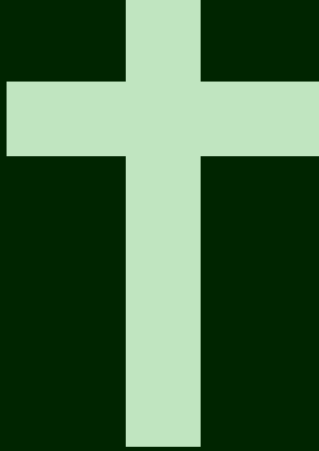


Icamanal toteco;
Santa Biblia



Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Central
(MX:nc:Nahuatl, Huasteca Central)

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Central
(MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Central Huasteca

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
c565d9f9-d202-544b-b78a-3c93df26508e

Contents

GÉNESIS	1
ÉXODO	69
LEVÍTICO	130
NÚMEROS	173
DEUTERONOMIO	230
JOSUÉ	279
JUECES	311
Rut	344
1 SAMUEL	349
2 SAMUEL	393
1 REYES	431
2 REYES	475
1 CRÓNICAS	520
2 CRÓNICAS	564
ESDRAS	614
NEHEMÍAS	628
ESTER	648
JOB	659
SALMOS	697
PROVERBIOS	810
ECCLESIASTÉS	845
CANTARES	856
ISAÍAS	862
JEREMÍAS	937
LAMENTACIONES	1012
EZEQUIEL	1019
Daniel	1091
OSEAS	1113
JOEL	1126
AMÓS	1130
ABDÍAS	1140
JONÁS	1142
MIQUEAS	1145
NAHÚM	1152
HABACUC	1155
SOFONÍAS	1159
HAGEO	1163
ZACARÍAS	1166
MALAQUÍAS	1179
MATEO	1184
MARCOS	1239
LUCAS	1273
JUAN	1330
HECHOS	1372
ROMANOS	1423
1 CORINTIOS	1446
2 CORINTIOS	1469
GÁLATAS	1484
EFESIOS	1493

FILIPENSES	1501
COLOSENSES	1507
1 TESALONICENSES	1513
2 TESALONICENSES	1518
1 TIMOTEO	1521
2 TIMOTEO	1528
TITO	1533
FILEMÓN	1536
HEBREOS	1538
SANTIAGO	1556
1 PEDRO	1562
2 PEDRO	1569
1 JUAN	1573
2 JUAN	1579
3 JUAN	1580
JUDAS	1581
APOCALIPSIS	1583

Génesis

Quenicatza pejqui nochi cati onca

- ¹ Quema pejqui nochi cati onca, Toteco Dios quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.
- ² Pero taltipacti amo quenicatza nesiyaya, san cactoya, yon amo tacualtali. San oncayaya se hueyi tzintayohuilot cati quixtactoya nopa at cati tahuel huejcata. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.
- ³ Huan Toteco Dios quijto: “¡Ma onca taahuili!” Huan oncac taahuili.
- ⁴ Huan Toteco Dios quitachili nopa taahuili cati quichijtoya huan quitac para cuali. Teipa quiyocatali nopa taahuili ica nopa tzintayohuilot.
- ⁵ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa taahuili “tonaya” huan nopa tzintayohuilot quitocaxti “tayohua”. Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtohui tonali.
- ⁶ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ajacat cati quixelos nopa at para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui.
- ⁷ Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacat cati quixelo nopa at para tajco nopa at mocajqui tatzinta huan ne seyoc tajco mocajqui huejcapa.
- ⁸ Huan campa oncac ajacat quitocaxti “ilhuicacti”. Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.
- ⁹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosejcotili nopa at cati eltoc tatzinta ilhuicacti para ma mopanexti cati huactoc.” Huan quej nopa elqui.
- ¹⁰ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa cati huactoc “tali”. Huan nopa at cati mosejcotilijtoya quitocaxti “hueyi at”. Huan Toteco Dios quitachili cati quichijtoya huan quitac para cuali.
- ¹¹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tali nochi tamanti xihuit cati xoxohuic huan sesen icone ma eli quej ya. Ma onca xihuit cati temaca iyol huan cuame cati temacaj inintajca. Huan sesen tamanti ma quincagua iconehua cati quej ya.” Huan quej nopa elqui.
- ¹² Huajca nopa tali temacac nochi tamanti xihuit cati xoxohuic. Temacac xihuit cati temacaj iniyol huan cuame cati temacaj inintajca. Huan sesen ininconeua elqui quej nopa xihuit o nopa cuahuit cati temacac. Huan Toteco Dios quitachili cati quichijtoya huan quitac para cuali.
- ¹³ Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.
- ¹⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca taahuili nepa ilhuicac para ma tatanexti ipan taltipacti para quiyocatalis tonaya huan tayohua huan para ma tenexilica taya tonali, huan taya xihuit huan taya ipohual ipan ne xihuit itztoque.
- ¹⁵ Huan ma cahuanica nepa ilhuicac para taahuise ipan taltipacti.” Huan quej nopa elqui.
- ¹⁶ Huajca quej nopa Toteco Dios quichijchijqui nopa ome huejhueyi taahuili. Quichijqui tonati cati más hueyi para tatanextis tonaya huan nopa metzti para tatanextis tayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchijqui sitalime.
- ¹⁷ Huan Toteco Dios quintali nopa taahuilme ipan ilhuicacti para ma tatanextica ipan taltipacti.
- ¹⁸ Nopa hueyi taahuili para taahuis tonaya huan cati amo más hueyi taahuis tayohua para quej ni moiycatalise taahuili huan tzintayohuilot. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi cati quichijtoya pampa elqui cuali.
- ¹⁹ Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.
- ²⁰ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temi nopa at ica miyac tamanti cati yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicacti ica miyac tamanti totome cati patanj.”
- ²¹ Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tapiyalme cati itztoque ipan hueyi at huan nochi tamanti michime. Huan quichijqui para sesen ma quimpiya iconehua quej ya. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui para ma quimpiyaca ininconeua quej injuanti. Huan Toteco Dios quitachili nochi cati quichijtoya huan quitac para cuali.
- ²² Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca xihuit cati quinchijtoya huan quinchijqui: “Xi-momiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi at.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amonehua huan xijtemitica campa hueli ipan taltipacti.”
- ²³ Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.
- ²⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ipan taltipacti nochi tamanti tapiyalme. Ma onca tapiyalme cati mosiníaj huan cati maxojtitzti huan nojquiya cati mohuahuatatzaj talchi.” Huan quej nopa elqui.
- ²⁵ Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tapiyalme huan quintachili huan nochi quitac para cuali.

²⁶ Teipa Toteco Dios quiiyto: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme. Tiquinchihuase ma elica quej tojuanti huan quipiyase totachiyalis. Huan inijuanti quipiyase tanahuatili ica michime, huan totome, huan ica tapiyalme cati mosisiníaj, huan ica cati maxojtzi huan ica nochi cati nemij ipan taltipacti.”

²⁷ Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itachiyalis. Quena, quej yaya itachiyalis Toteco Dios quinchijqui.

Quinchijchijqui tacat huan sihuat.

²⁸ Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac amoconehua para inijuanti itztose campa hueli ipan nochi taltipacti para ma tanahuatica. Nojquiya nimechtalia xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi cati nemij ipan taltipacti.”

²⁹ Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tacat huan sihuat: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tamanti xihuit cati quipiya iyol huan nochi cuahuit cati quipiya itajca para anquicuase.

³⁰ Huan nopa tapiyalme, totome huan nochi sequinoc tamanti cati nemij ipan taltipacti niquinmaca nochi sacat huan xihuit cati xoxohuic para quicuase.” Huan quej nopa elqui.

³¹ Huan Toteco Dios quitachili nochi cati quichijtoya huan quiitac para tahuel cuali. Huan panoc tiotac huan panoc ijaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2

¹ Huajca quej nopa Toteco Dios quitamisencajqui nochi ilhuicacti, huan nochi taltipacti huan nochi cati onca nozona.

² Quema ajsic nopa chicompa tonali, Toteco Dios ya tantoya cati quichihuayaya huan mosiyajquetzqui.

³ Huan Toteco Dios quintiochijqui nopa chicompa tonali huan quiiyto para elis tatzejtzelolitic pampa ipan nopa tonali ya tantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili, Edén

⁴ Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui taltipacti huan ilhuicacti.

Nica techilhuia quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicacti huan taltipacti.

⁵ Achtohui amo oncayaya xihuit yon amo teno panquistoya pampa TOTECO Dios ayemo quichijtoya ma huetzi at ipan taltipacti. Nojquiya amo aqwi itztoya para tequitis.

⁶ Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma huetzi at, ten taltita tejcoyaya apocti huan quiatequiyaya nopa tali.

⁷ Huan TOTECO Dios quicuic tali huan quichijchijqui itacayo se tacat. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilisti. Huan nopa tacat pejqui quipiya nemilisti.

⁸ Teipa TOTECO Dios quitojqwi se xochimili cati itoca Edén nepa imelac campa quisa tonati. Huan nozona quicajqui nopa tacat cati quichijchijtoya.

⁹ Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscaltí xochimilijtic nochi tamanti cuame cati yejyetzitzi nesiyaya huan nochi tamanti cuame cati temacaj cuatajcyot para quicuase. Huan tatajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqwi se cuahuit cati temaca itajca huan itoca cuahuit cati temaca nemilisti. Nojquiya quitojqwi seyoc cuahuit ica itajca huan itoca nopa cuahuit cati temachiltía cati cuali huan cati amo cuali.

¹⁰ Ipan Edén oncayaya se hueyat cati quiatequiyaya nopa xochimili. Huan ten nozona, moxeloahuayaya huan mochihuayaya nahui pilhueyatzitzi.

¹¹ Nopa achtohui amaxali ten nopa hueyat itoca Písón huan ya ni cati tayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tali cati itoca Havila campa onca oro.

¹² Nopa oro ten nopa tali eliyaya senquisa cuali. Nojquiya nozona oncayaya se taajhuiy-acayot cati patiyó huan piltetzitzi cati yejyetzitzi cati itoca ónice.

¹³ Huan nopa ompa amaxali ten nopa hueyat itoca Gihón huan tayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tali cati itoca Cus.

¹⁴ Huan nopa expa amaxali ten nopa hueyat itoca Tigris huan pano iteno tali Asiria imelac campa quisa tonati. Huan nopa najpa amaxali ten nopa hueyat itoca Eufrates.

¹⁵ Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tacat huan quicajqui ipan nopa xochimili cati itoca Edén para ma quimocuitahui,

¹⁶ huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itajca ten hueli cuahuit ipan ni xochimili,

¹⁷ pero ne cuahuit cati itoca ‘cuahuit cati temachiltía cati cuali huan cati amo cuali’, amo. Amo xijcualili itajca, pampa ipan nopa tonali quema tijcuas itajca, melahuac timiquis.”

¹⁸ Teipa TOTECO Dios quiiyto: “Amo cuali para itztose iselti ni tacat. Para amo cuesihuis, nijchihuilis se acayá cati quinaimiqui huan cati quipalehuis.”

¹⁹ Huan ica tali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tacat para ma quintocaxtali. Huan cati nopa tacat quintocaxtali, ya nopa elqui inintoca.

²⁰ Huajca nopa tacat quintocaxtali nochi tamanti tapiyalme cati maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tapiyalme cati mosisiníaj. Pero yon se ten nopa tapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tacat para amo cuesihuis.

²¹ Huajca TOTECO Dios quichijqui tahuel ma cochi Adán. Huan quema cochtoya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quej eltoya.

²² Huan ica nopa tacat ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuat huan quihuicac campá nopa tacat.

²³ Huan quema nopa tacat quiitac nopa sihuat, quijito:

“¡Ama quena!

Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan iomiyo quisqui noomiyotipa.

Itoca elis ‘sihuat’,

pampa TOTECO Dios techquixtili ten na, nitacat.”

²⁴ Huan yeca se tacat quicahuas itata huan inana para mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome mochiuase san se inintacayo.

²⁵ Huan masque nopa tacat huan isihua xolome nemiyayaj, amo pinahuayayaj.

3

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

¹ Nopa cohuat eliyaya cati más talnamiqui huan más quimatiyaya quenicatza tacaj-cayahuas que nochi sequinoc tapiyalme cati TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonali nopa cohuat quitatzintoquili nopa sihuat:

—¿Amo amechilhujtoc Dios para amo xijcuaca itajca yon se cuahuit ipan ni xochimili?

² Huan nopa sihuat quinanguili:

—Huelis tijcuase itajca ten hueli cuahuit,

³ pero iyojtzí ne cati eltoc tatajco xochimili Dios techilhujtoc amo cuali tijcuase, yon quiquitzi itajca ne cuahuit pampa sinta tijchihuase, timiquise.

⁴ Pero nopa cohuat quiilhui nopa sihuat:

—Amo neli. Amo anmiquise.

⁵ Cualí quimati Dios sinta anquicuase itajca nopa cuahuit elis quej amechtapolis amoxiteyol huan amotalnamiquilis huan anquimatise cati cuali huan cati amo cuali. Quej nopa anelise quej ya.

⁶ Teipa nopa sihuat quitac para yejectzi itajca nopa cuahuit huan nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiayas talnamiquilisti. Yeca quitejqui se huan quicuajqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicuajqui.

⁷ Huan ipan nopa talojtzí elqui quej tapojqui iniixteyol huan nochi ome momacague cuenta para xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca quiijtzonque ixhuiyo nopa cuahuit cati itoca higuera para quichihuase iniixpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸ Huan teipa ica tiotac quema tasesestoc, nopa tacat huan isihua quicajque TOTECO Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motalojque motatitoj iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita.

⁹ Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tacat huan quitatzintoquili:

—¿Canque tiitztoc?

¹⁰ Huan nopa tacat tananguili:

—Nijcajqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa nixolot. Huan yeca nimotati.

¹¹ Huajca Toteco Dios quitatzintoquili:

—Huan ¿ajquiya mitzilhujtoc para tixolot? ¿Tijcuajtoc itajca nopa cuahuit cati nimitzilhui amo xijcua?

¹² Huan nopa tacat tananguili:

—Nopa sihuat cati techmacac quej notahuical, yaya techmacac se itajca nopa cuahuit huan yeca nijcuajqui.

¹³ Huajca TOTECO Dios quitatzintoquili nopa sihuat:

—¿Para ten tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuat quinanguili:

—Nopa cohuat nechcayajqui huan yeca nijcuajqui itajca nopa cuahuit.

TOTECO Dios quintatzacuiliti

¹⁴ Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuat:

—Ica ya ni cati tijchijtoc, tielis más titatelchihuali que nochi sequinoc tapiyalme. Huan san timohuahuatatzinemis ipan tali huan taltepocitijcuas nochi monemilis.

¹⁵ Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuat, huan moixhui ica ya iixhui mocualancaitase. Iixhui mitztzonxamanis huan ta tijcotztantzacanis.

¹⁶ Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuat:

—Nijchihuas xineltaijyohui quema ticonepiyas huan ica tacuajcualoli titatacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

¹⁷ Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tacat:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcuajqui itajca nopa cuahuit cati nimitzilhui amo xijcua, tatelchihuali elis nochi tali por ta motajtacol. Huan ica miyac tequit tijpiyas cati tijcuas nochi monemilis.

¹⁸ Nopa tali quiixhualtis huitzti huan sahua mecat. Huan tijcuas nopa cuali xihuit cati moscaltis nopona.

¹⁹ Huan timitonis miyac para tijpantis tacualisti cati ica timopanoltis hasta quema timiquis huan sempa timochihuas tali. Na nijchijqui motacayo ica tali, huan quema timiquis, sempa timochihuas tali.

²⁰ Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quijitos Nemilisti.) Huan Eva elqui ininana nochi masehualme cati itztoque.

²¹ Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva iniyoyo ica inincuetaxo tapiyalme huan quinyoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²² Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mochijtoque quej tojuanti pampa quimatij cati cuali huan cati amo cuali. Sinta quitequise itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti, itztose para nochipa quej ni.”

²³ Huajca TOTECO quinquixti ten nopa xochimili cati itoca Edén. Huan nopa tacat quititanqui ma tequiti ipan nopa tali cati ica quisencajtoya itacayo.

²⁴ Huan teipa quema TOTECO Dios ya quinquixtijtoya, quintali sequj ilhuicac ehuan cati inintoca querubines para itztose imelac nopa xochimili ica campa quisa tonati para ma quimocuitahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitali nopona se macheta cati lementoya huan momalacachohuayaya campa hueli para amo aqui ajsis campa nopa cuahuit cati temaca nemilisti.

4

Caín huan iicni Abel

¹ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuic huan quitacatilti se oquichpil cati quitocaxti Caín. (Caín quinequi quijitos Nijpixtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quijto: “Ica itapalehuil TOTECO nijpixtoc se tacat.”

² Huan teipa Eva quitacatilti seyoc oquichpil cati quitocaxtali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuithui borregojme, huan Caín miltequitic.

³ Huan se tonali Caín quihualiquili TOTECO se tacajcualisti cati quipixcatoya.

⁴ Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequj borregojme cati más tomahuaque huan cati achtohui tacatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itacajcualis huan quiseli.

⁵ Pero ica Caín huan itacajcualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tachixtinenqui.

⁶ Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para ten ticalani huan fiero titachixtinemi?”

⁷ ¿Amo tijmati sinta tijchihuas cati cuali, nimitzselis huan tipaguis? Pero sinta amo tijchihua cati cuali, mitztanis tajtacoli. Nopa tajtacoli eltoc quej se fecuani cati mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztanis, pero monequi ta xijtanis ya.”

⁸ Huan panoc se ome tonati huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatita.

Huan quema ajsitoj cuatita, Caín quitehui iicni Abel huan quimicti.

⁹ Huajca TOTECO quitatzintoquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuithuis noicni.

¹⁰ Huan TOTECO quiilhui:

—¿Para ten tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tali. Huan ama eltoc quej ieso techtajtanía chichahuac ma nimitztatzacuiliti.

¹¹ Huajca ama, por cati tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayecmo huelis titequitis ipan ni tali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni.

¹² Huan masque titatojtocas, ayecmo teno tiqueliltis. Monequi san tinentinemis campa hueli ipan taltipacti huan amo cana tijpiyas para timochantalis.

¹³ Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchicahuac ni tatzacuiliti huan amo huelis niquijyohuis.

¹⁴ Ama techquixtía huejca ten ni tali huan ayecmo huelis nimitznechahuis ta. Nielis se ninejnenquet campa hueli tali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni cati hueli nechpantis, nechmictis.

¹⁵ Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sinta acajya mitzmictis, nijtatzacuilitis chicome huelta más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitalili ipan Caín se tanextili para nochi quiixmatisquía para yaya huan amo quimictisquía.

¹⁶ Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itztoti ipan se tali itoca Nod cati mocahua imelac Edén para campa quisa tonati.

Ixhuhua Caín

¹⁷ Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuc huan quitacatilti se oquichpil cati itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepet huan quitocaxti nopa altepet Enoc quej itoca icone.

¹⁸ Huan Enoc motacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

¹⁹ Huan Lamec quinpixqui ome isihuahua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila.

²⁰ Huan Ada quitacatilti Jabal. Huan Jabal motacachijqui huan elqui inintata masehualme cati mocajque ipan calme ten yoyomit huan quinxinachohuayayaj huan quinis-caltiyayaj tapiyalme.

²¹ Huan Jabal quipixqui se iicni cati itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyolilti tapitzali huan nopa tatzotzonali cati itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme cati tatzotzonaj.

²² Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitacatilti se oquichpil cati itoca Tubal Caín cati elqui se teposchijquet. Huan Tubal Caín quitejtzonayaya nopa teposti cati itoca bronce huan cati itoca hierro huan ica nopa teposti quichijchihuayaya miyac tamanti. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni cati itoca Naama.

²³ Huan se tonali Lamec quinilhui iome sihuahua Ada huan Zila:

“Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis.

Nijmicti se tacat pampa nechcoco.

Huan elqui se telpat cati nechmaquilijtoya.

²⁴ Sinta se acajya quichihuilisquía se tenijqui Caín,

quiselisquía se tatzacuiliti chicome huelta más chicahuac.

Pero sinta se acajya nechcuepilisquía cati nijchijtoc na, niLamec, monequisquía quiselis se tatzacuiliti cati amo san chicome hueltas, pero se tatzacuiliti cati tahuel más chicahuac.”

Adán, Eva huan ininconeua

²⁵ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitacatilti seyoc oquichpil cati quitocaxti Set. (Set quinequi quijjtos Nechmacatoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quijjto: “Toteco Dios techmacatoc seyoc conet ipataca Abel cati Caín quimicti.”

²⁶ Huan quema Set motacachijqui, quipixqui se icone cati quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tacame pejqe quihueyichihua TOTECO san sejco.

5

Iteipan ixhuhua Adán

(1 Cr. 1:1-4)

¹ Ya ni inintoca iteipan ixhuhua Adán:

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinchijchijqui quej ya itachiyalis.

² Quinchijchijqui tacame huan sihuame huan ipan nopa tonali quema quinchijqui, quintiochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³ Huan quema Adán quipixqui 130 xihuit, tacatqui icone cati elqui quej ya huan san se inintachiyalis huan quitocaxti Set.

⁴ Huan quema ya tacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

- ⁵ Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuit.
- ⁶ Huan Set quiپیayaya 105 xihuit quema tacatqui icone, Enós.
- ⁷ Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuit huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tacame huan sihuame.
- ⁸ Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuit.
- ⁹ Huan Enós quiپیayaya 90 xihuit quema tacatqui icone, Cainán.
- ¹⁰ Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ¹¹ Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuit.
- ¹² Huan Cainán quiپیayaya 70 xihuit quema tacatqui icone, Mahalaleel.
- ¹³ Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ¹⁴ Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuit.
- ¹⁵ Huan Mahalaleel quiپیayaya 65 xihuit quema tacatqui icone, Jared.
- ¹⁶ Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ¹⁷ Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuit.
- ¹⁸ Huan Jared quiپیayaya 162 xihuit quema tacatqui icone, Enoc.
- ¹⁹ Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuit más huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ²⁰ Huajca Jared quiaxiti 962 xihuit huan huajca mijqui.
- ²¹ Huan Enoc quiپیayaya 65 xihuit quema tacatqui icone, Matusalén.
- ²² Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuit más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tacame huan sihuame.
- ²³ Huajca ica nochí Enoc quiaxiti 365 xihuit.
- ²⁴ Huan pampa Enoc nochipa nejnentoya quej Toteco Dios ipaquilis, se tonali polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.
- ²⁵ Huan Matusalén quiپیayaya 187 xihuit quema tacatqui icone cati quitocaxti Lamec.
- ²⁶ Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuit más huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ²⁷ Huajca ica nochí Matusalén quiaxiti 969 xihuit huan huajca mijqui.
- ²⁸ Lamec quiپیayaya 182 xihuit quema tacatqui icone,
- ²⁹ huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quijitos Techyoltalis.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: "TOTECO quitelchijqui ni tali, huan monequi titequitise tahuel chichahuac para titaeliltise, pero ni conet techyoltalis."
- ³⁰ Huan teipa quema Noé ya tacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.
- ³¹ Huajca Lamec quiaxiti 777 xihuit huan huajca mijqui.
- ³² Huan Noé quiپیayaya 500 xihuit quema tacatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

6

Inintaixpanol masehualme ipan taltipacti

- ¹ Huan masehualme pejque momiyaquiliáj ipan ni taltipacti huan quinpixque iniichpocahua.
- ² Huan ipan nopa tonali sequij cati quintocaxtiyayaj "itelpocahua Toteco Dios"* quinitaque para yejectziti iniichpocahua masehualme ipan ni taltipacti. Huajca quintapejpenijque cati quinixtocayayaj huan mosihuajtijque inihuaya.
- ³ Huan TOTECO quijto: "Notonal amo quinijyohuis masehualme huan inintajacolhua para nochipa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincahuulis ni masehualme ma itztoca san se 120 xihuit."
- ⁴ Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tacame ipan taltipacti. Inijuanti nesque quema nopa "itelpocahua Toteco Dios" mosejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quinpuyase coneme inihuaya. Huejcajquiya inijuanti itztoyaj huejhueyi masehualme cati nochí quinixmatiyayaj.

* 6:2 2 Sequij masehualme cati miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuiaj para "itelpocahua Toteco Dios" camanalti ten ilhuicac ehuaní. Nica moilhuiaj camanalti ten nopa ilhuicac ehuaní cati tajacolchijque huan quicajtejque Toteco para quitoquilise Amocualtacat, huan yeca mocuetque cati tiquintocaxtiáj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuiaj para "itelpocahua Toteco Dios" camanalti ten iteipan ixhuihua Set cati achtouhi quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac ten inijuanti pejque mosihuajtíáj ica iniichpocahua masehualme cati amo quixmatiyayaj Toteco.

⁵ Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintaixpanolhua masehualme ipan taltipacti huan nochipa moilhuiyayaj cati amo cuali quichihua.

⁶ Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpata. Moyolilhui sinta cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelia quiyolcoco.

⁷ Huan TOTECO quiijto: “Ni quinpolihuiltis masehualme cati ni quinchi chijtoc ipan taltipacti. Nojquiya ni quinmictis nochi tapiyalme, totome huan cati mohuahuatatzaj talchi. Nimocuesohua huan nimoilhúa: ¿Para ten ni quinchi chijqui?”

⁸ Pero Noé quipanti cati cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuaacal Noé

⁹ Ama nimechpohuilis cati panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tacat iixpa Toteco Dios. Yon se ipan nopa tonali amo huelqui quitatelhui ica yon se tamanti. Yaya nejnencui quej Toteco Dios quinequiyaya.

¹⁰ Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹ Huan ipan nochi taltipacti campa hueli oncayaya cati fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj.

¹² Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tajtacoli.

¹³ Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: “Ni quinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti pampa nochi san mosisiniáj, yeca ni quinixpolos ica nochi cati onca.

¹⁴ Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuit cati itoca resina huan calijtc xijchihuili pilcuartojtzi. Xijtzacua ica chapopojti campa hueli iijtic huan ipani para amo calaquis at.

¹⁵ Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tajco ipatajca huan 13 metros huan tajco ihuejcapanca.

¹⁶ Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtali se ventana nechca tapamit. Huan xijtali se caltemit ipan se lado.

¹⁷ Nijtitanis tahuel miyac at cati momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tali huan nochi cati quiipiyaj nemilisti campa hueli ipan taltipacti. Nochi cati onca ipan tali polihuis.

¹⁸ Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquis ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua.

¹⁹ Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tapiyalme, se oquichti huan se sihuatzi ten nochi tamanti tapiyalme cati itztoque ipan taltipacti para noja ma itztoque mohuaya.

²⁰ Mohuaya calaquise ome ten nochi tamanti totome, tapiyalme huan cati mohuahuatatzaj para ma amo miquica.

²¹ Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tamanti tacualisti cati monequis anquicuase amoujanti huan nochi nopa tapiyalme.”

²² Huan Noé quichijqui nochi quej Toteco Dios quiilhujtoya.

7

Nopa tahuel miyac at

¹ Teipa TOTECO quiilhui Noé: “San ta ten nochi masehualme cati ama itztoque tijchihua cati xitahuac. Yeca xicalaquí ipan cuaacali ihuaya mosihua huan moconeua.

² Xi quinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzi ten nochi tamanti tapiyalme cati cuali para tacajcahualisti. Pero xijhuica san se oquichti huan se sihuatzi ten nopa tapiyalme cati amo motequihuáj para tacajcahualisti.

³ Nojquiya xi quinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzi ten nochi tamanti totome para amo polihuis inixinacho ipan taltipacti.

⁴ Pampa ica chicome tonati nijchihuas ma huetzi at, huan huetzqui at para 40 tonati huan 40 yohuali. Quej nopa ni quinpolihuiltis nochi cati yoltoque cati ni quinchi chijtoc ipan ni taltipacti.”

⁵ Huan Noé quichijqui nochi quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁶ Huan Noé quiipiyaya 600 xihuit quema momanqui nochi nopa miyac at para quitzonpolihuiltis taltipacti.

⁷ Huan Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuse ten nopa miyac at cati huala.

⁸ Huajca ojome hualajque nochi nopa tapiyalme campa Noé. Hualajque tapiyalme cati cuali para tacajcahualisti huan cati amo cuali para tacajcahualisti, cati patanij huan cati mohuahuatatzaj.

⁹ Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajqui se oquichti huan se sihuatzi ten sesen tamanti tapiyali quej Toteco Dios tanahuatijtoya.

¹⁰ Huan ica chicome tonati hualajqui tahuel miyac at ipan taltipacti.

¹¹ Quema Noé quipiyayaya 600 xihuit, ipan nopa 17 tonali ten nopa ompa metzti tapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa at cati onca tatzinta huan tahuel pejqqui toponi at. Huan pejqqui huetzi at cati amo moquetzqui.

¹² Huan para 40 tonati huan 40 yohuali taquiyahuyaya ipan taltipacti.

¹³ Quena, ipan nopa tonal quema pehuasquía huetzis at, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua.

¹⁴ Huan inihuaya calajque nochi tamanti tecuanime cati mosisiníaj, huan tapiyalme cati maxojtztzi, huan nochi cati mohuahuatatzaj talchi huan nochi tamanti totome.

¹⁵ Nochi tapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica inihuical.

¹⁶ Calajqui se oquichti huan se sihuatzi quej Toteco Dios quinquahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui icalte nopa cuaacali.

¹⁷ Huan para 40 tonati san at hualayaya. Huan quema pejqqui tejco nopa at, nopa cuaacali motananqui huan pejqqui nemi aixco.

¹⁸ Huan nopa at noja más tejcoc huan tahuel huejcata mochijqui, pero nopa cuaacali nejnentiayajqui aixco.

¹⁹ Huan teipa noja más tejcotiyajqui hasta quinzatonpolihuilti nopa tepeme cati más huejcapantique ipan taltipacti.

²⁰ Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tejcoc nopa at seyoc chicueyi metros iixco nopa tepeme.

²¹ Yeca quej nopa mijque nochi cati itztoyaj ipan taltipacti. Mijque nochi totome, huan tecuanime cati mosisiníaj huan tapiyalme cati maxojtztzi. Nojquiya mijque nochi tamanti piltapiyaltztzi cati mohuahuatatzaj talchi huan nochi masehualme.

²² Nochi cati itztoyaj ipan taltipacti cati taijyotilanayayaj mijque.

²³ San Noé huan nochi cati itztoyaj ipan cuaacali mocaajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti. Nochi masehualme, tapiyalme, totome huan nochi cati mohuahuatatzaj mijque.

²⁴ Huan nopa at quatzonpolihuilti nochi taltipacti para 150 tonati.

8

Quema tanqui nopa miyac at

¹ Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tapiyalme cati itztoyaj iijti cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma taajaca ipan tali, huan nopa at pejqqui temo.

² Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya at tatzinta taltipacti, huan motzajqui nopa ilhuicac huan ayecmo taquiyajqui.

³ Huan nopa at pejqqui temotiya yolic. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa at.

⁴ Huan quema ajsic nopa 17 tonali ten nopa chicompa metzti, nopa cuaacali motalito ipan se tepet ipan nopa tepeme cati itoca Ararat.

⁵ Huan mojmosta más temotiyahuyaya nopa at. Huan quema ajsic nopa achtohui tonal ten nopa majtacpa metzti, nesqui inintzonpac nopa tepeme cati más huejcapantique.

⁶ Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonati huan quitapo nopa ventana cati quichijtoya ipan nopa cuaacali.

⁷ Huan quiquixti se cacalot huan quicahuili ma yahui. Huan nopa cacalot san patantinenqui campa hueli hasta huajqui tali.

⁸ Teipa nojquiya quimajcajqqui se paloma para quiitas sinta ya huajqui nopa tali.

⁹ Pero nopa paloma mocuetqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tali noja temitoya ica at. Huajca Noé quiquixti imax, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰ Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonati huan sempa quititanqui nopa paloma calteno ten nopa cuaacali.

¹¹ Huan ica tiotac quema pejtaya tzintatayohuyaya, nopa paloma mocuetqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuit cati itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tali huactiyahuyaya.

¹² Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonati huan sempa quititanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayecmo mocuetqui.

¹³ Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuit ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti, tantoya nopa at. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quitac nochi huactinemiyaya.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali 27 itequi nopa ompa metzti, ya tami huactoya nopa tali.

¹⁵ Huajca Toteco Dios quihui Noé:

¹⁶ “Xiquisa ten nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua.

¹⁷ Nojquiya xiquinquixti nochi tapiyalme cati itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tapiyalme para ma yaca huan ma quinpiyaca miyac ininconeuhua huan ma quitemitica ni taltipacti.”

¹⁸ Huaajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque ten nopa cuaacali.

¹⁹ Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tapiyalme cati mosisiníaj, huan cati maxojtzi huan nochi cati mohuahuatatzaj. Huan sesen tamanti tapiyalí quisqui ica iconehua cati quitoquiliyayaj.

²⁰ Teipa Noé quichijqui se taixpamit para TOTECO. Huan quicuic ten sesen tamanti tapiyalí huan sesen tamanti totot cati cuali para tacajcahualisti. Huan quinmicti huan quintati ipan nopa taixpamit quej se tacajcahualisti para TOTECO.

²¹ Quema TOTECO quijnejqui ipocyo cati ajhuiyac, yaya moilhui: “Amo quema más nijtazacuiltis taltipacti por inintajtacolhua masehualme pampa se masehualí hasta quema tacati san moilhuía ten amo cuali para quichihuas. Nojquiya ayecmo quema niqinpolihuiltis nochi tapiyalme quej nijchijqui ni huelta.”

²² “Nochi tonali quema eltos ni taltipacti,

oncas toquisti huan pixquisti.

Nochipa oncas tatotonilot huan tasesecayot.

Oncas metzti quema tahuaquis huan metzti quema huetzis miyac at,

Nochipa oncas tonaya huan tayohua.

Ni tamanti amo quema tamis quema noja eltos taltipacti.”

9

Cati Toteco Dios quitencahuili Noé

¹ Huan Toteco Dios quitiochijqui Noé huan iconehua ica ni camanali: “Xiquinpiyaca miyac amoconehua huan xijtemitica ni taltipacti.

² Nochi tapiyalme ipan taltipacti amechimacasisé. Anquipiyase tanahuatili ica nochi totome ipan ajacat, huan nochi tapiyalme ipan tali huan nochi cati itztoque ipan hueyi at.

³ Huelis anquincuase nochi tapiyalme pampa nimechmaca nochi cati itztoque para tacualisti quej nojquiya nimechmacatoc nochi xihuit cati xoxohuic para tacualisti.

⁴ Pero onca se tamanti cati amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacam ica ieso pampa inemilis se tapiyalí eltoc ipan ieso.

⁵ Amo xitemicti. Sinta se acajya quimictis se masehualí, monequi miquis. Huan sinta se tapiyalí quimictis se masehualí, monequi miquis. Quena, monequi se masehualí techmacas cuenta taya quinchihuilijtoc sequinoc masehualme.

⁶ “Sinta acajya quimictía se masehualí,

monequi sequinoc quimictise nopa temictijquet.

Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehualí quej ya itachiyalis.

⁷ Pero amajuanti, xiquinpiyaca miyac amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni taltipacti,

ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua.”

⁸ Teipa Toteco Dios quinilhui Noé huan iconehua:

⁹ “Ama nijcahua nocamanal ica amajuanti huan amoteipan ixhuihua,

¹⁰ huan ica nochi totome, huan nochi tapiyalme cati itztoque ipan taltipacti huan ica nochi cati quisque ipan cuaacali amohuaya.

¹¹ Nijcahua nocamanal para ayecmo quema niqinpolihuiltis sempa nochi masehualme huan nochi tapiyalme ica miyac at campa huéli. Ayecmo quema oncas tahuel miyac at cati momanas campa huéli ipan nochi taltipacti para quisosolos.

¹² Ya ni elis nopa tanextili ten nopa camanali cati nijchihua amohuaya huan inihuaya nochi tapiyalme para nochipa. Quinextis para ayecmo quema oncas tahuel miyac at hasta quinmictis nochi masehualme huan tapiyalme.

¹³ Nijtalijtoc noacosemalo ipan mixti huan eltos quej se tanextili ten nopa cati nijtencahuilía ni taltipacti.

¹⁴ Huan quema nijchihuas ma huala mixti ipan taltipacti, noacosamalo monextis ipan nopa mixti,

¹⁵ huan huaajca niquelnamiquis nocamanal cati nijcajqui amohuaya huan inihuaya nochi tamanti tapiyalme. Ayecmo quema huetzis tahuel miyac at campa huéli ica sempa hasta quinpolos nochi tamanti cati itztoque.

¹⁶ Pampa quema nopa acosamalot monextis ipan mixti, niqutas huan niquelnamiquis nopa camanali cati na, niamoteco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan inihuaya nochi masehualme huan nochi tapiyalme cati itztoque ipan ni taltipacti.

¹⁷ Ni acosamalot elis nopa tanextili ten nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya nochi masehualme huan tapiyalme ipan taltipacti.” Quej nopa Toteco Dios quilhui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Iconehua Noé cati ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán.

¹⁹ Ten ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi masehualme cati teipa momoyajque campa hueli ipan taltipacti para quitemitise.

²⁰ Huan Noé cati momajtoya miltequiti, quitojqui se xomeca mili.

²¹ Huan teipa se tonali quic miyac xomeca at huan ihuentic. Huan huetzqui xolot icalijtic ipan ichaj cati tachijchihuali ica yoyomit.

²² Huan quema Cam, cati eliyaya itata Canaán, quiitac para itata huetztoya xolot, yajqui quinpohuilto iicnihua.

²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomit huan quitelijque iniajcoltipa huan icanejnentiayajque para amo quiitase inintata xolot. Huan quema calajque ipan icalijtic, tachixiyajque sejoyoc para amo quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomit.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayecmo ihuintitoya, quimatqui cati Cam, icone teipan ejquet, quichijtoya huan quimatqui para amo quitepanitztoya.

²⁵ Huajca quijto:

“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!

¡Ma elis inintequipanojca sequinoc,

huan amo aquí ma quitepanitas!”

²⁶ Huan Noé nojquiya quijto:

“Ma tijhueyitalica TOTECO cati Sem quihueyimati.

Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem.”

Huan nojquiya quijto:

²⁷ “Toteco Dios más ma quihueyili ital Jafet.

Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca inihuaya iteipan ixhuihua Sem.

Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”

²⁸ Huan quema tanqui nopa miyac at, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuit,

²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuit.

10

Ixhuihua Noé

(1 Cr. 1:5-23)

¹ Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua cati quinpixque quema ya tantoya nopa miyac at cati momanqui ipan nochi taltipacti.

Ixhuihua Noé ica itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

³ Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁴ Itelpocahua Javán elque:

Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

⁵ Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi at ipan campa hueli talme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Ixhuihua Noé ica itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:

Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.

⁷ Itelpocahua Cus elque:

Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Itelpocahua Raama elque:

Seba huan Dedán.

⁸ Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod cati quipixqui miyac chichualisti campa hueli ipan taltipacti.

⁹ Nochi quitocamatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itapalehuil TOTECO elqui se cuali tapejquet. Yeca quema masehualme quihueyitaliyayaj se tacat, quijtosquáj: “Yaya itztoc quej Nimrod, se cuali tapejquet ica itapalehuil TOTECO.”

¹⁰ Nopa achtohui altepeme cati moscaltijque ipan itanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tali Sinar:

¹¹ Huan itanahuatil Nimrod pejqui ipan tali Sinar huan momoyajqui hasta tali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme cati inintoca Nínive, Rehobot huan Cala.

¹² Huan quichijqui Resén cati eltoya tatajco nopa hueyi altepet Nínive huan Cala.

¹³ Huan Mizraim elqui itata:

Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim,

¹⁴ Patrusim, Caftorim huan Casluhim cati elqui inihueyi tata nopa filisteos.

¹⁵ Huan Canaán elqui itata iachtohui cone cati itoca:

Sidón huan quipixqui se iteipan cone cati itoca eliyaya Het.

¹⁶ Huan Canaán nojquiya elqui inihuejcapán tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos,

¹⁷ heveos, araceos, sineos,

¹⁸ arvadeos, zemareos huan hamateos.

Teipa nochi ni masehualme cati eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa huéli.

¹⁹ Inintal elqui ten tali Sidón hasta nopa piltaltzi cati itoca Gaza cati eltoya ipan ojti para Gerar. Huan neca campa quisa tonati inintal yajqui hasta altepet Lasa ipan ojti para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inincamanal cati sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintal ipan cati sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé ica itelpoca, Sem

²¹ Huan Sem elqui inihueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui cati achtohui tacatqui ten inana huan teipa tacatqui iicni Jafet.

²² Huan Sem quinpixqui itelpocahua cati inintoca eliyayaj:

Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.

²³ Itelpocahua Aram elque:

Úz, Hul, Geter huan Mas.

²⁴ Huan Arfaxad elqui itata Sala,

huan Sala elqui itata Heber.

²⁵ Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:

Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quijitos Motajcoitac.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali taltipacti motajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.

²⁶ Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera,

²⁷ Adoram, Uzal, Dicla,

²⁸ Obal, Abimael, Seba,

²⁹ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Joctán.

³⁰ Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tali tatajco Mesa huan nopa tepeme campa quisa tonati imelac Sefar.

³¹ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica inihuejhueyi familias, huan inincamanal, huan ininpiltaltziti. Huan techilhuía nochi tali ica se tanahuatijquet campa mocahuayayaj para itztose.

³² Huajca ni cati nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese injuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua cati teipa ehuan. Nojquiya nica quijitohua nopa tali campa mocajque para itztose. Huan quema panotoya nopa miyac at, nochi xinachtí masehualme quisque ten iixhuihua Noé huan campa huéli momoyajque ipan taltipacti.

11

Nopa torre cati itoca Babel

¹ Ipan nopa tonali nochi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti quipiyayayaj san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se.

² Huan quema masehualme pejque momoyahuaj, miyac yajque para campa quisa tonati. Nepa quipantijque se tamayamit ipan tali Sinar huan nozona nelía miyac masehualme mocajque huan ayecmo quinejque momoyahuase.

³⁻⁴ Huan se tonali injuanti moilhuijque se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchihuaca se hueyi altepet huan se huejcapantic torre cati ajsis hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techixmatise huan amo monequis timoxelose huan tiyase campa huéli ipan taltipacti. Ma tijchihuaca ladrillos huan ma tíquixitica cuali ipan tit.”

Huan quitequihuijque ladrillos ten soquit huan amo tet huan quitequihuijque chapopojti para quitatzquiltise huan amo soquit.

⁵ Pero TOTECO temoc huan quiitaco nopa altepet huan nopa torre cati nopa masehualme quichijchihuayaj.

⁶ Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tamanti cati ama quichihuj san ipejya cati hueli quichihuase san sejco. Teipa huelis quichihuase san cati injuanti quinequise.

⁷ Achi más cuali titemose para tiquinpatilise inincamanal para ayecmo ma quimachilica cati mocamanalhuise.”

⁸ Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayecmo quichijque nopa altepet. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campa hueli ipan taltipacti para ma momoyahuaca quej ya quinequiyaya.

⁹ Huan nopona itoca elqui Babel. (Babel quinequi quijjtos Campa Amo Huelque Momachilíaj Se Ica Seyoc.) Quej nopa itoca pampa nopona TOTECO quipatac inincamanal nochi masehualme cati itztoyaj ipan ni taltipacti para ayecmo huelque momachilíaj. Huan ten nopona TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan taltipacti.

Iteipan ixhuihua Sem

(1 Cr. 1:24-27)

¹⁰ Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tanqui nopa miyac at huan ome xihuit teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuit, tacatqui ioquichpil Arfaxad.

¹¹ Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹² Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuit, tacatqui ioquichpil Sala.

¹³ Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁴ Sala quipiyayaya 30 xihuit quema tacatqui ioquichpil Heber.

¹⁵ Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁶ Heber quipiyayaya 34 xihuit quema tacatqui ioquichpil cati itoca Peleg.

¹⁷ Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁸ Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuit, tacatqui ioquichpil Reu.

¹⁹ Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁰ Reu quipiyayaya 32 xihuit quema tacatqui ioquichpil Serug.

²¹ Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²² Huan quema Serug quipixqui 30 xihuit, tacatqui ioquichpil Nacor.

²³ Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁴ Nacor quipiyayaya 29 xihuit quema tacatqui ioquichpil Taré.

²⁵ Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁶ Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuit quema tacatque ioquichpilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷ Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot.

²⁸ Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayemo miquiyaya itata huan quema nochi injuanti noja mocahuayaj para itztose nopona campa tacatque ipan nopa altepet cati itoca Ur ipan nopa tali campa itztoyaj nopa caldeos.

²⁹ Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, cati elqui iichpoca Harán.

³⁰ Huan Sarai eliyaya se sihuat cati amo hueliyaya quinpiya coneme.

³¹ Taré itztoya ipan altepet Ur ipan nopa tali campa itztoyaj nopa caldeos huan quisqui para yas ipan tali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, cati eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema injuanti ajsitoy ipan altepet Harán, mocajque nopona.

³² Huan nopona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuit.

12

TOTECO quinotzqui Abram

¹ TOTECO ya quiihuijtoya Abram:

“Xijcajehua motal, huan moteixmatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tali cati nimitznextilis.

² Huan nimitzmacas miyac moixhuihua,

huan niqinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tahuel miyaqui masehualme ipan inintal.

Nimitziochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitzixmatica.

Huan tielis se tatiochihualisti para sequinoc.

³ Niquintiochihuas injuanti cati mitztiochihuase.

Huan injuanti cati mitztelchihuase, niqintelchihuas.

Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan taltipacti por ta.”

⁴ Huajca Abram quisqui quej TOTECO quinahuatijtoya huan quipiyayaya 75 xihuit quema quisqui ipan altepet Harán para yas tali Canaán.

⁵ Huan quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tamanti huan tapiyalme cati quinpiyayaya huan nochi itequipanojcahua cati hualajtoyaj ihuaya ten altepet Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.

⁶ Huan quema injuanti ajsitoj ipan tali Canaán, Abram quipanoc nopa tali hasta ajsitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuit cati itoca More nechca altepet Siquem. Ipan nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tali.

⁷ Huan nopona TOTECO monexti ica Abram huan quiihui: “Ni tali niqinmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quichijqui se taixpamit nopona para TOTECO cati monextijtoya ica ya.

⁸ Teipa yajqui itztoti campa tepco tatajco altepet Betel huan campa quisa tonati huan nopona quiquetzqui ichaj ten yoyomit. Altepet Betel mocahuayaya ica iarravesco para campa temo tonati. Huan altepet Hai mocajqui ica inejmat para campa quisa tonati. Huan nopona Abram quichijqui seyoc taixpamit huan quihueyichijqui TOTECO.

⁹ Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tali cati itoca Neguev.

Abram yajqui tali Egipto

¹⁰ Ipan nopa tonali amo oncayaya tacualisti ipan nopa tali pampa amo taquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tali Egipto para se ome xihuit, pampa nelía amo teno oncayaya para quicuase campa itztoyaj.

¹¹ Huan quema ajsitijhuiyayaj Egipto, Abram quiihui isihua Sarai: “Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyetzzi,

¹² huan quema nopa egiptome mitzitase, quiijtose: ‘Ni sihuat, ya isihua ni tacat. Huajca ma tijmictica huan nopa sihuat elis toxca.’

¹³ Yeca para ma amo teno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyetzzi por ta, huan amo nimiquis.”

¹⁴ Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj ipan tali Egipto, nopa egiptome quitaque para Sarai eliyaya nelyejyetzzi.

¹⁵ Huan nojquiya quitaque nopa huejhueyi tacame cati itztoyaj ichaj nopa hueyi Tanahuatijquet Faraón huan quiihuitoj nopa tanahuatijquet para nopa sihuat eliyaya nelyejyetzzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicualtis para teipa elis isihua.

¹⁶ Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tequipanohuani ten tacame huan sihuame para ma elica iaxcahua.

¹⁷ Pero TOTECO quitatzacuilti nopa Faraón inihuaya nochi cati itztoyaj ipan ichaj ica cocolisti cati más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj.

¹⁸ Yeca nopa Faraón quinotzqui Abram iixpa huan quiajhuac. Quiihui: “¿Para ten techchihuiijtoc ni tamanti? ¿Para ten amo techihui para ni sihuat eliyaya mosihua?”

¹⁹ Ta tiqijto para ya moicni huan yeca nimocuili. Xiquita, nica itztec. ¡Xijhuica huan ya xiya!”

²⁰ Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tali ihuaya isihua huan ica nochi cati quipixtoya.

13

Abram huan Lot moxelojque

¹ Huajca Abram quisqui tali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi cati quipixtoyaj. Huan nejnenque para norte huan sempa calajque ipan nopa tali Canaán ipan nopa huactoc tali cati itoca Neguev.

² Huan Abram nelia moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tapiyalme.

³ Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajsitoj campa nopa pilaltepetz Betel. Huan teipa ajsitoj campa mocajtoyaj achtohui, tatajco Betel huan Hai.

⁴ Nopona eliyaya campa quichijtoya se taixpamit. Huan nopona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵ Huan Lot cati nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchijtoya. Quipixqui san se imiyaca tapiyalme quej itío Abram. Quinpixqui miyac borreojme, chivojme, huacaxme huan miyacu tequipanojhuan cati itztoyaj ipan miyac calme ten yoyomit.

⁶ Huan nopa tali campa mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinaxiliyaya para quin-tamacase nochi inintapiyalhua. Huan yeca ayecmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj.

⁷ Huan itequipanojcahua Abram cati quinmocuitahuiyayaj itapiyalhua mocualaniyayaj inihuaya cati quinmocuitahuiyayaj Lot itapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj cananeos huan ferezeos campa injuanti huan eliyayaj mahuililme.

⁸ Huajca se tonali Abram quilhui Lot: “Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnan-quilica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome.

⁹ Ma timoxeloca. Xiquita, nica eltoc nochi ni tali para tijtapejpenis campa tijnequis. Sinta tijnequi tiyas nepa ica tonejmat, huajca na niyas ica toarraves. Huan sinta tiyas ica toarraves, huajca na niyas ica tonejmat.”

¹⁰ Huan Lot quitajtachili nochi nopa yejyetzti tali ten nopa hueyat Jordán hasta nopa pilaltepetz Zoar. Quiitac para quipiyayaya miyac at huan eliyaya quej se xochimili. Tahuel cuajcualtzi nesiya quej nopa tali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayemo quintamiltiyaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹¹ Huajca Lot quitapejpeni nochi nopa tamayamit nechca hueyat Jordán huan yajqui para campa quisa tonati. Quej ni moxelojque Abram huan Lot.

¹² Huajca Abram mocajqui ipan tali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campa tamaya. Huan Lot yolic quiijcuenijtiyajqui ichaj ten yoyomit hasta ajsito ipan altepet Sodoma

¹³ campa masehualme quipiyayayaj ininemilis tahuel fiero. Tahuel tajtacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴ Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quilhui Abram: “Abram, xitachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campa quisa tonati huan ica campa ontemo.

¹⁵ Nochi ni tali cati hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua.

¹⁶ Nijchihuas ma elica tahuel miyaqui moteipan ixhuihua quej imiyaca taltepociti. Huan sinta se huelisquía quipohuasquía taltepociti, nojquiya huelis quinpohuasquía nochi moteipan ixhuihua.

¹⁷ Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtachiliti ihuehueyaca huan ipatajca, pampa na nimitzmacas.”

¹⁸ Huajca Abram quitananqui ichaj ten yoyomit huan quiquetzqui hasta campa on-cayaya miyac ahua cuame cati eliyaya iaxca se tacat cati itoca Mamre nechca altepet Hebrón. Huan nopona Abram quichijqui se taixpamit para TOTECO.

14

Abram quimannahui Lot

¹⁻⁴ Para 12 xihuit nopa Tanahuatijquet Quedorlaomer ten tali Elam quinchihualtiyaya macuiliti tanahuatiani huan inimasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuit, nopa macuiliti tanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tamayamit Sidim nopa macuiliti tanahuatiani cati inintoca Tanahuatijquet Bera ten altepet Sodoma, Tanahuatijquet Birsá ten altepet Gomorra, Tanahuatijquet Sinab ten altepet Adma, Tanahuatijquet Semeber ten altepet Zeboim huan seyoc cati elqui tanahuatijquet ten altepet Bela cati nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tatajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi At Cati Mictoc. Mosentilijque para momanahuisse ten Quedorlaomer para ayecmo quitequipanose.

Huan seyoc eyi tanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuisse tatehuis. Ni eyi elque Tanahuatijquet Amrafel ten altepet Sinar, Tanahuatijquet Arioc ten altepet Elasar huan Tanahuatijquet Tidal ten altepet Goim.

⁵ Huajca ipan nopa 14 xihuit, Quedorlaomer huan eyi tanahuatiani cati quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintanque nopa refaitame ipan tali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriataim.

⁶ Huan quinquixitijiyajque nopa horeos campa nopa cuatitamit Seir hasta nopa tamayamit ipan tali Parán cati eltoc nechca nopa huactoc tali campa amo teno eli. Nochi ni masehualme nopa Quedorlaomer quintanqui.

⁷ Huan quema tacuepiliyayaj Quedorlaomer huan cati ihuaya itztoyaj, ajsitoy ipan tali En Mispát cati nojquiya itoca Cades. Huan quintanque nochi nopa amalecitame huan amorreos cati itztoyaj ipan nopa altepet Hazezón Tamar.

⁸⁻⁹ Huajca nopa macuilti tanahuatiani ten altepeme Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tamayamit cati itoca Sidim huan mocualtalijque para motehuse inihuaya nopa nahui tanahuatiani cati eliyaya Tanahuatijquet Quedorlaomer ten tali Elam, huan ihuampoyohua cati inintoca: Tanahuatijquet Tidal ten altepet Goim, Tanahuatijquet Amrafel ten altepet Sinar huan Tanahuatijquet Arioc ten altepet Elasar.

¹⁰ Pero nopa macuilti amo huelque tatanij. Huan ipan tamayamit Sidim oncayaya miyac ostot ica chapopojti. Huajca quema nopa tanahuatiani ten Sodoma huan Gomorra huan inihuampoyohua quinequiyayaj cholose ten nopa tatehuilisti, sequij ten inijuanti huetzque ipan nopa ostot huan sequinoc cholojque campa tepeme.

¹¹ Huajca tatanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tacualisti huan tamanti cati ipati cati oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque.

¹² Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepet Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi cati quipixtoya.

¹³ Pero cholo se tacat huan quipohuilic Abram, nopa hebreo tacat quema mochahuayaya campa iahuamil se amorreo tacat cati itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner cati nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

¹⁴ Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojchua cati temachme cati tacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tatehuse huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuse Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzti cati itoca Dan.

¹⁵ Huan ica tayohua Abram quinpanti huan quintajcoitac itequipanojchua huan quinyahualojque huan pejqque quintehúaj quema amo quinchiyayayaj. Huan quintehuitiyajque hasta altepet Hoba cati mocahua ica norte ten altepet Damasco.

¹⁶ Huan Abram quintanqui. Huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tacame huan sihuame cati quihuicatoyaj. Huan quincuili nochi cati quichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷ Huan quema Abram ya quitantoya Quedorlaomer huan cati quipalehuiyayaj, mocuetqui ipan ojti para ichaj. Huan ipan nopa tamayamit tatajco tepeme campa itoca Save o Inintamaya Tanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tanahuatijquet ten altepet Sodoma.

¹⁸ Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tanahuatijquet ten altepet Salem*. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Cati Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itequipanojchua pantzi huan xocomecat iayo.

¹⁹ Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:
“Abram, ma mitztiochihua Toteco Cati Más Hueyi,
yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti.

²⁰ Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Cati Más Hueyi,
pampa quichijqui xiquintani mocualancaitacahua.”
Huajca Abram quinmacac Melquisedec se diezmo ten nochi cati quitantoya.

²¹ Teipa nopa tanahuatijquet ten Sodoma quiillhui Abram:

—San techmactili nopa masehualme cati ehuan noaltepe cati tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochi tamantzitzi cati eliyaya iniaxca.

²² Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti,

²³ para amo teno nijselis cati eliyaya amoaxca. Amo nijcuis yon se icpat, yon se lazo cati ica niquilpis notecac para amo quema huelis tiqijtos ta techricoijchijqui.

²⁴ Amo teno nijnequi para na. San tijselise cati quicuaajque notequipanojchua. Pero nopa tacame cati yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica cati quinamiqui para quiselise.

* 14:18 14:18 Salem teipa motocaxtis Jerusalén.

15

TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ihuaya Abram

¹ Teipa TOTECO quinzotzqui Abram ipan se tanextili cati elqui quej se temicti huan quihhui:

“Amo ximajmahui, Abram, pampa na nimitzmocuitahuís. Motaxtahuil elis nelhueyi.”

²⁻³ Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, san tapic para techmacas miyac tamanti pampa amo nijpiya se conet para nijcahuilijtehuas. Amo techmacatoc yon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer cati ehua altepet Damasco quiselis nochi cati nijpiya quema nimiquis.

⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis cati tijcajtehuas. Quiselis se mocone cati tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵ Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quihhui:

—Xijtachili ilhuicacti huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitalime. Quej nopa elis inimiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tahuel miyaquí hasta amo aquí huelis quinpohuas.

⁶ Huajca Abram quineltoac cati TOTECO quijto huan TOTECO quijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitahuac iixpa.

⁷ Huan TOTECO quihhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac ten altepet Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tali para timoaxcatis.

⁸ Pero Abram quihhui:

—TOTECO, ta cati más tijpiya tanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sinta melahuac njselis ni tali?

⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego cati quipiyaj eyi xihuit. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰ Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tapiyalme. Quinmicti, huan quinta-tajcoitac huan quinijxnamicti, pero nopa totome amo quintajcoitac.

¹¹ Huan tzojplome temoyayaj ipan nopa tapiyalme cati mictoyaj, pero Abram quinmaj-matiyaya.

¹² Huan quema ya tatayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintayohuilot huan tahuel majmahuiyaya.

¹³ Huajca TOTECO quihhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tali quej seyoc tali ehuan. Huan masehualme cati nozona ehuani quinqeiquihuse chichahuac huan quinitase quej iniaxcahua huan nozona moteipan ixhuihua tajyohuse para 400 xihuit.

¹⁴ Pero teipa na nijtatzaucultis nopa tali huan imasehualhua cati quinqeiquihuse. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tamanti cati tahuel ipati.

¹⁵ Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tasehuilisti. Mitztalpachose quema ayemo ajsitos nopa tonali.

¹⁶ Nozona ipan nopa tali mocaquase hasta miquise moteipan ixhuihua cati achtohui calajque ipan nopa tali. Mocaquase hasta miquise ininconeuhua, huan iniixhuihua huan ininconeuhua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan ininconeuhua tacuepilise sempa nica ipan ni tali. Pero para amantzi ayemo ajsi tonali para hualase pampa ayemo tahuel nefiero quichihua nopa amorreos cati ama itztoque nica ipan ni tali. Huajca ayemo ajsi nopa tonali para niquintatzaucultis quej nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema sempa hualase moteipan ixhuihua nozona.

¹⁷ Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintayohuatoya, nesqui quej se comit cati quipixtoya tilemecti huan popocayaya. Huan nopa comit panoc tatajco campa nopa tapiyalme cati Abram quinqtejectoya.

¹⁸ Huan quej nopa ipan nopa tonali, TOTECO quicajqui icamanal ica Abram huan quihhui:

—Nochi ni tali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tali ten campa pehua ica nopa hueyi hueyat ipan tali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyat cati itoca Eufrates campa quisa tonati.

¹⁹ Nochi ni tali elis iniaxca campa ama itztoque nopa masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos,

²⁰ heteos, ferezeos, refaitame,

²¹ amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

16

Agar huan icone, Ismael

¹ Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itequipanojca ten tali Egipto cati itoca Agar.

² Huajca Sarai moilhui quichihuas quej momajtoyaj quichihua j ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quiilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiya, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme cati elise quej na nconeuhua.

Huan Abram quichihuili cuenta cati Sarai quiilhui.

³ Huan Sarai quinoztzqui Agar, nopa Egipto ejquet, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixtoya majtacti xihuit para itztoc ipan tali Canaán.

⁴ Huan Abram quiixmatqui Agar, huan Agar conecuic. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai.

⁵ Huajca Sarai quiilhui Abram:

—Ta motajtacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quiijto ajquiya quipiya tajtacoli, sinta ta o na.

⁶ Huan Abram quinancuili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijtatzacuilitis quej tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitaijyohuiltia Agar, huan yeca Agar cholojtejqui.

⁷ Pero iilhuicac ejca TOTECO quipanti Agar campa meyayaya at ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Itztoya ipan nopa ojti cati yahui para Shur.

⁸ Huan iilhuicac ejca TOTECO quitatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinancuili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹ Huajca iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—Xiya sempa campa moteco huan xijneltoquili nochi cati mitznahuatis.

¹⁰ Huan nojquiya iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

“Na niqinmियाquilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinpohuas.

¹¹ Ya ticonecuítoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxtis Ismael,

pampa TOTECO quicajqui quema timocuesohuayaya.

(Ismael quinequi quiijtos TOTECO Tacaqui.)

¹² Huan mocone elis se tacat cati mosisinia.

Motehuis inihuaya nochi,

huan nochi quinequise quitehuise.

Huan yaya itztos ica cualanti mojmosta ica nochi iicnihua.”

¹³ Huan Agar quitocaxtali TOTECO cati ihuaya mocamanalhuytoya “Toteco Dios Cati Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuyaya: “Niquitztoc Toteco Dios cati techita huan noja niitztoc.”

¹⁴ Huan yeca nopa ameli cati mocahua tatajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quiijtos Iamel Yaya Cati Itztoc Huan Cati Nechita.)

¹⁵ Huan Agar quitacatili icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael.

¹⁶ Huan Abram quipiyayaya 86 xihuit quema tacatqui Ismael.

17

Se tanextilicayot ten nopa camanal sencahuili

¹ Huan quema Abram quipiyayaya 99 xihuit, TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti monexti campa ya huan quiilhui:

—Na niamoTeco Dios Cati Nijpiya Nochi Chicahualisti. Ximotemachi ipan na huan xijchihua san cati xitahuac noixpa.

² Huan na nijcahuas nocamanal ica ta para temachtij nijchihuas para tiquinpiyas tahuel miyac moteipan ixhuihua.

³ Huan Abram motancuaquetzqui huan mohuijzonqui hasta talchi quema Toteco Dios quicamanalhuyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiilhui:

⁴—Nijcahua nocamanal ica ta para tielis tiinintata tahuel miyac masehualme cati itztose ipan tahuel miyac talme.

⁵ Huan motoca ayecmo elis Abram. (Abram quinequi quijitos Se Teta Cati Nochi Quitepanitaj.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijitos Inintata Miyac Masehualme Cati Itztoque Ipan Miyac Talme.) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac talme.

⁶ Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelía miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tanahuatiani cati quinnahuatise inimasehualhua ipan miyac talme.

⁷ Huan na nijtamichihuas nochi cati nijcajtoc nocamanal para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanal sencahuali cati amo quema tamis. Nochipa nielis nimoDios huan niininDios moteipan ixhuihua.

⁸ Huan nochi ni tali cati itoca Canaán campá ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.

⁹ Huan Toteco Dios sempa quilhui Abraham:

—Huan ya ni cati ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi xijneltocaca nochi cati quijtohua ni camanali cati nijchihua mohuaya.

¹⁰ Huan ya ni nopa camanali cati monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tacame ma motequíllica quej nimitzilhuía.

¹¹ Ma quitzontequica iyecapa nopa cuetaxti ipan ininpiltacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tanextili ten ni camanal sencahuali cati nijchihua amohuaya.

¹² Huajca ama monequi ta huan nochi tacame cati mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tacat para moaxca quema ya hueyi, o quitacatilti se motequipanojca, monequi nochi motequíllice. Huan nojquiya monequi anquintequíllice nochi amooquichpilhua cati tacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica tacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan ixhuihua motequipanojcahua huan ica nochi tequipanohuani cati tiquincohuas ten sequinoc talme.

¹³ Nochi tacame huan oquichpilme monequi motequíllice. Huan quej nopa elis quej anquihuicase se tanextili ten nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanali cati nijchihua amohuaya huejcahuas para nochipa.

¹⁴ Huan cati amo motequíllice monequi xijquixtica para ayecmo quema itzto inihuaya momasehualhua pampa amo quitepanitac nopa camanali cati nijchijtoc ica amojuanti.

¹⁵ Nojquiya Toteco Dios quilhui Abraham:

—Huan mosihua, ayecmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijitos Iichpoca Se Tanahuatijquet.)

¹⁶ Huan Sara nijtiochihuas huan temachtí nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininana miyac masehualme ipan miyac talme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tanahuatiani.

¹⁷ Huan Abraham motancuaquetzqui huan mohuijtzonqui talchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhueztacayaya pampa amo quineltoacayaya. San moilhuyiaya: “¿Quenicatza huelis nijpiyas se conet quema ya nijpiya 100 xihuit? Huan ¿quenicatza huelis Sara coneapiyas quema ya quiaxiti 90 xihuit?”

¹⁸ Huajca Abraham quilhui Toteco Dios:

—Sinta huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itzto ica motatiochihualis.

¹⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—¡Amo! Amo ya nopa cati nimitzilhuía. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone cati tijtocaxtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali huan inihuaya iteipan ixhuihua para nochipa.

²⁰ Pero nojquiya nijcactoc cati techtajtanijtoc para Ismael huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma quimpiya miyac iconehua huan para ma momiyaquíllica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niquinchihuas ma elica se xinach masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tali.

²¹ Pero nopa camanal sencahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conet cati Sara quitacatiltis ne se xihuit, quej ama.

²² Huan quema Toteco Dios tanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui.

²³ Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetaxti ipan ipiltacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetaxo nochi itequipanojcahua cati tacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tacame cati quincotoya. Quena, nochi tacame cati itztoyaj ipan ichaj huan cati quitequipanohuayayaj motequíllicque quej Toteco Dios tanahuati.

²⁴⁻²⁵ Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuit, huan icone, Ismael, quipiyayaya 13 xihuit quema quintzontequíllicque inincuetaxo.

²⁶ Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, motequíllicque.

²⁷ Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itequipanojcahua, tacame huan oquich-pilme, cati itzttoyaj ipan ichaj, masque tacatque nozona o quincojtoya ipan sequinoc talme.

18

TOTECO quiilhui Abraham quipiyas se icone

¹ Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itzttoya ipan nopa ahuamili campa nopa huejhueyi cuame cati iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonali Abraham mosehujtoya calteno nechca ichaj ten yoyomit ipan nopa hora quema más tatotoniya.

² Huan Abraham ajcotachixqui huan quinitac eyi tacame ajstitihualayaj nechca ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motalo para quinnamiquis huan motancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta talchi,

³ huan quiijto:

—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca.

⁴ Huan sinta anquilitaj cuali, nitajtanis se quentzi at para anmoicxipajpacase huan anmosiyajquetzase se quentzi itzinta ni cuahuit campa taecahuáj.

⁵ Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi tacualisti para xijpiyaca tetili huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilsti anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sinta antechcahuilise.

Huan injuanti quinanquilijque:

—Cualtitoc.

⁶ Huan Abraham calajqui ipan ichaj ten yoyomit huan quiilhui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tatamachihuali ten harina cati más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷ Teipa Abraham motalo campa itzttoyaj itapiyalhua huan quitapejpeni se becerro cati nelía yejyectzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya nimantzi quichijqui se tacualisti.

⁸ Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tacacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzinta para quintequipanos quema injuanti tacuayayaj.

⁹ Huan quema tanque tacuaj, nopa paxalohuani quitatzintoquilijque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰ Huajca se ten nopa tacame quiijto:

—Ne se xihuit quej ama sempa nimitzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitacatiltijos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintacaquilijtoya cati camanaltiyayaj ihuaya Abraham.

¹¹ Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentziti, huan ya panotoya nopa xihuit para Sara quipiyasquía se icone.

¹² Huan yeca amo huelqui moijyohui para amo huetzcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilsti ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentziti?”

¹³ Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para ten huetzcas Sara? ¿Para ten quiijto: ‘¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilsti ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentziti?’

¹⁴ ¿Timoilhua para onca se tamanti cati na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuit sempa nimechpaxaloqui huan Sara quipixtos icone.

¹⁵ Huan quema Sara quicajqui cati quiijto, majmajqui huan istacatic huan quiijto:

—Na amo nihuetzcas.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcas.

Abraham quitajtani TOTECO por Sodoma

¹⁶ Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejqque nejnentiyahuij ipan ojti para altepet Sodoma. Huan Abraham inihuaya yajqui para quinnahuatijehuas.

¹⁷ Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niquilhuis Abraham cati nijchihuas,

¹⁸ pampa yaya elis inintata miyaqui tacame huan sihuame cati mochihuase se hueyi xinach masehualme cati quipiyase miyac chicahualisti. Huan niquilhuijtoc para niquinti-ochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti ica ya.

¹⁹ Na nijtapejpenijtoc para ma quinnextili iconehua ma quineltoaca notamachtli huan ma quichihuaca nochi cati cuali huan cati xitahuac. Huan na niquinchihuilis nochi cati cuali niquilhuijtoc.”

²⁰ Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiniaj, Nelfiero ininemilis huan tahuel miyac inintajtacollhua.

²¹ Ama niya nepa para niquitas sinta nelía inintajtacol nelhueyi quej nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²² Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham.

²³ Huan Abraham quinechcahui huan quitatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme cati itztoque xitahuaque inihuaya cati tajtacolejque?

²⁴ Sinta itztoque 50 masehualme cati cuajcualme ipan nopa altepet, ¿noja tijtatzacuiltis nopa altepet? ¿Amo tijtapojpolhuis nopa altepet por nopa 50 masehualme?

²⁵ Amo cuali sinta tiquinmictis cuajcualme inihuaya cati tahuel tajtacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quipiyaj san se inintajtacol. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez cati más tihueyi ipan nochi ni taltipacti, huan nijmati ta tijchihuas cati xitahuac.

²⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Sinta niquinpantis 50 masehualme cati itztoque xitahuaque ipan nopa altepet, huajca niqintapojpolhuis nochi por nopa 50 masehualme cati itztoque xitahuaque.

²⁷ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Techtapojpolhui Toteco, sinta sempa nimitzcamanahuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali.

²⁸ Pero nohueli polihuij macuilti masehualme para ajsis 50 cati itztoque xitahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepet sinta san polihuij nopa macuiltij?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sinta niquinpantis 45 masehualme cati xitahuaque, amo nijpolos nopa altepet.

²⁹ Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme cati xitahuaque.

Huan TOTECO quijto:

—Sinta itztoque 40 cati xitahuaque, amo nijtamiltis nopa altepet.

³⁰ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztajtania amo xicualani nohuaya pampa nimitztatzintoquilía miyac hueltas, pero nohueli tiquinpantis san 30 masehualme cati itztoque xitahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sinta itztoque 30 masehualme cati itztoque xitahuaque, amo nijpolos nopa altepet.

³¹ Huan Abraham noja quitatzintoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿taya panos sinta san 20 masehualme cati itztoque xitahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sinta itztoque 20 cati xitahuaque, amo niquinmictis cati itztoque ipan nopa altepet.

³² Huan Abraham sempa quitatzintoquili:

—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztatzintoquilis san ni huelta: ¿Taya tijchihuas sinta san tiquinpantis majtacti masehualme cati itztoque xitahuaque?

Huan Toteco quiilhui:

—Sinta itztoque majtacti masehualme cati xitahuaque, amo nijsosolos nopa altepet.

³³ Huan quema TOTECO tanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham no yajqui ichaj.

19

TOTECO quitamilti Sodoma huan Gomorra

¹ Huan quema ya tayohuayaya nopa ome ilhuicac ehuni ajsitoy altepet Sodoma. Huan Lot mosehujtoya nechca icalte nopa altepet campa tayacanani momajtoyaj mosentiliaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejyectzi. Huan motancaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta talchi,

² huan quinilhui:

—Tatame, techchihuilica se favor, ximocahuaca ni tayohua ipan nochaj. Nozona amoicxipajpacase huan antonilise. Huan mosta cualca huelis sempa anyase ipan amoojhui. Pero quijtojque:

—¡Amo! Tascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.

³ Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj hasta quijtojque para quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoy, Lot tanahuati ma quinsencahuilica se cuali tacualisti ica pantzi cati amo quipiya tasonajcayot. Huan nopa paxalohuani tacujque.

⁴ Huan teipa quema ayemo motecayayaj, nochi nopa tacame ten altepet Sodoma quiyahualocoy ichaj Lot. Hualajque cati más telpocame hasta cati más huehuentziti,

⁵ huan pejque quitzajtzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tacame cati hualajque mochaj ni tayohua? ¡Xiquinquixti para timotecase inihuaya!

⁶ Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis huan cuali quitzajqui nopa caltemit iica*.

⁷ Huajca Lot quinilhui nopa fiero tacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechtajtanía amo xijchihuaca nopa tamanti cati fiero.

⁸ Niquinpiya ome noichpocahua cati ayemo quiixmajtoque yon se tacat, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca inihuaya cati anquinequij, pero amo teno xiquinchihuilica ni tacame pampa nopaxalocahua.

⁹ Pero quinanquilijque:

—¡Ximijcueni tiseyoc tali ejquet! ¿San tiajsico nica huan tijnequi technahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que injuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatíaj Lot huan monechcahuijque campa caltemit para quitahuisose.

¹⁰ Pero ipaxalocahua quitapojque caltemit huan nimantzi quitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sempa quitzajque caltemit.

¹¹ Huan ipaxalocahua quinchijque ma popoyotiyaca nopa tacame cati itztoyaj calteno. Huan nochi hasta cati más telocat huan hasta cati más huehuentzi, mocajque popoyotz-itzi. Huan cuatique quitemohujaj nopa caltemit.

¹² Huajca nopa paxalohuani quihuhijque Lot:

—Sinta tiquinpiya más moteixmatcahua nica ipan ni altepet, motaca coneuhua, mosihua coneuhua, momonticahua o sequinoc moteixmatcahua, monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica.

¹³ Pampa tijtamiltise ni altepet huan miquise nochi cati itztoque nica pampa tahuel miyac tajtacoli quichijtoque. TOTECO quitacaquilijtoc hasta ayecmo quiijyohuía cati fiero quichihuaj nica ehuaní. Huajca techtitantoc para ma tijtamiltica ica nochi cati nica itztoque.

¹⁴ Huajca Lot yajqui quinitato cati teipa elisquíaj imonticahua pampa ya quiniyantoyaj iichpocahua huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitamiltis ni altepet!

Pero imonticahua amo quineltoaque. Moilhuijque san ahuilcamanaltiyaya.

¹⁵ Huan quema ya tanestihualayaya, nopa ilhuicac ehuaní quisiuhuiltijque Lot huan quihuhijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmiquise quema tijtamiltise ni altepet.

¹⁶ Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitasojtac, nopa ilhuicac ehuaní quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepet para quinmanahuisse.

¹⁷ Huan quema nochi ichampoyohua Lot quistoyaj ten nopa altepet, nopa ilhuicac ehuaní quinilhuijque:

—¡Ximotaloca para amo anmiquise! Amo ximoicantachilica, yon amo ximoquetztiyaca campa tamaya. Ximotaloca hasta campa tepeyo, sinta anquinequij anmomanahuisse huan amo anmiquise.

¹⁸ Pero Lot quinilhui:

—¡Amo, tatame! ¡Nelía nimechtajtanía, techtacaquilica se talojtzi!

¹⁹ Nelía antechchihuilijtoque se hueyi favor huan anquimanahuijque nonemilis, pero na amo nihueli nicholas hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tatzacuiliti huelis techajtsi ipan ojti, huan huajca, quena, timiquise.

²⁰ Nechca nica onca se pilaltepetzti campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuisse pampa nelía se altepet cati pisiltzi!

²¹ Huajca se ten injuanti quijto:

—Cualtitoc, nijchihuas cati titajtantoc. Amo nijtamiltis nopa altepet cati tiquijtohua.

²² Pero xiyaca, xicholajtehuaca nimantzi pampa amo teno huelis nijchihuas hasta anajsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzti Zoar. (Zoar quinequi quijtos Pisiltzi.)

²³ Huan quema ya tanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzti Zoar.

²⁴ Huan TOTECO quichijqui ma huetzi ten ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gomorra se tamanti tit ica azufre cati tahuel tata.

* 19:6 19:6 Ipan nopa tonali se tacat tahuel monequiyaya quinmanahuis ipaxalocahua sinta ya quinselijtoya ipan ichaj.

²⁵ Huan nojquiya quintamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tamayamit ica nochi cati itztoyaj nopona huan ica nochi xihuit.

²⁶ Pero isihua Lot cati hualayaya iica, ican tachixqui huan itacayo mocuetqui istat huan mocajqui ijcatoc quej se teteyot.

²⁷ Huan tonili ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhujitoya ihuaya TOTECO.

²⁸ Huan ten nopona tachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan ipan nochi nopa ranchos cati eltoya ipan nopa tamayamit. Huan quiitac para tahuel tejcoyaya pocti quej elisquia se horno.

²⁹ Huajca quej nopa Toteco Dios quintatzacuilti nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnamijqui Abraham huan cati quitajtanijtoya huan quiijcueni Lot ten nopa fiero tatzacuilitlisti.

Campa pejqe moabitame huan amonitame

³⁰ Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetz Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi eyi mocajque nepa ipan se ostot.

³¹ Huan se tonali nopa iichpoca cati achtohui ejquet quiilhui nopa teipan ejquet:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui yon se tacat ipan ni tali cati huelis timotahuicaltise ihuaya.

³² Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquixmatica para tiquinpiyase cati ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³ Huan ipan nopa tayohua quimacaque inintata xocomecat iayo cati nelcococ huan nopa achtohui ejquet motejqe ihuaya. Pero itata amo quimatqui ten panoc, yon quema motejqe, yon quema mijquejqe.

³⁴ Huan tonili nopa achtohui ejquet quiilhui nopa teipan ejquet:

—Xiquita, tayohua nimotejqe ihuaya totata, huajca ni tayohua nojquiya tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase cati ya iconehua.

³⁵ Huajca ipan nopa tayohua sempa quimacaque inintata xocomecat iayo huan nopa teipan ejquet motejqe ihuaya. Pero Lot amo quimatqui sinta itztoya, yon quema motejqe, yon quema mijquejqe.

³⁶ Quej nopa nochi ome iichpocahua conecuique ten inintata.

³⁷ Huan nopa achtohui ejquet quipixqui se icone cati quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui inintata nochi masehualme cati ama inintoca moabitame.

³⁸ Huan nopa teipan ejquet quipixqui icone cati quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme cati ama inintoca amonitame.

20

Abraham huan Abimelec

¹ Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tali Neguev huan mocajqui ipan altepet Gerar cati mocahua tatajco ten Cades huan Shur.

² Huan quema itztoya nopona, quiijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tanahuatijquet ten Gerar, tatitanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua.

³ Pero se tayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temicti huan quiilhui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuat cati tijcuitoc ya motahuicaltijtoc.”

⁴ Pero Abimelec ayemo quinechcahuijtoya nopa sihuat huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo teno nijchijtoc?”

⁵ Yaya Abraham cati nechilhui para nopa sihuat eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quiijto para Abraham eliyaya itaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo teno cati amo cuali nijchijtoc.”

⁶ Huan Toteco quinanquili ipan temicti: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitajtacolchihua ica na.

⁷ Huajca ama, xijcuepili isihua nopa tacat pampa yaya se tajtolpanextijquet huan motatajtis huan tajtanis para xiizto. Pero sinta amo tijcuepilis, ta huan nochi cati itztoque mohuaya anmiqueuse.”

⁸ Huajca tonili, Abimelec mijquejqe cualca huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpoahuili nochi cati quitemictoya. Huan quema quicajque, nelia momajmatijque.

⁹ Teipa Abimelec quinotzqui Abraham huan quiilhui:

—¿Taya tijchijtoc? ¿Taya tamanti amo cuali nimitzchihuilijtoc para techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tajtacoli? Techchihuilijtoc se tamanti cati amo quinamiqui techchihuilijtosquia.

¹⁰ ¿Taya timoilhuiyaya quema tijsencajqe ni tamanti?

¹¹ Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui cati quitepanita Toteco Dios huan nimoilhui techmictisquíaj pampa quinequisquíaj nosihua.

¹² Huan melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya.

¹³ Huan quema Toteco Dios nechnuhuati ma nijcajtehua ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara sinta nechicnelía ma quijto ipan sesen altepet campa tiajsisquíaj para na niicni.

¹⁴ Huajca Tanahuatijquet Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregojme, huacaxme, huan taca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham,

¹⁵ huan quilhui:

—Xijtachiliti nochi notal huan xijtapejpeni campa más mitzpactis para tiitztos.

¹⁶ Huan Tanahuatijquet Abimelec quilhui Sara:

—Nijmacatoc cati tijtocaxtía ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitz-taxtahuía pampa nimitzpinahuati iniixpa nochi cati itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero ten ta por cati panoc. Nochi elis xitahuac.

¹⁷⁻¹⁸ Huan Toteco Dios quichijtoya para yon se sihuat cati itztoya ichaj Tanahuatijquet Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitajtani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise conepiyase. Huan injuanti mochicajque

21

Tacatqui Isaac, icone Abraham

¹ TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quej mocajtoya ihuaya Abraham para quichihuas.

² Huan Sara conecuc huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhue-huentzi. Huan nopa oquichpil tacatqui ipan nopa metzti cati Toteco Dios quilhuijtoya.

³ Huan Abraham quitocaxtali icone, Isaac.

⁴ Huan Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetaxti ipan ipiltacayo quema quipiyayaya chicueyi tonati tacajtoya quej Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua.

⁵ Huan Abraham quipiyayaya 100 xihuit quema tacatqui Isaac. (Isaac quinequi quijitos Huetzquisti.)

⁶ Huajca Sara quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca, huan nochi cati quimatise para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya.

⁷ ¿Ajquiya quilhuijtosquía Abraham para na nijchichitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quinquixtijque

⁸ Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonali quema Sara quichichijquixtili, Abraham ilhuichijqui.

⁹ Huan Sara quiiac para Ismael cati Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquet, quihuihuiitayaya Isaac.

¹⁰ Huajca Sara yajqui quilhuito Abraham: “¡Xijquixti nopa tequipanojquet, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiqis.”

¹¹ Huan ni tamanti cati Sara quijto tahuel quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone.

¹² Pero Toteco Dios quilhui: “Amo ximocueso ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochi cati Sara mitztajtania pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac.

¹³ Huan nojquiya ica mocone cati nopa sihua tequipanojquet quitacatilti niqin-miyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtí masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

¹⁴ Huajca tonili nelcualca, Abraham quicuc tacualisti huan se cuetaxti temitoc ica at huan quimamalti Agar huan quilhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuat yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tali Beerseba campa amo teno eli pampa amo quimatiyaya canque yas.

¹⁵ Huan quema tanqui nopa at cati eltoya ipan nopa cuetaxti, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzinta,

¹⁶ huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quiiatas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehujtoya imelac, nopa oquichpil pejqui tahuel choca.

¹⁷ Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan iilhuicac ejca Toteco Dios quinojnotzqui Agar ten ilhuicac huan quiilhui: “¿Taya tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quej choca ne oquichpil nozona campa itztoc.

¹⁸ Xiya, xijtananatí nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachti masehualme cati nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quej quiixtapo Agar para ma quiita se ameli ica at. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetaxti ica at huan quiamacac Ismael.

²⁰⁻²¹ Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tapejquet ica cuataminti. Huan teipa inana quisihuaijti ica se ichpocat ten tali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²² Nojquiya ipan nopa tonali Tanahuatijquet Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa taya-canquet ten isoldados para quicamanalhuise Abraham. Huan Tanahuatijquet Abimelec quiilhui Abraham:

—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalehuía ipan nochi tamanti cati tijchihua.

²³ Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para amo techtehuis, yon na, yon noconehua, yon noteipan ixhuihua. San techchihuilis cati cuali quej nimitzchihui. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme ten ni altepet campa ama tiitztoc quej se seyoc tali ejquet.

²⁴ Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.

²⁵ Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec ten se ameli cati itequipanojcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj.

²⁶ Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajquiya huelqui quichijqui ya nopa. Amo teno nijmatiyaya ten ni tamanti hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.

²⁷ Huajca Abraham quincuic borregoime huan huacaxme huan quimacac Tanahuatijquet Abimelec para quiijtos para temachti amo moixpanose quej quiijto nopa camanali cati quisencahuayaya ihuaya.

²⁸ Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome pilsihua borregoitzitzi ten iaxcahua,

²⁹ huan Abimelec quitatzintoquili:

—¿Para ten tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome pilsihua borregoitzitzi?

³⁰ Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregoitzitzi cati nimitzmaca para ma nesi ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹ Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos Ameli Campa Quitestigojquetzque Toteco Dios.) Quej nopa quitocaxtijque pampa nozona nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios ten taya quichihuasquía.

³² Huan nozona ipan Beerseba, quema tanque quichihuaip nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol cati quinyacanqui isoldados, mocuetque campa itztoyaj ipan nopa tali cati nojquiya inintal nopa filisteos.

³³ Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuit cati itoca tamarisco. Huan nozona quihueyichijqui TOTEKO, Nopa Dios Catí Nochipa Itztoc.

³⁴ Huan para miyac xihuit Abraham mocajqui nozona ipan inintal nopa filisteos.

22

Toteco quiyejyeco itaneltoquilis Abraham

¹ Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas sinta nelía quineltoquilía. Huan Toteco Dios quiilhui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

² Huan Toteco Dios quiilhui:

—Xijcui Isaac moiyojtzti cone cati nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tali cati itoca Moriah. Nozona techmaca quej se tacajcahualisti ipan se tepet cati nimitznextilis.

³ Huajca tonili nelcualca, Abraham mijquejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuit para ipan quitatis tacajcahualisti. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta campa Toteco Dios quiilhui.

⁴ Huan hualhuicta, Abraham quihuejcaitac nopa lugar,

⁵ huajca quinilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuatij Toteco Dios huan teipa titacuepilise.

⁶Huan Abraham quicuic nopa cuahuit para nopa tacajcahualisti huan quitali iajcoltipa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tit huan quej nopa nochi ome yajque san sejco.

⁷Teipa Isaac quiihui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Taya tijnequi, nocone?

Huan Isaac quiiyto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuit huan tit, pero ¿canque eltoc nopa pilborregojtzi para nopa tacajcahualisti?

⁸Huan Abraham quinanquili:

—Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tacajcahualisti.

Huan noja nejnentiyaque san sejco.

⁹Huan quema ajsitoj campa Toteco Dios quiihuiytoya, Abraham quichijchijqui se taixpamit huan quicualtali nopa cuahuit. Teipa quiiipi icone, Isaac, huan quitali ipan taixpamit iixco nopa cuahuit.

¹⁰Huan Abraham quitananqui nopa cuchillo para quimictis icone.

¹¹Huan ipan nopa talojtzi, iilhuicac ejca TOTECO quihualnojnortzqui ten nepa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tananquili:

—Nica niitztoc.

¹²Huan iilhuicac ejca TOTECO quiihui:

—Amo teno xijchihulli nopa oquichpil. Ya niquta para tiquimacasi huan tijnelto ca Toteco Dios huan amo tijtasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

¹³Huan Abraham tachixtejqui huan quiiyac se borrego cati tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuahuit. Huajca yajqui, huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quej se tacajcahualisti quej ipataca icone.

¹⁴Teipa Abraham quitocaxtali campa itztoyaj: “Campa TOTECO Temacac Cati Monejqui.” Huan yeca noja moihtohua hasta ama: “Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacac cati monequi.”

¹⁵Huan iilhuicac ejca TOTECO quinojtzqui Abraham ica ompa,

¹⁶huan quiihui para TOTECO quej ni quiihtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tamanti huan amo tijtasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigoj-quetza noselti

¹⁷para nimitztiochihuas tahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica pano miyac miles ten masehualme hasta amo aqui huelis quinpohuas. Elise quej inimiya-aca nopa sitalime nepa ilhuicac huan quej imiyaca xali cati onca iteno hueyi at. Nojquiya inijuanti nochipa quintanise inincualancaitacahua.

¹⁸Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti ica moix-hui pampa techneltoquiihtoc.

¹⁹Huan Abraham mocuetqui hasta campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuetque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopona para itztos.

Iconehua Nacor

²⁰Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuat Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itaca icni Abraham.

²¹Huan iniachtohui cone elqui Uz, huan teipa tacatqui Buz. Teipa tacatqui Kemuel cati teipa elqui itata Aram.

²²Huan teipa tacatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel.

²³Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ya ni nopa chicueyi tellocame cati Milca quimacac Nacor cati eliyaya icni Abraham.

²⁴Huan nojquiya Nacor quinpixqui tellocame ica Reúma, itequipanojca. Ininconehua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

23

Sara mijqui huan quitojque

¹Sara itztoya 127 xihuit,

²huan mijqui ipan altepet Quiriat Arba cati nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tali Canaán. Huan Abraham mocueso huan quichoquili Sara pampa mijqui.

³Teipa quisqui campa huilantoya itacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tacame cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzqui huan quinihui:

⁴ —Masque nise seyoc tali ejquet nica campá amojuanti, technamaquiltica se quentzi amotal campá nijtocas nomijcatzi.

⁵ Huan nopa heteo tacame quinanquiliijque:

⁶ —¡Nohuampo, techtacaquili! Tojuanti timitzitatá para tise hueyi tacat cati Dios quitapejpenijtoc. Ayecmo más ximocueso. Xijtalpacho momijcatzi ipan nopa ostot cati más cuali tijpiyaj nica. Amo teno timitzatasomatilise cati monequi tijtequihuis.

⁷ Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijzonqui ica tatepanitacayot iniixpa nopa heteos,

⁸ huan quinihui:

—Sinta nelía anquiiitá cuali para nijtalpachos nica nomijcatzi, techchihuilica se favor. Xijtajtanica Efrón, icone Zohar,

⁹ ma technamaquilti nopa ostot cati itoca Macpela cati eltoc imiltateno. Na nijtaxtahuis quej quinamiqui para nopa tali, huan quej nopa elis noaxca se ostot nica para ipan nitetalpachos.

¹⁰ Huan Efrón nopa heteo itztoya nozona inihuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chichahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi cati mosehuijtoyaj nechca icalte nopa altepet.

¹¹ Huan Efrón quiiito:

—¡Amo, tate! Na san tapic nimitzmaca nopa tali huan nopa ostot cati eltoc nozona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nozona xijtoxa momijcatzi.

¹² Pero Abraham mohuijzonqui ica tatepanitacayot iniixpa nopa tacame cati nozona ehuaní.

¹³ Huan quiihui:

—¡Se favor, techtacaquili! Nimitztajtania xijseli nopa tomi para nopa tali huan teipa nijtalpachos nozona nomijcatzi.

¹⁴ Huajca Efrón quinanquili:

¹⁵ —Techtacaquili, tate. Nopa tali ipati nahui kilos huan tajco ten plata tomi, pero amo teno monequi. San xijseli huan nozona xijtalpacho momijcatzi.

¹⁶ Huan Abraham quilitac cuali ipati cati Efrón quiiijtoyá iniixpa nopa heteo tacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayá para xitahuac.

¹⁷ Huan quej ni elqui iaxca Abraham nopa tali cati quiyahualojtoya nopa ostot Macpela cati eltoya imelac campá quisa tonati ipan tali Mamre ihuaya nochi cuame cati eltoya nozona.

¹⁸ Nochi elqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi cati mosehuijtoyaj nechca icalte nopa altepet.

¹⁹ Huan Abraham quitalpacho Sara ipan nopa ostot Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepet Hebrón cati eltoc ipan tali Canaán.

²⁰ Huajca nopa heteo tacame quimacaque Abraham se amatajcuiloli para nopa tali cati quinamaquiltijque para ipan quitalpacho Sara.

24

Abraham quitemohuili isihua Isaac

¹ Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya ica nochi tamanti.

² Huan se tonali quinoztzqui itayacanca tequipanojca cati quimocuitahuyaya nochi cati iaxca huan quiihui:

—Xijtali momax itzinta nometztomahuiya,

³ huan ica ya nopa tijtestigojquetzas TOTECO, nopa Dios cati quinahuatía ilhuicacti huan taltipacti para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuat ten ni tali Canaán campá tiitztoque.

⁴ Monequi xiya ipan notal campá nihualajqui huan xijtapejpeni se isihua campá noteixmatcahua.

⁵ Huan itequipanojca quinanquili:

—Pero ¿taya nijchihuas sinta nopa sihuat amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tali campá tiquisqui?

⁶ Huan Abraham quiiito:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa.

⁷ TOTECO Dios mitzpalehuis, yaya cati tanahuatía ipan ilhuicacti huan cati nechquixti ichaj notata huan noteixmatcahua. Yaya cati nohuaya mocajtoc para quinnmacas ni tali noteipan ixhuihua, quititanis iilhuicac eja ma mitzyacana para tijhualicas ten nepa se ichpocot para nocone.

⁸ Huan sinta nopa ichpocat amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajtoc ten ni camanali, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹ Huajca itequipanojca Abraham quitali imax itzinta iquescuayo huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachti quichihuasquía cati quinequiyaya.

¹⁰ Teipa quitapejpeni miyac tamanti cati más cuali cati iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuc majtacti camellos cati iaxca Abraham huan yajqui altepet Nacor ipan tali Mesopotamia.

¹¹ Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepet, ya pejtoya tzintayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atacuiquij. Huajca quinsiyajcuili nopa camellos nechca se ameli,

¹² huan pejqui motatajtía ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios, ta tiiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelia noteco Abraham.

¹³ Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atacuiquij.

¹⁴ Techcahuili para nopa ichpocat cati niquilhuis ma quitemohui ico para ma niatis, ma technanquili: ‘Xiati, huan nojquiya niquinamacas mocamellos’. Huan quej nopa nijmatis para ya nopa cati tijtapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtasojtatoc noteco, Abraham.”

¹⁵ Huan ayemo tamiyaya motatajtía quema quitiac se ichpocat quiquechpanojti-hualayaya ico. Huan nopa ichpocat itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor cati elqui icni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tacat cati itoca Betuel cati elqui itata nopa ichpocat.

¹⁶ Huan Rebeca eliyaya nelyejyetzci huan amo quema itztoya ihuaya se tacat. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli quitemitito ico huan ya ixtejcoyaya hasta talpani ica at.

¹⁷ Huan nopa tequipanojquet motalo quiajsito huan quiilhui:

—Techcahuili ma niqui se quentzi at ipan moco.

¹⁸ Huan nopa ichpocat quinanquili:

—Xiati, tate.

Huan nimantzi quitemohui ico ten iajcolpa huan quiamacac.

¹⁹ Huan quema nopa tequipanojquet tanqui ati, Rebeca quiijto:

—Nojquiya nijquixtis at para mocamellos hasta tami atise.

²⁰ Huan nimantzi atejqui campa atij tapiyalme. Huan motalo miyac huelta huan temocampa ameli atacuiti hasta quintamiamacac nochi nopa camellos.

²¹ Huan nopa tequipanojquet san quitachiliyaya huan amo teno quiijtohuayaya. San moilhuyiyaya quenicatza TOTECO quipalehuijtaya ipan iojhui.

²² Huan quema nopa camellos tanque atij, nopa tacat quiquixti se anillo ten oro cati quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquehcosti ten oro cati quipixqui ietica chicuase gramos,

²³ huan quiilhui:

—Techilhui ajquiya motata huan sinta onca ipan mochaj campa nomasehualhua huan na huelis timocahuase.

²⁴ Huan yaya tananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya cati elqui icone Milca huan Nacor.

²⁵ Ipan tochaj onca campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacat huan tacualisti para mocamellos.

²⁶ Huajca nopa tequipanojquet motancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO,

²⁷ huan quiijto: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta cati tiiTeco noteco, Abraham. Ta titemachti huan nelia tijtasojtatoc noteco huan techyacantoc ipan oji hasta nica campa ininchaj iteixmatcahua.”

²⁸ Huan Rebeca motalojtijajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi cati quipanotoya.

²⁹ Huan Rebeca quipiyayaya se itaca icni cati itoca Labán. Huan Labán motalo hasta campa ameli quitemoco nopa tacat,

³⁰ pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquehcosti cati icni quihuicayaya ipan imax huan quicactoya cati panoc. Huan Labán monechcahui campa itequipanojca Abraham cati noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli,

³¹ huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta cati TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para ten tiitztoc nica huejcatzi? Nijcualtalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.

³² Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nozona Labán quintatemohuili nopa camellos huan quintamacac. Teipa quihualiac at huan quinmacac nopa tequipanojquet huan nopa masehualme cati ihuaya hualayayaj para ma moicxipajpacaca.

³³ Huan quema quintalilijque tacualisti para tacuase, itequipanojca Abraham quiijto:
—Na amo nitacuas hasta niqijtos cati monequi niqijtos.

Huan Labán quiijto:
—Huajca techilhui.

³⁴ Huan nopa tequipanojquet quiijto:
—Na niitequipanojca Abraham.

³⁵ TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tahuel miyac borregoyme, huacaxme, camellos huan burroyme. Quimacatoc miyac taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tahuel miyac oro huan plata.

³⁶ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi cati quiyiya.

³⁷ Pero ya techchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para icone ma mocuili se sihuat cati ehua ipan nopa tali Canaán campá tiitztoque.

³⁸ Techilhui ma nihuala nica campá iteixmatcahua itata huan ma nijtemo ten amojuanti se sihuat para icone.

³⁹ Huan na nijtajtani noteco taya monequi nijchihuas sinta nopa sihuat amo quinequis hualas nohuaya.

⁴⁰ Huan ya technanquili: 'Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yaya quititanis iilhuicac ejca huan mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachti tijpantis se sihuat para nocone nepa campá noteixmatcahua huan iteixmatcahua notata.' Quej nopa techilhui.

⁴¹ Pero techilhui sinta noteixmatcahua amo quinequise mitzmacase nopa ichpocat, nozona tamis ni camanali cati tijtestigojquetzot Toteco Dios para tijchihuas.

⁴² 'Huajca ama quema niasjico campá ameli, niquilhui TOTECO Dios, yaya cati iTeco noteco, Abraham: 'Sinta mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui.

⁴³ Ama niitzot nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocat atacuiqui huan niquilhuis: Se favor, techcahuili niquis se quentzi at ipan moco,

⁴⁴ para ma nechnanquili: Xiati, huan nojquiya nijquixtis at para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocat cati tijtapejpenijtoc para icone noteco.' Quej nopa niquilhui TOTECO.

⁴⁵ Huan ayemo nitamiyaya nimotatajtía quema niquitac Rebeca quiquechpanojti-hualayaya ico. Huan Rebeca temoc campá ameli para atacuis huan niquilhui: 'Se favor, techcahuili niquis se quentzi at ipan moco.'

⁴⁶ Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niati huan nechilhui: 'Xiati huan nojquiya nijquixtis at para mocamellos.'

⁴⁷ Huan teipa nijtatzintoquili: '¿Ajquiya tiichpoca?' Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel cati elqui icone Nacor huan Milca. Huajca nijtalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquehcosti ipan imax.

⁴⁸ Huan nimotancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yaya cati iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojti cati xitahuac para nijpantis para icone se ichpocat cati itztoc se iteixmatca noteco.

⁴⁹ Huajca ama techilhui sinta anquichihuase cati cuali huan xitahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sinta amo, techilhui nojquiya para nijmatis taya monequis nijchihuas."

⁵⁰ Huajca Labán huan Betuel quinanquijijque:

—Nochi ya ni huala ten TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo.

⁵¹ Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quej TOTECO quitelijtoc.

⁵² Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motancuaquetzqui iixpa TOTECO huan mohuijzonqui hasta talchi para quitascamatis.

⁵³ Teipa quiquixti miyac tamanti ten oro, plata huan miyac yoyomit huan quimacac Rebeca. Nojquiya itaca icni huan inana quintamajmacac.

⁵⁴ Huan quema tanqui, ya ihuaya nopa tacame cati ihuaya yahuiyayaj tacuajque huan taique huan nozona mocajque nopa yohuali. Huan tonili nopa tequipanojquet quiijto:

—Techcahuilica para nimantzi ma nitacuepili hasta ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itaca icni huan inana Rebeca quiilhuijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocat majtacti tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquet quinilhui:

—Amo techzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimantzi ma sempa niya ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca injuanti quinanquijijque:

—Tijnnotzase nopa ichpocat huan tiqitase taya quiiptos.

⁵⁸ Huajca quinoztzque Rebeca huan quitatzintoquiliijque:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tacat amantzi?

Huan Rebeca tananquili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuilijque Rebeca ma yahui ihuaya itequipanojca Abraham huan injuanti cati hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquet cati nochipa quimocuitahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya.

⁶⁰ Huan iteixmatcagua quitiochijque Rebeca quej ni:

“Toicni, ¡xieli ininana tahuel miyac masehualme!

¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tatanica,

ica inincualancaitacahua!”

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tejoque ipan camellos huan quitoquiliijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquet quicuitejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tali Canaán Isaac cati mochantijtoya ipan Neguev, hualayaya ten nopa ameli cati itoca Iamel Toteco Cati Itztoc Huan Techita.

⁶³ Huan se tonali ica tiotac Isaac quisqui ichaj para nejnemis huan motatajtis huan tachixqui huan quinitac sequij camellos cati monechahuiyayaj.

⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tachixqui huan quema quiiac Isaac, temoc ten nopa camello,

⁶⁵ huan quiihui nopa tequipanojquet:

—¿Ajquiya ne tacat cati quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquet tananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

⁶⁶ Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquet quipohuili Isaac nochi cati quichijtoya.

⁶⁷ Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj ten yoyomit cati achtohui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quiiicneli Rebeca huan quej nopa moyoltali pampa inana mijqui.

25

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

(1 Cr. 1:32-33)

¹ Huan Abraham mocuili seyoc isihua cati itoca Cetura.

² Huan iconehua cati quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.

³ Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua cati inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos.

⁴ Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura.

⁵ Huan Isaac quiseli nochi cati Abraham quipiyayaya quema mijqui.

⁶ Pero quema ayemo miquiyaya, quintamajmacac iconehua cati tacajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitanqui neca quentzi más para campa quisa tonati huan quej nopa quiniyocatali ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷ Huan Abraham itztoya 175 xihuit.

⁸ Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi huan yajqui mosejcotilito inihuaya ihuejcapan tatahua.

⁹ Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitalpachojque ipan nopa ostot cati itoca Macpela cati mocahua más campa quisa tonati ten altepet Mamre. Nopa ostot eltoya ipan ital se heteo tacat itoca Efrón cati elqui icone Zohar.

¹⁰ Huan Abraham quincohuilijtoya nopa heteos nopa tali para ipan quitocas isihua, Sara.

¹¹ Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya para itztos nechca nopa ameli cati itoca Iamel Yaya Cati Itztoc Huan Cati Techita.

Iteipan ixhuihua Ismael

(1 Cr. 1:28-31)

¹² Nica eltoc inintoca iconehua Ismael cati elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojca Sara cati hualajqui ten tali Egipto.

¹³ Ya ni inintoca quej tacajtijajque: Nebaiot, cati elqui achtohui ejquet, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam,

¹⁴ Misma, Duma, Massa,

¹⁵ Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema.

¹⁶ Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tayacanquet ipan se hueyi familia ten ixhuihua. Huan nica quiipiya campa mochantalijtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzi cati mochijqui quihuicayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷ Huan Ismael quiipiayaya 137 xihuit quemá mijqui huan mosejcotilito inihuaya ihuejcapan tatahua.

¹⁸ Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tali ten Havila hasta Shur nechca iteno tali Egipto ipan ojti para Asiria. Nozona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa motehuiyayaj.

Tacatqui Jacob huan Esaú

¹⁹ Amantzi nimechpohuilis cati panoc ica Isaac, icone Abraham.

²⁰ Isaac quiipiayaya 40 xihuit quemá mosihuajti ihuaya Rebeca cati eliyaya iichpoca Betuel huan iicni Labán. Labán huan Betuel eliyayaj nopa arameos cati itztoyaj ipan tali Aram.

²¹ Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac quitajtani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui cati quitajtani huan Rebeca conecucic.

²² Pero quinpixqui cuateme cati motehuiyayaj iijtico huan moilhui: “Sinta quej ni elis nonemilis, amo huélis niqijyohuis.”

Huajca yajqui quitajtanito TOTECO para ten quej nopa ipantiyaya,

²³ huan TOTECO quinanquili:

“Ome coneme itztoque ipan moijti.

Huan inijuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach masehualme.

Huan sesen quinpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome talme.

Ya pejtoque motehuaj quemá ayemo tacatij,

huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya motehuisse.

Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquet quiipiyas más tanahuatili que nopa achtohui ejquet.”

²⁴ Huan quemá ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelia quinpixqui cuateme.

²⁵ Nopa achtohui ejquet nesiyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi itacayo. Huan quitocaxtiyque Esaú. (Esaú quinequi quijitos Cati Quiipiya Miyac Itzoyo.)

²⁶ Huan nimantzi tacatqui ne seyoc cati quiitzquilijtoya icotzta iachtohui cone icni ica se imax. Yeca quitocaxtiyque Jacob. (Jacob quinequi quijitos Cati Taitzquia o Cati Tacajcayahua.) Huan Isaac quiipiayaya 60 xihuit quemá Rebeca conepixqui.

Esaú quinamacac itanahuatil ten achtohui ejquet

²⁷ Huan nopa oquichpilmé moscaltijque. Huan Esaú elqui se tacat cati quipactia nejnemi cuatita huan elqui se cuali tapejquet. Pero Jacob eliyaya se tacat cati quipixqui iyolo huan quipactia mocahuas ichaj.

²⁸ Huan Isaac más quiicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas cati quinmictiyaya quemá tapehuayaya, pero Rebeca quiicneli Jacob.

²⁹ Huan se tonali quemá Jacob quichihuayaya tacualisti, Esaú mocuetqui ten cuatita nelsiyajtoc.

³⁰ Huan quiilhui iicni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tacuali chichiltic cati tijpiya nozona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esaú nojquiya quitocaxtiyayaj Edom cati quinequi quijitos Chichiltic.)

³¹ Huan Jacob quiilhui:

—Achtohui techmaca motequiticayo pampa tiachtohui ejquet.

³² Huajca Esaú quiilhui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tanahuatili cati nijpiya pampa niachtohui ejquet amo techpalehuis quemá nimiquis.

³³ Huajca Jacob quiilhui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanolti Jacob nopa tanahuatili cati eliyaya iaxca pampa achtohui ejquet.

³⁴ Huajca Jacob quimacac Esaú pantzi huan se tacualisti ten lentejas. Huan quemá Esaú tanqui tacua, moquetzqui huan yajqui, yon amo quinejnehuili sinta quipolojtoya itanahuatil ten achtohui ejquet pampa amo quiitayaya para miyac ipati.

¹ Ipan nopa tonali oncayaya se hueyi mayanti pampa amo oncayaya tacualisti ipan nochi nopa tali. Quej ni nojquiya panotoya achtohuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepet Gerar campa tanahuatiyaya Abimelec, inintanahuatijca filisteos.

² Nozona TOTECO monexti ica Isaac huan quilhui: “Amo xiya tali Egipto, ximocahua campa na nimitzilhuis

³ nica ipan ni tali. Huan na niitztos mohuaya huan nimitztiochihuas. Huan se tonali nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi ni talme. Quej nopa nijtamichihuas cati nijtencahuili motata Abraham para temachti nijchihuas.

⁴ Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan ixhuihua quej sitalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni talme. Nojquiya niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti por moixhui.

⁵ Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham techneltoquili huan quichijqui cati niquilhui. Quitoquili nochi cati niquilhui para monequi quichihuas. Quitoquili notanahuatl, notamachtil huan nochi noleyes.”

⁶ Huajca Isaac mocajqui ipan altepet Gerar.

⁷ Huan quema nopa masehualme cati nozona ehuani quitatzintoquillijque quenicatza quiiyaya Rebeca, Isaac majmajqui quiiptos eliyaya isihua huan istacatic huan quiipto para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tacame cati nozona ehuani quimictisquaj huan mocuilisquaj Rebeca pampa eliyaya nelyejyetzzi.

⁸ Huan quema Isaac mocajtoya nozona miyac tonali, se tonali Abimelec tachixtoya ipan iventana huan quiiatc para Isaac quinajnuhuaya isihua Rebeca.

⁹ Huajca tatitanqui ma quinoztatij huan quilhui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para ten tiqiipto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquaj por ya.

¹⁰ Huajca Abimelec quilhui:

—¿Para ten techcayajtoc ica ni tamanti? San se quentzi huan se cati ehua nica hueltosquia motectosquia ihuaya mosihua huan topani huetztoquia se tatzacuiliti.

¹¹ Huajca Tanahuatijquet Abimelec quinilhui nochi imasehualhua:

—Sinta acajya quicuatotonia ni tacat o isihua, quipantis miqulisti.

¹² Huan ipan nopa xihuit nozona ipan nopa tali, Isaac tojqui huan quisentili miyac pixquisti hasta 100 hueltas imiyaca pampa TOTECO quitiochijqui.

¹³ Huan Isaac moricojchijqui. Huan nochi cati iaxca más momiyaquili hasta nelnelia mochijqui se hueyi tacat ica miyac chichahualisti.

¹⁴ Quinpixqui tahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualancaitaj.

¹⁵ Huan quitemitijque ica tali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcajquiya quema noja itztoyaj ipan nopa tali.

¹⁶ Huajca teipa Tanahuatijquet Abimelec quilhui Isaac:

—Xiya sejcayoc pampa ica nochi motequipanojcahua huan motapiyallhua nelia anmiyaqui huan anitzoque más antetique que tojuanti.

¹⁷ Huajca Isaac huan nochi cati itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj ten yoyomit ipan nopa tamayamit tatajco nopa tepeme nechca altepet Gerar. Huan nozona mocajqui.

¹⁸ Huan Isaac sempa quitapo nochi nopa ameli cati itata quixajtoya cati nopa filisteos quitactoyaj quema nijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quej itata quintocaxtalijtoya achtohuiya.

¹⁹ Huan se tonali itequipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tamayamit huan quipantijque campa meyayaya se yejyetzzi at.

²⁰ Pero altepet Gerar ehuani cati quinmocuitahuiyayaj borregojme pejque monajnanquillaj inihuaya cati quinmocuitahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuiyayaj para nopa at eliyaya iniaxa. Yeca Isaac quitocaxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquillijque. (Esek quinequi quiiptos Tanajnanquillisti.)

²¹ Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitapojque seyoc ameli, pero sempa ica mocualanijque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quiiptos Cualancaitali.)

²² Huajca Isaac quincatejqui huan moyocaquixti huejca. Nozona quixajqui seyoc ameli, pero amo aquí yajqui nepa para quitehuis. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quiiptos Hueyi Tali.) Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quiipto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tali cati quiaxili para nochi itapiyallhua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba,

²⁴ huan nopa tayohua TOTECO monexti ica ya huan quilhui:

“Na niDios cati niiTeco motata, Abraham.

Amo ximajmahui, na niitztoc mohuaya.

Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquillis moteipan ixhuihua, pampa niquelnamiqui cati nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se taixpamit nozona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nozona quiquetzqui ichaj ten yoyomit, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonali Abimelec hualajqui ten altepet Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampo Ahusat cati quitnamictiyaya huan Ficol cati quinnahuatiyaya isoldados.

²⁷ Huan Isaac quintatzintoquili:

—¿Para ten anhualajque antechitaqui? Antechquixtijque ipan amotal pampa antechcualancaitayayaj.

²⁸ Huan quiilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuiaj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni:

²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuilijtoque cati cuali huan quema monejqui timoiyocaquixtis ten tojuanti, timitzmajcaque ica cuali quej titohuampo. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tacualisti, huan san sejco injuanti tacuajque huan taigue.

³¹ Huan tonali ica ijnaloc, mijquejque huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquijaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj at campa taxahuayayaj.

³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijitos Campa Tatestigojquetzqui.) Huan yeca nopa altepet hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quijitos Ameli campa Tatestigojquetzque.)

³⁴ Huan quema Esaú quiipyayaya 40 xihuit mosihuajti ihuaya Judit cati eliyaya iichpoca Beeri se heteo tacat. Huan nojquiya Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tacat cati itoca Elón.

³⁵ Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

27

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

¹ Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayecmo tachiyayaya. Huan se tonali quintonzqui Esaú, icone cati achtohui ejquet huan quiilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:

—Techilhui taya tijnequi, papá.

² Huan Isaac quijito:

—Ya tiquta para ninelhuehuentzi huan ten hueli tonali hueli nimiquis.

³ Yeca nijnequi xiya cuatita ica mocahuitol huan cuataminti para xijmictiti se masat.

⁴ Teipa xijsencahua se tacualisti ajhuyiac quej na nechpactia huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notatiochihual iixpa Toteco quema ayemo nimiqui.

⁵ Pero Rebeca quitacaquilijtoya cati Isaac quilhuiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatita para quitzquiti se masat para itata,

⁶ Rebeca quintonzqui Jacob, iteipan cone huan quiilhui:

—Nijcajqui para motata mocamanalhuyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuiyaya,

⁷ para ma quitzquiti se masat huan ma quisencahuili se tacualisti cati ajhuyiac para quicuas. Quiijto para teipa quimacas itatiochihual iixpa TOTECO quema ayemo miqui.

⁸ Huajca nocone, xijtacaquili cuali cati nimitzilhuis:

⁹ Xiya campa itztoque totapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme cati más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tacualisti ajhuyiac quej ya quipactia.

¹⁰ Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayemo miqui.

¹¹ Pero Jacob quiilhui inana:

—Noicni quiipyaya miyac itzooyo ipan nochi itacayo, huan na, amo.

¹² Sinta notata techitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuiltia, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiochihuas.

¹³ Pero inana quinanquili:

—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tatechihuali. Ta xijchihua cati nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴ Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinquicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tacualisti ajhuiyac quej Isaac quipactiyaya.

¹⁵ Huan Rebeca quiquixiti nopa yoyomit cati más cuali cati Esaú, iachtohui cone, quiajoc-toya ipan ichaj. Huan nopa yoyomit quitallili Jacob cati elqui iteipan cone.

¹⁶ Huan quinquixtili incuetaxo nopa chivojme ica nochí inijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan imax huan iquechta campa amo quipiyayaya itzoyo.

¹⁷ Teipa quimacac nopa tacualisti huan nopa pantzi cati quisencajtoya.

¹⁸ Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quiilhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinanquili:

—Nica niitztoc. ¿Ajquiya ta, nocone?

¹⁹ Huan Jacob quiilhui:

—Na niEsaú, moachtohui cone. Ya nijchijtoc cati techilhui. Ximijquehua, ximosehui huan xijcua ni masat cati nijmictito huan techmaca motatiochihual.

²⁰ Huajca Isaac quitatzintoquili:

—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹ Pero Isaac quiilhui:

—Ximonechcahui huan techcahui ma nimitzijtzqui sinta nelía tinocone Esaú.

²² Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quiijto: “Nijcaqui motoscac quej Jacob, pero momax eltoc quej tiEsaú.”

²³ Huan Isaac amo quimatqui sinta eliyaya Jacob pampa imax quipiyayaya miyac itzoyo quej iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itatiochihual iixpa Toteco,

²⁴ sempa quitatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵ Huajca itata quiilhui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas cati tijmictito, huan teipa nimitzmacas notatiochihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomecat iayo. Huan Isaac tacuajqui,

²⁶ huan teipa quiilhui:

—Ximonechcahui, nocone huan techtzoponi.

²⁷ Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponi, Isaac quiijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtohui cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali:

“Ajhuiyac cati niquijnecui ten nocone.

Mijyotía quej cuatitami cati TOTECO quitiochijtoc.

²⁸ Toteco Dios ma mitzmaca at ten ilhuicac, para tijpiyas pixquisti cati más cuali ipan motal.

Ma mitzmaca miyac trigo,

huan miyac xocomecat iayo.

²⁹ Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motancuaquetzaca moixpa,

masehualme ten miyac talme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motancuaquetzaca moixpa nochí cati monana quintacatili!

Cati mitztelchihuase elise tatechihualme.

Huan cati mitztiochihuase elise tatiochihualme.”

³⁰ Teipa Isaac tanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya ten campa itata, Esaú mocuetqui ten tapehuato.

³¹ Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tacualisti ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni cati nijpehuato huan techmaca motatiochihual iixpa Toteco.

³² Huajca Isaac quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ta?

Huan ya tananquili:

—Na niEsaú, moachtohui ejca.

³³ Huan Isaac amo quimatiyaya taya quuijtos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quuijto:
—Hujca, ¿ajquiya nechhualiquili nopa tacualisti cati quicuito ipan cuatitamit? Na nijcuajqui quema ayemo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tatiocihualisti, huan ya nelía elis tatiocihuali.

³⁴ Quema Esaú quicajqui cati itata quuijto, tzajtzic tahuel chicahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quuijto:

—¡Tectiocihua nojquiya, papá!

³⁵ Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcayajqui. Quihuicac nopa tatiocihuali cati eliyaya para ta.

³⁶ Huan Esaú quuijto:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quuijtos Tacajcayajquet.) ¡Ica ni mochihua ome huelta nechcayajtoc! Achtohui nechquixtili notanahuatil cati noaxca eltoya pampa niachtohui ejquet. Huan ama nechquixtilijtoc notatiocihual. ¿Amo ticajtoctoc seyoc tatiocihuali para na?

³⁷ Hujca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteixmatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuijtoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xocomecat iayo. ¿Taya mocahuas para noja huelis nimitzmacas, nocone?

³⁸ Huan Esaú noja quihhui:

—¿San hueli titemaca san se tatiocihuali, papá? ¡Tectiocihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tahuejchijqui huan chocac.

³⁹ Hujca Isaac quihhui:

“Tiitztos huejca ipan tali cati amo hueli taixhualtia, huan campa amo huetzis at.

⁴⁰ Huan monequis timomanahuis ica momacheta.

Tielis tiitequipanojca moicni, pero quema ayecmo huelis tiqijyohuis más, timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quiimacasiyaya Esaú

⁴¹ Hujca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quiihtequilijtoya itatiocihual huan pejqqui moilhúa: “Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴² Huan Rebeca quimatqui cati Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tatitanqui ma quinoztatij Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quihhui:

—Xiquita, ica nopa cati tijchihuili moicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis.

⁴³ Yeca, nocone, techtacaquili; xicholo nimantzi hasta tali Harán hasta ichaj noicni, Labán.

⁴⁴ Ximocahua nozona se ome xihuit hasta quema ayecmo cualantos moicni.

⁴⁵ Huan quema ya quielcajtos cati tijchihuilijtoc, nitatitanis ma mitzylmelahuaca para sempa xihuala. ¡Amo nijnequi niqinpolos ome noconeua ipan san se tonal!

⁴⁶ Huan teipa Rebeca quihhui Isaac:

—Ya nisiyajtoc por ni heteo ichpocame cati Esaú mocuilijtoc. Sinta Jacob mocuilis se ichpocat cati ehua nica ipan tali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28

¹ Hujca Isaac quinoztzqui Jacob, huan quitiocijqui huan quihhui: “Amo ximosihuajti ica se sihuat ten ni tali Canaán.

² Xiya tali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán.

³ Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti ma mitztocihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme cati itztose ipan miyac talme.

⁴ Toteco ma mitzmaca ta huan moteipan ixhuihua nopa tatiocihuali cati quitencahuili Abraham. Ma amechaxcati ni tali campa ama tiitztoque quej tiseyoc tali ehuan pampa ya ni nopa tali cati quitajtolcahuili Abraham para quinmacas iteipan ixhuihua.”

⁵ Hujca quej nopa Isaac quititanqui Jacob ipan tali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán cati eliyaya icone Betuel cati ehua tali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca cati eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

⁶ Esaú quimatqui para Isaac quimacac itatiochihual Jacob huan quititanqui ipan tali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quinahuatijtoya ma amo mosihuajti ica se sihuat cati ehua tali Canaán.

⁷ Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tali Aram quej itata huan inana quihhuijtoyaj.

⁸ Huajca Esaú quuitac para itata amo quipactiyayaj sihuame cati ehuan tali Canaán campa injuanti itztoyaj.

⁹ Yeca yajqui quuitato itío, Ismael, cati nojquiya icone Abraham. Nopona mosihuajti ihuaya se iichpoca cati itoca eliyaya Mahalat huan cati eliyaya iicni Nevaiot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú inihuaya nopa sequinoc sihuame cananeos cati ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰ Huan Jacob quistoya altepet Beerseba huan yajqui ipan nopa ojti cati yahui altepet Harán.

¹¹ Huan ajsic ipan se lugar huan nopona panoc nopa tayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tet huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui.

¹² Huan quipixqui se temicti huan quuitayaya se escalera cati ijcatoya talchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan ilhuicac ehuan ten TOTECO cati ipan temoyayaj huan tejcoyayaj.

¹³ Nojquiya quuitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quihhuiyaya: “Na niininTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tali campa amantzi tiitztoc.

¹⁴ Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quej imiyaca taltepociti cati amo aqui huelis quinpohuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochí familias ipan taltipacti ica ta huan moixhui.

¹⁵ Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas xitacuepilis ipan ni tali. Amo nimitztahuelcahuas. Nijchihuas nochí cati mohuaya nimocajtoc nijchihuas.”

¹⁶ Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelia TOTECO itztoc ipan nica huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷ Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica neltatzejtzelolitic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni icalte ilhuicac!”

¹⁸ Huan tonili Jacob mijquejqui cualca huan quicuic nopa tet cati quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quej se tanextili para nopona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tet quitequili aceite para quiiyocatalis para Toteco.

¹⁹ Huan nechca nopona eltoya se altepet cati itoca Taahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitalili Betel. (Betel quinequi quijtos Ichaj Toteco.)

²⁰ Huan nopona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios taya quichihuasquia huan quiiyto: “Toteco, sinta ta nohuaya tiitztos huan techmocuitahuis ipan ni noojhui cati nijchihua, huan sinta techtamacas huan techmacas cati nimoquentis, huajca na nimitztequipanos.

²¹ Huan sinta amo nimococos huan nitacuepilis ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nijmatis para noTeco.

²² Huan nica campa nijtalijtoc ni tet, elis mochaj, Toteco, campa nimitztenucahuilis tacajcahualisti. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo ten nochí cati techmacas.”

29

Jacob ipan Harán

¹ Jacob sempa quuitzqui iojhui huan yajqui ipan se tali nechca campa quisa tonati.

² Huan nopona ipan potrero quuitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregoyme ipan eyi tatilimit pampa nopa tapiyalme momatque atij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tet cati nelhueyi.

³ Huan nopa tamocuitahuani momajtoyaj mochiyaj hasta quema mosentilijtose nochí nopa borregoyme cati senen injuanti iaxcahua huan san sejco quiijcueniyayaj nopa hueyi tet. Teipa quinamacayayaj ininborrejojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tet.

⁴ Huajca Jacob quintatzintoquili nopa tamocuitahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan injuanti tananquilijque:

—Tihualahuij altepet Harán.

⁵ Huajca quinilhui:

—¿Anquiixmatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijque:

—Quena, tiquixmatij.

⁶ Huan Jacob quinilhui:

—¿San cuali itztoc?

Huan nopa tamocuitahuiani quiijtojque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

⁷ Huajca Jacob quiijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregojme. ¿Para ten amo anquinamacaj huan anquinhuicaj sempa ma tacuatij?

⁸ Pero nopa tamocuitahuiani quiijtojque:

—Amo hueli tijchihua. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregojme huan tamocuitahuiani para sentic tiquijcuenise ni tet cati ica quitzacuaj ni ameli para tiquina-macase toborregojhua.

⁹ Huan quema Jacob noja camanaltiyaya inihuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitahuis.

¹⁰ Huan nimantzi quema Jacob quitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltitzi quiijcueni nopa tet cati ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua.

¹¹ Teipa quitajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chichahuac.

¹² Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca cati iicni Labán. Huajca Raquel motalojtijyajqui huan quipohuilito itata.

¹³ Huan quema Labán quicajqui cati Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motalojtijqui para quiseliti. Huan quinajnahuaajqui, huan quitzoponi huan quihucac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para ten hualajqui.

¹⁴ Huan Labán quiilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitic para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metzti.

¹⁵ Teipa Labán quiilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tapic san pampa nimoteixmatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztaxtahui.

¹⁶ Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtohui ejquet itoca Lea huan nopa teipan ejquet, Raquel.

¹⁷ Huan iixteyolhua Lea amo quipiyayaya miyac tetili, pero Raquel eliyaya senquisa yejyectzi.

¹⁸ Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquili:

—Nimitztequipanos chicome xihuit sinta techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹ Huajca Labán tananquili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se cati amo niquixmati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰ Huan quej nopa Jacob tequitic chicome xihuit para Raquel, pero ya amo quimatqui sinta nelmiyac tonali pampa tahuel quicneliyaya.

²¹ Huan quema tanqui nopa chicome xihuit, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosihuaajti ihuaya pampa ya tanqui nopa tonali cati ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²² Huajca Labán quinnotzqui nochi cati itztoyaj nozona para ma hualaca ipan nopa ilhuit ten nenamictili

²³ Pero ica tayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya.

²⁴ Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquet cati itoca Zilpa para ma quipalehui.

²⁵ Huan quema tanesqui, Jacob quitac para cochtaya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:

—¿Taya techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para ten techcayajtoc?

²⁶ Huan Labán quiilhui:

—Nica amo timomajtoque para motahuicaltis nopa teipan ejquet sinta ayemo motahuicaltia nopa achtohui ejquet.

²⁷ Xicaxiti se samano ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel sinta timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuit.

²⁸ Huan Jacob motemacac. Huan quema tanqui se samano itahuicaltis ica Lea, Labán quimactili Raquel para ma quichihua isihua.

²⁹ Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua tequipanojquet cati itoca Bilha para ma quipalehui.

³⁰ Huan Jacob mosejcotili ihuaya Raquel huan más quicneli que Lea, masque mon-
equiyaya quitequipanos Labán seyoc chícome xihuit por ya.

Iconehua Jacob

³¹ Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quicneliyaya Lea, quichijqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya.

³² Huan Lea conecuc huan quipixqui se icone cati quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quijitos Quiitac Notequipachol.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “TOTECO quiitac quenicatza tahuel nimocuesohuayaya huan nechmacatoc se conet, yeca ama nohuehue technequis.”

³³ Teipa Lea quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quijitos Se Cati Tacaqui.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quijto: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴ Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quijitos Motatzquilljtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵ Huan Lea quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Judá. (Judá quinequi quijitos Nijpaquilismacas.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayecmo conepixqui.

30

¹ Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualan-
caita iachtohui icni, Lea, huan quillhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sinta amo, nimiquis.

² Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quillhui:

—¡Amo na niDios! Yaya TOTECO cati amo mitzcahuilía xiconepiya.

³ Huajca Raquel quillhui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quinpiyas coneme, elis quej na noconeua.

⁴ Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quinpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosejcotili ihuaya Bilha,

⁵ huan ya quimacac Jacob se icone.

⁶ Huajca Raquel quijto: “Toteco quichijtoc cati xitahuac para na pampa quicajqui cati nijtajtani huan techmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quijitos Yaya Quichijtoc Cati Xitahuac Para Na.)

⁷ Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone.

⁸ Huajca Raquel quijto: “Nimotehuijtoc ihuaya noachtohui icni huan nijtantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quijitos Notatehuijtcayo.)

⁹ Quema Lea quiitac para ayecmo hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya.

¹⁰ Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob,

¹¹ Lea quijto: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quijitos Suerte.)

¹² Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone,

¹³ huan Lea quijto: “¡Paquilisti! Ama sihuame quijtose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quijitos Paquilisti.)

¹⁴ Se tonali Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquisti huan nozona quipanti se tamanti xihui pajti huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajti itoca eliyaya mandrágoras huan nochi quijtohuayayaj para nopa xihuit quichihua se tacat más ma quicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajti, quillhui Lea:

—Techchihuili se favor, techmaca se ome ten nopa xihui pajti cati mocone quihualicac.

¹⁵ Pero Lea quillhui:

—¿Timoilhuía se quentzi tamanti para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajti cati nocone techhualiquili?

Huan Raquel quijto:

—Sinta techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tayohua.

¹⁶ Huajca ica tiotac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya ten imil huan quillhui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatatoc ica se cuali xihui pajti cati nocone techhualiquili.

Huajca nopa tayohua Jacob cochqui ihuaya Lea.

¹⁷ Huan Toteco Dios quitacaquili cati Lea quitajtani, huan conecuc huan quimacac Jacob imacuilpa cone.

¹⁸ Huajca Lea quiijto: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.” (Isacar quinequi quiijtos Se Taxtahuil.) “Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios techmacatoc notaxtahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca.”

¹⁹ Teipa Lea conecuc huan quimacac Jacob ichicuasempa cone,

²⁰ huan quiijto: “Dios techmacatoc se cuali nemacti. Ama nohuehue techtepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón.” (Zabulón quinequi quiijtos Tatepanitacayot.)

²¹ Teipa Lea quipixqui se sihuapil cati quitocaxti Dina.

²² Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui cati quitajtaniyaya huan quicahuili ma conepiya.

²³ Huan Raquel conecuc huan quitacatilti se oquichpil huan quiijto: “Toteco Dios techquixtilijtoc nopa pinahualisti para amo hueli niconepiya.

²⁴ Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quiijtos Seyoc.)

Momiyaquilijque itapiyahlua Jacob

²⁵ Teipa quema Raquel quitacatiltijtoya José, Jacob quiilhui Labán:

—Techcahuili ma nitacuepili ipan notal

²⁶ inihuaya noconehua huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc por inijuanti. Huajca ama nechcahuili ma niya. Cuali tijmati quenecatza nimitztequipanojtoc.

²⁷ Pero Labán quinanquili:

—Sinta tinohuampo, ximocahua nohuaya pampa se tajtolpanextijquet cati quimati tachiya para TOTECO techilhui yaya nechtiotchijtoc por ta.

²⁸ San techilhui quesqui tijnequi tijtanis huan nimitztaxtahuis.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Cuali tijmati quenecatza nimitztequipanojtoc huan quenecatza niquinmocuitahuijtoc motapiyahlua.

³⁰ Nelquentzi tijpiyayaya quema ayemo nihualayaya huan ama tijpiya tahuel miyac. TOTECO mitztiotchijtoc campa hueli niutztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nochampoyohua?

³¹ Huan Labán quiilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztaxtahui?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo teno techtaxtahui. Noja niquinmocuitahuis moborregojhua sinta tijselis cati nimitzilhuis.

³² Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niquiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme cati cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme cati amo senquisa chocoxtique huan nochi borregojme cati amo senquisa chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notaxtahuil.

³³ Quej nopa mosta huicta, huelis tijtachiliqui cati nijtantoc huan nimantzi tijmatis sinta nijchihua cati cuali mohuaya o amo. Pampa sinta ipan notapiyahlua oncas chivojme cati chocoxtique huan borregojme cati chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequili-ijtoc.

³⁴ Huan Labán quiijto:

—Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵ Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtitziti cati cuicuiltique, huan nochi chivojme cati pintojtique o cati quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitahuica.

³⁶ Teipa iconehua quihuicaque huejca quej eyi tonati ten ojtí ihuejcaca ten ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitahui iborregojhua Labán.

³⁷ Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayot xoxohuic ten nopa cuame álamo, almendro huan castaño, huan iyocatitziti quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic.

³⁸⁻³⁹ Teipa nopa pitzajcuahuit quitali campa atiyayaj nopa tapiyalme pampa nopona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para iniconehua ma tacatica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique.

⁴⁰ Huan Jacob quiniyoacaquixtiyaya nopa sihua borregoyme cati senquisa chipahuaque cati eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán cati chipahuaque ma quinnehcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregoyme cati yayahuique cati ya iaxcahua para ma quimpiyaca ininconeuhua cati cuicuiltique huan yeca ininconeuhua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui cati ya itapiyalhua iyoca ten itapiyalhua Labán.

⁴¹ Nojquiya mojmosta quema nopa tapiyalme cati tomahuaque huan tetique momamayaj, Jacob quitaliyaya nopa pitzajcuahuit cati iyocatzitzi quixixintoya campa atiyayaj para ma quuitaca.

⁴² Pero quema hualayaj tapiyalme cati cocoxquetique, amo quitaliyaya nopa pitzajcuahuit. Yeca nopa tapiyalme cati más cocoxquetique mocajque para Labán huan cati más tomahuaque para Jacob.

⁴³ Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tahuel miyac borregoyme. Nojquiya quinpixqui miyac taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tahuel miyac camellos huan burroyme.

31

Jacob cholo ten Labán

¹ Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quiijtojtinemiyayaj para yaya quicuitoya nochi cati iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya.

² Nojquiya quiitac para Labán ayecmo quitachiliyaya cuali quej achtohuiya.

³ Huajca TÓTECO quiihui Jacob: "Xitacuepili ipan ital motatahua campa itztoque moteixmatcahua huan na niyas mohuaya."

⁴ Huajca Jacob tatitanqui ma quinnotatzij Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua.

⁵ Huan Jacob quinihui:

—Niquita para amotata ayecmo techita san se quej achtohuiya, pero noTeco Dios cati notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi.

⁶ Cualí anquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campa nihuelto,

⁷ huan ya nechcajcajaytoc huan nechpatilijtoc notaxtahuil majtacti hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco.

⁸ Quema Labán quiijto techtaxtahuis ica tapiyalme cati manchadojtique, nochi tacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quiijto nechtaxtahuis ica cati cuicuiltique, nochi tacatiyayaj cuicuiltique.

⁹ Quej nopa Toteco Dios quicuili itapiyalhua para nechmacas.

¹⁰ "Se tonali quema nopa tapiyalme momamayaj, nijpizqui se temicti. Huan ipan temicti niquitac para nochi oquich chivoyme cati tamamayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique.

¹¹ Ipan nopa temicti iilhuicac ejca Toteco Dios nechnojtizqui ica notoca huan nijnanquili: 'Nica niitztoc.'

¹² Huajca yaya techilhui: 'Xijtachili cuali huan tiqitas para nochi oquichme cati quinconemacaj nopa sihua borregoyme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quej nopa eltoc pampa niqiztoc nochi cati amo xitahuac mitzchihuilijtoc Labán.

¹³ Na nimoTeco cati nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tet quej se tanextilijcayot, huan techtajtolcahuili cati techchihuiliisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa ten nica huan xitacuepili ipan nopa tali campa titacatqui!' Quej nopa Toteco nechilhui."

¹⁴ Huajca Raquel huan Lea tananquilijtique:

—Tojuanti ayecmo teno tijpiyaj ipan ichaj totata.

¹⁵ Techchihua quej amo techixmati. Technamacac huan nochi cati quiseli por tojuanti ya quitamilti.

¹⁶ Nelía nochi ricojyot cati Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi cati Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui ipan tali Aram

¹⁷⁻¹⁸ Huajca Jacob mocualtali para tacuepilis ipan tali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinihui iconehua huan isihuahua ma tejocca ipan camellos. Huan quicuic nochi cati iniaxca huan quistejque ipan ojtí. Nojquiya quihuicac nochi tapiyalme cati quinselijtoya por itequi ipan tali Aram. Quej nopa quisqui para tacuepilis tali Canaán campa itztoya itata, Isaac.

¹⁹ Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quichtequili iteteyohua para quihuicas.

²⁰ Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquet pampa amo quiilhui sinta quisasquía.

²¹ San cholojtejqui ica nochi cati iaxca, huan quiipanoc nopa hueyat Eufrates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tali Galaad.

Labán quitepotztocac Jacob

²² Eyi tonati teipa, quiilhuijqe Labán para Jacob cholojtoya.

²³ Huajca Labán ihuaya iteixmatcahua quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonati quinajsitoy ipan cuatita ipan tali Galaad.

²⁴ Pero nopa tayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tali Aram ejquet, ipan se temicti huan quiilhui: “Ximotachili para amo xijnojnotta Jacob ica cualanti.”

²⁵ Huan Jacob quiquetztoya ichaj ten yoyomit campa tepeme ipan tali Galaad huan nopona Labán quiajsito. Huan nojquiya nopona Labán quiquetzqui ichaj ten yoyomit.

²⁶ Huan Labán quitatzintoquili Jacob:

—¿Taya tijchijtoc? ¿Para ten techcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quej itzotzquía ipan se tatehuilisti!

²⁷ ¿Para ten techcayajtoc huan ticholojtejqui huan amo teno techilhui? Sinta nijmajtosquía, na nimitzmajcajosquía ica paquillisti, huan ica tapitzali, huan tambores huan arpa.

²⁸ Yon amo techcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huilhuyot!

²⁹ Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía cati fiero, pero tayohua nechnojnottzqui Toteco Dios cati motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotachili para amo nimitznojnottzas ica cualanti.

³⁰ Sinta nelía tiquistoc pampa tijnequi titacuepilis ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para ten techichtequili noteteyohua?

³¹ Huajca Jacob quinanguili Labán:

—Nelía nijmajjqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía.

³² Pero sinta se cati nica itzotc quiyiya moteteyohua, ¡ma miqui! Toteixmatcahua nica itzotque testigos. Huajca xijtemo sinta tijhualicaj se tamanti cati moaxca huan sinta tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sinta Raquel quinichtectoya nopa teteyome.

³³ Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti iteteyohua. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquís ipan ichaj Raquel,

³⁴ Raquel quincuc nopa teteyome huan quintali iijtic cati ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan amo quinpanti.

³⁵ Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicualani sinta amo nimotanana moixpa pampa ama nijpiya nococolis cati totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo iteteyohua campa hueli, pero amo quinpanti.

³⁶ Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Taya amo cuali nijchijtoc? ¿Catijqui notajtacol cati ica miyac cualanti techtepotztoc-

³⁷ Tijtachtalijtoc nochi tamanti cati noaxca huan ¿taya tijpantijtoc ten mochaj? ¡Xijtali nica iniixpa moteixmatcahua huan noteixmatcahua para ma quiijtoaca ajquiya ten tiome quiijtohua cati melahuac!

³⁸ Ica nopa 20 xihuit cati nitequitic mohuaya, amo quema moconetahuisoque moborre-gojhua, yon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui yon se.

³⁹ Amo quema nimitzhualiquili tapiyalme cati quinmictiyayaj tecuanime. San na nitax-tahuayaya por cati polihuiyaya. Sinta tonaya o tayohua sequinoc techtachtequiliyayaj, ta techinamayaya.

⁴⁰ Tonaya nitonalmiquiyaya huan tayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsoso-luayaya.

⁴¹ Quej nopa eltoya para 20 xihuit ipan mochaj. Para sese moichpoca nimitztequipano chicome xihuit huan para motapiyalhua nitequitic chicuase xihuit. Huan majtacti hueltas techpatili notaxtahuil.

⁴² Sinta amo itzotzquía nohuaya noTeco Dios cati iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía techtitanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quitac quenicatza nitequitic hasta tahuel nisiyajqui. Quiitac miyac nimocuesohuayaya huan yeca tayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

⁴³ Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tapiyalme notapiyalhua. Nochi cati nica tiquita noaxca. Amo teno amo cuali huelis niqinchihuilis noichpocahua o ininconehua.

⁴⁴ Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se camanal sencahuali cati elis quej se testigo cati techitase tiome para ma tijchihuaca nochi cati quijjotua.

⁴⁵ Huajca Jacob quicuic se tet huan quiquetzqui quej se tanextili,

⁴⁶ huan quinilhui iteixmatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochi quisentilijque teme huan quimontonojque huan nopona tacuajque nechca nopa temontomit.

⁴⁷ Huan Labán quitocaxti campa itztoya Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quijjtos Testigo.) Huan Jacob quitocaxti Galaad ipan ten ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quijjtos Testigo.)

⁴⁸ Huajca Labán quuilhui:

—Ni temontomit mocahuas quej testigo cati techitas tiome para ma tijtamichihuaca cati tiqijtojque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nopona,

⁴⁹ huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quijjtos Se Torre Cati Tachiya.) Pampa Labán quijjto:

—Ma TOTECO techtachili tiome quema ayecmo huelis timoitase.

⁵⁰ Huan sinta tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niquitas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitachilis.

⁵¹ Huan Labán noja quuilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtalijtoc ni temontomit cati elis se tanextili tatajco tiome.

⁵² Ni teme elise testigos para yon ta, yon na, amo quema tijpanose ni nepamit para timoixpanose.

⁵³ Toteco Dios cati iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quijjto ajquiya ten tojuanti quichihua cati cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui Toteco cati itata, Isaac, quihueyichihua.

⁵⁴ Teipa nopona quimacac tacajcahualisti Toteco huan quinnotzqui iteixmatcahua ma tacuajuij. Huan nochi tacuajque huan mocajque nopa tayohua campa nopa tepet.

⁵⁵ Hualmosta ica ijnaloc, Labán mijquejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuetqui para ital.

32*Jacob huan Esaú mopantijque*

¹ Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojti, sequij iilhuicac ejcahua Toteco Dios quinamiquicoj.

² Quema Jacob quinitac, quijjto: “Nica tonilijque Toteco Dios huan iilhuicac ejcahua.” Yeca quitocaxti campa itztoya Mahanaim. (Mahanaim quinequi quijjtos Campa Tonilijque Ome Pamit.)

³ Huan Jacob quintitanqui itayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tali Edom para quiiatij iicni, Esaú.

⁴ Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuit,

⁵ huan para niqinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquiya niqinpiya tequipanohuani tacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtitani annotay-olmelajcahua para anquuitase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

Huan quema nopa tayolmelahuani mocuetque, quilhuitijque Jacob:

—Tiyajque tiquitatj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tacame.

⁷ Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tahuel mocuesohua. Huajca quintajcoxelo nopa tacame cati itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos,

⁸ pampa moilhui: “Sinta Esaú huala ica imiyaca huan quintehuis se tajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tajco huelis cholose.”

⁹ Huan pejqui motatajtá ica TOTECO huan quilhui: “Toteco Dios, ta cati tiiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma sempa niyas campa noteixmatcahua ipan notal huan tijchihuasquá nochi ma quisa cuali.

¹⁰ Amo quinamiqui techtasojtas huan techchihuilis cati noca timocajtoc para tijchihuas. Quema niquisqui notal huan nijpanoc ni hueyat Jordán, san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niqinpiya miyaqui noconehua hasta mochihuaj ome huejhueyi pamit pampa hueyi techtiochijtoc.

¹¹ Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquiremacasi para hualas techmictiqui huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme.

¹² Pero ta tiquijtojtoc tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quej xali nepa ipan hueyi at cati amo hueli mopohua.”

¹³ Huan nopa tayohua Jacob quitapejpeni cati quipixtoya para quitamajmacas iicni, Esaú.

¹⁴ Huan quiniyocatali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borrejojme, 20 oquich borrejojme,

¹⁵ huan 30 sihua camellos inihuaya iniconehua. Nojquiya quiniyocatali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich burrojme.

¹⁶ Teipa quinmactili itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tamanti tapiyalme huan quinilhui:

—Xitayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosejcotilica sequinoc tamanti tapiyalme. Se tatilimit ten se tamanti tapiyalme ma tayacanaca, huan teipa inintepotzco ma hualaca seyoc tatilimit ica seyoc tamanti tapiyalme.

¹⁷ Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua cati tayacanayayaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan amechtatzintoquilis ajquiya amoteco huan canque anyahuij huan ajquiya iaxca nopa tapiyalme cati anquinhuicaj,

¹⁸ xijnanquilica: ‘Ni se nemacti para ta, toteco Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹ Nojquiya Jacob san se quilhui itequipanojcahua cati teipa hualayaya ica más tapiyalme huan nopa sequinoc cati inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se.

²⁰ Nojquiya xiquilhuica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: “Nijyoltalis ica cati nijtitani ma quihuiquilica, huan teipa nechítas na huan cuali nechselis.”

²¹ Huajca tayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tapiyalme cati quimacayaya iicni. Huan nopa tayohua Jacob mocajqui ipan ichaj ten yoyomit.

Jacob motehui ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²² Ipan nopa tayohua Jacob mijquejqui huan quincuetejqui nopa ome isihuajhua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quixcotonaca nopa pilatajtzi Jaboc.

²³ Huan quinchihualti itequipanojcahua ma quinpanoltica nochi tapiyalme huan tamanti cati iaxca ipan nopa seyoc nali.

²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltitzi. Huan monexti se tacat cati motehui ihuaya hasta tanesqui.

²⁵ Pero quema nopa tacat quiiac para amo hueliyaya quitani, quiiatzqui Jacob iquestzinta huan quilecueni.

²⁶ Huan nopa tacat quiiilhui:

—Techmajcahua pampa ya tanesi.

Huan Jacob quiiilhui:

—Sinta amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

²⁷ Huan nopa tacat quiiilhui:

—¿Taya motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiiijos Tacajcayajquet.)

²⁸ Huajca nopa tacat quiiilhui:

—Motoca ayecmo elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiiijos Se Cati Motehuía Ica Toteco.)

—Quej nopa motoca pampa timotehujtojtoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titatantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiiilhui:

—Techilhui taya motoca ta.

Pero nopa tacat quinanquili:

—¿Para ten techtatzintoquilía notoca?

Teipa nopa tacat quitiuchijqui Jacob.

³⁰ Huan Jacob quitocaxti campa itztoya Peniel. (Peniel quinequi quijjtos Ixayac Toteco.) Quej nopa quitocaxti pampa quijjto: “Niquixtachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzcuachotiyaya pampa lecuentoya iqesomiyo.

³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicujaj ilejleto imetztomahuiya se tapiyali pampa nopona iilhuicac ejca TOTECO quimaquili Jacob.

33

Jacob huan Esaú moyoltalijque

¹ Huan quema Jacob quiiat para Esaú hualayaya imelac ica 400 tacame, quinxejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani.

² Quintali ma tayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua. Teipa quitali Lea ihuaya iconehua huan hasta tateipa quintali Raquel huan José.

³ Jacob tayacanqui huan mohuijtzonqui hasta talchi chicome huelta para quitepanitas iicni quema monechcahuiyaya.

⁴ Pero Esaú motalo quinamiquito. Huan quicuanajnahuaqjui, huan quitzoponi, huan nochí ome chocaque.

⁵ Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme cati hualayayaj huan tatzintocac:

—Huan ¿ajquiya injuanti ni cati hualahuij mohuaya?

Huan Jacob quinanguili:

—Ni cati Toteco Dios nechmacatoc.

⁶ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua monechcahuijque huan mohuijtzonque.

⁷ Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mohuijtzonque.

⁸ Huan Esaú quiihui Jacob:

—¿Taya timoilhuía tijchihuas ica nochí nopa tapiyalme cati niquinpantijthualajqui?

Huan Jacob quiihui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para techseli ica cuali.

⁹ Huan Esaú quijjto:

—Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica cati moaxca.

¹⁰ Pero Jacob quiihui:

—Amo, xijchihua se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quej niqaita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali.

¹¹ Xijseli cati nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios hasta huel nechrícocjijtoc huan nochí cati tiquta, noaxcahua.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli.

¹² Teipa Esaú quijjto:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³ Pero Jacob quiihui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj tetili, yon amo quipiyaj tetili nopa piltapiyaltziti. Sinta tiqinquixtise chichahuac san se tonal, siyahuse huan nochí miquise.

¹⁴ Más cuali para timotayacanaltis huan na niyas ica yolic quej nejnemij ni tapiyalme huan coneme hasta timosejcotilise ipan tali Seir.

¹⁵ Huan Esaú quijjto:

—¡Cualitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tacame cati hualahuij nohuaya. Pero Jacob quiihui:

—¡Amo! Amo ximocuatotoni. Cati ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitztoica ica cuali.

¹⁶ Huan nopa tonali Esaú tacuepili Seir.

¹⁷ Huan Jacob yajqui altepet Sucot huan nopona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltziti itapiyalhua. Yeca quitocaxti campa itztoya Sucot. (Sucot quinequi quijjtos Pilxajcaltziti.)

¹⁸ Teipa quema Jacob hualayaya ten tali Aram, ajsico ica cuali ipan tali Canaán huan quiquetzque iniyoncalhua nechca altepet Siquem.

¹⁹ Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tali ten iteixmatcahua Hamor cati elqui itata Siquem.

²⁰ Huan nopona quichijqui se taixpamit huan quitocaxti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi quijjtos: Tahuel Hueyi Toteco Dios Cati Toteco Tiisraelitame.)

34

Cati panoc ica Dina

¹ Huan Dina, nopa ichpocat cati Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa ichpocame cati nozona ehuaní.

² Pero nozona itztoya se telpocat cati itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tacat cati quinyacanayaya nopa heveos nozona. Huan Siquem quichihualti Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti.

³ Pero masque ya nopa quichihuali, nopa telpocat nelía quixtocac huan quicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quicneli.

⁴ Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quilhui:

—Xiya xiquijtani nopa ichpocat. Nijnequi nimosihujtise ihuaya.

⁵ Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztotaj potrero ica inintapiyálhua huan yeca amo teno quijto hasta ajsique.

⁶ Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuto Jacob ten Dina.

⁷ Huan quema itelpocahua Jacob tacuepilijque, huan quimatque cati panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualisti para nochi iteixmatcacia Jacob para se tacat san quej hueli motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tamanti cati amo quema mochijosquía ica israelitame!

⁸ Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinhui:

—Nocone Siquem nelía quicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili.

⁹ Nojquiya ma timohuampojchihuaca huan quej nopa timosihujtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua.

¹⁰ Ximocahuaca ipan total. Xijtapejpenica nopa tali cati más anquinequise huan nozona xiitzoca. Nica huélis antanamacase, antacohuase huan anmoaxcatise talmé.

¹¹ Huan nopa telpocat Siquem nojquiya quinhui Jacob huan icnihua Dina:

—Nimechtajtanía ma tiitzoca ica yejyectzi.

¹² Techilhuica quesqui tomi huan tamanti anquinequij para nopa ichpocat huan nimechmacas. Para na amo teno sinta antechtajtanise cati patiyó. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocat ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincayahuase Siquem huan itata, Hamor,

¹⁴ huan huajca quinhuijque:

—Amo hueli tijnamacase toicni ica se tacat cati amo motequijitoc iyecapa nopa cuetaxi ipan itacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualisti para tojuanti.

¹⁵ San huélis tijselise se tacat sinta elis quej tojuanti. Huajca achtohui nochi tacame ten amotal monequi ma motequilica inincuetaxo para quipiyase nopa machiyot cati itoca circuncisión.

¹⁶ Huan huajca, quena, huélis anmosihujtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitzotose tatajco ten amojuanti huan tielise san se altepet.

¹⁷ Pero sinta amo anquiselíaj cati timechtajtaníaj huan amo anmotequílíaj nopa machiyot, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosihua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicalcajque nopa camanali.

¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocat huan motequili icuetaxo pampa tahuel quixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui cati más quipixqui tatepanitacayot ica itata iteixmatcacia.

²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque iteno icaltempa nopa altepet campa nochi momatque mosentilíaj huan quinhuijque cati nozona ehuaní:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tanamacase pampa onca miyac tali para injuanti. Huélis timosihujtise ihuaya iniichpocahua, huan injuanti ihuaya toichpocahua.

²² Pero amo mocahuase nopa ma tielica san se altepet sinta nochi tojuanti cati titacame amo timotequiliye iyecapan cuetaxo ipan totacayohua quej injuanti momajtoque quichihuj.

²³ Pero sinta quena, teipa nochi cati quipiyaj huan nochi inintapiyálhua elise toxca. Huajca ma tijchihuaca cati quijtohuaj.

²⁴ Huan nochi tacame ipan nopa altepet cati ya quipixtoyaj xihuit para elise soldados quicalcajque cati quijtojqque huan motequijijque nopa cuetaxi.

²⁵ Pero ica ihuictatica quema nopa tacame noja xoxocoxtoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Levi, nopa ome itelpocahua Jacob cati eltoyaj itaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepet huan ica inimacheta quinmictijque nochi nopa tacame pampa amo quijyohuijque cati quichijque.

²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quixquijtejqque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejqque.

²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mij-catzitzi huan quinichtequilijque nochi cati quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzzi pampa quipinahualtijtoyaj iniicni.

²⁸ Quinhuicaque nochi borregojme, huacaxme, burrojme huan nochi cati oncayaya ipan nopa altepet huan ipan mila.

²⁹ Quiichtejque nochi cati oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame.

³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Levi:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos cati itztoque ipan ni tali techcualancaitase, huan mosejcotilise, huan techtehuise huan techmictise na huan nochi noteixmatcahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quiilhuijque:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quej se ahuilnenca sihuat huan amo teno oncas.

35

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

¹ Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xiitototi Betel. Nopona xijchihua se taixpamit para techhueyimatis pampa nopona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya ten moicni, Esaú.”

² Huajca Jacob quiilhui ichampoyohua huan nochi cati ihuaya yahuiyayaj:

—Xiquinquixtica nochi teteyome cati anquipiayaj, huan ximaltica huan xijpataca amoyo.

³ Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijchihuas se taixpamit huan tijhueyichi-huase Toteco Dios cati nechpalehui quema nimocuesohuayaya. Yaya cati nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinencoc.

⁴ Huajca quimactilijque Jacob nochi ininteteyohua huan nochi pijpiloli ica teteyome cati quihuicayayaj ipan ininacas, huan Jacob quintalpacho itzinta se ahuat cati eltoya nechca altepet Siquem.

⁵ Huan quema quisque nopona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepetzitzi cati nejnechca ma quinimacastica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

⁶ Huan Jacob huan nochi masehualme cati ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz cati nojquiya itoca Betel ipan tali Canaán.

⁷ Huan nopona quichijqui se taixpamit huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quijjtos Itaixpa Toteco Dios Cati Nechnamijqui Nica Betel.) Pampa quema mochololtoyaya ten iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nopona.

⁸ Nojquiya nopona mijqui Débora, nopa sihuat cati quimocuitahuijtoya Rebeca. Huan quitalpachojque itzinta se ahua cuahuit nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuit Alónbacut. (Alónbacut quinequi quijjtos Ahuat Campa Nochi Chocaque.)

⁹ Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema tacuepiliyaya ten tali Aram huan quitiochijqui.

¹⁰ Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:

“Ta motoca Jacob.”

(Jacob quinequi quijjtos Tacajcayajquet.)

“Pero ayecmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel.”

(Israel quinequi quijjtos Se Cati Moquetza Ica Chicahualisti Iixpa Toteco.)

¹¹ Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

“Na nimoTeco Dios Cati Nijpiya nochi Chicahualisti.

Nijchihuas xiquinpiya miyac moconeuhua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan inintal.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan ital.

¹² Nopa tali cati nijmacac Abraham huan Isaac, mohuejcapan tatahua,

nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua.”

¹³ Huan Toteco Dios quistejqui nopona campa quicamanalhui Jacob.

¹⁴ Huan Jacob quicuic se tet huan quiquetzqui quej se tanextili para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomecat iayo nopa tet para quiiyocatalis para Toteco.

¹⁵ Huan quitocaxti campa itztoya, Betel. (Betel quinequi quijjtos Ichaj Toteco Dios.)

Mijqui Raquel

¹⁶ Teipa Jacob huan ifamilia quistejque ten Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitij altepet Efrata, Raquel ajsic tonali para conepiyas huan nelía taijyohuiyaya.

¹⁷ Huan ipan nopa hora cati más ohui, nopa sihuat cati quipalehuiyaya para ma conepiya quihui: “Amo ximajmahui pampa tijtacatiltijtoc seyoc oquichpil.”

¹⁸ Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tantinemiya iijyoyo, quitocaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quijtos Oquichpil Cati Tacatqui Ica Taohuijcaiyot.) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quijtos Oquichpil Cati Más Quipiya Tanahuatili.)

¹⁹ Quej nopa Raquel mijqui huan quitalpachojque ipan ojti para altepet Efrata cati ama itoca Belén.

²⁰ Huan Jacob quiquetzqui se tet campa quitocoyaj Raquel huan nopa tet hasta ama quejipa quinextía campa quitojque.

²¹ Huan Israel, cati achtohui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojti huan quiquetzato ichaj ten yoyomit ipan seyoc lado nopa altepet Migdal Edar.

²² Huan quema Israel mocahuayaya nozona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

(1 Cr. 2:1-2)

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³ Nopa coneme cati quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtohui ejca, Simeón, Leví, Judá, Ísacar huan Zabulón.

²⁴ Cati quinpixqui ihuaya Raquel elque:

José huan Benjamín.

²⁵ Huan cati quinpixqui ihuaya Bilha cati eliyaya itequipanojca Raquel elque:

Dan huan Neftalí.

²⁶ Huan nopa coneme cati quinpixqui ihuaya Zilpa, cati eliyaya itequipanojca Lea, elque:

Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpillua Jacob cati tacatque ipan tali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷ Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepet nechca Arba o Hebrón, campa huejcajquiya mochantijtoyaj Abraham huan Isaac.

²⁸ Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuit quema mijqui.

²⁹ Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitalpachojque.

36*Iteipan ixhuihua Esaú*

(1 Cr. 1:34-54)

¹ Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú cati nojquiya itoca Edom.

² Esaú mosihuajti inihuaya sihuame cati ehuaní tali Canaán. Isihuajhua inintoca eliyaya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tacat, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tacat.

³ Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴ Huan Ada quimacac Esaú se icone cati itoca Elifaz. Huan Basemat quitacatilti Reuel,

⁵ huan Aholibama quintacatilti Jesús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú cati tacatque quema noja itztoya ipan tali Canaán.

⁶ Huan Esaú quincuitejqui isihuajhua, itaca conehua huan isihua conehua huan itequipanojca huan yajqui ipan seyoc tali para moyocaquixtis ten iicni, Jacob. Quinhuicac nochi itapiyahlua huan nochi tamantzitzi cati quisentilijtoya ipan Canaán.

⁷ Nelmiyac quipiyayayaj nochi ome icnime hasta ayecmo huelyayaj itztoque san sejco. Nopa tali cati ipan itztoyaj amo quinaxiliyaya para quintamacase inintapiyahlua.

⁸ Yeca Esaú cati nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo ipan tali Seir.

⁹ Nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Esaú cati quintocaxtijque edomitame. Inijuanti itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tali cati itoca Seir.

¹⁰ Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.

¹¹ Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹² Elifaz quipixqui se isihua tequipanojca cati itoca Timna cati quimacac se icone cati quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.

¹³ Huan iconehua Reuel elque:

- Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.
- 14 Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua cati itoca eliyaya Aholibama cati elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca ininconeuhua elque:
Jeús, Jaalam huan Coré.
- 15 Ama nimitzilhuis nopa tayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.
Ipan iconehua Elifaz, iachtohui cone Esaú, elque:
Tayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz,
16 Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tali Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.
- 17 Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:
Tayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tayacanque ipan iconehua Reuel ipan tali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.
- 18 Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:
Tayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhuihua.
- 19 Nochi inijuanti elque nopa tayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac masehualme.
- 20 Iconehua Seir, nopa horeo tacat cati itztoyaj ipan nopa tali, elque:
Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,
21 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tayacanani ten horeos cati elque iixhuihua Seir ipan tali Edom.
- 22 Iconehua Lotán elque:
Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.
- 23 Iconehua Sobal elque:
Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.
- 24 Iconehua Zibeón elque:
Aja huan Aná. Aná elqui cati quipanti campa meya at totonic ipan nopa huactoc tali quema quinmocuitahuiyaya iburrojhua itata.
- 25 Iconehua Aná elque:
Disón huan se isihuapil cati itoca Aholibama.
- 26 Iconehua Disón elque:
Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.
- 27 Iconehua Ezer elque:
Bilhán, Zaaván huan Acán.
- 28 Iconehua Disán elque:
Úz huan Arán.
- 29 Nopa tayacanani ten horeos elque:
Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,
30 Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintayacanhua nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzi ipan tali Seir.
- Nopa tanahuatiani ipan tali Edom*
- 31 Nica quiijtohua inintoca nopa huejhueyi tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Edom achtohuiya quema israelitame ayemo quipiyayaj se tanahuatijquet:
- 32 Bela, icone Beor, elqui tanahuatijquet ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.
- 33 Quema Bela mijqui, pejqui tanahuatía Jobab, icone Zera, cati ehuyaya ipan pilaltepetzí Bosra.
- 34 Quema Jobab mijqui, tanahuati Husam cati hualajqui altepet Temán.
- 35 Quema Husam mijqui, pejqui tanahuatía Hadad, icone Bedad, cati quintanqui nopa tali Madián ehuaní quema quinamiquicoj ipan tali Moab. Yaya ehuyaya ipan altepet Avit.
- 36 Quema mijqui Hadad, pejqui tanahuatía Samla cati ehuyaya ipan Masreca.
- 37 Quema Samla mijqui, pejqui tanahuatía Saúl cati ehuyaya ipan Rehobot, nopa pilaltepetzí cati eltoc nechca nopa hueyat Eufrates.
- 38 Quema mijqui Saúl, tanahuati Baal Hanán cati eliyaya icone Achor.
- 39 Huan quema mijqui Baal Hanán, tanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel cati eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.
- 40 Nica eltoc inintoca itayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen inijuanti quiyacanqui ihueyi familia huan campa sesen tayacanqui ipan nopa altepet cati quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:
Timna, Alva, Jetet,
41 Aholibama, Ela, Pinón,

⁴² Cenaz, Temán, Mibzar;

⁴³ Magdiel huan Iram. Nochi ni tacame tayacanque ipan tali Edom cati quihuicac itoca inihuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepet cati iniacahua quihuicac itoca itayacanca ixhui cati tayacanqui nozona.

37

José ihuaya iicnihua

¹ Jacob mocajqui para itztos ipan tali Canaán campa itztoya itata quema ayemo miquiyaya.

² Huan ya ni cati panoc ica Jacob * huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telocat cati quiyipayaya 16 xihuit, quinmocuítahuyaya borregojme inihuaya itepotz icnihua cati eliyayaj iniconehua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quiilhuico itata nochi cati amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³ Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tacatqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo cati huehueyac huan tahuel yejyectzi.

⁴ Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que inijuanti, pejque quicualancaitaj huan yon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.

⁵ Se tonali José quiipixqui se temicti huan quinpoihuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca.

⁶ Huan ya ni cati quinilhui:

—Xijtacaquilica huan nimechpoihuilis nopa temicti cati nijpixqui.

⁷ Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tamontomit ten trigo tzonti. Huan nimantzi cati na nijsentilijtoya motananqui huan moquetzqui xitahuac huan cati anquisentilijtoyaj techyahualojque huan quej motancuaquetzque para techtepanitase.

⁸ Huajca iicnihua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiqijitos para tielis tihueyi tanahuatijquet huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaque por itemic huan quej quinpoihuilitoyaj.

⁹ Teipa José quiipixqui seyoc temicti huan nojquiya quinpoihuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtacaquilica, nijpixqui seyoc temicti huan niquitayaya para tonati huan metzti huan 11 sitalime nechhueyitepanitayayaj.

¹⁰ Huan José nojquiya quipohuili ni temicti itata huan iicnihua; huan itata quiajhua huan quiilhui:

—¿Taya tiqijitosnequi ica ni temicti cati tijpixqui? ¿Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitepanitase?

¹¹ Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuyiyaya ten ni tamanti.

José quinamacaque iicnihua

¹² Se tonali iicnihua José quinhuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacat huan ajsitoj nechca altepet Siquem.

¹³ Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihua quintacualtiaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴ Huajca itata quiilhui:

—Xiquitati quenicatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quej nopa, Israel quititanqui José para ma yahui campa nopa tamayamit nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem,

¹⁵ quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tacat huan quitatzintiquili:

—¿Taya tijtemojtinemi?

¹⁶ Huan José tananquili:

—Na niquintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuítahuíaj ininborregojhua?

¹⁷ Huan nopa tacat quiijto:

—Ya mijcuenijtejque nica. Nijcajqui quiijtohuaj para yahuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán.

* 37:2 37:2 O Israel.

¹⁸ Huan injuanti quihuejcaitaque, huan quema ayemo onajsiyaya, quisencajque quenicatza quimictise.

¹⁹ Quiijtojque:

—¡Xiquitaca ne huala cati tatemiqui!

²⁰ Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se ten ni ostome campa achtohuiya eltoya at huan tiqijtose para se tecuani quicuaajqui. Huan tiquitase taya panos ica itemic.

²¹ Pero quema Rubén quicajqui ni tamanti, quinejqui quimanahuis José ten ne sequinoc iicnihua. Huajca quiijto:

—Ma amo tijmictica,

²² para amo tijtoyahuase esti. San ma tijmajcahuaca ipan ne ostot cati eltoc ipan ni huactoc tali, pero amo teno ma tijchihuilica.

Rubén quiijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata.

²³ Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihua, injuanti quiquixtilijque iyoyo cati nelyejyectzi cati moquentijtoya.

²⁴ Huan quiitzquijque huan quimajcajque ipan nopa ostot cati amo quiipiyayaya at pampa huactoya.

²⁵ Teipa quema mosehujque para tacuase, quinitaque sequij ismaelitame cati ehuayayaj Galaad ica inincamellos cati quimamayayaj tacualpajti huan taajhuiyacayot ten bálsamo huan mirra, huan yahuiyayaj para tali Egipto.

²⁶ Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Taya tijtanise sinta tijmictise toicni huan tijtatisé imiquilis?

²⁷ Más cuali ma tiquinnaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajque cati quinilhui.

²⁸ Huajca teipa quema panoque nozona nopa tanamacani cati ehuan tali Madián, iicnihua José quiquixtijque ipan ostot huan quinnamaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tanamacani cati eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque ipan tali Egipto.

²⁹ Huan teipa Rubén mocuetqui campa ameli huan amo quipanti José ostoco, quitzayanqui iyoyo pampa neltahuel mocuesohuayaya.

³⁰ Teipa mocuetqui campa itztoyaj iicnihua huan quinilhui:

—¡Nopa telpocat ayecmo aqui! ¿Taya huelis nijchihuas?

³¹ Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolojque ieso se chivo cati quimictijque,

³² huan quihuiquiliijque inintata huan quiilhujque: “Tijpantijque ni yoyomit. Xiquita sinta iyoyo mocone o amo.”

³³ Huan quema Jacob quiixmatqui, quiijto: “¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicuaajqui.”

³⁴ Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomit ten tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone.

³⁵ Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltalise, pero amo huelqui moyoltalía. Tahuel chocayaya por icone huan quiijtohuayaya: “Nimocuesos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶ Huan ipan tali Egipto nopa madianita tacame quinamacaque José ica se tacat cati itoca Potifar cati quiipiyayaya se hueyi tequit nozona ihuaya nopa hueyi tanahuatijquet Faraón. Yaya elqui tayacanquet ten nopa tacame cati quimocuitahuiyaya inemilis Faraón.

38

Judá huan Tamar

¹ Ipan nopa tonali Judá moyocaquixti ten iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilaltepetzí Adulam huan mocajqui ichaj se tacat cati itoca Hira.

² Nozona quiixmatqui iichpoca se cananeo tacat cati itoca Súa huan mosihuajti ihuaya.

³ Huan conecuc huan quipixqui se icone cati quitocaxti Er.

⁴ Sempa conecuc huan quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Onán.

⁵ Huan noja quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Sela cati tacatqui quema injuanti itztoyaj ipan altepet Quezib.

⁶ Judá quisihuajti Er, iachtohui ejca, ica se sihuat cati itoca Tamar.

⁷ Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti.

⁸ Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosejcotili ihuaya icahual moicni quej quinamiqui tijchihuas pampa tiihuejpol huan xijpiya se conet para quiselis cati eliyaya iaxca moicni.

⁹ Pero Onán quimatiyaya sinta tacatisquía se conet nochi masehualme quitasquía para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinacho talchi para ma amo conecui pampa amo quinejqui quimacas iicni cati mijqui iteipan ixhuihua quej monequiyaya quichihuase.

¹⁰ Huan TOTECO quiitac para fiero cati quichijqui Onán pampa amo quichijqui cati monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti.

¹¹ Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahuali huan xiitototi ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa cati Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quej iicnihua mijque sinta itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata quej quinahuati.

¹² Huan panoc miyac xihuit huan nojquiya mijqui isihua Judá cati elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayecmo mocuesohuayaya, yajqui ipan pilaltepcti Timnat campá itequipanojcahua quinximayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampo, Hira, cati ehuyaya altepet Adulam.

¹³ Huan Tamar quimatqui para iyextat yahuiyaya Timnat quinximati iborregojhua,

¹⁴ huajca moquixtili iyoyo quej cati moquentía cahual sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomit quej quichihua ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepcti Enaim cati eltoc ipan ojti para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quiitac Sela ya motacachijtoya huan Judá amo quisihuaajtjtoya ihuaya. Huajca noja ayemo quipiyayaya se conet quej monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue cati mijqui.

¹⁵ Huan Judá quiitac ipan ojti huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuat pampa moixtzactoya.

¹⁶ Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, yon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quiilhui:

—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Taya techmacas sinta nimotecas mohuaya?

¹⁷ Huan Judá quinanquili:

—Nimitztitanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quijto:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua cati moaxca hasta techtitanilis.

¹⁸ Huan Judá quiilhui:

—¿Taya tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quijto:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil cati tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac.

¹⁹ Teipa Tamar moquixtilito cati ica moixtzactoya huan sempa motalili iyoyo quej cati cahual sihuame moquentía.

²⁰ Teipa Judá quititanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampo cati ehuyaya altepet Adulam para ma quiilhuiti nopa sihuat ma quicuepili cati iaxca. Pero ihuampo ayecmo quipanti.

²¹ Huajca quintatzintocquili cati nozona ehuan:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuat cati ehua Enaim cati itztoc ojtenti?

Huan quinanquili que:

—Nica amo aqui yon se ahuilnenca sihuat.

²² Huajca ihuampo tacuepili campá Judá huan quiilhui:

—Amo nijpanti nopa sihuat. Huan nopa masehualme cati nozona ehuan techilhuijque para amo aquí yon se ahuilnenca sihuat nozona.

²³ Huan Judá quiilhui:

—Techhuihuítase sinta sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui cati ni quijto huan nijtitanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuat cati nijmacac.

²⁴ Huan quema panotoc eyi metzti, se hualajqui campá Judá huan quiilhui:

—Huelis moyex Tamar tacanentoc pampa quinemiltía se conet ipan itacayo.

Huan Judá quiilhui:

—¡Xijquixtica ten nopa altepet huan xijtatica!

²⁵ Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tititanqui ma quiilhuitij iyextat: “Nechconemacac yaya cati iaxca ni tamanti. Xiquita cuali ajquía iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶ Huan Judá quiixmatqui nopa tamanti huan quijto: “Yaya quichijtoc cati cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conet para quihuicas itoca ihuehue cati mijqui huan amo nijtahuicalti ihuaya nocone Sela quej monequiyaya.”

Huan Judá ayecmo quema motejqui ihuaya Tamar.

²⁷ Huan quema ajsic tonali para conepiyas, quinpixqui cuateme.

²⁸ Huan ipan nopa talojtzi quema tacatiyayaj, se ten injuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaitaquet quuilpili se icpat chichiltic huan quijto: “Ya ni quisqui achtohui.”

²⁹ Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui imax huan iicni nelía tacatqui achtohui. Yeca nopa cocoxcaitaquet quitocaxti nopa conet Fares. (Fares quinequi quijtos Cati Moojtapojtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Yaya moojtapo para quisqui achtohui.”

³⁰ Huan teipa tacatqui nopa seyoc oquichpil cati quipiyayaya nopa icpat chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quijtos Chichiltic.)

39

José ihuaya isihua Potifar

¹ Huan nopa ismaelita tanamacani quihuicaque José hasta tali Egipto. Nopona quicojqqui se tacat itoca Potifar cati quipixtoya se hueyi tequit ica Tanahuatijquet Faraón. Eliyaya inintayacanca nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj inemilis.

² Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali cati José quichijqui ipan ichaj iteco.

³ Huan iteco quiitac para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi cati quichijqui quisqui cuali.

⁴ Huan iteco quiicneli huan quitali para ma eli cati más quipalehuisquía. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitali imaco nochi cati quipixqui.

⁵ Huan ten nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi cati quipixqui, TOTECO pejqqui más quitiochihua Potifar, huan iteixmatcahua huan nochi cati quipixqui ipan ichaj huan ipan mila.

⁶ Huan Potifar ayecmo mocuatoniayaya ica teno, san para tacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejyectzi huan nesiyaya se cuali telpcat.

⁷ Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqqui quiixto. Huan se tonali quihui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸ Pero José amo quinejqqui huan quihui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi cati quipiya huan quimati sinta nica niitztoc, amo quipiya teno para ica mocuatotonis.

⁹ Ipan ni cali amo aqui más tayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas cati na niquitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tanahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nitajtacolchihuas ica Toteco Dios huan nijchihuas mohuaya se tamanti cati tahuel fiero?

¹⁰ Huan masque nopa sihuat mojmosta quinoztayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, yon amo quinechcahui campa itztoya.

¹¹ Pero se tonali José monejqqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiyaya yon se más tequipanojqquet nopona.

¹² Huan nopa sihuat quiitzqui ipan iyoyo huan quihui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motalojtejqqui huan quicajtejqqui iyoyo ipan imax.

¹³ Huan quema nopa sihuat quiitac para quicahuilijtejqqui iyoyo imaco,

¹⁴ tzajtzic chichahuac, huan quinnotzqui itatequipanojcahua huan quihui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tacat cati nohuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para techchihualtis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chichahuac.

¹⁵ Huan quema techcajqqui para nitzajtzic ica nochi nochicahualis, motalojtejqqui hasta quicajtejqqui iyoyo nica.

¹⁶ Teipa nopa sihuat quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue.

¹⁷ Huan quipohuili quej quinpohuilijtoya nopa tequipanohuani huan quihui:

—Nopa hebreo cati tijcojqqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya.

¹⁸ Pero quema nitzajtzic chichahuac, motalojtiquisqui huan quicajtejqqui iyoyo nica.

¹⁹ Quej nopa nechchijqui motequipanojca cati tijcojqqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui cati isihua quipohuiliyaya.

²⁰ Huan quiitzqui José huan tanahuati ma quicalaquica ipan tatzacti campa itztojaj nochi tacame cati nopa hueyi tanahuatijquet quintzactoya.

²¹ Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quicnelía pampa quichijqui para nopa tayacanca tetzajquet ma quicalalita.

²² Huan nopa tayacanca tetzajquet quincajqui imaco José nochi sequinoc cati tzactoque. Huan José tanahuatiyaya nochi cati nozona mochihuayaya.

²³ Huan nopa tayacanquet amo monequiyaya mocuatotonis ica teno cati eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

40

José quimachilti taya quijtosnequi ome temicti

¹ Panoc miyac tonali huan yaya cati quipiyayaya itequi para quiyecos nochi itailis nopa tanahuatijquet ten Egipto para quiiyas sinta quipixqui ipajyo quichijqui cati amo quipacti iteco. Huan nojquiya taixpanoc itayacanca panchijca nopa tanahuatijquet.

² Huajca Faraón cualanqui inihuaya ni ome itequipanojcahua,

³ huan quintitanqui ipan tatzacti cati eltoya ipan ichaj inintayacanca nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj. Huan eltoya san sejo campá José tzactoya.

⁴ Huan nopa tayacanca tetzajquet quiihui José ma quimocuitahui. Huan panoque miyac tonali ipan tatzacti san sejo.

⁵ Huan se tayohua yaya cati quiyecohuayaya itailis Faraón huan nopa seyoc cati quichihuayaya ipantzi quipixque sesen temicti. Huan sesen temicti quijtosnequiyaya sesen tamanti.

⁶ Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayayaj,

⁷ huan quinihui:

—¿Para ten anmotequipachohuaj?

⁸ Huan quiihuijque:

—Tijpixque sesen temicti huan amo tijpiyaj ajquiya techpohuilis taya quijtosnequi.

Huan José quinihui:

—Yaya Toteco Dios cati temachiltía taya quijtosnequi se tamanti. Huajca techpohuilica taya anquitemijque.

⁹ Huajca nopa tacat cati itequi para quiyecos itailis Faraón quiihui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzonti,

¹⁰ cati quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuit chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itajca. Huan teipa icsic itajca.

¹¹ Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa xocomecat itajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtaliyaya imaco Faraón.

¹² Huan José quiihui:

—Nopa motemic quej ni quinequi quijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonati,

¹³ pampa ica eyi tonati Faraón mitzquixtis nica, huan mitztalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quej achtohuiya tijchihuayaya.

¹⁴ Quema panos ya nopa, techelnamiqúi huan xijchihua se favor, xijcamanalhui Faraón ten na para ma techquixti ipan ni tatzacti.

¹⁵ Techichtejque ipan nopa tali campá itztoque hebreos. Amo quinamiqui niitzos nica pampa amo teno cati amo cuali nijchijtoc.

¹⁶ Huan quema nopa tayacanquet ten panchihuani quiiac cati José quijtojtoya, quiihui:

—Nojquiya nijpixqui se temicti huan niquitayaya para niqijpahuijtoya eyi chiquihuit ten pantzi.

¹⁷ Huan nopa chiquihuit cati huejcapa quipiyayaya nochi tamanti pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj cati eltoya ipan nochi qui cati niquicpahuijtoya.

¹⁸ Huajca José quinanquili:

—Ya ni cati motemic quinequi quijtos; nopa eyi chiquihuit ten pantzi elis eyi tonati.

¹⁹ Huan ica eyi tonati Faraón mitzquixtis ten nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuit huan totome quicuase monacayo.

²⁰ Huan hualhuicta quixaxti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuit para nochi cati quihuicayayaj tequit ipan ichaj. Huan inixpa nochi itanotzalhua, Faraón tatitanqui ma quinquixtica ipan tatzacti yaya cati achtohuiya quiyecohuayaya itailis huan nojquiya nopa tayacanca panchijquet.

²¹ Huan cati quiyecohuayaya itailis sempa quitali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quej achtohuiya.

²² Pero ica nopa panchijquet tatitanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuit quej José quijtojtoya.

²³ Pero masque ya nopa panoc, nopa cati quiyecohuayaya itailis Faraón amo quielnamiqúi José.

41

José quimatilti taya quiijosnequi itemic Faraón

¹ Quema panotoya ome xihuit, se tonali Faraón quipixqui se temicti. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyat Nilo,

² huan chicome huacaxme cati yejyetzitzi huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyat huan tacuajtinemiyajaj.

³ Huan iniica quisque chicome huacaxme cati fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyat huan moquetzque iteno nechca nopa sequinoc.

⁴ Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincuaque nopa chicome huacaxme yejyetzitzi huan tomahuaque.

Huan Faraón isac.

⁵ Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temicti. Quiitayaya chicome imacuayo trigo yejyetzitzi cati temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzonti.

⁶ Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo cati huactoc huan pitzantzitzi cati quitatijtaya nopa huac ajacat cati huala campa quisa tonati.

⁷ Huan nopa chicome imacuayo trigo cati huactoc quincuaque nopa chicome imacuayo cati tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temicti.

⁸ Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tanahuati ma hualaca nochi tetonalitani huan nochi talnamijca tacame ipan tali Egipto. Huan Faraón quinphuili itemic, pero yon se ten injuanti amo huelqui quihhui taya quinequiyaya quijjos.

⁹ Huajca nopa tacat cati quipixqui itequi para quiyecos itailis Faraón quielnamijqui José huan quihhui Faraón:

—Ama niquelnamiqui cati amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ Quema ticualanqui nohuaya huan ihuaya nopa tayacanca panchijquet, techtitanqui tiome ipan nopa tatzacti ipan ichaj nopa tayacanquet ten nopa tacame cati mitzmocuitahuajaj.

¹¹ Huan se tayohua nopa panchijquet huan na, tijpique sesen temicti. Huan sesen temicti quipixqui cati quinequiyaya quijjos.

¹² Huan nopona ipan nopa tatzacti itztoya tohuaya se hebreo tellocat cati quitequipanojtaya nopa tayacanquet. Huan tijpohuilijque totemic huan nopa hebreo techilhui taya quijjosnequi.

¹³ Huan nochi panoc san quej techilhui. Na nitacuepili sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

¹⁴ Huajca Faraón tatitanqui ma quinoztatij José huan nimantzi quiquixtijque ten nopa tatzacti. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan quipatac iyoyo huan monexti iixpa Faraón.

¹⁵ Huan Faraón quihhui:

—Nijpique se temicti huan amo aqui hueltoc quixtoma, pero nijcactoc quema tijcaqui se temicti, hueli tiquixtoma.

¹⁶ Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznexilis taya quinequi quijjos notemic.

¹⁷ Huan Faraón quihhui José:

—Ipan notemic, niquitayaya para nijcatoya iteno nopa hueyat Nilo,

¹⁸ huan ipan nopa hueyat quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyetzitzi cati tacuajtinemiyajaj.

¹⁹ Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme cati fierojtique huan cocoxquetique. Amo quema niquinutztoya huacaxme nelfierojtique ipan nochi tali Egipto!

²⁰ Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincuaque nopa achtohui huacaxme cati tomahuaque.

²¹ Pero masque quincuaque, amo tomahuixque. Noja eliyayaj cocoxquetique quej achtohui.

“Huan teipa niisac.

²² Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyetzitzi huan tomahuaque cati temitoya ica iyol huan moscaltiyayaj ipan san se tzonti.

²³ Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo cati tzocoyoltic, huan pitzantzitzi, huan huactoya ica nopa huac ajacat cati huala campa quisa tonati.

²⁴ Huan ni chicome imacuayo cati pitzantzitzi quincuaque nopa chicome imacuayo cati tomahuaque. Na niquinphuili notemic nopa tacame cati tetonalitaj, pero yon se amo huelqui nechilhuis taya quijjosnequi.”

²⁵ Huajca José quiilhui Faraón:

—Nopa ome temicti cati tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc cati yaya quichihuas.

²⁶ Nopa chicome huacaxme cati yejectziti quinequi quijitos chicome xihuit. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo cati yejectziti.

²⁷ Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fierojtique cati quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijitos seyoc chicome xihuit. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo cati amo moscalti huan cati quihuatzqui nopa huac ajacat cati huala campa quisa tonati. Quinequi quijitos chicome xihuit quema amo teno oncas.

²⁸ Ya ni panos san quej nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc cati ya quichihuas.

²⁹ Hualas chicome xihuit quema oncas tahuel miyac pixquisti ipan nochi tali Egipto.

³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuit cati amo teno oncas. Huan nopa mayanti ajsis campa hueli ipan nochi tali Egipto hasta amo aquí quielnamiquis nopa xihuit cati cuali.

³¹ Elis nelhueyi nopa mayanti hasta amo nesis cati achtohuiya oncac.

³² Ta tijpixqui nopa temicti ompa pampa Toteco Dios motalijtoc quichihuas ni tamanti huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tacat cati cuali iyolo huan cati talnamiqui para tayacanas ipan ni tali Egipto.

³⁴ Huan ya ni xijchihua, totanahuatijca. Xijnahuati ma quintali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tali para quiajocuisse se coxtali ten sesen macuili coxtali cati quipixcase ipan tali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuit quema tahuel taelis.

³⁵ Ma quisentilica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuit cati huala huan ma quitatica campa ta tijnahuatis, totanahuatijca. Huan teipa oncas tacualisti para nochi masehualme.

³⁶ Quej nopa, moca huas ajoc toc nopa trigo ipan total para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuit quema oncas mayanti.”

José elqui gobernador ipan tali Egipto

³⁷ Huajca Faraón huan itapalehuijcahua quicualcajque cati José quijito,

³⁸ huan Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tacat quej ya ni cati qui piya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quiilhui José:

—Amo aquí cati más talnamiqui huan cati más quimati que ta. San ta mitzmatilijtoc Toteco Dios nochi ni tamanti.

⁴⁰ Huajca momaco moca huas nochi cati noaxca huan nochi nomasehualhua quineltocase cati tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tanahuatijquet.

⁴¹ Xi quita, na nimitz talna tigobernador ipan nochi ni tali Egipto.

Quema quijito ya ni,

⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo cati quipixtoya nopa sello cati quinexti itanahuatil huan quitallili imax José. Teipa tanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomit cati nelcuali huan ma quitallilica iquechta se costi ten oro.

⁴³ Quichijqui nopa ompa tanahuatijquet huan quiilhui ma tejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotancuaquetzaca! ¡Huala tanahuatijquet!” Quej nopa Faraón quitali José para ma tanahuati ipan nochi nopa tali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quiilhui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan yon se ipan nochi Egipto huélis quiolinis imacpil sinta amo tijmaca tanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepet On. Huan campa hueli ipan tali Egipto nochi quiixmatque José.

⁴⁶ Huan José quipiyayaya 30 xihuit quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqqui Faraón huan pejqui yahui campa hueli ipan nochi tali Egipto.

⁴⁷ Huan nopa tali temacac miyac pixquisti ipan nopa chicome xihuit quema tahuel oncac,

⁴⁸ huan José quiajojqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepet nopa trigo cati quisentilijque ipan nopa pilaltepetziti nechca.

⁴⁹ Huan José quisentili miyac trigo quej imiyaca xali iteno hueyi at. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayecmo quijicuilgo quesqui coxtali pampa amo hueliyaya quipohuaj.

⁵⁰ Huan quema ayemo pehuayaya nopa xihuit ten mayanti, José quinpixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat.

⁵¹ Nopa achtohui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quuijtos Niquinelcajtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quuijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteixmatcahua huan nochi cati nitaijyohuijtoc.”

⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quuijtos Temaca Itajca.) Quej nopa quitocaxti pampa quuijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconehua ipan ni tali campá nitaijyohuijtoc.”

⁵³ Huan tanqui nopa chicome xihuit quema tahuel oncac pixquisti ipan tali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuit quema amo oncac pixquisti quej José quuijto. Huan oncac mayanti ipan nochi talme nechca, pero ipan tali Egipto oncayaya tactualisti.

⁵⁵ Huan quema Egipto ehuaní pejque mayanaj, yajque quitajtanitoj trigo Faraón huan Faraón quinihui nochi egiptome: “Xiyaca xiquitaj José huan xijchihuaca cati ya amechihuis.”

⁵⁶ Huan quema nopa mayanti ajsic campá huéli ipan nochi nopa tali, José quitapo nochi nopa huejhueyi calme campá quiajoctoyaj trigo para quinnamaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayanti eliyaya tahuel chichahuac.

⁵⁷ Huan masehualme cati ehuaní ten campá huéli talme ajsiyayaj ipan tali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa talme, amo teno oncayaya para quicuase.

42

Icnihua José yajque tali Egipto

¹ Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tali Egipto, quinihui itelpocahua: “¿Para ten anmochiyaj se ica seyoc para anquiitase ajquiya techpalehuis?”

² Nechihuijtoque para ipan tali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

³ Huajca majtacti ten iicnihua José yajque tali Egipto quicohuatij trigo.

⁴ Pero Jacob amo quicahuili ma yahui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tamanti cati fiero.

⁵ Huajca itelpocahua Israel yajque inihuaya nochi sequinoc cati yahuiyayaj tacohuatij pampa campá huéli ipan nochi tali Canaán oncayaya mayanti.

⁶ Huan José eliyaya gobernador ipan tali Egipto huan yaya cati quinnamaquiltiyaya trigo nochi masehualme cati ajsiyayaj ten campá huéli talme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motancuaquetzque huan mohuijtzonque talchi quej momatque tatepanitaj.

⁷ Huan José quiniixmatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quej amo quiniixmatiyaya. Quincamanahui ica cualanti huan quinihui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quiilhuijque:

—Tihualahuij tali Canaán para titacohuaquij.

⁸ Huan masque José quiniixmatqui iicnihua, injuanti amo quixmatque.

⁹ Huan quielnamijqui nopa temicti cati quipixqui ten iicnihua achtohuiya huan quinihui:

—Amo neli anhualahuij para antacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij quenicatza eltoc total huan canica huélis antechtanise.

¹⁰ Huan injuanti quinanquiliijque:

—¡Amo, tate! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo.

¹¹ Nochi tojuanti tiiconehua san se tacat. Ticuajcualme. Amo quema tiyajtoque ipan se altepet para tijtachilise quenicatza huélis tijtanise.

¹² Huan José quuijto:

—¡Amo neli! Anhualahuij para anquiitaquij quenicatza huan canica huélis antechtanise ipan total.

¹³ Pero injuanti tananquiliijque:

—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tacat huan tiitztoque ipan tali Canaán. Toicni teipan ejquet mocajqui ihuaya totata huan se ayecmo aquí tohuaya.

¹⁴ Pero José sempa quinihui:

—Temachtí amojuanti antachiyani,

¹⁵ pero ica ya ni tiquitase. Ica itanahuatil Faraón, nitanahuatía para amo huélis anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquet.

¹⁶ Ma yahui se ten amojuanti para quicuiti. Nopa sequij mocahuase tzactoque. Tiquitase sinta nelía cati anquijtojqoue. Sinta amo, huajca nijmatis melahuac antachiyaj pampa anquinequij antechtanise.

¹⁷ Huan José quintzajqui nochi injuanti para eyi tonati,

¹⁸ pero ica ihualhuictaca quinilhui:

—Na nijtepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitztose.

¹⁹ Sinta nelía ancuajcualme, ma mocahua tzactoc san se ten amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tacuaca amofamilia.

²⁰ Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquet para tiquitase sinta anquijtojqoue cati melahuac. Pero sinta amo, huajca anmiquise.

Huan injuanti quicualcajqoue,

²¹ pero moilhuyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Amo tijtacaquilijque quema tahuel mocueso-huayaya huan techtajtaniyaya ma tijtasojtaca. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo teno xijchihuilica, pero amo antechcajqoue huan ama monequi titaxtahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyayaj sinta José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinno-njotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya cati quijtohua.

²⁴ Huan José mohuejcatali ten iicnihua para amo huelis quuitase huan pejqui choca. Teipa moyoltali huan mocuetqui campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quiiy-ocaquixti Simeón huan iniixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quilpica.

²⁵ Teipa tanahuati ma quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quicuepilica sese itomi ipan inincoxtal. Nojquiya tanahuati ma quinmacaca tacualisti para ipan ojti. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque.

²⁶ Huan quintamaltijque ininburrojhua huan quistejqoue.

²⁷ Huan quema ajsitoj campa tonilisquía, se ten injuanti quitapo icoxtal para quitamacas iburro huan quiiat itomi eltoya icoxtalijtic.

²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuelijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moilhuyayaj se ica seyoc:

—¿Taya techchihuilijtoc Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajsitoj tali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi cati quinpan-otoya, quilhuijqoue:

³⁰ —Nopa tacat cati tanahuatía ipan nopa tali technojnotzqui ica cualanti huan techilhui para san tiyajtoyaj tijtatchiyatij ipan ital para huelis tijtanisquía.

³¹ Pero tiquilhuijqoue para ticuali masehualme huan amo quema tijtatchilijtojqoue se tali.

³² Tiquilhuijqoue para tieliyayaj 12 tiicnime ten san se tacat, huan se ayecmo itztoc tohuaya. Nojquiya tiquilhuijqoue para nopa teipan ejquet mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán.

³³ Huajca ya techilhui para monequi quitas sinta nelía ticuajcualme. Quiijto monequi se ten tojuanti ma mocahua nozona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tijhualicaca trigo para tofamilias cati mayanaj,

³⁴ pero quiijto teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquet. Quej nopa quiijto para melahuac quimatis sinta ticuali masehualme o san titachiyani. Huan quiijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titaco huase ipan ital ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quixcuetque inincoxtal, quiiatque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi cati quihuicatoyaj. Huajca injuanti huan inintata momajmatijque.

³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise nochi nocone hua. José ayecmo aqui tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo teno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quilhui itata:

—Xijcahua Benjamín ma yahui. Huan nijmocuitahuis huan nimitzcuepillis. Sinta amo nimitzcuepillis, huelis tiquinmictis nochi ome nocone hua.

³⁸ Pero Jacob quilhui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sinta ipantis cati fiero ipan ojti, antechchihuilise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.

43

Benjamín quihuicaque tali Egipto

¹ Huan nopa mayanti más eliyaya ipan inintal.

² Huan Jacob huan iteixmatcahua quitamicuajque nochi nopa trigo cati quicuitoj ipan tali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³ Pero Judá quiilhui:

—Nopa tacat ya techilhuijtoc para amo huelis tiquitase sinta amo tijhuicase toicni teipan ejquet.

⁴ Huajca sinta tijcahuas ma yahui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo.

⁵ Pero sinta amo tijcahuas ma yahui, amo tiyase pampa san tapic. Nopa tacat techilhui sinta amo tijhuicaj toicni teipan ejquet, amo huelis tiquitase.

⁶ Huajca Israel quiijto:

—¿Para ten antechchihuiliáj cati fiero huan anquiilhuijque nopa tacat para anquiyayayaj seyoc amoicni?

⁷ Huan injuanti quiilhuijque:

—Tiquilhuijque pampa ya techtatzintoquiliyaya miyac ten tojuanti huan tofamilias. Techtatzintoquili sinta noja itzoc totata, huan sinta tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj cati techtatzintoquiliyaya. ¿Quenicatza tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquilica toicni?

⁸ Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sinta tijnequi ma tiitztoaca, xijcahuili ma yahui Benjamín, huan na nijmocuitahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, yon ta, yon tojuanti, yon toconeua.

Huan sinta ten hueli ipantis, na notajtacol. Sinta amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tajtacoli moixpa para nochipa.

¹⁰ Sinta amo tihuejcajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

¹¹ Huajca itata quinilhui:

—Ayecmo onca seyoc tamanti cati hueli tijchihuase, huajca ama xijchihuaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tamanti cati más cuali cati temaca ni total para xijtamajmacatij nopa tacat. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnecti, taajhuiyacayot, mirra, huan almendras huan nopa nueces cati itoca pistache cati nelía ajhuiyac.

¹² Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi cati amechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolojque.

¹³ Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tacat.

¹⁴ Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chichahualisti ma amechtasojta. Ma amechpalehui iixpa nopa tacat para ma quicahuili nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma hualaca amohuaya. Huan ica na, sinta monequi niquinpolos noconeua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵ Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tamanti cati temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tali Egipto huan monextitoy iixpa José.

¹⁶ Huan quema José quiitac Benjamín inihuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca cati más tayacana ipan ichaj:

—Xiquinhua ni tacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtali pampa tacuase nohuaya tajcotona.

¹⁷ Huan nopa tequipanojquet quichijqui quej José quinahuati huan quinhuicac ichaj.

¹⁸ Pero injuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi cati techcuepilijque quema achtohui tihualajque. Ama quiijtos tiquichtequiliyque, huan techquixtilis totapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quej titequipanohuani cati quincojtoc.

¹⁹ Huajca quema ajsitoy campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque campa nopa tayacanca tequipanojquet,

²⁰ huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtacaquili! Quema achtohui tihualajque tijcohuacoj trigo,

²¹ tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoy campa ticochisquíaj ipan ojti. Huan tijtapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi cati ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase.

²² Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajquiyá quitali totomi ipan tocoxtalhua.

²³ Huan nopa tayacanca tequipanojquet quinilhui:

—Amo ximocuesoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya quitali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi cati antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquet quiquixti Simeón huan quihualicac campa itzttoyaj nopa icnime.

²⁴ Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac at para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintamacac ininburrojhua.

²⁵ Huan injuanti quicualtaliqque cati quimacacscuíaj José huan quichixque para ma ajsi tajcotona pampa quicactoyaj para tacuasquía inihuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacacque cati quihuiquilijtoyaj, huan motanciaqueztzque huan mohuijtzonque hasta talchi para quitepanitase.

²⁷ Huan José quintatzintozquili quenicatza itzttoyaj huan nojquiya quinilhui:

—¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzti cati antehcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan injuanti quilhuijque:

—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni cati quitacatilti inana. Huan José quijto:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquet cati antehcamanalhuijque?

Huan José quilhui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

³⁰ Huan quema José quijto ya ni, monejqui moyoltetilis para amo chocas iniixpa pampa sempa quitaac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto huan nozona tahuel miyac chocac.

³¹ Teipa quema huelqui moyoltali, mixami huan mocuetqui campa itzttoyaj iicnihua. Teipa quinilhui itequipanojcahua: “¡Xijtecaca ne tacualisti!”

³² Huan quitequilijque José itacualis iseltitzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quitequilijque nopa egiptome cati tacuayayaj ihuaya José. Pampa tali Egipto ehuan quinijiyayayaj hebreo masehualme huan amo tacuayayaj inihuaya.

³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuse. Quinsehui quej tacajtiyajque ten achtohui ejquet hasta cati teipan ejquet. Pejqui ica cati más hueyi hasta cati más pisiltzi. Huan nopa icnime san motachilijque.

³⁴ Huan quema quitequilijque nopa tacualisti cati eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque macuili hueltas más imiyaca que cati quitequilijque ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco taique huan tacuajque.

44

Icaxi José

¹ Teipa José quilhui itayacanca tequipanojca:

—Xijtemiti inincoxtal ni tacame ica nochi trigo cati hueli quihuicase huan xijtali sese inintomi ipan icamac inincoxtal.

² Nojquiya xijtali nocaxi ten plata ipan icoxtal iniicni cati teipan ejquet, ihuaya nopa tomi cati taxtajqui para trigo.

Huan nopa tequipanojquet quichijqui quej José quinahuatijtoya.

³ Huan quema sanoc tanestoya, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhua.

⁴ Pero ayemo huejca yajtoyaj ten nopa altepet quema José quilhui itequipanojca:

—Xiya xiquintoquili nopa tacame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui: ‘¿Para ten anquicuctoque cati cuali ica cati amo cuali? ¿Para ten anquichtectoque nopa caxit ten plata

⁵ cati noteco quitequihuía para ipan atis huan para quitas cati panos teipa? ¡Anquichijtoque cati fiero!’

⁶ Huan quema nopa tequipanojquet quinajsito, quinilhui nochi ya ni.

⁷ Huan nopa icnime quilhuijque:

—¿Para ten techcamanalhuía quej nopa? ¡Amo quema tijchihuascuíaj nopa tamanti!

⁸ Xiquita, sempa tijhualicacque ten tali Canaán nopa tomi cati eltoya ipan tocoxtal. ¿Quenicatza tiquichtequise oro o plata ten ichaj moteco?

⁹ ¡Ma miquí cati hueli ten tojuanti cati tijpantilis nopa caxit huan nochi tojuanti timitztequipanose san tapic!

¹⁰ Huajca nopa tequipanojquet quijto:

—Cualtitoc cati anquijtohuaj, pero san yaya cati quipiya nopa caxit techtequipanos san tapic. Nopa sequij amo quipiyase tajtacoli.

¹¹ Huan sesen ten injuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitapo.

¹² Huan nopa tequipanojquet quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica cati achtohui ejquet hasta nopa teipan ejquet huan quipanti nopa caxit ipan Benjamín icoxtal.

¹³ Huajca quitzayanque iniyoyo ica hueyi tequipacholi. Huan teipa quintamamaltijque ininburrojhua huan mocuetque ipan nopa altepet.

¹⁴ Huan quema Judá huan iicnihua ájsitoj ichaj José, ya noja itztoya nozona. Huan motancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque talchi,

¹⁵ huan José quinilhui:

—¿Taya anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tacat quej na quimati cati quichihua sequinoc?

¹⁶ Huan Judá quijto:

—¿Taya huelis timitznanquilise? ¿Quenicatza huelis tijnextise para amo tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc titajtacolchijtoque. Huajca nica tiitztoque huan timitztequipanose san tapic ihuaya cati quipixtoya nopa caxit.

¹⁷ Pero José quijto:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne cati quipiyayaya nopa caxit techtequipanos san tapic. Huan nopa sequinoc ten amojuanti huelis anticuepilise ica cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinequi quiselis itatzacuilitis Benjamín

¹⁸ Huajca Judá monechcahui campa José huan quihlhu:

—Na nimitztajtania, noteco, para techcahuili nimitzilhuis se tamanti cati amo aqui quimati. Xijchihua se favor, amo xicalani nohuaya pampa tieltoc quej Faraón.

¹⁹ Achtohui ta techtatzintoquili sinta tijpiyayaj totata huan ten seyoc totaca icni.

²⁰ Huan timitzilhuijque para tijpiyaj totata cati huehuentzi huan tijpiyaj se toicni cati neltelpocat cati tacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuijque para totata quicnelia miyac. San ya mocahua ten inana. Nopa seyoc icni ya mijqui.

²¹ Huajca techtajtani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquixmatis.

²² Huan timitzilhuijque nopa telpocat amo hueli quicajtehua itata. Sintá quicajtehuasquia, itata miquisquia.

²³ Pero ta techilhui sinta ya amo hualasquia tohuaya, ayecmo techselisquia.

²⁴ “Huajca quema timocuetque campa totata, tijpohuilijque nochi cati techilhuijtoya.

²⁵ Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo.

²⁶ Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase sinta toicni teipan ejquet amo hualas tohuaya. Sintá amo tohuaya huala, amo huelis timitzitase.

²⁷ Huan totata techilhui: ‘Anquimatij nosihua nechmacac ome noconeua.

²⁸ Huan se ten nopa ome quisqui huan nimohlhua se tecuani quicajqui pampa hasta ama ayecmo niquitztoc.

²⁹ Sintá anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sintá ipantis se tamanti cati fiero, antechchihuase ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.’

³⁰ “Yeca sintá toicni amo tacuepilis tohuaya,

³¹ totata cati ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quitas. Huan tijhuicase tajtacoli por imiquilis.

³² Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitahuisquia. Nojquiya niquilhui para sintá amo nijcuepilis, huajca nijhuicas tajtacoli iixpa para nochipa.

³³ Yeca nimitztajtania, techcahuili ma nimocahua na para nimitztequipanos huan amo ya. Xijcahuili ma tacuepili ihuaya iicnihua.

³⁴ ¿Pampa quenicatza huelis nitacuepilis huan niqutas notata, sintá noicni amo yahui nohuaya? Amo nijnequi niqutas quenicatza tijyohuis notata.”

45

José quinilhui iicnihua ajquiya ya

¹ Huan José ayecmo huelqui moijyohua para amo chocas iniixpa itequipanojcahua cati itztotaj nozona. Huan chicahuac quinilhui: “¡Xiquisaca nochi amojuanti cati anitztoque nica!”

Huajca nochi itapalehuijcahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltitzi ica iicnihua quema quinilhui ajquiya ya.

² Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón.

³ Huan José quinilhui iicnihua:

—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tachel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij.

⁴ Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuijque campa ya, yaya quinilhui:

—Na niamocni José cati antechnamacaque para ma nechhualicaca tali Egipto.

⁵ Amo ximocuesoca, yon amo ximocualanica pampa antechnamacaque. Toteco Dios nechttitanqui nica achtohui que amojuanti para amo timiquise.

⁶ Ya panoc ome xihuit ica mayanti ipan ni tali, pero noja polihui seyoc macuili xihuit quemama amo oncas yon quentzi pixquisti huan amo aqui huelis tatojtocas.

⁷ Toteco Dios nechttitanqui nica achtohui que amojuanti para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tahuel miyac masehualme ipan talitpacti.

⁸ Huajca amo elqui amojuanti cati antechtitanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco cati nechttitanqui, huan nechthalijtoc niitapalehuijca Faraón huan na cati nijconsejomaca. Yaya nechthalijtoc ma nitanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tali Egipto.

⁹ Huajca xiyaca nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhuica para icone, José, quijtohua para Toteco Dios nechthalijtoc ma nitanahuati ipan nochi tali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechitaqui. Ma amo huejcahua.

¹⁰ Huelis itztos nonechca, nopona campa itoca Gosén nica ipan tali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotapiyahlua huan nochi cati anquipyaj.

¹¹ Nica nimechmacas tacualisti para nochi amofamilia huan nochi cati itztoque amohuaya para amo teno quinpulos. Noja oncas ni mayanti para seyoc macuili xihuit. Sinta amo hualas, amojuanti huan nochi cati anquipyaj tahuel antaijyohuise.

¹² Teipa José quijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé.

¹³ Huajca xijpohuilica notata taya tanahuatili nijpiya nica ipan Egipto huan nochi cati anquitztoque nica. San monequi nimantzi xijhualica notata.

¹⁴ Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahujqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahujtoc chocac ipan José.

¹⁵ Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quemama quicuanajnahujqui. Huan teipa iicnihua pejque quicamanalhuaj.

¹⁶ Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itapalehuijcahua.

¹⁷ Huan Faraón quiilhui José:

—Xiquinilhui moicnihua ma quintamamaltica inintapiyahlua huan ma tacuepilica ipan tali Canaán,

¹⁸ huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteixmatcahua. Na niquinmacas nopa tali cati más cuali ipan nochi ni tali Egipto. Huan quicuase cati más cuali cati ni tali temaca.

¹⁹ Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarrojme ten tali Egipto para ma quinhuilicaca inisihujhua ihuaya ininconeuhua huan amotata.

²⁰ Ma amo mocuesoca ica cati ama quipyaj. Nochi cati cuali cati onca ipan ni tali Egipto teipa elis iniaxca.

²¹ Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarrojme quej Faraón tanahuatijtoya huan quinmacac tacualisti para ipan ojti.

²² Nojquiya quinmacac yoyomit yancuic para mopatase, pero Benjamín quimacac 300 tomi ten plata huan macuili iyoyo para mopatas.

²³ Huan para itata José quititanili majtacti burrojme tamamajtoque ica tamanti cati onca ipan tali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc majtacti burrojme tamamajtoque ica trigo, pantzi huan tacualisti para ma tacua itata ipan ojti.

²⁴ Huan quemama José quinmajcaqui iicnihua, quinilhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojti.

Huan injuanti yajque.

²⁵ Huan quisque ipan tali Egipto huan ajsitoj ipan tali Canaán campa itztoc inintata, Jacob.

²⁶ Huan quemama quipohuilijque Jacob para José noja itztoc huan yaya cati tanahuatiyaya ipan nochi tali Egipto, amo quimatiyaya taya quijtos, yon taya quichihuas pampa amo hueliyaya quineltoaca.

²⁷ Pero quemama quipohuilijque nochi cati José quijtojtoya huan quemama quinitac nopa cuacarrojme cati José quintitantoc para quinhuicase, nelía pajqui miyac.

²⁸ Huan huajca quijto: “Nelía temachtí, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

46

Jacob yajqui tali Egipto

¹ Huan Israel, cati nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojti ica nochi cati quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tacajchualisti Toteco Dios, yaya cati nojquiya iTeco itata, Isaac.

² Huan nopa tayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temicti, huan quinojnotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³ Huajca Toteco Dios quiihui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tali Egipto pampa nopona nijchihuas para moteipan ixhuihua tahuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepet ica tahuel miyac masehualme ica san se inieso.

⁴ Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niquinquixtis moteipan ixhuihua nopona. Quema timiquis, motelpoca José itztos monechca.

⁵ Huan itelpocahua Jacob quitejcoltijque inintata, huan ininconeuhua huan inisihujhua ipan nopa cuacarros cati Faraón quintitantoya huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui ten Beerseba.

⁶ Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicaque inintapiyalhua huan nochi cati quipixtoyaj ipan tali Canaán.

⁷ Yajque nochi iconehua huan iixhuihua; tacame huan sihuame.

⁸ Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob cati yajque tali Egipto.

⁹ Yajqui Rubén iachtohui cone Jacob.

Yajque iconehua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰ Yajque Simeón huan iconehua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl cati eliyaya icone se sihuat cananea.

¹¹ Yajque Leví huan iconehua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹² Yajque Judá huan iconehua:

Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua cati inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tali Canaán. Huan iconehua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³ Yajque Isacar huan iconehua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴ Yajque Zabulón huan iconehua cati inintoca eliyaya:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵ Nochi ni tacame cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconeuhua tacatque quema itztoyaj ipan tali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca cati itoca Dina. Ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶ Nojquiya yajque tali Egipto Gad huan iconehua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.

¹⁷ Yajque Aser huan iconehua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan inisihua icni cati itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui iconehua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸ Cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tali Egipto inihuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquet cati Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme para nochi.

¹⁹ Huan nojquiya yajque iconehua Raquel, isihua Jacob cati mijqui, huan inintoca ininconeuhua elque:

José huan Benjamín.

²⁰ Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asenat. Asenat elqui iichpoca Potifera, cati eliyaya se totajtzi nopona ipan altepet On. Ininconeuhua elque: Manasés huan Efraín.

²¹ Huan iconehua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²² Cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.

²³ Huan nojquiya yajque tali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone:
Husim.

²⁴ Huan nojquiya yajque Neftali huan iconehua:
Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵ Huan injuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojqet cati Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.

²⁶ Huan para nochi nopa masehualme cati yajque Egipto ihuaya Jacob cati nelía san se inieso elque 66, huan amo quinpojqe inintelpocahua inisihuaihua.

²⁷ Huan ica nopa ome iconehua José cati tacatque ipan Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajsitoj nopona.

²⁸ Huan Jacob quititanqui Judá ma tayacana para quitati José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tali Gosén. Huan quema Judá ajsito campá José,

²⁹ yaya tanahuati ma quicualtica icuacarro para yas quinamiquiti itata. Huan quema ajsito iixpa itata, quinajnahuaiqui huan huejcajqui choca ipan iajcol.

³⁰ Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitztoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitztoc.

³¹ Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajsitoque. Niquilhuis para noicnihua huan iteixmatcagua notata cati itztoyaj ipan tali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya.

³² Huan quinhualicatoque ininborregojhua, inihuacaxhua huan nochi cati quipiyaj pampa inintequi eltoc para quinmocuitahuíaj borregojme huan quinsalcitíaj tapiyalme. Quej nopa niqilhuis.

³³ Huajca quema nopa Faraón amechnotzas huan amechtatzintoquilis ipan taya ante-quitij,

³⁴ xiquilhica para nochipa anquiniscaltijtoque borregojme, san se quej amohuejcapan tatahua. Quej nopa amechcahuilis anmocahuase ipan tali Gosén pampa egiptome quini-jiyaj cati quinmocuitahuíaj borregojme huan amo quinequij itztose inihuaya.

47

¹ Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua ya ajsicoj ten tali Canaán huan itztoyaj ipan tali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan inihuacaxhua huan nochi cati quipiyaj.

² Huan quintapejpeni macuilti iicnihua huan quinhuicac iixpa Faraón para ma quinixmatica.

³ Huan Faraón quintatzintoquili:

—¿Taya tequit anquichihuaij?

Huan injuanti quiilhuijqe:

—Tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinmocuitahuíaj borregojme quej tohuejcapan tatahua quichijque.

⁴ Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tali pampa amo onca sacat para toborregojhua nepa ipan tali Canaán pampa nopa mayanti tahuel chicahuac nopona. Se favor, totanahuatijca, techcahuili ma timocahuaca ipan tali Gosén.

⁵ Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya.

⁶ Huajca huelis quitequihuse campá más cuali ipan ni tali Egipto. Xiquinmaca nopa tali Gosén para nopona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan sinta tijmati seqij ten injuanti cati más quimatij nopa tequit, huajca xiquintali nochi notapiyalhua inimaco.

⁷ Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiixmati. Huan Jacob quitiochijqui Faraón,

⁸ huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuit tijpiya?

⁹ Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuit cati nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa ayemo nicajsi nopa xihuit cati nohuejcapan tatahua itztoyaj.

¹⁰ Teipa Jacob quinahuatijtejqui Faraón huan quisqui.

¹¹ Huan José quimacac itata huan iicnihua nopa talme cati más cuali ipan tali Egipto, nopa tali cati itoca Ramesés para ma itztoca nopona quej Faraón tanahuatijtoya.

¹² Nojquiya José quinmacayaya tacualisti nochi iteixmatcagua quej sese injuanti mon-jequi para quitequihuse.

José tenamaquilti trigo ipan nopa mayanti

¹³ Huan teipa ipan yon se tali ayecmo oncac tacualisti pampa nopa mayanti más motananqui. Ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán nochi tahuajqui.

¹⁴ Huan nochi tomi ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán ajsico imaco José pampa quinamacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campá itztoya Faraón.

¹⁵ Huan quema ayecmo aquí quipixqui tomi ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán, nopa egiptome yajque quillhuitoj José:

—¡Techmaca cati tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tanqui totomi.

¹⁶ Huan José quinnanquili:

—Sinta ayecmo anquipiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotapiyalhua huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷ Huan nopa egiptome quinhuicaque inincahuayojhua, ininborregojhua, ininchojhua, inihuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Quej nopa quinpanolti nochi nopa xihuit.

¹⁸ Huan quema panoc nopa xihuit, injuanti sempa yajque quillhuitoj José:

—Ta tijmati ayecmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totapiyalhua amoaxca. Ayecmo tijpiyaj seyoc tamanti cati huelis timitzmacase, san total mocahua huan totacayohua.

¹⁹ Pero amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa. Techcohua tojuanti ihuaya totalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tapic huan totalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tali ma amo nenpolihuis.

²⁰ Huajca José quicojqqui para Faraón nochi piltaltziti ipan tali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinamacaque inintalhua pampa amo huelque quijyohuáj nopa mayanti. Quej nopa nochi nopa tali panoc imaco Faraón.

²¹ Huan José quinchijqui nopa egiptome campá huili ma elica tequipanohuani cati tequitique san tapic.

²² Pero amo quicojqqui inintal nopa totajtziti pampa Faraón quinmacayaya trigo san tapic. Huan amo monejqqui quinamacase inintalhua.

²³ Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amojuanti ihuaya amotalhua anmocahuj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquipiyaj xinachti para xijtocaca.

²⁴ Pero quema anpixcase, huan anquixcase, huan anquixelose nopa pixquisti cati oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elis amoaxca para anquitocase, huan para anquicuase amojuanti huan amoconehua huan cati itztoque ipan amochajchaj.

²⁵ Huan injuanti tananquilijqque:

—Techmanahujtoc para amo timiquise. Ica paquilsti tijtequipanose Faraón san tapic.

²⁶ Huajca José quichijqui nopa tanahuatili ipan nochi tali Egipto para ipan sesen macuili coxtali cati pixcase monejqqui quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tanahuatili noja quitoquiliaj. Pero nopa totajtziti amo teno monejqqui taxtahuase pampa inintalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

Jacob quinequiyaya motalpachos ipan tali Canaán

²⁷ Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltaltzi Gosén ipan tali Egipto huan nopona nochi quisqui cuali para injuanti. Huan injuanti tahuel momiyaquilijqque.

²⁸ Huan Jacob itztoya 17 xihuit ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuit.

²⁹ Huan se tonali Israel quimatqui ayecmo huejcahuas para miquis, huajca tatitanqui ma quinoztatij José huan quillhui:

—Se favor, xijtali momax noquescuayotzinta huan xijtestigojquetza Toteco para tijchihuas cati nimitztajtánis. Amo techtocas nica ipan tali Egipto.

³⁰ Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejcapán tatahua, techhuica huan techteca campá injuanti toctoque.

Huan José quillhui:

—Quena, quej nopa nijchihuas.

³¹ Huan itata sempa quillhui:

—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachti quichihuas. Huan huajca Israel mohuijzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

¹ Teipa quema panotoya se quentzi tonali quilhuique José para itata mococohua. Huajca José yajqui quitato huan quinhuicac iome telpocahua, Manasés huan Efraín.

² Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quitati, quichijqui campeca huan mosehui ipan itapech.

³ Huan quilhui José:

—Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti monexti campa niitztoya nechca altepet Luz ipan tali Canaán huan techtiochijqui.

⁴ Huan techilhui para quinmiyaquilis noconehua huan noteipan ixhuihua hasta mochi-huase tahuel miyac masehualme. Nojquiya techilhui para noteipan ixhuihua quin-macasquía nopa tali huan elis iniaxca para nochipa.

⁵ Huajca ama huan teipa ni ome moconehua, Efraín huan Manasés, cati tacatque nica ipan tali Egipto quema ayemo niajsiyaya elise quej noaxcahua para quiselise san se quej Rubén huan Simeón quiselise.

⁶ Pero nopa moconehua cati tacatise teipa elise moaxcahua ta. Huan injuanti quiselise cati iniaxca ipan nopa tali cati elis iniaxca Efraín huan Manasés.

⁷ Quema nitacuepiliyaya ten tali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj ipan ojti huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepet Efrata. Huan nijtojqui nopona ipan ojti para altepet Efrata cati ama itoca Belén.

⁸ Huan Israel quintiac itelpocahua José huan quijto:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹ Huan ya quilhui:

—Ni noconehua cati Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tali Egipto.

Huan itata quilhui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas notatichihual.

¹⁰ Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayecmo cuali iixteyol, huan yeca ayecmo hueliyaya tachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpocahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahuajqui.

¹¹ Teipa Jacob quilhui José:

—Ayecmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuiltoc nojquiya ma niquinita moconehua.

¹² Huan José quinijcueni itelpocahua cati itztoyaj nechca itancuaco itata, huan motan-cuaquetzqui huan mohuijtzonqui talchi ica hueyi tatepanitacayot iixpa itata.

¹³ Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quitali Efraín ica inejmat huan Manasés ica iarraves, huan quinnechcahuilti campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iarraves Israel huan Manasés ica inejmat.

¹⁴ Pero quema Israel quixitajqui imax, momanepano huan quitali inejmat ipan itzonteco Efraín cati eliyaya teipan ejquet, huan quitali iarraves ipan itzonteco Manasés cati eliyaya achtohui ejquet.

¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni:

“Ma Toteco Dios quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios cati ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac,

huan cati nechmocuitahujtoc nochi nonemilis.

¹⁶ Yaya nopa Ilhuicac ejquet cati nechmanahujtinentoc ten nochi cati fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica injuanti noaxcahua,

huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.

Ma quinpiyaca miyac ininconeuhua huan ma tahuel momiyaquilica ininteipan ixhuihua ipan taltipacti.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitlijtoya inejmat ipan itzonteco Efraín huan quitzquili imax para quijcuenis huan quitalis ipan itzonteco Manasés.

¹⁸ Quilhui:

—¡Amo, papá! Ya ni cati achtohui ejquet. Xijtali monejmat ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quilhui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochi-huase nelía miyac masehualme cati nochi quintepanitase. Pero iicni teipan ejquet elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochi-huase miyac talme.

²⁰ Huajca ipan nopa tonali Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuse amotoca para tatiochihuase huan quij-tose:

‘Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quej quinchijqui Efraín huan Manasés.’”

Quej nopa Israel quitali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés.

²¹ Teipa Israel quilhui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonali para nimiquis, pero Toteco Dios itztos amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintal mohuejcapan tatahua.

²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tali cati más cuali que nopa cati niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca cati niquinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomacheta huan nocuahuitol.

49

Itayacapan camanal Jacob

¹ Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: “Ximonechcahuica huan nimechilhuis cati amechpanos teipa.

² Noconeuhua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na niJacob huan amojuanti annoconeuhua.

Tehtacaquilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtohui cone.

Tieliyaya tinochichualis huan quema titacatqui eltoya quej nopa achtohui iselca notetilis.

Tijpiyas miyac chichahualisti huan tatepanitacayot.

⁴ Pero ayecmo tielis cati más tihueyi,

pampa tiitztoc quej at cati tehuilana.

Quej nopa eltoc pampa techpinahualti quema timotejqui ipan notapech ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetas anquitequihuáj san para tatehuilisti.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal,

yon amo quema nimosentilis amohuaya!

Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque,

huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tatelchihualtic, quena, tatelchihualtic amocualancayo,

pampa annelfierojtique huan amo antatasojtaj!

⁸ ¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tali Israel!

⁸ Ta tijudá, moicnihua mitzpaquilismacase.

Huan tiquintzquis mocualancaitacahua ininquechta huan tiquintanis.

Hasta moicnihua motancuaquetzase para mitztepanitase.

⁹ Ta tijudá, tielis quej icone se tecuani cati tacuepili pactoc por nopa tapiyali cati quimicti-jtoc.

Tielis quej se león cati mopachohua huan moteca talchi,

huan quichiya taya quiitzquis.

Tielis quej se sihua león cati nelía quipiya tetili.

Amo aqui mitzcuesolmacas.

¹⁰ Amo aqui huelis quiquixtis nopa tanahuatili cati moteipan ixhuihua quipiyase.

Yon amo aqui hueli quinquixtilis nopa tepos cuatopili cati quipiyase para ica tetatzacuiltise.

Quipiyase tanahuatili para nochipa.

Huan teipa hualas moteipan ixhui cati temacas tasehuilisti.

Yaya cati nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tanahuatili para tanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi talme campa hueli quichihuase cati yaya quinilhúa.

¹¹ Elis se tominpixquet huan campa hueli oncas xocomeca mili cati iaxca.

Quiilpis iburro ipan ten hueli xocomeca tzonti cati quinequis,

huan sinta quinequi, quiilpis ipilconeburro ipan nopa xocomeca macuayot cati más cuali.

Quipiyas miyac xocomecat iayo hasta nesis quej huelis ica quichicuenis iyoyo.

Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xocomecat cati temacas nochi imil.

¹² Iixteyol elis más yayahuic que xocomecat iayo,

huan itancochhua más chipahuac que lechi.

¹³ Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi at,

huan nopona ajsise miyac cuaacalme.

Motal ajsis hasta tali Sidón.

¹⁴ Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quej se tapiyali cati quimati tamama etic.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borregojme.

¹⁵ Quema quiitase quenicatza nelía cuali amotal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyectzi,

huajca motancuaquetzase huan mocuitapantise para tamamase.

Huan yon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tapic.

¹⁶ Ta tiDan, ta huan moixhuihua antetajtsenscahuase quej quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tali Israel.

¹⁷ Moteipan ixhuihua elise quej se cohuat cati itztoc ojtupa, huan quintzacánía inincotzta cahuayojme huan quintahuisohua cati tejcotoque ipan cahuayojme.

¹⁸ ¡TOTECO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹ Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quintehuisse moteipan ixhuihua, pero teipa inijuanti moicancuepase huan quinquixtijiyase.

²⁰ Ta tiAser, moteipan ixhuihua quipiyase tacualisti cati cuali.

Quena, temacase tacualisti cati ajhuiyac quej cati quicuaj huejhueyi tanahuatiani.

²¹ Ta tiNeftali, moteipan ixhuihua elise quej se masat cati nemi campa quinequi huan cati quintacatiltía yejyectziti pilconemasatzitzi.

²² Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quej se cuali cuahuit cati quitoctoque campa ameli. Temaca miyac itajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quipano nopa tepamit cati tilahuac.

²³ Masehualme quinculancaitase moteipan ixhuihua, huan quinmajcahulise cuataminti huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴ Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitahuac, huan amo huihuipicase inimax quema quitequihiuse pampa elise tejtetique.

Quena, tatanise pampa noTeco Dios, Yaya Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quinpalehuis. Yaya quinmocuitahuis pampa yaya totamocuitahuijca tiisraelitame.

Yaya nopa Hueyi Tet cati techmanahuijtoc miyac huelta.

²⁵ Quena, ma amechpalehui ininTeco mohuejcapan tatahua.

Ma amechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Dios cati quipiya nochi chicahualisti.

Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tatiochihualisti quej at cati huala ten huejcapa ipan ilhuicac,

huan cati huala huejcata ipan hueyi at huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.

Ma mitztiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan mosihuajhua.

Ma amechmacas miyac amoconehua cati moscaltise cuali.

Ma tahuel momiyaquilica amotapiyalhua.

²⁶ Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya cati noTeco na, nimotata.

Ni tatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tepeme cati huejcahuase para nochipa.

Nochi ya ni elis nopa tatiochihualisti cati ta tijpiyas, José, pampa Toteco mitziyocatali ten moicnihua para tielis tiinintanahuatijca.

²⁷ Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tatanise quej se tepechichi.

Ica ijnaloc quicuase cati quimictijtoque,

huan hasta tiotac quipiyase cati mocajtoc para temajmacase.”

²⁸ Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tatiochihuali cati inintata quinmacac. Quinilhui cati quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili cati panos ica ininteipan ixhuihua sese ten inijuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹ Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tanahuatili: “San quentzi polihui para nimiquis. Techtalpachoca inihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa ostot cati eltoc ipan ital Efrón nopa heteo.

³⁰ Quena, techtalitij nopona ipan tali Canaán ipan nopa ostot ipan nopa mila cati itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa cati Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintalpacchoca nochi iteixmatcahua.

³¹ Nopona quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nopona nijtalpacho Lea.

³² Nopa tali huan nopa ostot cati eltoc nopona quincohuili nopa heteo tacame.”

³³ Huan quema Jacob tanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itapech huan mijqui.

50

¹ Huajca José quinajnahuajqui itacayo itata huan chicahuac chocac huan quitzoponi.

² Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitalilica taajhuiyacayot cati pajyo ipan itacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichijque.

³ Huan quitalilijque nopa pajtaajhuiyacayot 40 tonati pampa monejqui quitamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijque Israel 70 tonali.

⁴ Teipa quema panoc nopa choquisti, José quincamanalhui itapalehujcahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón ten na huan xiquilhuica

⁵ para quema notata miqiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijtalpachosquía ipan se ostot ipan tali Canaán cati iaxca toteixmatcahua. Huajca xijtajtanica ma nechcahuili ma niya tali Canaán nijcahuati notata. Huan quema ya nijtalpachojtos, sempa nihualas.

⁶ Huan nopa Faraón tananquili para quema huan quilhui José:

—Xiya xijtalpachoti motata quej ya mitzilhui.

⁷ Huan José yajqui quitalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa tacame cati quiqiyayayaj tanahuatili para tanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque cati quiqiyayayaj tanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tali Egipto.

⁸ Huan yajque nochi iicnihua José inihuaya nochi iteixmatcahua itata. Ipan tali Gosén san quincajtejque ininconeuhua huan inintapiyalhua.

⁹ Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarrojme huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tahuel miyac masehualme cati yajque.

¹⁰ Huan quema ajsitoj campa quiyolquixtíaj trigo ipan Atad nechca nopa hueyat Jordán, nochi quipixque se hueyi choquisti huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chicomé tonati.

¹¹ Huan quema nopa cananeos cati ehuyayaj nozona quitaque para nelía chocayayaj campa tayolquixtíaj campa itoca Atad, quiijtojque: “Tahuel hueyi initequipachol nopa egiptome.” Huan yeca quitocaxtíajque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quiijtos Campa Nopa Egiptome Chocaque.) Abel Mizraim mocahua nechca hueyat Jordán para campa temo tonati.

¹² Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi cati ya quintajtanijtoya.

¹³ Quihuicaque ipan tali Canaán huan quitalpachojque ipan nopa ostot cati eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre cati Abraham quicohuilijtoya Efrón, nopa heteo tacat, para ipan quintalpachosquíaj nochi iteixmatcahua.

¹⁴ Teipa quema ya quitalpachojtoyaj inintata, José tacuepili ipan tali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc cati ihuaya yajtoyaj.

Itayacapan nemilis José

¹⁵ Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuelilis ica cati fiero tijchihuilijque huejcajquiya.”

¹⁶ Huajca tatitanque ma quilhuitij: “Quema totata ayemo miqiyaya,

¹⁷ technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtapojpolhui totajtacol timoicnihua quema timitzchihuilijque cati fiero. Huan tojuanti nojquiya timitzajtaniáj techtapojpolhui cati timitzchihuilijque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios cati totata quitoquili.”

Huan José chocac quema quicajqui ni tamanti.

¹⁸ Huan teipa ajsicoj iicnihua huan mohujtzonque iixpa ica tatepanitacayot huan quilhuijque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tapic.

¹⁹ Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtatzacuiltis.

²⁰ Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise cati nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqui para ica cati fiero antechchihuilijque, yaya quichihuasquía se tamanti cati nelpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininemilis miyac masehualme huan ya nopa cati ama anquijitaj ten pano.

²¹ Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua ten anquicase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayot huan quej nopa quinyoltali.

Imiquilis José

²² Huan José ihuaya nochi iteixmatcahua noja mocajque ipan tali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuit.

²³ José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuilijque iixxita inihueyi tata José.

²⁴ Huan se tonali José quinilhui iicnihua: “San polihui quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas amechpalehuiqui huan amechquixtiqui ten ni tali para amechhuicas ipan nopa tali cati quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.”

²⁵ Huajca José quincamanalhui iicnihua cati nojquiya eliyayaj itelpocahua Israel quej ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua inihuaya quema ajsis tonali para quisase ten tali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan amechhuicas sempa ipan tali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶ Huajca José mijqui ipan tali Egipto quema qui piyayaya 110 xihuit huan itacayo quipajtijque ica pajtaajhuiyacayot para amo palanisquía. Huan quitali que ipan se cuacajo ipan tali Egipto.

Éxodo

Inintaiyohuilis israelitame ipan tali Egipto

¹ Nopa tacat cati itoca Israel yajqui ipan tali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese ten inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob cati ihuaya yajque tali Egipto:

² Rubén, Simeón, Leví, Judá,

³ Isacar, Zabulón, Benjamín,

⁴ Dan, Neftalí, Gad huan Aser.

⁵ Huan nochi iteixmatcahua Jacob cati yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca cati itoca José ya itztoya ipan tali Egipto.

⁶ Huan ica miyac xihuit mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme cati achtohui hualajtoyaj.

⁷ Pero teipa inixhuihua quinpixque miyac ininconeua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tahuel momiyaquilijiyajque hasta mochijque tahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tali Egipto.

⁸ Huan teipa panoc miyac xihuit huan pejqui tequit se yancuic tanahuatijquet ipan tali Egipto cati amo quema quixmajtoya José. Huan nopa yancuic tanahuatijquet quinilhui nopa egiptome:

⁹ “Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quipiayaj chicahualisti que tojuanti.

¹⁰ Huajca monequi tijchihuae se tamanti para ayecmo momiyaquilise, pampa sinta oncas se tatehuilisti, huelis mosejcotilise ica tocualancaitacahua para techtehuise huan teipa cholose ten ni tali.”

¹¹ Huan yeca nopa egiptome quintalijque tacame cati tetique para ma quinchihualtica israelitame ma tequitica tahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quichijchihuaca nopa altepet Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tanahuatijquet Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tacualisti.

¹² Pero quema noja más quintaiyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egiptome pejque más quinimacasij.

¹³ Huajca nopa egiptome tahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintasojtaque.

¹⁴ Tahuel amo quinpatitayayaj. San quintequihuiyayaj chicahuac huan quintaiyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtalica soquit huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tamanti miltequit. Huan quema tahuel taijyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequit, noja más nopa egiptome quinchihuilijque ten fiero.

¹⁵ Nojquiya nopa hueyi tanahuatijquet quicamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame cati quinpalehuiyayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

¹⁶ —Quema anquipalehuise se hebreo sihuat para conepiyas, xiquitaca taya tacajtoc. Sinta tacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sinta se oquichpil, xijmictica.

¹⁷ Pero masque quej nopa quinilhui nopa tanahuatijquet, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque cati nopa tanahuatijquet quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme.

¹⁸ Huajca nopa tanahuatijquet ten Egipto tatitanqui ma quinnotzati nopa ome sihuame huan quintatzintoquili:

—¿Para ten anquincahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para ten amo anquimictíaj?

¹⁹ Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tatacatiltíaj yolic quej Egipto sihuame. Más cuali inintacayo huan nimantzi tatacatiltíaj quema tojuanti ayemo tionajsij para tiquinpalehuise.

²⁰⁻²¹ Huan pampa nopa sihuame quitepanitaque Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quinpiyaca ininconeua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijque tahuel miyaqui.

²² Huajca Faraón quinmacac se tanahuatili nochi imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme cati tacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyat, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

2

¹ Se tonali se tacat cati eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuat cati nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia.

² Huan isihua conecuc huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyetzti, quitatijque para eyi metzti.

³ Pero quema itatahua ayecmo huelque quitatíaj más tonali, quicuique se chiquihuit cati quichijtoyaj ica acat, huan inana quitzajtzajqui ica chapojti para amo calaquis at. Teipa quitali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuit huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyat Nilo.

⁴ Nojquiya quiilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcatachilijto para quiitas taya ipantis.

⁵ Huan más tiotac, iichpoca nopa Faraón inihuaya itequipanojcahua temoque para maltitij hueyat. Huan quema nejnemiayaj nechca hueyat, quiitaque nopa chiquihuit tatajco ten nopa acame. Huajca nopa ichpocat quititanqui se isihua tequipanojca ma quicuiliti nopa chiquihuit.

⁶ Huan quitapo nopa aca chiquihuit huan quitachili iijtic. Huan nozona itztoya se piloquichpiltzi cati chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitasojtac huan quiijto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se sihuat hebreo cati tachichitía para ma quiiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tananquili:

⁸—Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinotzato inana,

⁹ huan iichpoca Faraón quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztxtahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuicac huan quiiscalti.

¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocat quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quiijtos Taquixtli.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto:

—Na nijquixti ipan at.

Moisés cholo ten tali Egipto

¹¹ Se tonali quema Moisés ya motacachijtoya, quisqui para quinaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para quiipiyayaya san se esti ica injuanti huan quiitac para nelohui inintequi. Huan quiitac se tacat Egipto ejquet quihuitequiyaya se tacat hebreo huan quitasojtac, pampa eliyaya san se inieso.

¹² Huajca Moisés tachixqui campa hueli huan quema amo aqui quitac, quimicti nopa tacat Egipto ejquet huan quitati itacayo ipan xali.

¹³ Huan tonili sempa quisqui Moisés huan quiitac para ome hebreos motehuiyayaj, huajca quitatzintoquili cati tatehuiyaya:

—¿Para ten tijmaquilá mohuampo huan san se amoeso anquiipiyaj?

¹⁴ Huan nopa hebreo tacat quinanquili:

—¿Ajquiya mitztalijtoc ta quej titayacanquet o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quej yalohua tijmicti nopa Egipto ejquet?

Quema Moisés quicajqui ni tamanti, majmajqui, pampa quimatqui para sequij quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tacat Egipto ejquet.

¹⁵ Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tacat Egipto ejquet, tatitanqui ma quemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶ Huan nozona ipan tali Madián itztoya se totajti cati itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonali injuanti hualajtoyaj campa nopa ameli para quiquixtise at huan quitemitise campa atij tapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua.

¹⁷ Pero hualajque sequinoc borrego tamocuitahuiani huan quinquixtijque nopa ichpocame. Huajca Moisés motananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua.

¹⁸ Huan quema nopa ichpocame tacuepilijque campa itztoya inintata Reuel ya quitatzintoquili:

—¿Quenicatza ama antacuepilijque nimantzi?

¹⁹ Huan tananquiliijque:

—Se Egipto ejquet techmanahui inimaco nopa sequinoc tamocuitahuiani. Huan teipa yaya quiquixti at para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰ Huan inintata quitatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tacat? ¿Para ten anquicajtejqe iseltitzi? Xiyaca xijnotzati ma tacuaqui.

²¹ Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca cati itoca Séfora para ma quichihua isihua.

²² Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quijjtos Seyoc Tali Ejquet.) Pampa quijjto: “Ama na niseyoc tali ejquet ipan ni tali cati amo niquixmati.”

²³ Huan Moisés panoc miyac xihuit ipan tali Madián, huan nopa tanahuatijquet ten tali Egipto, mijqui. Pero nopa israelitame noja tahuel taijyohuiyayaj huan mocuesohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san topic. Huan talojtitzti quitajtaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintaijyohuilis.

²⁴ Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihui cuenta pampa amo quielcajqqui cati ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tali.

²⁵ Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintasojtac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

¹ Se tonali Moisés quinmocuitahuuyaya iborregojhua imontaj, Jetro*, cati eliyaya se totajtzi ipan tali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta nese lado ten nopa huactoc tali hasta se tepet itoca Horeb†. (Horeb quinequi quijjtos Nopa Tepet Campa Toteco Itztoc.)

² Huan nopona iilhuicac ejca TOTECO monexti ipan se tilelemecti cati tatayaya tatajco se xihuitzontí. Huan Moisés quiitac para nopa xihuitzontí lemeniyaya, pero amo tamiyaya.

³ Huajca moilhui: “Amo quema niqiztztoc se tamanti quej ni. Niyas niqititati para ten amo tamitata nopa xihuitzontí.”

⁴ Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechcahuiyaya para quitachilis, quinojnotzqui tatajco ten nopa xihuitzontí huan quihui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quijjto:

—Nica niitztoc.

⁵ Huajca TOTECO quihui:

—Amo ximonechahui. Xijquixti motecac pampa tatzejzeloltic ni tali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quihui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtajqui pampa majmajqui para quitachilis Toteco Dios,

⁷ huan TOTECO sempa quijjto:

—Niqiztztoc quenicatza taijyohuíaaj nomasehualhua cati itztoque ipan tali Egipto. Ni-
jcactoc quenicatza chocaj pampa inintayacancahua fiero quinchihuiíaaj. Niquintasojta
pampa tahuel taijyohuíaaj.

⁸ Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis inimaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tali huan niquinhuicas hasta se tali cati hueyi huan cuali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Ipan nopa tali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹ Huajca pampa nijtaacaquilijtoc quenicatza techtzajzilíaj nopa israelitame, huan niq-
uitztoc quenicatza nopa egiptome fiero quinchihuiíaaj,

¹⁰ ama nimitztitanis tiqititati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame ten tali Egipto pampa inijuanti nomasehualhua.

¹¹ Huajca Moisés quihui Toteco Dios:

—¿Pero aqquiya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinquixtiti ten tali Egipto nopa israelitame?

¹² Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tanextili para huelis tijmatis temachtí para na nimitztitani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tali Egipto, anticuepilise nica huan nochi amujuanti antechhueyichihuae ipan ni tepet Horeb.

¹³ Pero Moisés quinanquili:

—Pero sinta niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya cati ininTeco inihuejca-
pan tatahua techtitantoc campa inijuanti, techtatztintoquilise quenicatza motoca, huajca,
¿taya niquinilhuis?

* 3:1 3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel. † 3:1 3:1 Nopa tepet Horeb nojquiya itoca tepet Sinaí.

¹⁴ Huan Toteco Dios quinanquili:

—NA NIITZTOC CATI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya cati itoca YAYA CATI NOCHIPA ITZTOC techtitantoc campa amojuanti.

¹⁵ Huan nojquiya Toteco Dios quilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para na cati niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitantoc campa injuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca techtocaxtise para nochipa nochi masehualme cati tacajtiyase.

¹⁶ Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS cati niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtachilijtoc huan niqitztoc quenicatza fiero quinchihuiliáj ipan tali Egipto.

¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niqintencahuilá niqinquixtis ten nopa taijy-ohuulisti ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca.

¹⁸ “Huan temachtí nopa huehue tacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas inihuaya para anquiiatij nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS cati niamoTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti ica ta. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonati ipan ojti para antehmacatij tacajcahuulisti na, niamoTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti.

¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo amechcahuas anquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochicahuualis.

²⁰ Yeca na nimomaxitahuas huan niqincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahualescayot cati nijchihuas ipan inintal para niqinnextilis nohueyi chicahuualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón amechcahuas para anquisase.

²¹ Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica amechpalehuse huan amechmajmacase tamanti quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax.

²² Huan monequi sesen sihuat quitajtanis cati icalnechca o seyoc cati ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomit cati cuali huan tamanti ten oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquinqixtilijtehuase Egipto ehuan nochi cati quipixtoque.”

4

¹ Huan Moisés tananquili:

—¿Taya nijchihuas sinta nopa israelitame amo techneltocase, yon amo techchihuulise cuenta? Huelis quijitose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—¿Taya tijpiya momaco?

Huan Moisés tananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quilhui:

³—Xijmajcahua talchi.

Huan Moisés quimajcajqui talchi huan ipan nopa talojtzi nopa cuatopili mochijqui se cohuat. Huan Moisés motalojtejqqui pampa quiimacasiyaya,

⁴ pero TOTECO quilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitapil.

Huan Moisés quiiizqui nopa cohuat huan sempa mocuetqui cuatopili.

⁵ Huan TOTECO quilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltoaca para na niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiiitac para quipiyayaya nopa fiero tacayo palanca imaxocolisti cati itoca lepra huan eliyaya chipahuac quej set.

⁷ Huajca TOTECO quilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quej nochi itacayo.

⁸ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sinta ica nopa achtohui tanextili, amo mitzneltotocase ica nopa cati ompa.

⁹ Pero sinta amo mitzneltocase ica ni ome tanextili, xijquixti at ten nopa hueyat huan xijtoyahua talchi. Huan quema nopa at cati tijquixtis ipan hueyat toyahuis talchi, mochihuas esti.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰ —¡Toteco! Na amo hueli nitatenquixtía cuali. Huan amo san ama o yalohua amo ni-hueli. Ni huecajquiya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisa camanali ipan nonenepil.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Na niqinmacatoc incinmac masehualme. Na nijchihua para se ma amo hueli camanalti, o ma amo hueli tacagui. Nijchihua para se ma tachiya, o ma amo tachiya.

¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznexilis cati monequi tiqijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quijito:

—¡Toteco! Xijchihua se favor, xijtitani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón cati nojquiya iixhui mohueyi tata Levi? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojti mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas.

¹⁵ Huajca xijcamanalhui huan xijpohuili nochi cati monequi quijitos, huan yaya quijitos cati tiquilhuis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnexilis cati monequis anquichihuase.

¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón cati monequi quijitos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc cati ta tiquilhuis. Yaya camanaltis cati ta ticamanaltisquía huan mitztepanitas quej elisquía ta tiDios.

¹⁷ Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tanextilijcayot cati huejhueyi.

Moisés tacuepili ipan tali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés tacuepili ichaj imontaj Jetro, huan quiilhui:

—Techcahua ma nitacuepili ipan tali Egipto campa itztoque noicnihua cati san se esti tijpiyaj. Nijnequi niquitas sinta noja itztoque.

Huan Jetro tananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tali Madián:

—Amo ximajmahui para titacuepilis ipan tali Egipto, pampa ya mijque nochi cati quinequiyayaj mitzmictis.

²⁰ Huajca Moisés quicuitempqui isihua huan icone huan quinehuilti ipan se burro huan mocuetqui ipan tali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili cati Toteco Dios quimacac.

²¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi nopa tanextili cati nimitzmacatoc chicahualisti xijchihua. Pero na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame.

²² Huajca tiquilhuis Faraón para na niamoTECO niqijtohua para nopa israelita masehualme niqinmicnelia quej se quicnelia icone achtohui ejquet.

²³ Huan xiquilhui para ya niquilhuitoc ma quincagua ma quisaca para yase tech-hueyichihuatij. Pero sinta amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtohui ejquet. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetzqui Moisés huan iteixmatcahua nopa tayohua ipan ojti para tali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quej quijtohua tanahuatili. Amo quitectoya iyecapa nopa cuetaxti cati eltoc ipan ipiltacayo loquichpil.

²⁵ Huajca isihua Moisés cati itoca Séfora quicuic se cuchillo ten tet huan quitequili cati monequi ipan ipiltacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelia, ta tise nohuehue cati espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayecmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yahui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue cati espoltic” pampa monejqui yaya quitequili icuetaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quilhujtoya Aarón para ma yahui ipan nopa huactoc tali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepet campá monextijtoya Toteco Dios. Huan nozona Aarón quitajpalo huan quitzoponi.

²⁸ Huan Moisés quipohuili Aarón nochí tamanti cati TOTECO quilhujtoya ma quijto, huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tanextili cati quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁹ Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelitacame.

³⁰ Huan Aarón quinpohuili nochí cati TOTECO quilhujtoya Moisés, huan quichijqui nopa tanextili cati TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹ Huan nochí nopa tacame quineltocaque para TOTECO quintitantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quintacaquiliytoyá huan quinitztoya quenicatza taijyohuiyayá, motancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

5

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

¹ Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhutoj nopa Faraón huan quilhujque:

—TOTECO Dios cati tiisraelitame tihueyichihuaq mitzilhuía para xiquincagua imasehualhua ma yaca campá huactoc tali para ma quilhuchihuilij.

² Pero Faraón tananquili:

—¿Huan ajquiya ‘amoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niquincahua ma yaca ne israelitame? Amo niquixmati amoTECO, huan yon amo niquincahuas ma yaca.

³ Huajca Moisés huan Aarón quijtojqque:

—Toteco Dios cati toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhujtoc cati monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonati ipan ojti ipan nopa huactoc tali para tijmacatij tacajcahualisti TOTECO Dios, pampa sinta amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolisti o ica macheta.

⁴ Pero nopa tanahuatijquet ten tali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para ten anquintequipolohuaq ni tacame? Ma tacuepílica ipan inintequi.

⁵ Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tahuel miyaqui israelitame ipan ni tali, huan san anquintequipolohuaq.

⁶ Huajca ipan nopa tonali Faraón quinmacac se yancuic tanahuatili nopa tayacanani cati quinnahuatiyayá huan quinhuitequiyayá nopa israelita tequipanohuani. Quinilhui:

⁷—Ayecmo xiquinmacaca sacat israelitame para quichihuase soqui ladrillos quej mochi-jthualajtoc. Ma yaca injuanti para quisentilitij nopa sacat cati monequi.

⁸ Pero xiquinchihualtica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quej achtohui. Yon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tatzcalactoque huan yeca tahuejchihuaq huan quijtohuaj quinequij yase quimacatij tacajcahualisti ininTeco.

⁹ Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tacame. Xiquintequihuica para ma amo quitacaquilica ni istacatili cati Moisés huan Aarón quinilhuíaq.

¹⁰ Huajca nopa tayacanani huan tetecome quisque huan yajque quinilhutoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tanahuatijtoc ma ayecmo timechmacaca sacat.

¹¹ Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitamichihuase san se imiyaca ladrillos quej anquichihuayayá achtohuiya.

¹² Huajca nopa israelitame campá hueli yajque ipan tali Egipto quitemotoj sacatzonti cati noja mocajtoya ten cati masehualme ya quitzontectoyá, huan ya nopa quitequihujque pampa ayecmo oncayaya sacat.

¹³⁻¹⁴ Huan mojmota itayacancahua Faraón quinisihuiltiyayá más huan quinilhuyayáq:

—Xijchihuaca san se imiyaca ladrillos ipan se tonal quej quema amechmacayayáq sacat.

Huan nojquiya nopa Egipto tetecome quinmaquiliyayáq nopa israelita tayacanani huan quinilhuyayáq:

—¿Quenicatza, yon yalohua, yon ama, amo anquixitijtoque san se imiyaca ladrillos quej achtohuiya anquichihuayayáq?

¹⁵ Huan nopa israelita tayacanani yajque tajtanitoj tapalehuili ica tanahuatijquet Faraón, huan quilhujque:

—¿Para ten quej ni techchihuilía?

¹⁶ Nopa Egipto tetecome ayecmo techmaca sacat. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquiliáj pampa amo tihuelij. Pero injuanti inintajacol, pampa amo techmacaj sacat.

¹⁷ Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antatzihuini! ¡Quena, antatzihuij! Huan yeca anquijtojtinemij anyase anquimacatij tacajchualisti amoTECO.

¹⁸ Xiyaca xitequititij, huan masque ayecmo amechmacase sacat, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹ Huan nopa tayacanani ten israelitame mocuesojque quema quinilhuijque para monequi ma amo temas imiyaca nopa soqui ladrillos quej achtohuiya quichihuayayaj.

²⁰ Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpantitoj Moisés huan Aarón quinchixtoyaj.

²¹ Huan nopa israelita tayacanani quinilhuijque:

—TOTECO ma quita cati amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma amechtatza-cuulti. Amojuanti amotajacol para itequitacahua Faraón ma techtachilica fiero. Eltoc quej anquitalijtoque macheta ipan inimax para ma techmictica ica cati anquihuijtoque nopa tanahuatijquet.

Moisés motatajti ica TOTECO

²² Huajca Moisés motatajti huan quihui TOTECO:

—Toteco, ¿para ten tiquinchihuilía cati amo cuali ni masehualme? ¿Para ten techtitanqui?

²³ Hasta ipan nopa tonali quema nihualajqui nijcamanalhuico nopa Faraón quej techilhui, yaya noja más quintajyohuiltitoc momasehualhua, huan ta amo teno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6

¹ Huan TOTECO quinanquili:

—Ama tiquitas cati nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tali hasta quitas ihueyitilis nochichualis. Pero quema quitas nochichualis, hasta quinquixtis para ma yaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quihui:

—Niamoteco Cati Nochipa Niitztoc.

³ Nimonexi ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quenicatza niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTECO Dios cati nijpiya nochi chicahualisti, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Cati Nochipa Niitztoc.

⁴ Nojquiya inihuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tali Canaán campa achtohui itzttoyaj quej seyoc tali ehuan.

⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quinquipanoltíaj tahuel chicahuac huan amo niquelcajtoc cati niquintencahuiltitoc.

⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoteco niquinmaquixtis ten inintequi cati tahuel ohui ipan ni tali Egipto. Quena, ica na nochichualis huan ica huejhueyi tanextili, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas huejhueyi tanextili para niquintatzacuiltis nopa egiptome pampa quej nopa xitahuac.

⁷ Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan elise nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios cati niquinmocuitalhua, huan na cati niquinquixtis ten nopa tequit cati tahuel etic ipan ni tali Egipto.

⁸ Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tali cati niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niqijtohua.

⁹ Huajca Moisés quinpohuili israelitame nochi ya ni, pero amo quitaquilijque pampa mocuesohuayayaj ica inintequi cati tahuel chicahuac.

¹⁰ Teipa TOTECO quihui Moisés:

¹¹ —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto para ma quincagua ma quisaca nopa israelitame ten ital.

¹² Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Yon nopa israelitame amo techchihuilíaj cuenta, ¿huajca quenicatza techtacaquilíaj nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitatenquixtia quema nicamanalti.

¹³ Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinhui cati monequi quinhuisse nopa israelitame huan Faraón. Huan quinquimacac ma quinquixtica israelitame ipan tali Egipto.

Inintoca nopa tayacanata tame ipan israelitame

¹⁴ Huan ya ni inintoca nochi inintayacanata tathua israelitame huan ajquiya inijuanti cati tacatque teipa ten sesen hueyitata cati eliyaya itelpocahua Israel.

Rubén cati elqui iachtohui cone Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ten ni tacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque ten Rubén.

- 15 Huan Simeón itelpoca Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl cati elqui icone se cananea sihuat. Sesen ten ni tacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque ten Simeón.
- 16 Huan Leví, cati eliyaya itelpoca Israel huejcajquiya, itztoya 137 xihuit. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua cati inintoca: Gersón, Coat huan Merari.
- 17 Huan iconehua Gersón cati mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simei.
- 18 Huan Coat itztoya 133 xihuit huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
- 19 Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque ten inihueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica cati achtohui ejquet huan yajtiyajque hasta cati teipan ejquet.
- 20 Huan ten iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui cati eliyaya iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuit para nochi.
- 21 Huan Izhar quinpixqui itelpocahua cati inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.
- 22 Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.
- 23 Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet cati eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan quitacatilti Nadab, Abiú, Eleasar huan Itamar.
- 24 Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque ten Coré.
- 25 Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya quitacatilti Finees. Nochi ni lista eltoc inintoca nopa tacame cati quinyacanque nopa huejhueyi familias ten ininteixmatcahua. Huan nochi hualajque ten inihueyi tata Leví.
- 26 Huan ni Aarón huan Moisés cati mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tacame cati TOTECO quinilhui ma quinchihuaca nopa israelitame ma motecpanaca ica pamtit huan ma quinquixtica ipan tali Egipto.
- 27 Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón cati quicamanalhuitoj Faraón, nopa tanahuatijquet ten tali Egipto para ma quimaca caquihui quiniquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón cati quinyacanque nopa israelitame ten nopa tali.

TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón

28 Huan ipan nopa tonali quema TOTECO quinojnotzqui Moisés ipan tali Egipto,

29 quihui:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto nochi nopa tamanti cati nimitzilhuía.

30 Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo nihueli nitatenquixtia cuali quema nicamanalti, huajca ¿quenicatza techta-caquilis nopa Faraón?

7

1 Huan huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quej tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quej motajtolpanextijca huan yaya camanaltis por ta.

2 Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi cati nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincagua ma quisaca ten ital nopa israelitame.

3 Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetili huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tali Egipto miyac tanextili huan tamanti cati amo quema quuitztoque.

4 Pero nopa Faraón amo amechchihuas cuenta. Huan na nigtalis nomax ipan Egipto huan nijtatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tamanti para niquntajtolseñahuas hasta niqunquixtis nomasehualhua cati quisase ipan huejhueyi tatehujca pamtit.

5 Huan quema ya nijnextijos nochicahualis ipan tali Egipto huan ya niqunquixtijtos nopa israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

6 Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quej TOTECO quinnahuatijtoya.

7 Huan Moisés quipiyayaya 80 xihuit huan Aarón 83 xihuit quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

8 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

9 —Quema Faraón amechilhuis para xijchihuaca se tanextili, xijcui mocuatopil huan xijmajcagua talchi iixpa para ma mochihua se cohuat.

10 Huajca Moisés huan Aarón yajque quiiataj Faraón, huan quichijque senquisa cati TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui talchi icuatopil iixpa Faraón huan itapalehujcagua, huan nopa cuatopili mocuetqui se cohuat.

¹¹ Huajca Faraón quinnotzqui nopa talnamiquini huan tenahualhuiani huan cati quimatiyayaj tacajcayahuj huan sesen ten injuanti nojquiya quichijque cati Aarón quichijtoya ica inintenhualhuicayo.

¹² Sesen ten injuanti quimajcajqui icuatopil talchi huan sesen cuatopili mocuetqui cohuat. Pero icuatopil Aarón quincuaajqui inincuatopil nopa sequinoc.

¹³ Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quej TOTECO quiijtoya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tatzacuiliti ten esti

¹⁴ Teipa TOTECO quiihui Moisés:

—Faraón moyoltetilitoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame.

¹⁵ Pero mosta cualca xiya xiquitati quema temos campa at. Xijchiya iteno nopa hueyat Nilo huan xijhuica nopa cuatopili cati mocuetqui cohuat.

¹⁶ Huan nozona tiquihuis Faraón para na niDios huan niamoTECO nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztitantoc tiquihuis para ma quincahua ma yaca nomasehualhua para techhueyichihuatj ipan huactoc tali, huan niquta para hasta ama, amo techtacaquilitoc.

¹⁷ Huajca xiquihui para niamoTECO niqijtohua para ama yaya quimatis para na cati nelía niDios huan niininTECO nopa israelitame. Huan xiquihui para quema tijmaquilis nopa at ica nopa cuatopili cati tijpiya momaco, nopa at mochihuas esti.

¹⁸ Huan xiquihui para michime miquse, huan nopa hueyat mijyotis hasta egiptome quiiyjase para quise nopa at. Quej nopa tiquihuis Faraón.

¹⁹ Nojquiya TOTECO quiihui Moisés:

—Xiquihui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atajme. Ma quixitahua imax ipan campa tameya huan campa quitecaj at ipan tali Egipto, huan nochi mochihuas esti. Huan nojquiya nopa at ipan nochi conme huan tamanti cati quipiyaj at ipan ininchaj mochihuas esti hasta nopa at ipan comit cati quichijtoque ten tet.

²⁰ Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyat Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi at mocuetqui esti.

²¹ Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui hueliyaya ati. Oncayaya esti ipan nochi tali Egipto.

²² Pero nopa talnamiquini huan tenahualhuiani ipan tali Egipto quichijque san se ica inintenhualhuicayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo quitacaquili Moisés huan Aarón, quej TOTECO quiijtoya para panos.

²³ Huan Faraón mocuetquisqui huan yajqui ipan icaltanahuatil, yon amo quichihuili cuenta ni tamanti.

²⁴ Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyat para quiquixtise at cati cuali pampa nopa at ipan hueyat amo hueliyaya moi.

Nopa tatzacuiliti ten temasolime

²⁵ Huan TOTECO quichijqui ma mochihua esti nopa at ipan hueyat Nilo, huan teipa panoc chicome tonati.

8

¹ Huan TOTECO quiihui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquihuiti para niamoTECO niqijtohua para ma quincahua ma yaca nomasehualhua para techhueyichihuatj.

² Pampa sinta amo quincahuas ma yaca, na tahuel nijtatzacuiltis nochi ital ica temasolime.

³ Nopa hueyat Nilo quinyoliltis tahuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininchaj itapalehuijcahua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quisajsaltaj harina huan campa panixitaj.

⁴ Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵ Huan nojquiya TOTECO quiihui Moisés:

—Teipa xiquihui Aarón ma tamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, atajme, huan campa mantoc at para nozona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tali Egipto.

⁶ Huajca quej nopa Aarón tamanexti ica icuatopil ipan nopa at cati eltoya ipan tali Egipto, huan nozona quisque temasolime cati quitemitijque nochi nopa tali.

⁷ Pero nopa tenahualhuiani nojquiya san se quichijque ica inintenahualhuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tali Egipto.

⁸ Teipa Faraón tatitanqui ma quinotzatiq Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtajtanica amoTECO para ma techijcuenili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquincahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tacajcahualisti.

⁹ Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuilia para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotatajtis por ta, huan por injuanti cati mitzpalehuiaj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiqijtos, nimotatajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztalcahuica, huan ma qitalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora amechtalcahuise huan mocahuase san ipan hueyat.

¹⁰ Huajca nopa Faraón quijito:

—Xijchihua mosta.

Huan Moisés tananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqúi itztoc quej TOTECO Dios,

¹¹ pampa nopa temasolime ayecmo itztose ipan amochajchaj. Mitztalcahuise huan quintalcahuise motequipanojcahua, huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyat Nilo.

¹² Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitajtani TOTECO ma quiniycueni nopa temasolime cati quintitantoya ipan Faraón.

¹³ Huan TOTECO quichijqui cati Moisés quitajtani, huan mijque nopa temasolime cati itztotaj ipan calme huan calixpame huan ipan mila.

¹⁴ Huan nopa masehualme quinsentilijque nopa temasolime cati mictoyaj huan quinmontonojque campa hueli huan tahuel mijyotiyayaj.

¹⁵ Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quuitac para ayecmo onca nopa tamanti, moyoltetili huan amo quintacaquili Moisés huan Aarón, quej TOTECO quijitojtoya para quichihuasquía.

Nopa tatzacuiliti ten atime

¹⁶ Huajca TOTECO quihhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitahua icuatopil huan ma quimaquili nopa taltepociti para ma mochihuaca atime.

¹⁷ Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa taltepociti ica icuatopil, huan mocuetqui atime cati quinajsic nochi masehualme huan tapiyalme, pampa nochi taltepociti mochijque atime.

¹⁸ Huan injuanti cati tenahualhuiaj quichijque campeca para quinchihuase atime ica inintetanahualhuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tapiyalme.

¹⁹ Huajca nopa tenahualhuiani quihhuijque Faraón:

—¡Ni tamanti san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintacaquili, quej TOTECO quijitojtoya para quichihuasquía.

Nopa tatzacuiliti ten sayolime

²⁰ Huan TOTECO quihhui Moisés:

—Mosta ximijquehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema yas hueyat para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquilhui para nimoTECO niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma techhueyichihuatij.

²¹ Pampa sinta amo quincahuas ma yaca, na nijtitanis miyac tahuipamit ten sayolime ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica sayolime ininchajchaj nochi Egipto ehuan, huan hasta talchi nojquiya temis.

²² Pero quema quej ni panos niqiyocaquixtis tali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas yon se sayoli. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO cati niitztoc ipan ni tali.

²³ Nijchihuas ya ni para nesis catijqui nomasehualhua huan catijqui amo nomasehualhua. Quej ni elis mosta.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tamanti sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj cati quitequipanoahuayayaj. Nochi tali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tanahuati ma quinotzatiq Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tacajcahualisti amoTeco Dios, pero amo xiquisaca ten ni tali.

²⁶ Huan Moisés tananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuani anquinijiyaj nopa tapiyalme cati tijmacaj TOTECO Dios. Huan sinta anEgipto ehuani antechitase, na cuali nijmati para antechmictise ica tet.

²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonati, huan nozona tijmacase tacajcahalisti TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quijito:

—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tali para xijmacaca itacajcahalists amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtajtanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tananquili:

—Quema na niquisas nica, nijtajtanis TOTECO para mosta ma mitztalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintalcahuise cati mitzpalehuíaj huan nochi Egipto ehuani. Pero ximomocuitahui amo techcajcayahuaca, yon ayecmo xiquintzacuili israelitame para yase quimacatij tacajcahalists TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitajtani TOTECO, ma tamica nopa sayolime,

³¹ huan TOTECO quichijqui cati Moisés quitajtani. Huan nopa sayolime quitalcahuijque Faraón, huan itayacancahua huan nochi Egipto ehuani.

³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

9

Nopa tatzacuiliti ipan tapiyalme

¹ Huajca TOTECO quihhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuiá ma quincagua nomasehualhua ma yaca techhueyichihuati.

² Huan xiquilhui sinta amo quincahuas ma yaca huan noja quintzacuiljtos,

³ huajca na niininTECO nijtalis nomax ipan itapiyálhua cati iztzoque cama potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolisti cati nelfiero. Nopa cocolisti quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua.

⁴ Pero na niininTECO niqiniyocatalis inintapiyálhua israelitame ica cati iniacahua nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcahuas ma miqui yon se tapiyali ten israelitame.

⁵ Nojquiya TOTECO tayolmelajqui nopa tonali quema quichihuas pampa quijito:

—Na nijchihuas ni tamanti mosta.

⁶ Huan tonili TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintapiyálhua Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui yon se inintapiyal israelitame.

⁷ Huan Faraón tatitanqui ma yaca quitatij inintapiyálhua nopa israelitame huan quipantitoj yon se tapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tatzacuiliti ten taxhuisme

⁸ Huajca TOTECO quihhui Moisés huan Aarón:

—Xijcuica ome tamojtzoli cuajnexti cama quicxitíaj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacat iixpa Faraón.

⁹ Huan nopa cuajnexti mochihuas taltepocti cati más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac taxhuisme ipan nochi masehualme huan tapiyalme ipan tali Egipto.

¹⁰ Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuajnexti cama quicxitíaj pantzi huan yajque quitatotaj Faraón. Nozona Moisés quimajcajqui nopa cuajnexti para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca taxhuisme cati temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tapiyalme.

¹¹ Huan nopa tenahualhuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa inijuanti nojquiya quinpixque taxhuisme cama hueli quej nochi Egipto ehuani.

¹² Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quintacaquili Moisés huan Aarón, quej TOTECO quihhuijtaya Moisés.

Nopa tatzacuiliti ten tesihuit

¹³ Huajca TOTECO quihhui Moisés:

—Mosta ximijquehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na niininTECO nopa hebreo masehualme huan niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para techhueyichihuati.

¹⁴ Pampa ni huela niijtitanis se tatzacuiliti cati ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan iniyolo nochi cati quipalehuíaj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aquí seyoc Dios ipan nochi taltipacti, san na.

¹⁵ Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía nijmictijosquía ica se cocolisti ihuaya nochi imasehualhua.

¹⁶ Pero xiquilhui na nijtali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chichualis huan para nochi masehualme ipan taltipacti ma quicaquica ajquiya na.

¹⁷ Pero masque quizztoc nochi cati nijchijtoc iixpa, noja quintzacuilia nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca.

¹⁸ Huajca xiquilhui para mosta ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuit nelchicahuac quej amo quema huetztoc ipan nochi tali Egipto hasta quema pejqui ni tali huan hasta ama.

¹⁹ Huajca xiquilhui para nimantzi ma tanahuati ma quintzacuaca inintapiyahlua, pampa nopa tesihuit quinmictis nochi masehualme huan nochi tapiyalme cati amo quintzacuase calijtic.

²⁰ Huan sequij itapalehuijcahua Faraón quineltocaque cati TOTECO quijto huan moisi-huilitijque quincalaquij calijtic nochi inintapiyahlua huan inintequipanojcahua cati quincojtoyaj.

²¹ Pero itztoyaj sequij cati san quiahuilmatque icamanal TOTECO cati Moisés quinilhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitamit huan amo quintzajque calijtic.

²² Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Xijtanana momax huan xijmanexti ilhuicacti para ma huetzi tesihuit campa hueli ipan nochi tali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tapiyalme huan huetzis ipan nochi tatocti ipan inimil Egipto ehuaní.

²³ Huajca Moisés quitananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititanqui tatomonilot, tapetanilot huan tesihuit ipan nochi tali Egipto. Huan nelia fiero elqui.

²⁴ Tahuel chichahuac huetzqui nopa tesihuit huan tapetaniyaya huan amo motilquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztoya se tesihuit quej nopa.

²⁵ Huan nopa tesihuit quipolo nochi cati oncayaya ipan tali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tapiyalme cati amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tatocti ipan mili huan nochi cuame ipan inintal.

²⁶ San ipan tali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui yon se tesihuit.

²⁷ Huajca nopa Faraón tatitanqui ma quinnotzati Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitajacolchijtoc. Cati amoTECO quichihua, ya nopa xitahuac huan cati na huan nomasehualhua tijchihuj, amo cuali.

²⁸ Nelmiyac tatomonilot huan tesihuit techajsitoc, huajca ayecmo niquintzacuilis más nopa israelitame. Xijtajtanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayecmo huetzi tesihuit, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas ten ni altepet, nijtananas nomax huan nimotajatis ica TOTECO. Huan ayecmo huetzis nopa tesihuit huan ayecmo tatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni taltipacti iaxca TOTECO.

³⁰ Pero na cuali nijmati para yon ta, yon cati mitzpalehuaj, amo anquitepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochi nopa tatocti cati itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xitinis huan nopa lino xochiyoytoya.

³² Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo teno ipantic, pampa xitini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepet, quitananqui imax ica TOTECO huan motajati. Huan nimantzi nochi motilquetzqui. Ayecmo huetzqui tesihuit, yon ayecmo taquiyajqui, huan ayecmo tatomonqui.

³⁴ Pero quema nopa Faraón quítac para ayecmo taquiyahuiyaya, yon ayecmo huetziyaya tesihuit, yon ayecmo tatomoniyaya, sempa tajacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi cati quipalehuiyayaj.

³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quej TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tatzacuilti ten chapolime

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequitacahua ma moyoltetili para huélis nijchihuas ni huejhueyi tanextili cati nijchihua iniixpa.

² Huan yeca se tonali ta huélis tiquinpohulis moconehua huan moixhuihua nopa huejhueyi tamanti cati nijchijqui iniixpa Egipto ehuaní. Quena, niqinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³ Huajca Moisés huan Aarón yajque quitatoj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios cati tihebreo masehualme tiquixmatij mitztajtania hasta quema timoehcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincahua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij.

⁴ Quiijtohua sinta amo tijchihuas, mosta quichihuas ma hualaca chapolime ipan motal.

⁵ Huan nopa chapolime quitemitise ni tali hasta ayecmo nesis talchi. Quicuase cati quentzi mocahua ama ten cati anquitojque cati amo nenpolij ica tesihuit. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuame cati mocahua.

⁶ Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochi sequinoc Egipto ehuaní. Ipan nochi ininemilis, amotatahua yon amohuejcapan tatahua cati huejcajquiya itztoyaj amo quema quiitztoque se tamanti quej cati ama nijchihuas.

Quema Moisés tanqui camanalti, moicancuetqui huan quisqui ten ichaj Faraón.

⁷ Huan itequiticahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tacat noja techcuesolmacas? Xiquincahua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tanahuatijquet! ¿Ayemo tiquita para total Egipto ya tamisosolijtoc?

⁸ Huan Faraón tatitanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achtohui techilhuica ajquiya injuanti yase.

⁹ Huan Moisés tananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilconeuhua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuit para TOTECO.

¹⁰ Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tanemijya nesi para amo ya nopa cati anquichihuase. ¿Anmoilhúaj para na nimechahuas anyase inihuaya nochi amosihuajhua huan amoconeuhua huan para amoTeco yas amohuaya?

¹¹ ¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa cati anquijtohuaj anquinequij.

Huan itapalehuicahua quinquixtijque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitahua momax ipan tali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tatocti huan nochi cati mocajqui quema huetzqui tesihuit campa hueli ipan inintal.

¹³ Huan yeca Moisés quixitajqui imax ipan tali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacat campa quisa tonati huan quiilpitzqui nopa tali se tonal huan se yohuali. Huan tonili nopa ajacat ya quinhualicatoya chapolime.

¹⁴ Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tali, yon ayecmo quema oncas.

¹⁵ Quitemitijque nopa tali hasta amo nesiyya talchi, huan quicuajque nochi tatocti huan nochi cuatacti cati mocajtoya ipan cuame cati momanahuij quema huetzqui tesihuit. Amo teno cati xoxohuic mocajqui ipan nochi tali Egipto, yon ipan cuame, yon ipan mila.

¹⁶ Huajca Faraón tatitanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitajtacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti,

¹⁷ pero nimechtajtania para san ni huelta techtapojpolhuica notajtacol. Huan ximotatajca ica amoTECO Dios por na para ma techtalcahui ni tatzacuiliti cati temictia.

¹⁸ Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motatajti ica TOTECO por ya.

¹⁹ Huan TOTECO quipatac iojhui nopa ajacat, huan mocuetqui se chichahuac ajacat campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi At cati itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto yon se chapoli.

²⁰ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tatzacuiliti ten tzintayohuilot

²¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tali Egipto ma onca se tzintayohuilot cati nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiquitzquis.

²² Huajca Moisés quitananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintayohuilot nelhueyi ipan tali Egipto.

²³ Para eyi tonati amo aqui hueliyaya quita cati icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya taahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tatitanqui ma quinoztatij Moisés huan quiilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuaca nica amoborregojhua inihuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tapiyalme para nopa tacajcahualisti cati tijtatise para tijmacase TOTECO Dios.

²⁶ Huajca nojquiya totapiyalhua yase tohuaya. Yon se tapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiqintapejpenise sequij injuanti cati titemacase quema tijhueyichihuae TOTECO Dios. Huan amo tijmatise taya tapiyalme tiquintequihuse hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca.

²⁸ Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtalcahui huan ximomocuitahui para ayecmo techixtachiliqui sempa. Ipan nopa tonali quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Cuali cati tiqijtojtoc. Ayecmo quema nimitzitas sempa.

11

Miquis nopa achtohui ejquet ipan sesen cali

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tatzacuiltili ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san amechcahuas xiyaca, pero quena, hasta amechquixtis.

² Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tacame huan sihuame ma quitajtanica inincalnechcahua tamanti ten oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca nopa israelitame. Yeca quinmajmacaque nopa israelitame cati quintajtaniyayaj. Nojquiya nopa tequichihuaní cati quipalehuiyayaj Faraón quitepanitaque Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitaque.

⁴ Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quiijtohua para tajco yohual panos ipan nochi tali Egipto,

⁵ huan quinnictis nochi amoachtohui conehua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuaní. Miquis moachtohui cone ta tiFaraón cati timosehuía ipan nopa siyaj yejectzi campa titanahuatía huan hasta miquis iachtohui cone sesen sihua tequipanojqet cati tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtohui conehua amotapiyalhua.

⁶ Ipan nochi tali Egipto, masehualme axtise chicahuac quej amo quema quichijtoque, huan quej ayecmo quema quichihuse sempa.

⁷ Pero campa itztoque israelitame, yon se chichi amo taajhuas huan amo miquis yon se masehuali o tapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame.

⁸ Huan hualase techitaquij nochi ni tequichihuaní cati mitzpalehuaj huan motancuaquetzase noixpa para techilhuise chicahuac para ma tiyaca inihuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc.

⁹ Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo amechtacaquilis, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiotchicahualnescayot ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

¹⁰ Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiotchicahualnescayot iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame ten tali Egipto.

12

Nopa Pascua

¹ Huan ipan tali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:

² “Ama huan para nochipa ni metzti elis nopa achtohui metzti ten amoxihui anisraelitame. Huan ni metzti elis cati más ipati para amojuanti.

³ Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuit ipan 10 itequi ni metzti, sesen ten amojuanti ma quicui se pilborregojtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj.

⁴ Huan sinta pisiltzi se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregojtzi, huajca ma quitajcoitase se pilborregojtzi ihuaya cati itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui inimiyaca nopa masehualme cati itztoque huan quesqui

imiyaca cati sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregojtzi huelise quitamise.

⁵ Huan xiquinilhuica monequi quitapejpenise se oquich tapiyali cati quipiya se xihuit, huan cati amo teno cati amo cuali quipiya itacayo. Huelis quitequihuise se pilborregojtzi o se chivo.

⁶ “Monequi quiajocuisse nopa tapiyali cati quitapejpenise hasta 14 itequi ni metzti. Huan ipan nopa tonali quema tiotaquixtos, sesen familia ten israelitame quimictise inintapiyal.

⁷ Huan teipa quicuisse ieso nopa tapiyali huan quipolose nopa tencuayomit cati eltoc itzompac icalte nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltemit itencuayo cati eltoc ipan inejmat huan iarraves.

⁸ Huan ipan nopa tayohua quicuase nopa nacat tacacatzoli. Huan quicuase ica quilit cati chichic huan pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot.

⁹ Ma amo quicuaca nopa nacat xoxohuic, yon tapahuaxti. Monequi anquithuatzase nopa tapiyali yajmactix ica itzonteco, imetz huan nochi cati quipixtoc iijtico.

¹⁰ Huan amo teno hueli anquicahuase para seyoc tonali. Sinta se tamanti mocahua nopa tayohua huan amo anquitamicuase, monequi anquitatise.

¹¹ “Quej ni antacuase. Achtohui ximoyoyontica ica amotaque huan ximoilpica. Xijquixtica amotecac huan xijpuxtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos pero amo aqi ten amojuanti miquis.

¹² Pero ipan nopa tayohua nipanós ipan nochi tali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilme cati achtohui ehuaní ipan sesen familia ten egiptome huan nopa oquichiti cati achtohui tacatqui ten inintapiyalhua. Huan niquintamiltis nochi inintaixcopincayohua nopa Egipto ehuaní. Na niamoTECO.

¹³ “Huan nopa esti elis quej se tanextili ipan calme para xijnexctica campá anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa esti, san nimechcalpanos huan amo teno ininpan-tis amoconehua quema niqinmictis nopa Egipto ehuaní ininconeua.

¹⁴ Huan ni tonali quema niquintatzacuiltis egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuit. Ipan ni tonali monequi antechchihuilise se hueyi ilhuit na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuit para nochipa huan ni ilhuit panos ten tetajme hasta ininconeua.

¹⁵ Huan ipan nopa ilhuit anquicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot para chicome tonati. Huajca ipan nopa achtohui tonali monequi xijquixtica nochi tasonejcaoyot ipan amochajchaj. Sinta acajya quicuas pantzi cati quipiya tasonejcaoyot ipan nopa chicome tonati ipan nopa ilhuit, monequi xijquixtica ten israelitame para nochipa.

¹⁶ Ipan nopa achtohui tonali ximosentilica san sejco ipan se tasentili cati tatzejzeloltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonali. Ma amo aqi tequitis ipan nopa tonali. San huelis anquisencahuase tacualisti para nochi ma tacuaca.

¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuit ten pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot sesen xihuit ipan ni tonali quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonali para nochipa. Huan ni ilhuit panos ten tetajme hasta ininconeua para nochipa.

¹⁸ Quena, sesen xihuit ica tiotac ipan 14 itequi nopa achtohui metzti, xipehuaca xijcuaca pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotac ipan 21 itequi nopa metzti.

¹⁹ “Monequi amo oncas tasonejcaoyot ipan amochajchaj para nopa chicome tonati. Pampa sinta acajya quicuas pantzi ica tasonejcaoyot, monequi anquiquixtise ten israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se cati ehua seyoc tali, o se israelita cati nopona ehua.

²⁰ Amo teno xijcuaca cati quipiya tasonejcaoyot, masque campá hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot.”

Quej nopa TOTECO quilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tacame cati tayacanayaj ipan israelitame huan quinilhui: “Xiyaca nimantzi huan xijtapejpenica sesen ten amojuanti se pilborregojtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua.

²² Xijcuica se tatzquili ten nopa xihuit cati itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa esti cati eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzompac huan ipan nochi inejmat huan iarraves itencuayo amocalte. Huan yon se ten amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tansis.

²³ Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sinta quiitas nopa esti itzompac huan ipan nochi ome iteno se caltemit, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa,

TOTECO amo quicahuillis nopa tasesolojquet ma calaquí ipan amochajchaj para quinmictis amoconehua.

²⁴ “Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtepanitaca ni tanahuatilme para nochipa.

²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tali cati TOTECO amechmacas quej amechtencahuilijtoc, monequi anquichihuase ni tamanti.

²⁶ Huan quema amoconehua amechtatzintoquillise taya quiijtosnequi ni ilhuit cati anquichihua,

²⁷ xiquinilhuica para ni tapiyali ten Pascua cati tijmictíaj eltoc se tacajchualisti para TOTECO. Techelnamiquiltia quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame cati nojquiya tiitztoyaj ipan tali Egipto huan amo quimicti yon se ten tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinpohuili nopa israelita tayacanani. Huan nopa tayacanani motan-cuaquetzque huan mohuijtzonque talchi huan quihueyichijque TOTECO.

²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque cati TOTECO quinhauatijtoya Moisés huan Aarón.

Mijqui nopa achtohui ejquet ipan sesen cali

²⁹ Huan tajco yohual TOTECO quimicti sese achtohui ejquet ipan sesen familia ten Egipto ehuaní. Quimicti iachtohui cone Faraón cati mosehuía ipan nopa yejyectzi siyaj para tanahuatis, hasta iniachtohui cone cati itztoya ipan tatzacti, huan nojquiya quinmicti iniachtohui conehua nochi tapiyalme.

³⁰ Huaaja nopa tayohua mijquejqe Faraón huan nochi itequiticahua cati quipale-huiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tali Egipto nochi chocayayaj huan tahuejchihuayayaj. Amo oncayaya yon se cali ten Egipto ehuaní campa amo oncayaya se mijcatzi.

³¹ Huaaja ipan nopa tayohua Faraón tatitanqui ma quinzotzaj Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuanti inihuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO quej anquijtojque.

³² Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quej anquijtojtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtajtanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuaní quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca ten nopa tali pampa moilhuiyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj.

³⁴ Huaaja nopa israelitame quicuique inintix, masque ayemo quipiyayaya tasonejcyot para mosonehuas. Huan quitallijque ipan tixhuapali, huan quimimilojqe ica yoyomit huan quitallijque iniajcoltipa.

³⁵ Nojquiya quichijque cati Moisés quinnahuatijtoya huan quintajtanijque nopa egiptome yoyomit huan tamanti ten oro huan plata.

³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuaní ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi cati tajtanijayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quinqaqui-jquixtilijque nopa egiptome.

Quisque ipan tali Egipto nopa israelitame

³⁷ Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sinta mopohuasquíaj san injuanti cati ya quipiyayayaj xihuit para tatehuise, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejne-miyayaj.

³⁸ Huan inihuaya yajque miyac tamanti masehualme cati amo israelitame huan nojquiya miyac borregojme huan huacaxme.

³⁹ Huan quichijque pantzi ica nopa tixti cati quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixti amo quipixqui tasonejcyot pampa nopa egiptome quinquixtijque huan amo quiaxilijque para quichihuase inintacualis.

⁴⁰ Nopa israelitame itztoyaj ipan tali Egipto para 430 xihuit.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quiaxitijque nopa 430 xihuit, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tali.

⁴² TOTECO quitapejpeni nopa tayohua huan quiiyocatali para ya pampa elqui ipan nopa tayohua quema quinquixti nopa israelitame ipan tali Egipto. Huaaja sese xihuit nopa tayohua nochi israelitame cati ama itztoque huan cati teipa tacajtiyase monequi quiiyocatalise para TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quichihuase nopa Pascua Ilhuit

⁴³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tanahuatilme para nopa Pascua Ilhuit. Yon se cati ehua seyoc tali amo huelis quicuas ten nopa tapiyali cati anquimictijtoque.

⁴⁴ Pero se tequipanojquet cati anquicojtoque, quena, huelis quicuas sinta ya anquitequiliytoque iyecapan cuetaxo ipan itacayo.

⁴⁵ Pero se cati ehua seyoc tali cati san panotinemi, o se tequipanojquet cati anquitax-tahuaj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas ten nopa tapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tapiyali calijtic ipan se cali. Amo xijquixtica calteno yon se quentzi ten nopa nacat. Amo xijtapanilica yon se iomiyo nopa tapiyali.

⁴⁷ Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase.

⁴⁸ Huan sinta itztoc se seyoc tali ejquet amohuaya cati quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinescayotis cati TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motequili nopa cuetaxti ipan itacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuit huan quicuas nopa nacat quej nochi sequinoc cati tacatque ipan amotal quichihuaj. Pero yon se oquichpil huan yon se tacat amo huelis quicuas inacayo nopa tapiyali sinta amo motequiliytoque iyecapa nopa cuetaxti ipan itacayo.

⁴⁹ Se cati amo motequiliytoque quej monequi amo hueli quicuas masque tacatqui quej israelita, o tacatqui ipan seyoc tali huan ama itztoc tatajco ten amojuanti.”

⁵⁰ Huan nochi nopa israelitame quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón.

⁵¹ Huajca ipan nopa tonali TOTECO quinquixti imasehualhua ten tali Egipto motecpan-toyaj ica miyac pamit quej soldados.

13

Sese achtohui ejquet elis taiyocatalili para TOTECO

¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quillhui:

² “Techiyocatalili nochi oquichpilme cati achtohui ehuan, pampa nochi oquichpilme cati achtohui ehuan ten israelitame huan nochi inioquich tapiyalhua cati achtohui ehuan, nochi elise noaxcahua.”

³ Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

“Xiquelnamiquica ni tonali huan xiilhuichihuaca ipan ni tonali sesen xihuit, pampa ipan ni tonali ica hueyi chichahualisti TOTECO techquixti ten tali Egipto campa tite-quipanohuayayaj quej titacohualme cati techcojtoyaj para tiiniaxcahua. Huan ipan ni tonali amo quema xijcuaca pantzi cati quipiya tasonejcajot.

⁴ Ama ni tonali anquisaj.

⁵ Huajca sesen xihuit ipan ni metzti monequi anquielnamiquise ni tonali. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO amechhuicatosca ipan nopa cuali tali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos cati quintencahulli tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tali quipiya miyac itajca hasta mocahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metzti.

⁶ Para chicome tonati anquicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcajot, huan ipan nopa tayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO.

⁷ Para chicome tonati anquicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcajot. Ma amo oncas yon se tamanti tasonejcajot ipan amochaj. Huan yon se pantzi ica tasonejcajot amo oncas ipan amotal.

⁸ Huan teipa ipan nopa tonali anquinilhuise amoconehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihulli nochi nopa tiochichahualnescayot quema techquixti ipan tali Egipto.

⁹ Huan quej anquitalisquij se tanextili ipan amomax o ipan amocuaixco cati amechel-namiquiltisquía se tenijqui, ya ni amechelnamiquiltis para monequi anquintoquillise nopa tanahuatilme cati techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO cati techquixti ten tali Egipto ica ihueyi chichahualis.

¹⁰ Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuit ipan ni tonali quej ni tanahuatili quijtohua.

¹¹ “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO amechhuicas ipan nopa tali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya amechmactilis nopa cuali tali quej amechtencahulli amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas.

¹² Huan quema anajsise nopona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquich-pilme cati achtohui ehuan huan nochi oquich tapiyalme cati achtohui tacatij pampa injuanti nelía iaxcahua.

¹³ Huelis anquicohulise TOTECO iachtohui cone se sihua burra para elis amoaxca sinta anquinequij. Para anquicohulise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregojtzi quej se tacajcahalisti para anquimanahuisse nopa pilburrojtzi. Pero sinta amo anquitemactilise se pilborregojtzi quej se tacajcahalisti para anquimatase ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburrojtzi. Nojquiya monequi anquicohulise TOTECO amooquichpilhua cati achtohui ehuan ica se tacajcahalisti cati anquitemactilise.

¹⁴ Huan teipa quema amoconehua amechtatzintoquilise taya quijjtosnequi ni tamanti cati tijchihua, anquinilhuisse para TOTECO techquixti ica hueyi chichahalisti ipan tali Egipto campa titetequipanojttoyaj quej techcojtosquíaj para tiiniacahua.

¹⁵ Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo quinejqui techcahulis ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtohui ehuan ipan sesen familia ten nopa Egipto ehuan. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tapiyalhua cati achtohui tacatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tapiyalme cati tacatij achtohui quej se tacajcahalisti. Nojquiya tijcohulise TOTECO tooquichpilhua cati achtohui ehuan.

¹⁶ Huan ni ilhuit techelnamiquiltia ten TOTECO quej tijpixtosquíaj se tajcuiloli ipan tomox o ipan tocuaixco cati techelnamiquiltisquía se tenijqui. Techelnamiquiltia para TOTECO techquixti ten tali Egipto ica hueyi chichahalisti. Quena, quej nopa anquinilhuisse.”

Nopa tilemecti huan nopa mixti

¹⁷ Huajca teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica teposti para tatehuisse. Pero Toteco Dios amo quinhucac ipan nopa ojti cati pano ipan inintal nopa filisteos, masque eliyaya se ojti más xitahuac. Yaya moilhui: Sinta nimantzi monequi tatehuisse, nopa israelitame sempa quinequise tacuepilise ipan tali Egipto.

¹⁸ Yeca Toteco Dios quichijqui para nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tali cati yahui campa nopa Hueyi At Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque ica pamt huan ica teposti quej elisquía yahuij para tatehuitij.

¹⁹ Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuitoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas amechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua ten tali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰ Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tali, huan nozona quiquetzque iniyoyoncalhua cati taxinepaloli ica inijhuyio chivojme.

²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya inihuaya ipan se mixti cati quinyacanayaya ipan ojti huan ica tayohua quinyacanayaya ica se tilemecti cati quintaahuiliyaya. Yeca inijuanti huelque nejnemij tonaya huan tayohua.

²² Huajca mojmosta nopa mixti tayacantiyajqui tonaya huan nopa tilemecti ica tayohua huan amo quema quincajtejqui.

14

Israelitame quixcotonque nopa Hueyi At Chichiltic

¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ma tacuepilica huan ma quiquetzaca iniyoyoncalhua ipan Pi Hahiro, tatajco ten Migdol huan nopa hueyi at. Nozona mocahuase atenti iixmelac Baal Zefón.

³ Quej nopa Faraón moilhuis para anmomasiltijtoque pampa anitztoque tatajco ten huactoc tali huan hueyi at huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocupoljtinemij ipan huactoc tali. Quej nopa moilhuis.

⁴ Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma amechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochichahualis ipan ya inihuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niamoTECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quej TOTECO quijto.

⁵ Huajca quema nopa tanahuatijquet ten tali Egipto quicajqui para nopa israelitame cholojtoyaj, yaya inihuaya cati quipalehuiyayaj moyolcuetque, huan moilhuijque: “¿Para ten tiquincahulijque ma yaca nopa israelitame huan ayecmo ma techtequipanoca?”

⁶ Huan nimantzi Faraón tanahuati para ma quincualtica itatehuijca carrojhua huan quistejqui quinyacantiyajqui isoldados.

7 Huan iica hualajque 600 tatehujca carrojme cati más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tatehujca carrojme ten Egipto, huan itayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro.

8 Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chichualisti.

9 Huan nopa egiptome ica nochi inisoldados huan tatehujca carrojme huan cahuayojme quintepotzocatiyajque nopa israelitame, huan quinajsitoy iteno nopa hueyi at nechca Pi Hahiroh nuan iixpa Baal Zefón campa quiquetztoyaj iniyoyoncalhua.

10 Huan quema nopa israelitame quiitaque para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuuyayaj, tahuel majmajque huan quitajtanijqe TOTECO ma quinpalahui.

11 Huan nopa israelitame quiilhujque Moisés:

—¿Para ten techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tali? Sinta ti-nequiyaya techmictis, oncayaya campa techtalpachojtosquía ipan tali Egipto. ¿Para ten techquixti ten nopona?

12 Ipan Egipto timitzilhuijqe para techcahua tiquintequipanose nopa egiptome. Más cuali elisquía noja tiquintequipanosquíaaj huan amo timiquise nica ipan huactoc tali.

13 Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicatza TOTECO amechmaquixtis, pampa nopa egiptome cati ama anquinitaj ayecmo quema anquinitase sempa.

14 Yon amo monequi antatehuisse, TOTECO tatehuis por tojuanti.

15 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para ten san antechtajtaniáj tapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma qui-itquica iniojhui!

16 Huan ta xijtanana mocuatopil huan xijxitahua momax para tijtajcoitas nopa hueyi at, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojti huactoc.

17 Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma amechtoquilica ipan hueyi at. Huan huajca nijnextis nochicahualis iixpa Faraón, huan insoldados, huan inintatehujca carrojhua, huan injuanti cati yahuij ipan cahuayojme.

18 Huan quema ya nijnextijtjos nochicahualis ipan Faraón, huan itatehujca carrojhua, huan ipan injuanti cati tejcotoque ipan cahuayojme, nopa egiptome quimatise para na niamotECO.

19 Huan iilhuicac ejca Toteco Dios cati itztoya inihuaya ipan nopa mixti cati nejnemiyaya iniixpa, mopatac campa itztoya huan motali iniica.

20 Huan yeca nopa mixti mocajqui tatajco ten nopa soldados ten Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixti nesiyaya yayahuic iniixpa nopa egiptome, pero iixpa nopa mixti quintaahuiliyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tayohua.

21 Huan Moisés quixitajqui imax ipan nopa hueyi at, huan TOTECO quititanqui se ajacat chichuac cati hualajqui campa quisa tonati huan taajacac nochi tayohua huan quitajcoitac nopa hueyi at. Huajca quej nopa TOTECO quicuetqui nopa hueyi at ica huactoc tali.

22 Huan nesqui ipan hueyi at se huactoc ojti huan ipan nopa ojti nopa israelitame panoque tatajco campa motapojtoya huan moquetztoya nopa at tahuel huejcapa quej eliyaya ome tepamit, se ipan ininejmat huan seyoc ipan iniarraves.

23 Huan teipa nopa Egipto ehuan quintoquilijque. Quena, nochi nopa cahuayojme ica itatehujca carrojhua Faraón huan injuanti cati yahuiyayaj ipan cahuayojme calajque inintepotzco huan quintoquilijyajque hasta tatajco nopa hueyi at.

24 Huan tajco yohual, TOTECO cati itztoya ipan nopa hueyi mixti huan ipan nopa tilemecti quintitac nopa soldados ten tali Egipto huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica taya quichihuase.

25 Huan quinquixtili nopa tepos yahuali cati ipan nemiyayaj inintatehujca carrojhua para ma ayecmo huelica quihuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quiijtojque:

—Ma timochololtica ten ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techtehuía huan quinmanahuía.

26 Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoy seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitahua momax ipan nopa hueyi at para nopa at ma mosentili huan ma quinatzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintatehujca carrojhua inihuaya cati tejcotoque ipan cahuayojme.

27 Huan Moisés quixitajqui imax ipan nopa hueyi at, huan quema tanestihualayaya, nopa at mocuetqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejqe cholose, nopa hueyi at quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahuilti.

²⁸ Huan quema nopa at mocuetqui campa ipa eltoya, quinatzonpolihuilti nochi nopa soldados, carrojme huan cahuyojme cati calactoyaj ipan hueyi at para quintoquilise israelitame. Yon se ten isoldados Faraón amo mocajqui yoltoc.

²⁹ Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi at ipan se ojti huactoc tatajco campa nopa at moquetztoya quej ome tepamit ten at, se ipan ininejmat huan se ipan iniarraves.

³⁰ Huajca ipan nopa tonali TOTECO quinmaquixti nopa israelitame ten nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi at.

³¹ Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chicahualisti cati TOTECO quinextijtaya ica nopa egiptome, quihueyitepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

15

Huicat para quihueyichihuas TOTECO

¹ Huajca Moisés inihuaya nopa israelitame huicaque ni huicat para TOTECO: “Nihuicas para TOTECO pampa tatanqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahuilti ipan hueyi at nopa cahuyojme inihuaya cati ininpa tejcotoyaj.

² TOTECO techchijtoc ma nihuica ica paquilisti.

Yaya Notemaquixtijca cati techmaca tetili.

Yaya Dios noTeco cati nijtepanita, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios cati notata quihueyichijqui, huan nijhueyitalis.

³ TOTECO ya nopa tatehujquet cati más quipiya chicahualisti.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴ Quinisahuilti ipan hueyi at nopa tatehujca carrojme, inihuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados cati más cuajcualme ipan nochi tali Egipto, misahujque ipan hueyi at cati itoca Chichiltic.

⁵ Huetzque hasta atatzinta quej teme.

Huan nopa at cati huejcata quinatzonpolihuilti.

⁶ ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualisti,

huan tiquintamilti tocalancaitacahua.

⁷ Huan ica mohueyi chicahualis tiquintpolo cati motalijque moixpa.

Tejcoc mocualancayo quej se hueyi tit,

huan quinpolihuilti.

Inijuanti tami tataque quej sacat.

⁸ Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi at,

huan nopa at motajcoitac.

Nopa hueyi at motananqui huan moquetzqui oncac,

quej moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi at cati huejcata motetictali.

⁹ Tocalancaitacahua mohueyimatque huan quiijtojque:

‘Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinqutilise nochi cati quipiyaj,

huan timochihuase titominpiyani ica cati iniaxca.

Teipa tijquixtise tomacheta huan tiquintzontamiltise ica tomax.’

Quej nopa moilhujque.

¹⁰ Pero ta, TOTECO, titailpitzqui, huan nopa hueyi at quintolo.

Misahujque quej teposti ipan at cati huejcata.

¹¹ ¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios cati ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tatzetzeloltic quej ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis. Cati ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.

¹² Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tali.

¹³ Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua cati techmaquixtijtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta mochaj cati tatzetzeloltic.

¹⁴ Nochi tacame ipan nochi talme huihuipicase quema quimatise cati tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajti.

¹⁵ Huan nopa tayacanani ten soldados ipan tali Edom, yon amo huelis taijyotilanas.

Nopa tanahuatiani ten tali Moab huihuipicase ica majmajti.

Huan ayecmo quipiyase chicahualisti inijuanti cati mooquichmatiyayaj ipan tali Canaán.

¹⁶ Hueyi majmajti quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayecmo techtehuisse,
san majmahuisse ica mohueyi chichualis, TOTECO,
huan mocahuase quej teme.

Tojuanti cati techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa at ica temachili.

Inijuanti amo teno huelqui techchihuilise pampa ta techmanahui.

¹⁷ ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe cati tatzejtzeloltic.

Techyacana hasta nopa tali campa tijtapejpeni para tiitztose,
nopona ipan mochaj cati ta tijchijchijqui.

¹⁸ TOTECO, titanahuatis para nochipa.”

Cati huicac María

¹⁹ Quema itatehujca carrojhua Faraón huan icahuayojhua huan cati ipan tejcotoyaj calajque ipan hueyi at, TOTECO quichijqui nopa hueyi at ma quinhuica. Pero nopa israelitame quixcotonque nopa hueyi at ipan se ojti huactoc.

²⁰ Huajca nopa sihua tajtolpanextijquet María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tatzilinti, huan nochi israelita sihuame quitzilinijtayahuyayaj nopa tepos tatzilinti, huan huicayayaj, huan mijtotiyayaj.

²¹ Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni camanali:

“Xihuicaca para TOTECO,
pampa tatanqui ica ihueyi chichualis.
Quinisahuilti ipan hueyi at nopa cahuayojme,
huan injuanti cati ipan tejcotoyaj.”

Nopa at cati chichic

²² Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejque ten nopa Hueyi At Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tali itoca Shur. Huan nejnenque para eyi tonati pero amo quipantiyayaj at.

²³ Huan quema ajstitoj campa se ameli cati itoca Mara, amo huelque quique nopa at cati oncayaya nopona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara cati quinequi quijtos “chichic”.

²⁴ Huan nopa israelitame pejque cualancamanaltij ica Moisés, huan quijtohuayayaj: “¿Taya huelis tiquise?”

²⁵ Huajca Moisés quitajtani TOTECO itapalehuil para quimatis taya quichihuas, huan TOTECO quinextili se cuamacuayot. Huan Moisés quimajajqui nopa cuahuit ipan at, huan nopa at mocuetqui se cuali at.

Huajca nopona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos sinta quitoquilisquiaj huan ya ni cati quintencahuili.

²⁶ Quinilhui: “Sinta anquitacaquilise cati niamoTECO Dios nimechilhuía, huan anquichihuase cati xitahuac noixpa huan anquineltocase notanahuatil, amo nimechtitanilis yon se cocolisti cati nijtitanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Cati Nimechchicahua.”

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajstitoj Elim campa oncayaya doce ameli huan 70 palma cuame, huan nopona nechca at quiquetzque iniyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tacualisti cati itoca Maná

¹ Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsi que ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin cati mocahua tatajco ten Elim huan Sinai. Huan ajstitoj nopona ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan inixihui.

² Huan nopona ipan nopa huactoc tali, nochi pejque quitaijllhuiaj Moisés huan Aarón.

³ Huan nopa masehualme quinilhuyayaj:

—Más cuali eltosquia sinta TOTECO techcahuilijtosquia ma timiquica ipan tali Egipto. Nepa timosehujtoyaj nechca nopa chachapali cati temitoya ica nacat huan titacuayayaj hasta tiixhuyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tali para antechapismic-tise.

⁴ Huajca TOTECO quihhui Moisés:

—Nijchihuas para tacualisti ma huetzi ten ilhuicac quej quema taquiyahui. Huan mojmosta nopa israelitame monequi quisentilise san cati quitequihuisse ipan nopa tonali. Nijnequi niqutas ajquiya quineltocas cati niquilhuis huan ajquiya, amo.

⁵ Huan sesen samano ipan nopa chicusempa tonali quema quisentilise para quihuicase ininchaj, ma quisentilica cati monequi para ome tonati.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quinilhujque nopa israelitame:

—Ica tiotac anquimatise para yaya TOTECO amechquixti ipan tali Egipto,

⁷Huan ica ijnaloc anquitatise itatanex, pampa quicajqui para anquитайhuiyayaj. Pampa amo na huan Aarón cati antechtajilhuiáj ¿Ajquiya tojuanti? Tojuanti amo titanahuatáj.

⁸Huan Moisés quijito:

—Ica tiotac TOTECO amechmacas nacat para antacuase, huan ica ijnaloc amechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquитайhuijque. Amo tojuanti antechtajilhuijtoque. Tojuanti amo teno topati. Pero quena, anquитайhuijque TOTECO.

⁹Huan teipa Moisés quilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc cati ica anquитайhuijque.

¹⁰Huan ipan nopa talojtzi quema Aarón quincamanalhuyaya nopa israelitame, nochi tachixque ica campa nopa huactoc tali, huan itatanex TOTECO monexti ipan se mixti.

¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

¹²—Nijcactoc quenicatza noca camanaltij huan techtajilhuiáj ni israelitame. ‘Xiquinilhui para quema tiotaquiyas, quicuase nacat, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Quej nopa quimatise para na niDIOS, niininTECO.’

¹³Huan ipan nopa tiotac hualajque miyac totome cati inintoca codornices, huan quitemitijque campa itztoyaj nopa israelitame. Huan ica ijnaloc huetzqui ajhuechti huan quinyahualojtoya campa mocahuayaj.

¹⁴Huan teipa quema nopa ajhuechti ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tali se tamanti chipahuac quej ichcat.

¹⁵Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj taya eliyaya, huajca quema quiitaque, moilhuijque se ica seyoc: “¿Huan ya ni taya?” Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi cati TOTECO amechmacatoc para amotacualis.

¹⁶Huan ya ni nopa tanahuatilme cati techmacatoc TOTECO: Sesen ten amojuanti ma quisentili cati monequi para quicuase cati itztoque ipan ichaj. Xijcuica quej ome litros para quicuas sesen masehuali ipan amofamilia.

¹⁷Huan nopa israelitame quichijque quej quinilhuijtoya. Huan sequij miyac quisentilijque huan sequinoc amo más.

¹⁸Huan quitamachijque ica se tatamachihuali cati itoca gomer cati quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui cati quisentilijtoya miyac, yon amo quipolo cati quisentilijtoya quentzi. Sesen ten injuanti quipixqui san cati monequiyaya para quicuase ichampyohua.

¹⁹Huan teipa Moisés quinilhui:

—Amo aquí ma quicahua yon se quentzi ni tacualisti para mosta.

²⁰Pero sequij amo quitacaquilijque Moisés huan quiajojque nopa tacualisti para ne seyoc tonali. Huan tonili quitaque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ica injuanti.

²¹Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc cati monequiyaya para quicuase, huan tajcotona quema tatotonyayaya atiyayaya cati mocahuayaya talchi.

²²Pero ipan chicuasempa tonali quisentiliyayaj cati quicuasquíaj para ome tonati, quijjosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tayacanani yajque quipohuilitoj Moisés cati quichihuayaj,

²³huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa cati TOTECO tanahuatijtoc, pampa mosta elis nopa tonali para timosiyajquetzase. Timosiyajquetzase pampa eltoc se tonali tatzejtzololitic. Nopa tonali taiyocatali san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica cati anquinequij huan xiquicxitica cati anquinequij ama huan xijtequihuica cati monequi ama, pero xicajocuica cati mocahuas para mosta.

²⁴Huajca injuanti quiajojque tacualisti para mosta, quej tanahuatijtoya Moisés. Huan tonili noja eliyaya cuali. Amo potehui, yon amo quinpixqui ocuilime.

²⁵Huajca ipan sábado Moisés quijito:

—Ama xijcuaca cati mocahua pampa ama ni tonali para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tacualisti.

²⁶Mojmosta para chicuasen tonati huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonali, timosiyajquetzase huan amo teno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷Pero sequij masehualme quisque ipan nopa chicompa tonali para quisentilise, pero amo teno quipantijque.

²⁸Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase cati nimechnahuatía huan cati nimechmachtía?

²⁹Xiquitaca para na, niamoteCO, nimechmacatoc ni tonali para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chicuasempa tonali nimechmacas tacualisti para ome tonati. Huan ipan nopa chicompa tonali nochi monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonali.

³¹ Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi cati quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijitos: ¿Taya Ya Ni?) Eliyaya chipahuac quej culanto iyol, huan iajhuiyaca elqui quej pantzi cati quichijtoque ica necti.

³² Huan Moisés quijito:

—TOTECO techmacatoc tanahuatili ma tijtemitica ome litro ica maná huan ticajocuisse para toixhuihua cati teipa tacajtiyase ma quiitaca nopa tacualisti cati TOTECO techmacatoc ipan ni huactoc tali quema techquixti ipan tali Egipto.

³³ Huajca Moisés quihui Aarón para ma quicui se chiquihuit huan ma quitema nozona ome litro ten maná. Huan quihui para teipa ma quitali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para quiitase iniixhuihua.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui cati TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitali nopa chiquihuit ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicujque maná para 40 xihuit hasta ajsitoj ipan tali Canaán campa sequinoc tatoctooyaj huan oncayaya ten quicuase.

³⁶ Huan injuanti quitequihuijque se tatamachihuali cati itoca gomer cati eliyaya quej ome litro. Huan monequiyaya majtacti gomer para elisquía se tatamachihuali cati itoca efa cati quicuisquía quej 20 litros.

17

Nopa at cati quisqui ipan tet

(Nm. 20:1-13)

¹ Huan nochi nopa miyaqui israelitame quisque ten tali Sin huan yajque ica yolic quej TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiayajque huan quijcuenijtiyajque iniyoyoncalhua mojmosta hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nozona amo oncayaya at para atise,

² huajca cualanque ica Moisés huan quihuijque:

—¡Techmaca at para tiatise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para ten ancualanij ica na? San anquicualancamacaj huan anquiyeyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochi amiquiyayaj huan quitaajilhuiyayaj Moisés, quihuiyayaj:

—¿Para ten techchijqui ma tiquisaca ipan tali Egipto? ¿Para ten techhualicac nica? San techamictis ica toconeua huan totapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quihui:

—¿Taya nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan techtepachose!

⁵ Huan TOTECO quinnanquili:

—Xijhuica nopa cuatopili cati ica tijmaquili nopa hueyat Nilo. Huan xiquisa huan ximotali iniixpa ni masehualme para titayacanas. Huan xiquinhuica sequij huehue tacame cati quipiyaj tequit ica israelitame, huan xiya.

⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tet nechca tepet Horeb. Huan xijmaquili nopa tet huan nozona quisas at para atise nochi ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tacame ten nopa israelitame.

⁷ Huan quitocaxti nozona campa itztoya Masah. (Masah quinequi quijitos Campa Quiyeyecojque TOTECO Para Ma Quinmicti.) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quijitos Tanajnanquilisti.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame quinanquili que huan quiyeyecojque TOTECO huan quijitojque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aqui?”

Nopa tatehuilisti ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejqque quintehuíaj nopa israelitame ipan Refidim.

⁹ Huan Moisés quihui Josué:

—Xiquintapejpeni tacame huan xiquintehuitij nopa amalecitame. Huan mosta na nimoquetzas tachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tacame quichijque cati Moisés quinnahuati, huan quintehuitoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tejcoque tachiquiltipa para quintachilise.

¹¹ Huan quema Moisés quitananayaya imax, nopa israelitame tataniyayaj, pero quema quitemohuiyaya imax, tataniyayaj nopa amalecitame.

¹² Huan teipa Moisés macuatic. Huajca quicuique se tet para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmat huan se ica iarraves. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quijiyohui momatanantoc hasta quema calajqui tonati.

¹³ Huan yeca Josué quintamimicti nopa amalecita soldados ica imacheta.

¹⁴ Huan TOTECO quillhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amat cati huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué ten ya ni. Na niquntamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni taltipacti huan amo aqui quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se taixpamit cati quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quej Se Bandera Cati Techyacana.”

¹⁶ Huan Moisés quijito:

“Quej se bandera tomaco,

Toteco techyacana ma titatanica.

Pampa nopa amalecita masehualme motanantoque iixpa TOTECO,

yaya quintehuis para nochipa.”

18

Jetro quipaxalo Moisés

¹ Huan Jetro, nopa totajtzi ten tali Madián cati elqui imontaj Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtijtoya nopa israelitame ten tali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejyetzti tamanti cati quinchihuilitoyá Moisés huan imasehualhua.

²⁻³ Moisés quititantoyá isihua, Séfora, ma yahui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca inihuaya ome iconehua. Se ten nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijitos Seyoc Tali Ejquet.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijijtoya: “Nielqui nise seyoc tali ejquet ipan se tali cati amo niqixmati”.

⁴ Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijitos Toteco Dios Yaya Notapalehuijca.) Quej nopa quitocaxti pampa quijijtoya: “Toteco Dios cati notata quitoquili hualajqui techpalehuico huan techmaquixti ten imacheta Faraón.”

⁵ Huajca se tonali quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztaya ichaj ten yoyomit nechca itepe Toteco.

⁶ Huan Jetro tititanqui ma quiyolmelahuatij Moisés para ya ajsitoyaj. Quillhui:

—Na nijetro, momontaj. Nihualajtoc nimitzitaquí huan nijhualica mosihua huan moconehua.

⁷ Huan Moisés quisqui para quiseliti imontaj, huan quitajpalo ica yejyetzti huan quitzoponi. Huan teipa quema motajpalojque, calajque ipan se cali ten yoyomit.

⁸ Huan nopona Moisés quipohuili imontaj nochi cati TOTECO quichihuilitoyá Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tamanti cati ininpantitoyá ipan ojti huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

⁹ Huan Jetro pajqui quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya ten nopa egiptome.

¹⁰ Huan Jetro quijito:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO cati amechmanahuijtoc imaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi cati fiero injuanti amechchihuiliyayaj.

¹¹ Ama niqiztoc para TOTECO itztoc más hueyi ten nochi sequinoc cati quintocaxtalaj dioses, pampa amechmanahuijtoc inimaco masehualme cati mohueyimatiyayaj huan cati fiero amechchihuiliyayaj.

¹² Teipa Jetro quimacac Toteco sequij tacajcualisti huan quitati se tapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tacame ten nopa israelitame yajque tacuatoj ihuaya imontaj Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintali sequij jueces

(Dt. 1:9-18)

¹³ Tonili Moisés mosehui quej juez para quintacaquilis nopa israelitame cati motatelhuiyayaj se ica seyoc. Huan semilhuit miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj.

¹⁴ Huajca quema Jetro imontaj Moisés quiitac nochi nopa tequit cati Moisés iseltitzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quillhui:

—¿Taya tiquinchiuiliá ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetaj-tolsencahuas huan nochi injuanti semilhuit moquetztoque.

¹⁵ Huan Moisés quinanquili imontaj:

—Nochi hualahuij techitacuj para ma nijtajtani Toteco Dios taya ipaquilis.

¹⁶ Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij techitaquij para ma niquinilhui ajquiya quichijtoc cati melahuac. Huajca na niquinilhuía taya quijtohua Toteco Dios huan taya itamachtíl.

¹⁷ Huajca Jetro, imontaj Moisés, quilhui:

—Amo cuali cati tijchihua.

¹⁸ Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuse nochi nopa masehualme cati hualahuij campa ta. Ni tequit nel tetic para ta. Moseltitzi amo huelis tijtamichihuas.

¹⁹ Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuís cati monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonexitis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtali iixpa nopa tamanti cati quincuesohua.

²⁰ Nojquiya monequi xiquinmachi itanahuatilhua huan cati yaya quijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan taya monequi quichihuase.

²¹ Nojquiya monequi xiquintapejpeni ten nochi nopa masehualme sequij tayacanca tacame cati temachme huan cati quitepanitaj Toteco Dios. Xiquintapejpeni cati amo istacatij huan cati amo quinequij cati seyoc iaxca. Xiquintali sequij nopa tayacanca tacame ma quiپیayaca tanahuatili ica mil masehualme. Huan tatzinta sese ten injuanti, xiquintali 10 tacame cati quiپیayase tanahuatili ica 100 masehualme. Huan tatzinta ten sesen nopa 100 masehualme, xiquintali ome tacame cati quiپیayase tanahuatili ica 50 masehualme. Huan tatzinta ten sesen nopa 50 masehualme, xiquintali 5 tacame cati san quiپیayase tanahuatili ica 10 masehualme.

²² Huan injuanti quisencahuase cati quincuesos ni masehualme ipan ten hueli talojtzi. Huan san nopa tamanti cati más huejhueyi mitzhualiquilise huan injuanti quisencahuase nochi tamanti cati amo ohui. Quej nopa amo elis tahuel ohui nopa tequit pampa anquichihuase san sejco.

²³ Sinta Toteco mitzcahuilis xijchihua ya ni, huajca huelis tiquijyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴ Huajca Moisés quitacaquili imontaj huan quichijqui nochi cati quilhuijtaya.

²⁵ Quintapejpeni tayacanca tacame cati más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequij ten injuanti tanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tatzinta ten sesen nopa tayacanani, quinmacac 10 tacame tanahuatili ica 100 masehualme. Huan tatzinta sesen nopa tacame, quinmacac 2 tacame tanahuatili ica 50 masehualme. Huan tatzinta sesen injuanti, quinmacac 5 tacame tanahuatili ica 10 masehualme.

²⁶ Huan injuanti quintajtohsencahuayayaj masehualme ipan ten hueli tonali. Huan san nopa tamanti cati huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali cati amo más ohui quisencahuayayaj injuanti.

²⁷ Huan teipa Moisés quínahuatijtequi imontaj, Jetro, huan yaya mocuetqui ipan ital.

19

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tali Sinái

¹ Ipan nopa tonali quema quiaxiti eyi metzti para quistoyaj nopa israelitame ten tali Egipto, injuanti ajsitaj ipan nopa huactoc tali nechca tepet Sinái.

² Huan teipa quistejque ipan Refidim huan ajsitaj campa tepet Sinái, huan nozona quiquetzque iniyoyoncalhua iixpa nopa tepet ipan nopa huactoc tali.

³ Huan nozona Moisés tejoc ipan nopa tepet para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés ten nopa tepet huan quilhui ma quinilhui nopa israelitame * ni camanali:

⁴—Amojuanti ya anquiltztoque cati nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitahuijtoc. Quena, quej se hueyi cuatojtí quinhuica iconehua ipan ieltapal para amo teno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na.

⁵ Huajca ama sinta anquicaquise cati nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali cati nijpiya amohuaya, huajca anelise annotapejpenilhua ten nochi masehualme.

⁶ Huan anelise se alpetet ica seyoc xinachtí masehualme cati iyoca ten nochi sequinoc. Nochi anelise totajtitzí huan tatzetzeltique noixpa.

Quej nopa TOTECO quilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

⁷ Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tacame cati quiپیayayaj tanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi cati TOTECO quínahuatijtoya.

⁸ Huajca nochi nopa israelitame tananquilijqe san se:

—Nochi cati TOTECO tanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quilhuito TOTECO cati nopa israelitame tananquilijqe,

⁹ Huan TOTECO quilhui:

* 19:3 19:3 lixhuihua Jacob.

—Xiquita, na nimonextis amoixpa ipan se mixti cati tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise ipan ta para nochipa.

Huan Moisés quiihlui TOTECO taya quinanquiliytoyaj nopa israelitame.

¹⁰ Huan TOTECO quiiyto:

—Xiya xiquincualtali nopa masehualme ama huan mosta, huan xiquiniyocacahua senquisa para na. Monequi quichicuenise iniyoyo,

¹¹ huan ma mocualtalise para huicta, pampa huicta nitemos na niamoTECO, huan niitztos ipan tepet Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme.

¹² Huajca xijchihua se nepamit yahualtic nopa tepet huan xiquinnahuati nopa masehualme ma amo quixcotonaca. Huan xiquinilhui ma motachilica para amo tejcose, yon amo ajsise campa nopa nepamit, pampa cati quiajsis nopa tepet o nopa nepamit temachti monequi anquimictise.

¹³ Huan amo aquí huelis quitalis imax ipan nopa masehuali o nopa tapiyali cati monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tet o ica cuataminti, masque se masehuali o se tapiyali. Amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelse monechcahuise itzinta nopa tepet quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴ Huajca Moisés temoc ten nopa tepet huan quincualtali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque iniyoyo.

¹⁵ Huan Moisés quinilhui:

—Monequi anmocualtalise para huicta. Huan tacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonali.

¹⁶ Huan ihuictaca ica ijnaloc, pejqui tatomoni huan tapetani, huan se mixti cati nelía tilahuac motali ipan nopa tepet. Huan quicajque se tapitzali cati nelía chichahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj.

¹⁷ Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan injuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzinta nopa tepet.

¹⁸ Huan nochi nopa tepet Sinaí popocayaya pampa TOTECO hualtemotoya ipan se tit. Nopa poci tejcoyaya quej campa tacacatzohuaj, huan nochi nopa tepet mojmoliniyaya tahuel chichahuac.

¹⁹ Huan quema nopa tapitzali tahuel chichahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica itoscac cati elqui quej se tatomonilot.

²⁰ Huan TOTECO temoc hasta itzompac nopa tepet Sinaí huan quinotzqui Moisés ma tejco. Huan Moisés tejco,

²¹ huan TOTECO quiihlui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para ma amo quixpanoca nopa nepamit campa niquinilhuijtoc. Yon ma amo mocuatopejtiyaca pampa quinequise techitase para amo miquise.

²² Hasta nojquiya nopa totajtzitzi cati quipiyaj inintequi para technechcahuise monequi mocualchijchihuase huan moyoyocacahuase san para na para amo niquintzontamilitis.

²³ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tejcose ipan ni tepet Sinaí, pampa ta titanahuati ma nijtali se nepamit huan ma niquiyocacahua ni tepet san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

²⁴ Pero TOTECO quiihlui:

—Xitemo sempa huan xijcui Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, yon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quixpanoca nopa nepamit para tejcose campa niitztoc, pampa sinta quichihuase, niquincocototzas.

²⁵ Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito nopa israelitame cati TOTECO quiihlui.

20

Nopa Majtacti Tanahuatilme (Dt. 5:1-21)

¹ Huan Toteco Dios camanaltic huan quiiyto nochi ni camanali:

² “Na niDIOS, niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayayaj san topic quej amechcojtosquaj.

³ Amo xijtepanitaca seyoc quej amoTeco, san na.

⁴ Amo xijchihuaca itachiyalis yon se tamanti para anquitepanitase. Amo xiquixcopinaca cati eltoc ipan ilhuicac, yon cati eltoc ipan ni taltipacti, yon cati onca ipan hueyat para anquihueyichihuase.

⁵ Amo ximotancuaquetzaca iniixpa taixcopincayome cati tachijchihualme, yon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtasomati huan nijnequi san na techhueyimatica. Huan quema niquintatzacuilitá tetajme cati amo quinequij techitase, nopa tatzacuiliti nojquiya quinajsis ininconeuhua, huan iniixhuihua huan ininteipan ixhuihua.

⁶ Pero ica cati techicneliaj huan cati quichihua notanahuatil, niqunicnelis huan niquintasojtas ininconeuhua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notasojtacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachti nijtatzacuilitis cati san quej hueli quitequihúa notoca.

⁸ Xiquelnamiquica sábado, nopa tonali para anmosiyajquetzase, huan xijtepanitaca. Ma elis taiyocatalili ten nochi sequinoc tonali.

⁹ Ipan chिकासen tonali xijchihuase nochi cati monequi anquichihuase.

¹⁰ Pero nopa chicompa tonali elis se tonali para ximosiyajquetzaca huan techhueyitalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonali amo hueli antequitise, yon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, yon amoichpoca, yon amotequipanojca, yon amosihua tequipanojca, yon amotapiyalhua, yon nopa seyoc tali ejquet cati itztoc ipan amochaj.

¹¹ Pampa ica chिकासen tonali TOTECO quichijqui ihuicacti, taltipacti, hueyi at huan nochi cati quiipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quiyocatali para ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtepanitaca amotata huan amonana para anitztose miyac xihuit ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitachtequica.

¹⁶ Amo aqui xiquistacahuica.

¹⁷ Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, yon amo xiquixtocaca seyoc isihua, yon itaca tequipanojca, yon isihua tequipanojca, yon itoro cati tapoxonía, yon iburro. Amo xiquixtocaca yon se tamanti cati seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quiimacaque Toteco Dios

(Dt. 5:22-33)

¹⁸ Nochi israelitame quicajque nopa tatomonilot huan nopa tapitzali. Quiitaque nopa tapetanilot huan nopa tepet cati popocayaya. Huan tahuel majmajque, huan huihuiquicaque huan mohuejcaquetzque.

¹⁹ Huan quihuijque Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para amechnextilis ihueyi chichahualis para xiquimacastica para nochipa huan para amo antajtacolchihuase.

²¹ Huan nochi nopa masehualme más mohuejcaquetzque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixti cati yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tanahuatilme ten nopa taixpamit

²² Huan TOTECO quihui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquitztoque para nimechnojnotztoc ten ihuicac.

²³ Amo xijchihuaca tamanti ten oro, o ten plata o ica yon se tamanti para anquihueyimatische. Monequi techtepanitaca san na.

²⁴ Techchihuilica se taixpamit ica soquit huan ipani antechmacase tacajcahualisti. Nopona xijtencahuaca nopa tacajcahualisti cati tatatili huan nopa tacajcahualisti para anquipiyase tayoltalili ica na, niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregoitzitzi huan huacaxme quej amotacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para anmoilhuse ten na, nopona xijchihuaca se taixpamit. Huan nopona na niyas huan nimechtiochihuas.

²⁵ Sinta antechchihuilise se taixpamit ten tet, amo xijtequica nopa tet. Pampa sinta anquitequise ica teposti, amo quinamiqui anquitalise ipan notaixpa.

²⁶ Huan nijnequi notaixpa ma amo quipiyas escalones campa tacame monequi tejcose para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quitas tatzinta icuex cati tejcos nopona.’

21

*Tanahuatilme para tequipanohuani**(Dt. 15:12-18)*

- ¹ “Ya ni nopa tanahuatilme cati tiquinmacas israelitame:
² “Sinta tijcohuas se tequipanojquet hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuit. Ipan nopa chicompa xihuit, monequi tijmajcahuas para ayecmo elis moaxca. Huan amo teno monequi mitztaxtahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campá quinequis.
³ Sinta ajsico iseltitzi, yas iseltitzi. Pero sinta ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya.
⁴ Sinta iteco quimacas se sihuat huan nopa sihuat quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuat huan iconehua mocahuase para iteco huan nopa taca tequipanojquet yas iseltitzi.
⁵ Pero sinta nopa taca tequipanojquet quijitos para amo quinequi itztos majcajtoc para yas campá ya quinequis huan quijitohua quicnelia iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas inihuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco.
⁶ Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nozona quinechcahuiltise iteno nopa caltemit cati quiyahualtzacua nopa altepet huan ica se hueyi tepos huitzmalot quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca iteco para nochipa.
⁷ “Sinta se tacat quinamacas iichpoca para ma tequipano san tapic, nopa ichpocat amo hueli mochihuas majcajtoc quej mochihuaj majcajtoc taca tequipanohuani.
⁸ Pero sinta iteco nopa ichpocat amo quixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitapejpeni para se tonali elisquia isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocat sempa. Pero nopa teteco amo huelis quinamacas nopa ichpocat ica se cati seyoc tali ejquet.
⁹ Huan sinta nopa teteco quitapejpeni se sihua tequipanojquet hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa teteco ayecmo quiitas quej se tequipanojquet, monequi quiitas quej elisquia iichpoca.
¹⁰ Huan sinta nopa teteco quicuis se hebrea ichpoca tequipanojquet para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis yon quentzi itacualis nopa cati achtohui. Noja monequi quitamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya.
¹¹ Huan sinta amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tamanti, nopa sihuat huelis mochihuas majcajtoc para yas campá yaya quinequis huan amo teno monequis taxtahuas para quisas.

Tanahuatilme para cati tatehuaj o tecocohuaj

- ¹² “Sinta acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquet.
¹³ Pero sinta cati temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quitzquis huan quimictis.
¹⁴ Pero sinta nopa temictijquet mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, huajca monequi xijmictica. Masque nopa temictijquet motatiti tiopan calijtic huan quitzquis notaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitanahuatis ma quimictica.
¹⁵ “Sinta se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.
¹⁶ “Sinta se teichtequis, masque quinamacas nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.
¹⁷ “Sinta se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.
¹⁸ “Sinta masehualme motehuaj huan se quimaquilis ne se ica se tet, o ica se imax, pero amo miquis, san huetztos ipan itapech, nopa cati tecoco amo monequi miquis.
¹⁹ Sinta nopa cocoxquet huelis motananas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi taxtahuas nopa tecocojquet cati ica mopajtis huan taxtahuas nochi nopa tonali tequit cati quipolos hasta cuali mochicahuas.
²⁰ “Sinta se acajya quihuicquicuis itaca o isihua tequipanojca ica se cuahuit, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquitzacuiltise iteco por cati quichijtoc.
²¹ Pero sinta nopa tequipanojquet itztos para se ome tonati huan teipa miquis, amo monequi anquitzacuiltise iteco, pampa nopa tequipanojquet iaxca.
²² “Sinta ome tacame motehuaj huan quicocose se sihuat cati conehue huan ica ya nopa quichihuase ma tacatis icone quema ayemo ajsi tonali, ya ni cati anquichihuase. Sinta amo miqui nopa conet, huajca cati quipiya tajtacoli monequi taxtahuas imiyaca cati quijitos ihuehue nopa sihuat huan nopa jueces.
²³ Pero sinta miquis nopa conet, monequi anquimictise cati quicoco nopa sihuat.

²⁴ Huan sinta se teixteyolcocos, xiquixteyolcococa cati tecoco. Sinta tetancochtepehuas, xijtancochtepehuaca. Sinta se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya anquicocose cati tecocohua.

²⁵ Sinta se tetatia, nojquiya xijtatica. Huan sinta se tetzontequis, xijtzontequica. Sinta se quitejtzonas seyoc, nojquiya xijtejtzona yaya cati tetejtzontoc.

²⁶ "Sinta se teteco quimaquilis itaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitzitic huan ayecmo huelis tachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquet ma elis majcajtoc pampa quixteyolcoco.

²⁷ Huan sinta se quitancochtepehua itaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquet ma eli majcajtoc pampa quitancochtepejqui.

Tanahuatilme para tamanti cati san pano

²⁸ "Sinta se toro quitompojhuís se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tet huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijatzacuilitica cati iaxca nopa tapiyali.

²⁹ Pero sinta nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sinta teipa quimictis se acajya, monequi anquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise.

³⁰ Pero sinta iteixmatcahua cati nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa teteco ma quintaxtahuis ica tomi cati quijjtose para quimanahuis inemilis.

³¹ Nojquiya quej ni elis sinta nopa toro quitompojhuís se sihuapil o se oquichpil.

³² Pero sinta nopa toro quitompojhuía se taca o sihua tequipanojquet, monequi anquimictise nopa toro ica tet, huan cati iaxca nopa tapiyali monequi quitaxtahuis iteco nopa sihua o taca tequipanojquet 30 plata tomi.

³³ "Sinta acajya quitapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa misahuis se toro o se pilburrojtzí,

³⁴ huajca cati iaxca nopa ameli monequi quitaxtahuis quej ipati nopa toro cati quipolo. Inacayo nopa tapiyali cati mictoc elis iaxca cati taxtajqui.

³⁵ "Sinta itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quina-macase nopa toro cati itztoc huan quitajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitajcoitase nopa toro cati mictoc.

³⁶ Pero sinta nopa teteco ya quimajtoya para nopa tapiyali ipa tetompojhuía huan amo quitacaquili, monequi amo san quitaxtahuis tajco. Monequi quitaxtahuis nochi cati ipati nopa tapiyali cati quimicti, huan nopa toro cati mictoc elis iaxca.

22

Tanahuatilme para cati tachtequis

¹ "Sinta se acajya quichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinamacas, monequi taxtahuas macuilti torojme para sesen toro, o nahui borregojme para sesen borrego.

² "Sinta acajya quipantis se tachtejquet quema calaqui techaj tayohua para tachtequis huan nopa cati chane quicocos nopa tachtejquet huan yaya miquis, nopa cati chane amo quihuicas tajtacoli.

³ Pero sinta ica tonaya quimictis se tachtejquet, quena, quipiyas tajtacoli cati temictijtoc. "Cati tachtequi monequi quixtahuas cati ipati cati quichtectoc. Huan sinta amo quipiya tomi, monequi monamacas para tequipanos huan quej nopa quixtahuas cati quichtectoc.

⁴ "Sinta masehualme quipantise se toro, se burro o se borrego tachtecti cati noja itztoc imaco nopa tachtejquet, monequi taxtahuas ompa cati ipati.

⁵ "Sinta acajya qainmalacanis itapiyalhua huan tacuajcuatij tetocmilita o texocomeca milita, monequi quicuepilis yaya cati iaxca nopa tali se taxtahuii quej ipati nopa pixquisti cati más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para quixtahuas cati itapiyalhua quinenpolojque.

⁶ "Sinta acajya tajchinohua huan nopa tit panos ipan seyoc imila, huan quitatía nopa trigo cati quimontonojtoque, o cati ya eltoc para pixquisti o quitatía nochi tatocti, yaya cati quitati monequi taxtahuas por nochi cati quitati nopa tit.

⁷ "Sinta se masehuali quimactilis tomi o tamanti cati ipati se ihuampo para ma quimocuitahuili, huan se tachtejquet calaquis ipan nopa cali huan quitachtequilis, sinta quipantise, monequi nopa tachtejquet quixtahuas ompa imiyaca ten cati quicuitoc.

⁸ Pero sinta amo quipantise nopa tachtejquet, huajca cati quimocuitahuía nopa tamanti quihuicase iniixpa jueces para quuitase sinta yaya quicuitoc cati eltoya iaxca ihuampo cati ipan motemachi.

⁹ “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomit, o ten hueli tamanti huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sinta ne se quijtohua para iaxca, huajca nochi ome cati quijtohuaj para iniaxca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quijtose ajquiya iaxca. Huan yaya cati tecullitoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰ “Sinta acajya quimactilis seyoc ma quimocuitahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tapiyali huan nopa tapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aqui quiiac taya panoc,

¹¹ nopa masehuali cati quimocuitahuyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo teno cati amo cuali quichijtoc ica cati quicahuilijtoyaj. Huan cati iaxca nopa tapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampo cati quitestigojquetzotc TOTECO. Huan nopa cati tamocuitahuyaya amo teno monequi taxtahuas.

¹² Pero sinta iixpa quiihtequilijque nopa tapiyali, huajca nopa cati tamocuitahuyaya monequi quixtahuilis iteco nopa tapiyali quej ipati.

¹³ Huan sinta nopa tapiyali quicocotzqui se tecuani, huajca nopa cati quimocuitahuyaya monequi quinextis iomiyo nopa tapiyali cati mijqui huan quej nopa amo monequi taxtahuas.

¹⁴ “Sinta acajya motanehui se tapiyali, huan nopa tapiyali ipantis se tenijqui, o miquis, huan amo quiiac iteco, huajca yaya cati motanejqui monequi taxtahuas.

¹⁵ Pero sinta nopa teteco noja itztoc ihuaya itapiyal quema ipantis se tenijqui, nopa cati motanejtoc amo monequi taxtahuas. Huan sinta se motanehui se tapiyali huan taxtahua para quitequihuis huan ipantis se tenijqui, amo monequi taxtahuas pampa ya taxtajtoc.

Tanahuatili para tacame

¹⁶ “Sinta se tacat quicajcayahuas se ichpocat cati amo quijtantoque huan quichihualtis cochis ihuaya, monequi quitaxtahuis itata san se quej cati quitaxtahuisquia se tacat cati quinequisquia mocuilis ihuaya nopa ichpocat. Huan quema ya quitaxtahuisjtos itata nopa ichpocat, huelis mocuilis.

¹⁷ Huan masque itata nopa ichpocat amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tacat monequi taxtahuas quej imiyaca tomi cati momajtoque temacaj para se ichpocat.

¹⁸ “Amo xijcahuilica ma itzto se tenahualhuijquet. Monequi xijmictica.

¹⁹ “Sinta acajya quichihuas se tamanti ica se tapiyali quej elisquia itahuical, monequi anquimictise.

²⁰ “Sinta se quimacas se tacajcahualisti se taixcopincayot o seyoc tamanti cati quiiac quej elisquia Dios, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca tacajcahualisti.

²¹ “Amo xijcayahuaca, yon amo xijchihuilica cati fiero se seyoc tali ejquet, pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tali ehuan i pan tali Egipto.

²² “Amo xijtajyohuilica se sihuat cati cahualtzi, yon se icnotzi.

²³ Pampa sinta anquinchihuilijaj cati fiero, injuanti techtajtanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis.

²⁴ Huan nicualanis miyac huan nimehmictis ica macheta, huan amosihuahua nojquiya mocahuase cahualtzi huan amoconehua icnotziti.

²⁵ “Sinta anquitanejtise tomi se teicneltzi cati nojquiya se israelita quej amojuanti, amo ximochihuaca quej se tetomintanejtijquet. Amo xiquinamaca itanca.

²⁶ Sinta teicneltzi se masehuali cati anquitanejtijaj huan monequi amechahuilijtehuas itaque, monequi xijcuepilica quema tiotaquiyas,

²⁷ pampa huelis setzi itaque quiyiya para moquentis quema taseseya huan san ya nopa quiyiya para ica mopiquis quema cochi. Huan sinta ya tajyohuis huan techtajtanis ma nijpalehui, nijtacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetasoja.

²⁸ “Amo xiquintajilhica amotequiticahua, yon amo xijtajilhica yaya cati tanahuatili i pan amotal.

²⁹ “Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise cati noaxca ten nochi amopixquis huan ten nochi amoxocomecamil.

“Monequi techmactilica amochtohui oquichpil.

³⁰ Nojquiya monequi techmacaca iniachtohui coneua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininana, pero i pan nopa chicueyi tonali techmacaca.

³¹ “Monequi anelise notatzejteloltica masehualhua.

“Amo xiquincuaca tapiyalme cati tecuanime quinmictijtoque cuatita. Nopa nacat monequi xiquinmacaca chichime.

¹ “Amo xijmoyahuaca se camanali cati amo melahuac ten sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali. Amo xijtestigojquetzaca se tamanti cati amo melahuac por ya.

² “Quema itztoque miyaqui cati quichihuasnequij cati amo cuali, amo ximocalaquica inihuaya.

“Quema anmochihuase antestigos para anquijitose miyacapa cati melahuac panotoc, amo xiquijitoca cati amo melahuac quej miyac masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitahuac sinta anquichihuase quej nopa.

³ Yon amo xitatestigojquetza ica cati amo melahuac pampa tijchicoicnelía se cati teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴ “Sinta anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro cati cholojtoc, monequi xijhuiquilica.

⁵ Sinta tijpanti mocualancaitaca quitananasnequi iburro cati huetztoc ica itamamal cati etic, amo xijcajtehua hasta tijpalehuis quitananas.

⁶ “Xiquinchihuili nochi teicneltziti cati xitahuac quema onca se cualanti.

⁷ “Xijtalcahui se cati quinequi quitatelhuis seyoc ica cati amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se cati amo teno quichijtoc. Pampa na nijtatzacuultis nojquiya yaya cati quicahuas se acaya ma quimicti se masehuali cati xitahuac.

⁸ “Quema titetajtolsencahua, amo xijseli se taxtahuili ixtacatzi. Cati quiselía taxtahuili ixtacatzi ayecmo huelis quitas cati melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti cati quijitohua cati xitahuac.

⁹ “Amo xijtaijyohuilti se cati seyoc tali ejquet, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tali ehuani ipan tali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatiyayaj quema anitztoyaj ipan se tali cati amo amoaxca.

Temacht monequi anmosiyajquetzase

¹⁰ “San chिकासen xihuit antatojtocase huan anxixcase ipan amotal.

¹¹ Huan quema ajsis nopa chicompa xihuit, amo teno xijtocaca. San xijcahuaca amotal ma mosiyajquetza. Huan sinta moscaltis iseltitzi se quentzi tocti, xiquincahuilica cati teicneltziti ipan amotal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan cati mocahua ma quicuaca tapiyalme ten cuatita. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomeca mil huan ica amoolivo mil.

¹² “Chिकासen tonati anquichihuase nochi cati monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonali monequi ximosiyajquetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua cati anquincojtocque huan nopa seyoc tali ehuani cati amechpaxalohuaj. Nopa tasiyajquetzalisti amechpalehuis nochi amojuanti para sempa anquiyase tetili.

¹³ “Ximotachilica huan xijchihuaca nochi ya ni cati nimechilhujtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca taixcopincayome cati ne sequinoc quinhueyimati. Yon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuit ipan se xihuit

(Éx. 34:18-26; Dt. 16:1-17)

¹⁴ “Eyi huelta ipan se xihuit antechilhuchihuilise.

¹⁵ Xijchihuaca nopa ilhuit ten pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot quej nimechnahuati-jtoc. Xijcuaca pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot chicome tonati quej nimechilhujtoc. Anquicuase ipan metzti Abib ipan nopa tonali cati nimitzilhui, pampa ipan nopa metzti anquistejque tali Egipto. Huan amo aqui hueli technechahuis sinta amo techhualiquilía se tacajchualisti.

¹⁶ “Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuit ten ipejya pixquisti huan techhualiquilica cati achtohui anquixtoque ten anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuit xijchihuaca nopa ilhuit ten itamiya pixquisti quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquisti cati temacac cati anquitoctoque.

¹⁷ “Expa ipan se xihuit monequi nochi antacame ximonextica noixpa, na niamoTECO Cati más Nijpiya Tanahuatili.

¹⁸ “Quema antechmacase ieso se tapiyali para se tacajchualisti, amo techmacaca san sejo ihuaya pantzi cati quipiya tasonejcaoyot. Yon amo xicajocuica ichiyajca nopa tapiyali para antechmacase seyoc tonali.

¹⁹ “Ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui pixquisti, xijtapejpenica cati más cuali ten itajca cati temaca amotal huan techmacatilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquixcitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi quej quichihuaj tenahualhuani.

Toteco Dios ilhuicac ejca

²⁰ “Xiquita, na nijtitanis noilhuicac ejca ma amechyacana, huan ma amechmocuitahui ipan ojti huan ma amechhuica hasta nopa tali cati nimechcualtalijtoc.

²¹ Xijtaquilica cuali cati yaya amechilhuis huan xijneltoquilica. Amo xijhuejca-majcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tanahuatili cati nijhuica na huan amo amechtapojpolhuis amotajtacolhua sinta anquihuejcamajcahuase.

²² Pero sinta nelía anquicaquise cuali nochi cati nimechilhua huan anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc, na nielis niininculancaitaca amoculancaitacahua huan niquintajyohuultis cati amechtaijyohuultise.

²³ Noilhuicac ejca amechyacanas huan amechhuicas ipan inintal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niqintzontamiltis amoixpa.

²⁴ Amo ximotancuaquetzaca iniixpa inintaixcopincayohua nopa masehualme, yon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tamanti cati nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontamiltica nochi nopa masehualme huan senquisa xiquinsoloca nochi nopa teme cati quinhueyichihuaj.

²⁵ San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo amechajsi cocolisti.

²⁶ Amo oncas yon se sihuat ipan amotal cati amo huelis conepiyas o cati coneuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuit ipan ni taltipacti.

²⁷ “Na nijtitanis se hueyi majmajti ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatise yaya quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amoculancaitacahua.

²⁸ Niquintitanis etzame ma tayacanaca huan ma quinquixtijiyaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa.

²⁹ Pero amo niqunquixtis nochi san ipan se xihuit. Sinta quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi cati tatojtoctoque, huan momiyaquilisquía tecuanime cati itztoque cuatita cati huelis amechcocose.

³⁰ Pero ica yolic niqunquixtijiyas amoixpa quej nojquiya yolic anqunpixtiyase más amonehua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tali.

³¹ “Quej ni nijquetzoc inepa amotal: Pejtehuas amotal ipan nopa Hueyi At Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo*. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tali ica sur huan tamis ipan nopa hueyat Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtalijtoc amomaco nochi masehualme cati ehuan ipan nopa tali para xiquinquixtica.

³² “Amo xijchihuaca yon se camanali inihuaya, yon ica inintaixcopincayohua.

³³ Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotal para amo amechchihuase xitajtacolchihuaca ica na. Sinta anquinhueyichihuase inintaixcopincayohua, huajca nelía amechmasiltise.”

24

Tayacanani ma tejcoca ipan tepet Sinái

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tacame cati mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti ma motancuaquetzaca ica huejca para techhueyimatise.

² San ta, Moisés, huelis timonechcahuis campa na, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tayacanani amo huelise technechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tejcose nica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³ Huan Moisés yajqui quinpo huilito nopa israelitame nochi cati TOTECO quiijtojtoya huan cati tanahuatijtoya. Huan nochi israelitame ica sempa tananquilijque:

—Nochi cati TOTECO quiijtojtoc, tijchihuase.

⁴ Huajca Moisés quiijcuilo nochi cati TOTECO quiilhujtoya. Huan tonili cualca mijquejqui huan quichijchijqui se taixpamit itzinta nopa tepet, huan quiquetzqui nopa taixpamit ipan doce teme quej imiyaca itelpocahua Israel cati ica pejqui nopa doce huejhueyi familias ten israelitame cati ama onca.

⁵ Teipa quintitanqui sequj israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tacajcualhualisti tatatili. Huan quinmictijque huan quintatijque torojme para tacajcualhualisti para quiipiyase tasehuilisti ica TOTECO.

⁶ Huan Moisés quicuic tajco nopa esti, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tajco quiijzelo ipan taixpamit.

* 23:31 23:31 Hueyi at ten nopa filisteos.

⁷ Teipa quicuic nopa amat cati quipixtoya itanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya inihuaya israelitame huan cati monequi quineltofase. Huan quinpohuili nochi nopa amat huan injuanti quijtojqque:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi cati yaya techilhuitoc.

⁸ Huajca Moisés quicuic nopa esti ipan huajcalme, huan quinijtzelhuili nochi israelitame, huan quijto:

—Ya ni nopa esti cati quipehualtia nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui amohuaya quema amechmacac nochi ni tanahuatili.

Moisés huan tayacanani tejcoque ipan tepet Sinaí

⁹ Huan teipa Moisés tejcoc ipan nopa tepet ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tacame cati quinyacanayayaj nopa israelitame.

¹⁰ Huan nopa israelita tayacanani quiiataque Dios, ininTeco israelitame. Huan iicxitantita eltoya se piso azultic quej nopa yejectzi tet cati itoca zafiro, huan eliyaya tahuel tzalantic quej ilhuicacti.

¹¹ Huan masque nopa tayacanca israelitame quiiataque Toteco Dios huan san sejco tacuajque huan atique iixpa, amo quinmicti.

Ma quichihuaca nopa yoyon tiopamit

¹² Huan TOTECO quiihui Moisés:

—Xitejco campa niitztoc ipan ni tepet huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatacti campa niqijcuiltoctoc nopa ley huan nopa tanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³ Huan Moisés tejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itapalehuijca.

¹⁴ Huan Moisés quinihui nopa huehue tacame:

—Techchiyaca nica hasta quema titacuepilise. Nica mocahuas Aarón huan Hur amohuaya, huan sinta acajya quipiya se cualanti quema amo niaqui, ma quinihuica injuanti.

¹⁵ Huan Moisés tejcoc ipan nopa tepet huan se mixti quitzajqui.

¹⁶ Huan itatanex TOTECO temoc ipan tepet Sinaí, huan nopa mixti quitzajqui nopa tepet para chicuasen tonati. Huan quema ajsic nopa chicompa tonali, TOTECO quinzotzqui Moisés tatajco ten nopa mixti.

¹⁷ Huan nopa israelitame cati itztoyaj tatzinta quiajcotachilijque huan quiiataque itatanex TOTECO, huan para injuanti elqui quej se tilelemecti cati nochi quitatiyayaj tepeixco.

¹⁸ Huajca Moisés tejcotiyajqui ipan nopa tepet, huan calajqui ipan nopa mixti huan nopona mocajqui para 40 tonati huan 40 yohuali.

25

Tanahuatilme para tacajcahualisti

(Éx. 35:4-9)

¹ Huan nojquiya TOTECO quiihui Moisés:

² “Xiquinihui nopa israelitame para hueli techmacase tacajcahualisti sinta quinequij. Xijsentilica nochi nopa tamanti cati sese israelita quinequi techmacas ica nochi iyolo.

³ Sinta quinequij techmacase se tenijqui, huelis xiquinselhuili tamanti ten oro, plata huan cobre.

⁴ Nojquiya huelis tiquinselhuilis icpat ten nopa tzonti cati itoca lino cati tamalinti nelcanactzi, huan nojquiya icpat ten inijhuiyo borregoime cati quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitapan ijhuiyo chivojme,

⁵ huan inincuetaxo pesoime huan nopa cuahuit cati itoca acacia.

⁶ Xijseli aceite para ica quitatise taahuili. Xijseli taajhuiyacayot para aceite cati quitequihuaj para taiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisenacahuase copali cati ajhuiyac.

⁷ Nojquiya huelis techmacase teme cati pajpatiyot. Huelis techmacase nopa tet ónice huan sequinoc teme cati yejectziti para anquitzatzi para anquitzatzi para nopa pantzajcayot huan nopa yolixtajcayot para nopa hueyi totajtzi iyoyo.

⁸ Teipa techchihuica se cali para ipan niitztos tatajco ten amojuanti.

⁹ Pero monequi xijsenacahu nochaj ica nochi cuemasas huan tamantziti senquisa quej ni taixcopinali cati ama nimitznexilis.

Nopa caxa

(Éx. 37:1-9)

¹⁰ “Ma quichihuaca se caxa yejectzi ica nopa cuahuit cati itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatajca huan ihuejcapanca.

¹¹ Xicalaxoca ica senquisa oro iijtic huan ipani. Huan yahualtic itejteno xijchijchihuili se corona ten oro.

¹² Xijchihuili nahui huejhueyi anillos ten oro. Xijtalca nopa anillos najcac campa imetzhua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc.

¹³ Huan xijchihuaca ome cuahuit cati huehuyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xicalaxoca nopa cuahuit ica oro,

¹⁴ huan ma pano se ten nopa cuahuit huehuyac ipan nopa ome anillo ipan sesen lado ipan inacasta nopa caxa para quej nopa huelis anquitananase.

¹⁵ Huan ayecmo xijquixtilica nopa cuahuit cati ica anquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuit ipan ianillos nopa caxa.

¹⁶ Huan quema anquisencahuase nopa caxa, xijtalca iijtic nopa tepacti ica nopa tanahuatilme cati nimitzmacas.

¹⁷ “Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca ten senquisa oro cati quipiyas se metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatajca. Nopona iixco nopa caxa timopan-tise huan nimechtasojtas quema antajtacolchihuase.

¹⁸ Xiquinchihuaca nojquiya ome ilhuicac ehuani cati inintoca querubines cati ijcatose ipan itzajca nopa caxa.

¹⁹ Xiquinchijchihuaca nopa ome querubines ica san se tatecti oro cati tatejtzonti ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehuyaca.

²⁰ Huan nopa querubines monequi quipatajtose inieltapal itzompac nopa caxa para quiecahuilise. Huan moixnamictose nopa querubines huan tachixtose tatzinta ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetasojtas.

²¹ Quema ya tasencahuali itzajca, xijtalca caxa ijtíc nopa tepacti ica nopa tanahuatili cati nimitzmacas.

²² Huan nopona tatajco ten nopa querubines cati ijcatoque iixco itzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtasojtas. Quena, nopona itzonco nopa caxa cati quipiya nopa tepacti cati quipiya nopa camanal sencahuali cati ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notanahuatilhua cati nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para nopa pantzi cati quinextía para TOTECO itztoc tohuaya

(Éx. 37:10-16)

²³ “Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuit acacia, huan quipiyas 90 centímetros ihuehuyaca, 45 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

²⁴ Xicalaxoca nopa cuamesa ica senquisa oro. Nojquiya xijchihuilica icorona ten oro itejteno.

²⁵ Nojquiya yahualtic itejteno nopa cuamesa ma quipiya se icorona ten chicome centímetros huan tajco ihuejcapanca. Xicalaxoca nopa corona ica senquisa oro.

²⁶ Nojquiya xijchihuilica nahui anillos ten senquisa oro cati anquitalilise ipan sese inacasta campa imetzhua.

²⁷ Nopa anillos monequi tatzquitose itantita nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua imetz, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuit huehuyac para ica anquihuicase nopa cuamesa.

²⁸ Huan nopa cuahuit huehuyac cati ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuit, huan xicalaxoca ica senquisa oro.

²⁹ Nojquiya xijchijchihuaca platos, huejhueyi cucharas ten oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tacajcahualisti cati anquitoyahuae noixpa.

³⁰ Huan monequi mojmosta noixpa anquitalise iixco nopa mesa nopa pantzi cati tenextilía para niitztoc amohuaya.

Nopa taahuil quetzali

(Éx. 37:17-24)

³¹ “Huan nojquiya xijchijchihuaca se taahuil quetzali ten senquisa oro cati tatejtzonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitizti cati ipan tatatise quipiyas iyejejeja. Nesis quej se xochit mimilijtoc huan se xochit cati cahuantoc, huan nochi iyejejeja monequi elis san se tatecti oro.

³² Huan ica nopa chicuase imacuayohua ten nopa taahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado.

³³ Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi cati quieecchijtoque para nesis quej eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochit mimilijtoc huan se xochit cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo cati quisase ipan icuayo nopa taahuil quetzali quipiyase san se xochit.

³⁴ Huan icuayo cati eltoc tatajco nopa taahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintachiyalis quej ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochit mimilijtoc huan se xochit cahuantoc.

³⁵ Campa quisa nopa achtohui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochit mimilijtoc itantita imacuayo. Huan nojquiya itantita ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochit mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochit mimilijtoc itantita nochi chicuase imacuayohua ipan nopa taahuil quetzali.

³⁶ Ixochiyo huan imacuayohua elis tasencahuali ica san se tatecti ten senquisa oro cati tatejtzontzi ica martillo.

³⁷ “Huan xijchijchihuilica chicome piltahuiltzitzitzi cati anquitatise para ma taahuica ica iniixmelac.

³⁸ Nojquiya xijchihuaca nopa cucharas para ica anquisehuse taahuili huan nochi pilplatotzitzitzi, huan nochi xiquinchihuaca ica senquisa oro.

³⁹ Monequis quej 33 kilos ten senquisa oro para anquichihuse huan anquiyectalise nopa taahuil quetzali.

⁴⁰ “Ximotachili para tijchihuas nochi san quej na nimitznexitlía amantzi nica ipan ni tepet.

26

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamit (Éx. 36:8-38)

¹ “Xijchijchihuili nopa yoyon tiopamit majtacti cortinas ica icpat ten lino tamalinti hasta nelía canactzi, huan icpat ten iniijhuiyo borregoime cati quipajtoque azulitic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se cati tahuel quimati para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines.

² Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tajco ihuehueyaca, huan ipatajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se inihuejhuexca.

³ Huan xijsalo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijsalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas cati nelía huehueyac.

⁴ Huan ipan se iteno ten nopa achtohui macuili cortinas cati tijsalojtoc, xijchihuili tailpili ica itzojhuaso cati tijtenyahualos ica icpat cati azulitic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas cati tijsalojtoc.

⁵ Ipan nopa achtohui tasaloli ten cortinas, xijchihuili 50 tailpili huan ipan sesen xijcahua itzojhuaso. Teipa xijtenyahualos campa tijchihuili itzojhuaso ica icpat azulitic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina cati tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tailpili ipan se cortina ica cati eltoc ipan ne seyoc.

⁶ Huan xijchihua 50 tepos chijcoli ten senquisa oro cati ica tijsojsos nopa ome cortinas cati tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tamanti para itzontzajca nopa yoyon tiopamit.

⁷ “Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomit tetic cati taxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para elis quej se hueyi cuetaxti para tijtztontzacuas nopa yejectzi yoyomit cati tijtalijtoc itzompac nopa yoyon tiopamit.

⁸ Monequi nopa tzontzajcayot cati eltoc quej se hueyi cuetaxti ten iniijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca.

⁹ Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chicuasempa cortina, xijhuilpachoca para anquihuyonise iixmelac nopa yoyon tiopamit campa ticalaquis.

¹⁰ Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas, xijchihuilica 50 tailpili, sese ica itzojhuaso. Xijchihuaca 50 tailpili ica itzojhuaso ipan se cortina, huan ipan ne se san se xijchihua, 50 tailpili sese ica itzojhuaso. Huan moixnamiquise nopa achtohui tasaloli cortinas huan nopa seyoc tasaloli cortinas itejteno campa itzojhuaso.

¹¹ Huan nojquiya xijchihua 50 tepos chijcoli ten senquisa bronce cati ica quisojsos itzojhuaso nopa 50 tailpili ipan iteno se cortina ica itzojhuaso nopa 50 tailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quej se hueyi cuetaxti.

¹² Huan tajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamit huan seyoc tajco iixpa.

¹³ Huan nopa yoyomit cati mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamit. Tajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tajco metro cati cuapilijtos seyoc lado ten nopa tiopamit.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamit

¹⁴ "Huan nojquiya tijchihuulis seyoc itzontzajca para yas iixco nopa itzontzajca cati eltoc quej se hueyi cuetaxti. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetaxo borreojme cati quipiyaj se xihuit huan tijpas inincuetaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca cati tachijchihuali ica borreojme inincuetaxo.

Icaltepayo nopa yoyon tiopamit

¹⁵ "Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme cati moquetztos xitahuac para mochi-huas nopa caltepamit ten nopa tiopamit. Xijchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuit.

¹⁶ Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tajco ihuehuyaca, huan 65 centímetros ipatajca.

¹⁷ Huan sesen huapali quihuicas ome imax cati huelis calaquis ipan seyoc huapali cati moquetza inechca. Xijchihua nopa huapalme para nopa yoyon tiopamit quej ni.

¹⁸ Xijchihua 20 huapalme cati motequihuis ipan nopa caltepamit cati eltoc ica sur.

¹⁹ Huan xijchihua 40 icuatetonyo ten senquisa plata, huan nopa 20 huapalme calaquis ininpani para moquetzas xitahuac. Sese huapali monequi quipiyas ome icuatetonyo tatzinta para nopa ome imax.

²⁰ "Huan nopa caltepamit cati eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamit nojquiya quipiyas 20 huapalme.

²¹ Huan quipiyas 40 icuatetonyo ten plata. Ome icuatetonyo mocahuas tatzinta se huapali huan se ipan sese imax.

²² Huan para iica nopa tiopamit campa temo tonati xijchihuili chicuase huapalme.

²³ Nojquiya xijchihuili ome huapalme para yas iica nopa tiopamit oncac ipan iesquina.

²⁴ Nopa huapalme cati yas calesquina, monequi tatzquis ica tepos chijcoli tatzinta huan huejcapa.

²⁵ Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo ten plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtapali para nopa huapalme

²⁶ "Nojquiya xijchihua cuaixtapali ten cuahuit acacia. Xijchihua macuili cuaixtapali para nopa huapalme ipan se caltepamit,

²⁷ huan seyoc macuili cuaixtapali para nopa huapalme ipan seyoc caltepamit. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme cati yas campa temo tonati, iica nopa tiopamit.

²⁸ Huan nopa cuaixtapali cati panos tatajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tatecti cuahuit huehuyec cati ajsis ipan se iesquina nopa caltepamit hasta seyoc iesquina.

²⁹ Huan xicalaxoca nopa huapalme huan nopa cuaixtapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquise nopa cuaixtapalme ica senquisa oro.

³⁰ Huan xijquetza nopa yoyon tiopamit senquisa quej nimitznextili nica tepeixco.

Cortina cati más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit

³¹ "Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpat cati nelía canactzi huan icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomit se yoyonchijquet cati cuali quimati, ma ipan quixinepalos noilhuicac eicahua na, niamoTECO cati inintoca querubines.

³² Huan xijpatahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme ten oro ipan nahui taquetzalme ten cuahuit acacia cati qualaxojoque ica oro. Huan nopa taquetzalme moquetzase ipan nahui caltetomit ten plata.

³³ Xijcuapilo nopa cortina itantita nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtali nopa caxa cati quipiya notanahuatilhua. Huan ni cortina quiiyocatalis nopa achtohui cuarto campa tatzetzeloltic ica nopa seyoc cuarto cati más calijtic cati itoca campa más tatzetzeloltic cati quipiya nocaxa.

³⁴ "Huan ipan nopa caxa xijtali itzajca campa nimechtasojtas quema antechixtzacuulise amotajtacolhua.

³⁵ Huan ipan nopa achtohui cuarto cati más calteno quema ayemo ticajsi campa nopa cortina, xijtali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan nopa cuarto ica sur, xijtali nopa taahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit

³⁶ “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achtohui cuarto ipan yoyon tiopamit, xijchihua se cortina cati taxinepaloli ica lino icpat nelcanactzi huan ihuaya icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquet cati cuali quimati.

³⁷ Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli cati senquisa oro ipan macuili taquetzali ten cuahuit acacia cati tiquixaltis ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo ten bronce cati yas tatzinta ten nopa macuili taquetzalme.

27

Taixpamit campa quitatise tacajcahualisti

(Éx. 38:1-7)

¹ “Xijchihua se taixpamit ica cuahuit cati itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatajca, huan quipiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca.

² Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua cati san se inihuejhuexca. Xijchihua ica san se tatecti cuahuit huan xicalaxo ica nopa teposti bronce.

³ Nojquiya xijchihuili nochi cati quitequihuse nopona. Xijchihuili cati ipan quitemase cuajnexti, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzquise nopa nacat, huan nopa teposti para ticoli. Huan nochi tijchihuas ica bronce.

⁴ Huan xijchijchihuili se tixicti ten bronce ica ivarillas. Xijtalili se anillo ipan sese inacasta para ica tijquixtis.

⁵ Huan xijsehui nopa tixicti ipan nopa iteno cati mocahua tatajco ten nopa taixpamit, pampa ya nopa para ipan mosehuis tixicti campa oncas tit.

⁶ Nojquiya xijchihua cuahuit huehuyac para nopa taixpamit para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuit acacia huan xiquixalti ica bronce.

⁷ Huan nopa cuahuit huehuyac cati anquisencahuase, xijcalaqui ipan ome lados ten nopa taixpamit ipan nopa anillos para huelis anquihuicase.

⁸ Xijchihua nopa taixpamit ica huapalme, huan ma mocahua ijtcacahuaxtic campa tipitzase. Huan xijchihua nochi senquisa quej nimitznextili nica ipan ni tepet.

Nopa calixpamit

(Éx. 38:9-20)

⁹ “Nojquiya tijchihuilis cati elis quej se calixpamit cati quiyahualos nopa yoyon tiopamit. Huan xijchihuili se tatzacti ten cortinas ten lino yoyomit. Huan ihuehuyaca nopa lado ica sur elis 45 metros.

¹⁰ Huan ipan nopa lado quipiyas 20 itaquetzalo cati moquetzas ipan 20 inincuatetonyo ten nopa teposti bronce. Huan xijtatatzos nochi nopa taquetzali ica plata cati quipiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtatzquiltis nopa anillos ipan taquetzali ica nopa icuatetonyohua.

¹¹ Nopa tatzacti ten cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 taquetzalme cati tijtatacatzos ica plata cati quipiya se ianillo, huan nopa taquetzali moquetzas ipan 20 cuatetomit. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata.

¹² Huan nopa cortinas cati quitzacuas iica nopa yoyon tiopamit campa huetzi tonati quipiyas 22 metros huan tajco ihuehuyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 taquetzali cati moquetzas ipan 10 cuatetomit.

¹³ Huan iixmelac nopa yoyon tiopamit campa quisa tonati, nojquiya tijpatahuas cortinas cati ihuehuyaca 22 metros huan tajco.

¹⁴ Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quipiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi taquetzali cati moquetzas ipan eyi cuatetomit.

¹⁵ Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quipiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi taquetzali cati moquetzas ipan eyi cuatetomit.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamit

¹⁶ “Huan tatajco, campa tapojtoc para calaquise, xijtali se cortina cati quipiyas 9 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui taquetzali cati moquetzas ipan nahui cuatetomit. Huan nopa cortinas campa ancalaquise monequi elis taxinepaloli ica lino icpat cati nelía canactzi ihuaya icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se cati tahuel quimati.

¹⁷ Huan tiquinalaxos ica plata nochi nopa taquetzalme ipan nopa tatzacti ten cortinas ahualtic ten nopa calixpamit. Huan xijtatatzos sesen taquetzali ica se tatecti plata

cati quiapiya ianillo. Nojquiya nopa taquetzalme quiapiyas tepos chijcolme ten plata, huan icuatetonyo ten bronce.

¹⁸ Huan nopa tatzacti cati quitzacuas nopa calixpamit cati quiyahualohua nopa yoyon tiopamit quiapiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tajco ipatajca. Huan nopa tatzacti ten cortinas quiapiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tamalinti nelcanactzi.

¹⁹ Nochi tamantzitzi cati quitequihuse ipan nopa tequit tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tamantzitzi elis ten bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamit huan nopa tatzacti ten cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para taahuil quetzali

(Lv. 24:1-4)

²⁰ “Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite cati más cuali cati quisa quema quitisij olivos. Huan anquitequihuse para nopa taahuili nochipa tatatos.

²¹ Huan nopa taahuil quetzali anquiquetzase ipan nopa achtohui cuarto ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina cati quitzacua campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto campa más tatzetzeltolitic. Huan Aarón huan itelpocahua quitatise nopa taahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotac huan tatatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

28

Iniyoyo nopa totajtzitzi

(Éx. 39:1-31)

¹ “Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquniyocatalis para na. Pampa niquintapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi cati techtequipanose.

² Huan xijchihuili moicni Aarón iyoyo cati tatzetzeltolitic para ica techtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejectzi para nochi quitepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequit cati quichihuas noixpa.

³ Huan nochi masehualme cati talnamiquij para quisencahuas se tamanti huan cati niqinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij iyoyo Aarón cati quinextis para yaya itzotc iyoca ten sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para techtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴ “Huan ya ni nopa yoyomit cati monequi quichihuilise Aarón para moquentis: iyolixtajca, ipantzajca cati amo quiapiya imancax, iyoyo cati huehueyac, ipaniyoyo cati yejectzi tajtzonti, icuatjazca huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomit para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica iniyoyo itelpocahua para huelis techtequipanose quej nototajtzitzi.

⁵ Huan cati quiapiyaj talnamiquilisti quichihuase iniyoyo ica piltepos mecatzitzitzi ten oro huan ica icpat cati azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpat cati tamalinti nelía canactzi.

Ixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶ “Huan quichihuase nopa ixpantzajcayot ica miyac piltajco ilpicayotzitzitzi cati taxinepaloli ten oro cati nelcanactzi, huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpat tamalinti nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme cati nelía cuali quimatij.

⁷ Monequi iixpantzajcayo elis ome tatecti ten yoyomit cati moixnamiquis iajcoltipa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo.

⁸ Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis ten san se taxinepaloli yoyomit. Huan itzinquechilpica ica cati quuilpis iyoyo elis yejectzi tachijchihuali. Xijxinepaloca nopa yoyomit ica ipiltajco ilpicayo cati taxinepaloli ica oro cati canactzi, huan icpat ten lino cati tamalinti nelía canactzi, huan icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹ “Huan xijcui ome piltetzitzi cati itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel.

¹⁰ Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tet huan chicuase ipan seyoc tet. Huan xiquijcuilo inintoca quej tacajtiyajque.

¹¹ Quema quitalise nopa tocayot ipan nopa tet, monequi quitejtequise quej elisquía se sello. Huaaja nopa ome teme quipiyase nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tet xijchihua ipiltencuayo ten senquisa oro.

¹² Huan xijtali nopa ome tet iajcoltipa nopa ixpantzajcayot para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma techelnamiqultijtjinemi na, niamoTECO ten itelpocahua Israel.

¹³ Huan xijtatqzuiltis nopa piltetzitzi ipan oro.

¹⁴ Huan xijchihua ome piltajco ilpicayotzitzi cati taxinepaloli ten oro cati nelía canactzi. Huan nopa piltajco ilpicayotzitzi quitatzquiltise ipan ipiltencuayohua nopa teme ten ónice cati quihuica iajcoltipa.

Iyolixtzajcayo nopa hueyi totajtzi

¹⁵ “Teipa ica yolic, xijchihuaca nopa yolixtzajcayot cati quipiyas cati amechnextilis taya nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzi ten oro, huan lino icpat tamalinti nelcanactzi, huan icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quej tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayot.

¹⁶ Monequi tijcuilpachos para tijchihuas se bolsa cati ome panti. Ihuehueyaca huan ipatajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tajco, pampa cuadrado.

¹⁷ Huan iixpa xijtatqzuiltis nahui pamt ten piltetzitzi cati yejectzitzi. Ipan nopa achtohui pamt xijtatqzuiltis se piltetzi cati itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtohui pamt.

¹⁸ Ipan nopa ompa pamt, xijtatqzuiltis se esmeralda, se zafiro huan se diamante.

¹⁹ Huan ipan nopa expa pamt xijtatqzuiltis se jacinto, se ágata huan se amatista.

²⁰ Huan ipan nopa najpa pamt xijtatqzuiltis se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tatqzuitose ipan inipiltencuayohua ten oro cati mocahuas inintejtano.

²¹ Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quej imiyaca itelpocahua Israel, doce. Huan sesen piltetzi quinescayotis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tet quej se pilsellojtzi cati quipiyas itoca se itelpoca Israel.

²² “Huan para quitatacatzos nopa yolixtzajcayot ipan nopa ixpantzajcayot, xijchiuili piltajco ilpicayotzitzi cati taxinepaloli ica piltepos mecatzitzi cati canactzi huan senquisa oro.

²³ Huan teipa xijchihua ome anillo ten oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixtzajcayot.

²⁴ Nopa ome piltajco ilpicayotzitzi panose ipan nopa ome anillo cati eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayot. Quej nopa xijtatqzuiltis nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot.

²⁵ Nojquiya iniyacapa nopa piltajco ilpicayotzitzi moilpise ipan nopa anillos cati eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayot.

²⁶ Teipa xijchihua seyoc ome anillo ten oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas cati tatzinta ipan nopa yolixtzajcayot, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos tatzinta ten nopa yolixtzajcayot campa moteca ipan cati quipantzacua.

²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayot, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica.

²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos cati tatzinta ipan nopa yolixtzajcayot ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayot ica se listoj azultic para nopa yolixtzajcayot ma motali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayot campa itajcoya huan amo papatacas.

²⁹ Huan yeca quema Aarón calaquis campa tatzejzelolitic nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixtzajcayo huan techelnamiqultis na, niamoTECO, ten injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ “Huan iijtic nopa yolixtzajcayot campa ibolsa, xijtali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tatzejzelolitic ten na, niamoTECO, cati anquitequihuse quema anisraelitame monequis anquimatise ‘quena’ nopaquilis se tamanti, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixco nopa Urim huan Tumim, nopa dados tatzejzelolitic ten na, niamoTECO quema calaquis noixpa.

³¹ “Huan xijchihua iyoyo huehueyac cati senquisa azultic cati moquentis itantita nopa ixpantzajcayot.

³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quihuilpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpat para mochihuas se yejectzi tajtzonti yahualtic para amo tzayanis iquechta.

³³ Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tajtzonti yejectzi campa xiquixcopina nopa cuacti granada ica icpat azultic, morado huan chichiltic para

ma quiyahualo icuexteno. Huan tatajco ten nopa granadas monequi xijcuapiloytiyas pilcampanajtzitzi ten oro.

³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzitzi ten oro huan teipa se granada tajtzonti, teipa seyoc pilcampanajtzitzi ten oro huan seyoc granada tajtzonti, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno.

³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema techtequipanos na, niamoTECO, calijtic campa más tatzetzololitic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi ten oro para amo miquis.

Nopa piltepos patactzi ten oro

³⁶ “Nojquiya xijchihua se tatecti oro cati canactzi quej se piltepos patactzi quej se credencial huan ipan xijtejequi se tajcuiloli quej campa quichihua se sello huan quijitos: TAIYOCATALILI PARA TOTECO.

³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patactzi ica se listó azultic iixpa ipan icuatzaica.

³⁸ Huan nopa piltepos patactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuaixco Aarón. Huan quema nopa israelitame quiyocatalise se tacajchualisti para na huan quihualicase, sinta ayemo senquisa tapajpacti nopa tacajchualisti noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patactzi huelis quihuicas inintaixpanolhua cati quiajsitoque nopa tacajchualisti. Huan huajca inon tacajchualisti niqutas para tatzetzololitic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motallis nopa cuatzajcayot ica nopa piltepos patactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Inpaniyoyo nopa totajtzitzi

³⁹ “Huan ipaniyoyo nopa hueyi totajtzitzi xijchihuili taxinepaloli ica icpat ten lino tamalinti nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzaica quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quipiya itachijchihuayo cati yejectzi.

⁴⁰ Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpica cati yejectzi tajtzonti huan inincuatzaica. Huan ica nopa iniyoyo yejectzi, nochi masehualme quintepanitase. Nelía quinamiqui quipiyase inihueyitilis por nopa hueyi tequit cati quichihuase noixpa.

⁴¹ “Huajca ica nochi ni yoyomit xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca para ma techtequipanoca quej totajtzitzi.

⁴² Huan nojquiya xiquinchihuili inintatzintayoyo ica nopa cuali yoyomit lino para ma motalilica tatzinta ten nopa sequinoc iniyoyo. Huan quintzacuas ten inintzinquecta hasta ininquescuayotipa.

⁴³ Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para techtequipanose, o quema monechcahuse campa nopa taixpamit ipan nopa cuarto campa tatzetzololitic. Huan sinta moquentise cati nimechilhuía, amo motajtaoltise huan miquise. Ni tanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatali nopa totajtzitzi para TOTECO

(Lv. 8:1-36)

¹ “Huan ya ni cati monequi xijchihua para tiquiyocatalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme cati nelía cuajcualme huan amo teno amo cuali quipiyaj.

² Huan ica harina ten trigo cati amo quipiya tasonejcaoyot, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas cati quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi cati nesis quej taxcali huactoc cati tiquixajalos ica aceite.

³ Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuit, huan techmaca na niamoTeco ipan taixpamit ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme.

⁴ Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantise nechca campa calaquise, huan nopona xiquinpajpacas ica at.

Pejqui itequi nopa achtohui hueyi totajtzitzi

⁵ “Huan xijcui nopa yejectzi yoyomit cati anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa xipantajcayot, nopa yolixtajcayot, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi nopa xipantajcayot ica nopa tajco ilpicayot.

⁶ Huan xijtalís ipan itzonteco nopa cuatzajcayot. Huan ipan nopa cuatzajcayot xijjali nopa piltepos patactzi ten oro cati quijtohua: TAIYOCATALILI PARA TOTECO.

⁷ Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis masehualme huan tamanti para tiquiniyocatalis para na, niamoTECO, huan ticajaltis ipan itzonteco Aarón para tiquiyocatalis para techtequipanos na, niamoTeco.

⁸ Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomit cati anquichi-que para injuanti.

⁹ Huan xiquintajcoilpi huan xiquintalili inincuatzaica, huan injuanti quiselise nopa tequit ica nochi nopa tanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatali Aarón huan itelpocahua.

Tacajcahualisti para quiniyocatalis nopa totajtzitzi

¹⁰ “Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamit, huan Aarón huan itelpocahua ma quitatica inimax ipan itzonteco nopa becerro.

¹¹ Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamit nechca icalte campa calaquite ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise.

¹² Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti. Huan nopa esti cati mocahuas, xijtoyahua nechca itzinta nopa taixpamit.

¹³ Teipa xijcui nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan icuetaxcol nopa becerro, huan cati eltoc ipan ieltapach huan nopa ome ieyo, huan nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan ieyo, huan xijtati ipan nopa taixpamit.

¹⁴ Pero inacayo nopa becerro, ica icuetaxo huan icuit, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtatiti. Huan ni becerro elis se tacajcahualisti para tajtacoli.

¹⁵ “Huan nojquiya xijcui se ten nopa oquich borregoime, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitatica inimax ipan itzonteco.

¹⁶ Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtelo yahualtic taixpamit ipan iquesta.

¹⁷ Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan taixpamit ihuaya itzonteco huan nopa sequij cati tijhuejhuelojtoc.

¹⁸ Huan xijtatits nochi nopa oquich borrego ipan nopa taixpamit. Huan ya ni elis se tacajcahualisti tatatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan techpactis, pampa elis se tacajcahualisti tatatili cati antechmacaj ica tit.

¹⁹ “Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitalise inimax ipan itzonteco.

²⁰ Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzinta ininacas cati ininejmat Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa esti ipan inihueyi majpil huan inihueyi xojpil cati ininejmat. Huan xijtzejtelo nopa esti yahualtic itejteno nopa taixpamit campa Quitatise Tacajcahualisti campa iquejquesta.

²¹ Huan xijcui quentzi ten nopa esti ipan taixpamit huan quentzi nopa aceite cati ica titajyocatalía, huan xiquijtzeloz ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan iniyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan iniyoyo elis tatzejtelolitic huan taiyocatalili para na, niamoTeco.

²² “Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tachiyajcayot campa icuitapil, icuetaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome ieyo huan ininchiyajca, huan nopa imetz ten inejmat, pampa ica nopa tacajcahualisti ten nopa oquich borrego tiquitequitatis Aarón huan itelpocahua para techtequipanose.

²³ Nojquiya xijcui se pantzi ten nopa chiquihuit cati quiptiya pantzi cati amo quiptiya tasonejca yot cati eltoc noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta cati quiptiya aceite huan se ten nopa seyoc pantzi cati nesi quej taxcali huactoc cati anquixajalojtoque aceite.

²⁴ Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtali imaco Aarón huan inimaco itelpocahua. Huan injuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tacajcahualisti cati anquihuisose noixpa para antechmacase.

²⁵ Teipa xijcui ten inimax nochi cati quihuisojque noixpa huan xijtali ipan nopa taixpamit noixpa quej se tacajcahualisti tatatili. Huan nopa tacajcahualisti mijyotis ajhuiyac huan techpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati antechmacaj ipan tit.

Inintacualis nopa totajtzitzi

²⁶ “Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego cati ica tijtequitálía Aarón para techtequipanos, huan xijhuisos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés.

²⁷ Huan nochipa quema tiquiniyocatalis tacame para ma elica totajtztzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego cati quihuisojque noixpa para techmacase.

²⁸ Quena, ya ni elis se tanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tacajcahalisti. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacat nopa totajtztzi, masque temacaj se tacajcahalisti para moyoltalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tacajcahalisti para techtasamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtztzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹ “Huan nochi ni iyoyo Aarón cati tatzetzeloltic teipa elis para nopa itelpoca cati quitoquilis ipan itequi quej nopa hueyi totajtzi cati más quipiya tequiticayot. Huan quej nopa, ni yoyomit panos ten se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen cati quiselis ni tequit para elis hueyi totajtzi cati ama quiselía Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomit cati ihuaya yahui ni tequit. Quiselise quema quiiyocatalise sese ica aceite para quitequitalse para techtequipanos, niamoTeco.

³⁰ Huan nopa itelpoca Aarón cati quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomit tatzetzeloltic para chicome tonati, huan teipa quena, hueli pehuas tequitis ipan nopa achtohui cuarto campa tatzetzeloltic.

³¹ “Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego cati tijtequihuitoc para tiquiniyocatalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tapajpacti noixpa na, niamoTECO.

³² Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi cati eltos ipan nopa chiquihuit ipan calixpamit nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit.

³³ Quena, san injuanti huelis quicuase ni tacajcahalisti cati tijtequihui quema tiquiniyocatali para ma techtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui más hueli quicuas, san injuanti, pampa nopa nacat huan nopa pantzi taiyocatalili, huan tatzetzeloltic para na.

³⁴ Huan sinta mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacat hasta tonilis, monequi xijtatis, ayecmo huelis quicuase pampa taiyocatalili para na.

³⁵ “Huajca para chicome tonati tiquinchihuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochi cati nimitznahuatia para xiquiniyocatali ma techtequipanoca.

³⁶ Ipan sesen tonali techmaca, niamoTECO, se becerro quej se tacajcahalisti para techixzacuilis inintajtacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa taixpamit noixpa ica se tacajcahalisti cati anquitencahuase ipani. Mojmosta xicalti nopa taixpamit ica aceite para tiquiyocacahuas para na, niamoTeco.

³⁷ Para chicome tonati xijtencahua tacajcahalisti huan xijpajpaca nopa taixpamit para elis tahuel tatzetzeloltic, huan nochi cati quiajsis nopa taixpamit elis tatzetzeloltic, taiyocatalili para na.

Tacajcahalisti tatatili cati monequi mojmosta

(Nm. 28:1-8)

³⁸ “Huan teipa mojmosta xiquintencahua ipan nopa taixpamit ome pilborregoijtztzi cati quipiyaj sese xihuit.

³⁹ Xijtencahua se pilborregoijtzi ica ijnaloc, huan se pilborregoijtzi techmaca quema calaquiti tonati.

⁴⁰ Huan ica nopa pilborregoijtzi ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tajco harina cati más cuali taxacualoli ica se litro aceite cati tatejtejtzontit ten olivos. Huan nojquiya xijtecas ipan taixpamit se litro xocomecat iayo. Ya nopa elis se tacajcahalisti cati quitoyahuase para techmacase.

⁴¹ Huan ne seyoc pilborregoijtzi techmaca, niamoTECO, ica tiotac quema oncalaqui tonati. Huan nojquiya ma techmacaca nopa harina quej quichijque ica nopa tacajcahalisti cati ica ijnaloc, huan ma techmacaca xocomecat iayo quej quitoyajque ipan taixpamit ijnaloc. Huan ya ni elis se tacajcahalisti para na cati antechmacase ipan tit huan mijyotis ajhuiyac huan techpactis.

⁴² Ya ni elis nopa ome tacajcahalisti cati monequi anquichihuase mojmosta para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, niamoTECO, ni tacajcahalisti ipan nopa taixpamit campa tatatise ipan nopa calixpamit nechca campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Huan nopona nimechcamanalhuis.

⁴³ Quena, nopona nojquiya niqinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamit elis tatzetzeloltic pampa quipiyas notatanex.

⁴⁴ Huajca niqiniyocatalis para na nopa tiopamit campa timopantise, huan nopa taixpamit campa tatatise. Huan niqiniyocatalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtztzi huan nochi elise tatzetzeloltique.

⁴⁵ Huan na nimocahuas para niitztos tatajco israelitame huan na nielis niininTeco.

⁴⁶ Huan injuanti techixmatise para na niDIOS niininTeco cati niquinquixiti ipan tali Egipto para nimocahuas huan niitztos inihuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa taixpamit para copali

(Éx. 37:25-28)

¹ “Nojquiya xijchihua se taixpamit para ipan anquitatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuit cati itoca acacia.

² Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadrado, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa taixpamit huan icuacua monequi elis san se tatecti cuahuit.

³ Huan tiquixaltis ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihuili se icorona itejteno cati senquisa oro.

⁴ Nojquiya xijchihuili nahui anillo ten oro, ome ipan se lado campa inacasta huan ne ome ipan seyoc inacasta. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuit huehueyac para ica anquihuicase.

⁵ Huan xijchihua nopa huehueyac cuahuit ica nopa cuahuit cati itoca acacia, huan xiquixalti ica oro.

⁶ Huan ipan nopa achtohui cuarto campa tatzejtzeltic, xijtali ni taixpamit para copali. Xijquetza ni taixpamit iixmelac nopa cortina cati quitzacua nopa cuarto campa más tatzejtzeltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tanahuatili huan itzajca campa timopantise.

⁷ Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa taahuili, monequi quitatis copali cati ajhuiyac ipan nopa taixpamit para copali.

⁸ Huan nojquiya mojmosta ica tapoyahui quema Aarón quinsencahua huan quintatis nopa taahuilme, quitatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali cati tatas noixpa mojmosta para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

⁹ Ipan nopa taixpamit para copali, amo xijtati seyoc tamanti copali, yon amo xiquintali tapiyalme para tatase. Amo xijtali tacajcahualisti ten harina, yon amo xijtoyahua ipani nopa tacajcahualisti cati monequi tijtoyahuas.

¹⁰ Huan se huelta ipan se xihuit Aarón quitapajpacchihuas nopa taixpamit para copali quema quitalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis amotajtacolhua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni taixpamit para copali se huelta ipan se xihuit. Ni taixpamit para copali nelía tatzejtzeltic para na niamoTECO.”

Nopa tomi cati ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹² “Quema tijchihua se censo para tiqipohuas nopa israelitame, sesen monequi quitaxtahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiqipohua.

¹³ Quema mopohuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi cati quiipya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tacajcahualisti para na, niamoTECO.

¹⁴ Quena, nochi cati ya quixititjoque 20 xihuit, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi.

¹⁵ Yaya cati rico amo taxtahuas más, yon cati teicneltzi amo taxtahuas pilquentzi. Nochi techmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi cati quiipya chicuase gramos ietica para quimanahuse ininemilis.

¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi cati temacatose israelitame para momanahuse, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotajtacolhua para huelis anitztose.”

Nopa hueyi paila ten bronce

(Éx. 38:8)

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa teposti bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se tamanti cati ipan mosehuis nopa hueyi paila. Huan xijsehui ipan nopa calixpamit tatajco ten nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti huan nopa cortina cati quitzacua nopa yoyon tiopamit.

¹⁹ Huan nopona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua.

²⁰ Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa taixpamit para quichihuase inintequi huan quitatise nopa tacajcahualisti cati techtencahuilise na, niininTECO,

²¹ monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Huan ni tanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quinelto-case.”

Nopa aceite para taiyocalise para Toteco

(Éx. 37:29)

²² Huan TOTECO nojquiya quiihui Moisés:

²³ “Xijsentili ni taajhuiyacayot cati nimitzilhuía cati más cuali: Chicuase kilos cati senquisa mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamó cati mijyotía ajhuiyac,

²⁴ chicuase kilos cati casia huan nahui litros aceite cati itoca oliva.

²⁵ Huan ma quisencahua nochi ya ni se taajhuiyacachijquet cati cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite cati tatzejzeloltic cati tapojpohuase para ica taiyocalise para notequi na, niamoTECO.

²⁶ Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamit campa timopantise huan nopa caxa ica nopa tanahuatili.

²⁷ Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis nozona, huan xicajalti nopa taahuil quetzali ihuaya nochi cati motequihuis nozona, huan xicajalti nopa taixpamit para copali.

²⁸ Xicajalti nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti huan nochi tamanti cati motequihuí nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila ten bronce ihuaya cati ipan mosehuijtoc.

²⁹ Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocalis para na huan quej nopa nochi elis tahuel tatzejzeloltic, huan nochi cati quitzquise nopa tamantzitzi elise tatzejzeloltique.

³⁰ “Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocalis para ma elica nototajzitzi.

³¹ Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para taajaltise quema quiiyocalise tamanti o masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequulise para nochipa.

³² Amo xijteca ipan cati hueli masehuali itacayo. Huan amo aqui ma quichihua seyoc taajhuiyacayot cati san se ica ya ni. Ni aceite tatzejzeloltic, huan monequi anquuitase quej se tamanti tatzejzeloltic.

³³ Sinta se acajya quisencahuas se taajhuiyacayot quej ni, o sinta se acajya quipolos se cati amo se nototajtzi, monequi anquiquixtise ten israelitame para nochipa.’ ”

Copali

(Éx. 37:29)

³⁴ Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:

“Xijmanelo se taajhuiyacayot ica san se imiyaca tachipinti ten aceite ten resina, ten istit huan ten gálbano cati ajhuiyac mijyotía, huan nochi xijmanelo ihuaya nopa copali cati senquisa cuali.

³⁵ Huan ica ni tamanti ma quisencahua se copali cati senquisa cuali. Ma quimanelo nelía cuali quej quimati quichihua se taajhuiyacachijquet cati cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tatzejzeloltic san para na, niamoteco.

³⁶ Xijtijtisi cuali se quentzi ni tamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtali iixpa nopa caxa cati quipiya notanahuatil ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tamaneloli copali eltoc tatzejzeloltic.

³⁷ Amo aqui ma quichihua seyoc copali cati senquisa quej ni pampa ni tamaneloli copali eltoc tatzejzeloltic para na niamoTECO.

³⁸ Sinta se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijnecuis, monequi anquimictise.”

31

Bezaleel huan Aholiab

(Éx. 35:30; 36:1)

¹ Huajca TOTECO quiihui Moisés:

² “Xiquita, na nijtapejpenijtoc Bezaleel cati icone Uri huan iixhui Hur cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Judá.

³ Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tamachilisti para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamit ica nochi tamanti cati monequi.

⁴ Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas ten hueli cati monequi.

⁵ Nojquiya hueli quieyjectalis piltetzitzi cati patiyoy para ma petani huan quimati quenicatza quiuejquetzas sese piltetzitzi ipan se piltencuayot para mocahuas yejyetzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuit huan quieyjectalis para nesis quej ten hueli tamanti cati tiquihuis.

⁶ Nojquiya nijtapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Dan, para elis itapalehuijca. Huan nochi sequinoc cati achi más quiqipaj inintalnamiqulis para quichihuase tamantzitzi cati yejyetzitzi, nojquiya niquinmacatoc iniyajatil para ma quichihuaca nochi cati nimitznahuatijtoc.

⁷ Huajca inijuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamit campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtsajtas huan antechixtzacuilise amotajtacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis tiopan calijtic.

⁸ Quichihuase nopa cuamesa huan cati motequihuis nozona. Nojquiya quichihuase nopa taahuil quetzali cati senquisa oro ica nochi cati motequihuis ihuaya, huan quichihuase nopa taixpamit para copali.

⁹ Quichihuase nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti ica nochi tamantzitzi cati motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan cati ipan mosehuis huan nochi cati motequihuis ihuaya.

¹⁰ Nojquiya quixinepalose iyoyo tatzejtzololitic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase iniyoyo itelpocahua.

¹¹ Huan quema quichihuase nopa aceite cati ica antaajaltise para antaiyocatalise para na huan quema quichihuase nopa copali cati ajhuiyac mijyotia para quitatise ipan nopa taixpamit para copali, monequi nochi mochihuas senquisa quej nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonali para ma timosiyajquetzaca

¹² Huan TOTECO nojquiya quihui Moisés:

¹³ “Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonali cati nimechnahuati. Pampa nopa tonali elis quej se tanextili para amechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua cati amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuani quiqipase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na, niamoTECO, cati nimechchihua antatzejtzololitic.

¹⁴ Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonali cati nimechilhui para mosiyajquetzase pampa nopa tonali tatzejtzololitic huan taiyocatalili para na. Sinta se amo quitepanita ni tanahuatili, monequi anquimictise. Sinta se tequitis ipan se tonali para anmosiyajquetzase, xijmictica.

¹⁵ Chicuase tonati antequitise, pero ipan nopa chicompa tonali monequi anmosiyajquetzase pampa tatzejtzololitic huan taiyocatalili para na, niamoTECO. Sinta se acajya tequitis ipan nopa tonali, monequi miquis.

¹⁶ Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitepanitase nopa tonali pampa quinextia nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya.

¹⁷ Ni tamanti elis se tanextili para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonati na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicacti huan taltpacti, huan ipan nopa chicompa tonali, ayecmo nitequitic, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸ Huan quema TOTECO tanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepet Sinaí, quimacac ome tepatacti campa ijcuilijtoc itanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuiloytoya ica ya imax.

32

Nopa becerro ten oro

(Dt. 9:6-29)

¹ Quema nopa israelitame quitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya ten nopa tepet, mosentilijque campa Aarón huan quihuijque:

—Techchiuili se taixcopincayot para ma techyacana pampa amo tijmatij taya ipantitoc Moisés cati techquixti ipan tali Egipto.

² Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijpilolhua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijpilolhua huan quihuiquiliijque Aarón.

⁴ Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tit, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quej se becerro. Huajca nopa israelitame quijijtojqque:

—¡Xitacaquica anisraelitame, ya ni todios cati techquixti ipan tali Egipto!

⁵ Huan quema Aarón quuitac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqqui se taixpamit iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mosta tijpiyase se ilhuit para TOTECO.

⁶ Huan tonili nochí israelitame mijquejqque cualca huan quinmictijque tapiyalme huan quintatijque ipan nopa taixpamit, huan temacaque tacajcahalisti para Toteco ma moyoltali ica inijuanti. Teipa nochí mosehuijqque huan quichijque se hueyi tacualisti huan tacuajque huan taique quej amo monequi. Huan teipa nochí quichijque cati fiero quej cati quichihuaj ten hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi ten ni tepet, pampa momasehualhua cati tiquinquixti ipan tali Egipto monenpolojtoque.

⁸ Nimantzi quicajtejque nopa tanahuatilme cati niquinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijqque oro huan mochiuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilíaj tacajcahalisti, huan quijijtohuaj: 'Anisraelitame, ya ni amodios cati amechquixti ipan tali Egipto.'

⁹ Nojqquia TOTECO quiilhui Moisés:

—NiQuitztoc quenicatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique.

¹⁰ Huajca ama techahua, pampa nelía tahuel nicualani inihuaya huan niquintzon-tamiltis, pero ten ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme cati momiyaquilise tahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tali.

¹¹ Pero Moisés chicahuac quitajtani ITECO Dios ma amo quichihua, quijijo:

—¡Ay TOTECO! ¿Para ten ticualanis ica momasehualhua cati ta tiquinquixti ipan tali Egipto ica mohueyi chicahualis?

¹² Nopa egiptome quijitose para ta cati tiininTeco tiquinquixti ipan tali Egipto, pampa ya timoilhuijtoya para tiquinmictis ipan tepeme pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis ten ni taltipacti. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise nopa egiptome ma quijitoca ya nopa. Yeca ayecmo xicualani. Ximoyolcuepa ica cati timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua.

¹³ Xiquirelnamiqqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua cati ta timotestigojq-quetzqui ica moseltitz huan tiquinilhui tiquinmiyaquilis iniixhuihua para ma elica tahuel miyaqui hasta amo aqúi huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quej imiyaca sitalime nepa ilhuicac. Huan nochí ni tali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintencahuilí motequipanojcahua.

¹⁴ Huajca TOTECO moyolcuetqui ica cati moilhuijtoya quinchihuilis imasehualhua.

¹⁵ Huan Moisés pejqqui temo ten nopa tepet, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatacti cati quipixtoya nopa tanahuatilme. Huan itanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatacti.

¹⁶ Yaya Toteco Dios cati quitejtejqqui nopa tet huan quichijqui nopa tepatacti huan yaya cati ipan tajcuilo.

¹⁷ Huan quema Josué quicajqui tahuejchihuayayaj nopa israelitame nozona tatzinta, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quej elisquía onca se tatehuilisti.

¹⁸ Pero Moisés quinanquili:

—Amo tahuejchihuaj pampa tatantoque, yon amo quichihuaj pampa sequinoc quintantoque. Nijcaqui cati huicaj seyoc tamanti huicat.

¹⁹ Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quuitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqqui itzinta tepet nopa tepatacti cati quihualicayaya imaco huan cuechtic moajqqui.

²⁰ Huan quicuic nopa becerro cati quichijtoyaj huan quitati, huan quitisqui hasta quichijqui tatixtic. Huan nopa itatixo quijitzelo ipan at, huan quinchihualti nopa israelitame ma quiiica nopa at.

²¹ Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Taya mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tajtocoli nelhueyi?

²² Huan Aarón tananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tate. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpacía quichihuase cati amo cuali.

²³ Inijuanti techilhuique ma niqinchihuili se taixcopincayot para techyacanas pampa amo tijmatiyayaj taya mopantic ta cati techquixti ipan tali Egipto.

²⁴ Huan na niqinnanquili para sinta quiqiyaj tamanti ten oro, ma quiquixtica huan inijuanti techmacaque. Huan nijtali nopa oro ipan tit huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quinc-ahuilijtoya ma quichihuaca ten hueli cati quinequiyayaj quichihuase. Huan quitac inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepet ten iniyoy-oncalhua. Huan Moisés quijito:

—Nochi cati itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya.

²⁷ Huajca Moisés quinilhui cati moyocatalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios ten tiisraelitame quijitohua para sesen ten amojuanti monequi xijcuica amomacheta, huan xipehuaca ipan nopa achtohui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontami nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmic-tijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tahuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quej Moisés tanahuatijtoya huan ipan nopa tonali mijque nechca eyi mil masehualme.

²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoyocatalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque cati amech-nahuatijtoc, masque monejqui anquintzontamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO amechtochihuas.

³⁰ Huan tonili Moisés quinilhui nopa sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tajtacoli. Ama monequi niyas huan nitejcos campa itztoc TOTECO huan niqitas sinta nihuelis nimechixtzacuilis amotajtacol.

³¹ Huajca Moisés mocuetqui campa itztoya TOTECO, huan quihui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tajtacoli huan mochihuilijque se taixcopincayot ten oro.

³² Na nimitztajtanía chicahuac xiquintapojpolhui. Sinta amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatapohuali cati tiqijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niqixpolos itoca huan nijmictis cati noca tajtacolchihua.

³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachti noilhucac ejca mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetatzacuiltis, niqintatzacuiltis ni masehualme por inintajtacolhua.

³⁵ Huan TOTECO quititanqui se tatzacuiltijca cocolisti ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro cati Aarón quichijqui.

33

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojti

¹ Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xiquisa ten nica huan xiquinyacana nopa masehualme cati tiqinquixti ipan tali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tali cati niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niqinmacas inixhuihua.

² Huan nijtitanis se noilhucac ejca ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis ten nopa tali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

³ Huan amechhuicas ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojti, pampa tahuel tetic amoyolo.

⁴⁻⁵ Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sinta niitz-tosquía inihuaya seyoc se talojtzi, huelis niqintamiixpolihuiltijosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tayejecchijchijcayot ten oro cati quihualicaj quej pactoque, huan niqitas taya nijchihuas ica inijuanti.

Huan tahuel miyac mocuesojque nopa israelitame quema quicajque ni camanali cati chicahuac. Huan nochi moquixtilijque inijejejeja ten oro huan iniyoyo cati yejyetzitzi para amo nesis quej pactoque, pampa ayecmo paquiyayaj.

⁶ Huajca ipan tepet Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpolhua, inincoshua, huan nochi cati ica mocualtiyayaj para moyejyecchijchihuase. Huan ayecmo quitequihuique.

Nopa yoyon Cali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷ Huan Moisés ya momajtoya quiquetza iyoca se yoyoncali achi quentzi huejca ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitatzintoquilis TOTECO se tenijqui para quimatis ipaquilis, yahuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO cati eltoya iyoca ten ne sequinoc yoyoncalme.

⁸ Huan quema Moisés yahuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi masehualme momajtojaj quisaj ininchajchaj huan moquetzaj calteno nechca caltemit huan quitachilijaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali.

⁹ Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixti hualtemoyaya huan motaliyaya icaltejteno nopa tiopa quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés.

¹⁰ Huajca quema nopa israelitame quiitayajaj nopa mixti moquetztoya icaltejteno nopa yoyoncali, sese ten inijuanti motancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichihuayaya Toteco.

¹¹ Huan TOTECO quicamanalhuyaya Moisés moixtachilijtojaj quej se cati camanalti ihuaya ihuampo. Huan teipa Moisés tacuepiliyaya campa ne sequinoc yoyon calme. Pero nopa telpoca tacat Josué, itelpoca Nun cati quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nopona ipan nopa yoyoncali campa Mopantijaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itatanex

¹² Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niqunyacana ni israelitame hasta nopa cuali tali, pero amo techilhuía ajquiya tijtitanis nohuaya. Nojquiya tiqijtohua para cuali techixmati huan techcualitztoc.

¹³ Ama nimitztajtanía se favor. Sinta nelía techcualitztoc, techilhui taya mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huelis nimitzixmatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techcualitztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme cati niqunyacana, nochi moaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamotECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para timosiyajquetzas.

¹⁵ Huan Moisés quiijto:

—Sinta amo tiyas tohuaya, amo techchihua ma tiquisaca ten nica.

¹⁶ Pampa sinta amo tiyas tohuaya, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sinta ta amo tohuaya tiyas, huajca tiitztose san se quej ten hueli masehualme. Pero sinta ta tiyas tohuaya, nesis techtapejpenijtoc huan techiyocatalijtoc ten nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas cati tiqijtojtoc pampa nijmati tijchihuas cati cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampo.

¹⁸ Huajca Moisés quiijto:

—Huajca nimitztajtanía, techcahuili ma nimitzita ta ica nochi motatanex cati yejectzi.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi cati cuali ten na. Huan quema nipanos, niqijtos cati quiijosnequi notoca, TOTECO. Na nijtapejpenía ajquiya nijtasojtas huan ajquiya ihuaya nijpiyas hueyi noyolo.

²⁰ Pero noxayac amo huelis tiquitas, pampa yon se masehuali amo huelis quiitas noxayac huan itztos.

²¹ Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tet, nopona ximoquetza ipani.

²² Huan na nimitztalis campa tacoyontoc ipan nopa hueyi tet, huan quema nipanos huan nesis notatanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos.

²³ Teipa niqijcuenis nomax, huan huelis tiquitas nocuitapa, pero noxayac amo tiquitas.

34

Nopa yancuic tepacti ica nopa tanahuatilme

(Dt. 10:1-5)

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtejequi ome tepacti cati san cuali ihuejhuexca quej nopa achtohui tepactacme cati nimitzmacac. Huan ipani niqijcuilos nopa camanali cati quipixtoya nopa sequij cati tijtatatzqui.

² Nojquiya ximonemili para mosta cualca titejcos ipan tepet Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzompac nopa tepet.

³ Ma amo aqui tejcos mohuaya huan amo aqui más itztos ipan nopa tepet. Yon se tapiyali amo hueli tacuajtinemis iteno nopa tepet.

⁴ Huajca Moisés quitejtejqui nopa ome tepacti san se quej nopa cati achtohui. Huan tonili cualca mijquejqui, huan quicuic nopa ome tepacti imaco huan tejcoc ipan tepet Sinaí quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixti huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui taya quinequi quijitos itoca, TOTECO.

⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijijotiyajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na cati nitetasojta huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualani, pampa tahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquisa nitemachti.

⁷ Niqunnextilis tahuel nelpano miyac masehualme quenicatza niqunicnelía, pampa niquintapojpolhuía inintajtacolhua quemata techhuejcamajcahuaj huan techixpanoj. Pero sinta se acajya tajtacolchihua, amo niqijtohua para amo teno quichijtoc. Nijtatacuilitía por itajtacol, huan nojquiya niquintatzacuilitis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua iniconehua por nopa cati fiero yaya quichijqui.

⁸ Huajca Moisés nimantzi mohujtzonqui talchi, huan quihueyichijqui TOTECO.

⁹ Huan Moisés quijito:

—Toteco, sinta ama techualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtapojpolhui totaixpanolhua huan totajtacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

*Nopa yanquic camanal sencahuali ica israelitame
(Dt. 7:1-5)*

¹⁰ Huan TOTECO quinanguili:

“¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali cati ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochi annomasehualhua nijchihuas huejhueyi tanextili quej cati amo quemata mochijtoc ipan yon se tali ipan nochi ni taltpacti. Huan quitase nohueyi chichualis nochi nopa masehualme cati mohuaya itztoque. Quiitase cati na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tamanti cati nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui taixcopincayome

¹¹ “Ipan ni camanal sencahuali cati tijchihuaj san sejco, monequi ta tijchihuas cati nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niqunquixtijtiyas ten amotal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹² “Pero ximomocuitahuica para amo xijchihuaca yon se camanali inihuaya masehualme cati itztoque ipan nopa tali campa ancalaquise para anitztotij. Sinta anmomatise inihuaya, amechtahuise ipan tajtacoli.

¹³ Pero quena, xijhuelonica nochi nopa taixpamit cati iniaxca, huan xijtamitatapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero taquetzalme ica nopa taixcopincayot Asera cati injuanti quinhueyichihuaj.

¹⁴ “Amo quemata ximotancuaquetzaca iixpa o xijhueyichihuaca seyoc quej elisquía se dios. Na niamoTECO huan techtocaxtíaj nopa DIOS CATI TETASOMATI, pampa nimechtasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca.

¹⁵ “Yeca amo xijchihuaca yon se camanali ica nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali. Huan quemata injuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tacajcualisti inintaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa quej tacanenca sihuema, nojquiya amechnotzase para xiyaca inihuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica injuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintaixcopincayohua huan anquicuase cati tacajcaytoque.

¹⁶ Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica iniichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuaj taixcopincayome cati amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya ma quichihuaca.

¹⁷ “Amo quemata xijchihuaca yon se taixcopincayot.

Ilhuit ipan sesen xihuit

(Éx. 23:14-19; Dt. 16:1-17)

¹⁸ “Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot. Monequi para chicome tonati anquicuase nopa pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot quej nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuit ipan nopa tonali cati nimitzilhui ipan metzti Abib, pampa ipan nopa metzti anquisque ipan tali Egipto.

¹⁹ “Nochi cati achtohui ehua elis noaxca. Elise noaxcahua nochi iniachtohui oquich coneua amotapiyalhua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua.

²⁰ Pero sinta tacatis se pilburrojtzí, huelis techcohuilise para anquitequihuisse sinta antechmacase se pilborrejojtzi. Pero sinta amo antechcohuilise nopa pilburrojtzí, monequi anquiquechpostequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtohui oquichpilhua ica se tacajcahualisti. Huan amo aquí huelis hualas techitaquí san ica imax. Monequi techhualiquilis se tacajcahualisti.

²¹ “Xitequitica para chicuasen tonati, pero ipan nopa chicompa tonali, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antapoxoníaj o anpíxaj, monequi anmosiyajquetzase.

²² “Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten ipejya píxquísti quema achtohui anquípíxcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten itamiya píxquísti quema nechca itamiya se xihuit.

²³ “Eyi huelta ipan se xihuit monequi nochi tacame huan oquichpílme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelítame.

²⁴ Huan na níquinqúixtíjtíyas amoixpa nopa masehualme cati amo techixmatíj ipan nopa tali, huan níjhuéyilíjtíyas amotal. Huan quema anyase anmonextítíj noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuit, amo aquí huelis quíixtocas o moaxcatis amotal.

²⁵ “Quema antechmacase tacajcahualisti, amo techmacaca ica yon se tamanti cati quípiya tasonejcajot. Nojquiya amo huelis anquíajocuisse hasta mosta yon se quentzi ten nopa tacajcahualisti para Pascua.

²⁶ “Nopa cati achtohui taquis ipan amomil, huan nopa cati más cuali itajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xíquicxítica se pílcnechivojtzi ipan inana ilechi quej quíchihúaj tenahualhuiani.”

Moisés quíjcuilo nopa tanahuatílme

²⁷ Huan TOTECO quíilhui Moisés: “Xíquijcuilo ni tanahuatílme cati nímitzmaca, pampa ica ni tanahuatílme níjchihuas ni camanali mohuaya huan inihuaya nopa israelítame.”

²⁸ Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepet para 40 tonati huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tacuajquí, yon amo atic. Huan huajca TOTECO quíjcuilo ipan nopa tepatacme nochi nopa majtacti tanahuatílme cati monequi ma quíchihuaca israelítame ipan nopa camanali cati TOTECO quíchihuayaya inihuaya.

Ixayac Moisés petaniyaya

²⁹ Huan Moisés temoc ten tepet Sinaí ica nopa ome tepatacti cati quípíxtoya nopa tanahuatílme. Huan petaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo químatiyaya.

³⁰ Huan quema Aarón huan nochi nopa israelítame quítaque ixayac Moisés petaniyaya, tahuel majmajque huan amo quínejque quínechahuise.

³¹ Huajca Moisés quínnotzquí ma quínechcahuica huan Aarón ica nochi tayacanani monechcahuicoj huan Moisés quíncamanalhui.

³² Huan teipa monechcahuíjque nochi nopa sequinoc israelítame, huan Moisés quínilhui nochi nopa tanahuatílme cati TOTECO químacac ipan tepet Sinaí.

³³ Huan quema Moisés tanquí quíncamanalhuía, moíxtzajquí ica se yoyomit.

³⁴ Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamít íixpa TOTECO para mocamanalhúis ihuaya, moquíxtlíyaya nopa yoyomit cati ica moíxtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quísayaya. Huan quema quísayaya para quínyolmelahuas israelítame cati TOTECO quínnahuatíjtoya,

³⁵ nopa israelítame sempa quíitayaj para petaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moíxtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moíxtzactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

35

Tanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

(Éx. 31:12-17)

¹ Huan Moisés quínsentili nochi israelítame huan quínilhui: “Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quíjtojtóc ma tíjchihuaca.

² Quíjto para huelis títequítise chicuasen tonati, pero nopa chicompa tonali elis para tojuanti se tonali tatzejtzelolitic, huan ipan nopa tonali monequi ximosiyajquetzaca para TOTECO. Sinta acajya tequítis ipan nopa tonali, monequi míquis.

³ Yon amo xítípítzaca ipan amochajchaj ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase.”

Quínsentili tacajcahualisti para nopa yoyon tiopamít

(Éx. 25:1-9)

⁴ Huan Moisés quíncamanalhui nochi israelítame, huan quínilhui: “Ya ni cati TOTECO tanahuatíjtoc ma tíjchihuaca.

⁵ Nochi amojuanti cati anquinequij anquimacase TOTECO se tenijqui ica amopaquillis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tamanti. Huelis anquihualicase cati anquippiyaj ten oro, plata o bronce.

⁶ Huelis anquihualicase icpat ten lino cati tamalinti nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomit cati tetic quej se cuetaxi cati taxinepaloli ica oquich chivo iijhuyi.

⁷ Xijhualicaca incuetaxo borregojme huan pesojme cati quipajtoque chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuit cati itoca acacia,

⁸ huan oliva aceite para taahuilme. Nojquiya monequi nopa taajhuiyacayot cati quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tamanti huan masehualme para quiniyocatalise para itequi TOTECO. Huan monequi quichicahuase nopa taajhuiyajcayot para nopa copali cati ajhuiyac mijyotía.

⁹ Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi cati yejyectzitzitzi cati inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi cati yejyectzitzitzi para tijtalise ipan nopa ixpantzajcayot huan nopa yolixtzajcayot para nopa hueyi totajtzi.

Nopa tamantzitzi cati motequihuijque tiopan calijtic

(Éx. 39:32-43)

¹⁰ "TOTECO tanahuatijtoc para nochi amojuanti cati anquippiyaj talnamiquilisti huan yajatili para anquichihuase se cuali tequit, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequit cati tanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca.

¹¹ Monequi tijchihuase nopa yoyon tiopamit ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaxtapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo.

¹² Tijchihuase nopa caxa ica cuahuit huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtasojtas huan nopa cortina cati quitzacuas.

¹³ Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuit huehueyac para tijhuicase huan nochi cati motequihuía ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi cati tenextilía para TOTECO itzotc tohuaya.

¹⁴ Quichihuase nopa taahuil quetzali cati elis para taahuili, huan nochi cati motequihuía nopona huan itaahuilhua, huan iaceite.

¹⁵ Quichihuase nopa taixpamit para copali huan nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase. Quichihuase nopa aceite para titaiyocatalise para Toteco huan nopa tamaneloli copali cati ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quichihuase icortina para tijcuahuiyonise campa nopa caltemit campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit.

¹⁶ Quichihuase nopa taixpamit campa quitatise tacajchahualisti ica itixic huan iteposixtapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuit huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila ten bronce ihuaya cati ipan mosehuis.

¹⁷ Quichihuase nopa tatzacti ten cortina cati quiyahualos nopa calixpamit. Huan nopa calixpamit quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamit. Nojquiya quichihuase itaquetzalhua nopa cortina tatzacti, huan itepos cuatetonyo sesen ten nopa taquetzalme. Nojquiya quichihuase nopa cortinas cati tijcuahuiyonise cati quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamit.

¹⁸ Quichihuase estacas, huan lazos para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamit, huan nopa taquetzali.

¹⁹ Quichihuase nopa yoyomit cati moquentise totajtztitzi cati tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quichihuase nopa yoyomit tatzetzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase cati moquentise itelpocahua."

Nochi israelitame quihualicaque ofrendas para ichaj TOTECO

²⁰ Huan nochi israelitame motanantejque campa itztoya Moisés huan yajque inincha-jchaj.

²¹ Huan nochi cati quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tenijqui huan ipan iniyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihualicaque nochi nopa ofrendas para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tamantzitzi cati monequiyaya para quichihuase nopa tequit tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque cati monequiyaya para iyoyo tatzetzeloltic nopa totajtzi.

²² Huan hualajque tacame huan sihuame cati ica nochi iniyolo quinequiyayaj quimacase se tenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tamanti ten oro cati quitequihuijttoyaj para moyejyecchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan ten hueli tatecti oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quej se ofrenda.

²³ Sequinoc quihualicaque icpat azultic, morado huan chichiltic huan lino icpat cati tamalinti nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomit cati tetic quej se cuetaxi cati

taxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetaxo pesojme huan ininpochoquiyó borregojme cati quipajtoque chichiltic.

²⁴ Huan nochi cati quinequiyayaj temacase se ofrenda ten plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan cati quipiyayayaj nopa cuahuit acacia cati monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

²⁵ Huan miyaquí sihuame cati hueliyayaj tamalinaj cuali huan cati ica nochi iniyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpat cati nelcanactzi.

²⁶ Huan sequinoc sihuame cati cuali hueliyayaj tamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomit cati tetic.

²⁷ Huan nopa tayacanani quihualicaque piltetzitzi cati itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi cati pajpatiyó para quitatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayot huan yolixtzajcayot para nopa totajtzi.

²⁸ Huan nojquiya quihualicaque xihuit cati ajhuiyac mijyotía huan aceite para taahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tamaneloli cati ica teajaltise quema taiyocatalise para Toteco, huan nopa copali cati ajhuiyac mijyotía.

²⁹ Huan nochi israelita sihuame huan tacame cati quimachilijque ipan iniyolo para hueli quichihuase se ten nopa tamanti tequit cati TOTECO quinahuatitjtoya Moisés, quichijque huan quihualicaque cati quisencajtoyaj para ma eli quej se ofrenda para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

(Éx. 31:1-11)

³⁰ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quitapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Judá, para tayacanas ipan nochi ni tequit.

³¹ Huan Toteco Dios quitali Itonal ica ihueyi chichahualis ipan Bezaleel para tayacanas. Huan Toteco quimacatoc talnamiquilisti huan yajatili para quimatis miyac tamanti tequit para huelis quichihuas nochi cati monequi,

³² huan para huelis quichihuas tamanti yejectzitzitzi ica oro, plata huan bronce.

³³ Cualí quimati quintequis huan quinalaxos piltetzitzi para petanise. Nojquiya quimacatoc yajatili para elis se cuali cuaxinquet cati hueli quitejtequi huan quiyectalia cuahuit para quichihuas cati yejectzi.

³⁴ Nojquiya Toteco Dios quimacac talnamiquilisti Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmachtica sequinoc nochi cati injuanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Dan.

³⁵ Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tahuel miyac inintalnamiquilisti para ma quichihuaca miyac tamanti tequit. Quimatij quenicatza quicuaitalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomit cati yejectzi tajtzonti ica icpat cati azultic, morado, huan chichiltic, taxinepaloli ica lino icpat nelcanactzi. Quipiyay yajatili para quichihuase nochi ni tequit, huan para quiyoliltise nochi nopa tamantzitzi cati monequi quichihuase, huan quichihuase sese ica itachiyalis cati monequi.

36

Nopa israelitame quihualicaque onpano miyac tamanti hasta mocajqui

¹ “Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme cati TOTECO quinmacatoya talnamiquilisti para ni tequit, huan quipixque ipan iniyolo para tapalehuise, monejqui tequitise huan quichihuase nopa yoyon tiopamit senquisa quej TOTECO tanahuatitjtoya.”

² Huajca Moisés quintozqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme cati TOTECO quinmacatoya talnamiquilisti huan cati motemacayayaj ica nochi iniyolo para tequitise, huan nochi hualajque.

³ Huan Moisés quinmactili nochi tamanti cati nopa israelitame quihualicatoyaj cati monequi quitequihuse ipan nopa yoyon tiopamit.

Huan mojmosta nopa israelitame noja quihualicayayaj ofrenda para quitequihuse.

⁴ Huajca teipa nochi injuanti cati quichihuayayaj tamanti quitilquetzque inintequi,

⁵ huan quicamanalhuitoj Moisés huan quihuilijque: “Nochi quihualicatoque tahuel miyac tamanti hasta conpano cati monequi para tijchihuase nochi cati TOTECO tanahuatitjtoc.”

⁶ Huajca Moisés tanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para yon se tacat o sihuat ayecmo ma quisencahua seyoc tamanti para nopa tiopamit, yon ayecmo ma tahuajhualicaca.

⁷ Pampa ya quipixtoyaj tahuel miyac cati quitequihuse huan hasta miyac mocaahuayaya.

Nopa cortinas ten lino

(Éx. 26:1-37)

⁸ Huan nopa masehualme cati Toteco quinmacatoya talnamiqulisti para ma tequitica nopona, quichijque itzontzajca nopa tiopamit. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tamalinti nelcanactzi huan taxinepaloli ica icpat cati azulitic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyaya inintachiyalis nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines.

⁹ Huan sesen ten nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tajco ihuehuyaca, huan ome metro ipatajca.

¹⁰ Huan quisalojque itamiya se cortina ica itamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina cati huehuyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijitzonque para mochijqui san se cortina cati huehuyac huan nopa ome cortinas huehuyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamit.

¹¹ Huan ipan se iteno ten sesen nopa ome huehuyac cortinas cati quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tailpili ica itzohuaso campa mosojos, huan quitenyahualojque sese itzohuaso ica icpat azulitic.

¹² Para nochi quichihuilijque 50 tailpili sese ica itzohuaso para mosojos ipan se lado nopa ome huehuyac cortinas cati achtohui tasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tailpili ipan seyoc.

¹³ Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli ten oro para quisalose nopa 50 tailpili ipan sesen ten nopa ome cortinas tasaloli. Quej nopa quichijque para quitzacuase huejcapa ipan nopa yoyon tiopamit.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamit

¹⁴ Nojquiya quichijque 11 cortinas ten nopa tetic yoyomit cati taxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quichijque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamit.

¹⁵ Huan sesen cortina ihuehuyaca eliyaya 13 metros huan tajco, huan ome metro ipatajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se inihuejhuexca.

¹⁶ Huan quisalojque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalojque seyoc chicuase cortinas.

¹⁷ Huan ipan sese lado ten nopa ome huehuyac cortinas quichihuilijque 50 tailpili ica inintzohuaso campa mosojos.

¹⁸ Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli ten bronce para ipan quisalose inintzohuaso nopa tailpili ipan se cortina ica nopa tailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamit elis tasaloli san sejco.

¹⁹ Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetaxo oquich chivojme cati quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca cati elqui más calixco quichijque ica inincuetaxo pesojme.

Nopa caltepamit ten huapalme

²⁰ Huan para icaltapayo nopa tiopamit quinquejquetzque nopa huapalme cati eliyaya ten cuahuít acacia.

²¹ Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tajco ihuehuyaca, huan 65 centímetros ipatajca.

²² Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado.

²³ Huan ijcatoyaj 20 huapalme ipan nopa caltepamit ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴ Huan tatzinta ten sesen nopa huapali calaquiyaya ipan ome itepos cuatetonyo ten plata para moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomit, ome cuatetomit ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitatzquiltis ipan itepos cuatetonyo.

²⁵ Ipan nopa caltepamit ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme,

²⁶ huan 20 itepos cuatetonyo. Tatzinta ten sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo.

²⁷ Ica nopa tiopamit ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapalme.

²⁸ Huan quitailijque seyoc huapali ica tiopamit campa sese iesquina.

²⁹ Huan quej nochi sequinoc huapalme, nopa huapalme campa inincalnacasta quipixqui tepos chijcoli ica tatzinta huan ica huejcapa para quisojos ica nopa huapalme cati ininechca.

³⁰ Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomit cati ipan moquetztaya, ome cuatetomit tatzinta ten sesen huapali.

Nopa cuaixtapali

³¹ Quichijque cuaixtapali huejhuehueyac ten cuahuit acacia huan quitelijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltepamit cati quiyahualojque nopa tiopamit. Quichijque macuili cuaixtapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado ten nopa tiopamit,

³² huan seyoc macuili cuaixtapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtapali para iniixpa nopa huapalme cati moquetzque iica nopa tiopamit ica campa temo tonati.

³³ Huan nopa cuaixtapali cati panoc tatajco ten nopa huapalme cati moquetzttoyaj pejqe ica se iesquina tiopamit huan ajsic hasta seyoc iesquina nopa tiopamit.

³⁴ Huan nopa huapalme quinixaltijque ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtapalme elqui senquisa oro. Nojquiya quixaltijque ica oro nopa cuaixtapalme cati huejhuehueyac.

³⁵ Huan nopa cortina cati quitzajqui nopa cuarto cati más calijtic quichijque ica lino cati tamalinti nelcanactzi huan taxinepaloli ica icpat cati quipajtoyaj azulitic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa taxinepaloli nesiyayaj ome ilhuicac ehuan cati inintoca querubines.

³⁶ Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijque nahui taquetzali ica cuahuit acacia huan quinixalti ica oro. Huan ipan nopa taquetzali quitelijque tepos chijcoli ten oro. Huan sesen ten nopa nahui taquetzalme moquetztoya ipan inincuatetonyo ten plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamit

³⁷ Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamit. Quichijque ica lino nelcanactzi cati taxinepaloli ica icpat azulitic, morado, huan chichiltic huan quijtzonque yejyetzzi ica itachijchihualo.

³⁸ Huan ni cortina tatzquitoya ipan macuili taquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzompac nopa macuili taquetzalme huan tepos chijcolme quixaltijque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo cati ipan moquetzqui nopa taquetzali quichijque ica bronce.

37

Nopa caxa

(Éx. 25:10-22)

¹ Huan teipa Bezaleel quichijqui nopa caxa ica cuahuit acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

² Iijtic huan ipani quialti ica senquisa oro, huan yahualtic itejteno quipiyayaya oro.

³ Huan quichihuili nahui anillo ten oro huan quitallili najcac ipan inacasta.

⁴ Nojquiya quichijqui cuahuit huehueyac huan quixalti ica oro.

⁵ Huan ipan nopa anillos quicalaquí nopa cuahuit huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetasojta

⁶ Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintasojtas masehualme.

⁷ Nojquiya iixco itzajca quinquetzqui ome iilhuicac ejcagua Toteco cati inintoca querubines cati tatejtzontzi ica martillo. Huan nopa ilhuicac ehuan huan itzajca nopa caxa elqui ten san se tatecti oro. Huan nopa ilhuicac ehuan moquetzttoyaj ipan sese iteno itzajca.

⁸ Se iilhuicac ejca Toteco moquetztoc ipan se iteno huan nopa seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui ten san se tatecti oro tatejtzontzi.

⁹ Nopa ilhuicac ehuan moixnamictoyaj huan moeltapal tanantoyaj quej elisquia quiecahuiliyayaj huan quitachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintasojtas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

(Éx. 25:23-30)

¹⁰ Nojquiya quichijqui nopa cuamesa ica cuahuit acacia. Huan quipiyayaya 90 centímetros ihuehueyaca, huan 45 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

¹¹ Huan quixalti ica senquisa oro. Huan quichihuiliyque nopa cuamesa se corona ten oro cati quitenyahualo iixco.

¹² Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi cati quipiya chicome centímetros ipatajca. Huan yahualtic quitejtejqe para quichihuili iyejejeja huan quixalti nochi ica senquisa oro.

¹³ Huan quichihuili nahui anillo ten oro, huan quitallili najcac ipan inacasta nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa.

¹⁴ Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi cati quitentzactoya nopa cuamesa. Huan quichijchijqui cuahuit huehueyac huan quicalaquí ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵ Huan para quichihuas nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuit acacia, huan quiixalti ica oro.

¹⁶ Nojquiya quichijqui cati quitequihuse ipan cuamesa quej platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tacajcahualisti cati atic.

Nopa taahuil quetzali

(Éx. 25:31-40)

¹⁷ Nojquiya quichijqui se taahuil quetzali cati senquisa oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxihua, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejca quichihuili ica san se tatecti oro cati tatejtzonali ica martillo.

¹⁸ Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan nopa seyoc eyi ipan seyoc lado.

¹⁹ Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi cati ipan tatatise huan quipixqui itachiyalis quej se almendra ixochiyo cati mimilijtoc huan se cati cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya.

²⁰ Huan ipan icuayo nopa taahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itachiyalis se xochit almendra, se nesiyaya se xochit mimilijtoc huan se quej se xochit cahuantoc.

²¹ Huan tatzinta ten sesen nopa chicuase imacuayohua cati tatzquitoyaj ipan icuayo nopa taahuil quetzali quipiyayaya se xochit cahuantoc.

²² Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya ten san se tatecti oro huan tatejtejtzonti ica martillo.

²³ Nojquiya quichihuili chicome piltaahuiltzitzitzi, huan nopa cucharas cati ica quisehuiyayaj nopa taahuilme, huan quichihuili que iplatohua. Huan nochi quichijque ica senquisa oro.

²⁴ Huan nopa taahuil quetzali ten oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa taixpamit para copali

(Éx. 30:1-5)

²⁵ Nojquiya quichijqui se taixpamit campa quitatise copali huan elqui cuadrado, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochi nahui iesquina, huan nochi san eliyaya se tatecti cuahuit.

²⁶ Huan quiixalti ica senquisa oro nochi itzontzajca, huan iquesta, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se corona ten oro cati quiyectali.

²⁷ Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itantita nopa nahui iesquinajyo, huan nopona quicalaqui nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase.

²⁸ Huan nopa cuahuit huehueyac quichijqui ica cuahuit acacia, huan quiixalti ica oro.

Nopa aceite tatzejtzololitic huan nopa copali

(Éx. 30:22-38)

²⁹ Nojquiya quichijqui nopa aceite cati tatzejtzololitic para ica taiyocalitise para Toteco, huan quichijqui nopa copali cati ajhuiyac mijyotía. Nochi quichijqui Bezaleel, se taajhuiyacachijquet cati achi más quimatiyaya.

38

Taixpamit campa quitatise tacajcahualisti

(Éx. 27:1-8)

¹ Huan nojquiya ica cuahuit acacia quichijqui se taixpamit cati cuadrado iixco campa quitatise tacajcahualisti. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros.

² Huan ipan najcac iesquina quichihuili icuacua. Huan quichijqui ica san se tatecti cuahuit huan quiixalti ica nopa teposti bronce.

³ Huan quichihuili nochi cati monequi quitequihuse ipan nopa taixpamit quej nopa tepos caja cati ipan quitemase cuajnexti, nopa huajcalme para quiselise esti, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacat, huan palas para ica quiquixtise cuajnexti, huan nopa teposti para ticoli. Huan nochi quichijqui ica bronce.

⁴ Huan ica bronce quichihuili se tixicti ica ipiltepos ixtapalhua para iixco huelis motecas nopa tacajcahualisti cati quitatíaj. Huan quisehui nopa tixicti ipan tajco ihuejcapanca iijtico nopa taixpamit campa quipixqui se itencuayo.

⁵ Huan nojquiya najcac campa iesquina quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase.

⁶ Huan quichijchijqui nopa cuahuit huehueyac ica cuahuit acacia huan teipa quiixalti ica bronce.

⁷ Huan quincalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillo cati eltoya iquesta nopa taixpamit para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa taixpamit ica huapali huan mocajqui ijti cacahuaxtic.

Nopa hueyi paila ten bronce para ipan momajtequise

(Éx. 30:18)

⁸ Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila ten bronce para at huan nopa cati ipan mosehua. Quichijque ica miyac tescat ten bronce cati sihuame momajtoyaj quitequihuij, pampa sihuame cati tequipanohuayayaj campa icalte nopa yoyon tiopamit quihualicaque inintesca huan temaque.

Nopa calixpamit

(Éx. 27:9-19)

⁹ Teipa Bezaleel quichijchijqui se calixpamit cati quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamit. Huan tzactoya nopa calixpamit ica cortinas quej se tepamit. Huan nopa cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas taxinepaloli ica icpat ten lino nelia canactzi.

¹⁰ Huan ica sur tatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 taquetzalme ica 20 inincuatetonyo ten bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos ten plata.

¹¹ Huan ica norte nopa cortinas cati mochijqui nopa tatzacti quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tatzquitoyaj ipan 20 taquetzalme, huan 20 inincuatetonyo ten bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos ten plata.

¹² Huan campa temo tonati nopa cortinas cati quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 taquetzali, huan 10 cuatetomit para ipan tatzquis. Huan nopa taquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui ten plata.

¹³ Huan ica campa quisa tonati nopa cortinas cati quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tajco.

¹⁴ Huan tatajco ten nopa tatzacti campa quisa tonati mocajqui tapojtoc quej caltemit para calaquise ipan calixpamit. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina cati quipiyayaya 7 metros ihuehueyaca, huan eyi taquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tatzquijque.

¹⁵ Huan ipan ne se lado ten campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina cati quipiyayaya 7 metros ihuehueyaca, huan 3 taquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tatzquijque.

¹⁶ Huan nochi nopa cortinas cati mochijqui nopa tatzacti cati eltoya yahualtic ten nopa calixpamit mochitoya ica yoyomit taxinepaloli ten lino icpat cati canactzi.

¹⁷ Huan icuatetonyo sesen taquetzali eliyaya ten bronce, huan itepos chijcolhua huan ianillos eliyaya ten plata. Huan iixco sesen taquetzali quiixalti ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya ten plata.

Nopa caltemit para calaquise ipan calixpamit

¹⁸ Huan campa nopa cortina cati quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamit elqui taxinepaloli ica lino icpat cati nelcanactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Nochi ya ni quichijchijqui se cati quimatiyaya taxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej nopa sequinoc cortinas cati quiyahualojque nopa calixpamit.

¹⁹ Huan campa calaquiyayaj quipixqui 4 taquetzali, sese ica icuatetonyo ten bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa taquetzalme eliyaya ten plata huan itzonco sesen taquetzali nojquiya quiixalti ica plata.

²⁰ Huan nochi estacas eltoya ten nopa teposti bronce huan quitequihui para quilpis huan quitetzilos nopa tiopamit. Huan nopa cortina tatzacti quiyahualo nopa calixpamit. Huan nopa calixpamit quiyahualo nopa yoyon tiopamit.

Cati quitequihuse tiopan calijtic

²¹ Huan ya ni nopa cuenta ten nopa yoyon tiopamit para elis ichaj nopa caxa ica itanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quej Moisés tanahuatitjtoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tayacanqui para quiitztiyas sesen tequit. Huan nopa levitame quiijcuilojque quesqui imiyaca sesen tamanti quitequihuijtoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamit.

²² Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tamanti senquisa quej TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua.

²³ Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, cati tacatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eliyaya se tepos tejtzonquet para tayejectalis, huan se cuali taxinepalojquet ica icpat. Huan quimatqui quichihuas yejectzi yoyomit cati quipixqui itajtzonyo ica lino icpat cati canactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic.

²⁴ Nochi oro cati motequihui para nochi tamanti ipan nopa tiopamit eliyaya oro cati israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tatamachihuali cati quitequihuique ipan nopa tiopamit.

²⁵ Huan imiyaca plata cati quitequihuique quipanoc 3 mil 319 kilos.

²⁶ Nochi ni plata elqui cati quininanque nopa 603 mil 550 tacame cati moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuit. Sesen ten inijuanti temacaque maculi gramos ten plata quema moijcuilojque.

²⁷ Quitequihuique 3 mil 300 kilos ten plata para inincuatetonyo icaltepayo tiopamit huan nopa taquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 taquetzalme. Elqui nechca 33 kilos ten plata cati quitequihui ipan icuatetonyo sesen taquetzali.

²⁸ Huan nopa plata cati mocajqui, quitequihuique para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonco sesen ten nopa taquetzalme.

²⁹ Huan nopa bronce cati nopa israelitame quimacaque TOTECO quipanoc 2 mil 336 kilos ietica.

³⁰ Huan ica nopa bronce quichijque inincuatetonyo nopa taquetzalme cati quicuaaquechi nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamit. Huan quichijque nopa taixpamit ten bronce para ipan quitatise tacajcahualisti, huan quichijqui itixic ica ipilteposixtapalhua ten bronce cati ipan quitejque nopa tapiyali para quitatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tamantzitzi cati monequiyaya campa taixpamit.

³¹ Nojquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomit para taquetzalme cati quicuaaquechi nopa cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamit. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamit huan nochi nopa taquetzalme.

39

Iniyoyo nopa totajtzitzi

(Éx. 28:1-43)

¹ Nojquiya iniyoyo nopa totajtzitzi cati quitequihuse quema tequitise tiopan calijtic quixinepalojque ica icpat azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque iyoyo Aarón cati tatzejzeloltic quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomit quitequihua san quema calaquij ipan tiopamit campa tatzejzeloltic.

Ixpantzajcayot

² Nojquiya quichijque ipantzajcayo taxinepaloli ica icpat ten oro cati azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpat cati nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tasencahuali.

³ Quicuique se tatecti oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi cati nelía canactzi quej icpat. Huan nopa piltepos mecatzi ten oro quixinepalojque ihuaya lino icpat cati canactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijchijqui nopa tequit se cati nelía quimatiyaya tequiti huan nelía yejectzi mocajqui.

⁴ Huan nopa ixpantzajcayot elqui ome pedazos ten yoyomit. Huan nojquiya quichijqui seyoc tatecti para iajcoltipa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitapa.

⁵ Nojquiya nopa itzinquechilpica cati yejectzi quichijchijque ica san se yoyomit quej cati quitequihuique ipan nopa ixpantzajcayot. Nochi eltoya ten nopa piltepos mecatzi ten oro taxinepaloli ica lino icpat nelía canactzi huan ica icpat azultic, morado huan chichiltic. Nochi elqui quej TOTECO quiilhui Moisés.

⁶ Huan quichijque piltetzitzi cati yejectzi cati itoca ónice huan quitali ipan oro. Huan ipani quijcuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quej se sello cati quipiya tajcuiloli cati nesi.

⁷ Huan quitalili iajcoltipa nopa ixpantzajcayot para ica quinelnamiquiltis TOTECO ten itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixtazcayo nopa hueyi totajtzi

⁸ Huan nojquiya se cati tahuel quimati tequiti quichijchijqui nopa yolixtazcayot quej nopa pantzajcayot. Quixinepalo nopa icpat ten oro, lino icpat ihuaya icpat cati azultic, morado huan chichiltic.

⁹ Huan quihuilpacho nopa yolixtzajcayot huan quichijqui se bolsa cati cuadrado. Ihuehuyaca huan ipatajca eltoya 22 centímetros.

¹⁰ Huan iyolixco oncaiyaya nahui tatilimit ten piltetzitzi cati yejectzitzitzi. Ipan nopa achtohui pamit quitatzquiltijque se piltetzitzi cati itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtohui tatilimit.

¹¹ Huan ipan nopa ompa tatilimit quitallijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante.

¹² Huan ipan nopa expa tatilimit quitatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista.

¹³ Huan ipan nopa najpa tatilimit quitatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tatzquitoque ipan ininpiltencuayohua ten oro cati mocahua inintejeno huan cati quiyecchijtoyaj.

¹⁴ Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quej inimiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quej se pilsellojtzi cati quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵ Nojquiya quichijque para nopa yolixtzajcayot ipiltajco ilpicayo cati taxinepaloli ten oro.

¹⁶ Huan quichihuili nopa yolixtzajcayot ome anillos ten oro oncac ipan iesquina cati huejcapa huan nozona quicalaqui nopa piltajco ilpicayotzi huan quitatzquilti nopa yolixtzajcayot ica cati eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayot.

¹⁷ Huan quitatzquiltijque oncac nopa ome piltajco ilpicayotzitzitzi ten oro cati yejectzitzitzi taxinepaloli ipan inacas huejcapa ten nopa yolixtzajcayot. Huan teipa seyoc iteno nopa piltajco ilpicayotzi quitatzquilti ipan sese anillo iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayot.

¹⁸ Huan quitallijque oncac ni ome ipiltajco ilpicayo ten oro cati tayecchihuali, se ipan sesen ten nopa ome anillo cati eltoc iajcoltipa huan ica quitatzquiltijque iyolixco nopa yolixtzajcayot ica iajcoltipa nopa ixpantzajcayot.

¹⁹ Huan quichijque seyoc ome anillo ten oro cati quitatzquiltijque ipan sese lado ipan itejteno nopa yolixtzajcayot.

²⁰ Nojquiya quichijque ome anillos ten oro cati quitatzquiltijque tatzinta ipan cati elqui iajcoltipa huan teipa quisalojque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica.

²¹ Huan quinechicojque nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot huan quuilpijque ica se listój azultic para ma motali cuali ipan nopa ixpantzajcayot itzinquechilpica para nochipa san sejco tatzquitose nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot huan amo papatacas. Huan nochi quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc iniyoyo totajtzitzi

²² Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo cati huehueyac cati mocajqui tatzinta ten nopa ixpantzajcayot, huan quichijqui nochi ica yoyomit azultic.

²³ Huan quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualojque campa quiquechectoyaya ica se yejectzitzitzi tatzintzi cati tayahualoli para amo tzayanis.

²⁴ Huan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tatzintzi ica iixcopinca nopa cuatacti cati itoca granada. Quixcopinqui quema quixinepalo lino icpat huan icpat azultic, morado huan chichiltic.

²⁵ Nojquiya quichihuilijque pilcampanajtzitzi cati senquisa oro, huan quuilpijque tatajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo.

²⁶ Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motalili nopa yoyomit quema quitequipano TOTECO tiopan calijit. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷ Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintatzintayoyo ica yoyomit ten lino cati nelcanactzi.

²⁸ Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayot ica icpat ten lino cati nelcuali, huan quiyectalijque nopa yoyomit para inincuaixco ica icpat ten lino cati nelía cuali, huan quichijque inintatzintayoyo nojquiya ica icpat tamalinti ten lino huan nelía canactzi.

²⁹ Nojquiya quichijque inintzinquechilpicayo ica lino icpat nelcanactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejectzitzitzi itatzonzo senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁰ Nojquiya quichijqui se piltatectzi ten oro para quitallis ipan icuatzajca huan ipani tajcuilojque quej se sello cati quijto: TAIYOCATALILI PARA TOTECO.

³¹ Huan quuilpijque ica se icpat azultic huan quitallijque iixpa nopa cuatzajcayot senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

*Moisés quitachili nopa yoyon tiopamit
(Éx. 35:10-19)*

³² Huan quej ni tanqui nochi nopa tequit cati quichihuayayaj para quichihuase nopa yoyon tiopamit campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quichijque nopa israelitame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³³ Huan nochi nopa tiopamit ica nochi tamanti cati quichijtoyaj quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyon Cali cati quichijtoyaj ica nopa tetic yoyomit cati taxinepaloli ica inijhuyoi oqich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtapali, taquetzalme huan icuatetonyo.

³⁴ Quihualiquilijque itzontzajca cati quichijtoyaj ica inincuetaxo oqich borregojme cati quipajtoyaj chichiltic, huan itzontzajca cati quichijtoyaj ica inincuetaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas ten ica quitzacuas nopa cuarto campa eltoya nopa caja.

³⁵ Quihualicaque nopa caxa huan cuahuit huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca,

³⁶ huan nopa cuamesa ica nochi cati motequihuis ipani, huan nopa pantzi cati quitalliaj ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya.

³⁷ Nojquiya quihualicaque nopa taahuil quetzali ten oro ica nochi itaahuilhua cati quitallijtoyaj sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuse ica nopa taahuil quetzali ihuaya nopa aceite cati quitequilise para ma tata.

³⁸ Huan quihualicaque nopa taixpamit ten oro, ihuaya nopa copali cati ajhuyac huan nopa aceite para taiyocatalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise.

³⁹ Quihualicaque nopa taixpamit ten bronce huan nochi cati nopona motequihua. Nojquiya quihualicaque itixic ten bronce huan nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixaltijtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo cati ipan momajtequise totajtzitzi.

⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas cati mochihuas itzajca nopa calixpamit, ihuaya itaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa caltemit campa calaquise ipan calixpamit, huan nopa lazos huan estacas para quilipse huan quitetzilose sesen taquetzali, huan nochi tamanti cati motequihuis tiopan calijtic.

⁴¹ Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quiita iyejyejca iniyoyo nopa totajtzitzi cati moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic campa tatzetzelolitic. Quihualiquilijque nopa yoyomit cati tatzetzelolitic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomit para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴³ Huan quema Moisés quitachili nochi cati quichijtoyaj, quiitac para quichijtoyaj senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi injuanti cati quichijchijtoyaj.

40

Quiquetzque nopa yoyon tiopamit

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xijquetza nopa yoyon tiopamit campa timopantise ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ten nopa yancuic xihuit ipan amocalendario.

³ Huan ipan nopa yoyon tiopamit ipan nopa cuarto más calijtic, xijtali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina.

⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto cati amo más calijtic, xijcalaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa taahuil quetzali huan xijtati.

⁵ “Huan nojquiya ipan nopa cuarto cati amo más calijtic, xijtali nopa taixpamit ten oro campa quitatise copali huan nopa taixpamit ten copali mocahuas iixmelac nopa caxa cati eltoc ipan nopa cuarto cati más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtohui cuarto cati amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa taixpamit ten oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic.

⁶ Huan ipan nopa calixpamit, xijtali nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic.

⁷ Teipa tatajco ten nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit, xijtali nopa hueyi paila cati quitequilise at para momajtequise.

⁸ Huan teipa xijquetza nopa tatzacti ten cortinas para xijchihua icalixpayo yahualtic nopa yoyon tiopamit. Huan cati campa calaquise ipan calixpamit, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

⁹ “Huan xijcui nopa aceite cati ica teajaltise para taiyocatalise para TOTECO. Huan xiquijtzehuili nopa yoyon tiopamit huan nochi cuamesas cati eltoc ipani. Xiquijtzehuili nochi cati quitequihuse nopona. Huan nochi mocahuas tatzejtzeloctic, taiyocatalili para na, niamoTECO.

¹⁰ Teipa xiquijtzehuili nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti huan nochi cati motequihua ihuaya. Huan quej nopa moiycatalijtos nopa taixpamit huan elis tahuel tatzejtzeloctic.

¹¹ Nojquiya xiquijtzehuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo ten bronze huan quej nopa tiquiyocatalis huan tijchihuas tatzejtzeloctic para na.

¹² “Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamit hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise, huan nopona ma maltica ica at.

¹³ Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomit tatzejtzeloctic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatalis para techtequipanos quej nototajtzi cati más hueyi.

¹⁴ Teipa xiquinhua itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomit huehueyac cati anquinchijchihuilljqe.

¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quej tijchijqui ica inintata, huan injuanti nojquiya techtequipanose quej totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia ten totajtzitzi cati amo tamis pampa inixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa.”

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁷ Huajca ipan nopa achtohui tonali, ipan nopa achtohui metzti quema yahuiyaya para ome xihuit quistoyaj ipan tali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamit.

¹⁸ Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamit, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaxitapalhua huan itaquetzalhua.

¹⁹ Teipa quipatajqe nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitali san quej TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepatacti cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO huan quitali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzaculis inintajtacolhua masehualme iixpa TOTECO.

²¹ Quema ya eltoya tasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto cati más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto cati quipixtoya nopa caxa san quej TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achtohui cuarto cati amo más calijtic, quitali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyectzi Cortina.

²³ Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto cati amo más calijtic, ica sur quitali nopa taahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi.

²⁵ Huan quintati nopa taahuilme iixpa TOTECO quej TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶ Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitali nopa taixpamit ten oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina cati quitzacuayaya nopa cuarto cati más calijtic.

²⁷ Huan ipan nopa taixpamit ten oro quitati nopa copali cati ajhuiyac quej TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸ Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit.

²⁹ Huan ipan nopa calixpamit iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit, quitali nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti. Huan ipan quintatijque tapiyalme para tacajcahualisti. Nojquiya quitati tacajcahualisti ten harina quej TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰ Huan ipan nopa calixpamit cati eltoc tatajco ten nopa yoyon tiopamit huan taixpamit campa quitatise tacajcahualisti, quitali nopa hueyi paila, huan quitequili at para nopona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi.

³¹ Huan Moisés inihuaya Aarón huan itelpocahua nopona momajtequijque huan moicxipajpacque.

³² Huan sesen huelta quema injuanti calaquiyayaj ipan nopa yoyon tiopamit o sinta quinechchahuiyayaj nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti, monequiyaya mopa-jpacase quej TOTECO tanahuatijtoya.

³³ Teipa Moisés quiquetzqui nopa tatzacti ten cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit yahualtic ten nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit. Huan campa calaqui ipan calixpamit, quicuapilo nopa cortina para elis quej se caltemit. Huan ica ya nopa Moisés quitamilti nopa tequit.

*Itatanex Toteco**(Nm. 9:15-23)*

³⁴ Huan se mixti quisentzajqui nopa yoyon tiopamit. Huan itatanex TOTECO cati nelía yejyetzci quitemiti nopa tiopamit.

³⁵ Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixti motalijtoya nopona. Huan itatanex TOTECO cati tahuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamit.

³⁶ Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sinta nopa mixti quitcalcahuiyaya nopa yoyon tiopamit, nopa israelitame quitananayayaj nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan quitoquiliyayaj nopa mixti.

³⁷ Pero sinta nopa mixti amo mijcueniyaya, injuanti nojquiya amo mijcueniyayaj hasta quema nopa mixti sempa mijcuenisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuenisquía, injuanti quitoquilisquíaj.

³⁸ Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixti ten TOTECO motaliyaya itzompac nopa tiopamit huan tayohua mochihuayaya quej se tit huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tachiyase tonaya huan tayohua.

Levítico

Nopa tacajcahualisti tatatili

¹ TOTECO quintonzqui Moisés ten nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj huan quihui:

² “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema anquinequise antechhualiquilise se tacajcahualisti na, niamoTECO, monequi antechhualiquilise se ten amohuacaxhua, o se ten amoborregojhua o se ten amochivojhua.

³ “Sinta elis se tacajcahualisti tatatili ten amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Monequi anquihuicase nopa tapiyali noixpa hasta campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj huan quej nopa na, niamoTECO, nijselis.

⁴ Huan nopa masehuali cati quihualica quitalis imax ipan itzonteco nopa tapiyali, huan quej nopa, nopa tapiyali elis ipataca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tacajcahualisti huan niqúitas para mijqui por nopa masehuali para quixtzacuilis itajtacolhua noixpa.

⁵ Huan nopa masehuali quimictis nopa tapiyali nozona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajztitzi, quijtzelse ieso nopa tapiyali yahualtic nopa taixpamit cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit huan quej nopa techmacase.

⁶ Huan nopa masehuali quixtilis icuetaxo nopa tapiyali cati elis quej se tacajcahualisti tatatili huan quihuejhuelos itacayo.

⁷ Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajztitzi, tipitzase huan quitalse miyac cuahuit ipan nopa taixpamit.

⁸ Huan teipa itelpocahua Aarón quitalse nochi nacat tahuejhueloli ten nopa tapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuit cati lementos.

⁹ Pero achtohui quipajpacase icuetaxcol huan iqescuayohua nopa tapiyali huan teipa nopa totajztitzi quitalse icuetaxcol huan iqescuayohua ipan nopa taixpamit para ma tata. Huan ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis nelía ajhuiyac noixpa huan techyolpactis, niamoTECO.

¹⁰ “Huan sinta nopa tapiyali cati temacas para se tacajcahualisti tatatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichti cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo.

¹¹ Huan nopa masehuali cati quihualica nopa tacajcahualisti moquetzas nechca iqespa nopa taixpamit ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajztitzi, quicuisse ieso nopa tapiyali huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa taixpamit.

¹² Huan nopa masehuali cati temaca nopa tacajcahualisti, quihuejhuelos, huan nopa totajtzi quicuis nopa tapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitalse ipan tit.

¹³ Pero nopa masehuali cati temacas nopa tapiyali monequi achtohui quipajpacas icuetaxcol huan iqescuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajztitzi quitatise ipan nopa taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis nelía ajhuiyac huan techyolpactis, niamoTECO.

¹⁴ “Pero sinta acajya quinequi techmacas na, niamoTECO, se totot quej se tacajcahualisti, huajca hueli techmacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵ “Huan nopa totajtzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa taixpamit huan quiquechhuilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitatis itzonteco ipan taixpamit. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa taixpamit.

¹⁶ Huan teipa nopa totajtzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmacahuas ielchiquitipa nopa taixpamit ica campa quisa tonati campa eltoc nopa cuajnexti.

¹⁷ Teipa quíitzquis ipan ieltapalhua huan quitajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma quej se tacajcahualisti huan quitatis ipan tit cati eltoc ipan nopa taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis ajhuiyac huan techyolpactis, niamoTECO.

2

Nopa tacajcahualisti ten harina ten trigo huan cebada

¹ “Quema se masehuali quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajcahualisti ten harina ten trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina cati nelía cuechtic. Nojquiya monequis quítequilis aceite huan copali nopa harina.

²Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitatis ipan nopa taixpamit quej se tanextili para ipan nopa talojtzi techmaca nochi nopa tacajcahualisti. Huan ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan techyolpactis.

³Huan nochi nopa harina cati mocahuas ten nopa tacajcahualisti tatatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtztzi para quicuase. Huan nochi elis se tacajcahualisti cati tahuel tatzetzeloltic para na, niamoTECO.

⁴“Huan sinta acajya quinequi techmacas se tacajcahualisti ten harina cati taicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina cati nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tasonejcaiyot. Nojquiya se masehuali hueli techmacas pantzi cati quej se taxcali huan cacatztic cati amo quipiya tasonejcaiyot huan san taajaloli ica aceite.

⁵“Huan sinta nopa tacajcahualisti ten harina eli taicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tachijchihuali ica harina cati nelía cuechtic cati amo quipiyas tasonejcaiyot huan cati tamaneloli ica aceite.

⁶Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tacajcahualisti ten harina.

⁷“Huan sinta nopa tacajcahualisti ten harina elis se pantzi cati taicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tachijchihuali ica harina cati nelía cuechtic huan tamaneloli ica aceite.

⁸Huan quema se masehuali quihualicas se tacajcahualisti para na, niamoTECO, cati taicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campá nopa taixpamit.

⁹“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi ten nopa tacajcahualisti ten harina para quitatis para na ipan nopa tit ipan taixpamit. Huan nopa pocti ten nopa tit mijyotis ajhuiyac huan techpactis, niamoTECO.

¹⁰Huan nochi cati mocahua ten nopa tacajcahualisti tatatili elis iniaxca nopa totajtztzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tacajcahualisti tahuel tatzetzeloltic para na, niamoTECO.

¹¹“Yon se tacajcahualisti ten harina cati antechhualiquilise, amo quema huelis quipiyas tasonejcaiyot, yon sayolnecti. Pampa yon se tamanti cati anquitatise ipan taixpamit para antechmacase amo hueli quipiyas tasonejcaiyot, yon sayolnecti.

¹²Pero quema ajsis nopa ilhuit quema anquipixcase amomil, huelis antemacase tacajcahualisti ten harina cati quipiya tasonejcaiyot huan sayolnecti. Pero sinta quipiyo tasonejcaiyot o sayolnecti, amo hueli anquitatise quej se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³“Nojquiya monequi anquitatise istat ipan nochi tacajcahualisti cati quipiya harina, pampa istat eli se tanextili cati amechelnamiquiltia ten nopa camanali cati na, niamoTeco Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istat ica amotacajcahualis.

¹⁴“Sinta anquinequij antechmacase, se tacajcahualisti ten nopa cati achtohui anquipixcaque ipan mili, huelis se tamanti quej trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan tit.

¹⁵Huan ipan nopa tacajcahualisti xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tacajcahualisti ten harina.

¹⁶Huan nopa totajtztzi quicuisse se quentzi ten nopa tacajcahualisti cati tamaneloli ica aceite huan copali para quitatise noixpa para techmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnextise para nochi nopa tacajcahualisti eli tatzetzeloltic huan noaxca na, niamoTECO.

3

Nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO

¹“Sinta se masehuali quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajcahualisti para moyoltalis ica na, huelis techmacas se toro o se huacax. Pero nopa tapiyali monequi elis tapajpactic. Amo quipiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo.

²Huan nopa masehuali cati quihualicas nopa tacajcahualisti quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco huan quimictis nozona nechca caltemit ten nopa yoyon tiopamit. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtztzi, quicuisse nopa esti huan quiajtzelhuse yahualtic ten nopa taixpamit.

³“Huan ten nopa tacajcahualisti quicuisse cati techmacase na, niamoTECO ipan tit. Quicuisse nopa tachiyajcaiyot cati eltoc iijtico, huan nopa tachiyajcaiyot cati eltoc ipan icuetaxcol.

⁴ Huan quicuisse nopa ome ieyo ica nochi ichiyajca, huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach huan quiquixtise san sejco ica ieyo.

⁵ Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitatise para na, niamoTECO, ipan nopa tit ipan taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis huan techpactis.

⁶ “Huan sinta se masehuali quinequis techmacas tacajcahualisti para moyoltalis ica na, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis techmacase se sihuatzi o se oquichti. Pero monequi nopa tapiyali elis tapajpactic. Amo hueli techmacas yon se tapiyali cati quipiya se tamanti cati amo cuali ipan itacayo.

⁷ Huan san se quichihuas sinta nopa tacajcahualisti cati techmacas elis se pilborregojtzi.

⁸ Nopa masehuali cati temacas, quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco, huan quimictis nozona campa icalte nopa yoyon tiopamit. Teipa nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi esti huan quiajtzelhuisse yahualtic ten nopa taixpamit.

⁹ “Huan ipan nopa taixpamit quitalise nochi ichiyajca. Quitalise icuitapil cati quipiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitapa nopa tapiyali. Nojquiya quitalise nochi ichiyajca cati mopantía iijtico huan tatajco ten icuetaxcol.

¹⁰ Quitatis ieyo ica nochi ichiyajca huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtise san sejco ica ieyo.

¹¹ Huan nochi ni tamanti nopa totajtzi quitatis ipan nopa taixpamit, huan ya ni elis se tacajcahualisti ten tacualisti cati techmacase, na niamoTECO, ipan tit.

¹² “Sinta se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para techmacas,

¹³ huajca nopa masehuali quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nozona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi ieso nopa tapiyali huan quiajtzelhuisse yahualtic ten nopa taixpamit.

¹⁴ “Huan quiquixtilise nopa tapiyali nopa tachiyajcayot cati eltoc iijtico, huan nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan icuetaxcol, huan quitalise ipan nopa taixpamit para techmacase ipan tit.

¹⁵ Nojquiya quitalise nopa ome ieyo huan nopa tachiyajcayot cati eltoc ipani. Huan quitalise nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtise ihuaya ieyo.

¹⁶ Huan ya ni elis se tacajcahualisti cati nopa totajtzi techmacas, niamoTECO, ipan tit huan mijyotis ajhuiyac huan techpactis. Nochi tachiyajcayot elis noaxca na, niamoTECO.

¹⁷ “Quena, ya ni elis se tanahuatili cati monequi anquitapanitase, amojuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca esti, yon tachiyajcayot.”

4

Tacajcahualisti para tajtacoli

¹ Huan teipa TOTECO quihhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Sinta se ten amojuanti tajtacolchihuas huan quiixpanos se notanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sinta taixpano, ya ni cati monequi quichihuas.

³ “Sinta elis nopa hueyi totajtzi cati tajtacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihucaca tajtacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro cati amo teno quiapiya cati amo cuali ipan itacayo. Ya nopa elis se tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati ya quichijtoc.

⁴ Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tapiyali campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, huan nozona quitalis imax ipan itzonteco nopa tapiyali huan quimictis nozona noixpa.

⁵ Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi ten nopa tapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamit.

⁶ Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa esti huan taatzetzelhuis chicome huelta noixpa nozona iixmelac nopa cortina cati quitzacua nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic.

⁷ Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos esti nopa nahui icuacua nopa taixpamit campa quitatíaj copali cati mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa esti cati noja mocahua, quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit.

⁸ Teipa quiquixtilis nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc iijtico nopa becerro huan nochi cati eltoc ipan icuetaxcol.

⁹ Nojquiya quiquixtis nopa ome ieyo ihuaya ininchiyajca huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtis ica sempa ica nopa ieyo.

¹⁰ Huan nochi ni tamanti nopa totajtzi techmacas na, niamoTECO, ipan nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quej quichijqui ica nopa becerro cati techmacas quej se tacajcahualisti para moyoltalise ica na.

¹¹ Pero icuetaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetaxcol huan icuit,

¹² quinequi quiijtos nochi cati mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar cati tapajpacti noixpa huan cati mopantía huejca ten nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuajnexti ten nopa tacajcahualisti cati quitatíaj ipan taixpamit. Huan nozona quitatise ica cuahuit cati mocahua ten nopa becerro cati elqui nopa tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quichijqui nopa totajtzi.

¹³ “Sinta nochi israelitame quichihuase se tajtacoli, o sinta quichihuase se tamanti cati na, niamoTECO, niquinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque yon se ten injuanti amo quimatiyaya inta ten nopa tajtacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tajtacoli noixpa.

¹⁴ Huajca quema quimatise para quichijtoque tajtacoli, monequi quihualicase se becerro huan techmacase quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamit,

¹⁵ huan noixpa nopa huehue tacame cati quinyacanaj israelitame quitatise inimax ipan nopa tapiyali itzonteco huan nozona quimictise.

¹⁶ Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamit.

¹⁷ Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa esti huan taatzetzelhuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina.

¹⁸ Huan nojquiya nopa esti quiajalos nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit campa temaca tacajcahualisti tatatili. Nopa taixpamit eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit.

¹⁹ Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitatis ipan nopa taixpamit.

²⁰ Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro cati temacaj quej quichijqui ica nopa becerro para nopa tacajcahualisti por tajtacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixzacuas nochi nopa tajtacoli cati quichijque nopa israelitame, huan niquintapojpolhuis.

²¹ Teipa cati mocahuas ten ni becerro nopa totajtzi quihuicas se quentzi huejca ten campa anmochijtoque. Nozona quitatis quej niquijto quitatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tacajcahualisti para nochi inintajtacolhua nochi israelitame.

²² “Sinta se tayacanquet ten nopa israelitame quichihuas se tajtacoli huan quiixpanos se notanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatiyaya, huajca yaya quihuica tajtacoli noixpa.

²³ Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tajtacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para techmacas quej se tacajcahualisti. Nopa tapiyali monequi elis tapajpactic. Amo quiipiyas cati amo cuali ipan itacayo.

²⁴ Huan nopa masehuali quitatis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili. Huan teipa techmactilis na, niamoTECO, huan elis se tacajcahualisti para itajtacol.

²⁵ Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali cati quitencajque quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nochi nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas itzinta nopa taixpamit.

²⁶ Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi techmacase ipan tit quej quitatíaj ichiyajca nopa tapiyali cati se tacajcahualisti para moyoltalise ica na, niamoTECO. Huan quema ya quichijtos nochi ya ni, teipa nijtapojpolhuis nopa tayacanquet.

²⁷ “Sinta cati hueli israelita quichihuas se tajtacoli, yaya quihuica tajtacoli masque amo quimatiyaya para na, niamoTECO, nitanahuatijtoya amo aquí ma quichihua nopa tamanti.

²⁸ Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tajtacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo cati sihuatzi cati amo quiipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan ya nopa elis se tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quichijqui.

²⁹ Huan quihuicas nopa tapiyali campa quinmictíaj nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili. Huan nozona quitatis imax ipan nopa tapiyali itzonteco cati elis se tacajcahualisti por tajtacoli huan teipa quimictis.

³⁰ Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nopa esti cati noja mocahuas, quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit.

³¹Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa tapiyali. Quena, san se quichihuas quej quichihua ica nopa tacajcahualisti cati temacaj para moyoltalise ica na. Huan teipa nopa totajtzi quitalis nopa tachiyajcayot ipan nopa taixpamit huan quitatis. Huan elis se tacajcahualisti cati mijyotis ajhuuyac huan techpactis na, niamoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali. Huan nijtapojpolhuis.

³²“Pero sinta nopa masehuali quinequi techmacas se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi cati amo quiyiya ipan itacayo yon se tamanti cati amo cuali.

³³Huan quitalis imax ipan itzonteco nopa tapiyali huan quimictis campa quinmictiáj nopa tapiyalme cati quintequihuaj para tacajcahualisti tatatili.

³⁴Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali ica imacpil huan quiajalos icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit.

³⁵Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua borregojtzi. Quena, san se quichihuas quej quichijqui ica nopa pilborregojtzi cati techtencahuilijque quej se tacajcahualisti para moyoltalise ica na. Huan nopa totajtzi quitatis nochi nopa tachiyajcayot ipan nopa taixpamit huan techmacas na, niamoTECO, ica nopa tit. Huan ica cati quichihua nopa totajtzi techixtzacuilis nopa tajtacoli cati nopa masehuali quichijqui, huan nijtapojpolhuis.

5

Tajtacoli cati monequi se tacajcahualisti

¹“Sinta se acayja quitac quema panoc se tamanti cati amo cuali, o quicactoc se camanali cati amo cuali, huan teipa tequichihuani quitemohuaj se testigo cati quiitztoc nopa tamanti o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas cati nelia quiitztoc o quicactoc. Pampa sinta amo teyolmelahuas ten panoc, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan monequi techhualiquilis se tacajcahualisti.

²“Nojquiya monequi quihualicas se tacajcahualisti sinta se acayja quiitzquis se tamanti cati amo tapajpactic. Sinta mictoc se tapiyali cati amo tapajpactic para anquicuase masque teaxca o ehua cuatita, huan se masehuali quiitzquis itacayo, monequi techhualiquilis se tacajcahualisti. Nojquiya mochihuas amo tapajpactic noixpa cati quiitzquis itacayo se piltapiyaltzi cati mohuahuatatza talchi masque cati quiitzqui amo quimatiyaya sinta quiitzqui. Pero temacht mochihtoc amo tapajpactic huan monequi techhualiquilis se tacajcahualisti.

³“O sinta quiitzquis cuitat o ten hueli at cati quistoc ipan itacayo se masehuali, ayecmo elis tapajpactic noixpa. Huan quema quiitas para quichijtoc nopa tamanti huan quihuica tajtacoli noixpa, monequi quihualicas se tacajcahualisti.

⁴“Sinta se acayja tatestigojquetas para quichihuas se tamanti cati cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan quiitas para achi cuali amo camanaltitosquia, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan monequi quihualicas se tacajcahualisti.

⁵“Sinta se acayja quichihuas cati hueli ten ni tamanti, huajca monequi technelilhuis na, niamoTECO, taya quichijtoc,

⁶huan monequi quihualicas noixpa nopa tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi techmacas para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali noixpa.

⁷“Pero sinta nopa masehuali amo quiyiya miyac tomi para quicohuas se pilborregojtzi, huajca hueli techmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quihuica. Techmacas se quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili.

⁸Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achtohui piltototzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Achtohui quipilquechhuilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni itzonteco.

⁹Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiajtzelhuis se ielchiqui nopa taixpamit. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit. Huan ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli.

¹⁰Huan nopa ompa piltototzi techmacas quej se tacajcahualisti tatatili, huan quichihuas san se quej quijitohua nopa tanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

¹¹“Huan sinta itomi se acayja noja amo quiaxilía para quincohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para techmacas quej se tacajcahualisti por

itajtacolhua. Pero amo quitalilis aceite, yon copali, pampa ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli.

¹² Huan monequi quihualicas nopa harina campá nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ten nopa tacajcahualisti quej se tanextili para techmaca nochi nopa harina. Huan nopa se quentzi quitatis ipan nopa taixpamit quej quitatía nochi sequinoc tacajcahualisti para na. Ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli.

¹³ Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quiixtzacuulis itajtacol cati quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtapojpolhuis nopa tajtacoli cati quichijtoc. Huan nopa harina cati noja mocahuas elis para nopa totajtzitzi inintacualis quej nojquiya mochihua ica nochi cati mocahua quema temacaj tacajcahualisti ten harina.”

Tacajcahualisti para cati tajtacolet noixpa

¹⁴ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁵ “Sinta se masehuali quichihuas cati amo cuali, huan quisoquihuis tamantzitzi cati tatzejtzeloltique, huan amo quimatiyaya quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tacajcahualisti pampa tajtacolet noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis se oquich chivo cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan nopa tapiyali monequi elis ipati quej ome plata tomi cati motequihuía ipan nopa yoyon tiopamit o achi más. Ya ni elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa.

¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quiixtahuas cati ipati nopa tamanti cati quisoquihuijtoc cati achtohui eliyaya tatzejtzeloltic. Huan nojquiya quipihuilis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuulis itajtacol nopa tacat noixpa, huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

¹⁷ “Cati hueli masehuali cati quiixpanos notanahuatil, niamoTECO, masque amo quimatqui sinta quichijqui, quihuica tajtacoli noixpa huan monequi quiselis itatzacuilitis.

¹⁸ Huan monequi quihuicas se tacajcahualisti campá nopa totajtzi. Huan nopa tacajcahualisti elis se oquich borrego cati ipati quej cati ta, Moisés, tiqijtos. Huan nopa oquich borrego amo quipiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuulis itajtacol nopa masehuali pampa amo quimatiyaya sinta quichihuayaya tajtacoli. Huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

¹⁹ Ya ni elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli pampa tajtacolchijtoc noixpa.”

6

Tacajcahualisti para cati amo quichijqui cati temachtí

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Sinta se acaya tajtacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quinelto-cac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tacajcahualisti. Huelis ya amo quimocuitahui cuali cati ihuampo quicahuili imaco para quimocuitahuis, o huelis quichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tacuetqui cati quitanejtijque.

³ O huelis se masehuali quipantis cati seyoc quipolojtoya, huan istacatis o tatestigojquetzas ica cati amo melahuac huan quijtos amo quijtztoc. Nochi ya ni se tajtacoli. Nojquiya tajtacoli ten hueli tamanti amo cuali cati se masehuali quichihua ica tamantzitzi cati seyoc iaxca.

⁴ Huan quema moitas o seyoc quitas para tajtacolchijtoc huan quihuica tajtacoli noixpa pampa quipiya cati amo iaxca, o tatestigojquetztoc ica cati amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepa nopa tamanti.

⁵ Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quej elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonali quema ipan nopa yoyon tiopamit techmacas se tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quihuica.

⁶ Monequi techhualiquilis se oquich borrego cati tapajpactic huan senquisá cuali itacayo huan cati cuali ipati.

⁷ Huan nopa totajtzi techmacas nopa tapiyali huan techixtzacuulis itajtacol nopa masehuali. Huan na, quena, nijtapojpolhuis ten hueli cati quichijtoc.”

Quenicatza ma temaca tacajcahualisti tatatili cati yajmxtic

⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹ “Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tanahuatili para se tacajcahualisti tatatili. Nopa tacajcahualisti monequi eltos ipan nopa tit seyohual hasta ijnaloc huan nopa tit mocahuas lementoc.

¹⁰ Huan tonili nopa totajtzi moquentis itatzintan yoyo ten lino nechca itacayo huan teipa iyoyo huehueyac ten lino. Huan quiquixtis nopa cuajnexti cati mocahua ten nopa tacajcahualisti huan quitalis ipan se ilado nopa taixpamit.

¹¹ Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tamanti iyoyo huan quihuicas nopa cuajnexti hasta se lugar cati tapajpactic noixpa cati mocahua huejca ten campa anmochijtoque, huan nopona quicahuas.

¹² “Nochipa monequi lementos se tit ipan taixpamit. Amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitallis cuahuit nopa taixpamit huan teipa quitalis nopa tapiyali para nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta. Nojquiya nopona quitatis nopa tachiyajcayot ten nopa tacajcahualisti cati masehualme temacaj para moyoltalise ica na, niamoTECO.

¹³ Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa tit ipan taixpamit. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza temacase tacajcahualisti ten harina

¹⁴ “Ya ni nopa tanahuatilme para tacajcahualisti ten harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa taixpamit para techmacase nopa tacajcahualisti noixpa na, niamoTECO.

¹⁵ Se tacajcahualisti ten harina elis ten se harina cati quichijtoque nelcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se ten nopa totajtzitzi quicuis ica imax se quentzi ten nopa tacajcahualisti ten harina huan quitatis ipan nopa taixpamit para quinextis techtencahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuyiac noixpa na, niamoTECO.

¹⁶ Huan ica nopa harina cati mocahua ten nopa tacajcahualisti, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huелиs quitallise tasonej-cayot ipani. Huan monequi quicuase nopona campa tatzejzeloltic ipan nopa calixpamit ipan nopa yoyon tiopamit.

¹⁷ Ma momocuitahuica para amo quicixitise ica tasonej-cayot. Niquinmacatoc ni harina para elis iniaxca ten nochi nopa tacajcahualisti cati techmacaj ica tit. Eltoc tahuel tatzejzeloltic quej nojquiya tatzejzeloltic nopa tapiyalme cati techmacaj para tacajcahualisti por tajtacoli huan para cati quihuica tajtacoli.

¹⁸ Nochi oquichpilme huan tacame cati iconehua huan iixhuihua Aarón cati hueli quicuase cati mocahuas ten nochi nopa tacajcahualisti cati techmaca ica tit. Huan quej ni elis tanahuatili para iteipan ixhuihua cati oquichpilme cati teipa tacajtiyase ipan ifamilia Aarón. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti taiyocatalilme para na. Mochihuas tatzejzeloltic cati hueli masehuali cati quitzquis nopa pantzi cati quichijtoque ica harina cati mocajqui ten nopa tacajcahualisti. Nojquiya mochihuas tatzejzeloltic ten hueli masehuali o tamanti cati quitoxomas.”

Quenicatza ma temacaca tacajcahualisti para totajtzitzi

¹⁹ Huan TOTECO nojquiya quilhui Moisés:

²⁰ “Ipan nopa tonali quema Aarón o iteipan ixhuihua moiycatalise para elise totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tacajcahualisti. Techmacas se tacajcahualisti cati quipiya ome kilo ten harina nelcuechtic. Huan tajco ten nopa tacajcahualisti techmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tajco techmacase ica tiotac.

²¹ Nopa tacajcahualisti monequi elis taicxitili ipan se comali huan cuali tamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi cati quichijtoque ica nopa tacajcahualisti ten harina huan techmacas. Huan mijyotis nelia ajhuyiac para na.

²² Huan san se techmacas nopa itelpoca cati se tonali calaquis quej nopa yancuic hueyi totajzi ipataca Aarón. Huan ni tacajcahualisti elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitatise nochi nopa tacajcahualisti para techmacase ipan pocti pampa quej nopa nimechnahuatia.

²³ Huajca monequi quitatis senquisa nochi nopa tacajcahualisti ten harina cati nopa totajzi techmacas para ya iseltitzi. Yon quentzi amo aquí hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimacaca tacajcahualisti por tajtacoli

²⁴ Huan TOTECO quilhui Moisés:

²⁵ “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tanahuatilme para nopa tacajcahualisti por tajtacoli. Ni tacajcahualisti cati tahuel tatzejzeloltic huan nopa tapiyali monequi quimictise campa quinmictiaj tapiyalme para tacajcahualisti tatatili.

²⁶ Huan nopa nacat cati mocahua elis iaxca nopa totajzi cati techmacas nopa tacajcahualisti por tajtacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tatzejzeloltic nopona ipan calixpamit, iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantiaj.

²⁷ Ten hueli tamanti o masehuali cati quitoxomas quentzi nopa nacat mochihuas tatzejzeloltic, taiyocatalili para techtequipanos na. Huan sinta se quentzi ten ieso quaiquis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nopona campa tatzejzeloltic.

²⁸ Sinta quiicxiti nopa nacat ipan se chachapali cati tachijchihuali ica soquit, monequi quitapanas teipa. Pero sinta quiicxiti nopa nacat ipan se tamanti tachijchihuali ica nopa teposti bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹ “San totajtzitzi huan inioquichpillhua hueli quicuase se tacajcahualisti por tajtacoli, pampa ya ni nopa tacajcahualisti cati tahuel tatzejtzeltolitic.

³⁰ Pero sinta ieso nopa tapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto cati Más Tatzejtzeltolitic para quiixtzacuase inintajtacol masehualme, huajca amo aquí hueli quicuas inacayo. Nochi itacayo nopa tacajcahualisti monequi anquitatise noixpa.

7

Quenicatza ma temacaca tacajcahualisti para cati tajtacole

¹ “Ya ni nopa tanahuatilme para nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tacajcahualisti elis tahuel tatzejtzeltolitic.

² Nopa tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictiaj nopa tapiyalme cati quintequi-huaj para tacajcahualisti tatatili. Huan ica ieso nopa tapiyali quiatzejtzeltolitic yahualtic nopa taixpamit itzinta.

³ Huan nopa totajtzi techmacas nochi ichiyajca masque cati mopantía campa tatzquitoc icuitapil o ipan icuetaxcol.

⁴ Huan temacas nopa ome ieyo ihuaya nopa tachiyajcayot cati mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi ten ieltapach cati quiquixtis ihuaya ieyo.

⁵ Teipa nopa totajtzi quitatis nochi nopa partes ipan taixpamit, huan elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Elis se tacajcahualisti cati techmacase niamoTECO ica tit huan mijyotis ajhuiyac noixpa.

⁶ Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacat cati mocahua ten se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, pero monequi quicuase campa tatzejtzeltolitic pampa ni se tacajcahualisti tahuel tatzejtzeltolitic.

⁷ “San se tanahuatili eltoc para nopa nacat cati mocahua ten nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nojquiya para nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Nopa nacat iniaxca nopa totajtzitzi cati temacase nopa tacajcahualisti para techixtzacuulise nopa tajtacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca.

⁸ Pero quema se totajtzi techmacas se tacajcahualisti tatatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tapiyali icuetaxo.

⁹ Huan nojquiya nochi tacajcahualisti ten harina cati taicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi cati techmacas.

¹⁰ Pero nochi tacajcahualisti ten harina masque tamaneloli ica aceite o amo, elis iniaxca iixhuihua Aarón. Huan monequi quinmajmacase sesen ten injuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temacaca nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili

¹¹ “Ya ni nopa tanahuatili para nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na cati masehualme temacaj.

¹² Sinta eli se tacajcahualisti para tascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi cati quiapiya aceite, pero amo quiapiyas tasonejcaoyot. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi cati sepantic huan cacatztic cati amo quiapiya tasonejcaoyot huan cati taajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi ten harina cati tahuel tatzotzoltili huan cati quihuica aceite.

¹³ Pero ica ni tacajcahualisti para tascamatili monequi quihualicas pantzi cati, quena, quiapiya tasonejcaoyot.

¹⁴ Se quentzi ten sesen tamanti ten ni tacajcahualisti nopa totajtzi quitejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para techmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi cati tapalehuía huan quiajtzeltolitic ieso nopa tapiyali ipan taixpamit.

¹⁵ “Huan cati quitencajqui nopa tapiyali quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na huan para techtascamatis monequi quicuas inacayo nopa tapiyali ihuaya ifamilia ipan nopa tonali quema techmacas. Amo teno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶ “Pero sinta se masehuali quihualicas se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na pampa tatestigoyquetza cati quichihuas o cati amo quichihuas, o sinta quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacat cati mocahuas elis iaxca cati quihualicac. Huan injuanti quicuase ipan nopa tonali o hasta mosta.

¹⁷ Huan sinta ipan eyi tonati noja eltos nopa nacat, huajca monequi quitatis nochi.

¹⁸ Pero sinta se masehuali quicuas nacat ipan eyi tonati cati quisqui ten se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na cati yaya techmacac, nopa tacajcahualisti ayecmo elis se tamanti cati techpactis na. Amo nijselis nopa tacajcahualisti huan niquitas quej se tamanti

fiero noixpa huan amo nijselis yaya cati techmacac. Huan nopa masehuali cati quicuajqui ipan eyi tonati quihuicas itajtacol noixpa.

¹⁹ “Nojquiya sinta se quentzi nopa nacat huetzis ipan se tamanti cati amo tapajpactic noixpa, huajca ayecmo aqui huelis quicuas. Monequi quitatise nochi.

“Pero nopa nacat cati amo quiajsis cati amo tapajpactic, quena, cati hueli masehuali cati amo tapajpactic hueli quicuas.

²⁰ “Huan sinta cati hueli masehuali cati amo tapajpactic quicuas se quentzi inacayo nopa tapiyali cati noaxca na, niamoTECO, pampa se techmacatoc quej se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi xijquixtica ten amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹ “Mahuilili sinta se masehuali quitoxomas se tamanti cati amo tapajpactic, masque cati quisa ipan inintacayohua masehualme, o se tapiyali cati amo tapajpactic, o ten hueli tamanti cati amo tapajpactic noixpa. Cati quitoxomas se tamanti cati amo tapajpactic huan teipa quicuas quentzi nacat ten se tacajcahalisti cati techmacatoc para ma onca tayoltalili ica na cati ya o seyoc techmacatoc, monequi xijquixtica ten amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Amo aqui hueli quicuas esti yon tachiyajcayot

²² Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Amo aqui huelis quicuas yon se tamanti tachiyajcayot masque ininchiyajca huacaxme, borregoyme o chivoyme.

²⁴ Pero ininchiyajca tapiyalme cati mijque ica iniselti o cati quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ica ten hueli tequit, pero amo xijcuaca.

²⁵ “Huan sinta cati hueli masehuali quicuas ichiyajca se tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahalisti para na ipan tit, monequi xijquixtica ten amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶ “Masque campa hueli amnochantalise, amo quema xijcuaca esti. Amo xijcuaca inieso tocome cati patanij, yon sequinoc tamanti tapiyalme.

²⁷ Sinta se masehuali quicuas esti, monequi xijquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Cati iaxca nopa totajtzitzi para ma quicuaca

²⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se acajya quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi quihualicas nopa partes cati monequi quitatise noixpa.

³⁰ Quena, monequi ya iseltitzi quihualicas ica imax nopa tachiyajcayot ihuaya iyolix ten nopa tacajcahalisti para quitatise noixpa. Pero achtohui nopa tapiyali iyolix monequi quihuisos nopa totajtzi noixpa campa taixpamit.

³¹ Huan teipa iyolix nopa tapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi techmacas nochi nopa tachiyajcayot ipan tit ipan taixpamit.

³² Nojquiya quema se techmacas se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi techmacas nopa tapiyali iquescuayo nejmat para elis iaxca nopa totajtzi.

³³ Quema se israelita temacas se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili nohuaya, nopa totajtzi cati techmacas ieso huan ichiyajca nopa tapiyali quiselis iquescuayo nopa tapiyali para iaxca.

³⁴ Pampa na nijquixtilijtoc iyolix huan iquescuayo cati inejmat nopa tapiyali cati quihuisohuaj noixpa para techmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa.

³⁵ Quena, ipan nopa tonali quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquinuycatali ni partes para ma quicuaca ten nochi tacajcahalisti tatatili cati masehualme techmacase na, niamoTECO.

³⁶ Huan ipan nopa tonali quema niquintequitali para ma elica totajtzitzi, nitanahuati para nopa israelitame ma quinmacaca nopa totajtzitzi ni partes ten tacajcahalisti pampa iniaxca. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipán ixhuihua cati tacajtiyase teipa huan para nochipa.”

³⁷ Huajca nica eltoc nopa tanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tacajcahalisti ten harina, se tacajcahalisti por tajtacoli huan se tacajcahalisti para cati quihuica tajtacoli iixpa, huan se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica ya. Nojquiya techilhuía catijqui tacajcahalisti monequi temacas se totajtzi para moyocatalis quema quiselía itequi para TOTECO.

³⁸ Nochi ni tanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepet Sinaí quema nopa israelitame noja itztotayaj ipan nopa huactoc tali, pampa nozona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tacajcahalisti iixpa.

8

Moisés quiniyocatali Aarón huan itelpocahua

(Éx. 29:1-37)

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa icalte nopa yoyon tiopamit. Huan xijhuica iniyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro cati techmacase quej se tacajcahalisti por tajtacoli. Huan xiquinhuica nopa ome oquich borrego huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quipiya tasonejca yot.

³ Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nozona.”

⁴ Huajca Moisés quichijqui nochi senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa icalte nopa yoyon tiopamit,

⁵ Moisés quinilhui: “Ya ni cati TOTECO tanahuatijtoc ma tijchihuaca.”

⁶ Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica at.

⁷ Huan teipa quiquenti Aarón itatzintan yoyo cati huehueyac, huan quitallili itzinquechilpica huan nojquiya quitallili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajca yot quitallili nopa seyoc ipantzajca cati amo quipixqui imanxax.

⁸ Teipa Moisés quitallili nopa yolixtzajca yot cati quipixqui ibolsa huan nozona quitallili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tatzetzololitic ten Toteco.

⁹ Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitallili icuatza yot cati eli quej se tzonyahuati. Huan ipan icuaxco quitallili nopa piltepos patactzi cati tatzetzololitic huan cati tachijchihuati ica oro cati quixnextia para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitallili Aarón.

¹⁰ Teipa Moisés quicuic nopa aceite cati quitequihuiaj para ica taiyocataliaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tamanti cati onca ipan nopa yoyon tiopamit huan quej nopa quiniyocatali para elise senquisa para TOTECO iaxca.

¹¹ Huan quiijtzelo nopa aceite ipan nopa taixpamit chicome huelta para quiiyocatalis para elis iaxca Toteco nopa taixpamit huan nochi tamantzitzi cati motequihuiaj ipan nopa yoyon tiopamit. Nojquiya quiajtzelhui nopa hueyi paila huan cati ipan mosehuijtoc huan quej nopa quintatzetzololchijqui.

¹² Huan teipa nojquiya quitejqui quentzi aceite ipan itzonteco Aarón para quiiyocatalis para itequi.

¹³ Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti iniyoyo cati huehueyac, huan quintalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quintalili inintzontzajca yohua. Huan nochi quichijqui quej TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴ Teipa quicuic nopa becerro para nopa tacajcahalisti por tajtacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitallijque inimax ipan itzonteco nopa tapiyali.

¹⁵⁻¹⁶ Huan Moisés quimicti nopa tapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi esti huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati campa iesquina. Huan nojquiya quiazetzelhui nopa taixpamit para quiazetzololchihuas. Huan nopa esti cati mocajqui quitojayqui talchi itzinta nopa taixpamit. Teipa quicuic nopa tachiyajca yot cati mopantia ipan icuetaxcol ihuaya nopa parte cati más hueyi ten ieltapach, huan ome ieyo ihuaya ininchiyajca, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tit ipan nopa taixpamit.

¹⁷ Huan nopa becerro inacayo huan icuetaxo, huan icuetaxcol ica icuit, quitatito ipan se lugar cati mocahua huejca ten campa mochijtoyaj. Quichijqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸ Teipa quihualiac nopa oquich borrego para nopa tacajcahalisti tatatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitallijque inimax ipan itzonteco nopa tapiyali,

¹⁹ huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiazetzelhui yahualtic nopa taixpamit ica ieso.

²⁰ Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacat tatecti ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitati ipan nopa taixpamit para quimacas TOTECO ipan pocti.

²¹ Pero achtohui quipajpajqui icuetaxcol huan iquescuayo ica at, huan teipa quitati ipan nopa taixpamit. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego yajmaxtic tatak iixpa TOTECO. Huan nopa tapiyali elqui se tacajcahalisti tatatili cati mijyoti ajhuayac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tacajcahalisti ipan tit senquisa quej quinahuatijtoya.

²² Teipa Moisés quixnexti nopa seyoc oquich borrego cati elqui se tacajcahualisti para quiniyocatalis Aarón huan itelpocahua, huan injuanti quitallijque inimax ipan itzonteco.

²³ Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitallili Aarón ipan inacas nejmat. Huan nojquiya quitallili ipan ihueyi xojpil cati inejmat huan ipan ihueyi majpil cati inejmat.

²⁴ Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuica huan nojquiya quitallili ipan ininacas nejmat huan inixocpillhua cati hueyi cati ininejmat huan ipan inimacpil cati hueyi cati nojquiya ininejmat. Huan nopa esti cati mocajqui quiatzelhui itzinta huan yahualtic nopa taixpamit.

²⁵ Teipa quicuic nopa tachiyajcayot huan icuitapil cati quipixtoya ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tachiyajcayot cati mopantía ipan icuetaxcol, ieltapach, huan nopa ome ieyo huan iquescuayo cati inejmat.

²⁶ Huan ten nopa chiquihuit cati quipixtoya pantzi cati amo quipiyayaya tasonejca yot cati eltoya iixpa TOTECO, Moisés quixxiti se pantzi, huan se pantzi cati tamaneloli ica aceite, huan se pantzi cati sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitallili ininpani nopa partes cati quisqui ipan nopa oquich borrego.

²⁷ Huan nochi ni tamanti quitallili imaco Aarón huan ipan inimax itelpocahua para injuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase.

²⁸ Huan teipa sempa quicuic nopa tamanti ten inimax, huan quitati ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajcahualisti tatatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tacajcahualisti para quiniyocatalis Aarón huan itelpocahua para tequitise quej totajtziti. Huan mijyoti ajhuyac para TOTECO. Ya ni elqui nopa tacajcahualisti cati quimacac TOTECO ipan tit.

²⁹ Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisolli iixpa, pampa quihuiso iixpa nozona nopa taixpamit. Huan teipa iyolix nopa tapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tanahuati TOTECO.

³⁰ Teipa quicuic se quentzi ten nopa aceite para teiyocatalise huan se quentzi ten nopa esti cati eltoya ipan taixpamit huan ica quiatzejtzehui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzehui iniyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica taiyocatalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya iniyoyo quiyocatalilili para TOTECO.

³¹ Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxitica nopa nacat ipan at nechca icalte ni yoyon tiopamit. Huan nozona xijcuaca ihuaya nopa pantzi cati eltoc ipan nopa chiquihuit cati quipiya nopa tacajcahualisti para amechiyocatalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quej niqijtojtoc pampa nimechnahuatia para monequi amojuanti xijcuaca.

³² Huan nopa nacat huan pantzi cati noja mocahuas, monequi anquitatise.

³³ Huan amo hueli anquistehuase ten icalte nopa yoyon tiopamit para chicome tonati, pampa monequi chicome tonati para tamis nochi cati monequi para nimechiyocatalis para TOTECO.

³⁴ Huan nochi ni tamanti cati tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quixtzacuas amotajtacolhua iixpa.

³⁵ Huan sempa nimechnahuatia para tonaya huan tayohua para chicome tonati monequi anmochahuase nechca icalte nopa yoyon tiopamit. Quena, quej nopa TOTECO amechnahuatijtoc para amo anmiquise.”

³⁶ Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi cati TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

9

Nopa totajtziti quipehualtijque inintequi

¹ Panoc nopa chicome tonati para moyocatalise para TOTECO huan ipan nopa chicueyi tonati Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tacame cati tayacanque ica israelitame.

² Huan quihui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quej se tacajcahualisti por tajtacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tacajcahualisti tatatili. Huan ni tapiyalme monequi elise tapajpactique. Amo quipiyase ipan inintacayo yon se tamanti cati amo cuali.

³ Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para quimacase quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi cati sanoc quixxitijtoque sesen xihuit para quinmacase quej se tacajcahualisti tatatili. Ni tapiyalme monequi elise tapajpactique. Amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo.

⁴ Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro cati taxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tacajcahualisti ten harina cati quicuechtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti.”

⁵ Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tamanti cati quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamit icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nozona iixpa TOTECO.

⁶ Huajca Moisés quinilhui: “Quema ya anquichijtose nochi cati tanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti.”

⁷ Teipa Moisés quihuihui Aarón: “Ximonechcahui campa nopa taixpamit huan xijmaca TOTECO nopa tacajcahualisti por tajtacoli cati elis para ta motajacolhua. Huan xijtencahua nopa tacajcahualisti tatatili cati quixtzacuas motajacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tacajcahualisti para quixtzacuas inintajacolhua nochi israelitame iixpa quej yaya tanahuatijtoc.”

⁸ Huajca Aarón monechcahui campa nopa taixpamit huan quimicti nopa becerro quej se tacajcahualisti para tajtacoli por ya itajacol.

⁹ Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa esti, huan Aarón quicuic se quentzi ten nopa esti ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa taixpamit. Huan nopa esti cati noja mocajqui quitoyajqui talchi itzinta nopa taixpamit.

¹⁰ Huan teipa quitati nochi nopa tapiyali ichiyajca, ieyo huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan pocti quej yaya quinnahuatijtoya ma quichihuaca.

¹¹ Pero inacayo nopa tapiyali huan icuetaxo quitati ipan se lugar huejca ten campa timochijtoyaj.

¹² Huan teipa Aarón quimicti nopa tapiyali cati elqui para tacajcahualisti tatatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa esti. Huan quiatzejtzehui ica nopa esti yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa taixpamit.

¹³ Huan quihuejhuelojque nopa tapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tatecti.

¹⁴ Teipa quipajpajqui icuetaxcol huan iquescuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tit ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajcahualisti tatatili.

¹⁵ Teipa quihualicac nopa oquich chivo cati quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quej se tacajcahualisti por tajtacoli para nopa israelitame inintajacolhua. Nochi quichijque quej achtohui quichijqui ica nopa seyoc tacajcahualisti para tajtacoli cati yaya temacac por ya.

¹⁶ Huan teipa quihualicac nopa tacajcahualisti tatatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquisca quej quijito itanahuatil.

¹⁷ Teipa quihualicac nopa tacajcahualisti ten harina. Huan quicuic se quentzi ten nopa harina cati quicuechtilijtoyaj ten nopa tacajcahualisti cati quihualicatoyaj, huan quitati ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajcahualisti tatatili cati quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸ Teipa quiquechtzontejqui nopa toro cati quimati tapoxonía huan nopa oquich borrego cati temacatoyaj nopa israelitame quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa esti, huan yaya quiatzehlui yahualtic huan itzinta nopa taixpamit.

¹⁹ Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tachiyajcayot cati mopantía ipan inincuitapil huan cati mopantía ipan inincuitaxcol. Huan quicuic inieyo huan nopa parte ten inieltapach cati quipixqui ininchiyajca.

²⁰ Huan nochi nopa partes itelpocahua quitalijque ipan nopa tapiyalme iniyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tachiyajcayot quitati ipan nopa taixpamit para quimacas TOTECO ipan pocti.

²¹ Pero iniyolix huan ininquescuayo cati inejmat, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nochi quichijqui quej Moisés quinnahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti inixpa nochi israelitame

²² Huan Aarón quitejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa tacajcahualisti tatatili, huan nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO, Aarón temoc ten campa nopa taixpamit.

²³ Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamit. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti inixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj nozona.

²⁴ Huan TOTECO quititanqui tit ten iixpa huan nimantzi quitamitati nochi nopa tacajcahualisti huan nopa tachiyajcayot cati eltoya ipan nopa taixpamit.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilisti huan motancuaquetzque huan mohuijtzonque ica inixayac hasta talchi.

10

Tajtacolchijque Nadab huan Abiú

¹ Se tonali ome itelpocahua Aarón, injuanti cati inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese ticomit huan ipan quitalijque tit cati amo tatzejtzeloltic ihuaya copali huan quitatijque iixpa TOTECO. Pero cati quichijque amo elqui quej TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.

² Huan TOTECO quititanqui se tit huan quintamitati huan mijque nozona iixpa.

³ Huan teipa Moisés quillhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijito:

'Niquinnextilis para nitatzejtzeloltic, nochi cati monechahuíaj campa na.

Huan nochi israelitame techhueyitalise.'

Huan Aarón amo molini.

⁴ Huan Moisés quinoztzqui Misael huan Elzafán cati eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinnilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteixmatcagua inintacayohua. Xiquinquixtica ten nopa calixpamit cati iixpa ni yoyon tiopamit huan xiquinhuicaca huejca ten campa timochijtoque.

⁵ Huan monechahuíajque huan quinnhuicague ininteixmatcagua inintacayohua, huan noja moquentijtoyaj iniyoyo cati huehueyac ten totajtzitzi. Huan quinnhuicague huejca ten campa timochijtoque quej Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzi

⁶ Teipa Moisés quicamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua cati inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinnilhui:

—Amo xichocaca yon amo ximocuesoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, yon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sinta anmotequipachose, TOTECO nojquiya amechtzontamiltis huan yaya nelía cualanis ica nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinnhuicague Nadab huan Abiú huan hueli mocuesose por nopa tit cati TOTECO quititanqui.

⁷ Pero amo hueli anquisase ten nozona campa nopa yoyon tiopamit. Sinta anquisase, anmiquise, pampa antaiyocatalilme para TOTECO por nopa aceite cati nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quej quinnahuati Moisés.

⁸ Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quillhui:

⁹ "Ta huan motelpocahua amo hueli anquiise xocomeca at o ten hueli tamanti tailisti cati cococ quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamit. Sinta anquiise, anmiquise. Ni tanahuatili monequi anquitoquillise amojuanti huan nochi amoteipan ixhuihua cati tacajtiyase para nochipa.

¹⁰ Monequi anquimachilise catijqui tamantzitzi tatzejtzeloltic para na huan catijqui amo, huan catijqui tapajpactic noixpa huan catijqui amo tapajpactic.

¹¹ Huan monequi anquinnachtise nopa israelitame nochi notanahuatil cati na, ni-amoTECO, nimechmacatoc ica Moisés."

¹² Teipa Moisés quicamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua cati noja itztoyaj cati inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinnilhui:

—Xijcuica nopa harina cati noja mocahua ten nopa tacajcahualisti cati anquimacague TOTECO ipan tit. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tasonejcaoyot huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa taixpamit, pampa ya ni elis se tacajcahualisti cati taniel tatzejtzeloltic.

¹³ Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nozona yoyon tiopann calijtic campa tatzejtzeloltic. Huan nopa cati mocahua ten nopa tacajcahualisti ten harina elis moaxca para motacualis, Aarón, huan para inintacualis motelpocahua. Quena, ni parte ten nopa tacajcahualisti cati anquitatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui.

¹⁴ Pero iyolix nopa tapiyali cati anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan iquescuayo cati nojquiya elis amoaxcahua, hueli anquicuase ipan ten hueli lugar cati tapajpactic. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan iquescuayo pampa amoaxca ten nochi tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO cati israelitame temacaj.

¹⁵ Nopa israelitame monequi quihualicase iquescuayo nopa tapiyali cati anquitejcoltise huan iyolix cati anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquitatise nopa tachiyajcayot. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tamanti mocahuas para ta huan para moconeuhua para nochipa pampa quej nopa tanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶ Huan teipa Moisés tatzintocac canque eltoc nopa oquich chivo cati quitencajque quej se tacajcahalisti por tajtacoli huan quipanti para ya quitatijttoyaj. Huan tahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón cati noja itzttoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷ —¿Para ten amo anquicuajque nopa tacajcahalisti por tajtacoli campa tatzejtzeltolitic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tatzejtzeltolitic huan TOTECO amechmacac para anquiquixtise nopa tajtacoli cati israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintajtacolhua.

¹⁸ Monectoya anquicujajque inintacajcahalisti yoyon tiopan calijtic campa tatzejtzeltolitic quej na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tacajcahalisti cati anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tatzejtzeltolitic cati amo hueli anquicuase.

¹⁹ Pero Aarón quihui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintacajcahalisti para tajtacoli huan inintacajcahalisti tatatili iixpa TOTECO. Pero ica inimiqulis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sinta tijcuasquía ama nopa tacajcahalisti por tajtacoli, huélis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰ Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayecmo cualanqui.

11

Tapiyalme cati tapajpactique huan cati amo

(Dt. 14:3-21)

¹ Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

² “Xiquinilhua nopa israelitame para san hueli quicuase ni tapiyalme cati ama nimechilhuis.

³ Hueli quicuase cati quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuj inintacualis ome huelta.

⁴ Pero amo hueli anquicuase nopa camello,

⁵ nopa cuatochi,

⁶ huan nopa pesojti, pampa masque ni tapiyalme quicuajcuj inintacualis ome huelta, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷ “Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzot, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicuajcua ome huelta itacualis, huan yeca niquita para amo tapajpactic.

⁸ “Amo hueli anquicuase ininacayo ni tapiyalme yon amo hueli anquiquize se itacayo quema mictoc pampa amo tapajpactic.

⁹ “Huan ten nochí michime huan tapiyalme cati itztoque ipan at, san hueli anquicuase cati quipiyaj inieltapal huan ipetayo. Quena, masque anquintzquize ipan hueyi at o ipan se atajti san ni michime anquicuase.

¹⁰ Amo hueli anquicuase yon se tamanti cati itztoque ipan hueyi at o ipan hueyame sinta amo quipiya ieltapal huan ipetayo quej quipiyaj michime.

¹¹ Nochí ni tamanti anquijiyase huan amo hueli anquintzquize inintacayo cati mictoque.

¹² Huan sempa nimechilhúa ya ni: Amo xijcuaca yon se tamanti cati itztoque ipan at sinta amo quipiya ieltapal huan ipetayo quej se michi.

¹³ “Huan nojquiya itztoque totome cati amo hueli anquicuase. Amo xijcuaca yon se hueyi cuatojti, yon se huajti, yon tzojpilot cati momati nechca at,

¹⁴ yon se tamanti tzojpilot,

¹⁵ o yon se tamanti cacalot.

¹⁶ Yon amo xijcuaca nopa huejcapantic totot avestruz, yon nopa cuatojti cati nemi ten tayohua, yon nopa atotot cati chipahuac, o yon se tamanti cuajti.

¹⁷ Amo xijcuaca nopa tololojti, yon nopa cuamojmojti cati hueyi, yon nopa cuamojmojti cati ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco,

¹⁸ yon nopa cuamojmojti chipahuac, yon nopa totot yayahuic cati quincua michime, yon nopa pelicano, yon nopa tzojpilot cati quincua tapiyalme cati mictoque.

¹⁹ Yon amo xijcuaca nopa garza, yon nopa cigüeha, yon nopa totome cati quipiyaj huejhueyi inimetz, yon tztzome. Nochí ni tapiyalme amo hueli anquicuase.

²⁰ “Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochí tamanti sayolime cati patanij huan quipiyaj nahui inimetz. Amo xiquincuaca.

²¹ Pero itztoque sequij tamanti cati quipiyaj inieltapal huan nahui iniicxihua cati hueli anquicuase. Sinta ipan inimetz quipiyaj inintanca cati quinpalehuáj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase.

²² Hueli anquincuase nochí tamanti pilchapoltziti, nochí chapolime cati huejhueyi, huan nochí chapolime cati quicuaj xihuit huan quipiyaj inieltapal.

²³ Pero nochí nopa sequinoc sayolime huan chapolime cati quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴ “Ni tamanti quichihua para se masehuali elis amo tapajpactic:

“Sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni totome o sayolime cati mictocque, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁵ “Huan sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tamanti tapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁶ “Nojquiya anmochihuase amo antapajpacticque quema anquitzquise itacayo se tapiyali cati amo senquisa maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huelta itacualis.

²⁷ “Nojquiya amo huelis anquincuase tapiyalme quej chichime cati amo quipiyaj senquisa iniisti. Huan sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁸ Quena, quema se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁹ “Huan ten nopa tapiyalme cati motalohuaj talchi, ya ni cati amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame,

³⁰ cocodrilojme, axilime, topitzime, huan tzonpetachiquime.

³¹ “Sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyalme cati mictoc, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

³² “Nojquiya mocahuas amo tapajpactic nochí tamanti cati ipan huetzis nopa tapiyali itacayo. Quena, sinta nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan se tamanti cuahuit, o se yoyomit, o se cuetaxti o se coxtali, huajca nopa tamanti mocahuas amo tapajpactic. Monequis anquitalise ipan at huan mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua, pero teipa elis tapajpactic.

³³ “Huan sinta nopa tapiyali huetzis ipan se tamanti cati tachijchihuali ica soquit, huajca nochí tamantziti cati quipixtoya ijtíc elise amo tapajpactic, huan monequi anquitapanase nopa comit.

³⁴ Huan sinta nopa at cati ica quitapajpacchihuaj cati amo tapajpactic huetzis ipan se tamanti tacualisti o se tamanti tailisti, nopa tamanti nojquiya mochihuas amo tapajpactic pampa quiajsic nopa at.

³⁵ “Sinta itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc huetzis ipan ten hueli tamanti horno cati tachijchihuali ica soquit, huajca nopa horno mocahuas amo tapajpactic huan monequi anquixitinise.

³⁶ “Huan sinta nopa tapiyali huetzis ipan se ameli cati quipiya at, nopa at mocahuas tapajpactic, pero nopa masehuali cati quiquixtis nopa tapiyali itacayo, yaya, quena, mocahuas amo tapajpactic.

³⁷ “Huan sinta itacayo nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan xinachtí cati quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtí noja mochihuas tapajpactic.

³⁸ Pero sinta itacayo nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan xinachtí cati xolontoc, huajca mocahuas amo tapajpactic.

³⁹ “Huan sinta anquipiay se tapiyali cati onca caqui huili para anquicuase pero nopa tapiyali miqus icaocolisti, huajca amo xiquitzqui itacayo. Pampa sinta se masehuali quiitzquis itacayo, nopa masehuali mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁴⁰ Huan sinta se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itacayo nopa tapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁴¹ “Monequi xiquinijiyaca nochí tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan amo xiquincuaca.

⁴² “Amo hueli anquincuase nochí tamanti cati mohuahuatatzaj talchi ica iniyolix, yon nopa cohuame cati nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquincuase nopa tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan quipiyaj miyac iniicxi, pampa nelía amo tapajpacticque noixpa.

⁴³ Amo xijtoxomaca yon se ten ni tapiyalme pampa amechchihuas amo antapajpacticque.

⁴⁴ Na niamoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitahuica cuali huan xiélica antatzajtzelolític pampa na nitatzajtzelolític. Huajca amo xiquitzquica yon se ten ni tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi pampa amechchihuas amo antapajpacticque noixpa.

⁴⁵ Na niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama, monequi anelise antatzejtzeloltique pampa na nitatzejtzeloltic.

⁴⁶ “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tanahuatilme cati monequi anquitoquilise ica nochi totome, tapiyalme, tamanti cati itztoque ipan at huan tamanti cati mohuahuatatzaj talchi.

⁴⁷ Ni tanahuatilme amechpalehuse para anquimatise taya eli se tapiyali cati tapajpactic huan taya eli se tapiyali cati amo tapajpactic. Huan nojquiya amechpalehuis para anquimatise taya tapiyali hueli anquicuase huan taya tapiyali amo hueli anquicuase.”

12

Quenicatza motapajpacchihuas se sihuat

¹ Huan TOTECO nojquiya quihuihu Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se sihuat tanemiltis huan quitacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuat mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati. Monequi quichihuas san se quej quichihua quema esotemo.

³ Huan ipan nopa chicueyi tonali, quiyecapantequilise se quentzi icuetaxo ipan ipiltacayo nopa piloquichpiltzi.

⁴ Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huелиs quitzquis yon se tamanti cati tatzejtzeloltic para seyoc 33 tonati pampa noja quipiya esotemolista. Yon amo hueli calaquis tiopan calijtc hasta tamis nopa tonali para motapajpacchihuas.

⁵ “Pero sinta nopa sihuat quitacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tapajpactic para ome samano. Huan monequi quitepanitas nopa tanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonati para motapajpacchihuas.

⁶ “Huan quema ya quitamiltijtos nopa tonali para motapajpacchihuas, huajca masque tacatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan icalte nopa yoyon tiopamit se pilborregojtzi cati sanoc quipiya se xihuit para quimacas quej se tacajcahualisti tatatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

⁷ “Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan techixtzacuilis itajtacol nopa sihuat noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuat motapajpacchihuas ten nopa esotemolista. Quena, ya ni eli nopa tanahuatili cati monequi quitoquilis quema quitacatiltis se conet masque oquichpil o sihuapil.

⁸ “Pero sinta nopa sihuat eli tahuel teicneltzi huan amo quipiya tomi para techmacas se pilborregojtzi, huajca hueli quinhuicas ome pichones o ome palomajme. Se ten nopa ome techmacas quej se tacajcahualisti tatatili, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuilis itajtacol nopa sihuat, huan ya mocahuas tapajpactic noixpa.”

13

Nopa tacayo palanca cocolisti cati momahua

¹ TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

² “Quema anquiritase pehua temi icuetaxo se masehuali, o nesi para pehua cocome, o nesi para pehua mochihuas chipahuac icuetaxo, huелиs quinequi pehuas nopa tacayo palanca cocolisti cati momahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se ten itelpocahua.

³ Huan nopa totajtzi quitachilis ica cuidado campa monextijtoc nopa cocolisti. Huan sinta campa quipiya cocolisti, itzoyo pejtoc mochihua chipahuac huan sinta nopa cocot nesi para pejtoc itantita icuetaxo, huajca xijmachilica cuali para quipiya nopa tacayo palanca cocolisti. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tapajpactic nopa masehuali.

⁴ “Huan sinta ipan icuetaxo nopa masehuali quinpiya muchas cati hijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcata, huan itzoyo amo mocuectoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltitzi para chicome tonati.

⁵ Huan quema quixaxis chicome tonati, nopa totajtzi sempa quitachilis. Huan sinta nesis para nopa cocot amo más mohueyilijtoc ipan icuetaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonati.

⁶ Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitachilis ica cuidado, huan sinta quiitas para nopa cocot amo más mohueyilia ipan icuetaxo huan pejtoc para tami, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tapajpactic noixpa. Pampa cati quipixtoya eliyaya san ten hueli cocot. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tapajpactic.

⁷ Pero sinta nopa cocot mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijto para tapajpactic, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi.

⁸ Huan sinta nopa totajtzi quijtos para nopa cocot mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiapiya tacayo palancaocolisti.

⁹ “Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi.

¹⁰ Huan nopa totajtzi quitachilis ica cuidado, huan sinta quiitas para campa temitoc icuetaxo pehua mochihua chipahuac, huan itzoyo mocuetoc chipahuac, huan sinta tanemijya nesi inacayo tapojtoc campa temitoc,

¹¹ huajca ya nopa eli nopa tacayo palancaocolisti cati huejcajquiya quiajsitoc ipan icuetaxo. Huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic. Amo monequi quitzacuas iselti para más quitachilise pampa quimati melahuac quiapiya nopaocolisti.

¹² “Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa mancha cati nopa masehuali quiapiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli ten iicxi huan hasta ipan itzonteco,

¹³ huajca quijtos para nopa masehuali tapajpactic, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palancaocolisti.

¹⁴ Pero sinta ipan icuetaxo quinpiya cocome tapojtoc cati nesi inelnacayo, huajca amo tapajpactic,

¹⁵ pampa tapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tacayo palancaocolisti.

¹⁶ “Pero sinta nopa masehuali cati quipixqui se cocot tapojtoc huan nesiyya inacayo teipa quiitas para icoco mocuetoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitachilis.

¹⁷ Huan nopa totajtzi quitachilis huan sinta campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tapajpactic nopa masehuali cati quinpixqui cocome.

¹⁸ “Quema icuetaxo se masehuali quiapiyas se cocot cati temalquisa huan teipa mochicahuas,

¹⁹ pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitachili.

²⁰ Huan sinta nopa totajtzi quiitas para nopa cocot pejtoc huejcata, tatzinta ten icuetaxo, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic, pampa quiapiya nopa tacayo palancaocolisti cati pejqui quej se cocot ica temali.

²¹ Pero sinta nopa totajtzi quitachilis huan amo quipantis itzoyo cati nesi chipahuac, huan sinta nopa cocot amo eltoc huejcata, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltitzi para chicome tonati.

²² Huan sinta itamiya nopa chicome tonati, nopa cocot mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quijtos para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiapiya se cocot.

²³ Pero sinta nopa mancha cati chipahuac san campa eltoc, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetaxo campa pachijqui nopa cocot. Huan nopa totajtzi quijtos para nopa masehuali eli tapajpactic noixpa.

²⁴ “Sinta se acajya motatis ipan itacayo ica ten hueli tamanti, huan sinta campa motatitoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac,

²⁵ huajca nopa totajtzi quitachilis ica cuidado campa motatitoc nopa masehuali. Huan sinta quiitas para cocojtoc achi huejcata hasta tatzinta ten icuetaxo huan itzoyo ya mocuetoc chipahuac, huajca ya quiapiya nopa tacayo palancaocolisti cati yolqui ten campa motati. Huan nopa totajtzi monequi quijtos para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiapiya nopa tacayo palancaocolisti.

²⁶ Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quiapiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcata, san ipan nopa icuetaxo huan nesi para ya caxantiya, huajca san quitzacuas iseltitzi para chicome tonati.

²⁷ Pero quema tantosa nopa chicome tonati, monequi sempa quitachilis nopa totajtzi. Sinta quiitas para campa cocojtoc achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quijtos para, quena, nopa masehuali quiapiya tacayo palancaocolisti.

²⁸ Pero sinta campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya caxantoc quentzi, huajca nopa totajtzi quijtos para tapajpactic nopa masehuali noixpa. Cati quiapiya eltoc pampa motati huan lipintic.

²⁹ “Sinta se tacat o se sihuat quiapiya se cocot ipan itzonteco o ipan itentzo,

³⁰ huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitachili. Huan sinta nopa cocot nesi para panotoc tatzinta ten icuetaxo, huan sinta quiitas para nozona quiapiya itzoyo cati nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quijtos para nopa masehuali amo

tapajpactic pampa quipiya se tamanti cocot cati mochijtoc nopa tacayo palanca cocolisti ipan itzonteco o ipan itentzo.

³¹ Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa cocot amo ajsitoc tatzinta ten icuetaxo huan noja quipiya itzoyo cati yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltitzi para chicome tonati.

³² Huan quema tantosa nopa chicome tonati, nopa totajtzi monequi sempa quitachilis. Huan sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quipiya itzoyo cati nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tatzinta ten icuetaxo nopa masehuali,

³³ huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatani itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tamis mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonati.

³⁴ Huan ipan nopa chicompa tonali nopa totajtzi sempa quitachilis. Huan sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcata ipan icuetaxo, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eltoc tapajpactic. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tapajpactic noixpa.

³⁵ Pero sinta nopa cocot mohueyilis quema ya quiijto para tapajpactic,

³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitachilis. Huan ama, quena, sinta mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo cati costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tapajpactic.

³⁷ Pero sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo cati yayahuic, huajca quiijtosnequi ya caxantoc nopa cocot, huan tapajpactic nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tapajpactic.

³⁸ “Huan quema se tacat o se situat pehuas para quipiyas ipan icuetaxo cocome cati nesi chipahuac,

³⁹ huajca nopa totajtzi quitachilis icuetaxo nopa masehuali ica cuidado. Sinta quiitas nopa cocot san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tacayo palanca cocolisti. San quipiya ten hueli cocolisti cati quiajsic ipan icuetaxo huan tapajpactic eli nopa tacat noixpa.

⁴⁰ “Sinta se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayecmo mocahuas yon se, huajca nopa masehuali amo quipiya tacayo palanca cocolisti.

⁴¹ Huan sinta se masehuali tepehuis itzoncal icuaxco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tapajpactic, amo quipiya cocolisti.

⁴² Pero sinta campa tepehui itzoncal eltos se cocot cati nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tacayo palanca cocolisti campa tepejtoc itzoncal.

⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitachilis campa yoli nopa cocot ipan itzonteco, o icuaxco. Sinta quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quej nopa tacayo palanca cocolisti,

⁴⁴ huajca ya nopa quipiya huan amo tapajpactic. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali melahuac quipiya tacayo palanca cocolisti ipan itzonteco.

Tanahuatili ten yoyomit cati quipiya cocolisti

⁴⁵ “Se masehuali cati quipiya tacayo palanca cocolisti monequi quihuicas iyoyo tzayan-toc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi quitentzacuas ica se yoyomit huan monequi tzajtziyas: ‘Amo nitapajpactic. Amo nitapajpactic.’

⁴⁶ Huan masque nopa cocolisti huejcahuas ipan itacayo, monequi itztos iseltitzi huejca ten campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷ “Huan sinta se iyoyo o itaque se masehuali pojyajtoc, o quipiya se mancha monequi quitachilis nopa totajtzi, masque eltoc cati tachijchihuali ica lino o ica borregojme ini-ijhuiyo.

⁴⁸ Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpat ten nopa yoyomit, o masque nopa yoyomit, o tamanti cati poyajtoc tasencahuali ica tapiyalme inincuetaxo; sinta yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi.

⁴⁹ Huan sinta nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha cati yoli ipan nopa yoyomit o nopa tamanti cati quichijtoque ica cuetaxi, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tacayo palanca cocolisti, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitachili.

⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitachilis nopa yoyomit, o nopa tamanti, huan quiyocatalis para chicome tonati.

⁵¹ Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitachilis nopa mancha. Huan sinta quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomit o ipan nopa cuetaxi, huajca quiijtosnequi para eli se mancha ten tacayo palanca cocolisti cati nella fiero. Huajca nopa

tamanti mocahuas amo tapajpactic masque taxinepaloli ipan nopa yoyomit, o mopantía ipan se tamanti ten cuetaxti.

⁵² Huajca nopa yoyomit cati tachijchihuali ica lino, o ica borregojme inijhuiyo, o nopa tamanti ten cuetaxti cati quiپیya nopa mancha monequi quitatise pampa quiپیya nopa tacayo palanca cocolisti cati nelía fiero.

⁵³ Pero sinta quema tamis chicome tonati, nopa totajtzi quitachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc,

⁵⁴ huajca quinnahuatis cati quihualicaque ma quichicuenica nopa tamanti cati quiپیya nopa mancha, huan sempa quiyocatalis seyoc chicome tonati.

⁵⁵ “Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitachilis sempa, huan sinta nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatatoc itachiyalis, huajca nopa tamanti monequi quitatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quiپیya nopa tacayo palanca cocolisti. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijatica.

⁵⁶ Pero sinta nopa totajtzi sempa quitachilis huan quiitas para nopa mancha ayecmo más nesi quej achtohui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomit, o cuetaxti o ipan nopa tamanti cati taxinepaloli.

⁵⁷ Pero sinta nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomit, o ipan nopa tamanti ten cuetaxti, huajca nopa tamanti cati quiپیya mancha monequi quitatise.

⁵⁸ Pero sinta quema ya quichicuenijtose nopa yoyomit o nopa tamanti ten cuetaxti ayecmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tapajpactic huan sempa huelis quitequihuse.

⁵⁹ “Huajca ya ni elqui nopa tanahuatili para nopa tacayo palanca cocolisti cati monextía ipan yoyomit cati tachijchihuali ica lino, o ica borregojme inijhuiyo, o ica cuetaxti, o monextijtoc ipan sequinoc tamanti cati tachijchihuali ica tapiyalme inincuetaxo. Quena, ya ni nopa tanahuatili cati quitequihuse para quijjtose sinta nopa tamanti eli tapajpactic o eli amo tapajpactic.”

14

Quenicatza motapajpacchihuase cati quipixque cocolisti

¹ Huan TOTECO quihhui Moisés:

² “Ya ni nopa tanahuatilme para se masehuali cati quipixtoya nopa tacayo palanca cocolisti huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motapajpacchihuas.

³ Nopa totajtzi monequi yas campa itztoc nopa cocoxquet huejca ten campa anmochantjitoque para quitachilis ica cuidado. Sinta quiitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocot,

⁴ huajca tajtanis ma quihuiquilica ome totome cati tapajpactique huan cati anquipiay caquihuili para anquicuase. Tajtanis ma quinhuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquet ihuaya tiocuahuit, se icpat cati chichiltic huan se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo.

⁵ Teipa nopa totajtzi tanahuatis ma quiquechtzontequica se ten nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comit cati tachijchihuali ica soquit huan quiپیya at ten se ameli.

⁶ Huan quicuis ica nopa tiocuahuit, huan nopa icpat cati chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuit huan nopa seyoc piltototzi cati noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtohui tapiyali ieso ipan nopa comit cati quiپیya at cati huala ten se ameli.

⁷ Huan teipa ica nopa tamanti cati xolontoc quiatzejtzelhulis nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali cati motapajpacchihuas ten icocolis. Huan teipa quijjtos para tapajpactic. Huan nopa totot cati noja yoltoc quimajcahuas para ma patantinemi campa cuatitamit.

⁸ “Teipa nopa masehuali cati ya motapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatenis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos campa nochi sequinoc israelitame mochjitoque. Pero noja ayemo huelis calaquis ipan ichaj ten yoyomit.

⁹ Huan ipan nopa chicompa tonali, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motapajpacchihuas ten nopa cocolisti cati quipixtoya.

¹⁰ “Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregojtitzitzi cati quiپیyay sesen xihuit huan cati amo quiپیyay yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi cati cuali inintacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina cati nelcuechtic huan tamaneloli ica aceite para se tacajcualisti ten harina, huan ihuaya quihuicas tajco litro aceite.

¹¹ Huan nopa totajtzi cati tetapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali cati motapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa campa icalte nopa yoyon tiopamit.

¹² Teipa nopa totajtzi quicuis se ten nopa piloquich borregojtzitzi huan nopa tajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quej se tacajcahualisti para nopa masehuali cati quihuica tajtacoli. Huan para techmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quej se tacajcahualisti tahuisoli.

¹³ Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi nopona campa yoyon tiopan caltemit campa quinmictíaj nopa tapiyalme para tacajcahualisti por tajtacoli huan para tacajcahualisti para nopa masehuali cati quihuica tajtacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para itacualis pampa tahuel tatzejtzeltic.

¹⁴ “Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali cati quitencajtoc quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa huan nopa esti quiajalos ipan inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat.

¹⁵ “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan ten ya imax arraves.

¹⁶ Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil ten imax nejmat ipan nopa aceite huan ica imacpil taatzeltzelhuis chicome huelta noixpa na, niamoTECO.

¹⁷ Huan ica nopa aceite cati noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat. Huan nojquiya quitalis aceite ipan nopa esti ten nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa.

¹⁸ Huan nopa aceite cati noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali cati motapajpacchihuas huan techixtzacuilis itajtacolhua.

¹⁹ “Teipa nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti por tajtacoli para quixtzacuas itajtacolhua nopa masehuali cati quitapajpacchihua ten nopa cocolisti cati quichijtoya amo tapajpactic. Huan teipa quimictis nopa tapiyali cati techmacas quej se tacajcahualisti tatatili.

²⁰ Huan techmacas ipan taixpamit nopa tacajcahualisti tatatili ihuaya nopa tacajcahualisti ten harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi techixtzacuilis nopa masehuali itajtacolhua, huan yaya mocahuas tapajpactic.

²¹ “Pero sinta nopa masehuali eli tahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregojtzitzi, huajca hueli techmacas setzi pilborregojtzi quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, pero achtohui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tacajcahualisti tahuisoli para techixtzacuilis itajtacolhua. Huan para nopa tacajcahualisti ten harina, san quihualicas ome kilo huan tajco harina cati tamaneloli ica aceite, ihuaya se tajco litro aceite.

²² “Nojquiya quinhucas ome pichones o ome palomas quej quitas para quiaxilía itomi. Huan se ten nopa ome totome elis para techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili.

²³ Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonali. Huan quimactilis nopa totajtzi nopona noixpa campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregojtzi cati techmacas na, niamoTECO, quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Nojquiya quicuis nopa tajco litro aceite, huan elis quej se tacajcahualisti cati quihuisos noixpa.

²⁵ Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi para se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmat nopa masehuali cati quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat.

²⁶ “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax cati iarraves.

²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil ten imax nejmat huan ica nopa aceite taatzeltzelhuis chicome huelta noixpa, na niamoTECO.

²⁸ Nojquiya nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa aceite cati quipixtoc ipan imax cati arraves huan quiajalos inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tapiyali cati quitencajque para tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli.

²⁹ Huan nopa aceite cati noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali cati motapajpacchihua. Ya nopa techixtzacuilis itajtacol, na niamoTECO.

³⁰ “Teipa techmacas nopa totajtzi se ten nopa palomas o nopa pichones, ten hueli cati quiaxili itomi para quicohuas.

³¹ Techmacas se quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatafili, huan ihuaya techmacas nopa tacajcahualisti ten harina.

³² “Huajca ya ni elqui nopa tanahuatilme cati monequi quitoquilis se masehuali cati ayecmo quipiya tacayo palanca cocolisti huan amo quiaxilil para temacas se tacajcahualisti patiyó para ica motapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintapajpacchihuaca calma

³³ Huan TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón:

³⁴ “Quema ya anajsitose ipan tali Canaán cati na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtalis ipan se cali se mancha cati nesi para quipiya se hueyi cocolisti huan amo san axoloquistoc;

³⁵ huajca nopa masehuali cati iaxca nopa cali monequi yas quuitati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopanextia se mancha ten nopa hueyi cocolisti.’

³⁶ “Huan quema nopa totajtzi ayemo calaqui ipan nopa cali, tanahuatis ma quisaca nochi cati itztoque nozona huan ma quiquixtica nochi tamantzitzi cati eltoc calijtic. Quej nopa amo quijjtos para amo tapajpactique nochi nopa masehualme huan nopa tamantzitzi cati nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitachilis nopa mancha cati mopanextijtoc.

³⁷ “Huan sinta nopa totajtzi quuitas para nozona campa coyontoc nopa tapepecholme mopanextijtoque manchas cati nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcata ipan tapepeholi,

³⁸ huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonati.

³⁹ Huan quema ajsis nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa hualas quitachiliqui. Sinta quuitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tapepeholi,

⁴⁰ huajca tanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tapepeholi campa mopanextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca ten campa anmochijtoque ipan se lugar cati amo tapajpactic.

⁴¹ Huan nojquiya tanahuatis ma quihuatanica nopa tapepeholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquit huan taltepocit quicahuatij huejca ten campa anmochijtoque ipan se lugar cati amo tapajpactic.

⁴² Teipa nopa tacame quicuisse sequinoc teme para quitalise ipan campa quijjcuenijque nopa teme cati quiyayayaj manchas. Huan nojquiya quitalise yancuic soquit para quitatzquiltise nopa tet.

⁴³ “Pero sinta nopa mancha sempa mopanextis ipan nopa cali quema ya quipatatose nopa teme, huan ya quihuatanijtose nopa tapepeholi huan ya quitalliltose soquit cati yancuic,

⁴⁴ huajca nopa totajtzi calaquis huan sempa quitachilis ica cuidado. Huan sinta quuitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tapepeholi, huajca quijjtosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolisti cati más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tapajpactic huan quej nopa mocahuas.

⁴⁵ Huajca monequi ma quitamiltica nopa cali huan nochi tet huan cuahuit huan soquit ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tapajpactic cati mocahua huejca ten campa anmochijtoque.

⁴⁶ Huan sinta acajya calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁴⁷ Huan cati hueli cati tacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸ “Pero sinta quema ya quipatatoc nopa tet huan soquit, amo teno nesis quema sempa calaquis nopa totajtzi para quuitas nopa mancha, huajca quijjtos para nopa cali tapajpactic pampa nopa hueyi cocolisti ya ixpolijtoc.

⁴⁹ Huan quema nopa totajtzi quitapajpacchihuas nopa cali monequi quinquehualis ome totome, tiocuahuit, se icpat cati chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuit cati itoca hisopo.

⁵⁰ Huan quiquechtzontequis se ten nopa ome totome ipan se huajcali cati tachijchihuali ica soquit cati quiyayas at cati huala ipan se ameli.

⁵¹⁻⁵² Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuit, nopa hisopo xihuit imacuayo, nopa icpat cati chichiltic huan nopa seyoc totot cati yoltoc, huan san sejco quinxolonis ipan

nopa achtohui totot ieso ihuaya nopa at ten ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitapajpacchihuas nopa cali.

⁵³ Teipa yas huejca ten nopa altepet huan quimajcahuas nopa totot cati itztoc para ma patani ipan cuatitamt. Huan quej nopa ya quichijtos nochi cati monequi para techixtzacuilis nopa tajtacoli cati eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tapajpactic.”

⁵⁴⁻⁵⁵ Nochi ya ni eli nopa tanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas ten nopa hueyiocolisti masque mopanextía ipan se cali, o ipan se yoyomit, o ipan icuetaxo se masehuali,

⁵⁶ o sinta mopanextía campa samajtoc itacayo se masehuali, o campa motatijtoc, o campa iseli yoli se mancha.

⁵⁷ Huan ica ni tanahuatilme tenocolisti ipan icuetaxo se masehuali o ipan ten hueli tamanti, anquimatise quema amo tapajpactic se tamanti huan quema tapajpactic.

15

Tamanti cati amo tapajpactic ipan tacame

¹ Huan TOTECO quihui Moisés huan Aarón:

² “Xiquinilhuica nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se tacat quipiya at cati mojmosta temo ipan itacayo, huajca amo tapajpactic nopa tacat.

³ Huan masque quisehuiuquilis toyahuis o motzacuas, nopa tacat mocahuas amo tapajpactic.

⁴ “Nochi tapechti cati ipan motecas nopa tacat cati aquisa mochihuas amo tapajpactic. “Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siyaj o nopa tamanti elis amo tapajpactic noixpa.

⁵ “Huan cati hueli cati quitoxomas nopa tapechti, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁶ “Huan sinta se masehuali mosehuis ipan nopa siyaj o nopa tamanti campa ipan mosehui nopa tacat cati aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁷ “Huan cati hueli cati quitoxomas nopa tacat cati aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁸ “Huan sinta nopa tacat cati aquisa chajchas ipan se masehuali cati tapajpactic, huajca elis amo tapajpactic. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica at, huan mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁹ “Huan sinta nopa tacat cati atemo tejcós ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tapajpactic.

¹⁰ “Cati hueli cati quitoxomas o quihuicas se tamanti cati ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tacat cati atemo, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹¹ “Sinta nopa tacat cati atemo quitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tacat cati quitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹² “Sinta nopa tacat cati atemo quitzquis se comit cati tachijchihuali ica soquit, huajca nopa comit monequi quitapanase. Huan sinta quinzquis tamantziti cati tachijchihualme ica cuahui, huajca nopa tamanti san monequi quinpajpacase ica at.

¹³ “Sinta ayecmo atemos nopa tacat, huan quinequis pehuas motapajpacchihuas monequi achtohui quichiyas seyoc chicome tonati. Huan sinta quitas ayecmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacase ica at ten ameli.

¹⁴ Huan ipan tonali chicueyi, quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa icalte nopa yoyon tiopamit huan quinmacas nopa totajtzi.

¹⁵ Huan nopa totajtzi techmacas se quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuilis itajacol nopa tacat por nopa atemolisti cati quipixqui.

¹⁶ “Quema se tacat quitoyahuas ixinacho, monequi quipajpacas nochi itacayo ica at, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹⁷ “Huan sinta toyahuis se quentzi ipan se yoyomit o ipan se cuetaxti, huajca nopa tamanti monequi quipajpacase ica at huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹⁸ “Huan quema se tacat itztos ihuaya se sihuat huan quitoyahuas ixinacho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica at, huan mocahuase amo tapajpactic hasta tayohua.

Tamanti cati amo tapajpactic ipan sihuame

¹⁹ “Huan quema se sihuat esotemos, mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati.

“Huan cati quiitzquis nopa sihuat, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁰ “Nochi tamanti cati ipan motecas o mosehuis nopa sihuat ipan nopa chicome tonati, mocahuas amo tapajpactic.

²¹ “Huan cati hueli cati quiitzquis itapech nopa sihuat cati esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²²⁻²³ “Huan cati hueli cati quiitzquis nopa tapechti, o nopa siya, o ten hueli tamanti cati ipan mosehui nopa sihuat cati esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁴ “Sinta se tacat cochis ihuaya nopa sihuat ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tacat mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati. Huan ten hueli tapechti cati ipan motecas nopa tacat nojquiya mocahuas amo tapajpactic.

²⁵ “Huan sinta se sihuat noja esotemos miyac tonali quema ayecmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tapajpactic san se quej quema nelía ipohual.

²⁶ “Huan nochi tapechti huan siyas cati ipan mosehuis mocahuas amo tapajpactic san se quej elij amo tapajpactic quema nelía ipohual para esotemo.

²⁷ “Nojquiya cati hueli cati quiitzquis nopa tapechti campa motejqei, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tapajpactic. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁸ “Huan quema ya tantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonati huan teipa mocahuas tapajpactic.

²⁹ Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuat cati esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca icalte nopa yoyon tiopamit.

³⁰ Huan nopa totajtzi techmacas se ten nopa toteme quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuulis nopa esotemolista cati nopa sihuat quipixqui cati quichihuayaya amo tapajpactic noixpa.

³¹ “Monequi quej ni anquintapajpacchihuase israelitame quema amo tapajpacticque. Pampa sinta amo motapajpacchihuase, quichihuase amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc tatajco ten injuanti, huan quej nopa monequi miqwise.

³² “Huajca nochi ya ni elqui nopa tanahuatili para se tacat cati atemo o cati toyahui ixinacho huan yeca mocajqui amo tapajpactic.

³³ Huan ni tanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ipohual huan quema amo ipohual. Nojquiya nica eltoc tanahuatilme para tacame cati cochij ihuaya se sihuat cati amo tapajpactic pampa esotemo.”

16

Nopa Tonali Quema Quiixtzacuase Tetajtacolhua

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechcahuijqe campa itztoc TOTECO pero amo quej quinamiqui.

² Huan TOTECO quiilhui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis ten hueli hora ipan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic cati eltoc iica nopa cortina campa eltoc nopa caxa. Sinta calaquis nopona ipan se tonali quema amo onca tanahuatili para calaquis, miquis. Pampa iixco itzajca nopa caxa campa techixtzacuulis tetajtacolhua na noseltitzi niitztos ipan nopa mixti.

³ Huajca quej ni monequi mocualtalis Aarón, quema ajsis nopa tonali sesen xihuit quema monequi calaquis ipan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan se oquich borrego para techmacas quej se tacajcahualisti tatatili.

⁴ Achtohui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itatzintan yoyo cati huehueyac huan cati tatzejzeloltic, huan monequi moquentis itatzintan yoyo ten lino. Teipa motallilis itzinquechípica, huan motallilis icuatzaica pampa ya ni iyoyo cati tatzejzeloltic.

⁵ “Huan nopa israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tacajcahualisti por tajtacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tacajcahualisti tatatili.

⁶ Pero achtohui monequi Aarón ma techmaca nopa becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli cati techixtzacuulis cati ya itajtacolhua huan cati ya ifamilia inintajtacolhua.

⁷ Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campa icalte nopa yoyon tiopamit.

⁸ Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quitas catijqui elis para na, niamoTECO, huan catijqui elis para quihuicas tetajtacolhua campa tahuel huactoc campa ayecmo quema huelis tacuepilis.

⁹ Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo cati elis para na huan techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

¹⁰ Pero nopa oquich chivo cati elis para quihuicas tetajtacolhua huejca, quixnextis noja yoltoc noixpa, niamoTECO. Huan teipa quitalis tetajtacolhua ipan nopa chivo quej monequi para techixtzacuilis inintajtacol huan teipa quititanis para yas huejca ipan nopa huactoc tali para quihuicas tetajtacolhua nozona huan ayecmo quema tacuepilis sempa.

¹¹ "Huan quema Aarón ya quimictijos huan ya quitencajtos nopa becerro para techixtzacuilis itajtacolhua huan itajtacolhua iteixmatcahua,

¹² monequi quicuis se ticomit cati temitoc ica ticoli xahuantoc cati eltoc ipan taixpamit noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tamojtzoli copali cati tatixti nelía cuechtic huan cati mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina.

¹³ Huan nozona ipan nopa cuarto campa na, niamoTECO, niitztoc, quitalis nopa copali ipan nopa tit cati quihualica. Huan quema quitatis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixti para quixxtzacuas nopa caxa itzajca para Aarón amo quiitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tasojtacayot para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatacti ica nopa camanali cati nijchihua amohuaya.

¹⁴ Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quitzejtzehuis chicome huelta iixpa itzajca nopa caxa ica campa quisa tonati pampa nozona nitetasojta. Nojquiya taatzetzehuis ica imacpil seyoc chicome huelta iixmelac nopa caxa.

¹⁵ "Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo cati techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli para israelitame inintajtacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto cati iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiazetzehuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tasojtacayot para masehualme huan nojquiya quiazetzehuis iixpa. Quena, san se quichihuas quej quichijqui ica nopa becerro ieso.

¹⁶ Huan quej nopa techixtzacuilis nopa tajtacoli cati israelitame quihuicaj cati quichijtoc ma amo eli tapajpactic nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic. Teipa san se quichihuas para quixxtzacuas nopa tajtacoli cati quichijtoc para nopa yoyon tiopamit ma amo eli tapajpactic. Pampa nopa yoyon tiopamit ica nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic mocahua tatajco campa mochijtoque nopa tajtacolchijca israelitame cati amo tapajpacticque noixpa. Yeca inintajtacolhua quichihua ma eli amo tapajpactic hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamit huan monequi anquitapajpacchihuase.

¹⁷ "Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tatzejzeloltic para quixxtzacuas itajtacolhua, huan ifamilia inintajtacolhua, huan inintajtacolhua israelitame, huan nochi nopa tajtacoli cati quichijtoc para nopa cuarto ma eli amo tapajpactic, amo hueli itztos yon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamit hasta yaya quisas.

¹⁸ Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa taixpamit cati eltoc ipan calixpamit noixpa na, niamoTECO, para quixxtzacuas nopa tajtacoli cati onca nozona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati eltoc ipan nahui inacasta.

¹⁹ Huan ica imacpil quitzejtzehuis nopa esti chicome hueltas ipan nopa taixpamit, huan ica ya nopa quitapajpacchihuas israelitame inintajtacolhua huan mocahuase tatzetzehuiltique.

²⁰ "Huan quema Aarón tantosa quitapajpacchihua nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic, huan nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit, tanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo cati itztoc.

²¹ Huan Aarón quitalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo cati itztoc huan techpohuils nochi inintajtacolhua huan inintaixpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtosa nochi tetajtacolhua, huajca nochi tetajtacolhua mocahuase ipan nopa tapiyali. Huan teipa se tacat cati yaya ya quitapejpenijtoc, ma quihuicas nopa tapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tali huan ayecmo quema tacuepilis.

²² Huan quema nopa tacat quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetajtacolhua más huejca ipan se tali cati tahuel huactoc huan amo quema tacuepilis.

²³ "Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac cati tachijchihuali ica lino cati moquentijtoya para calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tatzejzeloltic ten nopa yoyon tiopamit.

²⁴ Teipa mopajpacas ica at nozona ipan calixpamit ipan nopa yoyon tiopamit campa tatzetzehuiltic, huan teipa sempa moquentis iyoyo cati huehueyac huan cati ipa quitequihua. Huan teipa hualas huan techmacas nopa tacajcahualisti tatatili para ya huan

nojquiya nopa seyoc tacajcahalisti para israelitame para quiixtzacuas itajtacolhua huan israelitame inintajtacolhua.

²⁵ Huan ichiyajca nopa tapiyali cati quitencajqui quej se tacajcahalisti por tajtacoli, quitatis ipan nopa taixpamit.

²⁶ Huan nopa tacat cati quitapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huejca huan quititanis ipan nopa tali cati tahuel huactoc, quichihuas nopa tequit huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica at. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campa anmochijtoque.

²⁷ "Huan itacayo nopa becerro huan nopa oquich chivo cati elque tacajcahalisti por tajtacoli huan cati inieso quihuicac Campa Más Tatzejtzeloctic para quiixtzacuas tajtacoli nozona, monequi quihuicac tahuel huejca ten campa anmochijtoque. Nozona quintatise ihuaya inincuetaxo, inincuitaxcol, inincuit huan nochi cati eltoya iniijtico.

²⁸ Huan teipa nopa cati quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica at, huan teipa sempa hueli tacuepilis campa anmochijtoque.

²⁹ "Huajca ya ni nopa tanahuatilme cati monequi anquitepanitase nochipa: Ipan majtacti itequi nopa chicompa metzti ipan israelita calendario*, amo anquichihuase yon se tamanti tequit, pero monequi anmoehcapanose noixpa huan anmoyolcuetpase. Ma amo tequitica israelitame, yon seyoc tali ehuan cati itztoque amohuaya, pampa ya ni se tanahuatili cati monequi nochi anquitepanitase.

³⁰ Ipan ni tonali nopa totajtzi quiixtzacuas amotajtacolhua para amechtapajpacchihuas huan yeca anmochihuase antapajpactique ten nochi amotajtacolhua noixpa na, niamoTECO.

³¹ Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltachilise para anmoehcapanose noixpa. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa.

³² Huan teipa quema itzto seyoc hueyi totajtzi cati quiajalitise huan quiyocatalise para quiixtzacuas tajtacoli quej ipataca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomit tatzejtzeloctic cati tachijchihuali ica lino.

³³ Huan yaya quiixtzacuas tajtacoli por nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloctic huan por nopa yoyon tiopamit, huan por nopa taixpamit. Huan nojquiya quiixtzacuas inintajtacolhua nopa totajtzitzi huan inintajtacolhua nochi israelitame.

³⁴ "Huajca xijmatica ya ni se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuit monequi techixtzacuulise inintajtacolhua israelitame."

Huan Aarón quitoquili senquisa nochi ni tanahuatilme cati TOTECO quimacac Moisés.

17

San hueli temacase tacajcahalisti campa nopa yoyon tiopamit

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² "Xijmaca Aarón huan nochi israelitame ni tanahuatilme.

³ "Cati hueli israelita cati quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca ten campa anmochijtoque quihuicas tajtacoli noixpa.

⁴ Nochi tacajcahalisti huan nochi tapiyalme cati anquinmictise para tacualisti monequi achtohui xiquinhualicaca campa icalte nopa yoyon tiopamit para antechmacase na, niamoTECO. Sinta se masehuali quihuicas se tapiyali sejoyoc huan quimictis huan amo techmacatoc na quej niqijto, huajca quihuica tajtacoli pampa quitoyajqui esti. Huan nopa tacat monequi anquiquixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itzto amohuaya.

⁵ Nimechmaca ni tanahuatili para israelitame ayecmo quema ma quimictica tapiyalme ipan sejoyoc. Monequi ma quinhualicaca campa icalte nopa yoyon tiopamit para techmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nozona quimictise nopa tapiyali quej se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili nohuaya na, niamoTECO.

⁶ Huan nopa totajtzi quijtzelos nopa esti ipan nopa taixpamit cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit. Huan nopa tachiyajcayot quitatis huan mijyotis ajhuiyac huan techyolpactis na, niamoTECO.

⁷ Huan yeca israelitame ayecmo quema hueli quimacase tacajcahalisti nopa ajacame campa hueli. Quej se tacanenca sihuat cati quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tajtacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamit huelis quimictise tapiyalme monequi xijtepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua cati tacajtiyase teipa.

⁸ "Huajca xiquinilhui para yon se israelita o seyoc tali ejquet cati itzto amohuaya hueli quimictis se tapiyali o quitencahuas se tacajcahalisti,

* 16:29 16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario.

⁹ huan amo quihualicas campa icalte nopa yoyon tiopamit huan techmacas na, ni-amoTECO. Cati hueli cati quichihuas ya nopa, monequi anquiquixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nozona nopa icalte nopa yoyon tiopamit nijtapejpenijtoc para antechmacase tacajchahualisti huan san nozona anquinmictise tapiyalme.

TOTECO quijto amo hueli quicuase esti

¹⁰ “Nojquiya sinta se israelita o se seyoc tali ejquet cati itztoc amohuaya quicuas esti, huajca na tahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹¹ Pampa inemilis nopa tapiyali mocahua ipan ieso cati quipixtoc ipan itacayo. Huan nopa esti nimechmacatoc para anquijtzelose ipan nopa taixpamit para ica antaxahuase huan anquixtzacuase amotajtacolhua.

¹² “Huajca nimechilhuía anisraelitame: Yon se ten amojuanti huan yon se seyoc tali ejquet cati itztoc amohuaya amo hueli quicuas esti.

¹³ Huan sinta israelitame o seyoc tali ehuan tapehuatij huan quimictise se tamanti tapiyali o totot cati tapajpactic para anquicuase, monequi nozona nopa quimictise, quitoyahuase talchi ieso huan ipani quitemilise tali.

¹⁴ Pampa inemilis nochi tamanti tapiyalme eltoc ipan inieso cati quipixtoque ipan ininacayo. Yeca niquinilhujtoc ma amo quicuaca esti, pampa inieso nochi totome huan tapiyalme quinmaca nemilisti. Huajca cati hueli cati quicuas esti, monequi anquiquixtise ten nopa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵ “Huan cati hueli israelita o seyoc tali ejquet cati quicuas inacayo se tapiyali cati mijqui ica iseltitzi, o cati quimictijque sequinoc tapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica at. Huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. Teipa quema ajsis tayohua, mochihuas tapajpactic.

¹⁶ Pero sinta amo quichicuenis iyoyo, yon amo mopajpacas ica at, huajca quihuicas tajtacoli.”

18

Quenicatza ma mocahua tatzejtzeltic se tacat ica isihua

¹ Huan TOTECO quihui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³ “Nimechilhuía amo xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati ehuan ipan tali Egipto nopa achtohuaya anitztoyaj.

“Yon amo xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali Canaán nopa nimechhuicas. Yon amo anquitoquilise inintanahuatilhua.

⁴⁻⁵ “Monequi anquitoquilise senquisa cati quijtohuaj notanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi cati na nimechilhuía, pampa na niamoTECO Dios. Huan sinta anquinelto-case huan anquichihuase senquisa cati quijtohuaj notanahuatilhua, huajca anquipantise nemilisti por nopa tanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuía.

⁶ “Amo aqui hueli cochis ica seyoc cati iteixmatca cati san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuía.

⁷ “Se ichpocat amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocat amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

⁸ “Amo ximocuili se sihuat cati achtohui itztoya ihuaya motata.

⁹ “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tacatqui ipan san se cali mohuaya o tacatqui sejcocoyoc.

¹⁰ “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quej timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quej ta.

¹¹ “Amo xicochi ihuaya se ichpocat cati motepotz icni, pampa quitacatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

¹² “Amo xicochi ihuaya moahui cati motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

¹³ “Amo xicochi ihuaya moahui cati monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

¹⁴ “Amo xiquixpano motio cati motata itaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

¹⁵ “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

¹⁶ “Amo xicochi ihuaya isihua motaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motaca icni.

17 “Amo xicochi ihuaya se sihuat huan nojquiya ihuaya iichpoca. Yon amo xicochi ihuaya se sihuat huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tahuel fiero.

18 “Amo hueli timocuilis se sihuat huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualan-caitase. Pero sinta mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

19 “Amo xicochi ihuaya se sihuat quema esotemo.

20 “Amo xicochi ihuaya mohuampo isihua para amo tiquixpanos.

21 “Amo xijtemactili yon se mocone quej se tacajcahualisti para nopa teteyot cati itoca Moloc, pampa elis quej techtelchihua na, niamoTECO.

22 “Se tacat ma amo quichihua tamanti ihuaya seyoc tacat quej elisquía isihua, pampa ya nopa se hueyi tajtacoli.

23 “Yon se tacat amo hueli quichihuas tamanti ihuaya se tapiyali pampa nelía tahuel fiero. Huan se sihuat nojquiya amo hueli quichihuas tamanti ihuaya se tapiyali, pampa se hueyi tajtacoli huan amo quinamiqui.

24 “Huajca amo xijchihuaca yon se tamanti cati amechchihuas amo antapajpactique. Nopa masehualme cati itztoque ipan nopa talme campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tamanti huan tahuel mochijtoque amo tapajpactique huan yeca niqunquixtis amoixpa.

25 Quena, nochi nopa tali mocajtoc amo tapajpactic ica nopa miyac tamanti, huan yeca nochi nopa masehualme cati itztoque nopona niquintatzacuiltis huan niqunquixtis.

26 Pero monequi anquitepanitase cati nimechilhujtoc huan senquisa anquichjtinemise notanahuatilhua. Amo xijchihuaca yon se ten nopa fiero tamanti cati injuanti quichihuaj. Ni tanahuatili monequi anquitepanitase nochi anisraelitame huan nochi seyoc tali ehuani cati itztoque campa amojuanti.

27 Pampa nochi ni tamanti cati tahuel fiero quichijtoque nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali campa nimechhuicas. Yeca nopa tali mocajtoc tahuel amo tapajpactic noixpa.

28 Amo xijchihuaca nopa tamanti cati amo cuali para amo nimechquixtis quej niqunquixti nopa masehualme cati nopona itztoque.

29 Cati hueli cati quichihuas nopa tamanti cati fiero monequi anquiquixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

30 Huajca ximomocuitahuica miyac para xijneltocatinemica cati nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca amo tapajpactique noixpa ica nopa fiero tamanti cati quichihuayayaj nopa masehualme cati ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios.”

19

Quenicatza ma monemiltica xitahuac israelitame

1 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2 “Xiquinilhui nochi israelitame ni tanahuatilme.

“Xiitztoca antatzejtzeloltique pampa na, niamoTECO Dios, nitatzejtzeloltic.

3 “Sese ten amojuanti monequi anquitepanitase amotata huan amonana.

“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhuía.

4 “Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan taixcopincayome. Na, niamoTECO Dios cati nimechilhuía.

5 “Huan quema antechmacase se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quej quinamiqui, pampa sinta amo quinamiqui, amo nijselis.

6 Nopa nocat ten nopa tapiyali cati antechmacase para nopa tacajcahualisti monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o tonili. Pero sinta mocahuas nocat hasta ihuictaca, monequi anquitatise.

7 Huan sinta anquicuase se quentzi hasta hualhuicta, huajca ya nopa elis se tajtacoli noixpa huan na amo nijselis amotacajcahualis.

8 Sinta cati quicuas hasta huicta nopa tacajcahualisti cati se techmacas para ma oncas tayoltalili ica na, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan quiselis tatzacuiltili pampa quichijtoc amo tapajpactic nopa tacajcahualisti cati eltoya tatzejtzeloltic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.

9 “Quema ajsis nopa tonali para anpixmapo ipan amomil, amo xijcuica hasta campa milteno, yon amo xijtemoca cati mocajtoc, yon amo xijpejpenaca cati tepejtoc.

10 Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacasta amomil, yon amo xijtemoca cati mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios cati nimechilhuía.

11 “Amo xitachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistacahuica se ica seyoc.

12 “Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tamanti huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sinta quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

13 “Amo aqui xijtaijyohuiltica, yon amo xitetachtequilica.

“Sinta se tequipanojquet tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itaxtahuil.

14 “Amo xijtelchihua se tacat cati amo hueli tacaqui.

“Yon amo xijtali se tamanti campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotanis. Monequi techimacacica na, niamoTECO.

15 “Se tequichijquet monequi tetajtolsencahuas xitahuac. Amo ma quichicoicneli cati teicneltzi, yon cati tapijpiya o cati hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

16 “Amo xiquejelnamiqui se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtatelhui se masehuali ica se tamanti cati amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

17 “Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc cati amo monequi, xiquilhui xitahuac cati itajtacol para yaya mocualtalis huan para amo tijhuicas tajtacoli nojquiya pampa amo teno tiquilhui.

18 “Amo quema xijcuelipi seyoc israelita cati mitzchihuilijtoc cati amo cuali, yon amo ximoyolilhui talojtzi cati mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quej ta moselti timoicnelía. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

19 “Monequi xijtepanitaca notanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tamanti tapiyali.

“Ipan momila amo xijtoaca ome tamanti xinachti.

“Yon amo ximoquenti se yoyomit cati tachijchihuali ica lino icpat huan ica icpat ten ichcat.

20 “Sinta se tacat ten hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquet cati ya quijtantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayemo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tatzacuiltili nopa tacat, pero amo para miquis pampa nopa ichpocat noja eliyaya se tequipanojquet cati tacohuali.

21 Huan nopa cati tajtacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa icalte nopa yoyon tiopamit para quimacas TOTECO quej se tacajcualisti para cati quihuica tajtacoli.

22 Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tacat itajtacolhua cati quichijtoc ica nopa oquich borrego cati elis nopa tacajcualisti para nopa tajtacoli cati quihuica, huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

23 “Huan quema ancalaquise ipan nopa tali huan anquitocase nochi tamanti cuahuit cati temaca itajca, nopa achtohui eyi xihuit amo anquicuase yon se itajca pampa monequi anquiritase nopa cuatajcyot para amo tapajpactic.

24 Huan ipan nopa nahui xihuit, nochi nopa cuatajcyot elis taiyocatalili para na, niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatajcyot antechmactilise para antechpaquilismacase.

25 Pero ipan macuili xihuit, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatajcyot, huan sinta antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintajca.

26 “Amo hueli anquicuase yon se tamanti nacat ihuaya esti.

“Nojquiya amo quema xitetonalitica, yon xijcahuilica seyoc ma amechtonalitas. Amo xitenahualhuica, yon amo xijcahuili seyoc ma quinahualhui seyoc para ta.

27 “Amo ximoximaca campa amocujtol, yon amo xijhuatanica san amotentzo inacasta quej sequinoc quichihuaj para quitepanitase inintaixcopincayohua.

28 “Amo quema xijcococa amotacayo quej injuanti quichihuaj, yon amo xijtequica amotacayo quema anchocaj por cati mictoque. Amo xiquinixcopinaca taixcopincayome ipan amotacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

29 “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase para nopa tali cati nimechmacas ma eli tatelchihuali por ahuilnencayot huan quej nopa tafiero elis.

30 “Xijtepanitaca nopa tonali cati nijtalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

31 “Amo quema xijtemoca se cati quincamanalhuía mijcatzitzitzi yon cati tetonalitaj. Yon amo quema xijtemoca se amatquet, yon se cati mitzilhuis ten motonal pampa amechmahuisnenpolos noixpa.

³² “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnextilica miyac Tatepanitacayot. Quema anquinoxtilíaj Tatepanitacayot se huehuentzi o se nanatzi, antenextilíaj para antechimacasij na, niamoTECO.

³³ “Quema se seyoc tali ejquet hualas ipan amotal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuica cati amo cuali.

³⁴ Sinta se seyoc tali ejquet mocahuas amohuaya, monequi anquuitase quej se nopona ejquet. Quena, monequi xiquicnelica quej anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tali ehuan ipan tali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵ “Quema antetajtolsencahuaj amo xitacajcayahuaca. Xijchihuaca san cati xitahuac. Quema anquitamachihuaj se tali o anquitamachihuaj se tenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tatamachihuali elis senquisa xitahuac.

³⁶ San xijtequihuica tatamachihuali, teme, barras huan cualitros cati senquisa xitahuac para antatamachihuase. Amo quema xitecajcayahuaca yon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, cati nimechquixti ipan tali Egipto.

³⁷ “Huajca ximomocuitahuica para anquintepanitase nochi notanahuatilhua huan anquichijtinemise senquisa nochi cati nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, cati nimechilhuía.”

20

Tatzacuiliti para cati amo quitepanita tanahuatilme

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatili.

“Cati hueli cati itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tali ejquet, sinta temacas icone quej se tacajcahalisti para nopa teteyot cati itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis.

³ Na nimochihuas icualancaitaca huan ayecmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa teteyot. Ica ya nopa quichijtoc amo tapajpactic noyoyon tiopa huan techpinahualtijtoc na cati nitatzetzelolitic, huan quipinahualtijtoc notoca.

⁴ Huan sinta israelitame ipan nopa tali cati nimechmacas amo quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se teteyot huan amo quinequij quitepachose huan quimictise,

⁵ na nojquiya nimochihuas icualancaitaca yaya cati amo quichihuili cuenta huan nimochihuas inincualancaitaca nochi ichampoyohua. Huan niqunquixtis ten anisraelitame para ayecmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuili cuenta cati nopa tacat quichijqui. Amo san nijtatzacuilitis yaya cati temaca icone, pero nojquiya niquntatzacuilitis nochi masehualme cati yase quej ahuilnenca sihuame huan quihueyichihuase nopa teteyot Moloc. Nochi niqunquixtis ten campa amojuanti para ayecmo quema huelse itztose ica anisraelitame.

⁶ Sinta cati hueli masehuali yas campa se cati quijtohua quincamanalhuía mijcatziti o quijtohua para tetonalita, quinxtiá para nechcajjetjoc. Itztoc quej se tacanenca sihuat cati momecatijtjoc. Huan na nimochihuas icualancaitaca huan nijquixtis ten campa amojuanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷ “Huajca ximoiyocatalica ten ni tamanti huan xiitztoca antatzetzelolitic, pampa na niamoTECO Dios cati nimechnahuatía.

⁸ Xiquinneltocaca notanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niamoTECO, cati nimechtatzetzelolichihua.

⁹ “Cati quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica pampa tahuel quihuica tajtacoli noixpa.

¹⁰ “Sinta se tacat cochis ihuaya seyoc tacat isihua, huajca nopa tacat huan nopa sihuat monequi xiquinmictica.

¹¹ “Sinta se tacat cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tacat quiixpano itata, huan nopa ome, sihuat huan tacat, monequi xiquinmictica pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

¹² “Huan sinta se tacat cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tahuel quiixpanotoque se ininteixmatca.

¹³ “Sinta se tacat cochis ihuaya seyoc tacat huan quichihuilis quej elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque cati amo nijnequi niquntas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquse pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

¹⁴ “Sinta se tacat mocuilis se ichpocat huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocat, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintatica para anquiquixtise nopa hueyi tajtacoli ten campa amojuanti.

¹⁵ “Sinta se tacat quichihuas cati amo quinamiqui ihuaya se tapiyali, huajca nopa tacat huan nopa tapiyali monequi xiquinmictica.

16 “Huan sinta se sihuat quichihuas cati amo quinamiqui ihuaya se tapiyali, huajca nopa sihuat huan nopa tapiyali monequi xiquinmictica. Miquirese pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

17 “Sinta se telpocat cochis ihuaya se ichpocat cati itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquinhucase inixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica miyacapa para ayecmo hueli itztose campa anisraelitame para nochipa huan xiquinuitaca quej mictoque. Pampa sinta se tacat cochis ihuaya isihua icni eli se tamanti cati nelia monequi tatzacuiliti.

18 “Sinta se tacat cochis ihuaya se sihuat ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tacat quixtapao campa esotemo nopa sihuat huan nopa sihuat quinexti ieso.

19 “Amo xijchihua cati amo quinamiqui ihuaya moahui, yon monana isihua icni, yon motata isihua icni. Pampa sinta se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteixmatca cati nechca, nochi ome quihuicase tajtacoli huan quiselise tatzacuiliti.

20 “Sinta se cochis ihuaya itio isihua, huajca quixpano itio. Huan nopa ome quihuicase tajtacoli noixpa. Quema miquirese, amo quipixtehuase yon se inincone.

21 “Sinta se tacat quicuulis isihua itaca icni, huajca quichihua se hueyi tajtacoli huan quixpano itaca icni huan amo quipixtehuase yon se inincone.

22 “Monequi xijneltocaca huan xijchijtnemica nochi cati quijtohua notanahuatilhua para amo amechisotas nopa tali campa nimechhuica para anitztotij.

23 “Amo xijchihuaca quej nopa masehualme cati ama itztoque nozona ipan nopa tali huan monequi niquinquixtis amoixpa. Quena, injuanti quichijtnintoque nochi ni fiero tamanti, huan yeca amo nijnequi niquinitas.

24 “Huajca na nijcajtoc nocamanal para annoaxcatise inintal pampa na nimechmactilia para amoaxca. Nopa tali elis se cuali tali cati temacas itajca hasta mocahua.

“Na, niamoTECO Dios, cati nimechiyocatalijtoc ten nochi sequinoc masehualme.

25 “Huan yeca monequi anquinyocatalise nopa tapiyalme cati niquinita para tapajpactique para anquincuase huan injuanti cati amo tapajpactique huan amo cuali para anquincuase. Amo ximochihuaca amo antapajpactique noixpa ica yon se tapiyali o totot cati niqijtojtoc amo tapajpactic, o ica yon se tamanti cati mohuahuatatza talchi. Pampa na nimechiyocatalijtoc ten nopa tamanti cati amo tapajpactic.

26 “Monequi xiitza antatzejteloltique noixpa, pampa na cati niamoTECO nitatzejtelolitic. Huan nimechiyocatalijtoc ten nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

27 “Cati hueli tacat o sihuat cati quijtohua quincamanalhua inintonalhua mijcatziti o quicamanalhua se cati tetonalita, monequi xijmictica ica tet. Injuanti quihuicase tajtacoli por inimiquilis.”

21

Tanahuatilme para totajtzitzi

1 Huan TOTECO quihhui Moisés:

“Xiquinilhui nopa totajtzitzi cati itelpocahua Aarón para ma amo quitzquica ten hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tapajpactique noixpa.

2 Huelis quitzquise imijcatzi se ininteixmatca cati nelia nechca quej ininana, inintata, inioquichpil, inisihuapil, inintaca icni,

3 o se inisihua icni cati noja itzotc inimaco para quimocuitahuse pampa ayemo motahuicaltia. Ica injuanti quena hueli quitzquise inimijcatziti pampa ininteixmatcahua cati nelnechca.

4 Pero amo hueli mochihuase amo tapajpactique ica itacayo se mijcatzi cati san mosejcotilijtoya ihuaya se tacat cati eliyaya se ininteixmatca quej sequinoc tacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

5 “Nopa totajtzitzi amo hueli quinextis sinta motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui quihuatanise inacasta inintentzo, yon amo hueli quitequise inintonzal tahuel echcapa, yon amo quinamiqui quitequise inincuetaxo quej seyoc tali ehuan quichihuaj.

6 Monequi elise senquisa tatzetzeloltique para na, niamoTECO Dios. Pampa injuanti cati techmacase nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa pantzi cati noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tatzetzeloltique huan amo quiahuilmatise na notoca.

⁷ “Se totajtzi amo hueli mocuilis se sihuat cati ahuilnentoc, yon amo hueli mocuilis se sihuat cati moama sosolojtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas tatzejtzeltoc para na, niiTeco Dios.

⁸ Se totajtzi monequi mocahuas taiyocatalili pampa yaya cati techmacas nopa tacajcualisti noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tatzejtzeltoc nopa totajtzi, pampa na, niamoTECO, nitatzejtzeltoc, huan na cati nimechtatzejtzeltoc.

⁹ “Sinta se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuat, huajca moixpano huan quixpano itata. Huan monequi anquitatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

¹⁰ “Huan nopa hueyi totajtzi cati ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan cati taiyocatalili para moquentis nopa yoyomit cati más tatzejtzeltoc, amo hueli tenexilis para tahuel mocuesohua quema quiajais se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, yon amo huelis quitzayanas iyoyo quej quichihua sequinoc ica tequipacholi.

¹¹ Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tapajpactic noixpa.

¹² Huan quema tequiti ipan nopa yoyon tiopamit, amo hueli quisas pampa quipiay se tequipacholi pampa quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Taajaltili nopa hueyi totajtzi para ma eli tatzejtzeltoc huan taiyocatalili san para na, niamoTECO.

¹³ “Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis se ichpocat cati ayemo quixmati se tacat.

¹⁴ Amo hueli mocuilis se sihuat cati mijqui ihuehue o cati quicajtoc ihuehue, o cati ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocat cati nojquiya huala ipan nopa hueyi familia ten totajtzitzi. Monequi elis se cati nelia cuali ichpocat.

¹⁵ Pampa monequi se totajtzi quitepanitas TOTECO itanahuatil para iconehua ma elica tapajpactic noixpa. Na niamoTECO cati nimechtatzejtzeltoc.

Ajquiya injuanti amo hueli mochihuase totajtzitzi

¹⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷ “Xiquilhui Aarón ni tanahuatili. Ama huan teipa yon se moixhui cati quipiya se tenijqui cati amo cuali ipan itacayo amo huelis mochihuas totajtzi, yon amo hueli monechcahuis para techmacas nopa pantzi cati eltoc para na, niamoTeco Dios.

¹⁸ Pampa yon se tacat cati amo ajsitoc itacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequit. Huajca sinta se tacat popoyotzi, o metzcotoc, o lipintic itacayo, o sinta quipiya miyac ixocpilhua o imacpilhua,

¹⁹ o sinta quilecuenijtoc imax o iicxi,

²⁰ o sinta cuitapanponpentic, o tahuel amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sinta quicocojtoc itecsis, amo hueli tequitis quej se totajtzi.

²¹ Huajca masque itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli techmacas, niamoTECO, se tacajcualisti ipan tit sinta amo ajsitoc itacayo. Yon amo hueli techmacas nopa pantzi cati noaxca na, niamoTeco Dios.

²² Pero, quena, ininconehua totajtzitzi cati amo ajsitoc inintacayo hueli quicuase nopa tacualisti cati huala ten nopa tacajcualisti, masque se tacualisti cati tatzejtzeltoc, o cati tahuel tatzejtzeltoc.

²³ San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itacayo, yon amo hueli monechcahuis campa nopa taixpamit. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequit pampa quichihuas notiopa amo tapajpactic. Na, niamoTECO, cati niquniyocatalitoc nopa totajtzitzi.”

²⁴ Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinihui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

22

Tanahuatilme para tamanti tatzejtzeltoc

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitahuica miyac para amo ma quichihuaca amo tapajpactic se tacajcualisti cati tatzejtzeltoc cati techmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatise notoca na, niamoTECO Dios, huan notacajcualis.

³ “Sinta se totajtzi cati amo tapajpactic quinechcahuis se tapiyali, o seyoc tamanti tacajcualisti cati tatzejtzeltoc cati se israelita quihualicatoc para techmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayemo quema huelis itztos noixpa. Ni tanahuatili elis para totajtzitzi ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua cati mochihuase totajtzitzi teipa. Na niamoTECO nimechilhua.

4 “Aarón, yon se ten moixhuihua cati quipiya nopa tacayo palanca cocolisti, o cati atemoj ipan inintacayo amo hueli quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tapajpactic cati hueli totajtzi cati quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinacho,

5 o quiitzquis se tapiyali cati mohuahuatatza talchi, o quiitzquis se tacat cati amo tapajpactic.

6 Cati hueli totajtzi cati amo tapajpactic ica ten hueli tamanti mocahuas amo tapajpactic noixpa, huan amo hueli quicuas nopa tacualisti tatzejtzololitic cati huala ten tacajcahualisti.

7 Pero quema tayohuiyas huan maltis, elis tapajpactic. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic pampa ya nopa itacualis.

8 Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo se tapiyali cati mijqui ica iselti, o cati quimictijque sequinoc tapiyalme, pampa sinta quicuas, huajca mochihuas amo tapajpactic noixpa. Na niamoTECO nimechilhuía.

9 “Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tanahuatili ica miyac tatepanitali para amo quixpanose huan amo miquise por inintajtacol. Na niamoTECO cati niquintatzejtzololchihua.

10 “Yon se tacat cati amo totajtzi amo huelis quicuas ten nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic.

“Yon amo hueli quicuas se tacat cati san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuía se totajtzi se ome tonati.

11 “Pero sinta nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquet ica itomi, huajca nopa tequipanojquet, quena, hueli quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic. Huan sinta nopa tequipanojquet quinpiyas iconehua, huajca, injuanti nojquiya huelise quicuase nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic cati nopa totajtzi quinmacas.

12 “Huan sinta iichpoca se totajtzi motahuacaltis ihuaya se tacat cati amo totajtzi, huajca nopa ichpocat ayecmo huelis quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic.

13 Pero sinta miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa tacuepilis ipan ichaj itata cati eli se totajtzi, huajca nopa ichpocat sempa huelis quicuas itata itacualis quej quema eliyaya pisiltzi. Pero se tacat cati amo quipiya teno ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tacualisti.

14 “Sinta se acayja mocuapolos huan quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quej cati quicuaajqui, huan noja quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi.

15 Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quitajtachilica ajquiya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tacajcahualisti para amo quichihuase amo tapajpactic nopa tacajcahualisti cati tatzejtzololitic cati nopa israelitame techiyocatalilijitoque na, niamoTECO.

16 Pampa sinta se quixpanos ni tanahuatili, quihuicas tajtacoli huan monequi quiselis tatzacuiltili. Na niamoTECO cati nijtatzejtzololchihua nopa tacajcahualisti.”

Taya tamanti tapiyalme ma temacaca quej tacajcahualisti

17 Huan TOTECO quiihui Moisés:

18 “Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tanahuatilme. Quema quinequis temacas tacajcahualisti cati hueli israelita o cati hueli seyoc tali ejquet cati itzotc campa amojuanti pampa tatestigojquetzotc para quichihuas se tamanti para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi techmacas se tacajcahualisti,

19 huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo cati senquisa cuali.

20 Amo hueli techmacas yon se tapiyali cati quipiya ipan itacayo se tamanti cati amo cuali, pampa amo nijselis.

21 “Sinta se masehuali quinequis techmacas, niamoTECO, se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na pampa tatestigojquetzotc, o pampa san ica ipaquilis quinequi techmacas se tacajcahualisti, huajca monequi elis se toro, o se borrego, cati amo teno cati amo cuali quipiya itacayo para nijselis.

22 Amo techmacaca na, niamoTECO, se tapiyali cati amo tachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc tamanti cocolisti. Se tapiyali quej nopa amo quema xijtalica ipan notaixpa, niamoTECO.

23 Pero sinta anquipiyaj se toro, o se pilborregojtzi cati quipiya miyac o amo miyac ixocpilhua, o quipiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quej se tacajcahualisti cati san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tamanti tapiyalme

amo huelis antechmacase quej se tacajcahualisti quema monequi tacajcahualisti pampa antatestigojquetztoque cati anquichihuase.

²⁴ Nojquiya san se elis ni tanahuatili quema anajsise ipan amotal. Para tacajcahualisti, monequi se tapiyali cati senquisa cuali. Amo quema techmacaca se tapiyali cati cocojtoc itejquis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc itejquis o quiquixtilijtoque itecsis.

²⁵ Yon amo xiquincahuilica nopa seyoc tali ehuani ma quitencahuaca se tacajcahualisti quej nopa para elis tacualisti para na, niamoTeco Dios. Sinta quihualicase se tapiyali cati amo ajsitoc itacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo nijselis pampa amo tapajpactic. Amo cuali nochi itacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tapiyalme

²⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Quema tacatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonati. Pero quema quipiyas chicueyi tonati, huelis anquitequihuise quej se tacajcahualisti cati anquitatise para na, niamoTECO.

²⁸ “Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹ “Quema antechmacase se tacajcahualisti para antechtascamatilise, monequi anquichihuase quej quinamiqui para nijselis.

³⁰ Monequi anquicuase nopa tapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonali. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

³¹ “Xijtepanitaca notanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquisa cati quijtohua pampa na, niamoTECO.

³² “Amo xijtequihuica notoca quej elisquía ten hueli tocyot pampa nitatzejteloltic. Huan monequi nochi israelitame ma techiyocatalica huan ma techixmatica para niitztoc niyoca pampa nitatzejteloltic. Huan na niamoTECO cati nimechtatzejtelolchihua.

³³ Na cati nimechmaquixti ipan tali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios.”

23

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

(Nm. 28:16-25)

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tanahuatilme. Ya ni nopa tonali cati monequi anquiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuit huan antechhueyimatise. Xiquintocaxtalica tonali para anquiyase tasentili cati tatzejteloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma techhueyitalica. Huan ya ni nopa tonali:

³ “Sesen samano para chicuase tonati antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase yon se tequit. Senquisa anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tatzejteloltic para anmosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen samano. Nopa chicompa tonali elis tatzejteloltic huan taiyocatalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuit

⁴ “Huan ya ni eltoc nochi nopa tonali para anilhuichihuase huan anquiyase se tanechicoli tatzejteloltic ipan sesen xihuit para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuit ten Pascua

⁵ “Nopa ilhuit ten Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan amoisraelita xihui* , huan pehuas quema temo tonati ica tiotac.

⁶ “Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuit ten pantzi cati amo quipiya tasonejcyot. Para chicome tonati san hueli anquicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcyot.

⁷ Ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anmosentilise ipan se tanechicoli tatzejteloltic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit.

⁸ Huan ipan nochi nopa chicome tonati monequi anquitatise tacajcahualisti para na. Huan ipan nopa tonali chicome nojquiya anquiyase se tanechicoli tatzejteloltic huan amo antequitise.”

Nopa ilhuit ten nopa tayacanca pixquisti

(Nm. 28:26-31)

* 23:5 23:5 Quemantica ni tonali huetzi ipan itamiya marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

⁹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatilm. Quema ya anajsitose ipan nopa tali cati nimechmacas huan ya anquipixcatose cebada, monequi anquiuhicase campa nopa totajtzi nopa achtohui manoj cati anquipixcase.

¹¹ Anquiuhicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonali quema anmosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoteco, huan na nijselis quej se tacajcahalisti.

¹² Ipan nopa tonali nojquiya antechmacase se pilborregojtzi quej se tacajcahalisti tatatili. Monequi nopa pilborregojtzi quipiyas se xihuit huan amo quipiyas ipan itacayo yon se tamanti cati amo cuali.

¹³ Huan ihuaya ni pilborregojtzi monequi antechmacase se tacajcahalisti cati elis nahui kilos huan tajco ten harina cati tamaneloli ica aceite. Monequi anquitatise noixpa huan nelía techpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xocomecat iayo quej se tacajcahalisti cati anquitoiyahuase noixpa.

¹⁴ Huan quema ayemo anquiuhicaj ni tacajcahalisti, amo huelis anquicuase yon se pilquentzi ten nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquicuise iyol, yon amo hueli anquicatzose iyol, yon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa.

Nopa ilhuit ten pixquisti o ten Pentecostés

¹⁵ “Huajca nopa achtohui tonali anmosiyajquetzase huan nopa seyoc tonali anquihualicase nopa manoj yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome samano.

¹⁶ O huelis anquipohuase 50 tonali o chicome sábados cati ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquiuhicase seyoc tacajcahalisti cati quisa ten cebada para na, niamoteco.

¹⁷ Anquihualicase ome pantzi ten amochajchaj para se tacajcahalisti cati anquihuisose noixpa, niamoteco. Nopa pantzi monequi anquicualtalse ica se nahui kilos ten harina ica tasonejcyot. Ya ni elis se tacajcahalisti ten nopa tayacanca pixquisti.

¹⁸ Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome pilborregojtzi cati sanoc quipiyaj sese xihuit cati amo teno cati amo cuali quipiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borregojme huan nochi elise tacajcahalisti tatatili para na, niamoteco. Huan nojquiya techmacaca nopa tacajcahalisti ten harina huan nopa tacajcahalisti cati tatoyahuali noixpa cati monequi techmacase ihuaya.

¹⁹ “Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo quej se tacajcahalisti por tajtacoli, huan antechmacase ome pilborregojtzi quej se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na.

²⁰ Huan nopa totajtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregojtzi noixpa, niamoteco. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi ten nopa tayacapan pixquisti. Nochi ni tacajcahalisti elis taiyocatalili para na, niamoteco, huan monequi anquinmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inintacualis.

²¹ “Huan ipan san se nopa tonali anteyolmelahuase para oncas se tanechicoli cati tatzejteloltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase yon se tequit ipan nopa tonali. Ya ni elis se tanahuatili cati monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitepanitase para nochipa.

²² “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tali, amo xipixcaca hasta campa amomilteno, yon amo xijpejpenaca cati tepejtoc talchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca cati teicneltzitzi huan cati seyoc tali ehuan. Na niamoteco Dios cati nimechilhuía.”

Nopa ilhuit ten tapitzalme

(Nm. 29:1-6)

²³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatilm. Nopa achtohui tonali ipan nopa chicompa metzi ipan amoisraelita calendario † elis tatzejteloltic. Monequi anquielnamiquise quej se tonali para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejteloltic para antechhueyimatise. Huan anquinpitzase tapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuit ten tapitzali.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo teno tequit anquichihuase, san antechmacase tacajcahalisti ipan tit.”

Nopa Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua

(Nm. 29:7-11)

† 23:24 23:24 Quemantica ni tonali huetzi ipan itamiya septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan cati ama tocalendario.

²⁶ Nojquiya TOTECO quiillhui Moisés:

²⁷ “Huan ipan nopa majtacpa tonali ipan nopa chicompa metzti anquichihuase nopa Tonali para Quiixtzacuas Tetajtacolhua. Ipan ni tonali anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyimatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotajtacolhua. Huan anquitencahuase se tacajcahualisti ipan tit noixpa, niamoTECO.

²⁸ Ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit, pampa elis nopa Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua.

²⁹ Cati hueli masehuali cati amo mosahuas huan amo moicnonequis por itajtacolhua ipan nopa tonali, monequi xijquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.

³⁰ Huan cati hueli cati quichihuas ten hueli tequit ipan nopa tonali, na nijzontamiltis para ayecmo itztos ica anisraelitame.

³¹ “Quena, amo hueli anquichihuase yon se tequit. Ni tanahuatili monequi anquitepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa.

³² Quena, ya ni elis se tonali para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotajtacolhua. Ni Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua pehuas ica tiotac ipan nopa chicnajpa tonali ipan nopa metzti huan huejcahuas hasta ne seyoc tonali ica tiotac.”

*Nopa ilhuit quema quichihuase pilxajcaltizti
(Nm. 29:12-40)*

³³ Huan TOTECO quiillhui Moisés:

³⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metzti ipan amocalendario, anquiehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuit quema anquichihuase pilxajcaltizti. Huan anilhuichihuase noixpa, niamoTECO, para chicome tonati.

³⁵ Ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonali, amo hueli anquichihuase yon se tamanti tequit.

³⁶ Huan ipan nochi nopa chicome tonati, anquitatise tacajcahualisti para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonali anmosentilise ipan seyoc tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyichihuase. Ya ni itamiya nopa tanechicoli ten ni hueyi ilhuit. Ipan nopa tonali nojquiya amo aqui hueli quichihuas yon se tequit.

³⁷ “Huajca nica nimechilhujtoc nopa tonali ipan se xihuit cati nijtalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquitatise miyac tacajcahualisti para na. Nojquiya anquitencahuase tacajcahualisti ipan tit para na. Antechmacase tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti ten harina, huan tacajcahualisti ten tapiyalme cati anquimictijtoque huan tacajcahualisti cati anquityahuase noixpa. Sesen tacajcahualisti antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui.

³⁸ Nochi ni tacajcahualisti elis iyoca ten nopa tacajcahualisti cati monequi antechmacase ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase ipan sesen samano. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmactilijthualahuij, o nopa tacajcahualisti cati antechmacase ica amoseltiztizi quema antatestigojquetzase para anquichihuase se tenijqui o se tacajcahualisti cati anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹ “Ipan 15 itequi nopa chicompa metzti, quema ya anpixaque, anquielnamiquise ni ilhuit noixpa, niamoTECO. Ni ilhuit quema anquichihuase pilxajcaltizti anquichihuase para chicome tonati. Huan ipan nopa achtohui tonali huan ipan nopa chicueyi tonati, monequi anmosiyajquetzase.

⁴⁰ Ipan nopa achtohui tonali ten ni ilhuit anquicuisse imacuayo cuame cati yejyetzitzi huan cati quipiyaj inintajca. Anquicuisse imacuayo apachij cuame huan inimacuayo cuame cati quipiyaj inixihuiyo huan moscaltaj campa hueyat. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltizti para ipan anitztose para chicome tonati huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios.

⁴¹ Sesen xihuit anquichihuase ni ilhuit para chicome tonati para na. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi anquitepanitase nochi anisraelitame cati ama anitztoque huan nochi cati teipa tacatise.

⁴² Ipan nopa chicome tonati nochi anitztose ipan pilxajcaltizti.

⁴³ Ica ni ilhuit, anquielnamiquise quema nimechquixti ipan tali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltizti. Na niamoTECO Dios cati nimechilhua.”

⁴⁴ Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame ten nochi nopa ilhuime cati TOTECO quiixquetztuya para tiquelnamiquise.

24

Nopa aceite para taahuilme yoyon tiopa calijtic
(Éx. 27:20-21)

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzalantic para taahuili ipan Tiopamit. Nopa aceite monequi hualas ten olivas cati tatejtejtzonali. Ica nopa cuali aceite, nopa taahuilme amo quema sehuisse.

³⁻⁴ Ma quinmocuitahui miyac nopa taahuilme ipan nopa taahuil quetzali cati senquisu oro. Quena, nopa taahuilme iixmelac nopa cortina cati quitzacua campa nocaxa monequi tatatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpaajpacas huan quintequilis aceite nopa taahuilme ijaloc huan tiotac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitapanitase ni tanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

⁵⁻⁶ “Sesen chicueyi ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitalis 12 pantzi ipan nopa mesa ten oro cati eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen ten nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tajco ten harina cati tahuel cuechtic. Huan quintecpanas ica ome tatecpicholi. Sesen tatecpichti quipiayas chicuase pantzi.

⁷ Huan ipan sesen pamit ten nopa pantzi quitalis copali cati nelía cuali. Ni copali teipa elis se tacajcahualisti cati quitatis ipan taixpamit para techmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali cati quitatis quinextis para techmaca senquisu nochi nopa pantzi.

⁸ Huan sesen chicueyi ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitalis nopa pantzi noixpa quej se tanextilijcayot ten nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya nochi israelitame.

⁹ Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tatzetzelolitic. Quena, nozona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc cati más tatzetzelolitic ten nochi tamanti tacajcahualisti cati techmacatoque ipan tit. Huan na, niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajtzitzi huan ininconehua para nochipa.”

Tatzacuiliti para cati quitelchihuas o quiahuilmatis TOTECO

¹⁰ Itztoya se telpocat cati inana eliyaya se israelita sihuat, pero itata eliyaya se tali Egipto ejquet. Huan se tonali nopa telpocat mocualani ihuaya se israelita tacat nozona campa nochi mochijtoyaj.

¹¹ Huan quema mohuilanayayaj, nopa telpocat quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitajtolsenahua. Inana nopa telpocat eliyaya Selomit cati eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan.

¹² Huan quitzajque nopa telpocat huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés taya tatzacuiliti monequi quiselis.

¹³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴ “Xijquixti nopa telpocat cati nechtelchijqui huejca ten campa anmochijtoque. Huan ma hualaca nochi cati quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitalisa inimax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tet hasta quimictise.

¹⁵ Huan xiquinilhui israelitame sinta acajya techtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tatzacuiliti.

¹⁶ Quena, cati techtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitepachose. Ni tanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tali ehuaní. Sintá se techtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷ “Nojquiya sinta se tacat quimictis seyoc, nopa tacat cati temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸ “Cati quimictis se tapiyali cati seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tapiyali cati san se.

¹⁹ “Sinta se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.

²⁰ Sinta se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sinta se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sinta se acajya tetancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquitancochtepehuase. Quena, quej se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

²¹ “Cati quimictis seyoc itapiyal, monequi quicuepas seyoc tapiyali cati san se. Pero sinta quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²² “Onca san se ni tanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tali ehuaní. Na, niamoTECO Dios, cati nimechnahuatía.”

²³ Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocat cati quitelchijtoya TOTECO hasta huejca ten campa mochijtoyaj huan nozona nochi quimictijque ica tet. Huajca nopa israelitame quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

25

Nopa xihuit quema mosiyajquetzas tali

¹ Quema Moisés itztotya ipan tepet Sinaí, TOTECO quihui:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tali cati nimechmacas, nopa tali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuit chicome. Huan ica ya nopa anquinxetise para nopa tali noaxca na, niamoTECO.

³ Para chicuase xihuit hueli antatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzontequise nopa xocomecame inimacuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itajca.

⁴ Pero ipan xihuit chicome, nopa tali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuit taiyocatalili para na para antenextilise antechtepanitaj. Amo xijtocaca yon se xinachtí, yon amo xijzontequica imacuayo nopa xocomecat para ma chamani más.

⁵ Nopa cati ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixcaca, yon amo xicajocuica. Huan itajca nopa xocomecat cati moscaltia iseli, amo xijtequifica quej ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuit, nopa tali san mosiyajquetzas.

⁶ Pero cati ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuit quema nopa tali mosiyajquetzas elis tacualisti para nochi hueli quitequihuse. Quitequihuis cati iaxca nopa mila, o itequipanojcahua cati quincojtoc, o itequipanojcahua cati quipalehuiaj se ome tonati, o nopa seyoc tali ehuani cati itztoque tatajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aquí huelis quipixcas para quiajocuis.

⁷ Nojquiya amotapiyallhua huan nopa tapiyalme cati itztoque ipan cuatitamit san se hueli quicuase cati nozona eltoc ipan mila.

Nopa xihuit para nochi mochihuase majcajtoque

⁸ “Xijpohuaca hasta tamis chicome xihuit chicome hueltas, o 49 xihuit. Huan quema ya tantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego.

⁹ Quena, campa hueli ipan nochi nopa tali Israel monequi anquipitzase tapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtzacuase Tetajtacolhua ipan majtacti itequi nopa chicompa metzti ipan 50 xihuit.

¹⁰ Pampa nopa xihuit 50 elis tatzejzeloltic. Nopa xihuit elis se xihuit quema nochi cati tahuicaj elise majcajtoque ten nopa cati tahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuit monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua cati monamacatoque para amechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame cati quinamacaque inintal, nopa tali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya ital para quiselis sempa nopa tali cati eliyaya iaxca.

¹¹ Nopa xihuit 50 elis se xihuit quema anelise anmajcajtoque ten nochi amotequi. Amo antatojtocase, yon amo anquipixcace itajca cati ixhuac ica iseltitzi, yon itajca nopa xocomecat cati amo anquimocuitahuijtoque.

¹² Pampa nopa xihuit elis tatzejzeloltic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuit quema anquicuase se tamanti cati iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, yon amo xicajocuica.

¹³ “Ipan nopa xihuit quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen ten amojuanti monequi tacuepilis campa ital huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinamacatose ital, ipan nopa tonali sempa quimactilise.

¹⁴ Huajca quema anquicohuilíaj o anquinamaquiltíaj seyoc israelita se tali, amo ximocajcayahuaca.

¹⁵ Xijpohuaca quesqui xihuit mocahuas hasta nopa xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtaxtahui quej quesqui xihuit huelis temacas itajca nopa tali hasta ajsis nopa xihuit quema sempa tacuepilis iaxca yaya cati achtohuia quipixqui para iaxca.

¹⁶ Huan sinta polihui miyac xihuit para ajsis nopa 50 xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyó anquixtahuase nopa tali para anquicohuase. Pero sinta pilquentzi xihuit eltos para sempa elis moaxca, amo más patiyó xijnamaca. Pampa nelia cati anquinamacaj eltoc imiyaca nopa pixquisti cati temacas nopa tali hasta sempa elis moaxca ta o cati achtohui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tali quema anquinamacase.

¹⁷ “Huajca techimacasica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcayahuaca seyoc ica se taxtahulli cati amo ijqui.

¹⁸ Monequi xiquintepanitaca notanahuatilhua huan xiquintoquilijtinemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotal.

¹⁹ Huan sinta anquitoquilise ni tanahuatili, nopa tali temacas miyac itajca, huan amechmacas para anquicuse hasta anixhuisse cuali. Huan anitztose ica paquillisti ipan nopa tali.

²⁰ “Pero huelis amojuanti anmoilhuisse ya ni: ‘¿Taya tijcuse ipan nopa xihuit chicome, pampa amo antechahuilíaj para titatojtocase, yon tipixcase?’

²¹ Na nijtitanis notatiochihualis ipan nopa xihuit chicuase, huan yeca nopa cati anquixcase ipan nopa xihuit, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuit.

²² Quena, quema sempa ajsis tonali para antatojtocase ipan xihuit chicueyi, noja anquicujtose nopa pixquisti cati anquicuique ipan xihuit chicuase. Huan amechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquisti ipan xihuit chicnahui.

Sempa hueli se quicohuas tali cati quinamacac

²³ “Xiquelnamiqica para nopa tali noaxca. Yeca amo hueli anquinamacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quej san nimechtanjá nopa tali.

²⁴ Nochipa quema anquinamacaj se tali, nopa amat monequi quijtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan ten hueli tonali.

²⁵ “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznamaquiltis se quentzi ital, huajca se iteixmatca cati nelnechca hueli mitzcohulis sempa nopa tali cati mitznamaquiltijtoc.

²⁶ “Huan sinta nopa tacat amo quiyiya yon se iteixmatca cati quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa hueli quicohuas nopa tali cati quinamacac.

²⁷ Huan monequi ximoilhucca quesqui xihuit ten pixquisti nopa tajojquet quiixtajtoc para elisquía iaxca nopa tali hasta nopa xihuit quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas ital, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuit cati quicojtoya para quitequihuis nopa tali pero ama ayecmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui cati quinamacac. Pero quena, cati eliyaya iaxca se tali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sinta quiyiya nopa tomi.

²⁸ Pero sinta amo quisentilis nopa tomi quej quinamiqui para sempa quicohuas ital, huajca nopa tali eltos iaxca cati quicojqui hasta ajsis nopa xihuit quema nochi tali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica cati achtohui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuit, quena, nopa tacat cati quinamacac nopa tali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹ “Sinta se tacat quinamacas se cali ipan se altepet cati moyahualztactoc ica tepamit, yaya huelis quicohuas sempa sinta quinequisquía para se xihuit huan sempa elis iaxca cati quinamacac.

³⁰ Pero quema ya quixitjtos se xihuit quinamacatoc, huajca ayecmo hueli quicohuas sempa nopa cali cati eltoc ipan se altepet cati moyahualztactoc ica tepamit. Huan elis iaxca nopa tacat cati quicojtoc huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Yon nopa cali amo hueli sempa mochihuas iaxca iteco cati achtohui ipan nopa xihuit quema nochi tali mocahuas majcajtoc. Quej nopa eltoc tanahuatili para calme cati mopantíaj ipan se altepet cati moyahualztactoc ica tepamit.

³¹ Pero calme cati mopantíaj ipan pilaltepetzitzi cati amo moyahualztactoque ica tepamit elise quej nopa talme campa mila. Quijtosnequi iteco cati quinamacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sinta amo quicohuas sempa nopa cali, quema ajsis nopa xihuit 50 elis majcajtoc huan sempa mochihuas iaxca cati achtohui.

³² “Pero nopa calme cati mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, amo san se. Masque moyahualztactoc nopa inialtepe ica tepamit, se levita tacat cati quinamacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan ten hueli tonali.

³³ Huan se cali cati se iixhui Leví quinamacas, nojquiya elis iaxca nopa tacat ipan xihuit 50 quema nochi tali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipataca nopa tali campa hueltosquíaj tatojtocase. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa.

³⁴ Huan nopa potrereros cati nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monamacase, pampa nopa piltaltzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ “Sinta se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui quej elisquía se nejnenquet, o se seyoc tali ejquet, huan xijcahua ma itzto mohuaya.

³⁶ Quena, techimacastica na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xiquinamacac itanca quema anquitanejtíaj amotomi.

³⁷ Amo teno xitainamacac quema antetanejtíaj amotomi, yon amo xijtanica tomi sinta antemacase tacialisti.

³⁸ Pampa na, niamoTeco Dios cati nimechilhuía. Na cati nimechquixti ipan tali Egipto para nimechmacillis nopa tali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹ “Sinta se moIsraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monamacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quej elisquía se tequipanojquet cati tijoctoc para moaxca cati amo quipiya yon se tequiticayot.

⁴⁰ Monequi xiquitas quej elisquía se tepaxalojquet o se cuali tequipanojquet cati mitz-palehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta amo nopa xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc.

⁴¹ Huan ipan nopa xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan tacuepilise campa itatahua inintal.

⁴² Pampa anisraelitame elij annotequipanojcahua cati nimechquixti ipan tali Egipto, huan amo quinamiqui anmonamacase para anelise tequipanohuani cati seyoc iaxca huan antequipanose san tapic.

⁴³ Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi techimacastica na, niamoTeco Dios.

⁴⁴ “Pero sinta anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahua para amechtequipanose san tapic, huajca huelis anquincohuase tacame huan sihuame cati ehuan ipan sequinoc talme, pero amo cati israelitame.

⁴⁵ Nojquiya hueli anquincohuase seyoc tali ehuan iniconehua cati itztoque campa amojuanti masque iniconehua tacatque ipan amotal.

⁴⁶ Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani cati amo israelitame cati anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuse seyoc israelita san tapic o anquinahuatise chicahuac.

⁴⁷ “Sinta se seyoc tali ejquet cati itztoc ipan amotal mochihuas se tapijpixquet huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequis monamacas ica nopa seyoc tali ejquet,

⁴⁸ huajca cualtitoc. Pero masque monamacatos, nopa israelita noja quipiya tanahuatili para se iteixmatca quicohuas sempa para mocahuas majcajtoc. Quena, hueli quicohuas se iicni,

⁴⁹ se itío, o se imachicni, o cati hueli iteixmatca cati nelnechca. Huan sinta ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quej quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iselti.

⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quuitas quesqui monequi taxtahuas. Pehuase quipohuase ten nopa xihuit quema monamacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc. San taxtahuas ten quesqui xihuit polihui para ajsis nopa xihuit quema elis majcajtoc. Quijtosnequi quicuepilis iteco cati monequisquía quitaxtahuas seyoc tequipanojquet para tequtis quej ipataca hasta nopa 50 xihuit quema elisquía majcajtoc.

⁵¹ Sinta noja polihui miyac xihuit para mocahuas majcajtoc, huajca quitaxtahuas iteco nechca imiyaca cati quiseli quema yaya monamacac ica ya.

⁵² Pero sinta ayemo miyac xihuit polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quixtahuas nopa xihuit cati noja polihui.

⁵³ Sinta nopa israelita monamacatoc ica se seyoc tali ejquet, yaya mocahuas ihuaya quej se tequipanojquet cati motemacas tetequipanos para se xihuit. Huan nopa seyoc tali ejquet amo hueli quinahuatis chicahuac, yon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴ “Huan sinta nopa israelita tacat noja ayemo momanahuajtoc huan ajsis nopa xihuit 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuit. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoc san sejco.

⁵⁵ Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na cati nimechquixti ipan tali Egipto para antechtequipanose. Na niamoTECO Dios.

26

*Nopa tatiochihuali para cati quitepanita TOTECO
(Dt. 7:12-24; 28:1-14)*

¹ “Amo ximochijchihulica teteyome, yon taixcopincayome. Quema anaajsise ipan amotal amo xijquetzaca se tet cati anquichijchijtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios.

² Monequi xiquintepanitaca notanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

³ “Sinta anquinneltocase notanahuatilhua huan anquitoquilise cati niqijtohua,

⁴ huajca nijchihuas para ma huetzi at ipan amotal quema monequi huetzis at. Huan nopa tali temacas miyac pixquisti, huan nopa cuame temacase miyac inintajca hasta mocahuas.

⁵ Quena, anquipiyase miyac trigo hasta noja anquixpoxose ipan nopa tonali quema anpehuase anquitequise xocomecat itajca. Huan noja anquitequihujtose nopa xocomecat itajca hasta nopa tonali quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase ten nochi cati anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitzose ica paquilisti ipan amotal.

⁶ Quena, na noseltitzi nimechmacas tasehuilisti. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas yon se tamanti cati amechmajmatis. Nijchihuas para nochi tapiyalme cati mosisiniáj ma ixpolihuica. Huan nozona ayecmo oncas tatehuilisti.

⁷ Anquinquixtise amocualancaitacahua huan anquintzontamiltise ica amomacheta.

⁸ Macuilitij ten amojuanti anquinquixtise cien amocualancaitacahua. Huan cien ten amojuanti anquinquixtise diez mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontamiltise.

⁹ Pampa na, nimechtiocihuas huan nimechmiyaquilis. Huan cati niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtij nijchihuas.

¹⁰ Quena, anquicuase nopa trigo cati huejcajquiya anquixpoxaque. Huan quema ajsis tonali para anquixpoxcase nopa cati yancuic, monequis anquixquixtise cati anquixpoxaque se xihuitaya para huelis anquijocuisse cati yancuic.

¹¹ “Na nimocahuas para niitztos tatajco ten amojuanti huan na nimechitas para hueyi amopati.

¹² Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua.

¹³ Na niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto para ayecmo antetequipanose san tapic. Na cati nimechquixtili nopa cuahuit etic cati eltoya amoquechta para antapoxonise quej tapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitahuac.

*Nopa tatzacuiliti para cati amo quitepanita TOTEKO
(Dt. 28:15-68)*

¹⁴ “Pero sinta amo antechneltoquilise huan amo anquitepanitase nochi notanahuatilhua,

¹⁵ huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise cati nimechilhujtoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya.

¹⁶ Huajca ya ni cati nimechchihuilis. Nimechtitanilis se cocolisti cati amechcocoxxamacas huan se majmajti cati nimantzi amechajsis, huan anquipantise cocolisti cati tahuel momahua. Nojquiya nimechmacas se cocolisti ten tatotonilot cati amechpopoyochihuas. Huan amotacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan cati anquitocase ipan amomila, elis san tapic, pampa amocualancaitacahua amechichtequilise huan injuanti quicuase.

¹⁷ Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niqincahuilis ma amechtanica. Quena, injuanti amechnahuatise. Huan ancholojtehuase ica majmajti masque amo aqui amechquixtía.

¹⁸ “Huan sinta noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtatzacuilitis chicome huelta por sese amotajtacol.

¹⁹ Quena, nijtamiltis nopa chicahualisti cati ica anmohueyimati huan nijchihuas para nopa mixti ma ayecmo quitoyahua at. Huan ne tali nijchihuas ma elis quej xali. Quena, nijchihuas para elis quej nopa teposti bronce.

²⁰ San tapic anmosiyahuilise para antatojtocase pampa nopa tali ayecmo taeliltis huan nopa cuame ayecmo temacase inintajca.

²¹ “Huan sinta noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquitacaquilise cati nimechilhúa, huajca nimechtatzacuilitis chicome huelta más chicahuac. Quena, nopa tatzacuiliti nimechtitanilis por amotajtacolhua.

²² Niquintitanis tapiyalme cati mosisiniáj para quintzontamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontamiltis huan ayecmo anitzose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojti ayecmo itzose israelita masehualme.

²³ “Pero sinta teipa noja ayemo amocualtalise, huan ayemo anquichijtinemise cati na nijnequi huan san antechcualancaitase,

²⁴ huajca nimotalis quej niamocualancaitaca huan nimechtatzacuilitis chicome huelta más chicahuac por sese amotajtacol.

²⁵ Huan nijchihuas para hualas se tatehuilisti campa amojuanti pampa anquisosolotoque nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. Huan sinta anmochololtise huan anmotatitij ipan amoaltepehua ica tepamit, huajca altepejtic nijchihuas ma amechajsi se cocolisti cati temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua amechtanise.

²⁶ “Huan teipa nijchihuas ma huala se mayanti huan tahuel pilquentzi elis itajca amomila. Majtacti sihuame huelise quicxitise pantzi ipan setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhuilise para amechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷ “Huan sinta ica ya nopa noja ayemo antechnehtocase huan anquisehuiuquise anquichjtinemise cati amo nijnequi na,

²⁸ huajca nimochihuas niamocualancaitaca. Huan tahuel más miyac nicualanis ica amojuanti huan nimechtatzacuiltis chicome hueta más chichahuac por sese amotajtacolhua.

²⁹ Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua cati oquichpilme huan cati sihuapilme.

³⁰ Huan na nijxitinis nopa taixpamit campa anquinhueyichihuaj teteyome ipan tachiquili. Nojquiya nijsosolos amotaixpa campa anquitatíaj copali para amotaixcopincayohua. Amotacayohua cati mictoque niquntalis ipan amoteteyohua cati nojquiya mictoque. Huan ayecmo nijnequis nimechitas.

³¹ Nijxitinis amoaltepehua huan mocahuas quej se huactoc tali, huan nijsosolos campa antahueyichihuayajaj. Masque anquitatísquíaj copali noixpa, ayecmo nijselis.

³² “Nijsosolos nochi nopa tali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quitiase cati nijchjtoc huan quitachilise huan quitetzaitase.

³³ Huan amojuanti nimechtitanis campa hueli ipan sequinoc talme huan nimechquixtis ica se macheta nomaco. Huan amotal mocahuas quej se huactoc tali, huan amoaltepehua mocahuas quej tasoli.

³⁴⁻³⁵ Huan quema anitztose ipan inintal amocualancaitacahua, nopa tali cati nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuilijayaj nopa tali ma mosiyajquetza sesen chicome xihuit quema anitztoyaj, nimechquixtis huan masque eltos tasosolijtoc, nopa tali mosiyajquetzas ica paquilsti quej quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶ “Huan amojuanti cati noja anitztose ipan sequinoc talme, nimechchihuas para tahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tasoli, ancholose pampa anmoilhuse acaya amechtepotztoca ica macheta. Quena, anmajmahuise hasta anmotalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintal.

³⁷ Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quej elisquía amechquixtíaj amocualancaitacahua ica macheta, pero amo. Huan ayecmo teno huelis anquichihuase iniixpa amocualancaitacahua pampa ayecmo anquipyase chichahualisti.

³⁸ Huan anixpolihuse nozona tatajco ten injuanti. Quena, elis quej inintal amechcuas.

³⁹ Huan amojuanti cati noja anitztose ipan nopa tali ten amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotajtacol. Quena, mojmosta anquipolotiyase más amochichahuilise ica nopa tajtacoli cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichjtoque.

⁴⁰⁻⁴¹ “Pero teipa anquipanextise huan antechpohuilise nochi amotajtacolhua, huan antechpanextilise nopa tajtacoli cati quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quenicatza amohuejcapan tatahua amo techneltoquillijque notanahuatil huan san quichijtinemise cati na amo nijnequi niqutas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquinhuicac ipan inintal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti amochecapanose huan anquiselise nopa tatzacuilti cati quinamiqui para nochi amotajtacolhua noixpa,

⁴² huajca na niquelnamiquis nopa camanali cati nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcajquiya. Huan niquelnamiquis nopa tali cati niquinmacac huan quenicatza ama mocahua tasosolijtoc.

⁴³ Pampa monequi para nopa tali mosiyajquetzas huan amo aqui itztos nozona quej na niqijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotatzacuilti pampa amo anquitepanitaque notanahuatil, yon amo anquinejque ma nimechnahuati.

⁴⁴ “Huan masque anquichjtoque miyac tajtacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtahuelcahuas, yon amo nimechtzontamiltis nochi amojuanti, yon amo nijsosolos nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios.

⁴⁵ Huan pampa nimechicnelía, niquelnamiquis nopa camanali cati nijchijqui inihuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tali Egipto quema nochi sequinoc talme ehuan san motachilijayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios.”

⁴⁶ Huajca nica eltoc nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepet Sinaí para ma quinihui israelitame.

27

Tamantzitzi cati taiyocatalili para TOTECO

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui israelítame ni tanahuatilme. Quema se acajya ica iselti quinequis techtes-tigojquetzas na para moiycacahuas para na, niamoTECO, o quiiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi taxtahuas.

³ Para se tacat cati quiypiya 20 xihuit hasta cati quiypiya 60 xihuit, taxtahuas 50 plata tomi cati quitequihuáj ipan nopa yoyon tiopamit.

⁴ Pero sinta eli se sihuat, huajca san taxtahuas 30 plata tomi.

⁵ Huan para se oquichpil cati quiypiya macuili xihuit hasta 20 xihuit, taxtahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil cati quiypiya macuili xihuit hasta 20 xihuit, taxtahuase majtacti plata tomi.

⁶ Pero para se piloquichpiltzi cati sanoc quiypiya se metzti ica tacatqui huan hasta cati quiypiya macuili xihuit, taxtahuase macuili plata tomi. Huan para se pilsihuapiltzi cati quiypiya se metzti hasta macuili xihuit, taxtahuase eyi plata tomi.

⁷ Huan para se tacat cati quiypiya 60 xihuit para huejcapa, taxtahuas 15 plata tomi. Huan sinta eli se sihuat cati quiypiya 60 xihuit para huejcapa, taxtahuas majtacti plata tomi.

⁸ Huan sinta se masehuali nelteicneltzi quijtojtoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi cati monequi, huajca ma quihuicaca campá nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi taxtahuas nopa tacat teicneltzi. Quena, quiixquetzas quej quiitas para quiaxilis itaxtahuil nopa tacat cati quijtojtoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹ “Pero sinta se acajya tatestigojquetzoc para techmacas na, niamoTECO, se tapiyali, huajca nopa tacat monequi nelia techmactilis nopa tapiyali. Nochi nopa tamanti cati se quijtos para techmacas elis tatzejtzeltoc huan taiyocatalili para na.

¹⁰ Huan sinta se quijtojtoc para techmacas na, niamoTECO, se nemacti, amo hueli moyolcuepas. Huan sinta moilhujtoc catijqui tapiyali techmacas huan quijtojtoc para ya nopa techmacas, huajca nopa tapiyali ayecmo huelis quipatas. Yon amo hueli techmacas seyoc cati más cuali o más fiero. Huan sinta techmacasquía seyoc quej ipataca, huajca nochi nopa ome tapiyalme mocahuase taiyocatalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹ “Huan sinta quijtos para techmacas se tapiyali cati amo tapajpactic para elis taca-jcualisti para na, niamoTECO, huajca nopa tacat quihuicas campá nopa totajtzi nopa tapiyali.

¹² Huan nopa totajtzi quitachilis sinta cuali o amo cuali, huan cati nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixtahuas ipan tiopamit para sempa mocohuis nopa tapiyali.

¹³ Pero sinta teipa quinequis sempa quicohuas nopa tapiyali, monequi taxtahuas cati ipati quiixquetzoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵ “Sinta acajya quiyocatalis ichaj para elis tatzejtzeltoc para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi cati nopa totajtzi quiixquetzas, ya nopa elis ipati. Huan iyoca ten nopa ipati cati quiixquetzoc nopa totajtzi, nopa tacat monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quema taxtahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶ “Huan sinta se acajya quiyocatalis se quentzi tali cati quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua para techmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitachilis quenicaatza ihuexca nopa tali huan quesqui litros ten xinachtí monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sinta quiitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros ten iyol cebada para quitocas para 50 xihuit huajca monequi taxtahuas 50 plata tomi.

¹⁷ Huan sinta se tacat quiyocatalis ital ipan nopa xihuit 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi cati ipati monequi taxtahuas ipan tiopamit para mocohuis sempa nopa tali.

¹⁸ Pero sinta quiyocatalis nopa tali quema ya panotoc nopa xihuit quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuit panotoc ten nopa xihuit huan quiquixtilis ten cati ipati elisquía para yajmaxtic 50 xihuit. San monequi taxtahuas para quesqui xihuit polihui para sempa ajsis nopa xihuit quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹ “Huan sinta nopa tacat cati quiiyocatali ital sempa quinequis quicohuas nopa tali para iaxca, huajca monequi taxtahuas cati nopa totajtzi quixquetzas para ipati huan iyoca monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tali sempa elis iaxca.

²⁰ Pero sinta amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinamaquiltis seyoc, huajca teipa ayecmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca.

²¹ Huan quema ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis taiyocatalili para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi iniaxca.

²² “Huan sinta acajya techiyocatalilis na, niamoTECO, se quentzi tali cati san quicojtoc huan amo quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua,

²³ huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuit polihui para ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quixquetzas ipati. Huan nopa tacat cati quiiyocatalijtoc ital para na, niamoTECO, monequi nimantzi taxtahuas ipan nopa tonal.

²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tali sempa elis iaxca nopa achtohui teteco cati nopa tacat quicohuili.

²⁵ “Ipan nochi tamanti cati anquixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tata-machihuali para ietica nopa plata tomi cati motequihúa ipan nopa yoyon tiopamit.

Tamanti huan masehualme cati senquisa iaxcahua TOTECO

²⁶ “Nochi huacaxme huan borregojme cati achtohui tacatij ten ininana amo hueli anquiniyocalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua cati achtohui tacatij.

²⁷ Pero sinta anquinequij anquiiyocalise se tapiyali cati iachtohui cone se tapiyali cati amo tapajpactic para tacajcahualisti huan yeca amo noaxca, huajca nopa tacat cati iaxca huelis sempa mocohuis sinta taxtahuas quej quixquetztoc nopa totajtzi para ipati nopa tapiyali. Huan iyoca monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento ten cati ipati. Huan sinta nopa tacat amo quinequis quicohuas sempa nopa tapiyali cati techmaca, huajca nopa totajtzi quinamaquiltis nopa tapiyali seyoc quej quixquetztoc para ipati pampa amo cuali para tacajcahualisti.

²⁸ “Pero se masehuali, o se tapiyali, o se tali cati se quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua huan senquisa techmacatoc para elis noaxca, ayecmo aquí huelis quicohuas o quinamacas ica seyoc, pampa ya nopa senquisa noaxca huan tahuel tatzejteloltic para na, niamoTECO.

²⁹ Sinta quijtohua tanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis taxtahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰ “Se diezmo ten nochi cati temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tali temacas iyol o nopa cuame temacase inintajca, monequi antechmacase na, niamoTeco, se tatamachihuali ten sesen majtacti tatamachihuali, pampa ya nopa eli noaxca huan tatzejteloltic para na.

³¹ Huajca sinta acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol ten imila o itajca icuatatohua, huajca monequi taxtahuas cati ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento.

³² “Huan ipan sesen majtacti tapiyalme monequi anquiquixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintapejpenica catijqui tapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tatzacti huan nopa tamocuitahuiquet quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtacti, huajca nopa tapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tatzejteloltic para na nopa majtacpa tapiyali.

³³ Amo teno sinta nopa tapiyali cati elis noaxca elis cuali o amo cuali, amo huelis quixpatas. Huan sinta quipatas, huajca nochi ome tapiyalme, nopa cati eltoya noaxca huan nopa cati ipataca, nochi mocahuase taiyocatalilme para na, niamoTECO. Huan amo aquí hueli sempa quicohuas para iaxca.”

³⁴ Huajca ya ni nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepet Sinaí para quinilhuis nochi israelitame.

Números

Nopa censo cati israelitame quichijque ipan Sinaí

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan nopa israelita calendario * quema ya panotoya se xihuit huan se metzti para nopa israelitame quistoyaj ten tali Egipto. Huan ya ni cati TOTECO quihlhu:

²⁻³ “Monequi ta ihuaya Aarón xijtanana se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitiytoque 20 xihuit para huejcapan huan cati hueli tatehuiaj. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintalica ipan tatehujca pamit para tatehuise.

⁴ Nojquiya amechpalehuis se itepan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame cati huejcajquiya itztoyaj. Sesen motapalehujca elis cati más tayacana ipan iteixmatcagua ipan ihueyi familia.

⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tayacanani cati amechpalehuis ten sesen hueyi familia:

Familia, Tayacanquet
 Rubén, Elisur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagiél, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elqui inintoca nopa tayacanani cati tapejpenilme para tayacanase ipan sesen hueyi familia.”

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón inihuaya ni tayacanani cati TOTECO quintocaxtalijtoya,

¹⁸ quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejqque quiniucuilohuaj nochi tacame cati ya quiaxitiytoyaj 20 xihuit para huejcapan. Huan sesen quiiucuilojque ajquiya eliyaya ihuejcapan tata huan ajquiya itata. Moijcuilojque sesentziti.

¹⁹ Huajca nopona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quinpojque nochi ni tacame quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tayacanani ten israelitame ya tantoya inintequi, ya ni nopa tacame cati quinpojque cati quipiyayayaj 20 xihuit para huejcapan cati huelque yahuj tatehuitij:

Familia, Qesqui
 Rubén, iachtohui cone Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

* 1:1 1:1 Quemantica huetzi ni tonali ipan abril huan quemantica ipan mayo ipan tocalendario ama.

⁴⁴ Huajca ya ni techilhuía cati quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tayacanani cati tayacanayayaj ipan sese ifamilia ten iteipan ixhuihua Israel.

⁴⁵ Quinpojque nopa israelita tacame cati quiaxitijtoyaj 20 xihuit ica huejcapa huan cati huelque yahuij para tatehuitij.

⁴⁶ Huan quipantijque para nochi itztoyaj 603 mil 550 taca israelitame cati hueliyayaj tatehuitij.

Amo quinpojque nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojtoyaj tacame ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví,

⁴⁸ pampa TOTECO quiilhuijtoy Moisés:

⁴⁹ “Quema tijtananas se censo ten nochi israelitame cati hueli tatehuíaj, amo xiquinpo-hua nopa levitame, inijuanti cati hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame.

⁵⁰ Pero xiquintequimaca nochi levita tacame ma quimocuitahuica noyoyon tiopa cati quiipiya nopa caxa, huan nochi cati eltoc ipani, huan nochi tamantzitzi cati nozona calijtic quitequihuij. Quema anyase sejcayoc, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopa campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi cati quiipiay. Nojquiya levitame ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca.

⁵¹ Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamit, inijuantijya cati quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, inijuantijya cati sempa quicualchijchihuase nopa tiopamit quej eltoya. Pero sinta se tacat cati amo se iteipan ixhui Leví quinechahuis nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya, monequi anquimictise.

⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia ten israelitame quiipiyase inilugar campa quiquetzase iniyoyoncalhua san sejco ipan se pamit. Huan iteipan ixhuihua sesen huejcapan tata quiipiyase ininbandera nozona para quinextis canque eltoc ininpamit.

⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquetzase iniyoyoncalhua yahualtic ten nopa yoyon tiopamit campa niitztoc amohuaya huan cati quiipiya cati amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitahuise nopa tiopamit. Quimocuitahuise para cati hueli masehuali amo huelis monechahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquisa nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj ten yoyomit

¹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tanahuatlme:

² “Nochi israelitame monequi quiquetzase iniyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tatehujca pamit cati iniaxca.

³⁻⁸ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa quisa tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui

Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600

Isacar, Natanael, icone Zuar, 54,400

Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹ Huajca ipan nopa tatehujca pamit ten Judá elis tacame ten hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 186,400 tacame cati hueliyayaj tatehuíaj. Huan ni tatehujca pamit tayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase sejcayoc.

¹⁰⁻¹⁵ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica sur ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui

Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500

Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300

Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit Rubén elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 151,450 tacame cati huelyiyaj tatehuaj. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iica nopa tatehuijca pamit Judá quema anquistehuase para anmochihuati sejcayoc.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame cati quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para anyase sejcayoc. Huan quisase tatajco ipan nochi huejhueyi familias san quej mocaahuaj tatajco iniyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen ica ibandera.

¹⁸⁻²³ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame huelyiyaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

²⁴ Huajca ipan nopa Itatehuijca pamit Efraín elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 108,100. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iniica nopa levitame.

²⁵⁻³⁰ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica norte ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame huelyiyaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500
Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit ten Dan elis nopa soldados ten ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tacame cati huelque tatehuise. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iica ibandera hasta tateipa huan nejnemise iica nopa tatehuijca pamit Efraín.”

³² Huajca quema ya quinpoytoyaj nochi israelita tacame cati huelyiyaj tatehuitij ipan nochi huejhueyi familias elque 603,550 tacame.

³³ Pero amo quintalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma amo quinpohuaca ica cati tatehuise.

³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzqui ichaj ten yoyomit iica ibandera campa quinilhuitoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan sesen hueyi familia nejnenguqui senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

¹ Ya ni techpohuila ten iteixmatcagua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepet Sinai.

² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab cati achtohui ejquet, Abiú, Eleazar, huan Itamar.

³ Nochi injuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtztizi para tequitise tiopan calijtic.

⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tali Sinai pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tit cati amo tatzetzelolitic. Huan cati mijque ayemo quimpiyayaj ininconeagua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quej totajtzi ipan inemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose.

⁷ Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quitequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiziti cati tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtohui cuartos ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁸ Quimocuitahuse nopa cuamesas huan nochi tamantzitzi cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca.

⁹ Huajca nochi levitame ma mochahuaca imaco Aarón huan itelpocahua. Quena, nochi tacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuse nopa totajtztizi, yeca nochi levitame mochahuase iyoca ten nochi nopa sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua.

¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtztizi, nopa sequinoc levitame, amo. Sinta seyoc cati amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

¹² “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtohui conehua, pampa inijuanti noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtohui conehua, ininpataca niqinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpataca nochi sequinoc israelitame,

¹³ pampa na noaxcahua nochi israelitame cati achtohui tacatij. Quema nijchijqui para ma miqica nochi cati achtohui ehuan ten nochi tali Egipto, nimocuili nochi coneme cati achtohui ehuan ten nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tapiyalme cati achtohui tacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motananqui se censo ten nochi levitame

¹⁴ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés ipan huactoc tali Siná huan quilhui:

¹⁵ “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajquiya inijuanti hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme cati ya quiaxitijque se metzti para huejcapa.”

¹⁶ Huan Moisés quipojqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simei.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajquiya itztoyaj nopa tayacanani ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtia nochi levitame.

Iixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias cati quisqui ten itelpocahua, Libni huan Simei.

²² Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyayaj se metzti para huejcapa mochijque 7 mil 500.

²³ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamit ica campa huetzi tonati.

²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Gersón.

²⁵ Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa tiopamit huan nochi yoyomit cati quipixqui. Quimocuitahuijtoc itzajca, icortinas,

²⁶ huan nopa cortinas cati mochihua nopa tatzacti cati quiyahualohua nopa taixpamit huan tiopamit, huan nopa cortinas cati quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi lazo cati motequihua ipan nopa tiopamit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁸ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic.

²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica sur.

³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Coat.

³¹ Huan inijuanti quipixque tanahuatili para quimocuitahuse nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa taahuil quetzali, nopa taixpamit para copali, nopa taixpamit para Tacajchahualisti Tatatili, huan nochi teposti cati quitequihuijtoc tiopan calijtic. Nojquiya

quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa cortina yejyetzzi cati quitzacuayaya campa Tahuel Tatzejtzeltic. Nojquiya quipixque inintequi para quicualtalise nochi ni tamanti sinta monequiyaya se quentzi tequit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan nochi levitame. Yaya cati quintequimacayaya nopa tacame cati tapalehuiyayaj tiopam calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Levi

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua Mahli huan Musi.

³⁴ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 6 mil 200.

³⁵ Huan TOTECO quinnahuati ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica norte. Huan Zurriel, icone Abihail, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Merari.

³⁶ Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa huapalme ica cati quichijque caltepamit, nopa cuaixtapalme, nopa taquetzalme, huan inintepepos cuatetonyo, huan nochi tamantzitzi cati quitequihúa.

³⁷ Nojquiya quimocuitahuijque nopa taquetzalme para nopa calixpamit cati quiyahualo-huayaya nopa tiopamit ihuaya nopa tepos cuatetomit para taquetzalme, ihuaya iniestacas huan inilazos. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconehua ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa tiopamit ica campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quinmocuitahuilise nochi nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sinta cati hueli tacat quinechcahuisquia nopa yoyon tiopamit, monequiyaya quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tacame cati Moisés huan Aarón quinpojque cati quipiyayaj se metzti para huejcapa ajsique 22 mil oquichipilme huan tacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtohui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quiiilhui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtohui ehuan oquichpilme huan tacame ipan israelitame cati quipiyaj se metzti para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca.

⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para techtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayecmo nimoaxcatis iniachtohui conehua nochi israelitame. Huan inintapiyahlua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayecmo elis noaxca iniachtohui cone sesen sihua tapiyali cati iniaxca sequinoc israelitame cati amo levitame.”

⁴² Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame cati achtohui ehuan cati oquichpilme o tacame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁴³ Huan nochi oquich israelitame cati quiaxitijtojaj se metzti quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 para nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiiilhui:

⁴⁵ “Techmaca nochi levitame para techtequipanose quej ininpataca amooquichpilhua cati achtohui ehuan, huan techmaca inintapiyahlua nopa levitame quej ininpataca inioquichtapiyahlua cati achtohui ehuan ten nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma techtequipanoca na, niamoTECO.

⁴⁶ Pero nopa achtohui ehuan oquichpilme huan tacame ten nochi israelitame quipano 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tacame cati eliyayaj levitame. Huajca ten nopa 273 achtohui ehuan israelitame, amo aqui se oquichpil o taca levita para ica nijpatas huan monequi antechcohuilise.

⁴⁷ Huajca para sesen ten nopa 273, monequi techmacaca macuilli plata tomi cati quipiya 11 gramos ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuíaj ipan tiopamit.

⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa 273 achtohui ehuan ipan israelitame cati mocajque.”

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi cati nopa masehualme quitaxtahuiyayaj por nopa achtohui ehuan israelitame cati mocajque.

⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuijque ipan tiopamit.

⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

¹ Teipa TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² “Xijtananaca se censo ten nochi nopa levitame cati nojquiya elij iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca aiquiya injuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat.

³ Ama xiquinphuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan cati huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴ “Huan ya ni nopa tequit cati quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tamanti tatzejtzeloltic tiopan calijtic.

⁵ Quema monequi anquijcuenise nopa yoyon tiopamit para anyase sejoyoc, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtohui huan quiquixtise nopa cortina cati quitzacua ipan caltemit campa calaquij campa nopa caxa cati quipiya cati amohuaya nimocajqui, niamoteCO, huan ica ya nopa quitzacuase nopa caxa.

⁶ Huan ipani nopa cortina quitalise nopa seyoc cortina cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesojme. Huan iixco quipatahuilise nopa patiyoyomit cati azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac ipan ianillos para quihuicase.

⁷ “Teipa ipan nopa cuamesa campa eltoc nopa pantzi monequi xijpajpatahuase se yoyomit azultic. Huan ipan nopa yoyomit quitalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme cati quitequihuíaj quema quitoyahuaj se tacajcahalisti tatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi cati nochipa eltos nopona.

⁸ Huan iixco nochi nopa tamanti quipatahuase nopa patiyoyomit cati chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase.

⁹ “Teipa quicuisse seyoc nopa patiyoyomit cati azultic huan quipatahuase ipan nopa taahuil quetzali ica itaahuilhua, iticuilhua, iplatos, huan nochi ixarro para aceite cati nopona quitequihuíaj.

¹⁰ Huan nochi nopa tamanti ihuaya nopa taahuil quetzali quimimilose ica inincuetaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac para quihuicase.

¹¹ “Teipa quipatahuase seyoc patiyoyomit azultic ipan nopa taixpamit ten oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuit para ica quihuicase.

¹² Huan nochi tamantzitzi cati motequihuía tiopan calijtic quisentilise huan quitalise ipan seyoc patiyoyomit azultic. Teipa quimimilose ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para quihuicase.

¹³ “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuajnexti ten nopa taixpamit campa quitatíaj tacajcahalisti. Huan ipan quipatahuase seyoc patiyoyomit morado.

¹⁴ Huan iixco quitalise nochi ten motequihuía ipan taixpamit. Quitalise itepos caja campa quitemaj cuajnexti, iteposchijcolhua para quiitzquise nacat, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nochi sequinoc teposme cati nopona motequihuíaj. Huan teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para ica quihuicase.

¹⁵ Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tantose para quipijiquise nochi nopa tamanti cati tatzejtzeloltic cati eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojti hasta campa anajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo hueli quiitzquise nopa tamanti tatzejtzeloltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tamanti elis inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶ “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para taahuilme, nopa copali cati ajhuiyac mijyotía, nopa tacajcahalisti ten harina cati monequi mojmota, huan nopa aceite cati tatzejtzeloltic para taiyocalise para na, niamoteCO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitahuis nochi nopa yoyon tiopamit campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tamantzitzi cati onca tiopan calijtic huan nochi cati mochijtco nopona.”

¹⁷ Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸ “Amo xiquincahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tamanti tequit cati amo quipiyaj tanahuatili quichihuase para amo miquise.

¹⁹ Para amo tantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic inihuaya huan ma quiilhuica sesen iixhui Coat taya monequi quichihuas huan taya monequi quihuicas para amo quinechcahuis cati tatzejtzeloltic huan miquise.

²⁰ Huan sinta amo aquí cati itelpocahua Aarón tiopan calijtic, huajca amo ma calaquica nopa coaitame yon se talojtzi, pampa huelis quiitase se tamanti cati tatzejtzeloltic, huan sinta quiitase se tenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹ Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

²² “Xijtanana nojquiya se censo ten nochi nopa levitame cati iixhuihua Gersón cati itztoya huejcajquiya. Xiquijcuilo ajquiya injuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua Gersón huejcajquiya.

²³ Xiquinpohuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit cati huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁴ “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihucase tamamali.

²⁵ Quihucase nopa cortinas ica cati quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetaxo pesojme cati ica quitzactoque, huan nopa cortinas cati ica quitzacuj campa ancalaquij tiopan calijtic.

²⁶ Nojquiya quihucase nopa cortinas ipan nopa tatzacti iteno calixpamit, ihuaya nopa cortina cati quitzacua campa ancalaquij campa calixpamit cati quiyahualohua nopa tiopamit huan nopa taixpamit. Huan quihucase nochi lazos huan teposme cati motequihuáj ipan nopa cortinas. Huajca elis inintequi iixhuihua Gersón para quihucase ni tamantzitzi.

²⁷ Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuse iixhuihua Gersón sesen tequit cati monequi quichihuase huan cati quihucase.

²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, cati achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame cati elij iixhuihua Merari ten huejcajquiya ica sese inintelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme.

³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic.

³¹ Iixhuihua Merari quihucase nopa tiopamit ihuapalhua, icuaixtapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo.

³² Nojquiya quihucase nopa taquetzalme ipan calixpamit huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan inimecayohua huan nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuáj. Huan Itamar monequi quinotzas sesen tacat ica itoca huan quilhuis taya quihucas quema anmijcuenise.

³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tayacanani ten nopa israelitame quinpojqe iixhuihua Coat. Huan quiniyocatali ipan nahui familias quej quisque ten inahui telpocahua Coat huejcajquiya.

³⁵ Quinpojqe cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750.

³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojqe huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO quinnahuatitoyaj Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinpojqe iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ten sese nopa ome telpocahua Gersón huejcajquiya.

³⁹ Quinpojqe cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit,

⁴⁰ huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit huan ajsique 2 mil 630.

⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojqe huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO quinnahuatitoyaj Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinpojqe iixhuihua Merari. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ipan sese ten nopa ome itelpocahua Merari huejcajquiya.

⁴³ Quinpojqe cati quipiyayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200.

⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojqe senquisaj quej TOTECO quinnahuatitoyaj Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quinpojqe nochi levitame cati itztoyaj ipan nopa tonali. Huan quiniyocatali para quitequipanose inintoca nopa tacame cati quisque ipan Coat, Gersón huan Merari cati

elque nopa eyi itelpocahua Leví cati huejcajqüiya. Huan quijicuilojque cati quisque ten sese ininchicueyi telpocahua.

⁴⁷ Huan nopa tacame cati quipiyayaj 30 hasta 50 xihuit huan hueliyaj tapalehüise ipan tiopamit huan tamamase,

⁴⁸ ajsique 8 mil 580.

⁴⁹ Huaicca ya ni elque nochi iteipan ixhuihua Leví cati huelque tapalehüise ipan tiopamit. Huan senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpójque nochi cati quichihuase tequit o cati quihuicase tamantzitzi.

5

Tamanti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlhi:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica ten ininchajchaj nochi cati palani ininacayo ica lepra, huan nojqüiya cati atemoj ipan inintacayo ihuaya nochi cati amo tapajpacticque pampa quitzquijque se mijcatzi. Huan xiquinquixtica huejca ten amoaltepe ten yoyoncalme.

³ Xiquinquixtica tacame huan nojqüiya sihuame cati mopantiaj ica niocolisti, huan ma yaca itztotij huejca ten amochajchaj para amo quichihuase amo tapajpactic campa amoyoncalhua pampa nopona tajaico ten amojuanti, niitztoc na cati nitatztejelolitic.”

⁴ Huaicca nopa israelitame quineltoaque nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi cati quej nopa mococohuayajaj.

Tanahuatilme sinta se quichihua cati amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihlhi:

⁶ “Xiquinilhi nochi israelitame para quema se tacat o se sihuat quixpano seyoc masehuali, na niqijtohua para quihuica tajtacoli noixpa.

⁷ Huan monequi nopa tacat o nopa sihuat technelilhis noixpa cati quichijtoc huan teipa yas quitaxtahuiti nopa seyoc cati quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi cati quinenpolojtoc huan nojqüiya quipihuilis 20 por ciento más huan amo quej quicuitoya.

⁸ Huan sinta nopa tacat cati quitachtequijtoya o ten hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui yon se iteixmatca para quicuepilis, huajca nopa tomi cati quitahuiquilia elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojqüiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego cati monequi. Huan nopa totajtzi techtencahuilis para techixtacuilis nopa tajtacoli cati quichijtoc nopa tacat.

⁹ “Nochi nemacti cati israelitame techhualiquiliaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi.

¹⁰ Nochi tamanti tacualisti huan tapalehuili ten inimil cati quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tanahuatilme para cati mosihuaj tasomatij

¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihlhi ma quinmaca israelitame ni tanahuatilme:

¹² “Sinta isihua se tacat quixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tacat,

¹³ pero amo aqui quiitas para huelis quitatelhis ica itajtacol, ya ni cati quichihuas.

¹⁴ Sinta ihuehue, quena, quitasomati isihua huan moilhuia para tajtacolchijtoc, o huelis ihuehue quitasomati isihua huan amo teno quichijtoc, quej ni anquisencahuase.

¹⁵ Nopa tacat monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tacajcahualisti ten ome kilos harina ten cebada, huan techtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, yon amo quitallis copali taajhuuyacayot, pampa ya nopa elis se tacajcahualisti para quimatis cati temacti, sinta moilhuia para tajtacolchijtoc isihua.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuat para ma monechahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO.

¹⁷ Huan nopa totajtzi quicuis se achi at cati taiyocatalili para na huan quitecas ipan se xarro ten soquit, huan quimanelos ica se achi taltepecti cati eltoc talchi ten nopa yoyon tiopamit campa itztoc.

¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomos itzoncal. Huan nopa totajtzi quitalis imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina pampa ihuehue moilhuia tajtacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuat huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa at cati chichic huan cati quimaca se tatechihuali, o se tatzacuiliti cati tajtacolchijtoc.

¹⁹ Huaicca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma techtestigojquetza, niamoTECO, sinta amo tajtacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quihlhis: ‘Sinta amo timocajtoc ica seyoc tacat quema ya tijpixtoc mohuehue, yon amo teno cati amo cuali tijchijtoc ica

seyoc tacat, huajca amo teno ma mopanti quema tiquis ni at cati chichic cati quihualica tatelechihualisti ipan cati tajtacolchijtoc.

²⁰ Pero sinta timochijtoc amo titapajpactic huan titaixpanotoc quema ya tijixtoc mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tacat,

²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihua huan ma mitztatzacuiliti para nochi ma quitaca.

²² Huan quema tiquis ni at cati chichic, quichihuas ma palani mometzmahuiya huan ma semahuiya moijti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.' Huan nopa sihuat quijtos: 'Quej nopa ma eli.'

²³ "Huajca nopa totajtzi quijcuilos ni tatelechihualisti ipan se cuetax amat ica tinta huan teipa quixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa at cati chichic.

²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuat ma quii nopa at cati temaca se tatelechihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. Huan nopa at calaquis ijtico huan quichihuas chichic ijtico sinta quipiya tajtacoli.

²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis ten imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa taixpamit.

²⁶ Huan quicuis se tamojtzoli ten nopa tacajcahualisti ten cebada huan quitatis ipan nopa taixpamit quej elisquía nochi nopa tacajcahualisti.

"Huan teipa quema nopa totajtzi ya quichijtos nochi ni tamanti, quimacas nopa at ma quii.

²⁷ Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic huan quixpanotoc ihuehue, nopa at cati quihualica tatelechihualisti calaquis ijtico huan quichihuas para isihuayo ma semahuiya huan imetzmahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quitase nopa sihuat para tatelechihuali.

²⁸ Pero sinta nopa sihuat amo quipiya tajtacoli, amo teno oncas huan cuali huelis coneapiyas.

²⁹ "Huajca ya ni eli nopa tanahuatili quema se quitasomati isihua pampa mochijtoc amo tapajpactic huan quixpanotoc ihuehue quema ya motahuicaltijtoya ihuaya.

³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tacat moilhuía para isihua quixpanotoc huan quitasomati, huan quinequi quimatis cati temachti. Ihuehue quixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquisa quej quijtohua ni tanahuatili.

³¹ Huan amo elis itajtacol ihuehue sinta quiajsis ni tatelechihualisti, pampa eli ya itajtacol. Huan monequi quijyohuis nochi tatzacuilitisti."

6

Tanahuatilme para nazareos

¹ Huan sempa TOTECO quiihui Moisés:

² "Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuat o se tacat quinequi moyocacahuas para na niamoTECO, para elis se nazareo huan moyocatalis para senquisa elis noaxca, huan amo quej sequinoc sihuame o tacame,

³ huajca nopa masehuali amo hueli quii xocomeca at huan yon se taili cati nelcococ. Yon amo hueli quii cati quixocoltijtoque, yon vinagre cati quichijtoque ica xocomeca at, o cati cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecat itajca, yon itajca cati ya huactoc.

⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moyocacahuas quej se nazareo, amo teno quicuas cati huala ipan xocomecat itajca, yon ixinacho, yon ipetayo.

⁵ Ipan nochi nopa tonali quema moyocacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tatzejtzololitic huan taiyocatalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta quitamiltis nochi nopa tonali huan nopa tamanti cati techilhujtoc.

⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema moyocatalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tapajpactic noixpa.

⁷ Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tapajpactic pampa moyocatalijtoc para na, niamoTeco Dios, huan quipiayas itzoncal huehueyac cati quinescayotia cati noca mocajtoc.

⁸ Huan nochi tonali cati huejcahuas cati noca mocajtoc, monequi mocahuas tatzejtzololitic noixpa.

⁹ "Huan sinta samolhui san huetzis mictoc se acajya cati moquetztoc ihuaya, huajca, quena, quichihuas amo tapajpactic noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tapajpactic. Huajca quema ajsis chicomé tonati para mochijtoc amo tapajpactic, monequi quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinescayotiyaya para taiyocatali para na.

¹⁰ Huan ipan chicueyi tonati, quinhualicas ome pilpichontzitzitzi, o ome pilpalomajtzitzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantfaj.

¹¹ Huan nopa totajtzi techtencahuilis nopa piltototzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techtencahuilis quej se tacajcahualisti tatatili. Huan ica ya ni techixtzacuulis itajtacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moiycatalis para na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal.

¹² Nopa tonali cati ya panotoc quema achtohui moiycatalijtoya para na, quixipolo. Sempa monequi motemactilis ica na para elis nazareo nochi tonali quej quichijqui achtohui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregoitz cati san quiyiya se xihuit para techtencahuilis quej se tacajcahualisti pampa quihuica tajtacoli.

¹³ “Huan quema ya tamis nochi nopa tonali cati motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tanahuatili cati sesen monequi quitoquillis. Monequi hualas huan techhualiquillis se tacajcahualisti campa icalte nopa yoyon tiopamit.

¹⁴ Techtencahuilis se piloquich borregoitz cati san quiyiya se xihuit huan cati amo teno quiyiya huan elis se tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya techmacas se pilsihua borregoitz cati san quiyiya se xihuit huan amo teno quiyiya huan nopa elis se tacajcahualisti por tajtacoli. Nojquiya techtencahuilis se oquich borrego cati amo teno quiyiya huan elis para se tacajcahualisti para nimoyoltalis ihuaya.

¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati monequi techmacase ihuaya. Huan monequi nopa tacajcahualisti ten harina elis se chiquihuit temitoc ica pantzi cati amo quiyiya tasonejcaoyot. Quiyiyas tortas cati quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quiyiyas pantzi cati cacatztic cati quixacualojoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa tacajcahualisti tatatili cati ne nazareo quihualicac.

¹⁷ Huan techmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quiyiya tasonejcaoyot, huan elis se tacajcahualisti para tayoltalili ica na. Huan nopa totajtzi nojquiya techmacas nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui.

¹⁸ “Huan nozona campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal cati quinescaoyotyaya cati noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitalis ipan nopa tit cati eltoc itantita nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica na.

¹⁹ “Huan teipa quema cuali motzoncaltectosa ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego cati molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tatzopelcaoyot huan se pantzi cati cacatztic cati eltoc ipan nopa chiquihuit huan cati amo quiyiya tasonejcaoyot.

²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tacajcahualisti noixpa, niamoTECO, para ma eli se tacajcahualisti tahuisoli. Huan nochi nopa tacajcahualisti mochihuas tatzeltzelolitic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego cati tahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tamis techtencahuilía nochi noixpa, ya cati eliyaya nazareo huelis quicuis xocomeca at pampa ya tanqui cati noca mocajqui, niamoTECO.

²¹ “Huajca ya ni elqui nopa tanahuatili para se nazareo, huan amechilhuía taya tacajcahualisti monequi antechtencahuilise quema se quitamichihuas cati noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tacajcahualisti cati techilhui techmactilis quema moiycatali huan mochijqui nazareo.”

Camanali cati ica totajtzitzi tatiocihuase

²² Teipa TOTECO quilhui Moisés:

²³ “Xiquilhui Aarón inihuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelítame ica ni camanali. Ma quijitoca:

²⁴ “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitahui.

²⁵ Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilisti quema moillhuía ten ta.

Ma quiyiya hueyi iyolo ica ta.

²⁶ Ma TOTECO mitznextili itaicnelijcayo huan ma mitzmaca itasehuilis ipan moyolo.”

²⁷ “Ica ni camanali, Aarón huan iconehua technotzase ma niquintiochihua israelítame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noaxcahua.”

7

Quitatzeltzelolchihuase taixpamit

¹ Huan ipan nopa tonali quema Moisés ya quitamichijtoya nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuasquía inihuaya, quiatzeltzelhui ica aceite sesen tamanti cati eltoya

calijtic, huan quiyocatali para TOTECO. Nojquiya quizatzejtzehui ica aceite nopa taixpamit huan nochi cati motequihuíá nopona.

² Teipa yajque nopa tayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia cati tapalehuijtoyaj para quitananque nopa censo.

³ Huan quitallitoy iixpa TOTECO nochi cati quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen ten nopa tayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemacti cati quihualicaque elqui chicuase carrojme cati tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme cati quimatij tatilanase huan quimacaque TOTECO iteno icalte nopa yoyon tiopamit campa mocahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁵ “Xiquinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihua ipan nochi nopa tequit cati monequi para quihucase cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuis ipan ten ya itequi.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme huan quinmacac nopa levitame.

⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarrojme huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi.

⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarrojme huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. Nochi inin mocajqui imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.

⁹ Pero iixhuihua Coat amo quinmacac yon se cuacarro huan yon se toro, pampa monejqui quihucase iniajcoltipa nopa tamantzitzi tatzetzeloltique cati mocajqui inimaco para quimocuitahuse.

¹⁰ Huan nojquiya quema ajsic tonali para quiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzetzelolchihuase, sesen ten nopa tayacanani ten nochi huejhueyi familias quihucase se nemacti huan quitallijque iixpa nopa taixpamit.

¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmosta ipan sesen tonal quema anquitatzejtzelolchihuase nopa taixpamit, xijcahua para san setzi tayacanquet ma techmactili cati quihualicac.”

¹² Huajca ipan nopa achtohui tonali, quimactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá.

¹³ Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixsepantic ten plata huan ietica eliyaya se kilo huan tajco, ihuaya se hueyi taza ten plata ica ietica quej tajco kilo ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina cati achi más cuali maneltic ica aceite para se tacajcahualisti ten harina.

¹⁴ Nojquiya quihualicac se cuchara cati senquisa oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali.

¹⁵ Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi cati san quipiya se xihuit para elise se tacajcahualisti tatatili.

¹⁶ Nojquiya quihualicac se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

¹⁷ Huan para se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO, quihualicac ome huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, macuilti oquich borregojme, macuilti oquich chivojme huan macuilti piloquich borregojtzi cati san quipiyaj se xihuit. Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸ Ipan ome tonati quihualicac inemac Natanael, icone Zuar, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Isacar.

¹⁹⁻²³ Huan inemac cati temacac elqui san se quej cati temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonati quihualicac se nemacti Eliab, icone Helón, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Zabulón.

²⁵⁻²⁹ Huan temactili inemac cati elqui san se quej nopa sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonati quihualicac se nemacti Elisur, icone Sedeur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Rubén.

³¹⁻³⁵ Huan temactili nojquiya san se inemac quej nopa sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonati quihualicac se nemacti Selumiel, icone Zurisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Simeón.

³⁷⁻⁴¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴² Ipan chicuasen tonati quihualicac se nemacti Eliasaf, icone Reuel, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Gad.

⁴³⁻⁴⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonati quihualicac se nemacti Elisama, icone Amiud, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Efraín.

- ⁴⁹⁻⁵³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁵⁴ Ipan chicueyi tonati quihuicac se nemacti Gamaliel, icone Pedasur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Manasés.
- ⁵⁵⁻⁵⁹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁶⁰ Ipan chicnahui tonati quihuicac se nemacti Abidán, icone Gedeoni, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Benjamín.
- ⁶¹⁻⁶⁵ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁶⁶ Ipan majtacti tonati quihuicac se nemacti Ahiezer, icone Amisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Dan.
- ⁶⁷⁻⁷¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁷² Ipan majtacti huan se tonati quihuicac se nemacti Pagiel, icone Ocrán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Aser.
- ⁷³⁻⁷⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁷⁸ Ipan majtacti huan ome tonati quihuicac se nemacti Ahira, icone Enán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Neftalí.
- ⁷⁹⁻⁸³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.
- ⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati nopa tayacanani ten israelitame temactilijque para quiiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzejtzolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos cati ixsepantique ten plata, 12 huajcali ten plata, huan 12 huejhueyi cucharas ten oro.
- ⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tajco ietica, huan sesen huajcali ten plata quipixqui tajco kilo ietica. Ica nochi nopa tamanti ten plata elqui nechca 26 kilos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit.
- ⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas ten oro cati temitoya ica copali cati quipixqui 110 gramos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Nopa oro ten nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.
- ⁸⁷ Huan nopa tapiyalme para tacajcahalisti tatatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregoime, 12 piloquich borregoitzitzi cati san quipiyaj se xihuit ihuaya nopa 12 tacajcahalisti ten harina cati monequiyaya inihuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quej tacajcahalisti por tajtacoli.
- ⁸⁸ Huan nochi nopa tapiyalme cati quinhualicaque para tacajcahalisti para tayoltalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregoime, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregoitzitzi cati sanoc quipiyayaj se xihuit. Nochi ya ni elqui cati quimactilijque TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitatzejtzolchihuayayaj nopa taixpamit para TOTECO.
- ⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic para itoscac quisayaya tatajco ten nopa ome ilhuicac ehuani cati inintoca querubines cati moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tanahuatilme para nochi taahuilme

- ¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:
- ² “Xiquilhui Aarón quema quintalis nochi taahuilme, ma quichihua para ma taahui ica iixmelac ten nopa taahuil quetzali.”
- ³ Huan quichijqui Aarón nochi cati TOTECO quinhuatijtoya Moisés, huan quinchijchijqui nochi taahuilme para ma taahuica ica iixmelac.
- ⁴ Huan nopa taahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquisu oro cati quitejtejtontoyaj san ica martillo. Ten iniicxi hasta iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa taahuil quetzali elqui senquisu quej TOTECO quinxtilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

- ⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:
- ⁶ “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví ten ne sequinoc israelitame huan xiquintapajpacchihua noixpa para techtequipanose.
- ⁷ Ya ni cati tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica at cati tetapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise iniyoyo, huan quej nopa elise tapajpactique para techtequipanose.

⁸ Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica icalteno ni yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nozona ma mosentilica.

¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintalilica inimax ipan inintzonteco.

¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quej techmaca se tacajcahualisti tahuisoli, huan quej nopa techmactilis nochi levitame quej se hueyi tacajcahualisti cati nochi israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatalis nochi levitame para techtequipanose.

¹² “Teipa nochi levitame quitalise inimax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan seyoc becerro techmactilise quej se tacajcahualisti tatatili para na, niamoTECO, para techixtzacuulise inintajtacolhua nochi levitame.

¹³ Huan teipa xiquintali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quej se tacajcahualisti tahuisoli para na, niamoTECO.

¹⁴ Huan quej ni tiqiniyocatalis nopa levitame ten nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua.

¹⁵ Huan quema ya anquintapajpacchijtose nopa levitame huan anquinnextijtose noixpa quej se tacajcahualisti tahuisoli, injuanti hueli calaquise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

¹⁶ “Pampa nochi levitame senquisa noaxcahua huan amo quej sequinoc israelitame, pampa nimoaxcati nochi levitame quej ininpataca nochi ininconeua israelitame cati achtohui ehuan cati monequiyaya techmactilisquíaj.

¹⁷ Pampa nelía noaxcahua nochi cati achtohui tacatij ten israelitame, masque ininconeua o inintapiyalhua, nochi cati achtohui tacatij noaxcahua. Pampa huejcajquiya quema niqunimicti nochi coneme cati achtohui tacatque ipan tali Egipto, niqiniyocatali para noaxcahua nochi coneme cati achtohui ehuan ten israelitame.

¹⁸ Pero ama quej ininpataca nopa achtohui ehuan ten nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua.

¹⁹ Huan ama nochi levitame cati niquintapejpeni iyoca ten nochi sequinoc israelitame nijmaca Aarón huan itelpocahua quej se nemacti para quinpalehuise quichihuase nopa tequit tatzetzeloltic ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise quej ininpataca nopa sequinoc israelitame. Huan techtencahuilise inintacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintajtacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, cati hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamit para tapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolisti cati ica miquise.”

²⁰ Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Huan nochi levitame motapajpacchijque huan quichicuenijque iniyoyo, huan Aarón quinpanexi iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tacajcahualisti para quinixtzacuulis inintajtacolhua para ma elica tapajpac-tique iixpa.

²² Huajca quema tanqui nochi ni tamanti cati mochijqui, nopa levitame pejqque calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique ica itanahuatil Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuit ma tequit se levita

²³ TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴ “Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuit, monequi quipehualtise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁵ Huan quisase ipan nopa tequit quema quiaxitise 50 xihuit.

²⁶ Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuit para mosiyajquetzase, huels quinpalehuise inihuampoyohua ica tequit cati amo ohui, pero nopa tequit cati ohui ayecmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

9

Quenicatza ma quinescayotica nopa Pascua ilhuit

¹ Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya panotoya se xihuit para quistejqque ipan tali Egipto huan calaquiyayaj ipan nopa achtohui metzti ipan

xihuit ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

² “Sesen xihuit monequi nochi israelitame quinescayotise nopa ilhuit cati itoca Pascua ipan nopa tonali cati nimechnahuatijtoc.

³ Quema ya tiotaquixtos ipan 14 itequi ni metzti cati achtohui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tanahuatili quej ijcuilijtoc. Senquisa quej nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴ Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinescayotica nopa Pascua ilhuit.

⁵ Huan nozona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quema tiotaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa xihuit, injuanti ilhuichijque senquisa quej TOTECO quinnahuatijtoya Moisés.

⁶ Pero itztoyaj sequij tacame cati mochijtoyaj amo tapajpactique iixpa TOTECO pampa quitzquitoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quinescayotise nopa Pascua ipan nopa tonali. Huajca yajque quuitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali,

⁷ huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titapajpactique iixpa TOTECO, ¿para ten amo huelis tijtencahuase se nemacti iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quinescayotíaj ni Pascua ilhuit?

⁸ Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO techilhuis taya cuali para mochihuas quema quej ni pano.

⁹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame quema injuanti o se inincone amo hueli quinescayotis nopa ilhuit Pascua inihuaya nochi sequinoc, huelis teipa quichihuase. Sinta se amo hueli quinescayotis nopa ilhuit quema monequi pampa monequi quitzquis se mijcatzi o huelis se mopantia huejca ten ichaj quema sequinoc ilhuichihua, yaya hueli quinescayotise nopa ilhuit teipa.

¹¹ Pero quinescayotise quema tiotaquixtos ipan 14 ten nopa ome metzti ipan ne xihuit. Monequi quicuase nopa pilborreogtzi ica xihuit cati chichic huan pantzi cati amo quiipiya tasonejca yot.

¹² Huan amo teno quicahuase para seyoc tonali, yon amo quipostequilise yon se iomiyo nopa pilborreogtzi. Ma quinescayotica nopa Pascua senquisa quej nimechnextilijtoc anquichihuase.

¹³ Pero sinta se acajya cati tapajpactic huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quinescayotis nopa Pascua ilhuit, monequi anquiquixtise para ayecmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo techtencahulli nopa tacajcahualisti noixpa ipan nopa tonali quema, niamoTECO, nijtali, huan yeca monequi quiselis nopa tatzacuilitli por itajtacol.

¹⁴ “Nochi seyoc tali ehuan cati itztoque amohuaya nojquiya monequi quinescayotise nopa Pascua para na quej nimechnextilijtoc. Onca san se tanahuatili para israelitame huan seyoc tali ehuan para quenicatza quinescayotise, huan nochi monequi san se quichihuase.”

Nopa mixti cati motali itzonta Itiopa TOTECO

(Éx. 40:34-38)

¹⁵ Ipan nopa tonali quema tanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamit cati quipixtoya nopa camanali cati quichijtoya inihuaya, se hueyi mixti hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotaquiya, nopa mixti mopatac para nesis quej se tilelemecti itzonta nopa tiopamit huan quej nopa eltoya hasta tanesiyaya.

¹⁶ Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixti quitzacuayaya nopa yoyon tiopamit huan ica tayohua nesiyaya quej se hueyi tit.

¹⁷ Quema nopa mixti mijcueniyaya ten nopa yoyon tiopamit, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyahuiyayaj. Huan quema nopa mixti moquetzayaya huan ayecmo nejnemiya, nopa israelitame nozona quiquetzayayaj iniyoyncahualhua.

¹⁸ Quej ni nopa israelitame mijcueniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixti mocahuayaya itzonta nopa tiopamit, amo quistehuayayaj.

¹⁹ Huan masque nopa mixti mocahuayaya ipan tiopamit miyac tonali huan amo mijcueniyaya, nochi israelitame quineltocuilijayaj itanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj.

²⁰ Huan quema nopa mixti amo mocahuayaya miyac tonali, nopa israelitame nojquiya amo mocahuayayaj miyac tonali, pampa quej nopa TOTECO quinnextilijtoya.

²¹ Huan quema nopa mixti moquetzayaya ten se tiotac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixti motananayaya, injuanti nojquiya motananayayaj huan quitoquilijayaj. Pero masque tonaya o tayohua quema mijueniyaya nopa mixti, injuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya.

²² Sinta nopa mixti moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO itztoya se ome tonati, o se metzti, o se xihuit, nochi nopa israelitame mocahuayayaj nozona huan ayecmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixti motananayaya, injuanti quistehuayayaj huan quitoquilijayaj.

²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca iniyoyoncalhua, injuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuatiyaya ma nejnemica para quitoquilise nopa mixti, quistehuayayaj. Quineltocaque nochi cati TOTECO quinnahuati Moisés ma quichihuaca.

10

Nopa ome tapitzali ten plata

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

² “Xijchihua ome tapitzali ica plata cati tatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi motecpanase para quisase.

³ Quema anquinpitase nochi ome tapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac icalte ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴ Pero quema anquipitzase setzi tapitzali, san mosentilise cati tayacanaj ipan sesen hueyi familia.

⁵ Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan injuanti cati quiquetztoque ininchajchaj ica campa quisa tonati ten ni yoyon tiopamit achtohui quistehuase para nejnemise.

⁶ Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise cati quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quitoquilise.

⁷ Pero quema san anquinnotzase masehualme para ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca.

⁸ San totajtzitzi, injuanti cati itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tapitzali. Ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

⁹ “Quema anajsise ipan amotal huan monequi anquintehuise amocualancaitacahua, xijpitzaca chichahuac nopa tapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis inimaco amocualancaitacahua.

¹⁰ Nojquiya xijpitzaca nopa tapitzali quema onca tonali ten paquilisti. Xijpitzaca quema anilhuihuaj, o quema eli selic metzti, o quema anquitencahuaj tacajcahualisti tatatili o tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na. Huan quej nopa na cati niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis.”

Nopa israelitame quistejque ipan Sinai

¹¹ Huan ipan 20 itequi nopa ompa metzti quema yahuiyaya para ome xihuit quistoyaj ten tali Egipto, nopa mixti motananqui ten nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuayaya.

¹² Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinai huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixti moquetzato ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

¹³ Ya ni nopa achtohui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixti quej TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴ Huan achtohui motecpanque para nejnemise cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehujca pamt Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá.

¹⁵ Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintayacanca, Natanael, icone Zuar.

¹⁶ Huan teipa yahuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷ Huan quema tanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocajqui inihuaya, nopa levitame cati iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejqe quihuicatihuij nopa yoyon tiopamit.

¹⁸ Huan iniica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehujca pamt Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén.

¹⁹ Teipa quintoquili nopa hueyi familia Simeón ica inintayacanca cati itoca Selumiel, icone Zurisadai.

²⁰ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹ Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat cati elqui seyoc itelpoca Levi huejcajquiya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, taixpamit huan tamanti tatzejtzelolitic ten nopa yoyon tiopamit. Huan cati tayacantiyajque nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamit nozona campa yahuij para ya eltos tasencahuali quema ajsise ni tacame ica ni tamanti.

²² Teipa iniica coatitame motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín.

²³ Huan iniica yahuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés.

²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵ Huan taica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan.

²⁶ Huan iniica Dan yahuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintayacanca cati itoca Pagiel cati eliyaya icone Ocrán.

²⁷ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintayacanca Ahira cati eliyaya icone Enán.

²⁸ Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias ten israelitame quema quistehuayayaj para yase sejcayoc.

Moisés quiilhui itex ma yahui inihuaya

²⁹ Se tonali Moisés quiilhui itex, Hobab, cati eliyaya icone Ragüel ten tali Madián:

—Tojuanti tiyahuij ipan nopa tali cati TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc cati cuali techchi-huilis tiisraelitame.

³⁰ Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nitacuepilis notal campa itztoque noteixmatcahua.

³¹ Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquixmati nochi ojti ipan nopa huactoc tali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana.

³² Sinta tihualas tohuaya, nochi cati cuali cati TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³ Huajca yaya yajqui huan nochi injuanti quistejque ten itepe TOTECO huan nenjenque eyi tonati. Huan icaxa TOTECO cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya tayacantiyahuiyaya huan quintemohuilijtinemiyaya canque mosiyajquetzase.

³⁴ Huan tonaya quema quistehuayayaj, nopa mixti cati TOTECO quinmacayaya yahuiyaya inintzontá.

³⁵ Huan quema quitananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés chicahuac quiijtohuayaya:

“¡Ximotanana TOTECO!

¡Xijchihua para nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi cati amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶ Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quiijtohuayaya chicahuac:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tahuel nelpano niyac miles ten masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

¹ Se tonali nopa israelitame pejque camanaltij cati amo monequi huan quitajilhuiyayaj TOTECO por nopa taijyohuilisti cati moilhuijque quipanoyayaj. Huan TOTECO quincajqui huan tahuel cualanqui. Huan quintitanili se tit cati pejqui quintatía cati quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno campa nopa sequinoc israelitame quiquetztoyaj ininchajchaj.

² Huajca nochi israelitame cuatzajtzique chicahuac huan quitajtaniyque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitajtani TOTECO tapalehuili huan nopa tit sejqui.

³ Huajca quitocaxitijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quiijtos Campa Taleménqui.) Pampa hasta nozona nopa tit ten TOTECO quintati.

⁴ Nopa masehualme cati amo israelitame cati nejnemiyayaj inihuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan ten hueli xinachti masehualme, san moilhuyayaj para quinequiyayaj quicuase nacat. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquillíaj huan quijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sinta oncasquía nacat para tijcuase!

⁵ Tiquelnamiquij nopa michime cati tiquincuayayaj san topic nepa ipan tali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, meloj, xonacat, seboyas huan ajos.

⁶ Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayecmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷ Huan nopa maná cati huetziyaya eliyaya quej iyol nopa colanto huan nesiyaya achi costic quej cuaesti.

⁸ Huan iajhuyiaca eliyaya quej taxcali ten harina taxacualoli ica aceite. Huan mojmosta nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan inimet, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi.

⁹ Ica tayohua, quema huetziyaya ajhuechti calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰ Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, pampa TOTECO tahuel cualanqui, huan Moisés nojquiya amo quipacti cati quichihuayayaj.

¹¹ Huajca Moisés quiihlui TOTECO:

—¿Para ten quej ni techchihuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Taya amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme?

¹² Amo na niinintata o niininana. Inijuanti amo noconehua. ¿Para ten techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campá nopa tali cati tiquinilhujtoc para tiquinmacas tohuejcapán tatahua? Na niquinhuica san quej se quihuica ícone cati noja chichi.

¹³ ¿Canque hueli nijcuis nacat para quicuase nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san techchoquillíaj huan techilhuíaj: ‘Techmaca nacat para tijcuase.’

¹⁴ Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltitzi. Niquninta quej se tamamali cati tahuel etic para na.

¹⁵ Sintá quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmicti na ama sintá nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niquntas cati ni masehualme techchihuilise.

¹⁶ Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentihuilí 70 huehue tacame cati tijmati quenicatza tayacanase huan quihuicase tequiticayot ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campá nopa yoyon tiopamit campá timopantíaj huan nopona techchiya inihuaya.

¹⁷ Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi cati itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhucase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltitzi.

¹⁸ Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mosta ica ijnaloc quicuase nacat. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quijtohuaj para elisquía cuali sinta oncasquía nacat para quicuase. Moilhujaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacat para quicuase.

¹⁹ Huan amo quicuase se tonal, yon ome tonati, yon macuili tonati, yon majtacti tonati, yon 20 tonati.

²⁰ Pero quicuase nochi se metzti hasta quisas ipan iniyacatzol huan quiiijyase, pampa inijuanti techhuejcamajcajtoque na, cati niamotoECO; na cati niitztoc tatajco ten inijuanti. Chocatoque noixpa huan quijtojtoque: ‘¿Para ten tiquisque nepa ipan tali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quijto:

—San tacame cati nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiquijtohua techmacas nacat para tijcuase nochi se metzti?

²² Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochi. Masque tiquinmacasquía nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, amo quinaxilisquía.

²³ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuíah tahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiquitas sintá mochihuas o amo mochihuas cati niqijtohua.

Nopa huehue tacame camanaltij quej tajtolpanextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame cati TOTECO Dios quiihluijtoya. Huan quisentili nopa 70 huehue tacame ten nopa israelitame huan quintali yahualtic ten nopa yoyon tiopamit.

²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixti huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi cati itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tacame. Huan quema Itonaltzi motali ipan nopa huehue tacame, pejque

camanaltij quej tajtolpanextiani. Pero san se huelta panoc huan ayecmo quema mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome ten nopa 70 huehue tacame cati TOTECO quintapejpenijtoya cati mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonal TOTECO motali ipan inijuanti huan pejque camanaltij quej tajtolpanextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj.

²⁷ Huajca sequij telpocame motalojtijayque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quej tajtolpanextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, cati quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quijito:

—Noteco Moisés, xiquintacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtasomati? Nelcuali elisquía sinta TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tajtolpanextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tacame tacuepilijque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacat chicahuac ten campa hueyi at huan quinhualiac tahuel miyac solime. Huan patantinemiyayaj campa hueli tatajco huan yahualtic nopa alpetet ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patantinemiyayaj echcapantzi san quej se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya eliyaya temitoc ica solime huejca ten ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sinta nejnemis para se tonal ihuejca.

³² Huajca nochi nopa achtohui tonali huan yohuali huan ipan nopa seyoc tonali, nochi israelitame quintizquitinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan cati tahuel pilquentzi quisentili, quisentili quej 60 hueyi lalax chiquihuit ten senquisa solime. Huan pejque quinhuatjazj campa hueli itejteno inialtepe ten yoyon calme.

³³ Però quema pejque quicuaj nacat nopa israelitame, TOTECO cualanqui inihuaya huan quintitanili se hueyi cocolisti huan quichijqui ma miyuca miyaqui tacame.

³⁴ Huan yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijitosnequi Campa Quintaltojque Cati Itzcuime), pampa nopona quintaltojque miyaqui cati tahuel quinequiyayaj nacat.

³⁵ Huan nopa israelitame motanantejque ten Quibrot Hataava huan nejnentiayajque hasta Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

¹ Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiqij Moisés, pampa Moisés mosihuajtjitoya ica se sihuat cati ehua ipan tali Etiopía.

² Huan nojquiya quijitojque: “¿Ajquiya quijitohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhuijtoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tacat cati achi más moicnonequiyaya huan amo quej nochi sequinoc masehualme ipan talpacti.

⁴ Huajca nimantzi TOTECO quilhui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamit.

⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixti huan moquetzqui campa nopa caltemit cati calaquí ipan nopa yoyon tiopamit. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque,

⁶ TOTECO quinhui: “Xijtacaquilica ni tamanti cati nimechilhui: Quema nimechtitanilía se tajtolpanextijquet para itztos amohuaya, na niamoTECO, nimonextía ica ya ipan se temicti o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tanescayot.

⁷ Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya cati achi más temachtí techneltoca que nochi sequinoc notequipanojcahua.

⁸ Huan quema nicamanalti ihuaya Moisés, timoixtachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali cati amo ohui huan cati nimantzi quimachilía.

Huan yaya quita noxayac huan quenicatza na niitztoc.

Huajca ¿para ten anquiejelnamiqij notequipanojca Moisés?”

⁹ Huan TOTECO nelía cualanqui miyac inihuaya huan quisqui.

¹⁰ Huan quema nopa mixti mijcueni ipan nopa yoyon tiopamit, María pejqui palani itacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuetqui para quitachilis María, quitiac quipixtoc nopa fiero tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra.

¹¹ Huajca nimantzi Aarón quiillhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti, noteco. Amo techtatzacuilti por ni totajtacol. Nelía tihuihuitique huan yeca quej nopa ticamanal-tique.

¹² Pero amo xijcagua para María ma eli quej se conet cati tacati mictoc, cati quisa ijtico inana ica icuetaxo papalacatoc.”

¹³ Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztajtanía xijpiya hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili: “Sinta itata san quixchajchatosquía, monequi pinahuasquía hasta chicome tonati, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca ten amoaltepe ten amoyoncalhua para chicome tonati. Huan quema tamis chicome tonati, sempa hueli hualas campa ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María israiquixtijque huejca ten inialtepe huan nopona mocajqui chicome tonati. Huan nopa israelitame amo mijcuenijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe ten yoyon calme.

¹⁶ Teipa motanantejque ten campa itztoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

13

*Moisés quintitanqui tachiyani ipan Canaán
(Dt. 1:19-25)*

¹ Huan nopona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiillhui:

² “Xiquintitani tacame para ma tachiyatij quenicatza eltoc nopa tali Canaán cati na nimechmacas anisraelitame. Xijtitani se tayacanca tacat ten sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquisa quej TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitanqui tayacanca israelitame cati itztoyaj ipan nopa huactoc tali Parán para ma yaca ipan nopa cuali tali.

⁴⁻¹⁵ Huan ya ni itoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati yajque:

Familia, Tayacanquet
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Hori
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun
Benjamín, Palti, icone Rafú
Zabulón, Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
Dan, Amiel, icone Gemali
Aser, Setur, icone Micael
Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tacame cati Moisés quintitanqui ma tachiyatij ipan nopa tali. Pero Moisés quitocaxpatac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitanqui ma tajtachiyatij ipan nochi nopa tali Canaán, quinillhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ten tali Neguev huan xitejcoca ipan nopa tepeme.

¹⁸ Huan xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali huan xijtachilica sinta nopa tacame cati itztoque nopona tejtetique o amo; sinta miyaqui injuanti o amo miyaqui.

¹⁹ Xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali, sinta cuali temaca itajca, o amo. Xijtachilica sinta nopa altepeme ipan cati itztoque moyahualojtoque ica tepamit, o san tapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se talojtzi.

²⁰ Xijtachilica sinta cuali nopa tali huan miyac tamanti moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sinta onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itajca nopa tali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtohui tatequisti ten itajca xocomecat.)

²¹ Huajca nopa tacame yajque ixtacatz tachiyatoj ipan nochi nopa tali ten nopa huactoc tali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat.

²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepet Hebrón. Nopona itztoyaj iteixmatchagua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepet Hebrón nelía quipiyayaya miyac xihuit. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuit achtohui que quema pejqui altepet Zoán ipan tali Egipto cati nojquiya huejcajquiya quichijchijque.)

²³ Huan ajsitoy hasta ipan nopa tamaya cati itoca Escol, huan nozona quitejque se quechti ten itajca xocomecat, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapiloyque nopa quechti uvas ipan se cuahuit huan ome tacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequij granadas huan higos cati nozona moscaltiyaya.

²⁴ Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tamayamit Escol (Escol quinequi quijtos Quechti.), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechti ten itajca xocomecat.

²⁵ Huan quema ya tantoyaj quitachilijtinemij nopa tali para 40 tonali,

²⁶ tacuepilijque ipan Cades ipan nopa huactoc tali Parán campá itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi nopa sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi cati quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatajcyot cati oncayaya ipan nopa tali.

²⁷ Huan quej ni quihuilijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tali cati techtitanqui ma tijtachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itajca, huan ya ni se quentzi cati temaca nopa tali.

²⁸ Pero nopa tacame cati nozona itztoque nelía tejtequite, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualtzactoque ica tepamit. Huan nojquiya tiquintaque nozona iteipan ixhuhua Anac cati nelía huejcapantique.

²⁹ Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campá tahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi at hasta campá hueyat Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰ Huajca Caleb quichijqui para ma ayecmo tahuejchihuaca nochi nopa israelitame cati itztoyaj iixpa Moisés, huan quijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tali! ¡Temachti tojuanti tihuelise tiquintanise huan timoaxcatise!

³¹ Pero nopa sequinoc cati yajtoyaj ihuaya quijtojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timotehuse inihuaya nopa tacame, pampa injuanti achi más tetique que tojuanti.

³² Huan pejqque quinilhúaj nopa israelitame para nopa tali huan nopa tacame cati itztoque nozona nelía amo cuali eliyayaj. Quiijtojque:

—Nopa tali cati tijtachilitoy quinpiya tacame mahuililme. Tahuel quimatij tatehuaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj.

³³ Nojquiya tiquintaque nozona iteipan ixhuhua Anac cati tahuel huejcapantique huan tejtequite. Injuanti seyoc xinachti masehualme cati amo quej tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quej tipilchapoltziti huan injuanti techtachiliyayaj quej tielisquíaj tipilchapoltziti.

14

Israelitame motzontochonchijque iixpa TOTECO

(Dt. 1:26-33)

¹ Huajca nochi nopa israelitame pejqque cuatzajtzi huan seyohual chocayayaj huan tahuejchihuayayaj.

² Huan nochi pejqque queiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tali,

³ para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tali, huan nozona techmictise ica macheta! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconeua mocahuase inimaco tocualan-caitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía titacuepilisquía sempa ipan tali Egipto!”

⁴ Huajca nimantzi pejqque moilhúaj se ica seyoc: “¡Ma tijtalica se totayacanca para ma techhuica para titacuepilise tali Egipto!”

⁵ Huajca Moisés ihuaya Aarón motancaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtaltenamijque.

⁶ Huan Josué ihuaya Caleb cati quitachilitoy nopa tali, quitzayanque iniyoyo para quinescayotise tahuel mocuesohuayayaj,

⁷ huan injuanti quinilhúajque nochi nopa israelitame:

—¡Tectacaquilica! Nopa tali cati tijtachilitoy nelía nel cuali.

⁸ Sinta TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis.

⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, yon amo xiquinimacastica nopa tacame nozona, pampa nimantzi tiquintanise. Amo aquí huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itatanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campá Mopantíaj.

¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema techcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema technehtocase masque nijchijtoc tahuel miyac tanextili iniixpa?

¹² Na niqincocos ica se miqulisti huan niqinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tamanti masehualme cati achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quej injuanti.

¹³ Pero Moisés quininquili TOTECO huan quiilhui:

—Sinta quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan cati quiitaque quenicatza tiqinquixti ni masehualme ipan inintal ica mohueyi chichualis.

¹⁴ Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tali quicactoque ten ta mohueyi chichualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tatajco ten tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtachilia para techcamanalhuis quema nopa mixti cati moaxca moquetza toztzont. Huan quenicatza techyacana ica se mixti tonaya huan ica se tilelemecti tayohua.

¹⁵ Sinta tiqinmictis nochi ni israelitame ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc talme cati quicactoque ten mohueyitilis quijitose,

¹⁶ ta tiqinmicti ipan ni huactoc tali pampa amo tihuelqui tiqinmocuitahui para itztose hasta tiqinhuicas ipan nopa cuali tali cati tiqintencahuili para tiqinmacas.

¹⁷ Huajca yeca ama nimitztajtania, xijnexiti mohueyi chichualis huan xiquintapojpolhui. Xijchihua quej techilhujitoc para tijchihuas. Toteco, ta tiqijtojtoc,

¹⁸ amo nimantzi ticualani, huan tahuel hueyi motaicnelilis. Titetapojpolhuia taixpanoli, pero amo tiqixpolos inintajtacol quej elisquía amo teno quichijtoque. Pampa tiqijtohua ica ta, sesen tajtacoli quihuica itatzacuiltis. Huan quema se tetaj tajtacolchihua, tijtatzacuiltia huan tiqintatzacuiltia iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quinpiyase ininconeua por cati quichijqui nopa tetaj. Quej nopa tiqijtojtoc TOTECO.

¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintapojpolhui inintajtacol nochi ni masehualme san quej miyac huelta tiqintapojpolhuijtoc ten quema tiquistejque ipan tali Egipto.

*TOTECO quintatzacuilti nopa israelitame
(Dt. 1:34-40)*

²⁰ Huan TOTECO quijito:

—Cualtitoc, niqintapojpolhuis quej techtajtanjitoc.

²¹ Pero melahuac nimitzilhuia quej temachtí na niitztoc huan temachtí notatanex nesis campa hueli ipan nochi taltipacti,

²² nojquiya temachtí yon se ten ni masehualme cati quiztzoque nohueyitilis amo quiitas nopa cuali tali. Pampa masque quiztzoque nochi nopa tanextili cati nijchijqui ipan tali Egipto huan ipan huactoc tali, techyeyecojtoque huan amo quineltocatoque notanahuatil ya majtacti huelta.

²³ Huajca yon se ten ni masehualme amo quiitase nopa cuali tali cati niqinilhui niqinmacas inintatahua. Amo quiitas yon se cati techhuejcamajcajtoc.

²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tamanti iyolo huan senquisia technehtocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaquí ipan nopa tali cati quitachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise cati iniaxca nopona.

²⁵ Huan pampa anquinimacasiy nopa amalecitame huan cananeos cati itztoque ipan nopa tamayamit, mosta monequi antacuepilise ipan huactoc tali ipan nopa ojti cati yahui Hueyi At Chichiltic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayecmo niqinijyohuis ni masehualme cati techjelnamictinemij. Nijcactoc nochi cati quijtohuaj ten na.

²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza noseltitzi, niamoTECO, para nimechchihuilis senquisia cati anquijtojtoque. Anquijtojtoque achi cuali anmiquisquaj ipan ne huactoc tali,

²⁹ huajca nochi cati anquixitijtoque 20 xihuit huan anmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tali pampa antechjelnamijque.

³⁰ Yon se ten amojuanti amo calaquis ipan nopa tali cati nimomatananqui hasta ilhuicac huan niqijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

³¹ Huan amoconehua cati anquijtojtoque huetzisquaj inimaco amocualancaitacahua, na niqinhuicas ipan nopa cuali tali cati anquihuejcamajque.

³² Pero amotacayohua mocahuas ipan ni huactoc tali.

³³ Huan amoconehua nentinemise ipan ni huactoc tali para 40 xihuit. Quej nopa inijuanti quixtahuase por amotajtacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tali.

³⁴ Anquitachilijinenque 40 tonati nopa cuali tali, huan yeca nojquiya anquiselise amotatzacuiltil 40 xihuit para anquixtahuase amotajtacolhua, se xihuit para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se cati techhuejcamajcahua.' Quej nopa xiquinilhuica.

³⁵ Na niamoTECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzon-tochon tacame cati anmosejcotilijtoque para amo anquichihuase cati cuali ica na. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tali.

Mijque cati quitachilitoj nopa tali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tacame cati Moisés quintitanqui para ma quitachilitij nopa cuali tali huan teipa inijuanti mocuetque huan camanaltique fiero ten cati quixtoyaj.

³⁷ Inijuanti mijque ica se cocolisti nozona iixpa TOTECO.

³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tacame cati quitachilitoj nopa cuali tali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israelitame

(Dt. 1:41-46)

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi cati TOTECO quinilhuijtoya, nochi tahuel mocuesojque.

⁴⁰ Huan tonili cualca mijquejque huan pejqque tejcoj campa nopa tepeme cati eltoya nechca, huan quijtohuayayaj:

—Melahuac titajtacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi para timoaxcatise nopa tali cati TOTECO techilhuijtoc para techmacas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca cati TOTECO quijtojtoc! ¡Nopa tamanti cati anquichihuaj amo quisas cuali!

⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtí amechtanise amocualancaitacahua.

⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amechtehuise, huan anhuetzise inimaco, huan amechmictise. Amo anquitacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amohuaya.

⁴⁴ Pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta huan tejcotiyajque ipan nopa tepet masque yon Moisés, yon nopa caja cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui inihuaya.

⁴⁵ Huajca motananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos cati itztoyaj ipan nopa tali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

15

Tanahuatilme para tacajcahualisti

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tali cati niquinmacas para ipan itztotij,

³ huan quinequise techpaquilismacase ica se tacajcahualisti tatatili, o se tacajcahualisti cati techmacase ipan tit, quej ni monequi quichihuase. Masque techmacase nopa tacajcahualisti pampa quitamichijtoque se tenijqui cati techtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij techmacase se tenijqui, o pampa ajsis se ilhuit quema monequi se tacajcahualisti, o quinequij techyolpactise ica cati mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi techmacase se borrego, se chivo, o se becerro.

⁴ Ihuaya sesen tacajcahualisti monequi nojquiya techmacase nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Sinta techmacas se pilborregojtzi, monequi ihuaya techmacase ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite.

⁵ Huan sinta techmacase se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti tatatili, nojquiya ma techmacaca se litro xomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa.

⁶ Huan sinta techmacase se oquich borrego, ihuaya techmacase nojquiya nahui kilos cati cuali harina tamaneloli ica se litro huan se achi ten aceite.

⁷ Huan nojquiya ihuaya techmacase se litro huan se achi ten xomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa.

⁸ Huan sinta techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili, o pampa quita-miltijtoque cati techtencahuilijtoque quichihuase, o sinta techmacase pampa quinequij quipiyase tayoltalili ica na,

⁹ monequi ihuaya nopa becerro techmacase se tacajcahualisti ten chucuase kilos cati cuali harina tamaneloli ica ome litros ten aceite.

¹⁰ Huan ihuaya nojquiya techmacase ome litro ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitatise huan mijyotis ajhuyac noixpa huan techpactis.

¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo cati techmacase.

¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema calactosejya ipan nopa cuali tali campa na quitatíaj para ajhuyac niqijneucis.

¹⁴ "Huan san se quichihuas se cati seyoc tali ejquet cati itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya techtencahuilis se tacajcahualisti cati quitatis. San se tanahuatili quitoquilis nochi para quenicatza quisencahuase cuali inintacajcahualis para na.

¹⁵ Israelitame huan seyoc tali ehuan cati itztoque inihuaya san se tanahuatili quitoquilise para nochipa.

¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tali ehuan san se anitztose noixpa."

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

¹⁸ "Xiquinilhui nochi israelitame para quema calactosejya ipan nopa cuali tali campa na niqinhuicas,

¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo cati temaca nopa tali, monequi quiiyocalatise se achi para techtencahuilise.

²⁰ Quema achtohui quisenutilise trigo sesen xihuit huan quichihuase nopa achtohui tixti, ma techsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quej se tacajcahualisti ten pantzi ten nopa trigo pixquisti.

²¹ Huan quitencahuase ni tacajcahualisti ten nopa achtohui trigo ipan sesen xihuit hasta iniixhuihua quimpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ "Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquisa cuali, sinta injuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tanahuatilme cati nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tanahuatilme, huajca ya ni cati monequi quichihuase.

²⁴ Quema nochi injuanti quitatise para amo nochi tamanti cati quichihuayayaj eltoya senquisa cuali noixpa, huajca monequi techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili cati tahuel ajhuyac mijyotis para na. Huan ihuaya techmacase itacajcahualis ten harina huan ten xocomeca at quej quijtohua nopa tanahuatili cati nimechilhuijtoc. Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque.

²⁵ Huajca nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis inintajta-colhua nochi israelitame huan niquintapojpolhuis, pampa ya techtencahuili nopa tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁶ Huan niquintapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tali ehuan cati itztose inihuaya nopa tajtacoli cati nochi injuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ "Sinta tajtacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema quitas cati quichijqui, quitencahuas se sihua chivo cati san quipiya se xihuit quej se tacajcahualisti por tajtacoli.

²⁸ Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis itajtacol noixpa pampa amo quimatiyaya sinta quichihuayaya se tajtacoli, huan na nijtapojpolhuis.

²⁹ Huan san se quitoquilise ni tanahuatili israelitame huan nopa seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya quema quichihuase tajtacoli pero amo quimatiyayaj sinta quichijque.

³⁰ "Pero sinta tajtacolchihua se tacat ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tahuel techhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayecmo itztos amohuaya.

³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltoac notanahuatil, huan nochi itajtacol huetzis ipan ya."

Tatzacuiliti para cati tequiti ipan sábadu

³² Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali, quipantijque se tacat quisen-tiliyaya cuahuit ipan se tonali para mosiyajquetzase.

³³ Huan injuanti cati quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tayacanani,

³⁴ huan quitallijque ipan tatzacti pampa ayemo quimatiyayaj taya ipaquilis TOTECO para quichihuilise.

³⁵ Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: “Nopa tacat monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquiquixtise huejca ten amoaltepe campa anquinquetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

³⁶ Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tacat ten inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquisa quej TOTECO quinahuati-jtoya Moisés.

Itenhuaxo iniyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

³⁸ “Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui para iniyoyo monequi quitallise itenhuaxo ica icpat cati azultic.

³⁹ Huan quema anquitachilise itenhuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechcajtehuase quej se tacanenca sihuat quicahua ihuehue. Yon amo anquichihuase san cati anquinequij anquichihuase, o cati anmoilhuaj para cuali.

⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochi notanahuatil huan anquineltoque, huan aneltose antatzetzeloltique san para na, niamoTeco Dios.

⁴¹ Na niDIOS niamoTeco, huan na nimechquixti ipan tali Egipto para antechixmatise para niamoTECO. Quena, na niamoTeco Dios.”

16

Itajtacol Coré huan itatzacuilti

¹ Se tonali pejqui motanana Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, cati eliyaya icone Coat, cati eliyaya icone Levi huejcajquiya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén cati itztoya huejcajquiya.)

² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motananque inihuaya 250 israelita tayacanani. Nopa 250 tacame quipiyayaj tequiticayot huan tetalnamicityayaj huan nochi israelitame quinixmatiyayaj.

³ Huan nochi injuanti mosentilijque huan motalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuique:

—Ayecmo timechijyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿para ten amojuanti tahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tamanti, motancaquetzqui huan huetzqui ica ixayac iixpa TOTECO.

⁵ Teipa quiilhui Coré inihuaya cati quitoquiliyayaj:

—Mosta ica ijnaloc TOTECO quinextis ajquiya injuanti iaxcahua huan ajquiya injuanti quinita para tatzetzeloltique huan ajquiya quitapejpenijtoc para quinechcahuis ica tacajchualisti, pampa san cati TOTECO quitapejpenis huelis quimactilis tacajchualisti.

⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi cati itztoque mohuaya, mosta xijcuica ticomit,

⁷ huan ipan xijtalica ticoli. Huan xijtemilica copali huan xijtalica iixpa TOTECO. Huan nopa tacat cati TOTECO quitapejpenis, ya nopa cati tiquitase para tatzetzeloltic. Amojuanti, anlevitame, tahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Tectacaquilica, amojuanti anlevitame!

⁹ ¿Amo anquiiat para hueyi ipati cati Toteco Dios amechchihuilijtoc? ¿Para ten anquiiat para tahuel pilquentzi para TOTECO cati tiisraelitame tijhueyichihuaj, amechtapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Amechiyocatalijtoc ten nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya itztoc tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame.

¹⁰ Quena, TOTECO mitztapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihuaca cati levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiiat ya nopa quej amo teno. ¿Para ten ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya?

¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitaajilhui. Yaya amo teno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitaajilhui TOTECO.

¹² Teipa Moisés tanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram cati eliyayaj iconehua Eliab, pero san tananquilijque:

—Amo tiyase.

¹³ Ta timoilhuía taniel pilquentzi para techquixtijtloc ipan tali Egipto cati temacayaya itajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tali, huan ¿ama tijnequi tielis titotanahuatijca nojquiya?

¹⁴ Amo techhuicatoc ipan se tali cati nochi temaca hasta mocahua, yon amo techmacatoc se tomil, yon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztzoquilca quej san tipopoyotziti. ¡Amo, amo timitztzitatij!

¹⁵ Huajca Moisés taniel cualanqui huan quiilhui TOTECO:

—Amo xijseli inintacajcahualis. Na amo teno niquincuilijtoc, yon se pilburrojtzi. Amo teno cati amo cuali nijchihuulijtoc yon se ten injuanti.

¹⁶ Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mosta ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nozona itzto.

¹⁷ Sesen ten amojuanti xijhuicaca amotico huan ipan ma quitali copali. Ta ihuaya Aarón huan nopa sequinoc 250 tacame anquihuicase amotico huan anquitalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸ Huajca sesen ten injuanti quicuic itico, huan ipan quitali ticoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO.

¹⁹ Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israelitame para ma quitachilica taya panos. Huan itatanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹ —Ximoiyocalica ten nochi ni tzontochon tacame, huan na niquintzontamiltis ipan se talojtzi.

²² Huan Moisés huan Aarón motancaquetzque iixpa TOTECO hasta moixaltenamijque, huan quiijtojque:

—¡Ay Totecó Dios! Ta cati tiqinmaca nemilisti nochi masehualme, amo xicalani inihuaya nochi ni israelitame por itajtacol san se tacat.

²³ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuenica ten ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵ Huajca Moisés moquetztiquisqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tayacanca israelitame.

²⁶ Huan nozona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocalica ten iniyoyoncalhua ni tacame cati fierojtique, huan amo xijcuica teno cati iniaxca para amo ancalaquise ipan inintajtacol.

²⁷ Huan nopa israelitame mijcuenijque ten ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram inihuaya inisihuahua, huan ininconeua moquetztoyaj calixpa nechca sese icalte.

²⁸ Huan Moisés quiijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO techtitantoc para ma nijchihua nochi cati nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui.

²⁹ Sinta ni tacame miquise quej sequinoc tacame miqij, huajca quiijtosnequi TOTECO amo techtitantoc para nimechyacanas.

³⁰ Pero sinta TOTECO quichihuas se tamanti cati amo quema anquitztoque huan ni tali tapohuis huan quintolos ica nochi cati injuanti quipixtoque, huan nochi huetzise yoltoque talijtic, huajca anquimatise para ni tacame quiixpanotoque TOTECO.

³¹ Huan quema tanqui camanalti Moisés, nopa tali motapo campa injuanti itztoyaj,

³² huan quintolo nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj ihuaya Coré inihuaya inisihuahua huan ininconeua cati inihuaya itztoyaj huan nochi cati quipiyayayaj.

³³ Huan nochi injuanti huetzque yoltoque taltita ica nochi cati eliyaya iniaxca, huan nopa tali sempa motzajqui. Quej nopa nochi cati tajtacolchijque polijque huan ayecmo itztoyaj ica nopa israelitame.

³⁴ Huan quema nopa israelitame cati itztoyaj ininechca quicajque cuatzajtziiyayaj cati huetziyayaj, motalojtejqe huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.”

³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititanqui tit huan quintamitati nochi nopa 250 tacame cati quitatijtoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa ticomit cati mopantía ipan nopa tit campa mijcatziti pampa tatzejzeloltic. Ma quitepehua huan ma quisehui nopa ticoli

³⁸ cati eltoc ipan sesen ticomit ten nopa tacame cati tajtacolchijque huan yeca mijque. Pero ya mochijtoya tatzejzeloltique nopa ticome quema quitequihuijqe noixpa. Xiquincuica huan xiquintejetzonaca para ica nopa teposti anquichihuilise se itzajca nopa

taixpamit. Huan nopa israelitame quitase huan quielnamiqise para san itelpocahua Aarón hueli quitatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quinsentili nochi nopa ticome ten bronce cati quihuica-toyaj nopa tacame cati mijque huan tanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa taixpamit.

⁴⁰ Huan ya nopa elis se ejemplo para nochi israelitame, para yon se cati amo itelpoca Aarón amo hueli monechahuis campá taixpamit para quitatis copali iixpa TOTECO para amo ipantis quej ipantic Coré huan nochi cati quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quej TOTECO quínahuatitoyá Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan nopa seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejelnamiqij Moisés huan Aarón. Huan quijitohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinnictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tacame cati mosejcotilijtoyaj para quitehuise Moisés huan Aarón tachixque campá nopa yoyon tiopamit, huan quiitaque nopa mixti quitzactoya, huan monextiyaya itatanex TOTECO.

⁴³ Huajca quinechahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamit campá mopantíaj ihuaya TOTECO.

⁴⁴ Huan TOTECO quiihui Moisés:

—Ximoiyocatalica ten ni fiero tacame, huan niquintzontamiltis ica se talojtzi.

Huan Moisés huan Aarón motancuaquetzque huan huetzque ica inixayac iixpa TOTECO.

⁴⁶ Huan teipa Moisés quiihui Aarón:

—Xijcui nopa ticomit huan ipan xijtali ticoli cati eltoc ipan taixpamit, huan xijtali copali, huan nimantzi xiya campá itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintajtacolhua, pampá icualancayo TOTECO tejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolisti cati quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui cati Moisés quínahuatitoyá, huan motalojtiyajqui campá mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolisti cati TOTECO quintitanilijtoyá ya pejtóya huan campá hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitati nopa copali huan quixtzajqui inintajtacolhua nopa israelitame.

⁴⁸ Huan moquetzqui tatajco ten inijuanti cati ya mictoyaj huan inijuanti cati noja yoltoyaj, huan nopa miqulisti huan nopa cocolisti motilquetzqui.

⁴⁹ Huan para nochi, inijuanti cati mijque ipan nopa cocolisti elque 14 mil 700 huan ya ni eliyaya iyoca ten inijuanti cati mijque ihuaya Coré.

⁵⁰ Teipa tacuepili Aarón campá itztoya Moisés ipan icalte nopa yoyon tiopamit campá mopantíaj ihuaya TOTECO pampá ya tantóya nopa miqulisti.

17

Icuatopil Aarón cati chamanqui

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tayacanani ten sesen hueyi familia ma techhualiquilica se cuatopili. Para nochi, mochihuase 12 cuatopilme cati techhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca cati quihualicac, pampá sesen tayacanquet ten sese hueyi familia quiipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili cati huala ipan nopa hueyi familia Levi.

⁴ Huan nochi xijtalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campá timopantíaj. Xijtalica iixpa nopa caxa cati quiipiya nopa camanali cati nijchijqui amohuaya.

⁵ Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil cati na nijtapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayecmo techcualancamacase pampá amechejelnamiqij.”

⁶ Huajca Moisés quínihui nopa israelitame, huan yeca sesen cati tayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quinsentili 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón.

⁷ Huan Moisés quitati nopa cuatopilme iixpa TOTECO campá más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campá eltoc nopa caxa.

⁸ Huan tonili quemá Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamit, quiitac ya chaman-toya icuatopil Aarón cati eliyaya ten nopa hueyi familia ten Levi. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatóya almendras icisitoc.

⁹ Huajca Moisés quínixiti nochi nopa cuatopilme cati eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tayacanani san quitachilijque cati panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quiihui Moisés: “Sempa xijtali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nopona mocahuas quej se tanextili cati quinelnamiquiltis nochi israelitame cati panoc ica nopa masehualme cati motochonchijque huan pejque techcualancaitaj. Huan

sinta sequinoc sempa techejelnamiqoise, tiquinnextilis ni tanextili para ma quitilquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochi quej TOTECO quinahuati.

¹² Pero nopa israelitame noja quiejelnamiqiyayaj Moisés huan quijtohuayayaj: “¡Tim-ocupalojtoque! ¡Nochi timiqoise!

¹³ Pampa nochi miqij cati monechcahuáaj campa nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca senquisa nochi tojuanti timiqoise, ¿ax que?”

18

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

¹ Teipa TOTECO quihui Aarón:

“Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua cati hualahuij ipan mofamilia anqui-huicase tajtacoli sinta acajya quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Nojquiya anqui-huicase tajtacoli sinta amo mochijtoc senquisa nochi cati monequi ipan amotequi quej antotajtzitzi.

² Xiquinhuacaca amoteixmatcahua cati nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma amechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequit cati monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa.

³ Quena, moteixmatcahua amechpalehuise ipan sequij tamanti tequit. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campa nopa mesas o taixpamit pampa antatzejtzeltolique. Huan sinta sequinoc monechcahuise, miqoise, huan ta nojquiya timiquis.

⁴ Inijuanti amechpalehuise ipan nochi tequit cati monequis ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj, pero yon se tacat cati amo levita amo huelis monechcahuis campa amojuanti.

⁵ San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa nopa mesas huan campa nopa taixpamit. Huan sinta quej nopa mochihuas, huajca ayecmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame.

⁶ Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquniyocaquixtjtoc ten nochi nopa sequinoc israelitame para nimechmacas quej totajtzitzi para ma amechpalehuica ipan nopa tequit cati monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamit.

⁷ Pero san ta, Aarón, inihuaya motelpocahua huelis antatitise huan anquichihuase nochi nopa tequit tatzejtzeltolitic cati mochijtoc campa taixpamit, huan nochi cati mochijtoc más tiopan calijtic campa Más Tatzejtzeltolitic iica nopa cortina pampa na nimechtalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequit cati anquichihuase, na nimechmacatoc quej se nemacti. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequit ten totajtzitzi quej nimechnahuatijtoc. Huan sinta seyoc cati amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanolitise totajtzitzi huan levitame

⁸ Nojquiya TOTECO quihui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tacajcahualisti cati israelitame quihuihuise noixpa. Quena, nochi tacajcahualisti tatzejtzeltolitic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tanahuatili para nochipa.

⁹ Elis amoaxca nochi partes ten nopa tatzejtzeltolitic tacajcahualisti cati amo quiajisi tit. Amoaxca nochi nopa tacajcahualisti ten harina, huan nochi tacajcahualisti por tajtacoli, huan nochi tacajcahualisti cati techmacaj pampa quihuicaj tajtacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatalijtoc para anquitequihuse.

¹⁰ San nopa se quentzi cati nimechnahuatijtoc anquitatise ipan taixpamit ten sesen tacajcahualisti elis para na. Nochi antotajtzitzi inihuaya amotaca conehua huelis anquicuase ni tacajcahualisti cati tatzejtzeltolitic, pero san hueli anquicuase campa tatzejtzeltolitic.

¹¹ “Nojquiya nimechmaca nochi tacajcahualisti tahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amonehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni elis amoaxcahua para nochipa. Cati hueli ten amoteixmatcahua cati tapajpactic noixpa, huelis quicuas ni tacajcahualisti.

¹² Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtohui tajca inimil nopa israelitame cati inijuanti techhualiquilíaj sesen xihuit. Elis cati achi más cuali ten nochi aceite, nochi xocomeca at, huan nochi trigo.

¹³ Nopa cati achtohui pixcase israelitame ipan inintatochui huan techmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteixmatcahua cati tapajpacticque noixpa.

¹⁴ Nochi cati taiyocatalili para na ipan inintal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵ “Nojquiya elise amoaxcahua iniachtohui coneua israelitame, huan iachtohui cone sese inintapiyal. Nochi ya ni techmacase huan elis para amojuanti. Pero inijuanti sempa techcohuilise iniachtohui coneua. Nojquiya nochi iniachtohui conetapiyalhua cati amo tapajpactique techcohuilise ica ininpati cati ta tiquitas para cuali.

¹⁶ Quema iniachtohui coneua quipiyase se metzti, techcohuilise ica macuili tomi ten plata cati sesen quipiya 11 gramos letica ipan nopa tatamachihuali ten tiopamit. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtohui cone.

¹⁷ “Pero amo xiquinchahua ma taxtahuaca para techcohuilise cati achtohui tacatis ten inihuacaxhua o ininborregojhua o ininchiyojhua. Nopa tapiyalme iniachtohui coneua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan camanali cati nimechtencahuilla, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quej istat amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

¹⁸ Pero quema israelitame techmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacat cati quihuisose noixpa para techmacase quej iniyolix huan ininquescuayo nopa tapiyalme, elis para anquitequihuse.

¹⁹ Huajca nochi cati nopa israelitame quiiyocatalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta huan motelpocahua para ma quicuaca amoconeua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Ya ni se camanali cati nimechtencahuilla, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quej istat amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰ Nojquiya TOTECO quiihui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tali campa anyase, huan quema momajmacase cati quitanise ipan tatehuillisti, amo teno anmoaxcatise. Pampa quej ipataca nopa tali cati ne sequinoc israelitame quinaxcatise, antechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na cati antechselise, huan san ya nopa monequi.

²¹ “Huan amocnihua cati iteipan ixhuihua Leví cati amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos cati techmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintaxtahuís inintequi cati quichihua ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²² Ayecmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamit campa timopantíaj yon se israelita cati amo totajtzi, o amo se levita; pampa sinta quinechcahuis, quihuicas itajtacol, huan nopona miqúis.

²³ San levitame tapalehuse ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan inijuanti quihuicase tajtacoli sinta cati amo cuali mochijtoc nopona. Huajca ni elis se tanahuatili para nochipa cati panos ten tetatme hasta ininconeua inixpa nochi israelitame: yon se levita amo hueli quiselis cati ya ital.

²⁴ Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos * cati israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niquijtojtoc ten inijuanti: Anlevitame amo anquiselise tali para amoaxca quema nopa sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵ Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:

²⁶ “Xiquinilhui nochi nopa levitame para quema quiselise nopa diezmos cati israelitame techmacase huan cati niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti monequi quiquixtise se diezmo huan techmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo ten nochi diezmos san sejco.

²⁷ Huan na, niamoTECO, niquitas ya ni quej elisquía inidiezmo ten trigo o ten xocomeca at cati techmacase sinta quipixtosquíaj inintal.

²⁸ Huajca quej nopa, nopa levitame cati quiselise nopa diezmos cati techmacase israelitame, quiiyocatalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón.

²⁹ Huan quema nopa levitame techmacase nopa diezmo ten nochi nopa diezmos cati quiselijtoque, monequi quitapeppenise cati achi más cuali huan achi más tatzejteloltic ten nochi para techmacase.

³⁰ “Nojquiya xiquinilhui nopa levitame para quema ya quiiyocalijtoque cati achi más cuali para na, huajca nopa cati mocahua huelis quuitase quej inintrigo huan inixocomeca iayo.

³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise inihuaya ininteixmatcahua. Ya nopa elis inintaxtahuil pampa tequipanohua ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

³² Quema ya quiiyocalijtoque nochi cati achi más cuali para na, huelis quicuase nochi cati mocajtoc, huan amo se tajtacoli, pampa ya techmacatoque cati achi más cuali. Pero

* 18:24 18:24 Diezmos quinequi quiiijos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiiijos ten sesen majtacti tapiyalme cati quintacatitilise itapiyalhua se masehuali, quimacase TOTECO se tapiyali. O quimacase TOTECO se cuartillo ten sesen majtacti cuartillos cati itajca imil.

xiquinilhui nopa levitame ma momocuitahuica para amo san quej hueli quitase nochi nopa tacajchualisti cati tatzejtzeltolc cati techmacaque israelitame para amo miquise.”

19

Quenicatza ma tetapajpacchihuaca

¹ TOTECO nojquiya quiniilhui Moisés huan Aarón:

² “Ya ni se tanahuatili cati ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma techhualiquilica se huacax cati quiapiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax cati amo quiapiya teno cati amo cuali, huan cati amo aqui quitequihuijtoc para tapoxonis.

³ Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca ten amoaltepe huan tanahuatis para se ma quimicti iixpa.

⁴ Huan nozona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quimelac itas nopa yoyon tiopamit ica huejca, huan taatzejtzelos iixmelac chicome huelta ica nopa esti.

⁵ Teipa se quitatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitatis icuetaxo, inacayo, ieso huan icuit.

⁶ Huan quema tatas, nopa totajtzi quicuis se cuahuit ten tiocuahuit, se imacuayo nopa xihuit itoca hisopo, se quentzi borrego ichcat cati chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tit campa tata nopa huacax.

⁷ “Teipa nozona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica at. Huan teipa huelis tacuepilis sempa campa amoaltepe ten amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua huan huajca, quena, elis tapajpactic.

⁸ Huan nopa tacat cati quitatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica at; huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tapajpactic.

⁹ Huan teipa seyoc tacat cati tapajpactic noixpa, quisentilis nopa cuajnexti ten nopa huacax huan quiajocuis huejca ten amoaltepe ipan se lugar cati quitapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuajnexti para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se at para ica motapajpacchihuase cati ayemo tapajpacticque noixpa huan nopa at quinquixtilis inintajtacol.

¹⁰ Huan nopa tacat cati eliyaya tapajpactic, pero quisentili nopa cuajnexti, mochijtoc amo tapajpactic noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huajca quej nopa anquichihuase nopa at, huan anquitequihuse para anmotapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, nojquiya quitequihuse seyoc tali ehuan cati itzose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tanahuatili.

¹¹ “Quema se masehuali quitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

¹² Huan ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati, monequi motapajpacchihuas ica nopa at cati tetapajpacchihuas noixpa, huan elis tapajpactic. Pero sinta se amo motapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonati, elis amo tapajpactic noixpa.

¹³ Nochi cati quiitzquiaj itacayo se mijcatzi huan amo motapajpacchihua quej quijitohua tajcuiloli, quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya. Huan nopa tacat monequi anquimictise para ayecmo itzots amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa at cati tetapajpacchihua huan yeca elis amo tapajpactic noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tanahuatili para quema se acayja miquis ipan se yoyoncali. Nochi cati mopantiaj calijtic ihuaya huan nochi cati calaquise nozona mocahuase amo tapajpacticque noixpa para chicome tonati.

¹⁵ Nochi tazajme huan nochi tamanti cati eltoya calijtic cati amo cuali tzactoc elis amo tapajpactic.

¹⁶ “Sinta se itzoc campa mili huan quitzquis se mijcatzi cati quimictijtoque ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, mochihuas amo tapajpactic. O sinta se quitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quitzquis tali campa quitaltojqque se mijcatzi elis amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

¹⁷ “Huajca quema monequi se acayja mochihuas amo tapajpactic quej nopa, para huelis motapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuajnexo nopa huacax cati quitatijque quej se tacajchualisti por tajtacoli, huan xijtalica ipan se comit huan xijtequilica at ten se ameli.

¹⁸ Huan se tacat cati tapajpactic noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa at huan quiatzejtzelhuis cati mochijtoc amo tapajpactic. Huan sinta nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi

tamanti cati tapojtoya calijtic, huan nochi cati itztoyaj nozona. Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic pampa quitzqui itacayo se cati mijqui huejca ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, o sinta quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quitzqui campa quitocoyaj se mijcatzi nojquiya quitzejtzelhuis.

¹⁹ Se cati tapajpactic noixpa monequi quitzejtzelhuis yaya cati mochijtoc amo tapajpactic ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati. Huan nojquiya ipan nopa chicome tonati, nopa tacat cati mochijtoya amo tapajpactic, monequi maltis ica at huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tayohua elis tapajpactic.

²⁰ “Pero sinta se mochijtoc amo tapajpactic noixpa huan amo motapajpacchihuas, san mocahuas amo tapajpactic, monequi anquimictise para ayecmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tapajpactic noyoyon tiopa cati eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhujtoc ica nopa at cati quitapajpacchijosquía.

²¹ Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Huan ya cati quitzejtzelhuía seyoc ica nopa at cati tetapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa cati hueli cati quiajsis nopa at cati tetapajpacchihuas, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²² Nojquiya nochi tamanti cati se tacat cati amo tapajpactic noixpa quiajsis o quitzquis, mochihuas amo tapajpactic. Nojquiya cati hueli cati quitzquía nopa tamanti cati amo tapajpactic, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.”

20

Quisqui at ipan nopa hueyi tepexit

(Éx. 17:1-7)

¹ Huan nopa israelitame sempa ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Zin ipan abril, nopa achtohui metzti ipan inyancauc xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitaltojque.

² Huan amo oncayaya at nozona para quise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan tacualancachijque ica Moisés huan Aarón,

³ huan quixcoilhujque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía inihuaya nopa sequinoc israelitame cati TOTECO quinmicti iixpa.

⁴ ¿Para ten techhualicac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tali para tojuanti huan totapiyalhua ma timiquica nica?

⁵ ¿Para ten techquixti napa ipan tali Egipto huan techhualicac nica campa nelía tahuel fiero? Amo quiptiya tatocti, yon higos, yon xocomeca mili, yon granada. ¡Yon amo onca at para tiquise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame calteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantiaj ihuaya TOTECO, huan nozona motancuaquetzque huan mohujtzonque talchi, huan itatanex TOTECO monexti iniixpa.

⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotta nopa hueyi tet, huan xiquilhui ma amehmaca at. Huan quej nopa anquiquixtise at ipan nopa tepexit para nochi ma atica inihuaya inintapiyalhua.

⁹ Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili cati eltoya iixpa TOTECO, senquisa quej quinahuatijtoya.

¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexit, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica at ipan ni hueyi tepexit para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quijto ya ni, quitananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexit ica nopa cuatopili. Huan tahuel miyac at quisqui, huan nochi nopa israelitame huan inintapiyalhua pejqe atij.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitatzejtzeloltic huan niyoca ten nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tali cati nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Ten Meriba, (Meriba quijtosnequi Campa Monajanquillijque) pampa nozona nopa israelitame monajanquillijque ica TOTECO huan ya quinnextili para tatzejtzeloltic huan nelía iyoca.

Amo huelque panoj ipan tali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itzttoyaj ipan Cades, Moisés quintitanqui seqij itayolmelajc-ahua ma quitatij nopa tanahuatijquet ten tali Edom para ma quiilhica ni camanali: “Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel cati huejcajquiya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa taohuijca yot cati topantitoc.

¹⁵ Tohuejcapatatahua yajque ipan tali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuan tahuel techtaijyohuiltiyayaj.

¹⁶ Pero quema tijtaztilijque TOTECO ma techpalehui, techtacaquili huan techtitanili se iilhucac ejca, huan techquixti ipan nopa tali Egipto.

“Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepet campa monepantía ica motal.

¹⁷ Yeca timitztajtaníaj techmaca caquihuii tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa onca tocti o campa se xocomeca mili, yon amo tiquise at ten yon se moamel. San tiyase ipan nopa hueyi ojti huan amo tijcahuase nopa ojti hasta quema tiquistose ipan motal.”

¹⁸ Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“Amo timechahuilise anpanose ipan total. Huan sinta anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.”

¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quijtojqque:

“San tiyase ipan nopa ojti cati nochi quitequihuíaj, huan sinta tojuanti o totapiyallhua quise amoa, timechtaxtahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotal.”

²⁰ Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“¡Amo anpanose!”

Huan quisqui ica miyaqui isoldados cati quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame.

²¹ Huajca pampa nopa tanahuatijquet ten tali Edom amo quinejqqui ma panoca nopa israelitame ipan ital, moicancuetque ten ital huan quitemojqque seyoc ojti.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepet Cades, huan nejnentiayajque hasta itzinta nopa tepet Hor.

²³ Huan nozona itzinta nopa tepet Hor nechca campa monepantía ihuaya tali Edom, TOTECO quinihui Moisés huan Aarón:

²⁴ “Ya ajsic tonali para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tali cati na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltoaque cati na nimechnahuati.

²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepet Hor.

²⁶ Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo ten totajtzi huan xijtalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan nochi injuanti tejqque ipan tepet Hor iniixpa nochi israelitame.

²⁸ Huan nozona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo ten totajtzi huan quitalili itelpoca, Eleazar. Huan nozona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepet.

²⁹ Huan quema quimatque nopa israelitame para ya mictoya Aarón, quichoquilijqque para 30 tonati.

21

Nopa israelitame quintanque nopa cananeos

¹ Itztoya se hueyi tanahuatijquet cananeo cati tanahuatiyaya ipan altepet Arad ipan tali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojti ten Atarim Huajca motananqui para quintehuiti huan quinitzquijque seqij israelita tacame huan quinhucaque ilpitoque.

² Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhijque sinta quinpalehuisquía para quintanise nopa cananeos, huajca injuanti quinzontamiltisquíaj nochi cati itzttoyaj nozona ica inialtepehua.

³ Huan TOTECO quintacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintamimictijque huan quisosolojqque nochi nopa altepeme. Huajca nozona pejqqui motocaxtia Horma. (Horma quijjtosnequi Tasosololi.)

Nopa tepos cohuat ten bronca

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepet Hor huan yajque ipan ojti cati yahui para Chichiltic Hueyi At para quiyahualose tali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojti ayecmo quipixque iniyolo,

⁵ huan pejqque ten hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quijtohuayayaj:

—¿Para ten antechquixtijque ipan tali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tali? ¡Amo teno onca cati huelis tijcuase, yon at para tiquise! ¡Huan techyolajsic ni maná cati techmaca para tijcuase pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitanili cohuame cati quiptiyayaj inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, eliyaya quej quintatiyaya huan nimantzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame.

⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhuijque:
—Titajtacolchijtoque pampa ticamanaltitoque cati amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtajtani TOTECO ma quinijcueni nopa cohuame!

Huan Moisés quitajtani TOTECO por nopa israelitame.

⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:
—Xijchihua se cohuat ten bronce cati nesis quej se ten nopa cohuame. Huan xijtali huejcapa ipan se asta, huan quema se acajya quitzacanis se cohuat, ma quitachili nopa cohuat, huan cati quitachilis, momaquixtis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuat ica bronce huan quitali huejcapa ipan se teposti huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuat, san quitachiliyaya nopa cohuat ten bronce huan amo miquiyaya.

Nopa ojti campa nejnentiayajque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque iniyoyoncalhua hasta Obot.

¹¹ Huan quistejque ten Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijebabarim ipan nopa huactoc tali ica campa quisa tonati ten tali Moab.

¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit Zered.

¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali ten nopa hueyat Arnón. Nopa hueyat Arnón mopantía ipan nopa huactoc tali huan onquisa ipan inintal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tali Moab ihuaya inintal nopa amorreos.

¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amat cati quiptiya itatehuilis TOTECO, quijtohua:

“Ximoilhui cati Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi At Chichiltic, huan ipan nopa pilatajtizti ten nopa hueyat Arnón.

¹⁵ Camanalti ten nopa miyac atajme cati yahuij hasta tali Ar, huan tami campa monepantía ica tali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejque campa nopa hueyat Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quijtos Ameli.) Nopona TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas at.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilisti, quijtojque:

“¡Ma tihuicaca ten ni ameli:

‘Ma meya at nica!’

¹⁸ Huan quisqui at ipan nopa ameli,

cati totayacancahua quixajque.

Quixajque ica inimax huan ica inintepospala.

Quena, ica inincuatopil cati ica tanahuatíaj,

techtaxahuilijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana,

¹⁹ Nahaliel huan Bamot.

²⁰ Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tamayamit cati eltoya ipan nopa tali Moab cati eltoya itzinta nopa huejcapantit tepet Pisga. Iixco nopa tepet hueliyaya moquetzase huan tachiyase hasta nopa huactoc tali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Sehón

(Dt. 2:26-37)

²¹ Nopa israelitame quintitanque inintayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón cati quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quiilhuica:

²² “Tojuanti tijnequij tipanose ipan motal. Amo ticalaquisse campa antatojtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiquise at ipan yon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojti hasta tiquisase ipan motal.”

²³ Pero Tanahuatijquet Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tali, huan ajsitoy campa Jahaza huan motehuijque inihuaya.

²⁴ Pero nopa israelitame tatehуйjque ica inimacheta huan tatanque. Huan injuanti moaxcatijque ital Sehón cati pejqui ica nopa hueyat Arnón hasta nopa hueyat Jaboc. Quinequi quijtos moaxcatijque ital Sehón hasta campa monepantía ica inintal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixtoyaj inintal achí cuali yahualtzactoc que inintal nopa amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme ten nopa amorreos huan pejque quitequihuáj nopa hueyi altepet Hesbón huan nochi irancho.

²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tanahuatijquet Sehón huan nozona mosehуйjtoya para quinhauatis nopa amorreos. Sehón quitechquilijtoya nopa altepet nopa tanahuatijquet ten moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintal nopa moabitame hasta nopa hueyat Arnón.

²⁷ Huan se tajcuilijquet quijcuilijtoya quenicatza Tanahuatijquet Sehón tatantoya. Quej ni quijto:

“Xihualaca ipan altepet Hesbón.

Ma tijcualtalica para elis nopa altepet campa tanahuatis nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tit cati pejqui ipan altepet Hesbón.

Quitamilti nochi hasta altepet Ar ipan tali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tacame cati tanahuatijayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

³⁰ Yaya quisosolojtoc nochi ipan altepet Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tit cati quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tajcuilijquet.

*Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og ipan Basán
(Dt. 3:1-11)*

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihуйjque cati eliyaya inintal nopa amorreos.

³² Huan ten nozona Moisés quintitanqui tacame ma quitachilitij ixtacatzí nopa altepet Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinquixtijque nochi amorreos cati nozona itztoyaj.

³³ Teipa yajque ipan altepet Basán, pero nopa hueyi Tanahuatijquet Og ipan Basán, motananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quintehuico nopa israelitame campa altepet Edrei.

³⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacacica Og! Na ya nijtalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi ital. Huan ta tijchihuilis san se quej tijchihuilí Sehón, inintanahuatijca nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tanahuatijquet Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Yon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintal.

22

Balac tatitanqui ma quinoztatij Balaam

¹ Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit ipan tali Moab iteno hueyat Jordán imelac altepet Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, cati eliyaya inintanahuatijca nopa moabitame, quitztoya nochi cati nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos.

³ Huan nojquiya quiiayaya para nopa israelitame eliyayaj tahuel miyaqui, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tali Moab tahuel majmajque ica injuanti.

⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhуйjque nopa huehue tacame ten Madián ehuan huan quinihуйjque: “Ne israelitame quitamiltise cati eltoc ipan total quej se huacax quitamicua sacat ipan se potrero.”

Huajca Tanahuatijquet Balac cati tanahuatijaya ipan nopa tali Moab,

⁵ quintitanqui tacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tachixquet cati eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepet Petor nechca nopa hueyi hueyat Eufrates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehуйjqui, huajca quinihui nopa tacame ma quiihuitij ni camanali:

“Hualajtoque tahuel miyaqui masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochijtoque noixmelac.

⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa injuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintanis huan niquinqixtis ipan ni tali. Pampa

cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tatiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tatelchihuali.”

⁷ Huajca nopa huehue tacame ten tali Moab huan Madián yajque ica tomi inimaco para quitaxtahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quiihujique nochi cati quinihujitoya ma quiihuica.

⁸ Huan Balaam quinihui:

—Ximocahuaca nica ni tayohua, huan nimechilhuis cati DIOS techilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tacame mocajque nopa tayohua ihuaya Balaam.

⁹ Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ne tacame cati itztoque mohuaya?

¹⁰ Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, cati tanahuatía ipan tali Moab quintitantoc para ma technotzaquij.

¹¹ Quiijtohuaj hualajtoque tahuel miyac masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochantalijtoque iixmelac. Quinequi ma niya nimantzi huan ma niquintelchihua nopa masehualme para huelis quintanis huan quinquixtis.

¹² Huajca Toteco quiihui Balaam:

—Amo xiya inihuaya, yon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niquinti-ochijtoc.

¹³ Huajca ica ijnaloc Balaam mijquejqui huan quinihui nopa tacame cati Balac quinti-
tantoya:

—Xitacuepilica ipan amotal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tayacanani ten tali Moab tacuepilijque campa itztoya inintanahuatijca Balac, huan quiihujique:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵ Pero Balac sempa quintitanqui achi más tacame cati achi más quipiyayaj tatepani-
tacayot que nopa cati achtohui yajque.

¹⁶ Huan yajque quiiatoy Balaam huan quiihujique:

“Balac, icone Zipor, techitantoc. Chicahuac mitztajtania xijchiuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya.

¹⁷ Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tatepanitacayot huan nochi cati tahuel patriyo cati tijtajanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuati nopa masehualme.”

¹⁸ Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tamanti, yon cati hueyi, yon cati pisiltzi, cati TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua.

¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tayohua huan niquitas sinta TOTECO techi-
huis seyoc tamanti.

²⁰ Huan ica tayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiihui:

—Pampa nopa tacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximijquehua huan xiya inihuaya. Pero san tijchihuas cati na nimitzilhuís.

Balaam mopanti ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²¹ Huajca tonili Balaam mijquejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ini-
huaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yahuiyaya inihuaya. Huajca quema Balaam nejnentyahuiyaya burrojtipa huan ihuaya yahuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui iilhuicac ejca TOTECO, huan motajcoquetzqui ipan iojhui para amo panos.

²³ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO ica se macheta imaco, moican-
cuetqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nejnemi ipan iojhui.

²⁴ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO motajcoquetzqui ipan ojti campa tatzocopilca ipan
nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamit.

²⁵ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, momajmati huan mopepecho
ipan se tepamit, huan quimetzcuaapitzac Balaam Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa
burro.

²⁶ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO sempa quisqui huan quiyacanqui Balaam, huan
moquetzqui campa nelía tatzocopilca huan amo cana hueliyaya panos nopa burro.

²⁷ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, motejqui talchi. Huajca
Balaam tahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil.

²⁸ Huan ipan nopa talojtzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma
quiihui Balaam:

—¿Taya nimitzchihuiliijtoc para eyi huelta techhuitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sinta nijpiyasquía se macheta nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro cati nochipa ipan titejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quijto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita iilhuicac ejca cati mosehujtoya tajco ojti ica se macheta imaco. Huan Balaam motancaquetzqui hasta moixaltenamijqui.

³² Pero iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—¿Para ten tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc para nimitzajtzacuas, pampa campa tiya amo techpactia.

³³ Ni burro techitac huan yeca mochicoquixti eyi huelta. Sinta amo moquetztoquía moburro, melahuac na nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtosquía moburro ma itzto.

³⁴ Huan nopa tachixquet Balaam quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—Nitajtolchijtoc. Amo nijmatiyaya sinta ta techojtzacuayaya. Sinta amo mitzpackia para ma niya, nitacuepillis.

³⁵ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas inihuaya nopa tacame, pero san tiquijtos cati na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

Huajca Balaam yajqui inihuaya nopa tayacanani cati Balac quintantoya.

³⁶ Huan quema Tanahuatijquet Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepet cati eltoya nechca nopa hueyat Arnón campa tali Moab monopantía ica seyoc tali.

³⁷ Huan Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Na nitatitanqui para ma mitzilhuilitij xihuala nimantzi. ¿Para ten amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas cati nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san ten hueli camanali. San niqijtos nopa camanali cati Toteco techilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tanahuatijquet Balac hasta Quiriat Huzot.

⁴⁰ Huan nopona Tanahuatijquet Balac tanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregome huan ma quintencahuilica Balaam ihuaya nopa tayacanani cati itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan tonili ica ijnaloc, Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam hasta itzonco tepet Ramot Baal para ma quintachili nochi nopa israelitame cati quiquetztoyaj iniyoyoncalhua campa hueli tatzinta ipan tamayamit.

23

Balaam camanalti camanali ten Toteco

¹ Huajca Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchihuili nica chicome taixpame, huan techcualtalili chicome becerros huan chicome borregome.

² Huan Tanahuatijquet Balac quichijqui senquisa quej Balaam quinahuatijtoya. Huan ipan sesen taixpamit quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tachixquet Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motacajcahualis tatatili huan na niyas nepa para niqitas sinta TOTECO technamiquiqui. Teipa nimitzilhuis cati ya techilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi cati amo teno quipiya,

⁴ huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtalijtoc chicome taixpamit huan ipan sesen taixpamit nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali cati quinequiyaya ma quijto, huan quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquijto nochi senquisa quej nimitzilhuilitoc.

⁶ Huan Balaam mocuetqui huan quipantico Tanahuatijquet Balac ijcatoc nechca nopa tacajcahualisti cati quitatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tayacanani ten nopa tali Moab.

⁷ Huajca Balaam quijto ni camanali:

“Techchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tanahuatijquet Balac ipan ni tali Moab.

Huan nihualajtoc ten nopa tepeme ipan tali Aram ica campa quisa tonati.
 ‘Xihuala’, yaya techilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.
 Xijcahua mocualancayo ma tejco ica injuanti para ma ininpanti cati fiero.’

⁸ Pero amo hueli niqintelchihuas sinta Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualancaitas cati TOTECO amo quincualancaita.

⁹ Niqunita ten nica itzonco ni hueyi tepet.

Nojquiya niquintachilía piltepetzitzí.

Niqunita para moiycatalijtoque ten sequinoc.

Inijuanti seyoc tamanti masehualme.

Amo quej sequinoc taltipac ehuani.

¹⁰ Tahuel miyaqui injuanti hasta itztoque quej taltepocti.

Amo aqui hueli quinpohua.

Yon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaqueisquía sinta nimiquisquía xitahuac iixpa TOTECO quej injuanti.

Ma nimiqui ica nopa tatiocihualisti cati se israelita quiipiya.”

¹¹ Huajca nopa Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—¿Taya tijchijtoc? Na nimitzhualiac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquntiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali ten TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos cati TOTECO techilhuis.

¹³ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca sejcayoc. Huan ten nozona hueli tiqutas san se achi ten nochi nopa miyaqui israelitame. Ten nozona huelis tiquntelchihuas san se achi ten injuanti.

¹⁴ Huajca Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim itzonco nopa tepet Pisga, huan nozona quichijqui chicome taixpamit huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen taixpamit.

¹⁵ Huajca nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Ximocahua nica nechca motacajchualis tatatili huan na niqunitati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali cati quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquilhui cati na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam tacuepili huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tacajchualisti tatatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tayacanani ten tali Moab. Huan Tanahuatijquet Balac quitatz-intoquili:

—¿Taya mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quiijto ni camanali:

“¡Tanahuatijquet Balac, ta cati tiicone Zipor, cuali techtacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quej titacame.

Yaya amo istacati.

Yon amo moyolpata quej se tacat.

Cati yaya quiijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Cati yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Technahuatijtoc ma niquntiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc,

amo hueli na niqijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tajtacoli ipan ni israelitame.

Inijuanti cati iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa TOTECO cati inintata quihueyichijqui itztoc inihuaya.

Yeca injuanti tzajtziy ica paquillisti,

pampa tahuel hueyi inintanahuatijca cati inihuaya yahui.

²² Quej se hueyi toro quiipiya icuacua,

ni masehualme quiipiay TOTECO quej ininchichualis, yaya cati quinquixti ipan tali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo teno huelis quinchihuilis se tenahualhuijquet.

Nochi quiijtohuaj:

‘Toteco Dios quinchihuilijtoc huejhueyi tamanti.’

24 Ni masehualme motananaj huan temajmatíaj, quej se tecuani cati amo mosiyajquetza, hasta quicuas cati moitzquilijtoc, huan quíis ieso cati momictilijtoc.”

25 Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

26 Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui para na san niqijtos cati TOTECO techilhui?

27 Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Techchihuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas sejcayoc. Huelis ten nozona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

28 Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonco nopa hueyi tepet Peor campa nesiyaya nochi nopa huactoc tali cati eltoya tatzinta.

29 Huan nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchihuili nica chicome taixpamit, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borregoyme quej tacajcahualisti.

30 Huajca Tanahuatijquet Balac quichijqui nochi senquisa quej quinahuati Balaam Huan ipan sesen nopa taixpamit quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

1 Huajca Balaam ya quitztoya para san tapic se masehuali quintelchihuas israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayecmo yajqui para quichihuas quej se tenahualhuijquet. Yajqui xitahuac campa huelqui tachiya imelac ipan nopa huactoc tali huan quinitac nopa israelitame.

2 Huan quema Balaam tachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame cati quiquetztoyaj iniyoyoncalhua ica pamit, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motali ipan ya,

3 huan pejqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali cati niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tacat cati cuali hueli niquita cati ininpantis ni israelitame.

4 Nijcactoc icamanal Toteco cati quiipiya nochi chichahualisti, huan niqiztoc para yaya cati quiipiya nochi chichahualisti huan cati technextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, techtapohuili noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni cati techilhui para ininpantis:

5 Nelia paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tatiochihualisti cati quinchiya.

Tayejectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nozona oncas paquilisti.

6 Niquita para momoyajtoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tamayamit campa xoxohuic sacapetat.

Nesi quej se hueyi xochimili cati tahuel yejectzi huan cati nochi temaca pampa eltoc atenti.

Nesi quej se mili ten áloes cati TOTECO quintoctoc.

Itztoque quej miyac tiocuame cati tatocati atenti.

7 Miyac at quiipiyase israelitame hasta mocahuas.

Quiipiyase at para quiatequise inintatochui.

Quiipiyase inintanahuatijca cati más hueyi que nochi totanahuatijcahua.

Huan tahuel hueyi elis itanahuatili.

8 Toteco Dios cati quinquixti ipan tali Egipto itztoque inihuaya.

Yaya ininchicahualis quej se hueyi toro quiipiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontamiltilis nochi masehualme ipan nochi talme cati quinculancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuataminti.

9 Nopa israelitame itztoque quej se tecuani cati motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aquí motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas cati amechtiochihua, anisraelitame,

huan quintelchihuas nochi cati amechtelchihua!”

Más icamanal Balaam

10 Huajca quema Tanahuatijquet Balac quicajqui nopa camanali cati Balaam quijto, tahuel cualanqui ica ya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua noculancaitacahua, huan ta hasta eyi huela tiquintiochijtoc.

11 ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tamanti cati tahuel patiyoy, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Achtohui niquinilhui nopa tacame cati techtitanili

¹³ para masque Tanahuatijquet Balac techmacasquia ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niqixpanos cati techilhuía TOTECO. Amo teno cati cuali, yon cati amo cuali niqijtos san pampa na nijneque niqijtos. San cati TOTECO techilhuía, ya nopa niqijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui?

¹⁴ Huan ama, quena, nitacuepilis notal, pero achtohui nimitzilhuis cati ni israelitame quinchiuilise amomasehualhua teipa.

Itamiya icamanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiijto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita cati huala.

¹⁶ Nicamanaltis na cati nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco cati más hueyi techmachiltitoc ni cati ya quimati.

Niqiztoc ya cati quiipiya nochi chichahualisti,

huan ya ni cati technextilijtoc.

¹⁷ Niquita se cati amo aquí ama.

Yaya cati nijtachilía nozona hasta tahuel huejca,

yaya hualas teipa.

Monextis se sitali cati hualas ten iteipan ixhuihua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tanahuatijquet cati motanas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuani.

Quintamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Israelitame quitanise nopa tali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintal ininculancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tamanti cati temajmatise.

¹⁹ Se tanahuatijquet quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,

huan quintzontamiltis nochi cati mocahuaj ipan altepeme ipan tali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quitachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuj ten huejcajqüya,

pero se tonali amo teno mocahuas, tamosolihuis.”

²¹ Huan Balaam nojqüya quintachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiijto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuaj.

Anitztoque temachti quej se totot

ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tet.

²² Pero amechsolose nopa soldados ten tali Asiria,

huan amechhuicase anilpitoque.”

²³ Teipa Balaam quitamilti icamanal huan quiijto:

“¡Ay! ¿Ajqüya noja huelis itztos quema Toteco Dios quichihuas ni tamanti?

²⁴ Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi at huan hualase ica tacame ten tali Chipre,

huan quema injuanti tacuepilise, quicajtehuase tali Asiria huan Heber tami sosolijtoc.”

²⁵ Huan quema Balaam tantoya quiijtohua ni camanali, quisqui huan tacuepili ichaj. Huan Tanahuatijquet Balac nojqüya quistejqü.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

¹ Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequij israelita tacame pejqü ten hueli quichihuaj ica moabita sihuame,

² pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tacuayayaj huan quintacajcahuiliyayaj inintaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejqü tacuaj ipan nopa tacualisti huan pejqü quihueyichihuaj inintaixcopincayohua.

³ Huajca quej nopa mosejcotilijque ica nopa teteyot Baal Peor. Huan TOTECO tahuel cualanqui ica injuanti.

⁴ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi cati tayacanaj ipan ni tamanti huan xiquinmicti miyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuit cati huejcapantic para nochi quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ica ni israelitame.

⁵ Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces ten nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmictitij nochi amoteixmatcahua cati mosejcotilijtoque ica nopa taixcopincayot Baal Peor.

⁶ Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tacat panoc iixpa cati quihualicayaya se sihuat madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiyaya panoque iniixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nopona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

⁷ Huan quema quitac nopa tamanti Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ten nopa tasentili. Huan quicuic se tepos choso,

⁸ huan quitoquilijtoyajqui nopa israelita tacat ipan ichaj ten yoyomit campa quihuicatoya nopa sihuat huan quisentapalpanoc itacayo nopa israelita tacat huan nopa sihuat ica icuachoso. Huan quej nopa tanqui nopa cocolisti cati TOTECO quititantoya para quinmictis israelitame por inintajtacol ica nopa teteyot Baal Peor,

⁹ pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ica ni israelitame, pampa ya quitasomatqui notatepanitacayo iniixpa israelitame quej na nijtasomati. Huan tahuel cualanqui ica injuanti pampa quicualancatitac cati fiero quichihuayayaj injuanti huan yeca amo quincahuili itzose. Huajca por ya, amo niquintzontamiltis nochi israelitame quej nijchihuasnequiyaya.

¹² Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tayoltalili.

¹³ Huan nitayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan ica cati quichijqui, quitasomatqui notatepanitacayo, niiteco. Huan ica ya nopa techixtzacuili inintajtacolhua ni israelitame.

¹⁴ Huan itoca nopa tacat israelita cati quichosojhuijque ihuaya nopa sihuat madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tayacanquet ten se familia ipan nopa hueyi familia Simeón.

¹⁵ Huan nopa sihuat madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tayacanquet ipan se hueyi familia ipan tali Madián.

¹⁶ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷ —Ama monequi xiquinitaca nopa madianitame quej amocualancaitacahua huan xiquinmictica.

¹⁸ Pampa injuanti amechitaque quej inincualancaitacahua quema ica miyac tamanti amechajcayajque para xijhueyichihuaca inintaixcopincayo Baal Peor. Nesiyyaya quej amechajcayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tayacanquet ten Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuachoso cati huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitanqui nopa cocolisti ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yanquic censo quema panotoc 40 xihuit

¹ Quema ya panotoya nopa hueyi miquisti, TOTECO quincamanalhui Moisés huan Eleazar cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

² “Xijtanana se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit huan hueli yahuij ipan tatehuilisti. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan cati ihueyi familia para tijmatis quesqui itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán imelac altepet Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame huan quej TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para

⁴ ma moijcuiloca nochi tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa cati huelij yahuij ipan tatehuilisti quej TOTECO tanahuatijtoc.

Huajca quinpoyque quesqui tacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tasentili ten nopa masehualme cati achtohui pejque ipan tali Egipto huan ya ni cati quipantijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachtohui cone Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa faluitame.

⁶ Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nochi nopa familias ten iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tatehuijca tacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca cati itoca Eliab.

⁹ Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram huan Datán huan Abiram elque nopa tacame cati mosejcotilijque huejcajquiya ihuaya Coré huan quichijque cati fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón.

¹⁰ Huan motapo tali huan quintolo ni ome tacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan nopa tonali TOTECO quinmicti ica tit 250 masehualme cati quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi ejemplo para nochi nopa israelitame cati mocajque.

¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulítame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nochi familias ten iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hagui, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonítame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguítame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznítame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa erítame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelítame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca Er huan Onán. Inijuantí mijque nimantzi ipan nopa tali Canaán.

²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaítame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresítame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca cati itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul cati mochijque nopa hezronítame huan nopa hamulítame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaítame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuanítame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubítame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronítame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.
Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

²⁹ Ten Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui ten itelpoca cati itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan nopa se hueyi familia quisqui ten itelpoca cati itoca Galaad cati elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad cati itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame. Huan itelpoca Galaad cati itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad cati itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame. Huan itelpoca Galaad cati itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad cati itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca cati itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui yon se itaca cone. Zelofehad san quinpixqui ichpocahua cati inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Efraín, cati itelpoca José, quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaítame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca cati itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tatehuijca tacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc ten iteipan ixhuihua José huan catijqui huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui setzi itelpoca cati itoca eliyaya Súham. Iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitame.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isúitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaítame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua cati inintoca Heber huan Malquiel. Huan inixhuihua mochiqque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocat cati itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Aser quinpójque 53 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem Huan inixhuihua ten sesen ni tacame mochiqque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochiqque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochiqque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochiqque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochiqque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Neftalí, quinpójque 45 mil 400 tatehuijca tacame.

⁵¹ Huajca quema tanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tacame cati huelque yahuij ipan tatehuilisti, quinpójque 601 mil 730 tacame.

⁵² Huajca TOTECO quihlhuí Moisés:

⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tali cati nimechmacas, xiquinmajmaca tali sesen nopa huejhueyi familias quej inimiyaca tacame cati moijcuiloltoque ama ipan ni censo.

⁵⁴ Nopa huejhueyi familias cati achi más miyac tacame quinpíyaj, tiquinmacas achi más hueyi tali. Huan nopa huejhueyi familias cati amo miyac tacame quinpíyaj, tiquinmacas pilquentzi tali.

⁵⁵ Pero para tijmatis canque quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis ital.

⁵⁶ Huan nopa tali cati elis iniaxca moxelhuilise quej quinxetis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia cati achi hueyi quiselis achi más, huan cati pisiltzi, amo más miyac tali quiselis.”

Nopa tacame ipan nopa hueyi familia Leví

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochiqque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochiqque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochiqque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochiqque nopa meraítame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochiqque:

nopa familia ten libnitame,
nopa familia ten hebronitame,
nopa familia ten mahlitame,
nopa familia ten musitame,
nopa familia ten coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca cati itoca Amram

⁵⁹ Huan Amram mosihuajti ica Jocabed cati nojquiya tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví quema injuanti itztoyaj ipan tali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeuhua cati inintoca Aarón, Moisés huan María.

⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitatijque nopa copali ica tit cati amo elqui tatzejtelolitic.

⁶² Huan quinpójque nochi oquichpilme huan tacame ipan nopa hueyi familia Leví cati quiaxitiytoy se metzti para huejcapa. Huan nochi nopa taca levitame mochiqque 23 mil. Pero amo quinpójque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame pampa nopa levitame amo quiselise yon se inintal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame cati Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpójque ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, imelac nopa altepet Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tali.

⁶⁴ Huan ipan ni censo amo quipojque yon se tacat cati quipojtoya Moisés huan Aarón huejcajquiya ipan nopa achtohui censo cati quitananque ipan nopa huactoc tali Sinaí, pampa nochi nopa tacame ipan nopa achtohui censo ya mictoyaj.

⁶⁵ TOTECO quijtojtoya para nochi nopa tacame miquisquaj ipan nopa huactoc tali huan quej nopa panoc. Yon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Cati quiselise tesihuaconehua

¹ Ipan nopa hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime cati inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, cati eliyaya icone Galaad, cati eliyaya icone Maquir, cati eliyaya icone Manasés, cati eliyaya icone José.

² Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanani huan nopa sequinoc israelitame cati nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque:

³ “Totata mijqui nepa ipan huactoc tali, pero amo moiycatalijtoya ihuaya Coré cati quichijqui cati fiero iixpa TOTECO. Yaya san mijqui por ya itajtacol quej nochi tacame miquij huan amo quicajqui yon se itelpoca.

⁴ ¿Amo hueli techmacas tiichpocahua se tali quej cati quiselise inintelpocahua toteteyohua para amo polihuis itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO ten ininpantiyaya ni sihuame huan cati quinequiyayaj.

⁶ Huan TOTECO quinanquili:

⁷ “Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca cati quiselisquía inintata ipan nopa tali nechca campa quiselise inintiojhua.

⁸ Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sinta se acajya miquis huan amo quicajtehuas yon se itelpoca, nopa tali cati ya quipiya panos inimaco iichpocahua.

⁹ Huan sinta amo quipiya yon se iichpoca, huajca ital quiselise itaca icnihua.

¹⁰ Huan sinta amo quipiya yon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itaca icnihua itata.

¹¹ Huan sinta itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tali quiselise iteixmatachua cati más nechca. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquisa quej nimitznahuatijtoc ama.”

Josué quiselis itequi Moisés

(Dt. 31:1-8)

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco ipan ni tepet Abarim huan xijtachili nopa tali cati niquinmacatoc ni israelitame.

¹³ Huan quema ya tiqiztos, huajca timiquis huan timosejcotilis ica mohuejcapan tatahua quej panoc ica moicni Aarón.

¹⁴ Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tali Zin quema nopa israelitame techejelnamijque, amo antechneltoquilijque cati nimechilhui, yon amo antechhueyichijque iniixpa quema techtajtanijque at. (Ya ni panoc campa nopa at Meriba cati mopantía nechca Cades ipan huactoc tali Zin.)

¹⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶ —¡Ay noTECO! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme. Xijtapejpeni se acajya cati quinyacanas ni masehualme.

¹⁷ Monequi se cati quinyacanas ipan tatehuilisti huan quinmocuitahuis para momasehualhua ma amo nemica quej borregojme cati amo quipiyaj inintamocuitahujca.

¹⁸ Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tacat cati quipiya notonaltzi. Huan xijтали momax ipan itzonteco.

¹⁹ Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tacame, xijtequitalli.

²⁰ Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayot cati ta tijpiya para inijuanti ma quitepanitaca huan ma quineltocuilica.

²¹ Nojquiya teipa para Josué quimatis taya monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar techtajtanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tatzejteloltic cati nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quej nopa inijuanti quimatise taya monequi quichihuase. Huajca ica cati Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tayacanani huan nopa israelitame quimatise taya quichihuase.

²² Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame.

²³ Huan Moisés quitalli imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quej TOTECO quinahuatijtoya.

28

*Tacajcahualisti cati monequi mojmosta**(Éx. 29:38-46)*¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:² “Xiquinilhui nopa israelitame para nopa pantzi huan nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta techtencahuilij niquita quej se quiita itacualis. Huan ajhuiyac mijyotia noixpa na. Ma amo quielcahuaca techtencahuilise nochipa quej nimechilhujtoc.³ “Mojmosta monequi antechmacase ome piloquich borregoitzitzi quej tacajcahualisti tatatili. Techmacaca pilborregoitzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipyaj.⁴ Se monequi xijmictica ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotac.⁵ Huan inihuaya techmacaca se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite ten olivo.⁶ Ya ni san se ica nopa tacajcahualisti tatatili cati nimechnahuati huejcajquiya xipehuaca techmacaca nopona nechca tepet Sinaí. Huan mojmosta monequi antechmacatiyase para elis se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis noixpa.⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoitzitzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca at cati elis se tacajcahualisti tatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tatzejtzeltoc.⁸ Huan nojquiya quema ya tiotaquiya, techmaca nopa seyoc pilborregoitzitzi huan ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti ten harina huan ten tatoyahuali quej ica ijnaloc. Huan anquitatise nopa tacajcahualisti para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.*Tacajcahualisti cati monequi sesen samano*⁹ “Huan ipan nopa tonali quema monequi anmosiyajquetzase sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoitzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui cati elis nahui kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali noixpa.¹⁰ Huan ni tacajcahualisti tatatili cati antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca ten nopa ome tacajcahualisti tatatili huan inintacajcahualisti tatoyahuali cati antechmacase mojmosta.*Tacajcahualisti cati monequi sesen metzti*¹¹ “Ipan nopa achtohui tonal ipan sesen metzti antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quiipyaj ipan inintacayo.¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tacajcahualisti ten harina cati elis chicuase kilos ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan ihuaya nopa borrego antechtencahuilise nahui kilo cati cuali harina tamaneloli ica aceite.¹³ Huan ihuaya sesen pilborregoitzitzi antechtencahuilise se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Nochi elis se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.¹⁴ Nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati antechtencahuilise inihuaya, elis ome litros xocomeca at ica sesen becerro, huan se litro huan tajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregoitzitzi. Ya ni eli nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi antechmacase sesen metzti ipan se xihuit.¹⁵ Huan iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati inihuaya yahui, nojquiya sesen metzti monequi antechtencahuilise se tacajcahualisti por tajtacoli cati elis se oquich chivo.*Tacajcahualisti para nopa Pascua ilhuit**(Lv. 23:5-8)*¹⁶ “Ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan sesen amoxihui, monequi anquinescayotise nopa Pascua ilhuit para antechhueyichihuase, niamoTECO.¹⁷ Huan ipan nopa seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuit cati elis chicome tonati quema amo anquicuase yon se pantzi cati quiipyia tasonejcaoyot.¹⁸ Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltoc para sempa anmoiyocatalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit.

¹⁹ Huan para nopa tacajcahualisti tatatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitiytoque sesen xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁰ Huan para nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya, antechtencahuilise harina cati nel cuali cati tamaneloli ica aceite. Xitechmacaca chicuase kilo ten harina para sesen becerro huan nahui kilo para sesen ten nopa borregojme,

²¹ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi.

²² Nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua.

²³ Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ipan nochi ijnaloc.

²⁴ Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten nopa ilhuit. Huan nochi elis tacajcahualisti cati tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tacajcahualisti cati ya nimechilhuijtihualajtoc.

²⁵ Huan ipan nopa chicome tonati, nojquiya anquipiyase se tasentilisti cati tatzejtzeltolitic para anmoiycatalise para na. Huan ipan nopa tonali, amo anquichihuase yon se tequit.

Nopa ofrenda ten nopa achtohui pixquisti

(Lv. 23:9-22)

²⁶ "Ipan nopa tonali para nopa ilhuit ten ipejya pixquisti, cati nojquiya itoca ilhuit ten samanos, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina cati achtohui anquixcaque ten cati anquitojqe. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipiyase se tasentilisti tatzejtzeltolitic para anmoiycatalise para na, huan amo anquichihuase yon se tequit.

²⁷ Huan antechtencahuilise tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tacajcahualisti elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitiytoque se xihuit.

²⁸ Huan nopa tacajcahualisti ten harina elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilo harina ica sesen becerro, huan nahui kilo ica nopa borrego,

²⁹ huan ome kilo ica sesen ten nopa pilborregojtzi.

³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua.

³¹ Sesen tacajcahualisti tatatili monequi nojquiya quipiyas nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati ihuaya yahui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi. Huan nochi tapiyalme cati antechmacase monequi amo teno amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuit ten tapitzali

(Lv. 23:23-25)

¹ "Ipan nopa achtohui tonal ipan metzti chicome ipan nopa israelita calendario * ipan sesen xihuit anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltolitic para sempa anmoiycatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonali para anquipitzase tapitzali.

² Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan cati antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya cati elis harina cati cuali cati tamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilo ten harina para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego,

⁴ huan ome kilo para sesen pilborregojtzi.

⁵ Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua.

⁶ Nochi ni tacajcahualisti monequi antechmacase iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati antechmacase ipan ipejya se metzti, huan iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmacase mojmosta. Huan sesen ten nopa tacajcahualisti monequi quipiyas itacajcahualis ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui quej nimechnahuatijtoc. Huan nochi

* 29:1 29:1 Quemantica ni tonal huetzi ipan septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan tocalendario ama.

tacajcahualisti tatatili elis tacajcahualisti cati antechmacase ica tit para ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tacajcahualisti para nopa tonali quema Quiixtzacuas Tetajtacolhua
(Lv. 23:26-32)

⁷ “Huan quema panos 10 tonati sempa anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltolc para sempa anmoiyocatalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase yon se tequit.

⁸ Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

⁹ Huan inihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi, cati elis se cuali harina tamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilo para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego,

¹⁰ huan ome kilo para sesen pilborregojtzi.

¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nopa chivo elis iyoca ten nopa oquich chivo cati antechmacase para antechixtzacuulise amotajtacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili, huan tacajcahualisti ten harina, huan tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti para ilhuit ten pilxajcaltzitzi
(Lv. 23:33-44)

¹² “Huan quema panos macuili tonati, anquichihuase seyoc tasentilisti tatzejtzeltolc para anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquinescayotise se ilhuit para antechhueyitalise, huan nopa ilhuit huejcahuas seyoc chicome tonati.

¹³ Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtohui tonali antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis 13 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

¹⁴ Huan inihuaya techmaca nopa tacajcahualisti ten harina cati quinamiqui sesen cati elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilo harina ica sesen ten nopa 13 becerros, nahui kilo ica sesen ten nopa oquich borregojme,

¹⁵ huan ome kilo harina ica sesen ten nopa 14 pilborregojtzi.

¹⁶ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina, huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

¹⁷ “Huan ipan ome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

¹⁸ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

¹⁹ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁰ “Huan ipan eyi tonati ipan nopa ilhuit, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

²¹ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²² Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²³ “Huan ipan nahui tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

²⁴ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²⁵ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁶ “Huan ipan macuili tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtztizi cati quiaxititjoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁷ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztizi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁹ “Huan ipan chिकासен tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtztizi cati quiaxititjoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

³⁰ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztizi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

³¹ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³² “Huan ipan chicome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtztizi cati sanoc quiaxititjoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quipiyaj.

³³ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztizi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

³⁴ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³⁵ “Huan ipan chicueyi tonati ten nopa ilhuit, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzelolitic para anmoiyocatalise sempa para na, huan amo anquichihuase yon se tequit.

³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtztizi cati quiaxititjoque sesen xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

³⁷ Huan inihuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtztizi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

³⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³⁹ “Huajca nochi ni tacajcahualisti antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali cati niquixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca ten se tacajcahualisti tatatili, o ten harina, o cati tatoyahuali, o se para tayoltalili ica na cati anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca ten se tacajcahualisti cati antechmacase quema noca mocahuaj se tenijqui.”

⁴⁰ Huaajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tanahuatili cati TOTECO quimacatoya.

30

Cati ica mocahuaj TOTECO taya quichihuase

¹ Huan Moisés quincamanalhui nochi tayacanani ten sesen hueyi familia ten nopa israelitame, huan quinihui:

“TOTECO tanahuatijtoc

² para quema se tacat quitencahuas para quichihuas se tamanti para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, monequi quitamichihuas nochi cati quijtojtoc.

³ “Huan quema se ichpocat cati noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti,

⁴ huan itata quimati huan amo teno quijtohua, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quijtojtoc.

⁵ Pero sinta itata quijitos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitamichihuas cati quijijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quijijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶ “Huan sinta se ichpocat quitencahuilijtoc TOTECO para quichihuilis se tamanti, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis,

⁷ huan sinta ihuehue amo quitzacuilla nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quijijtojtoc.

⁸ Pero sinta quema quimatis ihuehue, nimantzi ipan nopa tonali quijitos para amo quinequi ma quitamichihua, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis cati quijijtojtoc, masque quijito cati nella ohui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quijito.

⁹ “Pero sinta se sihuat cati icnotzi, o cati quicajqui ihuehue, o cati ihuehue moamasosolo ihuaya quitencahuas para techchihuilis se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, huajca cati quijijtojtoc, ya nopa monequi quitamichihuas.

¹⁰ “Huan sinta se sihuat cati ya monamictijtoc techtencahuilis se tenijqui, o motestigojquetzas para quichihuas se tamanti,

¹¹ huan ihuehue quimati, huan amo teno quihua, huajca quena, cati quijijtojtoc quiqiya chicahualisti huan monequi quitamichihuas.

¹² Pero sinta ipan nopa tonal quema quimatis yaya quijitos para amo quicahuas quichihuas, huajca ayecmo quiqiya chicahualisti cati quijijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quijijtojtoc.

¹³ “Huajca se tacat huelis quimacas chicahualisti, o quiquixtilis ichicahualis cati isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sinta nimantzi quijitos.

¹⁴ Pero sinta ya amo molinia huan quej nopa pano se ome tonati, huajca, quena, monequi quitamichihuas.

¹⁵ Huan sinta ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quijitos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tajtacoli por cati isihua quitencajqui quichihuas huan amo quichijqui.”

¹⁶ Huajca ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés ten quenecatza elis ica se tacat huan isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sinta nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tamanti.

31

Israelitame quisosolohuaj tali Madián

¹ Huan TOTECO quihui Moisés:

² “Ximomacuepa ica nopa madianitame por cati quinchihuilijqe nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequij ansoldados monequi ximocualtica huan xijcuica amotepos para ica antatehuitij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO.

⁴ Sesen hueyi familia monequi quintitanis se mil soldados para tatehuitij.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil ten sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtalijtoque para yase tatehuitij ica nopa madianitame.

⁶ Huan Moisés quintitanqui nopa 12 mil soldados huan quititanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar, para quinyacanas. Huan ya nojquiya quihuicac sequij tamantzitzi cati quitequihuaaj tiopan calijtic, huan nopa tapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tatehuise.

⁷ Huan quintehuijqe nopa madianitame huan quinmictijque nochi quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁸ Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba cati eliyayaj nopa macuilti tanahuatiani ten madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica macheta.

⁹ Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuaque ilpitoque nopa sihua madianitame inihuaya ininconeua cati pisiltzitzi. Huan quincuilijque huan quinhuaque nochi inintapiyalhua, huan nochi tamanti cati patiyo cati quipixtoyaj.

¹⁰ Huan nojquiya quintamitatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj.

¹¹ Huan soldados quihuicaque nochi nopa tamanti cati quitantoyaj inihuaya nopa tapiyalme, sihuame huan coneme.

¹² Huan quihuiquilijqe Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame cati mocajtoyaj campa ininchaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyay Jordán, iixmelac altepep Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tayacanani ten israelitame quisque campa ininchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados.

¹⁴ Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados cati quiptiyayaj tequiticayot, injuanti cati quinycanayayaj se mil o se cien soldados,

¹⁵ huan quinilhui:

—¿Para ten anquincajque yoltoque nochi ni sihuame?

¹⁶ Ya ni injuanti cati quitoquilijque icamanal Balaam, huan quinchijque ma tajtacolchi-huaca nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepet Peor. Huan elqui inintajtacol injuanti para huetzqui nopa cocolisti topani, tiimasehualhua TOTECO.

¹⁷ Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame cati ya quix-majtoque se tacat.

¹⁸ Huan nochi sihuapilme cati nelía ayemo teno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua.

¹⁹ Huan nochi amajuanti cati anquimictijtoque se acajya o anquitzquitoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca ten amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe ten yoyon calme. Huan ipan eyi tonati huan chicome tonati, monequi ximopajpacaca ica nopa at cati tetapajpacchihua quej TOTECO quijjtohua. Huan nojquiya xiquinajpacaca nopa sihuapilme cati anmoaxcatijtoque.

²⁰ Nojquiya xijtapajpacchihuaca nochi tamanti cati anmocuilijtoque ten cuahuit huan ten yoyomit para anmotalilise, huan yoyomit ten cuetaxi o ten inijhuiyo chivojme.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados cati yajtoyaj tatehuitoj:

—Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés:

²² Nochi tamanti cati amo hueli tata quej oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo cati anmocuilijtoque,

²³ monequi anquicalaquise ipan tit para anquipajpacase. Huan teipa xicatzejzelhuica ica nopa at cati tapajpacaca iixpa TOTECO. Huan nochi tamanti cati amo quijyohuis tit, monequi xijpajpacaca san ica nopa at.

²⁴ Huan ipan chicome tonati monequi anquichicuenise amoyoyo huan sempa anmocahuase antapajpactique iixpa TOTECO. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque cati quincuilijque madianitame

²⁵ Huan TOTECO quilhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tayacanani ten sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itztoque.

²⁷ Huan xijtajcoitaca cati onca. Tajco elis iniaxcahua injuanti cati tatehuitoj, huan nopa seyoc tajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame.

²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na cati elis quej se impuesto. Ipan cati iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500.

²⁹ Huan injuanti cati noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para techmactilis na, niamoTECO.

³⁰ Huan ten nopa seyoc tajco cati eli iniaxca ne sequinoc israelitame, antechiyocatalilise se sihuapil, se huacax, se burro huan se borrego ten sesen 50. Huan nochi injuanti anquimacase nopa levitame cati quimocuitahuaj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

³² Huan cati mocajque yoltoque cati nopa soldados quincuilijtoyaj ininculancaitacahuaca elque: 675 mil borregoyme,

³³ 72 mil huacaxme,

³⁴ 61 mil burrojme

³⁵ huan 32 mil ichpocame cati ayemo quixmatiyayaj se tacat.

³⁶ Huajca nopa tajco ten tapiyalme huan ichpocame cati elqui iniaxca nopa soldados elque:

³⁷ 337 mil 500 borregoyme,

³⁸ huan ten injuanti 675 elqui iaxca TOTECO quej se impuesto.

³⁹ Huan 36 mil huacaxme, huan ten injuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 30 mil 500 burrojme, huan ten injuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴¹ Huan 16 mil ichpocame, huan ten injuanti 32 elque iaxcahua TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuic nopa tapiyalme huan sihuapilme cati elqui quej se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁴² Huan Moisés quiiyocatali nopa tajco cati elis iniaxca nopa israelitame ten ne tajco cati eliyaya iniaxca nopa soldados.

⁴³ Huan nopa tajco cati elqui iniaxca nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme,

⁴⁴ 36 mil huacaxme,

⁴⁵ 30 mil 500 burrojme

⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan ten ya ni cati eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tapiyalme quej TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame cati quimocuitahuuyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados cati quipixque tequiticayot ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés,

⁴⁹ huan quihhuijque: "Timotequiapanojcahua tiquinpojqtoque nochi soldados cati itztoyaj tomaco quema titatehuitoj, huan yon se amo polijtoc.

⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemacti para tijtascamatilise. Huan nochi macosti, maquechcosti, anillos, pijpiloli huan costi ten oro cati sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma eli se taixtzacuili para quiixtzacuas totajtacolhua, pampa amo senquisa tijtoquilijque itanahuatil."

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tamanti tayejejecayot ten oro cati quihualicaque.

⁵² Huan nochi nopa oro cati san nopa tayacanani ten soldados ica iniyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tahuel eliyaya patiyó.

⁵³ Huan iyoca oncayaya miyac tayejejecayot, pampa sesen soldado cati amo tayacanquet quitencahuili TOTECO nopa tamanti ten oro cati eltoya imaco.

⁵⁴ Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro cati nopa tayacanani quihualicoyaj, huan quitelijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

32

Iniixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintal

(Dt. 3:12-22)

¹ Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayaj tahuel miyaqui tapiyalme. Huan quiiataque para nopa tali Jazer huan tali Galaad nechca campa itztoyaj, eliyaya nelia cuali para tapiyalme huan yeca inijuanti quinequiyayaj.

² Huajca yajque quiiataj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tayacanani ten nochi israelitame huan quinihuijque:

³ —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtanica nochi ni talme ten Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón.

⁴ Huan nochi ni talme nelia cuali para tapiyalme, huan tojuanti, timotequiapanojcahua, tiquinpiyaj miyaqui tapiyalme.

⁵ Huajca sinta anquiitaj para cuali, techmacaca ni tali para elis cati tijselise, huan ayecmo teno tijselise ipan nopa tali ipan noca nali ten hueyat Jordán.

⁶ Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij para nopa sequinoc israelitame yase tatehuitij huan amujuanti san anosehuise nica?

⁷ ¿Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tali cati TOTECO quinmacatoc?

⁸ Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintanqui ten Cades Barnea para ma quitajtachilitij nopa cuali tali.

⁹ Inijuanti ajsitoj hasta ipan nopa tamayamit ten Escol huan cuali quitajtachilijque nopa tali, huan teipa quinmajmaticoj nopa israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tali cati TOTECO quinmacatoya.

¹⁰ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti ipan nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui,

¹¹ huan quiiito para yon se ten ni tacame cati quisque ipan tali Egipto huan cati ya quiaxitiqque 20 xihuit, amo calaquisse ipan nopa tali cati ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasqua ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tacame amo quitoquilijtoque ica nochi iniyolo.

¹² San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa injuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi iniyolo. Huajca quej nopa quiijto TOTECO ipan ne tonal.

¹³ Huan ya tahuel cualanqui ica nopa israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Monequiyaya nejnentinemise nozona hasta mijque nochi cati quisque ipan tali Egipto pampa injuanti san sejo tacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa.

¹⁴ Huan ama amojuanti, anininconeuhua ne tajtacolchijca tetatme, anquinequij anquitoquillise inifiero ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis ica tojuanti tiisraelitame.

¹⁵ Sinta amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuit ma huejcahuaca ipan ni huactoc tali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquipiayase tajtacoli por inimiquilise.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijqe campa Moisés huan quilhuijqe:

—¡Amo! Amo ya nopa cati tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tatzacti para totapiyallhua, huan altepeme para toconeuhua huan tosihuajhua.

¹⁷ Huan teipa titacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titatehuitij hasta tiquincalaquij nochi injuanti ipan inintal cati quiselise. Pero toconeuhua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme cati cuali moyahualtactose ica tepamit para amo teno ininpantis ica masehualme cati itztoque nica nechca.

¹⁸ Huan tojuanti amo titacuepilise tochajchaj hasta nochi israelitame moaxcatijtosejya inintal cati elis iniaxca para quiselise.

¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise yon se tali ica neca nali ten hueyat Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sinta melahuac anquitamichihuase cati anquijtohuaj huan anmocuualtise huan anquihuicase amoteles para antatehuitij ipan itatehuilis TOTECO, huajca cuali.

²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyat Jordán iixpa TOTECO huan tatehuise hasta TOTECO quintamiquixtis nochi icualancaitacahua iixpa,

²² Huan moculijtos nopa tali. Huan teipa, quena, ya huelis anhualase ipan amotal nica quema ya anquichijtose nochi cati amocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni talme nica elis amoaxca iixpa TOTECO.

²³ Pero sinta amo anquitamichihuase nochi ya ni cati anquijtojqe, huajca cuali xijmatica para antajtacolchijtose ica TOTECO, huan se tonali amechajsis se tatzacuiltili ica nopa tajtacoli.

²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcuualtica altepeme para amoconeuhua huan amosihuajhua, huan tatzacti para amoborregojuhua, huan teipa xijtamichihuaca nochi cati anquijtojqe.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinnanquilijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquisa nochi cati ta technahuatijtoc.

²⁶ Toconeuhua, tosihuajhua huan totapiyallhua mocahuase ipan altepeme ipan tali Galaad.

²⁷ Huan tojuanti cati hueli tijhuicaj teposti tijpanose ni hueyat iixpa TOTECO huan titatehuitij quej technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tayacanani ten nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹ —Sinta nochi nopa tatehuica tacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyat Jordán cuali mocualtalijtoque para tatehuitij quej TOTECO quinnahuatía, huan tatehuise hasta quema anquitamitantosejya nopa cuali tali, huajca xiquinmacaca nopa tali Galaad para ma eli iniaxca.

³⁰ Pero sinta amo quipanose ica inintepos para tatehuitij, huajca elis amoaxca se tali ipan neca nali ipan tali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tananquilijque:

—Tijtamichihuase cati TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua.

³² Temachtí cuali timocuualtalijtose ica totepos huan tijpanose nopa hueyat quej TOTECO technahuatía para titatehuitij ipan tali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tali cati ama tijselíaj ipan ni nali ten ni hueyat Jordán.

³³ Huajca Moisés quinnacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tajco nopa hueyi familia Manasés, cati elqui icone José, nopa talme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tali cati achtohui quinnahuatiyaj nopa amorreo tanahuatiani, Sehón huan Og ten altepet

Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme cati quinahuatijayaj huan nochi tali cati quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quicualchijchijque nopa altepet ten Dibón, Atarot, Aroer,

³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha,

³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualtazajque ica tepamit huan quichijque tatzacti para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quicualchijchijque nopa altepet ten Hesbón, Eleale, Quiriataim,

³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipataque inintoca. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa altepet Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, cati elqui icone Manasés ten huejcajquiya, moaxcatito nopa tali ten Galaad cati quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tali.

⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tali Galaad, huan nopona mocajque para itztose.

⁴¹ Huan iixhuihua Jair, nopa seyoc icone Manasés ten huejcajquiya, yajque moaxcatitoj cati eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair.

⁴² Huan Noba ihuaya iteixmatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepetzitzi cati iaxca, huan quitocaxtijque Noba quej ya itoca eltoya.

33

Nopa ojti cati israelitame quitoquilijtoyaj

¹ Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamit ten inimasehualhua, huan quinyacantiyahuiyaya Moisés ihuaya Aarón.

² Moisés quijcuiltojtiyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztijajque iniyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque ipan altepet Ramesés ipan tali Egipto ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita calendario*. Quinescayotijque nopa ilhuit Pascua huan ica ijnaloc ten nopa seyoc tonali quistejque ica hueyi chichahualisti iniixpa nopa egiptome.

⁴ Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintaltocayayaj ininconeuhua cati achtohuime pampa TOTECO quichijtoya ma miyuica. Huan TOTECO nojquiya quintamitepejqui nochi inintaixcopincayohua.

⁵ Huan nopa israelitame quistejque altepet Ramesés huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶ Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tali.

⁷ Quistejque Etam huan mocuetque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroj cati mocahua ica campa quisa tonati ten Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca Migdol.

⁸ Huan quema quistejque Pi Hahiroj, quixcotonque nopa hueyi at huan ajsitoj campa nopa huactoc tali. Huan nejnentiyajque eyi tonati ipan nopa huactoc tali ten Etam huan mochijque campa Mara.

⁹ Huan quistejque ipan Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachij cuame, huan mochijque nopona.

¹⁰ Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

¹¹ Huan quistejque campa nopa Hueyi At Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin.

¹² Huan quistejque campa nopa huactoc tali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³ Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴ Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Refidim campa amo oncayaya at para quise.

¹⁵ Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali Sinaí.

¹⁶ Teipa quistejque ipan nopa huactoc tali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷ Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸ Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹ Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰ Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹ Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²² Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

²³ Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepet Sefer.

* 33:3 33:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

- 24 Huan quistejqque campa nopa tepet Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.
 25 Huan quistejqque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.
 26 Teipa quistejqque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.
 27 Huan quistejqque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.
 28 Teipa quistejqque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.
 29 Huan quistejqque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.
 30 Huan quistejqque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.
 31 Huan quistejqque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.
 32 Huan quistejqque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tali Gidgad.
 33 Huan quistejqque Hor ipan tali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.
 34 Huan quistejqque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.
 35 Huan quistejqque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.
 36 Huan quistejqque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Zin campa Cades.
 37 Huan quistejqque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepet Hor campa monepantía nopa tali Edom.
 38 Huan quej TOTECO quinahuati ma quichihua, tejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepet Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtohui tonali ten nopa macuilpa metzti ipan nopa israelita calendario[†], quema ya quipiyayaya 40 xihuit para quistoyaj ipan tali Egipto.
 39 Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepet Hor, quipiyayaya 123 xihuit.
 40 Huan Tanahuatijquet Arad cati itztuya ipan nopa huactoc tali Neguev ipan tali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.
 41 Huan nopa israelitame quistejqque ipan tepet Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.
 42 Huan quistejqque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.
 43 Huan quistejqque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan Obot.
 44 Huan quistejqque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tali Moab.
 45 Huan quistejqque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.
 46 Huan quistejqque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.
 47 Huan quistejqque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme ten Abarim cati mocahua más nechca campa quisa tonati ten Nebo.
 48 Huan quistejqque ipan nopa tepeme ten Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó cati eltoya ipan seyoc nali.
 49 Huan quiquetzque iniyoyoncalhua nechca hueyat Jordán ipan nopa tamayamit ten tali Moab, huan ininchajchaj pejqqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tali Canaán

50 Ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

51 “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquixcotonase ni hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán,

52 xiquinmictica nochi cati itztoque ipan nopa tali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque ica tet, o ica teposti tatejtejtzontí. Nochi inintaixcopincayohua huan ininteteyohua xiquinsosolhuilica huan nojquiya xijxosoloca nochi taixpamit campa tacajcahuaj ipan tepeme.

53 Ximocuilica nopa tali huan nozona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmacatía para elis amoaxca.

54 Pero monequi ximomajmacaca nopa tali ica sorteo quej imiyaca imasehualhua sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tacame quichihuase se sorteo para nopa talme cati achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias cati amo quipiya más miyaquí tacame quichihuase sorteo para nopa talme cati amo más hueyi. Huan ijquiyampa, cati nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

55 “Pero sinta amo anquintamimictise cati ama itztoque ipan nopa tali, huajca cati mocahuase tahuel amechcuesolmacase quej se cuatejti cati calaquí ipan amoixteyol o quej se huitzti cati calaquí ipan amotacayo. Huan miyac antaijyohuise ipan nopa tali cati nimechmaca.

56 Huan na nimechtatzacuiltis amojuanti quej nimoilhuyaya niquintatzacuiltis injuanti.”

[†] 33:38 33:38 Ni tonali eltoc ipan julio.

34

Campa monepantía nopa tali cati moaxcatise

¹ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² “Nojquiya xiquinmaca ni tanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactoseja ipan tali Canaán cati nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa talme cati ihuaya anmonepantise:

³ “Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tali Zin nechca nopa tali Edom Inepa amotal pehuas ica campa quisa tonati ten nopa Hueyi At Mictoc,

⁴ huan yajtiyas para sur hasta nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim Huan panos ipan nopa huactoc tali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón,

⁵ huan ten Asmón quitoquilis nopa atajti cati monepantía ica tali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁶ “Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁷ “Huan nopa nepamit para amotal ica norte pehuas ica nopa Hueyi At Mediterráneo huan yajtiyas xitahuaca para campa quisa tonati hasta ajsis campa nopa tepet Hor.

⁸ Huan teipa ten tepet Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad.

⁹ Teipa ten Zedad yas hasta Zifrón huan tamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamit ten amotal ica norte.

¹⁰ “Huan nopa nepamit ten amotal ica campa quisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam.

¹¹ Huan ten Sefam inepa amotal yas hasta Ribla achi más para campa quisa tonati ten Aín. Huan ten Aín temos hasta inaliyo campa quisa tonati ipan nopa Hueyi At Cineret.

¹² Huan quitoquilis nopa hueyat Jordán hasta itamiya nopa Hueyi At cati itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamit cati quiyahualohua amotal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tali

¹³ Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tali cati anmomajmacase ica sorteo quej TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chichahui huejhueyi familias huan tajco cati mocajtoque.

¹⁴ Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque nopa tali cati elis iniaxca,

¹⁵ ipan ni nali ten hueyat Jordán. Inintal mocahua achi más para campa quisa tonati ten altepet Jericó ica iixmelac ipan seyoc nali ni hueyat.”

¹⁶ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁷ “Para temajmacase nopa tali niquintapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun.

¹⁸ Pero nojquiya ma quinpalehuica sese tayacanquet ipan sesen hueyi familia.

¹⁹⁻²⁸ Huajca nica eltoc inintoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati quinpalehuise:

Familia, Tayacanquet

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buqui, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac

Isacar, Paltiel, icone Azán

Aser, Ahiud, icone Selomi

Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹ Huajca ya ni eltoc inintoca nopa tacame cati TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tali Canaán nopa israelitame.”

35

Altepeme cati levitame quiselise

¹ Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán huan iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiyocacahuase sequij altepeme ipan nopa tali cati quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potrerros campa sacayo cati quiyahualohua nopa altepeme.

³ Quej nopa, nopa levitame quipiyase campá itztose, huan quipiyase sacat para inihua-caxhua huan ininborregojhua.

⁴ Nopa potreros cati anquinmacase monequi elis 450 metros yahualtic ten nopa tepamit cati quiyahualojtoc sese altepet.

⁵ Nochi nopa potrero cati quiyahualohua se altepet elis cuadrado huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado huan amo quej cati quipiya nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet ipan nopa lado. Huan nopa altepet mocahuas tatajco, huan nopa potreros campá quintacualtise inintapiyallhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuse cati temictijtoque

⁶ “Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme cati monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campá hueli momanahuse’. Huan nopona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali cati quimictijtos se acajya.

⁷ Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintapiyallhua.

⁸ Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinoxitise ten inintal nochi huejhueyi familias campá hueli. Huan nopa huejhueyi familias cati hueyi inintal quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias cati achi pisilti inintal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campá hueli momanahuse

(Dt. 19:1-13; Jos 20:1-9)

⁹ Huan TOTECO nojquiya quihui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán,

¹¹ monequi anquitapejpenise chicuase “altepeme campá hueli momanahuse” campá huelis calaquiti para momanahuis se cati temictijtoc masque amo quinequiyaya.

¹² Huan nopona amo huelis quicuepilis iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepas ica cati quichijtoc. Quej nopa se cati temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis taya panoc.

¹³ Huan quej ni anquiniyocatalise altepeme campá tacame momanahuse: Xijtapejpenica eyi altepeme ipan ni lado ten hueyat Jordán campá más nechca campá quisa tonati.

¹⁴ Huan nopa seyoc eyi altepeme anquitapejpenise ipan nopa seyoc lado ten hueyat Jordán ipan tali Canaán.

¹⁵ Huan nopa chicuase altepeme elis campá momanahuse huan motatise nochi israelitame huan sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica iniyolo o amo quinequiyayaj.

¹⁶ “Pero sinta se acajya quimaquilis seyoc ica se teposti huan nopa cati quicocojtoc miquis, huajca nopa tacat nelía se temictijquet huan quena, nopa temictijquet quipiya para anquimictise.

¹⁷ “O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica tet huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquet, huan quipiya anquimictise.

¹⁸ “O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuit huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya cati temaquili, mochijtoc se temictijquet huan monequi anquimictise.

¹⁹ Iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui momacuepas quipiya quimictis quema quipantis.

²⁰ “Sinta se acajya quiojchiya seyoc, huan quicuatopehuas o quimajcahuilis se tamanti pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualanti; sinta nopa tacat miquis, huajca yaya se temictijquet.

²¹ O masque se quimaquilis seyoc ica imax pampa mocualanijtoque, huan nopa tacat miquis, huan amo teno quihuicayaya ipan imax, huajca cati tecoco quipiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquet. Huan monequi iteixmatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²² “Pero sinta se acajya quicuatopejqui seyoc cati amo ihuaya cualaniyaya, o sinta quimajcahuili se tamanti, pero amo quichiyayaya ma pano ya nopa, huajca ya nopa amo san se.

²³ O sinta amo quicualancaitayaya, yon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis ten imaco se tenijqui huan quimictis, huajca ya nopa amo san se.

²⁴ Sinta quej ni pano huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquijajtolsecahuase cati melahuac ica ya huan iteixmatca nopa mijcatzi.

²⁵ Sinta anquijaj para amo quinamiqui miquis cati tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuse ten imaco iteixmatca nopa mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan

nopa altepet ten tamanahuili. Huan ya ni nopa tanahuatili cati monequi quitoquilise ipan se altepet campa tacame momanahuisse. Cati tecocjtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepet ten tamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi cati quialtjtoque nopa aceite para quiiyocalise para TOTECO.

²⁶ Pero sinta nopa tacat cati temictijtoc quisas ipan nopa altepet cati ipan momanahuía, ²⁷ huan iteixmatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca cati momacuetoc amo quihuicas tajtacoli pampa quimicti, pampa quisqui ten nopa altepet.

²⁸ Pampa cati temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepet campa tacame momanahuisse hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sinta mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis tacuepilis ipan ichaj ipan ital.

²⁹ “Huan ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tanahuatilme para ajquiya monequi anquimictise

³⁰ “Sinta se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme cati quitaque huan nechtestigojquetzase noixpa para melahuac quitaque quema quimicti, huajca monequi anquimictise nopa temictijquet. Pero sinta itztoc setzi testigo cati quiiac ten panoc, amo aquí huelis anquimictise por cati quiijttohua san se masehuali.

³¹ “Nojquiya amo huelis anquiselise itomi se tacat cati temachtí temictijtoc ica cualanti para momanahuis huan amo teno ipantis. Sinta temachtí se temictijquet, quipiya miquis.

³² “Nojquiya amo hueli anquiselise itomi se cati monequi nochipa itztos ipan se altepet campa masehualme momanahuisse, huan anquicahuilise ma tacuepili ichaj quema ayemo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³ “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tanahuatili para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali huan amo anquicahuilise ma momahua cati amo cuali nopona. Pampa se cati temictía quichihua amo tapajpactic nopa tali huan quichihua ma momahua cati amo cuali ipan nopa tali. Huan yon se amo aquí huelis quipajpacas nopa tali ten nopa esti cati quitoyajqui, sinta amo miquis nopa temictijquet cati temicti ica cualanti.

³⁴ “Ximomocuitahuica para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali campa anyase. Amo xijcahuaca ma momahua cati amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.”

36

Cati sihuame quiselise

¹ Nochi tayacanani ten nopa familia Galaad, cati elqui icone Maquir, cati elqui icone Manasés, cati elqui icone José, yajque quiiatoy Moisés huan nopa israelita tayacanani, huan quiihujique:

² —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtajcoita nopa tali huan ica sorteo xijmajmaca sese israelita cati quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati para nopa tali cati quitocarohuayaya toicni Zelofehad, xiquinmaca iichpocahua pampa yaya amo quinpixqui telpocame.

³ Pero sinta monamictise ica tacame ipan sequinoc huejhueyi familias ten tiisraelitame, nopa tali cati quiselijque ipan tohueyi familia, teipa elis iniacxa nopa sequinoc huejhueyi familias cati inihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase total cati tijselijtoque ipan sorteo.

⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuit Quema Nochi Elis Majcajtoc quema quinmacahuase nochi tetequipanohuani ipan tali Israel, nopa tali cati eltoya iacxa tohueyi familia Manasés ayecmo elis toacxa huan mochihuas ital seyoc hueyi familia cati ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitajtani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame cati TOTECO quinahuatijtaya. Quiijto:

—Ni tacame ipan ni hueyi familia Manasés cati icone José quipiyaj razón.

⁶ Huajca ya ni cati TOTECO tanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica cati quinequise, pero monequi inihuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quej injuanti.

⁷ Quej nopa yon se tali cati quiseli se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia ten israelitame monequi mocahuase ica nopa tali cati quitocaros nopa hueyi familia para quiselis.

⁸ Huan quema quinamiqui para se sihuat ipan ten hueli hueyi familia quiselis se tali, quipiya monamictis ica se tacat cati huala ipan san se ihueyi familia ihuaya. Huan yeca sesen israelita mocahuas cati quiselijtoc ten ya ihueyi familia.

⁹ Quej nopa se tali cati quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia ten israelitame mocahuase ica nopa tali cati quitocarohua.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

¹¹ Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeuhua inintiojhua.

¹² Huajca inihuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés cati elqui icone José huejcajquiya. Huan yeca nopa tali cati quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tanahuatili huan tamachtli cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó.

Deuteronomio

Itamiya camanal Moisés

¹ Ni amatapohuali quiipiya nopa camanali cati Moisés quinilhui nochi israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tali ipan neca nali hueyat Jordán para campa quisa tonati. Quiquetzttoyaj iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit campa itoca Arabá, nechca altepet Suf. Nopa altepet Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Dizahab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tatajco mocajque.

² Masque san monequi 11 tonati para masehualme icxinejnemise ten tepet Horeb * hasta Cades Barnea sinta pano nechca tepet Seir,

³ nopa israelitame huejcajque 40 xihuit ipan ojti para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuit huan seyoc 11 metzti, ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti majtacti ipan nopa israelita calendario † Moisés quinilhui nopa israelitame nochi ni camanali cati TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui.

⁴ Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitantoyaj Sehón Tanahuatijquet ten nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón huan Tanahuatijquet Og ten tali Basán cati itztoya ipan altepet Astarot nechca Edrei.

⁵ Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tali Moab huan ayemo quiixcotontoyaj nopa hueyat Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶ “Quiipiya 40 xihuit TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepet Horeb huan quiijto: ‘Ya anhuejcajtoque miyac tonali ipan ni tepet,

⁷ huan monequi ximocualtalica huan xiyaca campa nopa tachiquilme ipan inintal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tali campa onca tachiquilme huan nochi pilaltepetzitzi cati nechca. Nojquiya ximoaxcatica nochi talme ipan nopa huactoc tali. Huan ximoaxcatica campa tepeme, huan campa tamayamit, huan campa nopa huactoc tali cati itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi At Mediterráneo campa inintal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa tali Líbano hasta nopa hueyat Eufrates.

⁸ Nimechmactilía nochi ni tali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tali cati na, niamoTECO, niquintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niqinmacasquía inihuaya amojuanti cati anininteipan ixhuihua.’

Moisés quinqumacac jueces

(Éx 18:13-27)

⁹ “Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltitzi amo nihuelis nimechycanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quej se tamamali cati tahuel etic para nijhuicas noselti.

¹⁰ TOTECO Dios amechmacatoc miyac amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tahuel timiyaqui quej imiyaca sitalime ipan ilhuicacti.

¹¹ Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios cati tohuejcapan tatahua quiixmatque ma amechmiyaquili seyoc mil huelta imiyaca más que ama anitztoque, huan ma amechtiochihua quej techtencahuilijtoc para quichihuas.

¹² Pero nimechilhui para na noseltitzi amo huelis nijhuicas nochi amocuesol. Amo huelis nijtajtolsencahuas sesen tamanti quema anmocualanise.

¹³ Achi cuali xiquintapejpenica tacame ten sese hueyi familia para techpalehuse. Xiquintapejpenica tacame cati talnamiqij huan nimantzi huelis quichihuase se tenijqui. Huan injuanti niquintalis ma amehycanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴ “Huan anquiijtoque: ‘Cualtitoc cati tiquijtohua.’

¹⁵ “Huajca niquintequimacac tayanca tacame cati amoteixmatcahua cati anquintapejpenijtoyaj. Niquintali tacame cati talnamiqij huan cuali quichihuaj inintequi. Seqij niquintali ma quinmocuitahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para injuanti ma tatajtolsencahuaca campa amojuanti.

¹⁶ Nojquiya niqinnahuati nopa jueces: ‘Xitetajtolsencahuaca xitahuac quej quinamiqui, masque se cualani ica israelitame cati icnime o se israelita masehuali ica se cati seyoc tali ehua.

* 1:2 1:2 Nopa tepet Horeb nojquiya quitocaxtij tepet Sinai, pero san se tepet. † 1:3 1:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan enero huan quemantica ipan febrero ipan cati ama tocalendario.

¹⁷ Amo xiquinchicoicnelica masehualme quema antetajtolsecahuaj. Masque tominpiyaj o teicneltziti, nochi xiquinchihuilica cati xitahuac. Amo xiquimacastica yon se masehuali pampa antetajtolsecahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sinta huala se tamanti achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tamanti cati monequiyaya anquichihuase.

Israelitame quitachilitoj nopa tali

(Nm 13:1-14:4)

¹⁹ “Huan tiquisque ten tepet Horeb quej TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa huactoc tali cati tahuel hueyi huan tatemajmati quej anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tali Cades Barnea.

²⁰ Huan quema tiajsicoj ipan inintal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tali elqui cati TOTECO Dios techmacas.

²¹ Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitallijtoc nopa tali toixmelac, huajca xitejcoca huan ximoaxcatitij pampa quej nopa techilhujitoc. Amo ximajmahuica, yon amo ximotz-inquixtica.’

²² “Pero amotatahua hualajque ica na huan quijtojque para achtohui ma tiquintanica sequij tacame ma techyacanaca huan ma quixmatitij nopa tali. Quej nopa quema mocuepasquij techmachiltisquij taya ojti tiqiztquise huan ipan taya altepeme tiajsitij.

²³ “Huan nijcualcajqui cati quijtojque huan niquintanqui 12 tacame, se tacat ten sesen hueyi familia.

²⁴ Huan injuanti yajque huan tejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoy campa itoca Tamayamit ten Escol. Huan campa hueli nopa tali quixmatitoy.

²⁵ Huan quicuutejque se ome cuatacti cati oncayaya ipan nopa tali huan techhualiquilique. Technextilijque para, quena, nelia cuali nopa tali cati TOTECO Dios techmacayaya.

²⁶ Pero amotatahua amo quinejque calaquise. San quitahuelcajque nopa camanalí cati TOTECO Dios techmacac.

²⁷ “Huan ipan ininchajchaj pejque camanaltij quej amo monequi huan quijtojque para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti ten tali Egipto para techtemactilis inimaco ni amorreos para ma techzontamiltica.

²⁸ Quijtojque para amo huelise yase pampa iniicnihua cati yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijque para itztoyaj nozona más miyaquej masehualme que tojuanti. Techilhuijque para nozona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixtoyaj tepamit huejcapantíc hasta ilhuicac. Nojquiya injuanti quinitztoyaj iconehua Anac nozona, nopa masehualme cati tahuel huejcapantique.

²⁹ “Pero na niquinilhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacastica.’

³⁰ TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tatehuis por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tamanti quej tiquitaque techchihuili ipan tali Egipto,

³¹ huan ipan nochi nopa ojti ipan huactoc tali campa amoTECO Dios techyacantiyajqui hasta ipan nopa tonali. Quena, amoTECO Dios techquechpanojtoc quej se tetaj quichihua ica ipilcone.’

³² “Pero masque quej nopa niquinilhui, amotatahua amo quineltoaque icamanal TOTECO Dios,

³³ yaya cati techyacantiyajqui huan quitapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj ten yeyomit ipan toojhui hasta ama. Yaya ica tayohua techtaahuilijtinentoya ica se tilelemocti ipan ojti campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixti.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

(Nm 14:20-35)

³⁴ “Huajca quema TOTECO quicajqui cati amotatahua quijtohuayayaj, nelia cualanqui miyac huan quijto

³⁵ para yon se masehuali cati ya motantoya ipan nopa tonali, amo huelis quitas nopa cualí tali cati quintencahuili inihuejcapan tatahua.

³⁶ TOTECO quijto para san Caleb, icone Jefone, quena, quitas. Huan quijto para yaya ica iconehua quiselise nopa tali cati quitachilitoj pampa yaya senquisa quitoquili.

³⁷ “Nojquiya ica cati quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui ica na, niMoisés, huan techilhui para amo nihuelis niajsis ipan nopa tali tatencahuili.

³⁸ Pero techilhui para Josué, icone Nun, cati techpalehua, yaya huelis ajsis nozona. Huajca techilhui para ma nijyolchicahua Josué pampa yaya amechmajmacas nopa tali nochi anisraelitame.

³⁹ Huan TOTECO camanaltic ten amojuanti huan quijito: 'Huan amoconeua cati ayemo teno quimachilíaj, injuanti quiselise nopa tali. Huan masque anquijitohuaj para amocualancaitacahua amechcuilisquíaj, injuanti elise cati calaquise ipan nopa tali cati nimechmacas para anmoaxcatise.' Quej nopa quijito TOTECO ipan nopa tonali.

⁴⁰ "Teipa TOTECO quinilhui amotatahua para monequi ma tacuepilica ipan nopa huactoc tali huan ma panoca ipan ojti cati yahui para Hueyi At Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israelitame
(Nm 14:39-45)

⁴¹ "Huan ipan nopa tonali amotatahua quicajque cati TOTECO quijito huan techilhuijque para nelía titajtacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquíaj huan tatehuisquíaj quej TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan amotatahua quicuique teposti para ica tatehuisse, huan mocualtalijque para tejcose ipan nopa tepet para tatehuitij. Moilhuijque para amo ohui elisquía para tatehuitij nozona.

⁴² "Pero TOTECO techilhui ma niquinilhui ma amo tejcoca para tatehuitij pampa yaya amo itzotscuíá inihuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

⁴³ "Pero masque na, niamotoTECO, niquinilhui amotatahua ma amo yaca, amo techta-caquilijque, san mosentanchijque huan yajque campa nopa tepeme.

⁴⁴ Huan nopa amorreos cati itztoyaj nozona, panquisque huan quintojtocatiyajque amotatahua quej tacame quinquixtíaj etzame. Huan quintanque. Huan inintacayohua amotatahua huetzque ten Seir hasta Horma.

⁴⁵ Huan teipa cati noja mocajque mocuetque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitacaquili inintequipachol.

⁴⁶ Huan yeca monejquí amotatahua huan nochi tojuanti tahuel tihuejcajque para tiitztoyaj ipan tali Cades.

2

Israelitame nejnentiyaque miyac xihuit

¹ "Teipa titacuepilijque campa huactoc tali ipan nopa ojti cati yahui para nopa Chichiltic Hueyi At pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuit tijyahualojtineque nopa tepet Seir.

² "Huan teipa TOTECO techilhui,

³ para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepet. Techilhui ma tiyaca ica norte,

⁴ huan para ma niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintal iixhuihua Esaú cati itztoque ipan tali Seir. Techilhui injuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma timococuitahuica miyac.

⁵ Monejquí ma amo tiquinpehualtica para timotehuisse pampa TOTECO amo techmac-tilijtoya yon se pilquentzi ten inintal. Techilhui campa tachiquili ipan tali Seir mocahuas iniaxca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya.

⁶ TOTECO techilhui monequi tiquincohuilisquíaj tacualisti huan nojquiya ma tiquin-cohuilica at para tiquise. Quena, temachti monequi ma tiquinixtahuilica nochi cati tijtequihuijque.

⁷ Techilhui ma tijtacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochi tamanti cati tijchijtoyaj. Techmocuitahuijtoya ipan tojhui ipan huactoc tali huan ipan nochi nopa 40 xihuit yaya itztoya tohuaya huan amo teno techpolojtoya. Nochi ya ni technahuati TOTECO Dios.

⁸ "Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintal toicnihua cati iteipan iixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tiquixcotonque nopa ojti ipan huactoc tali cati yahui ica sur para altepeme Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojti ipan nopa huactoc tali cati itoca Moab.

⁹ "Huan TOTECO techilhui: 'Amo xiquincualancamacaca, yon amo xiquinpehualtica Moab ehuan para amo amechtehuisse pampa injuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tali Ar para iniaxca. Huan amo nimechmacas yon se quentzi ten nopa tali para amoaxca.'

¹⁰ (Huejcajquiya nozona itztoyaj tahuel miyaqui emitame, se tamanti masehualme cati huejcapantique quej iconehua Anac.

¹¹ Huan nopa moabitame quintocaxtiyayaj nopa emitame huan iconehua Anac, 'emitame o huejcapantique masehualme'.

¹² Huan achtohuiya ipan tali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quinsemanque. Huan nozona mocajque iixhuihua Esaú ininpataca san se quej anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali cati TOTECO amechaxcatis.)

¹³ “Huan teipa TOTECO techilhui ma timotananaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atajti cati itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atajti.

¹⁴ “Huajca ya panotoya 38 xihuit ten quema achtohuiya tiisraelitame tiquisatoj ipan Cades Barnea huan hasta nopa tonal quema tiquixcotonque nopa atajti Zered para nelía tiyase ipan tali tatencahuali. Ipan nopa miyac xihuit mictiyahuyiyaj nochi israelita tacame cati huejcajquiya ya quíaxitijtoyaj 20 xihuit huan hueltosquíaj tatehuitij quema Toteco quínilhui ma yaca, pero amo quínejque yase. Huajca TOTECO quítestigojquetzqui para amo huéli tiyase ipan nopa tali hasta nochi nopa tacame miquise huan quej nopa panoc.

¹⁵ TOTECO ica ichicahualis quintzontamiltijtoyajqui hasta senquisa nochi nopa tacame mijque.

¹⁶ “Huan quema ya mictoyaj senquisa nochi cati quípiyayaj xihuit para tatehuisse ipan nopa tonali huejcajquiya huan amo yajque,

¹⁷ TOTECO technojnotzqui huan techilhui

¹⁸ ama, quena, monequi tiquixcotonase tali Moab huan tiyase hasta Ar.

¹⁹ Pero techilhui para quema timopantise inihuaya nopa amonitame cati nojquiya iixhuihua Lot, ma amo tiquincualancamacaca, yon ma amo tiquinpehualtica para tiquinte-huisse. Yaya quíijto para amo techmacas yon se quentzi ten inintal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Quej nopa quíijto.

²⁰ (Huejcajquiya nochi moilhuijque para ni tali eliyaya inintal nopa masehualme cati huejcapantique pampa nopona itztoyaj nica huan nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos.

²¹ Huan itztoyaj tahuel miyaqui masehualme huejcapantique. Quípiyayaj san se inihuejcapanca quej iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tali.

²² TOTECO san se quíchijqui ica iixhuihua Esaú cati ama itztoque ipan tali Seir. TOTECO quintzontamiltijtoyajqui nopa horeos iníixpa iixhuihua Esaú para inijuanti huelqui mocahuase ipan inintal campa ama itztoque.

²³ Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos cati itztoyaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos ten tali Caftor huan quintzontamilticoj huan teipa mocajque nopa filísteos nopona.)

Huan Moisés quínilhui:

²⁴ “Huajca TOTECO techilhui ma timotananaca huan ma tiquisaca para tiquixcotonase nopa atajti Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tanahuatijquet Sehón cati quínnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quíijto nochi ital mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca quema tiájsique nopona techilhui, para ma tijpehualtica tijtehuisse para huélis timoaxcatise nopa tali.

²⁵ Huan TOTECO quíijto para ipan nopa tonali quíchihuas para masehualme campa huéli ipan taltipacti ma pehuaca techimacásica. Quena, techilhui para masehualme huihuipicase masque san quícaquise se acája camanalti ten tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Sehón

(Nm 21:21-30)

²⁶ “Huajca quema tiitztoyaj ipan huactoc tali cati itoca Cademot, na, niMoisés, niquintitanqui tacame ma quícamanalhuitij Tanahuatijquet Sehón para ma amo cualani,

²⁷ pero ma techcahuili tipanose ipan ital. Quíilhuijque para timocahuase ipan nopa huéyi ojti campa nochi panoj. Amo tíquitzquisquíaj yon se tamanti.

²⁸ Nochi tactualisti cati tíjcuasquíaj tíquíncohuilisquíaj. Nojquiya nochi at cati tíjquisquíaj nojquiya tíquíncohuilisquíaj. San monequiyaya techcahuilis tíicxínejnemise huan tipanose ipan nopa ojti ipan ital.

²⁹ Quíilhuitoj para ya techcahuilijque ma tíjpanoca inintal iixhuihua Esaú cati itztoque ipan Seir huan nopa moabitame cati itztoque ipan Ar. Quíilhuitoj para tojuanti tiyahuij hueyat Jordán para tiquixcotonase huan tíájsise ipan nopa cuali tali cati TOTECO Dios techmaca. Quej nopa nitatitanqui ma quíilhuitij Tanahuatijquet Sehón.

³⁰ “Pero amo quínejqui ma tíjpanoca ital pampa TOTECO Dios quíyoltetilijtoya para huélis quítalis nopa Tanahuatijquet amomaixco quej quíchijtoc ama.

³¹ “Huan teipa TOTECO techilhui: ‘Ya nípejtoc para níjtalis amomaco Tanahuatijquet Sehón ica nochi ital. Xípehuaca ximoaxcática pampa ya nopa cati nímechmaca.’

³² “Huajca Tanahuatijquet Sehón ica nochi imasehualhua techtehuicoj ipan Jahaza,

³³ pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tíquintanica inihuaya nochi íconehua huan imasehualhua.

³⁴ Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmictijque nochi tacame, sihuame huan coneme ipan sese altepet huan amo aquí tijcajque ma itzto.

³⁵ San timoaxcatijque nopa tapiyalme huan nochi tamanti cati pajpatiyó cati tijpantijque ipan nopa altepeme cati tiqintanque.

³⁶ “Huajca tiqintanque nochi altepeme ten altepet Aroer cati mocahua nechca hueyat Arnón huan nochi altepeme ipan tamayamit hasta altepet Galaad. Yon se altepet amo huelqui quijyohui totatehuilis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco.

³⁷ Pero amo tiqintehuijque amonitame. Amo tiquincuilijque inintal nechca nopa hueyat Jaboc, yon nopa altepeme cati eltoc campa tepeme, yon nopa sequinoc altepeme cati TOTECO Dios technahuatijtoya ma amo tiqintehuaica.

3

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og (Nm 21:31-35)

¹ “Teipa tiyajque ipan seyoc ojti para tali Basán para tijtehuise Tanahuatijquet Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techtehuicoj ipan piltaltzi Edrei.

² “Huan TOTECO techilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtaljtoc amomaco nopa tanahuatijquet ihuaya nochi imasehualhua huan inintal. Huan anquintanise quej anquichijque ica Tanahuatijquet Sehón cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan altepet Hesbón.’

³ “Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtanica Tanahuatijquet Og ica nochi imasehualhua. Huan tiqintamimictijque huan amo tijcajque yoltoc yon se.

⁴ Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tali Argob cati eliyaya iaxca Tanahuatijquet Og. Yon se altepet amo tijcajque cati amo timocuilijque.

⁵ Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tasencahuili ica tepamit cati huejcapantic, huan quipiyayaya huejhueyi caltemit cati cuali motzacuaj. Nojquiya timoaxcatijque nochi sequinoc altepeme cati amo motzactoyaj ica tepamit.

⁶ Huan tiqintamimictijque quej tijchijque ica Tanahuatijquet Sehón ten Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme.

⁷ Pero inintapiyalhua timocuijculijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tamanti cati ipati.

⁸ “Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa talme cati quinahuatiyayaj nopa ome tanahuatiani ten nopa amorreos ipan nica nali hueyat Jordán. Elqui toxca ten nopa hueyat Arnón hasta tepet Hermón.

⁹ (Nopa Sidón ehuaní quitocaxtiyayaj tepet Hermón ica ‘tepet Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepet Senir’.)

¹⁰ Huan nojquiya elqui toxca nochi nopa altepeme ipan tali Galaad huan nochi cati eltoya ipan tali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achtohuiya quinahuatiyaya Tanahuatijquet Og ipan Basán.

¹¹ “San mocajtoya Tanahuatijquet Og ten nopa huejcapantique masehualme cati inintoca refaitame. Huan itapech Tanahuatijquet Og eliyaya tachihuali ica teposti huan ihuehuyaca quipiyayaya quipano nahui metro. Huan ipatajca quipiyayaya nechca ome metro. Huan quiajtoctoque itapech para nochi cati quinequij quitachilitij. Eltoc ipan altepet Rabá, se ten inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán (Nm 32:1-42)

¹² “Huan nopa tali cati timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niqinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tajco iixhuihua Manasés. Niqinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tali ten altepet Arnón nechca hueyat Arnón ica norte ihuaya tajco ten nopa tepeme ipan tali Galaad ica nochi ialtepehua.

¹³ Huan nopa tajco iixhuihua Manasés cati quinejque quiselise inintal ipan nica nali hueyat Jordán niqinmacac nopa seyoc tajco ten nopa tepeme ipan tali Galaad, huan nochi tali huan altepeme ipan tali Basán nechca itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tanahuatijquet Og. Nochi nopa talme inintoca eliyaya ‘Inintal Huejcapantique Masehualme’ pampa achtohuiya nopona itztoyaj.

¹⁴ Iixhuihua Jair cati elqui se iixhui Manasés huejcajquiya mocuilijque nochi nopa talme ten Argob hasta campa inepa tali Gesur huan tali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtij Havot Jair o Ital Jair.

¹⁵ Huan tali Galaad niqinmactili iixhuihua Maquir.

¹⁶ Huan nopa huejhueyi familias ten Rubén huan Gad niqinmacac nopa tali cati pehua ica Galaad huan yahui ipan nopa tamayamit nechca hueyat Arnón. Nopa tali quipixqui

inepa ipan tajco nopa tamayamit huan ajsic hasta nopa hueyat Jaboc cati monepantía ica nopa amonitame.

¹⁷ Ininepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyat Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc At Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepet Pisga ontemo ipan nopa Hueyi At Arabá ica sur. Nopa Hueyi At Arabá nojquiya itoca Hueyi At Mictoc*.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti cati anitztoque ipan ifamilia Rubén, Gad huan tajco Manasés para masque TOTECO Dios amechmactilijtoya ni tali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quiitzquica ininteposhua huan quinyacanase iniisraelita icnihua para quiixcotonase ni hueyat Jordán huan quinpalehuise iniicnihua para moaxcatise inintal nojquiya.

¹⁹ San mocahuase nica ipan altepeme nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tapiyalme cati anquimpiyaj,

²⁰ hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintal ipan nopa seyoc nali ten hueyat Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tali cati ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹ “Nojquiya ipan nopa tonali niqilhui Josué: ‘Ica moixteyol ta tiquitztoc nochi cati TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tanahuatiani campa anyahuj.’

²² Amo xiquinimacastica pampa TOTECO Dios, amotemaquixtija, yaya tatehuis por amojuanti.’

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaqui ipan tali Canaán

²³ “Huan ipan nopa tonali nimotatajti ica TOTECO huan niqilhui:

²⁴ TOTECO Dios Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ya tijpeshualtijtoc technextilía mohueyitilis huan mochicahualis. Amo aquí seyoc DIOS ipan ilhuicacti, yon ipan taltipacti cati huelis quichihuas ni yejyetzitzi tamanti huan tiochicahualnescayot cati ta hueli tijchihua.

²⁵ Nimitztajtanía se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyat Jordán pampa nijnequi niqitas nopa cuali tali ica nopa tachiquilme huan nijnequi niqitas nopa campa itoca Líbano.’ Quej nopa niqilhui.

²⁶ “Pero anquimatij TOTECO cualantoya ica na por cati quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtajtani, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tali. San techilhui: ‘¡Ya! Ayecmo techilhui más ni tamanti.’

²⁷ Techilhui para ma nitejco iixco nopa tepet Pisga huan nozona nitachiyas para sur, para campa oncalaqui tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan ten nozona huelis niqitas nopa cuali tali, pero nechilhui para nopa hueyat Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tali.

²⁸ Pero techilhui ma nijtequimaca Josué quej nopataca huan ma nijjolchicahua huan ma nijmaca tetili pampa yaya amechyacanas nochi aniisraelita masehualhua para anquixcotonase nopa hueyat. Yaya cati amechmactilis nopa cuali tali cati nijtachilis. Quej nopa TOTECO techilhui.

²⁹ “Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor.”

4

Moisés quintalnamicti nopa israelitame

¹ Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: “Ama nochi amojuanti xijtacaquilica ni tanahuatili huan ni tamachtili cati nimechilhuiá para xijtoquiliijtiyaca. Sinta anquichihuase ni tamanti, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tali cati amechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua.

² Amo xijmiyaquilica, yon amo xijquixtilica cati nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, cati amechmaca.

³ Anquitztoque quenicatza quintzontamilti toisraelita icnihua cati quihueyichijque nopa taixcopincayot Baal ipan altepet Peor.

⁴ Pero amojuanti anquineltoquiliijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵ “Huajca nojquiya ipan nopa tali cati anquiselise monequi anquitoquiliijtiyase nopa tanahuatili huan tamachtili cati noTECO Dios technahuatijtoc para nimechmachtis.

⁶ Ximomocuitahuica miyac para anquichihuase nochi ni tanahuatilme pampa quej nopa quiitase nochi sequinoc masehualme para antalnamiquij huan antamachilíaj. Huan nopa masehualme amechitase huan quicaquise ten amotanahuatilhua huan quijjtose para

* 3:17 3:17 Ni hueyi at nojquiya itoca Hueyi At Poyec, o Hueyi At ten Istat o Hueyi At Arabá, pero san se hueyi at.

anisraelitame anitztoque se tamanti masehualme cati nelía cuajcualtzi. Quiijtose para nelnelía antalnamiqij huan antamachilíaj. Quej nopa quiijtose.

⁷ Pampa amo onca seyoc tali, yon cati hueyi ica miyaqui imasehualhua, cati quipiya se dios cati itztoc nelía nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilíaj quej TOTECO Dios itztoc ica tojuanti.

⁸ Huan amo onca seyoc tali ica imasehualhua cati quipiyaj tanahuatilme huan tamachtilme cati xitahuac quej cati nimechnextilis ama.

⁹ “Huajca ximomocuitahuica miyac para amo xiquelcahuaca yon se tamanti cati anquitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotalnamiquilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpohuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tamanti cati TOTECO techchihuiljtot.

Xiquelnamiquica quema TOTECO camanaltic ipan Sinai

¹⁰ “Nojquiya amoconehua xiquinpohuilica ten nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixpa TOTECO Dios nechca nopa tepet Sinai. Huan TOTECO techilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitacaquilca itoscac para tijmachilise para monequi tijhueyitepanitase san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnextilica toconehua quej nopa ma quichihuaca.

¹¹ Xiquinilhua amoconehua quenicatza timonechcahuijque itzinta nopa tepet, huan huejcapa quisayaya tit, pocti huan tilelemecti quej elisquía nopa tepet tatayaya. Huan ipan nopa tzintayohuilot tejcoyaya se pocti cati tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicacti.

¹² Huajca TOTECO amechnojnnotzqui tatajco ten nopa tit. Nochi anquicajque itoscac, pero amo teno anquिताque, yon amo anquimatque quenicatza nesiyaya. San itoscac anquicajque.

¹³ Huan TOTECO amechilhui taya monequi anquichihuase para anquitamichihuase nopa camanal sencahualí cati quichijtoya amohuaya. Amechilhui monequi anquineltouilise nopa majtacti tanahuatilme huan quinijcuilo ipan ome tepatacti.

¹⁴ Huan TOTECO technahuati na ma nimechmaca nopa tanahuatilme huan tamachtilme cati monequi anquichihuase ipan nopa tali campa anajsitij huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiquintepanitaca teteyome

¹⁵ “Ipan nopa tonal quema TOTECO amechcamanalhui ten tatajco nopa tit ipan tepet Sinai, amo aqui anquिताque itachiyalis. Huajca ximomocuitahuica miyac

¹⁶ para amo xijchihuaca cati fiero yon amo xijchihuaca se taixcopincayot cati nesis quej se tenijqui para anquitepanitase quej elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se taixcopincayot cati nesis quej se tacat o se sihuat,

¹⁷ o se tapiyali ipan taltipacti, yon cati nesis quej se totot cati patani ipan ilhuicacti.

¹⁸ Yon amo xijchihuaca se taixcopincayot para anquihueyichihuase cati nesi quej se tamanti cati moxitanía talchi o cati nejnemi atita quej michime.

¹⁹ Huan quema antachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitalime, tonati, huan metzti huan nochi sequinoc tamanti cati eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhua para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchiijhijqui nopa tamanti para nochi masehualme ipan ni taltipacti.

²⁰ Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO amechquixti ten tali Egipto campa tahuel antaijyohuiyayaj quej elisquía anitztosquíaj ipan se horno cati tahuel tonitic. Huan ama amechhijqui aniaxcahua san ya, quej ama anitztoque.

²¹ Pero TOTECO cualanqui ica na por amojuanti huan quiijto amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyat Jordán para nicalaquís ipan nopa cuali tali cati anquiselise.

²² Huajca monequi nimiquís ipan ni tali huan amo nijpanos hueyat Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tali.

²³ Huajca ximomocuitahuica miyac. Xijneltocaca nopa camanali cati TOTECO Dios quichijtot amohuaya huan amo ximochijchihuilica yon se teteyot, o yon se taixcopincayot,

²⁴ pampa TOTECO Dios, yaya se Dios cati tetasomati huan amo amechcahuilis xijtepanitaca seyoc tamanti. ¡Yaya quej se tit cati nochi quitzontamiltía!

²⁵ “Huan quema anquinpiyase amoconehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tali, sinta antajtacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuilise teteyome o taixcopincayome cati quinescayotise se tenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tahuel cualanis ica amojuanti.

²⁶ Huan na nijtestigojquetza TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti para melahuac nimantzi anixpolihuisse. Ayecmo anitztose ipan nopa cuali tali cati ama anquipanose ni hueyat Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme amechzontamiltise.

²⁷ Huan nopa se quentzi cati noja mocahuase ten amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan talme ipan taltipacti.

²⁸ Huan nozona, quena, quinqtequipanose teteyome cati masehualme quinmachijchij-toque. Pero nopa teteyome ten cuahuit huan ten tet amo tacaquij, yon amo tacuaj, yon amo taijyotilanaj.

²⁹ "Pero sinta nozona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sinta anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

³⁰ Huan quema ajsis nopa tonali ten taijyohuilisti huan tequipacholi cati amechajsis ipan nopa tayacapan tonali, anmocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltocase cati amechilhuía.

³¹ Pampa amoTECO Dios tahuel tetasojta. Yaya amo amechtahuelcahuas, yon amo amechtontamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica amohuejcapán tatahua.

³² "Pero ximotatzintequilca amojuanti, sinta ica nochi nopa tamanti cati panotoc hasta ipejya taltipacti quema Toteco achtohui quichijqui se masehuali sinta oncatoc se tamanti quej ni. Xijtemoca campa hueli ten se iyecapa ilhuicacti hasta seyoc, sinta panotoc se tamanti hueyi quej ni o sinta se quicactoc ten se tamanti quej ni.

³³ Amo onca seyoc tali cati nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios cati camanaltic tatajco ten nopa tit quej amojuanti anquicactoque huan noja anitztoque anyoltoque para antepohuilise.

³⁴ Amo oncatoc seyoc Dios cati quitztoc se tamanti masehualme cati quinqtequipanohuayayaj seyoc tali ehuani san topic huan quinqxutilijtoc ica huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot; huan moaxcati nopa masehualme quej amoTECO Dios amechchihuilijtoc. Pampa yaya quintitanili nopa egiptome miyac tajejyecoli huan tamanti cati temajmati. Quintehui ica ihueyi chichualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintajtolsencajqui. Nochi ni tamanti cati anquitztoque ica amoixteyol para TOTECO amechchihuilijtoc, amo quema panotoc sejoyoc.

³⁵ TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tanextili para xijmachilica yaya cati nelnelía DIOS, huan iyoca ten ya, amo aqui seyoc.

³⁶ Huan para amechxitahuas quej quinamiqui yaya amechnojnnotzqui ten ilhuicac, huan ipan taltipacti amechnextili se hueyi tit, huan nozona ipan nopa tit amechcamanalhui.

³⁷ "Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapán tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tamanti, huan quintapejpeni ihuaya amojuanti cati animixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltitzi amechquixti ipan tali Egipto ica ihueyi chichualis huan hualajqui amohuaya ipan ojti.

³⁸ Huan yaya quintzontamilti amoixpa sequinoc tamanti masehualme cati más miyaqui huan más quiapiy chichualisti que amojuanti pampa quinequi amechmacas inintal. Quinejqui xijselica para amoaxca quej ama mochihua.

³⁹ "Huajca xijmatica cuali ipan amotalnamiquilis para san yaya amoTECO cati nelnelía Dios ipan taltipacti huan ipan ilhuicacti huan amo aqui seyoc.

⁴⁰ Huajca monequi xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan itamachtilhua cati na nimechmaca ama ni tonali. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitztoque miyac xihuit ipan nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmacas para nochipa."

Altepeme campa hueli momanahuise

⁴¹ Huajca Moisés quintapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati.

⁴² Huan sinta se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyaya, huelis momanahuiti ipan se ten nopa eyi altepeme pampa nozona amo aqui huelis quitacuepilis.

⁴³ Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tali ipan inintal nopa familia Rubén, Ramot ipan tali Galaad ipan inintal nopa familia Gad, huan Golán ipan tali Basán ipan inintal nopa familia ten tajco iteipan ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tanahuatilme

⁴⁴ Ya ni nopa tanahuatilme, tamachtilme,

⁴⁵ huan leyes cati na, ni Moisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tali Egipto. Huan niquinilhui sempa quema itztoyaj nozona,

⁴⁶ nechca hueyat Jordán ipan inaliyo para campa quisa tonati Ixmelac altepet Bet Peor ipan nopa tali cati eliyayaya iaxca mijcatzi Tanahuatijquet Sehón ten amorreos. Yaya tanahuatiyaya ipan altepet Hesbón, pero tiisraelitame tijtanque quema tiquisque ipan tali Egipto.

⁴⁷ Huan timoaxcatijque nopa tali huan ital Tanahuatijquet Og cati mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tanahuatiani ten amorreos ica campa quisa tonati ten hueyat Jordán.

⁴⁸ Huan inintal pehua campa altepet Aroer iteno nopa hueyat Arnón huan yahui hasta tepet Sion, cati nojquiya quitocaxtiyayaj tepet Hermón.

⁴⁹ Huan nochi nopa huactoc tali Arabá nechca hueyat Jordán ipan neca nali para campa quisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi At Mictoc * cati mochahua itzinta tepet Pisga.

5

Nopa majtacti tanahuatilme

(Éx 20:1-17)

- ¹ Huan Moisés quinnotzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:
 “Xijtacaquilica, anisraelitame, ni tanahuatilme huan tamachtilme cati nimechilhuiá ama. Monequi xijmatica nochi huan ximomocuitahuica para anquintoquiliytijase.
² “TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepet Horeb o Sináí.
³ TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinnahuatis tohuejcapan tatahua cati mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti cati ama tiitztoque nica.
⁴ TOTECO camanaltic tohuaya tatajco ten nopa tit huan ihuaya timoixtachilijque.
⁵ “Huan na niitztoya tatajco ten TOTECO huan amojuanti para nimechilhuiytijas cati TOTECO quijtohuayaya, pampa amojuanti anquimacasiyayaj nopa tit huan amo antecoque campa yaya itztoya ipan nopa tepet. Huan TOTECO quijto:
⁶ “Na niamoTECO Dios cati nimechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tapic.
⁷ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quej amoTeco, san na.
⁸ Amo ximochihuilica, yon amo xijtepanitaca yon se teteyot o yon se tamanti taixcopinali, masque quipiyas itachiyalis cati eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni taltipacti o cati eltoc ipan at.
⁹ Amo ximohujtzomaca iniixpa, yon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintatzacuiltia cati amo quinequij techitase, nopa tatzacuilitli nojquiya quinajsis ininconehea, huan iniixhuihua, huan ininconehea iniixhuihua.
¹⁰ Pero ica masehualme cati techicneliaj huan quichihuaj notanahuatil, niquintasojtas ininconehea huan iniixhuihua. Quena, por inijuanti niquintasojtas ininteipan ixhuihua cati quinpiyase ininconehea mil hueltas.
¹¹ Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa na temachtij nijtatzacuilitis cati san quiahuilmatis notoca.
¹² Xiquelnamiquica sábado, nopa tonali para anmosiyajquetzase, huan xijtepanitaca. Ma elis taiyocatalili ten sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc.
¹³ Xitequitica chicuase tonati huan ipan nopa tonali xijchihuaca nochi cati monequi anquichihuase.
¹⁴ Pero ipan nopa chicompa tonali monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo xitequitica, yon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, yon amoichpoca, yon amotaca tequipanojca, yon amosihua tequipanojca, yon amotoro cati quimati taxahua, yon amoburro, yon nopa seyoc tali ejquet cati itzoc ipan amotal. Amo aqui tequitis, san ximosiyajquetzaca.
¹⁵ Xiquelnamiquica para amojuanti nojquiya aneliyayaj antequipanohuani ipan tali Egipto campa amo quema huelqui anmosiyajquetzque yon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixti ica miyac chicahualisti. Huajca yeca na nimechnahuatia ximosiyajquetzaca.
¹⁶ Xijtepanitaca amotata huan amonana quej na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuit huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tali cati nimechmacas.
¹⁷ Amo xitemictica.
¹⁸ Amo ximomecatica.
¹⁹ Amo xitachtequica.
²⁰ Amo aqui xiquistacahuica.

* 4:49 4:49 Ni hueyi at nojquiya itoca Hueyi At Poyec, o Hueyi At ten Istat o Hueyi At Arabá.

21 Amo xiquixtocaca seyoc isihua, yon ichaj, yon imil, yon itaca tequipanojca, yon isihua tequipanojca, yon itoro cati quimati taxahua, yon iburro. Amo teno xiquixtocaca cati seyoc iaxca.'

Quema tahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO
(Éx 20:18-26)

22 "Nochi ya ni nopa camanali cati TOTECO techilhui ten tatajco nopa tit huan nopa mixti tilahuac quema amotatahua huan amojuanti anmosentilijtoyaj itzinta nopa tepet. Teipa ayecmo teno más quijto. Teipa quijcuilo ni camanali ipan ome tepacti huan techmacac.

23 Pero quema anquicajque itoscac cati quisayaya tatajco ten nopa tzintayohuilot huan anquitaque nochi nopa cuatitamit tatayaya, hualajque nechcamanalhuicoj nochi amotayacanhua ipan sesen hueyi familia inihuaya nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequiticayot. Huan techilhuijque:

24 "TOTECO Dios nelnelia melahuac technextilijtoc itatanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac cati quisayaya tatajco ten nopa tit. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camanalti ica masehualme huan injuanti amo miqij.

25 Pero sinta techcamanalhuis ica ompa, temacht nopa hueyi tilelemecti techzontamiltis. Huan amo tijnequij timiquise.

26 Yon se masehuali amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios cati yoltoc para camanaltis ihuaya ten tatajco se hueyi tit huan teipa mocahua yoltoc. Tojuanti nojquiya timiquise sinta más techcamanalhuis.

27 Más cuali ximonechchahui ta huan xijtacaquili nochi cati TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis cati yaya mitzilhuis, huan tojuanti tijchihuase cati technahuatis.'

28 "Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitacaquilijtoya nochi cati anquijtohuayayaj, huan teipa techilhui para quicajqui nochi cati anquijtojtoque huan cuali cati anquijtojtque.

29 Quiijto elisquia nelcuali sinta para nochipa anquitepanitasquiaj huan anquichihuasquiaj nochi itanahuatilhua quej anquijtohuaj, huan amo quema anquipatasquiaj amotalnamiquilis. Quej nopa amojuanti huan amoconehua anquiyase se nemilisti cati nelejyectzi.

30 Huajca techilhui ma niya huan ma nimechilhuiti para xitacuepilica hasta amoyonchajchaj,

31 huan para na ma nimocahua nozona ihuaya para techilhuis nochi nopa tanahuatilme cati monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tali cati amechmacas para amoaxca. Quej nopa techilhui TOTECO.

32 "Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi cati TOTECO Dios amechnahuatijtoc huan amo ximocuapoloca yon quentzi.

33 Xijtoquilica nopa ojti cati TOTECO Dios amechnextilijtoc para anitzose miyac xihuit huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tali cati yaya amechmacas para amoaxcatise.

6

Nopa hueyi tanahuatili

1 "Huajca ya ni nopa tanahuatilme cati amoTECO Dios technahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tali cati anquiselise para amoaxca.

2 Ni tanahuatilme nimechmaca para xiquimacasia huan xijtepanitaca TOTECO amojuanti, amoconehua, huan amoixhuihua nochi tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi cati quijtohua ni tanahuatilme huan leyes. Huan sinta quej nopa anquihijtnemise, anitzose miyac xihuit.

3 Huajca anisraelitame, xijtacaquilica cati nimechnahuatia huan ica miyac tamocuitahuili xijneltoquilica para cuali anitzose huan anquinyase miyac amoconehua huan amoixhuihua ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Pampa ya nopa cati TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sinta anquineltoquilijtiyase itanahuatilhua.

4 "Huajca xijtacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itzoc setzi.

5 "Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma, huan ica nochi amochicahualis.

6 "Xijzontecalica nochi ni tamanti huan ximoilhua talojtitziti cati nimechilhuitoc ama.

⁷ Xiquinnexilica amoconehua mojmosta. Xiquinpohuilica ni tanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema anyahuij ipan ojti. Xiquinmachtica quema anmote-case para ancochise huan quema anmijquehuase.

⁸ Ma eli quej elisquía anquiniyay ni tanahuatilme ijculijtoc ipan amomax huan ipan amocuaixco quej se tanextili para anquinneltocaj huan amo anquielcahuaj.

⁹ Xiquinijuiloca ipan nopa taquetzalme huan caltemit ten amochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quinneltocaca TOTECO

¹⁰ “Quema amoTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tali cati quintenc-ahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para amechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO amechmacas nopa cuali tali cati quipiya huejhueyi altepeme cati yejyetzitzi cati amojuanti amo anquinchijchijtoque.

¹¹ Quipiyas calme tejtemitoque ica nochi tamanti cati cuali cati amojuanti amo anquinchijchijtoque. Quipiyas amelme cati amo anquinxajtoque huan quipiyas mili ica miyac cuame ten olivos para aceite cati amo anquintoctoque.

¹² Pero quema antacuase hasta anixhuise nozona, amo xiquelcahuaca TOTECO cati amechquixti ipan tali Egipto campá antetequipanohuayayaj san tapic.

¹³ Xiquimacasia huan xijtepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antatestigojquetzase san ica yaya itoca.

¹⁴ Amo xiquintoquilica nopa dioses cati quinhueyichihuaj nopa masehualme nozona amonechca pampa ya nopa amo cana Dios.

¹⁵ AmoTECO Dios cati amohuaya itztoc yaya quintasomati cati ya iaxcahua. Huan sinta anquihueyichihuase seyoc, cualanis ica amojuanti huan amechtontamiltis huan anpolijtehuase ten ni taltpacti.

¹⁶ “Amo xijyejyecoca amoTECO Dios quej anquichijque ipan Masah.

¹⁷ Ica miyac tamocuitahuili xijchihuaca nochi nopa tanahuatili huan leyes huan tamachtili cati ya amechnahuatijtoc.

¹⁸ Xijchihuaca san cati xitahuac, huan cati cuali huan cati quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase huan ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas.

¹⁹ Huan quej nopa yaya quintzontamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixpa quej quijtojtoc quichihuas.

²⁰ “Huan teipa ica miyac xihuit quema amoconehua amechtatzintozquilise para ten monequi quipiyase nochi ni tanahuatilme cati technahuatijtoc TOTECO Dios,

²¹ monequi xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tapic tijtequipanohuayayaj nopa Faraón ipan tali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chichahualisti.

²² Toseltitzitzi tiquitaque nochi huejhueyi tanextili, huan huejhueyi tiochichahualnecayot cati quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tamanti ipan tali Egipto cati tahuel quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua.

²³ Pero tojuanti techquixti ten nozona para techhuicas ipan nopa cuali tali cati quintenc-ahuili tohuejcapan tatahua para techmacas.

²⁴ Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tanahuatilme huan ma tijtepanitaca para quej nopa tiiztose ica cuali huan yaya techmocuitahuis para tihuejcahuase tiiztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama.

²⁵ Huan sinta tijchihuase ni tanahuatilme quej TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.’ Quej nopa xiquinnanquilica amoconehua.

7

Tanahuatilme para se nemilisti tatzejtzolotic

(Éx 34:11-17)

¹ “TOTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa tali cati anmoaxcatise, huan quintzontamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tahuel miyaqui huan más quiipiayaj chichahualisti que amojuanti.

² Huan quema amoTECO Dios ya amechmactilijtos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintanica, monequi senquisa xiquintzontamiltica huan amo xijchihuaca yon se camanali inihuaya, yon amo xiquintasojtaca.

³ Amo ximotahuacaltica amoconehua ica iniichpocahua, yon amoichpocahua ica inintelpocahua.

⁴ Pampa quichihuase para amoconehua ma mohuejcatalica ten TOTECO huan quinhueyichihuase ininteteyohua, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan amechtontamiltis san ipan se talojtzi.

⁵ “Monequi xijtamiltica nochi taixpame campa quinhueyichihua ininteteyohua. Xijxitinica nochi nopa teme huan taquetzalme cati quinij para tatzejtzeltique, huan nochi inintaixcopincayohua cati quinhueyichihua. Huan nochi xiquintatica,

⁶ pampa anisraelitame TOTECO Dios amechtapejpenijtoc ten nochi xinach masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti para anitztose taiyocatalili san para ya.

Tatiocihualme israelitame

⁷ “TOTECO amo amechtapejpeni pampa aneliyayaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía inijuanti quinpixque más miyaqui masehualme que amijuanti. Más anpilquentziti aneliyayaj que nochi sequinoc tamanti masehualme.

⁸ Pero TOTECO amechtapejpeni pampa amechicneli. Yeca amechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayaj san tapic. Quena, quej quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas amechquixti imaco Faraón nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto ica hueyi chichahualisti.

⁹ “Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya cati nelnelía Dios huan cati nelnelía temachti. Para nochipa yaya quitamichihuas cati quijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali cati quichijqui amohuaya. Sinta tijchihuase itanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconehua, huan iniixhuihua cati quinp iyase ininconeuhua hasta mil huelas.

¹⁰ Pero quintaxtahuis quej quinamiqui nochi cati amo quinequij quítase. Quena, nimantzi quintzontamiltis nochi cati quicualancaitaj.

¹¹ Huajca ximomocuitahuica para anquineltoculise nopa tanahuatilme, leyes, huan tamachtilme cati ama nimechnahuatia xijchihuaca.

Tatiocihualisti para cati quineltocas TOTECO

(Lv 26:3-13; Dt 28:1-14)

¹² “Sinta anquineltocase ni tanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya amechicnelis quej quijtohua ipan nopa camanal sencahual cati quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹³ Quena, amechicnelis huan amechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconehua huan cati anquipixcaxe. Quichihuas para anquipiyase tahuel miyac trigo, xocomeca at huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tali cati quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas.

¹⁴ Más anelise antatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amijuanti, amo oncas yon se sihuat cati amo huelis conepeyas. Huan nochi tacame quipiyase ininconeuhua. Nojquiya ipan amotapiyahlua, amo oncas oquichme cati amo taxinachose, yon amo oncas sihua tapiyalme cati amo huelis conepeyas.

¹⁵ TOTECO amechquixtilis nochi tamanti cocolisti huan amo quicahuilis ma amechajsi nopa fiero cocolisti cati anquitaque ipan tali Egipto. Pero quena, quintitanilis nopa fiero cocolisti nochi amocualancaitacahua.

¹⁶ Huan monequi xiquintzontamiltica nochi masehualme cati amoTECO Dios amechmactilía amomaco. Amo xiquintzontajaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintaixcopincayohua, pampa amechmasiltise.

¹⁷ “Huelis anmoilhujaj: ‘¿Quenicatza huelis tiquntanise nopa masehualme nozona pampa inijuanti más miyaqui que tojuanti?’

¹⁸ Pero nimechilhúa amo xiquinimacastica. Xiquelnamiqica cati quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome.

¹⁹ Xiquelnamiqica nopa huejhueyi taijyohuulisti cati TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiqica nopa huejhueyi tanescayot huan tiochichahualnescayot cati anquitaque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chichahualis quema amechquixti ten tali Egipto. Ya nopa sempa quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme cati ama anquinimacasi.

²⁰ Teipa TOTECO Dios quintitanis etzame campa inijuanti cati motatijtose para monanahuise huan nopa etzame quinquixtise hasta anquintzontamiltise senquisa nochi.

²¹ “Huajca amo ximajmahuica iniixpa amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios cati itztoc amohuaya, yaya tahuel hueyi huan temajmati.

²² Huan ica yolic TOTECO quinquixtijtiyas nopa masehualme amoixpa huan quintzontamiltis. Pampa sinta quinmictis nochi san se huelta, nopa tecuanime cati itztoque ipan cuatitamit momiyaquilise campa anitztose.

²³ Pero amoTECO Dios ica yolic quintalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontamiltica senquisa nochi inijuanti.

²⁴ Nochi inintanahuatijcagua niquntalijtiyas amomaco huan anquinmictijtiyase para ayecmo aqui quinelnamiquis. Amo aqui huelis moquetzas amoixpa. Senquisa anquintzontamiltise.

²⁵ “Monequi xiquintatica ininteteyohua. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata cati ica quinaltjtoque nopa teteyome, yon amo xijnequica anmoaxcatise para amo amechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quitaas.

²⁶ Amo teno xijhuicaca ipan amochajchaj cati TOTECO amo quinequi quitaas o cati amo quipactia, pampa yaya quijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

8

Amo san ica pantzi monequi para ma itzto se masehuali

¹ “Ximotachilica para xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme cati nimechnahuatia ama. Sinta quej nopa anquichihuase, cuali anitztose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan anmoaxcatise nopa cuali tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas.

² Huan xiquelnamiquica nochi nopa ojti cati amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Quinequiyaya amechcapantalis huan amechyejyecos para quimatis quenicatza amotalnamiquilis huan para quitaas sinta anquichihuase itanahuatil, o amo.

³ Huan yaya quichijqui xitajyohuica huan ximayanaca. Huan teipa amechtamacac ica maná, se tacualisti cati amo anquixmatiyayaj, yon amohuejcapan tatahua, amo quixmatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para amechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itzto se masehuali. Nojquiya monequi quineltocatiyas nochi icamanal TOTECO.

⁴ Ipan nopa 40 xihuit quema annejnenque ipan huactoc tali, amo tanqui amoyoyo huan amo anicxisemajque.

⁵ Xijmachilica para TOTECO Dios amechtatzacuiliti huan amechtalnamicti quej se tetaj quichihua ica icone.

⁶ “Huaaja xijchihuaca nochi itanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatia. Xijtoquilica nopa cuali ojti cati amechnextiljtoc huan xiquimacacisa,

⁷ pampa TOTECO Dios amechhuicas ipan se cuali tali. Elis se tali cati quiyiya miyac pilatajtizti, amelme huan hueyame campa hueli ipan tamayamit huan ipan tepeme.

⁸ Elis se tali cati quiyiya miyac necti, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame cati temaca miyac aceite.

⁹ Ipan nopa tali amo anmotequipachose ten taya anquicuase, pampa oncas miyac tacualisti. Amo anmotequipachose ica yon se tamanti. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase teposti, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa teposti cobre.

¹⁰ Pero quema anajsitose huan antacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios cati amechmacatoc nopa cuali tali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹ “Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochi cati monequi, amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca nochipa xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan nochi ni icamanal cati nimechnahuatijtoc ama.

¹² Amo ximohueyimatia quema ya antacuajtose, huan ya anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme cati anquisenajtose.

¹³ Anquinitase amotapiyalhua nelmomiyaquilise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tamantizti.

¹⁴ Pero amo ximohueyimatia huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios cati amechquixti ipan tali Egipto campa antequipanohuayayaj san tapic.

¹⁵ Amo xiquelcahuaca yaya cati amechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tali cati nelia temajmati, huan campa itztoque miyac cohame huan colome, huan campa amo oncayaya at. Pero TOTECO quichijqui ma quisa at ipan se hueyi tepexit huan quej nopa anquixque at para anatique.

¹⁶ Huan ipan nopa huactoc tali amechtamacayaya ica maná, se tacualisti cati amojuanti, yon amohuejcapan tatahua amo quixmajtoyaj. Quinequiyaya amechyejyecos huan amechcapantalis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa amechmacas cati cuali.

¹⁷ “Amo quema ximoilhica para nochi nopa ricojyot cati anquiyase anquitantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo cana.

¹⁸ Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya amechmaca chichualisti para anquiyase nopa ricojyot cati anquiyaj. Yaya quinequiyaya quitamichihuas cati quijto nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹ “Pero sinta anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tetyome cati amo cana DIOS; sinta anquinhueyichihuase huan anmohuijtzomase iniixpa, na nimechilhuía ama para amechtontamiltis nochi amojuanti. Huan amo teno mocahuas ten amojuanti.

²⁰ Anquitasen quenicatza TOTECO quinzontamiltis amoixpa nopa sequinoc tamanti masehualme cati quinhueyichihuaj tetyome ipan nopa tali. Huan amojuanti nojquiya quej nopa amechtontamiltis sinta amo anquineltoctiyase nochi cati TOTECO Dios quijtohua.

9

Israelitame tatanise ica ichicalhualis Toteco

¹ “Xijtacaquilica anisraelitame, ya tonali hora para xixquicotonaca ni hueyat Jordán huan xiquintanitiq nopa sequinoc tamanti masehualme cati más huejhueyi huan más quipiyaj chicalhualisti que amojuanti. Quipiyaj huejhueyi altepeme cati cuali moyahualtzactoque ica tepamit cati huejhuejcapantique.

² Nopa masehualme nepa itztoque tahuel huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantique tacat ten huejcajquiya. Anquicactoque nopa camanali cati quijtohua para amo aqui huelis quintanis iixhuihua Anac. Quej nopa moilhuíaj nochi masehualme.

³ “Pero xijmatica ama para amoTECO Dios amechyacanas. Quena, yaya tayacanas huan quinzontamiltitijas quej se hueyi tit. Amoixpa quinechcapantalis masehualme para huelis anquintanise huan anquinqixtise ipan nopa tali ipan se talojtzi. Quena, anquinzontamiltise quej quema se ixjcopis pampa TOTECO quej nopa amechilhuijtoc xijchihuaca.

⁴ “Huan quema TOTECO Dios ya quinqixtijos nopa masehualme ten amoixpa, amo xiquijtoaca: ‘Tojuanti tijselitoque ni cuali tali pampa ticuajcualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo cana ya nopa. TOTECO quinqixtis nopa masehualme amoixpa pampa tahuel miyac inintajacolhua injuanti.

⁵ Amo amechcalaquis ipan nopa cuali tali huan amechaxcatis pampa anxitahuacque iixpa o cuajcualtzi amoyolo. Yaya quinqixtis nopa masehualme por inintajacolhua huan nojquiya para quitamichihuas nopa camanali cati yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua.

⁶ Huajca xijmatica para TOTECO Dios amo amechmactilía nopa cuali tali pampa anejnemij xitahuac, pampa amo cana. Amojuanti tahuel antzontochontique para anquineltoctase TOTECO Dios.

Israelitame mosentanchijque ica Toteco

⁷ “Xiquelnamiqica quenicatza anquicalancamaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma cualani ipan nopa tonal quema tiquistejqe ipan tali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tajtacolchijque

(Éx. 31:18-32:35)

⁸ “Ipan nopa tepet Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tahuel cualanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya amechtontamiltis.

⁹ Ya nopa panoc quema nitejcotoya ipan nopa tepet para nijselis ten TOTECO nopa ome tepacti ica nopa camanal sencahuali cati quichijtoya amohuaya. Huan nopona nimocajqui 40 tonati huan 40 yohuali huan amo teno nijcuajqui, yon niqicu.

¹⁰⁻¹¹ Huan quema tanqui nopa tonali, TOTECO techmacac nopa ome tepacti campa tajcuiltojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepacti quipixtoya nopa tanahuatilme cati TOTECO techmacac itzonpac nopa tepet quema camanaltic ten tatajco nopa hueyi tit ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepetzinta.

¹² Huan quema techmacac nopa tepacti, techilhui ma nimoisihuilti huan ma nitemo hasta campa itztoyaj nochi anisraelitame, pampa quijto para nopa nomasehualhua cati niqinqixti ipan tali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tahuel nimantzi quielcajqe nopa cuali oji cati quinnahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochiqchihuiliijtoyaj se taixcopincayot ten oro taatilti.

¹³ “Nojquiya TOTECO quijto para ya quiztoya para tahuel tizontochontique tiisraelitame.

¹⁴ Huan techilhui ni camanali: ‘Techtalcahui, pampa niqinzontamiltis huan niqunixpolos ten ni taltipacti, pero ipan ta nijchihuas se tamanti masehualme cati más quipiyase chicalhualisti huan más miyaqui que injuanti.’ Quej nopa techilhui.

¹⁵ “Huan quema nitemoyaya ten nopa tepet cati tatayaya, nijhualicayaya ipan nomax nopa ome tepacti cati quipixqui nopa camanal sencahuali.

¹⁶ Huan niqitac para amojuanti huan amotatahua antajtacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan anmochihuilihtoyaj se becerro ten oro taatiliti para anquihueyichihuase. Ya anquitalcahuihtoyaj nopa cuali ojti cati amechnahuatijtoya xijtoquilia para san ya anquihueyichihuase.

¹⁷ Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepacti cati nijpixtoya nomaco huan nijtamitapanqui amoixpa.

¹⁸ Teipa sempa nimotancuaquetzqui iixpa TOTECO para seyoc 40 tonati huan 40 yohuali. Huan amo teno nijcuajqui, yon niquic, pampa tahuel antajtacolchijtoyaj iixpa, huan tahuel anquicualanijque TOTECO.

¹⁹ Na nojquiya nimomajmatijtoya por icalancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya amechtontamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili cati nijtajtani huan amo amechmicti.

²⁰ Huan ipan nopa tonali TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontamiltis, pero na nimotatajti por ya huan quicahuili ma itzo.

²¹ Huan nijcuic nopa becerro cati ica antajtacolchijtoyaj huan cati anmochijchihuilihtoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcajqui ipan tit. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quej cuajnexti huan nijtepejqui ipan se atajti cati temoyaya ipan nopa tepet.

²² “Nojquiya sempa anquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava.

²³ Huan sempa anquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO amechnahuatit: ‘Xitejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tali cati nimechmacatoc.’ Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquilijque para amechpalehuisquía, huan amo anquichijque cati amechilhui.

²⁴ Quena, hasta quema achtohui nimechixmatqui huan hasta ama, nochipa anmotzontochonchijtoque ica TOTECO.

²⁵ Yeca nimocajqui nimotancuaquetztoz iixpa TOTECO para 40 tonati huan 40 yohuali pampa ya quijijtoya para amechtontamiltisquía.

²⁶ “Huan nimotatajti ica TOTECO huan niquilhui: ‘TOTECO Dios, ta cati más tijpiya tanahuatili, amo xiquintamilti ni miyac momasehualhua cati ta tiquinselijtoc para moaxcahua. Ta cati tiquinmanahuijtoc ica mohueyitilis. Quena, ta tiquinquixti ipan tali Egipto ica hueyi chichahualisti.’ Niquilhui:

²⁷ ‘Amo xijtachili inintzontochonyo ni masehualme, yon inintaixpanolhua huan inintajtacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanojcahua Abraham, Isaac huan Jacob ten huejcajquiya.’

²⁸ Niquilhui: ‘Amo xiquincahuili ma quijitoca nopa masehualme ipan nopa tali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tali cati techtencahuilihtoyaj, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tali.’

²⁹ Niquilhui: ‘Ya ni momasehualhua huan moaxcahua cati tiquinselijtoc huan cati ta tiquinquixti ipan tali Egipto ica mohueyi chichahualis.’ Quej nopa niquilhui TOTECO.

10

Nopa yancuic camanal sencahuali

(Éx 34:1-10)

¹ “Huajca ipan nopa tonali TOTECO techilhui sempa ma nijtequi ome tepacti cati san se quej nopa cati achtohui huan sempayano ma nitejco ipan tepet para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa techilhui ma tijchihuaca nojquiya se caxa ten cahuit.

² Yaya quijito para sempayano quijicuilos ipan nopa yancuic tepatacme nopa camanali cati quijicuilojtoya ipan nopa tepatacme cati achtohuiya huan na niquintapanqui. Huan techilhui para teipa ma niquinajocuis nopa tepatacme ipan nopa caxa.

³ “Huajca nijchijqui se caxa ica cahuit cati itoca acacia, huan nojquiya nijtejqui nopa ome tepacti cati yancuic huan nitejoc sempa ipan tepet.

⁴ Huan TOTECO quijicuilo ipan nopa tepacti nopa majtacti tanahuatilme, quej quichijtoya achtohuiya quema camanaltic amohuaya ten tatajco nopa tit ipan nopa tepet quema nochi anmosentilijtoyaj tatzinta. Huan techmacac nopa tepacti,

⁵ huan nihualtemoc ten nopa tepet. Huan quej technahuatijtoya TOTECO nijtali ipan nopa caxa cati quichijchijtoyaj masehualme huan noja nozona eltoc.”

⁶ (Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nozona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi.

⁷ Huan nozona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan ten nozona tiyajque Jobtata campa onca miyac atajme.

⁸ Huajca nozona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintapejpeni nopa hueyi familia ten Leví para ma quihuicaca nopa caxa cati quipiya nopa majtacti tanahuatilme cati elqui nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quintapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixpa. Quintapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama.

⁹ Huan yeca nopa levitame amo quiselise tali para iniaxca quej anisraelitame cati aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO quej iniaxca. Quej nopa yaya quijtojtoc.)

¹⁰ "Huan na, niMoisés, niiztoya ipan nopa tepet para seyoc 40 tonati huan 40 yohuali, quej achtohuiya nijchijqui. Huan sempa nijtajtani TOTECO para ma amo amechtzon-tamilti huan sempayano techtacaquili.

¹¹ "San techilhui: 'Ximocualtali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitantij nopa tali cati niquintencahuili inihuejcapan tatahua.'

Cati TOTECO tajtani

¹² "Huan ama ya ni cati tajtani TOTECO Dios, yaya cati moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacacica huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma.

¹³ Quinequi ma tijchihuaca nochi nopa tanahuatilme huan leyes cati nimechilhuiá ama para huelis tiiztose ica cuali.

¹⁴ Xijmatica para nochi ni taltipacti huan nochi ilhuicacti hasta nopa ilhuicac cati más huejcapa, huan nochi cati eltoc ipani, nochi iaxca amoTECO Dios.

¹⁵ Pero masque tahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, ten nochi masehualme ipan ni taltipacti para anelise aniaxchahua quej ama anquijitaj.

¹⁶ "Huajca xijquixtica cati fiero ipan amoyolo huan ayecmo ximotzontochonnequica iixpa TOTECO.

¹⁷ "TOTECO Dios, yaya cati toTeco tojuanti, yaya nopa Dios cati más hueyi ten nochi cati quintocaxtiaj dioses. Más hueyi que nochi cati quintocaxtiaj tetecome. Quena, tayacantoc ten nochi masehualme. Yaya nelpano hueyi huan nelpano quipiya chichahualisti hasta temajmati. Amo aqui quichicoicnelia huan amo aqui huelis quimacas se tenijqui para ma quichihuili se favor.

¹⁸ Yaya quinchihuilia cati xitahuac cati icnotzitzi huan cahual ahuime. Quinicnelia seyoc tali ehuan cati ama itztoque amohuaya, huan quintamaca huan quinyoyontía.

¹⁹ Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tali ehuan pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tali ehuan ipan tali Egipto.

²⁰ "Xijtepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiiztoca antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitatestigojquetzaca.

²¹ Pampa san ya quinnamiqui para anquihueyichihuase, pampa san ya Dios huan san ya amoTeco Dios. Yaya iseltitzi quichijtoc nopa huejhueyi tiochichahualnescayot cati anquiztoque, huan nopa huejhueyi tamanti cati temajmati.

²² Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiiztotoque timiyaqui quej inimiyaca nopa sitalime ten ilhuicac.

11

Ihueyitilis TOTECO

¹ "Huajca monequi xiquinicnelica amoTECO Dios huan mojmosta xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme, leyes huan tamachtillisti cati ya amechmacatoc.

² TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quenicatza ya quintalnamictia masehualme cati amo quinequij quitoquilise. Amo niqincamanalhuia amoconehua. Injuanti amo quixmajtoque, yon amo quiztoque nochi nopa tamanti huejhueyi cati ica TOTECO tetatzacuiliti. Amo quiztoque itatanex huan ihueyi chichahualis huan quenicatza tetajtolx-itahua.

³ Amo quiztoque nopa tanextili huan huejhueyi tiochichahualnescayot cati TOTECO quichijqui ica Tanahuatijquet Faraón huan imasehualhua ipan tali Egipto.

⁴ Amo quiztoque cati quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayojhua huan inintatehujca carrojhua, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi At Chichiltic quema injuanti techtepotztocayaj. TOTECO quintzontamilti huan hasta ama inixhuihua amo teno hueli techchihuiliaj.

⁵ Amoconehua amo quimatij nochi cati TOTECO amechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tali huan hasta quema tiajsicoj nica.

⁶ Ayemo itztoyaj quema TOTECO quitatzacuulti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quitaque quenicatza tapojqui tali huan quintolo ica nochi inifamilias, iniyoyoncalhua huan ica nochi cati quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtachilijtoyaj.

⁷ Pero amojuanti cati anhuejhueyi nochi anquitztoque huan anelque antestigos ten nopa huejhueyi tamanti cati quichijqui TOTECO.

Tatiocihualme ipan nopa tali tatencahuali

⁸ “Huajca xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme cati ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antejteti que para ancalaquise huan annoaxcatise nopa cuali tali campa anajsitij.

⁹ Huan quej nopa anitztose miyac xihuit ipan nopa tali campa nochi onca hasta mocahua itajca cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacasquía amojuanti cati aniniixhuihua.

¹⁰ Nopa tali campa anajsitij amo quej nopa huactoc tali ten Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquilocase sesen xinachti, huan teipa ica amoicxi anquicuatopehuayayaj nopa at ipan aojme para anquiatequise. Ica miyac tequit nopa tali huelqui temaca itajca.

¹¹ Pero nopa tali campa anajsitij para annoaxcatise elis se tali campa onca tepeme huan tepexit. Nopa tali quitequihua cati huala ten ilhuicac para quiatzejzelhuis.

¹² Ya nopa se tali cati amoTECO Dios iselti quimocuitahuía huan yaya quitachilía ten ipejya hasta itamiya sesen xihuit.

¹³ “Sinta ica miyac tamocuitahuili anquichihuase nochi ni tanahuatilme cati ama nimechmacatoc huan anquicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma,

¹⁴ yaya quichihuas ma huetzi at sesen huelta quema monequi para nopa tali amechmacas yejyetzti pixquisti ten trigo, aceite huan cuali xocomecat iayo.

¹⁵ Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacat ipan potrero para amotapiyalhua huan anquipiyase tacualisti hasta mocahuas.

¹⁶ “Pero ximomocuitahuica miyac para amo teno amechcaycahuas para amoiyocacahuase ten TOTECO. Amo teno o amo aqui ma amechchihua anquinhueyichihuase teteyome huan anmotancuaquetzase iniixpa.

¹⁷ Sinta ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis ica amojuanti huan amo quicahuilis ma taquiyahui. Quej nopa, nopa tali amo temacas itajca huan nimantzi anmiquise ipan nopa cuali tali cati anquiselise.

Xiquinmachtica amoconehua

¹⁸ “Huajca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan ipan amotalnamiquilis. Ma eli quej anquiiipisquíaj ipan amomax o ipan amocuaixco para anquinellocase huan amo anquinelcahuase.

¹⁹ Xiquinmachtica amoconehua ni tanahuatilme. Xiquinpoihulica ipan ojti quema anentinemij. Xiquinmachtica quema anmocohtecase huan quema anmijquehuase.

²⁰ Xiquijcuiloca ni tanahuatilme ipan amotaquetzalhua huan ipan amocalte ipan amochajchaj.

²¹ Quej nopa amonemilis huan ininemilis amoconehua nelhuejcahuas ipan nopa cuali tali cati TOTECO amechtencahuilijtoc. Amoixhuihua itztose nopona nochi tonali quema oncas ilhuicacti huan taltipacti.

²² “Sinta senquisa anquichihuase nochi ni tanahuatilme cati ama nimechnahuatia xijchihuaca, huan anquicnelise amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochi iojhui,

²³ TOTECO quinqixtis amoixpa nochi nopa masehualme cati ama itztoque nopona. Anquintanise masque más miyaqui huan más quipiyaj chichaalisti que amojuanti.

²⁴ Campa hueli campa anyase, nopa tali mochihuas amoaxca. Inepa amotal pehuas campa nopa huactoc tali ipan sur huan yas hasta campa tali Líbano ica norte, huan ten nopa hueyat Eufrates campa quisa tonati yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo campa temo tonati.

²⁵ Amo aqui huelis amechtanis pampa TOTECO Dios quinchihuas ma momajmatica nochi masehualme huan ma amechimacastica campa hueli campa anpanose, quej yaya quijijtojoc para quichihuas.

²⁶ “Huajca ama nijtalijtoc amoixpa tatiocihualisti o tatechihualisti para xijtapejpenica catijqui anquinequij.

²⁷ Pampa anquiselise hueyi tatihochihualisti sinta anquineltocase nochi itanahuatilhua TOTECO Dios cati nimechnahuatijtjoc ama.

²⁸ Huan tatelechihualisti anquiselise sinta anquintoquilise teteyome cati ama amo anquinxmatij. Anquiselise tatelechihualisti sinta amo anquineltocase itanahuatilhua o sinta anquicahuase iojhui TOTECO Dios cati nimechnextilijtjoc.

²⁹ “Quema amoTECO Dios ya amechhuicatos ipan nopa tali cati amoaxcatise, xijtalica se tatihochihualisti ipan tepet Gerizim huan se tatelechihualisti ipan tepet Ebal.

³⁰ Ni tepeme eltoc nepa seyoc lado ten hueyat Jordán para campa temo tonati ipan inintal nopa cananeos cati itztoque ipan tamayamit iixmelac altepet Gilgal cati mocahua nechca nopa ahuacuame campa itoca More.

³¹ Ama ya nechcatitoc para anquiixcotonase hueyat Jordán para anquitanitij nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmactilis. Huajca quema ya anquitanitose nopa tali huan ya ipan anitztose,

³² xijchihuaca nochi ni tanahuatilme cati ama nimechmactilijtjoc.

12

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamit

¹ “Ya ni nopa tanahuatilme huan leyes cati monequi anquichihuase nochi amonemilis ipan nopa tali cati TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua amechmacas para amoaxcatise.

² “Monequi senquisa xiquintamiltica nochi nopa lugares campa nopa masehualme quinhueyichihuaj ininteteyohua ipan nochi nopa altepeme cati anquintanise. Xijosoloca nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o tachiquiltipa o itantita huejhueyi cuame ica inixihuiyo.

³ Xijtahuisoca nochi taixpame, huan xijtatapatzaca nochi nopa teme cati quintaj para tatzejtzeltolique. Xijtatica nochi taquetzalme campa quihueyimatij nopa teteyot Asera pampa tahuel fiero cati quinextia nopona. Xiquintamiltica nochi nopa taixcopincayome ten nochi sequinoc dioses. Ma amo mocahua yon se tamanti cati amechelnamiquilis para nopona tahuejchihuayajaj.

⁴ “Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tacajcahualisti campa hueli quej nopa masehualme nopona quichihuaj.

⁵ San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tacajcahualisti ipan itiopa campa yaya mocahuas. Huan ten nochi nopa talme cati nochi amofamilias quiselise, yaya quitapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nopona huelis anyase para anquihueyichihuatij.

⁶ Nopona anquihuicase tapiyalme para tacajcahualisti tatatili, huan amodiezmo, huan nochi nopa tacajcahualisti cati anquitananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan nopona anquihuicase nopa sequinoc tacajcahualisti cati monequi quema anquitencahuilise TOTECO taya anquichihuase. Nojquiya nopona anquihuicase nopa tacajcahualisti cati anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tacajcahualisti por iniachtohui ecahua amohuacaxhua huan amoborregojhua.

⁷ Huan san nopona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa nacat ten amotacajcahualis cati elis para amojuanti. San nopona campa ichaj amoTECO Dios huelis anpaquise inihuaya amofamilias ica nopa pixquisti cati quisqui ten amotequi huan por nochi cati yaya ica amechtiochijtjoc.

⁸ “Nopona sesen masehuali ayecmo huelis quichihuas cati ya quinequi quej anquichihuaj ama. Nopona monequi senquisa anquitoquilise ni tanahuatilme.

⁹ Amantzi ayemo anajsij campa anmosiyajquetzase ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas,

¹⁰ pero se tonali anquipanose ni hueyat Jordán huan anajsitij ipan nopa tali cati amechmactilis huan anitztose anmajcajtoc ten nochi amoculancaitacahua cati achtohuiya amechyahualojtoyaj. Yeca ayecmo monequi anmajmajtose.

¹¹ Huajca ipan nopa tonali monequi anquihuicase nochi tacajcahualisti cati nimechnahuatijtjoc hasta nopa lugar cati amoTECO Dios quitapejpenis para ichaj. Anquihuicase tapiyalme para tacajcahualisti tatatili, huan sequinoc tacajcahualisti, huan amodiezmo, huan amotacajcahualis tahuisoli, huan nochi tacajcahualisti cati anquimacase quema anquitencahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tenijqui.

¹² Huan nopona iixpa amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amotequipanojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame cati itztose ipan amoaltepe, pampa injuanti amo quiselise tali para iniaxca quej amojuanti anquiselise.

¹³ “Pero ximomocuitahuica para amo xiquintatica tapiyalme para TOTECO san campa hueli.

¹⁴ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenis quej ichaj ipan ital se hueyi familia. Nozona huelis anquimacase tacajcahalisti TOTECO huan anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc.

¹⁵ “Pero quena, huelis anquimictise amotapiyahuica campa amochajchaj ipan ten hueli tonali para anquicuase ininacayo. Xijcuaca nochi nopa nacat cati anquinequij quej TOTECO Dios amechtiochijtos ica tapiyalme. Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacat masque tapajpactique iixpa TOTECO quej quijtohua tanahuatili para totajtzitzi, o amo tapajpactique quej hasta ama anquimictitihualahuji huan anquincuahtihualahuji nochi tamanti masame campa hueli.

¹⁶ San nopa esti amo huelis anquicuase. Monequi anquitoyahuase talchi quej elisquía at.

¹⁷ “Pero quema anajsitij ipan nopa tali, amo huelis anquimictise, yon amo huelis anquicuase se tapiyali quej se tacajcahalisti nozona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe nopa diezmo ten amotrigo, o amoxomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca TOTECO. Yon nozona amo huelis anquicuase nopa achtohui ehuan ten amohuacaxhua, yon amoborregojhua cati elise se tacajcahalisti para TOTECO. Amo xijcuaca nozona yon se tapiyali cati anquijtoque anquimacase TOTECO quej se tacajcahalisti. Masque elis se tacajcahalisti pampa anquincuahtihualahuji TOTECO yaya anquichihuase, o masque se tacajcahalisti cati san ica amopaquilis anquimacase, o se tacajcahalisti cati anquihuihuise iixpa para anquimacase.

¹⁸ Nochi ni tacajcahalisti monequi xiquimictica nechca tiopamit iixpa amoTECO Dios campa yaya quitapejpenis para nozona quiquetzas ichaj. Nozona iixpa amoTECO Dios anquicuase inihuaya amonehua, amotequipanojcahua huan nopa levitame cati ehuan amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por itajca nochi amotequi.

¹⁹ Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitahuica para amo anquielcahuase anquimajmacase cati anquiyaj nopa levitame cati itztoque amohuaya.

²⁰ “Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tali quej quijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacat, huan anitztoque huejca ten nopa tiopamit huelis anquicuase ipan ten hueli tonali

²¹ masque huejca anitztoque ten nopa lugar cati TOTECO Dios quitapejpenis para ichaj. Huelis anquimictise amohuacaxhua, o amoborregojhua cati TOTECO amechmacatos, huan huelis anquicuase cati anquinequise nozona campa anitztose quej nimechnahuatijtoc.

²² Quena, quej ama onca caquihuili para anquimictise masame campa hueli huan cati hueli masehual masque tapajpactic o amo tapajpactic huelis quicuas, teipa anquiyajase caquihuili para anquicuase ininacayo sequinoc tapiyalme ipan nopa tali sinta anitztose huejca ten campa tiopamit.

²³ Pero monequi xijpiyac miyac tamocuitahuili para amo xijcuaca nopa esti, pampa nopa esti quihuica inemilis nopa tapiyali. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tapiyali ica nopa nacat.

²⁴ Monequi anquitoyahuase ieso talchi huan ma yahua quej elisquía at.

²⁵ Amo xijcuaca esti para amojuanti huan amonehua itztose cuali pampa anquichijtose cati xitahuac iixpa TOTECO.

²⁶ Pero nopa tamanti cati anquiyocatalijtoque quej se nemacti o tacajcahalisti para TOTECO, o cati monequi anquimacase quema anquitamiltise cati anquincuahtihualahuji quej anquichihuase, nochi ya ni monequi anquimictise iixpa TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitapejpenijos.

²⁷ Huan san nozona ipan itaixpa amoTECO Dios huelis anquitatise nopa tacajcahalisti tatatili. Huan nopa sequinoc tacajcahalisti monequi anquitoyahuilise nopa esti ipan taixpamit, pero nopa nacat huelis anquicuase.

²⁸ “Xijtaquhuica cuali huan xijchihuaca nochi cati nimechnahuatijtoc para quej nopa amojuantli huan amonehua ica cuali anitztose nochipa, pampa anquichijtose cati quinamiqui huan cati xitahuac iixpa amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitalica teteyome

²⁹ “Teipa amoTECO Dios quintzontamiltis nochi nopa masehualme, huan anquiselise nopa tali para amoaxca huan nozona anitztose.

³⁰ Quema ya panotos nochi ya nopa, amo ximomasiltica ica inintalnamiqulis nopa masehualme cati achtohuia itztoyaj nozona huan TOTECO quinquixti amoixpa. Amo ximoyolihua: ‘¿Quenicatza quichijque nopa masehualme cati itztoyaj nica achtohui para

quinhueyichihuase ininteteyohua?’ Amo ximoyolilhuica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase.

³¹ Pampa nochi tamanti cati nelpano fiero cati amoTECO Dios amo quiiyjohuía huan amo quinequi quiiatas, ya nopa quichihuaq nopa masehualme cati ama itztoque ipan nopa tali para quinhueyichihuaq ininteteyohua. Hasta quintatíaj ininconeua ipan tit para quinmacase ininteteyohua quej elisquía se tacajcahalísti.

³² “Huajca monequi ximomocuitahuica miyac para anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, yon amo xijpihuilica ni tanahuatilme.

13

Amo quema xiquinhueyichihuaca teteyome

¹ “Teipa huelis monextis campa amojuanti se cati quiijtos para yaya se tajtolpanextijquet, o yaya se tachixquet cati tachiya ipan temicti huan ipan tanextili.

² Huelis amechyolmelahuas taya hualas achi napa huan teipa nelía mochihuas cati amechpohuilijtoc. Pero sinta nojquiya amechilhuis: ‘Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa teteyome cati amo anquinixmatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,’

³ amo xijneltoquilica. Pampa ica cati quiijtohua nopa tajtolpanextijquet o se tachixquet, TOTECO Dios amechyejyecohua para quimatis sinta anquicnelíaj ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

⁴ Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacastica. Monequi xijchijtnemica itanahuatil huan xijtacaquilica cati amechilhúia. Monequi san ya xijhueyimatica huan ipan ya ximotatzquilica.

⁵ Huan nopa tajtolpanextijquet o tachixquet monequi xijmictica pampa amechilhui ximosentanchihuaca ica amoTECO Dios cati amechmanahui campa antetequipanohuayayaj san topic ipan tali Egipto. Quinequiyaya amechiyocatalis ten nopa ojtí cati TOTECO amechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan sinta anquimictise, huajca anquiquixtise cati amo cuali ten amojuanti.

⁶ “Monequi xijmictica ten hueli masehuali masque se cati anquicnelíaj sinta quinequi amechcuapolos para anquihueyichihuase ten hueli teteyot. Huajca sinta se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua cati tiquicnelía, o se mohuampo cati más nechca mitzichtacailhuis para cuali anquinhueyichihuase teteyome cati ta huan amohuejcapan tatahua amo anquinixmatiyayaj, monequi xijmictica.

⁷ Sinta quiijtohua xiquintoquilica ininteteyohua masehualme cati itztoque nechca, o huejca, o nica o nozona ipan nochi taltipacti;

⁸ amo xijtaquilica. Amo xiquintoquilica nopa teteyome, yon amo xijtaojtaca nopa masehuali. Monequi xijnexctica miyacapa cati quiijtojtoc,

⁹ huan teipa monequi xijmictica. Ta achtohui monequi ximomatanana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achtohui tet, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya quichihuase.

¹⁰ Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya amechiyocatalis ten TOTECO Dios cati amechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayaj san topic.

¹¹ Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatise huan majmahuise huan amo aqui motemacasa para nojquiya quichihuas se tamanti fiero quej nopa.

¹² “Huan quema amoTECO amechmacatosa nopa tali, ya ni cati anquichihuase sinta anquicaquise para onca se altepet

¹³ campa itztoque israelitame cati amo cuajcualme huan cati amo quineltoqaj TOTECO. Sinta anquicaquise para itztoque cati quincupolohuaq sequinoc cati itztoque nozona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca teteyome cati amo anquinixmatij,

¹⁴ monequi xitatzintoca cuali campa hueli ten quenicatza eltoc nopa tamanti nozona. Huan sinta nozona tatajco ten amojuanti melahuac elitoc se altepet ten masehualme cati quichihuaq ni tamanti cati TOTECO amo quinequi quiiatas,

¹⁵ monequi xijmictica ica macheta nochi cati itztoque ipan nopa altepet ica nochi inintapiyalhua huan xijtamiltica nochi cati nozona onca.

¹⁶ Teipa xijsentilica nochi cati pajpatiyó cati onca ipan nopa altepet huan xijtalica tatajco tianquis. Huan xijtatoca huan nojquiya xijtamitatica nochi nopa altepet quej se tacajcahalísti tatatili para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepet san mocahuas se tamontomit ten tet cati sosoltic huan ayecmo quema quicualchijchihuase.

¹⁷ “Amo teno ximoaxcatoca cati eltoya ipan nopa altepet. Nochi xijtzontamiltica huan xijtatoca para TOTECO amo cualanis ica amojuanti quej quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepet. Huan quej nopa amechtasojtas, huan amechicnelis huan

amechchihuas ximomiyaquilica quej quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas.

¹⁸ Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilijtose itanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochi nopa tanahuatilme cati na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san cati xitahuac iixpa TOTECO.

14

¹ “Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca cati sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica yon se tamanti ipan amotacayohua quej quichihuaj para quinhueyitalise ininteteyohua, yon amo xijhuatanica amocuaixco quema se acajya miqui.

² Anitztoque masehualme cati antaiyocatalilme para amoTECO Dios pampa yaya amechtapejpenijtoc para aniaxcahua. Amechtapejpenijtoc ten nochi sequinoc xinach masehualme ipan taltipacti para anelise se tamanti masehualme cati senquisa ya iaxca.

Tapiyalme tapajpactique huan cati amo tapajpactique

(Lv 11:1-47)

³ “Amo xijcuaca yon se tapiyali cati amo tapajpacti iixpa TOTECO.

⁴ “Ya ni inintoca tapiyalme cati huelis anquincuase: torojme, borregoyme, chivoyme,

⁵ nochi tamanti masame, huan nopa cuatitan chivoyme huan borregoyme.

⁶ “Huelis anquincuase nochi nopa tapiyalme cati quicuajcuaj ompa inintacualis huan nojquiya quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷ Pero amo huelis anquincuase tapiyalme sinta san quicuajcuaj ompa inintacualis, pero amo maxaltic iniisti, o maxaltic iniisti pero amo quicuajcuaj ompa inintacualis.

“Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa masque quicuajcuaj inintacualis ompa, amo ixtapantoc iniistihua. Nochi inijuanti mocahuaj amo tapajpactique para amojuanti.

⁸ “Huan pitzome nojquiya amo tapajpactique pampa masque quipiyaj iniisti maxaltic, amo quicuajcuaj ompa inintacualis. Amo xijcuaca nacat ten ni tapiyalme, yon amo xiquitzquica inintacayohua cati mictoque.

⁹ “Ica tapiyalme huan michime cati itztoque ipan at, san huelis anquincuase cati quipiyaj ininpileltapalhua huan nojquiya cati quipiyaj inincacahuayo.

¹⁰ Pero nochi sequinoc monequi anquinitase para amo tapajpactique.

¹¹ “Huelis anquincuase nochi tamanti totome cati tapajpactique.

¹² Pero amo huelis anquincuase nopa totot cati itoca hueyi cuatojti, yon cati quitapana omit, yon nopa tzojppilot cati itztoc nechca at.

¹³ Amo hueli anquincuase yon se tamanti tzojppilot,

¹⁴ yon se tamanti cacalot,

¹⁵ yon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, yon nopa cuatojti ten tayohua, yon nopa atotot cati chipahuac. Amo hueli anquincuase yon se tamanti cuatojti,

¹⁶ yon nopa tolojoti, yon nopa cuamojmojti cati hueyi, yon nopa cuamojmojti cati ijcatoc iijhuyio ipan itzonteco.

¹⁷ Amo xijcuaca nopa pelícano cati patani campa at, yon nopa cuatojti cati quincua tapiyalme mictoque, yon nopa totot yayahuic cati quincua michime,

¹⁸ yon nopa cigüeña, yon nopa garza, yon nopa atotome cati quipiyaj inimetz huehueyac, yon nopa tzotzo. Nochi ya ni amo tapajpactique huan amo hueli anquincuase.

¹⁹ “Nochi tamanti sayolime cati patanij san sejco anquinitase para amo tapajpactique huan amo huelis anquincuase.

²⁰ Pero cati quipiyaj inieltapal quej chapolime hueli anquinitase para tapajpactique, huan quena, huelis anquincuase.

²¹ “Amo xijcuaca yon se tapiyali cati mijqui iseltitzi, pampa anitztoque masehualme cati tatzejtzeloltique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquinmacase o anquinnamaquiltise nopa nacat sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Inijuanti quena, huelis quicuase.

“Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quej quichihua se tenahualhuijquet.

Quenicatza ma temacaca diezmo

²² “Ximomocuitahuica para sesen xihuit xiquiyocatalica para TOTECO nopa diezmo cati iaxca ten nochi cati anquixcase.

²³ Huan quema ya antemacase TOTECO Dios amodiezmos ten trigo, xocomecat iayo, aceite, huan amoachtohui ejcahua ten amohuacaxhua, amoborregojhua huan amochivojhua, huajca huelis anquincuase cati elis amoaxca iixpa ya ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenis para quiqetzas ichaj para itztos. Huan quej nopa anquimajtiyase anquimacasisse TOTECO Dios para nochipa.

²⁴ Huan se tonali quema TOTECO Dios amechtiocihuas huan amechmacas tali, sinta amotal mocahuas nelía huejca ten nopa lugar campa yaya quiquietas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan anquihuicase nochi tamanti huan tapiyalme cati mochihua amodiezmo.

²⁵ Sinta quej nopa eltoc, huajca huelis anquinamacase nopa diezmos ten sesen tamanti huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTECO Dios quitapejpenijos para ichaj.

²⁶ Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase nochi cati anmoilhuisse más cuali. Huelis anquincuhuase huacaxme, borregojme, xocomecat iayo, o ten hueli seyoc taili o tamanti cati anquinequise para huelis anquinamacase. Huan nopona teipa huelis anilhuchihuase huan anpaquise iixpa amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoyohua.

²⁷ “Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca cati anquiapiyaj nopa levitame cati itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijtoque inintal quej amojuanti.

²⁸ “Huan sese eyi xihuit monequi xiquiyocatalica amodiezmo ten nochi pixquisti ten nopa xihuit huan xicajocuica ipan amoaltepehua.

²⁹ Huan ya nopa anquinamacase nopa levitame pampa inijuanti amo quiselijtoque tali, o xiquinmacaca sequinoc tali ehuan cati ajsitoque amohuaya, o cati icnotziti o cahual sihuame. Quej nopa inijuanti nojquiya huelis tacuase hasta ixhuisse. Huan sinta quej nopa anquichihuase, amoTECO Dios amechtiocihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase.

15

Tapojpolhuili ten nochi tahuiquilisti

¹ “Sesen chicome xihuit monequi xiquintapojpolhuica israelitame cati amechtahuiquil-ijtose,

² huan quej ni anquichihuase. Sinta sese israelita masehuali quitanejtijtoc ihuampo o iteixmatca se tenijqui, quema ajsis nopa xihuit, ma quitapojpolhui cati quitanejtijtoc. Amo ma quichihualti ma quitaxtahui cati quitahuiquiliyaya sinta yaya se israelita pampa ya ajsico nopa xihuit cati TOTECO quixquetztoc para tapojpolhuili ten nochi israelita tahuiquilisti.

³ Pero se seyoc tali ejquet cati amechtahuiquilía, quena, noja hueli anquitajtanise ma amechcuelipili cati amechtahuiquilía ipan nopa xihuit. Pero sinta elis se israelita cati amechhuiquilía, amo.

⁴ Para quej nopa amo itztose teicneltziti ipan nopa tali cati anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelía amechtiocihuas miyac nopona,

⁵ sinta anquineltocatiyase nochi nopa tanahuatilme cati ama nimechmacatoc.

⁶ Quena, amoTECO Dios amechtiocihuas quej quijtojtoc quichihuas, huan yeca anquiyase para anquintanejtise sequinoc talme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotanehuisse. Huan anquinnahuatise miyac talme huan inimasehualhua, pero amojuanti amo huelis amechnahuatise se sejcoyoc ejquet.

⁷ “Quema amoTECO Dios amechmacas nopa tali, sinta itztose sequij amoisraelita icnihua nopona cati nelía teicneltziti, amo ximochihuaca nel anyoltetique ica inijuanti. Yon amo ximoitzcuinequica.

⁸ Xijtapoca amomax huan ica paquilisti xiquintanejtica nochi cati monequi.

⁹ Huan ximomocuitahuica para amo ximoilhuca para amo antetanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuit chicome quema motapojpolhuis nochi tahuiquilisti. Sinta quej nopa anmoilhuisse huan anquinxetise anixcualantoque ica seyoc israelita cati mopantía ipan taohuijcyot huan amo teno anquitanejtise, huajca ximomocuitahuica pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis cati anquichijtoque. Huan TOTECO quijijos para antajtacolchijtoque.

¹⁰ Monequi nochipa antepalehuisse ica paquilisti huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sinta anquichihuase ni tanahuatili, amoTECO Dios amechtiocihuas ipan nochi tamanti cati anpehuase anquichihuase.

¹¹ Cati teicneltziti nochipa itztose ipan taltipacti huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi amoyolo ica amojuanti nochi cati quipanoj taohuijcyot ipan amotal, huan xiquin-palehuica miyac.

Xihuit para quinmajcahuase tetequipanohuani

(Éx 21:1-11)

¹² “Sinta se israelita tacat o sihuat mochihuas teicneltzi hasta monamacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tapic, san huelis mitztequipanos chicuase xihuit. Huan ipan xihuit chicome ten itequi, monequi tijmajcahuas para ayecmo elis moaxca.

¹³ Huan quema tijmalacanis, amo xijcahuili ma yahui san quiaja.

¹⁴ Monequi xijmaca sequij motapiyalhua huan se parte ten motrigo huan moxocomeca iayo cati cuali. Quena, xijmaca ten nochi cati TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmacatoc.

¹⁵ Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayayaj san tapic ipan tali Egipto huan TOTECO Dios amechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tanahuatili.

¹⁶ “Huan sinta se moisraelita tequipanojca quijtohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzicnelía huan quipactía mochaj huan quíita para cuali tijmocuitahuía, ya ni cati tijchihuas.

¹⁷ Xijcui se hueyi huitzmalot huan xijnechcahuilti campa caltemit huan tijcoyonilis inacas ipan nopa caltemit, huan quej nopa yaya elis motequipanojca para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca cati quinequis mocahuas mohuaya.

¹⁸ Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali tijmajcahuas. Xiquelnamiqúi para ipan nopa chicuase xihuit mitztequipanojtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa ten itequi san ten hueli tequipanojquet. Huan nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tamanti cati tijchihuas pampa tijmajcajqúi ica cuali quej mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxcahua TOTECO nochi achtohui ejca tapiyalme

¹⁹ “Nochi nopa oquichme cati achtohui tacatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro cati achtohui tacatis ten amohuacaxhua, yon amo xijximaca nopa achtohui ejca borrego.

²⁰ Pampa monequi sesen xihuit anquinmictise nopa achtohui ehuan para se tacajcahualisti huan anquincuase ica amochampoyohua iixpa TOTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para quiquetzas ichaj.

²¹ Pero sinta se achtohui ejca tapiyali quipiya se tenijqui cati amo cuali, amo huelis anquimacase TOTECO Dios quej se tacajcahualisti. Amo xijmacaca se tapiyali cati amo hueli nemi, o huelis amo tachiya, o quipiya seyoc tamanti.

²² Pero nopa tapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochampoyohua nozona campa anitztoque. Huan cati hueli masehuali hueli quicuas, masque tapajpactic o amo, quej ama, nochi hueli quicuase se masat.

²³ Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca talchi quej elisquía at.

16

Nopa ilhuime ipan sesen xihuit

(Éx 23:14-17; 34:18-24)

¹ “Quema ajsis nopa metzti Abib ipan toisraelita calendario quema quixquetzotoc para nopa ilhuit cati itoca Pascua*, monequi temachtí xiquelnamiquica nopa ilhuit pampa ipan nopa metzti amoTECO Dios amechquixti ipan tali Egipto ica tayohua.

² “Huan ipan nopa Pascua ilhuit anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tacajcahualisti tatatili ten huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nozona moquetzas ichaj.

³ Quema antemacase se tapiyali para se tacajcahualisti huan teipa anquincuase, monequi xijcuaca ica pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot. Huan para chicome tonati anquincuase pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot, pampa nopa pantzi amechelnamiquiltis ten tajjyohuillisti. Huaaja xiquelnamiquica nopa tonali ipan nochi amonemilis quema anmoisihuiltijque miyac para nimantzi anquistehuase ipan tali Egipto huan amo oncac yon se talojtzi para mosonehuas amopantzi.

⁴ Huan ipan nopa chicome tonati amo oncas yon se pilquentzi tasonejcaoyot ipan nochi amotal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tapiyali cati anquimacatoque TOTECO quej tacajcahualisti ipan nopa achtohui tiotac. Huan yon se quentzi ten nopa nacat ma amo mocahuas para mosta ijnaloc.

⁵ “Amo xijmictica nopa tapiyali para Pascua, yon amo xijcuaca ipan ten hueli altepet cati TOTECO Dios amechmacas.

⁶ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nozona mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antacaujtejqúe ipan tali Egipto.

⁷ Huan inacayo nopa tapiyali cati anquimactilíaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitapejpenis para ichaj, huan tonilis ica ijnaloc amocuepase para amochajchaj.

* 16:1 16:1 Quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan abril ipan cati ama tocalendario.

⁸ Huan ipan nochí nopa chicuase tonati ten nopa ilhuit anquicuase pantzi cati amo quiipiya tasonejcyot. Huan ipan chicome tonati nochí amojuanti anquichihuase se tasentili para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tamanti tequit.

Nopa ilhuit ten samanos

⁹ “Quema panotosa chicome samanos ten quema pejque anquipixcaj trigo,

¹⁰ anquichihuase nopa ilhuit ten samanos para anquitepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tacajcahualisti cati ipan amoyolo quisa anquimacase. Xijmacaca quej imiyaca TOTECO amechtiochijtos.

¹¹ Huan anilhuchihuase huan anpaquise nozona iixpa amoTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nozona quiquetzas ichaj. Huan anyase nozona san sejco ica amonehua, huan amotequipanojcahua, huan inihuaya nopa levitame, nopa sequinoc tali ehuaní, nopa icnotzítzi huan nopa cahual sihuame cati itztose ipan amoaltepe.

¹² Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antequipanohuani ipan tali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochí ni tanahuatilmé.

Nopa ilhuit quema mochihuaj Pilxajcaltzítzi

¹³ “Huan sempa quema ya antantose anquipixcaj trigo huan antantose anquipatzcase itajca amoxocomeca, anquichihuase seyoc ilhuit para chicome tonati huan nopa ilhuit anquitocaxtise ilhuit quema mochihuaj Pilxajcaltzítzi.

¹⁴ Ipan nopa ilhuit nojquiya xipaquica ica amonehua, huan amotequipanojcahua, huan inihuaya nopa levitame, nopa seyoc tali ehuaní, nopa icnotzítzi huan nopa cahualme cati itztose ipan amoaltepe.

¹⁵ “Para chicome tonati anilhuchihuase huan anpaquise iixpa amoTECO Dios nozona campa yaya quitapejpenijtos, pampa amoTECO Dios amechtiochihuas miyac ica miyac pixquísti por nochí amotequi cati anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquillisti.

¹⁶ “Huajca quej nimechilhuitoc nica nochí taca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuit iixpa amoTECO Dios campa yaya quitapejpenijtos para quiipiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuit, ipan nopa ilhuit ten samanos, huan ipan nopa ilhuit quema mochihuaj pilxajcaltzítzi. Huan amo ximonextica san amomax,

¹⁷ monequi sesen ma quihuicas itacajcahualis para temacas quej imiyaca TOTECO Dios quítiochijtoc.

Quenicatza tetajtolsencahuase nopa jueces

¹⁸ “Xiquintequitalica jueces huan tequichihuani ipan sesen altepet ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan injuanti ma quintajtolsencahuase masehualme quej quinamiqui.

¹⁹ Huan nopa jueces ma amo tacajcayahuaca quema tetajtolsencahuaj, yon ma amo techicoicnelica. Ma amo mocahuaca para se quinmacas se tenijqui para quiixtzacuase cati nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatase inincamanal masehualme cati xitahuaque.

²⁰ “Ica nochí amoyolo xijtemoca nopa tetajtolsencahualisti cati nelía xitahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas.

²¹ “Amo xijquetzaca se taquetzali para nopa teteyot Asera pampa tahuel fiero. Yon se cuahuit quej ni amo hueli moquetzas nechca itaixpa TOTECO Dios.

²² Yon amo quema xiquinquetzaca teme tatecti para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quuitas.

17

Xijmacaca TOTECO tacajcahualisti cati cuali

¹ “Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro o se borrego cati mococohua, o cati quipolohua se tenijqui, o quiipiya se tenijqui cati amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quuitas se tacajcahualisti quej nopa.

² “Quema anitztose ipan nopa altepeme cati amoTECO Dios amechmacas, huelis anquicaquise para se tacat o se sihuat quipinahualtía TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahuali.

³ Huelis quihueyichihua se teteyot o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metzti o sitalime cati nimechnahuatijtoc amo xiquinhueyichihuaca.

⁴ Quema anquicaquise para se quej nopa quichihua, monequi xitatzintocaca cuali campa hueli ten nopa tamanti, huan sinta anquimatise para nelía temachti panotoc nopa tamanti cati TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame,

⁵ huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali cati quichijtoc cati amo cuali hasta campa antetajtolsencahuaj. Huan nozona xijtepachoca hasta miquis.

⁶ “Monequi itztose ome o eyi masehualme cati tatestigojquetzase para quiitztoque quema quichijqui cati fiero para se juez huелиs quijitos ma miqui. Amo aquí hueli anquimictise sinta setzi masehuali tatestigojquetza para quiitztoc quichijqui cati amo cuali.

⁷ Huan quema monequi antemictise, injuanti cati tatestigojquetzque para quichijqui cati amo cuali, achtohui quimajcahuilise tet. Huan teipa nochi masehualme cati itztose ipan nopa altepet, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tamis nochi cati amo cuali cati onca ipan nopa altepet.

⁸ “Quemantica monequi antequichihuani anquisencahuase se cuesoli cati más ohui, huan ohui anquimatise cati melahuac. Huелиs acajya temicti, o huелиs onca se hueyi cualanti, o huелиs ome motehuiyayaj. Ipan ten hueli tamanti cati pano ipan amoaltepe, sinta ohui anquimatise cati melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitapejpenijtoc para quiquetzas ichaj.

⁹ Huan nozona xiquinpohuica nopa levita totajtzitzi o nopa juez cati nozona tequit. Huan xiquinilhuica taya cuesoli anquipiyaj. Huan injuanti quitajtolsencahuase quej quinamiqui, huan amechilhuise taya monequi anquichihuase.

¹⁰ Huan antequichihuani, monequi anquichihuase san se quej amechnahuatise xijchi-huaca cati quihuicaj tequit nozona campa TOTECO quitapejpenijtos para itztos. Amo teno más xijchihuaca.

¹¹ Senquisa xijtoquica nopa tanahuatili cati amechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpataca yon quentzi.

¹² Huan sinta se masehuali yahui quitajtaniti consejo se juez o se totajtzitzi cati quite-quipanohua TOTECO huan teipa mohueyimatis huan amo quineltocas cati nopa juez o nopa totajtzitzi quihui, monequi miquis. Quej nopa anquitzontamiltise taixpanoli cati onca campa anisraelitame.

¹³ Pampa nochi masehualme quimatise cati panotoc huan majmahuise para taixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tanahuatijquet

¹⁴ “Quema ya anajstose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas, huan ya anmoaxcatijtose huan nozona anitztose, huелиs anquinequise se tanahuatijquet. Huелиs anquijitose: ‘Tijnequij tijpiyase se tanahuatijquet cati technahuatis quej quipiyaj sequinoc masehualme cati itztoque ipan ni talme tonechca.’

¹⁵ Huajca monequi xijtequitalica quej tanahuatijquet nopa tacat cati TOTECO Dios quitapejpenis. Monequi xijtalica se israelita huan amo se cati seyoc tali ehua.

¹⁶ Pero amo quinamiqui para nopa tanahuatijquet quinmiyaquilis icahuayojhua, yon para quintitanis tacame ma itztotij ipan tali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nozona, pampa TOTECO amechilhuijtoc para ayecmo quema ximocuepaca tali Egipto. Quej nopa quijtohua.

¹⁷ Amo quinamiqui para se tanahuatijquet ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise ten iohui TOTECO. Huan amo cuali para quipiyas miyac oro o plata.

¹⁸ “Huan quema nopa tanahuatijquet quiselis itequi para tanahuatis, monequi yaya iseli quijcuilos ni tamachtilme ipan se amat para quipixtos. Ma quijcuilo iniixpa nopa levita totajtzitzi.

¹⁹ Huan nopa amatajcuiloli ica ni tanahuatilme monequi nopa tanahuatijquet nochipa quipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmota para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali cati quijtohua ni tamachtili.

²⁰ Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moiyo-caquixtis ten ni tanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tanahuatise ipan tali Israel.

18

Cati quiselise nopa levita totajtzitzi

¹ “Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, amo quiselise tali quej sequinoc israelitame quiselise. Monequi quicuase ten nopa tacajcahualisti cati masehualme quimactilaj TOTECO ipan tit. Quena, panose ica nopa diezmos cati quiselise.

² Amo quiselise yon se tali quej nopa sequinoc israelitame quiselise, pampa inijuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tali. Quej nopa quiijtoc.

³ “Huan quema masehualme quihualicaj tacajcahualisti para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise iajcol, icamachal huan cati onca iijtico nopa tapiyali.

⁴ Nojquiya monequi quiselise nopa achtohui pixquisti ten trigo, xocomeca at huan aceite, huan nopa achtohui inijhuiyo amoborregojhua quema anquinximase.

⁵ Pampa amoTECO Dios quintapejpenijtoc nopa levitame ten nochi sequinoc huejhueyi familias para inijuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶ “Sinta teipa cati hueli levita cati itzotc ipan cati hueli altepet ipan tali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepet campa TOTECO quitapejpenijtoc para ichaj,

⁷ yaya huelis tequtis para TOTECO Dios quej sequinoc ilevita icnihua cati quitequipanohuaj TOTECO nopona.

⁸ Yaya hueli quiselis san se imiyaca tacualisti quej nopa sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca ten quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica cati ehuaní ipan nopa tali

⁹ “Quema ya anajsitose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmactilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati nopona itztoque.

¹⁰ Amo quema xijtencahuaca se amocone quej tacajcahualisti, yon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tit. Amo quema xiyaca ica se cati tetonalita, o cati teilhuía taya oncas teipa, o cati tamati, o ica se cati tenahualhuía.

¹¹ Amo quema xiyaca ica se cati tehuihuichihua, yon cati tequti ica magia, yon cati quinnojnotta ajacame o cati mijcatziti.

¹² TOTECO Dios tahuel quincualancaita cati quichihuaj nochi ni tamanti, yon amo quinequi quinitas. Huan yaya quinquixtis nopa masehualme amoixpa ipan nopa tali pampa inijuanti quichihuaj nochi ni tamanti cati fiero.

¹³ Monequi amojuanti xiitzoaca senquisa xitahuac iixpa TOTECO.

¹⁴ Nopa masehualme ipan nopa tali cati anmoaxcatise quintacaquilíaj cati tenahualhuíaj huan tetonalitaj, pero ica amojuanti, amoTECO Dios amo amechcahuilía xijchihuaca ya nopa.

Nopa tajtolpanextijquet cati teipa hualas

¹⁵ “TOTECO Dios quichihuas para ma quisa ten campa amojuanti seyoc tajtolpanextijquet quej na huan yaya, quena, monequi anquitacaquilise.

¹⁶ Ya nopa cati anquijtanijque TOTECO Dios huejcajquiya ipan tepet Sinaí, ipan nopa tonali quema nochi annosentilijque nopona iixpa, pampa anquijtojqque: ‘Ayecmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, yon ayecmo tijnequij tiqutase nopa hueyi tit, pampa timajmahuij para timiquise.’ Quej nopa anquijtojqque.

¹⁷ “Huajca TOTECO techilhui: ‘Cuali cati quijtojqque nopa masehualme.

¹⁸ Na nijchihuas ma quisa ipan ininteixmatcahua se tajtolpanextijquet quej ta. Huan niqilhuis nocamanal cati yaya quinilhuiti nopa masehualme. Huan yaya quinpoihilis cati nijnahuatis.

¹⁹ Huan cati hueli masehuali cati amo quicaquis nocamanal cati nopa tajtolpanextijquet quijtos ten na, na nijtatzacuiltis.

²⁰ Huan sinta nopa tajtolpanextijquet mohueyimatis huan quijtos camanali cati na amo nijmacatoc o sinta camanaltis ica inintequiticayo teteyome, huajca monequi miquis.’

²¹ Huelis amojuanti anmoilhuse: ‘¿Huan quenicatza tijmatise cati quijtohua amo ya cati TOTECO quinahuatijtoc?’

²² Quej ni anquimatise. Sinta se masehuali quijtohua camanalti ica notequiticayo na niamoTECO huan amechilhuis taya panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanali cati quijto. Yaya san camanaltic ten ya iselti italnamiquillis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacastica ya.

19

Altepeme campa hueli momanahuise

(Nm 35:9-28; Jos 20:1-9)

¹ “Quema amoTECO Dios ya quintzontamiltijtos nopa masehualme ipan nopa tali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj,

² monequi anquiniyocatalise eyi altepeme ipan nopa tali cati TOTECO Dios teipa amechmacas para anmoaxcatise.

³ Xijxejxeloaca nopa tali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se altepet para amojuanti campa se masehuali hueli mochololtis sinta quiniactis seyoc masque amo

quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitahuisse cuali nochi nopa ojti cati onajsi ipan nopa altepeme.

⁴ “Huan se cati temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sinta quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali.

⁵ Sinta ome tacame yahuij cuatontequitij campa onca huejhueyi cuahuit huan nopona se copinis ihacha huan quiajsis ihuampo, huajca cati temicti huelis mochololtis ipan ten hueli ten nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis.

⁶ Pero sinta tahuel huejca mocahua nopa altepet campa hueli momanahuis, huelis iteixmatca nopa mijcatzi quipantis nopa temictijquet huan quimictis ipan ojti masque amo quinamiquiyaya miquis, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya.

⁷ Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatalica eyi altepeme para amojuanti anquintequihuisse.

⁸⁻⁹ “Huan sinta ica cuidado anquitoquilise nochi ni tanahuatilme cati nimechmaca ama, huan anquicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iojhui, huajca amoTECO Dios más quihueyilis amotal. Quena, yaya amechmacas nochi nopa tali cati quintencahuilijtoc amohuejcapán tatahua para amechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuisse masehualme iyoca ten nopa eyi cati ya anquipixtose.

¹⁰ Huan quej ni amo anquitoyahuae ieso se masehuali ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmactilía sinta amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amojuanti se tatzacuiliti ten se miqulisti.

¹¹ “Pero sinta se tacat quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yahui para quimictis, huan teipa yas ipan se ten ni altepeme campa hueli momanahuis,

¹² monequi nopa huehue tacame ten nopa altepet quintitanise tacame para quicuitij ten nopa altepet campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteixmatca cati más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti.

¹³ Amo xijtasojtaca cati temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame cati quitoyahuj inieso masehualme cati amo teno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴ “Ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacas, monequi anquitepanitase nepamit. Amo quema xiquijcuenica nopa teme cati quinextíaj se nepamit cati quitailijque amohuejcapán tatahua.

Istacatica tajtolpanextiani

¹⁵ “Amo quema xijtajtacolti se masehuali ica ten hueli taixpanoli sinta itztoc setzi masehuali quej testigo cati quitac ten quichijqui. Nochipa monequi ome o eyi testigos cati quijjtohuaj san se camanali ten quenicatza taixpanoc.

¹⁶ “Sinta se tacat cati fiero italnamiqulis monextis quej se testigo huan quiistacahuis seyoc, huan quijjtos taixpanotoc,

¹⁷ huajca nopa ome tacame monequi monextise iixpa TOTECO huan iniixpa nopa totajtzitzi huan nopa jueces cati quipiyase tequiticayot ipan nopa tonali.

¹⁸ Huan nopa jueces quitemose ica cuidado ten panotoc. Huan sinta quipantise para cati tetelhuía quifestigojquetztoc cati amo melahuac,

¹⁹ huajca nopa tatzacuiliti cati quinequiyaya ma quiseli nopa seyoc, quiselis yaya cati istacatic. Huan quej nopa anquitamiltise nochi cati amo cuali cati onca tatajco amojuanti.

²⁰ “Huan nochi masehualme quimatise ni tamanti huan majmahuisse huan ayecmo quitatelhuisse se cati amo teno quichijtoc.

²¹ Amo xijtasojtaca cati tatestigojquetztoc cati amo melahuac. Sinta quinequiyaya ma miqui nopa seyoc, huajca yaya xijmictica. Huan sinta quinequiyaya para nopa seyoc ma quipolo iixteyol, itancoch, imax o iicxi, huajca xijquixtilica cati yaya iixteyol, itancoch, imax o iicxi.

20

Tanahuatili ten tatehuilisti

¹ “Quema anquisase para anquinteuitij amocualancaitacahua, sinta anquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tatehuijca carrojme, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacascica pampa amojuanti amohuaya yahui amoTECO Dios cati amechquixti ipan tali Egipto.

² Huan quema ajsis tonali para anmotehuisse, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tatehuijca pamit ten soldados huan quijjtos:

³ ‘Xijtacaquilica anisraelitame, ama anmotehuisse ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, yon amo xiquinimacastica, yon amo xihuihuipicaca, yon amo xitapoloca iniixpa.

⁴ Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya quintehuis amocualancaitacahua huan quichihuas xitatanica.’

⁵ “Huan sempa monequi nopa tayacanani ma quincamanalhuica nopa soldados huan sinta se ten injuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayemo ipan itztoc, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati achtohui quitequihuis nopa yancuic cali.

⁶ Sinta se ten injuanti quitoc se yancuic xomeca mili huan ayemo quicualijtoc itajca, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati quitequis nopa xomecat itajca.

⁷ Huan sinta se ten injuanti quijtantoc se ichpocat huan ayemo mocuilijtoc, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati moculis nopa ichpocat.

⁸ “Huan nopa tayacanani nojquiya quintatzintoquilise nopa soldados sinta se tahuel majmahui huan moilhuia tapolos sinta yas tatehuiti. Sinta se quijtos para, quena majmahui, ma yahui ichaj para nopa majmati amo quinmahuas sequinoc soldados.

⁹ “Huan quema nopa tayacanani ya tantose quincamanalhuiaj nopa soldados, quincahuase inimaco nopa capitanes ten soldados.

¹⁰ “Huan quema anmonechcahuisse campa se altepet para anquitehuisse, achtohui xiquintencahuilica quenecatza hueli anmoyoltalise inihuaya.

¹¹ Huan sinta nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepet quiselaj nopa camanali huan amechcaltapose para ancalaquise, huajca amechtequipanose san tapic ipan tequit cati ohui.

¹² Pero sinta amo quinequise moyoltalise amohuaya huan san pehuase amechtehuisse, huajca xiyahualoca nopa altepet huan xijtehuica.

¹³ Huan quema amoTECO Dios amechmactilis amomaco, xiquinmictica ica macheta nochi tacame cati itztoque nopona.

¹⁴ Pero nopa sihuame, coneme, tapiyalme huan nochi cati onca ipan nopa altepet elis para amojuanti anquihucase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuiaj nochi nopa tamanti cati amoTECO Dios amechcahuilijtoc xiquincahuilica amocualancaitacahua.

¹⁵ Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepeme cati mocahua huejca ten campa anitztoque.

¹⁶ “Pero ipan altepeme cati nechca amotal cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto.

¹⁷ Monequi xiquintzontamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quej TOTECO Dios amechnahuatijtoc xijchihuaca.

¹⁸ “Quinequi xiquinmictica para amo amechnextilise anquichihuase nopa fiero tamanti cati injuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj ininteyohua. Pampa quej nopa amechchihuase xitajtacolchihuaca iixpa amoTECO Dios.

¹⁹ “Sinta monequi miyac tonali anquitehuisse se altepet para amoaxcatise, xijcuaca inintajca nopa cuame cati nopona onca, pero amo xijzontequica. Nopa cuame amo ya tacame cati amocualancaitacahua para anquitehuisse.

²⁰ San huelis anquintzontequise cuame cati amo temacaj inintajca para anquintequihuisse quej taquetzalme para anquimaquilise itepa nopa altepet hasta huetzis amomaco.

21

Taya ma quichihua cati quipantia se mijcatzi

¹ “Ya ni xijchihuaca quema anitztose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca sinta anquipantise canajya itacayo se masehuali cati nesi para acajya quimictijtoc huan amo aqui quimati ajquiya quimicti para anquitzacuiltise.

² Nopa huehue tacame huan jueces quixtamachihuase quesqui ihuejca ten campa eltoc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme cati nechca para quimatise catijque altepet más nechca.

³ Huajca nopa huehue tacame cati itztoque ipan nopa altepet cati más nechca monequi quitzquise se becerro cati ayemo quitequipanoltijtoque para taxahuas,

⁴ huan quihucase campa se tali cati quiyiya se atajti ica at campa amo quema tapoxonijtoque, yon amo quema tatojtocque. Huan nopona quiquechpostequise nopa becerro.

⁵ “Huan teipa monechcahuisse nopa levita totajzitzi cati TOTECO Dios quintapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tatiocihuase ipan itoca. Huan nopa totajzitzi tetajtsencahuase ipan ten hueli cualanti huan cati injuanti quijjose, ica ya nopa tamis camanali.

⁶ Huan nopa huehue tacame ten nopa altepet cati más nechca momajtequise itzonco nopa becerro cati quiquechpostejque,

⁷ huan quijitose ni camanali: 'Tojuanti amo tijmictijtoque nopa tacat, yon amo tiqitztoque ajquiya quimicti.

⁸ TOTECO, techtapojpolhui ni tajtacoli timoisraelita masehualhua cati ta techcojtoc. Amo techtajtacolti ica ieso ni tacat cati amo teno quichijtoya.' Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tacame, nopa altepet ehuan amo quihuicase tajtacoli por imiquilis nopa masehuali.

⁹ Pampa quema anquichihuase cati xitahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise nopa tajtacoli cati nochi anquihuicasquíaj quej anquimictijtosquíaj nopa tacat.

Sihuame cati quintzquíaj ipan tatehuilisti

¹⁰ "Quema anquitehuitij se altepet ten amocualancaitacahua huan TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para amechtequipanose.

¹¹ Huan sinta acajya quiitas ipan injuanti se sihuat cati achi jejectzi huan quiixtocas para moculis, huajca

¹² monequi quihuicas ichaj. Huan nozona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua.

¹³ Huan monequi ma moquixtili iyoyo cati quipixtoya quema quiitzquijque huan motallis cati yancuic. Quema ya quiipya se metzti yajmaxtic ipan ichaj para quinchoguilis itatahua, nopa tacat ya huelis moculis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua.

¹⁴ Huan sinta teipa ayecmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuat ma yahui campa ya quinequi. Pero nopa tacat amo huelis quinamacas ica tomi, yon amo quichihuas quej se sihua tequipanojquet cati quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Cati elis iaxca se achtohui ejquet

¹⁵ "Ya ni nopa tanahuatilme para se tacat cati quinpiya ome isihuahua, huan se quicnelía huan nopa seyoc amo. Sinta nochi ome quintacatiltijtoque iconehua, pero nopa achtohui ejquet eli icone nopa sihuat cati amo quicnelía, monequi quichihuas cati xitahuac.

¹⁶ Quema ajsis tonali para nopa tetaj quinmajmacas iconehua cati quipixtoc, amo huelis quichihuas quej achtohui ejquet se icone nopa sihuat cati quicnelía pampa amo xitahuac. Iachtohui cone eli yaya cati icone isihua cati amo quicnelía huan yaya, quena, quiipya quiselis ompa imiyaca quema miqis itata.

¹⁷ Monequi quimacas nopa iachtohui cone ompa imiyaca que cati quiselise nopa sequinoc iconehua, pampa ya nopa iaxca pampa yaya cati achtohui tacatqui ten ichicahualis itata. Huan quiipya tanahuatili para quiselis nochi cati quitocarohua se achtohui ejquet masque icone isihua cati amo quicnelía.

Se telpocat cati amo taneltocha

¹⁸ "Sinta acajya quiipya se icone cati amo taneltocha huan san mosisinía, ya ni cati quichihuase itatahua. Sinta amo quinneltoca cati quillhuíaj itatahua, yon amo momajmatía quema quitatzacuiltíaj,

¹⁹ huajca itatahua monequi quiitzquise huan quihuicase campa nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan nopa altepet.

²⁰ Huan monequi quinilhuitij para inicone tahuel tzontochontic huan mosisinía huan amo quinneltoquila. Ma quinilhuiti sinta yaya se neltacujquet huan taquet.

²¹ Huan teipa nochi tacame ten nopa altepet quimictise nopa telpocat ica tet. Huan quej nopa anquitamiltise cati amo cuali ten tatajco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tanahuatilme

²² "Sinta se tacat quichihuas se hueyi tajtacoli ica cati monequi miqis, huan anquimictise huan anquihuionise itacayo ipan se cuahuit,

²³ amo quinamiqui para itacayo mocahuas nozona se yohual huan quichihuas amo tapajpactic nopa tali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonali pampa tatechihualisti cati huiontoc ipan se cuahuit, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tapajpactic nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para anmoaxcatise.

1 “Sinta anquipantíaj mocupolojtoc se tapiyali cati seyoc iaxca, huelis se borrego o se toro cati taxahua, amo quinamiqui para amo teno anquichuase. Monequi sempa anquihuilise itapiyal.

2 Pero sinta iteco nopa tapiyali itztoc huejca, o sinta amo tiquixmati ajquiya iteco, huajca nopa tapiyali anquihucase amochaj. Nozona anquixtose hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise.

3 Nojquiya ya nopa monequi anquichuase ica se burro, o se yoyomit, o ten hueli tamanti cati seyoc masehuali ipan amotal quipolos huan anquipantise. Amo san xijchi-huaca quej elisquía amo anquitaque nopa tamanti.

4 “Sinta anquítase huetztoc ipan ojti se acajya iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitananas.

5 “Se sihuat ma amo moquenti yoyomit ten tacame huan se tacat amo moquenti yoyomit ten sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi quitas cati quej nopa quichihua.

6 “Sinta tijpantía se toto tepasoli talchi, o ipan se cuahuit, huan quiyiya iconehua o tecsisti, huan nopa tena quinpachohua, amo huelis tiquitizquis nopa tena ica iconehua.

7 Huelis tijcuis itecsis o iconehua, pero xijcahuas ma yahui nopa tena. Huan quej nopa nochi yas cuali ica amojuanti huan anquiyase se hueyi nemilisti.

8 “Quema acajya ten amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitallis se tepamit itejteno calcuitapa, huan quej nopa amo quihuicas tajtacoli por ieso se cati amo mocuitahuis huan mocuatepexihuis ten calcuitapa huan miquis.

9 “Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tamanti xinachtí tatajco isurcos, pampa TOTECO ayecmo amechcahuilís xijtequihuica cati anquitocaque yon nopa xocomecat itajca.

10 “Amo quema xijpoxonica amotal ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

11 “Amo ximotalilica yoyomit taxinepaloli ica iniichcayo borregoyme maneltic ica lino.

12 “Xijtalilica itehuaxo ipan nahui esquina ten nopa taquemit cati annoquentíaj.

Tanahuatilme para ma amo momecatíca

13 “Sinta se tacat mocuilis se ichpocat, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas,

14 huan quitajilhuis para ipa quinixmajtoya sequinoc tacame o quijtos miyacapa para quema mosejcotilijque, amo quipanti para yaya nelía eliyaya se ichpocat, huajca ya ni xijchihuaca.

15 Sinta quej nopa quijtos, itatahua nopa ichpocat monequi yase campa nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan nopa altepet huan cati mosehuíaj campa icalteno, huan quinnextilise nopa yoyomit cati quixnextis para temachtí inicone nelía eliyaya se ichpocat quema monamicti ica nopa tacat.

16 Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tacame: ‘Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tacat, pero ama ayecmo quinequi.

17 Ama quijtohua para amo nelía eliyaya se ichpocat quema mocuili. Pero nica eltoc cati quinextía para, quena, nelía eliyaya se ichpocat.’ Huan quema quijtos ya ni, quipajpatahuas nopa yoyomit ica ieso iniixpa nopa huehue tacame.

18 Huajca nopa huehue tacame quitzquise nopa tacat cati mosihuajtijtoya huan quitatzacuiltise.

19 Quichihualtise para quixtahuas se multa cati elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocat pampa quipinahualti se israelita ichpocat. Huan teipa nopa sihuat quejpa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

20 “Pero sinta quitajilhúa huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocat quema mocuili huan amo onca se tamanti cati quinextía para quena, se ichpocat,

21 huajca monequi nopa huehue tacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme ten nopa altepet quimictise ica tet. Pampa quichijtoc se hueyi taixpanoli ipan israelitame huan tacanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitamiltise nopa taixpanoli cati onca tatajco anisraelitame.

22 “Sinta anquipantise se tacat cati motectoc ihuaya se sihuat cati quiyiya ihuehue, monequi anquinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitamiltise nopa tajtacoli ipan israelitame.

23 “Sinta anquipantise se tacat cati motectoc ihuaya se ichpocat cati quijtantoc seyoc tacat, quej ni anquichuase. Sinta ni tajtacoli pano ipan nopa altepet,

24 huajca monequi anquihucase nochi ome campa tetajtolsencahuaj nopa huehue tacame nechca nopa caltemit ipan itepa nopa altepet huan anquinmictise ica tet. Monequi nopa ichpocat miquis pampa amo quintzajtzili ma quimanahuica cati itztoyaj ipan nopa altepet. Huan nopa tacat miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se iisraelita teixmatca. Huan quej nopa anquitamiltise tajtacoli cati onca tatajco ten amojuanti.

²⁵ “Pero sinta se tacat quipantis se ichpocat ipan se potrero cati quiijtantoc seyoc tacat huan quichihualtis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tacat cati quichihualti ma ihuaya moteca.

²⁶ Nopa ichpocat amo teno xijchihuilica pampa amo tajtacolchijtoc para miquis. Se tacat cati quichihualtia se ichpocat ma moteca ihuaya monequi miquis san se quej monequi miquis se tacat cati quimictia seyoc masehuali.

²⁷ Pero xijmictica san nopa tacat pampa quipanti nopa ichpocat iseli campa potrero, huan masque tzajtzitosquia chichahuac, amo aqui quicactosquia para quimanahuis.

²⁸ “Sinta quipantiaj para se tacat quichihualtijtoc ma moteca ihuaya se cuali ichpocat cati ayemo aqui quiijtantoc,

²⁹ nopa tacat quipiya quimactilis itata nopa ichpocat 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocat huan amo huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

³⁰ “Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, yon icahual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtia itata.

23

Ajquiya amo huelis itztos ica israelitame

¹ “Sinta se tacat quipixtoc itecsic cati pajpatztic, o sinta quitzontectoc itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti cati animasehualhua TOTECO.

² “Se cuatita conet yon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti cati animasehualhua TOTECO anmocahuaj.

³ “Nojquiya amo hueli itztos amohuaya yon se amonita, yon moabita masehuali, yon iniixhuihua. Amo hueli itztose para nochipa campa anitztoque amojuanti cati animasehualhua TOTECO.

⁴ Ya ni eltoc pampa quema anquisque ipan tali Egipto, injuanti amo amechmacaque at, yon tacualisti. Nojquiya injuanti quitaxtahuijqe Balaam, icone Beor, cati ehua altepet Petor ipan tali Mesopotamia, para ma amechtelchihua,

⁵ pero amoTECO Dios amo quinejqui quitacaquillis Balaam. Huan quipatac nopa tatechihualisti ica se tatiuchiualisti para amojuanti, pampa yaya amechicnelia.

⁶ Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, yon amo quema xiitzaoca ica cuali inihuaya.

⁷ “Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú cati inintoca edomitame pampa injuanti quej amoicnihua. Yon amo quema xiquincualancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintal quej seyoc tali ehuan.

⁸ Sinta se Egipto ejquet quisqui amohuaya anisraelitame huan noja itztoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para itztose amohuaya animasehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quej israelitame.

Tanahuatilme para altepeme tapajpactique

⁹ “Quema ansoldados anquintehuitij amocualancaitacahua, monequi ximoiyocacahuaca ica nochi cati amo tapajpactic iixpa TOTECO.

¹⁰ Sinta ixinacho se soldado quisqui tayohua, nopa soldado elis amo tapajpactic iixpa TOTECO huan monequi moiyoqaquixtis ten campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campa sequinoc

¹¹ hasta tiotac quema temotosa tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica at huan sempa huelis calaquis campa itztoque nopa sequinoc.

¹² “Huan xiquiyocatalica se lugar para ancuatenpanose cati elis quentzi huejca ten campa amnochijtoque.

¹³ Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatenpanose, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuit ica tali.

¹⁴ Pampa monequi nochi elis tatzetzeloltic campa anquiquetztoque amoyoyoncalhua pampa amoTECO Dios nemi nopona tatajco ten amojuanti para amechmanahuis huan amechchihuas xitatanica ica amocualancaitacahua. Yaya amo quinequi quitaas se tamanti cati amo tapajpactic campa amojuanti para amo amechiyocacahuas.

Tanahuatilme para xiteselica

¹⁵ “Sinta se tequipanojqet cholohua ten iteco huan ajsis campa amochaj, amo xijtemac-tilica imaco cati achtohuiya eliyaya iteco.

¹⁶ Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campa quinequi ipan nopa altepet cati quipactia. Amo xijtaijyohuiltica.

Ma amo elica tacanenca sihuame huan sihuanenca tacame

¹⁷ “Yon se israelita tacat amo hueli motemacas para inihuaya ahuilnemis sihuame cati yahuj para quinhueyichihuatij teteyome quej quichihuj tacame ipan nopa talme cati amo quiixmatij TOTECO. Huan yon se israelita sihuat amo hueli motemacas para quinselis nopa tacame cati yahuj para quinhueyichihuatij teteyome.

¹⁸ Amo aqui huelis quimacas tomi TOTECO Dios cati quitantoc ica ahuilnencayot, masque se tacat cati quiselia tomi para itztos ica sihuame, o se sihuat cati quiselia tomi para itztos ica tacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda cati anquimacaj TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tajtacoli cati TOTECO tahuel amo quinequi quuitas.

¹⁹ “Quema anquitanejtise tomi, o tacualisti, o ten hueli tamanti se amoisraelita icni, quema amechuepilis nopa tomi, amo quema xijtajtanica ma amechtaxtahui itanca.

²⁰ Sinta anquitanejtise cati se seyoc tali ejquet, quena, huelis anquitajtanise ma amechtaxtahui itanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios amechti-ochihuas ipan nochi tamanti cati anquichiuase ipan nopa tali cati annoaxcatise.

²¹ “Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temacht anquichiuase se tenijqui o para anquimacase se tamanti, amo xijhuejcahualtica para anquitamichihuase, pampa elis se taixpanoli. TOTECO Dios amechtajtanía xijchihuaca cati anquitencahuilijque.

²² Pero amo tajtacoli sinta amo anquitencahuase para anquichihuase se tamanti.

²³ Monequi ximomocuitahuica para anquichihuase nochi cati ica amopaquilis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴ “Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomeca mil cati itztoc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecat itajca quej anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiguihuit huan anquihuicase.

²⁵ Sinta anpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis anquicuise itajca ica amomax para anquicajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica se amotepos.

24

Quenicatza hueli mocahuase se tacat huan isihua

¹ “Quema se tacat mocuilía se sihuat para elis itahuical, huan teipa ayecmo quipactis pampa quipantilía quichijtoc cati amo cuali, yaya hueli quimacas se amatajcuiloli cati quijtohua para quicahua huan teipa quiquixtis ten ichaj.

² Huan sinta nopa sihuat quisas huan sempa monamictis ica seyoc,

³ huan miquis ihuehue cati teipa mocuilis o sinta yaya nojquiya quijcuilos se amatajcuiloli para quicahuas,

⁴ nopa tacat cati elqui iachtohui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quej nempolijtoc nopa sihuat para ya. Ya ni se tamanti cati TOTECO amo quinequi quuitas. Huajca ximomocuitahuica para amo anquihualicase tajtacoli ipan nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca.

Sequinoc tanahuatilmé

⁵ “Se tacat cati yancuic mosihuajtijtoc, amo quinamiqui yas ipan tatehuilisti, yon amo huelis quiselis se tequit para se xihuit. Yaya monequi itztos ipan ichaj huan quimacas paquilisti isihua cati mocuilijtoc.

⁶ “Amo aqui huelis tetanejtis tomi huan tajtanis ma quicahuilijtehuaca se molino o nopa tet cati ipan quitijtisij trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Ya nopa elisquia quej quitajtanisquia ma quimaca inemilis.

⁷ “Sinta anquipantise se israelita cati quichitectoc seyoc israelita, o cati quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tapic, o sinta anquipantise cati quinamaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita cati fiero quichijtoc para tamis cati amo cuali cati onca tatajco ten amojuanti.

⁸ “Monequi xijneltocaca senquisa cati amechilhuse nopa levita totajtzitzi sinta onca nopa cocolisti cati itoca lepra, pampa niquinnahuajtijtoc ten monequi amechilhuse huan monequi amojuanti ximomocuitahuica xijneltocaca nochi cati quijjose.

⁹ Xiquelnamiquica taya quichijqui TOTECO Dios ica María ipan oji quema tiquisque ipan tali Egipto.

¹⁰ “Sinta antetanejtise se tenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para anquicuilise cati amechahuilijtehuas.

¹¹ Ximochiyaca calixpa huan yaya quiquixtis huan amechmacas cati amechcahuilijtehuas.

¹² Huan sinta yaya se masehuali nelteicneltzi huan amechcahuilijtehuas itaque, amo xicochica nopa tayohua ica itaque ipan amochaj.

¹³ Quema temos tonati monequi anquicuepilise para huelis mopiquis ica itaque quema cochis huan yaya amechtiochihuas pampa anquitasojtaque. Huan amoTECO Dios amechitas para anquichijtoque cati xitahuac iixpa.

¹⁴ “Amo xijtajyohuiltica se cati teicneltzi cati amechmapalehuía, yon amo xijhuejcahualtica para anquixatahuise, masque eli se cati san sejco ehua ica amojuanti, o se tacat cati seyoc tali ehua cati itztoc amohuaya ipan amoaltepe.

¹⁵ Xijtaxtahuica se teicneltzi mojmosta quema ayemo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequilia nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sinta amo, huelis yaya quitzajtzilil TOTECO huan quiilhuis cati anquichijtoque huan TOTECO quiitas para antajtacolchijtoque.

¹⁶ “Amo hueli anquimictise se tetaj por cati fiero quichijtoc se icone. Yon amo hueli anquimictise icone se masehuali por cati quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itaixpanol cati yaya iseltitzi quichijtoc.

¹⁷ “Xiquinchihuilica san cati xitahuac nochi icnotziti, cahualme huan sequinoc tali ehuan. Amo quema xijtajanilica se cahualtzi ma amechcahuilijtehua iyoyo.

¹⁸ Nochipa xiquelnamiquica para achtohui antetequipanohuayaj san tapic ipan tali Egipto, huan amoTECO Dios amechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni tanahuatilme.

¹⁹ “Quema anquixcatinemij trigo ipan amotrigo mil huan anquijta para anquipanoque se trigo tzonti, amo ximocuepaca para anquixcase. Xijcahuaca para se seyoc tali ejquet, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili cati amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios amechtiochihuas ipan nochi cati anquichihuase.

²⁰ “Huan nojquiya quema anquihuetequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuetequica inimacuayohua ome huelta. Cati mocahuas elis para nopa seyoc tali ehuan, nopa icnotziti huan nopa cahualtzi.

²¹ “Huan quema anquitequilia itajca amoxomeca mil, amo xicompuhuica sesen tzonti para anquicuisse cati mocahua. Xiquincahuilica nopa seyoc tali ehuan, huan icnotziti huan cahualme.

²² Xiquelnamiquica amojuanti nojquiya aneltoyaj antetequipanohuan ipan tali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni tanahuatilme.

25

Más tanahuatilme

¹ “Quema masehualme quipiyaj se cualanti huan yahuij monextitij iniixpa jueces campa mosehuiaj para ma quitajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuise cati amo teno quichijtoc huan quitatzacuiltise cati taixpanotoc.

² Sinta quinamiqui cati taixpanotoc para ma quihuetequica, nopa juez tanahuatis ma quixtapachoca huan nozona iixpa ma quihuetequica ten quesqui huelta quinamiqui por cati quichijtoc.

³ Huelis quihuetequise se masehuali hasta 40 huelta, pero amo más, pampa huelis tahuel anquicocose o anquipinahuatise miyacapa.

⁴ “Amo xijcamailpica se toro cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conet quihuicas itoca itata cati mijqui

⁵ “Sinta ome taca icnime itztoque ipan san se tali huan se miquis huan amo quicajtehuas yon se icone, nopa icahual monequi monamictis ica se tacat cati huala ipan ifamilia cati mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuilis huan quichihuas cati quinamiqui para ihuejpol se cahuali ma quichihua.

⁶ Huan nopa achtohui pilconetzi cati nopa sihuat quitacatiltis monequi quihuicas itoca nopa tacat cati mijqui huan teipa quiselis ital. Quej nopa, itoca cati mijqui amo ixpolihuis campa israelitame.

⁷ Pero sinta nopa tacat amo quinequis mosihuajtis ica ihuejpol, nopa sihuat monequi monextis iteno nopa caltemit ipan itepa nopa altepet campa mosehuiaj nopa huehue tacame huan quinilhuis: ‘Nohuejpol amo quinequi mosejcotilis nohuaya quej quinamiqui para ma mocahua itoca iicni ipan total tiisraelitame.’

⁸ Huajca nopa huehue tacame ten nopa altepet quinotzase nopa tacat huan quicamanalhuise huan sinta yaya quisehuiuquilis quijtos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol,

⁹ nopa sihuat quinechcahuis huan iniixpa nopa huehue tacame quixitilis itecac ipan iicxi, huan quixchajchas huan quijtos: ‘¡Quej ni quichihuilaj se tacat cati amo quinequi quinpiyas coneme para iicni!’

¹⁰ Huan teipa nochi israelitame quipinahuatise huan quitocaxtise ‘nopa tacat cati san iicxi nemi pampa quixitilijque itecac’.

Sequinoc tanahuatilme

¹¹ “Sinta ome israelita tacame motehuíaj huan monechcahuía isihua se ten nopa tacame para quimanahuis ihuehue huan quiitzquis nopa seyoc tacat ipan itacayo campa amo quinamiqui,

¹² huajca nopa tequichihuani tanahuatise ma quitzontequilica imax nopa sihuat. Ma amo quitasojtaca.

¹³⁻¹⁴ “Quema antanamacaj o antacohuaj, amo xijtequihuica tatamachihuali cati amo xitahuac tatamachihua. Yon amo xijpiyaca se tatamachihuali hueyi huan se cati pisiltzi.

¹⁵ Monequi xijpiyaca cuajcuali tatamachihualme cati ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuit ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas,

¹⁶ pampa TOTECO Dios quincualancaita nochi masehualme cati tacajcayahuaj huan quichihuaj cati amo xitahuac.

Ma quintzontamiltica amalecitame

¹⁷ “Xiquelnamiqica cati amechchihuilijque nopa amalecitame ipan nopa ojti quema anquistinemiayaj ten tali Egipto.

¹⁸ Xiquelnamiqica taya amechchihuilijque quema nochi amojuanti tahuel ansiyajtoyaj huan antapolohuayaj. Yon quentzi amo quiimacacque Toteco Dios, huan yajque amoica ipan ojti huan quintehuijque amomasehualhua cati más teicneltique cati ica yolic yahuiyayaj amoica.

¹⁹ Huajca quema amoTECO Dios ya amechmanahuijtos ten nochi amocualancaitacahua cati amechyahualose ipan nopa tali cati amechmacas para amoaxca, monequi xiquinix-polihuiltica nochi amalecitame ten ni taltipacti para amo aqui quinelnamiquis sinta se tonali itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

26*Nopa tacajcahalisti ten nopa achtohui pixquisti*

¹ “Ya ni cati monequi xijchihuaca quema ya anajstose huan ya anquistantose nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca huan nopona anitztose.

² Monequi xijcuica nopa achtohui itajca ten nopa pixquisti cati amechmacas nopa tali huan anquihucase ipan se chiquihuit hasta campa TOTECO quitapejpenijtos para quiquetzas itiopa campa itztos.

³ Huan nopona anmonextise campa nopa totajtzi cati tequiti huan anquihuite: ‘Ica ni ofrenda, na niqijtohua ama iixpa TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tali cati tohuejcapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’

⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuit cati anquimacase, huan quitalis iixmelac itaixpa amoTECO Dios,

⁵ huan anquijjose ni camanali iixpa amoTECO Dios:

“Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tacat cati nechca eltoya para miqis quema calajqui ipan tali Egipto ica tahuel quentzi iconehua. Pero nopona mocajqui huan iixhuihua mochijque tahuel miyaqui masehualme ica miyac chichahualisti.

⁶ Pero teipa nopa egiptome quinquipanoltiyayaj ipan tequit cati nelía ohui huan tahuel quintajyohuiltiyayaj.

⁷ Huajca nohuejcapan tatahua quitajtaniique TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintacaquili. Huan quinitac teicneltique, huan quenicatza quintajyohuiltiyayaj huan quiitac nochi inintequi cati ohui.

⁸ Huan yaya tahuel quinmajmati egiptome ica ihueyi chichahualis huan ica miyac tanextili huan ica miyac tiochichahualnescayot cati quichijqui quema techquixti ipan tali Egipto.

⁹ Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tali campa onca nochi tamanti hasta mocahua.

¹⁰ Huan yeca ama na nijhualica nopa achtohui pixquisti ten nopa tali cati TOTECO Dios techmacatoc.

Quej nopa anquijjose.’

“Huan teipa xijtalica nopa chiquihuit iixpa amoTECO Dios huan ximotancuaquetzaca iixpa huan xijhueyichihuaca.

¹¹ Teipa xijchihuaca se ilhuit para xiyolpaquica iixpa TOTECO ica nochi tamanti cati yaya amechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tali ehuan cati amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tacualisti.

Nopa seyoc diezmo cati monequi sesen eyi xihuit

¹² “Huan ipan nopa expa xihuit monequi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo ten nochi cati anquipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuit ipan sesen majtacti chiquihuime

ten itajca amotal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzí, nopa cahualtzitzí, huan injuanti cati ehuaq ipan sequinoc talme cati itztoque ipan amoaltepe ipan amotal para quej nopa injuanti huelise tacuase hasta ixhuisse.

¹³ Huan teipa sesen ten amojuanti anquijitose iixpa amoTECO Dios:

“Ya niquiyocaquixtjtoc ten nochaj nopa diezmo cati tatzejtzeltolitic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotzitzí, nopa cahualtzitzí huan nopa sequinoc tali ehuaní cati itztoque ipan total. Nijchijtoc nochi cati ta titanahuatijtoc.

Amo niquelcajqú, yon amo niquixpanotoc yon se motanahuatil.

¹⁴ Amo teno ten nopa diezmo nijcuajquí quema nimomijcahuijtoya, yon amo niquitzqui quema amo nitapajpactic nieliyaya, huan amo niquintencahuilijtoc mijcatzitzí. TOTECO Dios, nimitzneltocquilijtoc huan nijchijtoc nochi cati technahuatijtoc.

¹⁵ Ten ilhuicac ipan mochaj tatzejtzeltolitic xihualtachiya huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timomasehualhua. Xijtiochihua ni tali cati nochi temaca hasta mocahua. Ta techmacatoc ni tali san quej tiquintencahuili tohuejcapan tatahua para tijchihuasquí.’

Israelitame itztoyaj taiyocatalilme para TOTECO

¹⁶ “Ama ni tonali amoTECO Dios amechnahuatía xijtoquilica nochi ni tanahuatilme huan leyes. Monequi ximomocuitahuica miyac para xiquinnetocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹⁷ Ama anquijitjtoque para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquijitjtoque anquitoquilijtiyase iojhui huan anquichihuase nochi itamachtilhua, ileyes huan itanahuatilhua huan anquitoscacaquise.

¹⁸ Nojquiya ama amoTECO quijitjtoc para anisraelitame, animasehualhua cati san yaya iaxcahua quej amechtencahuili quichihuasquí huan monequi xijneltocquilica nochi itanahuatilhua,

¹⁹ para yaya amechhueyitalis más huejcapa que nochi sequinoc masehualme. Más masehualme amechhueyichihuase, huan amechixmatise huan amechtepanitase que nochi sequinoc masehualme cati TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antaiyocatalilme huan antatzejtzeltolique para TOTECO Dios quej yaya amechilhujtoc.”

27

Teme ipan tepet Ebal para se taelnamiquilisti

¹ Teipa Moisés inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame quinnahuatijque nopa masehualme huan quinilhujque:

“Xijtoquilica nochi ni tanahuatilme cati ama nimechnahuatía.

² Ipan nopa tonali quema anquixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas, monequi xiquinquejquetzaca teme cati huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nexti.

³ Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali ten ni tanahuatilme cati nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achtohui anajsitij ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua cati amoTECO Dios amechmactilis quej quijitjtoc quichihuas.

⁴ Huajca quema ya anquipanotose nopa hueyat Jordán, monequi xiquinquetzaca ipan tepet Ebal nopa teme cati ya nimechilhujtoc, huan xiquinchipahualtica ica nexti.

⁵ Nojquiya monequi xijchihuaca se taixpamit ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejtequica nopa teme ica yon se teposti.

⁶ Xiquintequihuica teme cati yajyajmaxtic huan amo tatecti para anquichijchihuase nopa taixpamit. Huan nozona ipan nopa taixpamit xijmactilica amoTECO Dios tacajcahualisti tatatili.

⁷ Xijmacaca tacajcahualisti para tasehuilisti huan nozona iixpa amoTECO Dios xijcuaca ten nopa tacajcahualisti huan xiilhuichihuaca.

⁸ Ipan nopa teme xiquijcuiloca para ma nesi cuali nochi ni camanali ten ni tanahuatilme.”

⁹ Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzí quinilhujque nopa israelitame:

“Israelitame, amo ximolinica. San xijtacaquilica. Ama amojuanti anmocuetoque imasehualhua amoTECO Dios.

¹⁰ Huajca monequi xijneltocquilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan itamachtilhua cati ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Cati quinajsis israelitame sinta amo quineltocase

¹¹ Huan nojquiya ipan nopa tonali Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

¹² “Quema ya anquipanotose nopa hueyat Jordán, nopa huejhueyi familias ten Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepet Gerizim para tayolmelahuase taya tatiochihualisti anisraelitame anquipantise sinta anquinelto case TOTECO.

¹³ Huan nopa huejhueyi familias ten Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepet Ebal para tayolmelahuase taya tatechihualisti anquiselise sinta amo anquinelto case TOTECO.

¹⁴ Huan nopa levitame tananquilise ica inintoscac cati chicahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quijjtose ni camanali:

¹⁵ “Tatechihuali ma eli cati quichihuihuas se taixcopincayot ica teposti taatiltili, o cati ica imax quinchihuihuas teteyome, huan ixtacatzí quintalis canajya campá amo aquí quimatis para quinhueyitalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiitas.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁶ Tatechihuali ma eli cati amo quitepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁷ Tatechihuali ma eli cati quijjcuenis nopa tet cati quinextía se nepamit para quiichtequilis seyoc ital.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁸ Tatechihuali ma eli cati quicuapolos ipan ojti se cati popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁹ Tatechihuali ma eli cati quichihuilis cati amo xitahuac se seyoc tali ejquet, o se cahualtzi o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁰ Tatechihuali ma eli cati ihuaya motecas isihua itata pampa quixpano itata.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²¹ Tatechihuali ma eli cati quichihuihuas ten hueli ica se tapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²² Tatechihuali ma eli cati ihuaya motecas isihua icni o se cati icone itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ Tatechihuali ma eli cati ihuaya motecas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁴ Tatechihuali ma eli cati quimictis seyoc ixtacatzí.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁵ Tatechihuali ma eli cati quiselis tomi para quimictis seyoc cati amo teno quichijtoc.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁶ Tatechihuali ma eli cati amo quintepanitas ni tanahuatilme huan amo quinneltocas.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

28

Tatiochihualisti para cati tanelto caj (Lv 26:3-13; Dt 7:12-24)

¹ “Sinta nelnelía melahuac anquinelto case amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itanahuatilhua cati ama nimechnahuatía, huajca yaya amechchihuihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti.

² Sinta anquitacaquilise cati TOTECO Dios amechilhuijtoc, anquipantise nochi ni tatiochihualisti.

³ Anelise antatiochihualme ipan altepet huan campá anmilchihuase.

⁴ Tatiochihualme elise nochi amonehúa, huan nochi cati anquixcase, huan nochi ininonehúa amohuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotapiyálhua.

⁵ Amechtiochihuihuas huan nochi amochiquihua motzontis ica cuacti huan nojquiya oncas cati anquitequihuihuase campá anquimanelohuaj huan anquisasaltíaj amoharina para anquichihuase amopantzi.

⁶ TOTECO amechtiochihuihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Amechtiochihuihuas quema anhualahuij huan quema anyahuij.

⁷ “Amomaco TOTECO amechmactilis amocualancaitacahua cati quinequise amechtehuise. Masque hualase campá amojuantí cuali motecpantose, pero pasoltic yase para mochololtise ten amojuantí.

⁸ “TOTECO amechtiochihuihuas huan quitemitis amocuacal campá anquiajoctose cati anquixcatoque. Amechtiochihuihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Yaya tahuel amechtiochihuihuas ipan nopa tali cati amechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquillisti.

⁹ “TOTECO amechchihuas se xinach masehualme cati antatzejtzeloltique para ya quej amechtencahuilijtoc amechchihuas sinta anquichihuase itanahuatilhua huan anquitolquillise iojhui.

¹⁰ Huan nochi sequinoc masehualme ipan taltipacti quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme cati TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihuicaj itoca huan amechimacasise.

¹¹ TOTECO amechmacas tahuel miyac tamanti cati cuali para anmoricojchihuase. Amechmacas miyaquí amoconehua, huan amotapiyalhua quinpiyase miyaquí inincone-hua. Yaya amechmacas miyac pixquisti ipan nopa tali cati quintencahuilijtoya amohuej-capan tatahua amechmacas.

¹² Huan TOTECO quitapos campa onca ihueyi ricojo nepa ilhuicac huan amechmacas at quema monequi ipan nochi amotal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquipiyase hasta mocahua para huelis anquintanejtise tacualisti sequinoc talme imasehualhua. Pero amojuanti amo aquí monequis anquitajtanise ma amechtanejtica se tenijqui.

¹³ TOTECO amechchihuas antayacanase huan amo anhualase taica. Mojmosta más antejcose huan amo anyase para tatzinta. Pero monequi xijneltocaca itanahuatilhua amoTECO Dios cati ama nimechnahuatía huan ica tamocuitahuili, nochi xijchihuaca.

¹⁴ Amo ximoiyocatalica ten ni tanahuatilme para anyase campa amoarraves, yon amonejmat, san xitahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica teteyome, yon amo xiquintepanitaca.

Tatelchihualisti para cati amo quineltocase TOTECO

(Lv 26:14-46)

¹⁵ “Pero sinta amo anquineltocase amoTECO Dios, yon amo anquichijtinemise nochi itanahuatilhua huan ileyas cati ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tatelchihualisti.

¹⁶ Anelise antatelchihualme ipan altepet huan campa anmilchihuase.

¹⁷ TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquimanelohuaj huan anquisasaltíaj amoharina huan amo teno anquipiyase.

¹⁸ Elise tatelchihualme inincone-hua amohuacaxhua, huan amoborregojhua huan nochi sequinoc amotapiyalhua.

¹⁹ Huan amojuanti nojquiya anelise antatelchihualme ipan nochi tamanti cati anquichijtiyase. Quena, anelise antatelchihualme quema anhualahuaj huan quema anyahuaj.

²⁰ “TOTECO amechtitanilis tatelchihualisti huan amechchihuas ximocuaijcuapoloca huan amo anquimatise taya anquichihuase ipan nochi nopa tamanti cati panos hasta ipan se talojtzi amechtontamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque cati fiero huan anquitalhuelcajtoque TOTECO.

²¹ TOTECO amechtitanilis tahuel hueyi cocolisti hasta nochi amechtontamiltis ipan nopa tali campa ancalaquise para annoaxcatise.

²² TOTECO amechmacas huactataxisti, tasemajcayot huan totonic ipan amotacayo. Oncas tatotonilot cati teijyomictis, tahuaquisti huan huejhueyi cocolisti ipan amotrigomil. Huan nochi ni cocolisti amechtopotztocas hasta amechtontamiltis.

²³ Nozona huejcapa ipan ilhuicacti huan tatzinta ipan tali elis quej teposti. Ilhuicacti amechtatomatilis nopa at huan tali amechtatomatilis itajca.

²⁴ TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo at. Quena, amotal quicuepas taltepocti hasta amechtontamiltis.

Israelitame amo tatanise sinta tajtacolchihuase

²⁵ “Huan TOTECO amechtemactilis inimaco amocualancaitacahua para ma amechtancia. Anyase campa injuanti cuali anmotecpantose, pero teipa anmotamixelose para amochololtise ten injuanti. Nochi masehualme ipan taltipacti amechijiyase pampa tahuel fiero anitztose.

²⁶ Nopa totome huan tecuanime quicuease amotacayahua huan amo aquí itzots para quinmajmatis.

²⁷ “TOTECO amechtitanilis fiero cocome quej quinchihuili nopa Egipto ehuan, huan amechchihuas tahuel xisemahuiyaca campa hueli ipan amotacayo. Amechmacas sahuame, huan nopa cocolisti cati tahuel ajuayohua huan amo oncas pajti cati ica amochicahuase ten ni cocolisti.

²⁸ Nojquiya TOTECO amechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuapolojtinemica.

²⁹ Huan antamachijtinemise quema tona quej se popoyotzi quichihua ipan tzintay-ohuilot. Yon se tamanti amo quisas cuali ipan nochi cati anquichihuase. Talojtitzti amechtaijyohuiltise huan amechtachtequilise. Amo aqui hualas para amechpalehuis.

³⁰ Anquijitanise se sihuat para anmocuillise, pero seyoc ihuaya motecas. Anmochi-jchihuilise amochajchaj, pero amo anquixilise para anquitequihuise. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquiahuiyacmatise itajca.

³¹ Amoixpa quiqechtequise huan quihuejhuelose inacayo amotoro cati taxahua, pero yon quentzi amo huelis anquicuase. Amechcuillise amopilburro huan ayecmo amechcuelilise. Amoborregojhua mocahuase inimaco amocualancaitacahua, huan amo aqui amechpalehuis para sempa anmoaxcatise.

³² Amoixpa quinmactilise sequinoc tali ehuan amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque tahuel anquintemose mojmosta huan anquinequise anquinitase, amo teno huelis anquichihuase.

³³ Nopa pixquisti ten amotal huan itajca nochi amotequi quicuase masehualme cati amo anquinxmatij. Huan antaijyohuise nochipa huan san ten hueli amechchihuilise mojmosta.

³⁴ Quema anquiiitase nochi ni huejhueyi taohuijca, anmolocojchihuase.

³⁵ TOTECO amechtaijyohuiltis ica nopa cocolisti cati quichihua ma palani amotancia huan amoquescuayo. Ica nopa cocolisti amo onca pajti. Huan ipan nochi amotacayo ten amoicxi hasta ipan amotzonteco anquipiayase cocome cati amo quipiya pajti.

³⁶ "TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotanahuatijca amechhuicase ipan seyoc tali cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo anquixmatique. Huan nozona amechchihualtise anquinhueyichihuase teteyome cati tachijchihualme ica cuahuit huan tet.

³⁷ Huan annesise fiero hasta anquinmajmatise nochi masehualme nozona cati amechitase. Huan amechhuetzquilise huan anelise quej se ahuilcamanali para injuanti ipan nopa tali campa TOTECO amechhuicas.

Sinta tajtacolchihuase, amo oncas itajca inimil

³⁸ "Anquitocase miyac xinacht pero anquixcase pilquentzi, pampa quitamicuase chapolime.

³⁹ Anquitocase xocomeca milme huan anquinmocuitahuise. Pero amo anquitequise inintajca, yon amo anquise iayo pampa oculilime quitamicuase.

⁴⁰ Anquipiayase olivo cuame campa hueli ipan amotal, pero amo huelis anmpolose aceite, pampa itajca iseli tepehuis.

⁴¹ Anquinpiayase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero amo mocahuase amohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc talme para tetequipanose san tapic.

⁴² Chapolime quitamicuase nochi amocuahua huan nochi amotatoc.

⁴³ Nopa sequinoc tali ehuan cati itztose ipan amotal mochihuase más miyaqui huan más tejtetique. Huan amojuanti anquipoljtyase más huan más amochicahualis.

⁴⁴ Injuanti amechtatanejtise huan amojuanti amo teno anquipiayase para anquintanejtise. Injuanti tayacanase, huan amojuanti anyase hasta taica.

⁴⁵ "Nochi ni tatechihualisti elis para amojuanti sinta amo anquinequij anquicaquise amoTECO Dios. Ni tatechihualisti amechtoquilijtyas hasta amechajsis huan amecht-zontamiltis sinta amo anquinequij anquichihuase itanahuatilhua huan ileyas cati yaya tanahuatijtoc.

⁴⁶ Nochi ni fiero tamanti amechajsis sinta amo antechtacaquilíaj. Huan elis quej se tanextili para nochipa cati amechnextilis amojuanti huan amoixhuihua nopa hueyi tajtacoli cati anquichijtoque iixpa TOTECO.

⁴⁷ Huan pampa amo anquihueyichijque amoTECO Dios ica paquilisti huan ica cuali amoyolo iixpa quema amechmacayaya miyac tamanti,

⁴⁸ huajca yaya amechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua cati TOTECO amechtitanilis para amechtaniquij. Huan antetequipanose ica mayanti, huan amiquisti, yon amo anquipiayase amoyoyo. Nochi tamanti anquipolose. AmoTECO amechchihuas antetequipanose chicahuac hasta amecht-zontamiltis. Antequitise quej se tapiyali ica se teposti ilpitoc iquechta cati tahuel quicocohua.

⁴⁹ TOTECO quinhuicas campa amojuanti sequinoc tali ehuan cati más huejca itz-toque ipan taltipacti. Huan amechajsiquij quej se cuatojti patantihuala nelchicahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme cati yon inincamanal, amo anquimachilise.

⁵⁰ Elise masehualme cati ixcualantose, huan amo quintepanitase huehuentzitzti, yon amo quinicnelise pilconetzitzti.

⁵¹ Huan inisoldados quincuae nochi ininconeuhua amotapiyalhua huan quicuase itajca amomilhua hasta quitamiltise. Amo amechcahuilise trigo, yon xocomeca at, yon aceite, yon ininconeuhua amohuacaxhua, yon ininconeuhua amoborregojhua, huan anmiquise ica mayanti.

⁵² “Quiyahualose nochi amoaltepehua huan quintehuisse hasta quihuehuelotzase nochi calme cati más huejhuejcapa huan nopa tepame cati cuali tachijchihuali cati ipan an-motemachijtoyaj para amechmanahuisse. Quinyahualose huan quintanise nochi altepeme ipan nochi nopa tali cati amechmacas amoTECO Dios.

⁵³ Tahuel anmayanase huan anquincuae amooquichpilhua huan amosihuapilhua cati TOTECO Dios amechmacatoc ten amotacayo. Quena, ininacayo anquicuase quema amechtehuise amoculancaitacahua.

⁵⁴ Hasta nopa tacame cati más quiipiyaj teicnelili huan más tetasojtaj campa amojuanti, teipa fiero quitachilise iniicni, huan inisihua cati quiicneliyayaj, huan iconehua cati noja itztoque.

⁵⁵ Huan amo quinmacase quentzi nopa nacat ten seyoc icone cati quicuj pampa amo teno más oncas. Tahuel antaijyohuisse quema amoculancaitacahua quiyahualose nochi amoaltepehua.

⁵⁶ Huan nopa sihuat cati ama achi más momahuilía huan amo quinequi moquetzas talchi iicxipa, teipa quiculancaitas ihuehue huan iconehua cati tahuel quinicneliyaya. San fiero quintachilis.

⁵⁷ Quinculancaitas hasta ixtacatzí quicuas ixic icone cati quisqui iijtico quema tacatqui para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tacualisti ipan nopa tonali quema amoculancaitacahua hualase huan quintehuisse amoaltepehua.

⁵⁸ “Nochi ya ni hualas amopani sinta amo anquinequise anmomocuitahuisse huan anquichihuase senquisu nochi ni tanahuatilme cati ijcuilijtoc ipan ni amataphuali. Huan sinta amo anquimacase amoTECO Dios cati temajmati huan cati quinamiqui para nochi amojuanti xijtepanitaca,

⁵⁹ yaya amechtitanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi cocolisti cati temajmati huan amo quiipiya pajti huan tahuel antaijyohuisse.

⁶⁰ Amechmacas nochi nopa fiero cocolisti cati quinajsic nopa masehualme ten tali Egipto huan tahuel amechmajmatiyaya. Huan nopa cocolisti amo quema amechcahuas. San anquisehuiquilise anquijyohuisse mojmosta.

⁶¹ Nojquiya TOTECO amechmacas tatzacuiliti huan amechtitanilis nochi sequinoc cocolisti cati más fiero cati amo mopantia ijcuilijtoc ipan ni amatajcuiloli ten tanahuatilme. Huan antaijyohuisse hasta yaya amechtizontamiltis.

⁶² Huan san se ome anisraelitame anmochuase anitztoque, masque aneltoyaj an-miyaquí quej inimiyaca sitalime ipan ilhuicac, pampa amo anquitacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

⁶³ “Huan quej TOTECO paquiyaya para amechchihuilía cati cuali huan amechmiyaquilía, teipa paquis pampa yaya amechtamitasosolhuilijtos, huan ya amechtizontamiltijtos. Huan sinta amo anquineltocase amechpolihuiltis ipan nopa talme campa anyase para annoax-catitij.

⁶⁴ TOTECO amechsemanas huan amechxejxelos inintzala nochi masehualme ten se iyecapa tali hasta seyoc. Huan nopona anquinhueyichihuase teteyome, huan taixcopin-cayome cati tachijchihualme ica cuahuit huan tet cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quinixmatque.

⁶⁵ Huan quema anitztose ipan nopa sequinoc talme, amo anyolpactose, yon amo an-quipantise se piltaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO amechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temi amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi.

⁶⁶ Mojmosta amonemilis eltos mahuilili. Tayohua huan tonaya anmajmahuisse huan amo quema anquipayase temachtí amonemilis.

⁶⁷ Nelía tahuel anmajmahuisse hasta se ijnaloc anquijjose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tay-ohuiya!’ Huan se tayohua anquijjose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tanesi!’ Quej nopa anquijjose por nochi nopa fiero tamanti cati anquiritase cati amechchihuas ximomajmatica.

⁶⁸ Masque TOTECO amechilhuijtoc para amo quema anmocuapase ipan tali Egipto ipan nopa ojti cati ipan anquisque, yaya amechhuicas sempa ipan tali Egipto ipan cuaacalme. Huan nopona antacame huan ansihuame anmonamacase para antetequipanose san tapic ica amoculancaitacahua, pero amo aquí quinequis amechcohuas.”

29

Nopa camanal sencahuali ihuaya TOTECO

¹ Ya ni nopa camanal sencahuali cati TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica nopa israelitame ipan tali Moab, iyoca ten nopa seyoc camanal sencahuali cati yaya quichijqui inihuaya ipan tepet Horeb*.

² Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui:

“Anquitztoque nochi cati TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itapalehuijcahua huan nochi imasehualhua ipan tali Egipto.

³ Anquitztoque nochi nopa hueyi tanextili huan tiochicahualnescayot cati TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chichualis.

⁴ Pero hasta ama TOTECO amo amechmacatoc se amoyolo para xijmachilica taya quijjtosnequi nochi nopa tamanti cati anquitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas.

⁵ Para 40 xihuit nimechycanqui ipan nopa huactoc tali, huan ipan nochi nopa tonali amo tantoc amoyoyo, yon amotecac.

⁶ Amo anquicuajqque pantzi, yon amo anquique xocomecat iayo, yon amo anquique seyoc tailisti cati más cococ, pero yaya amechmacac tacualisti para xijmatica para TOTECO Dios, yaya cati nelía amoTECO.

⁷ “Quema tiajsicoj ipan ni tali, hualajqui techtehuico Sehón, nopa tanahuatijquet ten Heshbón, huan Og nopa tanahuatijquet ten Basán, pero tiquintanque.

⁸ Huan timoaxcatijque inintal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tajo nopa hueyi familia Manasés.

⁹ Huajca ama monequi xijchihuaca nochi cati quijjtohuaj ni tanahuatilme ten ni camanal sencahuali huan quej nopa nochi cati anquichihuase quisas cuali.

¹⁰ “Ama nochi anisraelitame anmoquetzaj nica iixpa amoTECO Dios ica nochi amotayacancahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tacame cati quipiyaj tequiticayot campa amojuanti, huan ica nochi amotayacanca soldados.

¹¹ Huan itztoque nica nochi amoconeua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya huan cuajcuhuij huan asacaj.

¹² Nochi anitztoque nica iixpa TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahuali cati amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amojuanti nojquiya anmotestigojqetzase para anquinelto case nochi cati eltoc ipan ni camanal.

¹³ Ama yaya quinequi sempa amechhueyitalis quej animasehualhua. Quinequi sempa quijjtos ama para yaya amoTeco Dios quej quintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasqua.

¹⁴ Pero TOTECO amo san quichihua ni camanal huan tatestigojqetzqui ica amojuanti

¹⁵ cati anmoquetztoque nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc cati ama ayemo tacatij para itztose nica iixpa.

¹⁶ “Anquielnamiquij cuali quenicatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tali Egipto huan quenicatza tipanoc ipan sequinoc talme huan altepeme cati tiquinpantijque ipan ojti huan tiajsicoj nica.

¹⁷ Nojquiya anquinitztoque nopa fiero teteyome huan taixcopincayome cati tachijchihualme ica cuahuit, tet, plata huan oro cati nopa masehualme quinhueyichihuayaj.

¹⁸ Amo xijcahuaca ma itzto campa amojuanti se tacat, se sihuat, se familia, o se hueyi familia cati quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quinhueyichihuas ininteteyohua sequinoc talme. Pampa cati quinhueyichihuaj teteyome temahuaj huan itztoque quej se cuahuit cati temaca itajca cati tecocohua huan temictía.

¹⁹ “Amo aquí cati quitacaquilia ni camanal ten ni tatechihualisti ma moilhui para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhui para yaya se masehuali cati nelcuali huan yeca amo quiajsis tatzacuilitli masque quichihuas san cati ya quinequi huan quinhueyichihuas teteyome. Sinta quej nopa moilhuis, yaya motaminenpolos huan amechnenpolos nojquiya.

²⁰ TOTECO ayecmo quitapojpolhuis cati quej nopa moilhuis. Tahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quintasomati itanahuatilhua. Huan nochi ni tatechihualisti cati ijcuilitoc ipan ni amatapohuali quiajsis cati quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quixpolos ya huan nochi iixhuahua ten ni taltipacti.

²¹ Huan TOTECO quiiyocatalis nopa tacat ten nochi huejhueyi familias ten israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa tatechihualisti cati nopa camanal sencahuali quijjtohua para quiajsis huan cati eltoc ijcuilitoc ipan nopa Tapohuali ten nopa Tanahuatilme.

* 29:1 29:1 O Sinaí.

Taijyohuise ininconeuhua sinta tajtacolchihuase

²² “Teipa amoconeuhua cati tacatise, huan amoixhuihua cati hualase teipa, huan nochi sequinoc tali ehuan cati ajsiqij ten huejhuejca, quuitase nochi nopa tatzacuiliti huan cocolisti cati TOTECO quititanis ipan ni tali,

²³ huan quijitose: ‘Nochi ni tali san quipiya azufre, istat huan tasoli cati tata. Amo teno huelis quitocase huan amo teno huelis quiyoliltis, pampa yon se xihuit, amo huelis moscaltis ipan ni tali. Eltoc quej huejcajquiya quema TOTECO quinsosolo altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim cati quitamisosolo ica ihueyi cualancayo.’

²⁴ “Huan teipa nochi taltipac ehuan tatzintocase: ‘¿Para ten ya ni quichijqui DIOS ica ni tali? ¿Para ten nimantzi cualanqui?’

²⁵ “Huan tananquilise quej ni: ‘Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcajque nopa camanali cati ininTECO cati elqui ininDios inihuejcapan tatahua quichijqui ica injuanti quema quinquixti ipan tali Egipto.

²⁶ Injuanti yajque motatajtitoj huan motancuaquetzatoj iniixpa teteyome cati amo nelía dios huan cati amo quinxmatiyayaj, yon amo quipiyayaj caquihuili para quinhueyichihuase.

²⁷ Huan yeca ininDIOS nelía cualanqui ica ni tali huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tatechihualisti cati ijcuilitoc ipan ni amatapohuali.

²⁸ Huan DIOS quinquixti ten ni tali ica ihueyi cualancayo huan quinmajcajqui ipan sequinoc talme quej eltoc hasta ama.’ Quej nopa quijitose sequinoc masehualme ten anisraelitame.

²⁹ “Onca seqij tamanti ixtacatzí cati amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tamanti iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tamanti cati yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconeuhua para nochipa ma tijchijtinemica nochi ni camanali cati quijitohua ni tanahuatilme.

30*Quenicatza sempa quiselise tatiochihualisti*

¹ “Teipa amopani hualas nochi ni tatiochihualisti huan ni tatechihualisti cati nimechpo-huilijtoc ipan ni tonali huan cati nimechtalilijtoc para xijtapejpenica. Huan anmotepotz-tocase ten ni tonali ipan nopa talme campá amoTECO Dios amechtitantoc.

² Huan sinta quema anmotepotzocase, amojuanti huan amoixhuihua amocuepase ica amoTECO Dios huan anquineltozcase cati quijitohua quej nimechnahuatía ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma,

³ huajca amoTECO Dios quipatas amonemilis huan sempa amechtasojtas. Huan yaya amechsejcotilis sempa ten nochi talme campá amechsemantos.

⁴ Huan masque amechsemantoc campá más huejca ipan iyacapa ni taltipacti, hasta nepa yas amechtemoti, huan ten nepa yaya amechhualicas.

⁵ Huan teipa TOTECO Dios amechhualicas sempa ipan ni tali cati amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sempa amnoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan amechmiyaquilis más huan amo quej amohuejcapan tatahua.

⁶ Huan yaya quitalis nopa tanextili ten nopa camanal sencahuali ipan amoyolo huan ipan iniyolo amoixhuihua. Amechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelnelía anquipiyase nemilisti.

⁷ “Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tatechihualisti ipan amocualan-caitacahua, huan ipan cati amo quinequij amechitase.

⁸ Huan amojuanti sempa anquineltozcase cati quijitohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itanahuatilhua cati na nimechnahuatía ama.

⁹ Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tamanti cati anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconeuhua, huan ininconeuhua amotapiyahua, huan momiyaquilis nopa pixquisti ten amotatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa amechchihuilis cati cuali, quej achtohuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya cati cuali amohuejcapan tatahua.

¹⁰ Quej nopa elis sinta anquineltozcase amoTECO Dios, huan anquichihuase nochi itanahuatilhua cati ijcuilitoc ipan ni amatapohuali ten tanahuatilme, huan amocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹ “Ni tanahuatili cati ama nimechmaca amo tahuel ohui para anquichihuase, yon amo ohui para anquimachilise.

¹² Ni tanahuatilme amo eltoc nepa ilhuicac para anquijitose: ‘¿Ajquiya huelis tejcós nepa ilhuicac por tojuanti para techhualiquilis, huan techchihuas ma tijtacaquilica itanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?’

¹³Nojquiya ni tanahuatilme amo eltoc ipan ne seyoc nali ten ni hueyi at para anquijitose: ‘¿Ajquiya huelis quixcotonas ne hueyi at por tojuanti para techhualiquilis itanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtacaquilica huan tijchihuase?’ ¡Amo!

¹⁴Ni camanali cati huala ten TOTECO eltoc tahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antacamanalhuise huan eltoc ipan amotalnamiquilis para huelis anmonejnehuilise cati quijtohua huan xijchihuaca.

¹⁵“Xiquitaca, ama nijtalijtoc amoixpa ipan se lado nemilisti huan cati cuali, huan ipan seyoc lado, miqulisti huan cati amo cuali, huan monequi xijtapejpenica.

¹⁶Ama nimechnahuatía xiquicnelica amoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan ileyas. Sinta quej nopa anquichihuase, huajca anitzotose cuali huan anquinpuyase miyaqui amoconehua, huan TOTECO Dios amechtiochihuas ipan nopa tali campaa ancalaquise ama para anmoaxcatise.

¹⁷Pero sinta ipan amoyolo anmohuejcatalise ten TOTECO huan amo anquineltoquilise nochi ni tanahuatilme, huan sinta teteyome amechcayahuase huan pehuas anquinhueyitalise huan anquintequipanose,

¹⁸huajca, nimechilhuía ipan san se talojtzi anmiquise. Amo anhuejcahuase anitzotose ipan nopa tali cati ama anquixcotonase hueyat Jordán para anmoaxcatitij.

¹⁹“Huajca ama ipan ni tonali nijnotza ilhuicacti huan taltipacti quej testigo para ama nijtalijtoc amoixpa nemilisti huan miqulisti, huan tatiochihualisti huan tatechihualisti para xijtapejpenica. Huajca xijtapejpenica nemilisti para amojuanti huan amoixhuihua nelnelia anitzotose.

²⁰Xijtapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan yaya amechchihuas anitzotose miyac xihuit ipan nopa tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para amechmacasquia.”

31

Josué cati quiselis itequi Moisés

(Nm 27:12-23)

¹Huan na niMoisés sempa niquincamanalhui nochi israelitame, huan niquinilhui:

²“Na nijpiya 120 xihuit huan ayecmo nihueli nimechyacanas ipan tatehuilisti. Nojquiya TOTECO techilhujitoc para amo huelis nijpanos ni hueyat Jordán.

³Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya amechyacanas para anquixcotonase ni hueyat. Yaya quintzontamiltis nochi nopa masehualme amoixpa, huan anmoaxcatise inintal. Huan Josué elis amotayacanca quej quijtojtoc TOTECO.

⁴Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa masehualme cati itztoque nozona quej quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tanahuatiani ten nopa amorreos cati quintzontamilti huan moaxcati nochi inintal.

⁵Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma huetzica amomaco, xiquinchihuilica nochi cati nimechnahuatitjoc xijchihuaca.

⁶Ximoyoltelica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica, yon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa amoTECO Dios yaya yahui amohuaya huan amo amechcahuas, yon amo amechtahucahuas.”

⁷Teipa nijnotzqui Josué huan iniixpa nochi israelitame niquilhui: “Ximoyoltelica huan ximoyolchicahuca, pampa ta tiquinhuicas ni masehualme ipan nopa tali cati TOTECO quintencahuili inihuejcapan tatahua para quinmacas. Huan elis ta cati tiquinmajmacas nopa tali.

⁸TOTECO mitzycantiyas ta huan itztos mohuaya. Amo mitzcahuas, yon mitztahucahuas, huajca amo ximomajmati, yon amo ximocueso.”

Tapojpolhuili para nochi tahuiquilisti

⁹Huajca Moisés quijcuilo nochi ni tanahuatilme huan quinmactili nopa levita totajtitziti cati quihuicayayaj nopa caxa ica nopa camanali sencahuili huan niquinmactili nochi nopa huehue tacame cati quipiyayayaj tequiticayot ica israelitame.

¹⁰⁻¹¹Huan quinmacac ni tanahuatili, quinilhui: “Sesen chicome xihuit, monequi xijpohuaca ni tanahuatilme quema ajsis nopa xihuit quema nochi israelitame quintapojpolhuise iniisraelita icnihua cati quintaquiquilij. Xijpohuaca ipan nopa samano quema anquielnamiquise nopa ilhuit quema mochihuaj Pilxajcaltitziti, huan nochi anmosentilise iixpa TOTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos.

¹²“Xiquinsentilica nochi tacame, sihuame, coneme huan sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica quema anquipoahuase ni ley

huan quimatise huan quitepanitase amoTECO Dios, huan ica miyac tamocuitahuili ma quichihuaca nochi cati quijtohua nopa camanali ipan ni tanahuatilme.

¹³ Huan amoconehua cati ayemo teno quimatij ten ni tanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitepanitase amoTECO Dios nochi tonali cati anitztose ipan nopa tali cati anquipanose ni hueyat Jordán huan anmoaxcatise.”

Itayacapan tanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquita, ya monechahuía nopa tonali para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica anome ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj para niquiyocatalis para nopa tequit cati quichihuas.”

Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO,

¹⁵ huan nozona monexti TOTECO ipan se mixti cati motali campa calteno ten nopa yoyon tiopamit.

¹⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quixpanose nopa camanal sencahuali cati quichijque nohuaya. Quichihuase quej ahuilnenca sihuame cati momecatijquej ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase teteyome cati amo quinixmatij cati onca ipan nopa tali.

¹⁷ Huajca teipa tahuel nicualanis ica injuanti. Huan ipan nopa tonali niquincahuas huan nimoancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintzontamiltise. Quena, tahuel miyac taijyohuilisti huan taohuijcyot quinajsis hasta ica ohui quijtose: ‘¿Huelis nochi taijyohuilisti techajsi pampa Toteco Dios ayecmo itztoc tohuaya?’

¹⁸ Huan nelnelá nimoancuepas ica injuanti ipan nopa tonali por nochi cati amo cuali quichijtose huan pampa quinhueyichijtose teteyome. Huan yeca amo nimocuatotonis por injuanti.”

¹⁹ Huan ama TOTECO quijtohua: “Xiquijcuiloca ni huicat huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis quej se testigo ica injuanti cati quinnextilis para amo cuali ma nechcajtehuaca.

²⁰ Pampa na niquincaquis ipan nopa tali cati niquintencahuili inihuejcapan tatahua. Elis se tali campa nochi onca hasta mocahua. Huan tacaujtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica teteyome. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase teteyome huan quinqtequipanose. Ayecmo technequise huan quixpanose nopa camanal sencahuali cati nijchijqui inihuaya.

²¹ Pero teipa quema quinajsis miyac tamanti taijyohuilisti, huajca ni huicat elis quej se testigo cati qintelhuía huan quinpohuilis cati fiero quichijtoque. Huan iniixhuihua quielnamiquise ni huicat huan huicase. Ama quema ayemo niquincahuilía ma calaquica ipan nopa tali cati niquintencahuili, ya cuali nijmati canque ajtsi inintalnamiqulis.”

²² Huajca ipan nopa tonali Moisés quijcuilo ni huicat huan quichijqui para nochi israelitame ma quitzontecalica.

²³ Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiilhui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta cati tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tali cati nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

²⁴ Quema Moisés tanqui quijcuilohua nochi nopa camanali ten nopa tanahuatilme ipan se amatapohuali,

²⁵ quincamanalhui nopa levita totajtzitzi cati quipiyayayaj nopa tequit para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali ten TOTECO, huan quinilhui:

²⁶ “Xijhuicaca ni amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO, huan xijtalica inacasta nopa caxa cati quihuica nopa camanal sencahuali cati quichijqui TOTECO Dios para nopona ma elto quej se testigo cati quiita ten anquichihuaj.

²⁷ “Na nijmati tahuel anmotepanitaj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejntoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos.

²⁸ Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tacame huan nopa tayacanquet ten sesen hueyi familia para niquinilhuis ni tamanti huan niquintestigojquetzas ilhuicacti huan taltipacti ica injuanti.

²⁹ Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquicahuase nopa ojti cati nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tayacapan tonali huetzis amopani cati tahuel fiero, pampa anquichihuase cati amo cuali iixpa TOTECO huan anquicualanise TOTECO por nopa teteyome cati anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quinilhui nopa levitame.

Nopa huicat cati quichijqui Moisés

³⁰ Huajca Moisés quipojqui ni huicat ten ipejya hasta itamiya iniixpa nochi israelitame cati mosentilijtoyaj nopona, quinilhui:

32

¹ "Nochi ipan ilhuicacti huan taltipacti ma quitacaquilica cati na niqijtos.

² Xijselica notamachtil quej anquiselíaj at quema taquiyahui.

Quej ajhuchti nochi quitzacua huan pitzajat quixolonía xihuime huan sacat, san nocamanal xijmatica.

³ Na nitayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhúa quenicatza nelpano hueyi ihueyitilis Toteco Dios.

⁴ Yaya cati techmanahua.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitahuac nochi cati quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios cati temachti.

Amo quema quichihua cati amo ijqui.

Yaya quichihua cati melahuac huan xitahuac.

⁵ Pero nopa israelitame amo quichijtoque cati cuali.

Amo quinamiqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.

⁶ ¿Quej nopa anquitaxtahuíaj TOTECO, anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuhitique.

¿Amo yaya amotata cati amechtacilti?

Yaya amechchijtoc huan amechmacatoc nemilisti.

⁷ Xiquelnamiquica nopa tonali cati huejcajquiya huan quenicatza panotihualajque amohuejcapan tatahua.

Xiquintatzintozquili amotatahua huan nopa huehue tacame ma amechpohuilica.

⁸ Oncac se tonali huejcajquiya quema Toteco Cati Más Hueyi quinmajmacac nochi xinach masehualme sesen tali campa itztozquíaj.

Yaya quiquetzqui miyac nepamit campa hueli para tatajco ma onca talme ica inimasehualhua quej inimiyaca israelitame.

⁹ Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.

Tiixacahua cati yaya teipa quiselis quej se quiselía se tenijqui cati se tetaj quimacatehua icone.

¹⁰ TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali, campa nopa ajacat quitzohuitectoc chicahuac huan campa amo teno onca.

Techmanahui, huan techmacti huan techmocuitahui cuali quej elisquía tiixteyol sital.

¹¹ Techchihuili quej se cuatojti moeltapalpapatatza ipan itepasol huan quinnotza ipilcone-hua para ma patanica.

Huan quema quininta iconehua siyahuij patantinemij, quipatahua ieltapal para ieltapaltipa ma huetzica huan quinhuicas campa tepeixco hasta campa itepasol.

Quej nopa techmocuitahuijtoc TOTECO.

¹² Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aqui más.

Amo quipixqui yon se dios cati quipalehui.

¹³ TOTECO quichijqui ma titatanica.

Techtamacac tiisraelitame ica nopa cuatajcajot cati más cuali onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiquixti necti huan techmacac ma tijcuaca huan ipan sequinoc teme cati tetit techquixtili aceite.

¹⁴ Techtamacac ica mantequilla huan lechi ten inintapiyalhua.

Tijcuajque ininacayo nopa pilborregoitzitzi cati más yejyetzitzi.

TOTECO techtamacac ica oquich borregoyme huan oquich chivoyme cati achi cuali cati oncayayaj ipan tali Basán.

Techmacac nopa trigo cati más cuali,

huan tiquique cati más cuajcualtzi xocomecat iayo.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqui tineltacuaj,

huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tahuel tielque titomahuaque.

Huan tijtahuelcajque Toteco Dios cati techchijchijqui.

Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tet cati techmanahuijtoya,

huan amo tijnejque yaya cati totemaquixtijca.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,

pampa tiquinhueyichijque teteyome cati fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tacajcahualisti ajacame ten Amocualcat, quema titatencahuayayaj iniixpa nopa teteyome cati amo ya Toteco Dios,

huan amo quema tiquinixmajtoyaj.

Inijuanti eliyayaj teteyome cati yancuique,
casi sanoc onajsicoj huan casi totatahua amo quintepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquielcajtoque amo Tata huan amo Tamanahuijca. Anquielcajque Toteco Dios casi techmacatoc nemilisti.

¹⁹ Huan TOTECO quiitac casi tijchihuayayaj huan tahuel cualanqui ica tojuanti.

Tojuanti casi ttiioquichpilhua huan tiisihuaipilhua tijchiuilijque ma techcualancaita.

²⁰ Huan teija TOTECO quiijto: 'Na nojquiya nimoicancuepas ica inijuanti,
huan niquitas hasta canque tamis inisisinijcayo.

Nelnelia inijuanti amo cuajcualme.

Itztoque quej coneme casi amo aqui huelis ininpa motemachis.

²¹ Techchijque ma niquintasomati pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayo
ome casi amo ya Toteco Dios.

Techpejpehualtijque ica inintetehuhua. Huajca na nojquiya niquinchihuas ma techtasom
atica pampa niquinpalehuis masehualme casi amo ya nomasehualhua.

Huan niquinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme casi quintitaj para amo inin
pati.

²² Nocualancayo tejcos quej se tit,

huan lemenis hasta ajsis campa más huejcata ipan micta. Quitamitatis nochi taltipacti
huan itajca.

Hasta campa pehua tepeme quitatis nopa tit.

²³ Nielis quej se casi quinmajcahuilis cuataminti,

pampa nijtitanis ipan inijuanti nochi casi amo cuali.

²⁴ Cocoxcatiyase ica mayanti huan miquise ica tatotonilot.

Se fiero cocolisti quintzontamiltis.

Niquintitanilis tecuanime casi mosisinij huan cohuame casi tahuel pajyojque casi mo
huahuatatzaj talchi.

²⁵ Ipan calles huetzise ninconehua mictoque ica macheta,

huan ipan calijtic oncas majmati.

Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzitzi huan coneme casi noja chichij no
jquiya.

²⁶ Na niqijto para niquinsemanas huan niquintamiixpolos ipan taltipacti hasta amo aqui
quinelnamiquis.

²⁷ Pero amo niqijyohuisquía quema techpaquitasquía nocualancaitacahua.

Amo nijnequi ma mohueyimatica inijuanti casi techcualancaitaj huan quiijtose:

Amo elqui ininDIOS casi quintamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltizitzitzi tijchijque ica
tochicahualis.'

Quej nopa quiijtojtosquía amocualancaitacahua.

²⁸ Pero anisraelitame anquipojtoque talnamiquilisti,

huan anhuhuitique. ¡Amo teno anquimachilijaj!

²⁹ Sinta elisquía antamatini, huajca anquimachilisquía huan anquimatisquía canque
antamitij.

³⁰ Pampa ¿quenicatza elqui para setzi amocualancaitaca huelqui amechquixti mil anisraeli
tame?

Huan ¿quenicatza elqui para ica ome amechquixtijque 10 mil?

Ya ni elqui pampa niamotECO, casi niamotamanahuijca,

nimechtemactili inimaco amocualancaitacahua.

³¹ Inintamanahuijca amocualancaitacahua amo hueli quitanis totamanahuijca tojuanti.

³² Pero anisraelitame anitztoque quej xocomeca tzonti casi amo cuali.

Anitztoque quej masehualme ten altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

Huan nopa xocomeca at casi anquiyoliltij quiipiya ipajyo huan tahuel chichic.

³³ Amoxocomeca ayo eltoc quej inintencococa nopa cohuame casi temictij quej mahuaqui
jme.

³⁴ 'Nicajoctihuala miyac tamanti fiero para ica nimechtatzacuiltis.

Quena, nicajoctoc tatzacuilti quej elisquía miyac tomi.

³⁵ Nochi nicajoctoc para nopa tonali quema nimomacuepas huan nimechmacas anisraeli
tame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa talojtzi quema anhuetzise.

Ya eltoc nechca nopa tonali quema nimechtzontamiltis.

Ya amechnechcahuía amohora.'

³⁶ TOTECO quistehuas huan quintajtolsencahuas imasehualhua quema quiitas ayecmo
quipiyaj fuerza.

TOTECO quintasojtas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya quema quiitas nochi quincajtejtoque huan amo aqui quinpalehuía.

³⁷ Huan TOTECO quinilhuis:

‘¿Canque itztoque amoteteyohua,
nopa tamanahuiani cati ipan anmotemachiyayaj?

³⁸ ¿Canque itztoque cati quicuayayaj ichiyajca amotacajhualis,
huan quiiyayaj nopa xocomecat iayo cati anquinmactiliyayaj?

Ma motananaca para ma amechpalehuiquij.

Ma hualaca huan ma amechmanahuiquij, pero amo hueli.

³⁹ San na niyojtzi niDIOS,

huan iyoca ten na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilisti huan nitequixtilía.

Na nitecocohua huan na nitepajtia.

¡Amo aqui huelis momanahuis ten na nomaco!

⁴⁰ Nijtanana nomax para ilhuicac huan nitatestigojquetza.

Niquijtohua: Nelia melahuac,

⁴¹ huan temacti nijtentis nomacheta cati cahuani huan nipehuas nitetajtolsecahuas,
huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.

¡Niquinmacas cati quinamiqui cati amo quinequij techitase!

⁴² Nochi nocuataminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.

Huan ica nomacheta niquintzontamiltis nochi injuanti.

¡Quena, ipan nomacheta oncas inieso cati niquinmijmictijtoc huan cati niquintzquitoc!

¡Nojquiya quipiyas inieso inintayacancahua nocualancaitacahua cati quipiyaj inintzoncal huehueyac!’

⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, nochi anmasehualme ipan taltpacti inihuaya imasehualhua TOTECO Dios!

Yaya momacuepas ica cati quinmictijque itequipanojcahua.

Quena, quincuepilis icualancaitacahua.

Quipajpacas ital huan imasehualhua.”

Itayacapan tanahuatilhua cati quinmacac Moisés

⁴⁴ Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixpa nochi israelitame,

⁴⁵ huan Moisés quinpohuili ni huicat ten ipejya hasta itamiya.

⁴⁶ Teipa quinilhui nopa israelitame:

“Ximoyolilhua cuali ipan nochi ni tamanti cati ama na nimechmachiltía, huan xiquin-nahuatica amoconehua ma quichihuaca nochi cati quijtohua ni tanahuatilme.

⁴⁷ Pampa ya ni amo ya se tamanti cati amujuanti huelis san anquiahuiltimate. Ni tanahu-atilme eltoque nemilisti para amujuanti. Huan sinta anquineltocase ni tanahuatilme, anhuejcahuase para anitztose ipan nopa cuali tali cati ama anquipanose ni hueyat Jordán huan anmoaxcatise.”

Toteco quicahuili Moisés ma quiita nopa cuali tali

⁴⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁹ “Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitejco hasta nopa tepet Nebo cati eltoc ipan inintal moabitame iixmelac altepet Jericó ipan seyoc nali ne hueyat. Huan ten nopona xijtachili nopa tali Canaán cati niquinmacas ma moaxcatice ni israelitame.

⁵⁰ Huan teipa timiquis ipan nopa tepet cati ipan titejcos, huan timosejcotilis inihuaya moteixmatcahua. Timiquis quej moicni Aarón cati mijqui ipan tepet Hor huan mosejcotili ica iteixmatcahua.

⁵¹ Anome, ta huan Aarón, amo anmotemachijque ipan na iniixpa nopa israelitame quema anitztoyaj campa nopa atajti Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tali Zin. Huan amo antechhueyichijque iniixpa.

⁵² Huajca san ica huejca huelis tijtachilis nopa tali cati niquinmactilis ni israelitame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tali.”

33

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

¹ Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco Dios, yaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni camanali.

² Quiijto:

“Quema monexti TOTECO, itatanex hualajqui ten campa hueli.

Hualajqui ten tepet Sinaí, ten Seir huan ten nopa tepeme ipan Parán.

Hualajqui ten ilhuicac campa quiyahualojtoyaj majtacti mil ilhuicac ejcahua.

Yaya techhualiquili nopa tanahuatilme cati elqui quej se tit cati toponi cati quihuicayaya ipan inejmat.

³ TOTECO nelía techicnelía tiimasehualhua, huan techpixtoc imaco nochi tiitatzejtzeltolica masehualhua.

Tojuanti tijtoquilíaj.

Tijtalíaj toicxihua campa pano iicxihua.

Huan tijtacaquilíaj huan nimantzi tiyahuij campa yaya techtitani.

⁴ TOTECO techmacac itanahuatilhua ica na,

ya nopa cati más ipati cati tiisraelitame tijpiyaj.

⁵ TOTECO mochijqui totanahuatijca tiisraelitame quema nochi tayacanani huan nochi ixhuime ten nochi huejhueyi israelita familias timosentilijque.”

⁶ Huan Moisés quiijto ten nopa hueyi familia ten iixhuihua Rubén:

“¡Ma itzto nopa familia ten iixhuihua Rubén!

Ma amo miquica, ma amo tamica,

masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan ixhuihua cati hualahuij ica ya ieso.”

⁷ Huan ten nopa hueyi familia Judá, Moisés quiijto:

“TOTECO, xijtacaquili inintoscac iixhuihua Judá cati techyacanaj ipan tatehuilisti.

Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosejcotilijquij tohuaya.

Xiquinmanahui ica mohueyi chichualis.

Xiquinpalehui ica inincualancaitacahua.”

⁸ Huan Moisés quiijto ten iixhuihua Leví:

“TOTECO, nopa levitame cati mitztequipanohuaj ica temachili,

ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, modados cati tatzejtzeltolic,

para huelis quimatise mopaquilis.

Tijyejyeco inihuejcapan tata campa nopa at Meriba campa nochi israelitame quinajnancuiliyaj.

Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitahuac.

⁹ TOTECO, nopa levitame inijuanti cati más mitzneltoquilíaj mocamanal.

Más itztoque temachti ica ta,

hasta quinitaque inintatahua, ininanhua huan inicnihua,

quej amo quinixmatiyayaj para quitamichihuase mocamanal.

¹⁰ Inijuanti techmachiíaj tiisraelitame nochi motanahuatilhua.

Quitálaj copali ipan motaixpa moixpa,

huan tapiyalme mitzmacaj ipan motaixpa quej tacajchualisti tatatili.

¹¹ Xiquintiochihua levitame, TOTECO,

huan ica paquili xijseli nochi inintequi.

Xiquinpanpojpostequi nochi inincualancaitacahua para ayecmo ma motananaca.”

¹² Ten nopa familia Benjamín Moisés quiijto:

“TOTECO tahuel quinicnelía iixhuihua Benjamín,

huan inijuanti itztoque ica temachili ipan imax.

Nochipa yaya quinmocuitahuía huan quinmanahuía.”

¹³ Ten iixhuihua José, Moisés quiijto:

“Ma TOTECO quitiochihua inintal iixhuihua José.

Ma quiselica nopa at cati más cuali ten ilhuicac.

Ma meya nozona nopa at cati eltoc más tahuejcata ten ni taltipacti.

¹⁴ Inintal ma temaca cati más cuajcuali pixquisti cati icsitoc campa cuali tona huan cuali metztzona.

¹⁵ Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itajca cati más cuali temaca nopa tepeme huan tachiquilme cati huejca.

¹⁶ Ma quiselica nopa cuatacti cati más cuajcuali onca ipan taltipacti.

Quena, miyac cati cuali ma quiselica hasta mocahuas.

Huan ma quinita ica cuali TOTECO cati monexti nohuaya ipan nopa xihui tzonti cati tatayaya.

Nochi ni tatiochihualisti ma huala ipan iixhuihua José,

yaya cati quinnahuatiyaya iicnihua huejcaquiya.

¹⁷ Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi quej iachtohui cone se toro.

Iixhuihua quipiyase chichualisti quej icuacua se toro.

Elise tetique quej se búfalo cati ayemo aquí quimaxojtilijtoc.

Nopa miyaqui miles ten inisoldados iixhuihua Efraín,

huan nopa miyaqui miles ten iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi tamanti masehualme hasta campa más huejca talme ipan ni taltipacti,

huan quintanise nochi ica san se huelta.”

¹⁸ Ten iixhuihua nopa huejhueyi familias ten Zabulón huan Isacar Moisés quijto:
 “Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón huan Isacar quema anyahuj campá huela tali ipan amotequi,

huan quema anmocuapaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.
 Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹ Anquinnotzase sequinoc masehualme ma yaca campá tepet, huan nopona antemacase para TOTECO nopa tacajchualisti ten tascamatili cati más cuali. Anquitanise tomi ica nochi iricojyo cati onca ipan hueyi at, huan nochi cati ipati cati motatijtoc ipan xali iteno hueyi at.”

²⁰ Ten iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quijto:
 “Ma tihueyichihuaca TOTECO cati quinmacac huejhueyi talme iixhuihua Gad. Iixhuihua Gad mosohuaj huan tachiyaj cuali, quej se síhua tecuani cati quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹ Gad motapejpenili huan mocahui cati más cuali tali. Quiselijque achi miyac quej cati quinamiqui tayacanani. Yaya ihuaya imasehualhua yajque quej tayacanani ten israelitame para tatehuitij. Injuanti quichihuase nochi cati xitahuac cati TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.”

²² Ten iixhuihua Dan Moisés quijto:
 “Iixhuihua Dan itztoque quej icone se tecuani cati quisa campá motatijtoc ipan ojti ipan Basán,

huan huitoni ininpa cati quipanoj para quincocos.”

²³ Ten iixhuihua Neftalí Moisés quijto:
 “TOTECO amechcualita aniixhuihua Neftalí, huan nelmiyac itatiochihual anquiselijtoque. Ximoaxcatica nopa hueyi at campá temo tonati, huan nopa tali Neguev ica sur.”

²⁴ Ten iixhuihua Aser Moisés quijto:
 “TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel. Nojquiya iniicnihua quinicnelise.

Ma quixolonica iniicnihua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta mocahua.

²⁵ Huan nochi inincaltenhua quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochi cati quipiyaj mocahuas temachti. Huan ininchicahualis huejcahuas ipan nochi ininemilis.”

²⁶ “Amo aquí seyoc quej Toteco toDios tiisraelitame. Yaya nopa tanahuatijquet cati más hueyi cati nejnentinemi ipan ilhuicac ica nochi iyejyejca.

Yaya nimantzi huala ten ilhuicac para techpalehuiqui.

²⁷ Toteco Dios nochipa itztoya huan nochipa itztos, yaya cati ipan timotemachíaj. Imaco tiitztoque nica ipan taltipacti huan ichicahualis cati amo quema tamis para techpalehuía.

Yaya quinquixtis amoixpa icualancaitacahua huan amechnahuatis xiquintzontamiltica.

²⁸ Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili. Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise. Anitzose ipan amotal ica miyac trigo huan xocomecat iayo. Huan taquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹ Tahuel antatiochihualme anisraelitame. Amo aquíjme sequinoc masehualme quej amojuanti cati amechmaquixtijtoc TOTECO. Yaya cati amechmanahuía huan amechpalehuía.

Yaya quej amomacheta cati ica antatanise. Por ya nochi amocualancaitacahua motancuaquetzase amoixpa, huan ininpa annoquetzase.”

34

Imiquilis Moisés huan campá motojqui

¹ Huajca Moisés quisqui ten nopa huactoc tali Moab huan tejoc ipan nopa tepeme cati itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepet Pisga cati eltoc iixmelac altepet Jericó. Huan ten nopona TOTECO quinxtili nochi tali tatencahuali ten Galaad hasta Dan,

² huan nochi nopa tali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tali Judá hasta nopa Hueyi At Mediterráneo.

³ Huan quinextili nopa tali Neguev, huan nopa tamayamit ten Jericó, nopa altepet ten palmeras huan quinextili hasta Zoar.

⁴ Huan TOTECO quiilhui:

“Ya ni nopa tali cati nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niqinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquis ipan ne tali.”

⁵ Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tali Moab quej TOTECO quiilhujtoya.

⁶ Huan TOTECO quitojqui ipan se tamayamit ipan tali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar cati hasta ama amo aquí quimati.

⁷ Huan masque quipiyayaya 120 xihuit quema mijqui, cuali tachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itacayo.

⁸ Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tali ten Moab quej momajtoyaj quichihua. Huan teipa tanqui nopa tonali ten choquisti.

⁹ Huan Josué, icone Nun, quiseli tahuel miyac talnamiquilisti quema Moisés quitali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitepanitaque Josué huan quitoquilijque icamanal para quichihuase nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰ Pero ayecmo quema oncac seyoc tajtolpanextijquet ipan israelitame quej Moisés cati moixtachiyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camanaltiyaya.

¹¹ Huan pampa quej nopa moixmatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot cati TOTECO quititanqui ma quichihua ipan tali Egipto iixpa Faraón, huan iniixpa itapalehuijcahua huan nochi sequinoc cati itztoyaj ipan ital.

¹² Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tamanti iniixpa israelitame cati quinmajmati. Quinnextili quenicatza ihueyi chichualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

¹ Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, cati ipa quipalehuiyaya Moisés huan quihlhuí:

² “Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta inihuaya nochi ni masehualme ximocualtica huan xiquixcotonaca ni hueyat Jordán para anyase ipan nopa tali cati nimechmacas.

³ Huan na nimechmacas nochi nopa tali cati ipan annejntiyase quej ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas.

⁴ Nimechmacas nopa tali cati pehua ipan huactoc tali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepet Líbano. Campa temo tonati nopa tali pehua ipan nopa hueyi at Mediterráneo huan yahui hasta nopa hueyi hueyat Eufrates. Quena, nochi iníntal nopa heteo masehualme elis amoaxca.

⁵ Amo aqui huelis mitztanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quej niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzcajtehuas, yon amo nimitztahuelcahuas.

⁶ Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tali cati inihuaya nimocajqui inihuejcapan tatahua para niquinmacasquí.

⁷ San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitahui para tijchihuas nochi nopa tanahuatilme cati notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sinta tijchihuas nochi quej cati eltoc ipan nopa tanahuatilme, huajca nochi cati tijchihuas quisas cuali.

⁸ Amo quema xijcagua xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame cati quiijtohua nopa amatapohuali cati quipiya notanahuatil. Ximoiilhuijtinemi ten notanahuatil tonaya huan tayohua para huelis tijchihuas nochi cati quiijtohua. Quej nopa tinejnemis ica talnamiquilisti huan nochi cati tijchihuas quisas cuali.

⁹ Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, yon amo ximocueso, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tintentemis.”

Josué mocualtali para quitanise nopa tali

¹⁰ Huajca Josué quinnahuati nochi cati quinyacanayayaj nopa masehualme:

¹¹ “Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quichihuaca tacualisti, pampa ica eyi tonati tiquixcotonase ni hueyat Jordán para timoaxcatis nopa tali cati TOTECO Dios techmacas.”

¹² Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinihui:

¹³⁻¹⁴ —Xiquelnamiquica cati amechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios amechmacatoc ni tali ipan ni inaliyo hueyat Jordán para nica huelis amosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amonehua huan amotapiyahlua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyat ica inintepos mocualtijtose para tatehuise. Inijuanti quinyacanase huan quinpalehuise iniicnihua para quitanise nopa tali.

¹⁵ Huan amosoldados tatehuise nozona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuas ma tijtanica nopa tali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anhualase nica ipan amotal ipan ni inaliyo Jordán para campa quisa tonati huan ya anitztose ica paquilisti ipan ni amotal cati amechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶ Huan inijuanti tananquillijque:

—Tijchihuase nochi cati technahuatijtoc, huan campa techtitanis, nozona tiyase.

¹⁷ Quej tijneltoquillijque Moisés nochi cati technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquillise. San tijnequij para TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj ma yahui mohuaya quej ihuaya yajqui Moisés.

¹⁸ Sintá se acayja amo queinequi quichihuas cati ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyolchicahua huan ximoyoltetili.

2

Josué quintitanqui tacame ma quiiatij Jericó

¹ Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ixtacatzí ma yaca para quiiatij quenicatza eltoc nopa tali Jericó. Quinihui: “Xiyaca xijtajtachilitij nopa tali huan nopa altepet Jericó.”

Huan nopa ome tacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij paxalohuani. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilneca sihuat cati itoca Rahab huan nozona mocajque.

² Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tanahuatijquet ipan Jericó para ajsitojay sequij israelitame nopa tayohua para quitachilise nopa tali.

³ Huajca nopa tanahuatijquet tatitanqui ma quihuitij Rahab:

—Techmaca nopa tacame cati itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitachilise quenicatza huelis quitanise toaltepe.

⁴ Pero nopa sihuat ya quintatijtoya nopa tacame huan huajca quijto:

—Melahuac sequij tacame techpaxalocoj, pero amo nijmati canque ehuanij.

⁵ Huan quema tayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualtzactoc toaltepe, inijuanti yajque. Huan amo nijmati canca yajtoque. Pero sinta nimantzi anquintquilise, huelis anquinajsitij.

⁶ Pero nelía nopa sihuat quinchihualtijtoya ma tejoca calcuitapa huan quintatijtoya itantita ome tamontomit ten lino icuayo cati quihuatayaya.

⁷ Huan nopa tacame cati nopa tanahuatijquet quintitantoya quintemojtijayque nopa ome tacame ipan nopa ojti cati ajsi hueyat Jordán campa masehualme hueli quixcotonase.

⁸ Huan teipa quema ayemo cochiyayaj nopa tacame cati yajque quitachilotoj nopa tali, Rahab tejoc calcuitapa huan quinilhui:

⁹ —Na nijmati Dios amechmacatoc ni tali pampa yaya quichijtoc para nochi total ehuan ma amechimacasa. Melahuac nochi cati itztoque nica ya majmajcamiqij por amojuanti.

¹⁰ Tijcactoque quenicatza Dios amechhuachili nopa at ipan nopa Hueyi At Chichiltic para huelqui anquixcotonque quema anquisque tali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintanahuatijcahua amorreos cati itztojay ipan nopa seyoc inaliyo hueyat Jordán.

¹¹ Huan quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta amo aqui motemaca para amechtehuis, pampa Dios, amoTECO, yaya quinhuatia ilhuicac huan taltipacti.

¹² Yeca na nimechtajtanía chichahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihulise cati cuali, na huan nochi noteixmatcahua, quej na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac

¹³ antechmanahuse, na ica notata, nonana, notaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi cati toaxcahua para amo timiquise.

¹⁴ Huan tananquillijque:

—Timechmanahuse sinta techmanahuis huan amo aqui tiquilhuis ten tojuanti. Quena, sinta amo techcayahuas, timitzchihulise cati cuali huan cati xitahuac quema TOTECO techmacas ni tali.

¹⁵ Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet. Huajca ica se hueyi lazo Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se ivalentana nopa tepamit.

¹⁶ Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo amechpantise nopa tacame cati amechtemohuaj. Ximotatica nozona para eyi tonati hasta inijuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

¹⁷ Huan quinanquillijque:

—Tojuanti tijchihuase cati tijtestigojquetzque, pero amo elis totajtacol sinta timiquis sinta amo techneltoca.

¹⁸ Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahui ipan ni tali, xijhuiyoni ni hueyi lazo chichiltic ipan moventana cati ica techtemohujtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteixmatcahua.

¹⁹ Sinta se quisas, elis itajtacol sinta miquis. Pero sinta acajya quinajsis cati itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totajtacol.

²⁰ Pero sinta tiquinilhuis sequinoc ten ni tamanti, tojuanti ayecmo monequi tijchihuase cati timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihulise.

²¹ —Cualitoc, quej nopa timocahuaj —tananquili Rahab.

Huajca momanahuatijque huan yajque. Teipa nopa sihuat quihuiyoni nopa hueyi lazo chichiltic ipan ivalentana.

²² Huan nopa ome tacame yajque ipan tepeme huan nozona motatijque para eyi tonati hasta nopa soldados cati quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojti sempa yajque altepet Jericó pampa amo quinpantijque.

²³ Huajca teipa nopa ome tacame temoque ten nopa tepeme huan panoque hueyat Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi cati panotoya.

²⁴ Huan quihuijque Josué: “TOTECO quitelijtoc tomaco nochi nopa tali pampa nochi cati itztoque ipan nopa tali ya majmajcamiqij por tojuanti.”

3

Nopa israelitame quiixcotonque hueyat Jordán

¹ Tonili nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyat Jordán huan tonilijque nopona.

² Huan quema ya panotoyaj eyi tonati nopona iteno nopa hueyat, nopa tayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame,

³ huan quinnahuatijque cati monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintachilica nopa levita totajtitziti cati quipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios cati qui piya cati tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica.

⁴ Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojti hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitziyaca quej se kilómetro ihuejcaca.”

⁵ Huan Josué quinilhui: “Ximaltica huan ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quej amechilhuijtoc para ximoiyocalica para ya, pampa mosta TOTECO quichihuas huejhueyi tamanti amoixpa ica cati san anquitachilise.”

⁶ Huan Josué quinnotzqui nopa totajtitziti huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO cati qui piya cati tohuaya mocajtoc huan techyacanaca para ancalaquise ipan ni hueyat.”

Huajca nopa totajtitziti qui quechpanojque nopa caxa huan quinyacanque nopa masehualme.

⁷ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonali nipehuas nimitzhueyitalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa quuitase para temacht na niitztoc mohuaya quej niitztoya ihuaya Moisés.

⁸ Huan xiquinnahuati nopa totajtitziti cati quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyat Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopona ipan nopa hueyat.”

⁹ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtacaquilica cati quiijtohua TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj.

¹⁰ Ama anquiatase para Toteco Dios cati itztoc, nelía itztoc amohuaya, huan yaya quiniycuenijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise.

¹¹ Ixaxa Toteco, yaya nopa Dios cati quinahuatía nochi taltipacti ama quiixcotonas nopa hueyat Jordán amoixpa.

¹² Huajca xiquintapejpenica 12 tacame, se ten sesen hueyi familia.

¹³ Huan quema calaquis atita iniicxi nopa totajtitziti cati quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa hueyat, ipan nopa talojtzi nopa at moxelos. Huan nopa at cati huala ica huejcapa ayecmo motalos. San mosejcotilis huan mochihuas se tamontomit pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya cati quinahuatía nochi taltipacti.”

¹⁴ Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase nopa hueyat Jordán, huan nopa totajtitziti tayacantiyahuiyayaj ica nopa caxa cati quiPIXQUI cati inihuaya mocajqui TOTECO.

¹⁵ Huan elqui ipan nopa tonali para PIXQUI quema nopa hueyat Jordán tatemic miyac. Huan quema nopa totajtitziti calajque ipan nopa hueyat huan mometzxolonijque,

¹⁶ nopa at cati hualayaya ica huejcapa ayecmo motalo. San sejo momanqui nopa at hasta nesiyaya huejcapantíc quej se hueyi tepamit. Momanqui nopa at huejca ten nopa israelitame. Momanqui nopona nechca altepet Adam huan ajsic hasta altepet Saretán. Huan nopa at cati quinpanoc huan temoyaya para hueyi at cati itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayecmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa at ipan hueyat Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepet Jericó.

¹⁷ Huan nopa totajtitziti cati quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tatajco hueyat Jordán ipan tali cati huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyat.

4

Se temontomit para teelnamiqultis cati TOTECO quichijqui

¹ Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyat Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué:

² “Xiquintapejpeni 12 tacame ten nopa israelitame, sesen ten sesen nopa huejhueyi familias.

³ Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme cati eltoc tatajco nopa hueyat nechca campa ijcatoque nopa totajtztizi. Huan ma quihuicaca huan ma quitalica campa mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴ Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tacame cati quintapejpenijtoya ten sesen nopa huejhueyi familias,

⁵ huan quiniilhui: “Xicala quica ipan nopa hueyat hasta tatajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese ten amojuanti xijquechpanotij se tet huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tet quej inimiyaca itelpocahua tohiejcapan tata Israel ica cati pejqui nopa 12 huejhueyi familias.

⁶ Huan ni teme elis quej se tanextili para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua amechtatzintoquilise: ‘¿Taya quijtosnequi ni teme?’,

⁷ anquinnanquilise: ‘Quema nopa tacame cati quihuicayayaj icaxa TOTECO tayacantiyajque para cala quise ipan hueyat Jordán, nopa at moxelo. Huajca ni teme mocahua quej se tanextilijcayot para nochi israelitame ma quielnamiquica ten panoc ipan nopa tonali.’ ”

⁸ Huajca nopa tacame quichijque cati Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 teme ten Jordán quej imiyaca nopa huejhueyi familias ten israelitame. Huan quihuicayajque nopa mosiyajquetzaj nochi nopa israelitame huan nozona quinquetzque quej TOTECO quihuhijtoya Josué.

⁹ Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyat campa ijcatoyaj nopa totajtztizi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰ Huan nopa totajtztizi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tatajco hueyat Jordán hasta quema nopa israelitame tanque quichihua nochi cati TOTECO quinnahuatijtoya Josué para ma quiniilhui nopa israelitame ma quichihua, huan nojquiya cati Moisés quinnahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisiuhiltijque para panose.

¹¹ Huan quema nochi nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyat, nopa totajtztizi ica icaxa TOTECO quixcotonque inixpa nochi nopa masehualme.

¹²⁻¹³ Huan nechca 20 mil soldados cati hualajque ten nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ten tajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque inixpa nochi nopa israelitame. Huan injuanti mocualtalijtoyaj para tatehuse huan quihuicayayaj inintepos quej Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tamayamit nechca altepet Jericó.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali TOTECO quihueyitali Josué inixpa nopa israelitame, huan yeca quitepanitaque Josué nochi inemilis san se quej quitepanitaque Moisés ipan nochi inemilis.

¹⁵ Teipa TOTECO quihuhui Josué:

¹⁶ “Xiquinnahuati nopa totajtztizi cati quihuicaj nopa caxa ica cati amohuaya nimocajtoc para ma quisaca ipan nopa hueyat Jordán huan ma tejococa campa tiitztoc.”

¹⁷ Huan Josué quinnahuati ma tejococa,

¹⁸ huan nimantzi quema nopa totajtztizi cati quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyat huan moquetzque ipan tali huactoc ipan ni inaliyo, nopa at ipan nopa hueyat sempa mosentili quej achtohui eltoya huan sempa tatemic miyac.

Nopa teme para teelnamiqultis ipan Gilgal

¹⁹ Huan nopa israelitame tejocque ten hueyat Jordán ipan majtacti itequi nopa achtohui metzti ipan inixihui. Huan quiquetzque iniyoncal nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa quisa tonati.

²⁰ Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme cati quihualicaque ten hueyat Jordán,

²¹ huan quiniilhui nopa israelitame: “Mosta huicta quema amoconehua cati tacajtiyase amechtatzintoquilise: ‘¿Taya quijtosnequi ni teme?’,

²² xiquinpohuilica para ni teme techelnamiqultía para tiisraelitame tijpanoque ni hueyat Jordán ipan tali huactoc.

²³ Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa at hasta nochi tipanoque san se quej quihuatzqui nopa Hueyi At Chichiltic hasta tipanoque.

²⁴ Quena, xiquinpohuilica taya quinequi quijtos ni teme para nochi masehualme ipan ni taltipacti ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chichahualisti huan para amojuanti nochipa xijhuyitepanitaca.”

5

¹ Huan quicajque cati TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tanahuatiani ten nopa amorreos cati itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tanahuatiani ten cananeos cati itztoyaj nechca hueyi at. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatzqui nopa hueyat Jordán hasta nopa israelitame quiixcotonque. Huan yeca nochi majmahuyiyaj huan huihuipicayaj hasta amo aqui motemacac quintehuiti.

Sempa tetequilíaj nopa machiyot circuncisión

² Huan TOTECO quiilhui Josué: “Xijchihua cuchiyos ten tet, huan sempa xiquinpanolti nochi israelita tacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetaxo inintacayo sinta ayemo quichijtoque. Xijchihua san se quej anquichijque achtohuiya.”

³ Huan Josué quichijqui cuchiyos huan quintequili iyecapa cuetaxo inintacayo nochi oquichpilme huan taca israelitame ipan se tachiquili cati quitocaxijque Aralot. (Aralot quiijtosnequi Tachiquili Ten Nopa Cuetaxti Cati Tetequilijque.)

⁴⁻⁶ Quema achtohuiya quisque ipan tali Egipto, nochi oquichpilme huan taca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monejque nejnemise 20 xihuit ipan nopa huactoc tali campa amo teno onca hasta mijque senquisa nochi nopa tacame cati quisque ipan tali Egipto huan quipixque xihuit para tatehuitij, pero amo quinejque yase. Huan nopa oquichpilme cati tacajtihualajque ipan nopa huactoc tali amo quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa amo quinejque quinelto case TOTECO yon amo quinejque calaquis ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Yeca TOTECO amo quincahuili nopa tacame ma quiitaca nopa cuali tali cati inihuaya mocajtoya inihuejcapan tatahua para quinmacas.

⁷ Huajca Josué quintequili iyecapa cuetaxo inintacayo nochi tacame huan oquichpilme cati tacatque ipan nopa huactoc tali pampa inintatahua cati mijque amo quintequilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilí ma calaquica ipan nopa tali quej ininpataca inintatahua cati amo quinequiyayaj.

⁸ Huan quema ya tantoyaj quintequilíaj nopa machiyot ipan nochi taca israelitame, mocajque nozona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayecmo cuajcualohuayaya inintacayo.

⁹ Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: “Ama, pampa anmotequilijtoque iyecapa cuetaxo amotacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualisti cati anquipixque ipan tali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itztoyaj. (Gilgal quiijtosnequi Quiquixti.) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰ Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tamayamit nechca altepet Jericó, ilhuichijque para quinescayotijque nopa Pascua Ilhuit ica tiotac ipan 14 itequi nopa metzti.

¹¹ Huan tonili quicujque cati quipantiyayaj ten itajca nopa tali huan quichijque pantzi cati amo quiipiyayaya tasonejcayot huan quicujque cuayoli tacacatzoli.

¹² Huan ipan seyoc tonali quema ya quicujtoyaj itajca nopa tali, ayecmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayecmo quema quipixque maná para quicuase. Ipan nopa xihuit san quicujque nopa pixquisti cati quipantijtinemiyayaj ipan tali Canaán.

TOTECO quititanili Josué se itapalehuijca

¹³ Huan ipan nopa tonali quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepet Jericó, monexti iixpa se cati nesqui quej se tacat cati quiipiyayaya se macheta imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitatzintequili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc inihuaya tocualancaitacahua?

¹⁴ Huan nopa tacat tananquili:

—Amo ya nopa. Na nihualajtoc pampa nitayacanquet cati más nihueyi ten iilhuicac ejcahua TOTECO.

Huajca Josué motancuaquetzqui huan mohuijzonqui hasta icuajtol ajsic talchi, huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Nimotequipanojca. Techilhui taya tijnequi ma nijchihua.

¹⁵ Huan nopa hueyi tayacanquet ten iilhuicac ejcahua TOTECO tananquili:

—Xijquixti motecac. Campa tijcatoc eltoc tatzejtelolitic, pampa na, nimoTECO, nojquiya nijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui cati quiilhui.

6

Nopa israelitame quitanque altepet Jericó

¹ Amo aqui huelyiaya calaquis, yon quisas ten altepet Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa caltemit ipan inintepa cati quiyahualojtoya pampa injuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame.

² Huan TOTECO quiihui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepet Jericó, huan itanahuatijca huan nochi soldados para anquitanise.

³ Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ten ne altepet se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmosta para chicuase tonati.

⁴ Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi cati quitayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonali chicome, xijyahualoca nopa altepet chicome huelta huan nopa totajtzitzi quipitziyase nopa cuacuajti.

⁵ Huan quema anquicaquise para huejcahuase tapitzase chichahuac huan amo motensehuise, nochi amomasehualhua ma tzajtzica ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamit cati ica quiyahualtactoque nopa altepet. Huan ipan nopa talojtzi monequi nochi amojuanti xicalaquica ipan nopa altepet huan xiquintehuitij cati itztoque amoixmelac.”

⁶ Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tacame huan quinihui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO cati quipiya cati tohuaya mocajtoc. Huan chicome ten amojuanti antayacanase. Huan sesen amojuanti anquihuicase icuacua se oquich borrego.”

⁷ Huan quinihui nopa israelitame: “Amantzi xijpehualtica xinejnemica yahualtic nopa altepet. Tayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tatehuise, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tapitzali huan teipa icaxa TOTECO.”

⁸ Huan nochi quichijque cati Josué quinihui. Nopa chicome totajtzitzi tapitztiyahuiyayaj huan amo mosiyajquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO.

⁹ Huan iica nopa caxa hualayayaj más soldados para tamocuitahuise iica.

¹⁰ Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamanaltica hasta ipan nopa talojtzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa talojtzi monequi xitzajtzise ica nochi amochicahualis.”

¹¹ Huajca ipan nopa tonali quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnenque yahualtic nopa altepet se huelta. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nozona tonilijque.

¹²⁻¹³ Huan tonili nelcualca Josué mijquejqui huan nopa totajtzitzi quiquechpanojque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tatehuise tayacantiyahuiyayaj. Teipa tapitztiyahualayayaj chicome totajtzitzi cati quihuicayayaj sese inintapitzal cati quichijtoyaj ten icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiiyayaj nopa caxa. Huan nopa cati tapitzayayaj amo motensehuiyayaj.

¹⁴ Huan quiyahualojque nopa altepet se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmosta para chicuase tonati.

¹⁵ Quema ajsic nopa chicompa tonali, nochi mijquejque nelcualca huan pejqque quiyahualohua nopa altepet quej achtohui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome huelta.

¹⁶ Huan quema tamiyaya nopa chicome huelta nopa totajtzitzi nelchicahuac huan huejcajqque quipitzi nopa cuacuajti huan amo motensehuijqque. Huan Josué quinnahuati nopa tacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO amechmactilijtoc ni altepet!

¹⁷ Xiquinmictica nochi cati itztoque ipan ni altepet huan xijxosoloca nochi cati eltoc nozona. Nochi eltos quej se tacajchualisti para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuat huan cati itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintati nopa tacame cati quitachilicoj ni tali.

¹⁸ Ximomocuitahuica para amo anquixtocase yon se tamanti ipan nopa altepet para anmocuilise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijxosoloca. Huan sinta se mocuilis se tenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame.

¹⁹ San xijhualicaca nochi ten oro, huan ten plata, huan nochi tamanti ten bronce huan ten hierro pampa ya nopa monequi tiqiyocatalise para TOTECO. Huan ticajocuisse campa eltoc nochi tamanti cati patiyoy cati iaxca.”

²⁰ Huajca nopa totajtzitzi quipitzi nopa tapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tapitzali, tzajtzique tahuel chichahuac, huan nopa tepamit cati ica quitzactoyaj nopa altepet huetzqui. Huan sesen calajqui xitahuac iixmelac ipan nopa altepet huan quintzontamiltijque cati itztoyaj.

²¹ Huan quintamimictijque ica macheta nochi tacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentziti huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontamiltijque.

²² Huan Josué quinihui nopa ome tacame cati yajtoyaj tajtachiyatoj ipan nopa tali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuat huan xijquixtica ica nochi masehualme cati ihuaya itztoque quej ihuaya anmocajque.”

²³ Huajca nopa tacame calajque huan quinquixtjique Rahab ihuaya itata, inana, iic-nihua, iteixmatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinhuaque ma itztoca huejca ten campa mocajcaytoyaj nopa israelitame ipan iniyoyoncalhua.

²⁴ Teipa nopa israelitame quitatijque nopa altepet huan nochi cati oncayaya nozona. San quiquixtjique cati elqui ten plata, oro huan nochi tamanti ten bronce huan hierro huan quitatijque ipan itioipa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tamanti cati patiyó.

²⁵ Huan Josué quinmanahui Rahab, iteixmatcahua huan inintequipanojcahua cati iaxcahua pampa quintati nopa tacame cati quintitantoya ma quitachilitij altepet Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc inihuaya israelitame.

²⁶ Huan teipa Josué quitelchijqui cati quicualchijchihuasquía nopa altepet. Huan quiiyto: “Tatelchihuali nopa tacat cati sempa quicualtalisnequis ni altepet.

Miquis iachtohui oquichpil quema pehuas quitalis itzinpehualtil.

Huan quema quiquetzas nopa caltemit,

miquis ioquichpil cati más teipa ejquet.”

²⁷ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque cati TOTECO quichijtoya.

7

Itajacol Acán

¹ Pero amo nochi nopa israelitame quineltoaque cati Josué quinilhui. Amo quitamiltijque nochi quej nopa tanahuatili quiiyto ma quichihuaca. Itztoya se tacat ipan nopa hueyi familia Judá cati tajtacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, cati elqui icone Zabdi cati elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tamantzitzi ipan nopa altepet cati monequiyaya ma quitati. Huajca TOTECO tahuel cualanqui ica nochi israelitame por nopa tajtocoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintanque

² Teipa quema ya quitantoyaj nopa altepet, Josué quintitanqui sequij tacame ma quisaca ipan Jericó huan ma quitajtachilitij altepet Hai cati mocahuayaya nechca Bet Avén huan campa quisa tonati ten Betel. Huan inijuanti yajque.

³ Huan quema sempa hualajque, quiihuijque Josué: “Amo monequi ma yaca nochi tosoldados pampa amo miyaqui masehualme itztoque ipan nopa altepet. San monequi xiquintitani ome o eyi mil soldados para quintanise nopa masehualme ten Hai para amo nochi soldados yase huan siyahuisse.”

⁴ Huajca san eyi mil israelita tacame tejoque para quitehuitij Hai. Pero Hai ehuan quinchijque ma cholotehuaca.

⁵ Huan quijtojtocatihualajque nopa israelitame ten huejcapa campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo inialtepe hasta altepet Sebarim. Huan quinmictijque huelis se 36 israelitame ipan nopa taixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmaji.

⁶ Huan Josué huan nopa huehue tacame qitzayanque iniyoyo huan motancaquetzque ica inixayac talchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontaltemijque quej se tanextili para tahuel mocuesohuayayaj. Quej ni mocajque hasta quema tiotaquixqui.

⁷ Huan Josué quiiyto:

—¡TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! ¿Para ten tijchijqui tiisraelitame ma tiquix-cotonaca hueyat Jordán sinta techtemactilis inimaco nopa amorreos para ma techtzontamiltica? ¡Más cuali sinta timocajtosquaj ica cati tijpixtoyaj ipan ne seyoc nali!

⁸ Ama amo nijmati taya niquijtos pampa ni israelitame cholotejtoque inixpa inincualancaitacahua.

⁹ Huan nopa cananeos huan nochi cati itztoque nechca quicaquise ten panotoc, huan san sejco hualase huan techtehuise. Huan techtzontamiltise hasta amo aquí techelnamiquis ipan ni taltipacti. Huan ayecmo mitztepanitase. Ayecmo hueyi elis motoca.

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotanana! ¿Taya tijchihua ica moxayac talchi?

¹¹ Nopa israelitame tajtacolchijtoque pampa quixpanoque cati niquinahuati quema inihuaya nimocajqui niquinmocuitahuis. Quicuitoque tamanti cati monequiyaya quitamitatisquaj. Huan amo san quiichtejque nopa tamanti, nojquiya istacatitoque huan ixtacatzí quitatijtoque ica tamanti cati inixca.

¹² Yeca nopa israelitame amo huelque quintanij inincualancaitacahua huan monejqui cholose, pampa ama tatelchihualme ni israelitame. Huan sinta amo nima anquisosolose nopa tamanti cati monequiyaya anquintatisquaj, ayecmo niitztos amohuaya.

¹³ Huajca ximotanana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moyocatalica para na pampa mosta monextise noixpa pampa quej nopa niamoTECO Dios niquijtohua. Xiquinilhui para quiipiyaj tamanti cati monequiyaya quitatijtosquíaj huan yeca ayecmo huelis anquintanise amocualancaitacahua hasta anquiquixtise nopa tamanti.

¹⁴ Mosta monequi nochi israelitame panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan catijqui ten nopa 12 huejhueyi familias onca ni tajtacoli. Teipa nochi iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata cati icone Israel panose noixpa. Huan nimitznextilis ipan catijqui hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tajtacoli. Huan teipa nochi tetatme cati hualajque ipan ya panose noixpa ica inifamilias huan nopa tetaj cati nijtapejpenis, monequi panose sesentzitzitzi itelpocahua huan inifamilias huan na nijtapejpenis nopa tacat cati quichijtoc.

¹⁵ Huan nopa tacat cati mocuilijtoc nopa tamanti cati na, niamoTECO, niquinilhui ma quitatica, monequi anquimictise ihuaya nochi cati itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintati ica nochi cati iniaxca pampa yaya quiixpanotoc nocamanal para amo teno quiquixtisquía ten Jericó. Yeca amechmacatoc nochi anisraelitame se hueyi tajtacoli.

TOTECO quitatzacuiliti Acán

¹⁶ Huan tonili Josué mijquejqui cualca huan tanahuati ma moyocatalica sesen ten nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Judá cati quichijqui nopa tajtacoli.

¹⁷ Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen ten nopa huejcapan tatame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera cati quichijqui nopa tajtacoli. Huan sesen familia ten itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi.

¹⁸ Huan teipa sesen telpocat ten Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán cati tajtacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera cati elqui itelpoca Judá itelpoca Israel ten huejcajquiya.

¹⁹ Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitali TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac cati tijchijtoc. ¡Amo xijtati!

²⁰ Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitajtacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis cati nijchijqui.

²¹ Ipan nopa ricojyot ipan altepet Jericó, niquitac se yejectzi yoyomit cati quihualicatoyaj ten tali Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomi huan se tatecti oro quej tajco kilo ietca. Huan nelía niquixtocac nopa tamanti huan nimocuili. Huan tijpantis canque nijtaltojqui itzala nochaj ten yoyomit huan nopa plata tomi nijtali itzala nopa yoyomit.

²² Huajca nimantzi Josué quintitanqui tacame ipan ichaj huan quipantijque nochi cati quitatijtoya taltita.

²³ Huan quicuique ten ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nozona quitencajque nochi iixpa TOTECO.

²⁴ Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tamayamit cati itoca Acor. Huan ihuaya quitalijque nopa plata, nopa yoyomit, nopa oro huan isihua coneuhua huan itaca coneuhua. Nojquiya quitalijque ihuacaxhua, iborrojhua, iborregojhua huan ichaj ten yoyomit huan nochi cati eliyaya iaxca.

²⁵ Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualiac ipan tojuanti se hueyi taohuijcaiyot. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se taohuijcaiyot.

Huan quema quijto ya ni, nochi israelitame quitechajque Acán ihuaya nochi cati iaxcahua hasta mijque huan teipa quintatijque.

²⁶ Teipa quintemilijque se tamontomit ten tet huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tamaya ten Acor. (Acor quijtosnequi Campa Taohuijcaiyot.) Huajca ica ya nopa tanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

8

Nopa israelitame quitanque altepet Hai

¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: “Amo ximajmahui yon amo xiyolcuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sempa xijtehuitij nopa altepet Hai pampa na nijtalijtoc momaco nopa tanahuatijquet ten Hai huan imasehualhua. Huan anquintanise inialtepe huan inintal.

² Huan tijchihuas ica Hai huan itanahuatijca san se quej tijchijqui ica Jericó huan itanahuatijca. Pero ama quena, huelis anmoaxcatise nochi tamanti cati eltoc nopona huan nochi inintapiyalhua. Huajca ixtacatzí xiquintitani sequij soldados para ma motatica iica nopa altepet para quinchitacahuisse huan quintanise.”

³ Huajca Josué quincualti nochi isoldados para quitehuitij Hai. Achtohui quintapejpeni 30 mil tacame cati más motemacayayaj para tatehuisse. Huan quintitanqui ica tayohua,

⁴ huan quinihui: “¡Xijtacaquilica cuali! Ximotatica iica nopa altepet pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para anquitehuisse.

⁵ Huan na ihuaya nopa soldados cati itztoque nohuaya timonechcahuisse iixmelac nopa altepet. Huan quema inijuanti cati itztoque ipan nopa altepet quisase ten nopa caltemit ipan inintepa para techtehuiquij, ticholose quej achtohuiya tijchijque.

⁶ Huan inijuanti hualase totepoczco pampa moilhuisse para sempa ticholojtehuase.

⁷ Huan huajca monequi anquisase nimantzi ten campa anmotatijtose huan anqui-itzquise nopa altepet pampa amoTECO Dios amechmacas amomaco.

⁸ Huan quema ya anquitantose nopa altepet, xijtatica quej TOTECO quiijtojtoc huan quej na nimechnahuatijtoc.”

⁹ Huajca Josué quintitanqui, huan inijuanti yajque huan motatijque iica altepet Hai para campa calaquí tonati, tatajco ten altepet Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj ten yoyomit campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

¹⁰ Tonili Josué mijquejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tacame cati eliyayaj inintayacanhua nopa israelitame tayacantiyajque para quitehuitij altepet Hai.

¹¹ Huan nochi inijuanti nejnentiayajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepet ica norte. Huan oncayaya se tamayamit tatajco ten campa inijuanti mocahuayayaj huan altepet Hai.

¹² Huan Josué quintitanqui se macuili mil tacame para ma motatica tatajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaquí tonati.

¹³ Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequij campa temo tonati huan sequij mocajque imelac nopa altepet ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tamayamit.

¹⁴ Huan quema nopa tanahuatijquet ten Hai quita Josué, moisihuili huan quisqui ten itepa nopa altepet cualca ica isoldados para quitehuitij nopa israelitame ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motatijtoyaj iica ialtepe.

¹⁵ Huajca Josué ihuaya isoldados san tachijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque ten nopa Hai ehuaní. Huan yajque ipan ojti cati panoyaya ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

¹⁶ Huan nopa tanahuatijquet quinnahuati nochi isoldados cati mocajtoyaj altepet Hai para ma quitepotztocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacunque para ma quicajtehuaca inialtepe huan ma yaca huejca.

¹⁷ Huan amo mocajqui yon se tacat ipan Hai o ipan Betel cati amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepet mocajqui tapojtoc. Amo aquí mocajqui para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quiilhui Josué: “Xixitahua mocuachoso cati huehueyac para Hai para xiquinnextili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepet pampa na nimitzmactilis.”

Huan quej nopa Josué quixitajqui.

¹⁹ Huajca inijuanti cati motatijtoyaj nimantzi motananque huan calajque ipan nopa altepet. Huan quitanque huan quitatijque.

²⁰⁻²¹ Huan quema nopa tacame ten altepet Hai moicancuetque, quitaque pocti tejcoyaya ten inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados cati cholohuayayaj ica campa nopa huactoc tali moicancuetque huan quitaque para inijuanti cati motatijtoyaj iica nopa altepet ya calactoyaj huan quitatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocuetque huan quitehuicoj nopa tacame ten altepet Hai cati quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados cati calactoyaj ipan altepet quisque huan pejqque quitehuiaj nopa Hai ehuaní ten iniica huan huajca ayecmo cana hueliyayaj cholose.

²² Nopa israelitame quinyahualojque; sequij iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintamimictijque nopa altepet Hai ehuaní huan amo aquí quicajque ma cholo.

²³ San quicahuilijque ma itzto nopa tanahuatijquet hasta quihuicaque iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintamimictijque ica macheta nochi altepet Hai ehuaní cati quitepotztocatinemiyayaj ipan huactoc tali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepet Hai huan quintamimictijque cati itztoyaj nopona.

²⁵ Huajca ipan nopa tonali mijque nochi 12 mil tacame huan sihuame cati itzttoyaj ipan Hai,

²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax cati quitananayaya ichoso hasta isoldados quintamimictijque nochi ipan Hai.

²⁷ Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tapiyalme huan tamanti cati oncayaya ipan nopa altepet quej TOTECO quihuijtoya Josué ma quichihuaca.

²⁸ Huan teipa Josué quitamitati nopa altepet. San mocajqui se tamontomit ten tasoli campa amo aquí quinequi monechahuis hasta ama.

²⁹ Huan Josué quicuahuayoni nopa tanahuatijquet ten Hai ipan se cuahuit huan nozona mocajqui hasta tiotac. Huan quemá calaquito tonati, Josué tanahuati ma quitemohuica itacayo huan ma quimajcahua nechca campa eltoya nopa caltemit para calaquij ipan itepa nopa altepet. Huan quinilhui ma quimontonoca tet icuitapa. Huan nopa tamontomit ten teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepet Ebal Josué quichijqui se taixpamit para TOTECO Dios cati tiisraelitame tijhueyichihuaj.

³¹ Quichijqui senquisá quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuatijtoya ma tijchihuaca. Quichijque nopa taixpamit ica tet cati amo tatecti quej ijcuilijtoc ipan nopa tapohualisti ten itanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tacajcahualisti tatatili ipan nopa taixpamit huan nojquiya quimacaque tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica Toteco.

³² Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quijcuilo ipan nopa tet cati ica quichijtoya nopa taixpamit nopa tanahuatilme cati Moisés quinmacatoya.

³³ Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tajco ten nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepet Gerizim iniica inihuaya inihuehue masehualhua, inintayacancahua, inijueces huan nopa masehualme ten sequinoc altepeme cati itzttoyaj inihuaya. Huan nopa seyoc tajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepet Ebal iniica, inihuaya inihuehue masehualhua, inintayacancahua, inijueces huan nopa masehualme ten sequinoc altepeme cati itzttoyaj inihuaya. Huan nopa totajtzitzi cati hualajque ipan nopa hueyi familia ten levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tatajco nopa israelitame. Quichiyayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquisá quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuatijtejqqui huejcajquiya ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

³⁴ Huan teipa Josué quipojqqui nochi nopa camanali ten nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacatoya. Quipojqqui nochi tatiochihualisti huan nochi tatechihualisti cati ijcuilijtoc ipan nopa tapohualisti cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO.

³⁵ Huan Josué amo quiiyocajqui yon se camanali cati quinahuati Moisés. Nochi quipojqqui iniixpa nochi nopa israelitame cati itzttoyaj nozona. Huan ijcatoyaj nozona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sejoyoc ehuaní cati itzttoyaj inihuaya.

9

Gabaón ehuaní quincajcayajque israelitame

¹ Huan nopa tanahuatiani cati itzttoyaj ipan ne seyoc inalio hueyat Jordán para campa temo tonati quicajque cati panoc ica altepet Jericó pampa nochi masehualme cati itzttoyaj iteno nopa hueyi at Mediterráneo huan hasta ipan nopa tepeme ten Líbano quimatque. Nozona itzttoyaj nochi nopa tanahuatiani ten nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

² Huan huajca nochi mosentilijque ica san se iniyolo para quitehuise Josué huan nopa israelitame.

³ Pero inijuanti cati itzttoyaj ipan altepet Gabaón quicajque cati Josué quinchihuilijtoya altepeme Jericó huan Hai,

⁴ huan pejqque moilhuaj quenicatza huelis quincajcayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tamanti cati ayecmo cuali para tachihuase quej huejca hualayayaj. Quitalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitalijque cuetax bolsas cati nojquiya sosoltic cati ipan quitectoyaj xocomeca at.

⁵ Huan motalilijque tecacti sosoltic huan coyontoc. Huan motalilijque iniyoyohua cati neltantoc. Huan quihuicaque pantzi cati pojyajtaya huan huactoc.

⁶ Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhijque Josué huan nopa israelita tayacanani. Quinilhijque:

—Tojuanti tihualahij nelhuejca. Tihualajtoque para timochihuase tihuampojme huan tijsencahuase se camanal sencahuali para amo quemá timotehuise.

⁷ Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuaní:

—Huelis anitztoque nechca ten tojuanti huan quej nopa amo hueli timocahuase amouaya para amo timotehuise.

⁸ Huan nopa Gabaón ehuaní quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajquiya amojuanti huan canque anhualahuij?

⁹ Huan tananquilijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque cati amoTECO Dios amechchihuilijtoc. Tijcactoque ten ihueyitilis huan nochi nopa tanextili cati quichijqui ipan tali Egipto.

¹⁰ Tijcactoque nochi cati quinchihui nopa ome inintanahuatijcahua amorreos cati itztoyaj ne seyoc inaliyo hueyat Jordán; Sehón nopa tanahuatijquet ten Hesbón huan Og nopa tanahuatijquet ten tali Basán cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan alpet Astarot.

¹¹ Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochi cati itztoque ipan total techilhuijque ma tijcuica cati monequi para ipan ojti huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tapic sinta timohuampojchiuase.

¹² Huan ni topantzi cati tihualicatoque tijcuitejque noja totonic. Pero ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoc.

¹³ Ni cuetax bolsas cati ipan tijtejque xocomeca at, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzyantoc. Nojquiya tahuel tantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejntoque.

¹⁴ Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tacualisti cati quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero amo quitatzintoquilijque TOTECO achtohui taya quichihuase.

¹⁵ Huajca Josué quichijqui se camanali inihuaya para mohuampojchiuase huan quinc-ahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictise.

¹⁶ Huan quema ya panotoya eyi tonati, nopa israelitame quimatque para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintal.

¹⁷ Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonati ajsitoj ipan inialtepe cati eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim.

¹⁸ Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintayacancahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquía.

Yeca nopa israelitame pejque quinejelnamiqij inintayacancahua pampa cualanque ica nopa camanali cati quichijque.

¹⁹ Pero nopa tayacanani quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj para amo teno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo teno huelis tiquinchihuilise.

²⁰ Monequi tiquincahuase pampa sinta amo tijchiuase cati tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yaya tahuel cualanis ica tojuanti.

²¹ Huajca nopa tayacanca israelita tacame tanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuaní pero ma quintequihuica quej cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²² Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para ten antechajcayajque? Antechilhuijque para huejca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij.

²³ Huajca pampa cati anquichijtoque, Toteco Dios amechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose. Monequi ancuatapanase huan anasacase para itaixpa Toteco ipan ichaj.

²⁴ Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquía. Tijcayajque para amoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma amechmaca ni tali huan ma techtzontamiltica nochi cati tiitztoque nica. Huajca timajmahuyayaj.

²⁵ Pero tiitztoque momaco; xijchihua cati más cuali tiquita.

²⁶ Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame.

²⁷ Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campá TOTECO quitapejpenijtoc para itaixpa.

10

Nopa israelitame quintanque nopa amorreos

¹ Huan Adonisedec nopa tanahuatijquet ten altepet Jerusalén quicajqui quenicatza Josué quitantoya altepet Hai huan quimictijtoya itanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochi cati eltoya ipan Hai san se quej quisosolo nochi ipan altepet Jericó huan quimicti itanahuatijca. Nojquiya Tanahuatijquet Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se camanali ica nopa israelitame huan ama mocahuayayaj inihuaya. Huajca nelía majmajqui.

² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui para Gabaón nelía eliyaya se altepet hueyi huan quipiyayaya chichahualisti quej nopa altepeme campa mosehuía se tanahuatijquet. Nojquiya altepet Gabaón eliyaya más hueyi que altepet Hai, huan nochi isoldados nelía moquichmatiyayaj.

³ Yeca Tanahuatijquet Adonisedec quintitanqui itayolmelajcahua ma yaca quuitatij Tanahuatijquet Hoham ipan altepet Hebrón, Tanahuatijquet Piream ipan altepet Jarmut, Tanahuatijquet Jafia ipan altepet Laquis huan Tanahuatijquet Debir ipan altepet Eglón. Huan quinilhui:

⁴ “Xihualaca nica, techpalehuiquij tijtehuise altepet Gabaón pampa inijuanti mohuam-pojchijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.”

⁵ Huan quej nopa inisoldados nopa macuiliti tanahuatiani ten amorreos, (inijuanti nopa tanahuatiani ten Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosejcotilijque para quitehuise Gabaón. Huan yajque huan mocajcajque nechca nopa altepet para quitehuitij.

⁶ Huajca nopa Gabaón ehuan quititanilijque se amat Josué campa itztoya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: “Amo techtahuelcahua tojuanti cati timotequipanojcahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuiquij, pampa nochi nopa tanahuatiani cati quinnahuatíaj amorreos campa tachiquiltipa mosentilijtoque para techtehuise.”

⁷ Huajca Josué quisqui ten Gilgal ica nochi isoldados cati más motemacayayaj.

⁸ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mitztanis.”

⁹ Huan Josué nejnenqui nochi se yohual ten Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos.

¹⁰ Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan ma choloj-tehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tatehuilisti nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintepotztocatiyaca ne sequinoc ipan nopa taixtemolis nechca altepet Bet Horón. Huan ya nopa quinpalehui para noja ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta ipan nopa altepeme Azeca huan Maceda.

¹¹ Huan quema nopa amorreos temoque nopa taixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise ten nopa israelitame, TOTECO quititanqui tesihuit ininpani ten ilhuicac cati eliyaya quej huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuit que cati israelitame quinmictijque ica inimacheta.

¹² Huan quema TOTECO quintemactiliyaya nopa amorreos inimaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quiijto:

“Ma moquetza tonati ipan nopa altepet Gabaón.

Huan ma moquetza metzti ipan nopa tamayamit Ajalón.”

¹³ Huajca tonati huan metzti moquetzque,

hasta nopa israelitame quintanque inincualancaitacahua.

Huan ya ni huan nochi cati panoc ijcuilijtoc ipan nopa tapohualisti Jaser. Huan nopa tonati moquetzqui tatajca ipan ilhuicacti huan quichixqui nechca se tonal para calaquiti.

¹⁴ Amo quema oncatoya seyoc tonali quej nopa tonali, yon amo quema oncas; pampa TOTECO quitacaquili icamanal se tacat. Huan TOTECO nelía tatehuiyaya por nopa israelitame.

¹⁵ Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

¹⁶ Huan ipan nopa tatehuilisti nopa macuiliti tanahuatiani cholojque huan motatijque ipan se ostot nechca altepet Maceda.

¹⁷ Pero se acajya quiilhui Josué canque motatiyayaj.

¹⁸ Huajca Josué tanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa ostot huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nopona ma quimocuitahuica para amo huelis quisase.

¹⁹ Pero amojuaniti amo ximoquetzaca. Xiquintepotztocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquintehuijtiyaca ica iniica. Amo xiquincahuica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios amechmactilijtoc amomaco.”

²⁰ Huajca Josué inihuaya nopa israelitame quintanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tatehuilisti. San se ome choloque huan motatitoy ipan altepeme cati tzactoya.

²¹ Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcaytoj. Huajca amo aquí motemacac para camanaltis cati fiero ten nopa israelitame.

²² Teipa Josué quijto: “Xijtapoca nopa ostot campa anquintzajque nopa macuiliti tanahuatiani huan techhualiquilica.”

²³ Huajca nopa israelitame quinquixtijque ten nopa ostot nopa macuiliti tanahuatiani; nopa tanahuatijquet ten Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón.

²⁴ Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados para ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tayacanani ten isoldados, quinihui: “Xiquintaliquij amoixi ininquechta ni tanahuatiani.”

Huan quej nopa quichijque.

²⁵ Huajca Josué quinihui: “Amo ximajmahuica yon amo xiyolcuesihuica. Ximoyoltetilica huan ximosemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amocualancaitacahua.”

²⁶ Teipa Josué quinmicti nopa tanahuatiani huan tanahuati para sesen ma quicuahuyonica ipan se cuahuit. Huan quej nopa quincayque hasta quema tiotaquixqui.

²⁷ Huan quema calaquito tonati, Josué tanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitz huan ma quintemaca ipan nopa ostot cati ipan motatitoyaj. Teipa quitzajque nopa ostot ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tatanque israelitame

²⁸ Ipan nopa tonali nojquiya Josué quitanqui nopa altepet Maceda huan quitamisosolo. Quimachetajhui inintanahuatijca huan nochi cati itztoyaj nozona, huan amo aquí mocajqui yoltoc. Quichihuilis nopa tanahuatijquet ipan Maceda san se quej quichihuilis nopa tanahuatijquet ten altepet Jericó.

²⁹ Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque ipan Maceda huan yajque quitehuitoj altepet Libna.

³⁰ Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepet ihuaya itanahuatijca. Huan quinmictijque nochi cati itztoyaj nozona ica macheta. Amo aquí mocajqui yoltoc, huan quichihuilijque inintanahuatijca san se quej quichijque ica nopa tanahuatijquet ten Jericó.

³¹ Teipa Josué huan nopa israelitame quisque ipan Libna huan quiyahualotoj altepet Laquis para quitehuise.

³² Huan tonili TOTECO quinmactili altepet Laquis huan nopa israelitame quinmachetajhuique nochi cati itztoyaj nozona quej quichijtoyaj ipan Libna.

³³ Huan quema quitehuyayaj Laquis, Tanahuatijquet Horam ipan altepet Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepet, pero Josué nojquiya quitanqui ya inihuaya nochi isoldados huan amo aquí quicajqui yoltoc.

³⁴ Huan quema Josué huan nopa israelita soldados cati itztoyaj ihuaya quisque altepet Laquis, quiyahualotoj altepet Eglón para quitehuise.

³⁵ Huan ipan nopa tonali quitanque nopa altepet huan quinmachetajhuique nochi cati nozona itztoyaj. Quintamictijque quej quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶ Teipa quistejque altepet Eglón huan yajque altepet Hebrón para quitehuitij.

³⁷ Huan quitanque nopa altepet huan quimachetajhuique nopa tanahuatijquet huan nochi masehualme cati itztoyaj nozona huan ipan nochi pilaltepetzitz nejnechca. Quichijque san se quej quichijque ica altepet Eglón. Huan amo aquí mocajqui yoltoc.

³⁸ Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepet Debir para quitehuitij.

³⁹ Huan quimachetajhuique nopa tanahuatijquet huan nochi cati itztoyaj ipan nopa altepet huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aquí mocajqui yoltoc ipan Debir pampa quintamimictijque nochi quej quichijtoyaj ipan altepet Hebrón huan Libna.

⁴⁰ Quej nopa Josué quitanqui nochi nopa tali huan inintanahuatijcahua. Ica norte quitanqui campa nopa tachiquitipa, huan ica sur campa nopa huactoc tali Neguev. Quitanqui nopa tamayan tali campa temo tonati huan nopa taixtemolis ica campa quisa tonati. Nochi altepeme quitamisosolo huan nochi masehualme quintamimicti. Amo aquí mocajqui yoltoc quej technahuatitoyaya TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

⁴¹ Quintamitanqui huan moaxcati nochi nopa tali ten Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tali ten Gosén hasta altepet Gabaón ica norte.

⁴² Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj yaya tatehui por tojuanti.

⁴³ Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campá mocajcaytojaj ne sequinoc israelitame ipan tali Gilgal.

11

Josué quitanqui Jabín huan nochi cati nechca mocajque

¹ Quema Tanahuatijquet Jabín ipan altepet Hazor quimatqui ya nopa, tatitanqui ma quinyolmelahuatij miyac tanahuatiani para ma mosentilica ica inisoldados para san sejco ma quintehuitij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tanahuatijquet Jobab ten tali Madón huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Simrón huan ten Acsaf.

² Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tanahuatiani cati itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campá tamayantipa ipan Arabá ica sur ten nopa hueyat Cineret huan campá tepeme nejnechca Dor necha campá calaqui tonati.

³ Quinyolmelajqui nopa tanahuatiani ten nopa cananeos ica campá quisa tonati huan nopa sequinoc campá calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tanahuatiani ten nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos cati itztoque campá tepeme huan nopa tanahuatijquet ten nopa heveos cati itztoque ipan itaixtemolis tepet Hermón ipan tali Mizpa.

⁴ Huan nochi ni tanahuatiani quisque ica inisoldados huan ica miyac tatehujca carrojme huan tahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tahuel miyac soldados hasta amo aquí hueliyaya quinpohua pampa nesiayaj quej imiyaca xali iteno hueyi at.

⁵ Nochi inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli cati itoca Merom para quintehuse israelitame.

⁶ Pero TOTECO quihui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa mosta quej ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan anquitequise se inimetztalo inincahuayojhua para amo motalose huan anquintatise inintatehujca carrojhua.”

⁷ Huajca Josué huan nochi isoldados quinichtacatehuitoj nechca hueyat Merom huan pejqque quintehuíaj.

⁸ Huan TOTECO quintemactili inimaco nopa israelitame, huan quintehujque huan quintepotztocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepet Sidón huan hasta Misrefot Maím. Huan para campá quisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tamaya ten Mizpa, huan yon se amo mocajqui yoltoc.

⁹ Huan Josué quichijqui quej TOTECO tanahuatijtoya huan quitejqque se inimetztalo inincahuayojhua huan quitati inintatehujca carrojhua.

¹⁰ Teipa quema Josué ya yahuiyaya ichaj, quitanqui altepet Hazor, huan quimicti itanahuatijca. (Achtohuiya altepet Hazor yaya quipiyayaya tequiticayot ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni talme.)

¹¹ Huan quinmicti ica macheta nochi cati nozona itztoyaj huan quitatijque nopa altepet.

¹² Huan teipa Josué quintehui nochi nopa altepeme cati iniaxachua nopa tanahuatiani cati mosentilijtoyaj para tatehuse. Quintanqui nopa altepeme huan quinmicti nochi cati itztoyaj nozona quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuati huejcajquiya ma quichihuaca.

¹³ Pero nopa israelitame amo quitatijque yon se altepet cati quichijtoyaj ipan tet. San Hazor, quena, quitatijque.

¹⁴ Quintamimictijque cati itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxcatijque nochi tapiyalme huan tamanti cati oncayaya. Yon se masehuali amo mocajqui yoltoc.

Josué quichijqui cati Moisés quinahuati

¹⁵ Nochi tanahuatilme cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan Josué quichijqui senquisa nochi nopa tanahuatilme. Josué amo quiyocajqui yon se tanahuatili cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

¹⁶ Huan Josué quitanqui nochi nopa tali campá hueli. Quitanqui nopa tali campá tepeme, campá huactoc tali Neguev, nochi tali Gosén, nochi nopa tamayamit nechca at, nochi tali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tamayantipa cati ama eltoc ipan tali Israel.

¹⁷ Mocuilijtoyaj inintal ica inepa cati pehua ipan tepet Halac nechca Seir ica sur huan yahui hasta Baal Gad ipan nopa Tamayamit Líbano ica norte cati mocahua itzinta tepet Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tanahuatiani ipan nopa tali,

¹⁸ masaque huejcajqqui para quintehujtinenqui.

¹⁹ San ica nopa heveos ten altepet Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque.

²⁰ Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitachua para ma motzontochonchihuaca huan ma quintehuitij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontamiltijque

huan amo quipixque iniyolo inihuaya quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontamilito nopa masehualme huejcapantique cati eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepet Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campa ama tali Judá huan tali Israel. Quinnicti huan quinsosolhuili inialtepehua.

²² Huan quej nopa amo mocajqui yon se huejcapantic masehuali ipan inintal nopa israelitame. San, quena, sequij mocajque ipan tali Gaza, Gat huan Asdod.

²³ Huajca quej nopa Josué quitanqui nochi nopa tali quej TOTECO quilhuitoyya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tali para iniaxca quej TOTECO quijito. Quinmajmacac sesen ten nopa hueyi familias quej imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tasehuilisti ipan nopa tali huan ayecmo oncac tatehuilisti.

12

Nopa tanahuatiani cati quintanqui Moisés

¹ Ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quitanica Sehón, inintanahuatijca amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón, huan Og, nopa tanahuatijquet ten altepet Basán. Yeca quitanque nopa tali ten nopa tamayamit Arnón huan ten nochi nopa tamayamit nechca hueyat Jordán hasta nopa tepet Hermón ipan norte.

² Huan Sehón cati elqui tanahuatijquet ten nopa amorreo masehualme quinahuatiyaya nopa tajco ten tali Galaad cati eltoya ipan sur. Nopa tali eltoya tatajco ten nopa tamayamit. Nopa hueyat Jaboc mocahuayaya ica norte huan nopa tamayamit ten hueyat Aroer ipan sur. Nopa hueyat Jaboc elqui ininepa inintal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa quisa tonati, inepa Sehón ajsic hasta nopa altepet Aroer ipan iteno nopa tamayamit Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepet ipan nopa tamayamit ten hueyat Arnón cati mocahua tatajco altepet Aroer huan nopa Hueyi At Mictoc.

³ Inepa Tanahuatijquet Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tamayamit nechca hueyat Jordán cati pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc at cati itoca Cineret huan ontami ica sur campa nopa Hueyi At Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan ital Tanahuatijquet Sehón nopa tali cati pejqui ica nopa Hueyi At Mictoc huan yajqui para campa quisa tonati hasta altepet Bet Jesimot cati mocahua itzinta tepet Pisca.

⁴ Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitanque Og, nopa tanahuatijquet ten Basán. Tanahuatijquet Og elqui iyojtzí ten nopa huejcapantique masehualme cati inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei.

⁵ Huan ital Og quipixqui nopa tepet Hermón, Salca, huan nochi nopa tali Basán. Huan ital yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tajco ten nopa tali Galaad campa ajsi inepa ital Sehón cati achtohui yaya eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Hesbón.

⁶ Moisés ihuaya nopa israelitame quintanque ni tanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni talme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tajco ten iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tanahuatiani cati quintanqui Josué

⁷ Huan Josué huan nopa israelitame quintanque ni tanahuatiani ten nimitzilhuis cati itztoyaj ipan talme ten nopa hueyat Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tali pejtehua ica Baal Gad ipan Itamaya Líbano huan ontantoc ipan tepet Halac cati tejco hasta tepet Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tali quej inimiyaca iteipan ixhuihua ten sesen hueyi familia quipiyayaya.

⁸ Ni tali quipixqui nopa tepeme, nopa tamayamit nechca hueyat Jordán, nopa Arabá, nopa taixtemolis, nopa huactoc tali campa amo teno eli huan nopa Neguev. Ni talme eliyaya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹ Nopa tanahuatiani cati Josué huan nopa israelitame quintanque elque nopa tanahuatiani ten ni altepeme:

Jericó, Hai cati eltoya nechca Betel,

¹⁰ Jerusalén, Hebrón,

¹¹ Jarmut, Laquis,

¹² Eglón, Gezer,

¹³ Debir, Geder,

¹⁴ Horma, Arad,

¹⁵ Líbna huan Adulam,

¹⁶ Maceda, Betel,

¹⁷ Tapúa, Hefer,

¹⁸ Afec, Sarón,

¹⁹ Madón, Hazor,

²⁰ Simron Merón, Acsaf,

²¹ Taanac, Meguido,

²² Cedec, Joceneam ipan Carmelo,

²³ Dor ipan tali Dor,

Goim ipan tali Gilgal,

²⁴ huan nojquiya nopa tanahuatijquet ipan altepet Tirsa.

Elque 31 tanahuatiani para nochi cati Josué huan nopa israelitame quintanque.

13

Nopa talme cati polihui quitanise israelitame

¹ Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quihui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac talme para anquitanise. Ya ni cati polihui:

² “Nochi inintal nopa filisteos, nochi inintal nopa gesureos,

³ nochi nopa tali cati ama iniaxca nopa cananeos cati pehua campa temo tonati ica hueyat Sihor ipan inepa tali Egipto huan ica norte yahui hasta inepantipa tali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme ten nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tali ten nopa aveos,

⁴ huan ica sur, nochi inintal cananeos ica nopa altepet Mehara cati nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tali ica norte hasta Afec campa inepa inintal nopa amorreos.

⁵ Nojquiya polihui inintal nopa giblitame ica nochi tali Líbano para campa quisa tonati. Nopa tali pehua ica altepet Baal Gad itzinta tepet Hermón huan yahui hasta campa se hueli calaqui ipan Hamat ica norte.

⁶ “Nojquiya polihui nochi inintal nopa sidonios cati itztoque ipan nopa tepeme tatajco Líbano huan Misrefotmaim.

“Na niqunquixtis nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya anmoilhuse quenicatza anquinmajmacase nochi ni talme quej nimitznahuatijtoc.

⁷ Xijxelo ni tali ica nopa chicnahui huejhueyi familias cati ayemo quiselijtoque tali huan ica ne seyoc tajco nopa hueyi familia Manasés cati amo quiselijtoc.”

Inintal Manasés, Rubén huan Gad

⁸ Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tali elis iniaxca nozona ipan nese inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati.

⁹ Inintal ajsi ica sur huan campa quisa tonati hasta altepet Aroer iteno nopa hueyat Arnón. Nojquiya quiapiya nopa altepet tatajco nopa tamayamit Arnón, huan quiapiya nochi nopa tamayamit ten altepet Dibón campa sur hasta altepet Medeba más ica norte.

¹⁰ Huan inintal ajsi ica campa quisa tonati hasta ininepantipa Amón. Inintal quiapiya nochi nopa altepeme cati nopa Tanahuatijquet Sehón ten nopa amorreos quinnahuati. Sehón mosehui ipan altepet Hesbón para tanahuatis.

¹¹ Nopa tali nojquiya quiapiya Galaad, inintal nopa gesureos huan maacateos. Quiapiya nochi nopa tepet Hermón huan nochi tali Basán cati ontantoc hasta Salca,

¹² huan nochi itanahuatilis Og, nopa tanahuatijquet ten tali Basán cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyajtzi huejcapantici refaifa tacat cati mocajqui pampa Moisés quintehuijtaya huan quinmicti.)

¹³ Pero nopa israelitame amo quinquixijque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca injuanti itztoque inihuaya israelitame hasta ama.

Inintal iteipan ixhuihua Leví

¹⁴ Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintal, amo teno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisqueiaj nochi nopa tacajcahualisti tatatili cati israelitame quitencahuasquiaj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinnahuati para nopa tacajcahualisti elisqueia iniaxca quej ipataca se tali.

Inintal iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵ Ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quej imiyaca imasehualhua.

¹⁶ Quinmacac nopa tali cati pehua ipan altepet Aroer ipan iteno nopa tamayamit Arnón, huan nopa altepet cati eltoc tatajco nopa tamayamit ihuaya nochi nopa tamayamit nechca Medeba.

¹⁷ Huan inintal quipiya altepet Hesbón huan nochi pilaltepertziti cati eltoc ipan nopa tamayamit. Nopa pilaltepertziti eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón,

¹⁸ Jahaza, Cademot, Mefaat,

¹⁹ Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar cati mocahua ipan nopa tepet ipan nopa hueyi tamayamit.

²⁰ Inintal nojquiya quipiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa taixtemolis ipan tepet Pisga,

²¹ huan nochi nopa altepeme cati eltoc ipan tamayamit. Huan quipiya nochi itanahuatilis Sehón inintanahuatijca nopa amorreos cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Hesbón. Moisés quintantoya Sehón huan nopa tayacanani ipan Madián cati itztoyaj ipan ital huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba.

²² Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tachilijquet cati elqui icone Beor.

²³ Huan nochi nopa talme cati quiseli nopa hueyi familia Rubén tanqui campa iteno hueyat Jordán. Nopa altepeme huan pilaltepertziti cati eltoya ipan nopa tali, quiselijque nopa familias cati iteipan ixhuihua Rubén.

Inintal iteipan ixhuihua Gad

²⁴ Ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quej inimiyaca imasehualhua.

²⁵ Quimacac altepet Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tali Galaad huan tajco ten inintal nopa amonitame cati ajsic hasta nopa seyoc altepet Aroer cati mocahua nechca altepet Rabá pero quentzi más para campa quisa tonati.

²⁶ Huan nojquiya quiselijque nopa tali cati pejqui ipan altepet Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan cati pehua ica altepet Mahanaim huan yahui hasta inepa Debir.

²⁷ Huan ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tali cati mocahuayaya cati eliyaya iaxca Sehón, nopa tanahuatijquet ten altepet Hesbón. Huan inintal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyat Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc at Cineret.

²⁸ Nochi ni altepeme ica ininpilaltepuehua quiselijque nopa familias cati eliyayaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintal nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹ Huan ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa tajco hueyi familia Manasés quej imiyaca ifamilias.

³⁰ Quinselijque nochi nopa tali cati achtohui eliyaya iaxca Tanahuatijquet Og ipan tali Basán. Inintal pejqui ica altepet Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepertziti cati Jair achtohuiya quitantoya ipan tali Basán.

³¹ Nojquiya quipixqui tajco tali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tanahuatijquet Og para tanahuatis. Nochi ni tali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir cati elqui icone Manasés huejcajquiya huan quinmajmacac quej inimiyaca inifamilias.

³² Huajca nochi ya ni nopa talme cati Moisés temacac ipan itamayantipa tali Moab ipan iteno hueyat Jordán campa quisa tonati imelac Jericó ipan seyoc nali.

³³ Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Levi yon se inintal. Pero quej ipataca se inintal quinilhui para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame quej iniaxca huan amo tali.

14

Quinxexelhuijque nopa tali ipan Canaán

¹ Ya ni nopa talme ipan tali Canaán cati quinxexelhuijque nopa israelitame ipan nopa chichahui huan tajco huejhueyi familias cati ayemo quiseliyayaj cati elis iniaxca. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanquet ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequit para quinmajmacase nopa tali.

² Achtohui mahuiltijque ica piltetziti huan ica ya nopa TOTECO quinexti taya hueyi familia quiselisquia sesen tali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua.

³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati, Moisés ya quinmacac toya tali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tali.

⁴ Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcajquiya cati inintoca Manasés huan Efraín, huan injuanti mochijque ome huejhueyi familias quej ipataca iteipan ixhuihua

Leví cati amo quinpojqui inihuaya nopa 12 huejhueyi familias. Huan nopa tayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví se tali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi potrereros nechca para quiniscaltise tapiyalme.

⁵ Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tali quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tajtanqui se ital

⁶ Se tonali sequij iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se ten injuanti cati itoca Caleb cati elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiihui Josué: "Xiquelnamiqui cati TOTECO quiihui Moisés ipan Cades Barnea ten ta huan na.

⁷ Na nijpiyayaya 20 xihuit quema Moisés techtitanqui Cades Barnea para ma tijtachilitij nopa tali cati TOTECO techmacasquia. Huan quema sempa nihualajqui, niquiihui cati nijmatqui ipan noyolo para melahuac.

⁸ Pero injuanti cati yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuijque amo huelis tijtanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo.

⁹ Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan techilhui: 'Nochi nopa tali cati ipan tinejntoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.'

¹⁰ "Quej nopa techilhui. Ya nopa quiyiya 45 xihuit. Huan quej quiiito TOTECO, yaya nechcahuiljtoc ma niitzo nochi nopa xihuit ten quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpinctoc 85 xihuit.

¹¹ Huan noja nijpiya chichahualisti quej quema Moisés techtitanqui ma nijtachiliti ni tali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitatehuía quej ipan nopa tonali.

¹² Huajca nimitztajtanía, techmaca nopa tepeyo cati TOTECO techilhui techmacasquia ipan nopa tonali. Tiquelnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tacat Anac. Huan nopona oncayaya huejhueyi altepeme cati tzactoc ica tepamit cati cuali tachihuali, pero sinta TOTECO techpalehuis, niquinquixtis quej ya techilhujtoc ma tijchihuaca."

¹³ Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepet Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua.

¹⁴ Yeca nopa tali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

¹⁵ Achtohui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba, (Quiriat Arba queinequi quiiitos Ialtepe Arba) pampa Arba elqui nopa tacat cati más hueyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tanqui nochi tatehuilisti, huan oncac tasehuilisti ipan nopa tali.

15

Inintal iteipan ixhuihua Judá

¹ Ya ni nopa tali cati TOTECO quinexti ipan nopa sorteo para ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintal pejqui ica campa quisa tonati ica inepa tali Edom huan quiixcotona nopa huactoc tali Zin ica sur.

² Quiiijosnequi inepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi At Mictoc campa inaliyo ica sur,
³ huan yahui quentzi más ica sur ipan nopa taixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tali Zin hasta ica sur ten Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa inepa tejco hasta Adar huan teipa tayahualohua hasta Carca.

⁴ Ten nopona inepa Judá yahui hasta Asmón huan hasta nopa atajti ten Egipto huan quitoquilia hasta nopa hueyi at cati itoca Mediterráneo. Ya ni inepa ica sur.

⁵ Huan inepa Judá ica campa quisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi At Mictoc quej yahui ica norte hasta campa hueyat Jordán calaqui ipan Hueyi At Mictoc.

Nopona campa calaqui ne hueyat pejtehua inepa ica norte.

⁶ Teipa inepa tejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte ten Bet Arabá, huan teipa yahui campa eltoc nopa tet cati iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén.

⁷ Teipa nopa nepamit tejco ipan nopa tamayamit Acor hasta altepet Debir, huan teipa yahui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gilgal imelac nopa taixtemolis Adumín cati mocahua ica sur ten nopa atajti. Teipa nopa nepamit pano campa meya nopa at campa itoca En Semes huan yahui hasta En Rogel.

⁸ Huan ten nopona inepa pano ipan nopa tamaya Benhinom cati mocahua ica sur ten nopa taixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tejco nopa nepamit para campa temo tonati hasta itzompac nopa tepet ipan tamaya Hinom huan yahui ica norte ipan tamaya Refaim hasta itamiya.

⁹ Huan ten itzompac nopa tepet inepa Judá yahui huijcoltist hasta campa meya nopa At ten Neftoa. Teipa yahui hasta nopa altepeme ipan tepet Efrón. Huan teipa inepa yahui huijcoltist ica norte hasta Baala cati nojquiya itoca Quiriat Jearim.

¹⁰ Teipa ininepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya ten Baala para campa temo tonati hasta tepet Seir huan hasta itaixtemolis tepet Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa ininepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna.

¹¹ Teipa ininepa yahui ipan nopa taixtemolis Ecrón ica norte huan yahui huijcoltic hasta Sicrón huan hasta tepet Baala huan hasta Jabneel huan ontami ica nopa Mediterráneo hueyi at.

¹² Huan ininepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi at.

Huajca nochi ya ni inepa ital nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipan ixhuihua.

Ital Caleb

(Jue. 1:10-15)

¹³ Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tali ipan inintal iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepet Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) cati nojquiya itoca altepet Hebrón.

¹⁴ Huan Caleb quinquixti ten Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac cati inintoca Sesai, Ahimán huan Talmi, huan moaxcati nopa altepet.

¹⁵ Huan Caleb quisqui ten nozona huan quinteuhito nopa tacame ipan nopa altepet Debir cati achtohuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer.

¹⁶ Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tacat cati quitanisquía nopa altepet Debir.

¹⁷ Huan quitanito Otoniel itelpoca Cenaz cati eliyaya iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel.

¹⁸ Huan ipan nopa netahuicaltili quema nopa telpocat quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitajtani itata se quentzi más tali quej se nemacti. Huajca Acsa temoc ten iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitatzintocquili:

—¿Taya tijnequi?

¹⁹ Huan nopa ichpocat quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemacti. Nopa tali cati techmacatoc huactoc huan amo teno hueli eli nozona, huajca nojquiya techmactili se tali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli cati eltoc ica norte huan cati eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

²⁰ Nica nimitzilhuis nopa altepeme cati iteipan ixhuihua Judá quiselijque.

²¹ Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:

Cabseel, Edar, Jagur,

²² Cina, Dimona, Adada,

²³ Cedec, Hazor, Itnán,

²⁴ Zif, Telem, Bealot,

²⁵ Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (cati nojquiya itoca Hazor),

²⁶ Amam, Sema, Molada,

²⁷ Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet,

²⁸ Hazar Sual, Beerseba, Bizotia,

²⁹ Baala, Iim, Esem,

³⁰ Eltolad, Quesil, Horma,

³¹ Siclag, Madmana, Sansana,

³² Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilaltepehua.

³³ Ipan tamayamit quiselijque ni altepeme:

Estaol, Zora, Asenat,

³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam,

³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,

³⁶ Saaraim, Aditaim, Gadera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilaltepehua ipan tamayamit.

³⁷ Huan nojquiya ipan tamayamit eltoya ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad,

³⁸ Dileán, Mizpa, Jocteel,

³⁹ Laquis, Boscat, Eglón,

⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis,

⁴¹ Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilaltepehua.

⁴² Nojquiya Libna, Eter, Asán,

⁴³ Jifta, Asenat, Nezib,

⁴⁴ Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepeme huan ininpilaltepehua.

⁴⁵ Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepetzitzi cati eltoya nechca.

⁴⁶ Huan ten altepet Ecrón inepa tali Judá yajqui hasta nopa Hueyi At Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepet Asdod ica ininpilaltepehua.

⁴⁷ Huajca nozona Judá quipixqui altepet Asdod ica ipilaltepehua huan Gaza ica ipilaltepehua huan nochi tali hasta hueyat Egipto ica sur huan hasta iteno nopa hueyi at Mediterráneo.

⁴⁸ Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua:

Samir, Jatir, Soco,

⁴⁹ Dana, Quiriat Sana (casi nojquiya itoca Debir),

⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim,

⁵¹ Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilaltepehua.

⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán,

⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca,

⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (casi nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepeme ica ininpilaltepehua.

⁵⁵ Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta,

⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa,

⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna. Huajca mochijqui majtacti altepeme huan ininpilaltepehua.

⁵⁸ Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor,

⁵⁹ Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepehua.

⁶⁰ Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (casi nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepehua. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.

⁶¹ Ipan nopa huactoc tali quiselijque ni altepeme:

Bet Arabá, Midín, Secaca,

⁶² Nibsán, nopa casi itoca Altepet ten Istat huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepehua.

⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quinquixtiqque nopa jebuseos casi itztoyaj ipan altepet Jerusalén. Huajca nopa jebuseos noja itztoque nozona inihuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

16

Inintal iteipan ixhuihua José

¹ Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpochahua José ma quiselica se casi cati quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyat Jordán campá altepet Jericó huan quentzi más para campá quisa tonati ten ameli Jericó. Huan ininepa teipa panoc ipan huactoc tali huan yajqui ica norte ten Jericó hasta nopa tepeyo Betel.

² Huan ten Betel casi nojquiya quillhuíaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintal arquítame.

³ Teipa ininepa yahui para campá temo tonati hasta inintal nopa jafletítame huan hasta inepa Bet Horón Cati Tatzinta huan hasta Gezer. Huan teipa yahui hasta nopa Mediterráneo hueyi at.

⁴ Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tali para iniaxca. Nochi injuanti iteipan ixhuihua José casi huejcajquiya itztoya.

Inintal iteipan ixhuihua Efraín

⁵ Ama nimechilhuis catijqui tali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Ininepa ica campá quisa tonati pejtehua ica altepet Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Cati Huejcapa,

⁶ huan teipa yahui hasta Hueyi At Mediterráneo campá temo tonati. Huan ininepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi at, huan yahui para campá quisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa.

⁷ Huan inepa quisa Janoa, huan yahui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepet Jericó huan onquisa campá hueyat Jordán.

⁸ Huan nopa nepamit ica norte casi eltoya más para campá temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquilia nopa pilatajtzi casi itoca Caná para campá temo tonati hasta nopa Hueyi At Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa casi cati quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tali elqui quej imiyaca inifamilias.

⁹ Nojquiya Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequij altepeme ipan nopa tali casi quincaro nopa tajco hueyi familia Manasés.

¹⁰ Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quinquixtíaj nopa cananeos cati itztoque ipan altepet Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque inihuaya israelitame huan quinqtequipanohuaj.

17

Inintal nopa seyoc tajco ten nopa hueyi familia Manasés

¹ Ama nimechilhuis catijqui tali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés cati elqui iachtohui cone José huejcajquiya. Manasés huejcajquiya quipixqui iachtohui cone cati itoca Maquir. Huan Maquir cuali quimatiyaya tatehuía. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintal ipan seyoc nali Jordán para campa quisa tonati cati ama itoca nopa talme Galaad huan Basán.

² Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tali ica iteipan ixhuihua Manasés cati quisque ten itelpocahua cati inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac iteipan ixhuihua.

³ Pero se iteipan ixhui Manasés cati itoca Zelofehad amo quipixqui yon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan ixhui Maquir cati elqui icone Manasés huejcajquiya. Zelofehad san quinpixqui macuiliti ichpocame cati inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

⁴ Huan nopa ichpocame yajque iixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tali quej quiselisquíaaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia.”

Huajca quej TOTECO tanahuatijtaya, Josué quinmacac tali quej ihuexca cati quiselijque inintiojhua.

⁵ Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtacti huejhueyi talme. Iyoca nojquiya quiselijque nopa talme Galaad huan Basán cati mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati,

⁶ pampa ni ichpocame cati iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tali para iniaxca ica tacame cati iteipan ixhuihua.

⁷ Huan nopa tali cati quiselijque iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati cati pejqui ica ital hueyi familia Aser. Huan ital Manasés yajqui ten inepa ica Aser ica sur hasta altepet Micmetat cati eltoya iixmelac Siquem para campa quisa tonati. Huan ten Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tali campa itztoyaj Tapúa ehuani.

⁸ (Nopa tali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepet Tapúa eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa ital Manasés.)

⁹⁻¹⁰ Teipa inepa Manasés quitoquili iteno ica norte ten nopa pilatajtzi Caná huan onquisayaya hasta campa nopa Hueyi At Mediterráneo. (Sequij altepeme cati eltoyaj ica sur ten nopa pilatajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque eltoya ipan ital Manasés.) Huajca ital Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi at eltoya ininepa ica campa temo tonati. Huan ininepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa quisa tonati monepantía ihuaya inintal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹ Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (casi eliyaya se atajti), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepet nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepehua cati quinyahualojtoya.

¹² Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatijque nochi nopa altepeme pampa nopa cananeos mocajque nopona huan amo huelque quinquixtíajque.

¹³ Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quinqtequipanoca san tapic; pero amo nelía quinquixtíajque.

Inintal iteipan ixhuihua José

¹⁴ Huan iteipan ixhuihua José cati nojquiya eliyayaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quihuhijque:

—¿Para ten techmacac san se piltaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta techchijtoc timiyaquí?

¹⁵ Huan Josué quinnanquili:

—Sinta nelía anmiyaquí huan amo amechaxilía nopa tali, huajca monequi xitejcoca campa nochi nopa cuame cati iniaxca ferezeos huan refaitame huan nopona xitatzontequica huan ximoaxcatíca.

¹⁶ Huan iteipan ixhuihua José tananquijique:

—Yon nopa hueyi cuatitami amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos cati itztoque campa tamayamit quipiyaj tepos carros para tatehuse. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros cati itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltephua huan cati itztoque ipan tamayamit Jezreel.

¹⁷ Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui: —Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chichualisti. Amo san anquiselise se piltaltzi,

¹⁸ pero nojquiya anmoaxcatise nopa hueyi cuatitami. Xitatzontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati anhuelise anquinqixtise.

18

Quenicatza quixelojque nopa tali cati mocajqui

¹ Huan quema tantoya quixelohuaj nopa tali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepet Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

² Huan masque nopa israelitame quipixque tequiticayot ipan nochi nopa tali, masehualme ipan chicome huejhueyi familias ayemo quiseljtoyaj inintal.

³ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelis anquichiyase para anmoaxcatise nopa tali cati amechmacatoc TOTECO Dios yaya, cati quitequipanojque amotatahua?”

⁴⁻⁵ Nopa hueyi familia Judá ya quipiya ital ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintal ica norte. Pero monequi sesen ten nopa chicome huejhueyi familias cati ayemo quiseljtoque inintal ma quintapejpenica eyi tacame huan techtitanilise. Huan na niquintitanis ipan nopa tali cati polihui timoaxcatise. Huan inijuanti quicotonase nopa tali ica chicome tacotonti. Huan quitachilijtinemise nopa tali,

⁶ huan quichihuase se iixcopinca nopa tali huan quijcuilose inepa nopa tali cati quinequij quiselise huan techhualiquilise. Huan nijtalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niqitas ajquiya quiselis sesen tali.

⁷ Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase se tali cati moaxcatise pampa quipiyase inintequi para quitequipanose TOTECO quej totajtzitzi para quiselise nopa tacajchualisti huan ya nopa elis nopa tatiochihualisti cati TOTECO quinnmaca. Huan Moisés, itequipanocja TOTECO, ya quinnmactilijtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tajco iteipan ixhuihua Manasés inintal ipan seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati.”

⁸ Huajca Josué quinilhui nopa tacame cati quintapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochi nopa tali huan xiquixcopinaca ipan se amat huan xiquijcuiloca quenicatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma technextili quenicatza nimechmactilis sese amojuanti cati elis amoaxcahua.”

⁹ Huajca nopa tacame quitachilijtinemise nopa tali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicome tacotonti. Huan quijcuilojque sese altepet cati eltoya ipan sese tacotonti. Huan teipa sempa yajque campa Josué itztoya ipan Silo.

¹⁰ Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajquiya quiselis sesen tali. Huan quej TOTECO quinextili, quinnmactili inintal sesen hueyi familia ten nopa israelitame, huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Benjamín

¹¹ Huan ajsic tonali para mahuiltis para quimatis catijqui tali elis iniaxca iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quisqui para elqui iniaxca se tali cati eltoya tatajco ten inintal iteipan ixhuihua Judá huan José.

¹² Ininepa benjaminítame ica norte pejqui ica hueyat Jordán campa quisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quixcotonqui altepet Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic ipan nopa huactoc tali nechca altepet Bet Avén.

¹³ Ten nopona ininepa sempa yajqui para altepet Luz (o Betel) huan temoc hasta altepet Atarot Adar ipan nopa tepoyo cati mocahua ica sur ten altepet Bet Horón Cati Tatzinta.

¹⁴ Huan ten nopona ininepa iteipan ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yahui ica sur para quixcotonas nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi cati itoca Quiriat Baal (casi nojquiya itoca Quiriat Jearim), se altepet cati elqui iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni ininepa Benjamín ica campa temo tonati.

¹⁵ Huan ininepa benjaminítame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yahui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli cati itoca Neftoa.

¹⁶ Teipa ininepa yahui hasta itzinta nopa tepet cati mocahua ica norte ten nopa Tamayamit Refaim campa pehua nopa Tamayamit Hinom. Huan teipa ininepa benjaminítame yahui más ica sur ipan nopa Tamayamit Hinom huan pano ica sur hasta nopa taixtemolis ten nopa altepet cati ama itoca Jerusalén huan teipa yahui más ica sur hasta nopa ameli Rogel.
¹⁷ Teipa ininepa benjaminítame quimaca huelta huan yahui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Geliol cati mocahua iixmelac nopa taixtejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tet cati itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén cati huejcajquiya itztoya.)
¹⁸ Teipa ininepa pano ica norte iteno nopa tamayamit nechca hueyat Jordán huan teipa quitoquilía nopa taixtemolis hasta nopa tamayamit cati itoca Arabá.
¹⁹ Teipa ininepa iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyat Jordán calaquí ipan nopa Hueyi At Mictoc ica norte.
²⁰ Huan ininepa benjaminítame ica campa quisa tonati eltoc hueyat Jordán.
 Huajca nochi ya ni techilhujitoc nochi ininepa nopa tali cati iteipan ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochi inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Benjamín

²¹ Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepeme quej inimiya inifamilias. Quiselijque:
 Jericó, Bet Hogla, Casis,
²² Bet Arabá, Zemaraim, Betel,
²³ Avim, Pará, Ofra,
²⁴ Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan ininpilaltepehua.
²⁵ Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot,
²⁶ Mizpa, Cafira, Mozah,
²⁷ Requem, Irpeel, Tarala,
²⁸ Zela, Elef, Jebús (cati nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa, Irpeel, Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi ininpilaltepehua.
 Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi inifamilias.

19

Inintal iteipan ixhuihua Simeón

¹ Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias. Huan quiselijque tali ipan inintal iteipan ixhuihua Judá.
² Cati iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua:
 Beer Seba, Seba, Molada,
³ Hazar Sual, Bala, Ezem,
⁴ Eltolad, Betul, Horma,
⁵ Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa,
⁶ Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijque 13 altepeme ica ininpilaltepehua.
⁷ Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilaltepehua.
⁸ Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme cati más mocajqui ica sur quej altepet Baalat Beer (cati nojquiya itoca Ramat) cati eltoc ipan nopa Neguev.
 Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.
⁹ Nopa tali cati quinmacaque, quiquixtijque ten nopa tali cati quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa nelpano hueyi para injuanti.

Inintal iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰ Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catijqui tali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.
 Huan ininepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepet Sarid,
¹¹ huan ten Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic campa nopa pilatajtzi nechca Jocneam.
¹² Huan ten Sarid ininepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa quisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepet Daberet huan tejcoc hasta altepet Jafia.
¹³ Teipa yajqui para campa quisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepet Nea.
¹⁴ Ica norte ininepa iteipan ixhuihua Zabulón yahui hasta altepet Hanatón, huan ontami ica nopa tamayamit cati itoca Jefe El.

¹⁵ Huan ipan nopa tali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepehua. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶ Huajca ya ni elqui cati quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷ Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.

¹⁸ Huan ipan nopa tali cati quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilaltepehua:

Jezreel, Quesulot, Sunem,

¹⁹ Hafaraim, Sihón, Anaharat,

²⁰ Rabit, Quisión, Abez,

²¹ Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases.

²² Huan ininepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontami ipan hueyat Jordán.

²³ Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan inifamilias cati pejque ica inihuej-capan tatahua.

Inintal iteipan ixhuihua Aser

²⁴ Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintal quej imiyaca inifamilias.

²⁵ Huan inintal quipixqui ni altepeme:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf,

²⁶ Alamelec, Amad huan Miseal ipan ininepa ica sur. Huan ininepa para campa temo tonati onajsi hasta altepet Carmelo huan Sihor Libnat.

²⁷ Ininepa ica campa quisa tonati yahui ten altepet Betdagón hasta quinamijqui ital Zabulón huan quiajsi nopa tamayamit Jefe El, huan teipa pano ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul,

²⁸ Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón cati hueyi.

²⁹ Teipa ininepa quimacac huelta hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepet ica se hueyi tepamit. Huan teipa ininepa ajsic ipan nopa Hueyi At Mediterráneo ipan altepet Hosa. Ni tali nojquiya quipixqui Aczib,

³⁰ Uma, Afec huan Rehob.

³¹ Huajca ni tali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepehua huan quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Neftalí

³² Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.

³³ Huan ininepa pejqui ica altepet Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuit nechca Alón Saananim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan hueyat Jordán.

³⁴ Teipa nopa nepamit yajqui para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintal iteipan ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintal iteipan ixhuihua Aser ica campa temo tonati. Huan hueyat Jordán eliyaya inepa para campa quisa tonati.

³⁵ Huan nopa altepeme cati quinyahualtzoctoque ica tepamit elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret,

³⁶ Adama, Ramá, Hazor,

³⁷ Cedes, Edrei, En Hazor,

³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintal quipixqui 19 altepeme ica nochi ininpilaltepehua.

³⁹ Nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua quiselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochi inihuejhueyi familias.

Inintal iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰ Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quej imiyaca inifamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:

⁴¹ Zora, Estaol, Ir Semes,

⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla,

⁴³ Elón, Timnat, Ecrón,

⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat,

⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón,

⁴⁶ Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tali cati eltoc nechca Jope.

⁴⁷ Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochi nopa tali cati quiselijque para iniaxca. Huajca tejqoque huan quintehuijqque cati itztoyaj ipan tali Lesem huan moaxcatijque huan quintamimictijque nozona. Huan mocajque para itztose nozona, huan teipa quitocaxtijque Lesem, Dan, quej itoca inihuejcapan tata.

⁴⁸ Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua elqui iniaxcahua iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Ital iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹ Huan nopa israelitame tanque quixelohuaj nopa tali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tali Josué para iaxca.

⁵⁰ Huan quej TOTECO quijto, quimacaque Josué cati tajtanisquía. Huajca Josué tajtanqui ma quimacaca altepet Timnat Sera campa tepeyo ipan tali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqqui nopa altepet huan nozona mocajqui para itztos.

⁵¹ Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tayacanani cati mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepet Silo huan quinmactilijque nopa tali nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya Inihuaya. Huan tanque quixelohuaj nopa tali.

20

Altepeme campa hueli momanahuise

(Nm. 35:6-34; Dt. 4:41-43; 19:1-13)

¹ Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quihuihu:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ma quitapejpenica sequij altepeme cati anquintocaxtise ‘altepeme campa hueli momanahuise’ quej achtohuiya nijnahuati Moisés.

³ Quej nopa sinta se masehual quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuisti ipan se ten nopa altepeme huan nozona amo aqui huelis quimictis para quitacuepilise por cati quichijtoc.

⁴ “Huan quema se tacat ajsiti para momanahuis ipan se altepet, monequi yas campa nopa caltemit para calaquis ipan nopa altepet campa itztoque nopa huehue tacame huan quinpohuilis nochi ten panotoc. Huan nopa tayacanani huelis quiselise ipan nopa altepet huan quimacase campa itztos.

⁵ Huan sinta se quitoquilis cati quinequi quicuepilise por cati quichijtoc, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuise pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quipiyayaya cualanti ihuaya cati mijqui.

⁶ Huan nopa tacat cati temicti monequi mocahuas ipan nopa altepet hasta quinextis iixpa se juez huan nopa masehualme nozona para amo elqui itajtacol cati panoc, huan injuanti nojquiya quijtose para amo itajtacol. Huan quema ya quitajtolsecajtoque teipa mocahuas nozona hasta miquis nopa totajtzi cati más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquet huelis tacuepilise ichaj ipan ialtepe campa quistejqqui.”

⁷ Huajca nopa israelitame quitapejpenijque chicuase altepeme. Quitapejpenijque eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati. Campa temo tonati quitapejpenijque Cedec ica norte ipan tali Galilea ipan nopa tepeyo ipan ital Nefalí, huan altepet Siquem ipan tepeyo ipan ital Efraín huan altepet Quiariat Arba (casi nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan ital Judá.

⁸ Huan ipan neca inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati quitapejpenijque altepet Beser ipan huactoc tali ipan ital Rubén, huan altepet Ramot ten tali Galaad ipan ital Gad huan altepet Golán ipan tali Basán cati ama inintal nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁹ Huajca ni altepeme quintocaxtijque “altepeme campa hueli momanahuise”. Quiiyocatalijque para israelitame huan para nopa seyoc tali ehuan cati itztoyaj inihuaya ma ipan momanahuica sinta temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquet motatis ipan se ten ni altepeme para iteixmatcahua nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepase amo huelise quitacuepilise hasta moqetzas nozona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitajtolsecahuaca sinta nelía quinequiyaya quimictis o amo.

21

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví
(1 Cr. 6:54-81)

¹ Huan nopa tayacanani ten iteipan ixhuihua Leví yajque quuitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tayacanani ipan nochi huejhueyi familias ten israelitame.

² Huan quincamanalhujque nepa ipan Silo ipan tali Canaán huan quinilhujque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potrerros campa tacuase totapiyalhua.”

³ Huajca nopa israelitame quineltocaque cati TOTECO tanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequij altepeme ica ininpotrerros ipan inintal.

⁴ Leví huejcajqüiya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Coat cati inintoca eliyayaj coatitame. Huan nopa coatitame cati nojqüiya eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, inijuanti quiselijque 13 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín.

⁵ Pero nopa sequinoc coatitame cati amo eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtacti altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶ Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tajco iteipan ixhuihua Manasés cati mocajque ipan seyoc inaliyo nopa hueyat Jordán ipan tali Basán.

⁷ Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Merari, huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸ Huajca quej tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potrerros para inintapiyalhua quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁹⁻¹⁰ Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame cati iteipan ixhuihua Aarón achtohui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan Simeón quiiyocatalijque altepeme para quinmacase.

¹¹ Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotrerros ipan nopa tepeyo ipan ital Judá. Nopa altepet eliyaya itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepet nojqüiya itoca Hebrón.

¹² Pero nopa milcahualme cati mocajqui más huejca ten nopa altepet huan ipilaltepehua quimacaque Caleb, icone Jefone.

¹³ Huan Hebrón nojqüiya quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepet campa hueli momanahuisse para ipan momanahuis se tacat cati temictijtoya.

Huan nojqüiya iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna,

¹⁴ Jatir, Estemoa,

¹⁵ Holón, Debir,

¹⁶ Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotrerros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahuis altepeme.

¹⁷ Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan ininpotrerros: Gabaón, Geba,

¹⁸ Anatot huan Almón.

¹⁹ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotrerros.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotrerros cati nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹ Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan ital Efraín cati nojqüiya eliyaya se altepet campa hueli momanahuisse. Huan quiselijque Gezer,

²² Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotrerros.

²³ Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica ininpotrerros: Elteque, Gibetón,

²⁴ Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵ Huan nopa tajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotrerros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶ Huajca para nochi nopa sequinoc coatitame quiselijque majtacti altepeme ica ininpotrerros.

²⁷ Huan nopa levitame cati hualajque ipan icone Leví cati itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme:

Nopa tajco ten nopa hueyi familia Manasés cati itztoque ica campa quisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán ipan tali Basán, se altepet campa hueli momanahuise, huan Beestera.

²⁸ Ten nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Cisón, Daberat,

²⁹ Jarmut huan En Ganim.

³⁰ Ten nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Miseal, Abdón,

³¹ Helcat huan Rehob.

³² Ten nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica ininpotreros: Cedés, se para ipan momanahuise ipan tali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán.

³³ Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

³⁴ Huan nopa levitame cati hualajque ten icone Leví cati itoca Merari quiselijque ni altepeme:

Ten nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Jocneam, Carta,

³⁵ Dimna huan Naalal.

³⁶ Ten nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Beser, Jahaza,

³⁷ Cademot huan Mefaat.

³⁸ Ten nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Galaad, se altepet campa hueli momanahuise, huan Mahanaim,

³⁹ Hesbón huan Jazer.

⁴⁰ Huajca ica nochi iteipan ixhuhua Leví cati hualajque ipan icone Merari huejcajquiya quiselijque 12 altepeme.

⁴¹ Huajca para nochi iteipan ixhuhua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme,

⁴² huan sese altepet quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua cati quijtohua

⁴³ Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tali cati inihuaya mocajqui inihuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itzose.

⁴⁴ Huan TOTECO quinmacac tasehuilisti quej quijto. Huan amo aqui huelqui inihuaya moixnamiquis para quintehuis pampa TOTECO quinmacac chichahualisti para ma quintanica nochi inincualancaitacahua.

⁴⁵ Nochi nopa cuali tamanti cati TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

22

Mocuetque ininchajchaj nopa soldados ten seyoc inaliyo Jordán

¹ Huan Josué quinsentili nopa soldados cati hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan nopa tajco iteipan ixhuhua Manasés cati mochansehujque campa quisa tonati,

² huan quinilhui: “Anquineltoaque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi cati na nimechilhujtoc, anquichijtoque.

³ Amo anquintahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titatehujtoque. Anquichijtoque nochi cati amoTECO Dios amechnahuatijtoc.

⁴ Ama amoTECO Dios techpalehujtoc ma titatanica huan techmacatoc tojuanti cati tiamoicnihua, tasehuilisti quej techilhui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati campa Moisés itequipanocja TOTECO amechmactili amotal.

⁵ San ximomocuitahuica xijchihuaca senquisa nochi nopa tanahuatili cati Moisés amechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquifica nochi itanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi.”

⁶⁻⁷ Moisés quinmactilijtoya tajco iteipan ixhuhua Manasés nopa tali Basán campa quisa tonati, pero nese tajco iteipan ixhuhua Manasés quiselijque tali cati Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque,

⁸ huan quinilhui: “Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojo cati anquintantoque ten tocualancaitacahua. Anquinpiyaj tahuel miyac tapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomit. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotal.”

⁹ Huajca nopa soldados cati eliyayaj iteipan ixhuhua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuhua Manasés quincajteque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tali Canaán.

Huan quiixcotonque hueyat Jordán huan sempa yajque ipan nopa tali cati TOTECO quiilhujitoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa taixpamit nechca hueyat Jordán

¹⁰ Pero ipan ojti quema noja itztoyaj ipan tali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyat Jordán para quiixcotonase, nopa soldados cati eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se taixpamit cati nelía hueyi.

¹¹ Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztotaj se taixpamit ipan inepa Canaán nechca hueyat Jordán,

¹² mosentilijque nochi nozona ipan altepet Silo para quintehuitij.

¹³⁻¹⁴ Pero achtohui quititanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtacti huejhueyi tayacanani, se tayacanquet ten sesen hueyi familia cati mocahuayayaj ipan nopa tali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztotaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés nozona ipan tali Galaad.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ipan tali Galaad, quinilhujique:

¹⁶ —Nochi israelitame cati quitepanitaj TOTECO techtitantoque ma timechtatzintotiquij: ‘¿Para ten quej ni antajtacolchihuaaj iixpa TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaaj huan anmoyocacahuaj para amo anquineltocase tohuaya? Anquichijtoque se taixpamit para ma nesi ayecmo anquitepanitaj TOTECO.

¹⁷ ¿Amo anquielnamiquij nopa tajtacoli cati sequij tacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa taixcopincayome, huan TOTECO techtatzauculti ica se hueyi cocolisti? Huan hasta ama nopa tajtacoli noja techcocohua.

¹⁸ Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoyocatalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sinta anmotzontetilaj iixpa ama, mosta yaya cualanis ica nochi tiisraelitame.

¹⁹ Huan sinta amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO nozona ipan ne inaliyo Jordán campa quisa tonati pampa anquilitaj amo tapajpactic iixpa TOTECO nopa tali cati anquiselijque, huajca xipanoca hasta nese inaliyo ni hueyat campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO yon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se taixpamit para seyoc dios cati amo ya TOTECO Dios cati ya quipiya itaixpa.

²⁰ ¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tajtacolchijqui iixpa TOTECO huan quicuic cati quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitanili miyac tatzacuilti nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame por itajtacol.’

Quichijque nopa taixpamit pampa quiicnelaj TOTECO

²¹ Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquilitajque nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame huan quinilhujique:

²² —TOTECO yaya cati quipiya nochi chicahualisti. Yaya cati quinnahuatía nochi cati sequinoc quintocaxtilaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni taixpamit para timoyocatalise huan timoyoltetilise.

²³ Yon amo tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tacajcualisti tatatili o ten harina, o para onca tayoltalili ihuaya. Sintá quej nopa, huajca amantzi ma techtatzauculti TOTECO.

²⁴ Pero tijchijque pampa tiquicnelaj. Timoilhujique huelis mosta o huicta amoteipan ixhuihua quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo quipiyaj tanahuatili para yase quihueyichihuatij TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaaj amohuaya nozona ipan amotal. Huelis quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo teno quipiyaj amohuaya.

²⁵ Huelis moilhuisse para TOTECO qitalijtoc ni hueyat Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuisse toteipan ixhuihua ten tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tajco ifamilia Manasés para amo teno tijpiyaj ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayecmo quitepanitaca TOTECO.

²⁶ ‘Yeca timoilhujique más cuali ma tijchihuaca se taixpamit, pero amo para ipan tijtatise o tijtencahuase tacajcualisti.

²⁷ ¡Amo! Tijchijque nopa taixpamit para ma quinelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaaj TOTECO. Pero san tijcahuase tacajcualisti iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amoconehua amo huelise quinilhuisse toconehua para amo quipiyaj tanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya.

²⁸ Huan sinta amoixhuihua quej nopa quijjotse, toixhuihua quinnanquilise: 'Xiquitaca ni taixpamit cati totatahua quichijchijtoque quej TOTECO itaixpa, pero amo quichijque para tacajcahualisti tatatili. Quichijchijque san para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitzoque.'

²⁹ "Ma amo quema timoilhua para timohuejcatilise ten TOTECO. Amo quema timohuejchihuase ten ya, o tijchihuase se taixpamit para tojuanti totacajcahualis, yon para tacajcahualisti tatatili, yon tacajcahualisti ten harina. Pampa tijmatij san nopa taixpamit cati eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios quinamiqui para tacajcahualisti."

Quej nopa quijjotque.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame quicajque cati nopa soldados ten Rubén, Gad, huan tajco familia Manasés quijjotque, nelía pajque.

³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtí TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj amo antajacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tatzacuiliti cati hueltosquía techajstosquía.

³² Teipa Finees cati eliyaya icone nopa totajtzi Eleazar inihuaya nopa sequinoc tayacanani, quincajteque nopa soldados ten Rubén, Gad huan tajco nopa familia Manasés ipan tali Galaad huan sempa yajque ipan tali Canaán, huan quinpoihlijque nopa israelitame nochi cati panotoya.

³³ Huan nochi nopa israelitame nozona pajque miyac ica cati quijjotque, huan quicalitaque cati panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayecmo moilhujque para quintehuitij inicnihua huan quisosolotij nopa tali campa itzoque iteipan ixhuihua Rubén huan Gad.

³⁴ Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quitocaxtalijque nopa taixpamit: "Nopa taixpamit cati techelnamiqultis." Pampa quijjotque: "Ijcatoc quej se testigo para techelnamiqultis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS."

23

Itamiya camanal Josué

¹ Huajca ica miyac xihuit TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintanica nochi ininculancaitacahua huan teipa oncac tasehuilisti ipan inintal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi.

² Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tacame huan tayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequichihuani huan quinilhui:

"Nijpiya miyac xihuit huan ya nihuehuentzi.

³ Ya anquitztoque cati TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme cati ejque ipan ni tali pampa TOTECO Dios tatehui por tojuanti.

⁴ Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tali ten hueyat Jordán hasta nopa Hueyi At Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili cati timoaxcatijtoque huan nochi cati noja polihui tijtanise.

⁵ Huan yaya TOTECO Dios amoixpa quinquixtis nochi cati noja itzoque nozona. Huan quichihuas para ammoaxcatise nopa tali quej yaya tohuaya mocajtoc.

⁶ "Huajca ximoyoltelica. Ximomocuitahuica para anquichihuase nochi cati ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca yon quentzi.

⁷ Amo teno xijpiyaca ica injuanti cati noja itzoque ipan nopa tali. Amo xiquijtoca inintoca ininteteyohua, yon amo xiquintestigojquetzaca inintaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, yon amo ximotancuaquetzaca iniixpa.

⁸ San xijtoquilijtiyaca TOTECO Dios quej anquichijtoque hasta ama.

⁹ "Yaya TOTECO Dios quinquixtijtoc amoixpa miyac masehualme cati nelía tejtetique cati camanaltiyaj miyac camanali huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqúi huelqui amechtani.

¹⁰ San setzi ten amojuanti huelis quinmajmatis se mil tacame pampa TOTECO Dios tatehuía por amojuanti quej tohuaya mocajtoc quichihuas.

¹¹ Huajca ximomocuitahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.

¹² "Sinta anmoyocacahuase ten TOTECO huan anmosejcotilise ica injuanti cati noja mocahuaj ipan ni talme, o sinta anmosihujtise ica iniichpocahua, o sinta anquincahuilise ma mocuilica se israelita ichpocat,

¹³ xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayecmo quinquixtis ten nopa talme amoixpa. ¡Amo! Huan injuanti elise quej taquetzti huan quichihuase xihuetzica. Amechchihuilise quej elisquía se amechhuitequi ipan amocuitapa ica se lazo. Elise quej se huitzti ipan

amoixteyol cati tahuel cococ. Miyac amechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayecmo anitztose ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacatoc.

¹⁴ “Nechca eltoc para nimirquis quej pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi amotonaltzi para amo teno polijtoc cati TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi cati quijito quichihuasquí, yaya quichijtoc.

¹⁵ Huan quej TOTECO Dios amechtiocijtoc ica nochi nopa cuali tamanti cati amechtenc-ahuil, nojquiya TOTECO Dios amechhualiquilis nochi nopa fiero tamanti cati quijitojtoc panos hasta yaya amechmictis huan ayecmo huelis anitztose ipan nopa tali sinta amo anquitoquilise.

¹⁶ Huajca sinta anquixpanose nopa camanali cati TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan cati amechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase teteyome o anmotancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelá cualanis ica amojuanti. Huan yaya amechmictis huan nimantzi amechtampilohuiltis ipan ni tali cati amechmacatoc.”

24

Toteco quiompahui nopa camanal sencahuali ica israelitame

¹ Teipa Josué quinsentili nochi israelitame ten nochi huejhueyi familias ipan altepet Siquem, ica nochi huehue tacame, nochi tayacanani, jueces huan tequichihuani. Huan nochi monextitoy iixpa Toteco Dios.

² Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni cati TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj amechilhui: ‘Nelá huejca-jquiya amohuejcapan tatahua mocahuayayaj nozona ipan seyoc inaliyo hueyat Eufrates para campa quisa tonati, huan quinhueyichihuayaj teteyome quej elisquí Dios. Huan Taré, cati elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijqui.

³ Pero na nijtapejpeni amohuejcapan tata Abraham cati itztoya ipan seyoc inaliyo hueyat Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua.

⁴ Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tali Seir. Huan Jacob cati nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua cati elque amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tali Egipto.

⁵ Teipa niquintitanqui Moisés huan Aarón huan ica injuanti, niquintitanili miyac taohuijcaoyot nopa tali Egipto ehuani. Huan teipa niquinquixti

⁶ amohuejcapan tatahua ten tali Egipto. Huan niquinhualicac hasta ajsitoy campa nopa Hueyi At Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintatehuijca carros huan inincahuayojhua.

⁷ Pero amohuejcapan tatahua techtaztzilijque niininTECO para ma niquinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintayohuilot tatajco ten campa amotatahua huan nopa egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi at ma huala ininpani nopa egiptome huan quin-tamitzajqui. Huan anquimatij nochi cati niqinchihuili nopa Egipto ehuani.

“Huan teipa para miyac xihuit anitztoyaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno onca.

⁸ Huan teipa nimechhualicac hasta inintal nopa amorreos cati itztoyaj ipan nopa seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati. Huan injuanti amechtehujque, pero na nimechpalehui xiquintanica. Niquintzontamilti amoixpa huan anmoaxcatijque nopa tali.

⁹ Huan quema Balac, icone Zipor cati elqui inintanahuatijca moabitame, pejqui amechtehuisnequi anisraelitame; yaya tanahuati ma quinotzatij Balaam, icone Beor, para ma amechtelchihua.

¹⁰ Pero amo nijcajqui ma amechtelchihuaqui Balaam. Nijchihualti ma amechtiocihua miyac hueltas huan quej nopa nimechmanahui ten Balaam.

¹¹ “Teipa anpanocoy hueyat Jordán para ni seyoc hueyanali huan anajsique altepet Jericó. Huan nopa Jericó ehuani amechtehujque huan nojquiya amechtehujque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero na nimechmactili amomaco.

¹² Huan niquintitanqui miyac cuaxicojme ma amechyacantiyaca huan quinquixti-jque nopa ome tanahuatiani ten amorreos ihuaya inimasehualhua. Na nimechtanili amocualancaitacahua. Amo anquintanque ica amomacheta huan amochicahualis.

¹³ Huan nimechmactili tali ipan cati amo antequititoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose cati amo anquinchijtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili xocomeca at huan olivo cuame para amoaceite cati ama anquitequihuíaj, pero amo anquintojque.’ Quej nopa quijito TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

¹⁴ —Huajca ama xijtepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa teteyome cati amohuejcapan tatahua quihueyitepanitaque ipan seyoc inaliyo Eufates huan ipan tali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca.

¹⁵ Pero sinta amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtapejpenica ama ni tonali ajquiya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa teteyome cati amohuejcapan tatahua quintepanitaque huejcajquiya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyat o inintaix-copincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Na ica nochi nochampoyohua tijtequipanose TOTECO.

¹⁶ Huajca nochi nopa israelitame tananquilijque:

—Amo quema timoiyocatalise ten TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc.

¹⁷ Elqui yaya TOTECO Dios cati quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto campa tequipanohuayaj san tapic. Yaya cati quichijqui miyac huejhueyi tiochicahualnescayot para tojuanti. Yaya cati techmocuitahuajtoc ten tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama.

¹⁸ Yaya TOTECO cati quinquixti toixpa miyac masehualme ipan miyac talme. Nojquiya quinquixti nopa amorreos cati itztoyaj ipan ni tali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹ Huajca Josué quinilhui nochi cati nopona itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quej hueltzi, pampa yaya tatzejtzelolitic. Huan yaya amo quiiyohuía se cati quiijtohua quitequipanohua sinta nojquiya quintepanita teteyome cati amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sinta anquitepanitaj seyoc, amo amechtapojpolhuis.

²⁰ TOTECO nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO yon amo xijtequipanoca seyoc. Sinta quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan amechtatzacuiltis hasta amechtamimictis.

²¹ Pero nochi nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

²² Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigos para melahuac cati anquiijtojqe. Anquitestigojqetzoque TOTECO para anquitapejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —inijuanti tananquilijque.

²³ Huajca Josué quinilhui:

—Sinta anquinpiyaj teteyome, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquíllica san TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴ Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

²⁵ Huajca nopa tonali nepa nechca altepet Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali inihuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tanahuatilme huan tamachtili cati monequi quineltofase.

²⁶ Huan Josué quiiicuil nochi ni tanahuatilme cati nopa masehualme quiijtojqe quineltofase ten nopa Amatapohuali ten Itanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tanahuati ma quihualicaca se hueyi tet huan ma quiquetzaca nopona campa nopa ahuat nechca iyoyon tiopa TOTECO.

²⁷ Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:

—Ni tet cati tijquetzaj nica quinextis nochi cati panotoc ama. Quej se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali cati TOTECO techilhui, huajca sinta amo anquichihuaj quej anquiijtojqe, yaya amechtatelhuis.

²⁸ Huan teipa Josué quinnahuatijtejqe nopa israelitame huan sesen yajqui ipan ital cati quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

(Jue. 2:6-10)

²⁹ Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, cati eliyaya itequipanojca TOTECO. Huan quip-xqui 110 xihuit quema mijqui.

³⁰ Huan quitojqe itacayo nechca altepet Timnat Sera, ipan ten ya ital cati quiselijtoya ipan nopa tepeyo cati eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín. Campa quitojqe mocahua ica norte ten tepet Gaas.

³¹ Huan nopa israelitame quitequipanojqe TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tacame cati quixmatque Josué

huan quiitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitapachojque iomiyo José

³² Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José ten tali Egipto, huan quitojque nozona nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tali cati inihuejcapan tata Jacob, cati huejcajquiya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³ Huan nojquiya mijqui Eleazar cati elqui icone Aarón, huan quitojque nechca altepet Guebéa ipan ital Finees cati eliyaya icone. Huan ital elqui ipan nopa tachiquilme cati quiselijque iteipan ixhuihua Efrain.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitantoyaj nochi inintal

¹ Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitatzintoquilijque TOTECO taya ipaquilis para quimatise catijqui hueyi familia isoldados achtohui yase para quintehuitij nopa cananeos.

² Huan TOTECO quinnanquili: “Achtohui monequi yase tatehuitij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan injuanti tatanise pampa nijtalijtoc inimaco nopa tali.”

³ Huan nopa tayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhuijque: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquintehuitij nopa cananeos cati itztoque ipan nopa tali cati elis toaxca para timoaxcatise. Huan teipa timechpalehuise tiquintehuitij cati itztoque campá elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij.

⁴ Huan isoldados Judá tayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepet Bezec, quinmictijque 10 mil tacame.

⁵ Quipantitoj Tanahuatijquet Adoni Bezec ipan altepet Bezec quema tatehuiyayaj,

⁶ pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quitzquittoj huan quitzontequilijque ihueyi macpillhua huan ihueyi xocpillhua.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Adoni Bezec quijto: “Na niquintzontequilijtoc 70 tanahuatiani inihueyi macpillhua huan inihueyi xocpillhua, huan niqinchihualti ma quicuaca san nopa panpayaxti cati huetziyaya nomestatantita, huan ama Toteco Dios techcuelijtoc. Techchihuilijtoque san se quej na niqinchihuilí sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepet Jerusalén huan nopona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitanque Hebrón huan Jerusalén

⁸ Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuaní ica macheta. Quitanque nopa altepet huan quitatijque.

⁹ Teipa isoldados Judá yajque quintehuitoj nopa cananeos cati itztoyaj ipan tepeme huan ipan tali Neguev. Nojquiya quintehuitoj campá nopa tamayamit nechca hueyi at.

¹⁰ Huan nojquiya yajque quintehuitoj nopa cananeos cati itztoyaj ipan altepet Hebrón. (Achtohuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitanqui altepet Debir

(Jos. 15:15-19)

¹¹ Teipa quitehuitoj nopa altepet Debir cati achtohuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer.

¹² Huan Caleb quinilhui: “Yaya cati tayacanas para quitehuiti huan quitanis altepet Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³ Huan tayacanqui para tataniti Otoniel cati eliyaya icone Cenaz cati eliyaya iicni teipan ejquet Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua.

¹⁴ Huan quema nopa ichpocat Acsa yahuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitajtanjtehua itata se quentzi más tali. Huajca teipa nopa ichpocat iseltitzi temoc ten iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac iichpoca, quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi?

¹⁵ Huajca nopa ichpocat quiilhui itata:

—Tijpixtoc hueyi moyolo ica na huan techmacatoc se tali campá nopa huactoc tali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tali campá meya at.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme cati eltoya ica tatzinta huan ica huejcapa.

Cati quitanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶ Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tali ica tatzinta campá itoca Arad, nojquiya yahuiyayaj inihuaya iteipan ixhuihua imontaj Moisés cati inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campá quipixtoyaj ininchaj ipan nopa altepet ten apachij cuame huan yajque mocahuatoj inihuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintal.

¹⁷ Huan teipa isoldados Judá yajque inihuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quej mocajtoyaj huan quintehuitoj nopa cananeos cati itztoyaj ipan altepet Sefat huan quintamimictijque. Huajca nopa altepet quitocaxtijque Horma (Horma quinequi quijitos Tamimictoque.)

¹⁸ Huan isoldados Judá nojquiya quintanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepertziti cati eltoya nechca.

¹⁹ Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzon-tamiltijque nochi masehualme cati itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tali. Pero amo huelque quinquixtíaj inijuanti cati itztoyaj ipan tamayamit pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰ Huan nopa altepet Hebrón quimactilijque Caleb quej Moisés quijtojtoya ma quichi-huaca. Huan itztoyaj nozona inixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac cati tahuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminítame amo quitantoyaj nochi inintal

²¹ Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nozona hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitanque Betel

²² Nojquiya iixhuihua José quitehuitoj altepet Betel huan TOTECO itztoya inihuaya.

²³ Huan quintanque tacame ixtacatzí ma tachiyatij ipan altepet Betel. (Betel achtohuiya itoca eliyaya Taahuili.)

²⁴ Huan nopa tacame cati yajque tajtachiyatoj quitaque se tacat cati quisayaya ipan nopa altepet huan quihuijque: “Sinta technextilis quenicatza huelis ticalaquisé ipan ni altepet, amo teno timitzchihuili se quema tijtanise.”

²⁵ Huan quinnextili canque huelis calaquisé ipan nopa altepet. Huan teipa iixhuihua José calajque huan quintamimictijque ica macheta nochi cati itztoyaj nozona. Pero nopa tacat cati quinpalhui quicajque ma yahui ica nochi ifamilia.

²⁶ Huan nopa tacat yajqui ipan inintal heteos, huan nozona quipehualti seyoc altepet huan quitocaxti Taahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitanque nochi inintal

²⁷ Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quinquixtíaj cati itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepertziti nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tali.

²⁸ Pero quema nopa israelítame pejqque motananaj huan quipiyaj chichahualisti, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tapic, pero amo huelque quinquixtíaj.

²⁹ Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quinquixtíaj nopa cananeos cati itztoyaj ipan altepet Gezer. Huajca mocajque nozona inihuaya.

Cati quitanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰ Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quinquixtíaj cati itztoyaj ipan altepet Qutrón, yon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nozona mocajque inihuaya, pero nopa israelítame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tapic.

³¹ Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quinquixtíaj cati itztoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob.

³² Huajca iixhuihua Aser mocajque inihuaya nopa cananeos cati itztoyaj ipan nopa tali pampa amo huelque quinquixtíaj.

³³ Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quinquixtíaj cati itztoyaj ipan altepet Bet Semes, yon ipan Bet Anat. San mocajque nozona inihuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chichahuac.

³⁴ Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tamaya.

³⁵ Huan nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepet Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejqque motananaj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chichahuac.

³⁶ Huan ininepa nopa amorreos pejtejqqui campa nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

2

Iilhuicac ejca TOTECO monexti ipan Boquim

¹ Huan iilhuicac ejca TOTECO hualajqui ten altepet Gilgal huan ajsic ipan altepet Boquim, huan quinilhuito nopa israelítame: “Na nimechquixti ipan tali Egipto huan nimechhualitoc ipan ni tali cati inihuaya nimocajqui niquinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijqui amohuaya.

² Nojquiya nimechilhui para amojuantí amo quema xijchihuaca yon se camanali inihuaya nopa masehualme cati nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsosoloca inintaixpa. Pero amo antechneltoquijijque cati nimechnahuati. ¿Para ten ya nopa anquichijque?

³ Huajca pampa amo antechnehtocatoque, ama amo niquinquixtis amoixpa nopa masehualme cati ehuaní ipan nopa altepeme. Huan inijuanti amechcuesolmacase quej se huitzti cati calaquí ipan amoicxi, huan inintaixcopincayohua amechmasiltise ipan tajtocoli.”

⁴ Huan quema iilhuicac ejca TOTECO tanqui camanalti, nochi nopa israelítame pejqque chocaj chichahuac.

⁵ Huan nopona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijtos Chocani.) Huan nopona quitencajqque tacajchahualisti iixpa TOTECO.

Josué mijqui

(Jos. 24:29-31)

⁶ Huan Josué quinmajcajqqui nochi nopa israelita soldados, huan sese ten inijuanti yajqui para moaxcatiti nopa tali cati quiselijtoya.

⁷⁻⁹ Huan Josué, icone Nun, cati eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuit. Huan quitojqque ipan itál ipan altepet Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín. Eltoya ica norte ten tepet Gaas. Huan nopa israelítame quihueyichihuayayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequij huehue tacame cati quíitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO quinchihuili israelítame achtohuiya.

¹⁰ Pero teipa tami mijque nochi nopa masehualme cati ipan ininermilis quíitztoyaj Josué. Huan inixhuihua cati yancuic tacajtíyayjqque, amo quíixmatíyayaj TOTECO yon amo quimatíyayaj nopa huejhueyi tamanti cati quinchihuiliqtóya israelítame.

Nopa israelítame quitahuelcajqque TOTECO

¹¹ Yeca inixhuihua nopa israelítame pejqque quichihuaj cati amo cuali iixpa TOTECO. Pejqque quinhueyichihuaj nopa taixcopincayome ten Baal ipan sese altepet.

¹² Quena, quitahuelcajqque TOTECO, yaya cati eliyaya ininDios inintatahua huan cati quinixtíjtóya ipan tali Egipto. Huan quíntoquíiljqque taixcopincayome cati amo ya dios huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme cati itztoyaj nopona nechca. Quej nopa quichijque para TOTECO ma cualani ica inijuanti.

¹³ Quena, nopa israelítame quicajtejque TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot.

¹⁴ Huajca TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti huan quíntemactili inimaco tachtequini huan quíntami tachtequíiljqque. Huan nojquiya Toteco quíntemactili inimaco inincualancaitacahua huan yeca ayecmo huelque quínixnamíqij para quíntehúise.

¹⁵ Huan campa huéli campá yahuíyayaj nopa israelítame para tatehuitij, TOTECO quíntzacuúilíyaya para amo huélis tataníse. TOTECO quínihuíjtóya para quínpanosquía huejhueyi taijyohuúilisti. Quena, quíntajtolcahuúilí para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantíic.

TOTECO pejqqui quíntequítalía jueces ipan tali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quíntalí jueces para quínmanahúise israelítame inimaco inincualancaitacahua.

¹⁷ Pero amo quíntacaquíiljqque nopa jueces. Quinhueyichijque taixcopincayome cati amo Dios huan motancuaquetzque iníixpa. Inihuejcapán tatahua quítoquíiljqque itanahuatílhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nímantzi quíicajtejque.

¹⁸ Huan quema TOTECO quítananayaya se juez para quínycanas, ihuaya itztoya nopa juez para quípalehúis. Huan quínmanahuí israelítame inimaco inincualancaitacahua nochi tonalí quema nopa juez itztoya. TOTECO quíntasojtayaya huan quínmanahuíyaya israelítame pampa quíncaquíyaya quénicatza axtiyayaj quema quíntaijyohuíltíyayaj inincualancaitacahua.

¹⁹ Pero quema sesen juez míquíyaya, nopa israelítame sempa moíancuepayayaj huan más fiero tachíhuayayaj que iníntatahua quíchíjtóyay. Quíntequípanohuayayaj huan quinhueyichihuayayaj taixcopincayome cati amo ya dios. Amo quínequíyayaj quícahuase iníojhúí cati fiero, yon nopa fiero tamantí cati quíchíhuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica nopa israelítame huan quíijto: “Ní masehualme quíixpanotoque nopa camanaltí cati níjchíjqqui iníhuaya iníntatahua huan amo quínequíj technehtocase,

²¹ huajca na ayecmo níquínpalehúis para quínquíxtise nopa masehualme ipan campá huéli altepeme cati Josué ayemo quíntantóya quema míjqqui.”

²² Huan TOTECO quíncahuúilí ma itztoca nopa masehualme ipan inintal para quínycos israelítame. Quínequíyaya quíitas sínta noja quítoquílise íojhúí quej achtohuíya quíchíjtóyay iníhúejcapán tatahua, o amo.

²³ Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quinquixti nopa masehualme ipan campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mochahuaca nozona campa itzttoyaj nopa israelitame.

3

TOTECO quincajtequi sequinoc masehualme ipan nopa tali

¹ Ya ni nopa masehualme huan inintanahuatijcahua cati quincajtequi TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame cati itzttoyaj ipan nopa tonali amo teno quimatiyayaj ten tatehuilisti. Inijuanti ayemo eliyayaj huejhueyi para tatehuse quema inintatahua tatehuijque para quitanise tali Canaán.

² Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tatehuica para quitanise inintal para quej nopa quineltocase pampa ayemo quimatiyayaj ten tatehuilisti.

³ TOTECO nozona quincajtequi nopa filisteos ica macuiliti inintanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme cati inintoca cananeos, sidonios huan heveos cati itzttoyaj ipan nopa tepeme cati pejqui ica Libano ipan tepet Baal Hermón huan onajsi ipan altepet Hamat.

⁴ TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quitas sinta nelia quineltocase nopa tanahuatilme cati quinmacatoya inihuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quineltocase.

⁵ Huan nopa israelitame itzttoyaj inihuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁶ Huan nopa israelitame motahuicaltijque inihuaya nopa sequinoc xinachti masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihuaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtohui juez

⁷ Huajca nopa israelitame quichijque cati amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayecmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihuaj nopa taixcopincayome cati itoca Baal huan Asera.

⁸ Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quintemactili imaco Tanahuatijquet Cusan Risataim ten tali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanojque san tapic para chicueyi xihuit.

⁹ Huajca nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitananqui se tamanahuatijquet para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz cati eliyaya iicni teipan ejquet Caleb.

¹⁰ Toteco Itonal motali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintajtolsencajtequi nopa israelitame. Huan quema yajqui para tatehuiti ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitani Tanahuatijquet Cusan Risataim cati hualajqui ten tali Mesopotamia.

¹¹ Huan teipa oncac tasehuilisti ipan nopa tali para 40 xihuit. Huan teipa mijqui Otoniel cati eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame ten moabitame

¹² Huan nopa israelitame sempa tajtacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chichahualisti Eglón nopa tanahuatijquet ipan tali Moab quema quintehuiyaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa.

¹³ Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quintehuijque nopa israelitame huan quintanque huan moaxcatijque nopa altepet ten apachij cuame.

¹⁴ Huan nopa israelitame quitequipanojque Eglón san tapic para 18 xihuit.

¹⁵ Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitananqui se tamanahuatijquet para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tacat itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maarravestic. Huan se tonali nopa israelitame quititanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tanahuatijquet Eglón.

¹⁶ Huan Aod mochihuiliytoya se macheta cati oncac tatequi cati san tajco metro ihuehucaya, huan quuilpi itzinquecta tatzinta iyoyo ica inejmat.

¹⁷ Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tanahuatijquet Eglón ipan tali Moab. Huan Tanahuatijquet Eglón eliyaya se tacat cati tomahuac.

¹⁸ Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajstopet altepet Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcajtequi nopa tacame cati ihuaya yahuiyayaj.

¹⁹ Huan mocuetqui iseltitzi campa itztoya Tanahuatijquet Eglón huan quihuito:

—Tanahuatijquet, nijpiya se camanali cati monequi nimitzilhuis ixtacatzi.

Huajca Tanahuatijquet Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno.

²⁰ Huan Tanahuatijquet Eglón mosehujtoya iseltitzi ipan icuarto huejcapa campa más tasesestoc, huan nozona Aod calajqui huan quiilhui:

—Ni camanali cati nijhualica, techmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tanahuatijquet Eglón moquetztiquisqui campa mosehujtoya ipan isiya para quiselis.

²¹ Huajca Aod cati maarravestic quiquixti imacheta cati quitajtoya itzinquehta ica inejmat huan quisentapalhuili Tanahuatijquet Eglón ipan iijti.

²² Quisentapalhuili chicahuac hasta itzincuayo nopa macheta tami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayecmo nesqui nopa macheta huan Aod ayecmo quiquixtili. Huan nopa macheta quisqui itzinpa.

²³ Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuarto. Huan quitzajqui nopa caltemit ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴ Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tanahuatijquet Eglón huan quitaque tzactoc icalte, huan moilhujque huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nozona ipan nopa cuarto, yeca san quichixque.

²⁵ Teipa quema ya cuesijtoyaj quichiyaj huan quitaque amo quisayaya huan amo quitapohuayaya icalte, huajca quicuique illaves huan quitapojque nopa caltemit huan quipantijque inintanahuatijca huetzoc talchi cuali mictoc.

²⁶ Huan quema injuanti quichiyayaj para calaquite, Aod cholo huan panoto campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat.

²⁷ Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajti para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod cati quinycanayaya.

²⁸ Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica para tiquintehuitij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti cati tocalancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame quitoquilijque huan quitzajque campa nochí quimatij quiixcotonaj hueyat Jordán huan amo aquí quicahullijque ma pano.

²⁹ Ipan nopa tonali quinmictijque quej 10 mil moabita soldados cati más tejtetique huan más quimatiyayaj tatehuaj, huan amo aquí cholo.

³⁰ Huajca quej nopa, israelitame quintanque moabitame. Huan teipa oncac tasehuilisti para 80 xihuit ipan nopa tali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame ten filisteos

³¹ Huan nopa juez cati teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

4

Débora, nopa najpa juez, quitanqui Sísara

¹ Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejqque quichihuj cati amo cuali iixpa TOTECO.

² Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintanahuatijca cananeos, yaya cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Hazor. Huan Sísara elqui itayacanca ten isoldados huan itztoya ipan altepet Haroset Goim.

³ Huan Tanahuatijquet Jabín chicahuac quintajyohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuit huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tatehuisse. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalahui.

⁴ Huan ipan nopa tonali quintajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez cati itoca Débora. Yaya itztoya se tajtolpanextijquet huan isihua Lapidot.

⁵ Débora nochipa mosehui para tetajtolsencahuas campa nochí quitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuit eltoya ipan nopa tepeme ipan tali Efraín tatajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochí israelitame conitayayaj Débora para ma quintajtolsencahua.

⁶ Huan se tonal Débora tanahuati ma quinotzaj Barac, icone Abinoam, cati itztoya ipan altepet Cedes ipan inintal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECO cati toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tacame cati hualahuuj ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepet Tabor.

⁷ Nopona anquintehuisse isoldados Tanahuatijquet Jabín huan inintayacanca cati itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechahui campa ta campa hueyat Cisón ica itatehujca carrojhua huan ica tahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintanise.

⁸ Huan Barac quiijto:

—Sinta ta tiyas nohuaya, niyas, pero sinta amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹ Huan Débora quiihui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitalise para tijtanqui ta. Pampa elis se sihuat cati TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

Huajca Débora yajqui ica Barac hasta Cedes. Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepet Cedes.

¹⁰ Huan mosentilijque 10 mil soldados huan quistejque ica Barac quej inintayacanca. Huan Débora inihuaya yajqui.

¹¹ Huan Heber nopa quenita moiycatalijtoya ten sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztijayqui ichaj ten yoyomit campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuit cati itoca Zaanaim cati eltoya nechca altepet Cedes.

¹² Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepet Tabor.

¹³ Huajca Sísara quinsentili 900 itatehuijca carrojhua huan nochi isoldados huan quistejqui inihuaya ten altepet Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyat Cisón.

¹⁴ Huajca Débora quiihui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco. Huajca Barac temoc ipan tepet Tabor ica 10 mil soldados.

¹⁵ Huan TOTECO quichihualti Sísara huan isoldados huan cati ihuaya itztoyaj ipan tatehuijca carrojme tahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictiaj ica macheta. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa.

¹⁶ Huan Barac huan isoldados quintoquilijtijayque isoldados huan cati itztoyaj ipan tatehuijca carrojme hasta altepet Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc yon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica macheta.

¹⁷ Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali ten yoyomit cati iaxca Jael isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tanahuatijquet Jabín ipan altepet Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualanti ica inijuanti.

¹⁸ Huajca nopa sihuat, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiihui:

—Xicalaqui nica, notanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ipan ichaj ten yoyomit para motatis, huan Jael quipijqui ica se taquemit.

¹⁹ Huan Sísara quitajtani quentzi at pampa tahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuat quitapo se cuetaxti cati ipan quitectoia lechi huan quimacac ma quii huan sempa cuali quipijijqui.

²⁰ Huan Sísara quiihui nopa sihuat:

—Ximoquetza calteno huan sinta acajya hualas huan mitztatzintoculis sinta nica nimotatijtoc, xiquilhui para amo.

²¹ Huan tahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolíc monechcahuijtijayqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentapaloltili hasta mocajqui tatzquitoc ipan tali, huan nimantzi mijqui.

²² Huan ajsico Barac cati quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiihui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tacat cati tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco.

²³ Huajca quej nopa inixpa nopa israelitame Toteco Dios quintanqui isoldados Jabín, inintanahuatijca cananeos.

²⁴ Huan mojmosta nopa israelitame más quipixtijayque chichahualisti iixpa Jabín inintanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontamiltijque.

5

Inihuica Débora huan Barac

¹ Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, cati eliyaya icone Abinoam, quej ni huicaque:

² “Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tayacanca israelitame moneltalijque, huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tatehuitij.

³ Techtacaquilica, antanahuatiani huan amojuanti cati anquihuicaj tequiticayot, huan na nijhuicatis TOTECO, yaya cati toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitalis.

⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnentijayqui ipan tali Edom, molini tali huan ten nopa mixti ipan ilhuicacti taquiyajqui chichahuac.

⁵ Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO,
ta cati techmocuithahuía titali Israel ehuaní.

Quena, tepet Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.

⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael,
nochi israelítame quicajtejque nochi huejhueyi ojme huan ayecmo nejnenque nopona
pampa momajmatiyayaj para quintachtequulise.

San quitoquilijque pilojtitziti cati huijcoltici para motatijtiyase.

⁷ Nochi paquilisti tantoya huan yon se israelita amo itztoya ica cuali hasta na, niDébora,
nimotananguí quej elisquía niinina israelítame.

⁸ Israelítame quinhueyichihuayaj taixcopincayome cati amo ya Dios.

Nochi sequinoc altepet ehuaní techtehujique hasta tocalteno.

Nopa fiero tacame cati technahuatiyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca yon se
totepostzajca o teposti cati ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac yon se ipan 40 mil israelítame.

⁹ Nelía nipaqui ica antanahuatiani ipan tali Israel.

Nijtascamati TOTECO por amojuanti.

Anyajque ipan tatehuilisti ica nochi amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰ Nochi tiisraelítame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi cati tominpiyani huan cati tejcoj ipan burrojme chipahuaque,

huan cati mosehuíaj campá tatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquiya ma huicaca nochi cati teicneltzitziti huan monequi nejnemise.

Nochi ma tihuicaca ica tascamatili.

¹¹ Inijuanti cati quimatij tatehuíaj sempa mosentilíaj campá ameli inihuaya cati quina-
macaj ininborregojhua.

Nopona nopa soldados cati tantatoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi cati TOTECO
quinchihuili, masque san teicneltzizi.

TOTECO quichijqui para tiisraelítame tahuel ma titatanica.

Huan yeca ama nochi tiisraelítame, tojuanti cati tiimasehualhua TOTECO,

sempa timosehuíaj campá caltemit huan tiitztoque ica cuali.

¹² Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicat.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotanana.

Xiquinhuica nopa masehualme cati tiquinitzqui ipan tatehuilisti.

Ma mitztequipanotij.

¹³ Temoque nopa israelita tacame cati mosemacayajaj.

Yajque motehuitoj inihuaya inincualancaitacahua.

Nopa tacame cati quitoquilíaj TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyya sinta huelis tatanise.

¹⁴ Hualajque israelita tacame ten tali Efraín campá nopa amalecítame achtohui itztoyaj.

Huan qintoquilijtiyajque isoldados ten nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tanahuatijca israelítame hualajque ten ital Maquir.

Tacame ten nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵ Nojquiya nopa tequichihuani huan soldados ten nopa hueyi familia Isacar temoque
hasta nopa tamayamit ihuaya Débora.

Huan iteipan iixhuihua Isacar quipalehujique Débora, huan nojquiya Barac quipalehui.

Quena, moisihuiltijque para tapalehuise.

Pero iixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶ ¿Para ten mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campá tzactoque ininborregojhua?

¿Huelis san quintacaquiliyayaj nopa tamocuithahuiani quema quinnotzayayaj inintapiyal-
hua ica tapitzali?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque pampa amo yajque.

¹⁷ Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inalio Jordán huan iixhuihua Dan mocajque
campá nopa cuaacalme.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi at huan amo mijcuenijque campá itztoyaj.

San mosiyajquetzayajaj.

¹⁸ Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, inijuanti, quena.

Yajque tatehuitoj huan amo moilhujique sinta miquisquíaj.

¹⁹ Huajca nopa tanahuatiani ten cananeos hualajque tatehuicoj nechca altepet Taanac,
campá pehua nopa at ten altepet Meguido,

pero amo teno quitanque.

Amo quihuicaque yon se tomi.

20 TOTECO huan nochi sitalime ipan ilhuicacti techpalehuijque para tijtanise Sísara.

21 Elqui quej nopa atajti Cisón tejoc miyac huan nochi quinhuicac.

Quena, quinhuahuatatzqui nochi inimijcahua.

(Ma quipiya fuerza noyolo para nijtamiltis ni nohuica.)

22 Huajca caquestic nopa cahuayo tecacti pampa motalojtijayque.

Masque hual motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayojhua, quistejque ica maj-majti.

23 Ilhuicac ejca TOTECO quijto: 'Xiquintelchihua cati ehuaní Meroz.'

Ma itztoca senquisá tatelechihualme cati nozona itztoque,

pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quintehuse icualancaitacahua cati nelía elque tejteique.

24 Pero niquijtohua tahuel xijtiocihua nopa sihuat Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame cati mocahuaj ipan yoyon calme.

25 Sísara quitajtani at huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza cati yejyetzí, quimacac crema.

26 Ica se imax quicuic nopa cuaeataca huan ica inejmat quicuic se martillo cati ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaeataca.

27 Huan nozona campa huetztoya, mijqui.

Quena, iicxita Jael huetztoya huan nozona mijqui.

28 Inana Sísara mocuesohuayaya,

huan tachiyayaya ipan ventana,

para quitas sinta huala.

Moilhuyaya:

¿Para ten amo huala Sísara ica icarro?

¿Para ten icarro huejcahua,

huan amo caquisti para huala ica cahuayo tecacti?

29 Huan inana moilhuyaya para melahuac cati isihua tequipanojcahua cati más tal-namiquij quihuyayaj.

Inijuantí quihuyayaj:

30 'Huelis miyac tamanti mocuilijque quema tatanque,

huan ama nochi moxejxelhuilíaj.

Huelis sesen soldado quiselis se o ome ichpocame huan elis iaxca Sísara nopa yoyomit cati más yejyetzí ica miyac colores.

Huelis techhualiquilis miyac tamanti cati yejyetzí tajtzonti.

Huan cati más yejyetzí taijilpili mocahuas para iquechta ya.'

31 TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miqica,

pero masehualme cati mizhueyichihuj ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichicahualis."

Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tasehuilisti ipan nopa tali para 40 xihuit.

6

TOTECO quinoztzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

¹ Huan nopa israelitame sempa quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactilí inimaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintaíjyohuiltijque chichahuac para chicom xihuit,

² huan tahuel fiero quinchihuilijque israelitame. Yeca por cati nopa madianitame quinchihuilijque, nopa israelitame motatitoj campa taostoco huan nozona mocajque para itztose campa cuatitamit ipan tepeme.

³ Huan quema nopa israelitame tatojtocayayaj ipan inimil, nopa madianitame, huan amalecítame huan sequinoc xinachit masehualme cati hualayayaj campa quisa tonati quitamiltiyayaj nochi cati quitocoyaj.

⁴ Nochi quisosolojque ipan inimil israelitame hasta altepet Gaza. Huan amo teno quincachuilijque para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuilijque israelitame nochi ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininburrojhua.

⁵ Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tali ehuaní ipan inincamellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintapiyalhua cati itztoyaj quej chapolime cati nochi quitamiltíaj. Huan quiquetzayayaj inincajchaj ten yoyomit nozona huan mocahuayayaj hasta nochi quitamiltisquíaj, huan nopa tali mocahuasquía huactoc.

⁶ Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltziti por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO.

⁷ Huan quema nopa israelitame quitajtanjique TOTECO ma quinmanahui ten nopa madianitame,

⁸ TOTECO quintitanili se tajtolpanextijquet huan yaya quinilhui nopa camanali cati TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijito: “Na nimechquixti ipan tali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tapic.

⁹ Nimechmanahui inimaco nopa egiptome huan inimaco nochi sequinoc cati amechcualancaitayayaj. Amoixpa niquinquixti huan nimechmactili inintal.

¹⁰ Huan nimechilhui para na niamoTECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa taixcopincayome cati nopa amorreos nozona quintepanitaj, pero amo antechta-caquilijque.”

Iilhuicac ejca Toteco quinojnotzaco Gedeón

¹¹ Teipa se tonali hualajqui iilhuicac ejca TOTECO huan mosehui itzinta nopa ahuat cati eltoc nechca altepet Ofra cati eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quichtacatejtzonayaya trigo campa tacyoyontoya huejcata ipan tet para nozona quipatzcasquía xocomecat para quiquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quuitaca huan mocuilise nopa trigo.

¹² Huan iilhuicac ejca TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quihhui:

—TOTECO itztoc mohuaya huan tielis se soldado cati tahuel motemacas ipan tatehuilisti.

¹³ Huan Gedeón quitatzintoquili:

—Sinta TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para ten topanti nochi ni tamanti cati ohui? ¿Para ten amo techchihuilía nopa tiochicahualnescayot cati tohuejcapan tatahua quijitojque quinchihuii quema quinquixti ipan tali Egipto? Ama eltoc quej TOTECO techtahueltajtoc huan techtemactilijtoc inimaco nopa madianitame.

¹⁴ Huan TOTECO quitachili huan quihhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame inimaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitani.

¹⁵ Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia cati más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteixmatcahua nieli cati más nipisiltzi.

¹⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Na niitztoc mohuaya huan tiquintanis nopa madianitame quej elisquía san se tacat.

¹⁷ Huan Gedeón sempa quihhui TOTECO:

—Sinta techtapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tanextili para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO cati techcamanalhuía.

¹⁸ Se favor nimitztajtania, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemacti cati nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicuualtalo se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi cati amo quipiya tasejncayot. Teipa quitali nopa nacat ipan se chiquihuit huan nopa nacat iayo ipan se hueyi comit. Huan quihuicac nochi para quimacas campa itztoya iilhuicac ejca Toteco ahuatzala.

²⁰ Huajca iilhuicac ejca Toteco Dios quihhui: “Xijhualica nopa nacat huan nopa pantzi cati amo quipiya tasejncayot huan xijtali ipan ni tet huan ipani nopa nacat xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui.

²¹ Huan nopa iilhuicac ejca TOTECO quiajsic nopa nacat huan nopa pantzi cati amo quipiya tasejncayot ica icuatopil. Huan ten nopa tet quisqui tit cati quitati nopa nacat ihuaya nopa pantzi para quinxestis TOTECO quiseli itacajhualis. Huan nopa iilhuicac ehuet san polijqui iixpa.

²² Huajca Gedeón quuitac para eliyaya iilhuicac ejca TOTECO huan quijito:

—¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Niqiztoc ixayac moilhuicac ejca.

²³ Pero TOTECO quihhui:

—Ximoyoltali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nozona Gedeón quiquetzqui se taixpamit para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Cati Temaca Yoltasehuilisti”. Huan ni taixpamit noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer.

²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quihhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro cati ompa ejquet cati motata iaxca huan cati quiyiya chicome xihuit. Huan xijtahuiso nopa taixpamit ten Baal cati motata quipixtoc. Huan xijzontequi nopa taixcopincayot Asera cati quiquetztoc ielchiquitipa nopa seyoc.

²⁶ Huan xijchihua se taixpamit para TOTECO Dios itzompac nopa tepet huan xijsencahua nopa teme ica tamocuitahuili quej monequi. Huan xijcui nopa toro cati ompa tacatquet, huan xijmicti huan techmac quej se tacajcahualisti. Huan xijtequihui nopa cuahuit ten nopa taixcopincayot Asera cati tijtzojzontejqui para xijtati ipan nopa taixpamit.

Gedeón quichijqui cati Toteco quilhui

²⁷ Huajca Gedeón quincuc majtacti itequipanojcahua huan quichijqui quej TOTECO quinhuaui. Pero majmajqui para quichihuas tonaya pampa moilhuyiyaya quiiatasquiáj iteixmatcahua huan cati ehuaní ipan nopa altepet. Huajca quichijqui ica tayohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc quema mijquejque nopa masehualme cati ehuaní ipan nopa altepet, quitaque para sosolijtoya nopa taixpamit ten Baal. Nojquiya quitaque para se quitzontectoya nopa itaixcopincayo Asera cati quichijtoyaj ica cuahuit. Huan nojquiya quitaque nopa taixpamit huan ipan quitencajtoyaj nopa toro.

²⁹ Huajca motatzintoquili que se ica seyoc: “¿Ajquiya quichijqui ni tamanti?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quihuitoj Joás:

³⁰ —Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quixitini itaixpa Baal huan quitzojzontejqui itaixcopincayo Asera cati tijchijtoyaj ipan taquetzali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochi injuanti cati moquetztoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para ten anquinequij anquimanahuse Baal huan antatehuse por ya? ¿Anmoilhuáj Baal amo hueli momanahuis ica iselti? Nelía anhuihuitique para anquijitose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi cati ya nopa moilhuá. Sinta Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltitzi huan ma quíntehui cati quisosolojque itaixpa.

³² Huajca ipan nopa tonali pejqque quitocaxtiaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijitotsequei “ma momanahui Baal iseltitzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinacti masehualme cati hualajque campa quisa tonati huan quipanoque hueyat Jordán huan mochijque campa nopa tamayamit Jezreel.

³⁴ Huan Itonal TOTECO motali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajti para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya.

³⁵ Nojquiya quinnahuati nopa tayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosentilica ihuaya. Nojquiya tatitanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhuéyi familias Aser, Zabolón huan Neftalí. Huan nochi injuanti nima hualajque mosentilicoj ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quilhui Toteco Dios: “Sinta nelía techtequihuis para ma niquinmanahui israelitame quej tiqijtohua,

³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejtejzonaj trigo nijtalis se ipochquiyo borrego. Sinta ica ijnaloc xolontas san ipochquiyo nopa borrego ica ajhuechti huan nopa tali mochahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para niquinmanahuis israelitame quej techilhujtoc.”

³⁸ Huan quej nopa panoc. Quema mijquejqui ica ijnaloc quipatzcac iijhuiyo nopa borrego huan quisuí at hasta temic se hueyi caxit ica ajhuechti.

³⁹ Pero Gedeón sempa quilhui Toteco Dios: “Amo xicalanani sinta nijmitztajtanis seyoc tamanti tanextili para temachtí nijmatis sinta melahuac. Ama nimitztajtanía para ma mochahuas huactoc nopa iijhuiyo borrego huan nopa tali cati quiyahualojtoc ma xolonto ica ajhuechti.”

⁴⁰ Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa tayohua. Mocajqui huactoc nopa iijhuiyo borrego huan nochi nopa tali xolontoya ica ajhuechti.

7

Gedeón quintanqui nopa madianitame

¹ Huajca Gedeón cati nojquiya itoca Jerobaal huan nochi cati ihuaya itztoyaj mijquejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tamayamit iicxita nopa tachiquili cati itoca More.

² Huan TOTECO quilhui Gedeón: “Nopa tacame cati tiquinhuálica neltahuel miyaqui. Huajca amo huélis nimechpalehuis para anquintanise nopa madianitame. Pampa huélis anmohueyimatis huan anmoilhuse amoseltitzi anmomanahuijque.

³ Huajca ama xiquinyolmelahua nochi nopa tacame sinta se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa ten ni tepet Galaad huan ma yahui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atitij huan nozona niqunyejyecos huan nimitznexilis ajquiya yas mohuaya huan ajquiya amo yas. Huan quema nimitzilhuiss para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuiss se amo yas, huajca amo yas.”

⁵ Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa at para ma atica huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Xiquiniyocatali nopa tacame ica ome panti: Inijuanti cati quitananaj nopa at ipan inimax para quipipitose quej chichime huan inijuanti cati motancuaquetzase para atise ipan nopa hueyat.”

⁶ Huan san 300 tacame quipipitzojque at ica inimax quej chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motancuaquetzque huan atique.

Nopa 300 isoldados Gedeón cati TOTECO quintapejpeni

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niquintanis nopa madianitame ica ni 300 tacame cati san quipipitzojque at. Nopa sequinoc sempa xiquintitani ma yaca ininchajchaj.”

⁸ Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregoyme inincuaqua cati quihualicayayaj nopa sequinoc tacame huan quintitanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tacame cati tapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tatzinta campa tamayamit.

⁹ Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Ximijquehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintani.

¹⁰ Pero sinta timajmahui para tiquintehuiti, huajca achtohui xitemo nepa ihuaya motequipanojca Fura.

¹¹ Huan xijtacaquilij taya moilhuiaj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chichahualisti huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiquintehuiti campa mochijtoque.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados.

¹² Huan nozona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tacame cati hualajque ica campa quisa tonati. Tahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quej tahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayayaj miyac camellos hasta amo aqui huelyaya quinpohua. Eliyaya quej imiyaca xali iteno hueyat.

¹³ Huan ipan nopa talojtzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tacat quipohuiliyaya ihuampo cati quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya:

—Ipan se temicti niqitac cati eliyaya quej se pantzi cati momimilojtihuajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejtzonaco chichahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴ Huan ihuampo quiilhui:

—Cati tijtemijqui quijtosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichichahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi cati itztoque tohuaya. Huan yaya techtamimictis.

¹⁵ Huan quema Gedeón quicajqui nopa temicti huan taya quinequi quijtos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuetqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para tiquintanise.

¹⁶ Huan quinxelo nopa 300 tacame huan quintali ica eyi pamit huan sesen tacat quimacac se cuacuajti huan se soqui xarro cati iijit quipixtoya tilelemecti.

¹⁷ Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtachilica taya nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca.

¹⁸ Quema na huan cati nohuaya yahuij tijpitase nopa oquich borregoyme inincuaqua, nojquiya xijpitza yahuatic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtza chichahuac huan xiquijtoque: “Tihualahuaj ica ichichahualis TOTECO huan ica Gedeón.”

¹⁹ Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tacame cati ihuaya yahuiyayaj ajsitoj nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tajco yohual quema mopatayayaj inintamocuitahuajchahua. Huan nopa 100 tacame nimantzi pejque tapitzaj huan quitapanque nopa soqui xarros cati ipan quihualicayayaj nopa tilelemecti. Huan nopa sequinoc ihuical quichijque.

²⁰ Huan nopa eyi panti ten soldados quipitzque inincuacua borregojme huan quitapanque nopa soqui xarros. Huan quihuicayayaj nopa tilemecti ica iniarraves huan ica ininejmat quiitzquitiyahuyayaj nopa cuacuajti para huelise quipitzase. Huan tahuejchijtiyahuyayaj: “Tihualahuij ica ichichualis TOTECO huan ica Gedeón.”

²¹ Huan sesen tacat san moquetzqui nozona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejqe motalohuaj huan tzajtziyayjqe cholojqe.

²² Huan quema nopa 300 tacame quipitztoyaj nopa cuacuajti, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma motehuica huan ma momictica campa hueli campa mochijtoyaj. Huan cati mocajque yoltoque cholojqe hasta altepet Bet Sita cati mocahua ipan ojti para altepet Zerera. Nojquiya cholojtejqe hasta inepe altepet Abel Mehola nechca Tabat.

²³ Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados cati iixhuihua Nefali, Aser huan Manasés huan quintoquilijtiyayjqe nopa madianitame.

²⁴ Nojquiya Gedeón quintitanqui tayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tacame cati iixhuihua Efraín huan quinilhui: “Xitemoca nimantzi huan xiquintehuiquij. Xijtzacuatij campa quiixcotonaj hueyat Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.”

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque cati quinilhuijtoya. Huan quipixjqe inimaco nochi nopa hueyat hasta altepet Bet Bara.

²⁵ Huan quinitzquijque nopa ome tayacanani ten madianitame cati inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tet cati ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecat huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quinquixitoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyat Jordán.

8

Gedeón quinitzqui tanahuatiani ten madianitame

¹ Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejqe mocamajixnamiqij ihuaya. Huan quitatzintoquilijque para ten amo quinnotztejqui quema achtohui yajqui quintehuito nopa madianitame.

² Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquijaj para nopa quentzi cati anixhuihua Efraín anquichijque eltoc más hueyi que nochi cati tojuanti cati tixhuihua Abiezer tijchijtoque?

³ Toteco Dios amechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tanahuatiani ten madianitame. Amo teno nijchijtoc na cati ipati que cati anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque cati quijto Gedeón, ayecmo cualanque.

⁴ Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tacame ajsitoj Jordán huan quiixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintepotztocatiyahuyayaj inincualancaitacahua.

⁵ Huan Gedeón quintajtani nopa tacame ten Sucot:

—Nimechtajtania xiquintamacaca cati nohuaya hualahuij, pampa tahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na nijtepotztocatiyas Zeba huan Salmuna, nopa tanahuatiani ten madianitame.

⁶ Huan nopa tayacanani ipan altepet Sucot quej ni tananquilijque:

—Ayemo anquintzquij Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintamacase mosoldados. Pampa sinta amo anquintzquise huan timechtamacase, injuanti hualase huan techtatzacuiltise.

⁷ Huan Gedeón quijto:

—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitzi huan ica huitzajpoli cati onca ipan huactoc tali.

⁸ Huan teipa Gedeón tejoc campa altepet Peniel huan nojquiya quintajtani ma quintamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuan tananquilijque san se quej nopa Sucot ehuan.

⁹ Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa Peniel ehuan:

—Quema ya niquintantos, sempa nihualas nica huan nijtahuisoqui ni huejcapantic tepancali campa antamocuitahuaj.

¹⁰ Huan nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tali Carcor huan inihuaya itztoyaj quej 15 mil inisoldados. San injuanti mocahuayayaj ten nochi nopa soldados cati hualayayaj ica campa quisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados.

¹¹ Huajca Gedeón huan isoldados tejcoque ipan nopa ojti cati pano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa quisa tonati. Huan quej nopa ajsitoy campa mochijtoy nopa soldados huan quintehuitoy quema injuanti amo quinchiyayaj.

¹² Huan tanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tanahuatiani ten tali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochí inisoldados.

¹³ Teipa Gedeón, icone Joás, mocuetqui ten campa tatehuitoy ipan nopa ojti cati itoca Heres.

¹⁴ Huan quiitzqui se telpocat ten altepet Sucot huan quitatzintoquili inintoca nopa tayacanani huan huehue tacame ipan nopa altepet. Huan nopa telpocat quiijuilo 77 inintoca.

¹⁵ Huajca Gedeón yajqui ipan altepet Sucot huan mocamanalhui inihuaya nopa tacame huan quinilhui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza antechpajcaitaque pampa ayemo niquinitzquitoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquinmacase pantzi nosoldados cati nelsiyajtoyaj, pampa ayemo tiquitzquitoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.

¹⁶ Huajca Gedeón quinitzqui nopa tayacanani huan huehue tacame ten altepet Sucot huan quicuic huitzti huan cuame cati huitzpoltic cati onca ipan nopa huactoc tali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintaijyohuilti.

¹⁷ Huan nojquiya ipan altepet Peniel quitahuiso nopa huejcapantic tepancali cati ijca-toya nopona huan quintamimicti nopa tacame cati nopona itztoyaj.

¹⁸ Teipa Gedeón quintatzintoquili nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintachiyalis nesiyaya nopa tacame cati anquinmictijque ipan nopa altepet Tabor?

Huan tananquilijque:

—Inijuanti nesiyayaj quej ta. Sesen nesiyaya quej se tanahuatijquet icone.

¹⁹ Huan Gedeón quiijto:

—Eliyayaj noicnihua, injuanti cati nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO cati itzto, sinta amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

²⁰ Huan quinahuati se iachtohui cone cati itoca Jeter:

—Ximotanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tacat huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis.

²¹ Huajca Zeba huan Zalmuna quiihujijque Gedeón:

—Ta ximotanana huan techmicti pampa se tacat quiipiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuili ininquecheyjejeica inincamellos cati quinextiyaya para yaya tanahuatijquet.

²² Huan teipa nopa israelitame quiihujijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahujitoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³ Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotanahuatijca, yon nocone amo amechyacanas. Yaya cati amechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotanahuatijca.

²⁴ San quena, nijnequi nimechtajtanic para sese amojuanti techmacaca se anillo cati anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa injuanti cati tiquintanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuáaj anillos ipan iniyacatzol huan ipan ininacas.)

²⁵ Huan injuanti tananquilijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatajque se yoyomit huan sese ten injuanti quitali se anillo nopona.

²⁶ Huan ietica nochí nopa anillos ten oro elqui quej 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tamanti ten oro cati moquechcostiyayaj, huan yoyomit cati morado quej cati motaliliyayaj nopa tanahuatiani ten tali Madián. Huan amo quipojque ininquechoshua nopa camellos.

²⁷ Pero ica nochí nopa oro Gedeón quichijchijqui se yolixtzajcayot huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochí israelitame quitahuelcajque Toteco huan quihueyitalijque nopa yolixtzajcayot cati Gedeón quichijqui. Huajca cati quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tajtacoli.

²⁸ Huajca quej nopa, nopa israelitame quintanque nopa madianitame huan ayecmo quema huelque motananaj sempa. Huan ipan tali Israel oncac tasehuilisti para 40 xihuit quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón cati tayacanqui ipan tali Israel

²⁹ Huan quema tantoya tatehuía Gedeón, cati nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan cati eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan ital.

³⁰ Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame.

³¹ Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepet Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtali Abimelec.

³² Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojqe nechca itata ipan se ostot nechca altepet Ofra ipan nopa tali cati iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³ Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejque Toteco huan pejqe quinhueyichihuaj nopa taixcopincayome cati inintoca baales. Huan quitapejpeni-jque Baal Berit para elis inindios.

³⁴ Huan nopa israelitame ayecmo quielnamijque TOTECO Dios cati quinmanahuijtaya inimaco inincualancaitacahua.

³⁵ Yon amo quimacaque tatepanitacayot iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi cati cuali quinchihuilijtaya israelitame.

9

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tanahuatis

¹ Se tonali Abimelec cati eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepet Siquem sempa yajqui ipan ialtepe para quinpxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi cati itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

² —Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tayacanani ipan ni altepet. Xiquintatzintocuilica sinta quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sinta quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón cati niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³ Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj injuanti cati nopona ehuan huan quinilhuijqe cati Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuan motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuyaya nopona huan eliyaya quej ininteixmatca.

⁴ Huan quimacaque 70 plata tomi cati quicuitoyaj itiopa nopa teteyot Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintanejqui sequij tacame cati mosisiníaj huan san nejnemini huan injuanti ihuaya yajque.

⁵ Huan yajque campa ichaj itata ipan altepet Ofra huan ipan se hueyi tet quintamimicti-jque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyayaj iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquet, Jotam, pampa cholo huan motatito.

⁶ Huajca nochi cati ehuyayaj altepet Siquem huan nopa tacame cati tominpiyayaj ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuit nechca nopa hueyi tet cati moquetztaya ipan altepet Siquem. Huan nopona iniselti quitallijque Abimelec para ma eli tanahuatij-quet ipan tali Israel.

⁷ Quema Jotam quimatqui ya nopa, tejcoc ipan nopa tepet Gerizim huan nopona chichahuac tahuejchijqui huan quinilhui:

“Techtacaquilica anSiquem ehuan sinta anquinequij Toteco Dios ma amechtiochihua. Na nimechilhuis se huicalot.

⁸ Se tonali nopa cuame quinejqe quipiyase se inintanahuatijca. Huan achtohui yajque quiiatoj nopa cuahuit cati temaca olivos para aceite huan quiiilhuijqe: ‘Xieli titotanahuatijca.’

⁹ Pero nopa olivo cuahuit amo quinejqe huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite cati quitequihiujaj para quintiochihuaj masehualme huan nielis niamotanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰ “Huajca nopa cuame yajque quiiatoj nopa cuahuit cati temaca nopa cuatajcyot higuera huan quiiilhuijqe: ‘Xieli titotanahuatijca.’

¹¹ Huan nopa higuera cuahuit tananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notajca cati tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹² “Teipa yajque quiiatoj nopa xocomeca tzonti huan quiiilhuijqe: ‘Xieli titotanahuatijca.’

¹³ Huan nopa xocomeca tzonti tananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca ayo cati quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴ “Huajca teipa nochi nopa cuame quiihuitoj nopa huitzcuahuit: ‘Xieli titotanahuatijca.’

¹⁵ Huan nopa huitzcuahuit quinnanquili: ‘Sinta nelía antechtapejpenijtoque huan anquinequi antechtalise ma nieli niamotanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sinta amo, nijchihuas para quisas se tit ten campa na huan quintatis nochi nopa tiocuame ipan tali Libano.’ ”

¹⁶ Huajca Jotam quijto: “Ni huicalot quinequi quijtos anquitemojtoque cati más fiero para amehyacas. Huajca ximoilhuaica ama sinta cuali anquichijtoque para anquitalijque Abimelec quej amotayacan. ¿Anquitalijque anquichijtoque cati cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuilijtoque cati quinamiqui por nochi nopa cuali tamanti cati notata Gedeón amechchihuili quema itztoya?”

¹⁷ Xiquelnamiquica para notata tatehui huan ica quentzi miquisquía para amechmanahuis inimaco nopa madianitame.

¹⁸ Pero ama anmosentanchihua ica notata huan iteixmatcahua, huan anquinmictijque ipan se tet nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitalijque Abimelec quej amotanahuatijca cati icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitalijque pampa eliyaya se amoteixmatca.

¹⁹ Sinta anquichijtoque cati xitahuac huan cati cuali ica Gedeón huan iteixmatcahua, huajca cuali xiitzoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya.

²⁰ Pero sinta amo anquichijtoque cati cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tit ten Abimelec huan ma amechtanimicti, huan ma quisa tit ten amojuanti cati anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹ Huan quema Jotam tanqui camanalti, cholo huan yajqui motatito campa tali Beer huan nopona mocajqui para itzto pampa quimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem mosentanchijqui ica Abimelec

²² Huan quema tantoya eyi xihuit para Abimelec tanahuatis ipan tali Israel,

²³ TOTECO Dios quititanili se iajaca Amocualtatcat cati tequitic ipan ya huan ipan nopa masehualme ipan altepet Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan mosentanchijque para ayecmo quitoquilise Abimelec.

²⁴ Huan ica cati quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuan nojquiya quiselijque inintaxtahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc.

²⁵ Nopa Siquem ehuan pejqque quintaláj tacame cuatita para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintachtequiliyayaj nochi cati nopona panoyayaj. Huan se quiilhui Abimelec para quiojchiyayaj.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ihuaya iicnihua yajque mochahuatoj ipan altepet Siquem huan nima nochi quiixmatque huan ipan ya motemachijque.

²⁷ Huan quema nopa Siquem ehuan quitequiyayaj itajca xocomecat huan quimapatzayayaj para quichihuase xocomeca at, ilhuichihuayayaj campa itioa ininteteyohua. Huan quema tahuel tacuajtoyaj huan taitoyaj, nochi pejqque quitelchihua Abimelec.

²⁸ Huan Gaal quijto: “¿Taya ipati Abimelec para tojuanti cati tiSiquem ehuan ma tijtequipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo teno ipati itequipanojca, Zebul, cati nica tanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuan. Ma ayecmo tijtoquilica Abimelec.

²⁹ Sinta na nielisquía niamotanahuatijca, nijquixtijtosquía nimanzi nopa Abimelec. Na niquillhuisquía ma huala inihuaya isoldados para timotehuise.”

³⁰ Huan quema Zebul, cati quipixqui tanahuatili ipan nopa altepet Siquem, quicajqui cati quijtojtoya Gaal, nelía cualanqui.

³¹ Huan ixtacatzitatanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: “Gaal inihuaya iicnihua ajsitoque ipan altepet Siquem huan quintajtolmacaj Siquem ehuan para san sejco ma mitzتهuise.

³² Huajca ama ximijquehua ni tayohua ihuaya mosoldados huan ximotatitij cuatita.

³³ Huan ica ijnaloc cualca quema ayemo quisa tonati, xiquintehuica cati ehuan ipan ni altepet. Huan quema Gaal inihuaya isoldados quisase para mitzتهuise amohuaya, xijchihuili quej tiquita para cuali.”

³⁴ Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mijquejtejqqui inihuaya isoldados huan mochijque nahui panti. Huan hualajque huan quiyahualojque altepet Siquem, huan quichixque.

³⁵ Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepet huan moquetzqui calteno, huan Abimelec inihuaya nochi isoldados pejqque quisaj ten campa mochijtoyaj.

³⁶ Huan quema Gaal quinitac nopa tacame hualayayaj, quiilhui Zebul cati quipixqui tanahuatili nopona:

—Xitachiya campa ne tepet. Nopona temotihualahuij tatehuijca tacame.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuía para tacame.

³⁷ Pero Gaal sempa camanaltic huan quiijto:

—Xiquita temotihualahuij tacame ten nopa campa más huejcapa, huan nojquiya hualahuij se pamt ten soldados campa ne ahuayo campa tetonalitaj.

³⁸ Huan Zebul quinanquili Gaal huan quillhui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo teno ipati Abimelec para elis totanahuatijca. Nopona itztoque isoldados cati amo tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximotehui inihuaya.

³⁹ Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuani huan motehuitoj ihuaya Abimelec.

⁴⁰ Pero Abimelec quitepotztocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan inijuanti huetztihualajque hasta icalteno nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet.

⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepet Aruma. Huan Zebul cati quipixqui tanahuatili ipan altepet Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepet ihuaya iicnihua para ma ayecmo itztoca nopona.

⁴² Huan ne seyoc tonali nopa Siquem ehuani yajque para sempa tatehuitij. Huan quema Abimelec quimatqui,

⁴³ quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi tatilimit. Huan quintali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quitaque nopa Siquem ehuani quisayaj ipan inialtepe, quisque campa motatijtoyaj huan pejque quinmictijaj.

⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa tatilimit ten soldados cati ihuaya itztoyaj motalojque hasta campa caltemit ipan nopa tepamit cati quitzacua nopa altepet para amo calaquise sempa huan momanahuisse ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome tatilimit yajque quintehuitoj nochi cati itztoyaj campa mili, huan quintamimictijque.

⁴⁵ Huan Abimelec semilhuit quinteuhui nopa Siquem ehuani hasta quitamisosolo nopa altepet huan quintamimicti nochi cati nopona itztoyaj. Huan quitenque istat nopona para ma ayecmo taeli huan quicajqui tatzitzicatoc.

⁴⁶ Quema quicajque cati oncac nopa tominpiyani cati itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem, yajque momanahuifoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyot Baal Berit.

⁴⁷ Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tayacanca tacame motatijtoyaj ipan nopa tiopamit.

⁴⁸ Huajca Abimelec yajqui ipan tepet Salmón campa nopa tiopamit ica nochi isoldados cati ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuit, huan quitananqui huan quiquechpano. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica.

⁴⁹ Sesen ten nopa tacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuit huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic tiopamit ten ne teteyot. Huan nopona quimontonojque nopa cuahuit huan teipa quitatijque. Huan quej ni mijque nochi cati motatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali ten nopa teteyot nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quej se mil tacame huan sihuame.

⁵⁰ Teipa Abimelec yajqui altepet Tebes huan quintehuito huan quintanqui.

⁵¹ Huan tatajco ten nopa altepet eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tachiyase. Nopona motatijtoyaj nochi tacame huan sihuame para momanahuisse inihuaya inintayacanhua. Quitzactoyaj cuali nochi caltemit huan tejcotoyaj hasta itzompac nopa huejcapantic tepancali.

⁵² Huan Abimelec ajsico hasta campa icalte nopa tepancali para quintatis.

⁵³ Pero se sihuat quimajcayqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴ Huan Abimelec nima quinotzqui itapalehuijca huan quillhui: “Xijquixti momacheta huan techmicti para amo quiijtose para se sihuat nechmicti.”

Huan itapalehuijca quisentapalhuili huan nima mijqui.

⁵⁵ Huan quema nopa israelitame quitaque mictoc Abimelec, sesentzitzitzi sempa yajque ininchaj.

⁵⁶ Huajca quej nopa quitaxtahui Toteco Dios ica nochi cati amo cuali quichijtoyaya Abimelec pampa quixpanoc itata huan quintamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua.

⁵⁷ Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuani pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tami nopa tatelchihuali cati Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoyaya.

10

Tola, nopa chicompa juez

¹ Teipa quema ya mictoya Abimelec, motananqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui ten nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepet Samir campa nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín.

² Huan ya tanahuati huan quintajtsencajqui israelitame para 23 xihuit. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepet Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³ Teipa tanahuati Jair cati ehuayaya Galaad huan tanahuati 22 xihuit quej juez.

⁴ Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua cati tejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme cati iniaxchahua ipan tali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtíaj “ialtepehua Jair”.

⁵ Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepet Camón.

Amonitame quintaijyohuiltijque israelitame

⁶ Pero nopa israelitame sempa quiixpanoque TOTECO huan pejque quinhueyichihuaip nopa teteyome cati inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome cati quinhueyichihuaayaj masehualme ten tali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajqque TOTECO huan ayecmo quihueyichijque.

⁷ Huan TOTECO nelía cualanqui inihuaya huan quintemactili inimaco nopa filisteos huan amonitame.

⁸ Huan nopa filisteos huan amonitame tahuel quintaijyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuit quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame cati mochijtoyaj ipan seyoc nali ten hueyat Jordán ica campa quisa tonati, ipan tali Galaad campa inintal amorreos.

⁹ Huan teipa inixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyat Jordán para nojquiya quintehuise iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintaijyohuiltijque nopa israelitame.

¹⁰ Huajca nopa israelitame chichahuac quitzajtzilijque huan quitajtanijqque TOTECO ma quinpalehui, quiilhuijqque: “Toteco Dios, titajtacolchijtoque ica ta, pampa timitztahuelcajqque huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome ten Baal.”

¹¹ Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema amechtaijyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos?”

¹² Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame amechtaijyohuiltijque, na nimechmanahui inimaco.

¹³ Pero masque na nimechpalehuijqque miyac, amojuanti antechtahuelcajqtoque huan anquinhueyichijtoque taixcopincayome. Yeca ama ayecmo nimechmanahuis.

¹⁴ Xiyaca huan xiquintajtanijq amotaixcopincayohua cati anquintapejpenijtoque. Ini-juanti ma amechmanahuica ama quema antaijyohuijqque.”

¹⁵ Huan nopa israelitame quiilhuijqque TOTECO: “Hueyi titajtacolchijtoque ica ta. Xijchihua ica tojuanti quej tiquita quinamiqi, pero timitztajtanijq ica nochi toyolo, techmanahui ama.”

¹⁶ Huan quinijqcuenijque nochi nopa teteyome cati quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco mocueso quema quinitac quenicatza taijyohuiyayaj.

¹⁷ Huan inisoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quintehuise nopa israelitame huan mochijtoyaj ipan tali Galaad. Huan inisoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepet Mizpa.

¹⁸ Huan nopa tayacanaca tacame ipan tali Galaad moilhuijqque: “¿Ajquiya huelis techyacanas para tiquintehuise nopa amonitame? Yaya cati motananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuani.”

11

Jefté, nopa chicnajpa juez

¹ Jefté eliyaya se tacat ten tali Galaad cati tahuel motemacayaya ipan tatehuilisti. Itata itoca eliyaya Galaad quej inintal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuat.

² Nopa tacat Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica cati inelshua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quiquixtijque Jefté huan quiilhuijqque para amo teno huelis quiselis ten inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuat.

³ Huajca Jefté quintalcahujtejqqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tali Tob. Huan nopona momatqui inihuaya tacame cati sentamique huan Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tachtequise.

⁴ Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejqque quintehuíaj israelitame.

⁵ Huajca nopa israelitame cati tayacanayaj ipan tali Galaad yajque quinzotzatoj Jefté ipan ital Tob,

⁶ huan quilhujjqque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotayacanca, huan tiquintehuisse nopa amonitame.

⁷ Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tacame ten tali Galaad:

—¿Para ten antechtemohuaj ama quema antajyohuíaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

⁸ Huan nopa huehue tacame ten tali Galaad quinanquilijqque Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejoq tiquintehuitij nopa amonitame huan ta technahuatis nochi cati tiehuani tali Galaad.

⁹ Huajca Jefté sempa quintatzintoquili nopa tayacanca tacame ten tali Galaad:

—¿Sinta nimocuepas amohuaya huan san sejoq tiquintehuisse nopa amonitame huan sinta TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtí nielis niamotayacanca?

¹⁰ Huan nopa huehue tacame ten tali Galaad quinanquilijqque Jefté:

—Tijtestigojqquetzaj TOTECO para quej nopa elis.

¹¹ Huajca Jefté yajqui inihuaya nopa tacame huan nochi nopa altepet quitequitalijque Jefté para ma eli inijuez huan inintayacanca. Huan nopona campa itoca Mizpa miyacapa Jefté quilhui TOTECO nochi nopa camanali cati monequiyaya para quiselis itequi ica cuali.

¹² Huan teipa Jefté tatitanqui ma quitatzintoquilitij inintanahuatijca amonitame: ¿“Taya tijnequi tohuaya para ama tijnequi techtehuis ipan total”?

¹³ Huan nopa tanahuatijquet amonita quinanquili itayolmelajca Jefté huan quilhui: “Timechtehuisse pampa anisraelitame antechichtequilijqque nochi total quema anquisque tali Egipto. Anmoaxcatijque cati pejqqui ipan nopa atajti Arnón huan yahui hasta nopa atajti Jaboc huan onajsi hasta hueyat Jordán. Huajca ama techcuelipili total ica cuali.”

¹⁴ Huan Jefté sempa quintitanqui sequinoc tayolmelahuani para quitatitij nopa tanahuatijquet ten amonitame,

¹⁵ huan para ma quilhui ni camanali:

“Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintal moabitame, yon amotal anamonitame.

¹⁶ Pampa quema tiisraelitame tiquisque tali Egipto, tijpanoque nopa hueyi at cati itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepet Cades.

¹⁷ Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitajtanijqque se favor nopa tanahuatijquet ipan tali Edom para ma quincahuili panose ipan ital. Pero nopa tanahuatijquet ten Edom amo quincahuili. Nojqquiya quitajtanijqque nopa tanahuatijquet ten tali Moab. Pero yon ya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque ipan altepet Cades.

¹⁸ “Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan quiyahualojque tali Edom huan tali Moab hasta ajsitoj iteno tali Moab ica campa quisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali ten nopa atajti Arnón cati monepantía ica tali Moab, pero amo calajque nopona.

¹⁹ “Huajca nopa israelitame quitatitanijque Tanahuatijquet Sehón inintanahuatijca amorreos cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan altepet Hesbón. Huan quitajtanijqque ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan cati tojuanti total.

²⁰ “Pero Tanahuatijquet Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan ital. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepet Jahaza huan quintehui nopa israelitame cati eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹ “Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitanica nopa Tanahuatijquet Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintal nopa amorreos.

²² Moaxcatijque inintal amorreos cati pehua ica nopa atajti Arnón hasta ajsi campa atajti Jaboc, huan cati pehua campa huactoc tali huan ajsi hasta hueyat Jordán.

²³ “Huajca ¿para ten ama anamonitame anquinequij antechquixtilise cati TOTECO toDIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan quinmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame?

²⁴ Sinta amotaixcopincayo, Quemos, amechmacas se tenijqui, anquiselisqueiaj para moaxca, ¿ax que? Tojuanti nojqquiya tijmachiliaj toxca cati TOTECO Dios techmacatoc pampa tequixtijtiyajqui toixpa para huelis tijtanise.

²⁵ ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, cati elqui tanahuatijquet ipan tali Moab? Balac amo quintehui israelitame para quincuilis inintal quema yaya itztoya.

²⁶ Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tali 300 xihuit huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuit tiitztoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme cati mocahua iteno nopa atajti Arnón, ¿para ten ica 300 xihuit amo anquinctoque para anmoaxcatise?

²⁷ Na amo teno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techtehuis. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtajtolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajquiya quipiya tajtacoli.

“Quej nopa quilhuijque nopa tacame cati quitatotaj nopa tanahuatijquet ten amonitame ipan altepet Amón.”

²⁸ Pero inintanahuatijca amonitame amo quitacaquili nopa camanali cati Jefeé quititanilijtoya.

Cati Jefeé quitajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motali ipan Jefeé. Huan quinyacanqui isoldados huan quipanoque tali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepet Mizpa ipan tali Galaad. Huan quisque nozona huan quintehuitoj nopa amonitame.

³⁰ Huan Jefeé quitajtolcahuili TOTECO cati quichihuasquia, huan quilhui: “Sinta tijchihuas ma niquintani nopa amonitame,

³¹ huajca cati achtohui quisacui ipan nochaj para techseliqui quema nimocuepas huan ya nitatantos, na nimitziyocacahuilis quej se tacajcahualisti.”

³² Huan Jefeé yajqui quintehuito nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintani.

³³ Huan Jefeé quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quintanqui 20 altepeme cati eltoyaj ten altepet Aroer hasta altepet Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa, nopa israelitame quintanque quintanque amonitame.

³⁴ Huan quema Jefeé tacuepili ichaj ipan altepet Mizpa, quinamiquico iichpoca cati eliyaya iyojtzi icone. Huan quinamiquico mijtotijtihualajqui huan tatzotzontihualajqui ica pandero.

³⁵ Huan quema Jefeé quitiac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quijito:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimocuesohua huan ta cati techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas cati achtohui technamiquiqui, huajca monequi nijchihuas cati niqijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocat quilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quej tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷ Huan nopa ichpocat nojquiya quilhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtohui campa nopa tepeme para ome metzti ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

³⁸ Huajca Jefeé quicajqui iichpoca ma yahui para ome metzti. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan chocaque pampa amo quema monamictisquia.

³⁹ Quema ya panotoya ome metzti mocuetqui ichaj campa itata, huan Jefeé temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quej quijtojtoya. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tacat.

⁴⁰ Huan pampa iichpoca Jefeé motemacac quichihuas cati itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yahuij iyoca huan quielnamiquij para nahui tonati sesen xihuit.

12

Jefeé huan iixhuihua Efraín

¹ Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quilhuijque Jefeé:

—¿Para ten tiyajqui tiquintehuito nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtamitatisse mochaj huan ta nojquiya.

² Huan Jefeé quinnanquili:

—Na ihuaya noteixmatcahua titaijyohuiyayaj tahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuicoj.

³ Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuise, huajca masque nimoilhui nimiquisquia, nimotali chichahuac, huan niquintehui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitatani. Huajca, ¿para ten anhualahuij ama para antechtehuise?

⁴ Huan israelitame cati tali Efraín ehuaní quinhuetzquilijqe huan quinilhuijqe nopa israelitame ten tali Galaad: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuaní. San anitztoque nopa tasolme cati ancholotejqe total Efraín huan Manasés.”

⁵ Huajca Jefeé quinsentili isoldados ten tali Galaad huan pejqe quintehuía nopa tali Efraín ehuaní huan quintanque. Huan Jefeé ihuaya nopa Galaad ehuaní moaxcatijque campa nochi quixcotonayayaj hueyat Jordán para calaquitij ipan tali Efraín. Huan nopa Efraín ehuaní amo huelque mocuepaj ipan inintal. Huan nopa Efraín ehuaní cati cholosnequiyayaj ten nopa tatehuilisti, ajsiyayaj campa nopa hueyat huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintatzintozquiyayaj sinta nelía ehuaní ipan tali Efraín. Huan sinta quijtosquíaj para amo,

⁶ huajca quinyejyecosquíaj sinta melahuac amo nopona ehuaní. Huan para quimatise cati melahuac, quinnahuatiyayaj ma quijitoca nopa camanali “Shibolet”. Huan sinta amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quijitosquíaj “Sibolet”, huajca quimatisquíaj para nelía Efraín ehuaní. Huan sinta eliyayaj Efraín ehuaní, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nopona nechca hueyat Jordán. Huan quej nopa quinixmatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tacame.

⁷ Huan Jefeé, ten tali Galaad, elqui juez huan tanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuit. Teipa mijqui Jefeé huan quitojqe nopona ipan se altepet ipan tali Galaad.

Ibzán, nopa majtacpa juez

⁸ Teipa se tacat itoca Ibzán cati ehuyaya altepet Belén elqui juez huan tanahuati campa nopa israelitame.

⁹ Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochi nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tacame cati tacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame ten sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán elqui juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuit.

¹⁰ Teipa mijqui huan quitojqe nechca altepet Belén.

Elón, nopa juez majtacti huan se

¹¹ Teipa elqui juez Elón cati tacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayot ica israelitame para majtacti xihuit.

¹² Huan mijqui Elón huan quitojqe nechca altepet Ajalón ipan tali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtacti huan ome

¹³ Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, cati ehuyaya altepet Piratón.

¹⁴ Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itaca ixhuihua, huan injuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuit.

¹⁵ Huan mijqui Abdón cati eliyaya icone Hilel ten altepet Piratón. Huan quitojqe ipan altepet Piratón ipan tali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tali cati achtohuia eltoya iniaxca nopa amalecitame.

13

Quenicatza tacatqui Sansón

¹ Huan nopa israelitame sempa quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili inimaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuit.

² Huan itztoya se tacat cati itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuyaya altepet Zora. Huan isihua Manoa amo huelyaya conepeya.

³ Huan se tonali monexti iilhuicac ejca TOTECO iixpa ni situat, huan quihui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtacatiltis se oquichpil.

⁴ Huajca ximomocuitahui para amo xiqui xocomecat iayo yon cati hueli taili cati cococ. Yon amo xijcua se tenijqui cati mitzchihuas amo tapajpactic iixpa TOTECO.

⁵ Pampa ama ticonecuis huan tijtacatiltis se oquichpil cati elis se nazareo huan elis taiyocatalili para iaxca Toteco Dios hasta quematacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame inimaco nopa filisteos.”

⁶ Huan nopa sihuat hualajqui huan quipohuilico ihuehue ten panoc huan quijto: “Se tacat ten Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyaya quej se iilhuicac ejca Toteco Dios. Tahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para nijtachilis. Huan amo nijtatzintozquili canque huala huan ajquiya ya, yon amo techilhui itoca.

⁷ Pero techilhui para niconecuis huan nijtacatiltis se oquichpil. Nojquiya nechilhui ma amo níqui xocomecat iayo, yon amo ma níqui ten hueli taili cati cococ. Yon ma amo nijcua se tenijqui cati techchihuas amo tapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se

nazareo cati senquisa taiyocatalili para TOTECO Dios ten itacatilis hasta quema miquis. Quej nopa techilhui.”

⁸ Huajca Manoa motatajti ica TOTECO huan quiilhui: “Ay noTeco, nimitztajtanía sempa ma huala nopa tacat cati ta tijitanqui. Ma technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil cati tacatis.”

⁹ Huan Toteco Dios quitacaquili Manoa huan iilhuicac ejca Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuat quema itztoya imila, pero ihuehue amo itztoya ihuaya.

¹⁰ Huajca nopa sihuat nima motalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quiilhui:

—Sempa monextijtoc ica na nopa tacat cati hualajqui ne seyoc tonali.

¹¹ Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa itztoya nopa tacat huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tacat cati tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonali?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Quena, na.

¹² Huajca Manoa quiijto:

—Quema tacatis ni oquichpil cati tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Taya tanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³ Huan iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi nopa tanahuatili cati nijmacatoc.

¹⁴ Ma amo quicua cati huala ipan xocomeca tzonti. Ma amo quii xocomecat at yon ten hueli taili cati cococ. Yon ma amo quicua se tacualisti cati quichihuas amo tapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni cati niqulhuijtoc ma quichihua.

¹⁵ Huan Manoa ayemo quimatiyaya sinta nelía nopa tacat eliyaya iilhuicac ejca TOTECO huan quiilhui:

—Timitztajtaníaj ximocahua tohuaya se talojtzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

¹⁶ Huan iilhuicac ejca TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motacualis. Pero sinta tijnequi tijsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quej se tacajcahualisti tatatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—¿Taya motoca para huelis timitzhueyitepanitase quema tacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Amo techtatzintotqui notoca pampa tahuel pano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tacajcahualisti ihuaya nopa tacajcahualisti ten harina huan nozona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tet. Huan iilhuicac ejca TOTECO quichijqui se tiotchicahualnescayot quema noja quitachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua.

²⁰ Huan quichijqui se tit ma tejco ten nopa taixpamit hasta ilhuicac, huan iilhuicac ejca TOTECO tejoc ilhuicac tatajco ten nopa tit. Huan quema Manoa ihuaya isihua quitaque ya nopa, motancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta talchi.

²¹ Huan iilhuicac ejca TOTECO ayecmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya iilhuicac ejca TOTECO.

²² Huan Manoa quiilhui isihua:

—Temachti timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sinta TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tacajcahualisti tatatili, yon ten harina. Amo technextilijtosquía nochi ni tamanti, yon amo techyolmelajtosquía cati panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuat quitacatili se oquichpil huan quitocaxtali Sansón. Huan nopa oquichpil moscaltí, huan motacachijqui huan TOTECO quitiochijqui.

²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuihua Dan tatajco ten altepet Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualisti.

14

Inetahuicatil Sansón, nopa juez majtacti huan expa

¹ Huan se tonali Sansón yajqui ipan altepet Timnat huan quitac se filitea ichpocat cati quiixtocac.

² Huan mocuetqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Ni quixtoca se ichpocat cati ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtanitij para nimocuilis.

³ Huan itata ihuaya inana quiihluijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocat nica ihuaya toteixmatcahua o ipan ni altepet? ¿Para ten monequi timocuilis se filisteas sihuat cati amo quineltoca Toteco, yon amo motequiliáj ipan inintacayo nopa tanextili circuncisión quej Toteco tanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa ni quixtoca, techijtanilitij para nimocuilis.

⁴ Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tamanti panoyaya pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualtaliyaya para ica ni tamanti quintanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali inijuanti quinnahuatiyayaj tali Israel ehuaní.

⁵ Huan quema Sansón yahuiyaya altepet Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme cati iniaxcahua nopa Timnat ehuaní. Huan quisqui campa ya se león cati nelía tetic huan nanalcatihualayaya para quiajnsis.

⁶ Huan Itonaltzi TOTECO motali ipan Sansón ica miyac chicahualisti. Huan masque amo teno quipiyayaya imaco, quicocototzqui nopa león quej elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiihlui itata huan inana.

⁷ Huan ajsito altepet Timnat huan quicamanalhuijque nopa ichpocat cati quixtocayaya huan tasencajque.

⁸ Huan teipa quema Sansón sempa yahuiyaya ichaj nopa ichpocat para quicuiti, Sansón quisqui ten iohui para quitachiliti itacayo nopa león cati quimictijtoya. Huan quiiitac ipani quinpixtoya cuajneeme huan necti.

⁹ Huan quiquixti necti huan quicuaijtijajqui ipan ojti. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi necti ma quicuaca, pero amo quinihlui para nopa necti quicuitoya ipan se león itacayo.

¹⁰ Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocat para tami tasencahuas para nopa ilhuit ten netahuicaltili. Huan Sansón quichijqui se ilhuit para telpocame cati elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa netahuicaltili pampa quej ni momajtoyaj quichihuaj cati mosihuaijtijayaj.

¹¹ Huan imontaj huan imona quiiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoca ihuaya ipan ilhuit.

¹² Huan Sansón quej ni quinihlui nopa telpocame:

—Nimechtatzintoquilis se ahuil tatzintoquili cati ohui huan sinta antechilhuisse taya quiijtosnequi ipan ni chicome tonati ten ni ilhuit, huajca na nimechmacas 30 yoyomit cati senquisia lino huan 30 yoyomit para quema anilhuichihuas.

¹³ Pero sinta amo anquimatise taya quiijtosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo ten lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Techilhui nopa ahuil tatzintoquili cati ohui huan timitztacaquillise.

¹⁴ Huan quej ni quinihlui:

“Ipan se tecuajquet, quisqui tacualisti, huan ten se cati tetic quisqui cati tzopelic.”

Huan panoc eyi tonati huan nopa tanotzalme amo quimatque taya quiijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui.

¹⁵ Huan ipan chicompa tonati, quiihluijque isihua Sansón:

—Xijtatzintoquili Sansón taya quiijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui, pampa sinta amo, tijtatise ichaj motata huan ta nojquiya. ¿Huélis antechnotzque ipan ni ilhuit para antechtominquixtilise?

¹⁶ Huajca isihua Sansón pejqqui choca iixpa Sansón huan quiijto:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuisse taya quiijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui cati tiquintatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Yon notata, yon nonana amo niquinilhuijtoc. ¿Para ten monequi nimitzilhuisse ta?

¹⁷ Huajca nopa sihuat chocac iixpa Sansón nochi nopa tonali quema noja oncac nopa ilhuit, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quiihlui isihua taya quiijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui pampa quinelcualancamatoyaya. Huan nopa sihuat nima quinihluito nopa telpocame cati quiijtosnequi.

¹⁸ Huan quema ayemo oncalaquiyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quiphuijque Sansón taya quiijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili. Quiijtojque: “¿Taya más tzopelic que necti?

¿Huan taya más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sinta amo anquichijtosquíaq nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquíaq taya quijjtosnequi cati nimechtatzintoquili.”

¹⁹ Huan Itonal TOTECO motali ipan Sansón huan quimacac chichahualisti huan yajqui altepet Ascalón. Nopona quinmicti 30 tacame huan quinquixtili iniyoyo. Huan quinmacac nopa telpocame cati quimatque taya quijjtosnequi nopa ahuil tatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuetqui ichaj ihuaya itata.

²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc cati eliyaya inelhuampo, yaya cati itztoya más nechca ya ipan nopa netahuicaltili.

15

¹ Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itztos. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quihuito itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocat amo quicahuili ma calaqui,

² huan quijjto:

—Na nimoilhui ya tijcajtejtoya huan yeca nijmactili mohuampo. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca cati más pisiltzi. ¿Amo tiquita más yejectzi? Huajca ya ximocuili quej ipataca.

³ Huan Sansón quijjto:

—Ayecmo aqui huelis techtajtcoltis ica cati fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

Sansón quitati ininpixquilis ica cayochime

⁴ Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitapililpi ojome cayochime huan tatajco ten sese ome inincuitapilhua quinilpili se ticuahuit.

⁵ Teipa quitati nopa ticuahuit huan quinmajcajqui nopa cayochime ma motalojtiyaca campa inintatoc nopa filisteos. Quej nopa tami tatic nopa trigo cati noja moquetztoya huan cati ya quitectoyaj ipan inimil. Nojquiya tatic inixocomeca mil huan nochí inincua ten olivo. Nochi cati quitocoyaj tatic.

⁶ Huan nopa filisteos quijjtoque:

—¿Ajquiya quichijqui ya ni?

Huan tananquijjque:

—Sansón quichijqui, yaya cati imontica nopa tacat cati ehua altepet Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili cati inelhuampo ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitatijque nopa sihuat ihuaya itata.

⁷ Huan quema Sansón quimatqui cati quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontamiltis.

⁸ Huan quintamimicti nochí filisteos nopona huan amo quintasojtac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepet Etam campa onca se ostot ipan tet.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹ Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tali Judá nechca altepet Lehi.

¹⁰ Huan tali Judá ehuaní quintatzintoquijjque:

—¿Para ten anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tananquijjque:

—Tihualahuij tiquitzi quijj Sansón para tijcuepilise por cati techchihuilijtoc.

¹¹ Huan mosentilijque eyi mil israelita tacame ten tali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tet nechca Etam huan quihuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayot ica tojuanti huan inimaco tiitztoque?

¿Para ten tiquintehuijtoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoc cati techchihuilijtoque.

¹² Huajca nopa Judá ehuaní quihuijque:

—Tihualahuij para timitzitzquise huan timitztemactilise inimaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

¹³ Huan nopa Judá ehuaní tananquijjque:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise inimaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecat cati yancuic huan quichihualtijque ma quisa ten nopa tepet.

¹⁴ Huan Sansón ajsito nepa altepet Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tahuejchijti-hualahuij para quinquiquise. Pero Itonal TOTECO motali ipan Sansón, huan nopa lazo cati

yancuic cati ica quiilpitoyaj elqui quej nopa icpat lino cati tatatoc, nochi cocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc.

¹⁵ Huan quiipanti se pilburrojtzti icamachal omiyo cati noja yancuic eltoya huan quitananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tacame.

¹⁶ Huajca Sansón quijito:

“Ica se burro icamachal omiyo, nijchijqui se tamontomit.

¡Amo! Nijchijtoc nelia ome tamontomit

ica se burro icamachal omiyo,

pampa ica niquinmicti mil tacame.”

¹⁷ Huan quema tanqui camanalti, quimajcayqui nopa camachali, huan nozona quito-caxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quijitos Tepet Ten Icamachal Omiyo Se Burro.)

¹⁸ Huan teipa Sansón pejqui amiqui tahuel huan motatajti ica TOTECO huan quijito: “Nelia hueyi cati tijhijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame ten nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas inimaco cati amo mitzneltojac.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tet nozona nechca Lehi huan mexqui at. Huan Sansón atic huan pejqui quipiya más chichahualisti. Huan quitocaxti nozona Enhacore. (Enhacore quinequi quijitos Nopa Ameli Ten Nopa Tacat Cati Motatajti.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nozona nechca Lehi.

²⁰ Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuit pero nopa filisteos noja quinahuatiyaj nopa tali.

16

Sansón quiquixti icalte altepet Gaza

¹ Se tonali Sansón yajqui altepet Gaza. Nozona quiihac se ahuilnenca sihuat huan cochqui ihuaya.

² Huan nimantzi Gaza ehuan quimatque ajsitoya Sansón huan quiyahualojque nopa altepet. Huan seyohual tamocuitahuijque iteno nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mosta quema tanesis, tijmictise.”

³ Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuat hasta tajco yohual. Teipa mijquejqui huan ica ichichahualis quicuicitejqui nopa huejhueyi caltemit ipan itepa nopa altepet ihuaya nopa ome huejhueyi itaquetzalo. Huan quiquechpanojtejqui huan tejoc itzompac nopa tepet cati eltoc iixmelac altepet Hebrón huan nozona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

⁴ Teipa quema panoc tonali, Sansón quiximatqui se sihuat cati itoca Dalila ten tali Sorec huan quicneli.

⁵ Huan nopa tayacanani ten filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala ichichahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquía mil 100 plata tomi cati pajpatiyó.

⁶ Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochichahualis pampa amo aqui hueli mitztatacatzohua para mitztanis.

⁷ Huan Sansón quinanquili nopa sihuat:

—Sinta techtatacatzósquía ica chicome cuetax lazo cati ayemo huactoc quej quitequi-huíaj ipan se cuahuitoli, huajca tamis nochichahualis huan nielis quej sequinoc tacame.

⁸ Huan nopa tayacanani quihualiquilijque nopa sihuat chicome cuetax lazo cati ayemo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón.

⁹ Huan quintatijtoya nopa tacame ipan se cuarto huan quema ya tantoya quitatacatzohua, Dalila quijito:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetax lazo quej elisquía san se icpat cati tatatoc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichichahualis.

¹⁰ Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techcaycayahua huan amo techilhuía cati melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹ Huan Sansón quej ni quiilhui:

—Sinta techtatacatzose ica lazo cati yancuic huan amo tatequihuili, huajca tamis nochichahualis huan nielis quej sequinoc tacame.

¹² Huajca Dalila quicuic lazos cati yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque para mitzitzquise!

Huan nelía nopa tacame cati tajtachiyaj motatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa lazo quej elisquía icpat.

¹³ Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcayayahua huan san techistacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sinta se quicuis ni chicome taxinepaloli ten notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomit huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tamis nochicahualis.

¹⁴ Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque para mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomit.

¹⁵ Huan nopa sihuat quiijto:

—¿Quenicatza tiqijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techcayajtoc eyi huelta huan ayemo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

¹⁶ Huan pampa Dalila mojmosta quicualancamacayaya, Sansón ayecmo huelqui moijy-ohuía para amo quiilhuis canque huala ichicahualis.

¹⁷ Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo cati niiaxca Toteco Dios hasta quema ayemo nitacatiyaya. Sinta se techximas huajca nopa chichahualisti techtalcahuis, huan niyamaniyas huan nielis quej ne sequinoc tacame.

¹⁸ Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía quiilhuijtoya nochi cati melahuac cati eltoya ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tayacanani huan quinilhui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, techilhuijtoc cati melahuac.

Huajca nopa macuili tayacanani ten filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitaxthauise.

¹⁹ Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan imetz, huan quema ya cochtaya, quinotzqui se tacat para ma quixima. Huan quitequili itzoncal cati taxinepaloli ica chicome taxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitaiyohuilitía pampa quiitac quitalcahuijtejqui ichicahualis.

²⁰ Huan nopa sihuat quiilhui:

¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiquij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui: “Amantzi nimomanahuis quej nochipa nijchijthualajtoc.”

Pero Sansón amo quimatiyaya sinta TOTECO Itonal ya quitalcahuijtoya, huan ayecmo itztoya ihuaya.

²¹ Huan nopa filisteos quiitzquijque huan quiixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepet Gaza. Nozona quitatacatzojque ica tepos cadena ten bronce huan quichihualtijque ma tisi quej se tequipanojquet nozona ipan tatzacti.

Imiquilis Sansón

²² Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía.

²³ Huan teipa nopa filisteos cati tayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuit para quipaquilismacase huan quimacase tacajcahualisti ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj: “Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”

²⁴ Huan quema nopa miyaqui filisteos quiitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quiijtojque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.

Yaya cati quisosolojtoc nochi total.

Yaya cati quinmicti miyac ten tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵ Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojque:

—Xijhualicaca Sansón para ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tatzacti huan quiquetzque tatajco campa nopa ome taquetzalme. Huan nochi quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj.

²⁶ Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil cati quimatilanayaya:

—Xijtali nomax ipan nopa ome taquetzalme cati quitanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotaquechis.

²⁷ Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamit ica filisteo tacame huan sihuame. Nozona nojquiya itztoyaj nochi inintanahuatijcahua. Huan itzompac nopa cali mosehuijtoyaj quej 3 mil tacame huan sihuame cati quitachiliyayaj Sansón tatzinta huan ica paquiyayaj.

²⁸ Huajca Sansón motatajti ica TOTECO huan quej ni quiihui: “TOTECO, Ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, techelnamiqui huan techtacaquili san ama. San ni huelta techmaca chichahualisti sempa para huelis niquincuepilis ni filisteos cati techquixtilijque noixteyol.”

²⁹ Huan Sansón quitali imax ipan nopa ome taquetzalme cati eltoya tatajco ipan nopa hueyi cali huan cati quitanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichichahualis quincuatopejqui nopa taquetzalme se ica inejmat huan se ica imarraves.

³⁰ Huan Sansón quijito: “Ma nimi qui inihuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichichahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi taquetzalme cati quitanantoyaj nopa tzontzajcayot. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichi-huayayaj huetzqui huan quinzonpechi nochi nopa tanahuatiani huan nochi filisteos cati nozona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nozona quema ya nojquiya mijqui huan amo quej quinmicti ipan nochi inemilis.

³¹ Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteixmatcahua itata, huan quicuicoj itacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tatajco ten altepet Zora huan Estaol ipan nopa ostot campa quitoctoyaj Manoa cati eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuit quej inijuez.

17

Micaía quipixqui ten ya itiopa

¹ Campa tepeme ipan tali Efraín itztoya se tacat cati itoca Micaía.

² Huan se tonali Micaía quiihui inana:

—Na nijcayqui tijtelchihua nopa tachtejquet cati quiihtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na cati niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhujtoc cati melahuac.

³ Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quijito:

—Ni tomi nijnequi ni quiyocatalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi ica ni quinchihuihuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan nopa seyoc ma quitejtejtzonaca ten ni plata. Huajca sempa nimitzcuepili ni tomi.

⁴ Pero nopa tacat sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 ten nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquet para quinchihuihuas teteyome. Se teteyot ma san quitejtejtzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tanque quicuialtijque, quitaltijque ipan ichaj Micaía.

⁵ Huan ichaj ni tacat Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixtzajcayot huan sequij pilteteyotziti. Huan Micaía hasta quitali se itelpoca para ma eli cati ya itotajtzi.

⁶ Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aquí tanahuatiyaya ipan nopa tali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san cati ya quinequiyaya.

⁷ Huan itztoya se telpoca tacat cati eliyaya iixhui Leví cati momajtoya paxalojinemi campa hueli huan itztoya ipan altepet Belén ipan tali Judá,

⁸ pero quicajqui nopa tali huan yajqui quitemoto seyoc altepet para ipan itztos. Huan ipan ojti ajscio campa ichaj Micaía campa nopa tachiquilme ipan tali Efraín.

⁹ Huan Micaía quitatzintoquili nopa telpoca tacat:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocat quinanquili:

—Na nihuala ten altepet Belén ipan tali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰ Huajca Micaía quiihui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitztxtahuis majtacti plata tomi se xihuit. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya.

¹¹ Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quej se iteixmatca.

¹² Huan Micaía quiyocatali ni levita tacat para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

¹³ Huan Micaía moilhui: “Ama temachtit TOTECO techtiochihuas pampa nijtapejpenijtoc se totajtzi cati nelá se iixhui Leví.”

18

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

¹ Ipan nopa tonali amo aquí tanahuatiyaya ipan tali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayemo quipiyayayaj nochi inintal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quej sequinoc huejhueyi familias ten iixhuihua Israel quichijtoyaj.

² Huajca iixhuihua Dan quintapejpenijque macuulti tatehuijca tacame cati tetique cati ehuyayaj ipan altepet Zora huan Estaol. Huan quintitanque ma quitachilitij ixtacatzí campa elisquía inintal huan ma quitaca quenicatza eltoc. Huan quinilhuijque ma yaca huan ma quitachilitij nopa tali.

Huan ipan ojti inijuanti yajque hasta campa tepeme ipan tali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise,

³ quitoscacajque nopa levita tacat cati nozona mocahuayaya huan quitoscachilijque. Huajca quitatzintozquilihijque:

—¿Taya tijchihua nica? ¿Para ten tihualajqui? Huan ¿para ten tiitztoc nica?

⁴ Huan nopa levita quinnanquili huan quinnilhui nochi ten panotoya. Nojquiya quijito:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan techtaxahuía huan yeca nitequiti nica.

⁵ Huajca nopa macuulti tacame quilhuijque:

—Xijtzintozquili Toteco Dios sinta quisas cuali totequi huan sinta cuali toojhui.

⁶ Huan nopa levita tacat tananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO amechpalehuis.

⁷ Huan nopa macuulti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepet Lais, huan quitaque ipan nopa tali para amo aquí mocuesohuayaya ica yon se teno. Nochi cuali monahuatiyayaj huan quipiyayayaj nochi tamanti. Itztoyaj temachtí quej nopa masehualme ipan altepet Sidón. Amo teno quincuesohuayaya, yon amo aquí quinnahuatiyaya. Huan Lais mocajqui nel huejca ten altepet Sidón. Huan Lais ehuaní amo tanamacayayaj ica sequinoc, yon amo tacohuayayaj ten sequinoc pampa nochi quipiyayayaj.

⁸ Huan nopa macuulti tacame mocuetque ipan nopa altepeme Zora huan Estaol huan ininteixmatcahua quintatzintozquilihijque:

—¿Quenicatza eltoc campa antajtachiyatoj?

⁹ Huan nopa macuulti tacame tananquilihijque:

—Xihualaca, ma tiquinteuhitij, pampa tojuanti tijtachilitoj nopa tali huan tiquitatoj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tali elis toaxca sinta san timoaxcatitij.

¹⁰ Quema tiyase nozona, tiajsitij campa masehualme cati amo quema mocuesohuaj huan itztoque ipan se tali cati hueyi huan nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹ Huajca quistejque ten altepet Zora huan Estaol, 600 tatehuijca tacame cati iixhuihua Dan ica inintepon para tatehuise.

¹² Huan yajque mochihuatoj nechca altepet Quiriat Jearim ipan tali Judá. Huan yeca quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quej nopa itoca. Eltoc ica campa calaqui tonati nechca altepet Quiriat Jearim.

¹³ Huan teipa quisque nozona, huan panoque campa tepoyo ipan tali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaía.

¹⁴ Huan nopa macuulti tacame cati achtohuiya yajque quitachilitoj campa altepet Lais, quej ni quinilhuijque nopa sequinoc tacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixtzajcayot huan pilteteyotzitzí, huan nopa teteyot cati quijetectoque huan se cati quichijchijque ten plata? Sinta tijcuise iteteyohua, tijpiyase cati tijhueyichihuase ipan total quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita tellocat cati eltoya nechca ichaj Micaía, quitatzintozquilihijque quenicatza itztoc.

¹⁶ Huan nopa 600 tatehuijca tacame ten iixhuihua Dan itztoyaj iteno nopa caltemit huan cuali mocualtalijtoyaj ica inintepon para tatehuise.

¹⁷⁻¹⁸ Huan nopa macuulti tacame cati achtohuiya quitachilitoj nopa tali monechcahuatoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixtzajcayot, huan nopa pilteteyotzitzí, quema nopa totajtzi mocahuayaya calteno inihuaya nopa 600 tacame ica inintepon para tatehuise. Huan nopa levita totajtzi quintatzintozquili:

—¿Taya anquichihuaj?

¹⁹ Huan quinanquilihijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titotajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titotajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tacat?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixtzajcayot, nopa pilteteyotzitzí, huan nopa sequinoc teteyome huan yajqui inihuaya.

²¹ Huan nopa tacame sempa pejqe nejnemij ipan iniojhui huan quintayacanaltijque ininconeuhua, inihuacaxhua huan inijuanti cati quihuicayayaj cati patiyó para más quinmocuithuise sinta Micaía quinteuhuiqui.

²² Huan quema iixhuihua Dan ya yajtoyaj huejca ten ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejqe quintoquilijaj.

²³ Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuetque huan quiilhuijque Micaía:

—¿Taya tijpiya? ¿Para ten tiquinsentilijtoc miyac tacame?

²⁴ Huan Micaía tananquili:

—Antechcuilijtejque noteteyohua cati niquinchijchijtoya huan nojquiya nopa totajtzi cati itztoya nohuaya. Amo teno antechcahuilijtejque, ¿huan noja antechtatztintoquilíaj taya nijpiya ica amojuanti?

²⁵ Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtztajtzi chichahuac toica. Huelis se ten ni tatehuijca tacame cati san cuajcualantoc quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía quiitac para inijuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuetqui ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quinhucaque nopa teteyome cati Micaía quinchijchijtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoy ipan altepet Lais campa amo aqui tamocuitahuiyaya pampa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintamimictijque huan quitatijque nopa altepet.

²⁸ Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quitayayaj altepet Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepet eltoya ipan nopa tamayamit nechca altepet Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempa pejque quisencahuaj altepet Lais huan nopona mocajque.

²⁹ Huan quitocaxtijque nopa altepet Dan quej inihuejcapan tata Dan icone Israel. Pero achtohuiya nopa altepet itoca eliyaya Lais.

³⁰ Huan iixhuihua Dan quintalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eliyaya nopa telpoca tacat, Jonatán, cati eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tali huan quinhucaque ilpitoque.

³¹ Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome cati Micaía quinchijchijqui ipan nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios eltoya ipan Silo.

19

Se levita tacat huan iompaca sihua

¹ Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayemo quiyayayaj se tanahuatijquet ipan imintal, itztoya se levita tacat cati mocahuayaya campa cuatitamit ipan nopa tepeme ipan tali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuat quej iompaca sihua huan yaya ehuyaya ipan altepet Belén ipan tali Judá.

² Pero teipa nopa sihuat momecati ica seyoc tacat. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tali Belén, huan nopona mocajqui quej nahui metzú.

³ Huan teipa ihuehue motanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica taicnelili para ma huala ihuaya. Huan nopa tacat nojquiya quihucac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuat quiseli ihuehue ica cuali huan quihucac ichaj itata para ma quiixmati.

⁴ Huan quema itata nopa sihuat quinamijqui nopa tacat, paquiyaya para quiixmatis. Huan imontaj quiseli nopa tacat ica paquili huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imontaj nopa levita tacat para eyi tonati, huan tacuajque, huan taique huan mopaquilismacaque san sejco.

⁵ Huan ipan nahui tonati, nochi mijquejque cualca, huan nopa levita mocualti para tacuepilis ital, pero imontaj quiilhui para achtohui ma tacuajtehua.

⁶ Huan sempa mosehuijque huan tacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuat quiilhui nopa levita tacat:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

⁷ Huan quema nopa levita tacat moquetzqui para yas, imontaj quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nopona.

⁸ Huan ipan macuili tonati, mijquejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuat sempa quiilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotac tiyas. Huan sempa tacuajque san sejco.

⁹ Teipa nopa levita tacat motananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imontaj cati eliyaya itata nopa sihuat quiilhui:

—Ya tiotac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mosta cualca anmijquehuase huan anyase amochaj.

¹⁰ Pero nopa levita tacat ayecmo quinejqui mocahuas ipan nopa yohuali, huajca motananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepet Jebús cati nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yahuiyayaj isihua huan ome burrojme cati quipiyayayaj inisiya.

¹¹ Huan quema ajsitoj ipan altepet Jebús, ya tapoyahuixtoya, huan itequipanojca quihlhu nopa levita:

—Ya tayohua. Más cuali ma ticalaquica ipan ni altepet campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹² Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepet ica seyoc xinacti masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame.

¹³ Huajca xihuala huan tiyase ipan altepet Gabaa (o Ramá) huan nozona timocahuase.

¹⁴ Huajca quipanoque nopa altepet huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tayohua quema ajsicoj ipan altepet Gabaa cati eliyaya iniaxca israelitame cati iteipan ixhuihua Benjamín.

¹⁵ Huan calajque nozona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aquí quinmacayaya campa mocahuase.

¹⁶ Pero teipa hualajqui se tacat huehuentzi cati mocuepayaya nel tiotac ten itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín cati ehuyaya campa tepeme ipan tali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itzto ipan altepet Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

¹⁷ Huan quema nopa huehuentzi quinítac nopa paxalohuani mosehujtoque ipan tianquis, quihlhu:

—¿Canque anyahuij huan canque anhualahuij?

¹⁸ Huan nopa levita tacat quinanquili:

—Na niehua tali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque ipan altepet Belén ipan tali Judá huan ama titacuepilía nochaj, pero ayemo aquí techmacatoc campa timocahuase.

¹⁹ Tojuanti tihualicaj sacat cati huactoc huan sequinoc tucalisti para totapiyalhua huan nojquiya tihualicaj tucalisti huan taili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo teno techpolohua.

²⁰ Huan nopa tacat cati huehuentzi quijto:

—¡Amo ximocueso! Nochi cati mitzpolohua na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹ Huan quihuicac ichaj, huan quintamacac inintapiyalhua huan quinicxipajpajqui quej momajtoyaj quichihua. Huan san sejco tacuajque huan taique.

²² Huan quema peytoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinijca tacame cati ehuan nozona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejqque quitajtacáníaj caltemit, huan quinojnotzque nopa huehuentzi cati iaxca nopa cali huan quej ni quihlhuíque:

—Xijquixti nopa tacat cati itztoc mocalijtic para ihuaya ticochise.

²³ Huan quisqui nopa huehuentzi cati iaxca nopa cali huan quihlhu:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca cati nelía fiero. Ni tacat mosiyajquetzto ipan nochaj para ma nijmocuitahui. Amo xijchihuaca cati amo cuali.

²⁴ Nica itztoc noichpoca cati amo quema quixmajtoc se tacat, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tacat. Niquinquixtis huan huelis anquinhuihuitase huan anquinchihuilise cati anquinequij, pero ni tacat amo teno xijchihuilica.

²⁵ Pero nopa tacame amo quitacaquilijque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tacame quitzquijque nopa sihuat huan san ica mahuiltijque huan ten hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tanestihuala.

²⁶ Huan quema tanestihualayaya, nopa sihuat mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic icalteno huan huetzqui. Huan nozona mocajqui hasta tanesqui.

²⁷ Huan nopa levita tacat mijquejqui cualca, huan caltapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya calteno huan imax quitalijtoya ipan caltencuahuit.

²⁸ Huan nopa levita quihlhu isihua:

—Ximijquehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuat amo quinanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tacat quitananqui nopa sihuat, huan quitali ipan iburro huan yajqui ichaj.

²⁹ Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tacotonti. Teipa quititanqui se tacotonti ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tali Israel para quinnexilis cati iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj.

³⁰ Huan nochi cati quitaque nopa quentzi itacayo quijtojque:

—Amo quema tiquitzoque se tamanti quej ni. Amo quema panotoc se tamanti cati nella fiero quej ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame quisque ten tali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica ten ni tamanti huan taya tijchihuase para tiquintatzacuilitise cati quichijque.

20

Nochi israelitame quintatzacuilitijque benjaminítame

¹ Huajca mosentilijque nochi israelitame cati campa hueli ehuaní. Hualajque ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta huan hasta tali Galaad ica campa quisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepet Mizpa para quintajtolsencahuase cati quichijque ni tamanti.

² Huan nozona moixnextijque nochi tayacanani ten sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nozona 400 mil israelita soldados ica inimacheta.

³ Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj ipan altepet Mizpa, pero amo yajque nozona. Huan ipan nopa hueyi tasentli nopa israelitame quitatzintoquilijque nopa levita tacat quenicatza elqui para isihua mijqui.

⁴ Huajca nopa levita tacat cati eliyaya ihuehue nopa sihuat quijito:

—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepet Gabaa cati eltoc ipan inintal nopa benjaminítame.

⁵ Huan ipan nopa yohuali miyac Gabaa ehuaní quiyahualojque nopa cali campa nimo-cajtoya pampa quinequiyayaj techmictise na, pero elqui nosihua cati injuanti ten hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque.

⁶ Huajca na nijcuic nosihua huan nijtoztzontejqui huan nijchijqui 12 tacotonti. Huan nijtitanqui ipan nochi tali Israel para ma quimatica ni hueyi tajtacoli cati panotoc. Huan nijquijo:

⁷ “¡Tectacaquilica nochi anisraelitame! Techilhuica taya monequi tiquinchihuilise cati quichijtoque ni tamanti.”

⁸ Huajca nochi nopa hueyi tanechicoli mochijque quej san se tacat huan motanorque huan quijitojque:

—Yon se ten tojuanti amo mocuepas ichaj ama, yon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintatzacuilitise cati quichijque ni tamanti.

⁹ Ya ni cati tijchihuase. Tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Gabaa huan timoaxcatise inintal.

¹⁰ Pero achtohui monequi sequij tacame ma quitemoca tacialisti para nochi tojuanti. Tiquintapejpenise 10 tacame ten sesen 100 tacame, o 100 tacame ipan sesen 1000 tacame, o se mil ipan sesen 10 mil tacame. Huan ni tacame cati tiquintapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tacialisti. Huan tojuanti tiquintehuitij nopa Gabaa ehuaní, injuanti cati benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

¹¹ Huajca nochi tacame ipan tali Israel san sejco motalijque quej san se tacat para quitehuitij nopa altepet.

¹² Pero achtohui nopa israelitame quintitanque tacame para ma quintatzintoquilij nochi benjaminítame: “¿Taya ni tamanti cati nella fiero cati mochijtoc campa amojuanti?”

¹³ Techmactilica nopa mosisijnica tacame ipan altepet Gabaa cati quichijque ni tamanti para tiquimictise huan tijquixtise ni tajtacoli ipan total Israel.”

Pero nopa benjaminítame amo quintacaquilijque nopa sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteixmatcahua.

¹⁴ Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque ten nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque ipan altepet Gabaa para quinpalehuse nopa Gabaa ehuaní para quitehuitij nopa sequinoc israelitame cati hualajtoyaj para quitehuse.

¹⁵ Huan nopa benjaminítame cati hualajque ten miyac altepeme mochijque 26 mil tacame nochi ica inimacheta. Huan mosejcotilijque inihuaya nopa 700 Gabaa ehuaní cati tapejpenilme para tatehuse.

¹⁶ Huan ipan nopa benjaminítame itztoyaj seyoc 700 tacame cati maarravestique huan nella cuali quimatiyayaj tatehuitzashujaj. Huelque quiajsij ten hueli, masque huejca quitayayaj.

¹⁷ Pero nopa sequinoc israelita tacame cati hualajtoyaj ten nopa sequinoc huejhueyi familias cati amo benjaminítame mochijque 400 mil. Huan nochi eliyayaj tacame cati motemacayayaj para tatehuse huan quihuicayayaj inintepepos.

¹⁸ Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepet Betel para quitatzintoquilij taya quichihuase. Huan quitatzintoquilitoj Toteco Dios: “¿Catijqui nopa

hueyi familia itacahua achtohui monequi yase quintehuitij nopa tacame ten ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itacahua nopa hueyi familia Judá achtohui yase.”

Nopa tatehuilisti ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹⁻²⁰ Huajca ica ijnaloc motanantejqe nopa miyaqui israelitame ten campa hueli altepeme para yase quintehuitij nopa benjaminitame ten altepet Gabaa.

²¹ Huan iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepet Gabaa huan quinmictijque 22 mil ten nopa sequinoc israelitame ipan nopa tonali.

²²⁻²³ Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuotoj TOTECO huan iixpa choqaque hasta tiotac. Huan quitatzintozquilijque taya monequi quichihuase. Quiijtojque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquintehuitij nopa tacame ten nopa hueyi familia Benjamín cati elij toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquintehuitij.”

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtijque huan yajque campa achtohui motalijtoyaj para tatehuitij.

²⁴ Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechcahuotoj campa nopa benjaminitame para quintehuse.

²⁵ Huan nopa benjaminitame quisque ipan altepet Gabaa, huan quintehuicoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetas.

²⁶⁻²⁷ Huajca nochi nopa miyaqui israelita tacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali iCaxa TOTECO eltoya nozona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nozona mocajque iixpa TOTECO huan sempa choqaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojqe ipaquilis TOTECO ica nochi iniyolo hasta tiotac. Huan quimacaque TOTECO tacajchualisti tatatili huan tacajchualisti para ma onca tayoltalili ica ya, huan quitajtanijqe itapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitatzintozquilijque Toteco Dios taya monequi quichihuase.

²⁸ Huan ipan nopa tonali Finees itztoya quej totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitatzintozquilijque Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquintehuitij iteipan ixhuihua Benjamín cati toteixmatcahua o san nica tijtamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: “Xiyaca huan xiquintehuitij sempa mosta, pampa mosta niquintemactilis amomaco.”

²⁹ Huajca sequij ten nopa miyaqui israelitame yajque motatitoy yahualtic altepet Gabaa

³⁰⁻³¹ para tajtachtados ixatcatzi huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepet. Huan nopa sequinoc soldados cati quitehuisquiaj nopa altepet quinihuijtejqe para quema ya calactose ipan altepet huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac pocti cati tejcos. Huan quema nopa sequinoc ya yajtoyaj motatitoy, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quej quitehuisquiaj nopa benjaminitame ipan altepet Gabaa senquisa quej achtohuiya quichijque huan mosemacaque quej quichijtoyaj achtohui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepet Gabaa quej achtohui para quinnamiquitij, pero ama más quintoquilijque huan huejca quicajtejqe inialtepe.

³² Huan nopa benjaminitame pejqe quinmictiaj nopa sequinoc israelitame quej achtohuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitamit ipan nopa ojti cati yahui ten altepet Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quej 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: “Sempa tiquintanise san quej achtohui.”

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj quej cholohuayayaj para quej nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe.

³³ Huan quema nopa israelita soldados ajstoyaj nechca Baal Tamar, moicancuetque huan pejqe quitehuajaj nopa Gabaa ehuan huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín cati quistoyaj ten inialtepe.

³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados cati tapejpenilme cati motatitoyaj ipan nopa tamayamit nechca altepet Gabaa nojquiya quisacoj huan pejqe quitehuajaj nopa benjaminitame. Huan nopa tatehuilisti mochijqui más chichahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quitehuayayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose.

³⁵ Huajca quej nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelitame para ma quintamiltica nopa israelita tacame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín. Huan ipan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica macheta.

³⁶ Huajca quimachilijque para ya quipoloyque.

³⁷ Huan nopa sequinoc tacame cati motatijtoyaj quistejqque campa quintzontamiltiyayaj nopa Gabaa ehuan, huan nimantzi calaquitoj ipan altepet Gabaa huan quintamimictioj nochi cati itztoyaj nozona.

³⁸ Huan quema nopa pocti pejqui tejco ipan nopa altepet hasta ilhuicac, nopa benjaminítame moicanitaque huan quitaque.

³⁹ Huan nopa benjaminítame pejqque momajmatíaj quema nopa sequinoc israelítame cati mochijque quej cholohuayayaj, moicancuetque para quintehuiquij.

⁴⁰⁻⁴² Nopa benjaminítame quitaque para nochi inijuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tali. Pero nopa miyaqui israelítame quintehuiyayaj iniixmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose.

⁴³ Huan nopa miyaqui israelítame quinyahualojque nopa benjaminítame huan quintepotztocatiyajque. Huan quinmictijiyajque hasta altepet Menúha huan hasta iixmelac altepet Gabaa campa quisa tonati.

⁴⁴ Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados cati motemacayayaj huan cuali quimatiyayaj tatehuaj.

⁴⁵ Huan nopa benjaminítame cati mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc tali campa eltoc nopa tet Rimón. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojti huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepet Gidom. Huan nozona quinmictijque seyoc ome mil tacame.

⁴⁶ Huajca ipan nopa tonali nopa miyaqui israelítame quinmictijque ica inimacheta quipano 25 mil israelítame ten iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tacame cati cuali quimatiyayaj tatehuaj.

⁴⁷ Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuanti cholojque hasta campa nopa huactoc tali huan mocajque nozona nahui metzti nechca nopa tet cati itoca Rimón.

⁴⁸ Huajca ipan nopa tonali nopa israelítame quinmictijque nochi sequinoc benjaminítame huan inintapiyahua. Huan yajque ipan nochi benjaminita altepeme ipan nopa tali huan quitamitijque.

21

Quinpalehuijque benjaminítame ma sempa momiyaquilica

¹ Quema nopa tayacanca israelítame mosentilijque achtohuiya nepa altepet Mizpa para quimatise quenicatza mijqui isihua nopa levita tacat, inijuanti quitestigojquetzque Toteco para amo aqui quicahuilísquíaj ma temactili iichpoca para monamictis ihuaya se benjaminita tacat.

² Huan teipa quema nopa israelítame ya quintamimictijtoyaj nopa benjaminítame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya iCaxa Toteco Dios. Huan choaque chichahuac iixpa Toteco Dios hasta tayohuixqui huan quej ni quijtohuayayaj:

³ “¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelítame!

¿Para ten panoc ya ni ipan tali Israel?

¿Para ten ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴ Huan tonili cualca mijquejqque nochi nopa israelítame huan quichijque se taixpamit. Huan quitencahuilijque TOTECO tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para moyoltalise ihuaya.

⁵ Huan tatzintocaque: “¿Itzoc acayja ten tiisraelítame cati amo yajqui ipan nopa tanechicoli ipan altepet Mizpa campa eltoc iCaxa TOTECO huan campa timotajtolmacaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi quimatiyayaj sinta amo yasquíaj, miquisquíaj.”

⁶ Huan nopa israelítame mocuesohuayayaj por cati ininpantitoya nopa benjaminítame huan moilhuyayaj: “Se hueyi familia ixpolihuisnequi ipan tali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemohuilise sihuame nopa benjaminita tacame cati noja mocahuaj yoltoque?”

⁷ Nochi tojuanti ica titatestigojquetzque TOTECO ipan altepet Mizpa para amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica inisihuajhua.”

⁸ Huan quimatque para nopa israelítame cati itztoyaj ipan altepet Jabes ipan tali Galaad amo yajtoyaj,

⁹ pampa amo aqui itztoya para tananquilis ten nopa altepet quema quipanoltijque inintoca ipan tanechicoli.

¹⁰ Huajca nopa hueyi tasentili ten israelítame quintitanque 12 mil soldados cati más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuan huan quej ni quinilhuijque: “Xiyaca

huan xiquinmictitij cati itztoque ipan altepet Jabes ipan tali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tasentilis ten nochi tiisraelitame.

¹¹ Xiquinmictica nochi tacame, huan nochi sihuame cati ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, amo.”

¹² Huan ipan altepet Galaad quinpantijque 400 ichpocame cati ayemo monamictijtoyaj huan quinzitquijque huan quinhualicaque campa quiquetzttoyaj iniyoyoncallhua ipan altepet Silo cati eltoc ipan tali Canaán.

¹³ Huajca nochi nopa tasentili ten israelitame tanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tacame cati motatiyayaj nechca Tet Rimón para quinilhuse ma moyoltaliqij inihuaya.

¹⁴ Huan nopa benjaminita tacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame cati quincuitoj ipan altepet Jabes. Pero amo quinaxili para nochi, pampa miyac tacame amo quinselijque.

¹⁵ Huan nopa israelitame tahuel mocuesohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

¹⁶ Huajca nopa huehue tacame cati quinyacanayayaj israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquincuse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tacame cati quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi inisihuaqhua?”

¹⁷ Tahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitame para se hueyi familia amo polihuis ipan tali Israel.

¹⁸ Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiquijtoque: “Ma eli tatechihuali cati temactilis iichpocapa para ma eli isihua se benjaminita tacat.”

¹⁹ Huan nopa huehue tacame ten Israel san sejco moilhuijque para nopa benjaminita tacame hueli quinzitquise sihuame para iniaxca huan amo injuanti quinmacasquía. Huajca quijtoque: “Sesen xihuit tiilhuichihuaq para TOTECO ipan nopa tamayamit nechca altepet Silo. Tijpiyay nopa ilhuit nozona tatajco ten altepet Betel huan Lebona nechca nopa ojti cati quisa Betel huan yahui hasta altepet Siquem. Eltos ilhuit nozona ojteni para campa quisa tonati.”

²⁰ Huajca nopa huehue tacame ten Israel quinnahuatijque nopa benjaminita tacame ma yaca huan ma motatitij xocomeca miltita para moculise se ichpocat,

²¹ huan quej ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tamayamit huan xitachixtoca cuali. Huan quema anquinitase miltotitihualahuij ichpocame cati ehuan altepet Silo, xiquisase campa anmotatijtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocat huan xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotal.”

Quej nopa quinilhuijque.

²² Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtatzintozquiliqij para ten tiquincahuilijtoque ma quinzitquica, tiquinanquilise para ma quintapojpolhuica huan ma quincahuilica ma moculica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsiqque ichpocame para nochi injuanti quema tiquintehuitoj altepet Jabes ehuan. Tiquinilhuse para amo quihuicase tajtacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque inichpocahua.

²³ Huajca nopa benjaminita tacame quichijque quej quinilhuijque, huan sesen injuanti quiihtejqui se ichpocat quema miltotiyayaj huan quinhuicaque campa inintal. Huan nopa benjaminitame sempa pejqque momiyaquilíaj huan pejqque quincualchijchihuaq nopa altepeme cati polijtoya huan nozona mocajque para itztose.

²⁴ Teipa nochi nopa israelita tacame cati mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tali cati ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo aqui tanahuatiyaya ipan nochi tali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj cati quinequiyayaj huan cati quiiatayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui ipan tali Moab

¹ Ipan nopa tonali quema nopa jueces tanahuatiyayaj ipan tali Israel, oncac se hueyi mayanti ipan nochi nopa talmé. Huan itztoya se tacat cati itoca Elimelec ten altepet Belén * ipan tali Judá. Huan pampa eliyaya chicahuac nopa mayanti Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan ome itelpocahua.

² Isihua itoca eliyaya Noemí, huan nopa ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión.

³ Huan quema noja itztoyaj nozona ipan tali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltitzi Noemí ica ome itelpocahua.

⁴ Huan amo huejcajqui mosihujtisque nopa telpocame inihuaya ome ichpocame ten tali Moab. Se ichpocat itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtacti xihuit para itztoyaj nozona,

⁵ nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltitzi nopa sihuat Noemí, yon ihuehue, yon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶⁻⁷ Huan se tonali ipan tali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintasojtatoya imasehualhua ipan tali Judá campa quisque huan quinmacatoya se pixquisti cati yejyectzi. Huajca Noemí mocualtali para tacuepilis ipan tali Judá huan quistejqui inihuaya ome iyexhua.

⁸ Pero ipan ojti Noemí moyolcuetqui huan quinilhui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO amechtatahui pampa cuali anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya.

⁹ Huan ma amechahuili sempa ximonamictica huan xiitzoca ica paquilisti.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqqui Rut huan Orfa, pero inijuanti pejqque chocaj,

¹⁰ huan quihuhijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹ Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconehua! Monequi sempa xiyaca amotal. San topic anyase nohuaya. Ayecmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise amohuaya quej timomajtoque.

¹² Nimechilhúa, xitacuepilica. Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tayohua huan niquinpiyasquía más coneme,

¹³ amo huelis anmochiyase ma motajtamica para mosihuajtise amohuaya. ¡Amo, noconehua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi cati más hueyi que amujuanti pampa yaya TOTECO techtaijyohuiltitjoc.

¹⁴ Huan sempa pejqque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinnahuatijtejqqui, pero Rut mocajqui ihuaya.

¹⁵ Huajca Noemí quihuhui:

—Xiquita, mohues ya mocuetqui ital campa imasehualhua huan itaixcopincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶ Pero Rut quinnanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocalica! Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nozona niitztos na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco.

¹⁷ Campa ta timiquis, nojquiya nozona nimiquis na huan nozona nijnequi ma techtalpachoca. Ma TOTECO hueyi techtatzacuiliti sinta moseltitzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquillisti techiyocalalis.

¹⁸ Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya yas ihuaya, ayecmo teno quihuhui.

¹⁹ Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojti hasta ajstitoj altepet Belén. Huan quema calajque nozona, nochi Belén ehuani san quitachilijque huan quijjtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰ Pero Noemí quinnanquiliyaya:

* 1:1 1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.

—Ayecmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quijitosnequi Paquillisti.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quijitosnequi cati Chichic.) Pampa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti techmacatoc miyac tequipacholi.

²¹ Quema niquistejqui nochi nijpiyaya, pero ama nitacuepilia san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huelis quipan-tijtoc cati amo cuali ipan na huan techtaijyohuiltijtoc.

²² Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut ten tali Moab quicajtejque Moab huan tacuepilijque ipan altepet Belén. Huan ajsitoj quema pejtoyaj quipixcaj cebada.

2

Rut tequitic ipan imil Booz

¹ Huan itztoya ipan Belén se tominpixquet cati itoca Booz cati eliyaya iteixmatca Elimelec cati elqui ihuehue Noemí.

² Huan se tonali Rut quihui iyexna Noemí:

—Techcahuili ma niya ipan se mili. Huelis se acajya techtasojtas huan nechcahuilis niyas inintepotzco inijuanti cati pixcatinemij para nijpejpentiyas cati tepehui.

Huan iyexna quihui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³ Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiyajqui cati quitepejtiyahuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteixmatca Elimelec cati ya mictoya.

⁴ Huan ipan nopa tonali Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quihuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵ Huan teipa Booz quitatzintoquili nopa tacat cati quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajquiya iteixmatca ne ichpocat?

⁶ Huan nopa tacat quijto:

—Yaya nopa tali Moab ejquet cati hualajqui ihuaya Noemí.

⁷ Techajtani ma nijcahuili ma yas inintepotzco nopa pixcani para quipejpentiyas cati tepehui. Tequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetzoc yon se quentzi.

⁸ Huajca Booz yajqui huan quihuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua.

⁹ Xijtachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinahuatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comit huan xiqui at cati notequipanojcahua quiquixtijoque.

¹⁰ Huan Rut motancaquetzqui iixpa huan mohuitzonqui hasta talchi para quitascamatis ica cuali huan quihui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo ica na huan techtasojtatoc huan na niseyoc tali ejquet?

¹¹ Huan Booz quinanquili:

—Nijcactoc nochi cati cuali tijchihuiltoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiqincajtejqui motatahua huan motal campa titacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techixmati.

¹² ¡Ma TOTECO mitztaxtahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame huan cati ipan timotemachijtoc huan ma mitztaxtahui por nochi cati tijchijtoc!

¹³ Huan Rut quinanquili:

—Tascamati. Nelia cuali moyolo ica na, huan mocamanal techyolchicajtoc pampa technojtztoc ica taicnelili. Techpalehuijtoc masque amo monequi. Na yon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴ Huan teipa quema ajsic hora para tacuase, Booz quinzotzqui Rut huan quihui:

—Nica xihuala, xitacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xixloni ipan ni vinagre cati tasencahuili.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tahuatzali. Huan Rut tacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui nopa tacualisti cati quimacatoya.

¹⁵ Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut ya quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo teno xiquilhuica.

- ¹⁶ Nojquiya xijtepehuaca sequij xinachti para ma quipejpena. ¡Amo aquí ma quiajhua!
- ¹⁷ Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachi-jqui huan quipanoc 6 cuartillos ten cebada.
- ¹⁸ Huan quihuicac nopa cebada huan tacuepili ipan altepet. Huan quinextili iyexna cati quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tacualisti cati mocajqui tajco tona.
- ¹⁹ Huan iyexna quitatzintoquili:
—¿Canque titequitic ama? ¿Ajquiya iaxca campa tijosentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya cati quej ni mitzpalehuijtoc!
Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajquiya tequitiyaya. Quiijto:
—Nopa tacat cati ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.
- ²⁰ Huan Noemí quiilhui:
—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtasojta cati mictoque tohuehuejhua. Nopa tacat Booz, yaya se toteixmatca cati nechca, huan yeca quinamiqui para yaya quicohuas total huan techmocuitahuis quej quijtohua tanahuatili.
- ²¹ Huan Rut noja quiilhui Noemí:
—Nojquiya techilhui noja ma nitequititi inihuaya itequipanojcahua hasta tamis pixquisti.
- ²² Huan Noemí quinanquili iyex:
—Nocone, xijchihua cati Booz quijtohua huan ximocahua inihuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tamanti cati amo cuali ipan seyoc mili.
- ²³ Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tanque quipixcaj cebada huan hasta tanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

3

Rut quipanti ihuehue

- ¹ Teipa se tonali Noemí quiilhui Rut:
—¡Nocone, techtacaquili! Monequi nimitztemohuilis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj.
- ² ¿Tiquelnamiqui nopa tacat Booz campa titequitiyaya inihuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya yas imila quieyjectiti cebada.
- ³ Huajca xijchihua cati nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyalti huan ximoquenti moyoyo cati achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitzixmati hasta quema ya tanqui tacuas.
- ⁴ Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochts, xiya huan xiquijcueni itaque iicxita huan nopona ximoteca. Quej nopa tijtajtanis ma mitzmocuitahuis quej quijtohua tanahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis taya monequi tijchihuas.
- ⁵ Huan Rut quiilhui Noemí:
—Nijchihuas nochí cati techilhuijtoc.
- ⁶ Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochí cati iyexna quiilhuijtoya.
- ⁷ Huan Booz tanqui tacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quijcuenili itaque huan nopona iicxita motejqui.
- ⁸ Huan nechca tajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuetqui, momacac cuenta para se sihuat motectoya iicxita.
- ⁹ Huajca yaya quijto:
—¿Ajquiya ta?
Huan Rut quiilhui:
—Na niRut. Ta tinoteixmatca cati nechca huan quinamiqui para ta para tijcohuas total huan timonamictis ica na quej quijtohua tanahuatili.
- ¹⁰ Huan Booz quinanquili:
—¡Ma TOTECO mitztiocihua! Más tijnextijtoc tatepanitacayot ica iteixmatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihueltosquía tijtemojtosquía se cati más tellocat, masque cati teicneltzi, o cati tominpiya. Pero amo ya nopa cati tijchijqui.
- ¹¹ Huajca amo ximajmahuí, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuat, huan yeca nijchihuas cati techtajtania.
- ¹² Melahuac na se nimoteixmatca cati nechca cati quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itzoc seyoc tacat cati moteixmatca cati más nechca.

¹³ Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sinta mosta nopa seyoc tacat quinequis quicohuas motal huan monamicitis mohuaya, cuali pampa yaya moteixmatca cati más nechca. Pero sinta amo quinequis, huajca nijstigojquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tanesis.

¹⁴ Huajca Rut cochqui iicxita Booz. Huan tonili mijquejqui quema noja tzintatay-ohuayaya huan amo aqui huelqui quuitac pampa Booz quijijtoya monequi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuat nozona campá imil.

¹⁵ Huan Booz quihui:

—Ximoquixtili cati ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili cati ica mopictoya, huan Booz quitemili chicuase tatamachihuali ten iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campá altepet.

¹⁶ Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitatzintoquilia:

—¿Quenicatza elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochi cati Booz quichijtoya huan quihuijtoya.

¹⁷ Huan nojquiya quijito:

—Techmacac ni chicuase tatamachihuali ten iyol cebada. Techilhui amo cuali nicacuepilis mochaj huan amo teno nijhualicas.

¹⁸ Huajca Noemí quijito:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis taya panos. Booz amo mosiyajquetzas ama hasta quisencahuas ni tamanti.

4

Booz mosihuajti ihuaya Rut

¹ Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi caltemit ipan nopa tepamit campá nochi quisaj huan calaquij pampa nozona momajtoyaj mosentilíaj tacame. Teipa Booz quuitac huala iteixmatca cati quihuijtoya Rut para más quipixtoya tanahuatili quimocuitahuís. Huajca Booz quihui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteixmatca yajqui huan mosehui.

² Huan Booz quinnotzqui majtacti huehue tacame cati tayacanayayaj ipan nopa altepet huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisencahuaj se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj,

³ Booz quihui iteixmatca:

—Tiquixmati Noemí cati mocuectoc ten tali Moab. Yaya quinamaca nopa tali cati eliyaya iaxca toteixmatca Elimelec.

⁴ Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sinta tijnequi tijcohuas, xiqijito ama iniixpa ni huehue tacame cati mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta iteixmatca cati más nechca huan yeca achtohui tijpiya tanahuatili para tijcohuilís ital sinta tijnequi. Pero sinta amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa quinamiqui para na nijcohuas.

Huan iteixmatca tananquili huan quihui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

⁵ Huajca Booz quihui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sinta tijcohuas nopa tali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi cati huala ten tali Moab. Quej nopa ne tali noja mochahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquiyase se conet, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselís ital.

⁶ Huan quema iteixmatca quicajqui ni tamanti, tananquili:

—Sinta quej nopa, amo huelis nijcohuas yon amo hueli nimocuilis Rut, pampa monequisquia niquinixtilis cati elisquia iniaxca nonelconehua para niquincahuilís coneme cati tacatise. Pero sinta ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltíla nopa tanahuatili para xijcohua.

⁷ Ipan nopa tonali ipan tali Israel momajtoyaj quema se quinamacayaya se tali o se quimacayaya seyoc tanahuatili para quicohuas se tali, huajca nopa tanamacaquet moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca,

⁸ iteixmatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quihui:

—Ta xijcohua nopa tali.

⁹ Huajca Booz quinilhui nopa tayacanani huan nochi cati mosentilijtoyaj nozona:

—Ama nochi antestigos para nijcohuilía Noemí nopa tali cati elqui iniaxca Elimelec, Quelión huan Mahlón.

¹⁰ Nojquiya antestigos para nimocuilía Rut cati huala tali Moab para elís nosihua, yaya cati icahual Mahlón. Quej nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil cati quihuicas itoca ihuehue cati mijqui huan quiselís ital nica. Ama antestigos.

¹¹ Huan nopa huehue tacame huan nochi cati nozona itztoyaj tananquijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuat cati calaquis ipan mochaj ma eli quej tohujcapan nanahua Raquel huan Lea, pampa nochi tiisraelitame tihualajque ten injuanti! Huan ta xieli se hueyi tacat ipan altepet Belén huan nochi ma camanaltica para mitztepanitase.

¹² TOTECO ma mitzmaca miyac moconehua ica nopa sihuat para anquinpiyase miyac amoixhuihua quej quipixqui Fares cati elqui icone Tamar huan Judá.

¹³ Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECO quintiochijqui, huan Rut quitacatilti se piloquichpiltzi.

¹⁴ Huan sihuame ipan nopa altepet quihuiyayaj Noemí:

—¡Ma tihueyichihuaca TOTECO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tacat ipan tali Israel!

¹⁵ Moyex Rut mitzicnelía huan mitzpalehuijtoc más huan amo quej miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui cati mitzchicahualismacas huan mitzpalehuis quema ya tielis tinanatzi.

¹⁶ Huan Noemí quimocuitahui nopa piloquichpiltzi ica paquilisti quej elisquía icone.

¹⁷ Huan quema icalnechcahua Noemí quitaque, quijtojque:

—¡Tacajtoc se icone Noemí!

Huan quitocaxtalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihujcapan tatahua David

¹⁸ Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares cati itztoya huejcajquiya huan cati elqui ihuejcapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

¹⁹ huan teipa Hezrón quipixqui icone cati itoca Ram.

Ram moscalti huan quipixqui icone cati itoca Aminadab.

²⁰ Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone cati itoca Naasón.

²¹ Teipa Naasón quipixqui icone cati itoca Salmón.

Huan Salmón motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca Booz.

Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conet cati itoca Obed.

²² Huan teipa Obed motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca Isaí.

Huan Isaí motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca David.

1 SAMUEL

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

¹ Itztoya se tacat ten altepet Ramataim Zofim ipan tali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, cati elqui icone Eliú, cati elqui icone Tohu, cati huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Efraín.

² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quimpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³ Huan sesen xihuit Elcana huan nochi ichaj ehuaní quisayayaj ipan inialtepe huan yahuiyayaj altepet Silo. Nopona quihueyitaliyayaj TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nopona quimacayayaj tacajchualisti iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, cati eliyayaj iconehua Elí.

⁴ Huan quema Elcana quimacayaya tacajchualisti TOTECO, quimacayaya se tatecti nopa nacat isihua Penina huan sese iconehua.

⁵ Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacat cati más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepiya, Elcana tahuel quicneliyaya.

⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa amo conepiyayaya.

⁷ Huan sesen xihuit quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina ten hueli quiilhuyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tacua.

⁸ Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quiilhui:

“¿Para ten tichoca Ana? ¿Para ten tahuel timocuesohua hasta amo titacua? ¿Amo timoillhua para más cuali techpixtos na que majtacti moconehua?”

⁹ Huan se tonali quema itztoyaj ipan altepet Silo huan tantoya inintacualis campa ichaj TOTECO, Ana motatajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehujtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamit icalte.

¹⁰ Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motatajtía ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya.

¹¹ Huan chicahuac quiilhui TOTECO ten taya quichihuasquía sinta quimacasquía se conet, quijto: “TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, sinta techtacaquilisquía, huan tiqitasquía notequipachol, huan techtasojtasquía huan techmacasquía se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquisa moaxca, amo quema motequilis itzoncal.”

¹² Huan Ana huejcajqui motatajtí iixpa TOTECO, huan Elí quitachilijtoya.

¹³ Pero motatajtíyaya ixtacatzi huan san motenololiníyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya taya quijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti,

¹⁴ yeca quiilhui:

—¿Para ten tihualajqui sinta tihuinti? Xijcahua nopa taili.

¹⁵ Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tate! Na amo niihuinti. Amo teno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhujtoc TOTECO nochi notequipachol.

¹⁶ Amo ximoilhui para se nifero sihuat. Nihuejcajtoc nimotatajtía pampa tahuel miyac nimocuesohua huan yeca amo nicamanalitoc.

¹⁷ Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquillisti, huan Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame ma mitzmaca cati tijtanjitoc.

¹⁸ Huan Ana quinanquili:

—Tascamati, tate. Sintá techtasojta, xijchihua se favor, ximotatajtí por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquillisti, huan tacuajqui huan ayecmo mocueso.

¹⁹ Huan tonili mijquejqe nel ijnaltzi huan quihueyitalijque TOTECO huan mocuetque ininchaj ipan altepet Ramá.

Tacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui cati Ana quitajtanjitoya.

²⁰ Huan Ana conecuc, huan teipa ajsic tonali huan quitacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtali Samuel pampa quijto: “Ya ni nijtanjani TOTECO.” (Samuel quinequi quijtos Cati Quitajtanjitoc TOTECO.)

²¹ Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tacajcahualisti TOTECO quej momajtoyaj quichihuaaj sesen xihuit.

²² Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conet. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nozona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua cati tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi cati tijtanjitoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema nopa conet mochichijcajqui, masque noja pisiltzi, Ana quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO.

²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conet iixpa nopa totajtzi Eli.

²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tate, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuat cati nimotatajtiyaya nica huan techtachilijtoya.

²⁷ Na nijtajtani TOTECO para ma techmaca ni oquichpil huan yaya techmacatoc.

²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitali TOTECO nozona.

2

Ana quitascamatili TOTECO

¹ Huan Ana motatajti ica TOTECO huan quiijto:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualisti.

Huan ama huelis niquinanquilis nocualancaitacahua, pampa ta, TOTECO, techmaquixtjtoc ten notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Amo aquí seyoc cati tatzejzelolitic quej ta, TOTECO.

Amo aquí seyoc Dios.

Amo aquí seyoc cati hueli temanahuía quej ta, san Toteco Dios tiyojtzí.

³ Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios cati nochi quimati.

Yaya amechtajtolsencahuas ica cati anquichihuaaj.

⁴ Tiquinfuerzajcuilía cati yolchicahuaque,

huan tiquinyolchicahua cati amo quiipiyaj fuerza.

⁵ Masehualme cati quipixque tacualisti hasta mocahua, ama taijyohuíaj ica mayanti.

Huan cati mayanayajaj,

ama hasta mocahua inintacualis.

Huan nopa sihuat cati amo hueli conepiya,

ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuat cati quinpiyayaya miyac iconehua,

ama ayecmo teno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca nemilisti.

Ta titetemohuíá campa miqulisti huan ta cati titetejcoltia.

⁷ TOTECO, ta tiquinchihua sequij masehualme teicneltziti,

huan sequij ta tiquinricojchihua.

Ta cati titeicnotalía huan titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiquintanana nopa teicneltziti cati itztoque talchi.

Quena, tiquintanana cati mosehuíaj campa cuajnexti,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica inihuaya huejhueyi tequichihuani.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tatepanitacayot.

Pampa ta cati más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tamanti hasta nopa taquetzali cati ipan tijquetzqui ni taltipacti.

⁹ TOTECO, tiquinmocuitahuía cati taiyocatalilme para ta,

pero cati sentamique itztose ipan tzintayohuilot campa ayecmo molinise. Amo aqui tatanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiqintzontamiltis nochi cati mitztehuía.

Tatatzinaltis ten ilhuicacti ininca nocualancaitacahua.

Tiqintajtolsenacahuas nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti.

TOTECO, ta cati tijmacas chichahualisti nopa tanahuatijquet cati tijtajeppenijtoc.

Quena, yaya cati ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹ Huan Elcana huan nochi ichampoyohua tacuepiliyque ininchaj ipan altepet Ramá, pero nopa conet Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO quej quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tajtacoli cati quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj sentamique huan yon quentzi amo quiixmatiyayaj TOTECO.

¹³ Quema tequitiyayaj quej totajtztizi huan hualayaya se acajya para quitatis tacajchahualisti para TOTECO, inijuanti quititaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitzi imaco cati quiyiyayaya eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacat ten nopa tacajchahualisti ya icsiyaya,

¹⁴ inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitzi ipan chachapali o ipan ten hueli campa quiicxitíaj nopa nacat huan nochi nopa nacat cati quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque cati amo monequi nochipa ica nochi israelitame cati ajsiyayaj Silo para quihueyitalise TOTECO.

¹⁵ Nojquiya quemantica nopa tequipanojquet ajsiyaya quema ayemo quitatiyayaj ichiyajca nopa nacat ipan taixpa, huan quinilhuiyaya cati temacaj tacajchahualisti: “Techmaca nacat para nijcacatzohuiti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sinta ya icstitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶ Huan quemantica nopa tacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas ten tijnequis, pero achtohui xijcagua ma tata ichiyajca quej quijtohua tanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquet quijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sinta amo techmacas nimitzquixtilis ica cualanti.”

¹⁷ Huajca nelía se hueyi tajtacoli cati quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tacajchahualisti cati nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixtzajcayotzi ten lino yoyomit quej moyoyontíaj totajtztizi.

¹⁹ Huan sesen xihuit inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuyaya campa tiopa ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tacajchahualisti cati monejqui sesen xihuit.

²⁰ Huan sesen xihuit nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quilhuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuat pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa inijuanti tacuepiliyayaj ininchaj.

²¹ Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi cati fiero cati itelpocahua quinchihuiliyayaj nopa israelitame. Quimatiyaya quenicatza cochiyayaj inihuaya nopa sihuame cati quimocuitahuíaj nopa caltemit ipan nopa Yoyon Tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

²³ Huajca Elí quinilhui itelpocahua: “¿Para ten anquichihuaj cati nelía fiero? Nijcactoc nochi cati imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuaj.

²⁴ Noconeua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali cati anquichihuaj. Anquintajta-coltíaj imasehualhua TOTECO.

²⁵ Sinta se quichihuilía seyoc tacat cati fiero, quiselis se tatzacuiliti. Pero amojuantí anquichihuaj cati fiero ica TOTECO, huajca ¿ajquiya huelis amechmanahuis ten nopa hueyi tatzacuiliti cati amechajsis?”

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitacaquilise cati inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quinzontamiltis.

²⁶ Pero nopa quichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi cati quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí ten taya panos ica ichaj ehuaní

²⁷ Huan se tonali hualajqui se itajtolpanextijca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni camanali cati TOTECO quiilhuijtayahuiyaya: “Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tapic.

²⁸ Huan nijtapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtapejpeni para anquitatise tacajchualisti ipan notaixpa, huan para anquitatise copali, huan para noixpa anmotalilise nopa yoyomit cati monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacat ten nochi tacajchualisti cati israelitame techmacase para techhueyitalise.

²⁹ Huajca ¿para ten anquichijtoque quej amo teno ipati nopa tacajchualisti huan nopa nemacti cati nitanahuatijtoc ma techhualiquilica ipan notiopa? ¿Para ten tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para ten anmotomajtoque ica nopa achtohui nacat cati más cuali ten sesen tacajchualisti cati quihualicaj noisraelita masehualhua?”

³⁰ “Huajca ama na cati niamoTECO Dios nochi anisraelitame niqijtohua para masque niqijtojtoya para ta huan nochi moteipan ixhuihua techtequipanosquíaj nochipa, ama niqijtohua para ayecmo niquincahuilis techtequipanose cati amo techtepanitaj. Na niquinicnelis injuanti cati techicnelíaj huan cati techcualancaitaj, niquinicnotalis. Huan nojquiya na cati niamoTECO anisraelitame nimitzilhúa

³¹ para monequi xitacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chichualisti cati anquipiyaj huan nopa chichualisti cati quipiyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayecmo aqui ten amoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas.

³² Huan timocuosos quema tiquis quenicatza niqechcapantalis mochaj huan moixhuihua huan ica sempa niqintiochihuas sequinoc israelitame tahuel miyac. Huan yon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas.

³³ Nopa se quesqui ten mofamilia cati niquincahuas yoltoque taijyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi iniconehua miquise quema noja telpocame.

³⁴ Huan para tijneltocas para, quena, temachti nijchihuas cati niqijtojtoc, ya ni cati panos. San ipan se tonal miquise ica sempa nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵ “Huan teipa nijtalis se totajtzi cati itztos xitahuac huan cati techtequipanos huan quichihuas senquisa cati niqilhuis ma quichihua. Huan niqintiochihuas nochi ichaj ehuan, huan ten ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi cati techtequipanose huan itztose iixpa nopa tanahuatijquet cati na nijtapejpenijtos.

³⁶ Huan injuanti cati mocajtose ten mochan ehuan hualase huan motancaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitajtanise tomi huan ten quicuase. Nojquiya moixhuihua quitajtanise se tequit quej totajtzitzi para huelis tequipanose ipan taixpamit huan quej nopa quipiyase inintacualis.” Quej nopa quijto nopa tajtolpanextijquet.

3

TOTECO quinojnotzqui Samuel

¹ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali TOTECO amo más quinnojnotzayaya masehualme para quinilhuis se camanali. Amo talojtzitzi quincamanalhuyaya quej achtohuiya.

² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonali Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj,

³ huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tajco yohual quema nopa taahuili cati tiopan calijtic noja taahuijtoya,

⁴ TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tananquili:

—Nica niitztoc.

⁵ Huan nimantzi mijquejqui huan yajqui quitato Elí huan quilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato.

⁶ Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quitato Elí huan quilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotztoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

⁷ Huan Samuel ayemo quiixmatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya.

⁸ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan Samuel sempa yajqui quuitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Taya tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO cati quinojnotzayaya Samuel,

⁹ huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sinta sempa mitznojnortzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

¹⁰ Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nopona huan quinojnotzqui quej achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹ Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tamanti ipan tali Israel, huan cati quicaquis hasta itacaquillis quicocos.

¹² Nijchihuas nochi tamanti fiero cati niquilhuijtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuan.

¹³ Niquilhuijtoc para niquintatzacuilitis nochi ichaj ehuan para nochipa por inintajtacol itelpocahua cati ya quimati. Itelpocahua techahuilmajtoque huan yaya amo quintacahualtijtoc.

¹⁴ Huan ya niquilhuijtoc Elí para amo quema niquintapojpolhuilis nopa tajtacoli cati quichijtoque masque techmacase miyac tacajcahualisti o ofrendas para ma nimoyoltali.

¹⁵ Teipa Samuel motejqui sempa hasta tanesqui. Huan huajca mijquejqui huan caltapa ipan tiopamit quej momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí cati TOTECO quiilhuijtoya.

¹⁶ Pero Elí quinojnotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷ Huajca Elí quiilhui:

—¿Taya mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztajtanía para amo techtatili yon se teno cati TOTECO mitzilhuijtoc. Sinta techtatilis se tenijqui, ma TOTECO mitzatzacuiliti.

¹⁸ Huajca Samuel quiilhui Elí nochi cati TOTECO quiilhuijtoya huan amo teno quitatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO cati mitznojnortztoc. Ma quichihua cati yaya quiita para cuali quichihuas.

¹⁹ Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan mochijqui nochi nopa camanali cati TOTECO quiilhuijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas.

²⁰ Huan nochi israelitame ten tali Dan ica huejcapa huan hasta altepet Beerseba ica tatzinta quimatque para nelía Samuel eliyaya se itajtolpanextijca TOTECO cati itztoc xitahuac.

²¹ Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepet Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

¹ Huan Samuel quinpohuiyaya nopa israelitame nochi cati TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosejcotilijque para quintehuse nopa israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise inihuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar cati itoca Afec.

² Huan quema nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame, quintanque huan quinmic-tijque 4 mil israelita tacame.

³ Huan quema nopa israelita soldados tacuepiliijque campa mochijtoyaj, nopa huehue tacame cati quipixtoyaj tequiticayot ipan tali Israel quiijtoque: “¿Para ten techtahuelcajqui TOTECO huan techcajqui para ma techtanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepet Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui ten tocualancaitacahua.”

⁴ Huajca nopa tacame yajque altepet Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati mosehuia ipan isiya yejectzi nepa ilhuicac tatajco ten nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines. Huan inihuaya nopa tacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

⁵ Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chicahuac ica miyac paquillisti hasta mojmolini tali pampa nochi tahuejchihuayaj.

⁶ Huan nopa filisteos quicajque nopa tahuejchihualisti, huan quijtojque: “¿Taya pano ica nopa hebreo tacame? ¿Para ten tahuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nopona campa mochijtoyaj nopa israelitame.

⁷ Huajca nelia momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltziti! Amo quema timopantijtoyaj ica se tamanti quej ni.

⁸ ¡Titeicneltziti! ¿Ajquiya techmanahuis sinta tihuetzise inimaco nopa dioses cati quipiyaj hueyi chicahualisti? Quema israelitame itzttoyaj ipan tali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tamanti cati ohui huan cati fiero.

⁹ Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchihuaca. Xitatuheica quej amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quej injuanti amechtequipanohuayaj.”

¹⁰ Huajca nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan sempa quintanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados cati icxinejnemiyayaj para tatehuise. Huan nopa israelitame cati mocajque yoltoque tacuepilijque campa mochantalijtoyaj pampa nelia tahuel fiero elqui nopa miqulisti.

¹¹ Huan nopa filisteos nojquiya quiihtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹² Pero se soldado cati eliyaya se iixhui Benjamín mochololti ten nopa tatehuilisti huan yajqui Silo. Yaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan motallijtoya talcuajnexti ipan itzonteco.

¹³ Huan quema ajsito ipan nopa altepet, quiitac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojtenti nechca icalte nopa altepet. Tahuel mocuesohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo teno ipanti. Huan nopa tacat calajqui ipan nopa altepet huan tepohuili ten panotoya. Huan teipa nochi nopa tacame ipan Silo pejqque chocaj chicahuac.

¹⁴ Huan quema Elí quicajqui nopa tahuejchihualisti, quijito:

—¿Para ten nochi tahuejchihuaj? ¿Taya panotoc?

Huajca nopa tacat cati mochololtijtoya ipan tatehuilisti nimantzi yajqui quipohuillito nochi ten panotoya.

¹⁵ Huan Elí quipiyayaya 98 xihuit huan ayecmo hueliyaya tachiya.

¹⁶ Huan nopa tacat quiihui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tatehuilisti.

Huajca Elí quiihui:

—¿Taya panotoc ipan nopa tatehuilisti, nocone?

¹⁷ Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequillijque nopa filisteos.

¹⁸ Huan quema nopa tacat quijito para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa caltemit campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuit.

¹⁹ Huan iyex Elí cati eliyaya isihua Finees cone huey eliyaya huan nechcatitoyaj para tacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa ten Toteco Dios quincuilijtoyaj nopa filisteos huan iyextat huan ihuehue ya mictoyaj, huajca pejqqui cuajcualo huan quitacatilti icone.

²⁰ Huan nopa sihuat mijqui quema quitacatiltiyaya nopa conet. Pero quema ayemo miquiyaya nopa sihuame cati itzttoyaj ihuaya quiihuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tananquili yon amo molini.

²¹⁻²² Huan quitocaxtali nopa conet Icabod cati quinequi quijitos: “Thueyitilis TOTECO ayecmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conet pampa quimachili para nelia ihueyitilis TOTECO ayecmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyextat huan ihuehue ya mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchihuase, ayecmo quintacaquili pampa ya mictoyaj.

5

Nopa caxa ipan inintal filisteos

¹ Nopa filisteos quiichtejque icaxa Toteco Dios campá itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepet Asdod,

² huan quicalaquijque ipan inintiopa campá quipixtoyaj itaixcopincayo Dagón huan quitlijque inechca.

³ Huan tonili ica ijnaloc, yajque tacame ten Asdod huan quitatoj para nopa taixcopincayot Dagón huetztoc itapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitananque huan quitlijque campá ipa eltoya.

⁴ Pero tonili sempa yajque altepet Asdod ehuan huan sempa quipantijque inintaixcopincayo Dagón huetztoc talchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campá nochi calaquij ipan tiopan caltemit, huan san mocajtoya yajmaxtic itacayo.

⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtizti nopa teteyot Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepet Asdod, amo moquetzaj campá huetzqui itacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO tahuel quintzacuilti nochi nopa masehualme ipan altepet Asdod huan nochi pilaltepetziti cati nechca. Huan quincoco ica cocome cati tojtolontic cati nelía fiero.

⁷ Huan quema nopa tacame ten altepet Asdod quitaque nochi ten panoyaya, quijtojque: “Nopa caxa ten ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mochahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtatzacuiltijtoc chichahuac huan nojquiya quitatzacuiltijtoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochi tayacanca filisteos huan motatzintoquilijque:

—¿Taya tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca ipan altepet Gat.

Huajca nopa filisteo tacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona.

⁹ Pero quema quiaxititij icaxa ipan nopa altepet, TOTECO momatananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepet, huan nochi mohuihuichijque ica majmajti. Huan nochi pejqe quinpiyaj cocome cati tojtolontic campá hueli ipan inintacayo. TOTECO quintzacuilti ten cati más pisiltizti hasta cati más huejhueyi, huan injuanti nelía taijyohuiyayaj.

¹⁰ Huajca nopa filisteos ten altepet Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepet Ecrón. Pero quema quiaxititij nopa caxa nozona nochi masehualme ten nopa altepet tzajtzi que huan quijtojque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa ten ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹ Huan campá hueli ipan nopa altepet miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintzacuilti. Huajca nopa tacame ten nopa altepet quinotzque nochi nopa tayacanca filisteos ipan inintal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa ten ininDios israelitame huan xijcuepaca campá anquiichtectoque para ma amo timiquica nochi tojuanti.”

¹² Huan nopa masehualme cati nozona ehuan cati amo mijque nelía taijyohuiyayaj pampa temitoya inintacayo ica cocome cati tojtolontic. Huajca campá hueli san caquis-tiyaya choquisti.

6

Nopa filisteos quicuetque icaxa TOTECO

¹ Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metzti ipan inintal filisteos.

² Huajca nopa filisteos quinotzque nochi inintotajtizti huan nochi tenahualhuiani para quintzintoquilise taya quichihuase. Quijtojque:

—¿Taya tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huels tijcuepase ica cuali campá eltoya.

³ Huajca quinilhuijque:

—Sinta anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Mon-equi antemacase se tacajchualisti para anquiixtahuase cati anquichijtoque huan huajca anpachihuse. Huan sinta amo anmochihuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititantoc niocolisti.

⁴ Huajca nopa filisteos motatzintoquilijque:

—¿Huan taya tacajchualisti huels titemacase para tiquixtahuase cati tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuilti filisteo tayacanani, huajca xijchihuaca macuilti tamanti ica oro cati nesis quej nopa cocome cati itoca tumores cati anquipiyaj. Nojquiya xiquinchihuaca

macuulti quimichime ica oro quej nopa quimichime cati quitamiitzquitoque total. Nopa tacajcahualisti monequi elis san se para amomasehualhua huan amotayacanhua pampa nochi amojuanti anquijyohuáf san se.

⁵ Huajca xijchihuaca nopa taixcopincayot ica oro quej nopa cocome huan nopa quimichime cati anquipiyaj para quej nopa anquinextise anquihueyitepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayecmo amechtatzacuulti, huan ma ayecmo quinenpolo amotal.

⁶ Amo ximoyoltetilica quej quichijque nopa egiptome huan Faraón. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintatzacuulti nelía fiero.

⁷ Huan ama nojquiya xitanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintapejpenica ome huacaxme cati quinpiyaj ininconeuhua huan cati amo quema quintalilijtoque cuahuit ipan ininquechcuayo para tapoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconeuhua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise.

⁸ Huan anquitalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tamanti ten oro cati antemacase quej tacajcahualisti pampa anquihuicaj tajtacoli iixpa. Huan teipa anquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca iniselti campa quinequise.

⁹ Huan monequi anquintachilise. Sinta quitoquilise nopa ojti cati yahui ipan altepet Bet Semes ipan nopa tali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya cati techtatzacuultitoc. Pero sinta amo yase nozona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic ni cocolisti cati fiero.

¹⁰ Huajca nopa tacame quej nopa quichijque. Quintzquijque ome huacaxme cati quinpixtoyaj ininconeuhua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconeuhua.

¹¹ Huan quitilijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo cati quinpixqui nopa taixcopincayome ten quimichime ica oro huan nopa cocome ten oro cati quichijtoyaj quej nopa cocolisti cati quinajsitoya.

¹² Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojti cati yahui para altepet Bet Semes, huan yajque xitahuac. Huan tzajzitiyajque pampa mocajque ininconeuhua, pero amo moicancuetque, yon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tami inintal huan campa pehua inintal Bet Semes ehuan.

¹³ Huan nopa Bet Semes ehuan quipixcayayaj trigo ipan se tamayamit. Huan quitachilijque huan quítaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque.

¹⁴ Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan ital Josué cati ehua ipan altepet Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tet. Huajca nopa Bet Semes ehuan quitequihuijque nopa cuahuit ten nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tit. Huan nopa huacaxme quinnictijque huan quimacaque TOTECO quej se tacajcahualisti tatatili.

¹⁵ Huan sequij levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo cati quipixtoya nopa tamanti ten oro. Huan nochi quitilijque ipan nopa hueyi tet. Huan ipan nopa tonali nochi Bet Semes ehuan quimacaque TOTECO miyac tacajcahualisti tatatili.

¹⁶ Huan quema nopa macuulti filisteo tayacanani quítaque nochi cati nopa israelitame quichijtoyaj, tacuepilijque ipan inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuili tamanti tojtolontic ten oro cati temacaque nopa filisteos quipiyayayaj inintachiyalis inincocohua cati tojtolontique. Huan elque tacajcahualisti para TOTECO para quixtahuase inintajtacolhua nopa tayacanani ten altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón por cati quichijtoyaj ica icaxa.

¹⁸ Nopa macuulti quimichime ten oro quinescayotiyayaj nopa macuili altepeme huan ininpilaltepehua ten nopa macuulti tayacanani. Quinixnextijque nopa altepeme cati quipiyayayaj tepamit huan cati amo quipiyayayaj. Huan nopa tet cati taniel hueyi cati ipan quitilijque nopa caxa noja eltoc ipan ital Josué ipan altepet Bet Semes para teelnamiquiltis ten panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinnicti 70 tacame ten altepet Bet Semes pampa tachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tacame ipan nopa altepet choaque pampa TOTECO quinnictijtoya miyaqui.

²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuan quijtojque: “¿Ajquiya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios cati tatzetzeloltic? ¿Canque huelis tijtitanise ni caxa ten TOTECO?”

²¹ Huajca quintitanque tacame ipan altepet Quiriat Jearim para ma quinilhuitij quej ni: “Nopa filisteos quicuetque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7

¹ Huajca nopa tacame ten altepet Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab cati eltoya tachiquiltpa. Huan quiyocatalique itelpoca Eleazar para quimocuitahuis.

Samuel se tayacanquet ten israelitame

² Huan teipa huecayqui icaxa TOTECO 20 xihuit nozona ipan altepet Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintahuelcaytoya.

³ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Sinta amojuanti nelía anquinequij anmoyolcuépase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca amoteteyohua huan nochi taixcopincayome ten amodios Astarot cati anquipiyaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhuyeyitepanitaca san ya. Huan yaya amechmanahuis ten nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochi taixcopincayome ten Baal huan ten Astarot, huan quihueyitalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quiijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepet Mizpa, huan nopa nimotatajtis ica TOTECO por amojuanti.”

⁶ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepet Mizpa, huan nozona quiquixtijque at ipan se ameli huan quitoyajque talchi quej se tacajcahualisti para TOTECO. Huan ipan nopa tonali nochi mosajque pampa mocuesohuayayaj por inintajtacolhua huan quiijtojqe: “Nelía titajtacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintajtolsencayqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepet Mizpa, huajca mocualtalijque nopa tayacanani ica inisoldados para yase quintehtij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtajtani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui inimaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tatanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuc se pilborregoxtzi cati noja chichi huan yajmaxtic quimacac TOTECO quej se tacajcahualisti tatatili. Huan quitajtani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitacaquili.

¹⁰ Huan quema Samuel noja quitatiyaya nopa tacajcahualisti, ajsicoj nopa filisteos para quintehuise. Huajca TOTECO tatatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintanque.

¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijque nopa filisteos hasta altepet Bet Car huan quinmictijiyajque.

¹² Huajca Samuel quitali se hueyi tet tatajco ten altepet Mizpa huan Sen huan quitocaxtali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijtos: Se Tet Cati Quinescayotía Itapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quiijto: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayecmo tacuepilijque sempa ipan tali Israel. Huan TOTECO quintajyohuilti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya.

¹⁴ Huan nochi nopa altepeme ten altepet Ecrón hasta Gat cati nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quimmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintal. Huan nojquiya oncac tasehuilisti ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitic quej tajtolpanextijquet, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitic quej juez ipan nochi inemilis.

¹⁶ Huan sesen xihuit yahuiyaya ipan altepet Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualanti ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi.

¹⁷ Huan teipa sempa tacuepiliyaya altepet Ramá pampa nozona quipixtoya ichaj huan nozona nojquiya quintajtolsencahuayaya israelitame. Huan nozona nojquiya quichijqui se taixpamit para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintanahuatijca

¹ Huan quema Samuel huehuetixqui, quintequimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintajtolsencahuase israelitame.

² Huan iachtohui cone itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tanahuatiyayaj quej jueces ipan altepet Beerseba.

³ Pero injuanti amo nejnenque xitahuac quej inintata. Tahuel quinequiyayaj moaxcatise cati sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetajtolsencahuase huan para tacajcayahuase. Amo quichijque cati xitahuac.

⁴ Huajca nochi nopa huehue tacame ten tali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepet Ramá.

⁵ Huan quillhuijque: “Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua amo nejnemij xitahuac quej ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtali se tanahuatijquet para ma technahuati quej nochi talme quiipiyaj.”

⁶ Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Techmaca se tanahuatijquet para technahuatis quej nochi sequinoc talme quiipiyaj.” Huajca Samuel motatajti ica TOTECO para quimatis taya quichihuas.

Nopa israelitame amo quinejque TOTECO ma quinahuati

⁷ Huan TOTECO quillhui: “Xijchihua cati injuanti mitztajtaníaj pampa amo ta cati mitzhuejcamajcajtoque. Techhuejcamajcajtoque na pampa amo quinequij ma niquinahuati.

⁸ Hasta nopa tonali quema niquinquixti ipan tali Egipto huan hasta ama injuanti techtahuelcajtoque huan quintequipanojtoque teteyome cati amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztahuelcahuaj ta nojquiya.

⁹ Huajca ama xijchihua cati injuanti mitztajtaníaj. Pero xiquinmachilti taya quinequi quijtos para quiipiyase se tanahuatijquet huan quenicatza quinahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuilis cati fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame cati TOTECO quillhuijtoya.

¹¹ Quinilhui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotanahuatijca, pero xijmatica quej ni elis quema anquiipiyase. Se tanahuatijquet quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Injuanti motalojtiyase iniixpa nopa cuacarros campa yaya yahui. Huan sequinoc yase cahuayoajtapa para quimanahuise.

¹² Quintalise amotelpocahua para elise tayacanani cati quinahuatise se mil soldados, huan sequinoc cati quinahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitaxahuilise huan quipixquulise imila. Sequinoc quicualtallise nopa tatehuijca teposme, huan sequinoc quihuicase itatehuijca carro huan nochi tamanti cati injuanti quitequihuse ipan se tatehuilisti, pero amo quintaxtahuise.

¹³ Huan nojquiya amechcuilis amoichpocahua para quicualtalise taajhuiyacayot, huan para quichijchihuase tacualisti huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tanahuatijquet.

¹⁴ Nojquiya amechcuilis cati más cuali ten amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocua cati temaca olivo aceite. Huan nochi cati eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua cati más tapejpenilme.

¹⁵ Huan nojquiya amechcuilis se coxtali ten sesen majtacti coxtalme ten amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tamanti cati anquiipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itapalehuijcahua.

¹⁶ Huan nojquiya amechcuilis amotelpocahua huan cati más cuajcualme ten amotequipanojcahua, tacame huan sihuame. Amechcuilis cati más cuajcualme ten amohuacaxhua huan amoborrojhua para quintequihuis ipan ya itequi.

¹⁷ Huan amechtajtanic se borrego ten sesen majtacti amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltitziti anquitequipanose san tapic.

¹⁸ Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquulise por nopa tanahuatijquet cati ama annotajtaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo amechtacaquilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni cati Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totanahuatijca,

²⁰ para technahuatis huan tiitzose quej sequinoc talme. Huan totanahuatijca techyacantiyas ipan tatehuilisti.

²¹ Huajca Samuel quintacaquili huan quillhui TOTECO cati quijtojtoyaj nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quillhui:

—Xijchihua cati injuanti quijtohuaj huan xijtali se tanahuatijquet para quinahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitali Saúl quej tanahuatijquet

¹ Itztoya se tacat ipan iixhuihua Benjamín cati itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyaya huan nochi quitepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, cati elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui icone Becorat cati elqui icone Affa cati eliyaya se iixhui Benjamín.

² Huan Cis quipixtoya se icone cati itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocat yejyetzzi, huan yon se telpocat amo quiaxiliyaya iyejca huan itachiyalis ipan nochi tali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tacame san quiaxiliyayaj iajcoltipa.

³ Huan se tonali Cis quinpolo iburrojhua huan quititanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca para ma quintemotij.

⁴ Huan injuanti nejnentiyajque campa tepeme ipan tali Efraín, huan teipa quipanotoj tali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tali Saalim huan teipa ipan tali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tali Zuf huan amo quinajsique, Saúl quiilhui itequipanojca cati ihuaya nemiyaya:

—Ma titacuepilica para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos por tojuanti, huan ayecmo san mocuesojtos por iburrojhua cati polijtoque.

⁶ Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepet itztoc se tajtolpanextijquet cati nochi quitepanitaj pampa nelía mochihua nochi cati quijjtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷ Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero taya huelis tijhuiquilise nopa tacat? Amo teno tijpiyaj. Ya tanqui topantzi, huan amo teno onca, huajca ¿taya tijmacatij nopa tajtolpanextijquet?

⁸ Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplatacomi cati huelis tijmacase nopa tajtolpanextijquet para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹ (Achtohuiya quema se quinequiyaya quimatis se tenijqui huajca quijjtohuayayaj: “Ma tiquitatij yaya cati tachiya”; pampa cati ama itoca Tajtolpanextijquet, achtohuiya quintocaxtiyayaj Tachiyani.)

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepet campa itztoya nopa tajtolpanextijquet.

¹¹ Huan quema ixtejcotiyahuiyayaj ipan se tepet, quinamijque se quesqui ichpocame cati yajtojaj atacuitoj, huan quintatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa cati tachiya?

¹² Huan injuanti tananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepet para quimacase TOTECO tacajcahualisti ipan se tepet para masehualme ten ni altepet.

¹³ San quema ancalaquise ipan altepet, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepet para tacuas. Pampa nopa masehualme amo tacuase hasta quema ajsiti pampa yaya cati quitiochihuas nopa tacajcahualisti huan teipa tacuase nopa tanotzalme. Huajca xiisihua xitejcoca para anquipantise.

¹⁴ Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtejcoque ipan nopa tepet huan ajsitoj ipan nopa altepet. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel cati quistihualayaya para yasquia ipan nopa tepet campa oncasquia tacualisti.

¹⁵ Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel ica yalohua, huan quiilhuitoyaj:

¹⁶ “Mosta ipan ni hora nimitztitanilis se tacat cati ehua ipan tali Benjamín. Yaya cati ticajaltis para elis inintanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame inimaco nopa flisteos, pampa niquntachilijtoc quenicatza taijy-ohuaj nomasehualhua huan niquincactoc quenicatza techtajtanaj tapalehuili huan yeca niquntasojtatoc.”

¹⁷ Huan quema Samuel quiiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tacat cati yalohua nimitzilhui. Yaya cati quinahuatis noisraelita masehualhua.”

¹⁸ Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan caltemit ipan itepa nopa altepet, huan quiilhui:

—Nimitztajtania techilhui canque eltoc ichaj yaya cati tachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanquili:

—Na cati nitachiya. Xitejco nohuaya ipan ne tepet, huan titacuase san sejco. Huan mosta cualca nimitzilhuis nochi cati tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas.

²⁰ Huan amo ximocueso por nopa burrojme cati polijque huictaya pampa ya quinasique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuani motata tahuel antapijiyaj. Moaxca nochi cati ipati ipan tali Israel pampa tijnahuatía.

²¹ Huan Saúl tananquili:

—Pero na nihuala ten nopa hueyi familia Benjamín cati achi más pisiltzi ten nochi huejhueyi familias ipan tali Israel, huan amo aquí techpatiita. Huajca ¿para ten techilhúa nochi ya ni?

²² Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuit campá tacualtalijtoyaj para tacuase. Huan quinhuei campá más cuali siyaj inixpa nopa 30 huejhueyi tacame cati mosehujtoyaj nopona.

²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya cati quintacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacat cati achi cuali cati nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tacualchijquet quihualicac iqescuayo nopa tapiyali cati eliyaya san nacat huan quitali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacat niqiyocaquixti para ta quema ayemo niquinnotztoya nochi ni tanotzalme.

Huan ipan nopa tonali Saúl tacuajqui ihuaya Samuel.

²⁵ Huan quema tanque tacuaj, tacuepiliyque sempa ipan nopa altepet huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calcuitapa ten ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi cati panosquía.

²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan tonili nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximijquehuaya pampa ya ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mijquejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati iteno altepet.

²⁷ Huan quema temotiyahuyiyaj campá itepa nopa altepet Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas cati Toteco Dios techilhujtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl para elis tanahuatijquet ten israelitame

¹ Huan quema ya quistejtoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite cati quihuicayaya, huan quiitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatalijtoc ama para tielis tiinintanahuatijca iisraelita imasehualhua.

² Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tacame nechca campá huejcajquiya quitapachojque Raquel ipan altepet Selsa ipan tali Benjamín. Huan injuanti mitzilhuise para ya quinpantijque nopa burrojme cati tiquintemohuayaya. Huan motata ayecmo mocuesohua por nopa burrojme. Ama mocuesohua por ta huan campá hueli moca tajtantinemi para mitzpantis.

³ Huan teipa quema tiajsiti campá nopa ahua cuahuit campá itoca Tabor, mitznamiquise eyi tacame cati yahuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se ten injuanti quinhualica eyi pilchivojtziti. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo.

⁴ Huan injuanti mitztajpalose huan mitzmacase ome pantzi, huan ta tijselis.

⁵ Teipa tiyas altepet Gabaa Elohim campá itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaá Elohim quinequi quijtos Itachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepet tiquinamiquis sequij tajtolpanextiani cati hualtemose tachiquiltipa huan tatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tayolmelajihualase nopa camanali cati Toteco Dios quinmacatoc.

⁶ Huan ipan nopa talojtzi hualtemos Itonal TOTECO ipan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa camanali cati TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO inihuaya nopa tajtolpanextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tacat yancuic.

⁷ Huan quema panos nochi ya ni cati nimitzilhujtoc, huajca xijchihua cati tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis.

⁸ Huan teipa xitayacantiya hasta altepet Gilgal huan nopona techchiyas chicome tonati pampa niyas nopona para nijtatiti tacajchahualisti huan nijmacas nemacti TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis taya más monequi tijchihuas.

⁹ Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqei Samuel, Toteco Dios quipatac Saúl huan quimacac seyoc tamanti iyolo. Huan nochi cati Samuel quilhuijtoya para panosquía ya nopa panoc.

¹⁰ Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tachiquli, nimantzi quinamijque nopa tajtolpanextiani cati hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqei camanalti icamanal TOTECO quej nopa sequinoc tajtolpanextiani.

¹¹ Huan nochi cati quixmatiyayaj motatzintoquiliyayaj: “¿Taya ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tajtolpanextijquet?”

¹² Huan se tacat ten nozona quijto: “Saúl amo icone se tajtolpanextijquet. ¿Quenicatza mochitoc tajtolpanextijquet?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³ Huan quema Saúl tanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepet campa eltoya se taixpamit.

¹⁴ Huan itío Saúl quitatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinancuili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotaj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquitatoj nopa tajtolpanextijquet Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵ Huajca itío quitatzintoquili:

—Huan ¿taya amechilhui Samuel? Techilhuica.

¹⁶ Huajca Saúl quilhui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo teno quilhui itío para quialtijtoya para elis tanahuatijquet.

¹⁷ Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepet Mizpa,

¹⁸ huan quinilhui ni camanali cati quiselijtoya ten Toteco Dios ten tiisraelitame:

—Na niamoTECO huan niamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tali Egipto. Huan nimechmanahui inimaco egiptome huan inimaco nochi nopa tacame ipan nochi talme cati amechtaijyohuiltiyayaj.

¹⁹ Pero ama amojuanti antechtahucajqtoque niamoTECO Dios cati nimechmanahuitoc ten nochi amocuesolhua huan amotaijyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtali se amotanahuatijca para amechnahuatis. Huajca para anquimatise ajquiya elis amotanahuatijca ma mosejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi cati más taixmatilme ma monextica noixpa.

²⁰ Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias ten israelitame. Huan nopa piltetzitzi quinextili para nopa tanahuatijquet itztoc ipan nopa familia ten iteipan ixhuihua Benjamín.

²¹ Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen ten nopa huejcapan tatame cati elque ixhuihua Benjamín ten huejcaquiya, huan nopa piltetzitzi quinextili nopa tanahuatijquet hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa nopa piltetzitzi huetzito ipan Saúl, icone Cis, para elis tanahuatijquet, pero quema quitemojqe Saúl, amo quipantijque.

²² Huajca quitatzintoquilijqe TOTECO para quimatise sinta Saúl amo hualajtoya nozona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motatijtoc campa eltoc amotamamal.”

²³ Huajca motalojtejqe tacame huan quihualicaque nimantzi huan quitailijque tatajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantíc eliyaya, sequinoc tacame san quiaxiliyayaj hasta iajcol.

²⁴ Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtachelica ni tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis amotanahuatijca. Amo aqui seyoc quej ya ipan nochi tali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojqe chichahuac:

—Ma huejcahuas itztos totanahuatijca.

²⁵ Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tanahuatili cati inintanahuatijca quitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO.

²⁶ Huan teipa Samuel quinahuati nochi nopa israelitame para ma tacuepilica inincha-jchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepet Gabaa. Huan ihuaya yajque sequij tacame cati motemacatoyaj para quimocuitahuse pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya.

²⁷ Pero sequinoc tacame cati fiero iniyolo quijtojqe: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tacat, Saúl?” Huan amo quitepanitacque. San quihuihuítaque huan amo teno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

11

Saúl quintanqui nopa amonita masehualme

¹ Teipa Nahas, inintanahuatijca amonitame, yajqui altepet Jabes ipan tali Galaad ini-huaya nochi isoldados para quintehuse nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejque ma quintehuica, huajca quinilhuijque:

—Xijsencahuaca se amatajcuiloli tohuaya para amo antechtehuse huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltalis amohuaya sinta anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol cati nejmat para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tacame ten altepet Jabes quilhuijque:

—Techahuilica chicome tonati para tiquinyolmelahuase nochi israelitame ten ya ni. Sinta amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tacame yajque ipan altepet Gabaa cati eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme ten nochi cati panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chichahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tapoxonito campa imil ica ome torojme huan quema mocuetqui ipan ialtepe, tatzintocac:

—¿Taya pano? ¿Para ten chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tacame quipohuilijque nochi cati nopa israelitame ten altepet Jabes quijtojttoyaj para quinchihuilisquía inincualancaitacahua.

⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motali ipan Saúl huan nelía cualanqui.

⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme cati ica tapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitanqui tacame cati quihuicaque sese pedazo ipan nochi tali Israel huan nopa tacame quijtojttoyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintapiyalhua injuanti cati amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tatehuitij.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacacasa Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tacame quej elisquía san se tacat.

⁸ Huan quema Saúl quinpojqui cati mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tacame ten tali Israel huan 30 mil israelita tacame ten tali Judá.

⁹ Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tatitanilme cati hualajtoyaj ten altepet Jabes:

—Xiquinilhica Jabes ehuan para mosta ica tajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tatitanilme tacuepilijque huan quinyolmelahuatoj nochi altepet Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiqui. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tacajcayahuase nopa Jabes ehuan quinilhuitoj inincualancaitaca:

—Mosta timotemacase ica amojuanti huan huelis antechchihuilise cati anquinequise.

¹¹ Huan tonili ica ijnaloc, Saúl quinxelo isoldados ica eyi tatilimit huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinnimictiñaj huan quinmictijtoyajque hasta tajco tona. Huan nopa quentzi cati mocajque yoltoque mosemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac masehualme ten nopa altepet quilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tacame cati quijtojque para Saúl amo huelisquía elis totanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonali pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepet Gilgal huan sempa ma tiquiyocalica Saúl para elis tanahuatijquet ten tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nochi nopa israelitame yajque altepet Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitalijque Saúl para elis tanahuatijquet. Huan quimacaque TOTECO tacajcahualisti para moyoltalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

12

Samuel quicahua tanahuatili imaco Saúl

¹ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame:

“Xiquitaca nijchijtoc cati antechtajtanjque huan nimechtalijtoc se tanahuatijquet.

² Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotanahuatijca cati amechyacanas. Pero para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nitzonchipahuac. Nconeuhua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocat huan hasta ama.

³ Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpenijtoc sinta nijchijtoc cati amo cuali. Sinta nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Sinta niquistacahujtoc se acajya o sinta nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sinta nijselijtoc se taxtahuili para nijchihuas cati amo xitahuac, xiquijtoca ama huan nijcuelilis.”

⁴ Huajca nochi quijtojque:

—Amo quema techistacahujtoc. Amo quema techtajyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc yon se teno cati toaxca.

⁵ Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itanahuatijca cati ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo teno amo cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochi injuanti tananquijijque:

—Quena, injuanti techcactoque.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuajtoca

⁶ Huan Samuel quinojnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO cati quitequitali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya cati quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto.

⁷ Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi cati TOTECO amechchihui huan nochi cati quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua.

⁸ Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tali Egipto huan nopa egiptome quintajyohuiltiyaj, tohuejcapan tatahua quitajtanijqque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tali.

⁹ Pero injuanti nimantzi quielcajqque TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara cati eliyaya se tayacanquet ten isoldados Jabín cati eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Hazor. Huan quinqmactili inimaco nopa filisteos huan imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti quintehuijqque nopa israelitame.

¹⁰ Huan nopa israelitame sempa quitajtanijqque TOTECO ma quinpalehui huan quihuijqque para tajtacolchijtojaj pampa quicajtojaj huan quinhueyitepanitayajaj nopa taixconpicayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quihuijqque TOTECO ma quinmanahui ten ininculancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

¹¹ “Huajca sempa TOTECO quititanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica ten amoculancaitacahua, huan quej nopa anitztojaj ica cuali huan oncac tasehulisti.

¹² Pero quema anquimatque para Nahas, yaya cati inintanahuatijca amonitame, quinequiyaya amechtehuis; huajca antechilhuijqque para anquinequiyajaj se amotanahuatijca para amechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotanahuatijca.

¹³ Pero cualtitoc, pampa ama ya anquipixtoque nica amotanahuatijca cati TOTECO amechmacatoc pampa anquitajtanijqque.

¹⁴ Huajca ama sinta anquihueyitepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itanahuatilhua huan sinta anmonejnemiltise quej ya quipactia, huajca amojuanti huan amotanahuatijca anitztose cuali.

¹⁵ Pero sinta amo anquitepanitase huan amo anquichihuae itanahuatilhua, huajca yaya amechtatzacuiltis chichahuac quej quintatzacuilti amohuejcapan tatahua.

¹⁶ “Huajca ama ximochiyaca nica para anquilitase se tanextili cati TOTECO quichihuas amoixpa.

¹⁷ Huan anquilitase para anquichijque se huilhuyot quema anquitajtanijqque TOTECO se tanahuatijquet. Cual anquimatij para amo quema taquiyahui ipan ni tonali ten pixquiti, pero na nijtatanis TOTECO ma tatatzinalti huan ma quichihuas taquiyahuis hasta anquimachilise para tahuel hueyi amotajacol pampa antajtantoque amotanahuatijca.”

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitajtani TOTECO. Huan TOTECO tatatzinalti huan quichijqui ma taquiyahui chichahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quimacisque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochi injuanti quihuijqque Samuel:

—Xijtajtani moTECO Dios por tojuanti para ma amo timiquica. Quena, nelía tijhuyilijtoque totajtacolhua noja más pampa tajttantoque se tanahuatijquet.

²⁰ Huajca Samuel quinanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque cati fiero. Pero ama ayecmo ximohuejcatatalica yon quentzi ten TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo.

²¹Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitalise nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati pampa injuanti amo amechpalehuise. Amo amechmanahuise pampa amo teno hueli quichihuj.

²²Pero TOTECO amo amechtahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi xielica aniaxcahua.

²³Ma TOTECO techtatzacuilti miyac sinta nitajtacolchihuas huan nijcahuas para nimotatajtjtinemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis cati cuali para anmonejnemiltise ipan se ojti cati cuali huan xitahuac.

²⁴San monequi xijtepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quej quinamiqui. Mojmosta ximoilhuica ten nochi nopa huejhueyi tamanti cati ya amechchihuiljtoc.

²⁵Pero sinta antajtacolchihuase más ica taixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotanahuatijca anmiquise.

13

Saúl amo quineltoac TOTECO

¹Huan Saúl quiپیayaya 30 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan tanahuati 42 xihuit.

²Huan Saúl quintapejpeni eyi mil soldados cati más cuajcualme ten nochi israelita soldados para tamocuitahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetz Micmas huan ipan nopa cuatitamit campa tepeyo nechca altepet Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados cati amo tapejpenilme quinahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj.

³Huan Jonatán huan isoldados quintehuijque nopa filisteo soldados cati itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tanahuati ma quipitzaca nopa tapitzali campa hueli ipan inintal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: “Nochi anisraelitame xijtacaquilica taya panoc * ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

⁴Huajca nochi nopa israelita tacame quimatque para Saúl quintamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tahuel quincualancaitayayaj cati israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepet Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuisse nopa israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tatehuijca carrojme huan chicuase mil soldados cati yahuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinپیayayaj soldados quej imiyaca xali nechca hueyi at. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtejcoque ipan nopa tepet huan mochijque nechca nopa pilaltepetz Micmas cati mopantiyaya achi más campa quisa tonati ten campa itoca Bet Avén.

⁶Huan quema nopa israelitame quiitaque para nopa filisteos cati eliyayaj inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tahuel momajmatijque. Huan motatijque campa ostot, huan campa huitzti, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme.

⁷Huan miyac ten nopa israelitame quiixcotonque hueyat Jordán, huan cholojque hasta tali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huilhuipicayayaj ica majmajti.

⁸Huan Saúl quichixqui chicome tonati para Samuel ma huala, quej Samuel quiilhuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejqe para tacuepilise ininchajchaj.

⁹Huajca Saúl quijto:

—Techhualiquilica tapiyalme para nijmacas TOTECO quej tacajcahualisti tatatili huan quej tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ihuaya.

Huan Saúl quitati tacajcahualisti iixpa TOTECO masque amo quiپیayaya tequiticayot para quichihuas.

¹⁰Huan quema sanoc ontantoya quitatía nopa tacajcahualisti, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitajpalo.

¹¹Huan Samuel quiilhui:

—¿Para ten tijchijtoc ni tamanti cati amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanguili:

* 13:3 13:3 O anhebreo masehualme.

—Niquitac para nochi ni tacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzí Micmas.

¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan ayerno nimotatajtijtoya ica TOTECO para nijtajtanis itapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtati na nopa tacajcahualisti iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quihhui Saúl:

—Nelía tijhijtoc se huihuiyot. Tiquixpanotoc itanahuatilhua TOTECO moDios cati yaya mitznahuati ica na. Sinta tijneltoctosquía, yaya mitztalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua para antanahuatise ipan tali Israel para nochipa.

¹⁴ Pero ama motanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tacat cati quineltoquillis para quinahuatis imasehualhua; se tacat cati quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tacat huan quipantijtoc huan quitallijtoc para ya elis inintanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtepanitztoc cati TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quistejqui Gilgal huan yajqui altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados cati mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quej 600 tacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca cati itoca Jonatán huan nochi nopa tacame cati itztoyaj inihuaya mocajque ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepet Micmas.

¹⁷ Huan eyi tatilimit ten filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tasosolose. Se tatilimit yajqui altepet Ofra ipan tali Sual.

¹⁸ Seyoc tatilimit yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc tatilimit yajqui campa nopa tepeme cati quiyahualojtoque nopa tamayamit Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tali.

¹⁹ Huan ipan nochi nopa tali Israel amo itztoya yon se teposchijquet, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise, para nopa israelitame amo huelise mochihuilise teposti quej machetas o cuachoso para ica tatehuise.

²⁰ Huajca quema nopa israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos cati ica tapoxoniáj o iniazadón, o iniacha o inihuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tacat para ma quintentili.

²¹ Huan san para quintentilise se inintepos cati ica tapoxoniáj o se azadón quinina-mayayaj tahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise iniacha o inintepos cati yecapan tatequi, quinina-mayayaj nojquiya patiyó.

²² Huan yeca nochi nopa israelita tacame cati yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetas yon cuachosos. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj.

²³ Huan nopa filisteos yajque ipan tali Micmas para tamocuitahuise campa masehualme panoyayaj ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintanqui nopa filisteos

¹ Huan quema panotoya se ome tonati, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itamocuitahujca cati quihuicayaya itepostzajca huan quihhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepet campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo teno quihhui itata, Saúl.

² Huan Saúl mocajqui inihuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuit nechca altepet Migrón.

³ Huan ihuaya itztoya Ahías cati quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Eli cati achtohuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aquí quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nopena inihuaya.

⁴ Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojti monejqui panose iixco tepexit tatajco ome huejhueyi tet cati inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tet nelpano tatequi.

⁵ Se ten ni hueyi tet mocahuayaya ipan norte cati moixnamictoya ica pilaltepetzí Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tatzinta cati tachixtoya ica campa altepet Gabaa.

⁶ Huan Jonatán quihhui itamocuitahujca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tanextili ica tojuanti. Amo teno ohui para ya. Sinta yaya quinequis ma tiquintanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintanise masque amo timiyaquí o san se ome tiitztoque.

⁷ Huan nopa itamocuitahujca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi cati tiqúita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸ Huajca Jonatán quíilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexit.

⁹ Huan sinta inijuanti techtazjtzilise para ma tiquinchiyaca nozona, huan motemacase techtehúiqui, huajca tiquinchiyase huan amo titejcase campa inijuanti.

¹⁰ Pero sinta inijuanti techtazjtzilise ma tiixtejcase tiqúintehúitij pampa quínequi quíijtos para TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quíijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo tacame ya quistoque ipan ostot campa motatijtoyaj.”

¹² Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itamocuitahujca, huan quíinlhuíjque:

—Xiixtejcase nica para timechpohuilise se piltamantzi.

Huajca Jonatán quíilhui itamocuitahujca:

—Techtoquili huan tiixtejcase pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelítame.

¹³ Huajca Jonatán ihuaya itamocuitahujca ixtejcoque ica inimax huan inimetz ipan nopa tepet. Huan nochi filisteos cati Jonatán quíntepexihuíyaya, itamocuitahujca quíinmictiyaya.

¹⁴ Huan ipan ni achtohui tatehuilisti Jonatán ihuaya itamocuitahujca quíinmictijque 20 tacame ipan se tali cati tachel pilquentzi.

¹⁵ Huan nimantzi tachel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi cati quíntalijtoyaj para tamocuitahúise. Huan nimantzi mojmolini tali huan nochi tapolójque.

¹⁶ Huan isoldados Saúl cati tamocuitahuíyay tepeixco nechca altepet Gabaa ipan tali Benjamín, quíntaque nochi nopa filisteo soldados motalohuayayaj campa hueli huan tahuejchihuayayaj ica majmajti.

¹⁷ Huajca Saúl quíinlhuí nochi isoldados:

—Xiquíntocaxtazjtzilica nochi para anquimatise sinta yajtoc se acayja ten tojuanti.

Huan quema tanque quípanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aquí Jonatán huan itamocuitahujca.

¹⁸ Huajca Saúl quíilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelítame inijuantiyja quípixtoyaj nopa caxa para ica quítemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹ Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, quícajqqui para nopa filisteos achi más tahuejchihuayayaj huan mohuíhuichihuayayaj ica majmajti huan amo aquí químatiyaya taya quíchihuas. Huajca Saúl quíilhui nopa totajtzi:

—Ayecmo xijhualica.

²⁰ Huajca Saúl amo quíchixqui para químatís taya ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quínsentili nochi nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tatehuilisti. Pero quema ajsitoj nozona, quíntaque para nopa filisteos momíctiyayaj se ica seyoc pampa ayecmo químatiyayaj taya quíchihuase pampa san huíhuitixtoyaj.

²¹ Huan nopa hebreos * cati itztoyaj inihuaya nopa filisteos sempa mosentilijque inihuaya nopa israelita soldados cati itztoyaj ihuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme cati sequínoc tali ehuaní quíntocaxtíyayaj nopa israelítame, hebreos.)

²² Huan nopa israelítame cati motatijtoyaj ipan cuatítamit campa tepeme ipan tali Efraín, quícajqque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquiya quisque huan pejqque quíntoquílijtíyahúij nopa filisteos.

²³ Huan nelía elquí hueyi nopa tatehuilisti pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa TOTECO quíinmanahui nopa israelítame ipan nopa tonali.

Saúl tatestígojqetzqui

²⁴ Huan nochi nopa israelítame nelpano síyahuíyayaj pampa amo tacuajtoyaj huan yeca ayecmo quípiyayaj fuerza. Quej nopa elquí pampa Saúl huíhuitixqui huan quíinchi-hualti isoldados ma quítestígojqetzaca TOTECO para amo quícuase yon se teno. Quíinlhuí: “Sinta se quícuas se teníjqqui quema ayemo tayohua huan ayemo nimomacuetoc ica nocualnaitacahua, monequí míquis.” Huajca amo aquí quíyeco yon se teno.

²⁵ Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatítamit campa oncayaya necti,

* 14:21 14:21 O israelítame.

²⁶ huan nochi injuanti calajque nozona huan quitaque hasta motalohuayaya nopa necti. Pero amo aquí quiyeco pampa quimacasiyayaj cati ica quitestigojquetztoyaj TOTEKO huan cati Saúl quinilhujtoya panos.

²⁷ Pero Jonatán amo quimatiyaya cati itata quijtojtoya, huajca yaya, quena, quitejqui nopa necti ica se cuatopili cati quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza.

²⁸ Huajca se soldado israelita quihui para itata quinilhujtoya para tatechihuali ma eli cati quicuasquí se tenijqui ipan nopa tonali huan yeca nochi nopa tatehujca tacame ayecmo quipiyayaj fuerza.

²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali cati quichijtoc notata pampa nopa tanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochi ni tacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcujtoc se quentzi necti.

³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquíaj nochi ni tacame sinta quicuajtosquíaj nochi nopa tacualisti cati quincuilijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíaj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos ten pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tahuel siyajtoyaj.

³² Huan teipa nochi nopa tacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininbecerros huan quinmictijque talchi. Huan quicuajque ininacayo xoxohuic ica nochi inieso.

³³ Huan sequij quihujque Saúl:

—Nopa israelitame tajtacolchihuj iixpa TOTEKO pampa quicuaj nacat ica esti huan ica ya nopa quixpanoj TOTEKO itanahuatili.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antaxpanotoque. Techhualiquilica nica se hueyi tet,

³⁴ huan xiquinilhuitij nochi nopa tacame para ma techhualiquilica inihuacaxhua o ininborregojhua, huan ma quinmictica nica ipan ni tet para toyahuis nopa esti. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quixpanose TOTEKO ica nopa nacat cati injuanti quicuaj ica esti.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintapiyalhua huan quinmictijque nozona.

³⁵ Huan Saúl quichijqui se taixpamit para TOTEKO. Huan ya ni elqui nopa achtohui taixpamit cati Saúl quichijqui para ica quitascamatis TOTEKO pampa quipalehujtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi cati quipiyaj huan amo aquí tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase cati tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtohui ma tijtatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTEKO amo quinanquili ipan nopa tonali.

³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itajtacol. Huajca quinilhui:

—Nochi cati tayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc nopa tajtacoli.

³⁹ Huan nijtestigojquetza TOTEKO, para masque elis nocone Jonatán cati tajtacolchijtoc, temachti monequi miquis.

Huan yon se tacat amo camanaltic para quinanquilis.

⁴⁰ Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase taya quinextis TOTEKO.

Huan nochi nopa israelitame tananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua cati tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quihui TOTEKO cati toDios tiisraelitame:

—Ta TOTEKO Dios ten tiisraelitame, technextili ama ajquiya tajtacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sinta nitajtacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sinta tajtacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán.

⁴² Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sinta na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tajtacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Techilhui taya tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi necti cati nijtejqui ica se cuatopili cati nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sinta monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quiijto chichahuac:

—Ma Toteco Dios techtatzacuiliti sinta amo timiquis ama ni tonali pampa tijchijqui ya ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa yaya techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonali. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para yon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán cati ica itapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tatanilisti ama ni tonali.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis.

⁴⁶ Huan Saúl ayecmo yajqui para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos cati mocajque yoltoque tacuepilijque inintal.

⁴⁷ Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tanahuatijquet huan quichijqui temachtitanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehuijque nopa tanahuatijquet ten Soba huan ten nopa filisteos. Huan campa hueli campa inijuanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tataniyayaj.

⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tamanti hasta motemacac quintanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame ten inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyaya Jonatán, Isú huan Malquisúa. Huan iichpoca cati achtohui ejquet itoca eliyaya Merab huan cati teipa ejquet Mical.

⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam cati elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tayacanquet ten isoldados itoca eliyaya Abner cati elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl,

⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, huan Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tatehuilisti ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpecat cati yolchichahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl amo quichijqui cati TOTECO quiilhui

¹ Se tonali Samuel quiilhui Saúl:

—Na cati nimitztequitali titanahuatijquet pampa quej nopa TOTECO technahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtacauiliti cati yaya techilhuijtoc ma nimitzilhui.

² TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua ya ni: ‘Ama niquintatzacuilitis nopa amalecitame por cati quinchihuilijque inihuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quinchahuilijque panose ipan inintal quema quisque ipan tali Egipto.

³ Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontamiliti inintapiyalhua. Amo aqui xijtasojta. Xiquinmicti nochi tacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi cati sanoc ontacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintapiyalhua, masque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.’

⁴ Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados ten tali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil ten tali Judá.

⁵ Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepet Amalec huan motatijque itejteno nopa altepet ipan se tamayamit.

⁶ Huan Saúl quititanqui se cati quinilhuito nopa ceneo xinachtitacame cati mocahuayayaj inihuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca ten ni altepet pampa amojuanti anquintasojtaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tali Egipto huan amo quinamiqui anmiquise inihuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos ten inialtepe amalecitame.

⁷ Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamit Shur cati mocahua campa quisa tonati ten tali Egipto.

⁸ Huan quiitzquijque Agag, nopa tanahuatijquet ten amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame cati quinpantijque quintamimictijque.

⁹ Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tanahuatijquet Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borreojme huan huacaxme cati más cuajcualme, yon amo quinmictijque nopa chivojme huan borreojme cati más tomahuaque. Pero nochi cati quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹ —Nelía nimocuesohua ama pampa nijtali Saúl quej tanahuatijquet pampa ya tech-tahuelcajtoc huan amo quichihua cati nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motatajti huan quitajtani TOTECO por ya.

¹² Huan tonili cualca Samuel yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitamit Carmel campa quichijtoc se taixcopincayot. Quiilhui para nopona san panosquia huan teipa temosquia hasta Gilgal.

¹³ Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtamichijtoc cati TOTECO technahuati.

¹⁴ Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para ten nijcaqui tzajtzi nopa borreojme huan huacaxme?

¹⁵ Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tapiyalme quinhualicaque nosoldados ten nopa amalecitame. Quincajque yoltoque cati más cuajcualme borreojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tacajcualisti TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tapiyalme tiquintamimictijque.

¹⁶ Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas cati TOTECO techilhui ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷ Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilia para amo teno mopati, TOTECO mitzchijqui titayacanquet ten nochi israelitame. Mitzchijqui titanahuatijquet.

¹⁸ Huan yaya mitztitanqui ipan se tequit huan mitznahuati xiquintzontamilti nochi nopa tajtacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintamimictis.

¹⁹ Huajca ¿para ten amo tijtepanitac TOTECO itanahuati? ¿Para ten timotemacac para tijcuis tamanti cati eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc cati fiero iixpa TOTECO.

²⁰ Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc cati TOTECO technahuati. Niyajqui campa yaya techtitanqui, huan nijhualicatoc Tanahuatijquet Agag ten nopa amalecitame. Huan niquintzontamiltijtoc nochi nopa amalecitame.

²¹ Pero ni israelita soldados, inijuantijya quincuique nochi ni borreojme huan huacaxme cati achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quej tacajcualisti TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itajtacol Saúl

²² Huan Samuel quiilhui:

“¿Taya más quipactia TOTECO?

¿Achi más quinequi tacajcualisti tatatili,

o quinequi ma tijneltocaca cati techilhujtoc?

Nimitzilhuia más quipactia ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltocase,

huan amo para tijmacase ininchiyajca oquich borreojme.

²³ Sinta se masehuali mosentanchihua ica cati TOTECO quinhuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quiita san se quej se cati tenahualhuia.

Huan sinta se moyoltetilia ica TOTECO,

yaya quiita quej se cati quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtahuelcajtoc itanahuatilhua TOTECO,

ya nojquiya mitztahuelcajtoc huan ayecmo mitzcahuilis tielis titanahuatijquet.”

²⁴ Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitajtacolchijtoc pampa niquixpanotoc cati TOTECO technahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tacame cati nohuaya itztoyaj huan nijtacaquili cati techtajtanijque.

²⁵ Huajca nimitztajtania, techtapojpolhui ni tajtacoli huan xihuala nohuaya para tijhuey-italitij TOTECO.

²⁶ Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiqiyocajtoc TOTECO itanahuatilhua huan ama ya mitziyocajtoc huan ayecmo quinequi tielis titanahuatijquet ipan Israel.

²⁷ Huan quema Samuel mocuetqui para yasquía, Saúl quiitzquili iyoyo cati ica mopictoya para ma amo yahui. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quej techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motanahuatil ipan Israel ama ni tonali. Huan quimactilis seyoc cati más cuali huan amo quej ta.

²⁹ Huan TOTECO, yaya cati tohueyitilis tiisraelitame, amo istacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quej se masehuali cati moyolcuepa.

³⁰ Huan Saúl quiijto:

—Na nitajtacolchijtoc, pero nimitztajtania para techtepanita quej nitanahuatijquet inixpa ni huehue tacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO Dios.

³¹ Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuetqui ihuaya huan Saúl quihueyitali TOTECO.

³² Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tanahuatijquet ten nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuyaya para ayecmo aqui quimictisquía.

³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica macheta tiquinmictijtoc miyac tacame huan tiquincajqui ininanhua iniselti quej amo quema quinpixque ininconeua. Huajca quej nopa nojquiya mochahuas monana.

Huan quema Samuel tanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui ipan altepet Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe cati itoca Gabaa ten Saúl.

³⁵ Huan Samuel ayecmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tahuel mocueso ica nochi cati Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuetqui para quichijtoya Saúl tanahuatijquet ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tanahuatijquet

¹ Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tamis timocuesos por Saúl? Ayecmo xichoca pampa na ayecmo nijnequi para elis tanahuatijquet ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajti ica aceite cati ica titetequitalia por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí cati itztoc altepet Belén. Nimotapejpenilijtoc se icone para ma elis notanahuatijca.

² Huajca Samuel quitatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sinta quimatis Saúl, huajca techmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiqijtos para tiyajtoc techmacati tacajcahualisti nimoteCO.

³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtatis nopa tacajcahualisti huan na nimitzilhuis taya tijchihuas. Huan nimitznextilis ajquiya ten iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui quej TOTECO quiilhui huan quema ajsito ipan pilaltepetzi Belén nopa huehue tacame ten nopa altepet quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuique:

—¿Tijchijtoque cati amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tacajcahualisti TOTECO. Ximoiyocalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tacajcahualisti.

Huan Samuel quiniyocatali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quej quiijto tanahuatili. Teipa quinotzqui ma yaca quimacatij tacajcahualisti TOTECO.

⁶ Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitachili itelpoca cati itoca Eliab huan moilhui para temachtí ya nopa tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁷ Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtachili iyejca se tacat, yon quenicatza ihuejcapanca para tiquixmatis ajquiya nijtapejpenijtoc pampa ni telpocat cati moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetachilia quej masehualme teitaj para nijmatis ajquiya

cuali. Masehualme quitachilíaj itachiyalis se tacat huan iyejca itacayo, pero na nijtachilía iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:
—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:
—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰ Huan Isaí quinexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para yon se ten inijuanti amo elqui cati TOTECO quitapejpenijtoya.

¹¹ Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:
—¿Ayecmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinanquili:
—¡Quena! Polihui se cati teipan ejquet. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuitahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:
—Xitatitani ma quinotzatij pampa amo huelis titacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹² Huajca nimantzi Isaí tanahuati ma quinotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichilitic huan iixteyol cati nelía yejyetzzi huan itacayo cati nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya cati nijtapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹³ Huan Samuel quicuic nopa cuacuajti cati quipiyayaya aceite huan amo teno quiijto, san quitequili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonali Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualisti. Huan teipa Samuel mocuetqui ichaj ipan altepet Ramá.

David quitequipano Tanahuatijquet Saúl

¹⁴ Huan Itonal TOTECO ya quitahuelcajtaya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtacat cati TOTECO quititantoaya. Huan nopa ajacat quitaijyohuilti Saúl.

¹⁵ Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:
—Tijpiya se iajaca Amocualtacat cati Toteco Dios mitztitanili.

¹⁶ Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemohuilise se cati hueli tatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacat cati amo cuali huan mitztaijyohuiltis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa tiitztos más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinanquili itequipanojcahua:
—Cualtitoc, huajca techtemohuilica se cati tatzotzona cuali huan techhualiquilica.

¹⁸ Huan se itequipanojca quiijto:
—Na niquitztoc se icone Isaí cati hueli tatzotzona cuali nepa altepet Belén. Yaya motemaca huan quimati tatehuía huan talnamiqui para camanaltis cuali. Se telpoca tacat cati nelía yejyetzzi huan TOTECO itztoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitanqui tacame para ma quiilhuitij Isaí: “Techtitanili mocone David cati quinmocuitahuía borregojme.”

²⁰ Huan Isaí quititanqui icone, David, ihuaya se burro cati quitamamalti ica pantzi, huan se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo, huan se pilchivojtzi quej se nemacti.

²¹ Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itamocuitahuíca.

²² Huan teipa Saúl quititanili se amatajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya.

²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtacat cati Toteco Dios quititanilijtoya, David nimantzi quicuyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacat quistehuayaya, huan Saúl momatiyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

¹ Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi inisoldados para tatehuse huan mosentilijque ipan altepet Soco ipan tali Judá. Huan mochijque tatajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca campa itoca eliyaya Efes Damim.

² Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tamayamit Ela huan mocualtalijque para quintehuse nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtachilijtoyaj.

³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tamayamit cati mocajqui tatajco.

⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tacat campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat huan quiyiyayaya eyi metro ihuejcapanca. Huan nochi quiixmatiyayaj pampa miyac tatantoya ipan tatehuilisti.

⁵ Huan quihuicayaya itepostzontzajca cati eliyaya bronce. Huan motalilijtoya se tepos pantzajcayot ten bronce, huan ietica eliyaya 55 kilo.

⁶ Huan cati motalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuachoso ten bronce.

⁷ Huan icuayo icuachoso eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa teposti hierro. Huan san iyecapa quiyiyayaya ietica quej chicome kilo. Huan itamocuitahujca cati tayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayot.

⁸ Huan Goliat moquetzqui tatajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tapic anmocualtalíaj para nochi antatehuisse. Na niflisteo huan amojuanti antequipanojcahua Saúl. Na nitatehuis por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtajejpenica se ten amojuanti cati tatehuis por amojuanti. Huan san ya ma motehuiqui nohuaya.

⁹ Huan sinta ya techtanis huajca tojuanti cati tifilisteos timechtequipanose amojuanti cati anisraelitame. Pero sinta na nijtanis, huajca amojuanti antechtequipanose.

¹⁰ Ama ni tonali nimechpehualtía anisraelita soldados. Techitanilica se tacat para ihuaya nimotehuis.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque cati ni filisteo quiijtohuayaya nella mocuesojque huan momajmatijque.

David ya mocuetoaya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí cati itztoya ipan pilaltepetz Belén ipan tali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixtoya chicueyi iconehua huan David eliyaya cati más teipan ejquet.

¹³⁻¹⁴ Nopa eyi iconehua Isaí cati achtohui tacatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuisse Saúl ipan tatehuilisti huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya cati nella tateipa ejquet.

¹⁵ Huan David san yahuiyaya quemantica para quitequipanos Saúl huan sempa tacuepiliyaya ichaj para quinmocuitahuis iborregojhua itata ipan Belén.

¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tacat quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotac. Huan quej nopa quichijqui mojmosta para 40 tonati.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo cati tacacatztili huan ni majtacti huejhueyi pantzi.

¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili inintayacanca ni majtacti queso. Huan xiquinitati moicnihua sinta itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali ten injuanti sinta cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tamayamit Ela campa motehuij inihuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca tonili David mijquejqui nelijnaloc, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitahui. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tamanti cati itata, Isaí, quiilhujtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tacame, quin-pantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tatehuitij huan nochi cuatzajtziyayaj para tatanise.

²¹ Huan nochi israelitame huan filisteos moixtachilijtoyaj.

²² Huajca David quicajtejqui nochi cati quihualicayaya imaco nopa tacat cati quipixqui itequi para quinmocuitahuis tamamali. Huan motalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sinta itztoque cuali iicnihua.

²³ Huan quema noja quincamanalhuyiyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantico filisteo tacat cati itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tatajco huan quiijto quej nochipa quinilhuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quiitayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tahuel quiimacasiyayaj.

²⁵ Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tacat cati camanalti? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tanahu-atijquet quiricojchihuas cati ihuaya motehuis. Quiijtohua para nopa tanahuatijquet quimacas iichpoca para elis isihua sinta quitanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia cati tatanis ayecmo quema monequis taxtahuase impuestos o quichihuase comun tequit.” Huan quej nopa nochi mocamanalhuyiyayaj.

David mosemacac para quitehuis Goliat

²⁶ Huajca David pejqú quinihuía cati itztoyaj inechca:

—Amo quinaniqui tijcahuilise ni filisteo cati amo quixmati TOTECO ma techtaijilhui tojuanti cati tiisraelitame. Tojuanti tiiaxahua Toteco Dios cati nelía itztoc. ¿Taya quijitohua quimacase cati quitanis huan quitamiquixtis ni pinahualisti ten tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tacame quinanquijque David huan quipohuilijque nochi cati quicac-toyay para quimacasma cati quitanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtohui icni David cati itoca eliyaya Eliab quicajqui cati David quijitohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quihui:

—¿Para ten tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tali. ¿Ajquiya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quenicatza tahuel timotepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tatehuilisti quej se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Taya amo cuali nijchijtoc? Na san niontatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachtohui icni huan yajqui quintatzintoquilito sequinoc san se, huan injuanti nojquiya san se quinanquijque.

³¹ Huan quicajque sequinoc tacame cati David quijitohuayaya para amo cuali quic-ahuilis Goliat ma quinhuihuia israelitame cati iaxahua TOTECO. Huan injuanti quih-huitoj Saúl. Huajca Saúl quinzotzqui David.

³² Huan David quihui Saúl:

—Amo aquí ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijtehuis.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocat huan yaya ya momajtoc tatehuía hasta quema pisiltzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimatequipanojca niquinmocuitahuiyaya iborregojhua notata, se tonali hualajqui se León para quihucas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso.

³⁵ Huan nochi ome niqintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema tacuepilijqe huan quinequiyayaj techtehuse, niqinutzqui ipan inintenzto huan niquin-maquili hasta niquinmicti.

³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se León huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tacat cati amo teno quiipiya ica TOTECO. Pampa tahuel techtaijilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxahua Toteco Dios cati itztoc.

³⁷ Elqui yaya TOTECO cati techmanahui ten nopa León huan nopa oso huan yaya nojquiya techmanahuis ten imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quihui David:

—Huajca xiya huan TOTECO ma yahui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitaili David nochi nopa teposti cati yaya momatqui motalilía quema tatehuiyaya. Ipan itzonteco quitaili se itepos tzontzajca ten bronce huan quimacac se teposti para moyolixtzacuas huan mometztzacuas.

³⁹ Huan David motzinquechilpi imacheta, huan quieyjecó sinta huelisquía nejnemis ica nopa taeticayot pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quihui Saúl:

—Amo huelis nitatehuis ica nochi ni teposti nopani pampa amo nijyeyecojtoc, yon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi cati motalilijtoya,

⁴⁰ huan quicuitejqe icuatopil. Huan quitapejpeni macuili piltetzitzi cati ajalaxtic ipan se ataji. Huan quitali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi cati quihucayaya. Huan imaco quihucayaya itehuitatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tacat.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechahuiyaya campa itztoya David. Huan itamocuitahujca tayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayot.

⁴² Huan quema nopa filisteo quitaac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocat huan ixchichiltic huan yeyectzi.

⁴³ Huan nopa filisteo quihui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuit momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itaixcopincayohua.

⁴⁴ Huan teipa quihui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tapiyalme cati itztoque cuatita.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quihui:

—Ta tihuala ica macheta huan ica cuachoso para techtehuiqui. Pero na nihuala para nimitztehuis ica itequiticayo TOTECO Cati Quinyacana Nochi Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Yaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yaya cati tijmahuispolojtoc.

⁴⁶ Huajca ama ni tonali TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miqoise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tapiyalme cati nemij cuatita quicuase inintacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltpacti quimatise para itztoc se Dios cati nelía temachti ipan tali Israel.

⁴⁷ Huan nojquiya nochi cati mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi teposti, yon macheta, yon cuachoso para ica temanhuis, pampa TOTECO iseltitzi tatehuis. Huan yaya cati amechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motalo para quixnamiquiti.

⁴⁹ Huan nimantzi quixixti se tet cati quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitali ipan itehuitatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajisc ipan icuaixco. Huan nopa tet calajqui huan nopona mocajqui tatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtapachijtoc.

⁵⁰ Huan quej nopa David quitanqui nopa filisteo san ica se tatehuitatzti huan ica se tet. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya yon se macheta imaco.

⁵¹ Huan teipa David motalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imacheta ten icuetaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quitaque para nopa tacat huejcapantic ya mictoya, cholojtejque.

⁵² Huajca nochi israelita soldados cati hualajtoyaj ten tali Israel huan tali Judá tzajtzique huan quintoquilijqe nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tamayamit Gat hasta campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo altepet Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojti cati yahui ten Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoyaj inintacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa tacuepilijqe nopa israelita soldados huan calajque campa mochantalijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi cati quipixtoyaj.

⁵⁴ Huan David quicuitejqei itzonteco Goliat, huan quihuicac ipan altepet Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos cati ica tatehuyaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechahuyaya para quixnamiquis nopa filisteo, quitatzintoquili Abner nopa hueyi tayacanquet ten isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajquiya itatahua huan ifamilia ne telpocat?

⁵⁶ Huan Abner quinanguili:

—Tanahuatijquet, melahuac amo teno nijmati ten ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetatzintoquili ten ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan tacuepiliyaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl.

⁵⁸ Huajca Saúl quitatzintoquili David ten ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocat, ¿ajquiya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí cati ehua altepet Belén.

18

Jonatán huan David mohuampojchijque

¹⁻² Huan David tanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayecmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampo David huan ten nopa tonali huan teipa quicneli quej ya moicneliyaya.

³ Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quicneli quej ya moicneliyaya.

⁴ Huan para quitamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo cati cuali huan nopa cati ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imacheta, huan icuahuitol huan itzinquenchilpica cati quitequihui ipan tatehuilisti.

⁵ Huan David yahuyaya campa hueli campa Saúl quititaniyaya huan nochi cati quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquet para ma quinahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tamanti quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame tacuepiliyayaj ten tatehuilisti quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tanahuatijquet Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotijti-hualayayaj ica miyac paquilisti huan quihualicayayaj nochi tamanti tatzotzonali.

⁷ Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:
 “Se mil tacame quinmicti Saúl,
 pero majtacti mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui cati nopa sihuame quijtohuayayaj, huan quijto:

—Quijtohuaj para David quinmictijtoc majtacti mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tanahuatijquet.

⁹ Huajca ipan nopa tonali Saúl pejqui quicualancaita David huan ayecmo quicualitac quej achtohui.

¹⁰ Huan tonili Toteco Dios quititanqui se iajaca Amocualtacat cati calajqui ipan Saúl huan nelía chichahuac quiitzqui. Huan Saúl tachihuayaya fiero ipan icaltanahuatil quej se cati locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa quej quichihuayaya achtohuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuachoso imaco,

¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentapalhuilis ica icuachoso huan quicahuas tatzquitoc ipan tapepeholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuachoso.

¹² Huan Saúl quimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtaya Saúl huan ayecmo itztoya ihuaya.

¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quiquixti para ayecmo ma huala ipan icaltanahuatil. San quicahuili elis inintayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tatehuilisti quej monejqui huan tacuepiliyaya ica cuali.

¹⁴ Huan nochi tamanti cati David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya.

¹⁵ Huan yeca Saúl achí más momajmatiyaya pampa quitayaya para David mohueyichi-jtiyahuiyaya.

¹⁶ Huan nochi israelitame ipan tali Israel huan ipan tali Judá quicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan tacuepiliyaya para quinyacanas ipan tatehuilisti.

¹⁷ Huan se tonali Saúl quihui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, cati achtohui ejquet para elis mosihua. Pero achtohui monequi tielis se cuali soldado cati yolchichahuac para tiquintehuis icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sinta na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸ Pero David amo teno moilhui huan quinancuili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titanahuatijquet? Na amo teno nijpiya, yon nohaj ehuani amo teno quipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacascuía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tacat cati itoca Adriel ten altepet Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca quej isihua

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema quihuique Saúl, yaya nelía pajqui.

²¹ Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuascuía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quihui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ixtacatzi huan xiquilhuica para na nitanahuatijquet niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³ Huajca itequipanojcahua Saúl quihuitoj David. Huan David quinancuili:

—¿Anmoilhuaj nicaxilis na cati niteicneltzi para nitaxahuas cati monequi para ma nieli niimontica se tanahuatijquet?

²⁴ Huan nopa tacame yajque quihuitoj Saúl cati David quijtojtaya.

²⁵ Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tanahuatijquet amo quinequi tomí quej sequinoc momajtoque temacaj por inisihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tacame huan xiquintequilis iyecapan cuetaxo inintacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tatehuilisti.

²⁶ Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ya ni, huajca quipacti para elis imontica nopa tanahuatijquet. Huan quema ayemo ajsiyaya tonali para quiselis cati quitanisquía,

²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tacame huan David quintequili iniyecapan cuetaxo inintacayo huan quimactilico Tanahuatijquet Saúl. Huan Saúl monejqui quimacac iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl quimachili para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca

²⁹ achi más quiimacacqui quej amo quema quiimacastoya huan mojmosta achi más quicualancaitztinemiya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quintehuiyayaj nopa israelitame, David achi más tataniyaya que nochi nopa sequinoc itayacanhua Saúl. Huajca nochi tacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

¹ Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampo.

² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David cati itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mosta ica ijnaloc ximomocuitahui huan ximotati cuatita campa amo aquí mitzitas huan nozona ximocahua.

³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotatijtos, huan nijcamanalhuis ten nochi cati cuali tijchijtoc para nijmatis taya moilhuía ten ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan tonili Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo teno cati fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo teno amo cuali mitzchihuilitoc. Mitzpalehuijtoc miyac.

⁵ Elqui ya cati motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque huelosquía mictosquía nozona. Pero nozona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tamanti huan techmanahui nochi tiisraelitame inimaco tocualancaitacahua quej ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para ten tijnequi tijmictis David masque amo teno fiero mitzchihuilitoc? Nochi cati quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitacaquili cati quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niqijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochi cati itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quej achtohuiya.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quintehuito huan quintanqui. Quinmicti miyac huan sequij cholojtejque.

⁹ Huan teipa iajaca Amocualtacat cati TOTECO quititanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuachoso imaco huan David tatzotzonayaya.

¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili icuachoso David pampa quinequiyaya quitatzquiltis ipan tapepecholi. Pero David mijcueni huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

¹¹ Huan Saúl quinahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero isihua, Mical, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mosta mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti.

¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyot huan quitali ipan itapech huan quitalili itzonteco cati quiipiyaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quej itzoncal huan quiipijqui ica se itaque.

¹⁴ Huan quema Saúl quinahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua.

¹⁵ Huan sempa Saúl quintitanqui tacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itapech para nijmictis.

¹⁶ Huajca quema ajsicoj nopa tacame cati quintitantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itapech huan quipantijque se hueyi teteyot huan ipan itzonteco quiipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷ Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para ten techcajcajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya cati nocualancaitaca.

Huan Mical quinancuili:

—Nijchijqui pampa techilhui para techmictisquía sinta amo nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸ Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepet Ramá. Huan quipohuili nochi cati Saúl quichihuilijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot.

¹⁹ Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá,

²⁰ quintitanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoy nopona, quinitaque miyac tajtolpanextiani cati quiseliyayaj camanali ten Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel inihuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali ten Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados cati Saúl quintitantoya. Huan injuanti nojquiya pejque quiselíaj camanali ten Toteco huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitanqui sequinoc tacame huan injuanti nojquiya pejque tayolmelahuaj camanali cati TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitanqui sequinoc tacame, huan injuanti nojquiya ininpantica.

²² Huajca Saúl motemacac para yaya yas ipan altepet Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli cati eltoc campa itoca Secú tatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quilhujque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá.

²³ Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojti Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqú quiselía camanali ten Toteco huan pejqú tayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá.

²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolot. Huan mocajqui xolot iixpa Samuel nochi nopa tonali huan nopa yohuali quiseliyaya camanali ten Toteco. Yeca nopona pejqú nopa camanali cati masehualme motajtaniyayaj: “¿Saúl nojquiya eli se tajtolpanextijquet o amo?”

20

Jonatán quimanahui David

¹ Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quilhui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Para ten motemacatoc motata para temachti techmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tamanti hueyi o pisiltzi sinta amo techmachiltis achtohui. ¿Para ten techtatilis notata ni tamanti? Amo nijneltoca.

³ Pero David sempa quilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampojchijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timocuesos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mosta pehuas nopa ilhuit ten nopa metzti yancuic. Huan monequi para niiztos ihuaya motata para titacuase san sejco quej timomajtoque. Pero techcahuili nimotatis cuatita huan nimocahuas nopona hasta huicta ica tiotac.

⁶ Huan sinta motata techtemos huan mitztatzintoquilis ten na, xiquilhui para nimitztajtani miyac huela para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuani mosentilíaj sesen xihuit para ilhuichihuase quema temacaj inintacajhualis.

⁷ Huan sinta motata quijjtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sinta motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para techmictis.

⁸ Huajca nimitztajtania techchihuili ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo quema timotahuelcahuase. Sinta nitajtacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sinta nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quitatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajquiya yas techilhuiti sinta motata mitznancuilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san injuanti ome.

¹² Huan nopona Jonatán quilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mosta o huicta, nijcamanalhuis notata para nijmatis taya moilhuía. Sinta nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachtis.

¹³ Pero sinta notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO techtatza-cuiliti chichahuac sinta amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quej achtohuiya itztoya ihuaya notata.

¹⁴ Huan sinta noja niitztos teipa, techtasojta quej TOTECO mitztasojtatoc, huan techcahuili ma niitzto.

¹⁵⁻¹⁶ Huan sinta nimiquis huan TOTECO ya quintzontamiltijtos nochi mocualancaitacahua ipan ni taltipacti, se favor xiquintasojta nochaj ehuaní.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuili ihuaya David.

¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi cati quijtojttoyaj pampa Jonatán nelía quicneliyaya David quej ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mosta quiilhuichihuilise nopa metzti yancuic, huan mitztemose pampa amo aquí itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tacualisti.

¹⁹ Huan para huicta achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotatiti campa timotatij achtohuiya campa nopa miyac tet cati itoca Ezel.

²⁰ Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi cuataminti, quej nijmaquilisquí para nicasis se tenijqui.

²¹ Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuataminti.’ Huan sinta tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuataminti mocajtoc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tasehuilisti ica notata huan amo teno fiero mopantis.

²² Pero sinta tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuataminti nopona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo.

²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi cati tiquijtojttoque ama huan quej timocajtoque. Huan ya techtatzacuilitis sinta amo tijtamichihuae tocamanal.

²⁴ Huajca David motatito campa achtohui motatitoyá. Huan quema ajsic nopa ilhuit ten metzti yancuic, huajca Tanahuatijquet Saúl mosehui campa mesa para tacuas.

²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacasta Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Saúl amo teno quijto ten David, pampa moilhui huelis quiajsitoyá se tenijqui cati quichijqui amo tapajpactic iixpa TOTECO huan ayemo mopajpactoyá.

²⁷ Pero tonili pempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonali ipan nopa ilhuit para nopa metzti yancuic. Huajca Saúl quitatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para ten amo hualajtoc tacuaquí icone Isaí yon yalohua huan yon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David techtajtani ma nijcahuili yas ialtepe Belén,

²⁹ pampa ichaj ehuaní quichihuae se ilhuit ica nopa tacajcahualisti ipan ialtepe. Huan iicni quilhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuilí se favor huan ma nijcahuili yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quej motajtacolhijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtapejpenijtoc timohuampojchihuas ica David masque ica ya nopa timopinahuaitis ta huan tijpinahuaitis monana?

³¹ Pampa sinta tijcahuas ma itzto ipan ni tali David cati icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titanahuatijquet. Huajca ama xitanahuati ma quitemotij huan ma techhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para ten tijmictis? ¿Taya amo cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili icuachoso Jonatán para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David.

³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tacuaquí ipan nopa ompa tonali ipan ilhuit pampa nelía mocuesohuayaya por David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se pinahuilisti cati itata quichihuayaya.

³⁵ Huan tonili Jonatán quisqui neljinaloc huan quihucac se oquichpil huan quichijqui nochi quej mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotalo para tijtemoti nopa cuataminti cati nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motalojtayahuyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuataminti huan quichijqui para ma huetzi más huejca ten iixmelac.

³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuataminti, huajca Jonatán quitzajtzi chichahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—Huetztoz nopa cuataminti más para neca.

³⁸ Huan sempa Jonatán quitzajtzi nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotalo huan xijcui. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuataminti, huan quihualiquili Jonatán.

³⁹ Huan nopa oquichpil amo teno quimatqui taya onca, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj taya quinequiyaya quijtos.

⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuataminti huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepet.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tatzinta ipan nopa tali. Huan moixhujtzonqui eyi huelta huan icuaixco ajsic hasta talchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tatepanitacayot huan choacaq san sejco hasta ayecmo huelqui choca David.

⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tasehuilisti ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtanjijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconeua para nochipa para moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán tacuepili ipan ialtepe.

21

David cholohua ten Saúl

¹ Huan David yajqui altepet Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para ten tihuala moselti huan amo aqui huala mohuaya?

² Huan David quinanguili:

—Nopa tanahuatijquet technahuati ma nijsencahuqui se tamanti. Huan techilhui para amo aqui ma niquillhui para ten techtitantoc huan para ten niitztoc nica. San niquinilhujtoc nosoldados cati niquinahuatía ma techchiyaca ipan se lugar.

³ Pero ama ¿taya tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o ten tijpantzi.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanguili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya ten hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi cati taiyocatalili para tacajcualisti para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sinta mosoldados amo cochtoque inihuaya sihuame para se ome tonati huan itztoque tapajpactique quej monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanguili:

—Amo ximocueso, nosoldados amo quinechcahuijtoque inisihuahua yalohua huan huictaya. Nomasehualhua motapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuati se tequit. Huajca noja más itztoque tapajpactique ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO pampa amo quipiyayaya seyoc tamanti pantzi. San quipiyayaya cati quitalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiiicuenijtoya ipan taixpamit para quintalis sequinoc cati noja totonic.

⁷ Huan ipan nopa tonali itztoya nozona se itequipanojca Saúl cati itoca eliyaya Doeg ten tali Edom. Eliyaya se tayacanquet ten nopa tamocuitahuiani ten iborregojhua Saúl. Yaya mopajpacayaya iixpa TOTECO quej quijto nopa tanahuatili huan quitac nochi ten panoc.

⁸ Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuachoso o se macheta nica? Amo teno nijcuitejqui, yon se macheta, yon se teposti, pampa nitalochquistejqui ipan itequi nopa tanahuatijquet.

⁹ Huan nopa totajtzi quinanguili:

—Quena, nijpixtoc nica imacheta Goliat, nopa filisteo cati tijmicti ipan nopa tamayamit Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomit huan huiyontoc iica toyoyo cati tatzejzeloltic. Huelis tijhuicas sinta tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quej nopa.

David yajqui altepet Gat

¹⁰ Huan ipan nopa tonali David quisqui nozona, huan cholo huan yajqui campa Tanahuatijquet Aquis ten altepet Gat.

¹¹ Pero itequipanojcahua Aquis quiixmatque huan quiijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tayacanquet ten nochi ni tali? ¿Amo ya ni cati quihuicaticiyayaj nopa mijtotiani huan quiijtohuayayaj:

‘Se mil tacame quinmicti Saúl, huan majtacti mil quinmicti David?’

¹² Huan quema David quicajqui ni camanali, quitali ipan iyolo huan momajmati pampa moilhui huelis tanahuatijquet Aquis quichihuilisquía se tamanti cati amo cuali.

¹³ Huajca nimantzi David quipatac itachiyalis huan mochijqui quej locojtiyaya huan ten hueli quiijcuilohuayaya ipan caltemit, huan quichihuayaya para ma motalo ichajchac ipan itentzo.

¹⁴ Huajca Aquis quinilhui itequipanojcahua:

—¿Para ten techhualiquilijque ni tacat? ¿Amo anquiitaj para locojti?

¹⁵ Ya tiquinpixtoque miyaqui cati locojtij nica. ¿Huelis amoilhuiáj para nijcahuilis ni tacat calaquis ipan nochaj?

22

Ichaj ehuani David huan sequinoc tacame mosentilijque ihuaya

¹ Huajca David quisqui ipan altepet Gat huan yajqui motatito ipan nopa ostot nechca altepet Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuani huan injuanti yajque nozona campa itztoya para ihuaya mosejcotilijque.

² Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi cati tajyohuiyayaj, huan cati tahuicayayaj, huan cati quipiyayayaj tequipacholi, huan nochi cati amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintayacanca, huan ica nochi eliyayaj quej 400 tacame.

³ Huan David quisqui nozona huan yajqui altepet Mizpa ipan tali Moab huan quiilhui nopa tanahuatijquet nozona:

—Nimitztajtania xiquincahua itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis taya quichihuas Toteco Dios para na.

⁴ Huan quej nopa David quinhucac itata huan inana iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti mocajque nozona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi ostot.

⁵ Huan se tonali nopa tajtolpanextijquet Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostot ipan ni tepet. Xiquisa huan xiya tali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsito campa nopa cuatitamit cati itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtztzi ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtaya itantita se tamarisco cuahuit ipan altepet Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi cati yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuachoso. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj.

⁷ Huan Saúl quinilhui nochi itequipanojcahua cati quiyahualojtoyaj:

—Antacame ten tali Benjamín, ¿huelis amoilhuiáj para David, icone Isaí, amechmacas tali huan xocomeca milme quej na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtahuelcahuase? ¿Anmoilhuiáj para amechchihuas nochi anhuejhueyi tequichihuani huan antayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quej na nimechchihuilijtoc?

⁸ ¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama yon se ten amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan yon se ten amojuanti amo mocuesohua por na. Yon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma techcualancaita notequipanojca David, huan ma techpijixtinemi quej ama quichihua.

⁹ Huajca ipan nopa talojtzi Doeg nopa edomita cati eliyaya se itequipanojca Saúl cati más hueyi quiijto:

—Niquitac David quema yajqui altepet Nob para quiitao Ahimelec, icone Ahitob.

¹⁰ Huan nopa totajtzi Ahimelec quitatzintóquili TOTECO por David huan quimacac tacualisti. Nojquiya quimacac imacheta Goliat nopa filisteo.

¹¹ Huajca Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinotzatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtztzi cati itztoyaj ipan altepet Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi injuanti ajsicoj iixpa Tanahuatijquet Saúl,

¹² quej ni Saúl quiilhui:

—Techtacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinancuili:

—Quena, nica niitotc titotanahuatijca.

¹³ Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para ten timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan macheta, huan tijtatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma techcualancaita. Ta tijjolchicajtoc para ma techtehui quej ama quichihua.

¹⁴ Huan Ahimelec quinancuili:

—Tate, amo aqúi yon se ten motequipanojcahua cati nelía motemach quej David huan hasta nojqúya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tayacanquet ten mosoldados huan nochi ipan mocaltanahuatil nelía quitepanitaj.

¹⁵ ¿Huelis timoilhuía para sanoc ipan nopa tonali nipejqúi nijtatzintoquílía Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaqúyaya. Huajca amo techtajtacolti na nimotequipanojca, yon amo xiquintajtacolti nochaj ehuaní pampa amo teno nijmatiyaya ten ni tamanti cati techilhuía para David mitzcualancaita.

¹⁶ Pero Tanahuatijquet Saúl quiilhui:

—Monequi timiqúis Ahimelec, ta huan nochi iixhuhua motata.

¹⁷ Huan nimantzi nopa tanahuatijquet quínahuati itequipanojcahua cati quimocuitahuyiyajaj:

—Xiquinmictica ni totajtztzi ten TOTECO pampa inijuanti nojqúya itztoque ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtinemiyaya huan amo techilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtztzi TOTECO.

¹⁸ Huajca nopa tanahuatijquet quínahuati Doeg nopa tacat ten Edom:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatananqui huan quinmicti 85 tacame cati moyoyontijtoyaj ica lino yoyomit pampa totajtztzi.

¹⁹ Teipa yajqúi altepet Nob, inialtepe totajtztzi. Huan nozona quinmicti nochi tacame, sihuame, huan coneme hasta cati sanoc ontacatiyayaj. Nojqúya quinmicti nochi inintapiyalhua quej huacaxme para tapoxonise, burrojme, huan borregojme.

²⁰ Pero Abiatar cati elqúi icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqúi campa itztoya David.

²¹ Huan Abiatar quiilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtztzi TOTECO.

²² Huan David quiilhui:

—Cuálí nijmatiyaya ipan nopa tonali para nopa tacat Doeg ten tali Edom quiilhuisquía Saúl para techitztoya nozona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notajtacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtztzi cati eliyayaj mochaj ehuaní.

²³ Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya cati quinequi mitzmic-tis, nojqúya techtemohua para techmictis. Huan sinta timocahuas nohuaya, tiitztos temachtí.

23

David quimanahui altepet Keila

¹ Huan se tonali nopa filisteos calajque ipan altepet Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo cati yancuic quiyolquixittoyaj, huan David quimatqui.

² Huajca David quitatzintoquili TOTECO taya ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niqúintehuiti nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepet.

³ Pero nopa tacame cati itztoyaj ihuaya David, quiilhuijqúe:

—Ya tiitzttoque ica majmajti nica ipan tali Judá. Huan achi más timajmahúise sinta tiyase altepet Keila para tiquintehuitij nochi inisoldados nopa filisteos.

⁴ Huajca David sempa quitatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtica huan xiyaca altepet Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵ Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepet Keila. Huan quíntehuijqúe nopa filisteos huan quíntzontamiltijque, huan quíncuilijqúe nochi inintapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi cati ehuyayaj ipan altepet Keila.

⁶ Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqúi ihuaya David ipan altepet Keila huan quíhuicac nopa yolixtajcayot ica nopa piltetzitzi cati momatque quitequihuáj para quimatise taya TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca.

⁷ Huan quema Saúl quicajqúi para David itztoya ipan altepet Keila, quíijto: “Toteco Dios quitahuelcajtoc David huan techmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepet cati tzactoc ica se tepamit yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinotzqui nochi isoldados ten campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya ipan altepet Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis cati fiero, quihhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayot para quimatisquía taya quinilhuisquía TOTECO.

¹⁰ Huan David quijito:
—TOTECO ta cati titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temacht Saúl quinequi hualas nica ipan altepet Keila huan quinequi quisosolos ni altepet pampa niitztoc nica.

¹¹ ¿Nelía hualas quej nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tacame ten ni altepet Keila? TOTECO, nimitztajtanía techilhui.

Huan TOTECO quihhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitatzintocuili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuan huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, amechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochi nopa tacame cati yajtoyaj ihuaya cati eliyayaj 600 tacame, quisque altepet Keila huan nejneneque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya ten nopa altepet huan mochololtijtoya, huajca moyolcuetqui huan amo yajqui altepet Keila.

David ipan nopa huactoc tali

¹⁴ Huan David yajqui campa huactoc tali huan quitemo campa itztose temacht ipan ostot huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepet ipan nopa huactoc tali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmosta, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵ Huan se tonali quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojti para quimictis.

¹⁶ Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

¹⁷ Huan quihhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titanahuatijquet ipan tali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸ Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque cati achtohui motajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuetqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹ Pero nopa tacame ten altepet Zif yajque altepet Gabaa campa itztoya Saúl huan quihhuique:

—Tanahuatijquet Saúl, timitzyolmelahuaj para David motatijtoc ipan total ipan nopa ostot nechca Hores ipan tachiquili Haquila cati mocahua ica tatzinta ten huactoc tali.

²⁰ Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Saúl quihhui:

—Ma TOTECO amechtiochihua pampa antechtasojtaoque.

²² Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sinta nelía itztoc campa anquitaque pampa techilhuijtoque nelía quimati quenicatza tacajcayahuas.

²³ Huajca xijtachilica cuali nochi campa motatijtinemi, huan techilhuiquij cati temacht. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemojtiyas tatajco ten nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tali Judá.

²⁴ Huan nopa tacame quiyacantiyajque Saúl huan tacuepilijque ipan altepet Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tali Maón ipan nopa tamayamit cati mocahua ica tatzinta.

²⁵ Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequij yajque quihhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc ten nopa tepet campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexit cati mopantiyaya ipan tali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tali Maón para quitemoti.

²⁶ Huan Saúl huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan se lado ten nopa tepet, huan David huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc lado ten nopa tepet. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quitzquise.

²⁷ Pero ipan nopa talojtzi ajsico se tacat cati quihhuico Saúl:

—Xitacuepili total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados tacuepillique para quintehuitij nopa filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijtos Nopa Tet Campa Quicahuili Ma Cholo.)

²⁹ Teipa David tejcoc ipan nopa tepeme para mochahuato ipan nopa ostot En Gadi.

24

David amo quinejqui quimictis Saúl

¹ Teipa Saúl tanqui quintehui nopa filisteos huan quilhuijque para David itztoya ipan huactoc tali En Gadi.

² Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados cati más tapepenilme huan yajque quitemo-toj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme campá oncayaya huejhueyi tet, huan campá san hueli nemij chivojme cati momajtoque nemij ipan tepeme.

³ Huan ipan iojhui ajsito campá se corral ten borregojme huan nechca eltoya se ostot. Huan Saúl calajqui nopona para cuatenpanos. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa ostot.

⁴ Huan nopa tacame quilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis cati tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintayohuilot.

⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl.

⁶ Huan quinilhui nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO techtapojpolhui pampa nijchihui cati fiero Saúl, yaya cati noteco. Nijchihui cati amo monequi yaya cati TOTECO quitapepenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁷ Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para ma amo quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa ostot huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quilhui:

—Noteco, Tanahuatijquet Saúl.

Huan quema Saúl moicancuetqui, David mohuijtzonqui hasta talchi ica hueyi tatepani-tacayot.

⁹ Huan quilhui:

—¿Para ten tiquintacaquilía inijuanti cati mitzilhuíaj nijnequi nimitzmictis?

¹⁰ Ama tiquita para ya nopa amo melahuac pampa masque TOTECO mitzmactili no-maco ipan ni ostot huan nochi nosoldados techilhuyayaj na nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoihui para amo hueli nijmictis nopa tanahuatijquet cati TOTECO quitapepeni huan quitequitali.

¹¹ “Pero xiquita taya nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo cati nijtzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca xijmati para amo nimoilhuía para nimitzchihuilis cati fiero, yon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis.

¹² Ma TOTECO techtajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztatzacuiliti por cati tijnequi techchihuilis, pero xijmati para na amo quema nimomatananas ica ta para nimitzchihuilis cati fiero.

¹³ Eltoc quej quijtohua nopa camanali cati huejcajquiya quitequihuíaj: ‘Tamanti cati fiero quisa ipan masehualme cati fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatananas na para nimitzchihuilis cati fiero.

¹⁴ Huan ¿para ten ta cati titanahuatijquet ipan tali Israel techtoquilía na cati amo teno nopati? Na niitztoc quej se chichi cati mictoc, o quej se tecpimit.

¹⁵ Huajca ma TOTECO techtajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitatzacuiliti cati quiipiya tajtacoli. Yaya notamanahuica ma techtasojta huan ma techmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tanqui camanalti, Saúl quijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, cati ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl,

¹⁷ huan quilhui:

—Ta nelía tixitahuac, pero na, amo, pampa techtaxtahuijtoc ica cati cuali, masque cati fiero nimitzchihuijtoc na.

¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía techtasojtac pampa masque TOTECO techtemactili momaco ta amo techmicti.

¹⁹ Amo aquí seyoc cati quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztaxtahui hueyi pampa techtasojtatoc ama ni tonali.

²⁰ Huan ama niquita para ta telis titanahuatijquet huan nochi tali Israel eltos ipan motanahuatilis, huan eltos temachti momaco.

²¹ Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzontamiltis nochaj ehuan, yon noixhuhua huan quej nopa amo tamis notoca.

²² Huajca David tatestigjquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl tacuepili ichaj. Huan David huan nochi nopa tacame cati itzttoyaj ihuaya tacuepilijqe sempa campa mochijtoyaj ipan nopa ostot.

25

Mijqui Samuel

¹ Huan amo huejcajqmijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan qutalpachojque campa ichaj ipan altepet Ramá. Huan ipan nopa tonali David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

David huan Abigail

² Huan ipan altepet Maón itztoya se tacat cati itoca Nabal cati eliyaya se tominpixquet. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepet Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua.

³ Huan nopa tacat Nabal quipixtoya isihua cati itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuat yejectzi huan nelía tzontalnamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal cati eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tahuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya cati fiero.

⁴ Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua,

⁵ quintitanqui majtacti tacame cati quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quihluica para David quihualtjpalohua.

⁶ Nojqmuya quinilhui ma quicamanalhuica ica cuali huan ma quihluica ni camanali: “Ma TOTECO mitziocihua ta, huan nochi mochaj ehuan, huan nochi cati tijpiya.

⁷⁻⁸ Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihua. Nimitztajtania para xiquintasoja nopa masehualme cati itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tacualisti. Quema motequipanojcahua cati quinmocuitahuyayaj moborregojhua itzttoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque cati fiero, huan amo quema tiquintachtequilijque masque huejcajqmijqui itzttoyaj ipan ni tali nechca Carmel. Xiquintatzintoquili motequipanojcahua huan injuanti mitzilhuise para melahuac cati nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca ten hueli cati tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone, huelis tipanose.” Quej nopa quinahuati ma quihluica.

⁹ Huajca itequipanojcahua David yajque huan quihluitoj Nabal nochi quej David quinilhujtoyaj, huan mochixque para Nabal ma quinanquili.

¹⁰ Pero Nabal quinanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajquiya ni David cati icone Isai? Amo teno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani cati cholojtnemij ten ininteco quej yaya quichijtoc.

¹¹ ¿Huelis ni quincuilis notequipanojcahua inintacualis, huan nopa nacat huan xomecat iayo cati ni quincualtalijtoc, para ni quinmacas tacame cati amo ni quinixmati huan amo nijmati canque ehuan?

¹² Huajca itatitanilhua David tacuepilijqe huan quihluicoj David nochi quej quinilhujtoyaj Nabal.

¹³ Huajca David quinilhui nopa tacame cati itzttoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomacheta huan ximocualtica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tacame mocualtalijque. Yajque ihuaya David 400 tacame huan quincajque 200 para quimocuitahuse inintamantziti.

¹⁴ Pero se itequipanojca Nabal yajqui quihluito Abigail isihua Nabal ten panoc. Quiilhui: —David quintitanqui tacame para quitaipaloquij noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintajilhui huan quinmajcajqmijqui.

¹⁵ Pero David huan nopa masehualme cati itztoque ihuaya nelía techtasojtaque quema tiitzttoyaj ininechca. Amo quema techcualancamaque, yon amo quema techichtequilijque se tenijqui quema nopona tiquinmocuitahuyayaj toborregojhua.

¹⁶ Tonaya huan tayohua injuanti techyahualojtoyaj quej se tepamit huan techmanahuyayaj ica toborregojhua.

¹⁷ Huajca nimantzi ximoilhui taya monequi tijchihuas pampa temachti hualas cati fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuan. Mohuehue nelía mosisinia huan amo aqui huelis quihluis se tamanti.

Abigail quintamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetaxti cati temitoya ica xocomecat iayo, huan macuiliti borregojme cati quincualtalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo cati tacacatztili, huan 100 tatecti ten xocomecat itajca cati huactoc, 200 tatecti ten higos cati huactoc. Huan nochi ya ni quinmamalti burrojme.

¹⁹ Huan quinihui itequipanojcahua:

—Xitayacanaca ica nopa tamanti huan na niyas amoica.

Pero Abigail amo teno quihui ihuehue.

²⁰ Huan Abigail tejcoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtejcoyaya ipan se taixte-jcolis ixtacatzti campa cuatita, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

²¹ Huan David moilhuyaya: “San tapic nijmanahujtoc nochi cati Nabal quiyipayaya ipan huactoc tali, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili teno, pampa ama techtaxtahujtoc ica cati fiero nochi cati cuali nijchihuilijtoc.

²² Ma Toteco Dios techtatzacuiliti sinta para mosta amo niquintamimictijtos nochi tacame cati ihuaya nemij huan nochi cati iaxca.”

²³ Huan quema Abigail quitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan mohujtzonqui hasta talchi.

²⁴ Huan motancuaquetzqui iicxita David huan quihui:

—Tate, nopa tajtacoli ma huetzi ipan na ica nochi cati panotoc. Pero nimitztajtanía xijtacaquili se talojtzi cati nimitzilhuis.

²⁵ Amo xijchihui cuenta Nabal pampa ya nelía se tacat cati mosisinía. Itoca Nabal quinequi quijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niqunitac nopa tacame cati tiquntitanqui.

²⁶ Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahujtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Na nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti cati quinequij mitzchihuilise cati fiero ma elica tatechihualme quej Nabal.

²⁷ San ama xijseli nochi ni tamanti cati nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tacame cati itztoque mohuaya.

²⁸ Huan nimitztajtanía techtapojpolhui notaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconeua quiyipase tequiticayot. Yaya TOTECO quichihuas para motanahuatilis elis temacti pampa ta, noteco, titatehuía por TOTECO. Huan amo teno cati amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis.

²⁹ Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinnictis nochi mocualancaitacahua huan quimajcahuas ininemilis quej quema se acajya quimajcahua tet ica se tatehuitatzi.

³⁰ Huan quema TOTECO quichihuas nochi cati cuali cati moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintanahuatijca israelitame,

³¹ amo tipinahuas ica se tamanti cati tijchijtoc ama, yon amo timocuesos para tiquel-namictos para tijmicti cati amo mitztehuyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³² Huajca David quihui Abigail:

—Tascamati TOTECO Dios ten tiisraelitame pampa yaya mitztitanqui para technamiquiqui.

³³ Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titalnamiqui. Huan techtzacuili para ma amo nijchihuati cati fiero huan para amo nitemicti.

³⁴ Nijtestigojquetzqui TOTECO cati itztoc, yaya cati toDios tiisraelitame para ama nijmictijosquia Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO techmanahujtoc pampa mitztitanqui technamiquiqui. Tascamati miyac.

³⁵ Huan David quiseli nochi nopa tamanti cati Abigail quihualiquilijtoya, huan quihui: —Huelis titacuepilis mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtapojpolhujtoc quej techtajtanjtoc.

³⁶ Huan Abigail mocuetqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tacualisti ipan ichaj quej elisquia se tanahuatijquet. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo teno quihui ipan nopa tonali.

³⁷ Huan tonili quema ayecmo ihuintiyaya, isihua quihui ihuehue quenecatza hualayaya David huan nopa tacame para quimictise huan taya quichijqui para ma moyoltali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolisti huan ayecmo mojmolinij. Elqui quej tet.

³⁸ Huan quej nopa mocajqui para majtacti tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹ Huan quema David quimatqui para Nabal ya mictoya, quijto:

—Nijtascamati TOTECO pampa ya quitaxtahui Nabal por cati techchihui. Huan TOTECO techmanahuj para na amo nijchihuas cati fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tamanti cati Nabal techchihui ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitanqui tacame ma quijtanitij Abigail para quichihuas isihua.

⁴⁰ Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepet Carmel, quiilhuijque:

—David techhualtitanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹ Huajca Abigail, mohuijtzonqui hasta talchi ica miyac tatepanitacayot huan quijto:

—Na niitoc para nijchihuas nochi cati David technahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sinta quej nopa technahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtali, huan tejoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac macuulti ichpocame cati quitequipanoahuayaj. Huan yajqui inihuaya nopa tacame cati David quintantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam ten altepet Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuahua.

⁴⁴ Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, cati eliyaya isihua David, huan ya quimac-tilijtoya seyoc tacat cati itoca Palti cati eliyaya icone Lais ten altepet Galim.

26

David sempa quitapojpolhui Saúl huan amo quimicti

¹ Huan nopa altepet Zif ehuan sempa yajque altepet Gabaa quiitotoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motatijtoc ipan nopa tachiquili Haquila cati mocahua nechca huactoc tali.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui inihuaya 3 mil soldados cati más tapejpenilme ten nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tali Zif.

³ Huan Saúl mochijqui ipan nopa tachiquili Haquila nechca nopa ojti cati eltoya iteno nopa huactoc tali ica campa quisa tonati. Huan David itztoya nozona ipan huactoc tali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya.

⁴ Huajca quintitanqui tacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl.

⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya cati eliyaya itayacanca cati quinahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶ Huajca David quinozqui Ahimelec nopa heteo tacat, huan quinozqui Abisai cati eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quiniilhui:

—¿Ajquiya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itzoc Saúl?

Huan Abisai quijto:

—Na niyas mohuaya.

⁷ Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtoya huan icuachoso quitoctoya talchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl.

⁸ Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmacilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmicti ama. San se huelta nijsentapalhuilis ica ne cuachoso huan mocahuas tatzquitoc talchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹ Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui hueli quimictis ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpenijtoc, huan amo quihuicas tajtacoli iixpa TOTECO.

¹⁰ TOTECO yaya temachti, huan se tonali quichihuas para miquis ipan tatehuilisti o pampa san ajsis ihora.

¹¹ Pero ma TOTECO techmanahui para amo quema nijmictis ni itanahuatijca cati quitapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuachoso huan iteco ica at cati eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹² Huajca David quihuicac icuachoso Saúl huan nopa tecomit cati eltoya itzonta huan yajqui. Huan amo aqui quiitac, yon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma quintzonpechi cochisti.

¹³ Teipa David quipano huan tejoc itzompac seyoc tepet, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepet.

¹⁴ Huan nozona David quihualtazajtzi Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa, technanquili.

Huajca Abner quinancuili huan quiilhui:

—¿Ajquiya ta cati titzajtzi huan tiquixitía nopa tanahuatijquet?

¹⁵ Huan David quiilhui:

—¿Amo ta titacat? Quijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tali Israel. Huajca ¿para ten amo tijmocuitahuía cuali moteco, yaya cati tanahuatijquet? Se hualajqui para quimictis.

¹⁶ Nelía fiero ni tamanti cati tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitahuijtoque cuali amotanahuatijca cati TOTECO quitapejpenijtoc. Xijtemo ama icuachoso nopa tanahuatijquet huan nopa cati ipan quihuica at cati eltoya nechca itzonteco. Xiquita sinta tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David cati camanaltiyaya, quijito:

—¿Amo ta motoscac cati nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notanahuatijca, na cati nicamanalti.

¹⁸ Huan David nojquiya quiihui:

—¿Para ten techtoquilia, na nimotequipanojca? ¿Taya nijchijtoc? Techilhui notajtacol.

¹⁹ Nimitztajtanía titanahuatijquet xijtacaquili cati nimitzilhuia. Sinta TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tacajcualisti para nimoyoltalis ihuaya. Pero sinta se tacat mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztechihua. Pampa amojuanti antechxixijtoque ipan notal para ayecmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcaytoque nica. Eltoc quej antechilhuijtosquíaaj: ‘Xiya xiquitequipanoti sequinoc dioses.’

²⁰ Amo cuali para techchihualtis ma nimiqui ipan seyoc tali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca ten itiopa TOTECO. Nelía se huilhuyot para ta cati titanahuatijquet ipan tali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quej se tecpimit. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyojti.

²¹ Huajca Saúl quijito:

—David, tinocone, nelía nitajtacolchijtoc. Nimochijtoc nihuihuitic. Nelía nitaxpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo teno cati fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quiihui:

—Nica eltoc icuachoso ne tanahuatijquet. Ma huala se acayja para quihuiquilis.

²³ Huan ma TOTECO quitaxtahui cati quichihua cati cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztapejpenijtoc.

²⁴ Huan quej ama nijmanahuajtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi cati fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijito:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tamanti huan titatanis ipan nochi tamanti cati tijchihuas.

Huajca Saúl mocuetqui ichaj, huan David nojquiya yajqui sejcocoyoc.

27

David ipan inintal filisteos

¹ Huan David moilhuiyaya: “Se tonali techpantis Saúl huan techmictis. Más cuali niquisas ipan ni tali huan niyas ipan inintal filisteos. Quej nopa Saúl ayecmo techtemos quema quimatis ayecmo niitztoc ipan tali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.”

² Huajca David huan nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepet Gat para itztose inechca Tanahuatijquet Aquis cati eliyaya icone Maoc.

³ Huan nochi isoldados David itztoyaj nozona ihuaya inifamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam ten altepet Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten altepet Carmel. Huan nochi injuanti mocajque ipan altepet Gat campa tanahuatiyaya Aquis.

⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tali Israel huan itztoya ipan altepet Gat huajca ayecmo quitemo.

⁵ Huan nozona David quiihui Aquis:

—Sinta techcualitztoc, huajca nimitztajtanía techmaca se altepet para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na cati san nimotequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepet campa eltoc mocaltanahuatil.

⁶ Huajca Aquis quimacac David altepet Siclag huan yeca nopa altepet teipa mocajqui iniaxca nopa tanahuatiani ten tali Judá.

⁷ Huan David itztoya ipan inintal nopa filisteos para se xihuit huan nahui metzti.

⁸ Huan David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya tejcoque hasta inintal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quintehuijque. Nopa tacame mocajtoyaj ipan nopa tali cati yahui ten Shur hasta tali Egipto.

⁹ Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, inihuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan iniyoyo. Huan teipa sempa tacuepiliyaya campaa itztoya Tanahuatijquet Aquis.

¹⁰ Huan quema Tanahuatijquet Aquis quitatzintoquiliyaya: “¿Ipan catijqui altepet ticalajqui ama para tiquintachtequilis?”

Huajca David amo quiilhuiyaya xitahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tatzinta ipan tali Judá, o ica tatzinta ten Jerameel, o ica tatzinta ten inintal nopa ceneos.”

¹¹ Huan David amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yahui ipan altepet Gat para quiilhui nopa tanahuatijquet ten taya quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintal filisteos.

¹² Huan Tanahuatijquet Aquis quineltocayaya nochi cati David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campaa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

28

David inihuaya inincualancaitacahua israelitame

¹ Huan se tonali nopa filisteos quinsentilijque nochi inisoldados para yase quintehuitij israelitame, huan tanahuatijquet Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuiquij ipan se tatehuilisti.

² Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sinta nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notamocuitahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campaa se tenahualhuijquet

³ Ipan ni tonali quema David itztoya ipan seyoc tali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquiliijque. Huan quitalpachojque ipan Ramá cati eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinquixtijtoya nochi nopa tenahualhuiani huan cati quincamanalhuiyayaj mijcatzitzí.

⁴ Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar cati itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepet Gilboa.

⁵ Huan quema Saúl quintitac para itztoyaj tahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati.

⁶ Huajca motatajti ica TOTECO para tatzintocas taya quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili taya eliyaya ipaquilis ipan temicti, yon ica nopa tatzetzelolijca dados cati TOTECO quinmacatoya cati itoca Urim. Yon amo quinextili ipaquilis ica se itajtolpanextijca.

⁷ Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua:

—Techtemohuilca se sihuat cati hueli quincamanalhuía mijcatzitzí, huan niyas niqititati.

Huan itequipanojcahua quiilhuijque:

—Ipan altepet Endor itztoc se sihuat cati quijtohua hueli quinojnotza mijcatzitzí.

⁸ Huajca Saúl moquixtili iyoyo cati cuali huan moyoyonti quej se cati hueli huan quinhuicac ome tacame huan yajque ica tayohua quiitatoj nopa sihuat, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanalitis ihuaya se cati ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi cati nimitzilhuis?

⁹ Huan nopa sihuat quiilhui:

—Tijmati cuali para Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinquixtica nochi tenahualhuiani huan cati mocamanalhuíaj inihuaya mijcatzitzí. San huelis tijnequi techmasilits huan titeyolmelahuas para ma techmictica nojquiya.

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo teno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.

¹¹ Huajca nopa sihuat quiilhui:

—¿Ajquiya nopa mijcatzi cati tijnequi ma nijnojnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹² Huan nimantzi ipan nopa talojtzi nopa sihuat quiitac Samuel, huan quitzajtzi chichahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para ten techcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³ Huan nopa tanahuatijquet quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui taya tiquitztoc.

Huan nopa sihuat quiihui:

—Niquitztoc se tacat quej se mixti cati hualtejco.

¹⁴ Huan Saúl quiihui:

—¿Quenicatza itachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tacat huehuentzi huala cati mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan mohuijtzonqui hasta talchi para quinextilis se hueyi tatepanitacayot.

¹⁵ Huan Samuel quiihui:

—¿Para ten techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tahuel nitaijyohuía huan nopa filisteos techtehuíaj. Huan Toteco Dios techtahuelcajtoc huan amo technanquilia, yon ipan temicti huan yon ica itajtolpanextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techilhui taya nijchihuas.

¹⁶ Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para ten techtatzintoquilía na sinta TOTECO mitztahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca?

¹⁷ TOTECO ya quichijtoc mohuaya quej ya mitzilhuijtoya achtohui ica na para quichi-huas. Ya mitzcuilijtoc motanahuatilis huan ya quimacatoc David cati itztoya monechca.

¹⁸ Pampa ta amo tijtepanitztoc itanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quej yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilia ni tamanti.

¹⁹ Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame inimaco nopa filisteos. Huan mosta timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO inimaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa talojtzi Saúl huetzqui ixtapachijtoc, pampa nelpano momajmati por cati quiihui Samuel. Huan ayecmo quipixqui fuerza pampa amo teno quicuajtoya se tonal huan se yohuali.

²¹ Huan nopa sihuat quiihui para Saúl nelía tahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiihui:

—Nimitztacaquiliijtoc huan nijchijtoc cati techtajtani masque huelosquía nimictosquía.

²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtacaquili cati nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcuallalilis se tacualisti para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl amo quinejqui huan quiihui:

—Amo nitacuas.

Pero itequipanojcahua huan nopa sihuat quiihuijque miyac huelta para ma tacua. Huan teipa quintacaquili huan moquetzqui campa huetztoya talchi huan mosehui ipan se tapechti.

²⁴ Huan nopa sihuat quimicti se becerro cati quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi cati amo quipixqui tasasaltili huan quiiixiti.

²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tacuajque. Huan quema tanque tacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan amo yajqui para quintehuis israelitame

¹ Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar cati itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli cati itoca Jezreel.

² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj inisoldados ica tatilimit. Sequij tatilimit quipixqui 100 tacame huan sequij ica se mil huan tayacantiyahuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yahuiyayaj iniica ihuaya Tanahuatijquet Aquis.

³ Huan nopa tayacanca filisteos quiihuijque Tanahuatijquet Aquis:

—¿Taya quichihuaj nica ni tacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David cati eliyaya itequipanojca Tanahuatijquet Saúl cati tanahuati ipan tali Israel. Yaya quipiya se xihuit itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc yon se itaxpanol.

⁴ Pero nopa tayacanani ten soldados cualanque ihuaya Tanahuatijquet Aquis huan quiihuijque:

—Xijnahuati ni tacat ma mocuepa ipan nopa altepet cati tijmacatoc. Ma amo yahui tohuaya ipan ni tatehuilisti pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tatehuilisti. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa.

Huan sinta techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía?

⁵ Yaya David cati quihuicatiyayaj huan quijtohuayayaj:

‘Mil tacame quinmicti Saúl,
pero majtacti mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinotzqui David huan quiihui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua cati xitahuac huan se paquilisti para na para titatehuiti tohuaya. Ipan ne tonali quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantlijtoc yon se taixpanoli. Pero nopa filisteo tayacanani amo mitzcualitaj.

⁷ Huajca más cuali para titacuepilis. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸ Huan David quinancuili Aquis huan quiihui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Taya tiquitztoc cati amo mitzpacúa ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquntehuiti nocualancaitacahua?

⁹ Huan Aquis quiihui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quej se iilhuicac ejca Toteco Dios, pero nopa tayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tatehuilisti.

¹⁰ Huajca xiquisaca mosta nel ijnaloc ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹ Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quisque nel ijnalti huan tacuepilijqe ipan inintal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tejcotiyajque hasta altepet Jezreel.

30

David quintehui nopa amalecitame

¹ Huan hualhuicita ajsicoj David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepet Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tatzinta ipan nopa altepet huan quitatijtoyaj.

² Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi cati itztoyaj nopona. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

³ Huan quema David huan nochi cati quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepet huan quitaque para nochi tatatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi inisihuahua huan ininconeua,

⁴ huajca pejque chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatique huan ayecmo huelque chocaj pampa ayecmo quipiyayayaj más fuerza.

⁵ Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam cati eliyaya jezreelita, huan Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten Carmel.

⁶ Huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quijtohuayayaj para quimictise David ica tet pampa tahuel mocuesohuayayaj por ininconeua. Huajca David tahuel mocuesohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷ Teipa David quiihui nopa totajtzi Abiatar cati eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztajtanía para techhualiquili nopa pantzajcayot ica nopa piltetzitzi para nijmatis taya ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili.

⁸ Huan David quitatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquili ni tachtequini? Huan sinta niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiihui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi cati quinhuicatoque.

⁹ Huajca quisqui David inihuaya nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atajti Besor.

¹⁰ Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quixcotonaj nopa atajti Besor. Huan David huan nopa 400 tacame yajque.

¹¹ Huan quipantijque se tacat ten tali Egipto cati huilantoc ipan ojtí huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque.

¹² Nojquiya quimacaque se quentzi tatecti ten higos huactoc huan ome taxcali ten xocomecat huactoc. Huan quema tacuajqui sempa pejqui quipiya fuerza pampa amo teno quicuajtoya para eyi tonati.

¹³ Huan huajca David quiihui:

—¿Ajquiya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocat Egipto ejquet quinancuili:

—Na niehua tali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonati nechcajqüi nica noteco, pampa nimocohuayaya.

¹⁴Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tatzinta ipan tali Judá campá inialtepe nopa cereteos huan ica tatzinta ten ital Caleb. Huan nojqüiya tijtatijque altepet Siclag.

¹⁵Huajca David quiihui:

—¿Hueli techhuicas hasta campá inijuanti itztoque?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Sinta tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis yon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campá itztoque.

¹⁶Huajca nopa tacat quinhuicac David huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya hasta campá itztoyaj nopa tachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tali. Huan tacuayayaj huan taiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquili por nochi cati quichitectoyaj ipan inintal filisteos huan ipan tali Judá.

¹⁷Huan David huan nochi isoldados pejqüe quinmictiáj nopa yohuali, huan tonili se tonali quinmictijque, huan hasta tiotac quintamimictijque. San cholojque 400 telpocame cati tejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸Huan quej nopa David quincuili sempa nochi cati nopa amalecitame quinichtequiliytoyaj, huan nojqüiya quinmanahui nochi ome isihuajhua.

¹⁹Huan yon se conet amo quipolójque. Amo quipolójque yon se tamanti, yon hueyi, yon pisiltzi pampa nochi cati quincuiliytoyaj, sempa moaxcatijque.

²⁰Huan nojqüiya David quincuili ininborregojhua huan inihuacaxhua nopa tachtequini. Huan isoldados quinchiyque ma tayacantiyaca nopa tapiyalme cati yaya ipa iniaxca. Huan nochi quiiytoyaj: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitantoc.”

²¹Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atajti Besor campá mocajtoyaj nopa 200 tacame cati ayecmo huelque nejnemij pampa tahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tacame cati hualayayaj ihuaya. Huan David quintajpalo ica cuali.

²²Pero sequij tacame cati amo cuajcualme cati hualayayaj ihuaya David quiiytoyaj: “Inijuanti cati amo yajtoyaj tatehuitoj amo quiselise yon se teno. San tiqinmacase inisihuajhua huan ininconeuhua huan ica ya nopa ma yaca.”

²³Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichuase quej nopa ica cati TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitahuijtoc huan techmanahuijtoc inimaco inijuanti cati techtehuijque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme cati techtachtequiliytoyaj.

²⁴Huan amo aqüi amechtacaquilis cati anquiiytoyaj. Monequi nopa tacame cati mocajque nica huan quimocuitahuijque totamantzitzi quiselise san se ininparte quej cati yajque ipan tatehuilisti.

²⁵Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tanahuatili para nochi israelitame ma quitepanitaca. Huan hasta ama noja quitepanitaj.

²⁶Huan quema David ajsico ipan altepet Siclag cati tatatoc, quinhualtitanili nopa huehue tacame ipan tali Judá se quentzi ten nochi tamanti cati quincuiliytoyaj inincualancaitacahua huan quinilhui ni camanali: “Nica nimechtitanilía se nemacti; san se quentzi ten tiqinhuilijque icualancaitacahua TOTECO.”

²⁷Huan nojqüiya quintitanili nopa tayacanani cati itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir,

²⁸Aroer, Sifmot, Estemoa,

²⁹Racal, huan Ramot cati mocahua ica tatzinta. Nojqüiya quintitanili nopa huehue tacame cati itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos,

³⁰huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac,

³¹Hebrón huan campá hueli campá David panotoya ica nochi imasehualhua.

31

*Mijqui Saúl ipan tatehuilisti huan iconehua nojqüiya
(1 Cr. 10:1-12)*

¹Huan nopa filisteos nelía quintanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholotejqüe iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepet Gilboa.

²Teipa nopa filisteos quitoquiliyque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi inijuanti eliyayaj itelpocahua Saúl.

³Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqüe chicahuac quitehuáj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuataminti hasta se quiajsic Saúl huan tahuel quicoco.

⁴Huajca quiihui itamocuitahuijca cati quihuiquiliyaya itepostajca:

—Xijquixti momacheta huan techmicti para amo hualase nopa fiero tacame filisteos, huan techchihuilijqui cati injuanti quinequise para más ma nitaijyohui huan san techhuhuiitase quema techmictise.

Pero itamocuitahuijca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imacheta huan momajcajqui ipani huan momicti.

⁵ Huan quema itamocuitahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imacheta huan nopona mijqui ihuaya Saúl.

⁶ Huan quej nopa, san ipan se tonal mijqui Saúl inihuaya eyi itelpocahua huan itamocuitahuijca huan nochi israelita soldados cati ihuaya itztoyaj.

⁷ Huan nopa israelitame cati quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado ten nopa tamayamit nechca hueyat Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl ya mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸ Huan tonili quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepet Gilboa para quintacuijcuilitij cati mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.

⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuiliijque nochi itepos. Teipa quintitanque tacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tamanti ipan nochi inintal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses.

¹⁰ Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa taixcopincayot Astarot. Huan itacayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tacame ten altepet Jabes ipan Galaad quimatque cati nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl,

¹² mosentilijque nochi cati mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepet Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinquicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quintatijque.

¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintalpachojque itzinta se cuahuit ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tahuél mocuesohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

¹ Quema ya mictoya Saúl, David mocuetqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tantoya quitzontamiltia nopa amalecitame huan nozona mocajqui ome tonati.

² Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tacat cati quisqui ten campá isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motalilijtoya taltepociti ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajsico campá David mohuijtzonqui ica miyac tatepanitacayot.

³ Huajca David quitatzintoquili nopa tacat:

—¿Canque tihuala?

—Na nicholotejqui campá toisraelita masehualhua tatehuáj —tananguili nopa tacat.

⁴ Huan David quihui:

—Techihui taya panotoc ipan nopa tatehuilisti.

Huan nopa tacat quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵ Huan David quitatzintoquili:

—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶ Huajca quinanquili:

—Na niitztoya ipan tepet Gilboa huan nozona niqitac para Saúl motatzquiliytoya ipan icuachoso. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan tatehuijca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui tacame ipan cahuayojme.

⁷ Huan ipan nopa talojtzi Saúl techitac huan technotzqui. Huajca nimonechcahui campá itztoya.

⁸ Huan yaya techtatzintoquili ajquiya na huan niquihui para nieliyaya se niamalecita tacat.

⁹ Huajca techihui: ‘Xihuala huan techmicti pampa tahuel nitaijyohúa, huan noja niyoltoc.’

¹⁰ Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa niqitac para ayecmo huelis itztoz pampa tahuel cocojtoya. Huan nijcuili icorona cati quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costi cati quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilía ta.

¹¹ Huan quema quicajqui nochi cati quijto, David huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quitzayanque iniyoyo pampa tahuel mocuesojque.

¹² Huan pejque quichoquiliáj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochi sequinoc israelitame, pampa tahuel miyac tacame mictoyaj ipan tatehuilisti ipan nopa tonali. Huan mosajqui David huan itequipanojcahua, huan amo teno quicua-jque hasta tayohua.

¹³ Huan David quihui nopa tacat:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na niseyoc tali ejquet, niamalecita.

¹⁴ Huan David quihui:

—Huajca ¿para ten amo timajmajqui timomatananqui huan tijmicti Saúl cati TOTECO quitapejpenijtoya huan quitequitalijtoya?

¹⁵⁻¹⁶ Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quihui:

—Xijmicti ni tacat.

Huan David quihui nopa tacat:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tacat cati TOTECO quitapejpenijtoya para elis tanahuatijquet.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuachoso.

David quichoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷ Huan David quisencajqui se huicat huan huicac ten Saúl huan icone, Jonatán, cati mictoyaj.

¹⁸ Huan tanahuati ma quinmachtica nopa soldados cati ehuan ipan tali Judá. Huan ni huicat nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa ama tajcuiloli cati itoca Jaser. Huan quej ni quijtohua:

¹⁹ “Noisraelita icnihua, nopa tacat cati más yejectzi tijpixque, mictoc.

Yaya cati achi más techmacayaya paquilisti quimictijtoque nepa huejcapa campá tepeme.

Quena, yaya cati más tetic huetztoc.

²⁰ Amo xiquinilhica toqualancaitacahua cati itztoque ipan altepet Gat. Yon amo xiquinpohuilica cati itztoque ipan tianquis ipan altepet Ascalón, para amo techhuetzquilise nopa flisteo sihuame. Amo tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame cati amo quinelto caj TOTECO.

²¹ Saúl mijqui ipan tepet Gilboa.

Huajca amo quema ma taquiyahui nozona.

Yon amo quema ma onca ajhuecti.

Ma ayecmo taelilti pampa nozona mijqui cati motemacac.

Nozona mijqui Saúl quej se ten hueli tacat, quej elisquía amo ya cati quitapejpeni Toteco.

²² Saúl huan Jonatán nochipa tataniyayaj ipan tatehuilisti.

Inijuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua, masque tahuel motemacayayaj.

Amo quema mocuetque ipan se tatehuilisti san ica inimax, pampa nochipa tataniyayaj.

²³ Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan tahuel tiquinnequiyayaj.

Nelía se paquilisti para tiquinixmatque.

San sejco nemiyayaj quema itztoyaj huan nojquiya san sejco mocajque ipan miqulisti.

Achi más chichahuac huelque motalojque que ne hueyi cuatojti cati hueli patani.

Elque más tetique injuanti que se león.

²⁴ Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl cati yejyetzzi amechyoyontiyaya ica yoyomit cati morado quej motalilij sihua tanahuatiani.

Quena, Saúl quieyjecchijqui amoyoyo ica oro, huajca xijchoquilica.

²⁵ Yaya cati motemacac ya mictoc ipan tatehuilisti.

Mijqui Jonatán ipan ne tepet Gilboa.

²⁶ Nimitzchoquilía noicni, Jonatán,

pampa tahuel nimitzicneli.

Huan techicneli miyac nojquiya hasta motaicnelil quitani inintaicnelil sihuame.

²⁷ Mictoque cati más motemacayayaj.

Ayecmo quinemiltaj inintepos pampa ya mictoque.”

Quej nopa elqui nopa huicat cati David quisencajqui para quichoquilis Saúl huan Jonatán.

2

Quichijque David tanahuatijquet ipan tali Judá

¹ Huan teipa David quitatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepet ipan tali Judá?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena.

Huajca David quiilhui:

—¿Ipan taya altepet niyas?

Huan TOTECO quiilhui:

—Xiya altepet Hebrón.

² Huajca David yajqui huan quihuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam cati eliyaya se jezreelita sihuat huan nese itoca Abigail cati achtohui eliyaya isihua Nabal ipan altepet Carmel.

³ Huan nojquiya quihuicac nopa tacame cati nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua huan iconehua. Huan nochi yajque para itztose ipan altepet Hebrón.

⁴ Huan teipa hualajque nopa tayacanca tacame ten tali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tanahuatijquet ipan inintal.

Huan teipa quiilhuique David quenecatza nopa masehualme ipan altepet Jabes ipan tali Galaad quitasojtaque Saúl itacayo huan quitalpachotaj.

⁵ Huajca David quintitanqui tacame ma yaca quinilhuitij ni camanali: “Ma TOTECO amechtiochihua miyac pampa anquitasojtaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotainelijcayo anquitalpachojque.

⁶ Huajca ama ma TOTECO amechtasojta. Ma amechita ica cuali huan ma amechnextili cati xitahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis cati cuali por cati anquichijtoque.

⁷ Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotanahuatijca, ximoyolchichahuaca, huan ximosemacaca huan ximotalica tohuaya pampa nopa tayacanani ipan tali Judá techchijtoque niinintanahuatijca.”

Is Boset quichijque tanahuatijquet ipan tali Israel

⁸ Teipa Abner, icone Ner, cati quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icone Saúl, ipan altepet Mahanaim,

⁹ huan nopona quichijqui tanahuatijquet. Huan itanahuatilis quiajsic tali Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi cati itoca tali Israel ica huejcapa.

¹⁰ Huan Is Boset quiptiyaya 40 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuit. Huan nochi cati itzttoyaj ica tatzinta campa itoca tali Judá quitoquilijque Tanahuatijquet David.

¹¹ Huan David elqui tanahuatijquet ipan tali Judá para chicome xihuit huan tajco huan quipixqui ichaj ipan altepet Hebrón.

¹² Huan teipa Abner quisqui ipan tali Mahanaim inihuaya isoldados Tanahuatijquet Is Boset huan yajque altepet Gabaón ipan tali Judá campa itzttoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tali Judá para elis iaxca Tanahuatijquet Is Boset.

¹³ Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, cati eliyaya nopa tayacanquet ten isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc at ipan altepet Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc at.

¹⁴ Huan Abner cati eliyaya itayacanca Is Boset quinzotzqui Joab cati eliyaya itayacanca David, huan quej ni quihui:

—Achtohui ma motehuica san sequij totelpocahua para tiquintachilise huan tiqitase ajquiya tatanis.

Huan Joab tananquili:

—Cualtitoc.

¹⁵ Huajca quintapejpenijque majtacti huan ome telpoca soldados cati itzttoyaj ica David huan majtacti huan ome telpoca soldados ten tali Benjamín cati itzttoyaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa telpocame huan pejqque motehuíaj.

¹⁶ Huan sese injuanti quitzoncalitzqui cati itztoya imelac huan mocalaquilijque incuatamin cati huehuyac ipan inielchiqui cati itztoya iixmelac. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar “campa tatequi nopa cuachosojme”, huan mocahua ipan altepet Gabaón.

¹⁷ Huan teipa pampa amo aquí tatantoya, pejqque tatehuíaj nelía chicahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan ipan nopa tonali isoldados David tahuel quintanque isoldados Is Boset huan inintayacanca Abner.

¹⁸ Huan nojquiya nopona itzttoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tayacanquet ten isoldados David, cati inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tahuel hueliyaya motalohua chicahuac quej se masat.

¹⁹ Huan yaya pejqqui quitepotztoca Abner, nopa tayacanquet ten isoldados Is Boset, huan amo teno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, yon nica, yon neca. San quitoquilijtiyajqui.

²⁰ Huan quema Abner moicancuetqui huan quitac para quitoquiliyaya, quihui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹ Huajca Abner quihui:

—Ximijcueni. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi cati yaya quiptiya.

Pero Asael amo quinejqqui quicahuas.

²² Huajca Abner sempa quihui Asael:

—¡Techcahua! ¿Para ten monequi nimitzmictis? Huan ¿taya noxayac ica nijtachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

²³ Pero Asael amo quitacaquili. Huajca Abner quisentapalhuili ica icuachoso cati huehuyac huan nopona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi cati ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tatepanitacayot.

²⁴ Huan teipa Joab huan Abisai pejqque quitoquilíaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tachiquili cati itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojti cati yahui para altepet Gabaón.

²⁵ Huan mosentilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuse Abner huan moquetzque tachiquiltipa.

²⁶ Huan Abner quinzotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quihui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquilijtose timomictíaj? ¿Amo tiquita para tatehuilisti techhualiquilía miyac tequipacholi? Xiquintacahuati mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷ Huan Joab quinanquili:

—Nelia cati nimitzilhuía, sinta ta achtohui amo tiquijtojtosquía ma tiquintapejpenica 12 totelpocahua para tatehuise, amo oncatosquía tatehuilisti. Nochi nosoldados san mocuetosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸ Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajti huan nochi isoldados David moquetzque huan ayecmo tatehuijque, yon ayecmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame cati ejque tali Israel ica huejcapa.

²⁹ Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixcotonque nopa tamayamit huan nopa hueyat Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepet Mahanaim.

³⁰ Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael cati Abner quimictijtoya.

³¹ Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 cati motalijtoyaj ihuaya Abner, itayacanca isoldados Tanahuatijquet Is Boset, huan nochi eliyayaj iixhuihua Benjamín cati calactoyaj ihuaya.

³² Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itacayo Asael huan quitalpachojque nechca itata ipan altepet Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3

¹ Huan ica ya ni pejqui miyac tatehuilisti ica injuanti cati quitoquiliyayaj icone Saúl huan cati quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquilijtiyahuiyayaj huan quipixtiyahuiyayaj más chichahualisti. Huan isoldados icone Saúl caxantiyahuiyaya ininchichahualis pampa quitahuelcajtayahuiyayaj.

Ya ni iconehua David cati tacatque ipan altepet Hebrón

(1 Cr. 3:1-4)

² Huan nozona ipan altepet Hebrón tacatque iconehua David:

Iachtohui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam cati eliyaya se jezreelita.

³ Iompa cone quitocaxtali Quileab huan eliyaya icone Abigail cati achtohui eliyaya isihua Nabal cati ejqui altepet Carmel.

Iexpa cone David quitocaxtali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Maaca cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Talmai cati tanahuati ipan tali Gesur.

⁴ Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Haguit.

Imacuilpa cone David quitocaxtali Sefatías huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Abital.

⁵ Ichicuasempa cone David quitocaxti Iream huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Eglá.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David cati tacatque ipan altepet Hebrón.

Abner mosejcotili ihuaya David

⁶ Huan nochi nopa xihuit quema tatehuiyayaj isoldados David ica isoldados Tanahuatijquet Is Boset, Abner itayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya.

⁷ Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuat cati achtohui eliyaya iompaca sihua Tanahuatijquet Saúl cati ya mictoya. Huan itoca nopa sihuat eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tanahuatijquet Is Boset quitacahualti Abner huan quihuihu:

—¿Para ten ticochtoch ihuaya cati eliyaya icahual notata, Tanahuatijquet Saúl?

⁸ Huan Abner tahuel cualanqui ica cati Tanahuatijquet Is Boset quijito, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quej cati ehuanitá tali Judá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchihuilijtoc cati cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quej notaxtahuil, techtatelhuía para nitajtacolchijtoc ihuaya se sihuat.

⁹ Ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo nijpalehuiti David para ma quimoyahuas itanahuatilis hasta quiajsis nochi talme cati TOTECO quihuilijtoc para quimacas.

¹⁰ Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotanahuatilis ipan ni tali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta.

¹¹ Huan Tanahuatijquet Is Boset amo huelqui quinanquili Abner pampa quimacasiyaya.

¹² Teipa Abner quintitanqui tacame para ma quiiatij David huan para ma quiihuitij quej ni: “Nochi ni tali Israel nelia moaxca ta para tijnahuatís. Xijchihua se camanal sencahuali nohuaya huan techmaca nopa tequit cati nijnequi ipan motanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tali Israel ica huejcapa.”

¹³ Huan David quiiyto: “Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuali mohuaya, pero san se tamanti monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya cati iichpoca Tanahuatijquet Saúl cati ya mictoc.”

¹⁴ Huan nojquiya para nesis xitahuac, David quitajcuilhui Tanahuatijquet Is Boset huan quiihui: “Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtaxthui motata Saúl cati tajtanqui pampa quinejqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tacame huan nijchijqui.”

¹⁵ Ama Mical ihuehue eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icone Lais. Huajca Tanahuatijquet Is Boset tanahuati para ma quicuilica.

¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya huan chocatiyajqui. Huan quitoquiiijiyajqui nochi ojti hasta altepet Bahurim, huan nozona Abner quiihui: “Xitacuepili mochaj.” Huan Paltiel mocuetqui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tacame ten tali Israel huan quinihui: “Achtohui anquinctoyaj para elis amotanahuatijca David,

¹⁸ huajca ama ya ajsico nopa tonali para quej nopa ma eli. TOTECO quiiytojtoc: Elis ica imax David para niquinmanahuis israelitame ten nopa filisteos huan ten nochi sequinoc inincualancaitacahua.”

¹⁹ Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepet Hebrón quiiatato David huan quiihuito nochi cati nopa tacame ipan tali Israel cati iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichihuase.

²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tacame para quiiatij David, huan David quichijqui se hueyi tacualisti para Abner huan cati ihuaya hualayajaj.

²¹ Huan teipa Abner quiihui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tacame ipan tali Israel para ma quichihuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titanahuatijquet. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quej hasta huejcayquiya tijnequiyaya. Huajca David quinnahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan quema Abner sanoc onquistoya, ajsico nopa tayacanquet Joab huan isoldados David. Inijuanti yajtoyaj ipan tatehuilisti huan quihualicayajaj miyac tamanti cati quincuilijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayecmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali.

²³ Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados cati hualayajaj inihuaya sequinoc, injuanti quiihuijque: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tanahuatijquet David huan David quiseli ica cuali huan quema quinnahuatijtejqui para yas, yajqui ica cuali.

²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quiiatato David huan quiihui:

—¿Taya tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholo tomaco.

²⁵ Cuali tijmati Abner san hualajqui para mitzcajayahuas. Hualajqui para quitachilis quenecatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sampa hualas techtehuiqui.

²⁶ Huajca Joab quisqui iixpa David huan quinttanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quiihuica ma mocuepa. Huan quiajsitoj nechca nopa ameli Sira, huan quiihuijque ma mocuepa huan mocuetqui inihuaya nopa soldados. Huan David amo teno quimatiyaya.

²⁷ Huan quema Abner ajsico campa icalte altepet Hebrón, Joab quiiyocaquixti para camanaltis ihuaya ixtacatzí. Huan nozona Joab quicalaquili imacheta iijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuetqui pampa quimictijtoya iicni, Asael.

²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quiiyto: “TOTECO quimati para na huan injuanti cati niquinnahuatía amo tijhuicaj tajtacoli pampa quimictijque Abner cati eliyaya icone Ner, pampa amo teno tijmatiyajaj.

²⁹ Yaya Joab cati quihuica tajtacoli ihuaya ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolisti ipan ichaj, yon ma amo polihuica cati metzcuaqhotziti, yon cati cuahuactoque, yon cati miqij ica mayanti, yon cati miqij ipan tatehuilisti.”

³⁰ Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtohuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tatehuilisti cati oncac ipan altepet Gabaón.

³¹ Huajca David quiihui Joab huan nochi cati itztoyaj ihuaya: “Xijtzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica cati fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yahuiyaya iniica cati quihuicayajaj itacayo Abner para quitalpachotij.

³² Huan quitalpachojque Abner ipan altepet Hebrón. Huan David chichahuac chocac nopona campa quitalpachohuayayaj huan nochi cati itzttoyaj ihuaya nojquiya chocaque.

³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicat cati tahuel tetequipacho, quijtohuayaya quej ni:

“¿Para ten timijqui quej ni, Abner?

Amo quinamiqui.

Timijqui quej se tachtejquet.

³⁴ Momax amo cana ilpitoya,

yon moicxi amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quej miqui se cati huetzi inimaco fiero tacame.”

Huan nochi cati itzttoyaj nopona sempa chocaque.

³⁵ Huan David amo tacuajqui ipan nopa tonali. Huan hualajque tacame huan quiilhuijque para ma tacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma techtatzacuilti Toteco sinta nijcuas se pantzi o se tenijqui hasta ixpolihuis tonati.

³⁶ Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza David tahuel quichoquili Abner, huan quinpackti. Melahuac nochi cati David quichihuayaya tepactiyaya.

³⁷ Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tali Judá huan ipan tali Israel para David amo tanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸ Huan David quinilhui isoldados:

—Nelia ama mictoc se tohueyi tayacanca tiisraelitame.

³⁹ Huan masque TOTECO techtequitali nitanahuatijquet, amo nijpiya chichahualisti para nijtatzacuiltis Joab huan Abisai, cati iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tajtacoli cati quichijtoque. Inijuanti tahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintaxtahui por ni tajtacoli cati quichijtoque pampa quimictijque Abner.

4

Quimictijque Tanahuatijquet Is Boset

¹ Huan quema quimatqui Tanahuatijquet Is Boset cati eliyaya icone Saúl para Abner mictoya ipan altepet Hebrón, tahuel momajmati huan nochi ipan tali Israel nojquiya moyolmajmatijque.

² Huan itzttoyaj ome tacame ipan itanahuatilis Is Boset cati quipiyayayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc talme para tachtequiti. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan inijuanti iconehua Rimón ten altepet Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín ten huejcajquiya,

³ pampa nopa masehualme ten altepet Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojteque para itztotij ipan altepet Gitaim huan mocajque nopona quej san paxalohuani hasta ama.

⁴ (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone cati metzcuachotiyaya cati itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonali quema ajsic camanali ten altepet Jezreel para mijqui Jonatán cati eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl cati eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuit, huan se sihuat cati quimocuitahuyaya quicuitejqui nopa conet para cholojque. Huan pampa motalohuayaya huan moisiuhuiltiyaya para cholose, nopa conet huetzito huan mocajqui metzcuachotic.)

⁵ Huan nopa tayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tanahuatijquet Is Boset quema tajcotona huan chichahuac tonayaya, huan yaya mosiyaquetztoya ipan icuarto.

⁶ Mochijque quej quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuse, huan amo aqui quinitac.

⁷ Pero Baana huan Recab xitahuac calajque ipan icuarto nopa Tanahuatijquet Is Boset campa cochtoya huan quicalaquilijque se cuataminti iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojteque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quixcotonase nopa tamayamit huan ajsitoj altepet Hebrón campa itztzoya David.

⁸ Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhuijque:

—Xijtachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tanahuatijquet Is Boset, icone Saúl, cati mitzqualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

⁹ Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO cati techmanahujtoc ten nochi notequipachol, nimechilhuis cati melahuac.

¹⁰ Quema se techilhuico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali camanali techhualiquilijtoc, niquitzi qui huan nitanahuati ma quimictica nozona ipan altepet Siclag huan quej nopa nijtaxtahui por nopa camanali cati techmacac.

¹¹ ¿Huajca ama amo anquijta achi más monequi nimechchihuilis anfierro tacame pampa anquimictijque ni cuali tacat ipan ichaj campá cochoya? Quena, nimechtaxtahuis por cati anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuilis ipan ni taltipacti.

¹² Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan quintzontequilijque inimax huan iniicxi. Huan inintacayo quicuapilojque nechca nopa mantoc at ipan altepet Hebrón. Huan quitalpachojque itzonteco Tanahuatijquet Is Boset ipan Hebrón ipan nopa ostot campá quitalpachojtoyaj Abner.

5

David quichijque tanahuatijquet ten nochi israelitame

(1 Cr. 11:1-3)

¹ Teipa ajsicoj nopa huehue tacame cati tayacanayayaj ipan nochi huejhueyi familias cati itztoyaj ipan tali Israel huan quuitacoj David ipan altepet Hebrón. Huan quillhuicoj: "Tojuanti tiicnime huan san se toeso.

² Masque achtohuía Saúl eliyaya totanahuatijca, melahuac ta tielijaya tiitamocuitahuijca huan elqui ta cati nelía techyacanayaya para titatehuisse. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totamocuitahuijca huan totanahuatijca tiisraelitame."

³ Huajca nozona David quichijqui se camanali sencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa huehue tacame ten tali Israel. Huan injuanti quialtijque David ica aceite huan quitequitalijque para elis tanahuatijquet ten nochi israelitame.

⁴ Huan David quipiyayaya 30 xihuit quema pejqú tanahuatía huan tanahuati 40 xihuit.

⁵ Achtohui para chicome xihuit huan tajco mosehui ipan altepet Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepet Jerusalén para 33 xihuit huan quinnahuati nochi israelitame ipan tali Judá huan ipan tali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa altepet cati tayacana

(1 Cr. 11:4-9)

⁶ Huan quema nopa tayacanani quialtijque David para elis inintanahuatijca, David huan nochi isoldados yajque altepet Jerusalén para quinquixitij nopa jebuseos cati itztoyaj nozona. Pero injuanti quihuihuiitaque huan quitajilhuijque David: "Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta cati popoyotziti huan cati metzcuachotique mitztcaculisquíaj para amo huelis ticalaquis."

Quej nopa quijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷ Pero David huan isoldados tatanque huan moaxcatijque campá nelpano tilahuac huan temachtí nopa tepamit ipan tepet Sion, huan ama nochi quitocaxtiáj nopa colonia ipan Jerusalén ica Ialtepe David.

⁸ Huan quej ni David quitanqui nopa altepet. Nopa tonali quema David quicajqui quitajilhuijaj, quinhui isoldados: "Nochi cati anquinequij anquintehuisse nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campá calaquí at ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campá itztoque huan anquinmictise nopa sentan tacame cati quinequij techtanise tojuanti cati injuanti techtocaxtiáj 'tipopoyotziti huan timetzcuachotique'. Tahuel ni quincualancaita." Ica ni pejqú nopa camanali cati ama quijtohuaj campá hueli: "Cati popoyotziti huan cati metzcuachotique amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtiyayaj nochi nopa masehualme cati quinhueyichihuayayaj taixcopincayome quej quichihuayayaj nopa jebuseos."

⁹ Huan David mochantali ipan nopa colonia ipan Jerusalén nechca campá quipixtoya itepa nelpano tilahuac huan temachtí huan quitocaxtalijtoya Ialtepe David. Huan quiquetzqui seyoc tepamit yahualtic ichaj huan ichaj pejqú nozona ipan nopa altepet cati itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic ten nopa altepet.

Hiram quintitanqui tacame campá David

(1 Cr. 14:1-2)

¹⁰ Huan David más mohueyichijtiyahuiyaya pampa TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij itztoya ihuaya.

¹¹ Huan Tanahuatijquet Hiram cati quinnahuatijaya altepet Tiro quititanili David huejhueyij tacame para ma quipaxalotij David. Huan inihuaya quititanqui miyac tiocuahuit, huan cuaximani huan calchihuani cati quimatiyayaj quitejtequij tet para quichihuilise David se hueyi cali.

¹² Huan David quimachili para elqui TOTECO cati quitequitalijtoya para elis inintanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO cati tahuel quihueyitalijtoya

itanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tahuel quinicnelía nopa israelitame huan quintapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

(1 Cr. 3:5-9; 14:3-7)

¹³ Huan quema David ya quiijcuenijtoya ichaj ten altepet Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompa sihuajhua, huan tacatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme.

¹⁴ Ya ni iconehua David cati tacatque ipan altepet Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

¹⁵ Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafia,

¹⁶ Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintanqui nopa filisteos

(1 Cr. 14:8-17)

¹⁷ Huan quema nopa filisteos quicajque para nopa israelitame ipan tali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintanahuatijca, yajque ica nochi inisoldados para quitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj nopa filisteos, huajca yajqui motatito ipan altepet Jerusalén ipan nopa cuarto campá más tilahuac itepa huan cuali tzactoc.

¹⁸ Huan nopa filisteos hualajque huan moxejxelojque ipan nochi nopa tamayamit cati itoca Refaim nechca Jerusalén.

¹⁹ Huajca David motatajti ica TOTECO huan quihui:

—¿Tijnequi ma niya niquintehuiti ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niquintanis?

Huan TOTECO quihui:

—Quena, xiquintehuiti huan temachtí na nimitzmactilis nochi momaco.

²⁰ Huajca David quisqui huan quintehui nopa filisteos huan quintanqui. Teipa quitocaxtali nopa lugar Baal Perazim cati quinequi quijtos “ojtapojtoc” pampa quijto: “TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua quej chicahuac quisa at campá quitapohua se aojti.”

²¹ Huan nopa filisteos cholojque huan quicajtejque ininteteyohua huan David ica isoldados quintatijque.

²² Huan teipa nopa filisteos sempa tacuepilijque huan mochihuacoj campá itztoyaj achtohuiya ipan nopa tamayamit Refaim.

²³ Huan sempa David quitatzintoquili TOTECO taya ipaquilis. Huan TOTECO quihui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campá iniixmelac. Achtohui xiquinyahualoca ixtacatzí huan xiquintehuitij campá nopa cuame balsameras.

²⁴ Huan quema anquicaquise tahuejchihualisti quej soldados cati tacacapatzasquij huejcapa ipan ixihuyiyo nopa balsameras, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquisti quinequi quijtos para na niquistoc para nimechyacanas anquintanise nopa filisteos.

²⁵ Huajca David quichijqui senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya huan yaya inihuaya isoldados pejqque quinmictíaj nopa filisteos ten altepet Gabaón huan ajsito hasta altepet Geser.

6

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

(1 Cr. 13:5-14)

¹ David sempa quinsentili cati más tapejpenilme ten nochi israelita soldados huan mochijque 30 mil soldados.

² Huan nochi inijuanti quistejque ihuaya David para yase ipan altepet Baala ipan tali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa cati quihuica itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati eltoc itzonco nopa ome querubines cati eltoque itzonco nopa caxa.

³⁻⁴ Huan quiquixtijque icaxa Toteco Dios cati eltoya ipan se tepet ipan ichaj Abinadab huan quitallijque ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihuicaque nopa cuacarro cati quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tayacantiyahuiyaya.

⁵ Huan David huan nochi nopa israelitame quitoquilijtiyahuiyayaj. Huan mijtotijtiyahuiyayaj ica miyac paquilisti. Huan huicatihuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tamanti tatzotzonali quej arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶ Quema ajsitoj campá itrigo mil Nacón, nopa huacaxme cati quihuicayayaj nopa cuacarro motepotanijque, huan Uza momatananqui para quitzacuilis icaxa Toteco Dios para amo huetzis.

⁷ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica Uza pampa amo quiimacaskui quitzquis icaxa huan quimicti nopona nechca nopa caxa.

⁸ Huan David tahuel mocueso por cati quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quijitosnequi Campa Toteco Cualanqui Ica Uza.) Huan hasta ama quej nopa itoca.

⁹ Huan David quiimacaskui TOTECO ipan nopa tonali huan quijto: “¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?”

¹⁰ Huajca ayecmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom cati achtohui ejquet ipan altepet Gat, pero ama quipixtoya ichaj nechca campa eltoya nopa caxa.

¹¹ Huan nopona mocajqui icaxa TOTECO eyi metzti, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuan.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

(1 Cr. 15:1-16:6)

¹² Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nopona, huan ica miyac paquilisti quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David.

¹³ Huan quema nopa tacame cati quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcajttoyaj iniicxi chicuase huela, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro cati tomahuac quej tacajcahalisti para Toteco Dios.

¹⁴ Huan David mijtotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quej moyoyontijaj totajtzitzi.

¹⁵ Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilisti. Huan inihuaya yajque cati tapitztiyajque.

¹⁶ Huan quema icaxa TOTECO quixitijihualayayaj ipan Ialtepe David, Mical, isihua David cati eliyaya icone Saúl tachiyayaya ipan ventana, huan quiitac para Tanahuatijquet David huitontihualayaya huan mijtotijihualayaya huan tahuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷ Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali cati David quicualtalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tacajcahalisti TOTECO cati tatatili huan tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO.

¹⁸ Quema tanqui quitencahua nopa tacajcahalisti, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, Yaya Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁹ Huan quinmajmacac nochi israelita tacame huan sihuame sesen pantzi huan se tatecti nacat huan se torta ten xocomecat huactoc. Teipa quema tanqui nochi nopa ilhuit, nopa tacame huan sihuame tacuepilijque ininchajchaj.

²⁰ Huan David nojquiya tacuepili ichaj para quintiochihuas ichaj ehuan. Huan Mical, isihua cati eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuuhuitac, huan quiihui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta cati tiTanahuatijquet ipan Israel. Timonextijtoci iniixpa moichpoca tequipanojcahua quej ten hueli tacat, pampa timoquixtili motaque cati huehueyac ten tanahuatijquet.

²¹ Huan David quinanguili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya techtapejpenijtoc para nielis niTanahuatijquet ten imasehualhua ipataca motata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoc iixpa.

²² Huan sinta ninesi noja más nihuihuitic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, amo teno para na. Sequinoc techhueyitepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya techhueyitepanitase nopa ichpoca tequipanohuani cati inihuaya ticamanalti.

²³ Huan TOTECO quichijqui Mical, iichpoca Saúl, ma amo quema conepiya hasta mijqui.

7

David quinequi quichihuas itioipa Toteco Dios

(1 Cr. 17:1-27)

¹ Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltanahuatili huan ayecmo quisayaya para tatehuis pampa TOTECO quimacac tasehuilisti ica nochi icualancaitacahua.

² Huan David quiihui nopa tajtolpanextijquet Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³ Huan Natán quinanguili:

—Xijchihua nochi cati tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

⁴ Huan ipan nopa tayohua TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiihui:

⁵ “Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos.

⁶ Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamit hasta nopa tonali quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali.

⁷ Ninejnenqui inihuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtajtanijtoc se tayacanquet cati nijtalijtoc para quinmocuitahuis nomasehualhua para ma techchihuili se tiopamit ten tiocuahuit.

⁸ “Xiquilhui David para na niiteCO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niquilhuía ya ni: ‘Na nimitztapejpeni para tielis tanahuatijquet ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tamocuitahuijquet ten borregojme.

⁹ Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niqintzontamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quej nopa tacame cati más motepanitaj ipan ni taltipacti.

¹⁰ Huan nojquiya niqintapejpenilijtoc se tali campa niqintalis noisraelita masehualhua. Huan nopona itzose ipan se tali cati iniaxca huan ayecmo aqui quincualancamacas. Huan cati fierojtique ayecmo quintajyohuiltise quej quichihuayayaj achtohuiya

¹¹ ipan nopa tonali quema niqintali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica cuali ica mocualancaitacahua.

“Pero na cati nimoTECO nimitzilhuía para amo ta cati techchihuilis nochaj, elis na cati nimitzchihuilis ta, David, se cali ten tanahuatiani huan se tanahuatilisti cati mocahuas para moteipan ixhuihua.

¹² Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na nijtalis se mocone cati quisas ten moxinocho para tanahuatis huan itanahuatilis nijchihuas temachtí.

¹³ Huan yaya cati mocone, quena, techchihuilis se tiopamit huan nijchihuas temachtí itanahuatil para nochipa.

¹⁴ Huan na nielis quej itata huan yaya elis quej nocone. Huan sinta yaya techixpanos, na nijtazacuultis quej se tetaj quichihua ica icone. Quena, niqintequihuis tacame ten sequinoc talme para ma quitatzacuultica por na.

¹⁵ Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtahuelcahuas quej nijtahuelcajqui Saúl cati achtohui elqui tanahuatijquet huan nijquixti para nimitztalis ta títanahuatis.

¹⁶ Huan na niqintalis moteipan ixhuihua para quipiyase tanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo ten tanahuatijquet nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tanahuatis.’ ”

¹⁷ Quej nopa TOTECO quilhui Natán ipan se tanextili para ma quilhui David. Huan Natán yajqui huan quilhuito David nochí cati TOTECO quilhuijtoya.

David quihueyitali huan quitascamatqui TOTECO

¹⁸ Huan Tanahuatijquet David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamit huan motali iixpa TOTECO huan quijito:

“TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, na amo teno nopati. Yon nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quej tijchijtoc.

¹⁹ Huan amo san ya nopa cati tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc cati quiapiya hueyi iyolo quej ta tijpiya ica na.

²⁰ “Huan ¿taya más huelis nimitzilhuís para nimitztascamatis? TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, ta cuali techixmati.

²¹ Ica mopaquilis tijchihua nochi ni huejhueyi tamanti quej tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techihui para ma nijmati na taya tijchihuas teipa.

²² “TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, tahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque ten seyoc quej ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiiyojtzi.

²³ Huan amo onca seyoc tali imasehualhua cati quiselijtoque tatiochihuali quej ta techti-ochijtoc tiisraelitame cati techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, cati techquixti ipan tali Egipto huan tiquinquixti toixpa sequinoc tali ehuan ica ininteteyohua, pampa techicnelia. Techchihuili huejhueyi tanextili nepa inixpa nopa Egipto ehuan. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitali motoca ta.

²⁴ Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.

²⁵ “Huajca TOTECO Dios, temachtí xijchihua cati tiquijtojtoc techchihuilis. Xijchihua para notanahuatil huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tanahuatis moixpa quej tiquijtojtoc.

²⁶ Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quijitoca: 'TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ta cati toDios tiisraelitame.' Huan para nochipa temachti xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quej motanahuatijca moixpa.

²⁷ "Pampa ta, TOTECO, Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, tijpiya nochi chicahualisti huan ta titoTeco nochi tiisraelitame. Techilhujitoc para tijchihuas temachti notanahuatilis huan yeca na, nimotequipanojca, nimotatajtijtoc quej ni para nijselis cati techilhujitoc.

²⁸ Ta tiTOTECO Dios, ta cati nelnelia tiDios. Huajca melahuac nopa cati cuali cati tiquijtohua techchihuilis. Ta tiquijtojoc para techchihuilis se nochaj ten tanahuatiani cati huejcahuas ica se noteipan ixhui cati tanahuatis para nochipa.

²⁹ Huajca xijchihua cati tiquijtojoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notanahuatilis huan noteipan ixhuihua cati tanahuatise elise tatiochihualme para nochipa."

8

David tatanqui campa hueli

(1 Cr. 18:1-13)

¹ Huan teipa David quintanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotali. Moaxcati nopa altepet Gat cati eliyaya inialtepe cati más hueyi.

² Nojquiya quintanqui moabita tacame huan quinchijqui para ma motecaca talchi nejnechca se inacasta seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehueyaca se lazo. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa lazo, huan nopa tacame cati inintacayohua mocajque ipan nopa ompa lazo ihuehueyaca quinmictijque. Huan tacame cati inintacayohua mocajque ipan nopa expa lazo, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame cati mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitaxtahujijque impuestos.

³ Huan nojquiya David quitanqui Tanahuatijquet Hadad Ezer cati elqui tanahuatijquet ipan altepet Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitanqui quema yahuiyaya para sempa moaxcatis nochi nopa tali nechca hueyat Eufrates.

⁴ Huan ipan nopa tonali David quinitzqui mil 700 isoldados cati yahuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil cati icxinejnemiyayaj huan quinhucac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochi nopa cahuayojme cati quihuicayayaj nopa tatehujca carrojme. San quincajqui cuali nopa cahuayojme cati monejqui para quitilanase san 100 tatehujca carrojme.

⁵ Huan quema hualajque nopa sirios ten altepet Damasco para quipalehuisquiáj Hadad Ezer, nopa tanahuatijquet ten altepet Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil ten inijuanti.

⁶ Huan David quintali miyac soldados para tamocuitahuse ipan nopa sirios ipan altepet Damasco. Huan nopa sirios elque itequipanojcahua David huan sesen xihuit quitaxtahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yahuiyaya.

⁷ Huan David quincuili nojquiya iniyolixtzajcahua cati itayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac ipan altepet Jerusalén.

⁸ Huan nojquiya Tanahuatijquet David quicuic tahuel miyac tamanti ten bronce ipan altepeme Beta huan Berotai cati quinhuatiyaya Hadad Ezer.

⁹ Quema Tanahuatijquet Toi ipan altepet Hamat quimatqui para David quintanqui nochi isoldados Hadad Ezer,

¹⁰ quitanqui itelpoca cati itoca Joram para quipaxalos ica cuali huan quihueyitalis David pampa quitantoya Hadad Ezer cati eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tamanti ten oro, plata huan bronce.

¹¹ Huan Tanahuatijquet David quiyocatali nochi ni tamantzitzi para TOTECO quej nojquiya quiyocatalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata cati tequixtilijhualajtoya ipan campa hueli altepeme cati quantihualajtoya.

¹² Quinquixtilijtoya miyac tamantzitzi nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac Toteco quej nojquiya quiyocatali para ya nochi cati quicuiliytoya Hadad Ezer, nopa tanahuatijquet ten Soba.

¹³ Huan quej nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema tacuepili ten nopa tatehuilisti, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tamayamit ten Istat.

¹⁴ Huan David quintali miyac soldados para tamocuitahuse ipan tali Edom. Huan nochi nopa Edom ehuani mochijque itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yahuiyaya para ma tatani.

*Itayacancahua David**(2 S. 20:23-26; 1 Cr. 18:14-17)*

¹⁵ Huan David tanahuati ipan Israel huan quichijqui cati xitahuac huan cati cuali ica nochi imasehualhua.

¹⁶ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tayacanquet ten isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, cati quiiicuiltojtijayajqui cati panoc mojmosta ipan itanahuatilis David.

¹⁷ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Huan Seraías eliyaya itajcuilojca David.

¹⁸ Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj David huan cati motalohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititaniyaya para sejoyoc. Huan iyoca ten Benaía, David quinpixqui itelpocahua quej itapalehuijcahua cati más huejhueyi.

9*David huan Mefi Boset*

¹ Se tonali David tatzintocac: “¿Amo mocajtoc itztoc yon se ichaj ehuani Saúl para huelis nijpalehuis por iteicnelil mijcatzi Jonatán cati tahuel niquicneliyaya?”

² Huan quipanti se tacat cati tatequipanojtaya ipan ichaj Saúl cati itoca eliyaya Siba. Huajca quinotzque para yas iixpa Tanahuatijquet David. Huan quema ajsito David quiiilhui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³ Huajca David quiiilhui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya ten ifamilia Saúl cati huelis nijnextilis itaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán cati amo hueli nejnemi pampa metzcuachotic ipan nochi ome iicxi.

⁴ Huan David quitatzintoquili Siba canque itztoc. Huan Siba quiiilhui para itztaya ipan altepet Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel.

⁵⁻⁶ Huajca David nimantzi tanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motancuaquetzqui ica miyac tatepanitacayot.

⁷ Huan David quiiilhui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis cati cuali pampa tahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tali cati eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titacuas nohuaya.

⁸ Huan Mefi Boset mohuijzonqui talchi ica tatepanitacayot. Huan teipa quiiilhui David:

—Na amo niteno para tahuel techtasojtas. Niitztoc quej se chichi cati mictoc.

⁹ Huan teipa David quinotzqui Siba itequipanojca Saúl huan quiiilhui:

—Nochi cati eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuani ama nijmactilijtoc Mefi Boset cati iixhui Saúl.

¹⁰ Huan ta, moconehua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi ital para oncas cati monequi para ichaj ehuani, pero Mefi Boset tacuas mojmosta ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua.

¹¹ Huan Siba quiiilhui Tanahuatijquet David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi cati techilhujtoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztaya ipan ichaj Tanahuatijquet David huan tacuajqui ihuaya quej elisquía se icone.

¹² Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil cati itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuani Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset.

¹³ Pero Mefi Boset cati metzcuachotic ipan nochi ome iicxi mocajqui para itztos nozona ipan altepet Jerusalén huan nochipa tacuayaya ihuaya Tanahuatijquet David.

10*Tatehuilisti ica nopa sirios huan amonitame**(1 Cr. 19:1-19)*

¹ Huan quema ya panotoya tonali, mijqui inintanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tanahuatijquet ipan itanahuatilis.

² Huan David quijto: “Na nijchihuas cati cuali ica Hanún, icone Nahas, quej itata quichijqui cati cuali ica na”. Huan David quintitanqui tacame para ma quiyoltalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoy ipan inintal amonitame,

³ nopa tayacanani cati quipalehuiyayaj Tanahuatijquet Hanún quillhuijque: “¿Para ten timoilhuía David quintitantoc ni tacame para mitzyoltalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitantoc para ma quixmatiquij cuali total huan teipa techtehuiquij huan techtanise.”

⁴ Huajca Hanún quinzitzi itatitanilhua David huan quinquile san se lado inintento cati huehuyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quinquile iniyoyo huehuyac hasta inintzinpa, huan quinmajcayque para ma tacuepilca.

⁵ Huan quema quimatqui David cati quinchihuilijtoyaj itatitanilhua, quintitanqui tacame para ma quinnamiquitij. Huan quinilhuitoy ma mocahuaca ipan altepet Jericó hasta quema moscaltis huehuyac inintento huan huajca hualase, pampa tahuel tepinajti quej quinchijtoyaj.

⁶ Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicalancamacatoyaj David, quintaxtahuijque 20 mil tali Siria tacame cati icxinejnemiyayaj cati hualajque ten tali Bet Rehob huan altepet Soba. Huan quintaxtahuijque se mil tacame ma hualaca ica nopa tanahuatijquet ten Maaca huan 12 mil tacame ma hualaca ten Is Tob.

⁷ Huan quema David quimatqui cati quichihuayayaj, quititanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados cati más tetique.

⁸ Huan nopa amonitame motalijque para quimocuitahuse nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quyahualo inialtepe. Huan nochi nopa tali Siria tacame cati hualajque ten Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca ten nopa altepet ipan tamayamit.

⁹ Huan quema Joab quitaac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatali nopa israelita soldados cati más tapejpenilme para yase ihuaya ya huan quinquile nopa sirios.

¹⁰ Huan nopa sequinoc soldados quincaytejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintet-zopaca nopa amonitame.

¹¹ Huan Joab quillhui iicni, Abisai: “Sinta tiquita para nopa sirios techtanisnequij, techpalehuiqui. Huan sinta na niquitas para nopa amonitame mitztanisnequij, na nimit-palehuis.

¹² Ximoyolchicahua huan ximosemaca para titatehuse chicahuac para tijmanahuse total huan toaltepehua tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas cati ipaquilis ipan ni tatehullisti.”

¹³ Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quinquile nopa sirios, huan nopa sirios cholottejque.

¹⁴ Huan quema nopa amonitame quitaque para nopa sirios cholohuayayaj, injuanti nojquiya cholottejque inixpa Abisai huan isoldados, huan sempa calajque para motatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados tacuepilijque para ininchaj ipan altepet Jerusalén.

¹⁵ Huajca nopa sirios quitaque para amo yajatij para moixnamiquise inihuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtijque para tatehuse,

¹⁶ huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalhuis. Yaya eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Soba. Huan Hadad Ezer tatitantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios cati itzttoyaj ipan seyoc nali hueyat Eufartes huan nochi injuanti ajsicoj ipan se lugar cati itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac cati eliyaya capitán ten isoldados Hadad Ezer.

¹⁷ Huan quema David quillhuijque cati nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quixcotonque hueyat Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtijque huan quitehuijque David ihuaya isoldados.

¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholottejque iixpa isoldados David. Huan David quinnmicti 700 sirios cati yahuiyayaj ipan tatehuijca carrojme, huan 40 mil cati nemiyayaj cahuayojtipa. Nojquiya quicoco Sobac cati quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nozona mijqui.

¹⁹ Huajca nochi nopa tanahuatiani quitaque para amo yajatij ica tali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se camanal sencahuali inihuaya para quinquile quipanose. Huajca nopa sirios ayecmo motemacaque para quinpalhuse nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

¹ Huan teipa quema pejqui yancuic xihuit, ipan nopa tonali quema nochi tanahuatiani momatij quisaj para tatehuitij, David san quititanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tatehuitij. Huan quiyahualotoj altepet Rabá huan pejque quintehuíaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

² Huan se tiotac David mijquejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calcuitapa ten icaltanahuatil. Huan quiitac se sihuat cati maltiyaya ipan seyoc calcuitapa. Huan David quititac para tahuel yejectzi eliyaya.

³ Huajca tatzintocac taya itoca nopa sihuat, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tacat.

⁴ Huan David tatitanqui para ma quinoztaca nopa sihuat huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuat mopajpajqui quej quijtohuayaya itanahuatilhua Moisés para monequi quichihuas se cati ya nopa quichijtoc huan tacuepili ichaj.

⁵ Huan teipa quimatqui para quiconemacatoya David huan quititanili se amatajcuiloli para ma quimati David.

⁶ Huan David quitajcuilhui Joab para ma quititanili Urías, nopa heteo tacat cati eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititanqui Urías ma yahui ichaj David.

⁷ Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitatzintoquili quenicatza itzotc Joab huan isoldados, huan taya oncatoc ipan ne tatehuilisti.

⁸ Huan teipa David quiilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema ya quistoya, David quititanili se tacualisti cati cuali quej se nemacti.

⁹ Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca caltemit ipan icaltanahuatil David campa cochij itequipanojcahua.

¹⁰ Huan quiilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quinoztzqui Urías huan quiilhui:

—¿Para ten amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹ Huan Urías quinanquili:

—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados ten tali Israel huan tali Judá, itztoque ipan cuatitamit ipan pilxajcaltziti. ¿Quenicatza huelis niyas nochaj nitacuati, huan nitaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.

¹² Huajca quiilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mosta nimitzcahuilis titacuepilis ipan tatehuilisti.

Huajca Urías mocajqui nopona.

¹³ Huan David quinoztzqui ma tacua huan ma tai ihuaya, huan David quiihuinti. Huan quema tayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁴ Huan tonili David quitajcuilhui Joab huan quititanili nopa tajcuiloli ica Urías.

¹⁵ Huan ipan nopa tajcuiloli quiilhuyaya ya ni: “Xijtalica Urías ipan nopa achtohui tatilimit ten soldados iixmelac campa más mahuilili nopa tatehuilisti. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iseli para ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁶ Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepet para quitehuise, Joab quitali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados cati más temachme ten inincualancaitacahua.

¹⁷ Huan teipa quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepet huan quinmictijque miyac isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tacat.

¹⁸ Huan Joab quititanqui se tacat ma quiilhuiti David nochi cati panotoya ipan nopa tatehuilisti.

¹⁹ Huan Joab quiilhui itatitanil: “Huan quema titamis tijpohuilía David nochi cati panotoc,

²⁰ sinta yaya cualanis huan mitzilhuis: ‘¿Para ten anmonechcahuijque ipan itepa nopa altepet? ¿Amo anquimatiyayaj para huelis tejclose tepanixco huan quimajcahuase ten hueli teposti?’

²¹ O sinta quijitos: ‘¿Amo anquielnamiquij cati panoc ipan altepet Tebes quema se sihuat quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se metat cati quimajcahuili ten huejcapa? Huajca ¿para ten anmonechcahuijque tahuel?’ Huajca sinta quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui: ‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tacat.’”

²² Huan nopa tatitanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quititac David. Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quej Joab quiilhuijtaya.

²³ Quilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techtehuisquiaj cuatita, pero tiquintoquilijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe.

²⁴ Huan nozona inisoldados cati moquetztoyaj tepanixco pejque techmaquilaj ica inincuatamin. Huajca mijque se quesqui ten mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tacat.

²⁵ Huajca David quilhui nopa tacat:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximocueso por cati panotoc. Quemantica miqij soldados ipan tatehuilisti quej nopa. San ximoyolilhui quenicatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁶ Huan quema nopa sihuat cati eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tahuel quichoquili.

²⁷ Huan quema tanqui nopa tonali para quichoquilis, David tatitanqui ma quihualiquil-ica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitacatliti se oquichpil. Pero TOTECO quuitac para fiero ni tamanti cati David quichijqui.

12

Natán quilhui David para tajtacolchijtoc

¹ Huan TOTECO quititanqui itajtolpanextijca, Natán, ma quitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quilhui:

—Ipan se altepet itztoyaj ome tacame; se tapijpixquet huan se cati teicneltzi.

² Huan nopa tapijpixquet quinpiyayaya miyac huacaxme huan borregojme.

³ Pero nopa teicneltzi amo teno más quiyayaya, san se pilsihua borregojtzi cati quicojtoya huan quimocuitahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitamacayaya ica ten ya itacualis huan quiamacayaya ten itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tacat quicneliyaya nopa pilsihua borregojtzi quej elisquia se icone.

⁴ Huan se tonali se tacat paxaloto ipan ichaj nopa tapijpixquet huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego cati iaxca para quitamacas nopa paxalajquet, huajca nopa tapijpixquet yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicuitalili nopa paxalajquet.

⁵ Huajca David quema quicajqui nopa huicalot, tahuel cualanqui ica nopa tacat cati tapijpixquet huan quilhui Natán:

—Nelia quinamiqui ma miqui nopa tapijpixquet.

⁶ Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tacat teicneltzi nahui borregojme quej ipataca nopa se cati quicuilitoyaj, pampa quichijqui cati fiero huan amo tetasojtac.

⁷ Huajca Natán quilhui:

—¡Ta tiiztoc nopa tacat tapijpixquet! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: ‘Na cati nimitzquitajitoc titanahuatijquet ten Israel. Na cati nimitzmanahuatitoc ten Saúl.

⁸ Na nimitzmacac icaltanahuatil moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tali Israel huan tali Judá. Huan sinta tiquitasquia nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquia tahuel más miyac.

⁹ Huajca ¿para ten tijtahuelcajtoc notanahuatil huan techixpanotoc ica ni tamanti cati tahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tacat, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tacame para ma quimictica.

¹⁰ Huajca ama nochipa oncas tatehuilisti ipan mochaj ehuani pampa techtahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua cati eliyaya isihua Urías.

¹¹ Na nijchihuas para motelpocahua huan tacame cati itztoque mocalijtic motananase para mitztehuse. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan inijuanti cochise inihuaya miyacapa.

¹² Ta tijchijqui nochi ni tamanti ixtacatzi, pero na nijchihuas miyacapa para nochi israelitame quimatise.’

¹³ Huajca David quilhui Natán:

—Quena, nelia nitajtacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quilhui:

—TOTECO mitztaojpolhuijtoc motajtacol huan amo timiquis por ya ni.

¹⁴ Pero pampa tahuel tiqixpanotoc TOTECO ica ni tamanti, tiqinchihuilijtoc icualancaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone cati ontacatqui miquis.

¹⁵ Huan Natán tacuepili ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolisti nopa conet cati isihuacahual Urías quitacatliti ica David.

¹⁶ Huan David pejqui motatajtía huan quitajtani Toteco ma quichicahua nopa conet. Huan mosajqui huan mixtapacho talchi seyhual.

¹⁷ Huan nopa huehue tacame cati más quipiyayaj tequiticayot ipan icaltanahuatil yajque quitatoj huan quillhуйque ma mijquehua huan ma tacua inihuaya, pero David amo quinejqui.

¹⁸ Huan quema ya panotoya chicome tonati, nopa conet mijqui, huan nopa tacame majmahuiyayaj quillhuise David. Moilhuiyayaj: “Quema noja yoltoya nopa conet huan tijyoltalisquía, ya amo quinejqui techtacaquilis, huajca ama sinta tiquillhuise para ya mijqui, huelis más fiero mochihuulis.”

¹⁹ Huan quema David quiiac para mocamanalhuiyayaj ixtacatzí nopa tacame, quimachili para ya mictoya nopa conet. Huajca quintatzintocuili sinta ya mictoya nopa conet, huan quillhуйque para, quena.

²⁰ Huajca David mijquejqui campa huetztoya, huan malti, huan mopatac huan mocualtali. Teipa yajqui ipan itiopa TOTECO huan quihueyitali. Teipa tacuepili ichaj huan tacuajqui.

²¹ Huan itequipanojcahua san quitachilijque huan quillhуйque:

—¿Para ten quej nopa titachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titacuayaya huan tahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timijquejqui huan titacuajqui.

²² Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conet nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoilhuyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone.

²³ Pero ama ya mijqui. ¿Para ten nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuís? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya itztoc, pero yaya ayecmo tacuepilis campa niitztoc na.

Tacatqui Salomón

²⁴ Huan David quiyoltali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyoc icone cati quitocaxtali Salomón. Huan TOTECO quicneli ni conet.

²⁵ Huan TOTECO quititanqui Natán ma quiiatati David. Huan pampa TOTECO quicneli, Natán quillhui ma quitocaxti nopa conet Jedidías. (Jedidías quinequi quijitos Yaya Cati TOTECO quicnelía.)

David moaxcati altepet Rabá

(1 Cr. 20:1-3)

²⁶ Huan Joab ica isoldados yajque huan quintehuijque nopa amonitame ipan altepet Rabá. Huan quitanque nopa pilaltepsetzi campa huala nopa at cati quitequihuiyaya hueyi altepet Rabá.

²⁷ Huajca Joab quintitanqui tacame para ma quillhuitij David: “Ya nijyahualojtoc altepet Rabá huan niqincuilijtoc nopa altepet cati quimaca at altepet Rabá.

²⁸ Huajca ama xiquinsentili nochi nopa israelita soldados cati mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiuj ni altepet para ta tielis nopa tatanquet, huan amo quihuicas notoca na quej elisquía na nijtanqui.”

²⁹ Huajca David quichijqui quej Joab quillhуйtoya. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui ipan altepet Rabá huan quintehui. Huan moaxcati nopa altepet.

³⁰ Huan quicuilijque icorona nopa tanahuatijquet huan quitallijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochi elqui ten oro huan quipiyayaya piltetzitzi yejectzitzí cati pajpatiyó. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ieteca. Huan nojquiya ipan nopa altepet mocuili David miyac tamanti cati patiyó.

³¹ Huan David quinquixti nopa amonitame cati mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepet huan quintali ma tequitica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David tacuepili ipan altepet Jerusalén inihuaya nochi isoldados.

13

Amnón quichpocapolo Tamar

¹ Huan David quipixtoya se itelpoca cati itoca Absalón huan yaya quipiyayaya se isihua icni cati tahuel yejectzitzí eliyaya cati itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca cati itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni.

² Huan Amnón nelpano quixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocat huan ipan nopa tonali tahuel momatiyayaj quinmocuítahuaj ichpocame

para amo aquí quinnechcahuis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para elis ohui para quicajcayahuas.

³ Huan Amnón quiپیayaya se ihuampo cati itoca eliyaya Jonadab cati eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya icone Simea, cati eliyaya iicni David. Huan Jonadab tahuel quimatiyaya quenicatza tacajcayahuas.

⁴ Huan se tonali quitatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tanahuatijquet, ¿para ten más timocuesohua mojmosta? ¿Taya tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niqixtoca Tamar, iicni Absalón.

⁵ Huajca Jonadab quiilhui:

—Na nimitzilhuis quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motapech huan ximococox-canequi. Huan quema yas motata David mitzpxaloti, xiquilhui quej ni: ‘Nimitztajtanía xijitani noicni Tamar ma techcualtaliliqui se tacualisti para nijcuas.’

⁶ Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quiilhui:

—Nimitztajtanía para xijitani noicni Tamar para ma techcualtaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma techtamaca.

⁷ Huajca David quititanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtaliliti itacualis para ma tacua.

⁸ Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxcanectoya ipan itapech. Huan Tamar nimantzi pejqqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quicixiti.

⁹ Huan quema ya eltoya, quitequili itacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqqui tacuas. Huan quinnahuati nochi itequipanojcahua ma quisaca, huan nochi quisque.

¹⁰ Huan Amnón quiilhui Tamar:

—Ama, techhualiquili notacualis nica ipan nocuarto huan techtamaca.

Huan Tamar quihuiquili.

¹¹ Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahujqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹² Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tajtacoli cati nelía fiero ipan total Israel. ¡Amo techixpano!

¹³ Amo quema tamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotatis? Huan ica ta, teipa mitzixmatise quej se cati más tifero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tanahuatijquet para ma techcahuili timotahuicaltise huan temachti techcahuilis.

¹⁴ Huan Amnón amo quinejqqui quitacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quiichpocapolo.

¹⁵ Huan nimantzi Amnón tahuel quicualancaitac ica se hueyi cualanti. Quicualancaitac teipa hasta quipanoc quej quicneliyaya achtohui, huan quiilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqqui quisas huan quiilhui:

—Noja más hueyi elis motajtacol para techquixtía que quema techixpanoc.

Pero Amnón amo quitacaquili,

¹⁷ huan quinoztzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijquixti ni sihuat huan xijzaca cuali nopa caltemit.

¹⁸ Huan itequipanojca quiquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyeczti quej nochi iichpocahua nopa tanahuatijquet moquentiyayaj.

¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motalili cuajnexti ipan itzonteco huan mocuaizquitiyajqui huan chocatiyajqui.

²⁰ Huan Absalón, iicni, quiilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Ax que? Ximoyoltali, noicni. Amo tahuel ximocueso, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón.

²¹ Huan quema Tanahuatijquet David quicajqui cati quichijtoya Amnón, tahuel cualanqui.

²² Huan Absalón tahuel quicualancaitac Amnón por nopa tajtacoli cati quichihuili iicni, Tamar, pero amo teno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón cati eliyaya iicni

²³ Teipa quema ya panotoya ome xihuit, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tali Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinnotzqui nochi iicnihua ma yaca para ilhuichihuatij.

²⁴ Huan Absalón nojquiya yajqui quiiato itata, Tanahuatijquet David, huan quiilhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motapalehujcahua.

²⁵ Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochi, pampa tahuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitajtani ma yahui, David amo quinejqqui yas, pero pajqui para quichihuayaya nopa ilhuit huan quitiochijqui.

²⁶ Huan Absalón quiilhui:

—Sinta ta amo hueli tiyas, nimitztajtania xijtitani noicni Amnón.

Huan David quiilhui Absalón:

—¿Para ten tijnequi ma yahui moicni Amnón?

²⁷ Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitajtania, David quicajqui ma yahui Amnón huan nochi itelpocahua.

²⁸ Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquiiase para Amnón ya cuali taitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal.”

²⁹ Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quej quinilhuijtoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tanahuatijquet David moquetzque huan tejqoque ipan inimula huan cholojqque.

³⁰ Huan quema inijuanti noja hualayayaj ipan ojti, ajsico campa David se tacat cati quihualiquiliyaya se camanali, huan quiijto: Absalón quinmicti nochi motelpocahua huan yon se amo mocajqui yoltoc.

³¹ Huajca David tahuel mocueso huan quitzayanqui iyoyo huan motejqqui talchi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque.

³² Huan teipa tananquili Jonadab, icone Simea cati elqui iicni David, huan quiilhui:

—Tanahuatijquet David, amo ximoilhui para nochi moconehua quinmictijque. San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoc quimictis ipan nopa tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar.

³³ Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴ Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocat cati tachixtoya tepanixco quiiatc para monechahuiyayaj miyac tacame cati hualayayaj ipan ojti.

³⁵ Huajca Jonadab quiilhui Tanahuatijquet David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quej nimitzilhuijtoc.

³⁶ Ipan nopa talojtzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejqque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojcahua nojquiya chocaque chichahuac.

³⁷ Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepet Gesur campa itztoya Tanahuatijquet Talmal, icone Amiud.

³⁸ Huan nopona mocajqui eyi xihuit.

³⁹ Huan David mojmosta mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltalijtoya para mijqui Amnón.

14

Absalón tacuepili Jerusalén

¹ Huan quema Joab, icone Sarvia, quimatqui para Tanahuatijquet David tahuel quinequiyaya quiiatas icone, Absalón,

² huajca tanahuati ma quicutij se sihuat ten pilaltepetzi Tecoa pampa tahuel talnamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicatza ma quiilhuiti nopa tanahuatijquet, quiijto: “Ximoyoyonti huan ximochihua quej tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui.

³ Huan xiya iixpa nopa tanahuatijquet huan tiquilhuis quej nimitzilhuis.”

Huan Joab quiilhui nochi cati quinequiyaya ma quiilhuis David.

⁴ Huan nopa sihuat ten Tecoa yajqui quiiato Tanahuatijquet David. Huan quema ajsito, mohuijtzonqui hasta talchi ica miyac tatepanitacayot huan quiilhui:

—Techpalehui, Tanahuatijquet.

⁵ Huan David quiilhui:

—¿Taya tijpiya?

Huan ya quinanquili:

—Na niicnotzi pampa nohuehue ya mijqui.

⁶Huan niquinpiyayaya ome nocone. Huan se tonali motehuijque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se ten injuanti quimicti iicni.

⁷Huan ama nochi nochan ehuanitechcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone cati quimicti iicni para nojquiya quimictise quej ya quimicti iicni. Pero sinta niquinmactilis, ayecmo nijpiyas yon se aqui ipan taltpacti huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸Huajca Tanahuatijquet David quihui nopa sihuat:

—Xiya mochaj huan na nitanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

⁹Huan nopa sihuat quihui Tanahuatijquet David:

—Ma huetzi nopa tajtacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titanahuatijquet amo tijhuicas tajtacoli ipan ni tamanti, yon motanahuatil.

¹⁰Huan David quihui:

—Sinta se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayecmo quema mitzcuatotonis.

¹¹Huan nopa sihuat sempa quihui:

—Nimitztajtania iixpa TOTECO Dios cati tijtequipanohua para ma amo aqui quimicti nocone. Na ayecmo nijnequi ma onca miqulisti.

Huan David quihui:

—Nelia nimitzilhuia yon se tamanti amo quichihuilis mocone.

¹²Huan nopa sihuat sempa quihui:

—Techcahuili nimitztatzintoquilis seyoc tamanti.

—Techilhui —quihui David.

¹³Huajca nopa sihuat quihui:

—¿Para ten amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame cati tiqijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica cati tiqijtojtoc timotajtacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma tacuepili mocone, Absalón, cati mohuejcatalogtoc.

¹⁴Nochi tojuanti timiquise se tonali. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quej at cati toyahui talchi huan amo aqui hueli quisentilia. Huan Toteco Dios amo quimictia se cati mohuejcatalogtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa.

¹⁵Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme techmajmatijque na huan nocone huan quinequij techmictise. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquia.

¹⁶Pampa noselti nimoilhui: Quema nopa tanahuatijquet quicaquis cati niitequipojca niquihua, techmanahuis ten nopa tacame cati quinequij techtzontamiltise na huan nocone, huan techixpolose ipan ni tali Israel cati Toteco Dios techmacatoc.

¹⁷Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tanahuatijquet techyoltalis ica cati techilhuis, pampa yaya itztoc quej iilhuicac ejca Toteco Dios cati quimachilia cati cuali huan cati fiero. TOTECO Dios cati moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quijto nopa sihuat.

¹⁸Huan David quihui nopa sihuat:

—Nijnequi nimitztatzintoquilis se tamanti. Amo teno techneltatili, san techilhui cati melahuac.

—Cualtitoc, notanahuatijca, techilhui taya tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuat.

¹⁹Huan David quihui:

—Techilhui sinta Joab mitztitantoc.

Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, Joab techtitanqui huan yaya techilhui quenicatza ma nimitzcamanahui.

²⁰Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta ten ni tamanti huan quenicatza elisquia sinta tijtajtolsencahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta taniel titalnamiqui quej se iilhuicac ejca Toteco huan tijmati nochi cati pano.

²¹Huajca David quinotzqui Joab huan quihui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²²Huan Joab mohuijzonqui hasta talchi, huan quitiochijqui Tanahuatijquet David huan quihui:

—Ama nijmachilijtoc para techtasojta pampa tijchijtoc quej nimitztajtaniyaya.

²³Huajca Joab motananqui huan yajqui altepet Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén.

²⁴Huan David quichijqui ni tanahuatili: “Quema ajsis, xiquilhua Absalón para ma ajsiti ichaj, pero ma amo moixnexti campa nohaj, pampa amo nijnequi niquitas.”

²⁵ Huan Absalón eliyaya nelía yejyectzi huan ipan nochi tali Israel amo oncayaya seyoc quej ya. Nochi itacayo ten iixi hasta itzoncal ipan itzonteco, amo teno cati amo cuali quipixqui; senquisa cuali nochi itacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayaj.

²⁶ Huan itamiya sesen xihuit motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tajco.

²⁷ Huan Absalón quimpiyayaya eyi ioquichpillhua huan se isihuapil cati quitocaxtalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochiqqui se sihuat tahuel yejyectzi.

²⁸ Huan mocajqui Absalón ome xihuit huan tajco ipan altepet Jerusalén huan amo quiitac ixayac itata, Tanahuatijquet David.

²⁹ Huajca Absalón tatitanqui ma quinotzatij Joab para ma yahui quiitati Tanahuatijquet David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqqui yas. Huan ica ompa quinotzqui huan sempa amo quinejqqui.

³⁰ Huajca teipa Absalón quinnahuati itequipanojcahua ma quitatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitatitij.

³¹ Huajca Joab yajqui quiitato Absalón huan quillhui:

—¿Para ten motequipanojcahua yajque techtatilitoj nomil campa nijtoctoya cebada?

³² Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na nitatitancoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitanisquía xiquitati Tanahuatijquet David. Nijnequi xijtatintocquili para ten nechquixti ipan altepet Gesur sinta amo quinequiyaya techitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan sinta quiita para nijhuica tajtocoli, ma techmicti.

³³ Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quej quillhuijtoya Absalón. Huan David tanahuati ma quinotzatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijtzonqui hasta talchi quej momatque quichihua, huan David quitzoponi.

15

Absalón quinsentili soldados ten majtacti familias

¹ Huan quema panotoyaya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quej se tanahuatijquet, huan mocohui cahuayojme para quitlanase huan 50 tacame para motalose iixpa para teyolmelahuase para huala.

² Huan Absalón pejqqui mijquehua ijnaltzi mojmosta huan pejqqui moquetza campa caltemit ipan itepa nopa altepet. Huan quema hualayaya se acajya para quiitas tanahuatijquet David pampa quipiyayaya se cualanti, Absalón quinojnotzayaya ica cuali huan quillhuiyaya: ¿Ten taya altepet tihuala? Huan yaya cati ajsiyaya quillhuiyaya para eli se israelita.

³ Huan teipa Absalón quillhuiyaya: “Nelía cuali cati tiquijtohua huan, quena, quinamiqqui para se miztajtolsencahuas. Pero Tanahuatijquet David amo quitalijtoc yon se para mitzpalehuis ipan ni tamanti.”

⁴ Tahuel techpactisquía sinta techtequitalisquía para na nimechtajtolsencahuas. Quej nopa nochi cati quipiyasquía se cualanti hualasquía techitaquij huan na niquintajtolsencahuasquía xitahuac.

⁵ Huan sinta se acajya hualayaya huan mohuijtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya.

⁶ Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame cati hualayayaj campa nopa tanahuatijquet para ma quinsencahuili se tenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame cati hualayayaj ipan tali Israel ma quicnelica.

⁷ Huan quema quiaxiti nahui xihuit para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quillhui David: —Nimitztajtania techcahua niyas ipan altepet Hebrón nijmacati tacajcahualisti Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO.

⁸ Pampa quema niutzoya ipan altepet Gesur niquillhui TOTECO sinta nechcahuilisquía nihualas nica ipan altepet Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tacajcahualisti.

⁹ Huan Tanahuatijquet David quillhui:

—Cualtitoc, xiya huan xijchihua quej tiquijtojtoc.

Huan Absalón yajqui ipan altepet Hebrón.

¹⁰ Huan quema Absalón ya ajsitoya Hebrón quintitanqui tacame ipan nochi altepeme campa itztoyaj israelitame huan quimilhuijqque para ma quitacaquillise se tapitzali. Huan quema quicaquise molinis tapitzali, quimatise para Absalón quitequitalijtoque ipan altepet Hebrón para elis tanahuatijquet ipan tali Israel huan monequi teyolmelahuase.

¹¹ Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tacame ipan Jerusalén para ma yaca tacuatij ihuaya. Huan inijuanti amo teno quimatiyayaj taya teipa quichihuasquía Absalón.

¹² Huan quema Absalón quitatiyaya tacajchualisti, nojquiya tatitanqui ma quinzotzati Ahitofel ten ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se cati quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiycatali ica Absalón. Huan nopa masehualme cati quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chichualisti.

David cholo ten Jerusalén

¹³ Huan ajsico se tacat cati quuilhuico David para nochi israelitame ipan tali Israel quitoquiliyaj Absalón quej inintanahuatijca.

¹⁴ Huajca David quinihui nochi itapalehuijcahua cati itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sinta amo, yon se ten tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sinta techajsis nica, techtamimictise cati tiitztoque ipan ni altepet.

¹⁵ Huan nochi itapalehuijcahua quinanquilijqe:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase cati ta tiquita para cuali.

¹⁶ Huan nimantzi quisqui Tanahuatijquet David ica nochi ichaj ehuani. San quincajqui majtacti isihuajhua para quimocuitahuise nopa caltanahuatili.

¹⁷ Huan quema quistiyahuiyayaj Tanahuatijquet David ica nochi imasehualhua, moqetzque iteno nopa altepet.

¹⁸ Huan panoque nochi nopa soldados para quintayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados cati quimocuitahuuyayaj nopa tanahuatijquet huan cati motalohuayayaj para quihuicase camanali huan temachiltise. Huan 600 tacame cati quistoyaj ipan altepet Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque.

¹⁹ Huan David quinzotzqui Itai cati quinyacanayaya nopa altepet Gat ehuani huan quihui:

—¿Para ten tihualajtoc nica? Más cuali para titacuepilis ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tanahuatijquet. Ta tiehua seyoc tali huan huejca moaltepe.

²⁰ San tionajsico huan amo quinamiqui para nimitzchihualtis ticalaquis ica tojuanti. Yon amo nijmati canque tiajsitij. Más cuali para xitacuepili huan nojquiya nochi injuanti cati hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹ Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²² Huajca Tanahuatijquet David quinanquili:

—Cualtitoc, xitayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuani, huan iconehua yajque ihuaya David.

²³ Huan oncac se hueyi choquisti ipan nochi nopa tali quema Tanahuatijquet David huan nochi cati itztoyaj ihuaya quisque. Huan quixcotonque nopa atajti Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc tali.

²⁴ Huan inihuaya yahuiyayaj nojquiya nopa totajtztzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan injuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitalijque ojtenti hasta quema nochi panoque.

²⁵ Huan Tanahuatijquet David quihui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepet Jerusalén huan sinta TOTECO nechcahuilis, nitacuepilis huan sempa niqitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa.

²⁶ Huan sinta TOTECO techilhuis para ayecmo quipactia cati nijchihua, huajca ma techchihuili cati yaya quinequi.

²⁷ Huan nojquiya Tanahuatijquet David quihui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tachixquet? Nimitzilhua sempa ipan Jerusalén quema amo aqui mitzita huan xiitzto ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar.

²⁸ Huan na nimitzchiyas nica huan ayemo nicalaquis ipan nopa huactoc tali hasta quema antechyolmelahuase taya pano ipan nopa altepet.

²⁹ Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nozona mocajque.

³⁰ Huan David ixtejcoc nopa taixtejcolis ipan nopa tepet Olivos. San chocatijajqui huan motonzactiyajqui, yon amo quihuicayaya itecac, pampa tahuel motequipachohuayaya. Huan nochi cati itztoyaj ihuaya nojquiya motonzajque huan chocatinenque.

³¹ Huan teipa se quihui David para Ahitofel nojquiya motalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motatajti ica TOTECO huan quihui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quej camanali cati amo teno ipati para amo aqui quichihuas cati quijtohua.”

³² Huan quema David ajsito iixco nopa tepet campa masehualme quihueyitaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai ten nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tali ipan itzonteco pampa tahuel mocuesohuayaya ten cati ipantic David.

³³ Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase.

³⁴ Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuit techconsejomacayaya huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tamanti para amo quitoquilis icamanal Ahitofel.

³⁵ Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtztizi Abiatar huan Sadoc cati mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi cati tijcaqui cati Absalón quisencahua para quichihuas.

³⁶ Huan injuanti quipiyaj ome ininconeua cati itztoque nozona inihuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli techtitanilise ininconeua para ma techmachiltica nochi cati anquimatij.

³⁷ Huajca Husai ihuampo David yajqui ipan altepet Jerusalén huan ajsito quema Absalón calactiyahuiyaya ipan nopa altepet.

16

Siba quiistacahui David

¹ Quema David sanoc pejtoya ixtemo ten nopa tepet, quinamijqui Siba cati eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme cati quintamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tatecti ten xocomecat, 100 pantzi ten higos huactoc huan se cuetaxti temitoc ica xocomeca at.

² Huan David quitatzintoquili Siba:

—¿Para ten tijhualica nochi ya ni?

Huan Siba quinanquili:

—Ni burrojme niquinhuicacoc para ma ipan tejcoca mochan ehuan, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomecat iayo nojquiya para ma quiica cati siyahuij ipan huactoc tali.

³ Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itzoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quiijto ama huelis mochihuas tanahuatijquet. Huan quej nopa sempa moaxcatis itanahuatilis ihueyi tata.

⁴ Huan David quiilhui Siba:

—Huajca ni nimitzmactilía ama nochi cati iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohuijtzonqui hasta talchi iixpa quej quihueyitepanitayaya. Huan quitasamatqui huan yajqui.

Se tacat ten altepet Bahurim quitelchijqui David

⁵ Teipa Tanahuatijquet David huan nochi cati itztoyaj nejnenque ihuaya hasta ajsitoj ipan se altepet itoca Bahurim. Huan nozona quisqui se tacat cati eliyaya se iteixmatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simeí huan elqui icone Gera. Huan nopa tacat Simeí quitelchihuayaya,

⁶ huan quimajcahuiliyaya tet Tanahuatijquet David huan nochi itequipanojcahua cati ihuaya yahuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tet nopa huejhueyi soldados cati quimocuitahuiyayaj David ipan sese lado.

⁷ Huan ya quitelchihuayaya Tanahuatijquet David huan quiilhuiyaya:

—¡Xiya, xiya tifero tacat! ¡Titemictijquet!

⁸ TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuan Saúl, huan timoculli itanahuatil huan nochi cati eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motanahuatil mocone, Absalón, pampa tifero huan tijtoyajqui miyac esti.

⁹ Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tanahuatijquet David:

—Techahuili ma nijquechtzontequiti ne huilhui tacat. ¿Para ten yaya cati itztoya quej se chichi cati mictoc ma mitzelchihua quej ni? Ta titanahuatijquet.

¹⁰ Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ni tamanti, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuijtoc ma nechtelchihua. Huan sinta quej nopa, ¿ajquiya tojuanti para tiquilhuisse ma amo quichihua?

¹¹ Huan David quiilhui Abisai huan nochi itequipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone cati quisqui ipan notacayo quinequi nechmictis, pero ni tacat cati iixhui Benjamín cati amo quema itztoya tohuaya san nechtelchihua. Amo teno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua.

¹² Huan teipa huelis TOTECO nechitas para amo notajtacol nopa tamanti cati ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiochihuas por ni tatechihualisti cati ama nijpanti.

¹³ Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tacat Simei quintoquillijtiyajqui ipan se lado ten se tepet. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuillijtiyajqui tet huan taltepocit.

¹⁴ Huan Tanahuatijquet David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yahuiyayaj tahuel siyajtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón quitanqui altepet Jerusalén

¹⁵ Huan Absalón huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya inihuaya.

¹⁶ Huan Husai ihuampo David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quillhui:

—Xihuejcahua xiitzto, titotanuhatijca.

¹⁷ Huan Absalón quillhui:

—¿Quej nopa tijtascamati mohuampo David? ¿Para ten amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸ Huan Husai quillhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztapejpenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titanahuatijquet.

¹⁹ Huajca ¿para ten amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta cati tiicone David? Quena, quej nijtequipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.

²⁰ Huan teipa Absalón yajqui quitato Ahitofel cati teconsejomaca huan quillhui:

—Techilhui taya nijchihuas.

²¹ Huan Ahitofel quillhui:

—Xicochi inihuaya isihuajhua motata David cati quincajtoc para quimocuitahuse nopa caltanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatise para tahuel tijcualancamacatoc motata huan ayecmo hueli anmoyoltalise. Huan huajca nochi cati mitztoquilliaj más moyolchicahuase.

²² Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón iixco ichaj David. Nopona Absalón cochqui inihuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quitaque.

²³ Huan Absalón quichihuayaya nochi cati Ahitofel quillhuyaya quej itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtit quej quistosquia ipan icamac Toteco Dios.

17

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

¹ Huan nojquiya Ahitofel quillhui Absalón:

—Techcahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali.

² Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tacame cati itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David.

³ Huan niqincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltalise huan oncas paquillisti. Pampa nochi israelitame mitztoquillise sinta ayecmo itztos David.

⁴ Huan Absalón huan nochi nopa huehue tacame quijtojque para cuali cati Ahitofel quijtojtaya para quichihuas.

⁵ Pero Absalón quijtoj:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai ten ichaj ehuan Arquita, huan tijcaquise taya consejo techmacas ica cati quijtojtoc Ahitofel.

⁶ Huan Husai ajsico huan Absalón quillhui:

—Ahitofel quijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷ Huan Husai quinancuili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali cati Ahitofel quijtojtoc.

⁸ Tijmatit motata, huan nochi nopa soldados cati itztoque ihuaya, tahuel mosemacaj. Nimanantzi tahuel cualanise quej se tenan osa cati itztoc cuatita huan quicuillijtoque iconehua. Motata quipantoc miyac tatehuillisti huan tahuel quimatit quenicatza tatehuis. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua.

⁹ Niquita para ya motatijtoc ipan se ostot o se lugar ixtacatzí, huan sinta yasquíaj mosoldados ama quittemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua.

¹⁰ Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tahuel motemacaj huan quipiyaj iniyolo quej se tecuani. Sinta moyolmajmatise, ayecmo quinequise tatehuise pampa nochi israelitame quimatij para motata tahuel quipiya tetili huan isoldados nojquiya.

¹¹ Na nimitzilhuía para achtohui xiquinsentili nochi israelita soldados ten campa hueli. Xiquinsentili cati itztoque ipan altepeme ten tali Dan ica huejcapa hasta cati itztoque ipan altepet Beerseba ica tatzinta. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tahuel miyac mosoldados quej imiyaca xali iteno hueyi at, huan ta tiquinyacanas ipan tatehuilisti.

¹² Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan cati hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij quej quema huetzi ajhuechti ipan nochi cati onca. Huan quej nopa nochi tiquinmictise. Huan amo aqui mocahuas yoltoc, yon motata.

¹³ Huan sinta injuanti motatitij ipan se altepet, tiyase tinochi ica lazo hasta tijsosolose nopa tepamit huan tijtilanase sesen tet cati eliyaya ipan nopa tepamit hasta campa tamayamit. Amo tijcahuase yon se tet cati mosehujtos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quijtojque para más cuali cati Husai quijtojtoya huan amo cati Ahitofel quijtojtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquíaj cati Ahitofel quijtojtoya para ma huala cati fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica cati Ahitofel quiconsejmacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tacame ten Israel. Nojquiya Husai quinilhui cati ya iseli quinilhujtoya ma quichihuaca.

¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitanica se acajya nimantzi para ma quiilhuiti David ma amo mocahuaca nopona, pero ma quiixcotonaca hueyat Jordán. Pampa sinta amo, quimictise totanahuatijca huan nochi masehualme cati itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca En Rogel para amo aqui quinitasquíaj sinta calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoyaj para se sihua tequipanojquet ma quinmacati camanali, huan injuanti quiyolmelahuasquíaj Tanahuatijquet David.

¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque ten En Rogel para quiilhuitij David, se telpocat quinitac huan yajqui quiilhuito Absalón. Huajca nopa telpocame moisihuiltijque huan ajsitoj ichaj se tacat ipan altepet Bahurim cati quipiyaya icalixpa se ameli cati amo quipiyaya at. Huan nopona calajque huan motatijque.

¹⁹ Huan isihua nopa tacat quitentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aqui quimatqui sinta itztoyaj amelco.

²⁰ Huan quema ajsicoj isoldados Absalón huan quitatzintoquilijque nopa sihuat:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

Huan nopa sihuat quijto:

—Ya quiixcotonque nopa pilatajtzi huan yajque.

Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero amo quinpantijque. Huan sempa tacuepilijque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quiilhuitoj David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyat Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquíaj quinmictiti.

²² Huajca nimantzi David huan nochi cati itztoyaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyat Jordán. Huan quema tanesqui nochi ya itztoyaj seyoc nali, huan amo aqui mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quitac para Absalón amo quichijqui cati ya quiilhujtoya ma quichihua, tejoc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicuaitali nochi tamanti huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitalpachojque campa itata quitalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴ Huan David ajsito altepet Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados cati mosentilijtoyaj ihuaya quiixcotonque hueyat Jordán para quitoquilise.

²⁵ Huan Absalón quitallijtoya Amasa ma quinyacana isoldados ipataca Joab cati quinyacanayaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni cati itoca Nahas cati quipixqui se iichpoca cati itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tacat itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tacatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶ Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tali Galaad.

²⁷ Quema David ajsito altepet Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai cati quihualiquiliyayaj miyac tamanti. (Sobi elqui se amonita tacat cati eliyaya icone Nahas ipan altepet Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel ten altepet Lodebar. Huan Barzilai ehua altepet Rogelim ipan tali Galaad.)

²⁸ Huan injuanti quihualiquiliyayaj tapechme, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sinti cacatztic, et, lentejas,

²⁹ necti, manteca, queso huan borregojme. Huan nochi quihualiquilijque David huan imasehualhua para ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tali campa amo teno onca.

18

David mocualtali para tatehuilisti

¹ Huan David quincualtali nochi isoldados cati ihuaya itzttoyaj huan quintali tayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados.

² Huan teipa David quinxelo isoldados cati itzttoyaj ihuaya ica eyi pamit. Huan Joab quitali ma quinyacana se pamit, huan seyoc pamit quimacac Abisai cati eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamit quimacac Itai, nopa geteo tacat. Huan Tanahuatijquet David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitatehuiti amohuaya.

³ Pero injuanti quinanquiliijque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualancaitacahua amo techchihuilise cuenta. Sinta ticholose o techmictise miyac ten tojuanti, amo teno. Injuanti san mitztemohuj ta para mitzmictise. Huan ta tahuel miyac mopati. Mopati quej 10 mil ten tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitanilis tapalehuili sinta monequis.

⁴ Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas cati amujuanti anquuitaj para cuali.

Huan David ijcatoya campa caltemit ipan itepa nopa altepet huan nochi isoldados pejque quisaj ica pamit para tatehuse. Sequij pamit quihuicayayaj 100 soldados huan sequij se mil.

⁵ Huan David quinilhui nopa tayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sinta antechicnelaj, xijmocuitahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque cati David quinnahuatijtoya nopa tayacanca soldados ten Absalón.

⁶ Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque inihuaya nopa israelítame cati isoldados Absalón ipan se cuatitamit ipan tali Efraín.

⁷ Huan isoldados David quintanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tatehuilisti cati nella chichahuac. Huan quinmictijque 20 mil ten injuanti.

⁸ Huan nochi nopa soldados cati motehuiyayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitamit cati ajsi campa hueli ipan nopa tali. Huan más miyaqui mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitamit cati fiero, huan amo quej cati mijque ica teposti.

⁹ Huan Absalón yahuiyaya ipan se macho huan monamijqui inihuaya isoldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itantita se ahua cuahuit cati quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nozona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli.

¹⁰ Huan se ten isoldado David quiiat huan quiihuito Joab:

—Na niqiztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuit.

¹¹ Huan Joab quinanquili:

—Sinta tiquitac, ¿para ten amo tijmicti? Na nimitztaxtahuijtosquía ica 10 tomi ten plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tayacanquet.

¹² Huan nopa tacat quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi ten plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajqque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitahuica Absalón.

¹³ Huan sinta nijmictijtosquía, Tanahuatijquet David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtatelhuijtosquía.

¹⁴ Huajca Joab quiijto:

—Ayecmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuutejqqui eyi cuachoso huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja itztoya ipan nopa ahua cuahuit.

¹⁵ Huan teipa ajsicoj majtacti telpocame cati quihucayayaj iteposyolixtzajca Joab, huan injuanti quimictijque Absalón.

¹⁶ Huan Joab tanahuati ma quipitzaca nopa tapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayecmo tatehuicaj para amo miquise sequinoc.

¹⁷ Huan quitananque itacayo Absalón huan quitelijque ipan se hueyi ostot cati eltoya ipan nopa cuatitamit. Huan ipani quimontonojque miyac tet. Huan nochi nopa israelita soldados cati ihuaya motalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

¹⁸ Huan quema noja itztoya Absalón, tanahuati ma quiquetzaca quej se teteyot cati hueyi ten ya campa nopa Tamayamit ten Tanahuatiani. Huan cati quichijchijqui quipixqui se tajcuiloli ica itoca. Huan nochi quitocaxtalijque "iteteyo Absalón" huan hasta ama quej nopa quitocaxtíaj. Absalón quijto quichijqui ya nopa pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihucas itoca quema miquis.

¹⁹ Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techahuili ma nimotalo huan niquilhui David para TOTECO ya quimanahuijtoc ten icualancaitacahua.

²⁰ Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta cati tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tanahuatijquet, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹ Huan Joab quiilhui se tacat ten tali Etiopía:

—Xiquilhui David nochi ten panotoc.

Huan nopa tacat ten Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motalojtejqui.

²² Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:

—Techahuili ma nimotali para nimotalos iica ne tacat cati yahui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para ten tijnequi tiyas? Amo teno tijtanis ica cati tiqijjtoti.

²³ Huan Ahimaas tananquili:

—Masque amo teno nijtanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motalojtijajqui ipan seyoc ojti campa tamayamit huan quitanqui nopa Etiopía tacat.

²⁴ Huan David mosehuijtoya campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati más tatajco ipan ne altepet. Huan nopa tacat cati quimocuitahuiyaya nopa altepet itztoya tepanixco huan quiiat se tacat cati motalojtihualayaya iseli.

²⁵ Huajca quiilhui Tanahuatijquet David. Huan David quiilhui:

—Sinta huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.

Huan quema monechahuiyaya nopa motalojquet,

²⁶ nopa tacat cati quimocuitahuiyaya altepet sempa quiiat para seyoc motalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzi cati quimocuitahuiyaya caltemit ipan tepamit:

—Seyoc tacat motalojtihuala iseli.

Huan Tanahuatijquet David quicajqui huan quijto:

—Huelis quihualica se cuali camanali.

²⁷ Huan nopa tachixquet quijto:

—Cati tayacana motalohua senijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tacat huan temachti quihualica cati cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tanahuatijquet David huan mohuijtzonqui hasta talchi, huan quitajpalo huan quiilhui:

—Ma tijtascamatica TOTECO yaya cati moDios pampa mitzmanahuijtoc inimaco mocualancaitacahua cati momatanantoyaj para mitztheuse.

²⁹ Huan Tanahuatijquet David quiilhui Ahimaas:

—¿Quenicatza itztoc Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab techitanqui niqunitac miyaqui motananayaj, pero amo nijmatqui taya panotoc.

³⁰ Huajca Tanahuatijquet David quiilhui:

—Ximochiya huan ximoquetza nozona.

³¹ Huan ipan nopa talojtzi ajsico nopa tacat ten tali Etiopía huan quiilhui Tanahuatijquet David:

—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc ten nochi mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tanahuatijquet quitatzintoquili:

—¿Itzoc cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tacat quinanguili:

—Nelcuali elisquía sinta nochi mocualancaitacahua cati teipa motananase mocahuase mictoque quej ama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tanahuatijquet tahuel moyoltequipacho huan tejcoc ipan icuarto itzompac nopa caltemit huan tahuel mochoquili. Huan quiijttojtiyajqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaqueisquía sinta na nimictosquía quej mopataca.”

19

Joab Quiyoltali David

¹ Huan quiihuitoj Joab para Tanahuatijquet David tahuel motequipachohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón.

² Huan nochi nopa tacame quimatque para David tahuel mocuesohuayaya, huajca injuanti nojquiya tahuel mocuesojque.

³ Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepet ixtacatzí huan ica pinahualisti quej mochololtijtosquía ipan se tatehuilisti.

⁴ Huan nopa tanahuatijquet moixtzajqui huan chocayaya chicahuac huan quiijttohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”

⁵ Huan Joab hualajqui quiiatco Tanahuatijquet David huan quiihui:

—Tanahuatijquet, ama tahuel techpinahualtijtoc nochi cati timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque monemilis ten mocualancaitacahua huan tiquinmanahuilijtoque moconehua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quej tijchijtosquía se hueyi tajtacoli.

⁶ Tiquinicnelía cati miztcualancaitaj huan tojuanti cati timitzicnelíaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama para amo teno topati moixpa huan achi más tipactosquía sinta nochi techmictijtosquía ipan san Absalón itztosquía.

⁷ Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa sinta amo tijchihuas, temachtí amo mocahuas yon se ten injuanti ni yohuali mohuaya. Huan sinta nochi miztcajtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi cati miztajsitihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.

⁸ Huajca David quisqui huan mosehui campa caltemit ten nopa altepet, huan nochi nopa soldados huan altepet ehuaní quicajque para Tanahuatijquet David mosehuijtoya campa nopa caltemit. Huajca nimantzi hualajque nochi injuanti quiiatcoj huan David quinseli ica yejectzi. Huan nopa israelitame cati itztoyaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David tacuepili altepet Jerusalén

⁹⁻¹⁰ Huan campa hueli ipan tali Israel ica huejcapa israelitame mocamanalhuyiyaj huan quiijtohuayayaj: “David techmanahuilijtoc ten toculancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtalijque Absalón quej totanahuatijca, ya quiquixti David. Pero ama mijqui Absalón ipan tatehuilisti. Huajca ¿para ten tijchiyaj? ¿Para ten amo tiquilhuía David para ma huala para sempa elis totanahuatijca?”

¹¹ Huan quicajqui Tanahuatijquet David, huan huajca quititanqui se ma quinilhuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzi cati eliyayaj tayacanani ipan tali Judá ica tatzinta. Quinilhui: “Xiquincamanalhuica nopa huehue tacame ipan tali Judá huan xiquintatzintoquíllica para ten amo technotztoque para ma nihuala para sempa nielis tanahuatijquet huan niiztos ipan nocaltanahuatil ipan tali Judá. Pampa nochi israelitame cati itztoque ica huejcapa quinequij sempa ma nieli inintanahuatijca huan san amojuanti ayemo teno anquiijttohuaj.

¹² Xiquinilhui nopa tali Judá ehuaní para injuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui technotzase hasta teipa para ma nitacuepili ipan nochaj ipan inintal.

¹³ Nojquiya xiquilhui Amasa cati eliyaya tayacanquet ten isoldados Absalón para nijtalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhui nopa Toteco Dios techtatzacuiliti sinta amo nijchihuas cati niquilhuitoc.” Quej nopa quiijto David.

¹⁴ Huan quema Amasa cati achtohuiya quinyacanqui isoldados Absalón quicajqui para quichihuas David itayacanca ten nochi isoldados, huajca pejqui quinyoltalía nochi israelitame ipan tali Judá para ma quinoztaca David. Huan ica san se iniyolo quintitanqui ma quiihuitij David huan nochi cati ihuaya itztoyaj ma tacuepilica ipan Jerusalén.

¹⁵ Huajca Tanahuatijquet David quistejqui ica imasehualhua para tacuepilise Jerusalén, huan quema ajsitoj campá quixcotonase hueyat Jordán, nesiyaya quej nochi tali Judá ehuani san sejco hualajtoyaj tali Gilgal para quinamiquise David huan quej nopa san sejco panose ipan hueyat.

¹⁶ Huan Simei, nopa tacat cati achtohuiya quisqui ipan altepet Bahurim huan quitelchijqui David ama moisihiulti huan quinamiquico. Huan hualajqui inihuaya nochi nopa israelitame ten tali Judá. Huan Simei cati eliyaya icone Gera huan se iixhui Benjamín,

¹⁷ quinhuaticayaya se mil tacame cati nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba cati achtohuiya elqui itequipanojca Tanahuatijquet Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan nochi injuanti ajsitoj achtohui ipan hueyat Jordán,

¹⁸ huan tequitique chichahuac para quinpanoltijque nochi ichaj ehuani David ipan hueyat Jordán. Huan miyac hueltas quixcotonque hueyat Jordán para Tanahuatijquet David ma quiita quenicatza injuanti cuali quitequipanohuayaj. Huan quema Tanahuatijquet David quixcotonasnequiyaya nopa hueyat, Simei mohuijzonqui talchi iixpa,

¹⁹ huan quiilhui:

—Amo techtajtacolti por nopa fiero tamanti cati nijchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtapojpolhui huan ayecmo xiquelnamiqui nochi cati nimitzchihui.

²⁰ Nijmati para tahuel hueyi notajtacol ica ta, huan yeca ama nihualajqui achtohui ten nochi Israel ehuani * para nimitzseliqui.

²¹ Huan Abisai huan iicni cati eliyayaj iconehua Sarvia quilhuijque Tanahuatijquet David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta cati TOTECO mitztapejpenijtoc?

²² Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuise ma nijchihua cati fiero. ¿Para ten monequi miquis se ipan total Israel? Na nitanahuatijquet ipan Israel huan niqijtohua amo aqui tijmictise.

²³ Huan teipa David quitachili Simei huan quiilhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tanahuatijquet David, ya cati iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, yon amo maltijtoya, yon amo motentzonxintoya, yon amo quipatatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya ica paquilisti ipan Jerusalén.

²⁵ Huajca David quiilhui:

—Mefi Boset, ¿para ten amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Ay notanahuatijca, Siba notequipanojca nechcayajajqui. Na nijnahuati ma quisiyajti se burro huan ma techhualiquili para ipan nitejcos para niyas mohuaya, pero nechcayajajqui huan nechcayajqui noselti. Tijmati para nimetzcuacho ipan nochi ome nometz.

²⁷ Huan ama techistacahujtoc moixpa pampa mitzilhuujtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya, pero amo cana. Pero ta titanahuatijquet, tijmati nochi quej tielisquea tiilhuicac ejca Toteco Dios. Huajca xijchihua cati tiquita para quinamiqui ica tojuanti.

²⁸ Pampa tojuanti cati tiichaj ehuani Saúl san quinamiquiyaya techmictijtosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitzo mochaj huan ma nitacua mohuaya mojmosta. Amo teno quinamiqui nimitztajtanis más.

²⁹ Huan David quinnanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quej niqijtojtoc para Siba huan ta anmotajcoxelhulise nopa tali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa titacuepilijtoc ica cuali ipan mocaltanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tacat Barzilai hualajqui ten altepet Rogelim ipan tali Galaad huan quipanoc hueyat Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tanahuatijquet David.

³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuit. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochi ten ica panose quema mochahuayaj ipan altepet Mahanaim pampa nelía quipiyayaya tomi.

³³ Huan Tanahuatijquet David quiilhui:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepet Jerusalén huan nimitzmocuitahuis.

³⁴ Huan Barzilai quinnanquili:

* 19:20 19:20 O iixhuihua José.

—Na ayecmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para ten niyas Jerusalén san para nimitztequimacati?

³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuit. Ayecmo hueli nijmati sinta ajhuiyac cati nijcua huan cati niqúi. Ayecmo hueli niquincaqui cuali nopa tacame huan sihuame cati huicaj. Huajca ¿para ten nimitzohuijmacati?

³⁶ Na nihualajtoc san para nimitzmacahuaqui nica campa hueyat Jordán. Huajca ¿para ten techtencahuilía ni hueyi tamanti?

³⁷ San techcahuili nitacuepilis ipan noaltepe huan nimitzchihuilijtosquía ta. Huan nimotalpachos campa inijuanti motalpachoque. Pero nica itztoc nocone Quimam. Ma yahui mohuaya huan xijchihua cati tiquita para cuali.

³⁸ Huan Tanahuatijquet David quihui:

—Cualtitoc, ma yahui nohuaya Quimam huan nijchihuilis cati nimitzchihuilijtosquía ta. Huan nochi cati tijnequi techtajtanis para nimitzchihuilis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochi imasehualhua tamipanoque ipan hueyat Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai yajqui ichaj.

⁴⁰ Huan David nejnentiayajqui hasta altepet Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tali Judá ehuan huan nechca tajco nopa masehualme ten tali Israel.

⁴¹ Huan nochi nopa israelita tacame cati hualajque ten tali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quiitotoj Tanahuatijquet David huan quihuijque:

—¿Para ten san nopa israelita tacame ten tali Judá ica tatzinta quinpanoltijque nochi mochan ehuan huan nochi amotamantzitzi ipan hueyat Jordán?

⁴² Huan nochi nopa tacame ten tali Judá tananquijijque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tanahuatijquet huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quej tojuanti. ¿Para ten ancualanij ica ya ni? Amo tijtanjijtoque ma techtaxtahui, yon amo techtamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame ten tali Israel ica huejcapa tananquijijque:

—Tojuanti achi más toxca Tanahuatijquet David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtacti huejhueyi familias ipan total, huajca majtacti huelta más toxca. Huan achtohui tojuanti tijnotzque para ma tacuepili ipan ichaj huan amo amojuanti. ¿Para ten techcualancaitzoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquijijque, pero nopa israelitame cati tali Judá ehuan camanaltiyayaj más fiero que nopa tali Israel ehuan.

20

Seba mosisini ica David

¹ Huan ipan nopa tonal itztoya nozona se tacat cati eliyaya fiero inemilis cati itoca Seba cati eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tapitzali huan quihui nopa israelitame ten tali Israel:

“AnIsrael ehuan, xiyaca amochajchaj.

Ni David cati icone Isaí amo totanahuatijca.

Amo teno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan total.”

² Huan ipan nopa tonal nochi israelitame ten tali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan quitoquijijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame ten tali Judá ica tatzinta mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya ten nopa hueyat Jordán hasta Jerusalén.

³ Huan David ajsito ipan icaltanahuatil, huan tanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtacti iompaca sihuajhua cati quincajtoya para quimocuitahuise icaltanahuatil. Huan David quintali tetequipanohuaní para quinmocuithahuise huan mojmosta quinmacayaya inintacualis, pero ayecmo cochqui inihuaya. Nozona mocajque tzactoque iyoca ten nopa tanahuatijquet quej cahual toahuime hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴ Huan Tanahuatijquet David quinquahuati Amasa cati achtohui elqui tayacanquet ten soldados Absalón huan quihui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados ten tali Judá para ipan eyi tonati monequi ma mosentilica huan ma monextica nica noixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵ Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados ten tali Judá, pero amo huelqui tacuepili ipan nopa tonal quema mocajtoya para tacuepilis.

⁶ Huan Tanahuatijquet David quihui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados cati nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis techchihuilis más fiero que Absalón. Huan sinta calaquis ipan se altepet tzactoc para motatis, elis ohui para tijpantise.

⁷ Huajca Joab ica isoldados cati achi más tapejpenilme huan cati quimocuitahuiyayaj nopa tanahuatijquet quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba.

⁸ Huan quema inijuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tet ipan altepet Gabaón, monamijque ihuaya Amasa cati quinsentiliyaya isoldados David quej quiilhui. Huan Joab quihucayaya iyoyo cati nochipa quitequihuiyaya ipan tatehuilisti huan motz-inquechilpitoya ica se cinturón cati quipiyayaya campa quiajocuiyaya imacheta ipan icuetax cati amo ohuijti para quiquixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imacheta huan quitilanqui.

⁹ Huan Joab quiilhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?

Huan quitzquili itentzo Amasa ica inejmat para quitzoponisquía.

¹⁰ Huan Amasa amo moilhui taya quichihuilisquía Joab. Huan Joab quicalaquili iijtico nopa macheta huan quicuetaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nopona mocajqui huetztoc itacayo. Huan Joab huan iicni, Abisai, nimantzi quistejque para quitemotij Seba.

¹¹ Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itacayo Amasa huan quiijto:

—Cati itztoc ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.

¹² Huan Amasa espoltic huetztoya tajco ojti huan nochi cati panoyayaj moquetzayayaj huan quitachiliyayaj. Huan nopa soldado quítac para nochi moquetzayayaj nopona, huajca quiijcueni itacayo huan quixtazqui ica se yoyomit.

¹³ Huan teipa nochi quitoquilijque Joab.

¹⁴ Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepeme ipan tali Israel. Yajqui ipan altepet Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintal ifamilia Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque.

¹⁵ Huan ajnicoj Joab huan nochi isoldados David hasta altepet Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque nopa altepet huan quimontonojque tet para huelis panose iixco nopa achtohui tepamit. Teipa pejque quisosolohuaj nopa seyoc tepamit cati más tatajco ipan altepet.

¹⁶ Huan se sihuat cati talnamiqui cuatzajtzc ipan nopa altepet huan quiijto:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷ Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuat quitatzintoquili:

—¿Ta tiJoab?

Huan Joab quinancuili:

—Quena.

Huan ya quiilhui:

—Xijtacaquili cati nimotequipanojca nimitzilhuis.

Huan Joab quiijto:

—Cualtitoc.

¹⁸ Huajca nopa sihuat quiijto:

—Huejcajquiya nochi momatque quiijtohuaj: ‘Cati quinequi quimatis se tenijqui ma tajtani consejo ipan altepet Abel’, huan quej nopa mosencahuayaya nochi cualanti, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme cati talnamiquij.

¹⁹ Na niitztoc inihuaya cati quinequij para ma onca tatepanitacayot para totanahuatijca huan para tiitztose ica cuali. Huan ama ta tijnequi tijsosolos toaltepe cati ya tahuel miyac xihuit quiipiya. ¿Cuali para tijsosolos cati iaxca TOTECO?

²⁰ Huan Joab quinancuili nopa sihuat:

—Amo nijnequi nitasosolos.

²¹ Pero se tacat cati itoca Seba, icone Bicri huan cati huala ipan nopa cuatitamit ipan tali Efraín motanantoc para quitzontamiltis itanahuatilis Tanahuatijquet David huan yaya calactoc ipan ni altepet. Techmactili huan tijcahuase ni altepet.

Huan nopa sihuat quinancuili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco ten ni tepamit.

²² Huan nopa sihuat ica miyac talnamiquilisti yajqui huan quincamanalhui nochi nopa altepet ehuan. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Bicri, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tapitzali para ayecmo ma tatehuica isoldados. Huan quicajque nopa altepet, huan nochi tacuepilijque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan altepet Jerusalén campa itztoc Tanahuatijquet David.

Itequipanojcahua David

(2 S. 8:15-18; 1 Cr. 18:14-17)

²³ Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía cati elqui icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados cati más tapejpenilme cati quimocuitahuiyayaj nopa tanahuatijquet huan motalohuayayaj ica camanali.

²⁴ Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tacame cati monequiyaya tequitise se quesqui tonati san topic para quitaxtahuise impuestos nopa tanahuatijquet. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya cati quiijuico sesen tamanti cati panoc ipan itanahuatilis David mojmosta.

²⁵ Huan Seba elqui itajcuilojca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtztzi.

²⁶ Huan Ira, ten pilaltepetzai Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

21

Eyi xihuit ten mayanti

¹ Ipan nopa tonali quema David eliyaya tanahuatijquet oncac se hueyi mayanti, huan quej nopa elqui eyi xihuit. Huan David motatajtzi ica TOTECO huan quitatzintoquili: “¿Ajquiya itajtacol para hualajtoc nopa mayanti?”

Huan TOTECO quihui: “Hualajtoc por itajtacol Saúl huan ichaj ehuan cati quinpackti temictiáj, huan yeca quinmictijque nopa gabaonita masehualme.”

² Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame cati noja itztoyaj, huan camanaltic inihuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj cati noja mocajque ten nopa amorreos. Huejcajquiya nopa israelitame quichijtoyaj se amatajuicuiloli inihuaya para amo quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequij pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tali Israel, yon ipan tali Judá.)

³ Huajca David quintatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Taya huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuelpis por nopa cati fiero amechchihui Saúl? ¿Taya nimechmacas para antechtapojpolhuise tiisraelitame huan anquitajtanise TOTECO ma techtiochihua sempa?

⁴ Huajca nopa gabaonitame quinanquiliqque David:

—Amo tijnequij tomi, yon oro, yon plata, pampa Saúl amo techtahuiquilia ya nopa. Yon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itajtacol.

Huajca David quinihui:

—Huajca ¿techilhuica taya anquijta cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵ Huan inijuanti quinanquiliqque:

—Nopa mijcatzi Tanahuatijquet Saúl eliyaya nopa tacat cati quinequiyaya techtamimictis para yon se ten tojuanti amo mocajtosquía tiyoltoque ipan nochi tali Israel.

⁶ Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquincuapilose miyaca iixpa TOTECO ipan Gabaa cati eliyaya ialtepe Saúl, yaya cati TOTECO achtohui quitapejpeni para elis tanahuatijquet.

Huajca David quinihui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

⁷ Pero Tanahuatijquet David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmucuitahuis iconehua.

⁸ Huajca David quinnitzi ome tacame cati eliyayaj iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc cati nojquiya itoca Mefi Boset. Pero ininana eliyaya Rizpa, iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinnitzi seyoc macuili iixhuihua Saúl cati eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl cati itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, cati eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tacat.

⁹ Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan inijuanti quincuapilojque ipan se tepet iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc peytoyaj quipixcaj cebada.

¹⁰ Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomit cati fiero huan quipatajqui ipan se hueyi tet nechca campa quincuapiloyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintacayohua, yon tapiyalme ma monechcahuica ica tayohua. Huan quej nopa quichijqui ten quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui taquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tali ayecmo quihucayaya tajtacoli iixpa TOTECO.

¹¹ Huan quiyolmelajque David para Rizpa, cati eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmucuitahuiyaya inintacayo itelpocahua,

¹²⁻¹⁴ huajca David tanahuati ma quintalpachoca ipan altepet Zela ipan tali Benjamín campa quitalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tacame ipan altepet Jabes Galaad quiihtejque

iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepet Bet Sán campa nopa filisteos quincupiltojttoyaj quema quinmictijque ipan tatehuilisti nepa Gilboa. Huan David tanahuati para ma quihuicaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitalpachose inihuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quej Tanahuatijquet David tanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquilía TOTECO quema nopa israelitame quitajtaniyayaj se tenijqui huan tanqui nopa mayanti.

Tatehuilisti ica nopa filisteos

¹⁵ Huan se tonali quema nopa filisteos sempa quisque para quintehuisse israelitame, yajqui David inihuaya nochi isoldados. Huan quema quintehuiyayaj, David nelía siyajqui.

¹⁶ Huan ajsico se filisteo tacat huejcapantic cati itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme cati tahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuachoso cati quiptiyayaya 30 kilos ietica huan imacheta yancuic cati oncac tatentili. Huan monechcahui para quimictis David.

¹⁷ Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quihuijque ma ayecmo quisas inihuaya ipan se tatehuilisti. Quiijtojque sinta ya miquis, elis quej sehuis nopa taahuili ipan tali Israel. Huajca David ayecmo yajqui ipan tatehuilisti.

Quintehuijque nopa huejcapantique tacame

(1 Cr. 20:4-8)

¹⁸ Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos ipan tali Gob. Huan Sibecai, se husatita tacat, quimicti Saf cati nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui injuanti cati tahuel huejcapantique.

¹⁹ Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tatehuilisti ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, ten altepet Belén quimicti seyoc Goliat ten altepet Gat cati nojquiya huejcapantic huan quihuicayaya icuachoso cati tomahuac.

²⁰ Huan oncac seyoc tatehuilisti ipan altepet Gat huan itztoya nozona se tacat cati nelía huejcapantic cati quiptiyayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se masehuali cati tahuel hueyi.

²¹ Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tacat itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icone Simea, iicni David.

²² Huan nochi ni nahui huejhueyi tacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepet Gat. Huan nochi mijque inimaco David huan isoldados.

22

Nopa huicat cati David quiijcuilo

(Salmo 18)

¹ Huan ya ni eltoc nopa huicat cati David huicac para TOTECO pampa quinmanahuijtoya ten nochi icualancaitacahua huan ten Saúl.

² Quiijto:

“TOTECO, ipan ta nimotatía.

Ta cati techmanahuía.

Eltoc quej nielisquía calijtic ipan se cali ica tepamit cati tilahuac campa amo teno hueli nechajsis.

Ta tinotemaquixtijca.

³ NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis techajsise nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta cati techyahualohua para techmanahuis ten mosisinijca tacame.

NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachti.

Tinotemaquixtijca.

Techmanahuía ten cati techmictisquía.

⁴ Nijnotzas, TOTECO, cati quinamiqui tijhueyichihuase.

Huan yaya techmaquixtis ten nocualancaitacahua.

⁵ Quema nochi techyahualtzacuayayaj para techmictise,

huan nijmatqui techtanisnequiyaya cati amo cuali, ica nochi ichicahualis, nimitztzajtzi.

⁶ Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan techtilanayaya campa mijcatziti, huan nimoixnamiquiyaya ica miquilisti,

⁷ huajca ipan notaohuijcayo nijnojnnotzqui TOTECO.

Quena, nijtztzajtzi noTeco Dios ma techpalehui.

Huan yaya techtacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quitacaquili cati niquilhui,
huan techpalehui.

⁸ Huajca chichahuac mojmolini tali,

huan nojquiya molini ilhuicacti campa motatzquilijtoc.

Nochi mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹ Elqui quej pocti quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamaco quisayaya tilelemecti cati tetzontamiltiyaya.

Quena, elqui quej lemeniyaya miyac ticuahuit, pampa tahuel cualantoc.

¹⁰ Huan TOTECO quiechcapano ilhuicacti huan hualtemoc para techpalehuis.

Nejnentihualajqui ipan mixti cati nelyayahuic.

¹¹ Elqui quej TOTECO tejcoc ipan ieltapal se querubín ilhuicac ejquet huan patantihualajqui ajacatipa.

¹² Yaya motzajqui ica tzintayohuilot,

huan at quiyahualo para amo aqui quitasquía.

¹³ Cahuaniyaya itatanex TOTECO huan elqui quej tapetaniyaya iixpa.

Huan itatanex lemeniyaya quej ticuahuit.

¹⁴ Tatomonqui nelía chichahuac ten ilhuicac huan ajsic campa hueli,

pampa TOTECO Cati Más Hueyi camanaltic.

¹⁵ Quimajcajqui cuataminti huan nocualancaitacahua cholojque campa hueli.

Tahuel tapetanalti huan quitamisololo.

¹⁶ Quema yaya tailpitzqui ica cualanti,

quixejxelo nopa hueyi at cati tahuel huejcata,

huan nopa ojme cati eltoc atatzinta monexti.

Huan nesqui tanemijya nochi itzinpehualtil ni taltpacti,

pampa TOTECO teajhuac chichahuac.

¹⁷ TOTECO momaxitajqui ten ilhuicac huan techitzqui.

Techmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac at.

¹⁸ Techmanahui ten nocualancaitacahua cati más tetique.

Techmaquixti ten injuanti cati techcualancaitayaj,

huan cati techpanoyayaj ica ininchichualis.

¹⁹ Injuanti nechtehujque quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.

Pero TOTECO nechpalehui huan nechtali campa temachtí.

²⁰ Techhuicac campa amo mahuilili.

Techmaquixti pampa techicnelía.

²¹ TOTECO techtaxtahujtoc pampa nijchihua cati xitahuac iixpa.

Techpalehui pampa quiiac para amo teno nijchijtoya.

²² Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO,

huan amo nijcajtoc.

Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis cati amo cuali.

²³ Niquixmati itanahuatilhua,

huan amo quema nimohuejcatalijtoc ten cati quiijtohua.

²⁴ Ninejnentoc xitahuac iixpa,

huan nimomocuitahujtoc para amo nitajtacolchihuas.

²⁵ Yeca TOTECO techtaxtahujtoc,

pampa nijchijtoc cati xitahuac.

Techtiochijtoc pampa techitztoc para nitapajpacti iixpa.

²⁶ Ta, TOTECO tiquntasojta cati tetasojtaj.

Tiquinchihuilía nel xitahuac cati nejnemi xitahuac.

²⁷ Timonextía titapajpactic ica cati tapajpactic.

Pero timonextía tahuel tichicahuac ica injuanti cati fiero inintalnamiquilis.

²⁸ Ta tiquinmaquixtía cati mocuesohuaj,

pero tiqintachilía masehualme cati mohueyimati, huan tiquinicnotalía.

²⁹ TOTECO, tinotaahuil.

Techtaahuilía ipan tzintayohuilot.

³⁰ Ica mochichualis Toteco Dios huelis niquintanis miyac soldados cati nocualancaitacahua.

Huelis nihuitonis para nipanos iixco nopa tepamit ipan inialtepe.

³¹ Xitahuac nochi iojhui Toteco Dios.

Nochipa quisa melahuac cati quiijtohua icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuía nochi cati motemachíaj ipan ya.

³² Amo aqui seyoc Dios,

san yaya TOTECO.

Amo aqui seyoc quipiya tetili para techmanahuis quej Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios cati techchicahualismaca.

Quichihua temachti noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noicxihua ma elica sonectziti.

Quinchihua temachti quej iniicxi chivojme cati motalohuj campá tepeixco.

Techtalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitatehuis.

Nechfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuilpachos se tepos huitoli cati tetec cati quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuía quej se teposti cati techyahualohua.

Quena, techmaquixtia huan ica motaicnelil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patahuac para amo niohujtis,

huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontamilti.

Amo nitacuepili hasta nochi niquinmicti.

³⁹ Niquintzontamilti nochi para amo aqui huelis sempa motananas.

Inijuanti huetzque noicxita.

⁴⁰ Ta techmacac tetili para huelis nitatehuis.

Ta techtanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxita.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.

Niquintzontamiltijtoc nochi cati techcualancaitayaj.

⁴² Inijuanti tatzajtzilijque para acajya ma quimaquixtiqúi,

pero amo aquí quinpalehui.

Hasta nojquiya quitajtanijqúe TOTECO ma quinpalehui, pero amo quintacaquili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quej taltepociti.

Niquintajyohuiliti huan ininpani nimoquejquetzqui quej soquit ipan ojti.

⁴⁴ Techmanahujtoc ten nopa fiero tacame cati mopantíaj ipan noaltepe.

Techtalijtoc para ica temachili nielis niintanahuatijca miyac talme.

Ama techtequipanohuj masehualme cati ehuaní ipan talme cati achtohuiya amo niquinixmatiyaya.

⁴⁵ Huan cati ehuaní ipan sequinoc talme huihuipicaj noixpa.

Techneltoquiliíaj quema quicaquij ten nochichualis.

⁴⁶ Sequinoc tali ehuaní momajmatíaj,

huan quisaj ten campá motatijtoque,

huihuipicatihualahui noixpa.

⁴⁷ TOTECO itztoc.

Ma tijpaquilismacaca yaya ipan cati nimotatía.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,

pampa yaya cati techmaquixtia.

⁴⁸ Toteco Dios quincuepilia nochi nocualancaitacahua.

Quintantoc nochi altepeme huan quinchijtoc ma techtepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO techmanahujtoc ten nocualancaitacahua.

Techtalijtoc más huejcapa que nopa tacame cati techajsisnequiyayaj.

Techmaquixtijtoc ten nopa tacame cati mosisiníaj ica na.

⁵⁰ Yeca nimitztascamati, TOTECO.

Nimitzhueyitalis iniixpa cati ehuaní ipan nochi talme.

Nimitzhuicatis ni huicat para nimitzpaquilismacas.

⁵¹ TOTECO, ta techmanahujtoc huan techtalijtoc nimotanahuatijca.

Techtasojtatoc na, niDavid, cati ta techtapejpenijtoc.

Ta tiquintasojtas nochi noteipan ixhuihua para nochipa.”

23

Itamiya camanal David

¹ Ya ni itamiya camanal David:

“Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.

Na cati Toteco Dios techhueyitalijtoc.

Na cati techtapejpeni huan techchijqui nitanahuatijquet,

Toteco Dios, yaya cati iDios tohuejcapan tata Jacob.

Na cati Toteco techmacac miyac huicat yejectziti para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.

² Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niqijto icamanal.

Toteco quichijqui para icamanal ma quisa nocamaco.

³ Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanalhuijtoc.

Yaya cati ipan tiisraelitame timochiyaj techilhui:

'Hualas se cati tanahuatis xitahuac campa masehualme.

Yaya techimacasis huan tanahuatis quej monequi.

⁴ Yaya elis quej nopa taahuili cati quisa cualca.

Elis quej quema taahuijti huala tonati yejectzi ica ijnaloc quema amo onca yon quentzi mixti.

Yaya temacas paquilisti quej techmaca paquili para chamanis sacat ipan tali quema yancuic taquiyajtoc.'

⁵ Huan Toteco Dios quintapejpenijtoc nochaj ehuan cati teipa tacajtiyase para tanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa cati quipiya nochi cati mocajtoc ica na para techchihuilis teipa.

Nopa camanal sencahuali cati nohuaya quichijqui quipiya nochi tanahuatili cati monequi huan elis temachti para nochipa.

Temachti yaya quitamichijtiyas sesen tamanti cati techilhuijtoc quichihuas ica noixhuihua huan nochi quisas cuali para na.

Masque noja polihui para panos,

nijmati para se tonali panos nochi cati nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶ Pero nochi cati amo quitepanitaj Toteco itztose quej huitzti cati tijcuatepehuaj huejca.

Amo aqui quinequis quinitzquis ica imax.

⁷ Huan sinta acajya quitzontequisnequis nopa huitzti,

monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos.

Monequi quintatis ipan tit huan senquisa quitamiltis."

Inintoca isoldados David cati más motemacayayaj.

(1 Cr. 11:10-47)

⁸ Ya ni inintoca nopa eyi tacame cati más tetique huan más motemacayayaj ten nochi isoldados David. Yaya cati más hueyi ten nopa eyi itoca Joseb Basebet cati ten Tacmon cati quinycanqui nopa eyi. Ica icuatamin quinmicti 800 tacame ipan se tatehuilisti.

⁹ Nopa ompa hueyi soldado itoca Eleazar cati elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tacame huan David mocajque para quintehuse nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque.

¹⁰ Huan Eleazar pejqui quinmictia filisteos ipan nopa tonali, huan quinmictijtiyajqui hasta tahuel siyajqui. Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahua imacheta. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tahuel tatanque ipan nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame cati cholojtejoyaj tacuepilijque san para quinquixtilise nopa filisteo soldados cati mictoyaj nochi cati ipati cati quihuicayayaj.

¹¹ Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, ten altepet Harar. Se tonali mosentilijque se hueyi pamit ten filisteo soldados para quintehuse israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nozona cholojtejque.

¹² Huan Sama moquetzqui tatajco se mili ten miyac lentejas huan iseli quintehui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos ipan nopa tonali. Tahuel quintanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³ Se tonali quema pixquisti, nopa filisteo soldados mosentilijtoyaj ipan tamayamit Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya calactoyaj miyac filisteo soldados ipan altepet Belén,

¹⁴ huan huajca David mocahuayaya ipan nopa ostot nechca Adulam pampa más temachti. Huan nozona hualajque quipaxalocoj eyi soldados ten nopa 30 itayacanca soldados David cati más motemacayayaj.

¹⁵ Huan David quijto: "¡Nelía cuali elisquía para niquis se quentzi ten nopa cuali at ten ne ameli cati eltoc iteno nopa caltemit para calaquis ipan Belén!"

¹⁶ Huajca nopa eyi tacame cati nelmotemacayayaj quisque huan quixcotonque campa itztoyaj nopa filisteos huan quixixtijque at ipan nopa ameli nechca altepet Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya mocueso ica cati quijtojtaya huan amo quic. San quitoyajqui talchi iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti.

¹⁷ Huan quijito: “TOTECO, ¿quenicatza niquisquía ni at? Elisquía quej niquisquía inieso ni tacame cati motemacaque para techcullitoj, pampa huelis mictosquíaj san por cati niquijito.”

Quej nopa motemacayayaj ni eyi tacame cati quipaxalotoj David.

¹⁸ Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tacame cati más motemacayayaj ipan tatehuilisti. Se tonali iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuachoso. Yeca ya nojquiya hueyi quej nopa achtohui eyi cati niquintocaxti para más motemacayayaj ten isoldados David.

¹⁹ Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintayacanca. Huan nochi quiixmatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se ten nopa eyi cati más taixmatilme.

²⁰ Huan Benaía, icone Joiada, ten altepet Cabseel eliyaya se tacat cati tahuel motemacayaya. Ipan tali Moab quinmicti ome iconehua Ariel cati eliyayaj huejcapantique. Huan se tonali quema tasehuetziyaya quipanti se tecuani cati itoca león huan quimicti ipan se ostot.

²¹ Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuit huan pejqui quitehuía se tacat huejcapantique ten tali Egipto huan nopa tacat quihuicayaya icuachoso huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuachoso huan ica quimicti.

²² Tamanti quej ni quichijtihualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quiixmatque para hueyi quej nopa eyi tacame pampa tahuel motemacaque.

²³ Pero amo eliyaya se ten inijuanti. Pero nopa 30 soldados cati tahuel motemacayayaj quitepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitali ma quinnahuati isoldados cati itztoyaj ihuaya ya para quimocuitahuise.

Nopa soldados cati más motemacayayaj

²⁴ Ipan nopa 30 soldados cati más motemacayayaj itztoyaj ya ni:

Asael, iicni Joab,

Elhanán, icone Dodo, ten altepet Belén,

²⁵ Sama ten altepet Harod,

Elica ten altepet Harod,

²⁶ Heles ten altepet Palti,

Ira, icone Iques, ten altepet Tecoa,

²⁷ Abiezer ten altepet Anatot,

Mebunai ten altepet Husah,

²⁸ Salmón ten altepet Ahoh,

Maharai ten altepet Netofa,

²⁹ Heleb, icone Baana, ten altepet Netofa,

Itai, icone Ribai, ten altepet Gabaa ipan inintal iixhuihua Benjamín,

³⁰ Benaía ten altepet Piratón,

Hidai cati ehuyaya campa itaixtemolis Tepet Gaas,

³¹ Abi Albón ten altepet Arba,

Azmavet ten altepet Bahurim,

³² Eliaba ten altepet Saalbón,

Jonatán, se icone Jasén,

³³ Sama ten altepet Arar,

Ahám, icone Sarar, cati nojquiya hualajqui ten altepet Arar,

³⁴ Elifelet, icone Ahasbai, ten altepet Maaca,

Eliam, icone Ahitofel, ten altepet Gilo,

³⁵ Hezrai ten altepet Carmel,

Paarai ten altepet Arba,

³⁶ Igal, icone Natán, ten altepet Soba,

Bani, ten altepet Gad,

³⁷ Selec ten altepet Amón,

Naharai ten altepet Beerot (cati eliyaya itamocuitahuijca Joab, icone Sarvia),

³⁸ Ira ten altepet Itra,

Gareb ten altepet Itra,

³⁹ huan Urías, nopa heteo tacat.

Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David cati más motemacayayaj para tatehuise.

24

*David quinpohua nopa israelitame
(1 Cr. 21:1-17)*

¹ Huan TOTECO sempa cualanqui inihuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpothua nochi isoldados ipan itanahuatilis ipan tali Israel huan Judá.

² Huajca David quinahuati Joab, nopa tayacanquet ten isoldados, quihuihu:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias ten israelitame ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta, huan xijtanana se censo para nijmatis quesqui tacame itztoque cati tetique para tatehuse.

³ Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuit más para tiqitas quenicatza Toteco quinmियाquilis mosoldados cien hueltas más que cati ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tahuel miyaqui mosoldados.

⁴ Pero Tanahuatijquet David amo quitacaquili huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tayacanani ten isoldados, huan quijito para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tayacanani ten soldados quisque iixpa nopa tanahuatijquet huan yajque quiniycuilotoj nochi nopa israelita tacame.

⁵ Huan achtohui quixcotonque hueyat Jordán huan pejqe quiniycuilohuaj tacame ipan altepet Aroer, huan teipa ipan nopa altepet cati eltoc tatajco nopa tamayamit, huan teipa yajque ipan altepeme Gad huan Jazer.

⁶ Teipa yajque ipan tali Galaad huan Cades ipan inintal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepetziti nechca altepet Sidón.

⁷ Huan teipa ajsicoj ipan altepet Tiro huan ipan nochi nopa altepeme ten nopa heveo huan cananeo masehualme, huan para tamise ajsicoj ipan altepet Beerseba ica tatzinta ipan tali Judá.

⁸ Huan quema tanqui chicnahui metzti huan 20 tonati para tajcuilojtinenque ipan nochi altepeme ten israelitame, injuanti tanque inintequi huan tacuepilijque ipan altepet Jerusalén.

⁹ Huan Joab quihui Tanahuatijquet David quesqui tacame moijcuilojque. Huan ipan tali Israel eliyayaj 800 mil tacame cati noja tetique para tatehuse ica teposti huan ipan tali Judá 500 mil.

¹⁰ Teipa quema ya tantoyaj quitananaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motatajti ica TOTECO huan quihuihu:

—TOTECO, nitajtacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tacame. TOTECO, nimitztajtania techtapojpolhui, pampa nieliyaya tahuel nihuihuitic para nijchihuas ni tamanti cati nijchijtoc.

¹¹ Huan ipan seyoc tonali ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itajtolpanextijca, Gad, cati Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quihuihu:

¹² “Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitapejpeni taya yaya quinequi ten ni eyi tamanti tatzacuiliti cati nijtencahuilía para nijchihuas.”

¹³ Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quihuihu:

—Monequi timoilhuis huan tijtapejpenis taya tatzacuiliti tijnequi, huan na nitacuepilis huan niqilhuis Toteco cati techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuit ten mayanti ipan nochi motal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitzquixtijtinemi para eyi metzti huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolisti cati tahuel tamahua para eyi tonati ipan nochi motal?

¹⁴ Huan David quinanquili:

—Tahuel nimocuesohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catijqui más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolisti, pampa yaya hueyi itaicnelil. Pero ma amo tihuetzica inimaco tocualancaitacahua.

¹⁵ Huajca TOTECO quititanqui se cocolisti cati tahuel fiero ipan nochi israelitame ten Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta. Pejqui ica ijnaloc se tonali huan quej nopa elqui eyi tonati, huan mijque 70 mil israelitame.

¹⁶ Huan quema nopa iilhuicac ejca TOTECO cati temictiyaya quixitajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuetqui huan quihuihu: “San ya nopa, ayecmo xitemicti.”

Huan nopa ilhuicac ejquet itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tacat cati itoca Arauna.

¹⁷ Huan David quiitac iilhuicac ejca TOTECO huan motatajti ica TOTECO huan quijito:

—Na cati nitajtacolchijtoc, techtatzacuiliti na. Ni nomasehualhua cati itztoque quej nopilborregojuhua, amo teno quichijtoque. Se favor, techtatzacuiliti san na huan nochan ehuaní.

*David quichijqui se taixpamit
(1 Cr. 21:18-27)*

¹⁸ Huajca Gad hualajqui quitaco David nopa tonali ica se camanali ten TOTECO huan quiilhui: Xiya ital Arauna, se jebuseo tacat, campa nopa piso campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se taixpamit para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quej TOTECO quiilhuijtoya itajtolpanextijca, Gad, para ma quichihua.

²⁰ Huan quema Arauna quiitac para monechahuiyayaj campa ya, Tanahuatijquet David huan nochi itequipanojcahua, yajqui quinnamiquito huan mohuijzonqui hasta talchi iixpa,

²¹ huan quiilhui:

—Tinanahuatijca, ¿para ten tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motal campa tijhuitequi trigo para nijchihuas nozona se itaixpa TOTECO para ma tamis nopa cocolisti cati fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi cati monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tacajcahualisti. Nojquiya nochi ni cuahuit cati nijtequihuía para nijhuitequi trigo. Nojquiya eltoc nopa cuahuit cati nopa torojme quihuicayayaj ipan ininquechta quema tapoxoniyayaj san sejco. Nochi xijtequihui para tit para tijtatis nopa tacajcahualisti.

²³ Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tacajcahualisti cati tijmacas.

²⁴ Pero Tanahuatijquet David quiilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quej se nemacti. Na nimitzcohuilis quej quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tacajcahualisti cati amo teno ica niqixtajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo inihuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuit, huan quitaxtahui 50 plata tomi.

²⁵ Huan David quichijqui se taixpamit nozona huan quimacac TOTECO tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para ica moyoltalise ihuaya. Huan TOTECO quitacaquili cati David quitajtaniyaya, huan huajca tanqui nochi nopa fiero cocolisti ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

¹ Ya huehuejtixtoya Tanahuatijquet David. Huan masque quiyoyontiyayaj huan cuali quitaquentiyayaj, amo mototoniliyaya.

² Huajca itequipanojcahua quilhuijque: “Monequi tijtemose se ichpocat ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitahuiqui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tanahuatijquet David quinilhui para quena.

³ Huan quitemojque se ichpocat yejectzi ipan nochi tali Israel. Huan quipantijque se cati itoca Abisag ten altepét Sunem huan quihuicaque campa Tanahuatijquet David.

⁴ Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocat yejectzi, huan yaya pejqui quitaquentía nopa tanahuatijquet huan quimocuitahuía, pero David amo quema quixmatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tanahuatijquet

⁵ Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motananqui huan mosisini ica itata huan quijto: “Na nielis nitanahuatijquet huan nitequtis quej ipataca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tatehuijca carrojme huan miyac tacame cati miyayaj cahaujtpa huan 50 tacame cati san ixinejnemiyayaj para motalose iixpa.

⁶ Quema moscalti Adonías, itata amo quema quitnamicti, yon amo quema quilhui para amo cuali cati quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejectzi huan elqui teipa ejquet ten Absalón.

⁷ Huan Adonías quicamanalhui Joab, icone Sarvia, huan nojquiya quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan injuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quijtojqque para quipalehuisquía para mochihuas tanahuatijquet.

⁸ Pero sejqij amo mosejcotilijque inihuaya. Mocajqui ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía icone Joiada, nopa tajtolpanextijquet Natán, Simeí, Rei huan nochi isoldados David cati más temachme. Nochi ni tacame mocajque ihuaya David.

⁹ Huan Adonías yajqui ipan nopa tepet campa nopa hueyi tet cati itoca Zohélet cati eltoc nechca nopa ameli cati itoca Rogel. Huan nozona quinmicti pilborregoitzitzi huan torojme cati más tojtomahuague huan quichijqui se hueyi tacualisti. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tanahuatijquet David, pampa injuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tacame ipan tali Judá cati quihuicayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis itata.

¹⁰ Pero Adonías amo quinotzqui nopa tajtolpanextijquet Natán, yon Benaía, yon isoldados David cati más temachme, yon iicni cati itoca Salomón.

¹¹ Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuat Haguit, mochijtoc tanahuatijquet huan David amo quimati?

¹² Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtacaquili cati nimitzilhuis para tijchihuas.

¹³ Xiya nimantzi ximopanextiti iixpa Tanahuatijquet David huan xiquilhui: ‘Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tanahuatis quema ya tamis motequi ta? ¿Amo tiqijtojqtoc para yaya mosehuis ipan mosiya cati yejectzi quej mopataca? Huajca ¿para ten ama mochijtoc tanahuatijquet motelpoca Adonías?’

¹⁴ Quej nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis para melahuac cati ta tiqilhui.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tanahuatijquet. Huan David ya eliyaya nelhuehuentzi huan nopa ichpocat Abisag, cati ehua Sunem, quitequipanohuayaya.

¹⁶ Huan Betsabé mohujtizonqui hasta talchi iixpa huan David quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quilhui:

—Noteco, ta tijtestigojqquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tanahuatijquet quej mopataca huan tanahuatis ipan mosiya yejectzi quema ta tijcahuas motequiticayo.

¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tanahuatijquet huan ta amo tijmati.

¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyaqui borregoyme cati más tojtomahuague. Quichijtoc se hueyi tacualisti huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinnotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab cati quinyacana mosoldados, pero amo quinnotztoc totelpoca Salomón.

²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchijaj para titeyolmelahuas ajquiya elis tanahuatijquet quej mopataca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo.

²¹ Sinta amo teno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na huan motelpoca Salomón quej tielisquíaj titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuyaya David, se itequipanojca quiilhui para ajsico tajtolpanextijquet Natán.

²³ Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta talchi iixpa nopa tanahuatijquet.

²⁴ Huan quiijto:

—Noteco huan notanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tanahuatijquet quema tijcajtehuas motequiticayo huan para yaya mosehuis ipan mosiya yejyectzi para tanahuatis?

²⁵ Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme cati tomahuaque. Huan quinnotzqui moconehua huan motayacanca ten mosoldados huan nojquiya quinnotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tacuaj huan taij huan cuatzajtzi: ‘¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Adonías!’

²⁶ Pero na amo technotztoque. Yon amo quinnotztoque totajtzi Sadoc, yon Benaía, icone Joiada, yon motelpoca Salomón.

²⁷ Amo nijneltoaca para ta tijchijtoc ni huihuiyot. Amo tijchihuasquía se tamanti quej ni huan amo techilhuis, na cati nimitzpalehuía. Monequisquía achtohui techyolmelahuasquía tojuanti cati timotequipanojcahua ajquiya tijnequisquía ma mocahua quej mopataca ipan motequi quema tijcajtehuas motequiticayo.

David quitali Salomón para tanahuatis

²⁸ Huajca Tanahuatijquet David tanahuati sempa ma quinnotzatij isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa.

²⁹ Huan Tanahuatijquet David quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto:

—Nijtestigojquetza TOTECO cati techmaquixtijtoc ten miyac tequipacholi.

³⁰ Ama ni tonali nijtamichihuas cati ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuas. Ama nijtalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tanahuatis quej nopataca.

³¹ Huajca Betsabé motancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta talchi iixpa David para quitascamatis huan quiijto:

—Nimitztascamati miyac, Tanahuatijquet David. ¡Xiitzo miyac tonali, noteco!

³² Huan Tanahuatijquet David quiijto:

—Xijnnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tajtolpanextijquet Natán huan Benaía cati icone Joiada.

Huan injuanti ajsicoj huan moixnextitoy iixpa Tanahuatijquet David.

³³ Huan quinilhui:

—Xijtejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepet Gihón.

³⁴ Huan nozona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titajtolpanextijquet Natán, xijzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitalica para elis tanahuatijquet ipan nochi ni tali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tapitzali huan xicuatzajtza: ‘¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Salomón!’

³⁵ Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuse ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tanahuatis quej nopataca pampa yaya cati nijtapejpenijtoc ma eli tanahuatijquet ipan ni tali Israel huan tali Judá.

³⁶ Huan Benaía quiilhui Tanahuatijquet David:

—¡Quej nopa ma eli! Notanahuatijca, TOTECO Dios cati tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma eli.

³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quej itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quipiyas noja más hueyi tequiticayot que cati ta tijpixqui, notanahuatijca David.

Salomón mochijqui tanahuatijquet

(1 Cr. 29:22)

³⁸ Huan yajqui nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tajtolpanextijquet Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David cati quimocuitahuyayaj huan quitejcoltijque Salomón ipan imula Tanahuatijquet David huan quihuicaque nepa Gihón.

³⁹ Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamit nopa cuacuajomit cati quipixtoya nopa aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tapitzque huan cuatzajtzi que nochi itatoquilijcahua huan quiijtojque: “¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Salomón!”

⁴⁰ Huan teipa nochi nopa masehualme mocuetque altepet Jerusalén ihuaya Salomón huan tapitzihualayayaj ica miyac paquilisti. Huan tahuejchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tali pampa nelía tahuel chicahuac cuatzajtzayayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochi itanotzalhua sanoc tantoyaj tacuaj quema quicajque cati tahuejchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tapitzali huan quijto:

—¿Para ten tahuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camanaltiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quihui:

—Xipano. Ta tise cuali tacat, huelis tijhualica se cuali camanali.

⁴³ Huan Jonatán quinanzuili Adonías:

—¡Amo ya nopa! Totanahuatijca David quitlijtoc Salomón para elis tanahuatijquet.

⁴⁴ Quinahuati totajtzi Sadoc, tajtolpanextijquet Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tacame cati quimocuitahuaj inemilis Tanahuatijquet David ma quitejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tanahuatijquet.

⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tajtolpanextijquet Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitalijtoque para elis totanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocuetoque huan tahuel pactoque. Yeca onca miyac tahuejchihualisti ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque.

⁴⁶ Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya cati yejectzi.

⁴⁷ Huan nopa tacame cati quipalehuaj Tanahuatijquet David hualajque para quitiochi-huase David huan quihuijque: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequiticayot que ta.’ Huan teipa David motancuaquetzqui nopona ipan itapech huan quihueyichijqui Toteco Dios.

⁴⁸ Huan motata quitascamatqui TOTECO cati toDIOS tiisraelitame pampa quema yaya noja itztoya, TOTECO quitapepeni se para elis tanahuatijquet huan para mosehuis ipan isiya yejectzi huan yaya noja huelqui quiita ica iixteyol.

⁴⁹ Huajca nochi itanotzalhua Adonías pejque tahuel momajmatíaj huan nimantzi mo-quetztiquisque huan sesen ten inijuanti yajqui ipan iojhui.

⁵⁰ Huajca Adonías motalojtejqui huan momatatzquilito ipan icuacua nopa taixpamit tiopam calijtic para quimanahuis inemilis pampa quimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopam calijtic.

⁵¹ Huan se tacat quihui Salomón:

—Tanahuatijquet Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatatzquilitoc ipan icuacua taixpamit ipan yoyon tiopamit huan chicahuac mitztajtanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵² Huan Salomón quijto:

—Sinta quinextía para itztoc cuali tohuaya, amo teno ipantis. Pero sinta mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón titatanqui ma quicuitij campa itztoya campa taixpamit. Huan Adonías hualajqui huan motancuaquetzqui iixpa Tanahuatijquet Salomón. Huan Salomón quihui: “Ya xiya mochaj.”

2

Itayacapan tanahuatilhua David

¹ Quema monechahuiyaya nopa tonali para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quihui:

² “Na ya nimiquis quej pano ica nochi masehualme ipan taltipacti. Ximotetili huan ximochihua se titacat.

³ Xijtoquili nochi itanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi cati ya quipactía. Xijchihua sesen itanahuatilhua, ileyas, itamachtilhua huan iejemplos cati quijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica cati tijchihuas huan campa tiyas.

⁴ Huan sinta tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas cati techtencahuili. Techilhui sinta noconehua huan noixhuihua teipa ehuan nemise cuali iixpa huan quito-quilise ica nochi iniyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san cati melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejectzi para tanahuatis ipan ni tali Israel.

⁵ “Ta ya tijmati taya techchihuili Joab cati icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tayacanani ten nosoldados. Quimicti Abner cati icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tasehuilisti. Huan yeca ica cati quichijqui, quichijqui ma nesi quej onca se tatehuilisti. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac.

⁶ Ta tiitztoc se titacat cati talnamiqui, huajca temachti tijmatis taya tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilisti.

⁷ “Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai cati ehua tali Galaad. Xiquincahuili ma tacuaca campa momesa mojmosta pampa techpalehuijque miyac quema nicholohuayaya ten moicni Absalón.

⁸ Nojquiya amo xiquelcahua Simei, icone Gera, cati se iteipa ixhui Benjamín huan ehua altepet Bahurim. Yaya techtelchijqui ica camanali cati más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtí para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuetqui, techseli nepa ipan hueyat Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para amo nijmictisquía na.

⁹ Pero masque niqilhui ya nopa, noja quihuica tajtacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtapojpolhui. Ta titalnamiqui huan tijmati cuali taya tijchihuas ica ya. Xijchicahua para ma toyahui ieso huan ma miqi.”

Mijqui David

(1 Cr. 29:26-30)

¹⁰ Huan teipa David mijqui huan quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David.

¹¹ Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuit. Chicome xihuit mosehui para tanahuatis ipan altepet Hebrón huan 33 xihuit mosehui ipan altepet Jerusalén.

Salomón tanahuati ipan Jerusalén

(1 Cr. 29:23-25)

¹² Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyetzzi, huan pejqui tanahuatía huan elqui temachti itequiticayo.

Itamiya Adonías huan itatoquilijcahua

¹³ Teipa se tonali hualajqui Adonías, icone Haguit, cati eliyaya seyoc isihua David. Huan quititaco Betsabé cati eliyaya inana Tanahuatijquet Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali.

¹⁴ San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quijto:

—Techilhui taya tijnequi.

¹⁵ Huan quijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niintanahuatijca. Pero nochi mopatac, huan ama nopa tequiticayot quiipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO.

¹⁶ Huajca ama san nijnequi nimitztajtani techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quijto:

—Techilhui taya tijnequi.

¹⁷ Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtajtani nopa Tanahuatijquet Salomón ma techmaca Abisag para nijchihuas nosihua, nopa ichpocat cati ehua altepet Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tiinana.

¹⁸ Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtajtani.

¹⁹ Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tanahuatijquet Salomón por Adonías. Huan nopa tanahuatijquet moquetzqui huan quisele inana ica cuali. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyetzzi huan tanahuati ma quihualiquilica se siyaj yejyetzzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmat Salomón.

²⁰ Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztajtani se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tanahuatijquet Salomón quijto:

—Techtajtani nochi cati tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo.

²¹ Huan inana quijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuahti ica Abisag ten altepet Sunem cati quimocuitahui motata David.

²² Huan Tanahuatijquet Salomón quiilhui inana:

—¿Para ten techtajtani nopa ichpocat Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilía? Sinta noicni techtajtani nopa ichpocat cati nochi quiitaj quej elisquía se isihua notata pampa quimocuitahui, huajca eltoc quej techtajtani ma nijmaca noicni nohueyi tanahuatijcayo

para quinahuatis. Tijmati para yaya cati achtohui ejquet huan quinequiyaya tanahuatis quej nopataca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tanahuatijquet Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quijito: “Ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo nijchihuas ma miqúi Adonías ama ni tonali por ni tamanti cati mitzilhujtoc techajtaniqui.

²⁴ Yaya TOTECO cati techmacatoc ni tequiticayot huan techsehui ipan isiya yejectzi notata David para ma nitanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj ma eli se familia ten tanahuatiani ica se nocone cati techtoquilis ipan ni hueyi tequiticayot huan teipa iconehua huan iixhuihua cati tacajtiyase. Huajca temachti ama ni tonali miquis Adonías.”

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Salomón quinahuati Benaía ma quitzqui Adonías. Huan yaya quitzqui huan quimicti.

²⁶ Huan teipa Tanahuatijquet Salomón quilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepzi Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis ama pampa tijuicac icaxa TOTECO Cati Quipiya Nochi Tanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titaijyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.”

²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayecmo tequitic quej ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tanqui nopa camanali cati TOTECO quijitojtoya ipan Silo para yon se iixhui totajtzi Eli amo quitamiltisquía itequi quej totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón ya quimictijtoya Adonías, tahuel momajmati. Joab amo quipalehujtoya Absalón, icone David cati achtohui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehujtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tanahuatijquet. Huajca Joab motalojtejqui huan yajqui campa itaxpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamit huan momatatzquili ipan icuacua nopa taixpamit pampa moilhui huelis amo quimictisquía yoyon tiopan calijtic.

²⁹ Huan quimachiltijque Tanahuatijquet Salomón para Joab itztoya campa taixpamit. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yahui quitzontamiltiti.

³⁰ Huajca Benaía yajqui campa taixpamit yoyon tiopan calijtic huan quilhui Joab:

—Totanahuatijca quijitohua, xiquisa.

Huan Joab quinancuili:

—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quilhuito Tanahuatijquet Salomón cati quijito.

³¹ Huan Tanahuatijquet Salomón quilhui:

—Xijchihua quej yaya quijitohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica xijtalpachoti. Huan quej nopa ayecmo nijhuicas tajtacoli na, yon ichaj notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtohuiya quimicti cati amo teno quichijtoyaj.

³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tacame cati más cuajcualme huan más xitahuaque que ya. Amo teno ten nopa tamanti quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, cati elqui nopa hueyi tayacanquet ten soldados ipan tali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, cati elqui nopa hueyi tayacanquet ten soldados ipan tali Judá.

³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tajtacoli para nochipa por ni ome cati quinmicti. Pero para nochipa ma onca itasehuilis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi cati mosehuise para tanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

³⁵ Huan Tanahuatijquet Salomón quitali Benaía para ma eli nopa hueyi tayacanquet ten soldados quej ipataca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitali Sadoc quej ipataca Abiatar.

³⁶ Teipa Salomón tatitanqui ma quinotzatij nopa tacat Simei, cati David quilhujtoya ma quimicti huan quilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepet Jerusalén huan xiitzto nica, pero amo quema xiquisa ten ni altepet.

³⁷ Pampa sinta tiquisas ten altepet Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motajtacol.

³⁸ Huajca Simei quinancuili nopa tanahuatijquet:

—Cualtitoc. Xitahuac ni tatzacuilti cati tiquijtojtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itzto miyac tonali nepa ipan Jerusalén.

³⁹ Pero quema ya panotoya eyi xihui, cholojque ome itequipanojcahua cati quincojtoya. Inijuanti cholojque hasta campa itztoya nopa hueyi tanahuatijquet Aquis ipan tali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itequipanojcahua itztoyaj nopona.

⁴⁰ Huajca Simeí moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tali Gat campa itztoya Tanahuatijquet Aquis para quintemoti itequipanojcahua. Huan quema quinpanti, sempa quihuicac hasta altepet Jerusalén.

⁴¹ Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simeí ipan altepet Jerusalén, huan yajqui tali Gat huan ya mocuetoaya;

⁴² tanahuati ma quinotzatij Simeí para ma monexti iixpa. Huan Salomón quihlhuí:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigojquetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepet Jerusalén? ¿Amo níquijto sinta se tonali tiquisasquía para tiyas sejoyoc, temachti tímiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitahuac nopa tatzacuilti cati nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía?

⁴³ Huajca ¿para ten tijchijtoc cati tijtestigojquetzqui TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para ten amo tijtacaquili cati nimitznahuati?

⁴⁴ Huan nojquiya Salomón quihlhuí:

—Nijmati tiquelnamiqui nochi nopa fiero tamanti nota David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis cati fiero tijchijqui.

⁴⁵ Ma TOTECO techtiochihua huan ma quítiochihua itequiticayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequiticayot para nochipa para tanahuatis ipan isiya.

⁴⁶ Huan teipa Tanahuatijquet Salomón quihuati Benaía ma quítzqui Simeí huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayot cati Tanahuatijquet David achtohuiya quipixqui mocajqui temachti imaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

¹ Salomón mohuampojchijqui ica nopa Faraón cati eliyaya hueyi tanahuatijquet ipan tali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac para ma itzto ipan altepet Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David hasta quema tamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualchijchihuayaya nopa tepamit cati quiyahualojtoc nopa altepet Jerusalén.

² Ipan nopa tonali nochi israelitame tacajcahuayayaj para TOTECO ipan taixpamit campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa ayemo quiquetztoyaj se tiopamit para TOTECO.

Salomón quitajtani TOTECO ma quimaca talnamiqulisti

(2 Cr. 1:1-13)

³ Huan Salomón quicneli TOTECO huan quichijqui nochi cati quihlhuítejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tacajcahualisti huan quitatis copali inintzompac nopa huejcapantique tepeme pampa ayemo oncayaya tiopamit campa quihueyimatisé TOTECO.

⁴ Nopa tepet cati nochi masehualme más quitequihuijque ten nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepet Gabaón. Huajca nopa Tanahuatijquet yajqui nozona huan quimacac TOTECO se mil tacajcahualisti ipan nopa taixpamit.

⁵ Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temicti huan Toteco Dios quihlhuí: “Techtajtani cati tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶ Huajca Salomón quijto: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David cati elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnengui xitahuac moixpa, huan quichijqui cati cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ica ya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na nicone ma nijtoquili ipan itequi.”

⁷ Quena, TOTECO Dios, ama techtalijtoc, na nicone, ma nimosehui ipan isiya yeyjectzi para nitanahuatis quej ipataca notata David, pero niitztoc quej se conet cati amo quimati catijqui ojti quitoquilis.

⁸ Pero nica niitztoc tatajoc ten ni israelitame cati ta tiquintapejpenijtoc quej momasehualhua. Huan inijuanti tahuel miyaqui hasta amo aquí hueli quinphua.

⁹ Huajca techmaca, na nimotequipanojca, talnamiqulisti para huelis niquintajtolxihuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili cati cuali huan cati amo cuali, pampa amo aquí yon se tacat cati iseltitzi quipiya talnamiqulisti para quinnahuatis moisraelita masehualhua.”

¹⁰ Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motajtani talnamiqulisti.

¹¹ Huan Toteco Dios quihlhuí: “Pampa ta techtajtaniijtoc talnamiqulisti para titetajtolxihuas cuali, huan amo techtajtani para tiitztos miyac tonali, yon amo techtajtani para timoricojchihuas, yon para tiquintanis mocualancaitacahua,

¹² huajca, quena, nimitzmacas hueyi talnamiquilisti. Nimitzmacas se talnamiquilisti cati quipano nochi cati sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quipanos cati quipiyase masehualme teipa.

¹³ Huan nojquiya nimitzmacas cati amo timotajtanijtoc. Nimitzmacas ricojyot huan miyac tatepanitacayot. Amo aqui yon se tanahuatijquet ipan ni taltipacti cati elis quej ta ipan nochi monemilis.

¹⁴ Huan sinta tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notanahuatilhua quej quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni taltipacti.”

¹⁵ Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuetqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO cati quipiyayaya nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti ten tayoltalili para quitascamatis por nochi cati quiilhuijtoya. Teipa nopona quichijqui se hueyi tacualisti ica ininacayo nopa tapiyalme cati mocajtoyaj imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua.

Salomón tetajtolsencajqui xitahuac

¹⁶ Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tanahuatijquet Salomón.

¹⁷ Huan se ten injuanti quijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtacatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya.

¹⁸ Huan ica eyi tonati yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan amo aqui más itztoc tohuaya ipan tochaj.

¹⁹ Pero tayohua mijqui cati ya icone pampa motejqui ipani quema cochtaya.

²⁰ Huan teipa yaya mijquejqui tajco yohual quema nicochtaya huan quitali icone cati mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya.

²¹ Huan ica ijnaloc quema nimijquejqui para nijchichitis nocone, niqitac para mictoc. Pero quema tanesqui, niqitac para amo na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuat quiilhui ne seyoc sihuat:

—¡Amo! Ni conet cati yoltoc ya ni na nocone huan nopa conet cati mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuat sempa quiilhui:

—¡Amo! Ta mocone yaya cati mictoc huan na nocone cati yoltoc.

Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tanahuatijquet.

²³ Huajca Tanahuatijquet Salomón moilhui: “Sesen ten injuanti quijtohua para nopa conet cati yoltoc iaxca huan nopa conet cati mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tanahuati:

—Techhualiquilica se macheta.

Huan quihualiquilijque nopa tanahuatijquet se macheta cati oncac tatentili.

²⁵ Teipa Salomón quinahuati itequipanojca:

—Xijtajcotequi nopa pilconetzi cati yoltoc huan xijmaca tajco sesen ten injuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuat cati nelnela inana nopa pilconetzi cati yoltoc huan tahuel quicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quijto:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuat huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuat quijto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitajcotequica para amo mitzmacase ta, yon na.

²⁷ Huajca nopa tanahuatijquet quiilhui itequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya cati quinequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenecatza nopa tanahuatijquet quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan san quitachilijque por cati quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi talnamiquilisti para tetajtolsencahuas xitahuac.

4

Tacame cati quipalehuijque Salomón

¹ Huajca Salomón elqui tanahuatijquet ten nochi israelitame.

² Huan itayacanca tequipanojcahua cati más quihuicayayaj tequiticayot elque ni tacame: Azarías cati elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías iconehua Sisa, elque tajcuilohuani ipan tequicali,

Josafat, icone Ahilud, quijcuilohuayaya nochi cati panoyaya ipan itequi Tanahuatijquet Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, elqui nopa hueyi tayacanquet ten nochi isoldados Salomón,

Sadoc huan Abiatar elque itotajtzitzi TOTECO,

⁵ Azarias, icone Natán, quipixqui tequiticayot ica nochi gobernadores ipan sesen estado, Zabud, icone Natán, elqui itaconsejomacaca huan inelhuampo Salomón,

⁶ Ahisar quipixqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, elqui tayacanquet ten nochi comun tequit.

⁷ Salomón quixelo tali Israel ica 12 talme quej elisquía estados huan 12 gobernadores quipiyayaj tequit; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequichihuani elqui para quitemose tacualisti para quitamacase nopa tanahuatijquet, ichaj ehuan huan nochi itapalehuijcahua. Sesen tequitiquet ten sesen estado monejqui quintamacas para se metzti ipan sesen xihuit.

⁸ Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitique:

Hur quihuicayaya tequit ipan nochi tali Efraín campá tahuel tepeyo.

⁹ Decar quihuicayaya tequit campá altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihuicayaya tequit ipan altepet Arubot, Soco huan nochi nopa tali cati itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tanahuatijquet Salomón, huan quihuicayaya tequit ipan nochi talme Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequit ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochi tali Bet Seán cati eltoc inechca nopa altepet Saretán cati eltoc achi más tatzinta ten altepet Jezreel. Baana quihuicayaya tequit ten altepet Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihuicayaya tequit ipan tali Galaad ipan nopa altepet Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequit ipan altepet Jair cati quihuica itoca nopa tacat Jair cati elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campá itoca Argob ipan tali Basán. Nozona oncayaya 60 altepeme ica tepame huan caltemit cati cuajcuali tasencahuali. Huan inincaltenhua tachijchihuali ica nopa teposti cati itoca bronce.

¹⁴ Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequit ipan altepet Mahanaim.

¹⁵ Ahimaas cati mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequit ipan nochi nopa tali Neftalí.

¹⁶ Baana, icone Husai, quihuicayaya tequit ipan nochi tali Aser huan altepet Alot.

¹⁷ Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequit ipan tali Isacar.

¹⁸ Simeí, icone Ela, quihuicayaya tequit ipan tali Benjamín.

¹⁹ Geber, icone Uri, quihuicayaya tequit ipan tali Galaad, huan nochi campá achtohui eltoya ital Tanahuatijquet Sehón ten nopa amorreos, huan Tanahuatijquet Og cati quihuicac tequit ipan tali Basán. Geber iseltitzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi talme.

Italnamiqulis Salomón huan nochi iricojo

²⁰ Itztoyaj tahuel miyaqui israelitame campá hueli ipan tali Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quej imiyaca xali iteno hueyi at. Huan nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipiyayaj tahuel miyac tacualisti huan tali.

²¹ Huan Tanahuatijquet Salomón quipixqui tanahuatili ica nochi tequichihuani ten hueyat Eufrates hasta inintal filisteos campá inepa tali Egipto ica tatzinta. Huan nochi masehualme cati ehuan ipan nopa talme quitaxtahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²² Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuan huan itequipanojqahua, mojmosta monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros ten harina cati achi cuali huan 13 mil 200 litros ten harina.

²³ Huan majtacti huejhueyi torojme cati quintomajtoque ipan tatzacti, huan 20 torojme cati quintomajtoque campá potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyaqui masame, gacelas huan miyac sequinoc tamanti tapiyalme huan totome tojtomahuque.

²⁴ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa talme cati eltoyaj ica campá calaqui tonati ten nopa hueyat Eufrates, ten altepet Tifsa hasta Gaza. Huan campá hueli ipan nochi ital oncayaya tasehuilisti huan nochi masehualme itztoyaj cuali.

²⁵ Huan ipan nochi inemilis Tanahuatijquet Salomón nochi israelitame ten tali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilsti huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tatehuilisti. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶ Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua cati quintilanayayaj itatehuijca carrojhua. Huan quinpixtoya 12 mil soldados cati quimatiyayaj tejcoj ipan cahuayo.

²⁷ Huan nochi gobernadores quimacayayaj tacualisti Salomón sesen metzti para nochi cati itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campeca para amo teno ma quinpulo.

²⁸ Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quej monequi para icaahuayojhua huan para itapiyalhua cati tamamayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metzti quej quintocarhuayaya huan sesen tamanti quihuicayayaj ipan nopa lugar campa mon-ejqui.

²⁹ Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac talnamiquilisti huan tamachilisti. Quena, italnamiquilis amo aqui hueliyaya quiaxilía pampa eliyaya tahuel talnamiqui.

³⁰ Huan italnamiquilis Salomón quipano nochi talnamijca tacame cati itztoque campa hualquisa tonati huan nochi cati ehuaní ipan tali Egipto.

³¹ Elqui más talnamiqui que Etán ten altepet Ezra huan más talnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda cati eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc talme cati nechca nojquiya quixmatiyayaj Salomón.

³² Salomón quijcuilo 3 mil tamachtli huan 1005 huicat.

³³ Huan huelqui tamachtía cuali ten miyac tamanti cuame, masque huejhueyi cuame quej nopa tiocuame ten tali Líbano o nopa pilxihuitziti cati moscaltiyaya campa coyontoc tapepecholi. Nojquiya huelqui tamachtía ten miyac tamanti tapiyalme, totome, cohume huan michime.

³⁴ Huan tanahuatiani ten nochi talme quintitanque inintayacancahua para ma quitacaquilij italnamiquilis Salomón.

5

Salomón tacualtali para quichihuas nopa hueyi tiopamit

(2 Cr. 2:1-18)

¹ Tanahuatijquet Hiram ipan tali Tiro nochipa eliyaya inelhuampo Tanahuatijquet David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tanahuatijquet ipan nochi tali Israel, quintitanqui itequipanojcahua ma quihuitij Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tanahuatijquet.

² Huan teipa Salomón quititanili Tanahuatijquet Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quijto:

³ “Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamit para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tatehuilisti ica miyac talme cati quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamit hasta TOTECO quichijqui ma quintani nochi icualancaitacahua.

⁴ Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tasehuilisti ica nochi talme campa hueli. Amo nijpiya yon se nocualancaitaca ipan seyoc tali huan notal ehuaní nojquiya nochi paquij.

⁵ Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamit campa masehualme quitepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quihui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quihui notata para na, niicone, cati yaya quitalisquía para tanahuatis ipan isiya David, na nijchijchihuasquía se tiopamit campa quitepanitase itoca.

⁶ “Huajca ama nimitztajtanía techpalehui ipan ni tequit huan xiquinnahuati motequipanojcahua ma techtzontequilica tiocuame ipan nopa cuatitamit ten tali Líbano. Notequipanojcahua quinpaléhuse motequipanojcahua huan na nimitzmacas cati ta techilhuis para xitahuac niquintaxahuis. Cualí tijmati para amo aquí quimati quema, huan quenecatza cuatequis quej anSídón ehuaní.”

⁷ Quema nopa Tanahuatijquet Hiram quicajqui icamanal Salomón, tahuel yolpajqui huan quijto: “¡Tascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone cati tahuel talnamiqui para elis tanahuatijquet ica nochi nopa miyaquí israelitame!”

⁸ “Huan Tanahuatijquet Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali cati ica quihui:

“Nijselijtoc nopa camanali cati techitanili, huan nijchihuas nochi cati techtajtanía. Nimitzmacas nochi cuame ten tiocuahuit huan ten ciprés cati tijnequi.

⁹ Notequipanojcahua huelis quihuicase nopa cuame ten nopa cuatitamit Líbano hasta nopa hueyi at. Nopona quinlipise para quichihuase cuatapechti huan yase iixco hueyi at hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiqinsehis huan tiqinhuicas. Huan huelis techtaxahuis ica tacualisti para nochaj ehuaní.”

¹⁰ Huajca Tanahuatijquet Hiram quimacac Salomón nochi cuahuit ten tiocuahuit huan ten ciprés cati motajtanijtoya.

¹¹ Huan huajca Salomón quititaniliyaya Tanahuatijquet Hiram sesen xihuit 4 millones 400 mil litros ten trigo huan 4 mil 400 litros ten aceite pan nochi ichaj ehuaní.

¹² Huan TOTECO quimacac talnamiquili Salomón quej quilhujtoya. Huan Tanahuatijquet Hiram huan Salomón mohuampojchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tacame cati tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³ Teipa Tanahuatijquet Salomón quintemo 30 mil tacame ten campa hueli ipan nochi tali Israel para quichihuase comun tequit.

¹⁴ Huan quintitanqui ipan nopa hueyi cuatitamit ipan tali Líbano. Huan mopatatiyajque 10 mil tacame sesen metzti. Quej nopa itztoyaj se metzti nepa ipan Líbano huan ome metzti ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tacame ipan nopa tequit.

¹⁵ Nojquiya Salomón quinquimacac 70 mil tacame para tasasacase huan 80 mil cati quitejtequiyayaj tet nozona campa tepeme.

¹⁶ Huan quinquitali 3 mil 300 tayacanani para quitachilise nopa tequit huan quinquimacase sequinoc.

¹⁷ Huan Salomón quinnahuati nopa tacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quitejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehuartil nopa tiopamit. Huan nopa teme quisqui tahuel patiyo.

¹⁸ Huan tacame ten altepet Gebal quinpalehujque inincalchijcagua Salomón huan Hiram para quicualtalise nochi cuame huan teme para nopa tiopamit.

6

Salomón quipehualti nopa tiopamit

(2 Cr. 3:1-14)

¹ Quema yahuiyaya para 480 xihuit para TOTECO quinquixtitoya israelitame ipan tali Egipto, huan yahuiyaya para nahui xihuit para tanahuatis Salomón, ipan metzti ome ipan israelita calendario, nopa metzti cati itoca Zif*, Tanahuatijquet Salomón pejqú quichijchihua nopa hueyi tiopamit para TOTECO.

² Huan nopa tiopamit cati quichijchijqui Tanahuatijquet Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehuyaca, huan 9 metros ipatajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tajco.

³ Huan icalixpa nopa tiopamit nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehuyaca, huan 4 metros huan tajco ipatajca.

⁴ Huan quichihuili nopa tiopamit ventanas pajpatahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatahuac.

⁵ Huan yahualtic nopa tiopamit ipan sesen lado ihuehuyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtitzti. Huan tatajco mocajqui nopa cuarto Tatzejtzeloltic huan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeloltic.

⁶ Quipixqui eyi pisos ten cuartos cati quiyahualo nopa cuartos Tatzejtzeloltic. Nopa cuartos ipan nopa piso cati más tatzinta quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros inipatajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros inipatajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motatzquijtoyaj ipan nopa tepamit ten nopa tiopamit ica cuatetomit ten tiocuahuit cati mosehujtoya ipan se apechti ten nopa cuartos tatzejtzeloltic cati mocajqui tatajco. Quej nopa quichijque para nopa taquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tatajco cati tatzejtzeloltique.

⁷ Huan nozona campa tepexit campa quiquixtiyayaj tet para quichihuase nopa tiopamit, quitejtequiyayaj sesen tet para monamiquise cuali ica cati yas inechca. Huajca quema quihualicague campa quiquetzase nopa tiopamit, nochi nopa teme ya eltoya senquisa tacualtalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamit ayecmo quitequihujque yon se martillo, yon se cincel, yon se tamanti teposti.

⁸ Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se caltemit ica sur ica inejmat nopa tiopamit ipan nopa achtohui piso. Huan nojquiya tejcotiyajqui se ascahuasti san quej se tenaquisti para masehualme huelse ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc ascahuasti quej nopa yajqui ten nopa ome piso hasta nopa eyi piso cati más huejcapa.

⁹ Huan quema Salomón ya quitamiltitoya nopa tiopamit, quitzontzajqui ica miyac cuatetomit huan huapalme cati senquisa tiocuahuit.

¹⁰ Huan quej ya niqijto quichijchijqui nopa cuartos cati quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamit ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motatzquijtoyaj ipan itepa nopa tiopamit ica cuatetomit ten tiocuahuit.

* 6:1 6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

¹¹ Huan se tonali TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quihui:

¹² “Ama ta tijchijchihua ni tiopamit, huan sinta tijtoquilis notamachtilhua huan tijchihuas cati quijtohua nochi noleyes, huan tijneltochas nochi notanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi cati nijtencahuili motata David para nijchihuas.

¹³ Na nimocahuas para niitztos tatajco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti anomasehualhua.”

Quenicatza nesiyya tiopan calijtic

¹⁴ Huajca quej nopa Salomón tanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamit.

¹⁵ Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzompac huan ipan itepa ten talchi hasta huejcapa ica huapalme ten tiocuahuit. Huan quej piso quitajijque senquisa huapalme ten ciprés.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tatzejzeloltic quixelojque para nopona campa más calijtic mochi-huas nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali ten tiocuahuit ten talchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quichijque itzompac. Huan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic quipiyayaya quej 9 metros ihuehuyaca.

¹⁷ Huan nopa cuarto cati Tatzejzeloltic cati tatajco mocajqui ipan tiopamit quipiyayaya 18 metros ihuehuyaca.

¹⁸ Huan nochi tepamit ipan nochi cuartos ipan tiopamit quintzajque nopa tet ica huapalme ten tiocuahuit. Huan nopa huapalme nochi quineyjecchijtoyaj ica taixcopincayome ten xochit cati cahuantoc huan cuatajcyot. Huan yon se tet amo nesiyya.

¹⁹ Huan quijejyectaljique nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic cati eltoya calijtic ipan tiopamit para nopona quitajise icaxa TOTECO ica itanahuatilhua.

²⁰ Huan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic huan más calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehuyaca, huan 9 metros ipatajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali cati ica quitzactoya nopa tepamit, Salomón quiajalti senquisa ica oro. Huan nojquiya quiajalti nopa taixpamit ten tiocuahuit ica senquisa oro.

²¹ Nojquiya quiajalti ica senquisa oro nochi nopa cuarto Tatzejzeloltic. Huan quitzajqui icalte cati calaquí ipan nopa cuarto campa Más Tatzejzeloltic ica tepos cadenas cati senquisa oro para amo aqui huelis calaquis san quej hueli.

²² Huajca quitamiixalti nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa taixpamit cati eltoya nechca campa Más Tatzejzeloltic quiajalti ica senquisa oro.

²³ Nojquiya nopona campa Más Tatzejzeloltic quinchijchijqui ome querubines ten olivo cuahuit. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tajco inihuejcapanca.

²⁴ Huan ieltapal se ilhuicac ejquet elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca ten iyecapa se ieltapal hasta iyecapa ne seyoc ieltapal quema mopatajtoque mochiqqui 4 metros huan tajco.

²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintachiyalis huan inihuexca huan san se tachijchihuali.

²⁶ Huan inihuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tatamachihuali, 4 metros huan tajco.

²⁷ Huan Salomón quintali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tatajco ipan nopa cuarto campa Más Tatzejzeloltic huan nopa ome quipatajtoyaj nopa nahui inieltapal. Huan iniyecapa inieltapalhua cati quipixtoyaj iniica quiajsiyaya sesen tapepecholi. Huan ne sequij inieltapal cati eltoya más ica iniixpa moajsiyayaj tatajco ipan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic.

²⁸ Huan nojquiya quiniajalti nopa querubines ica oro.

²⁹ Huan ipan nopa tapepecholi campa Tatzejzeloltic huan campa Más Tatzejzeloltic quintejtectoyaj nopa huapalme huan quinixcopintoyaj querubín ilhuicac ehuan, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno.

³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos cati Tatzejzeloltic quiajaltijque ica oro.

³¹ Huan campa calaquise ipan nopa cuarto cati Más Tatzejzeloltic quichijqui ome caltemit ica huapali cati monamiquiyaya ten nopa cuahuit olivo. Huan itencuayo nopa caltemit elqui yejyetzzi huan quipixqui macuili ixayac.

³² Huan ipan ni ome caltemit ten olivo cuahuit calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín ilhuicac ehuan, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Huan nochi quinajalti ica oro.

³³ Huan quichihuali icalte para calaquis campa Tatzejzeloltic ica cuahuit ten olivo huan itencuayo nopa caltemit quipiyayaya nahui iesquinajyo.

³⁴ Pero nopa ome caltemit eliyaya ten cuahuit ciprés, huan sesen ten nopa ome caltemit quipiyayaya iixnamic cati mohuilpachohuayaya.

³⁵ Huan ipan nopa caltemit quinixcopinqui nopa querubines, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Huan nochi quinajalti ica oro.

³⁶ Huan quichijchijqui nopa tamapamit cati calijtic ica eyi pamit ten tet tecpantoc huan teipa se pamit ten apechme ten tiocuahuit.

³⁷ Huan quema Tanahuatijquet Salomón yahuiyaya para nahui xihuit ipan itequi, quema pejqui metzti Zif ipan toisraelita calendario[†], quitalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamit para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yahuiyaya para 11 xihuit ipan itequi, ipan nopa metzti Bul, nopa chicueyi metzti ipan toisraelita calendario[‡], quitamiltijque nochi nopa hueyi tiopamit ica nochi tamanti cati monequiyaya. Huajca tequitique quipano chicome xihuit para quichihuase nopa hueyi tiopamit para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

¹ Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itzots huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuit para quisencahuas.

² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, “Cuatitamit ten Líbano”. Huan quipixqui 45 metros ihuehuyaca, huan 22 metros huan tajco ipatajca huan nechca 13 metros huan tajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui pamit ten tojtomahuaque taquetzalme ten tiocuahuit. Huan ipani motalijtoya nopa apechme ten tiocuahuit.

³ Quipixqui 45 apechme cati momoyajtoyaj ipan eyi pamit. Sesen pamit quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme motalijtoyaj ipan nopa nahui pamit ten taquetzalme ten tiocuahuit cati tojtomahuaque.

⁴ Huan oncayaya eyi pamit ten ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamit ten nopa cali.

⁵ Nochi caltemit huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi caltemit ipan sesen lado huan sesen caltemit eltoya iixmelac se caltemit ipan ne seyoc tepamit.

⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto cati quitocaxti Calijticti ten Taquetzalme. Huan elqui se hueyi cuarto cati quipiyayaya 22 metros huan tajco ihuehuyaca, huan nechca 13 metros huan tajco ipatajca. Huan calijtic oncayaya miyac taquetzalme cati tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamit ica taquetzalme huan itzontzajca.

⁷ Huan nojquiya quichijqui se Cuarto Campa Tetajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tanahuatijquet para quintajtolsencahuas masehualme cati taixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme ten tiocuahuit ten talchi hasta huejcapa.

⁸ Huan iica nopa cali campa tetajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itzots huan quipixqui se calixpamit. Huan nojquiya elqui san se tamanti tequit ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua cati eliyaya iichpoca Faraón.

⁹ Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tahuel huejhueyi tet cati nelía patiyó. Huan nochi quintejteque ica tepos serrucho ipan nochi lados huan tatamachihuali san quej monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali.

¹⁰ Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquisa tet cati pajpatiyó huan tahuel huejhueyi. Sequij quipiyayaya nahui metro huan tajco inihuehuyaca huan sequij eyi metro huan eyi mistit inihuehuyaca.

¹¹ Huan ten tatzinta hasta huejcapa nojquiya quitequihuijque teme cati pajpatiyó ipan nochi tepamit ipan nopa calme. Huan sesen tet quitejteque senquisa cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomit ten tiocuahuit.

¹² Huan nopa hueyi calixpamit nojquiya quipixqui eyi pamit ten tet cati quiyahualo-huayaya. Huan sesen tet elqui cuali tatamachihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa ten nopa eyi pamit ten tet quipixqui se pamit ten apechme ten tiocuahuit san se quej quipixqui nopa seyoc calixpamit cati eltoya tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquis masehualme.

Salomón tatitanqui ma quicuitij Hiram

(2 Cr. 2:13-14; 3:15-17)

¹³ Huajca Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quicuitij nepa ipan altepet Tiro se tacat cati itoca Hiram.

[†] 6:37 6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama. [‡] 6:38 6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

¹⁴ Hiram eliyaya tajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuah ten nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata cati ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tahuel quimatiyaya quichihua nochi tamanti tequit ica bronce. Huan yaya eliyaya se talnamijca tacat ica miyac tamachilisti huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tanahuatijquet Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequit.

¹⁵ Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos taquetzalme ten bronce huan cati ijticacahuaxtique. Huan sesen quiپیayaya chicueyi metro ihuejcapanca huan macuili metro huan tajco sinta motamachihuas yahualtic.

¹⁶ Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce cati quitalijque ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme ma quiپیaca iniyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen ten nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros.

¹⁷ Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos taquetzali quichijchijqui chicome matat cati taxinepaloli, huan ipan nopa matat quipixqui tepos cadenas ten bronce.

¹⁸ Nojquiya quichijqui ome pamit ten granadas ten bronce cati quiyahualohuayayaj nopa matat huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyetzti icorona sesen ten nopa tepos taquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquisa bronce.

¹⁹ Huan ipan inintzonteco nopa coronas ten nopa tepos taquetzalme cati mopantiyaya ipan tamapamit nesiayayaj quej lirio xochime cati nechca ome metro inihuejcapanca.

²⁰ Nojquiya ipan nopa ome tepos taquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matat quitalijtoya ome pamit ica 200 granadas ten bronce cati quiyahualo para elis nelpano yejyetzti.

²¹ Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos taquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamit. Huan quitali se taquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz.

²² Huan inintzonteco nopa coronas nesiayaya quej lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequit ipan nopa taquetzalme.

Tamantzitzi ten nopa tiopamit
(2 Cr. 4:1-5:1)

²³ Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para at huan eliyaya nelpano hueyi. Huan quichijque ica senquisa bronce huan quitocaxti nopa paila "Hueyi At". Eltoya malacachtic quej se hueyi huajcali. Huan ten se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quiپیayaya 4 metros huan tajco huan 2 metros ihuejcatanca. Huan quiiipitoyaj yahualtic ica se mecat cati quiپیayaya 13 metros huan tajco ihuehueyaca.

²⁴ Huan itejteno, quentzi tatzinta ten itenyacapa ome pamit ten cuatacti ten bronce quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila para quieyeyecchihuas. Quipixqui quej se 20 cuatacti ipan sesen metro yahualtic.

²⁵ Huan nopa hueyi tepos paila mosehuijtoya ipan 12 torojme ten senquisa bronce. Eyi torojme tachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa hualquisa tonati.

²⁶ Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tajco mistit. Huan itenyacapa nesqui quej iquejcho se lirio xochit huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros ten at.

²⁷ Nojquiya quichijqui majtacti tamanti quej carretillas ica senquisa bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistit. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistit.

²⁸ Huan nopa tamanti quej carretillas quiپیayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui cati mosalojtoya ipan taquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas tetili.

²⁹ Huan ipan nochi nopa huapalme oncaiyaya taixcopincayot ten tecuanime cati inintoca leones, torojme huan querubín ilhuicac ehuani. Huan tatzinta ten nopa torojme huan nopa leones quinixcopintoyaj ipan nopa bronce sequij tamanti yejyetzitzi cati malacachtic cati nesiayaya para quichijtoya ica imacuayo xihuit ihuaya xochime.

³⁰ Sesen ten nopa tamanti quej carretillas quiپیayaya nahui ruedas ten senquisa bronce huan nopa eje cati ipan momalacachohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquisa bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetonme cati senquisa bronce para ipan mosehuis nopa tepos comit. Huan quieyechijtoque nopa cuatetonme ipan sesen ininquespa ica cati nesiayaya quej xochi yahualme huan tasencahuali ten teposti.

³¹ Huan icamac nopa comit eltoya ica calijtic ten nopa tatzacti cati quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan cati quipalehuijtoya

nopa carretillas quiپیayaya 68 centímetros huan tajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quiپیayaya taixcopinali, huan nopa taixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitahuac ica nahui iesquinajyo.

³² Nopa nahui iruedas eltoyaj itzinta ten nopa tencuayome campa quisalajoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motatzquilijtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tajco.

³³ Huan inintachiyalis nopa ruedas eliyaya san quej irueda se tatehuijca carro. Huan nopa tepos ejes cati ipan momalacachohuaj nopa ruedas huan nopa tepos ejes cati yahui tatajco huan nopa cati ica moilpía nochi quichijque ica senquisa bronce taatili.

³⁴ Huan ipan sesen ten nopa nahui iesquina ten nopa carretillas quipixqui itaquetzalhua cati quichijtoya san se ica nopa carretillas.

³⁵ Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quieyjecchijtoya ica se tamanti yahualtic cati quiپیayaya 22 centímetros huan tajco ihuejcapanca. Huan nopa taquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶ Hiram quichijchijqui taixcopinali ten querubín ilhuicac ehuan, leones huan apachij cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui ten nopa tepos huapalme huan ipan nopa taquetzalme quieyjecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochit yahualtic quej coronas campa hueli.

³⁷ Huan san se quichijchijqui nopa majtacti carretillas, ica san se inihuejhuexca huan san se tachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce teposti ipan san se molde.

³⁸ Nojquiya quichijqui majtacti tepos comit ten senquisa bronce, sesen tepos comit para se carretilla. Huan icamac sesen quiپیayaya se metro huan 80 centímetros ipatajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros ten at. Huan sesen tepos comit quitalijque ipan se carretilla.

³⁹ Huan Hiram quintali macuili carretillas ica inejmat nopa tiopamit huan macuili ica iarraves. Nopa tahuel hueyi paila cati itoca Hueyi At cati achtohui quichijchijqui quitalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰ Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitamichijqui nopa tequit para Salomón ipan itiopa TOTECO.

⁴¹ Huajca ica nochi quichijqui:

Nopa ome huejhueyi tepos taquetzalme,

nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme,

huan ome matat cati quiyahualojtoyaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme,

⁴² nopa 400 granadas cati quinhuijconque ipan nopa tepos cadenas cati eltoya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quipixqui ome pamit ten granadas cati quinhuijconque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme),

⁴³ nopa majtacti carretillas cati quipixque nopa majtacti pailas,

⁴⁴ nopa paila para at cati tahuel hueyi cati itoca nopa Hueyi At ihuaya nopa 12 torojme cati ipan motali,

⁴⁵ huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tamantzitzi Hiram quichijchihuali tanahuatijquet Salomón para nopa tiopamit para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquisa bronce cati quialaxojque hasta cahuaniyaya.

⁴⁶ Nopa tanahuatijquet quinahuati ma quichihua nopa moldes ten chachapali nepa ipan tamayamit nechca hueyat Jordán tatajco ten nopa altepet Sucot huan Saretán.

⁴⁷ Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochi tamanti ten bronce pampa tahuel miyac hasta amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸ Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tamanti para quitequihuse ipan nopa tiopamit huan nochi quichijchijque ica senquisa oro. Quichijqui:

nopa taixpamit ten oro,

nopa mesa ten oro cati ipan quitalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹ nopa taahuil quetzalme ten oro, macuili quiquetzqui ica inejmat huan macuili ica iarraves iixmelac nopa cuarto campa Más Tatzejtzeloltic,

nopa miyac xochime, taahuilme huan huitzcucharas ica senquisa oro,

⁵⁰ nopa huajcalme, nochi cati elqui para ica quitequise imechajyo nopa taahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtitzitzi huan nopa ticomit ten oro,

nopa caltemit tencuayome para campa calaquise ipan nopa cuarto campa Más Tatzejtzeloltic, huan nopa caltemit ten nopa tiopamit. Huan nochi quialaxojque ica senquisa oro.

⁵¹ Huajca quej ni tanqui nochi nopa tequit cati nopa Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamit ten TOTECO. Huan quihualicac nochi nopa oro, plata huan tamantzitzi ten oro cati motequihuía tiopan calijtic cati David, itata, quiyocatalijtoya

para ichaj TOTECO. Huan nochi quihuicac tiopan calijtic campa quiajocuij tomi huan tamanti cati patiyoy cati iaxca nopa tiopamit cati ichaj TOTECO.

8

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamit

(2 Cr. 5:2-14)

¹ Huajca Salomón quinnnotzqui ma mosentilica ipan altepet Jerusalén nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tayacanani ipan iixhuihua sesen ten nopa 12 huejhueyi tatame cati huejcajquiya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnnotzqui nochi tayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campa Tanahuatijquet Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO ten Ialtepe David cati nojquiya itoca Sion huan quitallise ipan nopa yancuic tiopamit.

² Huajca nochi tayacanani mosentilijque ihuaya Tanahuatijquet Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuit para quichijchihuase pilxajcaltzitzitzi ipan nopa metzti Etanim, nopa chichime metzti ipan toisraelita calendario*.

³ Huan quema ajsicoj nochi tayacanca israelitame, nopa totajtzitzitzi quitananque icaxa TOTECO.

⁴ Huan nopa totajtzitzitzi inihuaya levitame quitananque nopa caxa, huan nopa yoyon tiopamit, huan nochi nopa cuamesas cati tatzetzteloltic, huan nochi tepos cucharas huan tamanti cati quitequihuiyaj nopona huan quihuicaque ipan nopa yancuic tiopamit.

⁵ Huan Tanahuatijquet Salomón huan nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tahuel miyac tacajchualisti ten pilborregoitzitzi huan torojme hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

⁶ Huan teipa nopa totajtzitzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehúis ipan nopa cuarto campa Más Tatzetzteloltic ipan nopa hueyi tiopamit. Huan quitallijque inieltapaltantita nopa huejhueyi querubín ilhuicac ehuan cati quinchijchijtoyaj.

⁷ Nopa huejhueyi querubín ilhuicac ehuan quipajpatajtoyaj inieltapalhua para quiec-ahuilise nopa caxa huan nopa cuahuit para ica quihuicase.

⁸ Nopa cuahuit para ica quihuicase eliyaya tahuel huehueyac hasta se cati itztoc ipan nopa cuarto cati Tatzetzteloltic hueliyaya quiitas iyecapa nopa cuahuit. Pero se cati itztoc calteno amo hueliyaya quiitas. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁹ Nopa caxa san quipixtoya nopa ome tepatacme cati Moisés quitalli nopona quema nopa israelitame sanoc quistoyaj ipan tali Egipto huan itztoyaj nechca tepet Horeb†. Nopona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali inihuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatacme ijcuilijtoc nopa tanahuatilme cati TOTECO quijito monequi israelitame ma quitepanitaca.

¹⁰ Huan quema nopa totajtzitzitzi ya quitallijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Cati Más Tatzetzteloltic huan ya quisayayaj, se mixti quitemiti nochi itiopa TOTECO.

¹¹ Huan nopa totajtzitzitzi amo huelque mocajque para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tahuel tamixtenqui pampa itatanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitijtoya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

(2 Cr. 6:1-7:10)

¹² Huajca Salomón motatajti huan quijito:

“TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiutztoc ipan se mixti cati tilahuac.

¹³ Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamit cati nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴ Huan sempa Tanahuatijquet Salomón moicancuetqui huan quinixnamijqui nopa israelitame cati ijcatoyaj nopona huan quintiochijqui.

¹⁵ Huan quinilhui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya cati toDios tiisraelitame. Ama yaya quitamichijtoc cati quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya quihilhui notata

¹⁶ para amo quema quitapejpenijtoya se altepet para ipan itztos ten quema quinquixti israelitame ipan tali Egipto huan hasta nopa tonali. Ipan nochi inintal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamit cati quihuicasquia itoca para masehualme nopona quitepanitasquiaj. Pero quitapejpeni notata David ma eli tanahuatijquet ipan imasehualhua.

¹⁷ “Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamit para ipan quitepanitas itoca TOTECO cati toDios tiisraelitame.

* 8:28:2 Elqui ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama. † 8:9:8 Tepet Sinaí huan Horeb, san se tepet.

18 Pero TOTECO quiilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitepanitas,

19 amo elisquía ya cati quichijchihuasquía nopa tiopamit. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamit.

20 “Huan ama TOTECO quitamichijqui cati quitencahuili notata para quichihuas pampa yaya techtali na nitanahuatijquet. Huan na nijchijtoc ni tiopamit para nijtepanitas TOTECO toDios tiisraelitame.

21 Huan nozona nijtalijtoc nopa caxa cati quiipiya nopa ome tepatacme ica nopa camanal sencahuili cati TOTECO quichijqui inihuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tali Egipto.”

Salomón motatajti huan quimacac Toteco nopa tiopamit

22 Teipa Salomón moquetzqui nelcha nopa taixpamit ten TOTECO, iniixpa nochí israelitame huan momatananqui para ilhuicac.

23 Huan motatajti huan quijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aquí seyoc Dios quej ta, yon nepa ipan ilhuicac, yon ipan ni taltipacti. Ta nochipa tijchihua cati tiqijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía moteicnelijcayo nochí cati mitztequipanohuaj huan mitzneltocej ica nochí iniyolo.

24 Ta tijtamichijtoc nochí cati tijtencahuili tijchihuas motequipanojca David, notata. Quena, ta moseltitzi tiqijto huan ta moseltitzi tijchijtoc quej nochí tojuanti tiquitaj ama ni tonali.

25 “Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tamanti cati tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiqilhui sinta iconehua huan iixhuihua teipa ehuaní quitoquilise moojhui huan nejnemise xitahuac moixpa quej yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tanahuatijquet ipan israelitame.

26 Huajca ama TOTECO, ta cati titoDios tiisraelitame, xijchihua cati tijtencahuili motequipanojca David huan xijcagua para se iixhui nochipa tanahuatis nica.

27 “Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo huéli mitzcuis ni taltipacti para tiitztos san nica. Yon nopa ilhuicacti cati tiquitaj, yon nopa ilhuicacti cati más huejcapa cati amo huéli tiquitaj, amo huéli mitzcuis pampa tahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi cati na nimitzchihuilijtoc?

28 Pero ama se favor, xijtacaquili nochí cati nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochí cati na nimotequipanojca nimitztajtanía moixpa ipan ni netatajtili.

29 “Xijtachili huan xijmocuitahui ni tiopamit tayohua huan tonaya pampa nica campa tiqijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtacaquili ni netatajtili cati na, nimotequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamit.

30 Quena, se favor xijtacaquili cati na, nimotequipanojca, nimitztajtanía huan cati nochí moisraelita masehualhua mitztajtanise quema motatajtise nica campa ni tiopamit. Quena, ten ilhuicac campa ta tiitztoc, techtacaquili huan techtapojpolhui.

31 “Quema se acajya quiixpanos seyoc masehuali huan monequis quihualicase nica iixpa ni taixpamit ipan ni tiopamit para tatestigojquetzas moixpa sinta nelnelía quichijtoc o amo,

32 xijtacaquili hasta nozona ilhuicac campa tiitztoc huan xijtajtolsenhua. Xijchihua ma quiajxi tatzacuiliti yaya cati tajtacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali cati amo teno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tajtocoli.

33 “Huan sinta se tonali inincualancaitacagua moisraelita masehualhua quintanise pampa tajtacolchijtoque moixpa, xiquintacaquili quema moyolcuepase. Sinta mitzpohuilise inintajtacolhua huan motatajtise moixpa nica campa ni tiopamit huan mitztajtanise tapojpolhui,

34 huajca xiquintacaquili ten nozona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua pampa injuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huélis mocuepase ipan ni inintal cati tiquinmacac inihuejcapan tatahua.

35 “Sinta tijtzacuas ilhuicacti para amo taquiyahuis pampa momasehualhua tajtacolchijtoque moixpa, huan teipa motatajtise ipan ni tiopamit huan mitzpohuilise inintajtacolhua, xiquintacaquili huan xiquintapojpolhui. Sinta moyolcuepase ten inintajtacolhua pampa tiquintajyohuiltijtoc,

36 xiquintacaquili ten nozona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintapojpolhui inintajtacol motequipanojcahua. Quena, xiquintapojpolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojti cati monequi quitoquilise. Huan xijtitani at ipan ni tali cati techmacatoc timomasehualhua para toaxca.

- 37 "Xijtaqaquili sinta ipan ni tali oncas mayanti o se hueyi cocolisti cati tamahua campa masehualme, o campa tocti, o sinta hualase miyac oculilime o chapolime. Xijtaqaquili sinta hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quintehuisse o sinta hualas ten hueli tamanti cati más temajmati o cati más quintaijyohuiltis momasehualhua.
- 38 Sinta inijuanti motatajtise pampa quimachilíaj nopa tajtacoli cati eltoc ipan iniyolo huan quitananase inimax campa ni tiopamit, xijtaqaquili cati mitztajtanise.
- 39 Quena, xiquintacaquili hasta nozona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintapojpolhui. Xijxitahua huan xijmaca sesen ten inijuanti quej quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquixmati iyolo sesen masehuali.
- 40 Huan quej nopa mitzimacasis nochi momasehualhua nochi tonali cati itztose ipan nopa tali cati ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.
- 41 "Nojquiya xiquintacaquili nopa masehualme cati amo israelitame cati hualase ten huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase.
- 42 Huan motatajtise ipan ni tiopamit pampa quicaquise ten ta TOTECO, ipan sequinoc talme huan quicaquise quenicatza techmanahuijtoc timomasehualhua huan para tahuel hueyi mochicahualis. Huan sinta hualahuij huan motatajtise nica,
- 43 xijtaqaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi cati nopa seyoc tali equet mitztajtanijtoc moixpa para nochi altepeme ipan nochi talme ma mitzixmatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztepanitaca huan ma nemica quej ta tijnequi quej moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamit quihua motoca huan ta cati tojuanti timitzhueyichihua nica ipan ni tiopamit cati nimitzchihuilijtoc.
- 44 "Huan quema momasehualhua yase tatehuitij ica inincualancaitacahua campa tiquinahuatís huan motatajtise ica ta, huan quiixnamiquise ni altepet cati ta tijtapejpenijtoc huan ni tiopamit cati nijchijqui para ta,
- 45 xiquintacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.
- 46 "Huan quema momasehualhua tajtacolchihuase moixpa ta, pampa amo aquí cati amo tajtacolchihua, huan sinta tahuel ticualantos por inintajtacolhua, huan tiquinmactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintal, masque huejca o nechca,
- 47 sinta ipan nopa tali o altepet campa quinhuicatose momasehualhua moyolcuepase, huan motatajtise moixpa huan quijjtose: 'Titajtacolchijtoque huan tijchijtoque cati amo cuali',
- 48 xiquintacaquili. Quena, sinta moyolcuepase moixpa ica nochi iniyolo huan ica nochi inintonal ipan inintal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintacaquili sinta motatajtise moixpa huan tachixtose iixmelac ni altepet cati ta tijtapejpeni huan ni tiopamit cati na nijchijqui para ta ipan ni tali cati ta tiquinmacac inihuejcapan tatahua.
- 49 Quena, xiquintacaquilis ten nozona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua cati mitztajtanise huan cati xitahuac.
- 50 Xiquintapojpolhui momasehualhua inintajtacolhua huan nochi cati quichijjtose cati amo cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quipiyaca hueyi iniyolo nopa masehualme cati quinhuicatoque ipan inintal huan ma quintasojtaca.
- 51 Pampa nopa israelitame nelía momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tali Egipto campa taijyohuiyayaj quej ipan se horno ten teposti.
- 52 "Huajca nochipa xitacacto para quema na, nimotequipanojca, nimotatajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztajtaníaj se tenijqui. ¡Techtaquili TOTECO, quema timotatajtíaj ica ta!
- 53 Pampa huejcajquiya tiqillhui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto para ta, tiTOTECO Cati Tijpiya Nochi Tanahuatili techiyocataliyaya para ta ten nochi sequinoc masehualme."

Salomón quitajtani Toteco ma quintiochihua israelitame

54 Teipa Salomón moquetzqui, pampa motancuaquetztoya iixpa itaixpa TOTECO huan momatanantoya para ilhuicac quema motatajtíyaya.

55 Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quijto chicahuac:

56 "Ma tijhueyichihuaca TOTECO cati techmacatoc tasehuilisti tiisraelitame quej iijtojtoya para quichihuas. Amo techpolohua yon se tamanti cati quitencahuili itequipanojca Moisés.

57 "Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quej yaya itztoya inihuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtahuelcahua.

⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequica tijnelto case nochi itanahuatilhua huan nochi cati icamanal techmachtía huan cati quijitohua nochi nopa leyes cati quinmacac tohuejcapan tatahua.

⁵⁹ Huan nochi ni nocamanal cati ica nijtajtanjitoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tayohua para yaya ma techpalehui na huan nochi anisraelitame ica nochi cati techpolohua mojmosta.

⁶⁰ Quej nopa nochi masehualme ipan nochi taltipacti quimatise para TOTECO yaya Dios huan amo aquí seyoc quej ya.

⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo cati senquisa cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itanahuatilhua huan tijchijtinemise cati ya quijito quej ama ni tonali anquichihuaaj.”

Quiiyocatali tiopamit para TOTECO

(2 Cr. 7:4-10)

⁶² Huajca Tanahuatijquet Salomón huan nochi israelitame quimacaque tacajcahualisti TOTECO.

⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica ya. Huan quimacac 120 mil pilborregojtitzti.

Huan quej nopa, nopa tanahuatijquet huan nochi israelitame quiyocatalijque nopa tiopamit para TOTECO.

⁶⁴ Ipan nopa tonali nojquiya quiyocatali para ya nopa tali tatajco ipan nopa calixpamit cati eltoc iixmelac nopa tiopamit. Huan nozona quitencajqui tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti ten harina huan nopa tachiyaicayot ten nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco pampa nopa taixpamit ten bronce cati eltoya iixpa TOTECO eliyaya pisiltzi para nochi nopa tacajcahualisti.

⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonali, Salomón quichijqui nopa Ilhuit ten Pilxajcaltzitzti iixpa TOTECO Dios para chicome tonati. Itztoyaj nozona tahuel miyac israelitame cati mosentilijtoyaj ten se lado tali Israel hasta seyoc; ten campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atenti ten Egipto. Huan nochi ilhuichijque para catorce tonati; chicome tonati para quiyocatalijque nopa tiopamit huan seyoc chicome tonati para nopa ilhuit quema quichijque pilxajcaltzitzti.

⁶⁶ Huan quema tanqui ilhuichihuaaj, Salomón quinnahuatijtejqei nochi nopa israelitame. Huan injuanti yajque ininchajchaj ica paquilisti. Huan quitascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tanahuatijquet Salomón huan por nochi cati cuali TOTECO quichijtoya ica itequipanojca David huan nochi israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

(2 Cr. 7:11-22)

¹ “Huajca Salomón tanqui quichihua nopa hueyi tiopamit para TOTECO huan tanqui quichihua nopa seyoc cali cati ipan itztos huan tequitis huan para tanahuatiani cati quiselise inintequi. Huan tanqui quichihua nochi sequinoc tamanti cati quinequiyaya quichihuas.

² Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quej monextijtoya achtohui nepa ipan tepet Gabaón.

³ Huan TOTECO quiilhui:

“Na nijcactoc monetatajtillis huan nochi cati techtajtanjitoc. Na niqiyocatalijtoc para elis tatzejtelolitic ni cali cati tijchijtoc cati quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtachilijtos mojmosta huan nijmocuítahuis.

⁴ “Huan ta sinta tinemis noixpa quej nenqui motata David, huan tijchihuas cati xitahuac huan cati cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi cati nimitznahuatia, huan tijnelto case nochi notanahuatilhua,

⁵ na nijchihuas para tijpiyas se familia ten tanahuatiani cati tacajtiyase ipan moteipa ixhuihua. Huan se moixhui elis tanahuatijquet ipan israelitame para nochipa san quej niqilhui motata David. Niqilhui para se ten iixhuihua elis tanahuatijquet para nochipa ipan israelita masehualme.

⁶ “Pero sinta ta o moconeua antechcahuase, o amo anquichihuase notanahuatilhua huan nocamanal cati nimechmacatoc, o sinta amojuanti anquinhueyichihuase teteyome huan anquinitase quej dios,

⁷ huajca na niqiniquixtis nochi israelitame cati itztoque ipan ni tali cati niqinmactilijtoc. Huan ni tiopamit cati niqiyocatalijtoc para na, nijtahuisos huan ayecmo nijchihuilis

cuenta. Huan ni tali Israel elis se lugar cati masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme.

⁸ Huan quema sosolihuis ni tiopamit huan quicajtose san tet montonijtoc, nochi masehualme cati panose nica quuitase huan quihuetzquilise. Huan motatzintoquilise para ten quej nopa niamoTECO nijchijqui ica ni tali Israel huan ica ni tiopamit.

⁹ “Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitahuelcajque ininTECO Dios cati quinxiiti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan pejqque quinhueyichihuaq taixcopincayome cati quinitayayaj quej dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tamanti cati amo cuali.”

*Ichicahualis Salomón moixmatqui campa hueli
(2 Cr. 8:1-18)*

¹⁰ Huan tanqui nopa 20 xihuit cati monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamit para TOTECO huan se caltanahuatili para nopa tanahuatijquet ma ipan itztos huan ipan tequitis.

¹¹ Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac Hiram, nopa tanahuatijquet ten tali Tiro, 20 altepeme ipan tali Galilea pampa yaya quimacatoya nochi cuame ten tiocuahuit huan ten ciprés huan nochi oro cati quinequiyaya para nopa calme.

¹² Pero quema Hiram yajqui quitachilito nopa altepeme cati quimacatoya Salomón, amo quipacti.

¹³ Huan quijto: “¿Taya ni altepeme cati techmacatoc, noicni?” ¡Amo teno ipati! Huajca quitocaxti nopa tali Cabul. (Cabul quinequi quijtos Amo Teno Ipati.) Huan hasta ama quej nopa itoca.

¹⁴ Huan Hiram quititanilijtoya nopa Tanahuatijquet Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quej 3 mil 960 kilos.

¹⁵ Huan Salomón quinchihualti miyac masehualme ma quichihuaca comun tequit para quichihuase nopa tiopamit para TOTECO huan para quichihuase nopa caltanahuatili huan ichaj. Nojquiya quichijque cati itoca Milo ya ni elqui seyoc tepamit para quitaquechis nopa tepamit nechca ichaj. Huan quitamilti nopa tepamit cati monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quinchijchijqui nopa altepeme ten Hazor, Meguido huan Gezer.

¹⁶ Nopa Faraón cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Egipto quitantoya altepet Gezer. Huan teipa quitati nopa altepet huan quinmicti nochi nopa cananeos cati itztoyaj nopona. Huan quimacac quej se nemacti nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón.

¹⁷ Huajca Salomón sempa quicualchijchijqui altepet Gezer. Huan nojquiya quicualchijchijqui altepet Bet Horón cati mocahua ica tatzinta.

¹⁸ Nojquiya quicualchijchijqui altepet Baalat huan Tamar cati eltoc ipan nopa huactoc tali ipan tali Judá.

¹⁹ Nojquiya Salomón quincualchijchijqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya tacualisti. Nojquiya quincualchijchijqui nopa altepeme campa quiajocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi cati quinequiyaya quichihuas ipan ten hueli pilaltepztizti nechca altepet Jerusalén, o ipan nopa cuatitamit cati itoca Líbano campa hueli ipan nopa talme cati eltoya imaco, yaya quichijqui.

²⁰ Noja itztoyaj sequij masehualme ipan ital Salomón cati amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

²¹ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme cati israelitame amo huelque quintzontamiltiáj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequit cati etic huan quej nopa noja quichihuaq hasta ama.

²² Pero Salomón amo quichihualti yon se israelita para ma tequiti chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequichihuani, tanahuatiani, tayacanani ten soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carrojhua huan ma elica cati nejnemij ipan cahuayojme.

²³ Nojquiya Salomón quintali 550 israelitame cati quitachiliyayaj nochi nopa tamanti cati quichijchihuayayaj huan nopa miyac tacame cati tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴ Teipa Salomón quihualicac isihua cati elqui iichpoca Faraón ten campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tanahuatiani tatajco Jerusalén. Teipa quichijchijqui nochi cati itoca Milo cati quitaquechiyaya nopa cali.

²⁵ Eyi huelta ipan se xihuit, Salomón quimacayaya tacajchualisti TOTECO quej monjqqui ipan nopa taixpamit cati quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui taca-jchualisti tatatili huan tacajchualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO huan para quitascamatis. Nojquiya quitati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamit.

²⁶ Teipa Tanahuatijquet Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi cuaacalme nepa ipan altepet Ezión Geber cati eltoc inechca nopa pilaltepsetzi Elot cati eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi At ipan tali Edom.

²⁷ Hiram quintitanqui tacame cati tahuel quimatij quinejnemiltiaj cuaacalme para quinejnemiltise icuaacalhua Salomón ipan hueyi at inihuaya itequipanojcahua Salomón.

²⁸ Nejnénque huan ajsitaj ipan tali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas ten oro, huan quihuiquilijque Tanahuatijquet Salomón.

10

Se sihua tanahuatijquet quipaxaloco Salomón

(2 Cr. 9:1-12)

¹ Nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaltiyayaj ten Tanahuatijquet Salomón pampa TOTECO tahuel quitiochijtoya ica miyac talnamiquilisti. Huajca yajqui ipan altepet Jerusalén para quiyeyyecos italnamiqulis ica miyac tatzintoquili huan tamanti cati ohui.

² Huajca nopa sihua tanahuatijquet ajsico ipan altepet Jerusalén ica miyac itapalehuijcahua huan tahuel miyac camellos cati quimamajtihualayayaj miyac tamanti taajhuiyacayot huan tahuel miyac oro huan piltetzitzi cati pajpatiyoy. Huan quema nopa sihuat quitac Salomón, quicamanalhui ten nochi cati moilhuijtoya ipan iyolo para quitatzintoquilis.

³ Huan Salomón quinanquili nochi cati quitatzintoquili. Huan ica nochi cati quitatzintoquili, amo teno elqui ohui para Salomón.

⁴ Huan nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quitac nochi italnamiqulis Salomón, huan nopa hueyi cali cati quichijtoya para ipan itztos.

⁵ Nojquiya quitaac nochi nopa tacialisti cati eltoya ipan imesa huan nopa calme cati ipan itztoyaj itapalehuijcahua huan quenicatza injuanti quimatiyayaj tequitij nelcuali huan iniyoyo nelyeyjectitzi cati moquentiyayaj. Quitaac nochi cati quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tahuel yeyjectitzi iniyoyo. Huan quitaac nopa tacajchualisti cati Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tahuel san quitetzaitac.

⁶ Huan nopa sihua tanahuatijquet quihui Salomón: “Nelia melahuac cati nijcajqui ipan notal ten nochi cati tijchijtoc huan ten nochi motalnamiqulis.

⁷ Pero amo nijneltoayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoya pampa niquitzot ica noixteyol. Nelia tahuel hueyi motalnamiqulis huan nochi nopa ricojyot cati tijpiya, huan cati nijcactoya eltoc nelquentzi ica cati niquitzot.

⁸ Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaqij motalnamiqayo.

⁹ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios cati mitztapejpeni huan mitztalijtoc para titanahuatis ipan tali Israel. TOTECO tahuel quinicnelia israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztalijtoc tiinintanahuatijca para xitetajtolsenachua xitahuac huan para ma mochihua cati melahuac nica.”

¹⁰ Huajca nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quimacac Tanahuatijquet Salomón 3 mil 960 kilos ten oro, huan miyac taajhuiyacayot huan piltetzitzi cati tahuel patiyoy. Amo quema ajsitoyaya inimaco israelitame miyac taajhuiyacayot quej nopa nemacti cati nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá, quimacac Tanahuatijquet Salomón.

¹¹ Huan nopa huejhueyi cuaacalme cati quinejnemiltiyaya Tanahuatijquet Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro ten tali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame cati itoca sándalo huan piltetzitzi cati yeyjectitzi.

¹² Ica nopa cuahuit ten sándalo Salomón quichijqui taquetzalme para nopa tiopamit huan para nopa sequinoc calme cati ipan itztos. Nojquiya quichijchijqui arpas huan salterios para nochi cati quimatiyayaj tatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuit sándalo amo quema ajsitoyaya ipan Israel quej nopa.

¹³ Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá nochi ten ya quinejqui huan ten quitajtani iyoca ten cati ya quimacatoyaya quej se nemacti. Huan teipa nopa sihua tanahuatijquet tacuepili ipan ital inihuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

(2 Cr. 9:13-24)

¹⁴ Nopa oro cati quiseliyaya Salomón sesen xihuit eliyaya 22 mil kilos.

¹⁵ Huan amo quipohuayaya cati quixtahuayayaj piso nopa tanamacani, huan cati nochi nopa huejhueyi tanahuatiani ten tali Arabia taxtahuayayaj para panose ipan ital huan cati tequichihuani ten nochi italhua quiseliyayaj.

¹⁶ Nopa tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome cati huejhueyi quej cati quitequihuij soldados para momanahuse. Huan quinihui ma

quichihuaca ica oro cati quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayot eliyaya eyi kilos ten senquisa oro.

¹⁷ Huan tanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome cati amo más huejhueyi nojquiya ica oro tatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayot quipixqui ietica nechca ome kilos ten senquisa oro. Huan quintali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali cati itocayaya “Cuatitamit ten Líbano”.

¹⁸ Nojquiya Salomón tanahuati ma quichihuaca se tapechti huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquisa tachijchihuali ica marfil. Huan tanahuati ma quixaltica ica oro cati más cuali.

¹⁹ Huan para ajsis ipan nopa siyaj cati huejcapa quipiyayaya chucuase escalones. Huan icuitapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitalisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siyaj ica inejmat huan ica iarraves quichijque se tecuani cati itoca león cati ijcatoc.

²⁰ Huan nojquiya ipan nopa chucuase escalones quipixqui 12 leones cati ijcatoque, chucuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan yon se siyaj cati ipan mosehuía se tanahuatijquet ipan ni taltipacti amo elqui nelyejyectzi quej nopa cati quichijtoya Salomón.

²¹ Huan nochi nopa vasos ten ipan quiyaya se tenijqui nopa Tanahuatijquet Salomón eliyaya senquisa oro. Huan cati quitequihuiyayaj ipan nopa cali cati itocayaya “Cuatitamit ten Líbano” nochi eliyaya senquisa oro. Amo teno ten plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, nopa plata quitiyayaj quej amo teno ipati eliyaya.

²² Pampa ipan hueyi at Tanahuatijquet Salomón quipiyayaya huejhueyi cuaacalme cati nemiayaj ica Hiram icuaacalhua ten Tarsis para tanamacase huan tacohuase. Huan sesen eyi xihuit ajsiyayaj huan quihualicayayaj oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³ Huajca quej ni Salomón quipixqui más talnamiquili huan más ricojyot que nochi sequinoc tanahuatiani ipan taltipacti.

²⁴ Huan nochi masehualme ten campa hueli ipan taltipacti quinequiyayaj quitiase Salomón huan quitacaquilise italnamiqulis cati Toteco Dios quimacatoya.

²⁵ Huan sesen xihuit nopa masehualme cati quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemacti. Quihualicaque miyac tamanti ten oro, plata, yoyomit cati yejyectziti, teposti para tatehuilisti, taajhuayacayot, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tanamaquisti ica carrojme huan cahuayojme
(2 Cr. 1:14-17; 9:25-28)

²⁶ Huan Salomón quinsentili miyac tatehujca carrojme huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tatehujca carrojme huan 12 mil cahuayojme. Huan quintali ipan altepeme para tatehujca carrojme huan sequij quintali nechca ya ipan altepet Jerusalén.

²⁷ Huan nopa Tanahuatijquet Salomón quichijqui ma onca miyac plata quej elisquía san ten hueli teme ipan altepet Jerusalén. Huan cuahuit ten tiocuame cati patiyoy quipixqui campa hueli ipan tali Judá hasta elqui quej amo teno ininpati quej nopa cuame sicómoro cati amo aqui huélis quitequihuis pampa amo xitahuac.

²⁸ Nojquiya Salomón quincójqui cahuayojme ten tali Egipto huan ten tali Cilicia huan quiniscaiti. Nopa tacohuani cati quitequipanohuayayaj Salomón yajque tali Cilicia para quincohuase quej ininpati eliyayaj.

²⁹ Ipan nopa tonali hueliyaya quincohuase tepos carrojme ten tali Egipto ica nechca 7 kilos ten plata tomi. Huan se cahuayo ipatiyaya nechca ome kilos ten plata tomi. Huan ni carrojme huan cahuayojme Salomón quinnamaquiltiyaya nochi nopa tanahuatiani ten nopa heteos huan nopa Siria ehuani.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

¹ Tanahuatijquet Salomón quincneliyaya miyac sihuame cati campa hueli ehuani. Iyoca ten iuchpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame cati ehuyayaj tali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequij heteo sihuame.

² Pero TOTECO quinihuijtoya nopa israelitame ma amo motahuacaltica inihuaya sihuame ten seyoc tali. Quinihui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica ininteteyohua. Pero Salomón quincneli huan motemacac para mosihuajtis inihuaya masque quimatiyaya cati quijtojtoya TOTECO.

³ Quinpixqui 700 sihuame cati inelsihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quej TOTECO quijto, injuanti quiyolcuetque para ma quinhueyichihua ininteteyohua.

⁴ Huajca quema Salomón ya huehuetixtoya, isihuahua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili cati nopa isihuahua inindioses. Huan Salomón ayecmo motemachi san ipan TOTECO Dios quej quichijtoya itata David.

⁵ Salomón quihueyichijqui nopa fiero taixcopincayot Astoret cati quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi cati más fiero cati quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme.

⁶ Huan quej nopa, Salomón quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Ayecmo quinejqui senquisa quitoquilis TOTECO quej quichijtoya itata, David.

⁷ Ipan nopa tepet Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa taixcopincayot cati itoca Quemos cati Toteco Dios tahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se taixcopincayot cati quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepet Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa taixcopincayot cati itoca Moloc cati Toteco Dios tahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyot cati quihueyichihuayayaj nopa amonitame.

⁸ Huan nojquiya Salomón quichijqui taixpame huan pilcaltzitzitzi campa nochi isihuahua cati seyoc tali ehuaní huelyaya quitatise copali huan quitencahuase tacajchualisti ica ininteteyohua.

Icualancayo huan itatzacuiltilis Toteco

⁹ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitahuelcajtoya TOTECO toDios tiisraelitame cati moixnextijtoya iixpa ome hueta.

¹⁰ Huan quema monexti iixpa, quihui Salomón ma amo quinhueyichihua teteyome. Pero Salomón amo quitacaquili cati TOTECO quinahuatijtoya.

¹¹ Huajca TOTECO quihui Salomón: “Pampa quej ni motalaniquilis huan amo tijchijqui cati nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequiticayo para titanahuatis huan nijmacas se cati mitztequipanohua.

¹² Pero amo nijchihuas quema noja tütztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone.

¹³ Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tanahuatijquet ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepet Jerusalén cati na nijtapejpenijtoc para elis nopa altepet cati quihuicas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴ Huajca TOTECO quichijqui ma motanana Hadad cati elqui icone nopa tanahuatijquet ten tali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón.

¹⁵ Quipiya miyac xihuit David yajqui ipan tali Edom ihuaya Joab, nopa tayacanquet ten isoldados quema yajque para quintalpachotij sequij israelita soldados cati mictoyaj ipan tatehuilisti. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tacame huan oquichpilme ten tali Edom.

¹⁶ Huan Joab mocajqui nopona chicuase metzti inihuaya iisraelita soldados huan quinmictijyahuiyayaj nopa tacame ipan Edom.

¹⁷ Pero Hadad cati noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya inihuaya sequij itequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tali Egipto.

¹⁸ Teipa quistejque ipan altepet Madián huan ajsitoj ipan altepet Parán campa quinpanti-jque sequinoc tacame cati nopona ehuaní huan mosentilijque inihuaya. Teipa ajsitoj ipan tali Egipto huan moixnextijto iixpa Tanahuatijquet Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tacualisti huan tali.

¹⁹ Huan Faraón huan Hadad mohuampojchijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tanahuatijquet Tahpenes cati eliyaya isihua Faraón.

²⁰ Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone cati quitocaxti Genubat. Huan nopa sihua tanahuatijquet Tahpenes quiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua.

²¹ Pero quema ajsic camanali ipan tali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tayacanquet ten isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quihuito Faraón:

—Techcahua nitacuepilis ipan notal.

²² Huan Faraón quinanquili:

—¿Para ten tijnequi titacuepilis ipan motal? ¿Taya mitzpolohua nica cati tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo teno techpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³ Huan Toteco Dios nojquiya quitananqui seyoc tacat para ma mochihua icualancaita Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada cati cholojtoya imaco iteco, nopa Tanahuatijquet Hadad Ezer ipan tali Soba.

²⁴ Huan Rezón quinsentili miyac tacame cati mosisiniáj huan mochijqui inintayacana. Huejcajquiya quema David quintanqui Soba ehuaní, Rezón huan ihuampoyohua yajque ipan altepet Damasco huan nozona yaya motananqui huan mochijqui tanahuatijquet.

²⁵ Rezón tanahuati nozona ipan tali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quej nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tanahuatijquet Salomón.

²⁶ Seyoc cati mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepet Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisiniá huan quiixpano.

²⁷ Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Ipan nopa tonali quema Salomón quichihuayaya cati itoca Milo ipan Jerusalén huan quitaltemyiyaj imajcayya nopa ome tepame cati quiyahuahua yaya nopa altepet ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David, Jeroboam nozona tequitiyaya.

²⁸ Huan Jeroboam eliyaya se tacat ica miyac yajatili huan tahuel tequitic chicahuac. Huan quiitac Salomón para yaya se telpocat cati nelía tequitic cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi tacame cati eliyayaj iteipa ixhuihua José ten nopa familias ipan tali Efraín huan Manasés cati quichihuayaj comun tequit nozona.

²⁹ Huan se tonali quema Jeroboam quisayaya ten altepet Jerusalén, quinamijqui ipan ojti nopa tajtolpanextijquet Ahías cati ehua Silo. Huan Ahías mohujcontoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itzoyaj iniselti ipan ojti.

³⁰ Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 tacotonti.

³¹ Huan quillhui Jeroboam: "Xijcui majtacti tacotonti para ta pampa TOTECO Dios, yaya cati toDios tiisraelitame, quiipiya ni camanali para ta. Quej ni quiijtohua TOTECO Dios: 'Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtacti huejhuéyi familias.

³² Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niqicnelía notequipanojca David huan nopa altepet Jerusalén cati nijtapejpenijtoc ten nochi altepeme ipan tali Israel.

³³ Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya techtahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa taixcopincayot Astoret cati inindios nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijtoc nopa taixcopincayot Quemos cati quitequipanohuaj nopa tali Moab ehuaní. Huan quihueyichijtoc Moloc inintaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc cati xitahuac noixpa. Amo quineltocac notanahuatilhua huan notamachtilhua quej quichijqui David, itata.

³⁴ Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noya yoltoc san pampa niqicnelía notequipanojca David cati nijtapejpeni. David quichijqui nochi notanahuatilhua huan nochi cati niqilhui.

³⁵ Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehuas tanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtacti huejhuéyi familias para tiqinahuatis.

³⁶ Huan san se hueyi familia ten israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quiipiyas se iixhui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén, nopa altepet cati nijtapejpeni para quihuicas notoca.

³⁷ Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayot para titanahuatis ipan nochi cati mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸ " Huan sinta tijtacaquilis nochi cati nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas cati xitahuac noixpa, huan tijneltocas nochi notanahuatilhua quej quichijqui David, notequipanojca, huajca na niiztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quiipiyas tequiticayot quej tanahuatijquet quej nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tali Israel.

³⁹ Huan na niqintatzacuultis iixhuihua David por nochi cati quichijtoc Salomón, pero nopa tatzacuultilí amo huejcahuas para nochipa." Quej nopa, Ahías, nopa tajtolpanextijquet, quimacac Jeroboam nopa camanali ten Toteco.

⁴⁰ Huan por cati quillhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tali Egipto campa itzoya Tanahuatijquet Sisac. Huan nozona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón
(2 Cr. 9:29-31)

⁴¹ Nopa sequinoc tamanti cati quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi italnamiqulis, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijqui Salomón.

⁴² Salomón tanahuati ipan altepet Jerusalén huan quipixqui tequiticayot ipan nochi israelitame para 40 xihuit.

⁴³ Huan quema Salomón mijqui, quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Italtepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Roboam quej tanahuatijquet.

12

Roboam pejqui tanahuatía

(2 Cr. 10:1-11:4)

¹ Roboam yajqui ipan altepet Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintanahuatijca.

² Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tanahuatijquet pampa mochololtijtoya ten Salomón.

³ Huan nopa tayacanani ten tali Israel ica norte tatitanque ma quinoztatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi injuanti sentic yajque quicamanalhuitoj Roboam huan quilhuijque:

⁴—Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tahuel chicahuac. Huajca timitztajtaniáj ama techquixtili se quentzi nopa tequit cati más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos cati monequi timitztaxtahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimoyolilhuis quentzi taya nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonati huan nimechilhuis.

Huan nopa tacame yajque.

⁶ Huajca nopa tanahuatijquet Roboam quintajtani nopa huehue tacame cati quiconsejomacayayaj itata quema ya noja itztoya. Huan quintatzintozquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tacame?

⁷ Huan nopa huehue tacame quilhuijque:

—Sinta ama tijchihuas cati ni tacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quitacaquili cati quilhuijque nopa huehue tacame. Yaya yajqui quintajtaniito consejo nopa telpoca tacame cati inihuaya moscalti huan cati ama quipalehuiyayaj.

⁹ Huan quinnilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tacame cati quinequij ma niquinixtili achi inintaohuijcayo cati notata quinmaca?

¹⁰ Nopa telpocame cati inihuaya moscaltijtoya quinnanquiliijque:

—Xiquinnilhui nopa tacame sinta motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinnilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualisti que nochi imax motata.

¹¹ Huan sinta ohui cati motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis cati tiquinmacas ma quichihuaca. Huan sinta yaya quinhuitejqui ica se cuarta ten cuetaxti, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta cati itoca 'colome' pampa iyecapa quipiyas piltepostziti cati tajtatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹² Huajca ica eyi tonati hualajqui Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, quej nopa tanahuatijquet quinnilhuijtoya.

¹³ Huan Tanahuatijquet Roboam quinnanquili chicahuac. Amo quitacaquili inincamanal nopa huehue tacame cati quinequiyayaj quitalnamictise.

¹⁴ Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tacame. Quinnilhui:

—Anquijtohuaj para notata amechmacac tequit cati etic, huajca na nimechmacas tequit cati noja más etic. Anquijtohuaj para notata amechhuitequiyaya ica cuarta ten cuetaxti, pero na nimechhuitequis ica se cuarta cati iyecapa quipiyas piltepostziti.

¹⁵ Huajca nopa tanahuatijquet amo quichijqui cati quinequiyayaj nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi cati quilhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tajtolpanextijquet Ahias, cati ehua ipan altepet Silo, quicamanalhui ipan ojtí.

¹⁶ Quema nochi nopa israelitame quitaque para Tanahuatijquet Roboam amo quitacaquili cati quitajtaniijque, quijtojque: “Amo teno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ica ni cati iixhui. Amo tijselise yon se achi tali nica ica ni Tanahuatijquet cati iteipa ixhui Isai. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tanahuatijquet. Ni iixhui David ma quinnocuitahui san ten ya ichaj ipan ya ital.”

Huajca ipan nopa hora nochi tali Israel ehuan yajque ininchajchaj.

¹⁷ Pero Roboam noja quipixqui tequiticayot ipan nopa israelitame cati ehuaní ipan altepeme ten tali Judá.

¹⁸ Huajca Roboam quititanqui Adoram cati quiyacana nochi comun tequit para ma yahui nopona ipan norte campa itoca tali Israel para ma quinchihualtiti nopa masehualme ma quinelto caca itanahuatilhua, pero nopa israelitame nopona quimictijque ica tet. Huajca quema quimatqui Tanahuatijquet Roboam, moishuiliti huan tejcoc ipan itatehujca carro huan cholojtejqú ten campa itztoya hasta altepet Jerusalén.

¹⁹ Huajca quej nopa moyocaquixtijque nopa tali Israel ehuaní ten itequiticayo iixhui David huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁰ Huan quema nochi tali Israel ehuaní quimatque para nelía mocuetoya Jeroboam ipan inintal, quitatitanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochi Israel ehuaní ipan nopa hueyi tasentilisti huan inijuanti quitequitalijque ma eli inintanahuatijca. Huan san nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme ipan tali Judá mocajque ihuaya Tanahuatijquet Roboam cati eliyaya se iixhui David.

²¹ Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepet Jerusalén, quinsentili nochi isoldados cati más quimatque tatehuáj ten nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochiqque 180 mil soldados cati más tapepenilme para ma yaca quinte huij nopa sequinoc israelitame cati ehuaní tali Israel ica norte para quinchihualtise ma sempa mocuepaca ipan itanahuatilis Roboam, icone Salomón.

²² Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tacat cati elqui se itajtlopanextijca huan itoca Semafas. Quiilhui:

²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, cati itztoc tanahuatijquet ipan tali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi masehualme cati itztoque inihuaya ni camanali.

²⁴ Ya ni cati niininTECO niquinnahuatía: ‘Amo xiquinte huij amoisraelita icnihua. Xitacuepica nochi ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’ ”

Huan quema quicajque cati quinilhuijtaya TOTECO, mocuetque ininchajchaj quej quinahuatijtoya.

Jeroboam motatajtía ica sequinoc teteyome

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Jeroboam sempa quicualchijchijqui altepet Siquem cati eltoc ipan nopa cuatitamit ipan tali Efraín huan nopona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepet cati itoca Penuel.

²⁶ Huan Tanahuatijquet Jeroboam moyolilhui ipan iyolo: “Sinta na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosejcotilise ica Roboam cati iixhui David.

²⁷ Pampa sinta ni masehualme yase ipan altepet Jerusalén para quitencahuase tacajchualisti ipan itiopa TOTECO quej nochipa quichijtoque, moyolcuese huan sempa mosejcotilise ica Tanahuatijquet Roboam ten tali Judá. Teipa inijuanti techmictise huan sempa itztose ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tanahuatijquet Jeroboam quintatzintoquili cati quipalehuyiyaj taya quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtitziti ten oro huan quinilhui nochi Israel ehuaní: “Ayecmo xiyaca ipan altepet Jerusalén para antahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Inijuanti cati techquixtijque tiisraelitame ipan tali Egipto.”

²⁹ Huajca Tanahuatijquet Jeroboam quitali se pilhuacaxtzi ipan altepet Betel huan se ipan altepet Dan.

³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tajtacolchihuaca nopa masehualme pampa sequij israelitame yahuyiyaj nepa altepet Betel huan sequinoc hasta altepet Dan para quihueyichihuae Toteco Dios iniixpa nopa taixcopincayome ten pilhuacaxtitziti.

³¹ Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quitequitali totajtziti nopona cati amo eliyayaj levitame.

³² Huan nojquiya Jeroboam quipehuaiti se ilhuit ipan Betel ipan 15 itequi nopa metzti chicueyi ipan toisraelita calendario*, quej cati Judá ehuaní quichihuaj pero nopa ilhuit amo elqui quema quijto tanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuit nopona ipan Betel, Jeroboam iseltitzi quitencajqú tacajchualisti ipan nopa taixpamit. Nojquiya ipan Betel quitequitali totajtziti para tequitise ipan nopa calme cati quisencajtoya ipan tepeme campa hueli.

³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metzti chicueyi, se tonali cati yaya iseltitzi quixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqú tacajchualisti ipan nopa taixpamit cati

* 12:32 12:32 Ipan itamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario ten ama.

ya quichijchijtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuit para nochi israelitame huan yaya iseltitzi tejcoc huan quitati copali ipan taixpamit.

13

Se tajtolpanextijquet quiajhuac Jeroboam

¹ Quema Tanahuatijquet Jeroboam moquetztoya nechca taixpamit huan quitatdiyaya copali, ajsico ipan Betel se tajtolpanextijquet cati ehua tali Judá cati TOTECO quititantoyaya.

² Huan ica itequiticayo TOTECO nopa tajtolpanextijquet quijto chichahuac: "TOTECO quijtojtoc para teipa tacatis se pilconetzi cati elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josias. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi cati tequitij ipan ni huejcapantique tepeme cati amo quej TOTECO quijtojtoc. Yaya quintatis nopa totajtzitzi cati nica quitatáj copali. Quena, nica ipan ni taixpamit tatas iniomiyo."

³ Huan ipan san se nopa tonali, nopa tajtolpanextijquet quinilhui taya tanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos quej quijtojtoc. Quinilhui: "Ya ni se tanextili cati TOTECO quijtojtoc nimantzi mochihuas. Ni taixpamit tajco tapanis huan nopa cuajnexti cati eltoc ipani tepehuis talchi."

⁴ Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui nopa camanali cati quijtojtaya nopa tajtolpanextijquet ten nopa taixpamit ipan Betel, cualanqui huan momatananqui ten campa itztoya nechca taixpamit huan quimanexti nopa tacat huan quijto: "¡Xiquitzquical!" Pero nopa imax cati ica quimanextijtoya nopa tajtolpanextijquet, mocajqui huacoc huan amo huelqui quiolinia.

⁵ Huan ipan nopa talojtzi nopa taixpamit tajco tapanqui huan nopa cuajnexti cati eltoya ipan taixpamit tepejqui talchi senquisa quej Toteco Dios quijtojtaya ica nopa tajtolpanextijquet para panos.

⁶ Huajca nopa tanahuatijquet quihui itajtolpanextijca Toteco:

—Nimitztajtanía ximotatajti ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca itajtolpanextijca TOTECO motatajti para ma mochicahua imax huan imax nopa tanahuatijquet mochijqui cuali quej ipa eltoya.

⁷ Huan nopa tanahuatijquet quihui nopa tajtolpanextijquet:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca nochaj para titacuas, huan nimitzmacas se tamanti.

⁸ Pero nopa tajtolpanextijquet quinanquili nopa tanahuatijquet:

—Masque techmacas tajco ten nopa hueyi cali cati tijpiya, amo niyas mohuaya, yon amo nitacuas, yon amo niatis ipan ni lugar.

⁹ Pampa TOTECO technauatijtoc para ma amo nijchihua. Techilhui: 'Amo xijcua pantzi, yon amo xiati nozona, yon amo xitacuepili ipan nopa ojti cati ipan tiyajqui.'

¹⁰ Huajca nopa tajtolpanextijquet yajqui ipan seyoc ojti, huan amo mocuetqui ipan nopa ojti cati ipan yajqui Betel.

¹¹ Ipan altepet Betel itztoya se huehuentzi tajtolpanextijquet. Huan iconehua quipohuil-itoj nochi cati nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá quichijqui ipan nopa tonali nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata taya nopa tacat quihuhijtoya nopa tanahuatijquet.

¹² Huan inintata quintatzintoquili:

—¿Ipan catijqui ojti yajqui nopa tacat?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojti cati ipan quisqui nopa tacat ten Toteco Dios cati ehua tali Judá.

¹³ Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan injuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi tejcoc,

¹⁴ Huan yajqui itepotzco nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehujtoc itzinta se ahua cuahuit huan quitatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios cati tihualajtoc ten tali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, na.

¹⁵ Huan nopa huehuentzi quihui:

—Ma tiyaca nochaj titacuatí nohuaya.

¹⁶ Pero nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitacuas, yon niatis nica.

¹⁷ Pampa Toteco Dios techilhujtoc ma amo nitacua yon ma amo niati nica, yon ma amo nitacuepilis ipan nopa ojti cati ipan niajsico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tajtolpanextijquet quichihualti huan quihui:

—Na nojquiya se nitajtolpanextijquet quej ta, huan se iilhuicac ejca TOTECO technahu-
atijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztamaca.

Pero nopa huehue tacat quiiustacahuiyaya.

¹⁹ Huajca nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá yajqui ihuaya huan tacuajqui huan atic
ipan ichaj.

²⁰ Huan quema mosehuijtoya nechca mesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue
tajtolpanextijquet cati quicuepaltijtoya,

²¹ huan yaya quiihui nopa tajtolpanextijquet cati ehua tali Judá:

—TOTECO quiijttohua para ta amo tijneltoquilijtoc cati mitzilhui huan amo tijtepanitztoc
nopa tanahuatili cati mitzmacac.

²² Ta timocuetqui huan titacuajqui huan tiatic campa TOTECO mitznahuati amo xijchi-
hua. Huajca ama timiquis huan amo mitztalpachose campa motatahua quintalpachojque.

²³ Quema nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá tanqui tacua huan ati, nopa tajtolpanex-
tijquet cati huehuentzi, quipejpechtli iburro,

²⁴ huan tejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojti quisqui se león huan quimicti.
Huan itacayo mocajqui huetzoc ipan ojti. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque
san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huan teipa panoque sequij masehualme huan quiiatque nopa mijcatzi huetzoc ipan
ojti huan nopa tecuajquet noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepet
campa ehua nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi, tepohuilijque cati quiijttoyaj ipan
ojti.

²⁶ Huan quema quicajqui nopa tajtolpanextijquet cati quicuepaltijtoya ipan ojti, quiiito:
“Yaya itajtolpanextijca TOTECO cati amo quineltoac cati TOTECO quinahuatijtoya. Yeca
TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quej Toteco Dios quiihui para
panos.”

²⁷ Huajca quinihui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtli-
ijque.

²⁸ Huan nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi
huetzoc ipan ojti huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo
quicujtoyaya nopa mijcatzi, yon amo teno quichihuilijtoyaya nopa burro.

²⁹ Huajca nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi quitananqui itacayo itajtolpanextijca
Toteco Dios huan quitali ipan iburro. Huan mocuetqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para
quichoquillise huan quitalpachose.

³⁰ Huan quitalpacho ipan nopa ostot cati quichijtoyaya para ya. Huan chocac por ya huan
quiiito: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹ Huan quema ya quitalpachojtoyaj, quinihui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtalpachoca campa tijtalpachojque nopa tacat ten Toteco Dios.
Xijtalica noomiyo campa eltoc ya iomiyohua.

³² Pampa melahuac mochihuas nochi cati yaya quiiito ica itequiticayo TOTECO ten nopa
taixpamit ipan Betel huan ten nopa taixcopincayome cati eltoque ipan tepeme campa hueli
ipan altepeme nica ipan tali Samaria.

³³ Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuetqui, yon amo
quicajqui cati amo cuali quichihuayaya. Quisehuiquilli quintalía totajtzitzi ten hueli mase-
hualme cati amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan cati hueli cati quinequiyaya
mochihuas totajtzitzi quiiyocataliyaya para ma mochihua totajtzitzi ipan nopa tepeme campa
quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica taixcopincayome.

³⁴ Huan ya ni elquí se hueyi tajtacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco
Dios teipa quitamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuan por ni
tajtacoli cati quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tamis itequiticayo Jeroboam

¹ Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolisti.

² Huan Jeroboam quiihui isihua:

—Ximopata para ma amo mitzixmatica sinta tinosihua huan xiya ipan altepet Silo.
Nopona itztoc Ahías, nopa tajtolpanextijquet cati techtali ma nieli nitanahuatijquet ipan
ni tali Israel.

³ Xijhuica majtacti pantzi huan nopa tortas cati quipiya miyac tamanti cuali iijtic huan
se soqui xarro ica necti. Huan xiquitatu para ma mitzilhui taya panos ica ni conet.

⁴ Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tachiya, pampa tahuel ya huehuejtixtoya.

⁵ Pero TOTECO ya quimachiltijtoya Ahías para hualayaya, quillhui: Isihua Jeroboam hualas mitztatzintoquili taya panos ica icone, pampa tahuel mococohua. Hualas cuali mopatatos para amo xiquixmatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali cati nimitzmacas.

⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tanojnotza campa icalte, quijto:

—Xicalaquí, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para ten timochihua quej tiseyoc? Na nijselijtoc se tanahuatili para nimitzcamanalhuís chichahuac.

⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali cati TOTECO toDios tiisraelitame techmacatoc para ya. TOTECO quijto: ‘Na nimitzquixti ten tatajco ni masehualme huan nimitzchijqui titanahuatijquet ipan ni noisraelita masehualhua.

⁸ Na nijcuili tequiticayot iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quej David, notequipanojca, cati quichijqui nochi notanahuatilhua, huan techtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui cati xitahuac noixpa.

⁹ Ta achi más tijchijqui cati amo cuali que nochi sequinoc cati itztoyaj achtohuiya. Pampa timochihuilitoc taixcopincayome ten teposti huan tiqunita quej modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoicancuetoc ica na,

¹⁰ nijtamiltis motequiticayo para amo huelise tanahuatise moconeuhua. Huan nijchihuas ma miqica nochi oquichpilme huan telpocame cati moaxcahua ipan tali Israel masque moconeuhua ica moxinach o tiqincojtoc para mitztequipanose. Amo aqui mocahuas para itztos. Niquntamiltis nochi moteixmatcahua quej nicochpanas huacax cuitat hasta amo teno mocahuas.

¹¹ “Chichime quincuase moteixmatcahua cati miquise ipan altepet. Huan cati miquise ipan cuatitamit quincuase totome cati nacacuj pampa quej nopa na niamoTECO niqijtojtoc.”

¹² Huan teipa nopa tajtolpanextijquet Ahías quillhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtalis se moicxi ipan nopa altepet, nopa piloquichpiltzi miqis.

¹³ Huajca nochi tali Israel ehuaní chocase huan quitalpachose pampa san ya ten nochi ichaj ehuaní Jeroboam quinpiyas cati quitalpachose huan pampa san ya ipan nochi iteixmatcahua Jeroboam quiyolpactia TOTECO toDios tiisraelitame.

¹⁴ Teipa TOTECO quitananas ipan tali Israel seyoc tanahuatijquet huan yaya quintzon-tamiltis nochi ichaj ehuaní Jeroboam quema tanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas.

¹⁵ TOTECO quintzejtzelos Israel ehuaní san quej se hueyi hueyat quintzejtzelohua nochi acacuame. Huan quej se quimacui xihuit cati amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame ten ni cuali tali cati quinmacac inihuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca ten nopa hueyat Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa taquetzalme cati ipan quinpiyaj nopa fiero taixcopincayome para nopa tiotzi cati itoca Asera huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO.

¹⁶ Toteco Dios quintahuelcahuas israelitame pampa tajtacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quej ya.”

¹⁷ Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepet Tirsa. Huan quema ya calactiyahuiyaya ipan icalte nopa altepet, nopa piloquichpiltzi mijqui.

¹⁸ Huan quitalpachoque huan quichoquilijque nochi israelitame quej quijtojtoya TOTECO ica nopa tajtolpanextijquet Ahías cati elqui itequipanojca.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tatehuilisti cati quichijqui, huan quenicatza tanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

²⁰ Huan Jeroboam tanahuati 22 xihuit. Huan quema mijqui, pejqui tanahuatia icone cati itoca Nadad.

*Roboam tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 12:1-16)*

²¹ Ipan tali Judá tanahuatiyaya Roboam cati eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuit quema pejqui tanahuatia, huan tanahuati 17 xihuit nepa ipan altepet Jerusalén, nopa altepet cati TOTECO quitapejpeni ipan nochi altepeme ten israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuat.

²² Huan quema Roboam tanahuatiyaya ipan tali Judá, nopa Judá ehuaní quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintajtacol elqui más que cati inintatahua quichijtoyaj.

²³ Inijuanti quichijchijque pilcaltzitzitzi para teteyome huan quimontonojque teme cati quinitayayaj para tatzejtzeltitque huan nojquiya quinchijchijque taquetzalme ica nopa fiero taixcopincayome para nopa tiotzi cati itoca Asera huan quintalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa tali itztoyaj tacame cati tequitiyayaj campa quinhueyichi-huayayaj inintaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tacame huan quichihuase cati fiero inihuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tamanti tajtacoli cati quichihuayayaj nopa sequinoc xinachti masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa israelitame.

Sisac quitehuico Jerusalén
(2 Cr. 12:2-12)

²⁵ Huan quema Tanahuatijquet Roboam yahuiyaya para macuili xihuit para tanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quitehuicoj altepet Jerusalén. Yaya elqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto.

²⁶ Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tamanti ten oro huan ten patiyoy ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali ten tanahuatijquet. Senquisa nochi quiihchequillijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayot ten oro cati Salomón quisencajtoya para quitequihuse isoldados para ica momanahuse ipan tatehuilisti.

²⁷ Huajca quej ipataca nopa tepos yolixtzajcayot ten oro, tanahuatijquet Roboam quichijchijqui ten bronce huan quinmacac nochi tayacanani ten soldados cati tamocuitahuaj inechca nopa caltemit ten ichaj.

²⁸ Quema nopa tanahuatijquet yajqui ipan ichaj TOTECO, itamocuitahuijcahua quihuicayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuetqui ichaj, quitalijque ipan inincuarto nopa tamocuitahuani.

²⁹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá.

³⁰ Huan talojtitzitzi oncayaya miyac tatehuilisti ica Roboam huan Jeroboam.

³¹ Huan teipa mijqui Roboam huan quitalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ehua tali Amón. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 13:1-22)

¹ Abíam pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

² Huan Abíam tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi xihuit. Inana itoca eliyaya Maaca cati elqui iichpoca Absalón.

³ Abíam quichijqui san se tajtacoli quej itata quichijtoya quema tanahuatiyaya. Amo quipixqui iyolo xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui ITECO quej eliyaya iyolo David, ihueyi tata.

⁴ Pero pampa TOTECO quicneli David, noja quinmacac tanahuatili iixhuihua para tanahuatise ipan caltanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tanahuatis ipan altepet Jerusalén quema yaya miquisquía.

⁵ Huan TOTECO quicneli David pampa quichijqui nochi cati cuali iixpa TOTECO. David amo moiycatali ten TOTECO, yon amo quema quitalhuelcajqui cati TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali ten inemilis. San ipan nopa tamanti ten Urías nopa heteo tacat, amo quipacti TOTECO cati quichijqui.

⁶ Huan oncayaya tatehuilisti ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali ten inemilis.

⁷ Huan sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Abíam huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá.

⁸ Huan quema Abíam mijqui, quitalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tanahuati icone cati itoca Asa.

Asa tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 14:1-5; 15:16-19)

⁹ Huan Asa pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Tanahuatijquet Jeroboam yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

¹⁰ Huan Asa tanahuati 40 xihuit ipan altepet Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón.

¹¹ Asa quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej ihueyi tata David quichijtoya.

¹² Quinquixti nopa tacame cati quintocaxtiyayaj sodomitame para ayecmo ma quichihuaca ten hueli. Huan quiniycueni nochi taixcopincayome cati itata quinchijchijtoya.

¹³ Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo cati quipiayaya quej nopa tenan sihua tanahuatijquet pampa quichijtoya se taquetzali ten nopa fiero taixcopincayome para nopa teteyot Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa taquetzali huan quitati nechca nopa atajti cati itoca Cedrón.

¹⁴ Pero campa tepeme amo senquisa quiniycueni nochi nopa taixpame cati amo eltoya quej quijitohua tanahuatili campa quihueyichihuayayaj TOTECO huan taixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis.

¹⁵ Nojquiya Asa quitati ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tamanti cati tahuel patiyo cati itata huan ya quiiyocatalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampojchijque

(2 Cr. 16:1-10)

¹⁶ Huan ipan nochi inemilis Tanahuatijquet Asa oncayaya tatehuilisti ica Baasa, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Baasa calajqui ipan tali Judá huan quichijqui nelía cuali tachi-jchihuali nopa altepet Ramá para nozona mochahuase isoldados para quimocuitahuase nopa ojti. Huan quitzajqui nopa ojti para amo aquí huelis quisas, yon calaquís ten itál Tanahuatijquet Asa ipan tali Judá.

¹⁸ Huajca quema Baasa ya calactoya ipan tali Judá, Tanahuatijquet Asa quicuic nochi plata huan oro cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitati nochi inimaco itequipanocahua. Huan quintitanqui ma quiiatij Tanahuatijquet Ben Adad ipan altepet Damasco ipan tali Siria, cati eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quillhui:

¹⁹ “Ma tijchihuaca se camanal senchuali san sejco quej totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitanilía se nemacti ten oro huan plata. Xijososolo ama nopa camanal senchuali ica nopa tanahuatijquet Baasa ten tali Israel para yaya ma techtalcahui huan ayecmo techcuatotonis.”

²⁰ Huan Ben Adad quiseli nochi ten quillhuijtoya nopa tanahuatijquet Asa huan quintitanqui nopa tayacanani ten soldados para ma quintehuitij se quesqui altepeme ipan tali Israel. Huan quintanqui nopa altepeme ten Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme ten tali Neftalí.

²¹ Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayecmo quicalchijchijqui altepet Ramá. Huan mocuetqui ipan altepet Tirsá ipan itál.

²² Huajca Tanahuatijquet Asa tatitanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuan para ma mosentilica huan para ma amo polihui yon se. Huan quintequimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame cati Tanahuatijquet Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepet Ramá. Huan Tanahuatijquet Asa quitequihui ya nopa para quincualchijchihuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

(2 Cr. 16:11-14)

²³ Nopa sequij tamanti cati panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichichualis huan nochi cati quichijqui, huan nopa altepeme cati quincualchijchijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolisti ipan iicxi.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Josafat.

Nadab tanahuati ipan tali Israel

²⁵ Quema Asa yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan Nadab tanahuati para ome xihuit.

²⁶ Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tajtacoli quej itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tajtacolchihuaca.

²⁷ Pero Tanahuatijquet Baasa, icone Ahías, cati huala ipan ihueyi familia Isacar, motananqui inihuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepet ten filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepet Gibetón para quitehuís.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel.

²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tanahuatía, quinmicti nochi iteixmatcahua Jeroboam quej TOTECO quijtojtoya ica itequipanojca Ahías cati ehua ipan altepet Silo para panos. Huan amo aquí quicajqui ma itzto.

³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam tahuel tajtacolchijtoya huan quichijqui para ma tajtacolchihuaca nochi israelitame. Huan tahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Nadab huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintanahuatilis oncayaya tatehuilisti ica Tanahuatijquet Asa ipan Judá huan Baasa tanahuatijquet ipan tali Israel.

Baasa tanahuati ipan tali Israel

³³ Huan quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tali Israel nepa ipan altepet Tirsa. Huan Baasa tanahuati 24 xihuit.

³⁴ Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO huan quisehuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itajtacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame taixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tajtacolchihuaca.

16

¹ Ipan nopa tonali nopa tajtolpanextijquet Jehú quimacac Tanahuatijquet Baasa se camanali ten se taijyohuulisti cati TOTECO quititaniyaya. Huan quihui:

² “Na nimitztanangui ipan taltepecti para nimitzchihuas titanahuatijquet campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejntoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tajtacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motajtacol.

³ Yeca ama nimitztzontamiltis ta huan nochi mochaj ehuan quej nijchijqui ica nochi iteixmatcahua Jeroboam cati elqui icone Nabat.

⁴ Huan moteixmatcahua cati miquise ipan altepet quincuase chichime, huan cati miquise ipan cuatitamit, quincuase nopa totome cati nacacua.”

⁵ Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Baasa huan nochi cati quichijqui huan nopa chichahualisti cati quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

⁶ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Baasa, quitalpachojque ipan altepet Tirsa. Teipa tanahuati icone cati itoca Ela.

⁷ Huajca ni camanali ten TOTECO cati quimacatoya Jehú nopa tajtolpanextijquet cati icone Hanani, elqui para Tanahuatijquet Baasa huan para ichaj ehuan pampa yaya quichijtoya nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi cati quichijqui tahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuilti quej quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tanahuatijque ipan Israel

⁸ Quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 26 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tali Israel. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Tirsa huan tanahuati ome xihuit.

⁹ Pero Zimri, se itapalehuijca Ela, cati quimocuitahuiyaya tajco imiyaca itepos carrojhua para tatehuilisti, motananqui inihuaya sequinoc ihuampoyohua para quitehuise Ela. Huajca se tonali quema taiyaya Ela ipan altepet Tirsa ipan ichaj Arsa cati eliyaya se itapalehuijca nojquiya huan imaco eltoya nopa icaltanahuatil, Ela taic hasta cuali moihuinti.

¹⁰ Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatas ipan itanahuatilis. Ni tamanti panoc quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 27 xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

¹¹ Huan nima quema pejqui tanahuatía Zimri ipan nopa caltanahuatili ipan tali Israel, quinmicti nochi iteixmatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto yon se tacat ten ichaj ehuan, iteixmatcahua o ihuampoyohua cati huelisquía momacuepase.

¹² Huan quej ni Zimri quintzontamilti nochi iteixmatcahua Baasa quej TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tajtolpanextijquet Jehú.

¹³ TOTECO quintatzacuiliti por nochi itajtacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa ini-juanti quinchijque ma tajtacolchihuaca nochi israelitame pampa quinchihuajtijque ma quinhueyichihuaca taixcopincayome ten sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tahuel cualanqui inihuaya por inintajtacolhua.

¹⁴ Nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

¹⁵ Huan quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 27 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqmí tanahuatía Zimri, huan tanahuati san chicone tonati ipan altepet Tirsa. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepet cati itoca Gibetón pampa quitehuiyayaj.

¹⁶ Huan nopa soldados cati mochijtoyaj nechca altepet Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tanahuatijquet Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitepejpenijque Omri para ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel. Omri eliyaya se hueyi tayacanquet ten soldados.

¹⁷ Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejqe altepet Gibetón huan yajque quitehuitoj altepet Tirsa.

¹⁸ Huan quema Tanahuatijquet Zimri quuitac para nopa israelita soldados ya quitzquitoyaj nopa altepet, motzajqui ipan nopa caltanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui.

¹⁹ Mijqui por nopa tajtacoli cati quichijtoya pampa quichijqui nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenui ipan ifero ojhui Jeroboam huan ica nopa tajtacoli cati quichijqui para ma quinhueyimatca teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tajtacolchihuaca.

²⁰ Huan nochi cati quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimicti Tanahuatijquet Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amataphuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Omri tanahuati ipan tali Israel

²¹ Huajca nopa israelita masehualme motajcoxelojque ica ome talnamiquilisti. Tajco inijuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tanahuatijquet. Huan nopa seyoc tajco quinequiyayaj Omri.

²² Pero nopa tajco israelitame cati quitequilijqe Omri huelque más que cati quitequilijqe Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tanahuatijquet.

²³ Quema Asa yahuiyaya para 31 xihuit para tanahuatis ipan tali Judá, pejqmí tanahuatía Omri ipan tali Israel huan tanahuati 12 xihuit ica nochi. Chicuase ten nopa xihuit, yaya tanahuati ipan altepet Tirsa.

²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitamit campa ama eltoc nopa altepet Samaria san ica 66 kilos ten plata. Huan nozona quichijqui se altepet huan quitocaxti Samaria por nopa tacat cati achtohuiya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochi cati quichijtiyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui cati eliyaya más fiero que nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui que ya.

²⁶ Nejnenui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui taixcopincayome huan quinchihuali nopa israelitame ma nojquiya tajtacolchihuaca. Yeca Omri tahuel quicualancamacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Omri huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amataphuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

²⁸ Huan Omri mijqui huan quitalpachojque ipan altepet Samaria, huan teipa pejqmí tanahuatía icone cati itoca Acab.

Acab tanahuati ipan tali Israel

²⁹ Tanahuatijquet Acab, icone Omri, pejqmí tanahuatía ipan tali Israel quema Asa yahuiyaya para 38 xihuit para tanahuatis ipan tali Judá.

³⁰ Huan Acab mosehui ipan altepet Samaria huan tanahuati ipan tali Israel para 22 xihuit. Huan Acab quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que cati quichijque nochi sequinoc tanahuatiani achtohui que ya.

³¹ Yaya moilhui para amo quenijqui sinta tajtacolchihuas huan motatajtis ica taixcopincayome quej quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tanahuatijquet ipan tali Sidón. Huan pejqmí motatajtía huan quinhueyitalía nopa teteyome ten Baal.

³² Huan quichihuili Baal se tiopamit huan taixpamit ipan altepet Samaria.

³³ Huan nojquiya quiquetzqui se taquetzali fiero para nopa taixcopincayot Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quej quichijque nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui que ya.

³⁴ Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Acab; Hiel, cati ehua Betel, sempa pejqmí quicualchijchihua nopa altepet Jericó. Huan quema quitamilti huan quitamilti nochi nopa caltemit, mijqui icone teipa ejqet cati itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quej TOTECO huejcajqmí quihuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelahua para oncas tahuquisti

¹ Huan nopa tajtolpanextijquet Elías ten altepet Tisbe ipan tali Galaad quilhui Acab: “Temachti nimitzilhuia amo taquiyahuis para se ome xihuit, yon amo huetzis ajhuechti ipan tali Israel hasta quema na niqijtos para oncas.”

² Huan TOTECO quilhui Elías:

³ “Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotati nechca nopa atajti cati itoca Querit cati mocahua ica campa hualquisa tonati ten hueyat Jordán.

⁴ Nopona huelis tiatis ipan nopa atajti huan niqinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilica motacualis.”

⁵ Huajca Elías quichijqui cati TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atajti Querit, cati eltoc iixmelac nopa hueyat Jordán.

⁶ Huan nopa totome quihuiquiliyayaj pantzi huan nacat mojmosta ica ijnaloc huan ica tiotac, huan quiiyaya at ten nopa atajti Querit.

⁷ Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atajti Querit pampa amo taquiyajtoya ipan tali Israel.

Elías yajqui altepet Sarepta

⁸ Huajca TOTECO quilhui Elías:

⁹ “Ximoquetza huan xiya ipan altepet Sarepta ipan tali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepet. Niquilhujtoc sihuat cati icnotzi cati itztoc ipan nopa altepet ma mitztamaca.”

¹⁰ Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepet Sarepta. Huan quema ajsito ipan icalte nopa altepet, quipanti se sihuat cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quilhui:

—Na nimitztajtania techhualiquili se quentzi at ipan se vaso para niquis.

¹¹ Huan quema nopa sihuat yahuiyaya para quicuiliti nopa at, Elías sempa quinojnotzqui huan quilhui:

—Nojquiya nimitztajtania techhualiquili se achi pantzi.

¹² Huan nopa sihuat quinanquili:

—Temachti na amo nijpiya yon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se quentzi aceite huan ama nijsentilía se ome cuahuit para niqicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayanti.

¹³ Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quej tiqijtojtoc. Pero achtohui ica nopa harina cati tijpiya xijchihua se torta pisiltzi huan techhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone.

¹⁴ Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para amo tamis nopa harina, yon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma huetzi at ipan ni tali Israel.

¹⁵ Huajca nopa sihuat cati icnotzi yajqui huan quichijqui cati Elías quilhujtoya huan tacuajqui Elías, huan nopa sihuat huan icone. Huan quipixque tacualisti para miyac tonali.

¹⁶ Amo tanqui nopa harina campa quiajtoya, yon nopa aceite cati eltoya ipan se soqui xarro, san quej TOTECO quijtojtaya ica Elías.

¹⁷ Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolisti icone nopa sihuat cati icnotzi huan icocolis eliyaya tahuel chicahuac. Ayecmo quipixqui pajti huan mijqui.

¹⁸ Huajca nopa sihuat cati icnotzi quilhui Elías:

—¿Taya nijpiya ica ta titequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notajtacolhua huan tijchihuas ma miqiu nocone?

¹⁹ Huan ya quilhui:

—Techmaca mocone.

Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitali nopa piloquichpiltzi ipan ten ya itapech.

²⁰ Huan nima motajti ica TOTECO huan quilhui: “NoTECO Dios, ¿para ten tijhijtoc ma mocueso nopa sihuat cati icnotzi cati ipan ichaj nimocajtoc, huan tijhijtoc ma miqiu icone?”

²¹ Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi huelta, huan quitzajtzi TOTECO huan quilhui: “NoTECO Dios, nimitztajtania se favor, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²² Huan TOTECO quitacaquili cati tajtanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui.

²³ Huan Elías nimantzi quitananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztaya inana huan quilhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan cati tiquijtohua nelía melahuac pampa huala ten TOTECO.

18

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

¹ Huan panoc miyac metzti huan ya yahuiyaya para eyi xihuit amo huetzi at quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tanahuatijquet Acab huan xiquilhui para na nijchihuas ma huetzi at ipan ni tali Israel.”

² Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayanti ipan estado Samaria campa itztoya Acab.

³ Huan Acab quinojnotzqui itayacanca tequipanojca cati itoca Abdías cati imaco eltoya icaltanahuatil. Huan Abdías nelía qutoquili TOTECO ica nochi iyolo.

⁴ Se huela quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itajtolpanextijcahua TOTECO, Abdías quintati 100 itajtolpanextijcahua ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintati ipan se ostot huan seyoc 50 ipan seyoc ostot. Huan quinmacayaya at huan tacualisti.

⁵ Huan Acab quiilhui Abdías:

—Monequi ma tijtachilica nochi tali Israel campa onca amelme ipan atajti huan tiquitase sinta hueli tijpantise xihuime para tiqintamacase masque san se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.

⁶ Huajca quixelhuilijque nopa tali ica ome para sesen yas ipan se tajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tajco. Huan Acab yajqui ipan se ojti iseltitzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojti iseltitzi.

⁷ Huan quema nejnentiyahuiyaya Abdías ipan ojti, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiixmatqui, motancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸ Huan Elías quiilhui:

—Quena, na.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.

⁹ Huan Abdías quinanquili:

—¿Taya tajtacoli nijchijtoc na para techtemactilis ica Acab para ma techmicti?

¹⁰ Nopa Tanahuatijquet Acab mitztemojtoc ipan nochi talme huan nochi ipan pilaltepzetitzi campa hueli. Huan nochi tanahuatiani quiilhuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinchihualtijtoc nochi tanahuatiani ma tatestigojquetzaca sinta melahuac amo mitzitztoque.

¹¹ ¡Huan ama techtajtanía ma niya huan ma niquilhui para tiitztoc nica!

¹² Quema na ya niyajtos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas sejcoyoc campa na amo nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yaya mitztemoqui huan sinta amo mitzpantis, techmictis. Huan na niquicnelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO hasta quema nifelpocat.

¹³ ¿Amo aquí mitzpohuilijtoc cati nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itajtolpanextijcahua TOTECO? Na niquintati se ciento tajtolpanextiani ipan ome ostot huan niquinmacac at huan tacualisti.

¹⁴ ¿Huan ama ta techilhuía ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintá niyas, temachti techmictis.

¹⁵ Huan Elías quinanquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac ejcahua Ma Tatanitij, ama na noseltitzi nimoixnextis iixpa Acab.

¹⁶ Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷ Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta cati tiquincuesolmacatoc israelitame?

¹⁸ Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, inihuaya mochaj ehuan anquincuesolmacatoque pampa anquicajque itanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa taixcopincayome ten Baal.

¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepet cati itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itajtolpanextijcahua Baal huan nopa 400 itajtolpanextijcahua Asera, cati Jezabel quintamaca.

Elías ihuaya itajtolpanextijcahua Baal

²⁰ Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tajtolpanextiani ipan nopa tepet Carmelo.

²¹ Huan monechcahui Elías iniixpa nochi israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quemá tamis anquiyase ome amotalnamiquilis? Sinta TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sinta Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo teno tananquilijque.

²² Huan Elías sempa quinilhui nopa israelitame:

—San na noseltitzi nimocajtoc niitajtolpanextijca TOTECO, pero nopa tajtolpanextiani ten Baal itztoque 450 tacame.

²³ Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan amojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtalica iixco nopa cuahuit ipan nopa taixpamit. Pero amo xijtalica tit ita. Huan na nijcualtalis nopa seyoc toro huan nijtalis iixco nopa cuahuit ipan itaixpa noTeco Dios, pero amo nijtalis tit itantita.

²⁴ Huan nimantzi ximotatajtica ica amotaixcopincayohua, huan na nimotatajtis ica Toteco Dios. Huan yaya cati tananquilis huan quititanis tit para quitatis nopa cuahuit, yaya nopa cati quinextia para melahuac Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quilhujque para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quinilhui nopa itajtolpanextijcahua Baal:

—Xijtapejpenica se ten nopa ome torojme huan xijcualtalica achtohui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotatajtica ica amodios, pero amo xijtalica tit itantita.

²⁶ Huajca injuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motatajtiaj ica Baal. Huan quitzajtzilijque ten ijnaloc hasta tajcotona. Huan quijtohuayayaj: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aqui quinnanquili yon amo aqui quitoscacajque. Huan injuanti pejque huitonij chichahuac inechca nopa taixpamit cati quichijchijtoyaj.

²⁷ Huan ica tajcotona Elías pejqui quinpinajtia huan quinilhui:

—Xitzajtza más chichahuac pampa yaya se dios. Huelis se tenijqui moyolilhuía, o huelis quipiya se tequit, o huelis yahui ipan se ojti, o huelis cochtos huan monequi anquixitise.

²⁸ Huan injuanti tzajtziyayaj más chichahuac huan mohuasaniyayaj ica cuchillos huan ica cuataminti cati huehueyac hasta quisqui inieso quej momajtoyaj quichihuaj.

²⁹ Huan quej nopa panoc tajcotona huan injuanti quisehuiquilijque cuatzajtzi, huan huitonij quej locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tacajcahalisti ica tiotac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, yon amo aqui quinnanquili, yon amo aqui quinchihulli cuenta.

³⁰ Huajca Elías quej ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Technechahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtali nopa taixpamit ten TOTECO cati tahuel sosolijtoya.

³¹ Huan Elías quicuic 12 teme cati quinnextiyaya sesen iconehua Jacob cati TOTECO quitocaxpatatoc huan quitocaxti Israel.

³² Huajca ica nopa teme quichijchijqui se taixpamit para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aoji patahuac yahualtic ten nopa taixpamit huan nopa aoji quicuisquia se 20 litros ten cuayoli.

³³ Huan nimantzi quicualtali nopa cuahuit, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitali iixco nopa cuahuit.

³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comit ica at huan xijtoyahuaca ipan nopa tacajcahalisti huan nopa cuahuit.

Huan injuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quej quichijtoyaj achtohui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa.

³⁵ Huan huajca nopa at hasta motalohuayaya yahualtic campa nopa taixpamit, huan temitoya nopa aoji.

³⁶ Huan quemá ajsic hora para quitencahuase nopa tacajcahalisti ica tiotac para TOTECO, nopa tajtolpanextijquet Elías monechcahui campa taixpamit huan motatajtí ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta cati tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpanexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa technahuatitoc.

³⁷ TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa talojtzi, huetzqui se tit ten TOTECO, huan quitamitati nopa taca-cahualisti, nopa cuahuit, nopa teme, nopa taltepocti huan hasta quitamihuatzqui nochi nopa at cati oncayaya ipan nopa aojti.

³⁹ Huan quema quiitaque nopa tamanti, nochi nopa israelitame motancuaquetzque huan quiijtojque: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itajtolpanextijcahua Baal para amo ma cholo yon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atajti cati itoca Cisón huan nozona quinmicti.

Elías motatajtía para ma huetzi at

⁴¹ Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitacuati huan xiatiti pampa ya nijcaqui para monechcahuía at huan huetzis at tael chichahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tacuato huan atito. Huan Elías tejoc hasta itzompac nopa tepet Carmelo, huan motancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itancuaco.

⁴³ Huan quiilhui itequipanojca:

—Xiya huan xitachiya para campa hueyi at sinta tiquita mixti.

Huajca ya yajqui huan tachixqui. Huan teipa mocuetqui huan quiilhui:

—Amo teno niquta.

Huan chicome huelta Elías quiilhui:

—Xiya sempa xijtachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huan teipa mocuetqui huan quiilhuico:

—Na niquta se mixti pisiltzi san quej imax se tacat cati motanana ipan hueyi at.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tejo ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa at amo quitzacuilis.

⁴⁵ Huajca Acab tejoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepet Jezreel. Huan ilhuicacti mochijqui yayahuic ica mixti huan hualajqui miyac ajacat huan huetzqui at nelchichahuac.

⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chichahualisti Elías huan yaya quiilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motalojtejqui. Huan motalo chichahuac huan quiyacanqui Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepet Jezreel.

19

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

¹ Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi cati Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itajtolpanextijcahua Baal.

² Huajca Jezabel quinahuati se tayolmelajquet ma quiilhuiti Elías: “Ma techmictica nopa dioses sinta para mosta ipan ni hora amo nimitzmictijtoc, ta tiElías, quej tiquinmicti itajtolpanextijcahua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motanantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepet Beerseba ipan tali Judá, huan nozona quicajtejqui itequipanojca.

⁴ Teipa Elías nejnentqui semilhuit hasta nopa huactoc tali, huan mosehuito itzinta se cuahuit cati amo quiipya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtili nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!”

⁵ Huan Elías motejqui itzinta nopa cuahuit cati amo quiipya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtaya, se ilhuicac ejca TOTECO quiojolini huan quiilhui: “Ximijquehua huan xitacua.”

⁶ Huajca Elías isac, huan quítac nechca itzonta eltoya se pantzi cati taicxtili ipan teme cati totonic huan ihuaya eltoya se comit temitoc ica at. Huajca mijquejqui, huan tacuajqui huan teipa sempa cochqui.

⁷ Pero nopa ilhuicac ejca TOTECO ica ompa quiojolini huan quiilhui: “Ximijquehua huan sempa xitacua huan xiati pampa tael hueyi ojti mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mijquejqui huan tacuajqui huan atic. Huan nopa tacualisti quimacac fuerza para nejnemis 40 tonati huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepet Horeb*, nopa tepet ten Toteco Dios.

* 19:8 19:8 Tepet Horeb noiquiya itoca tepet Sinaí.

⁹ Huan quema ajsito nopona, calajqui ipan se ostot huan nopona panoc nopa yohuali. Pero se camanali ten TOTECO ajsic campa ya huan quillhui: “¿Taya tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinanquili: “Tahuel nimitztasomajtoc TOTECO, ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nopa israelitame quitahuelcajtoque nopa camanal sencahuali cati tijchijqui inihuaya, huan quisosolojtoque motaixpahua huan quinmictijtoque ica macheta nochi motajtolpanextijcahua. Huan san na noseltitzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama techtemohuaj para techmictise nojquiya.”

¹¹ Huan TOTECO quillhui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepet.”

Huajca Elías moquetzqui nopona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacac quitzohuitejqui nopa tepet hasta tapantejque huejhueyi teme iixpa TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacac. Teipa quema ya panotoya nopa ajacac mojmolini nopa tali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinilisti ten tali.

¹² Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tali, teipa oncac se hueyi tit, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tit. Huan quema ya panotoya nopa tit, Elías quicajqui quej elisquía acajya quichtaca camanalhuyaya ica yolic.

¹³ Huan quema Elías quicajqui, moixtajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa ostot. Huan teipa quicajqui se cati quillhui: “¿Taya tijchihua nica Elías?”

¹⁴ Huan ya quinanquili: “Tahuel nimitztasomati TOTECO, ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan israelitame quitahuelcajtoque nopa camanal sencahuali cati tijchijqui inihuaya, huan quisosolojtoque motaixpahua huan quinmictijtoque ica macheta motajtolpanextijcahua. Huan san na noseltitzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan techtemohuaj para techmictise nojquiya.”

¹⁵ Huan TOTECO quillhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tali ipan tali Damasco. Huan quema tiajsis nopona, xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tanahuatijquet ipan tali Siria.

¹⁶ Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, cati ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tajtolpanextijquet quej mopataca ta.

¹⁷ Huan cati mochololtis ten imacheta Hazael, Jehú quimictis huan cati mochololtis ten imacheta Jehú, Eliseo quimictis.

¹⁸ Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tali Israel cati amo motancuaque-tzque iixpa Baal, yon amo quitzoponijque itaixcopincayo.”

Elías quinoztzqui Eliseo

¹⁹ Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, talpoxoniyaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme cati tapoxoniyayaj ica se tepos arado huan yaya yahuyaya iniica quinqeiquihuyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitallili iyoyo cati huehueyac ten se tajtolpanextijquet.

²⁰ Huajca Eliseo quincatejqui nopa torojme cati quinqeiquihuyaya huan motaloljihualajqui iica Elías, huan quillhui:

—Nimitztajtania techcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quillhui:

—Xiya, pero ximoyolilhui cati nimitzchihuilijtoc.

²¹ Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuetqui. Huan quinitzqui ome itorojhua, huan quinmicti, huan quicacatzco ininacayo huan quintamacac nopa masehualme cati itztoyaj nopona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

20

Acab quintehui nopa Siria ehuan

¹ Teipa Tanahuatijquet Ben Adad ten tali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tanahuatiani ten sequinoc talme ica ininteopos carrojhua huan inincahuayojhua. Huan yajque ipan nopa alpetet Samaria, nopa tayacanca alpetet ipan tali Israel huan quiyahualotoj huan quitehuitoj.

² Huan quinquahuati se tayolmelajquet ma quitati Acab cati elqui tanahuatijquet ipan tali Israel huan ma quillhui:

³ “Quej ni quijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconeua cati achi más yejectziti.’”

⁴ Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quinanquili huan quillhui: “Cualtitoc, elis san quej ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi cati nijpiya ta moaxca.”

⁵ Huan teipa nopa tayolmelahuani sempa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhuijque: “Ben Adad quej ni quijtohua: ‘Na nitatitanqui ma mitzilhuitij para techmaca nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconehua huan nochi cati tijpiya.

⁶ Mosta ipan ni hora niquintitanis notequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tajtachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi cati ipati anquipixtoque.’”

⁷ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinnotzqui nochi huehue tacame ipan ital huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tacat quitemohua cualanti. Na ya niquilhuijtoc huelis quinhuicas nosihuajhua, noconehua, noplata huan nooro.

⁸ Huan nochi nopa huehue tacame huan tayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijtacaquili, yon amo xijchihua ten mitztajtanía.

⁹ Huajca Acab quinilhui itayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tanahuatijquet para nijchihuas nochi cati technahuati achtohui, pero amo hueli nijchihuas cati ama techtajtanía.

Huan itayolmelajcahua mocuetque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica cati quinilhuijtoya Acab.

¹⁰ Huan Ben Adad tanahuati ma quiilhuiti Acab: “Na nitatestigojquetza para ma techmictica nopa dioses sinta amo nijtamisosolos altepet Samaria hasta amo mocahuas yon se tamojtzoli ten taltepecti para niquinmacas notequipanojcahua para quielnamiqueuse nopa altepet.”

¹¹ Huan nopa tanahuatijquet ipan tali Israel tananquili huan quiilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayemo titatani. Ximohueyichihuas quema ya titatantos.”

¹² Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya taiyaya inihuaya nopa sequinoc tanahuatiani ipan iniyoyoncalhua. Huajca quinilhui itequipanojcahua: “[Ximonemilica para titatehuitij!]” Huan nochi mocualtalijque para quiyahualitj nopa altepet.

¹³ Huajca hualajqui se tajtolpanextijquet huan monextico iixpa tanahuatijquet Acab ipan tali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Masque tiquita tahuel miyaqui mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴ Huan Acab quiilhui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tajtolpanextijquet quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa tayacanca soldados cati neltelpocame cati hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motanahuatilis, inijuanti quichihuase.’

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajquiya quipehualtis nopa tatehuilisti?

Huan nopa tajtolpanextijquet quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintani nopa Siria ehuaní

¹⁵ Huajca Acab quinsentili nopa 232 tayacanca soldados cati telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tacame.

¹⁶ Huan quisque tajcotona quema Tanahuatijquet Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tanahuatiani ten sequinoc talme taiyayaj ipan iniyoyoncalhua.

¹⁷ Huan quisque achtohui nopa tayacanca soldados cati telpocame huan campa hueli ehuyaya ipan tali Israel. Huan quema Ben Adad quiyolmelajque itayolmelajcahua para hualahuij sequij tacame ten altepet Samaria,

¹⁸ yaya quijto: “Sinta hualahuij ica cuali o ica cualancayot, xiquinitzquica yoltoque.”

¹⁹ Huajca quisque nochi nopa tayacanca soldados cati telpocame huan nochi más soldados iniica.

²⁰ Huan sesen israelita soldado pejqui quimictia sesen soldado ten tali Siria. Huan nimantzi cati huelque ten nopa sirio soldados cholojtejqe. Huan nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tanahuatijquet Ben Adad ten tali Siria mochololti ipan se cahuayo huan se ome más tacame cati tejcotoyaj ipan cahuayoyme.

²¹ Huan yajqui Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quintamimicti nochi nopa tali Siria ehuaní huan inincahuayojhua masque yahuiyayaj cahuajtipa o ipan tatehuilisti carrojme. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa tatehuilisti.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²² Huan teipa nopa tajtolpanextijquet moixnextito iixpa nopa tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quiilhui:

—Xiya huan ximocualtalica huan ximochihuaca más antetique para antatehuisse pampa ne seyoc xihuit quema moseliltiaj cuame nopa tali Siria tanahuatijquet sempa hualas mitztehuiqui.

Ica ompa Acab quintani nopa Siria ehuan

²³ Huan itapalehuijcahua Tanahuatijquet Ben Adad ipan tali Siria quihhuijque:

—Nopa israelitame techtanque pampa ininDios, itztoc se Dios cati iaxca nochi tepeme. Pero sinta tiquintehuisse campa tamaya, tiquintanise.

²⁴ Huajca xiquintali tayacanani ten soldados ipan inilugar nopa tanahuatiani cati tiqinpixqui.

²⁵ Huan xiquinsentili miyac tacame para mochihuase soldados san quej cati mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayojme, carrojme huan tacame cati tiqinpiyayayaj huan tiyase para timotehuisse inihuaya ipan tamayamit. Huan temachtit tiquintanise.

Huajca Ben Adad quintacaquili huan quej nopa quichijqui.

²⁶ Huan seyoc xihuit quema moseliltiaj cuame, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tali Siria huan yajque ipan se altepet itoca Afec para motehuisse ica israelitame.

²⁷ Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque inisoldados huan quisque para tatehuitij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyayaj quej ome pamit ten pilborregoitzitzi huan nopa Siria ehuan eliyayaj tahuel miyaqui hasta temitoya nopa tamayamit.

²⁸ Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel huan quihhui:

—Quej ni quijto TOTEKO: ‘Nopa tali Siria ehuan quijtojqtoque para na san nise Dios ten tepeme huan amo ten tamayame, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintani masque nelia inijuanti tahuel miyaqui inisoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’

²⁹ Huajca para chicome tonati mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonali pejque motehuaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tali Siria soldados cati san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal.

³⁰ Huan nopa sequij cholojque huan motatitoy ipan altepet Afec, pero nopa tepamit cati ica quiyahualojtoyaj nopa altepet huetzqui ininpani nopa 27 mil tacame cati mochololtojtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepet huan motati ipan se cuarto cati nelcalijtic.

³¹ Huan nopa itapalehuijcahua quihhuijque:

—Tijcactoque para nopa tanahuatiani ten tali Israel quipiyaj hueyi iniyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomit ten cuesoli, huan techtalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tanahuatijquet Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³² Huajca moquentijque yoyomit ten cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quuitatoy Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quihhuijque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztajtania, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³ Huan nopa tacame quicualcajque ni camanali huan nimantzi quinanquiliijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitejcolti ipan itepos carro quej ihuampo.

³⁴ Huan Ben Adad nimantzi quihhui:

—Nimitzcuepillis nopa altepeme cati notata quicuilijtoya motata. Ta huelis tijpiyas tali para tianquis campa titanamacas ipan altepet Damasco san quej notata quichijqui ipan altepet Samaria.

Huan Tanahuatijquet Acab quihhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yahui.

³⁵ Huan TOTEKO quihhui se itajtolpanextijca ma quihhui se ihuampo para Toteco Dios quijtojqtoya:

—Techcoco ica momacheta.

Pero nopa ihuampo amo quinejqui quicocos.

³⁶ Huajca ya quihhui:

—Pampa amo tijneltoac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampo, quipanti se tecuani ipan ojti huan nopa tecuani quimicti.

³⁷ Teipa nopa tajtolpanextijquet quipanti seyoc tacat, huan quihui: “Techcoco ica momacheta.” Huan nopa tacat, quena, quitejqui ica imacheta huan quicoco.

³⁸ Huajca nopa tajtolpanextijquet yajqui quichiyato Tanahuatijquet Acab ipan ojti, moixtactoya ica se yoyomit ipan iixteyolhua para amo quixmatis.

³⁹ Huan quema Tanahuatijquet Acab ajsico, nopa tajtolpanextijquet quitzajtzili huan quihui:

—Na niitztoya ipan tatehuilisti huan se soldado techhualiquili se tocualancaitaca cati quiitzquitoya huan techihui ma nijmocuitahui huan sinta cholos huajca nimiquis o nitaxtahuasquia 30 kilos ten plata.

⁴⁰ Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tamanti, tocualancaitaca san poli.

Huajca nopa tanahuatijquet ipan tali Israel quinanquili:

—Huajca ta motajtacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹ Huan nopa tajtolpanextijquet nimantzi moquixtili cati ica moixtactoya, huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quixmatqui para eliyaya se ten nopa tajtolpanextiani ten TOTECO.

⁴² Huan yaya quihui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa huicalot mitznextilia ta huan pampa tijcajqui ma yahui Ben Adad cati na nimitzilhuijtoya ma miqwi, ama monequi ta timiquis quej ipataca huan momasehualhua miqwise quej ininpataca cati ya imasehualhua.’

⁴³ Huajca Acab, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel yajqui ichaj ipan altepet Samaria, mocuesojtoc huan cualantoc.

21

Acab quixtocac ixocomecamil Nabot

¹ Itztoya se tacat itoca Nabot ten altepet Jezreel huan quipixtoya se xocomeca mili nechca nopa altepet huan nechca campa Tanahuatijquet Acab ten altepet Samaria quipixtoya seyoc icaltanahuatil.

² Huan se tonali Acab quihui Nabot:

—Technamaquilti moxocomecamil para nijtocas quilít pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztaxtahuis ica tomi o sinta tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³ Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO techtatzacuiltis sinta nimitzmacas cati notatahua nechcahuilijtejqwe, huajca amo quema nijchihuas.

⁴ Huajca Acab yajqui ichaj mocuesojtoc huan cualantoc por cati quihuijtoya Nabot, pampa quihui para amo quimacas cati quicahuilijtejqwe itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqwi ica ixayac campa tapepecholi huan amo quinejqwi tacuas.

⁵ Huajca Jezabel, isihua, monechahui campa Acab huan quihui:

—¿Para ten tahuel timocuesojtoc huan amo tijnequi titacuas?

⁶ Huan Acab quihui:

—Pampa nijcamanalhui Nabot cati ehua nica Jezreel, huan niquihui ma technamaquilti nopa ixocomecamil, o sinta quinequisquia nijpatilisquia ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqwi technamaquiltis, yon amo quinejqwi ma titapataca.

⁷ Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titanahuatijquet ipan ni tali Israel! ¡Ximijquehua huan xitacua huan amo xijchihuili cuenta cati mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸ Huajca Jezabel quijcuilo amatajcuilolme quej elisquia Tanahuatijquet Acab quini-cuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitanili nochi huehue tacame huan tayacanani ten altepet Jezreel campa itztoya Nabot.

⁹ Ipan nopa amatajcuiloli quijtohuayaya:

“Xiquinolmelahuaca nochi tacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojqwiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tacame ten nopa altepet.

¹⁰ Huan xiquintemoca ome fiero tacame cati quitatelhuise Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet. Huan teipa xijquixtica huejca ten nopa altepet huan xijtepachoca hasta miqwis.”

¹¹ Huan nopa masehualme, huehue tacame, huan tayacanani ten nopa altepet, quichi-jque san quej Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame cati quintitanilijtoya.

¹² Huan tanahuatijque ma mosahuaca nochi cati ehuani ipan nopa altepet huan ma mosentilica huan quisehujque Nabot iniixpa nopa masehualme ten nopa altepet.

¹³ Huajca hualajque ome tacame cati fiero ininemilis huan quitatelhujque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa ten nopa altepet huan quitepachojque hasta quimictijque.

¹⁴ Teipa tatitanque ma quilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya mictoc san quej ya quijtoya.

¹⁵ Huan quema Jezabel quimatqui, quilhui Acab:

—Nabot amo quinejqui mitznamaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis yon amo tijtaxtahuis pampa ya mictoc.

¹⁶ Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tayolmelajqui taya ipantis Acab

¹⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías cati ehua Tisbe huan quilhui:

¹⁸ “Xiya huan xiquitati nopa tanahuatijquet Acab ten tali Israel. Ama yaya itztoc ipan tali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quitati nopa xocomeca mili para moaxcatis.

¹⁹ Huan tiquilhuis para niamoteco niqijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili cati eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzoque ieso, nojquiya quipitzoze ta moeso.’ ”

²⁰ Huan Elías yajqui quitato Acab huan Acab quilhui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?

Huan Elías quilhui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tatechihualisti cati mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas cati amo cuali iixpa TOTECO.

²¹ Yeca TOTECO quijtohua quihualicas ipan ta nochi tamanti cati amo cuali. Quintzontamiltis nochi moteixmatcagua, huan amo quicahuilis ma itzto yon se ten moixhuihua.

²² Quintzontamiltis mochaj ehuani san se quej quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quej quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiqinchijtoc ma tajtacolchihuaca nochi israelitame.

²³ Huajca TOTECO quijtoytoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamit cati ica quiyahualojtoque ni altepet Jezreel.’

²⁴ Huan nochi moteixmatcagua cati miquise ipan ni altepet, quincuase chichime, huan cati miquise ipan cuatimamit, quincuase nopa totome cati nacacauj.

²⁵ Amo oncac seyoc masehuali quej Acab cati monamacac para quichihuas cati amo cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tahuel quichihualti ma quichihua ya nopa.

²⁶ Nojquiya quichijqui cati nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui taixcopincayome san quej quichihuayayaj nopa amorreos masehualme cati TOTECO quinquixti ten inintal quema calajque nopa israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali ten Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motalilij yoyomit ten tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomit, huan tahuel mocuesohuayaya.

²⁸ Huajca TOTECO quilhui Elías:

²⁹ “¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas tajyohuilisti ipan ichaj ehuani quema noja itzto, pero quena, teipa quema miquis niqintzontamiltis nochi iconehua.”

22

Siria huan Israel ayecma motehujque

(2 Cr. 18:1-34)

¹ Huan para nechca eyi xihuit amo oncac tatehuilisti ica tali Siria huan tali Israel.

² Pero ipan nopa expa xihuit, Josafat, tanahuatijquet ten tali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tanahuatijquet ten tali Israel.

³ Huan quema itztoya nopona Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quinilhui itapalehui-cagua:

—¿Amo anquijta para nopa Siria ehuani quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot cati mopantía ipan tali Galaad, huan amo teno tijchijtoque para tiqinquixtilise?

⁴ Huan Acab quilhui Tanahuatijquet Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiqintehuisse nopa tali Siria ehuani para sempa timoaxcatise altepet Ramot ten tali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuisse.

⁵ Pero nojquiya Josafat quiihui Acab:

—Pero nimitztajtanía achtohui ma tijtemoca sinta TOTECO ipaquilis ica se itajtolpanextijca.

⁶ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinsentili nopa 400 itajtolpanextijcahua cati ya iaxcahua huan quintajtanili:

—¿Cuali para nijtehuis altepet Ramot ipan tali Galaad o amo?

Huan injuanti quiihuijqe:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.

⁷ Pero Josafat quiihto:

—¿Amo aqui se tajtolpanextijquet ten TOTECO para nimotatzintoquilis ica ya?

⁸ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoce se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tahuel nijcualancaita pampa amo quema techilhuía cati cuali.

Pero Josafat quiihui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁹ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinoztqui se itapalehuijca huan quiihui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiihui Acab para miquis

¹⁰ Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá mosehuijtoyaj ipan sese inisiya, nechca nopa caltemit campa plaza campa calaquij ipan altepet Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj iniyoyo cati más yejyetzti para tanahuatiani, huan itajtolpanextijcahua Acab camanaltiyayaj iniixpa quej elisquía quiselíaj camanali ten TOTECO.

¹¹ Huan se tajtolpanextijquet cati itoca Sedequías huan cati elqui icone Quenaana, mochihuijtoyaj tepos cuacuajti huan cuatzajziyaya: “Quej ni quiihtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajti tiquntompojhuís nopa Siria ehuan hasta tiquntontamiltis.’ ”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani san se quiihtohuayayaj quej quiihtohuayaya Sedequías. Quiihuiyayaj nopa tanahuatijquet: “Xiya ipan Ramot huan xiquintehuiti huan titatanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepet.”

¹³ Huan nopa tayolmelajquet cati yajqui quinoztato Micaías, quiihui:

—Nochi nopa tajtolpanextiani, san se camanali quiihuíaj nopa tanahuatijquet. Quiihuíaj camanali cati cuali huan para tatanis. Huajca ta nojquiya xiquiihui san se camanali quej injuanti huan xiquiihui nopa tanahuatijquet para tatanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachti niquijtos san cati noTECO techilhuis para niquijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tanahuatijquet Acab huan nopa tanahuatijquet quiihui:

—Micaías, ¿tiyase tijtehuitij altepet Ramot ten tali Galaad o tiquincahuase ma itzoca nozona?

Huan ya quiihui:

—Quena, huelis tiyas huan titatanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tanahuatijquet quiihui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuís para techilhui san cati melahuac cati TOTECO quiihtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quiihui:

“Ipan se tanextili ten TOTECO niquitac quenicatza elis.

Niquinitac nochi nopa israelita soldados cati mosemantoyaj,

ipan cuatitamit campa hueli,

quej pilborregohtziti cati amo quipiyaj inintamocuitahuijca.

Huan TOTECO techilhui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco,

huajca xiquintitani ininchajchaj ica tasehuilisti.’ ”

¹⁸ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiihui Tanahuatijquet Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tacat amo quema techilhuía se tamanti cati cuali? Yaya nochiha techilhuía cati amo cuali.

¹⁹ Huajca Micaías quiihui:

—Xijtacaquili ni seyoc camanali ten TOTECO. Na niquitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi iilhuicac ecahua huan cati itztoque nozona quiyahualojtoyaj ipan inejmat huan iarraves.

²⁰ “Huan TOTECO quijto: ‘¿Ajquiya yas quichihualtiti Acab para ma yahui tatehuiti ipan altepet Ramot ten tali Galaad huan quimictise nopona?’ Huan sequij quijtohuayayaj se tamanti huan sequinoc quijtohuayayaj seyoc tamanti.

²¹ “Huan teipa se ajacat moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: ‘Na nijchihualtis para yas.’

“Huan TOTECO quiilhui: ‘Huan ¿quenicatza tijchihuas?’

²² Huan yaya quijto: ‘Na niyas huan nielis se ajacat cati niistacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tajtolpanextiani.’

“Huan TOTECO quijto: ‘Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.’

²³ Huan ama tiquita, Tanahuatijquet Acab, para TOTECO quitajitoc se ajacat cati istacati ipan inincamac nochi motajtolpanextijchahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi cati amo cuali.”

²⁴ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechchahui campa Micaías huan quitejtzonili ica imax huan quijto:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO techtahucajqui para ayecmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotatijtinemis tahuel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tanahuatijquet Acab ten tali Israel tanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitiquet ipan nopa altepet huan iixpa Joás, nocone.

²⁷ Huan xiquinilhui ma quicalaquica ipan tatzacti huan xijtamacaca ica san pantzi huan at cati monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilisti.

²⁸ Huan Micaías quiilhui:

—Sinta timocuepas ica cuali huan ica paquilisti, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanhuijtoc ica na.

Huan teipa Micaías quijto:

—Nochi amajuanti xijtaquilica cati niqijtojtoc.

²⁹ Huan quej ni, nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan Josafat, tanahuatijquet ten tali Judá yajque inihuaya inisoldados nepa ipan altepet Ramot ten tali Galaad.

³⁰ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiilhui Josafat:

—Ximotalili moyoyo ten tanahuatijquet cati ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tacat iyoyo para amo aqui techixmatis sinta na.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tatehuilisti moixtztactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomit quej cati moquentía se soldado.

³¹ Pero nopa tanahuatijquet ten tali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itayacancahua cati quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: “Amo aqui xijtehuica yon cati hueyi o cati pisilzti. San xijtehuica nopa tanahuatijquet ten tali Israel.”

³² Huan quema nopa tayacanani ten nopa tepos carrojme quitaque Josafat ica iyoyo cati cuali, quijtojque:

—Ya ni nopa tanahuatijquet ten tali Israel cati tijtemohuaj.

Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajzic.

³³ Huajca nopa tayacanani quiitaque para amo yaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tamotac ica icuahuitol san quej hueli huan quiajsic nopa tanahuatijquet ten tali Israel campa sasaljtoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quiilhui nopa cati quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti ten nopa tatehuilisti pampa tahuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tatehuilisti mochijqui más chichahuac ipan nopa tonali. Huajca Tanahuatijquet Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro inixmelac nopa sirios cati quintehuiyayaj. Huan ieso cati quisayaya campa cocojtoc motalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotac yaya mijqui.

³⁶ Huan quema calactiyahuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tantoc! ¡Xitacuepilica nochi amochajchaj!”

³⁷ Huajca quej nopa mijqui nopa tanahuatijquet. Huan quihuicaque itacayo ipan altepet Samaria huan nopona quitapachojque.

³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli ten Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san quej TOTECO quijtojtaya.

³⁹ Nochi cati panoc ipan itequi Acab huan nopa cali cati quichijqui senquisa ica marfil huan nochi altepeme cati quinchijchijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Israel.

⁴⁰ Huan Acab mijqui, huan teipa tanahuati icone cati itoca Ocozías.

Josafat tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 20:31-37)

⁴¹ Huan Josafat, icone Asa, pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Acab yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

⁴² Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan tanahuati 25 xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³ Huan Josafat nejnenqui senquisa quej itata Asa. Quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa taixpame para taixcopincayome cati eltoyaj ipan tepeme amo quinijcueni huan masehualme noja quitatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tacajchualisti nopona.

⁴⁴ Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tasehuilisti ihuaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel.

⁴⁵ Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chichahualisti cati quipixqui, huan nochi tatehuilisti cati quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá.

⁴⁶ Huan Tanahuatijquet Josafat nojquiya quinquixti nochi nopa tacame cati quichijque tamanti ica sequinoc tacame para se taxtahuili huan quej nopa quihueyichihuayayaj inindios. Quej nopa quichijtoyaj ten quema tanahuatiyaya itata, Asa.

⁴⁷ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhujtoya Josafat: “Ma yaca notequipanojchahua inihuaya motequipanojchahua ipan nopa huejhueyi barcos.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁴⁸ Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi barcos para yasquíaj ipan hueyi at huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tami sosolijque nopa barcos nepa ipan Ezión Geber.

⁴⁹ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhujtoya Josafat: “Ma yaca notequipanojchahua inihuaya motequipanojchahua ipan nopa huejhueyi barcos.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰ Huan Tanahuatijquet Josafat mijqui huan quitalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram cati eliyaya icone pejqui tanahuatía.

Ocozías tanahuati ipan tali Israel

⁵¹ Huan Ocozías pejqui tanahuatía ipan altepet Samaria ten tali Israel quema Josafat yahuiyaya para 17 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan Ocozías tanahuati ome xihuit ipan tali Israel.

⁵² Pero Ocozías quichijqui nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, cati quichijqui ma tajtacolchihuaca nopa israelitame.

⁵³ Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa taixcopincayot Baal san quej itata quichijtoya. Huan quej nopa quicalancamacac TOTECO cati toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tanahuatijquet Ocozías

¹ Teipa quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab, mosentanchijque tali Moab ehuaní ica tali Israel ehuaní.

² Huan Tanahuatijquet Ocozías ten tali Israel huetzqui ten se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepet Samaria huan tahuel mococo. Huan quintitanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón para quitatzintoquilitij sinta mochicahuas o amo.

³ Pero se ilhuicac ejca TOTECO quiyolmelajqui Elías, ten altepet Tisbe, taya quichi-huayaya nopa tanahuatijquet. Huan quiilhui ma quinnamiquiti itequipanojcahua Tanahuatijquet Ocozías huan ma quinnmaca ni camanali. Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: “¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij taya panos nopa teteyot Baal Zebub ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilis?”

⁴ Huajca pampa tijchijtoc ya ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayecmo timijquehuas ipan motapech, nozona temachti timiquis.’ ”

Huan teipa Elías mocuetqui ichaj.

⁵ Huan itatitanilhua Tanahuatijquet Ocozías mocuetqui campa itztoya huan yaya quintatzintoquili:

—¿Para ten nimantzi anmocuetoque?

⁶ Huan inijuanti quinanquilijque:

—Tijnamijque se tacat cati techilhui ma titacuepilica. Techilhui ma timitzoyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyot ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayecmo timijquehuas ipan motapech, pero nozona temachti timiquis.’

⁷ Huajca nopa tanahuatijquet quintatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tacat cati anquinamijque huan amechilhui nopa camanali?

⁸ Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tacat ica iyoyo cati quisencajtoya ica inijhuiyo tapiyalme, huan motajcoil-pitoya ica se cinturón ten cuetaxti.

Huan nopa tanahuatijquet quiijto:

—¡Yaya nopa Elías cati ehua altepet Tisbe!

⁹ Huajca nimantzi quititanqui se tayacanquet ica 50 soldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tayacanquet tejcoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehujtoya itzonatipa se tepet. Huajca nopa tayacanquet ten nopa soldados quiilhui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tanahuatijquet quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰ Huan Elías quinanquili nopa tayacanquet ten 50 soldados:

—Sinta na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati ica nochi 50 soldados.

¹¹ Huan nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica 50 soldados ma quiitatij Elías huan quiilhujque:

—¡Ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quiijtohua nopa hueyi tanahuatijquet!

¹² Huan Elías quinnanquili:

—Sinta na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati inihuaya nopa 50 soldados.

¹³ Teipa sempayano nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica sequinoc 50 soldados. Pero nopa expa tayacanquet ten soldados tejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztajtaña chicahuac, techtasojta na huan ni 50 soldados cati timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti!

¹⁴ Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tit cati huetzqui ten ilhuicac, pero tojuanti techtasojta huan techahua tiitztose.

¹⁵ Huan ilhuicac ejca TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motananqui huan temoc ipan nopa tepet, huan yajqui ihuaya nopa tayacanquet para quiiatati nopa hueyi tanahuatijquet.

¹⁶ Huan Elías quiilhui:

—Quej ni quiijtouhua TOTECO: ‘Pampa tiquintitanqui motatitanilhua ma quitatzintozquilitij Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón, ayecmo timijquehuas ipan motapech, pero nica temachti timiquis pampa tijchijtoc quej amo tijmati sinta niitztoc niamóTeco Dios ipan ni tali Israel para techtatzintozquilisquía.’

¹⁷ Huajca mijqui Tanahuatijquet Ocozías san quej TOTECO quiilhuityo ica Elías. Huan Joram cati eliyaya iicni mochijqui tanahuatijquet pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tanahuatía ipan tali Israel quema nopa seyoc Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Josafat yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Ocozías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

2

Elías tejcoc ilhuicac

¹ Teipa quema monechcahuiyaya nopa talojtzi para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacat, Eliseo quisayaya ten altepet Gilgal ihuaya Elías,

² pero Elías quiilhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO techtitantoc ma niya campa altepet Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachti nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³ Pero nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Betel quinamiquicoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, nijmati, pero amo teno xiquijto.

⁴ Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO techtitantoc ma niya altepet Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelía temachti nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepet Jericó.

⁵ Huan nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan altepet Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo teno xiquijto.

⁶ Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO techtitantoc hasta hueyat Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quej nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachti nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque nochi ome san sejco.

⁷ Huan hualajque 50 telpoca tajtolpanextiani huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyat Jordán.

⁸ Huan Elías moquixtili itaque cati quinextiyaya para eli se tajtolpanextijquet huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa at san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyat motajcoxelo huan nochi ome quixcotontoc ipan tali huactoc.

⁹ Huan quema ya quixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtajtani taya tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para techhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztajtania ma najseli motequi quej tayacanca tajtolpanextijquet.

¹⁰ Huan Elías quinanquili:

—Tahuel ohui cati timotajtanijtoc. Pero sinta techitas quema techhuicase ten campa ta, TOTECO mitzmacas cati tijtanjani. Huan sinta amo techitas, huajca amo.

¹¹ Huan quema nopa ome tacame yahuiyayaj huan camanaltitiahuiyayaj, nimantzi monexti tatajco inijuanti se carro cati senquisa tit ica cahuayojme cati nojquiya tit. Huan Elías ipan tejcoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacat.

¹² Huan Eliseo quiiatati nopa tamanti, huan quinojnotzqui chichahuac huan quiiito: “Notata, ta cati tieliyaya ichichahualis ni tali Israel, ama ya techcajtejqui.”

Huan ayecmo quiitac más. Huan quitajcocotonqui ten ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³ Huan Eliseo quitananqui itaque Elías cati huetzqui huan mocuetqui ipan nopa ojti campa hualajtoyaj hasta campa hueyat Jordán. Huan moquetzqui atentí.

¹⁴ Huan ica nopa taquemit cati huetztoya ten Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa at huan quiijto: “TOTECO, ta cati tiiTeco Elías, xijnexiti mochicahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyat, nimantzi motajcoxelo nopa at huan moquetzqui se pamit nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quiixcotonqui nopa hueyat ipan huactoc tali.

¹⁵ Huan quema quitaque cati panoc, nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyat, quiijtojque: “¡Nopa chichahualisti cati TOTECO quimacatoya Elías, ama motalijtoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tajtolpanextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojti, huan motancuaquetzque iixpa huan mohuijzonque talchi ica miyac tatepanitacayot.

¹⁶ Huan quiilhuijque:

—Techcahuili ma tiquintitanica nopa 50 tacame cati más tetique ten tojuanti para yase quitemotij motamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitanantoc huan quitallijtoc ipan se cuatitamit o ipan se tachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintitanica.

¹⁷ Pero quifuerzajhuijque nopa tajtolpanextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitanica nopa 50 tacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quiipantijque.

¹⁸ Huan quema mocuetque campa mocahuayayaj ipan altepet Jericó huan amo teno quiipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nozona huan quinilhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tapic.

Eliseo quichicajqui nopa at ipan Jericó

¹⁹ Huan nopa tacame cati ehuaní ipan altepet Jericó quiilhuijque Eliseo:

—Nica campa eltoc ni altepet nelía yejyetzzi quej tiquita, pero nopa at cati onca, amo cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quintahuisoca ininconeua huan ni total amo hueli taeliltía.

²⁰ Huajca Eliseo quiijto:

—Techhualiquilica se xicali cati yancauc, huan xijtemitica ica istat.

Huajca quihualiquilijque.

²¹ Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istat amelijtic, huan quiijto:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Ya nijchicajtoc ni at, huan ayecmo quihualicas miqulisti, yon cocolisti.’

²² Huajca hasta ama nopa at eltoc nelcuali quej Eliseo quiijto para elis.

²³ Teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tejcoyaya ipan ojti, quisque miyaqui telpoca tacame cati amo quitepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziyayaj: “Ticuapepestic tacat, xitejco ticuapepestic tacat.”

²⁴ Huan moicantachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitamit, huan quinmictijque 42 ten nopa telpocame.

²⁵ Huan teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan tepet Carmelo. Teipa quisqui nozona huan mocuetqui altepet Samaria.

3

Joram tanahuati ipan tali Israel

¹ Huan Joram, icone Tanahuatijquet Acab, mochijqui tanahuatijquet ipan altepet Samaria ipan tali Israel quema Tanahuatijquet Josafat ipan tali Judá yahuyaya para 18 xihuit tanahuatis. Huan Joram tanahuati 12 xihuit.

² Huan Joram quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltahuel quej itata huan inana cati tahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa taixcopincayot ten Baal cati itata quichijtoya.

³ Pero Joram quitoquili itajacol Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati achtohuiya quinchijqui israelitame ma quinhueyitalica taixcopincayome ten becerros.

Eliseo tayolmelajqui quintanise Moab ehuaní

⁴ Tanahuatijquet Mesa ten tali Moab quiniscaltiyaya borregojme. Huan para quitax-tahuis impuestos sesen xihuit nopa tanahuatijquet ten tali Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan iniijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme.

⁵ Pero quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel, nopa tanahuatijquet ten tali Moab motananqui iixpa Tanahuatijquet Joram nopa yancuic tanahuatijquet para ayecmo teno quimacas.

⁶ Huajca quisqui Tanahuatijquet Joram ipan altepet Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tali Israel.

⁷ Huan teipa tatitanqui ma quiitatij Josafat nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan quiilhui: “Nopa tanahuatijquet ten tali Moab motanantoc ica na para ayecmo teno techtaxtahuis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuiqui tijtehuitij huan tijfuerzajhuise sempa techtaxtahuis impuestos?”

Huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá quinancuili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quej moaxcahua para technahuatis.

⁸ San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

Huan Tanahuatijquet Joram quiijto: “Xipano ipan nopa ojti cati yahui ipan huactoc tali ipan tali Edom.”

⁹ Huajca quisqui nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan para monequi nejnenque chicome tonati ipan nopa ojti ipan nopa huactoc tali pampa amo huelque panose xitahuac. Huan tanqui nochi at hasta amo teno quipixque para quise inisoldados huan inintapiyalhua.

¹⁰ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiijto:

—¿Taya tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab?

¹¹ Huan Tanahuatijquet Josafat quitatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itajtolpanextijca TOTECO, para tijtatzintoquillise TOTECO ica ya huan tijmatise taya monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiijto:

—Nica itztoque Eliseo, icone Safat, cati quitequipano Elías.

¹² Huan Josafat quiijto:

—Yaya quiselía camanali ten TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan Josafat, nopa tanahuatijquet ipan tali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

¹³ Huan Eliseo quiilhui Joram, nopa tanahuatijquet ten tali Israel:

—¿Taya nijpiya na ica ta? Xiya ximotatzintoquilliti ica nopa istacatica tajtolpanextiani ten Baal cati monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiilhui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO cati techsejcotilijtoc tieyi tanahuatiani para techtemactilis inimaco nopa moabitame.

¹⁴ Huajca Eliseo quiilhui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoque mohuaya Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá. Pero sinta ya amo itztoque, huajca yon amo nimitztachilisquía.

¹⁵ Techhualiquilica se cati quimati tatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tatzotzonquet pejqui tatzotzona, TOTECO quitali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal.

¹⁶ Huan Eliseo quiijto:

—TOTECO quiijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli

¹⁷ para quicuis nopa at cati yaya quititanis. Quiijtohua amo anquicaquise ajacat, yon amo anquitate sinta huetzis at, pero ni tamayamit campa anitztoque temis ica at. Huan anatis cuali huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayojhua.

¹⁸ Pero ya ni sanoc ipejya cati TOTECO amechchihulis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintanise.

¹⁹ Huan anquitamiltise nochi inialtepehua cati quiipiyaj inintepa yahualtic huan anquinosolose nochi altepeme masque cati más yejectziti. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame cati temacaj inintajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayecmo meyas at. Huan nochi inintal cati taelilitía, anquitemitise ica teme.

²⁰ Huan tonili quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tacajcahualisti tatatili cati monejqui ica ijnaloc, hualajqui at ten tali Edom. Huan temic nopa tamayamit huan aojme huan acomoli ica at.

²¹ Huan nochi tali Moab ehuan quicajque para nopa tanahuatiani hualajtoyaj para quinhueiquij. Huajca mosentilijque nochi cati hueliyayaj tatehuáj masque coneme o huehuentzitzí. Huan moquetzque campa inepantipa inintal.

²² Huan ica injaloc nelcualca quema tonati pejqú quitaahuilía nopa at, nopa moabitame quitaque iniixmelac chichiltic san quej esti.

²³ Huan quijtojqúe: "Ya nopa esti. Temachti nopa tanahuatiani motehuijtoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatica cati quicajtejtoque."

²⁴ Pero quema ajsitoj nopa moabitame nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame, nopa israelitame motananque huan pejqúe quinmictiáj huan nopa moabitame cholotejqúe. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintal huan quinmictijtoyajque moabitame nozona nojqúia.

²⁵ Teipa quinsosolójque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tet nochi tali cati taeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame cati temacaj inintajca. Teipa san mocajqui altepet Kir Hareset cati quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados cati quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tet san sejco para tasosolose, quiyahualojque nopa altepet huan pejqúe quitehuáj itepa huan quej nopa quisosolójque nopa altepet.

²⁶ Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Moab quitaque para amo tatanise ipan nopa tatehuilisti, quinsentili 700 isoldados cati quimatiyayaj tatehuáj cuali ica machetas para quitaque sinta sentic huélise panose tatajco campa itztoya nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan isoldados para quisase ten nopa altepet. Pero amo huelque quichihua.

²⁷ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Moab quicuic itelpoca cati achtohui ejquet huan cati quiselisquía itequi para tanahuatis teipa, huan quitati quej se tacajcahualisti para ininteteyo ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet para nochi quitaque. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quitaque taya fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejqúe huan mocuetque campa inintal pampa tahuel quijixque cati quichijqui.

4

Momiyaquili iaceite se sihuat cati icnotzi

¹ Se tonali isihua se telpoca tajtolpanextijquet quihlhi Eliseo:

—Mijqui nohuehue cati tijmati tahuel quitepanitayaya TOTECO. Pero yaya tahuicayaya tomi huan ama hualajtoc cati quitanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconehua para quitequipanose para nochipa.

² Huan Eliseo quitatzintoquili:

—¿Taya huélis nimitzchihuilis na? Techilhui taya tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa sihuat cati icnotzi quinanquili:

—Amo teno nijpiya ipan nochaj, san se pilxarrojtzi cati quipiya aceite ten olivos.

³ Huajca Eliseo quihlhi:

—Xiya xiquintajtani mohuampoyohua ma mitztanejtica ojyolme, lemetejme huan ten huéli tamanti conme. Amo ximotajtani san se ome. Xitajtani tahuel miyac.

⁴ Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite ten mopilxarro ipan nochi tamanti cati mitztanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵ Huan yajqui nopa sihuat huan quichijqui cati quihlhi. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan inijuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemetejme huan yaya quitequiliyaya aceite.

⁶ Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quihlhi se icone:

—Techcuiliti seyoc comit.

Huan quijto:

—Ayecmo teno onca.

Huajca nopa aceite ayecmo miyaquixqui más.

⁷ Huan teipa nopa sihuat cati icnotzi yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quihlhi:

—Ama xiya xijnamacati nopa aceite para titaxtahuas cati titahuica. Huan ica cati mocahuas ten nopa tomi, huélis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuat

⁸ Se tonali Eliseo yajqui ipan altepet Sunem. Nozona itztoya se sihuat cati quipiyayaya tomi huan yaya quinoztzqui ma tacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepet, tacuajtiquisayaya ipan ichaj.

⁹ Huan teipa nopa sihuat quihlhi ihuehue:

—Na nijmati para nopa tacat cati quemantica pano techpaxalojtiquisa, yaya se tatzelotl tajtolpanextijquet ten Toteco Dios.

¹⁰ Ma tijchihuilica se ipilcuarto nopa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtalise se tapechti, se mesa, se siyaj huan se taahuili para nozona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzqui ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca cati nemiyaya ihuaya,

¹² Eliseo quiilhui:

—Xiquilhuiti nopa toahui cati nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinoztato nopa sihuat huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:

¹³ —Xiquilhui ni toahui para tahuel tijtascamatij pampa techmocuitahujtoc nica ipan ichaj. Xijtatizintoquili taya hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tanahuatijquet ipan ni tali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tayacanquet ten soldados nica para ma quipalehuica ica se tamanti?

Huan nopa sihuat quijto para amo monequi pampa itztoya ica yejyectzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁴ Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:

—¿Taya huelis tijchihuilise ne toahui para tijtascamatise?

Huan itequipanojca quiilhui:

—Nopa sihuat amo quipiya yon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁵ Huajca Eliseo quiilhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinoztato huan nopa toahui moquetzaco ipan caltemit.

¹⁶ Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuit cati huala, ipan ni metzti tijtacatiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuat tananquili:

—¡Tate, ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcajcayahual!

¹⁷ Pero quena, nopa sihuat conecuc huan quitacatilti se conet ipan nopa tonali quema xihuitic senquisa quej Eliseo quiilhujtoya.

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quitato itata cati itztoya ica itequipanojcahua cati pixcayayaj ipan imil.

¹⁹ Huan nimantzi nopa conet quiilhui itata:

—¡Techcocohua notzonteco! ¡Techcocohua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquet ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj.

²⁰ Huajca nopa tequipanojquet quitananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehul ipan itancuaj inana hasta tajcotona huan teipa mijqui.

²¹ Huan nopa sihuat quihuicac campa icuarto nopa tajtolpanextijquet huan quitejqui ipan itapech huan quitzactejqui nopa caltemit ipan nopa cuarto.

²² Huan nimantzi quitatitani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitanili se tequipanojquet ica se pilburrojtzi para huelis niyas nimantzi niqitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²³ Huan ihuehue quitatzintoquili:

—¿Para ten tiqitati nopa tajtolpanextijquet ama? Ama amo yancuc metzti, yon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Amo ximocueso, nohuehue, amo teno.

²⁴ Huan teipa nimantzi quisiyajti nopa burro huan ipan tejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza yon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

²⁵ Huan nopa sihuat yajqui huan ajsito ipan tepet Carmelo campa itztoya nopa tajtolpanextijquet. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui ten altepet Sunem.

²⁶ Ximotalo xijnamiquiti. Xijtajtani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuat quiilhui para cuali itztoque.

²⁷ Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcajqui talchi huan motatzqui iicxita Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuenis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tahuel mocuesohua huan ayemo technextilijtoc TOTECO taya quitequipachojtoc.

²⁸ Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Na amo nimitztajtani ma nijpiya se conet. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztajtani amo techcaycayahua huan techilhuis nijpiyas se conet sinta amo cana.

²⁹ Huan Eliseo nimantzi quihhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotalo hasta campa ichaj. Huan sinta tijnamiquis se acayja ipan ojti, yon amo xijtajpalo. Huan sinta se acayja mitztajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtaliti nocuatopil ixayac nopa oquichpil.

³⁰ Huan inana nopa oquichpil quihhui Eliseo:

—Nelia melahuac nimitzilhuía, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya.

³¹ Huan Giezi tayacantiyajqui huan quitali icuatopil icuajoltipa nopa oquichpil, pero amo teno caquistic, yon amo molini. Huan Giezi quinamiquito Eliseo huan quihhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³² Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quitac nopa nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoaya ipan ten ya itapech.

³³ Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui caltemit para itztos iseltitzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motatajtía ica TOTECO.

³⁴ Huan tejcoc ipan itapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía.

³⁵ Huan Eliseo temoc tatzinta ipan nopa cali huan nentinenqui ten se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tejcoc sempa campo nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcuejxo chicome huelta huan quitapo iixteyol.

³⁶ Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quihhui:

—Xijnotza nopa sihuat cati nica ehua.

Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quihhui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷ Huan nopa sihuat monechcahui huan momajcayqui talchi campa iicxi Eliseo huan quitascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicualtili nopa tacualisti cati pajyo

³⁸ Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepet Gilgal huan oncaaya se hueyi mayanti nopona ipan nopa tali. Huan nopa telpoca tajtolpanextiani mosehuijtoyaj iixpa huan yaya quinmactiyaya. Huan Eliseo quihhui itequipanojca: “Xijmana at ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tacualisti para ni telpoca tajtolpanextiani.”

³⁹ Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquet quisqui huan yajqui ipan se milcahuali quitemoto quilít, pero quiajsito cuatacti quej ayojti huan quitejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomit. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sinta eliyaya amo cuali quicuase.

⁴⁰ Teipa quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tajtolpanextiani. Pero quema pejque quicuj nopa tacuali, injuanti cuatzajtzi que:

—¡Tajtolpanextijquet, ni tacuali pajyo huan techmictis!

Huan ayecmo huelque quicujque.

⁴¹ Huan Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se quentzi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quijtzelo ijtíc nopa hueyi chachapali huan teipa quihhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayecmo teno cati amo cuali quipixqui nopa tacualisti.

Eliseo quintamacac cien masehualme

⁴² Huan seyoc tonali ajsico se tacat cati ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa tajtolpanextijquet Eliseo se sempoali pantzi cati quichijtoya ica cebada cati quipixcaque ipan nopa achtohui pixquisti. Nojquiya quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol cati yancuic. Huan Eliseo quihhui se tequipanojquet:

—Xiquinmaca nopa telpoca tacame para ma quicuaca.

⁴³ Pero nopa tequipanojquet quihhui:

—Ni tacualisti nelquentzi. Huajca ¿quenicatza huelis quinaxilis para niquintamacas nopa 100 tacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tacame para ma quicuaca, pampa TOTECO quijtohua quichi-huas para nochi tacuase cuali huan hasta mocahuas tacualisti.

⁴⁴ Huajca nopa tequipanojquet quitali iniixpa huan nochi tacujque cuali huan hasta mocajqui tacualisti quej TOTECO quijtojtoya.

5

Mochicajqui Naamán

¹ Itztoya se tacat cati itoca eliyaya Naamán cati eliyaya tayacanquet ten isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Siria. Huan iteco nelía quiicneli. Huan ica Naamán TOTECO quichijqui ma tatani tali Siria. Huan Naamán tahuel mosemacayaya ipan tatehuilisti, pero quipixqui nopa palanca tacayo cocolisti cati itoca lepra.

² Huan nopa soldados ten tali Siria momajtoyaj yahuij quinonichtequij israelita ichpocame huan quiichtectoyaj se sihuapil israelita cati quitequipanohuayaya isihua Naamán ipan icalijtic.

³ Huan nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yahui quuitati nopa tajtolpanextijquet cati itztoz ipan altepet Samaria ten tali Israel. Yaya temachti quichicahuasquía ten icocolis.

⁴ Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa tanahuatijquet ten tali Siria, huan quipohuilto cati quiilhuijtoya nopa sihuapil.

⁵ Huan iteco quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan nijtitanis se amatajcuiloli para nopa tanahuatijquet ten tali Israel para mitzpalehus.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtacti taca yoyome cati más cuajcualtzitzi.

⁶ Huan quihuiquili nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Israel nopa amatajcuiloli cati quijtohuayaya: “Nopa tacat cati quihuica ni amatajcuiloli, yaya notequipanojca cati itoca Naamán. Nimitztitanilijtoc Naamán para xijchicahua ten icocolis.”

⁷ Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Israel quipojqui nopa amatajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quijto:

—¿Moilhuía para niDios cati hueli temictis o temacas nemilisti? ¿Para ten techtitanilía ni tacat para ma nijchicahua ten icocolis? Temachti san quitemohua se cualanti ica na.

⁸ Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tanahuatijquet quitzayanoya iyoyo por nopa amatajcuiloli, huajca tatitanqui ma quiilhuij ya ni: “¿Para ten tijtzyantoc moyoyo? Ma huala nopa tacat ma techitaqui huan yaya quimatis para itztoz se tajtolpanextijquet ipan ni tali Israel.”

⁹ Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua cati quitlanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nechca caltemit ipan ichaj Eliseo.

¹⁰ Huan Eliseo san quititanqui se tayolmelajquet para ma quiilhui: “Xiya huan ximopajpaca chicome huelta ipan nopa hueyat Jordán, huan timochicahuas ten mococolis.”

¹¹ Pero Naamán quisqui cualantoc huan quijtojtijayqui:

—Nimoiilhui para temachti quistosquía, huan motatajtisquía ica iTECO Dios para ma techchicahua, huan quitalisquía imax iixmelac campa nococolis huan quej nopa techchicahuasquía.

¹² Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, cati tijpiyaj ipan tali Damasco que nochi hueyame ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tapajpactic?

Huan yajqui tahuel cualantoc.

¹³ Pero itequipanojcahua monechcahuijque campa ya huan quiilhuijque:

—Tate, sinta nopa tajtolpanextijquet mitznahuatijtosquía xijchihua cati tahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿para ten amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc cati amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas ten mococolis.

¹⁴ Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa hueyat san quej quinahuatijtoya nopa tajtolpanextijquet. Huan icuetaxo mochicajqui cuali huan elqui tapajpactic quej se oquichpil itacayo.

¹⁵ Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quiiatoj Eliseo, yaya cati itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi taltipacti cati nelía Dios. Toteco Dios san itztoz nica ipan tali Israel. Nimitztajtania xijseli ni tamanti cati na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

¹⁶ Pero Eliseo quinanquili:

—Temachti nimitzilhuía amo teno nijselis.

Huan masque Naamán tahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli.

¹⁷ Huan Naamán quijto:

—Huajca sinta amo tijnequi tijselis ni nemacti, techchihuili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tali ten ni tali Israel. San nijnequi nijhuicas quej ome burro tamamali. Huan na ayecmo nijmacas tacajchualisti tatatili se taixcopincayot, san TOTECO.

¹⁸ Pero nijtajanía TOTECO ma techtapojpolhui se tajtacoli. Quema nopa hueyi tanahu-atijquet quinequis quihueyichihuati itaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatatzquilijtiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO techtapojpolhuis sinta na nojquiya nimohuijtzomas.

¹⁹ Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya,

²⁰ Giezi, itequipanojca tajtolpanextijquet Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yahui Naamán nopa tali Siria ejquet huan amo teno quiseli cati quihualicatoya. Temachtimotalos huan nicajsiti huan nijtajanis ma techmaca se tenijqui.”

²¹ Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

²² Huan Giezi tananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco techtitantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tajtolpanextiani cati ehuaní ipan tepeme ten tali Efraín. Huan mitztajtanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome taca yoyomit cati yancuic.

²³ Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihuili se favor huan xijhuica chucuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitali nopa ome taca yoyomit cati cuajcualtzi huan quintitanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihucaca nopa tamamali.

²⁴ Huan quema ajsitoj ipan nopa tepet nechca altepet, Giezi quicuc nopa plata tomi cati quihucayayaj nopa tatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tequipanohuani ma yaca.

²⁵ Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitatzintozquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

²⁶ Huajca Eliseo quiilhui:

—Niitztoya nozona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tacat temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomit, olivo milme, xocomeca milme, borregojme, huacaxme, huan tequipanohuani por se tequit cati TOTECO san tapic quichihuili se seyoc tali ejquet?

²⁷ Huajca ama nopa palanca tacayo cocolisti lepra cati quiipiyaya Naamán tatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui ten campa itztoya Eliseo, itacayo nesiyaya chipahuac quej nexti ica nopa cocolisti lepra.

6

Eliseo quiipanti nopa hacha cati misahuijtoya

¹ Se tonali nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhuijque Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta tahuel cuejcuejtzi para nochi tojuanti.

² Techcahua ma tiyaca nechca hueyat Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijtzontequise se cuahuit huan nozona tijchihuase se cali cati más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quiijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

³ Huan se ten nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhui:

—Nimitztajtanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quiijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴ Huan Eliseo yajqui inihuaya hasta campa hueyat Jordán huan nozona pejque quintzontequij cuame.

⁵ Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuit, huetzqui ihacha ipan hueyat. Huajca pejqui cuatzajtzi:

—¡Tamachtijquet! ¡Nopa hacha san timotanejtoque!

⁶ Huan itequipanojca Toteco Dios quitatzintozquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuit huan quimajcajqui nozona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotali nopa hacha.

7 Huajca Eliseo quihlhu:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

Quintaque ilhuicac ehuan cati quinmocuitahuyayaj

8 Se tonali nopa tanahuatijquet ten tali Siria quintehuyaya tali Israel ehuan huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tatehuise.

9 Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititaniyaya se ma quimatilti itanahuatijca ten tali Israel huan ma quihlhu: “Ximomocuitahuca para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa nozona tali Siria soldados mochijtoque para amechtehuise.”

10 Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quintitanqui isoldados ixtacatzí para quuitase sinta melahuac cati quijto tajtolpanextijquet Eliseo, huan quuitac para quena, temachtí. Huan quej nopa quichijqui miyac huella. Yeca nopa israelitame miyac huella momanahuijque ica Siria ehuan ica icamanal Eliseo.

11 Huan nopa tanahuatijquet ten Siria tahuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quihlhu:

—Techilhuica ajquiya ten tojuanti itztoc ihuaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel.

12 Huajca se itequipanojca quihlhu:

—Tanahuatijquet, amo aquí itztoc ica ya, pero nopa tajtolpanextijquet cati itztoc nepa ipan tali Israel quimati nochi cati tiquijtohua, masque ixtacatzí ticamanalti ipan mocuarto. Huan yaya nochi quihlhuía itanahuatijca.

13 Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria quijto:

—Huajca xiyaca xitatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitanis se quesqui tacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequij quihlhuijque para Eliseo itztoya ipan altepet Dotán.

14 Huajca nopa tanahuatijquet quintitanqui tahuel miyaqui soldados, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij soldados cati itztoyaj ipan tatehuijca tepos carrojme. Huan quihlhu ma yaca ipan altepet Dotán. Huan nochi ajsitoy ica tayohua, huan quiyahualojque nopa altepet.

15 Huan tonili cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados cati quiyahualojtoyaj nopa altepet, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tatehuijca tepos carrojme. Huajca yajqui quihlhuito Eliseo:

—Huan ama tamachtijquet, ¿taya tijchihuase?

16 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui cati itztoque tohuaya que cati itztoque ica injuanti.

17 Huan motatajti Eliseo ica TOTECO, huan quijto: “Nimitztajtanía, TOTECO, xijtapohuili iixteyol para yaya ma tachiya.”

Huajca TOTECO quitapohuili iixteyol nopa tequipanojquet huan quinitac ipan nochi tepeme tahuel miyaqui soldados ten senquisa tilelemecti cati quiyahualohuayayaj Eliseo, sequij cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij ipan tatehuijca tepos carrojme.

18 Huan quema nopa sirios pejqe monechahuíaj campa Eliseo, yaya motatajti ica TOTECO, huan quijto: “Nimitztajtanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tacame.”

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzi san quej quihlhu Eliseo.

19 Huajca Eliseo quihlhu nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojti, yon amo ya ni nopa altepet cati anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tacat cati anquitemohuaj.

Huan quihhuicac hasta altepet Samaria.

20 Huan quema ajsitoy nozona, Eliseo sempa motatajti huan quijto: “Ama TOTECO, xiquintapohuili iniixteyol para ma huella tachiya.”

Huajca quitaque para itztoque ipan altepet Samaria ten tali Israel.

21 Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinitac, quitatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niqinmicti?

22 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Tiquinmictisquía masehualme cati tiquinitzquía ipan tatehuilisti? Xiquinmaca tacualisti huan xiquinmaca at, huan teipa xiquincahua ma yaca ipan inintal.

23 Huajca quinsencahuili se hueyi tacualisti, huan quema ya tantoyaj tacuaj huan atij, quinnajcajqqui huan tacuepilijque campa ininteco. Huan nopa Siria ehuan ayecmo hualajque tachtequicoj ipan tali Israel.

Nopa mayanti ipan altepet Samaria

²⁴ Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tanahuatijquet ten tali Siria, quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotoj altepet Samaria.

²⁵ Huan oncac se hueyi mayanti ipan Samaria pampa amo hueliyayaj quisaj ten inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo teno oncac para tacuase hasta se tzontecomit ten se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tajco litro cuitat ten totome ipati eliyaya macuili plata tomi.

²⁶ Huan se tonali nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Israel panoyaya ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuat quinotzqui huan quihlhi:

—¡Techpalehui, Tanahuatijquet!

²⁷ Huan ya quijito:

—Sinta amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tacualisti, yon taili para nimitzmacas.

²⁸ Pero techilhui taya cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuat quihlhi:

—Nopa sihuat techilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan tonili tijuasquíaj cati ya icone.

²⁹ Huajca tijcacatzojque cati na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquihlhi ma techmaca icone para tijcuase, pero quitati.

³⁰ Huan quema quicajqui nopa tanahuatijquet cati nopa sihuat quijitojtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamit, nochi masehualme quihlhi para itatzintanyoyo cati moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomit cati quinextia para tahuel mocuesohua huan yeca quitzayanqui.

³¹ Huan nopa tanahuatijquet quijito: “Ma Toteco Dios techtatzacuiliti miyac sinta amo nijtzontequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

³² Huan Eliseo mosehuijtoya ipan ichaj ica nopa huehue tacame cati quinyacanayayaj israelitame. Huan nopa tanahuatijquet quititanqui se itatitanil ma tayacana huan ma quinotza Eliseo. Pero quema ayemo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quihlhi nopa huehue tacame:

—Xiquitaca nopa temictijquet quititantoc se tacat ma techquechtzontequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaquí pampa iica huala iteco.

³³ Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tacat cati quititantoc, huan iica hualayaya nopa tanahuatijquet huan quihlhi Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititantoc nochi ni taijyohuulisti, huajca yaya ayecmo techpalehuis, ¿para ten noja nijchiyas ya?

7

Eliseo tayolmelajqui para oncas tacualisti

¹ Huajca Eliseo quijito:

—Xijtacaquilica nopa camanali cati techmacatoc TOTECO. Quej ni quijitohua TOTECO: ‘Mosta ipan ni horas ipan icalte altepet Samaria masehualme quicohuase chicome litros ten harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros ten cebada.’

² Huan nopa tatequipanoyajquet cati quipalehuía nopa hueyi tanahuatijquet ma nejnemi quinanguili nopa tajtolpanextijquet huan quihlhi:

—Ya nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitaposquía ventanas ipan ilhuicacti para ma huetzi tacualisti.

Huan Eliseo quinanguili:

—Ta tiqitas ica moixteyol, pero amo teno ten ya nopa huelis tijcuas.

³ Itztoyaj nahui tacame nechca nopa altepet cati palantoc inintacayo huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para ten timocahuase nica hasta timiquise?

⁴ Sinta ticalaquise ipan altepet, timiquise ica nopa mayanti ipan altepet huan sinta san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemactilise ica injuanti. Sinta techcahuilise ma tiitzoca huan techtamacase, tiitzose. Huan sinta techmictise, huajca san timiquise.

⁵ Huajca quej nopa motanantejque quema ya tapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuan tali Siria. Huan quema ajsitoj nechca quihlhi para amo aquí itztoya.

⁶ TOTECO quichijqui ma caquisti quej hualayayaj miyaqui tatehuijca carrojme, huan miyaqui cahuayojme cati motalohuayayaj, huan ma caquisti para yahuij miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tanahuatijquet ten tali Israel quintaxtahuijtoya nopa tanahuatiani ten heteos huan egipcios para ma quinmictiquij.

⁷ Huan yeca motanantejque quema tapoyahui huan quitahuelcajque nochi iniyoyon calhua, inincahuayojhua, ininburrojhua huan nochi cati quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquise.

⁸ Huan quema nopa tacame cati palaniyaya inintacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuan, calajque ipan se yoyoncali huan tacuajque huan taique. Huan quicuique tomi ten plata huan ten oro, huan quicuique yoyomit huan yajque quitatitoj. Huan sempa mocuetque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nopona nojquiya quicuique cati oncayaya huan quitatitoj.

⁹ Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihuaq cati cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titayolmelahuaca se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sinta tijchiyase hasta taneis, temachti techajsis se tamanti fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepet Samaria huan ma titayolmelahuatij ipan ichaj nopa tanahuatijquet.

¹⁰ Huajca yajque ipan nopa altepet huan quinnojnnotzque cati tamocuitahuaj ipan caltemit huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuan tali Siria huan amo aqui yon se, yon amo teno caquisti ten se masehuali. San itztoque nopa cahuayojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

¹¹ Huan nopa tamocuitahuani ipan icalte nopa tepamit campa calaquij ipan nopa altepet, cuatzajtzi que para quinvolmelahuase cati itztoyaj ipan ichaj nopa tanahuatijquet.

¹² Huan nopa tanahuatijquet mijquejqm masque tayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis taya quinequij techchihuilise nopa tali Siria ehuan. Inijuanti quimatij para titaijyohuaj ica mayanti, huan yeca quistoque ten campa mochijtoyaj huan motatijtoque ipan cuatitamit. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepet, techitzquise tiyoltoque huan calaquise ipan ni altepet.

¹³ Pero se itequipanojca quijto:

—Se favor, xiquintitani sequij tacame ma quinhuicaca macuilti ten nopa cahuayojme cati mocahuaj yoltoque ipan ni altepet para quitachilitij taya onca. Sinta ininpantis se tenijqui, amo teno pampa sinta mocahuase nica temachti miquise ica nochi tiisraelitame cati nica timocahuaj.

¹⁴ Huan huajca quincuique ome tepos carrojme ica cahuayojme huan nopa tanahuatijquet quintitanqui para ya yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tanahuatili ma tajtachiyaca cuali.

¹⁵ Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuan huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyat Jordán, huan quitaque para ipan nochi ojti tepejtoc yoyomit huan miyac tamanti cati patiyó cati nopa sirios quitepejtijyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuetque nopa tatitanilme huan quipohuilijque nopa tanahuatijquet taya quipantijque.

¹⁶ Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi cati oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuan. Huan san quej quijtojtaya TOTECO, nopa harina monamacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monamacac caxtoli litro para se plata tomi.

¹⁷ Huan nopa tanahuatijquet quinahuati itequipanojca cati quipalehuia para ma yahui tamocuitahuiti ipan icalte nopa altepet. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quej quijtojtaya nopa tajtolpanextijquet quema yajqui quiiato nopa tanahuatijquet.

¹⁸ Huajca nochi panoc san quej nopa tajtolpanextijquet quilhuijtoya nopa tanahuatijquet. Pampa nopa tajtolpanextijquet quilhuijtoya para ipan icalte Samaria monamacac chicome litros ten harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi.

¹⁹ Huan nopa tequipanojquet quinanquijtoya para masque TOTECO quitaposquia ventanas ipan ilhuicacti huan huetzquisquia tacualisti amo elisquia quej nopa. Huan Eliseo quilhuijtoya nopa tequipanojquet para quitasquia ica iixteyol, pero amo quicuasquia.

²⁰ Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa icalte itepa altepet Samaria. Huan nopona mijqui.

8

Hualas chicome xihuit ten mayanti

¹ Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuat cati inana nopa oquichpil cati quichijqui ma moyolcui huan quihhui:

—Ximocualtica huan xiyaca ta huan moteixmatcahua para xiitztotij ipan seyoc tali pampa TOTECO quijtojtoc para oncas se hueyi mayanti ipan ni tali Israel huan huejcahuas chicome xihuit.

² Huan nopa sihuat mocualtali, huan quichijqui cati itequipanojca Toteco Dios quihhui huan yajqui inihuaya iteixmatcahua ipan inintal nopa filisteos. Huan nopona mocajque chicome xihuit.

³ Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuit, nopa sihuat tacuepili ten nopa tali campa filisteos huan yajqui quiiato nopa tanahuatijquet ten tali Israel para sempa quitajtanis ichaj huan ital.

⁴ Huan quema ajsito, nopa tanahuatijquet camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tanahuatijquet quihhuiyaya ma quipohuili nochi nopa tanextili cati quichijtojtoc Eliseo.

⁵ Huan ipan nopa talojtzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tanahuatijquet quenicatza quichijtoya ma sempa moyolcui icone se sihuat, ajsitihuetzico nopa sihuat para quitajtanis nopa tanahuatijquet sempa ma quicahuili ichaj huan ital. Huajca Giezi quihhui nopa tanahuatijquet:

—Tanahuatijquet, ya ni nopa sihuat huan ya ni icone cati Eliseo quichijqui ma moyolcui.

⁶ Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili nopa sihuat huan yaya quipohuili nochi cati ipantitoya. Teipa nopa tanahuatijquet quinahuati se itequichijca huan quihhui: “Xijcucopili nochi tamanti cati eliyaya iaxca huan nochi itajca ital ipan nopa xihuit quema amo aquiyaya.”

Hazael tanahuati ipan tali Siria

⁷ Teipa Eliseo yajqui ipan altepé Damasco ten tali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad cati eliyaya tanahuatijquet ten nopa tali. Huan quihhuijque para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios.

⁸ Huajca nopa tanahuatijquet quihhui Hazael:

—Xijcui se nemacti huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquihhui ma quitaj-tani TOTECO sinta nimochicahuas ten ni cocolisti.

⁹ Huan Hazael yajqui quiiato nopa tajtolpanextijquet huan quihhuiquili se cuali nemacti. Elqui 40 camellos ica inintamamal ten nochi cati cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quihhui:

—Tanahuatijquet Ben Adad ten ni tali Siria mitzita quej tiitata. Yaya techtitantoc ma nimitztatzintoquiliquili sinta noja mochicahuas ten nopa icocolis cati quipiya o amo.

¹⁰ Huan Eliseo quihhui:

—Xiya huan xiquihhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO techilhuijtojtoc para temacht miquis.

¹¹ Huan Eliseo mocajqui quitachilijtojtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca.

¹² Huan Hazael quitatzintoquili:

—¿Para ten tichoca, tate?

Huan Eliseo quihhui:

—Nichoca pampa nijmati tahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintatis nopa calme cati más temacht ipan inialtepehua, huan tiquinmictis ica macheta inintelhocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpilconehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintapohuilis iniijti sihuame cati tanemiltaj.

¹³ Huan Hazael quinanquili:

—Na, nimotequipanojca, amo teno nopati. San quej se nichichi. ¿Quenicatza huélis nijchihuas huejhueyi tamanti quej nopa?

Huan Eliseo quihhui:

—NoTECO techmatiltijtojtoc para tielis titanahuatijquet ipan tali Siria.

¹⁴ Huan Hazael quinahuatijtejqqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuijtojtoc Eliseo?

Huan ya quihhui:

—Techilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵ Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se taquemit huan quixoloni ipan at, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quej tanahuatijquet.

Joram tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 21:1-20)

¹⁶ Huan quema yahuiyaya para macuili xihuit tanahuatis Joram, icone Acab, ipan tali Israel; seyoc Joram cati eliyaya icone Josafat, pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

¹⁷ Huan Joram quipixtoya 32 xihuit quema pejqui itequi quej tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén ipan tali Judá. Huan tanahuati chicueyi xihuit.

¹⁸ Pero ni Tanahuatijquet Joram ipan Judá quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san se quej quichijtoyaj Tanahuatijquet Acab huan nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab ten Israel.

¹⁹ Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tali Judá, pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcajquiya para quinmocuitahuis huan quintaahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰ Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tali Edom ehuan mosentanchijque ica tali Judá pampa ayecmo quinejque ma quinnahuati nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Huan quitalijque se edomita tacat para ma quinnahuati san ipan inintal.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Joram ten tali Judá yajqui altepet Zair ica itatehuijca carrojhua huan isoldados para quintehuse cati nozona ehuan. Pero nopa tali Edom ehuan quinyahualojque. Yeca ica tayohua Joram motanantejqui ihuaya isoldados huan chololtejque para ininchajchaj.

²² Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise iniselti huan amo quinchahuilij tali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiya altepet Libna moyocaquixti ipan nopa xihuit.

²³ Huan sequinoc tamanti cati quichijqui Tanahuatijquet Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

²⁴ Huan quema Tanahuatijquet Joram mijqui, quitalpachojque campa itatahua quintaltojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Ocozías.

Ocozías tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 22:1-6)

²⁵ Quema Tanahuatijquet Joram, icone mijcatzi Acab, yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía ipan tali Judá nopa Tanahuatijquet Ocozías cati eliyaya icone Joram.

²⁶ Huan Tanahuatijquet Ocozías quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tequiti. Huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ten tali Judá san se xihuit. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Omri cati ehua ipan tali Israel.

²⁷ Ocozías quitoquili iojhui Tanahuatijquet Acab huan quichijqui nochi cati fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tanahuatijquet Acab.

²⁸ Huan Tanahuatijquet Ocozías mosejcotili ihuaya Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepet Ramot ten tali Galaad para quitehuitij nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria. Huan nopa Siria ehuan quicocojque Tanahuatijquet Joram,

²⁹ huajca Joram mocuetqui ipan altepet Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tanahuatijquet Ocozías cati tanahuati ipan tali Judá yajqui quipaxaloto.

9

Jehú tanahuati ipan tali Israel

¹ Ipan nopa tonali tajtolpanextijquet Eliseo quinotzqui se telpoca tajtolpanextijquet huan quihui:

—Ximocualtali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi ten aceite huan xiya ipan altepet Ramot ipan Galaad.

² Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, cati eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaquixtis ten ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto.

³ Huan nozona xijcui nopa pilxarrojtzi ten aceite huan xijtzonalti huan xiquihui para TOTECO quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titanahuatijquet ipan tali Israel.’ Huan teipa nimantzi xijtapo caltemit huan ximoisihuilti cholojtehua.

⁴ Huajca nopa telpoca tajtolpanextijquet yajqui nepa altepet Ramot ipan tali Galaad,

⁵ huan quema ajsito nopona, quinmelahuato mosentilijtoque nochi tayacanani ten soldados. Huajca quijito:

—Nijpiya se tamanti para nimitzilhuis ta titayacanquet.

Huan Jehú quijito:

—¿Ajquiya ten tojuanti?

Huan nopa telpoca tajtolpanextijquet quijito:

—Ta, tinotayacanca.

⁶ Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tajtolpanextijquet quitzonalti ica aceite huan quilhui:

—TOTECO Dios ten tiisraelitame quijitohua: ‘Na nimitztzonaltia ica aceite para nimitztalis quej titanahuatijquet ipan noisraelita masehualhua ten tali Israel.

⁷ Monequi tiquintamimictis nochi iteixmatcahua Acab cati hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepillis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notajtolpanextijcahua huan notequipanojcahua.

⁸ Nochi iteipa ixhuihua Acab monequi xiquintamilti. Xiquinmicti nochi tacame cati iteixmatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi cati itztoque ica ya campa hueli ipan tali Israel monequi xiquinmictis.

⁹ Nijchihuas ica iteixmatcahua Acab san se quej nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías.

¹⁰ Huan chichime quicuase itacayo nopa sihua tanahuatijquet Jezabel ipan se milcahuali ipan altepet Jezreel huan amo aquí quitaltocas.’

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tajtolpanextijquet quitapo caltemit huan cholojtejqui.

¹¹ Huan quema Jehú mocuetqui ipan tasentilisti inihuaya ihuampoyohua, se ihuampo quitatzintoquili:

—¿Taya onca? ¿Para ten hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocat?

Huan Jehú quijito:

—Anquiixmatij huan anquimatij quenicatza camanalti.

¹² Huan ihuampoyohua quijitojque:

—Amo techcaycahua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quinilhui:

—Techilhui para TOTECO quijitohua para ma techzonaltica ica aceite para ma nieli nitanahuatijquet ipan ni tali Israel.

¹³ Huajca injuanti nimantzi moquixtilijque inintaque huan quitenque iicxita ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tapitzali huan cuatzajtzique: “Jehú ya mochijtoc tanahuatijquet ipan ni tali Israel!”

Jehú quimicti Tanahuatijquet Joram

¹⁴ Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosejcotili ica sequinoc para yase quitehuitij Tanahuatijquet Joram. (Tiquelnamiqui para achtohuiya Tanahuatijquet Joram yajqui ipan altepet Ramot ten Galaad inihuaya iisraelita soldados para quitehuitij Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria,

¹⁵ pero mococo ipan tatehuilisti huan yeca mocuetqui hasta altepet Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: “Sinta melahuac anquinequij ma nieli niamotanahuatijca, amo xijcahuaca yon se masehuali ma quisa ten ni altepet para tayolmelahuati ipan altepet Jezreel para nimochijtoc nitanahuatijquet.”

¹⁶ Huan teipa Jehú tejoc ipan itatehujca carro huan yajqui ipan altepet Jezreel campa Tanahuatijquet Joram itztoya ipan itapech. Ocozías, cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá, nojquiya itztoya nopona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷ Huan quema nopa soldados cati tamocuitahuayaj ipan nopa huejcapantic torre ipan altepet Jezreel quitaque monechcahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chichahuac teyolmelajque:

—¡Hualahui miyaqui tacame!

Huajca Tanahuatijquet Joram quijito:

—Xijtitani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimatis sinta hualahui ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldados cahuayojtipa quinamiquito Jehú, huan quilhui:

—Nopa tanahuatijquet technahuatijtoc ma nimitztatzintoquiliqui sinta anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanzquili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa cati tamocuitahuayaya ipan nopa torre quilhui Tanahuatijquet Joram:

—Yaya cati tijtitanqui quinnamiquito ajsito campa injuanti, pero amo nesi sinta huala.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tacat cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quiiyto:

—Nopa tanahuatijquet techtitantoc ma nimechtatzintoquiliqui sinta anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinancuili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan cati tamocuitahuiyaya ipan nopa torre ipan altepet sempa tayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc cati tijtitanoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tacame, pero amo nesi sinta huala. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, cati quihualica nopa tatehuijca carro, pampa quinejnemiltia quej se cati huilhuitic, san quej Jehú ipa nemi.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Joram tanahuati:

—¡Nimantzi xijcualtalica nocarro huan nocahuayojhua!

Huajca quicualtalique itatehuijca carro, huan Joram, tanahuatijquet ten tali Israel, huan Ocozías, tanahuatijquet ten tali Judá, quisque ipan inintatehuijca carrojhua para quinamiquitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili cati achtohuiya elqui ital Nabot ten altepet Jezreel.

²² Huan quema Joram quiitac Jehú, quilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinancuili:

—¿Taya cati cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisehuiquilía quinhueyitalía taixcopincayome cati amo ya Dios huan quisehuiquilía tenahualhua campa hueli ipan total?

²³ Huajca Tanahuatijquet Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quilhuijtejqui Tanahuatijquet Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotac Joram. Huan nopa cuataminti calajqui ipan icuitapa huan sentapalo ipan iyolo. Huan Tanahuatijquet Joram huetzqui mictoc ipan itatehuijca carro.

²⁵ Huan Jehú quinahuati itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itacayo Joram ipan icarro huan xijmajcagua ipan imilcahal Nabot cati ehuyaya nica ipan Jezreel. ¿Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tiquinnemiltiyayaj tocarrojhua iica Tanahuatijquet Acab, yaya cati eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui

²⁶ para temachtic quicuepilis Acab nica ipan ital Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itacayo Tanahuatijquet Joram huan xijmajcagua ipan imilcahal Nabot san quej quiiyto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías ten tali Judá

(2 Cr. 22:7-9)

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, quiitac cati panoc, cholojtequi ipan ojti cati yahui para altepet Bethagán. Huan Jehú motalo quitepotztocac huan cuatzajtziyajqui:

—Xijmotaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotac Ocozías ipan itatehuijca carro ipan nopa ojti cati tejco para altepet Gur nechca altepet Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepet Meguido huan nozona mijqui.

²⁸ Teipa itequipanojcahua quihuicaque itacayo ipan se cuacarro hasta altepet Jerusalén huan quitapchojque inihuaya ihuejcapan tathua ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David.

²⁹ Huan Tanahuatijquet Ocozías quipehualtijtoya tanahuatía ipan tali Judá quema Tanahuatijquet Joram, icone Acab, yahuiyaya para 11 xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tanahuatijquet Jezabel cati elqui inana Jotam quimatqui ten panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchihuli itzoncal huan mosehui nechca ventana huan tachixqui.

³¹ Huan quema Jehú ajsito campa caltemit ipan itepa nopa altepet, nopa sihuat quilhui: —¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquet? Ta tiitztoc san se ica Zimri cati no quimicti iteco.

³² Huan Jehú tachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuat mosehuijtoya campa ventana huan quintatzintoquili cati itztoyaj inechca:

—¿Ajquiya ten amojuanti anitztoque nohuaya para nielis niamotanhuatijca?

Huan ome o eyi tacame cati mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tanahuatijquet itztoyaj inechca ipan nopa caltanahuatili, huan tachixque para tatzinta para quiitase Jehú.

³³ Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuat nica tatzinta.

Huan inijuanti quimajcajque para tatzinta huan se quentzi ieso tzicuinqui ipan tepamit huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itacayo nopa sihua tanahuatijquet Jezabel ica icahuayojhua.

³⁴ Teipa Jehú calajqui ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan tacuajqui huan atic huan teipa quijito:

—Monequi ma yahui se acajya para quitalpachos nopa sihuat pampa eliyaya iichpoca se tanahuatijquet.

³⁵ Pero quema yajque quitalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxi huan imax.

³⁶ Huajca mocuetque huan quiyolmelahuacoj Jehú huan Jehú quijito:

—Toteco Dios ya quijitojtoya ica itequipanojca Elías cati ehua altepet Tisbe, para chichime quicuasquaj itacayo Jezabel talchi ipan altepet Jezreel.

³⁷ Huan itacayo mocahuas pasoltic quej cuitat campa hueli ipan ni altepet hasta amo aqui huelis quijitos: ‘Ya ni se quentzi ten itacayo Jezabel.’

10

Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab

¹ Nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua cati itztoyaj ipan altepet Samaria. Huajca Jehú quijicuilo amatajcuiloli huan quintitanili ipan altepet Samaria nopa huejhueyi tacame huan nopa tequichihuani huan inintamocuitahuijcahua iconehua Tanahuatijquet Acab, huan nopa amatajcuiloli quijitohuayaya:

² “Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huan anquinpiyaj tatehuijca carrojme huan tacame cati nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepet tzactoc ica tepamit huan anquinpiyaj teposti para ica antatehuise. Huajca quema ajsis ni amatajcuiloli amomaco,

³ xijtapejpenica nopa icone Acab cati anquiiitaj para elis amotanhuatijca huan xijtalica campa mosehuijtoya itata para tanahuatis. Huan ximocualtalica para antatehuise para cati eliyaya itanahuatilis Acab.” Quej nopa quijito nopa amatajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepet Samaria tahuel momajmatijque huan quijitojque: “Sinta ome huejhueyi tanahuatiani amo huelque quitanque ni Jehú, ¿quenicatza huellis tijtanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tamocuitahuijquet ten icaltanahuatil nopa tanahuatijquet, huan nopa huejhueyi tequichihuani ipan altepet Jezreel, huan nopa tayacanani huan inijuanti cati quinmocuitahuiyayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase cati technahuatis, pero amo aqui tijtalise quej tanahuatijquet. Xijchihua nica cati achi más mitzpacña.”

⁶ Huan ica ompa Jehú quintajcuilhui huan quinilhui: “Sinta anitztoque ica na huan anquinequij anquineltofase notanahuatil, xiquinquechtzontequica nochi iconehua Acab, yaya cati eliyaya amoteco. Huan mosta ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepet Jezreel.”

Huan nopa tayacanani ipan altepet Samaria quinmocuitahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tanahuatijquet hasta quema pislitziti huan quinsalcaltijtoyaj.

⁷ Pero quema quiselijque nopa amatajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitalijque ipan se quesqui cuachiquihuit huan quintitanilijque nepa ipan altepet Jezreel.

⁸ Huan se tayolmelajquet yajqui quilhuito Jehú para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huajca Jehú quinilhui:

—Xijchihuaca ome monto campa caltemit ipan itepa ni altepet huan nopona xijcahuaca inintzonteco hasta mosta.

⁹ Huan tonili quisqui Jehú huan moquetzqui huan miyacapa quincamanalhui nochi masehualme cati ehuan ipan nopa altepet. Quijito:

—Amojuanti amo anquinpiyaj tajtacoli. Na cati nimoiyocatali ten notanhuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajquiya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco cati quichijtoc ma quinmictica,

¹⁰ pampa nochi cati TOTECO quiijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteixmatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati noja itztoyaj ipan altepet Jezreel, inihuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui ma itzto yon se cati moixmatiyaya ihuaya, yon cati eliyaya ihuampo.

¹² Teipa Jehú yajqui altepet Samaria. Huan ipan ojti ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj cati quinmocuitahuáj huan quinximaj borrejojme.

¹³ Huan nopona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan Jehú quintatzintoquili:

—¿Ajquiya amojuanti?

Huan quiilhuijque:

—Tojuanti tiicnihua Ocozías, huan tiyahuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tanahuatijquet Acab huan nopa sihua tanahuatijquet Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnahuati itatoquiliقاحua:

—Xiquinizquica yoltoque.

Huajca quinizquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quinhuicaque hasta nechca se ameli cati eltoc ipan Bet Equed huan nopona quinquechtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoque, yon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nopona, mopanti ihuaya Jonadab, icone Recab. Huan quitajpalo huan teipa quiilhui:

—¿Cuali moyolo ica na, san quej na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quiilhui:

—Quena.

Huan Jehú quiilhui:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tejco ipan itatehuijca carro,

¹⁶ huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan tiqitas cati ya nijchijtoc pampa nijtoquilia nochi cati technahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya.

¹⁷ Huan quema calactiyahuiyaya ipan altepet Samaria, Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati mocajtoyaj nopona. Huajca quintzontamilti nochi iteixmatcahua Acab san quej TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisosolo nopa teteyot Baal

¹⁸ Teipa Jehú quinsentili nochi altepet Samaria ehuan huan quinilhui:

—Acab tahuel quentzi quihueyichijqui nopa teteyot Baal, pero na, quena, tahuel niyhueyichihuas.

¹⁹ Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itajtolpanextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua yon se pampa nijpiya se hueyi tacajcahualisti para Baal. Sinta se cati quihueyichihua Baal polihuis, monequi miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tacajcahualisti para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintamilti nochi cati nopona ehuan cati quihueyichihua Baal.

²⁰ Huajca tanahuati Jehú ma onca se hueyi tanechicoli huan ilhuit para Baal huan quej nopa quichijque.

²¹ Huan quintitanqui tayolmelahuani ipan nochi tali Israel para quinnotzase cati quitoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tahuel temic itioipa Baal ten se lado hasta seyoc.

²² Huan Jehú quiilhui nopa tacat cati quiajocui nopa yoyomit para itequipanojcahua Baal para ma quipiya cuidado para senquisa nochi nopa masehualme ma moquentica nopa yoyomit cati monequi para quihueyitalise Baal.

²³ Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamit ten Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto yon se campa amojuanti cati quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca cati quihueyichihua Baal.

²⁴ Huajca nochi cati quihueyichihua yaj Baal calajque ipan nopa tiopamit para quimacase nopa tacajcahualisti. Huan Jehú quintali 80 tacame ica calteno, huan quinilhui:

—Cati quicahuas ma cholo se masehuali cati niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

²⁵ Huan teipa quema tanque temacaj tacajcahualisti, Jehú quinnahuati nopa tamocuitahuani huan nopa tayacanani ten isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aqui cholo!

Huan quinnmictijque nochi ica macheta, huan quinquixtijque inintacayohua calteno ipan nopa tiopamit. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quitayayaj para más tatzejtzeloltic ipan tiopamit.

²⁶ Huan quinquixtijque nopa teteyome ten Baal huan quintatijque.

²⁷ Nojquiya quintamitapanque nopa taixcopincayome huan nochi itiopa Baal. Huan nozona quichijque ma elis cuitacalme para ma quitequihuica nochi altepet ehuani. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸ Quej nopa Jehú quitzontamilti Baal ica nochi nopa masehualme cati quitoquiliyayaj ten tali Israel.

²⁹ Pero amo quintapanqui nopa pilhuacaxtzitzi ten oro cati eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tajtacoli cati mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuani ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome ten pilhuacaxtzitzi ten oro.

³⁰ Pero masque Jehú amo quinjcueni nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quilhui: “Tijchijtoc cati cuali pampa tiquinnmicti nochi iteixmatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tanahuatiani ipan tali Israel huan mosehuse ipan mosiya yejyectzi para tanahuatise.”

³¹ Pero Jehú amo quitoquili itanahuatilhua TOTECO Dios ten tiisraelitame ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tajtacoli para quihueyitalise TOTECO ica teteyome. Ya nopa elqui nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam quinnextili israelitame.

³² Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilía inintal nopa israelitame. Nopa Tanahuatijquet Hazael quincuilijtiyajqui inintal campa hueli

³³ ipan seyoc lado ten nopa hueyat Jordán campa hualguisa tonati huan nojquiya campa hueli ten tali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tanahuatijquet Hazael quitanqui nopa tali ten altepet Aroer inechca nopa atajti Arnón hasta tali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tanahuati ipan tali Israel

³⁴ Nopa sequij tamanti cati panoc ipan itanahuatilis Jehú huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitalpachojque ipan altepet Samaria. Huan pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joacaz.

³⁶ Huan Jehú elqui tanahuatijquet ten tali Israel para 28 xihuit huan mosehui ipan altepet Samaria para tequitis.

11

Atalía mochijqui quej tanahuatijquet

(2 Cr. 22:10-23:21)

¹ Huan ipan tali Judá, quema Atalía, inana Tanahuatijquet Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tanahuatis iseltitzi.

² Pero nopa sihuat Josaba, cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, quiyocatali se ipilcone Ocozías cati itoca eliyaya Joás ten nochi iconehua cati quinnmictiyaya. Huan quitali nopa piloquichpiltzi ihuaya itamocuitahujca cati quiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitati ten nopa sihuat Atalía huan amo huelqui quinnmicti.

³ Huan Joás huan itamocuitahujca motatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuit. Huan nopa sihuat Atalía elqui sihua tanahuatijquet ten tali Judá nochi nopa xihuit.

Joás tanahuati ipan tali Judá

⁴ Pero quema nopa sihuat Atalía yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, nopa totajtzi Joiada tatitanqui ma quinnotzatij nopa tayacanani ten israelita soldados, huan nopa soldados ten seyoc tali cati tequitiyayaj por se taxtahuili huan nopa tamocuitahuani ipan tiopamit. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil cati eliyaya icone nopa mijcatzi tanahuatijquet. Huan nozona quichijqui ma tatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quej tanahuatijquet.

⁵ Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni cati anquichihuase. Amosoldados cati quipiyaj inintequi para tamocuitahuaj ipan sábado quema timosiyajquetzaj, ma quichihuaca eyi grupos. Se grupo tamocuitahuise ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet.

⁶ Seyoc grupo tamocuitahuise campa nopa caltemit ipan Sur cati calaqui ipan itepa ni altepet, huan nopa seyoc grupo tamocuitahuise campa caltemit cati eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitahuise nopa cali ten tanahuatijquet.

⁷ Huan nopa ome grupos ten soldados cati quisaj ten inintequi quema pehua sábado, ma quimocuitahuica nopa cone tanahuatijquet ipan itiopa TOTECO.

⁸ Ma quiyahualoca nopa cone tanahuatijquet huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sinta se acajya quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tanahuatijquet campa hueli yaya yas.”

⁹ Huajca nopa tayacanani ten soldados quichijque senquisa quej quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tayacanca soldados quinsentili nopa soldados cati calaquiyayaj para tamocuitahuise ipan sábado huan nojquiya cati quisayayaj ten inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada.

¹⁰ Huan nopa totajtzi quinmacac sesen ten injuanti se cuachoso huan se tepos yolixtzcayot cati achtohui eliyaya iaxca mijcatzi Tanahuatijquet David huan isoldados huan eltoya ipan nopa tiopamit ten TOTECO.

¹¹ Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tanahuatijquet huan sesen quipixtoya icuachoso imaco. Motecpanque ten lado sur ipan nopa tiopamit hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque nopa taixpamit.

¹² Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil cati elqui icone nopa mijcatzi tanahuatijquet, huan quitallili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se taixcopinali ten itanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tanahuatijquet. Teipa nochi momatajtatzinijque huan cuatzajtziq: “¡Ma huejcahua itztos totanahuatijca!”

¹³ Huan quema nopa sihua tanahuatijquet Atalía quicajqui tahuejchihua nopa soldados huan masehualme, moisihuilti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj.

¹⁴ Huan quiiatc nopona nopa cone tanahuatijquet ijcatoc campa onca tequiticayot nechca nopa hueyi taquetzali quej nochipa quichihua quema calaqui se yancuic tanahuatijquet ipan itequi. Huan ica inejmat huan iarraves nopa conet itztoyaj nopa tayacanca tacame, huan nopa tapitzani, huan nopa sequinoc masehualme cati paquiyayaj huan cati nojquiya tapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijito chichuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitalijtoque seyoc amotanahuatijca quej nopataca.

¹⁵ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tayacanani ten nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuat ten ni tiopamit huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi cati quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

¹⁶ Huajca quiiitziqijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados cati nemij cahuayojtipa ipan caltemit icalixpa ichaj nopa tanahuatijquet.

¹⁷ Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tanahuatijquet huan nochi masehualme. Nopa camanali quijito para injuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tanahuatijquet huan nopa masehualme ten taya quichihua.

¹⁸ Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitahuisojque. Quixitijque itaixpahua, huan quinchijque cuechtic nochi taixcopincayome, huan Matán, cati eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa taixpamit.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintali soldados para tamocuitahuise ipan itiopa TOTECO.

¹⁹ Huan quincuic nopa tayacanani ten soldados huan nopa soldados cati ehuan ipan sequinoc talme, huan nopa tamocuitahuiani ten tiopamit, huan nochi masehualme ten tali Judá, huan sentic quihuicague nopa cone tanahuatijquet ten campa itiopa TOTECO hasta icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Huan calajque campa eltoya nopa caltemit para tamocuitahuiani huan quisehujque Joás ipan nopa yejectzi siyaj para nopa hueyi tanahuatijquet.

²⁰ Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepet Jerusalén quipixqui tasehuilisti pampa quimictijque nopa sihua tanahuatijquet Atalía ica macheta ipan nopa caltanahuatili.

²¹ Huan Joás quipiyayaya chicome xihuit quema pejqui tanahuatía.

12

*Joás tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 24:1-7)*

¹ Huan nopa cone tanahuatijquet Joás pejqui tanahuatía ipan tali Judá ipan sur quema Tanahuatijquet Jehú yahuyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepet Jerusalén huan elqui tanahuatijquet para 40 xihuit. Inana itoca eliyaya Sibia ten altepet Beerseba.

² Huan Tanahuatijquet Joás quichijqui cati cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas.

³ Pero teipa Joás quicahuili ma elto nopa piltiocaltziti ica taixpame para taixcopincayome campa nopa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali.

⁴ Huan se tonali quema ayemo miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtziti:

—Xijsentilica nochi tomi cati masehualme quihualicoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos cati taxtahua sesen tacat, huan nochi nopa tomi cati masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuiliáj TOTECO taya quichihuase ihuaya nochi ofrendas cati san quimacaj TOTECO ica iniyolo.

⁵ Nochi ni tomi ma mocahua inimaco totajtziti para quicualchijchihuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶ Pero panoc 23 xihuit ipan itequi Joás huan nopa totajtziti ayemo teno quicualtalijtoyaj ipan itiopa TOTECO.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Joás quinoztzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajtziti huan quinilhui:

—¿Para ten amo anquicualtalijtoque nopa tiopamit? Amojuanti ayecmo anquipiyase amomaco nopa tomi cati masehualme temacaj para anquitequihuse. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtalica nopa tiopamit campa sosolijtoc.

⁸ Huajca nopa totajtziti quijtoque para cuali ayecmo quiselise más tomi ten masehualme huan ayecmo elis inincuenta para quicualchijchihuase nopa tiopamit.

*Quicualchijchique itiopa TOTECO cati sosolijtoya
(2 Cr. 24:8-14)*

⁹ Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitali ica inejmat nopa taixpamit campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamit. Huan nopa totajtziti cati tamocuitahuáj campa nochi calaquij ipan tiopamit quitaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi.

¹⁰ Huan quema quiiyayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itajcuiljoica nopa tanahuatijquet, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj cati ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitaliyayaj ipan bolsas.

¹¹ Huan teipa quinmacayayaj nopa tayacanca tanahuatiani cati quitachiliyayaj inintequi huan quintaxtahuyayaj

¹² nopa tepanchihuani, cuatequini, tapalehuiani huan cati quicualchijchihuayayaj tet para quicualtalise nopa tiopamit. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme cati monequiyaya ipan nopa tequit huan nochi sequinoc gastos cati quichihuayayaj ipan nopa cali.

¹³ Pero nopa tomi cati quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas ten plata, yon pilcucharajztiti para quisehuse taahuili, yon para ajpatti, tapitzali huan sequinoc tamanti cati motequihua tiopan calijtic ten oro o plata.

¹⁴ Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquisa para taxtahuase para quicualchijchihuase nopa tiopan cali.

¹⁵ Huan amo quintajtaniyayaj cuenta nopa tacame cati quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi cati tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichihuayayaj san cati xitahuac.

¹⁶ Pero nopa tomi cati masehualme temacaque pampa tajtacolejque iixpa TOTECO o pampa tajtacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtziti ma quitequihua.

¹⁷ Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quitehui altepet Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepet Jerusalén.

¹⁸ Pero Tanahuatijquet Joás ipan Judá cati mosehui para teqitis ipan Jerusalén quicuic nochi tamanti cati patio huan yejectzi cati yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tanahuatiani ipan tali Judá cati inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa tomi ten oro cati iaxca tiopamit, huan iaxca nopa icaltanahuatil huan quititanili Tanahuatijquet Hazael ipan tali Siria para amo ma huala quitehuiqui Jerusalén. Huan quena, Tanahuatijquet Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹ Nochi cati panoc ipan itequi Joás huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

²⁰ Pero teipa itequipanojchua motananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan nopa ompa cali ten tanahuatijquet ipan Milo cati mocahua ipan nopa taixtemolis ipan ojtí para Sila.

²¹ Huan inintoca cati quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan eliyayaj itequipanojcahua cati más nechca cati ipan motemachiyaya. Huan quema mijqui Joás, quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Amasías pejqqui tanahuatía ipan tali Judá.

13

Joacaz tanahuati ipan tali Israel

¹ Quema Tanahuatijquet Joás yahuiyaya para 23 xihuit ipan itanahuatilis ipan tali Judá, pejqqui tanahuatía Tanahuatijquet Joacaz, icone Jehú, ipan tali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepet Samaria huan tanahuati 17 xihuit.

² Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tajtacoli quej quichijqui Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajqui ni tajtacoli.

³ Huan tahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme ten tali Israel, huan quintemacitili imaco Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria huan imaco Ben Adad cati eliyaya icone.

⁴ Huajca Tanahuatijquet Joacaz motatajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitacaquili cati quitajtani pampa TOTECO quiitac quenicatza nopa Tanahuatijquet ten tali Siria quintaijyohuiltiyaya israelitame.

⁵ Huan TOTECO quinnacac nopa tali Israel ehuan se temaquixtijquet huan quej nopa, nopa israelitame momaquixtijque inimaco nopa Siria ehuan. Huan teipa nopa tali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintal quej achtohuiya eliyaya.

⁶ Pero nopa tali Israel ehuan quisehuiquilijque tajtacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojti ten Tanahuatijquet Jeroboam cati tenextilijtoya ma quinp iyaca taixcopincayome ten pilhuacaxtitziti para ica quihueyitalise TOTECO. Huan tali Israel ehuan tahuel tajtacolchijque huan quiquetzque se fiero taquetzali ten nopa teteyot Asera ipan altepet Samaria.

⁷ Huan teipa Tanahuatijquet Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados cati nejnemij cahuayojtipa, 10 tatehuijca carrojme ica cahuayojme huan 10 mil soldados cati san iniicxipa nemij pampa nopa tanahuatijquet ten tali Siria quimictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quej taltepecti cati ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tanahuatijquet Joacaz

⁸ Nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacaz huan nochi cati quichijqui huan quenicatza mosemacac ipan tatehuilisti eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

⁹ Huan mijqui Tanahuatijquet Joacaz huan quitalpachojque ica itatahua ipan altepet Samaria. Huan pejqqui tanahuatía Joás cati eliyaya icone.

Seyoc Joás tanahuati ipan tali Israel

¹⁰ Quema Tanahuatijquet Joás, icone mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, yahuiyaya para 37 xihuit ipan itequi ipan tali Judá, pejqqui tanahuatía seyoc cati nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tali Israel. Huan ni Joás mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati 16 xihuit.

¹¹ Pero ni Joás ipan tali Israel quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqqui quicahuas nopa tajtacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome cati nopa mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca.

¹² Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza tatehui ica Amasías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

¹³ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitalpachojque ipan altepet Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua cati eliyayaj tanahuatiani ipan tali Israel. Huan pejqqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴ Quema tamiyaya ifuerza Eliseo huan motahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tanahuatijquet Joás ten tali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tali Israel! Más techpalehui que tatehuijca carrojme huan soldados cati quinnemiltíaj.

¹⁵ Huan Eliseo quiilhui:

—Xijcuiiti se cuahuitoli huan sequij cuataminti.

Huan nopa tanahuatijquet quicuic se cuahuitoli huan sequij cuataminti,

¹⁶ huan Eliseo quiilhui nopa tanahuatijquet ipan Israel:

—Xijтали momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitali imax ipan imax nopa tanahuatijquet,

¹⁷ huan quiilhui:

—Xijtapo nopa ventana cati tachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tanahuatijquet quitapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tanahuatijquet tamotac ica icuahuitol huan Eliseo quijito:

—Ya ni eltoya icuatamin TOTECO cati mitzchihuas xiquintani nopa tali Siria ehuan ipan altepet Afec.

¹⁸ Teipa Eliseo quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Xijcui nopa cuataminti huan xijhuitequi nopa tali.

Huan nopa tanahuatijquet quihuitejqui eyi huelta huan motilquetzqui.

¹⁹ Huan nopa tajtolpanextijquet cualanqui huan quiilhui:

—¿Para ten san expa tijhuitejqui? Sinta tijhuitectosquía nopa tali macuili o chicuase huelta, tiquintanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aquí tijcajtosquía itzotc, pero ama san eyi huelta tiquintanis nopa Siria ehuan.

²⁰ Huan teipa mijqui Eliseo huan quitalpachojque.

Sesen xihuit quema moseliltiaj cuame miyac fiero tachtequini ten tali Moab hualayayaj ipan tali Israel para tachtequise.

²¹ Huan se tonali masehualme quitalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quintaque tahuel miyac tachtequini hualahui. Huajca nimantzi quicuamajcajeteque nopa mijcatzi ipan iosto Eliseo huan cholojeteque ten nopa tachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

²² Nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quintaijyohuiltijtoya Israel ehuan nochi tonali quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Joacaz.

²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili quint-zontamiltis nochi. TOTECO quintasojtac pampa quichijtoya se camanal sencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, inihueyi tathua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintamipolos nopa Israel ehuan, yon amo quinequi quinhuejcamajcahuas ten iixpa.

²⁴ Huan teipa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochi-jqui tanahuatijquet.

²⁵ Huajca nopa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel cati elqui icone Joacaz, yaya tatanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme cati itata Ben Adad quicuiliijtoya ten ya itata. Huan Joás quitanqui Ben Adad eyi huelta huan quiaxcati sempa nopa altepeme ipan tali Israel cati quincuiliijtoya.

14

Amasías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 25:1-28)

¹ Quema Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía Amasías, icone seyoc tacat cati itoca Joás, ipan tali Judá.

² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 29 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Joadán ten altepet Jerusalén.

³ Huan Tanahuatijquet Amasías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO, pero amo nel-cuali quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quej quichijtoya itata, Tanahuatijquet Joás.

⁴ Pampa Tanahuatijquet Amasías amo quinsosolo nopa piltiocaltzitzitzi ica taixpamit campa masehualme quinhueyichihuayayaj taixcopincayome, huan tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali.

⁵ Huan quema Tanahuatijquet Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani cati quimictijque itata cati eliyaya tanahuati-jquet achtohuiya.

⁶ Pero amo quinmicti ininconeua nopa temictiani pampa quinejqui quineltocas cati ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli ten Moisés campa TOTECO quijito: “Amo xiquinmictica tetatme por inintajtacolhua ininconeua, yon amo xiquinmictica coneme por cati quichit-joque inintatahua. Cati monequi miquis, ma miqui por san ten ya itajacol.”

⁷ Huan Tanahuatijquet Amasías nojquiya quinmicti majtacti mil tali Edom ehuaní ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. Huan mocuili nopa pilaltepetzí Sela huan quipatilí itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Motehuijque Israel ica Judá ehuaní

⁸ Huajca Tanahuatijquet Amasías tatitanqui campa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel, yaya cati elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quilhuitij: “Xihuala technamiquiqui huan timotehuisse.”

⁹ Pero Tanahuatijquet Joás ten tali Israel amo quinejqui huan quititaní se camanali cati quijto: “Se huitzcuahuit tatitanqui ma quilhuitij se tiocuahuit ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuaní panoc nozona, huan ipan moqetzqui nopa huitzti huan tanqui camanali.

¹⁰ Melahuac ta tijtantoc nopa tali Edom huan ica ya nopa timomachilía tahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para ten tijnequi timotehuis nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tali Judá huan nochi motal ehuaní?”

¹¹ Pero Tanahuatijquet Amasías ipan tali Judá amo quitacaquili icamanal. Huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel yajqui ica isoldados para motehuis ihuaya Tanahuatijquet Amasías. Huan moixnamijque ipan altepet Bet Semes ten tali Judá.

¹² Huan nopa Israel ehuaní quintanque tali Judá ehuaní. Huan sesen ten nopa Judá ehuaní cholojtejqui huan yajqui ichaj.

¹³ Huan huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel quiitzqui Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá ipan altepet Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepet Jerusalén. Huan nozona Tanahuatijquet Joás quisosolo nopa tepamit cati ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tapojtoc ten nopa caltemit cati itoca Efraín hasta campa nopa caltemit cati itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros ten nopa tepamit cati quisosolo.

¹⁴ Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tamantí cati quitequihuíaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi cati oncayaya ipan tequicalí cati iaxca nopa tanahuatijquet. Teipa quinutzqui masehualme huan quinhuicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuetqui ipan ita, Israel, hasta altepet Samaria.

¹⁵ Huan nochi ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayot huan nochi nopa tatehuilisti ica Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

¹⁶ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitaltojque ipan altepet Samaria inihuaya ihuejcapan tatahua, nopa tanahuatiani ten tali Israel. Huan pejqui tanahuatía ipan tali Israel icone cati itoca eliyaya nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Amasías, icone seyoc Joás, cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuit quema ya mictoya Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, ten tali Israel.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tamantí cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amasías ipan tali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

¹⁹ Huan ipan altepet Jerusalén motananque sequij masehualme cati quicualancaitayaj Tanahuatijquet Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzí cati itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nozona quimictijque.

²⁰ Huan teipa quihualicaque itacayo ipan se cahuayo huan quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David.

Azarías tanahuati ipan tali Judá

²¹ Teipa nopa masehualme ten tali Judá quitapejpenijque Azarías * cati san quipiyayaya 16 xihuit huan quichijque tanahuatijquet ipan inintal.

²² Huan quema quiiitac para ya mictoya itata, sempa quicualtali nopa pilaltepetzí cati itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tanahuati ipan tali Israel

²³ Quema Tanahuatijquet Amasías, icone Joás, yahuiyaya para 15 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía ipan tali Israel nopa ompa tacat cati itoca Jeroboam cati eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepet Samaria para tanahuatis huan tanahuati 41 xihuit.

²⁴ Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tajtacoli cati nopa achtohui Tanahuatijquet Jeroboam cati eliyaya icone Nabat quichijqui huan

* 14:21 14:21 Azarías nojquiya itoca Usías.

cati quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinextili ma quiniyaca tetyome.

²⁵ Pero nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam sempa moaxcati nopa tali cati achtohui eliyaya iaxca tali Israel tatajco ten altepet Hamat huan nopa hueyi at cati itoca Mictoc. Huan ya ni elqui senquisa quej quijtojtويا TOTECO toDios tiisraelitame para quichi-huasquía. Quijtojtويا ica nopa tajtolpanextijquet Jonás, icone Amitai, ten altepet Gat Hefer.

²⁶ Pampa TOTECO quiiac quenicatza tachel tajyohuiyayaj nopa tali Israel ehuan huan amo aqui quinpalehuiyaya.

²⁷ Huajca TOTECO quinmanahui ten nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, cati icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquisa quintamiltisquía cati ehuan ipan tali Israel.

²⁸ Huan nochi ten panoc ipan itequi nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza mosemacac huan tatehui huan sempa quintanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat cati moaxcatijtoya tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

²⁹ Huan mijqui nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan quitalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua cati nojquiya elque tanahuatiani ipan tali Israel. Huan icone cati itoca Zacarías mochijqui tanahuatijquet.

15

Azarías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 26:3-5, 16-23)

¹ Quema nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam yahuiyaya para 27 xihuit ipan itequi ipan tali Israel, Tanahuatijquet Azarías, icone Amasías, pejqui teguiti ipan tali Judá.

² Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 52 xihuit. Inana itoca eliyaya Jecolías ten altepet Jerusalén.

³ Huan Tanahuatijquet Azarías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san quej quichij-toya Tanahuatijquet Amasías cati eliyaya itata.

⁴ Pero amo quiniycueni nopa piltiocaltziti campá masehualme tacajcahuayayaj huan quitatuyayaj copali.

⁵ Huajca TOTECO quitatzacuilti Tanahuatijquet Azarías ica se tacayo palanca cocolisti huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itzto iyoca ipan nopa cali iseltitzi. Huajca quitequitalijque icone cati itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayot ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya cati tequitic quej tanahuatijquet ipan nopa cal-tanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tali Judá.

Mijqui Tanahuatijquet Azarías

⁶ Huan ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Azarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

⁷ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Azarías, quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, cati eliyaya icone, pejqui tanahuatía.

Zacarías tanahuati ipan tali Israel

⁸ Quema Azarías * yahuiyaya para 38 xihuit tanahuatía ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, ipan tali Israel. Huan Tanahuatij-quet Zacarías tanahuati chicuase metzti.

⁹ Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san quej quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtaocoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnex-tilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

¹⁰ Teipa motananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tanahuatijquet Zacarías miya-capá, huan pejqui tanahuatía.

¹¹ Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Zacarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

¹² Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO cati yaya quiilhujtoya Jehú. Quiilhujtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquía ipan nopa yejectzi siyaj para tanahuatise ipan tali Israel. Huan quej nopa elqui.

* 15:8 15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.

Mijqui Tanahuatijquet Salum

¹³ Quema Tanahuatijquet Uzías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Salum, icone Jabes, ipan tali Israel. Huan mosehui para tequitic san se metzti.

¹⁴ Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, ten altepet Tirsa huan yajqui ipan altepet Samaria, huan quimicti Tanahuatijquet Salum. Huan Manahem mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel.

¹⁵ Huan sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Salum huan quenicatza motananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Manahem tanahuati ipan tali Israel

¹⁶ Huan Tanahuatijquet Manahem quisosolo altepet Tapúa huan nopa pilaltepetzitzi cati quiyahualojtoque hasta campa altepet Tirsa. Huan moaxcati nochi cati oncayaya ipan nopa altepeme pampa cati nopona ehuan amo quinequiyayaj para ya ma eli inintanahuatijca. Tanahuatijquet Manahem quimicti nochi masehualme nopona huan hasta quintapohuili inijiti sihuame cati tanemiltiyayaj.

¹⁷ Huajca Tanahuatijquet Manahem, icone Gadi, pejqui tanahuatía ipan tali Israel quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan Manahem mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati majtacti xihuit.

¹⁸ Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, yon quentzi amo moiycatali ten nopa tajtacoli cati Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan para ma quimpiyaca teteyome.

¹⁹ Huan teipa hualajqui Tanahuatijquet Pul † ten tali Asiria, huan calajqui ipan tali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tanahuatijquet Manahem quimacac Tanahuatijquet Pul 33 toneladas ten plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tanahuatijquet quiseli nopa tomi huan sempa mocuetqui campa hualajqui ipan tali Asiria.

²⁰ Tanahuatijquet Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani ipan tali Israel pampa sesen quichijqui ma taxtahua tajco kilo ten plata tomi quej se impuesto para quimacase nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tali Israel huan yajqui.

²¹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manahem huan nochi cati quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

²² Huan quema mijqui Tanahuatijquet Manahem, quitalpachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tanahuatía Pekaía cati eliyaya icone.

Pekaía tanahuati ipan tali Israel

²³ Quema Azarías yahuiyaya para 50 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Pekaía, icone Manahem, mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel ipan altepet Samaria huan tanahuati ome xihuit.

²⁴ Huan Tanahuatijquet Pekaía quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tali Israel ehuan ma quichihuaca.

²⁵ Huan Peka, icone Remalías, cati quinyacanqui isoldados Pekaía moiycatali ten ya. Huan Peka huan 50 tacame ten tali Galaad, quimictijque Tanahuatijquet Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tanahuatía ipan tali Israel.

²⁶ Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Pekaía huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Peka tanahuati ipan tali Israel

²⁷ Quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 52 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati 20 xihuit.

²⁸ Huan Peka quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca para ma quihueyitalica TOTECO ica teteyome.

²⁹ Huan quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Peka ipan tali Israel, hualajqui Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedec huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa talme Galaad, Galilea huan nochi

† 15:19 15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.

tali Neftalí. Huan nochi masehualme cati itzttoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan talme quinhuicac ilpitoque hasta tali Asiria.

³⁰ Huajca Oseas, icone Ela, motananqui ica Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tanahuatijquet Oseas pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías[‡], yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

³¹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Peka huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Jotam tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 27:1-9)

³² Pejqui teguiti Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías, ipan tali Judá quema Peka, icone Remalías, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

³³ Huan Tanahuatijquet Jotam quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 16 xihuit. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc.

³⁴ Huan Tanahuatijquet Jotam quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san quej quichijtoya itata cati itoca eliyaya Uzías.

³⁵ Pero amo quinijcueni nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. Pero yaya sempa quicualchijchijqui cuali nopa caltemit ica norte ipan ichaj TOTECO.

³⁶ Huan nochi nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Jotam huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

³⁷ Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititani nopa Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel para quitehuitij tali Judá.

³⁸ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Jotam, quitalpachojque inihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tanahuatía Acaz cati eliyaya icone.

16

Acaz tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 28:1-27)

¹ Quema Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, yahuiyaya para 17 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Acaz, icone Jotam, ipan tali Judá.

² Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 17 xihuit ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO iDios quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya.

³ Yaya quitoquili inifero ojhui nopa tanahuatiani ipan tali Israel huan hasta temacac icone ipan tit quej se tacajcahualisti para se taixcopincayot san quej quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme cati amo quixmatiyayaj TOTECO cati itzttoyaj ipan nopa tali achtohuiya huan TOTECO quinquixtijtoya iniixpa israelitame.

⁴ Huan nojquiya Tanahuatijquet Acaz tacajcahuayaya ipan taixpame cati amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzinta nochi cuame. Nojquiya quitatiyaya copali campa hueli para taixcopincayome huan teteyome.

⁵ Huan se tonali Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria, ihuaya Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel, yajque sentic ipan altepet Jerusalén para quitehuisse Tanahuatijquet Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepet, pero amo huelque quitanque.

⁶ Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tanahuatijquet ipan tali Edom sempa moaxcati nopa altepet Elat para elis iaxca tali Edom. Yaya quinquixti nopa tali Judá ehuan cati calactoyaj nopona huan quintitanqui más edomitame ten ital para nopona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Acaz quititanqui se ma quihuiti Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria para yaya motemacas huan mochihuas itequipanojca sinta hualas nimantzi quimanahuiqui inimaco nopa tanahuatiani ten tali Siria huan tali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj.

⁸ Nojquiya Tanahuatijquet Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro cati eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi cati eltoya ipan nopa caltanahuatili, huan quititanili Tanahuatijquet Tiglat Pileser quej se nemacti.

[‡] 15:30 15:30 Uzías nojquiya itoca Azarias.

Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuaní

⁹ Huajca quitacaquili Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepet Damasco ipan tali Siria. Huan quinhuicaque ilpitoque nochi masehualme cati nozona ehuaní para tequipanose san tapic ipan altepet Kir. Huan nojquiya quimictijque Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria.

¹⁰ Huajca Tanahuatijquet Acaz ten tali Judá yajqui altepet Damasco quinamiquito Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria para quitascamatilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nozona, quiitac se taixpamit ten nopa masehualme cati amo quineltoaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopingui ipan se amat ica nochi ipiltamantziti huan quititanili nopa totajtzi Urías ten tali Judá para ma quichihua.

¹¹ Huan nopa totajtzi Urías quichihijqui se taixpamit senquisa quej nopa taixcopinti cati Tanahuatijquet Acaz quititanilijtoya ten altepet Damasco. Huan nopa taixpamit elqui tasencahuali quema Tanahuatijquet Acaz mocuetqui ten Damasco huan sempa ajsico ichaj.

¹² Huan nimantzi quema Tanahuatijquet Acaz ajsico, quitachili nopa taixpamit huan pejqui tacajcahua ipani.

¹³ Quicajcahuayaya nozona tacajcahualisti tatatili, huan ten harina, huan ten taili cati monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelzo ieso nopa tacajcahualisti cati quinmictijque para moyoltalise ica TOTECO.

¹⁴ Huan teipa Tanahuatijquet Acaz motemacac huan quiquixti nopa taixpamit ten bronce cati eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitali ielchiquitipa ica norte ten nopa yancuic taixpamit. Huan ama mocajqui nopa yancuic taixpamit tatajco ipan itiopa TOTECO.

¹⁵ Huan Tanahuatijquet Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitali ipan nopa yancuic taixpamit nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta monejqui ica ijnoloc para TOTECO huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monejqui ica tiotac. Nojquiya quinahuati para nozona ma quimaca tacajcahualisti cati tatatili huan tacajcahualisti ten harina cati yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti cati monejqui quitoyahuase. Nojquiya quihui Urías ma quiajtzehui nopa esti ten nopa tacajcahualisti ipan nopa yancuic taixpamit. Huan nopa taixpamit ten bronce cati ipa eltoya ipan tiopamit mocajqui san para Tanahuatijquet Acaz ma quitequihuis iseltitzi.

¹⁶ Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi cati quinahuatijtoya Tanahuatijquet Acaz.

¹⁷ Teipa Tanahuatijquet Acaz quisosolo inielchiqui cati yejyetzti nopa carretillas huan quinquitxtili nopa conme para at. Huan quijcueni nopa hueyi paila cati quitocaxtiyayaj nopa "hueyi at" cati mosehuijtoya ininquitapa nopa torojme ten bronce, huan san quitali ipan tet.

¹⁸ Huan para ma paqui nopa tanahuatijquet ten Asiria, quijcueni nopa hueyi cortina cati quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojti cati pano ichaj nopa tanahuatijquet huan yahui xitahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Acaz huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

²⁰ Huan quema mijqui Acaz, quitalpachojque campa quintaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca laltepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Ezequías pejqui tanahuatía.

17

Oseas tanahuati ipan tali Israel

¹ Quema Tanahuatijquet Acaz yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, ipan tali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepet Samaria huan tanahuati para chichahui xihuit.

² Huan Oseas quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tahuel fiero quej sequinoc tanahuatiani ipan tali Israel quichijque cati achtohui tanahuatijque.

³ Huan Tanahuatijquet Salmanasar ten tali Asiria quitehui Tanahuatijquet Oseas ten tali Israel huan quitanqui. Huajca tali Israel monejqui pehuas taxtahuas miyac tomi huan quititanis quej impuestos sese xihuit ipan tali Asiria.

⁴ Pero Tanahuatijquet Oseas ten Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitajtani Tanahuatijquet So ten tali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para ayecmo taxtahuas impuestos sesen xihuit. Pero nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quimatqui,

⁵ huan hualajqui ipan tali Israel ehuani pejqui quitehuía. Huan para eyi xihuit quiyahualo altepet Samaria campa mosehuijtoya Tanahuatijquet Oseas.

⁶ Huan quema Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para 9 xihuit tanahuatis, quitanque altepet Samaria huan quitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinquicaque tali Israel ehuan ilpitoque hasta tali Asiria para itzose ipan nopa altepet Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyat Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme cati iniaxchahua nopa medo masehualme.

⁷ Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuan pampa tajtacolchijque ica TOTECO ininDios cati quinquixti ipan tali Egipto, imaco Faraón cati elqui tanahuatijquet nopona huan tahuel chichahuac quinquipanoltiyya. Inijuanti quinhueyichijque teteyome.

⁸ Quitoquilijque inifiero ojhui nopa masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tajtacoli cati nopa tanahuatiani ten tali Israel quinnextilijque ma quichihuaca.

⁹ Huan israelitame ixtacatzí quichihuayaj miyac tamanti cati fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque taixcopincayome huan taixpame campa tacajcahuase ipan nochi inialtepehua, ten altepeme pisiltitzi cati huejca mocahuaj hasta altepeme cati huejhueyi huan quipiyaj tepamit cati quinyahualojtoc; nochi quipixque campa tacajcahuase para taixcopincayome.

¹⁰ Huan quinquetzque taixcopincayome huan taquetzalme para nopa fiero taixcopincayot Asera ipan nochi tepeme huan inintzinta nochi cuame.

¹¹ Huan israelitame quitatijque copali ipan sesen piltiocaltzi cati quichijtoyaj para taixcopincayome san quej quichihuayaj nopa sequinoc masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa. Huajca quichijque tamanti cati fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase.

¹² Quena, quinhueyichijque nopa taixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinihuijtijajqui ma amo quichihuaca.

¹³ Huan miyac huella TOTECO quintacahualtijtoya nopa israelitame ipan talme Israel huan Judá ica itajtolpanextijcahua huan itachixchahua para san ma quitoquilica itanahuatilhua. Quinihuiyaya: "Xijcajtahuaca amoojhui cati fiero. Xijtacaquilica notanahuatilhua huan noleyes cati niquinnahuati amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltili ica notequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani."

¹⁴ Pero nopa israelitame amo quitacaquilijque TOTECO. Moyoltelilijque más huan amo quej inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios.

¹⁵ Quihuejcamajcajque itanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali cati quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuulijque cuenta quema quinejqui quintalnamictis ica cati fiero hualla. San quejipa quinhueyichijque nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya elque masehualme cati amo teno ininpati. Quitoquilijque nopa masehualme ipan sequinoc talme cati TOTECO quinihuijttoya ma amo quitoquilica, pero amo quinejque quitacaquilise TOTECO.

¹⁶ Quitahuelcajque nochi tanahuatilme cati TOTECO ininDios quinquimatoyá huan quimolonijque oro huan mochihuulijque ome pilhuacaxtzitzi. Nojquiya quichijque fiero taquetzalme ica ten hueli ipani para nopa taixcopincayot Asera. Huan quihueyichijque nopa taixcopincayot Baal huan nochi nopa sitalime huan tamanti cati eltoque ipan ilhuicacti.

¹⁷ Hasta nojquiya quintatijque ininconeua ipan taixpamit para nopa teteyome. Quintatzintoquilijque tenahualhuani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tamanti cati fiero. Huan yeca nopa israelitame tahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸ Huan pampa tahuel cualanqui TOTECO ica nopa israelitame, quinquixti ten iixpa, huan san nopa israelitame cati eliyaj iteipa ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintal.

¹⁹ Pero iteipa ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quineltoque itanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojti cati nopa israelitame ten tali Israel quitoquilijque.

²⁰ Huajca TOTECO quintahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintatzacuulti por inintajtacolhua huan quinquematilí inimaco inincualancaitacahua para ma quinquimictica.

²¹ Huan quema TOTECO quinquixti nopa talme ica norte ten icone Tanahuatijquet David para yaya ayecmo quipiyas tanahuatili nopona, nopa israelitame nopona ica norte quitalijque Jeroboam, icone Nabat, para ma eli inintanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuan ten iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tajtacolchihuaca miyac.

²² Huan nopa israelitame cati itztoyaj ipan tali Israel quisenhuiquilijque quichihuaj nopa tajtacoli para quinhueyichihuase teteyome cati Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca.

²³ Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tali Israel ehuan ten iixpa san quej quijtojtoya ica itajtolpanextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame ten tali Israel huan quinhuicaque hasta tali Asiria huan nozona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintali masehualme ipan altepet Samaria

²⁴ Teipa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quinhualiacac miyac tamanti masehualme cati ehuan altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim ten tali Babilonia huan quincajqui ipan altepet Samaria quej ininpataca nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj. Huan quej nopa, nopa tali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tali Samaria huan ipan nochi altepeme ten tali Israel.

²⁵ Pero quema pejque mochantijaj nozona, nopa Asiria ehuan amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitanqui leones para ma quinnictica.

²⁶ Huajca quititanlijque se camanali nopa tanahuatijquet ipan tali Asiria cati quijto: “Nopa tacame cati tiquinhucacotoc ipan altepeme ipan tali Israel para ma itztotij nozona, amo quixmatij itanahuatilhua Toteco Dios quej nopa israelitame cati achtohui itztoyaj ipan nopa tali. Huan yaya quintitantoc tecuanime para quinnictise cati ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios cati iaxca nopa tali.”

²⁷ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Asiria tanahuati ma quihucaca se israelita totajtzi cati quihualicatoya ten Samaria hasta tali Asiria para ma mocuepa huan ma quinnmacht nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios cati iaxca tali Israel.

²⁸ Huajca mocuetqui se totajtzi cati quihucacotoc ten Samaria huan mocajqui para itztos ipan altepet Betel. Huan yaya quinnextili nopa tali Asiria ehuan cati ajsitoyaj nozona quenicatza quihueyichihuase TOTECO.

²⁹ Pero itztoyaj miyac tamanti masehualme cati ajsitoyaj huan sesen tamanti masehualme noja quihueyichihuayaj inintaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitallijque inintaixcopincayohua campa nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltziti para inintaixcopincayohua.

³⁰ Cati hualajque ten altepet Babilonia quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Sucot Benot. Huan cati hualajque ten altepet Cuta quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Nergal. Huan cati hualajque ten altepet Hamat quihueyichijque se cati itoca Asima.

³¹ Huan cati hualajque ten altepet Ava quihueyichijque se cati itoca Nibhaz huan seyoc cati itoca Tartac. Huan cati hualajque ten altepet Sefarvaim quintatiyayaj ininconeua quej tacajcualisti para inintaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³² Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintalijque ten hueli tamanti tacame para ma elica totajtzitzi huan tacajcahuase ipan nopa taixpamit cati eltoya campa tepeme.

³³ Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintaixcopincayohua ten inintal campa hualajque.

³⁴ Huan hasta ama quejipa quitoquilijaj cati ipa quimatiyayaj. Amo nelia quitepanitaj TOTECO, yon amo quichihuaj itanahuatilhua huan itamachtilhua cati TOTECO quinhuanuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya cati TOTECO teipa quitocaxtali Israel.

³⁵ Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipa ixhuihua Israel huan quinihui: “Amo xijtepanitaca seyoc quej elisquia amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotancuaquetzaca, yon amo ximohuijzomaca iixpa. Yon amo aqui xijtequipanoca, yon amo aqui xijmacaca tacajcualisti.

³⁶ San na niamoteCO cati nimechquixti ten tali Egipto ica huejhueyi tiochicahualnescayot huan ica nohueyi chichualis, san na techimacasia huan techtepanitaca. San na noixpa ximotancuaquetzaca huan san na techmacaca tacajcualisti.

³⁷ Ximomocuitahuica para xijchihuaca nochi notanahuatilhua huan notamachtilhua huan nochi cati nimechnahuatijtoc huan nochi cati niqijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitepanitaca taixcopincayome, yon teteyome quej elisquia Dios.

³⁸ Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali cati nijchijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacasia huan amo xiquinpanitaca cati sequinoc quintocaxtali dioses.

³⁹ San techimacasia na cati niamoteCO Dios huan na nimechmanahuis inimaco nochi amoculancaitacahua.”

⁴⁰ Pero nopa israelitame amo quitacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quej achtohuiya quichihuayaj.

⁴¹ Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayaj inintaixcopincayohua. Huan ininconeua huan iniixhuihua hasta ama quej nopa quichihuaj.

18

Ezequías tanahuati ipan tali Judá
(2 Cr. 29:1-2)

¹ Quema Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Ezequías, icone Acáz, pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

² Huan Tanahuatijquet Ezequías quiptiyayaya 25 xihuit quema mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati nopona ipan tali Judá para 29 xihuit. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya iichpoca Zacarías.

³ Huan Tanahuatijquet Ezequías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO, senquisa quej quichijtoya ihuejcapan tata, David.

⁴ Quinjucueni nochi nopa piltiocaltziti cati eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinosolo nochi taixpame huan fiero taquetzalme ten Asera. Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuat ten bronce cati Moisés quichijqui huejcajquiya pampa ama nopa israelitame pejtoyaj quihueyichihuaj huan quitatiliyayaj copali quej elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuat quitocaxtiyayaj Nehustán.

⁵ Huan Tanahuatijquet Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyc tanahuatijquet ipan tali Judá cati nelía cuali quej Ezequías, yon amo quema oncac teipa.

⁶ Tanahuatijquet Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tamanti. Momocuitahui para quineltocas senquisa nochi itanahuatilhua TOTECO cati quimacatoya Moisés ma quijcuilo.

⁷ Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochi tamanti cati Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tanahuatijquet Ezequías motanangui ica nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan quillhui ayecmo quitaxtahuisquía impuestos.

⁸ Huan nojquiya quintanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepet Gaza. Quintanqui nopa filisteos ipan pilaltepztizti huan ipan huejhueyi altepeme cati quiptiyayaj tepame cati huejcapantique.

Huetzqui Samaria inimaco Asiria ehuan

⁹ Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá huan Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Tanahuatijquet Salmanasar hualajqui ten tali Asiria. Huan quiyahualo altepet Samaria ipan tali Israel huan quintehui.

¹⁰ Huan quej nopa elqui para eyi xihuit, pero quema yahuiyaya para chícua se xihuit tequtis Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá, huan Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para chichnahui xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tanahuatijquet ten Asiria.

¹¹ Huan nopa tanahuatijquet quinhucac israelitame ilpitoque ten Samaria hasta tali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyat Habor ipan tali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medos masehualme.

¹² Nochi ya ni panoc pampa amo quitacaquijtoyaj cati TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitahuelcajttoyaj nochi camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya inihuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quínmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tali Judá
(2 Cr. 32:1-19; Is. 36:1-22)

¹³ Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para 14 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, hualajqui Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria huan quintehui nochi altepeme ipan Judá cati quipixque huejhueyi tepamit para quinmanahuis huan quintanqui.

¹⁴ Huajca Tanahuatijquet Ezequías tatitanqui ipan altepet Laquis para ma quillhuitij Senaquerib ten tali Asiria ni camanali: “Nitajtacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notal huan nimitztaxtahuis nochi impuesto cati techtajtanis.”

Huajca Senaquerib ten tali Asiria quinanqui Tanahuatijquet Ezequías nechca 10 toneladas ten plata tomi huan nechca se tonelada ten oro tomi.

¹⁵ Huan para taxtahuas, Tanahuatijquet Ezequías quimactili nochi nopa plata cati eltoya ipan itioipa TOTECO, huan nochi cati quiajoctoyaj ipan icaltanahuatil.

¹⁶ Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi caltemit ipan ichaj TOTECO huan nojquiya cati eltoya ipan nopa taquetzalme cati yaya quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

¹⁷ Pero masque ya quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria quintintanqui ten altepet Laquis eyi huejhueyi tequichihuani cati inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, inihuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepet Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepet Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojti cati quihualica at ipan nopa mantoc at campa quichicueníaj yoyomit huan quichipahualtíaj.

¹⁸ Teipa nopa soldados quinotzque Tanahuatijquet Ezequías ma huala, pero amo hualajqui. San quintintanqui itapalehujcahua cati inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, cati imaco eltoya nopa caltanahuatili; Sebna, cati quijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, cati quijcuilohuayaya ipan se amatapohuali nochi cati panoyaya mojmota ipan itequi nopa tanahuatijquet. Huan nopa tacame yajque quincamanalhuitoj nopa soldados huan inintayacanca.

¹⁹ Huan itemach nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quititanqui ni camanali para Tanahuatijquet Ezequías:

—Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘¿Para ten timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco?’

²⁰ ¿Huelis timoilhuía techtanis san ica se camanali huan amo monequis tahuel miyac soldados, cahuayojme huan teposti? ¿Ipan ajquiya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco?’

²¹ ¿Huelis timotemachía ipan nopa tanahuatijquet ten tali Egipto? Pero tiqitas para ichicahualis Egipto eltoc quej se ohuat cati san senquisa ohuapachti. Sinta se acaya ipan momatatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto huan cati motemachía ipan ya.

²² O huelis antechilhuise anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya cati ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiquijcueni nochi itaixpa huan piltiocaltzitzitzi campa masehualme quihueyitepanitayaj huan titanahuati para monequi nochi masehualme ten tali Judá ma yaca san ipan altepet Jerusalén para quihueyitepanitase?’

²³ Xiquita, nijchihuas ya ni. Sinta hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tali Judá cati quimatij tejcoj cahuayojtipa huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tejcose.

²⁴ Ta amo tiquinpiya soldados para tiqintanis nopa pamit ten isoldados noteco cati más pisiltzi. Huan masque nochi cati tejcoj cahuayojtipa ten tali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo anquitanisquíaj.

²⁵ Nojquiya, ¿amo tijmachilía para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechtehuiquij nica ipan ni tali? Yaya TOTECO technahuatijtoc ma timechtehuiquij huan ma timechmictiquij ipan amotal.’

²⁶ Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quihuijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme cati itztoque ipan ni tepamit.

²⁷ Pero Rabsaces ten tali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni camanali. Yaya techtitantoc para nojquiya ne masehualme cati itztoque ipan ne tepamit ma quicaquica. Pampa sinta amo anmotemactilise ica tojuanti, inijuanti san quej amojuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicuase amocuit huan anquiise amoaxix.

²⁸ Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica cati itztoque ipan tepamit, quijto:

—Xijtaquilica cati amechilhuía nopa tanahuatijquet ten tali Asiria:

²⁹ ‘Amo xijcahuilica ma amechcayahua amotanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis amechmaquixtis tomaco.’

³⁰ Sinta Tanahuatijquet Ezequías quinequi amechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan amechilhuis para amoTECO amechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepet,

³¹ amo xijtaquilica.’ Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtapoca nochi caltemit ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nijcahuilis sesen ten amojuanti ma quicua ten ixocomecamil, huan ten imil huan ma ati ipan ten ya iamel.

³² Quej nopa elis hasta quema na sempa nihualas huan nimechhuicas ipan seyoc tali cati eltoc quej ni amotal. Nopa tali quiapiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomecat iayo, sayol necti huan miyac cuame ten olivo cati temaca aceite. Tohuaya anitzose huan amo anmiquise. Amo xijtaquilica amotanahuatijca Ezequías pampa amechcayahuas sinta amechilhuis amoTECO huelis amechmaquixtis.

³³ Ximoilhuica, amo onca yon se tali cati ininteco yajati quimaquixtía nomaco na cati nitanahuatijquet ipan tali Asiria.

³⁴ ¿Anquielnamiquij cati ininpantic nopa dioses ten tali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva ten tali Samaria? Amo huelque quimaquixtijque altepet Samaria nomaco.

³⁵ ¿Canque itztoc se dios cati quimanahuijtoc ital ten nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO amechmaquixtis nomaco amojuanti cati anehuani ipan altepet Jerusalén.

³⁶ Pero nopa masehualme ipan tepamit amo tananquilijqe pampa Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtaya ma amo molinica.

³⁷ Huajca Eliaquim cati eltoya imaco nopa caltanahuatili, huan Sebna cati quiiijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya tequicalco, huan Joa cati quiiijcuilohuayaya ipan se amatapohuali cati panoyaya mojmosta, nochi mocuetque campa itztaya Tanahuatijquet Ezequías. Huan quitzayanque iniyoyo huan quipohuilijque nochi camanali cati quiijtotoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria.

19

Ezequías quitemo TOTECO (2 Cr. 32:20-23; Is. 37:1-38)

¹ Quema Tanahuatijquet Ezequías quicajqui cati itapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motalili se yoyomit cati fiero cati quinextia para nelia tahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motatajtis.

² Huan quintitanqui itapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tayacanca totajtziti para ma quiiitatij nopa tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz. Huan injuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomit cati quinextia tahuel mocuesohuaj.

³ Huan quiiilhuijque Isaías nopa camanali cati Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtaya. Quiijtojqe: "Ama se tonali ten taijyohuiliisti. Eltoc san quej se sihuat cati nechca quipiyas icone huan ayecmo quipiya fuerza para quitacatlitis.

⁴ Huelis TOTECO moDios quitacaquilijtoc cati fiero quiijto nopa tequitijquet cati quititanqui nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria pampa tahuel quiiixpanoc huan quihuejcamajcajqe moTECO Dios cati itztoc. Ximotatajti para huelis noja quitatzacuiltis. Huan ximotatajti por tojuanti cati noja timocajtoque cati nopa tanahuatijquet ayemo techtantoc."

⁵ Huajca itapalehuijcahua Ezequías tanque camanaltij ica tajtolpanextijquet Isaías,

⁶ huan Isaías quinilhui: "Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quiiilhuía ni camanali: 'Amo ximajmahui por nopa camanali cati tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria techtajilhuijtoque na.

⁷ Huan xiquita, na noseltitzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanali ten ital para monequi nimantzi ma tacuepilis ichaj. Huan nijtalis ipan ya cati quiiilhuis ma yahui. Huan quema sempa ajsis ipan ital, nijchihuas ma quimictica nopona.' "

⁸ Huan ipan nopa tonali quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces cati elqui itemach Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui quicamanalhuito iteco ipan altepet Libna. Pero iteco, yaya nopa Tanahuatijquet Senaquerib, ya quistoya ipan Laquis campa tatehuiyaya huan yajtoya ipan altepet Libna para tatehuiti huan yeca quipantito nepa.

⁹ Huan amo huejcajqe nopa Tanahuatijquet Senaquerib quicajqui para nopa Tanahuatijquet Tirhaca ten tali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quitehuise. Huajca nimantzi monejqui quisas ten campa itztaya. Pero achtohui sempa quintitanqui sequij tacame ma quiiitatij Tanahuatijquet Ezequías ipan altepet Jerusalén huan ma quiiilhuitij:

¹⁰ "Ya ni se camanali para Tanahuatijquet Ezequías ten tali Judá, xitacaqui: Ma amo mitzcaycayahua moTeco Dios cati ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na cati nitanahuatijquet ten tali Asiria amo nijtanis altepet Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas.

¹¹ Ta ya tijcactoc cati sequinoc huejhueyi tanahuatiani ten notal Asiria quichijtoque campa hueli campa yajtoque. Nochi campa hueli tijtantoque. Huan ta ¿quenicatza timochololtis?

¹² Amo teno quinpalehuijqe inindioses nopa masehualme cati notatahua quintzon-tamiltijque ipan talme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme ten Edén cati itztoyaj ipan altepet Telasar.

¹³ ¿Tiquelnamiqui ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!"

Nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quej nopa quiiilhui Tanahuatijquet Ezequías.

¹⁴ Huan quiseli Tanahuatijquet Ezequías nopa amatajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqúi ipan ichaj TOTECO huan quixtapo nopa amatajcuiloli iixpa TOTECO.

¹⁵ Huan pejqúi motatajtía iixpa TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios ta cati tiToteco tiisraelitame. Ta cati más tijiya chichahualisti huan tiitztoc tatajco ten moilhucac eycahua cati inintoca querubines. San ta cati melahuac tiDios ipan nochi talme ipan ni taltipacti. Ta ica moselti tijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

¹⁶ Techacaquili noTECO. Xijtapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtaquili nopa camanali cati Senaquerib techilhuía ipan ni amat pampa nochi cati quijtohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta cati nelía tiitztoc.

¹⁷ “Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tanahuatiani ten tali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintamisosolojqe miyac talme.

¹⁸ Huan quintatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuanti yajatque quinpolojqe pampa san eliyayaj tamanti cati quinmachijchijtoyaj masehualme ten cuahuit o ten tet.

¹⁹ Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui ten inimaco. Quej nopa nochi tanahuatiani huan inimasehualhua campa hueli ipan ni taltipacti quimatise para san ta, cati tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motatajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰ Huajca Isaías, icone Amoz, tatitanqui ma quilhuitij Tanahuatijquet Ezequías: “Quej ni quijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc cati ta techtajtanjtoc por cati quijtojqoc Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria.’ ”

²¹ Huan ya ni nopa camanali cati TOTECO quihluía Senaquerib:

“Quema ticholojtehuas ten Jerusalén,
nopa alpetep ehuani mitzpacitase quej se ichpocat
cati amo tiyajatqui tijtani.

San mitzhuihuítase huan quiolinise inintzonteco
para mitzpinajtise.

²² ¿Ajquiya timoilhluía para tiquixpanotoc

quema ten hueli tiqijtohua?

¿Ajquiya tijtaijllhuía?

¿Ajquiya tijhuihuíztoc?

Nochi tijchijtoc ica na, niDios,
cati nitatzejtzelolitic.

Na cati niininTECO nopa israelitame.

²³ Ica motapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.

Tiquijtojqoc:

‘Ica miyac notatehuijca carrojhua nitejcotoc

hasta inintzompac huejhueyi tepeme,

Nitejcotoc hasta campa más ohui taixtejcolis

ipan tali Líbano para nitatanis.

Nijtzontejqui tiocuame

cati más huejcapantique ipan Líbano,

huan nopa pino cuame nozona cati más yejyetzitzi.

Niajsitoc hasta talme campa más huejca,

huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitamit.

²⁴ Nijxajtoc amelme ipan campa hueli talme

huan niquic ten nopa at.

Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tali Egipto

para huelis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.’

Quej nopa tiqijtojqoc.

²⁵ Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios,

cati niqijtohua taya oncas.

Huejcaquiya nijtali para ma pano nochi nopa tamanti.

Quena, na nijsencajqúi huejcaquiya

cati ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.

Na nijchijqui para tiquinsolos altepeme cati cuajcuali tasencahuali inintepa,

huan tiquincahuas san quej teme cati montonijtoc.

²⁶ Huan na nijsencajqúi huejcaquiya para masehualme ipan ni talme

ma amo quipiyaca chichahualisti huan ta nimantzi hueli tiqintanis.

Nopa masehualme itztoque quej sacapetat cati xoxohuic ipan mila cati
amo hueli quijyohuaj quema se ipan moquejquetzas.

Itztoque quej sacat cati pehua moscaltía calcuitapa se cali cati quipiya tejas huan tonati nimantzi quihuatzá.

²⁷ Na nimitzixmati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan nochi cati tijchihua. Huan nijmati quenicatza ticualanca camanaltitoc ten na.

²⁸ Huan por nochi mocamanal cati nijcactoc, huan pampa tahuel timohueyimajtoc ica na, huajca na nimitztalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quej titoro o se tepos camachali ipan mocamac quej ticahuayo. Huan tijchihuas san cati na nijnequi. Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojti ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanali ten cati ipantis Tanahuatijquet Senaquerib.

²⁹ Nojquiya tajtolpanextijquet Isaías quihhui Tanahuatijquet Ezequías ni camanali ten Toteco: “Ama nimitzmacas se tanextili para na nimoTECO nijmanahuis altepet Jerusalén ten Tanahuatijquet Senaquerib. Ni xihuit anquicuase nopa trigo cati eli iselti. Huan ne seyoc xihuit anquicuase cati eli ten ya iyol, pero ipan eyi xihuit anquitocase trigo huan anquixcase. Anquimocuitahuise amoxomeca milhua huan anquicuase inintajca.

³⁰ Huan amajuanti cati noja anmocahuase para anitzose ipan tali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tanahuatijquet, sempa anmotatzquilise ipan amotal. Huan sempa anpehuase anquipiyase chichahualisti. Huan anmocsaltise huan anmomiyaquilise.

³¹ Pampa nopa quentzi israelitame cati mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepet Sion momahuase, huan tahuel momiyaquilise. Na, niamoTECO Cati Niquinyacana Nochi Noilhuicac Ehuani Ma Tatanitij, niqijtojtoc para panos nochi ya ni.

³² “Huan ya ni cati TOTECO quijtohua ten nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘Soldados amo calaquise ipan altepet Jerusalén, yon amo quimajcahulise yon se cuataminti. Amo quinechahuise ica iniyolixtzajcahua para quitahuise, yon amo quitatemise para quichihuase nopa taixtejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamit cati ica moyahualzactoc nopa altepet.

³³ Nopa tanahuatijquet mocuepas ipan ital ipan san se ojti cati ipan hualajqui, pero amo calaquise ipan ni altepet. Na, niamoTECO, niqijtohua.

³⁴ Na nijmocuitahuise ni altepet Jerusalén huan nijmaquixtis para ma techtepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

³⁵ Huajca nopa tayohua iilhuicac ejca TOTECO yajqui campa mochiytoyay nopa Asiria ehuan huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados cati amo mijque isaque, san mijcatzitzi quinpantijque campa huéli.

³⁶ Huajca Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria motanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepet Ninive.

³⁷ Huan se tonali quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua cati inintoca Adramelec huan Sarezzer huan quimictijque. Teipa cholojtejque huan yajque hasta nopa tali cati itoca Ararat. Teipa pejqui tanahuatía itelpoca cati itoca Esarhadón ipan ilugar.

20

Icolis Ezequías

(2 Cr. 32:24-26; Is. 38:1-22)

¹ Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Ezequías huetzqui ipan se cocolisti huan mohueltiyaya. Huan tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz, yajqui quiitoto huan quihhui:

—TOTECO quijtohua: ‘Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochi cati monequi pampa timiquis. Ayecmo timochichahuas ten mococolis.’

² Huan Tanahuatijquet Ezequías mocuetqui huan quitali ixayac campa tapepecholi huan motatajti ica TOTECO huan quijto:

³ “Na nimitztajtania noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejntoc xitahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc cati mitzpacña.” Huan tahuel chocac Ezequías.

⁴ Huan quema ayemo ajsiyaya Isaías tatajco ipan nopa calixpamit para yas ichaj, ajsico se camanali ten TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui:

⁵ “Xitacuepili huan xiquihui Ezequías, yaya cati inintanahuatijca nomasehualhua para quej ni niqijtohua, niiTECO, huan na cati niiDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetatajtil huan niqiztzc moixayo. Nimitzchichahuas ten mococolis huan ica eyi tonati tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO.

⁶ Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuit. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepet Jerusalén imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma techtepanitaca pampa niquicnelía notequipanojca David.' "

⁷ Huajca Isaías tanahuati ma quisencahuaca se tatixti ten higos huan ma quitallilica campá nopa cocot. Huan quichijque huan nopa cocot pachijqui.

⁸ Huan Ezequías quitatzintoquili Isaías:

—¿Taya tanextili TOTECO techmacas sinta nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonati?

⁹ Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tanextili ica torelor para mitznextilis melahuac timochicahuas quej mitzilhujtoc. ¿Tijnequi para nopa tonati iecahuilo ipan torelor ma nejnemi majtacti pasos iixmelac o ma mocuepa majtacti pasos ica iica?

¹⁰ Huan Ezequías quijito:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan torelor nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tanextili sinta nopa tonati iecahuilo mocuepas ica iica majtacti pasos. Ya nopa ohui.

¹¹ Huajca nopa tajtolpanextijquet Isaías quiilhui TOTECO taya tanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati iecahuilo ma mocuepa majtacti pasos cati ya nejnentoya ipan nopa reloj ten Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuaní

(2 Cr. 32:27-31; Is. 39:1-8)

¹² Quema panoc tonali, itelpoca Tanahuatijquet Baladán ten tali Babilonia cati itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá. Huajca quintitanqui sequij masehualme cati quihualicaque amatajcuiloli huan se nemacti cati quititaniyaya nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

¹³ Huan Ezequías quinseli nopa titatanilme huan quinnextili nochi cati patiyó quipixtoya ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi ten plata huan ten oro, huan nochi tacialpajti huan nochi taajhuiyacayot. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tatehuis huan senquisá nochi cati patiyó campa taajocui. Nochi quinnextili. Amo teno oncac ipan nopa hueyi caltanahuatili, yon ipan nochi itanahuatilis cati amo quitaque.

¹⁴ Huan teipa nopa tajtolpanextijquet Isaías yajqui quuitato Tanahuatijquet Ezequías huan quitatzintoquili:

—¿Canque ehuaní nopa masehualme huan taya mitzilhujique?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quijito:

—Inijuanti huejca ehuaní. Hualajque ten tali Babilonia.

¹⁵ Huan tajtolpanextijquet Isaías quitatzintoquili:

—¿Huan taya quitaque ipan mochaj?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi cati onca nica. Ni quinnextili nochi campa nitaajocui.

¹⁶ Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali cati mitzilhúa TOTECO:

¹⁷ Hualas se tonali quema nochi cati onca ipan mochaj quihuicase ipan tali Babilonia. Quihuicase nochi cati quisentilijque mohuejcapan tatahua huan cati ta tijsentilijtoc hasta ama. Amo teno mocahuas nica.

¹⁸ Huan hasta nojquiya moteixmatcahua quinhuicase nepa ipan tali Babilonia. Huan quincaparose huan quintalise quej tequipanohuaní ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet.'

¹⁹ Teipa Tanahuatijquet Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali ten TOTECO Dios cati tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuyaya: "Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tasehuilisti huan tiitztose temachtí, huan nopa taohuijca yot panos teipa."

Imiquilis Ezequías

(2 Cr. 32:32-33)

²⁰ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Ezequías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. Nojquiya quijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojti para ipan calaquis at ipan nopa altepet.

²¹ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Ezequías, icone cati itoca Manasés pejqui tanahuatía.

21

*Manasés tanahuati ipan tali Judá**(2 Cr. 33:1-20)*

¹ Manasés quiپیayaya 12 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Judá huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 55 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba.

² Pero Tanahuatijquet Manasés quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quitoquili inifero ojhui nopa sequinoc masehualme cati amo quiixmatij TOTECO cati TOTECO quinquixtijtoya ten nopa tali iniixpa israelitame.

³ Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinchijchijqui nopa piltiocaltziti para taixcopincayome cati itata, Tanahuatijquet Ezequías, quinsosolojtoya. Nojquiya campa hueli quinchijchijqui taixpame para nopa teteyot Baal. Huan quiquetzqui se fiero taquetzali para nopa taixcopincayot Asera quej quichijtoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitalime huan nochí tamanti cati onca ipan ilhuicacti.

⁴ Nojquiya quichijchijqui se taixpamit para teteyome ipan nopa hueyi tiopamit ten TOTECO campa TOTECO quijtojtoya para quiپیyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica.

⁵ Huan ipan nochí ome calixpamit nopa hueyi tiopamit ten TOTECO, Tanahuatijquet Manasés quichijqui taixpame para sitalime huan nochí cati onca ipan ilhuicacti.

⁶ Nojquiya quitati icone ipan tit quej se tacajchualisti para se teteyot. Momatqui tenahualhuía huan tamati. Quintajtani consejo cati quincamanalhuyiyaj ajacame huan mijcatziti huan cati tetonalitayajaj. Tahuel miyac tamanti cati amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicalancamayas.

⁷ Hasta quihuicac nopa fiero taquetzali para Asera cati quichijtoya huan quitali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quihuhijtoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochípa quihuicas itoca pampa TOTECO quitapejpeni Jerusalén ten nochí altepeme ten israelitame para nopona masehualme quihueyimatise.

⁸ Huan TOTECO no quijto: “Sinta israelitame quinelto case cati quijtohua nochí notanahuatilhua cati niquinmacac ica notequipanojca, Moisés, amo niquinijcuenis ipan ni tali cati niquinmacac inintatahua.”

⁹ Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tanahuatijquet Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca cati noja más fiero que nopa masehualme cati TOTECO quinpola iniixpa nopa israelitame quema calajque ipan nopa tali.

¹⁰ Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itajtolpanextijcahua huan quijto:

¹¹ “Manasés nopa tanahuatijquet ipan tali Judá quichijtoc miyac tamanti cati tahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme cati achtohuiya itztoyaj ipan ni tali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tali Judá ma tajtacolchihuaca huan ma quinhueyimatica taixcopincayome cati amo Dios.

¹² Huajca ya ni cati quijtohua TOTECO cati toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén para quisosolose nochí. Tahuel miyac taijyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochí cati quicaquise.

¹³ Niquintamachihuas altepet Jerusalén ehuaní ica san se tatamachihuali cati nijtequihui ica altepet Samaria ehuaní huan ica iteixmatcahua Tanahuatijquet Acab. Na niquinixtits masehualme ipan Jerusalén hasta amo aquí mocahuas. Elis quej se plato cati se quipajpactoc cuali huan teipa quiixtapachohua para ma huaqui.

¹⁴ Huan nopa quentzi masehualme cati mocahuase itztoque, niquintemactilis inimaco inincualancaitacahua para ma quintacuijcuilica huan ma quintaijyohuilitca.

¹⁵ Pampa nopa israelitame quichijque cati amo cuali noixpa huan techcualancamacatoque hasta huejcajquiya ipan nopa tonali quema niquinixti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama noja quichihuaj.’ ”

¹⁶ Huan Tanahuatijquet Manasés nojquiya quinnextili miyac masehualme cati amo teno quichijtoyaj hasta elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ten ni nali hasta ne seyoc nali ica esti cati amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca ten nopa hueyi tajtacoli cati quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca taixcopincayome cati tahuel fierojtique iixpa TOTECO.

¹⁷ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manasés, huan nopa tequit cati quichijqui, huan nopa tajtacoli cati quichijqui, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca “Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá”.

¹⁸ Huan quema mijqui Manasés quitalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj cati itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca cati itoca Amón pejqui tanahuatía.

*Amón tanahuati ipan tali Judá**(2 Cr. 33:21-25)*

¹⁹ Huan Tanahuatijquet Amón quiپیayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ome xihuit. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz cati ehua altepet Jotba.

²⁰ Pero Amón quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata, Manasés.

²¹ Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui nopa taixcopincayome cati itata quinhueyichijtoya.

²² Huan quej nopa quihuejcamajcajqui TOTECO, yaya cati ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui quitoquilis iojhui.

²³ Huan itequipanojcahua Tanahuatijquet Amón motananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj.

²⁴ Pero teipa nopa tali Judá ehuan quinmictijque nopa tequipanohuani cati quimictijque Amón. Huan quichijqui cati amo cuali Josías, icone Amón, ma eli tanahuatijquet.

²⁵ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amón huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

²⁶ Huan quitalpachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Josías.

22*Josías tanahuati ipan tali Judá**(2 Cr. 34:1-2)*

¹ Huan Josías quiپیayaya 8 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 31 xihuit. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía ten altepet Boscat.

² Huan Tanahuatijquet Josías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojti cati ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moyocatali ten iojhui yon quentzi.

*Josías quichijchijqui itiopa Toteco**(2 Cr. 34:8-33)*

³ Quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit ipan itequi, quititanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiilhui:

⁴ —Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi cati nopa tamocuitahuani ipan icalte itiopa TOTECO quiselijtoque cati masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO.

⁵ Ma quinmaca nopa tomi nopa tacame cati quiyacanase nopa tequit para quicualchijchiuase itiopa TOTECO. Quitequihuse para quintaxtahuise cati tequitij para quicualchijchiuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO.

⁶ Monequi quintaxtahuise cuaximani, tepanchihuani huan cati quiyacanase nopa tequit. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuit huan teme cati cuajcuali para quicualtalise nopa tiopamit.

⁷ Huan amo monejqui quintajtanise cuenta ipan taya tamanti quitequihuijque nopa tomi pampa injuanti elque tacame cati xitahuaque.

⁸ Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tajcuilojquet Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatapohuali ten huejcajquiya cati quiپیya nopa tanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatapohuali Safán huan yaya quipojqui.

⁹ Huan Safán mocuetqui campa nopa tanahuatijquet huan quiilhui: —Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi cati masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque cati tayacanaj ipan nopa tequit ipan tiopamit.

¹⁰ Huan nopa tajcuilojquet Safán nojquiya quiilhui Tanahuatijquet Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tanahuatijquet.

¹¹ Huan quema Tanahuatijquet Josías quicajqui cati quijtohuayaya nopa amatapohuali cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi.

¹² Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tajcuilojquet, huan Asaía, ihueyi tapalehuijca, huan quinilhui:

¹³ —Xiyaca huan xijtatziincoquilia TOTECO taya nopantis na, huan taya ininpantis ni altepet ehuan, huan nochi ni tali Judá ehuan pampa amo tijtoquiliijtoque nopa camanali

cati eltoc ipan ni amatapohuali cati quipantijtoque. Nijmati TOTECO tahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tanahuatilme. Amo tijchijihualajque cati eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali.

¹⁴ Huajca yajqui nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiiatoj nopa sihua tajtolpanextijquet Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tacat cati quiajocui nopa yoyome para totajtzitzi ipan tiopamit.

¹⁵ Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tacat cati amechtitantoc para TOTECO cati toDios tiisraelitame quej ni quijtohua:

¹⁶ ‘Na nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica quej eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati tijpojtoc ta cati titanahuatijquet ten tali Judá.

¹⁷ Nijsosolos pampa nomasehualhua techtahuelcajtoque huan quintalijtoque copali nopa taixcopincayome huan tetyome cati amo Dios. Yeca tahuel techcualancamacatoque ni masehualme huan amo tamis nocualancayo hasta niquintatzacuiltis.

¹⁸ Pero xiyaca campa nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati amechtitantoc para anquimatise cati na niiteCO nijchihuas.

¹⁹ Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali para nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica. Huan timoechapantali quema tijcajqui para ni altepet elis tatechihuali huan tatzizicacoc. Nojquiya tijtzyanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, cati nimoTECO, nojquiya ya nimitzactoc.

²⁰ Huan amo niquintitanis cati quisosolose ni altepet huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tantos mitztlapachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztlapachose quema amo onca tatehuilisti. Huan ta amo tiqitas cati fiero ipantis ni altepet.’

Quej nopa TOTECO quilhui Tanahuatijquet Josías ica itatitanilhua ica nopa sihuat. Huan teipa nopa tacame mocuetque huan quiyolmelahuatoj Tanahuatijquet Josías cati quiniilhuiytoya nopa sihua tajtolpanextijquet.

23

Quipojque icamanal TOTECO miyacapa

¹ Huajca Tanahuatijquet Josías tanahuati ma mosentilica nochi huehue tacame cati tayacanayayaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén.

² Huan yajqui nopa tanahuatijquet ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme ten Jerusalén huan tali Judá, huan inihuaya nochi totajtzitzi huan nochi tajtolpanextiani. Yajque nochi masehualme ten cati más huehuentzitzi hasta cati más pisiltzitzi. Huan iniixpa nochi, nopa tanahuatijquet quipojqui nochi nopa amatapohuali cati quipantijtoya tiopan calijtic cati quipixtoya nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitacaquillijtoyaj.

³ Huan teipa nopa tanahuatijquet moquetzqui nechca nopa hueyi taquetzali campa moquetza se tanahuatijquet para quichihuas se tanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltocas nochi itanahuatilhua TOTECO, huan quitamichihuas nochi itamachtilhua huan nochi cati quijtohua nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequit

(2 Cr. 34:3-7)

⁴ Huajca Tanahuatijquet Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj nopa ompa tequiticayot huan nopa totajtzitzi cati tamocuitahuajaj ipan caltemit para ma quiquixtica ipan itioipa TOTECO nochi tamanti cati quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Baal, Asera, sitalime huan nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti. Huan quintatijque huejca ten Jerusalén ipan nopa cuatitamit cati itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuajnexti hasta ipan Betel.

⁵ Huan Tanahuatijquet Josías quinijcueni nopa totajtzitzi cati quinhueyichihuayayaj taixcopincayome. Quintequitalijtoyaj nopa totajtzitzi nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá para ma quitatica copali ipan inintaixpa nopa tetyome campa hueli ipan tali Judá huan ipan Jerusalén. Quitatilyayaj copali Baal, tonati, metzti huan nochi sitalime huan cati onca ipan ilhuicacti.

⁶ Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero taquetzali ten nopa taixcopincayot Asera cati eltoya ipan itioipa TOTECO huan quihuicaque ten altepet Jerusalén hasta nopa tamayamit

cati itoca Cedrón huan quitatijque. Teipa quitisqui cati mocajqui hasta san elqui taltepociti. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa itocayayaj mijcatziti teicneltziti.

⁷ Huan nojquiya quinsosolo nopa calme campa itztoyaj nopa tacame cati quichihuayaj tamanti ica sequinoc tacame para se taxtahuili ipan ichaj TOTECO huan quijtohuayaj elqui para quihueyitalise. Huan quisosolo nopa yoyoncalme cati ahuilnenca sihuame quinijsontoyaj para ipan quihueyitalise Asera ica nopa tacame cati quinseliyayaj para se taxtahuili.

⁸ Teipa Tanahuatijquet Josías tanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtziti cati itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi taixpame ten altepet Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtziti TOTECO quitatijayaj copali. Pampa san oncayaya caqui huili ma onca taixpamit ipan altepet Jerusalén. Huan Josías quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya icalteno ichaj nopa hueyi tequitiquet Josué. Nojquiya quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya ipan iarraves nopa caltemit campa nochi calaquij ipan altepet Jerusalén.

⁹ Pero nopa totajtziti cati tacajcaytoyaj ipan nopa taixpame cati eltoya campa hueli ipan tepeme ayecmo quincahuili ma quinechcahuica itaixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi cati amo quipiyayaya tasonejcaoyot inihuaya iniicnihua cati totajtziti.

¹⁰ Josías nojquiya quisosolo nopa taixpamit para nopa teteyot Tofet cati eltoya ipan nopa tacomoli cati itoca Benhinom para ayecmo quema aqui hueli quitatis ioquichpil o isihuapil nopona quej se nemacti para nopa teteyot Moloc.

¹¹ Nojquiya quinijsuene nopa cahuayojme cati nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá quitencahuiliyttoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquet itoca Natánmelec cati imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintatijque nopa tatehuijca carrojme cati quimactilijtoyaj ne tonati para quihueyimatise quej elisquía se dios.

¹² Huan nojquiya Tanahuatijquet Josías quitahuiso nopa taixpame cati nopa tanahuatiani ten tali Judá quinchijchijtoyaj icalcuitapa nopa tanahuatijquet campa yahuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinsosolo nopa taixpame cati Tanahuatijquet Manasés quinchijchijqui ipan nopa ome calixpamit ten itiopa. Quinchijqui cuehtic huan nochi nopa taltepociti cati mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyat Cedrón.

¹³ Nojquiya Tanahuatijquet Josías quinsosolo nopa taixpame cati eltoya ipan nopa seyoc lado ten altepet Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur ten campa itoca Tepet Ten Tasosololisti. Nopa taixpame elqui cati Salomón, tanahuatijquet ten tali Israel huejcajquiya, quinchijchijqui para Astoret, nopa fiero taixcopincayot cati nopa sidonios quihueyimatiyayaj, huan para Quemos nopa fiero taixcopincayot ten nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero taixcopincayot ten nopa amonitame.

¹⁴ Huan quinchijqui cuehtic nopa teteyome ten tet huan quinsosolo nopa fiero taquetzalme ten nopa teteyot Asera, huan campa moquetzttoyaj nopa taixpame quitemiti ica iniomio mijcatziti para amo aqui mosemacas para quinnechcahuis.

¹⁵ Huan nojquiya Josías quisosolo nopa taixpamit huejcapa nepa ipan Betel cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya israelitame ma tajta-colchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuehtic nopa teteyome huan quintati nopa fiero taquetzalme para Asera.

¹⁶ Huan quema Josías tachiyayaya campa hueli, quitac sequij mijcaostome nopona ipan nopa taixtemolis. Huan tanahuati ma quiquixtica nochi omit cati oncayaya ipan nopa mijcaostome huan ma quitatica ipan nopa taixpamit ipan Betel para ma quimahuispoloca nopa taixpamit. Quej nopa panoc cati Toteco Dios quijtojtuya ica itajtolpanextijchahua para panosquía huejcajquiya quema itztoya Tanahuatijquet Jeroboam.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Josías quijto:

—¿Taya tamanti tet ijcatoc nepa huan taya quijtohua itajcuilol?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepet quinanquiliijque:

—Quiijtohua para nepa campa quitojque nopa tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Judá huan tayolmelahuaco para teipa quitatisquía mijcaomit ipan ni taixpamit nica ipan Betel, senquisu quej ta tijchijtoc ama.

¹⁸ Huajca Tanahuatijquet Josías tanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiolini iomio.

Huan quej nopa quitepanitague iomio huan nojquiya iomio nopa huehue tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Samaria.

¹⁹ Teipa quej quichijtoya ipan Betel, Tanahuatijquet Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltziti para taixcopincayome huan nopa taixpame huejcapa cati oncayaya ipan nochi nopa altepeme cati altepet Samaria quinnahuatia. Nopa piltiocaltziti quinchijchijque

miyac huejhueyi tanahuatiani ipan tali Israel huan yeca tahuel quicualancamacaque TOTECO.

²⁰ Huan teipa Tanahuatijquet Josías quinmicti nopona campa inintaixpa nochi nopa totajtitziti cati tacajcajttoyaj ipan nopa taixpame. Nojquiya quitatijque iniomioy mijcatzitziti ipan nopa taixpame para quinmahuispolojque. Teipa Josías sempa mocuetqui ipan altepet Jerusalén.

Josías quielnamijqui nopa Pascua Ilhuit
(2 Cr. 35:1-19)

²¹ Teipa Tanahuatijquet Josías quichijqui se tanahuatili cati quijito: “Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuit para TOTECO Dios quej eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten nopa camanal sencahuali ica TOTECO.”

²² Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuit quej ni ipan nochi xihuit quema itzttoyaj nopa huejhueyi tanahuatiani ipan nopa tali Israel huan ipan tali Judá huan yon hasta huejcajquiya quema jueces tanahuatiyayaj ipan tali Israel.

²³ Elqui quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuit iixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén.

Josías quiquixti cati amo cuali

²⁴ Huan Tanahuatijquet Josías nojquiya quinmicti nochi tenahualhuiani huan tamatini. Quintamisosolo nochi taixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan cati masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá. Quichijqui ya ni para quitamichihuas nochi nopa tanahuatilme cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO.

²⁵ Amo quema oncatoya seyoc tanahuatijquet quej Josías cati moyolcuetqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltoac nochi itanahuatilhua Moisés. Yon teipa amo quema oncac seyoc quej ya.

²⁶ Huan masque Josías quichijqui nochi cati cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tali Judá ehuani por nochi cati fiero quichijqui Tanahuatijquet Manasés achtohuiya cati tahuel ica quicualancamacac.

²⁷ Huan yeca quijito TOTECO para quitahuelcahuas tali Judá quej quitahuelcajtuya tali Israel. Huan quitahuelcahuas altepet Jerusalén cati quitapejpenijtoya huan nopa tiopamit campa quijitojtuya para masehualme nopona ma quitepanitaca.

Imiquilis Josías
(2 Cr. 35:20-27)

²⁸ Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Josías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

²⁹ Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tanahuatijquet Neco cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto yajqui hasta nopa hueyat Eufates para quipalehuiti nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan Tanahuatijquet Josías yajqui inihuaya isoldados para quintehuiti, pero Tanahuatijquet Neco quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido.

³⁰ Huan itequipanojchua Josías quitelijque itacayo ipan se tatehujca carro huan quihuicaque ten Meguido hasta altepet Jerusalén. Huan quitaltojque campa quicualtalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tanahuatijquet.

Joacaz tanahuati eyi metzti ipan Judá
(2 Cr. 36:1-4)

³¹ Huan Tanahuatijquet Joacaz quipiyayaya 23 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati eyi metzti. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna.

³² Pero Tanahuatijquet Joacaz quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej ihuejcapan tatahua quichijque.

³³ Huan Tanahuatijquet Neco, cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepet Ribla ipan tali Hamat para ayecmo huelis tanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Neco quinchihualti tali Judá ehuani ma taxtahuaca 33 kilos ten plata huan 33 kilos ten oro quej impuesto.

³⁴ Huan nopa Faraón Neco quitali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tanahuatijquet. Pero Neco quitocaxpatac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz cati Neco quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tali Egipto huan nopona mijqui.

³⁵ Huan Joacim quintajtani nopa masehualme ipan Judá ma taxtahuaca impuestos quej imiyaca nopa ricojyot cati sesen quiptiyaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Neco huan quej nopa huelqui quitaxtahui nopa impuesto cati quintajtaniytoya.

Joacim tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:5-8)

³⁶ Huan Tanahuatijquet Joacim quiptiyaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedaías ten altepet Ruma.

³⁷ Pero Joacim quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO senquisa quej ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

24

Joacim monejqui quitaxtahuís tomi Nabucodonosor

¹ Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Joacim ipan tali Judá, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tali Judá. Huan Joacim motemactili ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi cati quinahuati para eyi xihuit. Pero teipa Tanahuatijquet Joacim mosentanchijqui ica Nabucodonosor para tali Judá ma ayecmo elto imaco.

² Pero TOTECO quintitanqui ipan tali Judá miyaqui soldados cati caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tachtequise huan para quisosolose tali Judá quej tayolmelajqui ica itajtolpanextijcahua * para panos.

³ Melahuac nochi ya ni ipantic tali Judá pampa TOTECO tanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitahuelcahuas tali Judá por itajtacolhua Tanahuatijquet Manasés.

⁴ Pampa Manasés quinmicti miyaqui masehualme cati amo teno quichijtoyaj huan elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ica esti iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayecmo quinejqui quintapojpolhuis Judá ehuaní.

Imiquilis Joacim

⁵ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacim huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

⁶ Huan quema mijqui Joacim, pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joaquin.

⁷ Huan teipa ayecmo quema mocuetqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto ipan tali Judá. Pampa ama nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia moaxcatijtoya nopa tali ten nopa atajti ten tali Egipto hasta nopa hueyat cati itoca Eufrates.

Joaquin tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:9-10)

⁸ Huan Tanahuatijquet Joaquin quiptiyaya 18 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi metzti. Inana itoca eliyaya Nehusta iichpoca Elnatán ten Jerusalén.

⁹ Huan Joaquin quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata.

¹⁰ Ipan itequi Tanahuatijquet Joaquin ten tali Judá, isoldados Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan pejque quitehuaj.

¹¹ Huan quema quitehuiyayaj nopa altepet, ajsitihuetzico Tanahuatijquet Nabucodonosor.

¹² Huajca Tanahuatijquet Joaquin ipan Jerusalén quisqui ten nopa altepet ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itapalehuijcahua para quinamiquise nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan motemactilise ica ya. Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para chicueyi xihuit tanahuatía ipan Babilonia quema quitzqui Tanahuatijquet Joaquin.

¹³ Huan quej TOTECO quijtojtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi cati yejyectzi huan patiyto ipan itioipa TOTECO huan ipan ichaj nopa tanahuatijquet huan quihuicac ipan ital. Huan nopa huejhueyi tamanti ten oro cati huejcayquiya Salomón, nopa tanahuatijquet ten nochi israelitame, quichijchijtoya ipan tiopamit monejqui quintejtejqe para huelque quihuicaque.

¹⁴ Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhuicac 10 mil masehualme ilpitoque ten altepet Jerusalén. Inihuaya itztoyaj nochi tayacanani ipan nopa tali, huan nochi tayacanca

* 24:2 24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tayolmelajtoyaj para panos ni tamanti.

soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tali Judá nopa masehualme cati más teicneltzitzí, huan cati amo teno quimatij quichihuase.

¹⁵ Huajca nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhucac ilpitoque Tanahuatijquet Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itapalehuicahua huan nopa masehualme cati más tayacanayayaj ipan nopa tali Judá hasta ital cati itoca Babilonia.

¹⁶ Para nochi quinhucac 7 mil soldados cati más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani cati más quimatiyayaj, huan nochi masehualme cati más tetique para yase ipan tatehuilisti.

¹⁷ Teipa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tanahuatijquet ipan tali Judá huan quitocaxpatac huan quitocaxti Sedequías. Tanahuatijquet Matanías o Sedequías eliyaya itío Tanahuatijquet Joaquín cati Nabucodonosor quihucac ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:11-16; Jer. 52:1-3)

¹⁸ Sedequías quipiyayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatía, huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11 xihuit. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna.

¹⁹ Pero Tanahuatijquet Sedequías quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya ihueyi tata, Joacim.

²⁰ Huajca ica ni tamanti fiero cati quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepet Jerusalén huan tali Judá ehuan huan quijto quintahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tanahuatijquet Sedequías mosisini ica nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia para ayecmo quitequipanos.

25

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

(Jer. 39:1-7; 52:3-11)

¹ Huajca ipan 10 itequi nopa metzti majtacti ipan toisraelita calendario*, quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuit ipan itequi, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quitehuis altepet Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepet huan pejque quitemaj tali iixmelac nopa tepamit para quichijchihuase se taixtejcolis para huels panose iixco nopa huejcapantic tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet.

² Huan nopona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepet hasta quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para 11 xihuit tanahuatis huan cati tzactoyaj nopona amo quincahuayayaj ma quicalaquica tacualisti.

³ Huan ipan 9 itequi nopa nahui metzti ipan toisraelita calendario†, nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepet pampa ya tantoya nochi tacualisti.

⁴ Huajca nopa Jerusalén ehuan quicoyonijque nopa tepamit huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepet, nopa tanahuatijquet ten Jerusalén huan nochi isoldados cholojque ten nopa altepet ica tayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa caltemit cati eltoya tatajco ten nopa ome tepamit iica ixochimil nopa tanahuatijquet, huan cholojtejque. Huan quixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojti para nopa hueyat Jordán.

⁵ Pero nopa soldados ten Babilonia quintoquilique huan quiajsitoj Tanahuatijquet Sedequías ipan nopa tamayamit ten Jericó. Huan nochi isoldados ya quitahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli.

⁶ Huan nopa Babilonia soldados quitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia ipan altepet Ribla. Nopona Nabucodonosor quinpohuili taya tatzacuilitli quiselisquia Sedequías.

⁷ Huan nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quita. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quipica ica tepos cadena para ma nejnemi hasta tali Babilonia.

Quisosojojque itiopa TOTECO

(2 Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

⁸ Ipan 7 itequi nopa macuili metzti ipan toisraelita calendario‡, quema Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para 19 xihuit tanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepet

* 25:1 25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario ten ama. † 25:3 25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama. ‡ 25:8 25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

Jerusalén. Yaya eliyaya itemach cati más hueyi nopa tanahuatijquet ten Babilonia huan itayacanca soldado.

⁹ Huan yaya quitati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nochi calme cati oncayaya nozona. Nochi cati cuali quitati.

¹⁰ Huan nopa hueyi tayacanquet Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados ten Babilonia para quitahuisoque nopa tepamit cati ica moyahualojtoya altepet Jerusalén.

¹¹ Teipa Nabuzaradán itemach nopa tanahuatijquet quihuicac ilpitoque nochi masehualme cati noja mocajtoyaj ipan altepet, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados cati ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tanahuatijquet ten Babilonia.

¹² Pero nopa tequitquet, Nabuzaradán, quincahuili sequij cati tahuel teicneltziti ma mocahuaca ipan tali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tali.

¹³ Huan nopa Babilonia ehuan quinpostejque nopa huejhueyi taquetzalme ten bronce cati eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica llantas ten bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila cati itoca "hueyi at" cati quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tali Babilonia.

¹⁴ Huan nojquiya quihuicaque nopa teposti cati ipan quitemaj cuajnexti, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas cati ica quisehuiyayaj taahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tamanti ten bronce cati quitequihuyayaj quema quimacayayaj tacajchahualisti TOTECO.

¹⁵ Huan nojquiya nopa tayacanquet ten soldados quihuicac nochi teposti para ticoli huan copali cati quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶ Nopa ome taquetzalme, huan hueyi paila cati itoca nopa Hueyi At, huan nopa carretillas ica llantas para quihualicase at, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tahuel nelpano etic. Nochi ni tamanti Tanahuatijquet Salomón quichijchijtoya para ichaj TOTECO.

¹⁷ Thuejcapanca sesen taquetzali eliyaya quipano chicueyi metro. Huan quipiyayaya iyejyejca cati nojquiya elqui senquisu bronce. Huan iyejyejca cati quipixtoya huejcapa yahualtic nopa taquetzali quipanoyaya ome metro ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas cati quichijchijtoya ten bronce huan nojquiya quej nopa eliyaya nopa seyoc taquetzali.

Itanahuatilis Seraías

¹⁸ Huan nopa tayacanquet ten isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi cati itoca Sofonías, huan nopa eyi tacame cati más huejhueyi cati quimocuitahuyayaj icalte nopa tiopamit.

¹⁹ Huan ten nopa masehualme cati noja motatijyayaj ipan altepet, quipanti se tayacanquet ten soldados huan macuilti masehualme cati quiconsejomacayayaj nopa tanahuatijquet. Nojquiya quipanti nopa tayacanca tajcuilojquet ten soldados cati quinijcuilohuayaya nochi tacame quema mochihuayayaj soldados ipan nopa tali huan inihuaya quinpanti seyoc 60 masehualme.

²⁰ Nabuzaradán, nopa tayacanquet ten soldados, quihuicac nochi ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia.

²¹ Huan yaya quintamicoco hasta quinmicti nozona ipan Ribla ten tali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuan ten inintal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojteque hasta Egipto (Jer. 40:7-10; 41:1-3, 16-18)

²² Huan Nabucodonosor nopa tanahuatijquet ten Babilonia quitali Gedalías cati eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli inigobernador nopa quentzi masehualme cati quincajqui ipan tali Judá.

²³ Huan quema nopa tayacanani huan inisoldados cati mosemantoyaj huan motatijtoyaj campa hueli ipan tali Judá quicajque para Gedalías eliyaya gobernador, yajque ipan altepet Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoya inihuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet ten altepet Netofa; huan Jaazán, icone se tacat ten altepet ipan Maaca. Huan inihuaya itztoyaj miyac inisoldados.

²⁴ Huajca Gedalías tatestigojquetzqui huan quinilhui sinta motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuan huan quichihuasquíaj nochi cati quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquíaj cuali huan quincahuilisquequíaj ma mocahuaca ipan inintal.

Quimictijque Gedalías

²⁵ Pero ipan metzti chicome ipan toisraelita calendario[§], yajqui altepet Mizpa nopa tacat cati itoca Ismael, icone Netanias huan iixhui Elisama, huan cati eliyaya se ininteixmatca nopa tanahuatiani cati achtohuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac majtacti ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalias huan nochi tacame cati itztoyaj ihuaya masque tali Judá ehuan o tali Babilonia ehuan.

²⁶ Huajca cholojtejque nochi nopa tali Judá ehuan cati noja mocajque, masque cati más teicneltziti o cati más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tayacanani ten soldados cati mocajque. Huan nochi yajque ipan tali Egipto pampa tahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuan.

*Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tali Babilonia
(Jer. 52:31-34)*

²⁷ Huan quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 37 xihuit para quihuicatoyaj hasta tali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tanahuatijquet cati itoca Evil Merodac. Huan yaya quitasojtac Tanahuatijquet Joaquín huan quiquixti ipan tatzacti huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario*.

²⁸ Huan quicamanalhui ica yejyetzti, huan quicahuili ma mosehui campa quipiyayaya más tatepanitacayot que nopa sequinoc tanahuatiani cati quintantoyaj huan quinhuicatoyaj tali Babilonia.

²⁹ Huan quimacac iyoyo cati yancuic quej ipataca cati quitequihuiyaya ipan tatzacti. Huan quicahuili ma tacua lhuaya mojmota para nochi inemilis.

³⁰ Nojquiya nopa tanahuatijquet quimacayaya tacualisti huan cati monequi para mopanolis hasta mijqui.

[§] 25:25 25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama. tocalendario ten ama.

* 25:27 25:27 Ipan 2 itequi abril ipan

1 Crónicas

*Quenicatza tacajtiyajque masehualme ten Adán hasta Noé
(Gn. 5:1-32)*

- ¹ Nopa achtohui tacat cati itztoya, itoca eliyaya Adán.
Huan teipa quipixqui icone cati itoca Set.
Huan Set teipa quipixqui icone cati itoca Enós.
Huan Enós teipa quipixqui icone cati itoca Cainán.
² Huan Cainán teipa quipixqui icone cati itoca Mahalaleel.
Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone cati itoca Jared.
Huan Jared teipa quipixqui icone cati itoca Enoc.
³ Huan Enoc teipa quipixqui icone cati itoca Matusalén.
Huan Matusalén teipa quipixqui icone cati itoca Lamec.
Huan Lamec teipa quipixqui icone cati itoca Noé.

*Iconehua Noé
(Gn. 10:1-32)*

- ⁴ Huan Noé quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Sem, Cam huan Jafet.
Iconehua huan iixhuihua Jafet
⁵ Huan Jafet quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
⁶ Huan Gomer quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
⁷ Huan Javán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

- ⁸ Huan Cam quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
⁹ Huan Cus quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Huan Raama quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
¹⁰ Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone cati itoca Nimrod. Nochi campá hueli ipan taltipacti quixmatiyayaj Nimrod quej se tacat ica miyac chichahualisti.
¹¹ Huan ten Mizraim hualajque ipan nopa xinachtí masehualme cati quintocaxtiyayaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos,
¹² patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa ten iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
¹³ Huan Canaán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Sidón huan Het.
¹⁴ Huan Canaán nojquiya elqui inihuejcapán tata nopa tamanti masehualme cati quintocaxtiyayaj: jebuseos, amorreos, gergeseos,
¹⁵ heveos, araceos, sineos,
¹⁶ arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

- ¹⁷ Huan Sem quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec.
¹⁸ Huan Arfaxad quipixqui se icone cati itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone cati itoca Heber.
¹⁹ Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi quijjtos Motajcoxelojtoc.) pampa ipan nopa tonali quema itztoyaj, moxelo taltipacti.
²⁰ Joctán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera,
²¹ Adoram, Uzal, Dicla,
²² Ebal, Abimael, Seba,
²³ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tacame eliyayaj iconehua Joctán.

*Iixhuihua Sem
(Gn. 11:10-26)*

- ²⁴ Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone cati quitocaxtiyayaj Arfaxad.
Huan Arfaxad quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Sela. Huan Sela quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Heber.
²⁵ Huan Heber quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Peleg.
Huan Peleg quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Reu.

Huan Reu quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Serug.

²⁶ Huan Serug quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Nacor.

Huan Nacor quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Taré.

²⁷ Huan Taré quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Abram cati teipa quitocaxtijque Abraham.

Iconehua Abraham

(Gn. 25:1-6, 12-18)

²⁸ Huan Abraham quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Isaac huan Ismael.

Ixhuihua Abraham ica Ismael

²⁹ Huan Ismael quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Nebaiot cati elqui achtohui ejquet, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam,

³⁰ Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema,

³¹ Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tacame eliyayaj iconehua Ismael.

Ixhuihua Abraham ica Cetura

³² Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.

Huan Jocsán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.

³³ Huan Madián quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Ixhuihua Abraham ica Sara

(Gn. 36:1-43)

³⁴ Abraham quipixqui se icone cati itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua cati inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Iconehua huan iixhuihua Esaú

³⁵ Huan Esaú quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam huan Coré.

³⁶ Huan Elifaz quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.

³⁷ Huan Reuel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.

³⁸ Huan Esaú cati nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.

³⁹ Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni cati itoca Timna.

⁴⁰ Huan Sobal quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

Huan Zibeón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹ Huan Aná quipixqui se icone cati itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴² Huan Ezer quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tanahuatiani ipan tali Edom

(Gn. 36:1-43)

⁴³ Nica eltoc inintoca nopa tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Edom quema nopa israelitame ayemo quipixtoyaj inintanahuatijca.

Nopa achtohui tanahuatijquet elqui Bela, icone Beor. Yaya tanahuati ipan altepet Dinaba.

⁴⁴ Quema Bela mijqui, pejqui tanahuatía Jobab, icone Zera, cati ehuyaya ipan altepet Bosra.

⁴⁵ Huan quema mijqui Jobab, pejqui tanahuatía Husam cati hualayaya ten inintal nopa temanita masehualme.

⁴⁶ Huan quema mijqui Husam, pejqui tanahuatía Hadad * cati elqui icone Bedad. Hadad quintzontamilti nopa soldados ten Madián nozona ipan tali Moab. Hadad mosehui para tanahuatis ipan altepet Avit.

⁴⁷ Quema Hadad † mijqui, pejqui tanahuatía Samla cati ehuyaya ipan altepet Masreca.

⁴⁸ Quema Samla mijqui, pejqui tanahuatía Saúl cati ehuyaya ipan altepet Rehobot cati eltoc nechca nopa hueyat Eufrates.

⁴⁹ Huan quema mijqui Saúl, pejqui tanahuatía Baal Hanán cati elqui icone Acbor.

* 1:46 1:46 Hadad I ten Edom. † 1:47 1:47 Hadad I.

- 50 Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tanahuatía Hadad[‡]. Hadad mosehui para tanahuatis ipan altepet Pai huan quipixqui isihua cati itoca Mehetabel ichpoca Matred huan iixhui Mazaab.
- 51 Huan quema Hadad [§] mijqui, pejqui tanahuatijtiyahuij ipan tali Edom nopa tayacanani cati inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet,
- 52 Aholibama, Ela, Pinón,
- 53 Cenaz, Temán, Mibzar,
- 54 Magdiel huan Iram. Nochi ni tacame elque tanahuatiani ipan tali Edom.

2

Iconehua Israel

(Gn. 35:22-26)

- 1 Huejcajquiya Israel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón,
- 2 Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

- 3 Huan Judá mosihuajti ica Betsúa cati elqui iichpoca Súa ten tali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua cati inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, cati achtohui ejquet, quichijqui cati fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti.
- 4 Huan miyac xihuit teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyextat, Judá. Huan quintacatilti cuateme cati inintoca eliyayaj Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuulti iconehua.
- 5 Huan Fares quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.
- 6 Huan Zera quinpixqui macuulti iconehua cati inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.
- 7 Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Acán cati quichijqui ma huala tatzacuilti ipan nochi israelitame pampa moaxcati tamanti cati Toteco tanahuatijtoya ma quitamisosoloca.
- 8 Etán quipixqui icone cati itoca eliyaya Azarías.
- 9 Huan Hezrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

- 10 Huan Ram quipixqui icone cati itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone cati itoca Naasón cati elqui inintayacanca nochi iixhuihua Judá.
- 11 Huan Naasón quipixqui se icone cati itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone cati itoca Booz.
- 12 Huan Booz quipixqui icone cati itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

- 13 Huan Isaí quipixqui iachtohui telpoca cati itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tacajtiyajque iconehua cati inintoca Abinadab, Simea,
- 14 Natanael, Radai,
- 15 Ozem huan teipa David.
- 16 Huan ten san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua cati inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocat, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua cati inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael.
- 17 Huan Abigail mocuili Jeter cati elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca cati itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

- 18 Huan Caleb quinpixqui ome isihuahua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua cati inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón.
- 19 Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata. Huan Efrata quipixqui icone cati itoca Hur.
- 20 Huan Hur quipixqui se icone cati itoca Uri.
- Huan Uri quipixqui icone cati itoca Bezaleel.
- 21 Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuit, mocuili iichpoca se tacat cati itoca Maquir, huan quipixqui se icone cati itoca Segub. Nopa tacat Maquir nojquiya quipixqui se icone cati itoca Galaad.

- 22 Segub quipixqui se icone cati itoca Jair cati quinnahuati 23 altepeme ipan tali Galaad.
 23 Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepet Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua cati quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir cati itata Galaad.
 24 Quema Hezrón, itata Caleb, ya mictoya ipan altepet Caleb ipan tali Efrata, isihua Hezrón cati quitocaxtiyayaj Abías quitacatilti se oquichpil cati itoca Asur. Huan quema motacachijqui Asur quipixqui se icone cati itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

- 25 Jerameel iachtohui cone Hezrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ram iachtohui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías.
 26 Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua cati itoca Atara, huan Atara quipixqui icone cati itoca Onam.
 27 Ram icone Hezrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Maaz, Jamín huan Equer.
 28 Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Samai huan Jada. Huan Samai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Nadab huan Abisur.
 29 Abisur huan isihua Abihail quinpixque ininconehua cati inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.
 30 Nadab quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Seled huan Apaim. Seled mijqui, yon amo quinpixqui iconehua.
 31 Huan Apaim quipixqui se icone cati itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone cati itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone cati itoca Ahlai.
 32 Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua cati inintoca eliyaya Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, yon amo quinpixqui iconehua.
 33 Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua. Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza. Ya ni elque iconehua Jerameel.
 34 Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca cati itoca Jarha ten tali Egipto.
 35 Huan Sesán químacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inicone cati itoca Atai.
 36 Huan Atai quipixqui se icone cati itoca Natán. Huan Natán quipixqui se icone cati itoca Zabad.
 37 Huan Zabad quipixqui icone cati itoca Eflal. Huan Eflal quipixqui icone cati itoca Obed.
 38 Huan Obed quipixqui se icone cati itoca Jehú. Huan Jehú quipixqui se icone cati itoca Azarías.
 39 Huan Azarías quipixqui icone cati itoca Heles. Huan Heles quipixqui icone cati itoca Elasa.
 40 Huan Elasa quipixqui icone cati itoca Sismai. Huan Sismai quipixqui icone cati itoca Salum.
 41 Huan Salum quipixqui icone cati itoca Jecamías. Huan Jecamías quipixqui icone cati itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

- 42 Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone cati itoca eliyaya Mesa cati achtohui ejquet huan quipixqui seyoc icone cati itoca eliyaya Maresa cati teipa ejquet. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.
 43 Huan Hebrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Coré, Tapúa, Requiem huan Sema.
 44 Sema quipixqui icone cati itoca Raham. Huan Raham quipixqui se icone cati itoca Jorcoam. Huan Requiem quipixqui icone cati itoca Samai.
 45 Huan Samai quipixqui se icone cati itoca Maón. Huan Maón quipixqui icone cati itoca Bet Sur.
 46 Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone cati nojquiya itoca Gazez.
 47 Huan Jahdai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.
 48 Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca cati itoca Maaca, huan yaya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Seber, Tirhana,
 49 Saaf, cati elqui itata Madmana, Seva, cati elqui inintata Machbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca cati itoca Acsa.

⁵⁰ Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtohui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata. Huan Hur quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Sobal, cati teipa elqui itata Quiriat Jearim;

⁵¹ Salma, cati teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Belén huan Haref cati teipa quipixqui icone cati itoca Bet Gader.

⁵² Sobal, cati elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone cati itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elque nopa masehualme cati quintocaxtíaj manahetitime.

⁵³ Huan nopa familias cati hualajque ten Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan ten ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoratitame huan estaolitame.

⁵⁴ Salma quipixqui iteipa ixhui cati itoca eliyaya Belén. Huan ten Salma hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan nopa seyoc tajco ten nopa manahetitime huan nopa zoratitame.

⁵⁵ Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tajcuilohuani cati itztoyaj ipan altepet Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos cati hualajque ten Hamat itata nopa familia cati itoca Recab.

3

Iixhuihua David

(2 S. 3:2-5; 5:13-16; 1 Cr. 14:3-7)

¹ Itelpocahua Tanahuatijquet David cati tacatque ipan altepet Hebrón elqui: Iachtohui telpoca, Amnón, cati quitacatilti Ahinoam, isihua cati ehuyaya altepet Jezreel. Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitacatilti isihua Abigail, cati ehuyaya altepet Carmel.

² Teipa tacatqui icone David cati itoca Absalón cati quitacatilti isihua, Maaca, cati eliyaya iichpoca nopa Tanahuatijquet Talmi ten altepet Gesur.

Teipa tacatqui icone David cati itoca Adonías cati quitacatilti isihua, Haguit.

³ Teipa tacatqui icone David cati itoca Sefatías cati quitacatilti isihua, Abital.

Huan teipa tacatqui icone David cati itoca eliyaya Iream cati quitacatilti isihua, Eglá.

⁴ Nochi ni chिकासeme iconehua David tacatque ipan altepet Hebrón ipan tali Judá campá David mosehui para tanahuatis para chicome xihuit huan tajco. Teipa quisqui huan yajqui ipan altepet Jerusalén huan nozona tanahuati 33 xihuit ipan tali Israel.

⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén, isihua Bet Súa, cati eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua cati inintoca eliyaya: Simea, Sobab, Natán huan Salomón.

⁶ Nojquiya David quinpixqui seyoc chichnahui itelpocahua cati inintoca eliyaya: Ibhár, Elisama, Elifelet,

⁷ Noga, Nefeg, Jaffa,

⁸ Elisama, Eliada huan Elifelet.

⁹ Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan nojquiya David quipixqui se iichpoca cati itoca Tamar. Pero nica amo onca inintoca iconehua David cati quinpixqui inihuaya isihua tequipanojcahua.

Tanahuatiani cati iixhuihua Salomón

¹⁰ Tanahuatijquet Salomón quinpixqui ni iixhuihua cati tanahuatijtiyajque. Inintoca eliyaya: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat,

¹¹ Joram, Ocozías, Joás,

¹² Amasías, Azarías, Jotam,

¹³ Acáz, Ezequías, Manasés,

¹⁴ Amón huan Josías.

¹⁵ Huan Josías quinpixqui iixhuihua: Achtohui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶ Joacim teipa quipixqui icone cati itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icone cati itoca Sedequías.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Jeconías quihuicaque seyoc tali huan yaya quipixqui icone cati itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,

¹⁸ huan iteipa ixhuihua Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹ Huan Pedaiás quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Zorobabel huan Simei.

Huan Zorobabel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Mesulam, Hananías huan se ichpocat itoca Selomit.

²⁰ Huan Mesulam quinpixqui macuulti iconehua cati inintoca eliyaya Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadíás huan Jusab Hesed.

²¹ Hananías quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icone cati itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone cati itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icone cati itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icone cati itoca Secanías.

²² Huan Secanías quipixqui icone cati itoca Semaías.

Huan Semaías quinpixqui chिकासeme iconehua huan inintoca eliyaya: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³ Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyaya: Elioenai, Ezequías huan Azricam.

²⁴ Huan Elioenai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Dalaiás huan Anani.

4

Ixhuhua Judá ica Caleb, icone Hur

¹ Huan Judá quipixqui icone cati itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipa ixhuhua, Carmi, Hur huan Sobal.

² Huan Sobal quipixqui icone cati itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icone cati itoca Jahat cati teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tacame mochijque nopa masehualme cati quintocaxtijque zoratitame.

³ Huan ya ni iconehua Hur cati elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se inisihua icni cati itoca Haze Lelponi.

⁴ Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel cati teipa elqui itata Gedor, huan Ezer cati teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipa ixhuhua Hur, iachtohui cone Efrata cati ica pejqui nopa altepet Belén.

Itelpocahua Asur

⁵ Asur cati elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhua. Se cati itoca Hela huan nopa seyoc cati itoca Naara.

⁶ Huan isihua Naara quintacatilti iconehua cati inintoca eliyaya: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahastari. Ni tacame hualajque ten nopa sihuat Naara.

⁷ Huan isihua cati itoca Hela quitacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,

⁸ huan Cos cati elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui inihuejcapan tata nopa familias cati hualajque teipa ipan Aharhel, icone Harum.

⁹ Jabes elqui achi más talnamiqui ten nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quiiptosnequi Tacuajcualoli), pampa quiipto: “Nijtacatilti ica miyac tacuajcualoli”.

¹⁰ Huan Jabes motatajti ica Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame huan quiilhui: “Nim-itztajtania para techtiochihua miyac huan xijhueyili notal. Techpalehui ipan nochi cati nijchihua. Techmanahui ten nochi tamanti cati amo cuali para amo teno techcocos.” Quej nopa motatajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac cati quitajtani.

¹¹ Quelub cati elqui iicni Súa, elqui itata Mehír. Huan Mehír teipa quipixqui icone cati itoca Estón.

¹² Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepet cati itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tacame ten Rea.

¹³ Cenaz quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Otoniel huan Seraías.

Huan Otoniel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Hatat huan Meonotai.

¹⁴ Huan Meonotai quipixqui se icone cati itoca Ofra.

Huan Seraías quipixqui se icone cati itoca Joab, cati elqui inihuejcapan tata nopa masehualme cati teipa itztoyaj ipan nopa tamayamit cati itoca Carisim. Carisim quinequi quijtos Tasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nozona itztoyaj masehualme cati quimatiyayaj quichihuase nochi tamanti cati yejyectziti.

¹⁵ Huan Caleb cati elqui icone Jefone quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.

¹⁶ Jehalelel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.

¹⁷ Esdras quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón cati tanahuati ipan tali Egipto. Huan ininconehua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone cati itoca Estemoa.

¹⁸ Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua cati hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuat itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quitacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icone cati itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone cati itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icone cati quitocaxti Zanoa.

19 Hodías quipixqui isihua cati elqui isihua icni Naham. Huan yaya quintacatilti ome iconehua. Se itoca Keila cati mochijqui se garmita tacat. Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tacat.

20 Simón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amón, Rina, Ben Hanán huan Tilón. Huan Isi quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Zohet huan Ben Zohet.

Iixhuihua Sela, icone Judá

21 Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan ten Sela hualajque nopa familias cati tequitiyayaj ica lino yoyomit ipan tali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icone cati itoca Leca.

Huan Laada quipixqui icone cati itoca Maresa.

22 Huan Sela quipixqui iteipan ixhui cati itoca, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itzttoyaj ipan altepet Cozeba. Huan Sela nojquiya quinpixqui iconehua cati inintoca Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuajti ica se sihuat ten tali Moab huan mochijqui se tequitiquet ipan nopa tali. Teipa mocuetque ipan altepet Lehem*. Quicuique inintoca nochi cati nica ijcuilijtoc ten miyac amatajcuilolme cati quijcuilijque tahuel huejcajquiya.

23 Nochi ni masehualme quimatiyayaj quichihuase miyac tamanti ica soquit. Itzttoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quimatiyayaj quenicatza quitocase xochit huan quiyectalise xochi mili. Huan nochi injuanti quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

24 Simeón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

25 Huan Saúl quipixqui se icone cati itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone cati itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone cati itoca Misma.

26 Misma quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone cati itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone cati itoca Simei.

27 Simei quinpixqui 16 iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque miyac ininconeuhua huan yeca ininfamilias amo momiyaquilijque quej iteipa ixhuihua Judá.

28 Huan Simei quinpixqui iixhuihua cati itzttoyaj ipan nopa altepeme cati inintoca eliyaya: Beer Seba, Molada, Hazar Sual,

29 Bilha, Ezem, Tolad,

30 Betuel, Horma, Siclag,

31 Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui tanahuatia.

32 Huan nojquiya itzttoyaj ipan seyoc macuili altepeme cati inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán.

33 Huan nojquiya itzttoyaj ipan pilaltepetzitzitzi cati quiyahualojtoyaj huejca hasta altepet Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itzttoyaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amat huan quenicatza tacajtihualajque iniixhuihua.

34 Sequinoc iteipa ixhuihua eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías cati elqui icone Amasías,

35 huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, cati elqui icone Josibías, cati elqui icone Seraías, cati elqui icone Asiel;

36 huan quinpixqui iixhuihua cati inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía,

37 huan Ziza cati elqui icone Sifi, cati elqui icone Alón, cati elqui icone Jedaías, cati elqui icone Simri, cati elqui icone Semaías.

38 Cati nica ijcuilijtoc inintoca eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias monelmiyaquilijque,

39 injuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc lado ten nopa tamayamit para campa hualquisa tonati. Yajque para quitemose sacat para inintapiyalhua.

40 Huan quipantijque miyac sacat cati cuali. Huan oncayaya miyac paquilisti huan tasehuilisti ipan nopa tali pampa achtohuiya iixhuihua Cam itzttoyaj nopona.

41 Huan ni tayacanani ipan iixhuihua Simeón cati quipiay inintoca ijcuilijtoc nica, calajque ipan nopa tamayamit ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Ezequías tanahuatiyaya ipan tali Judá. Huan mocuilijque nopa tali huan quisosolojque nochi iniyoyoncalhua huan inimilhua cati eliyaya iniaxca iixhuihua Cam. Quintzontamiltijque nopa

* 4:22 4:22 O Belén.

masehualme nopona huan moaxcatijque nopa tali huan nopona mocajque para itztose pampa quipixqui yejectzi sacat para inintapiyalhua.

⁴² Huan seyoc 500 ten ni tacame cati eliyayaj iixhuihua Simeón cati calajque ipan nopa tali teipa yajque ipan nopa tepet cati itoca Seir. Huan nopa tayacanani cati yajque nopona eliyayaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi.

⁴³ Huan injuanti quintzontamiltijque nochi nopa amalecita masehualme cati noja mo-cajttoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepet huan nopona itztoque hasta ama.

5

Ixhuihua Rubén iachtohui cone Israel

(Gn. 35:22)

¹ Rubén eliyaya iachtohui cone Israel, pero quipolo nopa tanahuatili cati quipixqui huan quipolo nopa tamanti cati quiselijtosquía quej achtohui ejquet pampa motejqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tamanti cati yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José cati eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayecmo quuitayayaj quej achtohui ejquet.

² Judá cati quitoquili Rubén quema tacatqui, quipixqui más chichualisti que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tanahuatijquet, pero amo quiseli nopa tanahuatili ten achtohui ejquet. Elqui José cati mocajqui ica nopa tanahuatili quej achtohui ejquet.

³ Rubén quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

⁴ Huan Semaías, se iixhui Rubén, quipixqui icone cati itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone cati itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone cati itoca Simeí.

⁵ Simeí quipixqui icone cati itoca Micaía.

Huan Micaía quipixqui icone cati itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui se icone cati itoca Baal.

⁶ Baal quipixqui icone cati itoca Beera. Beera elqui tayacanquet ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria cati itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

⁷ Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías,

⁸ Bela elqui icone Azaz, cati elqui icone Sema, cati elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén cati nica ijcuiljtoc inintoca, itzttoyaj ipan nopa tali cati yajqui ten Aroer hasta tepet Nebo huan hasta Baal Meón.

⁹ Huan tahuel momiaquilijque ihuacaxhua Joel ipan tali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tali huan hasta campa nopa hueyat Eufrates.

¹⁰ Huan ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Saúl tanahuatiyaya, iteipa ixhuihua Rubén yajque huan quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar huan quintanque. Teipa mocajque para itztose ipan iniyoyoncalhua nopona campa hualquisa tonati ipan tali Galaad.

Ixhuihua Gad

¹¹ Huan iixhuihua Gad itzttoyaj ipan tali Basán hasta altepet Salca cati mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén.

¹² Huan Joel elqui nopa achtohui tayacanquet ipan tali Basán, huan nopa ompa tayacanquet elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat.

¹³ Huan nopa tacame quinpixque ininteixmatcagua cati inintoca eliyaya: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

¹⁴ Nochi ni chicome tacame elque iteipa ixhuihua Abihail cati elqui icone Huri, cati elqui icone Jaroa, cati elqui icone Galaad, cati elqui icone Micael, cati elqui icone Jesesai, cati elqui icone Jahdo, cati elqui icone Buz.

¹⁵ Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tayacanquet ipan ininfamilias.

¹⁶ Huan nochi ni cati eliyayaj iteipa ixhuihua Gad itzttoyaj ipan Galaad ipan tali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquiya itzttoyaj campa hueli ipan potreros ipan tali Sarón.

¹⁷ Nochi injuanti quijcuilojque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tanahuatiyaya ipan tali Judá ica tatzinta huan quema Jeroboam tanahuatiyaya ipan tali Israel ica norte.

Nopa ome huan tajco huejhueyi familias

¹⁸ Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tajco familia ten Manasés eliyayaj tacame cati tahuel mosemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados cati quihualicayayaj yolixtajcayot, machetas huan cuahuitoli cati huejhueyi. Inijuanti tahuel quixmatiyayaj quenicatza tatehuise.

¹⁹ Ni tacame quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar inihuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame.

²⁰ Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chichualisti ipan nopa tatehuilisti, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontamiltijque nochi iteipan ixhuihua Hagar nopa ihuaya nochi cati quinpalehuiyayaj.

²¹ Huan quema ya quintantoyaj quihuicaque cati eliyaya iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregoyme, 2 mil burroyme huan 100 mil masehualme.

²² Huan mijque miyac iteipa ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quintehuiyaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintal iteipa ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque huan quihuicaque ipan seyoc tali.

Tajco ten nopa hueyi familia Manasés

²³ Nopa tajco familia ten Manasés tahuel momiyaquili. Huan itztoyaj ten altepet Basán hasta Baal Hermón, huan Senir hasta nopa tepet Hermón.

²⁴ Huan nopa tayacanani ipan ininfamilias ten inixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen ten ni tacame nelía mosemacayayaj huan quipiyayaj miyac chichualisti para tatehuise huan nochi quinixmatiyayaj. Huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias.

²⁵ Pero inijuanti mosisinijque ica Toteco Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua huan quixpanoque nopa camanali cati quichijqui inihuaya. Quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome cati quinhueyichihuayayaj nopa masehualme cati Toteco Dios quinquixti inixpa inihuejcapan tatahua.

²⁶ Yeca Toteco Dios quicahuili Tanahuatijquet Pul ten tali Asiria cati nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tajco familia ten Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan talme cati inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyat Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

6

Ixhuihua Leví cati mochijque totajtztzi

¹ Leví quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Gersón, Coat huan Merari.

² Coat teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³ Amram teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴ Eleazar quipixqui icone cati itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone cati itoca Abisúa.

⁵ Huan Abisúa quipixqui icone cati itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone cati itoca Uzi.

⁶ Huan Uzi quipixqui icone cati itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone cati itoca Meraiot.

⁷ Huan Meraiot quipixqui icone cati itoca Amariás.

Huan Amariás quipixqui icone cati itoca Ahitob.

⁸ Huan Ahitob quipixqui icone cati itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone cati itoca Ahimaas.

⁹ Ahimaas quipixqui icone cati itoca Azariás.

Huan Azariás quipixqui icone cati itoca Johanán.

¹⁰ Huan Johanán quipixqui icone cati itoca Azariás.

Huan Azariás elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamit cati Salomón quichijqui ipan altepet Jerusalén.

¹¹ Azariás quipixqui icone cati itoca Amariás.

Huan Amariás quipixqui icone cati itoca Ahitob.

¹² Huan Ahitob quipixqui icone cati itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone cati itoca Salum.

¹³ Huan Salum quipixqui icone cati itoca Hilcias.

Huan Hilcias quipixqui icone cati itoca Azariás.

¹⁴ Huan Azariás quipixqui icone cati itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone cati itoca Josadoc.

¹⁵ Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame ten tali Judá huan altepet Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví cati amo totajtztizi

¹⁶ Leví quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Gersón teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Libni huan Simei.

¹⁸ Coat teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Merari teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli huan Musi.

Ya ni elque iteipa ixhuihua Leví cati huejcajquiya itztoya.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipa ixhuihua Gersón cati mochijque familias. Inijuanti inintoca eliyaya: Libni cati elqui itata Jahat, cati elqui itata Zima,

²¹ cati elqui itata Joa, cati elqui itata Iddo, cati elqui itata Zera, cati elqui itata Jeatrai.

²² Huan iteipa ixhuihua Coat cati mochijque familias inintoca eliyaya: Aminadab cati teipa elqui itata Coré, cati teipa elqui itata Asir,

²³ cati teipa elqui itata Elcana, cati teipa elqui itata Ebiasaf, cati teipa elqui itata Asir,

²⁴ cati teipa elqui itata Tahat, cati teipa elqui itata Uriel, cati teipa elqui itata Uzías cati teipa elqui itata Saúl.

²⁵ Elcana quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Amasai huan Ahimot,

²⁶ Elcana, Zofai, Nahat,

²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.

²⁸ Huan Samuel quinpixqui iconehua cati inintoca Vasni cati achtohui ejquet huan Abías cati teipa tacatqui.

²⁹ Merari quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Mahli, Libni, Simei, Uza,

³⁰ Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame cati huicani ipan tiopamit

³¹ Nica eltoc inintoca nopa huicani cati Tanahuatijquet David quintapejpeni para huicase huan para tayacanase para quihueyichihuase Toteco.

³² Inijuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamit quema ya quitaliytoyaj nopa caxa nozona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamit ipan altepet Jerusalén. Teipa nopa huicani pejqque tequipanohuaj nozona.

³³ Ni tacame huan ininconehua huicaque huan nochi eliyayaj iteipa ixhuihua Coat ten huejcajquiya: Hemán tayacanqui huan nojqquiya huicaque Joel cati elqui icone Samuel.

³⁴ Samuel elqui icone Elcana * cati elqui icone Jeroham.

Huan Jeroham elqui icone Eliel, cati elqui icone Toa.

³⁵ Toa elqui icone Zuf, cati elqui icone seyoc tacat cati itoca Elcana †.

Huan ni Elcana elqui icone Mahat, cati elqui icone Amasai.

³⁶ Amasai elqui icone seyoc tacat cati itoca Elcana ‡ cati elqui icone Joel.

Huan Joel elqui icone Azarias, cati elqui icone Sofonías.

³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, cati elqui icone Asir.

Huan Asir elqui icone Ebiasaf, cati elqui icone Coré.

³⁸ Coré elqui icone Izhar, cati elqui icone Coat.

Huan Coat elqui icone Leví, cati elqui icone Israel.

³⁹ Huan Hemán quipixqui itapalehuijca cati itoca Asaf cati itztoya ipan inejmat. Huan Asaf elqui icone Berequías, cati icone Simea,

⁴⁰ cati icone Micael, cati icone Baasías, cati icone Malquías,

⁴¹ cati icone Etni, cati icone Zera, cati icone Adaía,

⁴² cati icone Etán, cati icone Zima, cati icone Simei,

⁴³ cati icone Jahat, cati icone Gersón cati icone Leví.

⁴⁴ Huan ten iteipa ixhuihua Merari, itapalehuijca Hemán cati moquetzayaya ipan iarraves elqui Etán cati elqui icone Quisi, cati icone Abdi, cati icone Maluc,

⁴⁵ cati icone Hasabías, cati icone Amasías, cati icone Hílcías,

⁴⁶ cati icone Amsi, cati icone Bani, cati icone Semer,

⁴⁷ cati icone Mahli, cati icone Musi, cati icone Merari cati elqui icone Leví.

⁴⁸ Huan sequinoc iteixmatchua cati nojqquiya eliyayaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tamanti tequit para ma quichihuaca ipan itiopa Toteco.

⁴⁹ Pero cati hualajque ipan Aarón huan iteipa ixhuihua elque totajtztizi. Inintequi eliyaya para quitencahuase tacajchualisti tatatili, quitatise copali huan para quichihuase sequinoc tamanti tequit ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeltolic. Nojqquiya quipixque

* 6:34 6:34 Elcana III. † 6:35 6:35 Elcana II. ‡ 6:36 6:36 Elcana I.

inintequi para quixtzacuase tetajacolhua sesen xihuit quej quijtohuayaya nopa tanahu-atilme cati Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Iixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone cati itoca Eleazar, cati quipixqui icone Finees, cati quipixqui icone Abisúa,

⁵¹ cati quipixqui icone Buqui, cati quipixqui icone Uzi, cati quipixqui icone Zeraías,

⁵² cati quipixqui icone Meraiot, cati quipixqui icone Amariás, cati quipixqui icone Ahitob,

⁵³ cati quipixqui icone Sadow, cati quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

(Jos. 21:1-42)

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan talme cati quiselijque iixhuihua Aarón quej cati quintocaro ica rifa.

Aarón cati quisqui ten se ihuejcapan tata cati itoca Coat quinixqui iteipan conehua cati quiselijque ni talme:

⁵⁵ Hebrón ipan tali Judá huan nochi nopa potrereros cati quiyahualojtoyaj.

⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitamit nechca Hebrón.

⁵⁷ Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepet para ipan momanahuse, Libna, Jatir, Estemoa,

⁵⁸ Hilén, Debir,

⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potrereros cati quiyahualojtoyaj sesen ten ni altepeme.

⁶⁰ Nojquiya ipan inintal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj. Huajca para nochi, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica inipotrereros.

⁶¹ Nojquiya nopa sequinoc iteipa iixhuihua Coat cati amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme ten inintal nopa tajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipa iixhuihua Gersón, cati icone Leví huejcajquiya, quiselijque 13 altepeme ten nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tajco ifamilia Manasés cati itztoyaj ipan tali Basán.

⁶³ Huan iteipa iixhuihua Merari, icone Leví huejcajquiya, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepeme ica inipotrereros.

⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame cati ininteipa iixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme cati nimitzilhuijtoc huejcapa ten inintalhua.

⁶⁶ Seqij iixhuihua Coat quiselijque altepeme ten inintal nopa hueyi familia Efraín ica nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj.

⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepet Siquem cati elqui se altepet ten tamanahuilli cati mopantía ipan nopa cuatitamí ipan tali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer,

⁶⁸ Jocmeam, Bet Horón,

⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potrereros cati quiyahualojtoyaj sesen altepet.

⁷⁰ Huan ten inintal, nopa tajco familia ten Manasés quinmacaque iteipa iixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochi inipotrereros.

⁷¹ Huan ten inintal, nopa tajco familia ten Manasés nojquiya quinmacaque iteipa iixhuihua Gersón nopa altepet Golán ipan tali Basán ica ipotreros huan nopa altepet Astarot.

⁷² Huan ten inintal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipa iixhuihua Gersón nopa altepeme cati inintoca: Cedés, Daberat,

⁷³ Ramot huan Anem ica nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj.

⁷⁴ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipa iixhuihua Gersón nopa altepeme cati inintoca: Abdón, Masal,

⁷⁵ Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj.

⁷⁶ Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipa iixhuihua Gersón altepet Cedés cati mopantía ipan tali Galilea, huan altepet Hamón huan altepet Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj.

⁷⁷ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque cati mocajqui ten iteipa iixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica inipotrereros.

⁷⁸ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipa iixhuihua Merari ni altepeme cati mopantía ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó. Huan ni altepet cati itoca Beser ipan huactoc tali huan nojquiya quinmacaque Jaza,

⁷⁹ Cademot huan Mefaat ihuaya nochi nopa potrereros cati quinyahualojtoyaj.

⁸⁰ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipa ixhuihua Merari nopa altepet Ramot ipan tali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim,

⁸¹ Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potrerros cati quinyahualojtoyaj.

7

Ixhuihua Isacar

¹ Isacar quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

² Tola quinpixqui iconehua cati mochijque tayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyaya: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya David, quinpójque quesqui tacame itztoyaj ipan ni familia cati huelij tatehuíaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tacame cati huelij tatehuíaj.

³ Uzi quipixqui se icone cati itoca Israhías.

Huan Israhías quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuiliti tacame mochijque tayacanani ipan ininfamilias.

⁴ Huan nochi ni macuiliti tayacanani quinpixque tahuel miyac inisihuahua huan tahuel miyac iniconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuit hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tacajtíyajque quíijtohua para elque 36 mil soldados cati nelía motemacayayaj para tatehuise.

⁵ Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Nochi injuanti mopantíaj ipan nopa lista ten quenicatza tacajtíyajque masehualme.

Ixhuihua Benjamín

⁶ Huan Benjamín quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Bela, Bequer huan Jediael.

⁷ Huan Bela quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi injuanti eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tatehuiani cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Huan nochi soldados cati eliyayaj iteipa ixhuihua Bela elque 20 mil 34 tacame. Nochi injuanti mocajque ijcuilijtoque ipan nopa lista cati quiyiya quenicatza tacajtíyajque masehualme.

⁸ Huan Bequer quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet.

⁹ Huan ipan nopa tonali quema David tanahuatiyaya, quinpójque 20 mil 200 tacame cati elque iixhuihua Bequer cati tahuel mosemacayayaj. Huan iyoca quinpixque macuiliti tacame cati eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias.

¹⁰ Huan Jediael quipixqui icone cati itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar.

¹¹ Nochi ya ni eliyayaj tayacanani ipan nopa familias cati hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya David quinpójqui masehualme, huan iteipa ixhuihua Jediael cati huelyayaj tatehuise mochijque 17 mil 200 tacame.

¹² Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Ixhuihua Neftalí

¹³ Neftalí quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi injuanti hualajque ten Bilha cati elqui se isihua Jacob huejcajquiya.

Ixhuihua Manasés

¹⁴ Manasés quinpixqui ome iconehua cati quintacilti itequipanojca ten tali Siria huan nopa coneme inintoca eliyaya Asriel huan Maquir.

Huan Maquir teipa quipixqui icone cati itoca Galaad.

¹⁵ Maquir mocuili Maaca. Maaca elqui inisihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui cati itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶ Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone cati quitocaxti Peres. Teipa quitacilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.

Huan Seres quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.

¹⁷ Huan Ulam quipixqui icone cati itoca Bedán.

Nochi ni tacame eliyayaj iconehua Galaad, cati icone Maquir, cati ica huejcajquiya eliyaya icone Manasés.

¹⁸ Isihua icni Maquir cati itoca Hamolequet quitacilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹ Huan Semida quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ahían, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰ Efraín quipixqui icone cati itoca Sutela. Huan Sutela quipixqui icone cati itoca Bered. Bered quipixqui icone cati itoca Tahat, cati quipixqui icone cati itoca Elada.

Elada quipixqui icone cati itoca Tahat.

²¹ Tahat quipixqui icone cati itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone cati itoca Sutela, cati quipixqui icone cati itoca Ezer, cati teipa quipixqui icone cati itoca Elad.

Huan huejcajquiya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaya quipixqui ome iconehua cati inintoca eliyaya Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campeca para quinichtequise tapiyalme ipan tali Gad, pero nopa Gad ehuan quinmictijque.

²² Huan inintata, Efraín, quinchoquili tahuel miyac tonali. Huan hualajque iconehua huan nochi iteixmatcahua para quiyolchicahuase.

²³ Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuc huan quitacatilti se oquichpil cati quitocaxtijque Bería*. Quej nopa quitocaxti pampa tahuel mocuesohuayaya ica cati ininpantic iconehua.

²⁴ Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca cati itoca Seera. Huan iichpoca quinchijchijqui nopa altepeme Bet Horón Cati Huejcapa huan Bet Horón Cati Tatzinta. Nojquiya iichpoca quichijchijqui nopa altepet Uzen Seera.

²⁵ Huajca Bería quipixqui iixhuihua cati pejqui ica icone cati itoca Refa.

Huan Refa teipa quipixqui icone cati itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone cati itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone cati itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone cati itoca Laadán.

²⁶ Huan Laadán teipa quipixqui icone cati itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone cati itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone,

²⁷ cati itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone cati itoca Josué.

²⁸ Huan nochi ni masehualme cati eliyayaj iteipa ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepet Betel huan ipilaltepehua ica sur. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintal ica altepet Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepet Gezer. Huan ica norte hasta altepet Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepet Gaza huan ipilaltepehua.

²⁹ Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintal nopa hueyi familia Manasés, oncayayaj altepeme cati inintoca eliyaya: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetziti cati quiyahualojtoyaj sese altepet. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipa ixhuihua José cati elqui icone Israel ten huejcajquiya.

Itelpocahua Aser

³⁰ Aser quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Imna, Isúa, Isú, Bería huan se inisihua icni cati itoca Sera.

³¹ Huan Bería quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya Heber huan Malquiel.

Huan Malquiel teipa quipixqui icone cati itoca Birzavit.

³² Huan Heber quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se inisihua icni cati itoca Súa.

³³ Huan Jaflet quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya Pasac, Bimhal huan Asvat.

³⁴ Huan Somer quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.

³⁵ Huan Helem cati elqui icni Somer, quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zofa, Imna, Seles huan Amal.

³⁶ Huan Zofa quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Súl, Harnefer, Súl, Beri, Imra,

³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.

³⁸ Huan Jeter quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya Jefone, Pispá huan Ara.

³⁹ Huan se iixhui Aser cati itoca Ula quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ara, Haniel huan Rezia.

⁴⁰ Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen ten injuanti elqui se tayacanquet ten nopa familias cati hualajque ipan ya. Huan ya ni eliyayaj tacame tapejpenilme cati cuali quixmatiyayaj para tatehuase. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista cati quipiya quenicatza tacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

* 7:23 7:23 Bería caquistic quej "tequipacholi" ipan inincamanal.

8

Ixhuhua Benjamín

- ¹ Benjamín quipixqui iachtohui cone cati quitocaxtiyayaj Bela.
Iompa cone quitocaxtiyayaj Asbel.
Iexpa cone quitocaxtiyayaj Ahara.
² Inajpa cone quitocaxtiyayaj Noha,
huan imacuilpa cone quitocaxtiyayaj Rafa.
³ Huan Bela quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud,
⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa,
⁵ Gera, Sefufán huan Hiram.
⁶ Huan Aod quinpixqui iconehua cati mochijque tayacanani ipan ininfamilias huan itztoyaj ipan altepet Geba. Huan masehualme nopona quinquixtijque ten Geba huan inijuanti yajque hasta altepet Manahat.
⁷ Huan ininconeua Aod inintoca eliyaya Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahuid. Gera yaya quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepet.
⁸ Saharaim quincaxqui isihuahua cati inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tali Moab quinpixqui iconehua ica iyancauc sihua cati itoca Hodes.
⁹ Huan ininconeua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam,
¹⁰ Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tayacanani ipan ininfamilias.
¹¹ Huan iachtohui sihua Saharaim cati itoca Husim, cati Saharaim quicajqui ya ipa quintacatiltjtoya iconehua cati inintoca Abitob huan Elpaal.
¹² Huan Elpaal quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Heber, Misam huan Semed, cati quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua.
¹³ Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyaya Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tayacanani ten ifamilias cati itztoyaj ipan altepet Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Gat.
¹⁴ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyaya Ahío, Sasac huan Jeremot.
¹⁵ Bería quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zebadías, Arad, Ader,
¹⁶ Micael, Ispa huan Joha.
¹⁷ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber,
¹⁸ Ismerai, Jezlías huan Jobab.
¹⁹ Huan Simeí quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jaquim, Zicri, Zabdi,
²⁰ Elienai, Ziletai, Eliel,
²¹ Adaías, Beraías huan Simrat.
²² Huan Sasac quinpixqui itelpocahua cati inintoca eliyaya: Ispán, Heber, Eliel,
²³ Abdón, Zicri, Hanán,
²⁴ Hananías, Elam, Anatotías,
²⁵ Ifdaías huan Peniel.
²⁶ Huan Jeroham quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Samserai, Seharías, Atalías,
²⁷ Jaresías, Elías huan Zicri.
²⁸ Nochi ni tacame elque tayacanani ipan nopa familias ten masehualme cati teipa tacajtijajque huan itztoyaj ipan altepet Jerusalén.

*Ifamilia Tanahuatijquet Saúl**(1 Cr. 9:35-44)*

- ²⁹ Huan ipan altepet Gabaón itztoya Jehiel * ihuaya isihua cati itoca Maaca.
³⁰ Huan iniachtohui cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc ininconeua inintoca eliyaya: Zur, Cis, Baal, Nadab,
³¹ Gedor, Ahío, Zequer,
³² huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone cati quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchaj nejnechca ipan altepet Jerusalén.
³³ Huan Ner quipixqui icone cati quitocaxti Cis.
Huan Cis quipixqui se icone cati quitocaxti Saúl.
Huan Saúl quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.
³⁴ Jonatán quipixqui icone cati quitocaxti Merib Baal†.
Huan Merib Baal quipixqui icone cati quitocaxti Micaía.
³⁵ Micaía quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

* 8:29 8:29 O Abigabaón. † 8:34 8:34 Merib Baal nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.

³⁶ Acaz quipixqui icone cati quitocaxti Joadá.

Huan Joadá quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone cati quitocaxti Mosa.

³⁷ Huan Mosa quipixqui icone cati quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone cati quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone cati quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone cati quitocaxti Azel.

³⁸ Huan Azel quinpixqui chicuaseme iconehua cati quintocaxtiyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹ Huan Azel quipixqui se iicni cati quitocaxtiyayaj Esec.

Huan Esec quipixqui iachtohui cone cati quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpa cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰ Huan nochi iconehua Ulam tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti huan tahuel quipixque fuerza. Tahuel quiiixmatiyayaj quenicatza quitequihuse cuataminti huan huejhueyi cuahuitoli. Huan iconehua Ulam quinpixque miyac ininconeagua huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.

Nochi injuanti eliyayaj iteipa ixhuihua Benjamín.

9

¹ Huan nochi israelitame ipan tali Israel huan taya familia ipan hualajque mocajque ijcuilijtoque ipan nopa amatapohuali ten nopa Tanahuatiani Ten Tali Israel.

*Masehualme cati mocuetque ten tali Babilonia
(Neh. 11:1-24)*

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacagua ma quinquixtica israelitame ipan tali Judá huan quinhucase huejca ipan tali Babilonia pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome.

² Huan quemá panotoya miyac xihuit, nopa masehualme cati achtohui hualajque para sempa itztoquij ipan inintal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj ten hueli israelitame. Nojquiya inihuaya hualajque sequij totajtztzi, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamit.

³ Israelitame ten nopa huejhueyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepet Jerusalén.

⁴ Ten nopa familia Judá ajsicoj: Utaí cati elqui icone Amiud, cati elqui icone Omri, cati elqui icone Imri, cati elqui icone Bani, cati elqui icone * Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

⁵ Huan nojquiya mocuetque ipan inintal nopa israelitame cati eliyayaj iteipa ixhuihua Silón. Mocuetqui Asaías nopa achtohui ejquet inihuaya iconehua.

⁶ Huan ipan nopa familia ten iteipa ixhuihua Zera, mocuetqui Jeuel ihuaya iteixmatcagua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 cati mocuetque ipan inintal cati eliyayaj iteipa ixhuihua Judá.

⁷ Huan ten nopa hueyi familia Benjamín, mocuetque: Salú cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Hodavías, cati elqui icone Asenuá.

⁸ Nojquiya mocuetqui Ibneías cati elqui icone Jeroham, cati elqui icone Ela, cati elqui icone Uzi, cati elqui icone Micri.

Huan nojquiya mocuetqui Mesulam, cati elqui icone Sefatías, cati elqui icone Reuel, cati elqui icone Ibnías.

⁹ Nochi injuanti eliyayaj tayacanani ipan familias. Huajca ten nopa hueyi familia Benjamín mocuetque 956 tacame.

Totajtztzi cati mocuetque

¹⁰ Huan ten nopa totajtztzi cati mocuetque eliyayaj: Jedaías, Joarib, Jaquín,

¹¹ Azarías cati elqui icone Hilcías, cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Sadoc, cati elqui icone Meraiot, cati elqui icone Ahitob. Azarías elqui tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios.

¹² Nojquiya mocuetqui se totajtzi cati itoca: Adaía cati elqui icone Jeroham, cati elqui icone Pasur, cati elqui icone Malquíás. Huan mocuetqui Masaí cati elqui icone Adiel, cati elqui icone Jazera, cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Mesilemit cati elqui icone Imer.

* 9:4 9:4 Cati nica tijpatatoque ica náhuat ica "icone" quemantica quinequi quijtos "icone", quemantica "iixhui" huan quemantica quinequi quijtos iteipan ixhui (o descendiente) cati tacatqui tahuel miyac xihuit teipa ica yaya ieso. Ten nopa tonali quemá itztoya Judá huejcajquiya hasta mocuetqui Utaí, panotoya quipano mil xihuit.

¹³ Huan mocuetque sequinoc totajtztizi cati eliyayaj ininteixmatcahua. Huajca para nochí mocuetque mil 760 totajtztizi cati tahuel quimatque quichihuj nochí tequit cati monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame cati mocuetque

¹⁴ Huan ten nopa levitame, mocuetque: Semaías cati elqui icone Hasub, cati elqui icone Azricam, cati elqui icone Hasabías, cati elqui iteipa iixhui Merari.

¹⁵ Nojquiya mocuetque levitame cati inintoca eliyaya: Bachacar, Heres huan Galal.

Nojquiya mocuetqui Matanías, cati elqui icone Micaía, cati elqui icone Zicri, cati elqui icone Asaf.

¹⁶ Huan mocuetque Obadías, cati elqui icone Semaías, cati elqui icone Galal, cati elqui icone Jedutún. Huan mocuetqui Berequías, cati elqui icone Asa, cati elqui icone Elcana, yaya cati itztzoya nechca Netofa.

¹⁷ Nopa tamocuitahuiani campa tiopan caltemit cati mocuetque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón huan Ahimán ihuaya iteixmatcahua. Huan Salum elqui inintayanca.

¹⁸ Achtohuiya ni levitame quimocuitahuiyayaj nopa caltemit ipan tiopamit cati mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tanahuatijquet. Ipan ni levitame nojquiya quisque injuanti cati quimocuitahuiyayaj caltemit campa mocahuayayaj nopa levitame para itztose.

¹⁹ Huan Salum elqui icone Coré huan elqui se iteipa ixhui Ebiasaf, cati ehua ipan nopa familia ten iteipa ixhuihua Coré cati huejcajquiya itztzoya. Salum huan iteixmatcahua quipiyayaj inintequi para tamocuitahuise campa icalte nopa tiopamit quej inihuejcapan tatahua huejcajquiya tamocuitahuijque campa icalte nopa yoyon tiopamit cati iaxca TOTECO.

²⁰ Huejcajquiya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtohui tayacanquet ten caltemit tamocuitahuiani. Huan Toteco itztzoya ihuaya.

²¹ Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitahuis icalte nopa yoyon tiopamit.

²² Huan ipan nopa tonali itztzoyaj 212 tamocuitahuiani cati ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc taya inialtepe. Elqui David huan nopa tajtolpanextijquet Samuel cati achtohui quintapejpenijque inihuejcapan tatahua ni tacame huan quinquimacague para ma elica caltemit tamocuitahuiani pampa quitaque para nopa tacame eliyayaj temachme.

²³ Quej nopa nopa caltemit tamocuitahuiani huan initeipa ixhuihua quipiyayayaj nopa tequit para mopatatyase para tamocuitahuise campa nopa caltemit ipan ichaj TOTECO, cati achtohui eliyaya se yoyon tiopamit.

²⁴ Huan quinquitalijque nopa tamocuitahuiani para tamocuitahuise nochí nahui lados ten nopa tiopamit. Tamocuitahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tatzinta.

²⁵ Huan ininteixmatcahua cati itztzoyaj ipan pilaltepertziti, hualayayaj quemantica para chicueyi tonati para quinpalehuise.

²⁶ Pero nopa nahui levitame cati elque nopa tayacanca tamocuitahuiani ipan caltemit más quipiyayayaj tanahuatili. Injuanti quipiyayayaj nopa tequit para quimocuitahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochí tamanti cati miyac ipati cati eltoya ipan ichaj Toteco Dios.

²⁷ Huan injuanti tamocuitahuiyayaj sesen tayohua campa ichaj Toteco Dios pampa ya nopa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmosta quitapose nopa caltemit ica ijnaloc.

Inintequi sequij levitame

²⁸ Sequij ten nopa tamocuitahuiani quipixque inintequi para quimocuitahuise nochí tamanti cati quitequihuij quema quitencahuaj tacajcahualisti o quema quihueyichihuaq TOTECO. Quitachiliyayaj cuali quema quiquixtiyayaj nopa tamantziti huan quema quicalaquiyayaj para amo quipolose yon se tamanti.

²⁹ Huan sequinoc quipiyayayaj inintequi para quimocuitahuise sequinoc tamanti quej platos huan tazas, huan nochí sequinoc tamantziti cati motequihua ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitahuiyayaj nopa harina cati más cuali, huan nopa xocomecat iayo, aceite, copali huan taajhuiyacayot.

³⁰ Huan elqui inintequi sequij totajtztizi para quisencahuase nopa taajhuiyacayot.

³¹ Se levita cati itoca Matatías cati hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachtohui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchihuas pantzi cati quitequihuij ipan ofrendas.

³² Sequij ipan nopa familia ten iixhuihua Coat quipiyayayaj inintequi para quichijchi-huase nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO cati quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³ Nojquiya itztoyaj levitame cati eliyayaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase yon se tamanti tequit, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamit ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tayohua huan tonaya ica huicac.

³⁴ Nochi ni tacame eliyayaj tayacanani ipan nopa familia ten levitame huan ijcuilijtoc quej yajtiya inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepet Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

(1 Cr. 8:29-40)

³⁵ Jehiel itztoya ipan altepet Gabaón cati yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtohui cone itoca eliyaya Abdón.

³⁶ Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyaya: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot.

³⁸ Huan teipa Miclot quipixqui icone cati itoca Simeam. Nochi ni tacame itztoyaj ipan altepet Jerusalén ipan calme cati nejnechca.

³⁹ Huan Ner quipixqui icone cati itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone cati itoca Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰ Jonatán quipixqui icone cati itoca Merib Baal†.

Huan Merib Baal quipixqui icone cati quitocaxti Micaía,

⁴¹ Micaía quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

⁴² Huan Acaz quipixqui icone cati quitocaxti Jara.

Huan Jara quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone cati itoca Mosa.

⁴³ Huan Mosa quipixqui icone cati itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone cati itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone cati itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone cati itoca Azel.

⁴⁴ Azel quinpixqui chicusame iconehua cati inintoca eliyaya: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

10

Imiquilis Saúl huan iconehua

(1 S. 31:1-13)

¹ Nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan cholojtejqe nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepet Gilboa.

² Huan nopa filisteos quitoquilijqe Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua cati inintoca eliyaya: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa.

³ Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuataminti campa Saúl huan quiaisjqe huan tahuel quicocojque.

⁴ Teipa Saúl quitzajtzili itemach huan quiilhui: “Xijquixti momacheta huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase nopa filisteos huan techchihuilise miyac tamanti para techpinahualtise.”

Pero itapalehuijca majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imacheta huan mosentapalhuili ipan itacayo huan mijqui.

⁵ Huan quema itemach quiitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imacheta.

⁶ Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nozona tanqui nochi cati eliyaya ten ixinacho cati mochijtosquía tanahuatiani teipa ten ya.

⁷ Quema quimatque nopa israelitame cati itztoyaj ipan nopa tamayamit para cholojtoyaj inisoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejqe inialtepehua huan nojquiya cholojque. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nozona.

⁸ Huan hualmosta nopa filisteos mocuetque para quicuisse nochi tamanti teposti cati quicajque nopa israelita soldados cati mijque ipan tatehuilisti. Huan quema quipepentiyauiyayaj nopa tamanti, quipantijque itacayo Saúl huan iconehua ipan tepet Gilboa.

† 9:40 9:40 O Mefiboset.

⁹ Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl ten itacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitanque tayolmelahuani ipan nochi inintal para ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tanahuatijquet Saúl.

¹⁰ Teipa quintalijque iteposhua Saúl ipan itapepecholhua nopa tiopamit ten ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamit ten nopa inindios cati itoca Dagón.

¹¹ Huan nopa israelitame ipan altepet Jabes ipan tali Galaad quimatque nochi cati nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl.

¹² Huajca nochi nopa tacame cati tahuel mosemacayayaj motananque huan quicuitoj cati mocajqui ten itacayo Saúl huan inintacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nozona quintalpachojque iniomiyohua itzinta se ahua cuahuit ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati para quinnextilise tatepanitacayot.

¹³ Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitepanitac TOTECO huan mosisini ica ya.

¹⁴ Nojquiya mijqui pampa amo quitajtani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuat cati quincamanalhuía mijcatzitzí. Yeca TOTECO quintzontamilti huan nopa tanahuatlisti cati quipiyayaya, quimactili David cati elqui icone Isaí.

11

David quitlijque tanahuatijquet ten nochi israelitame

(2 S. 5:1-5)

¹ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepet Hebrón campa itztoya David para quicamanalhuise. Huan quilhuijque: “Tojuanti timoteixmatcahua.

² Masque Saúl eliyaya tanahuatijquet, elqui ta cati tiquinyacanayaya isoldados para tatanise ipan tatehuilisti. Huan TOTECO Dios cati moTeco ya mitzilhuijtoc para ta tielis totamocuitahujca tiisraelitame huan ta tielis titotanahuatijca.”

³ Huan ajsicoj campa David itztoya ipan altepet Hebrón nochi nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequit ipan tali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali inihuaya. Huan quitequillijque aceite ipan itzonteco David para quitequimacase ma eli inintanahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san quej TOTECO quilhuijtoya Samuel.

David quitanqui Jerusalén

(2 S. 5:6-10)

⁴ Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepet Jerusalén cati quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nozona masehualme cati inintoca eliyaya jebuseos.

⁵ Huan nopa jebuseos quilhuijque David para amo hueli calaquis nozona. Huajca David pejqui quintehuía huan moaxcati nopa cali cati más cuali tasencahuai ipan nopa colonia cati itoca Sion cati ama quitocaxtiyaj Ialtepe David.

⁶ Huan David quinilhui isoldados: “Cati hueli ten amojuanti cati tayacanas ipan nopa tatehuilisti ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli tayacanquet ten nochi nosoldados.”

Huan Joab, icone Sarvia, tayacantiyajqui ipan tatehuilisti huan David quitequitali para ma quinyacana isoldados.

⁷ Huan David mocajqui para itztos ipan nopa cali cati más tetic huan más temachtí huan yeca quitocaxtiyayaj nopa colonia Ialtepe David.

⁸ Huan David quichijqui para nopa altepet ma quiyahualo nopa cali cati temachtí. Quipehualti campa itoca Milo huan quicuualti hasta campa nopa tepamit. Huan Joab quincualchijchijqui nochi sequinoc lugares ipan altepet Jerusalén.

⁹ Huan pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Eجاهua Ma Tatanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chichahuac ipan itequi quej tanahuatijquet huan mochijqui más hueyi inixpa masehualme pampa nochi quitepanitayayaj.

Isoldados David cati tahuel mosemacaque

(2 S. 23:8-39)

¹⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa soldados cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Elque injuanti cati quinyolchicajque nopa tayacanca israelitame para ma quitolica David quej inintanahuatijca senquisá quej TOTECO quinnahuatijtoya.

¹¹ Nopa achtohui soldado cati tahuel mosemacac ipan tatehuilisti elqui Jasobeam icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintayacanca nopa Eyi cati más mosemacayayaj ten nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinnmicti 300 tacame ica icuatamin cati huehueyac.

¹² Nopa ompa soldado ten nopa Eyi cati tahuel mosemacayayaj eliyaya Eleazar icone Dodo huan iixhui Aho.

¹³ Quema David quitechuiyaya nopa filisteos ipan tali Pasmamim, Eleazar itztoya nozona ihuaya. Nopa tatehuilisti elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojtejqe iniixpa nopa filisteos.

¹⁴ Pero Eleazar huan David tatehuijque chichahuac ipan nopa cebada mili huan quintanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tatanica.

¹⁵ Se tonali quema Tanahuatijquet David motatijtoya ipan nopa ostot ipan tali Adulam hualajque nopa Eyi soldados. Nopa Eyi cati mosemacayaj itztojaj ipan nopa 30 soldados cati tahuel mosemacayaj. Nopa Eyi yajque quinamiquitoj David campa nopa hueyi tet huan nochi nopa filisteo soldados mochijtojaj nechca ipan nopa tamayamit ipan tali Refaim.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar cati temachti quema nopa filisteos ya moaxcatijtojaj altepet Belén.

¹⁷ Huajca David tahuel amiquiyaya huan amo moilhui cati quijtohuayaya. San quijto: “Nelía cuali elisquía para niquisquía se quentzi at cati huala ipan nopa pileta campa icalte altepet Belén.”

¹⁸ Huajca nimantzi nopa Eyi soldados cati tahuel mosemacaj quisque huan ixtacatzí panotijajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque at ipan nopa pileta cati eltoc campa icalte altepet Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica cati quijtojtoya huan amo quinejqui quisi nopa at. San quitoyajqui talchi para ma eli quej se tacajchualisti para TOTECO.

¹⁹ Huan yaya quijto: “Toteco Dios, moixpa nitatestigojquetza para amo niquis ni at. ¿Quenicatza niquisquía ni at cati tahuel ipati? Huelis quitoyajtosquía inieso ni tacame quema quicuitoj. Elisquía quej san nichahuilmati ininemilis ni tacame huan huelosquía quimictijtosquía. Yeca amo quinamiqui para niquis.” Huan nelía amo quic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados cati tahuel mosemacaj.

²⁰ Abisai, iicni Joab, elqui inintayacanca nopa 30 soldados cati mosemacaj. Se tonali yaya quimicti 300 tacame ica icuatamin cati huehueyac huan mochijqui cati nelía hueyi huan nochi quitepanitayaj quej quinatepanitayaj nopa Eyi.

²¹ Huajca nochi quitepanitayaj más Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai eliyaya inintayacanca nopa 30 cati mosemacayaj, pero yaya amo mosemacayaya quej nopa Eyi cati más mosemacaj.

²² Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, cati ehuayaya ipan altepet Cabseel. Yaya cuali quixmatiyaya quenicatza tatehuis huan quichijqui miyac huejhueyi tamanti. Se tonali quimicti huejhueyi tacame ten altepet Moab cati eliyaj quej tecuanime. Seyoc tonali quema tasehuetziyaya, Benaía motalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani cati mahuilili hasta ipan se ostot. Huan masque taalahuayaya campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti.

²³ Seyoc huela ica se cuahuit imaco quimicti se Egipto ejquet cati quipiyaya nechca ome metro huan tajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquet quihualicayaya se cutaminti cati huehueyac huan tahuel patahuac huan Benaía san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui nopa Egipto ejquet huan quicuili nopa hueyi cuataminti cati huehueyac cati quihuicayaya imaco huan ica quimicti.

²⁴ Quej ni quichijqui Benaía para nochi quixmatise quej nojquiya quixmatiyaj nopa Eyi cati tahuel mosemacayaj.

²⁵ Yeca Benaía quiseliyaya más tatepanitacayot ten nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quej nopa Eyi cati tahuel mosemacayaj. Huan David quitapejpeni Benaía ma eli itemach o itamocuitahuajca.

²⁶ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tatehuiani cati eliyaj isoldados David:

Asael, iicni Joab;

Elhanan, icone Dodo, cati ehuayaya ipan altepet Belén;

²⁷ Samot cati ehuayaya tali Harod;

Heles cati hualayaya ten altepet Pelón;

²⁸ Ira, icone Iques, cati huala ten altepet Tecoa;

Abiezer cati ehuayaya ipan altepet Anatot;

²⁹ Sibecai cati ehuayaya altepet Husat;

Hai cati ehuayaya altepet Ahoh;

³⁰ Maharai cati ehuayaya altepet Netofa;

Heled, icone Baana, cati ehuayaya altepet Netofa;

³¹ Itai, icone Ribai, ten altepet Gabaa ipan tali Benjamín;

Benaía cati ehuayaya altepet Piratón;

³² Hurai cati ehuayaya nechca hueyat Gaas;

Abiel cati ehuayaya altepet Arbat;

- 33 Azmavet cati eliyaya se Barhumita tacat;
 Eliaba cati ehuayaya altepet Saalbon;
 34 Iconehua Hasem cati ehuayayaj altepet Gizón;
 Jonatán, icone Sage, cati ehuayaya altepet Arar;
 35 Ahíam, icone Sacar, cati nojquiya ehuayaya altepet Arar;
 Elifal, icone Ur;
 36 Hefer cati ehuayaya altepet Mequerat;
 Ahías cati ehuayaya altepet Pelón;
 37 Hezro cati ehuayaya altepet Carmelo;
 Naarai, icone Ezbai;
 38 Joel, iicni Natán;
 Mibhar, icone Hagrai;
 39 Selec cati ehuayaya altepet Amón;
 Naharai cati ehuayaya altepet Beerot huan quihuicayaya iyolixtzajca Joab cati eliyaya icone Sarvía.
 40 Ira cati ehuayaya altepet Itra;
 Gareb cati nojquiya ehuayaya altepet Itra;
 41 Urías cati eliyaya se heteo tacat;
 Zabad, icone Ahlai;
 42 Adina, icone Siza, se iixhui Rubén cati quinyacanayaya 30 tacame cati nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia ten Rubén;
 43 Hanán, icone Maaca;
 Josafat, cati ehuayaya altepet Mitna;
 44 Uzías, cati ehuayaya altepet Astarot;
 Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, cati ehuani altepet Aroer;
 45 Jediael, icone Simri;
 huan Joha, iicni, cati ehuayaya altepet Tiza;
 46 Eliel cati ehuayaya altepet Mahavi;
 Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
 Itma cati ehuayaya altepet Moab;
 47 huan Eliel, Obed huan Jaasiel cati ehuayayaj altepet Mesoba.

12

Soldados cati mosejcotilijque ica David

¹ Ama nimechilhuis inintoca sequij soldados cati tahuel mosemacayayaj cati mosentilijque ica David ipan Siclag quema motatijtinemiyaya ten Tanahuatijquet Saúl icone Cis. Ni tacame, ica nopa sequinoc soldados cati ya itztoyaj ihuaya David, eliyayaj cati moquetzque más nechca David huan tatehuijque.

² Nochi ni tacame cuali quixmatiyayaj quenicatza quitequihuse nopa cuahuitoli, cuataminti huan tehuizatzi. Nochi injuanti huelyiyayaj quimajcahuaj tet o cuataminti ica inimaneymat huan ica inimaarraves. Huan nochi eliyayaj iteixmatcahua Tanahuatijquet Saúl huan hualayayaj ten nopa hueyi familia Benjamín.

³ Iniachtohui tayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tayacanca elqui Joás, iicni Ahiezer. Injuanti eliyayaj iconehua Sema cati ehuayaya altepet Gabaa. Nopa soldados cati ni tacame quinyacanayayaj inintoca eliyaya:

Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;

Beraca huan Jehú cati ehuayayaj altepet Anatot;

⁴ Ismaías cati ehuayaya altepet Gabaón, se tatehuijquet cati nochi quixmatiyayaj huan se tayacanquet ten nopa 30 soldados cati tahuel mosemacayayaj;

Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad cati ehuayaya altepet Gedera;

⁵ Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías cati ehuayayaj altepet Haruf;

⁶ Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam cati eliyayaj iteipa ixhuihua Coré;

⁷ huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, cati ehuayayaj altepet Gedor.

⁸ Nojquiya sequij soldados ipan nopa hueyi familia Gad cati tahuel quixmatiyayaj tatehuij nojquiya motemacaque ica David quema itztoya ipan nopa lugar temachti ipan huactoc tali. Injuanti quipiyayaya tahuel miyac yajatili para tatehuse ica yolixtzajcayot huan cuataminti cati huehueyac. Tahuel tetique ni tacame. Nesiyyaya para quipiyaj fuerza hasta quipiyayayaj inixyac quej tecuanime huan motalohuayayaj chicahuac quej masame ipan cuatitamit.

⁹ Injuanti inintoca eliyaya: Ezer inintayacanca, Obadías iniompa tayacanca, teipa Eliab,

¹⁰ Mismána, Jeremías,

¹¹ Atai, Eliel,

¹² Johanán, Elzabad,

¹³ Jeremías huan Machanai.

¹⁴ Ni tacame ten nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados cati tetique. Cati amo más quipixqui fuerza ten inijuanti ipati eliyaya quej 100 soldados ipan se tatehuilisti. Huan cati más quipixqui chichahualisti ipati eliyaya quej 1000 soldados.

¹⁵ Huan ipan nopa achtohui metzti ipan inixihui, quema nopa hueyat Jordán mochijtoya huejcata, nopa tacame quixcotonque huan quinquixtijque nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tamayamit itejteno nopa hueyat ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tamayamit ica campa calaquí tonati.

¹⁶ Nojquiya yajque campa motatijtoya David sequinoc tacame ten nopa huejhueyi familias ten Benjamín huan Judá.

¹⁷ Huan David quinnamiquico huan quinilhui:

—Sinta anhualajtoque ica cuali para antechpalehuse, nimechselía ica nochi noyolo huan timohuampojchihuase. Pero sinta anhualajtoque para antechcayahuase huan para antechtemactilise inimaco nocualancaitacahua masque amo nijchijtoc yon se tamanti cati amo cuali, huajca Toteco Dios cati elqui ininTeco tohujcapan tatahua ma amechtatzacuilti.

¹⁸ Huan Itonal Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya cati teipa mochijqui tayacanquet ten nopa 30 soldados. Huan Itonal Toteco quimacac icamanal huan quej ni quiilhui David icone Isaí:

“David, tojuanti timoaxcahua. Tiitztose monechca.

Tihualajtoque ica tasehuilisti ica ta huan inihuaya motapalehuicahua, Toteco moDios ma mitzopalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tayacanani ten isoldados.

¹⁹ Nojquiya sequij soldados cati hualajque ten nopa hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejque Tanahuatijquet Saúl huan motemacaque ica David quema yaya yahuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quitehuse Saúl. Pero quema David ajsito nopona, inintayacancagua nopa filisteos amo quinejque para David huan imasehualhua ma tatehuitij inihuaya. Moilhuijque más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuiyayaj huelis David huan imasehualhua sempa moyoltalisquía ihuaya Tanahuatijquet Saúl huan mosejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan nopa israelitame quinmictisquía j nopa filisteos.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa tacame ten nopa hueyi familia Manasés cati motemacaque ica David quema yaya yajqui ipan altepet Siclag: Adnas, Jozabad, Jediel, Micael, Jozabad, Eliú huan Zileai. Sesen ten inijuanti eliyaya nopa hueyi tayacanquet ten se mil soldados ten nopa hueyi familia Manasés.

²¹ Ni tacame huan inisoldados quipalehuijque David ma quinquixti nopa tachtequini cati campa hueli nemiyayaj. Ni tacame nelía mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Huan David quinchijqui ma elica tayacanani ipan isoldados.

²² Huan mojmosta hualayayaj más tacame huan motemacayayaj ica David hasta quinpixqui tahuel miyac isoldados. Inijuanti elque quej inimiyaca iilhuicac ejcagua Toteco Dios.

Cati mosejcotilijque ica David ipan Hebrón

²³ Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados cati motemacaque ica David ipan altepet Hebrón. Ni tacame tahuel quinequiyayaj para David ma eli inintanahuatijca huan amo Saúl senquisa quej Toteco quijtojtaya para panos.

²⁴ Ten nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados cati mocualtalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayot para quimanahuise inintacayo ten cuataminti.

²⁵ Ten nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados cati tahuel mosemacaj huan cati tahuel quipiyayaj tetili.

²⁶ Ten nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600.

²⁷ Huan ipan ni tacame itztaya Joiada cati quinyacanqui 3 mil 700 soldados cati eliyayaj iteipa ixhuilhua Aarón.

²⁸ Se ten inijuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocat cati tahuel mosemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 ten ihueyi familia cati tatehuiyayaj huan nochi 22 nojquiya eliyayaj tayacanani.

²⁹ Ten nopa hueyi familia Benjamín cati eliyayaj huicalme ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados cati quipalehuijque David. Hasta ipan ni tonali, miyac ten nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tanahuatijquet Saúl.

- ³⁰ Ten nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados cati tahuel quiipiyayaj tetili. Huan sese ten injuanti quiseliyaya miyac tatepanitacayot ipan ifamilia.
- ³¹ Nopa tajco hueyi familia Manasés quintitanqui 18 mil soldados para quitaltij David ma eli tanahuatijquet.
- ³² Ten nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tayacanani ica ininteixmatcahua. Nochi injuanti eliyayaj nelía talnamiquini huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tamanti ipan inintal huan taya monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejñemiltise xitahuac. Huan nochi ininteixmatcahua quitoquiliyayaj senquisa cati ni 200 tacame quijtohuayayaj.
- ³³ Ten nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados cati tahuel mosemacayayaj para tatehuse. Huan injuanti itztoyaj cuali tacualtalilme para quipalehuse David.
- ³⁴ Ten nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tayacanani huan 37 mil soldados cati mocualtalijtoyaj para tatehuse huan quihuicayayaj iniyolixtzajcayohua huan inin-cuataminhua cati huejhuehueyac.
- ³⁵ Ten nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados cati cuali mocualtalijtoyaj para tatehuse.
- ³⁶ Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados cati mocualtalijtoyaj para tatehuse ica miyac tamanti teposti.
- ³⁷ Huan nojquiya ipan nopa seyoc nali ten hueyat Jordán ica campa hualquisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados cati hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tajco familia Manasés. Nochi injuanti mocualtalijtoyaj para tatehuse ica miyac tamanti teposti.
- ³⁸ Nochi ni tatehuijca tacame cati tahuel mosemacayayaj, ajscioj ipan altepet Hebrón ica nochi iniyolo para quitalse David quej inintanahuatijca para nochi tali Israel.
- ³⁹ Huan quichijque se hueyi ilhuit para eyi tonati. Huan tacuajque ihuaya David pampa ininteixmatcahua quicualtalijtoyaj se hueyi tacualisti para quema injuanti ajisquisáaj.
- ⁴⁰ Huan nopa masehualme cati hueja ehuani quej cati hualajque ten nopa familias ten Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tacualisti ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tacualisti. Ipan ni ilhuit quihualicaque nochi tamanti tacualisti, quej itajca nopa higo cuahuit, xocomecat itajca cati huactoc, xocomecat iayo, huacaxme huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tali Israel tahuel paquiyayaj para quitalse David quej tanahuatijquet.

13

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

¹ Huajca David quintajtani consejo nochi nopa tayacanani ten isoldados huan teipa quema nochi tali Israel ehuani mosentilijtoyaj,

² quinilhui: “Sinta anquijta cuali huan sinta ipaquilis Toteco, ma tiquintanica tayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tali Israel. Nojquiya ma tiqiniyolmelahuatij nopa totajtitziti huan levitame cati itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentiliquij tohuaya.

³ Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tanahuatiyaya.”

⁴ Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan quijtojque para ijquiyampa ma mochihua.

⁵ Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme cati itztoyaj ten se lado ital nechca altepet Sihor cati monepantía ihuaya tali Egipto huan hasta seyoc lado campa eltoya icalte altepet Hamat. Quinilhui ma hualaca para quicuitij icaxa Toteco Dios cati eltoya ipan altepet Quiriat Jearim.

⁶ Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque ipan altepet Quiriat Jearim cati nojquiya itoca Baala, cati mopantía ipan tali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios cati itztoque más huejcapa campa itztoque seyoc tamanti ilhuicac ehuani cati inintoca querubines.

⁷ Huan quicuitejque nopa caxa ipan ichaj Abinadab huan quitallijque ipan se carro cati yancuic. Huan Uza huan Ahío quitlanayayaj nopa carro ica ome huacaxme.

⁸ Huan David huan nochi nopa israelitame huitontiyahuiyayaj ica miyac paquilisti iixpa Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatihuiyayaj huan tatzotzontiyahuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tapitzali.

⁹ Pero quema ajsitoy ipan nopa lugar campa quiyolquixtiaj trigo ipan tali Quidón, nopa huacaxme motepotanjique. Huan Uza quixitajqui imax para quitzacuilis nopa caxa para ma amo motepexihui.

¹⁰ Huajca TOTECO tahuel cualanqui ica Uza pampa quitali imax ipan nopa caxa. Huan quitzontamilti huan nozona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹ Huan David mocueso miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quitocaxti Pérez Uza, cati quinequi quijitos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹² Huan ipan nopa tonali, David pejqui tahuel quimacasi Toteco Dios huan moilhui: “Sinta quej nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?”

¹³ Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Ialtepe David. David tanahuati ma quihuica ipan ichaj se tacat cati itoca Obed Edom ten altepet Gat.

¹⁴ Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metzti, huan TOTECO tahuel quitiochijqui nopa tacat huan ifamilia.

14

Hiram quintitanqui calchihuani ma quipalehuitj David
(2 S. 5:11-12)

¹ Hiram, cati eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Tiro, quititanili David sequij tacame cati quixmatiyayaj quenicatza quichijchihuase se cali. Sequij quixmatij quitecpichose tet huan sequij eliyayaj cuaximani. Nojquiya quititanqui miyac tiocuahuit para ica quichihuase huapali.

² David quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel huan quichijtoya para itanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

Sequinoc iconehua David
(2 S. 5:13-16; 1 Cr. 3:5-9)

³ Huan teipa David mocuetqui ipan altepet Jerusalén huan nozona mocuili noja más isihuahua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme.

⁴ Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme cati quinpixqui ipan altepet Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

⁵ Ibar, Elisúa, Elpelet,

⁶ Noga, Nefeg, Jafía,

⁷ Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintanqui nopa filisteos
(2 S. 5:17-25)

⁸ Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tanahuatijquet. Huajca quincualtijque inisoldados para quitzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojti, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para motehuis inihuaya.

⁹ Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tamayamit cati itoca Refaim.

¹⁰ Huajca David quitajtani consejo Toteco Dios huan quilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquintehuiti nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niquintanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quilhui:

—Quena, xiya xiquintehuiti huan na niquintemactilis momaco.

¹¹ Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nozona quintanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquilisti, quijto: “Toteco Dios quichijtoc ya ni. Quintzontamilti nocualancaitacahua quej at cati yahui chicahuac huan quitapohua se aoji.” Yeca nopa lugar quitocaxtiáj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quijitos Toteco Ojtapohua.)

¹² Nopa filisteo soldados quincajteque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintatica.

¹³ Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tamayamit cati itoca Refaim.

¹⁴ Huan David sempa quitatzintoquili Toteco Dios taya monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quilhui:

—Amo xiquintehui ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualoti hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuit huan ten nozona xiquintehui.

¹⁵ Huan quema tijcaquis sasahuacaj inixihuiyo nopa bálsamo cuame quej miyac soldados cati nejnentiyahuij, nimantzi xijpehualti xiquintehui. Ya nopa elis se tanextili para na niya amoixpa para niquintzontamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶ Huajca David quichijqui nochi senquisa quej Toteco Dios quinnahuatijtoya, huan quintzontamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontamilti quema cholojtiyahuiyayaj ten Gabaón hasta Gezer.

¹⁷ Huan nochi masehualme campa hueli quimatque ten quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochi talmé ipan taltipacti ma quimacascia David.

15

*David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén
(2 S. 6:12-23)*

¹ Huan David mochijchihuili miyac calme ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtali se yoyon cali para ipan quitalis icaxa Toteco Dios.

² Huan temacac ni tanahuatili:

—Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintapejpenijtoc inijuanti para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuisse nopona iixpa.

³ Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepet Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO ten campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali cati yaya quicualtalilijtoya.

⁴ Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

⁵ Ten ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintayacanca.

⁶ Ten ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintayacanca.

⁷ Ten ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintayacanca.

⁸ Ten ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintayacanca.

⁹ Ten ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintayacanca.

¹⁰ Ten ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintayacanca.

¹¹ Huan David quinzotzqui Sadoc huan Abiatar cati eliyayaj tayacanani ten totajtzitzi. Huan quinzotzqui nopa levita tayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹² Huan quinihui: “Amojuanti aninintayacancahua nochi familias ten levitame, yeca monequi ximotapajpacchihuaca huan ma motapajpacchihuaca nochi amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame huan anquitalise ipan nopa yoyon cali cati nijchijchihuiliijtoc.

¹³ Achtohuiya amo anquihuicayayaj nopa caxa quej quinihamiqui huan TOTECO cualanqui ica tojuanti. Amo tijtemojque ipan itanahuatilhua quenicatza yaya quijtohua para ma tijhuicaca.”

¹⁴ Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motapajpacchijque para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nopa levitame quihuicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuit cati quitalilijtoyaj para ica quihuicase pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶ Nojquiya David quinihui nopa levita tayacanani para ma quinquimacaca levitame cati huicani huan cati quimatij tatzotzonase para huicase ica miyac paquilsti inihuaya cati tatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos.

¹⁷ Huan nopa levitame quinquimacaque: Hemán, icone Joel, Asaf, icone Berequías huan Etán, icone Cusaías. Nochi inijuanti hualahuij ipan nopa familia Merari.

¹⁸ Huan sequinoc tacame cati tapalehuijque inintoca eliyaya: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tapalehuijque Obed Edom huan Jeiel cati quipixque inintequi quej tamocuitahuiani ipan caltemit.

¹⁹ Huan Hemán, Asaf huan Etán cati eliyayaj huicani, quinquitalijque para quitzotzonase nopa tepostatzotzonal cati itoca címbalo cati tachijchihuali ica bronce.

²⁰ Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinquimacaque para tatzotzonase ica salterios.

²¹ Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinquimacaque para tatzotzonase ica arpas.

²² Huan Quenánias cati eliyaya se tayacanquet ten levitame huan eliyaya neltalnamiqui para tatzotzonas huan huicas, quitequitali para quinyacanas nochi cati huicayayaj.

²³ Huan Berequías huan Elcana quinquimacaque para quimocuitahuisse nopa caxa.

²⁴ Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía huan Eliezer quinquitalijque para quiyacanase icaxa Toteco Dios huan tapitziyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quinquitalijque para quimocuitahuisse nopa caxa.

²⁵ Huajca David huan nopa huehue tacame ten tali Israel huan nopa tayacanani ten soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepet Jerusalén ica miyac paquilsti.

²⁶ Huan pampa Toteco Dios quinpalehuyaya nopa levitame cati quihuicatihuyiyayaj nopa caxa, quitencahuilijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme quej tacajcahualisti.

²⁷ Huan David moquentijtoya iyoyo cati huehueyac cati tachijchihuali ica lino cati más cuali. Huan nojquiya san se moquentijtoyaj nopa levitame cati quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tacame cati huicayayaj huan Quenanías cati tayacanayaya ipan huicat. Nojquiya David quihuicayaya se pantzajcayot cati itoca efod cati tachijchihuali ica lino.

²⁸ Huan quej nopa, nopa israelita tayacanani quihualicaque nopa caxa ica paquillisti para quicahuauqij ipan altepet Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuahti huan tepos tapitzali. Nojquiya tatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹ Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepet Jerusalén, isihua David cati itoca Mical iichpoca Tanahuatijquet Saúl, tachixqui ipan ventana, huan quititac para Tanahuatijquet David huitontihualayaya huan moilhui nesiyaya quej se tacat cati tzontapolohua, huajca pejqui quicualancaíta.

16

¹ Huajca quej nopa quihualicaque nopa caxa huan quitilijque ipan nopa yoyon cali cati David quicualtalilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, nopa israelita tayacanani quitencajqque tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco Dios.

² Huan teipa quema David tanqui quitencahua nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: “Ma TOTECO amechtiochihua.”

³ Teipa quimacac tacualisti sesen tacat huan sesen sihuat. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacat huan se torta ten xocomecat itajca cati huactoc.

⁴ Huan David quintapejpeni sequij levitame para tayacanase para quihueyitalise TOTECO iixpa icaxa. Huan injuanti mocajque nozona quitascamatiliyayaj huan quihueyichihuayayaj TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame. Huan quitajtaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc inintoca injuanti cati quintapejpeni:

⁵ Asaf yaya elqui nopa tayacanquet ten ni tahueyichihuali huan yaya tatzotzonayaya ica címbalo. Huan itapalehujcahua eliyayaj: Zacarías cati elqui nopa ompa tayacanquet. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras.

⁶ Huan nopa totajtzitzi Benaía huan Jahaziel quisehuiuquiliyayaj tapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

*Se salmo cati David quijcuilo para quitascamatis Toteco
(Sal. 105:1-15; 96:1-13; 106:47-48)*

⁷ Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteixmatcahua ni huicat huan quinilhui ma huicaca para quitascamatilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

⁸ “Xijtascamatilica TOTECO. Xitepohuilica ten ihueyitilis.

Xiquinilhua nochi ipan ni taltipacti nochi tamanti cati yaya quichijtoc.

⁹ Xijhuicatica. Xihuicaca para anquihueyitalise.

Xitepohuilica ten nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati quichihua.

¹⁰ Xijpiyaca hueyi paquillisti pampa yaya tahuel tatzetzelotlic.

Xipaquica amojuanti cati anquitemohuaj TOTECO.

¹¹ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para nelia cuali anquixmatise.

¹² Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tahuel temajmati cati yaya quichijtoc.

Huan xiquelnamiquica quenicatza tetajtolsencajtoc xitahuac.

¹³ Anixhuhua Israel cati elqui itequipanojca TOTECO.

Amojuanti cati TOTECO amechtapejpenijtoc.

¹⁴ Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.

Yaya quipiya tanahuatili cati ajsi hasta campa hueli ipan ni taltipacti.

¹⁵ Xiquelnamiquica nopa camanali cati quichijqui.

Masque masehualme tacajtuyase para 30 mil xihuit, yaya amo quielcahuas cati techtencahuilijtoc ipan nopa camanali cati quichijqui ica tojuanti.

¹⁶ Quielnamiquis nopa camanali cati quichijqui ihuaya Abraham, nopa cati quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.

¹⁷ Teipa sempa quilhui Jacob nopa camanali para ma eli quej se tanahuatili.

Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa.

¹⁸ TOTECO quijto:

‘Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tali Canaán.

Huan tijselis huan timoaxcatis.’

¹⁹ Yaya quijto ya ni quema nopa israelitame ayemo eliyayaj miyaqui, huan san eltoyaj quej seyoc tali ehuan i pan Canaán.

²⁰ Israelitame campa hueli nejnenque ten se tali hasta seyoc para mochantijtiyase.

Quemantica itztoyaj i pan se tali itanahuatilis, huan quemantica i pan seyoc.

²¹ Pero TOTECO amo quincahuili para sequinoc ma quintajyohuilitica imasehualhua.

Huan pampa quinicneliyaya imasehualhua, quintemajmati tanahuatiani para ma quin-tepanitaca.

²² Quinilhui: ‘Amo xiquincuatotonica nomasehualhua cati niquintapejpenijtoc, yon amo ten hueli xiquinchihuilica notajtolpanextijcahua.’

²³ Nochi anmasehualme cati anitztoque i pan ni taltipacti, xihuicaca para TOTECO.

Mojmosta xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtía.

²⁴ Xiteilhuica ihueyitilis i pan nochi talme.

Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichihua.

²⁵ Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.

Monequi san ya tijhueyitepanitase ten nochi sequinoc teteyome.

²⁶ Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihua taixcopincayome huan teteyome cati amo nelía Dios.

Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicacti.

²⁷ Campa yaya itztoc onca tatepanitacayot huan tequiticayot.

Nopona monextía chichahualisti huan hueyi paquilisti.

²⁸ Nochi anmasehualme cati anitztoque i pan nochi talme, xiquixmatica ajquiya TOTECO.

Xijmatica para yaya quipiya tahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichichahualis.

²⁹ Xijmacaca TOTECO nopa tatepanitacayot cati quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.

Ximotancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tatzejtzeltic huan nopa tatanexti campa itztoc tahuel pano yejyectzi.

³⁰ Nochi masehualme i pan nochi taltipacti ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quichijqui ni taltipacti temacht para amo mojmolinis.

³¹ Nochi i pan ilhuicacti huan taltipacti, xipaquica miyac.

Xiquinilhuica nochi masehualme i pan nochi talme para TOTECO tanahuatía.

³² Ma ajcahuaca chichahuac nopa hueyi at huan ma tzajtzica nochi cati i pan itztoque.

Ma paquica nochi xinacht cati quitoctoque i pan mili. Ma ixhua sese ica paquilisti.

³³ Nochi cuame cati mopantíaj i pan cuatitamit, ma sasahuacaca ica paquilisti para quihuicatisé TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintajtolsencahuas nochi masehualme cati itztoque i pan ni taltipacti.

³⁴ Xijtascomatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya techtasojtas para nochipa.

³⁵ Xiquilhuica: ‘Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.

Techsejcotili ten nochi sequinoc talme huan techhualica hasta total ica miyac cuali.

Huan timitztascomatilise, ta cati titatzejtzeltic,

huan ica miyac paquilisti timitzpaquilismacase.’

³⁶ Ma tijhueyichihua TOTECO Dios, yaya cati toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos.”

Huan nochi nopa masehualme quijtojqque: “¡Quej nopa ma elil!” Huan quipaquilismacaque TOTECO.

³⁷ Huan David quitequimacac Asaf huan ihuampoyohua cati nojquiya eliyayaj levitame para ma motequihuica mojmmosta iixpa icaxa TOTECO ica sesen tamanti tequit cati monequi quichihuase i pan nopa tonali.

³⁸ Cati nopona mocajque para tequitise quej tamocuitahuiani i pan caltemit elqui: Obed Edom icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteixmatcahua.

³⁹ Huan David quitequimacac Sadoc ihuaya iteixmatcahua cati nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica i pan nopa seyoc yoyon tiopamit ten TOTECO cati eltoya huejcapa i pan se tepet nechca altepet Gabaón.

⁴⁰ Mojmmosta ica ijnaloc huan tiotac quitencahuiliyayaj TOTECO tacajchahualisti tatatili i pan se taixpamit nopona cati quicuualitajtoque para ya nopa. Huan quineltocayayaj nochi cati ijcuilijtoc i pan nopa tanahuatili cati TOTECO quinmacatoya israelitame ten quenencatza monequi temacase tacajchahualisti.

⁴¹ Nojquiya David quitequimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc cati quintapejpenijtoya para ma huicaca talojtzitzi iixpa TOTECO: “Ma tijtascamatilica Toteco pampa yaya tetasojtas para nochipa.”

⁴² Huan Hemán huan Jedutún tapitzayayaj huan tatzotzonayayaj, ica címbalos huan sequinoc tatzotzonali para quinpalehuise injuanti cati huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quitequimacaque para ma tamocuitahuica ipan caltemit.

⁴³ Huan tanqui nopa tonali ten ilhuit quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochi nopa masehualme mocuetque ininchajchaj huan David mocuetqui ichaj huan quitiochijqui ifamilia.

17

Nopa camanali cati Toteco quichijqui ica David
(2 S. 7:1-29)

¹ Teipa David mijcueni huan pejqui itztoc ipan nopa yancuic caltanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tajtolpanextijquet Natán huan quihhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyetzzi cati quipiya itapepecholhua ica huapalme ten tiocuahuit, huan nopa caxa cati quipiya nopa camanali cati TOTECO quichijtoc ica tojuanti eltoc ipan se yoyon cali.

² Huan Natán quihhui:

—Xijchihua nochi cati ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³ Pero ipan nopa tayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quihhui:

⁴ “Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej niininTECO niqijtohua: ‘Amo ta cati techchijchihuilis notiopa para ipan niitztos.

⁵ Hasta huejcajquiya quema niquinquixti israelitame ipan tali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamit. Nochipa niitztinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc cati quihuicayayaj ten se lugar hasta seyoc.

⁶ Ipan nochi nopa tonali quema niintzotya inihuaya nopa israelitame amo quema niquinilhui nopa tayacanani cati na niquitequimacac para ma quinyacanaca nopa israelitame huan niquinilhui: “¿Para ten amo antehsencahuilijtoque se yejyetzzi cali ten tiocuahuit? Quej nopa xiquilhui.”

⁷ “Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niqijtohua: ‘Nimitzquixti ten campa tiquinmocuitahuiyaya borregoyme huan nimitzchijqui xieli tiinintanahuatijca noisraelita masehualhua.

⁸ Huan na ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochi mocualancaitacahua niquintzontamilti moixpa. Ama nimitzhuelyitalis huan nijchihuas para nochi campa hueli ipan taltipacti quicaquise ten ta.

⁹ Nojquiya nijcualtalijtoc se tali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huclise quincuatotonise. Nopa tali elis iniaxca huan ayecmo quintaijyohuilitise fiero tacame quej quinchihuiyayaj achtohuiya

¹⁰ ten nopa tonali quema niqintali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niquintzontamiltis nochi mocualancaitacahua.

“Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia ten tanahuatiani pampa tacame cati hualase ipan ta elise tanahuatiani ipan tali Israel quej ta.

¹¹ Huan quema ya ajsitos nopa tonali para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tanahuatijquet. Huan itanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac.

¹² Yaya elis cati techchijchihuilis se tiopamit. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tanahuatili cati elis para nochipa.

¹³ Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Nochipa niquicnelis quej nijchijqui ica Tanahuatijquet Saúl.

¹⁴ Nijchihuas mocone para tayacanas ipan se cali ten tanahuatiani cati tacajtiyase huan cati quisase ipan ta para tanahuatise ipan notanahuatilis para nochipa.’ ”

Quej nopa TOTECO quihhui Natán ma quipohuili David.

¹⁵ Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tanahuatijquet David nochi cati quiiac ipan nopa tanextili huan nochi cati TOTECO quihhuijtuya.

¹⁶ Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quijito:

“¿Taya nopati na huan taya ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni tatiochihuali?

¹⁷ Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, techtajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tanahuatijquet para nochipa. Ta ticamanalti ama ten miyac

tonali teipa huan para se noteipa ixhui elis tanahuatijquet. TOTECO Dios, ta techchihua quej nielisquí se masehuali cati tahuel nicuali.

¹⁸ Amo nijmati taya niqijtos pampa tahuel techtepanitzotoc. Cualí tijmati para na amo teno nopati.

¹⁹ TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtajtolcahuilijtoc nochi ni tamanti cati tahuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis.

²⁰ Amo aquí seyoc quej ta, TOTECO. Amo quema aquí quicactoc ten seyoc Dios iyoca ten ta.

²¹ Nojquiya ipan nochi taltipacti amo onca seyoc xinachti masehualme quej tiisraelitame, tojuanti cati timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachti masehualme cati ininTeco Dios quinmanahujtoc quej ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame ten tali Egipto ica miyac huejhueyi tiochichualnescayot, nochi mitzixmatque para tahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc masehualme cati itztoyaj ipan ni tali tiquinquixti toixpa timomasehualhua.

²² Ta techtapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para nochipa. Huan ta TOTECO timochijtoc titoTeco.

²³ “Huajca ama, TOTECO, nijselia huan nijneltoca mocamanal cati tiqijtojtoc para na huan cati teipa tacajtiyase ica na noeso tanahuatise para nochipa ipan ni tali. Ma eli temachti mocamanal huan ma mochihua san quej ta tiqijtojtoc.

²⁴ Ma mitzhueyitalica para nochipa nochi masehualme. Quena, nochi ipan taltipacti campa hueli ma quijitoca: ‘TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ecahua Ma Tatanitij, yaya ininTeco nopa israelitame.’ Huajca xijchihua para temachti tanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵ “Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiqinchihuas noixhuihua ma elica tanahuatiani, huan huajca na cati nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimotatajtis quej ni moixpa.

²⁶ TOTECO, ta tiDios huan techtajtolcahuilijtoc para techchihuilis miyac tamanti cati cuali.

²⁷ Huajca ama TOTECO nimitztajtania techtiochihua huan xiquintiochihua noteipa ixhuihua para injuanti huélise tanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, elij tatiochihualme para nochipa.”

18

Más mohueyili itanahuatilis David (2 S. 8:1-14)

¹ Teipa quema ya panotoya tonali, David quintanqui nopa filisteos huan quinehcapan-tali. Quincuili nopa alpetet cati itoca Gat ica nochi ipilalpetetzitzi cati eltoya iniaxca.

² Nojquiya David quintanqui nopa tali Moab ehuan huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitaxtahuica impuesto sesen xihuit.

³ Nojquiya ipan alpetet Hamat ipan tali Soba, David quitanqui Hadad Ezer cati eliyaya tanahuatijquet ten nopa tali quema Hadad Ezer yahuyiaya para quichihuas más temachti itat cati eltoc nechca hueyat Eufrates.

⁴ Huan David moaxcati se mil tatehujca carrojme, huan quinitzqui chicome mil tacame cati quixmatiyayaj tatehuíaj ipan cahuayojme huan 20 mil soldados cati san iniicxipa tatehuyayaj. Nojquiya quinqequiri inincotztalo nopa cahuayojme cati quintilanayayaj nopa tatehujca carrojme para amo huélque motalojque. San se cien ten nopa cahuayojme, amo quincoco para huélis quinqequiriuis.

⁵ Huan ajsicoj nopa sirios cati ehuyayaj tali Damasco para quipalehuisse Tanahuatijquet Hadad Ezer ten Soba, huan David quinqmicti 22 mil ten injuanti.

⁶ Teipa David quintali soldados para ma tamocuitahuica ipan alpetet Damasco ipan tali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochijque itequipanojcahua David huan quitaxtahuyayaj impuesto sesen xihuit. Huan campa hueli campa David yahuyiaya, TOTECO quipalehuyiaya para ma tatani.

⁷ Huan David quincuili nochi iniyolixtzajcayohua ten oro cati nochi itayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuyayaj para ica quimanahuise inintacayo; huan David quinhualiac ipan alpetet Jerusalén.

⁸ Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer cati inintoca eliyaya Tibhat huan Cun, David quicuic tahuel miyac ten nopa teposti cati itoca bronce. Huan ica miyac xihuit teipa, Salomón quitequihui nopa teposti ipan nopa tiopamit. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila cati quitocaxtiyayaj nopa hueyi at, huan nopa huejhueyi taquetzalme huan miyac sequinoc tamantzitzi cati monequiyaya.

⁹ Huan Tanahuatijquet Toi cati tanahuatiyaya ipan tali Hamat quimatqui para David quintzontamiltijtoya isoldados Hadad Ezer,

¹⁰ huan nimantzi quititanqui icone cati itoca Adoram para quitajpalos David pampa tatantoya. Nojquiya quititanili nemacti ten oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampojchihuas ihuaya David. Nojquiya Tanahuatijquet Toi quipiyayaya miyac cualanti ica Tanahuatijquet Hadad Ezer huan miyac huela motehuijtoyaj huan yeca paquiyaya para David quitantoya.

¹¹ Huan Tanahuatijquet David quimactili TOTECO nochi nopa nemacti ihuaya nopa tamanti ten plata huan oro cati quicuic ipan tali Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹² Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontamilti 18 mil soldados ten tali Edom ipan nopa tamayamit cati itoca Istat.

¹³ Teipa David quintali miyac pamit ten isoldados para tamocuitahuse ipan tali Edom huan quinchihualti Edom ehuan ma elica itequipanojchahua huan ma quitaxtahuica impuestos sesen xihuit. Ya ni eliyaya seyoc huela para nochi masehualme ma quiitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tatani campa hueli campa yaya yahuiyaya.

Itayacancahua David
(2 S. 8:15-18; 20:23-26)

¹⁴ Huan Tanahuatijquet David quipixqui tanahuatili ipan nochi tali Israel huan quichi-jqui cati xitahuac ica imasehualhua sesen huela quema monejqui tetajtolsencahuas.

¹⁵ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tayacanquet ten nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequit para quijcuilos nochi cati mochijtiyajqui mojmosta ipan itanahuatilis.

¹⁶ Huan Sadoc icone Ahitob, huan Abimelec icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Savsa, elqui nopa tajcuilojquet cati quijcuilo amatapohuali para nopa tanahuatijquet.

¹⁷ Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintayacanca nopa soldados cati quipiyayayaj inintequi para quimocuitahuse inemilix nopa tanahuatijquet. Huan iconehua David eliyayaj itapalehuijchahua cati más quipixque tanahuatili.

19

David quintanqui nopa amonitame huan sirios
(2 S. 10:1-19)

¹ Miyac tonali teipa mijqui Tanahuatijquet Nahas ten tali Amón, huan icone cati itoca Hanún quipatac quej yancuic tanahuatijquet.

² Huan David quijto: “Nimohuampojchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa techchihuili cati cuali.” Huan David quintitanqui itayolmelajchahua para ma quiyolchicahuaca Tanahuatijquet Hanún pampa mijqui itata.

Peru quema nopa tayolmelahuani cati David quintitantoya ajsitoj ipan tali Amón, nopa tacame cati quiconsejomacayayaj nopa yancuic tanahuatijquet,

³ quihuijque: “¿Tijneltoca para David nelía quintitantoc ni tayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitepanitase? ¡Amo neli! Inijuanti ajsitocue nica para tachiyase huan quitachilise quenicatza huelis hualase teipa huan moaxcatise total.”

⁴ Huajca Hanún quinixpanoc nopa tayolmelahuani cati Tanahuatijquet David quintitantoya. Tanahuati ma quintejtequilica inintentzo huan ma quintejtequilica iniyoyo cati huehueyac hasta inintzinpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualisti.

⁵ Huan quema David quimatqui ten panotoya ica itayolmelajchahua cati quintitantoya, tanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinilhuítij ma mocahuaca ipan altepet Jericó huan ma amo mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintentzo.

⁶ Huan quema nopa masehualme ipan tali Amón huan Tanahuatijquet Hanún quimachilijque para nelía fiero ten quichihuili toyaj David, quititanque 33 toneladas ten plata ipan talme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintaxtahuís para ma quintitanica inisoldados huan inintatehuijca carrojhua huan cahuyojme para quinpalehuijqui para quitehuse David.

⁷ Huan por nopa taxtahuili, hualajque 32 mil tahuilanca tacame huan Tanahuatijquet Maaca ica isoldados para quipalehuse. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona Tanahuatijquet Hanún ica nopa soldados ten tali Amón cati quinsentilijtoya ipan altepeme ipan ital.

⁸ Huan quema David quimatqui para nochi inijuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititanqui Joab huan nochi isoldados cati más quipiyaj fuerza ten tali Israel para quitehuitij.

⁹ Huan nochi nopa soldados ten tali Amón quisque para monamiquise inihuaya nopa israelitame nozona campa icalte altepet Medeba. Huan nopa sequinoc tanahuatiani huan inisoldados cati quintanejtoyaj huan quintaxtahuijtoyaj mochijque campa mili.

¹⁰ Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintajcoxelo isoldados. Quej nopa, tajco isoldados quintitanqui ma motehuitij inihuaya nopa sirios.

¹¹ Huan nopa seyoc tajco cati quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para motehuitij inihuaya nopa amonita tacame.

¹² Huan Joab quilhui iicni:

—Sinta nopa sirios quinequise techtanise, huajca xihualas techpalehuiqui, huan sinta nopa amonitame quinequise mitztanise, huajca na nimitzpalehuis.

¹³ Ximoyoltetili huan ximosemaca huan xitathui chicahuac para tiquinmanahuisse tomasehualhua, total huan toaltepehua cati iaxca Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua ica tojuanti cati yaya quiita para cuali.

¹⁴ Huajca Joab huan isoldados monechcahuijque para quintehuisse nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab.

¹⁵ Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, injuanti nojquiya motalojtejque para quitalcahuisse Abisai huan isoldados huan yajque motatitoyaj ipan se altepet. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuetque ipan altepet Jerusalén.

¹⁶ Nopa sirios quiitaque para nopa israelitame quintantoyaj huan yeca quintitanque tayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios cati itztoyaj ipan nopa seyoc nali ten hueyat Eufrates. Huan quinchihualtijque ma hualaca quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc Sirios ajsicoj huan quinyacanayaya Sofac, cati quinyacantoya isoldados Tanahuatijquet Hadad Ezer.

¹⁷ Huan David quicajqui para ajsitoyaj, huajca quintananqui nochi israelita soldados. Quiixcotonque nopa hueyat Jordán, huan motali iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quintehuía.

¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil sirio tacame cati tejcotoyaj ipan tatehuijca carrojme. Huan quinmicti 40 mil soldados cati tatehuiyayaj san talchupa. Nojquiya quimicti Sofac cati eliyaya tayacanquet ten nopa sirio soldados.

¹⁹ Huan isoldados Tanahuatijquet Hadad Ezer motemactilijque ica Tanahuatijquet David huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayecmo quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tatehuisse.

20

David quitehui altepet Rabá

(2 S. 12:26-31)

¹ Ipan nopa tonali quema moseliltíaj cuame huan quema monequi para tanahuatiani ma quisaca para tatehuitij, Joab quinyacanqui isoldados Tanahuatijquet David huan quintamisosolojque nochi talme cati iniaxca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema ya quintzontamiltitoyaj, quiyahualo altepet Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoyaj ipan altepet Jerusalén.

² Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona cati eltoya ipan itzonteco Tanahuatijquet Milcom cati tanahuatiyaya ipan altepet Rabá huan quitalijque ipan itzonteco Tanahuatijquet David. Huan quiipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tachijchihuali ica senquisa oro huan quiipiyayaya miyac piltetzitzi cati tahuel pajpatiyoyaj cati ica quiyeyecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tamanti cati patiyoyaj ipan nopa altepet.

³ Huan nopa masehualme ten nopa altepet quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepospicos huan hachas quej quichijqui ica nopa masehualme ipan nochi altepeme ten amonitame cati moaxcatitoyaj. Huan teipa David mocuetqui ipan altepet Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tacame huejcapantique

(2 S. 21:18-20)

⁴ Teipa quema ya panotoya tonali, nopa israelitame sempa quipixque tatehuilisti ica nopa filisteos ipan tali Gezer. Huan ipan nopa tatehuilisti, Sibecai, se husatita tacat, quimicti Sipai cati eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapantelijque nopa filisteos.

⁵ Ipan seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantic tacat cati itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuataminti cati huehueyac ica imax cati tahuel tomahuac.

⁶ Seyoc huelta quema nopa israelitame quintehuiyayaj nopa flisteo tacame ipan tali Gat, ajsico se inisoldado cati huejcapantic huan cati quipiyayaya chucuase imacpillhua huan chucuase ixocpillhua. Yaya eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tacame ten huejcayquiya.

⁷ Huan quema ajsico nopa hueyi tacat, pejqui quinhuetzquilia huan quinpinahualtia nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea cati elqui iicni David.

⁸ Ni huejhueyi flisteo tacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tacame cati achtohuiya itztoyaj ipan tali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

21

David quinijcuilo nopa masehualme

(2 S. 24:1-17)

¹ Huajca Amocualtacat motananqui ica nopa israelitame huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinpohua nopa israelitame.

² Huan David quinahuati Joab huan nopa tayacanani ten nopa masehualme:
—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame ten altepet Beerseba ica tatzinta hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica cati anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

³ Huan Joab quihui:
—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmiyaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para ten tijchihuas? Nochi injuanti moaxcahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni cati quihualicas tajtacoli topani tiisraelitame.

⁴ Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tanahuatili cati quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochi tali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuetqui ipan altepet Jerusalén.

⁵ Huan Joab quimactili David cati quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tacame cati itztoyaj ipan tali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tacame cati temachme para tatehuise. Huan ipan tali Judá ica sur itztoyaj 470 mil tacame.

⁶ Pero Joab amo quinijcuilo nopa tacame ipan nopa huejhueyi familias ten Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tahuel fiero cati David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac.

⁷ Huan nopa censo cati David quitananqui quicalancamacac Toteco Dios huan yeca quintatzacuiliti nochi israelitame.

⁸ Huajca David quihui Toteco Dios:
—Nelía nijchijqui se hueyi tajtacoli pampa niquinpojqui ni tacame. Pero nimitztajtania techtapojpolhui, na nimotequipanojca, ni tajtacoli cati nijchijtoc. Nijchijtoc se tamanti cati tahuel huihuic.

⁹ Huajca Toteco quinojnotzqui Gad cati eliyaya itajtolpanextijca huan quitequipanohuayaya David huan quihui:

¹⁰ “Xiya campá David huan xiquihui para monequi quitapejpenis se ten ni eyi tamanti tatzacuiliti catijqui quinequi ma nijchihui.”

¹¹ Huan Gad yajqui campá David, huan quihui:

—Quej ni quijtohua TOTECO:
¹² Xijtapejpeni catijqui tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayanti para eyi xihuit ipan motal? o ¿tijnequi ma amechtehuica amocualancaitacahua huan ma amechtanica para eyi metzti? o ¿tijnequi ma huala noilhuicac ejca nimoTECO huan quinmictis israelitame campá hueli ipan ni tali para eyi tonati ica se cocolisti cati tahuel fiero? Quej nopa techilhui. Huajca ximoilhui taya tatzacuiliti tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati cati techhualtitanqui.

¹³ Huajca David quihui Gad:
—Nimopantía ipan se tequipacholi cati tahuel pano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para techtatzacuilitis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica inimaco masehualme.

¹⁴ Huan TOTECO quititanqui se hueyi cocolisti ipan tali Israel huan mijque 70 mil tacame.

¹⁵ Huan TOTECO nojquiya quititanqui iilhuicac ejca para quisosolos altepet Jerusalén. Pero quema pejqui tasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quihui iilhuicac ejca ma ayecmo tasosolo. Quihui: “San ya nopa.”

Ipan nopa talojtzi, iilhuicac ejca TOTECO ijcatoya iteno nopa tamayamit campá nopa jebuseo tacat, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶ Huan quema David ajcotachixqui, quiitac iilhuicac ejca TOTECO ijcatoya ajacatipa tatajco ilhuicacti huan taltipacti. Huan imaco quiipiyayaya se macheta cati quixitajtoya ica altepet Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tacame cati moquentijtoyaj nopa yoyomit cati quinextiyaya para mocuesohuaj, motanciaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tali ica inixayac.

¹⁷ Huan David quihui Toteco Dios:

—Na cati nitanahuati ma quinpohuaca nopa tacame. Na cati nitajtacolchijtoc, pero amo teno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se taixpamit

(2 S. 24:18-25)

¹⁸ Huan iilhuicac ejca TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quihui David para ma quichijchihua se taixpamit para TOTECO ipan nopa tamayamit campa nopa jebuseo tacat, Ornán, quiyolquixiyaya trigo.

¹⁹ Huajca David yajqui quej Toteco quihui Gad para ma quichihua huan quicamanalhui Ornán.

²⁰ Huan Ornán quiyolquixiyaya trigo,

huan moicancuetqui huan quiitac iilhuicac ejca TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motalojtejque huan motatitoj.

²¹ Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tanahuatijquet hualayaya huan quisqui ten campa quiyolquixiyaya trigo huan motanciaquetzqui iixpa Tanahuatijquet David.

²² Huan David quihui Ornán:

—Techcahuili ni tali campa tijyolquixtia trigo, huan na nimitztaxtahuis quej quinamiqui. Nijnequi para nopona nijchijchihuas se taixpamit para TOTECO para quej nopa huelis quijcuenis nopa fiero cocolisti cati quinajsitoc masehualme.

²³ Huan Ornán quinanguili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tali huan ica xijchihua cati ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tacajcahualisti. Huan nochi tamantzitzi ten cuahuic cati ica nijyolquixtia trigo, xijtequihui para tijchihuas tit. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tacajcahualisti ten harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitzmaca.

²⁴ Pero Tanahuatijquet David quej ni quinanguili:

—¡Amo! Na nimitzcoughilis huan nimitzixtahuilis quej quinamiqui. Amo hueli nijcuis cati moaxca huan nijmacas TOTECO. Yon amo nijtencahuas iixpa TOTECO se tacajcahualisti cati san tapic nijseli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi ten oro.

²⁶ Huan nopona quichijchijqui se taixpamit para TOTECO. Huan quitencajqui tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para tayoltalili ica TOTECO. Huan David motatajti ica TOTECO huan TOTECO quinanguili ica se tit cati quihualtitanqui ten ilhuicac. Huan nopa tit quitati nochi nopa tacajcahualisti cati eltoya ipan nopa taixpamit.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui iilhuicac ejca huan yaya quiajojqui imacheta ipan icuetaxo.

²⁸ Huan quema David quiitac para TOTECO quitacaquijtoya, sempa quitencahuili tacajcahualisti.

²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamit ten TOTECO eltoya ipan tepet Gabaón ihuaya nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili cati Moisés quichijchijqui ipan huactoc tali.

³⁰ Huan David ayecmo huelqui yahui nepa para quitajtanis Toteco Dios taya quichihuas pampa tahuel momajmatijtoya ica nopa macheta xolot cati iilhuicac ejca TOTECO quipixtoya imaco huan mojlhui para nica elqui campa TOTECO temachtí quitapejpenijtoya para ma quihueyichihua.

22

¹ Huajca David quiijto: “Nica campa Ornán quiyolquixiyaya trigo elis campa nijchijchihuas itioipa TOTECO Dios huan itaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tacajcahualisti tatatili.”

Quicualtali para nopa hueyi israelita tiopamit

² Teipa David tanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tali ehuan cati itztoyaj ipan tali Israel. Huan quintapejpeni seqij ten injuanti para quintejequise huejhueyi teme para ica quichijchihuase ichaj Toteco Dios.

³ Huan David quinmacac tahuel miyac teposti cati itoca hierro para ica quichijque miyac lavos huan cati monequi para ica quitatzquiltise nochi tamanti caltemit. Nojquiya quimolonijque miyac teposti cati itoca bronce hasta amo huelque quipohuase quesqui ietica.

⁴ Nojquiya David quinmacac miyac cuame ten tiocuahuit pampa nopa tacame cati ehuaní ipan altepet Tiro huan Sidón quihualquijlijtoyaj tahuel miyac cuame cati yajmaxtic.

⁵ Huajca quema ayemo miquiyaya David, yaya quijito: “Nocone Salomón noja telpocat huan ayemo motantoc. Huan monequi itiopa TOTECO elis tahuel hueyi, huan tahuel yejyectzi huan elis cati más taixmatili ipan nochi taltipacti. Huajca ama nijpuehualtis para nijcualtalis tamantzitzi para nopa tiopamit.”

Huan quema ayemo miquiyaya, David pejqui quisentilía tahuel miyac tamanti cati monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamit.

⁶ Huan David quinotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quichijchihua se tiopamit para TOTECO Dios cati ininTeco israelitame.

⁷ Huan David quej ni quihhui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamit para TOTECO Dios cati noTeco.

⁸ Pero yaya technoijotzqui huan techilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamit pampa niquinmictijtoc miyac masehualme ipan miyac tatehulisti. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac esti ipan ni tali, amo quinamiqui para na nielis cati quichijchihuas nopa tiopamit.

⁹ Pero techilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tacat cati tayoltalía huan quema yaya tanahuatis, amo oncas tatehulisti. TOTECO quijito quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli ma moyoltalica ihuaya. Quijito para itoca elis Salomón * pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quijito para ipan nopa tonali quema ta titanahuatis, yaya quichihuas para oncas tasehulisti huan paquulisti ipan tali Israel.

¹⁰ Toteco quijito ta tielis cati quichijchihuulis nopa tiopamit. Yaya quijito ta tielis quej tiicone huan yaya elis quej motata. Huan quichihuas para moconehua huan moteipa ixhuihua ma tanahuatica ipan mosiya ipan tali Israel para nochipa. Quej nopa techilhui TOTECO.

¹¹ “Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quej yaya quijito para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO Dios cati moTeco ta, senquisa quej yaya quinequi ma eli.

¹² Huan quema tielis titanahuatijquet ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca talnamiquilisti huan tamachiliti para senquisa tijtoquilis itanahuatilhua.

¹³ Pampa sinta ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tanahuatilme huan camanali cati Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temachtí quisas cuali cati tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, yon amo ximotzinquixti.

¹⁴ “Ica miyac tequit nijsentilijtoc miyac tamanti para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc 300 toneladas ten oro, 3 mil 300 toneladas ten plata huan tahuel miyac bronce huan hierro hasta amo aquí hueli quimatis quesqui ietica pampa tahuel miyac. Nojquiya nijcualtaliytoc tahuel miyac huapali huan huejhueyi teme.

¹⁵ Ta tiquinpiya miyac tacame cati cuali huelij quitecpichohuaj tet. Nojquiya tiquinpiya cuaximani cati quimatij miyac huan tacame cati hueli quichihuaj miyac tamanti tequit.

¹⁶ Itztoque tacame cati quimatij cuali para quitejtejtzonase nopa tamanti teposti cati itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

¹⁷ Huan teipa David nojquiya quinnotzqui nochi tayacanani ten tali Israel huan quinahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequit para quichihuase nopa tiopamit.

¹⁸ Quej ni quihhui: “TOTECO Dios cati amoTeco itzto amohuaya. Yaya amechhijtoc xijpiyaca tasehulisti ica nochi tocualancaitacahua cati itztoyaj campa hueli pampa quin-temactilijtoc nomaco na huan ama injuanti motemacatoque ica TOTECO huan imasehualhua.

¹⁹ Huajca ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, xijtemoca TOTECO Dios cati amoTeco. Huan ximotanana huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamit para TOTECO Dios. Teipa xijhualicaca nopa caxa cati quipiya nopa camanali cati TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa tamantzitzi cati tatzejtzelolitic huan taiyocatalili para Toteco Dios huan xijcahuaca ipan nopa tiopamit cati anquichijchij- tose para ipan anquihueyitepanitase TOTECO.”

* 22:9 22:9 Salomón caquistic quej tayoltalijquet ipan inincamanal.

23

Nopa levitame huan inintequi

¹ Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuit huan eliyaya huehuentzi, quijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tanahuatijquet ipan tali Israel.

² Huan quinsentili nochi tayacanani ten tali Israel, huan nochi totajtzitzi huan levitame.

³ Huan quinpójque nopa levitame cati quipiyayaj 30 xihuit para huejcapa. Huan para nochi eliyayaj 38 mil tacame.

⁴ Huan David quintapejpeni 24 mil levitame para quinquetachilise cati quichijchihuase nopa tiopamit. Huan 6 mil levitame quintapejpeni para mochihuase tayacanani huan jueces.

⁵ Huan quintali 4 mil levitame para tamocuitahuse campa caltemit huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tatzotzonalme cati David tanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

⁶ Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca inihuejcapan tata sinta eliyayaj Gersón, Coat o Merari cati eliyayaj ieyi coneuhua Levi huejcajquiya.

Iteipa ixhuihua Gersón

⁷ Teipa David quinxelo nopa grupo ten iconehua Gersón ica ome grupos cati quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simei.

⁸ Huan teipa quinxelo nopa grupo ten iteipa ixhuihua Laadán ica eyi grupos cati quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyaya: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tayacanquet ipan ininfamilia.

⁹ Ya ni elqui nopa tayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquiya quinxelo nopa grupo ten iteipa ixhuihua Simei ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simei. Inintoca eliyaya Selomit, Haziel huan Harán.

¹⁰ Huan seyoc nahui iteipa ixhuihua Simei quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jesús huan Bería.

¹¹ Jahat elqui itayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinitaque Jesús huan Bería quej san setzi familia pampa amo quinpixque miyac ininconeuhua.

Iteipa ixhuihua Coat

¹² Huan ipan iteipa ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tacame cati mochijque tayacanani. Se iteipa ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipa ixhui cati itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipa ixhui cati itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipa ixhui cati itoca Uziel*.

¹³ Huejcajquiya Amram quinpixqui itelpocahua cati inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tacajcualisti tatzetzolotlic cati quihualicayayaj masehualme. Nojquiya quinquimacaque para quitatise copali iixpa huan para tetiochihuase ica itequiticayo.

¹⁴ Huan Moisés cati elqui itequipanojca Toteco Dios quinpixqui ome iconehua huan quiniycuilojque ipan nopa hueyi familia ten Leví.

¹⁵ Huan iconehua Moisés inintoca eliyaya Gersón huan Eliezer.

¹⁶ Huan Gersón quipixqui se icone cati itoca Sebucl cati tayacanqui ipan ifamilia huejcajquiya.

¹⁷ Huan Eliezer quipixqui setzi icone cati itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tayacanquet ipan ifamilia cati teipa tacatqui pampa quimpiyayaya miyac iconehua.

¹⁸ Huan Izhar quinpixqui miyac iteipa ixhuihua huan Selomit eliyaya inintayacanca.

¹⁹ Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan iniachtohui tayacanca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tayacanquet elqui Amariás, huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.

²⁰ Huan Uziel quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan Micaía elqui inintayacanca. Huan iniompa tayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia ten iixhuihua Merari

²¹ Merari huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Eleazar huan Cis.

* **23:12** 23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José quipiyayaya se hueyi tequit nozona huan oncac se hueyi mayanti. Huan teipa nopa israelitame mocajque ipan tali Egipto 400 xihuit. Ipan nopa itamiya tonali nozona, itztoya Amram cati elqui inelcata Moisés. Huajca quema nica camanalti ten iteipa ixhui se tacat, camanalti ten se ica ieso cati itztoya tahuel miyac xihuit teipa.

²² Eleazar mijqui, yon amo quinpixtejqui telpocame. Pero quinpixqui iichpocahua, huan inijuanti monamictijque inihuaya inimachconehua cati eliyayaj iconehua Cis.

²³ Musi huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴ Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame cati iteipa ixhuihua Leví cati quinijsuilojque ipan nopa censo para elque tayacanani ten ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuit para huejca para tequipanose ipan nopa tiopamit.

²⁵ David quej ni quijtojtoya: "TOTECO, ta cati titoTeco tiisraelitame, techmacatoc tasehuilisti ica tocalancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepet Jerusalén para nochipa.

²⁶ Huajca ama levitame ayecmo monequis quihuicase nopa yoyon tiopamit huan nochi itamantziti ten se lugar hasta seyoc."

²⁷ Huan ipan sequij itamiya camanal, David quinilhui israelitame para ma quinijsuiloja iteipa ixhuihua Leví cati quipiyayaj 20 xihuit para huejca.

²⁸ Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalahuse ixhuihua Aarón, nopa totajtziti, ipan ten hueli tamanti tequit cati quinnahuatitayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya inon levitame quimocuitahuijque nochi nopa tamapamit huan nochi cuartos huan quinpalahuijque quema tapajpacchihuayaj huan ipan sequinoc tequit ipan ichaj Toteco Dios.

²⁹ Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtalise nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO huan nopa harina cati quitequihuiyayaj ipan tacajcahualisti, huan nopa pantzi canactziti cati amo quipiya tasonejcajot, huan nopa pantzi cati tachijchihuali ipan sartén ica aceite ten olivo huan nopa sequinoc tamanti pantzi cati monequi quichijchi-huase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitachilise nochi tamanti tatamachihuali.

³⁰ Huan mojmosta ica ijnaloc huan ica tiotac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicat cati ica quitascamatilise huan quihuayichihuase TOTECO.

³¹ Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tapalahuse para quitencahuase tacajcahualisti tatatili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen samano, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metzi huan ipan nochi ilhuime cati quichihuaj ipan sesen xihuit. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequit, nopa levitame hualayaj ica inimiya quej monequiyaya para quichihuase nopa tequit iixpa TOTECO.

³² Nojquiya inimaco nopa totajtziti, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa yoyon tiopamit campa achtohuiya mopantiyaj ica TOTECO huan nopa cuartos cati eltoyaj tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalahuiyayaj nopa totajtziti ipan nochi tamanti tequit cati monequiyaya quichihuase.

24

Inintequi nopa totajtziti

¹ Huan quej ni quinxexelajque ica pamit nopa totajtziti, inijuanti cati eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón. Huejcajquiya Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

² Pero Nadab huan Abiú mijque achtohui quema ayemo miquiyaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quej totajtziti. Huan ten inijuanti pejqui ome pamit ten ixhuihua Aarón.

³ Huan tahuel miyac xihuit teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitajtani itapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxelose nopa totajtziti ica miyac pamit huan sese quipiyas itequi. Sadoc elqui iteipa ixhui Eleazar ten huejcajquiya huan Ahimelec elqui iteipa ixhui Itamar.

⁴ Huan nochi iteipa ixhuihua Eleazar cati eliyayaj totajtziti, quinxelajque ica 16 pamit pampa itztoyaj 16 tatame cati eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. Huan iteipa ixhuihua Itamar cati eliyayaj totajtziti quinxelajque ica 8 pamit pampa san quinpixqui 8 tayacanani ipan ininfamilias.

⁵ Sesen tequit cati monequiyaya quichihuas se pamit ten totajtziti temacaque ica rifa o ica nopa dados tatzejzeloltic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequij huan sequinoc amo. Ipan iteipa ixhuihua Eleazar huan ipan iteipa ixhuihua Itamar itztoyaj miyac cuajcuali tayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamit.

⁶ Huan Semaías, icone Natanael cati elqui se levita, tequitiyaya quej tajcuilojquet para quijcuilos inintoca cati itztoyaj ipan sesen pamit huan taya elisquia itequi sesen tacat para quichihuas. Huan Semaías tajcuilo iixpa Tanahuatijquet David huan iniixpa Sadoc, cati elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec cati icone Abiatar, huan iniixpa totajtziti

cati eliyayaj tanahuatiani ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quiquixtise nopa dados ipan caxit, achtohui quinquixti se cati iteipa ixhui Eleazar huan teipa quiquixti se cati iteipa ixhui Itamar. Quej nopa quitapejpeniyayaj sese pamt ten totajtztzi ica suertes.

⁷ Quema quinquimacayayaj nopa pamt ica rifa, quej ni yajtiyajqui inintoca ten nopa pamt cati achtohui tequitit hasta nopa pamt cati tequitit tateipa.

Nopa pamt cati achtohui tequitit itoca elqui Joiarib. Teipa tequitit Jedaías,

⁸ teipa Harim, teipa Seorim,

⁹ teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰ teipa Cos, teipa Abías,

¹¹ teipa Jesúa, teipa Secanías,

¹² teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³ teipa Hupa, teipa Jesebeab,

¹⁴ teipa Bilga, teipa Imer,

¹⁵ teipa Hezir, teipa Afses,

¹⁶ teipa Petaías, teipa Hezequiel,

¹⁷ teipa Jaquín, teipa Gamul,

¹⁸ teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹ Nochi tacame ipan sesen pamt quinilhuijqe ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamt quema quintocarohua quichihuase. Huan nochi monequi tequitise quej TOTECO Dios cati ininTeco israelitame achtohui quilhui inihuejcapan tata Aarón ma quichihua.

Tayacanca tacame ipan nopa familia Levi

²⁰ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tayacanca tacame cati hualajque ipan nopa hueyi familia Levi:*

Subael elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Amram,

Jehedías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Subael.

²¹ Isías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Rehabías.

²² Selomot huan ícone, Jahat, elque inintayacanhua iteipa ixhuihua nopa izharita tacame.

²³ Jerías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompa tayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tayacanquet huan Jecamán nopa teipa tayacanquet.

²⁴ Micaía elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Uziel.

Samir elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Micaía.

²⁵ Isías, iicni Samir, nojquiya elqui tayacanquet ipan iteipa ixhuihua Micaía.

Zacarías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Isías.

²⁶ Mahli huan Musi elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Merari.

Beno elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Jaazías.

²⁷ Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Merari cati nojquiya elqui iixhui Jaazías.

²⁸ Eleazar elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocahua.

²⁹ Jerameel elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Cis.

³⁰ Mahli, Edar huan Jerimot elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Musi.

Nochi ni tacame eliyayaj iteipa ixhuihua Leví ten huejcajquiya huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias.

³¹ Levitame quiselijque inintequi ica rifa quej nojquiya quichijque iixhuihua Aarón cati eliyayaj totajtztzi. Amo quitachilyaya quesqui xihuit quiptiyayaya se tacat o taya tanahuatili quiptiya. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tanahuatijquet David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtztzi huan levitame.

25

Inintequi tatzotzonani huan huicani

¹ David huan nopa israelita tayacanani quinquimacaque huicani ten nopa familias ten Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicat cati panos teipa. Huan sequinoc quinquimacaque para tatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos

* **24:20** 24:20 Pero amo hualajque ipan Aarón cati elqui se iteipa ixhui Leví. Ni tayacanani eliyayaj iixhuihua Leví ten huejcajquiya ipan nopa tonali ten Jacob ipan itamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa iteipa ixhui Leví cati itztoya 400 xihuit teipa quema pejqui nopa amatapohuali ten Éxodo.

quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tacame huan taya elqui inintequi:

² Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tatzotzonayayaj imaco inintata. Asaf. Asaf nojquiya elqui se tajtolpanextijquet huan quiseliyaya camanali ten TOTECO. Huan Tanahuatijquet David quinahuati ma teyolmelahua ica huicat nopa camanali cati TOTECO quimacayaya.

³ Huan Jedutún quinpixqui chucuaseme itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesaías, Hasabías, Matatías huan Simeí. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitascamatise huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tajtolpanextijquet huan nopa camanali cati quiseliyaya ten TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tatzotzonayaya ica arpa.

⁴ Huan Hemán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuel, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot.

⁵ Hemán elqui nopa tajtolpanextijquet cati quitequipanohuayaya Tanahuatijquet David huan quema quinequiyaya quimatis se tamanti, yaya cati quitajtaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶ Nochi ni tacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tanahuatijquet.

⁷ Inijuanti huan ininteixmatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj tatzotzonaj.

⁸ Huan ica rifa quijitohuayayaj quema tequitisquía sesen grupo ten nopa huicani. Huan quema quintocaró ma huicaca huan ma tatzotzonaca, amo quitachiliyayaj quesqui xihuit quiypiya se tacat. Masque huehuentzi o telpocat, huan masque tamachtijquet ten huicat huan tatzotzonalisti o san momachtijquet, sesen grupo quiseli itequi ica rifa.

⁹ Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque taya tayacanquet huan igrupo achtohui tequitise huan ajquiya yas itepotzco. Huan sesen tayacanquet quinyacanqui itelpocahua huan iteixmatcahua huan san sejco mochijque se grupo ten 12 tacame. Huan quej ni yajtiyajqui inintocax nopa tayacanani ten sesen grupo ipan nopa lista para quenicatza tequipanojtiyase.

Achtohui tequitis José cati hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

¹⁰ Teipa Zacur.

¹¹ Teipa Izri.

¹² Teipa Netanías.

¹³ Teipa Buquías.

¹⁴ Teipa Jesarela.

¹⁵ Teipa Jesahías.

¹⁶ Teipa Matanías.

¹⁷ Teipa Simeí.

¹⁸ Teipa Azareel.

¹⁹ Teipa Hasabías.

²⁰ Teipa Subael.

²¹ Teipa Matatías.

²² Teipa Jeremot.

²³ Teipa Hananías.

²⁴ Teipa Josbecasa.

²⁵ Teipa Hanani.

²⁶ Teipa Maloti.

²⁷ Teipa Eliata.

²⁸ Teipa Hotir.

²⁹ Teipa Gidalti.

³⁰ Teipa Mahaziot.

³¹ Huan teipa Romanti Ezer.

26

Tamocuitahuiani ipan caltemit

¹ Quej ni quinxelójque nopa tamocuitahuiani ipan caltemit ica grupos:

Meselemías elqui itayacanca nopa achtohui grupo. Meselemías elqui icone Coré, cati elqui icone Asaf, cati elqui se iteipa ixhui nopa seyoc Coré ten huejcajquiya.

² Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyaya: Zacarías nopa achtohui ejquet, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel,

³ Elam, Johanán huan Elioenai.

⁴ Huan Obed Edom elqui inintayacanca seyoc grupo ten caltemit tamocuitahuiani. Huan iachtohui telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua cati teipa tacajtijayque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael,

⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijqui Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶ Semaías iachtohui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua cati tahuel mosemacayayaj huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilia.

⁷ Huan itelpocahua Semaías inintoca eliyaya: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteixmatc-ahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tacame tahuel mosemacayayaj.

⁸ Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tacame cati tahuel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹ Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteixmatc-ahua elqui se grupo ten tacame cati nojquiya tahuel mosemacayayaj.

¹⁰ Huan Hosa cati itztoya ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Merari, quitapejpeni Simri para ma quinyacana iconehua masque yaya amo achtohui ejquet.

¹¹ Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyaya: Hilcías cati iompa telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías cati nelteipan ejquet. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹² Quej ni quinxelajque nopa tamocuitahuiani para tequitise ipan tiopamit. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca itayacanca huan inijuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quej nopa sequinoc levitame.

¹³ Quintequimacaque ma tamocuitahuica ipan sesen caltemit ica rifa. Huan amo quitachiliyayaj taya tanahuatili quipiya sesen, yon quesqui xihuit quipiya. Quintequimacaque quej cati quiselijque ipan nopa rifa.

¹⁴ Selemías * huan igrupo quintocaro quimocuitahuise nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitahuise nopa caltemit cati mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tacat cati tahuel talnamiqui.

¹⁵ Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitahuise nopa caltemit ica tatzinta. Huan iconehua quintocaro para quimocuitahuise nopa cuartos campa quiajocuij nochi tamanti cati iaxca nopa tiopamit.

¹⁶ Huan quitocaro Supim ihuaya Hosa para quimocuitahuise nopa caltemit campa calaquí tonati cati itoca Salequet campa eltoc nopa ojti cati ixtejco.

¹⁷ Mojmosta quinqeitaliyayaj chicuaseme para quimocuitahuise nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuitahuise nopa caltemit cati mocahua ica norte. Nahui para nopa caltemit cati mocahua ica tatzinta huan ome para quimocuitahuise sesen ten nopa cuarto campa quiajocuij tamanti cati motequihuía ipan nopa tiopamit.

¹⁸ Nojquiya quinqeitaliyayaj chicuaseme levitame para quimocuitahuise nopa caltemit campa calaquí tonati, nahui para tamocuitahuise ipan nopa caltemit ica norte huan nahui para nopa nopa ojti cati yahui para calaquí tiopamit huan ome para quimocuitahuise nopa tamapamit.

¹⁹ Huajca nica eltoc quenicatza quinxelajque nopa tamocuitahuiani cati quimocuitahuíaj caltemit ipan nopa tiopamit cati hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Cati quimocuitahuíayaj nopa tomi

²⁰ Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame cati quipiyayayaj inintequi para quiselise nochi tamanti cati nopa masehualme quihualicayayaj quej nemacti para Toteco Dios.

²¹ Huan Jehiel elqui tayacanquet ten nopa tacame cati hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapan tata Gersón.

²² Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca eliyaya Zetam huan Joel. Huan inijuanti quipixque inimaco nopa tomi cati iaxca tiopamit.

²³ Ama nimechilhuis catijqui tayacanani hualajque ten nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

* 26:14 26:14 O Meselemías. Xijtachili versículo 2 Cr. 26:2.

- ²⁴ Nopa achtohui tayacanquet para quimocuitahuis itomi nopa tiopamit elqui Sebuél cati hualajqui ten nopa familia ten Gersón, cati elqui icone Moisés.
- ²⁵ Iteixmatcahua cati quipixque ieso Eliezer inintoca eliyaya Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.
- ²⁶ Selomit huan iicnihua quipixque inimaco nochi tamanti cati patiyo huan nochi tamanti cati taiyocatalili para TOTECO cati quimacatoyaj Tanahuatijquet David, nopa tayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tayacanani ten tatehuijca tacame huan nopa soldados.
- ²⁷ Ni tacame quimacatoyaj sequij ten nopa tamanti cati moaxcatijtoyaj huan quicuitoj ipan tatehuilisti para ica quicualtalise nopa tiopamit.
- ²⁸ Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayaj nopa tequit para quimocuitahuse sequinoc tamanti cati taiyocatalili para Toteco. Ni tamanti quiiyocatalijtoya nopa tajtolpanextiani Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitahuijque nochi tamanti cati ten hueli masehuali quiiyocataliyaya para TOTECO.
- ²⁹ Quenanías cati hualajqui ipan iteipa ixhuihua Izhar elqui se tayacanquet. Huan yaya huan iconehua elque quej tequichihuani para tetajtolsencahuase campa hueli ipan tali Israel.
- ³⁰ Hasabías huan mil 700 iteixmatcahua eliyayaj iteipa ixhuihua Hebrón huan quintequitalijque para quipiyase tanahuatili ipan tali Israel ipan nopa tali cati mocahua nechca hueyat Jordán ica campa calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quitachilise quenicatza masehualme nopona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tanahuatijquet.
- ³¹ Huan Jerías elqui tayacanquet ten iteipa ixhuihua Hebrón. Quema Tanahuatijquet David yahuiyaya para 40 xihuit tanahuatis, quitemojque ipan nopa lista huan quipantijque para itztoyaj miyac tacame ten nopa familia Hebrón ipan altepet Jazer ipan tali Galaad cati tahuel quipiyayaj chichahualisti huan cati tahuel mosemacayaj.
- ³² Eliyayaj ome mil 700 tacame cati mosemacayaj huan Jerías elqui inintayacanca. Huan Tanahuatijquet David quintitanqui ipan nopa tali ipan seyoc nali hueyat Jordán para campa hualquis tonati. Huan quipixque inintequi para quitachilise nopa huejhueyi familias ten Rubén, Gad huan nopa tajco familia ten Manasés para quintachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet.

27

Nopa pamit ten soldados

- ¹ Ama nimitzilhuis ajquiya injuanti nopa huejhueyi tayacanani ten israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelojtoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamit huan sese tayacanquet quiyacanayaya se pamit. Ipan sesen hueyi pamit oncayaya 24 mil soldados. Sequij tayacanani quinyacangue mil soldados huan sequij 100 soldados. Huan sesen pamit tequipano se metzti ipan se xihuit. Huaيجا se pamit calaquiayaya huan seyoc quisayaya sese metzti. Huan nica eltoc nopa lista ten nopa tayacanani ipan sesen pamit:
- ² Jasobeam, cati elqui icone Zabdiel huan iteipa ixhui Fares, elqui tayacanquet ten nopa achtohui hueyi pamit ten soldados huan injuanti tequitique nopa achtohui metzti ipan sesen xihuit.
- ³ Huan ipan nopa achtohui metzti Jasobeam quipixqui tanahuatili ica nochi tayacanani ten soldados huan nochi nopa 24 mil soldados cati itztoyaj ipan nopa pamit.
- ⁴ Dodai, cati iteipa ixhui Ahohi, elqui tayacanquet ten nopa ompa hueyi pamit ten soldados huan injuanti tequitique ipan metzti ome ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpuyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tayacanquet cati más hueyi.
- ⁵ Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tayacanquet ten nopa expa hueyi pamit huan injuanti tequitique ipan metzti eyi ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpuyayaya 24 mil soldados.
- ⁶ Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintayacanca nopa 30 huejhueyi soldados cati más mosemacayaj ten nochi isoldados nopa tanahuatijquet. Huan icone Benaía cati itoca Amisabad eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan ni hueyi pamit.
- ⁷ Asael, iicni Joab, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit nahui huan injuanti tequitique ipan metzti nahui ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpuyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tayacanquet quema mijqui itata.
- ⁸ Samhut, nopa izraíta tacat, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit macuili huan injuanti tequitique ipan metzti macuili ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpuyayaya 24 mil soldados.

- ⁹ Ira, cati icone Iques ten altepet Tecoa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicuase huan injuanti tequitique ipan metzti chicuase ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹⁰ Heles, cati hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuyaya ipan altepet Pelona, elqui nopa tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicome huan injuanti tequitique ipan metzti chicome. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹¹ Sibecai, nopa husatita tacat cati eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicueyi huan injuanti tequitique ipan metzti chicueyi ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹² Abiezer, cati ehuyaya altepet Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicnahui huan injuanti tequitique ipan metzti chicnahui ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹³ Maharai, se iteipa ixhui Zera cati ehuyaya altepet Netofa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹⁴ Benaía cati ehuyaya altepet Piratón ipan tali Efraín elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan se huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti huan se ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹⁵ Heldai, cati iteipa ixhui Otoniel huan ehuyaya tali Netofa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan ome huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti huan ome ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶⁻²² Nica techilhuía nopa huejhueyi familias ten israelitame huan ajquiya inintayanca.

Hueyi familia, Tayacanquet
 Rubén, Eliezer, icone Zicri
 Simeón, Sefatías, icone Maaca
 Leví, Hasabías, icone Kemuel
 Aarón (nopa totajtzi), Sadoc
 Judá, Eliú, iicni David
 Isacar, Omri, icone Micael
 Zabulón, Ismaías, icone Abdías
 Neftalí, Jerimot, icone Azriel
 Efraín, Oseas, icone Azazías
 Manasés, Joel, icone Pedaiás
 Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías
 Benjamín, Jaasiel, icone Abner
 Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame.

²³ Quema David quitananci se censo, amo quinpojqui nopa telpocame cati ayemo quipiyayaj 20 xihuit pampa TOTECO quintajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosquíaj quej imiyaca nopa sitalime cati onca ipan ilhuicacti.

²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitanana nopa censo, amo quitamilti pampa hualajqui nopa hueyi tatzacuilitli ipan israelitame. Huajca amo quema quitailijque inintoca nopa tacame huan quesqui inimiyaca ipan nopa amatapohuali campa ijcuilijtoc nochi cati oncac ipan itequi Tanahuatijquet David.

Tequichihuani ipan itanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquet cati imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyayaj itomi nopa caltanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tayacanquet cati imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyayaj inintomi pilaltepetzitzitzi, altepeme huan nopa calme cati cuali tasencahualli cati iaxca nopa tanahuatijquet cati campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquet cati quintachili nopa tacame cati miltequitiyayaj para nopa tanahuatijquet.

²⁷ Simei, ten altepet Ramat, eliyaya nopa tequichijquet cati imaco itztoyaj nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj ixcomeca milhua nopa tanahuatijquet.

Zabdi, cati ehuyaya altepet Sifna elqui tequichijquet cati quitachiliyaya inintequi cati quimocuitahuiyayaj nopa xocomecat itajca huan cati quichijchihuayayaj nopa xocomecat at para ma onca para nochi ipan nopa caltanahuatili.

²⁸ Baal Hanán ten altepet Gedera quiپیayaya itequi para quimocuitahuis iolivo milhua nopa tanahuatijquet huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitahui nochi icuamilhua ica cuame ten higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tamayamit cati tatzinta.

Huan Joás quiپیayaya nopa tequit para quimocuitahuis nopa calme campa quia-jocuiyayaj aceite ten olivo.

²⁹ Sitrai, cati ehuayaya Sarón, quiپیayaya nopa tequit para quinmocuitahuis nopa huacaxme cati quicuayayaj sacat nozona ipan nopa tamayamit Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitahui nopa huacaxme cati quicuayayaj sacat ipan miyac tamayamit campa hueli.

³⁰ Obil cati elqui se iteipa ixhui Ismael, eliyaya itequi para quinmocuitahuis nochi icamellos nopa tanahuatijquet.

Jehedías cati ehuayaya altepet Meronot, quinmocuitahuiyaya nochi iburrojhua nopa tanahuatijquet.

³¹ Jaziz, se iteipa ixhui Hagar, quinmocuitahuiyaya iborregojhua nopa tanahuatijquet.

Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitahuse nochi tamanti cati iaxca Tanahuatijquet David.

³² Jonatán, cati eliyaya itío Tanahuatijquet David, elqui se tacat cati tachel talnamiqui huan tachel tamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.

³³ Ahitofel elqui nopa tacat cati más tayacantoc para quimacas consejos nopa tanahuatijquet. Husai nopa arquita tacat eliyaya inelhuampo nopa tanahuatijquet.

³⁴ Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tayacanquet ten nochi israelita soldados.

28

Salomón quiپatas David

¹ Teipa Tanahuatijquet David quinsentili ipan altepet Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tayacanani. Quinsentili nopa tayacanani ten huejhueyi familias, nopa tayacanani ten nopa 12 huejhueyi pamit ten soldados, nopa sequinoc huejhueyi tayacanani ten soldados, nopa tayacanani ten nochi imilhua huan itapiyalhua, huan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nochi sequinoc tacame cati quiپیayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis.

² Huan Tanahuatijquet David moquetzqui, huan quijto: “Noicnihua huan nomasehualhua, na tachel nijnequiyaya nijchihuas se tiopamit campa huelsquía tijtalise nopa caxa cati quipixtoc nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica tojuanti. Elisquía campa Toteco Dios huelsquía mocahuas para tanahuatis. Huan yeca nijcualtali nochi tamanti cati monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamit.

³ Pero Toteco Dios techilhui para amo elis na cati nijchijchihuilis nopa tiopamit campa masehualme quihueyitalise pampa na nieliyaya se nitatehujquet huan ipan tatehuilisti niquinmictijtoc miyac tacame.

⁴ “Pero TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame, techtapejpenijtoya ten nochi iteixmatc-hua notata para techchihuas nitanahuatijquet ipan tali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tanahuatiani. Achtohui TOTECO quitapejpeni Judá cati huejca-jquiya itztoya; huan teipa ten iteipa ixhuihua Judá, quitapejpeni ifamilia notata; huan teipa ten iconehua notata, elqui ipaquilis para techchihuas na ma nieli nitanahuatijquet ipan tali Israel pampa nelia hueyi iyolo ica na.

⁵ Huan TOTECO techmacatoc miyac notelpocahua huan ten nochi injuanti, quitapejpenijtoc Salomón para techpatas para elis tanahuatijquet ipan ni tali Israel.

⁶ Huan TOTECO quej ni techilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi tamapamit pampa nijtapejpenijtoc quej elisquía nocone, huan na nielis niitata.

⁷ Huan sinta yaya quisehuiquilis quitepanitas notanahuatilhua quej quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itanahuatilis ma huejcahua para nochipa.’”

⁸ Huajca David mocuetqui campa Salomón huan quillhui: “Ama, iniixpa nochi ni israelitame cati imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquilljtinemis ica miyac cuidado nochi itanahuatilhua TOTECO Dios cati toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titanahuatis ipan ni yejectzi tali huan teipa tijcajtehuas para moconehua ma quinahuatica para nochipa.

⁹ “Tinocone Salomón, xijchihua campeca para cuali tiquixmatis Toteco Dios cati nimo-tata niquixmati. Xijtequipano ica moyolo tapajpactic huan ica se motalnamiquilis cati quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmosta quitachilía nochi masehualme

iniyolo. Yaya quixmati taya moilhuía sese huan nochi cati quicualtalia ipan italnamiquillis para quichihuas. Sinta tijtemos, tijpantis, pero sinta tijtahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa.

¹⁰ Huajca ximomocuitahui miyac pampa TOTECO mitztapepenijtoc para tijchijchihuillis nopa tiopamit cati elis senquisa taiyocatalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequit.”

¹¹ Teipa David quimactili Salomón nochi nopa taixcopinali cati quinextia quenicatza ma quichihua nopa tiopamit huan nochi tamapamit cati quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos cati huejcapa huan campa quiajocuisse tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto cati más calijtic para ipan quitalise nopa caxa campa quixtzacuase tetajtacolhua.

¹² Nojquiya quimacac Salomón nopa taixcopinalme cati quinexti quenicatza moilhuyaya elis cuali para nopa tamapamit calteno ipan ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tamanti cati más patiyó; huan nopa cuartos campa quiajocuisse tamanti taiyocatalilme para Toteco Dios. Nochi ni taixcopinalme Itonal TOTECO quinextilijtoya David.

¹³ Nojquiya nopa tanahuatijquet quimactili Salomón nochi nopa tanahuatilme ten quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quenicatza quinxelotjoya ica pamit huan nochi nopa tequit cati monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quenicatza monequi quitequihuse nochi tamantzitzi ipan nopa tiopamit para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tacajcahualisti.

¹⁴ David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quichijchihuas tamantzitzi cati quitequihuse ipan nopa tiopamit ipan sesen tequit cati monequis nopona.

¹⁵ Huan quiilhui quesqui teposti ten oro o ten plata monequiyaya para quichijchihuas nopa taahuil quetzali huan taahuilme.

¹⁶ Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualtalis sesen nopa sequinoc mesas cati tachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón.

¹⁷ Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quichijchihuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacam ten nopa tacajcahualisti huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para ticome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpasti cati tachijchihuali ica oro. Sesen tamanti quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuse para quichihuase tamantzitzi.

¹⁸ Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichijchihuase nopa taixpamit para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa taixcopincayome ten nopa ome iilhuicac ejcahua TOTECO cati inintoca querubines. Inijuanti quipiyase inieltapal patajtoque itzompac icaxa Toteco cati quipixtoc nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁹ Teipa David quej ni quiilhui Salomón: “Sesen tamanti ipan ni taixcopinalme cati nica ijcuilijtoc, techmacac TOTECO ica imax. Huan yaya techchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequit.”

²⁰ Huan David quiilhui: “Ximoyoltetili ximosemaca huan xijchihua nopa tequit. Amo ximajmahui, yon amo ximotzinquixti pampa tahuel hueyi ni tequit. TOTECO Dios cati noTeco na, yaya itzots mohuaya para mitzpalehuis. Yaya yon se talojtzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequit xijtamilti ica miyac paquilisti.

²¹ Huan nica itzotoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen inigrupo para tequipanose ipan nopa tiopamit. Huan nopa sequinoc talnamiquini ica miyac tamanti yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tayacanani ipan ni israelita masehualme itzotoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtamiltica nopa tiopamit.”

29

Ofrendas para nopa tiopamit

¹ Teipa David quej ni quiilhui nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón cati Toteco Dios quitapepenijtoc para elis nopa yancuic tanahuatijquet ipan ni tali Israel noja telpocat huan amo quipiya miyac xihuit. Huan ni tequit cati monequi quichihuas elis tahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tacat. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios.

² Na ica nochi nochicahualis nijcualtalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuit. Nojquiya nijcualtalijtoc miyac tet cati inintoca ónice huan

sequinoc teme cati tahuel pajpatiyoy; tet cati yayahuic huan sequinoc teme cati tapalme ica Toteco ichichualis. Nojquiya nijcualtalijtoc miyac tet cati itoca mármol.

³ Huan ama pampa tahuel nipaqui para quichijchihuase itioipa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata cati ya nitemacatoc, pero nojquiya nitemactilia nopa oro huan plata cati na noaxca para ma quitequihiuca ipan nopa tiopamit.

⁴ Ica nochi 100 toneladas ten oro ten tali Ofir huan 230 toneladas ten plata para qualaxose cuali itapepecholhua nopa tiopamit,

⁵ huan nochi nopa tamantzitzi ten oro huan plata. Nopa tamantzitzi quichijchihuase nopa tacame cati quixmatij nopa tequit. Huajca ama, ¿ajquiya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quej na nijchijtoc?”

⁶ Huajca temacaque ofrendas para itioipa TOTECO ica nochi iniyolo nopa tayacanani ten familias, huan ten huejhueyi familias, ten soldados huan ten nopa tacame cati tequipanohuaj ipan itequi nopa tanahuatijquet.

⁷ Temactilijque 165 toneladas ten oro, 10 mil tomi ten oro, 330 toneladas ten plata, huan nechca 600 toneladas ten bronce huan 3 mil 300 toneladas ten hierro.

⁸ Nojquiya masehualme cati quipiyayayaj piltetzitzi cati yejectzitzitzi temacaque, huan quiajojque ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamit imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya cati quitocarohua para quimocuitahuis.

⁹ Huan nopa masehualme tahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatojay TOTECO nochi tamantzitzi ica nochi iniyolo.

¹⁰ Huan Tanahuatijquet David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa masehualme cati nozona mosentilijtoyaj, huan quiiyto:

“TOTECO Dios, ta tiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹ Ta tijpiya nochi hueyitilisti huan chicahualisti.

Ta titatani huan quinamiqui tijselis tatepanitacayot.

Pampa nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti, nochi moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tamanti cati onca.

¹² Nochi ricojyot huan tatepanitacayot huala ten ta,

pampa ta tijpiya tanahuatili ica nochi cati onca huan ica nochi masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chicahualisti huan tanahuatili.

Ica mopaquilis tiqinhueyitalía masehualme cati tijnequi huan tiquinmaca chicahualisti.

¹³ Huajca ama, tiToteco Dios, timitztascamatilíaj huan timitzhueyitalíaj pampa tahuel tihueyi.

¹⁴ “Pero ¿niajquiya na? huan ¿ajquiya injuanti ni nomasehualhua para techcahuilis ma timitzmacaca tamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tamanti cati ta techmacatoc.

¹⁵ Eltoc quej tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni taltipacti huan moixpa ta, tielij quej seyoc tali ehuani. Quena, amo huejca tittzose nica ipan ni taltipacti. Tielise san se quej tohuejcapan tatahua pampa tonemilis ipan ni taltipacti eli quej se ecahuili cati ixpolihui ica se talojtzi.

¹⁶ Ay TOTECO Dios, nochi ni tamanti cati tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamit para ta cati titatzejtzelolitic, nochi ta moaxca.

¹⁷ Noteco Dios, nijmachilía para ta tiqiniyoltachilía masehualme, huan quema tijpantía cati quinequi quichihuase san cati xitahuac, nella mitzpacatía. Huajca ta tijmati para na ica paquilisti nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitahuac moixpa. Huan ama niqiztoc quenicatza ni momasehualhua quihualicatoque tamanti para mitzmacase ica nochi iniyolo nojquiya.

¹⁸ “TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquilisti para mitztepanitase. Xiquinchihua para nochipa ma mitzicnelica ica nochi iniyolo.

¹⁹ Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitepanitas cati quijtohua motanahuatilhua, mocamanalhua huan nochi cati tiqijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quichijchihuas nopa tiopamit ica nochi ni tamanti cati nijsentilijtoc.”

²⁰ Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinilhui: “¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!” Huan ijquiyampa nochi injuanti quihueyichijque TOTECO Dios cati ininTeco inintatahua. Quena, mohujtzonque huan motancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tanahuatijquet.

Quichijque Salomón tanahuatijquet

²¹ Huan hualmosta, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtztzi huan quintencajqque iixpa TOTECO quej tacajcahualisti tatatili. Nojquiya quitencajqque tacajcahualisti tatoyahuali huan miyac sequinoc tamanti tacajcahualisti cati quihualicaque nopa israelitame.

²² Huan ipan nopa tonali ilhuichijque huan quipixque se hueyi tacualisti huan tacuajque huan taique iixpa TOTECO ica miyac paquilisti.

Huan seyoc huelta quitailijque Salomón, icone Tanahuatijquet David, ma eli nopa yancuic tanahuatijquet. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quej tanahuatijquet. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi.

²³ Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tanahuatili cati quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tahuel hueyi huan nochi israelitame quitepanitayaj.

²⁴ Huan nochi cati quihuicayaj tequiticayot ipan tali Israel, huan nochi tayacanani ten soldados huan nochi iconehua Tanahuatijquet David motemacaque para quitepanitase huan quipalehuse Tanahuatijquet Salomón.

²⁵ Huan TOTECO tahuel quihueyitali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tatepanitacayot que nochi sequinoc cati tanahuatijque achtohuiya ipan tali Israel.

Imiquilis David

(2 S. 5:1-5; 1 R. 2:10-12)

²⁶ Huan quej nopa David, icone Isaí, tanahuati ipan tali Israel 40 xihuit.

²⁷ Tanahuati 7 xihuit ipan altepet Hebrón ipan tali Judá huan 33 xihuit tanahuati ipan altepet Jerusalén ipan nochi tali Israel.

²⁸ Huan David mijqui ica paquilisti quema quipixqui miyac xihuit. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tatepanitacayot. Huan Salomón, icone David, quipatac David quej tanahuatijquet.

²⁹ Ipan iamatapohual nopa tajtolpanextijquet Samuel*, eltoc ijcuilijtoc nochi cati panoc ipan inemilis Tanahuatijquet David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quijcuilo tajtolpanextijquet Natán huan cati quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Gad†.

³⁰ Nopa tajcuiloli tepohuilía ten itanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía cati panoc ipan inemilis, huan cati panoc ipan tali Israel huan cati panoc ica nopa tanahuatiani ten nopa talme cati eltoyaj inechca.

* 29:29 29:29 Camanalti ten 1 S. 1 — 24. † 29:29 29:29 Moilhuíaj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc cati quijcuilo Natán huan Gad.

2 Crónicas

Salomón tanahuati ipan nochi tali Israel

(1 R. 3:3-15)

¹ Salomón, icone David, mochijqui chichahuac ipan itequi quej tanahuatijquet ipan tali Israel pampa Toteco Dios cati elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tacajcahualisti TOTECO

² Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados cati eliyayaj tayacanani ten se mil soldados, huan ten cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequichihuani huan nochi cati quiyacanayayaj se hueyi israelita familia.

³ Huan sentic Salomón huan nochi nopa tayacanani cati mosentilijtoyaj yajque huejcapa ipan tepet Gabaón pampa nozona eltoya nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamit huejcajquiya ipan nopa huactoc tali.

⁴ David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios ten Quiriat Jearim huan quitallijtoya ipan se yoyon cali ipan altepet Jerusalén cati quichijqui nozona para nopa caxa.

⁵ Huan Bezaleel, cati elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se taixpamit ten bronce. Pero nopa taixpamit noja mocajqui nopa ipan altepet Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi cati mosentilijtoyaj ma yaca nozona para quihueyichihuati TOTECO.

⁶ Huan Salomón tejoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa taixpamit ten bronce iixmelac nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nozona quimactili se mil tacajcahualisti tatatili.

Salomón quitajtani TOTECO talnamiquilisti

⁷ Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quihui: “Techtajtani nochi cati tijnequi ma nimitzmaca.”

⁸ Huan Salomón quihui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtalijtoc na para nielis nitanahuatijquet.

⁹ Huajca ama TOTECO Dios, xijtamachihua ica na nochi cati tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintanahuatijca ni israelitame cati tahuel pano miyaqui masehualme. Itztoque san quej taltepociti imiyaca.

¹⁰ Huajca nimitztajtania techmac talnamiquili huan tamachili para huelis niquinyacanas xitahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tahuel pano miyaqui huan amo aquí yajatis para quinyacanas san ica iseltitzi.”

¹¹ Huajca Toteco Dios quihui Salomón: “Nelcuali cati titajtantoc. Amo titajtantoc tomi, yon miyac tamanti, yon hueyi tatepanitacayot, yon amo titajtantoc ma niquinmicti mocualnaitacahua. Amo techajtani se hueyi nemilisti. San tijnequi talnamiquili huan tamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua cati nimitztalijtoc para tielis tiinintanahuatijca.

¹² Huajca ama nimitzmacas talnamiquili huan tamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tamanti ricojyot huan tahuel miyac tamanti cati cuali huan miyac tatepanitacayot. Nijchihuas para más mitztepanitase huan tijpiyas más moricojo que nochi tanahuatiani cati itztoque ipan taltpacti hasta ama huan nochi cati teipa itztose.”

¹³ Huan teipa Salomón quisqui altepet Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuetqui Jerusalén huan quichijqui itequi ten hueyi tanahuatijquet ipan nochi tali Israel.

Salomón quincojqui huan quinnamacac carrojme

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 9:25-28)

¹⁴ Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tatehuijca carrojme huan cahuyojme. Quipixqui 1 mil 400 tatehuijca carrojme huan 12 mil tacame cati tejcoyayaj cahujtipa. Huan nopa tacame cati momachtijtoyaj tatehuse quintali ipan altepeme campa oncayaya nopa tatehuijca carrojme huan ipan altepet Jerusalén campa yaya itztoya.

¹⁵ Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepet Jerusalén quej imiyaca teme. Huan quipixque tamanti ten tiocuahuit campa hueli nozona hasta eliyaya quej nopa cuahuit ten higuera cati onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya.

¹⁶ Huan itacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua ten tali Egipto huan ten tali Cilicia campa hualayayaj cahuyojme cati más cuajcualme.

¹⁷ Huan quincohuayayaj tatehuijca carrojme ten tali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuyoyjme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuyoyjme huan tatehuijca carrojme para quinnamaquiltis nopa tanahuatiani ten nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

2

Salomón mocualtali para quichihuas itiopa TOTECO (1 R. 5:1-18; 7:13-14)

¹ Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamit para TOTECO huan nojquiya se caltanahuatili para ipan itztos ya.

² Huan quinqtequimacac 70 mil tacame para tamamase, 80 mil tacame para tetapanase huan 3 mil 600 tacame para elise tayacanani ten nopa tequipanohuani.

³ Teipa Salomón quititanili se amatajcuiloli Hiram, nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro, huan quiihuhui:

“Techtitanili cuame ten tiocuahuit quej tijtitaniliyaya notata David quema mochihuiliyaya icaltanahuatil para ipan itztos.

⁴ Ama nijnequi nijchihuas se tiopamit para TOTECO Dios, yaya cati noTeco. Nijnequi niqiuycatalis para ya para nopona quitatise copali cati ajhuyiac iixpa para tijhueyitepanitase huan nopona quitalise nopa pantzi cati tatzejtzelolitic. Nopona tijmacase TOTECO tacajcahualisti tatatili mojmosta ica ijnaloc huan ica tietoc. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metzti huan ipan nochi ilhuime cati TOTECO Dios techilhujitoc tiisraelitame ma tiquelnamiquica para nochipa.

⁵ “Nopa tiopamit cati nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios cati ipan timo-temachiaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc cati quinqtequimacac dioses.

⁶ ¿Ajquiya yajatis ica iselti para quichihuulis se cali? Yon ilhuicacti ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuulis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San nijchihuulis itiopa campa huelis tijmactilise tacajcahualisti tatatili para tijhueyitalise.

⁷ “Hujajca techtitanili se tacat cati tahuel quimati tequiti ica teposti ten oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se cati quimati quipas icpat cati yejyetzti para cortinas cati elis moradojtíc, chichiltic huan azultic. Techtitanili se cati quimati quitejtequi cuahuit para quichihuas ten hueli tamanti. Yaya huelis tequitis inihuaya nopa tacame nica cati quimatij quitejtequij tet, pampa itztoque tatejtequini cati notata David quinqtequimacac nica ipan tali Judá huan altepet Jerusalén.

⁸ “Nojquiya techhualiquili cuame ten tiocuahuit, ciprés huan sándalo cati onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua tahuel quimatij cuatequij. Hujajca ma yaca inihuaya notequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise.

⁹ Monequis miyac cuame para nopa tiopamit. Monequi elis hueyi huan yejyetzti nopa tiopamit para nochi masehualme san quitachilise.

¹⁰ Huan na niquinmacas motequipanojcahua cati cuatequise 4 millón 400 mil litros ten trigo huan nojquiya san se niquinmacas ten cebada. Huan niquinmacas 440 mil litros ten xocomecat iayo huan niquinmacas 440 mil litros ten aceite.”

¹¹ Hujajca Tanahuatijquet Hiram ten Tiro quinanquili nopa amatajcuiloli cati Salomón quititanilijtoya huan quiihuhui:

“TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijitoc tiinintanahuatijca.

¹² Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios cati amoTeco anisraelitame, yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltpacti. Yaya quimacac motata David se icone cati talnamiqui huan tamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuulis se icaltanahuatili.

¹³ “Na nimitztitanilis Hiram Abi. Yaya se tacat cati nelía talnamiqui huan nelía quimati quichihua ten hueli tamanti ica oro huan plata.

¹⁴ Yaya icone se sihuat ten nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tet, cuahuit huan quimati quipa huan quichihua yoyomit cati moradojtíc, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino cati tahuel canactzi para quichihuas yoyomit. Quimati quixcopinas ten hueli tamanti cati tiquihuis. Yaya tequitis cuali inihuaya nopa tacame cati ta tiquinpiya cati quimatij tayejecchiuase huan inihuaya nopa tacame cati motata David quinqtequimacac.

¹⁵ “Hujajca ama techchihuili se favor huan techtitanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomecat iayo cati tiquijtojtoc.

¹⁶ Huan tojuanti tijpeshualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame cati tijnequis. Huan timitztitanilise nopa cuahuit aixco ipan hueyi at hasta ajsiti ipan altepet Jope. Ten nopona ta huelis tijhuicas hasta altepet Jerusalén.”

¹⁷ Huan teipa Salomón quichijqui se censo quej nopa censo cati David quipehualti huan quinpojqui nochi nopa masehualme cati ehuaní ipan sequinoc talme cati ama itzttoyaj ipan tali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tacame.

¹⁸ Huan Salomón quintapejpeni ten injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetapanase huan 3 mil 600 cati elise tayacanani ten nopa tequipanohuani.

3

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamit (1 R. 6:1-38)

¹ Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamit para TOTECO ipan altepet Jerusalén ipan tepet Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itál Ornán, nopa tacat jebuseo, cati David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tali para itioya TOTECO.

² Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamit ipan 2 itequi nopa ompa metzti ipan toisraelita calendario * Quipehualti nopa tiopamit quema yahuiyaya para nahui xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

³ Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios cati eliyaya 27 metros ihuehuyaca, huan 9 metros ipatajca.

⁴ Huan iixpa nopa tiopamit quichijque se tamapamit campa achtohui ticalaquís huan ihuehuyaca, ipatajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixaltijque ica oro.

⁵ Huan nochi nopa tiopamit quipixqui huapalme ten ciprés huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixaltijque ica senquisá oro huan ipan quixcopinque apachij cuame huan cadenas para quijejyecchihuase.

⁶ Huan nojquiya quijejchijqui nopa tiopamit ica piltetzitzi cati yejyectzitzi huan paj-patiyo, huan ica oro cati más cuajcualtzi cati quihualicatoyaj ten tali Parvaim.

⁷ Huan quej nopa quixalti ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamit. Nochi taquetzalme, caltepamit, cuatetomit huan nochi icaltehua quitzajque ica oro huan ipan nochi caltepamit quinxcopinque sequij ilhuicac ejcahua TOTECO cati inintoca querubines.

⁸ Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic. Ihuehuyaca huan ipatajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quej ipatajca nopa tiopamit. Huan quixaltijque ica 21 toneladas ten oro.

⁹ Huan ietca sesen clavo ten oro eliyaya quipano tajco kilo. Huan nojquiya quixaltijque huejcapa ica oro.

¹⁰ Huan Salomón tanahuati ma quinchihuaca ome querubines ica cuahuit huan ma quinxaltica ica oro. Huan quintalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic.

¹¹ Huan inieltapal nopa ilhuicac ehuaní quipiyayaya 9 metros ihuehuyaca. Huan nopa achtohui ilhuicac ejquet ieltapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tajco ipatajca huan quiajsiyaya caltepamit ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehuyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltepamit.

¹² Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín. San se ihuehuyaca inieltapal. Huan ica se ieltapal quiajsiyaya nopa caltepamit huan nopa seyoc ilhuicac ejquet ieltapal quiajsiyaya nopa seyoc caltepamit.

¹³ Huan ni querubines ijcatoyaj huan quixitajtoyaj inieltapal cati quipiyayaya 9 metros huan tachixtoyaj para calijtic campa tatzejzeloltic.

¹⁴ Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas cati moradojtic, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomit cati más yejyectzi huan quijejyecchijqui ica inixcopinca querubín ilhuicac ehuaní ica icpat ipan nopa yoyomit.

Nopa ome taquetzalme (1 R. 7:15-22)

¹⁵ Salomón quinchijqui ome tomahuac taquetzalme cati quipiyayayaj nechca 16 metros inihuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quipiyayayaj sese inincorona cati ica tatzquitoyaj nopa taquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipiyayayaj quipano ome metro ihuejcapanca.

¹⁶ Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quej se costi huan quintali itzonatipa nopa taquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitali ipan nopa cadenas para ma nesi yejyectzi.

* 3:2 3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

¹⁷ Huan quinquetzqui nopa taquetzalme iixpa nopa tiopamit; se ica inejmat huan se ica iarraves. Huan cati mocajqui ica inejmat quitocaxti Jaquín. Huan cati mocajqui ica iarraves quitocaxti Boaz.

4

*Salomón quichijqui se taixpamit ten bronce
(1 R. 7:23-51)*

¹ Teipa Salomón quichijqui se taixpamit ten bronce cati quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatajca, huan 4 metros huan tajco ihuejcapanca.

² Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas at. Eltoya yahualtic quej se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tajco ten se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tajco.

³ Huan itzinta nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamit ten torojme ten teposti. Sesen toro ijcatoya quej 4 o 5 centímetros ten ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijtojyay ten san se teposti.

⁴ Huan nopa pileta mosehujtoya ipan nopa 12 torojme ten bronce. Huan 3 torojme tachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalagui. Huan ininuitapilhua eltoya ica calijtic.

⁵ Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quej nopa lirio xochit, huan quicuiyaya 66 mil litros at.

⁶ Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas ten bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmat huan 5 ica iarraves nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tacajcahualisti cati quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtzitzi.

⁷ Nojquiya quichijqui 10 taahuil quetzalme ten oro quej monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitali 5 nechca nopa tepamit ica norte huan 5 nechca nopa tepamit ica sur.

⁸ Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintali ipan tiopamit. Quitali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas ten oro.

⁹ Huan nojquiya quichijqui ome tamapamit icalixpa nopa tiopamit; se para totajtzitzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quiixaltijque nopa caltemit ten nopa tamapamit ica bronce.

¹⁰ Huan nopa hueyi pileta quitali ipan inejmat nopa tiopamit nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

¹¹ Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxit para tacajcahualisti.

Huan quej nopa tanqui quichihua nochi tamantzitzi cati Salomón quinquahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Para nochi quichijqui:

¹² nopa 2 taquetzalme,

nopa 2 coronas cati tolontique cati quintalili inintzonixco nopa taquetzalme,

nopa 2 matat cati ica quieyjecchijque nopa coronas,

¹³ nopa 400 granadas cati quihuijconque ipan sesen matat ica 2 pamit,

¹⁴ itaquetzalhua sesen pileta,

¹⁵ nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme cati ipan mosehui,

¹⁶ nopa xarros, palas huan teposchijcolme para nacat.

Nochi ni tamanti Hiram Abi quichijqui ica bronce cati más patriyo pampa quej nopa quinquahuati Salomón ma quichihua para itioipa TOTECO.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán tatajco altepeme Sucot huan Seredata.

¹⁸ Huan Salomón quichijqui tahuel miyac tamanti ica bronce hasta amo aqui huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica.

¹⁹ Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tamanti cati motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa taixpamit ten oro,

nopa mesas campa quitatise nopa pantzi cati tatzejzeloltic,

²⁰ nopa taahuil quetzalme ten oro, nopa sequinoc taahuilme ten oro cati quijto tanahuatili para monequi quitatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic quej quijtohua tanahuatili,

²¹ nopa tamanti xochime cati quichijque para tayejecchihuase, nopa taahuilme huan huejhueyi pinzas cati quichijque ica cati senquisa oro,

²² nopa tamanti para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxit, cucharas huan ticome huan nochi quichijtoyaj ica oro,

nopa caltemit para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tatzejtzololitic, huan nopa achtohui cuarto ipan tiopamit. Huan nochi quiixalti ica oro.

5

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

(1 R. 8:1-11)

¹ Huan quema tanqui nochi tequit cati Salomón tanahuati ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tamanti ten oro huan plata cati itata, David, quiyocatalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto cati quichijtoyaj ipan itiopa para tamanti cati patiyó.

² Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepet Jerusalén nochi nopa huehue tacame ten israelitame, huan nochi cati eliyayaj tayacanani ten sesen huejhueyi familia, huan nochi cati quihuicayayaj tequit para quicuitij icaxa TOTECO cati eltoya ipan laltepe David cati nojquiya itoca Sion.

³ Huan ipan nopa ilhuit quema quichihuaj pilxajcaltzitzi ipan nopa chicome metzti ipan toisraelita calendario*, mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tanahuatijquet Salomón.

⁴ Huan hualajque nochi huehue tacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO.

⁵ Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamit campá mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tamantzitzi cati tatzejtzololitic cati eltoyaj nozona.

⁶ Huan Tanahuatijquet Salomón huan nochi israelitame cati mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quintatiyayaj borregojme huan torojme quej tacajcahualisti para TOTECO. Huan nelia temacaque miyaca borregojme huan torojme hasta amo aquí huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelia miyaquí.

⁷ Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzololitic. Huan quitilijque inieltapaltzala nopa ome querubín ilhuicac ehuaní.

⁸ Huan nopa querubín ilhuicac ehuaní quipatajtoyaj inieltapal iixco icaxa TOTECO huan quitzactoyaj nochi nopa caxa huan nopa cuame cati ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa.

⁹ Huan nopa cuame cati ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelia huehueyac hasta nesiyayaj campá nopa cuarto Campa Tatzejtzololitic cati mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tatzejtzololitic. Pero ica calixpa ayecmo nesiyaya. Huan quej nopa eltoc nochi nopa tamanti ipan itiopa TOTECO hasta ama.

¹⁰ Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepacti cati Moisés quicalaquí nozona quema itztoyaj ipan tepet Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ica nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tali Egipto.

¹¹ Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tatzejtzololitic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtohui nopa totajtzitzi cati itztoyaj nozona motapajpacchijque quej monequiyaya para tequitise tiopan calijtic.

¹² Huan moquetztoyaj ica campá hualquisa tonati ten nopa taixpamit nochi nopa levitame cati huicayayaj quej Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininconeua huan iniicnihua. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj iniyoyo ten lino huan tatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan inihuaya itztoyaj 120 totajtzitzi cati quipitzayayaj tapitzali.

¹³ Huan sentic pejqe quihueyichihuaj TOTECO ica tapitzali, ica huicat, huan ica platillos huan nopa sequinoc tatzotzonali. Huan quitascamatilijque TOTECO ica ni huicat. Quiijtojqe:

“Xijhueyichihuaca TOTECO

pampa yaya nelia cuali.

Yaya quiptiya hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

Huan ipan nopa talojtzi quema injuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixti.

¹⁴ Huan nopa totajtzitzi ayecmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itatanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

6

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

(1 R. 8:12-66)

¹ Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintayohuilot.

² Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamit campá tiitztos para nochipa.”

* 5:3 5:3 Ipan octubre ipan tocalendario ten ama.

³ Teipa Salomón moxayaccuetqui campa moquetztoyaj nochí nopa israelítame huan quintiochijqui.

⁴ Huan Salomón quijto: “Ma tijtascamática TOTECO Dios, yaya cati toTeco tiisraelítame pampa yaya quichijtoc quej mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiillhui notata:

⁵ ‘Hasta ípan nopa tonali quema níquinquixti noisraelíta masehualhua ípan tali Egipto, amo quema nijtapejpenijtoc se altepet ten nochí israelíta altepeme para ípan ma techchihuilica se tiopamit para nozona techhueyimatise. Huan amo quema nijtapejpenijtoc se tanahuatijquet para quinyacanas noisraelíta masehualhua.

⁶ Pero ama nijtapejpenijtoc altepet Jerusalén para nozona techhueyichihuase huan nimitztapejpenijtoc, tiDavid, para tíquinyacanas noisraelíta masehualhua.’

⁷ “Notata David quipixqui ípan iyolo para quichihuas se tiopamit campa quihueyichihuasquí TOTECO Dios cati toTeco tiisraelítame.

⁸ Pero TOTECO quiillhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhujtoya quichihuilis se tiopamit.

⁹ Pero quiillhui para amo ya cati quichihuilisquí. Quiillhui para se icone cati hualasquí ten ya, yaya quichihuasquí. Quiijto para elisquí icone cati quichihuasquí nopa tiopamit campa masehualme quihueyimatise.

¹⁰ “Huan ama TOTECO quitamichijtoc cati quitajtolcahuili notata para quichihuas. Techtalijtoc na niicone ma nieli nitanahuatijquet. Huan nimosehuía ípan isiya para nitanahuatis ípan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamit para TOTECO Dios cati toTeco tiisraelítame.

¹¹ Huan nozona nijtalijtoc nopa caxa cati quiپیya nopa ome tepacti ten nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui ica israelíta masehualme.”

Salomón motatajti

¹² Teipa Salomón moquetzqui campa nopa taixpamit para TOTECO huan momatananqui iniixpa nochí israelítame.

¹³ Salomón ya tejcotoya ípan se hueyi tapechti ten bronce cati quichijtoya huan quitajtoya tahuejcapanco tatajco nopa calixpamit. Huan nopa tapechti quiپیyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ípatajca. Huan ihuejcapanca quiپیyayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motancuaquetzqui iniixpa nochí israelítame huan momatananqui,

¹⁴ huan quijto: “TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelítame. Amo aquí seyoc Dios quej ta nozona ilhuicac, yon nica ípan taltipacti. Ta tijtamichihua nochí cati tíquijtohua. Tiquinícnelía nochí masehualme cati mitzneltocaj ica nochí iniyolo.

¹⁵ Ta tijchijtoc quej timocajtoya ica notata David para tijchihuasquí. Tijtajtolmacac ica mocamac huan ama tijtamilti nopa tequit ica momax quej tiquitaj ama ni tonal.

¹⁶ Huajca ama, TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelítame, xijtamichihua nojquiya nopa seyoc camanali cati tiquillhui notata David. Ta tiquillhui, sinta iixhuihua monejnemtisquíaj xitahuac huan quichihuasquíaj motanahuatil quej yaya quichijqui, se iixhui tanahuatis para nochipa campa israelítame.

¹⁷ Huajca ama, TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelítame, xijtamichihua nojquiya ni cati tijtajtolcahuilijtoc notata David, yaya cati elqui motequipanojca.

¹⁸ “Pero ¿huelis nelía ta cati tiToteco Dios tiitztoqui ípan ni tali tohuaya timasehualme? Yon ilhuicacti ica nochí ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ípan ni tiopamit cati na nijchijtoc?

¹⁹ Pero, TOTECO Dios, ta cati tinoTeco, xijcaqui nonetatajtil cati na nijchihua huan xijtacaquili nochí cati na, nimotequipanojca, nimitztajtania.

²⁰ Xitachixto motiopa tonaya huan tayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj cati tatzejtzelolitic cati ta tijtapejpeni para nica timitzhueyichihuase. Techtacaquili quema na nimotatajtía nica.

²¹ Quena, quema na o moisraelíta masehualhua timotatajtise ípan ni motiopa, techtacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtapojpolhui totajtacolhua.

²² “Huan quema se acajya quixpanos ihuampo huan monequi quihualicase nica campa ni taixpamit ípan ni tiopamit para tatestigojquetzas sinta amo teno quichijtoc,

²³ huajca xiquintacaquili TOTECO. Quena, ta cati tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintacaquili huan xiquintajolsencahua motequipanojcahua. Xijtatzacuilti quej quinamiqui yaya cati quiپیya tajtacoli. Huan xijtajtolsencahua xitahuac huan xijmanahui cati amo teno quichijtoc.

²⁴ “Huan sinta inincualancaitacahua moisraelíta masehualhua quintanise pampa masehualhua mitzixpanotoque, huan sinta teipa momasehualhua moyolcuelpase ica ta

huan quicahuase inintajtacolhua, huan motatajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa,

²⁵ huajca xiquintacaquili ten ilhuicac huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintal cati tiquinmacac inihuejcapan tatahua.

²⁶ “Huan quema oncas ahuacuisti huan amo huetzis at pampa momasehualhua tajtacolchijtoque ica ta, sinta teipa inijuanti motatajtise ipan ni tiopamit huan mitzhueyimatisé huan moyolcuepase huan quicahuase inintajtacolhua pampa tiquintajyohuiltijtjoc,

²⁷ huajca xiquintacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojti para tijtoquilise huan xijchihuas ma taquiyahui ipan ni motal cati ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸ “Huan quema ipan ni tali oncas mayanti, o se fiero cocolisti, o huaquis tomil, o chapolime o oculilime calaqueise campá tomilhua, techacaquili. Sinta tocualancaitacahua hualase techetuiquij ipan total, o sinta hualas ten hueli tatzacuilti o taohuijcaoyot,

²⁹ huajca xiquintacaquili moIsraelita masehualhua cati quimachilíaj tacuajcualoli huan cati momatananase campá ni tiopamit huan mitztajtanise motapalehuil.

³⁰ Quena, xiquintacaquili hasta nepa ilhuicac campá tiitztoc huan xiquintapojpolhui huan xiquintaxtahui sese inijuanti quej cati cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquixmati inintalnamiquilis huan iniyolo nochi masehualme.

³¹ Quej nopa mitzimacasisé huan mitztepanitase huan quichihuase motanahuatilhua nochi pa ipan ni tali cati tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

³² “Huan nojquiya sinta hualase masehualme ten sequinoc talme pampa quicactoque ten mohueyitilis huan mochicahualis, huan sinta mitzhueyichihuase huan motatajtise ipan ni motiopa,

³³ xiquintacaquili huan xiquinmaca nochi cati mitztajtanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc talme ipan ni taltipacti mitzixmatise. Huan nojquiya mitzimacasisé huan mitztepanitase quej quichihuaj moIsraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamit cati na nijchijtoc.

³⁴ “Huan quema yahuij moIsraelita masehualhua para quíntehuitj inincualancaitacahua campá hueli campá ta tiquintanis, sinta motatajtise huan tachixtose ica campá ni altepet cati ta tijtapejpenijtoc huan ipan ni tiopamit cati na nijchijtoc,

³⁵ huajca xiquintacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui ten inincualancaitacahua.

³⁶ “Huan sinta inijuanti tajtacolchihuase moixpa, pampa amo aquí yon se cati amo quema tajtacolchihua, huelis ticalanis inihuaya huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinhuicaca ipan seyoc tali cati huejca o nechca.

³⁷ Pero sinta ipan nopa tali campá tetequipanohuj moyolcuepase huan motatajtise huan quíijtose: ‘Titajtacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque cati tahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintapojpolhui.

³⁸ Quena, sinta nelía ica nochi iniyolo huan ica nochi inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintajtacolhua, xiquintapojpolhui. Sinta motatajtise tachixtoque ica campá ni tali cati tiquinmacatoc inihuejcapan tatahua huan ipan ni altepet cati tijtapejpenijtoc campá moquetzas ni motiopa cati na nimitzchihuiltijtjoc,

³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintacaquili ten ilhuicac campá tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintapojpolhui nochi inintajtacolhua.

⁴⁰ “Quena, Toteco Dios xiquintachilijto nochi cati motatajtise ipan ni tiopamit huan xiquintacaquili.

⁴¹ “Huan ama, TOTECO Dios, ximotanana, huan xicalaquí ipan ni tiopamit campá timosiyajquetzas.

Nica eltoc nopa caxa cati quipiya chichahualisti.

Mototajtzitzi nica ma tenextilica para tiquinmaquixitijtjoc.

Nica motatzejtzéltijtjica masehualhua paquise ica nochi motatiochihual cati tiquinmacatoc.

⁴² TOTECO Dios, amo techahuelcahua pampa na cati techtapejpenijtoc para nielis nitanahuatijquet.

Xiquelnamiquí quenicatza tiquicnelijtjoc David, motequipanojca.”

7

TOTECO quititanqui tit huan quitati nopa tacajcahualisti

¹ Huan quema Salomón tanqui motatajtía, nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitati nochi nopa tacajcahualisti. Huan nopa tiopamit temic ica itatanex TOTECO.

² Huan yeca nopa totajtzitzi ayecmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itatanex TOTECO temitoya tiopan calijtic.

³ Huan quema nochi nopa israelitame quiitaque nopa tit cati huetzqui huan itatanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi mohujtzonque hasta talchi huan quihueyitalijque TOTECO. Huan quitascamatilijque huan quijtojqque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quipiyas hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

⁴ Teipa nochi israelitame huan Tanahuatijquet Salomón quimacaque más tacajcahualisti TOTECO.

⁵ Huan Salomón temacac para tacajcahualisti 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatalijque nopa tiopamit san para Toteco Dios.

⁶ Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tatzotzonali cati David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “Itaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj iniixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tapitzalme. Huan nochi israelitame moquetzttoyaj.

⁷ Huan nojquiya Salomón quiiyocatali para TOTECO nopa tamapamit cati eltoya iixpa tiopamit para nopona nojquiya quitatise tacajcahualisti huan ichiyajca nopa nacat cati eliyaya tacajcahualisti para tasehuilisti ica TOTECO pampa nopa taixpamit ten bronce cati quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tacajcahualisti ten harina cati quitatiyayaj.

⁸ Huajca Salomón ilhuichijqui chicome tonati para quiiyocatalis nopa tiopamit. Huan moquetzttoyaj nopona tahuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame cati itztoyaj campa hueli ipan tali Israel. Ajsicoj ten inepa nopa tali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyat ten tali Egipto campa oncalaqui.

⁹ Huan hualhuicta, quichijque se tasentili tatzetzeloltic para moiycatalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonati ilhuichijque para quiiyocatalise nopa tiopamit para TOTECO huan teipa chicome tonati quichijque nopa ilhuít quema quichihuaj Pilxajcaltzitzi.

¹⁰ Huan ipan 23 itequi ten nopa chicome metzti ipan toisraelita calendario*, Tanahuatijquet Salomón quintitanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan injuanti yajque tahuel yolpactoque ica nochi cati quiizttoyaj. Pampa nelía cuali nochi cati TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón
(1 R. 9:1-9)

¹¹ Huajca Salomón tanqui quichijchihua ichaj TOTECO. Nojquiya quitamilti icaltanahuatil huan nochi tamantzitzi cati moilhui para quitatis ipan senen cali.

¹² Huan TOTECO quimonextili ica tayohua huan quiihui: “Na nijtacaquilijtoc quej timotajtijtoc huan nijtapejpenijtoc ni altepet para notiopa campa techmacase tacajcahualisti.

¹³ Huajca sinta nijtzacuas ilhuicacti para amo huetzis at, o sinta niquintitanis chapolime para quicuase cati anquitojqque, o sinta nimechtitanilis se cocolisti cati chicahuac,

¹⁴ huan sinta anmoicnonequise, amojuanti cati nochi quimatij para anoaxcahua, huan annotatajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotajtacolhua, huajca na nimechtacaquilis ten nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtapojpolhuis amotajtacolhua huan niqijcuenis nochi cati fiero ipan amotal.

¹⁵ Ama huan para nochipa nitachixtos ipan ni tiopamit huan niquintacaquilis nochi cati motatajtise nica.

¹⁶ Pampa na nijtapejpenijtoc ni tiopamit huan niqiiyocatalijtoc para nica masehualme techhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitahuis huan niqicnelis.

¹⁷ “Huan Salomón, sinta timonejnemiltis xitahuac quej quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notanahuatilhua,

¹⁸ huajca amo nijcahuilis yon se ma mitzquixtilis motanahuatilis. Quej nopa nojquiya nijtajtolcahuili motata David quema niqiihui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltanahuatili para quinnahuatis israelitame.

¹⁹ “Pero sinta amojuanti anmohuejcatalise huan amo anquichihuase notanahuatilhua huan nochi tamachtli cati na nimechmacatoc huan sinta anquintemose teteyome para anquinhueyitalise quej amodios,

* 7:10 7:10 Eltoc ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama.

²⁰ huajca na nimechquixtis ten ni tali cati nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamit masque taiyocatalili para na. Huan masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti amechpinajtise huan amechmahuispolose.

²¹ Huan ni tiopamit cati pano yejyectzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi cati panose nica. Huan san quitachilise huan quijitose: '¿Para ten quichijqui TOTECO nochi ni tamanti cati nelía fiero ica ni ital huan ni ichaj?'

²² Huan quinnanquilise: 'Pampa quitahuelcajqe TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, yaya cati quinquixti ipan tali Egipto. Inijuanti quinhueyitalijque huan quinquipanojqe teteyome huan yeca ama yaya quintatzacuiltjtoc.' "

8

Sequinoc tamanti cati quichijqui Salomón (1 R. 9:10-28)

¹ Teipa panoc 20 xihuit para tanahuatiyaya Tanahuatijquet Salomón. Ipan nopa miyac xihuit quichijqui ichaj TOTECO huan se caltanahuatili para yaya ipan itztos.

² Huan quincualtalili inintepa nopa altepeme cati quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincajqui israelitame ma mochantica.

³ Teipa Salomón yajqui quitehuito altepet Hamat ipan tali Soba huan moaxcati.

⁴ Nojquiya quicualtali altepet Tadmor ipan huactoc tali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepet Hamat para ipan quiajocuis nochi tamanti cati monequiyaya ipan itanahuatilis.

⁵ Huan teipa quicualtali nopa altepet cati itoca Bet Horón cati huejcapa huan Bet Horón cati tatzinta. Huan quinyahualo ica tepamit huan quintalili inincaltenhua huan teposti cati ica quitzacuase inincaltenhua.

⁶ Huan nojquiya quicualtali altepet Baalat huan sequinoc altepeme campa quiajocuis nochi tamanti tacualisti. Salomón quinchijqui miyac altepeme campa mocahuase itatehujca carrojhua huan nochi icahuayojhua. Salomón quichijqui nochi tamanti cati quinequiyaya ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Líbano huan campa hueli ipan nochi itanahuatilis.

⁷ Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tali cati amo eliyayaj israelitame quej cati heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁸ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme cati nopa israelitame amo quintzon-tamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tali huejcajquiya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequit. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama.

⁹ Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca yon se cati eliyaya israelita. Israelitame quinquimacac para elise soldados, tequichihuani huan tayacanani cati quinhuicayayaj itatehujca carrojhua huan cahuyojme.

¹⁰ Huan Salomón quinquimacac 250 tayacanca tequipanohuani cati quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

¹¹ Huan Salomón quiquixti isihua cati eliyaya iichpoca Faraón ten laltepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali cati yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui itztos ipan icaltanahuatili David cati elqui Tanahuatijquet ten tali Israel pampa huejcajquiya quicalaqui icaxa TOTECO ipan icaltanahuatili huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocuetqui tatzejzelolitic.

¹² Huan Salomón quitati tacajcahualisti para TOTECO ipan nopa taixpamit cati yaya quichijtoya calixpa campa calaqimij tiopan calijtic.

¹³ Huan sesen tonali mopatac imiyaca nopa tacajcahualisti cati temacayayaj pampa quichijqui quej imiyaca cati quijto itanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tacajcahualisti TOTECO ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metzti. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime cati quichi-huayayaj sesen xihuit; nopa ilhuit quema quicuayayaj nopa pantzi cati amo quipiya tasonejcyot, nopa ilhuit ten pixquisti cati huejcahuayaya se semana huan nopa ilhuit ten Pilxajcaltzitzti.

¹⁴ Huan quema Salomón quinquimacac nopa totajtzitzti huan quisencajqqui quenicatza mopatayase, quitoquili nopa tanahuatili cati David quichijtoya. Nojquiya quintali nopa levitame para ma quinyacanaca nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzti ipan nochi cati monequiyaya. Huan quintali levitame cati mopatayajque para quimocuitahuise caltemit pampa quej nopa tanahuatijtoya David cati elqui itequipanojca Toteco Dios.

¹⁵ Huan quej nopa Salomón amo quiixpanoc yon se tanahuatili cati itata, Tanahuatijquet David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan cati quiajocuiyayaj itomi nopa tiopamit. Nochi mocajqui quej David tanahuatijtoya.

¹⁶ Huan sesen tequit cati Salomón tanahuati ma quichihuaca ten quema quitalijque itzinpehualtil nopa tiopamit hasta quema quitamilijque nochi, yaya quiitac para nopa masehualme quichijtoyaj quej monequiyaya. Huaíca ica yejyectzi Salomón quichijqui ichaj TOTECO.

¹⁷ Teipa Salomón yajqui Ezió Geber huan Elot cati eltoya iteno nopa hueyi at ipan tali Edom.

¹⁸ Pampa nozona Hiram quititanili cuaacalme ica itequipanojcahua cati quiixmatiyayaj quenicatza quinejnemiltise cuaacalme ipan hueyi at. Huan injuanti yajque inihuaya itequipanojcahua Salomón hasta tali Ofir. Huan ten nozona quihualiquilijque Tanahuatijquet Salomón nechca 15 toneladas ten oro.

9

Nopa síhua tanahuatijquet ten Sabá (1 R. 10:1-13)

¹ Huan quema nopa síhua tanahuatijquet ten tali Sabá quicajqui cati nochi quijtohuayayaj ten Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepet Jerusalén para quitatzintoquilis miyac tamanti cati ohui para quítas sinta hueli quixtomilis. Huan nopa síhuat ajsico moyoyontijtoc nelía yejyectzi huan quihuicayaya miyac tamanti para quixnextis para pano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tahuel miyac camellos cati quimamayayaj tahuel miyac tamanti taajhuiyacayot, oro huan piltetzitzi cati yejyectziti huan pajpatiyó. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitatzintoquili nochi cati ohui cati moilhuyaya.

² Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac yon se tatzintoquili cati Salomón amo huelqui quinanquili.

³ Huan quema nopa síhua tanahuatijquet quiitac ten nochi italnamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltanahuatili cati yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoaca.

⁴ Quiitac nochi nopa tacualisti ipan imesa huan iyejejeica nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj cati tahuel yejyectzi yoyomit huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica cati nelía cuali cati quicualtaliyayaj itailis nopa tanahuatijquet, huan quiitac nopa escalera cati pano yejyectzi campa Tanahuatijquet Salomón huelqui tejco xitahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa síhua tanahuatijquet san quitachili.

⁵ Huan quiilhui Salomón: “Nelía melahuac cati nijcaquiyaya nepa notal ten nochi cati tijchijtoc huan ten nochi motalnamiquilis,

⁶ pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan niqiztoc ica noixteyol. Motalnamiquilis nelía hueyi hasta conpano cati nijcajqui. Nelía amo techilhuijque ten yon tajco motalnamiquilis, yon amo techilhuijque yon tajco nopa ricojyot cati tijpiya.

⁷ Nelía se hueyi paquilisti quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua cati itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motalnamiquilis.

⁸ Ma nochi quitascamatilica TOTECO Dios cati moTeco pampa yaya mitztalijtoc tielis tiinintanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztalijtoc pampa quimatiyaya tiquintajtolsenahuas xitahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtí cati cuali.”

⁹ Huan nopa síhua tanahuatijquet quimactili Salomón nechca nahui toneladas ten oro, huan miyac tamanti taajhuiyacayot huan miyac piltetzitzi cati yejyectziti huan pajpatiyó. Huan amo quema ajsitoya taajhuiyacayot nelcuali para Salomón quej nopa taajhuiyacayot cati nopa síhua tanahuatijquet ten Sabá quimacac.

¹⁰ Huan quema nopa tacame cati eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón achtohuiya quihualicaque oro ten tali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme ten nopa cuahuit cati itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi cati yejyectziti huan pajpatiyó.

¹¹ Huan ica nopa cuahuit ten sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tejcose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltanahuatili. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuit quichijqui arpas huan salterios para nopa tatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tali Judá cuahuit quej nopa para ica quichihuase miyac tamanti.

¹² Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac nopa síhua tanahuatijquet ten tali Sabá nochi cati yaya quinejqui huan nochi cati quitajtani hasta quipano quimacac más tamanti

que cati nopa sihuat quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tanahuatijquet mocuetqui ipan ital inihuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

(1 R. 10:14-29; 2 Cr. 1:14-17)

¹³ Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuit nechca 23 toneladas ten oro.

¹⁴ Pero ya ni eltoya iyoca ten nopa oro huan plata cati quihualicayayaj nopa tanahuatiani ten tali Arabia huan iyoca ten cati nopa tanamacani huan gobernadores ipan ital quihualiquiliyayaj.

¹⁵ Huan Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayot ten oro tatejtzonti. Huan sesen yolixtzajcayot quipiyayaya 6 kilos ietica.

¹⁶ Huan tanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayot ten oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayot Salomón quintali ipan nopa caltanahuatili campa itoca Cuatitamit ten Líbano.

¹⁷ Huan nojquiya Salomón tanahuati ma quichihuaca se siyaj para ipan mosehuis para tanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyetzti tet cati itoca marfil huan ma quixaltica ica senquisa oro.

¹⁸ Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones ten oro huan ten oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitálisquía iicxihua. Ipan isiya quichihuilijque campa quitális imax. Huan ica oro quinchijque ome taixcopincayome ten León huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado.

¹⁹ Huan quinchijque seyoc 12 taixcopincayome ten leones. Huan quinquetzque 6 ten nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado ten isiya huan sequinoc 6 ipan nopa seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi taltipacti amo quema oncac seyoc isiya se tanahuatijquet cati yejyetzti quej iaxca Salomón.

²⁰ Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquisa oro. Nojquiya nochi cati quitequihuiyayaj ipan icaltanahuatil cati itoca Cuatitamit ten Líbano, eliyaya senquisa oro pampa quema itztoya Salomón huejcajquiya nopa plata amo quipatiitayayaj.

²¹ Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi cuaacalme cati itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi at. Huan ica ejeyi xihuit mocuepayayaj nopa cuaacalme ten altepet Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome cati inintoca pavos reales.

²² Huan Tanahuatijquet Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui talnamiqui que nochi sequinoc tanahuatiani ipan nochi talme.

²³ Huan tanahuatiani ten campa hueli talme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi talnamiquilisti cati Toteco Dios quimacatoya.

²⁴ Huan nochi cati quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tamanti ten plata, oro, yoyomit, teposti para ica tatehuise isoldados, taajhuiyacayot, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tatehuijca carrojme huan cahuayojme

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 1:14-17)

²⁵ Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayojhua huan itatehuijca carrojhua. Huan quinpixtoya 12 mil soldados cati quimatiyayaj quinquicaj itatehuijca carrojhua o quimatiyayaj tejcoj ipan cahuayojme. Huan quintali nopa tacame ipan nopa altepeme cati quinpiyayayaj cahuayojme huan itatehuijca carrojhua. Nojquiya quintali sequij nechca ya para quimocuitahuse ya huan icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén.

²⁶ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tanahuatiani cati itztoyaj ten iteno nopa hueyat Eufrates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintal filisteos huan hasta inepa tali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itanahuatilis.

²⁷ Huan Salomón quipixqui pano miyac plata hasta elqui quej imiyaca teme ipan altepet Jerusalén. Huan tiocuahuit cati eliyaya patiyo quipixqui pano miyac quej imiyaca higo cuame cati campa hueli onca cuatita.

²⁸ Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua ten Egipto huan ten miyac sequinoc talme.

Mijqui Salomón

(1 R. 11:41-43)

²⁹ Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame ten Natán nopa tajtolpanextijquet, huan Ahías ten altepet Silo, huan nojquiya ipan nopa Tanextili Cati Quitac Tajtolpanextijquet Iddo cati tayolmelajqui taya ipantis Jeroboam, icone Nabat.

³⁰ Huan Salomón tanahuati ipan nochi tali Israel 40 xihuit.

³¹ Teipa mijqui huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochi-
qui tanahuatijquet.

10

Motajcoxelojque israelitame

(1 R. 12:1-24)

¹ Roboam yajqui altepet Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichi-
huase inintanahuatijca.

² Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocuectoya ten tali Egipto campa yajqui para mo-
manahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya
mijqui Salomón.

³ Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nozona ipan Siquem campa quitequimacasma^uaj
Roboam quej tanahuatijquet, huan yaya huan nochi israelitame ten nopa tali ica norte *
quihhuijque Roboam:

⁴ —Motata taniel chichahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo
ica tojuanti. Amo techtequipanolti taniel chichahuac quej quichijqui motata huan tim-
itztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Tanahuatijquet Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonati para
quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj.

⁶ Huan yaya quintatzintoquili nopa huehue tacame cati quitalnamicityayaj Salomón,
huan quinilhui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tacame?

⁷ Huajca injuanti quihhuijque:

—Sinta tiquinnoyotzas ica yejyectzi, huan tiquitepanitas ni tacame huan tiquinilhu
para san tiquitequipanoltis quej quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quitacaquili cati quihhuijque nopa huehue tacame. Yajqui quintatz-
intoquilo nopa telpocame cati moscaltijque ihuaya huan ama eliyayaj itapalehuijcahua.

⁹ Huan quinilhui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tacame cati techihuijtoque ma amo
niquitequipanoltis pano chichahuac quej quichijqui notata?

¹⁰ Huan nopa telpocame cati moscaltijque ihuaya quihhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili cati moilhua^uaj para motata quitequipanolti chichahuac.
Xiquinilhui: ‘Sinta notata amechtequipanolti chichahuac, na achi más chichahuac nimechte-
quipanoltis.

¹¹ Sinta yaya amechmacat tanahuatili cati chichahuac, na achi más chichahuac nijchihuas
nopa tanahuatili. Sinta yaya amechmaquiliyaya ica cuahuasasti para más antequitise, na
nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostziti iyecapa huan quipiyaj inintencococa quej
colome.’

¹² Huan ipan eyi tonati sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame ten nopa
talme ica huejcapa pampa Tanahuatijquet Roboam quinilhuijtoya para quej nopa ma
mocuepaca.

¹³ Huan Roboam quinnanquili chichahuac pampa amo quinejqui quitacaquilis cati nopa
huehue tacame quihhuijque.

¹⁴ Huan quinnanquili quej quihhuijque nopa telpocame. Quinilhui: “Sinta notata
amechtequipanolti nelia chichahuac, na achi más chichahuac nimechtequipanoltis. Yaya
amechmaquili ica cuahuasasti para más antequitise chichahuac, pero na nimechmaquilis
ica se cuarta ica piltepostziti iyecapa huan quipiyaj inintencococa quej colome.”

¹⁵ Huan quej nopa Tanahuatijquet Roboam amo quicajqui cati nopa masehualme quitaj-
taniyayaj pampa quej nopa Toteco Dios quisencajtoya para ya ma quichihua. Yeca ica
ya ni quisqui melahuac nopa camanali cati TOTECO quihhuijtoya nopa tajtolpanextijquet
Ahiás ten altepet Silo para quiyolmelahuas Jeroboam, icone Nabat quema quihhuiyaya cati
panosquia teipa.

¹⁶ Huan nochi israelitame cati ehuan ica norte quitaque para Roboam amo
quitacaquiliyaya cati quihhuiyayaj, huajca quijtojque: “Ma tijtanielcahuaca
itanahuatilis David huan ni tanahuatijquet cati icone. Amo teno tijpiyaj ica ni cati iixhui
Isaí. Ma tijtemoca seyoc totanahuatijca. Ni Tanahuatijquet Roboam ma quinnahuati

* **10:3** 10:3 Ten nica huan teipa ipan ni amatapohuali, miyach huela quintocaxtia “israelitame” nopa israelitame ten nopa
majtacti huejhueyi familias cati quiselijque inintal ica norte. Huan quitocaxtiaj inintal “Israel”. Huan nopa israelitame
ipan nopa ome huejhueyi familias ten Benjamín huan Judá cati quiselijque inintal ica sur quitocaxtijque inintal “Judá”.
Pero nelia nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob ten huejcajquiya
huan yeca nelia nochi eliyayaj israelitame.

cati ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totanahuatijca. Israelitame, ma tiyacaja tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame cati ehuyayaj ica norte mocuetque ininchajchaj.

¹⁷ Pero Tanahuatijquet Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme ipan tali Judá ica tatzinta. Quena, san inijuanti quinnahuatiyaya.

¹⁸ Teipa Roboam quititanqui Adoram cati eliyaya itayacanca ten comun tequit. Quiilhui ma yahui ipan nopa tali ica norte para quintachiliti sinta nopa israelitame tequitij chichahuac. Pero nopa israelitame ica norte quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui ten panoc huan nimantzi tejoc ipan icarro huan cholo hasta altepet Jerusalén.

¹⁹ Huan quej nopa nochi israelitame ten nopa huejhueyi familias ica norte mohuejcatalijque ten David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se cati iixhui David.

11

Roboam ajsic altepet Jerusalén

¹ Huan quema Roboam ajsito ipan altepet Jerusalén, quinsentili nochi cati ehuan ipan tali Judá huan tali Benjamín. Huan para nochi mochijque 180 mil soldados cati tapepenilme para tatehuse. Huan Roboam quinequiyaya quintehuis nopa israelitame ica norte para quintanis huan sempa quipiyas tanahuatili ica inijuanti.

² Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías cati elqui se itajtlopanextijca huan quiilhui:

³ “Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, cati ama eli tanahuatijquet ten tali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tali Judá huan Benjamín,

⁴ para quej ni niininTECO niqijtohua: ‘Amo xiquintehuitij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis para quej nopa ma eli.’ ”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque cati Toteco quinnilhui ica nopa tajtolpanextijquet huan amo yajque quitehuitoj Jeroboam.

⁵ Huan Tanahuatijquet Roboam mocajqui ipan altepet Jerusalén huan quichijqui tepamit para miyac altepeme ipan tali Judá.

⁶ Quicualtali altepet Belén, Etam, Tecoa,

⁷ Betsur, Soco, Adulam.

⁸ Gat, Maresa, Zif,

⁹ Adoraim, Laquis, Azeca,

¹⁰ Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tali Judá huan Benjamín quinchijqui ica tepamit cati tilahuac campa hueli momanahuse ten inincualancaitacahua.

¹¹ Huan nojquiya Roboam quincualtali calme cati tilahuac para nozona masehualme itztose ica temachili. Huan nozona nojquiya quiajojqui miyac tamanti tacualisti huan aceite huan xocomecat iayo. Nojquiya quintali soldados para tamocuitahuse.

¹² Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme iniyolixtzajcahua huan inincuatamin cati huehueyac para tatequihuse sinta monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tali Judá huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tanahuatijquet Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

¹³ Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame cati itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosejcotilijque ihuaya Tanahuatijquet Roboam.

¹⁴ Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolajque inintal huan nochi cati quipiyayayaj, yajque tali Judá huan altepet Jerusalén pampa Tanahuatijquet Jeroboam huan iconehua ayecmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO.

¹⁵ Jeroboam quintequimacac tacame cati yaya quintapepeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitalise iajacahua Amocualtacat huan para quintatilise tacajchualisti nopa becerros cati yaya quinchijtoya huan quincocaxtiyaya dioses.

¹⁶ Huan nochi cati nelía quinequiyayaj ica nochi iniyolo para quitoquilise TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, yajque ipan altepet Jerusalén para quimacase tacajchualisti.

¹⁷ Nochi cati yahuyayaj quimacayayaj chichualisti itanahuatilis Roboam, icone Salomón, cati tanahuatiyaya ipan tali Judá * huan quej nopa elqui para eyi xihuit. Huan ipan

* 11:17 11:17 Miyac huelta quema quijtohua Judá, camanalti ten nopa ome talme, Judá huan Benjamín.

nopa eyi xihuit nochi cati yahuiyayaj nozona quichijque campeca para quihueyitepanitase Toteco quej quichijqui David huan Salomón.

¹⁸ Huan Roboam mocuili imachicni cati itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail cati eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui icni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isai.

¹⁹ Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham.

²⁰ Teipa Roboam mocuili seyoc sihuat cati imachicni cati itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Abías, Atai, Ziza huan Selomit.

²¹ Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²² Huan Roboam quitali itelpoca, Abías, cati elqui icone Maaca, para ma eli inintayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa, quema yaya miquisquía, Abías ma elis tanahuatijquet.

²³ Huan ica miyac talnamiquilisti quinqeuitali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme cati quipiyayaya tepamit ipan nochi tali Judá huan ipan tali Benjamín. Huan quinmacac miyac tucualisti huan quitemohuili miyac inisihuajhua.

12

Roboam quichijqui cati fiero (1 R. 14:21-31)

¹ Huan quema Roboam mohueyichijqui huan eltoya ya temachti ipan itequiticayo quej tanahuatijquet, quitahuelcajqqui itanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame quitoquilijqque ipan itajtacal.

² Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac tanahuatijquet ten tali Egipto yajqui quinhuito israelitame ipan altepet Jerusalén quema Roboam yahuiyaya para macuili xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

³ Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tatehuijca carrojme, 60 mil soldados cati yahuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tahuel miyac soldados cati icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinhualicac más miyac masehualme cati inintoca libios, suquienos huan etiópes.

⁴ Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme cati quipixtoyaj tepamit ipan tali Judá huan quintanque huan teipa ajsitoj hasta altepet Jerusalén.

⁵ Huan nopa tajtolpanextijquet Semaías yajqui quiiatato Tanahuatijquet Roboam huan nopa tayacanani ten Judá pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj ipan altepet Jerusalén para momanahuse ten Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali cati TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquithahuelcajqtoque TOTECO huan yeca yaya quiijtouha para nojquiya amechtahuelcahuas huan amechtemactilis imaco Sisac.

⁶ Huajca nochi nopa tayacanani ten israelitame huan Tanahuatijquet Roboam moicnonejqque huan quiijttojqque:

—Nelía xitahuac TOTECO para quej ni techchihuilía.

⁷ Huan quema TOTECO quiiat para nelía moyolcuetoyaj, quiiilhui nopa tajtolpanextijquet Semaías: “Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis para Sisac ma quinzontamilti nochi. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para niquinextilis nochi nocualancayo.

⁸ Pero injuanti quitequipanose Sisac para quiiatase para más cuali techtequipanose na, huan amo quinqequipanose nopa tanahuatiani ipan sequinoc talme.”

⁹ Huan Sisac, tanahuatijquet ten tali Egipto, calajqui ipan altepet Jerusalén huan quicuic nochi tamanti ten oro huan nochi tamanti cati pajpatiyo cati eltoya ipan ichaj TOTECO huan cati eltoya ipan nopa caltanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayot ten oro cati quichijtoya Salomón.

¹⁰ Huan teipa Roboam, tanahuatijquet ten tali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayot ten bronce huan quinmactili nopa tayacanani ten soldados cati tamocuitahuiyayaj ipan icaltehua nopa caltanahuatili.

¹¹ Huan nochipa quema nopa tanahuatijquet yahuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yahuiyayaj ihuaya huan quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome ten bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuyayaj ipan nopa cuarto campa quinajocuij nochi inintatehuijca teposhua.

¹² Huan pampa nopa tanahuatijquet nelía moicnonejqqui TOTECO ayecmo cualanqui ica ya huan amo senquisa quinzontamilti. Huan teipa masque miyac tamanti cati fiero ininpantic cati itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tamanti cati cuali nozona.

Mijqui Roboam

¹³ Huan Tanahuatijquet Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachti itequi quej tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuit quema pejqui itequi quej tanahuatijquet huan tanahuati 17 xihuit ipan Jerusalén, nopa altepet cati TOTECO quitapejpeni ten nochi altepeme ten nopa huejhueyi familias ten israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama ten tali Amón.

¹⁴ Pero Roboam elqui se tanahuatijquet cati amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

¹⁵ Huan nochi cati quichijqui Roboam ten ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame cati quiiijcuilo tajtolpanextijquet Semaías, huan cati quiiijcuilo tajtolpanextijquet Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuit ten itequi Roboam oncac miyac tatehuilisti ica Tanahuatijquet Jeroboam ica norte.

¹⁶ Huaaja mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitahua. Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías cati eliyaya icone, mochijqui tanahuatijquet.

13*Abías pejqui tanahuatía ipan Judá
(1 R. 15:1-7)*

¹ Abías, icone Roboam, pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Jeroboam yahuiyaya para 18 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet ipan tali Israel ica norte.

² Huan Abías san tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi xihuit. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel ten tali Gabaa.

Huan quema tanahuatiyaya, oncac se tatehuilisti ica Tanahuatijquet Abías huan Tanahuatijquet Jeroboam.

³ Huan Abías mocualtali ica 400 mil soldados tapejpenilme ten tali Judá. Huan Jeroboam mocualtali ica 800 mil soldados cati eliyayaj tapejpenilme huan yolchicahuaque.

⁴ Huan Tanahuatijquet Abías huan nochi isoldados ten tali Judá ajsitoy ipan nopa tepet cati itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tali Efraín. Huan Abías quiiijo: “Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi anisraelitame techtacaullica.

⁵ ¿Amo anquimatij para TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame quichijqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tanahuatijquet ipan nochi tali Israel?

⁶ Pero ta Jeroboam, cati tiicone Nabat, huan cati tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón.

⁷ Huan teipa mosejcotilijque mohuaya ta tahuel miyac amo cuajcualme cati amo teno ininpati. Huan anmosisinijque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpecat huan ayemo quipiyayaya fuerza ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui amechtani.

⁸ “Huan ama amojuanti anquinequij antechtontamiltise cati niixhui David, cati TOTECO techtalijtoc ma nieli nitanahuatijquet. Anmoilhuiaj antechtandise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros ten oro cati ta tiJeroboam tiquinchi-huilijtoc quej amodioses.

⁹ Ya tiquintequicuilijtoc itotajtzitzi TOTECO cati elij iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac ten hueli masehualme para elise totajtzitzi quej quichihuaj masehualme ipan sequinoc talme cati amo quiixmatij TOTECO. Amojuanti anquiselíaj quej totajtzi cati hueli cati quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tacajcahalisti para quinhueyitalis amoteteyohua cati amo nelía Dios.

¹⁰ Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajoque TOTECO Dios, yaya cati toTeco. Huan nopa totajtzitzi cati quitatíaj tacajcahalisti para TOTECO ipan total elij iixhuihua Aarón. Huan injuanti cati quinpalehuiaj nopa totajtzitzi elij levitame quej quijjtohua tanahuatili.

¹¹ Inijuanti quitatíaj tacajcahalisti mojmota iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotac. Nojquiya mojmota quitatíaj copali huan quitatíaj nopa pantzi cati tatzejteloltic ipan nopa mesa iixpa. Inijuanti cati quitatíaj nopa taahuilme ten nopa taahuil quetzali ten oro ica tayohua. Tojuanti tijchihuaj senquisa cati quijjtohuaj itanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitahuelcajtoque.

¹² Huaaja xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quej totayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tacualtalili inintapitzal para tapitzase quema monequis ti-jehualtise ni tatehuilisti ica amojuanti. Pero amojuanti cati antoisraelita icnihua, amo

ximotehuica ihuaya TOTECO Dios yaya cati elqui ininTECO tohuejcapán tatahua pampa amo antatanise.”

¹³ Pero quema quincamanalhuyaya, Tanahuatijquet Jeroboam quintitanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuaní ica iniica huan ica iniixpa.

¹⁴ Huan quema quitaque nopa Judá ehuaní para quinyahualojtoyaj huan monequi quinte-huise cati iniixpa huan iniica, chicahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui ten nopa israelitame ten ica norte. Huan nopa totajtztitzi quipitzque nopa tapitzali.

¹⁵ Huan nochi Judá ehuaní tzajtzi que chicahuac para pehuase quinte-huise nopa israelitame. Huan quema tzajtzi que, Toteco Dios pejqú quinpasolohua nopa israelitame huan Tanahuatijquet Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuaní.

¹⁶ Huan nochi nopa israelitame ten ica norte cholojtejqe, pampa Toteco Dios quintemactili inimaco nopa israelitame cati tali Judá ehuaní.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Abías tahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados cati más tapejpenilme.

¹⁸ Huan quej nopa, nopa Judá ehuaní quintanque nopa israelitame ica norte pampa motatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapán tatahua.

¹⁹ Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequij ialtepehua. Quicuili altepet Betel ica ipilaltepehua huan Jesana ica ipilaltepehua huan altepet Efraín ica nochi ipilaltepehua.

Mijqui Jeroboam

²⁰ Huan Tanahuatijquet Jeroboam ayecmo teno huelqui quichihua ipan Israel quema Tanahuatijquet Abías eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan mijqui.

²¹ Pero Abías quipixtoyajqui más chicahualisti hasta nelía elqui hueyi. Nojqúya quinpixqui 14 isihuahua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua.

²² Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itanahuatilis Abías huan nochi cati quichijqui ipan inemilis huan nochi cati quijto eltoc ijculijtoc ipan nopa Amatapohuali ten Nopa Tajtolpanextijquet Iddo.

14

Asa pejqú tanahuatía ipan tali Judá

(1 R. 15:8-12)

¹ Huan mijqui Abías huan quitapchojqe ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icone cati itoca Asa pejqú tanahuatía ipan tali Judá. Huan oncac tasehuilisti ipan nopa achtohui 12 xihuit ten itequi quej tanahuatijquet.

² Huan Tanahuatijquet Asa quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco.

³ Quinjucueni nochi nopa taixpame campa quintatiliyayaj tacajchualisti nopa taixcopincayome ipan tepeme. Quintapanqui nochi nopa teteyome huan nojqúya nochi tamanti cati teelnamiquiltiyaya ten nopa teteyot Asera.

⁴ Huan nojqúya quinnahuati nochi Judá ehuaní ma motemachica ipan TOTECO Dios cati eliyaya ininTeco inihuejcapán tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itanahuatilhua TOTECO huan nochi cati techilhuijtoya.

⁵ Huan ipan nochi altepeme ipan tali Judá, quinijucueni nochi pilcaltzitzi para teteyome huan nochi taixpame campa quintatílij copalí. Huan oncac tasehuilisti para miyac xihuit quema Asa tanahuati.

⁶ Huan quema oncayaya tasehuilisti huan inincualancaitacahua amo quinte-huyayaj, Tanahuatijquet Asa quicualchijchijqui nochi initepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinmacatoya tasehuilisti.

⁷ Tanahuatijquet Asa quinilhui nopa Judá ehuaní: “Ma tiquincualtica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamit. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintalilica caltemit cati motzacuas cuali ica teposti. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tasehuilisti ica tocualancaitacahua ten campa hueli talme.”

Nopa Judá ehuaní quichijque nochi nopa tequit cati moilhuijqe quichihuase huan nochi quisqui cuali.

⁸ Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados ten tali Judá huan nochi quipiyayayaj iniyolixtajcahua huan inincuataminhua cati huehueyac ten teposti. Nojqúya quipixtoya seyoc pamit ten 280 mil soldados cati ehuaní tali Benjamín huan nochi quihuicayayaj

inixolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamit eliyayaj tacame cati tahuel yolchicahuaque.

Asa tatanqui ipan tatehuilisti

⁹ Se tonali hualajqui se tacat ten tali Etiopía cati itoca Zera huan quinhuilicac se millón soldados huan 300 tatehuijca carrojme. Huan inijuanti ajicoj hasta altepet Maresa para quintehuse nopa tali Judá ehuan huan Tanahuatijquet Asa.

¹⁰ Pero quema Asa quimatqui para ajicoj, mocualtali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tamayamit Sefata nechca Maresa.

¹¹ Huan Asa motataji ica TOTECO Dios cati elqui iTeco huan quihui: “TOTECO, san ta hueli tiqinpalehuía cati amo quipiyaj chichahualisti para monamiquise ica cati nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta cati titoTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyahuij tiquntehuitij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para cati itztoque san masehualme mitztanise.”

¹² Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuan. Huan nopa Etiopía ehuan cholojque.

¹³ Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepet Gerar huan quinmictijque tahuel miyac inijuanti hasta ayecmo huelque tatehuijque pampa TOTECO huan isoldados qintzontamiltijque. Huan nopa Judá ehuan quincuilijque miyac tamanti cati nelcuali.

¹⁴ Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme cati eltoyaj nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tamanti pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nopona tahuel ma momajmatica por cati TOTECO quichijtoya.

¹⁵ Nojquiya nopa Judá ehuan calajque campa quinpixtoyaj inihuacaxhua huan quihuicaque miyac borregoyme huan camellos huan mocuetque ipan altepet Jerusalén ica nochi cati quitantoyaj.

15

*Judá ehuan quichijque se camanali ica TOTECO
(1 R. 15:13-15)*

¹ Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tajtolpanextijquet cati elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tanahuatijquet Asa.

² Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya ten nopa tatehuilisti huan quihui: “Techtacaquili, Tanahuatijquet Asa huan nochi cati anehuani ipan tali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sinta anmochahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sinta anquitalhuelcahuase, huajca yaya nojquiya amechtahuelcahuas.

³ Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica norte amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitalise. Amo quipixtoque yon se totajtzi cati nelía quinmactisquía cati melahuac huan amo quixmajtoque itanahuatilhua Toteco.

⁴ Pero sesen huela quema anisraelitame anmopantiyayaj ipan se tatzacuiliti huan anmotemachiyayaj ipan TOTECO Dios cati amoTeco, yaya amechpalehui.

⁵ Huan ipan nopa tonali quema israelitame tahuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncaiyaya tasehuilisti ipan inintal. Amo aqui huelqui nemi ica temachili para yas campa quinequi pampa sequinoc talme ehuan teajsiyayaj campa hueli.

⁶ Motehuiyayaj se tali ehuan ica seyoc tali ehuan. Huan nochi israelitame taijyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintatzacuilitiyaya ica miyac tamanti cati fiero.

⁷ Pero ma amo eli quej nopa ica amajuanti. Amajuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO amechtatahuis por nochi nopa cuali tamanti cati anquichihujaj.”

⁸ Huan nelía moyolchicajqui Tanahuatijquet Asa quema quicajqui ni camanali ten Toteco cati quimacac nopa tajtolpanextijquet Azarías cati elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcueni nochi nopa taixcopincayome ipan nochi tali Judá, huan ipan nochi tali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme cati mocuilijtoya campa tepeme ipan tali Efraín. Huan quicualtali nopa taxpamit cati eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹ Huan teipa Tanahuatijquet Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme cati ehuan ipan tali Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi ten tali Efraín, Manasés huan Simeón cati hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa quitaque para TOTECO Dios cati elqui iTeco Tanahuatijquet Asa itztoya ihuaya.

¹⁰ Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepet Jerusalén ipan metzti eyi ipan toisraelita calendario*, quema Asa yahuiyaya para 15 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

¹¹ Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme cati quincuil-ijtoyaj inincualancaitacahua ipan tatehuilisti huan temacaque quej tacajcahualisti para TOTECO.

¹² Teipa tatestigjquetzque iixpa TOTECO para ica nochi iniyolo quitoquilise san TOTECO Dios cati ininTeco inihuejcapan tatahua. Quiijtojque ayecmo quinhueyitalise sequinoc tamanti cati amo TOTECO.

¹³ Huan nojquiya quichijque se camanali ica TOTECO para sinta se acajya amo quitoquil-isqueia TOTECO Dios cati ininTeco israelitame quej mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocat, tacat o sihuat.

¹⁴ Huan nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj camanaltique chichahuac huan tatestigjquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilisti quipitzque tapitzali huan nochi nopa cuacuajti.

¹⁵ Huan nochi Judá ehuaní nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali cati quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese ten inijuanti quichijqui ica nochi iyolo. Ica miyac paquilisti quitemojtoyaj taya ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tasehuilisti ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

¹⁶ Huan Tanahuatijquet Asa quiquixtili isiya Maaca cati eliyaya ihueyi nana huan ayecmo quicahuili ma eli tenan sihua tanahuatijquet pampa nopa sihuat quichijqui se taquetzali para nopa teteyot Asera. Huan Tanahuatijquet Asa quitapanqui nopa taquetzali huan quitati nechca nopa hueyat Cedrón.

¹⁷ Huan masque amo quinsosolojque senquisa nochi nopa pilcaltziti ica teteyome ipan nochi tali Israel, Tanahuatijquet Asa monejnemilti xitahuac huan nelnechca ten TOTECO ipan nochi inemilis.

¹⁸ Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tamanti ten oro huan plata cati yaya huan itata quiiyocajtoyaj para TOTECO.

¹⁹ Huan quej nopa ayecmo oncac seyoc tatehuilisti hasta quema Asa yahuiyaya para 35 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

16

*Asa mohuampojchijqui ihuaya Benadad
(1 R. 15:16-22)*

¹ Quema Asa yahuiyaya para 36 xihuit ipan itequi, Tanahuatijquet Baasa ten tali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tali Judá. Huan quitzajqui nopa ojti ten altepet Ramá huan qitalijque tepamit nozona para ayecmo huelis panose Judá ehuaní huan Tanahuatijquet Asa.

² Huajca Asa quiquixti nochi nopa tamanti ten oro huan plata cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltanahuatil. Huan nochi quititanili Tanahuatijquet Benadad ipan tali Siria cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan altepet Damasco huan quititanili ni amatajcuiloli cati quej ni quijto:

³ “Ma tijchihuaca se yancuic camanali quej nopa cati quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitanilía ni nemacti ten plata huan oro. Xijosolo nopa camanali cati tijchijqui ica Tanahuatijquet Baasa ten tali Israel para quej nopa yaya quicahuas techtehuis.”

⁴ Huan Tanahuatijquet Benadad quipacti cati Asa quiilhui huan quintitanqui isoldados para ma calaquica ipan inintal israelitame ica norte huan quintehuse. Huan moaxcatij-que nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepeme ten tali Neftalí campa quiajocuiyayaj tacualisti huan nochi tamanti cati motequihuiyayaj.

⁵ Huan quema quimatqui Tanahuatijquet Baasa ten Israel, taya panoyaya ipan ital, quicajqui cati quichihuayaya huan yajqui ital. Ayecmo quitamilti nopa tepamit cati quitalliyaya altepet Ramá.

⁶ Teipa Tanahuatijquet Asa quinnotzqui nochi Judá ehuaní ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame cati Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa tajtolpanextijquet Hanani quiajhuac Asa

* **15:10** 15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario ten ama.

⁷ Huan nopa tajtolpanextijquet Hanani hualajqui quipaxaloco Tanahuatijquet Asa huan quihlhu: “Pampa timotemachi ipan nopa tanahuatijquet ten tali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios cati moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtanis yaya huan nochi isoldados.

⁸ ¿Amo tiquelnamiqui taya TOTECO quichijqui ica nopa tali Etiopía ehuan huan nopa tali Libia ehuan quema quinequiyayaj amechtehuise ica miyac tatehuijca carrojme huan cahuayojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco.

⁹ TOTECO quintachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti para quinnex-tilis ihueyi chichahualis injuanti cati motemachíaj ipan ya ica nochi iniyolo. Nelía se huihuiyot cati tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tatehuilisti ica mocualan-caitacahua.”

¹⁰ Huan Tanahuatijquet Asa nelía cualanqui ica nopa tajtolpanextijquet Hanani huan quitali ipan tatzacti. Huan ten nopa tonal, Asa pejqui quintaijyohuilitia sequij imasehual-hua.

Mijqui Asa

(1 R. 15:23-24)

¹¹ Huan nochi cati quichijqui Asa ipan itequi quej tanahuatijquet ten ipejya hasta itamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali Ten Nochi Tanahuatiani ipan Tali Judá huan Tali Israel.

¹² Huan quema Asa yahuiyaya para 39 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet quipixqui se cocolisti chichahuac ipan iicxi huan amo quitemo itapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani.

¹³ Huan mijqui Asa quema yahuiyaya para 41 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

¹⁴ Huan quitalpachojque ipan nopa ostot cati yaya tanahuatijtoya ma quichiuhlica ipan Ialtepe David. Huan quitalijque ipan cuatapechti cati quipiyayaya miyac tamanti taajhuiyacayot cati quichijtoya se taajhuiyacachijquet cati más quimati. Huan quichijque se hueyi tit huan nopona quitalise nochi nopa taajhuiyacayot huan quipololjque itacayo.

17

Josafat pejqui tanahuatía ipan tali Judá

¹ Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tanahuatijquet ipan tali Judá huan yaya mocualtali para quintehuis nopa israelitame ica norte.

² Huan quintitanqui isoldados para tamocuitahuse ipan nochi altepeme ipan tali Judá cati quipiyayaya tepamit. Huan nojquiya quintali más soldados campa hueli ipan tali Judá huan ipan nochi nopa altepeme ten tali Efraín cati itata Asa moaxcatijtoya.

³ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitahuac iixpa quej ihuejca-pan tata David quichijqui achtohuiya. Amo quinhueyitali nopa teteyome ten Baal.

⁴ Tanahuatijquet Josafat motemachi ipan Toteco Dios cati elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui teteyome quej quichijque nopa israeli-tame ica norte.

⁵ Huajca TOTECO quichijqui temacti itanahuatilis Josafat ipan tali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tamanti nemacti huan quitaxtahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tanahuatijquet Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitepanitayayaj.

⁶ Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquisa quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quinjcueni nochi nopa taixpame cati quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochi nopa taquetzalme para quitepanitase nopa teteyot Asera.

⁷ Huan quema Josafat yahuiyaya para eyi xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet, quintitanqui itayacancahua ma tamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tali Judá. Huan inintoca itayacancahua cati yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías.

⁸ Huan nojquiya quintitanqui nopa levitame cati inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque inihuaya nopa totajtitzti cati inintoca: Elisama huan Joram.

⁹ Huan quihuicaque copias ten Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itanahu-atilhua huan nejnencque campa hueli ipan nopa tali, quínmachtiyayaj nochi Judá ehuan.

¹⁰ Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc talme cati eltoyaj nechca tali Judá ma quimacacica huan yon se amo motemacac para pehuas quitehuis Tanahuatijquet Josafat.

¹¹ Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquiliyayaj nemacti Tanahuatijquet Josafat huan quitaxtahuiyayaj nopa impuestos cati monequiyaya para inintal ica plata tomí. Huan nochi

árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregojme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

¹² Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tahuel más quipixtijajqui fuerza. Huan quinchijqui calme cati huejcapantique cati más cuali tasencahuali huan altepeme ica tepamit para ipan taajocuis ipan nochi tali Judá.

¹³ Huan Josafat quiajojqui tacualisti huan nochi tamanti cati quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepet Jerusalén campa eltoya icaltanahuatil.

Soldados cati Judá ehuani

¹⁴ Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quej itoca nopa hueyi familia cati ipan hualajque.

Ten nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamit ica 1000 soldados ipan sesen pamit. Huan Adnas elqui tayacanquet ten nochi nopa 300 mil.

¹⁵ Huan nopa ompa tayacanquet Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶ Huan nopa teipa tayacanquet Amasías, cati elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tacame ehuani tali Judá.

¹⁷ Ten nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados.

Eliada eliyaya inintayacanca huan eliyaya se tacat cati tahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan iniyolixtzajcahua.

¹⁸ Huan nopa ompa tayacanquet itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados cati quipiayayaj inintepos huan inintalnamiqulis para tatehuise.

¹⁹ Huan ya ni elque nochi nopa soldados cati quitequipanohuayayaj Tanahuatijquet Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quipiya ten quesqui soldados nopa tanahuatijquet quintalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan tali Judá para tamocuitahuise.

18

Josafat mochijqui ihuampo Acab

(1 R. 22:1-40)

¹ Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyot huan nochi masehualme campa hueli tahuel quitepanitayayaj. Huan quichijqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tanahuatijquet Acab ten tali Israel.

² Teipa ica se ome xihuit Josafat yajqui ipan altepet Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quillhuichihui huan quinmicti miyac borregojme huan torojme para Josafat huan nochi cati hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitajtani Josafat se favor. Quillhui ma yahui ihuaya huan quintehuitij nopa masehualme ipan altepet Ramot ipan tali Galaad.

³ Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quej ni quillhui Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Ramot ipan tali Galaad?

Huan Josafat quillhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase inihuaya mosoldados para titatehuitij.

⁴ Pero achtohui xijtatztintoquili se tajtolpanextijquet sinta quej nopa quinequi TOTECO.

⁵ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinsentili 400 tajtolpanextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquintehuitij nopa masehualme ipan altepet Ramot ten tali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quillhuijque:

—Quena, xiya xiquintehuiti pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶ Pero Josafat quillhui nopa tanahuatijquet ten tali Israel:

—¿Amo aquí nica se itajtolpanextijca TOTECO para nojquiya tijtajanise ya?

⁷ Huan nopa tanahuatijquet quinanquili Josafat huan quillhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, cati hueli quitatzintoquilía TOTECO, pero amo nijnequi niquitas pampa amo quema techilhuía para panos cati cuali. Nochipa techilhuía para panos cati amo cuali.

Pero Josafat quillhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinzotzqui se itequipanojca huan quillhui:

—Xijnotzatiñ nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinilhui nopa tanahuatiani cati melahuac

⁹ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá moquentijtoyaj iniyoyo cati más cuajcualtzi huan mosehujtoyaj ipan inisiyas ipan nopa plaza iteno nopa caltemit campa calaquij ipan altepet Samaria. Huan nochi nopa tajtolpanextiani ten Acab tahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tatehuitj.

¹⁰ Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequij cuacuajtí ten teposti huan quijtohuayaya chichahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajme anquinoxahuase nopa sirios hasta anquintzontamiltise.’”

¹¹ Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tajtolpanextiani. Quijtohuayayaj: “Xiya xiquintehuiti cati itztoque ipan altepet Ramot ten tali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tanahuatijquet, huan nochi tiquintzontamiltis.”

¹² Huan nopa tacat cati yajtoya quinzotzati tajtolpanextijquet Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani quiilhuijtoque tanahuatijquet para ma yahui tatehuiti huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quej inijuanti quiilhuijtoque.

¹³ Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía cati melahuac nijchihuas. Na niquijtos san cati Toteco Dios technahuatis ma niquijto.

¹⁴ Huan quema Micaías ajsito, nopa tanahuatijquet quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Ramot ten tali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antatanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵ Pero nopa tanahuatijquet quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui huelta monequi nimitzilhuis para amo techcaycayahua quema ticananali camanali ten TOTECO. San techyolmelahua cati melahuac TOTECO quijtohua.

¹⁶ Huajca Micaías quijto:

—Na niquintzotoc nochi israelitame ten motanahuatilis motamisemantoque ipan cuatitamtí. Itztoyaj quej borregoime cati amo quiipiyaj inintamocuitahuajca. Huan TOTECO quijto: ‘Inijuanti amo quiipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.’

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoque para ni tacat amo quema quijtohua se tamanti cati cuali? Yaya nochipa quijtohua cati fiero.

¹⁸ Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtaquulica ni camanali cati TOTECO techmacac. Na niquintzotoc TOTECO mosehujtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan iilhuicac ejcagua moquetztoyaj inechca. Sequij ica inejmat huan sequij ica iarraves.

¹⁹ Huan TOTECO quintatzintoquili: ‘¿Ajquiya quiyoltacaniti Acab, tanahuatijquet ten tali Israel para ma yahui quintehuiti cati itztoque ipan Ramot ten tali Galaad para ma miqui nopona?’ Huan sequij quijtohuayayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti.

²⁰ Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacat huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan quichihuas ma yahui ipan altepet Ramot ten tali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

²¹ “Huan nopa ajacat quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacat cati niistacatis huan nijchihuas para nochi itajtolpanextijcagua nopa tanahuatijquet ma quistacahuica.’ Huajca TOTECO quiilhui: ‘Xijchihuati quej tiquijtojtoc.’

²² Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoque ma istacatica nochi ni motajtolpanextijcagua pampa TOTECO quisencajtoc cati fiero mopantis ipan nopa tatehuillisti huan amo elis quej mitzilhuijtoque ni tacame.”

²³ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelía se tiistacaticatacat. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

²⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotatijtinemis campa hueli ipan calme.

²⁵ Huan teipa nopa Tanahuatijquet Acab temacac se tanahuatili huan quijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón cati eli gobernador ipan ni altepet huan iixpa Joás, nocone.

²⁶ Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tatzacti huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan at mojmosta hasta mocuepas ica cuali ten nopa tatehuilisti para ma taijyohui.

²⁷ Huan Micaías quuilhui nopa tanahuatijquet:

—Sinta timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO cati techmacatoc ni camanali. Nojquiya Micaías quinilhui:

—Ximomaca cuenta ten ni camanali cati amantzi niquijtojtoc.

Tanahuatijquet Acab mijqui ipan tatehuilisti

²⁸ Huajca quej nopa, Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá yajque ipan altepet Ramot ten tali Galaad para quitehuitij.

²⁹ Huan Acab quuilhui Josafat:

—Na nimopatas huan nimotalilis seyoc iyoyo huan nimochihuas quej se cati hueli para amo techixmatise, pero ta xicalaqui ipan tatehuilisti ica moyoyo cati cuali.

Huan quej nopa quichijque.

³⁰ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria ya quinilhujtoya nopa tayacanani ten soldados cati quihuicayayaj itatehujca carrojhua ya ni: “Amo xijtehuica san cati hueli cati pisiltzi o cati hueyi, xijtehuica nopa tanahuatijquet ten tali Israel cati itoca Acab.”

³¹ Huan quema itayacancahua cati quinhuicayayaj tatehujca carrojme quitaque Josafat, moilhujque para yaya eliyaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tanahuatijquet Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuetqui cati tatehuuyayaj para ma yaca sejcayoc.

³² Nopa tayacanani quitaque para yaya amo eliyaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan quicajque huan ayecmo quitoquilijque.

³³ Pero se soldado quimajcaqui se cuataminti campa yahuyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tanahuatijquet Acab. Huan calajqui nopa cuataminti campa mosalojtoya iteposolixtzajca. Huan Acab quuilhui nopa tacat cati quinemiltiyaya nopa tatehujca carro:

—Techquixti ten ni tatehuilisti pampa tahuel nicocojtoc.

³⁴ Huan nelía chicahuac elqui nopa tatehuilisti nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tanahuatijquet Acab ipan itatehujca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotaquixqui. Huan mijqui quema motali tonati.

19

Tajtolpanextijquet Jehú quiajhua Josafat

¹ Huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá mocuetqui ica cuali hasta icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén.

² Pero quinamiquito nopa tajtolpanextijquet Jehú, cati elqui icone Hanani, huan quuilhui: “¿Para ten tijpalehuía se cati fiero huan timohuampojchijtoc ica se cati icualancaitaca TOTECO? TOTECO tahuel cualantoc ica ta por cati tijchijtoc.

³ Pero ipan motequi tijchijtoc sequij tamanti cati cuali pampa tiquinijcuenijtoc nochi nopa taquetzalme para nopa teteyot Asera ten ni tali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

Josafat quintali jueces ipan nochi Judá

⁴ Tanahuatijquet Josafat mocajqui para itztos ipan altepet Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepeme ten altepet Beerseba huan hasta ipan tali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios cati ininTeco inihuejcapan tatahua.

⁵ Huan Tanahuatijquet Josafat quintali jueces ipan nochi altepeme ten tali Judá,

⁶ huan quuilhui: “Xijjiyaca miyac cuidado quema antetajtolcenscahuase. Amo xitetajtolcenscahuaca para anquinpactise masehualme, xitetajtolcenscahuaca para anquinpactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi.

⁷ Huajca xijtepanitaca TOTECO huan xiquimacastica. Ximotatzquilica ipan itanahuatil-hua pampa TOTECO Dios cati tojuanti toTeco amo quipactia jueces cati amo quichihuaj cati xitahuac, o cati techicoicneliaj o quiselíaj se tenijqui para tetajtolcenscahuase.”

⁸ Huan nojquiya Tanahuatijquet Josafat quintali ipan altepet Jerusalén sequij levitame, sequij totajtzitzi huan sequij cati eliyayaj tayacanani ten israelita familias. Huan quinquimacac para tetajtolcenscahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tamanti ipan tiopamit huan nojquiya para quisencahuase nochi tamanti cualanti huan tequipacholi cati masehualme ten altepet Jerusalén quipiyayayaj se ica seyoc.

⁹ Huan Tanahuatijquet Josafat quinmacthi nopa tacame quenicatza quichihuase nopa tequit. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitahuac iixpa TOTECO pampa anquitepanitaj.

¹⁰ Quemantica hualas se tamanti cualanti ten sequinoc altepeme cati amo hueli quisencahuaj injuanti. Amechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itanahuatli TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quiipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sinta quiixpanose TOTECO quinajsis icualancayo injuanti huan nojquiya amechajsis amojuanti. Sintan anquichihuase nelia xitahuac, huajca amo anhuetzise ipan tajtacoli.

¹¹ Huan nopa hueyi totajtzi Amariás amechyacanas ipan nochi tamanti ten TOTECO. Huan Zebadiás, icone Ismael, cati se tayacanquet ten nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintaixpanol masehualme ica nopa tanahuatijquet. Huan nopa levitame amechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto ica nochi amojuanti cati anquichihuaj cati xitahuac.”

20

Tatehuilisti ica Moab, Amón huan Edom ehuan

¹ Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados ten tali Moab huan ten tali Amón calajque ipan tali Judá para quitehuise Tanahuatijquet Josafat.

² Huan sequij yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quihuijque: “Hualahuij miyac soldados ten seyoc nali nopa Hueyi At Cati Poyec huan ten tali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepet Hazon Tamar cati nojquiya itoca Engadi.”

Josafat motataji

³ Huajca Josafat nelia momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itapalehuil para quimatis taya quichihuas. Huan tanahuati para nochi Judá ehuan ma mosahuaca nojquiya.

⁴ Huan nochi tali Judá ehuan ten campa hueli altepeme mosentilijque para quitajtanise TOTECO itapalehuil.

⁵ Huan Tanahuatijquet Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tamapamit ten nopa tiopamit.

⁶ Huan quijto: “TOTECO Dios, ta tieliyaya tiinTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios cati tiitztoc ilhuicac. Ta cati tiquinahuatía tanahuatiani huan inintanahuatilis ipan nochi talme ipan ni taltpacti. Ta tijpiya nochi chichahualisti huan tanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilia.

⁷ Toteco Dios, tiquinquixti nopa masehualme cati achtohuiya itztoyaj ipan ni tali iniixpa momasehualhua cati eliyayaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tali iconehua Abraham cati itztoc mohuampo para nochipa.

⁸ Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuiliyque ni tiopamit. Huan momasehualhua quijtojqe:

⁹ Quema hualas ten hueli tatzacuilitli, o tatehuilisti, oocolisti o mayanti, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamit moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totaijyohuilis, huelis timitztajtanise motapalehuil, huan ta techtacaquilis huan techmanahuis.”

¹⁰ Huajca ama xiquita cati quichihuaj nopa soldados ten Amón, Moab huan nopa tepet Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj ten tali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huela para amo quisosolose inintal huan inintatochua ni masehualme.

¹¹ Huan ama injuanti quej ni techtaxtahuaj. Ama quinequij techquixtise ten ni tali cati moaxca ta huan cati ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatica.

¹² Huajca ama Toteco Dios, xiquintatzacuiliti. Tojuanti amo tihuelij tiquintanise pampa injuanti tahuel miyaqui. Amo tijmatij taya tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temacthi techpalehuis.”

¹³ Huan nochi tacame ten tali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica inisihuahua huan ininconeua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁴ Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita cati eliyaya se iteipa ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, cati icone Benaia, cati icone Jeiel, cati icone Matanías, cati eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel,

¹⁵ huan yaya quijto: “Techtacaquili tiTanahuatijquet Josafat huan amojuanti cati anehuan ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. TOTECO quej ni amechilhuía: ‘Amo xiquinimacastica, yon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme cati tahuel pano

mियाqui. Pampa ni tatehuilisti amo eltoc para amojuanti antatehuise. Elis Toteco Dios cati quintehuis.

¹⁶ Mosta xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpantise ixtejcotihualahui ipan nopa tepet Sis campá nopa atajti cati eltoc nechca nopa huactoc tali Jeruel.

¹⁷ Pero amo monequi para amojuanti antatehuise ipan ni tatehuilisti. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquiritase quenicatza amechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, yon amo ximotzinquixtica, nochi cati anehuani Jerusalén huan Judá. Xiyaca mosta para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.’”

¹⁸ Huajca Tanahuatijquet Josafat motancuaquetzqui talchi para quihueyitalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme ten Judá huan Jerusalén.

¹⁹ Huan moquetzque nopa levitame cati iteipa ixhuihua Coat huan cati iteipa ixhuihua Coré huan chicahuac pejque quihueyichihuj TOTECO Dios cati ininTeco israelitame.

²⁰ Huan tonili nelía ijnaltzi nopa soldados ten tali Judá quistejque para yase ipan nopa huactoc tali cati itoca Tecoa. Huan ipan ojti Josafat moquetzqui huan quinihui: “Tectacaquilica amojuanti cati anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios cati amoTOTECO huan anitztose temachtí. Xiquinneltocaca itajtolpanextijahua huan nochi cati anquichihuase quisas cuali.”

²¹ Huan teipa nopa Tanahuatijquet Josafat quincamanalhui nopa tayacanani huan quisencajque san sejco para quintalise sequij huicani para tayacanase moyoyontijtoque ica iniyoyo cati tatzetzeloltic huan huicatiyase para quihueyichijiyase TOTECO. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicat cati quijto: “Xijhueyitalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

²² Huan ipan nopa talojtzi quema injuanti pejque huicaj ica paquilisti para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quintehuíá nopa soldados ten tali Moab, Amón huan tepet Seir cati hualajtoyaj ten tepet Seir, nopa tacame ten Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictíajque.

²³ TOTECO quichijqui ma motananaca nopa soldados huan ma quinmictica cati ehuaní Moab, huan Amón huan ten tepet Seir. Huan quema ya senquisa quintzontamiltijtoyaj cati hualajtoyaj ten tepet Seir, nopa tacame ten Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictíajque.

²⁴ Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados ten tali Judá iatipa nopa tepet campá nopa torre ipan nopa huactoc tali, tachixque campá itzttoyaj ininculancaitacahua huan quiiitaque inintacayohua nopa mijcatzítzi tepejttoyaj campá hueli. Yon se amo momanahui.

²⁵ Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tamanti cati eltoya ipan nopa mijcatzítzi. Quipantijque tomi, yoyomit huan miyac tamanti cati pajpatiyó. Nelía miyac tamanti eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicaj. Huan huejcajque eyi tonati para quisenlilijque nochi nopa tamanti.

²⁶ Huan ipan nahui tonati mosentilijque ipan nopa tamayamit Beraca huan nozona quitascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca cati quinequi quijtos: Tamayamit Ten Tahueyichihualisti huan hasta ama quej nopa itoca.

²⁷ Teipa Tanahuatijquet Josafat quinyacanqui nochi nopa soldados ten Judá huan Jerusalén huan mocuetque altepet Jerusalén ica miyac paquilisti pampa TOTECO quinmaquixtijtoya ten ininculancaitacahua.

²⁸ Huan quema ajsitoj ipan altepet Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tatzotzontiyajque ica salterios, arpas huan tapitzali.

²⁹ Huan quema quimatque nochi masehualme ten campá hueli talme para TOTECO quinte-hui ininculancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quiimacascque Toteco Dios.

³⁰ Huan quej nopa campá hueli ipan ital Tanahuatijquet Josafat oncac tasehuilisti pampa Toteco Dios quinmacac tasehuilisti huan quichijqui para amo aquí ipan yon se tali ma quincuatotoni.

Itanahuatilis Josafat
(1 R. 22:41-50)

³¹ Tanahuatijquet Josafat pejqui tanahuatía quema quipiyayaya 35 xihuit huan tanahuati ten isiya ipan altepet Jerusalén para 25 xihuit. Inana itoca eliyaya Azuba iichpoca Silhi.

³² Huan Josafat monejnemilti xitahuac iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui cati cuali.

³³ Pero yaya amo quiniycueni nochi nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochi iniyolo para quitoquilise Toteco Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua.

³⁴ Huan nochi cati Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Israel.

³⁵ Teipa ipan itamiya inemilis, Josafat cati elqui nopa tanahuatijquet ten tali Judá mohuampojchijqui ica Ocozías cati elqui tanahuatijquet ten tali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías.

³⁶ Huan sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi cuaacalme ipan altepet Ezión Geber cati mocahua iteno hueyi at. Quichijque nopa huejhueyi cuaacalme para yase tacohuatij ipan altepet Tarsis cati huejca mocajqui pero nojquiya elqui iteno hueyi at.

³⁷ Pero nopa tajtolpanextijquet Eliezer ten altepet Maresa cati elqui icone Dodava quiy-olmelajqui Josafat ten nopa camanali cati TOTECO quimacatoya para quihuis, quijto: "Pampa timohuampojchijtoc ica Ocozías, TOTECO quinhuejhuelos nopa miyac cuaacalme cati anquichijtoque." Huan quena, nopa miyac cuaacalme tajcotapanque huan amo quema ajsitoy ipan altepet Tarsis.

21

Mijqui Josafat

(2 R. 8:16-24)

¹ Huan mijqui Josafat huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, cati itoca Joram, para tanahuatis.

² Huan iicnihua Joram inintoca eliyaya: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá.

³ Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen ten inijuanti ricojyot ten oro, plata huan tamanti cati pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme cati quipiyayayaj tepamit para iniaxchahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tanahuatijquet pampa yaya eliyaya achtohui ejquet.

⁴ Pero quema Joram mochijqui temachtí ipan itequi quej tanahuatijquet, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tacame cati eliyayaj tayacanani ten israelitame.

⁵ Huan Tanahuatijquet Joram pejqui tanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuit huan san tanahuati 8 xihuit ipan altepet Jerusalén.

⁶ Pero yaya quichijqui cati nelía fiero quej quichihuayayaj nopa tanahuatiani ten tali Israel ica norte. Quipixqui se nemilisti cati fiero quej Tanahuatijquet Acab ten tali Israel pampa mosihuajtjtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa cati quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO.

⁷ Pero TOTECO amo quinejqui quitzontamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltanahuatil para tanahuatis.

⁸ Huan quema Joram eliyaya tanahuatijquet, nopa Edom ehuan mosisinijque huan ayecmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemohuilijque se inintanahuatijca para quinnahuatis huan quisehujque ipan itequi.

⁹ Huan Joram yajqui ica tayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itatehujca carrojhua para quintehuiti nopa masehualme ten tali Edom. Huan nopa Edom ehuan quinyahualojque huan Joram quintehui huan quintanqui.

¹⁰ Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama inijuanti amo quincahuilij nopa tanahuatiani ten sequinoc talme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme ten altepet Libna mosisinijque ica Tanahuatijquet Joram huan moiyocatalijque ten ya pampa Joram quitahuelcajtoya TOTECO Dios cati elqui ininTeco ihuejcapan tatahua.

¹¹ Huan Tanahuatijquet Joram nojquiya quichijqui taixpame ipan tepeme ipan tali Judá huan quinnahuati nochi masehualme ten altepet Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitalica teteyome huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihuati ma tajtacolchihuaca.

Elías quitajcuilhui Joram

¹² Huan nopa tajtolpanextijquet Elías quititanili se amatajcuiloli Tanahuatijquet Joram cati quej ni quijto:

“TOTECO Dios cati iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: ‘Ta amo timonejnemiltitoc xitahuac noixpa na quej quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa cati elque tanahuatiani ipan tali Judá.

¹³ Ta tijchijtoc quej quichijque nopa tanahuatiani ten tali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme cati ehuaní ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá ma tajta-colchihuaca huan ma quinhueychihuaca teteyome quej quichijque ichan ehuaní Tanahuatijquet Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua cati monejnemiltiyayaj más xitahuac que ta.

¹⁴ Huajca ama na cati niamoTECO nijtitanis se tatzacuiltili ipan momasehualhua, mocone-hua, mosihuajhua huan nochi cati tijpiya.

¹⁵ Huan nimitzmacas ta se cocolisti ipan moiiti cati nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuitaxcol.’ ”

Quej nopa quijtohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque ipan tali Judá

¹⁶ Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tacame huan nopa árabes cati itztoyaj nechca tali Etiopía para ma quitehuitij Tanahuatijquet Joram.

¹⁷ Huan inijuanti yajque huan calajque ipan tali Judá huan quicuique nochi tamanti cati oncayaya ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Nojquiya quinhuicaque isihuajhua nopa tanahuatijquet huan nochi iconehua. San mochololti icone cati itoca Joacaz, cati elqui teipa ejquet.

¹⁸ Huan teipa TOTECO quimacac Tanahuatijquet Joram se cocolisti cati tahuel fiero ipan iijti cati amo quipixqui pajti.

¹⁹ Taijyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuit nochi icuetaxcol panquisqui huan tahuel taijyohui miyac hasta mijqui. Huan yon se ten imasehualhua amo quichoquili Joram, yon amo quitallijque taajhuiyacayome para quitepanitase quej quichijque ica itatahua.

²⁰ Joram quipixqui 32 xihuit quema pejqui itequi ten tanahuatijquet huan san tanahuati 5 xihuit ipan altepet Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motalpachojtoyaj nopa sequinoc tanahuatiani.

22

Ocozías mochijqui tanahuatijquet ipan tali Judá

(2 R. 8:25-29)

¹ Huajca nopa masehualme ten altepet Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram cati teipan ejquet, ma eli inintanahuatijca ipan tali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes cati san nejnemiyayaj campa hueli hualajque huan quinmictijque nochi iicnihua cati achtoltoi ehuaní. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tanahuatijquet ipan tali Judá.

² Huan Ocozías quiپیayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san tanahuati se xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tanahuatijquet Omri ten tali Israel.

³ Huan Ocozías quichijqui cati fiero quej Tanahuatijquet Acab quichijtoya pampa inana quitálnamicti ma quichihua cati fiero.

⁴ Quena, Ocozías quichijqui cati fiero iixpa TOTECO quej quichijqui Tanahuatijquet Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti cati ichan ehuaní Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua cati fiero. Huan quihuicaque ipan se ojti cati amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tatehuilisti

⁵ Huan Ocozías quintacaquili ichan ehuaní Acab huan mosejcotili ihuaya Tanahuatijquet Joram ten tali Israel cati elqui icone Acab. Huan yajque quitehuitoj Hazael. Hazael elqui tanahuatijquet ten tali Siria huan itztoya ipan altepet Ramot ipan tali Galaad. Pero nopa Siria tacame tahuel quicocojque Tanahuatijquet Joram ipan nopa tatehuilisti.

⁶ Huan Tanahuatijquet Joram mocuetqui ipan altepet Jezreel para mopajtis pampa tahuel quicocojque ipan nopa tatehuilisti cati oncac ipan Ramot ica nopa tanahuatijquet ten tali Siria. Huan Tanahuatijquet Ocozías yajqui ipan altepet Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

(2 R. 9:27-29)

⁷ Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tanahuatijquet Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tanahuatijquet Joram. Huan quema ajsito Ocozías nopona campa Joram,

nimantzi quisqui ihuaya para quitehuitij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitapejpeni-toyaya Jehú para quintzontamilitis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab para amo aqui mocahuas yon se ica ieso para tanahuatis.

⁸ Huajca Jehú quintemotjinemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quipanti nopa tayacanani ten tali Judá inihuaya sequij iteixmatcahua Tanahuatijquet Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tatehuilisti. Huajca Jehú nochi quinmicti.

⁹ Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tanahuatijquet Ocozías ten tali Judá. Huan quipantitoj motatijtoc ipan altepet Samaria. Huajca quitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitalpachoto Tanahuatijquet Ocozías ipan Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj sequinoc tanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tanahuatijquet Josafat cati ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui cati mocajqui ten iteixmatca Ocozías quipixqui tetili para mochihuas tanahuatijquet ipan tali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuaní
(2 R. 11:1-21)

¹⁰ Huan quema Atalía, inana Tanahuatijquet Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontamilitis nochi iconehua cati quipiyayaj tanahuatili para teipa huelis tanahuatise ipan tali Judá.

¹¹ Pero Josabet cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiyocatali ten nopa iconehua Tanahuatijquet Ocozías cati inana quinmictiyaya. Huan quitati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquet ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tanahuatijquet Joram huan icni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada.

¹² Huan quej nopa quitatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuit ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuat Atalía tanahuatiyaya ipan tali Judá.

23

Quichijque Joás tanahuatijquet

¹ Huan quema Atalía yahuyaya para chicome xihuit tanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tayacanani cati inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía huan Elisafat, icone Zicri.

² Huan Joiada quintitanqui nochi ma yaca ixtacatzi ipan nochi tali Judá para quinsentilise nopa levitame ten nochi altepeme ipan tali Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tayacanani ten israelita familias. Huan nochi inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén.

³ Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quichihuase se camanali ica nopa oquichpil Joás cati quitocarohua para elis tanahuatijquet.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tanahuatijquet. Ya ajsic hora para elis amotanahuatijca pampa TOTECO quijto para elisquía se iixhui David cati monequi tanahuatis.

⁴ Huan ama ya ni cati monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamit. Huan nopa pamit cati calaquise ipan tiopamit para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tamocuitahuise campa caltemit.

⁵ Huan seyc pamit ten amojuanti mocahuase para tamocuitahuise ipan nopa caltanahuatili. Huan ne se pamit mocahuas ipan nopa caltemit campa itzinpehualtil ni tiopamit. Huan nochi nopa masehualme ten tali Judá itztose calixpa ten ni tiopamit.

⁶ San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO cati totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti cati taiyocatalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa.

⁷ Huan anlevitame, anitztose yahualtic ten ni tanahuatijquet huan sese quihuicas itepos imaco. Huan sinta quinequis calaquis se acajya cati amo quipiya tequiticayot para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtahuelcahuase ni tanahuatijquet. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

⁸ Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tali Judá ehuaní mocualtalijque senquisa quej quinnahuatijtoyaya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tayacanquet ten totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame cati ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili cati quitocarohuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase.

⁹ Huan Joiada quinmacac nochi tayacanani inincuatamin ten huehueyac huan iniyolixtzajca ten teposti cati eliyaya iaxca David huan mocajtoyaya ipan itiopa Toteco Dios.

¹⁰ Huan Joiada nimantzi quintali nopa tamocuitahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tanahuatijquet. Huan injuanti motecpanque ten nopa lado sur ipan nopa tiopamit huan quimacaque se huelta hasta nopa lado norte ten nopa tiopamit huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa taixpamit cati mopantía calixpa. Nochi nopa tacame quihuicayayaj inincuatamin cati huehueyac para quimanahuse nopa tanahuatijquet.

¹¹ Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil cati elqui icone nopa mijcatzi tanahuatijquet huan quitallilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia ten itanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tanahuatijquet. Huan Joiada huan iconehua quitequillijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzi que chicahuac huan quijtojque: “Ma itzto miyac tonali totanahuatijca.”

Imiquilis Atalía

¹² Huan quema Atalía, nopa sihuat cati tanahuatiyaya, quicajqui nopa tahuejchihualisti ten nopa masehualme cati quihueyitaliyayaj nopa tanahuatijquet, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme.

¹³ Huan quema ajsito, quuitac nopa tanahuatijquet ijcatoya campa nopa lugar cati más quiipiya tatepanitacayot nechca nopa taquetzali campa calaquij ipan tiopamit. Huan quuitac para quiyahualojtoyaj nopa tayacanani huan tapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuse TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto:

—Amo nimechmaca tanahuatili para anquichihuse ya ni.

¹⁴ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tayacanani ten soldados ma quiquixtica nopa sihuat para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tanahuati sinta cati quinequis quimanahuis nopa sihuat, ma quimictica nojquiya.

¹⁵ Huan nimantzi quijtozquijque huan quiquixtijque ipan nopa caltemit campa cahuayo-jme calaquij ipan icaltanahuatili nopa tanahuatijquet huan nozona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

¹⁶ Teipa Joiada quichijqui se camanali inihuaya nochi tali Judá ehuan huan nopa yancuic tanahuatijquet para yaya huan nochi injuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitalise.

¹⁷ Teipa nochi nopa masehualme ten tali Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaaj nopa taixcopincayot Baal huan quisosolojque ica nochi taixpamit nozona. Nojquiya quimictijque Matán iniixpa nopa taixpame pampa yaya eliyaya se itotajtzi Baal.

¹⁸ Huan nopa totajtzi Joiada quinquimacac levitame ma quimocuitahuica nopa tiopamit. Ya ni elqui nopa levitame cati David quintalijtoya tiopan calijtic para quipalehuse temacase tacajchihualisti. Huan quinnahuati nopa totajtzi huan levitame ma moiycatalica ica pamit para mopatatiyase ipan inintequi quej David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tacajchihualisti TOTECO senquisa quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quej David quinnahuatijtoya huejcajquiya.

¹⁹ Huan nojquiya quintali tacame para tamocuitahuse ipan caltemit ipan ichaj TOTECO para quimocuitahuse para amo calaquis yon se masehuali cati amo tapajpactic quej quijto tanahuatili para tequitis tiopan calijtic.

²⁰ Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tayacanani ten soldados, tequichihuani, gobernadores huan nochi nopa masehualme ten tali Judá. Huan injuanti quisque ihuaya nopa tanahuatijquet ten itiopa TOTECO huan quipanoque nopa caltemit cati más huejcapa. Huan nozona calajque ipan nopa caltanahuatili huan quisehuijque nopa tanahuatijquet ipan isiya para tanahuatis.

²¹ Huan nochi nopa masehualme ten nochi nopa tali tahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tasehuilisti ipan nopa altepet pampa nopa sihua tanahuatijquet Atalía ya mictoya.

24

Itanahuatili Joás

(2 R. 12:1-21)

¹ Huan Tanahuatijquet Joás quipiyayaya chicome xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan tanahuati 40 xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia ten altepet Beerseba.

² Huan Joás quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuit quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas.

³ Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemohuili Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

⁴ Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas cati monequiyaya ipan ichaj TOTECO.

⁵ Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme ten tali Judá huan xisentialica nopa tomi cati nochi israelitame monequi temacase sesen xihuit para ichaj Toteco Dios huan ica ticalchijchihuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi.

⁶ Huajca yaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quilhui:

—¿Para ten amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén para tajtanitij nopa tomi para tiopamit? Quiijtohua itanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO cati quipiya icaxa ica nopa camanal sencahuali.

⁷ Quema tanahuatiyaya nopa fiero sihuat Atalía, nochi cati quitoquiliyayaj quisosolu-huayayaj nopa tiopamit. Quiquixitjque nochi tamanti tatzejtzeloltic cati taiyocatalili san para quitequihuisquiáj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyot.

⁸ Huan Tanahuatijquet Joás tanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitalise nechca nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit.

⁹ Huan nimantzi tayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda cati monequis ipan tiopamit. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quej se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tali.

¹⁰ Huajca nochi tayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquillisti huan quitailiyaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi.

¹¹ Huan quema quitaque para quipixtoya miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itajcuilojca nopa tanahuatijquet para ma quita. Huan nopona se itapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitali nopa cuacajo nechca nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit. Huan quej nopa quichijque mojmosta huan nelía quisentilijque miyac tomi.

¹² Huan Tanahuatijquet Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tacame cati quiyacanayayaj nopa tequit ipan itiopa Toteco. Huan injuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tacame para tequitise ica hierro huan bronce.

¹³ Huan nopa tacame cati tayacanayayaj ipan nopa tequit para quicualchijchihuase tiopamit nelía tequitique chichuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtalijque itiopa Toteco Dios quej achtohuani eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi.

¹⁴ Quema quisencajque nochi nopa tequit ipan itiopa Toteco, nopa tacame quihuicaque nopa tomi cati mocajqui huan quimacatoj Tanahuatijquet Joás huan totajtzi Joiada. Huan injuanti tanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tamantzitzitzi cati motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya cati monejqui para temacase tacajcahalisti quej huejhueyi cucharas huan tazas huan más miyac tamanti ten oro huan ten plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmosta quimacayaya TOTECO nochi tacajcahalisti cati monequiyaya.

¹⁵ Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuit.

¹⁶ Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj tanahuatiani pampa nelía quichijtoya cati cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁷ Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tayacanani ten tali Judá huan motancuaquetzque iixpa Tanahuatijquet Joás para quinextise tatepanitali. Quichijque ya nopa para ma quincaquili cati quinequiyayaj huan ma quincahuili quicahuase TOTECO.

¹⁸ Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuani quitahuelcajque TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, huan quitahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitaliáj nopa taquetzalme para Asera huan sequinoc teteyome. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme ten Judá huan altepet Jerusalén.

¹⁹ Huan TOTECO quintitanili tajtolpanextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quincacauilijque.

²⁰ Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tajtolpanextijquet Zacarías cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tahuej-capa huan quinilhui nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tasentilisti: “Quej ni quiijtohua Toteco Dios: ¿Para ten anquixpanoj cati quiijtohua notanahuatil, niamotECO?”

Cati anquichihuaq quisas fiero para amojuanti. Huaqca ama pampa antechtahuelcajtoque na nojquiya nimechtahuelcahuas amojuanti.' Quej nopa quijto Toteco Dios."

²¹ Huan nochi nopa masehualme tahuel cualanque huan quisencajqque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tanahuatijquet Joás cati tanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huaqca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tet huan quimictijque ipan nopa calixpamit ten nopa tiopamit.

²² Quej nopa Tanahuatijquet Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada cati elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miqiyaya, quijto: "TOTECO xiquita cati techchihuiláj huan xiquintaxtahui quej quinamiqui."

Nopa Siria ehuan calajque ipan tali Judá

²³ Huan quema xihuitic, sempa hualajque tali Siria ehuan calajque ipan tali Judá huan Jerusalén. Huan quimictijque nochi nopa tayacanani ten tali Judá huan quincuilijque miyacicojyot huan quititanilijque nopa tanahuatijquet ten altepet Damasco.

²⁴ Huan nopa sirios nelía tatanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuan inimaco nopa soldados ten tali Siria. Huan masque nopa Judá ehuan nelía miyaqui eliyayaj, amo teno huelque quichihuaq pampa quitahuelcajtoyaj TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitatzacuiliti nopa Tanahuatijquet Joás.

²⁵ Huan quema nopa sirio masehualme mocuetque inintal, mocajqui Joás tahuel cocojtoc ten nopa tatehuilisti. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajqque para quimictise. Huan quimictijque ipan itapech huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj sequinoc tanahuatiani.

²⁶ Huan ya ni inintoca nopa tacame cati quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tacat, huan Jozabad, icone Simrit ten tali Moab.

²⁷ Nochi cati panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tamanti cati amo cuali cati nopa tajtolpanextiani quijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtali nopa tiopamit, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca cati itoca Amasías pejqqui tequiti quej tanahuatijquet.

25

Amasías pejqqui tanahuatía ipan tali Judá

(2 R. 14:1-22)

¹ Amasías quipiyayaya 25 xihuit quema pejqqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 29 xihuit. Inana itoca eliyaya Joadán huan ehua altepet Jerusalén.

² Huan Amasías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

³ Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quej tanahuatijquet, quimicti nochi nopa tacame cati quimictijque itata, Joás.

⁴ Pero amo quimicti ininconeua pampa quitepanitac cati ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quijtohua: "Amo xiquinmictica tetatme por inintajtacolhua ininconeua, yon coneme por inintajtacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por cati yaya itajtacolhua."

⁵ Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados ten tali Judá huan Benjamín huan quintali ica pamt ica inihueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitali se inintayacanca. Nojquiya quichijqui se censo ten nochi cati quipiyayaj 20 xihuit para huejcapa. Huan quitac para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi injuanti eliyayaj tapejpenilme para yase ipan tatehuilisti huan nochi quimatiyayaj quitequihuíaj cuataminti huan yolixtajcayot ten teposti.

⁶ Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados ten tali Israel ica norte huan quintaxtahui ica 3 mil 400 kilos ten plata para mochihuase isoldados.

⁷ Pero hualajqui se itajtolpanextijca Toteco Dios huan quihui:

—Tanahuatijquet Amasías, amo xiquinhuica ipan tatehuilisti nopa soldados ten tali Israel ica norte pampa TOTECO amo itzotc inihuaya cati hualahui ten tali Israel, yon cati hualahui ten Efraín.

⁸ Huan sinta tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tatehuilisti, Toteco Dios quichihuas ma amechtizontamiltica amocualancaitacahua pampa yaya quipiya chichualisti para mitzpalehuis o para mitztzontamiltis.

⁹ Pero Amasías quej ni quihui nopa itajtolpanextijca Toteco Dios:

—¿Huan taya nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos ten plata cati ya niquinmacatoc nopa soldados ten tali Israel?

Huan nopa tajtolpanextijquet quinanquili:

—TOTECO quiqiya chichahualisti para mitzmacas noja más miyac.

¹⁰ Huajca Amasías quincuepalti nopa soldados cati hualajtoyaj ten Efraín ipan tali Israel ica norte para amo yase ipan nopa tatehuilisti. Huan inijuanti tahuel cualanque ica nopa tacame ten tali Judá pampa quincuepaltijque huan yajque ininchajchaj tahuel cualantoque.

¹¹ Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tatehuse ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. Huan nozona quinnictijque 10 mil edomita tacame ten tali Seir.

¹² Huan nojquiya nopa soldados ten tali Judá quinnictijque yoltogque seyoc 10 mil tacame ten Seir huan quinhuicaque campa se tepexit huan nozona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nozona tatzinta.

¹³ Huan nopa soldados cati ehuan Efraín ipan tali Israel ica norte cati Amasías quincuepaltijtoy ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tatehuilisti, inijuanti calajque ipan altepeme ipan tali Judá huan ipan tali Samaria hasta altepet Bet Horón. Huan quinnictijque 3 mil masehualme huan quinichtequilijque miyac tamanti.

¹⁴ Huan quema Amasías mocuetqui ten nopa tatehuilisti ica nopa edomitame, quihualiac ininteteyohua nopa tali Seir ehuan. Huan quinquetzqui para elise ya iteteyohua huan quinhueyitali huan quintatili copali.

¹⁵ Huan ni tamanti cati Tanahuatijquet Amasías quichijqui nelia quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititanili se tajtolpanextijquet para ma quillhuiti ni camanali:

—¿Para ten tiquinhueyitalia ininteteyohua nopa masehualme ten sequinoc talme? Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuaj nomaco.

¹⁶ Pero nopa tanahuatijquet quillhui:

—¿Ajquiya mitztalijtoc ta para techconsejomacas na cati nitanahuatijquet? Más cuali amo teno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tajtolpanextijquet quillhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtacaquilijtoc.

Judá ehuan motehuijque inihuaya tali Israel ehuan

¹⁷ Huan teipa Tanahuatijquet Amasías quincamanalhui cati quiconsejomacayayaj huan quintacaquili. Huan quititanqui se amatajcuiloli ipan Israel ica norte para Tanahuatijquet Joás cati eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quillhui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timotehuse.”

¹⁸ Pero Tanahuatijquet Joás quinanquili Amasías ica ni huicalot, quillhui: “Ipan nopa cuatitamit Libano nopa tejtzonquilit quillhui nopa tiocuahuit: ‘Xijmaca nocone moichpoca para quichihuas isihua.’ Pero panoc nozona se fiero tapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilit huan quixacualo.

¹⁹ Ta tiAmasías tahuel timohueyimati pampa tiquintzontamilti nopa Edom ehuan, pero na nimitzilhuia para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campeca para techtehuis pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuan.”

²⁰ Pero Amasías amo quitacaquili pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis inimaco nopa israelitame ica norte huan imaco Joás inintanahuatijca pampa Amasías quinhueyitalijtoya ininteteyohua nopa Edom ehuan.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel ica norte mocualtali, huan yajqui ipan altepet Bet Semes ipan tali Judá huan nozona moixnamijque huan motehuijque ihuaya Amasías nopa tanahuatijquet ten tali Judá.

²² Huan tali Israel ehuan quintanque nopa Judá ehuan ipan tatehuilisti. Huan miyac soldados ten Judá cholojteque.

²³ Huan Joás quitzqui Amasías, tanahuatijquet ten tali Judá ipan altepet Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros ten nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet Jerusalén. Quisosolojque ten nopa caltemit cati itoca Efraín hasta nopa caltemit cati itoca Angulo.

²⁴ Huan nojquiya quincullijque nochi tamanti ten oro huan plata cati eltoya ipan itiopa Toteco Dios, cati quimocuitahuiyaya Obed Edom, huan nochi cati eltoya ipan nopa caltanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuetque ipan altepet Samaria.

²⁵ Pero Tanahuatijquet Amasías cati eliyaya icone nopa Tanahuatijquet Joás ten tali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuit quema ya mijqui Tanahuatijquet Joás cati elqui icone Tanahuatijquet Joacaz ten tali Israel.

²⁶ Huan nochi cati quichijqui Amasías ten quema pejqui tanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel.

²⁷ Ten nopa tonali quema Amasías quitahuelcajqqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuani mosisiniyayaj ica ya. Teipa quisencajqque para quimictise. Hualca yaya mochololti hasta altepet Laquis. Pero quitoquilijque huan nozona quimictioj.

²⁸ Teipa quitalijque itacayo mictoc ipan carro cati quitlanayayaj cahuayojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitapchojqque ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

26

*Uzías mochijqui tanahuatijquet ipan tali Judá
(2 R. 14:21-22; 15:1-7)*

¹ Huan nochi nopa masehualme ten tali Judá, mosentilijque huan quichijque tanahuatijquet Uzías, icone Amasías cati quipiyayaya 16 xihuit.

² Huan quema ya mijqui itata, Tanahuatijquet Uzías quicuualtali altepet Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tali Judá.

³ Tanahuatijquet Uzías quipiyayaya 16 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 52 xihuit. Inana itoca eliyaya Jecolías ten Jerusalén.

⁴ Huan quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Amasías.

⁵ Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitahuac huan quitemo itapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tajtolpanextijquet cati quinextili Uzías ma quitapanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitapanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tamanti cati quichijqui.

⁶ Huan Tanahuatijquet Uzías ihuaya isoldados yajque quintehuitoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojqque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequi yancuic altepeme nechca altepet Asdod huan ipan sequinoc partes ten inintal nopa filisteo masehualme.

⁷ Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quintehuiyaya nopa filisteos huan nopa árabes cati itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya quema quintehuiyaya nopa tali Amón ehuan.

⁸ Huan nopa amonita masehualme quitaxtahuiyayaj Uzías impuestos ten inintal sesen xihuit. Huan nelía mohueyichijqui Tanahuatijquet Uzías pampa nopa talme ipan itanahuatilis ajsic hasta tali Egipto.

⁹ Huan nojquiya Uzías quichijqui torres cati nelía cuali tasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa caltemit cati itoca Angulo, Tamayamit huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamit.

¹⁰ Huan nojquiya Tanahuatijquet Uzías quichijqui torres ipan nopa huacoc tali para ipan tamocuitahuse. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitamit huan ipan tamayamit. Huan quipactiyaya tatojtocas huan quinpuyayaya miyac tacame cati quimocuitahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tali.

¹¹ Huan Tanahuatijquet Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados cati tahuel quimatiyayaj tatehuaj. Huan quema totequi para quisase, yahuiyayaj ica tatehuajca pamit. Elqui Jeiel, nopa tajcuiljojqque huan Amasías cati eliyaya gobernador cati quinxeloytoya ica miyac pamit. Huan Hananías cati eliyaya se ihueyi tequitica nopa tanahuatijquet quinyacanqui nochi nopa soldados.

¹² Huan 2 mil 600 tayacanani ten familias cati tahuel quimatiyayaj tatehuaj quinahuatiyayaj sesen pamit ten inisoldados cati yolchicahuaque.

¹³ Huan inimaco ni tayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados cati nelía quipiyayayaj tetili huan hueliyayaj quipalehuaj nopa tanahuatijquet para quitehuis cati hueli icualancaitaca cati quicuatotonisquía.

¹⁴ Huan Tanahuatijquet Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi cati monequiyaya quitequihuse para momanahuse. Quinmacac iniyolixtzajca ten teposti, inincuatamin cati huehueyac, inincuatzajca ten teposti huan se tepostzajcayot para motalilise quej iniyoyo para amo quinajsis ipan inintacayo nopa cuataminti cati lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tatehuitatzi para tatehuse.

¹⁵ Huan nojquiya quinnahuati nopa tacame ten altepet Jerusalén cati nelía talnamiquij para ma quichihuilca huejhueyi teposme para ica tatehuse. Huan nopa teposme quitalijque campa más huejcapa ipan tepamit huan ipan torres. Huan ica nopa teposme

quimajcahuayayaj cuataminti huan teme cati huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tanahuatijquet Uzías huan campa hueli talme nochi quimatque ten ihueyitilis pampa Toteco tahuel quipalehui ica nochi tamanti huan teipa quipixqui miyac chicahualisti.

Uzías tajtacolchijqui huan Toteco quitatzacuiliti

¹⁶ Pero quema Tanahuatijquet Uzías ya quipixtoya miyac chicahualisti, pejqui tahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tahuel quiixpanoc TOTECO Dios cati elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitati copali ipan nopa taixpamit para copali.

¹⁷ Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías inihuaya 80 totajtztzi ten TOTECO huan nochi eliyayaj tacame cati yolchicahuaque.

¹⁸ Huan injuanti quiilhuijque: “Tanahuatijquet Uzías, ta amo motequi para tijtatis copali para TOTECO. Ni totequi titotajtztzi cati tiiteipa ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatalijtoc para tijchihuase ni tequit. Huajca xiquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztatzacuilitis por cati tijchijtoc.”

¹⁹ Huan Tanahuatijquet Uzías tahuel cualanqui ica nopa totajtztzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa ticomit cati quipixtoya imaco para quitatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtztzi nechca nopa taixpamit para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolisti cati itoca lepra.

²⁰ Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtztzi nozona quitaque para quipixtoc lepra, nimantzi quiquixtijque ten nopa tiopamit. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitatzacuilitiyaya.

²¹ Huan quej nopa, Tanahuatijquet Uzías quipixqui nopa cocolisti fiero cati itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltitzi ipan se cali cati eltoya huejca ten sequinoc. Ayecmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, yon ipan icaltanahuatil. Huan yeca quitalijque itelpoca cati itoca Jotam ma quipiya tequiticayot huan pejqui tequiti ipan nopa caltanahuatili. Huan Jotam tanahuati ipan tali Judá.

²² Huan nochi cati quichijqui Tanahuatijquet Uzías ten quema pejqui tanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Tajtolpanextijquet Isaiás cati icone Amoz.

²³ Huajca quema mijqui Uzías quitalpachojque iyoca ipan se campo santo cati iniacxa nopa tanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolisti lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tanahuatis ipan Judá.

27

Tanahuatijquet Jotam

(2 R. 15:32-38)

¹ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 16 xihuit. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

² Huan Jotam quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej eliyaya se totajtzi quej quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitahuac, nopa masehualme ten nopa tali Judá quisenhuiquilijque quichijque cati fiero.

³ Huan Tanahuatijquet Jotam quicualtali nopa caltemit cati más huejcapa para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtali miyac ipan nopa tepamit campa nopa tepet Ofel.

⁴ Nojquiya quinchijchijqui altepeme ipan nopa tepeme ten tali Judá huan quichijqui tepamit ica torres campa hueli campa cuatitamit para ipan momanahuisse masehualme.

⁵ Huan Jotam quintehui nopa amonita masehualme huan quintanqui. Huan sesen xihuit para eyi xihuit nopa amonitame quitaxtahuijque Jotam impuestos ten inintal ica nechca eyi toneladas huan tajco ten plata, se millón 200 mil litros ten trigo huan se millón 200 mil litros ten cebada.

⁶ Huan Tanahuatijquet Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco.

⁷ Huan nochi cati quichijqui Jotam huan nochi tatehuilisti huan sequinoc tamanti cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan Tali Israel.

⁸ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 16 xihuit.

⁹ Huan quema mijqui, quitalpachojque ipan Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, cati itoca Acaz, pejqui tanahuatía ipan Judá.

28

*Acaz pejqui tanahuatía ipan tali Judá
(2 R. 16:1-20)*

¹ Acaz quipiyayaya 20 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san tanahuati 16 xihuit ipan altepet Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej ihuejcapan tata David.

² Tanahuatijquet Acaz quichijqui cati fiero quej nopa tanahuatiani ten tali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome ten Baal para quinhueyitepan-itase.

³ Huan yajqui ipan nopa tamayamit cati itoca Ben Hinom huan quintatili copali nopa teteyome ten Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitati icone quej se tacajcahualisti quej quichihuayayaj nopa sequinoc tali ehuaní cati amo quixmatiyayaj TOTECO. Inijuanti itzttoyaj nopa masehualme cati nelía fiero cati Toteco quinquixti ipan ni tali iniixpa nopa israelitame huejcajquiya.

⁴ Huan nojquiya Tanahuatijquet Acaz quitati tacajcahualisti huan copali ipan nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme huan itzinta nochí cuame.

⁵ Huan yeca TOTECO Dios cati elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua inimaco nopa Siria ehuaní. Huan nopa Siria ehuaní quintanque huan quinhucaque miyaquí Judá ehuaní hasta altepet Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tanahuatijquet Acaz huan imasehualhua imaco nopa tanahuatijquet ten tali Israel. Huan quinmictijque nelía miyaquí soldados ten tali Judá.

⁶ Huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Israel ica norte hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados ten tali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tacame cati tahuel yolchicahuaque, pero amo teno huelque quichijque pampa quitahuelcajtoyaj TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua.

⁷ Huan Zicri, cati ehua tali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quimicti Maasías cati elqui icone Tanahuatijquet Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz cati más hueyi ipan icaltanahuatil, huan nojquiya quimicti Elcana impan tequitica.

⁸ Huan nopa soldados ten tali Israel quinitzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme ten tali Judá, huan quinhucaque ipan altepet Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quincuilijque miyac tamanti rícojyot huan quihuicaque Samaria.

⁹ Pero ipan altepet Samaria ipan tali Israel, itztoya se itajtolpanextijca TOTECO cati itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayayaj ten tali Judá huan quinhui:

—TOTECO Dios cati elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuaní huan yeca quicahuili xiquintana. Pero ama amojuanti pano anquichijque cati fiero huan cati amo quinnamiqui. Amo anquintasojtaque yon quentzi huan anquinnmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO cati itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti.

¹⁰ Amo san anquinnmictijque, nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme ten Judá huan ten Jerusalén para anquinchihuase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antajtacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios cati amoTeco.

¹¹ Huajca techtacauilica. Sempa xiquinhucaca ni sihuame huan coneme cati anquinhualicatoque para amechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por cati anquichijtoque.

¹² Huan moquetzque sequij tayacanani ten tali Efraín cati inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinhuijque nopa soldados cati mocuettoyaj ipan nopa tatehuilisti.

¹³ Quinhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme ten tali Judá pampa techtatza-cuilitis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise totajtacolhua cati ya miyac. Huan Toteco tahuel cualanis ica tojuanti.

¹⁴ Huajca nopa soldados quinnalacanjque nopa sihuame huan coneme cati quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochí nopa tamanti cati quincuilijtoyaj iniixpa nopa tayacanani huan nopa masehualme nopona.

¹⁵ Huajca nopa nahui tayacanani cati huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque iniyoyo nopa sihuame huan coneme cati quinhualicatoyaj pampa itzttoyaj xolome. Nojquiya quintalilijque inihuarachi, quintamacaque, quinmacaque at huan quinpajtijque ica aceite ten olivo cati cocojtoyaj. Teipa quintalijque nochí cati tahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhucaque, quincahuatoj hasta altepet Jericó, cati nojquiya quitocaxtíaj nopa Altepet Ten Apachij Cuame cati eltoya nechca ininchajchaj

nopa tacame. Huan nopa tayacanani ten tali Israel sempa mocuetque ica norte hasta altepet Samaria.

¹⁶ Huan ipan nopa tonal Tanahuatijquet Acaz ten tali Judá quitajtani nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ma quipalehui.

¹⁷ Nopa tali Edom ehuaní sempa calactoyaj ipan tali Judá huan quinhuicatoyaj miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua.

¹⁸ Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme cati eltoyaj campa tachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón huan Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpilaltepehua huan nozona mochantalijtoyaj.

¹⁹ TOTECO quinicnotaliyaya Judá ehuaní por itajtacol Tanahuatijquet Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuaní ma quixpanoca huan ma quitahuelcahuaca.

²⁰ Huan quema ajsico Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria para quipalehuisquia Acaz, quitajyohuiliti miyac.

²¹ Masque Acaz quiquixti nochi tamanti cati pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tayacanani, huan quimacac nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quitaxtahuis para itapalehuil; amo quipalehui yon quentzi.

²² Huan quema Tanahuatijquet Acaz itztoya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tajtacolchijqui iixpa TOTECO.

²³ Quintatili tacajcahualisti nopa teteyome ten altepet Damasco pampa moilhui para nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quema quitanqui ya huan sinta yaya quinmacasquia tacajcahualisti, temachtí nopa teteyome quipalehuisquiaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo teno quipalehuijque masque quintatili tacajcahualisti. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua.

²⁴ Teipa Tanahuatijquet Acaz quiquixti nochi nopa vasos ten oro huan nochi tamanti cati eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintapanqui. Huan quitzajqui itiopa TOTECO para ayecmo aqui huélis calaquís. Huan tanahuati ma quichihuilica taixpame para teteyome campa huéli ipan altepet Jerusalén.

²⁵ Huan nojquiya quichijqui pilcaltziti ipan nochi altepeme ten tali Judá para nozona quintatilis copali nopa teteyome. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TOTECO Dios cati ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tanahuatijquet Acaz

²⁶ Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Tanahuatijquet Acaz ten quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan Tali Israel.

²⁷ Huan quema mijqui Acaz, quitalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj nopa tanahuatiani ten nochi tali Israel. Huan pejqui tanahuatia itelpoca cati itoca Ezequías ipan tali Judá.

29

Ezequías pejqui tanahuatia ipan tali Judá

(2 R. 18:1-3)

¹ Ezequías quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatia huan tanahuati 29 xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías.

² Huan Ezequías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya ihuejcapan tata, David.

³ Ipan nopa achtohui metzti ipan nopa achtohui xihuit ten itequi quej tanahuatijquet, quincualchijchijqui nopa caltemit campa calaquij ipan nopa tiopamit huan quintapo.

⁴ Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtziti huan levitame ma mosentilica campa nopa piso cati eltoya iquespa tiopamit ica campa hualquisa tonati.

⁵ Huan quinilhui: "Techtaquilica amojuanti cati anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios cati elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huélis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamit cati iaxca huan xijquixtica nochi cati fiero cati eltoc calijtic.

⁶ Totatahua tahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios cati toTeco huan nelía quichijque cati fiero iixpa. Quitahuelcajque TOTECO huan moicancuetque ten itiopa huan ayecmo quinejque quihueyitepanitase.

⁷ Quitzajque nopa caltemit ten ni tiopamit itamapa huan quinsehujque nopa taahuilme. Ayecmo quitatijque copali huan ayecmo quimacaque Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame nopa tacajcahualisti tatatili ipan taixpamit.

⁸ Huan yeca ama TOTECO techtatzacuilitjotoc nochi tojuanti cati tiehuani ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. Quichijtoc para ma titaijyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi talme ma techaijyaca huan ma techtaijilhuica quej anquiitaj ama.

⁹ Yeca totatahua mijque ipan tatehuilisti, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosi-huajhua quinhuicaque ipan sequinoc talme para tequipanose.

¹⁰ Pero ama na nijchihuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios cati toTeco tiisraeli-tame para yaya ayecmo ma techtatzacuiliti.

¹¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca yon se tequit cati monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO amechtapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitatilise copali.”

¹² Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame cati nozona itztoyaj:

Ten nopa huejcapan tata Coat tequitique:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Ten nopa huejcapan tata Merari tequitique:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Ten nopa huejcapan tata Gersón tequitique:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³ Ten nopa huejcapan tata Elizafán tequitique:

Simri huan Jeiel.

Ten nopa huejcapan tata Asaf tequitique:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴ Ten nopa huejcapan tata Hemán tequitique:

Jehiel huan Simei.

Ten nopa huejcapan tata Jedutún tequitique:

Semaías huan Uziel.

¹⁵ Ni tacame achtohui quinsentilijque iniicnihua cati eliyayaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itioipa para quipajpacase quej TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tanahuatijquet.

¹⁶ Huan nopa totajtzitzi pejque tapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamit huan quiquixtijque nochi tamanti cati amo cuali cati quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itamapa nopa tiopamit. Huan nozona levitame quinsentilijque nopa tamanti huan quihuicaque quitatitoy ipan se tamayamit nechca hueyat Cedrón.

¹⁷ Pejque quichihuaj nochi nopa tequit ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti*, huan ica chicueyi tonati ya tapajpactoyaj hasta itamapa nopa tiopamit. Huan tequitique seyoc chicueyi tonati para quitamipajpacase nochi nopa tiopamit campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtohui metzti ya quitamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itioipa Toteco.

¹⁸ Teipa yajque quitatoy Tanahuatijquet Ezequías huan quihuijque: “Ya eltoc tapajpacti nochi cati eltoc ipan itioipa TOTECO, huan nopa taixpamit huan nochi tamanti cati motequihúa nozona. Nopa mesa campa quitalise nopa pantzi cati tatzetzeloltic huan nochi cati monequi nozona nojquiya eltoc tapajpacti.

¹⁹ Huan nochi nopa vasos cati Tanahuatijquet Acaz quiquixti ipan itioipa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itioipa TOTECO nechca nopa taixpamit.”

Sempa quichihuaj tasentili ipan itioipa Toteco

²⁰ Huan tonili Tanahuatijquet Ezequías mijquejqui nelijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepet huan sentic yajque ipan itioipa TOTECO.

²¹ Huan quinhuicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregoime huan 7 chivojme para quitencahuase quej tacajcahuilisti para tajtacoli para quinpajpacas nopa tanahuatiani, nopa tiopamit huan nochi Judá ehuani. Huan Tanahuatijquet Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi cati eliyayaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tapiyalme TOTECO ipan itaixpa quej se tacajcahuilisti tatatili.

²² Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quiijtzeloyque ipan taixpamit. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregoime huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinhuicaque nopa oquich chivojme cati elque quej tacajcahuilisti para tajtacoli huan quintalijque iixpa nopa tanahuatijquet huan nochi itequitichua huan injuanti quitallijque inimax ininpani.

* 29:17 29:17 Quema moselilita cuame ipan toxihui cati ama.

²⁴ Huan huajca nopa totajtztzi quinmictijque nopa chivojme quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Huan quitoyajque inieso ipan taixpamit para quixtzacuillise TOTECO inintajtacolhua israelitame. Tanahuatijquet Ezequías temacatoya tanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tacajcahualisti para tajtacoli para nochi israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tatzotzonal, quej plattilos, salterios huan arpas. Quitamichijqui nochi nopa tanahuatili cati TOTECO quimacatoya David huejcajquiya ica nopa tachixquet Gad huan nopa tajtolpanextijquet Natán.

²⁶ Huan nopa levitame ijcatoyaj ica tatzotzonal cati David quichijtoya huan totajtztzi ijcatoyaj ica tapitzali inimaco.

²⁷ Huajca Ezequías tanahuati ma quitencahuaca nopa tacajcahualisti para quitatise ipan nopa taixpamit. Huan quema pejqe quitatijaj nopa tacajcahualisti pejqe nojquiya quihueyichihuaj TOTECO ica huicat huan ica tapitzali huan ica nochi nopa tatzotzonal cati David quichijtoya.

²⁸ Huan nochi nopa miyac masehualme cati mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayaj Toteco ica huicat huan nopa totajtztzi quipitzayayaj inintapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tanqui tata nochi nopa tacajcahualisti.

²⁹ Teipa quema tanqui tata nochi nopa miyac tacajcahualisti, nopa tanahuatijquet huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj nozona motancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO.

³⁰ Teipa Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa tequichihuani quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali cati quicualti David huan nopa tajtolpanextijquet Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochi iniyolo huan teipa motancuaquetzque huan quihueyichijque.

³¹ Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj: “Nochi amojuanti anmoyocatalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca tacajcahualisti huan ofrendas para anquitascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj quihualicaque tacajcahualisti o ofrendas para quitascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi cati quipixque paguili ipan iniyolo para temacase tacajcahualisti tatatili iixpa TOTECO, quihualicaque.

³² Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quej tacajcahualisti tatatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojtztzi, huan nochi ni tapiyalme elque tacajcahualisti tatatili para Toteco.

³³ Huan cati temacaque quej ofrendas para quitascamatise TOTECO elque 600 torojme huan 3 mil borregojme.

³⁴ Pero nopa totajtztzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitamichihuaj nochi nopa tequit cati monequi para quinmictise nopa tapiyalme cati elque para tacajcahualisti tatatili quej quijto tanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehujque ipan nopa tequit hasta tanque. Huan sequinoc totajtztzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali iniyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtztzi amo.

³⁵ Huan nelia oncayaya tahuel miyac tapiyalme para tacajcahualisti tatatili huan iyoca oncayaya nopa tacajcahualisti ten xocomecat iayo cati monequi quitoyahuase sentic ica sese tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya oncayaya tahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tapiyalme cati elque para se tacajcahualisti para tasehuilisti.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejqe quimactilijaj TOTECO tacajcahualisti nopona.

³⁶ Huan nelia pajqui Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehujtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamit, huan nochi quisencajtoyaj ica se talojtzi.

30

Ezequías quichijqui nopa Ilhuit Pascua

¹ Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tali Israel huan tali Judá huan quititanqui amatajcuiloli para nochi ipan tali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepet Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuit.

² Huan nopa tanahuatijquet huan nochi itayacancahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuit ipan nopa ompa metzti ipan inincaledario*.

* 30:2 30:2 Ipan abril o mayo ipan tocaledario ten ama.

³ Amo huelque quichihuaq nopa ilhuit ipan nopa achtohui metzti ipan inincaledario quej quijito tanahuatili pampa ayemo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayemo quimatiyayaj nochi masehualme ten campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuit ipan nopa ompa metzti ipan toisraelita calendario.

⁴ Huan nopa tanahuatijquet huan nochi masehualme quinpacki para quisencahuase quichihuase nopa ilhuit ipan ne seyoc metzti.

⁵ Huan quintitanque tayolmelahuani ten altepet Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepet Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuit para TOTECO Dios cati ininTeco israelitame pampa ya huejajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquire nopa ilhuit quej eltoya ijcuilijtoc ipan tanahuatili para nochi quichihuase.

⁶ Huajca Tanahuatijquet Ezequías tanahuati ma yaca tayolmelahuani ipan nochi tali Israel huan tali Judá huan quihuicase se amatajcuiloli cati quijito:

“Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios cati ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj cati tiyoltoque cati timomanahuijtoque inimaco nopa tanahuatiani ten tali Asiria.

⁷ Amo ximochihuaca quej amotatahua huan amoicnihua cati mosisinijque ica TOTECO Dios cati ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuantijya cati quimahuispolajque TOTECO, huan yeca quintemactili inimaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontamiltica quej ama anquijitaj.

⁸ Huajca ama amo ximoyoltetilica quej amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa cati yaya quiiyocatalijtoc para elis tatzejtelolitic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios cati amoTeco huan yaya ayecmo tahuel cualanca ica tojuanti.

⁹ Pampa sinta amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintasojtase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintal nochi amoicnihua huan amoconehua cati quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc talme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios cati toTeco huan nelía amechicnelía. Sinta anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.”

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuit

¹⁰ Huajca nopa tayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj ipan tali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme ten nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tayolmelahuani.

¹¹ Pero sequij masehualme ten nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque ipan altepet Jerusalén.

¹² Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tali Judá san se iniyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quitepanitase nopa tanahuatili cati temacayaya nopa tanahuatijquet huan nochi tequichihuani.

¹³ Huan tahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metzti ipan inixihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuit quema quicuaq nopa pantzi cati amo quipiya tasonejcajot.

¹⁴ Huan teipa pejqque quinsosolohuaq nopa inintaixpahua teteyome ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa taixpame campa quintatiliyayaj copali huan nochi quitepejqque ipan nopa tamayamit nechca hueyat Cedrón.

¹⁵ Huan ipan 14 itequi nopa ome metzti ipan toisraelita calendario[†], quinmictijque nopa pilborregohtziti para nopa Pascua Ilhuit. Huan nopa totajtzitzi huan levitame cati amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tahuel mopinajque, huan nimantzi motapajpacchijque huan quihuicaque tacajcahualisti tatatili ipan itiopa TOTECO.

¹⁶ Huan teipa pejqque quichihuaq cati elqui itequi para quichihuase ipan itiopa TOTECO quej quijito itanahuatilhua Moisés, yaya cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tapiyalme huan nopa totajtzitzi quijitzelohuayayaj ipan nopa taixpamit.

¹⁷ Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj ten huejca cati amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregohtziti ten Pascua

[†] 30:15 30:15 Ipan itamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario ten ama.

Ilhuit para inijuanti huan quintapajpacchihuase huan quiniyocalalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaquí, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochí masehualme.

¹⁸ Nechca nochí ten nopa masehualme cati hualajque ten nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tanahuatijquet Ezequías motatajti para inijuanti huan quinchahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tacualisti masque amo senquisa quej ijcuilijtoc para ajquiya hueli quicuase. Tanahuatijquet Ezequías motatajti huan quijto: “TOTECO, cati tijpiya hueyi moyolo, xiquintapojpolhui nochí ni masehualme cati quinequij mitztoquilise ica se iniyolo cati cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tacualisti.

¹⁹ Quena, TOTECO Dios, ta cati tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintapojpolhui masque amo motapajpacchijtoque quej quijtohua nopa tanahuatili cati ta tijmacac Moisés para motapajpacchihuase cati quielnamiqise ni Pascua.”

²⁰ Huan TOTECO quitacaquili Ezequías quema yaya motatajti huan quintapojpolhui nopa masehualme.

²¹ Huajca nochí nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén para quielnamiqise nopa Pascua Ilhuit, ilhuichijque ica miyac paquilisti. Huan nopa ilhuit huejcajqui chicome tonati. Huan mojmosta nochí nopa levitame huan totajtztzi quihueyitaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochí iniyolo huan tatzotzonayayaj ica miyac tatzotzonali para quipaquilismacase.

²² Huan Tanahuatijquet Ezequías quintascamatili nochí nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tahuel hueliyayaj huicaj huan tatzotzonaj huan nochí caquistiyaya yejyetzzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochí iniyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuit para chicome tonati huan quitencajque tacajcahualisti para moyoltalise ica TOTECO huan para quitascamatilise yaya cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua.

²³ Huan nochí nopa masehualme sentic moilhujijque cuali para quichihuase nopa ilhuit seyoc chicome tonati. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonati ica miyac paquilisti.

²⁴ Huan Ezequías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmosta más totajtztzi mopajpacayayaj para sempa huелиs calaquise ipan inintequi.

²⁵ Huan nelía yolpajque nochí masehualme ten tali Judá. Huan nojquiya tahuel pajque nopa totajtztzi, levitame huan nochí masehualme cati hualajtoyaj ten tali Israel, inihuya nopa masehualme cati amo israelitame cati nojquiya hualajque ten tali Israel ica norte.

²⁶ Huan nelía oncac miyac paquilisti ipan altepet Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuit quej nopa hasta huejcajquiya quema Salomón, icone David, eliyaya tanahuatijquet.

²⁷ Huan teipa nochí totajtztzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuit. Huan TOTECO quintacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj cati tatzetzeloltic.

31

¹ Huan quema tanqui nochí nopa ilhuit, nopa israelitame cati hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochí altepeme ipan talme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintapanque nochí nopa teteyome ten cati hueli dios huan nopa taquetzalne para quitepanitase nopa teteyot Asera. Nojquiya quisosolajque nochí pilcaltztzi huan taixpame cati eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochí israelitame mocuetque ininchajchaj ipan inialtepe.

² Huan teipa Ezequías quitali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamit cati mopatitayase ipan inintequi para quichihuase nopa tamanti tequit cati quipixque tanahuatili para quichihuase. Nopa totajtztzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco nopa tacajcahualisti tatatili, huan quitencahuase nopa tacajcahualisti para masehualme ma moyoltalica ica TOTECO huan para quitascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa caltemit ipan nopa tiopamit huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica ten hueli tequit cati quintocaros quichihuase.

³ Huan nojquiya Tanahuatijquet Ezequías quinmacac tapiyalme cati yaya iaxcahua para quitencahuase mojmosta ica ijnaloc huan ica tiotac quej tacajcahualisti tatatili. Nojquiya quinmacac cati quitencahuasquíaj ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metzti yancuic huan ipan nochí ilhuime cati oncayaya ipan se xihuit quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua TOTECO.

⁴ Huan nojquiya nopa tanahuatijquet quinilhui nochi Jerusalén ehuani para ma quinmacaca nopa totajtztzi huan levitame nopa parte ten ininpixquilis cati quintocarohuayaya para amo monequis nopa levitame ma motequihuica ipan seyoc tequit para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmosta hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquisa quej eltoc ijcuiljtoc ipan itanahuatilhua TOTECO.

⁵ Huajca quema nopa israelitame campa hueli quimatque nopa tanahuatili cati temacatoya nopa tanahuatijquet, nimantzi ica miyac paquilisti temacaque nopa achtohui pixquisti ten trigo, xocomecat iayo, aceite, necti huan nochi tamanti cati quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtacti por ciento ten nochi tamanti cati quipixtoyaj.

⁶ Huan nopa masehualme ten tali Israel cati hualajtoyaj para mocahuase ipan tali Judá huan nojquiya nopa masehualme cati ipa ehuani ipan nochi altepeme ten tali Judá quihualicaque majtacti por ciento ten inihuacaxhua huan ininborregojhua, huan ten nochi tamanti cati tatzetzeloltic cati quiiyocajtoyaj para TOTECO Dios cati ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tamanti, quitenque ica tamantomit cati huejhuey.

⁷ Ipan nopa metzti eyi ipan toisraelita calendario^{*}, pejque quisentilíaj nochi tamanti cati quihualicayayaj nopa masehualme. Huan ipan nopa metzti chicome ipan inixihui[†], ayemo tantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya más miyac tamanti.

⁸ Huan quema Ezequías huan nopa tequichihuani quiiatoyaj para tahuel miyac tamanti montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintascamatilijque nopa israelitame cati quihualicatoyaj.

⁹ Huan nopa tanahuatijquet quintatzintoquili nopa totajtztzi huan levitame quenecatza quisentilijtoyaj nochi nopa tamanti pampa nelía miyac eliyaya.

¹⁰ Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías cati elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiihui: “Ten nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tamanti ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totacualis huan hasta mocajtoc tahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tamanti.”

¹¹ Huajca Ezequías tanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nozona nochi tamanti cati quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque.

¹² Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nozona nochi nopa achtohui pixquisti cati masehualme quihualicaque, nopa majtacti por ciento ten nochi tamanti huan nochi nopa tamanti cati quiiyocajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tayacanquet para ma quimocuitahuis nochi nopa tamanti. Huan quitequitali iicni Simei para ma eli itapalehuijca.

¹³ Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quitequimacac Tanahuatijquet Ezequías huan Azarías nopa hueyi tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios.

¹⁴ Huan Coré, se levita tacat cati icone Imna, quipixtoya nopa tequit para quimocuitahuis nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit ten campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequit para quimocuitahuis nochi ofrendas cati temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tamanti cati TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequit para quinmajmacas totajtztzi huan levitame ininparte ten nopa ofrendas tatzetzeloltic cati masehualme quiiyocatalijtoyaj para TOTECO.

¹⁵ Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesús, Semaías, Amariás huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan nochi injuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtztzi cati itztoyaj ipan inialtepehua totajtztzi. Huan quinmajmacaque cati eliyayaj totajtztzi ipan sesen pamt huan ipan sesen familia. Sese quiseli iparte quej quitocarohuayaya masque huehue tacat o pisiltzi.

¹⁶ Huan injuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa tacame huan oquichpilme cati quipiyayayaj eyi xihuit para huejcapa cati hualayayaj mojmosta para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte ten nopa tacajcahualisti sinta quijcuiljtoyaj inintoca ipan nopa pamt cati quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO.

¹⁷ Quinmajmacaque nopa tacualisti nopa totajtztzi cati moijcuiljtoyaj ipan nopa amat ica nochi cati ipan inifamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame cati ya quipixtoyaj 20 xihuit para huejcapa ica inifamilias sinta moijcuiljtoyaj ica taya pamt tequitique huan taya eliyaya inintequi.

^{*} 31:7 31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario ten ama. [†] 31:7 31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario ten ama.

¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochi ininconeua huan inisihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua cati moijcuilojtoyaj ipan amat. Pampa nochi tacame ipan nopa tequit motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tamanti tatzetzeloitc.

¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzi cati eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepeme, quinrequimacaque tacame para quihuiquilise tacualisti sesen tacat o oquichpili cati itztoya ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tacualisti nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame ipan nopa amat.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tanahuatijquet Ezequías para quinmajmacas tacualisti nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tali Judá. Quichijqui nochi cati cuali, huan monejnemilti xitahuac huan itztoya temachti iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco.

²¹ Huan quitemo taya eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi cati quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi cati quichijqui para quitoquilis nopa tanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi cati quichijqui quisqui cuali.

32

Senaquerib quitehuico tali Judá

(2 R. 18:13-19:37; Is. 36-37)

¹ Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuit quema Tanahuatijquet Ezequías quichihuyaya miyac tamanti cati cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan calajqui ipan tali Judá para quitehuis. Huan quinyahualo nopa altepeme cati quipiyayayaj tepamit huan quinnahuati isoldados ma quitapanaca nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatise.

² Huan quema Tanahuatijquet Ezequías quimatqui para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén,

³ quinnotzqui itayancanahua ipan icaltanahuatil huan nopa tacame cati quinyacanayayaj isoldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme cati eltoyaj iteno itepa nopa altepet.

⁴ Huan mosentilijque tahuel miyaqui tacame para tequitise, huan quintzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatajzti cati eltoya tatzinta ten inintal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tanahuatiani ten tali Asiria quipantisquaj miyac at quema hualasquaj.

⁵ Huan Tanahuatijquet Ezequías nojquiya quichijqui más chichahuac nopa tepamit cati quiyahualojtoya Jerusalén pampa quicualtali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tamocuitahuse huan quichijque seyoc tepamit calteno ten nopa tepamit cati ya eltoya. Nojquiya quicualtali itzintepayo cati quipalehuyaya nopa tepamit cati quiyahualojtoya Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtali tahuel miyac teposti para ica tatehuse huan quichijqui miyac yolixtzajcayot ten teposti.

⁶ Huan quintali tayacanani ten soldados para ma quinnahuatica israelitame cati amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme iteno icalte nopa altepet campa oncayaya se piso huan quinilhui:

⁷ “Ximoyoltelica huan ximoyolchicahuaca. Amo xiquimacastica nopa tanahuatijquet ten tali Asiria, yon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados cati ihuaya hualahui. Pampa ica tojuanti itztoc se cati más quipiya tetili que nopa tanahuatijquet.

⁸ Masque nopa tanahuatijquet quinpiya miyac isoldados, injuanti san masehualme. TOTECO itztoc ica tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tatehuis por tojuanti.” Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tanahuatijquet, nelía moyolchicajque.

⁹ Teipa quema nopa Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria noja quiyahualojtoya nopa altepet Laquis, quintitanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén para ma quihilhuiti Tanahuatijquet Ezequías huan nochi masehualme ten tali Judá cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén, ni camanali:

¹⁰ “Quej ni quijjohua Senaquerib, tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘¿Para ten anmoilhujaj huelis anquijyohuise ipan altepet Jerusalén quema timechyahualose?’

¹¹ Sinta Ezequías amechilhuiá para amoTECO amechmanahuis ten nomaco, amechcayahua. Yaya san quinequi amechpixtos nozona para ximayancamiqica huan xiatehuacmiqica.

¹² ¿Amo anquimatij para Tanahuatijquet Ezequías yaya quintapanqui nochi itaixpahua cati eltoyaj ipan tepeme huan amechilhuijtoc nochi antali Judá ehuan huan analtepet Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitalise amoTECO ipan san setzi taixpamit huan san nozona hueli anquitatilise copali?

13 “¿Amo anquimatij cati na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme ten sequinoc talme? Inindioses amo huelque quinmanahuáj ten nochichualis. Huelis amo anquimachilíaj para yon se ten injuanti amo quema techtantoc yon se huelta.

14 San xiquijtoqa catijqui dios ten nochi talme cati notatahua quintzontamiltijtoque huelqui quimanahuía ital tomaco. Amo oncatoc yon se dios cati hueltoc quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para ten amoilhúaj para amoTeco Dios huelis amechmanahuis ten nochichualis?

15 Huajca ma amo amechcaycayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para yon se teteyot ten sequinoc talme amo hueltoc quinmanahuía imasehualhua ten nochichualis huan ten ichichualis notatahua. Huajca ¿quenicatza amoilhúaj para amoTeco Dios huelis amechmanahuis? ”

16 Huan itequipanojcahua Senaquerib cati quihualicaque nopa amatajcuiloli nojquiya tahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tanahuatijquet Ezequías cati itequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

17 Huan nojquiya Senaquerib quiijuico sequinoc amatajcuiloli campa quitajilhuiyaya TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame huan quiijtohuayaya quej ni: “Quej ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc talme amo huelque quinmanahuijque ten nochichualis, quej nopa nojquiya yaya cati iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua ten na nochichualis.”

18 Huan itequipanojcahua Senaquerib cati quihualicayayaj nopa amatajcuiloli, tzajtzique chichahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame cati itztoyaj iatipa nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Jerusalén para huelis nimanntzi quincuilise nopa altepet.

19 Huan itequipanojcahua quitajilhuijque Toteco Dios cati iaxca altepet Jerusalén quej elisquía se taixcopincayot ten nopa sequinoc talme cati quinmachijchijtoque masehualme.

20 Pero Tanahuatijquet Ezequías huan nopa tajtolpanextijquet Isaías, cati icone Amoz, motatajtijque huan quitajtanjque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui.

21 Huajca TOTECO quititanqui se iilhuicac ejca cati quinmictico nochi nopa soldados ten tali Asiria ica inintayacanhua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuetqui ipan ital ica miyac pinahualisti. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nozona iconehua quimictijque ica macheta.

22 Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan ten ichichualis Senaquerib, tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan quinmanahui ten nochi nopa tacame cati hualajtoyaj ihuaya para quintehuse. Huan TOTECO quimacac tasehulisti Ezequías huan imasehualhua huan yon se icualancaitaca amo quicuatotoni.

23 Huan teipa nochi masehualme ten nochi talme nozona nechca tahuel quitepanitaque Tanahuatijquet Ezequías. Huan miyac masehualme ten campa hueli quihualicaque tacajcahualisti para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tamanti cati patiyó.

Ezequías mococo huan mochicajqui

(2 R. 20:1-11; Is. 38:1-22)

24 Teipa pejqui tahuel mococohua Ezequías ica se cocolisti cati nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motatajti huan quitajtani TOTECO ma quichichahua huan TOTECO quitacaquili. Quichicajqui huan nojquiya quej se tanextili para nelía mochichahuas, quichihuili se hueyi tiotchichual nextili.

25 Pero masque quiseli cati cuali, Ezequías amo quitascamatili TOTECO yon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi cati ehuan ipan tali Judá huan ipan Jerusalén.

26 Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayecmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuan huan yeca TOTECO quiijto para amo quintatzacuilitis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tahuel tapijpixqui

27 Huan Tanahuatijquet Ezequías nelía moricojhijqui huan nochi masehualme campa hueli quitepanitayayaj. Quipixqui miyac tamanti ten plata, oro huan miyac piltetzitzi cati pajpatiyó. Nojquiya quipixqui miyac taajhuuyacayome huan yolixtzajcayot ten teposti huan miyac sequinoc tamanti cati tahuel pajpatiyó.

28 Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomecat iayo huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itapiyalhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua.

²⁹ Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borreojme pampa Toteco Dios nelía quitochijqui miyac.

³⁰ Huan elqui Ezequías cati quitzajqui nopa at cati quisayaya ipan Gihón huan quiojti taltita ipan se tubo para quisas iqespa laltepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi cati Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

(2 R. 20:12-19; Is 39:1-8)

³¹ Pero quema nopa tacame ten tali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tamanti ipan ital, Toteco Dios quicahuilli ma quichihua cati quipinahualtis para quিয়েyecos Ezequías huan quinextis taya eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

(2 R. 20:20-21)

³² Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Nopa Tajtolpanextijquet Isaias, icone Amoz, huan ipan Nopa Amat ten Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel.

³³ Huan quema mijqui Ezequías quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj itatahua cati tanahuatiani. Huan quitalpachojque campa más nesiyyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme ten Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tatepanitacayot quema mijqui. Huan icone cati itoca Manasés pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

33

Pejqui tanahuatía Manasés

(2 R. 21:1-18)

¹ Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 55 xihuit.

² Yaya quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili inifiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc talme cati TOTECO quinquixitoyaya ipan nopa tali quema ajsiyayaj israelitame.

³ Manasés sempa quicualtali nopa taixpame ipan tepeme cati itata, Ezequías, quinsosolotoyaya. Huan quincualchijchijqui nopa taixpame campa quinpixtoyaj nopa taixcopincayome ten Baal, huan quinchijchijqui taquetzalme para quitepanitase nopa teteyot Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitali nochi tamanti cati oncayaya ipan ilhuicac quej tonati, metzti huan sitalime.

⁴ Huan nojquiya quinchijchijqui taixpame para teteyome ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijtojtoyaya para nopona san yaya quihueyitalisquía masehualme para nochipa.

⁵ Huan nojquiya quinchijchijqui taixpame para nopa sitalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tamapamit ten nopa tiopamit.

⁶ Nojquiya Manasés quintati iconehua quej tacajchahualisti para teteyome ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nojquiya Manasés quinqeiquihui cati quinnojnnotzaj mijcizatitzi, cati tetonalitani huan cati momachtiyayaj magia. Tahuel miyac tamanti quichijqui Manasés cati elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tahuel quicualancamacac.

⁷ Nojquiya Manasés quichijqui se teteyot huan quitali ipan tiopamit masque Toteco Dios quihuhitoyaya David huan Salomón ni camanali: “Ipan ni tiopamit huan ipan ni altepet Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtapejpenijtoc ni altepet ten nochi sequinoc altepeme ipan tali Israel para nica ma techhuyitepanitaca.

⁸ Huan sinta anisraelitame anquichihuase nochi notanahuatilhua huan nochi tamachtili cati nijmacac Moisés para ma amechmacti, amo quema nimechquixtis ten ni tali Israel cati ni quinmacatoc amohuejcapan tatahua.” Quej nopa TOTECO quihuhitoyaya David huan Salomón huejcayajquiya.

⁹ Pero Tanahuatijquet Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuan ma quichihua tamanti cati noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme cati TOTECO quinzontamilti quema huejcayajquiya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tali.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero injuanti amo quitacaquilijque.

¹¹ Huaaja TOTECO quichijqui para nopa tayacanani ten isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan injuanti quitzquijque Manasés huan quitallilijque cuachijcolme para quitlanase huan quillpijque imetz huan imax ica cadenas ten bronce huan quihuicaque ipan tali Babilonia.

¹² Pero teipa quema tahuel taijyohuyiyaya, Manasés moicnonejqui huan motatajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios cati elqui ininTeco ihuejcapan tatahua.

¹³ Huan quema motatajti, Toteco Dios quitacaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepet Jerusalén ipan itanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili para san yaya TOTECO nelía eli Dios.

¹⁴ Teipa Manasés quicualtali nopa tepamit cati más calteno ipan Ialtepe David. Quicualtali nopa tepamit ten campa sosolijtoya campa calaqui tonati ten tamayamit Gihón nechca nopa hueyat Cedrón hasta nopa caltemit ipan nopa tepamit cati itoca Michi Caltemit. Nojquiya quicualtali campa nopa tepamit quiyahualohua nopa tachiquili Ofel huan nozona quichijqui nopa tepamit tachel huejcapantic. Huan quintali itayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá cati moyahualojtoyaj ica tepamit.

¹⁵ Huan nojquiya quiniycueni nopa taixcopincayome huan nopa teteyot cati quitalijtoya ipan itioipa TOTECO. Huan quiniycueni nochi taixpame cati quichijtoyaj ipan nopa tepet ipan altepet Jerusalén campa eltoya itioipa TOTECO huan quinquixti ten nopa altepet huan quintepejqui ipan tasoli cati eltoya huejca ten nopa altepet.

¹⁶ Teipa sempa quicualtali itaixpa TOTECO huan nozona quitati tacajchualisti para moyoltalis ica TOTECO huan tacajchualisti para quitascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitalica TOTECO Dios cati elqui ininTeco israelitame.

¹⁷ Nopa masehualme ten tali Judá noja quitatiyayaj tacajchualisti ipan nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme, pero quitatiyayaj senquisa para TOTECO Dios.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Manasés huan inetatajtil, huan nopa camanali cati TOTECO Dios cati ininTeco israelitame quinmaca nopa tajtolpanextiani para quihueyite, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amat ten nopa Tanahuatiani ipan Tali Israel.

¹⁹ Huan inetatajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi cati fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tajtolpanextiani. Nopa amatapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui taixpame para teteyome huan campa quintali taquetzalme para Asera huan teteyome quema ayemo moyolcuetoyaj iixpa TOTECO.

²⁰ Huan quema mijqui Manasés quitalpachojque ipan icaltanahuatil. Huan itelpoca cati itoca Amón pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

Pejqui tanahuatía Amón
(2 R. 21:19-26)

²¹ Amón quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ome xihuit.

²² Huan quichijqui cati nelía fiero iixpa TOTECO quej itata Manasés quichijqui achtohuiya. Quinmacac tacajchualisti nochi tamanti teteyome cati itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitali.

²³ Pero Tanahuatijquet Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itajtacolhua.

²⁴ Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltanahuatil.

²⁵ Pero sequinoc masehualme ipan nopa tali cati quichihuayayaj cati xitahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón cati quimictijtoyaj. Huan injuanti quichijque icone Josías ma eli tanahuatijquet.

34

Pejqui tanahuatía Josías
(2 R. 22:1-2)

¹ Josías quipiyayaya 8 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 31 xihuit.

² Huan yaya quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatili ten nopa cuali ojti.

³ Quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para chicueyi xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet, pejqui quitoquilía Toteco Dios cati elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocat, quema yahuiyaya para 12 xihuit ipan itequi, yaya pejqui quiniycuenía nochi nopa taixpame cati eltoyaj huejcapa ipan tepeme ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa taquetzalme ten Asera, nochi teteyome huan nochi teteyome cati quinchijque ica teposti cati quiatilijtoyaj.

⁴ Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolajque nopa taixpame ica miyac tamanti inintaixcopincayohua ten Baal. Huan quintapanqui campa quitatiyayaj copali. Nojquiya tanahuati ma quintapanaca nochi nopa taixcopincayome ten Asera. Huan quintapanqui nopa teteyome cati quintejtectoyaj ipan cuahuit huan cati quinchijtoyaj ica teposti cati quiatilijtoyaj huan nochi nopa tamanti quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuajnexti.

Huan nopa inincuajnexo quijitzelojque campa quintalpachojtoyaj nopa totajtzitzi cati quintatiliyayaj tacajcahualisti nopa teteyome.

⁵ Nojquiya quitati iniomiyohua nopa totajtzitzi para teteyome ipan nopa taixpame campa quintatiliyayaj tacajcahualisti. Huan quej nopa Tanahuatijquet Josías quitapajpachijqui nochi tali Judá huan altepet Jerusalén.

⁶ Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias ten Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tali Neftalí nojquiya.

⁷ Huan quema ya quinchijtoya tatixtic nochi nopa taixpame ten teteyome, huan nochi taixcopincayome ten Asera huan quintapantoya nochi nopa teteyome huan taixcopincayome ipan nochi tali Israel ica norte, mocuetqui Tanahuatijquet Josías ipan altepet Jerusalén.

Josías quicualtali itiopa TOTECO

(2 R. 22:3-23:3)

⁸ Quema Josías yahuiyaya 18 xihuit para tanahuatis huan ya quipajpactoya nochi nopa tali huan itiopa TOTECO ten teteyome, yaya quinequiyaya sempa quicualtalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías cati eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz cati eliyaya se tajcuiljoquet, para ma quicualtalitij itiopa TOTECO Dios cati elqui iTeco.

⁹ Huajca injuanti yajque quitatoj nopa hueyi israelita totajtzitzi cati itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi cati nopa levitame cati quimocuitahuiyayaj caltemit ipan itiopa TOTECO quisenlilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme cati ininteipa ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme cati noja mocajtoyaj ipan sequinoc altepeme ipan tali Israel ica norte. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme cati ininteipa ixhuihua Judá huan Benjamín huan cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén.

¹⁰ Huan yaya quimactili nopa tomi nopa tayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan injuanti quintaxtahuiyayaj cati quicualtaliyayaj itiopa TOTECO.

¹¹ Huajca injuanti quintequimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme cati ya tatejcteci huan cuahuit para taxitanili huan apechme. Huan quicualtalijque itiopa TOTECO cati nopa tanahuatiani ten tali Judá quicahuilijtoyaj ma sosolihui.

¹² Huan nopa tacame tequitiyayaj ica nochi iniyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintayacancagua ipan nopa tequit inintoca eliyaya Jahat huan Abdías cati eliyayaj levitame cati iteipa ixhuihua Merari ten huejcajquiya. Huan sequinoc inintayacancagua ipan nopa tequit inintoca eliyaya Zacarías huan Mesulam cati eliyayaj levitame cati iteipa ixhuihua Coat ten huejcajquiya. Ya ni nopa tacame cati más tayacanque ipan nopa tequit. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tatzotzonaj.

¹³ Injuanti quintalijque para quimocuitahuse nopa tequipanohuani cati quisacayayaj nochi tamanti cati motequihuiyaya para quicualtalise itiopa TOTECO. Sequinoc levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tamocuitahuani ipan caltemit.

Quipantijque itanahuatilhua Moisés

¹⁴ Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzitzi Hilcías quijcuilohuayaya quesqui tomi quihualicayayaj nopa masehualme ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatapohuali cati quipixtoya nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés.

¹⁵ Teipa Hilcías quihui Safán itajcuiljoja nopa tanahuatijquet:
—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatapohuali cati quipiya itanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán.

¹⁶ Huan Safán quihuiquili nopa tanahuatijquet huan quihuihua:
—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequit senquisa quej tiquinahuatijtoc.

¹⁷ Nopa tomi cati eltoya ipan tiopamit cati masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque cati quiyacana nopa tequit huan cati tequichihuani.

Nopa tanahuatili quipanextía tajtacoli

¹⁸ Huan nojquiya Safán quihuihua nopa tanahuatijquet:
—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzitzi Hilcías techmacac ni amatapohuali cati quipanti. Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tanahuatijquet.

¹⁹ Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui cati quijtohuayayaj nopa tanahuatilme, quitzayanqui iyoyo.

²⁰ Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itajcuiljoja; huan Asaías cati eliyaya itequipanojca huan quihuihua:

²¹ —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtajtanica TOTECO por na huan por nopa pilqentzi imiyaca masehualme cati noja mocahuaj ipan tali Israel huan Judá cati ayemo quínhuicatoque tetequipanotij. Xijtatzintoquilica ten ni amatapohuali cati anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tachel cualantoc ica tojuanti pampa totatahua amo quichijtoque ni tanahuatilme cati TOTECO quijcuilo ipan ni amatapohuali para ma tijchihuaca.

²² Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tacame cati quinnotzqui nopa tanahuatijquet, yajque quitatoj nopa sihua tajtolpanextijquet cati itoca Hulda cati elqui isihua Salum huan Salum elqui icone Ticva huan iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitahuis iniyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia ten altepet Jerusalén. Huan quema nopa tacame ajsitoj, quipohuilijque nochi cati nopa tanahuatijquet quinilhui.

²³ Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tacat cati amechtitantoc techitaquej.

²⁴ Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Quena, temachti nijsosolos ni altepet Jerusalén huan niquntzontamiltis nochi masehualme cati nozona itztoque. Nijitanis ipani nochi nopa tatechihuali cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati anquipojtoque iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Judá.

²⁵ Nijchihuas pampa amojuanti antechtachelcajtoque huan anquinmacatoque tacajcahualisti tetyeme cati amo melahuac. Huan yeca nelá nicualantoc ica amojuanti por nochi cati fiero cati anquichijtoque. Huan yeca nimechtitanilis tatzacuiliti ica nochi nocualancayo huan amo teno techtzacuilis.’

²⁶ ‘Pero xiquilhuica nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati amechtitantoc ma nijtatzintoculi TOTECO ten ni tamanti, para quej ni quijtohua TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta cati tijcajqui ipan ni amatapohuali,

²⁷ huan pampa timoyolcuectoc huan timoicnecoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztacaquilijtoc. Quena, pampa tijcajqui cati nopa tanahuatilme quijtohuayayaj para nijchihuasquía ipan ni altepet huan ica nochi masehualme cati itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztacaquilijtoc huan ya ni nimitzilhuís.

²⁸ Amo nijitanis nopa tatzacuiliti cati niqijtojtoya ipan ni altepet huan cati itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tasehuilisti huan timosentiliti inihuaya mohuejcapán tatahua. Huajca amo tiqitas nopa fiero tamanti cati oncas ipan ni altepet teipa.’”

Huan teipa nopa tacame mocuetque campa Tanahuatijquet Josías huan quiyolmelajque quej quinilhuijtoya nopa sihua tajtolpanextijquet.

²⁹ Huajca nopa tanahuatijquet quinnotzqui nochi huehue tacame ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén.

³⁰ Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme ten cati más huehuentzitzitzi hasta ten más pisiltzitzitzi. Huan nopa Tanahuatijquet Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nozona nopa tanahuatijquet quipojqui chichahuac nochi nopa camanali cati eltoya ipan nopa amatapohuali cati quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO.

³¹ Teipa nopa tanahuatijquet moquetzqui campa quinamiqui para cati itztoc tanahuatijquet ma moquetza huan nozona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tamanti. Quiilhui para quitepanitas huan quitamichihuas nochi itanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi cati quijtojtoya. Quijto para quichihuasquía nochi nopa tanahuatili cati eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali.

³² Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuan huan nochi tali Benjamín ehuan ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuan nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios cati elqui ininTeco inintatahua.

³³ Huan Josías quinijcueni nochi tamanti tetyeme huan taixcopincayome cati quinchijtojtoyaj ipan nochi tali Israel. Huan quinnahuati nochi cati itztojtoyaj ipan tali Israel ma quihueyitepanitaca san TOTECO Dios cati elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejqque quihueyitepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapán tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tanahuatijquet Josías.

35

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuit
(2 R. 23:21-33)

¹ Huan Josías temacac tanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuit ipan altepet Jerusalén. Monequi quinnictise nopa pilborregoitzti quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita xihuit* quej quiiyto tanahuatili.

² Huan Josías nojquiya quintali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa.

³ Huan nojquiya nopa levitame cati tamachtiyayaj ipan nochi tali Israel huan cati moyocatalijtoyaj para TOTECO, quinihui: “Pampa nopa caxa cati tatzejtzeloitc ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamit, ayecmo monequi anquimamajtinemise quej huejcajquiya levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios cati amoTeco huan anquintequipanose iisraelita masehualhua.

⁴ Ximoxexeloca ica pamit quej quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quej quiiicuilojtejqui David huan icone, Salomón.

⁵ Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca taixpamit huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamit cati moaxca. Huan xiquinpalehuica nopa familia cati elis amotequi para anquipalehuise quema hualase para quimacase tacajcahualisti TOTECO. Sesen pamit quipalehuis se familia.

⁶ Xijmictica nopa pilborregoitzti ten Pascua, huan ximopajpacaca quej monequi huan ximocualtica para anquinpalehuise nochi nopa israelitame cati hualase. Xijchihuaca nochi senquisa quej TOTECO technahuati ica Moisés.”

⁷ Huan Tanahuatijquet Josías quinmacac cati yaya iaxca 30 mil borregoyme huan chivoyme para ininPascua tacualis nochi masehualme cati mopantijtoyaj nopona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme.

⁸ Huan itequipanojcahua nopa tanahuatijquet nojquiya temacaque ica miyac paquilisti para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel cati quimocuitahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregoyme huan 300 torojme para ma elica tacajcahualisti para Pascua.

⁹ Huan nopa tayacanani ten levitame cati inintoca eliyaya Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregoyme huan chivoyme huan 500 torojme para inintacajcahuallis ten Pascua.

¹⁰ Quema ya quisencajtoyaj nochi para nopa Pascua Ilhuit, nopa totajtzitzi moquetzque campa monequiyaya quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamit quej nopa tanahuatijquet quinmacatoya tanahuatili ma quichihuaca.

¹¹ Huan nopa levitame quinnictijque nopa pilborregoitzitzi ten Pascua, huan inieso quinnactilijque nopa totajtzitzi para quiiytzeloze ipan taixpamit.

¹² Teipa sesen familia quimacayaj se tapiyalí para se tacajcahualisti tatatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquisa quej quiiytohuayaya iamatapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme cati itztoyaj nopona.

¹³ Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregoitzitzi ten Pascua quej quiiytohuayayaj itanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacat cati eliyaya tatzejtzeloitc quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quiiixtica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi cati mosentilijtoyaj para ma quicuaca.

¹⁴ Teipa nopa levitame quicualtalijque se tacualisti ten Pascua para injuanti iniselti huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi cati iteipa ixhuihua Aarón taniel tequitiyayaj hasta tayohua pampa quitatiyayaj nopa tacajcahualisti tatatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregoyme cati quinnictijtoyaj para sequinoc tacajcahualisti. Huajca nopa levitame quicualtalijque nopa tacualisti para nopa totajtzitzi nojquiya.

¹⁵ Nochi nopa levitame cati eliyayaj huicani cati iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuit, quej tanahuati David, Asaf, Hemán huan Jedutún cati eliyayaj itajtlopanextijcahua David. Huan nopa levitame cati tamocuitahuiyayaj ipan caltemit amo monequiyayaj mijcuenise para quicualtalitij inintacualis pampa sequinoc levitame quincualtalilijayaj inintacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

* 35:1 35:1 Ni tonali quemantica huetzi ipan itamiya abril huan quemantica ipan ipejya mayo ipan tocalendario ten ama.

¹⁶ Huan quej nopa quitamisencajque nochi nopa tequit ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitatijque nochi tacajcahualisti tatatili ipan itaixpa TOTECO quej tanahuati Tanahuatijquet Josías.

¹⁷ Huan nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonati quielnamijque nopa Pascua Ilhuit huan nopa ilhuit ten pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot.

¹⁸ Yon se tanahuatijquet amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuit quej quichijqui Tanahuatijquet Josías. Amo quema oncac se Pascua quej nopa, yon hasta huejcajquiya quema itztoya nopa tajtolpanextijquet Samuel huan ayemo itztoyaj tanahuatiani ipan Israel. Pampa Tanahuatijquet Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtziti, levitame, Judá ehuani, Israel ehuani huan nochi ehuani ten altepet Jerusalén sentic.

¹⁹ Nopa Pascua Ilhuit quichijque quema Josías yahuiyaya para 18 xihuit para tanahuatis.

Mijqui Josías
(2 R. 23:28-30)

²⁰ Teipa quema Josías ya quitamicualchijchijtoya itioipa TOTECO, yajqui nopa Tanahuatijquet Neco ten tali Egipto inihuaya isoldados para quintehuitij nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Carquemis nechca hueyat Eufrates. Huan Tanahuatijquet Josías quisqui inihuaya isoldados para quintehuis.

²¹ Huan Tanahuatijquet Neco quintitanqui tacame para ma quiilhuitij Josías ni camanali:

“Na amo nihualajtoc para nimitztzehuis ta cati titanahuatijquet ipan tali Judá. Na nihualajtoc para niquintehuis inijuanti cati ten huejcajquiya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techzacuili pampa Toteco Dios techilhuitoc ma nimoisihuiti. Amo xijzacuili cati quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sinta techtehuis, huajca yaya mitztzontamiltis.”

²² Pero Josías amo quitacaquili cati Tanahuatijquet Neco quijto. Josías quincualtali isoldados huan moquixtili iyoyo cati cuali huan moyoyonti quej se soldado para amo quixmatisquía icualancaitaca. Amo quitac para melahuac elqui TOTECO cati quinojnotztoya Neco para ma tatehuiti. Huan yeca Josías yajqui hasta ipan nopa tamayamit ten Meguido huan nopona quintehui.

²³ Huan nopa soldados ten tali Egipto quimajcajque inincuataminhua ipan Tanahuatijquet Josías huan tahuel quicocojque. Huajca Josías quinilhui itequipanojcahua ma quiquixtica ten nopa tatehuilti pampa tahuel cocojtoya.

²⁴ Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tatehujca carro huan quitalijque ipan seyoc carro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nopona mijqui. Huan quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj nopa sequinoc tanahuatiani. Huan nochi tali Judá ehuani huan nochi cati ehuani altepet Jerusalén tahuel quichoquiliijque Josías quema mijqui.

²⁵ Huan nopa tajtolpanextijquet Jeremías quicualtali se huicat cati nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama nopa huicani cati quihuicatiaj se mijcatzi nojquiya quielnamiquij Josías ipan inihuica. Huan nopa huicat mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Huicat ten Tequipacholi.

²⁶ Huan ipan nopa amatapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tamanti cati quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitahuac ipan itanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO.

²⁷ Quena, nochi cati quichijqui ten quema pejqui tanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amat ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Israel huan ten Tali Judá.

36

Joacaz pejqui tanahuatía ipan Judá
(2 R. 23:31-35)

¹ Huajca nopa masehualme ten nopa tali quitapejpenijque Joacaz cati elqui itelpoca Josías huan quichijque tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén.

² Joacaz quipiyayaya 23 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan san huejcajqui eyi metzti ipan itequi.

³ Huan teipa hualajqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto huan quijcueni Joacaz ipan icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén huan quinchihualti nopa Judá ehuani ma quitax-tahuica ten inintal sesen xihuit se 3 mil 300 kilos ten plata huan 33 kilos ten oro.

⁴ Huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Egipto quitali quej tanahuatijquet ipan tali Judá huan Jerusalén, Eliaquim cati elqui icni Joacaz. Huan quipataque itoca huan quitocaxtalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz cati achtohuia eliyaya tanahuatijquet quihuicaque ilpitoc hasta tali Egipto.

Itanahuatilis Joacim ipan Judá
(2 R. 23:36-24:7)

⁵ Joacim quiپیayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 11 xihuit ipan altepet Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco.

⁶ Huan teipa hualajqui Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia huan calajqui ipan altepet Jerusalén. Huan quillpijqe Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tali Babilonia.

⁷ Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tamanti cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan qitalito ipan itiopa iteteyo ipan tali Babilonia.

⁸ Huan nochi sequinoc fiero tamanti cati quichijqui Joacim, huan nochi cati ica quitatel-huiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuiljtoc ipan Nopa Amat ten Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel. Huan teipa pejqui tanahuatía itelpoca cati itoca Joaquin.

Joaquín quihuicaque ipan tali Babilonia
(2 R. 24:8-17)

⁹ Huan Joaquín quiپیayaya 18 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san huejcajqe ipan itequi eyi metzti huan majtacti tonali ipan altepet Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui cati fiero iixpa TOTECO.

¹⁰ Huan ipan ne seyoc xihuit quema moseliltiyaya cuame Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quihuicaca nopa Tanahuatijquet Joaquín hasta tali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca inihuaya nochi tamanti cati más cuajcuali cati eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quiteqitali Sedequías, se iteixmatca Joaquín, para ma eli tanahuatijquet ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén.

Itequi Sedequías quej tanahuatijquet

¹¹ Huan Sedequías quiپیayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 11 xihuit ipan Jerusalén.

¹² Pero yaya quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco huan amo moicnonenjqui quema hualajqui tajtolpanextijquet Jeremías para quimacas camanali ten TOTECO para ya.

¹³ Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojqetztoya iixpa Toteco Dios para quitepanitasquia. Sedequías nelía tahuel yoltetic eliyaya huan tahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqe yon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios cati ininTeco israelitame.

¹⁴ Huajca nojquiya nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme ten nopa tali pejque tahuel mosiniñaj ica TOTECO huan quinhueyitalijque ten hueli teteyome cati nopa sequinoc talme quinhueyitaliyayaj. Huan pampa ayecmo quitepanitayayaj nopa tatzetzeloltic tiopamit ten TOTECO ipan Jerusalén, tahuel quichijque nopa tiopamit fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tahuel amo tapajpactic ica ten hueli tamanti fiero cati qitalijque nopona.

¹⁵ Huan TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, talojtzitzi quintitaniliyaya tajtolpanextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca cati fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya.

¹⁶ Pero nochi nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tajtolpanextiani huan amo quitacaquiliyayaj cati injuanti quinhuiyayaj. San quinpinaajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayecmo oncac pajti.

Quisosolojqe nopa tiopamit
(2 R. 25:8-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

¹⁷ Huan TOTECO quichijqui para nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia ma huala huan ma quintehuiqui nopa tali Judá ehuan. Huan ma quinnictiqij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitasojqe, yon telpocame, yon huehuentzitzitzi, yon coneme. Nochi quinnictijque pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua inimaco nopa Babilonia ehuan.

¹⁸ Huan nojquiya quihuicaque nochi tamanti cati eltoya ipan itiopa Toteco Dios cati huejhueyi tamanti huan cati pilsititzitzi hasta tali Babilonia. Nochi cati ipati ten nopa tiopamit o ten nopa caltanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhueicque hasta tali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tayacanani huan tanahuatiani.

¹⁹ Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojqe nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Jerusalén. Nojquiya quitatijque nopa caltanahuatili huan quisosolojqe nochi tamantzitzi cati cuali cati oncayaya nopona.

²⁰ Huan nopa quentzi masehualme cati amo quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tanahuatijquet huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tanahuatijquet ten tali Persia quipixqui chichahualisti huan moaxcati Babilonia.

²¹ Huajca nochi ya ni panoc para motamichihuas cati TOTECO quintajtolcahuilijtoya para panos ica itajtolpanextijca Jeremías. Quiijto para mosiyajquetzasquía 70 xihuit nopa tali Israel huan amo aqui itztos para quitequihuis. Huan quena, nopa tali mosiyajquetzqui 70 xihuit quema nochi elqui tasosolijtoc.

*Sempa quichihuase itiopa TOTECO
(Esd. 1:1-14)*

²² Huan nojquiya para ma motamichihua cati TOTECO quiilhui itajtolpanextijca Jeremías, miyac xihuit teipa TOTECO quiyoltacani Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia ipan nopa achtohui xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet para ma quichihua ni tanahuatili. Huan yaya quuijcuilo ni tanahuatili quej TOTECO quiilhui huan quititanqui para nopa israelitame cati mopantiyayaj ipan nochi talme ipan itanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tanahuatili quej ni quuijto:

²³ Na niCiro nitanahuatijquet ten tali Persia, niqijtohua ya ni:
“TOTECO, nopa Dios cati quichijqui ilhuicacti techmactilijtoc nomaco nochi talme ipan taltipacti para niquinnahuatis. Huan yaya technahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamit ipan altepet Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amojuanti cati animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios, yaya cati amoTeco.”

Esdras

Nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Ciro quijcuilo
(2 Cr. 36:22-23)

¹ Ipan nopa xihuit quema Tanahuatijquet Ciro sanoc peytoya tanahuatía ipan tali Persia, TOTECO quiyoltacani para ma quititani ni tanahuatili campa hueli ipan nochi altepeme ipan nochi talme ipan itanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitamilti nopa camanali cati teyolmelajtoya achtohuiya ica tajtolpanextijca Jeremías para teipa panos.

² Huan nica eltoc cati Ciro quijto ipan nopa tajcuiloli:
"Na niTanahuatijquet Ciro ipan tali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios cati quichijqui ilhuicacti techmactilijtoc nomaco nochi talme ipan taltipacti para ma niquin-nahuati. Huan ama techtequimacatoc sempa ma nijchihuili itiopa ipan altepet Jerusalén ipan tali Judá.

³ "Ma Toteco Dios amechtiocihua nochi anisraelitame cati campa hueli anitztoque ipan talme cati noaxcahua ipan notanahuatilis. Nimechyolmelahua para nochi amojuanti cati anquinequij hueli anmocupase ipan altepet Jerusalén para anquichihuatij itiopa amoTECO Dios anisraelitame, yaya cati iaxca Jerusalén.

⁴ Huan nochi amasehualme cati anmopantíaj nechca nopa israelitame cati yase para quichihuatij nopa tiopamit, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tamantzitzi cati patiyu. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quej cati ipan amoyolo quisa para quitequihuse ica cati monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepet Jerusalén."
Quej nopa quijto nopa tajcuiloli.

Nopa israelitame tacuepilijque ipan Jerusalén

⁵ Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tayacanca israelita tatame cati hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi cati TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuatij sempa itiopa ipan altepet Jerusalén, mocualtalijque para yase.

⁶ Huan nochi inincalnechcahua quinpalehuijque ica miyac tamanti ten oro, plata, huacaxme huan ica tamantzitzi cati patiyu. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quej cati iniyolo quisqui para temacase para itiopa TOTECO.

⁷ Quipixtoya miyac xihuit para nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor quichtequili miyac tamanti itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac ipan altepet Babilonia huan quicalaquijtoya ipan inintiopa iteteyohua.

⁸ Huan ama Tanahuatijquet Ciro, cati tanahuatía quej ipataca ipan tali Persia, quiquixti nochi nopa tamanti cati pajpatiyu. Huan quinhuaati Mitridates cati quimocuitahuiyaya itomi itanahuatilis para ma quipohua nopa tamanti huan ma quimactili Sesbasar cati quitequimacac ma quinyacanana masehualme cati sempa mocuetque ipan tali Judá.

⁹⁻¹⁰ Huan ya ni cati quimacac para ma quihuica:

tazas ten oro, 30

platos ten plata, 1,000

ticomit, 29

platos ten oro, 30

tazas ten plata, 410

sequinoc tamanti, 1,000

¹¹ Ica nochi elqui 5,400 tamanti ten oro huan plata cati quimacaque Sesbasar para ma quihuica ipan altepet Jerusalén.

2

Nopa israelitame cati tacuepilijque ipan Jerusalén
(Neh. 7:5-73)

¹ Nica eltoc inintoca nopa israelitame cati quistejque tali Babilonia huan sempa yajque altepet Jerusalén huan campa hueli ipan tali Judá campa ehuayayaj inihueyi tatahua. Tanahuatijquet Nabucodonosor huejcajquiya quinhucatoya inihuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tacame tacuepilijque cati hualajque ipan sesen inihuejcapan tata cati quipehualti sesen familia.

²⁻²⁰ Nopa tayacanca tacame cati tacuepilijque ica Zorobabel elque: Jesús, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispár, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajquiya

inihueyi tata. Yajque tacame cati eliyayaj iteipa ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuía quesqui ininteipa ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Quesqui
 Paros, 2,172
 Sefatías, 372
 Ara, 775
 Pahat Moab ten Jesús huan Joab, 2,812
 Elam, 1,254
 Zatu, 945
 Zacai, 760
 Bani, 642
 Bebai, 623
 Azgad, 1,222
 Adonicam, 666
 Bigvai, 2,056
 Adín, 454
 Ater iixhui Ezequías, 98
 Bezai, 323
 Jora, 112
 Hasum, 223
 Gibar, 95

²¹⁻³⁵ Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tacame ten ni altepeme huan nica techilhuía quesqui yajque ten sese altepet:

Altepet, Quesqui
 Belén, 123
 Netofa, 56
 Anatot, 128
 Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 223
 Nebo, 52
 iteipa ixhuihua Magbis, 156
 Elam, 1,254
 Harim, 320
 Lod, Hadid, Ono, 725
 Jericó, 345
 Senaa, 3,630

Totajtzitzi cati tacuepilijque

³⁶⁻³⁹ Nopa israelita totajtzitzi cati tacuepilijque elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui
 Jedaías huan icone Jesús, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame cati amo totajtzitzi cati tacuepilijque

⁴⁰ Nopa levitame cati amo totajtzitzi cati tacuepilijque elque 74 ten nopa familias Jesús huan Cadmiel cati elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹ Mocuetque 128 huicani ten nopa familia Asaf.

⁴² Mocuetque 139 tamocuitahuiani ipan icalteyo tiopamit ten ifamilias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³ Huan ni tequipanohuani cati tequitique tiopan calijtic quipixque iniixhuihua cati tacuepilijque ten nopa talme campa quinhuicatoyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁴ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,

46 Hagab, Salmal, Hanán,
 47 Gidel, Gahar, Reaía,
 48 Rezín, Necoda, Gazam,
 49 Uza, Paseah, Besai,
 50 Asenat, Meunim, Nefusím,
 51 Bacbuc, Hacufa, Harhur,
 52 Bazlut, Mehída, Harsa,
 53 Barcos, Sísara, Tema,
 54 Nezia huan Hatifa.

55 Huan ni tacame cati huejcajquiya eliyayaj itequiticahua Salomón quinpixque ininteipa ixhuihua cati tacuepilijque ten nopa talme campa quinhucatojay:

Sotai, Soferet, Peruda,

56 Jaala, Darcón, Gidel,

57 Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.

58 Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamit huan nochi cati eliyayaj ininteipa ixhuihua itequiticahua Salomón mochijque 392.

59 Sequinoc masehualme nojquiya tacuepilijque ipan Jerusalén cati quisque ipan tali Persia ten altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinxetiaj sinta nelía israelitame pampa amo quipantijque inintoca, yon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoyaj nochi israelitame cati quinhucaque Babilonia achtohuiya.

60 Elque 652 tacame cati elque iteipa ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.

61 Huan nojquiya ipan ininteipa ixhuihua nopa totajtzitzi itztoyaj sequij cati amo quipantijque inintoca. Eliyayaj ininteipa ixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajti ihuaya iichpoca se tacat cati itoca Barzilai ten ehua tali Galaad huan quiseli itoca ifamilia isihua.

62 Nojquiya amo quipantijque inintoca ipan amatapohuali huan yeca nochi quintaque para amo tapajpactique iixpa TOTECO para tequipanose quej totajtzitzi.

63 Huan nopa tanahuatijquet quinilhui para ma amo quicuaca inintacualis totajtzitzi hasta se totajtzi quitatzintoquilis TOTECO ica nopa piltetzitzi cati itoca Urim huan Tumim, nopa dados tatzejtzeltic ten TOTECO, para quimatis sinta nelía eliyayaj totajtzitzi o amo.

64 Quema mosentilijque san sejco para tacuepilise eliyayaj 42,360 masehualme,

65 huan iyoca 7,337 inintequipanojcahua, sihuame huan tacame. Huan nojquiya itztoyaj 200 huicani, sihuame huan tacame.

66 Huan quinpixque 736 cahuaoyjme, 245 mulas,

67 435 camellos huan 6,720 burrojme.

68 Huan quema ajsicoj ipan altepet Jerusalén campa eltoya itioya TOTECO, sequij ten nopa tayacanca tatame temacaque tomi quej ipan iniyolo quisqui para tapalehuise para quicuatalise nopa tiopamit.

69 Sese ten injuanti temacaque cati huelque huan quej quipixque paquilisti temacase. Huan quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos ten plata huan 100 iniyoyo totajtzitzi.

70 Huan nochi injuanti cati eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan altepet Jerusalén huan nopona mochantijque. Pero nopa huicani huan cati quimocuitahuise tiopamit icalteyo, huan cati tequitise tiopan calijtic huan nochi sequinoc israelitame yajque mochantitoj ipan altepeme campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tali Judá.

3

Israelitame quichijque se taixpamit

¹ Huan quema pejqui nopa metzti chicome ipan toisraelita calendario*, nochi nopa israelitame cati mocuetoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se iniyolo ipan Jerusalén.

² Huan teipa Jesua, icone Josadac, huan iicnihua cati eliyayaj totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejqque quichihua se taixpamit para ipan quitatise tacajcahualisti para Toteco Dios. Huan quichijque nopa taixpamit quej quijto itanahuatil Moisés, yaya cati eliyaya itequipanojca Toteco Dios.

³ Huan quiquetzque cuali nopa taixpamit campa eltoya achtohuiya huan pejqque quitatij tacajcahualisti ica injaloc huan ica tiotac para TOTECO, masque tahuel quimacasiyayaj nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali.

* 3:1 3:1 Pehua ipan itamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario ten ama.

⁴ Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuit ten pilxajcaltzitz, ilhuichijque quej quijto itanahuatil Moisés. Huan mojmosta quitatiyayaj tacajcahualisti quej imiyaca nopa tanahuatili quijto monequiyaya ipan sesen tonal.

⁵ Huan nojquiya quitatiyayaj nochi tacajcahualisti ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metzti, huan ipan nochi ilhuime tatzejtzeloliti que para TOTECO cati monejqqui quichihuase sesen xihuit. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tacajcahualisti para quimacase TOTECO cati ipan iniyolo quisqui.

⁶ Huan pejqque quitatíaj nopa tacajcahualisti para TOTECO ipan nopa tonali 15 itequi septiembre. Pero ayemo quipehualtijtoyaj quicualtalíaj itzinpehualtil nopa tiopamit.

⁷ Teipa quintaxtahuijqque tepanchihuani huan cuoximani para ma tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tacualisti, taili huan aceite nopa talme Sidón huan Tiro ehuan para quihualicase nopa tiocuame ten tali Líbano ipan hueyi at hasta altepet Jope quej Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia tanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtalíaj nopa tiopamit

⁸ Huan pejqque quicualchijchihuaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metzti ipan toisraelita calendario † quema yahuyaya para ome xihuit nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejqque tequitij nochi cati mocuetojay ten tali Babilonia campa quinhucatojay inihuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, inihuaya iniicnihua cati totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quintequimacaque nopa levitame cati quipixque 20 xihuit o más para ma quitachilijtiyase nopa tequit para sempa quiquetzase itiopa TOTECO.

⁹ Nopa huejhueyi tayacanani elque Jesús ihuaya iconehua huan iteixmatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi injuanti mosentilijque para quinyacanase cati tequitiyayaj ipan nopa tiopamit.

¹⁰ Huan quema nopa tequipanohuani quitilijque itzinpehualtil nopa tiopamit, hualajque nopa totajtzitzi huan motalilijtoyaj iniyoyo cati quitequihuaj ipan itiopa TOTECO. Huan pejqque quipitzaj tapitzali huan nopa levitame cati iteipa ixhuihua Asaf moquetzque ica inincimbalo para tatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quej Tanahuatijquet David quijcuilo ma mochihua.

¹¹ Huan huicaque huan quitascamatque TOTECO ica ni huicat: “Xitascamatilica TOTECO pampa yaya nelia cuali. Hueyi itaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme tzajtzique ica paquilsti huan quihueyichijque TOTECO pampa quitililiyayaj itzinpehualtil nopa tiopamit.

¹² Huan miyac totajtzitzi huan levitame cati eliyayaj huehuentzitz huan quuitztoyaj nopa achtohui tiopamit, chocayayaj chicahuac pampa quitiyayaj quenicatza quipehualtijtoyaj quicualtalíaj sempa. Huan tzajtziyayaj ica paquilsti.

¹³ Huan tahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aquí hueliyaya quimati aqquiya injuanti chocayayaj huan aqquiya injuanti paquiyayaj pampa tahuel chicahuac tahuejchihuayayaj.

4

Sequinoc quitzaculijque nopa tequit

¹ Huan quema nopa masehualme cati mocahuayayaj ipan tali Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame cati mocuetojay ten tali Babilonia, sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios,

² yajque quitatoj Zorobabel huan nopa sequinoc tayacanani huan quinilhuijqque:

—Techahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quej amjuanti. Huan tijmacatoque tacajcahualisti hasta quema Tanahuatijquet Esar Hadón ten tali Asiria techhualicac nica.

³ Huan Zorobabel, Jesús huan nopa tayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequit pampa amo teno aqquiyaj ica tojuanti. Tojuanti toseltitzitzi tijcualtalise itiopa TOTECO Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia.

⁴ Pero teipa nopa masehualme cati nozona ehuyayaj quitemojque quenicatza huelis quintzinquixtise para ayecmo ma tequitica ipan nopa tiopamit.

† 3:8 3:8 Elqui huejcaquiya ipan se abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

⁵ Huan quintitanque sequinoc para quiniestacahuse iixpa Tanahuatijquet Ciro ipan tali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuit teipa quema pejqui tanahuatia Tanahuatijquet Darío nopona.

Inincualancaitacahua quitajcuilhuijque Artajerjes

⁶ Quema mijqui Ciro huan pejqui tanahuatia Asuero ipan Persia sempa quitajcuilhuijque huan quintatelhuijque nopa israelitame cati mocuetoyaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén.

⁷ Huan nojquiya sempa quichijque teipa quema tanahuatiyaya Artajerjes ipan tali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitridates, Tabeel huan inihuampoyohua quitajcuilhuijque ica camanali huan tajcuiloli arameo.

⁸⁻⁹ Nojquiya Rehum cati eliyaya gobernador huan Simsai cati eliyaya tajcuilojquet inihuaya inihuampoyohua quitajcuilhuijque Tanahuatijquet Artajerjes para quintatelhuijque nopa israelitame cati tacualtaliyayaj ipan Jerusalén. Nojquiya inihuaya itztoyaj ipan nopa tajcuiloli sequij jueces, huan tequichihuani, huan sequij gobernadores cati ehuyayaj tali Babilonia huan nopa elamita masehualme ipan altepet Erec huan Susa.

¹⁰ Huan inihuaya itztoyaj ipan tajcuiloli miyac sequinoc masehualme cati quinhualicatoya nopa hueyi tanahuatijquet Asnapar ten inintal huan quinhuehijtoya ipan altepet Samaria huan campa hueli ipan nochi nopa talme cati eltoc ipan ni nali hueyat Eufrates campa temo tonati.

¹¹ Huan ya ni se iixcopinca ten nopa amatajcuiloli cati nochi quititanilijque Tanahuatijquet Artajerjes. Quej ni quijtohua:

“Tanahuatijquet Artajerjes,

Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali hueyat Eufrates campa temo tonati, timitztajpalohuaj.

¹² “Timitzmachiltíaj para nopa israelitame cati quisque campa tiitztoc ipan tali Babilonia huan mocuetoque hasta altepet Jerusalén, quicualtalíaj nopa altepet cati nochi quimatij eliyaya se altepet tahuel fiero ica masehualme cati mosisiníaj. Huan ya quipehualtijtoque quicualtalíaj nopa tepamit huan quitallíaj itzinpehualtil nopa tiopamit.

¹³ “Huan nojquiya timitzmachiltíaj sinta ni altepet quicualtalise, amo mitztaxtahuse finca, yon impuestos, yon cati hueli tomi cati quinamiqui huan tijpolos miyac tomi.

¹⁴ Huan pampa ta tahuel techpalehuijtoc, tijnequij timitztitanilise ya ni para timitzilhuise taya quichihuaj ni israelitame. Amo aquí tijcahuilise ma mitzixpano o amo ma mitztepanita.

¹⁵ Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame cati tohuejcapan tatahua quiajoc-toque. Nopona tiquitas para ni altepet tahuel fiero huan mahuilili para tanahuatiani. Huan masehualme cati nopona ehuyayaj mosisinijque, huan motananque huan yeca monejqui quisosolose.

¹⁶ Nojquiya sinta ni altepet quicualtalise, xijmati para ayecmo teno elis moaxca ipan ni nali hueyat Eufrates para campa temo tonati.”

Nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Artajerjes quijcuilo

¹⁷ Huajca Tanahuatijquet Artajerjes quintitanili se tajcuiloli para quinnanquilis huan quijto quej ni:

“Gobernador Rehum,

huan nopa tajcuilojquet Simsai huan nochi amohuampoyohua cati anitztoque ipan altepet Samaria huan cati anitztoque ipan cati hueli tali ipan ne seyoc nali Eufrates, nimechtajpalohua.

¹⁸ “Nopa amatajcuiloli cati antechtitanilijque quipataque ica na nocamanal para huelqui nijmachili huan techpohuilijtoque.

¹⁹ Huan nitanahuati para ma quitemoca ipan amame ten tohuejcapan tatahua huan tijpantijque campa quijtohua para nopa Jerusalén masehualme tahuel fierojtiqque, huan nopona amo quintepanitaj tanahuatiani huan miyac huelta nopona mosisinijque huan motananque.

²⁰ Huan nojquiya tijpantijtoque para ipan Jerusalén achtohuaya itztoyaj tanahuatiani cati tahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintanahuatilis nochi nopa tali ipan ne seyoc nali hueyat Eufrates. Huan nopa tanahuatiani ipan Jerusalén quiseliyayaj nochi nopa fincas huan impuestos ten nopa talme.

²¹ Huajca ama nitanahuatía para xijtilquetzaca nopa tequit huan xiquinilhuica nopa masehualme para ma amo tequitica hasta quema na nitanahuatis ma sempa pehua.

²² Amo xitatzihuica ipan ni tamanti. Nimantzi xiquintilquetzaca para ma amo mohueyili cati fiero ipan notanahuatilis.”

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan inihuampoyohua quiselijque ni tanahuatili ten Tanahuatijquet Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchichualis quintilquetzque nopa israelitame cati tequitiyaya.

²⁴ Huan quej nopa motilquetzqui nopa tequit ipan itiopa Toteco Dios huan quej nopa mocajqui hasta quema Tanahuatijquet Darío pejqqui tanahuatía ipan tali Persia huan teipa sempa pejqqui quema yahuyaya para ome xihuit tanahuatis.

5

Sempa quicualchijchijque nopa tiopamit

¹ Teipa nopa tajtolpanextijquet Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Judá para Toteco Dios cati quinyacana quijtojtaya para ma tequitica huan ma quicualchijchihuaca itiopa ipan Jerusalén.

² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, sempa pejqque tequitij huan itajtolpanextijca Toteco Dios itztoyaj inihuaya para quinpalehuise.

³ Pero nimantzi ajsico ipan altepet Jerusalén Tatnai cati eliyaya gobernador ipan ni nali Eufrates campá calaqui tonati, inihuaya Setar Boznai huan inihuampoyohua. Huan injuanti quinilhuijque: “¿Ajquiya amechnahuatijtoc para sempa xijcualchijchihuaca ni tiopamit huan ni tepamit ipan ni altepet?”

⁴ Huan ¿taya inintoca nopa tacame cati quichihuaq ni tequit?”

⁵ Pero Toteco Dios itztoya inihuaya nopa israelita tayacanani huan amo monejqui quitilquetzase nopa tequit. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali cati monequiyaya para quitajcuilhise Tanahuatijquet Darío huan teipa para yaya ma quintitanilis se amat para quinmachiltis taya ipaquilis.

⁶ Huan ya ni nopa amatajcuiloli cati Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan inihuampoyohua ten sequinoc talme quititanilijque Tanahuatijquet Darío.

⁷ Quej ni quijto:

“Tanahuatijquet Darío:

Timitztajpalohuaj.

⁸ “Tijnequij timitzilhise tiyajque tipaxalotoj ipan tali Judá huan campá nopa itiopa Dios cati hueyi. Tijnequij xijmati para quicualtalíaj ica huejhueyi tet, huan quitajtoque huejhueyi cuatetomit ipan nopa tepamit. Tequitij chicahuac huan quisa cuali nochi cati quichihuaq.

⁹ “Huan tiquntajtanilijque nopa tayacanani ajquiya quinnahuatijtoya para ma quicualtalica nopa tiopamit,

¹⁰ huan nojqquiya tiquntajtanilijque inintoca cati quiyacanayayaj nopa tequit para tiquijcuilose inintoca huan timitztitanilise.

¹¹ “Huan technanquilijque ica ni camanali. Quijtojque: “Tijtequipanohuaj Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti. Tijcualchijchihuaq itiopa cati huejcajqquiya quichijchijqui se hueyi tanahuatijquet ipan tali Israel.

¹² Pero tohuejcapan tatahua tahuel tajtacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtahuelcajqqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ipan tali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamit huan quinquixti nochi israelitame ten inialtepehua huan quinhucac hasta tali Babilonia.

¹³ Pero teipa quema pejqqui tanahuatía Tanahuatijquet Ciro ipan Babilonia huan ya yahuyaya para se xihuit ipan itequi, yaya quichijqui se tanahuatili para ma tijcualchijchihuaca ni tiopamit.

¹⁴ Huan nojqquiya nochi nopa tamanti ten oro huan ten plata cati Nabucodonosor achtohuiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepet Jerusalén, huan quihuicatóyaj huan quitajtoyayaj ipan inintopahua teteyome ipan Babilonia, Tanahuatijquet Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinquixti ma quihualica nica Jerusalén. Nojqquiya Tanahuatijquet Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica.

¹⁵ Quiilhui ma quihualica nochi ni tamanti para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchihuaquij nopa tiopamit campá achtohui eltoya.

¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitajtoyayaj itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonali quicualchijchijtiyahuij huan ayemo tantoque.’ Quej nopa technanquili.

¹⁷ “Huajca ama timitztajtanilíaj sinta mitzpacría, xijtemo ipan nopa amame cati quiajoc-toque sinta nelía Tanahuatijquet Ciro temacatoya ni tanahuatili para ma quicualch-jchihuaca ni tiopamit. Huan sinta, quena, huajca techmachilti cati timoilhuá ta ipan ni tamanti.”

6

Darío tanahuati ma quicualtica nopa tiopamit

¹ Huajca Tanahuatijquet Darío tanahuati para ma quitemoca campa quiajocuiyayaj nochi nopa amame ten tali Babilonia.

² Huan ipan se cali cati cuali tasencahuali ipan altepet Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatajcuiloli huan quej ni quijtohuayaya nopa amatajcuiloli:

³ “Ipan nopa achtohui xihuit quema Tanahuatijquet Ciro pejqui tanahuatía, temacac ni tanahuatili:

“Monequi sempa xijcualtica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepet Jerusalén. Nojquiya xijcualtica nopa taixpamit campa quimacayayaj tacajcualisti. Xisenc-ahuaca quej eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatajca nojquiya 27 metros.

⁴ Huan quiapiyas eyi pamit ten tet huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamit ten cuahuit yancuic. Huan nochi cati motequihuis moixtahuas ica nopa tomi cati huala quej impuestos ipan notanahuatilis na.

⁵ Huan nojquiya ma quicuepaca nochi tamanti ten oro huan ten plata cati Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamit ipan Jerusalén huan quihualicac nica Babilonia. Huan ma quihuica sempa ipan altepet Jerusalén para quitalise ipan itiopa Toteco Dios.”

Quej nopa quijto nopa tanahuatili.

⁶ Huajca Tanahuatijquet Darío quititanqui ni camanali:

“Tequichijquet Tatnai, ta cati tigobernador ipan ne seyoc nali hueyat Eufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua cati nojquiya itztoyaj nozona, nimechmaca ni tanahuatili:

“Nochi xiquisaca ipan Jerusalén.

⁷ Xiquincahuaca nopa israelitame cati tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuato-tonica. Huan xijcahuilica inigobernador nopa israelitame huan nopa tayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtohuiya.

⁸ “Huan nojquiya ni nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi cati tijselíaj ipan notanahuatilis quema masehualme taxtahuaj iniimpuestos ipan nopa talme campa tiitztoc. Nochi ten monequi nopa israelitame xitaxtahuaca para ma quitamisenc-ahuaca nopa tiopamit huan ma amo quitajcocahuaca.

⁹ Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi nochi cati mojmosta monequis para tacajc-ahualisti quej torojme, oquich borregojme, piloquich borregoijtzi, trigo, istat, xocomecat iayo huan aceite.

¹⁰ Xiquinilhui ma quimacaca tacajcualisti Toteco Dios quej yaya quipactía. Huan ma quitajtanica Toteco Dios por na huan por nochi noconeua.

¹¹ “Huan na nojquiya ni quijtohua sinta acajya quiixpanos ni tanahuatili, monequi qui-ijcuenilise se cuahuit ten ichaj huan nozona quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo quitepanitac notanahuatil.

¹² Toteco Dios cati quitapejpenijtoc Jerusalén para quihuicas itoca ma quintzontamilti nochi tanahuatiani huan altepeme cati amo quinequij para ma mochihua itiopa.

“Na niDarío nitanahuatijquet nitemaca ni tanahuatili para ma mochihua quej nitanahu- atijtoc.”

Quisehuiquilijque tequitique hasta tanqui inintequi

¹³ Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan inihuampoyohua moisihuiltijque para quichihuase quej Tanahuatijquet Darío tanahuatijtoya.

¹⁴ Huan nopa inintayacanica nopa israelitame quisenhuiquilijque tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tajtolpanextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisen- huiquilijque quinnilhuíaj icamanal Toteco Dios. Huan quitamisencajque nopa tiopamit quej quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya quej tanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tanahuatiani ipan tali Persia.

¹⁵ Huan quitamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonali 3 ten metzti Adar ipan toisraelita calendario*, quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para chicueyi xihuit tanahuatis.

* 6:15 6:15 Elqui huejcajquiya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

¹⁶ Huan nopa totajtztzi, huan levitame huan nochi israelitame cati sempa hualajtoyaj ipan inintal quilhhuichihuilijque itioapa Toteco Dios ica miyac paquillisti pampa ya quitamisencajtoyaj.

¹⁷ Huan quimacaque Toteco Dios para tacajcahualisti 100 torojme, 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtztzi. Huan para inintajtacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone inihuejcapan tata Israel cati huejcajquiya itztoya.

¹⁸ Huan quinmacaque sesen pamit nopa totajtztzi huan levitame nopa tequit cati Moisés quijcuilo para monequi ma quichihuaca.

¹⁹ Huan nojquiya nopa israelitame cati mocuettoyaj hasta altepet Jerusalén quichijque nopa ilhuit Pascua ipan tonali 14 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario[†].

²⁰ Pero achtohuiya nochi totajtztzi huan levitame ya motapajpacchijtoyaj iixpa Toteco Dios quej tanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltapajpacque iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregojtzi para nochi cati mocuettoyaj ten tali Babilonia. Quichijque para iniicnihua nopa totajtztzi huan nojquiya para inijuanti iniselti.

²¹ Huan nochi israelitame cati mocuettoyaj ten tali Babilonia quicuaque nopa Pascua tacualisti. Nojquiya quicuaque nochi masehualme cati itztoyaj ipan tali Judá cati mosentilijtoyaj inihuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme cati quicuaque moiycatalijtoyaj ten nopa tajtacoli cati ininteixmatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicuaque nopa Pascua tacualisti.

²² Huan para chicome tonati ica miyac paquillisti, nochi quichijque nopa ilhuit ica pantzi cati amo quiptiya tasonejcyot huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanijtoya nopa tanahuatijquet ten tali Persia para ma quicualtica nopa tiopamit. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ten tali Asiria ma quiptiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicualtise nopa itioapa Toteco Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

7

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj ipan altepet Jerusalén

¹ Miyac xihuit teipa * nopona ipan tali Persia na niEsdras ya nimotacachijtoya huan Tanahuatijquet Artajerjes ya peytoya tanahuatía. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraías cati eliyaya icone Azarías, icone Hilcias.

² Huan Hilcias eliyaya icone Salum, cati eliyaya icone Sadoc, cati eliyaya icone Ahitob.

³ Huan Ahitob eliyaya icone Amariás, cati eliyaya icone Azarías, cati eliyaya icone Meraiot,

⁴ cati eliyaya icone Zeraías, cati eliyaya icone Uzi, cati eliyaya icone Buqui,

⁵ cati eliyaya icone Abisúa, cati eliyaya icone Finees, cati eliyaya icone Eleazar, cati eliyaya icone Aarón nopa achtohui totajtzi.

⁶ Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtejcotiyajqui para nimocuepas ipan altepet Jerusalén. Na nieliyaya se tamachtijquet cati nimomachtijtoya miyac itanahuatilhua Moisés cati TOTECO Dios cati toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tanahuatijquet Artajerjes techmacac nochi cati nijtajtani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya.

⁷ Huan quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuetque sequij israelitame cati totajtztzi, huan cati levitame, cati huicani, huan cati quiptiyayaj inintequi para tamocuitahuse ipan tiopamit icalteyo huan para tequitise ipan tiopamit.

⁸ Huan na huan nochi cati mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario † quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis.

⁹ Huan tiajsicoj altepet Jerusalén ipan nopa achtohui tonali ipan metzti macuili ipan toisraelita calendario[‡], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtí.

¹⁰ TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itanahuatilhua huan nijchihuas cati quijtohua. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame cati quijtohua.

Nopa tanahuatijquet quitajcuilhui Esdras

[†] 6:19 6:19 Elqui huejcajquiya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

* 7:1 7:1 Huelis nechca 60 xihuit

teipa. † 7:8 7:8 Elqui huejcajquiya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

‡ 7:9 7:9 Elqui huejcajquiya

ipán se 4 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

11 Ya ni iixcopinca nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Artajerjes techmacac na niEsdras, nitotajtzi huan nitamachtijquet cati nimomachtijtoc itanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtía sequinoc israelitame:

12 “Esdras titotajtzi huan titamachtijquet ten itanahuatilhua Toteco Dios cati quichijqui ihuicacti,

“NiTanahuatijquet Artajerjes nimitztajpalohua.

13 “Na nijchijtoc se tanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzi itzi huan levitame cati itztoque ipan notanahuatilis huan quinequij yase.

14 Pampa na huan chicome notetalnamictijcahua timitztitanij para xiquinpaxaloti cati itztoque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén huan techyolmelahua quenicatza eltoc nozona. Huan xijhuica itanahuatilhua moTeco Dios ihuaya para titamachtis.

15 Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro cati na huan notapalehuijcahua titemacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios anisraelitame cati mochantijtoc ipan Jerusalén.

16 “Huan xijhuica nochi plata huan oro cati tijselis ten campa hueli ipan tali Babilonia, ihuaya nopa nemacti ten tomi cati nopa masehualme huan totajtztizi ica iniyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén.

17 Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregoyme huan pilborregoijtzi ihuaya nopa tacajcualisti ten harina, huan nopa tacajcualisti cati monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa taixpamit ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

18 “Huan nochi oro huan plata cati mocahuas xijchihua cati ta huan mohuampoyohua anmoilhuíaj para quipactis amoTeco Dios.

19 Huan nochi tamantztizi ten oro cati timitzmactilijtoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

20 Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, o se tenijqui, huajca xiquintajtanica notequipanocajhua cati tomiajocuij ipan nopa talme cati noaxcahua ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyat.

21 “Huan na niTanahuatijquet Artajerjes, niquinmaca ni tanahuatili nochi cati tomiajocuij ipan nochi altepeme cati eltoc ipan nopa seyoc nali hueyat Eufrates campa temo tonati: Nochi cati amechtajtjanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tamachtijquet ten itanahuatilhua Toteco Dios cati quichijqui ihuicacti.

22 Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos ten plata, huan hasta 22,000 litros ten trigo, huan hasta 2,200 litros ten xocomecat iayo, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochi istat cati amechtajtjanis.

23 “Nochi cati Toteco Dios quintajtanía ipan itanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notanahuatilis, yon ica noconeua.

24 Huan nojquiya xijmatica para amo hueli anquintajtanise impuestos yon se cati totajtzi, yon levitame, yon huicani, yon cati tamocuitahuíaj campa caltemit, o cati tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.

25 “Huan ta, Esdras, cati tiquixmati itanahuatilhua Toteco Dios huan cati Toteco Dios mitzmacatoc motalnamiqulis, ta xiquintali jueces huan tequichihuani para quintajtolsencahuase nochi nopa masehualme cati itztoque ipan ne nali hueyat Eufrates. Huan cati amo quiixmatij itanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili.

26 Huan sinta se acajya amo quichihuas cati quijitohua moTeco Dios itanahuatilhua huan cati quijitohua na notanahuatil, xijtatzacuiliti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis ten motal, o tijquixtilis nochi cati iaxca o tijtzacuas.”

Quej nopa quijito nopa tanahuatili cati nopa tanahuatijquet quimacac Esdras.

Esdras quitascamatqui Toteco

27 Huan na niEsdras nijpojqui nopa amat huan nimotatajti ica TOTECO huan niqijto: “Tascamati, TOTECO Dios, ta cati nojquiya tiininTECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tanahuatijquet para quej ni ma quitepanita motiopa cati eltoc ipan Jerusalén.

28 Timitztascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelía huan tijchijtoc para ma techicnelica ni tanahuatijquet huan itetalnamictijcahua ihuaya nochi itequiticahua cati quipiyaj tanahuatili.”

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tanahuatijquet, nijpixqui chicahualisti para niquinsentilis nopa tayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

¹ Ya ni inintoca inihuejcapan tatahua nopa tayacanca tacame cati quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para tacuepilise ipan Jerusalén quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Artajerjes:

² Gersón cati eliyaya iixhui Finees.

Daniel cati eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, cati eliyaya iixhui David.

³ Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteixmatcahua cati quipixque inintoca ipan nopa lista.

⁴ Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, cati eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tacame.

⁵ Nojquiya yajqui icone Secanías cati eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300 tacame.

⁶ Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tacame.

⁷ Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tacame.

⁸ Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tacame.

⁹ Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tacame.

¹⁰ Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías cati eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tacame.

¹¹ Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc cati itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tacame.

¹² Huan nojquiya yajqui Johanán, icone Hacamán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Johanán yajque 110 tacame.

¹³ Huan nojquiya yajque teipa Elifelet, Jeiel huan Semaías cati eliyayaj iteipa ixhuihua Adonicam. Huan inihuaya yajque 60 tacame.

¹⁴ Huan yajque Utai huan Zabud cati eliyaya iteipa ixhuihua Bigvai. Huan inihuaya yajque 70 tacame.

Inintoca cati tequitique ipan tiopamit

¹⁵ Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyat cati yahui para altepet Ahava huan timocajque nozona eyi tonati. Huan nijtemo ipan nopa lista para nijmatis catijqui israelitame huan catijqui totajtzitzi ajsitihualayayaj, huan niqitac para yon se levita amo hualajtoya.

¹⁶ Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam cati eliyayaj tayacanca tacame, huan Joiarib huan Elnatán cati eliyayaj tamachtiani.

¹⁷ Huan niquinnahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequitiquet ipan israelitame ipan altepet Casifia. Niquinilhui ma quilhuitij Iddo huan iicnihua cati tequipanohuayayaj ipan tiopamit ipan Casifia para ma techtitanilica tacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepet Jerusalén.

¹⁸ Huan tijtascamatilaj Toteco Dios pampa techtitanilijque se tacat cati talnamiqui cati itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Levi cati huejcajquiya.

¹⁹ Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías cati eliyayaj iteipa ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tacame.

²⁰ Huan nojquiya hualajque 220 tacame cati quimatiyayaj tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huejcajquiya David huan itequitichua quichijque se lista huan quin-tequimacatoyaj ni tacame inintatahua para ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹ Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa hueyat Ahava. Huan nozona niquiny-olmelajqui para timosahuase huan timotancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtatanise ma techmocuitahui tojuanti, huan toconehua, huan nochi cati tijhuicayayaj para amo teno topantis ipan toojhui.

²² Na nipinajqui nijtatanis nopa tanahuatijquet para isoldados huan tacame ipan cahuayojme ma techmanahuica ten tocualancaitacahua ipan ojti. Ya niquilhuitoyaya para Toteco Dios quinmocuitahuía cati quitepanitaj. Niquilhui ichichualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajsis cati quitahuelcahuaj.

²³ Huajca amo nijtatanis nopa techmocuitahui, san timosajque huan tijtatanijque itapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtacaquili.

²⁴ Teipa niquinyocatali 12 tayacanca totajtzitzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtacti iniicnihua.

²⁵ Huan niquinmactili inimaco nochi tamanti ten plata, huan ten oro, huan nochi nopa tamantzitzi cati tijpixtoyaj, nopa tamantzitzi cati nopa tanahuatijquet, itetalnamictijcahua, itequitacahua huan nochi cati nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios.

²⁶ Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos ten plata,

100 tamanti ten plata para motequihuse cati quipixqui 3,600 kilos

3,300 kilos ten oro,

²⁷ 20 caxit ten oro cati ica nochi etixqui quej 8 kilos huan tajco

2 vasos cati tahuel yejectziti ten bronce cati tahuel quipojpojttoyaj huan pajpatiyo eliyaya quej oro.

Huajca nochi ni tamanti nijtali inimaco.

²⁸ Huan niquinilhui: "Antaiyocatalilme para TOTECO huan nojquiya taiyocatalili huan tatzetzeloltic para ya nochi ni tamantzitzi ten plata huan oro cati masehualme temacatoque ica nochi iniyolo para TOTECO Dios cati totatahua nojquiya quihueyichijque.

²⁹ Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepet Jerusalén huan sempa anquitamachihuase iniixpa nopa tayacanca totajtzitzi, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tacame. Huan teipa anquinmactilise, huan injuanti quiajocuse ipan itiopa TOTECO."

³⁰ Huajca nopa totajtzitzi huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tamantzitzi, huan quineltoaque para eliyaya xitahuac ietica quej quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹ Huan tiquisque campa nopa hueyat Ahava ipan 12 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario * para tiyase altepet Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitahui ica imax huan techmanahui ten nochi tocualancaitacahua huan nopa tachtequini ipan ojti.

³² Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tamantzitzi itiopa TOTECO

³³ Huan ipan tonali nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tamantzitzi ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesús, huan Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tamanti.

³⁴ Quipojqque sesen tamanti huan quitelijque ipan balanza para quimatise quesqui ietica, huan quijcuilojqque quesqui tamantzitzi huan quesqui ietica ipan se amat para nochi quimatise cati quiselijtoyaj.

³⁵ Huan nojquiya nopa israelitame cati mocuetoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tacajcahualisti tatatili. Quintencajqque 12 torojme, se para sese icone Israel cati itztoyaj huejcajquiya. Huan quintencajqque 96 oquich borregojme, 77 pilborregojtzitzi huan 12 oquich chivojme. Huan nochi quitatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatanahuatili nopa tequichihuani

³⁶ Huan tiquinhuiquijque nopa gobernadores huan tequichihuani ipan itanahuatilis ipan ni nali hueyat Eufrates nopa amat cati nopa tanahuatijquet quitiantoya. Huan huajca techpalehuijqque tiisraelitame ica cati monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

9

Inintajtacolhua nopa israelitame cati achtohui tacuepilijque

¹ Teipa quema ya tantoya nochi nopa tequit, hualajque nopa tayacanca israelitame para techitaquij huan techilhuijqque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moyocatalijtoyaj ten nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos cati nica itztoque. Ya quichijtoyaj cati fiero iixpa Toteco Dios.

² Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuaqtica ica iniichpocahua huan nojquiya quintemojqtoque ichpocame ten ehuani sequinoc altepeme para inintelhocahua ma mosihuaqtica. Huajca toxinacho tiisraelitame cati Toteco Dios techtapejpenijtoc para tiaxachhua quimanelojqtoque ica ni masehualme ipan ni talme cati amo israelitame huan cati amo taneltocani. Huan techilhuijqque para elqui toisraelita tayacanahua huan tanahuatiani ten achtohui quichijque ni tajtacoli.

³ Huan quema nijcajqqui nochi ya ni, nijtayanqui noyoyo, huan nijhuihuitac sequij notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixtoya hueyi tequipacholi. Huan teipa nimosehui talchi.

* 8:31 8:31 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

⁴ Huan miyac israelitame cati quiimacasiyayaj itatzacuilit Toteco Dios por nopa tajtacoli cati mochihuayaya, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnötzqui, yon amo nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtatise tacajchualisti para Toteco Dios ica tiotac.

⁵ Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan ica miyac tequipacholi huan niyajqui nimotancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopona nimomatananqui iixpa huan pejqui nimotatajtía,

⁶ huan niquilhui:

“Noteco Dios, tahuel nipinahua para nimoxayactananas moixpa pampa tahuel miyac titajtacolchijtoque moixpa. Huan nopa tajtacoli cati tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ihuicac.

⁷ Hasta quema itztoyaj tohuejcapan tatahua huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquilijtoque ipan tajtacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totanahuatijcahua huan totajtzitzi, inimaco tanahuatiani ipan sequinoc talme. Huan techquixtijque ipan total, techcocojque, techtachtequijijque huan techpinahuatijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸ “Huan ama, TOTECO Dios, techtasojtatoc para se talojtzi, huan techcahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepet Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa cati tatzejtelolitic. Tijchijtoc ma tipaquica para se talojtzi huan techmacatoc yancauc nemilisti huan para ma caxani ietica totequi cati tahuel ohui eliyaya.

⁹ Pampa tieliyayaj titequipanohuani cati iniachahua totechohua, pero ta amo quema techtahuelcajqui. Techicnelijtoc huan tiquinyoltacani tanahuatiani ipan tali Persia para injuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tanahuatiani mitzimacasij ta, techpalehuijtoque para tijcualtalijque motiopa cati quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitztoaca temachtí nica ipan ni tali Judá huan ipan ni altepet Jerusalén.

¹⁰ “Huan ama Toteco Dios, ¿taya huelis tiquijitose? Sempa timitzixpanotoque huan tijcajtoque motanahuatilhua,

¹¹ cati techmacac ica motajtolpanextijcahua huejcajquiya. Pampa achtohuiya techilhui para nopa cuali tali cati tijselisquíaaj para toaxca eltoc tahuel fiero moixpa por tajtacoli. Tahuel amo tapajpactic eltoya moixpa ten campa pehua hasta campa ontami pampa nopa masehualme cati itztoque quisoquihuijtoque ica inintajtalcolhua cati amo tijnequi tiquitas.

¹² Techilhui nojquiya para ma amo tiquincahuilica para toichpocahua ma motalnamictica ica inintelpocahua, yon totelpocahua ica iniichpocahua. Techilhuijtoc para ma amo timohuampojchihuaca inihuaya, yon ma amo tiquinpalehuica para quipiayase cati cuali. Techilhui sinta tijchijtosquíaaj quej tiquijto huajca tijpiyasquíaaj chicahualisti, huan total quipiyasquía tahuel miyac itajca. Huan elisquía temachtí total para tiquincahuilijtehuasquíaaj toconehua, pero amo tijcajque.

¹³ “Huan teipa ta tahuel techtatzaacuilti por nochi cati fiero tijchijtoque. Nelía ayemo techtatzaacuiltía quej quinamiqui por nochi nopa tajtacoli cati tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, techicnelijtoc huan tijchijtoc ma timocuepaca sempa nica ipan ni altepet Jerusalén.

¹⁴ Pero masque nochi ya nopa techchihuilijtoc, sempa tiquixpanotoque motanahuatilhua, huan timosejcotilijtoque inihuaya ni masehualme nica cati tahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachtí ticualanis, huan techtzontamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas yon se.

¹⁵ “¡Ay TOTECO Dios! Ta cati titoTECO tiisraelitame. Ta tixitahuac huan yeca techtatzaacuiltijtoc hasta san se ome ten tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tahuel titajtacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis timoquetzase moixpa?”

10

Nopa israelitame sempa moyocatalijque para Toteco Dios

¹ Huan nimocajqui nimotancuaquetztoque iixpa Toteco Dios huan niquilhuiyaya totajtacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chicahuac. Huan quema noja nimotatajtiyaya, ajsicoj miyaquí tacame, sihuame huan coneme cati chocaque chicahuac nohuaya.

² Teipa Secanías, icone Jehiel, cati ichaj ehuaní Elam techilhui: “Tijmatij para titajtacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuilijtoque sihuame cati seyoc tali ehuaní, pero noja huelis Toteco Dios techtasojtas tiisraelitame.

³ Huajca ma tijchihuaca se camanal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconehua cati amo israelitame. Huan tijchihuase nochi cati ta huan injuanti cati quitepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi quej quijtohua itanahuatilhua Toteco Dios.

⁴ Huajca ama ximoquetza huan techilhui taya monequi tijchihuase pampa ta nopa tequit. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitzose mohuaya.”

⁵ Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhu nopa tayacanca totajtztzi huan levitame huan nochi israelitame para ma quijtocha sinta quichihuasquíaj quej Secanías quijtojtaya. Huan quijtojtque para, quena.

⁶ Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Eliasib, huan amo nitacujqui, yon amo teno niquic pampa tahuel nimocuesojtoya ica inintajacolhua masehualme cati mocuetoyaj ipan altepet Jerusalén ten tali Babilonia.

⁷ Huan quinyolmelajque nochi israelitame cati mocuetoyaj huan itztoyaj ipan tali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén.

⁸ Huan sinta acajya amo moixnextisquía ipan Jerusalén ica eyi tonati quej quijtojttoyaj nopa tayacanani huan huehue tacame, huajca quicuilsquíaj ital, huan nochi cati iaxca, huan quiquixtisquíaj huan ayecmo moixmatise para israelitame.

⁹ Huan ipan 20 ten nopa chichahu metzti ipan toisraelita calendario*, nochi tacame cati itztoyaj ipan tali Judá huan tali Benjamín moixnextijque ipan altepet Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tamanti cati ica quinnotzttoyaj. Huan nojquiya huihuipicayayaj pampa tahuel chichahuac huetziyaya at.

¹⁰ Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antajacolchijtoque pampa anmosihuajtjitoque inihuaya sihuame cati amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totajacolhua tiisraelitame huan nopa tatzacuiltilisti cati tijselise.

¹¹ Huajca ama xijpohuaca amotajacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya cati ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca cati ya ipaquilis huan ximohuejcatalica ten nopa masehualme cati ehuan ipan ni tali huan xiquincahuaca amosihuajhua cati amo israelitame.

¹² Huan nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj nopona tananquillijque chichahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi cati tiqijtojtoc.

¹³ Huan nojquiya quijtojtque: Ama huetzqui at chichahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema mojmosta huetzi at. Huan ni tamanti amo mosencahuas ipan se tonal pampa tahuel timiyaqui tojuanti cati titajacolchijtoque.

¹⁴ ¿Amo hueli san mocahuase nica totayacanahua quej topatacagua tojuanti huan quixquetzase nopa tonali quema techajtolcensahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhui taya tonali ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti cati timocuilijtoque sihuame cati amo israelitame. Tihualase inihuaya nopa huehue tacame huan jueces ten toaltepehua cati quimatij cati melahuac. Huan tijsencahuase nochi ni tamanti cuali iixpa Toteco Dios quej quinquimiqui hasta quiyolpactis huan ayecmo toca cualanis.

¹⁵ Huan nochi quijtojtque para cuali quej quijtojttoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, injuanti amo quinpacti, yon amo quipacti Mesulam, huan Sabetai cati eliyaya se levita.

¹⁶ Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan techtapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tacame cati eliyayaj tayacanani ipan nopa huejhueyi familias ten inintatahua. Huan techilhuijque ma titajtolcensahuaca ipan ni tamanti. Huan teipa timosentilijque huan tipejque titequitij ipan nopa achtohui tonali ipan metzti majtacti ipan toisraelita calendario†.

¹⁷ Huan amo titanque tiquincamanalsencahuaj nochi cati mosihuajtjitoj ica cati amo israelitame hasta ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ipan toxihui‡.

Inixhuihua totajztzti cati mocuilijtoyaj sihuame cati seyoc tali ehuan

¹⁸ Ya ni inintoca inixhuihua totajztzti cati mocuilijtoyaj sihuame cati amo israelitame: Ten iteipa ixhuihua Jesús cati eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua:

Maasias, Eliezer, Jarib huan Gedalías.

¹⁹ Huan quej quitencahuilijtoyaj Toteco Dios, nochi quincajque inisihuajhua huan moyolcuetque ten inintajacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego quej se tacajchualisti para inintajacolhua.

²⁰ Huan ten iteipa ixhuihua Imer:

Hanani huan Zebadías.

²¹ Huan ten iteipa ixhuihua Harim:

Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

²² Huan ten iteipa ixhuihua Pasur:

* **10:9** 10:9 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama. † **10:16** 10:16 Elqui huejcajquiya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama. ‡ **10:17** 10:17 Elqui huejcajquiya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame cati mocuilijtoyaj sihuame cati seyoc tali ehuani

²³ Ya ni inintoca levitame cati quichijtoyaj:

Jozabad, Simei, Kelaía (cati nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá huan Eliezer.

²⁴ Ya ni itoca nopa huicaquet cati quichijtoyaj:

Eliasib.

Ya ni inintoca cati tamocuitahuiyayaj ipan tiopa icalteyo cati quichijtoyaj:

Salum, Telem, huan Uri.

²⁵ Ya ni inintoca sequinoc israelitame cati mocuilijtoyaj sihuame cati amo israelitame:

Ten iteipa ixhuhua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.

²⁶ Ten iteipa ixhuhua Elam:

Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Ten iteipa ixhuhua Zatu:

Elioenai, Eliasib, Jeremot, Zabad huan Aziza.

²⁸ Ten iteipa ixhuhua Bebai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atai.

²⁹ Ten iteipa ixhuhua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.

³⁰ Ten iteipa ixhuhua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.

³¹ Ten iteipa ixhuhua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón,

³² Benjamín, Maluc huan Semarías.

³³ Ten iteipa ixhuhua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simei.

³⁴ Ten iteipa ixhuhua Bani:

Madai, Amram, Uel,

³⁵ Benaía, Bedías, Quelúhi,

³⁶ Vanías, Meremot, Eliasib,

³⁷ Matanías, Matenai huan Jaasai.

³⁸ Ten iteipa ixhuhua Binúi:

Simei,

³⁹ Selemías, Natán, Adaía,

⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai,

⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías,

⁴² Salum, Amarías huan José.

⁴³ Huan ten iteipa ixhuhua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaía.

⁴⁴ Nochi ni tacame cati nica eltoc inintoca mocuilijtoyaj sihuame cati amo israelitame huan sequij ten nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconeua.

Nehemías

Nehemías motatajti por israelitame

¹ Ya ni nopa camanali cati na, niNehemías, niicone Hacialías, niquijcuilohua.

Ipan metzti Quisleu ipan toisraelita calendario*, quema Tanahuatijquet Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepet Susa ipan icaltanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tanahuatijquet.

² Huan techpaxaloco se noisraelita icni cati itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tacame ten tali Judá. Huan niquintatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame cati achtohui quinhuicaque ilpitoque hasta nozona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma tacuepilica ipan altepet Jerusalén.

³ Huan inijuanti technanquiliijque: “Se hueyi pinahualisti quej itztoque nopa israelitame cati sempa mocuectoque Jerusalén. Nelía taijyohuaj miyac. Sosolijtoc altepet Jerusalén, huan nopa tepamit huetztoc huan icaltehua nochi tatatoc.”

⁴ Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimocueso, huan nimosajqui, huan nimotatajti ica Toteco Dios cati itztoc ipan ilhuicac.

⁵ Huan niquilhui:

“TOTEKO, ta tiDios cati tiitztoc ilhuicac, nimitztajtanía chicahuac techtacaquili. Ta tahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi cati tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tahuel tiquinicnelía nochi cati quichihua motanahuatil.

⁶ Pero techtacaquili na, nimotequipanojca, cati tayohua huan tonaya nimitztajtanía por tiisraelitame cati timotequipanojcahua. Nimoixmati para na huan nochi tiisraelitame tahuel titajtalcolchijtoque moixpa.

⁷ Tahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltoatoque motanahuatilhua, yon moles, yon sequinoc tamachtili cati techmacac huejcajquiya ica motequipanojca Moisés.

⁸ “Xiquelnamiqui cati ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sinta tiisraelitame titajtalcolchihuasquijaj, huajca techsemanasquía huan techchahuasquía campa hueli ipan nochi taltipacti.

⁹ Pero sinta timoyolcuespasquijaj sempa huan tijneltoacasquijaj motanahuatilhua, huajca masque timopantisquijaj huejca, techhualicasquía huan techsejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepet cati ta tijtapejpenijtoc para elis moaxca.

¹⁰ “Tojuanti timotequipanojcahua cati techmanahujtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chicahualis.

¹¹ Huan nimitztajtanía TOTEKO para xijtacaquili cati nimitztajtanía huan xiquintacaquili moconehua cati mitzhueyichihua ica paquilisti. Techpalehui para nopa tanahuatijquet ma quita para cuali cati niquijtohua huan ma techtasojta quema niyas niquilhuiti ni tamanti.

“Quej nopa na niNehemías niquilhui TOTEKO. Na cati nijtequipanohuayaya nopa tanahuatijquet. Nijpaxqui nopa tequit para nijyecos nochi itailis quema ayemo quiiyaya para nijmatis sinta se quitailijtoya se pajti para quimictis.”

2

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yahui Jerusalén

¹ Teipa quema ya panotoya nahui metzti huan eliyaya ipan metzti Nisán ipan toisraelita calendario*, na nijhuiquili ixomeca iayo nopa tanahuatijquet huan nimantzi yaya techitac para nimocuesohua pampa amo quema techitztoya quej nopa.

² Huajca techtatzintoquili:

—¿Para ten timocuesohua? Amo nesi sinta timococohua. Techilhui taya cuesoli tijpiya.

Huajca masque tahuel nimajmahuiyaya,

³ nijnanquili:

—Tanahuatijquet, xiitzto para nochipa. ¿Para ten amo nimocuesos quema quitahuelcajtoque nopa altepet Jerusalén campa motalpachojque nohuejcapan tathua? Nochi sosolijtoc huan icaltehua tatatoc.

⁴ Huan nopa tanahuatijquet techtatzintoquili:

—¿Taya tijnequi ma nijchihua?

Huajca na nimotatajti ica Toteco Dios para ma techpalehui,

⁵ huan niquilhui:

* 1:1 1:1 Elqui ipan se metzti diciembre ipan tocalendario ten ama. * 2:1 2:1 Elqui se tonali ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

—Sinta tiquita para cuali huan sinta hueyi moyolo ica na, huajca techtitani ipan tali Judá campá motalpachojque notatahua para huelis nijcualchijchihuati nopa altepet.

⁶ Huan nopa sihua tanahuatijquet mosehujtoya ihuaya nopa tanahuatijquet quema nicamanaltic. Huan nopa tanahuatijquet techilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonali quema nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan techtitanqui.

⁷ Huan nojquiya niquilhui: “Sinta mitzpacña, techmaca amatajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyat Eufates para nechcahuase niquixcotonas ipan inintal para huelis niajsiti ipan tali Judá.

⁸ Huan nojquiya techmaca seyoc amatajcuiloli para Asaf cati quinmocuitahuía nochi cuamili cati moaxca para ma techmaca cuahuit cati monequi para taquetzalme, huan para caltemit ten nopa cali cati nelchicahuac inacasta nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nojquiya ma techmaca cuahuit para caltemit ipan itepa nopa altepet huan para se cali para na.” Quej nopa niquilhui. Huan nochi ya nopa techmacac nopa tanahuatijquet pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹ Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tanahuatiani ten seyoc nali hueyat Eufates, niqinmactili nopa amatajcuiloli cati techmacatoya Tanahuatijquet Artajerjes. Huan itztojaj nohuaya miyaqui tayacanani ten soldados cati nopa tanahuatijquet quintantoya para ma techmocuitahuica. Sequij yahuiyayaj cahuayojtipa huan sequij san icxinejemiayaj.

¹⁰ Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat ten Horón huan Tobías ten Amón, taniel cualanque pampa ajsitoye se cati motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic ipan altepet Jerusalén

¹¹ Huan niajsic ipan altepet Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonati nozona,

¹² niquisqui ica tayohua huan niqinhuicac se quesqui tacame nohuaya. Huan amo aquí niquilhui cati Toteco Dios quitallijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan altepet Jerusalén. Huan niyahuiyaya ipan se burro huan nopa tacame techtoquiliyaya iniicxipa.

¹³ Huan ipan nopa yohuali tiquisque ipan nopa altepet campá itoca nopa Tamayamit Caltemit, huan tiyajque campá nopa ameli cati itoca Dragón huan sempa tiyajque campá seyoc caltemit cati itoca Tasoli Caltemit. Huan niqitac nochi nopa tepamit cati huetztoya huan nochi nopa caltemit cati tatatoya.

¹⁴ Huan teipa tiyajque campá nopa caltemit cati itoca Ameli Caltemit, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli ten nopa tanahuatijquet. Huan nozona amo huelqui panoc noburro pampa taniel tafiero.

¹⁵ Teipa nopa tayohua ninejentiayajqui hasta campá nopa huactoc atajti huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepet. Huan niqitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuetqui sempa campá nopa caltemit campá niquistejqui.

¹⁶ Huan nopa tequichihuani amo quimatque canque niyajtoya huan taya nijchihuayaya pampa ayemo teno niqinilhujtoya ten cati nimoilhujtoya para nijchihuasquía. Amo teno niqinilhujtoya noisraelita icnihua, yon nopa totajtztzi, yon tequichihuani, yon tayacanani, yon nopa sequinoc tacame cati teipa quichihuasquíaj nopa tequit.

Nehemías quinvolchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷ Pero teipa niqinnotzqui nochi nopa israelitame huan niqinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para taniel tafiero quej tiitztoque nica ipan ni altepet pampa nochi tamisosolijtoc. Huetztoc nochi tepamit huan icaltehua tatatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayecmo aquí hueli techpinajtis.

¹⁸ Huan teipa niqinilhui quenicatza Toteco Dios techpalehujtoya pampa hueyi iyolo. Niqinilhui nochi cati techilhujtoya nopa tanahuatijquet huan quenicatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequit cati nimoilhujtoya para nijchihuas. Huajca nochi injuanti tananquijijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejqque tequitij ica miyac paquillisti.

¹⁹ Pero quema quimatque Sanbalat ten altepet Horón, huan Tobías cati elqui se amonita tacat, huan Gesem nopa árabe tacat, injuanti techpinajtijque huan techcualancaitaque. Techilhujijque:

—¿Taya anquichihuaj amojuanti? San anmosentanchihuaj ica nopa tanahuatijquet huan anquixpanoj.

²⁰ Huan na niqinnanquili:

—Ica itapalehuil Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti, tojuanti, tiitequipanojcahua, tijcualchijchihuae ni altepet. Pero amojuanti amo teno anquippiyaj ica tojuanti huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tamanti.

3

Inintoca cati quicualchijchijque tepamit

¹ Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua cati eliyayaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuj nopa tepamit campa itoca nopa Borrego Caltemit. Quiiyocatalijque nopa caltemit para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamit hasta nopa huejcapantic tetzociti cati itoca Torre Hananeel cati elqui para se tamocuihahuijquet.

² Ten nozona, quicualchijchijque nopa tepamit nopa tacame ten altepet Jericó. Huan ininacasta quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

³ Huan iconehua Senaa quiquetzque itaquetzalhua nopa Michi Caltemit, huan quitallijque nopa caltemit ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra cati monequi para motzacuas cuali.

⁴ Huan ininacasta quicualchijchijqui tepamit Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacasta quicualchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicualchijchijqui nopa tepamit Sadoc, icone Baana.

⁵ Huan inacasta tequitique nopa tacame cati ehuan altepet Tecoa, pero cati tayacanani ipan Tecoa amo quinejque quinpalehuise.

⁶ Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicualchijchijque nopa Caltemit Sosoltic. Quiquejquetzque itaquetzalhua huan quitallijque nopa caltemit ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras.

⁷ Huan campa tanqui inintequi ipan tepamit, quicualchijchijqui Melatías cati ehua altepet Gabaón, huan Jadón ten altepet Meronot, inihuaya nopa tacame cati ehuan ipan altepet Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itanahuatilis nopa tanahuatijquet ipan ne se nali hueyat Eufrates.

⁸ Huan ininacasta quicualchijchijqui nopa tepamit Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquet. Huan inacasta quicualchijchijqui tepamit Hananías cati quimatiyaya quichijchihua nochi tamanti taajhuiyacayot. Huan quej nopa quicualchijchijtiyajque itepa altepet Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamit Patahuac.

⁹ Ininacasta quicualchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tajco altepet Jerusalén.

¹⁰ Huan inacasta tequitic Jedaías, icone Harumaf cati tequitiyaya iixmelac ichaj. Huan inacasta quicualchijchijqui tepamit Hatús, icone Hasabnías.

¹¹ Huan inacasta quicualchijchijqui Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huejcapantic tetzociti cati itoca Torre Horno campa mocahuas se tamocuihahuijquet para tachiyas.

¹² Huan ininacasta quicualchijchijque Salum, icone Halohe, inihuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tajco altepet Jerusalén.

¹³ Huan Hanún huan nopa masehualme cati ehuan ipan altepet Zanoa quicualchijchijque nopa Tamayamit Caltemit. Quiquejquetzque itaquetzalhua huan quitallijque nopa caltemit ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros ten tepamit huan tamitoj nechca campa nopa Tasoli Caltemit.

¹⁴ Huan nopa Tasoli Caltemit quicualchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio cati itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui taquetzalme huan quitalli nopa caltemit ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵ Huan Salum, icone Colhoze, cati elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Caltemit. Cual quisencajqui ica taquetzalme huan quit-zontzajqui. Teipa quitalli icaltehua ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamit hasta nopa Ameli Siloé huan tamito campa huejcajquiya eltoya ixochimil Tanahuatijquet David huan hasta campa temo nopa escalones ten Ialtepe David.

¹⁶ Teipa campa yaya tanqui itequi, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, cati eliyaya gobernador ipan tajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tamito itequi hasta campa achtohuiya eltoya ininchaj Nopa Soldados Cati Más Motemacaj.

¹⁷ Huan inacasta quicualchijchijque nopa tepamit nopa levitame cati tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininacasta, Hasabías nopa gobernador ipan tajco nopa municipio Keila tequitic para imunicipio.

¹⁸ Huan inacasta, quicualchijchijque nopa tepamit ihuampoyohua cati tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, cati elqui gobernador ipan ne seyoc tajco nopa municipio Keila.

¹⁹ Huan ininacasta quicualchijchijqui nopa tepamit Ezer, icone Jesúa, cati elqui gobernador ipan tajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitic iixmelac nopa taixtemolis campa nopa cali campa quiajoctoyaj nochi teposti para ica tatehuse nozona nopa moixnamiquiyaya nopa tepamit.

²⁰ Huan inacasta Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamit ten nopa moixnamijqui hasta icalte ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi.

²¹ Huan inacasta, tequitic Meremot, icone Uriás huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit ten icalte totajtzi Eliasib hasta nopa itamiya ichaj.

²² Huan inacasta quicualchijchijque nopa tepamit nopa totajtzitzi cati ehuayayaj ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán.

²³ Huan ininacasta tequitic Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamit cati mocahuayaya inincalixpa. Huan ininacasta tequitic Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui cati nechca ichaj.

²⁴ Huan ininacasta tequitic Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit ten ichaj Azarías hasta nopa monamijqui nopa tepamit ipan esquina.

²⁵ Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamit iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoc para se tamocuitahuijquet. Nopa tetzoc quisa ipan ichaj nopa tanahuatijquet huan mocahua inacasta icalixpa nopa tatzacti. Huan inacasta tequitic Pedaías, icone Faros.

²⁶ Huan inacasta, quicualchijchijque nopa tepamit nopa tiopa tequipanohuani cati ehuayayaj ipan nopa tepet Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamit hasta nopa At Caltemit cati mocajqui nopa hualquisa tonati ten nopa huejcapantic tetzoc para se tamocuitahuijquet cati quisqui ipan tepamit.

²⁷ Huan ininacasta tequitiq ue tacame ten altepet Tecoa. Inijuanti quicualtalijque seyoc quentzi nopa tepamit ten iixmelac nopa tetzoc cati huejcapantic hasta nopa tepamit nopa nopa municipio Ofel.

²⁸ Huan ininacasta tequitiq ue nopa totajtzitzi. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamit cati elqui ica huejcapa ten nopa Cahuayo Caltemit huan sesen tequitic iixmelac ichaj.

²⁹ Huan ininacasta tequitic Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacasta tequitic Semaías, icone Secanías, cati nojquiya quimocuitahui nopa Caltemit Campa Hualquisa Tonati.

³⁰ Huan ininacasta tequitiq ue Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitic Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit iixmelac ichaj.

³¹ Huan inacasta tequitic nopa oro teposchijquet Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit hasta nopa cali nopa mocahuayayaj tanamacani huan cati tequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitic iixmelac nopa Caltemit Campa Tetajtolxitahuaj huan hasta nopa cuarto cati huejcapa nechca nopa moixnamiquiyaya nopa tepamit.

³² Huan nopa sequinoc tacame cati eliyayaj oro teposchihuani huan tanamacani quicualchijchijque nopa tepamit ten nopa cuarto cati huejcapa hasta nopa Borrego Caltemit.

4

Ininculancaitacahua quinpinajtijque cati tequitiyayaj

¹ Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet, tahuel cualanqui. Huan pejqui techpinajtía tiisraelitame.

² Huan miyacapa iniixpa ihuampoyohua huan nopa tayacanca tacame ten tali Samaria, Sanbalat quijito: “Pilteicneltzitzi ni israelitame. Huelis moilhuáj para nimantzi tamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuáj sempa huelise quitatise tacajcahualist nica? Xiquitaca quenicatza quiquixtiaj tet cati ya tatatoc huan sempa quitequihuáj.”

³ Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tacat cati quijito: “Xiquitaca quenicatza nelyamanic nopa tepamit cati quicualchijchihuaj. Sinta tejcos se cayochi ipani, quitami-huelonis.”

Nehemías motatajti

⁴ Huajca na nimotatajti huan niqijito: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatza techpinajtía. Xijchihua para nochi cati inijuanti techilhuáj ma eli para inijuanti. Ma huetzica inimaco ininculancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc talme.

⁵ Amo xiquintapojpolhui inintajtacolhua huan amo xiquelcahua cati quichijtoque pampa quintzinquixtiaj ni tacame cati tequitij.”

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

⁶ Huan tijsenhuiquilijqe tijcualchijchijque nopa tepamit hasta eltoya tacualchijchihuali hasta tajco ihuejcapanca cati quipixqui achtohuiya. Nopa masehualme tequitiyayaj ica miyac paquilisti.

⁷ Pero Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tacame inihuaya nopa tacame ten altepet Asdod quimatque taya tijchihuayayaj. Quimatque para tijsenhuiquilijqtoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamit huan tijtemituyayaj campa sosolijtoc, huan yeca tahuel cualanque.

⁸ Huan sentic quisencajqe para ajsise ipan altepet Jerusalén ica soldados para techtehuiquij huan quisosolose totequi.

⁹ Huajca tojuanti timotatajtijque ica Toteco Dios, huan tiquintalijque tamocuitahuiani para techmocuitahuise tayohua huan tonaya para timomanahuise ten injuanti.

¹⁰ Teipa nopa israelitame ten tali Judá pejque quijtohuaj para ya siyajtoque nochi cati tequitiyayaj ipan nopa tepamit huan noja polihuiyaya miyac tequit. Huan quijtojqe para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamit.

¹¹ Huan tocualancaitacahua quijtohuayayaj para calaquisquiáj ipan toaltepe ixtacatziquema amo tiquinchiyayayaj huan techmictise. Quej nopa quijtojqe, quitilquetzasquiáj totequi.

¹² Huan nopa israelitame cati itztoyaj ininechca hualajque techilhucioj miyac huela para tocualancaitacahua hualayayaj ten campa hueli para techtehuiquij.

¹³ Huajca niqintali masehualme ica infamilias ma tamocuitahuica iica nopa tepamit campa más ehcapantzi huan nopa tacoyontoya. Huan quihuicayayaj inimacheta, inincuatamin cati huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise.

¹⁴ Teipa quema niquitac quenicatza nochi momajmatiyayaj, nimoquetzqui huan niqincamanalhui nopa tayacanani, tequichihuani huan nochi nopa masehualme, huan niqinilhui: “Amo xiquinimacasia. Xiquelnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitatehuica por amoicnihua, huan amoconehua, huan amosihuajhua huan amochajchaj.” Quej nopa niqinilhui.

¹⁵ Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technextilijtoya taya quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayecmo huelque calajque pampa tiquinchiyayayaj. Huajca ayecmo teno techchihuilijque huan nochi tojuanti timocuetque sempa ipan totequi.

¹⁶ Huan ten nopa tonal, san tajco tacame tequitiyayaj, huan tajco tamocuitahuayayaj ica machetas, cuataminti cati huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuataminti. Huan injuanti moquentiyayaj inintepos yolixtajcahua. Huan nopa tayacanca soldados moquetzque inica nopa israelitame ten tali Judá

¹⁷ cati quicualchijchihuayayaj nopa tepamit. Huan nopa tacame cati tamamayayaj tequitiyayaj ica se inimax huan ipan seyoc quihuicayayaj inintepos.

¹⁸ Huan nochi cati tepanchihuani tequitiyayaj ica inimacheta motzinquechilpitoque. Huan yaya cati quimatqui quipitza tapitzali itztoya nonacasta.

¹⁹ Huan niqinilhui nopa tayacanani, tequichihuani huan nochi nopa sequinoc masehualme: “Tahuel hueyi ni tequit huan timoxelojqtoque huan timopantiaj huejca campa titequitij,

²⁰ huajca campa anquicaquise nopa tapitzali, nopona xiyaca para ximosejcotilitij nohuaya para tiquntehuitij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tatehuis por tojuanti.”

²¹ Tipehuayayaj titequitij quema tanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tayohua huan quema monextiyayaj sitalime. Huan tajco ten tojuanti titamocuitahuayayaj ica teposti.

²² Huan nojquiya niqinilhui nopa masehualme ten ehuan ipan sequinoc altepeme para injuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepet Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatatiyase titamocuitahuise ica tayohua huan quema tonaya titequitise.

²³ Huan yon na, yon noicnihua, yon notequipanojcahua huan yon cati itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomax.

5

Quintzacuilijque inincualancaitacahua cati yoltetique

¹ Teipa miyaqui tacame huan sihuame pejque quintatelhuáj sequij israelita tacame cati tominpiyayayaj pampa quintajtaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua.

² Quiijtohuayayaj: “Tojuanti tahuel timiyaquij ica nochi toconeua huan yeca monequi timotanehuise trigo san para ica timopanoltise.”

³ Sequinoc quiijtohuayayaj: “Ya tijtaminamacatoque total, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ica ni tacame cati tominpiyaj para ma techtanejtica tomi para amo timayan-camiqtise ipan ni hueyi mayanti.”

⁴ Huan sequinoc quiijtohuayayaj: “Monejqui timotanejque tomi para tijtaxtahuise ne tanahuatijquet nopa impuestos cati tajtanij por tomil huan toxocomecamil.

⁵ Huan masque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconeua san se quej ininconeua, monequi tojuanti tiquinnamaquiltaj toconeua para ma quintequipanoca para injuanti techtanejtise tomi. Sequij toichpocahua ya tiquinnamacatoque para quintequipanose san tapic huan ayecmo hueli titaxtahuase para tiquincuilise pampa total huan nochi cati tijpixtoyaj ayecmo toaxca.”

⁶ Huan quema na nijcajqui nochi cati techilhuijtoyaj, tahuel nicualanqui.

⁷ Teipa nimoyolilhui quenicatza nijchihuas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequichihuani huan nopa tominpiyani huan niquinilhui: “¿Para ten quej ni anquinchihuilaj amoisraelita icnihua? Amo xitahuac para antainamaj itanca tomi huan anquincuilaj inintal.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tasentilisti para tijsencahuase ni tamanti.

⁸ Huan nojquiya niquinilhui para hasta campa tihuelque sempa tiquincojtoyaj toisraelita icnihua cati monamacatoyaj para elis tetequipanohuani cati teaxca ipan sequinoc talme. Huan ama sempa anquinnamacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tapic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan amo aqi technanquili pampa amo quimatque taya quiijtose.

⁹ Huan na niquinilhui: “Amo cuali cati anquichihua. ¿Para ten amo anquitepanitaj Toteco Dios? ¿Para ten anquichihua? cati ica tocuallancaitacahua techpinajtise?”

¹⁰ Na huan nochaj ehuani nojquiya titetanejtitoque tomi huan trigo, pero amo tiquintajtanaj itanca. Huajca amojuanti ayecmo xiquinnamaca israelitame itanca quema anquintanejtijaj tomi.

¹¹ Huan nojquiya nimechtajtanía para nimantzi xiquincuepilica inimilhua, inixocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itanca tomi cati anquinamayayaj por cati anquintanejtijtoyaj.”

¹² Huan nochi injuanti tananquiliqque: “Tiquincuepilise nochi cati iniaxca huan amo teno tiquininamase. Nochi cati tiquijtojtoc, tijchihuase.”

Huajca na niqunnotzqui nopa totajtzitzi para ma hualaca huan para injuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quema, quichihuase quej quiijtojque.

¹³ Teipa nijtzejtelo noyoyo huan niquijto: “Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tacat cati amo quinequis quichihuas cati quiijtojtoc para quichihuas.”

Huan nochi tananquiliqque: “Quej nopa ma eli.” Huan quihueyichijque TOTECO huan quema, quichijque quej quiijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴ Na nipejqui nitequiti quej gobernador quema Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis huan techtitanqui para nielis gobernador nica ipan tali Judá. Huan nitequitic 12 xihuit hasta quema Artajerjes yahuiyaya para 32 xihuit tanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuit quema niitztoya quej gobernador amo quema, yon na, yon noicnihua amo tijselijque nopa taxtahuili cati techtocarohuayaya por totacualis o por totequi.

¹⁵ Pero cati elque gobernadores achtohuiya, quema, tahuel quininanque israelitame huan quinnahuatiyayaj ma quinhualiquilica inintacualis huan inixocomeca iayo mojmosta. Nojquiya quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tajco kilo ten plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quinnamayayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtepanita Toteco Dios.

¹⁶ Huan nojquiya na nitequitic chichahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamit campa techmacaque ma nijchihua. Amo nijcojqui tali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmosta.

¹⁷ Huan mojmosta ipan nomesa niquintamacayaya 150 israelitame huan tequichihuani. Huan iyoca ajsiyayaj techpaxalohuaj tequichihuani cati hualayayaj ipan sequinoc talme cati monejqui niquintamacas.

¹⁸ Huan mojmosta quisencahuayayaj para totacualis se hueyi toro, chicuase borregojme cati tomahuaque huan miyac patoxme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtacti tonati titemacaque xocomecat iayo hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma techtaxtahuica pampa nigobernador pampa nijmatiyaya para nelía ohui para panoj.

¹⁹ Huan nimotatajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi cati cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motatiochihualis.”

6

Tacame quicualancaitaque Nehemías

¹ Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tacat, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamit huan amo teno más polihuiyaya, san monequiyaya caltemit tijtatzquiltise, nelía cualanque.

² Huan Sanbalat huan Gesem techtitanilijque se amatajcuiloli. Techilhuijque ma ni-mosentili inihuaya ipan se pilaltepuzi ipan nopa tamayamit cati itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj techmictise,

³ huajca na niquntitanili tayolmelahuani para quinilhuise: “Na nimotequihuía ipan se hueyi tequit huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Para ten monequi motilquetzas ni tequit para niquisas huan nitemos campá amojuanti?”

⁴ Huan injuanti quej nopa techtitanilijque camanali nahui huela huan na san se niquinnanquiliyaya.

⁵ Teipa ica macuili huela Sanbalat quititanqui itequipanojca ma techhualiquili seyoc amatajcuiloli tapojtoc ipan imax,

⁶ huan ya ni quijto:

“Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antasencahuaj para anmosentanchihuase ica totanahuatijca huan yeca anquicualtalíaj nopa tepamit. San se nojquiya quijtohua Gesem. Nojquiya quijtohua para timochihuas tiintanahuatijca.

⁷ Huan quijtohua para ya tiquintalijtoc tajtolpanextiani para ma quijtocha ipan altepet Jerusalén para ta titanahuatijquet. Temachti quimatis Tanahuatijquet Artajerjes nochi ni camanali cati nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.”

⁸ Huajca na nijcuelpalti se amatajcuiloli cati quijto: “Amo teno melahuac cati tiqijtojtoc. San tiistacati.”

⁹ Injuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayecmo tijchihuase nopa tequit, pero na achi más nimoyolchicajqui.

¹⁰ Teipa niyajqui nijpaxaloto Semaías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quijto para Toteco Dios quinojnotztoya para ma techilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa caltemit huan ma timotatica. Quijto para hualayayaj tacame nopa tayohua para techmictiquij.

¹¹ Huan na nijnanquili: “Tacame quej na amo cholohuaj. Amo nitotajti para nicalaquis tiopan calijtic, yon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas.”

¹² Huan na nijmatqui para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quijtojtoya nopa camanali ten nopantis quej elisquía se tajtolpanextijquet pampa Sanbalat huan Tobías quitaxtahuijtoyaj.

¹³ Quitaxtahuiyayaj para ma techmajmati para ma nijchihua cati amo monequi huan ma nitajtolchihua. Quej nopa quipiyasquía se camanali amo cuali ten na para techtatelhuise.

¹⁴ Huajca nimotatajti huan niqijto: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui cati amo cuali quichijtoc Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqui cati fiero quichijtoc nopa sihua tajtolpanextijquet, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani cati quinequij techmajmatise.” Quej nopa nimotatajti.

Quitamiltijque nopa tepamit

¹⁵ Huan tijtamiltijque tijcualchijchihuaj nopa tepamit ipan 25 itequi metzti Elul ipan toisraelita xihui*. Huajca ten ipejya totequi hasta tijtamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamit elqui 52 tonati.

¹⁶ Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi talme cati quiyahualojtoque altepet Jerusalén para tijtamiltijtoyaj nopa tequit, tahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichichualis Toteco Dios tijtamiltijtoyaj nopa tequit.

¹⁷ Huan ipan nopa 52 tonati nopa tayacanca tacame ipan tali Judá quititaniliyayaj miyac amatajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya.

¹⁸ Quej nopa quichijque pampa miyac tacame ten tali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imontaj eliyaya Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías cati itoca Johanán mosihuajtjtoya ica iichpoca Mesulam, icone Berequías.

* 6:15 6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendarío ten ama.

¹⁹ Talojtzitzi nopa tayacanca tacame hualayayaj huan techpohuiliyayaj para nelía se cuali tacat Tobías huan sempa yahuiyayaj quipohuiliyayaj Tobías nochi cati na niqijto-huayaya. Huan Tobías nojquiya techtitaniliyaya miyac amatajcuiloli para techmajmatis.

7

Hanani huan Hananías quimocuitahuijque Jerusalén

¹ Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamit cati quiyahualo altepet Jerusalén huan nochi icaltehua ya tijtatzquiltijtoyaj, tiquntequimacaque caltemit tamocuitahuani, huicani huan levitame para tamocuitahuse.

² Huan nijtequimacac ma quiypiya tanahuatili ipan nopa altepet noicni Hanani huan Hananías cati eliyaya capitán ten soldados ipan nopa cuartel cati eltoya nopona. Hananías eliyaya se tacat cati nelía temachti huan tahuel quitepanitayaya Toteco Dios huan amo quej sequinoc.

³ Huan na niquinilhui: “Amo xijtapoca caltemit ten Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa caltemit quema noja itzose tamocuitahuani. Huan xijtzacuaca nopa caltemit cuali huan xijtalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimacaca tacame cati Jerusalén ehuan para ma tamocuitahuica. Sese ma quiypiya itequi campa ta tijtalis o nechca ichaj.”

Inintoca cati tacuepilijque ten tali Babilonia

(Esd. 2:1-70)

⁴ Niquilhui ya nopa pampa nopa altepet eliyaya tahuel hueyi huan pilquentzi masehualme itztoyaj nopona pampa ayemo oncaayaya calme tasencahuali.

⁵ Huan Toteco Dios techyoltacani para ma niquinsentili nochi tayacanca tacame, nochi tequichihuani, huan nochi masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nijpanti se amatapohuali ica inintoca cati achtohuiya mocuettoyaj huan ya ni cati ijcuilijtoc ipani:

⁶ “Nica eltoc inintoca nopa israelitame cati ehuan ipan altepet Jerusalén huan campa hueli ipan tali Judá cati Nabucodonosor quinhuicac ipan tali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuetque ipan Jerusalén huan ipan nopa sequinoc pilaltepertzitzi campa ehuyayaj.

⁷⁻²⁵ Tacuepilijque inihuaya nopa tayacanani cati inintoca eliyaya Zorobabel, Jesús, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan taya familia hualajque nopa tacame huan quesqui ten injuanti mocuetque ten nopa familia.

Familia, Qesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 652

Pahat Moab por Jesús huan Joab, 2,818

Elam, 1,254

Zatu, 845

Zacai, 760

Binúi, 648

Bebai, 628

Azgard, 2,622

Adonicam, 667

Bigvai, 2,067

Adín, 655

Ezequías por icone Ater, 98

Hasum, 328

Bezai, 324

Harif, 112

Gabaón, 95

²⁶⁻³⁸ “Huan nica techilhuía inialtepe campa hualajque nopa tacame huan quesqui injuanti mocuetque ten nopa altepet.

Altepet, Qesqui

Belén huan Netofa, 188

Anatot, 128

Bet Azmavet, 42

Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743

Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 123
 nopa seyoc altepet Nebo, 52
 nopa seyoc altepet Elam, 1,254
 Harim, 320
 Jericó, 345
 Lod, Hadid huan Ono, 721
 Senaa, 3,930

Totajtzitzi cati mocuetque

³⁹⁻⁴² “Huan nica techilhúa quesqui totajtzitzi tacuepilijque ten tali Babilonia huan ipan catijqui familia hualajque.

Familia, Qesqui
 Jedaías, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame cati tacuepilijque

⁴³ Tacuepilijque 74 levitame cati itzttoyaj iixhuihua Josué por Jesús huan Cadmiel.
⁴⁴ Tacuepilijque 148 huicani cati itzttoyaj iixhuihua Asaf.
⁴⁵ Tacuepilijque 138 tiopan caltemit tamocuitahuiani cati itzttoyaj iniixhuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.
⁴⁶ Huan tacuepilijque tiopan calijtic tequipanohuani cati itzttoyaj iniixhuihua:
 Ziha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁷ Queros, Siaha, Padón,
⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmal,
⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,
⁵⁰ Reaía, Rezin, Necoda,
⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,
⁵² Besai, Mehunim, Nefisesim,
⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,
⁵⁶ Nezia huan Hatifa.

⁵⁷ “Huan tacuepilijque ininteipa ixhuihua itequipanojcahua Salomón cati inintoca eliyayaj:

Sotai, Soferet, Perida,
⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,
⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.

⁶⁰ Huajca para nochi tacuepilijque 392 cati eliyayaj iniixhuihua nopa tequipanohuani cati tequitiyayaj tiopan calijtic huan cati eliyayaj iniixhuihua itequipanojcahua Salomón.

⁶¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya tacuepilijque sequinoc tacame ten altepet Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tali Persia, pero amo quipantijque inintoca ipan nopa amatapohuali huan amo huelque quixnextijque ajquiya inintata, yon inihueyi tata, yon sinta nelía eliyayaj israelitame.

⁶² Elque 642 ten ni tacame huan elque iixhuihua:
 Delaía, Tobias huan Necoda.

⁶³ “Huan tacuepilijque nopa totajtzitzi cati eliyayaj iixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai cati motalnamicti ihuaya se iichpoca Barzilai ten tali Galaad huan quicuili itoca isihua.

⁶⁴ “Nochi ni totajtzitzi quintemojque inintoca ipan nopa amatapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quintequimacaque quej totajtzitzi pampa amo quimatque sinta tapajpactique o amo.

⁶⁵ Huan na nigobernador niquinilhui ma amo quicuaca tactualisti cati tatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitajtanise TOTECO ica nopa piltetzitzi cati itoca Urim huan Tumim, nopa dados tatzejtzeloltic, para quimatise sinta eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁶ “Huajca ica nochi cati tacuepilijque ipan tali Judá elque 42,360 masehualme.

⁶⁷ Huan nojquiya tacuepilijque 7,337 inintequipanojcahua, tacame huan sihuame. Huan tacuepilijque 245 huicani, tacame huan sihuame.

⁶⁸ Huan quinhualicatoyaj inihuaya 736 cahuayojme, 245 mulas,

⁶⁹ 435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁷⁰ “Huan sequij tayacanani ipan familias tapalehuijque ica tomi para nopa tequit. Huan na cati nigobernador nitemacac 8 kilos huan tajco ten oro, 50 tazas huan 530 iniyoyo totajtzitzi.

⁷¹ Huan sequij tetatme ipan familias temacaque 170 kilos ten oro huan 1,210 kilos ten plata.

⁷² Huan nochi sequinoc cati itzttoyaj ipan nopa altepet temacaque 170 kilos ten oro, huan se mil cien kilos ten plata, huan 67 iniyoyo totajtzitzi.

⁷³ “Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, caltemit tamocuitahuiani, huicani huan cati tequipanohuayayaj ipan tiopamit, huan nochi sequinoc israelitame tacuepilijque ipan inialtepe campa ehuan huan mochantijque.”

Esdras tepohuili itanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsic nopa metzti chicome ipan toisraelita xihui*, nochi nopa israelitame ya quipixtoyaj ininchajchaj para ipan itztose ipan inialtepe.

8

¹ Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti chicome*, nochi nopa masehualme quej san se tacat mosentilijque campa quichihuaq tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa At Caltemit. Huan quihuijque tamachtijquet Esdras ma quihualica nopa amatapohuali cati quipixqui nopa tanahuatilme cati huejcajquiya TOTECO quinmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa.

² Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa amatapohuali iniixpa nopa tasentili ipan nopa achtohui tonali ipan nopa metzti. Nozona itzttoyaj nochi tacame, sihuame huan coneme cati hueliyayaj tamachilíaj.

³ Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tajco tona ipan nopa plaza cati eltoya iixmelac nopa At Caltemit iniixpa nopa tacame, sihuame huan nochi coneme cati hueliyayaj quimachilíaj.

Huan nochi nopa masehualme tacatoyaj para quimachilise cuali nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacatoya.

⁴ Huan Esdras moquetztoya taixpa huejcapa ipan se tapechti cati quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi huelise quiiitase. Huan ipan nopa tapechti ipan inejmat moquetztoya Matatías, Sema, Anías, Urías, Hílciás huan Maasías. Huan iarravesco moquetztoya Pedaiás, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam.

⁵ Huan Esdras quitapo nopa amatapohuali huan nochi hueliyayaj quiiitaj pampa itztoya huejcapa. Huan quema pejqui tapohua, nochi nopa masehualme moquetztque.

⁶ Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, nopa Dios cati tahuel hueyi huan nochi quinanquilijqque icamanal ica: “Quej nopa melahuac.” Huan momatananque para il-huicac. Teipa motancaquetztque huan mohuijtzonque hasta talchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷ Huan nopa levitame: Jesús, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quixtomayayaj nopa tanahuatilme cati quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj.

⁸ Huan injuanti quipojqque chichahuac para nochi quicaquise huan teipa nopa levitame quinmachtijque masehualme taya quinequi quiiijos sesen tamachtili para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

⁹ Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nigobernador, huan Esdras nopa tamachtijquet huan nopa levitame tiquinilhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonali eliyaya tatzejtzelolitic para TOTECO toDÍOS huan para ma amo mocuesoca yon ma amo chocaca.

¹⁰ Huan nojquiya Esdras quinilhui: “Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tacualisti cati más cuali huan xiquitij xocomecat iayo cati más tzopelic. Nojquiya xiquintitanilica tacualisti cati teicneltzitzi huan amo teno quipiyaj para quicuualtise. Ama ni tonal eltoc tatzejtzelolitic huan taiyocalalili para Toteco. Amo ximocuesoca pampa nopa paquiliisti cati tijiipiyaj ipan TOTECO techmaca chichahualisti.”

¹¹ Huan nopa levitame nojquiya quinyoltaliyayaj nopa masehualme huan quinihuyiyaj: “Amo ximocuesoca pampa tatzejtzelolitic ni tonal para TOTECO.”

* 7:73 7:73 Elqui ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

* 8:1 8:1 Elqui huejcajquiya ipan se 8 itequi

octubre ipan tocalendario ten ama.

¹² Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatiij huan quitiij cati más cuali huan quititanque tacualisti para cati teicneltziti. Huan nochi mopaquillismacaque huan il-huichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO cati quinpoahuilijtoyaj huan quinmachiitoyaj.

Quichijque nopa Ilhuit ten Pilxajcaltziti

¹³ Huan tonili nochi cati tayacanca tetatme, nopa totajtztiti huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tamachtijquet Esdras para quipohuase ica más tamocuitahuili nopa amatapohuali para noja más quimachilise.

¹⁴ Huan quipantijque nopa tanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltziti sesen xihuit huan ipan itztose ipan nopa Ilhuit ten Pilxajcaltziti.

¹⁵ Huajca quintitanque tayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para teyolmelahuase. Quinilhijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachij cuame, higo cuame o ten hueli cuahuit cati quiipiya miyac ixihuyio cati taecahuilia para ica mochantise quej TOTECO tanahuatijtoya.

¹⁶ Huajca nochi israelitame yajque cuatita quitemotij cati ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltziti huejcapa ten ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamit, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa At Caltemit huan Efraín Caltemit.

¹⁷ Huajca nochi israelitame cati mocuetoyaj ten campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltziti cati quichijtoyaj para 7 tonati. Huan nochi tahuel yolpajque para sempa quitoquilise nopa tanahuatili cati amo nochi quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcajquiya quinyacanayaya israelitame.

¹⁸ Huan ipan sesen ten nopa chicome tonati ipan nopa ilhuit Esdras quipojqui nopa amatapohuali cati quipixtoya itanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tasentili para quihueyichihuase Toteco quej quijto nopa tanahuatili ma quichihuaca.

9

Israelitame mosajque huan quipohuilijque TOTECO inintajtacolhua

¹ Huan teipa ipan 24 itequi nopa chicome metzti ipan toisraelita xihui*, mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomit cati fiero huan motemilijque tali ipan inintzonteco para quinextise inintequipachol por inintajtacolhua.

² Huan moiyocatalijque ica masehualme cati amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintajtacolhua huan inintajtacolhua inintatahua.

³ Huan para eyi horas mojmosta injuanti mocahuayayaj ijcatoque huan se quinpo-huilijyaya ten nopa amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmosta quipohuilijyayaj TOTECO Dios inintajtacolhua huan quihueyichihuayayaj.

⁴ Huan tahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesús, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO Dios.

⁵ Huan teipa nopa tayacanca levitame, Jesús, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhijque nopa masehualme: “Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios cati ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos.” Huan quijtojqque:

“Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquillismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tahuel tihueyi huan tahuel ticuajcualtzi.

⁶ TOTECO, san ta tiyojtzti tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicacti campa tiitztoc huan nopa ilhuicacti campa sitalime. San ta tijchijchijqui taltipacti huan nochi cati onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi at huan nochi cati nozona itztoque. Ta tiquinmaca nemilisti nochi cati itztoque. Nochi ilhuicac ehuan ipan ilhuicacti motancua-quetzaj moixpa ta.

⁷ “Ta tiTOTECO Dios cati tijtapejpeni Abram huan tijquixti ipan tali Ur, inintal nopa caldeos huan tijtocaxtali Abraham.

⁸ Tiquitac para temachi iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahuali para tiquinmacasquia iixhuihua nopa talme cati iniaxcahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtamichijtoc nochi cati tijtencajqui pampa nelia tixitahuac.

* 9:1 9:1 Elqui ipan 31 itequi octubre ipan tocalendario ten ama.

⁹ “Ta tiquitac quenicatza taijyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto. Tijcajqqui quema mitztajtanijqque tapalehuili iteno nopa Hueyi At Chichiltic.

¹⁰ Huan tijchijqui huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayo iixpa Faraón, huan nochi itequipanojcahua huan nochi ten tali Egipto ehuan. Tiquinmanahui israelitame inimaco pampa tiquitac quenicatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuan huan quenicatza quinchihuiliyayaj cati fiero. Huajca tijchijqui para nochi masehualme ma mitzixmatica huan hasta ama nochi mitzixmatij para tahuel hueyi mochicahualis.

¹¹ Tijxelo nopa hueyi at iniixpa huan nochi israelitame panoque tatajco hueyi at ipan tali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqqui campa más huejcata quej quiiisahuiajq se tet huan yahui hasta atzinta huan nopona mocahua.

¹² Tonaya tiquinyacanqui ipan ojti ica se hueyi mixti huan tayohua ica se hueyi tilelemecti para taahuijtiyas campa nejnentiyahuiyayaj.

¹³ “Ta tihualtetoc ipan nopa tepet Siná, huan ticamanaltic inihuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tamachtilme huan tanahuatilme cati xitahuac, huan cati melahuac huan cati cuali.

¹⁴ Tiquinmacac tanahuatilme ten quenicatza ma mosiyajquetzase ipan sábado nopa tonal cati taiyocatalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tanahuatilme huan tamachtilme para ma quichihuaca.

¹⁵ Tiquinmacac pantzi cati huetzqui ten ilhuicac quema mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa at ipan se hueyi tet. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatica nopa tali cati tiquintencahuili tiquinmacasquia.

¹⁶ “Pero tohuejcapan tatahua tahuel mohueyimatque huan moyoltetilijque huan amo quitepanitaque motanahuatil.

¹⁷ Amo quinejqque mitztacaquilise. Amo quielnamijque nochi nopa tiochicahualnescayot cati ta tijchijqui iniixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitalijque se tayacanquet para sempa quinhucasquia ipan tali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tapic. Pero ta, tiToteco Dios titetapojpolhua huan tijpiya hueyi moyolo. Ta amo nimantzi ticalani. Titetasojta huan hueyi motaicnelil, yeca amo tiquintahuelcajqqui.

¹⁸ “Masque quichijque se becerro ten oro, huan masque quiijtojqque para ya nopa elqui inindios cati quinquixti ipan tali Egipto, huan tahuel hueyi mitzmahuispolojque,

¹⁹ ta cati tahuel hueyi motaicnelil, amo tiquincajtejqqui ipan huactoc tali campa amo teno onca. Amo tiquinquixtili nopa hueyi mixti cati quinyacanqui tonaya, yon nopa tilelemecti cati quintaahuili tayohua para ma quimatica catijqui ojti ipan yase.

²⁰ Huan tiquinmacac moTonalzti cati cuali para quinmactis. Amo tiquinquixtili nopa maná cati eliyaya inintacualis. Yon amo tiquinquixtili at quema amiquiyaya.

²¹ Para 40 xihuit tiquinmacayaya nochi cati monejqqui ipan nopa huactoc tali huan amo teno quinpolo. Iniyoyo amo sosolijqui huan iniicxi amo sesemacac.

²² “Tiquinpalehui para quintanque miyac tanahuatiani huan talme ica miyac inimasehualhua. Tiquinmacac talme hasta nopa nepamit cati más huejca. Moaxcatijque Hesbón cati eliyaya ital Tanahuatijquet Sehón huan moaxcatijque Basán cati eliyaya ital Tanahuatijquet Og.

²³ Huan tiquinmiyaquili ininconeua quej elisquiajq sitalime ipan ilhuicac. Huan tiquinhualicac ipan ni tali cati tiquinilhuijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatica.

²⁴ Huajca elque ininconeua cati hualajque ipan ni tali huan moaxcatijque. Iniixpa tiquintanque nopa cananeos cati achtohuiya itztoyaj nica. Tiquinmactili israelitame inintanahuatijcahua cananeos inihuaya inimasehualhua para ma quinchihuilica cati injuanti quinequisquiajq.

²⁵ Huan injuanti calajque campa altepeme cati más cuali tasencahuali, huan ipan talme cati más cuali. Moaxcatijque calme cati tejtemitoya ica nochi tamanti cati más cuali huan amelme cati ya taxahuali. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochi tamanti cuame cati ya quipiyayayaj inintajca hasta mocahua. Huan quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tahuel pajque ica nochi cati cuali tiquinchihuilijtoya.

²⁶ “Pero masque quej nopa tiquintiochijqui, amo mitztepanitaque. San motzontochonque huan amo quinejqque quiiase motanahuatilhua. Quinmictijque motajtolpanextijcahua cati quinnojnnotzayayaj chichahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tahuel mitzixpanoque.

²⁷ Huajca yeca tiquintemactili inimaco inincualancaitacahua para ma quintaijyohuilitica. Huan quema taijyohuiyayaj, mitztajtanijqque xiquinpalehui, huan ta ica mohueyi taicnelilis, tiquintacaquili huan tiquinmacac tamanahuiani para ma quinmaquixtica inimaco inincualancaitacahua.

²⁸ “Pero quema ya oncayaya se quentzi tasehuilisti, injuanti sempa quichihuayayaj cati fero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica inimaco inincualancaitacahua para injuanti ma quintanica. Huan yeca sempa mitztajtanjique motapalehuil huan ta, ten ilhuicac, tiquintacaquili huan pampa tiquintasojtac, tiquinmanahui ten inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac huelta.

²⁹ “Tiquinilhuyaya sempa ma quichihuaca cati quuijtohua motanahuatilhua, pero injuanti tahuel motepanitayayaj huan amo quicajque cati tiquinnahuati. Noja más quixpanoque motanahuatilhua cati quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sinta quitoquilíaj. Pero injuanti más motzontochonchijque, huan moyoltelilijque huan amo mitztacaquilijque.

³⁰ Huan para miyac xihuit tijpixqui hueyi moyolo ica injuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiquintalnamiquiltis pampa tiquinmacac motajtolpanextijca mocamanal para quinilhuse taya inintajtacolhua, pero injuanti amo quintacaquilijque. Huajca yeca tiqintemactili sempa inimaco inincualancaitacahua ipan ni tali para ma quintatzacuiltica.

³¹ Pero pampa ta tahuel titetasojta, amo tiquintzontamilti, yon amo tiquintahuelcajqqui pampa ta tiTotec Dios cati hueyi moyolo huan tahuel titeicnelía.

³² “Totec Dios, ta cati tihueyi huan tijpiya hueyi mochichualis. Ta cati titemajmati huan tijtamichihua nochi cati tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztajtania amo xiquelcahua totaijyohuilis. Amo xiquelcahua quenicatza taijyohuijtoque totanahuatijcahua, totayacancahua, totajtzitzi, totajtolpanextijca, tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua ten quema nopa Asiria tanahuatiani techtanque huan hasta ama ni tonali.

³³ Ta amo motajtacol nochi cati techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc cati xitahuac huan tojuanti tahuel titajtacolchijtoque.

³⁴ Totanahuatijcahua, totayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua amo quitoquilijque motanahuatilhua. Amo quitacaquilijque cati tiquinilhuyaya ma quichihuaca.

³⁵ Quema ajsitoj ipan inintal huan quipixque inintanahuatijcahua pampa tiquintiochijqui miyac, amo mitzhueyitalijque. Masque tiquinmacac hueyi tali cati miyac itajca, amo quicajque inintajtacolhua.

³⁶ “Huan ama timocuetoque titetequipanohuani ipan ni cuali tali cati tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochi cati cuali quipiya.

³⁷ Pero ama nochi cuatacti cati onca mocahua para tanahuatiani cati ta tiquintalijtoc para technahuatise por totajtacolhua. Nojquiya tojuanti totacayohua huan totapiyalhua tiitztoque inimaco para ma techchihuilica cati quinequij huan yeca miyac titaijyohuaj.

Inintoca cati motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochi ni tamanti panotoc, ama tojuanti tijchihuaj ni tajcuiloli campa tojuanti, totayacancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachtí tijtoqulise motanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtalíaj totoca ipan ni tajcuiloli.”

10

¹ Huan nica eltoc totoca tojuanti cati timotocaxtalijque ipan amat:

Na niNehemías, niicone Hacialías, cati nigobernador.

Huan totajtzitzi cati motocaxtalijque elque Sedequías,

² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amarías, Malquías.

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹ Huan levitame cati motocaxtalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi cati se iixhui Henadad huan Cadmiel,

¹⁰ ihuaya inilevita icnihua: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaía, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani huan Beninu.

¹⁴ Huan motocaxtalijque tayacanani ipan nopa masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Buni, Azgad, Bebai,

- 16 Adonías, Bigvai, Adín,
 17 Ater, Ezequías, Azur,
 18 Hodías, Hasum, Bezai,
 19 Harif, Anatot, Nebai,
 20 Magpias, Mesulam, Hezir,
 21 Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,
 22 Pelatías, Hanán, Anaías,
 23 Oseas, Hananías, Hasub,
 24 Halohe, Pilha, Sobec,
 25 Rehum, Hasabna, Maasías,
 26 Ahías, Hanán, Anán,
 27 Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi cati quichihuasquíaj

28 “Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajtzitzi, levitame, caltemit tamocuitahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani huan nochi sequinoc cati moyocatalijque ten masehualme cati amo quixmatij Toteco Dios cati nopona itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios inihuaya inisihuajhua huan ininconeuhua cati ya hueliyayaj tamachilíaj,

29 nochi mosentilijque huan sentic inihuaya iniicnihua huan inintayacancahua tatestigojquetzque para quitamichihuase nochi itanahuatilhua Toteco Dios cati quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. Nojquiya tatestigojquetzque para quichihuase nochi camanali, tamachtilme huan leyes cati TOTECO quinilhujtoc. Huan sinta amo, huajca injuanti quiselisqueiaj nochi nopa tatchihualisti cati quinamiqui quinajsis.

30 “Huan nochi nopa masehualme quijtojque: ‘Tijcahuaj tocamanal para amo tiquincahuilise toichpocahua ma monamictica inihuaya tacame cati amo israelitame, huan yon totelpocahua inihuaya ichpocame cati amo israelitame.

31 “ ‘Sinta masehualme cati amo israelitame quihualicase tamanti para quinamacase ipan sábado quema timosiyajquetzaj o ipan ten hueli tonali cati tatzejtzololitic para TOTECO, amo tiqintacohuilise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuit tijcahuilise ma mosiyajquetza nopa tali huan amo teno tijtocase huan tiqintapojpolhuisse nochi israelitame cati techtahuiquilíaj.

32 “ ‘Nojquiya tiqijtohuaj para sesen xihuit titemacase nahui gramos ten plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi.

33 Elis para nopa pantzi cati quinextíaj iixpa, huan para nopa tacajcahualisti ten harina, huan nopa tacajcahualisti tatatili cati talojtzitzi monequi, huan nopa tacajcahualisti ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metzti, huan nochi nopa ilhuime cati yaya quitelijtoc. Nojquiya elis para titaxtahuase ica tamanti tatzejtzololítique, huan nopa tacajcahualisti para tajtacoli para quixtzacuas totajtacolhua tiisraelitame iixpa, huan nochi sequinoc tamantzitzitzi cati monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

34 “ ‘Nojquiya timahuiltijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catijqui familia ten totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuit huan ipan catijqui tonali ipan sesen xihuit monequi tijhuicase nopa cuahuit para quitatise ipan itaixpa Toteco Dios quej yaya tanahuati ma tijchihuaca ipan itanahuatilhua.

35 “ ‘Nojquiya sesen xihuit titatestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itajca cati achtohui quisa ten cati tijtojqe huan inintajca cati achtohui temacaj nochi cuame cati tijpiyaj.

36 “ ‘Nojquiya tiqijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtohui cone, huan iniachtohui conehua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiqinmacase nopa totajtzitzi cati quitequipanohuj Toteco Dios quej quijtohua nopa tanahuatilme.

37 “ ‘Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achtohui harina, nopa achtohui cuatacti ten sesen cuahuit, nopa achtohui xocomecat iayo huan nopa achtohui aceite hasta campa quiajocuisse ipan tiopamit. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuit ipan sesen majtacti chiquihuit ten nochi cati temaca total huan ya nopa elis todiezm. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepuehua pampa quej nopa inintequi.

38 “ ‘Huan nopona inihuaya nopa levitame cati quiselíaj diezmos itztos se totajtzi cati se iixhui Aarón. Huan se chiquihuit ten sesen majtacti chiquihuime cati quiselise para diezmos ten tacualisti, nopa levitame quiajocuisse ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa taajocuij.

39 Pampa israelitame inihuaya nopa levitame quinquemacatoc Toteco Dios para quiajocuisse nopa tacajcahualisti ten trigo, xocomecat iayo huan aceite ipan nopa cali campa

quinajocuij nopa tamanti tatzejtzolotic para quitequihuse totajtzitzi huan caltemit tamocuitahuiani huan huicani.

“‘Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios cati monequi nopona.’”

11

Nopa yancuic ehuani ipan altepet Jerusalén

(1 Cr. 9:1-34)

¹ Nopa tayacanani ten israelitame ya mocahuayayaj para itztose ipan altepet Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monejqui mahuiltise ica piltetzitzi para quuitase ajquiya más itztoqui nopona pampa monequi se ipan sesen majtaci tacame mochantis para mocahuas ipan altepet Jerusalén, nopa altepet tatzejtzolotic para TOTECO. Huan nopa seyoc chichahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme.

² Huan sequij tacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase ipan altepet Jerusalén. Huan nochi israelitame quintiochijque pampa quej nopa monequiyaya.

³ Huan ya ni inintoca nopa tayacanani ipan sequinoc estados cati mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa tequipanohuani huan iniixhuihua Salomón inintequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepertzitzi ipan tali Judá. Pero sequij masehualme ten tali Judá hualajque huan mochantajque ipan altepet Jerusalén.

⁴ Sequij masehualme ten nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepet Jerusalén.

Ten iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén:

Ataías, icone Uzías, cati elqui icone Zacarías, cati elqui icone Amarías, cati elqui icone Sefatías, cati elqui icone Mahalaleel, cati elqui se ipan ifamilia Fares.

⁵ Nojquiya hualajquí Maasías, icone Baruc, cati elqui icone Colhoze, cati elqui icone Hazaías, cati elqui icone Adaías, cati elqui icone Joiarib, icone Zacarías, cati elqui icone Siloni.

⁶ Huajca para nochi sequinoc cati iixhuihua Fares cati mocajque ipan altepet Jerusalén elque 468 tacame cati tetique para tatehuise.

⁷ Ten iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén:

Salú, icone Mesulam, cati elqui icone Joed, cati icone Pedaías, cati icone Colaías, cati icone Maasías, cati icone Itiel, cati elqui icone Jesaías.

⁸ Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc cati para nochi mochijque 928.

⁹ Huan inintayacanca ipan nopa altepet elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tayacanca elqui Judá, icone Senúa.

¹⁰ Ten nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén:

Jedaías, icone Joiarib, Jaquín,

¹¹ huan Seraías, icone Hilcías, cati elqui icone Mesulam, cati icone Sadoc, cati icone Meraiot, cati icone Ahitob, cati elqui se tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios.

¹² Huan injuanti inihuaya cati tequitiyayaj ipan tiopamit eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jeroham, cati elqui icone Pelalías, cati icone Amsi, cati icone Zacarías, cati icone Pasur, cati icone Malquías,

¹³ huan inihuaya nochi iteixmatcahua cati tayacanani ten ininchaj ehuani mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, cati elqui icone Azai, cati icone Mesilemot, cati elqui icone Imer.

¹⁴ Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua cati quinyacanayayaj ininchaj ehuani huan eliyayaj tacame cati tahuel tetique. Huan quinyacanayaya Zabdiel, icone Gedolim.

¹⁵ Ten nopa levitame mocajque ipan Jerusalén:

Semaías, icone Hasub, cati elqui icone Azricam, cati icone Hasabías, cati elqui icone Buni.

¹⁶ Huan mocajque Sabetai huan Jozabad cati eliyayaj tayacanca levitame, cati quintequimacatojay para quiyacanase nochi tequit calteno ipan itiopa Toteco Dios.

¹⁷ Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, cati elqui icone Zabdi, cati icone Asaf. Yaya cati motatajtiyaya quema quipehualtiyayaj sesen culto para quitascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías cati nopa ompa para tayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, cati elqui icone Galal, cati elqui icone Jedutún.

¹⁸ Huajca nochi ni levitame cati mocajque ipan altepet Jerusalén mochijque 284.

¹⁹ Ten nopa caltemit tamocuitahuiani mocajque ipan Jerusalén:

Acub, Talmón huan iniicnihua cati nojquiya quimocuitahuayaj caltemit. Huan para nochi mochijque 172.

Nopa masehualme cati itztotaj ipan sequinoc altepeme

²⁰ Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tali Judá campa quiselijtoyaj tali ten inihuejcapan tatahua.

²¹ Pero nopa tacame cati tequipanohuayayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepet Ofel nechca Jerusalén. Inintayacancahua eliyayaj Ziha huan Gispa.

²² Huan nopa tayacanquet ten levitame cati itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi cati elqui icone Bani, cati elqui icone Hasabías, cati icone Matanías, cati icone Micaía, cati elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf eliyayaj huicani ipan tiopamit.

²³ Huan nopa huicani mocajque imaco tanahuatili cati hualajqui ten nopa tanahuatijquet ipan tali Persia. Huan nopa tanahuatijquet quinnahuatiyaya taya quichihuase mojmosta.

²⁴ Huan Petaías, icone Mesezabeel, cati elqui se ten iixhuihua Zera, cati elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tanahuatijquet para quiitas nochi tamanti ica israelitame.

Nopa masehualme cati itztoyaj ipan sequinoc pilaltepztitzi

²⁵ Huan sequij iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepهاء, Jecabseel huan ipilaltepهاء,

²⁶ Jesús, Molada, Bet Pelet,

²⁷ Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepهاء,

²⁸ Siclag, Mecona huan ipilaltepهاء,

²⁹ Enrimón, Zora, Jarmut,

³⁰ Zanoa, Adulam huan ininpilaltepهاء, Laquis huan imilhua huan Azeca huan ipilaltepهاء. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj ten altepet Beerseba hasta nopa tamayamit cati itoca Hinom.

³¹ Huan inijuanti cati itztoyaj ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepهاء,

³² Anatot, Nob, Ananías,

³³ Hazor, Ramá, Gitaim,

³⁴ Hadid, Seboim, Nebalat,

³⁵ Lod, Ono huan ipan nochi nopa tamayamit campa itztoyaj nopa tacame cati quipiyayayaj miyac yajatili para quichihuase miyac tamanti.

³⁶ Huan quintitanque sequij levitame cati itztoyaj ipan tali Judá para ma itztotij ipan inintal iixhuihua Benjamín.

12

Totajtzitzi huan levitame cati tacuepilijque ihuaya Zorobabel

¹ Ya ni techilhuía catijqui totajtzitzi huan levitame tacuepilijque ihuaya Zorobabel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesús. Inintoca nopa totajtzitzi elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amarías, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehum, Meremot,

⁴ Iddo, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hircías huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tayacanani ten totajtzitzi huan inintapalehujicahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesús.

⁸ Huan nopa levitame cati tacuepilijque inihuaya elque: Jesús, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías cati ica ihuampoyohua tayacanayayaj ipan huicat para quitascamatise TOTECO ipan tasentili.

⁹ Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tapalehuyayaj ipan tasentili.

¹⁰ Nopa hueyi totajtzi Jesús quipixqui itelpoca cati itoca Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joiada.

¹¹ Joiada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzi.

¹² Nica eltoc inintoca nopa tayacanca totajtzitzi cati quinyacanayayaj inihueyi familia ten totajtzitzi huan tequitique imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuan Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuan Jeremías.

¹³ Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuan Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuaní Amaría.

¹⁴ Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuaní Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuaní Sebanías.

¹⁵ Adna quinyacanayaya ichaj ehuaní Harim.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuaní Meraiot.

¹⁶ Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuaní Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuaní Ginetón.

¹⁷ Zicri quinyacanayaya ichaj ehuaní Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuaní Miniamín huan Moadías.

¹⁸ Samúa quinyacanayaya ichaj ehuaní Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuaní Semaías.

¹⁹ Matenai quinyacanayaya ichaj ehuaní Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuaní Jedaías.

²⁰ Calai quinyacanayaya ichaj ehuaní Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuaní Amoc.

²¹ Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuaní Hilcías

huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuaní Jedaías.

²² Quema Darío tanahuatíyaya ipan tali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tayacanani ten familias ten levitame huan totajtztizi. Quichijque ipan nopa tonali quema Elíasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtztizi.

²³ Huan nopa tayacanca levitame quijcuilojque inintoca ipan se amatapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtzi Johanán, icone Elíasib.

²⁴ Huan nopa levitame cati tayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone Cadmiel. Huan iniicnihua cati san se ininchaj ehuaní moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tasentili para quipaquilismacase huan quitascamatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tapalehuiyayaj quej huejcajquiya tanahuatítoya David cati elqui itequipanojca Toteco Dios.

²⁵ Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj caltemit tamocuitahuani.

²⁶ Inijuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzi huan tamachtijquet.

Ilhuichijque pampa ya quisencajque nopa tepamit

²⁷ Quema ajsic tonali para quiyocatalise para TOTECO nopa yancuic tepamit para altepet Jerusalén cati ya quitamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochi levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhualicaque hasta altepet Jerusalén para tapalehuise ipan nopa ilhuit. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilisti, huan ica huicac para quitascamatise, huan ica tatzotzonali ica panderos, arpas huan liras.

²⁸ Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani cati itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme ten nopa netofatitame.

²⁹ Huan nojquiya hualajque huicani ten Gilgal, ten nopa mili nechca Geba huan ten Azmavet pampa nochi cati huicani mochantijtoyaj yahualtic altepet Jerusalén.

³⁰ Achtohui nochi nopa totajtztizi huan levitame motapajpacchijque. Huan nojquiya quintapajpacchijque nochi israelitame, huan nopa caltemit ten nopa altepet huan nopa tepamit.

³¹ Teipa niquinnahuati tequichihuani ipan tali Judá ma tejcoxa iixco nopa tepamit. Huan niquintali ome pamit ten huicani. Nopa achtohui pamit nejnenque ica inejmat itzonixco nopa tepamit hasta nopa Tasoli Caltemit.

³² Huan Osaías quintoquili ica tajco nopa tequichihuani ten tali Judá,

³³ inihuaya Azarías, Esdras, Mesulam,

³⁴ Judá, Benjamín, Semaías huan Jeremías.

³⁵ Huan quintoquili que sequij totajtztizi cati quipitzayayaj tapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, cati elqui icone Semaías, cati elqui icone Matanías, cati elqui icone Micaías, cati elqui icone Zacur, cati elqui icone Asaf.

³⁶ Huan ininacasta yajque Zacarías iicnihua, Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani cati tatzotzonayayaj ica itatzotzonahua David cati huejcajquiya eliyaya itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tamachtijquet Esdras quinyacanayaya.

³⁷ Huan quema ajsitoj campa nopa Ameli Caltemit quisehuiquilijque nejnenque huan tejcoque ipan nopa ojti ten escalones cati yahui hasta campa itoca ialtepe David. Teipa

tejqcoque campa ixtejco nopa tepamit huan panoque ica huejcapa ichaj David hasta nopa At Caltemit ica campa hualquisa tonati.

³⁸ Huan nopa seyoc pamit ten huicani nejnenque ica iarravesco, huan na niNehemías, niyahuiyaya iniica, iixco nopa tepamit ica ne seyoc tajco masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzociti cati itoca Horno Torre, huan hasta campa más patahuac nopa tepamit.

³⁹ Huan tijpanoque iixco nopa Efraín Caltemit, nopa Sosolitic Caltemit, nopa Michi Caltemit, nopa tetzociti cati itoca Torre ten Hananeel, huan nopa seyoc tetzociti cati itoca Torre ten Hamea. Teipa tipanoque hasta nopa Borrego Caltemit huan timoquetzatoj campa Tatzacti Caltemit.

⁴⁰ Huan teipa nochi ome pamit ten huicani huan na huan tajco nopa tequichihuani tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹ Tinejnemiyayaj inihuaya nopa totajtzitzi cati tapitzayayaj cati inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías,

⁴² Huan nopa huicani cati huicayayaj chichahuac cati inintoca: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quitatijque miyac tacajcahualisti para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquillisti. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tahuel paquiyayaj huan nopa tahuejchihualisti ten paquillisti ipan altepet Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

Nehemías quiyancuili nochi itequi nopa tiopamit

⁴⁴ Huan ipan nopa tonali quintalijque tacame para quimocuitahuise nopa cali campa quiajocuisse nopa nemacti, nopa achtohui pixquisti huan nopa diezmos cati quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise ten nochi milme ipan nochi altepeme cati itanahuatilhua Moisés quijto pampa ya nopa quintocarohua nopa totajtzitzi huan levitame. Huan nopa masehualme ten tali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitzi huan levitame quinquipanohuayayaj.

⁴⁵ Huan nopa totajtzitzi, huan levitame, inihuaya nopa huicani, huan caltemit tamocuitahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motapajpacchijque quej quijto nopa tanahuatilme cati David huan Salomón quinmacaque.

⁴⁶ Pampa hasta huejcajquiya quema itztoya David huan Asaf, itztoyaj tayacanani cati quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷ Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tacualisti cati mojmota monequiyaya para nopa huicani huan nopa caltemit tamocuitahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiyocataliyayaj se diezmo para iteipa ixhuihua Aarón, cati eliyayaj totajtzitzi para ma quitequihuica.

13

Nopa cuali tamanti cati pejque quichihuaj

¹ Huan ipan nopa tonal quema quipohuayayaj miyacapa iniixpa nopa israelitame iamatapohual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amat para yon se amonita o moabita masehuali amo quema huelis mosentilis inihuaya imasehualhua Toteco Dios.

² Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinamiquijquij israelitame ica cati quicuase huan cati quuisse huejcajquiya. Quinchihuilijtosquaj israelitame cati cuali, pero amo ya nopa quichijque. Inijuantu quitaxtahuijque Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuetqui nopa tatelchihuali ica tatiochihuali.

³ Huajca quema quicajque ni tanahuatili quiniyoacaxitijque nochi cati amo nelía israelitame.

⁴ Pero quema ayemo quicaquiyayaj ni tanahuatili, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tamanti cati quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moixmatiyaya ica Tobías.

⁵ Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se hueyi cuarto ipan itiopa Toteco Dios huan quicajqui imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtohuiya quiajocuiyayaj harina para tacajcahualisti, huan copali, huan nochi tepos tamantzitzi cati motequihuiyayaj ipan tiopamit. Nopona quicahuayayaj nopa diezmos ten trigo, xocomecat iayo huan aceite quej elqui tanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, caltemit tamocuitahuiani huan totajtzitzi.

⁶ Quema panoc nochi ya ni, amo niitztoya ipan altepet Jerusalén pampa quema Tanahuatijquet Artajerjes ipan tali Babilonia yahuiyaya para 32 xihuit tanahuatis, na nimocuetqui

nozona ipan nopa caltanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtajtani ma nechcahua sempa nihualas ipan altepet Jerusalén.

⁷ Huan yaya nechcajqui huan nihualajqui ipan altepet Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui para Eliasib quichijtoya cati fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios,

⁸ huajca tahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itamantziti Tobías ipan nopa cuarto.

⁹ Huan nitanahuati para ma quitapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitalica nozona nopa tepos tamantziti cati motequihuaj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tacajcualisti huan nopa copali.

¹⁰ Nojquiya niqitac para ayecmo quinmacatoyaj inintacualis levitame huan huicani quej quiniqiuqiyaya. Yeca nochi injuanti mocuetoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan inimil.

¹¹ Huajca niqinajhuac nopa tequichihuani huan niqinilhui: “¿Para ten anquithuelcajtoque itiopa Toteco Dios?” Teipa niqinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sempa niquintali campá quintocarohua para tequipanose.

¹² Huajca nochi israelitame ipan tali Judá sempa pejqe quihualicaj inindiezmos ten trigo, ten xocomecat iayo huan ten aceite para quiajocuisse.

¹³ Huan nijtequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tamachtijquet Sadoc, huan nopa levita Pedaias para injuanti ma quimocuitahuica nopa cuartos campá quiajocuij nochi tamanti. Huan nojquiya nijtequitali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalahuis. Nochi niqunitac para tacame cati temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tacualisti inilevita icnihua. Huan nimotatajti:

¹⁴ “NoTeco Dios, xiquelnamiqini ni tamanti cati cuali cati nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tamanti cati nijchijtoc para motiopa huan nochi tequit cati mochijtoc nozona.”

Quiixpanoque nopa tonali sábado

¹⁵ Ipan nopa tonali nojquiya niqitac para miyaqui masehualme ipan tali Judá tequitiyayaj ipan sábado. Quixacualohuayayaj xocomecat para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tamamali ten trigo huan quinmamaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomecat iayo, xocomecat, higos huan nochi cati quipixque ipan altepet Jerusalén para quinamacaquij. Huajca niqinajhuac pampa tanamacayayaj ipan sábado.

¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj sequij tacame ten altepet Tiro cati quinhuualicayayaj michime huan miyac tamantziti para quintanamaquiltise israelitame ipan sábado.

¹⁷ Huajca niqinajhuac nopa tequichihuani ten tali Judá huan niqinilhui:

—Tahuel fiero cati anquichihuaj pampa anquixpanoj ni tonali para timosiyajquetzase.

¹⁸ ¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios quihualicatoc nochi ni tajyohuulisti ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueyilaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquixpanoj ni tonali sábado.

¹⁹ Huajca na nitanahuati para sesen viernes ica tiotac quema pehuayaya nopa tonali para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi caltemit ipan nopa tepamit ten toaltepe. Huan niqinilhui ma amo quitapoca hasta quema panotosa sábado. Huan nojquiya niquintali notequipanojcahua para ma tamocuitahuica huan amo aquí ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica itamamal para quinamacas.

²⁰ Huajca se ome huelta nopa tanamacani monejqui tonilise calteno ten itepa altepet Jerusalén.

²¹ Huan na niqinajhuac chicahuac huan niqinilhui: “¿Para ten anmochijtoque nechca itepa ni altepet? Sinta sempa anquichihuase, nimechtzacuas.” Huajca ayecmo quema hualajque ipan sábado.

²² Teipa niqinnahuati cati levitame ma motapajpacchihuaca huan ma tamocuitahuica ipan caltemit para amo aquí ma quixpano nopa sábado para mocahuas tatzetzeloliti nopa tonali para Toteco Dios. Huan nimotatajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqini nojquiya ni cati nijchijtoc. Techtasojta ica mohueyi taincelil.”

²³ Ipan nopa tonali nojquiya niqitac para miyaqui israelitame motahuicaltijtoyaj inihuaya sihuame cati amo israelitame cati hualajque ten talme Asdod, Amón huan Moab.

²⁴ Huan quej tajco ininconehua camanaltiyayaj inincamanal masehualme ten Asdod huan amo huelyiyayaj camanaltij tocamanal titali Judá ehuan.

²⁵ Huajca niqinixnamijqui huan niqintelchijqui. Huan sequij niqinmaquili huan niqintzoncalhuihuitac. Huan niqinichijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para

ayecmo motahuicaltise inihuaya, yon ayecmo temacase iniichpocahua para ma monamictica inihuaya cati amo israelitame.

²⁶ Huan nojquiya niquinilhui: “Ya ni nopa tajtacoli cati quichijqui Tanahuatijquet Salomón ten tali Israel. Amo oncayaya seyoc tanahuatijquet quej ya ipan seyoc tali. Huan Toteco Dios tahuel quiicneli huan quichijqui tanahuatijquet ipan nochi tali Israel, pero yaya huetzqui ipan tajtacoli por nopa sihuame cati mocuili cati sequinoc tali ehuaní.

²⁷ Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi tajtacoli huan anquiixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuulise cati amo israelitame.” Quej nopa niquinilhui.

²⁸ Huan se icone Joiada cati elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuaajtitoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tacat. Huajca nijquixti para amo quema huelis technechcahuis sempa. Huan nimotatajti:

²⁹ “NoTeco Dios, xiquinelnamiqúi nopa totajtzitzi huan levitame cati tajtacolchijtoque huan quimahuispolojtoque ininteqúi.”

³⁰ Huan quej nopa niquinqixti nochi cati amo israelitame. Huan niquntequimacac totajtzitzi huan levitame sesen ten injuanti campa quintocarohua.

³¹ Huan nojquiya nijmocuitahui nochipa para nochi tacame quihualicase cuahuit para taixpamit quema quintocarosquía. Huan nijmocuitahui para quihualicase iachtohui tajca inimillhua. Huan nimotatajti: “Techelnamiqúi ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti

¹⁻² Ama nimitzpohuilis ni tamanti cati panoc quema Tanahuatijquet Asuero tanahuatiyaya. Tanahuatijquet Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepet Susa, pero amo san nozona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 talme cati pehuayaya ipan tali India huan ontamiyaya ipan tali Etiopía.

³ Huan quema yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan nopa talme, quichijqui se hueyi ilhuit huan quinnotzqui nochi cati quihuicayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis. Quinnotzqui nochi cati quipalehuiyayaj para tanahuatis, nochi tayacanani ten soldados huan nochi gobernadores ipan nochi talme. Huan nochi hualajque ten campa hueli ipan talme Media huan Persia.

⁴ Huan quichijqui nopa hueyi ilhuit para tenextilis tahuel tapijpiya huan nopa ilhuit huejcajqui tajco xihuit. Huan elqui nelpano cuajcualtzi. Huan quinnextiliyaya ihueyitilis itanahuatilis huan para tahuel ompano cuajcualtzi huan yejyetzzi nochi cati quipixtoya. Huan quinnextili para tahuel miyac chicahualisti huan tequiticayot quipixtoya.

⁵ Huan quema ya tantoya nopa tajco xihuit, quichijqui seyc ilhuit ica se hueyi tacualisti cati huejcajqui se samano. Huan quinnotzqui nochi masehualme ten altepet Susa cati quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui cati más tapijpiyayaj huan hasta cati más teicneltziti, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuit quichijqui ipan nopa hueyi caltanahuatili ipan se xochimili cati quipixtoya ipan ihueyi calixpa.

⁶ Huan quichijqui tahuel yejyetzzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas ten yoyomit pajpatiyot cati itoca lino cati quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi taquetzalme ten nopa yejyetzzi tet cati itoca mármol quej tanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa taquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos ten plata. Huan quicuapilojqque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica lazos cati yejyetzzi huan pajpatiyot cati chipahuac huan moradojtic tachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas cati ipan mosehuijtoyaj para tacuase quej quichijque ipan nopa tonali elqui ten oro huan ten plata. Huan talchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme cati yejyetzzi huan cuajcualtziti cati inintoca pórfido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tahuel pajpatiyot.

⁷ Huan nochi nopa tazas cati ipan tetailtiyayaj ica xocomecat iayo eltoya ten oro. Huan sesen taza quipixqui seyc tamanti itachiyalis cati quitejtejtzontoyaj ten oro huan tahuel pajpatiyot eliyaya. Huan oncayaya taili cati cuali hasta mocahuayaya pampa nopa tanahuatijquet quipixqui hueyi iyolo para temajmacas.

⁸ Huan quichijqui se tanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis ma taica sinta amo quinequij taise. Pero sesen ten nopa tanotzalme huelise quise nochi cati quinequise, masque miyac.

⁹ Nojquiya ipan nopa samano nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti cati eliyaya isihua Tanahuatijquet Asuero quichijqui se hueyi tacualisti ipan ichaj para inisihujhua nopa tanotzalme.

¹⁰⁻¹¹ Huan quema ajsc chicome tonati ipan nopa ilhuit, nopa hueyi tanahuatijquet Asuero nelía paquiyaya huan mohueymatiyaya iniixpa itanotzalhua pampa miyac taitoya. Huan moilhui quinozas Vasti para quinnextilis itanotzalhua para nelía yejyetzzi isihua. Huajca quintitanqui ma quinoztatij Vasti chicome tacame cati quincaparojtoyaj para mochihuase itequipanojcahua cati más temachme nopa tanahuatijquet. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinoztatoj nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti ica icorona yejyetzzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tacame huan nochi cati ehuyayaj Susa ma quitachilica iyejyejca, pampa eliyaya tahuel yejyetzzi.

¹² Pero quema quilhuitoj para nopa tanahuatijquet tanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti quinihui para amo yas. Huajca nopa tanahuatijquet tahuel cualanqui miyac.

¹³ Huan ipan nopa tonali quema monequiyaya quimatis se tenijqui, momajtoya quintatzintoquilia talnamijca tacame. Huajca nopa tanahuatijquet quintatzintoquili sequij itapalehuijcahua cati inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tanahuatilme huan taya monequiyaya ipan itanahuatilis para quichihuase.

¹⁴ Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan injuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tanahuatijquet. Huan nopa tanahuatijquet motemachiyaya ipan injuanti huan yeca mosehujtoyaj inechca.

¹⁵ Huajca quintatzintocuili taya huelisquía quichihuas. Quinilhui:

—¿Quenicatza quijtohua ipan totanahuatilhua? ¿Taya monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti pampa amo quineltoc notanahuatíl quema nitatanqui ma quinotzatij?

¹⁶ Huan Memucán quinanquili nopa tanahuatijquet iniixpa nopa sequinoc tayacanani huan quilhui:

—Totanahuatijca Asuero, nopa sihua tanahuatijquet amo san quichijtoc se tamanti fiero ica ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titayacanani huan ica nochi tacame ipan nochi talme ipan motanahuatilis.

¹⁷ Cati yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayecmo quintepanitase inihuehujhua. Pampa quijtose: ‘Tanahuatijquet Asuero tatitanqui ma quinotzatij nopa sihua tanahuatijquet huan yaya amo yajqui pampa amo quinejqui.’

¹⁸ Huan ama ni tonali nochi inisihujhua tacame cati quihuicaj tanahuatili ipan tali Media huan Persia quimatise ten quichijtoc nopa Sihua Tanahuatijquet. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise inihuehujhua san se. Huan ayecmo quintepanitase inihuehujhua huan oncas hueyi cualanti.

¹⁹ Huajca sinta tiquita para cuali, totanahuatijca, xiquijcuilo se tanahuatili ica motequit-icayo quej nopa sequinoc tanahuatilme ipan tali Media huan Persia cati amo aqui hueli quipatas. Huan nopa tajcuiloli quijtos para Vasti ayecmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tanahuatijquet Asuero, xijtapejpeni seyoc sihuat cati más cuali que ya para elis mosihua tanahuatijca.

²⁰ Huajca quema nochi quicaquise nopa tanahuatili cati tijchijtoc campa hueli ipan nochi talme campa titanahuatía, nochi sihuame, masque tapijpiyaj o teicneltziti, quintepanitase inihuehujhua.

²¹ Huan cati quijto Memucán quipacti nopa tanahuatijquet huan nopa sequinoc tacame cati nozona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tajcuiloli quej Memucán quijto.

²² Huan quititanqui nopa amacamanali ipan nochi talme campa yaya quipixqui tequit-icayot. Huan quijcuiloque nopa amacamanali ipan sesen tali inincamanal huan ica sesen tali inintajcuilol. Huan nopa tanahuatili quijto para elise nalia nelyejyetziti ipan ininchajchaj huan ica inisihujhua.

2

Quitapejpeni Ester ma eli nopa sihua tanahuatijquet

¹ Teipa quema ya panotoya nochi ni tamanti, nopa Tanahuatijquet Asuero moyoltali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui cati Vasti quichihuilijtoya huan nopa amacamanali cati quijcuiloytoya.

² Huan itequipanojchua cati quipalehuyayaj para tanahuatis quilhuijque:

—Techahuili tiquintemose ichpocame cati yejyetziti para tijtapejpenis se para elis sihua tanahuatijquet.

³ Ma tiquintequimacaca tacame ipan nochi talme campa titanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame cati yejyetziti nica ipan ni altepet Susa. Mochahuase nica ipan mochaj yejyetziti campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai cati quinmocuithuía nopa sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinyejyeczihuas mojmosta ica nochi cati onca para elise nalia nelyejyetziti.

⁴ Huan teipa, ta tiTanahuatijquet, nopa ichpocat cati más mitzpacis, xijchihua sihua tanahuatijquet ipatata Vasti.

Huan ni tamanti quipacti nopa tanahuatijquet, huan quej nopa quichijqui.

⁵ Huan ipan altepet Susa itztoya se israelita tacat itoca Mardoqueo cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, cati eliyaya icone Simei, cati eliyaya icone Cis.

⁶ Huejcajquiya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitanqui altepet Jerusalén ipan tali Judá huan quihualicac Cis ilpitoc ihuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá.

⁷ Huan nopa israelita tacat Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui yon itata, yon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiscalti quej icone. Nopa ichpocat eliyaya nalia nelyejyetziti huan senquisa cuali itacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸ Huan nochi quimatque nopa tanahuatili cati quichijtoya nopa tanahuatijquet para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame ten campa hueli talme ajsicoj ipan altepet Susa campa icaltanahuatili nopa tanahuatijquet. Huan cati quinhualicayayaj quincahuayayaj imaco Hegai, itemach nopa tanahuatijquet, cati quinmocuitahuiyaya sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajqui imaco Hegai.

⁹ Huan Hegai más quipacti Ester para quijejyecchihuilis nopa tanahuatijquet. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi cati monequiyaya para ma paqui huan para ma mocualchijchihua. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itacualis cati más cuali huan nochi tamanti xihuipajti huan nochi tamanti cremas cati monejqui quitequihuis para elis noja más yejyetzzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto cati más yejyetzzi para ipan mocahuas inihuaya itequipanocahua ipan nopa hueyi cali cati iaxca nopa tanahuatijquet. Pero nopa sequinoc ichpocame amo quinmacac san se.

¹⁰ Pero Ester amo aqui quiihui para yaya se israelita. Yon amo quiijo ajquiya injuanti iteixmatcagua pampa Mardoqueo quinhuatijtoya ma amo aqui quiihui.

¹¹ Huan mojmosta Mardoqueo hualayaya calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sinta cuali itztoya Ester huan taya ipantic.

¹² Nochi nopa ichpocame monequiyaya moyejyecchihuase huan moajhuiyaltise para se xihuit quej sihuame ipan nopa tonali momatque quichihua. Nopa achtohui tajco xihuit mopolohuayayaj ipan nochi inintacayo aceite ten mirra, huan nopa seyoc tajco xihuit mopolohuayayaj miyac taajhuiyacayot huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpacayayaj inincuetaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tanqui nopa xihuit para mocualtalise, sese ten injuanti monequiyaya yas iselti ica Tanahuatijquet Asuero.

¹³ Huan quema ajsic hora para sese ichpocat calaquis campa nopa tanahuatijquet, quimacayaya sesen tamanti cati quinequiyaya para ma nesi más yejyetzzi huan ma quipacti más.

¹⁴ Sesen yajqui campa itztoya nopa tanahuatijquet quema ya tzintayohuayaya, huan ica ijnaloc quihuicayayaj ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame cati ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocahuayayaj imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tanahuatijquet. Huan amo quema quiitasquíaj nopa tanahuatijquet sempa. San quema nopa tanahuatijquet quielnamiquisquí se ichpocat cati itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, conotzasquí sempa.

¹⁵ Huan teipa ajsic nopa tonali para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiscalti quej iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tanahuatijquet, amo moilhui quitajtanis cati yaya iseltitzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtali san ica cati quinhuaati Hegai cati quinmocuitahuiyaya sihuame. Huan nochi cati quiitaque Ester san quitachilijque por iyejejeja huan tahuel quinpacti.

¹⁶ Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tanahuatijquet Asuero ipan metzti Tebet, nopa majtacti metzti ipan nopa israelita calendario * quema Tanahuatijquet Asuero yahuiyaya chicome xihuit para tanahuatis.

¹⁷ Huan nimantzi Asuero tahuel quicneli Ester. Amo quema quicnelijtoya yon se sihuat quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitallili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tanahuatijquet huan yaya mocajqui ipataca Vasti.

¹⁸ Huan pampa tahuel paquiyaya nopa tanahuatijquet, quichijqui se hueyi ilhuit para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme cati quipiyayaj tequiticayot ipan itanahuatilis huan nochi cati quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemacti quej quinamiqui se tanahuatijquet temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos cati monequiyaya taxtahuase nopa talme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tanahuatijquet

¹⁹ Teipa quema sempa quinsentili nochi nopa ichpocame ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixtoya miyac tequiticayot ica nopa tanahuatijquet huan monequiyaya mosehuis icalteno nopa caltanahuatili campa quipixqui miyac tatepanitacayot.

²⁰ Huan Ester noja amo aqui quiihuijtoya ajquiya injuanti iteixmatcagua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quiihuijtoya ma amo quichihua.

²¹ Pero ipan nopa tonali quema Mardoqueo mosehuijtoya icalteno caltanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tanahuatijquet Asuero cati quimocuitahuiyayaj nopa caltemit, quisencahuayayaj quenicatza quimictise ininteco pampa ica cualaniyayaj.

* 2:16 2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario ten ama.

²² Huan Mardoqueo quicajqui cati quisencahuayayaj huan quipohuilto nopa Sihua Tanahuatijquet Ester huan Ester quilhui Tanahuatijquet Asuero, huan Ester quimachilti para elqui Mardoqueo cati quilhuijtoya.

²³ Huan nopa tanahuatijquet pejqui tatzintoca sinta nelía, huan quimatqui para, quena. Huajca tanahuati ma quincupiloca nopa ome itemachhua cati quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuiljtoc ipan nopa amat cati quipixqui ten panoyaya sesen tonali ipan inemilis nopa tanahuatijquet ipan inintal.

3

Amán quisencajqui quenicatza quintzontamiltis israelitame

¹ Teipa nopa tanahuatijquet quimacac se tacat se tequit cati más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata ten altepet Agag. Quitali Amán para ma eli gobernador cati más hueyi ipan ital. Huajca Amán quipixqui más tequiticayot que nochi sequinoc itequiticahua Tanahuatijquet Asuero.

² Huan nochi sequinoc itapalehuijcahua nopa tanahuatijquet motancuaquetzayayaj huan quitepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tanahuatijtoya nopa tanahuatijquet. Pero Mardoqueo amo quinejqui motancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³ Huajca itequipanocahua nopa tanahuatijquet mojmosta quitatzintoquiliyayaj Mardoqueo para ten amo quitepanitayaya itanahuatil nopa tanahuatijquet.

⁴ Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tacat cati amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tacame yajque quipohuiltoj Amán para quiitase sinta quiiy-ohuisquía para Mardoqueo amo motancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵ Huan quema Amán quiitac para Mardoqueo amo motancuaquetzayaya iixpa, yon amo quitepanitayaya, nelía cualanqui.

⁶ Huan pampa teilhuijtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitatza-cuultisquía, nojquiya quintzontamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame cati campa hueli itztoyaj ipan itanahuatilis Asuero.

Nopa amat cati Amán quichijqui

⁷ Huajca para quimatis catijqui tonali más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se cati quimatiyaya quiahuiltia nopa piltetzitzi cati inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario, nopa metzti cati itoca Nisán*, quema Asuero yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis, hualajqui se tacat cati mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitatzintoquiliyaya ipan sesen metzti sinta nopa metzti huan nopa tonali elqui cati más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonali ipan seyoc xihuit cati elis 13 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario†. Nopa metzti itoca Adar.

⁸ Huan teipa Amán quilhuito Tanahuatijquet Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa talme cati tijnahuatia itztoque se tamanti masehualme cati quipiyaj seyoc inintanahuatilhua cati amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuantí amo quineltocaj motanahuatilhua, huan amo quinamiqui para injuanti noja ma itzoca.

⁹ Yeca, notanahuatijca, sinta cuali tiquita, xijchihua se tanahuatili huan xitanahuati para ma quintzontamiltica. Huan na niquixtahuas nopa 330 toneladas ten plata cati motanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰ Huajca nopa tanahuatijquet moquixtili ianillo cati quipixtoya isello huan quimacac Amán, icone Hamedata ten altepet Agag, yaya cati quincualancaitayaya israelitame.

¹¹ Huan quilhui:

—Amo monequi titaxtahuas ta. Pero huelis xiquinchihui nopa masehualme cati tiquita para cuali.

¹² Huajca ipan 13 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario‡, Amán quinotzqui itajcuilojcahua nopa tanahuatijquet, huan quiijcuilojque ni tanahuatili cati Amán tanahuatijtoya para quintitanilis nochi gobernadores, tequichihuani huan tanahuatiani ipan nochi talme ipan itanahuatilis Asuero. Huan ni tanahuatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepet ica cati nopona inincamanal. Huan quitalijque itoca Tanahuatijquet Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo.

* 3:7 3:7 Ipan abril ipan tocalendario ten ama. † 3:7 3:7 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama. ‡ 3:12 3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

¹³ Teipa quintitanqui tayolmelahuani ica nopa amat ipan nochi talme huan pilaltepertzitzi ipan itanahuatilis. Huan ipan nopa amat quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitziz, coneme o sihuame. Huan quiixquetzque 13 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario[§], ipan seyoc xihuit. Huan ipan nopa tonali quijto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcata nochi cati eliyaya iniaxca.

¹⁴ Huan ni tanahuatili elqui para masehualme ten nochi talme ma quineltoaca huan para ma mocualchijchijtoca para nopa tonali.

¹⁵ Huan nopa tayolmelahuani cati quihuicaque nopa amatajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase cati quijto nopa tanahuatili. Huan nojquiya teilhuijque ipan nopa altepet Susa. Huan Tanahuatijquet Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tai pampa pajque ica cati quichijtoyaj. Pero altepet Susa ehuan quicajque nopa tanahuatili huan tahuel mocuesojque huan motatzintoquiliyayaj para ten quisencajtoyaj nopa amat para quinmictise israelitame.

4

Mocuesojque israelitame ica nopa amatanahuatili

¹ Quema Mardoqueo quimatqui nochi cati panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomit cati fiero huan motzoncuajnexhui quej se tanextili para tahuel mocuesohuayaya. Huan pejqui nejnentinemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi.

² Huan ajsito icalteno Tanahuatijquet Asuero, huan nozona mochixqui pampa amo aquiquicahuiliyayaj ma calaqui cati fiero nesiyaya quej nopa.

³ Huan nojquiya ipan sesen pilaltepertzitzi campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itanahuatili nopa tanahuatijquet, nochi mocuesohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentiyayaj yoyomit cati fiero huan motzoncuajnexhuiyayaj. Huan sequij motejque ipan cuajnexti huan chocayayaj.

Ester motajcoquetzqui por nochi israelitame

⁴ Huan nopa sihua tequipanohuani cati quipalehuiyayaj nopa Sihua Tanahuatijquet Ester, huan nopa tacame cati quimocuitahuayayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tahuel mocuesohuayaya. Huajca Ester nojquiya tahuel mocueso. Huan quititanqui yoyomit para ma mopata Mardoqueo, pero ya amo quinejqui quiselis.

⁵ Huajca Ester quinzotzqui Hatac cati quinyacanayaya nopa tamocuitahuiani ipan ichaj nopa hueyi tanahuatijquet, huan quinahuati ma quitati Mardoqueo huan ma quitatzintozquiliti taya panotoya huan para ten tachihuayaya quej nopa.

⁶ Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo cati itztoya ipan tianquis iixmelac nopa caltemit ipan ichaj nopa hueyi tanahuatijquet.

⁷ Huan Mardoqueo quipohuili nochi cati panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para taxtahuas para amo quisosolos itomi nopa tanahuatijquet para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica.

⁸ Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tanahuatili cati ajsitoya ipan altepet Susa para ma quintamictica nochi israelitame. Huan quihui ma quinextili Ester huan ma quihui nochi ten onca. Quihui ma quinahuati Ester ma calaqui iixpa nopa hueyi tanahuatijquet huan ma quitajtani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹ Huan Hatac mocuetqui campa Ester huan quipohuilito cati Mardoqueo quihuijtoya.

¹⁰ Huajca Ester sempa quititanqui Hatac ma quihuiti Mardoqueo ni camanali:

¹¹ “Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tanahuatijquet Asuero huan nochi cati itztoque ipan ten hueli altepeme campa yaya tanahuatia quimatij para onca se tanahuatili para miquis cati calaquis icalijtic sinta amo quinzotzoc. Masque se sihuat o se tacat calaquis campa itzto nopa tanahuatijquet huan yaya amo quinzotzoc achtohui, monequi miquis. San itzto sinta nopa tanahuatijquet quixitahuilis icuatopil ten oro quej se tanextili para quiselia huan quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo technotzoc na.”

¹² Huajca Hatac yajqui quihuito Mardoqueo cati Ester quijto.

¹³ Huan Mardoqueo quititanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiztoc ipan ichaj nopa tanahuatijquet. Sinta timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis.

[§] 3:13 3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

¹⁴ Sinta ama amo teno tiquijtohua ta, TOTECO quititanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztalijtoc tishua tanahuatijquet san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵ Huajca Ester quititanili Mardoqueo ni camanali:

¹⁶ “Xiya huan xiquinsentili nochi israelitame ipan ni hueyi altepet Susa, huan ximosahuaca huan xijtajtánica TOTECO por na. Ma amo tacuaca, yon ma amo quica teno para eyi tonati huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tanahuatijquet masque niquixpanos nopa tanahuatili, huan sinta techmictis, ma techmicti.”

¹⁷ Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi cati Ester quinahuatijtoya.

5

Ester monexi iixpa nopa tanahuatijquet

¹ Huan ipan eyi tonati, Ester moquenti iyoyo yejectzi cati quitequihuaj sihua tanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltanahuatili campa itztoya nopa tanahuatijquet. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehujtoya para tanahuatis ipan isiya yejectzi.

² Huan quema nopa tanahuatijquet quuitac nopa Sihua Tanahuatijquet Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitahuili icuatopil ten oro cati quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechahui huan quitali imax ipan nopa cuatopili quej monequiyaya para quinextis tatepanitacayot.

³ Huan nopa tanahuatijquet quitatzintoquili:

—¿Taya tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tanahuatijca? ¿Taya tijnequi? ¿Techtajtani cati tijnequi huan nimitzmacas masque techtajtansiquía tajco nopa talme ipan notanahuatilis!

⁴ Huan Ester quinanquili:

—Sinta tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor, xihuala nochaj ama para se tacualisti cati nimitzcualtalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

⁵ Huajca nopa tanahuatijquet quinnahuati itequipanojcahua:

—Nimantzi xijnatzatij Amán huan tijchihuase cati quijtojtoc nosihua tanahuatijca Ester. Huajca nopa tanahuatijquet ihuaya Amán yajque ipan nopa tacualisti cati Ester quisencajtoya.

⁶ Quema tacuayayaj huan taiyayaj, nopa tanahuatijquet sempa quihui Ester:

—¿Techtajtani cati tijnequi, huan nimitzmacas, masque tajco ten nijpiya!

⁷ Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztajtani:

⁸ Sinta techicnelía, notanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mosta ihuaya Amán para seyoc tacualisti cati nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuís cati nijnequi nimitztajtani.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

⁹ Huan quema Amán quisqui ipan nopa tonali ten nopa tacualisti, tahuel yolpactoya. Pero teipa quuitac Mardoqueo mosehujtoya icalteno nopa tanahuatijquet huan amo moquetzqui iixpa, yon amo mijcueni para ma pano; huan nelía mocueso Amán.

¹⁰ Pero masque ya nopa, quijyohui ipan nopa talojtzi huan amo quinexti sinta cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tatitanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres.

¹¹ Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojchijtoya huan quenicatza momiyaquihujtoyaj iconehua. Nojquiya quinpohuili ten sesen hueta quema nopa tanahuatijquet quihueyichijtoya huan quinihui para ama quihueyitalijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itapalehujcahua.

¹² Huan nojquiya quijto:

—Huan ama nopa Sihua Tanahuatijquet Ester amo aqui más quinzotzqui para ma tacuati ihuaya Tanahuatijquet Asuero, san na technotzqui. Huan mosta sempa technotztoc para seyoc tacualisti cati techmacas.

¹³ Pero amo hueli nipaquí ica nochi ya ni quema niquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehujtoc icalteno nopa tanahuatijquet.

¹⁴ Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quihuique:

—Xitanahuati ma quiquetzaca se huehuyac cuahuit para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mosta ica ijnaloc xijtajtani nopa tanahuatijquet ma tanahuati para nozona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huelis tiyas ipan nopa tacualisti ica paquilisti.

Huan cati quijtojque quipacti Amán huan tanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuit para ipan quicuapilosquía.

6

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

¹ Huan ipan nopa tayohua, Tanahuatijquet Asuero amo huelyaya cochi, huajca tati-tanqui ma quicuilitij nopa amatapohuali campa quiiicuiltojttoyaj nochi cati panotoya ipan itanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque.

² Huan nopona quipantijque ijcuilitoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico cati panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome ítemachhua cati achtohui tamocuitahuiyayaj ipan icalte, tasencahuayayaj para quimictise.

³ Huajca nopa tanahuatijquet tatzintocac:

—¿Taya tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tamanti cati quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitalijtoque?

Huan itequipanojcahua tananquilijque:

—Amo teno mochijtoc.

⁴ Huan ipan nopa talojtzi ajsico Amán calteno ten icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Hualajqui quitajtanico para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuit cati quisencajtoya. Huajca nopa tanahuatijquet tatzintocac:

—¿Ajquiya nemi calteno?

⁵ Huan itequipanojcahua quiilhuijque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tanahuatijquet quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶ Huajca Amán calajqui huan nopa tanahuatijquet quiilhui:

—¿Taya timoillhuía para cuali tijchihuase ica se tacat cati nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajquiya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tanahuatijquet sinta amo na?”

⁷ Huajca tananquili:

—Notanahuatijca, para ne tacat cati tijnequi tijhueyichihuas,

⁸ monequi ma quihualicaca mopantzajca cati huehueyac huan nopa yejyectzi cahuayo cati ta tijtequihuía cati quihuica icorona ipan itzonteco.

⁹ Huan xijmaca mopantzajca cati huehueyac huan mocahuayo se tequitijquet cati más quiipiya tanahuatili ipan motanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tacat cati tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuayojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepet. Huan iixpa ma tahuejchijtiyasa: “¡Quej ni tijchihua! se tacat cati nopa tanahuatijquet quinequi quihueyichihuas!”

¹⁰ Huajca nopa tanahuatijquet quiilhui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajca cati huehueyac huan nocahuayo quej tiquijtojtoc, huan nochi ya nopa xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo cati mosehuía nocalteno. Amo xiquelcahua yon se tamanti cati tiquijtojtoc.

¹¹ Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayot cati huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayojtipa huan quitayacanaltijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtziyahuiyaya: “¡Quej ni tijchihua! se tacat cati nopa tanahuatijquet quinequi quihueyichihuas!”

¹² Huan quema ya tantoya quinejnemiltía, Mardoqueo sempa yajqui icalteno nopa tanahuatijquet campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moisihuilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc.

¹³ Huan nopona quipohuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi ten quipanotoya, huan injuanti quiilhuijque:

—Sinta Mardoqueo se israelita tacat, huan ya pejtoc titatzinta huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuilis cati fiero tijsencajtoc. Huan sinta tijchihuas, timiquis.

¹⁴ Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tanahuatijquet para nimantzi quihucase Amán ipan nopa tacualisti cati Ester quisencajtoya.

7

Quicuapiloque Amán

¹ Huajca Tanahuatijquet Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tanahuatijquet Ester para nopa tacualisti.

² Huan quema tacyayayaj, nopa tanahuatijquet sempa quiilhui Ester:

—Techtajtani cati tijnequi huan nimitzmacas, masque techtajtanisquía tajco ten nochi cati nijpiya.

³ Huan Ester quinanquili:

—Totanahuatijca, sinta techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni cati nimitztajtanis. Techmaquixti para amo techmictise. Huan xiquinmaquixtili ininemilis nojquiya nochi nomasehualhua.

⁴ Pampa se technamacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techztontamiltica nochi tojuanti. Sinta san technamacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijtosquía. Pero sinta techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motanahuatilis pampa miyac tijpocas.

⁵ Huajca Asuero quitatzintoquili Ester:

—¿Ajquiya nopa tacat cati moyolilhujitoc para quichihuas ni tamanti? ¿Canque itztoc?

⁶ Huan Ester tananquili:

—¡Ni tacat Amán! ¡Yaya cati techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tahuel momajmati iixpa nopa tanahuatijquet ihuaya isihua.

⁷ Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualanti, huan quisqui ten campá momesatalijtoya para tacuas huan yajqui campá ixochimil. Huan Amán quítac para nopa tanahuatijquet moilhujitoyá para quimictis, huajca monechcahui campá itztoyá Ester huan chicahuac quitajtaniyaya nopa síhua tanahuatijquet ma químaquixti para amo míquis.

⁸ Huan quema nopa tanahuatijquet mocuetqui ten ixochimil huan sempa calajqui campá tacuayayaj, quítac Amán motancuaquetztoyá campá mosehujitoyá Ester, huan noja más cualanqui huan quíijto:

—¿Huelis nojquiya tínequi tíjpinahualtis Ester noixpa ípan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tanahuatijquet quitamíijto ni camanali, ajsicój sequíj soldados huan quíilpijque Amán para quíhuicase quíimictíj.

⁹ Huan Harbona, se ítapalehuijca nopa tanahuatijquet, quíijto:

—Tanahuatí Amán para ma quícuáltalica se cuahuit para ípan quícuapílosquía Mardoqueo nopa tacat cati mítzmaquixtili monemilis. Catí quísencajtoc eltoc ícalteno huan quípiya 22 metros íhuejcapanca.

Huajca nopa tanahuatijquet quíijto:

—¡Huajca nozona xíjcuahuíyonica Amán!

¹⁰ Huajca quícuapílojque Amán ípan nopa huejcapántic cuahuit catí yaya quísencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyóltali nopa tanahuatijquet huan ayecmo cualanqui.

8

Nopa yancuic tanahuatili cati ica momanahuijque israelitame

¹ Huan ípan nopa tonal Tanahuatijquet Asuero químacíli nopa Síhua Tanahuatijquet Ester íchaj Amán, yaya catí ínincualancaítaca ísraelítame. Nojquíya químacac nochi catí quípíxtoyá. Huan quíhualícaque Mardoqueo íixpa nopa tanahuatijquet para quíhueyítalis pampa Ester ya quíilhujitoyá para Mardoqueo eliyaya ímachícní catí quíiscáltíjtoyá huan elquí quej ítata.

² Huan nopa tanahuatijquet moquixtili íanillo catí quípíxtoyá ísello catí achtohui químacatoyá Amán huan químacíli Mardoqueo para elís ítapalehuijca catí más hueyi. Huan Ester quítalis Mardoqueo para ma tayacana ípan nopa calí huan ípan nochi catí eliyaya íaxca Amán.

³ Teipa Ester sempa yajqui quícamanalhuito nopa tanahuatijquet huan motancuaquetzqui íicxita chocayaya. Quítajtani ma quítamílti nopa tanahuatili catí quíchíjtoyá nopa fiero tacat Amán para amo teno ma quínchíhuílca ísraelítame.

⁴ Huan nopa tanahuatijquet sempa quíxítajqui ícuatopíil ten oro campá itztoyá Ester huan Ester moquetztqui íixpa.

⁵ Huan quíilhui:

—Totanahuatijca, sinta techicnelía huan tiquita cuali, ma moíjcuilo seyoc tanahuatili catí quíijtos para ma amo mochíhua catí tanahuatíjtoc Amán. Ma amo quínmíctica nochi ísraelítame catí ítztóque campá huéli ípan altepeme campá tíjnahuatía.

⁶ Pampa ¿quénícatza huelis níquíjyohuíis nopa táijyohuíilísti catí nechca para quínajsíis nochi nomasehualhua? Amo huelis níquíjyohuíis para ma quíntzontamíltica.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Asuero quínanquili Ester huan Mardoqueo, nopa ísraelítacat:

—Xíquítayá níjmacatoc Ester íchaj Amán huan nochi catí quípíxtoyá. Huan nítanahuatí ma quícuapíloca pampa quínequiyaya quínmíctis nochi ísraelítame.

⁸ Pero amo huéli mopata se tanahuatili catí íjcuílíjtoc ica nótequíticayo huan quísellojhuíjtoque ica noanillo. San huelis xíquíjcuíloca seyoc tanahuatíli para nopa ísraelítame

ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali cati anquinequij huan cati anmoilhuiaj para cualtias huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan cati anquijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali cati quipiya noanillo isello, amo aqui hueli quitamiltis.

⁹ Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metzti eyi ipan toisraelita calendario, nopa metzti Siván*, quinnotzque nopa tajcuilohuani cati quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet. Huan Mardoqueo quinilhuiajqui nochi cati monejqui quijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quijcuilojque para quintitanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequichihuani ipan nochi municipios ipan nopa 127 talme cati pejqui hasta nozona ipan tali India huan ontami ipan tali Etiopía. Huan quijcuilojque sese ica inincamanal cati camanaltiyayaj huan nojquiya quijcuilojque sese ica nopa tajcuiloli cati momatque tajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintajcuilhui ica inincamanal huan ica inintajcuilol.

¹⁰ Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tanahuatijquet Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitanqui tacame cati yajque cahuayojtipa ipan cuajcuali cahuayojme cati tahuel quimatque motalohuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tanahuatijquet cati más huelqui motalohua.

¹¹ Huan ipan nopa amacamanali nopa tanahuatijquet quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi talme ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzontamiltica nochi cati quinequiyayaj quintehuisse masque tacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi cati eliyaya iniaxca cati quintehuisnequiyayaj.

¹² Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonali ipan nochi ialtepehua Tanahuatijquet Asuero. Huan nopa tonali cati quixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metzti doce, nopa metzti Adar ipan toisraelita calendario † ipan ne seyoc xihuit.

¹³ Huan se iixcopinca nopa amatajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma teilhuica ipan nochi pilaltepetziti para quej nopa onca tanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtalica para nopa tonal para momacuepase ica inincualancaitacahua cati quinequiyayaj quinchihuilise cati amo cuali.

¹⁴ Huajca moisihuiltijque nopa tayolmelahuani cati quihuicaque nopa amatajcuiloli huan tejcotoyaj ipan cahuayojme cati nelia cuajcualtzitzi cati iaxca nopa tanahuatijquet. Huan nojquiya sequinoc tacame teilhuijque nopa tanahuatili ipan nopa hueyi altepet Susa.

¹⁵ Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomit azultic huan chipahuac cati quitequihuia nopa tanahuatijquet huan moicpahuili se hueyi corona ten oro huan quihuicayaya iajcoltize se itaque ten moradojtic cati tasencahuali ica nopa cuali yoyomit cati itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tanahuatijquet huan yajqui ipan calle huan nochi cati ehuyayaj ipan altepet Susa, nopa altepet cati tayacantoc ipan inintal, nochi tzajtzique ica paquilisti.

¹⁶ Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quej monextijtaya se hueyi taahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tahuel quitepanitayayaj.

¹⁷ Huan ipan sese altepet, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa talme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itanahuatil nopa tanahuatijquet, nopa israelitame nelia yolpaquiyayaj. Mopaquillismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tacualisti huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac cati amo eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelia quinimacasiyayaj israelitame.

9

Nopa israelitame quintzontamiltijque inincualancaitacahua

¹ Huan quema ajsic 13 itequi nopa metzti doce, nopa metzti Adar ipan calendario israelita*, nopa tonali cati quixquetztoya para quintzontamiltise nochi israelitame quej quijto nopa achtohui tanahuatili ten nopa tanahuatijquet, amo ya nopa ten panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonali quintanisquiaj, elqui nopa israelitame cati quintanque inincualancaitacahua.

² Pampa campa hueli ipan sese altepet ipan itanahuatilis Tanahuatijquet Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise inihuaya cati quinequiyayaj quintehuisse. Huan amo aqui momatananqui para quintehuis pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepeme.

* 8:9-8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario ten ama. † 8:12-8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama. * 9:1 9:1 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

³ Huan nojquiya nochi gobernadores, tequichihuani huan cati quihuicayayaj tequiticayot campa hueli ipan ten hueli altepeme quinpalehuiyayaj israelitame pampa quimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi ten panoc ica ya.

⁴ Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tacat ipan icaltanahuatil Tanahuatijquet Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj ten nopa chichahualisti cati quipixqui. Huan mojmosta quipiyayaya más chichahualisti huan tequiticayot. Huan momoyahuayaya camanali ten ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali nopa israelitame quinmictijque nochi ininculancaitacahua ica macheta. Quintzontamiltijque nochi cati quinculancaitayayaj.

⁶ Huan san ipan nopa hueyi altepet Susa, nopa altepet cati tayacantoc ipan inintal, quinmictijque 500 masehualme.

⁷ Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata,

⁸ Porata, Adalía, Aridata,

⁹ Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata,

¹⁰ cati eliyayaj nopa majtacti iconehua Amán ininculancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca.

¹¹ Ipan nopa tonali ica tiotac quihuijque nopa tanahuatijquet quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepet Susa.

¹² Huan huajca nopa tanahuatijquet quihuito iSihua Tanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 ininculancaitacahua san ipan ni altepet Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtacti iconehua Amán. Sinta quej nopa quichijtoque nica, ¿taya más quichijtose ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui taya más tijnequi. San techilhui taya tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

¹³ Huan Ester tananquili:

—Notanahuatijca, sinta tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame cati itztoque ipan ni altepet Susa ma quichihuaca nojquiya mosta cati quijtohua nopa tanahuatili. Huan nojquiya ma quincupiloca nopa majtacti mijcatzitzu iconehua Amán.

¹⁴ Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati para ma quichihuaca cati Ester quijtojoaya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintacayohua nopa majtacti iconehua Amán quincupilojque.

¹⁵ Huajca tonili ipan 14 itequi nopa metzti Adar[†], sempa mosentilijque nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Susa huan nozona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca.

¹⁶⁻¹⁷ Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario[‡], para momaquistise huan quintzontamiltise ininculancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil ten ininculancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonali ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tacualisti.

¹⁸ Pero ipan altepet Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tatehuse. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metzti mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tacualisti.

¹⁹ Huajca ama nopa israelitame cati itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuit ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario[§]. Ipan nopa tonali yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tacualisti huan momajmacaj tamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuit ten Purim

²⁰ Huajca Mardoqueo quijcuilo nochi ni tamanti cati panotoya huan quititanqui amamanali ica nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme campa hueli cati quinahuatitayaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca.

²¹ Huan ipan nopa amat quinnahuati para sesen xihuit ma ilhuichihuaca ipan 14 huan ipan 15 itequi metzti Adar.

²² Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame momanahuajque ten ininculancaitacahua. Huan masque eltosquía se metzti ten tequipacholi huan tahuejchihuali, mocuetqui se metzti ten paquilisti huan ten se hueyi ilhuit. Huan quijcuilo para ma quiyocatalica nopa tonali para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tacualisti huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motamajmacaca se ica seyoc huan ma quintamajmacaca cati teicneltziti.

[†] 9:15 9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario ten ama. [‡] 9:16-17 9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama. [§] 9:19 9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario ten ama.

²³ Huajca nopa israelitame pejqe quichijtinemij ni ilhuit ipan sesen xihuit quej Mardoqueo quinjcuilhulijtoya ma quichihuaca.

²⁴ Quena, Amán, icone Hamedata, cati ehua ipan Agag cati eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhujtoya para quintzontamiltis. Huan yaya mahulti ica piltetzitzi cati itoca Pur para quitasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintamiixpolihuiltisquía nochi israelitame.

²⁵ Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quiilhuito nopa tanahuatijquet, yaya tanahuati para nochi cati fiero cati Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipan ya. Huan quincupilojqe Amán ihuaya iconehua.

²⁶ Huajca ni ilhuit quitocaxtalijque Purim pampa nopa piltetzitzi cati ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca por cati Mardoqueo quintajcuilhujtoya huan nochi nopa tamanti cati quitztoyaj,

²⁷ nochi israelitame campa hueli san sejco quiixquetzque ni ome tonati para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconeua ma quichihuaca.

²⁸ Huajca ni ome tonati mocajqui para se ilhuit para nochipa huan sesen xihuit monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi talme para iniixhuihua amo quema quielcahuase nochi ten panoc.

²⁹ Huan nojquiya nopa Sihua Tanahuatijquet Ester, yaya cati elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiiscalti, yaya quiijuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac tetili itanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuit Purim huan amo quema quicahuase.

³⁰ Huan quintitanili amacamanali nochi israelitame cati itztoyaj ipan 127 talme ipan itanahuatilis Asuero. Nojquiya quintajpalo ica yejyetzzi huan quinmacac tetili ica camanali cati melahuac.

³¹ Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuit cati itoca Purim ipan nopa tonali cati quiixquetztoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tanahuatijquet Ester. Huan quinihui nojquiya ma quinnmachtica iniixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinnmachtica ipan nopa amacamanali sequij tanahuatili cati monequiyaya quitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tahuejchihuase.

³² Huan itanahuatil Ester quiixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijuilojqe ipan nopa amatapohuali cati quipixqui nochi ten panoc ipan itanahuatilis.

10

Thueytilis Mardoqueo

¹ Teipa Tanahuatijquet Asuero tanahuati ma taxtahuaca impuestos nochi masehualme cati itztoyaj ipan itanahuatilis huan nojquiya nochi masehualme cati itztoyaj ipan piltaltz-itzi tatajco hueyi at nechca itanahuatilis.

² Huan nochi nopa huejhueyi tamanti cati quichijqui huan nopa hueyi chicahualisti huan tequiticayot cati quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Nochi Cati Panoc Ipan Inintanahuatilis Tanahuatiani Ten Talme Media huan Persia. Nopona nojquiya quijtohua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayot.

³ Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tacat cati quitoquili Tanahuatijquet Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelía hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya cati cuali para israelitame. Yaya tatehui para ma itztoca cuali.

Job

Job se tacat cati xitahuac

¹ Tahuel huejcajquiya ipan tali Uz, itztoya se tacat cati itoca Job. Yaya eltoya se tacat cati xitahuac huan cati amo aquí huelqui quitelhuís. Quiimacasiyaya huan quitapanitayaya Toteco Dios huan mohuejcataliyaya ten nochi cati amo cuali.

² Job quinpixtoya chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua.

³ Nojquiya quinpíyayaya chicome mil borreojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme cati quimatiyayaj tapoxoníaj, 500 síhua burroyme huan miyac tequipanohuani. Job más tapijpixtoya que nochi sequinoc masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali campa hualquisa tonati.

⁴ Huan sesen xihuit quema sese icone Job quiaxitíyaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochípa quinnótzayaya itaca icníhua huan nopa eyi isíhua icníhua para sentic tacuase.

⁵ Quemantica nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tamiyaya sesen ilhuit, Job nochípa quintapajpacchihuayaya iconehua íixpa Toteco Dios. Ica íjnaloc mijquehuayaya nelcuca huan quitencahuayaya se tacajcualísti tatatili íixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa moilhuiyaya: “Huelis noconehua tajtacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios ipan iníyolo.” Huan Job quej nopa quichihuayaya nochípa.

⁶ Se tonali ilhuica ejcahua Toteco * hualajque para moíxnexstíe íixpa TOTECO, huan iníhuaya nojquiya hualajqui Amocualtatcat.

⁷ Huan TOTECO quitatzintoquili Amocualtatcat:

—¿Canque tíhuala?

Huan Amocualtatcat quiilhui:

—Na ninejnentíhuala íixco taltípací campa níjtachilíjtiya nochi ten pano.

⁸ Huajca TOTECO quitatzintoquili Amocualtatcat:

—¿Tiquítzoc notequípanojca Job? Ipan nochi taltípací amo aquí seyoc quej ya. Amo aquí hueli quejelnámiqui íca yon se tamanti cati amo cuali. Quichíhua nochi cati xitahuac. Yaya techimacasi huan techtepanita huan mohuejcatalía ten nochi tamanti cati amo cuali.

⁹ Pero nopa Amocualtatcat quiilhui:

—¿Ta tíquita Job mitztepanita san pampa quínequi?

¹⁰ ¡Amo neli! Yaya san mitztepanita pampa nochípa tíjmocuítahuijtoc inemilís, ífamilia huan nochi cati quípiya. Amo tíjcahuilíjtoc ma quíajsi yon se tequípací. Tíjchíjtoc ma quísa cuali nochi tamanti cati quichíhua huan tahuel tíjricojchíjtoc. Yeca mitzhueyímati.

¹¹ Pero xíjquixtíli nochi cati yaya quípiya huan tíquitas sínta amo mitztelchíhuas moíxpa.

¹² Huajca TOTECO quiilhui Amocualtatcat:

—Nímitzmaca caquíhuili xíjchíhua cati ta tíjnequis íca nochi cati Job quípiya, pero amo teno xíjchíhuili itacayo.

Huajca nopa Amocualtatcat quisqui íixpa TOTECO huan yajqui.

¹³ Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job tacuayayaj ipan ichaj nopa íachtóhui ejquet, panoc se hueyi tequípací.

¹⁴ Huan ajsíthuetzico se tayólmelajquet ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tapoxoníyayaj huan nopa burroyme tacuajtínemíyayaj nópona ínínchca.

¹⁵ Huan hualajque nopa sabeo tacame huan quínichtejqe. Quínhuícaque nochi nopa tapiyalme huan quínictíjqe nochi motequípanojcáhua. Huan san na nímochololti para nímitzyólmeláhuaqui.

¹⁶ Huan quema noja camanaltíyaya nopa tacat, ajsíco seyoc tayólmelajquet huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tíquínmocuítahuiyayaj móborreojhúa, huetzquí títen Toteco Dios huan quíntati nochi nopa tamocuítahuani huan nochi móborreojhúa. San na nímochololti para nímitzyólmeláhuaqui.

* **1:6** 1:6 Ni camanali ipan hebreo quíjtohua “ítelpocahua Toteco”. Quínequi quíjtos ílhuicac ehuaní. Hueli elís ílhuicac ehuaní cati quítoquílía Toteco cati taztejtelolítique o nopa ílhuicac ehuaní cati huejcajquiya tajtacolchíjqe huan móchíjqe ajacame. Níca quíjtohua para Amocualtatcat hualajqui iníhuaya. Xíquita ipan Gn 6:2; Jb 2:1, 38:7 huan Dn 3:25 campa camanaltí ten “ítelpocahua Toteco”.

¹⁷ Huan quema noja camanaltiyaya ni tacat, ajsico seyoc tayolmelajquet huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamit ten caldeo soldados huan quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahua ica macheta huan san na nimochololti para nimitzy-olmelahuaqui.

¹⁸ Huan quema noja camanaltiyaya ni tacat, ajsico seyoc cati quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone cati achtohui ehua,

¹⁹ huan hualajqui se ajacat cati tahuel chichahuac ten nopa huactoc tali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan mocone huan nochi mijque. San na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

²⁰ Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tahuel mocuesohua. Huan motancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco.

²¹ Huan teipa quiijto:

—Nixolotic nitacatqui ipan ni taltipacti huan nixolot niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi cati nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²² Ipan nochi ni tamanti, Job amo quichijqui yon se tajtacoli yon amo quitatelhui TOTECO quej quichijosquí se tamanti cati amo cuali.

2

Amocualtatat sempa quiejyeco Job

¹ Seyoc tonali quema iilhuicac ejcahua TOTECO * sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtatat nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa.

² Huan TOTECO quiilhui Amocualtatat:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtatat quiilhui:

—Na ninejnentihuala iixco taltipacti campa nijtachiliyaya nochi ten pano.

³ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi taltipacti amo aqui seyoc quej ya. Amo aqui hueli quitelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. Quichihua nochi cati xitahuac. Yaya techimacasi huan techtepanita, huan mohuejcatalia ten nochi tamanti cati amo cuali. Yaya quisenhuiquilía quichihua cati cuali masque ta techchihualti para tijtatzacuiltis quema amo teno quichijtoya.

⁴ Huan Amocualtatat quiilhui:

—Se masehuali quichihuas miyac tamanti para quimanahuis inemilis. Mitzhueyitalía san pampa tijmocuitalhuijtoc itacayo.

⁵ Pero sinta nijmacas se cocolisti cati chichahuac, yaya mitztelchihuas moixpa.

⁶ Huan TOTECO quiilhui Amocualtatat:

—Cualtitoc, xijchihua ta cati tijnequi ica itacayo, pero amo xijmicti.

⁷ Huajca Amocualtatat quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job ten itzonteco hasta iicxi ica se sahua cocolisti cati tahuel fiero.

⁸ Huajca Job mosehui ipan cuajnexti huan quicuic se tepalcat para ica mohuahuanas.

⁹ Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiquitztoc nochi ya ni cati mitzchihuilij-toc? ¿Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰ Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quej se sihuat cati huihuitic. ¿Timoilhuía tijselise cati cuali ten Toteco Dios huan amo tijselise cati amo cuali?

Huan ipan nochi ni tamanti Job amo tajtacolchijqui, yon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

¹¹ Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema injuanti quicajque para Job quiajsitoya se hueyi taijyohuulisti, mocamanalhuijque para san sejco yase quiyoltalitij huan quiyolchicahuatij. Injuanti inintoca eliyaya: Elifaz cati ehuyaya Temán, Bilda cati ehuyaya Súa, huan Zofar cati ehuyaya Naamat.

¹² Huan ica huejca quitachilijque Job, pero amo quixmatque sinta eliyaya Job pampa tahuel mopatatoya itachiyalis ica nopa cocolisti. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitzayanque iniyoyo. Quiajcomajcajque taltepociti ipan ajacat huan motemilijque tali ipan inintzonteco para quinextise tahuel mocuesohuaj.

* 2:1 2:1 Xiquita Job 1:6.

¹³Teipa mosehuijque talchi ihuaya Job para chicome tonati huan chicome yohuali. Huan yon se ten injuanti amo quiihui yon se camanali pampa quitaque para tahuel hueyi itaijyohuilis.

3

Job quitelchijqui nopa tonali quema tacatqui

¹ Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tacatqui.

² Quiijto:

³ “Tatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitacatqui huan nopa yohuali quema tayolme-lajque para tacajtoya se oquichpil.

⁴ Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochi ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quixpolihuulti. Ma quixtzacua nopa tonali ipan tzintay-ohuilot para nochipa.

⁵ Quena, ma Toteco Dios quitali tzintayohuilot quej miquillisti ipan nopa tonali huan ma quixtzacua se hueyi mixti cati tahuel yayahuic quej elisquía amo quema oncac nopa tonali.

⁶ Nipaquisquía sinta hueli quixpolojtosquíaj nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan yon se xihuit o ipan yon se metzti.

⁷ Más cuali eltosquía nopa yohuali sinta yon se conet amo tacajtosquía. Más cuali sinta amo oncatosquía paquillisti ipan nopa tayohua pampa tacatqui se oquichpil.

⁸ Masehualme cati más quimatij tatelchihuaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chichahuac que tacame cati mosemacaj para quixitise nopa hueyi tapiyali cati temajmati cati itoca leviatán.

⁹ Achi cuali sinta tzintayohuilijtosquíaj sitalime ipan nopa yohuali quema nitacatqui. Más cuali sinta nochi quichixtosquía taahuili ipan nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sinta amo oncatosquía nopa tonali huan nopa taahuili amo taahuil-jtosquía ica ijnaloc, amo nitacajtosquía.

¹⁰ ¿Para ten Toteco Dios amo quitzajqui iijti nonana para amo nitacajtosquía? ¿Para ten techcahuili ma nitacati para ma niqijyohui nochi ni tamanti cati ama techpano?

¹¹ “¿Para ten amo nimijqui iijtico nonana o quema sanoc nitacajtoya?

¹² ¿Para ten nopa partera techcahuili ma niitzto? ¿Para ten techchichiti nonana?

¹³ Sinta nimictosquía quema nitacatqui, huajca amantzi niitztosquía cuali. Niitztosquía nicochtoc huan nimosiyajquetzoc.

¹⁴ Ama niitztosquía nimictoc inihuaya tanahuatiani huan tetalnamicitiani cati mochijchi-huilijque inincaltanahuatilhua cati ama ya sosolijtoque.

¹⁵ Niitztosquía inihuaya tayacanani cati quipixque miyac oro huan quipixtoyaj ininchaj temitoc ica plata.

¹⁶ ¿Para ten amo techtalpachojtosquíaj quej se conet cati tacatqui mictoc? Quej nopa amo niqiztosquía tatanexti.

¹⁷ Masehualme cati fiero ininemilis ayecmo tecualancamacase nozona campa mijcatz-itzi huan nochi masehualme cati siyajtoque mosiyajquetzase.

¹⁸ Nozona cati itztoyaj ipan tatzacti ipan taltipacti itztoque ica cuali pampa amo aqui se tetzajquet para quintaijyohuiltis.

¹⁹ Itztoque san sejco cati teicneltzitzitzi huan cati tominpiyani. Nozona tequipanohuani itztoque majcajtoque ten inintecohua.

²⁰ “¿Para ten Toteco Dios quinmaca taahuili huan nemilisti masehualme quej na cati titaijyohuíaj huan timocuesohuaj?

²¹ ¿Para ten techcahuilía ma tiitztoza tojuanti cati tahuel tijnequij timiquise huan nopa miquillisti amo ajsi? Huan tijtemohuaj miquillisti quej sequinoc quitemohuaj tacualisti o tomi, pero amo hueli tijpantíaj.

²² ¿Para ten quinmaca nemilisti masehualme cati san yolpaquij quema ajsi nopa tonali para miquise huan quintalpachose?

²³ ¿Para ten Toteco Dios quicahuilía ma tacati se tacat huan teipa quitzacua ipan se nemilisti campa onca taijyohuilisti huan tequipacholi?

²⁴ Ni tacuajcualocayot amo nechcahuilía ma nitacua. Nochoquillis motalohua quej se hueyat.

²⁵ Techajsitoc nopa tamanti cati nochipa niquimacasiyaya huan cati más nijmahuiliyaya.

²⁶ Amo nijpiya tasehuilisti ipan noyolo. Noijti mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetza. San nijmati tequipacholi.”

4

Elifaz quiilhui Job san taijyohuíaj amo cuajcualme

¹ Huaajca Elifaz cati ehuayaya Temán quiilhui Job:

² “Techcahuili ma nicamanalti se quentzi. Amo hueli san nimitztacaquiliptos huan amo nimitzilhuis yon se camanali.

³ “Xiquita, achtohuiya ta tiquintalnamictiyaya miyac masehualme cati quipiyayayaj tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya tiquinyolchicajqui cati amo quipiyayayaj fuerza.

⁴ Tiquinyolchicajqui cati huetztotayaj ipan tajtacoli huan cati quinyoltilanayaya cati amo cuali.

⁵ Pero ama, ta moseltitzi timocuesohua huan timotzinquixtia por ni taijyohuulisti cati mitzajisitoc.

⁶ ¿Para ten amo timotemachia más ipan Toteco Dios ipan ni taijyohuulisti? Tijmati Toteco Dios quinmocuitahuia masehualme cati xitahuaque.

⁷ “Ximoyolihui ten ya ni: Toteco Dios amo quitatzacuiltia huan amo quitzontamiltia yon se tacat cati xitahuac huan cati amo teno quichijtoc.

⁸ Quej na niqiztoc, masehualme cati quichihuaaj cati fiero, injuanti quiselaj cati fiero.

⁹ Pampa quema Toteco Dios cualani, yaya quintzontamiltia ica iijoyo.

¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan ayecmo itztoque nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cualanisquiaj o mosisinisquiaj quej huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quitzacuas inincamac huan quintzontamiltis.

¹¹ Masque injuanti quipiyaj chichahualisti, miquise ica mayanti huan ininconeua motamisemanase.

¹² “Se techmacac ni tamachtli ixtacatz. Elqui quej se techichtacailhui ipan nonacas.

¹³ Niqitac se tanextili se tayohua quema nochi masehualme cochtotaj.

¹⁴ Ipan se talotzi techitzqui majmajti huan pejqui nihuihuipica hasta mojmolinayaya noomiyohua.

¹⁵ Se ajacat panoc noixpa, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notacayo.

¹⁶ Teipa nijmachili para nopa ajacat moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero amo huelqui niqitac. Teipa nijcajqui itoscac cati techichtacailhui:

¹⁷ “¿Huelis se masehuali itztoque xitahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tapajpactic iixpa yaya cati quichijchijqui?”

¹⁸ “Xiquita, sinta Toteco Dios amo hueli motemachia ipan iilhuicac eicahua huan quintatelhui iilhuicac eicahua cati tajtacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme cati tachijchihualme san ica soquit.

¹⁹ Amo hueli yon quentzi motemachis ipan tojuanti cati tijpiyaj totatzinpehualti ipan taltepoti huan amo ohui para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quej tipapalome.

²⁰ Masehualme itztoque ipan ni taltipacti san se talotzi. Eltoc quej ica ijnaloc yoltoque huan ica tiotac miqij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polihuij para nochipa.

²¹ Masque yejectzi se masehuali, tami inemilis huan amo aqui mocuesos por ya. San mictehuaj huan amo quipixtehuaj talnamiquilisti.

5

¹ “Job, xijztajtzili se ma mitzpalehui sinta tijnequi, pero amo aqui mitznanguilis. Huelis tiquinnotzas iilhuicac eicahua Toteco Dios cati tatzejtzeloltique, pero amo mitzpalehuise.

² Se cati huiluitic quej ta miqui pampa cualani huan pampa quixtocca cati sequinoc quipiyaj.

³ Niquintztoc cati huiluitic quej quema tatanij para se talotzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tatzacuiltli huan quipolohuaj nochi.

⁴ Mahuilili para ininconeua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahuia.

⁵ Cati quipiya se tacat cati huiluitic ipan imila quichtequiliaj masehualme cati mayancamictinemij masque quipantiaj huistzala. Huan nochi itomi sequinoc quixtocaj huan quicuiliaj.

⁶ Masque taohuijcajot huan tequipacholi amo moscaltiaj iniselti quej huitzi moscaltia iniselti ipan tali,

⁷ pero nochi masehualme quipantiaj taijyohuulisti ten quema tacatij. Temachtli quinajsi tequipacholi quej temachtli se timoyot cati quisa campa tit patanis ajacatipa.

⁸ “Huaajca Job, nimitzilhuia: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motajtacolhua.

⁹ Pampa Toteco quichihua huejhueyi tamanti cati amo aqui hueli quimachilía. Quichihua tahuel miyac tanextili hasta amo aqui hueli quinpohua.

¹⁰ Quichihua ma huetzi at ipan taltipacti para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitamit.

¹¹ Yaya quinhueyitalía masehualme cati moechcapanohuaj iixpa huan quinmatilana cati mocuesohuaj.

¹² Quinenpolo inintalnamiqulis nopa tacajcayahuani para amo huelis quichihuase cati fiero moyolilhuijtoque quichihuase.

¹³ Toteco Dios quinchihua ma huetzica tacame cati mohueyimatij ipan nopa taquetzi cati inijuantijya quichijtoque. Ica cati moitaj para tahuel talnamiqij, quinmasiltía ipan nopa tamanti fiero cati quisencajtoque para quichihuase.

¹⁴ Tonaya motepotaniaj tacajcayahuani quej elisquíaq popoyotzitzí. Huan masque tajcotona, amo hueli tachiyaj. Para tacajcayahuani tajcotona eltoc quej elisquía tzintayohua.

¹⁵ “Toteco Dios quinmanahua cati teicneltzitzí ten tacame cati quipiyaj chichahualisti. Quinquixtía inimaco fiero masehualme cati tetajiyohuiltíaq.

¹⁶ Huajca cati teicneltzitzí hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas nopa fiero tacame cati quinequij quintamiltise.

¹⁷ “Pero se tacat cati Toteco Dios quixitahua quipiya hueyi paquilsti. Huajca quema titaj-tacolchijtoc, amo ximocueso sinta mitztatzacuiltía Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti.

¹⁸ Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpjajtis huan mitzchichahuas.

¹⁹ Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para yon se tamanti cati amo cuali amo huelis mitzajsis.

²⁰ Ipan nopa tonali quema oncas mayanti, yaya mitzmanahuis para amo timayan-camiquis. Ipan tatehuilisti mitzmanahuis para amo mitzcocos macheta.

²¹ Toteco mitzmanahuis ten cati mitzistacahuíaq. Huan amo monequi tiquimacasis ten panos teipa quema hualase cati tasosolose.

²² Quema oncas mayanti huan nochi quisosolose, ta san tiquinhuetzquilis. Huan yon se tecuani amo tiquimacasis.

²³ Nopa teme ayecmo mitztzacuillise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuanime cati nemij cuatita ayecmo mitzcuatotonise.

²⁴ Mofamilia itztos temachti huan amo timocueso por inijuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motapiyahua, yon se amo mitztachtequiltijos.

²⁵ Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquiltijiyase quej xihuit.

²⁶ Titztos miyac xihuit huan noja tijpiyas chichahualisti quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema ayemo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayemo tihuehuentzi.

²⁷ “Nochi ya ni nimoyolilhuijtoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca xijtacaquili, huan xijchihua cati quinamiqui huan mitzpalehuis miyac.”

6

Job quinanquili Elifaz quej yaya eliyaya nelxitahuac

¹ Huajca Job quihui:

² “Cuali elisquía sinta se quitamachihuasquía nochi notaijyohuilis ipan balanza para quuitase quesqui niquijyohuijtoc.

³ Notaijyohuilis eltoc más etic que nopa xali cati onca campa hueyat. Yeca nimantzi nicamanaltitoc chichahuac.

⁴ Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti techtahuisojtoc ica cuataminti. Eltoc quej itencococa nopa cuataminti ajstitoc ipan noyolo huan ipan nochi notacayo. Eltoc quej Toteco Dios techtehuía ica nochi ni hueyi taijyohuilisti cati techajsitoc.

⁵ Quinamiqui para na nijnextis notequipachol. Tzajtzi se burro sinta amo quipiya tucualisti. Tzajtzi se huacax quema amo quipantía sacat para quicuas.

⁶ Taejelnamiqui se tacat sinta se tucualisti amo cuali poyec. Nochi cualanisquíaq sinta monequisquía quicuase iistaca se tecsisti pampa amo quipiya iajhuiyaca, san asejsec.

⁷ Quema nijtachilía iistaca se tecsisti, nimantzi nijmati ayecmo nimayana huan pehua nimisotasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

⁸ “Cuali elisquía sinta Toteco Dios techmacasquía cati nijnequi huan cati nijchiya.

⁹ Quena, cuali elisquía sinta techmictisquía para ayecmo nitaijyohuijtos imaco.

¹⁰ Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilsti: Amo nijtaijilhuijtoc icamanal Toteco Dios cati Tatzetzeloltic masque nijpanotoc nochi ni tacuajcualocayot cati amo nechcahua.

¹¹ Ayecmo nihueli niquijyohuía ni cocolisti pampa amo teno cati cuali nijchiya. ¿Quenicatza huelis niquijyohuis hasta nimiquis?

¹² ¿Timoilhuía nijpiya fuerza quej se tet? ¿O timoilhuía nonacayo mochijtoc quej nopa teposti bronce?

¹³ ¡Amo! Ayecmo nijpiya chicahualisti para nimopalehuis. Ayecmo teno hueli nijchihuas para quisas cuali.

¹⁴ “Quinamiqui para se masehuali quicnelis ihuampo cati itztoc ipan taijyohuulisti, pero ta tahuel techtelhujtoc. Yon amo tiquimacastoc Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁵ Pero tinoicni, timonextijtoc para amo titemachti. Tiitztoc quej se atajti cati temi ica at quema taselia cuame,

¹⁶ pampa temitoc ica set huan sital set cati ya atiya.

¹⁷ Pero ipan nopa tonali quema tahuel tatotoniya, nopa atajti ayecmo quipiyas at huan nimantzi huaquis.

¹⁸ Miyac masehualme cati nemij san sejco ica inintapiyalhua panoj nozona nechca nopa atajti. Quicahuaj iniojhui huan yahuij para moseseltisquiaj, pero amo quipantiaj at para atise. San miqij ica amiquisti ipan nopa huactoc tali.

¹⁹ Quema hualahui nopa miyac paxalohuani cati sentic nemij ten tali Temán huan Sabá huan moquetzaj nozona para atise,

²⁰ quinechcahuaj nopa atajti huan pinahuaj pampa amo quipantijque cati tahuel quichiyayaj. San quipantiaj cati huactoc.

²¹ Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehujtoc quej nijchiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatelijtoc ten na.

²² ¿Para ten? ¿Timoilhuía nimitztajtani techchihuili se favor? ¿Timoilhuía nimitztajtani se nemacti ten tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc!

²³ Amo quema nimitztajtani se tapalehuili para techmanahuis ten nocualancaitacahua o para techmanahuis inimaco tachtequini.

²⁴ “San nijnequi technanquili xitahuac huan teipa na ayecmo nimolinis. Techilhui taya amo cuali nijchijtoc.

²⁵ Masque camanali cati melahuac achtohui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo quijtohua cati melahuac.

²⁶ ¿Timoilhuía techejelnamiquis san pampa nitzajtzc chicahuac por notaijyohuilis?

²⁷ Eltoc quej tijtaijyohuiltisquia se conet cati icnotzi, o quej tijcajcahuasquia huan tijnamacasquia se mohuampo.

²⁸ ¡Techtachili! ¿Anmoilhuj timoilhuía quinamiqui nimitzistacahuis moixpa?

²⁹ Amo xijchihua cati amo cuali. Amo xiquijto para nijhuica tajtocoli. Xiquita para nise tacat cati nixitahuac.

³⁰ ¿Timoilhuía niistacati? ¿Timoilhuía amo niquixmati cati cuali huan cati amo cuali? Sinta nitajtalcolchijosquia, ¿timoilhuía amo nijmatisquia?

7

Job quinejqui miquis para ayecmo taijyohuis

¹ “Tahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni taltipacti. Quipano miyac taohuijcajot. Quipiya inemilis cati ohui quej inemilis se cati tetequipanohua chicahuac mojmota.

² Niitztoc quej se tetequipanojquet cati tahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tahuel quinequi nimantzi ma tami nopa samano huan quiselis itaxtahuil.

³ Quej nopa nojquiya na nitaijyohujtoc miyac metzti quema amo teno oncayaya temachti. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tacuajcualocajot.

⁴ Quema nimoteca, yohuilhua: Cualisquisia para nimantzi tanesisquia. Sesen yohuali nijmachilia nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa talojtitzti ipan notapech pampa tahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta tanesi.

⁵ Nochi nocuetaxo oculiojtoc huan yayahuic. Nococohua talojtitzti tzayanij huan temalquisaj.

⁶ “Nonemilis nimantzi tantiya. Mojmota moisihuiltia para monechcahuis nopa tonali quema nimiquis. Ayecmo nijchiyas para nimochicahuas.

⁷ “Toteco Dios, xiquelnamiqui para nonemilis eltoc quej se ajacat cati panotehua. Amo quema sempa niqitas cati cuali. Ayecmo quema nijpiyas paquillisti.

⁸ Huan masque amantzi techtachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc.

⁹ Pampa quej se mixti cati ica se talojtzi ixpolihui huan ayecmo nesi, quej nopa nojquiya ixpolihui para nochipa se cati miqij huan yahui campa mijcatzitzti. Ayecmo quema mocuepa nica.

¹⁰ Ayecmo quema tacuepilis ichaj, yon ichaj ehuan ayecmo quema quuitase pampa ayecmo quema monextis.

¹¹ “Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamanaltis ten notaijyohuilis pampa tahuel hueyi ni tacuajcualocayot.

¹² ¿NoTeco Dios! ¿Ta techita para na nieli se hueyi at cati quichihua san cati quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tapiyali cati temajmati ipan hueyi at huan yeca techtzacua?

¹³ Ica tayohua quema nimoteca ipan notapech para nicochis, nijchihua campeca para niquelcahuas notaijyohuilis,

¹⁴ pero ta techmajmatía ica temicti cati temajmati.

¹⁵ Más cuali techilpilsquía noquechta para ayecmo nitaijyohuijtos huan quej nopa nimiquis.

¹⁶ Nelía niquijiya nonemilis pampa amo teno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tasehuilisti ni se ome tonati cati noja polihui para niitztos.

¹⁷ “¿Taya ipati se tacat para timocuatotonis huan timocuesos miyac por ya?

¹⁸ ¿Para ten tijpaxalohua mojmosta ica ijnaloc? ¿Para ten tijjejyecohua talojtzitzi?

¹⁹ ¿Para ten tahuel techcuatotonia huan amo techcahuilia se talojtzi masque san para nijtolos nochajchac?

²⁰ Sinta nitajtacolchijtoc, ¿taya nimitzchihuilijtoc, ta cati tiquintachilia nochí masehualme? ¿Para ten techmelaitztoc na ica mocuatamin? ¿Nonemilis eltoc se tamamali cati tahuel etic para ta?

²¹ ¿Para ten amo techtapojpolhuía notajtacolhua huan xiquixpolo nochí cati nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan taltepocti huan nimiquis, huan quema techtemos, ayecmo techpantis.”

8

Bildad quiilhui Job para yaya amo neli motemachía ipan Toteco Dios

¹ Bildad, cati ehua ipan Súa, quiilhui Job:

² “¿Job, hasta quema tijcahuas ticamanaltis? Mocamanal eltoc quej se ajacat cati chicahuac huala.

³ Tijmati para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo quihuijcolohua cati xitahuac huan melahuac.

⁴ Temachti moconehua tajtacolchijque ica ya huan yeca quintatzacuiliti quej quinamiqui.

⁵ Pero sinta ta tijtemos Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan timotatajtis ica ya, mitztacaquilis.

⁶ Sinta tiitztoc senquisa cuali huan tijchihua san cati xitahuac, yaya temachti mitznanquilis quema timotatajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas paquilisti ipan mochaj.

⁷ Huan nochí cati tijpiyayaya achtohuiya tiqitas para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸ “Ximoyolihui ten nochí cati panotoc hasta huejcajquiya huan xijtachili taya tamanti ininpantic nopa masehualme.

⁹ Xijtachili pampa tojuanti sanoc yalohua titacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni taltipacti san huejcahuas quej se ecahuilot.

¹⁰ Inijuanti cati achtohuiya itztoyaj mitzmachtise miyac tamanti huan mitztalnamictise ica camanali cati temachti.

¹¹ “Nochi cati quielcahuaj Toteco Dios, ayecmo teno hueli quichiyase. Itztoque quej acat cati amo quipiya tali campa inelhuayo, o quej se xihuit cati amo quipiya at para xoxohuixtos.

¹² Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja ayemo quintzontequij.

¹³ Quej nopa pano ica cati quielcahua Toteco Dios. Se masehuali cati amo quineltoca Toteco eltoc quej motemachía ipan se tocatzahuali.

¹⁴ Pero nochí nopa tamanti cati yaya ipan motemachía, huetzis hasta talchi.

¹⁵ Huan quej nopa nojquiya itztoc se tacat cati motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo moquetztos para nochipa. Nimantzi tamis.

¹⁶ Nojquiya nopa masehuali itztoc quej se cuahuit cati xoxohuic cati ica ijnaloc monextía para tahuel quiipiya chicahualisti huan tetic. Huan imacuayohua yahuij campa hueli ipan nopa xochi mili.

¹⁷ Inelhuayohua motatzquilía campa onca miyac at inintzala teme.

¹⁸ Pero quema se acajya quihuihuita, tami ixpolihui. Ayecmo aquí quipantis campa eltoya pampa ya tanqui.

¹⁹ Ayecmo hueli tijchiyas itajca nopa cuahuit, huan seyoc cuahuit ixhuas campa eltoya.

²⁰ “Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali cati xitahuac, yon amo quipalehuía cati tajtacolchihua.

²¹ Toteco Dios noja mitzchihuas xihuetzca huan xitzajtzi ica paquillisti.

²² Huan nochí mocualancaitacahua mopinahualtise. Huan Toteco quintzontamiltis nochí tajtacolchihuani.”

9

Job quijito para amo aquí huelis momanahuis iixpa Toteco

¹ Job quihui Bildad:

² “Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua cati xitahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitahuac iixpa Toteco Dios?

³ Sinta se masehuali quinequisquía monajnanquillis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquillis se huelta ipan se mil itatzintoquillijcahua.

⁴ Pampa Toteco Dios tahuel talnamiqui huan tahuel quiipiya chichahualisti. ¿Ajquiya motehui ihuaya huan tatanqui?

⁵ “Ica ihueyi cualancayo Toteco quinijcuenía tepeme. Quinixcuepa ipan se talojtzi huan amo aquí momaca cuenta.

⁶ Quiojolinía ni taltipacti hasta campa itzinpehualtil. Quichihua ma tahuel mojmolinicaj itaquetzalhua.

⁷ Sinta Toteco quimaca tanahuatili, tonati amo cahuanis, huan sitalime amo taahuse.

⁸ Toteco iseltitzi quipatajqui ilhuicacti. Yaya nejnemi ipan hueyi at para quitamachihuas ihuexca.

⁹ Toteco quinchijchijqui nochí sitalime hasta injuanti cati nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui sitalime cati motzquitoque san sejo ica tatzinta ipan ilhuicacti.

¹⁰ Toteco quichihua huejhueyi tamanti cati amo aquí huelis quimachilis. Quichihua tahuel miyac tiochicahualnescayot hasta amo aquí huelis quipohuas.

¹¹ “Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemi nonechca, amo nijmachilia.

¹² Quema Toteco quititani miquillisti para quitzquis se masehuali, ¿ajquiya hueli quitzaquillis para ma amo quichihua? O ¿ajquiya mosemacas para quitatzintoquillis: ‘taya tijchihua?’

¹³ Toteco Dios amo quitzacuillía icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochí cati mohueyimati.

¹⁴ “Huajca ¿ajquiya na para nimonajnanquillis ihuaya Toteco Cati Quiipiya Nochi Chichahualisti? ¿Ica taya camanali huelis nimomanahuis iixpa?

¹⁵ Masque amo teno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac camanali. San nijtajanisquía ma techtasojta huan ma quiipiya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez.

¹⁶ Masque nijnojnnotzasquía huan yaya technanquillisquía, amo nijneltoca para nelía techtaquillisquía.

¹⁷ Yaya quimiyaquillisquía notaijyohuilis huan techtzontamiltisquía, masque amo teno nijchijtoc.

¹⁸ Yaya amo techcahuillía ma nitaijyotilana. San pano techtaijyohuiltía.

¹⁹ Sinta ticamanalti ten fuerza, Toteco Dios yaya cati más quiipiya fuerza. Sinta ticamanaltisquía ten ajquiya más xitahuac, yaya tatanis. Amo aquí hueli quitelhuis ica yon se tamanti.

²⁰ Masque na niqijtosquía amo nijhuica tajtacoli, ica nocamac nimotelhuisquía. Huan masque niqijtosquía para amo aquí huelis techtelhuis, Toteco Dios techilhuisquía para senquisa nitajtacolchijquet.

²¹ “Masque amo teno nijchijtoc, niquita para amo teno ipati. ¡Niquijiya nonemilis!

²² Toteco quinita cati xitahuaque huan cati tajtacolchihuaj quej san se. Yeca niqijtohua para san se quitzontamiltía cati cuali huan cati amo cuali.

²³ Quema huala se fiero cocolisti ipan masehualme cati amo teno quichijtoque, yaya san huetzca.

²⁴ Quema se tali huetzi inimaco tacame cati mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetajtolsencahuani huan quincagua ma quichihuaca cati amo xitahuac. Sinta amo ya Toteco Dios cati quincagua ma quichihuaca cati amo xitahuac, huajca, ¿ajquiya quichihua?

²⁵ “Nonemilis panotiya chichahuac quej se motalojquet. Quena, nimantzi pano huan amo niquita se talojtzi ten paquillisti.

²⁶ Quej se pilcuaacaltzi yahui chichahuac ipan at huan se cuatojti chichahuac patani para quitzquis se piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panotiya nonemilis.

²⁷ Masque nijchihuilia campeca para niquelcahuas notaijyohuilis huan nijcahuasquia notequipachol huan nijchihuasquia campeca para niyolpactos, amo techpalehuisquia.

²⁸ "Ta Toteco noja más taijyohuilisti techtitanilisquia. Pampa nijmati ta, tiToteco Dios, techita para amo nixitahuac moixpa.

²⁹ Masque nijchihua cati cuali o cati amo cuali, ta temachti techtatzacuilitis. Huajca ¿para ten nijchihuas campeca?

³⁰ Masque nimaltisquia ica at huan nimomajtequisquia ica nopa xapo cati más tapajpaca,

³¹ ta techcalaquisquia ipan se soqui ostot huan techchihuasquia nelia nisoquiyo hasta noyoyo nojquiya techijiyasquia.

³² "Toteco amo ya se tacat quej na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuis.

³³ Nipaquisquia sinta itztosquia se cati huelisquia motajcoquetzas tatajco ten na huan Toteco Dios para techyoltalisquia, pero amo aquí.

³⁴ Sinta itztosquia se cati motajcoquetzasquia, quichihuasquia para Toteco Dios ma ayecmo techtaijyohuilisti, huan ayecmo niquimacasisquia itatzacuilitis.

³⁵ Huajca nihuelisquia nijcamanalhuisquia Toteco huan amo niquimacasisquia. Pero amo hueli nijchihuas san ica na nochicahualis.

10

¹ "Ya niclesijqui niitztoc. Yeca nijnequi techcahuilica para nicamanaltis. Niitztoc ipan tacuajcualocayot huan ipan hueyi tequipacholi.

² Huan niquilhuisquia Toteco Dios: 'Amo techtatzacuiliti san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para ten techtatzacuiltia.

³ ¿Ta tiquita cuali para techtaijyohuilisti huan techcualancaitas na cati techchijchijqui ica momax? ¿Para ten tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuia ma quisaca cuali?

⁴ ¿Ta tiquita tamanti san quej tojuanti timasehualme tiquitaj?

⁵ ¿Ta monemilis nojquiya amo huejcahua quej tonemilis?

⁶ ¿Huelis yeca tijtemohua taixpanoli huan tajtocoli masque tijmati amo teno nijchijtoc?

⁷ ¿Ta techtatzacuilitia quema amo teno nijchijtoc pampa tijmati para amo aquí hueli techmanahuis momaco?

⁸ "Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatatoc huan techtizontamilitia.

⁹ Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquit, huan ¿ama sempa techchihuas ma nimocuepa taltepocti?

¹⁰ Ten ipejya nonemilis ta tiitztoya nozona techcualchijchihuayaya iijtico nonana.

¹¹ Ta techpijqui ica nocuetaxo huan ica nonacayo. Tiqinmotzquilti noomiyohua huan notalohua.

¹² Ta techmacac nemilisti huan tahuel techicnelijtoc. Pampa ta techmocuitahuijtoc, yeca niyoltoc.

¹³ "Pero nijmati para nochipa ta techtachilijtoc ixtacatzí para tiquitas sinta nitajtacolchihuas,

¹⁴ para huelis techtatzacuilitis huan amo techtapojpolhuis notajtacolhua.

¹⁵ Huan teicnelti na sinta nitajtacolchijtoc. Huan sinta amo teno nijchijtoc, amo teno ipati. ¡Amo techpalehuia! San tahuel nimopinahualtijtoc huan nitaijyohuijtoc.

¹⁶ Huan sinta nijchihuasquia campeca para nimotananas, ta tihuitonisquia ipan na quej se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chichahualis para techcocos.

¹⁷ Eltoc quej talojtzitzi tiquinhuilica más testigos para techtelhuise huan para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quej techtitanilia más soldados talojtzitzi para techtaijyohuilitise.

¹⁸ " ¿Huajca para ten techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquia quema san niontacatqui huan amo aquí techitzosquia.

¹⁹ Quej nopa amo quema niitztosquia, yon amo nijpanosquia ni taijyohuilisti. Más cuali san nijpanotosquia ten iijti nonana hasta campa techtalpachojtosquiaj.

²⁰ Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtalcahui para nimoyoltalis se quentzi.

²¹ Nimantzi niyas ipan nopa tali ten miquilisti campa onca tzintayohuilot huan ayecmo quema nitacuepilis.

²² Ipan nopa tali onca se tzintayohuilot cati más yayahuic huan amo aquí quimati taya quichihuas. Nopona cati quitaj para taahuili nojquiya eltoc senquisa tzintayohuilot. "

11

Zofar quiilhui Job para Toteco quiita nochi taixpanoli

¹ Zofar, cati ehua Naamat, quiilhui Job:

² “Monequi na nimitznanquilis ica nochi cati tiquijtojtoc huan nimitzilquetzas. ¿Timoilhuía icamanal se tacat cati camanalti miyac quinextía para más quimati?

³ Amo teno huelis niqijtos quema ta ticamanalti tahuel miyac. Monequi para se acajya mitzpinahualtis pampa tijpinajtia Toteco Dios.

⁴ Ta tiquijtojtoc para motamachtil nelxitahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitahuac iixpa Toteco.

⁵ Cualisquisúa sinta Toteco Dios camanaltisquisúa huan mitzilhuisquisúa nochi cati yaya moilhuía ica ta.

⁶ Cualisquisúa sinta mitzchihuasquisúa titalnamictoc pampa san yaya quimachilía sesen tamanti ixtacatzi ten talnamiquilisti. Tahuel ohui para se masehuali quipiyas talnamiquilisti. Xijtacaquili ni: Toteco Dios mitztatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan amo quej quinamiqui por motajtacolhua.

⁷ “¿Tiquixmati nochi cati ixtacatzi ten Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan hasta canque ontami cati yaya hueli quichihua? ¡Ta amo tijmati!

⁸ Eltoc pano hueyi nochi cati ixtacatzi ten Toteco huan itamachilitis. Eltoc nelhuejcapa quej ilhuicacti. Pero ¿ajquiya ta para tijmachilis nochi ten italnamiqulis? Italnamiqulis Toteco eltoc tahuel iyoca ten nochi sequinoc talnamiquilisti. Nojquiya italnamiqulis Toteco yahui tahuel huejcata hasta campa más tatzinta. Amo teno huelis tijmachilis quej yaya tamachilía.

⁹ Huan italnamiqulis eltoc más hueyi que ni taltipacti huan más patahuac que hueyi at.

¹⁰ Sinta Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tatzacti o sinta quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tihuelis tijzacuilis para ma amo quichihua.

¹¹ Yaya quinyolixmati cati tacajcayahuj. Quiita nochi tajtacoli huan sesen quichihuilía cuenta.

¹² Se huilhui tacat amo hueli mochihuas se talnamijquet, yon hueli se burro quitacatiltis se masehuali.

¹³ “Xijnxtili Toteco Dios cati eltoc ipan moyolo. Xijxitahua momax iixpa huan ximotatajti ica ya.

¹⁴ Xijcahua nochi motajtacolhua huan ximoquixtili nochi tamanti cati amo cuali ipan moyolo.

¹⁵ Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayecmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayecmo tipinahuas. Ayecmo tijpiyas yon se motajtacol cati mitzsoquihuisquisúa iixpa.

¹⁶ Quej nopa tiquelcahuas nochi motajiyohuilis. Huan sinta tiquelnamiqulis, tiquitas para san taloch panoc quej elisquisúa at cati san panotiquisa moixpa.

¹⁷ Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quej tonati ipan tajcotona. Cati teipa timoilhuis para tzintayohuilot, elis quej ama quema tanestihuala pampa nochi monemilis elis quej tatanexti.

¹⁸ Huan ta tiitztos temachtí pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitahujtos. Tijtachilis cati yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilisti.

¹⁹ Quema timotecas, amo teno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojtihualase motapalehuil.

²⁰ Pero fiero tacame amo huelise momanahuse yon amo huelise mocholtise. Inijuanti san hueli mochiyase para miquise.”

12

Job quiilhui Zofar para inemilis se tacat eltoc imaco Toteco

¹ Huan Job quiilhui Zofar:

² “Temachtí amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ayecmo itztos yon se masehuali cati talnamiqui.

³ Pero na nijpiya talnamiquilisti nojquiya. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajquiya amo quimati nochi cati antechilhujtihuajtoque?

⁴ Achtohuia nimotatajtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya cati nijtanjaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san techhuetzquilíaj. Masque na se nitacat cati nixitahuac, ama nochi techpinajtíaj.

⁵ Tacame cati nochi quiپیای quinpinajtíaj masehualme cati taijyohuíaj. Amo quinequij quinitase cati motepotaniaj.

⁶ Toteco quincahua tachtequini ica tasehuilisti, huan cati quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi cati injuanti quiپیای Toteco quitalijtoc inimaco.

⁷ “Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tamanti. Xiquintatzintoquili nopa tapiyalme cati más huihuique huan injuanti mitzilhuise. Injuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintatzintoquili nopa totome cati patantinemij. Injuanti quimatij.

⁸ Nojquiya mitznexilis ni taltipacti o nopa michime cati itztoque ipan hueyi at.

⁹ Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc.

¹⁰ Ininemilis nochi masehualme huan nochi tamanti cati yoltoque eltoque imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijyoyo quema ya quinequi.

¹¹ Quej tocamac quimachilia iajhuiyaca sesen tamanti tacualisti, totacaquilis hueli quicaqui huan quimachilia catijqui camanali eltoc cuali.

¹² Huan huehuentziti quiپیای talnamiquilisti huan quimachiliaj miyac tamanti.

¹³ “Pero san yaya Toteco Dios quiپیای nopa talnamiquilisti huan chichahualisti cati nelía melahuac. San yaya hueli techmaca consejo cati quinamiqui. San yaya quimachilia nochi tamanti.

¹⁴ “Cati Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtalis sempa. Huan sinta yaya quitzacuas se tacat, amo aqui huelis quiquixtis.

¹⁵ Quema Toteco quichihua ma amo huetzi at, huajca nochi huaqui huan mocahua quej se huactoc tali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi at chichahuac, nochi tatemi huan tahueloni.

¹⁶ “Yaya quiپیای nochi chichahualisti huan talnamiquilisti. Quiپیای tanahuatili ica nochi cati tacajcayahuaj huan ica nochi cati quincajcayajtoque.

¹⁷ Toteco quinquixtilia inintalnamiquilis cati tetalnamictíaj para ma quichihuaca tamanti cati amo quinamiqui. Quinhuihuilitia jueces.

¹⁸ Yaya quinquixtilia inintanahuatil tanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpi-toque ica lazos ipan inintzinquecta para ma tetequipanotij.

¹⁹ Toteco quinquixti ten inintequi totajtztiti huan quichijqui ma quinhuicaca para tetequipanotij san topic. Quintahuiso nopa masehualme cati tahuel chichahuaque.

²⁰ Yaya quinchihua ma ayecmo camanaltica cati talnamiquij. Quincuilia inintalnamiquilis nopa huejhueyi tacame para ayecmo teconsejomacase.

²¹ Yaya quinpinahualtia tanahuatiani. Quinquixtilia inintepos injuanti cati quiپیای chichahualisti.

²² “Yaya quitamiltia tzintayohuilot huan miquilisti ica itaahuil.

²³ Toteco Dios quinchihua sequij talme ma mochihuaca tahuel chichahuaque, huan Toteco Dios quintzontamiltia nopa talme cati quinequi. Quinhueyilia sequij talme, huan sequij quinsosolohua huan quintahuelcahua.

²⁴ Yaya quinquixtilia inintalnamiquilis tanahuatiani ipan taltipacti huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tali campa amo onca ojti.

²⁵ Quinchihua ma nejnemica ipan tzintayohuilot campa amo onca yon se taahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quej ihuintini.

13

Job quitajtani Toteco para ayecmo ma quitaijyohuiliti

¹ “Xiquita, nochi cati amojuanti anquijtohuaj ya niqiztoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilia.

² Nochi cati anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tacat. Amo más anquimatij que na.

³ Pero na tahuel nijnequisquia nicamanaltis ihuaya Toteco Cati Quiپیای Nochi Chichahualisti. Nijnequi niquixnextis nochi ni tamanti para nimomanahuis.

⁴ Pero amojuanti san antechtajilhuiaj ica istacatili. Anitztoque quej antepajtiani cati amo hueli anquichicahuaj yon se masehuali.

⁵ Cualí elisquia sinta amo teno anquijtosquiaj huan quej nopa nelía annesisquiaj antalnamiquij.

⁶ Ama techtacaquilica se quentzi. Xijtacaquilica cati niqijtos para nimomanahuis.

⁷ “¿Anquisenhuiquilise ancamanaltise quej elisquia anquipiay itequiticayo Toteco Dios? Yaya amo amechilhujtoc yon se camanali. Nochi cati anquijtohuaj san istacatili huan tacajcayahualisti.

⁸ ¿Timoilhuía Toteco Dios quinequi xiistacatica huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi amo aqui anquichicoicnelise, yon ya, yon na.

⁹ Ximomocuitahuica para Toteco ma amo quiita nochi cati anquichihuaj. ¿Anmoilhuíaj anhuelise anquicajcayahuase Toteco quej antecajcayahuaj?

¹⁰ ¡Amo! Yaya amechtatzacuiltis chicahuac sinta anquichicoicnelíaj ya huan amo anquichihuaj san cati xitahuac.

¹¹ ¿Amo amechmajmatía ihueyitilis Toteco Dios? ¿Para ten amo anquimacasi?

¹² Nochi nopa camanali cati antechilhijtoque amo teno ipati. Eltoc quej taltepotci. Huan nochi cati anmoilhuíaj para ica anquimanahuisse eltoc quej se soqui comit.

¹³ “Huajca ayecmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocualtijtoc para niquijyohuis ten hueli taijyohuulisti cati hualas teipa.

¹⁴ Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco hueli techmictis.

¹⁵ Pero masque Toteco Dios techmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa.

¹⁶ Huan ya ni huelis techpalehuis para nijnextis amo teno nijchijtoc, pampa se tacat cati amo cuali amo monechcahuis iixpa Toteco Dios.

¹⁷ “Xijtacaquilica cuali nochi cati niquijtos. Quena, techtacaquilica.

¹⁸ Xiquitaca, na nimocualtijtoc ica taya nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextilis para amo teno nijchijtoc.

¹⁹ ¿Ajquiya hueli techtelhuis ica se tamanti cati amo cuali cati nijchijtoc? Sinta amojuanti antechnextilisquíaj para melahuac nijchijtoc cati amo cuali, ayecmo sempa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

²⁰ “Toteco Dios, chicahuac nimitztajtanía para ayecmo techchihuili ni ome tamanti para huelis nicamanaltis mohuaya:

²¹ Ayecmo más techtaijyohuiliti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixpa huan nijmachilía mohueyi chicahualis.

²² Huajca technotza huan techtatzintocquili huan na nimitznanquilis. O sinta tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtohui huan ta technanquilis.

²³ ¿Se favor, san techilhui taya tamanti cati amo cuali nijchijtoc? Technextili notaixpanolhua huan notajtacolhua.

²⁴ ¿Para ten timohuejcatalía ten na? ¿Para ten techita quej nielisquía nimocualancaitaca?

²⁵ ¿Tijtaijyohuilitisquía se xihuit cati huetzqui ten se cuahuit huan quipatanaltía ajacat? ¿Tijtepotztocas itasolo trigo cati quihuica ajacat huan amo teno ipati? Huajca ¿para ten techtepotztoca na cati amo teno nopati?

²⁶ “Eltoc quej tiquijcuiltojtoc miyac fiero tamanti para ica techtelhuis. Eltoc quej techelnamiquiltía nochi notajtacolhua cati nijchijqui quema nieliyaya nitelpocat.

²⁷ Eltoc quej tijcuapistatoc noicxi ipan cuahuit para amo nicholos. Techtachilijtinemi campa ninejnemi. Tijtalijtoc sellos tatzinta ten noicxi para campa hueli ninemis nijsellojhuis nopa tali huan tijmatis para na.

²⁸ Na nieltoc quej se cuahuit cati huetztoc huan más palani mojmosta. Niitztoc quej se yoyomit cati mejtolime ya quitamicajtoque.

14

Job quíijto para nimantzi tami inemilis se masehuali

¹ “Amo huejcahua inemilis yon se masehuali. Temitoc sesen tonali ten inemilis ica taijyohuulisti.

² Timasehualme tiitzoque quej se xochit cati cahuani se talojtzi huan teipa pilini. O tiitzoque quej iecahuil se mixti cati san pano huan nimantzi ixpolihui.

³ “Toteco Dios, ¿para ten tijtatzquiltijtoc moixteyol ipan na para techtajanis cuenta?

⁴ Amo aqui huelis quipantis cati tapajpactic ipan se tacat quej na cati nitacatqui ica tajtacoli.

⁵ Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui tonati sesen masehuali itztos huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta tiquixquetztoc quesqui metzti sesen ten tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli quitailis yon se tonati más.

⁶ Huajca techcahuili nochi timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcueni mohueyi cualancayo se talojtzi para ma caxani. Tiitzoque quej titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtamiltica nopa tequit cati techmacac ma tijchihuaca.

⁷ “Quema tacame quitzontequij se cuahuit, noja onca pajti para chamanis huan sempa quipiyas imacuayohua cati selic.

⁸ Huan masque inelhuayohua nopa cuahuit huehuejtiyasquíaj tatzinta tali huan icuat-zonyo palanisquía,

⁹ quema quiajsisquía at, sempa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxoxo-huilisquía elisquía quej yancuic ixhuatos.

¹⁰ “Pero quema se tacat miqui, ayecmo onca chichahualisti ipan ya. San tami taijyotilana huan ayecmo itzotc.

¹¹ Quej apocti tejco ten hueyi at huan amo mocuepa, huan quej se hueyat huaqui huan san polihui,

¹² quej nopa nojquiya tami se masehuali cati miqui. Ayecmo motananas hasta quema ayecmo oncas ilhuicacti, yon ayecmo isas.

¹³ “Toteco, cuali elisquía sinta techtatisquía ipan nopa hueyi ostot campa itztoque mij-catzitzi huan techelcahuasquía hasta tamisquía mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonali quema sempa techelnamiquis.

¹⁴ Sinta se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuis? Sinta quena, nelía techpactisquía miyac. Huan mojmosta ipan nonemilis nimochiyas hasta ta techmalacanis ten ni taijyohuilisti para ma nimiqui.

¹⁵ Sinta ta technotzasquía, na niyasquía. Huan ta techselisquía ica miyac taicnelijcayot pampa techchijchijqui ica momax.

¹⁶ Huan ta tijpohuasquía sesen huelta canque nijtali noicxi, huan amo tijpohuasquía notajtacolhua.

¹⁷ Tijtatisquía nochi notaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochi notaj-tacolhua.

¹⁸ “Ta tijtamiltía cati quichiya se masehuali quej tepeme huelonij huan mochihuaj cuechtic huan nopa teme tepehuij ten se tepexit.

¹⁹ “Tijtamiltía nochi cati quichiyaj masehualme quej miyac at quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac at cati huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac tali.

²⁰ Nochipa tiquintani masehualme huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixcuijcuilichijtiyaca huan teipa miqij.

²¹ Huan quema ya mictoc se masehuali, ayecmo quima sinta iconehua moscal-tise huan quiselise tatepanitacayot o pinahualisti.

²² Yaya san quimachilía tacuajcualocayot ipan itacayo huan mocuesohua ica nopa taijyohuilisti.”

15

Elifaz quiajhuac Job

¹ Huajca, Elifaz cati ehua Temán, quillhui Job:

² “Amo quiamiqui para se talnamijca tacat quej ta, camanaltis quej nopa. Nochi camanali cati tiqijtojtoc san eltoc quej ajacat.

³ Amo cuali para se masehuali camanaltis huihuiyot. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía.

⁴ ¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtepanita?

⁵ Motajtacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quej se tacajcayajca tacat.

⁶ Huajca amo monequi na nimitztelhuís. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuijtoc.

⁷ “¿Timoilhuía para ta tiachtohui tacat ipan ni taltipacti? ¿Titacatqui hasta quema ayemo oncayaya tepeme?

⁸ ¿Huelis ta tijcajqui nochi tamanti cati ixtacatzi cati Toteco moilhui quichihuas? ¿Huelis san ta tijpiya nochi talnamiquilisti?

⁹ ¿Taya tijmati cati tojuanti amo tijmatij? ¿Taya más tijmachilía cati tojuanti amo tijmachilíaj?

¹⁰ Tatajco ten tojuanti itztoque huehue tacame cati tzonchipahuaque huan quiqipaj más xihuit que motata.

¹¹ “¿Timoilhuía tiquita para amo teno ipati para Toteco Dios mitzyoltalis ica nochi ni yejyetzti camanali cati tojuanti timitzmacaj?

¹² ¿Para ten timoyolpatatoc huan ticualancatachiya?

¹³ ¿Para ten tijcualancaita Toteco Dios huan tijtaijilhuía ica camanali cati fiero?

¹⁴ ¿Quenicatza huelis se masehuali mochihuas tapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se cati tacatqui ten se sihuat mochihuas xitahuac quej ta tiqijtohua?

¹⁵ ¡Xiquita! Toteco Dios amo motemachía ipan iilhuicac ecahua. Yon ilhuicacti amo eltoc senquisa tapajpactic iixpa.

¹⁶ Sinta quej nopa eltoc, ¿quenicatza huelis yaya motemachis ipan se tacat quej ta cati mosisinía huan senquisa tajtacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tamanti cati amo cuali?

- ¹⁷ “Sinta techtacaquilis, nimitzpohuilis cati nijmati huan cati niqiztloc.
- ¹⁸ Nimitzpohuilis nopa tamachtili cati talnamijca tacame quiselijque ten inihuejcapan tatahua.
- ¹⁹ Inintatahua elque cati quiselijque nopa tali huejcajquiya quema ayemo ajsiyayaj tacame ten sequinoc talme para mosejcotlilise inihuaya.
- ²⁰ “Se tacat cati amo cuali huan cati tahuel mosisinía quipantía taijyohuillisti ipan nochi inemilis.
- ²¹ Quema quicaqui tahuejchihualisti, momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahui tachtequini huan quitachtequillaj.
- ²² Majmahui para quisas ica tayohua. Moilhuía tacame quimictise.
- ²³ San motajtaniijnemij tacualisti. Quiijtohuaj ¿canque onca pantzi? Fiero tacame quimatij nechcatitoc para tamis ininemilis.
- ²⁴ Itztoque ipan majmaji huan tahuel mocuesohuaj quej se tanahuatijquet cati mocualtalia para quintehuis icualancaitacahua.
- ²⁵ Fiero tacame quitananaj inimax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quixpanoj Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.
- ²⁶ Motzacuaj ica iniyolixtepostzajca cati tilahuac para quinmanahuis huan motalohuaj campa ya.
- ²⁷ “Nopa fiero tacame motomajtoque huan moricojchijtoque,
- ²⁸ però monequi itztose ipan altepeme huan calme cati tami sosolijtoque campa amo aquijme pampa nochi quintamimictijque.
- ²⁹ Nopa tacame amo elise tominpiyani para nochipa, yon amo quisenhuiquilise moaxcatise tamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintal.
- ³⁰ “Fiero tacame mocahuase ipan tzintayohuilot para nochipa huan amo hueli cholose. Se tit quintzontamiltis huan Toteco ica iijyoyo quintamiltis.
- ³¹ Huajca se tacat cati amo cuali ma ayecmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejcahuas. Yon ayecmo más ma mocajcayahua, pampa ica nopa tomi amo hueli mocohuis cati yaya quiyoltemohua. Huan teipa iyolo elis cactoc.
- ³² Fiero tacame miqij quema ayemo ajsi tonali huan tamis nochi tamanti cati ipan motemachiyayaj.
- ³³ Inijuanti elise quej se xocomecat cati quitequillijque itajca quema ayemo icsiyaya. O elise quej se olivo cuahuit quema huetzi ixochiyo huan ayecmo hueli temaca itajca.
- ³⁴ Ininconehua amo cuajcualme amo momiyaquillaj. Nopa tacame san quinpactía quiselise tomi ixtacati huan quitemitíaj ininchaj ica miyac tamanti. Huajca Toteco quintzontamiltis ica tit.
- ³⁵ Inijuanti san huelij quiyoliltíaj tajtacoli huan tequipacholi. Ipan iniyolo san moilhuíaj quenicatza hueli tacajcayahuase.”

16

Job quillhui Elifaz para ya quiipiya Itatempalehuijca

- ¹ Huajca Job quillhui Elifaz:
- ² “Na nijcactoc miyac huelta nochi ya nopa. Amajuanti amo nelía antechyoltalíaj. San achi más antechtaijyohuillíaj.
- ³ ¿Amo quema anmoquetzase ancamanaltise? ¿Para ten tahuel anhuejcahuaj ica camanali cati amo teno ipatí?
- ⁴ Na nojquiya nihuelisquía nicamanaltis quej amajuanti sinta amajuanti anmopantisquíaj ipan taijyohuillisti. Nimechtaijilhuisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía.
- ⁵ Pero amo ya nopa nijchihuas. Nimehcamanalhuisquía para nimechpalehuis huan nimechyoltalis. Nijchihuasquía campeca para xiquelcahuaca amotaijyohuillis.
- ⁶ Pero na nijsenhuiquilia nitaijyohuía masque nicamanaltisquía para nimomanahuis o amo nicamanaltisquía.
- ⁷ “Toteco Dios, ta techtaijyohuillitjoc huan techquixtilitjoc nofamilia.
- ⁸ Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tacame quiijtohuaj para ni tatza-cuillitli san techajsi por notajtacolhua.
- ⁹ “Toteco tahuel techcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motanhuehuechotza ica cualanti huan chicahuac techtachilia.
- ¹⁰ Nochi masehualme cati hualahui para techyoltalise techhuetzquillíaj huan san techmaquillíaj ipan noxayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para techpinajtise.
- ¹¹ Huan Toteco Dios techtemactilijtoc inimaco tajtacolchihuani huan inimaco tacame cati fiero ininemilis.

¹² “Na niitztoya cuali huan ica paquilisti huan Toteco Dios pejqui techtaijyohuiltía. Techitzqui noquechta huan techmajcajqui talchi huan quichijqui cuechtic nochi notacayo. Teipa techcuahuiyoni huejcapa para techmelaitas ica cuataminti.

¹³ Isoldados techyahualojque huan techmajcahuilijque cuataminti. Quitamicocojtoque notacayo huan ni tali xolonqui ica noeso. Yon quentzi amo techtasojtaque.

¹⁴ Talojtzitzi Toteco quisenhuiquilía techmaquilía. Techtepotztoca quej se tatehuijquet.

¹⁵ Nica nimosehuijtoc huan nimoquentijtoc nopa fiero yoyomit cati quinextía notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilia cuajnexti. Ya nimotemacatoc iixpa.

¹⁶ Noixteyolhua nochi chichiltic pampa tahuel nichocatoc. Semajtoc huan yayahuic noixtencuetaxo hasta nesi para nimiquisnequi.

¹⁷ Quej nopa nopantitoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochi cati niquilhui Toteco Dios quema nimomaijtohua * ica ya elqui cuali.

¹⁸ “Monequi se quitajtolsencahuas xitahuac para na. Ni tali ma amo quii noeso para amo aqui quiiatas. Xijcahua noeso ma huejchihua para quinextis notaijyohuilis.

¹⁹ Pero yaya cati noTestigo huan noTatempalehuijca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco techita huan quimati para amo nijhuica tajtacoli.

²⁰ Nohuampoyohua techpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco.

²¹ Cualí elisquía sinta itztosquía se cati motajcoquetzasquía ica Toteco Dios huan ica na quej quichihua se tacat cati motajcoquetza ica ome ihuampoyohua.

²² Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojti campa ayecmo quema nitacuepilis.

17

¹ “Noyoltzi techcocohua huan tahuel nimocuesohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa ostot eltoc tasencahuali para ipan techtalpachose.

² Techyahualojtoque miyac masehualme cati techpinajtíaj. Campa hueli itztoque cati techhuetzquilíaj.

³ “¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tijnextis para amo nijchijtoc cati amo cuali pampa amo aqui más hueli techpalehuis.

⁴ Ta tijtactoc inintalnamiqulis ni tacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtanica.

⁵ Fiero tacame cati quiselíaj tomi para quintelhuse inihuampoyohua quipantise para taijyohuse ininconehea huan mocahuase popoyotziti.

⁶ “Yaya Toteco Dios techpinahualtijtoc miyacapa. Quichijtoc para ma techhuetzquilica huan techixchajchaj nochi masehualme.

⁷ Nitachiya quej tamixtentoc pampa tahuel nichocatoc. Nonemilis tantiya quej se ecahuili.

⁸ Cuajcualme momajmatíaj quema techitaj.

⁹ Huan se tonali injuanti motananase huan quintanise nopa masehualme cati amo teno quitepanitaj.

⁹ Quena, masehualme cati xitahuaque quisenhuiquilise nejnemise ipan iniojhui cati yahui huejcapa. Cati yoltapajpactique elise noja más tetique huan quipiyase más chichahualisti.

¹⁰ “Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquuitase para amo itztos yon se talnamijquet campa amojuanti.

¹¹ Pero ya panotoc nochi tonali cati cuali para na. Ixpolijtoc nochi cati nijchiyayaya. Nochi cati nimoilhijtoya nijchihuas, tanqui.

¹² Huan amojuanti tahuel amo anquinequij anquuitase ica cati melahuac. Anquijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali.

¹³ San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintayohuilot.

¹⁴ Huan nipaquis ipan nopa ostot huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa ocuilime ica paquilisti. Elis quej niquintocaxtis nonana huan nosihua icnihua.

¹⁵ Huajca ¿taya paquilisti techchiya? Amo aqui huelis quipantis se tamanti cati nijchiya.

¹⁶ Nochi cati nijchiyayaya yas nohuaya ipan noosto. San sejco timosiyajquetzatij ipan taltepocti.”

18

Bildad sempa quilhui Job

¹ Huajca Bildad cati ehua Súa quilhui Job:

* **16:17** 16:17 Nimotatajtía.

² “¿Hasta quemá tinoquetzas ticamanaltis? Xicamanalti ica camanali cati mitznexstis para titalnamiqui sinta tijnequi ma timitznanquilica.

³ ¿Para ten techita quej titapiyalme cati huihuitique?

⁴ Ta tahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tali huan mijcuenise nochi teme?

⁵ “Se masehuali cati fiero inemilis quej ta, miquis huan itaahuil sehuis. Ayecmo tatas iti ipan icalijtic.

⁶ Teipa oncas tzintayohuilot ipan nochi calme campa onca tajtacolot, huan sehuisse nopa taahuilme cati eltoc ininechca.

⁷ Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuíaj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan taquetzti cati injuanti iniseltitziti quichijchijtoque.

⁸ “Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpantíaj se matat. Huan ilpitoque ipan nopa matat huetzij ipan se ostot.

⁹ Eltoc quej se taquetzti quitzquia iniicxi huan se lazo quintamiilpia.

¹⁰ Campa nejnentiayahuij amo cuajcualme quinchiya se taquetzti para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiiitaj sinta eltoc taltita.

¹¹ “Tahuel majmahuij nopa amo cuajcualme campa hueli campa yahuij pampa quimatij cati fiero yahui inintepotzco.

¹² Ininchicahualis amo cuajcualme tantiya ica mayanti. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetzica ipan tajtacoli.

¹³ Cocolisti quipalanaltia inincuetaxo amo cuajcualme. Huan miqulisti quitamiltia inintacayo.

¹⁴ Masque achtohuiya itztoyaj temachti ipan inintacayo, miqulisti quinquixtis ipan inintacayo huan quintemohuis ipan nopa hueyi ostot campa itztoc nopa tanahuatijquet cati más temajmatia.

¹⁵ Masehualme quitatise ichaj se fiero tacat ica azufre huan tamis nochi cati quiipya.

¹⁶ Se fiero tacat elis quej se cuahuit cati huaqui inelhuayo taltita, huan teipa huaqui imacuayohua huejcapa.

¹⁷ Tamis nochi cati tajtacolchihuani quichijque ipan ni taltipacti huan ayecmo aqui quinelnamiquis.

¹⁸ Toteco Dios quinquixtis ten campa onca taahuili huan quinjajcahuas campa tzintayohuilot. Quinquixtis ten ni taltipacti.

¹⁹ Huan ayecmo mocahuas yon se inincone, yon se iniixhui huan yon se ininteixmatca ipan nopa tali campa itztoyaj.

²⁰ Masehualme cati itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, momajmatíaj por cati ininpantis nopa fiero masehualme.

²¹ Quiijtose: “Ya ni elqui ichaj se cati quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan amo quinejqui quixmatis.”

19

Job quijtohua para quiipya iTamanahuijca

¹ Job quiihui Bildad:

² “¿Hasta quemá anquicahuase antechtajyohuiltise? ¿Hasta quemá anquicahuase antechcocose ica amocamanal?

³ Majtacti huelta antechtelhujtoque para nitajyohuía por na notajtacol. ¿Amo anpinahuaj antechilluisse quej nopa?

⁴ Sinta melahuac nitajtacolchijtosquia, huajca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc.

⁵ Anmoilhuíaj tahuel anhuejhueyi huan antechpinahuáltíaj pampa techicnotalijtoque.

⁶ Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios cati techchihuilijtoc cati amo cuali. Yaya cati techmasiltijtoc ipan imata.

⁷ “Na nitajzti chicahuac para yaya techchihuilijtoc cati amo cuali, pero amo aqui technanquilía para techpalehuis. Masque nichoca, amo aqui techchihuiliía cati xitahuac.

⁸ Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo hueli nipanos. Huan campa ninejnemi quicuectoc notaahuil ica tzintayohuilot.

⁹ Yaya techcuili nochi cati nijpixtoya huan quichijtoc para ayecmo aqui ma techtepanita.

¹⁰ Techtajyohuiltijtoc campa hueli huan yeca ya nitantinemi. Quitamilti nochi cati cuali nijchiyayaya.

¹¹ Yaya tahuel cualani ica na huan techita quej se niicualancaitaca.

¹² Quintitanqui isoldados para ma techtehuica. Injuanti mocualtalíaj para techitzquise huan para quiyahualose nohaj.

¹³ “Noteixmatcahua techhuejcatelijtoque huan nochi noicnihua quichihua quej amo techixmatij.

¹⁴ Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua cati más nechca techtahuelcajtoque.

¹⁵ Nochi cati itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, techitaj quej niehua seyoc tali.

¹⁶ Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo technanquilia huan amo huala masque nijsenhuiquilia nijnotza.

¹⁷ Nosihua quijiyaya noijyoyo. Noicnihua amo quinequij techitase.

¹⁸ Hasta cati coneme nojquiya techcualancaitaj. Quema nimoquetza injuanti techhuihuiitaj.

¹⁹ Cati eliyayaj nocualhuampoyohua ama techijiyaj. Huan nochi cati tahuel niquinicnelia moicancuetoque ica na.

²⁰ San niomit nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

²¹ “Annouampoyohua, techtasojtaca pampa yaya Toteco Dios cati techmacatoc.

²² ¿Para ten antechoquiljtinemij quej Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquijitaj para tahuel nitaijyohua?

²³ “Cuali elisquia para se acajya quijcuilosquia nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquia.

²⁴ Quitejtequisquia sesen camanali ipan se hueyi tet ica se cincel huan quixtemitiska ica plomo para amo xpolihuis para nochipa.

²⁵ “Na nijmati para itztoc noTamanahuijca, huan ipan itamiya tonali yaya moquetzas ipan ni taltipacti.

²⁶ Huan masque palanis ni notacayo, teipa ica notacayo niqutas Toteco.

²⁷ Huan por na noselti niqutas. Quena, niqutas ica na noixteyol. Ica nochi noyolo nijnequisquia nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸ “¿Quenicatza anmotemacaj para antechtaijyohuiltijtinemise? Anquichihua quej elisquia anquimatij para elqui na notajtacol, pero amo cana.

²⁹ Huajca nimechihua, ximomocuitahui pampa amoselti anmotemohuilia tazacuiliti por cati anquichihua. Huan se tonali anquimatise para temachtitoteco Dios tetajtolsencahua.”

20

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

¹ Huajca Zofar, cati ehua Naamat, quihui Job:

² “Na nimoishuiltia para nimitznanquilis pampa nelia nicualani. Amo hueli niqijyohua mocamanal, huan ama nimoilhujtoc quenicatza nimitznanquilis.

³ Ica nochi cati tiqijtojtoc techpinahualtijtoc pampa timitzilhuijtoque para tijhijtoc cati amo cuali, pero ama notalnamiqilis techchihualtia ma nimitznanquili.

⁴ “¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintali masehualme ipan ni taltipacti huejcajquiya,

⁵ amo huejcahua ipaquilis se tacat cati amo cuali? Se fiero tacat san hueli tatani para se talojtzi.

⁶ Masque se tacat cati amo quitepanita Toteco Dios tahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquia ne mixti,

⁷ yaya tamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itacayo quej elisquia cuitat. Huan nochi cati quixmatque motatzintoquilise ¿canque itztoc?

⁸ Xpolihuis quej se temicti, o quej se tanextili cati monextia ica tayohua huan ayecmo aqui huelis quipantis.

⁹ Yon ifamilia, yon ihuampoyohua nopa tacat cati amo quitepanitac Toteco, ayecmo quema quiitase.

¹⁰ Huan iconehua quitajtanise tapalehuili cati hueli masehuali masque teicneltizti. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase cati inintata quichejqui.

¹¹ Huan nopa fiero tacat cati san eltoya se telpocat huan eltoya tetic, ama mictoc huan iomiyohua mocuetoc taltepocti.

¹² “Tahuel quipacti nopa fiero tacat para quichihuas cati amo cuali hasta quimachili quej elisquia ajhuiyac ipan icamac.

¹³ Quiajocuiyaya icamajtic huan ica yolic quitolohuayaya para amo tamis nimantzi.

¹⁴ Pero ica se talojtzi, eltos quej nochi nopa tamanti cati quicujtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas quej inintencococa cohuame iijtico.

¹⁵ Huan quisisotas nochi nopa ricojyot cati quichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quixto.

¹⁶ Eltoc quej se fiero tacat quichichina inintencococa cohuame huan se cohuat quitzacanis huan quimictis.

¹⁷ Yaya quiihetejqui tahuel miyac aceite, sayol necti huan queso, pero ama ayecmo quema quicuas.

¹⁸ Nopa tequit cati quichihuayaya para tachtequis elis san tapic. Cati quicuitoc monequi quicuepas. Amo teno mocabuas para ica mopaquilismacas.

¹⁹ Yaya quintaijyohuilti cati teicneltziti huan moaxcati calme cati yaya amo quichijqui. Amo teno mocajqui inimaco nopa teicneltziti.

²⁰ Nochipa nopa fiero tacat quinequiyaya más tamanti. Pero masque tahuel quipacti moaxcatis tamanti cati amo iaxca, ama amo teno quiپیya. Huan ica nochi cati quinejqui quiپیyas, amo huelis momaquixtis ama.

²¹ Masque quitamicuajqui nochi tamanti, cati quiپیya amo huejcahuas.

²² “Quema tahuel moricojchijtoc nopa fiero tacat, quipantis miyac taohuijcyot, cati quitzontamiltis.

²³ Quema nechcatitoc para temis iijti ica nochi cati cuali, Toteco Dios quititanis ihueyi cualancayo ipan ya.

²⁴ Sinta quinequis mochololtis ten Toteco, Toteco quitezpotztocas huan quiajsis ica icuatamin.

²⁵ Quiquixtis nopa cuataminti cati sentapalo ipan itacayo huan iyecapa quipixtos ichichica. Se hueyi majmajti quitzquía huan yaya miqui.

²⁶ “Nochi iricojyo tami quema yaya miqui huan yahui ipan nopa hueyi ostot campa tahuel tzintayohua. Se hueyi tit quitamitatis ya huan nochi cati quicajtejtoc ipan ichaj.

²⁷ Toteco Dios quipanextis itajtacolhua nopa masehuali. Huan masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti motananase para quitelhuise.

²⁸ Elis quej hualas miyac at huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tahuel cualantoc ihuaya.

²⁹ Ya ni cati ininantis amo cuajcualme pampa ya ni cati Toteco Dios quinajocuilijtoc.”

21

Job quinanquili Zofar quenicatza yaya cualani ica Toteco Dios

¹ Huajca Job quiihlui:

² “Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis huan san ya nopa techyoltalis.

³ Nimechtajtania techcahuilica nicamanaltis huan quema nitamis, xijsenhuiquilica techpinajtica sinta anquinequij.

⁴ “Na amo nicualani ica yon se masehuali. Yaya Toteco Dios cati nijnequi nijtatzintoquilis huan yeca notonaltzi tahuel taijyohuí.

⁵ Techtachilica huan ximomajmatica quenicatza nieltoc, masque monequi xijzacuaca amocamac ica amomax ten quenicatza ninesi.

⁶ Quema nimoilhuía cati nijnequi niqijtos, techitzquía se hueyi majmajti huan nihuihuipica.

⁷ “Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan moricojchihuaj.

⁸ Quinitaj ininconeua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya.

⁹ Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtí, huan amo quinajsi yon se majmajti. Yon Toteco Dios amo quintatzacuilitia.

¹⁰ Nochi inihuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintacatiltíaj ininconeua. Amo quintahuisohuaj.

¹¹ Ininconeua senquisa pactoque. Motalojtinemij huan huitontinemij quej pilborrego-jtitziti.

¹² Amo cuajcualme mojmosta huicatinemij huan mijtótijtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Amo teno quinplohua pampa tahuel tominpiyani.

¹³ Ica se talojtzi miqij yon amo taijyohuíaj. Ica paquilisti yahuij ipan nopa hueyi ostot campa mijcatziti.

¹⁴ Inijuanti quitahuelcahuaj Toteco Dios huan quiihluij: ‘Techtalcahui. Amo teno tijnequij tijmatise ten ta, yon amo tijnequij tijchihuase cati tijnequi.’

¹⁵ Huan amo cuajcualme quiijtohuaj: ‘¿Ajquiya yaya cati quiپیya nochi chicahualisti? ¿Para ten monequi tijtepanitase huan tijtequipanose? ¿Taya tijtanise sinta timotatajtise ica ya?’

¹⁶ Pero masque quej ni quiijtohuaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti cati nelía quiپیyaj tanahuatili para quiijtose taya panos. Itztoque huejca ten Toteco Dios huan yeca na niqinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui cati techilhua.

¹⁷ “Pero niquita para nelquentzi quipanoj taijyohuulisti amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintitanilia tacuajcualocayot huan miqulisti.
¹⁸ Amo cuajcualme quemantica itztoque quej trigo itasolo cati ajacat quihuica. Itztoque quej sacat huactoc cati patani.

¹⁹ “Miyac quiijtouhaj: ‘Toteco Dios quintatzacuiltis iconehua se tacat cati tajtacolchijtoc.’ Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitatzacuilti nopa tetaj cati tajtacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitatzacuiltisquía ipan itacayo para quimatis taya quinamiqui por inintajtacolhua.

²⁰ Quena, ma quitzontamilti nopa masehuali por ya itajtacolhua. Nopa masehuali ma quitamimachili nochi ihueyi cualancayo Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

²¹ Pampa quema se masehuali mictojca, amo quimatis taya ipantis isihua huan iconehua huan sinta quiselise tatzacuiltilisti.

²² “Pero ¿ajquiya huelis quimachtis o quitacahualtis Toteco, yaya cati itzotc nopa Tetaj-tolsencajquet cati más hueyot?

²³ Toteco quicahuilía se tacat ma miqiu masque quipiya fuerza huan tominpiya huan nochi yahui cuali para ya.

²⁴ Miqiu masque quipiya nochi cati cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquisa yolpactoc.

²⁵ Huan san se Toteco quicahuilía seyoc tacat ma miqiu cati taijyohuía huan amo quema quipixtoya yon se tamanti cati cuali.

²⁶ Cati tapijpiya huan cati teicneltzi miquij huan quintalpachohuaj ipan san se taltepotci huan san se tamanti ocuulime quicuaj inintacayo.

²⁷ “Na cuali nijmati taya amoyolihuíaj huan quenicatza anquinequij antechixpanose.

²⁸ Talojtzitzi antechilhuíaj ten nopa tominpiyani huan amo cuajcualme cati quiselijque tatzacuiltili por inintajtacolhua huan ama senquisa sosolijtoque ininchajchaj.

²⁹ Pero na nimechilhuía: Xiquintatzintoguilica cati hueli cati miyac quimatij, huan cati miyac paxalojtoque huan injuanti amechilhuisse cati melahuac.

³⁰ Amo cuajcualme nochipa momanahuíaj quema huala taohuijca yot huan cholohuaj quema Toteco Dios quinextía icualancayo.

³¹ Amo aqui quinajhua miyacapa, yon amo aqui quintatzacuiltía por cati quichijtoque.

³² Ica tatepanitacayot quihuicaj inintacayo campa ostot huan nozona mochahua se tacat para tamocuitahuis.

³³ Quema quinhuicaj para quintalpachotij, yahuij tahuel miyac masehualme. Sequij tayacanaj huan sequij yahuij inintepotzco para quintalpachotij ipan tali cati yamanic.

³⁴ “Huajca ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltalise ica camanali cati amo teno ipati? Quema antechnanquílaj, amo melahuac cati anquiijtouhaj.”

22

Elifaz quinanquili Job ica expa

¹ Huajca Elifaz, cati ehua Temán, quilhui Job:

² “¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tenijqui para quipalehuis Toteco Dios? Masque se tacat itzotc nelía talnamiqui ¿quenicatza hueli quipalehuis Dios?

³ Sinta tielisquía tixitahuac, ¿para ten quipactisquía Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti? ¿Taya quitanis Toteco por ta sinta timochihuas se masehuali cati cuali?

⁴ ¿O timoilhuía para yaya mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitahuac?

⁵ ¡Amo! Yaya mitzatzacuiltijtoc por nochi tamanti cati amo cuali cati tijchijtoc. Tijpiya tahuel miyac motajtacolhua hasta amo aqui hueli quipohua.

⁶ “Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintaque nopa teicneltziti cati tiquin-tanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztanehuilijqui tomi, tiquinil-huiyaya ma mitzcajtehuaca se iniyoyo huan tiquinchijqui ma mochahuaca xolome.

⁷ O huelis amo tiquinamacac cati amiquiyayaj, o amo tiquinamacac cati mayanayayaj.

⁸ Masque ta tijpixqui chicahualisti huan miyac tali, huelis timoilhui para nochi elqui san para ta.

⁹ Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotziti tiquinpostequili iniajcol ica tamamali.

¹⁰ Yeca ama miyac taquetziti mitzyahualojtoc para mitzmasiltis huan onca miyac tamanti cati tahuel mitzmajmatía.

¹¹ Tzintayohuilot mitzyahualojtoc para ayecmo titachiyas huan eltoc quej hualajtoc miyac at huan mitzatzonpolihuilijtoc.

¹² “Toteco Dios itzotc nelía hueyi. Itzotc más huejcapa que ilhuicacti huan más huejcapa que nopa sitalime cati más huejca.

¹³ Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quiita cati tijchihua. Tiquijtohua para amo huelis mitztajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuilía se mixti cati nelyayahuic.

¹⁴ Pampa miyac mixti cati tahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san nentínemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhúa.

¹⁵ “¿Ta tijtoquilis nopa ojti ten tajtacoli cati nochi amo cuajcualme quitoquilíaj?”

¹⁶ Cati quitoquilíaj nopa ojti miqij quema noja telpocame huan ininemis ixpolihui para nochipa quej elisquía huala miyac at huan quinhuica.

¹⁷ Inijuanti quiilhuijque Toteco Dios: ‘Techtalcahui huan xiya.’ Quiijtojque: ‘¿Taya hueli quichihuas por tojuanti Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti?’

¹⁸ Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios cati quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma techpalehui para niquinhuejcamajcahuas cati quej nopa moilhúaj.

¹⁹ “Masehualme cati xitahuaque quiitase nopa tatzacuilti cati quinajsis nopa tajtacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahualtise.

²⁰ Huan quiijtose: ‘Toteco Dios quintzontamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan quitamatitijtoc nochi iniricojyo.’

²¹ “Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltali ica ya huan tijpiyas tasehuilisti huan nochi cati cuali.

²² Xijtaquili nochi icamanal huan xicajocui ipan moyolo.

²³ Sinta titacuepilis ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan tijcahuas nochi cati amo cuali, yaya sempa mitztananas.

²⁴ Ayecmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro campa teme ipan atajti,

²⁵ huajca Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti elis cati más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi cati más yejyetzti.

²⁶ “Huan tijpantis paquilisti ipan Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan san ipan ya timotemachis.

²⁷ Timotatajtis ica ya huan yaya mitztacaquilis. Huan tijtamichihuas nochi cati tijtajtolcahuilis para tijchihuas.

²⁸ Huan nochi cati tijnequis tijchihuas, tijtamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa taahuili ten ilhuicac mitztaahuilis ipan moojhui campa tinejnentiyas.

²⁹ Pampa Toteco Dios quiechcapantalía cati mohueyimati huan quimanahuía cati moechcapanohua.

³⁰ Huan yaya mitzmaquixtis sinta amo tijhuica tajtacoli huan sinta tiitztoc titapajpacti iixpa.”

23

Job quiilhui Elifaz para iTajtolsencajca quimanahuis

¹ Pero Job quiilhui:

² “Ama sempa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac techtatzacuiltía ica imax huan amo quej quinamiqui, masque tahuel niaxti.

³ Nijnequisquía nijmatis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquía niyas campa mosehuía huan nijcamanalhuis.

⁴ Nijpohuilisquía nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquía taya techilhuis.

⁵ Huan nijmachilisquía taya quinequi ma nijchihua.

⁶ Toteco Dios amo technanquilisquía ica cualanti masque quiipiya hueyi chicahualisti. Yaya techacaquilisquía huan amo techtelhuisquía.

⁷ Tacame cati xitahuaque huelisquíaj monajnanquilise ihuaya para techmanahuisse, huan yaya cati noTajtolsencajca quiijtosquía amo nijhuica tajtacoli.

⁸ “Sinta nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa oncalaqui, amo nijpantía.

⁹ Sinta yaya quichihua huejhueyi tequit ica norte, amo niquta. Huan sinta nitacuepilis ica sur campa yaya motatía, amo hueli nijpantía.

¹⁰ Pero yaya cuali quiixmati noojhui huan sesen tamanti cati techpano. Huan quema tamis techyejyecos, yaya quiijtos para nixitahuac huan nitapajpacti quej oro.

¹¹ “Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejnentoc iicxita. Amo quema nimoiyocatalijtoc.

¹² Amo nijcajtejtoc itanahuatilhua cati quisqui ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo quej ipan notacualis cati nijcua mojmosta.

¹³ Pero sinta yaya moilhuijtoc para quichihuas se tenijqui, amo aqui huelis quiyolpatas. Nochi cati yaya quinequi, ya nopa quichihua.

¹⁴ Huajca nochi cati yaya moilhuijtoc para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tamanti cati moilhuijtoc.

¹⁵ Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquelnamiqui cati yaya hueli quichihua, nihuihuipica.

¹⁶ Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quichijtoc tahuel ma nimajmahui.

¹⁷ Pero masque san tzintayohuilot niquita, nopa tzintayohuilot cati techixtactoc ayemo techzontamiltijtoc.

24

Job quiijto para Toteco amo nochi quintajtolsencahua

¹ “¿Para ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo quiixquetza se tonali para quintajtolsencahuas masehualme? ¿Para ten monequi masehualme cati xitahuaque ma quichiyaca mojmosta huan nopa tonali amo quema ajsi?

² Pampa onca miyac tamanti cati amo cuali. Sequij masehualme quiijcueníaj nepamit huan quincuilíaj inintal sequinoc. Quinmocuitahuíaj borregojme cati teichtequilijtoque campa cuali sacat.

³ Quinichtequilíaj ininburrojhua masehualme cati teicneltziti huan cati icnotziti. Huan quema cahual sihuame quinequij motanehuse tomi, quintajtaníaj ma quincahuilíajtehuaca inintapiyal cati iyojtzi.

⁴ Quinquixtíaj masehualme cati teicneltziti ten iojhui. Teicneltziti monequi motatise quema inijuanti monechahuíaj.

⁵ Teicneltziti itztoque quej burrojme ipan se huactoc tali cati mojmosta quitemojtinemij quentzi tacualisti para inijuanti huan ininconehua para ica mopanoltise.

⁶ Quicuaj ten hueli tamanti cati quipantíaj cuatita huan quitejtemohuaj cati mocajtoc ipan inixocomecamil masehualme cati mosisiníaj.

⁷ Tayohua nopa teicneltziti itztoque xolotique ipan nopa tasesecayot pampa amo quiipiyaj iniyoyo, yon inintaque, para ica mopiquise.

⁸ Nopa at cati huetzi ipan tepeme quinxolonía. Inijuanti quinnajnahuaip nopa huejhueyi teme cati quentzi totonic pampa taseseya huan amo quiipiyaj ininchaj.

⁹ “Mosisinjca tacame quiichtequij se cahual sihuat icone cati noja chichi. Quichihuaj para nopa tetatme cati teicneltziti ma quincajtehuaca ininconehua para quintanejtise tomi.

¹⁰ Teicneltziti nemij xolotique pampa amo quiipiyaj iniyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíaj ma quimamaca trigo masque inijuanti mayancamictinemij.

¹¹ Quinchihualtíaj cati teicneltziti ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero amo quincahuilíaj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecat itajca para quiquixtise iayo, pero masque tahuel anmictoque, amo quincahuilíaj quise yon quentzi iayo.

¹² Tzajtzi chicahuac nopa masehualme cati miquisnequij ipan nopa altepet. Cati mococojtoque tajtanij tapalehuili, pero Toteco Dios mochihua quej amo quincacui, yon amo quinpalehuia.

¹³ “Mosisinjca masehualme quicualancaitaj taahuili. Amo quiixmatij cati xitahuac. San nemij ipan iniojhui cati fiero.

¹⁴ Temictiani mijquehuaj calca para quimictise se cati teicneltzi cati amo teno quiipya. Ica tayohua tachtequij.

¹⁵ Cati sihanemij quichiyaj para más ma tzintayohuiya pampa quiijtohuaj: ‘Amo aquí techitas.’ Quitzacuaj inixayac ica se yoyomit para amo aquí huélis quinixmatis.

¹⁶ Tachtequini ica tayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinpactía tatanexti.

¹⁷ Inijuanti quita yohuali quej elisquía ijnaloc. Ica tayohua mosentilíaj para temajmatise.

¹⁸ “Pero amo cuajcualme taloch xpolihuij ipan ni taltipacti quej tasoli cati quihuica se hueyat. Nochi cati quiipiyaj amo cuajcualme eltoc tatechihuali. Amo aquí tequitis ipan inixocomeca milhua.

¹⁹ Miquilisti quintzontamiltía tajtacolchihuani quej tatotonilot quiatilía tasesecayot.

²⁰ Hasta inana se tajtacolchijquet quielcahuas. Ocuilime quicuase inacayo huan tahuel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontamiltis tajtacolchihuani quej huetzi se cuahuit quema taajaca chicahuac, huan ayecmo aquí quinelnamiquis.

²¹ Nopa fiero tacame ten hueli quinchihuilijtoque sihuame cati amo quiipiyaj yon se conet para quinmanahuis. Amo quintasojaque cahual sihuame cati taijyohuíaj.

²² “Pero Toteco Dios ica ihueyi chicahualis quinhuilana tapijpiyani huan quinquixtia ten ni taltipacti. Masque injuanti mochihuaj huejhueyi, taloch miquise.

²³ Masque Toteco quincahua ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chicahualisti, quintachilia talojtitziti.

²⁴ Masque ama amo cuajcualme tahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonali quema Toteco Dios quinehcapanos. Ica se talojtzi quintamiixpoco san se quej panos ica sequinoc. Quintzontequis quej quitzontequij itajca nopa trigo.

²⁵ “¿Hueli se acajya quijitos para ya ni amo melahuac? ¿Ajquiya hueli quijitos para san niistacati huan nimocuapolojtoc?”

25

Bildad quijito para amo aqui huelis mochihuas xitahuac iixpa Toteco

¹ Huaaja Bildad, cati ehua altepet Súa, quihui Job:

² “Hueyi ichichahualis Toteco Dios huan tahuel temajmati. Yaya quichihua ma onca tasehuilisti ipan ilhuicacti.

³ Quinpiya tahuel miyac ilhuicac ejuhua hasta amo aqui hueli quinpohua. Itaahuil ajsi ipan senquisa nochi ni taltipacti.

⁴ ¿Quenicatza hueli se masehuali moquetzas huan quijitos para itztoc xitahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi taltipacti itztoc senquisa tapajpactic.

⁵ Toteco Dios itztoc nelpano cuajcualtzi hasta eltoc quej nopa metzti huan sitalime amo quipiyaj iniyeyejca huan amo teno ininpati iixpa ya.

⁶ Huaaja se masehuali amo hueli quipiya yon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quej se pilocuiltzi.”

26

Job quihui Bildad para Toteco nelia hueyi huan temajmati

¹ Huaaja Job quihui Bildad:

² “Yon quentzi amo quema tijpalehuijtoc cati taijyohua. Amo tijmaquixtijtoc se masehuali cati amo quipiya fuerza.

³ ¿Tiquita para nelia techtalnamictijtoc na cati nihuihuiti? ¿Taya cati cuali tiquijtojtoc?

⁴ ¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni talnamiquilisti cati ica ticamanalti? ¿Ajquiya iaxca nopa tonaltzi cati mitzpalehua para ticamanalti quej ni?

⁵ “Mijcatziti huihuipicaj ica majmajti. Cati itztoque tatzinta huan ipan hueyi at majmahuij.

⁶ Toteco Dios quintachilia nochi injuanti huan quinixmati. Amo hueli motatíaj iixpa ya.

⁷ Toteco quipatajqui ilhuicacti campa amo teno oncayaya huan ni taltipacti quicuapilo san ajacatipa.

⁸ Yaya quitzacua at ica mixti huan nopa mixti amo tzayani masque tahuel etic nopa at.

⁹ Quitzacua isiya ica mixti.

¹⁰ Yaya quitallijtoc inepa nopa hueyi at cati nesi hasta campa hueli tiquitaj. Quiixquetzoc nopa lugar campa quisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tiotac.

¹¹ Itzinpehualtil ilhuicacti huihuipica quema Toteco Dios cualani.

¹²⁻¹³ Ica ihueyi chicahualis quinahuatia nopa hueyi at taya ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuaat cati nozona itztoya. Quena, ica imax quitzontamilti nopa cohuaat cati chicahuac motalohuayaya. Ica iijyoyo quiyeyecchijqui ilhuicacti.

¹⁴ “Nopa elqui itequi cati más pisiltziti cati yaya quichijtoc. Nelquentzi quinexijtoc ichichahualis. Huaaja ¿ajquiya huelis quijiyohuis quema Toteco Dios quichihuas ma monexti nochi ihueyi chicahualis huan ichichahualis chicahuac tatomonis?”

27

Nopa tatzacuiliti cati quiselise amo cuajcualme

¹ Job quisenhuiquili camanaltic huan quijito:

² “Nitatestigojquetza iixpa Toteco Dios cati techquixtilijtoc nopa tanahuatili cati quinamiqui para sesen tacat ma quipiya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti cati tahuel techyolcocojtoc.

³ Niquijtohua para nochi tonali quema noja niitztos huan Toteco Dios techmacas nemilisti,

⁴ amo niquijtos cati amo cuali, yon amo niistacatis.

⁵ Amo quema niquijtos para xitahuac cati anquijtohuaj hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niquijtos amo teno nijchijtoc.

⁶ Quena, talojtzitzi niqijtos para amo teno nijchijtoc cati amo cuali. Huan noyolo elis tapajpactic huan amo techtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

⁷ “Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tatzacuiltli cati quinamiqui para amo cuajcualme.

⁸ ¿Taya noja hueli quichiyas se fiero tacat quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontamiltis?

⁹ O masque noja yoltose huan itztose ipan taijyohuili, Toteco Dios amo quintacaquilis quema quitajtanise ma quinpalehui.

¹⁰ Pampa nopa fiero tacat amo mopaquilismacac ipan Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan taohuijcajot.

¹¹ “Na nimechmachtis ten ichichualis Toteco Dios. Amo nimechtatilis yon se tamanti ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan cati yaya moillhuijtoc para quichihuas.

¹² Masque amo monequi nimechmachtis ten ni tamanti pampa ya cuali anquimatij ten ya san quej na. Pero masque ya anquimatij, ten Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali cati amo teno ipati.

¹³ “Ya ni cati Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tacame ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁴ Sinta amo cuajcualme quinpíyaj miyaqui ininconeua, nochi injuanti miquise ipan tatehuilisti o ica mayanti.

¹⁵ Ininconeua cati noja mocahuase miquise ica se hueyiocolisti huan amo aqui quinchocuilis. Yon inisihuahua cati mocahuase amo quinchocuilis.

¹⁶ “Se tacat cati amo cuali hueli quisentilis tomi quej imiyaca taltepociti huan quipiyas tahuel miyac iyoyo.

¹⁷ Pero nochi cati quipiya quitequihuse masehualme cati xitahuaque iixpa Toteco Dios. Cati amo quichijtoque cati fiero moxelhuilise itomi.

¹⁸ Huan nopa cali cati quichijchijqui se fiero tacat eltos quej se tocatzahuali cati amo quipiya fuerza. Tatapacatoc ichaj quej se pilxajcaltzi cati quichihua ipan mila.

¹⁹ “Masque se fiero tacat moteca para cochis tapijpixtoc, quema isas, quiitas para ayecmo teno quipiya.

²⁰ Hualas ipan ya se hueyi majmajti. Huan se ajacat cati tahuel chicahuac quicuitiquisahui ica tayohua.

²¹ Nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero tacat huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

²² Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitasojtas masque nopa tacat quinequisuá mochololtis imaco.

²³ Masehualme tzajtzise ica paquilisti huan momatatzinise quema miquis nopa fiero tacat. Quipinajtise quema Toteco quimajcahuas para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

28

Nopa talnamiquilisti cati melahuac

¹ “Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata teposti ten iojhui taltita. Huelij quimoloníaj oro para quichihuase se oro cati senquisa tapajpactic.

² Quiquixtíaj nopa hierro teposti ten taltita huan quinmoloníaj teme para ma quisa cati senquisa cobre.

³ Tacame quimatij quitaahuilise nopa tzintayohuilot huan tacoyonise hasta tahuel huejcata. Nopona quiquixtíaj teposti huan quitaajtachilíaj huan quiitaj nochi tamanti cati onca nepa taljitic. Quena, yahuij huejca campa amo aqui nemi.

⁴ Quicoyoníaj se ostot cati tahuel huejcata huejca ten techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuiyonijtiyahuij hasta más tatzinta ipan nopa ostot masque tahuel mahuilili huan huelis miquise.

⁵ Ni taltipacti iixco techmaca trigo para pantzi, pero nopona tatzinta huan taltita eltoc quej panotoc se tit cati nochi quiatilijtoc.

⁶ “Nopona mopantíaj yejyectziti piltetzitzi cati itoca zafiro, huan quipantíaj oro cati maneltic ica taltepociti.

⁷ Nelhuejcata quipantíaj tamanti cati pajpatiyoti cati yon se tzojpilot o cuatojti amo quema quiitztoc masque nelía hueli tachiya huejca.

⁸ Yon se tapiyali cati nemi cuatita amo quema nejnentoc ipan nopa tamanti cati pajpatiyoti nepa. Yon se León amo quema moquetztoc ininpani.

⁹ Tacame ica inimax quitapanaj nopa teme cati inintoca pedernal cati ica huelis tijyoliltis tit. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme.

¹⁰ Quicoyoníaj miyac ojti ipan nopa tet nopona tatzinta. Nopona quipanextíaj nopa piltetzitzi cati tahuel pajpatiyo.

¹¹ Quitzacuaj campa pehua hueyame nopona tatzinta huan nochi cati motatijtoc nopona quiquixtíaj hasta talpani campa tatanexti.

¹² “Pero masque tacame huelij quichihuj nochi ni tamanti, amo quimatij canque quipantise talnamiqulisti huan tamachilisti.

¹³ Masehualme amo quimatij para tahuel ipati talnamiqulisti huan amo mopantía ipan ni taltipacti.

¹⁴ Nopa ostot cati tahuel huejcata quijtohua: ‘Nica amo onca talnamiqulisti.’ Huan nopa hueyi at quijtohua: ‘Yon nica amo onca.’

¹⁵ “Amo aquí huelis quicohuas talnamiqulisti ica miyac tomi ten oro o ten plata.

¹⁶ Yon amo huelis mocohuis talnamiqulisti ica miyac oro ten Ofir, yon ica miyac teme cati pajpatiyo quej ónice huan zafiro.

¹⁷ Talnamiqulisti tahuel ipati huan amo quej oro o quej se diamante cati más patiyo. Yon amo huelis tijcohuas ica teme patiyo cati quiquetztoque ipan cati senquisa oro.

¹⁸ Nopa teme cati itoca coral huan jaspe masque tahuel jejectzitzitzi amo quixilíaj para ica quixtahuase talnamiqulisti pampa talnamiqulisti más ipati que nopa piltetzitzi cati más patiyo.

¹⁹ Nopa teme cati itoca topacio cati tahuel pajpatiyo huan quihualicaj ten tali Etiopía amo ininpati quej talnamiqulisti. Huan yon amo huelis tijcohuas ica senquisa oro.

²⁰ “Huajca ¿taya hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase talnamiqulisti? Huan ¿canque tijpantise tamachilisti?

²¹ Amo aquí hueli quipantía pampa eltoc ixtacatzí. Yon totome cati patantinemij ajacatipa amo huelij quijitaj.

²² Eltoc quej micta huan miqulisti quijtohua: ‘Tojuanti tijcactoque se quentzi ten talnamiqulisti huan canque hueli mopantis.’

²³ “Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía talnamiqulisti. Yaya quimati quenicatza tijcuis,

²⁴ pampa yaya tachiya hasta campa tami taltipacti huan quiita nochi cati onca ipan ilhuicacti.

²⁵ Yaya quichihua ma taajaca ica miyac o quentzi chichualisti san quej yaya quinquahuatía. Quitamachihua nochi at ipan hueyi at.

²⁶ Yaya quimacac tanahuatili nopa at para taquiyahuis huan quinextili nopa tapetanilot nopa ojti para quitoquilis.

²⁷ Huan Toteco teipa quitachili talnamiqulisti huan quiejeyeco ica cuidado. Huan quijto para talnamiqulisti eltoc más ipati.

²⁸ Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochi masehualme: ‘Quema se masehuali techimacasi huan techtepanita na, niamoTeco Dios, quinextia nopa talnamiqulisti cati nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochi tamanti cati amo cuali, quinextía tamachilisti cati nelía xitahuac.’ ”

29

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

¹ Job quisenhuiquili camanaltic huan quijto:

² “Nelcuali elisquía sinta sempa huelisquía nimocuepas ipan nopa tonali quema Toteco Dios techmocuitahuuyaya.

³ Achtohuuya yaya techtaahuiluyaya ipan noojhui. Huan ica itaahuil ninejnemiyaya temachti ipan tzintayohuilot.

⁴ Quema nieliyaya nitelpocat, Toteco Dios quitiochihuayaya nochi ipan nochaj huan yaya elqui quej nonelhuampo.

⁵ Nelcuali elisquía sinta sempa huelisquía nimocuepas ipan nopa tonali quema Toteco Cati Quipiya Nochi Chichualisti noja itztoya nohuaya huan noconeua techyahualojtoyaj,

⁶ huan nochi yahuyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuame ten olivo ipan nocuamil quipixtoyaj miyac aceite.

⁷ “Niyahuuyaya campa nopa caltemit ten toaltepe campa mosentiliyayaj para tasencahuase. Nimosehuijtoya inihuaya nopa tacame cati más quipixque tatepanitacayot.

⁸ Quema telpocame techitayayaj, moiyoquetzayayaj para ma nipano. Huehue tacame nojquiya moquetzayayaj ica tatepanitacayot quema niajsiyaya.

⁹ Huan nopa tayacanca telpocame amo moliniyayaj quema niajsiyaya. San quitaliyayaj inimax ipan inincamac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía.

¹⁰ Huan nopa tayacanani cati itztoyaj ipan nopa altepet amo moliniyayaj. San quichiyayaj nocamanal.

¹¹ “Nochi masehualme cati quicaquiyayaj nocamanal techhueyitaliyayaj. Nochi cati techitayayaj camanaltiyayaj cuali ten na.

¹² “Na niquinpalehuyaya cati teicneltzitzitzi ica cati quinpolohuayaya. Niquinpalehuyaya icnotzitzitzi cati amo quipiyayaj inintamanahuijca.

¹³ Na niquinpalehuyaya cati nechca itztoya para miqúise, huan injuanti techtiochi-huayayaj. Cahual sihuame cati icnotzitzitzi niquinpalehuyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica.

¹⁴ Nochi cati nijchihuayaya eliyaya xitahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitahuac. Amo teno nijnequiyaya ica cati amo cuali.

¹⁵ Na nieliyaya quej niiniixteyol cati popoyotzitzitzi huan quej niiniicxi cati amo hueliyayaj nejnemij.

¹⁶ Na nielqui quej niinintata cati teicneltzitzitzi huan niquinmanahui nochi cati ehuaní ipan sequinoc talme.

¹⁷ Niquintehuyaya nochi fiero tacame cati tetajiyohuultiyayaj huan nitemanahuyaya inimaco. Elqui quej niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa fiero tacame quej se quipostequi itancoch se tecuani cati quitzquitoc itapiyal.

¹⁸ “Huan na nimoilhuyaya: ‘Temachtí nihuehuetiyas huan nimiquis ica paquilistí ipan nochaj. Nijpiyas tahuel miyac xihuit huan se cuali nemilistí.

¹⁹ Pampa cati nijchihua quisa cuali. Niitztoc quej se hueyí cuahuit cati quipiya inelhuayo campa onca miyac at huan sesen yohuali huetzi ajhuechti ipan imacuayohua para quiatequ-uis.

²⁰ Mojmosta más nijselia tatepanitacayot huan talojtzitzitzi nochichualis moyancuilia.’

²¹ “Ipan nopa tonali, tacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichihuiiyayaj cuenta. Yon se ten injuanti amo moliniyaya hasta niquinconsejomacac.

²² Huan teipa quema ya nitamiyaya nicamanalti, injuanti amo technajnanquiliyayaj pampa tahuel quinpackiyaya nocamanal.

²³ Quej masehualme ica nochi iniyolo quinequij ma huetzi at quema tahuel tatotoniya, nochi tacame tahuel quichiyayaj nocamanal.

²⁴ Quema tacame motzinquixtiyayaj, niqunyolchicahuayaya. Quema niqunixhuetzquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal.

²⁵ Niqunilhuyaya cati monequi quichihuase. Niqunxitahuayaya quej nielisquia ni-inintayacanca. Nijchihuayaya quej se tanahuatijquet cati quintalnamictia isoldados. Niqunyolchicahuayaya cati mocuesohuayayaj.

30

Job quiijto para fiero inemilis

¹ “Pero ama tellocame cati amo quipiyaj xihuit quej na techpinajtíaj. Inintatahua ni tellocame amo quinamiqui para tequitise inihuaya nochichihua cati quinmocuitahuaj noborregojhua.

² Amo teno ininpati nopa tetatme para na masque quipiyaj inimax cati chicahuac. Ayecmo quipiyaj fuerza para quichihuase yon se tequit huan tahuel huihuitique.

³ Injuanti cuahuactoque ica mayanti. Ica tayohua yahuij iniselti ipan huactoc tali campa amo teno onca.

⁴ Nopona quicua inixhuiyo cuame huan quitatíaj ininelhuayo xihuitzontí para motonilise.

⁵ Quinquixtijtoque ten campa itztoque masehualme. Huan quema quinquixtijque, quintzajtzilijtiyajque ica iniica quej elisquia tachtequini.

⁶ Huan ama nopa huihui tacame itztoque campa tacamolco, campa huejhueyi ostot huan campa teme.

⁷ Tzajtzinemij quej tapiyalme cati nemij cuatita, huan mosentilijtnemij itzinta se tejtzonquilit para momanahuisse.

⁸ Huan yeca ininconeua nojquiya itztoque huihuitique huan amo taixmatilme. Huan yeca quinquixtijtoque ipan altepeme.

⁹ “Pero ama ininconeua techpinajtíaj ica huicat huan techtajijlhuaj ica miyac tamanti para motahuetzquiltise.

¹⁰ Techcualancaitaj huan amo quinequij technechahuisse. Quej quinequij, techchajchaj ipan noxayac.

¹¹ Toteco Dios quitajitoc nonemilis campa mahuilili huan techchcapantalijtoc. Ama injuanti amo techtepanitaj huan techchihuilíaj cati injuanti quinequij.

¹² Mosisinjca tacame motananaj para techchihuilise miyac tamanti cati amo cuali huan quitajíaj taquetzti campa noicxi para ma nihuezi. Techtehuaj chicahuac.

¹³ Ipan noojhui quitálaj miyac tatzacuiliti huan quichihuaq nochi cati huelij para ma techajsi cati fiero, masque ya quimatij para amo nijpiya yon se cati huelisquía techpalehuis.

¹⁴ Hualahui ica campa hueli para techchihuilise cati fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetzotoc.

¹⁵ Huajca ama techitzquitoc se hueyi majmajti. Nochi techcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis ixpolijtoc quej se mixti cati ixpolihui quema taajaca chicahuac.

¹⁶ Tahuel hueyi tequipacholi techtzonpechi ipan noyolo. Ayecmo nijnequi niitztos.

¹⁷ Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quej se tenijqui quicua noomiyohua.

¹⁸ Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechta huan eltoc quej techijyomictía.

¹⁹ Toteco techtahuisojtoc ipan soquit. Huan ama niitztoc quej nielisquía taltepocti huan cuajnexti.

²⁰ “Na nimitztajtzilía ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquilía. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchihuilía cuenta, yon amo tijnequi techtachilis.

²¹ Ta timosininijtoc ica na huan techtepotztoca ica nochi mochicahualis. Techtehuía ica nochi moyajatil.

²² Ta techtahuisojtoc ipan nopa ajcomalacat huan techtaijyohuiltijtoc ica se hueyi ajacat.

²³ Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatziti.

²⁴ “Nimoilhuyaya para se acajya techpalehuisquía para ma amo nihuetzi, quej se cati quitanana imax o tzajzi chicahuac para tajtanis tapalehuili quema se huetzi ipan se taijyohuilisti.

²⁵ “Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por inijuanti cati taijyohuyayaj. Nimocueso por inijuanti cati teicneltziti huan amo teno quipiyayajaj.

²⁶ Yeca na nijchiyayaya cati cuali, pero hualajqui cati amo cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquilisti huan taahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintayohuilot.

²⁷ Noyolo mocuesohua chicahuac huan amo hueli mosiyajquetza. Taijyohuilisti techitzquitoc para miyac tonali.

²⁸ Notacayo ya tami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitetajtanis tapalehuili, pero san topic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua noijyoyo,

²⁹ pampa nochi masehualme techitaj quej niiniicni nopa tepechichime huan quej niinihuampo nopa avestruz totome.

³⁰ Nochi nocuetaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tiquisaj ica tatotonilot.

³¹ Nochi nopa paquilisti huan huetzquisti cati nijpiyayaya, ama mocuetoc tequipacholi.

31

Job quiijto para yaya xitahuac iixpa Toteco

¹ “Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtachilis se ichpocat para niquixtocas huan nijchihuas miyac tamanti ihuaya.

² Pampa na nijmati cati temaca Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. Yaya cati itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme cati nejnemij xitahuac.

³ Huan quintatzacuilitía cati quichihuaq cati fiero.

⁴ Huan Toteco quiita nochi cati nijchihua huan quenecatza nimonejnemiltía.

⁵ “Na amo niistacatitoc, yon amo nitacajcayajtoc.

⁶ Ma Toteco techtajtolsencahua sinta amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo nijchijtoc cati amo cuali.

⁷ Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtejtoc iojhui Toteco. Amo nitajtacolchijqui ipan noyolo por cati niquitac. Huan sinta nijhuica tajtacoli ipan ni tamanti o ipan sequinoc tamanti,

⁸ ma quipixcaca sequinoc cati nijtoctoc huan cati ya quiipiya itajca. Huan sequinoc ma quihuhuitaca nochi cati yancuic nijtoctoc.

⁹ “Sinta se sihuat techyoltiantoc ma nitajtacolchihua, o sinta nijnequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca,

¹⁰ huajca ma nimiqui huan nosihua ma yahui sejcoyoc huan ma mocuili seyoc tacat.

¹¹ Pampa se hueyi tajtacoli para tiquixtocas seyoc sihuat. Sinta se tacat quichihuas nopa taixpanoli, quinamiqui quitatzacuilitise tetajtolsencahuani.

¹² Taixtoquilisti eltoc quej se tit cati techtamitatía huan techmajcagua hasta micta. Nojquiya quitamiltía nochi cati nijpiya.

¹³ “Sinta amo niqinchiuhuilijtosquía cati xitahuac nochi notequipanojcahua huan amo niquintacaquilijtosquía,

¹⁴ ¿Quenicatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema techtajtanisquía cuenta?

¹⁵ Pampa yaya Toteco Dios cati techchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

¹⁶ “Amo quema niqinchihuili cati fiero nopa teicneltziti, yon amo quema niquntequipacholmacac sihuame cati icnotzitzi.

¹⁷ Na nochipa niquintamacac cati icnotzitzi. Amo quema nielqui niitzcuimit.

¹⁸ Hasta quema nieliyaya nitelpocat, na niqinmocuitahui icnotzitzi ipan nochaj huan niqunitayaya quej elisquía noconeuhua. Huan niqinconsejomacac cahual sihuame.

¹⁹ Niqinyoyonti cati secmiqiyayaj huan niqinmacayaya yoyomit,

²⁰ o taqemit ten iniijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan injuanti techtascamatiliyayaj.

²¹ Amo quema nijcocojtoc se cati icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui techtajtanis cuenta.

²² Sinta nijchijtoc se ten nochi ni tamanti, ma postequi noajcol campa tatzquitoc huan ma huetzi talchi nomax.

²³ Pero na tahuel niqumacasiyaya itatzacuiliti Toteco. Sinta yaya cualanisquía ica na ica nochi ichicahualis, ¿taya nijchihuasquía?

²⁴ “Amo nimotemachijtoc ipan notomi, yon amo niquixtocatoc oro.

²⁵ Amo quema nimopaquilismacac ipan notomi o nimoilhui para noja más nimoricojchihuas.

²⁶ Amo nijtachilijtoc ne tonati cati taahuía ipan ilhuicac o nopa metzti cati yahui ipan iojhui yejyetzti,

²⁷ huan ixtacatzti niqinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitanili tatzoponijcayot ica nomax ica huejca.

²⁸ Ya nopa elisquía se hueyi tajtacoli huan quinamiquisquía nijselis tatzacuiliti. Amo teno ten ni tamanti nijchijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco cati itztoc ilhuicac.

²⁹ “Na amo nipajqui quema nohuampo mopantiyaya ipan taijyohuilisti huan taohuij-cayot.

³⁰ Amo quema nijtelchijqui se masehuali yon amo nimomacuetqui ica nocualancaitacahua.

³¹ Yon se notequipanojca amo nijcayqui ma quipano mayanti.

³² Nochipa niqincahuili seyoc tali ehuaní ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtapohuayaya nocalte para cati hueli nejnenquet.

³³ Amo nijchijtoc campeca para nijtatis notajtacolhua ixtacatzti quej quichijqui Adán.

³⁴ Amo quema niqinimacasqui masehualme huan nimotatiyaya calijtic. Amo quema niqinimacasqui nochaj ehuaní cati techcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampo.

³⁵ “Cuali elisquía para se acajya techtacaquilisquía huan quimachilisquía taya nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tamanti huan nijtalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti ma technextili sinta melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma quijto sinta melahuac cati quijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quijcuiloca cati ica techtelhuía notatelchijca.

³⁶ Techpactisquía para nijmatis taya ica techtelhuía. Nijpatiitasquía quej se yejyetzti corona pampa tahuel nijnequi nijmatis.

³⁷ Na niquilhuisquía notatelchijca nochi cati nijchijtoc huan para ten nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campeca para nimomanahuis quej nimonextisquía iixpa se tequichijquet.

³⁸ “Quinamiqui ma techtatzacuiliti sinta nomilhua techtelhuisquíaaj huan elisquía ipan tequipacholi,

³⁹ huan quijtosquía para niquichtequilijtosquía itajca o niqinmictijtosquía nopa masehualme cati iniaxca nopa tali huan cati techtanejtayaj.

⁴⁰ Sinta quej nopa nijchijtoc ma temaca huitzti notal huan amo trigo. Ma temaca xihuit cati amo cuali huan amo cebada.”

Hasta nica tanqui camanalti Job.

32

Eliú quihui Job para Toteco quinextía tajtacoli

¹ Nopa eyi tacame ayecmo quinanquilijque Job pampa Job noja quinilhuyaya para amo quihuica tajtacoli.

² Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraqueel huan iixhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo quinequiyaya quijtos para melahuac tajtacolchijtoya. Yon amo quijtohuayaya para quinamiqui nopa tatzacuiliti cati Toteco quititanilijtoya.

³ Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenecatza quinanquilise huan san achi más quitelhuuyajaj.

⁴ Eliú quinchixtoya nopa eyi para tamise camanaltij pampa eliyaj más huehuentziti que ya.

⁵ Pero quema quinitac para inijuanti ayecmo huelij quinanquilíaj, camanaltic ica cualanti,

⁶ huan quinilhui:

“Na noja nitelpocat huan amujuanti ya anhuehuentziti, yeca nimochixtoc pampa amo nimotemacayaya niqijtos cati nimoilhuiyaya.

⁷ Nochi quijtohuaj para cati huehuentziti más talnamiquij, yeca ma camanaltica achtohui.

⁸ Pero masehualme itztoque talnamiquij pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan iniyolo. Quipiyaj iijyoyo Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

⁹ Amo cana talnamiquij san pampa quipiyaj miyac xihuit. Huan cati huehuentziti amo nochipa quimachilíaj cati xitahuac.

¹⁰ Huajca nimechilhuá, techtacaquilica se talojtzi huan techcahuilica ma niqijto cati nimoilhujtoc.

¹¹ “Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtacaquilijtoc nochi amocamanal hasta quema pejqui ancamanaltij.

¹² Huan ipan nochi cati nijtacaquilijtoc, yon se ten amujuanti amo anquixcoilhuique Job para melahuac yaya se tajtacolchijquet. Yon amo aqui quinanquilijtoc itatzintoquil quej quinamiqui.

¹³ Huan amo techilhuica para Job itatoc más talnamiqui que amujuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tajtacolchijca tacat para tajtacolchijtoc.

¹⁴ Sinta Job monajanquilijtosquía nohuaya, na amo nijnanquilisquía quej amujuanti anquinanquilijtoque.

¹⁵ “Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayecmo quimatij taya quijtose.

¹⁶ Na niquinchixtoc ma camanaltica, pero inijuanti ayecmo moliníaj huan ayecmo mitznanquilíaj.

¹⁷ Huajca na nojquiya niqijtos cati nimoilhujtoc,

¹⁸ pampa nijpiya miyac camanali cati monequi niqijtos, huan notonaltzi techchihualtía ma nicamanalti.

¹⁹ Niitztoc quej se yancauc cuetaxti cati temitoc ica xocomecat iayo huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanali hasta tzayanisnequi noyolo.

²⁰ Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicananalti.

²¹ Amo aqui nijchicoicnelis, yon ta, yon ne eyi. Yon amo aqui nijyejectalis ica nocamanal.

²² Pampa sinta nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco cati techchijqui techchihuasquía nihuetzis nimictoc.

33

Eliú quitelhui Job

¹ “Job, na nimitztajtanía xijtacaquili cati nimitzilhuis.

² Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquili.

³ Huan niqijtos nochi cati senquisá xitahuac huan cati melahuac.

⁴ Itonal Toteco yaya techchijchijqui. Quena, tajyocuil Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan techmacac nemilisti ica iijyoyo.

⁵ Ximocualtali huan technanquili nimantzi sinta tihueli.

⁶ “Na nojquiya niitztoc san se quej ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitachijchihuali ica soquit quej ta.

⁷ Huajca amo techimacasi na pampa na amo nieli se masehuali cati quipiya hueyi tequiticayot para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸ “Na nimitztacaquilijtoya quema tiqijto,

⁹ para titapajpactic huan amo teno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitahuac huan amo tijpiya tajtocoli.

¹⁰ Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenecatza huelis quipantis se tajtocoli para mitzitas quej tiicualancaitaca.

¹¹ Nojquiya tiquijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moicxi ipan cuahuit para quintezopas, huan mitztachilía sesen huelta quema timolinía.

¹² “Xiquita, ya ni cati na nimitzilhuía. Melahuac titajtacolchijtoc pampa amo xitahuac ticamanaltitoc ten Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehualí.

¹³ Huajca ¿para ten tijtelhuía ica cati amo cuali pampa amo mitzyolmelahua para ten mitztatzacuilitía?

¹⁴ “Toteco Dios technojnotza talojtitzti, pero tojuanti amo tijmachilíaj.

¹⁵ Quemantica technojnotza ipan se temicti, o ipan se tanextili ica tayohua quema masehualme tahuel cochoque ipan inintapech.

¹⁶ Toteco tecamanalhuía para teconsejomacas huan para quinmajmatis ica cati panos teipa.

¹⁷ Quinnojnotza masehualme para quinyolcuepas ten inintajtacolhua huan para ma amo mohueyimatica.

¹⁸ Nojquiya quimanahuía ininemilis para amo huetzise imaco cati amo cuali huan para amo yase micta.

¹⁹ “Pero nojquiya quemantica Toteco quixitahua se masehuali ica cocolisti huan tacuajcalocayot ipan nochi itacayo, masque amo quipostequi yon se iomiyo.

²⁰ Huan nopa cocoxquet ayecmo teno quixitocas para quicuas masque tahuel ajhuiyac nopa tacualisti pampa ayecmo mayanas.

²¹ Quej nopa, nopa masehuali mocahuas tahuel cuahuactoc huan san omit,

²² huan monechcahuis nopa tonali para miquis huan quitalphachose.

²³ “Pero sinta itztoquia se tayolmelajquet ten ilhuicac cati motatajtisquía ica Toteco huan quinextisquía para nopa tacat itztoc xitahuac,

²⁴ huajca Toteco quitasojtasquía huan quihuisquía itequipanojca: ‘Xijmajcahua ma yahui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc cati taxtahuas por inemilis.’

²⁵ Huan huajca itacayo nopa masehuali mochicahuas quej se conet itacayo. Quipiyas chichualisti quej se telpcat.

²⁶ Huan quema motatajtis, Toteco quitacaquilis huan quicnelis. Huan yaya moixtachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilisti. Huan Toteco sempa quijtos para xitahuac huan quitiochihuas miyac.

²⁷ Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: ‘Nitajtacolchijtoc huan nitaixpanotoc, pero Toteco amo techmacac cati quinamiqui.

²⁸ Toteco techmanahui ten miquilisti huajca noja niitztos ipan ni taltipacti ipan taahuili.’

²⁹ “Quena, Toteco quichihua ya ni miyac huelta para quinojnotzas se masehuali.

³⁰ Yaya quimanahuía ialma ten miquilisti para huelis itzto inihuaya cati yoltoque nica campa taahuili.

³¹ Xijtacaquili cati niquijtohua, Job. Techtacaquili huan noja techcahuili ma niquijto se ome camanali.

³² Pero sinta ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtacaquilis huan nimitzilhuis sinta xitahuac o amo.

³³ Huan sinta amo teno tijnequi tiquijtos, huajca techtacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titalnamiquis.”

34

Eliú quijto Job mohueyimati

¹ Teipa Eliú sempa camanaltic huan quijto:

² “Techtacaquilica antacame cati antanamiquij huan cati antaixmatilme.

³ Hueli tijtapejpenise taya cuali para tijtacaquilise ica tonacas, quej ica tocamac hueli tijtapejpenise taya tacualisti eltoc ajhuiyac.

⁴ Huan quej nopa nojquiya monequi tijtapejpenise catijqui ojti eltoc xitahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco cati eltoc cuali.

⁵ Pampa Job quijtojtoc para itztoc xitahuac, pero Toteco Dios amo quitajtolsecahua quej elisquía xitahuac.

⁶ Quijtohua para masque amo teno quichijtoc, Toteco quitocaxtía se istacatiquet. Quijtohua para masque amo tajtacolchijtoc, Toteco quitatzacuilitia nelchicahuac.

⁷ “¿Canque itztoc seyoc tacat cati mohueyimati quej Job? San quinequi quijtos cati amo teno ipati.

⁸ Yaya nemi ica tacame cati quichihua cati fiero. Quintemohua amo cuajcualme para quinchihuas ihuampoyohua.

⁹ Job quijtojtoc para san tapic para se masehuali quichihuas campeca para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰ “Huajca amojuanti cati antalnamiqij, techtacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo tajtacolchihua, yon amo taixpano.

¹¹ Yaya quintaxtahuía nochi masehualme quej quinamiqui ica cati amo cuali quichijtoque huan quej nopa ojti cati ipan nemij.

¹² Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quema quichihua cati amo cuali. Nochipa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tetajtolsencahua quej quinamiqui.

¹³ Amo aqui quimacac Toteco tequiticayot ica ni taltipacti pampa elqui yaya cati quichijchiqui ni taltipacti.

¹⁴ Huan sinta Toteco Dios quiquixtisquía Itonaltzi ipan taltipacti, huan ayecmo techmacasquía iijyoyo para ma titaijyotilanaca,

¹⁵ nochi masehualme miquisquía huan mocuepasquía taltepecti.

¹⁶ “Huajca techtacaquili huan xijchihua campeca para tijmachilis cati nimitzilhuis.

¹⁷ ¿Huelis tanahuatis Toteco sinta yaya amo quinequi quichihuas cati xitahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetajtolsencajquet Cati Quipiya Nochi Chicahualisti?

¹⁸ Yaya Toteco Dios cati quinilhuía nopa tanahuatiani huan tayacanani: ‘Fiero amone-milis huan amo anquichihuaq cati xitahuac.’

¹⁹ Yaya amo quinchicoicnelía masehualme. Ihuical quinchihuiliía cati huejhueyi, cati tominpiyani huan cati teicneltzitzi pampa yaya quinchijqui nochi masehualme.

²⁰ Nochi masehualme san itztoque para se talojtzi huan nimantzi miqij. Tajco yohual huihuipicaj huan taloch miqij. Nojquiya taloch miqij nopa masehualme cati quipiyaj chicahualisti masque amo aqui quitajitoc imax.

²¹ “Toteco Dios ica miyac cuidado quitachilía nochi cati masehualme quichihuaq ipan ni taltipacti. Yaya quinita nochi.

²² Amo onca se tzintayohuilot masque cati más yayahuic campa masehualme cati quichihuaq cati amo cuali hueli motatise iixpa Toteco Dios.

²³ Amo itequi se tacat para quijtos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitaj-tolsencahua.

²⁴ Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitajtanis caquihuili para quitzontamiltis se tequichijquet huan quitalis seyoc ipan ilugar.

²⁵ Yaya quitachilía nochi cati quichihuaq huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quinzontamiltía.

²⁶ Quemantica quinzontamiltía fiero tacame tonaya iniixpa nochi masehualme,

²⁷ pampa quitahuelcajtoque Toteco Dios huan ayecmo nejnemij ipan iojhui.

²⁸ Huelis injuanti quintajyohuiltjitoque cati teicneltzitzi, pero cati teicneltzitzi quitza-jzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quincacquilía cati tajjy-ohuíaq.

²⁹ Pero sinta Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajquiya huelisquía quitelhuis ya? ¿Sinta yaya moixtatis, ajquiya huelis quipantis? Yaya itzotoc cati quitzacuiliía se fiero tacat,

³⁰ para ma amo tanahuati ipan se tali huan ma amo hueli quitali se taquetzti para imasehualhua.

³¹ “¿Para ten se masehuali quej ta amo quillhuía Toteco Dios: ‘Nitajtacolchijtoc, pero ayecmo nijchihuas’?

³² O quillhuis: ‘Technextili nopa taixpanoli cati nijchijtoc pampa amo nijmati. Sinta nitajtacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayecmo nijchihuas.’

³³ “¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztaxtahuí quej ta mitzpacatía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas ten motajtacolhua? Ta huan amo na cati monequi tijtapejpe-nis taya tjchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui taya timoilhuía.

³⁴ Tacame cati talnamiquij huan masehualme cati miyac quimachilíaj techilhuise,

³⁵ para ta tijob, amo tijmati taya tiqijtohua pampa amo titamachilía.

³⁶ Quinamiquiyaya tijselis se tatzacuiliti cati hueyi pampa ticamanaltic ten Toteco Dios quej quichihuasquía se fiero tacat.

³⁷ Huajca ama amo san tijhuica tajtacoli ica cati tijchijqui achtohuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtaijilhuijtoc Toteco Dios ica miyac tamanti.”

35

Eliú quijto para amo hueli tijtaijilhuise Toteco

¹ Eliú quisenhuiquili camanalti huan quillhui Job:

² “¿Timoilhuía para xitahuac quema tiqijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios?

³ Huan teipa nojquiya tiqijtohua: ‘¿Taya techpalehuijtoc para amo nitajtacolchihua?’

4 “Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimitzilhuis para ten más cuali se amo tajtacolchihuas.

5 Xijtachili ilhuicacti huan mixti huan tiquitas para tahuel más huejcapa que ta.

6 Sinta titajtacolchihua, ¿taya tijchihuilis Toteco? Masque titajtacolchihuasquía talojtzitzi, motajtacol amo quitanahuisquía Toteco Dios.

7 Huan sinta timonejnemiltis xitahuac, yaya amo teno quitani por ta. ¿Taya nemacti hueli tijmacas ta?

8 Motajtacolhua quintanahui sequinoc masehualme quej ta, huan quema tijchihua cati cuali, elis sequinoc masehualme cati tiquinpalehuis.

9 “Teicneltziti tzajtzi quema taijyohuaj animaco masehualme cati quiapiyaj más chichahualisti. Quitemohua se acajya ma quinmanahui.

10 Pero amo quitzajtziñaj Toteco Dios huan quijtohuaj: ‘¿Canque itztoc Toteco Dios cati techchijchijqui huan cati temaca paquilisti ipan taohuijcyot?’

11 ¿Canque itztoc yaya cati techchihua achi más ma tijpiyaca talnamiquilisti que tapiyalme huan totome?’

12 “Huan quemantica masehualme quitzajtziñaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilia, pampa injuanti tahuel mohueyimati o quichihua cati fiero.

13 Pero amo quinamiqui sinta tiquijtose para Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti amo quintacaquilía huan amo quinchihuilía cuenta cati talojtzitzi quitzajtziñaj.

14 Huan amo melahuac nojquiya sinta tiquijtose para Toteco Dios amo quiita nochi cati pano. Toteco quimati taya tijchijtoc huan mitzchihuilis cati xitahuac sinta timochiyas ipan ya.

15 ¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznanquilia nimantzi huan amo quincualancaita nochi fiero tacame?’

16 Job, ticamanaltitoc quej se cati huihuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tijmati taya tiquijtohua.”

36

1 Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quijto:

2 “Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanahui seyoc talojtzi para nimitznex-tilis cati melahuac. Noja nijpiya se ome camanali para nijtenpalehuis Toteco Dios.

3 Nijtequihuis nochi notalnamiquilis huan nimitzmacas se tamachtili cati mitznex-tilis para Toteco Dios cati techchijqui nelía quichihua cati xitahuac.

4 Na nimitzilhuía nochi cati melahuac pampa nijpiya miyac talnamiquilisti cati tahuel cuali.

5 “Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quihuejcamajcahua. Yaya quiapiya nochi chichahualisti huan nochi tamachilisti.

6 Yaya amo quincahuilia ma itztoca masehualme cati fiero ininemilis, pero quinmaca teicneltziti cati xitahuac.

7 Toteco Dios nochipa quinmocuítahuía cati xitahuac iixpa. Yaya quinhueyitalía huan quinsehuía inihuaya tanahuatiani para tanahuatise para nochipa.

8 Huan sinta hualas ininpani taohuijcyot huan taijyohuulisti,

9 Toteco Dios quinnex-tilía nopa tajtacoli cati quichijque huan quenecatza mohueyimaj-
toque.

10 Quinpalehuía para ma quitacaquilica icamanal para ma moxihuaca. Quinnahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintajtacolhua.

11 “Sinta injuanti quitacaquilise huan quitepanitase cati quijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan injuanti quiapiyase paquilisti ipan nochi ininemilis huan nochi cati quichihuase quisas cuali.

12 Pero sinta injuanti amo quitacaquilise, miquise ica macheta pampa amo quipixque talnamiquilisti.

13 Pampa fiero tacame quicualancaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, yon amo quinoztaj ma quinpalehui quema yaya quintatzacuiltía.

14 Fiero tacame miqij quema noja telpocame pampa quichihua ten hueli ica sequinoc tacame nozona campa quinhueyichihua teteyome.

15 Por inintajyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitacaquil-ica huan ma moyolcuepaca ten inintajtacolhua.

16 “Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatalis ten nochi tamanti cati mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tamayamit campa mitzhueyitalis ipan mochaj ica nochi tacualisti cati más cuali.

17 Pero ta tahuel ticualantoc ica cati tajtacolchihua, huan tiquijtohua monequi Toteco quintatzacuiltis. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitzatzacuiltis nojquiya.

¹⁸ Pero ximomocuitahui para amo aqui mitzoytilanas ica tomi para tijchihuas cati fiero. Amo xijcahuili se taxtahuili ma mitzchihua titajacolchihuas.

¹⁹ ¿Timoilhuía para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis taijyohuilisti ten Toteco?

²⁰ “Amo xijnequi ma eli tayohua quema tacame quinquilanañ masehualme ten ininchaj para quinchihuilise miyac tamanti cati fiero.

²¹ Ximoiyocatali ten nochi tamanti cati amo cuali. Toteco quititanqui ni taijyohuilisti ipan ta para mitzcuepaltis ten se nemilisti cati fiero.

Eliú quiijo Toteco quiipiya nochi chicahualisti

²² “Toteco Dios quiipiya nochi chicahualisti. Amo aqui seyoc tamachtijquet cati tamachtía quej ya.

²³ Amo aqui huelis quiilhuis Toteco Dios taya ojti ma qutoquili. Amo aqui huelis quiilhuis para amo cuali cati quichihua.

²⁴ Más cuali xijhueyichihua por nochi huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicat.

²⁵ Nochi masehualme huelij quitañ nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc, masque san quiitaj itequi Toteco ica huejca.

²⁶ “Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti amo tiyajatij tijtamiixmatij. Yon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuit quiipiya.

²⁷ Toteco quichihua ma tejo nopa apocti huan teipa quichihua ma huetzi at ipan taltipacti.

²⁸ Ten nopa mixti, Toteco quichihua ma huetzi at cati cuali para ma atica nochi masehualme.

²⁹ ¿Hueli se masehuali quimachilis quenicatza momoyahua mixti huan quenicatza hualtetos nopa tatomonilot?

³⁰ Xiquita quenicatza Toteco quiseñanqui tapetanilot para quiyahualos campa itztoc. Xiquita quenicatza quintaahuilía hasta tatzinta ipan hueyi at.

³¹ Ica ihueyi chicahualis, quinahuatía ni taltipacti huan temaca tacualisti hasta mocahua.

³² Ipan imax quipixtoc miyac tapetanilot huan quinmajcahua campa yaya quinequi.

³³ Quema tatomoni, techyolmelahua para huala miyac at cati huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualisti technextilía icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tajtacolchihuani para ma moyolcuepaca.

37

¹ “Huan quema nimoilhuía ten ya ni, techmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo.

² Xijtacaquilica itoscac Toteco Dios cati eltoc quej tatomonilot.

³ Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicacti, huan itapetanilo ajsi ica chicahualisti campa hueli ipan taltipacti.

⁴ Teipa huala nopa tatomonilot cati technextilía Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya camanalti, quichihua ica nochi ichicahualis.

⁵ Nelía jejectzi tijaquij itoscac quema tatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tamanti cati tojuanti amo tijmachilíaj.

⁶ “Yaya quinahuatía nopa sital set ma huetzi ipan taltipacti. Quiilhuía at cati huetzi chicahuac.

⁷ Nochi masehualme quicahuaj inintequi huan san mocahuaj ipan ininchaj para quiixmatise ihueyi chicahualis.

⁸ Tapiyalme cati nemij ipan cuatitamit motatíaj campa teme huan campa inintepasol.

⁹ Huala at chicahuac ten ilhuicac huan nopa ajacat quihualica se tasesecayot cati chicahuac.

¹⁰ Iijyoyo Toteco Dios quititani tasesecayot huan set. Quichihua miyac at ma mochihua hiel.

¹¹ Yaya quitemitía nochi mixti ica at huan ten nopa mixti quititani nopa tapetanilot campa hueli.

¹² Toteco Dios quimajcañqui nopa fiero tapetanilot ica imax. Huan quinhualtitani ipan nochi ni taltipacti para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

¹³ Quemantica Toteco Dios quititani nopa miyac at para ica quintatzacuiltis masehualme, o huelis para ica quintochihuas, o huelis san para quiatequis italtipac.

¹⁴ “Job, xijtacaquili ya ni. Xijchiya se talojtzi huan ximoyolihui ten nopa huejhueyi tiochicahualnescañot cati Toteco Dios quichihua.

¹⁵ ¿Tijmati quenicatza Toteco Dios quinahuatía nochi at ma huetzi chichahuac huan quenicatza quichihua ma tapetani ten mixti?

¹⁶ ¿Tijmati quenicatza ne mixti eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta talchi? Tojuanti san tijtachilíaj por nochi italnamiqúilis.

¹⁷ ¿Tijmati ta para ten tipatzmiqui ica tajcotona quema tailpitzta nopa ajacat cati huala ica tatzinta?

¹⁸ ¿Ta tijpalehui Toteco para quipatahuas ilhuicacti quej se hueyi tescat cati cahuani?

¹⁹ “Ta cati tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechcahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quej tiitztoque ipan tzintayohuilot.

²⁰ ¿Timoilhuía niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajquiya quinequisquía quicamanalhuis se quej ya cati huelis quítolos noja yoltoc?

²¹ Quema nopa ajacat quihuica nopa mixti, tojuanti yon amo tihuelij tijtachilíaj tonati pampa tahuel cahuantoc.

²² Toteco Dios huala ten norte huan yahualtic quipixtoc itatanex cati tahuel cahuani. Toteco huala ica nochi ihueyitilis cati tahuel temajmatia.

²³ Amo hueli tijmachilíaj iyajatil Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti, pero yaya nelía xitahuac huan techtasojta, huan yeca amo techtzontamiltia.

²⁴ Yeca nochi masehualme campa hueli, quiimacasij. Yaya amo quiita para ipati yon se cati moilhúa para quipiya miyac talnamiqúilisti.”

38

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

¹ Huajca TOTECO quinojnotzqui Job ten se ajcomalacat huan quihhui:

² “¿Para ten ta cati amo teno tijmati tiquijtohua amo cuali cati na ica nochi notalnamiqúilis nijchihua?

³ Ximoquetza cuali huan ximocualtali para technanquilis pampa na nijpiya sequij tatzintoquili para ta.

⁴ “¿Canque tiitztoya ta quema nijtaliyaya itzinpehualtil ni taltipacti? Sinta nelía titalnamiqúili, techilhui.

⁵ ¿Tijmati quenicatza nijcualtali ihuexca huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía?

⁶ ¿Tijmati ipan taya motatzquijtoc nopa taquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajquiya quitali nopa achtohui tet cati más monequi huan cati yahui calesquina?

⁷ ¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitalime huicayayaj ica paquillisti ica ijnaloc huan noilhucac ejcagua * tzajtzayayaj ica paquillisti para techhueyichihuase?

⁸ “Na cati nijtalili inepa nopa hueyi at quema topontiquisqui ica nochi ichichahualis ten campa nijchijqui,

⁹ huan nijtali mixti huan tzintayohuilot iixco quej elisquía iyoyo.

¹⁰ ¿Tijmati quenicatza nijtzajqui nopa hueyi at quej se quitzacua se caltemit para ayecmo quisas ten itejteno?

¹¹ Huan niquilhui hueyi at: ‘Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis tipanos más. Nica tamis campa hueli ajsis moa cati mohuijhuisojtihuala talojtzitzi.’

¹² “¿Timoilhuía quemantica ta tijnahuatijtoc tonali ma tanesi ica ijnaloc huan ma taahui nopa tonati?

¹³ ¿Timoilhuía tijnahuatijtoc nopa tonali ma tatanexti hasta campa hueli campa itamiya taltipacti para masehualme ayecmo ma quichihuaca más tajtacoli ica tayohua?

¹⁴ ¿Tijchijtoc ma taahui cuali nopa chichiltic taahuili cati monextia ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco taltipacti ma nesi quej quipiya iyoyo cati chichiltic?

¹⁵ ¿Tijpanextijtoc campa motatíaj nopa tajtacolchihuani? ¿Tijtzacuili cati quitanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶ “¿Tiquitztoc canque meya nopa at ipan hueyi at? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostot ten hueyi at huan tinejntoc hasta tatzinta?

¹⁷ ¿Mitznextilijtoque campa eltoc nopa caltemit ten miqúilisti huan micta?

¹⁸ ¿Tijmati quesqui ipatajca ni taltipacti? Techilhui sinta tijmati nochi ya ni.

¹⁹ “¿Tijmati nopa ojti cati ipan huala taahuili? ¿Huelis techilhuis canque yahui nopa tzintayohuilot?

²⁰ ¿Huelis tijhuicas taahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojti hasta campa pejqui?

* **38:7** 38:7 Ipan hebreo quijitohua ‘itelpocahua Toteco’. Xijtachili nojquiya Gn 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn 3:25. Camanalti ten ilhuicac ehuaní o iilhucac ejcagua Toteco.

²¹ Ta, quena, timoilhuía tijmati nochi ya ni pampa timoilhuía titacatqui quema ayemo nijchijchihuayaya nochi ni tamanti. Temachti timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tahuel miyac xihuit. Pero amo melahuac ten timoilhuía.

²² “¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sital set? ¿Tiyajtoc campa nijchijchihua nopa tesihuit huan nicajocui?”

²³ Nochi ya nopa nicajoctoc para nijtequihuis ipan nopa tonali ten taohuijcyot huan ipan tatehuilisti.

²⁴ ¿Tijmati nopa ojti cati yahui campa pehua itaahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati huan yahui ipan nochi taltipacti? Na nijmati.

²⁵ “¿Ta tijmati ajquiya quichijchijqui aojti ipan tamayamit para ipan ma motalo nopa at cati huetzi huan ajquiya quinextili lojhui nopa tapetanilot?”

²⁶ ¿Tijmati ajquiya quichihua ma huetzi at ipan huactoc tali campa amo teno eli?

²⁷ ¿Tijmati ajquiya quixolonía nopa tali cati tahuel amiqui huan quichihua ma ixhua xihuit cati selic? Na, quena, nijchijqui.

²⁸ “¿Quiypiya itata nopa at cati huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuechti?”

²⁹ ¿Ajquiya inana nopa tasesecayot? ¿Canque huala nopa tasesecayot cati huetzi ica ijnaloc? Na nijtiani.

³⁰ At mocuepa tasesecayot campa mantoc at huan ipan hueyame huan mochihua tetic quej tet pampa na nijchihua.

³¹ “¿Huelis ta tiquintzacuillis nopa sitalime Pléyades para ma ayecmo nejnemica? ¿O huelis tiquintojtomas nopa sitalime cati inintoca Orión para ayecmo ma mocahuaca tatzquitoque?”

³² ¿Timoilhuía ta tiquinilhuía nopa sitalime cati sentic nemij quema inihora para monex-tise ipan ilhuicacti? ¿Ta cati tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitalime cati sentic yahuij cati inintoca Osa Mayor huan Osa Menor?”

³³ ¿Tiquinxmati nopa tanahuatilme cati quitoquilíaj nochi tamanti ipan ilhuicacti huan ipan ni taltipacti?”

³⁴ “¿Huelis ta tijtazjtzilis chicahuac ne mixti huan tijchihuas ma taquiyahui?”

³⁵ ¿Hueli tijnahuatis ma quisa miyac tapetanilot huan ma huetzitiqj campa ta tijnequi? Na nihueli.

³⁶ Na nitemaca talnamiquilisti huan taixmatilisti.

³⁷ ¿Ajquiya quiypiya miyac talnamiquilisti para quuijtos quesqui mixti onca? ¿Ajquiya hueli quichihuas ma huetzi miyac at quema tahuactoc,

³⁸ huan nochi tali mocuectoc taltepoti huan taltojtolomit?

³⁹ “¿Tihueli tijtemos tucualisti para se sihua león para quintamacas iconehua,

⁴⁰ cati mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitamit? Na nihueli.

⁴¹ Na nihueli niquintemohuilía inintacualis nopa cacalome quema ininconeua techtza-jtzilíaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39

¹ “Job, ¿ta tijmati quema taconehuíaqj nopa chivojme cati itztoque ipan cuatitamit? ¿Ta tiquitztoque quenicatza se sihua masat quitacatiltía icone?”

² ¿Tijmati quesqui metzti monequi tanemiltise nopa tenan chivojme,

³ hasta mohuitolose para quintacatiltise ininconeua para tamis inintacuajcualol?”

⁴ Nopa pilchivojtzitiqj moscaltíaj nopona ipan cuatitamit huan teipa yahuij huejca para motamacase iniseliti huan ayecmo mocuepaqj campa inintatahua.

⁵ “¿Ta tijmati ajquiya quinchijtoc nopa cuatita burrojme para teimacacise huan nejne-mise huejca ipan cuatita? ¿Tijmati ajquiya quinchijtoc majcajtoque para ma yahui campa quinequij?”

⁶ Na nijchijqui. Na cati niquintali cuatita huan niquinmacac nopa tamayamit campa onca istat para nopona ma itztoca.

⁷ Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tahuejchihualisti ipan altepeme, yon amo quinequij nopa burrohuicani ma quintazjtzilica.

⁸ Inijuantí paquij motalojtinemij ipan cuatitamit para quipantise inintacualis. Nopona quicuaajtinemij nochi tamanti xihuit cati selic.

⁹ “¿Timoilhuíaqj huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo cati nemi cuatita? ¿Timoilhuía para quinequis mocahuas calijtic campa tacuaj motapiyalhua?”

¹⁰ ¿Huelis ta tijtalis se cuahuit iquechta huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxo-nis motal? ¿Timoilhuía para quinequis tapoxonis ica se teposti ipan motal?”

¹¹ ¿Huelis timotemachis ipan nopa tapiyali pampa hueyi huan quiypiya miyac chicahu-alisti? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmatis para quichihuas nopa tequit cati tijnequi ma quichihua?”

- ¹² ¿Huelis tijtitanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?
¹³ “Nopa sihua totot cati itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatahua ieltapal, pero amo hueli patani quej nopa cigüëña.
¹⁴ Nopa avestruz quicajtehua itecsis xalixco para ma mototonili.
¹⁵ Amo moilhüa para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tapiyali hueli quinpitzinis.
¹⁶ Yaya tahuel mosisinía ica iconehua quej elisquía amo iaxcahua huan yon amo quinchihüía cuenta sinta miqúij,
¹⁷ pampa na, niamoTeco, amo nijmacac talnamiquilisti huan tamachilisti.
¹⁸ Pero quema nopa avestruz motanana huan motalohua, chicahuac yahui huan quintani nochi cahuayojme huan nochi cati ininpa tejcotoque.
¹⁹ “¿Ta cati tiquinmacac ininchicahualis cahuayojme huan tijyecchijqui ininquechta ica inintzoncal cati huehueyac?
²⁰ ¿Ta tiquinmacac cahuayojme yajatilí para huitonise quej chapolime? Se cahuayo quipactía tzajtzi chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía.
²¹ Quitejtzona tali ica iisti huan paquí pampa quipiya miyac chicahualisti. Huan ipan tatehuilisti se cahuayo,
²² amo majmahui huan amo cholojtehua.
²³ Masque cuataminti quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetas cati tatequi, se cahuayo noja quichihua itequi.
²⁴ Ica nochi iyolo quitejtzona tali chicahuac ica iisti huan paquí quema quicaquí tapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tatehuilisti.
²⁵ Quema se tapitza, se cahuayo tajnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tatehuilisti huan tahuel paquí quema quicaquí tzajtzi cati motehuaj o quicaquí se tayacanquet ten soldados cati temaca tanahuatili.
²⁶ “¿O huelis ta tijmacatoc talnamiquilisti nopa cuatojti para motananas huan quipatahuas ieltapal ica tatzinta huan patantehuas?
²⁷ ¿Huelis ica ta motanahuatil motanana huan cuatojti cati más hueyi huan yahui campa tepexit para quichihuas itepasol huejcapa?
²⁸ Nozona nopa cuatojti mocahua para itzotz ipan nopa tepexit huan nozona quichihua itepasol. Cochi campa teme cati más huejcapa.
²⁹ Huan ten nozona quitajtachilía huejca hasta quiti se tapiyali para quitzquis.
³⁰ O yahui campa huetztoc itacayo se tapiyali cati mictoc para quihualicas huan quintamacas ipilcanehua ica esti.”

40

- ¹ TOTECO nojqüiya quiihui Job:
² “¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Cati Nijpiya Nochi Chicahualisti? Ta cati techtajilhüiyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

- ³ Huajca Job quiihui TOTECO:
⁴ “Na amo teno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtalis nomax ipan nocamac huan ayecmo nimolinis.
⁵ Ya nicamanaltic miyac huan ayecmo nijpiya camanali para niquijtos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

- ⁶ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job ten tatajco nopa ajcomalacat huan quiihui:
⁷ “Ximoquetza quej se tacat huan ximocualtali para technanquilis cati nimitztatzintiquilis.
⁸ ¿Tiquijtohua para na amo nixitahuac huan ta tixitahuac?
⁹ ¿Tijpiya chicahualisti quej na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tatomoni motoscac nelchicahuac quej na nihueli nijchihua?
¹⁰ Huajca sinta nelía tihueyi quej na, ximoquenti nopa tatanexti huan technextili mohueyitilis. Technextili motequiticayo huan nopa tatepanitacayot cati quinamiqui tijselis.
¹¹ Xijnexti mohueyi cualancayo. Xiquintachili cati mohueyimati huan xiquinehcapan-tali.
¹² Xiquinpinahualti nochi cati motepanitaj san ica motachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme cati fiero ininemilis.
¹³ Xiquintalpacho nochi injuanti ipan tali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintayohuilot ten miqúilisti.
¹⁴ Sinta huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojqüiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.”

¹⁵ “Xiquita, nopa hueyi tapiyali Behemot. Nojquiya na nijchijchijqui ya san se quej nimitzchijqui ta. Quicua sacat quej se huacax.

¹⁶ Xijtachili quenicatza quipiya miyac chicahualisti ipan imetztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi músculo ipan iijti.

¹⁷ Quipiya icuitapil cati mohuihuisohua quej se tiocuahuit. Huan ipan iquescuayo quipiya italo cati cuali moijilpitoc ica italiicho san sejco.

¹⁸ Iomiyohua xitahuaque huan tetique quej nopa teposti bronce. Huan imetzhua tetique quej se barra ten teposti.

¹⁹ Nopa Behemot itztoc nopa tayacanca ejemplo ten noyajatil ten nochi tapiyalme cati na, niamoTeco niquinchijchijtoc. San na cati nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitapa huan yaya amo teno techchihuilis.

²⁰ Nopa cuatitamit campa miyac cuatitan tapiyalme mahuiltijtinemij temaca nopa xihuit cati más cuali para nopa Behemot ma quicua.

²¹ Yaya moteca itantita iniecahuil nopa xihuime cati onca ipan at huan motatía ipan inincuayo cati más xolontoc.

²² Nopa lotos cuame cati onca atenti quimacaj iniecahuil campa nopa álamo cuame cati mocsaltíaj atenti.

²³ Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa at. Amo mocuesohua sinta temi nopa hueyat Jordán huan quiajsis ipan icamac.

²⁴ Amo aquí huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitallis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41

¹ “¿O huelis tinelhueyi hasta tihuelis tiquitzquis nopa leviatán tapiyali ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac quej na nihueli?

² ¿Huelis tiquilpis ta ica se lazo ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se teposchijcoli?

³ ¿Huelis timoilhuía para yaya mitztajtanis miyac huelta para xijcahua, o mitztacahuáltis ica camanali cati yejyetzitzi?

⁴ ¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para elis motequipanojca para nochipa?

⁵ ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj quej elisquía se totot huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuiltica?

⁶ ¿Tiquita nopa michtajtamani huelise quihuicase ipan tianquis para quinamacase inacayo?

⁷ ¿Tihuelis tijcoyonis icuetaxo ica miyac cuataminti o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme?

⁸ Sinta tiquitzquisquía, yaya mitztzehuisquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tatehuilisti ihuaya. Ayecmo quema tijnequis tiquitzquis sempa.

⁹ “San topic para tijnequis tiquitzquis para tiquilpis pampa amo tihuelis. Itachiyalis tahuel mitzmajmatis.

¹⁰ Huajca amo aquí mosemaca quiixitis nopa leviatán, yon quiitzquis. Huan sinta amo aquí motemaca itztos iixpa ya cati na nijchijtoc, ¿ajquiya huelis itztos noixpa na cati niamoTeco?

¹¹ Na amo aquí nijtahuiquilía. Nochi cati onca tatzinta ilhuicacti na noaxca.

¹² “Nojquiya nicamanaltis ten nopa chicahualisti cati nopa leviatán quipiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itacayo huan quenicatza yejyetzzi hueli ajqui.

¹³ Amo aquí hueli quicoyonilis icuetaxo. Amo aquí motemaca moquetzas nechca icamac para quitallis se tepos camachali.

¹⁴ Amo aquí hueli quitapohuilis icamac pampa quipiya itancoch cati tahuel temajmati.

¹⁵ Nopa cacahuayot cati moquetztoc icuitapa cuali tatzquitoc huan tahuel tetic quej tet.

¹⁶ Amo quicahuilía panos ajacat huan yon se tamanti amo hueli quicoyonis.

¹⁷ Tatzquitoc inacayo san sejco huan amo aquí hueli quiniyocatalis.

¹⁸ “Quema nopa leviatán mijtzomía, quisa cati eltoc quej tapetanilot. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quej tanestihuala.

¹⁹ Ipan icamac quisa miyac tit huan timoyot.

²⁰ Ipan iyacatzol quisa pocti quej quema quimoloníaj se tacuali ipan se tit ten acat.

²¹ Ica iijyoyo quilemenaltía ticoli huan ipan icamac quisa tilelemecti.

²² “Quipiya miyac chicahualisti ipan iquechta. Huan campa hueli campa yahui, quinmajmatía nochi cati quinpantía.

²³ Campa mocuilpachojtoc icuetaxo tahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetaxo campa hueli ipan itacayo.

²⁴ Quipiya iyolix neltetic quej se tet. Quena, tahuel tetic quej se metat.

²⁵ Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi cati itztoque iixpa hasta cati más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tahuel mosisinía.

²⁶ Yon se macheta, cuataminti o teposchoso hueli quicocos.

²⁷ Nopa leviatán quiita teposti quej elisquía sacat. Nopa teposti bronce quichihua quej elisquía se cuahuit cati palantoc.

²⁸ Yaya amo cholohua quema quimajcahuilíaj cuataminti. Huan quema quimajcahuilíaj tet ica tatehuitatzti, yaya quiita quej quimajcahuilisquíaj tasoli.

²⁹ Masque quimaquilíaj ica cuahuit yaya amo quichihuilía cuenta huan san quinhuetzquilía quema quimajcahuilíaj se cuachoso ten teposti.

³⁰ Tatzinta iijti quipiya icacahuayo cati tetic huan cati tatequi. Huan quema mohuahuatatza, tahuel quipoxonía tali.

³¹ “Nopa leviatán quimolonaltía nopa at quema quiolinía. Eltoc quej quichihua ma mojmolini nopa at hasta campa más tatzinta.

³² Huan quema yahui aixco, quiposonaltijti nopa at. Quema tijtachilis nopa hueyi at cati posoni, nesi chipahuac quej elisquía itzoncal se huehuentzi.

³³ Ipan nochi taltipacti amo onca yon se tapiyali quej nopa leviatán cati amo teno quimacasi.

³⁴ Ten huejcapa, yaya quintachilía nochi cati mohueyimatij. Yaya inintanahuatijca nochi cati mohueyimatij.”

42

Job moyolcuetqui iixpa TOTECO

¹ Huan Job quiilhui TOTECO:

² “Na nijmati para ta nochi tihueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis para amo tijchihuas yon se tamanti cati timoilhuijtoc para tijchihuas.

³ Ta titatzintocayaya ¿ajquiya nopa masehualí cati quiijtohuayaya amo cuali cati tijchihuyaya? Na nieli nopa tacat. Nicamanaltiyaya ten miyac huejhueyi tamanti cati amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

⁴ “Ta techilhui ma nijtacaquili, pampa tijnequiya ticamanaltis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta techtatzintoquilis huan nimitznauquilis sinta melahuac nijpiya talnamiquilisti.

⁵ “Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya ten ta, pero ama nimitzitztoc.

⁶ Huan yeca nimoiijya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía taltepecti ipan notzon-teco huan nimosehuía ipan cuajnexti para nochi ma quimatica nimoyolcuetoc.”

TOTECO cualanqui iihuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

⁷ Teipa quema Toteco tanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz cati ehua Temán, huan quiilhui:

“Na tahuel nicalani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitahuac ten na quej notequipanojca Job.

⁸ Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nozona xiquintencahuaca quej se tacajcahualisti tatatili para anquixtzacuase amotajtacolhua. Huan notequipanojca Job motatajtis por amojuanti huan na nijtacaquilis. Quej nopa amo nimechtzontamiltis quej quinamiqui nimechchihuilis por amotajtacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitahuac ten na quej notequipanojca Job.”

⁹ Huajca Elifaz cati ehua Temán, Bildad cati ehuyaya Súa huan Zofar cati ehuyaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquisa quej Toteco quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitacaquili Job quema motatajti por injuanti.

TOTECO tahuel miyac quitiochijqui Job

¹⁰ Teipa quema Job motatajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itaijyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca cati quipixtoya achtohuia.

¹¹ Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itaca icnihua huan ihuampoyohua cati quiixmatque achtohuia huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltalijque huan quiyolchicajque por nochi nopa taijyohuilisti cati TOTECO quititanilijtoya. Huan sesen ten injuanti quihualiquili Job se nemacti ten tomi huan se anillo ten oro.

¹² Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtohuia. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregoyme, chucuase mil camellos, mil pares huacaxme cati tapoxoníaj huan mil sihua burroyme.

¹³ Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua.

¹⁴ Nopa achtohui ichpocat itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocat itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocat itoca eliyaya Keren Hapuc.

¹⁵ Huan ipan nochi taltipacti amo oncayaya ichpocame cati tahuel yejectzitzitzi quej iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintal huan ininparte ipan nochi cati quipixqui san se quej quinmacac itelpocahua.

¹⁶ Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuit. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iniixhuihua ininconeuhua huan iniixhuihua ininconeuhua ininconeuhua.

¹⁷ Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

1

Tajtacolchihuani huan cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco

¹ Paqui nopa masehuali cati amo quitacaquilía inincamanal amo cuajcualme, yon amo quintoquilía tajtacolchihuani.

Yon amo mohuica inihuaya cati ica paquij TOTECO.

² Nopa masehuali quipantía hueyi paquilisti pampa quichijtinemi cati quuijtohuaj itanahu-
atilhua TOTECO,

huan ipan nopa tanahuatilme moyolilhuijtinemi tonaya huan tayohua.

³ Nopa masehuali itztoc quej se cuahuit cati moscaltía nechca atenti, huan temaca itajca quema ipohual huan amo quema xihuuyo tepehui.

Nochi cati quichihua quisa cuali.

⁴ Pero amo quej nopa ica masehualme cati amo cuajcualme, pampa inijuanti itztoque quej tasoli cati quihuica ajacat.

⁵ Yeca quema TOTECO tetajtolsencahuas, nopa amo cuajcualme amo huelise quuijyohuise, pampa yaya tahuel chicahuac quintatzacuiltis.

Quena, ipan nopa tonali tajtacolchihuani ayecmo huelis itztose inihuaya masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

⁶ Pampa TOTECO quiixmati nopa ojti cati quitoquilíaj masehualme cati itztoque xitahuaque, pero masehualme cati quichihuaj cati amo cuali, polihuise.

2

Quema tanahuatis Icone TOTECO

¹ Se huihuiyot para tanahuatiani huan inimasehualhua cati amo quiixmatij TOTECO motananase iixpa.

San tapic para mocualtalise quichihuase ten fiero.

² Tanahuatiani huan tayacanca tequichihuani ipan taltipacti mosisinise,

huan mocamanalhuise taya huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tanahuatijquet Cati
Yaya Quitapejpenijtoc.

³ Tahuejchihuase huan moilhuisse:

“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena cati ica techilpitoc.

Ma timomanahuica para ayecmo huelis technahuatis TOTECO.”

⁴ Pero Toteco cati itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi, san quinhuetzquilis.

Quena, san ininca paquis,

pampa iixpa ya amo teno ipati cati inijuanti quipilsencahuase.

⁵ Teipa quema quiyolaxitise TOTECO, melahuac quinxcoilhuis.

Huan ica miyac cualanti quinmajmatis huan quuijtos:

⁶ “Ya nijtalijtoc notanahuatijca para tanahuatis ipan altepet Jerusalén.

Yaya mosehuis ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ipan notepe tatzejzelolitic cati itoca Sion.”

⁷ Huan cati TOTECO quitapejpenijtoc para itanahuatijca quuijtos:

Nitayolmelahuas cati TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni cati quuijto:

“Ta tiTanahuatijquet, tiNocone.

Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.

⁸ Techtajtani huan nimitzmacas nochi talme huan inimasehualhua para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi taltipacti para moaxca.

⁹ Xiquinnahuati chicahuac quej se tanahuatijquet cati tanahuatía ica teposti imaco para ica tetatzacuiltis.

Quena, xiquinomiyopojpostequi mosisinijca masehualme quej elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itanahuatijca ma quichihua.)

¹⁰ Yeca, antanahuatiani huan antequichihuani ipan taltipacti, ximotalnamictica huan ximomocuitahuica ica cati anquichihuaj. Ama xijtacaquilica cati nimechilhuía quema noja anhuelij.

11 Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacasica huan xijtepanitaca pampa anmo-
macaj cuenta ajquiya ya.
Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilisti huan xiquimacasica anquichihuase cati amo
quinamiqui.
12 Ximotancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajti huan xijtzoponica.
Sinta amo, antalochmiquise pampa nimantzi cualani.
Pero nelía paquij masehualme cati motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

3

Se netatajtili para Toteco Dios ma quipalehui

1 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.
Quena, nelmiyaqui motananaj para techtehuise.
2 Miyaqui quijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.
3 Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.
Ta cati techhueyitalía huan san ta cati tihueli techyolchicahua.
4 Chicahuac nimitztzajtzi, TOTECO,
para techpalehuis.
Huan ta technanquili hasta campa tionitztoc nepa ipan motepe cati tatzejteloltic.
5 Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.
Huan quema niisac,
amo teno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitahuía.
6 Ama ayecmo nechmajmatise masque majtacti mil nocualancaitacahua nechyahualose
para nechtehuise.
7 Ximotanana, TOTECO.
Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.
Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan inixayac.
Xiquintanpojpotequí nopa mosisinjca masehualme,
para tamis nochi ininchicahualis huan amo teno huelis nechchihuilise.
8 San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.
Hueyi paquilisti quipiyaj nochi momasehualhua.

4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

1 Toteco Dios, ta techchijtoc nixitahuac moixpa,
Se favor technanquili quema nimitznojnotza.
Ta cati nochipa techpalehuía quema nitajyohuía,
ama sempa techtasojta huan xijcaqui quema nimotatajtía.
2 “Anmasehualme, xijtacaquilica ya ni:
¿Hasta quema tamis para anpaquise ica na cati más quinamiqui nijselis tatepanitacayot?
¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase taixcopincayome cati amo neli Dios?
¿Hasta quema noja anmocahuase ma amechajcayahuaca?”
3 Anmasehualme, xijmatica ya ni.
TOTECO techiyocatalijtoc para tiiaxcahua nochi tojuanti cati techcojtoc.
Huan yaya nechtaquilía quema nijnojnotza huan nechchihuilía cati nijtajtanía.
4 Masque anhuihuipicaj ica cualanti,
amo xitajtacolchihuaca.
Quema anmotectose ipan amotapech huan amo teno molinía,
ximoyolilhuica cati eltoc ipan amoyolo.
5 Xijchihuaca cati quinequi TOTECO huan ya nopa elis quej anquimacasquíaj se tacajc-
ahualisti cati quipactía.
Quena, ximotemachica ipan ya.
6 Miyac quijtohuaj:
“Amo aqui huelis techpalehuis.”
Pero ta tihueli, TOTECO.
Techcualita huan techtiochihua.
7 Ta tijtalijtoc ipan noyolo más paquilisti,
huan amo quej cati quipiyaj masehualme cati quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecat iayo.
8 Yeca na nimotecas ica paquilisti ipan noyolo huan ica cuali nicochis,

pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuía huan amo teno huelis se masehuali nechchi-huilis.

5

David motatajtiyaya cualca mojmosta

¹ TOTECO, xijtacaquili nocamanal.

Xijchihuilis cuenta quema niaxti.

² Ta tinoTeco Dios cati tiitztoc tinotanahuatijca, techtacaquili quema nimitztajtanía tech-palehui,

pampa amo aqui seyoc nijtajtanía.

San nimotatajtía ica ta.

³ Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía cati nopanti, TOTECO.

Mojmosta nimitztajtanía cati monequi,

huan san nimochiya para technanquilis.

⁴ Ta tiToteco Dios cati amo mitzpacría cati amo cuali.

Yeca amo tiquincahuilía amo cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵ Cati mohueyimatiy amo hueli moquetzase moixpa.

Tiquincualancaita nochi cati quichihuj cati amo cuali.

⁶ Tiquintzontamiltía masehualme cati istacatiy.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquininitas cati tacajcayahuaj huan temictíaj.

⁷ Pero na, pampa hueyi motaicnelijcayo,

huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motatzejtzelotijca tiopa,

pampa nimitztepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.

⁸ TOTECO, techyacana quej nohuaya timocajtoc tijchihuas,

pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui cati xitahuac.

⁹ Nocualancaitacahua amo quema quijtohuaj cati melahuac.

Amo aqui hueli motemachía ipan inincamanal.

Ipan iniyolo san quinequij tetzontamiltise.

Inincamac eltoc fiero quej quema quitapohuaj se mijca ostot.

Tecamanalhuíaj ica camanali cati cuajcualtzi san para tacajcayahuase.

¹⁰ Xiquintatzacuiliti, noTeco Dios.

Xiquinmasiliti ica cati amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.

Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintajtacolhua.

Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcatilijtoque ten ta.

¹¹ Pero ma paquica nochi cati motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.

Nochipa ma huicaca ica paquiliti pampa ta tiquinmanahuía.

Cati mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹² Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua cati quichihuj cati xitahuac moixpa.

Motaicnelijcayo quinyahualohua quej se tepos tzajcayot cati quinmocuitahuía.

6

Quenicatza ma timotatajtica quema timotequipachohuaj

¹ TOTECO, amo techajhua quema ticalani.

Amo techtatzacuiliti quema tahuel ticalantoc.

² Techtasojta, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tahuel nechcocohua nochi notacayo.

³ Nihuihuipica ica majmajti huan amo nijmati taya nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtananas?

⁴ Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.

Techmaquixti pampa tahuel techicnelía.

⁵ Amo aquí cati mictoc huelis mitzelnamiquis.

¿Ajquiya huelis mitzhueyichihuas sinta mictoc huan ya quitalpachojtoque?

⁶ Ya tanqui nofuerza ica choquisti.

Sese tayohua nichoca miyac hasta nijtamixolonía notzonteto.

⁷ Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayecmo hueli nitachiya.

Quena, nichoca quema nimoilhúa cati nocualancaitacahua nechchihuilijtoque.

⁸ Techtalcahuica, tajtacolchijca masehualme,

pampa TOTECO quicactoc quenicatza nichoca.

⁹ Yaya quicactoc cati nijtajtanijtoc,

huan quiselijtoc nonetatajtilis.

¹⁰ Nochi nocualancaitacahua pinahuase huan huetzise.
Ica se talojtzi TOTECO quintahuisos ipan pinahualisti.

7

TOTECO tetajtolsencahua xitahuac

¹ TOTECO, ta cati tinoDios,

ipan ta nimotemachía para techmanahuis.

Techmaquixti inimaco nochi cati nechtoquilijtinemij.

² Nocualancaitacahua itztoque quej tecuanime huan sinta ta amo techmanahuis,
nechcocototzase huan amo aquí nechmaquixtis.

³ TOTECO, sinta nelía nijhuicasquía tajtacolí,
quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴ Sinta nijcuelijtosquía ica cati amo cuali se nohuampo cati cuali itztoya nohuaya,
huajca quena.

⁵ Sinta quej nopa nijchijtosquía,
huajca ma nechtepoltzoca nocualancaitaca.

Ma nechajsiti huan ma nechhuilana,

huan ma nechpinahualti,

pero amo aquí quej nopa nijchihuilijtoc.

⁶ Ximotanana, TOTECO, ica cualanti.

Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quej injuanti nechcualancaitaj.

Ximoquetza iniixpa nocualancaitacahua cati tahuel cualantoque.

Xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica cati xitahuac.

⁷ Se tonali masehualme ten nochi talme mitzyahualojtose,

huan ta tiquntajtolsencahuas campa timosehuijtoc ipan mosiyaj cuajcualtzi nepa il-
huicac.

⁸ Quena, TOTECO tiquntajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi talme.

Huajca nojquiya techtajtolsencahua na, TOTECO, ica cati cuali nijchijtinentoc.

Ta cati más tihueyi,

technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tajtacolí.

⁹ Ta, tiToteco Dios, cati titetajtolsencahua xitahuac.

Xijtachili inintalnamiqulils masehualme huan xijyejyeco cati quipiyaj ipan iniyolo.

Xijtamilti cati quichihuaq nopa amo cuajcualme,

pero techchihua tielise titemachme tojuanti cati timonejnemiltíaj cuali moixpa.

¹⁰ Toteco Dios nechyahualojtoc para nechmanahuis.

Quinmaquixtía cati quipiyaj iniyolo xitahuac iixpa.

¹¹ Toteco Dios yaya se juez cati tetajtolsencahua xitahuac.

Mojmosta cualani ica amo cuajcualme.

¹² Sinta se masehuali amo moyolcuepas,

Toteco Dios quitentis imacheta para quitzontamiltis.

Huan quicualtalís icuahuitol cati ica quimictis.

¹³ Ya quicualtalijtoc itatehuijca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.

Quipixtoc miyac cuataminti cati lementoque para tetzontamiltis sinta amo moyolcuepaj.

¹⁴ Se masehuali cati amo cuali san quinequi tecocos,

huan san moilhuía cati fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istacatili.

¹⁵ Se cati quichihua se ostot para quimasiltis seyoc,

teipa ya huetzís campa taxajqui.

¹⁶ Pampa nochi tamanti cati amo cuali cati se masehuali quinchihuilía sequinoc,

teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷ Pero na nijtascamatis TOTECO pampa yaya xitahuac.

Nihuicas tiohuicat para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Cati Más Hueyi.

8

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

¹ TOTECO, ta Cati Tijpiya Nochi Tanahuatili!

Mohueyitilis quitemítia nochi taltipacti.

Huan motatanex quipano ilhuicacti.

Nochi quimatij ta tahuel tihueyi.

² Ti quinnex tilijtoc coneme huan pilconetzitzi cati noja chichij ma mitzpaquilismacaca. Mocualancaitacahua quititase huan momacase cuenta para tahuel pano hueyi mochichualis huan yeca ayecmo molinise.

³ Quema niquita ilhuicacti cati tijscenajqui, huan nopa metzti huan sitalime cati tijchijchijqui,

⁴ nimoyolihúa:

¿Ajquiya tojuanti timasehualme para ta timocuatotónia huan timoilhúa ten tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitahuis.

⁵ Techchijtoc timasehualme más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijchijtoc para nochi cati tijchijchijtoc ma techtepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtani ica mohueyitilis.

⁶ Techmacatoc timasehualme tanahuatili ica nochi tapiyalme cati ti quinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayot ica nochi tamanti.

⁷ Ti quinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime cati mosisiníaj.

⁸ Tijpiyaj tequiticayot ica nochi tamanti totome huan michime, huan ica nochi cati itztoque ipan hueyi at.

⁹ ¡TOTECO, ta Cati Tijpiya Nochi Tanahuatili!

Nochi masehualme campa hueli ipan nochi taltipacti quimatij ta tahuel tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi cati cuajcualtzi tijchijtoc

¹ Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.

Nitepohuilis nochi cati cuali tijchijtoc.

² Nijpiya hueyi paquilisti por ta,

huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Cati Más ti Hueyi.

³ Nocualancaitacahua cholojtehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴ Pampa ta ti quinpanex tilijtoc masehualme para niitztoc xitahuac moixpa.

Titenex tilijtoc para nijchijtoc cati cuali.

Timosehuijtoc ipan mosiyaj cati cuajcualtzi huan titetajtolsencahua xitahuac.

⁵ Ti quinajhuas nochi masehualme ipan nochi talme cati amo mitzneltocaj.

Ti quintzontamiltis nochi inijuanti cati amo cuajcualme.

Ti quixpolos inintoca para nochipa.

⁶ Nocualancaitacahua miquise,

huan inihuaya polihuise nochi inialtepehua.

Pampa ta ti quintamitasosolos huan amo teno mocahuas.

Amo aqui quinelnamiquis.

⁷ Pero TOTECO tanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuía ipan isiyaj cati cuajcualtzi nepa ilhuicac huan tetajtolsencahua.

Cati yaya quichihua, ya nopa xitahuac.

⁸ Toteco quintajtolsencahuas xitahuac nochi talme ipan taltipacti huan inimasehualhua.

Yaya quintatzacuultis sese inijuanti quej quinamiqui por nopa tajtacoli cati quichijtoque.

⁹ Nochi cati pilteicneltziti huélis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitahuis.

Huelis motatise ipan ya quema taijyohuíaj.

¹⁰ Quena, TOTECO, nochi cati mitzixmatij motemachise ipan ta para ti quinpalehuis,

pampa amo quema ti quintahuelcahuas cati mitztemohuaj.

¹¹ Xi huicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

cati mosehuía ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.

Xi quinpohuilica nochi masehualme ipan taltipacti cati yaya quichijtoc.

¹² TOTECO quintzontamiltis cati temictíaj pampa quej nopa quinamiqui quincuepillis.

Quinelnamiqui cati motequipachohuaj,

quintacaquilía quema masehualme cati taijyohuíaj quitzajtzilíaj para ma quinpalehuis.

¹³ Techtasojta, TOTECO.

Xiquita quenicatza nitaijyohuíá inimaco cati amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴ huan na nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

Ni quinpohuilis nochi cati mosentilíaj ipan altepet Jerusalén cati techchihuilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijos.

¹⁵ Mosisinijca masehualme ten nochi talme huetzise ipan nopa ostot cati inijuantiya quichijque.

Quitatijtoque se taquetzti para ma masica sequinoc, pero inijuanti masise.

¹⁶ TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitahuac tetajtolsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica ipan taquetzti cati ica inimax

¹⁷ Nochi amo cuajcualme yase micta.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme cati amo quielnamiqij Toteco Dios.

¹⁸ Pero Toteco amo quinelcahuas cati teicneltziti.

Yaya nochipa quinmacas cati quichiyaj para quiselise.

¹⁹ Ximotanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chicahualisti.

Xiquintajtolsencahua huan xiquintatzacuilti nochi masehualme cati amo mitzixmatij.

²⁰ Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi talme para inijuanti san panoni.

10

Se netatajtili para quitajtanis TOTECO ma quipalehuiqui

¹ TOTECO, ¿para ten huejca tiitztoc huan timotatia quema na nijpiya tequipacholi?

² ¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij cati teicneltziti para quincocose.

Ma masica ipan nopa taquetzti cati inijuanti quisencajtoque para sequinoc.

³ Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi cati fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme cati quinequij san inijuanti quipiyase nochi tamanti, quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.

⁴ Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqij pampa moilhuáj amo tiaqui para tiquintatzintoquilis taya quichihuaj.

⁵ Ama quisa cuali nochi cati amo cuajcualme quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij,

huan motanahuatilhua amo quintepanitaj.

San quinhuetzquillaj nochi inincualancaitacahua.

⁶ Huan moilhuáj:

“Amo quema topantis se tenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

⁷ ¡Xitacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme cati amo cuajcualme,

san quisa tatelchihuali, istacatili huan nochi cati ica tacajcayahuaj.

¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tacajcayahuaj huan quinyolcocohuaj sequinoc para ma quipiyaca tequipacholi.

⁸ Motatíaj nechca pilaltepertziti para teojchiyase,

huan quema amo aquij quinita,

quimictíaj se cati amo teno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj cati teicneltziti huan quinmictíaj san pampa quinequij.

⁹ Quej se tecuani cati motatijtoc campa tacoyontoc,

masehualme cati fiero inintalnamiquilis san quichixtoque para quipantise se cati amo quipiya fuerza para quiitzquise.

Teipa quihuilanase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.

¹⁰ Cati quinitzquijque quipiyaj miyac chicahualisti.

Yeca cati teicneltziti nimantzi huetzij inixpa.

¹¹ Nopa amo cuajcualme moilhuáj:

“Toteco Dios amo quielnamiqui ten tijchihuaj.

Yaya moixtactoc huan amo quema quiita teno.”

¹² Ximotanana, TOTECO Dios, ximomatanana.

Amo xiquinelcahua cati teicneltziti huan cati amo quipiyaj chicahualisti.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquillica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintatzacuiltis.

¹⁴ Toteco Dios, tiquitztoc ten quichijtinemij.

Tiquitztoc sesen tamanti cati amo cuali cati injuanti quisencahuaj.
 Xiquinsencahuili nopa tatzacuiltli cati quinamiqui.
 Cati teicneltziti san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.
 Ta tiintapalehuija nochi cati icnotziti.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme cati amo cuajcualme.
 Tiquintatzacuilti por nochi cati fiero quichijtoque.
 Xiquintaxtahui por sesen tamanti cati quichijtoque.

Amo xiquelcahua yon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTanahuatijquet cati titanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.
 Tiquintzontamiltis ipan motal nochi masehualme cati amo mitzixmatij,
 injuanti san polihuse.

¹⁷ TOTECO, ta tijtacaquilía cati mitztajtaniaj teicneltziti.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía.

Tiquinchihuilia cuenta quema mitztajztzilíaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuía icnotziti huan cati taijyohuíaj.

Quej nopa, masehualme cati san tasencahualme ica soquit ayecmo huelis quintemajmaj-tise.

11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

¹ Amo techilhui:

“Ximochololti cuatita huan ximomanahuiti quej se totot.”

Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme cati mosisiníaj quicualtalíaj cuahuitoli huan cuataminti,
 huan motatijtoque para quinmaquilise masehualme cati itztoque xitahuaque.”

Masque quej nopa quijtohuaj, amo melahuac.

³ Masque quijtohuaj:

“Ayecmo oncas leyes huan amo aqui tanahuatis xitahuac,

huan huajca monequi masehualme cati cuali iniyolo ma choloca pampa amo aqui huelis
 quinmanahuis”, amo melahuac inincamanal.

⁴ Pero TOTECO itztoc ipan itiopa cati tatzejtzeloltic nepa ilhuicac.

Yaya mosehuijtoc ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ilhuicac huan noja tanahuatía.

Quiita nochi ten quichihuaj masehualme.

Quitajtachilia sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyejyecohua cati quichihuaj cati cuali,

pero masehualme cati amo cuajcualme huan cati quinpackía mosisiníaj, amo quinequi
 quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi ticoli cati xahuantoc ininpani cati quichihuaj cati amo
 cuali.

Quena, quintitanilis azufre cati lementoc para ma huetzi ininpani,

huan quintatis ica se ajacat cati tahuel totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelía cati nemij xitahuac.

Huan masehualme cati xitahuac iniyolo quuitase ixayac,

huan quimatise para Toteco quicualita cati quichihuaj.

12

Techpalehui, TOTECO

¹ Techpalehui, TOTECO,

pampa ayecmo aquiyme cati nelía mitzneltoquilía.

Ayecmo aquiyme masehualme cati quijtohuaj cati melahuac.

² Se ica seyoc moistacahuíaj.

Quipiyaj ome inixayac huan quipataj inincamanal.

³ TOTECO quintzontamiltis nochi cati quipiyaj ome inixayac huan cati mohueyimatij
 quema camanaltij.

⁴ Quintzontamiltis cati quijtohuaj:

“San ica tocamanal titatanise.

Sinta tijnequij tiistacatise,

tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵ Pero quej ni quijtojtoc TOTECO:

“Inijuanti cati teicneltziti huan cati amo quipiyaj fuerza nechztajtzilíaj por nopa fiero masehualme cati quintajyohuilitíaj.

Yeca ama nimotanas para niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis inimaco cati quincualancaitaj.”

⁶ Nelía temachti cati quijtohua TOTECO.

Icamanal senquisa melahuac.

Quena, eltoc quej se cuali plata cati quinelicxitijtoque, huan quipajpactoque miyac huelta hasta senquisa cuali.

⁷ TOTECO, ta techmocuitahuía.

Techmanahuis para nochipa ica masehualme cati amo cuajcualme quej ama itztoque.

⁸ Quena, masque mosisinjca masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochí masehualme san quipatiitaj cati amo cuali,

Ta techmocuitahuía.

13

Se netatajtli para quitajtanis itapalehuil TOTECO

¹ TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?

¿Ayecmo quema techelnamiquis?

Nijmati techcuanecatitíaj quema nimitztemohua.

² ¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tajyohujtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtanis?

³ Techtachili huan technanquili, TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca taahuili para nitachiyas ipan ni tzintayohuilot huan amo nimiquis.

⁴ Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtanqui.

Amo techcahuili ma nihuetzi para amo nechhuetzquilise inijuanti cati nechcualancaitaj.

⁵ Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo cati huejcahua para nochipa.

Nipaqui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.

⁶ Nihuicas para ta, TOTECO,

pampa miyac cati cuali techchihuilitjtoc.

14

Se huihuiyot cati quichihuj tajtacolchijca masehualme (Salmo 53)

¹ Nelía huihuitic nopa masehuali cati moilhuía amo aqui Dios.

Nochi cati quej nopa quijtohuaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.

Nochi inijuanti monenpolojtoque huan ayecmo quichihuj cati cuali.

² TOTECO hualtachitoc ten ihuicac para quiitas sinta huelis quipantis se masehuali cati nelía talnamiqui,

se cati quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.

³ Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojti cati amo cuali.

Nochi monenpolojtoque.

Amo aqui quichihua cati cuali.

¡Yon se!

⁴ Nopa tajtacolchijca masehualme amo quema tamachilise,

pampa amo quema quielnamiquij TOTECO.

San quintzontamilitíaj nomasehualhua quej se masehuali quitamicua se pantzi.

⁵ Pero teipa nochí nopa tajtacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajti,

pampa Toteco Dios amo itzotc inihuaya.

San itzotc inihuaya cati itztoque xitahuaque iixpa.

⁶ TOTECO quinmanahuía teicneltziti pampa motemachíaj ipan ya quema tajtacolchijca masehualme quintajyohuilitíaj.

⁷ Tojuanti tinelpaquisquía sinta ya ajsisquía nopa tonali,

quema Totemaquixtijca hualas ten tepet Sion para quinmaquixtis israelitame.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhuicas imasehualhua ten campa hueli campa inincualancaitacahua quinhuicatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochí israelitame.

Quena, inijuanti cati iteipan ixhuihua Jacob tahuel paquise.

15

Nopa masehualme cati itztotij ipan itepe tatzejtzolotic Toteco Dios

¹ TOTECO, ¿ajquiya huelis calaquís ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe cati tatzejtzolotic?

¿Ajquiya huelis itztos nepa para tijmocuitahuis?

² San calaquís ya cati amo aquí huelis quitelhuís ica yon se tamanti cati amo cuali.

Quena, san yaya cati quichihua cati cuali.

Huelis yas san cati quijtohua cati melahuac ica nochi iyolo,

³ huan amo tetajilhuía.

Itztoti nepa cati amo quimahuispolohua cati itztoc icalnechca,

huan cati amo quinequi quinyolcocos sequinoc.

⁴ Nepa calaquís cati quihuejcamajcahua nochi cati fiero,

huan quinicnelía cati mitztepanitaj huan quiimacasiy mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztose cati quitamichihua y cati mocajtoque quichihuase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquise cati tainamaj pilquentzi itanca quema tetanejtíaj tomi,

huan amo quinistacahuíaj cati amo taixpanotoque,

masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istacatica.

Quena, injuanti cati quichihua y ni cuali tamanti amo aquí huéli quintanis,

pampa ta tiqinmocuitahuis.

16

Toteco techmacas cati cuali

¹ Techmocuitahui, Toteco Dios,

pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.

² TOTECO, na nimitzilhuijtoc:

“Ta tinoTeco huan amo aquí seyoc cati huelis nechpalehuis.”

³ Niquinicnelía injuanti cati mitzneltocej cati itztoque ipan nopa tali.

Injuanti cati nelía cuajcualtzitzi iniyolo.

⁴ Pero mojmosta más motequipachose masehualme cati quintoquilíaj sequinoc inintaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuas se tacajcahualisti iniixpa inintaixcopincayohua,

yon amo quema niquntocaxtisquía.

⁵ San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,

yeca ayecmo teno nijtemos.

Ta techmaca nochi notacualis huan noa cati nechpolohua para niitztos.

Nonemilis huan nochi cati nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachti.

⁶ Nopa lazo cati ica techtatamachihuili campa nijoselijtoc huetzqui campa nelía cuali tali.

Nelía tacuajcualtzi campa techmacatoc.

⁷ Nimitzhueyichihuas, TOTECO,

pampa techconsejomaca.

Tajco yohual techmaca motalnamiquilis huan technextilía ipan noyolo taya monequi nijchihuas.

⁸ Nochipa nimoilhuía ten ta, TOTECO,

huan pampa tiitztoc nonechca, amo teno nopantis.

⁹ Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilisti.

Nochi notacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰ Pampa amo tijcahuas notacayo ipan ostot,

yon amo tijcahuas ma palani itacayo Yaya Cati Tatzejtzolotic.

¹¹ Technextilis catijqui ojti quiapiya nemilisti.

Nijpiyas hueyi paquilisti nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquilisti para nochipa nepa monejmat.

17

Motatajtía para quitajtanis TOTECO ma quimanahui

¹ Techtacaquili, TOTECO,

pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc cati xitahuac,

huan amo niistacati.

Xijtacaquili cati nimitztajtanía huan techpalehui.

² Techtajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.

Xiquinnextili para amo teno nijchijtoc,
pampa nochipa tijmati cati xitahuac.

³ Masque tijhualtachilía noyolo ica tayohua huan techyejyecojtoc,
amo teno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niquijtojtoc cati amo monequi,

⁴ quej quichihuaj ne sequinoc.

Na nimoiyocatalijtoc ten iniojhui amo cuajcualme.

Nijchijtoc senquisa quej quijjtohua motanahuatil.

⁵ Nijtoquilijtoc moojhui huan amo nihuetztoce ipan tajtacoli.

⁶ Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.

Techtacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷ Technextili moteicnelijcayo cati cuajcualtzi.

Ta tiquinmaquixtía ica mochicahualis cati motemachiyaj ipan ta.

⁸ Techmocuitahui quej se quimocuitahuía iixsital.

Quej se piyo quintatía ipilconeua ieltapaltzala,

nojquiya quej nopa techmocuitahui.

⁹ Techitati ten nopa amo cuajcualme cati nechyahualojtoque para nechmictise.

¹⁰ Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,

san mohueyimatij.

¹¹ Nechtocuilijtinemij campá ninentinemi huan san quichiyaj nopa talojtzi quema huelise
nechtahuisose talchi.

¹² Inijuanti itztoque quej tecuanime cati tahuel mayanaj huan quinequij tecuase,

huan motatijtoque ostojtic para quiitzquise se masehuali quema panos.

¹³ Ximotanana, TOTECO,

xiquinnamiquiti.

Xiquinchihualti ma motancuaquetzaca moixpa.

Ica momacheta, techmanahui ten nopa amo cuajcualme.

¹⁴ Ica mochicahualis, TOTECO,

techmaquixti inimaco inijuanti cati san quipiyaj cati eltoc ipan ni taltipacti.

Tijmiyaquilijtoc cati iniaxca nica.

Nojquiya xiquinmaca miyac tatzacuiliti hasta mocahuas para ininconeua.

¹⁵ Pero na niitztoc xitahuac moixpa,

huan se tonali nimitzitas, TOTECO,

huan yeca nipaqui.

Se tonali quema niisas nijpiyas nochí cati nijtemojtinentoc,

pampa niitztos monechca huan ica paquilisti timoixtachilise.

18

*David quitascamati TOTECO pampa tatantoc
(2 S. 22:1-51)*

¹ Nimitzicnelía, TOTECO.

Na niitztoc momaco.

² TOTECO, ipan ta nimotatía pampa temachti techmaquixtis.

Techyahualojtoc para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

Ta tinotamanahuijca.

Ipan ta, noTeco Dios, nimotatía,

pampa na niitztoc momaco.

Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta techyahualojtoc para techmocuitahuía.

Ta tieli quej se huejcapantic tepancali cati cuali huan temachti.

Ica ta mochicahualis nitatanis.

³ San monequi nijnotzas TOTECO cati quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis inimaco nochí nocualancaitacahua.

⁴ Eltoya quej nechpixtoya imaco miquilisti.

Nochí cati fiero cati onca ipan ni taltipacti nechtanisnequiyaya.

⁵ Nopa mijca ostot nechtaquechilijtoya hasta ayecmo nijpixqui fuerza.

San se quentzi más huan nimiquisquía.

⁶ Pero quema más nimotequipachohuayaya,

nijnotzqui TOTECO.

Nijtajtani ma nechpalehui noTeco Dios.

Huan yaya nechtacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta cati niquillhui.

⁷ Huajca chichahuac mohuiso tali hasta momajmatijque nochi tepeme. Moojolinijque nopa tepeme hasta campa tatzquitoque, huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.

⁸ Elqui quej quisayaya pocti ipan iyacatzol, huan ipan icamac quisayaya se tit cati nochi quitamitayaya, huan nochi quisosolohuayaya.

Quena, quimajcahuayaya ticoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.

⁹ Pampa Toteco Dios quitapo nopa cortina ten ilhuicac, huan temoc para nechpalehuis.

Nejnentihualayaya ipan miyac mixti cati nelyayahuic.

¹⁰ Toteco Dios tejoc ipan ieltapal se iilhuicac ejca cati itoca querubín, huan patantihualajqui ipan ajacat.

¹¹ Yaya motzajqui ica tzintayohuilot,

huan moyahualo ica at para amo aqui quiitas.

¹² Tapetanilot quiyacantihualajqui quema ajsico yaya cati tahuel cahuani.

Huan nojquiya huetzqui tesihuit huan ticoli xaxahuacatoc.

¹³ TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quej se tatomonilot cati quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Cati Más Hueyi tahuejchijqui.

¡Tahuel miyac tesihuit huan ticoli xaxahuacatoc huetzqui!

¹⁴ Quimajcajqui cuataminti ma quinajsi nochi nocualancaitacahua, huan inijuanti cholojtejqe.

TOTECO quintzohuitejqe ica se hueyi tapetanilot huan quintzontamilti.

¹⁵ Quema TOTECO tailpitzqui,

nochi nopa at ipan hueyi at san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tali cati mocahua atatzinta campa más tahuejcata.

Ica icamanal TOTECO mopanexti itzinpehualtil taltipacti, pampa yaya cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quicalaqui imax hasta campa más huejcata,

huan nechquixti ten nopa hueyi at.

¹⁷ Nechmaquixti inimaco nocualancaitacahua cati quipiyayayaj miyac chichahualisti.

Quena, nechmanahui ten nocualancaitacahua cati más quipiyayayaj chichahualisti que na.

¹⁸ Inijuanti nechtanque ica na quema amo nijpixon fuerza,

pero TOTECO nechtananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc cati quinamiqui pampa nijchijtoc cati xitahuac.

Nechtaxtahujtoc pampa cuali nonemilis.

²¹ Nijtoquilihtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocacajtoc ten ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajtejtoc itanahuatil.

²³ Xitahuac nihtzoc iixpa.

Nimoiyocatalijtoc ten nochi cati fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtaxtahujtoc quej quinamiqui ica cati cuali nijchijtoc, pampa quihiztoc para cuali nonemilis iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tihtzoc temachtí ica cati teicnelíaj huan cati temachme.

Tihtzoc cuali ica cati quihuejcahual tajtacoli.

²⁶ Tiquintiochihua cati tetiochihua,

pero timochihua titetic ica inijuanti cati mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía cati moechcapanohua,

pero tiquinpinahualtía cati mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta cati tinoDios,

ta techmaca taahuili.

Ta tijcuetoc nopa tzintayohuilot campa nihtzoc ica taahuili.

²⁹ Ica mochichualis, noTeco Dios,

niquinteuhis nocualancaitacahua,

huan nipanós iixco nopa tepamit cati ica quitzactoque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitahuac.

Huan icamanal cati quitencahual,

cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochi cati ipan ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aqui seyoc Dios quej TOTECO.

Amo aquí seyoc cati huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chichahualisti,
huan nechchihualtía ma ninejnemi xitahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi.

Noicxihua mochihuaj temachti quej iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tahuejcapa huan talxixitaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía taya ma nijchihuas quema onca tatehuilisti.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niqitzqui nopa tetic tepos huitoli cati quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.

Techitzqui ica monejmat.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patahuac para ma amo nihuetzis.

³⁷ Niqintepotztoc nocualancaitacahua huan niquinajsito.

Huan amo nimocuetqui hasta quema niqintzontamiltijtoya.

³⁸ Niqinhuejhuelo huan ayecmo quema motananase.

Huetzque noicxita.

³⁹ Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan nopa tatehuilisti huan tijchijqui para nocualancaitacahua ma motancuaquetzaj noixpa.

⁴⁰ Miyaqui moicancuetque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui niqintzontamilti.

⁴¹ Inijuanti tetzajtzilijque para ma quinpalehuijij,

pero amo aquí huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,

pero yaya amo quinnanquili.

⁴² Quej se quitisi talcuajnexti huan quihuica ajacat,

na quej nopa niquinchijqui.

Huan ininpa nimoquejquetzqui quej soquit ipan ojti.

⁴³ TOTECO nechmanahujtoc ten nopa sequinoc altepet ehuani cati mosisináj huan quinequiyayaj nechtehuise.

Yaya nechchijtoc ma nieli niintayacanca masehualme cati campa hueli ehuani.

Masehualme cati amo niqinixmatiyaya hualahuj para nechtequipanose.

⁴⁴ Quema quicaquij nocamanal,

inijuanti nechneltoquiláj.

Cati ehuani ipan sequinoc altepeme huihuipicaj noixpa.

⁴⁵ Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatihuhuj quema quisaj campa motatijtoque.

⁴⁶ Itzotc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya cati nechmocuitahuía.

Ma tijhueyitalica Toteco Dios,

notemaquixtijca.

⁴⁷ Yaya nopa Dios cati momacuepa ica cati fiero inijuanti cati nechcocojtoque.

Quintalijtoc masehualme ipan miyac tali nomaco para ma niqinnahuati.

⁴⁸ Yaya nechmanahuía ten nocualancaitacahua huan nechhueyitalía iniixpa cati nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc inimaco nopa tatehuijca masehualme,

⁴⁹ yeca nitepohuilis ten ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitalis motoca.

⁵⁰ Miyac huelta tijchijtoc para ma nitatani, na niDavid,

ninopa nitanahuatijquet cati techtapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na cati techtalijtoc ma nitanahuati.

Quena, hueyi moyolo ica na huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica noixhuhua.

19

Ihueyitalis Toteco monextía ipan nochi cati quichijtoc

¹ Ilhuicacti tepohuilía ihueyitalis Toteco Dios.

Tanemijya technextilía cati pano cuajcualtzi yaya hueli quisencahua.

² Quena, tonaya huan tayohua ilhuicacti quisenhuiquilía tepohuilía para tahuel hueyi italnamíquilis.

³ Masque amo teno caquisti huan amo tijcaquij yon se camanali,

nochi masehualme campa hueli quiitaj iyejyejca ilhuicacti huan quimachilíaj cati techpo-huilla.

⁴ Eltoc quej ilhuicacti quiypiya itoscac cati ajsi hasta campa ontantoc taltipacti, huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.

Ipan ilhuicacti yaya quiquetzqui ichaj tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmosta huan yahui ipan iojhui ica paquillisti quej se telpocat quisa ipan ichaj para mosihujtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quej se motalojquet cati paqui motalohua pampa quimati quintanis ne sequinoc.

⁶ Tonati quisa ilhuicacti inacasta huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacasta. Amo aquí huelis motatis para amo quitonalmictis.

⁷ Ileyes TOTECO eltoc senquisa cuali, huan temaca yancuic nemilisti.

Huelis timotemachise ipan icamanal, pampa ya nopa quichihua ma talnamiqui se masehuali cati moechcapanohua.

⁸ Itanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitahuac.

Quinmaca paquillisti masehualme ipan iniyolo.

Quena, sesen tamanti cati TOTECO techilhujitoc ma tijchihuaca eltoc quej se taahuili cati chicahuac.

Quitaahuilla toojhui para tiquitase.

⁹ Senquisa cuali para ma tijtepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica para tiquixpanose. Elis cuali para nochipa.

Cati TOTECO quijtojtoc para ma tijchihuaca, ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temacti.

¹⁰ Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro cati senquisa cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo, eltoc más tzopelic que se sayolnecti cati yancuic quipatzcatoque.

¹¹ Nopa tanahuatilme nechmacaj talnamiquillisti, na niitequipanojca, para amo ma nitajtacolchihua.

Cati quintoquillía itanahuatilhua TOTECO hueyi quitanis.

¹² Amo aquí momaca cuenta ten itaixpanolhua sese huelta quema quichihua cati amo cuali.

TOTECO, techtapojpolhui notajtacolhua cati amo nijmatiyaya sinta nijchijtoya.

¹³ Huan techpalehui para amo nimohueyimatis, huan para amo quema ma nitajtacolchihua ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tajtocoli ma nechnahuati.

Quej nopa nielis se masehuali cati amo aquí huelis nechtelhuis ica yon se tamanti.

Huan niitzos nitatzejtelolitic.

¹⁴ Ma mitzpacti cati niqijtohua huan cati nimoilhuía, TOTECO, ta tinotamanahujca huan tinotemaquixtijca.

20

David quitajtania Toteco ma quipalehui quintanis icualancaitacahua

¹ Ma TOTECO mitztacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios cati huejcajquiya quimanahui Jacob.

² Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj, ma quititani tapalehuili cati quisa ten altepet Jerusalén.

³ Ma quielnamiqui nochi motacajcualis cati tijmacatoc.

Ma moilhui ten nopa tacajcualisti cati tijtati iixpa huan cati yaya quiseli ica paquillisti.

⁴ Ma mitzmaca nopa cati moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochi cati timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵ Quej nopa tojuanti titzajtize ica paquillisti pampa ta titatantoc, huan tijtanase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.

Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi cati tijtanjitoc.

⁶ Cualí nijmati para TOTECO nechmaquixtia niitanahuatijca cati nechtapejpenijtoc. Hasta ten nepa ilhuicac campa nelía tatzejtelolitic nechhualpalehuijtoc,

huan nechchihua ma nitatani ica ichicahualis.

⁷ Masehualme ipan sequinoc talme motemachíaj ipan inicarros huan inincahuayojhua para momaquixtise quema onca tatehuillisti.

Pero tojuanti timotemachíaj ípan TOTECO toDios.

⁸ Inijuanti taijyohuise huan huetzise, pero tojuanti timotananase huan noja tijpiyase fuerza.

⁹ Toteco Dios, xijchíhua ma nitatani, na nimotanhuatijca. Technanquili quema timitznojnotzaj.

21

Se huicat pampa tatantoya

¹ ¡TOTECO! Na nitanahuatijquet, nipaqui pampa techfuerzajmacatoc. Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitatani.
² Techmacatoc cati noyolo quinequiyaya. Quena, techmactili cati nimitztajtaniyaya.
³ Techmacatoc miyac tatiochihualisti, huan techicpahuiltijtoc se corona cati senquisa oro.
⁴ Nimitztajtani techcahuili ma huejcahuas niitztos, huan nelía techmacatoc se nemilisti cati huejcahuas para nochipa.
⁵ Techpalehujtoc ma nitatani miyac ica mohueyi chicahualis. Huan yeca por ta, nochi nechhueyitepanitaj, na nitanahuatijquet, huan nechhueyitalíaj.
⁶ Techtiochijtoc ica cati huejcahuas para nochipa, huan nelhueyi nopa paquillisti cati nijpiya pampa tiitztoc nohuaya.
⁷ Na nitanahuatijquet nimotemachía ípan ta, TOTECO. Quena, nimotemachía ípan mohueyi teicnelilis ta Cati Más tiHueyi, yeca amo aqui huélis nechtanis.
⁸ TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua. Ica monejmat tiquinitzquis nochi cati mitzcualancaitaj.
⁹ Quema timonextis, inijuanti tatase moixpa quej itztosquíaj ípan se horno cati xahuantoc. TOTECO, quema tiquintajtolsencahuas, mocualancayo quintamitatis.
¹⁰ Tiquintzontamiltis hasta inincone huan iniixhuihua.
¹¹ Masque masehualme cati amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan quisencahuaj cati amo cuali mitzchihuilise, amo quisas cuali cati moilhuijtoque.
¹² Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quitase para tiquinmelaita ica mocuahuitol para tiquintehuis.
¹³ Timitzhueyimati, TOTECO, pampa hueyi mochicahualis. Huan timitzhueyichihuase ica huicat pampa nelía tijpiya nochi chicahualisti.

22

Se tacat quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

¹ ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
 ¿Para ten techtahuelcajtoc?
 ¿Para ten timohuejcatalogitoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui? Amo tijtacaquillía quema nimitztzajtzilía.
² NoTeco, tonaya huan tayohua amo nimosiyajquetza nimitznotza, pero amo technanquillía.
³ Huan masque quej nopa eltoc, ta quejpa titatzejzelolitic. Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan mitzhueyichijque.
⁴ Totatahua mochixque ípan ta. Quena, motemachijque ípan ta huan ta tiquinmanahui.
⁵ Mitznojnotzque quema taijyohuyayaj huan tiquinmaquixti. Ípan ta motemachijque huan amo tiquinpinahualti.
⁶ Pero na nimomati quej se pilocuiltzi huan amo nise masehuali. Sequij san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcualancaitaj.
⁷ Nochi cati nechitaj san noca paquij, huan nechhuihuiitaj huan motzonojoliníaj,
⁸ huan quiijtohuaj:

“Yaya motemachía ipan TOTECO,
 huajca ma tiquitaca sinta quimaquixtis.
 Sinta nelía quiiicnelía,
 ma quimanahuiqui.”

Quej nopa quiiytohuaj masehualme.

⁹ Pero TOTECO, na nijmati para techpalehuijtoc.

Techquixti iijtico nonana.

Techmocuitahuijtoc hasta ten quema noja nichichiyaya.

¹⁰ Huan quema nitacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.

¹¹ Amo techtalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui seyoc cati hueli nechpalehuis.

¹² Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quej torojme cati mosisiníaj.

Quena, nesij quej nopa huejhueyi torojme cati itztoque ipan tali Basán.

¹³ Nanalcaj quej tecuanime cati mosisiníaj.

Camachalohuaj huan nechmelaitaj.

¹⁴ Na nimomati quej at cati mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyo lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quej cera cati atiya.

¹⁵ Tantoc nochi nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quej se chachapal tepalcat,

huan nonenepil tatzquitoc ica nocholec.

Techtalijtoc campa tahuactoc huan campa onca miquilisti.

¹⁶ Masehualme cati amo cuajcualme nechyahualojtoque quej chichime.

Quicocoyotztocque nomax huan noicxihua.

¹⁷ Hasta hueli nijpohuas noomiyohua,

pampa sese nechcocoahua.

Nocualancaitacahua nechtachilijtoque huan san noca paquij.

¹⁸ Momajmacaj cati nimoquentiyaya.

Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quuitase ajquiya quitocaros sesen noyoyo.

¹⁹ Pero ta, TOTECO, amo techtalcahui,

pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

²⁰ Techmanahui ten inimacheta ni mosisinijca masehualme cati itztoque quej chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

²¹ Eltoc quej niitztoc inincamaco tecuanime,

huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quej torojme,

amo ma nechtompojhuica.

²² Huan na niquinpohuilis noicnihua ten ta, TOTECO,

huan quema oncas tasentilisti,

nimitzhueyichihuas iniixpa nochi.

²³ TOTECO, tojuanti cati timitztepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,

timitzhueyichihuaj.

Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.

²⁴ Pampa amo techelcajtoc quema titaijyohuíaj,

yon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo cana techcuanecatatlía.

¡Amo! Ta techtacaquilía quema timitztajtaníaj techpalehuiqui.

²⁵ Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tasentilisti nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualhua,

pampa ta titemachti.

Iniixpa cati mitztepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,

na nijchihuas cati nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

²⁶ Huajca nochi cati teicnetzitzi tacuase huan ixhuisse.

Nochi cati quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

²⁷ Masehualme ten nochi talme campa hueli ipan taltipacti motepotztocase huan quielnamiquise TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motancuaquetzase iixpa.

28 Pampa TOTECO, yaya nopa tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi talme.

29 Nochi cati quipiyaj tomi huan nochi cati teicneltitzi ipan ni taltipacti motancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi taltipac ehuan cati teipa miqoise, quihueyimatise.

30 Nojquiya noteipan ixhuhua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise ten ya nochi ininemis.

31 Quema toteipan ixhuhua tacactiyase,

tephuilise para xitahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tamanti cati techchihuilij-toc.

23

TOTECO techmocuitahuía

1 Quej se tamocuitahuijquet quinmocuitahuía pilborregoitzitzi, TOTECO techmocuitahuía.

Huan yeca amo teno techpolohua.

2 Yaya techsiyajquetza campa onca cuajcualtzi sacat cati xoxohuic.

Techhuica campa onca cuali at cati amo mahuillili.

3 Quema ayecmo hueli nimoquetza,

techmaca yancuic chichahualisti.

Yaya techyacana ipan ojti xitahuac para nijchijtinemis cati cuali,

huan quej nopa nochi quihueyitalise.

4 Masque ninemis ipan tzintayohuilot nechca miquillisti,

amo teno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,

tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ten cati amo cuali.

Huan ica mocuachicol ten huehueyac, techtilana quema seyoc ojti nijtoquillisnequi.

5 Techsencahuilía se cuali tacualisti iniixpa nocualancaitacahua.

Ica aceite techzonaltía.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

6 Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemis ica motaicnelijcayo,

pampa tijpiya hueyi moyolo ica na.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

24

Nopa hueyi tanahuatijquet ipan nochi taltipacti huan ilhuicacti

1 TOTECO iaxca ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani.

Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti iaxca.

2 Pampa yaya quitatzquilti cuali huan quiquetzqui ni taltipacti tatzinta ipan nopa at cati tahuel huejcata.

3 ¿Ajquiya huelis tejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajquiya huelis itztos ipan itiopa cati tatzejtzelolitic?

4 Huelis itztose nepa san cati quipiyaj inimax huan iniyolo tapajpacti iixpa,

pampa yaya quintapojpolhujtoc inintajtacolhua.

San yase nepa cati amo quihueyichihuaj se taixcopincayot huan cati amo istacatij quema quitestigojquetzaj TOTECO.

5 Quena, quinmaquixtis TOTECO,

huan quintiochihuas huan quijjtos para injuanti itztoque cuali iixpa.

6 Cati quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,

huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios cati Jacob huejcajquiya quitoquili.

7 Ma motapoca cuali nopa huejhueyi caltemit cati ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepet Sion,

pampa calaquiqui nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

8 ¿Ta tijmati ajquiya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi ilhuicacti huan taltipacti?

Yaya TOTECO cati quipiya fuerza huan hueyi ichichualis.

Yaya TOTECO cati tatantinemi ipan nochi tatehuillisti.

9 Ma motapoca cuali nopa caltemit cati ipa eltoya huan para nochipa eltos ipan altepet Sion, huan calaquis nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

¹⁰ ¿Ta tijmati ajquiya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

25

David quinejqui quimatis nopa ojti cati más xitahuac

¹ Ipan ta, TOTECO, nimotatajtía ica nochi noyolo.

² Ipan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahuili ma nimopinahualti.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.

³ Amo quema mopinahualtijtoc se cati ipan ta motemachijtoc.

Ma pinahuaca inijuanti cati nimantzi quinequij mitzixpanose.

⁴ TOTECO, technextili moojhui.

Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.

⁵ Techyacana ipan moojhui cati xitahuac huan techmacthi,

pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtjca.

Ipan ta nimotemachía ipan ten hueli hora.

⁶ TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis cati tijpixtoc para nochipa, cati hasta ten huejcajquiya titenextilijtoc,

huan yeca techtasojta.

⁷ Amo xiquelnamiqui notajtacolhua cati nijchijqui quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotepanitayaya moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica motaicnelilis pampa hueyi moyolo icana.

⁸ TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitahuac.

Yeca tiquinnextilía tajtacolchihuani nopa cuali ojti cati ipan ma nejnemica.

⁹ Tiquinyacana cati moechapanohuaj ipan nopa ojti cati más xitahuac.

Quena, tiquinmacthía inijuanti cati quitemohuaj taya mopaquilis.

¹⁰ Quema se masehuali quitoquilía motanahuatil, TOTECO,

nochi ojti cati ipan tijhuica quinextilía motaicnelilis,

huan quinextilía para ta tiitztoc tixitahuac.

¹¹ ¡TOTECO! Techtapojpolhui notajtacol masque nelía hueyi.

Techtapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme cati quiimacasiy mitzixpanose,

tiquinnextilis nopa cuali ojti cati tijtapejpenijtoc para inijuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac,

huan ininconehea quiselise nopa tali cati tiquinmacas.

¹⁴ TOTECO tiquinpohuilía cati eltoc ipan moyolo inijuanti cati mitztepanitaj huan quiimacasiy mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi cati inihuaya timocajtoc masehualme.

¹⁵ Nochipa nimitztemohua TOTECO,

huan nijchiya para techpalehuiqui,

pampa san ta tihuelis techmanahuas ten ni taquetzti.

¹⁶ Techtachili, TOTECO,

huan xijpiya hueyi moyolo ica na,

pampa niitztoc noselti huan nimoyoltequipachohua.

¹⁷ Nimoyoltequipachohua ica tahuel miyac tamanti cati ohui.

Techmanahui ten nopa tequipacholi.

¹⁸ Xijtachili nopa tequipacholi cati nechcuatetzopa huan nechtaijyohuilitía.

Huan techtapojpolhui nochi notajtacolhua.

¹⁹ Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenecatza tahuel nechcualancaitaj.

²⁰ Techmocuitahui huan techmaquixti para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica,

pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹ Techmanahui pampa nitemacthi huan nijchihua cati xitahuac,

huan nimotemachijtoc ipan ta.

²² NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame ten nochi totequipachol,

pampa timomasehualhua.

26

Nopa nemilisti cati tahuel tapajpacti

¹ TOTECO, techtajtolsencahua.

Xiteyolmelahua para amo teno cati fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhuijtoc nimitzcahuas.

² Techyoltachili, TOTECO,
huan techyejyeco.

Xijtachili cuali noyolo huan notalnamiqulis cati más noyolijtic eltoc.

³ Pampa na nijpatiita motaicnelilis, huan nochipa nijtoquilia mocamanal cati melahuac.

⁴ Amo quema ninejntoc inihuaya masehualme cati tacajcayahuaj,
yon amo nimohuicatic inihuaya cati quipiyaj ome inixayac.

⁵ Nijcualancaita inintasentilis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc inihuaya cati fiero quichihuaj.

⁶ Tapajpacti nomax ten nochi tajtacoli,
huan san quej nopa nimonechcahuis motaixpa, TOTECO.

⁷ Nepa nihuicas huicatic para nimitzhueyitalis huan niteyolmelahuas nochi cati cuajcualtzi
cati ta tijchijtoc.

⁸ Tahuel niquicnelia mochaj campaa tiitztoc, TOTECO,
campa monextia motatanex.

⁹ Amo techchihuili quej tiquinchiuilia tajtacolchihuani huan temictiani.

¹⁰ Inijuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetacuijcuilise.
Quipiyaj inimax temitoc ica tomi cati ichtaca tainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitahuac.

Xijpiya hueyi moyolo ica na,
huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua miyacapa.
Ica ta, cuali nijcatoc,
huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

27

TOTECO nechtaahuilia huan nechmaquixtia

¹ TOTECO nechtaahuilia huan nechmaquixtia.

¿Ajquiya niquimacasis?

TOTECO yaya nochicahualis,
huan na niitztoc imaco.

Amo aqui niquimacasis.

² Quema amo cuajcualme quinequise nechtehuise huan quinequise nechmictise,
motepotamise huan huetzise.

³ Masque nochi isoldados se hueyi tali motananase noixpa,
amo niyolmajmahuis.

Masque nechtehuise,
na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tamanti nijtajtanijtoc TOTECO.

San se tamanti nijnequi.

Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.

Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyitalis huan
itananex.

Quena, ipan ichaj nijtemos cati ya ipaquilis.

⁵ Quema ajsis tonali cati amo cuali,
TOTECO nechmocuitahuis.

Nechtatis ipan itiopa campaa más tatzejzeloltic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tet para nechhueyitalis.

⁶ Quena, nechhueyitalis iniixpa nocualanacaitacahua.

Yeca na nijtencahuas tacajcualisti ipan itiopa,
huan nicuatzejtzis ica paquilisti.

Nihuicas huan nitatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.

⁷ TOTECO, techtacaquili pampa nimitznojnotza.

Xijpiya hueyi moyolo ica na,
huan technanquili.

⁸ TOTECO, quema techilhua:

“Techcamanalhuiqui”,
na nimitznanguilía:
“Nimitzcamanalhuiti”.

⁹ ¡Amo techcuanecatatili!

¡Amo techhuejcamajcahua pampa ticualantoc ica na!
San ta cati techpalehuía,
noTeco Dios, ta cati tinotemaquixtijca.

Amo techiyocacahua, yon amo techcajtehua noselti.

¹⁰ Masque notata huan nonana nechtahuelcahuase,
TOTECO, ta nochipa techmocuitahuis.

¹¹ TOTECO, technextili cati tijnequi ma nijchihua.

Techyacana san ipan nopa ojti cati cuali campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua nechyahualojtoque.

¹² Amo techtemactili inimaco quej inijuanti quinequij,

pampa ica na motanantoque masehualme cati istacatij huan san quimatij cati más fiero
nechchihuilise.

¹³ Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,

huan sempa niqutas quenicatza cuali iyolo ica na ipan ni taltipacti campa niitztoc.

¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.

Ximosemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximomajmati.

Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

28

Toteco quitacaquilía quema timotatajtíaj

¹ TOTECO, tinotamanahujca.

San ica ta nimotatía.

Ta cati nimitztzajtzilía techpalehuiqui.

Amo ximohuexnequi para technanquilis,

pampa sinta amo technanquilis,

san nimotemacas para ma nechmictica.

² Xijcaqui nocamanal quema nimitztajtania tapalehuili.

Techchihuili cuenta quema nimomatanana huan nitachía imelac motiopa cati tahuel
tatzejtzeloltic.

³ Amo techtatzacuiliti inihuaya masehualme cati amo cuajcualme cati san quichihuj cati
amo monequi.

Inijuanti camanaltij cuajcualtzi ica sequinoc,

pero quipiyaj nochi cati amo cuali ipan iniyolo.

⁴ Xiquincuepili nochi cati amo cuali quichijtoque ica cati amo cuali nojquiya.

Xiquintaxtahui ica cati fiero san se quej fiero quinchihuiliytoque sequinoc.

⁵ TOTECO, inijuanti amo quichihuiliáj cuenta nochi cati tijchijtoc,

huajca tiquintzontamiltis huan amo quema tiquintananas sempa.

⁶ TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtacaquilijtoc cati nimitztajtanjtoc.

⁷ TOTECO, yaya nochicahualis huan notamanahujca ten nochi cati mahuilili.

Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehujtoc,

yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilisti.

Nihuicas huan nimitztascamatis, TOTECO.

⁸ TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motanahuatijca cati tijtapejpenijtoc.

⁹ Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua inijuanti cati moaxcahua.

Techmocuitahui quej se quinmocuitahuía ipillborregojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

29

Se huicat ten ihueyitilis TOTECO

¹ Xijhueyichihuaca TOTECO,
amojuanti aniilhuicac ecahua.

Xijhueyichihuaca TOTECO cati quipiya hueyi ichicahualis huan itatanex.

² Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,

pampa ya nopa quinamiqui para yaya cati tahuel hueyi.

Xijhueyichihuatij TOTECO cati itztoc campa tahuel tacuajcualtzi huan tatzejtzolotic.

³ Quema TOTECO camanalti, caquisti quej tatomonilot cati chicahuac ipan hueyi at.

Itoscac Toteco Dios cati itztoc ipan ilhuicac caquisti quej tatomonilot ipan ilhuicac tahuel chicahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi at ica nochi ihueyitilis.

⁴ Itoscac TOTECO quipiya chicahualisti.

Quena, itoscac quipiya tahuel miyac chicahualisti.

⁵ Itoscac tahuel temajmati huan quema TOTECO camanalti, quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintapana nochi tiocuame ipan tali Líbano.

⁶ Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitamit ipan talme Líbano huan Sirión.

Quinchihualtia nopa cuame ma mojmolinica quej piltorojtztitzi huan pilhuacaxtztitzi cati huitontehuj.

⁷ Quema TOTECO camanalti, quimajcagua tilelemecti.

⁸ Quema TOTECO camanalti, huihuipica nochi huactoc tali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tali Cades.

⁹ Quema TOTECO quijtohua para oncas tatomonilot,

huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahuacuame huan quicahua tapepestic ipan cuatitamit.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihuj huan quijtohuaj: “Tahuel cuajcualtzi mohueyitilis.”

¹⁰ TOTECO tanahuatiyaya quema oncac nopa tahuel miyac at cati momanqui ipan nochi taltipacti.

Huan TOTECO noja tanahuatía huan tanahuatis para nochipa.

¹¹ TOTECO quinmaca chicahualisti nochi imasehualhua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tasehulisti ipan iniyolo.

30

Se huicat para quitascamati TOTECO

¹ TOTECO, nimitzhueyitalía pampa techtananki ten más tatzinta.

Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

² TOTECO, nimitztajtani motapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³ TOTECO, techmanahuij quema ya niitztoya para nimiquis.

Techmacac nonemilis sempa,

huan yeca amo niitztoc ostojtic.

⁴ TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicat moixpa.

Ma mitzhueyichihuaca ta cati titatzejtzolotic.

⁵ TOTECO, quema ticalani,

san huejcahua se talojtzi,

pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti.

Masque tojuanti quemantica tichocaj ica tayohua,

ica ijnaloc tijpiyaj paquillisti ipan ta.

⁶ Quema cuali niitztoya huan amo teno nechpolohuayaya,

nimoilhui amo aqui huelis nechtanis.

⁷ TOTECO, ica motaicnelil techquetztoya cuali quej se hueyi tepet cati amo aqui hueli quiolinis.

Pero teipa, techcuanecatitili huan nimajmajca miquiyaya.

⁸ Huan nimitznotzqui, TOTECO.

Nimitztzajtzili para techtasojta.

⁹ Pampa, TOTECO, sinta techcahuilisquía ma nimiqui,

taya tijtanisquía.

Ayecmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua.

Toteco, sinta nimiquis, nimocuepas tali,

huan tali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?

¿Mijcatzitzitzi amo huelise tepohuilise para ta nelía titemachti?

¹⁰ Huajca, TOTECO, techtaaquili huan xijpiya hueyi moyolo ica na.

TOTECO, ta xieli tinotapalehuijca.

¹¹ Techtacaquilijtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi.
 Techmacatoc hueyi paquilisti.
 Techquixtilijtoc nopa yoyomit cati nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya.
 Huan techquentijtoc se cuali yoyomit cati tenextilía para nijpiya paquilisti.
¹² Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.
 Nimitzhueyichihuas ica tiohuicat huan nochipa nimitztascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

¹ TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.
 Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.
 Techmanahui ta cati nochipa tijchihua cati xitahuac.
² TOTECO, ximoechcapano para techtacaquilis.
 Techmanahuiqui nimantzi.
 Techcahuili ma nimotati ipan ta.
 Na niitztos momaco para techmanahuis.
³ Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.
 Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.
 Techyacantiyas para nochi ma mitzhueyitalica más.
⁴ Ta tinotamocuitahuijca,
 techmaquixti ten ni taquetzti cati nocualancaitacahua quitatijtoque ipan noojhui para
 nechmasiltise.
⁵ Nimitzmactilía notonal momaco.
 Techmanahui, TOTECO, ta tiDios cati titemachti.
⁶ Niquincualancaita nochi cati quinhueyichihuaj teteyome,
 pampa teteyome amo teno hueli quichihuaj.
 Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.
⁷ Nijpiya miyac paquilisti pampa techicnelía.
 Ta tiquitztoc nochi notequipachol,
 tiquitztoc nochi cati nopantitoc.
⁸ Amo techtemactili inimaco nocualancaitacahua.
 ¡Amo! Campa techquetzqui tacualca huan temachti.

David taijyohuiyaya ica cocolisti huan ica icualancaitacahua

⁹ TOTECO, techtasojta pampa niitztoc ipan tequipacholi.
 Nisenchocatoc hasta nijmati tantiyahuij noixteyolhua.
 Ipan noyolo huan notacayo nijmati nitamitaijyohuijtoc ica tequipacholi.
¹⁰ Ni tacuajcualoli nechzontamiltía pampa san tequipacholi nijpano.
 Sese xihuit cati pano san niaxti.
 Ya tantinemi nochicahualis por notajtacolhua hasta ya nitacayohuactinemi.
¹¹ Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.
 Cati nechixmatij nechimacasij.
 Cati nechitaj ojtipa nechtalcahuíaj.
¹² Nochi masehualme nechelcajtoque quej ya nimictosquía.
 Nechtahuelcajtoque quej se chachapal tepalcat ipan tasoli.
¹³ Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistacahuaj.
 Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajti huan nechmajmatía.
 Inijuanti san sejco moijilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.
¹⁴ Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niqijtohua: “¡Ta tinoDios!”
¹⁵ Sesen tonali cati niitztoc momaco eltoc.
 Techmanahui inimaco nocualancaitacahua cati nechtaijyohuiltijnemij.
¹⁶ TOTECO, ma monexti moteicnelijcayo ipan moxayac quema techtachilía na,
 nimotequipanojca.
 Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.
¹⁷ TOTECO, na nimitztemojtoc.
 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica.
 Xiquinpinahualti masehualme cati amo cuajcualme.
 Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzontamiltis.
¹⁸ TOTECO, ayecmo molinis ininenepil inijuanti cati istacatij quema ya mictose.
 Ayecmo itztose inijuanti cati mohueyimatij quema camanaltij para techtaijilhuisse tojuanti
 cati tinemij xitahuac moixpa.
 Quena, xiquinmicti cati mohueyitalíaj huan techmahuispolohuaj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica injuanti cati mitztepanitaj huan tiquinmocuitahuía. Nelía cuali motaicnelilis cati ticajotoc para tojuanti cati timotemachijtoque ipan ta, tojuanti cati miyacapa titematilitijtoque para san ta tihueli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta techtatía campa ixtacatzí tojuanti cati timitztepanitaj, huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo hueli techajsise ica cati quisencajtoque.

Quena, momaco techtatía huan amo aquí cati techmahuispolohua hueli techajsis.

²¹ Nimitztascamati, TOTECO,

pampa tijchijqui huejhuéyi tamanti para technextilis moteicnelijcayo.

Ica temachili techyahualojtoc para techmanahuis ten nocalancaitacahua.

²² TOTECO, nimoilhuitiquisqui para techtahuelcajtoya.

¡Pero amo cana!

Tijcajqui quema nimitztzajtzili techpalehuiqui, huan technanquili.

²³ Nochi amojuanti cati aniaxcahua TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quinmocuitahuía cati iztotoque temachme.

Pero ica masehualme cati mohueyimatij,

TOTECO quintaxtahuía hasta ica itanca nochi cati amo cuali quichijtoque.

²⁴ Nochi amojuanti cati anmotemachiaj ipan TOTECO,

xipaquica huan ximosemacaca.

32

Nelía paqui nopa masehuali cati TOTECO quitapojpolhuijtoc

¹ Nelía paqui nopa masehuali cati TOTECO quitapojpolhuijtoc itajtacolhua huan quiixpolojtoc nochi itaixpanolhua.

² Quipiya paquilisti cati ya quipohuilijtoc TOTECO itajtacolhua, huan ayecmo quitajtacoltía ica yon se tamanti.

Ipan iyolo ayecmo mocajcayahua quej amo teno quichijtoc.

³ Quema ayemo nijpohuilijtoya TOTECO quenicatza nitajtacolchijtoya, semilhuit niaxtiyaya hasta nijmatqui para tantoya nochicahualis.

⁴ Techtatzacuiltiyaya tonaya huan tayohua.

Techtatzacuiltij hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quej soquiat huaquí quema chichahuac tatotoniya.

⁵ Pero teipa nimitzpohuili nochi notajtacolhua huan yon se amo nijtati.

Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi techtapojpolhui,

huan techquixtili nopa taeticayot.

⁶ Monequi para nochi cati moaxcahua mitztemose quema iztotoque ipan tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta,

huan masque tequipacholi momiyaquilis quej se atajti cati chichahuac mixcuesa, amo quinajsis.

⁷ TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca tequipacholi,

huan ta techmocuitahuía.

Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,

huan injuanti huicaj chichahuac para mitzhueyichihuase pampa techmanahuijtoc.

⁸ TOTECO quijjtohua:

“Na nimitztalnamicis huan nimitznexilis nopa ojti cati más cuali, cati monequi ipan timonejnemiltis.

Na nimitzconejomacas huan nimitztachilijtos.

⁹ Amo ximochihua quej se cahuayo,

o se mula cati amo quipiya talnamiquilisti,

cati monequi tijtalilis se tepos camachali ica se lazo huan tijtilanas para mitzneltocas.”

¹⁰ Amo cuajcualme quipantise miyac taijyohuili,

pero tojuanti cati timotemachiaj ipan TOTECO,

yaya techyahualojtoc ica itaicnelilis.

¹¹ Xipaquica ipan TOTECO,

amojuanti cati anitztoque xitahuaque iixpa.

Amojuanti cati anquineltoquilíaj,

xitzajtza ica paquilisti por cati TOTECO quichijtoc.

33

Se huicat para quihueyichihuase TOTECO

¹ Xihuicaca ica paquilisti para TOTECO amjuanti cati anitztoque xitahuac iixpa. Nelia cuajcualtzi para nochi tojuanti cati tijchijtinemij cati cuali ma tijhueyichihuaca.

² Xitatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.

Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tatzotzonali cati nesi quej guitarra.

³ Xijsencahuaca se huicat cati yancuic,

huan xijhuicatica TOTECO.

Xitatzotzonaca cuali,

huan xitzajtziica ica paquilisti.

⁴ Pampa nelia xitahuac nochi cati quijtohua TOTECO.

Nochi cati quichihua tenextilia para temachti.

⁵ TOTECO quipactia nochi cati xitahuac huan cati melahuac.

Nochi cati itztoque ipan taltipacti quiseliaj itaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tanahuati ma onca ilhuicacti huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metzti, tonati huan nochi sitalime.

⁷ Yaya quisejcotili nochi at cati eltoc ipan hueyi at.

Quiajojqui nopa at campa mas tahuejcata.

⁸ Nochi antaltipac ehuan xijhueyitepanitaca TOTECO.

Quena, nochi cati anitztoque ipan ni taltipacti xiquimacacica.

⁹ Pampa nochi cati yaya quijto,

ya nopa mochijqui.

Huan cati yaya tanahuati ma eli,

ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilia inintalnamiquilis masehualme ipan campa hueli talme para amo ma quichihuaca cati fiero moilhuijtoque.

San tailpitzas huan quincuapolos talme para amo huelise quichihuase cati fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero cati TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatas.

Cati ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tali cati motemachiaj ipan TOTECO.

Quena, nelia paquij nopa masehualme cati TOTECO quintapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³ TOTECO cati itztoc nepa ilhuicac techhualtachilijtoc nochi timasehualme.

¹⁴ Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtachilijtoc cati tiitztoque ipan ni taltipacti.

¹⁵ Yaya TOTECO cati quichijchijqui toyolo nochi titaltipac ehuan huan quitachilia nochi cati tijchijtinemij.

¹⁶ Se hueyi tanahuatijquet amo tatani pampa quinpiya miyac isoldados.

Yon se soldado cati motemaca amo tatani pampa quipiya miyac fuerza.

¹⁷ Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis masque nelia tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuia.

¹⁸ Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtachilijtoc tojuanti cati tiquimacasij tiquixpanose.

Techmocuitahuia cati timochiyaj ipan itaicnelilis.

¹⁹ Techmanahuia quema tiitztoque nechca miquilisti.

Huan techtamacas quema oncas mayanti para noja ma tiitztoque.

²⁰ Tojuanti ipan toyolo timotemachiaj ipan TOTECO.

Yaya techpalehuia huan techmanahuia ten cati amo cuali.

²¹ Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,

pampa timoneltemachijtoque ipan yaya cati nelia tatzejtzeltolic.

²² TOTECO, xijpiya moyolo ica tojuanti,

pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitahuia huan techmanahuia

¹ Nijtascamatis TOTECO talojtitzti huan nochipa nijsenpaquilismacatos.

² Nijhueyitalis huan niquinilhuis nochi masehualme cati yaya nechchihuilijtoc. Injuanti cati teicneltziti quicaquise huan paquise.

³ Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitalica TOTECO san sejco.

⁴ Nijtajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,

huan yaya nechtacaquili huan nechmanahui ten nochi cati nechmajmatiyaya.

⁵ Sequinoc cati motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilisti nojquiya, por cati yaya quinchihuilijtoc.

Amo quema pinahuase.

⁶ Masque nipilteicneltzi,

nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechmaquixti ten nochi tamanti cati nechtequipachohuayaya.

⁷ Iilhuicac ejca TOTECO quinmocuitahuía nochi cati quiimacasij TOTECO,

huan yaya quinmanahuía.

⁸ Xijyejyecoca TOTECO huan anquuitase para melahuac cuali iyolo ica tojuanti.

Hueyi paquilisti quiipiyaj nochi masehualme cati ipan ya motemachíaj.

⁹ Nochi amojuanti cati aniaxcahua TOTECO, xiquimacasica,

pampa nochi cati quitepanitaj amo teno quinpolohua.

¹⁰ Nopa tecuanime cati más quiipiyaj chichahualisti quemantica mayantinemij huan amo quipantíaj ten quicuase,

pero masehualme cati qitemohuaj TOTECO quiipiyase nochi cati cuali.

¹¹ Xihualaca noconehua, huan techtacaquilica,

huan nimechmachtis quenecatza monequi anquitepanitase TOTECO,

huan anquiimacasise anquiixpanose.

¹² ¿Tijnequi tiitztos ica cuajcualtzi?

¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni taltipacti,

huan tiquitas cati cuali?

¹³ Monequi xijmocuitahuís monenepil para amo tiquinmahuispolos sequinoc ica istacatili.

¹⁴ Ximoiyocatali ica cati amo cuali,

huan xijchihua san cati xitahuac.

Xijchihuaca cati anhuelij para ma onca tasehuilisti inihuaya nochi masehualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi amoyolo.

¹⁵ TOTECO quintachilía cati nemij xitahuac iixpa,

huan san quichiya para quinmacas cati quitajtanise.

¹⁶ Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti cati quichihuj cati fiero.

Quintzontamiltis para ayecmo aqui quinelnamiquis ipan ni taltipacti.

¹⁷ Quema masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilíaj,

yaya quintacaquilía.

Huan quinmanahuía ten nochi inincuesolhua.

¹⁸ TOTECO itztoc ininechca masehualme cati motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtía cati motequipachohuaj ica inintajtacolhua.

¹⁹ Se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO quiipiya miyac tequipacholi,

pero TOTECO quimanahuía ica nochi cati ipanti.

²⁰ Pampa TOTECO quimocuitahuía para amo postequis yon se iomiyo.

²¹ Se masehuali cati fiero inemilis miquis por nopa tamanti fiero cati quichihua.

Quena, TOTECO quintalilis tatzacuiltili cati quicualancaitaj cati cuali.

²² TOTECO quinmaquixtía itequipanojcahua.

Quena, quintapojpolhuía imasehualhua cati motemachíaj ipan ya.

35

Se netatajtili para TOTECO ma quimaquixti inimaco icualancaitacahua

¹ TOTECO, xiquincamajixnamiqui cati noca cualanij.

Xiquintehui cati quinequij nechtehuise.

² Xijcui nochi motatehuijca teposhua,

huan ximotanana para techmanahuíqui.

³ Xijquixti mohacha cati ica titatehui,

huan xiquinojtzacua cati nechtepotztocatihualahuij.

Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

⁴ Ma pinahuaca huan ma mocuapoloca cati nechtemohuaj para nechmictise.

Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualisti cati quinequij nechchihuilise cati fiero.

⁵ Quej se ajacat quihuica tasoli,

iilhuicac ejca TOTECO ma quintojtociya cati nechcualancaitaj.

⁶ Ma onca tzintayohuilot ipan iniojhui.

Ma talxixitaca campa nemij para ma huetzica,

huan nopa ilhuicac ejquet ma quintepotztocatiyas para quinmictis.

7 Pampa masque amo teno nijchijtoya,
quitalijque se taquetzti para nechmasiltise.

Quixajque se ostot para ipan ma nihuetzi.

8 Ma quintalochajsi se hueyi tequipacholi.

Ma masica ipan nopa taquetzti cati inijuanti quitalijque huan ma motzontamiltica.

9 Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.

Nijpiyas paquilisti pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

10 Ica nochi noyolo niqijitos:

“Amo aqwi seyoc quej ta, TOTECO.

Tiquinmocuitahuía cati amo quipiyaj fuerza para masehualme cati tetique amo teno huelis
quinchihuilise.

Quena, tiquinmanahuía cati teicneltziti huan cati amo quipiyaj cati quinpolohua.

Tiquinmanahuía inimaco cati quinequij quintacuijcuilise.”

11 Motananaj masehualme cati amo cuajcualme huan nechcualnaitaj.

Inijuanti quitestigojquetzaj cati amo melahuac,
huan nechtaijilhuíaj ica tamanti cati amo nijmati.

12 Nechtaxtahuíaj ica cati amo cuali,

masque nelcuali niquinchihuilijtoc.

San quinequij nechtequipacholmacase.

13 Pero quema inijuanti mococojque,

nimotequipacho inihuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomit para nochi quimatise
nimotequipachohuayaya inihuaya.

Hasta nimosajqui por inijuanti para nijtajtanis TOTECO ma quinchicahua.

Pero TOTECO amo quicajqui cati niquilhui.

14 Nimotequipachojtinemiyaya quej se tamanti fiero ipantitosquía se nohuampo o se
noicni.

Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quej mictosquía nonana.

15 Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.

Quema nimotepotani huan nihuetzqui,

inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme cati amo cuajcualme huan cati nechixmatiyayaj nechejelnamiquiyayaj huan
nechmaquiliyayaj masque amo teno nijchijtoya.

16 Quej masehualme cati amo cuajcualme quihuetzquiliaj ten hueli,

inijuanti noca pajque huan motancochhuehuechotzque noixpa ica cualanti.

17 TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtachilijtos nochi ni tamanti?

Techmanahui para amo nechmictise,

pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti ten ni masehualme cati mochihuaj quej tecuanime cati quinequij nechhue-
jhuelose.

18 Huan nimitztascamatis miyacapa ipan tasentilisti.

Inixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

19 Amo xiquincahuili nocualnaitacahua cati istacatij ma noca paquica.

Amo xiquincahuili cati nechcualnaitaj ma moixjicopilica ica paquilisti noixpa por
notequipachol.

20 Inijuanti amo quitemohuaj tasehuilisti.

San moilhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme cati itztoque ica cua-
jcualtzi ipan ni tali.

21 Nechtaijilhuíaj huan quijtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque cati fiero quichijqui!”

22 TOTECO, ta tiquitztoc cati quichihuaj.

Amo san xiitzto huan amo teno tijchihuas.

¡Amo techtahuelcahua!

23 Ximotanana huan techchihuili cati xitahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.

24 TinoTeco Dios, ta cati ipa titetajtolsencahua xitahuac,

xitenextili para amo teno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualnaitacahua ma noca huetzcaca.

25 Ma amo nopanti cati inijuanti quinequij.

Ma amo quijtocha nechixpolojoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtantoque.

²⁶ Xijchihua para inijuanti cati noca paquij por notequipachol ma mocuapoloca huan ma ayecmo quimatica taya quichihuase.

Quena, xijcahua para inijuanti cati moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ayecmo aqui ma quintepanita.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquilisti inijuanti cati nechpalehuíaj. Ma paquica inijuanti cati quuitaj para nijchihua cati xitahuac. Huan nochipa ma quiijtoca:

“Nelía hueyi TOTECO cati quipactía quipalehuis David, pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtacaquili cati nimitztajtanía, huan teipa nitepohuilis para nelía xitahuac cati tijchihua. Quena, semil huit nimitzpaquilismacas.

36

Inintajtacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

¹ Nijpixtoc ipan noyolo cati nijnequi niteyolmelahuas ten inintajtacol amo cuajcualme. Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacasij.

² Mohueyimatij ica iniselti hasta moilhuíaj para yaya amo quichihuilia cuenta nochi cati fiero quichijtinemij, huan yeca amo quintatzacuiltis.

³ Quisa inincamaco senquisa cati fiero huan cati amo melahuac. Quipolojtoque inintalnamiqulilis, huan ayecmo quichihuaj cati cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintapech para cochise, san moilhuíaj taya tajtacoli quichihuase.

Moneltatzquilijtoque ipan iniojhui cati fiero huan san cati amo cuali quinequij.

⁵ TOTECO, motasojtacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta ilhuicac huan hasta campá mixti.

Nelía titemachti.

⁶ Tiitztoc tahuel tixitahuac huan amo quema timopata.

Tiitztoc temachti quej nopa huejhueyi tepeme campá tahuel tahuejcapa.

Nelxitahuac titetajtolsencahua, huan amo hueli tijmachiliaj motalnamiqulilis,

pampa eltoc quej nopa hueyi at cati tahuel huejcata.

¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuithaúa quej masehualme huan tecuanime.

⁷ Toteco Dios, nelía cuajcualtzi moteicnelilis cati amo quema techcahua.

Yeca masehualme cati quipiyaj tanahuatili huan cati teicneltzitz monechcahuíaj campá ta para xiquinmanahui.

Quena, mochihuaj quej pilpiyotzitz cati calaquij ieltapaltzala ininana.

⁸ Masehualme cati mitztemohuaj ixhuj cuali ica nopa tatiochihualisti cati tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quej se hueyi tacualisti cati techtencahuilia toixpa.

Techcahuilia ma tiatica ipan nopa atajti cati temaca ajhuiyac at.

Quena, nochi cati tijtajtanía techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemillisti nochi cati tiitztoque,

huan pampa techmaca taahuili, tojuanti tihuelij titachiyaj.

¹⁰ Nimitztajtanía para mojmosta techicneli tojuanti cati timitzixmatij.

Nochipa techchihuilia cati xitahuac nochi tojuanti cati ipan toyolo tijnequij tijchihuase cati cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma moquejquetzaca nopani inijuanti cati mohueyimatij.

Yon amo xiquincahuili ma nechquixtica amo cuajcualme.

¹² Se tonali niqijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tajtacolchijca masehualme cati mosisiníaj! Toteco Dios quintahuisojtoc para ayecmo huelise motananase.”

37

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

¹ Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.

Yon amo xiquixtoca cati quipiyaj masehualme cati quichihuaj cati amo monequi.

² Pampa nimantzi pilinise quej sacat quema quitzontequij.

Huan polihuisse quej xihuit cati huaqui.

³ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua cati cuali.

Quej nopa tipajcaitztos ipan motal huan amo teno mitzpolos.

⁴ Ximohuampojchihua ihuaya TOTECO,

huan yaya mitzmacas cati moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipanextis cati xitahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochi ma quuitaca motalnamiquilis quej nochi quuitaj quema taahuá tonati ipan tajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas cati quinequi.

Amo xicualani inihuaya cati quipiyaj nochi cati quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta injuanti cati quichijtinemij sesen tamanti cati fiero moilhuij-toque quichihuase.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtalcahui cualanti,

pampa cualanti noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTECO quintzontamiltis cati mosisiníaj,

pero cati motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tali.

¹⁰ Ayecmo huejcahuase itztose amo cuajcualme,

teipa masque titachiyas campa itztoyaj amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme cati moechcapanohuaj iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tali huan tahuel paquise,

pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme cati quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque taya fiero tamanti huelis quinchihuilise injuanti cati xitahuac nemij.

Quintachilíaj ica cualanti huan motanhuehuechtzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilía nopa masehualme,

pampa quimati para moechcahuía nopa hora quema quintzontamiltis.

¹⁴ Masehualme cati quicualancaitaj Toteco quicopinaj inimacheta para quinmajcahuilise cati teicneltzitzí.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelaitaj cati moechcapanohuaj iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise cati xitahuac monejnemiltíaj.

¹⁵ Pero cati injuanti inimacheta calaquis ipan iniyolo,

huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi cati quipiya se cuali masehuali huan amo miyac tamanti pajpatiyo cati quipiyaj tajtacolchihuani.

¹⁷ Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis cati amo itztoque tapajpacme iixpa,

pero quinfuerzajmacas cati monejnemiltíaj cuali iixpa.

¹⁸ Mojmosta TOTECO quitachilía cati quichihuaj masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa,

huan nopa tali cati quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

¹⁹ Quema ajsis tonali cati amo cuali,

quinmocuitahuis para amo más taijyohuisse.

Quema oncas mayanti, quinmacas ten quicuase hasta mocahuas.

²⁰ Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quej huaquij nopa cuajcualtzitzí xochime sacapetaixco huan ayecmo nesi iniyejyejca,

nojquiya polihuisse icualancaitacahua TOTECO.

Quena, polihuisse quej pocti cati quisa huan ayecmo nesi.

²¹ Se masehuali cati amo cuali iyolo motanehui se tamanti huan ayecmo quicuepa.

Pero masehualme cati cuajcualme quipiyaj hueyi iniyolo huan temacaj hasta mocahua.

²² Cati TOTECO quintiochihua quiselise nopa tali cati yaya quinmacas,

pero cati TOTECO quintelchihua quintzontamiltis.

²³ TOTECO quichihua ma eli temachtí sese paso ipan inemilis se cuali masehuali,

huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.

²⁴ Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas huetztoc,

pampa TOTECO quitananas ica imax.

²⁵ Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi,

pero amo quema niqutac TOTECO quitahuelcahua se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa. Yon iconehua se cuali masehuali amo niqunintzoc sinta motaejehuía para ica panose.

²⁶ Mojmosta se cuali masehuali quintasojta sequinoc huan quintanejtía cati monequi.

Icanehua se cuali tacat tepalehuía.

²⁷ Huajca sinta tijnequi tiitztos para nochipa,

xijtalcahui tajtacoli huan xijchihua san cati cuali.

²⁸ Pampa TOTECO quipactía cati xitahuac huan amo quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua cati itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitahuis para nochipa.

Pero quintzontamiltis nochi masehualme cati amo cuajcualme,

huan amo quincahuilis yon se iniixhui.

²⁹ Masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tali cati yaya quinmacas,

huan nepa itztose para nochipa.

³⁰ Se masehuali cati itztoc cuali iixpa Toteco camanalti ica talnamiquilisti huan quiijtohua cati xitahuac.

³¹ Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan iyolo,

huan yeca amo huetzis ipan tajtacoli.

³² Masehualme cati quicualancaitaj Toteco Dios quintachilíaj masehualme cati monejnenmiltíaj xitahuac.

Quitemohuaj quenicatza huelis quintelhuise para ma quinmictica.

³³ Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca inimaco inin-cualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,

amo quincahuas ma quintatzacuiltica cati cuajcualme ica se tamanti cati amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua cati yaya quinequi,

pampa yaya mitzhuejcapantalis huan mitzmacas nopa tali.

Huan tiqutas quenicatza quintzontamiltis cati quinpactía tajtacolchihuase.

³⁵ Pampa na niqunintzoc masehualme cati quicualancaitaj Toteco, inijuanti mohueyimatij huan temajmatíaj.

Pampa quipiyaj chicahualisti quej se cuahuit cati hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonali tantiyajque huan ayecmo niqunintac campa itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayecmo niqunipanti.

³⁷ Pero xijtachili quenicatza monejnenmiltía se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO, yaya cati amo aqui hueli quitelhuise ica se tamanti cati amo monequi.

Nopa masehuali quipiyas tasehuilisti huan itztos ica cuajcualtzi para nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quintamitzontamiltis inijuanti cati amo quitepanitaj.

Huan amo quicajtehuase yon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtía cati itztoque xitahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala taohuicayot.

⁴⁰ TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía cati cuajcualme.

Quinmanahuía inimaco masehualme cati quicualancaitaj huan quinmaquixtía, pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

38

Inetatajtil David quema tajtacolchijtoya

¹ TOTECO, amo techtaijyohuiliti quema ticualani.

Huan amo techtatzacuilti ica mohueyicualancayo.

² Miyac nechcocohua cati amo cuali nijchijtoc.

Eltoc quej nochi mocuataminhua calactoc ipan na.

Quena, eltoc quej techajsitoc,

pampa nijmati ticualani ica na.

³ Huan pampa ticualani pampa nitajtacolchijtoc,

nijmati quenicatza nochi notacayo mococohua.

Yon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochi notajtacolhua huetztoc nopani.

Eltoc quej nimisahuisquía campa miyac at.

Notajtacolhua eltoc quej se tamamali tahuel etic cati amo hueli niqijyohuía.

⁵ Palani notacayo pampa nijchijqui se huilhuyot.

Mijyotíaj nococohua.

6 Nicuitapanhuitoltic huan amo hueli nijtanana notzonteco.

Semilhuit nichocatinemi por cati nijchijtoc.

7 Nochi notacayo tiquisá.

Huan ya tantinemi nochicahualis por notajtacol.

8 Nimomati quej nitatejtejtzonti.

Yon quentzi fuerza amo nijpiya.

Nelia niaxti ipan noyolo.

9 NoTeco, ta tijmati quenicatza nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi cati nimoilhúia tanemijya nesi moixpa.

Amo teno hueli nimitztatilia.

10 Noyolo nelhuihuipica,

huan ya tantinemi nochicahualis.

Ayecmo hueli nitachiya cuali.

11 Nonelhuampoyohua huan noteixmatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quiiijyaj nococohua.

12 Inijuantí cati quinequij nechmictise quisencahuaj taquetzti para nechmasiltise.

Cati quinequij nechcocose talojtzi nechilhúiaj quenicatza nechztontamiltise.

Semilhuit quitemohuaj quenicatza nechcajcahuase.

13 Pero na nimochihua quej amo nijcaqui cati quiiijtohuaj.

Nimochihua quej se cati amo hueli camanalti huan amo nijtapohua nocamac para niquin-nanquilis.

14 Quena, na nimochihua quej amo nijcaqui inincamanal,

huan amo teno niquijtohua para ica nimomanahuis.

15 Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.

Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.

16 San nimitztatjanía para amo xiquincahuili ma noca hueztcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitalica noixpa pampa nihueztqui.

17 Nijmati nimiquis pampa tacuajcualoli amo nechcahua yon se talojtzi.

18 TOTECO, nijnequi nimitzpanextilis nochi notajtacolhua,

pampa nelía nimatequipachohua ica cati nijchijtoc.

19 Nocualancaitacahua momiyaquillijtoque huan moyoltelijtoque.

Miyac nechcualancaitaj, masque amo teno niquinchihuilijtoc.

20 Masque cati cuali niquinchihuilijtoc, nechcuelijtoque ica cati fiero.

Nechcualancaitaj pampa nijtoquilia cati cuali.

21 NoTeco Dios, amo techcajtehua noselti.

Amo ximoiyocatali ten na.

22 ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tinotemaquixtijca.

39

Amo huejcahuas tonemilis

1 Nimoilhujtoya para nimomocuitahuisquía miyac para amo nijchihuasquía cati amo cuali.

Niquijtojtoya para nijmocuitahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitajtacolchihuas ica cati niquijtohua.

Quena, amo teno niquijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.

2 Huajca nimochijqui quej se cati amo hueli camanalti.

Amo teno niquijtohuayaya,

yon cati cuali, yon cati amo cuali.

Huan pampa nicajtoctoya nochi cati nijmatiyaya ipan noyolo,

noja más nitaijyohuiyaya.

3 Hasta nijmatiyaya quej noyolo tatayaya.

Huan quema san ya nopa nimosenilhujtoya,

nijmatiyaya quej se tit lemeniyaya ipan noyolo.

Huajca ayecmo niquijyohui huan nicamanaltic chichahuac,

huan niquilhui TOTECO:

4 "TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.

Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

5 Techmacatoc se nemilisti cati nelquentzi xihuit.

Huan nochi xihuit cati niyoltos elis san se talojtzi moixpa,

pampa ta nochipa tiitztoc.

Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quej ixpolihui iniijyoyo quema taijyotilanaj.

6 Nochi masehualme panotehuaj quej se ecahuili.

San tapic nochi inintequi.

Masque quimyaquilíaj tamanti cati ipati,
amo quimatij ajquiya iaxca elis teipa.

7 Huajca, noTeco, amo teno onca cati ipan huelis nimotemachis.

Nimochiyas san ipan ta.

8 Techmaquixti ten notajtacolhua.

Amo xiquincahuili masehualme cati huihuiquite ma noca paquica ica cati nijchijtoc.

9 Nimocamatzacuas moixpa huan ayecmo nimolinis por cati nopanti, pampa ta techtatza-cuilitia.

10 Pero noTeco, ayecmo techtatzacuiliti.

Nijmati nimiquis pampa techtejtzontoc ica momax.

11 Quema se masehuali tajtacolchihua, ta tijtatzacuilitia.

Nopa tamanti cati más quicnelia,

tiquixpolihuiltia quej mejtolime quitamicualoltiaj se yoyomit.

Yon se masehuali amo quiyiya chichahualisti.

Nochi itztoque san quej se ajacat cati ica se talojtzi panotehuaj.

12 NoTeco, xijtaquili quema nimotatajtis.

Techtaquili quema nimitztzajtzilía.

Amo san xitachixto quema nimochoquilía, techpalehuiqui.

Quej nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se talojtzi.

Quej elisquia niehua seyoc altepet huan san nipano,

amo nihuejcahuas nica.

13 Ayecmo techtatzacuiliti.

Techcahuili sempa ma nijpiya fuerza huan se quentzi paquilisti pampa se tonali nimiquis huan ayecmo niitztos nica.”

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

(Salmo 70)

1 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.

Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtacaquili quema nijnojnotzayaya.

2 TOTECO nechtananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostot campa mahuilili.

Eltoya quej nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli cati huejcata,

huan ayecmo nijmatiyaya taya nijchihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti ten nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tet campa temachti.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojti.

3 Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicat yancuic,

se huicat cati ica ma nijpaquilismacas.

Miyac cati quicaquise nochi cati TOTECO nechchihuilijtoc, motemachise ipan ya.

4 Paqui nopa masehuali cati motemachia ipan TOTECO,

huan amo motemachia ipan cati mohueyimatij,

yon ininpan cati quinhueyichihuj teteyome.

5 TOTECO noDios, ta techchihuilijtoc miyac tamanti cati huejhueyi.

Amo aqui quiaxilic mohueyi chichahualis.

Ta nochipa techpixtoc ipan motalnamiquilis.

Quena, tahuel miyac tamanti cati cuajcualtzi tijsencajtoc techchihuilis.

Sinta nijnequisquia niteyolmelahuas sesen tamanti cati techchihuilijtoc,

amo nihuelisquia.

Pampa nochi cati cuali techchihuilijtoc quipano cati hueli nijpohua.

6 Ya nijmati nopa cati más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tapiyalme huan sequinoc tamanti tacajchahualisti cati masehualme mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tacajchahualisti cati tijtatiaj moixpa por totajtacolhua.

Techtapohuilijtoc notalnamiquilis para hueli nijmachilia cati más tijnequi ten tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ica ta.

Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

7 Yeca nimitzilhuijtoc:

“Nica niitztoc.

Ya nihuala quej ijcuilijtoc ipan mocamanal para nijchihuasquia.

⁸ ¡NoTeco Dios!

Nechpactía nijchihuas mopaquilis,
huan motamachtil nijhuica ipan noyolo.”

⁹ Miyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO,
tiqinchihua masehualme xitahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajoctoc cati nijmati.

¹⁰ Amo nijtatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquilhuis.

Nochi masehualme niqinyolmelahua para ta tiqinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachti huan titepalehuía.

Nepa miyacapa nitepohuilis para titetasojta huan amo timoyolpata.

¹¹ TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtasojtas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo,
pampa ta nochipa techmocuitahuis.

¹² Miyac tequipacholi nijpiya campá hueli.

Amo hueli nijpohua nochi.

Notajtacolhua nechtantoc huan nichoca hasta amo hueli nitachiya.

Notajtacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.

Tantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³ TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.

¹⁴ Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca cati quinequij nechtzontamiltise.

Xiquinquixti cati nechcualancaitaj huan tahuel xiquinpinahualti.

¹⁵ Nochi cati noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san ica inimax.

¹⁶ Pero ma paquica miyac nochi cati mitztemohuaj.

Quena, paquij cati mitzicnelíaj pampa tiqinmaquixtijtoc.

Nochipa quijtohuaj:

“Nelía hueyi TOTECO.”

¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua ten ica nipanos,

nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.

Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.

NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.

Nimantzi techpalehuiqui.

41

David cati mococohua quitajtanía Toteco ma quichicahua

¹ Paqui nopa masehuali cati motequipachohua pampa quinicnelía cati teicneltziti,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas taohuijcayo.

² TOTECO quimocuitahuis para amo aqui quimictis.

Huan TOTECO quitiochihuas miyacapa ipan tali Israel.

Yaya amo quicajtehuas,

yon amo quicahuas inimaco icualancaitacahua para ma quichihuilica cati injuanti
quinequise.

³ Quema huetztos ipan taijyohuulisti,

TOTECO quitananas ipan itapech huan quijcuenilis nopa cocolisti.

⁴ Na niquilhui TOTECO:

“TOTECO, na nitajtacolchijtoc ica ta.

Techtasojta huan techchicahua.”

⁵ Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi cati fiero.

Camanaltij fiero ten na huan quinequij ma nimiqui huan ayecmo aqui nechelnamiquis.

⁶ Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quej nohuampoyohua,

pero amo melahuac ten quijtohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitacaquilíaj taya onca para huelis quipatase ica cati más
fiero,

huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise ten na.

⁷ Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camanaltij.

Tepohuilíaj para ayecmo onca pajti para na huan nimantzi nimiquis.

⁸ Quijtohuaj:

“Nopa cocolisti cati yaya quipixtoc nelfiero.

Ayecmo motananas ten itapech pampa nimantzi miquis.”

Quej nopa quijtohuaj ten na.

⁹ Nojquiya nechcajtejtoc cati eliyaya nonelhuampo.

Yaya cati ipan nimotemachiyaya huan cati tacuayaya nohuaya, ama nechtahuelcajtoc.

¹⁰ Pero ta TOTECO, techtasojta.

Techtanana ten notapech huan niquincuepilis quej nechchihuilijtoque.

¹¹ Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtanica.

¹² Techpalehui pampa nijchihua cati xitahuac huan techmacatoc tequiticayot ma niitztoc nepa moixpa para nochipa.

¹³ Ma tijhueyichihuaca TOTECO,

yaya cati iTeco tohuejcapan tata, Israel.

Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

42

Israelitame cati quinhuicatoque seyoc tali quielnamiqij inintal

¹ Quej se masat cati tahuel amiqui quitemojtinemi se atajti para atis, quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.

² Quena, quej se cati tahuel amiqui, na ipan noyolo nimitznequi Toteco, ta cati nelnelía tiitztoc.

¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³ Tayohua huan tonaya nichoca huan amo nitacua. Nocualancaitacahua talojtzitzi nechtatztintoquilíaj:

“¿Canque itztoc moDios?

¿Para ten amo mitzpalehuía?”

Quej nopa nechilhuíaj.

⁴ Quema niquelnamiqui quenicatza eliyaya achtohuiya nepa ipan notal, eltoc quej atiya noyolo.

Niyahuiyaya inihuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.

Na niquinyacanayaya nochi hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuit.

Titzajtzitziyahuiyayaj ica paquilisti,

huan tijtascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵ Huajca nimollhuía:

“Amo monequi nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,

huan sempa nijpaquilismacas,

pampa yaya noDios huan notemaquixtijca.”

⁶ Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tali cati huejca.

Yeca nimitzelnamiquis,

huan niquelnamiquis quenicatza tijpixqui hueyi moyolo ica tojuanti cati tiehuani ipan motal.

Niquelnamiqui nopa tali cuajcualtzi cati pehua campa motalohua nopa atajti Jordán,

huan ontami hasta campa motanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.

⁷ Ama ta techtitanilijtoc tequipacholi cati nechijyomictía.

Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quej imiyaca at cati huetzi ten tepeixco hasta ipan na.

Caquisti quej miyac at cati ajcahuacatoc,

huan nochi nopa at nopan panotoc.

⁸ Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitanilis itaicnelilis.

Huan ica tayohua yaya nechmacas se huicat para nijhueyichihuas,

huan nimotatajtis ica ya.

Quena, nijnojnotta NoTeco cati mojmosta nechmaca nemilisti.

⁹ Niquilhuis Toteco Dios:

“Ipan ta nimotatía huan amo aqui hueli nechajsis.

¿Para ten techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi,

pampa nocualancaitacahua nechtaijyohuiltíaj.

¹⁰ Cati nocualancaitacahua nechchihuilíaj nechcocohua hasta ajsi ipan noomiyohua,

pampa nechtaijilhuíaj huan nechtatztintoquilíaj talojtzitzi:

¿Canque itztoc moDios?

¿Para ten amo mitzpalehuía? ”

¹¹ Pero amo monequi nimocuesihuilmacas,
yon nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,

huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan noTemaquixtijca.

43

Se netatajtili para quitajtanis Toteco ma quinhuica ipan inintal

¹ NoTeco Dios, techtajtolsencahua xitahuac huan xitenextili para amo teno nijchijtoc.
Techmanahui ten ni istacatica masehualme huan amo cuajcualme cati nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notamanahuíca na.

¿Para ten techtahuélcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nechtaijyohuilitíaj nocualancaitacahua,
huan amo teno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motaahuil huan technextili cati melahuac.

Quej nopa, quena, huelis niyas ipan motal huan campa motepe cati tatzejtzeloitc campa
ta tiitztoc ipan motiopa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motaixpa campa masehualme
mitzhueyichihuaj.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta cati techmaca paquilisti,
pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tapic nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilismacas,
pampa, ta tinoDios, huan tintemaquixtijca.

44

Se tacat quitajtanía Toteco ma quimocuitahui

¹ Toteco Dios, tijcactoque taya techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua ten ta,
huan nochi nopa tamanti cati tiquinchiuili huejcajquiya.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chichahualis ta tiquinquixti nopa fiero masehualme cati
quinhueyichihuayayaj teteyome ipan nopa tali,

huan nopa tali tiquinmacac totatahua.

Quena, tiqintatzacuiliti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan tatahua para ma
momiyaquilica,
huan ma moaxcatica.

³ Tohuejcapan tatahua amo quitanque nopa tali ica inimacheta, yon ica ininchichahualis.

Tatanque ica nopa hueyi chichahualisti cati ta tijpiya ipan monejmat,

huan pampa hueyi moyolo ica injuanti,

huan achi más tiquinicnelia.

⁴ Ta tinotananahuatijca huan tinoTeco Dios.

Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tatanica momasehualhua.

⁵ Quena, ica motapalehuil tiqintanise tocualancaitacahua.

Huan ica mochichahualis ininpan timoquejquetzase cati techtehuíaj.

⁶ Pampa amo timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomacheta para techmanahuse huan
titatanise.

⁷ Eltoc ta, Toteco, cati tijchihua ma tiqintanica tocualancaitacahua.

Ta tiquinpinahualtijtoc nochi cati techcualancaitaj.

⁸ Mojmosta timitzpaquilismacase tinoTeco Dios.

Huan timitzhueyichihuase ica huicat para nochipa.

⁹ Pero amantzi eltoc quej techtahuélcajtoc huan techpinahualtijtoc.

Yon ayecmo tinemi inihuaya tosoldados quema tiontatehuíaj.

¹⁰ Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.

Quena, injuanti cati techcualancaitaj techtachtequilíaj huan quihuicaj nochi cati
quinequij.

¹¹ Techtemactilijtoc quej tipilborregoijtzi cati san quichiyaj para quinhuicase campa
quinmictise.

Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc talme campa quinhueyichihuaj teteyome.

¹² Technamacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quej elisquía amo teno topati.

¹³ Nochi masehualme ipan nopa talme cati itztoque tonechca quitaque cati techchihuilitj-
toc.

Yeca techtaijilhuíaj huan toca paquij.

¹⁴ Tijchijtoc para injuanti cati quinhueyichihuaq taixcopincayome ma toca huetzcaca. Nochi quema techitaj, motzonojoliníaj.

¹⁵ Mojmosta toixpa eltoc nopa pinahualisti hasta tijnequisquíaj timoixtzacuase, ¹⁶ pampa techtajijlhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motacuepilijca masehualme.

Quena, techpinahuatíaj tocualancaitacahua.

¹⁷ Nochi ni tamanti topantitoc, masque amo timitzelcajtoque, yon amo timoiyocajtoque ten nopa camanal sencahuali cati tijchijqui inihuaya tohuej-capan tatahua.

¹⁸ Amo timoiyocatalijtoque ten ta, yon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹ Pero techtahuelcajtoc campa amo aqui itztoc, campa san itztoque tapiyalme cati mosisiníaj. Techcajtoc ipan se tzintayohuilot cati eltoc quej miquilisti.

²⁰ Toteco Dios, sinta timitzelcajtosquíaj, o tijhueyichijtosquíaj se totaixcopincayo,

²¹ ta tijmajtosquíaj, pampa ta tijmati nochi cati ixtacatzí eltoc ipan iyolo se masehuali. Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²² Pero masque amo teno tijchijtoque, por ta tiitztoque nechca miquilisti.

Techchihuaq quej tipilborregohtziti cati san quichiyaj ajquiya quinmictis pampa timoaxcah-a.

²³ ¡Toteco ximotanana!

¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatali ten tojuanti para nochipa.

²⁴ ¿Para ten timoixtatía?

Eltoc quej tiquelcajtoc para tojuanti titaijyohuíaj huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtahuisojtoque hasta talchi.

Toxayac eltoc ipan taltepociti huan amo hueli timotananase.

²⁶ ¡Ximotanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tahuel techicnelía.

45

Se huicat para ma huicaca quema nopa tanahuatijquet mosihuajtía

¹ Notalnamiqulis temitoc ica camanali cati cuajcualtzitzi.

Niquijcuilos ni huicat para ma tijhuicatica totanahuatijca.

Tahuel nijnequi nitepohuilis ni huicat cati nijsencajtoc, huan ya ni quijtohua:

² Ta más ticuajcualtzi ten nochi sequinoc telpocame,

huan cuajcualtzi cati tiquijtohua,

pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³ Ximocualtalili momacheta para titatehuis,

ta cati nelía amo timajmahui.

Nelía tinesí ticuajcualtzi pampa ta titanahuatijquet cati más hueyi.

⁴ Xitejco ipan cahuayo huan xitataniti ica nochi mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuía cati teicneltziti huan cati quichihuaq cati melahuac.

Titetajtolsencahua xitahuac.

Nelía huejhueyi tamanti tijchihua.

⁵ Tatentili nopa cuataminti cati tijhuica,

huan quinajsis iniyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelaitas,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxita nochi ten campa hueli talme campa quintepanitaj teteyome.

⁶ Toteco Dios, titanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.

Quena, motanahuatilis elis senquisa xitahuac.

⁷ Tiquicnelía cati melahuac huan tijcualancaita cati amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya cati moTeco mitztequitalijtoc titanahuatijquet,

huan mitzmacatoc más paquilisti huan más tatepanitacayot,

que nochi sequinoc tanahuatiani.

⁸ Nochi moyoyo mijyotía ica nopa taajhuiyacayot mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tatzotzonali nepa ipan mochaj campa quiyejyectalijtoque nochi tapepecholi ica tamanti cati tahuel cuajcualtitziti huan pajpatiyo.

⁹ Iniichpocahua sequinoc tanahuatiani quipiyaj nopa hueyi tatepanitacayot para mitztequipanose.

Huan ica monejmat mosehuijtoc nopa ichpoca tanahuatijquet cati elis mosihua cati quiyectalijtoque ica oro cati onca ipan tali Ofir.

¹⁰ Xijtacaquili ichpocat.

Quena, xijtacaquili cuali, nocone, cati nimitzilhuis:

Ayecmo xiquintoquili motatahua, moicnihua huan nochi cati timomajtoya tijchihua.

¹¹ Nopa tanahuatijquet tahuel mitznequi, huan nelia paqui ica moyejejeja.

Huajca monequi tijneltoacas pampa ama ya moTeco.

¹² Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro.

Quena, cati más tominpixtoque ipan nopa altepet hualase huan mitztamajmacaqui. Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampojchihua inihuaya.

¹³ Nopa ichpoca monamictijquet mocualtalía ipan ichaj ica tamanti cati más cuajcualtzi. Yaya iichpoca se tanahuatijquet huan ama mocuilis ne tanahuatijquet cati hueyi.

Tahuel cuajcualtzi nopa ichpocat ica iyoyo cati nelcuajcualtzi cati tajtzonti ica oro.

¹⁴ Quena, cuajcualtzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tajtzonti huan ama quihuicase iixpa nopa tanahuatijquet cati ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua cati quinnotztoc.

¹⁵ Ica hueyi paquilisti calactiyahuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tanahuatijquet.

¹⁶ Tanahuatijquet, se tonali tiquinpiyas moconehua, huan tiquinmacas tequiticayot para tanahuatise quej mohuejcapan tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua cati mitzpalehuise.

Huan tijchihuas ma tanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi motal.

¹⁷ Huan na ica ni huicat cati niquijcuilojtoc para ta,

Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzelnamiquica sese xihuit cati panotiyas. Quena, masehualme ipan ten hueli tali camanaltise para nochipa ten nopa huejhueyi tamanti cati ta tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

¹ Toteco Dios ya totamanahuijca huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca taohuijcyot.

² Yeca amo timajmahuise masque ni taltipacti tamisosolihuis, huan masque misahuise tepeme hasta tatzinta ten nopa hueyi at.

³ Masque ajcahuacatos nopa hueyi at huan posonis miyac, huan masque mojmolinise tepeme, amo nechmajmatis.

⁴ Oncas se atajti cati quinmacas paquilisti injuanti cati itztose ipan ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tatzetzeloltic itztoc Toteco Cati Más Hueyi.

⁵ Toteco Dios itztoc ipan nopa altepet,

huan amo aqui huélis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,

Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.

⁶ Masque tahuejchihuaj masehualme ipan campa hueli talme cati amo quiixmatij Toteco, huan masque tanahuatiani huan inimasehualhua tzajtzij ica cualanti,

amo teno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltis,

quicaquise itoscac cati caquisti quej tatomoni,

huan injuanti motancuaquetzase iixpa ica majmajti.

Huan ica icamanal ni taltipacti atiyas.

⁷ Toteco Dios cati quinyacana nopa miyac millones iilhuicac ejcahua para tatehuitij itztoc tohuaya.

Yaya cati techmocuitahuía ama,

yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob cati huejcaquiya itztoya.

⁸ Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tamanti cati TOTECO quichijtoc.

Quitamisolojtoc taltipacti huan ama tatzitzicatoc mocajqui.

⁹Yaya quitamiltia nochi tatehuilisti hasta campa ontantoc nochi taltipacti.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolojtoc nochi tamanti cati ica tatehuisquiaj masehualme.

Huan quintatijtoc nochi tatehuijca carros.

¹⁰Huan yaya quijitohua:

“Ayecmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoTeco Dios.

Na niquinnahuatia nochi masehualme ipan campa hueli tali.

Nochi cati itztoque ipan ni taltipacti nechhueyitalise.”

¹¹Itztoc tohuaya TOTECO cati quinyacana nopa miyac millones ilhuicac ejcagua para tatehuitij.

Yaya cati iTeco tohuejcapan tata Jacob cati huejcajquiya itztoya, yaya cati techmocuitahuia ama.

47

Toteco Dios yaya nopa Tanahuatijquet ten nochi ni taltipacti

¹Nochi anmasehualme ximomatajtatzinica.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chichahuac.

²Pampa TOTECO yaya cati más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatia nochi ni taltipacti.

³Quintzontamilti pilaltepertziti toixpa huan quitallijtoc nochi talme tomaco para tiquinahuatise.

Yeca tojuanti tahuel tipaqij.

⁴Yaya quitapejpenijtoc ni tali para techaxcatis.

Techmaca cati más cuali pampa techicnelia tojuanti tiimasehualhua.

⁵Toteco Dios tejcotoc campa tanahuatia.

Nochi tzajtzayayaj ica paquilisti huan tapitzayayaj ica tapitzali quema TOTECO calajqui.

⁶Xihuicaca tiohuicat para tijpaquilismacase Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totanahuatijca.

⁷Toteco Dios, yaya nopa tanahuatijquet cati quinahuatia nochi ni taltipacti.

Xijcualtica se huicat cati cuajcualtzi huan xijhuicatica.

⁸Toteco Dios mosehujtoc ipan isiyaj tatzejzeloltic,

huan tanahuatia ipan nochi talme.

⁹Nopa huejhueyi masehualme cati quipiyaj tanahuatili ipan campa hueli tali ipan ni taltipacti mosejcotilaj tohuaya.

Quinequij para san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya cati iTeco Abraham cati huejcajquiya itztoya.

¹⁰Iaxca ya nochi tanahuatiani huan inisoldados campa hueli ipan taltipacti,

huan injuanti quihueyitepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

¹Tahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios cati itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe cati tatzejzeloltic.

²Nelia cuajcualtzi nopa tepet Sion huan ijcatoc tahuejcapa ipan nopa altepet.

Nozona mosehua Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tanahuatijquet.

³Toteco Dios iselti itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas cati tachixtoc para quimanahuis altepet Jerusalén.

Tenextilijtoc para yaya cati quimanahuia huan quimocuitahuia.

⁴Tanahuatiani ten campa hueli itztoque ipan ni taltipacti mosentilijque para san sejco quitehuise nopa altepet.

⁵Pero quema quitaaj ajquiya quimocuitahuia nopa altepet huan para nelia hueyi ichicahualis,

momajmatiaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶Quena, quinitzquia se majmajti huan nelia taijyohuaj,

quej se sihuat quema conepiya,

⁷ o quej se ajacat chichahuac cati quinsosolohua nopa huejhueyi barcos cati hualahuij tali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenecatza TOTECO quimocuitahuía ialtepe, huan ama tiquitztoque.

Quena, TOTECO yaya cati quinyacana nochi nopa miyac millones iilhuicac ejcagua para tatehuitij.

Quitailijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa, tiquelnamiqij huan timoyolilhuíaj quenecatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj, pampa quicactoque quenecatza mohueyitilis.

Quicactoque hasta campa ontami taltipacti.

Huan quimatij para ica mohueyi chichualis titetajtolsencahua xitahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepet Sion.

Ma huitonica ica paquilisti nochi cati ehuani ipan altepeme ten tali Judá pampa cuali huan xitahuac titetajtolsencahua.

¹² Nochi amojuanti cati animasehualhua Toteco Dios,

xiyaca xiyahualotij nopa altepet Jerusalén,

huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quipiya campa soldados tamocuitahuíaj.

¹³ Xijtachelitij nopa hueyi ichaj nopa tanahuatijquet,

huan xiquitaca quenecatza tatzajtactoque huan quiyectalijtoque,

para quej nopa huelis anquinpohuilijtiyase amoteipan ixhuihua.

¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,

huan amo quema tamis ichichualis.

Yaya techyacanas mojmosta hasta más nepa quema ya timictose.

49

Quichihuaj se huihuiyot cati motemachíaj ipan inintomi

¹ Cuali xijtacaquilica ya ni,

amojuanti cati campa hueli anitztoque ipan ni taltipacti.

² Nocamanal elis para nochi.

Elis para cati tominpixtoque huan para cati teicneltziti.

Elis para cati quipiyaj tequiticayot huan para cati amo quipiyaj tequiticayot.

Huajca xijtacaquilica.

³ Nicamanaltis ica talnamiquilisti.

Nimechpohuilis nochi cati nimoyolilhuitoc ipan noyolo.

⁴ Achtohui nimechilhuis se tatzintoquili cati totalnamijca huejcapan tatahua quijtoque, huan nitatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis taya quinequi quijtos:

⁵ ¿Para ten monequi nimomajmatis quema hualas taohuicayot,

huan quema nopa tajtacolchijca masehualme cati nechcualancaitaj hualase nechyahualo-
quij?

⁶ Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,

huan mohueyimatij pampa quipiyaj miyac tamanti cati pajpatiyo.

⁷ Pero yon se ten inijuanti amo huelis momaquixtis ten itajtacolhua,

yon amo huelis quimaquixtise se iniicni.

Amo aqui huelis quitaxtahuis Toteco Dios para ma quimaquixti.

⁸ Pampa tonemilis eltoc se tamanti cati miyac ipati.

Amo onca yon se tomi ipan nochi taltipacti cati ica huelis moixtahuas.

⁹ ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan para amo quema miquis.

¹⁰ Nochi masehualme miquise.

Cati talnamiqij huan cati mohueyimatij,

huan nojquiya nochi cati huihuitique,

san se ininpantis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi cati pajpatiyo quipiyayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹ Inijuanti moilhuíaj itztose para nochipa,

yeca quicualtalíaj ininchajchaj huan quitalíaj inintoca ipan inintal,

quej elisquía iniaxca para nochipa.

¹² Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpixtoc,

pampa nojquiya miqui san se quej se cuatitan tapiyali.

¹³ Nochi masehualme cati motemachijtoque san ipan injuanti iniselti, quipantise miqulisti.

Huan nojquiya miquise nopa masehualme cati quintoquilíaj huan quihueyitalíaj inincamanal.

¹⁴ Nopa masehualme miquise quej miqij borregojme.

Quena, miqulisti quinchia nochi.

Pero se tonali nopa masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco Dios quinnahuatise masehualme cati amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose inintacayohua nopa masehualme ostojtic.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca ininchajchaj cati cuajcualtzi.

¹⁵ Pero Toteco Dios nechmaquixtis ten ichicahualis miqulisti huan nechhuicas ihuaya.

¹⁶ Amo ximotequipacho sinta se masehuali moricojchihua, huan mojmosta más quiyecchijchihua ichaj.

¹⁷ Pampa quema miquis amo teno huelis quihuicas.

¡Amo! Quema quitemohuise itacayo ostojtic,

yon quentzi cati cuajcualtzi quipixqui amo huelis quihuicas.

¹⁸ Masque se masehuali itztos ica paquilisti quema noja yoltoc,

huan sequinoc quitepanitase pampa moricojchijtoc,

¹⁹ ajsis se tonali quema miquis quej ihuejcapan tatahua,

huan ayecmo quema quiiitas taahuili.

²⁰ Se masehuali cati moricojchijtoc,

pero amo quielnamiqui para amo huejcahuas inemilis ipan ni taltipacti,

mictehuas san se quej se cuatitan tapiyali.

50

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

¹ Yaya TOTECO Cati Más Quipiya Chicahualisti que nochi cati quintocaxtíaj dioses, quinnotztoc nochi masehualme cati itztoque campa hueli ipan ni taltipacti.

Quinnotza cati itztoque hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

² Toteco Dios ica iyejyejca petani huan taahuía ten Sion, nopa tepet campa ijcatoc itiopa cati senquisa cuajcualtzi.

³ Toteco Dios hualas ica chicahualisti,

huan iixpa hualas se hueyi tit cati quisosolojtihualas nochi cati quipantis.

Tatomonilot huan tapetanilot quiyahualohua.

⁴ Toteco Dios quinnotza nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti, para ma contachilica quenicatza quintajtolsencahuas imasehualhua.

Quiijtohua:

⁵ “Xiquinsentilica nomasehualhua cati moyocacajtoque ten na.

Quena, ma hualaca nochi injuanti cati quichijtoque se camanali nohuaya,

quema nechmacaque tacajcahualisti huan quijtojqe para nechtoquilisquíaj.”

⁶ Nochi ilhuicacti tepohuía para Toteco Dios itztoc xitahuac.

Huan para yaya nopa juez cati tetajtolsencahuas.

⁷ Xijtaquilica nochi annomasehualhua,

xijcaquica nochi cati niqijtos.

Nimechtelhuis miyacapa ica nochi tamanti cati anquichijtoque, pampa na niDios huan niamoTeco.

⁸ Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tacajcahualisti,

yon pampa amo anquinmictíaj tapiyalme huan anquintatíaj noixpa,

pampa quena, ya nopa anquichihuaj.

⁹ Pero amo ya nopa cati nijnequi.

Amo monequi techmacaca tacajcahualisti,

quej becerros huan oquich chivojme cati hualahuij ten amopotrero.

¹⁰ Pampa na noaxcahua nochi tapiyalme ipan cuatitamit huan nochi huacaxme cati tacuajtinemij ipan nochi tachiquilme.

¹¹ Niquinxmati nochi toteme campa hueli huan nochi tapiyalme cati nemij cuatita, pampa noaxcahua.

¹² Sinta nimayanasquía, amo nimechtajtansquía techtamacaca,

pampa ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani noaxca.

¹³ ¿Anmoilhuíaj nimotacualtía ica torojme ininacayo,

huan niqui inieso oquich chivojme?

¡Amo!

¹⁴ Nijnequi techtascamatilica ica nochi cati nimechchihuilia huan ya nopa niqitas quej se tacajcahalisti.

Xijtamichihuaca nochi cati anquijtojqe para anquichihuase.

¹⁵ Huan technoynotzaca quema anmotequipachohuaj, huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac tatepanitacayot.”

¹⁶ Pero Toteco quinilhuia masehualme cati amo cuajcualme:

“Amo anquipiyaj tequiticayot para ancamanaltise ten nopa camanal sencahuali, cati quijtohua cati nimechmacas, yon amo hueli antepohuilise notanahuatilhua.

¹⁷ Pampa amo anquicaquij quema nimechtacahualtia, yon amo anquichihuiliaj cuenta nocamanal.

¹⁸ Quema anquijaj se tachtejqet,

anmohuampochihuaj ihuaya, huan nojquiya anmohuicaj inihuaya cati quichijtinemij ten hueli ica cati amo inintahuical.

¹⁹ San campa hueli anquicalaquijtinemij amonenepil para anquijtose cati fiero.

Nimantzi anistacatij.

²⁰ Anmosehuiaj huan anquitelhuiaj se cati amonelicni.

Quena, yaya cati nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltijque, anquijajilhuiaj.

²¹ Nochi ya ni anquichijtojqe,

huan na amo teno niqijtojqoc.

Huajca anmoilhujtojqe para na nieli san se quej amojuanti.

Pero ama nimechxcoilhuis nochi cati anquichijtojqe,

huan nimechpannextilis nochi.

²² Xijtacauilica ya ni,

amojuanti cati antechelcahuaj na, niamoTeco Dios.

Sinta amo antechelnamiqij,

nimechhueljuelos huan amo aqui huelis amechmanahuis nomaco.

²³ Pero quema antechtascamatij ica nochi cati nimechchihuilia,

eltoc quej se tacajcahalisti cati nechnextilia antechtepanitaj.

Huan nopa masehuali cati momaca cuenta para mocuapolojqoc,

huan mocuepa ipan noojhui cati xitahuac,

na nijmaquixtis.”

51

Se netatajtali para Toteco ma quitapojpolhui

¹ ¡Ta, tinoTeco Dios cati techicnelia,

nimitztajtania xijpiya hueyi moyolo ica na!

¡Tchtasojta ta cati tijpiya miyac motaicnelilis huan techtapojpolhui nochi notaixpanolhua!

² ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notajtacol para sempa nielis nitapajpactic!

³ Pampa ya nimomacac cuenta para nelia nitajtacolchijtoc moixpa.

Huan san ya nopa nimosenilhujtoc nochipa.

⁴ San ica ta nitajtacolchijtoc.

Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tajtacoli cati ta amo tijnequi tiqitas.

Ta tiquitac nochi cati nijchijqui huan xitahuac techtajtolsenajtoc.

⁵ Pero na ipa nitajtacolchijquet hasta quema nitacatqui.

Quena, ipa nitajtacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltia ijtico nonana.

⁶ Ta tijnequi se masehuali ma mitztapanita ipan iyolo;

tijnequi ma tijchihuaca san cati melahuac.

Techchihua na ma nijmati motalnamiquilis hasta campa más tatzinta ipan noyolo.

⁷ Xiquijtzelo nopani nopa esti cati tetapajpacchihua,

huan quej nopa nimocahuas nitapajpactic.

Quena, techpajpaca, huan nimocahuas tahuel nichipahuac moixpa.

⁸ Huan teipa quema ya techtatzacuiltijtos,

xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.

Huan elis quej sempa moyancuilise noomiyohua cati tijtatixchijtoc.

⁹ Amo xijsenhuiquili xijtachilijto notajtacolhua.

Xiquixpolo ten moixpa nochi cati amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tapajpactic.

Xijchihua para ma nimoyolilhui san ipan tamanti cati cuali,

huan ma nijnequi nijchihuas san cati xitahuac.

¹¹ Amo techiyocacahua ten ta moixpa,
yon amo techquixtili moTonaltzi cati tatzejtzeltic.

¹² Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquillisti cati nijpixqui pampa ta techmaquixti.
Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequi nimitztepanitas.

¹³ Huan huajca niqunnextilis moojhui sequinoc tajtacolchihuani cati taixpanotoque quej
na.

Huan tajtacolchihuani moyolcuepase huan hualase campá ta.

¹⁴ Toteco Dios, ta cati techmaquixtía,

techmanahui ten ni taeticayot cati nijpiya pampa nitemicti.

Huan quej nopa nihuicas tiohuicat para niteyolmelahuas para ta tijchihua cati senquisa
xitahuac.

¹⁵ Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,

huan nitepohuilis nochi cati techchihuilijtoc huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶ Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmaca tacajcahualisti para techtapojpolhuis.

Sinta quej nopa elisquía,

huajca ica paquillisti nijchihuasquía.

Pero amo mitzpacría ma niquntali tapiyalme ipan taixpamit para niquntatis moixpa,
quej se tacajcahualisti tatatili.

¹⁷ Ta tijnequi ma nimoyolcoco,

huan ma nimotequipacho ica nochi cati amo cuali nijchijtoc,

huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali cati moechcapantalia huan moyolcuepa,

ta tinoTeco Dios, temachti tijtacaquilia huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸ Huan, Toteco, amo xijtatzacuiliti altepet Sion por notajtacolhua.

Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuítahui moaltepe Jerusalén.

¹⁹ Huan quema noyolo ya eltos xitahuac moixpa,

típaquis ica cati cuali nijchihuas.

Huan tijselis nochi tacajcahualisti quema niqunhuicas torojme para niqunmictis,

huan nimitzmacas ipan motaixpa.

52

Toteco tetasoja huan tetajtolsencahua

¹ ¡Xijtacaquili ta cati timoilhuía para tahuel tihueyi!

¿Para ten timohueyimati ica cati fiero tiqinchihui imasehualhua Toteco Dios?

Toteco Dios quipixtoc itaínelilis para nochipa.

² Pero ta nochipa timoyolihuía san cati fiero tiqinchihuilis sequinoc.

Huan nochi istacatili cati quisa mocamaco eli quej se cuchillo cati tahuel tatequi.

³ Achi más mitzpacría tijchihuas ten fiero huan amo cati cuali.

Huan nojquiya achi más mitzpacría istacatili huan amo cati melahuac.

⁴ Mitzpacría titeistacahuis.

Huan mitzpacría tiqijtos camanali cati tecocohua.

¡Tiistacatica tacat!

⁵ Yeca Toteco Dios mitzontamiltis para nochipa.

Mitzhuilanas para mitzquixtis ten mochaj,

huan ayecmo tiitztos ipan ni taltipacti campá itztoque masehualme.

⁶ Nochi masehualme cati quitepanitaj Toteco,

quítase cati yaya quichihuilis nopa fiero masehuali,

huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan quíjtose:

⁷ “Xíquitaca cati ipantic ne masehuali cati amo quitepanita Toteco Dios.

San motemachi ipan itomi huan nochi tamanti pajpatiyo cati yaya quípiya,

huan quichijtinénqui cati amo cuali.”

⁸ Pero na cuali níjcatoc quej se olivo cuahuit,

huan Toteco nechyahualohua para nechmocuítahuis.

Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtasoja nochipa.

⁹ NoTeco Dios, na nochipa nimitzascamatis por nochi nopa cuali tamanti cati tijchijtoc.

Huan san ipan ta nimochiyas para techtasojtas,

pampa nochi químatij para ta nelía tíjpiya hueyi moyolo ica cati moaxcahua.

53

*Masehualme cati huihuitique**(Salmo 14:1-7)*

¹ San se masehuali cati tahuel huihuitic moilhuía ipan iyolo para amo onca Dios.

¿Para ten quej nopa quuijtohua?

Eltoc pampa iyolo tahuel fiero huan san quichihua cati amo cuali.

Amo aquí se masehuali cati quichihua cati nelxita huac.

² Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtachilia masehualme, para quuias sinta onca se cati nelía quitemohua huan quichihua cati cuali.

³ ¡Pero amo!

Nochi masehualme mocuctoque ipan tajtacolot.

Quena, nochi tajtacolchijtoque huan mochijtoque amo tapajpactique.

Amo aquí quichihua cati senquisa cuali, yon se.

⁴ ¿Huelis amo quipiyaj inintalnamiqulis nopa tajtacolchijca masehualme?

Inijuanti quintzontamiltiaj momasehualhua quej elisquíaj pantzi cati quicua j huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.

⁵ Pero ajsis tonalí quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontamiltis huan inintacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Amo aquí quintalpachos pampa yaya quintahuelcajtoc.

⁶ ¡Cuali elisquía sinta Toteco hualasquía ten altepet Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica paquilisti quema Toteco Dios quichihuas para injuanti cati imasehualhua ma tatanica.

54

Se netatajtli para Toteco ma quimanahui ten icualancaitacahua

¹ ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuiqui ica mohueyi chichahualis!

² Techtacaquili quema nimotatajtía ica ta.

Quena, xijtacaquili cati nimitzpohuilía,

³ pampa tatehuijca masehualme motanantoque ica na.

Quena, masehualme cati amo quema mitzelnamiqij nechtemohuaj para nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tamanti amo cuali cati injuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta cati nelía titemachti, xijchihua senquisa quej techtencahuilijtoc, huan xiquintzontamilti nochi nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquilisti nimitzmacas notacajchahualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahuijtoc ten nochi taohuijca yot,

huan niquitztoc quenicatza tiquintantoc nochi nocualancaitacahua.

55

Se netatajtli ten se masehuali cati quicajcayajqui ihuampo

¹ NoTeco Dios, techtacaquili quema nimotatajtía ica ta.

Amo ximotati quema nimitztajztzilía.

² Techtacaquili huan technanquili,

pampa tahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitaijyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechztajztzilíaj chichahuac huan quinequij nechmictise.

Tahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualancayo nechtepoptzotcatihualahuij para nechztontamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajti.

⁵ Quena, tahuel nimajmahui huan nihuihuipica.

⁶ ¡Cuali elisquía sinta nijpiyasquía noeltapal quej quipiya se paloma para huelisquía nipatantehuas huan nimosiyajquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc talme cati mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotatis ten nochi ni taijyohuilsti cati hualajtoc nopani.

Eltoc quej se hueyi ajacat hualajtoc cati tamitasolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca injuanti iniselti quema camanaltij.

Na niquitzotoc para nochi tatehuíaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰ Tayohua huan tonaya masque itztoque cati quiyahualojtinemij ni altepet ipan itepa para quimocuitahuse ten tocualancaitacahua,

injuanti cati nica ehuan iniselti motehuíaj se ica seyoc ipan ni altepet.

¹¹ Tatajco nopa altepet quichihuj miyac tamanti cati amo cuali, huan amo onca tatepanitacayot.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj, tachtequij huan tacajcayahuj.

¹² Amo elqui se nocualancaitaca cati nechcajcajajqui,

pampa sinta quej nopa eltosquía, huajca ni quiyohuistotoc.

O hueltosquía nicholos huan nimotatis.

¹³ Pero elqui se cati nemiyaya nohuaya,

se cati nechyacanayaya huan cati nonelhuampo.

¹⁴ Quena, elqui yaya cati sentic timopohuiliyayaj nopa tamanti cati tijpixtoyaj ipan toyolo, huan cuajcualtzi timocamanalhuyayaj quema san sejco tiyahuyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.

¹⁵ Ma talochmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta micta quema noja yoltoque,

pampa ipan ininchaj huan ipan iniyolo san onca tajtacolot.

¹⁶ Pero na san nijtaztzilic Toteco Dios para ma nechmaquixti.

Huan quena, temachtí yaya nechmaquixtis.

¹⁷ Na nimotatajtis ica ijnaloc, ica tajco tona huan ica tiotac.

Huan yaya nechtacaquilis huan nechnanquilis.

¹⁸ Ipan tatehuilsti yaya nechmanahuis,

masque tahuel miyac nocualancaitacahua nechtehuise chichahuac.

¹⁹ Toteco Dios cati ipa itzotoc huan tanahuatijtoc hasta ten huejcajquiya,

yaya nechtacaquilis huan quintzontamiltis.

Pampa nocualancaitacahua amo quipataj ininemilis cati fiero,

yon amo quitepanitaj itanahuatil.

²⁰ Nopa masehualme cati amo cuajcualme momatananaj para quintehuíaj hasta inihuampoyohua.

Quiixpanoj nopa camanali cati quichihuj inihuaya sequinoc.

²¹ Quitequihuíaj camanali cati nelcuajcualtzi huan yamanic quej mantequilla,

pero ipan iniyolo san moilhuíaj quenicatza tatehuise.

Nochi cati quijtohuaj eltoc alaxtic quej aceite,

pero ixtacatzí teyolcocohuj ica camanali quej quema timotzontequis ica macheta.

²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachili.

TOTECO amo quicahuas ma huetzi se cati quitepanita.

²³ Pero ta tinoTeco Dios,

tiquintitanis nocualancaitacahua ipan nopa ostot cati tahuel huejcata.

Nopa temictiani huan istacatini amo itztose yon tajco ten ininemilis,

pampa amo huejcahuase itztose ipan ni taltipacti.

Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

56

David motatajtía ica Toteco

¹ NoTeco Dios, techtasojta,

pampa nocualancaitacahua semilhuit nechtepotztocatinemij.

Nochi se tonal nechtaijyohuilstíaj.

² Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij.

Tahuel miyaqui itztoque cati quinequij nechtamiltise.

³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quej tech-tajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya,
¿taya huelis nechchihuilis se masehuali?

⁵ Talojtzitzi quipataj nocamanal huan san moilhuáj quenicatza huelis nechchihuilise cati amo cuali.

⁶ Mosentíaj huan quisencahuaj taya nechchihuilise.

Teipa motatíaj ojtenti huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷ Toteco Dios, xijtachili nochi inintaixpanolhua huan xiquintatzacuiliti.

Ica mohueyi cualancayo, xiquintahuiso hasta talchi.

⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilijtoc.

Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajotoc ipan se frasco.

Huan ipan moamatapohual tiquijcuilijtoc quesqui imiyaca.

⁹ NoTeco Dios, quema nimitztzajtízilía para techpalehui,

nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.

Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiztoc nohuaya para techpalehuis.

¹⁰ Na nimotemachía ipan Toteco Dios.

Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal,

por nochi cati nechtajtolcahuilijtoc nechchihuilis.

¹¹ Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.

¿Taya huelis nechchihuilis se masehuali?

¹² NoTeco Dios, nochi cati nimitztajtolcahuilijtoc, nijtamichihuas.

Nimitztascamatilis ica tiohuicat pampa techpalehujtoc miyac.

¹³ Ta Toteco Dios techmanahuijtoc para amo nimiquis,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tamanti cati amo cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemi moixpa nica ipan ni taltipacti ica masehualme cati itztoque.

57

Se netatajtili para Toteco ma quipalehui

(Salmo 108:1-5)

¹ Techtasojta, noTeco Dios, xijnexiti motaicnelilis ica na,

pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.

Quej se pilpiyotzi motatía ieltapaltzala inana,

na nojqúiya nimotatía ipan ta hasta panos ni hueyi taohuijcyot cati eltoc quej se hueyi ajacat.

² Nijtzajtízilis Toteco Dios Cati Más Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios cati nochipa nechpalehuía ipan nochi tamanti.

³ Ten ilhuicac nechtitanilía itapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis inimaco nocualancaitacahua cati ica miyac cualanti nechtepotzto-catinemij,

huan quinequij nechtzontamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtí huan tahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme cati mosisiníaj quej tecuanime.

Inincamanal eltoc quej tit cati quisa inincamaco.

Inintancoch tajtatequi quej cuataminti huan inineneopil tatequi quej macheta.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicacti.

Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipacti.

⁶ Nocualancaitacahua quitallijtoque se taquetzti para ma nimasi,

yeca tahuel nimajmahui.

Nojqúiya quichijque se ostot ipan ojtí para ma nimoostohui,

pero xiquita injuanti huetzque nozona.

⁷ NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tasehuilisti.

Huan yeca nimocualtalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicat para ta.

⁸ Na nimocualtalía para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.

Cualca nijsa para nimitztatzotzonilis.

⁹ Na nimitztascamatis iniixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchihuilitoc miyac tamanti cati cuajcualtzi.

Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa masehualme ten nochi talme.

¹⁰ Motaicnelijcayo nelhueyi quej ipatajca ilhuicacti huan huejcapantic hasta quipano mixti.

Ta tahuel titemachti.

¹¹ Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicacti.

Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipacti.

58

Se netatajtili para Toteco ma quintatzacuiliti cati amo tatepanitaj

¹ ¡Amojuanti anmasehualme cati anquipiyaj tequiticayot para antetajtolsencahuaj!

¿Nelía xitahuac anquintajtolsencahuaj?

² ¡Amo! San anmoilhuíaj cati fiero huelis anquichihuase.

Anquichijtoque para noja más ma onca tatehuilisti ipan amotal.

³ Nopa masehualme cati amo quitepanitaj Toteco pejque moyocacahuaj hasta quema tacatque.

Huan ipa istacatij hasta quema pejque huelij camanaltij.

⁴ Inijuanti tencocoque quej cohuame cati temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quej nopa cohuame cati momatij quicaquij inintosca inintecohua, pero ayecmo quinequij quinneltocase.

⁵ Monacastzacuaj huan ayecmo quichihuiliáj cuenta,

masque inintecohua quintatzotzonilíaj cuajcualtzi para ma quinneltocaca.

Huan nimantzi tetzacaniáj.

Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

⁶ NoTeco Dios, xiquintamilti ininchicahualis.

Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme cati mosisiníaj,

quej tiquinquixtilisquía inintancoch huan inintacuayo nopa tecuanime.

⁷ Ma ixpolihuica quej ixpolihui nopa at cati toyahui ipan huactoc tali.

Huan nopa teposti cati quipixtoque inimaco para ica tatehuíaj,

ma eli quej amo teno ipati.

⁸ Ma elica quej nopa tenaquisti cati atiya quema noja nentinemi.

O ma elica quej se pilconetzi cati tacatqui mictoc huan cati amo quema quiiat tatanexti.

⁹ Toteco Dios quinixpolihuiltis cati huehuentzitzitzi huan cati telpocame.

Quintzontamiltis nelnimantzi quej se chachapali cati nimantzi totoniya ica nopa tit cati lementoc ica huitzcuahuit.

¹⁰ Pero cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco,

paquise quema quiiatase para Toteco ya momacuctoc ica nopa masehualme cati amo teno quitepanitaj,

huan moixcipajpacase ica inieso nopa masehualme.

¹¹ Huan huajca nochi masehualme quiijtose:

“Nelía quiselíaj se cuali taxtahuili nopa masehualme cati itztoque xitahuaque, pampa melahuac itztoc se Dios cati tetajtolsencahua xitahuac ipan ni taltipacti.”

59

Se netatajtili para Toteco ma quimanahui David

¹ ¡NoTeco Dios, techmanahui inimaco nocualancaitacahua!

¡Techmocuitahui ten inijuanti cati hualajtoque para nechtzontamiltise!

² ¡Techmanahui inimaco tajtacolchijca masehualme,

inijuanti cati temictíaj!

³ Nechtachilíaj para quiiatase quenicatza nechmictise.

Masehualme cati quipiyaj chicahualisti nechchixtoque yahualtic.

Pero amo pampa niquinchiuilitoc se tamanti cati amo cuali

o pampa niquinixpanotoc.

⁴ ¡Amo! Amo teno cati fiero niquinchiuilitoc,

pero inijuanti mocualtalíaj para nechmictise.

¡TOTEKO, xiisa!

¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵ TOTEKO, Ta Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

ta cati titoDios tiisraelitame,
ximotanana huan xiquintatzacuiliti nopa talme campa itztoque masehualme cati amo israelitame,

pampa techyahualojtoque.

Amo xiquintapojpolhui nopa masehualme cati mosisiniáj huan nimantzi taixpanoj.

⁶ Mojmosta ica tapoyahui hualahuij para quitachilise quenicatza huelis techtanise.

Tzajtztinemij quej chichime cati quiyahualojtinemij ni altepet.

⁷ Nijcaqui camanaltij fiero hasta camapasonij,

huan mitztelchihuj Toteco,

pampa inijuanti quijtohuaj:

“Amo aquí techcaquí.”

⁸ Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili,

huan xiquinpinahualti ni masehualme ten sequinoc talme cati nechyahualojtoque.

⁹ NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualisti, ipan ta nimotemachis,

pampa ta cati techmanahuía.

¹⁰ NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,

yeca nijmati para temachtí techyacantiyas.

Tijchihuas ma niquita cati tahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.

¹¹ NoTeco, ta cati techmanahuía,

amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,

pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase cati ininpantis nopa mosisinijca masehualme.

Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chicahualis huan xiquinehcapantali.

¹² Quena, xiquintatzacuiliti pampa nochi inijuanti tahuel istacatij, mohueyimatij huan tatechihuj.

¹³ Xiquintzontamiliti ica mohueyi cualancayo,

huan xiquintamiixpolihuilti.

Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,

titanahuatía ipan tali Israel,

huan ipan nochi taltipacti.

¹⁴ Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotac huan tzajtztij quej chichime,

huan quiyahualojtinemij ni altepet.

¹⁵ Nentinemij campa hueli para quitemojtinemise inintacualis.

Huan quema amo ixhuij,

tzajtztij seyohual quej chichime.

¹⁶ Pero na sese ijnaloc nihuicas ica nopa chicahualisti cati techmaca.

Huan nimitzhueyimatis pampa techtasojta miyac.

San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,

quema huala taohuijcyot.

¹⁷ Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtí,

yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta,

pampa san ta techmocuithahuía huan techicnelía.

60

Se netatajtli para Toteco ma quimanahui David

(Salmo 108:6-13)

¹ Toteco Dios, ta techhujcamajcajtoc huan ayecmo tijmatij taya tijchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan techtahuelcajtoc.

Ama timitztajtaniáj para sempa ximoyoltali ica tojuanti huan sempa techfuerzajmaca.

² Ni tali tijchijqui ma huihuipica ica majmaji.

Tahuel tijtaijyohuiltijtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcualtali total cati tamitapatacatoc.

³ Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi taijyohuillisti.

Huan ica ni taijyohuillisti techchijtoc ma timomimilojtinemica quej elisquía tihuintitoque.

⁴ Pero ama techmacatoc nochi tojuanti cati timitzimacasij huan timitztepanitaj quej se bandera campa timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti cati tijchihuj cati melahuac timosentilise nozona,

para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuillise cuataminti.

⁵ Technanquili huan techmanahui nochi tojuanti cati techicnelía.

Xijtequihui mohueyi chicahualis para techmanahuis.

⁶ Toteco Dios, yaya cati itztoque ipan ichaj nepa ilhuicac quijtojtoc:

“Ica paquilisti nijxelos tali Siquem,
 huan nijtamachihuas nopa tamayamit cati itoca Sucot,
 para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa talme noaxcahua.
⁷ Huan nopa tali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
 Ipan tali Efraín hualase nosoldados cati nechmanahuise quej notzontzajca,
 huan ipan tali Judá hualase notanahuatijcahua.
⁸ Cati itztose ipan tali Moab elise notequipanojcahua cati teicneltzitz.
 Cati itztoque ipan tali Edom nechtequipanose.
 Huan nitahuejchihuas chicahuac quema ya niquintantos nopa filisteos.”
 Quej nopa quijtohua Toteco.

⁹ ¿Ajquiya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepeme cati moyahualtzactoque ica tepamit ipan tali Edom?

¿Ajquiya nechchihuas ma niquintani sinta amo ta?

¹⁰ San ta techyacanas ipan tatehuilisti, noTeco Dios.

Amo techtahuelcahua.

Sinta ta amo tiyasa ihuaya tosoldados para tatehuise, Toteco,
 amo aqui techpalehuis.

¹¹ Quena, Toteco Dios, techpalehuis para tiquintanise tocualancaitacahua,
 pampa inintapalehuil masehualme, amo teno ipati.

¹² Ica itapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tamanti.

Yaya iselti quintzontamiltis nochi tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

¹ NoTeco Dios, techtacaquili quema nimitztzajtziía.

Techtacaquili quema nimotatajtía.

² Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontantoc taltipacti,
 na nimitztzajtziisquía para nimitztajtani motapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua,
 techyacana huan techtatía ipan se huejcapantic tet,
 campa amo teno huelis nechajsis.

³ Pampa san ipan ta nimotemachía para amo teno nopantis.

Ta tiitztoc quej se huejcapantic cali cati nechmanahuía,
 para amo huelis nechajsis nocualancaitacahua.

⁴ Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitahuis.
 Nopona niitztos temachtí quej se pilpiyotzi cati itztoc ieltalpaltzala inana.

⁵ Ta tinoTeco Dios, tijcactoc cati nimitztajtoltcahuilijtoc para nijchihuas.
 Huan techmacatoc nopa tatiochihualisti cati ticaioctoc para tiquinmacas masehualme cati
 mitzimacasij huan mitztepanitaj.

⁶ Xijchihuas para na nitanahuatijquet ma niitzto miyac xihuit,
 huan para nonemilis ma eli cuajcualtzi.

⁷ Techcahuili ma nitanahuatis moixpa para nochipa.
 Techmanahui huan techmocuitahui ica motaicnelijcayo.

⁸ Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmosta.

Quena, sesen tonal nijtamichihuas cati nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

¹ Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui,
 pampa san ya hueli temaquixtía.

² Nimotatía ipan ya para amo teno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitahuía quema huala taohuijcyot.
 Amo teno hueli nechpanos.

³ Pero ¿hasta quema tamis nocualancaitacahua nechtehuise?
 Ayecmo nijpiya más chicahualisti quej tanahuatijquet ipan notanahuatilis.
 Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtahuisose.

Nechitaj quej se tapepecholi o tepamit cati huetzisnequía.

⁴ Quena, san moilhuaj san sejco quenicatza huelis nechtzontamiltise.
 Quinpectia quitacaquilise istacatili huan tacajcayhualisti.

Ica inincamac nechcamanalhuíaj cuajcualtzi,
pero ipan iniyolo nechtelchihuaj.

⁵ Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,
san nimochiya para yaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶ Nimotatía ipan ya para amo teno nechajsis.
San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitahuía quema huala taohuijcaoyot,
yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷ San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitalis iniixpa sequinoc.
Yaya nechtatía huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitahuía para amo ma nechajsi cati fiero.

⁸ ¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!

Xijpohuilica nochi cati eltoc ipan amoyolo,
pampa san yaya hueli techmocuitahuis ica cati amo cuali.

⁹ Amo teno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco,
masque cati tominpiyaj o cati teicneltziti.

Sinta se quintalisquía ipan balanza para quintamachihuas sinta etique quej se tamanti cati
tahuel ipati,

momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quej ajacat.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhica para antatehuisse para anquitanise más tomi.

Amo ximoilhica antachtequise para anmoricojchihuase.

Huan sinta anmochihuase anricos,
amo ximohueyimatica, yon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmati ya ni, pampa miyac huelta Toteco Dios nechilhuijtoc:
san yaya quiptiya nochi chichahualisti.

¹² San ta, Toteco, titeicnelía mojmosta.

Huan tijtaxtahuía sese masehuali quej quinamiqui ica cati quichijtoc.

63

Nijtemohua noTeco

¹ ¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tahuel nimitztemohua!

¡Quej se masehuali cati tahuel amiqui ipan huactoc tali campá amo onca at,
na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!

² Nijnequi niqitas mochichualis huan mohueyitalis quej niqitac ipan motiopa.

³ Pampa motaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.

¡Tahuel nimitzhueyimati!

⁴ Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.

Huan moixpa nimomatananas huan nimotatajtis ica ta.

⁵ Huan huajca, quena, nijmatis quej elisquía ya niixhuic ica se tacualisti cati ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilisti.

⁶ Nochi yohuali quema nimoteca ipan notapech huan amo hueli nicochi,
nimoilhua ten ta.

Quena, nimoyolilhuía ten ta sese hora.

⁷ Nimoilhua quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sese tayohua tahuel nipaqui.

Quej se piyo quintatía iconehua ieltapaltzala,
quej nopa ta techtatía na para amo teno nechajsis.

⁸ Nimotatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitahuía ica mohueyi chichahualis.

⁹ Nochi cati quinequij nechmictise yase micta.

¹⁰ Pampa ya eltoc tasencahuali para miquise,
huan para sequinoc quintzontamiltise ica macheta.

Huan inintacayohua elis tacualisti para nopa tepechichime.

¹¹ Pero na nitanahuatijquet nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquiya paquise nochi sequinoc cati senquisa motemachíaj ipan ta.

Pero nochi cati istacati,

ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se netatajtili para Toteco ma quimocuitahui

¹ NoTeco Dios, xijtachili notequipachol.

1 Xijmanahui nonemilis ten nocualancaitacahua cati quinequij nechmictise!
 2 Techtati ten ni amo cuajcualme cati ixtacatzí quisencahuaj para nechchihuilise cati fiero.
 3 Nochi incamanal ajsi ipan noyolo,
 huan tahuel nechcocolhua quej elisquía se cuataminti.
 4 Inijuanti amo majmahuij para nechchatzucuiltise.
 Motatíaj campá amo aquí huéli quínita,
 huan quinmajcahuilíaj cuataminti masehualme cati amo teno quichijtoque.
 Yon quentzi amo majmahuij ica cati fiero quichihuaj.
 5 Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más cati fiero.
 Ixtacatzí mosentilíaj para quitáalise taquetzti.
 Huan quijtohuaj: “Nica tijtalise ni taquetzti campá amo aquí huélis quiitas.”
 6 Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.
 Ica yolic quitemohuaj quenicatza quichihuase cati fiero quisencajtoque quichihuase para
 ma quisa cuali.
 Iyolo huan italnamiqulis se masehuali tahuel quimati quisencahuas cati fiero para
 quichihuas.
 7 Pero Toteco Dios yaya iselti quintamicocos.
 Elis quej quinmajcahuilis cuataminti quema amo quichiyaj,
 huan nimantzi quintanis.
 8 Quena, huetzise huan motzontamiltise,
 por nopa camanali cati quijtojoque.
 Huan nochi cati quinitase momajmatise.
 9 Huajca nochi masehualme quitapanitase Toteco Dios huan quimacacise quixpanose.
 Tepohuilise nochi cati yaya quichijtoc.
 Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tamanti.
 10 Huan nochi masehualme cati itztoque xitahuaque quipaquilismacase TOTEKO,
 huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatisé.

65

David quihueyimati Toteco

1 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,
 ta cati tiitztoc ipan altepep Jerusalén.
 Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi cati timitztajtolcahuilijtoque timitzmacase.
 2 Ta technanquílía quema timotatajtíaj huan techmaca cati timitztajtaníaj,
 huajca nochi masehualme ipan taltipacti ma hualaca campá ta.
 3 Masque toyolo temitoc ica tajtacoli huan techtantoc,
 ta techtapojpolhuá nochi totaixpanolhua.
 4 ¡Nelía típaquij miyac tojuanti cati techtapejpenijtoc para ma tihualaca,
 huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa cati tatzejzelotlic!
 ¡Ta techmacas hueyi paquilisti huan nochi cati cuali cati onca nopona!
 5 Quema timitzajtáníaj se tamanti,
 ta technanquílía ica huejhueyi tamanti.
 Toteco Dios, nochi masehualme ipan taltipacti motemachíaj ipan ta.
 Quena, masque itztoque hasta campá ontantoc hueyi at,
 nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.
 6 Ta ica mohueyi chichualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintatzquilti campá
 eltoque.
 7 Ta tijtacahuáltía nopa hueyi at quema mosisinía.
 Huan tiquinvoltalía masehualme campá huéli quema quinequij motehuise.
 8 ¡Yeca nochi masehualme cati itztoque hasta campá ontantoc taltipacti,
 mitztepanitaj huan mitzimacasi para mitzixpanose quema quiitaj nopa huejhueyi
 tamanti cati tijchihua!
 Tijchihua para masehualme ma paquica ten quema tanesi huan hasta quema tayohuiya.
 9 Ta ticatequía ni taltipacti para ma taelilti.
 Nopa hueyame cati ta moaxca amo quema huaquij.
 Ta tijcualtalía ni tali para momasehualhua ma quitocaca inixinach,
 huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquisti.
 10 Ta tijxolonía ica miyac at nopa surcos ipan mila.
 Tijchihua ma huetzi at para ma yamaniya nopa tali huan ma poxoni nopa taltojtolomit.
 Huan tijchihua para ma ixhua nochi tamanti tatocti ipan nochi taltipacti.
 11 Teipa sese xihuit tijtamiltía ica se pixquisti cati nelía cuajcuáltzi.

Huan nopa mixti tijchihua ma quihuetzilti miyac at.

¹² Onca sacat ipan huactoc tali,
huan campa taixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuit,
huan temacaj inixochiyo.

Nesi quej moscaltíaj ica miyac paquilisti.

¹³ Ta tijchijtoc para nochi potrereros ma temica ica borregojme para quicuase nopa sacat.
Huan ipan nochi nopa tamayamit motanantoc trigo mili.

Eltoc quej nochi cati ta tijchijtoc ipan taltipacti tzajtzij ica paquilisti huan huicaj.

66

Se huicat para quitascamatis Toteco

¹ ¡Nochi anmasehualme ipan taltipacti,
xihuicaca ica paquilisti para Toteco Dios!

² ¡Xihuicaca tiohuicat cati tepohuilía para tahuel hueyi ya!

¡Xijhueyimatica por nochi cati quichijtoc!

³ Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía cuajcualtzi huan temajmati nochi cati tijchijtoc!

¡Tahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tahuel temajmati cati tijchi-
hua.

⁴ Nochi masehualme ipan taltipacti mitzhueyichihuae.

Inijuanti huicase para mitzhueyimatise,
huan tepohuilise ten mohueyitilis.”

⁵ Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tamanti cati Toteco Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilitoc masehualme huejhueyi tiochicahualnescayot!

⁶ Quihuatzqui nopa at huan tatajco nopa hueyi at quitapo se ojti huactoc campa panoque
tohuejcapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilisti ipan nopa tonali!

⁷ Toteco ica ichicahualis tanahuatía para nochipa.

Yaya quitachilía sesen tamanti cati masehualme quichihuaaj ipan nochi talme ipan talti-
pacti.

Cati amo quitepanitaj huan cati mohueyimatij,

yaya quinechcapantalis.

⁸ Nochi anmasehualme xijtascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica,

por nochi cati quichijtoc,

⁹ pampa sesen ten tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuithauijtoc huan techyacantoc xitahuac ipan toojhui.

¹⁰ Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtapajpacchijtoc,

quej nopa tepos plata cati quimoloníaj ipan tit cati tahuel totonic,

para san mocahuas cati senquisa cuali.

¹¹ Ta techmasilti ipan momata huan tijtali tocuitapa tamamali cati tahuel etic.

¹² Tijchijqui para nopa masehualme ten sequinoc talme ma moquejquetzaca topani ica
cahuayoyme.

Tipanoque ipan at huan ipan tit.

Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochi cati cuali.

¹³ Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tacajcahualisti tatatili.

Huan quej nopa nijtamachihuas cati nimitztajtoltcahuilitoc para nijchihuas.

¹⁴ Pampa quema niitztoya ipan taohuijcaoyot, nimitztajtoltcahuili ica nocamac,
para nimitzmacas miyac tacajcahualisti.

¹⁵ Yeca ama nimitzhualiquilia ni oquich borregojme, chivojme huan becerros cati tom-
ahuaque.

Huan ininpocyo tejcos hasta ajsis moixpa.

¹⁶ Nochi amojuanti cati anquitepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij anquiixpanose,

xihualaca xijtacaquiliquij,

huan nimechpohuilis nochi cati yaya nechchihuilitoc.

¹⁷ Chicahuac na nijtzejtzili para ma nechpalehui,

huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.

¹⁸ Pero sinta na nijpiyasquia tajtacoli ipan noyolo,

huajca amo nechtaquilijtosquia.

¹⁹ Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtapojpolhui,

yaya nechtacaquili huan quichijqui cati niquilhui.

²⁰ Xijpaquilismacaca Toteco Dios,
pampa yaya nechtacaquili huan amo quihuejcamajajqui nocamanal quema nimotatajti.
Nechtasojtac huan nechicneli.

67

Se huicat para quitascamatis Toteco

¹ Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.
Ma petani moxayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhualtachilía hasta ten nepa ilhuicac.

² Nochi masehualme ipan taltipacti ma quiixmatica moojhui.
Masehualme ipan nochi talme ma quimatica para ta titemaquixtía.

³ NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi masehualme ipan taltipacti.
Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica.

⁴ ¡Ma paquica nochi masehualme ipan nochi talme huan ma huicaca pampa ta, tiinin-tanahuatijca!

Ta tiquintajtolsencahuas quej quinamiqui,
huan nochi talme tiquinyacanas xitahuac.

⁵ ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan taltipacti!
¡Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica!

⁶ Ni tali temacatoc miyac pixquisti, pampa ta, Toteco Dios,
cati titoDios tojuanti, tahuel techtiochijtoc.

⁷ Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,
huan masehualme campa hueli ipan ni taltipacti mitztepanitase huan mitzimacasis
mitzixpanose.

68

Toteco Dios tatantoc

¹ ¡Ximotanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!
Xiquinchihua ma choloca moixpa nochi cati amo quinequij mitzitase.

² Xiquinixpolo quej pocti ixpolihui ipan ajacat.
Xiquintamilti quej nopa cantela cati atiya ipan tit.
Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi amo cuajcualme.

³ Pero nochi masehualme cati itztoque xitahuaque ma paquica iixpa Toteco Dios huan ma
huitonica ica paquilisti.

⁴ Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.
Xijhueyitalica yaya cati nejnemi iixco mixti,
yaya cati itoca TOTEKO.

Xipaquica miyac iixpa ya.
⁵ Toteco Dios yaya inintata cati icnotzitzi.
Yaya quinchihuilía cati xitahuac nopa sihuame icnotzitzi,
pampa yaya tatzejzeloltic.

⁶ Toteco Dios quinmaca se familia cati itztoque iniselti.
Huan quinchololtía cati quintzactoque.
Pero cati motepanitaj quintitanilía mayanti huan taijyohuulisti.

⁷ NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajqui momasehualhua ten tali Egipto
huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tali,

⁸ nopa tali mohuiso huan huetzqui at ten ilhuicacti moixpa.
Nopa tepet Sinai mohuiso moixpa ta cati titoTeco tiisraelitame.

⁹ Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac at ipan ni tali cati tiquinmacac momasehualhua.
Quena, ica nopa at tiquinfuerzajmacac cati moaxcahua quema tahuel siyajtoyaj.

¹⁰ Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tali.
Huan ta ica motaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltitzi nochi cati monequiyaya para
ica mopanolitise.

¹¹ Toteco quijto para ya tatantoya,
huan miyac masehualme tzajzique chichahuac para tepohuilise ten panotoc.
Quiijtojqque:

¹² “Cholojtejqque nopa soldados cati hualajtoyaj para techtzontamiltise.”

Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tamanti cati quicajtejqe nopa soldados.

13 Xiquitaca, masque quinmocuitahuiyayaj borregoyme, ama nopa sihuame hasta petanij ica oro huan plata.

Nochi inintacayo quitamitzactoque ica tamantzitzi cati cuajcualtitzitzi quej se paloma quitamitzacua itacayo ica iltapal.

14 Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quinsemanqui icualancaitacahua quej nopa tasesecayot cati huetzi ipan tepet Salmón.

15 Nochi nopa tepeme cati huejcapantique cati mopantíaj ipan tali Basán iaxcahua Toteco huan nelía cuajcualtzi inintzonatipa,

16 pero ma amo mochicoitaca ica nopa Tepet Sion cati TOTECO quitapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.

17 Toteco Dios quisqui ipan tepet Sinaí ica millones icuacarrojhua huan iilhuica ejcahua. Yaya yajqui ipan itipoc cati tatzejtzolotic ipan tepet Sion.

18 Quema Toteco tejoc ilhuicac campá más huejcapa, quichihuayaya quej se tatanquet cati mocuepa ipan se tatehuilisti, huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme cati quintantoya para iaxcahua. Huan nopa tonali Toteco quiseli nemacti ten nochi masehualme, hasta nojquiya ten masehualme cati amo quinequiyayaj quitepanitase. Huan ama TOTECO temachtí itztos ica tojuanti.

19 Ma tijaquilismacaca Toteco, pampa yaya mojmosta techmaca itatiochihualis.

Yaya Toteco cati techpalehuía huan techmaquixtía.

20 Toteco Dios, yaya cati techchololtía inimaco toculancaitacahua.

Huan yaya Toteco cati techmanahuía para amo timiquise.

21 Temachtí Toteco quintzontamiltis nochi icualancaitacahua, pampa inijuanti tahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintajacolhua.

22 Toteco quinilhujitoc imasehualhua:

“Na niquinhualicas nochi amoculancaitacahua.

Niquincuiti masque motatijtose ipan nopa huejcapantic tepet cati itoca Basán, o masque motatijtose hasta tatzinta ten nopa hueyi at.

23 Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitose.”

24 NoTeco Dios, tintanahuatijca,

niquinita miyac masehualme mitztoquiliáj para yase ipan motiopa.

25 Inijuanti cati huicaj tayacantiyahuij.

Tatajco yahuij nopa ichpocame cati quitzilinijtayahuij panderos.

Tatepotzco yahuij cati tatzotzonaj.

26 Huan quej ni huicaj:

“Nochi anisraelítame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco cati techmacatoc nemilisti nochi tojuanti.”

27 Tayacantiyahuij iixhuihua Benjamín.

Huan tatepotzco hualahuij nopa tayacanani huan huehue tacame ten iixhuihua Judá, huan nopa tayacanani cati iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

28 Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi cati techilhujitoc.

Quena, xijnexi mohueyi chicahualis para sequinoc ma quuitaca nopa huejhueyi tamanti cati ta techchihuilijtoc.

29 Nopa tanahuatiani ten nochi talme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa cati eltoc ipan altepet Jerusalén.

30 Toteco Dios, xiquinajhua toculancaitacahua.

Xiquinehcapantali nopa tacame cati mosisiníaj quej torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quej se nemacti.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme cati tahuel quinpacía tatehuise.

31 Nopa Egipto ehuaní quinhuilicase inintelpocahua huan nochi tamanti ininteposhua cati cuajcualtitzitzi huan pajpatiyó.

Huan nopa Etiopía ehuaní momatananase moixpa para mitzhueyichihuase.

32 Nochi antanahuatiani ipan nochi ni taltipacti, xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya cati nentinemi ipan nopa ilhuicacti cati hasta huejcajquiya eltoc.
Xijcaquica itoscac cati chichahuac caquisti quej quema tatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenicatza hueyi ichichahualis Toteco Dios.
Huan itatanex ajsi ipan nochi israelitame.
Quena, nelía tahuel hueyi ichichahualis nepa ilhuicac.

³⁵ Ma tijhueyitepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nozona ipan itiopa.
ToDios tiisraelitame quinnmaca tetili huan chichahualisti nochi imasehualhua.
¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

69

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

¹ NoTeco Dios, techmaquixti,
pampa ni taohuijcyot tahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimiquis.
Eltoc quej at cati nechatzonpolihuiltisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechta.

² Eltoc quej nimasitoc ipan soquit cati huejcata huan amo hueli niquisa.
O quej nechyahualosquía tahuel miyac at huan huejcata.

³ Tahuel nichocatoc hasta nisyajtoc.
Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechta huan ayecmo hueli nica-
manalti.

Nochi noixteyol semajtoc ica choquisti.
Ya niixcuatic pampa campa hueli nitachixtoc para niqutas sinta tihuala, Toteco Dios, para
techpalehuis.

⁴ Tahuel miyaqui nopa masehualme cati nechcualancaitaj masque amo teno niquinchi-
huilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chichahualisti nocualancaitacahua cati quinequij nechmictise.
Pero na amo niquinixpanotoc.

Quinequij nechtatzacuiltise ica se tamanti cati amo nijchijtoc.

⁵ NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic,
huan tiquixmati nochi notajtacolhua.

⁶ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan tajtocoli por na notajtacol,
nopa masehualme cati motemachíaj ipan ta.

Ta cati titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma pinahuaca sequinoc israelitame ica cati nijchijtoc na.

⁷ Pampa nimitzicnelía, niqijyohuijtoc pinahualisti,
huan nechhuetzquilijtoque hasta amo nijmatqui taya nijchihuas.

⁸ Hasta noicnihua nechchihuaj quej amo nechixmatij huan nechitaj,
quej elisquía niehua ipan niseyoc altepet.

⁹ Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo hasta nimotemaca nimiquis por ya.
Huan cati mitztajilhúíaj ta,
nojquiya nechtaijilhúíaj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰ ¡Quena, tahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!

¹¹ ¡Tahuel fiero camanaltij ten na quema nimoquentía yoyomit cati sosoltic para nijnextis
nimotequipachohua por notajtacolhua!

¹² Nopa tayacanca tequichihuani cati mosehuíaj campa icalte nopa altepet,
noca motahuetzquilíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³ Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimotatajtía ipan ta,
pampa nijmati ajsis tonali para techtacaquilis.

Toteco Dios, ica mohueyi taicnelilis technanquili,
pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotatajtía huan techmanahui.

¹⁴ Techquixti ten ni soquit cati huejcata campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.

Techmanahui inimaco cati nechcualancaitaj.

Techquixti ten ni hueyi at cati nechyahualojtoc.

¹⁵ Amo xijcahuili ma nechtaijyohuili ni hueyat,
yon amo xijcahuili nopa at ma nechtoloc.

Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostot cati tahuel huejcata.

¹⁶ TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.

Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷ ¡Amo ximotati quema nimitztemohua pampa tahuel nitaijyohuía!

Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtíqui.

¹⁸ Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.

Techmaquixti inimaco nocualancaitacahua.

¹⁹ Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero ten na huan quenicatza nechpinahualtijoque.

Quichijoque para ayecmo aqui ma nechtepanita.

Ta tiquinixmati nochi nocualancaitacahua huan tijmati taya quiijtojoque sese inijuanti.

²⁰ Inijuanti tahuel nechylcocojoque huan nechtequipacholmacatoque.

Nijtemojtoc ajquiya nechtasojtasquía huan nechyoaltalisquía,

pero yon se amo nijpanti.

²¹ Quema nimayanayaya nechmacaque pajti cati temictía para ma nijcua.

Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma níqui vinagre.

²² Nopa paquillisti cati inijuanti quiipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tasehuillisti cati quiipiyaj ica inihuampoyohua,

ma mocuepa cualancayot.

²³ Ma huala ininpani tzintayohuilot huan ma huihuipicaca, ma ayecmo quiipiyaca más fuerza.

Ma elica popoyotziti huan ma tami nochi ininchicahualis.

²⁴ Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontamilti.

²⁵ Inintequicalhua ma mocahua sosoltic,

huan ipan ininchajchaj ma tatzitcicato.

Ayecmo aqui ma itzto.

²⁶ Pampa inijuanti más quitaijyohuiltíaj cati ta tijcocojtoc,

huan quipinajtíaj cati ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷ Xiquijcuilo nochi inintajtacolhua huan amo xiquintapojpolhui.

²⁸ ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campá eltoc inintoca inijuanti cati yoltoque!

¡Ma amo quiipiyaca tasehuillisti quej quiipiyaj nopa masehualme cati itztoque xitahuaque moixpa!

²⁹ Pero na cati nitaijyohuía huan niteicneltzi,

techmaquixti huan techtanana.

Quena, Toteco Dios, techtali campá ta tiqitas quinamiqui.

³⁰ Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtascamatis.

³¹ Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,

huan amo quej sinta nijmacasquía se toro o se becerro cati tacuacujhuía huan quiipiya iistihua.

³² Inijuanti cati teicneltziti quuitase Toteco Dios quema quinmacas itapalehuil, huan yeca tahuel paquise.

Huan nochi cati quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquillisti.

³³ Pampa TOTECO quintacaquilía cati teicneltziti,

huan amo quintahuelcahua inijuanti cati itztoque ipan tatzacti.

³⁴ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti cati anitztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti!

¡Ma quihueyichihuaca nochi cati itztoque ipan hueyi at!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,

huan sempa quincualtis nopa altepeme ipan tali Judá.

Huan imasehualhua mochantise nozona huan moaxcatise nopa tali.

³⁶ Huan teipa ininconehua nojquiya moaxcatise nopa tali.

Huan nochi cati quitequipanohuaj huan quicnelíaj Toteco itztose nozona temachme.

70

Se netatajtli para Toteco ma quipalehuiqui

¹ ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui inimaco nocualancaitacahua!

¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtaijyohuiltíaj.

Yeca nimitztajtanía xiquinpinahualti,

huan xiquincuepalti para ayecmo ma nechchihuilica cati amo cuali.

³ Xiquincuepa ica pinahualisti huan ayecmo xiquincahuili ma nechpinajtica.

⁴ Pero nochi masehualme cati mitztemohuaj,

xiquinmaca miyac paquilisti.

Nochi cati paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quiijtoca:

“Ma tijhueyitalica Toteco Dios.”

⁵ Pero na cati tahuel nitaijyohuía,
nimitztajtanía xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,
pampa san ta hueli techpalehuis huan techmaquixtis.
¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

71

Netatajtiti ten se huehue tacat cati itztoc xitahuac iixpa Toteco

¹ ¡TOTEKO, na san ipan ta nimotemachijtoc!

¡Amo quema techpinahualti!

² ¡Techmanahui ten nocualancaitacahua,

pampa ta tixitahuac!

¡Techchololti inimaco!

Ximohujtzoma quentzi para techtacaquilis huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta huélis nimo-manahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui inimaco ni mosisinjca tacame huan temictiani.

⁵ TOTEKO, ta cati titoTeco, san ipan ta nimotatzquilijtoc,
huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta ten quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶ Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.

Quena, ten iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuijtoc.

¡Yeca tahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!

⁷ Miyac san nechtachiliaj pampa quiitaj quenicatza techmocuitahuía.

⁸ Semil huit nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochi cati techchihuilijtoc.

⁹ Amo techtahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayecmo nijpiya fuerza.

¹⁰ Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiqij,

huan san sejo mosentilijque inihuaya sequinoc cati quinequij nechmictise.

¹¹ Huan quiijtohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitahuelcajtoc,
huan amo aquí huélis quimanahuis!”

¹² ¡Toteco Dios, amo ximohuejcachihua ten na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!

¹³ Xiquinpinahualti huan xiquintzontamilti nopa nocualancaitacahua cati quinequij
nechchihuilise cati fiero.

Quena, ma ayecmo quimatica taya quichihuase.

¹⁴ Pero na más nimotemachis ipan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.

¹⁵ Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza
techmanahuijtoc,

huan techmocuitahuijtoc mojmosta.

Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica cati amo cuali pampa tahuel
miyac.

¹⁶ Nochi tonali ninejnemi ica nopa chicahualisti cati techmaca, TOTEKO, ta cati tinoDios.

Huan nochi masehualme niquinilhua para san ta tixitahuac huan ticuali.

¹⁷ ¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!

Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc ten nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

¹⁸ ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac,
amo techtahuelcahua!

Noja techmaca nemilisti para niquinpohuilis ten mohueyi chicahualis ni masehualme cati
itztoque ama huan cati teipa tacatise.

¹⁹ Toteco Dios, mochicahualis huan cati xitahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.

Ta tijchijtoc huejhueyi tamanti.

Amo onca seyoc Dios quej ta.

²⁰ Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi taohuijca yot huan tequipacholi.

Pero nijmati para teipa, sempa techtananas ten campa nopa ostot,
huan tijchihuas ma nimoyolcui.

Huan sempa nijpiyas nemilisti.

²¹ Huan huajca achi más techhueyitalis huan sempa techyoltalis.

²² Huan na nimitzpaquilismacas ica tatzotzonalí ten arpa huan guitarra.

NoTeco Dios, nihuicas tiohuicat cati tepohuilla para tijchihua nochi cati tiquijtohua.

Ta titoTeco tiisraelitame huan titatzejtzeltolc huan nelía titemachti.

²³ Ica paquilisti nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.

²⁴ Semilhuit nitepohuillis para ta tijchihua cati xitahuac,

pampa nochi cati quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantali.

72

Itanahuatilis nopa tanahuatijquet cati itztoc xitahuac iixpa Toteco

¹ NoTeco Dios, techmaca motamachtil huan techpalehui na cati nitanahuatijquet, para ma nitetajtolsencahua xitahuac quej ta titetajtolsencahua.

Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitahuac teipa.

² Xijpalehui para quintajtolsencahuas xitahuac nochi momasehualhua,

huan cati teicneltziti nojquiya.

³ Xijchihua para nochi ipan ni tali ma paquica pampa nopa tanahuatijquet quichihua cati xitahuac,

hasta eltoc quej nochi cuame cati onca ipan tepeme huan ipan tachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintajca.

⁴ Yaya quinmanahuis cati itztoque ipan tequipacholi huan cati amo teno quipiyaj.

Nojquiya ma quintatzacuilti nopa masehualme cati tetaijyohuiltaj.

⁵ Huan cati teicneltziti huan amo teno quipiyaj mitzimacacise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metzti.

¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!

⁶ Huan nochi altepeme ipan itanahuatilis nocone ma eli cuajcualtzi huan temachti,

quej nopa at cati huetzi para ma chamanica cuame,

o quej nopa ajhuechti cati quixolonía nopa tali.

⁷ Huan nochi masehualme cati itztoque xitahuaque huan cuajcualme, ma itztoca ica cuajcualtzi quema yaya tanahuatis.

Quema yaya tanahuatis, oncas miyac tasehuilisti hasta itamiya tonali.

⁸ Itanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontami nopa hueyi at.

Ma ajsi ten campa nopa hueyi at Eufates hasta campa ontantom taltipacti.

⁹ Nochi masehualme cati itztose ipan huactoc tali mohuijtzomase iixpa,

huan icualancaitacahua motancuaquetzase iixpa hasta quipipitzone taltepoti.

¹⁰ Nochi nopa tanahuatiani cati itztoque itejteno nopa hueyi at cati itoca Mediterráneo,

huan nopa tanahuatiani ten tali Tarsis huan nopa tanahuatiani ten tali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemacti.

¹¹ ¡Quena, nochi tanahuatiani ten campa hueli talme quitamajmacase!

¡Huan nochi inijuanti motancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!

¹² Yaya quinmanahuis nopa teicneltziti huan cati amo teno quipiyaj quema quitajtanise tapalehuili.

Pampa inijuanti amo quipiyaj ajquiya quinpalehuis.

¹³ Yaya quintasojtas cati amo quipiyaj chicahualisti huan cati teicneltziti,

huan quinmanahuis.

¹⁴ Quinmanahuis para amo quintaijyohuiltise huan para amo quintehuisse.

Pampa quitas para ininemilis tahuel miyac ipati iixpa.

¹⁵ Huan quema noja itztos nopa tanahuatijquet,

quimacase miyac oro cati onca ipan tali Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquiljtose motatajtjtose ica Toteco huan mojmosta quitas-camatise.

¹⁶ Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tali,

huan hasta nopa cuame cati onca ipan tepeme ma temacase inintajca quej temacaj nopa cuame cati onca ipan tali Líbano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme,

quej imiyaca nopa xihuime cati onca ipan cuatitamit.

¹⁷ Nochi ma quihueyimatica nopa tanahuatijquet para nochipa,

huan itequiticayo ma huejcahua quej huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tatiocihualisti por ya.

Huan masehualme ipan nochi talme ma quipaquilismacaca,

huan ma quijjtoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios cati toDios tiisraelitame, pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tamanti.

¹⁹ Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.

¡Nochi taltipacti ma temi ica ihueyitilis!

¡Quej nopa ma eli!

²⁰ Nica tami motatajtía David, icone Isai.

73

Itaicnelijcayo Toteco Dios

¹ Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.

Quena, quinicnelía nochi cati quiipiyaj tapajpactic iniyolo.

² San quentzi polihuiyaya para nihuetztozquía.

Noicxi moxitaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tepexitipa.

³ Quej nopa nielqui pampa amo niqijyohui para amo niquixtocas quema niqitac queni-catza tapijpiyayayaj nopa masehualme cati mohueyimatij huan cati taixpanoj.

⁴ Itztoque cuali ipan nochi ininemilis,

huan amo mococohuaj.

⁵ Amo quinajsi taohuijcyot yon tequipacholi,

quej sequinoc quiipiyaj.

⁶ Yeca quema mohueyimatij, quitaaj para cuajcualtzi quej se costi cati tachijchihuali ica piltetzitzi cati pajpaityo.

Huan quema quichihujaj cati amo cuali,

quitaaj quej iniyoyo cati cuajcualtzi.

⁷ Nopa taixpanoca masehualme ya quijquisa iniixteyol pampa tahuel motomajtoque,

huan ya quipixtoque nochi cati iniyolo quinequi.

⁸ Inijuanti san quihuetzquiliaj Toteco huan quintemajmajtía imasehualhua.

Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹ Fiero quitaijilhuiaj Toteco Dios cati itztoc ipan ilhuicacti.

Huan quintelchihuaj cati itztoque ipan ni taltipacti.

¹⁰ Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inialtepe,

huan quiipiyase miyac at nochi inijuanti.

¹¹ Huan quijjtose:

“¿Anmoilhuiaj Toteco quimatis taya onca?

¿Anmoilhuiaj Yaya Cati Más Hueyi quichihuilía cuenta cati pano nica?”

¹² Xiquitaca, ni masehualme cati amo teno quineltocej amo teno ininpati.

Quiipiyaj se cuajcualtzi nemilisti huan talojtzitzi quimiyaquiliaj más inintomi.

¹³ ¡Amo teno nechpalehuía para nijpiya noyolo tapajpacti,

huan san tapic nimocuatotonía para amo nijchihuas tajtacoli!

¹⁴ Pampa nochi se tonali nechtatzacuiltía huan nechtaijyohuiltía sese ijnaloc.

¹⁵ Sinta nicamanaltitosquía quej inijuanti,

huajca niquinajcayajtosquía nochi momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmatis para ten itztoque cuali nopa masehualme cati quicualancaitaj Toteco,

elqui tahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonali nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimoyolilhuis ten nopa tamanti, huan huajca nijmachili taya quinchiya.

¹⁸ Tiquintalijtoc ipan se ojti cati tahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas,

huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostot huan nozona tzontamise.

¹⁹ Quena, ica se talojtzi tamis nochi ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajti para nochipa.

²⁰ ¡Nochi ininemilis eltoc quej se temicti!

Quena, quej quema se cochtoc huan isatiquisa,

Toteco, quej nopa quema timotananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niqitac ya ni,

nelía tahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.

²² Pampa niqitac para tahuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quej se nitapiyali cati amo quiipiya italnamiquilis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,

huan techitzquitoc ipan nomanejmat.

²⁴ Huan nijmati para motamachtil quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,

techselis nepa mochaj campa tacuajcualtzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.

¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni taltipacti huan amo aquí más!

²⁶ Quemantica nimococohua huan nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontamiltis nochi cati amo quinequij quihueyichihuase.

Quena, yaya quintzontamiltía nochi cati quitahuelcahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,

pampa ya nopa cati más cuali para na.

San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTeco.

Huan niquinpohuilis nochi masehualme nochi nopa cuajcualtzi tamanti cati yaya nechchi-huilia.

74

Ma tijtemoca Toteco quema tocualancaitacahua techtatzacuiltíaj

¹ Toteco Dios, ¿para ten techtahuclajtoc para nochipa?

¿Para ten tahucl ticualani ica tojuanti cati tiitztoque quej timopilborregojhua?

² Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua cati timocohui huejcajquiya quema titetequipanohuayayaj san tapic.

Quena, techtapejpeni para techchihuas timoaxcahua.

Nojquiya tijtapejpeni nopa altepet Jerusalén para tijchihuas quej elisquía mochaj ipan ni taltipacti.

³ Xihuala xiquitaqui quenicatza quitamisosolojtoque nopa altepet,

huan xijtachili quenicatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.

⁴ Nopona tzajtzique mocualancaitacahua ica paquilsti quema tasosolojque.

Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya tech-tantoyaj.

⁵ Hualajque ica inihachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya quej cuajcuahuini tatajco cuatitamit.

⁶ Huan ama ica ininteposhua quitapanque huan quisosolojtoque nochi tamanti cati ica tayejyecchijtoyaj motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitatijque,

huan quimahuispolojque moyoyoncal cati quihucayaya motoca,

huan quitahuisojque talchi.

⁸ Huan quijtoque ipan iniyolo:

“Ma tijtamisosoloca nochi cati onca ipan ni tali.”

Huan yajque campa hucl huan quitatijque nochi israelita tiopame,

campa timosentilyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹ Ayecmo onca yon se tamanti cati quinextía para timomasehualhua.

Ayecmo onca tajtolpanextiani.

Ayecmo aquí huclis techilhuis hasta quema tamis nochi ya ni.

¹⁰ Toteco Dios, ¿hasta quema tamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?

¿Amo quema tiquintatzacuiltis?

¹¹ ¿Para ten tihuejcahua para techpalehuis?

¿Para ten amo tijnextía mohueyi chicahualis huan techpalehuía?

¹² Hasta ten huejcajquiya Toteco Dios eliyaya notanahuatijca.

Yaya nechpalehuijtoc ipan ni taltipacti huan campa hucl campa niyajtoc.

¹³ Ica mochicahualis tijxelo hueyi at.

Huan tiquintzontamilti huejhueyi tapiyalme cati temajmatijque cati itzttoyaj ipan at.

¹⁴ Tijtzonxamani nopa hueyi tapiyali cati itoca Leviatán,

huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime cati itzttoyaj ipan huactoc tali.

¹⁵ Tijchijqui ma meya at ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quipiyaca at.

Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame cati amo quema huactoyaj.

¹⁶ Ta moaxca tonali huan yohuali.

Ta tijchijchijqui metzti huan tonati.

¹⁷ Ta tijtamachijqui hasta canque tamis taltipacti.

Nojquiya ta tijchihua ma tatotoniya huan ma taseseya.

¹⁸ TOTECO, xiquita quenicatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua, huan quenicatza mitztajilhúaj nopa masehualme cati mohueyimatij.

¹⁹ ¡TOTECO, amo techtahuelcahua!

Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuatojti.

Quena, xiquinmanahui momasehualhua inimaco nopa masehualme cati itztoque quej tecuanime.

²⁰ ¡Xiquelnamiqúi nopa camanal sencahuali cati tijchijtoc ica tojuanti!

Pampa ni tali temitoc ica tzintayohuilot huan ica masehualme cati mosisiníaj.

²¹ Amo xijcahua para talojtzitzi ma techmahuispoloca tojuanti cati tijpanotoque miyac taohuijcaoyot.

Xiquinpalehui cati teicneltzitzi huan amo teno quipiyaj para huelis mitzpaquilismacase.

²² Toteco Dios, ximotanana huan ximomanahui ica cati quijtohuaj mocualancaitacahua.

Xiquelnamiqúi nochi nopa camanali cati ica mitztajilhuijtoque nochi se tonal.

²³ Amo xiquelcahua quenicatza mitztelchijtoque mocualancaitacahua, pampa injuanti noja más mitztajilhúaj.

75

Toteco quinechcapantalis sequij huan quinhueyitalis sequinoc

¹ ¡Timitztascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!

Pampa masehualme tepohuílaj nochi huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

² Huan Toteco Dios quijtohua:

“Quena, quema ya nimocualtalijos, na niquixquetzas se tonali.

¡Huan niqúintatzacuilitis quej quinamiqúi nochi nopa taixpanoca masehualme!

³ Masque ni taltipacti mohuisos huan nochi masehualme huihuipicase, itaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetztoc cuali ipan inilugar.”

⁴ Niquinilhui masehualme cati mohueyimatij ma amo mohuihuinequica.

Huan niquinilhui taixpanoca masehualme ma amo mohueyimatica.

⁵ Niquinilhuijtoc cati quipiyaj chichahualisti ma amo tetamiijilhuaica.

Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatise.

⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitalía.

Amo aquí cati huala ten campa quisa tonati, o ica campa oncalaqui,

o campa huactoc tali huelis quihueyitalis se masehuali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoc Juez.

San yaya nopa tetajtolsencajquet cati hueli tehueyitalía huan temaca chichahualisti.

Huan sequij masehualme quinhueyitalía huan sequij quinechcapantaliá.

⁸ Toteco quípixtoc imaco se caxit cati temitoc ica tailisti cati nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tatzacuiliti cati quintitanilis taixpanoca masehualme ipan ni taltipacti.

Huan nonequis quiise hasta quitamise ica nochi itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi cati quichijtoc Toteco Dios,

yaya cati ¡Teco Jacob.

¹⁰ Yaya quijtohua: “Na nijtamiltis ininchichahualis nopa fiero masehualme,

pero cati itztoque xitahuaque noja niquinmacas más chichahualisti.”

76

Se huicat cati huicaque quema ya tatanque

¹ Ipan tali Judá huan hasta nochi tali Israel nochi masehualme quixmatij Toteco Dios para nelía hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepet Jerusalén.

Quena, ipan tepet Sion eltoc ichaj.

³ Nozona quipojpostejqui nochi tamanti ininteposhua tocualancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme cati eltoque ten huejcaquiya amo quipiyaj iniyejejeja quej tepet Sion quipiya!

⁵ Nopa tocualancaitacahua cati más quipiyayayaj chichahualisti,

quintamitacuicuilijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Yon se ten injuanti ayecmo hueli quitananas imax para techtehuis.

⁶ Quema ta tiToteco, cati tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuyojme huan cati tejcotoyaj ininpani,

nochi huetzque hasta talchi.

⁷ ¡Yeca nochi quiiitaj para tahuel titemajmati!

Huan amo aquí huelis quiiyohuis ijcatos moixpa quema tahuel ticualantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titayolmelahua para titetatzacuiltis.

Huan ni taltipacti majmajqui huan amo molini moixpa,

⁹ quema timotananqui, Toteco Dios,

para tiquintatzacuiltis cati quichihuaaj cati amo cuali,

huan para tiquinmanahuis nochi cati moechcapanohuaj ipan ni taltipacti.

¹⁰ Ta tijtequihúa inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejjeja.

¹¹ Xijchihuaca nochi cati anquitajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichihuase.

Sese ma quihualca nopa tamanti cati quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitepanitaca huan ma tiquimacasica,

¹² pampa yaya quintamiltíla ininemilis nopa huejhueyi tayacanani.

Quichihuas para nochi tanahuatiani ipan taltipacti ma quimacasica.

77

Monejnehuili David ten cati Toteco quichijqui huejcajquiya

¹ Chicahuac nijtaztzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtacaquili.

² Quema nechajsic miyac taijyohuiliisti nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatanantoya huan nimotatajtiyaya,

huan amo nijcahuili yon se talojtzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³ Nimoyolilhuía ten Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tami nochicahualis,

yeca tahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴ Toteco, ta amo techcahuilía ma nicochi.

Hasta amo hueli nicamanalti pampa tahuel hueyi ni notequipachol.

⁵ Talojtitziti nimoyolilhuía ten nopa cuajcualtzi tonali huan xihuime cati panoque huejcajquiya.

⁶ Niquelnamiqui nopa yohualme quema nihuicayaya ica paquiliisti.

Quena, nimotajtachilía huan niquita para ama nochi tamanti tahuel mopatatoc.

⁷ ¿Huelis Toteco nechtahuelpajtoc para nochipa?

¿Huelis ayecmo quema nechpalehuis?

⁸ ¿Huelis ya tanqui itaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tanqui cati achtohuiya techtajtolcahuili techmacas?

⁹ ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis cati cuali na cati niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tahuel cualantoc huan yeca ayecmo quinequi nechtasojtas?

¹⁰ Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Cati Más Hueyi mopatatoc.

Achtohui niitztoya inejmat huan nechtiuchiuyaya miyac,

pero ama nechcualancaita.

¹¹ Más cuali niquelnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO nechchihuilis huejcajquiya.”

¹² Quena, mojmosta nimoilhuis ten nopa huejhueyi tamanti para nochipa.

Amo hueli nijcahuas nimoyolilhuis ten yaya quichijtoc.

¹³ ¡NoTeco Dios, nelía tatzejtzeloltic nochi moojhui!

Amo aquí seyoc dios cati más quiipiya chichahualisti que ta, titoTeco.

¹⁴ ¡Ta tiDios cati tijchihua huejhueyi tiochicahualnescayot huan miyac tamanti cati masehualme quitachilíaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chichahualis.

¹⁵ Ica mohueyi chichahualis techmanahui, timomasehualhua cati tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi at cati itoca Chichiltic momajmati quema mitzitic.

Huan huihuipicac hasta tatzinta campa más huejca.

¹⁷ Nopa mixtí quichijqui ma huetzi at chicahuac.

Huan tatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tapetanqui ten se lado hasta seyoc.

¹⁸ Caquistic tatomonilot ipan nopa hueyi ajcomalacat.

Huan nopa tapetancayot quitaahuili nochi taltipacti,

huan ni taltipacti huihuipicac.

¹⁹ Tijchijqui se ojti quema tiquixcotonqui nopa hueyi at,

pero amo aqui quipanti campa tijquetztijajqui moicxi.

²⁰ Huan ipan ni ojti tiquinyacanqui momasehualhua quej elisquía pilborregoitzitzi ini-maco Moisés huan Aarón.

78

Cati huejcajquiya panoc ipan tali Israel

¹ Nomasehualhua, xijtacaquilica notamachtli huan nochi cati niquijtohua,

² pampa nimechnextilis tamanti cati amo aqui más quimati cati panoc huejcajquiya.

³ Tamanti cati tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.

⁴ Quena, nimechmatilis para anhuélise anquinpohuilise amoconehua nochi nopa cuajcualtitzitzi huan huejhueyi tamanti,

cati TOTECO quichijqui ica ihueyi chicahualis.

⁵ Toteco Dios quimacac miyac tanahuatilme Jacob ipan tali Israel para ma monejnemiltica xitahuac,

huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma quinnextilica ininconeua,

⁶ huan iniixhuihua cati tacatise teipa.

Huan quej nopa nochi masehualme quinixmatise itanahuatilhua Toteco.

⁷ Yeca hasta ama miyac masehualme quintepanitaaj itanahuatilhua Toteco Dios,

huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitahuis.

Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa huejhueyi tamanti cati quichijtoc Toteco.

Monequi ma quitoquilijtinemica nochi itanahuatilhua.

⁸ Pampa amo quinamiqui para elise quej inihuejcapan tatahua cati moyoltetelijque huan amo tatepanitaque.

Inijuanti amo elque temachme ica Toteco Dios,

yon amo quimactilijque iniyolo, yon ininemilis.

⁹ Nopa masehualme ten tali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan nopa tonali quema yahuiyayaj tatehuitij.

Quena, cholojque masque quipiyayaj miyac teposti para tatehuisse.

¹⁰ Amo quintepanitaque itanahuatilhua Toteco Dios,

huan amo quinejque nejnemise ipan iojhuí.

¹¹ Quielcajqque nochi tamanti cati yaya huéli quichihua.

Amo quielnamijque nopa cuajcualtzi tiochicahualnescayot cati quichijqui Toteco.

¹² Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tamanti iniixpa inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto campa itoca Zoán.

¹³ Quitajcoxelo nopa hueyi at huan quichijqui ma panoca.

Ipan ome lados nopa at moquetzqui quej tepamit.

¹⁴ Tonaya quinyacanqui ica se mixti para quinecahuilis,

huan ica tayohua ica se mixti cati taahuiyaya quej tit.

¹⁵ Ipan huactoc tali quitapo nopa hueyi tet huan quisqui miyac at para atique hasta aixhuique.

¹⁶ Quena, ipan tet quisqui miyac at cati motalo quej se hueyat!

¹⁷ Pero injuanti quisenhuiquilijque amo quitepanitaque.

Huan nepa campa huactoc tali tajtacolchijque ica Toteco Cati Más Hueyi.

¹⁸ Pampa quieyjecojque Toteco Dios huan quitajtanijqque tacualisti cati iniyolo quinequiyaya.

¹⁹ Hasta cualanque ica Toteco huan quijtojqque:

“¿Huelis Toteco Dios techtamacas ipan ni huactoc tali?

²⁰ Xiquitaca, Toteco Dios quitapo nopa hueyi tet huan quisqui miyac at quej elisquía se hueyat hasta atzonpoli tali,

pero ¿huelis nojquiya huéli techmacas tacualisti?

¿Huelis techtamacas tiimasehualhua ica nacat?”

²¹ Huan quema TOTECO quicajqui ni tamanti, tahuel cualanqui.

Huan ipan icualancayo quisqui tit ica israelitame, injuanti cati iixhuihua Israel,

²² pampa injuanti amo quineltocaque Toteco Dios,

yon amo motemachijque ipan ya para quipiya chicahualisti para quinmaquixtis.

²³ Pero masque quej nopa quichijque,

Toteco Dios quinahuati nopa mixti huan quitapo ilhuicacti.

²⁴ Huan quichijqui ma huetzi nopa tacualisti cati itoca maná para ma quicuaca quej quema huetzi at.

Quinmacac tacualisti cati hualajqui ten ilhuicac.

²⁵ Masehualme quicuajque cati elqui inintacualis ilhuicac ehuaní.

Quena, quintamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tacualisti.

²⁶ Ica ihueyi chichualis quihualiacac nopa ajacat cati huala campa quisa tonati huan cati huala ica tani para ma taajaca campa ilhuicacti.

²⁷ Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quej imiyaca taltepocti.

Quena, hualajque totome quej mixti huan quej imiyaca xali cati onca iteno hueyat.

²⁸ Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tatajco campa quichijtoyaj iniyoyoncal.

²⁹ Huan nopa masehualme tacuajque hasta ixhuique.

Toteco quinmacac nacat quej iniyolo quinequiyaya.

³⁰ Pero quema sanoc tantoyaj tacuaj,

huan hasta noja quipixtoyaj nacat ipan inincamac,

³¹ Toteco Dios motananqui ica ihueyi cualancayo,

huan quintzontamilti nochi nopa telpocame cati más tapejpenilme ipan tali Israel.

³² Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,

nopa masehualme quisenhuiquilijque tajtacolchijque,

huan amo quineltocaque nopa huejhueyi tiochichualnescayot cati yaya quichijqui inixpa.

³³ Yeca Toteco quintaijyohuilti ipan nochi ininemilis huan quintzontamilti san ica se talojtzi.

³⁴ Pero teipa, quema ya quintzontamiltitjtoya sequij,

huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.

¡Quena, nimantzi mocuetque huan quitoquilijque!

³⁵ Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios cati quinmocuitahuiyaya para amo quinajsis cati amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Cati Más Hueyi san yaya inintemaquixtjca.

³⁶ Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi iniyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa iniyolo eltoya huejca ten Toteco.

Huan amo quichihuayayaj cati quitajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.

Quintapojpolhuiyaya inintajtacolhua huan amo quintzontamiltiyaya.

Miyac huela quitilquetzqui icualancayo para amo quintatzacuiltis.

³⁹ Pampa Toteco quielnamijqui para injuanti san elij masehualme cati ininemilis ixpolihui san ica se talojtzi,

huan amo quema mocuepaj sempa.

⁴⁰ Nepa ipan huactoc tali,

tahuel miyac huela amo tatepanitacque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.

⁴¹ Talojtzitzi quieyeyecojque,

huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontamilti.

Yon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,

yaya cati ininDios israelitame huan cati Tatzejzelolitic.

⁴² Quielcajque ihueyi chichualis huan iteicnelijcayo.

Huan quielcajque quenicatza quinmanahui inimaco inincualcaitacahua.

⁴³ Quielcajque quenicatza Toteco quititanqui tatzacuiliti ican Zoán ipan tali Egipto.

⁴⁴ Quielcajque quenicatza quicuetqui esti nopa at huan ayecmo aqui huelqui quíic.

⁴⁵ Quielcajque quenicatza quintitanqui tahuel miyac ayolime hasta quitemitijque nopa tali.

Quielcajque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tali Egipto.

⁴⁶ Toteco quintitanqui oculime huan chapolime para ma quicuaca inintatochui huan ininpixquilis.

⁴⁷ Ica tesihuit quitzontamilti inixocomecamil huan inihiguera mil.

⁴⁸ Inihuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuit cati tahuel huejhueyi.

Huan ininborregojhua mijque ica tapetancayot.

⁴⁹ Quena, Toteco tahuel cualanqui ica injuanti,

huan yeca quintitanili tacuajcualocayot huan taohuijcajot.

Huan quintitanili se grupo ten ilhuicac ehuaní cati tetzontamiltíaj.

50 Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui yon se Egipto ejquet.

Senquisa quintitanili tatzacuiliti huan huejhueyiocolisti.

51 Teipa Toteco quinmicti nopa achtohui ehuaní ipan sese familia ten tali Egipto.

Quena, quinmicti cati elqui ininachtohui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.

52 Pero quinquixti imasehualhua quej elisquíaq pilborreojtztzi,
huan quinyacanqui ica cuajcualtzi ipan nopa huactoc tali.

53 Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.

Pero nopa hueyi at quinzonpolihuilti inincualancaitacahua.

54 Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tali cati tatzejtelolitic.

Nopa tali cati quiptiya miyac tepeme cati Toteco quintanili para injuanti.

55 Iniixpa quinquixti nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali.

Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias ten israelitame para iniaxca.

Huan nozona quincajqui ma itztoca.

56 Pero masque quinchihuilti ya nopa,

inijuanti quisenhuiquilijque quieyeyecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Cati Más Hueyi.

Huan amo quinejque quitepanitase icamanal.

57 Yeca mocuetque para amo calaquise ipan nopa tali tatencahuali huan quicamajixnamijque san se quej inintatahua quichijque.

Huan quej se cuataminti cati huijcoltic amo yahui xitahuac quema quimajcahuaj,
inijuanti nojquiya amo yajque xitahuac para quichihuse ipaquilis Toteco.

58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuiltijque teteyome huan taixpamit para quinhueyichihuse ininteteyohua.

59 Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni,

tahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.

60 Huan quitahuelcajqqui itioya cati eltoya ipan altepet Silo,

nopa yoyon cali campa itztoya inihuaya imasehualhua.

61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca iCaxa cati quinpixtoya itanahuatilhua.

Elqui quej quincuiltijque ininchicahualis huan iniyejyejca.

62 Nojquiya quintemactili imasehualhua inimaco inincualancaitacahua para ma quinmictica ica macheta,

pampa yaya tahuel cualantoya inihuaya.

63 Inintelpocahua quintatijque,

huan iniichpocahua quintzontamiltijque,

yon amo quiaxilijque para monamictise huan huicase ipan nenamictili.

64 Quintzontamiltijque nopa totajtztzi ica macheta huan inisihuajhua nojquiya mijque nimantzi,

yon amo quinchoquilijque inihuehuejhua.

65 Huajca Toteco motananqui quej quema se acayja cochi huan mijquehua,

o quej se tetica tacat cati tahuel tzajtzi chichahuac pampa ihuintitoc.

66 Huan Toteco quinichtacahui quema quintehui icualancaitacahua.

Quena, quinhuejcamajcajqqui huan quintitanqui ipan se lugar campa quipanose pinahualisti para nochipa.

67 Pero Toteco quitahuelcajqqui nopa huejhueyi familias cati hualajqui ten José huan Efraim.

68 San quintapejpeni ihueyi familia Judá,

huan nopa tepet Sion cati yaya tahuel quicneliyaya.

69 Huan nozona quichijchijqui itioya cati cuajcualtzi huan temachtí,

huan cati huejcahuasquía para nochipa quej huejcahua ilhuicacti huan taltipacti.

70 Quitapejpeni itequipanojca, David,

quema quimocuitahuiyaya borreojme,

71 quema yahuiyaya inintepotzco nopa tena borreojme cati quinpiyayaj ininconehua,
huan quinhualicayaya para ma quimocuitahui.

Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imasehualhua,

nopa israelitame cati quintapejpenijtoya para iaxcahua.

72 Huan quena, David quimocuitahui imasehualhua Toteco ica nochi ichicahualis huan ica nochi iyolo.

79

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

¹ ¡NoTeco Dios, masehualme ten sequinoc talme hualajque huan moaxcatijque motal! Motiopa quichijque amo tapajpactic huan altepet Jerusalén quitamisosolojque.

² Nochi inintacayo momasehualhua quinmajcajtque para ma quincuaca totome.

Hasta quinmajcajtque ininacayo mototajtztzi,
nopa tatzejtzeltique tacame cati moquetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.

³ Quena, tocualancaitacahua quintzontamiltijque nochi nopa masehualme ipan altepet Jerusalén.

Huan inieso cati toyajqui motalo quej hueyat,
huan amo mocajqui yon se para quintalpachos.

⁴ Huan ama nochi talme cati techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquiliáj.

⁵ Toteco Dios, ¿hasta quema tamis ticualantos ica tojuanti?

¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quej tit?

⁶ Xijtitani mohueyi cualancayo ipan nopa talme campa amo mitzixmatij,
huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati,
pero amo xijtitani ipan tojuanti.

⁷ Pampa inijuanti quintzontamiltijque nochi moisraelita masehualhua huan quinsosolojque nochi calme.

⁸ ¡Amo xiquelnamiqui huan amo techtatzaculti por inintajtacolhua tohuejcapan tatahua,
cati inijuanti quichijque huejcajquiya!

Más cuali nimantzi techtasojta pampa ayecmo tijpiyaj fuerza.

⁹ Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui,
para quej nopa nochi mitzhueyitepanitase.

¡Techmaquixti huan techtapojpolhui totajtacolhua ica mohueyi taicnelilis!

¹⁰ Pampa sinta amo techpalehuis,

huajca nopa masehualme cati amo mitzneltocaj quiijtose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintatzaculti, Toteco, iniixpa nochi masehualme, pampa quinmictijque masehualhua.

¹¹ Xijtaquili inintequipachol nopa masehualme cati tzactoque,

huan ica mohueyitilis huan mohueyi chichualis,

xiquinmanahui cati quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quitaca mohueyi chichualis.

¹² TOTECO, xiquincuepili chicomé huelta cati mitzchihuilijque quema mitzpinahualtijque
nopa talme cati san mitzhuetzquiliáj.

¹³ Huan huajca tojuanti, timomasehualhua cati tiitztoque quej timoborregojhua,

timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicat para
nochipa.

80

Netatajtli para Toteco ma quicualtali tali Israel huan imasehualhua

¹ ¡Ta cati inintamocuitahuijca israelitame huan techyacana quej tielisquíaj timoborregojhua,

techtacaquili!

Ta cati timosehuijtoc tatajco nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines ilhuicac ehuan,

ximohujtzoma quentzi huan techtacaquili quema timotatajtíaj.

Xijnexi mohueyi chichualis huan mohueyitilis cati petani.

² Xijchihua para nochi tiisraelitame,

hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,

ma tiquitaca quenicatza timotananas huan techmanahuis ica mohueyi chichualis.

³ Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtachili ica se moxayac cati senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁴ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichualisti,

¿hasta quema tamis ticualantos ica tojuanti huan amo tijtacaquilis quema timotatajtíaj?

⁵ Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquisti, huan ma tiquica toixayo.

⁶ Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa talme cati techyahualohuaj huan ma techhuetzquili-ica tocualancaitacahua.

7 Toteco Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtachili ica moxayac cati senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

8 Techhualiac ten tali Egipto quej tielisquíaj se xocomeca tzonti cati selic.

Tiquinquixti nopa sequinoc masehualme cati amo mitzixmatque huan nozona techtojqui.

9 Tijcualtali nopa tali huan elqui quej tijpique miyac tonelhuayohua.

Huan tijtemitijque nopa tali.

10 Nopa tepeme tiquintamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quej tiocuame cati huejcapantique cati moaxahua, Toteco.

11 Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi at cati itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyat Éufrates.

12 Huajca ¿para ten ayecmo techmocuitahuía?

Eltoc quej tijtamisoso itepanyo moxocomeca mil huan tijchua ma quitamicuaca nochi ojpayani.

13 Inijuanti itztoque quej cuapitzome cati hualahuij huan tapoxoníaj yahualtic ten tojuanti, huan eltoc quej nopa tecuanime ya techamicuaj.

14 Yeca Toteco Dios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti timitztajtaníaj,

ximocuepa huan techtiochihua.

Techhualtachili ten nozona ilhuicac,

xiquita quenicatza tiitztoque huan xijmocuitahui ni moxocomecamil.

15 Quena, xijmocuitahui cati ta tijtojqui huan nopa ichamanca cati cuali tijtatzquiltijtoc.

16 Pampa tocalancaitacahua techhujhuelojtoque huan techtatijtoque.

¡Xiquintzontamilti ica mohueyi cualancayo!

17 Xijmaca chicahualisti nopa telpocat cati tiquicnelía huan tijtapejpenijtoc para tanahuatis.

18 Quej nopa ayecmo quema timitztahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilisti huan sempa timitznotzase huan timotatajtise moixpa ta.

19 Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO,

ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti.

Sempa techtachili ica se moxayac cati senpactoc.

San ica ta motapalehuil timomaquixtise ten tocalancaitacahua.

81

Toteco quipiya hueyi iyolo ica nopa taixpanoca israelitame

1 ¡Xihuicaca ica paquilisti para Toteco Dios,

pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijpaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya cati iTeco Jacob!

2 Ma tihuicaca huan ma tijtjiztilinica pandero.

Nojquiya ma tijtztzonaca nopa arpa huan guitarra.

3 Ma tijpitzaca tapitzali quema yancuic metzti,

quema temitoc metzti,

huan ipan sequinoc tonali quema tiilhuichihuj,

4 pampa Toteco Dios cati eli iTeco tohujcapan tata Israel techmacatoc nopa tonali para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua para ma tijchihuaca.

5 Huan techmacac para ma tiquelnamiquica cati quichijqui ica José,

huan quenicatza motehui inihuaya nopa masehualme ten tali Egipto,

campa titetequipanojque san tapic.

Nijcajqui camanaltic se cati amo niquixmatqui huan quijito:

6 “Ama nimechquixtilis nopa tamamali cati anquihuicaj amoajcoltipa,

huan ayecmo anquitananase ica amomax tamanti cati tahuel etic.”

7 Nojquiya quijito:

“Amojuanti antechtaztjzilijque quema anitztoyaj ipan taohujcayot huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta ten nepa tepet Sion campa motatía nopa tatomonilot.

Nojquiya ipan tali Meriba nimechyejyecohuili amotaneltoquilis quema anmotequipa-chohuayaj pampa amo oncayaya at.

8 Yeca annoisraelita masehualhua,

techtacaquilica quema chichahuac nimechtacahualtía.

- ⁹ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc cati quitocaxtíaj 'dios'.
Yon amo xiquinpiyaca taixcopincayome ipan amocalijtic.
¹⁰ Pampa elqui na, niamoTECO huan niamoDios,
cati nimechquixti ipan tali Egipto.
Xijtapoca amocamac huan anquuitase sinta amo nimechixhuitis.
Quena, anquiselise nochi tamanti tatiochihualisti cati amechpolohua.
¹¹ ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque nechtacaquilise.
Israelitame amo quinejque ma niitzo tatajco injuanti.
¹² Yeca niquintahuelcajqui para ma huihuiyaca huan ma elica quej popoyotziti.
Huan niqincahuili ma quichihuaca cati injuanti quinequiyayaj.
¹³ Pero sinta noisraelita masehualhua nechtacaquilijtosquíaj huan quitoquilijtosquíaj noo-
jhui,
¹⁴ huajca na san ipan se talojtzi niquinehcapantalijtosquía ininculancaitacahua huan
niqintzontamiltijtosquía.”
- ¹⁵ Quena, nochi cati quiculancaitaj TOTECO,
nimantzi moehcapanojtosquíaj iixpa.
Huan itzotsquíaj ipan tatzacuiliti para nochipa.
¹⁶ Pero Toteco Dios amechtamacasquía ica tacualisti cati más cuali.
Huan amechmacasquía sayolnecti huan nochi cati más anquinequij para amechix-
huitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces cati amo tetajtolsencahuaj xitahuac

- ¹ Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tasentilisti nepa ilhuicac.
Huan nozona tayolmelahua quenicatza quintatzacuilitis nopa jueces huan quinilhuía:
² “¿Hasta quema tamis antacajyahua quema antetajtolsencahuaj?
¿Hasta quema tamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme cati fiero quichihuaj?
³ Xiquintempalehuica cati ayemo quipiyaj tetili huan cati icnotziti.
Xiquintajtolsencahuaca cati taijyohuáaj huan cati amo teno quipiyaj.
⁴ Xiquinmaquixtica cati ayecmo quipiyaj chichahualisti huan quinpolohua ten ica panose.
Quena, xiquinmanahuica inimaco nopa masehualme cati amo aqui quitepanitaj.
⁵ Amojuanti cati anquintaijyohuilitaj amo teno anquimatij huan amo teno anquimachilíaj.
Annemij ipan tzintayohuilot huan nochi itzinpehualtil taltipacti huihuipica.
⁶ Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘andioses’ huan ‘annoconehua niDios Cati Más Hueyi’,
⁷ pero quema hualas miqulilisti, nimantzi anniquise pampa amojuanti san anmase-
hualme.
Amopantis quej ipanti cati hueli masehuali cati quipiya tequiticayot,
pampa nochi miquise.”
Quej nopa quijto Toteco.
- ⁸ ¡Toteco Dios, ximotanana huan xijtajtolsencahua ni taltipacti,
pampa nochi moaxca!
Nochi talme huan tanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintatzacuiliti cati quiculancaitaj Israel

- ¹ ¡Toteco Dios, amo san xitacacto,
yon amo san xitachixto quema timotatajtíaj!
Monequi technanquili huan techmanahui,
² pampa moculancaitacahua tahuejchihuaj hasta quej nanalcáaj huan mohueyimatij ica
ta.
³ Injuanti tahuel quimatij quenicatza quitalise taquetzti ica momasehualhua.
Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise cati tiquintapejpenijtoc.
⁴ Huan quijtohuaj:
“Ma tiyaca tiqunixpolotij nochi nopa israelitame para ayecmo ma elica se tali ica imase-
hualhua.
Huan ayecmo aqui quielnamiquis itoca Israel.”
⁵ Ya nopa cati quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamanalhuise.
Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuilise.
⁶ Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷ Nojquiya injuanti hualajque ten nopa talme Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.

⁸ Huan nopa masehualme ten tali Asiria nojquiya mosejcotilijque inihuaya.

Nojquiya iixhuihua Lot.

⁹ Xiquinchiuili san se quej tiquinchiuili tali Madián ehuani,

o quej tijchihuii Sísara huan Jabin ehuani ipan hueyat Císón.

¹⁰ O xiquinchihuii quej tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tali Endor.

Inijuanti inintacayohua mocajque tepejtoque talchi huan elque quej abono para tali.

¹¹ Xijchihua para nopa tacame cati tahuel tejtejique ma miquica quej Oreb huan Zeeb quinnictijque.

Huan nojquiya xijchihua para inintayacancahua ma miquica quej nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹² Pampa injuanti quijtoque:

“Ma timoaxcatica nopa tali cati iaxca Dios.”

¹³ NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijyoyo quej elisquíaj taltepecti,

o quej tasoli cati quihuica ajacat,

¹⁴ o quej se hueyi tit cati quitamitatía se cuatitamit.

¹⁵ Xiquinquixti ica huejhueyi tit, ica tatomonilot,

huan ica huejhueyi ajcomalacat.

¹⁶ TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitzixmatise ta huan mohueyi chichualis.

¹⁷ Ayecmo ma quimatica taya quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajti.

¹⁸ Quena, xiquinchihuii ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,

huan para ta tiDios Cati Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi taltipacti.

84

Masehualme tahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

¹ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichualisti,

tahuel cuajcualtzi motiopa.

² Nelía tahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamit,

para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, cati tiitztoc.

³ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichualisti.

Ta tinotanhuatijca huan tinoTeco.

Campa motaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj,

hasta nopa cochome huan tiopan tachpanani cati nozona motepasoltíaj,

para nozona quintacatiltíaj ininconehua.

⁴ Nelía paquij nopa masehualme cati itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵ Cualí ininpanti nopa masehualme cati itztoque momaco, Toteco,

huan quitoquilíaj moojhui huan yahuij Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶ Quema panose campa ohui huan ipan nopa tamayamit ten Choquisti,

quipatase para elis quej se cuajcualtzi ameli cati temitos ica at quema huetzi at,

pampa nozona quipantise miyac tatiochihualisti.

⁷ Huan quej nopa nejnentiyase mojmosta ica más chichualisti,

huan ajsise ipan Jerusalén para nozona monextise moixpa, Toteco.

⁸ TOTECO Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichualisti, techtacaquili quema nimotatajtía.

Quena, techtacaquili ta tiTeco Israel.

⁹ Toteco, ta cati techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiochihua nopa tanahuatijquet cati ticaltijtoc para tanahuatis ipan Israel.

¹⁰ Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,

huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.

Quena, achi más cuali san nimoquetzasquía campa icalte motiopa, Toteco,

huan amo niitztos ipan se hueyi cali campa onca tajtacoli.

¹¹ Pampa ta, Toteco Dios, techtaahuilía huan techmanahuía.

Ta techicnelía huan techhueyitalía.

Huan nochi cati monejnemiltíaj xitahuac ipan moojhui,

ta tiquinmacas nochi tamanti cuajcuali cati injuanti quinequij.

¹² Toteco Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichualisti,

nelía paquij nopa masehualme cati motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitahuis.

85

Netatajtli para Toteco ma quintasojta nopa israelitame

¹ TOTECO, ta techtitanilijtoc miyac tatiocihualisti cati cuajcualtzitzi ipan ni tali, pampa sempa tiquinhuacac nica iixhuihua Jacob cati itzttoyaj ipan sequinoc talme.

² Tiquinquixtili inintaixpanolhua nochi momasehualhua.

Quena, tijtalpacho nochi inintajtacolhua.

³ Timoyoltali ica tojuanti huan ayecmo tahuel ticalantoc.

⁴ NoTeco Dios, ta cati titemaquixtia,

ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayecmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵ ¿O huelis tijsenhuiquilis ticalantos ica tojuanti para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuit?

⁶ Toteco Dios, sempa techtanana,

huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.

⁷ TOTECO, technextili mohueyi taicnelilis,

huan techmaquixti.

⁸ Na nijtacaquilijtoc nochi cati quijtohua TOTECO Dios,

pampa yaya quincamanalhuis itatzetzcelotica masehualhua cati quintapejpenijtoc.

Huan cati quijtos quinmacas tasehuilisti ipan iniyolo,

para inijuanti ma ayecmo mocuepaca ipan nopa ojti ten huihuiyot campa nemiyayaj ipan tajtacoli.

⁹ Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme cati quitepanitaj huan quiimacasij quixpanose.

Se tonali ihueyitilis Toteco quitemitis total.

¹⁰ Campa hueli oncas taicnelijcayot huan cati melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi cati xitahuac huan quej nopa oncas tasehuilisti campa hueli.

¹¹ Cati melahuac elis campa hueli ipan taltipacti,

huan yaya cati senquisa xitahuac hualtachixtos ten nepa ilhuicac huan paquis ica cati quiiitas.

¹² Quena, TOTECO quititanis itatiocihual ipan ni total,

huan nochi cati tijtocase temacas itajca.

¹³ Campa hueli campa yas Toteco oncas cati melahuac,

huan nochipa iojhui elis xitahuac.

86

Netatajtli para Toteco ma quipalehui

¹ TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtacaquili quema nimotatajtía.

Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan taohuijcajot.

² NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campeca para nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuítahuis.

³ TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc, huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴ Toteco, techmaca paquilisti pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵ Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetztoc timocualtalijtoc para titetapojpolhuis.

Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintasojta nochi cati mitztajtaniaj motapalehuil.

⁶ TOTECO, techtacaquili quema nimotatajtía.

Quena, techtacaquili quema nimitztzajtziía.

⁷ Nimitztzajtziilis ipan nopa tonali quema nechajsis taohuijcajot,

pampa san ta technanquilia huan techpalehua.

⁸ Ipan nochi sequinoc cati quintocaxtiaj “dioses”,

amo onca seyoc quej ta, Toteco.

Huan amo aqui hueli quichihua huejhueyi tamanti quej ta tijchihua.

⁹ Elqui ta cati tiquinchijchijqui nochi talme ica inimasehualhua.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitalise ta cati titatzetzcelotlic,

¹⁰ pampa ta tahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tamanti.

¡San ta nelía tiDios!

11 TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachti.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitepanita,
huan ma quiimacasi mitzixpanos nochi nonemilis.

12 TOTECO Dios, nimitzpaquillismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitalis para
nochipa,

13 pampa tahuel hueyi motaicnelilis ica na,
huan amo quema tami.

Ta techmanahujtoc para amo niyas micta campa tanahuatía miquilisti.

14 Toteco Dios, miyac masehualme cati mohueymatij huan cati mosisiníaj motanantoque
para nechtehuse.

Huan miyac tatehujca masehualme huan taixpanoni quinequij nechmictise,
huan amo moyolihuíaj ten ta.

15 Pero ta Toteco nelía titetasojta huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticualani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

16 Techtachili ica miyac taicnelijcayot huan techmaca chichahualisti na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.

17 Xijnexiti se tanextili para ta techcualita.

Quej nopa quiitase nocualancaitacahua,
huan pinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,
tahuel techpalehuía huan techyoltalía.

87

Nelía elis se hueyi paquilisti para cati ehuaní altepet Jerusalén

1 Altepet Jerusalén eltoc ipan nopa tepet tatzejtzeloctic cati iaxca Toteco.

2 Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepertziti ipan tali
Israel.

3 Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,

huan quema masehualme quielnamiquij,
camanalitij nelcuaajcualtzi ten nopa altepet.

4 Quema tatajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa talme cati inintoca Egipto, Babilo-
nia, Filistea, Tiro huan Etiopía,

itztos se cati mohueymatis pampa tacatqui ipan se ten nopa talme.

5 Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tatepanitacayot pampa tacatque
ipan altepet Jerusalén,

pampa Toteco Cati Más Hueyi quitiochihuas ni altepet.

6 Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi cati itztoque ipan nopa altepet.

Huan nochi cati tacatque nozona quintalilis se tanextili campa ijcuilijtos inintoca.

7 Huan quema ilhuichihuase inijuanti, huicase ica paquilisti huan quiijtose:

“Nochi noyolo nijtalijtoc ipan Jerusalén.”

88

Netatajtiti para Toteco ma quinmanahui imaco miquilisti

1 TOTECO, ta cati tinoDios huan tinotemaquixtijca.

Tonaya huan tayohua nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.

2 Techtacaquili quema nimotatajtía huan quema nimitztzajtzilía,

3 pampa nijmatí nisiyajtoc ica nochi cati amo cuali hasta nijmatí ya nechcatitoc para
nimiquis.

4 Miyac quiijtohuaj para ya tantinemi nonemilis huan para ayecmo nijpiya chichahualisti.

5 Masehualme nechtahuelpajtoque para ma nimiqui.

Niitztoc quej se cati ya mijqui ipan tatehuilisti huan nochi quielcahuaj sinta itztoya.

Huan eltoc quej ta techelpajqui huan ayecmo techmocuithuía.

6 Ta techmajcajtoc ipan nopa ostot cati más huejcata campa onca tzintayohuilot cati más
yayahuic.

7 Mocualancayo nechtaijyohuiltía chichahuac huan talojtitziti nechtatztintanhuetziltía más.

8 Tijchijtoc para noteixmatcahua ma nechtahuelpcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quej niitztoc ipan se tatzacti huan amo hueli niquisa.

9 Ayecmo hueli nitachiya pampa tahuel nimochoquilijtoc.

Mojmosta nimitztajtania motapalehuil,

huan nimomatana quema nimotatajtía ica ta, TOTECO, para techtasojta.

10 Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,

huan ¿taya ipati elis para na nopa tiochicahualnescayot cati tijchihuas quema ya nimictoc? ¡Amo teno! ¿Huelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹ Se mijcatzi cati ya quitalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi taicnelili. Amo huelis tepohuilis para titemachti.

¹² Nepa campá tzintayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchihua.

Mijcatzitzitzi itztoque ipan se tali campá ayecmo teno quielnamiqúi, huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,

huan sese ijnaloc nochi cati niqúijtohua quema nimotatajtía ica ta ajsi hasta moixpa.

¹⁴ TOTECO, ¿para ten tijhuejcamajcajtoc nonemilis?

¿Para ten tiqúijcuenía moxayac huan titachiya sejcoyoc?

¹⁵ Na niitztoc ipan taijyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocat.

Majmajti huan miqúilisti cati ta techtitanilijtoc nechtoquilijtinemi, huan ama ayecmo nihueli más niqúijyohúa.

¹⁶ Miyac huelta hualajtoc ipan na mohueyi cualancayo,

huan nopa majmajti cati techtitanilijtoc tahuel nechtaijyohuilitía.

¹⁷ Quena, nochi nopa tamanti nechyahualojtoc quej at.

¹⁸ Nochi cati niqúinicnelía huan cati eliyayaj nohuampoyohua tiqúinchijtoc ma nech-tahuelcahuaca,

ayecmo nechchihuilitía cuenta.

Huan noteixmatcahua tiqúintalijtoc ipan tzintayohuilot.

89

Nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ihuaya David

¹ Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tahuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzitzi niqúinpo huilis para ta nelía titemachti.

² Na niqúijto: "Ta títetasojtas para nochipa.

Huan nochipa títztos titemachti san quej para nochipa huejcahuas ilhuicacti campá títztoc."

³ Ta tiqúijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David cati tijtapejpenijtoc.

Títatestigojquetzqui ten taya tijchihuilis.

⁴ Tíquihui para se iixhui mosehuis ipan isiyaj campá yaya tanahuatía,

huan nopona tanahuatis para nochipa.

⁵ TOTECO, cati itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahualnescayot cati tijchihua.

Huan miyac millones moilhuicac ejcahua mitzhueyimatise pampa titemachti.

⁶ Pampa ipan nochi ilhuicac amo aquí seyoc cati san se quej ta, Toteco Dios.

Huan yon se ilhuicac ejquet amo quiapiya chicahualisti quej cati tijpiya ta, Toteco.

⁷ Toteco Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti.

Nochi motatzejteloltijca ilhuicac ehuan mitztepanitaj.

Quena, nochi cati mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

⁸ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

¿ajquiya seyoc tahuel quiapiya chicahualisti quej ta?

¡Amo aquí seyoc! San ta TOTECO tahuel tijpiya chicahualisti.

San ta nelía titemachti.

⁹ San ta tihueli tijtacahualtía nopa hueyi at quema mosisinía huan mocoxonía chicahuac.

Tijtacahualtía huan quichihua cati tiqúilhuía.

¹⁰ Ta tijtzontamilti nopa cati temajmatiyaya ipan hueyi at.

Ica mohueyi chicahualis tiqúinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹ Ta moaxca ilhuicacti, taltipacti huan nochi cati onca,

pampa nochi tijchijchijqui ta.

¹² Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiqúinchijchijqui.

¹³ Moajcol tahuel quiapiya chicahualisti.

Huan monejmat quiapiya tetili huan miyac yajatili para tatanis.

¹⁴ Motanahuatilis motatzquilijtoc ipan ome tamanti:

Títetajtolsencahua xitahuac huan tijchihua cati cuali.

Títeicnelía huan tiqúijtohua cati melahuac.

15 Nelía paquij nopa masehualme cati quicaquij nopa tapitzali cati quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintaahuilis.

16 Semilhuit mopaquilismacase ipan ta pampa tahuel tihueyi huan tixitahuac.

17 Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chichahualisti pampa ta techpalehuía.

18 Quena, Toteco Dios, ta cati titatzejzeloltic techmocuitahuía tojuanti ipan tali Israel.

Ta titotanahuatijca.

19 Ipan se tanextili tijcamanalhui motatzejzeloltijca profeta huan tiquilhui:

“Ten nochi masehualme nijtapejpenijtoc se cuajcualtzi telpocat cati tahuel motemaca, huan nijtequitalli ma eli tanahuatijquet para na.

20 Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite cati ica niteiyocatalía para ma nechtequipanoca.

21 Nijchihuas ma eli temachti huan nijmacas chichahualisti.

22 Amo quiechcapantalise icualancaitacahua,

yon amo quitanise taixpanoca masehualme.

23 Iixpa niquintzontamiltis icualancaitacahua huan nochi cati quicualancaitaj.

24 Na cati nitemachti nijmocuitahuas huan nijtiochihuas talojtitziti,

huan tahuel miyac niquicnelis.

Ica na notapalehuil yaya elis tahuel hueyi.

25 Na nijchihuas para itanahuatilis pehuas campa hueyat Eufrates,

huan tamis hasta campa hueyi at cati itoca Mediterráneo.

26 Huan yaya nechztajtzilis huan nechilhuis:

‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!

Ta cati techmaquixtia huan techtatía para amo teno nechajsis.’

27 Na niqitas nopa tanahuatijquet quej noachtohui cone.

Nijchihuas para yaya ma eli nopa tanahuatijquet cati más hueyi ipan nochi taltipacti.

28 Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis cati cuali.

Huan nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc ihuaya, amo quema tamis.

29 Na nijtequimacas se iixhui para ma tanahuatis campa yaya tanahuatiyaya.

Itanahuatilis huejcahuas para nochipa quej huejcahuas ilhuicacti.

30 Pero sinta iconehua quitahuelcahuase noley huan amo monejnemiltise quej quuijtohua notamachtil,

31 o sinta quiixpanose cati niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininemilis huan amo quintepanitase notanahuatilhua,

32 huajca niquintatzacultis pampa ya nopa quinextis para amo nechneltocatoque huan tajtacolchihuaj.

33 Pero amo nijcahuas niquicnelis,

yon amo nijtamiltis nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya.

34 Amo niquelcahuas cati ica nimocajtoc David huan amo nijpatas nocamanal.

35 Pampa na nitatestigojquetzqui para nijchihuilis David nochi cati nijtajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios cati nitatzejzeloltic amo hueli niistacatis.

36 Iixhui mosehuilis huan tanahuatis para nochipa campa ya mosehui.

Itanahuatilis huejcahuas san quej imiyaca tonali taahujtos tonati.

37 Quena, itanahuatilis tahuel huejcahuas quej huejcahuas metzti, o quej huejcahuas nochi cati eltoc ipan ilhuicac cati eltoque quej notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

38 ¿Huajca para ten techtahuelcahua huan techhuejcamajcahua?

¿Para ten tahuel ticualani ica yaya cati tijtapejpenijtoc para elis tanahuatijquet?

39 ¿Tijjosolojtoc nopa camanali cati tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quej tijtahuiso icorona hasta talchi.

40 Tiquincahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamit cati yahualtic quitza-cuayaya toaltepe.

Huan quitamisosolojque nopa calme cati huejcapantique campa timomanahuiyayaj.

41 Nochi cati panoj nozona quichtequij cati injuanti quinequij.

Huan nopa masehualme cati itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.

42 Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua,

huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtantoque.

43 Tijquixtili itatequiyo tomacheta cati ica titatehuiyayaj,

huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titatanica.

44 Techquixtili noyeyejca huan tijtahuisojtoc hasta talchi notanahuatilis.

- 45 Techchijtoc ma nitalochhuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.
- 46 TOTECO, ¿hasta quema tamis ticualantos?
¿Hasta quema noja timotatijtos ten tojuanti?
¿Mohueyi cualancayo eltos quej tit para nochipa?
47 ¡Toteco, xiquelnamiqúi para tonemilis amo huejcahuas ipan ni taltipacti!
¿Huelis timoílhuía amo teno ipati nopa nemilisti cati tiquinmacatoc nochi masehualme?
48 Yon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miqúise!
¿Ajquiya huelis quimanahuis inemilis imaco miqúilisti?
49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc motaicnelilis ten huejcajquiya?
¿Para ten ayecmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
Ta tiToteco cati titemachti, tijtajtolcahuili David para melahuac amo quema techtahuelcahuas.
- 50 TOTECO, xijtachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.
- 51 Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yaya cati tijtapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.
- 52 Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
Quej nopa ma eli.

90

Masehualme amo huejcahuaj

- 1 Toteco, ta nochipa techmocuitahuijtinencoc, hasta ten ipejya nochi xihuit huan para nochi tonali.
2 Hasta quema ayemo tiquinchijchihuayaya tepeme huan taltipacti, ta ipa tiitztoc.
3 Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema tijpíxqui mopejya, huan amo quema tijpiyas motamiya.
4 Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tali.
Quena, ticamanalti huan tiqúijtohua:
“Ximiquica anmasehualme.”
5 Pampa mil xihuit ta tiqúita quej se tonal cati panoc yalohua, o quej elisquí se eyi hora quema se tamocuitahuiyaya tayohua.
6 Tonemilis motalojti quej at cati hualtemo chichahuac ipan se atajti.
7 Huan ica se talojtzi tiixpolijtehuaj quej se temicti.
8 Nojqúiya tiitztoque quej se xihui cuahuit.
9 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani, huan ica tiotac quitzontequij huan huaqui.
10 Pampa ica mohueyi cualancayo techtajyohuiltía huan techzontamiltía.
11 Totajtacolhua huan totaixpanolhua tanemijya nestoc moixpa.
12 Yeca nochi tonali huan nochi xihuit tijpanoj huejhueyi taohuijcyot, cati ta techtitanilía ica mohueyi cualancayo.
13 San techcahuilía timasehualme ma tiitztoaca setenta xihuit.
14 Huan cati quentzi más tejteique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuit.
15 Pero ipan nochi nopa xihuit san tijpanoj taohuijcyot huan tequipacholi, pampa nochi nopa xihuit san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.
16 ¿Ajquiya quimachilía nochi cati tihueli tijchihuas quema ticualani?
¿Ajquiya ten tojuanti mitzimacasi quej quinamiqúi?
17 Amo miyac tonali tijpiyaj, huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonalpolose, huan para ma tijpiyaca talnamiqúilisti ipan toyolo nochi tonali.
18 TOTECO, xihuala huan techtiochihua.
¿Hasta quema tamis ticualantos?
19 Techtasojta tojuanti timotequipanojcahua.
20 Mojmosta ica ijnaloc technextili motaicnelilis, huan nochi tonemilis timitzhuicatise huan tiyolpactose.
21 Toteco, techmaca paqúilisti quej ipataca nopa taohuijcyot cati tijpanoque.
22 Huan techcahuili ma tiitztoaca ica cuajcualtzi para miyac xihuit, quej imiyaca nopa xihuit quema tijpanoque tamanti cati fiero.
23 Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchihua.
24 Huan toconéhua ma quítaca nochi nopa cuajcualtíziti tamanti san se quej tijchihuayaya achtohuia.
25 TOTECO, ta titoDios,

techtaahuilía ica motatanex huan technextilía para techcualita.
 Techpalehui para nochi cati tijchihuase ma quisa cuali huan ma huejcahuas.
 Quena, Toteco, ma cualquisa nochi cati toma quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

91

Ma timotatzquijitoca ipan Toteco

- ¹ Cati motatzquijitoc ipan Toteco Dios Cati Más Hueyi itztos temachti imaco, pampa mocahuas ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.
² Huan na niquijtos ten TOTECO para yaya nechmocuitahuía ica ihueyi chicahualis. Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.
³ Pampa san yaya hueli mitzmanahuis ten nochi taquetzti cati sequinoc quitatise para mitzmasiltise.
 Mitzmocuitahuis para amo mitzajsis nopa cocolisti cati tetzontamiltía.
⁴ Quej se tenampiyo quintatía ipilconeuhua ieltapaltzala, Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitahuía.
 Temachti mitzchihuulis nochi cati mitztajtolcahuilijtoc, pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.
⁵ Huajca ama ayecmo ximajmahui ica tayohua, yon amo xiquimacasi cati hueli panos ipan tonaya.
⁶ Amo xiquimacasi nopa tajyohuillisti cati huala ipan tzintayohuilot, yon nopa miqulisti cati ajsi ica tajcotona.
⁷ Masque monechca miquise mil o majtacti mil masehualme, ta amo mitzajsis.
⁸ Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tatzacuilti nopa taixpanoca tacame.
⁹ Sinta timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitahuis, huan timochiya ipan Toteco Cati Más Hueyi para mitzpalehuis,
¹⁰ huajca amo mitzajsis yon se tamanti cati amo cuali, yon amo quiajsis mochaj.
¹¹ Pampa Toteco quintitanis ilhuicac ehuaní para ma mitzmocuitahuica, huan mitzmocuitahuijtinemise campá hueli campá tyas.
¹² Huan ilhuicac ehuaní mitztananase ica inimax para amo timotepotanis ipan ojti.
¹³ Yon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuat cati temictía. Quena, amo teno mopantis masque timoquejquetzas ininpani.
¹⁴ Pampa Toteco Dios quijitohua:
 “Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
 Nijhueyitalis pampa motemachía ipan na.
¹⁵ Quema nechtzajtzilís, na nijnanquilis.
 Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.
 Nijmanahuis huan nijhueyitalis.
¹⁶ Nijchihuas ma itzto tahuel miyac xihuit huan nijmaquixtis.”

92

Xijpaquilismacaca Toteco

- ¹ Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO, ta nopa Dios Cati Más tiHueyi.
 Cualí ma timitzpaquilismacaca ica huicat.
² Ica ijnaloc ma titepohuilica motaicnelilís pampa hueyi moyolo, huan ica tapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachti.
³ Ma tihuicaca huan ma titatzotzonaca ica nopa tatzotzonali cati itoca arpa, guitarra huan lira.
⁴ NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tamanti cati cuali, huan techchijtoc ma nipaqui.
 Yeca nihuica ica miyac paquilisti.
⁵ ¡TOTECO, ta tijchihua huejhuéyi tiochicahualnescayot!
 ¡Huan motalnamiquilis amo aquí hueli quimachilía!
⁶ Nopa masehualme cati huihuitique amo quimatij yon amo quimachilíaj.
⁷ Masehualme cati fiero ininemilís motananaj huan mohueyichihuaj ica tamanti cati amo cuali,
 pero amo quimatij para teipa quintzontamiltise huan ayecmo quema motananase.
⁸ Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitalijtose para nochipa pampa ta tiDios Cati Más Hueyi.
⁹ Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua, pero nojquiya nica tiquintzontamiltis.

Quena, TOTECO, nochi masehualme cati quichihuaq cati amo cuali, ta tiquinsemanas.

¹⁰ Pero na techmacas chichahualisti quej se toro cati nemi cuatita.

Huan sempa techaltis ica moaceite cati temaca yancuic chichahualisti.

¹¹ Niquitas quenicatza huetzise nocualancaitacahua.

Huan nijcaquis quenicatza quintzontamiltise nopa taixpanoca tacame cati motanantoque ica na.

¹² Pero cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco quipiyase chichahualisti.

Elise cuajcualtzitzi quej ixochiyo apachijcuahuit.

Mohueyichihuae quej nopa tiocuame cati onca ipan tali Libano.

¹³ Masehualme cati cuajcualme quipiyase chichahualisti quej cuame cati quintoctoque ipan ichaj TOTECO,

huan Toteco Dios yaya quinmocuitahuis.

¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.

Itztose quej cuame cati temacase inintajca,

huan nochipa xoxohuixtose.

¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO cati nechmocuitahuía quichihua cati melahuac.

Nochipa yaya xitahuac tetajtolsencahua.

93

Toteco tahuel hueyi

¹ ¡TOTECO tanahuatía!

Yaya tahuel hueyi hasta quipiya itatanex cati tahuel cuajcualtzi.

Quitatzquilti nelcuali ni taltipacti,

huan amo hueli mojmolinis ten itatzipenhualtil.

² Nochipa hasta ten huejcajquiya ta tijpixtoc tanahuatili,

huan nochi cati itztoque ipan motanahuatilis itztoque temachme.

San ta tiitztoc para nochipa.

³ TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxonía.

⁴ Pero ta, TOTECO, cati tiitztoc hasta huejcapa tijiya más chichahualisti,

huan amo quej nopa at cati mocoxonía ipan nochi huejhueyi at ipan taltipacti.

⁵ Motanahuatilhua amo quema mopataj.

TOTECO, para nochi xihuit huan para nochi tonali motequiticayo eltoc senquisa tatze-
jtzeloltic.

94

Netatajtili para Toteco ma quincuepili toculancaitacahua

¹ TOTECO, ximonexti.

Ta tiDios cati tijiya motequi para tiquincuepilis cati amo cuali techchihuilijtoque toculancaitacahua.

² Ximotanana huan xijtatzacuilti ni tali.

Nochi cati mohueyimatij xiquintatzacuiliti quej quinamiqui.

³ TOTECO, ¿hasta quema tamis tatanise huan mopaquilismacase nopa masehualme cati amo aquí quitepanitaj?

⁴ ¿Hasta quema tamis tetajijilhuise huan mohueyimatise nopa tajtacolchijca masehualme?

⁵ TOTECO, inijuanti tahuel quintajyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj momasehual-
hua cati tiquinicnelía.

⁶ Inijuanti quinmictíaj sihuame icnotzitzi cati ehuaní ipan sequinoc altepeme huan cati icnotzitzi.

⁷ Huan quijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita,

yon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quijtohuaj ten ta cati tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

⁸ Amojuanti cati anhuhuitique ten ni masehualme, xijmachilica.

¿Hasta quema anquitequihuise amotalnamiquilis para antamachilise?

⁹ Toteco quichijchijqui tonacashua,

huajca ¿anmoilhuaj para amo quicaquis cati anquijtohuaj?

Yaya quichijchijqui toixteyol,

huajca ¿anmoilhuaj para amo quiita cati anquichihua?

¹⁰ Yaya quintatzacuilitía masehualme ipan nochi talme,

¿anmoilhuaj amo amechtatzacuilitis nojquiya?

Yaya quimati nochi cati pano,
huan ¿anmoilhuáj amo quimati taya anquichihuaj?

¹¹ TOTECO quixmati inintalnamiquilis masehualme huan quimati para san moilhuáj tamanti cati amo cuali.

¹² Pero cuali ininpanti nopa masehualme cati ta, TOTECO, tiquintatzacuilitía para tiquintalnamictis.
Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise moojhui,
huan para monejnmiltise xitahuac ipan motanahuatilhua.

¹³ Huan para itztose ica paquilisti quema ajsis nopa tonali cati fiero.
Pero nopa masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO mochihuiliáj se ostot para ipan momasiltise huan motzontamiltise.

¹⁴ Pampa TOTECO amo quintahuelcahuas imasehualhua pampa injuanti iaxcahua.

¹⁵ Se tonali Toteco tetajtolsencahuas xitahuac,
huan nochi cati itztoque ica ininemilis xitahuac,
injuanti paquise miyac.

¹⁶ ¿Ajquiya nechmanahuis inimaco nopa mosisinijca masehualme?

¿Ajquiya nechmocuitahuis ten nopa taixpanoca masehualme?

¹⁷ Sinta Toteco amo nechpalehuijtosquía,
huajca noyolo ya eltosquía campá tatztizcatoc pampa ya nimictosquía.

¹⁸ Na nitzajtzc huan niqijto:

“TOTECO, moxitanía noicxihua.”

Huan yaya nechtasojtac huan nechmaquixti.

¹⁹ NoTeco, quema san nimoyolilhuía ten miyac tequipacholi huan san ya nopa nijmati, ta techyoltalía.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquilisti.

²⁰ Se tanahuatijquet cati amo quichihua cati xitahuac,
amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Yon amo itztoc mohuaya cati quichihua se tanahuatili cati amo xitahuac.

²¹ Pero tanahuatiani cati quej nopa tachihuaj, mosentiláj huan mocamanalhuáj para quenicatza quimictise se cati amo teno quichijtoc,
o se cati cuali monejnmiltía.

²² Pero TOTECO yaya nechmocuitahuía pampa tahuel miyac chichahualisti quiipiya.

Ipan noTeco Dios nimotatía huan amo teno huelis nechajsis pampa yaya nechmanahuía.

²³ Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi inipani nopa mosisinijca masehualme nochi nopa tamanti cati amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontamiltis senquisa quej quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya quintzontamiltis.

95

Se huicat para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco

¹ ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquilisti para tijhueyimatise Toteco cati techmaquixtía huan techtatía para amo teno techajsis.

² Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtascamatise ica nochi toyolo.

Ma tijpaquilismacaca ica huicat.

³ Pampa TOTECO yaya se Dios Cati Tahuel Hueyi.

Yaya nopa Hueyi Tanahuatijquet huan amo quej nochi sequinoc taixcopincayome cati masehualme quinhueyichihuaj.

⁴ Imaco eltoc nochi nopa ostot cati más huejcata huan nopa tepeme cati más huejcapan-tique.

Nochi iaxca ya.

⁵ Yaya iaxca nopa hueyi at huan taltipacti,
pampa yaya quichijchijqui.

⁶ Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtapachoca iixpa TOTECO,
yaya cati techchijchijqui.

⁷ Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.

Tiitztoque quej tiiborregojhua cati yaya quinmocuitahuía.

Xijtacaquilica ama cati quijtohua Toteco:

⁸“Amo ximoyoltelica quej israelitame quichijque huejcajquiya ipan nopa huactoc tali cati itoca Meriba huan Masah.

⁹Nopona amohuejcapan tatahua necheyjyecojque para quuitase taya nijchihuas.

Huan quichijque ya ni masque ipa ya quiztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati na nijchijtoya iniixpa.

¹⁰Para cuarenta xihuit nicualantoya inihuaya, pampa iniyolo huan inintalnamiquilis eltoya huejca ten na.

Huan hasta ama amo motemacatoque quitoquilise notanahuatilhua.

¹¹Yeca ica nohueyi cualancayo nitatestigojquetzqui para amo quema calaquise campa nijsencajtoya ma mosiyajquetzaca.”

96

Huicat para tijpaquilismacase Toteco

¹Nochi cati anitztoque ipan taltipacti, xihuicaca para TOTECO.

Quena, xihuicaca se huicat yancuic.

²Ma tijhuicatica TOTECO por nochi cati quichijtoc.

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtascamatica por nochi cati techchihuilijtoc.

Huan mojmosta ma titepohuilica para yaya temaquixtia.

³Ipan nochi taltipacti ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tamanti cuajcualtzi cati quichijtoc.

Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichihua.

⁴Pampa TOTECO nelia tachel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatica.

San yaya nelia temajmati huan ne sequinoc cati masehualme quintocaxtiaj dioses, amo.

⁵Pampa nochi nopa dioses cati quinhueyichihuaj ipan sequinoc talme, amo teno ininpati.

Inijuanti san elij teteyome cati masehualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicacti.

⁶Campa itztoc Toteco senquisa onca itatanex huan temitoc ica ihueyitilis.

Huan ipan itioya onca ichicahualis huan iyejejeja.

⁷Nochi anmasehualme ten nochi taltipacti, xitepohuilica para san TOTECO quiyia chicahualisti huan san yaya hueyi.

⁸Xijtepanitaca TOTECO quej quinamiqui.

Xijhualiquilica tacajcahualisti huan xiyaca icalixpa itioya.

⁹Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.

Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis cati cuajcualtzi huan tatzejtelolitic.

Huan nochi taltipacti ma huihuipica iixpa.

¹⁰Xiquinpohuilica nochi talme para Toteco tanahuatia.

Taltipacti quitelijtoc cuali huan amo quema mijcuenis campa quitatzquiltijtoc.

Huan Toteco Dios xitahuac quintajtolsencahuas nochi altepeme.

¹¹¡Ma paqui ilhuicacti huan nochi taltipacti!

¡Nochi huejhueyi at ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquilisti!

¹²¡Ma paqui nopa cuatitamit huan nochi cati onca,

pampa nochi cuame quinextiaj para Toteco tachel hueyi!

Quena, ma tzajtza nopa cuame para quipaquilismacase TOTECO,

¹³pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quintajtolsencahuas cati itztocque ipan ni taltipacti.

Quena, quintajtolsencahuas masehualme ipan nochi altepeme quej quinamiqui.

Quena, quema tetajtolsencahuas,

nochi quimatise para quichihua cati melahuac.

97

Toteco nochi quinahuatia

¹¡Nochi taltipacti ma paqui pampa TOTECO tanahuatia!

Huan nochi nopa pilaltepertzitzi cati mopantiaj tatajoc hueyi at, xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

²Mixti huan tzintayohuilot quiyahualojtoc Toteco.

Huan itanahuatilis pejtoc ipan cati melahuac huan cati xitahuac.

³Iixpa tayacanti se tit cati quintzontamiltia icualancaitacahua.

⁴Nopa tapetanilot cati yaya quititani quitaahuilia nochi taltipacti.

Huan ni taltipacti huihuipica quema quiita.

⁵Nochi tepeme atiyaj quej cera iixpa TOTECO cati iaxca nochi taltipacti.

⁶Ilhuicacti tayolmelahua para Toteco xitahuac tetajtolsencahua.

Huan nochi taltipacti quiita ihueyitilis.

⁷Ma pinahuaca nochi cati quinhueyichihuaj teteyome,

huan nochi cati mohueyimatij ica inintaixcopincayohua cati amo teno ininpati.

Nochi sequinoc ten amojuanti cati masehualme amechtocaxtía “andioses” ximotancua-quetzaca iixpa Toteco.

⁸TOTECO, nopa altepet Jerusalén huan nochi altepeme ipan tali Judá quiipiyaj paquilisti ica motamachtil.

⁹Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi taltipacti,

huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

¹⁰TOTECO quinicnelía nochi cati quicualancaitaj cati amo cuali.

Quinmocuitahuía imasehualhua huan quinchololtía inimaco taixpanoca masehualme.

¹¹Cati xitahuac ininemilis nemij ipan itaahuil Toteco,

huan cati cuali iniyolo quipantíaj paquilisti.

¹²Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti cati anitztoque xitahuac iixpa.

Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquisa tatzejtzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitahuac tetajtolsencahua

¹Ma tihuicaca para TOTECO se huicat yancuic,

pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayot.

Yaya ya tantanoc ica ihueyi chichualis huan ica imax cati tatzejtzeloltic.

²TOTECO quipantixijtoc ipan nochi taltipacti para san yaya temaquixtía.

Quinextijtoc iniixpa sequinoc talme para xitahuac tetajtolsencahua.

³Yaya quielnamictoc cati techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.

Huan ama ipan nochi taltipacti quiitztoque quenicatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.

⁴Yeca ipan nochi taltipacti xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilisti.

⁵Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitatzotzonaca ica arpa.

⁶Xijpitzaca nochi tamanti tapitzali huan xihuicaca ica cuajcualtzi iixpa TOTECO,

yaya cati Tanahuatijquet.

⁷Ma ajcahuaca chichahuac nochi nopa hueyi at huan ma quipaquilismaca Toteco!

Nochi taltipacti huan cati itztoque ipani ma tzajtza huan ma quiijtoca:

“Tijhueyitalise Toteco.”

⁸Nopa hueyame ma paquica,

huan masehualme ma momatatzinica,

huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilisti

⁹iixpa TOTECO,

pampa yaya huala para quintajtolsencahuaqui xitahuac nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti.

99

Toteco yaya tatzejtzeloltic

¹TOTECO tanahuatía!

Nochi masehualme ipan nochi talme ma huihuipicaca ica majmajti.

Isiyaj campa mosehuía para tanahuatis quiipya más tanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa ilhuicac ehuani cati inintoca querubines.

Nochi cati onca huan nochi cati itztoque ipan taltipacti,

ma moyolpitzahuilica.

²Ipan Tepet Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi ten nochi sequinoc tanahuatiani ipan taltipacti.

³Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya cati hueyi huan temajmati.

San ya nelía tatzejtzeloltic.

⁴Toteco yaya se tanahuatijquet cati quiipya nochi chichualisti,

huan quipactía tetajtolsencahuas xitahuac.

Nochi cati quichihua senquisa cuali.

Yaya quinchihuilijtoc cati xitahuac nochi israelitame.

⁵Ma tijhueyitalica TOTECO, yaya toDios,
yaya cati tatzejtzeltolitic!

Ma timoixtapachoca huan ma timoixtapachoca hasta talchi iicxita,
pampa san yaya tatzejtzeltolitic.

⁶Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tajtolpanextijquet Samuel,
quitajtziliyayaj TOTECO para quitajtanise itapalehuil,
yaya quinnanquiliyaya.

⁷Toteco quincamanalhui ipan se mixti,
huan inijuanti quichijque nochi cati quijto icamanal huan itanahuatilhua.
Quena, inijuanti quichijque nochi cati quinilhui ma quichihuaca.

⁸Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.
Ta tieli se Dios cati tiquintapojpolhuía inintajtacolhua masehualme.
Pero nojquiya tiquintatzacuilitía quema quichihuaj tamanti cati amo cuali.

⁹Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.
Ma timoixtapachoca iixpa ipan nopa tepet tatzejtzeltolitic cati itoca Sion.

100

Ma tijtascamatica Toteco

¹Xihuicaca ica paquilisti para TOTECO,
nochi anmasehualme cati anitztoque ipan ni taltipacti.

²Xijtequipanoca TOTECO ica paquilisti.
Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.
Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quej tiiborregojhua cati techpixtoc ipan ipotrero
para techmocuitahuis.

⁴Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtascamatica miyac.
Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.

Quena, ma tijtascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetasoja.

Yaya itztos temacht para nochipa ica nochi masehualme cati tacajtihualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitahuaque

¹Na nijnequi nihuicas para ta,
TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuilía cati xitahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicat.

²Nijnequi xitahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,
huan quema tihualas techitaqui,

amo techpantilis yon se tamanti cati amo cuali.

Nojquiya nimonejnemiltis xitahuac ipan nochaj.

³Amo nijnequi tamanti cati nenpolihui huan cati amo teno ipati.

Amo nijchihuas tamanti cati amo xitahuac.

⁴Nijhuejcamajcahuas nochi talnamiquilisti cati nechchihuasnequi ma nijchihua cati fiero.
Amo nijnechahuis tamanti cati amo cuali.

⁵Amo niquijyohuis cati quiichtacaejelnamiqui ihuampo.

Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.

⁶Niquinmocuitahuis nopa masehualme cati temachme ipan notal,
huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san cati nelía monejnemiltíaj xitahuac,
niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj cati tacajcayahua huan istacatij.

⁸Mojmosta ica ijnaloc niquintzontamiltis nochi cati amo teno quitepanitaj.

Huan quej nopa niquintamiltis nochi cati quichihuaj cati fiero ipan ialtepe TOTECO.

102

Inetatajtíl se cati motequipachohua

1 ¡TOTECO, techtacaquili quema nimotatajtía!

Xijchihuilí cuenta nocamanal quema nimitztzajtízilía para techpalehui.

2 Amo ximohuejcatali ten na ipan nopa hora quema nitaijyohuíá.

¡Ximohuijtzoma para techtacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotza!

3 Pampa mojmosta nonemilis tantiya quej pocti.

Huan noomiyohua nijmachilía quej tatasquía.

4 Tahuel nimococohua ipan noyolo.

Ayecmo nijpiya chichahualisti.

Niitztoc quej se xihuit cati pilintoc.

Ayecmo nimayana huan niquelcahua para nitacuas.

5 Huan pampa tahuel niaxtitoc,
tamicuahuaqui nocuetaxo ipan noomiyo.

6 Nijmati quej nielisquía nopa tzojpilot cati nemi ipan nopa tali campá amo teno eli,
o quej cuamojmojti cati iselti itztoc ipan huactoc tali.

7 Nochi yohuali ayecmo nicochi.

Niitztoc quej nopa totot cati nemi iselti huan mosehuía itzonco se cali.

8 Nocualancaitacahua mojmosta nechpinajtíaj huan nechtelchihuj.

9 Ayecmo nijcua pantzi.

Ama nijcua cuajnexti huan cati níqui momanelohua ica noixayo,

10 pampa tahuel ticualantoc ica na.

Na nijmati techtanangui huan teipa techmajcajtoc huejca ten ta.

11 Nonemilis panoti chichahuac quej tayohuilot.

Huan notacayo pilinti quej xihuit.

12 Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,

huan nochi cati tacactiyase para nochipa mitzelnamictose.

13 Na nijmati para ta timotananas huan tihualas para tijtasojtaqui altepet Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtasojtas huan tijpalehuis quej tijtajtolcajtoc.

14 Pampa momasehualhua tahuel quinicnelíaj nopa teme ten itepa Jerusalén,

huan hasta quitasojtaj nopa taltepocti cati onca ipan icalles ni altepet pampa nochi moaxca
ta.

15 Huajca nochi talme huan inintanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quitase ihueyitilis.

16 Pampa TOTECO sempa quicualtalis altepet Jerusalén.

Huan nopona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.

17 Yaya quintacaquilis nopa teicneltziti quema motatajtise,

pampa yaya nochipa mochixtoc para quintacaquilis huan quinmacas cati quitajtaníaj.

18 Niquijcuilohua ya ni para nochi cati tacactiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase
TOTECO por nochi cati quichijtoc.

19 Pampa TOTECO quihualtachili taltipacti ten nepa ilhuicac campá eltoc itiopa.

Quena, ten ilhuicac quitachili cati onca ipan taltipacti.

20 Huan quintacaquili quema axtiyayaj imasehualhua cati tetequipanohuayayaj ipan
sequinoc talme.

Huan quinmanahui imaco miqulisti.

21 Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepet Jerusalén para quipaquilis-
macase TOTECO.

Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepet.

22 Huan miyac tanahuatiani ten ni taltipacti hualase para quitequipanose huan qui-
hueyichihuase TOTECO.

23 Yaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tajco para nimiquis,
huan nonemilis quichijqui más cototzi.

24 Pero nijtzajtízili huan níquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tajco imiyaca tonali para niitztos.

25 Hasta ipejya tonali ta tijtali itzinpehualtil ni taltipacti,

huan ica momax tijsencajqui ilhuicacti.

26 Masque nochi cati tijsencajqui se tonali tamis,

ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi cati tijchijtoc sosolihuise quej se yoyomit,

huan ta tiquinpatas quej se tacat mopata huan moquentía se iyoyo cati yancuic,
huan nopa cati sosoltic quitahuisohua.

²⁷ Pero ta amo quema tihuehuetiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tamis.

²⁸ Pero tojuanti cati timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,

huan hasta iniixhuihua cati tacactiyase itztose cuali moixpa.”

103

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochi itatiochihual cati techmacatoc

¹ Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya cati tatzetzeloltic.

² Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo,

huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tamanti cati nechchihuilijtoc.

³ Yaya nechtapojpolhuía nochi notajtacolhua.

Huan nechchicahua quema nimococohua.

⁴ Quimanahuía nonemilis miqulisti.

Nechyahualohua ica itaicnelijcayo huan ica nochi nopa tamanti cati nechchihuilía,
pampa nechtasojta.

⁵ Quitemítia nonemilis ica tamanti cati cuali.

Huan mojmosta más nijpiya chicahualisti hasta nijpiya tetili quej se hueyi cuatojti.

⁶ TOTECO quinchihuilía cati cuali huan quintajtolsencahua xitahuac nochi masehualme
cati taijyohuía inimaco sequinoc.

⁷ Toteco quinextili Moisés quenicatza eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tamanti cati quichihua ica ihueyi
chicahualis.

⁸ TOTECO tetasojta miyac huan quiipiya hueyi iyolo.

Yaya tahuel huejcahua para pehuas cualanis.

Amo quema tami itaicnelijcayo.

⁹ Amo techajhua talojtzitzi,

yon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰ Yaya amo techtatzacuiltijtoc quej quinamiqui,
por nochi totajtacolhua,

¹¹ pampa yaya quiipiya nelhueyi iyolo ica nochi cati quiimacasij huan quitepanitaj.

Quena, itaicnelijcayo nelhueyi quej ihuexca ilhuicacati.

¹² Toteco techquixtili totajtacolhua huan quitali huejca ten tojuanti.

Quena, quitali quej ihuejcaha campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

¹³ Quej se tetaj quintasojta iconehua,

quej nopa TOTECO quintasojta cati quiimacasij huan quitepanitaj.

¹⁴ Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij taltepocti,

¹⁵ huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.

Tonemilis eltoc quej se xihuit o quej se xochit.

¹⁶ Quema quiilpitza ajacat,

ixpolihui tonemilis huan ayecmo cati hueli quimati sinta nelía tiitztoyaj.

¹⁷ Pero TOTECO mojmosta quimicnelía nochi cati quiimacasij huan quitepanitaj.

Huan quinchihuilis cati xitahuac nochi masehualme cati itztoque ama huan nojquiya
ininconehua cati tacactiyase teipa.

¹⁸ Quena, yaya quinchihuilis cati cuali injuanti cati quichihua cati ica mocajtoque
quichihuase,

huan injuanti cati quichihua cati quijtohua itanahuatilhua.

¹⁹ TOTECO quitajitoc isiyaj nepa ilhuicac huan nozona mosehuía para tanahuatis.

Yaya quiipiya tanahuatili ica nochi cati onca.

²⁰ Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anilhuicac ehuan cati tahuel antejteticue.
Quena, amojuanti cati anquitacaquilíaj cati amechnahuatía huan nimantzi anquichihua,
xijpaquilismacaca.

²¹ Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anilhuicac ehuan cati anitztoque quej
isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti cati anquitequipanohua huan anquichihua cati yaya
quinequi.

²² ¡Nochi masehualme huan nochi tamanti cati mopantíaj campa hueli ipan nochi itanahu-
atilis,

nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!
Na nojquiya tahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitahuía cati quisencajtoc

- ¹ ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta tiitztoc nochi tacuajcualtzi huan cuajcualtzi.
² Mitzyahualojtoc taahuili cati tahuel cuajcualtzi.
Ta tijpatajqui nopa ilhuicacti quej se masehuali quipatajtosquia se yoyomit.
³ Eltoc quej quema timochanti,
tijtali nopa cuatetomit ipan at cati huejcapa,
huan tijsencajqui nopa mixti para elisquia mocarros.
Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.
⁴ Tiquintequihuía moilhuicac ejcagua quej motatitanilhua huan tiquinchihua ma elica
quej tilelemecti.
⁵ Ta cuali tijtatzquilti ni taltipacti para amo mijcuenis ten campaa eltoc.
⁶ Tijchijqui ma huetzi miyac at cati quixtazajqui taltipacti quej elisquia iyoyo.
Quena, tijchijqui at ma tejco hasta quixtazajqui nochi tepeme.
⁷ Pero quema ta ticamanaltic huan ticajhuac nopa at ipan hueyi at,
nopa at motalojtejqui huan mosejcotilito.
⁸ Tejcoque tepeme huan nopa tamayame temoque ipan inilugar campaa ta titanahuati ma
motalica.
⁹ Teipa tiquintalili ininapa nopa huejhueyi at para ayecmo quema ma quixtzacuaca tali.
¹⁰ Ta tijchijqui at ma motalo ipan atajti campaa tepeme,
huan ma temotihuala hasta quitemitis campaa más tatzinta nopa tamayame campaa hueli.
¹¹ Ica nopa at tiquinamaca nochi tapiyalme para ma atica.
Ipan nopa atajti aixhuij nopa burrojme cati nemij cuatita.
¹² Nopa totome quichihua inintepasol iteno nopa atajti,
huan huicaj quema itztoque ipan inimacuayo nopa cuame.
¹³ Ta tijchihua ma huetzi at ipan tepeme,
huan tijchihua ma taelilti nopa tali.
¹⁴ Quena, ta Toteco tijchihua ma moscaltí sacat para ma tacuaca tapiyalme.
Huan tijchihua ma onca quilít,
cuatajcajot huan cuayoli cati masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.
¹⁵ Nojquiya tiquinmaca xocomecat iayo para ma ica yolpactoca,
huan aceite para ma mopoloca ipan inixayac,
huan nojquiya tiquinmaca tactualisti para ma quipiyaca fuerza.
¹⁶ Ica nopa at moscaltíaj nopa tiocuame cati ta, TOTECO,
tijtojqui ipan tali Libano.
Nopa cuame tahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac inixochiyo.
¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tamanti totome.
Huan ipan nopa ciprés cuahuit motepasoltía nopa totot cati itoca cigüeña.
¹⁸ Inintzonixco nopa huejhueyi tepeme onca sacat para nopa chivojme cati nemij cuatita.
Huan campaa cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa pesojme.
¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metzti para quinextis ipan taya metzti itztoque masehualme.
Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.
²⁰ Ta tijtitani nopa tzintayohuilot huan mochihua yohuali,
huan quema tayohua, quisaj nochi tecuanime cati itztoque ipan cuatitamit.
²¹ Nopa leones cati noja conetzitzi nanalcáj pampaa mayanaj.
Huan quitemohuaj nopa tactualisti cati ta, Toteco Dios, tiquinmacas.
²² Quema quisas tonati sempa onmotatíaj ipan iniosto.
²³ Huan masehualme quisaj para tequititij,
huan tequitij chicahuac hasta tiotac.
²⁴ ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tamanti!
Huan nochi tamanti tijsencajtoc ica miyac talnamiquilisti.
Yajmaxtic taltipacti temitoc ica miyac tamanti cuajcualtzitzi cati ta tijchijtoc.
²⁵ Xiquitaca nopa hueyi at cati tahuel patahuac huan hueyi.
Nopona itztoque miyac tamanti tapiyalme pisiltziti huan huejhueyi.
²⁶ Nopona nemij nopa huejhueyi cuaacalme,

huan nopona itztoc nopa hueyi tapiyali itoca leviatán cati temajmati cati ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi at.

²⁷ Nochi ni tapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintamaca quema monequi.

²⁸ Huan quema tiquinmaca inintacualis, inijuanti quiselíaj.

Ta tijtapohua ica motaicnelilis huan tiqintamaca hasta ixhuj ica ten más cuali.

²⁹ Pero sinta tiqintahuelcahua, inijuanti motequipachohuaj.

Huan sinta tiquinquixtilía ininemilis, miqij huan mocuepaj taltepocti.

³⁰ Huan quema ta tijtitani moTonaltzi cati temaca nemilisti, tacatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tacualnesis ipan ni taltipacti.

³¹ ¡Ma tijhueyitalica TOTECO pampa ihueyitilis amo quema tamis!

¡Ma quipanti paquilisti TOTECO ipan nochi cati quichijtoc!

³² Quema Toteco quitachilía taltipacti, ni taltipacti huihuipica.

Huan quema quinajsi tepeme, inijuanti lemenij.

³³ Nijhuicatis TOTECO nochi tonali cati niütztos ipan ni tali.

Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicat hasta tamis nitaijyotilanas.

³⁴ Ma quipacti TOTECO nochi cati nimoyolihua ten ya,

huan na nimopaquilismaca ipan ya.

³⁵ Ma miquica nochi cati quinpectía tajtacolchihuaj ipan ni taltipacti.

Quena, ma ayecmo itztoca cati amo quinequij quitepanitase TOTECO.

Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.

¡Paquilisti!

105

*Nopa huejhueyi tamanti cati Toteco quinchihuili israelitame
(1 Cr. 16:8-22)*

¹ Xijtascamatica TOTECO por nochi nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichihua. Xitepohuilica ipan nochi taltipacti cati yaya quichijtoc.

² ¡Xijhuicatica!

Quena, xijhuicatica tiohuicat.

Xitepohuilica ten nopa huejhueyi tiochichualnescayot cati yaya quichijtoc.

³ ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!

Quena, xipaquica nochi amojuanti cati anquihueyichihuaj TOTECO!

⁴ Xijtemoca TOTECO huan ichichualis.

Quena, nochipa xijtemoca para anquixmatise más.

⁵ Xiquelnamiquica nopa tiochichualnescayot cati yaya quichijqui por amojuanti.

Xiquelnamiquica itamachtli huan cati yaya quijtojtoc.

⁶ Anixhuihua Abraham cati itequipanojca Toteco,

huan amojuanti aniconehua Jacob cati Toteco quiteapejpeni,

xiquelnamiquica.

⁷ Yaya TOTECO huan yaya toDios.

Cati yaya tanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi taltipacti.

⁸ Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahuali cati quichijqui,

masque tacactiyase masehualme huan ininconehua huan mil hueltas tacatise ininteipan ixhuihua,

yaya amo quielcahuas.

⁹ Noja eltoc nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica Abraham huan Isaac.

¹⁰ Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame,

huan elis para inijuanti para nochipa.

¹¹ Huan Toteco quijto:

“Na nimechmacas nopa tali Canaán para elis amoaxca para nochipa.”

¹² Quinilhui ya ni quema inijuanti noja ayemo eliyayaj miyaqui,

huan san itztoyaj quej paxalohuani ipan tali Canaán.

¹³ Teipa san panotinenque ten se tali hasta seyoc tali,

huan ten se tanahuatilisti hasta seyoc tanahuatilisti.

¹⁴ Pero ipan nochi nopa tamanti Toteco amo quinchahuili ma quinajsi se tamanti cati amo cuali.

Huan tanahuatiani cati quichijque campeca para quinchihuilise cati fiero, Toteco quintatzacuulti.

¹⁵ Toteco Dios quinilhui:

“Amo xiquincuatotonica nomasehualhua cati niquintapejpenijtoc, yon amo teno xiquinchihuilica notajtolpanextijcahua.”

¹⁶ Toteco quititanqui se hueyi mayanti ipan tali Canaán, huan quinquixtili nochi tamanti tacualisti cati ica mopanoltiyayaj.

¹⁷ Pero teipa Toteco quititanqui se tacat ma quinyacana para quinmanahuis imasehualhua ten nopa mayanti.

Quena, elqui José cati quinamacatoyaj para ma tequipanoti san topic ipan tali Egipto.

¹⁸ Huan nepa ipan tatzacti quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena, huan quiilpillijque se teposti iquechta.

¹⁹ Nozona itztoya José hasta ajsic nopa tonali cati TOTECO quiixquetztoya.

Quena, Toteco quiyejyeco José para quiitas sinta cuali elqui iyolo.

²⁰ Huajca Faraón cati eliyaya hueyi tanahuatijquet, tanahuati ma quiquixtica.

Huan quicajqui ma yahui majcajtoc.

²¹ Teipa nopa tanahuatijquet quitali ma quinyacana nochi itequipanojcahua, huan ma quimocuitahui nochi cati quipixtoya.

²² Elqui ya icuenta para quintatzacuilitis itequipanojcahua cati más huejhueyi, huan para ma quintalnamicti cati huehuentzitzí.

²³ Teipa Israel ajsico ipan tali Egipto,

huan itztoya nozona ihuaya iconehua ipan tali Cam.

²⁴ Huan Toteco tahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,

huan quipixque más chichualisti,

huan amo quej inincualancaitacahua cati quinnahuatiyayaj.

²⁵ Teipa Toteco quinyolpatac nopa egiptome,

huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.

Quena, quincualancaitaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san topic.

²⁶ Pero teipa Toteco quititanqui itequipanojca, Moisés,

huan Aarón cati yaya quintapejpenijtoya.

²⁷ Huan inijuanti quichijque huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot ipan tali Egipto.

²⁸ Quena, Toteco quititanqui tzintayohuilot ipan nochi nopa tali, pampa amo quitacaquilijque itanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoc.

²⁹ Teipa quicuetqui esti nochi at cati oncayaya ipan nopa tali.

Huan nopa michime mijque.

³⁰ Teipa quintitanqui tahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tali,

huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochiyaya nopa tanahuatijquet.

³¹ Teipa quema Moisés camanaltic,

hualajque miyac sayolime.

Huan atime quipolcayhuicoj nopa tali.

³² Nojquiya quintitanili huejhueyi tesihuit huan amo at.

Huan tapetaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tali.

³³ Huan nopa tesihuit quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuame,

huan quitami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.

³⁴ Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tahuel miyac chapolime,

hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

³⁵ Huan quicuaque nochi tamanti xihuime cati oncayaya ipan nopa tali,

huan nojquiya quitamicuaque nochi tamanti pixquisti.

³⁶ Teipa quinmicti nopa coneme cati achtohui tacatque ipan sese familia ten tali Egipto.

Quinmicti masque nopa tetatme tahuel paquiyayaj huan motepanitayayaj por nopa iniachtohui cone.

³⁷ Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili,

huan quihuicaque miyac oro huan plata.

Huan ipan nopa tonali amo mococo yon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelia pajque quema quisque nopa israelitame,

pampa nochi inijuanti tahuel quinimacasiyayaj.

³⁹ Toteco quipatajqui inintzonta se mixti para quinecahuilis huan amo quintatis tonati.

Huan ica tayohua quitaliyaya se tilelecti inintzonta para ma quintaahuili.

⁴⁰ Quitajtanjque ma quinmaca nacat para quicuase,

huan quintitanili solime.

Nojquiya quinmacac nopa tacualisti cati itoca “maná” cati huetzqui ten ilhuicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitapo se tet huan quisqui at hasta mochijqui quej se hueyat,

cati motalo ipan nopa huactoc tali campa amo teno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quielnamijqui cati ica mocajtoya itequipanojca Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilisti Toteco Dios quinquixti imasehualhua cati quintapejpenijtoc ipan tali Egipto.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa talme cati elqui iniaxca masehualme cati amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquisti cati nopona oncayaya.

Quicuaque cuatacti cati sequinoc quitocoyaj.

⁴⁵ Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica cati quinilhuijtoya huan ma quintoquil-
ijtinemica itanahuatilhua.

¡Paquilisti!

106

Iniyolteticayo israelitame

¹ ¡Paquilisti!

¡Ma tijtascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali iyolo huan itaicnelijcayo amo quema
tamis ica tojuanti!

² ¿Ajquiya huelis quitamijcuilos nopa cuajcualtzitzi tiochicahualnescayot cati TOTECO
quichihua?

¿Ajquiya huelis tepohuilis nochi cati quichijtoc Toteco?

³ Quipiyaj paquilisti nopa masehualme cati nochipa quichijtinemij cati cuali huan cati
xitahuac.

⁴ TOTECO, techelnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis momase-
hualhua.

⁵ Techcahuili ma niqutas cati cuajcualtzi tiquinchihuilis momasehualhua cati tiquintape-
jpenijtoc.

Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis inihuaya.

Xijcahua ma nimopaquilismacas ica injuanti cati moaxcahua.

⁶ Tojuanti nojquiya titajtacolchijtoque san se quej tohuejcapan tatahua.

Titaixpanoque huan tijchijtoque cati fiero.

⁷ Tohuejcapan tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati
Toteco quichijqui ipan tali Egipto.

Yon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.

Injuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

⁸ Pero Toteco quinmaquixti para ma quitepanitaca,
huan tenextili ihueyi chichualis ipan nochi taltipacti.

⁹ Quiajhuac nopa hueyi at cati itoca Chichiltic huan quinahuati ma motajcoxelo.

Huan quej nopa quitapo se ojti huactoc quej elisquia huactoc tali,

huan quinchihualti tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.

¹⁰ Quej nopa quinmaquixti huan quinchololti inimaco inincualancaitacahua.

¹¹ Huan nopa at quinzonpolihuilti inincualancaitacahua hasta amo mocajqui yon se cati
amo mijqui.

¹² Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltoaque icamanal cati Toteco quinilhuijtoya.

Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.

¹³ Pero sempa nimantzi quielcaque nochi cati Toteco quichijtoya.

Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.

¹⁴ ¡Amo! Nepa ipan huactoc tali quieyeyecojque Toteco Dios ica cati tahuel quinequiyayaj
ma quinmaca.

Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tacualisti cati injuanti quinequiyayaj.

¹⁵ Huajca Toteco quinmacac cati quitajtanijque,

pero nojquiya quintitanili cocolisti cati ica mijque miyac nopa masehualme.

¹⁶ Huan nozona campa quiquejquetzttoyaj iniyoyoncal,

quichicoitaque Moisés,

huan quichicoitaque Aarón cati TOTECO quiyocatalijtoya para ma eli itotajtzi.

¹⁷ Huajca motapo tali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi cati quintoquiliyayaj.

¹⁸ Huan Toteco quititanqui tit ten ilhuicac,

huan quintamitati nopa taixpanoca tacame.

¹⁹ Nepa ipan tepet Horeb mochihuilijque se becerro ten oro huan ya nopa quihueyichijque.

²⁰ Quitahuelcaque Toteco huan ihueyi chichualis,

huan pejque quihueyimatij se becerro ten oro,

iixcopinca se tapiyali cati quicua xihuit.

²¹ Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios cati quinmaquixtjtoya, yaya cati quichijtoya huejhueyi tamanti ipan tali Egipto,

²² huan ipan nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

²³ Huajca Toteco quiiyto para quintzontamiltisquía,

pero Moisés cati Toteco quitapejpenijtoya motajcoquetzqui, huan quitajtani Toteco para amo ma quintzontamilti ica ihueyi cualancayo.

²⁴ Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tali cati nelía cuali, pampa amo quineltocaque para Toteco quinmocuithahuisquía.

²⁵ Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiqij TOTECO huan amo quitacaquilijque cati quinilhuyiaya ma quichihuaca.

²⁶ Yeca Toteco Dios momatananqui huan tatestigojquetzqui para quintzontamiltisquía ipan nopa huactoc tali.

²⁷ Quiiyo para ininconeuhua quinsemanasquía huan quintitanisquía, ipan sequinoc talme para ma itztotij quej sejcoyoc ehuani altepet ehuani.

²⁸ Nojquiya ipan tali Peor tohuejcapan tatahua mosejcotilijque inihuaya cati quihueyichi-huayayaj Baal,

huan hasta quinmacaque tacajcahalisti mijcatziti.

²⁹ Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.

Yeca Toteco quititanqui se hueyi cocolisti ininpani huan miyac mijque.

³⁰ Huan Finees mosemacac huan motananqui,

huan quinmicti nopa masehualme cati ica inintajtacollhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolisti.

Huan ica ya nopa motilquetzqui nopa cocolisti.

³¹ Huan ni cuali tamanti quichijqui para Finees ma quielnamictoca para nochipa quej se tacat cati cuali.

³² Nojquiya campa at Meriba,

nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.

Quena, por injuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.

³³ Pampa quichijque ma cualani Moisés,

huan ma camanaltitiquisa ica cati amo monequiyaya.

³⁴ Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontamiltijque nochi nopa altepeme, ipan nopa talme cati TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.

³⁵ San achi más mosejcotilijque inihuaya cati amo quitepanitayayaj Toteco,

huan nojquiya quichijque cati injuanti momajtoyaj quichihuaj.

³⁶ Quinhueyimatque ininteteyohua,

huan mohuejcatalijque ten Toteco,

huan ica ya nopa mocuapolojque.

³⁷ Hasta quinmictijque ininconeuhua quej se tacajcahalisti para iajacahua Amocualtacat.

³⁸ Huan pampa quinmictijque ininconeuhua cati amo teno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome ten tali Canaán,

quinenpolojque nopa tali ica inieso.

³⁹ Huan injuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tamanti fiero cati quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,

Toteco Dios quintitayaya quej elisquía momecatiyayaj ica seyoc cati amo inintahuical.

⁴⁰ Yeca TOTECO tahuel cualanqui ica imasehualhua,

huan ayecmo quinejqui quintitas.

⁴¹ Huan quintemactili inimaco inincualancaitacahua cati ehuyayaj ipan nopa talme cati amo quitepanitayayaj Toteco,

para nopa masehualme ma quinnahuatica.

⁴² Huan quena, inincualancaitacahua quintajyohuiltijque

huan tahuel quincocojque pampa itztoyaj inimaco.

⁴³ Miyac huelta Toteco quinmanahui,

pero injuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilíaj ica ya.

Yeca teipa quicahuili ma tzontamica por inintajtacollhua.

⁴⁴ Pero masque ya nopa quichihuayayaj,

Toteco quintacaquiliyaya quema quitzajtziyayaj,

huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintajyohuiltiyayaj.

⁴⁵ Quena, quielnamiqiyaya nochi cati quintajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.

Yeca quintasojtac huan moyolcuquetqui pampa tahuel quinicneliyaya.

⁴⁶ Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua cati quintajyohuiltiyayaj, ma nojquiya quintasojtaca.

47 ¡TOTECO Dios, techmaquixti ten toculancaitacahua!
 Sempa techsentili ten campa hueli talme para tihuelise timitztascamatise ta cati titatze-
 jtzeltolitic,
 huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

48 Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa,
 yaya cati toTeco tiisraelitame.
 Nochi imasehualhua ma quijitoca:
 “¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilisti!”

107

Toteco quinmanahuía masehualme

- 1 ¡Xijtascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
 ¡Itainelilis amo quema tamis!
 2 Nochi amojuanti cati TOTECO amechmanahuijtoc, xitepohuilica.
 Quena, xitepohuilica para yaya amechmaquixtijtoc inimaco amoculancaitacahua.
 3 Yaya ya quinsentilijtoc nochí nopa masehualme cati itzttoyaj campa hueli ipan taltipacti.
 Quinsentili cati itzttoyaj ica norte, ica sur,
 ica campa quisa tonati huan ica campa calaqui.
 4 Sequij nentinenque ipan huactoc tali,
 yon amo quipiyayayaj ininchaj,
 yon amo quipixque se altepet para ipan itztose.
 5 Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj,
 hasta quimachiliyayaj para miquisquiaj pampa ayecmo quipiyayayaj chichualisti.
 6 Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui,
 huan yaya quinpalehui.
 7 Quinyacanqui xitahuac ipan se ojti cati temachti.
 Huan quinhuicac ipan se altepet para nozona ma itztotij.
 8 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja,
 huan quichihua huejhueyi tamanti cati nochi san quitachilíaj.
 9 Pampa Toteco quitamaca cati teicneltzi huan mayantinemi.
 Quiaixhuitis cati amictinemi.
 10 Sequij injuanti itzttoyaj ipan tzintayohuilot ipan tatzacti huan nechca para miquise.
 Itzttoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.
 11 Ya nopa ininpantic pampa injuanti moyoltetilijque ica cati TOTECO quinnahuatijtoya,
 huan amo quitaquilijque Toteco Cati Más Hueyi.
 12 Yeca Toteco quincajqui ma taijyohuica ipan nopa tequit cati tahuel teticayo.
 Quena, huetzque huan amo aquí quinpalehui para sempa motananase.
 13 Huajca quema ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase ica nopa taijyohuilisti,
 quitzajtzilijque TOTECO,
 huan yaya quinmanahui ten nopa taijyohuilisti
 14 Quinquixti ipan nopa tzintayohuilot huan quinmanahui para amo miquise.
 Huan quicotonqui nopa tepos cadena cati ica quinilpitoyaj.
 15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja huan quichihua huejhueyi tamanti
 cati ica masehualme san quitachilíaj.
 16 Pampa yaya quitapanqui nopa miyac caltemit ten bronce ipan tatzacme,
 huan quihuejhuelo nopa teposme cati ica quintzacuayayaj nopa caltemit.
 17 Sequij masehualme tahuel mohualiquilijque taohuijcyot,
 pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quixpanoque.
 18 Huan ipan nopa taijyohuilisti ayecmo mayanayayaj por ininocolis huan pampa itzttoyaj
 nechca para miquise.
 19 Pero quema ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase ica nopa taijyohuilisti,
 quitzajtzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.
 20 Toteco camanaltic huan mochicajque.
 Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.
 21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja huan quichihua huejhueyi tamanti
 cati nochi quitachilíaj.
 22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quitas quej elisquia se tacajchualisti.
 Huan xihucaca huan xitepohuilica nochi cati yaya quichijtoc.
 23 Nopa masehualme cati nemij ica inincuaacalhua ipan hueyi at,
 huan yahuij ipan nochi taltipacti para tanamacase huan tacohuase,
 24 nojquiya quitztoque nopa cuajcualtzitzi tamanti cati TOTECO quichijtoc ipan at.

25 Quiitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motanana se ajacat cati chichahuac,

huan quitananqui nopa at.

26 Nopa cuaacalme motananayayaj huan sempa huetziyayaj atatzinta.

Huan nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa cuaacalme pejque huihuipicaj huan majmahuij.

27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque quej ihuintini,

huan ayecmo quimatque taya quichihuase.

28 Huajca quema itztoyaj ipan taohuijcyot,

quitzajtzilijque TOTECO,

huan yaya quinmaquixti ten cati quintequipacholmacayaya.

29 Quema huetziyaya at huan taajacayaya chichahuac,

yaya quitacahualti nopa hueyi at para ma ayecmo molini,

huan mochijqui icamanal.

30 Huan injuanti pajque miyac quema quiitaque ya moquetzqui nopa at.

Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica cuali hasta atenti campa monequi ajsise ica inincuaacalhua.

31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja,

huan quichihua huejhueyi tamanti cati nochi quitachilijaj.

32 Ma quipaquilismacaca Toteco miyacapa iniixpa nochi masehualme huan iniixpa nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan nopa tali.

33 Toteco quinhuatztoc hueyame huan quinchijtoc quej huactoc tali.

Nojquiya hueli quinhuatza campa meya at.

34 Nopa cuali tali cati tahuel taeliltia quichijtoc ma ayecmo taelilti.

Huan ya ni quichijqui por inintajtacolhua nopa masehualme cati itztoyaj nozona.

35 Pero nojquiya nopa huactoc tali campa amo teno eli quichijqui ma taelilti.

Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac at cati meya hueli.

36 Huan quinhuicac nopa masehualme cati mayantinemiyayaj para ma itztoca nozona,

huan ma quichihuaca inialtepe.

37 Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,

huan ma quichihuaca xocomeca mili,

huan ma quipixcaca tahuel miyac inintajca.

38 TOTECO tahuel quintiochijqui.

Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac inihuacaxhua.

39 Teipa pejqui caxani inimiyaca nopa masehualme,

huan nochi mocajque teicneltziti,

pampa quinajsic taohuijcyot,

tequipacholi huan taijyohuilisti.

40 Huan yaya quinechcapantali nopa tayacanani cati mohueyimatiyayaj,

huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojti huan yeca ayecmo quimatque canque yahuiyayaj.

41 Pero yaya quinmanahui nopa teicneltziti.

Quinmiyaquili ininconeua quej elisquaj pilborregojtziti hasta mochijque tahuel miyac.

42 Ma quiitaca nochi cati quichijtoc TOTECO nochi cati nemij xitahuac iixpa,

huan ma paquica.

Pero nochi nopa fiero masehualme ma mocamatzacuaca.

43 Masehualme cati talnamiquini quimachilise nochi ni tamanti cati Toteco quichijtoc,

huan quiajocuise ipan iniyolo.

Inijuanti moyolilhuse quenecatza TOTECO quintasojtati hualajtoc imasehualhua.

108

David quitajtani Toteco itapalehuil

(Salmos 57:7-11; 60:5-12)

1 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtalijtoc para nimitzhueyimatis!

Nipaquis huan nihuicas tiohuicat moixpa ica nochi noyolo.

2 ¡Quena, na nihuicas huan nitatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!

Ica paquilisti na nihuicas ijnaltzi quema ayemo tanesi.

3 Nimitzpaquilismacas, TOTECO,

campa hueli iniixpa masehualme ten nochi altepeme,

huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme ten nochi talme.

4 Pampa ta tahuel titemacht huan nelpano miyac motaicnelijcayo,

hasta conajsi ihuejcapanca ilhuicacti.

⁵ Ma nochi mitzhueyimatca nepa ilhuicac, Toteco Dios.

Huan ipan nochi taltipacti ma quitachilica masehualme mohueyitilis.

⁶ Xijtacaquili quenecatza mitztzajtzilíaj moconeua cati tiquinicnelía.

Xihuala ica miyac chicahualisti huan techmanahuiqui.

⁷ Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiiito:

“Ica paquilisti nijxelos tali Siquem huan nopa tamayamit cati itoca Sucot.

⁸ Pampa na noaxca tali Galaad huan Manasés.

Nosoldados hualase ipan tali Efraín.

Huan notanahuatijcahua hualase ipan tali Judá.

⁹ Pero cati itztoque ipan tali Moab huan Edom nechtequipanose,

huan nitzajtzi ica paquilisti quema niquintantos nopa filisteos.”

¹⁰ ¿Ajquiya nechmacas chicahualisti para niquintanis nopa atepeme cati moyahualtzac-toque ica tepamit?

¿Ajquiya nechyacanas para nicalaquis ipan tali Edom?

¹¹ ¿Atac techtahuclajtoc? ¿Amo elis ta, tiToteco Dios, cati techyacanas?

Techyacana huan xiya ica nosoldados para titatehuitij, Toteco.

¹² Techpalehui para tiquintanise tocualancaitacahua pampa san motapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquiáj sinta ta, amo techpalehuía.

¹³ Pero ica ta motapalehuil tijchihuase huejhueyi tamanti.

Pampa san ica ta hueli ipan timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David motatajti para Toteco ma quintatzacuili icualancaitacahua

¹ NoTeco Dios cati nimitzhueyitalía,
technanquili quema nimotatajtía ica ta,
amo san xitactoc.

² Pampa nopa tajtacolchijca masehualme nechejelnamiqij huan nechistacahuíaj.

³ Inijuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuisse camanali cati amo monequi.

Nechtehuíaj masque amo teno niquinchihuilijtoc.

⁴ Na niquinicnelía huan nimotatajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua,
noja más quichihuaj campeca para nechzontamiltise.

⁵ Na niquinchihuilía cati cuali,

pero injuanti nechtaxtahuíaj ica cati amo cuali.

Masque niquinicnelía, injuanti nechcualancaitaj.

⁶ NoTeco, xiquintali imaco se cati fiero.

Se cati quimati tetatelhuía ma quinhuica iixpa se juez cati fiero para ma quintajtsenc-ahua.

⁷ Huan quema ya quintajtsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tajtacoli.

Huan quema motatajtíaj, xiquita quej elisquiá tajtacolchihuaj.

⁸ Nimitztajtanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni taltipacti.

Huan seyoc tacat ma quichihua nopa tequit cati yaya quichihuayaya.

⁹ Iconehua ma mocahuaca icnotzitzi huan isihua ma mocahua icnotzi.

¹⁰ Iconehua ma monejnencaxiuxtica huan ma motaejehuijnemica.

Ma quitemoca tacualisti huejca ten ininchaj cati ya tamosolijtoc.

¹¹ Ma quitamitacuicuilica cati quitatanejtiyayaj,

huan cati seyoc tali ehuaní ma quiquixtilica nochi cati quitantoc ica itequi.

¹² Amo aquí ma quipalehui ica yon se tamanti huan amo aquí ma quintasojta iconehua cati icnotzitzi.

¹³ Ma miquica nochi iconehua.

Ma tamiixpolihuica huan ayecmo aquí ma quielnamiqí inintoca.

¹⁴ TOTECO, amo xiquelcahua nochi inintajtacolhua itatahua huan inanahua.

Huan amo xiquintapojpolhui.

¹⁵ Ma mocahua inintajtacolhua moixpa, TOTECO,

pero ayecmo aquí ma quinelnamiqí nopa masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁶ Pampa injuanti amo quinejqque quipalehuisse inihuampo.

Nojquiya quinquixtijque cati teicneltzitz huan quinmictijque cati motequipa-
chohuayayaj.

¹⁷ Quinpackiyaya quintelchihuase inihuampo.

Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.

Amo quema quintiochijque sequinoc,

huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.

¹⁸ Nopa tatechihualisti tahuel quinpackia pampa eltoc ipan nochi cati quichihuj.

Tatechihuj mojmosta quej mojmosta moquentiaj iniyoyo,

o quiiij at o quicua se tacialisti cati ajhuiyac.

¹⁹ Huajca ama ipani ma huetzi nopa tatechihualisti,

quej elisquia se yoyomit cati quinpantzacuas o quej inintzinquechilpica.

²⁰ Quej nopa, TOTECO, xiquintaxtahui nopa nocualancaitacahua cati nechistacahuiaj,
huan cati quinequij nechmictise.

²¹ Pero TOTECO, ta cati tinoTeco,

techita na quej elisquia nimocone cati nijhuica motzonquisca.

Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemacht huan tinelcuali.

²² Na nitaijyohua huan tahuel monequi motapalehuil,

Tahuel nechcocohua noyolo.

²³ Niyajtinemi para nimiquis huan nitaijyohua quej se chapoli cati quitahuiso se mase-
huali.

²⁴ Notancia ayecmo quiyiya chicahualisti pampa tahuel nimosajtoc.

Huan notacayo ayecmo nacayo.

²⁵ Nochi masehualme ipan taltipacti nechhuetzquilaj.

Yeca nochi cati nechitaj quiojoliniaj inintzonteco huan nechpinajtiaj.

²⁶ ¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tahuel titetasojta!

²⁷ Techmaquixti miyacapa,

para nochi ma quimatica para ta cati tijchijtoc, TOTECO.

²⁸ Huan teipa sinta nechtelchihuj, amo teno ipati,

pampa ta techtiochihuas.

Sinta motananase ica na,

pinahuase,

huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,

pampa na nimotequipanojca.

²⁹ Ma mopinahualtica miyacapa injuanti cati nechistacahuiaj.

Quena, xiquinpinahualti.

³⁰ Pero na talojtzitzi nijtascamatis TOTECO,

huan nijpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

³¹ Pampa yaya itztoc inihuaya cati teicneltzitz para quinmanahuis inimaco inincualan-
caitacahua.

110

Toteco quimaca tequiticayot nopa tanahuatijquet

¹ TOTECO quiillhui nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmat hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquin-
nahuati.”

² TOTECO quichihuas para titanahuatis ten altepet Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua cati campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titatehuis huan monextis mochicahualis,
momasehualhua hualase campa ta huan mitztajtanise caquihuili para tatehuse para ta
ica miyac paquilisti.

Moyoyontijtose ica iniyoyo cati tatzetzeloltic para mitztequipanose,

huan ta tijpiyas yancuic chicahualisti mojmosta,

quej huetzi nopa yancuic ajhuechti ica ijnaloc.

⁴ TOTECO tatestigojquetzqui huan amo moyolpatas ica cati quiiijtojtoc quichihuas.

Quena, yaya quiiijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quej Melquisedec.

⁵ Toteco itztoc campa monejmat para mitzmocuitahuis.

Ipan nopa tonali quema yaya tahuel cualanis,

quintzontamiltis miyac tanahuatiani.

⁶ Quintatzacuilitis miyac masehualme ipan nochi talme,

huan quintemitis nopa talme ica mijcatzitzí.
 Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac talme.
⁷ Pero ipan ojti yaya atis ipan miyac atajme,
 huan nopa at quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitahuía imasehualhua

¹ ¡Paquilisti!

Ica nochi noyolo nijnequi nijtascamatis TOTECO,
 campa mosentilíaj masehualme cati itztoque xitahuague.

² Huejhueyi tamanti quichijtoc TOTECO.

Nochi cati quicnelíaj ma moyoilhuica ten nochi ni tamanti cati quichijtoc.

³ Pampa tahuel cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati quichihua.

Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua cati xitahuac.

⁴ TOTECO quichijtoc huejhueyi tamanti cati amo huelis tiquelcahuase.

Quichijtoc tamanti cati technextilía para techicnelía huan para yaya quiipya hueyi iyolo
 ica tojuanti.

⁵ Yaya quinmaca tacualisti nochi cati motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas cati techtajtolcahuilijtoc techchihuilis.

⁶ Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis ica imasehualhua pampa yaya quinmacac nopa
 tali Israel,

masque achtohuiya eliyaya iniaxca sequinoc tamanti masehualme.

⁷ Nochi cati Toteco quichihua eltoc senquisa xitahuac huan cuali.

Huan nochi itanahuatilhua nelía temachti.

⁸ Para nochipa technextilía cati melahuac huan cati xitahuac,

huan monequi tijchihuase cati melahuac huan tijneltocase.

⁹ TOTECO ya taxtajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.

Huan quinilhujtoc imasehualhua para quichihuas nochi cati quintencahuili ipan nopa
 camanal sencahuali.

¡Toteco nelía tatzejteloltic huan temajmati!

¹⁰ Para tipehuase tijpiyase talnamiquilisti,

achtohui monequi tiquimacasise huan tijtepanitase Toteco Dios.

Mochihuaj nelía talnamiquini nopa masehualme cati quintepanitaj itanahuatilhua.

Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueyitalía cati quihueyitepanitaj

¹ ¡Miyac paquilisti quiipya nopa masehuali cati quiimacasi TOTECO!

Quena, nochi cati quinpackía quichijtinemise cati quijtohuaj itanahuatilhua Toteco tahuel
 paquij.

² Iniixhuihua ni masehualme quipantise tatepanitacayot campa hueli,

Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se cati monejnemiltía xitahuac iixpa.

³ Ipan ichaj se masehuali cati quintepanita itanahuatilhua Toteco,

onca ricojyot huan miyac tamanti cati cuali,

pampa yaya quichihua cati xitahuac huan cati cuali,

amo quema quielcahuase.

⁴ Ni masehuali itztoc quej se taahuili cati taahuía ipan tzintayohuilot.

Yaya tetasoja huan teicnelía huan techihuilía cati xitahuac.

⁵ Se tacat cati cuali iyolo tetasoja huan tetanejtía cati quiipya.

Nochi cati quichihua quisa cuali,

huan quiyacana xitahuac nochi tamanti cati eltoc imaco.

⁶ Se tacat cati quej ni quichihua,

amo huetzis quema hualas taohuijcajot.

Masehualme cati cuajcualme quielnamiquise para nochipa.

⁷ Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj se camanali cati temajmatía,

pampa yaya senquisa motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitahuis.

⁸ Yaya quiipya temachili ipan iyolo huan amo majmahui.

Senquisa mosemaca huan motehuis chicahuac ica icualancaitacahua.

⁹ Yaya quinpalehuía miyac cati teicneltzitzí huan cati amo teno quiipyaj.

Por nochi nopa tamanti cuali cati quichihua,

amo quema quielcahuase masehualme.

Nochi quicualitase huan quitepanitase.

¹⁰ Quema nopa fiero masehualme quiitase ni cuali tacat huan quenecatza masehualme quitepanitaj,

cualanise chicahuac hasta tanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa mopinahualtise pampa quiitase para ayecmo teno hueli quichihuase.

113

Toteco quitanana se cati teicneltzi

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

¡Quena, nochi amojuanti cati anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!

² Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

³ Quena, nochi masehualme ten campa quisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.

⁴ TOTECO quiipiya tanahuatili ica nochi cati itztoque ipan nochi talme.

Huan ihueyitilis conpano ilhuicacti.

⁵ ¿Ajquiya seyoc más hueyi quej TOTECO toDios cati mosehuía nopa huejcapa para tanahuatis?

⁶ Tatzinta ten ya eltoc ilhuicacti huan taltipacti.

Huan yaya mohuijtzoma para tachiyas ipan ni taltipacti.

⁷ Huan quitanana nopa teicneltzi cati eltoc quej masitoc ipan soquit cati huejcata.

Huan cati huetztoc campa quitepehuaj tasoli quitanana huan quisehuía campa cuali.

⁸ Quena, quitanana huan quisehuía inihuaya huejhueyi tacame cati quinyacanañ inialtepet ehuani.

⁹ Yaya quichihua para nopa sihuat cati amo quema conepixqui ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenanti cati senpactoc.

¡Paquilisti!

114

Cati Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tali Egipto

¹ Huejcajquiya quema nopa israelitame quisque ipan tali Egipto,

campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

² hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tali Judá para nopona ma mocahua inihuaya,

huan nochi tali Israel eltoya ital campa nojquiya yaya tanahuati.

³ Quema nopa Hueyi At Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame,

nimantzi moisihuilti huan motapo para ma panoca campa tahuactoc.

Nojquiya nopa hueyat Jordán motapo para ma panoca.

⁴ Nochi paquiyayaj hasta elqui quej nopa tepeme huitonque ica paquilisti quej chivojme, huan nopa taixtemolis huitonque quej pilborregoñtzi.

⁵ ¿Taya panoc ica nopa Hueyi At Chichiltic?

¿Para ten motajcoxelo?

Huan nopa hueyat Jordán, ¿para ten motilquetzqui?

⁶ Huan nopa tepeme, ¿para ten huitonque quej chivojme?

Huan nochi taixtemolista,

¿para ten huitonque quej pilborregoñtzi?

Elqui pampa nochi tahuel quitepanitaj Toteco.

⁷ Nochi taltipacti huihuipica iixpa TOTECO,

yaya cati iTeco Jacob,

⁸ pampa yaya quichijqui para ipan nopa tet ma meya at.

Quena, yaya quiquixti at ipan nopa tet huan mochijqui quej se hueyat.

115

Toteco huan teteyome

¹ ¡TOTECO, amo techhueyitali tojuanti!

¡Ximohueyitali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tahuel titetasojta huan tijchihua cati nelía melahuac.

² Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc talme ma quiijtoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³ Ta toTeco Dios, tiitztoc nopa ilhuicac,

huan nochi cati tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴ Pero nopa masehualme quinitaj quej inintecohua nopa teteyome cati quinchijchijtoque ica oro huan plata.

⁵ Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tachiya.

⁶ Quipiyaj ininacas, pero amo tacaquij.

Quipiyaj iniyacatzol, pero amo taijyotilanaj.

⁷ Quipiyaj inimax, pero amo hueli quiiizquiaj yon se tamanti.

Quipiyaj inimetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltij.

⁸ Huan nochi masehualme cati quinchijchijtoque nopa teteyome nelía huihuitique quej nopa teteyome,

huan nojquiya san se huihuitique cati quinhueyichihua.

⁹ ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía

ten nochi tamanti cati amo cuali!

¹⁰ Antotajtzitzi cati aniixhuihua Aarón huan aniaxahua TOTECO,

ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía ten nochi tamanti cati amo cuali.

¹¹ Nochi amojuanti cati anquiimacasiy huan anquitepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía ten nochi tamanti cati amo cuali.

¹² TOTECO talotjitzitzi techelnamiqiu huan yeca temacti techtiochihuas.

Techtiochihuas tiisraelita masehualhua.

Quintiochihuas nopa totajtzitzi cati iixhuihua Aarón.

¹³ Quena, Toteco quintiochihuas nochi cati quiimacasiy huan quitepanitaj.

Quintiochihuas cati huejhueyi huan cati pilquentziti.

¹⁴ Tahuel miyac TOTECO ma amechtiochihua amojuanti huan amoconehua.

¹⁵ Quena, TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti,

yaya cati amechtiochihuas.

¹⁶ Nochi ilhuicacti iaxca TOTECO,

pero ni taltipacti quinmacatoc masehualme.

¹⁷ Cati mictoque amo huicaj huan quihueyimatij TOTECO.

Inijuanti ayecmo hueli moliníaj.

¹⁸ Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xihueyimatica TOTECO!

¡Paquilisti!

116

Tascamatili pampa Toteco quimanahui ten miquilisti

¹ Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtacaquilia quema nimotatajtía huan nechnanquilia.

² Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilia,

nimotatajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miquilisti.

Nijmachiliyaya quej niitztosquia ipan ostot,

pampa nechajsc miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴ Huaajca nijtaztzili TOTECO huan niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquisu xitahuac!

¡Toteco tahuel tetasoja!

⁶ TOTECO quinmocuitahuía cati moechcapanohuaj huan itztoque quej coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷ Ama huelis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuilijtoc cati cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miquilisti,

quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzi ipan tajtacoli.

⁹ Ipan ni taltipacti campa itztoque masehualme,

nimonejnemiltis xitahuac iixpa TOTECO.

¹⁰ Na nijneltocayaya Toteco, huaajca niquijto:

“Nitaijyohuía miyac, Toteco.”

11 Huan quema ayecmo nijmatiyaya taya nijchihuas, niqijto:
 “Nochi masehualme san istacatij.”

12 Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huelis nijtaxthuis TOTECO por nochi cati nechchihuilijtoc?

13 Nijhualiquilis xocomecat iayo quej se tacajcahalisti,
 huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.

14 Miyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tacajcahalisti cati nijtajtolcahuili nijmacas.

15 TOTECO quiita para tahuel ipati ininemilis imasehualhua cati quinicnelía,
 huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

16 TOTECO, na nimotequipanojca,
 quena, niicone se nonana cati nojquiya mitztequipano.
 Huan techmanahujtoc ten campá niilpitoya.

17 Nimitzpaquilismacas huan nimitztascamatis huan ta tiquitas quej elisquía se tacajc-
 ahualisti.

18 Miyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tacajcahalisti cati nijtajtolcahuili nijmacas.

19 Quena, nijmacas TOTECO nozona ipan icalixpa ichaj cati eltoc ipan altepet Jerusalén.
 ¡Paquilisti!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi talme,
 xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.

2 Pampa yaya techicnelía ica se hueyi taicnelijcayot cati amo quema tamis.
 Yaya temachti huan elis temachti para nochipa.

¡Paquilisti!

118

Ma tijtascamatica Toteco

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itaicnelijcayo amo quema tamis.

2 Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijto:

“Itaicnelijcayo Toteco amo quema tamis.”

3 Nochi antotajtzitzi cati aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijto:

“TOTECO itaicnelijcayo amo quema tamis.”

4 Nochi amojuanti cati anquitepanitaj TOTECO xiquijto:

“TOTECO itaicnelijcayo amo quema tamis.”

5 Quema nimotequipachohuayaya,

nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.

6 TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,

yeca ayecmo nimajmahui,

yon amo niquimacasi cati huelis nechchihuilise masehualme.

7 TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

¡Huan temachti niquitas cati nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!

8 Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tacat.

9 Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tanahuatijquet.

10 Masque nochi masehualme ten nochi talme ma nechyahualoca para nechtehuise,
 na niquintzontamiltis ica ichicahualis TOTECO.

11 Quena, masque nechyahualose huan nechtehuise,

na niquintanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.

12 Nocualancaitacahua hualajque ipan na quej sayolime,

huan cualanque chichahuac quej tit cati quitatía nochi huitzti.

Pero na niquintzontamilti ica itequiticayo TOTECO.

13 Nocualancaitacahua quichijque campeca para nechmictise,

pero TOTECO yaya nechpalehui.

14 TOTECO nechpixtoc imaco,

huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitatani.

- 15 Ipan ininchajchaj cati monejnemiltíaj xitahuac iixpa TOTECO tahuejchihuaj huan huicaj ica paquillisti,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua huejhueyi tamanti.
16 Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tamanti.
17 Amo nimiquis.
Pero niitztos para nitepohuilis nochi cati TOTECO quichijtoc.
18 Toteco nechttatzacuiliti chichahuac,
pero amo nechtemactili para ma nimiqui.
19 Xijtapoca icaltenyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtascamatis TOTECO.
20 Ipan ni caltemit calaquij para yahuij hasta iixpa TOTECO,
huan nozona calaquis nochi cati tatzejtzeltolique iixpa.
21 Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtascamatilis miyac,
pampa nechttacaquili huan nechmaquixti ten nocualancaitacahua.
22 Calchihuani quicuamajcayque se hueyi tet cati amo quinejque quitequiuisse,
pero ama nopa hueyi tet eltoc cati más monequi para yas calesquina huan ipan quiquet-
zase nopa cali.
23 Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan cuajcualtzi nesi.
24 Inin nopa tonali cati TOTECO quichijqui.
Ma tipactoca ipan ni tonali.
25 Nijtajtanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti ten tocualancaitacahua.
Techpalehui ama para tiquisase cuali.
26 ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta cati tihuala ipan itoca*!
Timitztiochihuaj hasta campá ichaj TOTECO.

- 27 TOTECO yaya Dios, huan yaya techtaahuilía.
Nijhualiquilis notacajcahualis huan nijtalis ipan itaixpa para nijmacas.
28 Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtascamati huan nijhueyimati.
29 ¡Xijtascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
Itaicnelijcayo amo quema tamis.

119

Toteco itanahuatilhua nelía cuali

- 1 Nelía paquij nochi cati monejnemiltíaj xitahuac,
huan cati senquisa quichijtinemij cati quijtohua iley TOTECO.
2 Paquij nopa masehualme cati quitemohuaj TOTECO ica nochi iniyolo huan quichijtinemij
cati yaya quijtohua.
3 Pampa injuanti amo quichihuaj cati amo cuali.
Monejnemiltíaj senquisa ipan iojhui TOTECO.
4 Ta techmacatoc motanahuatilhua para ma tijchihuaca cati quijtohua.
5 ¡Tahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquisa cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca!
6 Quej nopa amo nipinahuasquía sinta niquinchijtinemis nochi motanahuatilhua.
7 Na nimitztascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motamachtihua cati
xitahuac.
8 Na nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.
Yeca amo techtahuelcahua.
9 ¿Yaya monequi quichihuas se telpocat para itztos tapajpactic moixpa, TOTECO?
Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas cati quijtohua.
10 Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.
Amo techcahuili nimoiyocacahuas ten motanahuatilhua.
11 Ipan noyolo nicajoctoc nochi cati tiquijtojtoc,
para amo nitajtacolchihuas ica ta.
12 TOTECO, ta cati nochi mitzhueyimati,
technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc.
13 Na nitepohuilijtoc nochi motamachtihua cati ta techmacatoc.
14 Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihuaca cati ta tiquijtoj-
toc,
huan amo ipan ricojyot.

* 118:26 118:26 O ica itequiticayo.

15 Nimoyolilhuis ten motanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojti campa quijtohuaj ma ninejnemi.

16 Nimopaquilismacas ica cati techyolmelajtoc, huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

17 Na nimotequipanojca, techchihuili cati cuali.

Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtepanitas mocamanal.

18 Techixtapo para niqutas nopa huejhueyi tamachtilisti cati quipiya moley.

19 Na san nipaxalohua ipan ni taltipacti.

Amo xijtati motanahuatilhua ten na pampa monequi ma nechyacana.

20 Ipan noyolo tahuel nijnequi nijchihuas nochi cati xitahuac quej quijtohua motamachtli.

21 Ta tiquinajhua nopa taixpanoca masehualme cati mohueyimati.

Inijuanti iztoque quej tatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motanahuatilhua.

22 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtepanita nochi cati ta tiqijtohua.

23 Hasta nopa huejhueyi tacame cati quipiyaj tequiticayot mosehuijque para nechejelnamiqise,

pero na nimotequipanojca,

senquisa nimoyolilhúa ten nochi cati ta techyolmelajtoc.

24 Pampa motajtol nechtaahuiliá huan nechconsejomaca.

25 Nelía nimotequipachohua hasta nihuetztoz ipan taltepecti.

Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.

26 Na nimitzpohuili nochi cati nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtacaquili.

Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc.

27 Techchihua ma nijmachili nopa ojti cati ipan ninemis para niquntoquilis nochi motanahuatilhua.

Huan na nimoyolilhuis ipan nochi nopa huejhueyi tamanti cati tijchihua.

28 Nichoca pampa tahuel nitaijyohuía.

Techyolchicahua ica mocamanal.

29 Techpalehui mojmosta para amo niistacatis.

Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi moley.

30 Na nijtapejpenijtoc nopa ojti cati melahuac,

huan san nimoilhuía ten motamachtli.

31 Na nimotatzquilijtoc ipan motajtol huan nijchihuas cati quijtohua.

¡TOTECO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualisti!

32 Sinta techmacas noyolo cati cuali moixpa,

huajca na achi más nijchijtinemis cati quijtohuaj motanahuatilhua.

33 TOTECO, technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc.

Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.

34 Techmaca talnamiqulisti huan nijchijtinemis nochi cati quijtohua moley.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

35 Techyacana ipan nopa ojti cati technextilía motanahuatilhua,

pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

36 Xijchihua para más ma nijnequi motajtol huan amo tomi.

37 Techhuejcatali ten nochi tamanti cati amo cuali para amo niquixtocas.

Más cuali talojtzitzi techyolchicahua para senquisa ninemis ipan moojhui.

38 Techmatilti na, nimotequipanojca, para temacht techmacas cati techajtolcahuilijtoc,

pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztepanita.

39 Amo techcahuili ma niquinimacasi cati nechpinahualtíaj pampa nimitztepanita,

pampa motamachtli senquisa cuali huan xitahuac.

40 TOTECO, na tahuel nijnequi nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquisa tixitahuac.

41 TOTECO, techtasojta huan techmaquixti ten nocualancaitacahua,

san quej tiqijtojtoc tijchihuas.

42 Quej nopa huelis niquinanquilis inijuanti cati nechpinahualtíaj,

huan niquinmachiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

43 Amo techquixtili mocamanal cati melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,

pampa san ipan motamachtli na nimotemachía.

44 Na nijtepanitas moley mojmosta.

Quena, para nochiya nijtepanitas moley huan amo quema tamis.

45 Ninemis nimajcajtoc pampa niqintemohua motanahuatilhua para nijchihuas cati quijtohuaj.

46 Na niqinpoheuilis motajtol tanahuatiani, huan amo nipinahuas.

- 47 Na nimopaquilismacas ipan motanahuatilhua pampa tahuel niquinicnelía.
- 48 Nimomatanas para nijnextis notatepanitacayo por motanahuatilhua, huan san nimoyolihuijtinemis ten nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.
- 49 Amo quema xiquelcahua cati techtajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca, pampa san ya nopa nijchixtoc.
- 50 Cati techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltalía quema nimopantía ipan taijyohuilisti. Quena, nochi cati tiqijtojtoc nechmaca yancuic chichualisti ipan nonemilis.
- 51 Nopa masehualme cati mohueyimatij nechpinajtía pampa nimitztepanita, Toteco, pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatilis ten moley.
- 52 TOTECO, na niquelnamiqúi motamachtil cati huejcajqúia techmacac. Huan motamachtil nochipa nechyoltalía.
- 53 Nelía tahuel nicualani ica nopa taixpanoca masehualme cati quitahuelcahuaj moley.
- 54 Nochi cati techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilisti, huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc quej niseyoc tali ejquet.
- 55 Ica tayohua nimitzelnamiqúi, TOTECO, huan nijnequi nijchihuas cati quijtohua moley.
- 56 Nijseli tahuel miyac tatiochihualisti pampa nijchijqui cati quijtohuaj motanahuatilhua.
- 57 ¡TOTECO, san ta tinoaxca!
Na niqijtojtoc para nijtepanitas cati quijtohua mocamanal.
- 58 Ica nochi noyolo nijnequi motatiochihualis. Techtasojta senquisa quej techtajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
- 59 Nimotachili quenicatza nimonejnemiltiyaya huan nimantzi nimocuetqui para nijchihuas cati quijtohua motajtol.
- 60 Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.
- 61 Miyac taixpanoca masehualme nechyahualojtoque para ma nitajtacolchihua inihuaya, pero na amo niquelcajtoc moley.
- 62 Tajco yohual nimijquehua para nimitztascamatis por motamachtil cati senquisa xitahuac.
- 63 Na niquinita quej nohuampoyohua nochi cati mitzimasasij huan mitztepanitaj, huan nochi cati quichihuaj cati quijtohuaj motanahuatilhua.
- 64 ¡TOTECO, nochi taltipacti temitoc ica motaicnelijcayo!
Technextili nochi cati techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.
- 65 ¡TOTECO, tahuel techchihuilijtoc cati cuali na, nimotequipanojca!
Techtiochijtoc senquisa quej tiqijtojtoc para tijchihuas.
- 66 NoTeco, techchihua ma nijmachili cati cuali huan techmaca talnamiqúilisti, pampa na niquinneltocatoc motanahuatilhua.
- 67 Achtohuiya quema ayemo tehechcapantalijtoya para techtatzacuiltis, san nimocuapolojtinengui.
Pero ama senquisa nijchihua cati quijtohua mocamanal.
- 68 Ta nelía ticuali huan tijchihua san cati cuali. Huajca techmachtí quenicatza ma nijchihua cati techyolmelajtoc para nijchihuas.
- 69 Nopa masehualme cati mohueyimatij nechistacahuijtoque, pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis cati quijtohuaj motanahuatilhua.
- 70 Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintalnamiqúilis, pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.
- 71 Nelía cuali para tehechcapantali, pampa technextili para ma nijchihua nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.
- 72 Para na más ipati moleyes huan amo millones ten oro huan plata.
- 73 TOTECO, ta ica momax tijsencajqúi notacayo. Huajca ama techpalehui ma niquinmachili motanahuatilhua huan niquintzontecomatis.
- 74 Nochi cati mitztepanitaj huan motemachíaj ipan ta, paquise quema nechitase, pampa na nimotemachía ipan mocamanal.
- 75 TOTECO, na nijmati para motamachtil senquisa xitahuac. Huan nopa tatzacuilti cati techmacatoc nojqúia xitahuac, huan nechhualiquilis tamanti cati cuali.
- 76 Huajca ama techyoltali ica moteicnelijcayo, senquisa quej techilhuijtoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.
- 77 Techyahualo ica motaicnelijcayo para ma niyolto, pampa san ipan moley nijpantía paquilisti.

⁷⁸ Ma huetzica ipan pinahualisti nopa masehualme cati mohueyimatij, pampa tahuel nechcocojtoque ica iniistaticayo.

Pero na san nimoyolilhuijtinemis cati quuijtohuaj motanahuatilhua.

⁷⁹ Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme cati mitzimacasij huan mitztepanitaj, huan cati quixmatij motajtol.

⁸⁰ Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitahuac ipan nochi cati techyolmelajtoc. Huan quej nopa amo quema nimopinahuatis.

⁸¹ Na nitapalosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis ten nocualancaitacahua, pampa nimotemachijtoc ipan cati tiquijtojtoc para techchihuilis.

⁸² Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quuitase ma pano nochi cati techtajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¿Hasta quema techyoltalis ica motapalehuil?

⁸³ Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quej se cuetax bolsa cati quitalijtoque campá pocti, pero amo niquelcajtoc cati techyolmelajtoc.

⁸⁴ ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintatzacuultis cati nechtoquilijtinemi?

⁸⁵ Nopa masehualme cati mohueyimatij huan cati quicualancaitaj moleses quichijtoque se hueyi ostot para ma nimasi.

⁸⁶ Techpalehui, pampa motanahuatilhua senquisa xitahuac, huan nechtepztocatinemij masque amo teno nijchijtoc.

⁸⁷ San quentzi nechixpolihuiltisquá, pero na amo niquinixpanotoc motanahuatilhua yon amo niquincajtoc.

⁸⁸ Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzto.

Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchihuas cati quuijtohuaj motajtol.

⁸⁹ TOTECO, mocamanal eltos temachtí para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰ Mojmosta ta titemachtí huan tiitztos temachtí ica nochi cati tacaciyase para nochipa.

Cuali ta tijtatzquilti ni tali huan quej nopa eltoc.

⁹¹ Nochi tamanti mocahua campá tiquinnahuati ma eltocha hasta ama ni tonal.

Quena, nochi tamanti cati tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuaj.

⁹² Sinta amo nimopaquilismacatosquá ipan molej,

huajca ya nimictosquá ica tequipacholi.

⁹³ Amo quema niquinelcahuas motanahuatilhua, pampa ica motanahuatilhua techmacatoc yancuic chichahualisti.

⁹⁴ Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochipa nijchijtinentoc cati quuijtohuaj motanahuatilhua.

⁹⁵ Masque nopa taixpanoca tacame motatise ipan ojtí para nechtzontamiltise, na san nimoyolilhuijtos ten motajtol.

⁹⁶ Nochi tamanti cati más cuajcualtzi niquitztoc canque ontami, pero motanahuatilhua, amo quipiyaj inintamiya.

⁹⁷ ¡Tahuel niquicnelía molej!

San ten ya nimoyolilhuijtinemi semilhuil.

⁹⁸ Motanahuatilhua nechchijtoque más nitalnamiqui que nocualancaitacahua.

Pampa motanahuatilhua nechyacantiyahuij mojmosta.

⁹⁹ Quena, achi más nitalnamiqui hasta niquintani injuanti cati notamachtijcahua, pampa na nimoyolilhuijtinemi ten motajtol.

¹⁰⁰ Na más nijmachilía que nopa huehue tacame, pampa nijchihua cati quuijtohuaj motanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema nijnectoc nijtoquilis se ojtí cati amo cuali, pampa senquisa nijnequi nijchihuas cati quuijtohuaj mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatilijtoc ten motamachtí, pampa ta technextilía quenicatza ma nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuyiac mocamanal.

Achi más tzopelic nijmati que sayolnecti.

¹⁰⁴ Motanahuatilhua nechmacaj talnamiquilisti.

Yeca amo nijnequi niquitas yon se tamanti istacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quej se taahuili cati quitaahuilía noojhui campá ninejnemi para amo nimotepotanis.

¹⁰⁶ Se huelta nitatestigojquetzqui, huan ama sempa nitatestigojquetzas para nijchihuas cati quuijtohuaj motamachtihua pampa nelía xitahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechca eltoc para nimiquis inimaco nocualancaitacahua.

Techmaca yancuic chichahualisti quej tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztajtanía xijseli nopa tascamatili cati nimitzmaca quej se tacajchahualisti.

Huan technextili motamachtli.

¹⁰⁹ Mojmosta nimopantía campá mahuilili para nonemilis, pero amo niquelcajtoc moleý.

¹¹⁰ Nopa taixpanoca masehualme quitálíaj taquetzti para ma nimasi huan nihuetzis ipan tajtacoli,

pero na amo nimoiyocanequis ten motanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motajtol, pampa san ipan motajtol nijpantía paquilisti.

¹¹² Ica nochi noyolo nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua nochipa hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niqunitas masehualme cati quichihuaj ome inixayac.

Pero na niquicnelía moleý.

¹¹⁴ Ipan ta nimotatia para amo nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimo-manahuía.

Pampa nimotemachía san ipan mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtalcahuica nopa masehualme cati fiero inintalnamiquilis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquisá quej techtajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quijtose para san tapic nimochixtoc ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquixtis inimaco nocualancaitacahua,

huan nochipa nijpiyas paquilisti para nijchihuas cati techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi cati quitahuelcahuaj cati techyolmelajtoc.

Inijuanti quijtohuaj talnamiquij, pero amo cana, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme cati quinpactia tajtacolchihuaj ipan ni taltipacti tiqunita quej itetejtzo teposti cati mocahua quema tijmolonía para tijtapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtepanita motajtol.

¹²⁰ Nochi notacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztepanita, Toteco.

Huan nojquiya niqumacasi motatzacuilti,

huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹ Na nijchijtoc cati xitahuac huan cati melahuac moixpa.

Amo techtahuelcahua inimaco nocualancaitacahua.

¹²² Xitatestigojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtaijyohuiltica nopa masehualme cati mohueyimatij.

¹²³ Campa hueli nitachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqúi ten nocualancaitacahua, hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquisá quej tiqijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴ TOTECO, ipan motaicnelijcayo techchihuili cati cuali na, nimotequipanojca.

Technextili quenizatza nijchihuas cati techyolmelajtoc ma tijchiuaca.

¹²⁵ Na nimotequipanojca, techmaca talnamiquilisti,

para niquixmatis motajtol.

¹²⁶ TOTECO, ya ajsic tonali para timonextis huan tijchihuas cati tiquita para cuali.

Pampa ni taixpanoca masehualme ayecmo quitepanitaj moleý.

¹²⁷ Pero na más niquinicnelía motanahuatilhua huan amo quej oro cati senquisá cuali.

¹²⁸ Pampa nochi motanahuatilhua nelía xitahuac.

Yeca amo nijnequi niqunitas yon se tamanti istacatili.

¹²⁹ Motajtol nelía cuajcualtzi, TOTECO,

yeca nijtoquilijtinemi ica nochi noalma.

¹³⁰ Quema quiixtomaj mocamanal,

techaahuilía huan techtalnamictía nochi timasehualme,

hasta nojquiya masehualme cati pilquentzi quimachilíaj.

¹³¹ Yeca tahuel nijnequi niquixmatis más cati quijtohuaj motanahuatilhua,

huan ya nopa nijtemohua.

¹³² Techtachili huan techtasojta,

quej timomajtoc tiquinchihuilía cati mitzicnelíaj.

¹³³ Techyacana ipan se cuali ojti ica mocamanal para amo nechtanis yon se taixpanoli.

¹³⁴ Techmanahui ten nopa tacame cati mosisiníaj huan quinequij nechtaijyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

¹³⁵ Ma monexti moteicnelijcayo ipan moxayac quema techtachilía na, nimotequipanojca, huan techmacti nochi cati techyolmelajtoc para ma tijchiuaca.

¹³⁶ Tahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitepanitaj moleý.

¹³⁷ TOTECO, ta nelía tixitahuac huan nochi tatzacuilti cati titemaca nojquiya xitahuac.

¹³⁸ Nochi motajtol xitahuac huan temacti para ipan ma timotemachica.

- 139 Nelía nimotequipachohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo quitepanitztoque cati ta tiquijtojtoc.
- 140 Nochi moleý nijeyjecoýtoc huan niqiztzoque para nelía tatzejzelolitic.
Yeca niqicnelía.
- 141 Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,
pero na amo niquinelcaýtoc motanahuatilhua.
- 142 Ta tijchihua cati xitahuac para nochipa huan moleý senquisu melahuac.
- 143 Nopani huetztoque tequipacholi huan taijyohuili,ti,
pero motanahuatilhua san ya nopa nechylolchicahuaj.
- 144 Motajtol nochipa xitahuac.
Techmaca talnamiquilisti para nijmachilis huan quej nopa huelis niitztos.
- 145 Ica nochi noyolo nimitztzajtzi.
- Technanquili noTeco, huan nijchihuas cati techyolmelajtoc.
- 146 Na nimitztzajtzi, TOTECHO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía:
“Techmaquixti ten nocualancaitacahua”,
huan nijchihuas cati quijtohua motajtol.
- 147 Nimijquehua ica ijnaloc quema ayemo quisa tonati,
huan nimitztzajtzi, TOTECHO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.
- 148 Ica tayohua amo nichochi pampa san nimoyolilhua ten nochi cati tiquijtojtoc techchi-
huilis.
- 149 Techacaquili pampa titetasojta, TOTECHO.
Techmaca yancuic chicalualisti quej quijtohua motamachtli para tijchihuas.
- 150 Nechca hualahuij nopa tacame cati mosisiníaj huan nechtepztocatinemij.
Inijuanti mohuejcatalijtoque ten moleý.
- 151 Pero ta tinoTeco tiitztoque nonechca.
Nochi motanahuatilhua senquisu melahuac.
- 152 Hasta quema niitztoya nipilquentzi niqixmatqui motajtol,
huan nijmatqui para motajtol amo quema mopatas para nochipa.
- 153 Xijtachili notaijyohuilis huan techmanahui,
pampa amo niquelcaýtoc moleý.
- 154 Quena, techtenpalehui huan techmanahui quej techtajtolcahuilijtoc tijchihuas.
- 155 Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme cati amo mitztepanitaj.
pampa inijuanti amo quitacaquilíaj cati techyolmelajtoc.
- 156 TOTECHO, ta tahuel techtasojta.
Techmaca yancuic chicalualisti quej quijtohua motamachtli para tijchihuas.
- 157 Miyac nocualancaitacahua nechtepztocatinemij huan quichihuaj campeca para ma
nimitzixpano,
pero na amo nijcaýtoc motajtol.
- 158 Na niqincualancaita nopa tacajcayahuani,
pampa inijuanti amo quichihuaj cati quijtohua mocamanal.
- 159 Xiquita TOTECHO, na tahuel niqinicnelía motanahuatilhua.
Techmaca yancuic chicalualisti pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.
- 160 Nochi mocamanal senquisu melahuac.
Quena, nochi motamachtli senquisu xitahuac huan huejcahuas para nochipa.
- 161 Tacame cati quipiyaj tequiticayot nemij notepztoco para nechcocose masque amo teno
niqinchihuilijtoc,
pero ipan noyolo san niqimacasi para niqixpanos mocamanal.
- 162 Na nimpapaquilismaca ipan mocamanal quej se cati paqui miyac quema quipantijtoc
casi tahuel patiyó.
- 163 Nijcualancaita nochi tamanti istacatili,
pero niqicnelía miyac moleý.
- 164 Nimitzhueyimati chicome huella ipan se tonal,
huan nimitztascamati pampa xitahuac motamachtli.
- 165 Nochi cati quicnelíaj moleý quipiyaj miyac tasehuilisti ipan iniyolo,
huan amo huetzise ipan tajtacoli.
- 166 TOTECHO, tahuel nimochixtoque para techmaquixtis
huan yeca niquintepanita motanahuatilhua.
- 167 Na nijneltoca motajtol huan niqicnelía ica nochi noyolo.
- 168 Na nijchihua cati quijtohuaj motanahuatilhua huan motajtol,
pampa ta tiqixmati nochi cati nijchihua.
- 169 TOTECHO, xijtaquili cati nimitztajtania,

techmaca talnamiquilisti senquisa quej tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰ Xijtacaquili cati nimitztajtania quema nimotatajtia, huan techmanahui quej tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁷¹ Na nimitzpaquilismacas,

pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi cati tiquijtojtoc,

pampa nochi motanahuatilhua senquisa xitahuaca.

¹⁷³ Ximocualtali para techmanahuis,

pampa na nijtapejpenijtoc nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui,

pampa na san nimopaquilismaca ica moley.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitzto para nimitzhueyimatis.

Xijcahuili para motamachtil ma nechpalehui.

¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quej se pilborregojtzi,

yeca xihuala para techtemoqui,

pampa na amo niquelcajtoc para niquintepanitas motanahuatilhua.

120

Netatajtali para Toteco ma quimanahui ten nopa istacatini

¹ Quema niitztoya ipan taijyohuilisti,

nijtzajtzili TOTECO huan yaya nechnanquili.

Niquilhui:

² “TOTECO, techmanahui inimaco nopa masehualme, cati nechistacahuiaj huan nechejelnamiquij.”

³ Ma moilhuica nopa istacatini taya ininpantis por iniistacaticayo.

⁴ Quintamicocoytase ica cuataminti huan quintatise ipan ticoli.

⁵ Nelía niteicneltzi na cati niitztoc inihuaya ni masehualme ten tali Mesec huan Cedar.

Nelía nitaijyohuía tatajco ten injuanti,

pampa yon se ten injuanti amo mitztepanita, Toteco.

⁶ Ya nisyajqui para niitztoc inihuaya ni masehualme cati amo quinequij ma onca tasehuilisti.

⁷ Quema niquincamanahuía quenicatza hueli tiitztose ica tasehuilisti,

injuanti quisencahuaj quenicatza tatehuise.

121

Toteco yaya mitzmocuitahuis

¹ Quema nijtananas noxayac,

huan nitachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía:

“¿Canque huala notapalehuil?”

² Notapalehuil huala ten TOTECO,

yaya cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotanis o tihuetzis.

Yaya mitzmocuitahuis huan amo quema cochis.

⁴ Quena, TOTECO cati quinmocuitahuía israelitame amo ixijcopi, yon amo cochi.

⁵ TOTECO yaya mitzmocuitahuía.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.

⁶ Yaya mitzmocuitahuía tonaya huan tayohua.

⁷ TOTECO mitzmocuitahuis para amo mitzajsis yon se tamanti cati amo cuali.

Quena, yaya quimocuitahuis monemilis.

⁸ TOTECO yaya mitzmocuitahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

122

Netatajtali para ma onca tasehuilisti ipan altepet Jerusalén

¹ Na nipajqui quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

² Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepet Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa icaltehua ni altepe.

³ Jerusalén quisencajtoque para nozona nochi ma mosentilica.

⁴Nochi imasehualhua TOTECO ten cati hueli hueyi familia ten israelitame hualahuij nica sese xihuit,

para quitascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquisa quej quijtohua itajtol.

⁵Pampa nopona mosehuía para tetajtolsencahuas nopa tanahuatijquet cati iixhui David.

⁶Ximotatajtica ica TOTECO para ma onca tasehuilisti ipan altepet Jerusalén.

Xijtíochihua Jerusalén ica ni camanali:

⁷“Ma itztoca cuali nochi cati quicnelíaj ni altepet Jerusalén.

Ma onca tasehuilisti ica calijtic nopa tepamit cati quiyahualojtoc.

Ma itztoca ica paquilisti ipan nochi tequicalme.”

⁸Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua cati itztoque nica, niquijtohua:

“Ma quipiya tasehuilisti ni altepet.

⁹Pampa niquinicnelía ichaj TOTECO cati eltoc nica,

ma onca tasehuilisti ipan ni altepet.”

123

Netatajtili para Toteco ma quitasoja

¹Na nijtananas noxayac para nimitztachilis ta, TOTECO, cati timosehujtoc ipan ilhuicac.

²Tojuanti timitztachilíaj ta,

TOTECO toDios, para ma techtasojta san se quej se tequipanojquet quitachilía iteco, o quej se sihua tequipanojquet quitachilía iteco isihua para ma quichihuili cati cuali.

³TOTECO, techtasojta.

Quena, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti.

⁴Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme cati techitaj quej amo teno topati.

Inijuanti cati mohueymatij huan cati tominpiyani tahuel techpinajtíaj,

hasta ya techyolajsic.

124

David quihueymatqui Toteco pampa quimanahui ten icualancaitacahua

¹Nochi israelitame ma quijtocha taya tijchijosquíaj sinta TOTECO amo itztoquía tohuaya huan amo techpalehujtosquía.

²Sinta TOTECO amo itztoquía tohuaya quema nopa tacame motananque para techtehuise,

³techtolojtosquíaj tyoltoque huan techzontamiltijosquíaj ica inihueyi cualancayo.

⁴Inijuanti techhuahuatatztosquíaj quej at tatilana,

huan huajca eltosquía quej hueyat panotosquía topani.

⁵Quena, eltosquía quej topani panotosquía tahuel miyac at cati tetetzic,

cati tehuahuatatzta huan tiztantosquíaj.

⁶Ma tijtascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.

⁷Quej se totot cholohua ten se taquetzi,

quej nopa nojquiya Toteco techchololti inimaco tocualancaitacahua,

cati quinequiyayaj techmasiltise.

Nopa laso cotonqui huan tojuanti timocajque timajcajtoque.

⁸Tojuanti totapalehuil huala ten TOTECO,

cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

125

Toteco quinmocuitahuía imasehualhua.

¹Masehualme cati motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme,

quej nopa tepet Sion cati amo mojmolinía,

huan ijcatoc cuali para nochipa.

²Quej Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme para quimanahuise,

quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imasehualhua huan quimanahuía.

³Toteco amo quincahuilis ma tanahuatica masehualme cati fiero inintalnamiqulilis,

pampa huelis imasehualhua cati itztoque xitahuaque nojquiya pehuase quichihuase tamanti cati amo cuali.

⁴TOTECO, xiquinchihuili cati cuali masehualme cati cuajcualme,

huan cati xitahuac iniyolo moixpa.

⁵Pero nopa masehualme cati moiyoqaquixitijtoque ten nopa ojti ten cuali huan yahuij ipan ojti cati amo cuali, xiquinhuica campa tiquintatzacuilitis.

Huan ma onca paquilisti huan tasehuilisti ipan tali Israel.

126

Toteco quicualtalis ital

¹ Quema TOTECO sempa quinhuualicas ipan Jerusalén nochi imasehualhua cati tete-quipanohuaj ipan sequinoc talme, elis quej tijtemiquij.

² ¡Nelía tihuetzcase huan tihuicase ica paquilisti! Huan nopa masehualme ten sequinoc talme quijitose:

“¡Dios quichijtoc huejhueyi tamanti para nopa israelitame!”

³ Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tamanti. ¡Ma tipaquica!

⁴ TOTECO, sempa techmaca tamanti cati cuali quej tijpixtoyaj achtohuiya. Quena, quej nopa hueyame cati ajsi ipan nopa huactoc tali huan quiyancuilía, quej nopa xijyancuili tonemilis, TOTECO.

⁵ Cati tocay ica choquisti, ica paquilisti pixcase.

⁶ Quena, masque chocatiyase quema quitociyase inixinach, pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilisti pampa ya quihualicase cati quipixcatose.

127

Nochi cati cuali huala ten Toteco

¹ Sinta TOTECO amo quichijchihua se cali cati masehualme quichihuasnequij, san tapic inintequi cati nopona teguitij.

Sinta TOTECO amo quimocuitahuía se altepet, san tapic inintequi nopa masehualme cati nopona tamocuitahuaj.

² San tapic anmijquehuase cualca para antequitise chichahuac huan amo anmosiyajquetzase hasta tajco yohual.

San tapic para ica miyac tequipacholi san amotacualis anquitemojtinemise. Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.

Yaya quinmacas nochi cati quinicnelía nochi cati monequi.

³ Toconehua itztoque se nemacti ten TOTECO.

Quena, cati tacatij ten totacayo eltoc quej se tatancayot.

⁴ Nopa coneme cati se quinpiya quema noja se telpoca tacat, itztoque quej miyac cuataminti cati quintequihuía se soldado para ica momanahuis ipan tatehuilisti.

⁵ Cualipanti se tacat cati quinpiya miyac iconehua.

Nopa tacat amo pinahuas sinta icualancaitacahua quitelhuaj iixpa se juez, pampa nochi quitepanitase cati quinpiya para ica momanahuis.

128

Cuali ipanti nopa masehuali cati quitepanita Toteco

¹ Nelía paqui nopa masehuali cati quiimacasi huan quitepanita TOTECO.

Quena, paqui cati nemi xitahuac ipan iojhui.

² Quiselis itaxtahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochi cati quichihuas quisas cuali.

³ Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quej se cuali xocomeca tzonti cati achi más quimocuitahuaj huan cati temaca miyac itajca.

Quinpiyas miyac ininconehua cati mosehuse campa imesa huan quipiyase miyac chichahualisti.

Quena, itztose quej olivo cuame cati nelía cuali.

⁴ Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tacat cati quiimacasi huan quitepanita.

⁵ TOTECO quitiochihuas ten altepet Sion.

Quicahuilis ma quiita para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali ten inemilis.

⁶ Quicahuilis para itztos hasta quininitas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tasehuilisti nopa tali Israel!

129

Ma huetzica cati quincualancaitaj israelitame huan altepet Jerusalén

¹ Nochi israelitame hueli quijitose para hasta quema pejqui itztose israelitame,

huan pejqui timochihuah se altepet ten san se toeso timasehualme,
tocualancaitacahua techtepotzocatinentoque.

² Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tipejque timoscaltíaj quej se telpocat.

Pero amo quema hueltoque techtzontamiltíaj.

³ Tocuitapa techtamicojojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajquiya.

⁴ Pero TOTECO yaya nelía xitahuac,

quicotonqui nopa tepos cadenas cati ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO.

⁵ Ma huetzica ipan se hueyi pinahualisti nochi cati quicualancaitaj altepet Jerusalén.

⁶ Ma elica quej nopa xihuit cati nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tali cati amo huejcata.

⁷ Quena, ma elica quej nopa xihuit cati amo aqui quimehua,

yon amo aqui quipixca itajca pampa amo teno ipati.

⁸ Nimitztajtania para yon se cati pano campa nopa fiero masehualme ma amo quintiochihua.

Amo aqui ma quiijto:

“Ma TOTECO amechtiochihua.”

Yon ma amo quiijtoca:

“Tojuanti timechtiochihuah ica itequiticayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para amechmanahuis

¹ TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi taohuijca yot, na nimitztzajtziía para techtitanili motapalehuil.

² Toteco, techtacaquili quema nimitznojnotza.

Xijchihuil cuenta cati nimitztajtania huan techpalehui.

³ TOTECO, sinta tiquelnamiquisquía nochi totajtacolhua, amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.

⁴ Pero ta nelía titetapojpolhuía,

para nochi masehualme ma mitztepanitaca.

⁵ Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa cati techtajtcolcahuilijtoc ipan moca-manal.

⁶ Ipan noalma senquisa nitachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Nitachixtoc para techpalehuis,

quej nopa tamocuitahuiani quichiyaj ma tanesi.

Quena, más nitachixtoc huan amo quej tamocuitahuiani cati tahuel quinequij ma tanesi.

⁷ Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtia talojtzitzi.

⁸ Yaya quinmaquixtis israelitame ten nochi inintajtacolhua.

131

Ximotemachica ipan Toteco

¹ TOTECO, na amo nimohueyimati,

yon amo nimotepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,

yon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.

² Na amo nimolinia iixpa Toteco.

Nimochijtoc quej se piloquichpiltzi cati sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayecmo teno nimitztajtanjtoc.

³ Huajca anisraelitame ten ama huan para nochipa,

san ximotemachica ipan TOTECO.

132

Netatajtali para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamit

¹ TOTECO, xiquelnamiqui David huan quenicatza taijyohui.

² Xiquelnamiqui quenicatza David tatestigojquetzqui ica ta, TOTECO, cati tiiTeco Jacob, Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti.

³ Quiijto:

“Amo nicalaquís nocalijtic,
yon amo nimotecas ipan notapech para nicochis.

⁴ Amo niixjcopis, yon amo nicochis yon se talojtzi,

⁵ hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma itzto,
yaya cati iTeco Jacob, Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.”

⁶ Tijcajqque camanaltij ipan tali Efrata para iCaxa TOTECO eltoya nopona,
huan teipa tijpantijque huejca ten altepeme ipan cuatitamit.

⁷ Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.

Ma tiyaca timotancuaquetzatiij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸ TOTECO, ximotanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamit campa eltoc moCaxa,
cati quiixnextía mochichualis.

⁹ Nopa totajtzitzi cati tiquintapepenijtoc ma moquentica iniyoyo chipahuac cati
quinixnextía para tatzejtzeloltique,

huan nochi masehualme cati tiquiniyocatalijtoc ma tzajtza ica paquilsti.

¹⁰ NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David,

amo ximoicancuepa ten nopa tanahuatijquet cati ta tijtapepeni,

para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹ Pampa ta, TOTECO, tijtajtolcahuili David,

huan amo quema tiquelcahua tijtamichihuas cati tijtajtolcahua tijchihuas.

Huan ta tiquihui para teipa tiquintalis iixhuihua ipan isiyaj para tanahuatise.

¹² Huan sinta iixhuihua quichihuase cati quiijtohua nopa camanal sencahuali cati tijchi-
jqui ica David huan sinta quitepanitase motajtol,

huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiyaj para tanahuatise para nochipa.

¹³ Pampa ta TOTECO, tijtapepenijtoc altepet Jerusalén para tiitztos nopona.

¹⁴ Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa cati nijnequi.

¹⁵ Nijtiochihuas miyac ni altepet huan niquintamacas imasehualhua cati teicneltzitzi.

¹⁶ Niquinmaquixtis itotajtzitzi ten nochi cati quinequij quincocose,

huan itatzejtzeloltica masehualhua tzajtze ica paquilsti.

¹⁷ Nopa chicahualisti cati David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan icone,

huan yaya cati nicaltijtoc para nijtequimacas quej tanahuatijquet elis quej se taahuili para
imasehualhua.

¹⁸ Iqualanaitacahua niquintahuisos ipan se hueyi pinahualisti,

pero yaya cati tanahuatijquet tanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

133

Nelía cuajcualtzi nesi quema timosentíljaj inihuaya toicnihua

¹ Xiquitaca, nelía cuali huan cuajcualtzi nesi para icnime ma itztoca sentic ica san se
iniyolo.

² Quema san se iniyolo masehualme, eltoc cuajcualtzi quej nopa aceite cati quitequilijque
Aarón ipan itzonteco,

huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

³ Eltoc cuajcualtzi huan nesi quej nopa ajhuechti cati huetzi ipan tepet Hermón huan
moxixitohua ipan tepet Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se iniyolo masehualme,

TOTECO nopona quititani tatiochihualisti huan nemilisti para nochipa.

134

Ma quitascamatica Toteco sesen tiotac

¹ Ama xijhueyimatica TOTECO,
nochi amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amojuanti cati sesen tayohua antamocuitahuaj ipan ichaj.

² Ximomatananaca huan xijtascamatica TOTECO.

³ Ma amechtiochihua TOTECO ten nopona ipan altepet Sion,

Quena, ma amechtiochihua Toteco cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo teno ininpati

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.

² Xijpaquilismacaca nochi amojuanti cati anitztoque ipan ichaj TOTECO huan cati annentinemij icalixpa.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Xijhuicatica ica tiohuicat pampa yaya hueyi iyolo.

⁴ Pampa TOTECO quitapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.

Quintapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵ Na nijmati para TOTECO tahuel hueyi.

Nijmati para yaya tahuel más hueyi que nochi cati quintocaxtíaj “dioses”.

⁶ TOTECO quichihua nochi cati quinequi quichihuas ipan ilhuicacti, taltipacti,

huan ipan hueyi at huan campá más huejcata.

⁷ Quichihua para ipan nochi taltipacti ma motanana mixti,

huan nojquiya quititani tapetanilot huan quichihua ma huetzi at.

Yaya quinahuatía ma quisa nopa ajacat campá moajoctoc.

⁸ Quichijqui ma miqui nopa achtohui ejquet ipan sese familia ten tali Egipto,

huan nopa achtohui ejquet ten inintapiyálhua.

⁹ Quichijqui huejhueyi tiochicahualnescayot ipan tali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰ Quintzontamilti miyac masehualme ipan miyac talme.

Quinmicti tanahuatiani cati quiپیayayaj miyac chichualisti.

¹¹ Quimicti Sehón cati eliyaya inintanahuatijca nopa amorreos.

Nojquiya quimicti Og tanahuatijquet ten tali Basán huan nochi nopa tanahuatiani ipan tali Canaán.

¹² Huan nochi nopa tali cati quinahuatiyayaj nopa tanahuatiani quincuili,

huan quinmacac nopa talme nopa israelítame quej elisquía se tamanti cati inintata quincahuilijtejqui.

¹³ TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.

Nochi masehualme cati tacactiyase mitzixmajtose para tahuel tihueyi.

¹⁴ Pampa TOTECO quintajtolsencahuas xitahuac nochi imasehualhua,

huan yaya quintasojtas itequipanojcahua.

¹⁵ Nopa masehualme cati itztoque ipan talme cati amo quiixmatij Toteco,

quinhueyichihuaj teteyome ten oro huan plata cati quinchijchijtoque ica inimax.

¹⁶ Nopa teteyome quiپیayaj inincamac, pero amo camanaltij,

quiپیayaj iniixteyol, pero amo tachiyaj.

¹⁷ Quiپیayaj ininacas, pero amo tacaquij,

huan nojquiya amo hueli taijyotilanaj.

¹⁸ Nopa masehualme cati quinchijchihuaj nopa teteyome san se huihuitique quej nopa teteyome,

huan nojquiya san se huihuitique cati ininpan motemachíaj.

¹⁹ ¡Anisraelítame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotajtitziti cati aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰ Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochi amojuanti cati anquiimacasij huan anquitepanitaj TOTECO,

xijpaquilismacaca.

²¹ Nochi masehualme ipan altepet Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan altepet Jerusalén.

¡Paquilisti!

136

Ma tijtascamatica Toteco

¹ Xijtascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

² Xijtascamatica Toteco Dios cati más hueyi ten nochi sequinoc “dioses”,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

³ Xijtascamatica Toteco Dios cati ininTeco nochi tetecome,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

- 4 Xijtascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tamanti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 5 Xijtascamatica yaya cati quichijchijqui ilhuicacti ica miyac talnamiquilisti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 6 Xijtascamatica yaya cati quitali ni tali ipani at,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 7 Xijtascamatica yaya cati quinchijchijqui nopa taahuilme cati onca nepa ilhuicac,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 8 Quichijchijqui nopa tonati para ma taahui tonaya,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 9 Huan quichijchijqui metzti huan sitalime para ma taahuica tayohua,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 10 Xijtascamatica TOTECO cati quintzontamilti nopa achtohui ehuan ten tali Egipto,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 11 Xijtascamatica cati quinquixti israelitame ipan inintal nopa egiptome,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 12 Quena, quinquixti ica ihueyi chichahualis huan ica inejmat quinpalehui,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 13 Xijtascamatica yaya cati quixelo nopa Hueyi At Chichiltic para ma panoca imasehual-
hua,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 14 Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tali huactoc tatajco nopa hueyi at,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 15 Pero quinzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi at,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 16 Xijtascamatica Toteco cati quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tali,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 17 Xijtascamatica yaya cati quinmanahui imasehualhua inimaco tanahuatiani cati quip-
ixque miyac chichahualisti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 18 Yaya quintzontamilti huejhueyi tanahuatiani cati tahuel quipiyayayaj chichahualisti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 19 Quintzontamilti Sehón, inintanahuatijca nopa amorreos,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 20 Nojquiya quimicti Og, tanahuatijquet ten tali Basán,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 21 Huan inintal nopa tanahuatiani,
Toteco quinmacac imasehualhua quej se tamanti cati inintata quincahuiltejqei,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 22 Quena, quimacac itequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tali para nochipa,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 23 Yaya cati techelnamijqui tiisraelitame quema ayecmo tijpiyayayaj chichahualisti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 24 Yaya techmanahui inimaco tocualancaitacahua,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 25 Yaya quinmaca tacualisti nochi tamanti cati yoltoque,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.
- 26 Xijtascamatica Toteco Dios cati quinahuatía ilhuicacti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

137

Inintequipachol israelitame cati itztoque ipan tali Babilonia

- 1 Ipan tali Babilonia timosehuiyayaj iteno hueyat,
huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquelnamiquiyayaj altepet Jerusalén,
huan quenicatza nelía cuali eliyaya.
- 2 Tiquintahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincupilojtoyaj ipan inimacuayo nopa cuame.
- 3 Amo hueliyaya tihuicaj.
Pero injuanti cati techhualicaque ica fuerza ipan inintal,
techtajtanijqe ma tihuicaca ica paquilisti nopa cuajcualtzitzi huicat cati tihuicayayaj
quema tiitztoyaj ipan altepet Jerusalén.

⁴ Pero amo tihuelque.

Amo hueli tihucase se huicat para Toteco ipan seyoc tali ica masehualme cati amo tiquinixmatij.

⁵ Sinta niquelcahuasquía altepet Jerusalén, ma quipolo ichicahualis nonejmat, huan ma ayecmo huelis quitzotzonas nopa arpa.

⁶ Sinta ayecmo niquicnelisquía Jerusalén cati techpaquilismaca, xijcahua nonenepil ma tatzqui ipan nocamachal para ayecmo nihuicas.

⁷ TOTECO, amo xiquelcahua cati nopa tali Edom ehuani quiijtojque, quema nopa soldados ten tali Babilonia quisosolohuayayaj altepet Jerusalén.

Inijuanti quiijtohuayayaj:

“Xijsosoloca nopa altepet hasta campa tatzquitoc.”

⁸ Teicneltzi ni tali Babilonia, pampa nojquiya quisosolose.

Nelía paquis nopa tacat cati quitamisolos huan quintzontamiltis imasehualhua.

⁹ ¡Tahuel paquis nopa tacat cati quinitzquis coneme ten Babilonia huan quinxamatzas ipan tet,

por cati fiero quichijtoque inintatahua ipan altepet Jerusalén!

138

Tascamati por itapalehuil Toteco

¹ Ica nochi noyolo nimitztascamatis, TOTECO, huan nihuicas para ta iniixpa moilhuicac eycagua.

² Nimotancuaquetza iixmelac motiopa cati tatzejtelolitic, huan nimitztascamatis pampa nelía titetasojta huan titemachti.

Nochi cati techtajtolcahuilijtoc para tijchihuas, tijtamichihuas pampa mocamanal nelía temachti quej ta titemachti.

³ Quema nimitztajtzilía, ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴ TOTECO, nochi tanahuatiani cati iztoque ipan ni taltipacti mitztascamatise, pampa nochi inijuanti quicaquise cati tijtajtolcajtoc.

⁵ Quena, huicase por nochi nopa huejhueyi tamanti cati quichijtoc TOTECO, pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶ Masque TOTECO tahuel hueyi, yaya quintacaquilía cati moechcapanohuaj.

Pero cati mohueyimati, monequi moquetzase huejca ten Toteco, pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷ Sinta niitztoc ipan taijyohuulisti, ta TOTECO, techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechtehuíaj nocualancaitacagua, ta tijxitahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chicahualis.

⁸ TOTECO, ta tijchihuas nochi cati timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na nonemilis. Pampa nopa taicnelijcyot cati tijpiya ica na, TOTECO,

amo quema tami. Amo techtahuelcahua pampa ta techchijchijqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

¹ TOTECO, ta techyoltachilijtoc huan tijmati nochi ten na.

² Ta cuali tijmati sinta nimosehuía o nimoquetza. Huan quema niitztoc huejca,

ta tijmati taya nijpixtoc ipan notalnamiqulis.

³ Ta technexilia nopa ojtí cati monequi nijtoquilis, huan techilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas. Sesen talojtzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴ Ta TOTECO, tijmati taya niqijtos hasta quema ayemo nicamanalti.

⁵ Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica,

huan nopani tijtalía momax para techtiochihuas.

⁶Nochi ni tamanti cati ta tijmati nelía cuajcualtzi, huan ohui para nijneltocas.

⁷Amo cana hueli nimotatis ten moTonaltzi.

Amo cana huelis nimotatis huan amo tiitztos nopona.

⁸Sinta nitejcos hasta ilhuicac para nimotatis, ta nopona tiitztoc.

Huan sinta niasquía ipan nopa hueyi ostot campa itztoque mijcatzitzti, ta nepa tiitztoc.

⁹Sinta nijpiyasquía noeltapal huan nipatanisquía, huan niquixcotonasquía nopa hueyi at,

¹⁰hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chichahualis.

¹¹Sinta nijchihuasquía campeca para nimotatis ipan tzintayohuilot, nopa tzintayohuilot mocuepasquía taahuili yahualtic ten na, pampa ta tiitztos nopona.

¹²Pampa yon nopa tzintayohuilot amo hueli techtatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali taahuía quej elisquía tonaya.

Nopa tzintayohuilot huan taahuili ta tiquita san se.

¹³Ta tijsenajqui sesen tamanti cati onca iijtic notacayo.

Huan quema niitztoya iijtico nonana, tijmotzquilti sesen tamanti cati nijpiya.

¹⁴Nimitztacamati pampa techsenajqui ma nieli se tamanti cati nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequit cati tijchijqui quema techsenajqui nel pano yejectzi,

San nijtetzaita para nimoilhuis ten nochi cati ta tijhijtoc ipan notacayo.

¹⁵Ta techtachilijtoya quema na nipejqui nimoscaltía nel nimotatijtoya ten nochi sequinoc ipan iijtico nonana.

Quema amo aqui más quitachilijtoya, ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil, quej se cati cuali quimati taxinepalohua.

¹⁶Ta techitac quema ayemo nitacatiyaya.

Huan quema ayemo nitaijyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niitztosquía.

Huan sesen tonali cati niitztosquía huan taya nopantis,

ta tiquijcuilo ipan moamatapohual.

¹⁷Toteco Dios, nijmachilía nelía cuajcualtzi quema nimomaca cuenta para ta tijsen-huiquilía timoyolilhúa ten na.

¹⁸Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timoyolilhúa ten na ipan se tonal.

Huan ica ijnaloc quema niisa,

ta noja timoyolilhuijtoc ten na.

¹⁹Toteco Dios, nelía elisquía cuali sinta tiquintzontamiltisquía nochi masehualme cati amo mitztepanitaj.

Xijchihua ma nechtalcahuica nopa temictiani,

²⁰pampa injuanti mitztaijilhúaj,

huan san quiahuilmatij motoca.

²¹TOTECO, ¿amo quinamiqui para niquincualancaitas injuanti cati mitzcualancaitaj?

¿Amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?

²²Quena, tahuel niquincualancaita,

pampa niqunita quej nojquiya elisquía nocualancaitacahua na.

²³NoTeco Dios, xijtachili noyolo huan xiquita nochi cati eltoc nopona.

Huan xijyejyeco notalnamiquilis para tiquitas sinta xitahuac cati nimoilhúa.

²⁴Technextili sinta ipan notalnamiquilis onca se talnamiquilisti cati amo mitzpacría, huan techyacantiya ipan nopa ojti cati tehuica campa onca nemilisti para nochipa.

140

Toteco techmanahui inimaco amo cuajcualme

¹TOTECO, techmanahui inimaco nopa taixpanoca masehualme.

Techmocuitahui para tatehuijca tacame amo huelis nechcocose.

²Injuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tamanti cati amo cuali.

Talojtzitzi quinequij quipehualtise cualanti.

³Inincamanal tecocohua quej itencococa se cohuat o se colot.

⁴TOTECO, techmocuitahui para amo nihuetzis inimaco masehualme cati amo cuajcualme, huan cati tetajilhúaj,

pampa injuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuitase.

⁵ Nopa masehualme cati mohueyimatij quitallijtoque se taquetzti para ma nimasi. Quitallijtoque se lazo para ica nechcuapilose para nimohuisos ajacatipa.

Nechchiyaj ica se matat para nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtacaquili quema nimitztzajtília.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca, ta tijpiya nochi chichahualisti para techmaquixtis.

Ta techmocuitahuía quema onca tatehuilisti.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tatanica ipan total nopa masehualme cati amo mitztepanitaj.

Amo xiquinpalehui para quisas cuali cati quinequij quichihuase para ma amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tamanti cati moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.

Ma ztontamica senquisa quej quisencajtoyaj nechtzontamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi ticoli,

o xiquinmajcahua ipan tit,

o ipan ostot cati tahuel huejcata campa ayecmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tatanica ipan total nopa masehualme cati quinpactia istacatise.

Más cuali nimantzi xiquintatzacuiliti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltziti cati injuanti quintepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis cati teicneltziti para ma quisa cuali para injuanti quej quinamiqui.

¹³ Huan masehualme cati itztoque xitahuaque mitztascamatise,

pampa quimatij para temachtit itztotij moixpa.

141

Netatajtili para Toteco ma quimanahui

¹ TOTECO, na nimitznotza.

Ximoisihuiliti techpalehuiqui.

Techtacaquili quema nimotatajtía ica ta.

² Xixseli nonetatajtilis quej elisquía copali cati quitatíaj moixpa,

huan quema nimomatanana para nimitzhueyimati,

xiquita quej se tacajcahualisti cati nimitzmactília ica tiotac.

³ TOTECO, techmocuitahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴ Amo techcahuili nijnequis tamanti cati amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehui taixpanoca masehualme ica cati quichihuaj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tamanti cati quipiyaj.

⁵ Quema monequi se nechtalnamicis,

xijchihua para cati monejnemiltíaj xitahuac moixpa ma nechttatzacuilitica.

Ya nopa níquitas quej se cuali tamanti cati nechchihuilitaj.

Sinta masehualme cati cuajcualme nechttacahualtise,

elis quej se pajti para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas ya nopa.

Pero na talojtitziti nimotatajtía para ma quiselica tatzacuiliti taixpanoca masehualme.

⁶ Quema nijchihuas para mocuamimilose inintayacancahua ipan tepet,

quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷ Nopa fiero masehualme quiselise tatzacuiliti huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tali.

⁸ TOTECO, ta cati titoteco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitahuus.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹ Techpalehui para amo nimasis ipan nopa taquetzti cati quitallijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰ Xijchihua para nopa amo cuajcualme iniselti ma momasiltica ipan nopa taquetzti cati quisencajtoque para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo teno ma nopanti.

142

David tajtanqui tapalehuili quema itztoya ipan taohuijcaoyot

¹ Chichahuac nijtazajtílis TOTECO huan nijtajtanis ma nechttasojta.

² Iixpa ya nijpohuilía nochi cati nechtequipacholmaca.

³ Quema eltoc quej nimisahuíá ipan taohuijcaoyot, huan ayecmo nijmati taya nijchihuas, nijnojnotza.

San ya quimati taya ojti monequi nijtoquilis para nimomanahuis ten nopa taquetzti, cati quitailijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitatijtoque taquetzti ipan noojhui.

⁴ Nijtachili campa hueli huan niquitac.

Amo aqui moyolilhuía ten na.

Amo aqui quinequi nechpalehuis.

Amo aqui nechmocuitahuía, yon amo aqui quichihuilía cuenta nonemilis.

⁵ Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO, huan nimitzilhui:

“TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitahuis.

San ta hueli techmanahuis para amo teno nopantis.

⁶ Xijtacaquili cati nimitztajtania,

pampa tahuel nechtaijyohuilitaj masehualme.

Techmanahui inimaco cati nechtepotztocatinemij,

pampa injuanti achi más quiapiyaj chichahualisti que na.

⁷ Techquixti ipan ni tatzacti campa niitztoc para nihuelis nimitztascamatis.

Huan huajca nopa masehualme cati itztoque xitahuac,

nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo ica na para nochipa.”

143

Netatajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

¹ ¡TOTECO, xijtacaquili cati nimotatajtía ica ta!

Technanquili pampa ta titemachti huan san cati cuali tijchihua.

² Amo ximochihua quej se juez huan techtajtolsencahua,

pampa moixpa ta amo aqui se masehuali cati itztoc xitahuac.

³ Nocualancaitacahua nechtepotztocatoque huan nechitzquijque.

Nechtahuisojque huan nechchihualtíaj ma niitztoc ipan tzintayohuilot quej cati ya mic-toque.

⁴ Nelía senquisa nimoyoltequipachohua,

hasta ayecmo nijmati taya nijchihuas.

⁵ Niquelnamiquí quenicatza eltoya ipan nopa tonali cati panoc.

Nimoyolilhuía ten nochi huejhueyi tamanti cati tijchijqui.

⁶ Yeca nimomatanana moixpa huan nimitztemohua.

Ipan noyolo tahuel nimitznequi quej se tali cati huactoc quinequi at.

⁷ TOTECO, nimantzi technanquili pampa tahuel nitaijyohuíá ipan noyolo.

Amo ximoancuepa ten na para amo nimiquis.

⁸ Ica ijnaloc, technextili motaicnelijcayo,

pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitahuis.

Technextili nopa ojti cati monequi nijtoquilis,

pampa san ta nimitzilhuía cati eltoc ipan noyolo.

⁹ TOTECO, techmanahui ten nocualancaitacahua,

pampa ipan ta nimotemachía para amo teno nopantis.

¹⁰ Techmacti ma nijchihua cati ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.

MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali ojti.

¹¹ TOTECO, techmaquixti para ma monexti mohueyitilis.

Techquixti ten ni taijyohuiliti pampa ta tijchihua cati xitahuac.

¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.

Xiquintzontamilti nochi cati quinequij nechchihuilise cati amo cuali, pampa nimotequipanojca.

144

Netatajtili para Toteco ma quipalehui para tatanis

¹ Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO cati nechtatía para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitatehuis.

² Yaya nechtasojta huan yaya nechpixtoc campa temachti.

Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis ten nocualancaitacahua.

Yaya notamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc.

Yaya quintalijtoc nomaco miyac talme ica inimasehualhua para ma niquinnahuati.

³ TOTECO, ¿taya topati timasehualme para toca timocuatotonia?

¿Taya topati para tahuel ta techpatiita?

⁴ Pampa tonemilis san panotehua quej se ajacat huan quej se ecahuili.

⁵ TOTECO, xijcuilpacho nopa ilhuicacti huan xitemo techpaxaloqui.

Sinta tiquinajsis nopa tepeme, popocase.

⁶ Xijtitani tapetanilot quej elisquia cuataminti,

huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan ma ayecmo quimatica taya quichi-huase.

⁷ Hasta ten nepa ilhuicac xijxitahua momax huan techmaquixti.

Techchololti inimaco ni nocualancaitacahua cati ehuan i pan sequinoc talme huan tahuel quiapiyaj chicahualisti.

Na nijmati quej nimisahuisquia i pan se at cati tahuel huejcata.

⁸ Inijuanti san quinpactia istacatise.

Tatestigojquetzaj para quiijtose cati melahuac,

huan nimantzi istacatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicat cati yancuic,

huan nitatzotzonas i pan noarpa cati quiapiya majtacti cuerdas.

¹⁰ Pampa ta cati tiquinchihua ma tatanica tanahuatiani.

Ta cati techmaquixti na nimotequipanojca, David, para ma amo nechmictica ica macheta.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan techmanahui inimaco nocualancaitacahua,

pampa inijuanti san teistacahuiaj huan tacajcayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quej cuame cati cuajcualtzi moscaltiaj.

Huan toichpocahua ma elica cuajcualtzitzi,

quej nopa taquetzalme cati quinjejechijtoque,

huan quinquetztoque i pan ininchajchaj tanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxalhua ma temica ica miyac tamanti pixquisti.

Huan toborrejojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones i pan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorojhua ma quiapiyaca miyac chicahualisti para tequitise.

Amo xijcahuili yon se toculancaitaca ma quiyahualo toaltepe.

Techmaca tasehuilisti campa hueli.

Amo xijcahua para se ten tomasehualhua monequis tetzajtzilis para ma quinpalehuica pampa quiipanti cati fiero i pan tocalles.

¹⁵ Quena, nelia paquij nopa masehualme i pan se altepet cati quej ni eltoc,

huan amo quiapiya cati fiero.

Quena, nelia paquij cuali masehualme cati quiapiyaj TOTECO quej ininDios,

huan i pan ya motemachiaj.

145

Toteco nelia cuali huan quiapiya nochi chicahualisti

¹ Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tintanahuatijca.

² Mojmosta nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.

³ Nelia tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi timasehualme.

Amo aqui quitamimachilia nochi mohueyitilis.

⁴ Nochi coneme cati moscaltijiyase quielnamiqueuse cati tijchihua,

huan tepohuilise nopa tamanti cati tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.

⁵ Na san nimoyolihuis ten moyejejeica huan mohueyitilis,

huan nopa tatanexti cati mitzyahualojtoc.

⁶ Nimoilhuis ten nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchijtoc.

⁷ Masehualme camanaltise ten nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

Huan na nitepohuilis ten mohueyitilis.

⁸ Nochi masehualme i pan taltipacti camanaltise para nelia ticuali huan hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san cati xitahuac.

⁹ TOTECO, hueyi moyolo huan tahuel titetasojta.

Amo nimantzi ticalani huan titeicnelia miyac.

¹⁰ TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motaicnelijcayo monextia i pan sesen tamanti cati tijsenajtoc.

¹¹ TOTECO, nochi tojuanti cati ta techchijchijtoc timitztascamatij.

Quena, nochi tojuanti cati timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.

¹¹ Tojuanti sentic timocamanalhuse ten ihueyitilis motanahuatilis campa ta titanahuatía, huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chichahualisti.

¹² Titepohuilise ten nopa huejhueyi tiochichahualnes cayot cati tijchijtoc, huan ten moyejeyca huan ten ihueyitilis motanahuatilis campa ta titanahuatía.

¹³ Pampa motanahuatilis amo quema tamis.

Ta tijpiyas tanahuatili ica nochi masehualme cati tacactiyase para nochipa.

¹⁴ Ta TOTECO tiquintanana nochi cati huetzij, huan tiquinfuerzajmaca cati itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵ Nochi masehualme ipan taltipacti mitztemohuaj, huan mitzchijaj para xiquinpalehui.

Ta tiquinmaca inintacualis quej quinpolojtihuala.

¹⁶ Ta ica momax tiquintiochihua nochi cati yoltoque, pampa tiquinmaca cati quicuase huan cati quiise.

¹⁷ TOTECO quichihua san cati xitahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi cati quichihua.

¹⁸ TOTECO itztoc ininechca nochi cati quitzajtzilíaj.

Quena, itztoc ininechca nochi cati quitemohuaj ica nochi iniyolo.

¹⁹ Yaya quinmaca cati quinequij nochi masehualme cati quiimacasij huan quitepanitaj. Quintacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía ten cati amo cuali.

²⁰ TOTECO quinmocuitahuía nochi cati quicnelíaj, pero nochi cati amo quitepanitaj, Toteco quintzontamiltis.

²¹ Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.

Nochi masehualme cati itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quema tamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

¹ Na njihueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.

² Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO. Nihuicas tiohuicat para noTeco Dios hasta nimi quis.

³ Amo ximotemachica ipan huejhueyi tacame cati quiipijaj tequiticayot, yon ipan se ten hueli tacat pampa yon se masehuali amo huelis mitzmaquixtis.

⁴ Pampa se tonali miquise nochi masehualme huan mocuepase tali.

Quena, tamis iniijyoyo huan ininemilis, huan ica se talojtzi tamis nochi cati moilhuijtoyaj quichihuase.

⁵ Pero nelía paqui nopa masehuali cati quipixtoc quej itapalehuijca yaya cati iTeco Jacob, huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitahuis.

⁶ Yaya cati quichijchijqui ilhuicacti, taltipacti, hueyi at huan nochi cati itztoque nozona.

Yaya cati quichihua nochi cati quitajtolcajtoc para quichihuas.

⁷ TOTECO quinchihuillía cati xitahuac nochi teicneltzitzitzi cati sequinoc quintaijyohuillíaj. Huan quintamaca cati mayanaj.

Quinchihua ma yaca majcajtoque cati tzactoque masque amo teno quichijtoque.

⁸ TOTECO quintachiyaltía popoyotzitzitzi.

Quintanana cati nechca itztoque para huetzise.

Huan quinicnelía cati monejnmiltíaj xitahuac iixpa.

⁹ TOTECO quinmocuitahuía nopa seyoc tali ehuaní.

Yaya quinmocuitahuía cati icnotzitzitzi huan cati sihuame icnotzitzitzi.

Pero yaya quisosolohua cati quisencahuaj masehualme cati amo quitepanitaj.

¹⁰ TOTECO tanahuatis para nochipa.

Amojuanti ipan altepet Jerusalén, amoTeco Dios elis nopa Tanahuatijquet,

cati quinnahuatis nochi masehualme cati tacactiyase para nochipa.

¡Paquilisti!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepet Jerusalén

1 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicat para ya.
¡Nelía cuajcualtzi huan quinamiqui!

2 TOTECO sempa quicualtalis altepet Jerusalén,
huan quinsentilis nopa israelitame cati quinsemanqui,
huan itztoque ipan sequinoc talme quej seyoc tali ehuaní.

3 Yaya quinyolchicahua cati quipiyaj yoltequipacholi huan quinpajtía campa mococoj-
toque.

4 Yaya quimati quesqui imiyaca sitalime onca huan sesen quintocaxtalijtoc.

5 Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualisti.

6 Italnamiquillis amo aquí hueli quitamimachilía.

7 TOTECO quinhueyitalía cati moechcapanohuaj,
pero nochi amo cuajcualme quintahuisos talchi.

8 Xihuicaca para anquitascamatise TOTECO.

9 Xihuicaca por nochi cati quichijtoc toDios huan xitatzotzonaca ica arpa.

10 Toteco yaya quitzacua ne ilhuicacti ica mixti.

Yaya taahuetziltía ipan taltipacti.

Quichihua ma moscaltí xihuit ipan cuatitamit.

11 Yaya quintamaca nopa tecuanime cati nemij cuatita.

Ininpilconeuhua nopa cacalot quintamaca,

quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

12 Quema Toteco quiita se cahuayo cati motalohua chicahuac,

o quema quiita se tacat cati quipiya miyac fuerza,
amo paquí por ininchicahualis.

13 Pero TOTECO quipantía miyac paquilisti ipan masehualme cati quitepanitaj.

Quipantía miyac paquilisti ipan cati mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

14 Nochi amojuanti ipan ni altepet Jerusalén,
xijhueyimatíca TOTECO.

Quena, nochi cati itztoque ipan tepet Sion,

xijpaquilismacaca amoDios.

15 Pampa yaya cuali quitzactoc icaltehua amoaltepe para amo hueli quitapos yon se
amocualancaitaca.

Huan yaya tahuel quintochijtoc amoconehua.

16 Yaya quititanis tasehuilisti ipan nochi amotal,

huan amechmacas trigo cati más cuali para ica ximopanoltica.

17 Yaya quintitanis itanahuatilhua ipan nochi taltipacti.

Huan quema yaya camanaltis,

icamanal nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.

18 Yaya quichihuas ma huetzi sital set cati chipahuac quej nexti.

Huan quijtzeloehua tasesecayot ipan tali hasta campa hueli.

19 ¿Ajquiyá hueli quijyohuis nopa tasesecayot?

20 Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tatotonilot huan atiyas nopa tasesecayot.

Quichihuas ma pehua taajacas huan nopa at cati mochijqui tasesecayot ipan atajti sempa
motalos.

21 Yaya quinnmacac israelitame itanahuatilhua,

huan quinnilhuijtoc nochi cati cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,

para tetajtolsencahuase xitahuac.

22 TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tamanti masehualme ipan sequinoc talme.

Inijjuanti ayemo quixmatij itanahuatilhua, pero tojuanti, quena.

¡Paquilisti!

148

Ma quihueyimatíca Toteco nochi tamanti cati yaya quichijchijtoc

1 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi cati itztoque ipan ilhuicacti!

Quena, ten ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.

2 Nochi amojuanti anilhuicac ehuaní,

xijpaquilismacaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti cati anquitequipanohuaj nepa ilhuicac.

3 Ma quipaquilismacaca tonati huan metzti.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitalime cati cuajcualtzi taahuaj.

4 Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicacti cati eltoc más huejcapa,

huan nopa apocti cati mopantía ajacatipa.

⁵ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui cati ama onca.

⁶ Yaya quinchijqui para eltose para nochipa, huan quinmacac se tanahuatili cati amo quema mopatas.

⁷ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi cati itztoque ipan ni taltipacti.

Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tapiyalme cati itztoque tatzinta hueyi at.

⁸ Ma quipaquilismacaca nopa tit, tesihuit, tasesecayot, apocti, huan nopa ajacac cati quichihua ipaquilis.

⁹ Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tachiquilme, huan nochi cuame cati temacaj inintajca huan nochi tiocuame.

¹⁰ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tamanti tapiyalme, huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.

¹¹ Ma quipaquilismacaca nochi tanahuatiani cati itztoque ipan taltipacti, huan nochi jueces,

huan nochi masehualme ipan nochi talme.

¹² Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentziti huan coneme.

¹³ Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyimatise. Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicacti huan taltipacti.

¹⁴ Yaya quinfuerzajmacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itatzejtzeltolica masehualhua, nochi tojuanti cati tiisraelitame cati yaya techiyocatalijtoc para ma tiitztoaca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochi ma quipaquilismacaca Toteco

¹ Xijpaquilismacaca TOTECO.

Xihuicaca para TOTECO se huicat yancuic.

Nochi amajuanti animasehualhua, xijhuicatica Toteco por nochi cati quichijtoc.

² Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya amechchijchijqui. Anmasehualme ipan altepet Jerusalén,

ximopaquilismacaca ipan amotanahuatijca.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijttilisti.

Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.

⁴ Pampa Toteco quipantía paquilisti ipan imasehualhua,

huan quinmaquixtia cati moehcapanohuaj iixpa.

⁵ Nochi cati iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yaya tahuel hueyi ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan inintapech noja ma quihuicatica.

⁶ Ma quihueyitalica TOTECO nochi imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se macheta cati oncac tatequi,

⁷ para ica quincuepilis nopa sequinoc talme cati quinchihuilijque cati amo cuali, huan para ica quintatzacuilitis.

⁸ Ma quinilpica inintanahuatijcahua huan inintayacanhua ica tepos cadena,

⁹ para quiselise nopa tatzacuiliti cati eltojca tasencahuali.

Huan ica ya ni TOTECO quinhueyitalis nochi itatzejtzeltolica masehualhua.

¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tamanti tepos tatzotzonali

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac cati yaya quichijchijqui ica ihueyi chichahualis.

² Xijpaquilismacaca por nochi nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichihua.

Xijpaquilismacaca pampa tahuel hueyi ichichahualis.

³ Xijpaquilismacaca ica tapitzali,

Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

⁴ Xijpaquilismacaca ica panderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tamanti tatzotzonali cati quipiyaj cuerdas, huan ica acatapitzali.

⁵ Xijpaquilismacaca ica platillos cati cuajcualtzi tzilini.

⁶ Nochi cati yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.

¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Italnamiyca camanal Salomón

¹ Na niSalomón. Nitanahuatijquet ipan tali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa talnamiyca camanali cati nijnequi nitemacas.

² Nicajoctoc ni camanali para quinmachtis masehualme quenecatza ma motalnamicicta. Quinilhuis taya ma quichihuaca para itztose cuali.

³ Nijnequi masehualme ma quiselica se talnamiyca camanali cati quinamiqui para motalnamicitise. Quej nopa huelis quipiyase se nemilisti cati cuali huan quichihuase cati melahuac, huan cati xitahuac, huan cati nelcuali.

⁴ Ni talnamiyca camanali quinpalehuitis cati huilhuitique para motalnamicitise. Quinpalehuitis telpocame huan ichpocame para ma quipiyaca se talnamiquillisti cati cuali para amo quichihuase se huilhuyot.

⁵ Masehualme cati ya talnamiqij ma quitacaquilica cati nica eltoc huan achi más ma motalnamicicta.

⁶ Nochi masehualme ma quitemoca taya quinequi quijtos sesen ten ni talnamiyca camanali, huan ni tatenpohuilisti, huan ni cuali camanali cati quijtojtocque talnamiquini nica para huelis quimachilise nochi.

⁷ Quema se masehuali pehua quimacasi huan quitepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas talnamiqij. Pero cati huilhuitique amo quinequij quicaquise camanali cati quipiya talnamiquillisti huan tamachtli.

Tamachtli para telpocame Pr. 1:8—9:18

⁸ Tinotelpoca, xijtacaquili cati motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhuejca-majcahua inincamanal.

⁹ Pampa nochi cati mitzmachtíaj, mitzhualiquilis tatepanitacayot. Elis nelcuali para ta quej se yejyectzi costi ipan moquechcuayo huan quej se corona ipan motzonteco.

¹⁰ Notelpoca, sinta hualahuij taixpanoca tacame huan quinequij mitzajcayahuase, amo xiquincahuili.

¹¹ Huelis injuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotatica huan tijmictise se acajya masque amo teno techchihuilijtoc.

¹² Tiquinmictise cati tetic inintacayo. Nimantzi miquise huan yase ipan ostot.

¹³ Tijpantise miyac tamanti cati ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi cati tiqichtequise.

¹⁴ Xihuala huan techpahui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi cati tomaco ajsis.”

¹⁵ Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya inihuaya, yon amo xijtoquili iniojhui. San xiquintalcahui.

¹⁶ Pampa injuanti san tahuel quinequij quichihuase cati fiero, huan quinequij temictise.

¹⁷ Quema se totot quiita para masehualme quitálíaj se taquetzti ica campa yahui, nopa totot amo monechahuía nopona.

¹⁸ Pero nopa masehualme cati huilhuitique, amo. Injuanti ica iniselti motaquechilíaj para miquise. Eltoc quej motalílíaj se lazo iniselti para mocuapilose ica cati amo cuali quichihuaj.

¹⁹ Quena, quej nopa tamimiquise nochi masehualme cati quinequij moaxcatise miyac tamanti cati sequinoc quipiyaj. Quipantise se miqulisti cati fiero pampa tahuel itzcuime.

Se cati quipiya talnamiquillisti teconsejomaca

²⁰ Pero itztoc se cati quipiya talnamiquillisti cati technotza. Eltoc quej moquetza ipan hueyi ojti huan ipan tianquis, huan quinojnotza nochi masehualme para ma quitacaquilica huan ma motalnamicicta.

²¹ Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza tequichihuani cati quipiyaj inintequi para tetajtolsencahuase campa tequicali ipan altepet.

²² Huan yaya cati quipiya talnamiquillisti quinilhúa: “Amojuanti cati amo teno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmocahuase? Huan amojuanti cati san anquinhuihuiitaj nochi masehualme cati talnamiqij, ¿hasta quema tamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicalancaitase tamachilisti?”

²³ Xihualaca, techtacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac talnamiquillisti. Quena, cati nimechilhuis amechtalanamiquiltis.

²⁴ “Ya nimechnotztoc miyac huelta, pero amo anquinctoque antechtacaquilise. Talojtitzti nimechmacac nomax huan amo antechchihuilijtoque cuenta.

²⁵ Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos cati quipiyaj talnamiquilisti. Amo antechtacaquilijque quema tijnequiyayaj timechtacahualtise.

²⁶ Pero ajsis se tonali quema anitztose ipan miyac taohuijcaiyot, huan cati quipiyaj talnamiquilisti san amechhuetzquilise. Quena, cati quipiyaj talnamiquilisti amechpinajtise quema amechajsis nopa cati achi más anquiimacasisj.

²⁷ Quena, amechhuetzquilise quema hualas amopani miyac taohuijcaiyot cati amechnenpolos quej se chicahuac ajacat cati nochi quisosolohua. Masehualme cati quipiyaj talnamiquilisti ayecmo huelise amechpalehuise, ipan nopa hora quema hualas amopani tequipacholi, choquisti, huan taijyohuilisti.

²⁸ “Cati quipiyaj talnamiquilisti ayecmo amechnanquilise quema anquinojnotzase. Antechtemose para ma timechpalehuica, pero amo antechpantise.

²⁹ Pampa amojuanti amo anquinejque anquipyase talnamiquilisti. Amo anquinejque anquitepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya.

³⁰ San anquihuejcamajcajque inincamanal cati quipiyaj talnamiquilisti quema amechconsejomacayayaj. Amo antechchihuilijque cuenta quema timechtacahualtiyayaj.

³¹ Huajca yeca antaijyohuise pampa anquiselise amotaxtahuil por cati fiero anquichijtoque. Anquitapejpenijtoque nopa fiero ojti para anquitoquilise, campa anquipantise nochi majmajti cati nopona onca.

³² Pampa masehualme cati amo teno quimatij huan cati quihuejcamajcahuaj camanali cati quipiyaj talnamiquilisti, quipantise miquilisti. Cati huihuique mocuapolose pampa amo quipiyaj cuidado ica tamanti cati monequi.

³³ Pero nochi masehualme cati techtacaquilise tojuanti cati tijpiyaj talnamiquilisti, itztose ica temachili huan tasehuilisti. Itztose ica paquilisti huan amo teno quimacasisse.”

2

Hueyi ipati talnamiquilisti

¹ Tinotelpoca, xijseli cati nimitzilhuía, huan xicajocui notanahuatil ipan moyolo.

² Cualí xijtacaquili nocamanal cati quipiya talnamiquilisti. Quena, ica nochi moyolo ximotali para nelcuali tijmachilis nochi.

³ Xijtemo talnamiquilisti. Quena, ica nochi moyolo ximomachtí para más tijmachilis tamanti.

⁴ Xijtemo ni talnamiquilisti huan taixmatili ica nochi moyolo quej tijtemosquía miyac tomí cati motatijtoc, o quej tijtemosquía se tamanti cati nelpatiyo cati tijpolojtoya.

⁵ Huan huajca quena, tijmachilis para tahuel monequi tijtepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquixmatis ya.

⁶ Pampa san yaya TOTECO temaca talnamiquilisti, huan ten ya huala nochi tamatilisti huan tamachilisti.

⁷ Quena, TOTECO quinmaca se cuali talnamiquilisti nochi masehualme cati itztoque xitahuaque. Quinmanahuía cati nemij cuali iixpa.

⁸ Yaya TOTECO cati quinmocuítahuía nochi cati monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuítahuía itatzetzeltolteca masehualhua ipan iniojhui.

⁹ Quema TOTECO quimaca se masehuali talnamiquilisti, yaya quimatis tetajtolsencahuas xitahuac, huan quimatis cati melahuac, huan cati nelia cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtapejpenis nopa ojti cati más cuali.

¹⁰ Quema tijpiyas miyac talnamiquilisti huan tijmatis miyac tamanti cati melahuac, tijmachilis miyac paquilisti ipan moyolo.

¹¹ Huan pampa tielis titalnamiqui huan tijmatis miyac, motalnamiquilis mitzmocuitahuis. Quena, cati tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹² Motalnamiquilis huan nopa cati tijmatis mitzmanahuise para amo tiyas ipan ojti cati amo cuali. Quena, mitzmaquixtis inimaco masehualme cati tahuel fiero camanaltij.

¹³ Motalnamiquilis mitzmaquixtis ten masehualme cati quitahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquillíaj se ojti cati quipiya tzintayohuilot.

¹⁴ Quena, nopa amo cuajcualme tahuel mopaquilismacaj quema quinchihuillíaj masehualme cati amo cuali. Ilhuichihuaj quema tahuel tecocojtoque huan fiero techihuillijtoque.

¹⁵ Nopa masehualme nemij ipan se ojti cati huijcoltic, huan yon se tamanti cati quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

¹⁶ Nojquiya quema tijpiyas talnamiquilisti, mitzmanahuise para amo timocajcayahuas inihuaya sihuame cati amo cuali ininemis. Nopa sihuame quinpacía momecatíaj huan quimatij quenicatza tecajcayahuaj ica camanali cati yejyectzi.

¹⁷ Sihuame cati quej nopa quichihua, ya quincajtejoque inihuehuejhua cati inihuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitahuelcajtoque itanahuatilhua TOTECO.

¹⁸ Sinta tiyas ipan nopa ojti cati yahui hasta ininchaj nopa sihuame cati quej nopa quichihua, tijpantis miqulisti. Elis quej tiqitzquis se ojti cati yahui micta.

¹⁹ Pampa cati mocajcayahua inihuaya inon sihuame, ayecmo mocualtilíaj. Ayecmo monejnemilíaj sempa ipan ojti xitahuac campa onca se cuali nemilisti.

²⁰ Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilíaj ipan nopa ojti campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojti cati ipan nemij cati itztoque xitahuac.

²¹ Pampa masehualme cati itztoque xitahuac, itztose ica temachili ipan nopa cuali tali. Quena, nozona mocahuase cati senquisa cuali.

²² Pero TOTECO quinquixtis masehualme cati amo quitepanitaj ipan nopa tali. Quena, masehualme cati temajmatíaj TOTECO quintzontamiltis.

3

Cati monequi quichihuae masehualme para quipiyase talnamiquilisti

¹ Notelpoca, amo xiquelcahua cati nimitzmachtía nica. Xicajocui notanahuatil ipan moyolo.

² Pampa sinta tijchihuas cati nimitzilhúa, tiitztos para miyac xihuit huan tijpiyas tasehuilisti huan paquilisti ipan moyolo.

³ Amo quema xijcahua xitetasojta huan xiquijto cati melahuac. Ma quiitaca nochi masehualme ni cuali tamanti cati tijchihua quej quiitasquíaj se costi ipan moquechta. Ma nesi tanemijya para ipan moyolo tijtoquilia tanahuatili cati xitahuac.

⁴ Huan TOTECO huan masehualme quicualitase cati tijchihua. Quena, mitztepanitase huan camanaltise cuali ten ta.

⁵ Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san cati motalnamiquilisti mitzilhúa.

⁶ Ximoilhui taya ipaquilis TOTECO ipan nochi tamanti cati tijchihuasnequi, huan yaya mitzyacanas ipan se ojti cati xitahuac.

⁷ Amo ximohueyemati pampa timoilhúa nelía titalnamiqui. Más cuali xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO huan ximojyocatali ica nochi cati amo cuali.

⁸ Quena, ni tamanti elis quej cuali pajti cati quichicahuas campa timococohua, huan quimacas chicalhualisti motacayo huan moomiyohua.

⁹ Xijmaca TOTECO cati iaxca ten nochi cati tijpiya para tijnextis tijtepanita TOTECO. Xijmaca TOTECO nopa achtohui pixquisti cati tijcuis ipan momila.

¹⁰ Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tacualisti hasta quitzontis huan ayecmo huelis quicuis más. Yaya amechmacas xocomeca at cati yancuic hasta mocahuas para tiquis.

¹¹ Notelpoca, amo xicholo ten TOTECO quema mitztalnamictía, yon amo xicualani quema yaya mitztacahualtia.

¹² Pampa cati TOTECO quicnelía, quitatnamictía quej se tetat quixitahua icone cati tahuel quicnelía.

¹³ Hueyi paquilisti quipiya se tacat cati quipantía talnamiquilisti huan mochihua talnamiqui.

¹⁴ Pampa talnamiquilisti tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro cati nelía cuali.

¹⁵ Talnamiquilisti más ipati que nopa piltetzitzi cati tahuel pajpatiyó. Yon se tamanti cati tijnequisquíaj, amo hueli quiaxilic quej ipati nopa talnamiquilisti.

¹⁶ Masehualme cati quipiyaj talnamiquilisti huejcahuase itztose. Nojquiya quipantise tatiochihualisti huan tatepanitacayot.

¹⁷ Masehualme cati talnamiquij quitoquiliaj se ojti cati quipiya paquilisti. Quena, nopa ojti mitzmacas tasehuilisti ipan moyolo.

¹⁸ Talnamiquilisti eltoc quej se cuali cuahuit cati temaca se nemilisti cati nelía yejyectzi. Sinta timochihuas titalnamiqui huan amo tiqiyocacahuas motalnamiquilis, tijpiyas miyac paquilisti ipan monemilis.

¹⁹ Ica talnamiquilisti huan tamachilisti, TOTECO quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

²⁰ Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxelo nopa hueyi at, huan quichijqui para ten ilhuicac ma hualtemo at para huetzis ipan taltipacti.

²¹ Huajca notelpoca, xijpiya cuali talnamiquilisti huan xijtacaquili ni talnamijca camanali, amo quema xiquelcahua,

²² pampa nochi ni talnamiquilisti huan tamachiltili mitzmacas se cuali nemilisti. Quena, quieyjecchihuas monemilis quej se costi quieyjecchihua se masehuali ipan iquechcuayo.

²³ Sinta tijpiyas talnamiquilisti huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotanis ipan moojhui.

²⁴ Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili.

²⁵ Amo monequi tiquimacasis para ipan ten hueli talojtzi hualas cati fiero mopani quej quinajsi amo cuajcualme,

²⁶ pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aqui quicahuilis ma mitzmasilti ipan tajtacolot.

²⁷ Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo.

²⁸ Amo xiquilhui: “Xihuala mosta huan nimitzmacas”, sinta tijpixtoc momaco para tijmacasquía ama.

²⁹ Amo ximoyolilhui cati amo cuali cati huelis tijchihuilis seyoc cati motemachía ipan ta.

³⁰ Amo xijtelhui seyoc san molhui sinta yaya amo teno mitzchihuilijtoc.

³¹ Amo xiquixtoxa inemilis se masehuali cati amo quitepanita TOTECO. Amo xijtoquili yon se iojhui.

³² Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali cati huijcoltic iojhui, pero quinicnelía cati itztoque xitahuaque iixpa.

³³ Quena, TOTECO quintelchihua cati itztoque ipan ininchaj masehualme cati amo quitepanitaj, pero cati itztoque ipan ininchaj masehualme cati xitahuaque iixpa quinti-ochihua.

³⁴ TOTECO quinpinahualtia cati tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme cati moechcapanohuaj.

³⁵ Cati talnamiquij quiselise miyac tatepanitacayot, pero cati huihuitique TOTECO quinpinahualtis.

4

Salomón teyolchicahua ma monejnmiltica xitahuac

¹ Amojuanti antelpocame, xijtacaquilica cati nimechmachtía quej anquitacaquilisquíaaj amotata. Xijmachilica cati nimechilhuía para nelía anmochihuase antalnamiquini.

² Pampa nica nimechmaca se tamachtili cati cuali. Huajca amo quema xijcahuaca cati nimechilhuía.

³ Na nojquiya nielqui se conet huan nijpixqui notata. Tahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzicone.

⁴ Huan notata nechmachtí huan nechilhui: “Amo quema xiquelcahuas ni tamachtili, xijchihua cati nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali.

⁵ Xijtemo talnamiquilisti huan tamachilisti cati TOTECO temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, yon amo quema ximoiyocaquixti ten cati niqijtohua.

⁶ Amo xijcahua italnamiquilis. Xiquicneli nopa talnamiquilisti cati yaya temaca, huan mitzmocuitahuis huan mitzmanahuis ica nochi cati amo cuali.

⁷ Cati más ipati ipan monemilis elis para tijtemos talnamiquilisti huan tamachilisti ica nochi tamanti cati tijchihuas.

⁸ Xiquita quenicatza tahuel hueyi ipati talnamiquilisti. Quena, xijhueyitali talnamiquilisti huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitalise huan mitztepanitase.

⁹ Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas cati yejyetzitzi quema masehualme mitznextilise tatepanitacayot pampa tijpiya talnamiquilisti.”

¹⁰ Notelpoca, techtacaquili huan xijchihua cati nimitzilhuía. Sinta quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuit ipan monemilis.

¹¹ Na nimitznejnemiltijtoc ipan ojti cati xitahuac huan campa onca talnamiquilisti.

¹² Huan sinta timonejnmiltis ica talnamiquilisti, amo teno quitzacuilis moojhui. Huan sinta timotalos, amo timotepotanis.

¹³ Xijchijtinemi cati nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmosta xijhuica ipan moyolo cati nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilisti nelyejyetzzi.

¹⁴ Amo xicalaquí ipan iniojhui masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO, yon amo xijchihua cati quichihuaj.

¹⁵ Xijtalcahui campa injuanti itztoque. Amo xipano nozona. Xicholo ten campa injuanti yahuij huan xiya ipan seyoc ojti.

¹⁶ Pampa injuanti amo cochij sinta amo quichijtoque cati amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sinta amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tajtacoli.

¹⁷ Quena, fiero tacame quitemohuaj se para quimictise o para quitachtequilise, quej sequinoc quitemohuaj tacualisti huan ten quiise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme cati itztoque xitahuaque eltoc yejyectzi quej quema tanestihuala ica ijaloc. Huan ininemilis mochihua más yejyectzi mojmosta hasta nesis quej tonati cati taahuía ica nochi itatanex quema tajcotona.

¹⁹ Pero iniojhui masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO eltoc quej tzintayohuilot, yon amo quimatij ipan taya motepotaniáj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtacaquili nochi cati nimitzilhuía.

²¹ Amo xiquelcahua cati niqijtojtoc. Xicajocui cati nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis.

²² Pampa cati nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilisti yejyectzi. Elis quej se cuali pajti cati quimacas chicahualisti nochi motacayo.

²³ Cati más ipati para tijchihuas eltoc para xijmocuitahui moyolo, pampa nozona pehua nochi monemilis.

²⁴ Amo quema xicamanalti ica camanali cati fiero, yon amo xiquijto camanali cati tacajcayahua.

²⁵ Nochipa xijtachili para tijchihuas san cati xitahuac. Quena, xijtachili taya eltoc campa tiya.

²⁶ Xijtapejpeni se cuali ojti para tijtoquilis. Quena, xijtoquili se ojti xitahuac huan nochi elis cuali para ta.

²⁷ Amo ximoiyocatali ten nopa ojti cati xitahuac, yon ica monejmat, yon ica moarraves.

5

Cati mocalaquis ica se sihuat cati amo itahuical, mocuapolos

¹ Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa talnamiquilisti cati nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati taya niqijtohua.

² Huan quej nopa timochihuas titalnamiqui. Huan ticajoctiyas más tamanti cati tijmatis.

³ Icamanal se ahuilnenca sihuat eltoc tzopelic quej necti. Huan cati quijtohua nelía yejyectzi, pampa tahuel quimati quenicatza tacajcayahuas.

⁴ Pero teipa cati yahui ihuaya quipantis cati chichic quej se tamanti pajyo cati temictía. Quimachilis tacuajcualoli quej quiajsisquía ipan iyolo se macheta cati oncac tatequi.

⁵ Nopa ahuilnenca sihuat quihuicas se tacat campa onca miqulisti. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi micta.

⁶ Huijcoltic iojhui nopa sihuat, pero yon amo quimati sinta fiero campa yahui. Yaya amo quichihuilia cuenta nopa ojti xitahuac cati yahui campa onca se cuali nemilisti.

⁷ Huajca amojuanti antelpocame, xijtacaquilica cati nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal.

⁸ Xijtalcahuica se ahuilnenca sihuat, yon amo ximonechcahuica campa ichaj.

⁹ Pampa notelpoca, sinta tijpaxalos, ayecmo aquí mitztepanitas. Huan cati tijtantoc ica miyac xihuit ten tequit, tiquinmacas masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan cati amo tiquinixmati.

¹⁰ Amo xiquincahuili seyoc altepet ehuani ma moricojchihuaca ica cati timotanilijtoc. Ma amo moaxcatca cati tijpanti ica miyac taijyohuulisti huan taohuijcajot.

¹¹ Teipa san timochoquilis por nochi cati fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuat. Huan titaijyohuis quema nopa cocolisti cati tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontamiltijtiyas.

¹² Huan huajca tiqijtos: “Más cuali nijchihuulijtosquía cuenta nopa consejo cati nijcajqui. ¿Para ten amo nijtacaquili quema nechtacahuaitiyayaj? ¿Para ten nijchijqui san cati nechpacti?”

¹³ ¿Para ten amo nijnejqui niquintacaquilis cati nechconsejomacayayaj? ¿Para ten amo niqinchihuili cuenta quema nechmachtiyayaj cati cuali?”

¹⁴ Ama por notajtacol niitztoc nechca se taixtemolis cati nechztontamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualisti iniixpa nochi masehualme.”

¹⁵ Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica at cati meya ipan ten ta moamel. Amo xijnrechahui se sihuat cati amo mosihua, pampa ica mosihua tijpantis paquilisti quej se at cati más ajhuiyac.

¹⁶ ¿Para ten tiquinconemacas sihuame cati san nentinemij ipan calles? ¿Para ten tijtoyahuas moxinach ipan tianquis?”

¹⁷ Cati moaxca ma eli san para ta. Amo xiquinmaca sihuame cati amo tiquinixmati.

¹⁸ Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualisti cati mitzmacatoc pampa titacat. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuat cati timocuili quema tielijaya titelpocat.

¹⁹ Ximoilhui ten mosihua quej se sihuatzi masat cati nelía yejyectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya cati mitzicnelía miyac. Tahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan ten hueli talojtzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itaicnelilis.

²⁰ Huajca notelpoca, ¿para ten tinejnis quej se popoyotzi ica se ahuilnenca sihuat?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitizquis ichichihual se sihuat cati amo mosihua.

²¹ Pampa TOTECO mitztachilía huan quita sesen tamanti cati tijchihua. Quitachilía campa tiya huan sesen pilojtzi cati ipan tinemi.

²² Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintajtacolhua. Quena, inintaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quej elisquía se lazo.

²³ Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal cati quintacahualtiyaya. Pampa tahuel quinequij tajtacolchihuase, inihuihuio quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

6

Amo xijpalehui seyoc para motanehuis tomi

¹ Ta tinotelpoca, sinta tijtalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampo para quitanejtise se tenijqui, o sinta titemacatoc mocamanal para tijtaxtahuis cati quitanejtía sinta ya amo hueli ya tacuepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi tequipacholi.

² Ica moselti timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica cati tiquijto timomasiltijtoc ipan se tatzacti.

³ Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua cati nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampo. Huajca xiquitati huan ximoechcapantali iixpa huan xijtajtani mohuampo chichahuac para ma quixpojpolo motoca campa nesi titatzquitoc ihuaya.

⁴ Amo xicochi, yon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahua ni tamanti nimantzi.

⁵ Xijchihua nochi cati tihueli para timomanahuis quej quichihua se masat cati motalohua para mochololtía quema quita se tapejquet, o se totot cati quimasiltijtoya ipan taqetzi huan teja momanahuía.

⁶ Ta cati titatzihui, xiquintachili nopa tzizime quenicatza tequitij. Ximomachti cati quichihua para timotalnamictis.

⁷ Masque injuanti amo quipiyaj se tanahuatijquet, yon se tayacanquet cati quinahuatía taya monequi quichihuase,

⁸ injuanti tequiti chichahuac quema tatotoniya, huan quisentilíaj inintacualis para quipiyase ten quicuase quema taseseyas.

⁹ Pero ta cati titatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema timijquehuas? Xijmachili ya ni.

¹⁰ Sinta tiquijtos: “Noja se quentzi más niixcochis, huan san se talojtzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”,

¹¹ Ica se talojtzi ajsis mopani se hueyi mayanti quej nimantzi huala se tachtejquet quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se cati teicneltzi pampa amo titequitiic.

Cati quichihua amo cuajcualme

¹² Amo cuajcualme huan cati amo quitepanitaj TOTECO san istacatinemij.

¹³ Quinijcopilíaj inihuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxi campa yahuij. Momanextilíaj se ica seyoc cati quinequij quichihuase.

¹⁴ Temitoc iniyolo amo cuajcualme ica tajtacoli huan mojmosta moilhujtinemij cati fiero hueli quichihuase. Quinxelohuaj masehualme huan quinchihua para ma mocualanica.

¹⁵ Yeca ica se talojtzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, ininpantis cati fiero. Quinomiyojpostequis hasta ayecmo oncas pajti. Quena, quintzontamiltis.

Tamanti cati TOTECO amo quinequi quitas

¹⁶ Onca chicuase tamanti huan hasta chicome cati TOTECO amo quinequi quitas. Cati más quicualancamaca eltoc ya ni:

¹⁷ se cati mohueyimati;

se cati teistacahuía;

se cati quimictía seyoc cati amo teno quichihuilijtoc;

¹⁸ se cati moilhujtinemi cati fiero hueli quichihuas;

se cati nimantzi yahui para quichihuas cati amo cuali pampa tahuel quipactia;

¹⁹ se cati moquetza quej se testigo huan quiistacahuía cati amo teno quichijtoc;

se cati quipehualtía cualanti ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quitas.

Taya ipantis se tacat cati momecatía

²⁰ Notelpoca, xijtepanita cati motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua cati mitzmachtijtoque.

²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujitinemi cati quijijtoque quej timoilpilisquía inintamachtil ipan moquechta.

²² Pampa inintamachtil mitzyacanas campa hueli tiyas huan sinta tijtoquilis cati mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal cati mitzconsejomacas.

²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quej se taahuili cati quitaahuilis moojhui. Quema se acaya mitztacahualtía o mitztalnamicítia, yaya mitznexítia se ojti campa onca se cuali nemilisti.

²⁴ Quena, sinta tijneltocas inintamachtil motatahua, mitzmanahuis ten ahuilnenca sihuame. Cati mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquintacaquilis nopa fiero sihuame cati tahuel quimatij camanaltise yejyectzi.

²⁵ Amo xiquixtoqa iyejyejca se sihuat cati quej nopa, yon amo xijcahuili ma mitztani quema mitzijcopilía ica iixteyol cati yejyectziti.

²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuat quichihua para se tacat ma quinenpolo itomi hasta ayecmo quiipiyas yon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuat huelis quicuilis inemilis se tacat.

²⁷ ¿Huelis se tacat moquechilis se ticuahuit iyolixco huan amo motatis? ¡Amo! Temachti motatis.

²⁸ Sinta se tacat nejnemis ipan ticoli, temachti icxi atotomocas.

²⁹ Quej nopa ipantis se tacat cati momecatía ihuaya se sihuat cati quiipiya ihuehue. Quiselis san se tatzacuilti quej nochi tacame cati quitzquía isihua seyoc tacat.

³⁰ Amo aqui quicualancaita se tachtejquet cati tachtequi para amo miquis ica mayanti,

³¹ pero quema teguichihuan quitzquise, monequi quixtahuas chicome hueltá imiyaca cati quichitectoc, masque monequisquía quinamacas nochi cati eltoc ipan icalijtc para taxtahuas.

³² Pero pano huilhuitic se masehuali cati momecatía. Amo quiipiya talnamiquilisti, pampa ica iselti quinenpolos inemilis.

³³ Nopa tacat tahuel taijyohuis huan masehualme ayecmo quitepanitase. Huan amo quema huelis quixpojolos nopa pinahualisti.

³⁴ Pampa temachti ihuehue quitasomatis nopa sihuat huan tahuel cualanis. Amo quitapojpolhuis nopa tacat quema ajsis tonali para quicuepilis cati yaya quichihuiljtoc.

³⁵ Ihuehue amo quiselis se taxtahuili para moyoltalis. Amo quitapojpolhuis masque quimacasquía miyac tamanti cati ipati.

7

Xiquintahuelcahua momecatijca sihuame

¹ Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo.

² Sinta tijchihuas cati nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtacaquili nopa tanahuatili cati nimitzmachtía pampa pano ipati.

³ Amo quema xiquelcahua cati nimitzilhuá. Xijtatziqulti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴ Xiquicneli talnamiquilisti huan tamachilisti quej tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quej elisquía mocualhuampoyohua.

⁵ Inijuanti mitzmanahuse para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuat. Sinta tijpiya talnamiquilisti huan titamachilia, mitzpalehuis para amo tijtacaquilis quema se sihuat mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para mitzcayahuas.

⁶ Se tonali na niontachixtoya ipan noventana,

⁷ huan ten miyac telpocame niquitac se telpocat cati huilhuitic.

⁸ Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuat, huan quitzqui nopa ojti cati yahui ichaj.

⁹ Ya calactoya tonati huan ya pejtaya taixtatayohuiya.

¹⁰ Nimantzi quisqui nopa sihuat para quinamiquiqui. Cuali mochijchixtoya para quincacayahuas tacame pampa tahuel quimatí quenicatza quichihuas.

¹¹ Eliyaya se sihuat cati camanalti chichahuac huan yon quentzi amo pinahua. Amo quema quinequi itztos ichaj.

¹² Quemantica itztoc callejtapa huan quemantica itztoc ipan tianquis. Tachixtinemi para quinpantis tacame cati huelis quincacayahuas.

¹³ Quinechcahui nopa telpocat huan quinajnahuaiqui huan quitzoponi. Tahuel mosemacac. Yon se quentzi amo pinajqui para quihuis:

¹⁴ “Ya nitemacac notacajcahualis para tasehuilisti huan nijtamichijtoc nochi cati nijtaj-tolcajqmij nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacat para se cuali tacualisti.

¹⁵ Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpan-tijtoc.

¹⁶ Notapech nijyejecchijtoc ica ipantzajca cati yejyectzi. Nijcualtalijtoc notapech ica yoyomti cati más cuali cati huala ipan tali Egipto.

¹⁷ Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica taajhuuyacayot ten mirra, álloe huan canela.

¹⁸ Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta tanesis. Ma tijchihuaca ten hueli para timo-nextilise para nelía timonequij.

¹⁹ Pampa nohuehue amo aquí nica, yajtoc paxaloto huejca.

²⁰ Quihuicacot miyac tomí, huan quijtojtejqmij huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metzti.”

²¹ Quej nopa, nopa sihuat quiyolyamanili nopa telpocat ica icamanal cati yejyectzi. Quiyoltlanqui san ica iistacaticayo.

²² Huan nima nopa telpocat quitoquilijtiyajqui quej se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quej se cati huilhuicacatí amo quimati yahui ipan tatzacti campa quiselis itatzacuilitis.

²³ Nopa telpocat eltoc quej nopa totot cati patanti xitahuac para campa eltoc taquetzti. Yon amo quimati sinta miquis hasta quimajcahuilise se cuataminti cati ajsis iyolixco.

²⁴ Huajca amojuanti cati antelpocame techtacaquilica. Xijchihuaca cati nimechilhúa.

²⁵ Amo quema xijcahuili motanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnencia sihuat. Amo xijnehcahui nopa ojti cati yahui ichaj para amo tihuetzis ipan tajtacoli.

²⁶ Pampa sihuame cati quej nopa quichihuaq quincajcayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tacame quintzontamiltijtoque.

²⁷ Sintá timonejnemiltía ipan nopa ojti para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc nopa ojti cati yahui campa miqulisti.

8

Cati quipiya talnamiquilisti quipantis cati cuali

¹ ¡Xijtacaquilica! Eltoc quej se cati quipiya talnamiquilisti huan tamachilisti mitznojnotza chicahuac para xijchihuili cuenta icamanal huan timochihuas titalnamiqui.

² ¿Amo tijcactoc yaya cati quinequi mitztalnamictis? Eltoc quej moquetza ipan se tepet huejcapantic huan mitztzajtzi. O eltoc quej moquetza campa momaxalohua ojti,

³ huan campa icalte nopa alpetet huan mitznojnotza, huan quej ni quijtohua:

⁴ “Nochi amojuanti anmasehualme, xijtacaquilica cati nimechilhúa.

⁵ Amojuanti cati amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuhuitique, ximomachtica quenicatza anquipiyase se cuali talnamiquilisti.

⁶ Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notamachtíl eltoc xitahuac.

⁷ Na niqijtohua cati melahuac. Amo quema niistacati huan amo quema nitacajcayahua.

⁸ Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Yon se tamanti cati niqijtos elis amo cuali o necuiltic.

⁹ Nochi cati niqijtohua nesi nelía xitahuac para masehualme cati quimachilíaj tamanti. Quena, cati talnamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

¹⁰ “Huajca xijselica cati nimechmachtía huan cati na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro cati senquisa cuali.

¹¹ Más cuali tijpiyas talnamiquilisti huan amo nopa piltetzitzi cati más patiyó. Yon se tamanti cati tijnequi, amo eli san se ica ya.

¹² “Cati quipiya talnamiquilisti nojqmij quimati cuali para quinextilis sequinoc para quichihuase cati xitahuac ipan ininemilis. Talnamiquilisti mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali taixmatili huan tamachilisti.

¹³ Se cati quiimacasi huan quitepanita TOTECO, quijpiyas nochi cati amo cuali. Amo quinequis quinítas masehualme cati mohueyimatij huan cati mohueyitepanitaj. Amo quinechcahuis cati fiero ininemilis huan cati istacatiq.

¹⁴ Se cati quipiya talnamiquilisti hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetajtolsencahuas xitahuac. Quimachilía miyac tamanti huan quipiya miyac chicahualisti.

¹⁵ Tanahuatiani mochihuaq talnamiquini para tanahuatise pampa quipiyaj talnamiquilisti huan quitacaquilíaj consejos. Cati quipiyaj tequiticayot hueli quichihuaq tanahuatilme cati xitahuac pampa quipiyaj talnamiquilisti.

¹⁶ Nochi tequichihuani hueli tayacana j huan tetajtolsencahuaj xitahuac pampa quipiyaj talnamiquilisti.

¹⁷ “Masehualme cati quicnelíaj talnamiquilisti huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase talnamiquini. Huan cati nelnelí quitemohuaj talnamiquilisti, quipantise.

¹⁸ Masehualme cati mochihuaj talnamiquij nojquiya quipantise ricojyot huan tatepanitacayot. Quena, quipantise se ricojyot cati huejcahuas huan mochihuase masehualme cati nelxitahuague.

¹⁹ Masehualme cati mochihuaj talnamiquij temacase tamanti cati más cuali que oro huan plata cati pano cuali.

²⁰ Pampa talnamiquilisti quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojtí cati xitahuac huan nelcuali.

²¹ Masehualme cati quicnelíaj talnamiquilisti, quipiyase tamanti para ininconeua. Quena, pampa talnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tamanti cati nelí ipati.

²² “TOTECO quipixtoya talnamiquilisti ipan ipejya nochi cati onca. Quema ayemo teno quichihuayaya.

²³ Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti huejcajquiya quema ayemo oncayaya taltipacti.

²⁴ Ya quipixqui talnamiquilisti quema ayemo oncayaya hueyi at ipan taltipacti, yon quema ayemo oncayaya amelme ica nochi inia.

²⁵ TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema ayemo quinchihuayaya tepeme huan nochi tachiquilme.

²⁶ Quena, ipa quipixtoya talnamiquilisti quema ayemo quichihuayaya taltipacti, mili huan quema ayemo oncayaya yon se quentzi ten nopa taltepocí cati ama onca.

²⁷ “TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quichijchijqui nochi cati onca ipan ilhuicacti, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostot para campa ma mocahua huejhueyi at.

²⁸ Yaya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quitali mixti ma mocahua ipan ilhuicacti, huan quinihui nochi huejhueyi hueyame hasta canque tamisquíaj.

²⁹ TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quinmacac nopa huejhueyi at ininepa huan quinmacac tanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quipixtoya talnamiquilisti quema quitalili itzinpehualtil ni taltipacti.

³⁰ Huan TOTECO quitequihui italnamiqulisti ipan nochi itequi, huan nochi cati quichijqui quinextía para tahuel miyac talnamiquilisti quipiya. TOTECO amo quema moyocacahua ten nopa hueyi talnamiquilisti cati quipiya.

³¹ TOTECO nelí paqui para quitequihúa italnamiqulisti, huan paqui ica nochi cati quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi talnamiquilisti, ama paqui ica ni taltipacti huan nochi masehualme cati quinchijchijqui.

³² “Huajca antelpocame, xijtacaquilica quema se cati quipiya talnamiquilisti amechcanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac paquilisti huan tatiocihualisti.

³³ Xijtacaquilica cuali quema se cati talnamiqui amechmaca consejos ten quenicatza anmotalnamictise. Amo xijhuejcamajcahuaca.

³⁴ “Hueyi paquilisti quipantis nopa tacat cati quitacaquilis se cati quipiya talnamiquilisti huan mojmosta quinequis más, masque inon tacat monequi quichiyas campa ichaj nopa tetalnamiictijquet para ma quitalnamiicti achi más.

³⁵ Pampa cati quipantía talnamiquilisti, quipiyas se nemilisti cati nelí cuali, huan TOTECO quitachilis ica miyac paquilisti.

³⁶ Pero cati amo quinequi quitacaquilis nopa tetalnamiictijquet para quichihuas huan quitahuelcahuas, mococos ica ya iselti. Catí amo quinequij mochihuase talnamiquini quitemohuaj miqulisti.”

9

Amo san se talnamiquilisti huan huihuiyot

¹ Yaya cati nelí quipiya talnamiquilisti quichijqui se yejyectzi cali ica chicome taquetzalme iixpa.

² Quicualtijtoc se hueyi tacualisti, huan quichijchijtoc se taili cati más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tamanti tacuali.

³ Quintitanqui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinoztaca nochi masehualme para ma hualaca huan ma mochihuaca talnamiquini. Eltoc quej yaya cati quipiya talnamiquilisti moquetza campa más tahuejcapa nechca nopa altepet pampa tahuel quinequi tetalnamiictis. Huan cati quipiya talnamiquilisti quijjtohua:

⁴ “Xihualaca nochaj amojuanti cati anhuhuitique huan cati amo anquimachilíaj cati cuali para anquichihuase.

⁵ Xihualaca, xijcuaqui notacualis huan xiquiquij tailisti cati cuali cati nijsencajtoc.

⁶ Xijcajtehuaca nochi huihuiyot, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipyase se nemilisti cati yejyetzti. Xinejnemica ipan nopa ojti cati nimechnextilis huan ximotalnamictica.”

⁷ Sinta tijchihuas campeca para tijtalamictis se tacat cati quinhuihuiita sequinoc o se cati fiero inemilis, yaya san mitzpinahualtis huan chicahuac mitznajnanquillis.

⁸ Huajca amo xijtacahualti se cati tehuihuiita pampa san mitzcualancaitas. Pero sinta tijxitahuas se masehuali cati talnamiqui, yaya más mitzicnelis.

⁹ Xijmacthi se masehuali cati talnamiqui, huan achi más mochihuas talnamiqui. Huan sinta tijmacthis se cati xitahuac monejnemiltía, achi más quimatis cati cuali para quichihuas.

¹⁰ Pampa talnamiquilisti pehua quema se acajya quiimacasi huan quitepanita TOTECO. Huan sinta se acajya quiixmatis TOTECO cati tatzejtelolitic, quichihuas para quimachilis miyac tamanti.

¹¹ Huan talnamiquilisti mitzchihuas xiitzto miyac tonali. Quena, quimiyaquillis nopa xihuit ipan monemilis.

¹² Sinta timochihuas titalnamiqui, tiquisas cuali. Pero sinta tijhuihuiitas talnamiquilisti, huajca ica moselti timochihuulis cati fiero.

¹³ Se sihuat cati huihuitic teyolcocohua pampa amo teno cati cuali quimati. Chicahuac camanalti huan senquisa huihuitic.

¹⁴ Yaya mosehuía ipan cuasiyaj icalteno campa achi más tahuejcapa ipan nopa altepet.

¹⁵ Huan quinozta tacame cati panoj, masque inijuanti san quitoquilijiyahuij se ojti cati xitahuac.

¹⁶ Pero nopa sihuat amo quincahua ma panoca, quinozta huan quinilhuía: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame cati amo teno quimachilíaj quitacaquilíaj icamanal quema quinilhuía:

¹⁷ “Xihualaca nohuaya huan nimechmacas cati nelía cuali.” Quena, cati itztoc ihuaya se sihuat quej nopa quiipiya paquilisti se talojtzi quej se at cati tachtecti eltoc más tzopelic, o quej se tactualisti cati se quiichtequi huan quicua ixtacatzí ihuaya seyoc quimachilía más ajhuiyac,

¹⁸ pero cati yahuij campa ichaj nopa sihuat amo quimatij sinta nopa tacame cati achtohuiya quipaxalójque, ama itztoque micta.

10

Nopa achtohui amatajcuiloli ten talnamijca camanali ten Salomón Pr. 10:1—22:16

¹ Ya ni nopa talnamijca camanali cati Salomón quijcuilo. Se telpocat cati talnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se cati quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

² Tamanti cati tachtecti amo temaca paquilisti, yon amo huejcahua. Pero nochi masehualme cati nemij xitahuac iixpa TOTECO momanahuisse ten se miquilisti cati fiero.

³ TOTECO amo quicahuas para se masehuali cati nemi xitahuac ma mayancamiqui, yon amo quicahuulis se masehuali cati amo quitepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴ Se cati tatzihui nimantzi mochihuas se cati teicneltzi, pero se cati tequiti chicahuac, moricójchihuas.

⁵ Talnamiqui nopa tacat cati quisentilía itacualis ipan nopa tonali quema noja tatotoniya. Pero cati cochi ipan nopa hora para pixcas, pinahuas quema amo quiaxilís itacualis.

⁶ TOTECO quimacas miyac tatióchihualisti se tacat cati nemi xitahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj miyac tamanti tatehuilisti por cati fiero quichihuaj.

⁷ Quema miqui se tacat cati xitahuac, nochi quielnamiquij ica cuali. Pero quema miquij cati amo cuajcualme, teipa ayecmo aqui quinelnamiqui pampa quinitaj quej se tamanti cati pojyajtoc.

⁸ Se cati talnamiqui quiselía tanahuatili ica paquilisti, pero se cati huihuitic camanalti miyac huan nima huetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹ Se cati monejnemiltía xitahuac quiipiya temachili ipan inemilis. Pero se cati nemi ipan ojti cati huijcoltic motepotanis huan tahuel mococos.

¹⁰ Masehualme cati amo teno quichihuaj quema se tacat quiixpano seyoc, tahuel temacaj tequipacholi. Pero cati quinajhuj chicahuac cati fiero quichihuaj quisehuíaj cualanti.

¹¹ Quema camanalti se tacat cati itztoc xitahuac eltoc quej se ameli cati temaca se nemilisti cati cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa cati quipehualtía cualanti.

¹² Se cati quincualancaita sequinoc quipehualtía cualanti. Pero cati teicnelía quintapojpolhuía cati quiixpanoj.

¹³ Quema se masehuali cati talnamiqui camanalti, nochi cati quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tamanti. Pero quema se cati huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi se acajya quihuitequis ica se cuahuit.

¹⁴ Masehualme cati talnamiquini nochipa quinequij quimatise más tamanti. Pero se cati huihuitic camanalti quej hueli huan san motanilía tequipacholi.

¹⁵ Se cati tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se cati teicnelzi motequipachohua pampa amo teno quiipiya para ica mopalehuis.

¹⁶ Nochi cati quitani se masehuali cati itztoc xitahuac quipalehuía para quipiyas cati cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tajtacoli.

¹⁷ Se masehuali cati quitacaquilía quema seyoc quixitahua nemi ipan nopa ojti cati yahui campa onca nemilisti. Pero se cati amo quitacaquilía cati quinequi quitalamictis, mocuapolos.

¹⁸ Se cati tecualancaita huan mochihua quej teicnelía, yaya se istacatiquet. Huan se cati tetaijilhuía nelía huihuitic.

¹⁹ Se cati tahuel camanalti amo polihui para quiijtos se camanali cati ica taixpanos. Pero se cati talnamiqui quiipiya miyac cuidado ica cati quiijtohua.

²⁰ Quema se tacat cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijtacaquilis pampa icamanal ipati quej plata cati más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo teno ipati.

²¹ Masehualme cati nemij xitahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero cati huihuitique miquise pampa amo quiipiyaj talnamiquilisti para monejnemiltise cuali.

²² Quema TOTECO quitiochihua se masehuali, yaya moricocjihua ica cati nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilisti.

²³ Se tacat cati huihuitic paqui para quichihua cati fiero. Pero se cati talnamiqui paqui para quipiyas más talnamiquilisti.

²⁴ Nopa tamanti cati amo cuali cati tahuel quiimacasi se masehuali, ya nopa cati ipantis. Pero masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tamanti cati quinequij.

²⁵ Quena, quej se hueyi ajcomalacat san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme cati itztoque xitahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tatzinpehualtili cati temachti.

²⁶ Se tetequipanojquet cati tatzihui tahuel quicuesolmaca iteco quej pocti cati calaqui ipan iixteyol, o quej vinagre cati quiajisi itancoch hasta cuajcualo.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitepanita TOTECO, TOTECO quichihuas ma itzto miyac xihuit. Pero TOTECO quincotonilis inixihui cati amo cuajcualme.

²⁸ Cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tamanti cati temaca paquilisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO quichiyaj tamanti cati san tapic.

²⁹ TOTECO quinmocuitahuía cati nemij xitahuaque iixpa, pero quintzontamiltía masehualme cati quichihuj cati amo cuali.

³⁰ TOTECO quintiochihuas cati itztoque xitahuaque iixpa huan amo quema tatzintahuetzise. Pero quinqixtis masehualme cati amo quitepanitaj ipan ni tali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca itztose.

³¹ Quema camanalti se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO, tetalamictía. Pero se tecajcayajquet, TOTECO quitzontamiltis para ayecmo huelis camanaltis.

³² Quema camanalti se cuali tacat, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quiijtohuaj camanali cati tacajcayahua.

11

¹ TOTECO tahuel quicualancaita cati tecajcayahua huan amo ajsitoc tatamachihua. Quinequi xitatomachihua xitahuac pampa ya nopa quimaca paquilisti.

² Quema se masehuali pehua mohueyimati, sequinoc ayecmo quitepanitase. Pero cati moechcapantaliáj quipantise talnamiquilisti.

³ Masehualme cati monejnemiltiáj xitahuac quiipiyaj se iniyolo cati cuali cati quinyacana huan quinilhuía taya ma quichihuaca. Pero masehualme cati quinpactía tajtacolchihuase motzontamiltise pampa tacajcayajtinemij.

⁴ Ipan nopa tonali quema TOTECO tetajtolsencahuas, itomi se tominpixquet amo quipalehuis. Pero masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO momanahuise ten miqulisti.

⁵ Nochi cati cuali quichihua se masehuali cati itztoc xitahuac quipalehuía para ma quiipiya se ojti cati alaxtic. Pero masehualme cati amo cuajcualme huetzise por inintaj-tacolhua.

⁶ Nopa tamanti cati cuali cati cuajcualme quichihua quinmanahuis ten miyac taquetzti, pero cati fiero quichihua tajtacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷ Quema miqul se tacat cati amo cuali, tami nochi cati yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tacat tetic, nenpolihuis nochi cati mochiyayaya para quichihuas.

⁸ TOTECO quinmanahuis cati itztoque xitahuaque iixpa ten tajjyohuulisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹ Se tacat cati quiipiya ome ixayac quinyolcocoehua ihuampoyohua ica icamanal cati fiero. Pero cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO mochololtía ten taohuijayot por nopa cuali talnamiquilisti cati quiipiya.

¹⁰ Ipan se altepet nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tacat. Pero se altepet ilhuichihua quema miqul amo cuajcualme.

¹¹ Nopa miyac tatiocihualisti cati quiselíaj masehualme cati itztoque xitahuaque quihueyitalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica cati fiero quijtohuaj.

¹² Se cati amo cuali italnamiqulis camanalti fiero ten seyoc cati itztoc icalnechca. Pero se tacat cati talnamiqui amo molinía.

¹³ Se cati teejelnamictinemi amo quema hueli quimati se camanali cati ixtacatzti huan amo teyolmelahuas. Pero se tacat cati temachti quimati miyac tamanti cati amo tematiltía.

¹⁴ Campa amo onca tequichihuani cati talnamiquij para tayacanase, tatzintahuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepet quinqutequitalíaj miyac masehualme cati quinmacaj cuali consejos, itztose ica temachili.

¹⁵ Quipantis tequipacholi cati quitalis ifirma para taxtahuas por seyoc sinta yaya amo taxtahuas. Pero se cati amo quitalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶ Se sihuat cati quiipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tatepanitacayot. Pero tacame cati amo quitepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷ Se tacat cati tetasoja mochihuilia cati cuali pampa moyolpactía, pero se tacat cati tecocohua motanahuía pampa moyolcocoehua.

¹⁸ Se tacat cati amo cuali italnamiqulis tacajcayahua huan nopa tomi cati quitantoc ica tacajcayahualisti san eltoc para se talojtzi. Pero se tacat cati quichihua cati xitahuac iixpa TOTECO quiselis se itaxtahuil cati nelía ipati.

¹⁹ Se cati quichihua cati xitahuac, yas campa onca nemilisti. Pero se cati quitoquilía cati fiero, quipantis miqulisti.

²⁰ TOTECO quincualancaita cati moilhuíaj quenicatza hueli tacajcayahuase. Pero quincualita cati nemij nelcuali huan amo aqui hueli quintelhuía.

²¹ Temachti se tonali TOTECO quintatzacuiltis masehualme cati amo quitepanitaj. Pero ininconeua masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis ten taohuijayot.

²² Se sihuat cati yejectzti pero amo quiipiya talnamiquilisti, eltoc huihuitic san se quej se pitzo cati quihuica ipan iyacatzol se anillo ten oro.

²³ Cati cuali quinchia masehualme cati quichihua cati cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchia amo cuajcualme.

²⁴ Cati quinpactía temajmacase cati quipiyaj, achi más moricojchihuase. Pero cati itzcuime huan amo quinequij temajmacase sequinoc cati iniaxca, teipa mochihuase teicneltziti.

²⁵ Quena, se masehuali cati hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc ten cati quiipiya, moricojchihuas más. Huan cati quinpalehuía sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quiipias nochi cati monequi.

²⁶ Se cati amo quinemaquiltía itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuía patiyohuas, ialtepe ejuhua quitelchihuase. Pero cati quinemaquiltía sequinoc quema amo quipiyaj, TOTECO quitiochihuas.

²⁷ Sinta tijtemohua cati cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sinta tijtemohua cati amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

²⁸ Cati motemachía ipan itomi huetziz quej se xihuit cati huactoc. Pero masehualme cati quichihua cati cuali quipiyase tetili quej imacuayohua se cuahuit cati nochipa xoxohuixtoc.

²⁹ Se huihui telpocat cati quihualica taohuijayot ipan ifamilia amo teno quiselis teipa cati itatahua quicahuilijtehuase. Huan yaya cati huihuitic teipa monequis quitequipanos seyoc cati talnamiqui.

³⁰ Pero se masehuali cati itzotc xitahuac iixpa TOTECO tepalehuía quej se cuahuit cati temaca cuali nemilisti. Huan cati quinotza sequinoc ma quitoquilica TOTECO, yaya nelía talnamiqui.

³¹ Sinta cati itztoque xitahuaque quiselíaj inintaxtahuil nica ipan ni taltipacti por cati quichijtoque, huajca más temachti cati amo cuajcualme huan cati tajtacolchihuaq quiselise cati quinamiqui.

12

Masehualme cati xitahuaque huan inijuanti cati amo quitepanitaj TOTECO

¹ Se cati quipactía quiselía tamachtili cati quixitahua quiipya talnamiquilisti cati cuali. Pero se cati amo quinequi quitacaquilis cati quixitahua nelía huihuitic.

² TOTECO quicualita se masehuali cati cuali. Pero TOTECO quitalis tatzacuiltilisti ipan nopa tacat cati moilhuía cati fiero huelis quichihuas.

³ Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis por cati fiero quichihua. Pero masehualme cati quichihuaq cati cuali, quena, quiipiyaj ininelhuayo cati calaquí huejcata huan amo teno quinolinis.

⁴ Se sihuat cati nelcuali quihualiquilía ihuehue tatepanitacayot pampa masehualme quiitaj quej se tanahuatijuet ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuat cati quihualiquilía ihuehue pinahualisti quicocohua ihuehue quej se cocolisti cati quicua iomiyohua.

⁵ Se cuali masehuali moilhuía quichihuas cati xitahuac, pero amo cuajcualme moilhuíaj quenicatza hueli tacajcayahuase.

⁶ Inincamanal masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO tecocohua hasta temictía. Pero inincamanal masehualme cati itztoque xitahuaque temanahuía ten miqulisti.

⁷ TOTECO quintzontamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua masehualme cati quichihuaq cati cuali itztoze temachti para nochipa.

⁸ Masehualme quitepanitaj se tacat cati quiipya cuali italnamiqulis, pero se cati huihuitic quiitaj para amo teno ipati.

⁹ Más cuali se cati tequiti chicahuac huan mosoquiuhía ipan itequi para quitanis cati yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se masehuali cati mohueyimati huan amo quinequi motequihuis para quiipyas ten quicuas.

¹⁰ Se cuali masehuali motequipachohua por itapiyalhua pampa amo quinequi ma taijyohuica. Pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO amo teno moyolilhuía para quitasojtas itapiyal.

¹¹ Se masehuali cati tequiti chicahuac ipan imila nochipa quiipyas miyac tacualisti. Pero se cati huihuitic quinenpolohua itonal pampa tatzihui.

¹² Tachtequini cualanij quema quiitaj para inintequixpo quiichtectoque tamanti cati más hueyi ipati que ya. Pero cuajcualme quitanij ica inintequi para huelis quinpalheuse sequinoc.

¹³ Amo cuajcualme istacatij huan inincamanal quinmasiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istacatij huan momanahuíaj ten miyac tamanti taohuijayot.

¹⁴ Se tacat cati quijtohua cati melahuac quipantis miyac tamanti cati cuali huan cati quitemitis inemilis ica paquilisti. Huan yaya cati tequiti cuali ica imax quiselis se taxtahuilí cati cuali.

¹⁵ Se cati huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojti xitahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali cati talnamiqui quintacaquilía cati quiconsejomacaj para ma monejnemilti más cuali.

¹⁶ Se cati huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitajilhuíaj. Pero se cati talnamiqui quiipya iyolo quema quitajilhuíaj, huan amo quinextía cualanti.

¹⁷ Se testigo cati quijtohua nochi cati senquisa melahuac, quichihua cati xitahuac. Pero se testigo cati istacati quichihua pampa quinequi tacajcayahuas.

¹⁸ Itztoque sequij tacame cati tecocohuaq ica inincamanal quej elisquía se macheta cati tatequi. Pero inincamanal talnamiquini eltoc quej se pajti cati teyolchicahua huan teyoltalía.

¹⁹ Icamanal se testigo cati quijtohua nochi cati senquisa melahuac huejcahuas pampa nochi quiitase para xitahuac. Pero icamanal se testigo cati istacati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰Nochi cati moillhuáj quichihuase cati amo cuali, quisencahuaj ipan iniyolo quenicatza huelis tacajcayahuase. Pero cati itztoque xitahuac que quipiyaj paquilisti ipan iniyolo pampa moyolilhuáj cati cuali huelis quichihuase.

²¹Amo quipantise tatzacuiltli cati monejnemiltíaj xitahuac, pero miyac taohuicayot quipantise ipan ininemilis amo cuajcualme.

²²TOTECO quincualancaita masehualme cati istacatij. Pero nochi cati quijtohuaj cati melahuac, TOTECO quincualita.

²³Se cati talnamiqui amo mohueyimati, yon amo quinextilía sequinoc nochi cati quimati. Pero cati huilhuitique tahuel mohueyimati huan quijtohuaj miyac tamanti huilhuyot.

²⁴Xitequiti chichahuac huan tielis se tayacanquet, pero sinta timochihuas titatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

²⁵Se masehuali cati moyoltequipachohua nelía taijyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilisti ipan iyolo.

²⁶Se masehuali cati monejnemiltía xitahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojti, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojti campa mocuapolose.

²⁷Se masehuali cati tatzihui amo quinequi quitemos yon cuahuit para quicixitis cati quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se cati quipactía tequitis quitanis cati nel cuali.

²⁸Masehualme cati quichihuaj cati cuali quitoquilíaj nopa ojti cati tehuica campa onca nemilisti. Iniojhui amo yahui campa onca miqulisti.

13

¹Se telpocat cati talnamiqui quiselía cati itata quijtohua quema quitalamictía, pero se cati tahuihuiita amo quitacaquilía cati quitacahualtía.

²Se masehuali cati camanalti cuajcuali tamanti quipantis cati cuali ipan inemilis, pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO san quipantise tatehuilisti.

³Se cati quipiya miyac cuidado ica cati quijtohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitahuía inemilis. Pero se cati quej hueli ontananquijti quipantía taohuicayot.

⁴Se tacat cati tatzihui quinequi miyac tamanti, pero amo quinpanitía por itatzcayo. Pero se cati tequiti chichahuac, moricojchihuas.

⁵Se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istacatili, pero nopa masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO tejistacahujiñnemij, huan huetzij ipan pinahualisti.

⁶Nopa cuali tamanti cati quichihuaj cuajcualme quinmanahuía mojmosta ipan ininemilis. Pero cati fiero quichihuaj tajtacolchijca masehualme quintzontamiltía.

⁷Itztoque sequij masehualme cati pilteicneltziti, pero mohueyimati huan monextíaj quej tominpiyani. Huan itztoque sequinoc cati nelía tominpiyani, pero moechcapantalíaj huan mochihuaj quej teicneltziti.

⁸Quema quichtequij se masehuali cati tominpiya huan quihuicaj huejca, quitajtaniáj ma taxtahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se cati teicneltzi amo monequi quimacasis ajquiya quitzquis huan tajtanis tomi.

⁹Inemilis se cuali masehuali eltoc quej se taahuili cati tatanextía campa hueli. Pero ininemilis tajtacolchihuani eltoc quej se taahuili cati talojtziti sehui.

¹⁰Se masehuali cati motepanita quipantis tanajnanquulisti. Pero cati moechcapanohua huan quitacaquilía consejos, quipiyas talnamiquilisti.

¹¹Cati moillhuía quitanis miyac tomi ipan se talojtzi mocajcayajtoc. Pero cati quisentilía tomi sesentziti huan ica miyac tequit, quipiyas tomi cati momiyaquilis.

¹²Quema se masehuali mojmosta quichiya para quiselis se tenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi se tamanti huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

¹³Se masehuali cati amo quinequi quiitas itanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quitoquilía. Pero cati quitepanitas tanahuatilme, TOTECO quitochihuas.

¹⁴Itamachtli se cati talnamiqui eltoc quej se ameli campa temaca se cuali nemilisti. Huan cati quitacaquilíaj icamanal se cati talnamiqui momanahuáj ten nopa taquetziti cati quimictisquía.

¹⁵Se masehuali cati talnamiqui quimachilía miyac tamanti huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tacajcayahuani tahuel ohui pampa quiselise tatzacuiltli por inintajtacolhua.

¹⁶Nochi tacame cati talnamiquij moyolilhuáj achtohui sinta cuali para quichihuase se tamanti o amo. Pero cati huilhuitique amo moyolilhuáj achtohui. Nimantzi quichihuaj ten hueli tamanti huan quinextíaj inihuihuiyo.

¹⁷Se tayolmelajquet cati amo quitepanita TOTECO quichihua ma onca cualanti. Pero se tayolmelajquet cati temachtli teyolchichahua.

¹⁸ Quema se masehuali amo quinequi quitacaquilis cati quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tahuel pinahuas. Pero se cati quitacaquilía cati quinequi quixitahuas teipa quiselis tatepanitacayot.

¹⁹ Se paquilisti quema mochihua se cuali tamanti quej se quinequiyaya ma mochihua. Pero cati huihuitique amo quinequij quicahuase ten fiero quichihuj para quipantise cati cuali.

²⁰ Se masehuali cati nemi inihuaya cati talnamiquij mochihuas talnamiqui. Pero cati nemi inihuaya cati huihuitique, quipantis ajquiya quipojpostequis iomiyohua.

²¹ Tamanti cati amo cuali quintoquilljinemi tajtacolchihuani. Pero cati quichihuj cati cuali quipantise miyac tatiocihualisti.

²² Quema miqui se cuali masehuali, quicajtehua miyac tamanti cati cuali para iconehua huan hasta para ixhuhua. Pero quema miqui se cati tajtacolchijtinemi, iricojo panos ica se cati quichihua cati cuali.

²³ Se masehuali cati teicneltzi huelis quipiyas imil cati tahuel taeliltía huan quimaca miyac tacualisti. Pero sinta amo onca tanahuatilme cati xitahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quichitequilise nochi.

²⁴ Se masehuali cati amo quitacahualtía icone quema quichihua tamanti cati amo cuali, quinextía para amo quicnelía. Pero cati nelía quicnelía icone, pehua quixitahuua quema noja pisiltzi.

²⁵ Se masehuali cati quichihua cati cuali quipiya miyac tacualisti para huelis tacuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14

¹ Se sihuat cati talnamiqui mojmosta quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se cati huihuitic quisosolohua ichaj ica cati quichihua.

² Cati monejnemiltía ipan nopa ojti cati xitahuac quimacasi huan quitepanita TOTECO. Pero se cati necuilitic nemi amo quinequi quiiatas.

³ Icamanal se huihui masehuali quihualiquilía tatzacuiliti. Pero inincamanal talnamiquini quinmocuitahuía ten cati amo cuali.

⁴ Quema amo onca torojme para taxahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme cati tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquisti.

⁵ Se testigo cati temachtí amo quema istacati, pero se testigo cati quipactía tacajcayahua, mojmosta istacati.

⁶ Se cati tehuihuiita amo quema quipantis talnamiquilisti masque quijtohua quitemo-hua. Pero se cati quimachilía miyac tamanti, yaya amo ohui quipantía talnamiquilisti.

⁷ Ximohuejcatali ica ten quichihua se masehuali cati huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis yon se tamanti cati cuali.

⁸ Se cati talnamiqui yaya moilhuía cati imelac huala ipan iojhui. Pero se cati huihuitic mocajcayahua ica iselti ica ihuihuiyo.

⁹ Cati huihuitique san huetzaj quema tajtacolchihuj. Pero masehualme cati xitahuac nemij moilhuíaj ipan iniyolo para monejnemiltise noja más xitahuac.

¹⁰ Sese masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilisti cati quipiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquisu cati seyoc quimati.

¹¹ Nopa yejyectzi cali cati amo cuajcualme quipiyaj sosolihuis. Pero masque masehualme cati xitahuaque san quipiyaj ininchaj cati teicneltzi nochi elis cuali para cati nozona itztoque.

¹² Onca ojti cati masehualme moilhuíaj para xitahuac, pero amo cana; pampa cati yahuij ipan nopa ojti quipantíaj miquilisti.

¹³ Masque se masehuali huetzca, hueli onca tamanti cati quitequipachohua miyac. Huan quema tami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

¹⁴ Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi cati fiero quichihuj. Pero nochi cati quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilisti.

¹⁵ Se cati huihuitic nimantzi quineltoca nochi cati ihuampoyohua quillhuíaj ma quichihua, pero se masehuali cati talnamiqui achtohui moilhuía sinta cuali para quichihuas se tamanti o amo.

¹⁶ Se cati talnamiqui quimacasi cati amo cuali huan mohuejcatalía. Pero se cati huihuitic mochihua quej amo teno quimacasi huan momajcagua san quej hueli campa tamanti mahuilili.

¹⁷ Se tacat cati yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tamanti cati amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancatij se cati moyolilhuía quenicatza huelis tecocos o tacajcayahuas.

¹⁸ Cati huihuitique san quipiyaj huihuiyot ipan inintzonteco, pero cati talnamiquij injuanti quipiyaj talnamiquilisti quej se yejyectzi corona cati quihuicaj ipan inintzonteco.

¹⁹ Fiero masehualme mohuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motancuaquetzase iniixpa cati quichihuaq cati xitahuac huan quintajtanise tapalehuili.

²⁰ Ica masehualme cati teicneltzitz hasta ininteixmatcahua amo quinequij quinitase. Pero tominpiyani quipiyaj miyac inihuampoyohua.

²¹ Tajtacolchihua cati amo quinequi quitas se cati icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tacat cati quintasojta cati teicneltzitz huan quinpalehuia.

²² Cati moyolilhuiaq para quichihuase san cati amo cuali, mocuapolose; pero cati moyolilhuiaq para quichihuase san cati cuali quipantise teicnelijcayot huan cati melahuac.

²³ Cati tequitij cuali quiselise inintaxtahuil. Pero cati san camanaltij huan amo quichihuaq inintequi mocahuase teicneltzitz.

²⁴ Nopa ricojyot cati masehualme cati talnamiquij quitaniq quinhualiquilia miyac tatepanitacayot. Pero cati huihuitique san quitaniq más huihuiyot.

²⁵ Se testigo cati quijjotuhua cati melahuac quimanahuia ininemilis masehualme cati amo teno quichijtoque. Pero se testigo cati tacajcayahua san istacati.

²⁶ Masehualme cati quimacasij huan quitepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ininconeuhua nojqiyahua momanahuise ipan TOTECO.

²⁷ Quema se masehuali quimacasi huan quitepanita TOTECO eltoc quej se ameli cati temaca se cuali nemilisti, huan quimanahuia cati eltoc nechca miqulisti.

²⁸ Quema tahuel momiyaquilij masehualme ipan se tali, inintanahuatijca mohueyichihua. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan ital se tayacanquet, tantiyas itequiticayo.

²⁹ Se masehuali cati amo cualani nimantzi, quinextia para talnamiqui. Pero se cati nimantzi cualani quinextia ihuihuiyo.

³⁰ Quema se masehuali quipiya tasehuilisti ipan iyolo, nopa tasehuilisti quimaca se nemilisti cati huejcahuas ipan ni taltipacti. Pero sinta tiquixtocas cati sequinoc quipiyaj, quicuas moomiyo quej se cocolisti huan amo tihuejcahuas.

³¹ Cati quitajyohuiltia se cati teicneltzi quixpano TOTECO Dios cati quichijchijqui. Pero cati quintasojta cati teicneltzitz quinextia TOTECO tatepanitacayot.

³² Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO motzontamiltise ica inintajtacolhua. Pero cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO motemachiaq ipan ya cati hueli quinmanahuis ten miqulisti.

³³ Talnamiquilisti onca ipan iniyolo masehualme cati talnamiquij. Pero amo onca talnamiquilisti ipan iniyolo cati huihuitique.

³⁴ Quema nochi masehualme ipan se tali monejnemiltiaq xitahuac, sequinoc quihueyitaliaq inintal. Pero quema masehualme tajtacolchijtinemij, quihualiquilij pinahualisti.

³⁵ Se tanahuatijquet yolpaqui ica itequipanojcahua cati talnamiquij huan quimatij taya quichihuase. Pero sinta se itequipanojca quihualica pinahualisti, quiajsis icualancayo nopa tayacanquet.

15

¹ Quema se acajya quinanquilía ica cuali, se cati cualantoc, nimantzi quiyoltalia. Pero sinta quinanquilis chichahuac, achi más quicualancamacas.

² Se cati talnamiqui quicualtalia icamanal para ma quiyolilti paquilisti. Pero se cati huihuitic san camanalti huihuiyot cati amo teno ipati.

³ TOTECO itztoc campa hueli huan quitachilia taya quichihuaq nochi masehualme. Quintachilia cati quichihuaq masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan taya quichihuaq cuajcualme.

⁴ Se masehuali cati camanalti ica camanali cati yamanic temaca se nemilisti cati cuali. Pero cati quijjotuhua camanali cati tecajcayahua nelia teyolcocohua.

⁵ Se telpocat cati huihuitic amo quinequi quitacaquilis itata quema quitacahualtia. Pero se cati talnamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihua cati itata quihua.

⁶ Ipan ichaj se masehuali cati itztoc xitahuac onca miyac ten ica panos. Pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO san quitani taohuijcajot.

⁷ Inincamanal talnamiquini temaca talnamiquilisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO amo quipiyaj talnamiquilisti para temacase.

⁸ TOTECO amo quinequi quitas nopa tacajcahualisti cati fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilisti quema motatajtiaq masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

⁹ TOTECO amo quinequi quitas nopa ojti cati quitoquilij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelia cati quinequij quitoquilise cati nelxitahuac ipan nochi cati quichihuase.

¹⁰ TOTECO quintatzacuiltis chichahuac cati quicajtehuaj iojhui TOTECO para sempa quichihuase cati fiero. Pero sinta se amo quinequis quicuualtis inemilis quema TOTECO quixitahua, TOTECO quintzontamiltis.

¹¹ TOTECO quimati nochi cati pano ica cati itztoque ipan ostot huan campa micta, huajca noja más quimati sesen piltamantzitzi cati eltoc ipan iniyolo masehualme.

¹² Se cati tehuihuiata amo quicnelía cati quitacahualtía huan quinequi quixitahuas. Amo quinequi quinechahuas cati talnamiquij pampa amo quinequi ma quixcoilhuica para amo cuali cati quichihua.

¹³ Se cati yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se cati moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

¹⁴ Iyolo se masehuali cati talnamiqui tahuel quinequi quimachilis más tamanti. Pero se cati huihuiatic san moixhuiatía ica más huihuiyot.

¹⁵ Se masehuali cati yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se cati yolpactoc, mojmosta quiita quej elisquía ilhuit.

¹⁶ Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quimacasis huan quitepanitas TOTECO, huan amo para quipiyas miyac tomi ica tequipacholi.

¹⁷ Achi más cuali se quicuas san quilít ipan se cali campa onca taicnelijcayot, huan amo quicuas toro nacat campa onca cualanti.

¹⁸ Se masehuali cati nimantzi cualani quintatehuiltía sequinoc, pero se cati quipiya iyolo, yaya quinyoltalía.

¹⁹ Se cati tatzihui quiohuijmati nochi tamanti ipan ni nemilisti huan quiita nochi tamanti quej huiutzti cati ohui para quipanos, pero masehualme cati quichihuaj cati xitahuac quiitaj para amo ohui nopa tamanti cati quinixnamictihuala. Ininemilis eltoc quej se ojti cati patahuac.

²⁰ Se telpocat cati talnamiqui quinmaca miyac paquilisti itatahua, pero se cati huihuiatic quincualancaita.

²¹ Se cati amo talnamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyot cati quichihua, pero se cati quimachilía miyac tamanti quichihua campeca para moxitahuas huan quitoquilis nopa ojti cati cuali.

²² Quema se acajya quinequi quichihuas se tamanti pero amo motatzintoquilía quenicatza quichihuas o sinta cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motajtanía miyac consejos ica talnamiquini, nochi cati quichihua quisa cuali.

²³ Nochi masehualme quinpacktía quema se tananquilía cuali huan quinpalehuía sequinoc ma quimachilise más. Nelía cuali quema se acajya quimati quenicatza quicamanalhuis se masehuali huan quihuilis cati quinamiqui ipan nopa talojtzi quema monequi.

²⁴ Masehualme cati talnamiquij quitoquilíaj nopa ojti ica huejcapa cati tehuica ilhuicacampa onca nemilisti. Inijuanti quihuejcajtoque nopa ojti cati tehuica micta.

²⁵ TOTECO quisosolos ininchaj masehualme cati mohueyimatij huan nochi tamanti cati quipiyaj, pero yaya quimocuitahuía nochi cati iniaxca sihuame icnotziti.

²⁶ TOTECO amo quinequi quiitas cati fiero moyolilhúaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilisti ica cati quijtohuaj masehualme cati yoltapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷ Se masehuali cati quinequi tacajcayahuas huan moaxcatis cati seyoc iaxca quihualicas taohuijcajot ipan ihuicalhua, pero cati amo quiselis tomi cati amo quitantoc itztos ica cuali.

²⁸ Se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO moyolilhúaj quenicatza tananquilis quej quinamiqui, pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO ontananquilijti quisa nimantzi ica camanali cati amo cuali.

²⁹ TOTECO mohuejcatilijtoc ten masehualme cati fiero ininemilis, pero quintacaquilía quema motatajtíaj o momajtohuaj masehualme cati xitahuaque iixpa.

³⁰ Quema se acajya iixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilisti ipan iniyolo, huan quema se quihualica se camanali cati cuali, quinmaca masehualme chichualisti hasta ipan iniomio.

³¹ Nopa masehuali cati quichihuilía cuenta quema seyoc quimaca consejo para quimanahuis inemilis, teipa itztos inihuaya cati nelía talnamiquij.

³² Cati amo quichihuilía cuenta cati quinequi quitálnamictis, ica iselti mochihuilía cati fiero. Pero se cati quitacaquilía quema seyoc quixitahuasnequi, quimachilis miyac tamanti.

³³ Sinta tiquimacasi huan tijtepanita TOTECO mitzchihuas tielis titalnamiqui. Huan cati moehcapantalia iixpa ya, teipa quipantis tatepanitacayot.

16

1 Tojuanti hueli tijcualtalise ipan toyolo taya tijchihuase, pero TOTECO quijitos sinta cuali o amo para tijchihuase cati timoilhujtoque.

2 Se masehuali quuita nochi tamanti cati quichihua para cuali, pero TOTECO quitachilía iyolo huan quuita para ten quichijqui cati quichijtoc.

3 Nochi cati ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali cati timoilhujtoc.

4 TOTECO quichijchijqui nochi tamanti para se tamanti. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintajyohuilis ipan nopa tonali cati amo cuali.

5 TOTECO quincualancaita nochi masehualme cati mohueymatij, huan temachtiquiselise inintatzacuilitis.

6 Para se quixitahuas cati tajtacolchihua monequi miyac teicnelijcayot huan camanali cati melahuac. Huan quema yaya pehuas quimacasis huan quitepanitas TOTECO, moyocatalis ica tamanti cati amo cuali.

7 Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltalise ica nopa masehuali.

8 Más paqui se masehuali cati quipiya pilquentzi tomi, pero monejnmiltía xitahuac, que se cati quitantoc miyac tomi ica tacajcayahualisti.

9 Tojuanti hueli timoyolilhuíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO cati quijtohua sinta nozona tiyase o amo.

10 TOTECO quipalehuía se tanahuatijquet para quijtos cati xitahuac quema tetajtolsencahua, huajca amo quimamiqui para istacatis huan mocuapolos.

11 TOTECO quinequi para nochi tamanti tatamachihuali cati motequihuía ma eli xitahuac. Yaya TOTECO cati quichihua nochi tanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase cati yaya quijtojtoc.

12 TOTECO amo quinequi quuitas se tanahuatijquet cati quichihua cati amo cuali, pampa se cati quipiya tequiticayot monequi itztos xitahuac para itanahuatilhua quipiyas chichahualisti.

13 Tanahuatiani yolpaquij quema inimasehualhua quijtohuaj cati xitahuac. Quinicnelíaj cati quinyolmelahuaj senquisa cati melahuac.

14 Iqualancayo se tanahuatijquet huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se cati talnamiqui quiyoltalis.

15 Masehualme cati quichihuaj cati quipactía se tanahuatijquet quiselíaj miyac tamanti cati cuali. Inijuanti paquij quej quema se quuita para huala mixti quema amo huetztoc at para miyac tonali.

16 Nelía más cuali sinta tijtemos talnamiquilisti huan tijmachilis miyac tamanti, huan amo oro o plata.

17 Iniojhui cati itztoque xitahuac moyocatalía ten campa onca cati amo cuali. Cati momocuitahuía para amo quichihuas cati amo cuali quimocuitahuía inemilis.

18 Cati achtohui mohueymati, teipa motepotanis, huan cati achtohui motepanita teipa huetzis huan tahuel mococos.

19 Más cuali timoehcapantalis huan tiitztos inihuaya teicneltziti, huan amo timochihuas titominpiya ica tamanti tachtecti inihuaya cati mohueymatij.

20 Se masehuali cati quitacaquilía tamachtili quipantis cati cuali. Huan TOTECO quintichihuas cati ipan ya motemachíaj.

21 Talnamiquini moixmatij pampa quimachilíaj miyac tamanti. Huan cati quitequihuíaj cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj talnamiquini.

22 Sinta tijpiya tamachilisti para timonejnmiltis nelía cuali, eltoc quej se ameli moyoltipa cati temaca se nemilisti cati yejectzi. Pero nojquiya huihuitique cati quichihuaj campeca quinxitahuase cati huihuitique.

23 Pampa cuali itzonteco se masehuali cati talnamiqui, momocuitahuía ica cati quijtohua. Cualí quimati para teyoltalis huan teyolpitzahuas ica icamanal quej quinamiqui.

24 Camanali cati yamanic eltoc quej necti. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quej se pajti cati temaca chichahualisti.

25 Onca se ojti cati masehualme quitaaj para cuali huan xitahuac, pero nopa ojti quihuicas xitahuac campa micta.

26 Quema mayana se tequipanojquet, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquet ma tequiti cuali para quipiyas itacualis.

27 Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO quitemohua cati amo cuali cati sequinoc quichijtoque para quipanextis. Icamac eltoc quej se tilelecti cati quitatía nochi.

28 Se tacat cati amo quitepanita TOTECO quiyoliltía cualanti. Huan se cati tetajilhuía quinxelohua cati monelhuampochijtoque.

²⁹ Se masehuali cati fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampo. Quihuica ipan ojtí cati amo cuali.

³⁰ Ijcopi iixteyol quema moyolilhuía para quichihuas cati amo cuali. Motanatzcua para quinequisquía ma mochihua cati fiero moilhuía.

³¹ Nopa cuaichti eli quej se xochi corona para se masehuali cati ya huehuejtixtoc, huan mopantía campá masehualme cati monejnmiltíaj xitahuac.

³² Más cuali cati quiپیa iyolo huan amo cualani que cati tahuel tetic. Más cuali cati monahuatía ica iselti para amo quichihuas cati fiero, que se cati quitani se altepet.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO cati quijtohua taya panos ipan inemilis.

17

¹ Más cuali para quiپیase san tochoj para quicuae ipan se cali campá onca tasehulisti, huan amo para quiپیase miyac tacualisti ipan se cali campá nochí mocualaníaj.

² Se tequipanojquet cati talnamiqui quiپیas tequiticayot para quinuahuatis itelpoca iteco cati amo tatepanita. Nopa cuali tequipanojquet quixelos inihuaya nopa icnime cati iteco quicajtehuas.

³ Ica tit quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquisua cuali, pero yaya TOTECO quiyejyecohua huan quipajpaca toyolo.

⁴ Amo cuajcualme huan istacatini quitacaquilíaj camanali cati fiero. Quichihuilíaj cuenta inincamanal masehualme cati quinequij quintzontamiltise sequinoc.

⁵ Cati quipinajtía cati teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochí cati quihuetzquilíaj se cati taijyohuía, TOTECO temachti quintzacuultis.

⁶ Se huehue tacat yolpaqui por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

⁷ Se huihuitacat amo quinamiqui camanaltis ica miyac talnamiquilisti. Huan se tanahuatijquet amo quinamiqui istacatis.

⁸ Se cati quitaxtahuía se tequichijquet ixtacatzí para ma quipalehui moilhuía para quiپیa suerte. Moilhuía para nochí quisas cuali para ya campá huéli yahui.

⁹ Cati amo tenextilía itajtacol ihuampo cati quiixpano quiپیa teicnelijcayot, pero cati talojtzitzi tematilía quihuejcatalía ihuampo.

¹⁰ Se cati talnamiqui más nimantzi moxitahuía quema seyoc san se quentzi quitacahualtía, huan amo quej moxitahuía se cati huihuitic masque quimaquilise cien hueltas icuitapa.

¹¹ Masehualme cati amo tatepanitaj quitemohuaj cati amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitanilis itayolmelajca cati temajmati para quintzacuultis chicahuac.

¹² Más cuali elisquía sinta timonamiquisquía ica se tena osa cati quichtequilijtoque ipilcnehua, huan amo ica se cati huihuitic cati quinextijtoc ihuihuiyo iniixpa miyac masehualme.

¹³ Cati quicuepilis ica cati amo cuali se cati quichihuilijtoc cati cuali, nochipa quiپیas tatechihualisti ipan ichaj.

¹⁴ Se cati quipehualtía se cualanti eltoc quej se cati quitzintapohua se hueyat para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quitilquetzas. Huajca achi cuali xijcagua cualancayot huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵ TOTECO quincualancaita cati quitapojpolhuíaj se cati melahuac quihuica tajtocoli, huan nojquiya quincualancaita cati quitzacuultíaj se cati amo teno quichijtoc.

¹⁶ San tapic para titaxtahuas para ma momachtis más se cati huihuitic, cati ipan iyolo yon quentzi amo quiپیa o amo quinequi talnamiquilisti.

¹⁷ Se tocuallhuampo temachti techicnelía nochipa. Quema onca taohuijca yot techpalehuía quej elisquía se toicni.

¹⁸ Amo quiپیya talnamiquilisti cati quijtohua quiixtahuas cati ihuampo tahuica. Huihuitic cati mocuultía quiixtahuas cati seyoc tahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹ Cati quipactía tanajnanquilis quipactía tajtacolchihua. Cati mohueyimati ica iselti motemohuilla taohuijca yot.

²⁰ Se cati fiero iyolo amo quema quipantis cati cuali, huan se cati tacajcayajtinemi ica cati quijtohua quipantis cati amo cuali.

²¹ Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocat cati tahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se cati amo tatepanita.

²² Yolpaquilisti tepalehuía quej elisquía se cuali pajti. Pero quema se masehuali moyolcuesohua quitamiltía ichicahualis quej se cocolisti cati quihuatza iomiyo.

²³ Tequichihuani cati amo cuajcualme quiselíaj taxtahuili ixtacatzí, huan yeca tatajtolsencahuaj amo xitahuac.

²⁴ Masehualme cati talnamiquij senquisa quitachilíaj talnamiquilisti pampa quinequij quipiyase más, pero cati huihuiquiteque campa hueli tachixtiyahuij pampa amo quimatij taya quinequij.

²⁵ Se tellocat cati amo quitepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua ininemis ma eli ohui.

²⁶ Amo quinamiqui para se quitalisis tatzacuilti se cati amo taixpanotoc. Yon amo quinamiqui quihuitequise se cati nemi xitahuac.

²⁷ Se cati quimocuitahuía icamac para amo camanaltis miyac, yaya quipiya talnamiquilisti. Se masehuali cati quimachilía miyac tamanti amo nimantzi cualani.

²⁸ Masque huihuitic, se masehuali nesi para talnamiqui quema amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quej tamachilía.

18

¹ Se cati itzcuimit moiycacahua ten sequinoc masehualme pampa san moilhuía cati yaya iselti quinequi. Monajnanquilía ica nochi cati cuali inintalnamiquilis.

² Masehualme cati huihuiquiteque amo teno quinequij quiyecose, san quinequij tepohuilitinemise cati eltoc ipan iniyolo.

³ Se tacat cati fiero inemis quimati tehuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tanajnanquilía pampa ayecmo teno quitepanita.

⁴ Icamanal se tacat cati talnamiqui eltoc quej hueyat cati tahuel huejcata ica se at cati temaca se cuali nemilisti. Quej meya miyac at ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca talnamiquilisti.

⁵ Tajtacoli sinta se juez quipalehuis se cati amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sinta se juez quitatzacuiltis se cati amo teno quichijtoc.

⁶ Cati huihuiquite queijtohuaq camanali cati talojtztizi quipehualtía tanajnanquilisti. Inincamanal quihualica miyac tatehuilisti.

⁷ Ica icamac se cati huihuitic monenpolos. Ica cati quijtohua moijilpía ipan taohuijcyot.

⁸ Icamanal se cati ixtacatz mitzilhuis se camanali cati ica quiejelnamiqui seyoc, eltoc quej se tamanti ajhuiyac ipan mocamac, pero cati quiejelnamiqui, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

⁹ Se masehuali cati tatzihui ipan itequi eltoc san se ica se cati san quinempolohua tamanti cati iaxca iteco.

¹⁰ TOTECO eltoc quej se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuse. Cuajcualme yahuij campa TOTECO huan ayecmo aquí hueli quincocos.

¹¹ Cati tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachti huelis quinmanahuis ica miqulisti. Ipan inintalnamiquilis inintomi quinmaca temachili quej se hueyi altepet cati cuali tzactoc ica se tepamit cati tilahuac, pero mocajcayajtoque.

¹² Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualisti, pero quema se moechcapantalia, quihualiquilía tatepanitacayot.

¹³ Nelía se huihuiyot huan se pinahualisti sinta titananquilis quema noja ayemo tijcactoc nochi cati quichihuj campeca para mitzilhuis.

¹⁴ Se masehuali hueli quijyohuis se cocolisti ipan itacayo, pero sinta se tahuel quiyolcos, nelía ohui quijyohuis.

¹⁵ Se masehuali cati talnamiqui nochipa quinequi quimachilis tamanti yancuic. Nochipa tacactoc para quicaquis más talnamiquilisti.

¹⁶ Se masehuali cati temaca nemacti quitapohua miyac caltepamit para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.

¹⁷ Nesi xitahuac cati quijtohua nopa achtohui masehuali cati monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa hualas seyoc huan tenexilis para nelía taixpanotoc.

¹⁸ Nopa tequichihuani hueli quiquixtise suertes para quimatise quenicatza quisencahuase se cualanti cati ohui. Ica suertes tamis camanali.

¹⁹ Nelía ohui para sempa timohuampojchihuas ihuaya se moicni cati tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtanis se altepet cati yahualtic tzactoc ica tepamit. Cualanti quixelohua cati mohuampojchijtoque quej se caltemit ica candado quixelohua cati calijtic huan calteno.

²⁰ Se cati quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tamachtli, quitemitía ten ya iyolo quej se tacualisti cati quihuitía ijiti. Quema se masehuali quijtohua cati quinamiqui, momaca miyac paquilisti.

²¹ Se huelis quipantis miqulisti o se cuali nemilisti por cati quijtohua. Huan se cati tahuel quinequi camanaltis quiselis cati quitantoc ica icamanal masque cuali o amo.

²² Se tacat cati mocuilía se sihuat quipantía se tamanti cati cuali. Nopa sihuat eltoc se tatiochihualisti cati TOTECO quitananilía.

²³ Se teicneltzi motajtanía tapalehuili ica cuali, pero nopa masehuali cati tominpiya quinancuilla chicahuac.

²⁴ Se masehuali cati quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quej mochihuaj masehualme cati mohuampojchijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua cati más techicnelíaj que toicnihua.

19

¹ Más cuali se masehuali teicneltzi cati monejnemiltía xitahuac huan amo se huihui masehuali cati amo quitepanita TOTECO.

² Mahuilili sinta se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tamanti cati amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tajtacoli.

³ Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui cati cuali, huan teipa quitajtacoltía TOTECO ica cati quipanotoc.

⁴ Se masehuali cati tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se cati teicneltzi hasta ihuampoyohua quitahuelcahuaj.

⁵ Se testigo cati san tacajcayahua quiselis itatzacuilitis, huan cati istacati iixpa se juez amo huelise momanahuse.

⁶ Miyac masehualme quitemohuaj se cati hueyi iyolo ica cati teicneltziti para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampojchihuase ihuaya.

⁷ Sinta hasta iicnihua se teicneltzi quitahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quiitase. Cati teicneltzi quintemohua huan quinojnotza ihuampoyohua, pero inijuanti amo quichihuiliíaj cuenta.

⁸ Se cati mochijot talnamiqui moicnelía. Huan se masehuali cati quichihua campeca para mojmosta quimachilis más, quisas cuali ipan nochi cati quichihua.

⁹ Se testigo cati quijitohua cati amo melahuac iixpa se juez quiselis se tatzacuiliti. Huan cati istacati mocuapolos para nochipa.

¹⁰ Amo cuali nesi para se cati huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyot. Yon amo nesi cuali para se tequipanojquet quinahuatis tanahuatiani taya ma quichihuaca.

¹¹ Se masehuali cati quimachilía amo yolquentzi. Masehualme quitepanitaj pampa amo quichihuili cuenta quema sequinoc quiixpanoj.

¹² Icalancayo se tanahuatijquet nelmahuilili quej tijaqui nanalca se león monechca. Pero quema se tanahuatijquet quipiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis temaca paquilisti quej ajhuechti cati huetzi ipan sacapetat.

¹³ Se telpocat cati huihuitic quimaca itata miyac tacuajcualoli. Huan se sihuat cati mojmosta quinajnancuilla ihuehue itztoque quej se tacuajcualoli cati amo hueli caxani.

¹⁴ Se tetaj hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tamanti cati ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se tacat isihua cati cuali italnamiqulis.

¹⁵ Nopa masehuali cati tatzihui tahuel cochi, pero teipa tahuel mayana pampa amo tequitic.

¹⁶ Cati quintepanita itanahuatilhua TOTECO quimocuitahuía inemilis, pero cati quintahuelcahua itanahuatilhua miquis.

¹⁷ Quema se quipalehuía se cati teicneltzi eltoc quej quitanejtía TOTECO. Huan yaya mitztaxtahuis por nochi cati cuali tijchijtoc.

¹⁸ Xiquinxitahua moconehua quema noja onca pajti huan quema ayemo quipiyaj miyac xihuit. Sinta amo tiquintalnamiqtía eltoc quej tijnequi ma miquica.

¹⁹ Se masehuali cati sencualantoc quiselis nopa tatzacuiliti cati quinamiqui, huan sinta tijmanahuis para ma amo quiseli tatzacuiliti, huajca noja más fiero quichihuas.

²⁰ Xijtaquili nochi consejos huan xijseli incamanal cati mitztacahuáltíaj, huan tijpiyas miyac talnamiqulisti cati huejcahuas nochi monemilis.

²¹ Se masehuali hueli moyolilhua miyac tamanti para quichihuas, pero cati TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa cati oncas.

²² Masehualme cati tetasojtaj quipiyaj yolpaquilisti. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istacatiquet.

²³ Cati quimacasi huan quitepanita TOTECO quipantis nemilisti. Nojquiya quipiyas temachili huan momanahuis ten cati amo cuali.

²⁴ Itztoque sequij cati tahuel tatzihuij hasta amo quinequij momatananase para tacuase.

²⁵ Quema se juez quihuetequi se cati tehuihuiita, sequinoc cati nojquiya tehuihuiitaj quichihuilise cuenta huan moxitahuase. Huan sinta quitacahuáltis se cati talnamiqi, yaya noja más talnamiqis.

²⁶ Telpocame cati quinmaquilíaj inintatahua o quinquixtíaj ininanahua, nelía mopinahualtíaj inixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtíaj inintatahua.

²⁷ Notelpoca, sinta ayecmo tijtacaquilis cati mitztalnamiectía, huajca timohuejcatalis ten nopa cuali talnamiqulisti.

²⁸ Nopa testigo cati istacati iixpa se juez quinhuetzquilía cati quinequij tetajtolsencahuase xitahuac. Nochi cati quijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹ Tatzacuilitisti quinchia cati quinhuihuiitaj sequinoc. Huan cati huihuiquite quinhuitequise inincuitapa miyac huelta.

20

Tamachtili para amo taise

¹ Cati quii vino huan tailisti cati chichahuac mochihua se cati tehuihuiita huan tatehuía. Cati moihiuntía ica tailisti nelía huihuiitic.

² Se tanahuatijquet cati tahuel cualani hasta mosisinía eli quej nanalca se león. Huan cati quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitepanitaj se cati moiycacahua ten tanajnanquulisti, pero se cati huihuiitic talojtzitzi quinequi quipehualtis cualanti.

⁴ Se masehuali cati tatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo teno quipiya quema ajsi tonali para pixquisti.

⁵ Masque tahuel huejcata ipan iyolo se masehuali eltoc nopa tamanti cati cuali cati yaya quinequi quichihuas, se cati talnamiqui quimati quenicatza quipalehuis para quipanextis.

⁶ Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan ten hueli talojtzi, pero nelía ohui tijpantis se cati hueli ipan timotemachis.

⁷ Masehualme cati cuajcualme monejnemiltíaj xitahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconehua.

⁸ Quema se tanahuatijquet mosehuía ipan caltanahuatili para tetajtolsencahuas, quitachilía ica miyac cuidado sesen tamanti cati masehualme quillhuíaj para huelis quitamiltis cati amo cuali.

⁹ Amo aquí ica iselti huelis quijtos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo nijpiya yon se notajtacol.”

¹⁰ TOTECO amo quinequi quiiyas yon se tatamachihuali cati amo ajsitoc. Quicualancaita cati quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tali o ome tamanti teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹ Sinta cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conet, nochi quiiitaj para itztoc xitahuac. Nochi quiiitaj sinta monejnemiltía quej monequi huan sinta tapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹² TOTECO techmacatoc tonacas para titacaquise huan toixteyol para titachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³ Amo xisencochto para amo timochihuas titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chichahuac para tijpiyas nochi cati tijnequi para tijcuas.

¹⁴ Se tacojquet quema tacohua quijtohuia: “Inin amo cuali” para ma quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tamanti, camanalti cuali pampa quipantijtoc cati nelcuali.

¹⁵ Onca oro huan piltetzitzi cati yejectzitzi cati nelía patiyo ipan ni taltipacti, pero achi más ipati se masehuali cati talnamiqui huan cati camanalti ica camanali cati senquisa cuali.

¹⁶ Sinta se masehuali mocuiltía para taxtahuas por seyoc masque amo quixmati o se huejca ejquet, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuili itaque o cati ipati cati iaxca hasta mitztamitaxtahuas.

¹⁷ Cati istacati para quicuis o quiichtequis se pantzi nelía quiajhuiyacmati, pero teipa ipan icamac mocuepa quej cuajnexti.

¹⁸ Amo xijchihua cati timoilhuijtoc tijchihuas hasta quema ya timotatzintoquilis ica sequinoc sinta cuali cati timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tatehuilisti hasta tiquintajtanilijtos sequinoc para ma mitzconsejomacaca.

¹⁹ Se cati quipactía teejelnamiqui amo hueli quiajocui se camanali cati tijpohuilis ixtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampojchihua ihuaya.

²⁰ Se masehuali cati quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintayohuilot campa más temajmati.

²¹ Se cati quitani miyac tamanti ipan se talojtzi quema sanoc telpoca tacat, amo cana se tatiochihualisti pampa ayemo quimati quenicatza quimocuitahuas.

²² Amo ximoilhui para timomacuepas ica cati mitzchihuilíaj ten fiero. Más cuali xijchuhuilí imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuas.

²³ TOTECO amo quinequi quiitas tatamachihuali cati amo ajsi. Amo cuali cati quita-machihua se tamanti huan tacajcayahua.

²⁴ San TOTECO quiijtohua taya tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza hueli timase-hualme tijmachilise cati techpano ipan tonemilis?

²⁵ Mahuilili sinta se acajya quitencahuas iixpa TOTECO para quimacas se tamanti, huan teipa motatzintoquilia sinta quena o amo quichihuas quema ya moijilpitoc para quichihuas.

²⁶ Se tanahuatijquet cati talnamiqui quinitzquis amo cuajcualme huan quintatzacuilitis chicahuac.

²⁷ TOTECO techmacatoc totonal cati quimati nochi cati timoilhuiaj ipan toyolo. Eltoc quej se taahuili cati quitemojtinemi nochi cati eltoc ipan tojuanti.

²⁸ Se tanahuatijquet cati quinicnelia imasehualhua huan quinchihuilia cati xitahuac, quiipya tequiticayot ipan se itanahuatilis cati nelia temachtli.

²⁹ Telpocame mohueyimati huan pampa quiipiyaj tetili, huan cati huehuentzitzitzi paquij pampa ya quiaxitiqqe miyac xihuit huan cuaichyoltoque.

³⁰ Se tatzacuiliti cati nelia chicahuac ipan itacayo se masehuali cati amo cuali inemilis eltoc quej se pajti huan quichihua para ma moyolpata. Eltoc quej nopa tatzacuiliti quipajpaca hasta ipan iyolo.

21

¹ Quej se milchijquet cati quiatequia imil quihuica nopa aojti campa quinequi ma yahui, quej nopa TOTECO quiyolpata se tanahuatijquet para quiyacanas campa ya quinequi.

² Sese masehuali quiita para xitahuac cati quichihua, pero TOTECO quitachilia sesen toyolo para quiitas para ten tijchihuaq cati tijchihuaq.

³ Más quipactia TOTECO quema tijchihuaq cati xitahuac huan cati cuali, huan amo nopa tacajcahualisti cati tijmacaj.

⁴ Cati mohueyimati huan motepanita, huan nopa amo cuajcualme cati san moilhuiaj cati fiero hueli quichihuase, nochi tajtacolchihuaq.

⁵ Cati achtohui moilhuia ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tamanti quiitas para quisas cuali itequi huan moricojchihuas. Pero nopa masehuali cati momajcagua nimantzi huan quej hueli quichihua se tequit amo quicualtilis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

⁶ Nopa tomi cati se istacatiquet quitani ica iistacaticayo amo huejcahuas. Nochi cati quej nopa quitani inintomi quitemohuaq miqulisti.

⁷ Nopa fiero tamanti cati quichihuaq amo cuajcualme quintzontamiltis, pampa injuanti amo quinequij quichihuase cati xitahuac.

⁸ Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO nemij ipan se ojti cati huijcoltic, pero masehualme cati cuajcualme mojmosta quichijtinemij cati xitahuac.

⁹ Más cuali para tiiztos ipan se tapamit moselti, huan amo ipan se cali yejectzi ica se sihuat cati sencualantoc.

¹⁰ Ipan iyolo se masehuali cati amo quitepanita TOTECO quinequi quichihuilis cati icalnechca ten fiero. Amo quema moilhuia para quitasojtas.

¹¹ Se cati huihuitic san motalnamictia quema quinita quintatzacuilitiaj cati tehuihuiitaj. Pero quema se quitacahualtia se cati talnamiqui, nimantzi achi más mochihua talnamiqui.

¹² TOTECO cati itztoc xitahuac quimati cati fiero quichihuaq amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuisse.

¹³ Se cati amo quichihuilia cuenta se cati teicneltzi quema quitajtania se tapalehuili, amo quipantiz tapalehuili quema yaya tahuel quitemos.

¹⁴ Se masehuali huilis quiyoltalis cati tahuel cualantoc ica se nemacti ixtacatzitzi. Huan masque se quinextijtoc miyac icualancayo, se taxtahuili ixtacatzitzi quitamiltis.

¹⁵ Masehualme cati cuajcualme paquij quema tequichihuani tetajtolsencahuaj xitahuac. Pero quinchihuaq ma momajmatica miyac masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO.

¹⁶ Se cati quitahuelcahua italnamiqulilis huan yahui ipan se ojti cati amo cuali, quipantiz miqulisti.

¹⁷ Cati san quinenpolohua itomi ica ten hueli tamanti cati quipactia teipa elis se teicneltzi. Huan cati san mocohua tailisti huan taajhuiyacayot para ica quiajhuiyaltis itacayo amo quema elis se tominpixquet.

¹⁸ Quemantica se masehuali cati amo cuali o cati amo quitepanita TOTECO quiselía tatzacuiliti quej ipataca se cati cuali o cati itztoc xitahuac.

¹⁹ Más cuali para tiiztos moselti ipan se huactoc tali, huan amo ihuaya se sihuat cati sencualantoc huan tatechihua.

²⁰ Se masehuali cati talnamiqui quiajocui itomi huan cati patiyó quipiya, pero se cati huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi cati quipiya.

²¹ Cati quichihua campeca para quichihuas cati nelxitahuac huan para tetasojtas, quipiyas nemilisti, ricojyot huan tatepanitacayot.

²² Soldados cati talnamiquini hueli quitanise se altepet masque quipiya imasehualhua cati tahuel tejtejtique. Quena, masque injuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepet para quinmanahuis, talnamiquini hueli quitamisolose.

²³ Se cati quipiya miyac cuidado ica cati quijtohua, momanahuis para amo mocalaquis ipan cuesoli.

²⁴ Masehualme cati pano motepanitaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehuihuiitaj pampa mohueyimatij. Inintoca teechapantaliani.

²⁵ Se masehuali cati tatzihui tahuel quixtoca miyac tamanti huan yeca huetzi tatzinta. Pero amo quinequi tequtis ica imax huan quipiyas se nemilisti cati cuali.

²⁶ Cati tatzihui nochipa itztoc itzcuimit huan quinequi sequinoc ma quimacaca tamanti. Pero masehualme cati itztoque xitahuaque quipiyaj hueyi iniyolo huan temajmacaj miyac tamanti.

²⁷ TOTECO amo quinequi quitas nopa tacajchualisti cati amo cuajcualme quihualicaj. Pero achi más quincualancaita quema mochihuj quej cuali iniyolo, pero san moijixpataj.

²⁸ Se testigo cati istacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo cati quitacaquilíaj cuali ten quitatzintoquilíaj huejcahuas itztos pampa quijtohua cati xitahuac.

²⁹ Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO san quijtohua para nochi eltoc cuali masque amo cana, pero se masehuali cati itztoc xitahuac quichihua se tamanti ma eli cuali pampa monejnemiltíaj cuali.

³⁰ Yon se masehuali amo huelis quitanis TOTECO. Amo ipati sinta tahuel talnamiqui, o quimachilíaj miyac tamanti o tahuel quicaqui consejos.

³¹ Ica miyac cuidado se masehuali hueli quicualtalis nochi cati monequi para quihuicas ipan se tatehuilisti, pero yaya TOTECO cati quichihuas para tatanis.

22

¹ Más cuali para masehualme mitztepanitase pampa tijchihua cati cuali huan amo para tijpiyas miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitahuac huan amo para tijpiyas oro huan plata hasta mochahua.

² Cati tominpixtoque huan cati teicneltziti san se itztoque iixpa TOTECO. Yaya TOTECO quinchijchijqui nochi ome.

³ Se masehuali cati talnamiqui nimantzi momaca cuenta sinta mahuilili campá yahui huan amo pano, pero se cati huihuitic amo quichihua cuenta huan quipantíaj cati amo cuali.

⁴ TOTECO quitaxtahuis cati moechcapantálíaj, huan quiimacasi huan quitepanita. Quichihuas ma moricochihua, huan ma itzto miyac xihuit huan para nochi masehualme ma quitepanitaca.

⁵ Onca miyac taijyohuilisti huan tamanti cati mahuilili ipan iojhui se masehuali cati amo quitepanita TOTECO, pero se cati talnamiqui huan quinequi itztos miyac xihuit, mohuejcatalis ten nochi cati amo cuali.

⁶ Xijnextili mocone quema noja pisiltzi para ma yahui ipan nopa ojti cati TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nozona monejnemiltis.

⁷ Se tominpixquet quipiya tanahuatili ica cati teicneltziti. Huan masehualme cati quitahuiquilíaj tomi elise itequipanojcahua.

⁸ Se tanahuatijquet cati fiero inemilis quipantis tatzacuilti por cati quichihua, huan tamis itequiticayo cati ica temajmatiyaya.

⁹ TOTECO quitiochihuas cati quintasojta cati teicneltziti, pampa quinmaca tacualisti para quicuase.

¹⁰ Quema se quinquixtíaj cati tehuihuiitaj, ayecmo oncas tatehuilisti, yon cualanti, huan ayecmo itztose cati tetajihuiíaj.

¹¹ Se tanahuatijquet mohuampojchihua inihuaya cati cuali iniyolo. Quicualita cati camanalti ica cuali camanali pampa camanalti quej quinamiqui.

¹² TOTECO quinmocuitahuíaj masehualme cati quipiyaj talnamiquilisti, pero yaya quinsolhuilíaj cati quisencajtoque masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan mocualtalíaj para quichihuase cati fiero.

¹³ Se masehuali cati tatzihui motejtechtíaj ica miyac tamanti para amo yas tequititi. Quijtohua: “Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león cati nechmictis ipan ojti.”

¹⁴ Nelia mahuilili icamanal se momecatijca sihuat. Eltoc quej se ostot cati tahuel huejcata. Nopona huetzise tacame cati TOTECO quintelchijtoc.

¹⁵ Se oquichpil quichihua miyac tamanti huhiuyot por nopa huhiuyot cati eltoc ipan iyolo, pero cati quitatnamictia ica se cuapipitzi quiquixtilis ihuihuiyo.

¹⁶ Cati moricojchihua pampa quintajyohuiltia cati teicneltziti o pampa quinmaca nemacti cati ya tominpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta talnamijca camanali cati nopa talnamiquini quijtojqe Pr. 22:17—24:22

¹⁷ Xijtaqaquili ni talnamijca camanali cati nimitzilhuia. Huan xijtali ipan moyolo nochi cati nimitzmachtia.

¹⁸ Pampa elis nelia yejyectzi para ta sinta ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijzontecomati para nimantzi tiquelnamiquis huan huelis tijtenquixtis.

¹⁹ Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tamanti para ta tijmatis.

²⁰ Ya nimitzjcuilhuijtoc miyac tamachtli para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tamanti cati cuali.

²¹ Pampa nijnequi xijmati para temacht nopa camanali cati melahuac para huelis tiquinhuiquilis camanali cati xitahuac cati mitztitanque para tijpantis cati melahuac.

²² Amo xiquintachtequili cati teicneltziti pampa amo quipiyaj tomi para se inintatempalehuijca. Yon amo xiquinchihuili cati amo xitahuac iixpa se juez.

²³ Pampa TOTECO quinmanahuis cati teicneltziti huan quichihuas para nochi quisas xitahuac para injuanti. Huan TOTECO tahuel quitatzacuultis cati quincocohuaj.

²⁴ Ximohuejcatali ten masehualme cati mosiniyaj. Amo xinemi ica se cati sencualantoc.

²⁵ Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quej injuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tajtacoli huan timiquis.

²⁶ Amo quema ximocuulti para titaxtahuas cati seyoc masehuali tahuica. Yon amo xitemaca cati moaxca para seyoc quipixtos hasta taxtahuas cati tahuica.

²⁷ Pampa quema tamis nochi cati tijpiya para titaxtahuas seyoc icuenta, nojquiya hualaxe huan mitzcuilise motapech.

²⁸ Amo xiquijcueni nopa nepamit cati huejcajquiya quitatijque mohuejcapan tatahua.

²⁹ Se masehuali cati cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quintequipanos tanahuatiani. Amo quintequipanos san ten hueli masehualme.

23

¹ Quema titacua ihuaya se tanahuatijquet, xijtachili cuali taya eltoc moixpa.

² Huan masque nelia timayana, amo tahuel xiixhui. Amo xineltacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac.

³ Amo tahuel nijnequi sesen tamanti cati ajhuiyac cati mitzmaca, pampa huelis ica mitzcajayahuas.

⁴ Amo tahuel xijchihua campeca para titominpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa.

⁵ Pampa sinta san tomi tijtachilis, amo teno tijpiyas. Quena, nopa tomi quej eltapalyolis huan patanis eltoc quej se cuatojti.

⁶ Amo xitacua ihuaya se cati itzcuimit, pampa mocuesos pampa mitztamaca. Amo xiquixtoca itacualis o itapalehuil se masehuali cati quej nopa.

⁷ Pampa yaya huelis mitzilhuis: "Xitacua huan xitai", pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San mocuesos ica quesqui ipati cati tijcuajqui.

⁸ Teipa tiquisotas nochi cati tijcuajqui. San tapic elis para tijtascamatilijtoc ica yejyectzi.

⁹ Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se cati huhiuitic se consejo, pampa san tapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelia eli se cuali tamachtli para ya.

¹⁰ Amo xiquijcueni nopa nepamit campa ya eltoya ten huejcajquiya, yon amo xiquinichtequili inintal cati icnotziti.

¹¹ Pampa yaya TOTECO inintamanahuajca huan quipiya nochi chichualisti. Yaya mitzelhuis huan mitztajtanis cuenta por injuanti.

¹² Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tamachtli. Xijtaqaquili camanali cati mitzmacas miyac talnamiquilisti.

¹³ Amo xijcahua para tijtacahualtis huan tijxitahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitzi, amo miquis.

¹⁴ Sinta tijxitahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitzi, tijmanahuis para amo yas micta.

¹⁵ Nocone, sinta ipan moyolo timochihuas titalnamiqui, na nojquiya nelia niyolpaquis.

¹⁶ Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticamanalti cati melahuac huan cati xitahuac.

¹⁷ Amo quema xiquixtoca tijchihuas cati quichihuaj tajtacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO.

¹⁸ Huan tiquitas nochi quisa cuali para ta. Temachti tijselis nochi cati tijchiya.

¹⁹ Techacaquili, tintotelpoca, huan xieli titalnamiqui. Ximoxitahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO.

²⁰ Amo ximosejcotili inihuaya cati quijiy miyac xocomecat iayo, yon ica cati san quinpackía tacuajtose masque ayecmo mayanaj.

²¹ Pampa ihuintini huan cati amo quicahuaj tacuaj quema ya ixhuitoque moteicnelchihuaj. Huan cati tatzihuij san quipiyase iniyoyo cati tzayantoc para ica moyoyontise.

²² Xijtacaquili cati mitzilhuáj motatahua cati mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcahua masque ya huehuentzitzí.

²³ Xijtequihui motomi para xijtemo cati melahuac, huan para tijpiyas talnamiquilisti, huan para tijcaquis tamachtili. Quej nopa tijpiyas se motalnamiquilis cati nelcuali. Amo quema xijcahua. Xijpixto ni talnamiquilisti huan amo xijcahua para se acajya mitzquixtíli.

²⁴ Itata se telpocat cati monejnemiltía xitahuac nelía yolpaqui. Nelía se paquilisti para tijmati quihuica ta moeso.

²⁵ Huajca xiquinpaquilismaca motatahua cati mitziscaltijque. Ma tahuel paqui monana cati mitztacatíli.

²⁶ Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notamachtíli cati mitzmaca talnamiquilisti. Huan xijtachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojti xitahuac.

²⁷ Ximohuejcatíli ten se ahuilnenca sihuat pampa itztoc quej se ostot cati mahuilili. Quena, se momecatijca sihuat eltoc quej se ostot cati tahuel huejcata huan tzocopiltic campa huetzij tacame huan ayecmo huelij momanahuáj.

²⁸ Se sihuat quej nopa itztoc quej se tachtejquet cati motatía huan quichixtoc ajquiya huelis quicajyahuas. Quitemohua seyoc tacat para ma quixpano isihua.

²⁹ ¿Ajquiya taijyohuá? ¿Ajquiya quipiya tacuajcualoli? ¿Ajquiya talotzitzí tatehuá huan quihuicaj iniixpa tequichihuani? ¿Ajquiya nochipa tetaijilhuá? ¿Ajquiya quipiya campa mococojtoc san tapic? ¿Ajquiya quipiya iixteyol hasta yayahuic?

³⁰ Inijuanti cati quijiy miyac tailisti huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tailisti cati achi más coc.

³¹ Amo xiqui se taili cati cococ. Amo xijnechcahui tailisti cati tiquita nesi para ajhuiyac o cati ya posoni pampa chichahuac.

³² Pampa teipa nopa tailisti mitzcocos quej se cohuat mahuilili cati tetanquechía. Elis quej nopa colot cati más temaca tacuajcualoli quema tecua.

³³ Quema tihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tamanti cati amo melahuac. Mitzchihualtis para xicamanalti cati fiero huan quej se tacat cati quipolotoc italnamiquilis.

³⁴ Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quej tiitztosquía tatajco hueyi at, o quej timotatzquijitos ipan imacuayo se hueyi cuahuit campa san timohuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc.

³⁵ Huan teipa tiqijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, yon amo nijmachili sinta cococ. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más tailisti para niquis.”

24

¹ Amo xiquixtoca cati quichihuaj amo cuajcualme, yon amo xijnequi tiitztos inihuaya.

² Pampa inijuanti mojmosta san moilhuáj taya hueli quichitequise. Quema camanaltij, san cati fiero quijtohuaj.

³ Pero talnamiquini ica inintalnamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica inintaixmatilis quimatij quitalilise itzinpehualtil para elis nelía cuali.

⁴ Pampa inijuanti quimatij quichihuaj miyac tamanti, quicualchijchihuaj sese cuarto ipan ininchajchaj, huan quintemítia ica miyac tamanti yejectzitzí huan cati patiyo.

⁵ Se tacat cati talnamiqui quitanis se cati quipiya tetili. Achi más ipati talnamiquilisti huan amo fuerza.

⁶ Se cati talnamiqui huelis tatanis ipan tatehuilisti pampa quintajtanía talnamiquini miyac consejo.

⁷ Pero se tacat cati huihuitic amo hueli quipantía talnamiquilisti, yon amo quimatí taya quijtos quema quihuicaj ipan tequicali para quitajtolsencahuase.

⁸ Se cati san moyolilhuá quenicatza quichihuas cati amo cuali, sequinoc quijtaj para eli se masehuali cati fiero italnamiquilis.

⁹ Nochi cati moilhuáj para quichihuase cati huihuitique eltoc se tajtocoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quinitase cati tehuihuiitaj pampa mohueyimati.

¹⁰ Sinta timotatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas motetilis para tijtamiltis.

¹¹ Xiquinmanahui nopa masehualme cati quinhuicaj para quinmictise masque amo teno quichijtoque. Xiquinmaquixti cati quinhuilantiyahuij para quinmictise.

¹² Amo huelis timotechtis huan tiqijtos para amo tijmatiyaya yon teno. ¿Amo tijmati para TOTECO cati quiixmati iniyolo nochi masehualme quiixmati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtaxtahuis sese tojuanti quej quinamiqui ica cati tijchijtoque.

¹³ Notelpoca, xijcua sayolnecti pampa nelia cuali huan tijmatis para tzopelic.

¹⁴ Quej nopa nojquiya moalma quimatis para nopa talnamiquilisti eltoc nelcuali. Sinta tijpantis talnamiquilisti, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi cati cuali timochiyayaya para tijpantis, quena tijpantis.

¹⁵ ¡Anmasehualme cati amo anquitepanitaj TOTECO! Ayecmo ximochiyaca icalteno se masehuali cati xitahuac para anquichihuilise cati fiero. Amo xiquichtequilica cati quiipiya ipan ichaj.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquитайyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motananas? Pero quema san setzi taijyohuilisti amechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para amechtontamiltis.

¹⁷ Amo xiyolpaqui quema mocualancaitaca huetzi ipan taohuijcyot. Amo xijhuetzquili quema yaya quiipiya tequipacholi,

¹⁸ pampa TOTECO amo quipactis cati tijchihuas. Huelis cualanis ica ta huan ayecmo quitatzacuiltis ya.

¹⁹ Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quej amo cuajcualme, yon amo xiquixtoca inintomi.

²⁰ Pampa amo teno cati cuali quipantise teipa. Ininemilis amo cuajcualme sehuis san quej se taahuili.

²¹ Notelpoca, xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO huan nopa tanahuatijquet. Amo ximomanelo inihuaya masehualme cati amo tatepanitaj.

²² Sinta tiquintoquilia, timomacas cuenta para timotzontamiltijtoc inihuaya, pampa ¿ajquiya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tanahuatijquet quintaijyohuiltis?

Sequinoc talnamijca camanali ten talnamiquini Pr. 24:23-34

²³ Nica eltoc talnamijca camanali cati quijijtoque masehualme cati talnamiquij. Amo cuali para se tetajtolsecajquet techicoicnelis quema tetajtolsecahua.

²⁴ Sinta quiilhuis cati taixpanotoc: “Amo tijpiya tajtacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase.

²⁵ Pero se juez cati tetajtolsecahuas xitahuac huan quintatzacuiltis cati nelia taixpanotoque, quiselis tatiochihualisti.

²⁶ Se masehuali quinextilia miyac tatepanitacayot nopa masehuali cati quinanquilia xitahuac quema quitatzintoquilia se tamanti.

²⁷ Achtohui xijtani nopa tomi cati monequi para ica timopanoltis, teipa ximocuatalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.

²⁸ Amo ximochihua se testigo para tiqijtos cati amo melahuac ten mocalnechca cati xitahuac nemi. Amo xitacajcayahua huan xiistacati ten seyoc.

²⁹ Amo quema xiquijto: “Quej yaya nechchihuilis, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis nochi cati fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰ Na nipanoc imila se masehuali cati tatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomeca mil se cati huihuitic.

³¹ Huan niqitac para tahuel cuatita eltoya ica huitzi huan xihuit. Huan ya huetztoya nopa tepamit cati ica quitzactoya yahualtic.

³² Huaajca quema niqitac nochi ya nopa, nijtzontecontali huan nimoyolilhui quej ni.

³³ Sinta se moilhuia: “Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se talojtzi más nimomanajnahuas huan amo titequitis.”

³⁴ Cati ya nopa quijtohua ica se talojtzi mochihuas se teicneltzi. Nimantzi itaijyohuilis hualas ipani quej se tachtejqet huala ipan se talojtzi quema amo quichiya.

25

Nopa ompa amatajcuiloli ica italnamijca camanal Salomón Pr. 25:1—29:27

¹ Ya ni nojquiya eltoc italnamijca camanal Tanahuatijquet Salomón. Tacame cati quitequipanohuayayaj Ezequías, tanahuatijquet ipan tali Judá, quijcuilolque ni camanali quema ya mictoya Salomón.

² TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tamanti cati ixtacatzí huan amo tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tanahuatiani quinextíaj inihueyitilis para momachtíaj huan quitemo-huaj quimachilise nochi cati huelij.

³ Amo aquí hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicacti, yon quesqui ihuejcatanca huelis se taxahuas ípan taltpacti. Nojqúiya amo aquí hueli quimatis nochi cati moilhúa se tanahuatijquet ípan italnamiqúilis.

⁴ Quema se quipanoltía plata teposti ípan tit, quisa nochi isoquíyo huan mocahua senquisá tapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquet hueli ica quichijchihuas se tamanti cati tahuel patíyo.

⁵ Huan quej nopa nojqúiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ípan ical-tanahuatíl se tanahuatijquet, huan ítanahuatílis elis temachti huan nochi itequichijcahua tetajtolsencahuase xitahuac.

⁶ Amo xiquilhú se tanahuatijquet ma mitznextili tatepanitacayot, yon amo ximocalaqui campa huejhuéyi tacame quej tielisquía san se inihuaya.

⁷ Más cuali para tímochiyas huan huelis teipa yaya mitznortzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sinta ticalaquis nechca nopa tanahuatijquet, yaya mitzilhuís xíya tatzinta, huan quej nopa mitzpinahualtis miyacapa.

Masque ípa tiquitztoc cati quichihua,

⁸ amo nimantzi xíya ípan tequicali para tijtelhuís mocualancaitaca, pampa amo tíjmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tíjmatis taya tíquijtos.

⁹ Achtohú xijchihua campeca tímoxitahuas ica cati quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aquí seyoc xijpohuili ten panotoc.

¹⁰ Pampa seyoc cati mitzcaquis huelis mitzatelhuís quej se titeejelnamijquet, huan quej nopa nochi moilhúise ten ta para nochípa.

¹¹ Quema se mitzilhuís se camanali cati quinamiqui cati mitzpalehuís ípan nopa talojtzi, nelía miyac ípati. Eltoc quej se manzana ten oro cati eltoc ípan se chiquihuit cati quichijchijtoque ica plata.

¹² Se cati tacaquí quiselía icamanal se talnamijquet cati quitacahualtía quema monequi. Quena, quita íconsejo quej elisquía se anillo o se costi ten senquisá oro.

¹³ Se tayolmelajquet cati temachti huan quíijtohua nochi cati melahuac eli quej ya ajsitoc tonali para taseseyas quema huejcajtoc para tahuel tatotoniya. Quena, quimacas iteco cati quititancoc tasehuilisti ípan iyolo pampa quimati para temachti ítatitanil tepohuilis senquisá nopa camanali cati quínequi.

¹⁴ Cati quitencahua temacas se tamanti huan amo temaca, eli quej nopa mixti huan ajacat cati amo quihualica at.

¹⁵ Xijpiya moyolo huan xicamanalí ica yamanic huan se tanahuatijquet mitzcaquílís mocamanal, huan tíjyoltalis se cati tahuel cualantoc.

¹⁶ Sinta tíjpantis sayolnecti, amo xijcua miyac masque tahuel ajhuiyac, pampa sinta pano miyac tíjcuas, teipa tíquisotas.

¹⁷ Se cati mocalnechca, amo xijpaxalo neltalojtzitzi, pampa huelis tíjcuesihuiltis huan teipa amo quínequis mitzitas.

¹⁸ Se cati quíistacahuía seyoc masehuali nelía quítaijyohuiltía. Quicocohua quej se martillo, o se cuchillo o se macheta cati tahuel tatequí.

¹⁹ Quema se acajya ípan taohuíjcajot motemachía ípan se masehuali cati tacajcayahua, eli quej tacuasquía ica ítancoch cati cualotoc o quej nejnemisquía ica se íicxi cocojtoc.

²⁰ Sinta tímonexitis tíyolpactoc íixpa se cati tahuel moyoltequipachohua, elis quej tíquichtequílísquía iyoyo quema taseseya, o quej tíjtalílisquía vinagre o ístat campa ícocohua.

²¹ Sinta se mocualancaitaca mayana, xíjtamaca. Sinta amíqui, xicamaca.

²² Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztaxtahúis ica cuali.

²³ Temachti se ajacat cati huala ica norte quihualica at, huan nojqúiya temachti se cati camanalí fiero quíyoliltía cualanti.

²⁴ Más cuali para tíitztos moselti ípan se pílcaltzi cati sosoltic, huan amo ípan se huéyi calí cati yejyectzi ihuaya se síhuat cati sencualantoc.

²⁵ Se cuali camanali cati ajsi ten moteixmatca cati huejca ítztoc ípan seyoc tali, eli cuali quej nopa at sesec cati quí se masehuali cati tahuel amíqui.

²⁶ Sinta se cuali masehuali motemaca para quichihuas cati fiero inihuaya amo cuajcualme, eltoc quej se cati quísoquihúa o quítetetzohua se amelí.

²⁷ Amo cuali para se quícuas miyac sayolnecti. Nojqúiya amo cuali para se masehuali moilhúis ten nopa tatepanitacayot cati huelis quínamiquí para quíselis.

²⁸ Se masehuali cati amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas cati amo quinamiqui, nelía mahuilili quej se altepet cati amo quiپیa tepamit yahualtic para quimanahuis.

26

¹ Amo quinamiqui para tasesecayot huetzis ipan nopa tonali quema tahuel tatotoniya, yon para huetzis at quema onca pixquisti. Nojquiya amo quinamiqui para se cati huihuitic quiselis tatepanitacayot.

² Quej nopa totot soquipali cati mocuapolojtoc huan quej nopa totome golondrinas cati san patantinemij, nojquiya se tatechihualisti amo quiajsis se acaya sinta amo quiپیa itajtacol.

³ Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetaxti imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sinta quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se cati huihuitic sinta quiپیa se cuapipitzi imaco para icuitapa.

⁴ Quema timonajnanquilía ihuaya se cati huihuitic, amo xijnanquili nopa huihuiyot cati quijtohua quej elisquía camanali cati quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuitic nojquiya.

⁵ Pero quema timonajnanquilía ihuaya se cati huihuitic, xijcuepili para tijpanextis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más talnamiqui.

⁶ Cati motemachía ipan se masehuali cati huihuitic para ma quihuica se camanali para quiyolmelahuas seyoc, amo quiپیa talnamiquilisti. Yaya eli quej se cati moicixtizontequi o quiitzquía se tamanti pajyo para temictía.

⁷ Se cati metzhuapactic, iicixhua san huiyontoque huan yon quentzi amo quipalehuía para nejnemis. Nojquiya ni talnamijca tamachtli yon quentzi amo quipalehuía se cati huihuitic.

⁸ Sinta tijtepanitas se cati huihuitic, huajca tijchihua se huihuiyot quej se huihui tacat cati quiilpía se tet ipan tatehuitatzti para amo cana yas.

⁹ Se ihuintiquet amo quimachilía sinta cococ quema mochajcohua ica se huitzti, huan se cati huihuitic amo hueli quimachilía ni talnamijca consejos.

¹⁰ Sinta se teteco quiselis se tequipanojquet cati huihuitic o se cati moquetza ipan tianquis, nopa teteco amo quimati taya ipantis. Eltoc quej se soldado cati campa hueli tamota huan amo quimati ajquiya quicocos.

¹¹ Quej se chichi mocuepa huan quicua sempa cati quuisotatoc, nojquiya se cati huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyot cati sanoc quicajtoc.

¹² Pero más amo ohui para tijmachtis se cati huihuitic ma eli talnamiqui, huan amo se cati mohueyimati.

¹³ Para amo yas tequititi se tacat cati tatzihui quijtohua: "Huelis itztos se tecuani ipan ojti o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas."

¹⁴ Huan quej nopa caltemit cati momalacachohua ipan nopa teposti campa motatzquili-jtoc, quej nopa se tacat cati tatzihui talojtztzi mocuepa huan moteca ipan itapech.

¹⁵ Seqij masehualme itztoque nel tatzihuij hasta quiohuijmatij para tacuase.

¹⁶ Cati tatzihuij motepanitaj huan moitaj para nelía talnamiquij. Moilhuijaj para inin-talnamiquilis quipano cati quiپیaj chicome talnamijca masehualme cati tahuel quimatij teconsejomacaj.

¹⁷ Se cati mocalaquía ipan se cualanti campa amo icuenta mocalaquía ipan se tamanti cati mahuilili. Huan eltoc san se ica se cati quitanana se chichi ipan inacas.

¹⁸ Quej se cati locojti quimajcahua ticuahuit lementoc huan cuataminti campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sinta temictis,

¹⁹ quej nopa nojquiya se cati quicajcayahua ihuampo huan teipa quijtohua para san ahuilcamanaltiyaya.

²⁰ Se tit sehuis quema amo quiپیa cuahuit, huan nojquiya tamis cualanti campa amo aqui se cati teejelnamiqui.

²¹ Cati quiپیa ticoli cati xahuantoc o cati quiپیa tit nimantzi hueli quiticuiltis cuahuit, huan se masehuali cati quipactía tanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualanti.

²² Icamanal se cati ixtacatzti mitzilhuis se camanali para quiejelnamiquis seyoc, eltoc quej se tamanti ajhuiyac ipan mocamac, pero para cati quitaijilhuía, calaquí hasta más iyolijtic para quicocos.

²³ Se soqui chachapali cati quialtijtoque ica plata tecajcayahua quej se masehuali cati pano fiero iyolo pero quitatía ica camanali cati caquisti para cuali.

²⁴ Se masehuali cati ipan iyolo tecualancaita quemantica quitatía icualancayo ica miyac camanali cati yejyetzti, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcaj-cayahuas.

²⁵ Masque mitzcamanalhuis quej se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa ital-namiquilis tahuel temitoc ica nochi cati fiero.

²⁶ Huan masque ipan nopa talojtzi amo mitznextilis cualanti para mitzcajcayahuas, teipa mopanexitis icualancayo miyacapa huan nochi quilitase.

²⁷ Sinta tijchihua se ostot quej se taquetzti para nozona ma huetzi mohuampo, nozona timotaquechilía. Huan sinta tijcuamimilos se hueyi tet para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tet huan mitztzonpechiqui ta.

²⁸ Se cati quínistacahuía sequinoc quinextía para quincualancaita huan quincocohua. Huan se cati camanalti cuajcualtzi camanali para quieyeyectalis seyoc huan quicajcayahuas, tahuel tasosolohua.

27

¹ Amo ximohueyimati ica cati timoilhuía para tijchihuas mosta, pampa amo tijmati taya panos ipan nopa seyoc tonali.

² Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moselti, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³ Se tet nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se cati huihuitic tahuel mitzcualancaita.

⁴ Achi más mahuilili se cati quixtoca cati sequinoc quipiay huan amo cati mosisinía huan tecualancaita.

⁵ Más cuali se cati mitztacahualtis chichahuac quema monequi, huan amo se cati mitzil-huis ixtacatzí para mitzicnelía pero amo quema mitznextilía.

⁶ Achi más temachti tohuampo cati techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca cati techzoponía san para techcaycayahuas.

⁷ Se cati ixhuitoc hasta sayolnecti amo quinequi quilitas, pero se cati mayancamictinemi quicua nochi cati quiajsi masque chichic.

⁸ Se totot cati patantehua huejca ten itepasol, eltoc quej se masehuali cati quicajtehua campa tacatqui para huejca yas.

⁹ Se aceite o se taajhuiyacayot cati ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo cati se tohuampo techilhuía techmaca paquilisti hasta campa hueli topani.

¹⁰ Amo quema xiquintahuelcahua mohuampoyohua, yon motata ihuampoyohua. Huan quema tijpiyas se cuesoli, amo xijtemoti moicni cati itztoc huejca, pampa más cuali se mohuampo cati itztoc nechca huan amo se moicni cati itztoc huejca.

¹¹ Xieli titalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilisti. Sinta tielis se talnamijquet, huelis niqinancuilis cati nechtaijilhuía.

¹² Se cati talnamiqui nimantzi momaca cuenta quema imelac huala cati mahuilili huan momanahuía. Pero cati huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi cati quincocohua.

¹³ Xijcuili se tamanti cati iaxca nopa masehuali cati mocuiltía para mitzxtaxhuais cati seyoc mitztahuiquilía cati yaya amo cuali quixmati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tamanti cati iaxca cati mocuiltía para mitzxtaxhuais cati mitztahuiquilía se momecatijca sihuat.

¹⁴ Sinta nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampo para tijtajpalos, yaya quilitas para tijtelchihua.

¹⁵ Se sihuat cati talojtzitzi mosisinía huan sencualantoc, eli san se ica nopa at cati talojtzitzi chichipica huan mitzcuatotonía miyac quema tami huetzi at.

¹⁶ Cati mochihua quej quitilquetza icualancayo, eltoc quej quichihua campeca para quitzacuilis nopa ajacat o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

¹⁷ Monequi se tamanti teposti para quientis seyoc teposti. Huan se masehuali cati talnamiqui quipalehuía ihuampo más motalnamictis.

¹⁸ Cati quimocuitahuía itatochua, quicuas itajca. Nojquiya se tequipanojquet cati quimocuitahuía cati iaxca iteco quiselis tatepanitacayot.

¹⁹ Se masehuali hueli moita ipan at huan quilita quenicatza nesi ixayac. Nojquiya cati se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinextilía sequinoc sinta yaya itztoc cuali o amo cuali.

²⁰ Nochipa miquilisti quinequi quinpantis más masehualme para quincuilis ininemilis, huan micta amo quema temi ica mijcatzitzi. Huan se masehuali cati quilita tamanti cati yancuic amo quema yolpaqui ica cati ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹ Monequi tit para quieyeyecose oro huan plata para quilitase sinta nelía cuali. Pero quieyeyecohuaj se masehuali quema sequinoc quihueyimati. Quej yaya quiselía inincamanal cati quijtojqtoque quinextía sinta cuali iyolo o amo.

²² Se cati huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtalisquía ipan se hueyi chilcaxit huan tahuel tijtejtzonas para tiqiniyocacahuas.

²³ Mojmosta cuali xiquintachili quenicatza itztoque moborregojhua huan mohuacaxhua cati ica timoaxilijtoc.

²⁴ Pampa masque tahuel titapijpiya, cati tijpiya amo huejcahuas para nochipa sinta amo tijmocuitahuis. Masque se mochijtoc tanahuatijquet amo mocahuas nopa tequiticayot para iconehua huan iixhuihua sinta amo quimocuitahuía cati pano ipan nopa caltanahuatili ica miyac cuidado.

²⁵ Quema tijtzontequis nopa sacat cati chicajtoc, huan chamanis nopa xihuit cati xoxo-huic. huan teipa huelis tijpixcas nopa sequinoc xihuime ipan cuatita.

²⁶ Moborregojhua mitzmacase iniijhuiyo para tijtequihuis para timochijchihuilis moyoyo para quema taseseya. Huelis tiquinnamacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili.

²⁷ Ica inilechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis inihuaya moteixmatcahua huan motequipanojcahua.

28

¹ Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO cholohua masque amo aqui quiquixtía, pero se cati monejnmiltía xitahuac mosemaca quej se león.

² Quema tahuel tajtacolchihuaj imasehualhua se tali, momiyaquilíaj inintanahuatijcahua huan inintal huelis huetzis tatzinta. Pero quema tanahuatía se masehuali cati itztoc xitahuac huan talnamiqui, onca temachili ipan se tali.

³ Quema se tacat cati teicneltzi quintachtequilía cati más teicneltziti que ya, eltoc quej pano chicahuac huetzi at huan quitamenenpolohua nochi mili huan amo quicahua sinti para oncas taxcali.

⁴ Masehualme cati amo quitepanitaj tanahuatili quinyolchicahuaj cati amo cuajcualme, pero cati quichihuaj cati quijjtohua tanahuatili quincualancaitaj nopa amo cuajcualme.

⁵ Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas cati xitahuac ipan se tali, pero cati quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj cati ipaquilis quimachilíaj nochi tamanti.

⁶ Más cuali tielis se teicneltzi cati monejnmiltía xitahuac, huan amo se tominpixquet cati fiero iojhui.

⁷ Se talnamijca telpocat quintepanita itanahuatilhua TOTECO, pero se telpocat cati nemi inihuaya cati amo tequitij huan nochi se tonal san tacua quipinahuatía itata.

⁸ Se cati quintanejtía itomi pilteicneltziti huan quininama itanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc cati hueyi iyolo ica cati teicneltziti.

⁹ Sinta se masehuali amo quitepanita itanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitacaquilis quema motatajtía.

¹⁰ Se masehuali cati quihuica seyoc cati itztoc xitahuac ipan se ojti cati amo cuali, huetzis ipan nopa ostot cati quisencahuayaya para seyoc. Pero cati quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca cati xitahuac, quiselis itaxtahuil.

¹¹ Se tominpixquet motepanita huan moilhuía para talnamiqui, pero se teicneltzi cati talnamiqui nimantzi quimati para amo cana.

¹² Quema cuajcualme tatanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema tatanij masehualme cati fiero inintalnamiquilis, nochi momajmatíaj huan motatíaj.

¹³ Cati quitatía itajtacolhua amo quisas cuali, pero cati quipohuilía TOTECO nochi itajtacolhua huan quicahua, TOTECO quitapojpolhuis.

¹⁴ TOTECO quitiochihuas nopa masehuali cati yamanic iyolo huan quitepanita TOTECO, pero se masehuali cati yoltetic huan amo quichihuilía cuenta TOTECO huetzis ipan cati amo cuali.

¹⁵ Sinta se tanahuatijquet cati amo quitepanita TOTECO quipiya tequiticayot ica masehualme cati teicneltziti, nelía mahuilili. Yaya quintzajtztis quej se león cati mayana o se oso cati mosisinia huan nanalca pampa ayemo tacuajtoc.

¹⁶ Se tanahuatijquet cati huihuitic quintajyohuilía imasehualhua, pero se cati quintepanita imasehualhua huan amo quixtoxa quitanis tomi cati amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tanahuatis.

¹⁷ Se temictijquet cati quimachilía para amo cuali ten quichijqui quema temicti nochipa cholojtinemis ten nopa tajtacoli cati quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aqui quichihua campeca para quitzacuilis itacuajcualol.

¹⁸ Cati monejnmiltía xitahuac amo teno ipantis, pero cati quichihua cati amo xitahuac nimantzi huetzis.

¹⁹ Cati tequiti chicahuac ipan imila quipiyas itacualis hasta mocahuas, pero cati san motonalpolohuaj ica tamanti cati amo teno ipati, elise teicneltziti.

²⁰ Se masehuali cati itztoc temachtí quiselis miyac tatiochihualisti, pero cati quinequi moricojchihuas ica se talojtzi mohualiquilis taohujcayot.

²¹ Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuii nochi masehualme quej quijtohua tanahuatili. Pero sequij tajtacolchihua huan techicoicnelíaj por se taxtahuili cati san ipati quej se pantzi.

²² Se masehuali cati nochi tamanti quixtoca quinequisquía moricojchihuas san ica se talojtzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³ Se cati quitacahuatía ihuampo quema monequi elis más inelhuampo teipa, que seyoc cati san quieyjectalía ica icamanal pampa amo quinequi quihuis cati xitahuac.

²⁴ Cati quitachtequilía itata o inana huan quijtohua para ya nopa amo tajtocoli, eli san se ica se temictijquet.

²⁵ Cati quixtoca moaxcatis cati seyoc iaxca nimantzi quiyoliltía cualanti, pero cati motemachía ipan TOTECO quipiyas nochi cati cuali.

²⁶ Cati motemachía ipan yaya iselti nelía huilhuitic, pero cati motemachía ipan nopa talnamiquilisti cati TOTECO temaca, momanahuis ten taohuicayot.

²⁷ Cati quinpaléhua cati teicneltziti amo quema quipolos cati ica panos, pero cati moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpaléhua cati teicneltzi quipantis miyac tatechihualisti.

²⁸ Quema amo cuajcualme quitzquíaj tequiticayot para tanahuatise, masehualme motatíaj ica majmaji. Pero quema nopa amo cuali tequichihuani mopantíaj ica miqulisti, momiyaquilíaj masehualme cati itztoque xitahuaque.

29

¹ Cati moyoltetilía huan amo quichihuíla cuenta quema sequinoc quitacahuatíaj, talochmiquis huan ayecmo oncas pajti para momanahuis.

² Quema tanahuatíaj nopa masehualme cati xitahuaque, nochi masehualme yolpaquij, pero quema tanahuatíaj nopa masehualme cati fiero initalnamiquilis, nopa altepet ehuaní taijyohuíaj.

³ Se telpocat cati mojmosta quinequi elis más talnamiqui quipaquilismacas itata, pero cati nemi campa momecatijca sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochi cati quiselijtoc.

⁴ Se tanahuatijquet cati tetajtolsenhua xitahuac quichihua para nochi ipan ital ma eli temachtí. Pero se tequitiquet cati quiselis tomi ixtacatzi para quichihuas cati amo xitahuac quitatzintahuetziltía ital.

⁵ Se cati quihueyimati seyoc ica miyac camanali cati yejectzi para quicajcayahuas, eltoc quej quitailía se taquetzi iojtipa para ma ipan huetzi.

⁶ Se tacat cati amo cuali moijilpía ipan itajtacolhua, pero cati nemi xitahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paqui.

⁷ Cuajcualme tamocuitahuíaj para cati teicneltziti ma quipiyaca nochi caquihuii cati nopa tanahuatili quijtohua para quipiyaj, pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO amo quema mocuesohua por cati teicneltziti.

⁸ Cati tehuihuiitaj hueli quichihua cualanti ica nochi masehualme ipan se altepet, pero masehualme cati talnamiquij quichihua campeca para quisehúaj cualanti.

⁹ Quema se cati talnamiqui quihuica se cati huilhuitic iixpa se juez, nopa huihui tacat san quihuihuiitas huan quihuetzquilis. Amo teno quisenhua para moyoltalise.

¹⁰ Tacame cati temictíaj quinculancaitaj cati monej nemiltíaj xitahuac, pero cuajcualme quitemohua cati elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se cati huilhuitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se cati talnamiqui moijyohuíaj huan moyoltalía.

¹² Sinta se tanahuatijquet quinchihuíla cuenta masehualme cati istacatij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi cati quitaíjyohuiltíaj huan se cati tetaijyohuiltía nochi ome quipiyaj se tamanti cati san se. Itztoz yaya TOTECO cati quinmacatoc nochi ome nemilisti huan tachiyalisti.

¹⁴ Nopa tanahuatijquet cati quintajtolsenhua xitahuac cati teicneltziti quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuit.

¹⁵ Se conet cati quitacahuatíaj huan quihuitequij ica cuapipitzi quema quinamiqui, teipa elis talnamiqui. Pero se conet cati san quicahuilíaj ma quichihua cati quinequi, quinpinahualtis itatahua.

¹⁶ Quema quipiyaj tequiticayot miyac taixpanoca masehualme, momiyaquilía tajtocoli, pero masehualme cati monej nemiltíaj xitahuac mocahuase para quintase quema tamis inintequiticayo.

¹⁷ Xixitahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.

¹⁸ Ipan se tali campa amo aqui quixmati TOTECO, yon amo aqui tematilía icamanal, nopa masehualme quichihuaq miyac tamanti cati fiero. Pero ipan se tali campa masehualme quixmatij huan quitepanitaj itanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquillisti.

¹⁹ Se tequipanojquet cati amo quitacaquilia san camanali, monequi tijtalnamictis huan tijtatzacuiltis se quentzi. Masque quimachilia icamanal iteco, quemantica amo quichihua cuenta cati quinahuatia.

²⁰ ¿Tiquitztoc se masehuali cati camanalti miyac huan amo quichihua cuenta cati quijtohua? Más cuali quisas se tacat cati huihuitic huan amo ya.

²¹ Sinta tahuel tiguicnelis se motequipanojca hasta quema noja se conetzi, teipa elis quej motelpoca cati quiselis cati tijcajtahuas.

²² Se cati yolquentzi quipehualtia cualanti huan quichihua miyac tamanti tajtacoli.

²³ Se masehuali cati mohueymati quipantis se acajya cati quiechcapantalis, pero cati moechcapanohuaj quipantise tatepanitacayot.

²⁴ Se masehuali cati quipalehua se tachtejquet para tachtequis amo quipatiita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quihua para ma tatestigojquetza para quijtos cati xitahuac huan amo quimati sinta quisas más cuali para quijtos cati xitahuac o noja quitatis cati quichijqui.

²⁵ Cati más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquiaj ipan se taquetzti, pero cati motemachiaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶ Miyac masehualme quitajtaniaj nopa tanahuatijquet ma quinchihuili se favor para ma quinpalehui quema monequi quintajolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetajolsencahua xitahuac.

²⁷ Masehualme cati monejnemiltiaj xitahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancaitaj masehualme cati nemij ipan se ojti cati xitahuac.

30

Ya ni nopa talnamijca camanali ten Agur Pr. 30:1-33

¹ Ya ni nopa talnamijca camanali cati quijto Agur icone Jaqué cati ejqui Masá. Agur quijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal:

² Tahuel más nihuihuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachilia tamanti cati onca quej sequinoc tamachilaj.

³ Na amo nijpantijtoc talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti, ¿quenicatza huelis ni quixmatis TOTECO cati tatzejtelolitic?

⁴ San yaya TOTECO tejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuilia ajacat ica imax huan quihua hueyi at ipan ipayo. San yaya quichijchijqui taltipacti huan nochi cati onca. ¿Tijmati taya itoca huan taya itoca icone?

⁵ Nochi cati TOTECO quijtojtoc para quichihuas, mochihuas pampa temachti nochi icamanal. Yaya quinmanahua nochi cati motemachiaj ipan ya.

⁶ Amo xijpihuili cati yaya quijtojtoc. Yaya huelis mitztacahuaitic chicahuac huan tenextilis para tiistacatiquet.

⁷ NoTeco, nimitztajtanilia ome tamanti quema noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili cati ni quijtohua.

⁸ Achtohui techpalehui para amo nimohueymatis, yon amo niistacatis. Nojquiya amo techricojtili, yon amo techpobrejchihua. San techmaca ten ica nipanotos mojmosta.

⁹ Pampa sinta nimoricojchihuas, huelis teipa nimohueymatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan sinta nimochihuas tahuel niteicneltzi, huelis nitachtequis huan nimitzxpanos.

¹⁰ Amo quema xijtaijilhui se tequipanojquet iixpa iteco, pampa huelis mitztelchihuas huan mitztaijyohuiltis.

¹¹ Itztoque sequij masehualme cati quintelchihuaq inintatahua. Amo quema quintascatilaj.

¹² Inijuanti moitaj para tahuel cuajcualme huan para quichihuaq nochi cati tapajpactic, pero nelia itztoque soquiyojque iixpa TOTECO huan miyac inintajacolhua.

¹³ Nopa masehualme tahuel mohueymatij huan motepanitaj hasta quinitaj sequinoc quej amo teno ininpati.

¹⁴ Masehualme quej nopa quihuicaj machetas quej imiyaca totancochhua para ica quintzontamiltise teicneltziti. Quena, nochi cati teicneltziti huan cati amo teno quipiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵ Onca miyac tamanti quej nopa talcuitaxcoli cati quinequi tapijpiyas más mojmosta. Quena, nimitznextilis nahui tamanti cati amo quema tami ixhuij, huan amo quema quijtohuaq: "Ya cuali".

¹⁶ Micta nochipa quinselia más mijcatzitz. Se sihuat cati amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conet. Huactoc tali nochipa quinequi más at, huan tit nochipa quitemohua más tamanti para quitatis.

¹⁷ Cati quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, nopa tzojpilome huan cuatojme quiquixtilise iixteyolhua huan quincuase.

¹⁸ Huan onca nahui tamanti cati na amo hueli nijmachilía, huan cati san nijtachilía:

¹⁹ se cuatojti cati patani ipan ajacat,

se cohuat cati mohuahuatatzti ipan huejhueyi tet,

nopa barco cati yahui aixco ipan hueyi at cati huejcata,

huan quenicatza se tacat mojmota más quicnelía nopa ichpocat cati quixtoca.

²⁰ Nojqúiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuat hueli quinamaca itacayo, huan teipa tacua huan motenpojpohua, huan quijtohua: “Amo teno cati amo cuali nijchijtoc.”

²¹ Huan itztoque nahui tamanti cati quichihua ma momajmatica masehualme, huan cati injuanti quichihua amo hueli quijyohuáaj:

²² se tequipanojquet cati mochihua se tanahuatijquet,

se masehuali huihuític cati quiipya nochi cati quinequi hasta mocahua cati iaxca huan nelmohueyimati,

²³ se sihuat cati nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía,

huan se sihua tequipanojquet cati quicullía ihuehue nopa sihuat cati quite-
quipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltapiyaltzitz ipan taltipacti cati pisiltzitz, pero tahuel talnamiquij hasta quinpanoj talnamiquini ica inintalnamijcayo.

²⁵ Talnamiquij tzitzime pampa masque amo quiipiyaj miyac chichahualisti,

quisentilíaj inintacualis quema tatotoniya.

²⁶ Talnamiquij cuatochime cati itztoque campá tet, pampa masque amo quiipiyaj tetili, quichihua inintepasol campá tetzala.

²⁷ Talnamiquij pilchapoltzitz pampa masque amo quiipiyaj inintayacanca, nejnemij nochi ica se pamit campá yahuij.

²⁸ Talnamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, itztoque campá hueli hasta ipan itequical se tanahuatijquet.

²⁹ Itztoque nahui tamanti cati nelía mosemacaj huan monemiltíaj quej se hueyi tanahu-
atijquet:

³⁰ se león cati más tetit que sequinoc tapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo teno quimajmatía;

³¹ se cuapele cati tomahuac imetz,

se oquich chivo,

huan se hueyi tanahuatijquet quema quinyacana isoldados.

³² Sinta ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhuijtoc para tijchihuas cati amo cuali, xipinahua ica cati timoilhuijtoc huan xijtali momax ipan mocamac, amo xijchihua yon se tamanti cati amo cuali.

³³ Sinta tijmanelos chichahuac nopa lechi, temachti tijchihuas mantequilla. Huan sinta tijtepachos chichahuac se masehuali iyacatzol, temachti quisas esti. Huan sinta tijcualan-
camacas seyoc, temachti anmotehuise.

31

Talnamijca camanali para Lemuel Pr. 31:1-9

¹ Ya ni nopa talnamijca camanali cati inana Tanahuatijquet Lemuel ipan Masá quimachti huan cati yaya quijcuilo.

² Ta, tinotelpoca, cati tiquisqui ipan notacayo. Ta cati nijmactili TOTECO, xijtacaquili noconsejo.

³ Amo xiquinmaca sihuame mochichualis. Amo xinemi ipan nopa ojti campá miyac tanahuatiani mocuapolojtoque.

⁴ Lemuel, amo cuali para tanahuatiani huan tayacanani quiise xocomecat iayo, o sequinoc tamanti taili cati cococ.

⁵ Pampa sinta taise, quielcahuase cati quijtohua tanahuatili, huan quema quintaj-
tolsencahuase cati teicneltzitz huan cati taijyohuáaj miyac, huelis quichihuase cati amo xitahuac huan quinixpanose.

⁶ Xijcahua nopa taili para ma quiica cati taijyohuáaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc cati taijyohuáaj ipan iniyolo ica miyac cuesoli.

⁷ Injuanti hueli quiise huan quielcahuase para nelía teicneltzitz, huan ayecmo quiel-
namiquise inintaijyohuilis.

⁸ Pero ta xiquintenpalehui cati amo hueli camanaltij cuali para momanahuse. Xijmocuitahui para tequichihuani quintajtolsencahuase xitahuac nopa masehualme cati teicneltziti.

⁹ Quena, xiquintenpalehui cati teicneltziti huan cati taijyohuáj. Xiquintajtolsencahua xitahuac quej quinamiqui.

Se sihuat cati nelía cuali Pr. 31:10-31

¹⁰ Tahuel ohui para tijpantis se sihuat cati cuali iyolo huan neltalnamiqi. Se sihuat quej nopa achi más ipati huan amo quej nopa piltetziti cati más pajpatiyo.

¹¹ Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuat quichihuas para ihuehue ma quiapiya se nemilisti cati nelcuali.

¹² Mojmosta quichihuilis ihuehue cati cuali huan quipalehuis.

¹³ Quitemos yoyomit ten lino huan ten borregojme inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quijzomas cati moquentis ifamilia.

¹⁴ Yaya itztoc quej se barco ipan hueyi at. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tacualisti cati más cuali para cati itztoque ipan ichaj.

¹⁵ Se sihuat cati cuali, mijquehua quema ayemo tanesi para quisencahuas tacualisti para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua taya tequit ma quichihuaca.

¹⁶ Nopa sihuat quitachiliti se tali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca mili ica cati quitantoc.

¹⁷ Nopa sihuat quiapiya imetz huan imax cati tetit, huan quinelpactía tequitis.

¹⁸ Quimocuitahuía nopa tomi cati imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica talnamiquilisti. Yaya tequiti hasta tahuel tayohua.

¹⁹ Quimalina borrego ichcat huan quichihua hilerla.

²⁰ Nochipa quinpalehuía cati teicneltziti ica cati quichijtoc ica imax huan quintemohua cati taijyohuáj para quinpalehuis.

²¹ Amo motequipachohua masque tasehuetzi pampa quinchihuilitoc nochi ifamilia iniyoyo cati tilahuac huan totonic.

²² Yaya quichijchihua taquemit cati yejectzi para itapech. Moyoyontía ica iyoyo ten moradojtic huan lino cati más patiyo cati yaya mochijchihuilitoc.

²³ Nochi masehualme quiixmatij ihuehue pampa quitallijtoque se tequitiquet ipan tequicali ica ne sequinoc tayacanani. Campa hueli nochi quitepanitaj.

²⁴ Nopa cuali sihuat quichijchihua yoyomit huan tzinquechilpicayot cati más cuali, huan quinemaquiltía tanamacani.

²⁵ Nochi quimatij para nopa sihuat quiapiya miyac chicahualisti huan nochi quitepanitaj. Yaya amo momajmatía para elis nanatzi.

²⁶ Se cuali sihuat camanalti ica miyac talnamiquilisti, huan tamachtía ica miyac taicnelijcayot.

²⁷ Ica miyac cuidado quitachilía sesen piltamantziti cati quimonequilía ifamilia. Amo quema tatzihui.

²⁸ Iconehua huan ihuehue quitascamatiláj. Inijuanti camanaltij cuali ten ya huan quiilhuáj:

²⁹ “Miyac sihuame ipan ni taltipacti quichihuaj cati cuali huan quiapiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinpano nochi sequinoc.”

³⁰ Quena, iyejejeja se sihuat amo huejcahuas huan icualnesca huelis mitzcajcayahuas, pero se sihuat cati quitepanita TOTECO, nochi masehualme quihueyichihuase ipan nochi inemilis.

³¹ Ma quiseli tatepanitacayot nopa cuali sihuat por nochi cati cuali cati quichihua. Huan ma quitascamatilica nochi cati quihuicaj tequiticayot ipan ialtepe por itequi cati nelcuali.

Ecclésiastés

Nochi san tapic

¹ Ya ni cati quijcuilo Tamachtijquet Salomón, icone David, cati elqui tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén.

² Na niqiztoc para nochi tamanti san tapic huan amo teno nelía huejchua huan ipati para nochipa. Quej nopa niqijtohua na cati nitacamanalhuijquet.

³ ¿Taya quitani se tacat ica nochi itequi cati ohui cati quichihua ipan ni taltipacti?

⁴ Nochi masehualme cati ama itztoque miqoise huan sequinoc tacatise. Teipa injuanti nojquiya miqoise. Pero ni taltipacti, quena, ya nopa nochipa mocahua.

⁵ Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotac. Teipa nimantzi sempa pehua motalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas.

⁶ Nopa ajacat tailpitza ica tatzinta huan mocuepa huan tailpitza ica huejcapa huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nozona mocahuas.

⁷ Nochi hueyame motalojtiyahuj hasta nopa hueyi at, pero nopa hueyi at amo quema temi. Huan nopa at ipan hueyi at sempa tejo para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motalohuaj para ajsitij ipan hueyi at.

⁸ Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tamanti san techchihua tahuel ma tisiyahuica huan ma timocuesihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuj ica cati quinequij quitase. Huan tonacashua amo quema ixhuj ica cati quicaquij. Nochipa tachixtoque huan tactaquoque para más tachiyase huan tacaquise.

⁹ Nochi tamanti cati panoque achtohuiya, sempa panose teipa. Nochi cati ama pano, ya panotoc achtohuiya. Amo onca yon se tamanti cati yancuic ipan ni taltipacti.

¹⁰ ¿Taya tamanti hueli tiqijitose para yancuic? ¡Yon se! Nochi tamanti cati amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtohuiya.

¹¹ Amo aqui quinelnamiqui nopa tacame cati huejcajquiya itztoyaj huan taya panoc ipan ininemilis. Huan nojquiya nochi masehualme cati teipa tacajtiyase huan cati quichihuase nojquiya amo quielnamiquise nopa masehualme cati tacatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹² Na cati nicamanalti nieltoya nitanahuatijquet ipan tali Israel huan niitztoya ipan altepet Jerusalén.

¹³ Huan nimotemacac para ica miyac talnamiquilisti nimomachtis huan nijmachilis nochi tamanti cati masehualme quichihuaj ipan ni taltipacti. Huan niquitac para nopa tequit cati Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui.

¹⁴ Quena, cuali nijtachili nochi tamanti tequit cati quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti huan niquitac para nochi eliyaya san tapic. San quihualica siyahuilisti huan tequipacholi pampa san tapic quej san tapic sinta se quinequi quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

¹⁵ Se tamanti cati huicoltic amo hueli tijchihuas xitahuac. Huan se tamanti cati amo onca, amo huels tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷ Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc cati más nijpiya notalnamiquilis que nochi sequinoc nopa tanahuatiani cati tanahuatijque achtohuiya ipan altepet Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tacame. Nojquiya nijchijqui miyac tequit para nijmachilis huicohuyot huan cati san tapic. Huan masque nijchijtoc nochi ya ni, ¿taya ipati cati nijchijtoc?” Huan niquitac nochi cati nijchijtoya para san techsiyahuiltijtoya huan amo teno cati cuali quisqui ten nochi notequi. Elqui quej nimotalohuayaya para niqiztquisquía nopa ajacat cati tailpitza yaya.

¹⁸ Pampa quema se masehuali más mochihua talnamiqui, más mohueyilia itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilia itacuajcualol.

2

San tapic nochi tamanti paquilisti

¹ Ipan noyolo nimoilhui: “Nijjejyeco paquilisti sinta ya nopa cati ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huels ya nopa cati ipati ipan ni nemilisti.” Pero niquitac paquilisti nojquiya elqui san tapic.

² Nelía se huicohuyot para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilisti amo teno mitzpalhuis.

³ Teipa nimoyolilhui miyac huan nimoilhui para nijjeyecos para nimopaquilismacas ica tailisti huan noja nijtemos talnamiquilisti. Huan quema ya nopa nijchihuayaya niquitac para nojquiya eliyaya se huihuiyot. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomecat at cati cococ nijpantisquía nopa tasehuilisti cati nochi masehualme quitemohuaj ipan ininemilis, pero amo.

⁴ Teipa nimoilhui para nijtemos paquilisti ica huejhueyi tequit cati nijchihuasquía. Huan nimochijchiuilis huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme.

⁵ Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niquintojqui nochi tamanti cuame cati temacaj inintajca.

⁶ Huan nojquiya niqunchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac at para nicatequis nopa miyaqui cuame cati niquintojqui.

⁷ Teipa niqincojqui taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanocahua ipan nohaj quintacatiltijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niqinpixqui tahuel miyac huacaxme huan borregoyme hasta quipanoc inimiyaaca cati quinpixtoyaj nochi sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui ten na ipan altepet Jerusalén.

⁸ Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi cati ica techtaxtahuiyayaj impuesto miyac tanahuatiani huan tequichihuani ten campa hueli talme. Nojquiya niqinpixqui miyac huicani huan tatzotzonani cati tacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tamanti tepos tatzotzonali.

⁹ Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tamanti hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tanahuatiani cati achtohuiya tanahuatijque ipan altepet Jerusalén. Pero ipan nochi tamanti cati nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac talnamiquilisti.

¹⁰ Nimoaxcatiyaya nochi tamanti cati niqixtocayaya. Huan ten hueli tamanti cati elqui quentzi se paquilisti huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilisti ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilisti cati nijseli ten notequi elqui notaxtahuil por nochi nopa miyac tequit cati nijchijqui.

¹¹ Teipa nijtachili nochi nopa huejhueyi tamanti tequit cati nijchijtoya huan niquitac para nochi eliyaya san tapic huan san techsiyahuiltijtoya. Amo teno cati nijchijtoya ipan ni taltipacti nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹² Huajca pejqui nijtachilia nopa talnamiquilisti huan nopa huihuiyot para nijmatis catijqui más ipati. Huan cati hueli tanahuatijquet cati hualas teipa amo teno huelis quichihuas cati yancuic, que cati ya eltoc.

¹³ Quena, quijtos para nopa talnamiquilisti achi más ipati huan amo huihuiyot. San se quej nopa taahuili achi más cuali que nopa tzintayohuilot.

¹⁴ Pampa se masehuali cati talnamiqui tachiya camp nejnemi. Pero nopa huihui tacat, yaya nejnemi quej elisquía campa tzintayohua. Pero nojquiya niquitac para onca se tamanti cati quinajsi nochi ome.

¹⁵ Quena, se huihui tacat miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para ten nitequiti-toc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa talnamiquilisti nojquiya amo nelía ipati.

¹⁶ Pampa se cati talnamiqui miquis huan se cati huihuitic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayecmo aquí quinelnamiquis.

¹⁷ Yeca nelía niqijixqui ni nemilisti, pampa nochi tamanti tequit cati nijchijtoya ipan ni taltipacti san techsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tapic notequi quej san tapic sinta se quinequisquía quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

¹⁸ Nojquiya niqijixqui nochi notequi cati nijchijtoya ipan ni taltipacti pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi cati nijpixtoc.

¹⁹ Huan ¿ajquiya huelis quimatis sinta elis talnamiqui o huihuitic? Pero masque mochi-huas talnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi cati nijtantoc ica nochi notequi cati nijchijtoc ica miyac talnamiquilisti ipan ni taltipacti. Huajca niquitac san tapic nochi notequi.

²⁰ Huajca pejqui nimocuesohua ica nochi nopa huejhueyi tequit cati nijchijtoya. Pampa nelía tahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tamanti cati nijchijtoya ica miyac notalnamiquilis.

²¹ Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica talnamiquilisti, taixmatilisti huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se cati amo mosiyahuiltijtoc yon quentzi ipan nopa tequit. Huajca ya nopa se tamanti cati amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyot.

²² Sinta quej nopa, huajca ¿taya quitani se tacat ten nochi itequi ipan ni taltipacti cati moisihuiltia quichihua huan ica cati mosiyahuiltia miyac?

²³ Pampa mojmosta ipan itequi quipano tacuajcualoli huan tequipacholi huan hasta tayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía ten itequi. Pero nochi ya nopa san tapic eltoc.

²⁴ Huajca niquitac para amo onca teno más cuali huan ipati para se tacat, san ma quicua ten quinequi huan ma quii cati quipactía huan ma quichihua nopa tequit cati más quipaquilismaca pampa nopa paquillisti huala ten Toteco.

²⁵ Huan sinta Toteco amo techmaca itapalehuil, ¿ajquiya huelisquía tacuas huan quipiyas paquillisti?

²⁶ Sinta se masehuali quichihua cati quipactía Toteco, Toteco quimacas talnamiquilisti, taixmatilisti huan paquillisti. Pero ica se tajtacolchijquet Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyot se cati quichihua cati quipactía Toteco. Nochi ya nopa nojquiya san tapic huan san quihualica tequipacholi. San tapic eltoc quej san tapic sinta se quinequisquía quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

3

Nochi tamanti quipiya quema ipohual para mochihuas

¹ Toteco quitailijtoc se cuali tonali para sesen tamanti.

Nochi tamanti cati monequi tijchihuase quipiya tonali quema mochihua.

² Onca se tonali para titacatis huan onca se tonali para timiquis.

³ Onca tonali para titatojctas huan onca tonali para tijhuihuítas cati tijtoctoc.

⁴ Onca tonali para titamictis huan onca tonali para titepajtis.

⁵ Onca tonali para titasosolos huan onca tonali para titacualchijchihuas.

⁶ Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

⁷ Onca tonali para timocuesos huan onca tonali para timijtotis.

⁸ Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.

⁹ Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

¹⁰ Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tamanti huan onca tonali para tijpolos.

¹¹ Onca tonali para titaaocuis huan onca tonali para tijtepehuas cati ticajoctoc.

¹² Onca tonali para tijtzayanas se tenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas cati tzayantoc.

¹³ Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.

¹⁴ Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.

¹⁵ Onca tonali para tatehuilisti huan onca tonali para tasehuilisti.

¹⁶ Huajca ¿taya quitani se tacat ten nochi itequi cati ohui cati ica mosiyahuiltía?

¹⁷ Na nimoilhuíjtoc miyac ten nochi nopa miyac tamanti tequit cati Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni cati niquita.

¹⁸ Toteco quichijtoc para sesen tamanti ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali cati quinamiqui. Nojquiya quitailijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati para amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tamanti cati nelía ipati ipan ni taltipacti huejcahuas para nochipa. Pero yon se masehuali amo yajati quimachilía nochi italnamiqulis huan itequi Toteco cati yaya quichijtihualajtoc ten ipeja huan nochi cati quichijtiyas hasta itamiya.

¹⁹ Huajca amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase cati cuali quema noja yoltoque.

²⁰ Cual para quipantise paquillisti ica cati quicuae huan cati quise, huan ica nopa tequit cati quichihuase. Pampa ni paquillisti eltoc quej se nemacti cati Toteco techmacatoc.

²¹ Nijmati para nochi cati quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi cati quichijtoc amo teno hueli más tijhueyilise, yon amo teno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitepanitaca huan ma quiimacastica nochi masehualme.

²² Nochi cati onca ama, ya oncac huejcajquiya. Huan nochi cati oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca cati huejcajquiya oncac huan ixpolijqui.

Tamanti cati amo xitahuac ipan ni nemilisti

¹ Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi taltipacti para onca ten fiero huan onca tajtacolot campa quinamiqui oncas cati xitahuac. Quena, jueces cati inintequi para tetajtolsencahuase xitahuac mocuapolojtoque huan quichihuaq cati fiero.

² Huan nimoyolilhui: "Ipan nopa tonali cati Toteco quitailijtoc, yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme."

³ Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma quitoquilica nopa fiero ojti cati quinequi para quinyeyecos. Quej nopa injuanti quítase para ihual ininpantis quej tapiyalme pampa nochi ome miquise.

⁴ Pampa nochi masehualme huan tapiyalme quijyotilanaq san se ajacat huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tapiyalme. Yon se amo huejcahuas. San tapic itztoque.

²⁰ Nochi ome yahuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque ten taltepecti huan sempa mocuepase taltepecti.

²¹ Pampa ¿ajquiya hueli quinextilis ica temachili sinta itonal se masehuali yahui huejcapa huan itonal se tapiyali yahui tatzinta?

²² Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni taltipacti pampa ya nopa itaxtahuil. Amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilisti seyoc huelta para ma mopaquilismaca ica cati oncas teipa ten imiquilis. Yeca sesen tacat ma mopaquilismaca ama.

4

¹ Sempa niquitac nochi nopa taijyohuilisti, tequipacholi huan taohuijcyot cati onca ipan ni taltipacti. Niqunitac masehualme cati chocaj pampa sequinoc quintaijyohuiltiaj huan amo teno hueli quichihuaaj para momanahuisse. Amo aqui quinyoltalía, yon amo aqui quinpalehuía pampa cati quintaijyohuiltiaj quipiyaj miyac chichahualisti.

² Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme cati ya mijque huan amo aqui noja yoltoque.

³ Huan noja más cuali injuanti cati amo quema tacajtoque pampa amo quema quizztoque nochi cati amo cuali cati onca ipan ni taltipacti.

⁴ Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequit huan nochi cati quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicuicalancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tapic huan san quihualica tequipacholi.

⁵ Masehualme cati huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca itztoque ica mayanti.

⁶ Inijuanti moilhuíaaj para más cuali motatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaaj nochi tequit quisas san tapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuíaaj tohuampoyohua

⁷ Nojquiya niquitztoq seyoc tamanti cati san tapic ipan ni taltipacti.

⁸ Niquita se tacat cati itztoc iseltitzi. Amo quinpiya iconehua, yon iicnihua, pero mojmosta tequiti chichahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi noja más moricojchihuas. Huan amo motatzintoquillía: “¿Ajquiya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para ten tahuel nimosiyahuiltia huan amo nimopaquilismaca ica nochi cati nijpiya?” San tapic nochi cati quichihua nopa tacat huan tahuel ohui inemilis.

⁹ Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltitzi. Más quitanise san sejco que quitanisquía sinta tequitisquía iyoca.

¹⁰ Sinta se huetzis, huajca ne se quitananas. Pero teicnelti nopa masehuali cati itztoc iseltitzi. Pampa sinta huetzis, amo aqui quipiyas para quitananas.

¹¹ Huan nojquiya quema taseseya, sinta ome motecase san sejco ica se taquemit, huajca momacase tatotonilot huan amo sesecuise. Pero se masehuali cati itztoc iseltitzi ¿quenicatza huelis mototonilis?

¹² Huan quema se masehuali itztoc iselti, sequinoc huelis quitehuise huan quitanise. Pero sinta itztoque ome, huajca amo quintanise. Huan noja más cuali sinta itztoque eyi. Onca se camanali cati quijtohua para se lazo cati quixinepalajtoque ica eyi pilajoztitziti, amo nimantzi cotonis.

Más ipati talnamiquilisti huan amo tomi

¹³ Más cuali se telpecat cati teicneltzi huan talnamiqui que se rico tanahuatijquet cati huehuentzi huan huihuitic, huan ayecmo quinequi quicaquis consejos.

¹⁴ Se telpecat cati talnamiqui huelis quisas ten se tatzacti huan quipantis se nemilisti cati nelcuali. Huelis elis tanahuatijquet masque tacatqui nelteicneltzi nopa nopa tali.

¹⁵ Huan miyac masehualme ipan ni taltipacti quipiyasquíaaj paquilisti para quipalehuise se telpecat quej nopa, hasta quipalehuisquíaaj mochihuas tanahuatijquet.

¹⁶ Se telpecat cati quej nopa talnamiqui huelis quinyacanas tahuel miyac masehualme, huan nochi quiiicnelise. Pero teipa quema tacajtiyase sequinoc masehualme, injuanti quihuejcamajcahuase. Yeca cati quichihuasquía elisquía san tapic quej san tapic para se cati quinequisquía quizzquis nopa ajacat cati talpitztoq.

5

Xijtamichihua cati tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

¹ Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitacaquí huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tacajchahualisti cati huihui tacame quimacaj. Pampa huihui tacame nimantzi quitencahuilíaaj Toteco para quichihuase miyac tamanti masque amo quema quichihuase. Yon amo moilhuíaaj sinta elqui se tajtacoli cati quijtojtoque.

² Huajca amo xicamanalti nimantzi, yon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni taltipacti. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

³ Quema se tahuel motequihuía ica miyac tamanti tequit, pehua quipiya temicti. Nojquiya se tacat cati quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tacat.

⁴ Huajca quema tijtencahuilía Toteco cati tijchihuas, nimantzi xijchihua cati tiquilhuitoc. Pampa Toteco amo quincualita cati huihuitique. Monequi xijchihua nochi cati tijtencajtoc para tijchihuas.

⁵ Más cuali para amo quema tijtencahuas para tijchihuas se tenijqui que para tijtencahuas huan amo tijchihuas.

⁶ Quema tijtencahua se tamanti huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac cati mitzchihualti titajtacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itayolmelajca Toteco cati tequiti nozona ipan tiopamit para timocuapolo quema tijtencahuili cati tijchihuasquía. Sinta quej nopa tiqijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitamisolos nochi cati tijchijtoc.

⁷ Sinta se quitemiqui miyac tamanti cati quinequi quichihuas pero amo teno quichihua, san huihuitic. Sinta camanalti miyac huan amo teno quichihua, san tapic. Más cuali xijtepanitaca huan xiquimacásica Toteco.

Cati amo ipati ipan tonemilis

⁸ Sinta ipan se estado ipan ni tali tiqitas para se rico quitaijyohuiltía se cati teicneltzi huan amo quichihuilía cati xitahuac, amo teno ximoilhui. Sesen tequitiquet quipiya seyoc cati quinahuatía, huan cati quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc cati quitachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa ten nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tanahuatijquet. Huan pampa nochi moixmatij, tahuel ohui para quixitahuase cati tetaijyohuiltía.

⁹ Nopa tali huan cati quieliltía pano ipan inimax nochi cati quipiyaj tanahuatili. Hasta nopa tanahuatijquet quiselía cati temaca nopa tali masque nelía amo xitahuac quej quichihuj.

¹⁰ Pero masque se tacat tahuel quinequi quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayecmo quinequis. Huan cati quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyot.

¹¹ Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj cati quitequihuíaj huan quitamiltíaj. Huajca ¿taya mitzpalehuis nopa ricojyot sinta san talochtamis moixpa?

¹² Se tacat cati tequiti chichahuac, cochi cuali masque quipiya miyac itacualis o pilquentzi. Pero se tacat cati rico tahuel mocuesohua huan amo cochi pampa quiimacasi quipolos nochi cati quiapiya.

¹³ Seyoc tamanti cati nojquiya san tapic cati niquitztoc ipan ni taltipacti eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tamanti cati amo cuali para ya.

¹⁴ Nojquiya hueli quitalis itomi ipan tamanti cati amo quisa cuali huan quitamis itomi. Quej nopa amo teno mocahuas para quiselise iconehua teipa.

¹⁵ Sesen masehuali tacati xolot huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aquí huelis quihuicas yon se tamanti cati ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶ Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tapic itequi se masehuali. Quistehuas ten ipan ni taltipacti san se quej ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacat.

¹⁷ Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quej yaya nemi ipan tzintayohuilot huan miyac tamanti quitzacuilia. Mocuesohua huan taijyohuía miyac.

¹⁸ San ni tamanti cati cuali para se masehuali. Monequi ma tacua cuali, huan ma quii se xocomecat at cati ajhuiyac huan ma mopaquilismaca ipan itequi nochi tonali cati Toteco quimaca para ma itzto.

¹⁹ Huan nelía cuali sinta se tacat quiselijtoc ten Toteco ricojyot huan chichualisti. Huan sinta quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismaca ica cati quiselijtoc. Sinta se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tamanti cati quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis cati quiapiya eltoc quej se nemacti ten Toteco.

²⁰ Se masehuali cati quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por cati panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemítia iyolo ica paquilisti.

6

¹ Onca seyoc tamanti cati amo cuali cati na niquitztoc ipan nochi taltipacti.

² Toteco quinmacatoc sequij masehualme huejhueyi ricojyot huan tatepanitacayot cati quinpalchihuisquía quiapiyase nochi cati inijuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chichualisti para itztose para quitequihuse cuali. Miquij nimantzi huan nochi cati quiapiyaj moaxcatise sequinoc. Ya nopa nelía san tapic huan amo cuali.

³ Masque se tacat quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sinta amo quipantía paquillisti ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitapachose, na niqijtohua para nopa tacat más cuali tacajtosquía mictoc.

⁴ Sinta tacajtosquía mictoc huan amo quiiiztosquía tatanexti, amo quipiyasquía yon itoca.

⁵ Amo quiiiztosquía tonati, yon amo teno quimajtosquía sinta onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi cati amo quema quimatqui paquillisti.

⁶ Huan masque nopa tacat itztosquía ome mil xihuit, sinta amo quipantía paquillisti, huajca san tapic para itztoc. Yaya san miquis quej miquise nochí sequinoc.

⁷ Nochí tacame ipan taltipacti tahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitanise ten quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuj ica cati quinequij quichihuase.

⁸ Sinta timoilhúa ten ya nopa, masque se talnamijca tacat huan se cati huihuitic quipanoj san se tamanti, más cuali inemilis yaya cati talnamiqui, pampa yaya más tamachilía. Amo nimantzi quichihua ten hueli tamanti cati quinequij quichihuas. Huan masque se itztoc teicnelzti, más cuali eltoc sinta yaya talnamiqui.

⁹ Ximopaquilismaca ica cati tijpiya. Amo xijnequi tamanti cati amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tamanti cati amo hueli tijpiyas eli san tapic quej tijnequisquía tiqiztquis ajacat cati talpitztoc.

Amo tijmatij taya hualas teipa

¹⁰ Nochí cati ama pano eltoc pampa huejcajquiya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajquiya Toteco ipa quimatiyaya taya quichihuasquía sesen tacat. Yeca san tapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹ Sinta se tacat camanalti miyac, nel quentzi ipati cati quiiijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹² Tonemilis eltoc quej se ecahuili cati amo huejcahua huan cati amo teno ipati. Amo aquí huélis techilhuis quenecatza ma tuitztoca ica yejectzi ipan nopa tonali cati tijpiyaj nica. Huan amo aquí huélis techilhuis taya panos teipa nica ipan ni taltipacti quema ya tiixpolijtose.

7

Talnamiquilisti huan huihuiyot

¹ Más ipati sinta nochí mitzixmatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa taajhuiyacayot cati más patiyó. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titacatque.

² Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa il-huichihua. Pampa ta nojquiya mitzchiya miqulisti huan cuali para timoyolilhuis ten momiquilis nochí tonali cati noja polihui ipan monemilis.

³ Más cuali tijpiyas taohuijcyot huan amo huetzquisti pampa nopa taohuijcyot mitz-palehuis para tielis titatzejtelolitic.

⁴ Se cati talnamiqui monejnehuilía miyac ten miqulisti cati quinajsi nochí masehualme. Pero se cati huihuitic san monejnehuilía quenecatza mopaquilismacas ama.

⁵ Más cuali para tijcaquis quema se cati talnamiqui mitztacahualtía huan amo quema se cati huihuitic mitzyejectalis ica icamanal.

⁶ Pampa quej nimantzi tamis huitzti ipan tit, quej nopa nimantzi tamis nopa yejectzi camanali cati mitzilhuijtoc nopa huihui tacat. Huan amo teno mitz-palehuis.

⁷ Talnamijca tacame cati quiselíaj se taxtahuili para quichihuase cati amo xitahuac mocuepase huihui tacame. Quena, nopa taxtahuili quinsosolhuilis inintalnamiquilis.

⁸ Más yejectzi quema tijtamiltis se tequit huan amo quema tijpeshualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹ Amo xicalani nimantzi, pampa ya nopa cati quichihua. Huihui tacame.

¹⁰ Amo quema xiquijto: ¿para ten nopa tonali cati huejcajquiya panoque elque más cuali que ama? Amo tijmati sinta nopa tonali elque más cuali huan sinta titalnamiqui amo ya nopa tiqijtos.

¹¹ Sinta titalnamiqui, nelía cuali quej nojquiya cuali para tijselis tomi quema miqij motatahua. Quena, talnamiquilisti huan tomi mitz-palehuis miyac ipan ni taltipacti.

¹² Talnamiquilisti nelía tepalehuía ipan miyac tamanti san se quej tomi. Pero nopa talnamiquilisti noja más tepalehuía pampa se cati talnamiqui huélis quimanahuis inemilis.

¹³ Ximomaca cuenta quenecatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sinta Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aquí huéli quichihuas xitahuac.

¹⁴ Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali cati fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tamanti tonali, huala ten Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti cati titanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachílaj nochi tamanti

¹⁵ Ipan ni nonemilis cati amo ipati, niqiztoc miyac tamanti. Niqiztoc para sequij masehualme cati quichihuaq cati xitahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan sequij masehualme cati fiero inemilis huejcahuaj itztoque.

¹⁶ Huajca amo ximochihua neltahuel tixitahuac, yon neltahuel titalnamiqui. ¿Para ten tijnequi timotzontamiltis?

¹⁷ Nojquiya amo ximochihua tahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuihuitic. ¿Para ten monequi timiquis quema noja ayemo ajsi tonali?

¹⁸ Xijchihua san nopa tequit cati mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, yon ipan ne se lado. Sinta tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi cati tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹ Se talnamijca tacat quipiya más chichualisti que majtacti tequichihuani ipan se altepet.

²⁰ Huan ipan nochi ni talpacti amo onca yon se tacat cati nochipa quichihua cati cuali huan amo quema tajtacolchihua.

²¹ Nojquiya amo xijchihuilli cuenta nochi camanali cati masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejlnamiqui.

²² Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejlnamictoc sequinoc mohampoyohua.

Xijtemo talnamiquilisti

²³ Nochipa nijchijtoc campeca hasta campa nihueltoc para nielis nitalnamiqui. Niqijto: “Na nijnequi nielis nitalnamiqui”, pero san tapic.

²⁴ Nelía huejca huan ohui para tijpantis talnamiquilisti.

²⁵ Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa talnamiquilisti huan para nijmachilis para ten onca nochi tamanti. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic cati tajtacolchihua. Huan locojtic cati mohuihuichihua.

²⁶ Huan nijpanti para más chichic que miquilisti itztoc se sihuat cati ahuilnemi. Yaya itztoc quej se lazo cati teilpía huan quej se matat cati temasiltía. Agui quichihua cati quipactía Toteco momanahuis imaco nopa sihuat. Pero tajtacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imata.

²⁷ NiTamachtijquet niqijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitatzintocatinentoc campa hueli para niquixmatis para ten onca sesen tamanti cati onca.

²⁸ Masque ayemo nijpantía cati nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tacame itztoc san setzi cati talnamiqui, pero ten nochi sihuame campa hueli, yon se cati talnamiqui amo nijpantijtoc.

²⁹ Huan ya ni cati nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitahuague, pero sese masehuali quitapejpenijtoc quitoquilis se ojti cati amo cuali huan cati yahui tatzinta.”

8

¹ ¡Nelía yejyetzti tielis titalnamiqui! Cati talnamiqui huelis quintajtachilis tamanti huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tamanti cati ohui para quimachilise sequinoc. Nopa talnamiquilisti quichihua para se tacat ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tanahuatijquet

² Xijtepanita itanahuatil nopa tanahuatijquet pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas.

³ Amo ximoisihuilti para tiquisas ten iixpa nopa tanahuatijquet. Yon quentzi amo xijpalehui se tamanti cati amo cuali cati sequij quinequij quichihuase, pampa nopa tanahuatijquet quintatzacuiltis cati amo quitepanitaj.

⁴ Nopa tanahuatijquet quipiya chichualisti para tefuerzajhuis para quinelto case itanahuatil. Amo aquí hueli quinajnanquilis o quihuis: “¿Para ten tijchihua?”

⁵ Aquí quichihuas cati quijtohua itanahuatil nopa tanahuatijquet, amo quiselis tatzacuilti. Huan se cati talnamiqui quimati quenicatza huan quema hueli quitamichihuas nochi cati yaya tanahuatía.

⁶ Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tamanti masque itztoc ipan huejhueyi taohuijcaoyot.

⁷ Pero amo aqui quimati taya panos teipa. Yon amo aqui huelis quiyolmelahuas se masehuali taya ipantis.

Amo aqui momanahuis ica miqulisti

⁸ Yon se masehuali amo quipiya chichahualisti para quitzacuilis itonal para ma amo quisa ipan itacayo quema ya eltoc para miquis. Yon amo aqui quipiya chichahualisti para quitzacuilis miqulisti para amo quiajsis. Amo onca yon se tamanti cati huelis tijtequihuis para tijzacuilis miqulisti. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoqueja para miquise, yon se ten nopa tamanti amo cuali cati quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹ Nochi ya ni cati niqiztoc quema nimotemacac para nimoyolihuis miyac ten nochi tamanti cati pano ipan ni taltipacti. Niqita para masehualme tahuel quiqipaj chichahualisti para mochihuilise cati amo cuali se ica seyoc.

Tamanti cuali huan amo cuali

¹⁰ Niqiztoc para quema miqi se masehuali cati tahuel fiero inemilis huan cati mocajtoc huejca ten campa tatzejteloltic, nimantzi ayecmo moilhuíaj masehualme ten cati fiero quichijqui. Ipan nopa altepet campa quichijqui ten fiero quitalpachohuaj ica tatepanitacayot huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi cati fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyot!

¹¹ Quema se tacat quichihua cati amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tatzacuilitisti, sequinoc moilhuíaj para amo teno ininpantis sinta nojquiya quichihuase fiero tamanti.

¹² Pero masque se masehuali tajtacolchihuas 100 huelta huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme cati quiimacasij Toteco.

¹³ Amo nelía quisas cuali para tajtacolchihuani pampa amo quiqipase ininemilis cati cuali huan cati huejcahuas. Ininemilis elis quej se ecahuili, pampa amo quitepanitaj huan quiimacasij Toteco.

¹⁴ Onca sequinoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti cati amo nelía xitahuac. Queman-tica masehualme cati xitahuaque quipantíaj cati amo cuali quej elisquía tajtacolchihuani. Huan sequij tajtacolchihuani quipantíaj tamanti cati cuali quej elisquía xitahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tamanti cati amo cuali.

¹⁵ Huajca nijtapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas pampa nimoil-hui para ipan ni taltipacti, amo onca seyoc tamanti cati más cuali para nijchihuas. San nitacuas, nitais huan nipaquis. San paquilisti mocahuas ten nochi nopa tequit cati ohui cati Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni taltipacti.

¹⁶ Quema senquisa nijtemohuayaya talnamiquilisti, niqitac nochi tamanti cati panoy-aya ipan ni taltipacti. Huan niqitac para mojmosta campa hueli onca tahuel miyac tequit cati mochihua tayohua huan tonaya huan amo motilquetza.

¹⁷ Huan nimomacac cuenta yon se masehuali, masque talnamiqui, amo hueli quimachilía nochi cati Toteco quichihua, yon nochi cati mochihua ipan ni taltipacti. Huan sinta se quijtohua quimachilía nochi, amo melahuac icamanal. San Toteco hueli quiita nochi tamanti huan quimati nochi cati onca.

9

Nemilisti huan miqulisti

¹ Nimoyolihujtoc ten nochi ni tamanti huan nijmati para nochi masehualme cati xitahuaque huan talnamiquini huan nochi tamanti cati quichihuaj eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati aquiya quicnelise, yon aquiya quicualancaitase pampa amo aqui quimati taya hualas teipa.

² San se tamanti ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti cati xitahuac huan cati amo xitahuac, cati cuali inemilis huan cati amo cuali inemilis, cati tapajpactic huan cati amo tapajpactic iixpa Toteco, cati temaca tacajchahualisti huan cati amo temaca, cati tatepanita huan cati tajtacolchihua, cati tatestigojquetza huan cati amo tatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³ Nesi para amo xitahuac para san se miquise nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti. Yeca sequij masehualme senquisa quichihuaj tamanti cati amo cuali. San quitapejpeníaj nopa ojti cati más fiero pampa moilhuíaj para san miqulisti quinchia.

⁴ San cati yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tamanti cati cuali. Huajca quijtohuaj: “Más cuali se chichi cati yoltoc huan amo se león cati mictoc.”

⁵ Cati yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero cati mictoque ayecmo teno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se taxtahuili teipa. Huan ayecmo cati quinelnamiqui.

⁶Nochi cati quichijque nica ipan taltipacti, sinta teicnelijque, tecualancaitaque, quitasomatque se tenijqui o quixtoaque se tamanti, nochi ya nopa ya tanqui. Ayecmo quipiyaj ininparte ipan yon se tamanti cati pano ipan ni taltipacti.

⁷Huajca xiya xitacuati huan xiquiti moxocomeca at ica paquilisti ipan moyolo pampa Toteco quita ni para cuali.

⁸Nochiba ximoquenti yoyomit cati cuali huan ximotalili se quentzi taajhuiyacayot ipan motzonteco.

⁹Xipaqui ihuaya nopa sihuat cati tiquicnelía. Quena, ipan ni nemilisti ipan ni taltipacti cati amo teno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali cati Toteco mitzcahuilijtoc xiitzo. Pampa nopa mosihua cati Toteco mitzmacatoc ya nopa nopa taxtahuili cati más cuali por nochi nopa ohui tequit cati tijchijtoc ipan ni taltipacti.

¹⁰Nochi tamanti cati ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chichahualisti cati tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostot campa nechcatitoc para tihyas, ayecmo huelis tijchihuas yon se tequit, ayecmo huelis timoyolihuis quenicatza tijchihuas se tamanti cati cuali. Ayecmo teno tiqixmatis, yon ayecmo tijpiyas talnamiquilisti.

Tamanti nica cati amo xitahuac

¹¹Nojquiya niqiztoc ipan nochi taltipacti para amo nochiba tatani yaya cati motalohua chichahuac. Huan ipan tatehuilisti amo nochiba tatani yaya cati más quipiya fuerza. Cati nelía talnamiquini amo nochiba quipiyaj ten quicuase. Cati miyac inintalnamiquilis amo nochiba quipiyaj miyac tomi. Ten hueli talojtzi ten hueli tamanti amo cuali hueli quipantis cati hueli masehuali quema amo quichiya.

¹²Yon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para taijyohuis. Quej se michi cati majsi ipan matat o quej se totot cati mocahua ilpitoc ipan se lazo, ten hueli talojtzi, hueli techajsis cati amo cuali.

Talnamiquilisti huan huihuiyot

¹³Nojquiya niqiztoc seyoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti.

¹⁴Oncayaya se pilaltepetzti campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tanahuatijquet huan quiyahualo huan pejqui quitehuía.

¹⁵Pero ipan nopa pilaltepetzti itztoya se tacat teicneltzi cati nelía talnamiqui, huan yaya quimatqui taya quichihuas para quimanahuis nopa altepet. Huan quena, ica italnamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzti. Pero teipa ayecmo aqui quielnamijqui nopa teicneltzi.

¹⁶Huajca niqijto: “Masque talnamiquilisti más ipati que chichahualisti, sinta cati talnamiqui itzoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.”

¹⁷Pero más cuali tijtacaquilise icualcamanal nopa tacat cati talnamiqui huan amo tijtacaquilise quema camanalti inintanahuatijca huihui tacame.

¹⁸Más cuali se quipiyas talnamiquilisti que teposti cati ica tatehuis. Pero se fiero masehuali hueli quisosolos miyac tamanti cati cuali.

10

Talnamiquilisti tehualiquilía cati ipati

¹Miyac sayolime cati mictoque huan lochontoque mijyotía tahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali taajhuiyacayot. Ica masehualme nojquiya. Sintá se talnamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltaxpanoltzi, sequinoc quitase para nopa piltamantzi quitamiixpolos nochi nopa cuali tamanti cati quichijtoya ica miyac italnamiquilis huan ica miyac tatepanitacayot.

²Iyolo se talnamijca tacat quichihualtía ma quichihua cati cuali. Pero iyolo se huihui tacat quichihualtía ma quichihua tamanti cati amo cuali.

³Quema se huihui tacat san nejnemi ipan se ojti quinnextilía sequinoc para quipolohua italnamiquilis. Quena, masehualme quitaq quenicatza nemi huan nimantzi quixmatij para huihuitic.

⁴Sinta moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtli. Ya nopa mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tijxpanos.

⁵Niqiztoc seyoc tamanti cati amo cuali cati pano ipan ni taltipacti; se tamanti cati pano ica tanahuatiani.

⁶Fiero eltoc sintá se tanahuatijquet quincahuilis ma tanahuatica tacame cati huihui-tique huan quintalis tacame cati ya quinxetijtoque inintalnamiquilis ipan se tequit cati amo aqui quitepanita.

⁷ Nojquiya niquniztoc tequipanohuani cati yahuij cahuayojtipa huan inintayacancahua nejnemij iniicxipa quej elisquía tequipanohuani.

⁸ Talnamiquini quimatij onca tamanti mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Cati quixahuas se ostot para ameli, huelis iseltitzi huetzis nozona. Cati quisosolos se tepamit, huelis nozona quipantis se cohuat cati quitzacanis.

⁹ Aquí quiquixtia tet ipan tepexit para quitejtequis, huelis quihuelonis teme cati ica motepachos. Huan cati quitapana cuahuit, huelis mococos iseltitzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuit. Huajca cati talnamiqui tequiti ica cuidado.

¹⁰ Sinta nopa hacha ayecmo tatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chichahuac tatzontequis para quitapanas cuahuit. Huajca cati nelía talnamiqui quitentia ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹ Amo ipati para tijtemos se tamaxojtilijquet para quimaxojtilis se cohuat sinta ya mitztzacanijtoc.

¹² Se talnamijca tacat camanalti ica yejyetzzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tacat quichihua ma motaicancahua ica iseltitzi.

¹³ Quema pehua camanalti se huihui tacat quijtohua cati moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontami ica nochi tamanti cati moyolihuijtoc, itztoc quej se loco tacat huan teilhuía nochi cati amo cuali cati quinequi quichihuas.

¹⁴ Se huihui tacat camanalti miyac quej elisquía quimati nochi cati panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero amo aquí. Amo aquí quimati taya panos teipa.

¹⁵ Quema se huihui tacat tequiti, mosiyahuilía hasta ayecmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶ Fiero elis para nopa tali cati quiptiya quej itanahuatijca se cati ayemo motalnamictijtoc. Teicnelti nopa tali sinta itayacancahua pehuaj moihuintiaj hasta quema tanesi.

¹⁷ Pero se paquilisti para nopa tali cati quiptiya se cuali tacat quej itanahuatijca, huan quiptiya itayacancahua cati san quicuaj cati monequi para huelise tequitise chichahuac. Amo tahuel tacuaj huan moihuintiaj.

¹⁸ Se tacat cati tatzihui amo quitatamanía ichaj campa pano at, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹ Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuit. Huan nozona xocomeca at temaca paquilisti. Pero monequi tomi para nochi cati mochihua.

²⁰ Yon ixtacatzi ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tanahuatijquet o se rico, pampa huelis se totot quicaquis huan quipohuiliti.

11

Xitemajmaca miyac

¹ Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco.

² Xiquinmajmaca cati tijpiya miyac masehualme, pampa amo tijmati taya hualas mosta huan sinta ta nojquiya tijtemos ten mitzmonequilia.

³ Quema nopa mixti quihualica miyac at, nopa at huetzi quema quinequi ipan tali. Huan sinta se cuahuit huetzis, campa quinequis huetzis masque ica huejcapa o ica tatzinta, nozona mocahuas.

⁴ Sinta tijchiyas ma mijcueni nochi ajacat huan ma ayecmo huetzi at para tijchihuas se tequit, huelis amo quema tijchihuas.

⁵ Quej se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacat huan amo quimati quenicatza moscaltia se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya cati quichihua nochi tamanti.

⁶ Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotac. Pampa amo tijmati catijqui xinacht ixtahuas huan quisas más cuali. Huelis más ixtahuas cati tijtojqui ica ijnaloc, o huelis cati tijtojqui ica tiotac o huelis nochi ome san se quiptiyase inintajca cati cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷ Tahuel yejyetzzi taahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonali.

⁸ Masque se masehuali itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, sesen tonali ma quiptiya paquilisti. Huan nojquiya ma quielnamiqui para teipa hualas tonali ten tzintayohuilot quema ya mictos. Pampa nochi tamanti cati hualas elis san tapic.

Camanali para telpocame

⁹ Huajca ta cati titelpocat, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tacat. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi cati cuali cati moyolo quinequi quichihuas. Xijyeco nochi cati onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta ten nochi cati tijchijtoc.

¹⁰ Huajca xijhuejcamajcahua cualanti, tequipacholi huan nochi cati amo cuali cati hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocat quema monemilis eltoc tahuel yejectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tiqutas para ni xihuit nojquiya panos quej amo teno eliyaya.

12

¹ Xiquelnamiqúi Toteco cati mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocat. Xi-jhueyitepanita amantzi quema tiitztoc titelpocat huan ayemo huala nopa tonali quema ayecmo tijpiyas paquillisti para tiitztos.

² Pampa teipa ayecmo huélis titachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metzti huan sitalime quej ya tzintayohuilijque. Huan masque ya tanqui taquiyahui, motalnamiqúilis mocahuas quej tamixtentoc.

³ Hualas tonali quema nopa huehuejyot mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua cati quipixque miyac chichahualisti, ayecmo quipiyase. Ayecmo tijpiyas nochi motancoch para tijcujcuas cuali huan elis quej titachiya ipan ventanas cati soquiyoy.

⁴ Huan quema ya tiquinpolojtos motancochhua, monequis timotentetzopas chichahuac para huélis tijchichicuetzas motacualis. Teipa ajsis tonali quema timijquehuas cualca quema ayemo tzajtzi cuapeleme pampa amo huélis ticochis. Pero ta ayecmo titacaquis cuali huan mocamanal ayecmo caquistis cuali.

⁵ Teipa ta tiquimacasis titejcos campa tahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motacayo. Ayecmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miqúilisti. Quena, timiqúis huan tiyas ipan cati elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme cati mitzchoquílise itzose ipan calle.

⁶ Xiquelnamiqúi Toteco ama quema titelpocat huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motacayo. Amo xijchiya hasta ayecmo huélis titaijyotilanas huan motalnamiqúilis ayecmo teno quimatis.

⁷ Xijchihua ama quema motacayo ayemo mocuepa taltepocti quej achtohui eltoya huan motonal ayemo mocuepa ica Toteco cati quihualtitanqui.

⁸ “Nochi san tapic huan amo teno ipati.” Quej nopa niqúijtohua na cati niTamachtijquet. ¡Quena, nochi san tapic!

Cati más monequi tijchihuase

⁹ Huan na cati niTamachtijquet nielqui tahuel nitalnamiqúi huan nojquiya nijsen-huíquili niquinmachi masehualme nochi cati nijmatiyaya. Nojquiya niqúijcuilo miyac camanali cati inintoca proverbios.

¹⁰ Huan niTamachtijquet nijtemo camanali cati yejectzi para ica nitamachtis. Huan nojquiya niqúijcuilohuayaya camanali cati senquis melahuac.

¹¹ Icamanal se talnamijca tacat quinfuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca cati cuali. Quinnextilia sequinoc nopa tamanti cati achi más ipati. Icamanal se talnamijca tacat teyacana ipan se cuali ojti quej se tamocuitahuijquet quichihua.

¹² Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tamis masehualme para quijcuilose más amatapohuali. Huan cati momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³ Ten nochi camanali cati niqúijtojtoc huan cati anquicactoque, ya ni cati más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua cati quijtohua itanahuatilhua. San ya nopa cati monequi quichihuase nochi masehualme.

¹⁴ Pampa Toteco Dios techtajtolsencahuas por nochi cati tijchihuaj, masque tijchihuaj tanemijya o ixtacatzí, huan masque cuali o amo cuali.”

Cantares

¹ Ya ni nopa huicat cati más yejyetzzi cati quicualtali Salomón.

Nopa achtohui huicat

²* “Techtazonisquía ica mocamac pampa más cuali motaicnelil que xocomecat iayo.

³ Nelía ajhuiyac motaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quej se taajhuiyacayot pampa nochí quimatij tijchijtihualajtoc cati senquisa cuali. Yeca tahuel mitzicnelíaj nochí sihuame.

⁴ Tanahuatijquet, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.”

† “Tipaqij miyac para totanahuatijca. Itaicnelilis eltoc más cuali que xocomecat iayo. Yeca tahuel quiicnelíaj nochí sihuame ipan icaltanahuatl.”

⁵ ‡ “Ansihuame ten altepet Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyetzzi. Nelía niyayahuic quej iniyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejyetzzi quej icortinas Salomón.

⁶ “Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa techtatijtoc tonati. Noicnihua cualanque ica na huan techtalijque para ma niqinmocuitahui xocomeca milme huan yeca amo huelqui nimocuitahui na.”

⁷ § “Techilhuisquía ta cati nimitzicnelía, ¿canque tiqinmocuitahúa moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tajcotona? Pampa amo quinamiqui nimocuapolojtine-mis quej se nitacanenca sihuat huan fiero ninesis quema niajsis campa inintapiyal-hua mohuampoyohua.”

⁸* “Sinta amo tijmati canque itzoc, ta cati más tiyejyetzzi ten nochí yejyetzzi sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tamocuitahuani. Nopona xiquinmocuitahui moborregojhua campa quichijchijtoque inixajcal para tijmatis canque itzoc yaya cati tiquicnelía.”

⁹ † “Ta cati nimitzicnelía, nimitzita para tahuel tiyejyetzzi. Tiitztoc cati más yejyetzzi ten nochí ichpocame quej icahuayo Faraón eltoc más cuali ten nochí cahuayojme huan quitlanaj icarro.

¹⁰ Nelía yejyetzzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyetzzi ica nopa costi cati timotalilijtoc ica nopa piltetzitzi cati nelcuajcualtzi.

¹¹ Timitzihuilise pijpiloli cati tahuel yejyetzzi ica oro huan campa hueli tijtatqutilise plata para timotalilis.”

¹² ‡ “Quema nopa tanahuatijquet noja mosehuijtoya campa imesa, notaajhuiyacayo ten nardo mijyotiyaya yejyetzzi huan tamahuayaya campa hueli.

¹³ Para na, yaya cati niquicnelía eltoc quej se quechti ten nopa taajhuiyacayot mirra cati nochipa huuyontoc noyolixco.

¹⁴ Itzoc quej se tzonti nopa xochit ten alheña ten nopa xochimili ipan altepet En Gadi.”

¹⁵ § “Tahuel tipilyejyetzzi, ta cati nimitzicnelía. Quena, tahuel tiyejyetzzi. Moixteyolhua nesi quej ome pilpalomajtzitzi.”

¹⁶* “Nelía tiyejyetzzi ta cati na nimitzicnelía. Quena, nelía ticuali.”

† “Yejyetzzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetat cati xoxohuic.

¹⁷ Ni tiocame eltoc quej nopa cuatetomit ten tochaj huan nopa tapamit eltoc ni cuame ten ciprés.”

2

¹* “Na niitztoc quej se xochit ten Sarón. Quena, niitztoc quej nopa xochit lirio cati onca ipan tamayamit.”

² † “Quema ta cati nimitzicnelía timopantía inihuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quej se xochit lirio cati mopantía campa huitzi.”

³ ‡ “Quema ta cati nimitzicnelía timopantía tatajco sequinoc tacame, tiitztoc quej se manzana cuahuit cati mopantía inihuaya sequinoc cuame. Nelía techpactía nimose-huis itantita nopa manzana cuahuit para ma techcahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itajca.

* **1:2** Nopa ichpocat huica: † **1:4** Sihuame ten Jerusalén huicaj: ‡ **1:5** Nopa ichpocat quinilhua nopa sihuame:

§ **1:7** Nopa ichpocat quicamanalhua nopa telpocat masque yaya huejca itzoc: * **1:8** Sihuame ten Jerusalén huicaj para nopa ichpocat: † **1:9** Quema quipantijque nopa ichpocat, nopa telpocat quijtohua: ‡ **1:12** Nopa ichpocat moilhua ten nopa tanahuatijquet huan quijtohua: § **1:15** Nopa telpocat quijtohua: * **1:16** Nopa ichpocat quijtohua: † **1:16** Nopa telpocat quijtohua: * **2:1** Nopa ichpocat quijtohua: † **2:2** Nopa telpocat quijtohua:

‡ **2:3** Nopa ichpocat quijtohua:

⁴Ta techhuicac ipan mochaj cati yejyectzi campa onca nochi cati cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nopona techtachili ica motaicnelijcayo para nochi quimatise techicnelía.

⁵Techfuerzajmaca ica tortas ten xocomecat itajca cati huactoc huan techtamaca ica manzanas pampa tahuel nijnequi motaicnellis.

⁶Xijtali momaarraves tatzinta ten notzonteco huan ica momanejmat technajnahua.”

⁷ § “Ansihuame ten altepet Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachalcaltziti cati nemij cuatita para amo anquicochsosolose nopa ichpocat cati niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.”

Nopa ompa huicat

⁸ * “Ya huala yaya cati niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitamit huan campa tepeme.

⁹Yaya cati niquicnelía itztoc quej se oquich masat o se oquich cuachalcaltzi. Xiquitaca, ya ajsico huan moquetzoc nocalixpa. Hualtachixtoc ipan noventana.

¹⁰ “Huan yaya techilhui: ‘Ximijquehua ta cati nimitzicnelía, ta cati tipilyejyectzi huan ma tiyaca.

¹¹ Ya panoc tonali quema tahuel taseseya huan ayecmo taquiyahui.

¹²Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitamit. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtziti. Quena, ya ajsic tonali para tatotoniya.

¹³Nopa higuera cuahuit ya quipixtoc itajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuicac mijyotíaj. Huajca ximijquehua ta cati nimitzicnelía, ta cati tahuel tiyejyectzi huan ma tiyaca.’”

¹⁴ † “Tinopaloma cati timotatía ipan nopa teme cati huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuili ma niqitaca moxayac. Techcahuili ma nijcaqui motoscac cati eltoc quej nijcuasquía se tatzopelcayot. Quena, tahuel techpactía nijcaquis motoscac huan niqitas moxayac.”

¹⁵ ‡ “Xiquinmasiltica nopa cayochime cati pisiltziti cati quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo teno quisosolo totaicnelijcayo se ica seyc.”

¹⁶ § “Nijmati yaya cati niquicnelía noaxca huan na niiaxca ya. Yaya quinmocuitahuía iborregojhua campa onca miyac xochit ten lirios.

¹⁷Xihuala ta cati nimitzicnelía huan ximocahua hasta tanesis huan mijcuenis tzintayohuilot, xihuala ta cati nimitzicnelía. Xiitzto quej se oquich masat o se oquich cuachalcaltzi cati motalohua ipan tepeme.”

3

¹* “Ica tayohua nijtemo ipan notapech yaya cati techicnelía. Nijtemo, pero amo nijpanti.

²Huajca nijmatqui nimijquejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepet. Nijtemo yaya cati niquicnelía ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti.

³Huajca niquintatzintoguili nopa tacame cati quimocuitahuíaj nopa altepet huan niquinilhui: ‘¿Amo anquitztoque yaya cati niquicnelía?’

⁴Huan sanoc nipanotoya campa nopa tamocuitahuiani huan nijpanti yaya cati niquicnelía. Huajca niqitzqui ipan imax huan ayecmo nijmalacani huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

⁵ “Ansihuame ten altepet Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachalcaltziti cati nemij cuatita para amo anquicochsosolose nopa tellocat cati niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.”

Nopa expa huicat

⁶† “¿Ajquiya ne cati huala ipan huactoc tali cati nejnentihuala tatajco pocti cati moquetzoc? Motalilijtoc miyac tamanti taajhuicayot ihuaya mirra huan copali.

⁷Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón. Quiyahualojtihuialahui 60 soldados cati más yolchicahuaque huan más tapejpenilme ten tali Israel.

⁸Quinmachitjoque nochi injuanti cati quihualicaj machetas quenicatza tatehuise. Sesen ten injuanti motzinquechilpitoc imacheta para momanahuise ica tayohua quema mahuilili.

⁹ “Nopa Tanahuatijquet Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame cati más cuajcualtzi ten tali Libano.

§ 2:7 Nopa tellocat quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj; * 2:8 Nopa ichpocat huica para cati quijtantoc:

† 2:14 Nopa tellocat quijitohua; ‡ 2:15 Nopa tellocat huan nopa ichpocat huicaj; § 2:16 Nopa ichpocat quijitohua:

* 3:1 Nopa ichpocat temiqui para quitemohua nopa tellocat; † 3:6 Sihuaame ten Jerusalén huicaj:

¹⁰ Nopa taquetzalme ipan icuacarro quichijchijqui ten plata huan icuitapantetonijca ica oro. Campa mosehuía quitali yoyomit cati moradojtíc. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quiptiya se yoyomit tahuel yejectzi cati nopa sihuame ten altepet Jerusalén quichihuilijque ica inintacnelijcayo.”

¹¹ † “Ansihuame ten altepet Jerusalén[§], xipanquisaca huan xijtachiliquij ne Tanahuatijquet Salomón. Yaya quihuica ipan itzonteco nopa corona cati inana quichijchihuii para ma quitequihuis ipan ni tonali quema mosihuajtís. Ni tonali elís quema más quiptiyas paquilisti.”

4

¹ * “Nelía tiyejectzi ta cati nimitzicnelía. Tahuel tiyejectzi. Moixteyolhua nesi quej ome palomajme cati motatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejectzi quej chivojme cati mahuiltíaj ipan nopa cuatitamit ten tali Galaad.

² Motancochhua eltoc nelchiphahuac quej inijhuiyo nopa borregoime cati yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquisa cuali huan ajsitoc. Sesen ten injuanti quiptiya iixnamic huan yon se amo mopantía iseltitzi.

³ Motenxipal nelía chichiltic quej icpat cati chichiltic. Mocamac tahuel yejectzi. Mocampa nesi quej quitajcotejque se granada huan quitaliytoque ipan sesen lado para motatise iica moixtzajca.

⁴ Moquechcuayo eltoc quej nopa huejcapantic torre cati nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuisse tatehuijca teposme. Nozona quicuapilojtoque mil tepostzajcayome cati iniaxca itequipanojcahua cati más mosemacayayaj tatehuise.

⁵ Nopa ome mochichijhua eltoc quej ome cuachacaltzitzi cati cuateme cati tacuajtinemij campá onca nopa xochit lirio.

⁶ Na niixtejcos ipan nopa tepet campá onca mirra huan nopa tachiquili campá onca copali hasta taneis cuali huan ya panotos tzintayohuilot.

⁷ Nelía tiyejectzi, ta cati nimitzicnelía. Tiyejectzi ten moixcixhua hasta ipan motzonteco. Huan amo onca yon se tamanti cati amo cuali ipan ta.

⁸ “Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya ten tali Líbano. Xitemo ten nopa tepet Amaná huan tepet Senir huan tepet Hermón. Xitemo ten nopa cuatitamit campá onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya.

⁹ Techichtequili noyolo, tinosihua, ta cati nimitzicnelía. Techichtequili san ica motachiyalis huan ica nopa costi cati timotalilijtoc moquechta.

¹⁰ Nelía techpactía motaicnelijcayo, tinosihua, ta cati nimitzicnelía. Nelía tzopelic motaicnelijcayo hasta quipano nopa xocomecat iayo. Motaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochi sequinoc taajhuiyacayome.

¹¹ Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic quej necti. Huan tatzinta ten monenepil quisa necti huan lechi. Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac quej nopa cuatitamit huan tiocuame ten tali Líbano.

¹² “Tinosihua, tiitztoc quej se xochimili cati cuali tatzacti san para na. Tiitztoc quej se ameli cati cuali tzactoc huan quej se ameyalot cati san na noaxca.

¹³ Tiitztoc quej se yejectzi xochimili campá chamani nopa granada huan temaca itajca cati ajhuiyac para ma nijcua. Tiitztoc quej se cuamili ten alheña huan sequinoc tatzopelcayot cati más ajhuiyac,

¹⁴ quej nardo huan azafrán, ohuat cati mijyotía ajhuiyac huan canela, huan nochi tamanti cuame cati temaca copali, mirra huan áloes. Nochi cati más ajhuiyac nijpantía ipan ta.

¹⁵ Ta tiitztoc quej se ameli campá meya tahuel miyac at para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quej se ameli cati temaca at cati cuali huan quimaca yancuic nemilisti cati quíis. Techseseltía quej nopa at ten nopa pilatajtzitzi cati meya ipan tali Líbano.”

¹⁶ † “Ma pehua ajaca nopa ajacat cati huala ica ajco huan nopa ajacat cati huala ica tatzinta. Ma tailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuaca ma momoyahua iajhuiyac notacayo para quinotzas yaya cati niquicnelía ma huala huan ma quicua cati más tzopelic ten itajca.”

5

¹ * “Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motacayo quej noxochimil cati san para na. Ta cati más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilisti para nijcuis notaajhuiyacayo ten mirra huan ten nochi sequinoc taajhuiyacayome cati nica nijpantía. Nijyecohua

‡ 3:11 Nopa ichpocat quiijtohua: § 3:11 3:11 O Sion. * 4:1 Nopa telpocat quiijtohua: † 4:16 Nopa ichpocat quiijtohua: * 5:1 Nopa telpocat quiijtohua:

nopa necti ten na nosayolhua, huan niqúi nopa xocomecat iayo huan nopa lechi cati noaxca.” †

“Antohuampoyohua cati anmoicnelíaj, xitacuaca huan xiquica nochi cati anquinequij se ica seyoc.”

Nopa najpa huicat

2 ‡ “Se tayohua na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcajqui para yaya cati niquicnelía techtazjtiziliyaya ipan caltemit, huan techilhuyiaya: ‘Techcaltapo, ta cati nimitzicnelía, tinopaloma cati más yejyectzi, ta cati más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzonal xolontoc ica nopa ajhuechti cati huetzi tayohua.’

3 “Pero na niquilhui: ‘Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa nimoyoyontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsocquihui sempa?’

4 “Pero yaya cati techicnelía quicalaquí imax para caltapos huan ya nopa tahuel techyoltacani.

5 Huajca nimoquetzqui para nijcaltapos yaya cati niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipiniyaya taajhuiyacayot ten mirra hasta motalo ipan nopa teposti cati ica tijtzacuaj nopa caltemit.

6 Huan quema nijcaltapo cati niquicnelía, yaya ayecmo itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo, pero amo nijpanti. Nijtzajtizi, pero amo technanquili.

7 Huan techpantijque nopa tacame cati quimocuitahuíaj nopa altepet huan techhuitejque huan techcocojque pampa amo quimachilijque para ten ninemiyaya tayohua. Huan nopa tacame cati quimocuitahuíayaj nopa caltemit techcuilijque noyoyo cati ica nimopictoya.”

8 § “Ansihuame ten altepet Jerusalén, sinta anquipantíaj yaya cati niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tahuel nijnequi itaicnelil.”

9 * “Ta tisiuat cati más tinelyejyectzi ten nochi sihuame, techilhui ¿taya más quiipiya yaya cati tiquicnelía cati sequinoc amo quiipiyaj para techilhuiya ya ni?”

10 † “Cati niquicnelía yaya chipactic huan san yaya cati más yejyectzi ten majtacti mil tacame.

11 Itzonteco nesi quej senquisa oro, huan itzonal ijilacatztic huan yayahuic quej iijhuiyo nopa cacalot.

12 Iixteyol nesi quej ome pilpalomajtzitzi cati moquetztoque iteno se hueyat huan maltíaj ipan lechi. Tahuel yejyectzi iixteyol quej piltetzitzi cati quinquetztoque ipan itencuayo.

13 Icampa eltoque quej xochime cati ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quej se xochit lirio campa quísa taajhuiyacayot ten mirra.

14 Iajcolhua eltoque quej teposti ten oro cati quiyejyecchijtoque ica piltetzitzi cati itoca topacio. Huan itacayo eltoc quej marfil cati quicalchijchijtoque ica zafros.

15 Imetz eltoc quej nopa taquetzali ten mármol cati moquetztoque ipan senquisa oro. Quiipiya fuerza quej nopa cuatitamit ten tali Líbano. Amo aquí seyoc quej ya.

16 Nelía tzopelic icamac. Nochi ten ya senquisa cuali. Ansihuame ten altepet Jerusalén, quej nopa yaya cati niquicnelía. Yaya cati nohuampo.”

6

1 * “Ta cati más tiyejyectzi ten nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya cati tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yaya cati tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.”

2 † “Yaya cati niquicnelía yajtoc campa ixochimil campa nochi taajhuiyaxtoc. Yajqui quintamacato iborregojhua huan quitequito xochit.

3 Na niíaxca ya cati techicnelía huan yaya noaxca na. Yaya quintamaca iborregojhua campa nopa xochimili ten lirios.”

Nopa macuilpa huicat

4 ‡ “Ta cati nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi quej nopa altepet Tirsá. Quena, tinelyejyectzi quej altepet Jerusalén. Tahuel techyoltilana para ma nimitzsentachilijto quej soldados cati yahuij para tatehuitij.

5 Ayecmo techtachili pampa moixteyolhua techtantoque. Motzonal eltoc quej nopa chivojme cati mahuilíaj ipan nopa cuatitamit ten tali Galaad.

† 5:1 Nopa sihuame ten Jerusalén quijjtohuaj: ‡ 5:2 Nopa ichpocat huica ten itemic: § 5:8 Nopa ichpocat quinilhuiya nopa sihuame: * 5:9 Sihuame ten Jerusalén quijjtohuaj: † 5:10 Nopa ichpocat quihueyitalía ihuehue, quijjtohua:

* 6:1 Sihuame ten Jerusalén quijjtohuaj: † 6:2 Nopa ichpocat huica: ‡ 6:4 Nopa telpocat quijjtohua:

⁶ Motancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motancoch quiypiya ihuical huan yon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quej nopa borreojme cati ya maltijtoque huan yahuij para quinximase.

⁷ Mocampa chichiltic quej se granada cati motajcoitztoc. Quena, nelía ajhuiyac mocampa cati tijtatijtoc itantita moixtzajca.

⁸ Masque nihuelisquía nijtapejpenisquía ten 60 sihua tanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tahuel miyac ichpocame,

⁹ san ta nimitztapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiiyojtzi ten nochi sihuame nijnequisquía, ta cati tieltoc quej tiiyojtzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame ten altepet Jerusalén san mitztachilijque. Nojquiya nopa sihua tanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. Quiijtojqque:

¹⁰ ‘¿Ajquiya ne cati monextía quej nopa tonati cati pejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejectzi quej nopa metzti cati noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetani quej itaahuil ne tonati. Tahuel techyoltilana para ma nijsentachilijto quej soldados cati yahuij para tatehuitij.’

¹¹ “Na niyajqui campa nopa cuamili ten nueces para niquitas sinta taxoxohuiya ipan nopa tamayamit. Nijnejqui niqunitas sinta chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sinta ya quistoc ixochiyo nopa granadas.

¹² Teipa ayecmo nijmatqui taya panoc huan nimomacac cuenta para niyahuiyaya ipan notepos cahuayo cati nomasehualhua quipixtoyaj para niinintanahuatijca.”

¹³ § “Ximocuepa, tisulamita ichpocat, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitzitase.”

* “¿Para ten anquinequij anquuitase ne sulamita?”

† “Tijnequij tiquitase quenicatza yejectzi mijtotía.”

7

¹ * “Nelía yejectzi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocat cati nimitzicnelía. Quinamiquí tiitztos ipan ichaj se tanahuatijquet. Motzinguechta nesi quej se tacualnescayot cati quichijchijtoque ica cati senquisa oro. Nesi quej quicualtali se cati nelía quimati.

² Moxic nesi quej se taza cati nochipa temitoc ica xocomecat iayo. Moijti nesi quej se tamontomit ten trigo cati quiyahualojtoque ica xochit.

³ Mochichijhua nesij quej ome cuachacaltziti cati cuateme.

⁴ Moquechcuayo nesi quej se torre huejcapantic ten marfil. Moixteyolhua cahuanij quej nopa ome piletas cati eltoc ipan altepet Hesbón, nechca nopa caltemit Bat Rabim. Moyacatzol eltoc quej nopa torre huejcapantic ipan tali Líbano cati tachixtoc ica campá altepet Damasco.

⁵ Motzonteco nesi yejectzi quej nopa tepet Carmelo. Motzoncal nesi quej icpat cati chichiltic. Ica motzoncal cati tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitanahuatijquet.

⁶ “Ta cati nimitzicnelía, nelía tiyejectzi huan nelía techpactía motaicnelil.

⁷ Timoquetza yejectzi quej se epachi cuahuit huan mochichijhua eltoque quej ome quechti ten itajca xocomecat.

⁸ Na nimoilhui: ‘Nitejcos ipan ne apachij cuahuit huan nimoaxcatis itajca. Huajca mochichijhua elise quej itajca apachi cuahuit huan moijyoyo mijyotis quej manzanas cati ajhuiyac.

⁹ Mocamac nelía tzopelic quej nopa xocomecat iayo cati más ajhuiyac cati hualtemo ipan motenxipal huan motancoch.’”

¹⁰ † “Na niaxca yaya cati techicnelía, huan yaya tahuel quinequi itztos nohuaya.

¹¹ Xihuala nohuaya ta cati nimitzicnelía. Ma tiyaca campá cuatitamit. Ma titonilitij campá onca miyac xochit ten alheña.

¹² Ica ijnaloc tiyase campá toxocomeca milhua para tiquitase sinta ya quipixtoc itajca. Tiquitase sinta ya xochiyohua nopa granada. Huan nozona na nimitzmacas notaicnelijcayo.

¹³ Nopa mandrágoras mijyotía yejectzi huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase ten hueli tamanti cati tijnequise pampa miyac tamanti cuactacti mochiya. Huelis tijchihuase cati yancuic o cati ya ipa tijchijtoque. Nochi cati cuali nicajoctoc para ta cati nimitzicnelía.”

8

¹ * “Nelía cuali sinta tieltosquía tinoicni cati quichichitijosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campá hueli nimitztzoponisquía huan amo aquí techpinajtisquía.

§ 6:13 Sihuame ten Jerusalén quiijtohua; * 6:13 Nopa telpocat quiijtohua; † 6:13 Sihuame ten Jerusalén quiijtohua; * 7:1 Nopa telpocat quiijtohua; † 7:10 Nopa ichpocat quiijtohua; * 8:1 Nopa ichpocat quiijtohua;

² Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomecat iayo cati quiپیya taajhuiyacayot. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas cati más tzopelic.

³ Huan momaarraves tijtalisquía tatzinta ten notzonteco huan ica momanejmat technaj-nahuasquía.”

⁴ † “Ansihuame ten altepet Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsoloca cati niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quemá yaya quinequis isas.”

Nopa chिकासempa huicat

⁵ ‡ “¿Ajquiya ne cati motatzquilitihuala iajcoltipa yaya cati quiicnelía?”

§ “Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuit campa monana quipixqui tacuajcualocayot quemá mitztacatili.

⁶ Techatzquiliti ipan moyolo quej se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quej se tanextilijcayot para techicnelía. Pampa nelía chichahuac nopa taicnelijcayot cati nijmachilía huan eltoc quej miqulisti pampa amo hueli nijzacuilis. Tael nimitznequi huan nopa taicnelijcayot eltoc quej se tit cati cahuan ixochiyo pampa tael tata.

⁷ Masque quitequilisquía tael miyac at amo huelis quisehuise nopa tilelemecti ten taicnelijcayot. Yon amo huelis quisehuise masque hualasquía ipani nochi pilatajtizti. Huan sinta se tacat quinequisquía quicohuas nopa taicnelijcayot cati nijmachilía huan techtax-tahuisquía ica nochi iricojyo cati quiپیya, amo quiaxisquía huan san nijpinahualtisquía.”

⁸ * “Tijpiyaj se toshua icni cati noja pisiltzi. Ayemo chichihualquisa. Huajca †taya tijchihuase sinta hualase quiijtaniquij?

⁹ Sinta yaya momocuitahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sinta yaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapalme ten tiocuahuit para amo huelis quiajsise.”

¹⁰ † “Na nimomocuitahuijtoc huan ama nijپیya nochichijhua quej torres cati huejcapantique. Huan yeca yaya cati techicnelía paqui ica na.

¹¹ “Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón cati tiquincahuili sequinoc ma quimocuitahuica ica se taxtahuili. Huan quemá ajsiyaya tonali para quitequise itajca, sesen ten inijuanti mitzmacaj mil plata tomi.

¹² Pero ica nopa xocomeca mili cati noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi cati nijپیya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tacame cati quimocuitahuiyaj.”

¹³ ‡ “Ta cati nimitzicnelía, ta cati tiitztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tael yejyetzti. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.”

¹⁴ § “Ximoisihuiti ta cati nimitzicnelía. Ximotalojtihuala quej se hueyi masat o quej se cuachalcalti ipan nopa cuatitamit cati temitoc ica taajhuiyacayot.”

† 8:4 Nopa ichpocat quincamanalhuía nopa sihuame: ‡ 8:5 Nopa sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj: § 8:5 Nopa ichpocat quiijtohua: * 8:8 Iicnihua nopa ichpocat quiijtohuaj: † 8:10 Nopa ichpocat quiijtohua: ‡ 8:13 Nopa telpocat quiijtohua: § 8:14 Nopa ichpocat quiijtohua:

Isaías

Judá ehuaní quitahuelcajque TOTECO

¹ Ya ni nopa miyac tanextili cati na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tanahuatiyayaj ipan tali Judá. Ipan ni tanextili TOTECO technextili taya panos teipa ica tali Judá huan altepet Jerusalén.

² Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti, xijtaquilica cati quijitohua TOTECO: “Eltoc quej na niquniscalti coneme huan niqunmocuitahui ica miyac taicnelijcayot hasta motacachijque, pero ama injuanti ayecmo quitacaquilicaj cati niqunahuatia.

³ Nopa burrojme huan nopa torojme cati tapoxoníaj quinixmatij inintecohua huan quintascamatilíaj por inintaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechxmatij, yon amo anmotascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

⁴ Ay antajtacolchijca masehualme, temachtí hualas tatzacuiliti amopani. Anquimamajtinemij miyac tajtacoli hasta annessij anhuijcoltigue pampa nelia etic. Anquichihuaaj cati amo cuali quej quichijque amohuejcapan tatahua. Injuanti mohuejcatalijque ten TOTECO, huan ayecmo quitacaquilijtoque ininDios cati Tatzetzjeloltic cati itztoc inihuaya. Iniselti quitahuelcajque itapalehuil.

⁵ Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tatzacuiliti cati nelhuejhueyi? Huajca ¿para ten antechchihualtíaj noja ma nimechtatzacuiliti talojtzitzi? ¿Anquisenhuiquilise amo antechacaquilise para nochipa? Ten amotzonteco hasta ipan amocixhua nochi amotacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayecmo anquijpiyaj chicahualisti ipan amoyolo huan hasta seqij ten amojuanti ya anquinequij anmiquise.

⁶ Por amotajtacolhua nochi amotacayohua cocojtoque. Amotzonteco semajtoc huan palantoc. Amo aquí amechpajtilijtoc, yon amo aquí quipictoc campa ancocojtoque, yon amo aquí quipoltojtoc aceite para quiquixtis nopa tacuajcualoli.

⁷ Amotal quitamisosolojtoque huan amoaltepehua quintamitatijtoque. Huan quema antachixtoyaj, nopa sequinoc tali ehuaní quisosolojque amotal. Quiichtequij huan quicuaj nochi cati onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquisa tasesolijtoc huan tatzitzicac.

⁸ Huan anJerusalén ehuaní*, anitztoque nozona amoselti, yon amo anhuelij anmomanahuíaj. Amechtahuelcajtoque quej quitahuelcahuaaj ipilxajcaltzi se tamocuitahuijquet ipan se xocomeca mili quema tamí pixquisti. Yon quentzi huelti anmomanahuise. Anitztoque quej se altepet cati quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹ Sinta TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tananitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui ten tojuanti, techzontamiltijtosquíaj quej quichijqui ica nopa masehualme huejcajquiya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tapajpactique iixpa

¹⁰ Xijtaquilica icamanal TOTECO, antayacananí ten tali Israel. Eltoc quej antayacanaaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtaquilica taya Toteco Dios amechnahuatía xijchihuaca.

¹¹ Quej ni quijitohua TOTECO: “Ya techyolajsic ica nochi nopa tacajcahualisti cati talojtzitzi techhualiquilíaj. Amo nijnequi tacajcahualisti ten oquich borrejojme, yon amo nijnequi ininchiyajca tapiyalme cati tomahuaque. Amo nijnequi niqitas inieso nopa torojme, pilborrejojtzitzi huan oquich chivojme.

¹² ¿Para ten anquihualicaj nochi ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuaquij? ¿Ajquiya amechtajtani xiquinnejnemiltiquij tapiyalme para ma moquejquetzajquij notamapa?

¹³ Amo ipati nopa ofrendas cati antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaaj por amotajtacolhua. Ayecmo más techhualiquilica. Ayecmo nijnequi niqitas nopa copali cati antechtencahuilíaj. Ayecmo huelti niqijyohuía nochi nopa ilhuime cati anquichihuaaj quema pehua yancuic metzti o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonali quema anmosahuaaj huan anmosentilíaj san sejco. Tahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime cati anquichihuaaj.

¹⁴ Ayecmo nijnequi niqitas nopa ilhuime cati anquichihuaaj quema yancuic metzti huan ipan tonali cati tatzetzjeloltic. Eltoc quej se tamamali cati tahuel techsiyahuiltijtoc huan ayecmo huelti niqijyohuía.

* 1:8 1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Ilichpocahua Zion” camanalti ten cati ehuaní ipan nopa altepet.

¹⁵ Huajca quema anquitananase amomax para anmotatajtise, na amo nimechtachilis, yon amo nimechtacaquilis. Huan masque anmotatajtise miyac huelta, na amo nimechtacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme cati anquinmictijque masque amo teno quichijtoyaj.

¹⁶ “Huajca ximotapajpacchihuaca. Ayecmo xijchihuaca yon se tamanti cati amo cuali noixpa na. Nochi tamanti cati amo cuali anquichihuayayaj xijcahuaca.

¹⁷ Ximomachtica anquichihuase cati cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica cati xitahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltaj. Xiquinmacaca cati xitahuac coneme cati icnotzitzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tahuel miyac amotajtacolhua hasta nesij chichiltic. Xitequitica para nochi ma chipahuac quej nexti. Masque fiero motajtacolhua quej se yoyomit espoltic, na nimechchihuas quej inijhuio borregoyme cati nelpano chipahuac.

¹⁹ Sinta anmotemacase para anquineltocase cati nimechilhúa, anquicuase nopa cuali tamanti cati nijchihuas amomila ma temaca.

²⁰ Pero sinta amojuanti amo anquinequise antechtepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase cati nimechnahuatía, anhuetzise inimaco amocualancaitacahua huan amechhuelhuelose ica inimacheta.” Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anJerusalén ehuaní, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama anmocuectoque quej se momecatijca sihuat cati quicajtoc ihuehue. Anquicajtejtique TOTECO para anquintoquillaj sequinoc teteyome cati amo teno ininpati. Achtohui Jerusalén eltoya se altepet campá itztoyaj masehualme cati quichihuayayaj nochi cati xitahuac, pero ama temitoc nopa altepet ica temictiani.

²² Achtohui altepet Jerusalén eliyaya quej nopa tepos plata cati senquisa cuali, pero ama amojuanti cati nozona anehuani, anitztoque quej itetejtzo nopa teposti. Achtohui aneliyayaj quej nopa xocomecat iayo cati senquisa cuali, pero ama anitztoque quej nopa se xocomecat iayo cati tamaneloli ica at.

²³ Nochi amotayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque inihuampoyohua tachtequini. Quinpackía quiselise tomi ten fiero tacame para ma amo quichihuaca cati xitahuac. Amo quinpalehuíaj coneme cati icnotzitzitzi, yon amo quinpalehuíaj cahual sihuame.

²⁴ Yeca TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya Cati Toteco Tiisraelitame Cati Más Quipiya Chicahualisti, yaya quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti anmochijtoque anocualancaitacahua huan yeca nimechcuelipis cati antechchihuilijtoque.

²⁵ Quej se quiquixtis itetejtzo teposti ipan tit, na nimomatananas para nimechtaijyohuiltis. Huan nimechtapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi cati amo cuali.

²⁶ “Huan teipa sempa niquintalis jueces cati tetajtolsencahuase xitahuac huan niquintalis tetalnamictiani cati cuajcualme quej achtohuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepet Cati Xitahuac’ huan ‘Altepet Cati Temachtí.’

²⁷ Pampa na niitztoc xitahuac huan nijchihua cati cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuaní cati moyolcuelipase ica na.

²⁸ Pero nochi cati amo quinequise moyolcuelipase ica na huan san quinpackía tajtacolchihuase, niquintzontamiltis pampa techtahuelcajtoque.

²⁹ “Huan tahuel anmopinahuase quema anmoilhuisse ten nopa tonali quema anquintatiliyayaj tacajcahualisti amoteteyohua huan antajtacolchihuayayaj iniixpa campá nopa ahua cuame cati anquiniyocatalijtoyaj para inijuanti.

³⁰ Pampa teipa anelise quej se ahua cuahuit cati tepehui ixihuiyo huan quej se xochi mili cati amo quiatequíaj.

³¹ Huan nopa tacame cati más tejtetique campá amojuanti tamiixpolihuisse quej nopa tasoli cati quitatíaj. Inintajtacol quiyoliltis nopa tit cati quintatis huan amo aquí huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tanahuatijcayot ten tasehuilisti (Miq. 4:13)

¹ Ya ni seyoc tanextili cati na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tanextili TOTECO technextili taya panos teipa ica tali Judá huan altepet Jerusalén.

² Ipan tayacapan tonali, itanahuatilis* TOTECO huan itiopa motalise ipan nopa tepet cati más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiya tequiticayot ica nochi sequinoc tanahuatilme ipan nochi taltipacti. Huan masehualme ten miyac talme ipan taltipacti quisenhuiquilise ajsise nozona para quihueyichihuase TOTECO.

³ Masehualme hualase huan quijitose: “Xihualaca ma titejcoca ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios cati elqui iTeco Jacob † ten huejcajquiya. Nozona TOTECO techmachtis cati quinequi ma tijchihuaca huan tijnelto case huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itamachtil huan icamanal TOTECO ten altepet Jerusalén ‡ huan ajsis ipan nochi talme ipan taltipacti.

⁴ Huan TOTECO quitajto sencahuas tatajco nochi talme huan quisencahuas nochi cualanti cati quipiya se tali ica seyoc tali. Huan masehualme ten nochi taltipacti quitejtejtzone para quichihuase azadones. Huan inincuatamin quitejtejtzone para quichihuase huíngaros. Ayecmo oncas tatehuilisti huan soldados ayecmo monequis momachtise para tatehuise.

⁵ Xihualaca nochi anisraelitame § huan ma tinejnemica ipan nopa taahuili cati TOTECO temaca.

TOTECO quintatzacuultis cati mohueyimatij

⁶ TOTECO, techtahueltajtoc timoisraelita masehualhua cati tiiixhuihua Jacob. Total temitoc ica tamanti cati quichihuaj masehualme cati ehuani campa hualquisa tonati. Ama israelitame tenahualhuaj huan tetonalitaj quej quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuale ica masehualme ten sequinoc talme.

⁷ Nojquiya total tiisraelitame temitoc ica miyac tomi ten plata huan oro huan tamanti cati pajpaityo. Quinpiya tahuel miyac cahuayojme huan carrojme para quinqeihuise ipan tatehuilisti.

⁸ Huan ni tali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tamanti cati injuanti quinmachijchijtoque.

⁹ Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtjtoque huan quinhueyichijtoque teteyome, huajca amo xiquintapojpolhui, TOTECO.

¹⁰ Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexit huan ximotatica ten TOTECO cati tahuel temajmatis quema hualas ica nochi itatanex huan ihueyitilis.

¹¹ Pampa TOTECO quinehcapantalis nochi masehualme cati mohueyimatij huan nochi amojuanti amechpinahualtis. Ipan nopa tonali, san TOTECO anquihueyitalise.

¹² Pampa ipan nopa tonali, TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatantij hualas para quintatzacuultis nochi cati mohueyimatij huan cati motepanitaj huan cati mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinehcapantalis hasta talchi.

¹³ Quinzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame ten tali Líbano huan nopa ahua cuame cati tejtetique ten tali Basán.

¹⁴ Quinehcapantalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tachiquilme.

¹⁵ Quinehcapantalis nochi calme cati huejcapantique para ipan tamocuitahuise huan quisosolos nochi tepamit cati tahuel tilahuac.

¹⁶ Quena, quinsosolos nopa huejhueyi barcos ten altepet Tarsis cati quihualicaj tamanti para tanamacase. Huan quinsosolos nopa barcos cati tahuel yejectziti cati eltoque atenti.

¹⁷ Inihueyitilis nochi masehualme, tamis. Huan nochi cati mohueyimatiyayaj huetzise hasta talchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitalise israelitame ipan nopa tonali.

¹⁸ Huan nochi teteyome huan taixcopincayome quintamiixpolihuiltis.

¹⁹ TOTECO motananas ten isiya para quiojolinis ni taltipacti huan quintatzacuultis nochi cati iztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajti para motatitij tetzala huan ipan ostot, pampa tahuel quimacacise TOTECO ica ihueyitilis huan itatanex.

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi masehualme quinqtepehuase ininteteyohua ten oro huan plata cati injuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa iztoque quimichime huan tzotzome.

²¹ Huan quema hualas para quiojolinis ni taltipacti, masehualme motalose hasta campa onca tepexit para motatise ipan ostot huan tetzala iixpa TOTECO pampa tahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itatanex huan ihueyitilis.

²² Huajca ayecmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo teno ipati. Inemilis talochpolihuis quej se ijyoyot.

* 2:2 2:2 Nica huan miyac huelta campa quijitohua “tepet o tepeme” camanalti ten itanahuatilis o itanahuatijcayo se tanahuatijquet, yeca tijpatatoque ica “itanahuatilis”. † 2:3 2:3 O Israel. ‡ 2:3 2:3 O Sion. § 2:5 2:5 O anixhuihua Jacob.

3

TOTECO quintatzacuilitis Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ Xijcaquica, TOTECO Dios Catí Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quiijcuenis ten altepet Jerusalén huan tali Judá, nochi tapalehuili huan nochi tamanti cati ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintacualis huan nochi at.

² Quintzontamiltis nochi soldados hasta cati más mosemac ipan tatehuilisti. Quinquixtilis nochi jueces, tajtolpanextiani, tetonalitani huan huehue tacame.

³ Quintzontamiltis nopa tayacanani ten soldados, tapijpiyani, tetalnamiciani huan cati quimatij quisencahuaj ten hueli tequit huan quinmictis nochi tenahualhuiani.

⁴ Huan quintalis telpocame para ma tayacanaca ipan tali Israel huan coneme para ma tanahuatica.

⁵ Huan elis más fiero que achtohuiya quema amo aquí tanahuatíyaya. Pampa tacame motehuise inihuaya sequinoc tacame cati itztoque inincalnehca. Telpocame motananase huan quintehuise huehuentziti. Huan nochi masehualme cati ayecmo aquí quinequiyaya inihuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme cati quinamiquiyayaj quintepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonali masehualme ipan san se familia quitapejpenise se ten in-teixmatcahua huan quiihlhuise: “Ta tijpiya se tamanti para timoquentis, huajca xieli titotanhuatijca huan xijscnhua nochi ni tamanti cati tami sosolijtoque.”

⁷ Pero nopa masehuali quinganquilis huan quiihlhuise: “¡Amo! Amo hueli nimechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tucualisti, yon amo nijpiya más yoyomit, huajca amo techtalica quej niamotanhuatijca.”

⁸ Quena, altepet Jerusalén huan tali Judá mocahuas tamitasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quiihtohuaj tamanti cati amo cuali ten TOTECO. Huan san quichihuaaj tamanti cati TOTECO amo quinequi quiiitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO cati más quiipiya itequitcayo.

⁹ Hasta inixayac quintelhuía huan quipanextía para quihuicaj tajtacoli. Tajtacolchihuaj miyacapa huan motepanitaj ica cati quichihuaaj quej altepet Sodoma ehuaní quichihuaayaj. ¡Amo pinahuaj yon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tatzacuiliti ininpani cati inijuanti iniselti motemohuilijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se masehuali cati xitahuac. Xiquilhuica: “Por nochi motequi cati cuali, tijselis se yejyectzi taxtahuili.”

¹¹ Pero nopa masehuali cati fiero inemilis xiquilhuica: “Titeicnelti pampa amo teno quisa cuali para ta. TOTECO mitztatzacuilitis chichahuac. Motaxtahuil elis quej cati quinamiquij tijselis ica nochi cati fiero cati tijchijtoc.”

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa cati quintajyohuiltíaj itztoque quej coneme cati huíhuitique. Huan sihuame mochijtoque inintanhuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintayacanhua quincajcayahuaaj, quinyacanaj ipan se ojti cati nesi yejyectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintatelhuís imasehualhua. Ya mocualtalijtoc para quintaj-tolsencahuas.

¹⁴ TOTECO achtohui quintatzacuilitis nopa huehue tacame huan tayacanani. Quintatelhuís miyacapa huan quinilhuís: “Amojuanti anquisosolijtoque noisraelita masehualhua cati eliyayaj quej noxocomecamil. Huan eltoc quej anquítamicuajtoque cati eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo cati eliyaya iníaxca teicneltziti. Temitoc amochajchaj ica miyac tamanti cati anquinichtequilijtoque.

¹⁵ “¿Ajquiya amechmac caquihuili para anquintajyohuiltise nomasehualhua quej anquinchihuaaj?” Quej nopa niquijtohua niDIOS Catí Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Inintatzacuiliti sihuame ipan altepet Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quiihtohua: “Niquintatzacuilitis nopa sihuame ten altepet Jerusalén pampa tahuel mohueymatij huan nejnemij ajcotachixtiyahuij ipan nochi lados. Iniixtey-olhua quichijtoque nelyejyectziti para quinyoltilanase tacame. Huan quema nejnemij quichihuaaj quej mijtotijtiyahuij pampa quinequij para ma caquisti cati ica moyectalijtoque iniicxiquechta.

¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa sihuame ten Jerusalén se sahua cocolisti ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma pinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi iniyeyejca cati tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechta, huan cati ica quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa tepos tajco metzti cati ica moyeyjectalíaj.

¹⁹ Quinquixtilis nochi quehcosti, maquehcosti huan nopa yoyomit para ica quitzacuaj inixayac.

²⁰ Huajca tamis nochi tzontzajcayot, tzinquehchilpicayot, taajhuiyacayot, pijpiloli huan piltepos mecatzitzitzi cati motalilíaj ipan iniicxiquechta.

²¹ Nojquiya nopa anillos para inimacpil huan iniyacatzol.

²² Nojquiya tamis nochi yejyectzitzitzi yoyomit cati moquentíaj quema ilhuichihuaaj huan nopa yoyomit cati moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tamis iniyoyo cati san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltzitzitzi huan nopa pilcuetax bolsajtzitzitzi cati ipan quihuicaj inintomi o tamantzitzitzi cati ica moyejyectalíaj.

²³ Nojquiya tamis nopa tescat cati ipan motachilíaj, huan inintatzintayoyo cati tachijchihuali ica lino cati nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomit cati ica motzontzacuaj huan nopa taquemit para ica mopiquise.

²⁴ Ama ayecmo mijyotise quej se taajhuiyacayot cati neltzopelic. Ama quiqipiyase tapotexcayot. Huan quej inintzinquehchilpica quitequihuse se ten hueli lazo. Inintzonteco cati quiyectaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomit cati fiero huan ayecmo aqui yejyectzitzitzi. Nochi iniyejyeca tamis huan itztose ipan se hueyi pinahualisti.

²⁵ Nopa tacame cati nopona ehuan cati más motemacayayaj miqruise ica macheta ipan tatehuilisti.

²⁶ Huan nochi cati ehuan ipan nopa altepet quinchuquilise huan nopa altepet mocahuas iseltitzitzi. Elis quej se sihuat cati xolot mosehuijtoc talchi huan choca iseltitzitzi.

4

¹ Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tacame cati noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame motehuse por se tacat huan quihilhuse: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totacualis huan timocohuse toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tanextili ten cati cuali panos teipa

² Ipan nopa tonali, nopa ichamanca cati TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame cati noja mocahuase tahuel paquise ica nochi nopa pixquisti huan cuatacti cati temacas nopa tali.

³ Huan nochi nopa masehualme cati ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepet Jerusalén, quintocaxtise “tatzejzeloltique para TOTECO”.

⁴ Huan TOTECO quintajtolsencahuas huan quintatzacuilitis nopa masehualme ten Jerusalén. Huan quinpajpacas ten nochi nopa esti cati quitoyajtoque huan nochi tamanti cati amo cuali quichijtoque.

⁵ Huan TOTECO iseltitzitzi quiecahuilis altepet Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitalis se mixti yayahuic quej pocti para quinecahuilis huan ica tayohua quitalis se mixti quej se tit cati taahuis ipan nochi nopa altepet. Huan huejcapa iixpa nochi itatanex elis quej se lona cati quiecahuilis.

⁶ Huan ni mixti quinecahuilis nopa masehualme ten nopa tatotonilot huan quinpalehuis quema huetzis at huan quema taajacas chichahuac.

5

Huicalot ten ixocomecamil TOTECO

¹ Na nihuicas para nohuampo cati más niquicnelía se huicat ten ixocomecamil.

Nohuampo quiipiya se xocomeca mili ipan se taixtejcolis, campa cuali taeli.

² Achtohui tapoxoni huan quiniycueni nochi teme.

Quintapejpeni sequij xocomeca cuame cati más cuajcualtzitzitzi huan yejyectzitzitzi, huan ya nopa quintojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamit yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tamocuitahuijquet.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itajca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itajca cati cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintajca cati tahuel xococ,

huan amo tzopelic quej ya quinequiyaya.

³ Huajca ama anmasehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá, xihualaca huan xitatajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajquiya quiipiya tajtacoli.

⁴ ¿Huelis monequiyaya nijchihuilitjosquía noxocomecamil seyoc tamanti huan amo nijchijqui?

Na nijchiyayaya ma temacas itajca cati tzojtzopelic.

¿Para ten huajca techmacac itajca cati xococ?

⁵ Ama nimechilhuis taya nijchihuilis noxocomecamil:

Nijsosolos nochi nopa tepamit cati quiyahualohua.

Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma quitamicuaca huan ma ipan moque-
jquetzaca.

⁶ Nijchihuas noxocomecamil ma eli quej huactoc tali.

Amo nijtzonequilis imacuayohua cati amo taqui, yon amo nijtamehuilis.

San nijcahuilis ma moscalti huitzti huan sahua mecat para ma quitzontamilti.

Nijnahuatis ne mixti para ma amo quihualica at nopona.

⁷ Nopa xocomeca mili quinnextia israelitame,

huan injuanti iaxcahua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Tali Judá huan altepet Jerusalén eltoc nopa yejyectziti talme cati iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzonti cati nelia cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa masehualme ten nopa talme ma quichihuaca cati xitahuac huan cuali,
pero quicajqui tzajziyayaj chichahuac nopa masehualme cati quintajyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquisa temictiyayaj.

Temachtí TOTECO quinsosolos Israelitame cati amo cuajcualme

⁸ Nelia teicneltique nopa masehualme cati quicohuaj miyac calme huan miyac talme
hasta quinequij moaxcatise nochi para sequinoc ma ayecmo quipantica campa itztose.
Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani. Quinequij itztose iniselti tatajco ten ni tali.

⁹ Pero TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc para panos se
tamanti cati tahuel temajmati ica injuanti. Nijcajqui quema yaya quijto: “Miyac calme
cati huejhueyi huan más yejyectziti mocahuase sosoltique pampa miquise cati eliyaya
iniaxca.

¹⁰ Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tali, amo quiquixtise se lata
ten iayo. Huan sinta quitocase 10 coxtali ten trigo, amo quipixcase yon se coxtali.”

¹¹ Teicneltique nopa masehualme cati mijquehuaj cualca para yase quitemotij taili huan
quisenhuiquilise moihuintise hasta tayohua. Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani.

¹² Ipan nopa huejhueyi ilhuit cati injuanti quichihuaj, onca miyac xocomecat iayo
cati nelcococ. Onca tatzotzonali cati yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios,
panderos huan flautas. Pero injuanti amo moilhuaj ten TOTECO huan ten nochi tamanti
cati yaya quichijtoc. Huan yon quentzi amo quijitaj cati yaya ama quichihua.

¹³ Yeca temachtí hualase tacame huan quinhuicase nomasehualhua ipan sequinoc
talme pampa injuanti ayecmo techixmatij. Miquise ica mayanti nochi nopa huejhueyi
masehualme campa nomasehualhua cati injuanti tahuel quinhueyitepanitayayaj huan
cati san masehualtztizi miquise ica amiquisti.

¹⁴ Yeca micta quihueyilia icamac quej se hueyi tecuajquet para quintolos nochi nopa
masehualme ten Jerusalén cati más tapijpixoque. Huan inihuaya quintolos nochi itay-
acancagua. Nopona nojquiya yase nochi nopa masehualme cati quinpactia ilhuichihuaj
huan moihuintiaj.

¹⁵ Ipan nopa tonali nochi masehualme cati motepanitayayaj huetzise hasta talchi. Huan
teipa cati mohueymatij, TOTECO quinehcapantalis. Huan teipa cati tahuel mohueyi-
matiyayaj ayecmo ajcotachixtinemise.

¹⁶ San quihueyitalise TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa
quitasé yaya tetajtolsencahuas xitahuac. Nochi tamanti cati quichihuas TOTECO quinex-
tis para yaya Tatzetzeltolitic huan quichihua cati senquisa cuali.

¹⁷ Huan ipan nopa tonali borregojme huan chivojme tacuajtinemise ipan nopa altepeme
cati mocahuaj sosoltique huan campa eltaya ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa masehualme cati amo quinequij quicahuase inintajtacolhua pampa
temachtí hualas tatzacuiliti ininpani. Quitilantiyahuij inintajtacolhua quej quihuicas-
quaj se carro iniica ica lazo.

¹⁹ Injuanti quijtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi cati quijtojtoc
quichihuas para tiquitase. Ma monechahui huan ma techtatzacuiliti nimantzi toDios cati
Tatzetzeltolitic cati itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelia tiquixmatise.”

²⁰ Teicneltique nopa masehualme cati quihuijaj cuali cati amo cuali, huan cati amo cuali
quihuijaj cuali. Tzintayohuilot quihuijaj taahuili, huan taahuili quihuijaj tzintayohuilot.
Cati tzopelic quihuijaj chichic, huan cati chichic quihuijaj tzopelic. Temachtí hualas
tatzacuiliti ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme cati moilhuaj neltalnamiqij huan moilhuaj
quimachiliaj nochi tamanti. Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani.

²² Teicneltique nopa masehualme cati tahuel yajatij taise miyac huan quijtohuaj amo aqui hueli quintanis. Quiijtohuaj quipiyaj miyac chichahualisti para quimanelose huan quise ten hueli taili. Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani.

²³ Por se taxtahuili inijuanti quitocaxtiáj xitahuac nopa cati fiero quichihua se tacat cati amo cuali para ma amo quiseli tatzacuiliti. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc cati taixpanotoc huan quitatzacuilitiáj cati amo teno quichijto.

²⁴ Pero inijuanti tamiixpolihuisse quej tasoli huan sacat cati tamitata ica tit. Itztose quej se tzonti cati palani inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quej taltepocti. Quej nopa panos pampa inijuanti quitahuelcajtoque itanahuatilhua TOTECO, Yaya Cati Quinyacana ilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij. Amo quitacaquilijque icamanal nopa Dios cati Tatzejtzololitic cati Toteco tiisraelitame.

²⁵ Yeca TOTECO tahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitanantoc imax para quintatzacuilitis. Nochi tachiquilme huihuipicase huan inintacayohua nopa mijcatziti mocahuase tepejtoque ipan calles quej tasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tamis icualancayo huan yeca quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuilitis.

²⁶ Huan TOTECO quitananas se bandera para ma quitaca nopa masehualme ten nopa talme cati mopantíáj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tapitzali quinnotzas cati itztoque campa hueli hasta campa ontami taltipacti. Huan inijuanti moisiuhuiltise para hualase ipan altepet Jerusalén.

²⁷ Amo aqui ten inijuanti siyahuis, yon motepotanis, yon cochmiquis, yon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquenchilpica cuali ilpitoc huan motalilise tecacti cati amo nimantzi cotoni.

²⁸ Quihualicase cuataminti cati tahuel tatequi iyecapa huan inincuahuitol cati cuali quitetzilolitoque. Huan nopa cahuayojme iniisti eltose tetique hasta quiyollitise timoyot quema motaloljihualase. Huan quema motaloljihualase inincarrojhua, iniruedas caquis-tis quej se ajcomalacat.

²⁹ Nopa masehualme tahuejchihuase quej nanalca se tecuajquet. Huan quej se tecuaj-quet huitoni ipan cati quiitzquia huan quihuica huejca para quicuas, inijuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tali campa amo aqui huelis quinmanahuis.

³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme cati hualase tahuejchijtihualase campa nomasehualhua quej mocojcoxonijtihuala nopa hueyi at quema mosisinía. Huan ni tali temis ica se mixti cati tahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixti quitamitzacuas nopa taahuilme ten ilhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tajtolpanextijquet

¹ Ipan nopa xihuit quema mijqui Tanahuatijquet Uzias, na niqitac TOTECO mosehuijtoya ipan isiya yejectzi nelhuejcapa nepa ilhuicac huan quipixtoya tahuel huehueyac iyoyo quej moquentía se tanahuatijquet huan iteno iyoyo huehueyac quitemitijtoya nopa tiopamit.

² Huan itzompac itztoyaj iilhuicac ejchahua TOTECO cati inintoca serafines huan sese ten inijuanti quipiyayaya chicuase ieltapal. Ica ome inieltapal quitzacuayayaj inixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxi huan ica seyoc ome pataniyayaj.

³ Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni huicat:
“Tatzejtzololitic, Tatzejtzololitic, Tatzejtzololitic,
TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.
Nochi taltipacti temitoc ica ihueyitilis.”

⁴ Inintoscac cati huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamit hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamit temic ica pocti.

⁵ Huajca na niqijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitajtolchijca tacat. Amo tapajpactic nopa camanali cati niqijtohua huan niitztoc tatajco ten masehualme cati nojquiya fiero camanaltij. Temachtí hualas tatzacuiliti ipan na pampa ama niqitztoc nopa Tanahuatijquet, yaya TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.”

⁶ Huajca se ten nopa serafines patanqui huan yajqui campa nopa taixpamit. Huan ica se teposti quiquixti se ticoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na.

⁷ Huan ica nopa ticoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan techilhui: “Xiquita, ni ticoli quitoxontoc motenxipal huan ayecmo tijhuica tajtacoli. Huan TOTECO mitztapojpolhuijtoc nochi motajtacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itoscac TOTECO cati quijtohuayaya: “¿Ajquiya nijtitanis quej se tayolmelajquet campa nomasehualhua? ¿Ajquiya yas por tojuanti?”

Huan na niqijto: “Na niyas. Na techitani.”

⁹ Huajca yaya techilhui: “¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitate quema nijchihuas tanextili, pero amo anquinequise anquimachilise taya quijjtosnequi.’”

¹⁰ Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua ininacas huan iniixteyol para ma amo tachiyaca, yon ma amo tacaquica, yon ma amo quimachilica, yon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niqijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya techilhui: “Tijchihuas hasta quitamisosolose inialtepehua huan ayecmo mocahuas yon se masehuali nopona. Tijchihuas hasta tatziticas ipan nochi calme huan nochi nopa tali mocahuas tasosololi.”

¹² Tijchihuas hasta nimoTECO niqintamititanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc talme huan tali Israel mocahuas senquisa quej huactoc tali.

¹³ Huan sinta ipan 100 tacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tali; nopa masehualme sempa hualase quintzontamiltiquij. Israelitame elis quej icuatzonoy se ahua cuahuit cati quitzontectoque, pero elis se cuatzomit ica ixinacho cati tatzetzeltoc huan sempa chamanis.”

7

Icamanal TOTECO para Acaz

¹ Quema quihuicayaya tequit ipan tali Judá nopa Tanahuatijquet Acaz cati elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tanahuatiani para quitehuisse. Hualajque Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías ten tali Israel huan pejque quitehuíaj altepet Jerusalén, pero amo huelque quitanque.

² Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tanahuatijquet cati iixhui David huan quinihuicoj: “Nopa Siria ehuan mosejcotilijtoque inihuaya nopa tali Israel * ehuan para techtehuisse.” Quej nopa quinihuicoj. Huan quema nopa tanahuatijquet huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajti quej mojmoliníaj nopa cuame quema taajaca.

³ Huajca TOTECO techilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiq-uiti Tanahuatijquet Acaz. Yaya tijpantiti campa ontami nopa aojti cati quisa ten huejcapa campa meya nopa at. Itztos nechca nopa ojti cati yahui hasta imila nopa Tachicuenijquet.”

⁴ Huan quej ni xiquilhui Tanahuatijquet Acaz: ‘Amo ximocueso, yon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, yon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tatanise. Inijuantit iztzoque quej ticuame cati san popocatoque.’

⁵ Quena, ni tanahuatiani ten tali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitztehuisse.

⁶ Quijtohuaj para moaxcatise tali Judá huan amechtemajmatise nochi cati anitztoque nopona. Teipa moilhuij tatehujitiyase hasta ajsitit ipan altepet Jerusalén huan nopona quitalise icone Tabeel quej inintanahuatijca.

⁷ “Pero na niamoTECO niqijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase cati injuanti moilhujtoque quichihuase, yon amo tatanise.”

⁸ Pampa Tanahuatijquet Rezín san tanahuatía ipan altepet Damasco huan nopa tali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc talme. Huan nopa tali Israel † san huejcahuas 65 xihuit. Teipa quitamisosolose huan ayecmo elis se tali ica se itanahuatijca.

⁹ Altepet Samaria san quinahuatía tali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepet Samaria. Techneltoquilica cati nimechilhuía para amo tatanise sinta anquinequij ma nimechmanahui. Monequi anquineltoquise cati niqijtohua.”

Nopa tanextili para tacatis Emanuel

¹⁰ Nojquiya TOTECO quigitanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quilhui Tanahuatijquet Acaz huan Isaías quilhui:

¹¹ “Acaz, TOTECO moDios quijtohua para xijtajtani ma mitzchihuili se tanextili para tijmatis temachtit panos quej mitzilhuijtoc. Xijtajtani ten hueli tanextili cati tijnequi ma panos tatzinta ipan ni taltipacti o hasta huejcapa ipan ilhuicacti.”

¹² Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo teno nitajtanis huan amo nijjejyecos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quijto: “Xijtacaquili ta cati tiixhui David. Tahuel techyolaxitía. Pero amo san na cati techyolaxitía, nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios.”

¹⁴ Yeca ama TOTECO iseltitzi amechmacas se tanextili. Quena, se ichpocat cati amo quixmajtoc se tacat, conecuis huan quitacatiltis se oquichpil huan quitocactis Emanuel. (Emanuel quinequi quijtos: TOTECO Itztoc Tohuaya.)

* 7:2 7:2 Tali Israel, cati mopantiyaya ica norte, nojquiya quitocactiyaj Efraín. † 7:8 7:8 Quemantica quitocactía tali Israel, Efraín.

¹⁵ Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol necti huan moscaltis ipan tonali ten taohuijcyot hasta quimatis quihuejcamajcahuas cati amo cuali huan quichihuas cati cuali.

¹⁶ Huan quema nopa conet noja ayemo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas cati amo cuali huan quitapejpenis cati cuali, nopa ome tanahuatiani cati tahuel tiquinimacasi, ya mictose.

¹⁷ "TOTECO quihualicas tonali ten taohuijcyot ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quej nopa ohui hasta quema tali Israel moiyocatali ten tali Judá. Hualas amopani nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ica nochi isoldados."

¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quej sayolime nopa soldados ten campa ontami nopa hueyat ipan tali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados ten tali Asiria cati mosisiníaj quej cuajnecmé.

¹⁹ Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tamayamit ipan huactoc tali, huan nochi ostot ipan tet, huan ipan cuatitamit campa onca huitzti huan ipan nopa tali cati tahuel taeliltía.

²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa asirios cati anquintaxtahuijtoque para amechmanahuse para amechtatzaucuiltise. Inijuanti elise quej se cuchillo cati amechhuanise ipan amotzonteco, ipan amoixihua huan ipan amotentzo pampa amechquixtilise nochi cati anquipiyaj. Amechquixtilise amotal huan cati anquitoctoque huan amomasehualhua.

²¹ Ipan nopa tonali, sinta se tacat san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas,

²² temacase tahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan nopa tali mopanoltise ica lechi cati ololtic huan sayol necti quej quichihuaq teicneltziti.

²³ Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitzti huan sahua mecat campa achtohuiya oncayaya tahuel miyac xocomeca tzonti cati yejyectziti huan ipati eliyaya tahuel miyac tomi.

²⁴ Nochi tali Judá san quipiyas huitzti huan sahua mecat. Elis se tali campa tapehuani calaquisse para tapehuase ica cuahuitoli huan cuataminti.

²⁵ Huan ayecmo aqui huélis yas ipan nopa tepeme campa achtohuiya tapoxoniyayaj ica azadón pampa quimacacise nopa huitzti huan sahua mecat cati oncas nopona. San huacaxme, borregoyme huan chivojme tacuase nopona.

8

Icone Isaías elis nopa tanextili

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: "Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitajcuilo para titeyolmelahuas itacatilis nopa conet cati nimitzmacas. Xitajcuilo ica huejhueyi tajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijjtos Nimantzi Xiquintamitachtequilica Huan Xiquintzontamiltica.) Quej nopa elis itoca nopa conet pampa quej nopa, nopa tanahuatijquet cati hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca."

² Nijnnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, cati nochi quinxmatiyayaj para tacame cati itztoyaj xitahuac. Niquinnotzqui quej testigos para quítase niqijcuilohuayaya nopa camanali ten itoca nocone huan taya itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quítaque niqijcuilo nochi quema nosihua noja ayemo quinemiltiyaya nopa conet.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua cati nojquiya eliyaya se sihua tajtolpanextijquet. Huan yaya conecui huan quitacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO techilhui: "Xijtocaxtali 'Maher Salal Hasbaz'.

⁴ Nopa tocayot teyolmelahua para quema nopa conet noja ayemo huélis quijjtos 'papá' o 'mamá', nopa tanahuatijquet ten tali Asiria calaquis ipan tali Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochi iniricojyo."

Nopa tanahuatijquet ten Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

⁶ "Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejyectzi at cati niquinmacac ipan Siloé campa onca tasehuilisti, huan tahuel quinequij quitajtanise tapalehuili nopa tanahuatijquet Rezín huan Peka cati icone Remalías,

⁷ huajca ama niininTeco niquintajjyohuiltis quej elisquía ica nopa at cati tahuel mosisinía ten nopa hueyat Éufrates. Elis quej quema tahuel tatemí huan nopa at quitemitía nochi aojme huan pano campa huéli. Quena, quej at cati tahuel mosisinijthuala, hualas nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ihuaya isoldados cati tahuel quiipiyaj chicalhualisti huan nochi quinzontamiltise.

⁸ Huan nopa tanahuatijquet huan isoldados hualase quej miyac at huan ajsis ipan ni masehualme ten tali Judá. Huan nica ajsis nopa at hasta ininquechta. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quej at cati mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa at elis quej se hueyi cuatojti cati quipatahua ieltapal ipan nochi. Huan quitamisosolose Judá, notal na niEmanuel.

⁹ “Huan nopa tali Asiria ehuaní quiijtose: ‘Xijtacaquilica nochi amojuanti ipan talme cati anmopantíaj huejca. Ximosentilica para antatehuse pero san tapic pampa antzontamise. Ximocualtalica para anmomanahuse, pero san tapic pampa amechtamihuejhuelose. Ximosemacaca ipan nopa tatehuilisti, pero san tapic pampa amechtamiixpolihuiltise.

¹⁰ Xiquinsentilica cati amechtalmictise quenicatza monequi antatehuse, pero san tapic pampa ininconsejo tamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonali quema antechtanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’ ”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan techilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuaní ipan yon se tamanti.

¹² Amo ximosentilica inihuaya quema quisencahuaj quenicatza tacajcayahuase. Yon amo xiquimacacica nopa tamanti cati inijuanti quimacacisij.

¹³ San techimacacica na, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatani-tij. San na techitaca para nitatzejtzeltic huan san noixpa na ximomajmatica.

¹⁴ Na nielis quej se cali campa anitzose temachtí. Pero para tali Israel huan tali Judá ehuaní nielis quej se tet cati ipan motepotanise o quej se hueyi tet cati ipan huetzise. Huan para nopa masehualme ten altepet Jerusalén nielis quej se laso o quej se matat cati temasiltía.

¹⁵ Miyac ten inijuanti motepotanise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca cati quinnojnnotzaj mijcatzitzí

¹⁶ Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali cati TOTECO techmacatoc huan niquijcuiltoct, pampa elis para nopa masehualme cati itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancuetoc ica tiisraelitame* san ipan ya nimotemachis.

¹⁸ Xiquitaca, nica niitztoc na inihuaya noconehua cati TOTECO techmacatoc. Tojuanti tiitztoque quej se tanextili pampa totoca quinextía cati TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitayolmelajcahua TOTECO cati itztoc ipan tepet Sion†, Yaya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatani-tij.

¹⁹ Pero masehualme amechilhuse: “Xiyaca campa tetonalitani huan cati quincamanal-huía ajacame cati ichtaca camanaltij huan camaleletij.” Huan monequi quej ni xiquinil-huica: “¿Quenicatza huelis mijcatzitzí tayolmelahuase taya panos teipa ica masehualme cati yoltoque? ¿Amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitatzintzoquilise ya?

²⁰ “Xijtachilica inincamanal nopa tetonalitani sinta eltoc san se ica notanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sinta amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiipiya taahuili yon amo melahuac.”

Nopa tonali ten taohuijcyot cati huala

²¹ Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tali huan nozona quintajyohuiltise, quin-siyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitananase inimax ica cualanti huan quitelchihuase inintanahuatijca huan ininDios.

²² Huan masque tachiyase ica huejcapa o ipan ni taltipacti, san quipantise tajyohuilsti, tequipacholi huan tzintayohuilot. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintayohua huan nopa tzintayohuilot quintolos.

9

Itacatilis nopa tanahuatijquet ten tasehuilisti

¹ Pero amo oncas tzintayohuilot huan tajyohuilsti para nochipa. Achtohui TOTECO Dios quiehcapanalis huan quitatzacuiltis tali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni talme quiipyase tatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tali ten hueyi at Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tali ipan seyoc lado ten nopa hueyat

* **8:17** 8:17 O tiixhuhua Jacob. † **8:18** 8:18 Se tepet ipan Jerusalén campa huejcaiquiya mosehuyaya icaltanahuatil Tanahuatijquet David.

Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tali Galilea ica norte campa itztoque masehualme cati amo israelitame.

² Nopa masehualme cati nemiyayaj ipan tzintayohuilot quiitase se hueyi taahuili. Quena, se taahuili quintaahuilis nochi nopa masehualme cati ya miquisnequiyayaj.

³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quiipiyase miyac paquilisti. Paquise quej paquij pixcani quema onca miyac pixquisti huan quej paquij soldados cati tatantoque quema moxelhulíaj nopa tamanti cati quipantijtoque.

⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtamiltis nochi tepos cadenas cati ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasasti cati ica quinmaquiliyayaj. Titatanis san se quej tiquintanqui nopa soldados ten tali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua.

⁵ Ipan nopa tonali ten tasehuilisti, nochi tecacti cati nopa tatehuiani quitequihuiyayaj ipan tatehuilisti huan nochi yoyomit cati espoltic, quinmajcahuase ipan tit para ma tataca quej sacat tata ipan tit.

⁶ Pampa ya tacactoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conet. Yaya quiipiyas nochi tequiticayot para tanahuatis. Huan quitocaxtise: Tasentachiyaltijquet, Tetalnamicitijquet, TOTECO Cati Más Quipiya Chicahualisti, Totata Cati Itztoc Para Nochipa, Tanahuatijquet Cati Temaca Tasehuilisti.

⁷ Itanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tanahuatis oncas tasehuilisti cati amo quema tamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siyaj ihuejcapan tata David huan tanahuatis para nochipa. Huan nochi tamanti cati mochihuas ipan itanahuatijcayo elis xitahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸ TOTECO ya quijtojtoc taya ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni tali.

⁹ Huan quicaquise nochi israelitame ten tali Israel*, cati tahuel mohueyimatij huan quijtohuaj:

¹⁰ “Masque quitamisosolose total huan tamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtalise ica tet. Masque quitamitzontequise nopa apechti ten cuahuit ten cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtalise ica tiocuame.”

¹¹ Pero san tapic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chicahualisti icualancaitacahua Rezin huan quinoyoltacanis para ma hualaca ma quitehuiquij Rezin huan nopa tali Israel ehuan.

¹² Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quintehuisse tali Israel ehuan. Pero TOTECO noja amo moyoltalis ica ya nopa. Yaya noja quixitajtos imax para quintatzacuultis.

¹³ Pero masque TOTECO tahuel quintatzacuultis, israelitame cati itztoque nopona noja amo moyolcucupase ten inintajtacolhua, yon amo quitemo TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁴ Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tali Israel masque tominpiyani o teicneltizti.

¹⁵ Quintzontamiltis nopa huehue tacame cati nochi quinhueyitepanitaj huan nojquiya quintzontamiltis nopa istacatica tajtolpanextiani.

¹⁶ Pampa nopa tayacanani tahuel quincajcayajtoque huan quincupolajtoque masehualme cati quitemohuayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Yon amo quintasojtas nopa coneme cati icnotzizti, yon cahual sihuame pampa nochi injuanti senquisa tajtacolchihuaj. Nochi injuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero ininemilis. Nochi cati quisa ten inincamac israelitame nopona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintatzacuultis, noja amo moyoltalis ica injuanti huan quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuultis.

¹⁸ Ten fiero injuanti quichihuaj tatas quej se tit cati quitatía huitzti huan sahua mecat. Huan nopa tit cati quisas nopona lemenis quej se tit cati quitatis se hueyi cuatitamit huan se hueyi pocti tejcos nopona quej se ajcomalacat.

¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quichihuas ma tzintayohuili nopa tali ica nopa pocti cati quisas ten nopa hueyi tit. Nopa tit lemenis ica nopa masehualme huan yon se ten nopa fiero masehualme amo quitasojtas iicni.

* 9:9 9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tali Israel ica norte quema eltoya iyoca ten tali Judá ica sur.

²⁰ Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quiiachtequilis itacualis iicni cati itztos ica inejmat o iarraves. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuae hasta ininconeua.

²¹ Huan nopa hueyi familia ten Manasés quitehuis nopa hueyi familia ten iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quitehuis iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome huejhueyi familias ica norte quitehuise iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintatzacuultis, noja amo tamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuultis.

10

¹ Teicneltique nopa tequichihuani cati quitalíaj tanahuatili cati amo xitahuac huan tanahuatili cati ica tetaijyohuiltise. Temachti hualas tatzacuultili ininpani.

² Amo quinequij quichihuase cati xitahuac ica masehualme cati teicneltiztzi. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme cati taijyohuíaj huan quintachtequilíaj cahual sihuame huan coneme cati icnotzitzti.

³ Huan ¿taya anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO amechtatzacuultis? ¿Ajquiya anquihuisse ma amechpalehui quema nopa seyoc tali ehuaní quitamisololoquij amotal? Huan ¿canque anquicahuase nochi cati anquipiyaj para anquimanahuise?

⁴ TOTECO amo amechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan amechhuicase ipan sequinoc talme. O huelis anmiquise huan amotacayohua huetzise tatajco ten nopa mijcatzitzti. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayemo moyoltalis ica amojuanti huan quejipa quixitajtos imax para amechtatzacuultis.

TOTECO quitequihuis nopa tanahuatijquet ten Asiria

⁵ Huan TOTECO quiiyto: “Nopa tanahuatijquet ten tali Asiria eltoc quej nocuatopil cati nijtequihuía para niquintatzacuultis cati tahuel nicualantoc inihuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtalijtoc imaco.

⁶ Nijtitani nopa tanahuatijquet huan isoldados ipan se tali cati quinpiyaj masehualme cati tahuel fiero ininemilis huan cati tahuel techcualancamacaj. Niquintitanis ma quintachtequilica, ma quintacuijcuilica huan ininpa ma moquejquetzaca quej soquit ipan calles.

⁷ Pero nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo quimatis, yon amo quimachilis sinta na nijtitani. Yaya moilhuis quitehuía nomasehualhua san pampa quinequi quintanis miyac talme ipan taltipacti.

⁸ Pampa yaya quiiytos: ‘Nochi notayacancahua ten nosoldados se tonali elise tanahuatiani ipan sese tali cati tijtanise.

⁹ Tijsosolose altepet Calno san se quej tijsosolojque altepet Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quej huetzqui Arfad. Huan Samaria tijsosolose quej tijsosolojque Damasco.

¹⁰ Quena, ya tiquinixpolihuiltijque miyac tanahuatilme campa quinpiyayayaj más miyac teteyome cati huejhueyi que altepet Jerusalén huan Samaria.

¹¹ Huajca quej tijsosolojque Samaria huan iteteyohua, quej nopa nojquiya tijtamisolose altepet Jerusalén huan iteteyohua.’”

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quintatzacuultis altepet Jerusalén ehuaní, nojquiya quitatzacuultis nopa tanahuatijquet pampa yaya tahuel mohueyimati huan motepanita.

¹³ Nopa tanahuatijquet ten Asiria quiiytojtoc: “Nochi tatehuilisti nijtantoc ica nochichahualis huan notalnamiqullis pampa tahuel nitalnamiqui. Ica nochichahualis nijhueloni tepamit huan niqinsosolo altepeme huan niquintamitachtequili.

¹⁴ Ica nochichahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajocoyaj nochi iniricojyo nopa altepeme huan niquinichtequili nochi cati quiyayayaj. Quej se acayja quisentilía tecsisti ipan se tepasoli, niqinsentilijtoc miyac talme para noaxcahua. Huan amo aqui huelqui quiolinía imacpil o quitapos icamac huan techtacahualtis ica cati nijchihua.”

¹⁵ Pero ¿Huelis nopa hacha moilhuis quiyaya más chichahualisti que nopa masehuali cati quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali cati cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasasti tehuitequis iseltitzti? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltitzti?

¹⁶ Huajca xijtacaquili, titanahuatijquet ipan Asiria. Pampa tahuel timohueyimajtoc, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quititanis se hueyi cocolisti ipan nochi mosoldados cati tahuel tejteique. Nopa cocolisti elis quej tit cati tahuel quincocos huan tahuel tijquisas.

¹⁷ TOTECO cati itztoc quej inintaahuil nopa israelitame mochihuas quej se tit. Quena, yaya cati Tatzejtzeltolitic huan Toteco tiisraelitame elis quej se hueyi tit cati amechtontamiltis antali Asiria ehuan. San ipan se yohuali amechtamtatis anasirios quej huitzti huan sahua mecat nimantzi tata.

¹⁸ Nopa soldados ten tali Asiria itztoque quej se yejyetzti cuatitamt, pero san topic pampa nochi tzontamise. TOTECO quitzontamiltis inintacayo huan inialma quej se cocoxquet cati quiipya se cocolisti cati temictía huan tantiya ichichualis masque noja yoltoc.

¹⁹ Ten nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conet huelis quinpohuas.

San se quesqui masehualme tacuepilise

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi cati noja mocahuase ipan tali Israel huan ipan tali Judá ayecmo motemachise ipan nopa Asiria ehuan cati quinequiyayaj quintzontamiltise. San motemachise ipan ininTECO cati Tatzejtzeltolitic huan cati itztoc inihuaya.

²¹ San se pilquentzi ten injuanti noja itztose para tacuepilise ica Toteco Dios Cati Quiipya Chicahualisti.

²² Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quej imiyaca nopa xali iteno hueyi at, san se pilquentzi ten injuanti tacuepilise ipan inintal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontamiltis imasehualhua quej quinamiqui por inintajtacolhua.

²³ Quena, campa hueli ipan ni tali quintamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quijijtoctoc TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quitatzacuiltis Asiria

²⁴ Huajca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijitohua: “Anomasehualhua cati anitztoque ipan altepet Jerusalén, amo xiquinimacastica nopa tali Asiria ehuan quema amechtaijyohuiltijaj san se quej nopa egiptome amechchihuiltijque huejcajquiya.

²⁵ Pampa ayecmo huejcahuas. Tamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitanis nocualancayo ipan injuanti huan niquintzontamiltis.

²⁶ “Huan niamoTECO Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nimotananas huan niqinhuitequis ica nocuahuasas quej nijchijqui quema Gedeón quintanqui tali Madián ehuan ipan nopa tepexit cati itoca Oreb. O nijchihuas quej nijchijqui quema nijtananqui nocuatopil para nijsejcotilis nopa hueyi at huan niqinatzonpolihuilti nopa soldados ten tali Egipto.

²⁷ Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtamiltis nochi nopa tequipanojcyot ten nomasehualhua nopona ipan sequinoc talme. Niqinquitxtilis nochi inintamamal cati etic, huan nijtamiltis nochi nopa tanahuatilme cati ohui cati ipan ilpitoque.”

Pehuaj tatehuíaj Asiria ehuan

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados ten tali Asiria! Ya itztoque ipan altepet Ajat huan ama ya ajsticoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtalíaj inintepos ipan Micmas.

²⁹ Quiixcotonaj nopa atajti huan ni tayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajstij ipan altepet Ramá. Onca se hueyi majmajti ipan altepet Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise.

³⁰ Anmasehualme ten altepet Galim, xitzajtzica ica majmajti para nojquiya ma amechcaquica cati itztoque ipan altepet Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados cati tahuel quiipyaj tetili. Huan teicnelitque amojuanti cati anehuani altepet Anatot, nelia fiero cati amopantis.

³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme ten altepet Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme ten altepet Gebim nojquiya mocualtalíaj para cholose!

³² Ama nopa soldados moquetztoque ipan altepet Nob. Huan nopa tanahuatijquet ten Asiria momahuihuixohua ica tepet Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huala quitzontamiltiqui nopa tanahuatijquet quej se quitzontectihuala cuame cati más huejcapantic. TOTECO quintamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tayacanani huetzise ica pinahualisti.

³⁴ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quintzontequis icualancaitacahua quej se hacha imaco se cuatzontejquet quintzontequi cuame ipan tali Líbano.

¹ Se tonali nopa tanahuatiani ten ifamilia Isai*, nesis quej tantoc. Eltoc quej san mocahua icuatzonzo se cuahuit cati quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomit yolqui se ichamanca cati yancuic cati quisa ten inelhuayo nopa cuatzomit cati eltoya hasta huejcajquiya.

² Huan quema tacatis nopa yancuic tanahuatijquet, Itonal TOTECO motalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tamachilisti, talnamiquilisti huan quichihuas ma eli se cuali tetalnamictijquet. Por nopa Tonaltzi quipiyas chichahualisti huan taixmatili para tanahuatis huan tahuel quitepanitas TOTECO.

³ Ica paquilisti quineltoyas TOTECO. Amo tetajtolsencahuas san quej nesi para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetajtolsencahuas quej ten hueli camanali cati nemi ipan tecamac.

⁴ Yaya quintajtolsencahuas xitahuac cati teicneltziti huan quinmanahuis cati sempajantziti ipan nopa tali. Quema tanahuatis ica icuatopil imaco, quintatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijoyo.

⁵ Pampa quema yaya tanahuatis, quichihuas senquisa cati xitahuac huan nochipa itztos temachti.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilisti ica se pilborregojtzi. Se tecuajquet motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se becerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintamacas.

⁷ Se oso huan se huacax tacuajtinemise san sejco huan ininconeuhua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacat quej huacaxme.

⁸ Pilconetziti cati noja chichij huelise nejnemise ica temachili tatajco ten nopa cohume cati quipiyaj ininpajyo. Huan se conet cati quicalaquis imax campa iosto se cohuat, amo teno ipantis.

⁹ Amo oncas yon se tamanti cati mahuilili o cati tetanahuía ipan notanahuatijcayo † cati tatzejtzeltolitic, pampa quej at quitemitía nopa hueyi at, nopa tali temitos ica masehualme cati quixmatij TOTECO.

Tacuepilise cati quinhuicatoque ipan sequinoc talmé

¹⁰ Ipan nopa tonali, nopa yancuic tanahuatijquet cati iteipa ixhui David ‡ elis quej se bandera cati quinilhuis masehualme ten nochí taltpacti canque ma mosentilica sinta quinequise ma quinmaquixti. Huan masehualme ten campa hueli talmé ipan taltpacti hualase campa ya. Huan nopa tali campa yaya itztos elis tahuel yejyejtzi.

¹¹ Huan ipan nopa tonali, TOTECO sempa quitequihuis ichichahualis huan quichihuas ma tacuepilica ipan tali Israel nopa se quesqui imasehualhua cati noja mocajtose ipan tali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma tacuepilica cati itztoque hueja ipan nopa talmé ipan hueyi at huan iteno hueyi at.

¹² Huan TOTECO quitananas se bandera para quinnextilis masehualme ten nochí talmé para quinsentilia imasehualhua cati quinquixitijtoque ipan tali Israel huan tali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua cati itztoque campa hueli ipan nochí taltpacti.

¹³ Huan nopa tali Israel § ica norte ayecmo cualanis ica tali Judá ica sur, yon tali Judá ehuaní ayecmo elise icualanacaitacahua tali Israel ehuaní.

¹⁴ Huan san sejco quintehuse nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintal nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintanise. Moaxcatise nopa talmé ten Edom huan Moab huan nopa masehualme ten Amón quinneltocase.

¹⁵ Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi at ten tali Egipto para nozona huélis quixcotonase masehualme cati tacuepillaj. Nojquiya quitananas imax ica nopa hueyat Eufates huan quititanis se ajacat cati chichahuac para ma quixelo ica chicome pillhueyatiziti cati amo ohuí quixcotonas se masehuali masque san iicxipa.

¹⁶ TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtí ten tali Asiria cati ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua cati noja mocajtose nozona san se quej quichijqui ica nopa israelitame quema quisque ten tali Egipto huejcajquiya.

12

Huicat ten tascamatili para TOTECO

¹ Hualas se tonali quema masehualme huicase:

“Nimitzhueyitalía, TOTECHO.

Masque tahuel ticualaniyaya ica na,
ama timoyoltalijtoc huan techtasojtatoc.

* 11:1 11:1 Isai elqui itata David cati elqui tanahuatijquet. Huajca nica camanalti ten ininteipa ixhuihua David huan itata Isai, cati tacajtiyajque huan elque se familia ten tanahuatiani ipan Jerusalén. † 11:9 11:9 Xiquita Ez 2:2. ‡ 11:10 11:10 O Isai cati elqui itata David. § 11:13 11:13 O nojquiya quitocaxtia Efraín.

² Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayecmo nimajmahuis.

TOTECO itztoc cati techmaca nochichualis huan yeca san para ya nihuicas.

San yaya notemaquixtijca.

³ Quej se ajhuuyac at quinmaca paquillisti cati amiquij,

quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO cati yaya techmaquixtijtoc.”

⁴ Huan ipan nopa tonali quijitose:

“¡Xijtascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitalica ya!

¡Xitepohuilica ipan nochi talme nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc!

¡Xiteilhica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵ Xihuicaca tiohuicat para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tamanti.

Ma quimatica taya quichijtoc nochi ipan taltipacti.

⁶ Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquillisti,

nochi cati itztoque ipan altepet Jerusalén.

Pampa tatajco ten tojuanti itztoc TOTECO cati nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios cati Tatzejtzololitic huan itztoc tohuaya tiisraelitame.”

13

TOTECO teyolmelajqui para quitatzacuultis Babilonia

¹ Ya ni nopa tanextili cati TOTECO technextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tanextili tayolmelajqui taya panos teipa ica altepet Babilonia:

² “Xijtalica banderas ipan se huejcapantic tepexit para ma mojmolinica quema pegasus tatehuillisti. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtananaca amomax para xiquinilhica ma yaca quintehuitij altepet Babilonia huan quisosolose cati iniaxchahua inijuanti cati tahuel huejhueyi huan tahuel tapijpixoque.

³ Na niDios niquintequimacatoc nosoldados cati taiyocatalilme para na para quintehuisse Babilonia ehuaní. Niquinnotztoc inijuanti cati más moneltalíaj ipan tatehuillisti para ica inijuanti niquintatzacuultis ica nohueyi cualancayo. Huan inijuanti tahuel paquise quema nitatanis huan nochi techhueyitalise.”

⁴ ¡Xijcaquica! ¡Nelía tacaquisti ipan cuatitamit! Caquisti quej mosentilíaj tahuel miyac masehualme. Tahuejchijtihualahuij miyac soldados cati ehuaní ipan miyac talme. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quinsentilíaj huan quincualtalia isoldados para tatehuisse.

⁵ Isoldados hualahuij ten talme cati mopantíaj huejca hasta campa ontami taltipacti. TOTECO quintehuhis nopa soldados para senquisa quisosolos altepet Babilonia pampa yaya tahuel cualantoc inihuaya cati nopona ehuaní.

⁶ Xitzajtzica ica majmajti pampa ya monechahuijtoc nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuultis. Ya ajsic tonali para TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tetzontamiltis.

⁷ Ayecmo quiپیase chicahualisti yon se masehuali. Inimax san cuapilijtos quej micotoc. Huan cati tahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase.

⁸ Nochi masehualme majmahuisse huan quinitzquis taijyohuillisti huan tacuajcualoli. Cuajcualose hasta momimilose quej se sihuat cati quitacatiltía icone. Huan quema nopa altepet noja lementos huan nopa tit noja quinxtaahuilijtos, san motachilise se ica seyoc pampa amo teno huelise quichihuase para momanahuisse.

⁹ Xiquitaca. Monechahuía nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuultis. Nopa tonali elis tahuel fiero pampa TOTECO quititanis ihueyi cualancayo para quitamisosolos nopa tali huan quintzontamiltis nochi tajtacolchihuani cati itztoque nopona.

¹⁰ Tzintayohuiyas nepa ilhuicac huan ayecmo taahuisse sitalime yon sequinoc tamanti nopona. Tonati tzintayohuillis nimantzi quema quisas huan nopa metzti ayecmo tatanextis.

¹¹ TOTECO quijitohua: “Nijtzacuultis ni taltipacti por nochi tamanti cati amo cuali, huan niquintatzacuultis masehualme por nochi inintajtacolhua. Niquintzontamiltis masehualme cati mohueyimatij huan niquintamiltis cati tahuel motepanitaj huan cati quiپیay miyac chicahualisti.

¹² “Huan quema tamis nitetatzacuultía, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme cati mocahuase elise tahuel ininpati quej nopa cuali oro ten tali Ofir.

¹³ Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicacti, huan ni taltipacti nijchihuas ma mijcueni ten campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonali quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhucac Ejchahua Ma Tatanitij.

¹⁴ “Huan nopa masehualme cati itztose ipan altepet Babilonia ten sequinoc talme cholose quej masame hasta ajsitij ipan inintal. Huan san nentinemise campa hueli quej nopa borregojme cati amo quipiyaj inintamocuitahuijca.

¹⁵ Huan nochi cati amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuataminti. Huan cati quinitzquise, quinmictise ica macheta.

¹⁶ Inixpa tatejtzonase talchi ininconeua para quinmictise. Nopa soldados cati hualahuij quinichtequilise nochi cati quipiyaj huan quicahuase cactoc ininchajchaj. Ten hueli quinchihuilise inisihuahua cati nozona ehuaní.

¹⁷ Pampa na niqunyoltacanis nopa soldados ten tali Media para ma quitehuitij altepet Babilonia. Huan amo aqui huelis quintzaculis para amo quichihuase más, masque quintaxtahuisquía ica miyac tomi ten plata huan oro.

¹⁸ Nopa miyac soldados cati hualahuij amo quitasojtase yon se cati itztoc ipan altepet Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quintasojtase.

¹⁹ “Huan huajca Babilonia, nopa tanahuatijcayot cati eliyaya más yejectzi ten nochi sequinoc huan cati eliyaya quej inixochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tasosololi san se quej ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niamoTeco Dios nijtitanqui tit ten ilhuicac para niquntzontamiltis.

²⁰ Huan altepet Babilonia ayecmo quema motananas. Masque panos tahuel miyac xihuit huan ipan sequinoc talme masehualme tacajtiyase, ayecmo aquí mochantisoc ipan altepet Babilonia, yon amo aquí itztos nozona. Nozona ayecmo quiquetzase iniyoyoncalhua nopa árabes cati san panotiyahuij, yon ayecmo tonilise nozona nopa masehualme cati quinmocuitahuáj borregojme.

²¹ Pero tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali nozona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepet. Huan nopa calme cati masehualme quincajtehuase nozona, temise ica cuamojmojme cati tzajtzi ica tequipacholi. Huan nozona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitan chivojme hualase nozona para huitontinemise.

²² Quena, cuatitan chichime tzajtzi se caltanahuatili huan ipan calme cati achtohuiya elque cati más yejectzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tanti itonal altepet Babilonia huan monechcahuía nopa tonali para huetziz.”

14

Israelitame tacuepase ten sequinoc talme

¹ Pero TOTECO quintasojtas nopa israelitame huan noja quintapejpenis para iaxcahua. Quinhucas sempa ipan inintal para sempa ma quitemítica. Huan miyac masehualme cati ehuaní ipan miyac talme hualase huan mosejcotilise inihuaya.

² Masehualme ipan miyac talme ten ni taltipacti quinpalehuise israelitame para ma tacuepilica ipan inintal. Huan masehualme cati ehuaní ipan sequinoc talme cati itztoquij ipan tali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuse masehualme cati achtohuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itanahuatijca Babilonia quema itztos campa mijcatzitzi

³ Huan ipan nopa tonali quema TOTECO quinsiyajquetzas israelitame, amo oncas taijyohuillisti, amo oncas majmajti huan ayecmo eltose iniaxcahua sequinoc masehualme cati quinchihuaj ma tequipanoca tahuel chichahuac.

⁴ Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan quihuilise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tanahuatijquet cati tahuel tetaijyohuilitiyaya! ¡Ya quitzontamiltijtoque!

⁵ TOTECO ya quitamiltijtoc ichichualis nopa fiero tanahuatijquet cati quichihuayaya miyac tamanti cati amo cuali. Nojquiya quitamiltijtoc itanahuatilis.

⁶ Yaya tetatzacuilitiyaya huan talojtzitzi quinmaquiliyaya chichahuac hasta quintamico-cohuayaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac talme cati eltoyaj imaco. Quintaijyohuilitiyaya masehualme tahuel miyac huan amo quintasojtayaya.

⁷ Pero ama nochi taltipacti ya quiapiya tasehuilisti huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquillisti.

⁸ Hasta eltoc quej nopa pino cuame huan tiocuame ten tali Libano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tanahuatijquet. Huan eltoc quej nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tanqui ichichualis. Huajca ama ayecmo aquí techcuatotonis yon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tasehuilisti.’

⁹ “Nopa mijcatzitzi cati itztoque nepa micta momajmatíaj para quiselise nopa tanahuatijquet quema calaquiti nepa. Isaj cati cochttoyaj pampa ajsí. Nopa mijcatzitzi cati elque

tayacanani hualaj pampa quinequij quinamiquiquij. Cati eliyayaj tanahuatiani moquetzaj ten inisiyas para quiselise.

¹⁰ Huan sentic tzajtize huan quiillhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quej tojuanti huan ayecmo tijpiya yon quentzi chichahualisti!

¹¹ Tanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostot quema mitztalpachoque. Mitzpanitayayaj ipan nopa tequicali campa títanahuatiyaya ica huicat cati yejyetzitzi cati quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motapech eltoc ten talocuilime huan motaque eltoc pilocuiltzitzli.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitali

¹² “Quenicatza tihuetzqui ten ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quej nopa sitali cati más quipiya chichahualisti cati cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayemo quisa tonati. Mitzmajcajtoque talchi, ta cati tijpiyayaya tahuel miyac chichahualisti huan tiquinsosolohuayaya miyac talme.

¹³ Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitejcos ilhuicac huan nijtalis nosiya más huejcapa que nopa sitalime ten Dios. Nepa nijtalis nosiya huan nitanahuatis ipan nopa tepet ica norte campa mosentilaj nochi teteyome.

¹⁴ Nitejcos más huejcapa que nopa mixti huan nielis san se quej Toteco Cati Más Hueyi.’

¹⁵ Quej nopa tiqijto, pero san tapic pampa tiyas hasta campa más tatzinta ipan nopa ostot cati más huejcata campa mocahuaj mijcatzitzli.

¹⁶ Huan nopona nochi san mitztachilise huan quiijtose: ‘¿Yaya ni cati quichihuayaya ma huihuipica taltipacti huan nochi tanahuatijcayot nopona?’

¹⁷ ¿Ya ni cati quisosolo taltipacti huan quicajqui quej se huactoc tali? ¿Yaya cati quintanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme cati quintzactoyaj ipan tatzacti para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸ “Tanahuatiani ten sequinoc talme quintalpachojtoque ica yejyetzzi huan ica miyac tatepanitacayot. Sese ten injuanti quipiya iosto cati nelcualli.

¹⁹ Pero ta motacayo quicuamajcahuase ten moosto quej se cuamacuayot cati nochi quijiyaj. Huetzjos motacayo quej inintacayohua mijcatzitzli cati mijque ica macheta huan teipa ipan moquejquetzque nopa cahuayojme. San quicuamajcahuase motacayo ipan iteyo nopa ostot cati tahuel huejcata huan mopani tepejtose nochi inintacayohua nopa masehualme cati mijque ipan tatehuilisti.

²⁰ Ta amo tijpiyas se ostot cati nelcualli quej injuanti pampa moseltitz tijsosolo motal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan yon se mocone amo mosehuis ipan nopa siyaj campa ta títanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tacat cati fiero quej ta amo huejcahuase.

²¹ Quena, xiquinmictica iconehua ni tajtacolchijca tacat. Amo xiquincahuilica motananase para quintanise talme. Yon amo xiquincahuilica ma momiyaquilica para sempa quicuallalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi taltipacti.”

TOTECO quintzontamiltis Babilonia ehuan

²² TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Quiijtohua ya ni: “Na noseltizti nimotanantoc para nijtehuis nopa tanahuatijquet ten Babilonia huan niqixpolos itoca para nochipa. Niqinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui ten injuanti tanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²³ “Huan nijsosolo tali Babilonia huan nijchihuas para elis campa nemise nopa xonpime tapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac at huan soquit campa hueli ipan Babilonia huan nijtamisosolos nopa tali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quintzaccuultis Asiria ehuan

²⁴ TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij ya tatestigojquetztoc para tetatzacuultis. Quej ni quiijto: “Temachti nitetatzacuultis senquisa quej nimoilhujtoc.

²⁵ Niquintzontamiltis nochi nopa soldados ten tali Asiria quema itztose ipan tali Israel. Ininpa nimoquejquetzas para niqintamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niqinquixtilis nopa taohujcayot nomasehualhua para ayecmo quintequipanose Asiria ehuan.

²⁶ Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetatzacuultis ipan nochi taltipacti. Huan nijchihuas ica nohueyi chichahualis cati ajsi ipan nochi talme.”

²⁷ Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan ¿ajquiya huelis quitacahuultis TOTECO para ma amo quichihua cati quinequi? Quema quiolinia imax para tetatzacuultis, amo aqui huelis quitzacuultis. Nochipa quichihuas cati quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontamiltis nopa filisteos

²⁸ Ipan nopa xihuit quema mijqui Tanahuatijquet Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

²⁹ Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tanahuatijquet cati amechtehuigui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili cati yaya quitequihui, pero icone noja más fiero amechchihuilis que itata. Ten nopa tanahuatijquet cati eltoya quej se cohuat tacatis seyoc cohueca ica ipajoy cati elis quej se tit, huan yaya amechtzontamiltis.

³⁰ Quej se tamocuitahuijquet, na niquintamacas nomasehualhua cati teicneltziti ipan na nopotrero. Huan cati amo quipiyaj ten ica panose, cochise ica paquilsti. Pero anfilisteos, nimechtzontamiltis ica mayanti huan ica tatehuilisti.

³¹ Huajca nochi amojuanti ipan altepeme ten tali Filistea, xitzajtzica huan xichocaca ica majmajti pampa ya nijsenajtoc ajquiya amechixpolihuiltis amojuanti huan nochi amotal. Hualase amechtehuiguij soldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte. Tahuel mosemacaj ipan tatehuilisti huan itzose tahuel miyac ten injuanti hasta nesise quej taltepocti.

³² Huan ¿taya tiquinilhuisse nopa tayolmelahuani ten nopa tali? Xiquinilhuisa para na niDIOS nijtalijtoc altepet Jerusalén * huan niqijtojtoc para nozona momanahuisse nomasehualhua cati teicneltziti.

15*TOTECO quinyolmelahua Moab ehuan taya inipantis*

¹ Ya ni nopa camanali cati nijseli ten taya ipantis tali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepet Ar huan altepet Kir huan mocahuas tasosolijtoc ipan nopa tali Moab.

² Nopa moabita masehualme ipan altepet Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por cati ipantis altepet Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintento para quinextise tahuel mocuesohuaj.

³ Moquentise iniyoyo ten tequipacholi huan nejnentiya ipan calles. Inincalcuitapa huan ipan lugares campa mosentiláj masehualme caquistis cati tahuel chocase.

⁴ Tzajtzise chichahuac nopa masehualme ten altepet Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepet Jahaza. Huan nopa tatehuani cati más motemacaj ten tali Moab chocase ica majmajti.

⁵ Ipan noyolo nichoca por tali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepet Zoar huan Eglat. Huan ixtejcoj ipan altepet Luhit huan chocatiyahuij. Caquisti choquisti hasta ipan nopa ojti cati ajsi ipan altepet Horonaim.

⁶ Onca taijyohuilisti hasta huactoc nopa hueyat Nimrim. Atenti campa oncayaya xihuit cati xoxohuic, ama nochi san mocahua quej tatatoc.

⁷ Nopa masehualme cati cholohuaj quihuicaj nochi iniricojyo cati huelij huan quiixcotonaj nopa hueyat campa onca nopa álamo cuame.

⁸ Nochi Moab ehuaní chocaj ten altepet Eglaim hasta Beer Elim.

⁹ Nopa hueyat ten Dimón eltoc chichiltic ica esti. Huan amo san nopa tatzacuiliti quiselis Dimón. Elis quej TOTECO quintitanis leones para ma quincuaa nochi nopa masehualme cati quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya injuanti cati mocajtoque nozona huan noja yoltoque.

16*Moab ehuan momanahuisse ipan Judá*

¹ Masehualme cati cholohuaj ten tali Moab huan momanahuijtoque ipan altepet Sela ipan nopa huactoc tali, quititaniláj borrejojme nopa tanahuatijquet ipan nopa tepet ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya.

² Huan nopa sihuame cati cholohuaj ten tali Moab itztoque ipan hueyat Arnón quej totome cati quimajmatijtoque huan quinquixtijtoque ten inintepasol.

³ Quej ni Moab ehuaní quinilhúaj nopa tali Judá ehuaní, quiijtohuaj: “¡Techilhui cati huelis tijchihuae! ¡Techmanahuica huan techmocuitahuica! Techatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica inimaco tocualancaitacahua.

⁴ Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi cati quinquixtijtoque ipan tali Moab. Xiquintatica para amo quinpantise tocualancaitacahua.”

Huan quema panotosa ni hueyi majmajti huan ya tamis nopa tasosolisti huan nochi tocualancaitacahua tacuepilijtose ipan inintal,

* 14:32 14:32 O Sion.

⁵ huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitananas sempa itanahuatilis David. Huan quichi-huas ma mosehui nopona se tanahuatijquet cati temachti huan cati tetajtolsencahuas xitahuac huan cuali.

⁶ Tijcactoque cuali para cati ehuan i pan tali Moab tahuel mohueyimatiyayaj, motepan-itayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tanqui.

⁷ Huan nochi i pan tali Moab tahuel chocaj huan mocuesohuaj pampa ayecmo quicuase xocomecat huactoc ten altepet Kir Hareset.

⁸ Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi talme cati quintahuelcajtoque nechca altepet Hesbón huan por nopa xocomeca milme cati eltoyaj nechca altepet Sibma. Nopa tacame ten miyac talme quintzontectoque nopa xocomeca cuame cati quipixtoyaj inimecayo cati ajsitoy hasta altepet Jazer i pan nopa huactoc tali huan hasta nopa Mictoc Hueyi At.

⁹ Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame ten Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepet Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepet Hesbón huan Eleale ehuan pampa nopa tatzacuiliti ajsic i pan nochi pixquisti huan ayecmo onca nopa tatzopelcayot nopona.

¹⁰ Tanqui nochi huetzquisti huan paquilisti cati oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayecmo caquistis nopa yejectzitzitzi huicat cati huicayayaj i pan nopa xocomeca milme. Ayecmo quema quipatzcace itajca nopa xocomecat para quichihuase iayo. Pampa na nijtamiliti nochi nopa paquilisti cati oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹ Nelía nimocuesohua por tali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepet Kir Hareset.

¹² Nopa masehualme ten tali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motatajtise ica ininteteyohua hasta siyahuse, pero san tapic pampa amo quin-palehuse. Nojquiya yase i pan inintiopa nopa teteyome huan quintzajtzilise, pero nopa teteyome amo hualase quinmaquixtitiqij.

¹³ Nochi ya ni eltoc cati TOTECO quijto huejcajquiya para panosquía i pan tali Moab.

¹⁴ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ica eyi xihuit tamis nochi ihueyitilis tali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome cati ayecmo quipiyase chicahualisti.”

17

TOTECO tayolmelajqui taya ipantis altepet Damasco

¹ Ya ni nopa camanali cati nijseli ten TOTECO ica taya ipantis altepet Damasco, quijto: “Xiquitaca, altepet Damasco ayecmo elis se altepet. Ya tamiixpolihuis huan elis san se tamontomit ten tasoli.

² Mocahuase quintahuelcajtoque nopa altepeme ten tali Siria para nochipa. Nopona tacuase huan cochise borregoime ica paquilisti huan amo aqui quinmajmatis.

³ Quinsosolose nopa huejhueyi altepeme i pan tali Israel * cati quinpiyaj tepame cati quinyahualojtoque. Huan quitamilitise ichicahualis altepet Damasco. Nopa masehualme cati noja mocahuase i pan tali Siria ayecmo elis se tanahuatijcayot. Tami inintanahuatilis quej tami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Taya ipantis tali Israel

⁴ “Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel † tantiyas huan mochihuas se tali cati nelteicneltzi.

⁵ Amo teno mocahuas ten tali Israel. Quej quintahuelcahuaj trigo milme cati ya quinpixcatoque i pan nopa tamayamit cati itoca Refaim, quej nopa quitahuelcahuase tali Israel.

⁶ Elis quej quema quitequij itajca se olivo cuahuit huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantica mocahuas nahui o macuili i pan iyecapa imacuayohua cati más taquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tali Israel.” Quej nopa quijto TOTECO cati ininDios tali Israel ehuan.

⁷ Huan huajca i pan nopa tonali, nopa israelitame pehuase moyolilhuse ten TOTECO Cati Quinchijchijqui. Quena, quitepanitase nopa Dios cati Tatzetzelolitic huan cati itztoq inihuaya israelitame.

⁸ Ayecmo motemachise i pan nopa teteyome huan taixpame cati quinmachijchijque. Ayecmo motancuaquetzase iixpa nopa taixcopincayot ten tonati o ten nopa teteyot Asera cati quinchijtoque.

* 17:3 17:3 Tali Israel ica norte nojquiya quitocaxtiaj Efrain. † 17:4 17:4 O Jacob.

⁹ Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme cati achtohuiya moyahualojtoyaj ica tepamit mocahuase tamisosolijtoque huan quintahuelcajtoque. Nesise quej nopa altepeme huejcajquiya cati quintahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quinquijtjque.

¹⁰ Pero ¿para ten quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitahuelcajtoque Toteco Dios cati quinmaquixtía, yaya cati eltoc quej se Tet cati quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzonti cati más cualtzi,

¹¹ huan masque yejectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica mosta nelía nimechilhuía amo quipixcase yon se xocomecat. San quipantise pinahualisti huan taijyohuilisti cati amo quipiya pajti.

TOTECO quintanis Inincualancaitacahua israelitame

¹² Xijcaquica quenicatza tacaquisti hualahui nopa soldados para quintehuiquij cati itztoque ipan ital TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti quej nopa hueyi at cati nochipa mocojcoxonía.

¹³ Pero masque tahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quej quema mojmolinía hueyi at, Toteco Dios quintatzacuilitis para ayecmo molinise. Cholose nopa soldados quej mosemana tasoli quema taajaca chicahuac o quej taltepocti mosemana quema huala se ajcomalacat.

¹⁴ Ica tapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero tonilis quema tanezis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa taxtahuili cati quiselise nochi cati quintachtequilíaj huan quintzontamiltíaj imasehualhua TOTECO.

18

TOTECO quintatzacuilitis tali Etiopía ehuani

¹ Nelía teicneltique nopa tali Etiopía ehuani cati itztoque ica campa pehua nopa hueyat Nilo pampa temachtí TOTECO quintatzacuilitis. Nozona caquisti quej miyac sayoltzitzí cati patantinemij pampa motalohuaj inincuaacalhua cati quipiay yoyomit quej inieltapal cati huejhueyi cati patajtoque para ma quincuatopehua ajacat.

² Nopa tali quintitanqui itayacancahua cati quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyat Nilo ipan cuaacalme cati motalohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antayacanani cati annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotal huan nozona xijhuicaca se camanali ten cati amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua cati huejcapantique huan cati quipiay inincuetaxo nel yejectzitzí. Amotal motajcoitztoc ica hueyame huan quimacasiy miyac masehualme campa huéli. Quiimacasiy amotal pampa tahuel antatantoque huan antasosoljtoque pero amo quej nopa elis teipa.

³ Quema se quitananas nopa bandera ipan nopa tepet para pehuas tatehuilisti, ma quitachilica nochi masehualme cati itztoque ipan nochi taltipacti. Quema molinis tapitzali, nochi ma quitacaquilica.

⁴ Pampa TOTECO quej ni techilhui: “Ten campa niitztoc ipan ilhuicac, nitachixtos tatzinta ipan taltipacti huan amo nimolinis yon quentzi. Nochi elis tatzitzicatoc quej quema huetziyaya at huan sempa pehua tona o elis tatzitzicatoc quej quema huetzi ajhuechti ica ijnaloc ipan tonali ten pixquisti.

⁵ Pero quema ayemo pehuaj tatehuíaj huan nochi sanoc quisencahuaj ten quichihuase, niDIOS niquintzontequis cati motehuisnequij quej se quintzontequilía inimacuayohua xocomecat cati amo taquij.

⁶ Nochi amosoldados cati tahuel tejtetique, miquise campa huéli ipan mila para ma quincua nopa totome huan nopa tecuanime cati mosisiníaj. Tzojpilome quicuase ininacayo nopa mijcatzitzí nochi tonali quema tatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuaquase nopa omit ipan nochi nopa tonali quema taseseya.”

⁷ Pero ajsis se tonali quema TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quiselis ofrendas ten nopa masehualme cati huejcapantique huan yejectzitzí inincuetaxo. Yase ipan altepet Sion injuanti ten tali Etiopía cati quinmajmatiyayaj nochi talme pampa tahuel tataniyayaj huan tasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme ten Etiopía cati quipiay miyac pilhueyatzitzí ipan inintal quihueyichihuase TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

19

TOTECO quintatzacuilitis tali Egipto ehuani

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ininpantis tali Egipto ehuani:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixti para quintatzacuiltis cati itztoque ipan tali Egipto. Nopa teteyome ten Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuanitahuel majmahuise ipan iniyolo.

² TOTECO quijtohua: “Na niquinchihuas ma motehuica se tali Egipto ejquet ica seyoc Egipto ejquet. Se masehuali motehuis ihuaya iicni huan seyoc motehuis ihuaya cati icalnechca. Se altepet motehuis ihuaya seyoc altepet huan cati tayacana ipan se piltaltzi motehuis ihuaya cati tayacana ipan seyoc piltaltzi.

³ Huan niquinchihuas tali Egipto ehuanitahuel ma quipoloca inintalnamiqulilis huan amo aqui quinconsejomacas taya ma quichihuaca. Yeca yase quintatzintoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme cati quincamanalhuaj mijcatziti, huan tenahualhuiani huan tetonalitani para quimatise taya quichihuase, pero na nijsosolos nochi tamanti cati quinequise quichihuase.

⁴ “Na nitemactilis tali Egipto imaco se teteco cati yoltetic. Yaya elis se tanahuatijquet cati tanahuatis chicahac huan yon quentzi amo tetasojtas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵ Nopa at ten nopa hueyat Nilo tantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tamihuaquise.

⁶ Huan nopa at cati onca ipan aoji mijyotis ica nopa ohuat huan acat cati lochoni.

⁷ Pilinis nochi tamanti xihuit cati xoxohuixtoc iteno nopa hueyat Nilo huan quihuicas ajacat. Huan nochi mili huaquis huan nochi tapiyalme miquise.

⁸ Nochi michtajtamani chocase pampa amo onca tequit. Quena, inijuanti cati tajtamayayaj ica anzuelo huan cati tajtamayayaj ica matat mocuesose pampa ayecmo quimatise taya quichihuase.

⁹ Nopa tajtzomanij ayecmo quipiyase icpat ten lino, yon ichcat, pampa amo oncas pixquisti.

¹⁰ Nochi yoyonchihuani mocuesose, huan nochi tequipanohuani ayecmo quimatise taya quichihuase.

¹¹ Nelía huihuitique nopa tayacanani cati itztoque ipan altepet Zoán ipan Egipto. Nopa tetalnamiqtiani cati quitalnamiqtijque nopa tanahuatijquet ten tali Egipto, quimacac tayacanani ipan Zoán consejos cati huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatise huan quihuihise Faraón: “Tojuanti tiininconehua huan tiiniixhuhua talnamiquini huan tanahuatiani cati itztoyaj huejcajquiya?”

¹² ¿Canque itztoque nopa tacame cati mitztalnamiqtijayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintalnamiqulilis? Sinta nelía talnamiqij huajca huelis mitzilhuise taya quichihuas TOTECO ica tali Egipto, yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³ Nopa tayacanani ten altepet Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tayacanani ten altepet Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj cati más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tali Egipto pampa temacaque camanali cati amo xitahuac.

¹⁴ TOTECO quintitanili se ajacat cati quinchijqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tamanti cati inijuanti quijtose ma mochihua, ayecmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixycanejnemi quej se ihuintiquet cati huetzi ipan iisotal.

¹⁵ Huan ama amo aqui ipan tali Egipto huelis quipalehuis, yon cati tapijpiya, yon cati teicneltzi, yon cati hueyi tacat cati nochi quixmati, yon cati más pisiltzi inixpa sequinoc. Amo aqui hueli quinextilia Egipto se cuali ojti.

Tali Egipto ehuanitahuel quihueyichihuase TOTECO

¹⁶ Ajsis se tonali quema egiptome elise quej sihuame cati amo quipiyaj yon quentzi chicahualisti. Quiitase para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij ya momatanantoc para quintzontamiltis, huan huihuipicase iixpa.

¹⁷ Huan sinta san quicaquise se quitocaxtia nopa tali Judá, nochi egiptome tahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tamanti cati TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc para quichihuas ica inijuanti.

¹⁸ Ipan nopa tonali, macuili altepeme ten tali Egipto tatestigojquetzase para quitoquilis TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se ten nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quijtos Atepet Ten Tonati.)

¹⁹ Huan ipan nopa tonali oncas se taixpamit para TOTECO tatajco ten tali Egipto. Huan nojquiya campa inepa tali Egipto quiquetas se hueyi tet para quinelnamiqulitis TOTECO.

²⁰ Huan ya ni eltos quej se tanextili cati tenextilis para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij itztoc ipan tali Egipto. Huan quema masehualme quintajyohuiltise,

Egipto ehuani quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitanilis se temaquixtijquet; se cati itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopanextis ica nopa egiptome. Huan quinixmatis huan inijuanti nojquiya quixmatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tacajcahualisti huan ofrendas. Nojquiya tatestigojquetzase para quichihuase tamanti para TOTECO, huan quena, quichihuase.

²² Achtohui TOTECO quicocos tali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome tacuepilise ica TOTECO huan yaya quintacaquilis quema motatajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojti cati patahuac cati quisas tali Egipto huan ajsis hasta tali Asiria. Huan nopa Egipto ehuani ica paquilisti yase ipan tali Asiria huan nopa Asiria ehuani yase ica paquilisti ipan tali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampojchihuas inihuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tatiocihualisti tatajco ni taltipacti.

²⁵ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quintiochihuas huan quijjtos: “Ma elica tatiocihualme Egipto ehuani pampa nomasehualhua. Ma elica tatiocihualme nopa asirios pampa na niquinchijchijqui. Huan ma elica tatiocihualme israelitame pampa noaxcahua.”

20

Asiria quitanis tali Egipto huan Etiopía

¹ Se xihuit Tanahuatijquet Sargón ten tali Asiria quititanqui nopa tayacanquet ten aislados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quitehuito huan moaxcatito.

² Huan ipan san se nopa xihuit, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quilhui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo ten tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolot huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquisa quej TOTECO technahuati.

³ Huajca teipa TOTECO quijjto: “Notequipanojca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolot para eyi xihuit. Ya ni eltoc se tanextili ten nopa hueyi taijyohuilisti cati hualas ipan tali Egipto huan ipan tali Etiopía.

⁴ Pampa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria hualas huan quinhuicas ilpitoque nochi nopa masehualme cati quinitzquis ipan tali Egipto huan tali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica inicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitzí. Huan tanemijya nesis nochi inintzinpa para ma pinahuaca nopa egiptome.

⁵ Huan huajca nopa filisteos cati motemachiyayaj ipan ichicahualis tali Etiopía huan ipan itapalehuil tali Egipto, tahuel mocuesose huan pinahuase.

⁶ Quema panos ya nopa, nochi filisteos cati itztoque iteno hueyi at quijjtose: ‘Xiquitaca taya ininpantitoc nopa talme Egipto huan Etiopía cati ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquaj ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huajca ¿taya tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuise tojuanti?’ ”

21

Huetzis tali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten cati ipantis tali Babilonia cati eltoc ipan nopa huactoc tali nechca hueyi at:

Quej se ajcomalacat cati tachpantihuala ten nopa Neguev, hualas ipan Babilonia ten nopa huactoc tali se tamanti cati tahuel fiero.

² Quena, niquita se tanextili cati tahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tanextili Toteco Dios technextilia taya panos ica nopa tali Babilonia. Niquitac quenicatza hualajque tacame cati quintachtequilijque huan quintzontamiltijque. Huajca xiyaca xitatehuitij ansoldados ten tali Elam huan tali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayecmo chocase cati ehuani nochi nopa talme cati Babilonia quintaijyohuultiyaya.

³ Noijti tahuel techcocohua huan tahuel tiqusa. Nimomimilohua ica tacuajcualoli cati quitzquitoc notacayo quej se sihuat quema conepiya. Quema nijcaqui nochi cati TOTECO quijjtojtoc quichihuas, nijnequi nitapolos. Tahuel nimomajmatia hasta nopa taijyohuilisti techchihualtia ma nipopoyotiya.

⁴ Na ayecmo nijmati taya nijchihuas. Techitzquitoc se hueyi majmajti huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyetzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilisti, ya tanqui. Ama masque nimoteca ipan notapech, amo hueli nicochi. San nitachixtoc seyohual huan nihihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtalíaj mesas para se hueyi ilhuit. Quicualtalíaj campa mosehuse nopa masehualme para tacuase. Ya pehua tacuaj huan taij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amotelesoyolixtzajca huan ximocualtalica para antatehuse.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni techilhui ipan nopa tanextili: “Xijtali se tamocuitahuij-quet ipan nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet Babilonia para ma tayolmelahuas cati quitas.

⁷ Sinta quintas hualahuij tacame ipan miyac tatehuijca carrojme cati quintilanaj ojome cahuayojme o sinta hualahuij soldados cati tejcotoque ipan burros huan camellos, ma tachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtali se tamocuitahuijquet ipan nopa tepamit huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzc quej se león huan quijto: “NoTeco, tonaya huan tayohua niitztoc ipan ni tepamit campa techtalijtoque ma nitamocuitahui huan niitztoc nitachixtoc.

⁹ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tacame ipan se tatehuijca carro ica ome cahuayojme cati quitilanaj.” Huajca nopa tamocuitahuijquet quijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tali Babilonia. Huan nochí nopa teteyome ten tali Babilonia huetzque hasta talchi huan nochí tapanque.”

¹⁰ Annomasehualhua cati ininpa moquejquetztoque Babilonia ehuan huan amechhuejcamajcayque, na nimechilhuijtoc nochí cati techilhuijtoc TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati toDios tiisraelitame.

Taya ipantis tali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis tali Edom*:

Se ten amojuanti ipan altepet Seir techtzajtziía talojtztzi huan techilhúa: “Tamocuitahuijquet, ¿taya horas amantzi ipan ni tayohua? Tamocuitahuijquet, ¿taya horas amantzi ipan ni tayohua? ¿Quesqui horas polihui para tanesis?”

¹² Pero nopa tamocuitahuijquet quihui: “Tanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tayohua huan taohuijcaoyot. Pero sinta ipan amoyolo anquinequi anquimatise cati cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuetpaca huan xihualaca campa ya para huelis amechtapojpolhuis.”

Taya ipantis tali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis tali Arabia:

Teicnelitque nopa masehualme ten altepet Dedán cati nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tali ten tali Arabia. Itztoque ipan pilojtztzi campa amo aqui nemi para momanahuse ten nopa taijyohuilisti cati huala ininpani.

¹⁴ Annomasehualme ten tali Tema, quema ajsis nopa tonali; xiquinhuiquilica tacualisti huan at nopa masehualme cati mochololtíaj huan siyajtoque.

¹⁵ Nopa Arabia ehuan mochololtíaj ten inimacheta inincualancaitacahua cati ya quineqij quinmictise. Cholohuaj para momanahuse ten nopa cuahuitoli huan ten nochí nopa taijyohuilisti cati onca ipan tatehuilisti.

¹⁶ Pero TOTECO quej ni quijto: “Ica san se xihuit ya tantos nochí ihueyitilis huan ichicahualis tali Cedar ipan Arabia.

¹⁷ San moca huase se ome isoldados cati tahuel motemacayayaj para tatehuse ica cuataminti.” Quej nopa quijto TOTECO cati toDios tiisraelitame.

22

Taya ipantis altepet Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis altepet Jerusalén:

¿Taya amechpano ama? ¿Para ten ancholohuaj huan anyahuij amocalcuitapa?

² Ipan nopa altepet onca miyac tahuejchihualisti. ¿Taya ipanti nopa altepet cati sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatztzi. Pero amo nochí injuanti mijque ica macheta o ipan tatehuilisti. Sequij mijque ica cocolisti huan mayanti.

³ Nochi motayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para ma amo quinmictica ica cuataminti, yon amo tatehuijque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quintzquijque.

⁴ Techtalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campeca para antechyoltalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua cati quintzontamiltíaj.

⁵ Pampa ya ni elis se tonali ten taijyohuilisti huan tequipacholi. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quititantoc ipan Jerusalén se tonali cati nelia ohui huan

* 21:11 21:11 O Duma.

mahuilili. Quihuelonise nopa tepamit cati quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar ten tanextili, caquistis tzajtzi nopa masehualme cati quinmictíaj.

⁶ Nopa masehualme ten tali Elam quihualicase cuataminti huan hualase tejcotoque ipan tatehuijca carrojme huan ipan cahuayojme. Nopa Kir ehuan quipixtose inimaco iniyolixtzajcayo.

⁷ Inijuanti quitemitise nochi nopa tamayame cati más yejyetzitzi ipan amotal ica carrojme para tatehuisse. Huan campa icalte Jerusalén moquetztose miyac soldados cati tejcotose cahuayojtipa para tatehuisse.

⁸ Amechquixtilise antali Judá ehuan nochi cati anquixtoyaj para ica anmomanahuisse. Amojuanti anmotalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitamit campa anquijocuij tatehuijca teposme.

⁹ Anquitemose campa coyontoc nopa tepamit cati quiyahualohua ialtepe David huan anquicualchijchihuase. Anquitemitíaj nopa pileta cati tatzinta ica at para anquiyajase at ipan se tatehuilisti.

¹⁰ Nojquiya anquijnitaque nopa calme cati mochahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequij calme anquinosoloque para anquisencajque nopa tepamit ica nopa tet.

¹¹ Pero nochi cati anquichihujaj amo teno ipati elis pampa amo anquijtanijtoque itapalehuil TOTECO cati quititanqui ni hueyi tatzacuilti amopani. Elqui yaya cati quisencajqui huejcajquiya para quej ni panosquía.

¹² Toteco Dios, yaya cati TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij amechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Amechihui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomit ten tequipacholi para ma nesi anmotequipachohujaj por amotajacolhua huan anmoyolpatatoque.

¹³ Pero amojuanti amo anquichihujaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquillisti, anmijtoíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme cati elqui para tacajcahualisti. Huan anquicuj ininacayo huan antaij. Huan masque anquimatij huala tatzacuilti, amo anmoyolpataj. San anquijtohuaj: “Ma titacuaca huan ma titaica pampa mosta timiquise.”

¹⁴ Yeca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techilhui: “Ni tajtacoli amo niquintapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tayacanca tequipanojquet ipan caltanahuatili huan xiquilhuiti:

¹⁶ ¿Para ten timochijchihuilía nopa yejyetzitzi ostot para ipan mitztalpacose ipan nopa tepexit? ¿Ajquiya mitzmacatoc nopa tequiticayot?

¹⁷ Xiquita, TOTECO motecahua para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tali ehuan mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tacat!

¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis quej se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tali cati hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tatehuijca carrojme cati ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahualisti para motal huan moteco.

¹⁹ Quena, na nimitzquixtis ten motequi huan ten molugar cati hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcias, para tequitis ipan molugar.

²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtalilis. Nojquiya nijtalilis motzinquichilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quej inintata nochi nopa masehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá.

²² Nijmacas tequiticayot quej Tanahuatijquet David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequiticayot huan nochi llaves. Quitapos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintapos.

²³ Nijtalilis quej se estaca cati cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachti huan por ya, nochi quintepanitase ifamilia, iteipa ixhuihua David.

²⁴ Pero nochi ifamilia ten cati más hueyi hasta cati más pisiltzi motatzquilise ipan ya para mopanolitise huan elis se tamamali cati tahuel etic para ya.”

²⁵ Huan nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitas nopa tacat cati itztoc quej se estaca cati cuali tatzquitoc huan huetzis hasta talchi. Huan nojquiya huetzis talchi nochi nopa tamamali cati quihucayaya, quinequi quijtos nochi cati motatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

23

Taya ipantis altepet Tiro

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantic altepet Tiro:

Amojuanti cati anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos ten altepet Tiro huan anyahuij ipan talme cati mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme cati nozona eltoya huan amo teno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali cati anquicajque ipan tali Chipre elqui melahuac.

² Amo ximolinica, amojuanti cati anitztoque iteno nopa hueyi at huan antanamacani ten altepet Sidón cati campa hueli anquixcotonayayaj ipan hueyi at para antacohuase huan antanamacase. Nopa tequipacholi cati amechajsitoc eltoc nelpano hueyi hasta ayecmo aquí hueli choca.

³ Achtohuiya nopa huejhueyi barcos ten tali Sidón amechhualiquiliyayaj, anTiro ehuaní, miyac tamanti ten nopa talme ipan seyoc lado nopa hueyi at. Quihualicayayaj miyac tamanti cati temaca tali Egipto cati eltoc iteno nopa hueyat Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tanamacayayaj masehualme ten nochi talme, pero ama nochi tanqui.

⁴ Xipinahuaca amojuanti cati anehuani altepet Sidón nopa altepet nelnechca altepet Tiro. Ta cati nelía tijpiyayaya chichualisti nozona iteno nopa hueyi at. Ama eltoc quej ayecmo aquí amechnequi. Eltoc quej nopa hueyi at quijjtos: “Nimocahua noseltitzi. Nimoiyocajtoc ten nochi altepeme. Nopa altepet Tiro cati elqui quej noichpoca ayecmo oncas huan amo onca seyoc cati niquita quej nocone. Nochi nopa tacame cati Tiro ehuaní cati quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias cati elque iaxcahua nopa altepet.”

⁵ Quema tali Egipto ehuaní quimatise cati ipantitoc altepet Tiro, tahuel mocuesose huan quijjtose:

⁶ “Xichocaca nochi amojuanti cati anitztoyaj nechca altepet Tiro huan xicholoca hasta altepet Tarsis.”

⁷ Quenicatza ni altepet Tiro cati ama tamisosolijtoc, ¿Amo ya ni nopa altepet cati achtohuiya san pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajquiya? Imasehualhua nopa altepet tetitaniyayaj ipan talme campa hueli talme para mochantise nozona nojquiya.

⁸ ¿Ajquiya quihualicac ni tatzacuiltili ipan ni altepet Tiro? Ni altepet quintaliyaya tanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintanahuatijca nochi tanamacani ipan taltipacti.

⁹ Elqui yaya TOTECO Cati Quinyacana lillhuicac Ejcahua Ma Tataniñij cati quitanqui ni tatzacuiltili. Yaya quiehcapanalis ihueyitilis nopa altepet huan para quinicnotalis nochi cati mohueyimatiyayaj ipan nochi taltipacti.

¹⁰ Tiro ayecmo quipiyas yon quentzi fuerza. Huajca ama analtepet Tarsis ehuaní hueli anquintaniñij Tiro ehuaní huan anquintamisosolose quej nopa hueyat Nilo tejco huan moapachohua miyac tali.

¹¹ TOTECO quixitajtoc imax ipan nochi huejhueyi at campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tanahuatiani ipan taltipacti. Huan yaya cati quijjtojtoc quisosolos nochi nopa chichahuac altepet campa tanamacaj huan tacohuaj.

¹² TOTECO quej ni quijjtohua: “Nopa paquilisti cati masehualme quipiyayayaj ipan altepet Sidón ya tamis huan amantzi cati hualase seyoc tali quintajyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase.”

¹³ Xijtachilica ni tali campa achtohuiya ajsiyayaj huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuaní quinchijchijque huejcapantique calme para quitanise huan quinsosolajque nopa yejyectzitzi calme nozona huan quicajtejque quej se tamontomí ten tasoli. Elqui Babilonia ehuaní amo tali Asiria ehuaní cati quitanque.

¹⁴ Huajca ximochoquilica amojuanti cati annemij ipan barcos ten altepet Tarsis ipan nopa hueyi at pampa ya ixpolijtoc nopa piltaltzi Tiro cati ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepet Tiro para 70 xihuit, quej imiyaca nopa xihuit cati itztos se tanahuatijquet. Pero teipa quema tanahuatijtos seyoc tanahuatijquet, nopa altepet sempa motananas. Pero quema tamis nopa 70 xihuit, ipan Tiro elis san se quej cati quihuicatia se momecatijca sihuat. Quiijjtose:

¹⁶ “Ta timomecatijca sihuat cati mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xiyahualo nopa altepet. Xijzotzona nopa huicat cati más yejyectzi huan xihuica miyac huicat para sempa ma mitzelnamiquica.”

¹⁷ Huan quema ya tantos nopa 70 xihuit, TOTECO sempa quicahuilis ma motananas altepet Tiro. Pero nopa altepet amo quipatas inemilis. Sempa monamacas ica cati ehuaní ten hueli tali ipan taltipacti.

¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi cati nopa tacohuani huan tanamacani quitaniyayaj quiiyocatalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para injuanti. Huan se tonali itanca motequihuis para quicohuase tacualisti huan yoyomit cati cuali para nopa totajtzitzi cati motequipanose TOTECO.

24

Tatzacuiltili ipan nochi taltipacti

¹ ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni taltipacti huan quichihuas ma eli cactoc huan tasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitanis ipan campa hueli talme.

² Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi cati amo totajtzitzi. Quinquixtis taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, taca tetecome huan sihua tetecome, tanamacani huan tacohuani, cati tetanejtiyayaj se tenijqui huan cati motanehuiyayaj, cati quintahuiquiliyayaj huan cati tahuicayayaj. Huan yon se ten injuanti, amo momanahuis.

³ Nochi nopa tali mocahuas cactoc huan tasosololi pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.
⁴ Nopa tali tamihuaquis huan mocahuas sosolijtoc pampa amo huetzis at huan inin-tochui nochi huaquis.

⁵ Taijyohuis nopa tali por nochi nopa tajtacoli cati quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicuctoque itanahuatilhua TOTECO para ma quiijtoca seyoc tamanti. Quipataoque nopa tamachtli cati quinmacac huan quixpanotoque nopa camanal senc-huali cati quichijqui para huejcahuasquia para nochipa.

⁶ Yeca ama TOTECO quititantoc se tatechihualisti ipan taltipacti por inintajtacol masehualme. Masehualme taijyohuij por cati quichijtoque. Huan san se quesqui ten injuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷ Xocomecat iayo tamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi cati paquiyayaj, ama mocuesose huan chocase.

⁸ Nojquiya ayecmo mocaquis más nopa yejyectzitzi huicat cati quichihuaaj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilisti cati oncayaya mojmosta, tanqui.

⁹ Nojquiya ayecmo huicase quema taise. Huan nopa taili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰ Ipan altepet amo aqui quimatis taya quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tamanti cati amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui calaquis para tachtequis.

¹¹ Tacame mosejcotilise ipan calles huan tzajtzitinemise pampa amo onca taili. Nochi paquilisti tamis ipan nopa tali.

¹² Nopa altepet mocahuas sosolijtoc huan icaltehua nochi quitahuisojoque talchi.

¹³ Ya ni panos ipan nochi talme ipan ni taltipacti. San mocahuase se ome masehualme cati yoltoque. Elis san se quej quema quitamitequij itajca se olivo cuahuit huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quej quema quitamitequij itajca nopa xocomecat huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴ Huan nopa se ome masehualme cati noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilisti. Cati itztoque nechca nopa hueyi at ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis.

¹⁵ Nojquiya nochi cati itztoque ica campa hualquisa tonati hasta cati itztoque iteno hueyi at quihueyichihuase TOTECO cati ininDios israelitame.

¹⁶ Xijtaquillaica quenicatza huicaj nopa masehualme cati itztoque campa ontantoc taltipacti ten se lado hasta seyoc huan quiijtohuaj: "Xijhueyitalica yaya cati xitahuac."

Pero na niquijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tatani cati amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilijaj tacajcayahuaj.

¹⁷ Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti quipantise majmajti, taquetzti huan ostome cati huejcata para ipan huetzise.

¹⁸ Huan quej nopa nochi cati momanahuisse ten nopa hueyi majmajti huetzise ipan taquetzti. Huan nochi cati momanahuisse ten nopa taquetzti huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quej TOTECO quitapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis nelpano miyac tasosololisti. Huan nochi taltipacti tahuel mojmolinis hasta campa tatzquitoc.

¹⁹ Nochi taltipacti tamihuehuelocas, tamitatapacas huan tami mojmolinis.

²⁰ Huan ni taltipacti ixtapalojtinemis quej se ihuintiquet huan mohuisos quej se xajcali quema taajaca chichahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inintajtacolhua huan huetzis huan ayecmo quema motananas.

²¹ Ipan nopa tonali TOTECO quintatzacuultis nochi iilhuicac ejcahua cati itzttoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tajtacoli. Huan ipan ni taltipacti quintatzacuultis nochi nopa amo cuajcualme cati tanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi talme.

²² Huan nochi nopa ilhuicac ehuan cati amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostot cati eltoc taltita huan nopona quintzacuas. Huan nopona itztose miyac tonali hasta ajsis tonali para quintajtolsencahas huan quintatzacuultis.

²³ Huan huajca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij mosehuis ipan isiya ipan tepet Sion. Huan tanahuatis ipan altepet Jerusalén iniixpa nopa huehue tacame cati quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itatanex hasta nesis quej tonati huan metzti tzintayohuilijtose.

25

Nopa huicat cati ica quihueyichihuase TOTECO

¹ TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tamanti. Cati huejcajquiya tijsenajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquisa quej tiqijtoj.

² Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintamisosolohua huan tiquinchihua quej se tamontomit ten tasoli. Masque quipiyaj tepamit cati tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quej tasoli. Tiquinsosolohua nopa yejyetzitzi caltanahuatilme cati onca ipan campa hueli talme huan aycmo quema quincualtise.

³ Yeca masehualme ipan talme cati tahuel quipiyaj chicahualisti mitzhueyitalise. Huan nopa talme ica masehualme cati mosisiníaj ama, teipa mitzimacase huan mitztepanitase.

⁴ Pero ica cati teicneltziti, ta tiquinmanahuía quema quinajsi taijyohuilisti. Tiquinechahuíia quema ton huan quema tahuel huetzi at. Huan tiquinmanahuía ten mosisinijca tacame pampa inincualancayo eltoc quej se ajcomalacat cati quihuelonía tepamit.

⁵ Tetaijyohuiltíaj quej nopa tatotonilot ipan se huactoc tali. Pero ta tiquintamiltis nopa mosisinijca tacame cati mohueyimati huan cati hualahuíj ipan talme campa hueli. Cati tahuejchihuaj tiquinechapantalis huan elis quej se mixti huala huan quiseseletía nochi nopa tali cati eltoc itantita.

⁶ Quena, ipan nopa tonali, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quichihuas se hueyi tacualisti ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan taltipacti. Huan oncas miyac tamanti tacualisti cati tahuel ajhuíyac. Oncas huacax nacat cati más tapejpenili huan oncas miyac xocomecat iayo cati más cuali.

⁷ Huan ipan nopa tepet TOTECO quijcuenis nopa taecahuilot ten tequipacholi cati eltoc ipan nochi masehualme. Quijicuenis nopa ecahuili ten miqulisti cati eltoc inintzonta nochi masehualme ipan nochi taltipacti.

⁸ Huan yaya TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quitamiltis miqulisti para nochipa huan quinquachilis iniixayo nochi masehualme. Nojquiya quitamiltis para nochipa nochi taijyohuilisti huan pinahuíj cati quiajsiyaya ital huan imasehualhua. Quej nopa quijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonali masehualme quijjtose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtjtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.”

¹⁰ Pampa TOTECO quitalis imax ipan altepet Jerusalén huan itanahuatijcayo para quiti-ochihuas. Pero tali Moab ipan moquejquetzas quej elisquía tasoli.

¹¹ TOTECO quixitahuas imax para quincuatopehuas tali Moab ehuan para tatzinta, quej se tacat cati ajqui quicuatopehua nopa at. Quinechapantalis masehualme ten Moab para aycmo mohueyimatise. Quitamiltis nochi tamanti cati amo cuali quichihuaj.

¹² Huan nopa tepamit cati hujcapantic huan tilahuac cati quipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tatixtic.

26

Israelitame quihuicatise TOTECO

¹ Ipan nopa tonali nochi ipan tali Judá huicase ni huicat:

“Ama tijpiyaj se altepet cati cuali huan quipiya chicahualisti.

TOTECO cati techmaquixtjtoc, techyahualojtoc quej se hueyi tepamit para techmocuitahuís.

² Xiquintapoca nochi nopa caltemit para ma calaquica nochi nopa masehualme cati itztoque xitahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi cati temachme.

³ TOTECO, mojmosta tiquinmacas yoltasehuilisti nopa masehualme cati motemachíaj ipan ta, nochi cati quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

⁴ Tayohua tonaya ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huelis amechmanahuis para nochipa.

⁵ Yaya quinechcapantalia nopa masehualme cati mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme cati ipan itztoyaj.

Quintahuisohua hasta talchi huan quihuelonia inintepa.

⁶ Ama nopa teicneltziti cati quintaijyohuiltiyayaj ipan moquejquetzaj cati mocahua ten inialtepe.”

⁷ TOTECO ta tijchihua para nopa ojti cati quitoquilíaj cati xitahuaque moixpa amo cana fiero, yon amo ixtejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojti cati fiero o cati amo cuali. Ta tijxitahua nopa ojti huan tijchihua yejyectzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui cati xitahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactia miyac tijchihuase cati ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase cati amo cuali huan quipehualtise quichihuase cati xitahuac,

hasta quema ta tihualas para tiqintajtolsencahuaqui huan tiqintatzacuilitiqui cati itztoque ipan ni tali.

¹⁰ Pero masque tiqinnextilia teicnelijcayot nopa masehualme cati fiero ininemilis, amo moxitahuaj.

Quisehuiuquilíaj quichihuaj tamanti cati amo cuali ipan nopa tali campa sequinoc quichihuaj cati xitahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztacaquilíaj quema tiqintacahuáltia.

Huan quema tijtanana momax para tiqintatzacuilitis, inijuanti amo quitaaj, yon amo quichihuilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelia momasehualhua, huan pinahuase.

Huan nopa tit cati ticaojtoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontamiltis.

¹² TOTECO, ta cati techmaca tasehuilisti.

Nochi cati quisa cuali cati tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequit ipan tojuanti.

¹³ TOTECO ta cati titoDios, quiapiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tetecome, pero ama san ta timitzhueyitepanitase.

¹⁴ Nochi inijuanti cati tiqintequipanojqque, ama ya mictoque huan ayecmo hualase sempa, ixpolijque huan ayecmo quema motananase.

Pampa ta tiqintatzacuiliti huan tiqintamiixpolihuiti.

Ama ayecmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵ TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehualhua ipan total.

Tijchijqui para más ma monexti mohueyitilis.

Huan tijchijtoc total nojqquia ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTECO, quema israelitame taijyohuiyayaj, timitztemojque.

Quena, quema ta techtatzacuiliti, timotatajtijque ica ta.

¹⁷ Tiitzttoyaj moixpa quej se sihuat cati momimilohua ica tacuajcualoli quema quitacatiltia icone.

¹⁸ Tojuanti tiitzttoyaj ica tacuajcualoli huan tichocayayaj quej se sihuat,

pero san tapic titaijyohuijqque pampa amo teno tijtacetiltijque.

Amo tihuelque titatanise para total huan amo teno quisqui ten totaijyohuilis.

Amo aqui tacatqui para mochihuase más masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni camanali cati temachti:

Nochi cati ya mictoque cati moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise

Huan inintacayohua sempa motananase campa quintalpachojtoque.

Quena, nochi cati itztoque ipan ostot sempa isase huan huicase ica paquilisti.

Itaahuil TOTECO cati temaca nemilisti motalis ipan inijuanti quej elisquía ajhuechti.

Tatzacuiliti huan tayancuiliti

²⁰ Annomasehualhua, xiyaca amochajchaj huan xijtzacuaca amocaltehua campa anitztose temachti.

Ximotatica se talojtzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzon-tamiltijos nochi icualancaitacahua.

²¹ TOTECO quisas ten ichaj huan hualas ipan ni taltipacti para quintatzacuilitqui nochi masehualme por inintajacolhua.

Huan monextis ajquiya temictijtoc ipan ni taltipacti huan ayecmo huelis motatis. Mopanextise nochi cati quihuicaj tajtocoli.

27

Israelitame elise majcajtoque

¹ Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imacheta cati temajmati, hueyi huan tatequi, huan quitatzacuilitis nopa hueyi tapiyali cati itoca Leviatán; nopa cohuat cati nemi chichahuac huan motepayolohua. Huan quimictis nopa hueyi tapiyali cati itoca dragón cati itzoc ipan hueyi at.

² Ipan nopa tonali TOTECO huicas ten nopa xocomeca mili cati tahuel quicnelía. Quej ni quijtos:

³ "Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitahuía. Talojtztzi nijtequilía at noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tayohua para amo teno quichihuilise nocualancaitacahua.

⁴ Na ayecmo nicualani inihuaya. Huan sinta niqitas quinpiyaj inincualancaitacahua cati quincuatotoníaj quej huitzti huan sahua mecat, huajca na niquinhuihuistas huan niquintatis.

⁵ Huan san huelis momanahuise inincualancaitacahua sinta moyoltalise nohuaya huan techtajtanise ma nimoyoltali inihuaya."

⁶ Ajsis tonali quema israelitame * sempa quipiyase ininelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quej se cuahuit quichihua. Nochi taltipacti temis ica itajca.

⁷ TOTECO amo quintatzacuilitjtoc israelitame quej quintatzacuiliti inincualancaitacahua, yon amo quinmictijtoc israelitame quej quinmicti sequinoc cati temictijtoque.

⁸ Pampa TOTECO san quintatzacuilitjtoc pilquentzi. San quinquixti ten inintal huan quintitanqui ipan sequinoc talme. Eltoc quej quihuicac nopa hueyi ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati.

⁹ Huan ¿taya monequi quichihuase israelitame para quiselise tapojpolhuili ten inintajacolhua? San se tamanti monequi quichihuase: Ma quichihuaca tatixtic nochi nopa teme cati quintequihuijtoque para taixpamit, ma quintamiixpolihuilica nopa teteyome ten Asera huan nopa taixcopincayome ten tonati. Huan quej nopa ayecmo quema quinhueyichihuase.

¹⁰ Pampa nochi ialtepehua cati moyahualojtoque ica tepamit mocahuase cactoque quej huactoc tali. Nochi calme quintahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tamanti xihuit. Huan nopona mosiyajquetzase huan tacuajtnemise huacaxme. Huan quitamicuase inimacuayohua nochi cuame.

¹¹ Nomasehualhua itztoque quej se cuahuit imacuayohua cati huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuj huan quihuicaj para quintatise. Nomasehualhua tahuel huihuitique huan amo talnamiquij pampa mohuejcatilijque ten TOTECO Cati Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintapojpolhuis, yon amo quintasojtas.

¹² Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese ten injuanti quej quichihua se masehuali quema quitapejpenía et ipan imax. Quintapejpenis sesen ten injuanti campa hueli ipan nopa imil cati pehua campa hueyat Eufrates huan ontami campa inepa tali Egipto.

¹³ Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tapitzali, huan nochi injuanti cati itztose ipan tali Asiria huan cati quihuicatose tali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepet cati tatzejtelolitic cati eltoc ipan altepet Jerusalén.

28

TOTECO quitatzacuilitis altepet Samaria huan Jerusalén

¹ Teicnelitque altepet Samaria ehuan pampa hualahuj cati quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini ten tali Israel * mohueyimatij por nopa altepet huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tahuel yejyetzti nopa tamayamit cati quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepet cati quipiya imasehualhua cati ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles.

* 27:6 27:6 O iixhuihua Jacob.

* 28:1 28:1 Efrain.

² Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitanis miyac soldados cati tahuel quiپیay chicahualisti para quitehuisse. Hualase ipani quej teshiuit, o quej se hueyi ajacat o quej at cati huetzi chicahuac. O hualase ipani quej se hueyat cati temitoc ica at huan nochi quitahuisohua hasta talchi.

³ Altepēt Samaria elqui se altepēt cati tahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini ten tali Israel huan quiitayayaj quej se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepēt quimajcahuase hasta talchi huan ipan moquejquetzase.

⁴ Samaria elqui se altepēt cati tahuel yejectzi huan moyahualojtoc ica se tamayamit, pero ama tanqui nochi iyejeyca. Ixpolihuis ipan se talojtzi quej nopa higo cati icsi achtohui, huan quema se acayja quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatisē israelitame ica TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Elis yaya cati quinpaquilismacas imasehualhua cati noja mocahuase.

⁶ Yaya quinmacas nopa tetajtolsencahuani se iniyolo cati cuali para ma tetajtolsencahuaca xitahuac. Huan quichihuas para nopa soldados cati tamocuitahuaj campā icalte nopa altepēt ma motemacaca para quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tatiochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tajtolpanextiani mocuapolojtoque ica tali cati nelchichic huan ixyacanejnemij pampa ihuintitoque. Tahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tamanti cati amo cuali.

⁸ Nochi inimesas temitoc ica iniisotal hasta ayecmo onca yon se lugar cati tapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzi huan tajtolpanextiani quijtohuaj ten na niIsaías: “¿Ajquiya ni tacat para techilhuis ni tamanti? Amo monequi tijtacaquilise itamachtil. ¿Yaya moilhuía tiitztoque quej conetzitzi cati ayemo huelij camanaltij huan cati sanoc quicajtoque chichij?

¹⁰ Pampa nochipa techilhúa san se tamanti. Techmachtía ica camanali cati amo ohui. Eltoc quej quinmachtisquía coneme cati pehua tapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tacame amo quinequij quitacaquilise cati na niIsaías niquinilhúa, TOTECO quincamanalhuis ica camanali cati ohui para quimachilise ica seyoc tali ehuan cati quintaijyohuiltise, pampa TOTECO quintitanilis sequinoc tali ehuan para quintatzacuiltise.

¹² Eltoc quej TOTECO achtohuiya quinilhui: “Sinta antechtepanitase huan anquipiayase se cuali nemilisti, huajca nica ipan amotal anquipiayase tasehuilisti huan tasiyajquetzalisti.” Pero injuanti amo quejque quitacaquilise.

¹³ Huajca TOTECO quincamanalhuis talojtzitzi ica camanali cati amo ohui. Huan talojtzitzi quiompahuis icamanal para quimachilise. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanali cati amo ohui huan elis quej motepotanise, huan ajquetzhuetzise huan tahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tali.

¹⁴ Huajca nochi antetaijilhuijca tacame cati anquinahuatíaj altepēt Jerusalén, xijtacaquilica icamanal TOTECO.

¹⁵ Eltoc quej amajuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campā mijcatzitzī. Timonamacatoque ica cati techmanahuise inimaco nopa tali Asiria ehuan. Huajca amo teno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan cati tacajcayahua huan ipan istacatili.”

¹⁶ Pero TOTECO Cati Más Quiپیya Tanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtalía se tet senquisa campā monequi ipan altepēt Sion † para se tatzinpehuatili. Tetic nopa tet huan cuali tatajepenili. Tahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachti para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Cati quineltocas ya, itztos temachti huan amo teno quimajmatis.

¹⁷ Quej se quitamachihua se cali ica se lazo ten tatamachihuali, na niquijitas sinta nomasehualhua quichihua cati xitahuac. Huan quej cati quitequihúa se nivel para quiitas sinta cuali eltoc nochi nopa itzinpehuatili, niquijitas sinta quichihua cati cuali. Cati ipan anmotemachíaj nesi yejectzi, pero amo quiپیya chicahualisti. Sinta ipani huetzis teshiuit, nimantzi huelonis pampa san istacatili. Huan quej miyac at cati pano quitahuisohua nochi talchi, amocualancaitacahua amechquixtise.”

¹⁸ Na nijtamiltis nopa camanali cati anquichijtoque ica miqulisti para amo amechmictise huan anyase campā mijcatzitzī. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quej se hueyat, anhuetzise huan amopani moquejquetzase.

¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quej se hueyat cati hualase mojmosta; tayohua huan tonaya amechzontamiltiquij hasta ajsis tonali para amechhuicase ipan seyoc tali. Huan san para quicaquise nopa camanali cati ajstitihuala, amechchihuas xihuihuipicaca.

† 28:16 28:16 O Jerusalén.

²⁰ Amo cana huelis anmotatise pampa amo amechpalehuis cati ipan anmotemachij-toque. Eltoc quej nopa tapechti cati anquichijchijque para ipan ancochise pisiltzi huan amo amechaxilía. Huan amotaque nojquiya cototzi huan yeca amo amechaxilía para anmopiquise.

²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj huan amechtehuis quej hualajqui huejcajquiya ininpa nopa filisteos ipan tepet Perazim huan nopa amonitame ipan tepet Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tamanti cati amo quema quizztoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontamiltis ten ya imasehualhua.

²² Huajca ayecmo más xitetaijilhica para amo anquiselise se tatzacuiliti cati noja más hueyi, pampa TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc amechtzentamiltis.

Italnamiqulis TOTECO

²³ ¡Xijtacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtacaquilica cati nimechilhuis:

²⁴ Se miltequipanojquet amo quisenhuiquilía quipoxonijtinemi ital huan amo quema tatojtoca. Amo nochipa tamehua huan amo quema quitoca ixinach.

²⁵ Quema ya quicualtaliytoc ital, yaya yahui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tamanti iyol quitoca ipan nopa lugar campa quinamiqui.

²⁶ Yaya quimati taya quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc talnamiqulisti.

²⁷ Yaya quimati para sese tamanti monequi quiyolquixtis quej quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtia ica se cuahuit cati etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se carro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise melajtzi ica se acat para quiyolquixtise.

²⁸ Monequi quitejtejzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejzonas. Huelis quipanoltia ipani se carro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tatixtic.

²⁹ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya itzoc se yeyjeczti tamachtijquet huan temaca se cuali talnamiqulisti.

29

TOTECO quiyolmelahua altepet Jerusalén

¹ ¡Teicneltiye cati ehuan altepet Jerusalén*, nopa Altepet ten David! Sesen xihuit antemacaj miyac tamanti tacajchualisti nozona.

² Pero na nijtitanis ininpa Jerusalén ehuan se hueyi tatzacuiliti huan oncas miyac choquisti huan tacuajcualoli. Altepet Jerusalén quipiyas miyac esti. Elis quej nopa seyoc lado cati itoca Ariel. (Ariel quinequi quijjtos: Taixpamit Campa Toyajtoc Miyac Esti.)

³ Na nielis niicualancaitaca nopa altepet huan nijyahualos ica miyac soldados para nijtehuis. Huan niquinchijchihuas huejcapantique calme para ipan tejcoso para quitanise nopa altepet.

⁴ Huan Jerusalén elis quej se animajtzi cati quinequi camanaltis ten nozona taltita campa quitapchojtoque, huan itoscac caquistis quej se cati ichtaca camanalti.

⁵ Pero san ipan se talojtzi niquinquixtis nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén cati tahuel temajmatijque huan injuanti ixpolihuisse quej taltepocti. Iqualancaitacahua Jerusalén elise quej itasolo trigo cati quihua ajacat pampa niquinajsis ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj.

⁶ Quena, na, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, niquinajsis ica tatomonilot cati nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma mojmolini tali huan caquistis nelía chicahuac. Huan nijtitanis se hueyi ajcomalacat huan se tit cati nochi quitatis.

⁷ Huan nochi masehualme cati ehuan sequinoc talme cati quitehuisse altepet Jerusalén huan icalhua cati cuali tasencahuali, nochi ixpolihuisse ipan se talojtzi quej elisquía se temicti cati tiquita ipan motalnamiqulis ica tayohua.

⁸ Se tacat cati tahuel mayana quitemiqui para tacua, pero quema isa amo teno quipiya iijtico huan noja mayana. Huan se tacat cati tahuel amiqui quitemiqui para ati, pero

* 29:1 29:1 Quijtohua Ariel cati quinequi quijjtos 'taixpamit'. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa taixpamit cati nozona oncac.

quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqúi. Ijquiyampa nopa masehualme ten sequinoc talme cati quitehuise altepet Jerusalén † quitemiquire tatanij, pero san tapic pampa amo tatanise.

⁹ Huelis sequij anJerusalén ehuani amo anquineltocaj cati niquijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquílca xijchihuaca cati fiero. Noja xiixztactoca para amo teno huelis anquiitase. Xihuetztinemica quej ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinemica masque amo anquiitoc xocomeca iayo cati nelchichic.

¹⁰ TOTECO quititantoc amopani se hueyi cochisti. Quitzajqui iniixteyolhua amotajtolpanextijcahua huan quitzajqui inixayac amotachixcahua.

¹¹ Para injuanti nochi ni tanextili huan cati quijitosnequi ica cati panos teipa elis quej se amatajcuiloli cati cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa amatapohuali se cati hueli tapohua huan quillhuise: “Xijpohua ni amat.” Yaya quijitos: “Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatajcuiloli cuali tzactoc.”

¹² Huan sinta quimactilise seyoc cati amo hueli tapohua huan quillhuise: “Xijpohua ni amat.” Yaya quinnanquillis: “Amo nihueli nitapohua.” Pampa nochi itztoque quej popoyotzitzí.

¹³ Huajca TOTECO quijtohua: “Ni masehualme quijtohuaj para noaxcahua huan injuanti techhueymatij ica inincamac, pero iniyolo eltoc huejca ten na. Huan quema techhueyichihuaj san quitequihuaj tanahuatilme huan camanali cati masehualme quinmactijtoque.

¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tamanti iniixpa nochi ni masehualme cati quichihuaj ome inixayac huan injuanti tahuel san motachilise. Huan niqinhuihuichihuas talnamiquini huan nijnextis para inintamachtíl masehualme amo teno ipati.”

¹⁵ Nelía teicneltique nopa masehualme cati quisencahuaj quichihuase cati fiero huan quichihuaj campeca quitatise ten TOTECO, pampa temachtí TOTECO quintatzacuilitis. Quichihuaj miyac tamanti ipan tzintayohuilot huan quijtohuaj: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati taya pano nica.”

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque injuanti cati quijtohuaj ya nopa. TOTECO yaya amechchijchijqui. Yaya itztoque quej se chachapalchijquet cati más hueyi que amojuanti cati anitztoque quej soqui chachapalme cati quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quillhuis iteco: “Amo ta cati techchijchijqui.” Se comit amo huelis quillhuis cati quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comit.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayecmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tali Líbano mochihuas se hueyi mila cati yejyetzitzi huan cati temaca miyac itajca. Huan nopona elis cuatitamit cati xoxohuic huan yejyetzitzi.

¹⁸ Ipan nopa tonali masehualme cati amo hueli tacaquij quicaquise nopa camanali quema quinpohuilise ten nopa amatajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzí cati itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintayohuilot quuitase.

¹⁹ Nochi cati moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilisti cati huala ten TOTECO. Huan cati teicneltzitzí paquise ipan TOTECO cati Tatzejtzeloltic huan cati itztoque inihuaya israelitame.

²⁰ Pampa ayecmo itztose injuanti cati mosisiníaj huan tetajilhuíaj. Tzontamise nochi injuanti cati senquisa quinequij quichihuase cati amo cuali.

²¹ Tamise nochi amo cuajcualme cati quitajtacoltíaj se masehuali cati amo teno quichijtoc. Ayecmo itztose amo cuajcualme cati tacajcayahua huan quitzacuiliíaj se juez para amo quintatzacuilitacame cati quichihuaj cati fiero. Tamise nochi cati istacatij para se juez amo hueli quichihuas cati xitahuac ica se masehuali cati amo taixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, cati quimanahui Abraham, quej ni quinilhuía israelitame‡: “Ayecmo ixchipahuíyase israelitame sempa ica majmajti, yon amo agu quinpinahualtis.

²³ Pampa quema quuitase quenecatza nijchihuas tahuel ma momiyaquílca, quuitase notatzejtzelolhui na cati niTatzejtzeloltic huan niitztoque inihuaya israelitame. Huan techimacacise huan techtepanitase.

²⁴ Huan huajca nochi cati mocuapolojtoque quineltoque case cati melahuac, huan nochi cati mosisiníaj motemacase para ma quinmactica.”

30

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

† 29:8 29:8 O Sion. ‡ 29:22 29:22 Ixhuihua Jacob.

¹ TOTECO quijtohua: “Nelía teicnelitque noisraelita masehualhua pampa temacti niquintatzacuiltis. Tahuel mosisiníaj. Cati hueli quihuíaj ma quintalnamicti, pero na amo teno techilhuíaj para ma niquintalnamicti. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tamanti cati na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuai ica sequinoc cati noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintajacolhua noja más momiyaquilía.

² Inijuanti yajque ipan tali Egipto para tajtanitij tapalehuili, pero amo techtajtanijque caquihuili para yase. Ama inijuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui.

³ Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintajtolcahuilijtoque para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise taya quichihuase.

⁴ Huan masque ichichualis Faraón yas hasta altepet Zoán huan ajsis hasta altepet Hanes, ⁵ yon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualisti huan taijyohuilisti pampa motemachijque ipan ya.”

⁶ Ya ni nopa camanali cati TOTECO quititani ten nopa tapiyalme cati mopantíaj ipan tali Neguev. Israelita tayacanani yahuij ipan tali Egipto ica burrojme huan camellos cati quimamajtiyahuij miyac tamanti cati patiyo para quintaxtahuitij tali Egipto ehuan por itapalehuil. Quixcotonaj nopa huactoc talme campa tahuel mahuilili pampa nopona itztoque leones cati mosisiníaj huan cohuame cati temictíaj huan motalohuaj chichahuac. Pero nochi cati quichihuaj eltoc san tapic, pampa Egipto amo teno huelis quinchihuilis.

⁷ Nochi itapalehuil tali Egipto amo teno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohua cati amo teno hueli quichihua.”

⁸ Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali cati niqijtohua ten tali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltoque TOTECO.

⁹ Pampa israelitame tahuel mosisiníaj. Nochipa istacatij huan amo quinequij quitacaquilise icamanal TOTECO.

¹⁰ Quinilhuíaj nopa tachiyani: “Ayecmo xiquitaca yon se tanextili.” Huan nopa tajtolpanextiani quinilhuíaj: “Ayecmo techilhuica cati melahuac. Techpohuilica camanali cati techpactis. Techpohuilica istacatili.

¹¹ Xijcahuaca nopa ojti cati xitahuac. Ayecmo techcuaatotonica ica tequipacholi cati techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali ten TOTECO cati Tatzejtzeloltic cati itzoc tohuaya tiisraelitame.”

¹² Huajca TOTECO cati Tatzejtzeloltic cati itzoc inihuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajcaytoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tatehuilisti huan ipan tamanti cati amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase;

¹³ taloch hualas amopani se hueyi tatzacuiliti quema amo anquichiyaj. Anelise quej se tepamit cati ya pejtoc moxolehua huan teipa huelonis ica se talojtzi.

¹⁴ Quej se quitapanas se soqui comit, TOTECO moquejquetzas amopani huan amechchihuas tatixtic, yon amo amechtasojtas. Huan amo mocahuas yon quentzi cati huelis quitequihuse para ipan quihuicase ticoli o para quiquixtise at ipan se ameli.”

¹⁵ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili cati Tatzejtzeloltic huan cati itzoc inihuaya israelitame quijtohua: “Sinta anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sinta anmotemachise ipan na huan amo anmolinise, anquipayase chichualisti. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

¹⁶ Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijneltoque mocamanal! Tali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuyojme cati motalohuaj chichahuac para titatehuise.”

Pero nimechilhuía, achi más motalose chichahuac amocualancaitacahua cati amechquixtise.

¹⁷ Se amocualancaitaca quinquixtis se mil ten amojuanti. Huan macuilti ten inijuanti amechquixtise nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan amocahuase amoseltitzitzi quej se icuayo bandera cati ijcatoc iseltitzi ipan se tepet cati mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO amechchiya xijtemoca para huelis amechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi amechtasojtas quej quijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios cati senquis quichihua cati xitahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme cati motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua cati anitztoque ipan altepet Jerusalén, ajsis tonali quema ayecmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma amechpalehui, amechtasojtas miyac huan nimantzi amechnanquilis.

²⁰ Huan masque TOTECO mojmosta amechmacatoc taijyohuillisti huan tequipacholi, yaya iztos amohuaya para amechmachtis. Yaya cati amotamachtijca ayecmo motatis huan ica amoixteyol anquuitase.

²¹ Huan sinta amojuanti anquicahuase iohhui TOTECO huan anmocuapolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac cati quiiptos: “Amo ya ni nopa ojti. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojti.”

²² Huan huajca anquintapanase amoteteyohua ten plata huan nopa taixcopincayome ten oro. Huan anquintepehuase quej se yoyomit cati tahuel fiero cati amechtaijyaltía quema anquinechahuaj. Huan anquinilhuisse nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayecmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO amechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi at ipan nopa tonali quema anquilocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma onca miyac pixquisti. Huan quimiyaquilis nopa sacat campa tacuajtinemise amohuacaxhua.

²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtziti cati quipoxoniaj nopa tali, quicuase trigo cati tapajpacti, cati ya quieyjectijtoque ica pala huan nopa ajacat quihuicac itasolo huan san mocajqui iyol.

²⁵ Ipan nopa hueyi tonati ten miqulisti quema TOTECO quintzontamiltis icualancaitacahua huan quintahuisos nochi torres huan calme cati más cuali tasencahuali, TOTECO quichihuas ma onca miyac at cati quintemitis miyac pilatajtziti huan hueyame cati temose ten nochi tepeme huan tachiquilme.

²⁶ Huan ne metzi taahuis quej tonati, huan ne tonati taahuis chicome huelta más chichahuac quej elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO ten huejca ica nochi ichichualis huan yaya tahuel cualani. Yahualtic ten ya tejco miyac pocti. Icamac temitoc ica miyac cualanti huan icamanal tetzontamiltía quej tit.

²⁸ Iijyoyo hualas ipan icualancaitacahua quej se hueyat para quintzontamiltis. Nochi masehualme cati mohueyimatij ipan nochi talme quintzejzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejzelos quej masehualme quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itasolo. Quintalilis tepos camachali nochi nopa talme ehuaní huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontamiltis.

²⁹ Pero amojuanti cati animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quej anhuicaj tayohua ipan nopa ilhuime cati tatzejzelolítique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quej paqui se tacat cati tapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itipoa TOTECO, nopa tamanahuijquet ten israelitame.

³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac cati quipiya tequiticayot huan nochi quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tit cati tahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacat, huan tatomonilot huan tesihuit.

³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintatzacuilti cati nelía chichahuac, tahuel momajmatise nopa Asiria ehuaní.

³² Huan sese huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuaní, israelitame más paquise ica tatzotzonalí ten paderos, arpas huan ica huicat.

³³ Hasta huejcajquiya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tilelemecti cati quitatis nopa tanahuatijquet ten Asiria. Nopa ostot eltoc tahuel huejcata huan patahuac huan ya quipiya tahuel miyac cuahuit para nopa tit. Huan TOTECO iijyoyo quipehualtis nopa tit cati tatas tahuel totonic quej tata se hueyi tepet.

31

Amo quisa cuali itapalehuil Egipto

¹ Nelía teicneltique nopa masehualme cati yahuij ipan tali Egipto para quitemose tapalehuilli huan motemachíaj ipan nopa cahuayojme huan carrojme ten nopona. Temachtí TOTECO quintatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya cati Tatzejzelolitic cati itztoc inihuaya israelitame, yon amo quitemohuaj para ma quinpalahuí.

² Pero TOTECO ica ihueyi talnamiquilis quititanis huejhueyi taohuijcyot huan amo moyolcuepas. Motananas para quintatzacuiltis israelitame por nochi tamanti cati amo cuali cati quichijtoque huan nojquiya quintatzacuiltis nopa sequinoc tali ehuaní cati inihuaya mopalehuaj.

³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Inincahuayojhua san nacat cati amo teno ipati. Nopa cahuayojme amo neli tonaltziti cati quipiayaj

chicahualisti. Huajca quema TOTECO quitananas imax iniixpa, nochi injuanti huetzise. Huetzise cati quitemohuayayaj tapalehuili huan cati tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO techilhujitoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzon-tamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tamocuitahuijquet. Huan quisenhuiquilia quintzontamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij nihualas para niquin-manahuis nomasehualhua ipan Jerusalén*. Amo aqui huelis techtilquetzas.

⁵ Na nipatantinemis itzonta altepet Jerusalén quej se totot patantinemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepet huan nijmocuitahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶ Yeca anisraelitime, masque tahuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan xitacuepilica ica TOTECO.

⁷ Ajsis se tonali quema sese ten amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua ten plata o oro cati amojuanti antajtacolchijca tacame anquinmachijchijtoque.

⁸ Huan motzontamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica macheta cati quitequihuaj masehualme, pero elis TOTECO cati quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise taya quichihuase. Tahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinhuicase nopa telpocame asirios cati tahuel quiipiyaj chicahualisti para tetequipanotij san tapic.

⁹ Huan hasta nopa tayacanca soldados cati más quiipiyaj tanahuatili huihuipicase ica majmajti huan cholojtehuase. Huan nopa soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijtohua TOTECO yaya cati quiipiyas iti lementoc ipan itaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetatzacuultis.

32

Se tanahuatijcayot cati xitahuac

¹ ¡Xiquitaca! Se tonali hualas se tanahuatijquet cati tanahuatis xitahuac. Huan ihuaya hualase itayacancahua cati nojquiya tanahuatise xitahuac huan quichihuase cati senquisa cuali.

² Huan nopa tanahuatijquet quimanahuis tali Israel ten nopa taohuijcyot cati hualas quej se hueyi ajacat o quej at cati huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitime quej se atajti teseseltía ipan se huactoc tali. Quinpalehuis quej iecahuilo se hueyi tet ipan se huactoc tali cati tahuel totonic.

³ Huan huajca israelitime tapohuis iniixteyol para quuitase TOTECO huan tapohuis ininacas para quitacaquilise itoscac.

⁴ Ipan nopa tonali hasta nopa masehualme cati mosisiníaj nojquiya quimachilise itamachtil TOTECO huan talnamiquise. Huan masehualme cati amo nelía huelij tatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitime ayecmo quinhuejcamajcahuase masehualme cati huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayecmo quintocaxtise cuajcualme nopa tominpiyani cati itzcuime, yon ayecmo quinitase para huejhueyi.

⁶ Masehualme quinixmatise huihuitique tacame. Quimatise para quichihuaj cati amo cuali. Ipan iniyolo san quisencahuaj cati fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome inixayac para tacajcayahuase huan quiistacahuíaj TOTECO. Se masehuali quej nopa quin-quixtilía inintacualis cati mayanaj huan quinquixtilía at cati teicneltzitzi huan amiquij.

⁷ Tacame cati quej nopa huihuitique huan tacajcayahua mopanextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopanextis nochi iniistaticayo cati ica quinequiyayaj quintaiejyohuiltise nopa teicneltzitzi quema itztoque iniixpa tequichihuani.

⁸ Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuse quenecatza huelis quinpalhuse sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹ Techtacaquilica ansihuame cati antatzihuij. Xijtacaquilica cati nimechilhuis ica cati hualas amopani.

¹⁰ Techtacaquilica amojuanti cati ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuit hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas yon quentzi cuatajcyot, yon pixquisti.

¹¹ Huajca xihuihuipicaca ansihuame cati ama amo anquipiyaj yon se tequipacholi. Ximocuesoca amojuanti cati amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo cati yejyectzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomit cati quinextis anmotequipachohuaj por taijyohuilisti.

* 31:4 31:4 O tepet Sion.

¹² Ximoyoltejtejtzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tali cati tahuel taeliltiyaya cati anquipixque huan ama tасosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme cati temacaj miyac inintajca tamis.

¹³ San huitzti huan sahua mecat moscaltis ipan nopa tali cati iniaxca nomasehualhua. Tamiixpolihuse nopa calme huan altepeme cati ama quipiyaj paquillisti.

¹⁴ Ipan nopa caltanahuatili, yon se amo aqui itztos. Nopa altepeme cati temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tachiquili campа tachiyayayaj para tamocuitahuse. Nopona san tacuase nopa burrojme huan huacaxme.

¹⁵ Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititanis Itonal cati itztoc ilhuicac para motalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquisti hasta mocahuas. Huan nopa huactoc tali mochihuas se mila cati temacas tahuel miyac pixquisti huan campа achtohuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame cati tahuel temacaj inintajca.

¹⁶ Huan ipan nochi nopa tali campа hueli quichihuase cati senquisa cuali huan xitahuac.

¹⁷ Huan pampa nochi quichihuase cati xitahuac, oncas tasehuilisti huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸ Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campа onca tasehuilisti. Nochi itztose temachme huan campа hueli mosiyajquetzase.

¹⁹ Quema huetzis tesihuit, elis ipan cuatitamit, pero ipan altepet Jerusalén amo.

²⁰ TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campа hueli tatojtocase, quiselise miyac pixquisti. Huan nochi inintapiyahlua huan ininborregojhua tacuase campа onca miyac sacat cati xoxohuic.

33

Cati mochiyaj ipan TOTECO

¹ ¡Anteicneltique anasirios! Temachti TOTECO amechtatzacuiltis. Campа hueli antasolojtoque masque amo aqui yajtoc ipan amotal para quisosolos. Anquintaijyohuiltijaj sequinoc masque amo aqui amechtaijyohuiltijtoc. Anquinchihualtijaj sequinoc ma quichihuaca cati amechtajtalcahuilijaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic tonali para nojquiya amechajcayahuase huan amechtazontamiltise, quej amojuanti anquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtasojta tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmosta huan techpalehui quema huala se hueyi taohujcayot.

³ Nochi mocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotanana, nochi cati ehuan sequinoc talme moxelohuaj huan mosemanaj.

⁴ Quej chapolime quichitequij nopa pixquisti huan itajca xocomecat, quej nopa Jerusalén ehuan quintanise huan quintachtequillise nopa soldados ten tali Asiria.

⁵ TOTECO tahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepet Jerusalén ma eli se lugar campа senquisa quichihuase cati xitahuac huan cati cuali.

⁶ Yaya nochipa itztos nopona para talojtztzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas talnamiquillisti huan taixmatilisti. Huan cati israelitame quuitase para más ipati elis para ma quihueyitepanitaca TOTECO.

⁷ Pero amantzi nochi inintatitanilhua israelitame tzajtzi ipan calles huan nochi inintay-olmelajcahua cati quitemohuaj tasehuilisti, chocaj ica miyac tequipacholi.

⁸ Nochi ojti ipan tali Israel tamisosolijtoc. Paxalohuani quitoquillijaj ojti campа tatzitzicaya. Nopa Asiria ehuan quixpanotoque nopa camanali cati quichijque para quipiyase tasehuilisti. Amo quichihuaj yon se tamanti cati quitajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquáj. Inijuanti ayecmo aqui quitepanitaj.

⁹ Quichijtoque ma onca taijyohuilisti ipan tali Israel. Quitamisosolojtoque tali Líbano. Nopa tamayamit Sarón quicajtejtoque quej se huactoc tali. Huan quintamitachtequillijtoque tali Basán huan tepet Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, techhueyimatise huan techhueyitalise.

¹¹ Anasirios, amo teno anquitanise masque anquichihuase campeca ica nochi amochicahualis. Nochi cati anmoilhujtoque anquichihuase elis quej tasoli huan noijyoyo amechtazontamiltis quej se tit.

¹² Amosoldados anasirios tatase huan mochihuase quej cuajnexti. Inijuanti elise quej huitzti cati quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tit para ma tata.

¹³ “Huajca nochi amojuanti cati anmopantíaj ipan talme cati huejca, xijtacaquilca nochi nopa tamanti cati na nijchijtoc. Amojuanti cati anmopantíaj nechca, xiquixmatica nochicahualis.”

¹⁴ Nochi nopa tajtacolchihuani huan cati quichihuaj ome inixayac cati itztoque ipan altepet Jerusalén * huihuipicaj ica majmajti. Quiijtohuaj: “¿Ajquiya ten tojuanti huelis quiijyohuis moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quej se tit cati tetzontamiltía huan cati amo quema sehui.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixpa cati quiijtose huan quichihuase cati senquisa xitahuac, cati amo quinequij quitanise tomi ica tacajcayahualisti huan amo monamacaj por se taxtahuili. Itztose iixpa cati amo quintacaquilíaj cati quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa cati quitzacuaj iniixteyol para amo quitachilise tamanti cati quinyoltlanasquía para tajtacolchihuase.

¹⁶ Cati quej nopa quichihuase temachti itztose nepa huejcapa. Huan momanahuisse ipan nopa huejhueyi teme cati onca ipan cuatitamit. Quinmacase inintacualis huan inia, para amo teno quinpolos.

¹⁷ Ica amoixteyol anquiritase amotanahuatijca ica nochi iyejejeica ipan itanahuatilis huan anquiritase nopa tali cati yahui hasta huejca.

¹⁸ Huan anquielnamiquise nopa tonali quema anmajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac taohujcayot. Huan anmoilhuisse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuan cati techinamayayaj impuestos huan cati quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquise? ¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua cati calaquiyayaj ipan toaltepe para techtachtequilise?”

¹⁹ Nimechilhuía para ajsis se tonali quema ayecmo anquinitase nopa Asiria ehuan cati tahuel mohueyimatij. Ayecmo anquinitase nopa masehualme cati fierojtique, huan cati tahuel mosisiníaj huan cati camanaltiyayaj camanali cati amo hueli anquimachilise. Inijuanti tamixpolihuisse ipan se talojtzi. Huan ayecmo quema anquinitase.

²⁰ Pero anquiritase altepet Jerusalén. Huan anquiritase para se altepet campa nochi quihueyitepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquiritase para se altepet cati quiipiya tasehuilisti huan se altepet cati cuali huan temachti. Elis quej se yoyoncali cati amo aqui huelis quihuhuitas iestacas, yon amo aqui quicotonas nopa lazo cati ica quilpitoque pampa tahuel temachti.

²¹ Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahujtos quej se atajti cati patahuac. Huan yon se tocualancaitaca amo huelis panos nozona.

²² Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya cati temacas nochi tanahuatili huan yaya totanahuatijca. Yaya iseltitzi techmocuitahuis huan techmanahuis.

²³ Nochi inincuaacalhua tocualancaitacahua tamosolijque. Nopa lazo cati ica quiilpitoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomit cati quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi cati eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta cati amo hueli nemij nojquiya quintocaros ininparte.

²⁴ Huan nopa israelitame cati itztoque nozona ayecmo quiijtose para mococohuj pampa Toteco Dios quintapojpolhuis inintajtacolhua.

34

Tatzacuilti para tali Edom ehuan

¹ Nochi amojuanti cati anitztoque ipan nochi talme, xihualaca techtaquilij. Ximonechcahua nochi anmasehualme ipan ni taltipacti. Xihualaca huan xijtacaquilca nocamanal.

² Pampa TOTECO tahuel cualantoc ica cati itztoque ipan nochi talme huan ica nochi inintayacanhua huan inisoldados. Yaya iseltitzi quintamixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilisti.

³ Huan inimijcahua mocahuase tepejtoque talchi, yon amo quintalpachose. Ni tali temis ica tapotexcayot cati quisas ten inintacayohua cati lochontos. Huan nochi cuatitamit nesise chichiltic ica inieso.

⁴ Ipan nopa tonali elis quej nochi tamanti nepa ilhuicacti momimilos huan ayecmo nesise. Nopa sitalime tepehuisse quej tepehui ixihuyiyo xocomecat o nopa higuera cuahuit.

⁵ Huan quema nomacheta tamis itequi nepa ilhuicac, ximomocuitahuica pampa nopa macheta ajsis ipan tali Edom para nijtajtolsencahuas. Edom eltoc se tali cati niqiyocatalijtoc para nijtatzacuiltis huan niquinmictis cati nozona ehuan.

* 33:14 33:14 O Sion.

⁶ Imacheta TOTECO eltoc espoltic huan quiyiya miyac ininchiyajca cati quinmicti. Eltoc quej quinqeuchtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tacajcahualisti nopona ipan altepet Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquilisti ipan tali Edom.

⁷ Huan masehualme nopona miquise masque tahuel quiyiyaj chichahualisti. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzí. Nopa tali tamixolonis ica esti huan nopa taltepocti mocahuas chiyahuac ica tachiyajcayot.

⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuaní por nochi cati fiero quinchihuilijque israelítame.

⁹ Nochi pilatajtzitzí ten tali Edom temise ica chapopojti cati lementos huan nopa tali temis ica tit.

¹⁰ Nopa tit ten tatzacuiltíli ipan tali Edom lementos tayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa pocti tejcos para nochipa. Nopa tali elis quej se huactoc tali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi cati tacatise teipa. Huan ayecmo aquí sempa mochantis ipan nopa tali.

¹¹ Huan nopona senquisa itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiitas nopa tali huan yeca quiitas para quinamiquí quisosolos.

¹² Ipan tali Edom ayecmo oncas tanahuatiani cati teyolmelahuase cati melahuac pampa nochi inintayacancahua tamiixpolihuisse nimantzi.

¹³ Ipan inincaltanahuatil moscaltis huitzti. Huan ipan caltetzocme moscaltis tejtzonquilit huan sahua mecat. Huan nopa tali elis se tali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces.

¹⁴ Huan nopona momanelose nopa tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali ica nopa cuatitan tapiyalme cati inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tapiyalme cati temajmatijque huan fierojtique cati nemij tayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitan chivojme cati quiyiyaj iajacahua Amocualtacat nopona mocahuase huan mosiyajquetzase.

¹⁵ Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojti. Nopona quitalis itecsis, huan tacatise iconehua huan quinmocuitahuis ieltalpaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzojpilome huan seen oquichti quiyiyas se cati sihuatzí.

¹⁶ Xijtemoca iamatapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tamanti cati yaya quiijtojtoc quichihuas. Amo polihuis yon se tamanti cati ijcuilijtoct nopona. Nojquiya amo polihuis yon se tapiyali huan nochi cati oquichme quiyiyase inisihuajhua pampa TOTECO quiijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quej quiijtojtoc.

¹⁷ Yaya quitamachijtoct huan quixelojtoct nopa tali Edom, huan quinmactilijtoct nopa tapiyalme cati taijyohuaj. Huan injuanti moaxcatise nopa tali para nochipa.

35

Israelítame sempa tacuepilise Jerusalén

¹ Ipan nopa tonali elis quej paquis nopa huactoc tali huan campa tatzitzica pampa xochiyohuase quej se yejyetzí xochit.

² Oncas miyac xochit campa huéli, huan oncas huicat huan miyac paquilisti. Nochi huactoc talme xoxohuyase quej nopa cuatitamit cati onca ipan tali Líbano. Nesise yejyetzitzí quej nopa sacat cati onca ipan tepet Carmelo huan quej nopa sacapetat cati onca ipan nopa tamayamit ten Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya cati toDios.

³ Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua cati siyajtoque huan cati tancuahuihuipicaj ica majmajti.

⁴ Xiquinilhui cati moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontamiltis. Yaya iseltitzí hualas huan amechmaquixtis.”

⁵ Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzí tachiyase, huan cati amo tacaquij, quinchihuas ma tacaquica.

⁶ Cati amo huéli nemij huitonise quej masame, huan cati nonotzitzí tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tali oncas miyac pilhueyatitzí cati quiyiyase at.

⁷ Ipan huactoc tali momanas at. Huan campa más tahuactoc meyas at cati mochihuas miyac atajti. Huan campa achtohuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acat.

⁸ Huan nopona ipan nopa huactoc tali oncas se hueyi ojti huan quitocaxtise: “ojti ten tatzetzzelolticayot.” Huan yon se masehuali cati amo yoltapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojti pampa nopona nejnemis cati quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya cati huihuític amo nemis nopona.

⁹ Ipan nopa ojti amo oncas tecuanime para tecuase, yon amo oncas yon se tamanti cati mahuilili. Ipan nopa ojti tacuepilise ininchaj nopa masehualme cati TOTECO quinmaquix-tijtoc ten campa hueli itztoyaj ipan sequinoc talme.

¹⁰ Nopa masehualme cati TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajztitiyase; huan ajsise altepet Jerusalén*, ica miyac paquilisti. Ayecmo quema quipiyase taijy-ohuilisti, yon tequipacholi pampa nopona senquisa oncas paquilisti.

36

Senaquerib quitehui Judá

(2 R. 18:13-37; 2 Cr. 32:1-19)

¹ Quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para 14 xihuit para tanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quintehui nopa altepeme ipan tali Judá cati moyahualojtoque ica tepamit. Huan yaya quintanqui.

² Huan teipa quema nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ehuani mopantiyaya ipan altepet Laquis, quititanqui itayacanca ten tatehuilisti ica miyac isoldados ipan altepet Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tanahuatijquet Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aoji ten nopa pileta cati eltoc ica huejcapa, ipan nopa ojti cati yahui ipan nopa mila ten nopa Tachicuenijquet.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, cati eliyaya se tayacanca tequitiquet ipan icaltanahuatil Ezequías, huan quisqui itajcuilojca Ezequías cati itoca Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, cati quiijcuilohuayaya ten panoyaya mojmosta ipan itanahuatilis.

⁴ Huan nopa tayacanquet ten soldados ten tali Asiria quimacac ni camanali para ma quiihuitij Tanahuatijquet Ezequías:

—Ya ni cati quiijtohua nopa tanahuatijquet cati tahuel quipiya chicahualisti ten tali Asiria: ¿Para ten tijmachilía para tihueli techtanis tiasirios? ¿Ipan ajquiya timotemachijtoc?

⁵ ¿Timoilhúa para nopa yejyetzci camanali cati mitzilhuijtoc nopa tali Egipto ejquet mitzpalehuis quej soldados cati quipiyaj tetili huan cuali quimatij quenicatza tatehuise? Icamanal amo teno ipati. Huajca, ¿ipan taya timotemachía para mitzpalehuis para timo-sisínis ica na?

⁶ Niquita para tahuel timotemachía ipan nopa tayacanquet ten tali Egipto para mitzpale-huis, pero yaya eltoc quej se acat cati tapanis quema se ipan motatzquilis. Huan amo san tapanis nopa acat, nojquiya quixahuas imax cati ipan motatzquili. Quej nopa, Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto quinchihuilis nochi cati motemachía ipan ya.

⁷ “Pero huelis tiqijtos para amojuantí anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anquimatij para Tanahuatijquet Ezequías quicualancamac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan taixpame cati oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuani ma quihueyichihuaca san ipan nopa taixpame cati eltoc ipan altepet Jerusalén?

⁸ “Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya cati tanahuatía ipan tali Asiria. Amo teno tijpiya. Sinta tiquinpantis ome mil momasehualhua cati huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayojme para ipan tejcose, pero amo tihueli.

⁹ Mosoldados amo teno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timotehuis ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo mitzmacas yon se tapalehuili. Amo mitzmacas carrojme para tatehuise, yon amo mitzmacas cahuayojme.

¹⁰ Huan ¿timoilhúa para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijtehuis ni tali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO techtitanqui. Yaya cati techilhuijtoc: ‘Xiya huan xijsoolo nopa tali.’”

¹¹ Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiihujique nopa tayacanquet ten soldados ten Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztajaníaj techcamanhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanhui ica hebreo camanali pampa tacactoque nochi ne israelitame cati itztoque campa tepamit.

¹² Pero nopa tayacanquet ten soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi cati itztoque ipan nopa tepamit huan nochi Jerusalén ehuani; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sinta amo an-motemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepet huan amo tijcahuilise teno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuit huan quise iniaxix.

* 35:10 35:10 O Sion.

¹³ Huajca nopa tayacanquet ten soldados moquetzqui huan quintzajtzi chichahuac nopa israelitame cati moquetzttoyaj campa tepamit. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali cati amechilhuía nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria.

¹⁴ Quej ni quijtohua nopa tanahuatijquet: ‘Ma amo amechajcayahua Tanahuatijquet Ezequías pampa yaya amo huelis amechmanahuis.

¹⁵ Yon amo xijcahuilica para Ezequías amechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Amechilhuía para temachtí amoTECO amechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tanahuatijquet ten tali Asiria moaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶ “Amo xijtacaquilica Ezequías pampa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijscenahuaca camanali ica tojuanti para anquiyase tasehuilisti. Xijtapoca amocaltehua huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese ten amojuanti mocahuas ica cati iaxca. Quicuas itajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quíis nopa at ipan imel.

¹⁷ Teipa quema nochi ya nijscenjatos niyas huan nimechhuicas ipan se tali cati tahuel cuali quej cuali amotal. Nimechhuicas ipan se tali cati tahuel quieliltía trigo huan xocomecat para anquichihuase pantzi huan taili.

¹⁸ Ma amo amechajcayahua Tanahuatijquet Ezequías huan amechilhuis para amoTECO huelis amechmanahuis tomaco. Yon se teteyot cati onca ipan nochi nopa talme campa tinejntoque amo hueltoc quimanahuía ital ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

¹⁹ ¿Amo anquielnamiquij taya tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿taya panoc ipan altepet Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Yon se amo hueltqui quinmanahui imasehualhua nomaco.

²⁰ Huajca ten nochi dioses cati onca ipan ni talme ¿catijqui quimanahujtoc ital ten na nomaco? ¡Yon se! Huajca ¿anmoilhuíaj amoTECO huelis quimanahuis altepet Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanquilijque ica yon se camanali pampa Tanahuatijquet Ezequías quinilhujtoya para amo teno ma quinanquilica.

²² Huajca Eliaquim icone Hilcias, cati eliyaya nopa tayacanca tequitiquet ipan icaltanahuatil Ezequías, huan Sebna cati elqui itajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, cati quijcuilohuayaya ten panoyaya mojmosta ipan itanahuatilis, quitzayanque iniyoyo huan yajque campa Tanahuatijquet Ezequías. Quipohuilijque nochi cati quinilhujtoya nopa tayacanquet ten soldados ten tali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECO (2 R. 19:1-37; 2 Cr. 32:20-23)

¹ Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomit cati quinextía para mocuesohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motatajtis.

² Huajca quitapejpeni Eliaquim nopa tayacanca tequitiquet ipan icaltanahuatil, huan itajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi cati más huehuentzitzí, huan quintitanqui para ma techitatij na, nitajtolpanextijquet Isaías, cati niicone Amoz. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj fiero yoyomit para quinextise mocuesohuaj.

³ Huan techilhujque: “Quej ni quijtohua Tanahuatijquet Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali ten taijyohuilisti, tatzacuiltilisti huan tatelchihualisti. Eltoc se tonali cati tahuel ohui, tiitztoque quej se sihuat cati cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quiipya fuerza para quitacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tacati.

⁴ Pero huelis TOTECO cati moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali cati quijto nopa tayacanquet ten soldados, cati quititanqui nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quimahuispalos huan quitelchihuas nopa Dios cati itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitatzacuilti por nochi nopa camanali cati ica quitelchijqui. Huajca ta tilsaías, ximotatajti por tojuanti cati noja timocajtoque.’”

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tanahuatijquet Ezequías ajsitoya campa na nilsaías niitzoja, techpohuilijque nochi cati Ezequías quinilhujtoya.

⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quijtohua ya ni: ‘Amo ximocueso, yon amo ximajmahui por nochi nopa camanali cati ica techmahuispolojoque itequipanojcahua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

⁷ Xiquitaca, na nijchihuas para tacame ma hualaca ten tali Asiria huan quiyolmelahuacqui nopa tanahuatijquet para nimantzi ma mocuepa ipan ita pampa tahuel monequi nopa. Pero quema ajsiti ipan ita, nopa quimictise ica macheta.' "

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tayacanquet ten soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tanahuatijquet ten tali Asiria, quitiac para ya quisqui ipan altepet Laquis huan ama quitehuiyaya altepet Libna.

⁹ Pero nopona, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quilhuijque: "Tanahuatijquet Tirhaca ten tali Etiopía huala ica isoldados para mitztehuiqui." Huaica quema quicajqui ya nopa, sempa quintitanili se amatajcuiloli ipan altepet Jerusalén campa Tanahuatijquet Ezequías para ma quilhuitij ni camanali:

¹⁰ "¡Ma amo mitzajcayahua moDios cati ipan timotemachía! Ma amo mitzilhui para nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo moaxcatis altepet Jerusalén.

¹¹ Xiquelnamiqui nochi cati quichijtoque nopa tanahuatiani ten tali Asiria ipan campa hueli talme campatahuijtoque. Nochi talme cati mosisinijque ica tali Asiria, quintzontamilti. Huaica, ¿anmoilhualaj anmomanahuse?

¹² ¿Amo anquimatij para yon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme cati nohuejcapan tatahua quintzontamiltijque? Nopa altepet Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Edén ipan tali Telasar, nochi quintamitanque nopa tanahuatiani ten tali Asiria.

¹³ Nojquiya xiquelnamiqui taya ininpantic nopa tanahuatiani ten tali Hamat huan tali Arfad. Ximoilhui cati panoc ica tanahuatiani ipan altepet Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?"

Ezequías motatajti ica TOTECO

¹⁴ Huaica Ezequías quiseli nopa amatajcuiloli cati quihuiquiliyayaj nopa tayolmelahuani huan quipojqú. Huan teipa yajqui itioipa TOTECO huan quipatajqú nopa amat iixpa TOTECO,

¹⁵ huan motatajti ica ya. Quej ni quijto:

¹⁶ "¡TOTECO Cati Tiquinyacana Moilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tatajco nopa ilhuicac ehuan ipan ilhuicac cati inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios ten nochi talme huan nochi tanahuatiani ipan ni taltipacti. Ta cati tiquinchijqui nochi ilhuicacti huan taltipacti.

¹⁷ Techtacaquili TOTECO huan techtachili nica campa nimotatajtía ica ta. Xijtachili ni amatajcuiloli cati techtitanili Tanahuatijquet Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios cati tiitztoc.

¹⁸ TOTECO, nelía melahuac nopa tanahuatiani ten tali Asiria quinsosolojtoque miyac talme huan inialtepehua. Panotoc senquisa quej quijtohua ni amatajcuiloli.

¹⁹ Nojquiya quinmajcahuijque ininteteyohua ipan tit para ma tataca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi injuanti san eliyayaj teteyome ten cuahuit huan tet cati masehualme quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuan huelque quintzontamiltijque.

²⁰ Huaica ama, TOTECO, ta cati titoDios, techmanahui ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quej nopa nochi talme huan tanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aqui seycoc."

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huaica na niIsaías, niicone Amoz, nitatitanqui ma quilhuitij Tanahuatijquet Ezequías para quej ni quijtohua TOTECO cati toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quijtohua: "Na nijcactoc quej timotatajtjtoc por cati quichijtoc Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya."

²² Tanahuatijquet ten tali Asiria: "Noaltepe Jerusalén * huan cati itztoque nopona mitzpinajtíaj, mitzhuihuiitaj huan quiojolíníaj inintzonteco ica moica.

²³ ¿Ajquiya timoilhúa para tijpinajtjtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtajilhuijtoc na cati niTatzejtelolitic cati niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc.

²⁴ Tiquintitanqui motayolmelajcahua para ma techmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarrojhua para tatehue titejcotoc ipan nopa tepeme cati más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nopa ipan nopa cuatitamit ten Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame cati más huejcapantique huan nopa cipreses cati más tapejpenilme.

* 37:22 37:22 O Sion.

²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac talme tijchijtoc amelme huan mitzmacac fuerza quema tiquic nopa at. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc.

²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huejcajquiya para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tamanti ma pano senquisa quej nijtalijtoc. Na cati nimitzmacac chicahualisti para ta tiquintzontamiltisquia miyac talme cati moyahualojtoque ica tepamit huan tiquincahuasquia quej se tamontomiti tasoli.

²⁷ Por na, nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa talme itztoyaj quej sacat cati amo quipiyaj chicahualisti huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztoyaj quej xihuit cati mosohua calcuitapa cati quiajsi tonati huan nimantzi huaqui.

²⁸ Pero na nimitzixmati cuali huan nijmati taya timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi cati tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tahuel ticualantoc ica na.

²⁹ Huajca pampa tahuel ticualanqui ica na huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis xitacuepili sempa ipan motal ipan nopa ojti campa tihualajqui.”

Nopa tanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni camanali ten TOTECO quijto: “Ya ni elis nopa tanextili cati amechnextilis para na nijmanahuía ni altepet ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Ipan ni xihuit huan ipan ne seyoc xihuit anquicuase nopa trigo cati ixhuas iseltitzi. Huan ipan nopa expa xihuit antatojtocase huan anpíxcase. Anquitocase xocomecat huan anquicuase itajca.

³¹ Huan nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan tali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quej se tzonti cati quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tauis miyac.

³² Pampa ipan altepet Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme cati TOTECO quinmaquixtis. Huan inijuanti sempa quitemitise inintal. Ichicahualis TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni cati TOTECO quijtohua ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: “ ‘Soldados nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo calaquise ipan altepet Jerusalén, yon amo quimajcahuilise inincuataminhua. Amo nejnemise calteno itepa, yon amo quitaltémise nechca nopa tepamit para tejcase.

³⁴ Nopa tanahuatijquet mocuepas ipan ital ipan nopa ojti ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepet Jerusalén. Quej nopa quijtohua TOTECO.

³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepet huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma techtepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

³⁶ Huan ipan nopa tayohua ilhuicac ejca TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados ten tali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan tonili ijnaloc quema nopa sequinoc mijquejque cati noja mocajtoyaj, quitaque para iniixpa tepejtoque tahuel miyac mijcatzitzi.

³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria tacuepili ichaj ipan nopa hueyi altepet Nínive ipan ital.

³⁸ Huan se tonali quema yaya motatajtíyaya ipan itioya nopa teteyot cati itoca Nisroc cati yaya quihueyimatíyaya, calajque ome itelpocahua cati inintoca Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica macheta. Teipa inijuanti cholojque hasta tali Ararat. Huan icone cati itoca Esarhadón mochijqui tanahuatijquet ipan tali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

(2 R. 20:1-11; 2 Cr. 32:24-26)

¹ Huan ipan nopa tonali, Ezequías quipixqui se cocolisti cati chicahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitajtolpanextijquet Isaías, niicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcualtali nochi tamanti ipan mochaj pampa amo timochicahuas ten ni cocolisti.’

² Huajca Ezequías mixijcueni huan tachixqui ica campa tapepecholi huan motatajti ica TOTECO,

³ huan quijto: “TOTECO, na nimitztajtanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnimiltijtoc ica noyolo xitahuac huan nochipa nijchijtinentoc cati mitzpacña.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴ Huajca TOTECO sempa technojoztzqui niIsaías huan techilhui,

⁵ ma niya huan ma niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO cati iTeco mohuejcapan tata David, quijtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotatajti huan niquitztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas seyoc 15 xihuit para noja xiizto.

⁶ Huan ta huan ni altepet nimechmanahuis ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan na nitatehuis por ni altepet.’ ”

⁷ Huan na niIsaías niqijto:

—Ya ni nopa tanextili cati mitzmachiltis TOTECO para mitznexilis melahuac quichihuas cati mitzilhuijtoc.

⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma tacuepili majtacti pasos ipan ireloj Tanahuatijquet Acaz.

Huan ne tonati tacuepili majtacti pasos cati ya panotoya.

⁹ Teipa quema Tanahuatijquet Ezequías mochicajqui ten icocolis, quijcuilo ni huicat ten nochi cati quipanoc:

¹⁰ San ninejnetoc tajco ten nochi nopa tonali ten nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayecmo huelis nicaxitis noxihui quej monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tali ten miqilisti.

¹¹ Niqijto: “Ayecmo quema niquitas TOTECO ipan ni tali campa itztoque cati yoltoque.

Ayecmo quema niqunitas nohuampoyohua cati itztoque ipan ni taltipacti.”

¹² Nopa ajacat ya quihuahuatatzqui nonemilis quej se ajacat quihuica iyoyoncal se tamocuitahuijquet ten tapiyalme.

Huan quej nopa tajtzonquet quitequi se icpat, quej nopa nojquiya ni cocolisti quitequis nonemilis.

Techtaijyohuiltia tayohua huan tonaya.

¹³ Nitzajtziyaya seyohual por nopa tacuajcualoli ipan notacayo.

Hasta nijmachiliyaya quej elisquia se león techpojpstequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonal huan nimiquis.

¹⁴ Niayijtiyaya quej nopa totot grulla huan quej nopa totot golondrina.

Nitaijyohuiyaya quej se paloma.

Noixteyolhua techcocoahuayayaj pampa senquisa nitachixtoya nepa ilhuicac para nichiyas itapalehuil TOTECO.

Niqijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niiztoc ipan se hueyi taijyohuilisti.”

¹⁵ ¿Pero taya huelis niqijtos?

TOTECO iseltitzi techmacac ni cocolisti.

Na ayecmo nimohueyimatis sempa por nochi nonemilis,

pampa ipan noyolo tahuel nitaijyohuijtoc.

¹⁶ NoTECO Dios, nelía cuali nopa tatzacuiliti cati techmacatoc,

pampa techyacana ipan se nemilisti xitahuac ica ta,

huan techhualiquilía chichahualisti.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niizto.

¹⁷ Quena, ni taijyohuilisti cati hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui ten miqilisti,

huan ama ayecmo tijtachiliya notajtacolhua.

¹⁸ Masehualme cati ya mictoque huan ya quintalpachojtoque, ayecmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayecmo quichiyaj para ta cati titemachti tiquinpalehuis.

¹⁹ San quichiyaj injuanti cati itztoque.

Quena, san injuanti hueli mitzhueyichihua quej na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpohuilise ininconeua para ta nelía titemachti.

²⁰ TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmosta nihuicas ipan itioipa TOTECO miyac huicat para nijhueyichihuas.

²¹ Achtohuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xijtisica higos huan nopa higo tatixti xijpepechoca ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²² Nojquiya achtohuiya Ezequías tatzintocatoya taya tanextili quimacas TOTECO para quinexilis temachti quichicahuasquia huan sempa huelis yas ipan itioipa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuaní
(2 R. 20:12-19; 2 Cr. 32:27-31)

¹ Teipa quema panotoya tonali, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia cati itoca Merodac Baladán, cati icone Baladán, quititanili Ezequías se nemacti huan nojquiya contajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya.

² Huan Ezequías quinseli nopa tacame cati hualajtoyaj ica paquilisti. Teipa quinhuicac ipan icaltanahuatil huan quinnextili nochi tamanti cati quiipiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tacualpajme huan nochi tamanti taajhuiyacayot. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui teposti para ica tatehuse para ma quiiitaca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tamanti cati miyac ipati. Huan yon se tamanti amo quintatili.

³ Huajca na, nitajtolpanextijquet Isaías, nihualajqui campa itztoya Tanahuatijquet Ezequías huan quiilhui:

—¿Taya mitzilhuijque nopa tacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tali Babilonia.

⁴ Huajca niquiilhui:

—¿Taya quiiitaque ipan mocaltanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tamanti cati tahuel pajpatiyoti cati nijpiya ipan nocaltanahuatil. Huan yon se teno amo niquintatili. Nochi quiiitaque.

⁵ Huajca na, niIsaías niquiilhui Ezequías:

—Xijtacaquili taya quijjothua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij:

⁶ ‘Ajsis tonali quema nochi cati tijpiya ipan mocaltanahuatil huan nochi tamanti cati pajpatiyoti cati mohuejcapan tatahua quiajocoyaj hasta ama, mitzcuilquij huan quihuicase ipan tali Babilonia huan yon se tamanti amo mocahuas nica.

⁷ Huan hasta sequij moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tali Babilonia. Huan nopona quincaparose para tequipanose ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.’

⁸ Huan Ezequías techilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi cati TOTECO quijjotjotoc.

Quiijto ya ni pampa quimachili para oncasquía tasehuilisti nochi inemilis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuaní

¹ “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quijjothua ininTeco Dios.

² Ica yejyectzi xiquincamanalhuica altepet Jerusalén ehuaní huan xiquinilhuica para nopa tonali ten inintajyohuilis ya tanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintajtacolhua. Ya quintamitatzaquiltijtoc quej quinamiqui por nochi inintajtacolhua.

³ Anquicaquise itoscac se cati camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tali huan quijjothua: “Xijcualtica se ojti para TOTECO para ipan nemis ipan nopa huactoc tali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojti cati xitahuac huan tamayantícatí ipan huactoc tali.

⁴ Xijtemitica nochi tamayamit huan xijsepanoca nochi tachiquili. Xijxitahuaca nochi ojhuilhuijcoli huan xijtaltemica nochi tacomoli.

⁵ Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan taltipacti sentic quiiitase. TOTECO iseltitzi quijjotjotoc para quej nopa panos.”

⁶ Huan nijcajqui itoscac se cati techilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquiilhui: “Huan ¿taya niqijjitos?” Huan ya techilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni taltipacti itztoque quej sacat cati amo huejcahua huan inijejca eltoc quej xochit cati nimantzi pilini.

⁷ Nochi sacat huaqui huan nochi xochit pilini huan huetzi pampa iijyoyo TOTECO quiiipitaco. Masehualme nojquiya itztoque quej nopa sacat.

⁸ Nopa sacat huaqui huan nopa xochit pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹ Ta cati tijhualica ni cuali camanali por cati itztoque ipan altepet Jerusalén*, xitejco hasta iixco ne tepet huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme ten tali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!”

* 40:9 40:9 O Sion.

¹⁰ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huala ica ihueyi chichahualis huan tanahuatis ica nochi tequiticayot. Huan quihualicas miyac taxtahuli para ica quitaxtahuis sese masehuali quej quinamiqui ica cati quichijtoc.

¹¹ Huan quinmocuitahuis imasehualhua quej se tamocuitahuijquet quinmocuitahuía iborregojuhua. Ipan imax quinhuica nopa pilborregojtizti nechca iyolixco. Huan ica yejyetzti quinyacanas nopa sihua borregoyme cati sanoc quintacatilijtose ininconeuhua.

Thueyitilis Toteco

¹² San ya quitamachijqui nopa huejhueyi at ica imacomol huan ica mistit quitamachijqui ilhuicacti. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni taltipacti, tepeme huan cuatitamit.

¹³ Yon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Yon se amo huelis quimachti cati cuali o cati amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitalamictis.

¹⁴ TOTECO amo quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachti ya para ma quichihua cati xitahuac. Amo aqui huelis quitalamictis.

¹⁵ Pampa yaya quininta nochi talme quej amo teno ininpati. San elij quej se tachipinti at o quej taltepociti cati quitalíaj ipan balanza huan amo teno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quej elisquía tasoli.

¹⁶ Nochi tapiyalme cati itztoque ipan nopa cuatitamit ten tali Líbano, amo quiaxilil para se tacajchahualisti para quitencahuilise ipan taixpamit. Yon nochi nopa cuame nozona amo quiaxilil para quichihuas nopa tit.

¹⁷ Nochi talme quininta quej amo teno ininpati. Iixpa ya nesij quej tasoli.

¹⁸ ¿Ica ajquiya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titeyolmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quej se taixcopincayot.

¹⁹ Yaya amo quej se teteyot cati san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tacat quichijchihua se teteyot huan nopa teposchijquet quiyectalía itejteno ica oro huan iyolixco quitalíaj pilteposmecatziti ten plata.

²⁰ Pero sinta se tacat cati tahuel telneltzi amo hueli quicohua ni yejyetzti teteyot, yaya quitemohua se cuali cuahuit cati amo palani. Huan quema quipantía, quitanehui se tacat cati tahuel talnamiqui para ma quichijchihuli se teteyot. Huan ten nopa cuahuit quichihua se idios cati amo hueli moojolinía.

²¹ ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni taltipacti? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajquiya quichijqui?

²² Quichijqui TOTECO cati mosehuijtoc ipan isiya cati eltoc iixco ni taltipacti cati tolon-tic, huan nochi masehualme cati itztoque nica quininta quej elisquía chapolime. Yaya quipatahua ilhuicacti quej elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicacti quichihua cati eltoc quej se iyoyoncal.

²³ Yaya quinquixtilía ininchichahualis huejhueyi masehualme huan quinehcapantalía cati quinahuatíaj ni taltipacti.

²⁴ Inijuantí elise quej tzonti cati sanoc quintoctoque huan pejtoque motatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tali pero ayemo quipiay chichahualisti. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilnaltis nochi inintequi cati injuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacat quej elisquía tasoli.

²⁵ “Huajca ¿ica ajquiya antechhuicalotise? ¿Ajquiya itztoc san se quej na?” Quej nopa tatzintoca Toteco Dios cati Tatzetzcelotlic.

²⁶ ¡Xiajcotachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajquiya quinchijchijqui nochi ne sitalime? Yaya quinyacana nopa sitalime quej elisquía ilhuicac ejuhua para tatehuise. Yaya quimati quesqui sitalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. TOTECO quipiya nochi yajatili huan chichahualisti huan yeca amo quema polijtoc yon se.

²⁷ Huajca anisraelitame cati anixhuihua Israel, ¿para ten anquijtohuaj para TOTECO amo amechita quema anitztoque ipan taijyohuulisti? Huan ¿para ten anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc amechchihuilíaj cati amo xitahuac?

²⁸ ¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios cati itztoc para nochipa? Yaya cati quichijqui nochi cati onca hasta campa itejteno ni taltipacti. Yaya amo quema caxani ichichahualis, yon amo quema siyahui. Italamiquilil eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitamimachilía.

²⁹ Yaya quinfuerzajmaca cati siyahuij huan quinmaca yancuic chichahualisti cati cuatij.

³⁰ Hasta telpocame quemantica siyahuij, huan nopa tacame cati sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij.

³¹ Pero cati motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmosta quipiayase fuerza. Ixtejose chichahuac quej quipixtosquía jeltapal se cuatojti. Motalose chichahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

41

Toteco quimocuitahuía Israel

¹ TOTECO quijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi talme cati anmopantíaj iteno hueyi at, techtacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca taya anquijitose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltica noixpa. Nopa tetajtolsencahuani ya mocualtalitioque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajquiya quichihua cati xitahuac.

² “¿Ajquiya anmoilhuíaj quiyoltacanijtoc nopa tacat cati nochipa tatani huan quichijtoc ma huala ten campa hualquisa tonati para quichihuas cati xitahuac quej nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanijtoc. Na cati nijchijtoc ma quintani miyac talme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontamilti miyac soldados ica imacheta hasta quinchihuas cuechtic quej taltepocti huan quinsemanas quej tasoli cati quinmictía ica icuahuitol.

³ Quema yaya quinquixtía icualancaitacahua, amo teno quiimacasi ipan ojti. Yahui chichahuac huan ica temachti masque ipan se ojti campa amo quema nejnentoc.

⁴ ¿Ajquiya anmoilhuíaj quinnahuatía tanahuatiani ma quichihuaca cati quichihua? ¿Ajquiya quinyacana nochi masehualme cati tacajtihualajtoque ica cati quichihua? ¿Ajquiya ni taltipacti? Na niDIOS nijchihua. Na cati niipejya huan niitamiya. San na.

⁵ “Nochi nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at quitase huan momajmatise, huan mochijaj para quicaquise taya yancuic tamanti quichihuas Ciro. Nochi talme cati mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtalise sentic para tatehuise.”

⁶ Sesen tacat quiyolchicahuas ihuampo cati itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷ Nopa cuaxinquet cati quichihua yancuic teteyome ica cuahuit quiyolchicahuas nopa tacat cati quinalaxos ica oro. Huan nopa tepostejtejtzonquet quisihiultis nopa tacat cati quimolonis nopa teposti. Quiilhuis: “Nelia quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitatzquiltíaj iajcolhua huan iixihua. Teipa quitatzquiltíaj nopa teteyot ica lavos para amo mojmolinis, yon amo huetzis.

⁸ “Pero amjuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob cati nimechtapejenijtoc huan aniteipan conehua Abraham cati nonelhuampo.

⁹ Na nimechquixtíajoc ten campa hueli hasta campa ontami ni taltipacti huan nimechilhijtoc: ‘Amjuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtapejenijtoc huan amo quema nimechtahuelcahuas.

¹⁰ Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximocuesoca pampa na ni amoTeco. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmat cati ica nitatani.

¹¹ “Xiquita, nochi cati mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayecmo quimatise taya quichihuase. Huan nochi cati quinequise mitztehuise, miquise.

¹² San tapic anquintemose cati amehcualancaitayajaj, pampa ayecmo anquinpantise. Nochi inijuanti elise quej se tamanti cati amo quema itztoya.

¹³ Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ica momanejmat huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame*, masque anpisiltiztzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO cati nimechcojqui para annoaxcahua. Na cati niTatztejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁵ Na nimechtalijtoc quej se yancuic cuahuit ica itancoch cati quitequihuíaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintanise nochi. Elise quej se cati quichihua tatixtic tepeme huan tachiquilme

¹⁶ Quej se quimajcahua ajacatipa trigo para nopa ajacat ma quihuica itasolo, quej nopa elis quej anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacat quintamisemanas. Pero amjuanti tahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO cati niTatztejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷ “Quema teicneltiztzi huan cati amo teno quipiyaj, quitemose at, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininenepl pepechijos ipan inincamachal, niquinanquilis na niDIOS cati niamoTECO anisraelitame. Quema techtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintahuelcahuas.

¹⁸ Nijtapos hueyame ipan nopa tepeme cati huejcapantique. Nijchihuas ma meya at ipan nopa tamayamit. Ipan nopa huactoc tali oncas ameli cati quipixtos miyac at. Huan ipan nopa talme campa amo teno onca huan campa amo huetzi at, oncas miyac pilatajtiztzi cati quisase campa mantoc at o campa meya at.

* 41:14 41:14 Aniixhuihua Jacob.

¹⁹ Ipan nopa huactoc tali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame ten tiocuahuit, acacia, arrayanes, olivo, cipreces, pino huan abeto.

²⁰ Huan nochi masehualme quiitase ni hueyi tamanti huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO cati niTatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintatzintantalis teteyome

²¹ “¡Anteteyome, technextilica sinta huelis anquichihuase ni huejhueyi tamanti! Sinta anteteyome anhuelisquiáj anquichihuaj se tenijqui, xihualaca huan technextilica.” Quej nopa niquijtohua, na niDIOS, cati nitanahuatijquet ten tali Israel.

²² “¿Huelis anteteyome antechilhuisse taya panoc huejcajquiya huan taya panos teipa? Sinta huelis antechilhuisse, huajca timechtacaquilise.

²³ Sinta nelía andioses, huajca techilhuida taya panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tamanti cati cuali o cati amo cuali, cati techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacastica.

²⁴ Pero anteteyome amo teno anmopatij huan amo teno hueli anquichihuaj. Huan ten hueli masehuali cati quitapejpenía se teteyot para quihueyimatis mochihuas quej se tamanti cati niquijiya quej nopa teteyot niquijiya.

²⁵ “Pero na nijyoltacanjtoc nopa tacat cati hualas ten norte huan ten campa hualquisa tonati. Yaya quintehuiqui nochi talme huan techtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintani nochi tanahuatiani huan tayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quej se chachapalchijquet moquejquetza ipan nopa soquit cati quisencahua ica iicxihua.

²⁶ “Amo aquí seyoc amechilhui huejcajquiya para melahuac panosquí ya ni para huelis ama anquihuisse para xitahuac cati quijto. Amo aquí seyoc quijto yon se camanali ten ya ni.

²⁷ ¡San na! Na cati niachtohui niqinyolmelajqui Jerusalén ehuan. Nijtitanqui se tayolmelajquet cati quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸ “Yon se teteyot amo amechilhui ya ni. Huan yon se amo tananquili quema tatzintocaque.

²⁹ Pampa nochi nopa teteyome amo teno hueli quichihuaj. Amo quinamiqui quinhueyimatise. Nopa teteyome amo teno ininpati, san quej ajacat.

42

Yaya cati itequipanojca TOTECO

¹ “Xiquitaca notequipanojca cati nijfuerzajmaca. Yaya cati nijtapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquilisti ica ya. Ipan ya nijtaljtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi talme ipan taltipacti ma quinchihuica masehualme cati xitahuac.

² Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, yon amo camanalti chicahuac. Amo quicaquise itoscac miyacapa ipan calles.

³ Amo quitaijyohuiltis cati ayecmo quiapiyaj fuerza huan cati ya quinequi miquis. ¡Quiyolchicahuas! Amo quisehuis se tit cati pilquentzi lementoc. Yaya tatajtolsencahuas xitahuac para nochi masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltijtoque.

⁴ Yaya amo siyahuis hasta quema campa hueli ipan ni taltipacti nochi ya quichijtose cati senquisa xitahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa talme cati mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi at ya quichiyaj itamachtíl.”

⁵ TOTECO Dios quichijqui ilhuicacti huan quipatajqui nepa huejcapa. Yaya cati quichijqui taltipacti huan nochi cati onca ipani. Yaya cati quinmaca nemilisti huan inintonal nochi masehualme ipan taltipacti huan quej ni TOTECO quihuíca itequipanojca:

⁶ “Na niDIOS nimoTECO, nimitznotzoc para titenextilis para na nixitahuac huan nijchihua cati cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitahuis. Nimitzmactilijtoc nomasehualhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis quej se taahuili cati tiquinyacanas masehualme ten nochi talme para ma hualaca campa na.

⁷ Tiquinchihuas ma tachiyaca cati popoyotziti. Tiquinquixtis cati tzactoque ipan tatzacti. Huan tiquintojtomac cati ilpitoque ipan tzintayohuilot.

⁸ “Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aquí seyoc nijcahuilis ma quiapiya nohueyitilis. Yon amo nimechcahuilis antechhueyimatise na inihuaya teteyome cati quinmachijchijtoque masehualme.

⁹ Xiquitaca para melahuac panotoc nochi cati nitayolmelajqui achtohuiya para panosquí. Huan ama seyoc huelta nitayolmelahuas yancuic tamanti cati panos teipa. Huan nochi nopa tamanti panos.”

Se huicat para TOTECO

10 Xihuicaca para TOTECO se huicac yancuic.

Nochi amojuanti cati anitztoque ipan nopa talme cati más huejca ipan ni taltipacti, xihuicaca para TOTECO por nochi tamanti cati quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi amojuanti cati anitztoque ipan hueyi at!

¡Xihuicaca nochi cati anitztoque ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at!

11 Ma huicaca cati itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tali. Cati anehuani nopa pilaltepertzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.

Nopa masehualme ten Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquillisti.

Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti cati anitztoque itzonco nopa tepeme.

12 Nochi nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at ica campa oncalaqui tonati ma quihueyitalica TOTECO,

huan ma quihuicatica por nochi ichichualis.

13 TOTECO hualas quej se hueyi tatehuijquet cati tahuel quipiya chichualisti.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chichahuac para teyolmelahuas ya pehuas tatehuilisti.

Quinextis ichichualis ipan icualancaitacahua.

14 TOTECO quijtohua: “Ya quipiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo teno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis quej se sihuat cati quitacatiltia icone.

15 Nijhuelonis tepeme huan tachiquilme.

Nijhuatzas nopa sacat huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tali.

Nijhuatzas campa momanayaya at.

16 Huan nomasehualhua cati popoyotzitzí, niqunyacanas ipan se ojti cati amo quema quíitzoque.

Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintayohuilot ma mocuepa taahuili.

Nijchihuas nopa ojti cati elqui fiero ma elis sepantic huan xitahuac iniixpa,

huan amo quema niquintahuelcahuas.

17 Pero mopinahualtise nochi cati motemachíaj ipan teteyome huan taixcopincayome huan quinilhuíaj: ‘Amojuanti antodioses.’

Masehualme quej nopa ayecmo quimatise taya quichihuase.”

Israelitame amo quitacaquilíaj TOTECO

18 TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xitacaquica anmonacastzactoque! ¡Tachtachilica anpopoyotzitzí para huelis anquiitase!

19 Ipan nochi taltipacti ¿ajquiya itztoque cati tahuel popoyotic quej annomasehualhua cati nimechtapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajquiya tahuel amo tacaqui quej annomasehualhua cati nimechita para annotayolmelajcahua cati nimechtitancoc para anteyolmelahuase cati melahuac? Amojuanti cati annotequipanojcahua huan nimechiyocatalijtoc tahuel anpopoyotique.

20 Amojuanti anisraelitame anquiitzoque miyac tamanti cati anquimatij para xitahuac, pero amo anquichihuilíaj cuenta. Anquicactoque cati niqijtohua, pero anquicahuaj se lado.

21 “Ica itanahuatilhua TOTECO quisencajtaya para anquinnexutilise nochi masehualme para yaya nelía senquisa xitahuac. Huajca quihueyitalijtoc itanahuatilhua huan quinchijtoc tahuel yejyectzi.

22 Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualisti pampa amojuanti cati amechtapejpenijtoc para antenexutilise ihueyitilis ica itanahuatilhua, anhuetzoque ipan se hueyi huihuiyot. Nochi amojuanti amechtachtequilijque huan amechhuicaque ipan sequinoc talme para antequipanotij san topic. Amechmasiltijque ipan ostot, amechcalaquijque ipan tatzacti huan amechcuilijque nochi cati anquipiyayayaj. Huan amo aquí huelqui amechmanahuis, yon amo aquí quinilhui amocualancaitacahua ma amechcuelilica cati amechchtequilijtoyaj.”

23 ¿Amo aquí yon se campa amojuanti cati nelía quitacaquilisquía ni tamanti cati panoc huejcajquiya huan quimachilia nochi nopa fiero tamanti cati amechajsis teipa?

24 ¿Ajquiya amechtemactili anisraelitame para ma amechtachtequilica huan ma amechchihuilica miyac tamanti? Elqui TOTECO cati amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa amechtitaniyaya, yon amo anquinejque anquineltoquilise itanahuatilhua.

²⁵ Yeca TOTECO quititanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontamilti miyac ten amojuanti ipan tatehuilisti. Pero masque israelitame huetzque ipan tit huan tatayaya inintacayo, noja amo quimachilijque para ten Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichihuiliijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

¹ Pero ama, israelitame, quej ni amechilhuía TOTECO cati amechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas ten tetequipanojcyot. Nimechnotzqui sesen ten amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua.

² Quema anpanose ipan tequipacholi quej se at cati huejcata, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose taohuijcyot cati eltoc quej hueyame, amo amechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tajyohuulisti quej se tit, amo amechtatis.

³ Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na niamotemaquixtijca. Na cati niTatzetzeloltic cati niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tali Egipto, Etiopía huan Seba quej amopataca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis.

⁴ Niquintemactili masehualme ipan sequinoc talme na miquica quej amopataca para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niqincuiti amoixhuihua cati itztoque campá hueli ten campá hualquisa tonati hasta campá oncalaqui, huan sempa niqinsejcotilis.

⁶ Niqincuiti cati itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niqincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua cati itztoque hasta campá ontami ni taltipacti huan sempa niqinhualicas ipan ni tali Israel.

⁷ Niqinhualicas nochi cati techtocaxtise para niininTECO pampa niqinchijchijqui para ma techhueyitalica.

⁸ Ma hualaca nopa masehualme cati quipiyaj iniixteyol, pero amo tachiyaj; huan cati quipiyaj inintacaquilis, pero amo tacaquij.

⁹ “Ma mosentilica nochi tali huan altepet ehuan. Yon se altepet o tali iteteyo tayolmelajqui para panosquía nochi cati ama pano. Yon se teteyot huelisquía teyolmelahuas taya panos teipa. Sinta se teteyot quijtojtoc se tenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis cati quicajque. Ma technextilica para quisqui melahuac cati quijtojque para panos, pero amo teno huelis teyolmelahuase teteyome.”

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Pero na niqinpiya testigos para niteyolmelahua cati panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtapejpeni para antechixmatise, antechnehtocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc.

¹¹ San na niamoTECO huan amo onca seyoc cati hueli temaquixtis iyoca ten na.

¹² Na niteyolmelajqui achtohui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tali cati idios amechyolmelajqui achtohui cati quichihuas. Huan antes-tigos para ya ni melahuac.

¹³ Hasta quema ayemo oncayaya tatanexti, na ipa niitztoc. Amo aqui hueli momanahuis ten nochicahualis. Yon amo aqui hueli quitzacuilis cati na nijchihua.”

¹⁴ NiamoTECO cati nimechcojqui para annoaxcahua. Na cati niTatzetzeloltic huan nitzoc amohuaya anisraelitame. Niqijtohua: “Pampa tahuel nimechicnelía, niquintitanis ipan tali Babilonia miyac soldados para ma quintehuica. Huan nopa Babilonia tayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos cati ica mohueyimatiyayaj.

¹⁵ Na niamoTECO cati niTatzetzeloltic. Na nimechchijchijqui, anisraelitame, huan niamotanahuatijca.

¹⁶ Na niamoTECO cati nijtapohua se ojti ipan nopa hueyi at. Quena, nijchijqui se ojti tatajco nopa at cati más mosisiniyaya.

¹⁷ Na niqinnotzqui nopa miyac soldados cati tahuel quipiyayaj chichahualisti ten tali Egipto para ma monechcahuica nochi ininarrojhua huan inincahuayojhua. Huan niqinchijqui ma atzonpolihua huan ma miquica. Ininemilis tanqui quej tami imechajyo se cantela.

¹⁸ “Pero xiquelcahuaca nochi cati nijchijtoc cati panoc huejcajquiya. Ayecmo xiquel-namiquica pampa cati nijchihuas ama elis más hueyi que cati nijchijqui huejcajquiya.

¹⁹ Ama nijchihuas se tamanti cati senquisa yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquítaj? Na nijtapos se ojtí ipan nopa huactoc tali para ipan ma tacuepilica nomasehualhua hasta inintal, huan nijchihuas ma onca miyac atajtí campa amo quema oncatoc.

²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitan tapiyalme cati nozona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces techtascamatisé huan techhueyitepanitase quema ya niquinmacatos at ipan nopa huactoc tali. Na nijchihuas ma meya at ipan nopa huactoc tali para atise huan moyoltalise noisraelita masehualhua cati niquintapejpenijtoc.

²¹ Niqinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali techhueyitalise iniixpa nochi ipan taltipacti.

²² “Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtajtánise notapalehuil. Tahuel nimantzi ansiyajtoque ica na.

²³ Amo antechhualiquilijtoque borregoyme para antechmacase quej se tacajcualisti tatatili nopona campa amechhuicatoque. Yon amo antechhueyitepanitztoque ica amotapiyalhua cati anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualijtoc techhualiquilica nopa tacajcualisti, yon cati tatoyahuali noixpa, yon copali.

²⁴ Amo antechhualiquilijtoque taajhuiyacayot, yon amo anquitatijtoque ininchiyajca tapiyalme cati na niqijnequi ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotajtacolhua huan anquitalijque nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa talojtzi antechixpanoj.

²⁵ “Pero na noselti niitztoc cati niqixpolohua amotajtacolhua pampa tahuel nimechicnelía huan ayecmo quema niqinelnamiquis amotajtacolhua.

²⁶ Pero masque niqinelcahua amotajtacolhua, monequi nimechtatzacuiltis. Huajca techelnamiquiltica para nimechtajtolcahuilijtoc nimechtapojpolhuis. Ma tijchihuaca quej anmonextiaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tapojpolhuili sinta anhuelise. Huan na nicamanaltis nojqiquya quej niquita para xitahuac.

²⁷ Hasta ipejya amohuejcapán tatahua tajtacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotamachtijcahua nojqiquya quixpanoque notanahuatilhua.

²⁸ Yeca niqinixtili nopa totajtzitzi cati tayacanayayaj ipan tiopamit, huan nijchijqui sequinoc ehuaní ma amechpinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotal.”

44

San TOTECO yaya Dios

¹ “Techtacaquilica anisraelitame cati anotequipanojcahua cati na nimechtapejpenijtoc.

² NiamoTECO cati nimechchijchijqui iniijtico amonana. Na cati nochipa nimechpalehuis huan na niqijtohua. Anisraelitame, anotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti cati nimechtapejpenijtoc, amo teno xiquimacascica.

³ Na nijchihuas ma onca miyac at para amo anamiquise huan para quixolonis amotalhua campa tahuel tahuactoc. Huan nijtitanis noTonal huan notatiochihual ipan amoconehua.

⁴ Huan inijuanti moscaltise cuali quej xihuime cati motatzquilijtoque campa onca miyac at huan quej nopa sauces cuame cati mopantiaj iteno hueyi at.

⁵ Huan sequij amoixhuihua quijitose ica miyac paquilisti: ‘Tojuanti tiiaxcahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quijitose: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quijicuilose notoca na, niamoTECO, ipan inimax huan noja teipa sequinoc quijicuilose itoca Israel.”

⁶ TOTECO, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel huan yaya cati quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tatequipanojcahayot, quej ni quijtohua: “Na niipejya huan niitamiya. Huan iyoca ten na, amo onca seyoc Dios.

⁷ Amo aquí seyoc quej na. Amo aquí más hueli tayolmelahuas cati panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tamanti campa monequi para nochi panos quej niqijtojtoc. Sinta itztoc se cati hueli, ma huala huan ma techilhui taya hualas teipa huan tiquitase sinta mochihuas para quej nopa quinnextilis ichichualis. Quej nopa nijchijtoc na hasta huejcajqiquya quema niquintal israelitame para ma elica nomasehualhua.

⁸ Amo ximajmahuica, yon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajqiquya nimechyolmelajtoc nochi cati panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca ten na. San na niDios. Amo onca seyoc cati quipiya chichualisti. ¡Amo! Yon se amo niqixmati.”

Huihuitique cati quinhueyichihuaq teteyome

⁹ Nelía amo teno ininpati nopa masehualme cati quinchijchihuaq teteyome huan taixcopincayome huan quijtohuaj para ya nopa inindioses. San tapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo teno hueli quichihuase para quinpalehuise. Nopa masehualme itztoque testigos ten ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tacaquij,

yon amo tachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualisti nopa masehualme cati quinhueyimatij.

¹⁰ Amo aquí quichijchijtoc se taixcopincayot o se teteyot huan quitocaxtijtoc idios huan teipa ya nopa cati quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tenijqui, masque se tamanti písiltzi.

¹¹ Nochi cati quinhueyichihuaj taixcopincayome pinahuase quema moquetzati iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya pinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani cati quinchijchijtoque huan quijjtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa injuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, injuanti tahuel pinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO.

¹² Xiquitaca, nopa teposchijquet quitavía se teposti ipan tit huan quema ya totonixtoc, quicui se martillo huan quitejtejtzona ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyot. Huan por itequi nopa tacat mayanas huan amiquis, huan itacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo teno quipalehuis nopa teteyot.

¹³ Nojquiya san se ica se cuaxinquet cati quicui se hacha huan quitequihúa para quisencahuas se teteyot. Achtohui quicui se cuahuit, huan teipa quitamachihua huan ipan quixcopina se masehuali. Teipa quitejtequi huan quialaxohua ica se cepillo huan quej nopa quisencahua se yejyetzti teteyot huan quitavía ipan ichaj. Huan nopa teteyot yon amo hueli mijcuenia ten campa eltoc.

¹⁴ Huelis nopa cuaxinquet quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitapejpenía se ten nopa ciprés huan ahua cuame cati moscaltía inihuaya ipan cuatitamit. Huelis nojquiya quitoca se cuahuit ten pino huan quichiya para ma moscaltis quema huetzti at.

¹⁵ Huan quema ya mochihtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi ten nopa cuahuit quitequihuis para tipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicui nopa tatecti cati mocajqui ten nopa cuahuit huan mochijchihuilia se teteyot para quihueyichihuas huan para motancuaquetzas iixpa quej elisquía se dios.

¹⁶ Quena, se quentzi ten nopa cuahuit quitequihúa san para quitatis. Quicacatzos inaca huan tacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tit quitequihúa para moscohua huan quijjtohua: “Nelía techpactía niitzos nechca ni tit pampa techotonilia.”

¹⁷ Huan ica nopa cuahuit cati noja mocahua mochijchihuilia se teteyot cati quita quej elisquía idios. Teipa motancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quihilhua: “Techmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸ Nelía huilhuitique cati quej nopa quichihuaj huan amo teno quimatij. Quitzacuaj inixteyol para amo tachiyase huan amo quuitase cati melahuac. Inintalnamiqulis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica taya quichihuaj.

¹⁹ Nopa tacat cati quinchijchihua teteyome amo monejnehuilia ipan italnamiqulis: “Se quentzi ten nopa cuahuit nijtequihui para nimoscas, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuit cati mocajqui? ¿Quinamiqui nimotancuaquetzas iixpa se tacotonti ten cuahuit?”

²⁰ Pero nopa huilhui tacat nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tamanti cati amo quema huelis quipalehuis ipan yon se tamanti. Eltoc quej motamaca ica cuajnexti cati amo teno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huilhui tacat noja amo monejnehuilia huan quijjtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo teno ipati ni teteyot cati quipixtoc imaco. San se istacatili.

TOTECO quintapojpolhuis israelitame

²¹ “Huajca techtacauilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas.

²² Na niquixpolo nochi amotajtacollhua quej ixpolihui nopa mixti cati motavía ica ijnaloc. Huajca xitacuiepilica ica na pampa na nitaxtajqui por amojuanti para nimechtojtomas ten tequipanolisti.”

²³ Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicacti. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tamanti. Huan amojuanti cati anitztoque ipan ni taltipacti, xitzajtza ica paquillisti. Nochi xihuicaca hasta eltoc quej tepeme, cuatitame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis pampa TOTECO quincjtoc israelitame huan quinquixtijtoc ten inintatequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuilhua Jacob huan para quinnextis ihueyitilis campa hueli campa injuanti mopantíaj.

²⁴ “Na cati niamoTECO nimechtojtongi ten amotatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tamanti cati onca, na nijchijchijqui. Na noseltitzi nijpatajqui ne ilhuicacti huan na ica noseltitzi nijchijchijqui ni taltipacti.

²⁵ “Na cati niquinpanextía tetonalitani para istacatini huan amo nijcahua ma mochihua cati quijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtia. Na nijchihua para talnamijca tacame amo ma tetanamictica xitahuac huan niquinhuihuitilía.

²⁶ Pero nochi cati na notajtolpanextijcahua tayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquisa quej inijuanti quijtohuaj. Quema inijuanti quijtohuaj para altepet Jerusalén momanahuis huan nochi atlepeme ten tali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicuaitalise nopa calme cati sosolijtoque, melahuac quej nopa elis.

²⁷ Huan quema niquincamanahuis nopa hueyame huan niquinilhuis: ‘¡Xihuaquical’, huaica melahuac huaquise.

²⁸ Huan quema nicamanalti ten Ciro huan niquijtohua: “Ta cati titanahuatis para na, huan temachtí tijchihuas senquisa cati na nimitznahuatis. Huan yaya tanahuatis para sempa ma quicuaitalica altepet Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehuaitl nopa tiopamit.”

45

TOTECO quitapejpeni Ciro para quitequipanos

¹ TOTECO quej ni quillhuía Ciro cati yaya quitapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintanis cati ehuaní ipan miyac talme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chichahualisti huan iixpa ya nopa tanahuatiani cati tahuel quipixque chichahualisti tapolose. TOTECO quichihua ma motapoca nochi nopa caltemit ten tali Babilonia iixpa huan amo aquí huélis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quijto:

² “Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitahuas nochi ojti cati huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos caltemit huan nopa tepos barras cati ica quitzacuaj nopa caltemit.

³ Huan nimitzmacas miyac tamanti cati patiyo cati ama motatijtoc campa tzintayohuilot. Nimitzmacas miyac ricojyot cati eltoc ixtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, cati niinTECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴ “Huan ¿para ten nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequit? Nimitznotzqui pampa tahuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua cati iteipa ixhuihua Israel ten huejcajquiya nijtapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techixmatiyaya.

⁵ Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca ten na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chichahualisti huan nimitztitanis para xitataniti masque amo techixmajtoc.

⁶ Huan quej nopa, nopa talme cati mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc Dios iyoca ten na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc.

⁷ Na nijchihua taahuili huan tzintayohuilot. Na nijchihua ma onca tasehuilisti huan taohuijcaoyot. Na niDIOS cati nijchihua nochi ni tamanti.

⁸ Elis quej motapos ne ilhuicacti huan ten nepa huejcapa nijchihuas titatanis. Huan ni taltipacti quiselis nochi cati panos quema titatanis quej elisquía quiselisquíaj at cati huetzis ten ilhuicacti. Huan elis quej nochi ixhuas huan elis yejyetzti pampa ta tiquintojtonqui israelitame cati ilpitoque huan por ta mochihuas cati xitahuac campa huéli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoqin más hueyi que nochi

⁹ Tahuel amo quinamiqui para se tacat ma motehui ihuaya cati quichijchijtoc. ¿Huélis nopa comit quitatelhuís cati quichijchijqui huan quillhuís amo quisencajqui cuali? O ¿huélis nopa soquit quitajilhuía se chachapalchijquet cati quichijchihua huan quillhuía: “¿Taya tijchihua?” O “¡Nelía tihuihuitic!” O “Hueyi timocuapolojtoc.”

¹⁰ Nelía fiero elisquía sinta se conet quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhúa: “¿Para ten antechtacatlíjque? ¿Amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tamanti?”

¹¹ Quej ni niquijtohua, na niamoTECO cati niTatzetzeloltic. Na cati niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechijchijqui huan niquijtohua: “¿Taya amotequi amojanti para antechtatzintozquile por nochi cati panos teipa ica noconehua? Amo quinamiqui technahuatise taya tamanti nijchihuas ica nomax.

¹² Na nijchijqui ni taltipacti huan niquinchijchijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatajqui ne ilhuicacti huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones ten sitalime cati nopona mopantíaj.

¹³ Na nijyoltacanis Tanahuatijquet Ciro para ma quisencahuas tamanti para ma elica xitahuac. Nijcualtalis iojhui iixpa huan nijyacanas ipan cati quichihuas. Yaya quijtojtomas nomasehualhua ten campa ilpitoque ipan sequinoc talme huan quicuaitalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se taxtahuili o nemacti para quichihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁴ Huan TOTECO quinilhuía israelitame: “Nopa masehualme ten tali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos cati tahuel huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintamantzitzi cati quinamacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Injuanti yase amotepotzco quej tetequipanohuani cati ilpitoque ica tepos cadenas. Motancuaquetzase amoixpa, huan quijitose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca ten ya amo aqui seyoc.’”

¹⁵ Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotatía. Ta tiToteco Dios ten tiisraelitame huan ta titotemaquixitjca.

¹⁶ Nochi cati quinchijchihuaq huan quinhueyichihuaq teteyome mopinahualtise huan quitase para nelía mocuapolojtoque.

¹⁷ Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayecmo aqui quinpinahualtis, yon ayecmo aqui quinechcapantalis para nochipa.

¹⁸ Pampa TOTECO cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, yaya DIOS. Huan sesen tamanti qitali campa quinamiqui. Huan ni taltipacti amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya cati quijito: “Na niDIOS huan amo onca seyoc.

¹⁹ Na nicamanalti miyacapa quema nijtencahua se tamanti cati nijchihuas. Amo nicamanalti ixtacatzí o ipan se lugar campa tzintayohua para amo aqui ma quimati cati niquijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma techtemoca huan teipa amo niquinnanquilia, pampa na niDIOS niininTECO, niquijtohua cati senquisa xitahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome ten Babilonia

²⁰ “Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti cati anehuani ipan talme cati ancholohuaq imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi masehualme cati motemachíaj ipan se teteyot ten cuahuit huan motatajtíaj iixpa se dios cati amo hueli temaquixtía.

²¹ Ximocualtica huan xiquixnextica taya tamanti cuali huelis anquijitose ten amoteteyohua. Technextilica taya tamanti quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sinta amechilhuijtoque tamanti achtohuiya cati panos teipa quej na nijhijtoc. San na niDIOS nitayolmelahua tamanti achtohui cati teipa panos. Amo aqui seyoc Dios iyoca ten na. San na niDios huan nixitahuac huan nitemaquixtía. Amo aqui seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochi anmasehualme cati anitztoque ipan ni taltipacti huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aqui seyoc.

²³ Na noseltitzi nimotestigojquetza para se tamanti panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquisa melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni taltipacti motancuaquetzase noixpa huan techhuyematise.

²⁴ Huan quijitose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitahuaque huan san ipan ya tijpantise chichahualisti para titatanise.’ Huan nochi cati quicualancaitaj TOTECO, tahuel pinahuase.

²⁵ Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitahuaque huan por ya mohueyitalise.”

46

TOTECO quiyiya chichahualisti, pero nopa teteyome amo

¹⁻² “¡Xiquitaca, ya tantoc Bel huan Nebo, nopa teteyome ten tali Babilonia! Quintalíaj ipan cahuayojme. Huan nopa teteyome etique huan quichihuaq para nopa cahuayojme ma siyahuica huan ixayacayajtíyaca. Motepotaniáj nopa cahuayojme huan inintamamal momimilohua. Nochi nopa teteyome onhuetzj hasta talchi huan tapanij. Amo huelij momanahuáj iniselti para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhucase nochi injuanti para yase tetequipanotij.

³ “Techtacaquilica nochi amojuanti cati noja anmocajtoque ipan tali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitahujtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan iijtico amonana.

⁴ Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitzí huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ “¿Ica ajqúiya antechhuicalotise huan antechitase quej tisanse?”

⁶ Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaq ipan se balanza para quitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquet para ma quinchijchihui se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motancuaquetzaj iixpa nopa teteyot huan quihueyichihuaq.

⁷ Huan para quihuicase sejcocoy, monequi quiquechpanose. Huan quema quiquetzaj talchi, san nopona mocahua pampa amo hueli mojmolinía, yon amo hueli mijcuenía iselti. Quema masehualme quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, yon amo hueli quinmanahuía quema huala se taohuijcaoyot.

⁸ “Xiquelnamiquica nochi ya ni, antajacolchihuaní, huan ximoyolilhuica para tetyeome amo hueli amechpalehuise. Amo xiquelcahuaca.

⁹ Xiquelnamiquica nochi nopa tamanti cati nijchijqui huejcajquiya. Xijmatica para san na niDios. Huan amo onca seyoc quej na.

¹⁰ Na nitayolmelajtoc ten ipejya taya panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tamanti quema noja ayemo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tamanti cati na niqijtohua mochihuas, melahuac mochihua pampa na nijchihua ma pano nochi cati nijnequi.

¹¹ “Ten nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tacat ma huala. Huan yaya elis quej se cuatojti cati patantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis cati quinequis huan tetzontamiltis. Yaya hualas ten huejca huan quichihuas cati na nijnahuatís ma quichihua. Na nimechilhuijtoc ten ya huan temachti yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis.

¹² Techtacaquilica anmasehualme cati anyoltetique huan anmoilhuáj para huejcahuas para nijsencahuas tamanti para ma elica xitahuac.

¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tamanti huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepet Sion huan nijyectalis tali Israel.”

47

Inintatzacuiltil tali Babilonia ehuaní

¹ TOTECO quijtohua: “Amojuanti cati anehuaní tali Babilonia nochi antataniyayaj, pero ama ayecmo antatanise. Xihualaca ximosehuiquij talchi ipan nopa taltepocti pampa ya tanqui nopa tonali para antanahuatise. Tanqui nochi amohueyitilis huan ayecmo aquí amechtas quej iichpoca nopa tanahuatijquet ten nopa caldeo masehualme cati yejyectzi huan selic.

² Ama monequi anmasehualme ten Babilonia xitacuepilica antequipanohuaní cati sequinoc aniniacxahua. Xiquitzquica nopa metat huan xijtísica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi itxzaicahua huan xijquixtica amoyoyo cati nelyejyectzi. Xijnexlica amoquecuayohua quema antequitij huan xinejnemica quej elisquía anquixcotonaj se hueyat pampa ama antequipanohuaní.

³ Nochi quiiitase amotacayohua xolot huan anhuetzise ipan pinahualisti. Na nimechcuelilis ica cati anquinchihuilijtoque noisraelita masehualhua huan amo aquí techtzacuilis.”

⁴ Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati techcojtoc para techtojtomas ten tetequipanolisti. Yaya cati Tatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiihuía Babilonia:

⁵ “AnBabilonia ehuaní, ximosehuica ipan tzintayohuilot huan ayecmo ximolinica pampa ayecmo quema amechtocaxtise: ‘nopa síhua tanahuatijquet cati quinnahuatía miyac talme.’

⁶ Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuaní para xiquintatzacuiltica. Pero amojuanti amo anquintasojtaque yon se quantzi. Hasta nomasehualhua cati huehuentziti anquinchihualtijque ma quihuicaca tamamali cati tahuel etic.

⁷ Anmoilhuyayaj para amotanahuatilis amo quema tamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochípa titanahuatise huan tiquinnahuatise nochi talme ipan taltipacti.’ Amo anmonejnehuilijque ten nomasehualhua, yon amo annotatzintozquilijque taya ininpantisquía nochi cati quinhuihuítasquíaj nomasehualhua.

⁸ “Huajca ama techtacaquilica, anBabilonia ehuaní cati aneliyayaj quej se síhua tanahuatijquet. Tahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuyayaj para anitztoyaj antemachme. Tahuel anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotal más hueyi ten nochi talme. Huajca xijtacaquilica taya tatzacuiltili anquiselise por nochi amotajacolhua. Amojuanti anquijtojque: ‘Tojuanti cati más tihuejhueyij. Tiitztoque quej dios. Amo aquí seyoc quej tojuanti. Amo aquí techehcapantalis. Amo quema tiitztose quej se cahualí, yon amo quema tiitztose quej se cati quinpolos iconehua.’

⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhúa para ni ome tamanti hualas amopani san ipan se talojtzi. Huan hualas ica miyac chicahualisti. Ipan se tonal anBabilonia ehuaní

anmoca huase quej se cahuali huan anitztose quej se cati quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa anmopantis masque anquinpiyaj miyac tenahualhuiani huan tetonalitani cati ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰ “Masque miyac tajtacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temacti. Huan anmoilhuyayaj para amo aqui quiita cati fiero anquichihuayayaj. Amotalnamiqulis huan nochi tamanti cati anquiixmatiyayaj, amechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: “Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca ten tojuanti.”

¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tatzacuilti. Huan amo anquimatise canque quisqui, yon amo huelis anquitzacuilise. Huan hualas ipan se talojtzi quema amo anquimatij.

¹² “Hua jca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtacat cati anquin-hueyichijitihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tanahuatijcayot cati pisiltzi. Xiquintaj-tanica ma amechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme ten miyac talme.

¹³ Pero san tapic pampa amo aqui hueli amechpalehuis. Masque anquinpiyaj tahuel miyac tetalnamiictiani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme cati quintachilíaj sitalime para amechmaquixtise ten taya monechcahuia para amechajsis. Pero masque quinix-copinaj nopa sitalime ipan ilhuicacti huan sesen metzti amechilhuiaj taya panos, amo teno huelis amechpalehuise.

¹⁴ Inijuanti amo teno ininpati pampa itztoque quej nopa tasoli cati nimantzi tata ipan tit. Inijuanti yon amo huelise quimanahuse ininemilis ipan nopa tit cati hualas. Hua jca yon quentzi amo huelis amechpalehuise, pampa nopa tit cati hualas amo elis se piltitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise.

¹⁵ Quej nopa ininpantis nopa tenahualhuiani cati inihuaya antajtacolchijtoque hasta huejcajquiya. Sesen ten inijuanti xpolihuis huan amo aqui huelis amechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuac israelitame

¹ “Techtacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame cati iteipa ixhuihua Israel*. Anqui huicaj itoca Israel huan anhualahuaj ten amohuejcapan tata Judá. Antatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quej elisquía antechtepanitaj, pero amo cana. Anquijtohuaj para anmotatajtíaj ica na cati niiDios Jacob, pero amo anquichihuaj cati melahuac, yon cati xitahuac.

² Anmohueyimatij huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepet cati tatzejtelolitic. Anmotepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na cati niamoDIOS anisraelitame, na cati notoca DIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tanantij. Pero amo cana anmotemachíaj ipan na.

³ Hasta huejcajquiya talojtitzti nimechyolmelahuayaya nochi cati panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano.

⁴ Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quej teposti. Huan amotzonteco nelletic quej nopa teposti bronce.

⁵ Yeca na nimechyolmelajqui huejcajquiya ten nochi tamanti cati teipa nijchihuasquía para amo anquijtose para amotefeyo quichijqui ma pano nopa tamanti, o amotepos taixcopincayohua tanahuatijque ma eli.

⁶ Amojuanti anquicajque nochi cati nitayolmelajqui para panosquía, huan teipa anqu-itztoque para melahuac panotoc senquisu quej niqijto; pero amojuanti amo anquinequij anquinelto case sinta melahuac na nijchijto. Pero amo nimechilhuis sequij tamanti cati yancuic cati panose cati amo quema nimechilhujto. Nimechilhuis tamanti cati eltoya ixtacatzí hasta ama huan cati amo quema anquicactoque.

⁷ San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijtose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tamanti cati senquisu yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tahuel antacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antacatque.

⁹ Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontamiltis para masehualme ma techtepanitaca.

¹⁰ Quitapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itasolo. Huan na nimech-tapajpacchijqui ipan miyac taijyohuili, pero eltoc quej amo oncac tepos plata cati mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo teno cati cuali nijpantijtoc ipan amojuanti.

* 48:1 48:1 O Jacob.

¹¹ Pero pampa nimotepaniti, nimechmanahuis huan amo nimechtzontamiltis. Amo aqúi nijnequí ma moilhui para nopa dioses ipan sequinoc tali techtantoque. Amo cati nijcahuilis ma techquixtili nohueyitilis.

Toteco quicnelía Ciro

¹² “Techtacaquilica annoisraelita masehualhua cati nimechtapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitamiya nochi tamanti.

¹³ Ica nomax nijtali itzinpehualtil ni taltipacti huan ica nomanejmat nijpatajqui ne ilhuicacti. Quema nicamanaltic, taltipacti huan ilhuicacti monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtacaquiliquij nochi amojuanti. Ten nochi amoteteyohua, ¿catijqui amechyolmelajqui para panosquí nochi cati nimechilhujtoc para huala? ¿Catijqui teteyot amechilhui para niamoTECO niquicnelisquí Ciro, huan nijtequihuisquí para quitamiltis nopa tanahuatlisti ipan tali Babilonia, huan yaya quintzontamiltis nochi nopa soldados caldeos? Yon se ten amoteteyohua amo amechilhui ya nopa.

¹⁵ San na niquijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas cati na nijnequí. Huan nijchihuas ma tatani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶ “Ximonechcahuica achi más huan techtacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ixtacatzí. Nochipa nimechyolmelajtoc xitahuac cati panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huan Itonaltzi techhualtitanoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui:

¹⁷ “Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niamotamanahujca, na cati niTatzejzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO cati nimechmachtía para anquimatise cati cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojti cati quinamiqui anquitoquulise.

¹⁸ “Nelía cuali eltosquí sinta anquichijtosquíaj cati quijtohua notanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquíaj tasehulisti para nochipa quej se yejectzi hueyat cati amo quema huaquí. Huan nojquiya nochipa anquichijthualasquíaj tamanti cati xitahuac huan nopa tamanti cati cuali anquichihuasquíaj amo tamisquí.

¹⁹ Huan amojuanti anisraelitame aneltosquíaj tahuel anmiyaquí quej imiyaca nopa xali cati onca iteno hueyi at, huan amo aqúi huelisquí amechpohuasquí. Huan amo monectosquí niquintzontamiltijtosquí miyac ten amojuanti.”

²⁰ Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tali Babilonia. Xicholoca ten nopa caldeo masehualme. Xihucatihualaca ipan ojti ica paquillisti. Xitayolmelahua hasta huelis amechcaquise campa ontami ni taltipacti. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahujtoc tiisraelita masehualhua.”

²¹ Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tali, amo quipanoque amiquisti pampa yaya quichijqui ma quisa at ipan nopa hueyi tet para ma atica.

²² Pero TOTECO quijtohua: “Masehualme cati quichihuaj cati amo cuali amo quema quipiyase tasehulisti.”

49

Itequipanojca TOTECO elis quej se taahuili

¹ jTechtacaquilica nochi anmasehualme cati anitztoque ipan talme cati mopantíaj huejca! TOTECO technotzqui hasta quema ayemo nitacatiyaya. Technotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana.

² Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quej se macheta cati tahuel tatequi. Yaya techtatijtoc ipan imax huan techajoctoc para quitequihuis quema monequí. Niitztoc quej se cuatamintí cati pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontamiltía.

³ Huan techilhui: “Ta tiIsrael^{*}, tinotequipanojca. Por ta masehualme techhueyitalise.”

⁴ Pero na niquillhui: “Niquita para san tapic nopa tequit cati nijchijtoc. San tapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequí nijtalia momaco ta tinoTECO, ta cati titoDios. Nijchiya para ta techtaxtahui quej tiquita cuali.”

⁵ Huajca ama camanalti TOTECO cati techchijchijqui para ma nieli niitequipanojca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. Yaya cati techtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua ten campa itztoque huan para ma niquinhualica campa ya. Techmacac chichahualisti para nijchihuas ni tequit huan techhueyitepanitztoc pampa nijchijtoc cati yaya quinequí.

⁶ Yaya techilhui: “Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi cati mocahuaj ten noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, nojquiya nijchihuas

* 49:3 49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtijquet cati hualas teipa, Israel.

xieli quej se taahuili para tiquintaahuilis nochi masehualme ipan taltipacti cati amo israelitame para inijuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷ Camanalti TOTECO cati quinciojqui israelitame para quintojtomas ten tetequipanolisti. Yaya DIOS cati Tatzejtzololitic huan cati itztoc inihuaya israelitame quej ni quinilhuía cati quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi talme: “Quema mitztitase nopa tanahuatiani huan nopa huejhueyi tayacanani, inijuanti motancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitepanitase pampa na, nimoTECO, cati niTatzejtzololitic huan niitztoc inihuaya israelitame, nimitztapejpenijtoc huan na nitemachti.”

TOTECO sempa quicualtalis Jerusalén

⁸ Quej ni TOTECO quinilhuía imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali cati cuali, na nimechtacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis ten nochi tamanti cati amo cuali cati quinequis amechajsis huan nimechmocuitahuis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuaci ica nochi masehualme. Temachti nijcualtalis tali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua.

⁹ Huan niquinilhuis nochi cati tzactoque ipan tzintayohuilto: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca taahuili pampa na nimechtojtomas ten campa anilpitoque para anelise anmajcajtoque!’ Huan inijuanti elise quej noborrejojhua cati tacuase ipan nopa potrerros campa onca sacat cati xoxohuic huan ipan yejyectziti tachiquilme.

¹⁰ Amo quema quipanose mayanti, yon amiquisti. Huan amo quema quintatis tonati, yon quinajsis nopa tatotonilto ten nopa totonic ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO cati tahuel quintasojta quinyacanas hasta campa onca miyac at.

¹¹ Huan niquinchihuilis se ojti cati tamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtejcoltis campa tatzinta ipan nopa tamayamit para nopa ojti elis sepantic.

¹² ¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua cati itztoque huejca ipan sequinoc talme. Tacuepilise cati itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan cati itztoque ica Sur ipan nopa tali Sinim.”

¹³ ¡Nochi ipan ilhuicacti ma huicaca ica paquilisti! ¡Nochi ipan taltipacti xipaquica miyac! Elis quej nochi tepeme huicase ica paquilisti pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintasojtac cati tahuel taijyohuiyayaj.

¹⁴ Pero masehualme ten altepet Jerusalén ama quijjtohuaj: “TOTECO techtahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵ “¿Huelis se tenantzi hueli quitahuelcahuas ipilcone? ¿Amo quitasojta cati quitacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepet Jerusalén, yon amojuanti cati anehuani nozona.

¹⁶ Xiquitaca, na niquijcuiltojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita talojtzitzi itepa Jerusalén cati huelontoc.

¹⁷ Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua ten huejca para quicualtalise nopa tepamit huan quinquixtise nochi cati quinpactia tasosolohuaj.

¹⁸ Xijtananaca amoxayac, anisraelitame, huan xitachiyaca para mosejcotilíaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitatestigojquetzotoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tamanti masehualme cati yejyectziti. Anelise quej nopa piltetzitzi cati más pajpatiyo cati ica moyectalia se ichpocat cati monamictía.

¹⁹ “Pampa nochi motal cati eltoya tasosolole quej se huactoc tali temis ica masehualme hasta hualahuij ten campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua cati mitztaijyohuiltijque itztose huejca.

²⁰ Huan nochi nopa masehualme cati tacatque ipan nopa sequinoc talme, hualase huan quijjtose: ‘Ni tali tahuel pisiltzi para tojuanti huan tahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tali para techcus.’

²¹ Huan huajca amojuanti anmoilhuse: ‘¿Ajquiya techmacatoc nochi ni noconeua? Quinmictijque noconeua huan nopa se ome cati mocajque quihuicaque ipan sequinoc talme. Huan nechcajtejque noseltitzi. Huajca ¿ajquiya quintacatilti nochi ni coneme para na? Huan ¿ajquiya quinmocuitahui para ma moscaltica?’ ”

²² Quej ni quijjtohua TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tanextili nopa masehualme cati amo israelitame huan iniixpa nijtananas se bandera. Huan amechhualquiquilise amooquichpillhua huan amosihuapillhua ipan inimax huan ipan iniajcol.

²³ Huan amechtequipanose tanahuatiani huan sihua tanahuatiani. Inijuanti quinmocuitahuse amoconehua huan quinpalehuse ipan nochi tamanti. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tali ica inixayac, huan quipipitose nopa taltepecti cati

elts ipan amoicxi. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi cati motemachíaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴ Amo aquí huelis quicuulis se tatehujquet cati yaya moaxcatijtoc ipan tatehuilisti. Yon amo aquí huelis quichihualtis se hueyi tanahuatijquet ma quinchahua ma yaca majcajtoque cati quinzquitoc ipan tatehuilisti.

²⁵ Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa cati panos. Quicuulise nopa tatehujquet cati moaxcatijtoc huan quinmajcahuase cati quinzquitoque nopa tanahuatiani cati más quipiyaj chicahualisti huan temajmatiyajaj. Pampa na niquintehuis cati amechtehuíaj huan niqinmanahuis nochi amoconehua.

²⁶ Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca ininacayo huan ma moiuhuintica íca inieso quej elisquía tailisti. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtijca, na cati nimechcojqui para nimechtojtomas huan anelise amajcajtoque. NiamoTeco Anisraelitame Na Cati Más Nijpiya Chicahualisti.”

50

Itequipanojca Toteco moicnonequis

¹ TOTECO quej ni quintatzintoquilia imasehualhua: “¿Anmoilhuíaj para na nimoamaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Anmoilhuíaj para niquintemactili annoconeua inimaco cati niquintahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amojuantí anyajque antequipanotij por amotajtacollhua. Huan amonana quihuicaque quej se taxtahuili por nochi cati fiero anquichijtoyaj.

² Amojuantí amoicancuetque ica na huan yeca amo aquí tananquili quema niyajqui campa amojuantí. ¿Anmoilhujique amo nijpixqui chicahualisti para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi at huan huaquis. Hueli niqinchihuas nochi hueyame na mocuepaca se huactoc tali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayecmo oncas at.

³ Na cati niquixtzacua ilhuicacti ica tzintayohuilot para mocahuas yayahuic quej elisquía ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO taneltoca

⁴ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techchijtoc nitalnamijquet para nijmachilis taya camanali niqinilhuis nochi cati siyajtoque. Mojmosta ica íjaloc techixtía huan quitapohua notacaquilis para ma nijmatis taya quinequi ma nijchihua.

⁵ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quitapojtoc notacaquilis huan na nijtacaquilía cati techilhúa. Amo nimosisinía ica ya, yon amo nimohuejcatalía.

⁶ Na nitemactilis nocuitapa para ma techmaquilica. Huan nitemactilis noxayac para ma quihuhuitaca notentzo. Huan amo nijtatis noxayac quema techtajilhuisse huan techixchajchase.

⁷ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techpalehús huan yeca amo nipinahuas ica cati techchihuilise. Noxayac nijtalijtoc para san nijchihuas cati yaya quinequi. Huan nijmati amo aquí techpinahualtis.

⁸ Pampa itztoc nonechca cati techmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejo iixpa nopa juez. ¿Ajquiya moilhúa quiapiya tanahuatili para techtatelhús iixpa ya?

⁹ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techpalehús. Huajca ¿ajquiya huelis techtatelhús o quijtos para nijhuica tajtacoli? ¡Amo aquí huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuisse quej se yoyomit cati sosoltic huan cualotoc.

¹⁰ Amojuantí cati anquitepanitaj huan anquimacasi TOTECO huan anquineltocej itequipanojca, sinta ama annejnemij ipan taohujcayot huan tzintayohuilot huan amo quiapiyaj yon se quentzi taahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotalica imaco.

¹¹ Pero ximomocuitahuica miyac nochi amojuantí cati anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tit cati anquilemenaltíaj amoselti. Anquicualtíaj cuataminti para ica anquinqumquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tit cati anquipehualtijtoque. Ya ni nopa taxtahuili cati anquiselise ten na. Anmopantise ipan se hueyi tajyohuilisti hasta anmiquise huan amechtalpachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

¹ TOTECO quijtohua: “Tehtacaquilica nochi amojuanti cati anquinequij anquichihuase cati xitahuac huan annotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahui. Xijtachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati cati nimechchihuili quema nimechquixti.

² Ximoilhuica ten amohuejcapan tata Abraham huan isihua Sara cati eliyayaj amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya yon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tahuel miyac masehualme cati quitemitijque nopa tali.

³ Huan TOTECO sempa quitiocihuas tali Israel. Huan ipan nopa talme cati sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc talme elise nelyeyectziti quej ixochimil TOTECO cati itoca eliyaya Edén. Huan nopona senquisa oncas huetzquisti huan paquillisti. Nojquiya oncas tascamatili para TOTECO huan huicat cati yejyectziti.

⁴ “¡Tehtacaquilica annoisraelita masehualhua! Xijtachilica cati niqijtohua pampa niqinmacas notanahuatilhua masehualme ipan nochi talme huan niqinmachtis ma quichihuaca cati xitahuac. Huan elis quej se taahuili cati quintaahuilis.

⁵ Ayecmo más huejcahuas para nimechchihuilis cati xitahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niqinnahuatis nochi talme. Inijuanti techchixtoque pampa tahuel quinequij ma nijnexti nochicahualis.

⁶ “Xitachiyaca huejcapa campa ilhuicacti huan xitachiyaca tatzinta campa taltipacti. Pampa ne ilhuicacti ixpolihuis quej pocti, huan ni taltipacti sosolihuis quej se yoyomit cati tahuel moquentijtoque. Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti miqise quej sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitanahuatis, notanahuatilis elis xitahuac huan amo quema tamis.

⁷ “Tehtacaquilica nochi amojuanti cati anquixmatij cati xitahuac huan cati ipan amoyo-olo anquicnelíaj notanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme amechpinajtíaj huan amechhuetzquílíaj.

⁸ Pampa nopa masehualme tamise quej se yoyomit cati quicujtoque mejtolime, huan quincuae ocuillime quej quicuj ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchihuilis cati xitahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.’ ”

⁹ ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtali ica mochicahualis! Ximotanana quej huejcajquiya quema tijosolo tali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tapiyali cati itztoya nopona ipan nopa hueyat Nilo.

¹⁰ Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi at, huan tatajco tijtapo se ojtí para panoque momasehualhua cati tiqinmanahuiyaya ten tali Egipto.

¹¹ Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme cati ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa tacuepilise ipan inintal. Huan huicatihualse quema calaquise ipan altepet Jerusalén. Quena, huetzcatihualse huan pactihualse ica se paquillisti cati amo tamis. Huan ayecmo oncas taohujcayot, yon tequipacholi.

¹² TOTECO quijtohua: “Na cati nimechylchicahua huan nimechmaca paquillisti. Hua-ja ¿para ten anquinimacasij nopa masehualme cati san panoni huan miqij quej sacat huan teipa ayecmo aqijme?

¹³ Antechelcajtoque niamoTECO cati nimechchijchijqui. Na cati niqintali nopa sitalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni taltipacti. ¿Para ten anquinimacastose nopa masehualme cati amechtaijyohuiltíaj? ¿Mojmosta anquimacastose inincualancayo nopa tacame cati quinequij amechtzentamiltise?

¹⁴ Ayecmo huejcahuas huan nochi cati ama ilpitoque mocahuase majcajtoque ten campa tetequipanohuaj san tapic. Amo anmiqise ipan tatzacti, yon ayecmo quema anquipantise mayanti.

¹⁵ “Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na cati nijtacahualti nopa at cati mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Cati Quinyacana Iilhuicac Ecahua Ma Tatanitij.

¹⁶ Na nijtalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niqintali ne sitalime ipan inilugar huan nijcualtali ni taltipacti. Huan na cati nimechilhúa anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’ ”

¹⁷ ¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme ten altepet Jerusalén! Anquijyohujtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayecmo más onca. Eltoc quej quema se acajya qui se taili huan quitamía hasta itetejto.

¹⁸ Huan masque anquintacatiltijtoque miyaqui amoconehua, yon se ten inijuanti amo mocajqui yoltoc para amechpalehuis o para amechilhuis taya monequi anquichihuase.

¹⁹ Amechajsic ni ome tamanti: “Tatehuilisti quisosolojtoc amotal huan por nopa tatehuilisti nechca nochi amomasehualhua mictoque ica mayanti.” Huan amo aqui noja mocajtoc para amechtasojtas. ¿Ajquiya amechylchicahuas?

²⁰ Ipan nochi calles amoconeuhua tapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quej se masat cati masitoc ipan se matat. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS.

²¹ Pero ama techtacaquilica nochi amojuanti cati antaijyohuijtoque huan anixyacanej-nentinemij quej se ihuintiquet masque amo antaitoque.

²² Quej ni niqijtohua niamoTECO huan niamoDios cati niamotamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis anmotaijyohuilis huan ayecmo más amechajsis nohueyi cualancayo pampa ayecmo nicualanis amohuaya.

²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis injuanti cati amechtaijyohuiltiyayaj huan cati amechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca talchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquitalijque amocuitapa quej elisquía tali o quej elisquía ojti para amopani ma moquejquetzaca.”

52

Toteco quimanahuis altepet Jerusalén

¹ ¡Xiisaca, xiisaca, analtepet Jerusalén ehuan! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chichahualisti. TOTECO quichihuas Jerusalén*, nopa altepet cati tatzejtzeloltic para ma eli se altepet cati nelpano yejectzi. Huan ayecmo quema calaquise nozona masehualme cati fiero ininemisil huan cati amo quitepanitaj TOTECO.

² ¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuan! cati anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa taltepocti cati eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti cati amechhuicatoyaj ipan seyoc tali para antetequipanose san tapic, ximotojtomilica nopa lazo cati ica amechilpitoque ipan amoquehta.

³ TOTECO quijtohua: “Quema nimechtemactili para ma amechhuicaca ipan seyoc tali, na amo nijseli yon se tomi quej notaxtahuil. Huajca ama nojquiya nimechcuii campa anitztoque huan amo niquinmacas yon se tomi, huajca amo teno monequi antechcuepilica na.”

⁴ Pampa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Huejcajquiya nomasehualhua yajque ipan tali Egipto para itztotij nozona miyac xihuit quej seyoc tali ehuan. Huan ama eltoc nopa Asiria ehuan cati quintaijyohuiltijque masque amo teno quichijtoque.”

⁵ “Huan ama, ¿taya panotoc? ¿Para ten nomasehualhua sempa quinhucatoque para tetequipanotij huan quintaijyohuiltij chichahuac masque amo teno quichijtoque? Nopa tanahuatiani cati quinnahuatijaj tzajtziy ica paquilisti huan mojmosta techtaijilhuajaj.

⁶ Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua techixmatise pampa nimonextis inihuaya. Injuanti quuitase nochichahualis huan quimachilise para eli na cati niquincamanalhua.”

⁷ Nelía yejectzitzi iniixihua cati motalojtihualahuij ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tasehuilisti huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén † ehuan: “AmoTeco Dios itztoc Tanahuatijquet.”

⁸ Nochi nopa tamocuitahuiani ipan huejcapantique calme tzajtziise huan huicase ica paquilisti pampa ica iniixteyol quijtoque para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepet Jerusalén.

⁹ Nochi ma huicaca ica paquilisti ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintasojtatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe.

¹⁰ TOTECO quinnextilis ichichahualis iniixpa nochi talme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme cati itztoque hasta itamiya taltipacti quijtoque.

¹¹ Huajca xiquisaca ten tali Babilonia huan xijcahuaca nochi cati amo cuali nozona. Ximohuejcalitalca ten nopa tali huan amo xiquitzquica tamanti cati amo tapajpacti nozona. Huan ximotapajpacchihuaca nochi amojuanti cati anquihualicaj nopa tamantzitzi tatzejtzeloltic cati iaxca TOTECO para amotal huan xiquisaca ten nozona.

¹² Pero quema anquisase, amo monequi anmotalojtihualase quej se cati cholohua para quimanahuis inemisil, pampa TOTECO cati toDIOS tiisraelitame amechyacantihualas huan amechmocuitahuajtihualas.

Itequipanojca Toteco taijyohuis

¹³ Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac talnamiquilisti huan tahuel quihueyitalise.

¹⁴ Pero miyac san quitetzaitase quema quijtoque pampa ixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayecmo quixmatise sinta eliyaya ixayac se masehuali. Huan itacayo eltos espoltic pampa tahuel quihuitequise.

* 52:1 52:1 O Sion. † 52:7 52:7 O Sion.

¹⁵ Huan yaya quinmajmatis masehualme ten miyac talmé. Huan tanahuatiani san quitachilise huan iixpa amo molinise. Quitase huan quimachilise tamanti cati amo quema quicactoque.

53

¹ Pero ¿quesqui masehualme quinelto case ni camanali cati ama titayolmelahuaj? ¿Ajquiya TOTECO quinextilis ichichualis para temaquixtis?

² TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quej ichamacyo se cuanelhuat cati panquisa campa huactoc tali. Pero yaya amo nesis yejyectzi, yon amo nesis itachiyalis sinta se hueyi tacat. Ipan ya amo oncas yon se tamanti cati techchihuas ma tiquixtocaca.

³ Masehualme quihuejcamajcahuase huan quitase para amo teno ipati. Yaya quipanos miyac tacuajcualoli huan tahuel taijyohuis. Huan quema panos toixpa, tiqijcuenise toxayac pampa amo tijnequise tijtachilise. Nochi masehualme quiiijyase huan amo timocuesose por cati taijyohuá.

⁴ Pero yaya quihuaic ipani nochi tocolis* huan quiiijyohui nochi nopa tacuajcualoli cati quinamiquiyaya tiquiyohuistosquiaj tojuanti. Pero tojuanti timoilhuyiyaj para Toteco Dios quitatzacuultiyaya por ya itajtacolhua.

⁵ ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totajtacolhua. Quitaijyohuiltijque por totaixpanolhua. Quitatzacuultijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tasehuilisti ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque.

⁶ Nochi tojuanti timocuapolojtoque quej borregojme. Sesen ten tojuanti timoiyocaquixtijtoque ten Toteco huan tijtoquiliáj nopa ojti cati tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totajtacolhua.

⁷ Yaya quitatzacuultijque huan quitaijyohuiltijque, pero amo quinilhui yon se camanali. Quihuicaque quej quihuicaj se pilborregojtzi para quimictitij. Huan quej se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme cati quiximaj, yaya amo teno quiiito para momanahuis iniixpa cati quitaijyohuiltiyaj.

⁸ Huan teipa quema ya quiquixtijtoyaj ipan tatzacti huan ten campa quitajtolsencahuayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero yon se ten nopa masehualme nozona, amo quimachilijque para yaya miqiyaya por injuanti inintajtacolhua, huan quiiijyohuiyaya nopa tatzacuultili cati injuanti quinamiquiyaya quiselise.

⁹ Yaya amo quema quichijqui yon se tamanti cati amo cuali, yon amo quema istacatqui. Quitalpachojque quej se taixpanoquet, pero quitaijque ipan ipanteón se tacat cati tapijpiya.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitatzacuultis huan quitaijyohuiltis. Huan quema quitemactilis itacayo quej se tacajcualisti por nochi totajtacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itzto para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquisas cuali nochi cati TOTECO quisencajtoc para panos.

¹¹ Huan teipa quema ya taijyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quitas para nelía quistoc cuali nochi cati quichijtoc huan paquis tahuel miyac. Huan por nopa taijyohuiltis cati quipano notequipanojca cati xitahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitahuacque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintajtacolhua.

¹² Yeca na nijmacas tatepanitacayot quej quinamiqui se cati quiapiya hueyi tequiticayot huan cati quiapiya miyac chicahualisti. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quitayaj quej elisquía se tajtacolchijquet. Pero yaya quihuicac ipani inintajtacolhua miyac tajtacolchijca masehualme huan motatajti ica TOTECO para ma quintapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

¹ Jerusalén eltoya iselti quej se sihuat cati amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtequi. Pero ama ayecmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuan. Pampa masque achtohuiya Jerusalén eliyaya quej se sihuat cati amo quema cuajcualojtoc para quitacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuan huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa lazos cati ica anquiiipíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas ten amoyoncalhua para mocahuas tetziltic nopa lazo.

* 53:4 53:4 O nopa taijyohuiltis cati elisquía para tojuanti.

³ Nimantzi anmohueyilise ica amonejmat huan ica amorraves. Huan amoconehua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintalhua cati amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tasosololme huan nopa talme.

⁴ Amo ximajmahuica pampa ayecmo anitztose ipan pinahualisti. Huan ayecmo anquiel-namiquise nopa pinahualisti cati anquipanoque huejcajquiya quema san anonpejtoyaj quej se altepet ten masehualme, huan nopa taijyohuilisti cati anquipanoque quema anitztoyaj amoseltiztizi quej se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase.

⁵ Pampa TOTECO cati amechchijchijqui, anisraelitame, yaya elis quej amohuehue huan amechmocuitahuis. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Yaya amotemaquixtija cati amechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios cati Tatzejtzololitic cati itzotc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios cati quinahuatía nochi taltipacti.

⁶ Masque aneliyayaj quej se ichpocat cati ihuehue quitahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltizti, ama TOTECO amechnotzotc para xijcajtehuaca amotaijyohuilis.

⁷ Quena, yaya quijitohua: “Na nimechtahuelcajqui para se talojtzi, pero ica miyac taicnelijcayot sempa nimechcui.

⁸ Para se talojtzi na nicualanqui amohuaya huan nijtati noxayac para ayecmo nimechitas, pero ama nimechtasojtas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quijitohua TOTECO cati amechcojtoc para aniaxcahua.

⁹ “Quej ipan nopa tonali quema itztoya Noé, nitatestigojquetzqui huan niqijto para ayecmo quema sempa nijtitanis miyac at cati quiatzonpolihuiltis nochi taltipacti huan quintzontamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitatestigojquetza para ayecmo quema nimechtatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quej nijchijqui ipan nopa tonali quema anitztoyaj ipan seyoc tali.

¹⁰ Masque nopa tepeme mijcuenise huan nopa tachiquilme ixpolihuisse, amo quema mijcuenis notaicnelil cati nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tamis nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tasehuilisti.” Quej nopa quijitohua TOTECO cati amechtasojta.

Nopa yancauc altepet Jerusalén

¹¹ “Teicneltique anJerusalén ehuani, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quej se cuahuit cati quitzohuictoc miyac ajacat cati chichahuac. Anquipanotoque miyac taijyohuilisti huan amo aqui amechyolchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepayo nopa altepet ica tet cati tahuel pajpatiyo huan yejyetzitzi.

¹² Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antachiyase niqinchijchihuas ica nopa rubio teme cati yejyetzitzi. Huan icaltehua altepet Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa cati quiyahualzacuas nopa altepet nijchijchihuas ica teme cati tahuel pajpatiyo.

¹³ Huan na niamoTECO nielis niamotamachtijca huan niqinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tasehuilisti huan itztose ica cuali.

¹⁴ Amecnahuatís se tanahuatijquet cati xitahuac huan cati quichihua nochi cati cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquisa anquipiyase tasehuilisti. Ayecmo anmajmahuisse pampa amo aqui quinequis amechtemajmatis.

¹⁵ Huan sinta se acajya hualas amechtehuíqui, amo ximoilhuica para na nijtitanoc ma amechtatzacuiltiqui. Amo nijtitanoc huan yaya amo tatanis, pero Jerusalén tatanis pampa nozona na niitzos amohuaya.

¹⁶ “Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquet cati quitejtejtzona nopa teposti hasta xahuantoc huan quisa timoyot, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme cati ica tatehuáj. Huan nojquiya na niqinchijchijqui nopa soldados cati tetzontamiltíaj.

¹⁷ Pero ipan nopa tonali cati hualaj, yon se teposti cati quichijchijtoque masehualme amo huelis amechtzontamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi cati amechtatelhuise ica se istacatili iniixpa tequichihuani. Nochi ya ni anquipantise cati annotequipanojcahua niamoTECO.” Quej nopa na niamoTECO niqijtojtoc.

55

Tapojpolhuili para ten hueli masehuali

¹ “Nochi amojuanti cati anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatiqij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca cati anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tucualisti para anquicuase. Xihualaca xijcohuaquij xocomecat iayo o lechi pero amo monequi se taxtahuili.

² ¿Para ten anquitamiltíaj amotomi para anquicohuase tamanti cati amo ya tacualisti huan amo amechmaca chichualisti? ¿Para ten antequitij huan teipa anquitequihuíaj amotaxtahuil ica tamanti cati noja amechcahua anmayantoque? Más cuali techtacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tacualisti cati achi cuali ten nochi sequinoc para amoalma huan ayecmo anmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan techtacaquilica. Quena, techtacaquilica huan quej nopa temachti anquipyase nemilisti ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali cati amo quema tamis. Huan nopona nimechtajtolcahuilis para temachti nimechtasojtas huan nimechtiochihuas senquisa quej nijtajtolcahuili Tanahuatijquet David huejcajquiya.

⁴ Na nijtali ya quej notayolmelajca huan quinmachiltis nochi talme ten na. Huan nijtalis quej se tayacanquet huan quej se tamachtijquet ipan nochi altepeme.

⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme cati amo anquinixmatiyayaj. Huan nopa masehualme motalojtihualase campa amojuanti para mosejcotilise amohuaya pampa niamoTECO cati niTatzejzelolitic niitzoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tatepanitacayot huan nimechchihuas tahuel anhuejhueyi.

⁶ “Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techztajtzilica amantzi quema noja niitzoc amonechca.

⁷ Nochi tajtacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojti cati quitoquilíaj huan ipan inintalnamiqulis ma quiqixtica nochi tamanti cati amo cuali cati injuanti moilhuíaj, huan ma tacuepilica ica na niDIOS niamoTECO. Huan na temachti niquintasojtas huan niquintapojpolhuis.

⁸ Pampa notalnamiqulis amo eltoc san se ica amojuanti amotalnamiqulis. Huan nopa ojti cati na nijtoquilía, amo eltoc san se ica nopa ojti cati anquitoquilíaj.” Quej nopa niquijtohua na niamoTECO.

⁹ “Pampa quej ilhuicacti eltoc más huejcapa que ni taltipacti, quej nopa nojquiya noojhui huan notalnamiqulis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotalnamiqulis.

¹⁰ “At huan nopa chipahuac sehuali hualtemo ten ilhuicac huan mocahua ipan ni taltipacti para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tatocti huan ma temaca iyol para quitocase huan tacualisti para quicuase.

¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal cati quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tapic, nochipa quiptiya itajca. Quichihuas senquisa nochi cati na nijnequi quichihuas, huan quiptiyas itajca campa hueli na nijtitanis.

¹² “Anitzotse ica paquilisti huan anquipyase tasehuilisti. Huan elis quej nochi tepeme huan tachiquilme cati anquipanotiyase, tahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatatzinise.

¹³ Huan campa oncayaya huitzti, ama oncas cuame ten ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecat, ama ixhuase cuame ten arrayán. Huan nochi ni tamanti yejyectizti quichihuase para masehualme ma quihueyitalica TOTECO. Elis se tanextili para nochipa cati tenextilis ichichualis huan iteicnelil TOTECO.”

56

TOTECO quinselis masehualme ten nochi talme

¹ TOTECO quijtohua: “Xijchihuaca cati xitahuac huan cati cuali pampa monechcahua nopa tonali quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua cati xitahuac.

² Masehualme cati quitepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo quixpanose nopa tonali quipantise se hueyi paquilisti. Huan paquise cati motacahuáltíaj para amo quichihuase yon se tamanti cati amo cuali.

³ “Masehualme cati amo israelitame cati ica ininpaquillis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quijtocha para niqinchicoicnelía israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niqunsejcotilis ica nomasehualhua nopa tacame cati quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quijtocha: ‘Tojuanti tiitztoque quej cuame cati huactoque.’”

⁴ Pampa TOTECO quijtohua: “Sinta nopa tacame cati quincaparojtoque amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sinta quichihuase nopaquillis, huan quitepanitase cati quijtohua nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya, huajca niquintiochihuas.

⁵ Huan niqunmacas cati más cuali que coneme. Niqunmacas se tocayot cati más hueyi que nopa tatepanitacayot cati quiselisuaj sinta quinpiyasquaj inintelpocahua huan

iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintoca.

⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tali ehuan cati motemactilijtose para mochihuase nomasehualhua huan techtequipanose huan techicnelise na, niininTECO. Huan sinta injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sinta quitepanitase nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya,

⁷ niqinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe cati tatzejtzeloltic. Huan nijtemitis iniyolo ica paquilisti nepa ipan nochaj campa motatajtíaj. Huan nochi tacajcahalisti tatatili huan nochi tapiyalme cati injuanti quinhualicase huan quintalise ipan taixpamit, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campa masehualme ten nochi talme motatajtíaj.’ ”

⁸ Pampa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili, cati quinsentilis nopa israelitame cati quinquixitjoque ipan inintal quijtohua: “Nojquiya niqinhualicas sequinoc masehualme cati amo israelitame huan niqunsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tatzacuilitlisti para tayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tapiyalme huan tecuanime cati nemij cuatita, ma quincuaquij nomasehualhua.

¹⁰ Pampa itztoque quej popoyotziti nopa tayacanani ten nomasehualhua cati eliyayaj inintamocuitahuicahua. Amo quijtaj yon se tamanti cati mahuilili. Itztoque quej chichime cati amo taajhuaj, san quinpackia motecase, cochise huan tatemiquise.

¹¹ Nochi inintayacancahua israelitame itztoque quej chichime cati taniel quinpackia tacuase, pero amo quema ixhuj. Masque itztoque tamocuitahuiani cati amo teno quimachilíaj, huan san huihuique, sese ten injuanti quichihua cati ya quinequi huan san mocuatotonia para quipiya más tamanti.

¹² Injuanti quijtohua: “Ma tiyaca tijtemotij taili huan ma timoihuintica. Huan mosta san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

57

Israelitame cati quintepanitaj teteyome

¹ Masehualme cati itztoque xitahuaque huan cati cuajcualme quemantica miqij quema ayemo ajsi tonali para miquise. Pero amo aqui motatzintoquilia para ten miqij. Amo quimachilíaj para Toteco Dios quinequi quiniucuenis cati itztoque xitahuaque para quinmanahuis ten nochi taohuijca yot cati panos teipa.

² Pampa cuajcualme cati miqij huan cati nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tasehuilisti huan mosiyajquetzase ica cuali.

³ Pero amojuanti cati anininconeua tenahualhuiani, huan anininixhuihua sihuanemini huan tacanemini, xihualaca nica para nimechtajtolsencahuas.

⁴ ¿Ajquiya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilíaj? ¿Ajquiya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san anininconeua tajtacolchihuani huan istacatini.

⁵ Anquinhueyichihuaq teteyome ica nochi amochicahualis inintantita ahua cuame huan nochi sequinoc cuame cati quipiyaj miyac inimacuayohua. Nozona ten hueli anquichihuaq ica amotacayohua. Anquinmictíaj amoconeua quej tacajcahalisti ipan nopa tamayamit itzinta tepexit.

⁶ “Anisraelitame, anquinquixtíaj teme cati alaxtíque ipan atajti ipan tamayamit huan anquijtaj quej amodioses. Huan anquitoyahuaq taili iniixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tacajcahalisti ten trigo. Huajca ¿anmoilhuíaj nipaqui ica cati anquichihuaq huan amo nimechtatzacuilitis?

⁷ Nepa inintzonco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan amochihuaq quej se momecatijca sihuat cati quicajtejtoc ihuehue.

⁸ Anquintalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica caltemit cati tzactoque. Quej se momecatijca sihuat cati calaqui ipan tapechti ica cati yaya quitaxtahujtoc para itzto ihuaya, ten hueli anquichihuaq ica cati hueli quema anquintachilíaj amoteteyohua.

⁹ “Huan anquihuicaque aceite ten oliva huan miyac taajhuiyacayot quej se tacajcahalisti para nopa teteyot, Moloc. Anquintitanque amotatitanilhua huejca huan hasta campa mijcatziti para anquintemotij sequinoc teteyome para anquinicnelise.

¹⁰ Masque taniel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojti ten huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tapic. Huajca ica yolic anquixitijajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc dios.

¹¹ ¿Para ten más anquinimacasij nopa teteyome huan amo na? ¿Para ten achi más anquinneltocaj que na? Ayecmo antechelnamiqij, yon amo anmoilhuíaj ten na. ¿Huelis amo antechimacasij pampa amo nimechtatzacuilitjtoc hasta huejcajquiya?

¹² “Na nihuelis niteyolmelahuas cati anquichijtoque cati anquijtohuaj para elqui xitahuac huan senquisua cuali. Pero amo amechpalehuis pampa yon se tamanti cati anquichijtoque amo amechpalehuis para anmomaquixtise.

¹³ Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antajtanise tapalehuili, tiquitase sinta amechpalehuise. Amo hueli pampa nochi inijuanti amo teno ininpati huan amo quiipiyaj chichahualisti. Quema hualas se ajacat, quinhucas huan tamixpolihuisse san ipan se talojtzi. Pero nochi cati motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tali huan quiipiyase ininparte ipan notepe cati tatzejtzeltolic.”

¹⁴ Huan na niqijtos: “¡Xijcualtica nopa ojti huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xijquicuenica nochi huejhuelyi tet huan piltetzitzi cati tatzaculíia! Xijsencahuaca se yejectzi ojti campa ipan hualase nomasehualhua cati tacuepilíaj ten nopa talme campa onitztoyaj.”

¹⁵ Pampa niamoTeco Cati Más niHueyi, Na Cati Niitztoc Huejcapa, na cati niitztoc para nochipa huan cati notoca Tatzejtzeltolic niqijtohua ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tatzejtzeltolic huan campa itztoque nochi cati moyolcuetoque huan cati moechcapanohuaj. Na niqinyoltalía cati moechcapanohuaj huan niqinmaca yancuic chichahualisti nochi nopa masehualme cati moyolcuetoque huan quicajtejtoque tajtacoli.

¹⁶ Amo nimotehuis amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, yon amo para nochipa nicualantos. Sinta nochipa nicualantos amohuaya, huaica nochi masehualme cati niqinchijchijqui tzontamisquíaj.

¹⁷ Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtatzacuilti pampa tahuel anquixtocayayaj miyac tamanti. Nimoicancuetqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquijque antajacolchijque quej anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo.

¹⁸ Na niqitztoc nochi cati amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchichahuas. Na nimechmocuitahuas huan nimechcholchichahuas huan nimechyoltalis cati anmotequipachohuaj.

¹⁹ Huan na niqinmacas israelitame tasehuilisti masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niqinchichahuas nochi nomasehualhua.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰ “Pero nochi tajtacolchihuani itztose quej nopa hueyi at cati mojmolinía huan amo hueli motalochquetza huan san eltoc. San talojtzi quimajcahua soquit huan tasoli para nochipa.

²¹ Amo onca tasehuilisti para amo cuajcualme.” Quej nopa quijtohua noTeco Dios.

58

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

¹ TOTECO techilhui: “¡Xitzejtzi chichahuac quej se tapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua * por nochi inintajtacolhua!

² Pero nochi inijuanti mochihuaj quej elisquía cuajcualme masehualme. Mojmosta techtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quiixmatise noojhui. Mochihuaj quej masehualme cati nelía quichihuaj cati xitahuac o quej amo quema quitahuelcajtosquíaj notanahuatilhua niinTeco Dios. Quijtohuaj quinpacía techhueyimatise niinTeco, huan quinpacía tequipanose ipan tiopamit.

³ “Pero inijuanti techilhuíaj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilía cuenta. ¿Para ten timotajiyohuiltise sinta ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame para ten amo nimechchihuilía cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj cati amojuanti amechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintajiyohuiltíaj amotequipanojcahua.

⁴ Quema anmosahuaj, anmotajilhuíaj huan anmocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtacaquilis nepa huejcapa quema anmotatajtise sinta quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj.

⁵ ¿Anmoilhuíaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotajiyohuiltíaj, anmotancuaquetzaj quej acat cati mocuilpachohua, o anmoquentíaj yoyomit ten tequipacholi huan anmotemilíaj cuajnexti ipan amotzonteco. ¿Huelis quej nopa anquijtohua cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuíaj ya nopa ‘se tonal yejectzi para na, niamoTeco?’

⁶ “¿Amo anquimatij taya nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquintojtomaca cati ilpitoque huan amo teno quichijtoque. Ayecmo xiquintajiyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica cati xitahuac huan xiquinmacaca inintaxahuil.

⁷ Nijnequi xiquintamacaca cati mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini cati amo quiipiyaj ininchaj. Xiquiyoyontica cati amo quiipiyaj iniyoyo huan amo ximotatica quema amoteixmatcahua amechtemohuaj para xiquinpalehuica.

* 58:1 58:1 O iixhuilhua Jacob.

⁸ Sinta anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitanilis notaahuil amopani huan elis yejyectzi quej quema tanesi. Huan amocochua mochichuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj cati xitahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitahuís amoica.

⁹ Huan quema antechtazjtzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimehnanquillis huan nimechilhuis: 'Nica niitztoc.'

"Pero monequi ayecmo xiquintaijyohuiltica cati teicneltzitz, ayecmo xiteejelnamiquica huan ayecmo xijmoyahuaca camanali cati fiero.

¹⁰ Xiquintamacaca cati mayanaj huan xiquinpalehuica cati mopantíaj ipan taohuicayot. Huan quej nopa anitztose quej se taahuili cati tatanextis campa tzintayohua huan yeca nopa tzintayohuilot cati quiyahualjotoc, tatanextis quej elisquía tonaya.

¹¹ Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tamanti cati cuali. Nochipa nimechmacas chichahualisti ipan amotacayo huan amojuanti anelise quej se xochi milí cati nochipa quiatequijtoque o quej se ameli cati amo quema huaqui.

¹² Huan amoconehua quicualtalise nopa altepeme cati hasta huejcajquiya quinsosolojqe. Huan quintocaxtise 'nopa masehualme cati quicualtalíaj inintepa huan inialtepehua.'

Nopa tonali ten tasiyajquetzalisti

¹³ "Xijtepanitaca nopa tonali ten tasiyajquetzalisti huan amo xijchihuaca cati san amopaquillis ipan nopa tonali cati tatzejtzelolitic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica ten nopa tonali ica miyac paquillisti. Techtepanitaca niamoTECO ipan nochi cati anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotamantzitz. Ipan nopa tonali amo xijtoquica amotequi, yon amo ximocamanalhuica camanali cati amo teno ipati. Sinta quej ni anquichihuase,

¹⁴ temachtí anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitatanica ipan cati anquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tatiochihualisti cati nijtajtolcahuili amohuejcapan tata Jacob." Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

59

Ayecmo ma tajtacolchihuaca

¹ ¡Xiquitaca! TOTECO amo quipolojtoc ichichahualis para amechmaquixtis, yon amo quipolojtoc itacaquillis para amo huelis amechtacaquillis.

² Pero amotaixpanolhua amechhuejcatalijtoc ten amoTeco Dios. Huan amotajtacolhua quichijtoc para ma quitati ixayac para ayecmo amechtacaquillis.

³ Pampa amojuanti anquipiayaj amomax cati espoltic huan anquichijtoque miyac tajtocoli. Anístacatij, anteejelnamiquij huan anquicualancaitaj cati cuali.

⁴ Amo aquí mocuesohua para elis xitahuac huan temachtí. Anquinhucaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istacatili. Nochi tonali anmonejnehuillíaj cati amo cuali huelis anquichihuase. Teipa anquichihuaj cati anmonejnehuillijtoque.

⁵ Anquipolohuaj miyac tonali huan chichahualisti para anmonejnehuillise miyac tamanti cati fiero. Teipa antemictíaj.

⁶ Anquincajcayahuaj huan anquintachtequillíaj nochi masehualme. Amo teno cati cuali huala ten amojuanti. Nochi cati anquichihuaj eltoc senquisá amo cuali. Cati huili masehuali nimantzi amechixmati ica cati anquichihuaj pampa anquichihuaj tamanti cati senquisá fiero.

⁷ Anmotalojtiyahuij para anquichihuatij cati amo cuali huan para anquimictitij masehualme, masque amo teno quichijtoque. Amotalnamiquillis nelia fiero pampa san anmonejnehuillíaj anquichihuase tamanti cati amo cuali. Huan campa huili campa anyahuaj, san antasolohuaj huan antemictíaj.

⁸ Amo anquixmatij nopa ojti cati temaca tasehuilisti, yon amo anquimatij quenicatza anquichihuase cati xitahuac huan cati cuali. Anquitoquillíaj se ojti cati huijcoltic, huan nochi cati yahuij amotepotzco nojquiya amo quema quipiyase tasehuilisti.

⁹ Huan nopa israelitame quijtohuaj: "Pampa miyac titajtacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintajtolsencahua cati techtaijyohuiltíaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayaj taahuili, pero hualajqui tzintayohuilot. Nojquiya tijchiyayaj tatanexti, pero tinejnemij ipan tzintayohuilot.

¹⁰ Yeca timotatzquillitinemij ipan tapepecholi huan timoalajtiyahuij quej elisquía tipopoyotzitz. Masque tajcotona timotepotaniáj quej elisquía tayohua. Tinesij quej mijcatzitz cati itztoque ipan tzintayohuilot huan amo quej telpocame cati tejtetique.

¹¹ Tojuanti tinanalcaj quej osome cati ya mayancamictinemij. Huan tiactij quej palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahui huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, yon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayecmo techchihuía cuenta.

¹² “Pampa, ta TOTECO, totajtacolhua más momiyaquilía moixpa ta cati tiitztoc tixitahuac. Totajtacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titajtacolchihuani.”

¹³ Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatalogtoque ten TOTECO cati titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timoyolilhujtoque istacatili para tiquincaj-cayahuase sequinoc.

¹⁴ Nochi totequiticahua quincualancaitaj cati itztoque xitahuac. Amo quinequij tetaj-tolsencahuase quej quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quiihtohua cati melahuac huan amo aqui quichihua cati xitahuac.

¹⁵ Amo aqui quichihua cati cuali. Huan cati hueli cati quichihua campeca para quicahuas tamanti cati amo cuali, quicalaquíaj ipan tatzacti. Huan TOTECO quiihtac ni tamanti huan amo quipacti pampa quiihtac para amo aqui quichihua cati xitahuac.

Huan TOTECO quiihtajto:

¹⁶ “Huan niamoTECO san nijtachili para amo aqui quinejqui quinpalahuis nopa masehualme cati sequinoc quintajyohuiltiyayaj. Yeca na noseltitzi nimotanangui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchihuili cati xitahuac.

¹⁷ Pampa na nixitahuac huan nijpiya chichahualisti para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtalijtoc para tatehuilisti quej se soldado cati mocualtalía ica iyolixtzajcayo ten teposti huan ipan itzonteco quitalía itepostzontzajca. Na niamoTECO tahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo.

¹⁸ Niquintaxtahuis nocualancaitacahua quej quinamiqui por nochi cati quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua cati mopantíaj ipan talme hasta cati más huejca.

¹⁹ Huan quema quiihtase nohueyitilis, nochi cati mopantíaj campa hueli ipan ni taltipacti techimacase huan techhueyitepanitase. Na nihualas chichahuac quej se hueyati cati motalohua chichahuac cati noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala.

²⁰ Quena, na cati nimechcojqui, niajsis ipan Jerusalén * huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame cati amoyolcuectoque ten amotajtacolhua.” Quej nopa quiihtohua TOTECO.

²¹ Huan TOTECO quiihtohua: “Ya ni elis nopa camanali cati nijchihuas ica amojuanti cati annoaxcahua. Huan nimechtajtolcahuilis para noTonal cati itztoc ipan amojuanti huan nocamanal cati nimechmacatoc, amo quema amechtahucahuas. Yon amo anquielcahuase ni camanali cati nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua cati tacajtiyase para nochipa.”

60

Ihueyitilis nopa yancauc Jerusalén

¹ Altepet Jerusalén motananas. Jerusalén elis yejectzi huan quipiyas taahuili quej tonati para nochi masehualme ipan nochi talme ma quiihtaca pampa ihueyitilis TOTECO quitaahuilis.

² Masque oncas tzintayohuilot ipan nochi talme ipan taltipacti, pero ihueyitilis TOTECO tatanextis ipan Jerusalén.

³ Masehualme ten nochi talme hualase Jerusalén campa itaahuil. Tanahuatiani huan masehualme cati quipiyaj miyac chichahualisti hualase Jerusalén para quitachilijquij ihueyitilis TOTECO.

⁴ Xitachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuani, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua cati onitztoyaj huejca ipan sequinoc talme, hualahuij ininchaj.

⁵ Huan quema anquinitase para hualaj, amoixteyolhua petanise ica paquilisti huan tahuel anyolpaquise, pampa injuanti amechhualiquilijtose iniricojyo nopa talme nechca huelyati huan nopa talme cati campa hueli mopantíaj ipan taltipacti.

⁶ Motepantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos ten nopa talme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO.

⁷ Amechmacase borregojme ten tali Cedar huan oquich borregojme ten tali Nebaiot para anquintencahuase ipan itaixpa TOTECO quej tacajchahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quieyjecchihuas itiopa.

* 59:20 59:20 O altepet Sion.

⁸ ¿Ajquiya injuanti eltoc quej patantihualhuij quej mixti huan ajsise ipan tali Israel? Patantihualhuij quej palomajme cati yahuij campá inintepasol.

⁹ Ya nopa, nopa barcos cati más cuajcualme ten tali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa barcos para quinhualicase ininchaj ipan tali Israel amoconehua cati itztoyaj huejca ipan sequinoc talme. Nochi injuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO cati amoDios cati Tatzejtzolotic huan cati itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinxetis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tahuel yejyectzi.

¹⁰ TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: “Miyac masehualme ten sequinoc talme hualase huan quicualtaliqij amoaltepehua. Huan inintanahuatijcahua amechtitanilise inintapalehuil. Pampa masque nijsosolo nopa altepet quema nicalantoya amohuaya, ama sempa nimechtasojtas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti.

¹¹ Nochi icaltehua altepet Jerusalén mocahuas tapojtoc tayohua huan tonaya para huelis calaquis tanahuatiani ten miyac talme para amechhualiquilise iniricojyo.

¹² Pero nochi talme huan nochi tanahuatiani cati amo quinequise mosentilise amohuaya para amechtequipanose, tamiixpolihuse.

¹³ Nochi iyejejeja nopa cuatitamit ipan Libano elis amoaxca. Huan nopa cuame ten pino, cipreses huan abetos anquintequihuse para anquieyjecchiuase notiopa campá nijtalis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴ “Huan nochi ininconehua amoculancaitacahua cati amechtaijyohuiltiyayaj hualase motancuaquetzaquij amoicxipa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepet Jerusalén ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepet ten TOTECO cati Tatzejtzolotic cati itztoc inihuaya israelitame.’

¹⁵ Masque achtohuiya nochi quitaajilhuyayaj altepet Jerusalén huan amo quinequiyayaj quuitase, yon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepet elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilisti para nochi cati yahuij nopona.

¹⁶ Tanahuatiani huan masehualme ten miyac talme cati quipiyaj chichahualisti amechhualiquilise nopa tacualisti cati más cuali para huelis anquippiyase cati anquinequij. Huan huajca anquimatise para melahuac, na niamoTECO, nieli niamotemaquixtija, huan nieli na cati nimechcojqui para nimechtojtomas ten tequipanolisti. NiamoTeco Anisraelitame Na Cati Más Nijpiya Chichahualisti.

¹⁷ “Huan nimechmacas oro ipataca bronce, huan nimechmacas plata ipataca hierro. Huan nimechmacas bronce ipataca cuahuit huan nimechmacas hierro ipataca teme. Huan amotayacancahua ayecmo amechtaijyohuiltise. Tanahuatise xitahuac huan oncas tasehuilisti.

¹⁸ Ayecmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tahuejchihualisti ten tatehuilisti. Ayecmo aqui tachtequis, yon ayecmo tasosolose. Na nimechmocuitahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quej se tepamit. Nochi cati calaquis ipan amocaltehua techhueyichihuase na niamoTECO cati nimechmaquixtijtoc.

¹⁹ “Ayecmo monequis ne tonati para amechtaahuilis ipan tonaya, yon ne metzti ayecmo amechtaahuilis ica tayohua, pampa na, niamoTECO nimechtaahuilis para nochipa, huan itaahuil nohueyitilis amechtaahuilis.

²⁰ Elis quej nopa tonati huan metzti amo quema calaquis pampa niamoTECO nimechtaahuilijtos para nochipa. Huan ayecmo quema anmotequipachose.

²¹ Huan nochi amomasehualhua elise xitahuaque, huan amotal elis amoaxca para nochipa pampa nopona nimechtalis ica nomax. Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis.

²² Nopa familias cati más pisiltziti, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme cati ayecmo miyaqui mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tali huan tahuel quippiyase chichahualisti. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali cati na niqixquetztoc.”

61

TOTECO quimaquixtis altepet Jerusalén

¹ Itonal TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili itztoc ipan na. Techtapejpenijtoc para ma niquinymelahuacqui teicneltziti nopa cuali camanali. Techtitantoc para ma niquinylolchicahuacqui cati tahuel moyoltequipachohuaj huan para nitayolmelahuas para nochi cati ilpitoque huan cati tzactoque huelise quisase.

² Techtitantoc ma niquinilhuiqui nopa masehualme cati chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintasojtas. Huan techtitantoc ma niquinylmelahuacqui para ya ajsic nopa

tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochi cati quinchihuilitoque imasehualhua.

³ Techtitantoc para nochi cati mocuesohuaj ipan altepet Jerusalén * ma quinquixtilica nopa cuajnexti ipan inintzonteco huan ma quinicpahuilitica se yejectzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan ma quipiyaca paquilisti. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomit cati quinxetia inintequipachol huan niquinmacas yoyomit cati quinxetia para tahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quej cuame cati quipiyaj chichualisti cati TOTECO quitococ huan cati quinxetise ihueyitilis.

⁴ Huan sempa quicualtalise nochi cati sosolijtoque. Quincualtalise calme quej eltoyaj achtohuyia huan sempa quintananase altepeme cati para miyac xihuit mocajtoque sosolijtoque.

⁵ Huan sequinoc tali ehuani amechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitahuise huan quintamacase amoborregojhua. Quimehuase amotal huan quimocuitahuise amox-omeca milhua.

⁶ Huan amechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica iniricojyo nochi talme huan anmohueyichihuase ica nochi tamanti cati pajpatiyo cati injuanti ica mohueyichihuayaj.

⁷ Amechtaijyohuilitijtoque huan amechpinahuaitijque pano miyac huan ama anquiselise tahuel miyac tatepanitacayot huan paquilisti cati huejcahuas para nochipa.

⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa niamoTECO tahuel niquicnelia cati monejnmiltia xitahuac. Pero amo nijnequi niqunitas cati tachtequij huan quichihuaj miyac tamanti cati amo cuali. Yeca na niquintaxtahuis nomasehualhua quej quinamiqui por nochi inintajyohuulis. Huan inihuaya nijchihuas se camanal sencahual cati huejcahuas para nochipa.”

⁹ Ipan nochi taltipacti quiixmatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitepanitase. Huan nochi qunitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tascamatili para TOTECO

¹⁰ Tahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTeco Dios pampa yaya techmaquixti huan techchijqui nixitahuac iixpa. Techmacatoc nochi cati cuali. Ama niitztoc quej se telpocat cati quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quej se ichpocat cati quijejyecchijtoque ica miyac tamanti para monamictis.

¹¹ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quinxetilis nochi talme para ta nelia tixitahuac, huan nochi injuanti quihueyimatise. Huan nopa tamanti cati xitahuac cati yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quej se cuahuit cati yejectzi chamanis o quej se tali cati quichihuas ma ixhua nopa cuayoli hasta temis campa hueli.

62

Quicualtalia para quema hualas nopa temaquixtijquet

¹ Pampa tahuel niquicnelia tepet Sion huan nijnequi niqunitas nochi altepet Jerusalén quema eltos yejectzi, na amo nijcahuas nimotatajtis iixpa TOTECO. Nimotatajtis hasta nochi nopona elis xitahuac huan nopa altepet nesis quej se taahuili para nochi sequinoc. Nimotatajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quej se ticuahuit cati xahuantoc huan tahuel taahuia.

² Nochi talme quilitase Jerusalén para se altepet campa nochi mochihua xitahuac, huan tanahuatiani quilitase itatanex hasta nopa taahuili quinximictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepet seyoc itoca cati yanquic.

³ Huan Jerusalén elis quej se yejectzi corona para se tanahuatijquet. Huan cahuanis ica itatanex TOTECO, huan TOTECO amoDios quitananas ica imax para nochi huelis quilitase.

⁴ Ayecmo quema quitocaxtise Jerusalén “Altepet Cati Quitahuelcajtoque”, yon amo quitocaxtise nopa tali “Tali Cati Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepet Cati Quichihua Cati Quipactia TOTECO” huan “Nopa Altepet Cati TOTECO Más Quicnelia” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tayolmelahuas para iaxca ya.

⁵ Pampa quej se telpocat ica miyac paquili mocuilia se ichpocat, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtalise huan moaxcatis.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquintalijtoc tamocuitahuiani ipan itepa Jerusalén cati motatajtise tayohua huan tonaya para techelnamiquiltise niamoTECO para nijchihuas nochi cati niqijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para technoijnotzase niamoTECO,

⁷ yon amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtalise altepet Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitapanitaca huan nochi ipan taltipacti san ma quitachilica.

* 61:3 61:3 O Sion.

⁸ NiamoTECO nitatestigojquetzqui para ayecmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua inimaco inincualancaitacahua, yon ayecmo quema hualase soldados cati ehuan i pan sequinoc talme para quinichtequiliquij inintrigo o inixocomeca iayo cati injuanti tequipanojtoque chichahuac para quitocase.

⁹ Huajca israelitame quipixcase cati quitoctoque huan quicuase. Huan techhueyimatis niininteco por inintajca. Quena, quise inixocomeca iayo i pan itamapa notiopa.”

¹⁰ ¡Xipanquisaca anmasehualme i pan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojt i pan hualase amomasehualhua cati tacuepilise ten sequinoc talme. Xijchijchihuaca ojt i, xijquixtica nochi teme. Xijtananaca nopa bandera cati quiixnextis tali Israel para nochi ma quuitaca.

¹¹ TOTECO quintitantoc itayolmelajcahua i pan nochi taltipacti ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quihualica miyac nemacti cati ica amechtatahúis.’”

¹² Huan amechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Cati Tatzejtzeltolitic” huan “Masehualme Cati TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepet Jerusalén quitocaxtise “Altepet Cati Nochi Quiixtocaj” huan “Altepet Cati Ayecmo Quema Elis Quitahuelcajtoque.”

63

Toteco quintatzacuultis icualancaitacahua

¹ —¿Ajquiya ya cati huala ten altepet Bosra i pan tali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajquiya ya cati moyoyontijtoc quej tanahuatijquet huan huala ica tahuel miyac chichualisti? Huan se quinanquilía: ‘Na niDios cati nicamanalti xitahuac. Na niDios cati nijpiya nochi chichualisti para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

² —Pero ¿para ten moyoyo eltoc nelchichiltic quej elisquía xocomecat iayo cati i pan timoquejquetztoc?

³ —Eltoc pampa na noseltitzi nitetatzacuultijtoc. Quej se cati iseltitzi moquejquetzqui i pan nopa xocomecat itajca, huan amo aquí quipalehui, nimoquejquetzqui noseltitzi i pan nocualancaitacahua para niquintatzacuultis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso techtzitzi cuitzqui i pan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic.

⁴ Pampa ya ajsic tonali para niqincuepilis nocualancaitacahua por nochi cati quinchihuilijque nomasehualhua huan para niqinmanahuis ten nopa talme cati quintaijy-ohuiltíaj.

⁵ Na nitachixqui campa hueli, pero amo nijpanti yon se cati quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan san nimotachili pampa amo aquí techpalehui. Huajca na noseltitzi nimomacuetqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tahuel niqincualancaitayaya huan nitatanqui ica nochichualis.

⁶ Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme ten miyac talme cati amo quineltocej Toteco huan niquintzontamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica talchi huan ma toyahui inieso.

Itaicnelil Toteco para israelitame

⁷ Na nicamanaltis ten iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tamanti cati techchihuilijtoc tiisraelitame. Tahuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame cati cuali pampa yaya techtasojta miyac huan techicnelía.

⁸ Pampa yaya quijto: “Israelitame nelía noconeua. Temacht i ayecmo nechcayahuase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtijca.

⁹ I pan nochi inintajyohuilis yaya nojquiya taijyohui, huan yaya iseltitzi quinmaquixti quej elisquía iilhuicac eja TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintasojta, taxtajqui para quincohuas ten campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintanantoc israelitame i pan imax huan quinquechpanojtihualajtoc mojmosta quej ipa quichijtihualajtoc hasta huejcajquiya.

¹⁰ Pero israelitame sempa mosisinjque huan quicualancamacaque Itonal Cati Tatzejtzeltolitic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltitzi quintatzacuultis.

¹¹ Huajca injuanti quielnamijque nopa tonali cati huejcajquiya quema Moisés cati eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame i pan tali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO cati huejcajquiya quinquixti israelitame huan quinpanolti i pan hueyi at huan quitequihui Moisés quej elisquía inintamocuitahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO cati quihualitanqui Itonal Cati Tatzejtzeltolitic para ma itztoqui tatajco imasehualhua?”

¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO cati ica nochi ichichualis quitapo nopa hueyi at inixpa tohujcapan tatahua quema Moisés momatananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa?

¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO cati quinpanolti tohujcapan tatahua ipan nopa ojti cati eltoya tatzinta hueyi at? Huan pampa TOTECO quinyacanayaya, amo motepotanjique, yon amo huetzque. Itztoyaj quej cahuyojme cati motalohuaj chichahuac ipan huactoc tali huan amo motepotánaj.

¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajcuili imasehualhua quej huacaxme cati tacuajtinemij ipan tamayamit." Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitepanitaca.

Se netatajtili para tapalehuili

¹⁵ TOTECO, techhualtachili ten nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijixtoc mochaj cati yejyetzti huan tatzejtzeloltic. ¿Canque eltoc motaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochichualis? ¿Huelis ayecmo techicnelía huan ayecmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquiáj quej tiinconeuhua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquiá tiTotata. Ta cati hasta huejcajquiya techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tapic.

¹⁷ TOTECO, ¿para ten techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para ten techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasia? Xihuala sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti cati timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tahuel timitztemohuaj.

¹⁸ ¡Tahuel pilquentzi tonali tojuanti cati timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepet Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitamisosolojque.

¹⁹ ¿Para ten techchihua quej elisquiá amo timomasehualhua? ¿Para ten techchihua quej elisquiá timasehualme ten seyoc tali cati amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

¹ ¡Cuali elisquiá sinta tijtaposquiá nopa ilhuicacti huan titemosquiá! ¡Nochi tepeme temachti huihuipicasquiáj moixpa!

² Huan mohueyitilis hualasquiá quej se tit cati tahuel totonic. Quintatisquiá nochi tepeme huan quinmolonaltsiquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquiáj. Moixpa ta huihuipicasquiáj nochi talme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitzixmatisquiáj para nelía tihueyi.

³ Huejcajquiya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tamanti cati temajmati cati tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchichahuac.

⁴ Pampa hasta quema pejqui ni taltipacti, amo quema tijcactoque, yon amo quema tiq-uitztoque sinta onca seyoc Dios iyoca ten ta. San ta cati timopanextía para tiquinpalehus nochi cati motemachíaj ipan ta.

⁵ Ta tiquinselía nochi nopa masehualme cati ica paquilsti quichihuaq cati xitahuac huan cati quitoquiliáj moojhui cati tatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquisa titajtacolchihuani huan tijchijthualajtoque tajtacoli ipan nochi tonemilis. ¿Huelis noja momaquiuxtise masehualme quej tojuanti?

⁶ Nochi tojuanti tahuel tinempolijtoque ica tajtacoli. Huan nochi tamanti cati tojuanti tijchihuaq cati timoilhuáj xitahuac, nesi quej se yoyomit cati soquiyo huan fiero moixpa hasta tiqijjiya. Nochi tojuanti tiitztoque quej xihuime cati pilinij huan huetzij. Huan nochi totajtacolhua techhuilana quej elisquiá se ajacat cati techhuica huejca.

⁷ Pero ama amo aquí quitzajtziía motoca, yon amo aquí mitztajtania tapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatilijtoc ten tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tajtacolot.

⁸ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quej soquit huan ta se tichachapalchijquet. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax.

⁹ TOTECO, amo tahuel xicualani tohuaya, yon amo xiquelnamicto totajtacolhua para nochipa. Techtachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰ Moaltepehua cati tatzejtzeloltic ama quintamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quej huactoc tali.

¹¹ Nopa tiopamit cati yejyetzti huan tatzejtzeloltic campa mitzhueyimatiyayaj tohujcapan tatahua, quitamitatijque. Huan nochi nopa tamantzitzi yejyetzitzi cati tahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque.

¹² Huan teipa ten nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo teno tijchihuas? ¿Tectahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtaijyohuiltis?

65

TOTECO quintatzacuultis cati mosisiníaj

¹ TOTECO quijtohua: “Masehualme cati amo quema tatzintocayayaj por na, ama techtemohuaj. Huan cati itztoque ipan talme cati achtohuiya amo techtemohuayayaj, ama techtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa masehualme cati technoynotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’

² “Nijxitajtoc nomax semilhuit para niquinselis nomasehualhua, pero injuanti taniel mosisinjtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojti cati injuanti quinpactía. Quichihuaj ten hueli tamanti cati amo cuali cati injuanti monejnehuilíaj ipan inintalnamiquilis.

³ Semilhuit noixpa techixpanoj pampa mojmosta quinhueyichihuaj teteyome huan quinnoinotzaj cati mictoque ipan inixochi milhua huan nopona temacaj tacajcahualisti. Quitatíaj copali inincalcuitapa.

⁴ Huan ica tayohua yahuij campá campo santo huan campá ostot para quinhueyichihu- atij ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacat huan sequinoc tamanti tacualisti cati niininTeco amo niquincahuilía quicuase.

⁵ Huan moilhuíaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campá tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techchihuas amo nitapajpactic, pampa na más nitatzejtzeltolitic que ta.’ Pero nelía na ayecmo niquninyohuía pampa mojmosta techchihuaj ma nicualani más. Itztoque quej tit cati semilhuit lementoc huan ipocyo calaquí ipan noyacatzol.

⁶ “Pero ya nijsencajqui taya tatzacuultili niquninmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiája. Na niquintaxtahuis sese injuanti quej quinamiqui por nochi cati amo cuali quichijtoque.

⁷ Niquintatzacuultis por injuanti inintajtacolhua huan por nochi tajtacoli cati quichijque inihuejcapán tatahua. Injuanti quitatijtoque copali para teteyome ipan nochi tepeme huan tachiquilme para techixpanose. Yeca niquintaxtahuis por nochi cati quichijtoque.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁸ Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Quema masehualme quitequi se quechti xomecat itajca, huan quijto para quiapiya se ome cati cuajcuali, huajca quijtohua: ‘Amo xijtahuisoca nochi pampa quiapiya se ome cati cuajcuali.’ Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa taniel niqunincahuilía. Amo niquintzontamiltis nochi israelitame pampa nopona inihuaya itztoque sequij cati temachti techtequipanohuaj huan niquninmaquixtis.

⁹ Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame * para ma moaxcatica nopa tali Israel. Quena, moaxcatise injuanti cati na niquintapejpenijtoc huan nopona techtequipanose.

¹⁰ Huan nochi nomasehualhua cati techtemojtoque, sempa quinpuyase inintapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tamayamit Sarón ica borregojme. Huan nopa tamayamit Acór elis se lugar campá quinzacuase inihuacaxhua.

¹¹ “Pero miyac amojuanti antechtahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquithuelca- jtoque notepe cati tatzejtzeltolitic, huan anquitalijtoque mesa para anquinhueyichihuaj sequinoc teteyome quej cati inintoca Gad huan Mení.

¹² Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica macheta. Annotancuaquetzase para amechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, amo antechnanquilijque, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtacaquilise. San anquichi- huayayaj miyac tamanti cati amo cuali masque nimechtachilijtoc. Huan anquitate- pjeniyayaj anquichihuase tamanti cati anquimatiyayaj para na taniel techcualanca- maca.”

¹³ Yeca ama niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili quej ni niqijtohua: “Amojuanti anmiquise ica mayanti, pero notequipanojcahua quiapiyase inintacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiapiyase miyac at para quiise, pero amojuanti anmiquise huan amo anquipan- tise at. Amojuanti anquiyase tequipacholi huan pinahualisti, pero injuanti quiapiyase paquillisti.

¹⁴ Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquillisti, pero amojuanti anchocase huan taniel annotequipachose pampa ayecmo teno huelis anquichihuase.

¹⁵ Huan ica amotoca telchihuase nepa campá nomasehualhua pampa na niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua cati temachme niquninmacas seyoc inintocaj.

* 65:9 65:9 O iixhuihua Jacob.

¹⁶ “Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitajtanise se tatiochihualisti para quimacase seyoc, techtajtanise niamoTeco Dios cati nitemachtí. O quema quinequise quitestigojquetzase se tamanti, tatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayecmo nicualanís inihuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tajtacoli huan taixpanoli cati quichijque achtohuiya.

Tatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷ “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicacti huan se yancuic taltipacti. Elise tahuel yejyetzitzi hasta amo aquí moilhuis ten nopa ilhuicacti huan taltipacti cati eltoya.

¹⁸ Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por cati nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepet Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquisa oncas paquilisti huan nopa masehualme senquisa yolpaquise.

¹⁹ Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepet Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayecmo quema oncas choquisti, yon taijyohuilisti.

²⁰ “Nopona ayecmo quema miquise conetzitzi cati sanoc ontacatij. Huan nochi cati quiaxitiytose cien xihuit, ayecmo quinitase quej huehuentziti. Pero inijuanti cati tajtacolchihuaj, quena, inijuanti miquise quema ayemo quiپیay miyac xihuit, pampa elise tatechihualme.

²¹ Ipan nopa tonali, quema se tacat quichijchihuas ichaj, yaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayecmo hualase soldados cati tasojsolohuj quej achtohuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca mili, huan inijuanti quicuase itajca.

²² Ayecmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, yon ayecmo quitocase xocomecat para sequinoc quicuase. Ayecmo hualase inincualancaitacahua para quintacujcUILISE. Pampa nochi nomasehualhua quiپیay se nemilisti cati tahuel huehueyac quej nopa cuame cati más quiپیay chichahualisti. Huan inijuanti quiپیay se nopa paquilisti para quitequihuse nochi cati quiپیay por inintequi.

²³ Amo tequitise para tacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeua ayecmo tacatise para sequinoc tali ehuani quinmictise. Pampa na niininTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan ininconeua nojquiya elise tatiochihualme.

²⁴ Huan na niqinnanquilis masehualhua hasta quema noja ayemo techtajztilíaj. Huan quema inijuanti noja techpohuilíaj cati ten ica panose, na ya niqinmacatos cati techtajtaníaj.

²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregoijtzi tacuase san sejco. Huan leones quicuase sacat quej se huacax. Huan cohuame quicuase taltepocti huan ayecmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayecmo teno oncas cati tecocos o taso solos ipan notepe cati tatzejtelolitic.” Quej ni niqijtohua na niamoTECO.

66

Thueyitilis TOTECO

¹ Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ilhuicacti eltoc quej nosiya campa nimosehuía para nitanahuatis, huan ni taltipacti eltoc campa niqinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamit para ipan niitztos huan nimosiyajquetza cati cuali quej nopa?

² Ica nomax nijchijchijqui nochi taltipacti huan ilhuicacti huan inijuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

“Niquintasojta nopa masehualme cati moechcapantalíaj huan amo mohueyimatij ipan iniyolo, huan cati huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

³ “Pero nella teicneltique nochi cati quitoquiliáj nopa ojti cati inijuanti quinpacía huan mopaquilismacaj ica tajtacoli pampa inijuanti tatechihualme. Amo nijselis inintacajc-ahualis. Quema tajtacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notaixpa niamoTECO, techcualancamaca quej quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tacajc ahualisti ten harina, techcualancamaca quej quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzot ipan notaixpa. Huan quema quitatíaj copali, niquita para eltoc fiero quej quihueyichihuasquíaj se teteyot.

⁴ Huajca na niquintitanilis miyac tamanti taijyohuilisti. Quena, niquintitanilis nochi cati inijuanti quimacasiyayaj. Pampa quema niqinnojnnotzqui, amo technanquilijqe. Huan quema niqincamanalhui, amo quejqe techtacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijqe quichijque cati amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitapejpenijque quichihuase miyac tamanti cati na amo nijnequi niquitas.”

TOTECO quincuepaltis imasehualhua ipan inintal

⁵ Nochi amojuanti cati anquimacasiy huan anquitepanitaj icamanal TOTECO, xijta-caquilica cati yaya quijtohua: "Masque amoicnihua amechcualancaitaj huan amechhucamajcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa inijuanti pinahuase. Masque tahuel amechhuihuittaj huan quijtohuaj: 'Anhuihuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,' teipa nochi inijuanti itztose ipan pinahualisti.

⁶ ¿Taya onca nopa cati caquisti ipan ni altepet Jerusalén? ¿Ajquiya itoscac nopa tosti cati temajmatía cati quisa ipan tiopamit? Ya nopa notoscac niamoTECO cati nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintaxtahuía quej quinamiqui ica nochi cati fiero quichijtoque.

⁷ "San se talojtzi más taijyohuise Jerusalén ehuaní. Eltoc quej ipilcone se sihuat nimantzi tacati quema ayemo pehua chichahuac nopa tacuajcualoli.

⁸ ¿Ajquiya quicactoc se hueyi tamanti quej ni? ¿Ajquiya quiiztoc se tamanti quej ni? ¿Anmoilhuíaj para san ipan se tonali pejtoc se hueyi tanahuatijcayot ipan se tali ica ten ya itanahuatijca? Pero quena, quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas taijyohuis, ipan san se talojtzi mochihuas se hueyi tanahuatijcayot nozona ipan tali Israel ica miyac imasehualhua cati quitepanitase san se inintanahuatijca.

⁹ ¿Anmoilhuíaj para na niquncualtalisquía miyac masehualme para mochihuase se hueyi tanahuatijcayot ica inintal huan se inintanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijtohua TOTECO cati nimoDios.

¹⁰ "Xiyolpaquica inihuaya Jerusalén ehuaní nochi amojuanti cati anquicnelíaj nopa altepet. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti cati achtohuiya anmotequipachohuayayaj por ya.

¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quej se acajya paqui por se conet cati noja chichi hasta cuali ixhuis.

¹² Na nijchihuas para cati itztoque ipan altepet Jerusalén ma quipiyaca miyac tasehualisti. Elis quej se hueyat. Huan iniricojyo nopa masehualme cati amo israelitame ajsis ipan nopa altepet quej miyac at cati huetzi chichahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitahuis Jerusalén huan imasehualhua quej se sihuat cati quichichitia icone, quitallá imaco huan quinajnahua pampa tahuel quicnelía.

¹³ Huan nozona ipan altepet Jerusalén niqunyoltalis nomasehualhua quej se tenantzi quiyoltallá ipilcone."

¹⁴ Huan quema anquiritase para nochi ni tamanti pano ipan altepet Jerusalén, tahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotacayohua quipiyase yancuic chichahualisti. Huan nochi masehualme quiritase para TOTECO quinpalehuía imasehualhua ica miyac chichahualisti. Huan nojquiya quiritase ihueyi cualancayo cati quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵ Xiquitaca, TOTECO hualas ica tit huan ica tatehuijca carrojme cati motalohuaj chichahuac para tetatzacuiltiqui. Quihualicas tatzacuiltili huan tit cati quinajsis masehualme ica nochi icualancayo.

¹⁶ Nochi masehualme cati quihuicaj tajtacoli iixpa, TOTECO quintatzacuiltiqui ica tit huan ica macheta, huan miyac miquise imaco.

¹⁷ TOTECO quijtohua: "Pero niquntamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme cati quijtohuaj motapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase teteyome iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuj ininacayo pitzome, quimichime huan nochi tamanti nacat cati amo tapajpactic noixpa." Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quijtohua: "Pampa na niqiztzc nochi cati inijuanti quichihuaj huan nijmati nochi cati monejnehuilíaj. Yeca na nihualas para niqunsentilis nopa masehualme ten nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali. Huan niquinhuualicas para ma quitehuica altepet Jerusalén, huan nozona quiritase nohueyitilis huan nohueyi chichahualis.

¹⁹ Na niqunmacas masehualme se tanextili huan cati teipa noja mocahuase yoltoque niquintitanis quej notayolmelajcahua ipan talme campa hueli ipan taltipacti. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme cati tahuel quixmatij quitequihuíaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa talme cati mopantíaj huejca campa amo quema quicactoc ten na huan campa amo quema quiiztoc nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochi talme para tepohuiltij ten na nohueyitilis huan nochichahualis.

²⁰ Huan inijuanti quinhualicase nochi amoicnihua cati itztoque ipan campa hueli talme huan quinhualicase quej se nemacti para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan carros, ipan tapechti, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tatzejzeloltic cati eltoc ipan altepet Jerusalén. Huan inijuanti elise quej se tacajchahualisti ten harina cati israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos cati tatzejzeloltic." Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²¹ “Huan sequij ten injuanti cati tacuepilise, niquntequitalis quej totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niqijtohua.”

²² Nojquiya quijto: “Huan quej nopa yancuic ilhuicacti huan taltipacti cati nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amajuanti huan amoixhuihua. Huan nochi amechixmatise para nochipa.

²³ Huan masehualme ten nochi talme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuit para yancuic metzti huan motancuaquetzase noixpa huan techueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiiase inintacayohua nopa masehualme cati mosinijque ica na. Huan nopa oculime cati quicuase inintacayohua amo quema miquise. Huan nopa tit cati quintatis amo quema sehuis. Huan nelía quintaijyaltise nochi masehualme ipan nochi taltipacti.”

Jeremías

Cati quipiya ni amatapohuali

¹ Ni amatapohuali quipiya nopa camanali ten Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se ten nopa totajtztzi ipan altepet Anatot ipan tali Benjamín.

² TOTECO achtohui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para majtacti huan eyi xihuit para tanahuatis ipan tali Judá.

³ Huan teipa TOTECO quisehuiquili quimacac camanali miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tanahuatijquet ipan tali Judá huan hasta quema Sedequías, cati nojquiya icone Josías, quiaxiti itamiya nopa majtacti huan se xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet. Elqui ipan nopa xihuit quema ajsicoj tocalanacaitacahua ipan nopa metzti macuili ipan tocalendario israelita* huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuan ilpitoque para tetequipanotij ipan seyoc tali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴ TOTECO technojnotzqui huan techmacac ni camanali, techilhui:

⁵ “Na nimitzixmatqui hasta quema ayemo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayemo titacatiyaya, nimitztapepeni huan nimitziyocatali para titayolmelahuas ten na ica masehualme cati ehuan nochi talme ipan nochi taltipacti.”

⁶ Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tahuel niconetelpocat!”

⁷ Pero TOTECO techilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocat, pampa ta tiyas campa na nimitztitanis huan tiqijtos nochi cati na nimitznahuatis.”

⁸ Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niützto mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹ Huajca TOTECO quixitajqui imax huan quiajsic nocamac huan techilhui: “Xiquita, na nimitztalilijtoc nocamanal ipan mocamac.”

¹⁰ Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tanahuatili ica tanahuatiani huan intanahuatijcayo para tiqijtos taya ininpantis. Sequij tiquinquixtis ten campa itztoque huan tiqintzontamiltis. Sequij tanahuatijcayot tiquinosolos huan tiqintahuisos. Huan sequij tiqintananas huan tijchihuas ma mohueyichihuaca.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa technojnotzqui huan techilhui: “Jeremías, ¿taya tiquita?”

Huan na niqilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuit cati itoca almendro.”

¹² Huan TOTECO techilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitachixtoc huan melahuac nitetatzacultis senquisa quej niqijtohua.”

¹³ Teipa TOTECO ica ompa techtatzintoquili: “¿Taya tiquita ama?”

Huan na niqilhui: “Niquita se chachapali ica at cati molontoc huan motalijtoc ten norte para toyahuis ica tani.”

¹⁴ Huan TOTECO techilhui: “Nimantzi quisas cati fiero huan tahuel temajmati ten nopa talme ica norte huan quinajsis nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali Judá.

¹⁵ Quena, na niqinnotzas nochi nopa tanahuatiani huan insoldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte para ma hualaca. Mosehuiquij ipan inisiyas yejyetzti para tanahuatise campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualohua altepet Jerusalén huan ma quitehuica. Nopa soldados ma quiyahualojquij itepa ni altepet huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quintehuica nochi nopa sequinoc altepeme ten tali Judá.

¹⁶ Quej nopa niqintatzacultis nomasehualhua pampa techtahuelcajque. Quin-hueyichijque huan quinmacaque tacajcahualisti nopa teteyome cati injuanti quinchijchijque ica inimax.

¹⁷ Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochi cati na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sinta timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa.

¹⁸ Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para amo aqui huelis mitztanis. Nimitzchihuas titemachtí quej se altepet cati moyahualojtoc ica tepamit cati tilahuac huan yeca amo aqui hueli quiiizquia. O nimitzchihuas quej se taquetzali o se tepamit ten nopa teposti bronce cati amo aqui hueli quixitinis, pampa amo aqui huelis mitzchihuulis se tamanti cati fiero. Huan amo huelis mitztanis yon se ten nopa tanahuatiani ten tali Judá, yon inintayacancahua, yon inintotajtztzi, yon inimasehualhua.

* 1:3 1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁹ Inijuanti mitztehuse, pero amo huelise mitztanise pampa na niütztos mohuaya para nimitzmanahuis. Quej nopa na nimoTECO niquijtohua.”

2

Israelitame ipan Judá quitahuelcajtoque TOTECO

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² “Xiya huan xitayolmelahuati chichahuac ni camanali ipan calles ipan altepet Jerusalén para nochi ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni cati niamoTECO niquijtohua: Na niquelnamiqui para huejcajquiya amojuanti tahuel anquinequiyayaj antechpaquilismacase quej se ichpocat quinequi quipaquilismacas nopa telpocat cati quicuitoc. Nojquiya niquelnamiqui quenicatza antechicneliyayaj huan antechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.’

³ Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tatzejtzeltollique huan taiyocatalilme san para na. Quej se achtohui ejquet cati más quiselis tatiocihualisti ten itata, israelitame itztoque nopa masehualme cati más niqinmacatoc tatiocihualisti ten sequinoc tali ehuani. Huan nochi cati quintaijyohuiltiyayaj israelitame, niqunitayaya para quihuicayayaj tajtacoli huan niquintatzacuiltiyaya chichahuac. Na niamoTECO nimechilhua ya ni.”

⁴ Xijtacaquilica cati TOTECO quijtohua, nochi amojuanti anisraelita masehualme*.

⁵ TOTECO quijtohua: “¿Taya tajtacoli quipantijque ipan na amohuejcapan tatahua cati quinchihualti ma techtahuelcahuaca? ¿Para ten tahuel huejca nechcajqe? Inijuanti quinhueyichijque teteyome cati amo teno ininpati, cati san masehualme huihuitique quinhueyichihuaj. Huan yeca mohuihuichijque iniselti.

⁶ Inijuanti amo techtemojque. Amo quijtojqe: ‘¿Canque itztoc TOTECO cati techquixti ipan tali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli? Techyacanqui campa tepexico campa amo onca at huan campa tahuel tafiero huan mahuilili. Nopona campa amo aqui itztoya huan campa amo aqui pano, techyacanqui huan tipanoque cuali.’

⁷ “Quena, na niqinhualicac amohuejcapan tatahua nochi nopa ojti hasta niqincalacqui ipan se tali cati tahuel taeliltia para ma quicuaca nochi cati nopona eli. Pero inijuanti hualajque huan quisoquihijque notal ica nochi tamanti tajtacoli. Huan quej nopa quichijque notal amo tapajpactic noixpa.

⁸ Hasta nopa totajtzitzi nojquiya amo mocuesojque por na, yon amo techtemojque. Nopa tamachtiani ten notanahuatilhua quichijque quej amo techixmatiyayaj. Nopa tayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tajtolpanextiani quihueyichijque nopa teteyot Baal, huan tayolmelajque ipan ya itoca ten tamanti moilhuyiyaj para hualas teipa. San motonalpolojque ica teteyome cati amo aqui quinpalehuaj.

⁹ “Yeca na niquixnextis amotajtacolhua inixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechtatel-huis. Nimechtatelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua cati tactaciyase teipa pampa antechtahuelcajtoque quej amohuejcapan tatahua.

¹⁰ Xitachiyaca yahualtic huan xiquitaca sinta anquipantise se tamanti quej ni. Masque se tachiyas hasta occidental campa nopa piltaltzitzitzi cati mopantiaj ipan hueyi at o masque anquititanise se para yas hasta tali Cedar, amo oncas yon se lugar quej ni.

¹¹ Xiquitaca sinta onca seyoc tali campa quinpatatoque inindioses cati quinixmatiyayaj hasta huejcajquiya ica sequinoc cati yancuique. Amo aqui quinpata idioses masque nopa teteyome amo teno ininpati. Pero nomasehualhua techtahuelcajtoque na niiniDios cati nieliyaya niiniyejca para quinhueyichihuase teteyome cati amo teno ininpati.

¹² Cati itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tamanti. Pejque huihuipicaj ica majmajti quema quitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

¹³ “Nomasehualhua quichijtoque ome tamanti cati amo cuali. Achtohui techtahuelcajqe na cati niütztoc quej at cati temaca nemilisti. Huan teipa inijuanti mochijchihuilijque piletas cati amo huelis quitequihuse para quitecase at pampa cocoyocatoc.

¹⁴ “¿Para ten anisraelitame anmocuetoque antetequipanohuani? Quema anquipuhaltijque anmochihuaj se hueyi altepet ten masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para ten amechilpise huan amechhuicase huejca ipan seyoc tali para antetequipanotij san topic?

¹⁵ Na niqunita miyac soldados cati hualahui para quitehuse altepet Jerusalén. Nanalcatihualahui quej leones para quintamitahuisose huan quintamisosolose nochi nopa altepeme ipan tali Judá. Nojquiya quintatise huan ayecmo aqui mocahuas nopona.

* 2:4 2:4 O ichaj Jacob.

¹⁶ Niquita motananaj nopa soldados ten tali Egipto para quitehuse Jerusalén. Nochi cati ehuaní nozona ipan altepet Menfis huan Tafnes hualahui para quiixpolihuiltise amohueyitilis huan amochichualis anisraelitame.

¹⁷ Pero nochi ya ni panos pampa antechtahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui.

¹⁸ ¿Taya anquintatoque ica nopa camanali cati anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios?

¹⁹ Amotajtacolhua quichihuas para xijselica tatzacuiliti. Huan huajca anquimachilise para nelía elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtahuelcajque. Amojuanti yon amo antechimacasque. Quej nopa niqijtohua, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

²⁰ “Huejcajquiya quema antetequipanohuayayaj ipan tali Egipto, nimechmaquixti huan nimechcotonili nopa cadenas cati ica amechilpitoyaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquijtojque: ‘Amo tijtequipanose TOTECO.’ Huan amo anquinejque antechtepanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tatzinta ten sesen cuahuit anmotancuaquetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quej se ahuilnenca sihuat cati quicahua ihuehue para itzots ica cati hueli tacat.

²¹ ¿Para ten panoc ya ni? ¿Quenicatza elqui? Quema nimechchijqui para anelise se altepet ten masehualme, nijchijqui quej se cati quitoca se xocomeca mili. Nijtapejpeni nopa xinachtí cati más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme cati tahuel fierojtique.

²² Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo cati nelía cuali, amo quema ixpolihuis nopa mancha ten amotajtacolhua. Pampa anquihuicaj tajtacoli cati amo quema huelis ixpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niqijtohua niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²³ Huajca ¿quenicatza huelis anquijtose para amo anmosoquihijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tamayamit campa hueli. Ipan sesen nopa tamayamit anquichijtoque tajtacoli cati tahuel huejhueyi. Anitztoque quej se sihua camello cati motalojtinemi campa hueli para quipantis se camello cati oquichti.

²⁴ Anitztoque quej se sihua burro cati nemi cuatita huan tajjnectinemi pampa quimonequilia para quipantis se oquich burro. ¿Ajquiya huelis amechtzacuilis para amo xijchihuaca ten hueli? Ten hueli oquich burro cati quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltitzi yas campa ya itzotc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquintemohuaj amoteteyohua.

²⁵ “¿Para ten amo anquintahuelcahuaj nopa teteyome? Inijuanti amo amechpalehuse. Pero anisraelitame anquijtohuaj: ‘Amo teno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj ininteteyohua nopa sequinoc talme. Huajca amo hueli tiquintahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tatzacuiliti

²⁶ “Quej se tachtejquet pinahua quema quipantíaj quichtectoc se tenijqui, quej nopa nojquiya anpinahuase anisraelitame. Huan nojquiya pinahuase nochi israelita tanahuatiani, tayacanani, totajtztzi huan tajtolpanextiani.

²⁷ Anquihluíaj se teteyot cati tachijchihuali ica cuahuit: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyot ten tet anquihluíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se tajjyohuillisti, nimantzi antechtajtzilíaj na para ma nimechmanahui.

²⁸ Nimechtajtani quema huala cati ohui, ¿para ten amo anquintzajtzilíaj nopa teteyome cati amojuanti anquinchijchijtoque para ma amechmanahuica sinta huelij? Amojuanti anquimpiyaj teteyome quej imiyaca nopa altepeme cati onca ipan ni tali Judá.

²⁹ ¿Para ten antechtajilhuij na? Elque amojuanti cati tahuel anmosisinijque noixpa. Quej nopa niqijtohua na niDIOS.

³⁰ Na niquintatzacuiliti amoconehua, pero san tapic pampa amo quinpalehui para moxitahuase. Quejipa amo quinequij tatepanitase. Huan amojuanti anquinnictijtoque amotajtolpanextijcahua cati nimechtitanili. Anquinchihuilijque quej se León cati quimictía seyoc tapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua cati ama anitztoque, xijtacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Amo nimechchihuilijtoc cati xitahuac? ¿Antechitaj nieltoc quej se tali campa amo teno eli, o se tali campa san onca tzintayohuilot? Huajca, ¿para ten annomasehualhua anquijtohuaj: ‘Tojuanti ayecmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayecmo quema timocuepase ica ya?’

³² ¿Para ten quej nopa anquichihuaaj ica na? ¿Huelis se ichpocat quielcahuas nopa cati ica moyectalia quema monamictia? O ¿quielcahuas canque quitali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuit antechelcajtoque na cati más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tahuel anquixmatij ica taya anquinyoltlanase amomecahua. Hasta nopa ahuilneca sihuame cati más talnamiquij noja huelij quiyecohuaaj miyac tamanti ten amojuanti pampa amojuanti más anquimatij.

³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihujtoque ica inieso masehualme cati teicneltziti huan cati amo teno quichijtoque. Anquinmictijque masque amo amechixpanoque.

³⁵ Pero masque anquichijtoque cati fiero, amojuanti anquijtohuaaj: ‘Tojuanti amo teno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica yon se tamanti.’ Huan anquijtohuaaj: ‘Amo titajacolchijtoque yon quentzi.’ Huaajca pampa anquijtohuaaj amo antajacolchijque, nimechtatelhuis huan nimechtatzacuiltis chicahuac.

³⁶ “Amojuanti san anنتينemij nica huan neca para campa hueli anquitemojtinemij ajquiya amechpalehuis, pero san tapic. Nopa tali Egipto ehuan amechtahuelcahuase huan amechpinahualtise san se quej achtohuiya amechchihuilijque nopa tali Asiria ehuan.

³⁷ Huan ten tali Egipto anhualase ica pinahualisti huan ica amomax ipan amoxayac quema sequinoc amechyacantiyase ipan seyoc tali para antetequipanotij. Pampa niqunhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan cati ipan anmotemachiyayaj huan amo quisas cuali para amojuanti masque injuanti amechpalehuisquíaj.”

3

Israelitame tahuel quiixpanotoque TOTECO

¹ TOTECO quijtohua: “Onca se tanahuatili cati quijtohua sinta se tacat quicahua isihua huan nopa sihuat monamictis ihuaya seyoc tacat, huaajca teipa nopa sihuat ayecmo huelis mosejcotilis ica cati achtohui ihuehue pampa ya nopa se hueyi taixpanoli. Pero masque anisraelitame cati aneliyayaj quej nosihua antechtahuelcajtoque huan anmosejcotilijtoque ica miyac amomecahua, na nimechtajtanijtoc miyac huelta para ximocuepaca ica na. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

² “Ximotajtachilica huan xiquitaca sinta anquipantise ipan nochi amoojhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquitemohuaaj teteyome para anquinhueyichihuase quej se ahuilneca sihuat ten tali Arabia mosehuia ipan ojtí ipan nopa huactoc tali huan quitemohua ajquiya ihuaya itztos. Anquichijtoque cati fiero iniixpa teteyome campa hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tali.

³ Huan yeca ayecmo huetzis at quema antatojtocase pampa anquichijtoque quej se ahuilneca sihuat cati amo pinahua huan tahuel antechixpanotoque.

⁴ Pero masque anquichihuaaj ya nopa, antechilhúaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampo huan techyacantoc hasta huejcajquiya.

⁵ Huaajca temachtí amo ticualantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquelcahuas totajacolhua.’ Ya nopa anquijtohuaaj pero anquisehuiuquíaj anquichihuaaj tamanti cati amo cuali.”

TOTECO quinihuía israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO technojnnotzqui quema tanahuatiyaya Josías huan techilhui:

“¿Tiquitztoc taya quichihuaaj nopa israelitame ipan tali Israel ica norte? Quej se ahuilneca sihuat talojtzi motemactilia ica seyoc tacat, quej nopa israelitame quinhueyichijtineneque teteyome ipan campa hueli tepeme huan itantita sesen cuahuit.

⁷ Nimoihui para teipa quema ya quichijtoyaj nochi ya nopa, nopa israelitame sempa mocuetosquíaj ica na huan sempa eltosquíaj noaxcahua, pero amo. Huan iniisraelita icnihua cati itztoque ipan tali Judá quiitaque nochi cati quichijque, pero amo mocuetque ica na.

⁸ Injuanti quiitaque quenicatza niquntahuelcajqui nopa israelitame ipan tali Israel. Nijchijqui quej se tacat moamasosolo ihuaya isihua cati momecatía. Pero masque israelitame ipan tali Judá quiitaque nochi ya nopa, amo moyolilhujque, yon amo quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tali Judá nojquiya techtahuelcajtoque para quintoquilise teteyome. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome quej se sihuat motemactilia ipan ahuilnecayot.

⁹ Israelitame ipan tali Israel moilhujque amo teno quichihuilía sinta quinhueyichihuase teteyome ten tet huan cuahuit. Huan yeca nopa tali mocajqui nempolijtoc huan mahuispolijtoc.

¹⁰ Pero masque israelitame ipan tali Judá quitaque taya panoc ica iniicnihua ipan tali Israel ica norte, quichijque quej amo quitiayayaj. Huan Judá ehuaní amo nelía moyolcuetque ica nochí iniyolo, san nechajcayajque. Quej nopa niininTECO niqijtohua.”

¹¹ Huan TOTECO techilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tali Israel ica norte cati techtahuelcajque, quiapiyaj pilquentzi tajtacoli, pero israelitame cati tali Judá ehuaní, huejhueyi tajtacoli quichijtoque pampa mochijque quej noaxcahua, pero san nechajcayahuayajaj.

¹² Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tali Israel ica norte. Xiquinilhuiti: ‘Antajtacolchijca israelitame cati ayecmo antechneltocej, ximocuepaca ica na, pampa na tachel nitetasojta. Amo nicualanis ica amojuanti para nochipa. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

¹³ Ximoilhica ten nochí nopa tajtacoli cati anquiuhicaj noixpa na niamoTECO Dios huan techpohulica nochí nopa tajtacoli cati anquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac antechixpanoque huan anquinhueyichijtoque teteyome itantita sesen cuahuit. Nojquiya techilhica xitahuac quenicatza amo anquinequiyayaj antechtoquilise, yon amo anquichihuayajaj cati nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niamoTECO niqijtohua.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quijto: “Huajca amojuanti, annoconehea cati amosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niamoTECO. Se ten amojuanti nijcus nica huan ome neca hasta nimechtamiqixtis ten nochí talme campá nimechsemantoc.

¹⁵ Huan nimechmacas tayacanani cati amechmocuítahuise quej na techyolpactía huan amehyacanase ica miyac talnamiquilisti huan ica cuali.

¹⁶ “Huan quema amotal sempa temitos ica masehualme, ayecmo amotequipachose por nopa cuali tonali cati panoque huejcajquiya quema anquixtoyaj nocaxa niamoTECO cati quiapiyaya notanahuatilhua. Ayecmo anquinequise nopa tonali, yon ayecmo anquielnamiquise. Huan amo monequis quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltitzi niitzos amohuaya.

¹⁷ Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepet Jerusalén: ‘Altepet Campa Mosehuía TOTECO Para Tanahuatis.’ Huan masehualme cati ehuaní nochí talme hualase ipan Jerusalén huan ayecmo quichihuase cati inifero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nopa masehualme ten tali Judá huan tali Israel mocuepase sentic ten nopa tali ica norte campá tetequipanohuayajaj. Huan hualase ipan ni tali cati na niquinmacac inihuejcapan tatahua para ma moaxcatia para nochipa.

Inintajtacol israelitame

¹⁹ “Niquelnamiqui quema nimoilhuyaya para nelía cuajcualtzi elis para nimechpixtos quej noconehua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tali cati más cuali huan más cuajcualtzi ten nochí taltipacti. Huan nimochiyayaya ica paquilisti para antechtoctaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuyaya para amo quema antechtahuelcahuasquíaj.

²⁰ Pero anisraelitame, anquichijque quej se ahuilnenca sihuat cati quicajtehua ihuehue. Antechtahuelcajque huan annotemactlijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²¹ “Na nijcajqui cati chocayayaj huan tzajtziyayaj ipan nopa tepeme campá amo onca cuame. Eliyayaj israelitame cati techelcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj ten noojhui niininTECO Dios.

²² ¡Ay anisraelitame, annoconehea cati asentamique! Xihualaca campá na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo cati anquinequij tajtacolchihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Huan amojuanti anquijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO.

²³ Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan ten hueli tijchihuaj iniixpa. Nochí ya nopa san tapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochí tojuanti tiisraelitame.

²⁴ Hasta quema tielijayaj ticoneme tojuanti tiqitaque para tantiyajqui nochí cati totatahua tequitique para quipiyase. Quinpiyayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochí ya nopa quinpolojque pampa quintamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome.

²⁵ Huan yeca ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualisti pampa hasta quema ticonetzitzi titajtacolchijque inihuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Amo quema timitztepanitzoque quej monequi.”

4

¹ Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, sinta anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintahuelcahuaca amoteteyohua huan ayecmo ximocuapoloca ipan seyoc ojtí.

² Xitatestigojquetzaca san ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilisti cati cuali, xitahuac huan tapajpactic. Anelise se tatiochihualisti para nochi talme ipan taltipacti huan injuanti hualase Jerusalén huan techhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tali Judá

³ TOTECO quej ni quinilhuía nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén: “Xijyamanilica amoyolo cati tahuel tetique para huelis anquicaquise nocamanal. Pampa sinta amo, elis quej ni camanali huetzis ipan se tali campa onca huitzti huan amo hueli quipiya itajca huan amechpalehuis.

⁴ AnJerusalén huan anJudá ehuan, xijtapajpacchihuaca amotalnamiquilis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sinta amo, huajca nohueyi cualancayo amechtztontamiltis nochi amojuanti por nochi cati amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quej se hueyi tit cati amo aqui huelis quisehuis.

⁵ “Xiquintzajtzilica Jerusalén huan Judá ehuan, huan xitayolmelahuaca ica tapitzali ipan nochi nopa tali. Xiquijtoca: ‘Xicholoca para anmomanahuisse pampa hualahui amocualancaitacahua. Ximotatitij ipan nopa altepeme cati quipiya tepamit cati quinyahualojtoc.’

⁶ Xijtananaca se bandera ipan altepet Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayecmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECO, nijhualicas campa amojuanti nopa tasosolojquet cati más fiero. Hualas ten nopa tali cati mocahua ica norte.’

⁷ Yaya cati hualas ten nopa tali nelmosisinía quej se león huan cuali quimati quenicatza quinsosolos talme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotal. Huan amoaltepehua mocahuase sosolijtoque huan tatzitcatoc.

⁸ Huajca ama ximotalilica amoyoyo cati sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoquilica por nopa taijyohuilisti pampa nohueyi cualancayo niamoTECO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo amechcahuas.

⁹ NiamoTECO niqijtohua para ipan nopa tonali quema ajsis nocualancayo, nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani huhiuipicase ica majmajti. Huan nopa totajtztiti huan tajtolpanextiani, majmahuisse chicahuac.”

¹⁰ Huajca na nijeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicnelitque ni masehualme cati tali Judá huan altepet Jerusalén ehuan pampa eltoc quej san tiquincajayajqui ica cati tiquinilhui. Ta tiquintajtolcahuili tiquinmacas tasehuilisti, pero ama nopa macheta ya eltoc tacualtalili para quantzontamiltis.”

¹¹ Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacat cati totonic hualas campa huactoc tali. Huan amo elis se pilajacatzi para amechseselis cati ajhuiyac anquimachilise o se ajacat cati cuali quema anquiajcomajcahuaj iyol trigo,

¹² pero elis se hueyi ajacat cati na nijtitanis. Huan hualas ica nochi ichicahualis para ica nimechtajtolsencahuas huan nimechtatzacuiltis.”

Incualancaitacahua israelitame quinyahualose

¹³ Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahui topani quej se hueyi ajacat cati tasosolohua. Inincarrojhua motalohuaj chicahuac quej se ajcomalacat, huan inincahuayojhua motalohuaj más chicahuac huan amo quej patani se cuatojti. ¡Nelía titeicnelitque pampa ya tiitzoque para techtatzacuiltise!”

¹⁴ Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay anJerusalén ehuan! Ximoyolpajpacaca ten nochi cati amo cuali anquichihuaj para noja hueli anmomaquixitise. Ayecmo xijpiyaca se amotalnamiquilis cati fiero.

¹⁵ Pampa hasta nepa ipan tali Dan huan hasta ipan nopa tepeme ten tali Efraín caquisti para nechcatitoc amotatzacuiltis.

¹⁶ “Xiquinyolmelahuaca inimasehualhua nochi talme cati mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tatehuiani ya hualahuij ten nopa talme cati mopantiaj huejca. Huan tzajtztihualahuij para quitehuiquij altepet Jerusalén huan nochi altepeme ten tali Judá.

¹⁷ Injuanti quiyahualojquij altepet Jerusalén quej elisquía tamocuitahuiani cati quinyahualohuaj tapiyalme ipan se cuatitamit para quinmocuitahuisse. Huala inintatzacuiltil ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa nininTECO niqijtohua.

¹⁸ “Nochi ni taijyohuilisti hualajtoc por amotajtacolhua huan pampa anquitoquilijtoque se fiero ojti huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tatzacuiltilisti elis quej se pajti cati tahuel chichic huan ajsis quej se cuchillo cati calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuaní

¹⁹ Nelía nitaiyohua ípan noyolo huan nimomilohua ica tacuajcualoli. Noyolo huihuitoca chichahuac huan amo huéli nimocahua san quej niitztoc pampa nijcactoc inintapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajztitihualahuij nopa tatehuiani.

²⁰ Niquinita hualahui tahuel miyac tatehuiani ípan ni tali para quitamisosolose, huan tepa hualahui tahuel miyac. Huan quema sempa nitachiya, niquinita noja más cati hualahui. San ípan se talojtzi mocahuase tasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj.

²¹ ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tapitzali pampa noja onca tahuilancayot? ¿Hasta quema tamis ni miqulisti?

²² TOTECO quijito: “Tiquitas ni taiyohuili hasta quema nomasehualhua quicahuase inihuihuiyo, pampa inijuanti huihuitique huan amo quinequij techtacauilise. Inijuanti tahuel tzontochontique huan amo teno quimachilíaj. Inijuanti cuali quimatij para quichihuase cati fiero, pero amo quipiyaj talnamiqulisti para quichihuase cati cuali.”

Jeremías quitac nopa tatzacuiltilisti cati quiajsis Jerusalén

²³ Na nitachixqui ípan nochi ni tali hasta campa huéli, pero nochi mocajqui tasosololi huan cactoc. Huan niquitac ilhuicacti huan amo quipiyayaya taahuili.

²⁴ Nitachixqui ípan nopa tepeme huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuiso-huayayaj.

²⁵ Nitachixqui huan ayecmo niquitac yon se masehuali ípan nochi ni tali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj.

²⁶ Nitachixqui ípan nochi nopa tamayame cati tahuel taeliltiyayaj, pero mocajque quej huactoc tali huan nopa altepeme mocajque tasosololme pampa TOTECO quintahuiso ica ihueyi cualancayo.

²⁷ Ya ni cati quijito TOTECO: “Nochi ni tali mocahuas tasosololi, pero amo nijtamisosolos.

²⁸ Elis quej nochi ni tali chocas huan elis quej ípan ilhuicacti nochi elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali cati niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintatzacuiltis huan amo nimoyolcuepas ten cati niquijtojtoc nijchihuas.

²⁹ Quema masehualme cati itztoque ípan altepeme quicauise nopa tahuejchihualisti ten nopa soldados cati hualahui, cholose huan motatise campa cuatitamit huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tatzitzicatoc, pampa nochi masehualme cholose ica majmaji.

³⁰ “Masque anJerusalén ehuaní anmoquentise amoyoyo cati más cuali huan anmotalilise nochi tamantzitzi cati yejyetzitzi huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados cati hualahui para amechtasojtase, san tapic. Pampa cati anquintemohuaj para elise amomecahua amechcualancaitaj huan mocualtalíaj para amechmictise.

³¹ Na nijcaqui se choquisti quej tzajtzi se sihuat quema quipiya iachtohui cone. Pero nopa tzajtzi eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quijtohuaj: ‘¡Ay techpalehuica pampa ya techmictise ni temictiani!’ ”

5*Inintajtaclhua Jerusalén huan Judá ehuaní*

¹ TOTECO quijtohua: “Xiyaca ípan nochi calles ípan altepet Jerusalén huan xijtemoca campa huéli sinta anquipantise se tacat cati itztoc xitahuac huan cati tatepanita. Xijtemoca ípan nochi tianquis, huan sinta anquipantise se, huajca nijtapojpolhuis nopa altepet huan amo nijsosolos.

² Pampa itztoque miyac cati techtestigojtalíaj, pero amo quichihuaj cati quijtohuaj. San istacatij huan tacajcayahuaj ica inincamanal.”

³ NoTECO, ta tiquintemohua masehualme cati temachme. Tiquintatzacuiltitoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tatepanitaca, pero inijuanti amo quipataque ininemilis. Nojquiya tiquinechcapantalitoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintajtaclhua. Quipiyaj inixayac tetic quej se tet. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase ten inintajtaclhua.

⁴ Pero tepa na niquijto: Ni masehualme itztoque teicnelitque. Monejnemiltíaj fiero pampa cati más huihuitique. Amo quixmatij iojhui TOTECO huan cati xitahuac huan yeca amo tatepanitaj.

⁵ Huajca ama niyas campa itztoque nopa tayacanani cati más huejhueyi huan niquincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quixmatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tamanti tajtacolí quihualica tatzacuiltili.

Pero san tapic pampa inijuanti nojquiya quitahuelcajtoque ininTECO.

⁶ Yeca TOTECO quichihuas para nopa leones cati itztoque cuatita huan nopa tepchichime cati itztoque ipan huactoc tali ama quintzontamiltiquij nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa huejhueyi tecuanime cati inintoca leopardos quinyahualojtnemise ni altepeme. Huan quej nopa, cati hueli cati quisas calixpa ten nopa altepeme, miquis imaco nopa tapiyali. Pampa inintajtacolhua ni masehualme tahuel miyac huan tahuel miyac mosisinijtoque nohuaya.

⁷ TOTECO quijtohua: “¿Quenicatza nimechtapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconehua nojquiya techtahuelcajtoque huan quinhueyitaliaj teteyome cati amo nelia Dios. Na niquinmacac miyac tacualisti, pero inijuanti amo motascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayot. Huan ilhuichijtinengue ipan nochi calme cati onca ipan nopa altepet campa ten hueli quichihuayayaj ica inintacayo iniixpa teteyome.

⁸ Inijuanti itztoque quej cahuayojme cati tomahuaque cati quitemojtnemij se yehua. Seseñ inijuanti qitocuilijtnemi ihuampo isihua.

⁹ ¿Amo quinamiqui niqintatzacultis por nochi inintajtacol? Quena, quinamiqui niqin-cuepilis ni masehualme ten ni tali por nochi cati techchihuulijtoque.

¹⁰ Inincualancaitacahua tejose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quej se cati quinempolohua imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahua se ome tzonti. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili cati quinnextia noisraelita masehualhua ayecmo noaxcahua.

¹¹ Nopa masehualme ten tali Israel huan Judá tahuel nechcayajtoque. Quej nopa niininTECO niqijtohua.

Tayolmelahua ten tatzacuilitisti

¹² “Inijuanti istacatique ten na pampa quijtojtoque: ‘TOTECO amo techtajiyohuiltis. Amo hualas topani yon se tamanti cati amo cuali. Amo tijpantise mayanti yon tatehuilisti.’

¹³ Nojquiya quijtohua: ‘Nopa itajtolpanextijcahua TOTECO san quinpactia tahuejchihua, pampa TOTECO amo quinnojnortoc. Nopa tatzacuiliti cati inijuanti quijtohua para hualas topani, huetzis ipan inijuanti. Pero amo huetzis topani.’ Quej nopa quijtohua nopa Judá huan Jerusalén ehuan.

¹⁴ “Huaajca nimoTECO Cati Niqinycana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: ‘Pampa quijtojtoque ya nopa ten notajtolpanextijcahua, na nijtalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quej tit huan nopa masehualme elise quej cuahuit. Huan nopa tit quintamitatis.’ ”

¹⁵ Huan TOTECO quijto: “Xiquitaca anisraelitame, na niqinhualicas campa amojuant miyac masehualme ten se tali cati mopantia huejca. Se tali cati tahuel quiptiya chichualisti huan cati ten huejcajquiya eltoc. Se tali cati amo anquimachilise inincamanal.

¹⁶ Nochi inijuanti tahuel mosemacaj tatehuise huan quihualicaj teposti cati tetzontamiltia.

¹⁷ Inijuanti quicuajquij nochi cati anquitoctoque cati eltoc para inintacualis amoconehua, amoborregojhua huan amohuacaxhua. Quicuase amohigos huan itajca amoxocomeca milhua. Huan nojquiya quitamisolose nopa altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit cati ipan anmotemachíaj.

¹⁸ “Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

¹⁹ Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztatzintoquilise: ¿Para ten TOTECO Dios techchihuía nochi ni tamanti cati fiero? huaajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anquitahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc teteyome ipan amotal. Huaajca ama anquintequipanose seyoc tali ehuan ipan inintal.’ ”

²⁰ “Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme ten tali Judá huan Israel quej ni:

²¹ ‘Xijtacaquilca, anmasehualme cati anhuhuitique cati anquipiyaj amoixteyolhua, pero amo antachiyaj. Huan anquipiyaj amonacas, pero amo antacaquij.

²² Na niamoTECO nimechtatzintoquilía: ¿Para ten amo antechtepanitaj yon se pilquentzi? ¿Para ten amo anhuihuipicaj yon se quentzi noixpa? Na cati huejcajquiya niqinnextili nochi hueyi ame cati onca ipan nochi taltipacti hasta canque tamise huan nopona nijtali xali. Huan hasta ama inijuanti amo hueli quixpanoj ininepa masque tahuel mosisiníaj o tahuel mojmoliníaj. Huaajca, ¿amo quinamiqui antechimacacise huan antechhueyichihuase?’

²³ Pero amo, ni masehualme tahuel yoltetique huan tahuel mosisiníaj, pampa mohuej-catalijtoque ten na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome.

²⁴ Huan yon quentzi amo moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacastica TOTECO Dios pampa yaya cati techmaca nopa at quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquisti.’

²⁵ Huan pampa anisraelitame amo antechtepanitaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tatiochihualisti cati nimechmacatosquía. Amotajtacolhua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tamanti cati cuali.

²⁶ Campa nomasehualhua, itztoque tacame cati fiero ininemilis, cati tachiyaj ixtacatzí quej se tapejquet. Quitalíaj taquetzti para quinmasiltise sequinoc masehualme.

²⁷ Huan quej se caja temitoc ica piyome, quej nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tamanti cati quichichtoque. Huan yeca injuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque.

²⁸ Motomajtoque huan moyejyecchijtoque, huan tahuel miyac tamanti cati fiero quisehуйquilíaj quichihuj. Amo quintajtolsencahuaj xitahuac cati icnotzítzi, yon amo quin-palehuíaj cati teicneltzítzi para ma quiselica cati quinamiqui.

²⁹ ¿Amo anquítaj para quinamiqui níquincuepilis masehualme cati quej nopa quichihuj huan níquinmactilis inintatzacuítli? Quena, quinamiqui. Quej nopa níamoTECO níquijtohua.

³⁰ “Ípan ní tali panotoc se hueyi tamanti cati tahuel fiero huan temajmati.

³¹ Nopa tajtolpanextiani istacatij ica cati tayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzítzi tanahuatíaj chichahuac ica san cati injuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinpacktía nomasehualhua. Pero ¿taya quichihuase quema ajsis nopa tonali ten tatzacuítli?”

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

¹ “¡Ximochololítica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campeca para anmomaquixtise nochi cati anhuelise! ¡Xiquisaca ípan altepet Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tapitzali ípan altepet Tecoa huan xijchihuaca pocti para ma quitaca ípan altepet Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para hualahu miyac soldados ten nopa tali cati mopantía ica norte para quisosolose ní tali.

² Nijchihuas para ma quisosoloca altepet Jerusalén huan imasehualhua masque tahuel yejyetzti quej se ichpocat.

³ Hualase tamocuitahuani cati amocualancaitacahua cati mochantise yahualtic ten nopa altepet huan moaxcatise. Quitajcoitase nopa potrerros para quintamacase ininbor-regojhua.

⁴ Huan amocualancaitacahua quijjtose: ‘Ximocualtica para titatehuise ica tajcotona. Pero teipa quuitase para ya tiotac para pehuas se tatehuilisti.

⁵ Huan nopa tatehuiani quijjtohuaj: Ma tiyaca tíquintachtequilitij ica tayohua huan ma tijsosolotij inincaltanahuatil huan quej nopa nochipa majmahuise.’ ”

⁶ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Ílhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ní quinilhujtoc: “Xijtzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepet Jerusalén para ancalaquise. Ya ní nopa altepet cati monequi anquítatzacuítise por nochi itajtacolhua.

⁷ Quej se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ípan altepet Jerusalén quisehуйquilijtoque quichijtinemij tajtocoli huan nochi tamanti cati amo cuali. Amo teno cati cuali caquisti ípan nopa altepet. San caquisti tatehuilisti huan tachtequisti. Mojmosta níjtachilijtoc inincocolis huan inintacuajcualol cati huala ten itajtacolhua.

⁸ Ximoxitahuaca, analtepet Jerusalén ehuani, para amo nimechtahuelcahuas huan nimechsolos huan nijchihuas amoaltepe quej se huactoc tali campá amo aquí itztos.”

Ya nechca nopa tatzacuítli

⁹ TOTECO Cati Quinyacana Ílhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijjtohua: “Amocualancaitacahua quichihuase quej se tacat cati quitequi xocomecat itajca huan quiompahuía quitemohua cati noja mocajtoc hasta amo mocahuas yon se. Quej nopa nojquiya quitemose sesen israelita campá anmatise hasta amo aquí mocahuas. Huan amo mocahuas yon se.”

¹⁰ Huan níJeremías níquijto: “Pero, ¿ajquiyá techtacaquilis quema níquinyolmelahuas ten nochi cati panos? Nochi injuanti quipixtoque inintacaquilis tzactoc huan amo quinequij techtacaquilise. Quema níquinpohuilía mocamanal, TOTECO, injuanti cualanij. Amo quinpacktía, yon se pilquentzi.

¹¹ Yeca nítemitoc ica mocualancayo. Nelohui para níjpiya noyolo inihuaya huan amo níquintatzacuítis pampa tahuel nícualani.”

Huan TOTECO quijjto: “Na níjmajcahuas nocualancayo ípan nochi Jerusalén ehuani. Huan níjchihuas ma huetzi ípan coneme cati mahuiltijtinemij ípan calles, ípan telpocame cati nemij san sejco para quichihuase cati amo cuali, ípan tacame cati mosihuajijtoque, ípan sihuame cati monamictijtoque huan ípan huehuentzítzi.

¹² Huan nopa seyoc tali ehuan moaxcatise ininchajchaj, inimilhua huan inisihuahua, pampa na nimomatanas para niquintatzacuilitis nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.

¹³ “Pampa nochi nopa masehualme quej cati más pisiltzitzitzi hasta cati huejhueyi, quixtocaj moaxcatise cati seyoc iaxca huan quitachtequiliáj. Huan ten nopa tajtolpanextiani hasta nopa totajtzitzi, nochi tahuel tacajcayahuaj.

¹⁴ Inijuanti quincajcayahuaj nomasehualhua pampa quinilhúaj para onca tasehuilisti huan para nochi eltos cuali quema senquisa oncas tatehuilisti.

¹⁵ ¿Anquiiitaj para pinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Amo neli! Amo mopinajque yon se quentzi, yon amo ixchichilijque, yeca temachti huetzise mictoque quema niquintatzacuilitis. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.”

Quihuejcajtoque iojhui TOTECO

¹⁶ Huajca TOTECO quinilhui imasehualhua: “Ximoquetzaca campa anitztoque huan xitetatzintozquilica quenicatza elqui nopa ojti cati huejcajquiya anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojti cati cuali o nopa ojti cati tatzetzrelolitic cati anquitoquiliyayaj achtohuiya. Xijtoquilica nopa ojti cati cuali huan anquipantise tasiyajquetzalisti para amotonaltzitzitzi. Pero amojuanti anquijtojqque: ‘Amo tijtoquilise nopa ojti pampa amo techpactía.’

¹⁷ Huajca niquintali tamocuitahuiani ipan nopa altepet cati teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtaquilica quema molinis nopa tapitzali pampa ya nopa amechyolmelahuas para monechahuá tatehuilisti.’ Pero injuanti quijtojqque: ‘¡Amo tijtaquilise!’

¹⁸ “Huajca nimechilhúia xijtaquilica anmasehualme ipan nopa talme cati mopantíaj huejca. Xijmachilica taya ininpantis nomasehualhua ipan altepet Jerusalén.

¹⁹ ¡Xijtaquilica anmasehualme ipan nochi taltipacti! Na nijhualicas se tamanti cati nelía fiero ipan nomasehualhua quej quinamiqui por inintajtacolhua. Niquintatzacuilitis pampa amo quinequij quitacuquise nocamanal huan quihuejcamajcahuaj notanahuatil.

²⁰ ¿Para ten noja antechhualiquilíaj nopa copali ten tali Sabá huan nochi taajhuayacayot cati patiyot cati anquihualicaj ten huejca ipan sequinoc talme? Ayecmo nijselis amotacajchualis cati anquiatiyayaj noixpa huan cati ajhuayac nijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquitaca, na nijtalis tatzacuiliti ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotanise. Motepotanise tetajme, ininconehua, inincalnehcahua huan inihuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontamise.”

²² Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquintachilica nopa soldados cati hualahui ten nopa tali cati mopantía ica norte. Motanantoque isoldados se hueyi tali cati eltoc huejca para amechtehuquij.

²³ Mocualtalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuataminhua para tatehuise. Inijuanti quipiyaj ininemis cati tahuel fiero huan amo tetasojtaj. Quema inisoldados nejnenthualhaj cahuaoyotipa, caquisti chichahuac quej molinía nopa hueyi at. Tahuel quinequij amechtehuquij anJerusalén ehuaní.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuaní quijtose se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados cati hualahui techtehuquij nelía temajmatíaj. Yeca tahuel timajmahuij huan ayecmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titaijyohuáj quej se sihuat cati ya ajsic hora para conepiyas.

²⁵ Huajca amo xiyaca cuatita, yon amo xinejnemica ipan ojti pampa toculancaitacahua itztoque campa huéli. Mocualtalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajti campa huéli.”

²⁶ ¡Ay anJerusalén ehuaní! Ximoquentica amoyoyo ten tequipacholi huan ximosehuica ipan cuajnexti huan ximochoquilica quej mictosquía amocone cati iyoytzi pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para amechtzontamilitise.

²⁷ Huan TOTECO quijto: “Jeremías nimitztalijtoc quej se tacat cati quimolonía teposti para quijtos sinta cuali o amo cuali. Xiquinyeyeco nomasehualhua huan xiquintachili sinta cuali cati quichihuaj huan sinta cuali nopa ojti cati quitoquilíaj o amo.”

²⁸ TOTECO, nochi injuanti sentamique huan tahuel mitztajilhúaj campa huéli. Nelía yoltetique. Quipiyaj iniyolo tetic quej nopa teposti bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme.

²⁹ Masque nopa tepos cilindro cati quiyiya ajacat tailpitzasquía chichahuac ipan nopa teposti, huan nopa tit lemenisquía tahuel para quimolonaltis nopa teposti ten iniyolo, san tapic. Amo onca cati tapajpactic ipan iniyolo para tijpantise. San onca cati soquiyoy.

³⁰ Cualí niquintocaxtalís: “Masehualme cati TOTECO quinmajcajtoc ipan tasoli quej teposplata cati amo teno ipati.”

7

Jeremías tayolmelahua ipan tiopamit

¹ Sempa TOTECO technojnotzqui na, nijJeremías, huan techilhui:

² “Xiya campa icalte notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme nocamanal. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antali Judá ehuan, xijtacaquilica icamanal TOTECO. Quena, xijtacaquilica amojuanti cati ancaltotque nica para anquihueyichihuase TOTECO.

³ Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati Toteco tiisraelitame: Ximonejnemilitica xitahuac huan xijchihuaca cati cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotal.

⁴ Ma amo amechajcayahuaca cati quijitohuaj para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepet Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵ “San nimechtasojtas sinta anquicahuase nopa talnamiquilisti cati amo cuali huan nochi amotajtacolhua, huan anquichihuilise cati xitahuac nochi sequinoc.

⁶ Monequi ayecmo anquintajyohuiltise cati seyoc tali ehuan, huan icnotziti huan cahualsihuame. Monequi ayecmo anquinmictise cati amo teno quichijtoque huan ayecmo anquihueyichihuase teteyome pampa tahuel amechchihuilaj cati amo cuali.

⁷ Sintá quej nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tali cati niquinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

⁸ “¿Anmoilhujaj amo quema antajyohuise pampa nica eltoc notiopa niamoTECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istacatili.

⁹ ¿Anmoilhujaj cuali cati anquichihuaj? Antachtequij, antemictíaj, anmomecatíaj, anistacatij, anquihueyichihuaj nopa teteyot Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome cati yancuique.

¹⁰ Teipa anhualahuj nica para amoquezase noixpa ipan notiopa para antechhuyechihuase huan anquijitohuaj: Tojuanti tímomanahujtoque ten tatzacuiliti. Teipa sempa anyahuj para anquichihuase tamanti cati amo cuali.

¹¹ ¿Anmoilhujaj para tachtequini hueli mosentilaj ipan ni tiopamit cati quichijque para techtepanitase? Na niqiztoc nochi ni tamanti cati amo cuali cati nica anquichihuaj. Quej nopa niamoTECO niqijitohua.

¹² Xiyaca ipan Silo, nopa altepet cati achtohuiya quipixqui nopa tiopamit para techhuyetepanitase. Xijtachelica taya nijchihui nopa altepet por inintajtacolhua noisraelita masehualhua.

¹³ Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tajtacoli, na nisenhuiquiliyaya niqinnojnnotzayaya para ma moyolcucapaca, pero injuanti amo techtacquilijque, yon amo technanquilijque.”

¹⁴ Huajca TOTECO quijitohua: “Na nijosolo Silo quej nojquiya nijchihuas ica ni tiopamit nica cati anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijosolos ni tiopamit cati ipan anmotemachíaj para anquiselese tapalehuili huan cati nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se quej nijchijqui ipan altepet Silo.

¹⁵ Huan nimechtitanis xitetequipanotij ipan sequinoc talme quej nijchijqui ica amoisraelita icnihua cati itztoyaj ica norte ipan tali Israel*.”

Taixpanotoque israelitame

¹⁶ “Huajca, ta tijeremías, ayecmo ximotatajti por ni masehualme. Amo xichoca por injuanti, yon amo techtajtani ma niquinpalehui pampa amo nimitztacaquilis.

¹⁷ ¿Amo tiquita taya fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepeme ten tali Judá huan ipan nochi calles ten altepet Jerusalén?

¹⁸ Nopa coneme quisentilaj cuahuit, huan nopa tetajme tipitzaj para ipan temacase tacajcahuilisti. Inisihuajhua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tacajcahuilisti tatoyahuali sequinoc teteyome ten sequinoc talme para techcualancamacase.

¹⁹ Pero amo na cati nihuetzis ipan pinahualisti. Eltoc injuanti cati más mosoquihuse huan mopinahualtise.

²⁰ Huajca ama nijtitanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tapiyalme, cuame huan xihuime tamitatase ica nocualancayo. Huan nopa tit amo sehuis.” Quej nopa quijito TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili.

²¹ Huan TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati ininTeco israelitame nojquiya quijitohua: “Xijtachelica nopa tacajcahuilisti tatatili cati antechmacaj ica nopa tacajcahuilisti para amoteteyohua huan xiquincuaca amoselti.

* 7:15 7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.

²² Pampa ipan nopa tonali quema niqunquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto, amo niqunmacac tanahuatili ten tacajcahualisti o tapiyalme tatatilme,

²³ pero niqunilhui: 'Xijtaquiquila nocamanal huan na nielis niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquisa cati na nimechnahuatia, huan quej nopa, nochi cati anquichihuase, quisas cuali.'

²⁴ Pero injuanti amo quinejque techtacauquillise. Huan quisehuiquillijque quichijque cati injuanti quinpactiyaya. Quitoquillijque inintalnamiquillis pampa tahuel tetic iniyolo huan tahuel fiero. Huajca injuanti moicancuetque huan más quichijque cati amo cuali, huan amo techtoquillijque.

²⁵ Hasta ipan nopa tonali quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tali Egipto huan hasta ama, na mojmosta nijsenhuiquillijtoc nimechtitanilijtoc notajtolpanextijcahua.

²⁶ Pero amojuanti amo anquinejque anquintacaquillise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisiniaj que amohuejcapan tatahua.

²⁷ "Huajca, ta tJeremías, xiquinilhui nochi cati na nimitzilhuijtoc, pero injuanti amo mitztacaquillise. Chicahuac xiquinilhui ten taya ininpantis, pero injuanti amo mitznauquillise.

²⁸ Huajca xiquinilhui: 'Amojuanti anitztoque masehualme cati amo anquinequij anquitepanitase TOTECO cati amoDios, yon amo anquinequij anmoxitahuase. San anquisehuiquilliaj anquitoquilliaj nopa ojti cati amo cuali.

²⁹ ¡Ay analtepet Jerusalén ehuani! Anitztoque ipan pinahualisti. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochajquillitij amoselti ipan nopa tepeme pampa TOTECO amechtahuelcajtoc. Amechhuejcamaajcajtoc nochi amojuanti cati anitztoque ama pampa tahuel anquicalancamacatoque.' "

³⁰ Huan TOTECO quijto: "Nicalantoc pampa nopa masehualme ten tali Judá tajtacolchijtoque noixpa. Quintalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme techhueyitaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tahuel amo tapajpactic noixpa.

³¹ Nojquiya quicuualtalijque se taixpamit ten nopa teteyot Moloc † ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Huan nopona quintatiyayaj inioquichpillhua huan inisihuapillhua huan quimacayayaj ininteteyo Moloc quej se tacajcahualisti tatatili. Nelía fiero para quimacase se masehuali quej se tacajcahualisti. Amo aquí niquilhui ma quichihuaca se tamanti fiero quej nopa, yon amo quema nimoilhujtoc para huelis nijchihuas se tanahuatili quej nopa fiero.

³² Pero ajsis tonali quema nopa taixpamit ten Moloc huan nopa tamayamit cati itoca Ben Hinom ayecmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tamayamit Campa Temictiaj pampa nopona nopa soldados quinmictise tahuel miyac masehualme. Huan nopona quintalpachose hasta ayecmo oncas lugar campa hueli quintocase.

³³ Huan inintacayo nopa mijcatzitzitzi mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime cati nemij cuatita. Huan amo mocahuas yon se masehuali para quinmajmatis nopa tapiyalme para ma amo quincuaca.

³⁴ Nijtamiltis nochi yejyectzi huicac huan huetzquisti ipan nochi calles ten altepet Jerusalén huan ipan nochi altepeme ten tali Judá. Nojquiya ayecmo caquistis inintoscac nopa telpocame cati mocualtalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame cati mocualtalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochi nopa tali."

8

¹ Huan TOTECO quijtohua: "Ipan nopa tonali nopa tatehuiani cati hualahui quitapose nochi mijca ostome campa quintalpachojtoque tanahuatiani huan tayacanani ten tali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzi, tajtolpanextiani huan cati hueli masehualme cati itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá.

² Huan quipatahuase iniomiyohua talchi iixpa tonati, metzti huan sitalime cati nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quej elisquaj dioses. Huan iniomiyohua ayecmo quinpepenase, yon ayecmo quintalpachose. San quincahuase ma tepejtoca talchi quej cuitat.

³ Huan quema tamis inintequi nopa tatehuiani, nopa israelitame cati noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa talme campa niquintitanis para tetequipanotij. Quej nopa niquijtojtoc para panos niamoTECO Cati Niqunyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij.

Tahuel fiero inintalnamiquillis israelitame

† 7:31 O Tofet cati elqui seyoc itoca Moloc.

4 “Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Quema se acajya huetzi, nimantzi mijquehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua ipan ojti, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojti cati xitahuac.

5 Pero ni masehualme ten Jerusalén amo taneltocej. Quisehuiuqilíaj quitoquilíaj nopa ojti cati amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque talojtztzi niqunilhuía ma mocuepaca.

6 Na nijcactoc taya quijjtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc yon se cati mocuesohua por itajtacolhua. Amo aquí moyolcuepa huan quijjtohua nelía fiero cati quichijtoc. Nochi motalojtiyahuij para quichihuaj más tajtacoli quej se cahuayo motalohua para tatehuiti.

7 Nopa totot cigüeña quimati quema ajsi tonali para mocuepas ital pampa tantoc tasesecayot. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza ten niininTECO niquntajtolscnahuas huan niquntatzacuiltis por inintajtacolhua.

8 “ ‘Huajca, ¿para ten anquijtohuaj: Tojuanti titalnamiquij huan tijpiyaj itanahuatilhua TOTECO? Amo anquimatij notanahuatilhua pampa amoistacatica tajcuilcojahua ica inintajcuilco quipatatoque cati quijjtohua notanahuatilhua. Huan ama cati quijjtohua nelía se istacatili.

9 Pero por inintajtacol niqunpinahualtis nopa istacatica tajcuilohuani cati quijjtohuaj talnamiquij. Niquntemactilis para ma quintajyohuilitica huan ma quiniplíca pampa inijuanti quitahuelpajtoque nocamanal niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac amo talnamiquij.

10 Yeca nochi inisihuahua huan inimilhua, nijtemactilis inimaco cati quintanise para ma moaxcatica. Pampa nochi inijuanti, masque pisiltztzi o huejhueyi, tajtolpanextiani o totajtztzi, nochi mojmosta quinequij moaxcatise tamanti cati sequinoc iniaxca. Inijuanti tahuel tacajcayahuaj.

11 Eltoc quej nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocot, pero nopa tayacanani san quintallíaj se pilpajtzi cati amo teno ipati. Ya huala tajjyohuiliti ipan nomasehualhua, pero quinihlíaj para nochi eltoc cuali huan oncas tasehuiliti.

12 ¿Pihuaj quema quichihuaj tamanti quej ni? ¡Amo! Amo pinahuaj yon se quentzi. Yeca huetzis inintacayohua inihuaya nopa sequinoc cati miquise quema niquntatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.’ ”

13 Huan TOTECO quijjtohua: “Nochi inixocomecamil huan inihigo mil, tamiixpolihuse. Nochi cuame cati temacaj inintajca, huaquise. Huan nochi tamanti cati cuali cati na nijsencajtoya para inijuanti, nimantzi xpolihuis.”

14 Huan huajca nopa masehualme quijjtose: “¿Para ten timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit huan ma timiquica nozona. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc quej techmacatoc ma tiquica at cati quipiya pajti cati temictía pampa tahuel titajtacolchijtoque iixpa.

15 Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tasehuiliti, pero amo tijpixque. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase ten campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tajjyohuiliti.

16 Caquisti para ya hualahui tocalancaitacahua ten nepa Dan ica norte. Nochi hualahui ipan cahuayojme cati chichahuac moquiquinatzaj huan yeca ni tali huihuipica. Monchcahuíaj nopa soldados cati tahuel temajmatíaj. Inijuanti quintzontamiltise nochi cati quipantise. Quintamisosolose altepeme huan nochi tamanti nozona huan techzontamiltise nochi timasehualme.”

17 Huan TOTECO quijjto: “Na niquntitanis ni soldados campa amojuanti quej elisquíaj cohame cati tencocoque cati amo teno huelis anquinchihuilise. Inijuanti amechtzacanise huan anmiquise.”

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

18 Amo onca pajti para nimoyoltalis ten notajyohuilitis. Tahuel techyolcocohua huan nimocuesohua.

19 Xijtaquílca quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tali. Quijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aquí ipan altepet Jerusalén? ¿Huelis ya techahuelpajqui yaya cati Totanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinihlíca: “¿Para ten antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amoteteyohua cati hualahui ipan sequinoc talme? ¿Para ten monequi nimechtemactilis inimaco sequinoc para nimechtatzacuiltis?”

20 Huan nopa masehualme chocaj huan quijjtohuaj: “Panoc nopa tonali quema tatotonía huan ama ya panotoc pixquisti huan ayemo aquí hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tahuel mocuesohua

²¹ Na nichoca por inintajyohuilis nomasehualhua. Tahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltocha hasta amo nimolinía. Niitztoc quej se huihuitzi por nochi nopa tacuajcualoli cati niquita.

²² ¿Amo onca se pajti ipan tali Galaad? ¿Amo onca nozona se tepajtijquet cati hueli quinpajtis inincocohua nomasehualhua? ¿Amo aqui cati hueli quinpalehuis nomasehualhua?

9

¹ Cualí elisquía sinta ipan notzonteco mochihuasquía se pileta ten at para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tayohua por nomasehualhua cati mictoque.

² Cualí elisquía sinta nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niasquía niitztoti ipan huactoc tali ipan se cali para nejnemini. Quej nopa niquinelcahuasquía nomasehualhua pampa nochi injuanti tahuel momecatíaj huan quichihuaq cati tahuel fiero.

³ TOTECO quijtohua: “Ni masehualme nochipa moilhuíaj quenicatza istacatise. Quej se cuahuitoli quimajcahua cuataminti, inincamac quiquixtía senquisia istacatili. Amo quinequij quijtose cati xitahuac. Más quichihuaq cati fiero mojmota. Huan ayecmo techtepanitaj niininTECO.

⁴ “Sese monequi momocuitahuis ten nopa masehuali cati itzoc icalnechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi sese momocuitahuis ten iicni pampa amo hueli quineltochas. Amo xiquinpohuili taya mitzpano pampa injuanti hueli mitzistacahuise huan mitzejelnamiqise.

⁵ Sese israelita quimati cualí quenicatza tacajcayahuas huan tehuihuistas. Injuanti senquisia quichihuaq tajtacoli.

⁶ Mojmota quimiyaquilíaj inintajtacol huan iniistacaticayo. Amo quinequij techixmatise na.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷ Huajca ama TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni quijtohua: “Na niquinpanoltis ipan se tajyohuilisti cati elis quej tit para niquintapajpacchihuas. Niquinyeyecos huan niquintatzejtelolchihuas quej quichihuaq ica nopa teposplata. ¿Taya seyoc tamanti hueli nijchihuas ica nomasehualhua?

⁸ Ica ininenepil quimajcahuaq istacatili cati tecocohua quej se cuataminti. Huan inihuampo quicamanalhuaj ica yejyectzi, pero ipan iniyolo moilhuíaj quenicatza quitzon-tamiltise seyoc.

⁹ ¿Amo quinamiqui niquintatzacuultis por nochi ni tamanti cati quichihuaq? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por cati techchihuilijtoque ni masehualme ten ni tali?” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰ “Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitamit huan potrereros pampa ama nochi quintatijtoque huan ayecmo aqui itzoc nozona. Ayecmo aquíjme huacaxme, yon totome, yon nopa tecuanime cati nemij cuatita pampa nochi cholojque.

¹¹ “Huan altepet Jerusalén nijchihuas ma eli quej se tamontomit tet. Huan nozona quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepeme ten tali Judá mocahuase quej se huactoc tali. Ayecmo aqui itzotz nozona.”

¹² ¿Ajquiya quiipiya miyac talnamiquilisti para quimachilis nochi ni tamanti cati panotoc? ¿Canque itztoque nopa tacajcayajca tajtolpanextiani para ma quiixtomaca ya ni? Ma techilhuica para ten ni tali mocajtoc quej huactoc tali hasta ayecmo aqui motemaca nejnemis nica.

¹³ Pero TOTECO quijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitahuelcajqe notanahuatilhua cati niquinmacac. Amo quitepanitaque nocamanal huan amo nejnencque quej niquinilhui.

¹⁴ San quichijtinencque cati injuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome ten Baal quej inintatahua quinnextilijque.

¹⁵ Yeca na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati niininTeco israelitame, niqijtohua: ‘Xiquitaca, quej se quinmacas masehualme ma quicuaca se tamanti cati chichic, na niquinmacas nomasehualhua tajyohuilisti huan niquinchihuas ma quica at cati quiipiya pajti cati temictía.

¹⁶ Huan quej se quijtzeloehua xinachti, niquintitanis campa hueli ipan nochi taltipacti ipan talme cati injuanti huan inihuejcapan tatahua amo quiixmatque. Huan nozona nojquiya quintehuisse ica macheta hasta quintamimictise.’ ”

¹⁷ Nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijjtohua: “¡Xiquin-notzatiñ nopa sihuame cati chocaj quema miqui se acaya! Xiquintemoca inijuanti cati cuali quimatij quichihuañ inintequi.

¹⁸ Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol.

¹⁹ Nochi nopa masehualme ten altepet Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayecmo quimatise taya quichihuase. Quijjtose: ‘Tahuel titeicnelitque pampa techtamissolojque huan techpinahualtjtoque. Ama monequi tijcajtehuase total huan tohaj pampa quitamissolojque.’ ”

²⁰ Ansihuame cati anchocaj, xijtacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca.

²¹ “Miquilisti ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltanahuatil huan quintzontamiltjtoc nochi masehualme. Quintzontamilti coneme cati mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame cati mosentiliyayaj ipan tianquis.

²² Huan xiquinilhuica para quej ni niininTECO niquijjtohua: ‘Inintacayohua nopa mijcatzitzitzi mocahuase tepejtoque quej cuitat ipan cuatitamit. Eltos quej trigo cati mocahua campa ya pixcatoque huan ayecmo aqui quinsentilia. Quej nopa nojquiya amo aqui quintalpachos nopa mijcatzitzitzi.’ ” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

²³ TOTECO quijjtohua: “Cati talnamiqui ma amo mohueyimati ica italnamiqulis. Cati quipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan cati tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi.

²⁴ Pero sinta se acaya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali techixmati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetasojta. Na niitztoc cuali huan nijchihua cati xitahuac. Huan quej ni niitztoc pampa quej nopa techpactía.” Quej nopa TOTECO quijjtohua.

²⁵ Huan nojquiya TOTECO quijjto: “Ajsis tonali quema san se niquintatzacuiltis nochi israelitame cati motequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan inintacayo huan nochi tacame ten campa hueli tali cati amo quichijtoque.

²⁶ Niquintatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya amujuanti cati anehuani tali Judá. Pampa masque antacame ten tali Judá anmotequilijtoque nopa machiyot para anquipajpacase amofacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa.”

10

Cati quinhueyitaliañ teteyome monequi taijyohuise

¹ Anisraelitame, xijtacaquilica icamanal TOTECO.

² Quej ni yaya quijjtohua: “Amo xijtoquilica iniojhu nopa masehualme ipan seyoc talme cati motemachiañ ipan sitalime ipan ilhuicac para quimatise taya ininpantis. Amo xiquinimacasicasica nopa sitalime quej sequinoc quichihuañ.

³ Amo teno ipati cati inijuanti quichihuañ, san huihuitique. Inijuanti quitzontequij se cuahuit huan ica quichijchihuañ se teteyot.

⁴ Teipa quieyeyecchihuañ itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetzaj campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis ten ilugar.

⁵ Huan nopa teteyot nozona mocahua san moquetztoc xitahuac quej se cuatamajmatili cati quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyot amo hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihuicase ten se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacasicasica nopa teteyome pampa amo teno hueli amechchihuilise. Amo hueli amechchihuilise cati fiero, yon amo hueli amechchihuilise cati cuali.”

⁶ ¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quej ta! Pampa ta nelia tihueyi huan tijpiya nochi chichahualisti.

⁷ ¿Ajquiyaa amo mitzimacasis ta cati titanahuatijquet ten nochi talme? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ten nochi talnamiquini huan tanahuatiani cati itztoque ipan ni taltipacti, amo aqui seyoc quej ta.

⁸ Nochi masehualme cati quinhueyimatiñ teteyome nelia huihuitique huan amo teno quimatij, pampa se pedazo cuahuit amo teno hueli mitznextilis.

⁹ Inijuanti nojquiya quihualicaj plata cati quitejzontoque ten tali Tarsis huan oro ten tali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentiañ yoyomit cati azultic huan moradojtic quej se tanahuatijquet cati quijzontoque cati más quimatij yoyonchihuase.

¹⁰ Pero TOTECO, san yaya nopa Dios cati melahuac huan cati itztoc. San yaya nopa Tanahuatijquet cati itztoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan talme huihuipicaj. Quimatij para amo hueli quiiyyohuíaj itatzacuultilis.

¹¹ Anisraelitame, xiquinilhuica injuanti cati quinhueyimatij teteyome: “Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicacti huan taltipacti. Injuanti tamiix-polihuisse.”

*Huicat para quihueyichihuase TOTECO
(Jer. 51:15-19)*

¹² Pero cati tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichijchijqui ni taltipacti ica ichicahualis. Huan ica italnamiquilis quitali sesen tamanti campa monequi. Nojquiya ica italnamiquilis quipatajqui ne ilhuicacti.

¹³ Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojcoxonía nopa at ipan ilhuicacti huan tatomoni. Huan quichihua para ipan ni tali ma motanana mixti. Quititani nopa tapetanilot ma huala quema quichihua ma huetzi at. Quiquixtía nopa ajacat campa quiajocotoc huan quichihua ma taajaca.

¹⁴ Quema tijhualcalotis masehualme ica TOTECO, nochi masehualme nesij huihuitique huan amo teno quimachilíaj. Quinchijchihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise cati quinchijchijque. San se istacatili para nopa teteyome quipiyaj chichahualisti pampa amo quipiyaj nemilisti, yon amo taijyotilanaj.

¹⁵ San tapic nopa teteyome huan taixcopincayome, pampa amo teno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuiltis.

¹⁶ Pero Dios cati iTeco Jacob * amo quej se teteyot. Yaya nopa Tachijchijquet cati quichijqui nochi cati onca. Huan yaya quintapejpeni israelitame para iaxcahua. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁷ Huan TOTECO nojquiya quiijtohua: “Xijcualtalica amotamantzitzi para anquitzquise amoojhui pampa nimantzi hualase para quiyahualose ni altepet.

¹⁸ Ica se talojtzi na nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanilis huejhueyi taijyohuulisti. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁹ Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocot cati nijpiya pampa techcoco. Tahuel techcocohua huan hueyi notaijyohuulis. Nococolis amo quipiya pajti para caxanis, huajca monequi ni quiiyohuis.

²⁰ Nochaj ixpolijqui huan amo teno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque nocone-hua huan ama injuanti tamimijque. Amo mocajqui yon se cati techpalehuisquía para sempa nijcualtalis nochaj ten yoyomit huan nijtalis icortinas.

²¹ Nopa tamocuitahuiani ten israelitame nelía huihuitique. Ayecmo quitemohuaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para injuanti. Ama nochi ininborregojhua moseman-toque campa hueli.

²² Xijtacaquilica cuali nopa tahuejchihualisti cati hualahui. Nopa soldados cati temajmatijque ten nopa tali ica norte hualahui para quisosoloquij nochi altepeme ten ni tali Judá. Nopa altepeme mocahuase quej se huactoc tali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³ Jeremías quiijtohua: “NoTECO, na nijmati para se tacat amo iaxca inemilis, yon amo yaya cati quinahuatis cati panos ipan iojhui.

²⁴ Yeca techtatzacuulti para ma nimoxitahua. Pero noTECO, nimitztajtanía amo techtatzacuulti chichahuac. Amo techtatzacuulti ica mocualancayo pampa huulis nimiquis.

²⁵ Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa talme cati amo mitzixmatij huan cati amo mitzhueyimatij, pampa injuanti quitzontamiltijtoque moisraelita masehualhua huan quichijtoc inintal quej se huactoc tali.”

11

Quiixpanoque nopa camanali ica TOTECO

¹ Teipa TOTECO technojnotzqui na, nijeremías, huan techilhui:

² “Xiquinelnamiquilti nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén cati quiijtohua nopa camanali cati nijchijqui ica inihuejcapan tatahua.

³ Huan xiquinilhui para quej ni ni quiijtohua, niDios cati niininTeco israelitame: ¡Tatelchihuali ma eli nopa masehuali cati amo quitepanitas nopa camanali!

⁴ Pampa quema ni quinquixti ipan tali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tapic, ni quinquilhui: Xijtacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi cati nimechnahuatía. Huan

* 10:16 10:16 O Israel.

sinta quej nopa antechneeltocase nochi amojuanti, analise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios.

⁵ Huan sinta antechneeltocase, nijtamichihuas ica amojuanti cati niquintajtolcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tali cati temaca nochi tamanti cati cuali, ni tali campá anitztoque hasta ama."

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: "¡Quej nopa ma eli TOTECO!"

⁶ Huajca TOTECO techilhui: "Xiya xitepohuiliti ni camanali ipan nochi calles ten altepet Jerusalén huan ipan nochi alteperme ten tali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: 'Xijtaquilica cati quijtohua nopa camanali ipan nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtamichihuaca.

⁷ Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhuijtihualajtoc anisraelitame para xijtaquilica cati nimechilhui.

⁸ Pero amohuejcapan tatahua amo techtaquilijque. Yon quentzi amo quichijque campeca para nechcaquise. Sesen ten inijuanti quitoquili nopa amo cuali ojti cati quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque techtepanitase, na nijhualicac ininpani nochi nopa huejhueyi tatzacuilti cati na nijtalijtoya ipan nopa camanal sencahuali."

⁹ Teipa TOTECO sempa technojoztzqui huan techilhui: "Nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén, mosencajtoque san sejco para mosisinise ica na.

¹⁰ Inijuanti nojquiya tajtacolchihuaj san se quej inihuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame ten tali Israel huan nojquiya ten tali Judá quixpanotoque nopa camanali cati nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua.

¹¹ Huajca niamoTECO niqijtohua para ama niquintitanilis huejhueyi taijyohuilisti huan amo momanahuis yon se. Huan masque techtaztzilise miyac huelas para ma niquintasojta, na amo niquintacaquilis.

¹² Huan nochi tali Judá ehuan huan altepet Jerusalén ehuan quintzajtzilise ininteteyohua huan quintatilis copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintajyohuilis.

¹³ Pampa anisraelitame ten tali Judá, anquinpiyaj miyac teteyome quej imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepet Jerusalén anquintalijtoque miyac taixpame cati se pinahualisti. Anquipiyaj taixpame para nopa teteyot Baal quej imiyaca amocalles huan nopona anquitatiliaj copali.

¹⁴ "Huajca, Jeremías, amo ximotatajti por ni masehualme, yon amo xichoca por inijuanti. Pampa na amo niquintacaquilis quema itztose ipan taijyohuilisti huan techtaztzilise.

¹⁵ ¿Quipiyaj caquihuili nomasehualhua cati niquinicnelía para noja hualase ipan ni tiopamit quema quichijtoque cati amo nijnequi niquitas huan quinhueyichijtinetoque teteyome? ¿Moilhuijaj amo niquintazacuiltis pampa techtencahuilijtoque miyac nacat ma tacajcahalisti? ¡Amo! Amo niquinmacas paquilisti sempa, yon amo niquincahuilis ma itztoca.

¹⁶ "NiamoTECO niqunitayaya nomasehualhua quej se yejectzi Olivo cuahuit cati temaca miyac itajca. Pero amo niquintitancot miyac soldados para ma quintatica hasta mocahuase san cuajnexti huan san popocatose.

¹⁷ Na, niamoTECO Cati Niqinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij nijchihuas quej se tacat cati quitoca se Olivo cuahuit huan teipa tanahuatis para ma quitati. Na nijchijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitanahuatijtoc para se quitoc ma quintzontamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua ten tali Israel huan Judá quinentcahuilijtoque copali nopa teteyome ten Baal huan tahuel techcualancamacatoque."

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO techilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj techchihuilise cati fiero. Huan technextili nochi nopa tamanti cati quisencajtoyaj para techchihuilise.

¹⁹ Pero na niitztoya quej se borrego cati amo quimati quema quihuicaj para quimictitij, amo nijmatiyaya sinta inijuanti quichihuayayaj campeca para techmictise. Inijuanti quijtohuayayaj: "Ma tijzontamiltica ni tacat huan quej nopa ayecmo tacamanahuis. Ma tijmictica para ayecmo aqui quielnamiquis."

²⁰ Pero ta tiTOTECO Cati Tiqinyacana Moilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, ta titetajtolsecahua xitahuac. Ta tijtachili iniyolo huan inintalnamiquilis ni masehualme. Techcahuili ma niqita quenicatza tiquintazacuiltis por nochi cati moilhuijtoque techchihuilise. San ipan ta nimotemachia para tijchihuas cati xitahuac.

²¹ Huajca TOTECO quijito: “Xiquita quenicatza niquintatzacuilitis nopa masehualme ten altepet Anatot cati quinequij mitzmictise. Inijuanti mitzilhuiaj: ‘Amo xitacamanalhui ten TOTECO para amo timitzmictise.’

²² Pero por ya nopa, nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua para miquse inintelpocahua ipan tatehuilisti. Huan inioquichpilhua huan inisihuapilhua miquse ica mayanti.

²³ Huan yon se masehuali ten nopona amo momanahuis. Pampa na nijtitanis ipan nopa tacame ten altepet Anatot se tatzacuiliti cati tahuel temajmati quema ajsis hora para nitetatzacuilitis.”

12

Jeremías quicamanalhúa TOTECO

¹ TOTECO, ta nochipa tiitzotc tixitahuac quema niya moixpa para nimitztajtani se tamanti. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tamanti cati techtequipachohua: ¿Para ten mohueyichihuaip nopa masehualme cati fiero ininemi? Huan ¿para ten itztoque ica paquilisti nopa masehualme cati mosisiniaj?

² Quej se cati quintoca cuame cati nimantzi monelhuayotiaj, moscaltiaj huan temacaj inintajca, ta tiqinchijqui nopa masehualme huan tiqintiochijtoc huan quisque cuali. Huan inijuanti quijtohuaip para mitztascamatij por cati tiqinchihuilijtoc, pero ipan iniyolo amo mitzelnamiqij.

³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquixmati huan tijeyyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelia. Huajca xiquinhuaica ni masehualme quej borregojme cati quinhuaicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatali para ma miqica ipan nopa tonali ten miqilisti.

⁴ ¿Hasta quema elis huactoc ni tali huan pilintoc nopa sacat? Pampa por nochi cati fiero ni masehualme quichijtoque ayecmo onca tapiyalme, yon totome. Pero ni masehualme noja quijtohuaip: “Toteco Dios amo techtatzacuilitis pampa amo quita cati tijchihuaip.”

TOTECO quinanquilia Jeremías

⁵ Huajca TOTECO technanquili huan techilhui: “Sinta tisiyahui quema timotalohua inihuaya tacame cati san iniicxipa yahuij, ¿quenicatza huelis tiqijyohuis timotalos ica cati yahuij cahuaip? Sinta campa tamaya timotepotania huan tihuetzi, ¿taya tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitami nechca hueyat Jordán campa tahuel tafiero?”

⁶ Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuaip campeca para quinyoltanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuilica cati fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, yon amo xiquineltocquili inincamanal masque mitzcamanalhuisse ica yejectzi.”

TOTECO mocuesohua por imasehualhua

⁷ Teipa TOTECO quijito: “Na niquintahuelcajtoc nomasehualhua cati eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc inimaco inincualancaitacahua masque tahuel niqunicneliyaya.

⁸ Pampa nomasehualhua cati niquintapejpeni, cualanque nohuaya quej se león cati cualantinemi cuatita. Huan yeca ama niqinchihuilica quej niqunicualancaitasquia.

⁹ Nomasehualhua itztoque quej se totot ica iijhuiyo cati yejectzi, pero nopa tzojpilome quinequij quicuase. Na niqijitos: Xihualaca antzojpilome huan antecuanime cati annemij cuatita para ma quicuaquij ininacayo nopa mijcatzitzit ten nomasehualhua.

¹⁰ “Miyac tanahuatiani ten sequinoc talme hualase para quinzontamiltise nomasehualhua cati itztoyaj quej noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil cati eliyaya nelyejectzi. Quichihuase quej se huactoc tali campa amo teno eli.

¹¹ Quitamisosolose nochi huan eltos quej mochoquilia nopa tali huan mocuesohua pampa amo aqui monejnehuili ten taya cati tatzacuiliti hualayaya ipan ni tali.

¹² Ipan nochit tepeme hualase soldados cati tasosolose pampa nopa macheta cati TOTECO quipixtoc imaco, quinzontamiltis nochi masehualme cati itztoque ipan nopa tali. Huan quinzontamiltis ten se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis.

¹³ Eltoc quej nomasehualhua quitojqque trigo, pero quipixcaxe huitzi. Tequipoanojqque chicahuac, pero san topic, pampa amo quieliltise cati quitojqque. San quipantise pinahualisti pampa ihueyi cualancayo TOTECO motalijtoc ininpani.”

Camanali para talme nechca Judá

¹⁴ Huan quej ni quijito TOTECO ten nochi nopa amo cual masehualme cati itztoque ipan nopa talme cati quiyahualohuaip ni tali cati TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis ten amotalhua san se quej nijchihuas ica nopa masehualme ten tali Judá.

¹⁵ Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtasojtas nochi amojuanti. Huan sempa nimechhualicas ipan amotal quej nojquiya niqinhuualicas tali Judá ehuaní ipan inintal.

¹⁶ Huan sinta amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojti cati quitoquilíaj nomasehualhua huan antechitase huan antechhueyimatise quej niamoTECO quej anquinnexsilijque nomasehualhua ma qihueyimatica Baal, huajca anquipiyase se cuali lugar tatajco nomasehualhua huan nochi elis cuali para amojuanti.

¹⁷ Pero nopa masehualme ten nochi talme cati amo quinequise techtepanitase, sempa niqiniquixtis huan niqinixpolihuiltis." Quej nopa quijito TOTECO.

13

Tanextili ten nopa tzinquechilpicayot

¹ Huan TOTECO techilhui: "Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica cati tachijchihuali ica hilo ten lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzinquechilpicayot, yon amo xijcalaqui ipan at."

² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayot senquisa quej TOTECO technahuatijtoya huan nimotzinquechilpi.

³ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

⁴ "Xijcui nopa motzinquechilpica cati tijcojqui huan xiya campá nopa hueyat Eufrates huan xijtati ipan se ostot ipan nopa tepexit."

⁵ Huajca na niyajqui campá nopa hueyat Eufrates huan nijtati nozona senquisa quej TOTECO technahuatijtoya.

⁶ Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO techilhui: "Xiya sempa ipan nopa hueyat Eufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayot cati nimitznahuati xijtatiti nepa."

⁷ Huajca na niyajqui campá nopa hueyat Eufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayot ipan nopa ostot campá nijtatijtoya. Pero niqitac para ya tamipalantoya huan ayecmo huelisquía nijtequihuis ipan yon se tamanti. Ayecmo teno ipati eliyaya.

⁸ Huajca TOTECO technojnotzqui huan techilhui:

⁹ "Ya ni quinxetía para quej nopa najsosolos huan nijtamiltis inihueyimatilis nopa tali Judá huan Jerusalén ehuaní.

¹⁰ Pampa nopa masehualme amo cualme huan amo quinequij techtacaquilise. Quichi-huaj senquisa cati fiero cati inijuanti quinpacía huan motancuaquetzaj inixpa teteyome cati hualahui ipan sequinoc talme huan quinhueyimatij. Huajca inijuanti nojquiya elise quej nopa tzinquechilpicayot cati amo teno ipati.

¹¹ Pampa quej se tacat moilpía ica itzinquechilpica itzinquechta, quej nopa nojquiya niqinchiqqui nopa israelitame ipan tali Israel huan tali Judá para ma technechcahuica huan ma motatzquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para techhueyitepanitase. Huan nojquiya para elise quej nohueyitilis huan noyejejeja. Pero inijuanti amo quinejque techtacaquilise huan mocuapolojque. Quej nopa niamoTECO niqijitohua.

¹² "Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quijitohua TOTECO cati ininDios israelitame: Nochi amocuetaxhua temise ica xocomecat iayo. Huan inijuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetaxhua temise ica tailisti huan tielise titominpiyani.'

¹³ Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quijitohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachilíaj taya quijitosnequi ya nopa. Ya nopa quijitosnequi para na niqinihuintis nochi cati itztoque ipan nopa tali. Niqinhuintis nopa tanahuatijquet cati mosehujtoc campá tanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tajtolpanextiani huan nochi nopa masehualme ten altepet Jerusalén.

¹⁴ Quej se quitacanía se vaso ica seyoc para quichihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan iniconehua. Amo niquintasojtas, yon amo niquintapojpolhuis. Yon se tamanti amo techtzacuilis para ma amo niquintatzacuilti.' " Quej nopa quijito TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵ Israelitame, xijtacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica.

¹⁶ Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sinta amo anquitepanitase, yaya amechhualiquilis tzintayohuilot para ximotepotanica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose taahuili, pero san anquipantise tzintayohuilot.

¹⁷ Pero sinta amo anquitacaquilise icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltitzi ica tequipacholi pampa amojuanti tahuel anmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyollhua pampa amechhuicase amojuanti cati animasehualhua TOTECO ipan sequinoc talme para antetequipanotij san tapic.

Camanali para nopa tanahuatijquet

¹⁸ Xiquilhui nopa tanahuatijquet huan nopa sihua tanahuatijquet: “Xitemoca ten amosiyas yejectzi huan ximosehuica talchi campa taltepocti pampa nopa yejectzi corona cati anquipixtoque nimantzi huetzis ten amotzonteco.

¹⁹ Nochi nopa altepeme cati mocahuaj ipan Neguev ica tani quitzacuase inincaltenhua huan amo aqui huelis calaquis nopona. Pero quinhuicase nochi masehualme ten tali Judá ipan sequinoc talme para tequipanotij san tapic.

²⁰ “Xiquintachilica nopa soldados cati hualahui ten nopa tali cati mocahua ica norte. Analtepet Jerusalén ehuaní, ¿canque itztoque nopa yejectziti borregoyme cati na nimechmacac para xiquinmocuitahuica?

²¹ ¿Quenicatza anquimachilise quema niquntalis quej amotanahuatijcagua cati eliyayaj amohuampoyohua? Temachtí anmomimilose ica tacuajcualoli quej se sihuat cati ajsitoc ihora para quitacatiltis icone.

²² Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para ten techpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotajtacolhua. Yeca ama amechpinahualtise huan amechtehuise nopa soldados cati hualahui.

²³ “¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa masehualme ten tali Etiopía cati quiipiay inincuetaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas cati quiipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti cati ya anmomajtoque antajtacolchihua amo hueli anquipehualtise para anquichihuase cati cuali.”

²⁴ Nojquiya TOTECO quijto: “Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome cati amo nelía Dios, yeca ama na nimechpasolos quej trigo itasolo cati mosemana ica nopa ajacat cati huala ten campa huactoc tali.

²⁵ Pampa ya nopa cati amechtocarohua. Ya nopa cati na nijtamachijtoque para nimechmacas amojuanti.

²⁶ Na noseltitzi nimechpinahualtis quej quema quicuexstanana se sihuat huan nelía pinahua. Tanemijya nesis amonemilis cati fiero.

²⁷ Na niquitztoque quenicatza antechtahuacajtoque huan antechixpanotoque quej se sihuat quicahua ihuehue para yas ica seyoc tacat. Anquinhueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Anteicneltique amojuanti cati analtepet Jerusalén ehuaní. ¿Hasta quema anmotapajpacchihuase ten amotajtacolhua?”

14

Nopa hueyi tahuacuisti

¹ TOTECO technoijnotzqui na, niJeremías, huan techpohuili para ten amo taahuetzizyaya. Quijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuaní chocaj, huan nopa tanamacani caltzactoque. Nochi masehualme nopona motancuaquetzaj talchi huan nochi altepet Jerusalén ehuaní tzajtzi chicahuac.

³ Nopa masehualme cati tominpiyani quintitanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij at, pero quema ajsitoc, amo quipantijque pampa ya tamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualisti huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij taya quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomit para quinextij mocuesohuaj.

⁴ Nopa tali tahuel huactoc huan tatapacatoc pampa ayecmo huetzi at. Nochi tacame cati miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi.

⁵ Nopa tenan masat quitahuacahua icone pampa amo onca sacat para quicuas.

⁶ Huan nopa burrojme cati nemij ipan cuatitamit moquetzaj ipan tepeme campa tahuactoc huan quijyotilanaj ajacat quej nopa tepechichime. Inixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuit para quicuase, pero amo quipantijaj.”

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷ TOTECO, nelía titajtacolchijtoque miyac huan cati tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztajtaníaj techpalehui para amo aqui mitzmahuispalos por cati fiero tijchijtoque. Tahuel titajtacolchijtoque ica ta.

⁸ ¡Ay tiTOTECO! Tiisraelitame ipan ta timotemachíaj. Ta titotamanahujca quema tiitztoque ipan taohuicayot. ¿Para ten techchihuili quej amo techixmati? Timochihua quej se tise sejcocoyequet ipan ni tali o quej se tinejnenquet cati mocahua san para se yohualinica tohuaya.

⁹ ¿Huelis nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati taya tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualisti, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoque tatajco ten tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techahuacahua.

¹⁰ Ya ni cati TOTECO quiijtohua ten nopa masehualme: “Quinpacki Judá ehuaní para mohéjcatalise ten na. Ayecmo quitoquilíaj noojhui huan ayecmo niquinselis quej nomasehualhua. Yeca amo techpactía cati quichihua. Huajca san niquelnamiquis nochi tamanti cati amo cuali cati injuanti quichijtoque huan niquintatzacuilitis por inintajtacolhua.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa techilhui: “Amo techtajtani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotatajti por injuanti.

¹² Quema mosahuase noixpa, na amo nijtachilis. Huan quema injuanti techhualiquilise tacajcualisti tatatili huan ofrendas, amo njselis. San niquintzontamiltis ica tatehuilisti, mayanti huan huejhueyi cocolisti.”

¹³ Huajca na niqijto: “¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Inintajtolpanextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tatehuilisti, yon mayanti. Tayolmelahua. para tiquintitanilis tasehuilisti cati huejcahuas.”

¹⁴ Huan TOTECO techilhui: “Nopa tajtolpanextiani san tayolmelahua. istacatili huan quiijtohua. ya nopa niqijtojtoc. Amo niquintantoc, yon amo niquinmacac nopa camanali cati quiijtohua. huala ten na. Amo niquinilhuíaj yon se camanali. Tepohuilíaj huihuiyot cati san injuanti quiquixtíaj ipan iniyolo.”

¹⁵ Huan nojquiya ama TOTECO quiijto: “Huajca niquintatzacuilitis nopa istacatica tajtolpanextiani cati tayolmelahua. para hualas tamanti cati san istacatili. Camanaltij quej elisquía niquintequimacatoc, pero amo niquintitantoc. Quiijtohua. para amo oncas tatehuilisti, yon mayanti. Huajca nopa tajtolpanextiani iniselti miquse ipan tatehuilisti huan ica mayanti.

¹⁶ Huan nopa masehualme cati nopa tajtolpanextiani quinyolmelajtoque, inintacayohua quintepehuase ipan nopa calles ten altepet Jerusalén pampa miquse ica mayanti huan ipan tatehuilisti. Huan amo aquí itzotz para quintalpachos. Inisihua. hua, inintelpocahua huan iniichpocahua tamiixpolihuse, pampa nijtitanis ipan injuanti se hueyi tatzacuiliti por inintajtacolhua.

¹⁷ “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui nomasehualhua quej ni: ‘Tahuel nichocas tayohua huan tonaya quema ajsis amotatzacuiliti. Amo huelis nimoyoltalis pampa nomasehualhua ya quintzontamiltijtose ica macheta huan tepejtose talchi.

¹⁸ Quema niyas cuatita, nozona nojquiya niquntas tepejtoc inintacayo cati quinzontamiltijtque ica macheta. Huan quema niyas ipan icalles nopa altepet, nozona niquntas masehualme cati miqij ica mayanti huan cocolisti. Huan nopa tajtolpanextiani huan totajtzitzi yahuij campa hueli ipan nopa tali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij taya quichihua.’”

Jeremías motatajtía por israelítame

¹⁹ ¡TOTECO! ¿Tiquintahuilcajqoi nochi masehualme ipan tali Judá? ¿Tijcualancaita altepet Jerusalén? ¿Para ten techcocojtoc hasta amo onca pajti? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tasehuilisti huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoc. Pero ama campa hueli onca taijyohuilisti huan majmajti.

²⁰ TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tahuel titajtacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque

²¹ TOTECO, amo techtahuelcahua pampa sinta ya nopa tijchihuas nochi mitztajijlhuse huan ayecmo mitztepanitase, yon ayecmo quitepanitase nopa siyaj campa titanahuatía. Amo techelcahua. Amo xijtamilti nopa camanali cati tijchijqui tohuaya para techtiochihuas.

²² ¿Ten nochi teteyome cati quinhueyichihua. ipan nochi talme, yon se amo hueli quichihua ma taquiyahui? ¡Yon se! Amo aquí hueli quitalis at ipan mixti para ma huetzi, pampa amo aquí seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tamanti.

15

Tayolmelahualisti ten nopa tatzacuiliti

¹ Huan TOTECO techilhui: “Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para techtajtanise por ni masehualme, amo niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca!

² Huan sinta israelítame mitzilhuse: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niinintECO niqijtohua: ‘Cati niquintalijtoc para miquse ica cocolisti, ma miqica ica cocolisti. Cati niquintalijtoc para miquse ipan tatehuilisti, ma miqica ipan tatehuilisti. Cati niquintalijtoc para miquse ica mayanti, ma miqica ica mayanti huan cati niquintalijtoc

para quinhuicase ipan sequinoc talme para tetequipanotij san tapic, ma quinhuicaca ipan seyoc tali.’

³ Pampa ya nijsenajqui para niquintitanilis nahui tamanti cati fiero para niquintatzacuilitis; niquintitanilis nopa macheta cati temictía, chichime cati quihuilanase inintacayohua nopa mijcatziti para quinhuejhuelose; tzojpilome para quincuase huan tecuanime cati quitamilitise cati noja mocaahuaj ten inintacayohua.

⁴ Niquintatzacuilitis chichahuac nochi nomasehualhua por nochi nopa tajtacoli cati Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepet Jerusalén quema yaya elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan tahuel momajmatise nochi masehualme ten nochi talme ipan taltipacti cati quitachilise cati niqinchihuilijtoc nomasehualhua.

⁵ “Amo aqui amechtasojtas, analtepet Jerusalén ehuan. Amo aqui chocas por amojuanti quema hualas amotaohuicayo. Amo aqui tatzintocas por amojuanti para quimatis quenicaatza anitzoque.

⁶ Amojuanti antechahuelcajtoque huan antechcajque ica amoica. Huajca ama na nimo-matananas para nimechtzontamilitis. Nimechmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero amo anmoyolcuctoque. Quej nopa niqijitohua niamoTECO.

⁷ Na nimechquixti ipan inincaltenhua amoaltepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacat quej se cati quitzejtzelohua trigo quimajcahua itasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi cati anquipiyaj masque tahuel miyac ipati. Nimechtzontamilitis nochi annomasehualhua pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilisti cati fiero para anmocuepase ica na.

⁸ Oncas más miyac cahual sihuame ipan amotal que xali cati onca iteno hueyi at. Teipa nijchihuas ma miqúica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza inihuaya ininanhua nojqúiya. Ica se talojtzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepet tequipacholi huan majmajti.

⁹ Se sihuat cati quinpiyayaya chicome iconehua tapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis quej tamis inemilis quema ayemo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi pinahuas pampa elis quej amo quema quinpixqui iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Quej nopa niñinTECO niqijitohua.”

Jeremías camanalti

¹⁰ ¡Nelía niteicneliti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitacatqui! Campa hueli niya nochi techcualancaitaj. Na amo aqui techtahuiquilía, yon na amo aqui nijtahuiquilía, pero nochi techtelchihuaj.

¹¹ TOTECO, sinta amo nijchijtoc cati cuali moixpa, ma quisa melahuac cati quijitotoque nopa tacame cati techtelchihuaj. Hasta nimotatajtijtoc moixpa por nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan taohuicayot.

TOTECO quintatzacuilitis israelitame

¹² “Amo aqui huelis quipostequis nopa teposti hierro huan nopa teposti bronce cati huala ten norte.

¹³ Quej nopa nojqúiya ica israelitame. Iniyolo tetic quej teposti. Yeca ama nochi iniricojyo huan nochi cati quipixtoque niqinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tajtacoli cati quichijtoque.

¹⁴ Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicaca para tetequipanotij ipan se tali cati amo quiixmatij huan campa amo quema itztoyaj, pampa tahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quej se tit cati temachtí quintamitatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵ TOTECO, techelnamiqú huan techpalehui. Xiquincuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuili ma techmictica. Ta tijmati para na nitaijyohuía pampa nimitzicnelía.

¹⁶ Quema ta techcamanalhui, nijcajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal techmacac fuerza quej elisquía se tacualisti para notonal. Tahuel nipaqui pampa mocamanal techmacac paquiliti ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catí Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁷ Na amo quema nimosehuijtoc inihuaya nopa fiero masehualme cati tehuetzquiliáj huan san moilhuíaj quichihuase cati fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoc noseltitzi huan tahuel nicualanqui inihuaya nopa masehualme por inintajtacolhua.

¹⁸ ¿Para ten noja nitaijyohuía? ¿Para ten amo hueli pachihui nococohua? ¿Amo quema tamis techcose? Motapalehuil eltoc quej se atajti cati quemantica quipiya miyac at huan quemantica mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹ Huajca TOTECO technanquili huan techilhui: “Sinta timocuepas ica na, nimitzchichahuas para huelis techtequipanos. Sinta ayecmo ticamanaltis cati amo teno ipati, huan ticamanaltis nocamanal cati hueyi ipati, huajca noja tielis tinotayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa injuanti.

²⁰ Na nimitzchihuas quej se tepamit ten bronca cati tetic huan ohui para cati quicoyonis. Masehualme mitzthuisse, pero amo mitztanise pampa na nitztoc mohuaya para nimitzmocuitahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niqijtohua.

²¹ Na nimitzmanahuis ten nopa fiero masehualme cati tahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis masque tiztos inimaco.”

16

TOTECO quitequihui Jeremías quej se tanextili

¹ Teipa TOTECO sempa technoijnotzqui huan techilhui:

² “Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, yon amo hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar.

³ NimoTECO nimitzilhuis ya ni cati nijtalijtoc para ininpantis nopa coneme cati tacatise ipan ni altepet ihuaya nochi ininanhua huan inintatahua.

⁴ Nochi miqoise. Sequij miqoise ica huejhueyi cocolisti cati tahuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por injuanti, yon amo aqui quintalpachos. Inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi quej cuitat para ma lochonica. Sequinoc miqoise ipan tatehuilisti huan ica mayanti. Huan inintacayohua quincocototzase nopa tzojpilome huan tecuanime.

⁵ “Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquiliáj se cati mijqui, yon amo ximocose por injuanti, yon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayecmo niquinmanahuis, yon ayecmo niquinmacas notasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notasojtacayo. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.

⁶ Quej cati huejhueyi huan cati pisiltiztzi miqoise ipan ni tali, huan amo aqui quintalpachos, yon amo aqui quichoquilis. Inihuampoyohua amo mococose ipan inintacayo, yon amo aqui moximas quej momajtoque quichihuaaj para quinextise mocuesohuaj.

⁷ Amo aqui quihuicas tacualisti para quinyoltalise cati mocajtose yoltoque, masque mijqui ininana o inintata. Yon amo aqui quintitanilise se quentzi xocomecat iayo para quinyolchicahuas.

⁸ “Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitziti cati quichihuaaj pampa quimatij huala cati ohui. Amo ximosehui inihuaya para titacuas o titais.

⁹ Pampa na, nimoTECO Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan na cati niiniDios israelitame niqijtohua: Xiquita, ipan monemilis na nijtamiltis campa amojuanti nochi huetzquisti cati onca ipan ni tali huan nochi yejyectzi huicat. Ayecmo aqui quicaquis itoscac se mosihuajtijquet, yon amo quicaquise nopa ichpocat cati quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰ “Quema tiquinyolmelahuas israelitame ten nochi ni tamanti, injuanti mitztatzintocuilise quej ni: ‘¿Para ten TOTECO techyolmelahua para techtitanilis ni huejhueyi taijyohuilisti? ¿Taya tamanti cati amo cuali tijchijtoque? ¿Taya tajtacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’

¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niininTECO nijchijtoc pampa inintatahua techtahuelcajque huan quinhueyichijque teteyome ten sequinoc talme. Nojquiya quintequipanojque huan motanacuaquetzque iniixpa. Huan injuanti techelcajque huan amo quitepanitaque notanahuatilhua.

¹² Huan amojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihuaaj ten hueli cati fiero cati amo amoyolo quinequi quichihuas. Amo anquinequij antechtacaquilise.

¹³ Huajca nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanis ipan seyoc tali campa amo quema anitztoyaj amojuanti, yon amotatahua. Huan nozona anquinhueyimatis teteyome tayohua huan tonaya quej anquinequij huan na ayecmo nimechtasojtas yon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhui.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema masehualme cati tatestigojquetzaj ayecmo quijjose: ‘Nijstestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ipan tali Egipto’,

¹⁵ pero quijjose: ‘Nijstestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ipan nopa tali ica norte huan ipan nochi sequinoc talme campa quintantoya huan sempa quinhualicac ipan inintal cati quinmacac inintatahua.’

¹⁶ “Pero ama xiquitaca, na niquntitanis miyac tacame para ma quinitzquica israelitame ten campa motatijtoque. Huan niquntitanis miyac tapehuani para ma quintepotztocaca campa motatijtoque ipan tepexit para cholose ten nopa tatzacuiliti cati hualas.

¹⁷ Pampa na nijtachilijtoc nochi cati injuanti quichihuaj huan niqiztoc nochi inintaj-tacolhua. Amo hueli quitatise cati amo cuali quichihuaj ten noixteyol.

¹⁸ Huan niquntatzacuiltis ome huelta imiyaca por nochi inintajtacolhua pampa quis-quihuijtoque notal ica ininteteyohua cati na niqinijiya huan quitemitijtoque ica inintaj-tacolhua.”

Jeremías camanali

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotamanahuijca. Techpalehuía quema niitztoc ipan taijyohuilisti. Hualase masehualme ten miyac talme huan quijitose: “Totatahua elque tahuel huihuique pampa quinhueyichijque teteyome cati amo teno ininpati.

²⁰ Masehualme amo hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase injuanti, pampa nopa tamanti cati quichihuaj amo nelía Dios.”

²¹ Huan TOTECO quijito: “Yeca niqinnexilis noyajatil huan nochicahualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

17

Inintajtacol tali Judá ehuaní

¹ “Masehualme ten tali Judá quisehuiquilijtoque tajtacolchihuaj. Huan inintajtacol eltoc quej se tanahuatili cati monequi quichihuase huan yeca quiniqcuilijtoque ica cincel ipan iniyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quej ijcuilijtoc nopa tajtocoli cati quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa taixpamit.

² Amoconehua amo quielcahuase tajtacolchihuase. Injuanti monechcahuíaj ipan sesen taixpamit para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuit cati anquiquestoque ica nopa taixcopincayot para nopa fiero dios, Asera, cati eltoc campa hueli ipan tepeme huan tamayamit.

³ Huajca nochi amoricojyo niqinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tajtocoli cati anquichijtoque.

⁴ Huan anquipolose nopa yejectzi tali cati na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotal. Huan nimechtitanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc talme, pampa tahuel antechcualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis quej se tit cati amo sehuis.”

Miyac camanali

⁵ Huan TOTECO nojquiya quej ni quijito: “Tatelchihuali nopa tacat cati motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatalía ten na niITECO.

⁶ Yaya elis quej nopa xihui tzonti cati amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tali campa nopa tali quipiya miyac istat. Amo aqui itztoc para quinpalehuis.

⁷ “Pero nijtiochihuas nopa tacat cati motemachía ipan na, niITECO huan san ipan na mochiya huan san na techneltoca.

⁸ Yaya elis quej se cuahuit cati eltoc iteno hueyat huan inelhuayohua yahuij nelhuejcata hasta quipantíaj at. Nopa cuahuit amo momajmatía quema tatotonía, yon amo mocuesohua masque tahuacuisquía para miyac metzti. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itajca.

⁹ “Iniyolo masehualme más tacajcayahua huan mosisiníaj que nochi tamanti. Amo aqui yajati para quiixmatis nochi tamanti cati amo cuali cati quinequi quichihuas iniyolo masehualme.

¹⁰ Pero na nimoTECO niqixmati. Na niqijita iniyolo huan inintalnamiqulis nochi masehualme para niquntaxtahuis quej quinnamiqi ica cati quichijtoque ipan nochi ininemilis.”

¹¹ Se tacat cati moricojchihua ica tamanti cati san quichtectoc eltoc quej se totot cati quipachohua itecsis seyoc tamanti totot. Teipa nopa tacat quipolos nochi cati quichtectoc huan mochahuas iseltizti quej cati hueli huehuentzi cati huihuític.

¹² Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nozona campa timosehuía para titanahuatis ipan mosiya. Motanahuatil eltoc tahuel cuajcualtzi huan tahuel hueyi, huan eltos para nochipa.

¹³ ¡Ay TOTECO! Ta cati titotemach tiisraelitame. Nochi cati mitztahuelcahuaj mopinahualtise huan amo quipiyase yon quentzi tatepanitacayot. Injuanti polihuisse quej se tajcuiloli ipan xali, pampa mitztahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc quej se ameli campa meya at cati temaca nemilisti.

¹⁴ Techchicahua TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitalía.

¹⁵ Xiquinita nopa masehualme cati techpinajtíaj huan techilhúaj: “¿Taya ipati icamanal TOTECO cati talojtzitzi titayolmelahua? Sinta nochi nopa camanali ten fiero tamanti nelía huala ten TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶ Pero masque techpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztajtanijtoc para xiquintatzacuilti, pampa na amo nijnequi ma tzontamica ica tamanti cati fiero. San ta tijmati taya tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpohuilía senquisa cati ta mocamanal, quej ta tijmati.

¹⁷ Amo techtahuélcagua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitaijyohúa.

¹⁸ Xiquinpinahualti huan xiquintajyohuilti nochi cati techquixtíaj. Pero na techmaca tasehuilisti. Xiquintatzacuilti nelchicahuac huan xiquintzontamilti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹ Huajca TOTECO techilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa caltemit ipan altepet Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaquí huan quisa nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen ten nopa sequinoc caltemit.

²⁰ Huan xiquinilhui nopa tanahuatiani huan masehualme ten tali Judá huan nochi masehualme ten altepet Jerusalén para ma quitacaquilica nocamanal.

²¹ Xiquinilhui sinta quinequij itzose, ma amo quichihuaca ten huéli tequit ipan sábado nopa tonali para mosiyajquetzase. Yon ma amo quipanoltica tamamali campa icaltenyo ni altepet.

²² Nojquiya ma amo quiquixtica tamanti cati etic ten ininchaj ipan sábado. Monequi quitepanitase nopa tonali pampa niquiyocatalijtoc para elis tatzejtzololtic. Ni tanahuatili niqinmacac amohuejcapan tatahua,

²³ pero injuanti amo techchihuilijque cuenta, yon amo techtepanitaque. Injuanti tahué moyoltetilijque huan amo quinejque techtacaquilise, yon amo quinejque ma niqinxitahua.”

²⁴ TOTECO quijtohua: “Pero sinta injuanti techneltoquilise cati na, niinintECO, niqijtohua huan amo quihuicase tamamali ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase, huan quitepanitase nopa tonali pampa tatzejtzololtic huan iyoca ten sequinoc tonali. Huan sinta amo quichihuase yon se tequit, huajca injuanti mocahuase para nochipa.

²⁵ Huan sinta quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tanahuatijquet David mosehuis ipan ihueyi siyaj huan tanahuatijyas para nochipa nica ipan altepet Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tanahuatijquet huan tayacanani cati tejcose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyectzi huan ica paquilisti ipan nopa miyac caltemit huan tatajco ten ni masehualme. Huan ni altepet eltos para nochipa.

²⁶ Huan masehualme hualase ten nopa altepeme cati quiyahualohuaj Jerusalén huan ten nopa altepeme ten tali Judá. Hualase ten tali Benjamín huan ten nopa tachiquilme huan tepeme huan nopa tali ica tatzinta ten tali Judá. Huan quihualicase inintacajchualis cati tatatili, huan ten harina huan ten copali. Huan quihualicase inintacajchualis ipan notiopa para techtascamatise por nochi cati cuali niqinchiuilijtoc.

²⁷ Pero sinta injuanti amo techtacaquilise, yon amo quiyocacahuase nopa tonali tatzejtzololtic, o sinta quicalaquise tamamali ipan icaltehua ni altepet quej elisquía san ten huéli tonali, huajca niquintatis nochi nopa caltemit. Huan nopa tit ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintamitatis. Huan amo aqui huélis quisehuis nopa tit.”

18

Tanextili ipan ichaj nopa soquichijquet

¹ Huan TOTECO sempa technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

² “Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comit huan ajpasti huan nozona nimitzcamanalhuis.”

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquet huan nijpantito tequitiyaya.

⁴ Pero nopa comit cati quichihuayaya amo quisqui cuali quej ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua se cati más cuali.

⁵ Huajca TOTECO technojnotzqui huan techilhui:

⁶ “¿Amo huélis nijchihuas na ica anisraelitame quej nopa soquichijquet quichijqui ica nopa comit? Anisraelitame anitztoque nomaco quej nopa soquit eltoc imaco nopa soquichijquet.

⁷ Ipan se talojtzi huéli niqijtos para quiyahualose se altepet o se tanahuatijcayot, huan quitahuisose itepa huan quisosolose huan quej nopa elis.

⁸ Pero sinta nopa masehualme ten nopa altepet quicahuase inintajtacolhua, huajca amo nijosolos quej nimoilhujitoya.

⁹ Huan sinta nitayolmelahuas para nijtiocihuas se altepet o se sanahuatijcayot, huajca nijmacas chichahualisti huan nijhueyichihuas.

¹⁰ Pero sinta nopa masehualme pehuase tajtacolchihuase huan amo techtepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatas huan amo niquintiocihuas quej nimoilhuijtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para niqinchihuilis miyac tamanti cati amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui cati amo cuali huan ma quichihuaca cati cuali.

¹² “Pero inijuanti quijtojqe: ‘Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchi-huase cati TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quej tojuanti techpactía huan tiquintoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquisa nochi nopa fiero tamanti cati tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techtzacuilis para amo tijchihuase.’”

¹³ Teipa TOTECO quijto: “Amo aqui quicactoc ten se tamanti quej ni, yon ipan nopa talme cati amo techneltocaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tamanti cati amo aqui quimachilía.

¹⁴ Temachti amo atiya nopa chipahuac sitalset cati huetzi ipan nopa teme cati más huejcapantic ipan tali Líbano. Huan temachti amo quema huaqui nopa at cati sesec cati meya ipan tepet Hermón.

¹⁵ Pero nomasehualhua amo temachti quej nopa. Amo aqui hueli motemachis ipan inijuanti. Inijuanti techtahuacajtoque huan quinqtoquillaj teteyome cati amo teno ininpati huan quintatíaj copali. Quicajtoque nopa ojti cati cuali cati huejcajquiya quitoquiliyayaj, huan ama yahuij ipan ojti cati fiero campa senquisa onca tajtacolot.

¹⁶ Yeca inintal elis tasesololi. Huan nochi cati panose nozona san quitachilise huan momajmatise. Quitapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tahuel sosolijtoc.

¹⁷ Huan niqunsemanas nomasehualhua iniixpa inincualancaitacahua. Niqunsemanas quej nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati huan quisemana taltepocti. Huan ipan nopa tonali quema itzose ipan taijyohuilisti, na niqunnextilis nocuitapa huan amo niqunpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa masehualme quijtojqe: “Ma tiyaca. Ma timocamanalhuica ten taya huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiqunpiyaj cati tojuanti tototajtztizi para techmactise, huan talnamiquini para techconsejomacase huan tajtolpanextiani para techilhuase cati TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtatelhuica iniixpa tequichihuan para ma quimictica. Ma ayemo tijtacaquilise icamanal.”

Jeremías motatajti ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtacaquili taya quinequij techchihuilise nocualancaitacahua.

²⁰ ¿Tiquita para quinamiqui techtextahuise ica cati amo cuali quema na niqinchihuilijtoc cati cuali? Inijuanti quisencajtoque se taquetzi para ipan nihuetzis para techmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhujtoc cuali ten inijuanti huan nochipa nijchijtoc campeca para niqunmanahuis ten mocualancayo.

²¹ Huajca ama NoTECO, ininconeua xiquintemactili para ma miquica ica mayanti huan ma quinmictica ica macheta. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi ininconeua. Inihuehuejhua ma miquica ica cocolisti huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tatehuilisti.

²² Ma caquisti nopa choquisti cati oncas ipan ininchaj ipan nopa talojtzi quema tiqun-titanilis soldados para ma quintachtequilitij, pampa inijuanti quichijque se ostot para ma nihuetzi ijitic huan ixtacatzí quitallijtoque taquetzi campa nipano.

²³ NoTECO ta tiqixmati nochi cati inijuanti quisencajtoque quichihuase para techmictise. Huajca amo xiquintapojpolhui yon amo xiquixpolo inintajtacolhua. Más cuali xiquintzontamilti moixpa huan xiquintatzacuilti chichahuac ica mohueyi cualancayo.

19

Nopa comit cati tapantoc

¹ Huan TOTECO techilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquet huan xijcohuati se comit ten soquit. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tacame ten ni altepet huan se quesqui totajtztizi cati ya huehuentziti.

² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcat Caltemit ica campa hualquisa tonati huan xiyaca ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa camanali cati na nimitzmacas.

³ Quej ni xiquinilhui: 'Xijtacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti antanahuatiani ten tali Judá huan anmasehualme ten altepet Jerusalén. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitanis se tamanti cati taniel fiero ipan ni lugar. Huan nochi cati quicaquise cati nijchihuas taniel momajmatise hasta amo huelise tacaquise.

⁴ "Pampa nochi nopa israelita masehualme techtanielcajque huan ni tamayamit quitequihijque para quichihuase tajtacoli huan miyac tamanti cati quihualica pinahualisti. Huan nopa masehualme quintatiliaj copali nopa teteyome cati injuanti, huan inintatahua huan nopa tanahuatiani ten tali Judá amo quema quinxmatque, yon amo quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitamixolonijque ica inieso nopa coneme cati amo teno quichijtoyaj.

⁵ Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi taixpamit nopa teteyot Baal. Huan ipan nopa taixpame quintatij ininconeua quej tacajchualisti para nopa teteyot. Ya nopa eli se tamanti cati na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, yon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquijaj.

⁶ Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tamayamit ayecmo quitocaxtise: Tofet. Yon ayecmo quitocaxtise: Tamayamit ten Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tamayamit Campa Temictijaj.

⁷ Na nijsosolos nochi cati nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tatehuilisti. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinnictiquij nica. Huan inintacayo niquinmacas nopa tzojpilome huan tecuanime cati nemij cuatita para ma quincuaca.

⁸ Huan altepet Jerusalén niquixpolos ten ni tali. Huan quej nopa nochi cati panose nica quitapose inincamac huan momajmatise quema quitase quenicatza nijsosolojtoc.

⁹ Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepet hasta tamis nochi tacualisti. Huan quej nopa, nopa masehualme cati itztose calijtic ten nopa altepet pehuase quincuase ininconeua huan inihuampoyohua.' "

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO techilhui "Huan ama, Jeremías, xijtapana nopa comit iniixpa nopa masehualme cati tiquinhuilicatoc nohuaya,

¹¹ huan xiquinilhui para quej ni niquinilhúa, niininTECO Cati Niqunyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: 'Na niquintzontamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuan quej nijtapanqui nopa comit huan mocajqui payaxtic. Huan quej se comit cati tapani ayecmo hueli quicualchijchihua, quej nopa nojquiya elis ica israelitame huan cati itztoque ipan ni altepet. Oncas se hueyi miqulisti huan quintalpachose inimijcahua ipan Tofet cati amo tapajpactic noixpa pampa amo quiaxilis campa quintalpachose nica pampa taniel miyaqui miquse. Huan inintacayohua quinmontonose ipan ni tamayamit.

¹² Altepet Jerusalén nijtamiltis huan nijcahuas amo tapajpactic quej nijchijqui ica nopa tamayamit Tofet, pampa altepet Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatziti.

¹³ Huan na niquinsosolos nochi nopa calme ten altepet Jerusalén huan nojquiya inincaltanahuatil nopa tanahuatiani ten tali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitatijque copali para quinhueyimatise sitalime huan nochi campa quitoyajque tacajchualisti para sequinoc teteyome huan nochi nica mocahuas amo tapajpactic noixpa quej nopa fiero tamayamit ten Tofet.' "

¹⁴ Teipa na niJeremías niquisqui ten nopa tamayamit Tofet campa TOTECO techtitan-toya ma nitacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzato iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme:

¹⁵ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati toTeco tiisraelitame: "Na nijtitanis ipan ni altepet huan ipan nopa altepeme cati mocahuaj nechca nochi nopa tamanti cati amo cuali cati niquijtojtoc nijtitanis, pampa injuanti taniel moyoltelijque para amo techtacaquilise."

20

Nopa totajtzi Pasur; icualancaitaca Jeremías

¹ Huan Pasur, icone Imer, cati eliyaya totajtzi huan eliyaya se tayacanquet ipan itiopa TOTECO quicajqui cati na, niJeremías, niquijtohuayaya.

² Huan techitzqui huan tanahuati ma techhuitequica huan ma techmetzcuapachoca ica cuahuit nechca nopa caltemit Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³ Huan tonili, Pasur techtojonqui huan niquilhui: "TOTECO quipatatoc motoca huan masehualme ayecmo mitzocaxtise Pasur. Ama mitzocaxtise Magor Misabib cati quij-tosnequi: 'Nopa Tacat Cati Itztoc Ipan Hueyi Majmajti.'

⁴ Pampa TOTECO quititanis se hueyi majmajti ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiqitas quenicatza nochi injuanti miquise ica macheta inimaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuan niquintemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. Sequij yaya quinhuicas ipan ital para quitequipanotij san tapic huan sequij quinmictis nimantzi.

⁵ Huan ninquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitachtequilica altepet Jerusalén. Nochi tamantzitzi cati patiyo cati quiapiya ni altepet, nochi nopa piltetzitzi cati tahuel pajpatiyo, nopa oro huan nopa plata cati iniaxca nopa tanahuatiani; nochi quihuicase tali Babilonia.

⁶ Huan ta, Pasur, huan mochan ehuan huan nochi moteixmatcahua antetequipanotij san tapic ipan tali Babilonia huan nepa anmiquise. Nozona timiquis ta, huan nochi cati tiquincajayajqui huan tiquinyolmelajqui istacatili para nochi quisasquia cuali.”

Jeremías quitajilhuía TOTECO

⁷ NoTECO, ta techchihualti ma nieli motajtolpanextijca. Huan na nimotemaca para nijchihuas. Tiitztoc más chichuac que na huan techtani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepet san techhuetzquilíaj huan techpinajtíaj.

⁸ Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi niteyolmelahuas ten tatehuilisti huan tasosololisti. Huan yeca por nopa camanali cati techmacatoc, masehualme techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaaj notoca quej se ahuilcamanali.

⁹ Pero amo hueli nijcahuas para nitacamánalhuis mocamanal. Amo hueli niqijtos para ayecmo nicamanaltis nopa camanali cati ta techmaca o ayecmo nimitzelnamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quej se tit cati quitatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campeca para niqijyohuis huan amo nitacamánalhuis, amo nihueli.

¹⁰ Campa hueli nijcaqui para masehualme techejelnamiqij huan tahuel onca majmajti campa hueli. Quiijtohuaj para techtatelhuise. Hasta nopa masehualme cati eliyayaj nohuampoyohua techtajtachilíaj pampa quinequij quuitase para nijchihua se tenijqui para huélis techtatelhuise. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase sinta se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan tijtacuepilise.”

¹¹ Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quej se hueyi tatehujquet cati amo aquí hueli quitani. Huan moixpa motepotanise nochi cati techtepotztocaj. Huajca injuanti amo huélis techtanise. Ta tiquinechcapantalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itzose ipan pinahualisti para nochipa.

¹² Ay NoTECO Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ta tiquinyejyeco cati xitahuac quej moixpa huan tiquixmati inintalnamiqulis huan iniyolo. Techcahuili ma niquita quenicatza tiqincuepilis ni masehualme cati techejelnamiqij pampa na nijtalijtoc momaco nochi cati injuanti techchihuilijtoque.

¹³ Nihuicas para nijtascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na cati niteicneltzi techmanahui inimaco cati techtajyohuilitiyajaj.

Jeremías mocuesohua

¹⁴ Tatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitacatqui.

¹⁵ Tatelchihuali ma eli nopa tacat cati quiyolmelahuato notata para ya tacatqui se ioquichpil.

¹⁶ Ma tzontami nopa tayolmelajquet quej nopa altepeme ten Sodoma huan Gomorra cati huejcajquiya TOTECO quintamisosolo yon amo quintasojtac. Nopa tayolmelajquet semilhuil ma quicaqui tzajtzisti ten tatehuilisti,

¹⁷ pampa amo techmicti quema nitacatqui. Más cuali nimictosquia ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquia quej noosto.

¹⁸ ¿Para ten nitacatqui? Pampa ipan nochi nonemilis san nijpantijtoc taijyohuilisti huan tacuajcualoli. Huan tamis nonemilis ica pinahualisti.

21

Quisosolose Jerusalén

¹ Huajca nopa Tanahuatijquet Sedequías quititanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma techitaquij na, niJeremías, huan para quej ni ma techilhuiquij:

² “Xijtajtani TOTECO para ma techpalehui pampa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia hualajtoc para techtehuis. Huan huélis TOTECO techtasojtas huan quichihuas se tiochichualnescayot quej quichijqui huejcajquiya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcueni isoldados para amo techtehuisse.”

³ Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sempa campa Tanahuatijquet Sedequías huan xiquilhuica,

⁴ para quej ni quijjtohua TOTECO Dios ten israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amoteles cati ica antatehuáj ma elica amo teno ininpati. Huan yeca amo huelis anquinte huise nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos cati amechyahualojtoque. Huan niqinhualicas amocualancaitacahua hasta tatajco ten ni altepet,

⁵ huan na huan injuanti timechte huise ica nochi nohueyi chichualis pampa tahuel nicualantoc ica amojanti.

⁶ Huan niqinmictis nochi cati itztoque ipan ni altepet. Miquire nochi masehualme huan tapiyalme ica se hueyi cocolisti cati na nijtitanis.’ ”

⁷ Huan teipa TOTECO quijjto: “Nijtemactilis Sedequías cati tanahuatía ipan tali Judá imaco Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. Nojquiya niqintemactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itayacancahua huan nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan ni altepet huan cati amo mijque ica cocolisti, tatehuilisti huan mayanti. Huan Nabucodonosor quintamimictis. Amo quintapojpolhuis, yon amo quintasojtas.

⁸ “Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niqijtohua, niinTECO: ‘Xiquita ama nijtalijtoc amoixpa nopa ojti para nemilisti huan nopa ojti para miqulisti para anquitapejpenise.

⁹ Pampa nochi cati mocahuase ipan ni altepet miquire ipan tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti. Pero nochi cati quisase ten ni altepet huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininmilis.

¹⁰ Pampa na nijtapejpenijtoc para senquisa nijsosolos ni altepet. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepet huan amo niihuahampo. Yeca hualas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan quitamitatis.’ ” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

Itatzacuultis nopa tanahuatijquet ten Judá

¹¹⁻¹² Nojquiya TOTECO quijjto: “Xiquilhui nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati itztoc se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtacaquili icamanal TOTECO. Yaya ya mocualtalijtoc para mitztajtolsecahuas nimantzi por nochi tamanti cati amo cuali cati tijchihua. Huajca mojmosta xiquinchihuili cati xitahuac nopa masehualme cati tiquintajtolsecahua. Xijpehualti xijchihua cati xitahuac semil huit. Xijmanahuica cati amo quipiya fuerza inimaco cati quitaijyohuiltiaj para nocualancayo amo huetzis mopani quej se tit cati amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintatzacuultis Jerusalén ehuan

¹³ “ ‘Pampa xiquita, analtepet Jerusalén ehuan, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechtehuis masque amoaltepe eltoc huejcapa huan anmohueyimatij huan anquijjtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachti ipan ni tepet. Nica amo aqui huelis calaquís para techtehuis.

¹⁴ Pero na noseltitzi nimechtatzacuultis para nimechtzontamiltis por amotajtacolhua. Huan nojquiya nijticuultis nochi cuatitamit huan quitatis nochi cati nechca. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.’ ”

22

Camanal para Tanahuatijquet Sedequías

¹ Teipa TOTECO techilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tanahuatijquet ten ni tali Judá cati mosehuá ipan isiya David ten huejcajquiya huan xiquilhuiti:

² ‘Xijtacaquili icamanal TOTECO, ta titanahuatijquet ten tali Judá cati timosehujjtoc ipan isiya Tanahuatijquet David ten huejcajquiya. Nojquiya ma quitacaquilica nochi motequipanojcahua huan momasehualhua.

³ TOTECO amechilhuá: Xijchihuaca nica cati xitahuac huan cati cuali. Xiquinmanahuica masehualme cati taijyohuáj inimaco cati quintaijyohuiltiaj. Amo xiquincajcahuaca yon amo xiquintachtequilica nopa seyoc tali ehuan, yon cati icnotzi o cati cahual sihuame. Xiquinchihuilica cati cuali. Huan ayecmo xiquinmictica masehualme cati amo teno chijjtoque.

⁴ Sinta anquicahuase nochi nopa fiero tamanti cati anquichihuaj, na nijmanahuis ni tali huan sempa niqintalis tanahuatiani cati mosehuise ipan isiya Tanahuatijquet David. Huan amotanahuatijcahua calaquisse ipan icaltehua ni altepet ipan carros huan ipan cahayoyme inihuaya inintapalehuicahua huan oncas paquilisti para nochi masehualme.

⁵ Pero sinta amojanti amo anquitacaquilise nocamanal, huajca na nimotestigojquetza noseltitzi huan niqijtohua para ni caltanahuatili mocahuas tasosololi. Quej nopa ni-amoTECO niqijtohua.’ ”

⁶ Pampa TOTECO quej ni quijjtojtoc ten ni caltanahuatili: “Niquicnelía ni caltanahuatili quej nopa yejyectzi tali Galaad huan quej nopa yejyectzi cuatitamit cati xoxohuic ten tali

Líbano. Pero nijtamisosolos huan nijcahuas quej huactoc tali huan ayecmo aqui itztos ipani.

⁷ Na niquinnotzas masehualme cati tasosolohuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quisosoloca. Inijuanti quiquixtilise nochi nopa yejyetzitzi cuatetomit ten nopa caltanahuatili huan quintalise ipan tit para ma tataca.

⁸ “Huan miyac masehualme ten miyac talme panose ipan ni altepet cati tasosololi huan moilhuse se ica seyoc: ‘¿Para ten TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para ten quisosolo ni hueyi altepet?’

⁹ Huan quinnanquilise quej ni: ‘Quisosolo ni altepet pampa masehualme cati itztoyaj nica quielcajqe ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali cati TOTECO Dios quichijtoya inihuaya huan quinhueyichijque huan quinquipanojqe teteyome ten sequinoc talme.’”

Jeremías camanalti ten Joacaz

¹⁰ Amo xichocaca por nopa Tanahuatijquet Josías cati mijqui, yon amo ximocuesoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tanahuatijquet cati quihuicase ipan seyoc tali huan ayecmo quema mocuepas sempa ipan ital campa tacatqui.

¹¹ Pampa TOTECO camanaltitoc ten Tanahuatijquet Salum*, icone Josías cati pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayecmo quema mocuepas nica ipan ital,

¹² pampa miquiti ipan seyoc tali campa quihuicaque para tetequipanoti san tapic.”

TOTECO camanalti ten Joacim

¹³ “Fiero elis para Tanahuatijquet Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa masehualme cati quichijchihuilijque icaltanahuatil, pero amo quintaxtahui. Yeca nijtatzacuiltis.

¹⁴ Yaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltanahuatili cati quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tapamit nijchijchihuas ica tiocuahuit huan nijpas ica chichilitic.’

¹⁵ “Pero Tanahuatijquet Joacim, amo tielis se cuali tanahuatijquet pampa tijpiya tiocuahuit cati mitzyahualohua ipan se yejyetzitzi caltanahuatili. Motata huejcajqe tanahuati pampa yaya quichijqui cati cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui cati xitahuac ipan nochi tamanti huan yeca nijtiochijqui.

¹⁶ Yaya quinpalehui cati teicneltziti cati amo teno quipixque huan quintajtolsencajqui xitahuac. Huan nochi cati motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa cati quinequi quijtos para techixmati? Quej nopa niDIOS niqijtohua.

¹⁷ “Pero ta, san timoilhua quenicatza huelis timoaxcatis tamanti cati sequinoc iniaxca huan san titacajcayhua. Tiquinmictía cati amo teno quichijtoque. Tiquintajyohuilitía cati teicneltziti. Huan titanahuatía chicahuac huan ica miyac cualanti.”

¹⁸ Huan nojquiya TOTECO quijto ya ni ten nopa tatzacuiliti cati quititanilijaya Joacim, icone Josías, cati pejqui tanahuatía quema mijqui itata. Quijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miquis. Ifamilia amo quijtos: ‘¡Ay, panotoc cati fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua ma amo mocuesoca quema quuitase ya mijqui inintanahuatijca.

¹⁹ San quitepanitase itacayo quej elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa ten altepet Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tasoli huan cuitat.”

Camanali ten altepet Jerusalén ehuaní

²⁰ AnJerusalén ehuaní, xichocaca pampa ayecmo aqijme nochi nopa talme cati amechpalehuuyajaj. Xiquintemotij ipan tali Líbano, huan xiquintajztzilij chicahuac ipan tali Basán o xiquintemotij campa hueyat Jordán. Nelía nimechilhuía para ayecmo anquinpanitise pampa nochi ya mijque. Huan amo mocajqui yon se para amechpalehuis.

²¹ Quema anitztoyaj cuali na nimechyolmelajqui cati anmopantisquía teipa, pero amojanti antechnanquijque: “¡Amo techcuatoni!” Huan quej nopa anquichijthualajque hasta quema pejqui altepet Jerusalén. Senquisa amo anquinequi antechcaquise.

²² Huan ama nochi amotayacanhua ixpolihuse. Elis quej quinhucas se hueyi ajacat huan quinhucase nochi amohuampoyohua ipan sequinoc talme para tetequipanotij san tapic. Huan huajca quena, anmoilhuse ten nochi amotajacolhua huan tahuel anpinahuase.

²³ Ama nopa tanahuatijquet paqui pampa itztoc ipan se yejyetzitzi caltanahuatili cati tachijchihuali ica nopa tiocueme cati onca ipan tali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan tajyohuis quej se sihuat cati ya ajsic hora para quitacatilis icone.

* 22:11 22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quej Salum cati achtohuiya elqui tanahuatijquet, amo huejcajqe tanahuati.

TOTECO quitajtolsencahuas Jeconías

²⁴ Huan ta tijeconías † cati tiicone Joacim cati tanahuatijquet ten tali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello cati nijhuica ipan nomanejmat, nimitzquixtis.

²⁵ Huan nimitztemactilis inimaco cati tahuel tiquinimacasi cati mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia huan inimaco nopa caldeos.

²⁶ Ta huan monana cati mitztacatilti, nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanilis ipan se tali cati amo anquiixmatij huan nozona anmiquise.

²⁷ Huan masque tahuel anquinequise anmocuepase sempa ipan ni tali campa antacatque, amo quema anmocuepase.

²⁸ Pampa ni tacat Jeconías ayecmo teno ipati. Eltoc quej se plato cati tapantoc huan cati amo aquí quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tali cati mopantíaj huejca para tetequipanotij.

²⁹ ¡Nochi ipan ni tali, xijtacaquili icamanal TOTECO!

³⁰ TOTECO quijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitamipolo nochi tonali ipan inemilis. Huan yon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tanahuatis ipan tali Judá.”

23*Teipa se ome mocuepase ten nopa seyoc tali*

¹ TOTECO quijtohua: “Fiero elis para nopa tayacanani ten israelitame cati inintequi elqui para quinmocuitahuise nomasehualhua cati itztoque quej noborregojhua. Inijuanti amo quinmocuitahuijque, san quinsosoljque huan quinsemanque.”

² Huaaja ama TOTECO cati toDios tiisraelitame quej ni quinilhuía nopa tacame cati quinmocuitahuíaj imasehualhua: “Quinamiquiyaya anquinhuicasquíaj nomasehualhua ipan se lugar campa itztosquíaj temachme. Pero amojuanti amo ya nopa anquichijque. Anquintahuelcajqe huan anquinquixtijque. Huaaja ama na nimechtatzacuilitis por nochi tamanti cati amo cuali cati anquinchihuilijque noisraelita masehualhua.”

³ Pero se tonali na niquinsentilis noisraelita masehualhua cati noja mocajtoque ipan campa hueli talme campa niquntitantoya, huan sempa itztose quej noborregojhua huan niqinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tacualisti. Huan nozona nomasehualhua momiyaquulise huan moscaltise.

⁴ Huan na niquntalis tamocuitahuiani cati temachme para ma quinmocuitahuica. Huan quej nopa ayecmo majmahuise, ayecmo polihuise, yon ayecmo mocuese. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

⁵ TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtalis para tanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui cati xitahuac quej David. Yaya elis se tanahuatijquet cati tanahuatis xitahuac huan ica miyac talnamiquilisti. Huan yaya tetajtolsencahuas cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan ital ma quichihuaca cati xitahuac.”

⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuanit itztose ica temachili huan tali Israel quipiyas tasehuilisti. Huan quitocaxtise nopa tanahuatijquet: ‘TOTECO Cati Techchihua Tixitahuacque lixa.’ ”

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali masehualme ayecmo quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ipan tali Egipto.’ ”

⁸ Pero quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ten nopa talme campa quinhuicatoya huan sempa quinhuicalic ipan inintal.’ ”

Camanali para nopa istacatica tajtolpanextiani

⁹ Na tahuel nimoyoltequipachohua por nopa tacajcayajca tajtolpanextiani pampa inijuanti senquis istacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelia nimajmahui hasta nimomimilohua quej se ihuintiquet, pampa tahuel fiero ininpantis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani pampa TOTECO quijtojtoc camanali cati tatzejteloltic ten inijuanti huan ten nopa tatzacuiliti cati quinajsis.

¹⁰ Ni tali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtoc. Ni tali cactoc huan nochi nopa potreros huactoc pampa ni masehualme senquis quinequij quichihuase cati fiero. Huan nopa tacame cati quipiyaj tanahuatili amo quichihuaj cati xitahuac.

¹¹ “Nopa tajtolpanextiani huan totajtzitzi mosisiníaj huan yon quentzi amo quitepanitaj TOTECO. Na niqiztoc nochi nopa fiero tamanti cati inijuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

† 22:24 22:24 O Confías.

¹² Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli taalahu huan nozona oncas tzintayohuilot. Na niqunquixtis huan motepotanise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niqunquitanilis tatzacuilti cati quinamiqui por inintajtacolhua. Quej nopa ni amo TECO ni quijtohua.

¹³ “Na niqunquitzoc inintajtacolhua nopa tajtolpanextiani ten tali Samaria cati tahuel amo tatepanitaj. Tacamanalhuyiyaj cati panos teipa huan quijtohuayaj para nopa teteyot Baal quinmacayaya incamanal. Quej nopa quinchihualtiqque noisraelita masehualhua ma tajtacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca Baal.

¹⁴ Pero noja más fiero quichihuj nopa tajtolpanextiani ten altepet Jerusalén. Tahuel momecatíaj huan mojmosta istacatinemij. Quinyolchicahuaj nopa masehualme cati quichihuj cati fiero. Amo quinequij yon se ma moyolcuepa huan ma quicahua itajtacolhua. Para na nopa tajtolpanextiani itztoque tahuel fiero quej nopa masehualme huejajquiya ten altepet Sodoma huan Gomorra.

¹⁵ “Yeca na ni amo TECO Cati Niqunyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij ni quijtohua: Na niqunmacas ma quicuaca xihuit cati chichic huan niqunmacas ma quica at cati quiyiya pajti cati temictia. Pampa ten ni tajtolpanextiani ipan Jerusalén momajtoc tajtacoli campa hueli ipan nochi ni tali. Por inijuanti cati quichihuj ome inixayac, ni tali temic ica tamanti cati tahuel fiero.”

¹⁶ Huajca ama TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni quinihuia israelitame: “Amo xiquintacaquilica nopa tajtolpanextiani quema amechcamanalhuíaj pampa incamanal amo teno ipati. San inijuanti quiyoliltíaj cati tacamanalhuíaj. Na amo niqunnojnztoc.

¹⁷ Inijuanti quinpohuilijtemij masehualme cati techcualancatíaj: ‘¡Amo teno amopantis!’ Huan nopa masehualme cati san quitoquilíaj cati fiero quinequij quichihuase, quinihuíaj: ‘¡TOTECO quijtohua para anquiyiyase tasehuilisti huan amo teno cati amo cuali panos!’ ”

¹⁸ Huan na ni quijto: Yon se ten nopa tajtolpanextijque quixmati TOTECO, yon cati yaya ixtacatz moilhuia. Yeca amo huélis quicaquis icamanal. Yon se ten inijuanti amo quichijtoc campeca para quitacaquilis TOTECO.

¹⁹ Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quej se huéyi ajcomalacat cati quinajsis ipan inintzonteco nopa amo cuajcualme.

²⁰ Iqualancayo TOTECO amo tamis hasta quintamitatzacuiltis nopa masehualme cati fiero ininemilis, senquisa quej yaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepet Jerusalén ya huetzto, israelitame sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istacatica tajtolpanextiani

²¹ “Na amo niqunquitzoc nopa tajtolpanextiani, yon amo niqunmacatoc yon se camanali, pero inijuanti quijtohuaj para tayolmelahua na nocamanal.

²² Sinta inijuanti elisquíaj na notajtolpanextijcahua, quimajtosquíaj cati nimoilhuia ixtacatz ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojquiya quinpohuilisquíaj nomasehualhua huan quinyolcuepasquíaj ten inintajtacolhua.

²³ “Na amo ni Dios cati niitzoc san ipan se lugar. Na ni quita nochi cati anquichihuj ica huejca.

²⁴ Amo aquí huéli motatis para amo ni quitas. Na niitzoc campa huéli. Nijtemitía ilhuicacti huan taltipacti. Quej nopa ni quijtohua ni amo TECO.

²⁵ “Na nijcactoc nopa tajtolpanextiani quijtohuaj: ‘Xijtaquilica ni temicti cati TOTECO technextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istacatili huan quijtohuaj na niqunmacac nopa camanali, pero amo.

²⁶ ¿Hasta quema ni tajtolpanextiani tacajcayahuase huan tepohuilise camanali cati san inijuanti quiyoliltíaj ipan iniyolo?

²⁷ Moilhuíaj ica nopa temicti cati inijuanti tepohuilíaj, quichihuase para nomasehualhua ma techtahuacahuaca quej techtahuacajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome ten Baal.

²⁸ Pero xiquincagua nopa istacatica tajtolpanextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquincagua notayolmelajcahua cati temachme ma tepohuilica xitahuac sesen camanali cati na niqunmaca. Itasolo nopa trigo amo teno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa ni amo TECO ni quijtohua.”

²⁹ Huan TOTECO quijto: “¿Amo tetatía nocamanal quej tit? Quena, nocamanal quiyiya chicahualisti quej se martillo cati quitapana tet.

³⁰ “Xiquitaca nimochijtoc ni inicualancatitaca ni tajtolpanextiani cati moichtequilíaj camanali se ica seyoc huan quijtohuaj para na niqunmacatoc nopa camanali.

³¹ Nimotalía niinincualancaitaca nopa tajtolpanextiani cati camanaltij yejyectzi para más quincuapolose nomasehualhua huan quijtohua: ‘¡TOTECO quijtojtoc ni camanali!’

³² Nojquiya nimochijtoc niinincualancaitaca injuanti cati tepohuilíaj temicti cati san istacatili pampa san injuanti quiyoliltíaj. Ica ya nopa quincuapuluhuaj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tajtacolchihuaca. Na amo niquintitancoc huan amo niquinmacatoc yon se camanali para quynolmelahuase nomasehualhua. Injuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua yon quentzi. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Quenicatza nitepohuilis icamanal TOTECO

³³ Huan nojquiya TOTECO techilhui: “Huan sinta se masehuali, o se istacatica tajtolpanextijquet, o se totajtzi mitzhuihuiitas huan mitzilhuis: ‘¿Taya camanali o tamamali cati etic tijhualica ama ten TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anitztoque nopa tamamali cati etic huan TOTECO amechtepexihuis ten icuitapa.’ Quej nopa xiquinilhui.

³⁴ Sinta se istacatica tajtolpanextijquet, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuiitas huan quijtos: ‘Na nijpiya se camanali cati etic ten TOTECO,’ nijtatzacuiltis yaya huan nochí ifamilia.

³⁵ Cualí para anmotatzintoquilise se ica seyoc quej ni: ‘¿Quenicatza mitznanquijtoc TOTECO? ¿Taya quijtojtoc?’

³⁶ Pero ma amo aquí quitequihui nopa camanali cati quijtohua: ‘Nijpiya se camanali ten TOTECO cati etic o cati quihualica tequipacholi.’ Pampa cati quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tamamali cati tahuel etic huan cati quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme cati mitzhuihuiitaj huan quej nopa quijtohua, teipa quipatase nocamanal, na nimoTeco huan na cati niitoc huan Na Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij.

³⁷ “Jeremías, ya ni cati tiquinilhuis nopa tajtolpanextiani: ‘¿Taya quijtohua TOTECO? ¿Taya mitzilhuijtoc?’

³⁸ Huan sinta mitzhuihuiitase huan mitznanquilise “Tijpiyaj se camanali ten TOTECO cati etic huan cati quihualica tequipacholi” masque niquinilhuijtoc para amo quijtose nopa camanali,

³⁹ huajca niquinquixtis ten nica noixpa. Huan niquinquixtis ten ni altepet cati nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

⁴⁰ Huan niquintalilis pinahualisti huan niquinechcapantalis para nochipa huan nochí quinhuetzquilise para nochipa.”

24

Tanextili ten nopa higos

¹ Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quihucac Jecónias, icone Joacim, cati elqui tanahuatijquet ten tali Judá ipan tali Babilonia inihuaya nochí nopa tayacamani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quihuicatoya, ipan se tanextili TOTECO technextili ome chiquihuit ten higos cati eltoya iixpa nopa tiopamit ipan Jerusalén.

² Se chiquihuit quipiyayaya higos cati cuajcuali, cati sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuit quipiyayaya higos cati ya lochontoyaj hasta ayecmo aquí huelisquía quicuas.

³ Huajca TOTECO techilhui: “¿Taya tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequij tahuel cuajcuali huan sequij tahuel nenpolijtoc hasta amo aquí huéli quicuas.”

⁴ Huan TOTECO technoijnotzqui huan techilhui:

⁵ “Quej ni nimoTECO huan niiniDios israelitame niquijtohua: Nopa higos cati cuajcuali quinixnextía nopa masehualme cati niquinquixtijtoc ten tali Judá huan niquintitanqui ipan tali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis cati cuali.

⁶ Na niquinmocuitahuis para ma quinchihuilica cati cuali huan sempa niquinhualicas ipan inital. Niqinpalehuis huan amo niquinocos. Elise quej tocti cati nijtocas huan amo nijhuihuítas.

⁷ Huan na niquinmacas se talnamiquilisti para ma techixmatica para na niDIOS huan ni ininTECO. Injuanti elise nomasehualhua huan na nielis ni ininTeco pampa mocuepase ica na ica nochí iniyolo.

⁸ “Pero nopa higos cati lochontoque quixnextía Sedequías, cati ama tanahuatijquet ten tali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequitacahua, huan nochí nopa Jerusalén ehuaní cati noja mocajtoque ipan ni tali huan nochí cati yajque ipan tali Egipto. Injuanti niquitas quej nopa higos cati lochontoque hasta ayecmo aquí huéli quicuas.

⁹ Na nijchihuas para masehualme ma quinijiyaca ipan nochi talme. Quinpinajtise huan ten hueli quinilhuse. Campa hueli campá na niquntitanis, nochi masehualme quinitase para tatechihualme.

¹⁰ Huan na niquntitanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti hasta tamimiquise ipan nopa tali Israel cati niquinmacac injuanti huan inihuejcapán tatahua.”

25

Israelitame tetequipanose 70 xihuit ipan seyoc tali

¹ Ni camanali TOTECO techmacac quema Tanahuatijquet Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis. Huan ni camanali eliyaya para nochi masehualme ten tali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuit quema Nabucodonosor pejqui tanahuatia ipan tali Babilonia.

² Huan na nijeremías quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme ten tali Judá huan nochi cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén:

³ “TOTECO nechcamanhuijtoc para 23 xihuit. Pejqui quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para 13 xihuit tanahuatis ipan itanahuatil ipan tali Judá. Huan sesen huelta quema techmacac icamanal, nimechilhuijtoc, pero amujuanti noja amo anquitacaquilijtoque.

⁴ “Ipan nochi nopa tonali, TOTECO talojtitziti amechtitaniliyaya itajtölpanextijcahua, pero amujuanti amo anquitacaquilijque inincamanal.

⁵ Nopa tajtolpanextiani nochipa amechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojti cati anquitoquilij huan xijcahuaca nochi cati amo cuali anquichihua. Quej nopa huélis anquisehuilquise anitztoque ipan ni tali cati TOTECO amechmacac amujuanti huan amohuejcapán tatahua para ximoaxacata para nochipa.

⁶ Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, yon taixcopincayome cati anquinchijtoque ica amomax para amo anquicalancamacase TOTECO. Sintá anquitepanitase TOTECO, amo amechtatzacuiltis.’

⁷ “Huan ama TOTECO quijtohua: ‘Pero amujuanti amo anquinequij antechtacaquilise. Tahuel anyoltetique. Anquinhueyichihua teteyome cati amujuanti anquinchijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tamanti cati hualajtoc amopani eltoc quej amoseltitziti anmotemohuilijque.’

⁸ “Huan yeca ama niamotoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, niqijtohua: Pampa amo anquitacaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas.

⁹ Niqinsentilis nopa soldados ten nopa tali ica norte cati quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya cati itztoc tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quitehuilquij ni tali huan nochi nopa masehualme huan nopa talme cati mopantij amonechca. Nimechtzontamiltis nochi amujuanti huan nijcahuas amotal tasosololi huan nochi cati quiitase momajmatise huan quijiyase. Quej nopa niamotoTECO niqijtohua.

¹⁰ Na nijtamiltis nochi paquilisti huan huetzquisti cati onca ipan ni tali. Ayecmo quicaquise itoscac se mosihuahtijquet, yon iichpoca ipan se ilhuit ten nenamictili. Nochi tamanti nijtamiltis. Nochi calme mocahuase ipan tzintayohuilot pampa ayecmo oncas aceite para inintaahuil. Ayecmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi.

¹¹ Ni tali mocahuas cactoc quej huactoc tali. Huan nochi talme ipan taltipacti momajmatise por cati ipantis ni tali. Huan israelitame huan nochi cati ehuan ipan sequinoc talme cati quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para 70 xihuit.

¹² “Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuit, na nijtatzacuiltis nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi imasehualhua por inintajacolhua. Quena, nijchihuas inintal nopa caldeos para ma elis se huactoc tali para nochipa.

¹³ Huan na nijtitanis ipan injuanti nochi cati fiero cati nijtencajtoc ipan ni amatapohuali. Niquntitanilis nochi nopa tatzacuilti cati Jeremías tayölmelajqui para quinajsisquía nochi talme.

¹⁴ Huan niquincuepilis nopa caldeos por nochi cati quinchihuilijtoque nomasehualhua. Huan miyac talme huan huejhueyi tanahuatiani quichihuase para nopa caldeos ma quitequipanoca san tapic.”

Tanextili ten nopa caxit

¹⁵ Huan TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame, techilhui: “Xijcui ni caxit cati eltoc nomaco. Eltoc quej nopa caxit temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quica nochi cati ehuan nopa talme campá na nimitztitanis pampa nijnequi niquntatzacuiltis.

¹⁶ Huan quema injuanti quiselise notatzacuilit, taniel huihuipicase huan momimilose por nopa tatehuilisti cati na niquintitanilis.”

¹⁷ Huajca na nijcuic nopa caxit cati eltoya imaco TOTECO, huan niqunmacac ma quieca nochí nopa talme campa TOTECO techtitanqui.

¹⁸ Huan nochí cati ehuaní altepet Jerusalén huan nochí cati ehuaní nopa altepeme ten tali Judá quique ten nopa caxit ten icualancayo TOTECO. Huan nochí inintanahuatijcahua huan inintayacancahua quique. Huan ipan nopa taloztzi pejqú para mocahua tasosololi nopa talme, huan ipan pinahualisti huan tatechihuali. Huan quej nopa mocajtoc hasta ama.

¹⁹ Nojqúya niyajqui ipan tali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tayacanani huan nopa masehualme,

²⁰ quique ten icualancayo TOTECO inihuaya nopa seyoc tali ehuaní cati itztoyaj nopona. Nojqúya quique nopa tanahuatiani ten tali Uz huan nopa tanahuatiani ten nopa talme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan altepet Asdod.

²¹ Huan nojqúya niqunpaxalo nopa talme Edom, Moab huan Amón.

²² Huan nochí nopa tanahuatiani ten tali Tiro huan Sidón huan nojqúya nopa tanahuatiani cati itztoque ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyi at Mediterráneo.

²³ Nojqúya niyajqui ipan tali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc talme cati mopantíaj huejca.

²⁴ Huan nochí nopa tanahuatiani ten tali Arabia huan nopa tanahuatiani ten nopa masehualme cati itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tali.

²⁵ Huan nojqúya nopa tanahuatiani ten tali Zimri, Elam huan Media.

²⁶ Huan nochí nopa tanahuatiani cati mopantíaj ica norte, cati huejca huan cati nechca, se huan seyoc, huan nochí nopa tanahuatiani cati itztoque ipan nochí taltpacti. Huan teipa ica itamiya, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia nojqúya quic ten icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO techilhui: “Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan ni ininTeco israelitame, quej ni niqúijtohua: Xiquica nohueyi cualancayo cati eltoc ipan ni caxit hasta anihuintise, anmisotase huan anhuetzise para ayecmo quema anmoquetzase, pampa na nimechtitanilis huejhueyi tatehuilisti.

²⁸ Huan sinta injuanti amo quinequise quiselise nopa caxit para quise ten nocualancayo nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huajca xiquinilhui para monequi quise masque quinequij o amo quinequij.

²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquintatzacuilitía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepet cati quihuica notoca. Huan sinta niquintatzacuilitía ni altepeme, ¿anmoihuáj ansequinoc tali ehuaní anmomanahuisse? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuisse ten nopa tatzacuiliti. Pampa na nijchihuas ma onca tatehuilisti ipan nochí talme. Quej nopa niqúijtohua nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

³⁰ “Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua masehualme nochí ni camanali cati na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamanaltis ten nepa ilhuicac ipan nochaj cati tatzetzeltic para niquintatelhuis nomasehualhua huan nochí cati itztoque ipan taltpacti. Nitzajtzis chichahuac quej nopa masehualme cati tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecat itajca.

³¹ Nitahuejchihuas chichahuac pampa niquintajtolsencahuas huan niquintalilis tatzacuiliti nochí masehualme hasta campa ontantoc taltpacti. Quena, nijsencajtoc niquintatzacuiliti cati ehuaní ipan nochí talme. Huan niqunmictis nochí tajtacolchihuani.’ ” Quej nopa quijto TOTECO.

³² Nojqúya TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: “Xiquitaca, nopa tatzacuiliti ajsis ipan se tali huan teipa panos hasta ipan seyoc tali. Nohueyi cualancayo motanas quej se hueyi ajcomalacat huan quinajsis nochí talme ipan taltpacti.”

³³ Huan ipan nopa tonali quema TOTECO tetzontamiltis, inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi ten se lado hasta seyoc lado ten ni taltpacti. Elise taniel miyaqui hasta nochí taltpacti temis ica mijcatzitzí. Huan amo aquí quichoquillis, yon amo aquí quintanas para quintalpachos. Inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi quej cuitat.

³⁴ ¡Anfero tamocuitahuiani! Xichocaca huan ximocuesoca. Amojuanti cati anquinyacana masehualme ipan nochí taltpacti, ximomimiloca ipan cuajnexti para anquinextise amocuesol pampa ya ajsic hora para amechtizontamiltise. Anhuetzise quej sihuame cati yamanic inintacayo.

³⁵ Huan yon se tamocuitahuijtoc amo huelis motatis, yon amo huelis cholos.

³⁶ Xijtaqaquilica quenicatza tzajtzij nopa tamocuitahuiani huan nopa tayacanani. Ayecmo quimatij taya quichihuase pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero.

³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisosolos nochi tamayamit ica yejectzi sacat.

³⁸ TOTECO quincajtoc imasehualhua quej se león cati quicahua iosto huan yahui quite-moti seyoc tapiyali para quicuas. Inintal imasehualhua mocahuas tamisosolijtoc por nopa soldados cati hualase ipan nopa hueyi tatehuilisti huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

26

Quinequij quimictise Jeremías

¹ Ipan nopa achtohui xihuit quema Joacim, icone Josías sanoc pehuayaya tanahuatis ipan tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, nijeremías, huan techilhui:

² “Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi nopa masehualme cati ehuan ipan altepeme ten tali Judá cati hualahui ipan nopa tiopamit para techhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi cati na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili yon se camanali cati monequi quitacaquilise.

³ Huelis injuanti mitztacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojti cati injuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niquintatzacuiltis por inintajtacolhua quej niqijtojtoya.

⁴ “Xiquinilhui para na ni ininTECO quej ni niqijtohua: ‘Sinta amo anquitepanitase nopa tanahuatili cati nimechmacatoc,

⁵ huan amo anquintacaquilise notajtolpanextijcahua cati na niquintitantoc talojtitzti para ma amechyolmelahuaca ximoyolcuepaca,

⁶ huajca nijsosolos ni tiopamit quej nijssolo nopa yoyon tiopamit cati eltoya ipan altepet Silo, huan cati ehuan nochi talme ipan ni taltipacti quitocaxtise altepet Jerusalén quema quinequij quintelchihuase sequinoc.’”

⁷ Huan nopa totajtzitzi, nopa tajtolpanextiani huan nochi cati ehuan ipan ni altepet quicajque cati na, nijeremías, niqijto nepa ipan tiopamit cati iaxca TOTECO.

⁸ Huan quema nitantoya nicamanalti nochi nopa camanali cati TOTECO technahuatijtoya ma niqijto, huajca nopa totajtzitzi, tajtolpanextiani huan nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamit techitzquijque huan techilhuijque: “¡Tímiquis!

⁹ ¿Para ten tiqijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamit quej quichijqui ica nopa yoyon tiopamit cati eltoya ipan altepet Silo? Huan ¿para ten tiqijtohua para altepet Jerusalén mocahuas tasoaloli huan nochi tímiquise huan amo aquí momanahuis?” Huan nochi masehualme ten nopa altepet pejqque quitemajmatíaj Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamit.

¹⁰ Huan quema nopa huejhueyi tayacanani ten tali Judá quicajque cati panoyaya, quisque ten nopa caltanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic caltemit ten nopa tiopamit para tetajtolsencahuase.

¹¹ Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani quinnextilijque nopa tayacanani huan nopa masehualme ten nopa altepet ten taya techtatelhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tacat quinamiqui míquis pampa quijtojtoc para ni altepet ipantis ten fiero. Amojuanti anquicactoque cati yaya quijto.”

¹² Huajca na, nijeremías, niquincamanalhui nopa tayacanani huan nochi nopa masehualme ten nopa altepet, huan niquinilhui:

“TOTECO techtitanqui para ma nitayolmelahuacqui taya ipantis ni tiopamit huan ni altepet. Huan yaya techmacac nochi nopa camanali cati niqijtojtoc.

¹³ Pero sinta amojuanti anquicahuase amotajtacolhua huan anpehuase anquitepanitase TOTECO cati toDios, huajca yaya amo amechtitanilis nopa tatzacuilti cati quijtojtoya quititanis amopani.

¹⁴ Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica cati amojuanti anquijta para xitahuac.

¹⁵ Pero xijmatica cuali ya ni: Sinta antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepet huan nochi masehualme anquihuicase tajtacoli pampa anquimictijque se tacat cati amo quipiya tajtacoli. Melahuac nimechilhuía para yaya TOTECO cati techtitanqui ma nimechylmelahuacqui nochi camanali cati anquicajque niqijto.”

¹⁶ Huajca nopa tayacanani huan nopa masehualme ten nopa altepet camanaltique inihuaya nopa totajtzitzi huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani, quinilhuijque: “Ni tacat amo quinamiqui míquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali ten TOTECO Dios.”

¹⁷ Huajca se ten nopa huehue tacame cati quipiyayaya tanahuatili moquetzqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj, quinilhui:

18 “Ya ni nelía xitahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá, nopa tajtolpanextijquet Miqueas cati ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quinilhui para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijitohua para quipoxonise ni tepet quej se tali campa quitocaj xinachti. Huan quijito ni altepet Jerusalén mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quej se hueyi cuatitامت. Quej nopa quijito Miqueas.

19 “Pero Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan amo quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inintajtacolhua huan motatajtijque iixpa TOTECO. Huan quitajtanijqe tapojpolhuili ten inintajtacolhua. Huan quena, TOTECO quintasojtac huan amo quintatzacuiliti quej quinilhuijtoya. Huan sinta tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tamanti cati noja más fiero.”

20 Nojquiya itztoya seyoc tajtolpanextijquet cati itoca Urías, cati elqui icone Semaías ten altepet Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya tayolmelahuayaya cati ipantis ni altepet huan ni tali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, nitacamanalhuyaya. Huan yaya nojquiya quijitohuayaya para san se ipantis altepet Jerusalén quej na nojquiya niqijitohuayaya.

21 Pero quema nopa Tanahuatijquet Joacim huan nopa tayacanani ten soldados huan nochi nopa tequichihuani quicajque cati Urías quijitohuayaya, nopa tanahuatijquet tanahuati ma quimictica. Huan Urías quiiac para quinequiyayaj quimictise, huajca majmajqui huan mochololti hasta tali Egipto.

22 Pero nopa Tanahuatijquet Joacim quintitanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tacame hasta tali Egipto para ma quitzquitij Urías.

23 Huan inijuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tanahuatijquet Joacim. Huan yaya quimicti ica macheta huan tanahuati ma quitapachoca ipan se hueyi ostot.

24 Pero quema techtatelhuuyaya na, niJeremías, techpalehui Ahicam, icone Safán, cati eliyaya itajcuilojca nopa tanahuatijquet. Huajca yaya quincamanalhui nopa tayacanani para ma amo techtemactilica inimaco nopa masehualme para techmictise.

27

Jeremías quihuica se cuamaxali iquechta

1 Ipan nopa achtohui xihuit ten itequi Joacim, icone Josías, quej tanahuatijquet ten tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

2 “Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechta ica cuetaxti quej se tacat quiquechilpi se huacax para ma tapoxoni.

3 Teipa xiquintitanili camanali nopa tanahuatiani ten tali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tanahuatiani ama quiniyay tapalehuiani ipan altepet Jerusalén para quipaxalose Tanahuatijquet Sedequías. Sinta tiquinmacas nopa camanali inintapalehuicahua huelis quinhuiquulise inintanahuatijcahua quema mocuepase ipan inintal.

4 Xiquinilhuica amotecohua para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati ininteco israelitame, quintitanilia ni camanali:

5 Ica nohueyi chicahualis nijchijchijqui taltipacti, masehualme huan nochi tapiyalme cati itztoque ipan taltipacti. Nochi noaxca huan nijmaca cati na nijnequi.

6 Huan ama nochi amotalhua na nijmactilijtoc notequipanojca Nabucodonosor, yaya cati tanahuatijquet ipan tali Babilonia. Huan nochi tapiyalme cati nemij cuatita nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose.

7 Huan nochi masehualme ipan nochi talme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquiya huetzis inimaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme ten miyac talme huan huejhueyi tanahuatiani moaxcatise ital huan quichihuase ma quinqeipanojca.

8 Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtepanitaca nopa tanahuatili ten tali Babilonia. Pampa nochi talme cati amo quinequise quitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, na niquintatzacuilitis ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

9 “Yeca nimechilhuía para amo xiquinnetoquulica nopa istacatica tajtolpanextiani, tetonalitani, tatemiquni huan tenahualhuiani cati amechilhuíaj para amo anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

10 Pampa nochi inijuanti san istacatij. Huan sinta amujuanti anquinnetoquulise cati inijuanti quijitohuaj huan amo anquinequise anmotemacase ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huajca na nimechixtis ipan amotal huan nimechtitanis huejca huan nopona anniquise.

¹¹ Pero nochi masehualme cati motemacase ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, na niqincahuilis ma itztoca ipan inintal para tapoxonise huan quitocase inixinach quej momajtoque quichihua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹² Huajca na, nijeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati itoca Sedequías, niqilhui:

“Sinta tijnequi tiitzos, huajca ximotemaca ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

¹³ ¿Para ten timiquis inihuaya nochi momasehualhua ipan tatehuilisti, o ica mayanti huan cocolisti? Pampa TOTECO quiijtojtoc quititanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti ten hueli tali cati amo quinequis motemacas ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

¹⁴ Huajca amo xiquintacaquili nopa tajtolpanextiani cati mitzilhuaj para amo tijtequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia pampa nochi injuanti san istacatij.

¹⁵ Na amo niquintitantoc nopa tajtolpanextiani masque injuanti quiijtohua niqinmacac inincamanal. Huan sinta ta tijsenhuiquilis tiqunneltoquilis, nimitzquixtis ten ni tali huan timiquis ipan seyoc tali sentic ica ni istacatica tajtolpanextiani.”

¹⁶ Nojquiya niqincamanalhui nopa totajztitzi huan nochi nopa masehualme huan niqinilhui:

“Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Amo xiquinnetoquilica nopa istacatica tajtolpanextiani cati amechilhuija para nopa tamantzitzi ten oro cati quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tali Babilonia nimantzi amechuepilise, pampa nochi ya nopa senquisa istacatili.

¹⁷ Amo xiquintacaquilica. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para anitztose. ¿Para ten anquichihuase para ma nijsosolos ni altepet huan para ma mocahua quej huactoc tali?

¹⁸ Huan sinta nopa tacame nelía itajtolpanextijcahua TOTECO, ma motatajtica ica TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Ma quitajtanica para ma amo quinhucaca ipan tali Babilonia nopa tamantzitzi ten oro cati noja mocajtoc ipan ni tiopamit, huan ipan icaltanahuatili nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan ipan nopa caltanahuatilme ten altepet Jerusalén.’

¹⁹ “Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ni quiijto ten nopa taquetzalme ten bronce cati eltoc iixpa nopa tiopamit, huan nopa pileta ten bronce campa quitecaj at cati eltoc calixpa ten nopa tiopamit huan nochi sequinoc tamanti cati mocahua ipan ni altepet.

²⁰ Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, amo quihuicac ni tamanti quema quihuicac ipan ital nopa Tanahuatijquet Jeconías, icone Joacim, huan nopa tayacanani ten tali Judá huan altepet Jerusalén.

²¹ Pero TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan cati toTeco tiisraelitame quiijtohua ya ni ten nochi nopa tamantzitzi cati mocajque ipan tiopamit huan ipan caltanahuatili ten tali Judá huan altepet Jerusalén:

²² ‘Quihuicase ipan tali Babilonia nochi ni tamanti cati noja mocajtoc. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitanahuatis para sempa ma quinhualicaca ipan altepet Jerusalén.’ Quej nopa quiijtohua TOTECO.”

28

Jeremías huan Hananías

¹ Se tonali ipan metzti macuili ipan toisraelita calendario*, quema Sedequías yahuyiaya para nahui xihuit tanahuatía ipan tali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamanalhui. Hananías eliyaya se istacatica tajtolpanextijquet ten tali Gabaón huan nechcamanalhui miyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajztitzi huan nochi nopa masehualme. Techilhui:

² —TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quiijtohua: ‘Na nimechtojtomas ten nopa tanahuatili cati ica amechilpitoc nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

³ Ten nica para ome xihuit sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tamantzitzi cati motequihuyiaya nopona cati Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhucac ipan tali Babilonia.

⁴ Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Huan niqinhualicas nochi nopa sequinoc masehualme cati quinquixtijtoque huan itztoque ipan tali Babilonia. Huan nijtamiltis nochi nopa tanahuatili cati ohui cati ica amechilpitoc nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.’ Quej nopa quiijto TOTECO.

* 28:1 28:1 Ni metzti elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario ten ama.

⁵ Huajca na, nitajtolpanextijquet Jeremías, nijnanquili nopa istacatica tajtolpanextijquet Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶ —Se paquilisti sinta quej nopa elisquía. Nipaquisquía sinta TOTECO quichihuas quej titayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tamantzitzi cati eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme cati quinhuicatoque ipan tali Babilonia.

⁷ Pero ama xijtacaquili ni camanali cati na nimitzilhuis iniixpa nochi ni masehualme:

⁸ Nopa tajtolpanextiani cati tayolmelajque huejcajquiya quema ta huan na ayemo titacatiyayaj, injuanti tayolmelajque para ipan miyac talme san oncas tatehuilisti, mayanti huan cocolisti.

⁹ Huajca se tajtolpanextijquet cati tayolmelahua para oncas tasehuilisti monequi quinextis para melahuac TOTECO quititantoc. Quena, sinta hualas tasehuilisti quej quijitjotoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui ten TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istacatica tajtolpanextijquet, techcuili nopa cuamaxali cati nijhuicayaya ipan noquechuayo huan quipostejqui.

¹¹ Huan quej ni quijito iniixpa nopa masehualme cati mosentilijtoyaj nopona:

—Amo panos ome xihuit hasta TOTECO quej ni quipostejquis nopa cuamaxali ten tetequipanojcyot cati Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitalia ipan ininquechuayo nochi talme huan nochi quinmanahuis cati amantzi tetequipanohuj san topic.

Huan ipan nopa talojtzi na niquistejqui huan nimohuejcatali.

¹² Teipa quema Hananías ya quipostecto ya nopa cuamaxali cati nijhuicayaya ipan noquechuayo, TOTECO technojoztzqui na, nijeremías, huan techilhui:

¹³ “Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niquijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali ten cuahuit, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali ten teposti ipan ininquechuayo.’”

¹⁴ Pampa niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchua Ma Tatanitij niquijtohua: Na niquintalilijtoc ipan ininquechta nochi masehualme ten nochi ni talme se cuamaxali ten teposti. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. Huan ni tanahuatili amo aqui quipatas pampa hasta nochi tapyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.’”

¹⁵ Huajca na, nijeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istacatica tajtolpanextijquet:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitantoc. Nelía hueyi tiqincajcyajtoc ni masehualme pampa injuanti quineltoaj moistacaticayo.

¹⁶ Yeca ama TOTECO quijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuit pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷ Huan quena, ica ome metzti, Hananías mijqui.

29

Jeremías quintajcuilhui cati ya quinhuicatoque Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali cati na, nitajtolpanextijquet Jeremías, niquintajcuilhui nopa huehue tacame, totajtzitzi, tajtolpanextiani huan nochi masehualme ipan altepet Jerusalén cati Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tali Babilonia.

² Ya ni panoc teipa quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ya quihuicatoya Babilonia Jecónías huan inana cati eliyaya nopa síhua tanahuatijquet, nopa tayacanani ten icaltanahuatil, nopa tayacanani ten sesen familia huan nopa masehualme cati yajatij quichihuae ten hueli tequit.

³ Huan ni amatajcuiloli nijtitanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcias, quema Tanahuatijquet Sedequías quintitanqui ipan tali Babilonia para ma quitatij Tanahuatijquet Nabucodonosor. Huan nopa amatajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

⁴ TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejchua Ma Tatanitij, huan yaya cati toTeco tiisraelitame, quintitanilía ni camanali nochi nopa masehualme cati quinquixiti ipan altepet Jerusalén huan quinhuicac tali Babilonia. Quej ni quinihua:

⁵ “Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquiya xijtoca xocomecat pampa nopona anmochuase miyac xihuit.

⁶ Ximosihujtica huan xiquinpiyaca amoconehua. Xiquinsihujtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amochpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica.

⁷ Xitequitica para panquisas huan quipiyas tasehuilisti nopa tali Babilonia. Ximotatajtica por ya, pampa sinta tali Babilonia quipiyas tasehuilisti, huajca amojuanti nojquiya anquiyase.”

⁸ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quijtohua: “Amo xiquincahuilica ma amechajcayahua nopa istacatica tajtolpanextiani huan nopa tenahualhuiani cati itztoque campa amojuanti. Amo ximoilhuica nopa temicti cati injuanti quiyoliltíaj,

⁹ pampa injuanti san tacajcayahuj huan quijtohuaj niquinmacac inincamanal. Pero na amo niquintantoc.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO quijto: “Anitzose ipan tali Babilonia 70 xihuit. Pero quema ya ajsitos nopa 70 xihuit, na nihualas huan nimechtamichihuilis nochi nopa cuali tamanti cati nimechtajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotal.

¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tamanti cati nijsencajtoc para amojuanti,” quijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc cati cuali huan amo aquí fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise cati anquichiyaj.

¹² Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase annotatajtiquij ica na, huan na nimechta-caquillis.

¹³ Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemose ica nochi amoyolo.

¹⁴ “Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa talme campa nimechtitanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotal campa anquisque.

¹⁵ “Pampa amojuanti anquijtohuaj: TOTECO techhualtitanilijtoc tajtolpanextiani nica ipan tali Babilonia. Ya nopa quinequi quijtos anquintacaquilíaj iniistacatica camanal.

¹⁶ Huajca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: Xijta-caquilica cati niquijtohua ten nopa tanahuatijquet cati mosehujtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteixmatcahua cati noja mocajtoque ipan altepet Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tapic.”

¹⁷ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nojquiya quijtohua: “Niquintitanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. Huan niquinchiuas quej nopa higos cati pano icsitocque huan ya lochontoyaj hasta amo aquí hueli quicuas.

¹⁸ Niquinquixtis huan niquinsemanas para ma yaca campa hueli ipan taltipacti. Huan nochi masehualme ipan nopa talme campa niquintitanis quintelchihuase, quinpinajtise huan ten hueli quinihuise.

¹⁹ Quej nopa nijchihuas pampa injuanti amo quinejque techtacaquillise masque talojtitzitzi niquincamanalhui ica notajtolpanextijcahua cati techtequipanohuj.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰ Huajca, xijtaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame cati anitztoque ipan tali Babilonia.

²¹ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame, quej ni quijtohua ten nopa istacatica tajtolpanextiani cati inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías cati tepohuilíaj istacatili huan quijtohuaj para na niquintantoc: “Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinnicti iniixpa nochi masehualme.

²² Huan quej nopa quema se masehuali ten tali Judá cati itztoc ipan tali Babilonia quinequis quitelchihuas se acaya, quihuilise: Ma TOTECO mitztatis tiyoltoc quej nopa tanahuatijquet ten Baabias quichijqui ica Sedequías huan Acab.

²³ Pampa ni tacame quichijque se tamanti cati tahuel fiero iniixpa noisraelita masehualhua. Injuanti quinsihuacuillijque nopa tacame cati itztoque inincalnehca. Huan quiyoliltíaj camanalí huan istacatili huan quijtojqque para na niquinmacayaya nopa camanalí. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tamanti pampa niqiztoc huan yeca niqijtohua para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Camanali para Semaías

²⁴ Huan nojquiya TOTECO quititanili ni camanali Semaías cati ehua Nehelam. Techilhui ma niquihui ya ni:

²⁵ “TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quijtohua: “Ta tijtitanqui se amatajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías cati icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtitzitzi huan nochi masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Huan nopa amatajcuiloli quijto:

²⁶ “Sofonías:

“TOTECO mitztalijtoc quej titotajtzi para tijpatas nopa totajtzi Joiada para titamocuitahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiqiztquis cati hueli loco tacat cati tayolmelahuas huan mochihuas quej se tajtolpanextijquet huan tijtzacuas ipan

tatzacti cati eltoc tatzinta tali huan tijmetzcuapachos ica cuahuit huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas.

²⁷ Huajca, ¿para ten amo teno tijchihuilijtoc Jeremías cati ehua Anatot cati teyolmelajtinemi quej se tajtolpanextijquet?

²⁸ Pampa yaya techtajcuilhujtoc nochi tojuanti cati tiitztoque nica ipan tali Babilonia huan quijtohua para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhujtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuame cati temacaj inintajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itajca.’ ”

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualiac nopa amatajcuiloli campa na, niJeremías, huan techpohuili.

³⁰ Huajca TOTECO technojnotzqui huan techilhui:

³¹ “Xiquintitanili se amatajcuiloli nochi nopa masehualme cati itztoque nepa ipan tali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaias cati ehua Nehelam amechyolmelajtoc quej se tajtolpanextijquet masque na amo nijtintantoc huan amechchihualti xijneltocaca iistacaticayo,

³² huajca ma quicaqui ni camanali. Nijtatzacuultis ya huan nochi cati ehuan ipan ya ifamilia. Yon se iixhui amo quitas nopa cuali tamanti cati na nicajocotoc para nomasehualhua pampa yaya amechchijtoc para ayecmo techtepanitaca na.’ ” Quej nopa quijtohua TOTECO.

30

Israelitame sempa mocuepase inintal

¹ TOTECO sempa technojnotzqui na, niJeremías, huan techmacac seyoc camanali, quijto:

² “Quej ni niDIOS huan niamoTECO anisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se amatapohuali nochi cati nimitzilhujtoc.

³ Pampa ajsis tonali quema sempa niquinhualicas nomasehualhua ipan tali Israel huan Judá cati na niquinmacac inihuejcapan tatahua. Huan injuanti sempa moaxcatise huan itztoque ipan inintal para quitequipanolise huan quicuase cati temacas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴ Huan ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten tali Israel huan Judá,

⁵ quijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzisti huan majmajti huan masehualme cati huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali ten tasehuilisti.

⁶ Campa hueli niqunita nochi tacame istaltique huan quiiitzquíaj inintzinquech quej se sihuat cati cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas.

⁷ ¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonati cati tahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonali ten tajyohuilisti para israelitame*.

⁸ “Pampa TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali cati quintalilijtoque ipan ininquechcuayo nopa israelitame huan niquintojtomas ten nopa tanahuatili cati ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej nopa ayecmo quitequipanose masehualme ten sequinoc talme.

⁹ Pampa noisraelita masehualhua techtequipanose na, ni ininTECO, huan niiniDios huan nijtalis David para elis inintanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

(Jer. 46:27-28)

¹⁰ “Huajca amo ximajmahua amojuanti cati anisraelitame. Na niamoTECO nimechilhui: ‘Amo ximocuesoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi anitztoque ipan talme cati mopantíaj huejca. Huan amoconehua nojquiya niquinhualicas ten campa nimechtitantoc. Huan nochi amojuanti anmosiyajquetzase huan anquippiyase tasehuilisti ipan amotal huan amo aqui amechtemajmatis.’

¹¹ NiamoTECO niquijtohua: ‘Na niitztos amohuaya huan nimechmanahuis. Huan masque niquintamiixpolos nopa talme campa nimechtitantoc, amojuanti amo nimechtzontamiltis. Pero, quena, nimechtatzacuultis por amotajtacollhua pampa amo hueli nimechcahuas san quíaja huan amo nimechtatzacuultis.’ ”

¹² TOTECO quijtohua: “Amo onca pajti para amococo. Amotajtacollhua eltoc quej se cocot cati tahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli.

¹³ Amo aqui mocuesohuayaya para amechpajtis campa anmococojtoque huan yon se pajti amo quinamiqui para quipachihuiltis amotajtacollhua.

* 30:7 30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel cati ica pejque israelitame.

¹⁴ Nochi nopa tetyome cati niqunita quej amomecahua cati amechicneliyayaj, ama amechtahuelcajtoque. Na tahuel nimehcocojtoc quej nielisquía niamocualancaitaca. Yon amo nimechtasojtac pampa amotajtacolhua tahuel miyac huan nelía huejhueyi.

¹⁵ ¿Para ten antzajtzi pampa nimechtatzacuiltía? Amotacuajcualol amo quipixqui pajti. Quinamiquiyaya antajyohuijtose para nochipa pampa tahuel hueyi antajtacolchijtoque huan yeca nimechtatzacuiltijtoc chichahuac.

¹⁶ “Pero nochi cati amechtaijyohuiltiyayaj nojquiya taijyohuise. Nochi amocualancaitacahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tali. Cati amechtachtequillaj, nojquiya quintachtequillise. Huan cati amechtehuíaj, nojquiya quintehuise.

¹⁷ Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojtoque por tajtacoli huan nimechchichahuas. Masque masehualme quitocaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepet cati quitahuelcajtoque huan amo aquí mocuesohua por ya.’ ”

¹⁸ Pero niamoTECO niqijto: “Pero teipa nochi annoisraelita masehualhua cati amechhuicacatoque ipan sequinoc talme nimechhualicas sempa ipan amotal huan na nimechtasojtas. Huan sempa quicualtalise altepet Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltanahuatili quej achtohuiya eliyaya.

¹⁹ Huan ipan nochi nopa altepeme techtascamatilise huan quipiyase miyac paquillisti. Huan na niqinmiyaquilis israelitame huan niqinchihuase se hueyi altepet ten masehualme. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitepanitase inintal.

²⁰ Ininconeua itztose cuali quej quema tanahuatiyaya David, huan inintal huan inintanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintatzacuiltis nochi inincualancaitacahua cati quinequise quintajyohuiltise.

²¹ Huan se inintanahuatijca motananas campa injuanti. Huan ayecmo quinnahuatis se seyoc tali ejuet. Huan na nijnotzas para ma techtequipano quej se totajtzi ipan notaixpa, pampa amo motemacasquía technechahuis sinta amo nijnotza.

²² Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDIOS.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³ Xiquitaca. Icualancayo TOTECO huala quej se ajcomalacat huan quinajsis nopa masehualme cati mosisiníaj ica ya.

²⁴ Huan TOTECO amo quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi cati moilhuijtoc quichihuas. Ipan itamiya tonali ni taltipacti anquimachilise nochi ya ni cati ama nimechilhúa.

31

Israelitame sempa mocuepase ipan inintal

¹ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali cati hualas, na nielis niiniDIOS nochi familias ten israelitame huan injuanti elise nomasehualhua.

² Na niqinmocuitahuis cati momanahuijtoc ten miqulisti ica macheta ipan sequinoc talme. Huan niqintasojtas ipan nopa huactoc tali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase.

³ Pampa huejcajquiya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tali huan niqinilhui: Nimechicnelía ica se teicnelijcayot cati huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilitoc nimechchihuilía cati cuali.

⁴ Noisraelita masehualhua cati nimechicnelía, na sempa nijcualtalise amotal. Sempa anquipiyase tasehuilisti huan anmijtotise ica paquillisti quema antatzotzonase ica panderos.

⁵ Sempa anquitocase xocomecat ipan nopa tepeme ten tali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itajca cati anquitocase.

⁶ Ajsis tonali quema nopa tamocuitahuiani cati itztocque ipan nopa tepeme ten tali Efrain amechtazajtzilise huan amechilhuisse: ‘Ma tiyaca ipan altepet Sion *’ *campa itztoc TOTECO Dios.’ ”

⁷ Pampa TOTECO quijtohua: “Xihuicaca ica paquillisti por ni tali Israel pampa Israel eltoc nopa tali ica itanahuatijcayo cati más quipiya tatepanitacayot que nochi sequinoc talme. Huan Israel eltos nopa tayacanquet ten nochi sequinoc talme. Xihuicaca chichahuac ica paquillisti. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixtijtoc iisraelita masehualhua cati noja itztocque.’ ”

⁸ Na niqinhualicas ten nopa talme cati mopantíaj ica norte huan ten nopa talme campa hueli hasta campa ontami taltipacti. Hualase cati popoyotziti, cati amo hueli nemij. Hualase sihuame cati conehejqe huan cati ya quipixque ininconeua. San sejo mochihuase nelía tahuel miyaqui israelitame cati mocuepase nica.

* 31:6 31:6 Jerusalén.

⁹ Chocatihualase ica miyac paquilisti para mocuepase ipan inintal. Huan niqunyacanas ica miyac teicnelijcayot hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno hueyat cati quiyiya miyac at huan ipan se ojti cati xitahuac campa amo motepotamise. Pampa niitztoc ni ininTata israelitame huan niqunitas nopa israelitame cati ehuani tali Israel † eltoc quej noachtohui cone cati más quiselis notatiochihual.

¹⁰ “Xitacaquica antalme, xijtaquilica icamnal TOTECO huan xitepohuilica campa hueli. Xiteilhuica: ‘TOTECO cati quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmoucитайuis quej se tamoucитайuijquet quinmoucитайuí iborregojhua.’

¹¹ Pampa ni ininTECO niqunmanahuis noisraelita masehualhua inimaco nopa masehualme ipan se tali cati más quiyiyaj chichahualisti que injuanti.

¹² “Quena, injuanti sempa hualase ipan inintal huan huicase ica paquilisti ipan nopa tepeme cati más huejcapantique ipan Jerusalén. Mopaquilismacase por nochi tamanti cati ni ininTECO ica niquntiochihuas. Na niqunmacas cuajcuali pixquisti, trigo, xocomecat iayo, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininemilis elis quej se tatocit cati nochipa nicatequía. Huan ayecmo quema taijyohuise.

¹³ Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilisti, huan nojquiya nopa telpocame huan tacame cati huehuentzitz. Pampa ininchoquilis nijpatas ica paquilisti huan niqunyolchichahuas. Huan niqunichihuas para nochi ininpinahualis huan inintaijyohuilis ma mopata ica paquilisti.

¹⁴ Huan niquntamacas nopa totajtzitzi ica tahuel miyac tacajchahualisti cati masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamit para injuanti huelis tacuase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niqunmacas miyac tacualisti. Quej nopa niqijtohua ni ininTECO.”

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: “Onca se hueyi choquisti ipan altepet Ramá. Raquel ‡ choca por iconehua. Huan amo quinequi moyoltalis pampa nochi ya mictoque.”

¹⁶ Pero TOTECO quihluía: “Ayecmo más xichoca. Xijhuatza moixteyol pampa tijselis motaxtahuil por nochi motequi. Tiqunitas moconeua sempa mocuepase inintal ten nopa talme campa quinhucatoque, quej nopa nimoTECO niqijtohua.

¹⁷ Ximochiya ipan na huan moconeua mocuepase campa inintal. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.

¹⁸ Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelitame§. Injuanti techilhuij quej ni: ‘Eltoc quej ta techhuitectoc quej se quihuitequi se toro cati amo quinequi quiselis se cuamaxali para huelis tijtequihuis para tapoxonis. Quena, techatzacuiliti chichahuac para ma timoxitahuaca. Huajca ama techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios.

¹⁹ Pampa quema timohuejatalijque ten ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chichahuac ipan totacayo por tohuihuiyo. Huan tahuel timopinajque por nochi cati tijchijque quema tieliyayaj se altepet cati yancuic quej se telpocat.’”

²⁰ Huan TOTECO quiijto: “Israelitame * itztoque noconeua cati yejyectzitz. Quena, itztoque quej se tacat ioquichpil cati más quicnelía. Huan noja niqunicnelía israelitame masque niquntatzacuiliti. Na tahuel nimoyoltequipachohua por noconeua, huan niqunicnelía, huan temachtí niquntasojtas.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Israelitame, xijtalica tanextili ipan ojti campa anyajque cati quinnextilis nochi sequinoc quenicatza ma mocuepaca ipan tali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise canque annejnentoque para amo ohui anquipantise nopa ojti sempa, pampa melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua.

²² ¿Hasta quema tamis para san anmocupolojtinemise amojuanti cati anitztoque quej se huihui ichpocat? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tamanti ipan ni tali: Israelitame quicuanajnahuase huan quicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij huan ininTeco israelitame, quiijtohua: “Quema sempa niqunhualicas ipan tali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme cati quinhucatojaj seyoc tali, injuanti quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepet cati tatzejzeloltic campa tanahuatía cati xitahuac!’

²⁴ Huan nopa masehualme itztose ipan nochi altepeme ten tali Judá. Huan elise miltequitini huan tacame cati quinmoucитайuí inintapiyahua huan quiyiyase tasehuilisti.

²⁵ Pampa na niquncahuas ma mosiyajquetzaca nopa masehualme cati siyajtoque. Huan niqunyolchichahuas injuanti cati mocuesohuayaya.”

† 31:9 31:9 O Efraín. ‡ 31:15 31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajquiya huan elqui inihuejcapán nana miyac israelitame. § 31:18 31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel. * 31:20 31:20 Miyac hueltas quitequihuij Efraín para nochi israelitame ica norte.

²⁶ Huan ipan nopa talojtzi quema niisac, niqijto: “Nelia cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema tahuel niquinmiyaquilis nopa masehualme huan tapiyalme cati itztose nica ipan tali Israel huan ipan tali Judá.

²⁸ Quej ica miyac cuidado nijhuihuitac, nijsosolo, nijtahuiso huan nijtamisosolo ni tali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayecmo quijtose para se masehuali taijyohuis por cati seyoc quichijqui. Ayecmo quijtose: ‘Nopa tacame quicuajque xocomecat itajca cati xococ, huan ininconeua fiero quimatque ipan inintancoch.’

³⁰ Pampa sesen tacat miquis por ya itajtacolhua. Huan cati quicuas xocomecat itajca cati xococ, san yaya quimatis fiero ipan itancoch.”

³¹ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme ten tali Israel huan tali Judá.

³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quej cati nijchijqui ica inihuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tali Egipto, pampa inihuejcapan tatahua quixpanoque nopa camanal masque niquinicneliyaya quej se mosihuajtijquet quicnelia isihua.

³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali cati nijchihuas inihuaya israelita masehualme: Na niqijculos notanahuatil ipan iniyolo para ma techueyimatica. Huan huajca injuanti nelia elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios.

³⁴ Huan ipan nopa tonali ayecmo monequis para se masehuali quimachtis seyoc para ma techixmatica ni ininTECO, pampa sesen ten injuanti cati huejhueyi huan cati coneme, techixmatise cuali. Huan niquintapojpolhuis huan niquelcahuas inintajtacolhua.” Quej nopa quijto TOTECO.

³⁵ TOTECO yaya quitali tonati para techtaahuilis tonaya huan metzti huan sitalime para taahuse tayohua. Yaya cati quichihua ma moojolini nopa hueyi at huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya quijtohua:

³⁶ “Quej mocahuas tonati huan metzti huan sitalime para nochipa, quej nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepet ten masehualme ica inintanahuatijcayo para nochipa.

³⁷ Quej masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicacti huan quipantise itzinpehuatil ni taltipacti, quej nopa nojquiya amo hueli niquintahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintajtacolhua.”

³⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepet Jerusalén sempa quicualtalise para na ni ininTECO. Quicualtalise ten campa eltoc nopa huejcapantic cali cati itoca nopa Torre ten Hananeel hasta campa nopa caltemit campa esquina ipan itepa.

³⁹ Huan quitilnise se hilo para tatamachihuase ten nozona hasta iixco nopa tepet Gareb huan hasta campa Goa.

⁴⁰ Huan nochi nopa altepet, huan nochi nopa tamayamit campa campo santo huan campa quitepehuaj cuajnexti, elis tatzejteloltic huan taiyocatalli para na ni ininTECO. Huan nojquiya elis tatzejteloltic para na nochi nopa talme cati eltoque hasta campa nopa hueyat Cedrón. Huan ten nozona hasta campa nopa Caltemit ten Cahuayojme cati mocahua ica campa hualquisa tonati ten nopa altepet. Huan ayecmo aqui quiyahualos nopa altepet para moaxcatís, yon ayecmo aqui quisosolos.”

32

Jeremías quicojqui se tali

¹ Quema Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá yahuiyaya ipan majtacti xihuit ipan iteqi ipan itanahuatil, huan Nabucodonosor yahuiyaya ipan majtacti huan chicueyi xihuit para tanahuatis ipan ten ya itanahuatil, TOTECO technojnotzqui na niJeremías.

² Ipan nopa tonali nopa soldados ten tali Babilonia quiyahualojtoyaj altepet Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tatzacti cati eltoc taltita tatzinta ten nopa caltanahuatili.

³ Tanahuatijquet Sedequías tanahuatijtoya ma techtzacuaca pampa nitayolmelahuayaya para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quiitzquisquía nopa altepet.

⁴ Huan nojquiya niqijtohuayaya para quiitzquisquía nopa Tanahuatijquet Sedequías huan quihuicasquía iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para quitajtolsencahuase huan quitatzacuultise.

⁵ Nojquiya talojtitziti niquilhuiyaya Tanahuatijquet Sedequías para TOTECO quijtojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuit hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías masque quinhuisquía, amo quintanisquía huan elis más cuali sinta san motemacas ica ya. Quej nopa niquilhuiyaya.

⁶ Teipa TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

⁷ “Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitztaqui para mitztencahuilqui se tali cati quipixtoc nepa altepet Anatot. Pampa nopa tanahuatili quijitohua para nopa tali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayemo quitencahuillaj seyoc.”

⁸ Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui techpaxaloco campa nopa tatzacti huan techilhui: “Techcohulli nopa tali cati nijpixtoc ipan tali Benjamín pampa totanahuatili quijitohua para ta mitztocarohua tijcohuas.” Huan quej nopa nijmatqui para nopa camanali cati nijcajqui melahuac huala ten TOTECO.

⁹ Huajca na nijcohuili ital nomachicni Hanameel cati quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac diecisiete plata tomi.

¹⁰ Teipa iniixpa testigos nijtali nofirma, huan nijtazajqui huan nijtali nosello ipan nopa talamat. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtaxtahui.

¹¹ Teipa nijcuic nopa talamat cati tzactoc huan quipixtoya nosello huan quijitohuayaya quenicatza nijcojqui nopa tali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca cati tapojtoc cati amo nijtazajqui ica nosello,

¹² huan nijmactili Baruc, icone Nerías cati icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos cati quifirmaroque nopa talamat huan iniixpa nochi nopa Judá ehuaní cati tamocuitahuuyayaj calixpa ten nopa tatzacti.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa masehualme niquilhui Baruc ni camanali:

¹⁴ “TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco tiisraelitame quijitohua ya ni: ‘Xijcui nopa talamat cati quipiya nosello cati quinextía para nijcojqui nopa tali huan xijcui iixcopinca, huan xijtali ipan se comit para huejcahuas eltos.

¹⁵ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininTeco israelitame, quijitohua: Teipa ni amat elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise talme ipan ni tali huan sempa quicohuase huan quinamacase calme. Nojquiya quicohuase tali huan xocomeca milme.’

Jeremías motatajti ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotatajti ica TOTECO huan niquilhui:

¹⁷ “NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicacti huan taltipacti ica momax huan ica mohueyi chichahualis, pampa para ta amo onca yon se tamanti cati ohui.

¹⁸ Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintatzacuillía coneme por inintajtacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios cati tijpiya nochi chichahualisti. Motoca eltoc: TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁹ Tijpiya miyac talnamiquilisti huan tijchihua huejhueyi tiochichahualnescayot. Tiquita nochi tamanti cati quichihua masehualme huan tiquintaxtahuía quej quinamiqui ica nochi cati cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochi ininemilis.

²⁰ Tijchijtoc huejhueyi tamanti ipan tali Egipto. Huan nochi cati tijchijqui nozona hasta ama quejpa quielnamiquij. Tijsehuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochichahualnescayot ipan tali Israel huan ipan nochi taltipacti. Nelía timohueyichijtoc. Hasta ama nochi quicactoque ten motoca.

²¹ “ ‘Ta tiquinixti israelitame ipan tali Egipto ica mohueyi chichahualis huan ica huejhueyi tiochichahualnescayot. Huan nochi injuanti mitzimacasque por cati tijchijqui.

²² Huan tiquinmacac ni tali cati huejcajquiya tiquintajtolcahuili inihuejcapan tatahua para tiquinmacasquia. Se tali yejyetzti cati temaca nochi tamanti cati cuali.

²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcatocj, pero injuanti amo quinejqe mitztepanitase, yon amo quichijque cati quijitohua motanahuatili. Amo teno quichijque cati tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitanilijtoc ni hueyi tatzacuilliti.

²⁴ “ ‘Huan ama nopa Babilonia ehuaní quimontonojtoque tali campa hueli para ixtejcase huan quipanose ni tepamit cati quiyahualojtoc ni altepet. Huan ama tijtatzacuillía ni altepet ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. Nochi panotoc quej tiquijto.

²⁵ Huan ta technahuatía ma nijcohua nopa tali, huan quena, nijchijtoc iniixpa ni testigos huan niquixtahuia, masque ni altepet Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.’ ”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

²⁷ “Na niDios, ni ininTeco nochi masehualme ipan ni taltipacti, amo onca se tamanti cati ohui para na.

²⁸ Na nijmactilis ni altepet imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia.

²⁹ Huan nopa Babilonia ehuaní calaquise huan quitatise ni altepet Jerusalén. Nojquiya quitatise nochi nopa calme campa quitatiyayaj copali para nopa teteyot Baal, huan campa

quitencahuayayaj tacajcahualisti cati san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tahuel techcualancamacayayaj.

³⁰ Nochi israelitame huan Judá ehuani quichijtoque cati amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tahuel techcualancamacatoque ica nochi cati quichihuaj.

³¹ Techchijtoque ma nicualani hasta quema pejqe quicualtalíaj ni altepet huan hasta ama. Huajca yeca ama ni quixpolos ni altepet Jerusalén.

³² “Nochi nopa masehualme ten tali Israel huan tali Judá, huan nopa tanahuatiani, tayacanani, totajtztizi huan tajtolpanextiani, tahuel tajtacolchijtoque. Huan inintajtacol techchijtoque ma nicualani.

³³ Inijuanti moicancuetque ica na huan nechcajqe huan amo quinejqe techtoquilise. Huan na mojmosta ni quinnmachtijtoque para ma quimachilica taya cuali huan taya amo cuali, pero amo quinejqe techtepanitase, yon amo quinejqe ma ni quincacahualti.

³⁴ Hasta quichijtoque amo tapajpactic huan quimahuispolojtoque notiopa pampa nopona quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque.

³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi taixpamit para Baal ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nopona quintatíaj ininconeua quej tacajcahualisti para nopa teteyot Moloc. Ya nopa eli se tamanti cati na amo quema ni quinnahuati ma quichihuaca, yon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tajtocoli cati quichijtoque nopa tali Judá ehuani.

³⁶ “Huajca ama na niamoTECO Cati Ni quinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, huan cati ni ininTeco israelitame quej ni ni quijtohua ten ni altepet: Ni altepet nijtemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya quitaijyohuiltis huan quihualiquilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti.

³⁷ Pero na sempa ni quinnhualicas nomasehualhua ten nopa talme campa ni quincitanis ica nohueyi cualancayo. Huan ni quinnhualicas sempa ipan ni altepet huan ni quinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilisti.

³⁸ Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis ni ininTeco Dios.

³⁹ Huan na ni quinnmacas se cuali iniyolo huan se cuali talnami quilisti para ma techimacacica huan ma techtepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejyetzzi huan iniixhuhua nojquiya.

⁴⁰ “Huan inihuaya nijchihuas se yancuic camanal sencahuali campa ininca nimocahuas para ayecmo quema ni quincatahuelcahuas, huan san ni quinchihuilis cati cuali nochipa. Huan ipan iniyolo nijtalis nopa paquilisti para techhueyichihuase huan para amo tech-tahuelcahuase.

⁴¹ Huan na nelía nimopaquilismacas inihuaya. Ni quinchihuilis cati cuali huan ni quincahuas ma itztoca ipan ni tali ica yejyetzzi.

⁴² “Huan quej ni quincitanili nopa huejhueyi taijyohuilisti huan tatzacuillili, quej nopa nojquiya ama ni quinchihuilis cati cuali senquisa quej ni quinnihuijtoque.

⁴³ Huan sempa anquincohuase huan anquinmacase talme ipan ni tali campa amantzi amo aqijme masehualme, yon tapiyalme pampa nopa Babilonia ehuani quisosolojtoque.

⁴⁴ Quena, sempa anquincohuase huan anquinmacase talme. Huan anquitalise amofirma huan amosello ipan talamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase talme ipan tali Benjamín, ipan ni altepet Jerusalén huan ipan altepeme ten tali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tali campa onca miyac cuatitamit huan ipan nopa tamayamit ten tali Filisteas huan ipan nopa altepeme ten tali Neguev. Quej nopa niamoTECO ni quijtohua.”

33

Tatiocihualisti cati hualas teipa

¹ Quema na, ni Jeremías, noja niiztoyaya nitzactoc ipan icalixpa nopa tatzacti, TOTECO technojnotzqui ica ompa huan techmacac más camanali.

² Quena, TOTECO cati quichijchijqui taltipacti huan quitali campa quinejqe ma elto, technojnotzqui huan techilhui:

³ “Techtaztizi huan na nimitznancuilis huan nimitznexutilis tamanti cati huejhueyi huan cati elto xitacatzzi cati amo tijmati.

⁴ Pampa ni ininTECO huan ni ininDios israelitame ni quijtohua para cati hualahui quisosolose nochi calme ipan ni altepet. Quisosolose icaltanahuatil nopa tanahuatijquet quema quiyahualose ni altepet huan quitehuse.

⁵ Huan masque sequij israelitame quitehuse nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquisse huan quinnmictise masehualme ten ni altepet huan quitemitise ni altepet ica inintacayohua mijcatzizi. Pampa na ni quincatahuelcajtoque cati ehuani nica por inintajtacolhua huan yeca amo ni quincatasojtas quema techtajtanise tapalehuili.

⁶ “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepet Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepet tasehuilisti huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachti nopona.

⁷ Pampa na sempa niquinhualicas ipan tali Judá huan ipan tali Israel nochi nopa israelitame cati itztoque ipan seyoc tali. Huan sempa itztose quej achtohuiya.

⁸ Huan niquinyolpajpacas ten nochi inintajtacollhua cati ica techixpanoque huan niquintapojpolhuis.

⁹ Huan elis se hueyi paquilisti para na pampa injuanti techhueyitepanitase, techhueyichihuase huan techhueyitalise inixpa nochi talme. Huan nochi masehualme ipan taltipacti quitase nochi nopa tamanti cati cuali cati niquinchihuilía nomasehualhua huan huihuipicase ica majmajti.”

¹⁰ Huan TOTECO quijitohua: “Amojuanti anquijitose para nochi altepeme ipan tali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quej se huactoc tali. Huan anquijitose amo quipiya masehualme, yon tapiyalme. Huan quena, melahuac cati anquijitose.

¹¹ Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquilisti huan huicat nica. Sempa caquistis inintoscac cati paquij ipan inintahuicallitlis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa techpaquilismacase na ni ininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetasojta. Huan caquistis masehualme cati quihualicase tacajcahuilisti ipan nochaj para techtascamatise pampa niquinhualicatoc nopa masehualme cati quinhuicatoyaj ipan seyoc tali huan nica itztose quej achtohuiya. Quej nopa niamoTECO niqijitohua.”

¹² Huan nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijitohua: “Ipan ni tali cati amantzi sosolijtoc huan campa amo aqijime masehualme, yon tapiyalme; sempa oncas tamocuitahuiani cati quintamacatinemise ininborregojhua.

¹³ Huan ininborregojhua sempa momiyaquilise ipan altepeme cati quipiyaj tepeme huan ipan talme cati tatzinta, huan ipan nopa altepeme cati mocahuaj ipan tamayamit. Momiyaquilise ipan tali Benjamín, huan ipan nopa talme cati nechca altepet Jerusalén huan ipan nochi altepeme ten tali Judá. Huan sempa quinutase tamocuitahuiani cati quinmocuitahuíaj huan quinpohuaj inintapiyalhua.”

¹⁴ Huan TOTECO quijito: “Huan ajsis se tonali quema na nijchihuilis tali Israel huan Judá ehuan nochi cati cuali cati niquintajtolcahuili.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipa ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejectzi. Huan yaya tanahuatis xitahuac huan ica miyac tequiticayot huan quichihuas cati cuali.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén itztose temachme huan quijitose: “TOTECO yaya techchihua tixitahuaque iixpa.”

¹⁷ Huan nimechilhuía xitahuac: Amo quema polihuis para itztos se iixhui David cati mosehuis ipan isiya para tanahuatis ipan tali Israel.

¹⁸ Huan nochipa itztose levitame cati quitencahuase tacajcahuilisti tatatili, tacajcahuilisti ten harina huan nochi tamanti tacajcahuilisti para na, ni ininTECO.”

¹⁹ Teipa TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

²⁰⁻²¹ “Quej amo aqui hueli quisosolos nopa camanali cati nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayecmo tatanesis, yon ayecmo tzintayohuas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanali cati nijchijtoc ica nopa levitame huan totajzitzi cati techtequipanohuaj.

²² Huan quej amo aqui hueli quinpohua sitalime, yon amo aqui hueli quitamachihua nopa xali cati onca iteno hueyi at, quej nopa niquinniyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame cati techtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

²³ Huan TOTECO sempa technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

²⁴ “¿Tijcactoc taya quijitohuaj nopa masehualme cati amo israelitame? Quijitohuaj para niquintapejpeni tali Judá huan Israel ehuan para noacahua, pero teipa niquintahuelcajqui. Yeca injuanti quinpinajtíaj nopa israelitame huan quijitohuaj para amo quinamiqui niquitas quej se tali o se tanahuatijcayot.

²⁵ Pero nimoTECO niqijitohua: Quej amo quema nijpatas nopa tanahuatilme cati quinahuatíaj tonali huan yohuali, taltipacti huan ilhuicacti,

²⁶ nojquiya amo quema niquintahuelcahuas nopa israelitame, yon amo nijtahuelcahuas notequipanojca David. Yon amo nijpatas nopa camanali cati nijsencajtoc para nijtapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintal huan niquintasojtas.”

34

Camanali para Sedequías

¹ Quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia huan nochi isoldados ten nopa talme cati yaya quinnahuatía quitehuyiyaj altepet Jerusalén huan nopa altepeme ten tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

² “Xiya campa Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niqijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepet imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya quitamitatis.

³ Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan anmoixtachilise huan anmocamanalhuise. Huan yaya mitzhuicase ipan tali Babilonia.

⁴ Pero xijtacaquili ni, Sedequías, cati titanahuatía ipan tali Judá: TOTECO quijtohua para ta amo timiquis ipan tatehuilisti.

⁵ Ta timiquis campa momasehualhua, huan injuanti quitatise copali para mitzelnamiquise quej quichijque ica motata. Chocase por ta huan quijjotose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamoTECO niqijtohua para quej nopa nijsencajtoc para ma eli.’”

⁶ Huajca na, niJeremías, cati niitajtolpanextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá ten nochi ya ni ipan altepet Jerusalén,

⁷ ipan nopa tonali quema nopa soldados ten tali Babilonia quiyahualojtoyaj altepet Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tali Judá noja quipixtoyaj tepamit cati quinyahualojtoya pampa ayemo teno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitepanitaque itanahuatil Sedequías

⁸ Ya ni elqui nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, quema Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá ya temacatoya nopa tanahuatili para ya majcajtoque nochi israelita tequipanohuani cati iniaxca se ininteco.

⁹ Tanahuatijquet Sedequías quichijqui se tanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua cati quincojtoya, masque tacame o sihuame para ayecmo aqui quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quijtojtoya para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tapic, pampa nochi tojuanti tiicnime.

¹⁰ Huajca nopa tayacanani huan nochi nopa masehualme cati quiselijtoyaj nopa camanali cati quichijtoya nopa tanahuatijquet, quinmalacanjique inintequipanojcahua cati eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se talojtzi.

¹¹ Teipa moyolcuetque huan quin fuerzajhuijque para sempa ma quitequipanoca san tapic quej achtohuiya.

¹² Yeca TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

¹³ “Quej ni ni ininTECO huan niiniDios israelitame niqijtohua: Na nijchijqui se camanali inihuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tali Egipto campa tequipanohuayayaj san tapic.

¹⁴ Huan niquinilhui para cati hueli israelita cati amechtequipanojtos chicuase xihuit, monequi anquimalacanise quema onpejtos chicome xihuit, pero injuanti amo quichijque, yon amo techtepanitaque.

¹⁵ Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmalacanjique amotequipanojcahua senquisa quej nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquijtoque para quej nopa monequi anquichihuase.

¹⁶ Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojtoque na huan notoca pampa anquixpanoque nopa camanali cati anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua cati ya anquinmajcajtoyaj ma amechtequipanoca san tapic quej achtohuiya.

¹⁷ “Huajca ama niamoTECO quej ni niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechtepanitase, yon amo anquinequij anquinmalacanise amoicnihua cati amechtequipanohuaj san tapic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquise ipan tatehuilisti, huan ica mayanti huan ica cocolisti. Huan nochi talme ipan taltipacti amechpinajtise.

¹⁸⁻¹⁹ Huan pampa ama anquixpanotoque nopa camanali cati anquichijque nohuaya quema anquihuejhuelojque nopa becerro huan anquijajcoitaque huan anpanoque tatajco para anquichihuase temacti nopa camanali, ama san se nijchihuas ica amojuanti quej anquichijque ica nopa becerro. Nochi amojuanti cati antayacanani, antequichihuani, antotajztizti huan nochi sequinoc ten amojuanti nimechtemactilis ipan tatehuilisti, pampa anquixpanoque nopa camanali cati antaquejquetzque para anquitepanitasquía.

²⁰ Nimechtemactilis inimaco amocualancaitacahua para ma amechmictica huan amotacayohua niquinmacas nopa tzojpilome huan tecuanime para ma quincuaca.

²¹ Huan Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá huan nochi itapalehuijcahua, niqintemactilis inimaco inincualancaitacahua cati quinequi quinmictise. Quena, niqintemactilis inimaco isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, masque amantzi mohuej-catalijtoque ten amojuanti san para se talojtzi.

²² Pampa na sempa niquinnotzas nopa soldados ten tali Babilonia para ma quitehuiquij ni altepet. Quiyahualoquij huan quitatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintamisosolose nochi altepeme ten tali Judá hasta mocahuas quej se huactoc tali huan amo mocahuas yon se masehuali.”

35

Nopa recabítame cati taneltoaque

¹ Quema Joacim, icone Josías tanahuatiyaya ipan tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

² “Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nozona, xiquinhuica ipan se cuarto cati eltoc calijtc ten nopa tiopamit huan xiquinmaca xocomecat iayo.”

³ Huajca na niyajqui niquitato Jaazánias, icone se tacat cati nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasínias. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua cati eliyayaj ifamilia Recab,

⁴ ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto cati quiaxcatijtoyaj nopa tajtolpanextijquet Hanán, icone Igdalías, se tacat cati quitequipano TOTECO. Ni cuarto tatzquitoya ihuaya nopa cuarto cati quitequihuiyayaj nopa tayacanani ipan caltanahuatili huan eltoya itzonpac nopa cuarto cati quitequihuiyaya Maasías, icone Salum cati tamocuitahuiyaya ipan icalte nopa tiopamit.

⁵ Huan inixpa nopa recabita masehualme nijtali tazas huan xarros cati temitoque ica xocomecat iayo. Huan niquinilhui: “Xiquica ni xocomecat iayo”,

⁶ pero injuanti amo quinejque huan quijtoque: “¡Amo! Tojuanti amo tiquise xocomecat iayo pampa tohuejcapan tata Jonadab cati elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquica xocomecat iayo, yon tojuanti, yon toconeua.

⁷ Huan nojquiya techilhui ma amo tiquinchihuaca calme, ma amo titocaca tomilhua, yon ma amo tiqintocaca xocomeca milme, huan yon ma tijcohuaca talme. Techilhui para san ma tiiztocca ipan yoyon calme. Huan techilhui sinta tijtepanitase cati techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilisti huan tihuejcahuase ipan ni taltipacti campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui.

⁸ Huan tojuanti tijtepanitztoque ipan nochi ni tamanti. Amo quema tiqutoque xocomecat iayo, tojuanti, yon tosihuajhua, yon totelpocahua, yon toichpocahua.

⁹ Nojquiya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiiztose, yon amo tijpiyaj xocomeca milme, yon talme campa huelisquía tijtocase toxinach.

¹⁰ San tiiztoque ipan yoyon cali huan senquisa tijtepanitztoque nochi cati technahuati tohuejcapan tata Jonadab.

¹¹ Pero quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia, hualajqui ipan ni tali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiiztoquij ipan altepet Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiiztoque nica.”

¹² Huajca TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

¹³ “NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan na cati ni ininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamanalhuiti nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO niqijtohua: Xijtepanitaca nocamanal quej quichihuaj nopa masehualme ten ifamilia Recab.

¹⁴ Injuanti amo quij xocomecat iayo pampa inihuejcapan tata quinmacac tanahuatili ma amo quichihuaca. Pero na nimechnojnotzoc talojtztzi huan amo anquinequij antech-tacaquilise, yon amo anquinequij antechtepanitase.

¹⁵ Na nimechtitanilijtoc miyac notajtolpanextijcahua cati amechyolmelajtoque para xicahuaca nopa fiero ojti cati anquitoquilaj. Nimechilhujtoc para ayecmo xiquinhueyichihuaca teteyome huan taixcopincayome para huelis nimechcahuilis anitztose ica paquilisti ipan ni tali cati nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. Pero amojuanti amo anquinejque antechtacaquilise, yon amo anquinequij antechtepanitase.

¹⁶ Nopa familias ten Recab senquisa quitepanitztoque nopa tanahuatili cati quinmacac inihuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtepanitztoque.

¹⁷ “Huajca ama na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan niamoTeco anisraelitame niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechtacaquilise, yon

amo antechnanquiliáj quema nimechnojnotza, na nijtitanis ipan tali Judá huan Jerusalén nochi nopa tatzacuiliti cati niquijtojoc nijtitanis.' ”

¹⁸⁻¹⁹ Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Eجاه Ma Tatanitij, yaya cati toDios tiisraelitame: ‘Pampa anquitepanitague amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tamanti, huajca ama se ten amojuanti cati aniixhuihua Jonadab nochipa techtequipanos tiopan calijtic.’ ”

36

Joacim quitati cati Baruc quipojqwi

¹ Quema Joacim, icone Josías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, nijeremías, huan techilhui:

² “Xijcui se amat huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali cati nimitzilhuijtoc ten taya ipantis tali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc talme. Xiquijcuilo nochi cati nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tanahuatiyaya Josías huan hasta ama.

³ Huan quej nopa quema injuanti quuitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi taijyohuilisti cati nimoilhujtoc niquinchihuilis, huelis moyolcuepase ten nochi inintajtacolhua. Huan huajca na niquintapojpolhuis.”

⁴ Huajca na, nijeremías, nitatitanqui ma quinoztatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuijtijajqui nochi cati TOTECO techilhuijtoya huan Baruc quijcuilojtijajqui ipan se amat.

⁵ Quema Baruc tanqui quijcuilohua nochi cati niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui: “Na niitoc nica ipan tatzati huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO.

⁶ Pero xiya ta ipan nopa tiopamit ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuilisti ni amatajcuiloli. Ipan nopa tonali nozona mosentilise tahuel miyac masehualme ten tali Judá.

⁷ Huan huelis injuanti moyolcuepase ten nochi inintajtacolhua huan quitajtanise TOTECO ma quintapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tahuel cualantoc ica injuanti huan quisencajtoc quintitanilis huejhueyi tatzacuiliti.”

⁸ Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quej na nitajtolpanextijquet Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqwi miyacapa nopa camanali cati TOTECO techmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa amatapohuali.

⁹ Ya ni panoc ipan nopa tonal quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metzti ipan toisraelita calendario * quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para macuili xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme ten nochi tali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO.

¹⁰ Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tajcuilojquet Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamit ipan se lado ten nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi masehualme nechca nopa Yancuic Caltemit.

¹¹ Huan quema Micaías, icone Gemarías, cati elqui icone Safán, quicajqui nochi icamanal TOTECO,

¹² yajqui ipan icuarto nopa tajcuilojquet ipan ichaj nopa tanahuatijquet. Huan nochi nopa tayacanani mosentilijtoyaj nozona. Nozona itztoya nopa tajcuilojquet Elisama. Nojqwiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tacame cati quipiyayayaj tequiticayot.

¹³ Huan Micaías quinpohuili nochi nopa camanali cati quicactoyaj ipan nopa amatajcuiloli cati Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme.

¹⁴ Huajca nopa tayacanani quititanque Jehudí, icone Netanías, cati icone Selemías, cati icone Cusi, para ma quilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatajcuiloli cati quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca Baruc quicucic nopa amatajcuiloli huan yajqui quinitato.

¹⁵ Huan injuanti quilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatajcuiloli cati tijpojqwi iniixpa nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶ Pero ipan nopa talotzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejque mosisináj se ica seyoc huan nochi tahuel momajmatijque. Huajca injuanti quej ni quilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tanahuatijquet para ma quimati.

* 36:9 36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁷ Pero achtohui techilhui quenicatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸ Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías techilhuijtijajqui sesen camanali huan na niqijcuilojtijajqui ipan ni amat.

¹⁹ Huajca nopa tayacanani quihuhijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotatitij huejca campa amo aqui amechpantis. Huan amo aqui xiquilhui ca nque anitztoque.

Joacim quitati nopa tajcuiloli

²⁰ Teipa nopa tayacanani quiajojque nopa amatajcuiloli ipan icuarto nopa tajcuilojquet Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tanahuatijquet.

²¹ Huan nopa tanahuatijquet quititanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatajcuiloli ipan icuarto nopa tajcuilojquet Elisama huan quipohuili nopa tanahuatijquet inixpa nochi nopa tayacanani cati itztoyaj nozona.

²² Huan nopa tanahuatijquet itztoya ipan se cuarto cati huejcapa ipan nopa caltanahuatili cati quitequihuyaya ipan nopa metzti ten tasesecayot. Huan eliyaya ipan metzti diciembre huan yaya mosehujtoya iixmelac se tixicti pampa tahuel taseseyayaya.

²³ Huan sesen huelta quema Jehudí tamiyaya quipohua se parte ten nopa tajcuiloli ipan nopa mimiltic amat, nopa tanahuatijquet quitejctectiyahuyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tit. Huan quej nopa quichijqui hasta tanqui nochi nopa amatajcuiloli.

²⁴ Pero nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Yon amo aqui mocueso para quihuhis nopa tanahuatijquet ma amo quitati.

²⁵ San Elnatán, Delaía huan Gemarías quihuhijque nopa tanahuatijquet ma amo quitati, pero yaya amo quintacaquili.

²⁶ Huajca nopa tanahuatijquet quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quitzquitij nopa tajcuilojquet Baruc huan na nitajtolpanextijquet Jeremías. Pero TOTECO techtati.

Jeremías quihuhijque seyoc amat

²⁷ Teipa quema nopa tanahuatijquet quitatijtoya nopa amatajcuiloli, TOTECO technojnozqui na, niJeremías, huan techilhui:

²⁸ “Xijtemo seyoc amat huan sempa xiquijcuilo nochi quej tiquijcuilojtoya achtohuyaya ipan nopa achtohui amat cati quitati Tanahuatijquet Joacim ten tali Judá.

²⁹ Huan xiquilhui nopa tanahuatijquet: ‘Quej ni niDIOS niqijtohua: Ta tijtati nopa amat pampa nozona ijcuilijtoya para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quisosoloqui ni tali huan quintzontamiltis nochi masehualme huan tapiyalme.

³⁰ Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhua tiTanahuatijquet Joacim ten tali Judá. Amo tijpiyas yon se mocone cati mosehuis ipan isiya Tanahuatijquet David para tanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motacayo mocahuas huetzoc talchi huan amo aqui quitapachos. Huan tonaya, tonati tahuel quitatis motacayo huan ica tayohua quiajisis miyac tasesecayot,

³¹ pampa nimitztatzacuiltis ta, mofamilia huan motayancacahua por nochi amotajtacolhua. Na nimechtitanilis nochi nopa huejhueyi tatzacuilti cati nimechtajtolcahuilijtoc nijtitanis. Nojquiya nijtitanis nopa tatzacuilti ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá pampa ta tiTanahuatijquet Joacim huan motapalehuicahua amo anquinejque antechtacaquilise quema nimehcamanalhuyaya.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

³² Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amat huan nijmacac notajcuilojca Baruc. Huan yaya quihuhijtojtijajqui nochi cati niquihuhijtojtijajqui quej eltoya ipan nopa achtohui amat cati Tanahuatijquet Joacim quitati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac camanali ma quihuhis.

37

Quitzaque Jeremías

¹ Quema mijqui Joacim cati elqui tanahuatijquet ten tali Judá, icone, cati itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tanahuatijquet. Huajca yaya quitapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitali quej tanahuatijquet ipan tali Judá.

² Pero Tanahuatijquet Sedequías, itayacancahua huan nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan nopa tali, amo quitacaquilijque icamanal TOTECO cati na, niJeremías, niintajtolpanextijca niquinmacac.

³ Pero Tanahuatijquet Sedequías quititanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para techilhuitij ma nimotatajtij por injuanti.

⁴ Huan na, niJeremías, ninemiyaya campá huéli pampa noja ayemo techtzacuayayaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón cati itoca Hofra hualajque ten tali Egipto huan monextijque ica tatzinta ten tali Judá para quimanahuisse altepet Jerusalén. Huan huajca nopa soldados ten tali Babilonia mijcuenijque ipan altepet Jerusalén huan yajque quintehuitoj nopa soldados ten tali Egipto.

⁶ Huan TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

⁷ “Na cati ni ininTECO huan niiniDIOS israelitame niqijtohua: Xijnanquili nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati hualajqui para techtajtani taya panos: ica ni camanali: ‘Nopa Faraón huan isoldados cati hualajtoque nica ten Egipto para mitzpalehuisse, cholose huan mocuepase ipan inintal.

⁸ Huan nopa Babilonia ehuaní sempa hualase huan quiyahualoquij ni altepet Jerusalén huan moaxcatise huan quitatise.

⁹ Huajca amo ximocajcayahua, yon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuaní ya mohuejcatilijque ten ta pampa amo quej nopa elis.

¹⁰ Huan masque tiqintzontamiltisquía nochi nopa soldados ten tali Babilonia huan san mocahuasquía se quesqui cati cocojtoque, injuanti motananasquía ica yolic para mitztanise huan quitatise ni altepet.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

¹¹ Huan quema nopa soldados ten tali Babilonia mohuejcatilijque ten altepet Jerusalén para quintehuisse isoldados faraón,

¹² na, niJeremías, nijchijqui campeca para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tali Benjamín para niquitas nopa tali cati nijcojtoya.

¹³ Pero quema niajsito ipan nopa caltemit ipan nopa tepamit cati itoca Benjamín, niqitac itztoya nozona se tayacanquet ten soldados cati itoca Irías, cati icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya techitzqui huan techilhui:

—Ta tiyas para timosejcotilis inihuaya nopa Babilonia ehuaní.

¹⁴ Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhujtoc para nimosejcotilis inihuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo techtacaquili. Yaya techitzqui huan techhuicac iniixpa nopa tayacanani.

¹⁵ Huan nopa tayacanani tavel cualanque ica na. Yeca tanahuatijque ma techhuitequica miyac. Teipa techtzajque ipan nopa tatzacti cati achtohuiya eliyaya ichaj nopa tajcuilojquet Jonatán, pero ama quitequihuyayaj quej se tatzacti.

¹⁶ Huan nozona taltita campá más fiero techtali ipan cati eliyaya quej se caja huan nozona techpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷ Pero teipa, Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techquixtica ixtacatzí huan ma techhuicaca ipan icaltanahuatili. Huan yaya techtajtani:

—¿Tijpiya se yancuic camanali ten TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

¹⁸ Huan nojquiya na, niJeremías, nijtajtani Tanahuatijquet Sedequías para ten techtzajqui, niquilhui:

—¿Taya taixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui?

¹⁹ Huan, ¿canque itztoque nopa tajtolpanextiani cati mitzilhujque para nopa tanahuatijquet ten Babilonia amo hualasquía para amechtehuis?

²⁰ Huajca Tanahuatijquet, xijtacaquili cati na nimitztajtani: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitani sempa ipan nopa fiero tatzacti cati eltoc ipan ichaj nopa tajcuilojquet Jonatán para amo niquis nozona.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techhuicaca ipan nopa tatzacti cati eltoc calixpa ten nopa caltanahuatili, huan tanahuati para mojmosta ma techmacaca se pedazo pantzi cati yancuic quicojtoque campá nopa panchihuani. Huan quej nopa quichijque hasta tanqui nochi pantzi ipan nopa altepet. Quej nopa techpixtoyaj ipan nopa tatzacti cati eltoc calixpa ten nopa caltanahuatili.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

¹ Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitacaquiliytoyaj nochi cati na, niJeremías, niqijtohuayaya iniixpa nopa masehualme. Niqinilhuyaya ya ni:

² “Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi cati mocahuase ipan ni altepet, miqoise ipan tatehuilisti, o ica mayanti o ica cocolisti, pero nochi cati motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’

³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepet Jerusalén huetzis inimaco isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya moaxcatis.’ ”

⁴ Huajca nopa tayacanani yajque quiiataj nopa tanahuatijquet huan quihuijque:

—Ma tijmictica ni tacat pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados cati noja mocajtoque ipan ni tali. Ni tacat amo quitemohua cati cuali para ni tali; yaya quitemohua cati fiero.

⁵ Huajca Tanahuatijquet Sedequías quihui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca cati amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzaccuilis.

⁶ Huajca injuanti techquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan techilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc cati eltoya calixpa ten nopa caltanahuatili huan elqui iaxca nopa tayacanquet Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quipiyayaya at, san quipixtoya miyac soquit huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquit.

Quisencahuaj taya quinchihuilise Gedalías

⁷ Huan quema Ebed Melec cati eliyaya se hueyi tayacanquet ipan nopa caltanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli,

⁸ motalojtejqui huan yajqui campa Icalte Benjamín campa mosehuijtoya nopa tanahuatijquet, huan quihui:

⁹—Tinotanuatuajca, nopa masehualme quichijtoque cati amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nozona miqois ica mayanti pampa ayecmo onca pantzi ipan ni altepet.

¹⁰ Huajca nopa tanahuatijquet quinuatu Ebed Melec ma quihuica 30 tacame para techquixtijque ipan nopa ameli para amo nimiquis nozona.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quihuicac 30 tacame huan yajqui ipan nopa caltanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa taajocuiyayaj huan quipanti sequij yoyomit cati ayecmo quitequihujaj. Huan quiquixti nopa yoyomit cati sosolitic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomit hasta tatzinta campa niitztoya.

¹² Huan Ebed Melec cati ehuyaya tali Etiopia techzajtzi huan techilhui:

—Ximotalili ni yoyomit cati sosolitic moeltantita para amo mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui quej technahuati.

¹³ Huan techquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechajque ipan nopa tatzacti cati eltoc icalixpa nopa caltanahuatili.

Sedequías quinoztzqi Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa caltemit ten nopa tiopamit. Huan techilhui:

—Nijnequi nimitztatzintoquilis se tamanti. Amo techtatili yon se tamanti. Techilhui cati melahuac.

¹⁵ Huan na niquihui:

—Sinta nimitzilhuas nochi cati melahuac, ta titanahuatis ma techmictica. Huan sinta nijnequis nimitztalnamicis para tijmatis taya monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtacaquilis.

¹⁶ Huajca Tanahuatijquet Sedequías ixtacatzi quitestigojquetzqi TOTECO huan techilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO cati techchijchijqui huan cati quipiya nochi chicalualisti para amo nitanahuatis ma mitzmictica, yon amo nimitztemactilis inimaco cati quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, niJeremías, niquihui Sedequías:

—TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati toTeco tiisraelitame quej ni quijtohua: ‘Sinta ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilise ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huajca anquimanahuise amonemilis huan amo quitatise ni altepet.

¹⁸ Pero sinta amo timotemactilis ica nopa tanahuatijquet, huajca nopa soldados ten tali Babilonia, quitatise ni altepet huan ta amo timomanahuis inimaco.’

¹⁹ Pero Tanahuatijquet Sedequías techilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuan pampa huelis techtemactilise inimaco nopa israelitame cati mosejcotilijtoque inihuaya huan techhuihuittase huan ten hueli techchihuilise.

²⁰ Huajca na niquilhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua cati TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali.

²¹ Pero sinta ta amo tijnequis timotemactilis, huajca ya ni cati TOTECO quijtohua para panos:

²² Nochi nopa sihuame cati mocahuase ipan mocaltanahuatil, quinquixtise huan quin-temactilise inimaco nopa soldados ten tali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijitose: 'Mitzcayajtoque mohuampoyohua. Amo teno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuique mitzpalehuise, pero ya mitzcajteque.'

Huan nojquiya niquilhui:

²³ —Huan nochi mosihuajhua huan moconehua quinquixtise huan quintemactilise inimaco nopa Babilonia ehuan, huan ta nojquiya amo timomanahuis. Nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia mitzitzquis huan quitatise ni altepet.

²⁴ Huajca Sedequías techilhui:

—Amo aqui xijpohuili cati techilhujtoc para amo timiquis.

²⁵ Huan sinta notayacanhua quimatise para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: 'Techilhui taya tiquilhui nopa tanahuatijquet. Sinta amo techilhuis, timitzmictise. Nojquiya techilhui taya mitzilhui nopa tanahuatijquet.'

²⁶ Sinta quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: 'Na nijtajtani nopa tanahuatijquet para ma ayecmo nechcalaqui sempa ipan nopa tatzacti cati eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimiquis nozona.' Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tayacanani hualajque campa niitztoya, huan techtajtanijque taya camanali niquilhui o techilhui nopa tanahuatijquet quema technotzqui. Huan na niquinanquili senquisa quej nopa tanahuatijquet techilhujtoya ma niquinanquili. Huajca injuanti mocuetque, yon amo quimatque cati melahuac, pampa amo aqui techtacaquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tanahuatijquet.

²⁸ Huan na nimocajqui nozona ipan nopa tatzacti ipan icalixpa nopa caltanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuan sempa quiyahualojque altepet Jerusalén.

39

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

(2 R. 24:20-25:21; 2 Cr. 36:17-21; Jer. 52:3-30)

¹ Ipan metzti majtacti ipan toisraelita calendario * quema Sedequías yahuiyaya para chicanahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Nabucodonosor tanahuatijquet ten tali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepet Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quitehuise.

² Huan ome xihuit huan tajco teipa quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para majtacti huan se xihuit ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metzti nahui ipan toisraelita calendario†, quicoyonijque nopa tepamit ten nopa altepet huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepet.

³ Huan nochi nopa tayacanani ten soldados ten tali Babilonia, calajque ipan nopa altepet huan mosehujque campa nopa caltemit cati eltoc tatajco. Huan ya ni inintoca nopa tayacanani: Nergal Sarez, Samgar Nebo, nopa hueyi tequitiquet Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarez cati eliyaya iachtohui tayacanca nopa tanahuatijquet.

⁴ Huan quema Tanahuatijquet Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepet, injuanti quisque ica tayohua ipan icalteyo nopa tepamit cati eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojti cati pano ipan nopa tamayamit cati eltoc nechca hueyat Jordán.

⁵ Pero nopa soldados ten tali Babilonia quitepotztocaque Tanahuatijquet Sedequías huan quitzquitoj ipan tamayamit Jericó. Huan quihuicaque ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huan nozona quitajtolsencajqui huan quijto taya elis itatzacuilitil.

⁶ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, nozona quiquetzqui Sedequías para ma quintachilijto iconehua quema quinquichtzontequise inihuaya nochi nopa tayacanani ten tali Judá.

⁷ Teipa quixteyolquixti Sedequías huan quuilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tali Babilonia.

* 39:1 39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario ten ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4. † 39:2 39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

⁸ Huan nopa soldados ten tali Babilonia quitatijque nopa caltanahuatili huan nochi calme cati oncayaya ipan altepet Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamit cati quiyahualojtoya.

⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quinhuicac ipan tali Babilonia nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan nopa altepet huan nochi cati motemactilijtoyaj ica inijuanti.

¹⁰ Pero ipan nochi tali Judá san quincajqui se quesqui cati más teicneltzitz huan cati amo teno quipiyayaj. Huan quinmacac tali huan xomeca milme para ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitahui Jeremías

¹¹⁻¹² Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados ma techemo na, niJeremías. Quiilhuitjtoya: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis cati fiero. Xijmocuitahui cuali huan xijmaca nochi cati mitztajtanis.”

¹³ Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tayacanquet ten soldados, huan Nabusazbán cati inintayacanca nopa tacame cati quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer cati quiconsejomacayaya nopa tanahuatijquet huan nochi nopa tayacanani mocualtalijque para quichihuase senquisa quej quinnahuati nopa tanahuatijquet.

¹⁴ Huan quintitanque miyac soldados para ma techquixtica ipan nopa tatzacti huan techtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, cati icone Safán, para ma techhuica nochaj. Huan quej nopa na niitztoya tatajco noisraelita masehualhua cati noja mocajtoyaj ipan nopa tali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵ Pero quema na, niJeremías, noja niitztoya ipan tatzacti, huan quema ayemo hualayaj nopa soldados ten tali Babilonia, TOTECO technojnotzqui huan techilhui:

¹⁶ “Xitaitani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec cati ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: ‘Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Cati niquinycana Noilhuicac Ejchua Ma Tatanitij huan na cati ni ininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi cati niquijtojtoc nijchihuilis ni altepet. Nijchihuilis cati fiero huan amo aquí cuali. Nijsoles moixpa,

¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis inimaco nopa masehualme cati tiquinimacasi. NimoTECO niquijtohua.

¹⁸ Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quej motaxtahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.’ ”

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, quema ya techmajcayaj ipan altepet Ramá huan nechcayqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, techpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame cati quinquixtijtoyaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén huan quinhuicayaj ipan tali Babilonia.

² Huan nopa tayacanquet ten soldados technoztqui huan techilhui: “MoTECO Dios tayolmelajqui para quihualicas ni tatzacuiliti ipan ni tali,

³ huan quichijtoc ma pano senquisa quej quijto quichihuasquía pampa ni masehualme tahuel tajtacolchijtoque ica moTECO huan amo quitacaquilijque quema quincamanalhuyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tamanti.

⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas cati ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sinta tijnequi tihualas nohuaya ipan tali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitahuis. Pero sinta amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tali eltoc moixpa huan huelis tijtapejpenis campá más mitzpacía para tiitztos.

⁵ Sinta timoillhuía timocahuas, huajca xiya campá itztoc Gedalías, cati Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitalijtoc quej gobernador ipan ni tali Judá, huan xiitztoti inihuaya nopa masehualme cati yaya quinnahuatía. Ta xijtapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campá más mitzpacía.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, techmacac miyac tacualisti huan tomi huan technahuatijtejqui.

⁶ Huajca na, niJeremías, niyajqui campá Gedalías huan niitztoya inihuaya nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan ni tali.

(2 R. 25:23-24)

⁷ Pero nopa tayacanani ten israelita soldados cati nemiyayaj cuatita, quimatque para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quitalijtoya Gedalías quej gobernador ipan ni

tali para quinnahuatis nopa teicneltzitzí cati noja mocajtoyaj cati amo quinquictoyaj Babilonia.

⁸ Yeca yajque quuitatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tayacanani cati yajque quuitatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efaí cati ehuaní Netofa; huan Jezanías, icone cati se maacateo tacat. Nochi ni tacame yajque ica inisoldados para quuitatij Gedalías.

⁹ Huan Gedalías tatestigojquetzqui huan quinnilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tamanti.

¹⁰ Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuaní para quitachilise notequi. Ximochantica ipan cati huéli alpetet campa amojuanti amechpactía, huan ximopanoltica ica nochi tamanti cati eli ipan ni tali. Xijtequica itajca nopa xocomeca milme, huan inintajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹ Huan teipa nochi tali Judá ehuaní cati mochololtijtoyaj ipan tali Moab, Amón huan Edom huan nochi cati itztoyaj ipan sequinoc talme nojquiya quimatque para sequij tali Judá ehuaní mocajtoyaj ipan tali Judá, pampa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia amo quinquicatoya nochi ipan itál. Huan quimatque nojquiya para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, quitalijtoya Gedalías quej gobernador.

¹² Huajca injuanti quisque ipan nopa talme campa mochololtijtoyaj huan mocuetque ipan tali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itajca para quichihuase xocomecat iayo. Huan nojquiya quisentilijque miyac tamanti cuactaci.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tayacanani ten soldados, yajque quuitatoj Gedalías ipan Mizpa,

¹⁴ Huan quinnilhuique:

—¿Amo tijmati para Baalis cati inintanahuatijca nopa amonitame, quititantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quinnilhuique, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camanaltic ixtacatzí ihuaya Gedalías, huan quinnilhui:

—Techcahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aquí quimatis ajquiya quimicti. Amo huéli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sinta mitzmictis, huajca nochi nopa tali Judá ehuaní cati mosejotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinnictise nochi nopa masehualme cati noja mocajtoque nica ipan tali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quinnilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías
(2 R. 25:23-24)

¹ Pero ipan nopa metzti chicuase*, Ismael, icone Netanías, cati icone Elisama, cati hualayaya ipan nopa familia ten tanahuatiani huan cati eliyaya se itayacanca nopa tanahuatijquet, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtacti tacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tacuase sentic.

² Huan quema tacuayayaj, Ismael huan nopa majtacti tacame cati hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque inimacheta, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, cati icone Safán cati nopa tanahuatijquet ten Babilonia quitalijtoya quej gobernador ipan tali Judá.

³ Teipa quisque ten nozona huan quinnictijque nochi nopa tayacanca Judá ehuaní huan nochi nopa tayacanani ten soldados caldeos cati itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴ Huan tonili quema ayemo aquí quimatiyaya para Ismael quinnictijtoya Gedalías,

⁵ quej 80 masehualme cati ehuyayaj ipan alpetet Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi injuanti quitejtoctoyaj inintentzo, quitzayantoyaj iniyoyo, mococoyaj ipan inintacayo huan quihualicayaj tacajcahualisti huan copali para quitatisquaj iixpa TOTECO.

⁶ Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojti quinnamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinnilhui:

—¡Xihualaca huan xiquitaca taya quippanotoc Gedalías, icone Ahicam!

* 41:1 41:1 Ipan metzti octubre o noviembre ipan 586 a.C.

⁷ Pero quema injuanti ajsicoj ipan altepet Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tacame huan quincalaquijque ipan se ameli cati amo quiپیayaya at.

⁸ Pero majtacti ten nopa tacame amo quinmicti, pampa injuanti quiilhuijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan necti cati tijtatijtoque cuatita.” Huajca Ismael amo quinmicti.

⁹ Nopa ameli cati Ismael quitemiti ica inintacayohua nopa masehualme cati quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli cati Tanahuatijquet Asa huejcajquiya quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme ten altepet Mizpa quema quintehuyaya Tanahuatijquet Baasa ten tali Israel.

¹⁰ Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tacat cati achtohuiya eliyaya tanahuatijquet nozona. Nojquiya quinitzqui nochi nopa masehualme cati Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinhuicac nochi nopa masehualme quej tetequipanohuani huan inintal nopa amonitame.

¹¹ Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tayacanani ten soldados cati itzttoyaj ihuaya quimatque nochi cati Ismael quichijtoya,

¹² quinsentilijque nochi inisoldados huan quitepotztocaque Ismael para quitehuitij. Huan quiajsitoj campá nopa pileta cati eltoc nechca altepet Gabaón.

¹³ Huan quema nopa masehualme cati quinhuicayaya Ismael quitaque Johanán huan nochi nopa tayacanani ten soldados, tahuel yolpajque.

¹⁴ Huan mochololtijque huan motalojque quinamiquitoj Jonatán huan pejqe quipalehuaj.

¹⁵ Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicaque nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicaque nopa tacame cati quincaparojtoyaj para mochi-huase huejhueyi tequichihuani huan cati Ismael quinquixitjtoya ipan altepet Mizpa quema quimicti Gedalías, icone Ahicam.

¹⁷ Huan nochi yajque ipan altepet Gerut Quimam, nechca altepet Belén, para mocualtalse para yase ipan tali Egipto.

¹⁸ Injuanti quimacasij ten quichihuasquíaj nopa caldeos quema quicaquisquíaj para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, cati nopa Tanahuatijquet ten Babilonia quitalljtoya quej gobernador ipan tali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

¹ Teipa nochi nopa tayacanani ten soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi masehualme cati huejhueyi huan cati pisiltizti, nochi hualajque campá na, niJeremías,

² huan techilhuijque:

—Timitztajtaniáj se hueyi favor. Tijnequij ximotatajti ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtohuiya tieliyayaj tahuel timiyaquij tiisraelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui cati noja tiitztoque ipan ni tali.

³ Xijtajtaniili TOTECO ma technextili canque tiyase huan taya tijchihuase.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtajanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochi cati yaya techilhuis. Amo teno nimechtatilis.

⁵ Huan injuanti techilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sinta amo tijchihuase nochi cati technahuatis.

⁶ Sinta techpactis o amo techpactis cati TOTECO technahuatis, tojuanti tijtepanitase huan tijchihuase cati yaya technahuatis. Yeca timitztajtaniáj ximotatajti ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sinta tijtepanitase, huajca nochi cati tijchihuase quisas cuali.

Motatajti Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷ Huan quema ya panotoya majtacti tonali, TOTECO technoijnotzqui na, niJeremías huan techmacac cati nijtajaniyaya.

⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tayacanani ten isoldados huan nochi nopa masehualme cati huejhueyi huan cati pisiltizti,

⁹ huan niquinilhui: “Amojuanti antechtitanque iixpa TOTECO cati toDios tiisraelitame, para ma nimotatajtiti por amojuanti, huan ama quej ni techilhui ma nimechilhui:

¹⁰ Ximocahuaca ipan ni tali. Sinta anmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan amo aqui amechuatotonis. Tahuel nimocuesohua por nochi nopa tatzacuilti cati nimechtitanili.

¹¹ Ayecmo xiquimacasica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco.

¹² Huan na nimechtasojtas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma amechicneli. Amo amechmictis, yon amo amechchihualtis para xielica antetequipanohuani. Huan amechchahuilis xixztoca nica ipan amotal.'

¹³ 'Pero huelis amojuanti amo anquinequise anquitepanitase TOTECO. Huelis anquijitose: 'Tojuanti amo timocahuase ipan ni tali.

¹⁴ Tojuanti tiyase ipan tali Egipto pampa nepa amo tiquitase tatehuilisti, yon mayanti, yon amo tijaquise tapitzali.'

¹⁵ Huajca sinta quej nopa inquijitose, xijtacaquilica taya TOTECO amechilhuía anquesqui amojuanti cati noja anmocajtoque ipan tali Judá. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininDios tiisraelitame quijitohua: 'Sinta amojuanti anquisehuiquilise anquinequise anyase ipan tali Egipto para anitztotij nepa,

¹⁶ huajca nepa amechajsis tatehuilisti huan mayanti cati amojuanti tahuel anquimahullíaj. Huan nepa anmiquise.

¹⁷ San ya nopa quinchíya nochi cati quinequij yase ipan tali Egipto. Nopona miquise ipan tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti. Yon se amo momanahuis ten nopa tatzacuiltli cati nijtitanis nepa.'

¹⁸ "TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininDios israelitame, quijitohua: 'Quej nijtitanqui nohueyi cualancayo ipan altepet Jerusalén, quej nopa nojquiya nijtitanis amopani quema anyase ipan tali Egipto. Huan amechselise ica tequipacholi huan ica cualanti. Amechtelchihuase huan amechpinajtise. Huan ayecmo quema anquiiitase amotal.'

¹⁹ Pampa TOTECO quej ni amechilhuía: Amojuanti cati noja anmocajtoque ipan tali Judá, amo xiyaca ipan tali Egipto. Teipa niquinilhui: 'Amo quema xiquelcahuaca ni camanali cati nimechilhujtoc ama.

²⁰ Sinta anyase ipan tali Egipto, huajca temachti anmiquise. Pampa nijmati san anistacatiyayaj quema antechilhujque ma niya nimotatajtiti por amojuanti huan antechilhujque para ma nimechilhui taya quijitohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli.

²¹ Huan ama na nimechyolmelajtoc senquisa quej TOTECO technahuati ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitepanitase.

²² Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti ipan tali Egipto campá amojuanti tahuel anquinequij anyase.' "

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

¹ Quema na nitanqui niquinophuiliía nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios,

²⁻³ Azarías, icone Osafías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme cati tahuel mohueyimatij, techilhujque: "¡Tiistacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tali Babilonia para titetequipanotij san tapic."

⁴ Huan Johanán, huan nopa tayacanani ten soldados huan nochi nopa masehualme, amo quitepanitaque TOTECO, yon amo quinejque mocahuase ipan tali Judá.

⁵ Yeca Johanán huan nopa tayacanani ten soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme cati mocajtoyaj ipan tali Judá, huan nochi cati mocuetojaj ten sequinoc talme, huan quincuitejque huan yajque ipan tali Egipto.

⁶ Quinhuicaque tacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tanahuatijquet, huan nochi nopa masehualme cati Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quincajtoya ipan itanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitajtolpanextijquet Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca inihuaya.

⁷ Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tali Egipto huan tiajsitoj ipan altepet Tafnes pampa injuanti amo quinejque quitepanitase TOTECO.

Tanextili ten nopa tet cati eltoc ixtacatzí

⁸ Huan ipan altepet Tafnes, TOTECO technoijnotzqui huan techilhui:

⁹ "Xiquinsentili nopa masehualme ten tali Judá, huan iniixpa, xijcui se ome tet cati huejhueyi huan xiquintalpacho tatajco ipan nopa piso ten tet campá eltoc icalte icaltanahuatil Faraón nica ipan Tafnes.

¹⁰Huan quej ni xiquinilhui nopa tacame ten tali Judá: 'TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininDios israelitame, quijtohua: Temachti nijhualicas nica ipan tali Egipto notequipanojca Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan yaya quitaliqui isiya para tanahuatis campa ni teme cati niquintalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj.

¹¹Huan yaya quitamisoloqui ni tali Egipto. Huan quinmictis nochi cati na niqijtos para ma quinmicti, huan quintzquis cati na niqijtos ma quintzqui para quinhuicas ipan tali Babilonia huan miyac miquise ica cocolisti.

¹²Nojquiya quitatis inintiopa nopa teteyome ten tali Egipto, huan quintatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa masehualme ilpitoque ipan ital. Yaya quitamitachtequilis tali Egipto, quej se tamocuitahuijquet quinquixtia tecpime ipan iyoyo. Pero amo aqui huelis quichihuilis teno.

¹³Huan quintapanas nochi nopa huejcapantique teteyome ten Heliópolis, huan quintatis nochi nopa tiopame ten nopa teteyome cati quinhueymatij ipan tali Egipto.' "

44

Tatzacuiliti para israelitame ipan Egipto

¹TOTECO techmacac icamanal na, niJeremías, para nochi nopa israelitame cati tali Judá ehuan cati itztoyaj ica norte ipan tali Egipto ipan nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme cati mocahuaj ica tatzinta ten tali Egipto, techilhui:

²"TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quej ni amechilhúa:

³'Amojuanti anquuitaque nochi nopa tatzacuiliti cati nijtitanqui ipan altepet Jerusalén ehuan huan cati ehuan nochi nopa altepeme ten tali Judá. Ama nochi injuanti sosolijtoque por inintajacolhua huan amo aquí itztoque nozona. Na tahuel nicualanqui ica cati nopona anehuani pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses cati amojuanti huan amohuejapan tatahua amo quema quinixmatque.

⁴ " 'Na talojtzitzi niquintitanili notajtolpanextijcahua para ma quinilhua ma amo quichihuaca nopa fiero tamanti cati amo nijnequi niquitas.

⁵ Pero nomasehualhua amo quinejque techtacaquilise, yon amo quicajque nopa ojtí cati amo cuali. Quisehiquilijque quinmacaj tacajcualisti nopa teteyome cati amo teno ininpati.

⁶Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui quej tit ipan nopa altepeme ten tali Judá huan ipan nochi calles ten altepet Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quej huactoc tali hasta ama.

⁷ " 'Huan ama niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ni ininTeco israelitame, quej ni nimechilhúa: ¿Para ten anmotemohuilíaj miquilisti ica amoselti? Pampa melahuac yon se ten amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis yon se tacat, yon se sihuat, yon se conet huan yon se conetzi cati noja chichi cati ehuan ipan tali Judá huan hualajtoque nica ipan tali Egipto.

⁸ ¿Para ten anquinchijchihua teteyome huan anquintatíaj copali quej se tacajcualisti huan tahuel antechcualancamacaj? Ica amotajacolhua antechchihua ma nimechtzontamilti huan ma nimechchihua antatelchihualme. Amechhuihuiatase masehualme ipan nochi talme.

⁹ ¿Huelis ya anquielcajque inintajacolhua amohuejapan tatahua, huan inintajacolhua nopa tanahuatiani huan sihua tanahuatiani ten tali Judá? Xiquelnamiquica amotajacolhua huan inintajacolhua amoshuahua cati anquichijque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén.

¹⁰Huan hasta ama, amo amoehcapanojtoque, yon amo aquí mocuetoc ica na. Amo aquí ten amojuanti motemacatoc para quitoquilis nopa tanahuatili cati nimechmacac amojuanti huan amohuejapan tatahua.

¹¹ " 'Yeca ama niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati niinDios israelitame, niqijtohua: Na tahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontamiltis sesen ten amojuanti cati anehuani ipan tali Judá.

¹² Na nimechtzontamiltis nochi amojuanti cati noja anmocajtoyaj ipan tali Judá quema quinhuicaque huejca nopa sequinoc huan teipa anhualajque nica ipan tali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayanti huan ica macheta. Anmiquise nochi amojuanti cati anpisiltitzi hasta cati anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti amechcualancatase, amechpinajtise, amechtelchihuase huan amechijiyase.

¹³ Pampa na nimechtatzacuilitis ipan tali Egipto quej nimechtatzacuiliti ipan altepet Jerusalén: ica tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti.

¹⁴ Huan yon se ten amojuanti amo momanahuis ten nocualancayo. San momanahuisse inijuanti cati moilhuisse para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintal.’ ”

¹⁵ Huajca nochí nopa sihuame cati itztotay nopona huan nopa tacame cati quimatiyayaj para inisihuahua quintatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochí nopa sequinoc israelítame cati tali Judá ehuaní cati mocahuayayaj ica tatzinta ipan tali Egipto, nochí mosentilijtoyaj huan technanquilijqque huan techilhuijqque:

¹⁶ —Tojuanti amo tijtacaquilise cati tiquijtohua pampa cati techilhuijqtoc, amo huala ten TOTECO.

¹⁷ Tojuanti tijchihuase cati techpactía. Tijtatilise copali nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac huan tijtoyahuase tacajcahalíste atic iixpa huan tijchihuase cati techpactía. Quej nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totanahuatijcagua huan totayacancahua ten tali Judá ipan nochí calles ten altepet Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tacalíste, tipaquiyayaj huan amo techajsc yon se tamantí cati amo cuali.

¹⁸ Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajqque tijtatilíaj copali nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac huan ayecmo tijhueyichijque, yon ayecmo tijmacaque tacajcahalíste cati quitoyahuaj, hasta huajca pejqqui para techpolohua nochí tamantí. Huan talojtztzi techajsc taijyohuilíste huan techzontamilíaj ica macheta huan ica mayantí.

¹⁹ Huan nojqquiya nopa sihuame quijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac. Tijmacayayaj tacajcahalíste cati tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj taxcali huan ipaní tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tanahuatijquet. Pero amo quema tijchijque tosetlitzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰ Huajca na niqunnanquili nopa tacame huan sihuame cati quijtojtoyaj ya nopa huan niqunilhui:

²¹ —¿Anmoilhúaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapan tatahua, amotanahuatijcagua, amotayacancahua huan nochí nopa sequinoc masehualme anquiatiyayaj copali para teteyome ipan nochí altepeme ten tali Judá huan ipan nochí calles ten altepet Jerusalén?

²² Huan TOTECO ayecmo huelqui quijyohui nochí amotajtacolhua cati anquichihuayayaj, huan yeca quisosolo amotal. Huan quicajqui quej se huactoc tali cati tahuel temajmatí. Nojqquiya quichijqui ma eli tatechihuali huan yeca ayecmo aquí itztoc nopona hasta ama.

²³ TOTECO amechtitanilijtoc ní huejhueyí tatzacuiltili pampa anquintatilijqque copali nopa teteyome huan antajtacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinctoque anquitepanitase.

²⁴ Teipa quej ní, níJeremías, niqunilhui nopa sihuame huan nochí nopa masehualme:

—Xijtacaquilica icamanal TOTECO nochí anmasehualme ten tali Judá cati anitztoque ipan tali Egipto.

²⁵ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij, huan cati Toteco tiisraelítame, quijtohua: ‘Amojuanti huan amosihuahua anquijtojtoque para amo quema anquihuelcahuase nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac, yon amo quema anquicahuase anquimacase tacajcahalíste, Huan ica cati anquichihuaj, anquixtíaj para melahuac amo anquihuelcahuase nopa sihua tanahuatijquet. Cualtitoc, xijmacaca cati anquitajtolcahuilijtoque anquimacase huan nochí cati antaquejqquetztoque anquichihuilise.

²⁶ Pero nochí amojuanti anisraelítame cati anehuani tali Judá huan ama anitztoque ipan ní tali Egipto, xijtacaquilica nocamanal níDios: Na níjtestigojqquetza ica na notoca, huan níquijtohua para san tatic masque noja anquitemose notapalehuil huan notatíochihual, huan antatestigojqquetzase huan anquijtose: ¡Na níquijtohua cati temachtí quej temachtí itztoc TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatíli! Pero masque quej nopa antatestigojqquetzaj, amo nímechpalehuís,

²⁷ pampa na nímechtachilís para nímechtatzacuiltilis huan amo para nímechchihuilís cati cuali. Na níjchihuas ma huala amopani miyac tamantí cati amo cuali huan antzontamise ica tatehuilíste huan ica mayantí.

²⁸ “ ‘San mocuepase se quesqui Judá ehuaní cati momanahuisse ten nohueyí czalancayo. Pero nochí cati amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisehuilise itztose ipan ní tali Egipto, quimachilise ajquiya camanaltí xitahuac, sínta na o inijuanti.

²⁹ Huan ya ní elís nopa tanextilí cati amechnextilís para melahuac panos quej níquijtojtoc huan para melahuac nímechtatzacuiltilis ipan ní tali:

³⁰ Níjtemactilís nopa Faraón cati itoca Hofra, cati itztoc tanahuatijquet ipan tali Egipto inímaco icualancaitacagua cati quinequij quimictise. San se níjchijqui quema níjtemactilí

Sedequías, tanahuatijquet ten tali Judá, imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quimicti.' ”

45

Jeremías quiyoltali Baruc

¹ Quema Baruc ya quijcuilojtoya nochi nopa camanali cati achtohuiya niquilhuitiya-jqui, na, niJeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit para tanahuatis. Niquilhui:

² “Baruc, ya ni cati TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía:

³ ‘Baruc, ta tiqijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tahuel mitztaiyyohuiltijtoc. Huan ama tiqijtohua para TOTECO noja más taohuijca yot mitzmacas. Tiquijtohua tahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo hueli timosiyajquetzas.’ Quej nopa tiqijtohua.

⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quijtohua: ‘Na nijsosolos ni tali cati nijchijchijqui huan nijtamiltis nochi cati nijtali.

⁵ ¿Huelis tijtemohua huejhueyi tamanti para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tatzacuiliti ipan nochi ni masehualme, ta nimitz-manahuis campa hueli campa tiyas.’ ”

46

Camanali para cati amo israelitame

¹ TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techmacac icamanal para nopa talme campa masehualme cati amo israelitame.

Camanali para Egipto

² Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, para tali Egipto ipan nopa xihuit quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá*. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tatehuilisti ipan Carquemis, nechca hueyat Jordán. Huan ipan tatehuilisti Nabucodonosor, tanahuatijquet ten Babilonia, quitehui nopa Faraón cati itoca Neco, cati elqui tanahuatijquet ten tali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontamilti ya huan isoldados.

³ Huan TOTECO techilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuani: “Ximotalilica amoteposhua huan xiyaca ipan nopa tatehuilisti.

⁴ Xiquintalilica siyaj amocahuayojhua huan ximocualtica para antejose ininpani. Ximotalilica amotepostzontzajca huan xijtentica amomachetas. Huan ximotalilica se teposti para anmotzacuase amoyolixco.

⁵ ¡Xiquitaca! Nopa soldados ten tali Egipto cholohuaj ica majmajti. Hasta nopa soldados cati tahuel mosemacaj nojquiya motalohuaj, yon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajti.

⁶ Pero amo aqui momanahuis masque tahuel hueli motalohua o masque tahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca hueyat Eufrates, motepotanise huan huetzise.

⁷ “¿Ajquiya injiuaniti ne soldados cati tahuel tetique? Motananaj quej nopa hueyat Nilo quema tatemi huan quitemitíaj nochi nopa tali.

⁸ Ya nopa, nopa soldados ten tali Egipto. Injiuaniti motepanitaj pampa moilhuíaj quitemitise ne tali quej at huan quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua.

⁹ Huajca ma hualaca nopa cahuyos, carros huan nopa tatehuiani cati tahuel tetique ten tali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme ten tali Etiopía huan Libia cati tahuel huelij quitequihuíaj macheta huan cuahuitoli.

¹⁰ Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Ama ni tonali niquintacuepilis nocualancaitacahua. Nopa macheta quinmictis masehualme hasta ayecmo huelis más. Eltoc quej ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tacajchualisti. Oncas se hueyi miquilisti nepa ipan nopa tali cati mocahua ica norte, nechca hueyat Eufrates.

¹¹ “Senquisamechantoque huan amechcocojtoque anmasehualme ten tali Egipto. Xiyaca ipan tali Galaad xijtemotij nopa pajti ten bálamo. Pero masque anquitequihuse tahuel miyac pajti, amo amochicahuase.

¹² Nochi talme quicactoque ten amopinahualis. Ipan nochi ni tali caquisti choquisti huan tzajtztisti pampa ya amechtanque. Amosoldados cati tahuel tetique motepotaniáj se ica seyoc huan san sejo huetzij.”

¹³ Huan quema nopa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia hualajqui para quitehuis tali Egipto, TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui:

* 46:2 46:2 Ipan 605 a.C ipan tocalendario ten ama.

¹⁴ “¡Xitayolmelahua chicahuac ipan tali Egipto! Xitepohuilica taya ininpantis nopa altepeme Migdol, Menfis huan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtalica para antatehuisse pampa yaya cati huala ica nopa macheta cati tetzontamiltía quinmictis nochi masehualme cati itztoque yahualtic Egipto.’

¹⁵ ¿Para ten cholo ica majmajti modios, Apis, cati tiquijtohuayaya para tahuel tetic quej se toro? Cholo pampa niDIOS nijtahuiso inixpa icualancaitacahua.

¹⁶ Tahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame cati tali Judá ehuan quijitose: ‘Xihuala, ma timocuepaca ipan tali Judá campa titacatque. ¡Ma timochololtica ten ni miqulisti!’

¹⁷ “Xijpataca itoca nopa Faraón cati itoca Hofra huan xijtcoxactica: ‘Nopa tacat cati camanalti hueyi, pero amo quipiya chicahualisti.’

¹⁸ “Na niTanahuatijquet huan niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nimechilhua para temachti hualas ipan tali Egipto, se cati tahuel huejcapantic quej tepet Tabor o quej tepet Carmelo cati eltoc nechca hueyi at. Quej nopa elis amocualancaitaca cati huala.

¹⁹ Xijcualtalica amotamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tali, nochi amojuanti cati anehuani ipan tali Egipto. Pampa quitamisosolose altepet Menfis hasta mocahuas cactoc quej huactoc tali huan amo mocahuas yon se masehuali.

²⁰ Egipto nelia eliyaya yejyetzzi quej se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontamiltijquet cati ehua ipan nopa tali cati mopantía ica norte.

²¹ Hasta nopa isoldados ten sequinoc talme cati Egipto quintaxtahuía para tatehuisse, nojquiya cholose ica majmajti quej becerros cati tomahuaque. Tahuel मतालose pampa ama eli se tonali ten majmajti para tali Egipto, huan se tonali ten tatzacuilti.

²² Quema calaquiquij inicualancaitacahua para quintzontamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ixtacatzzi quej se cohuat cati mohuahuatatza. Hualase tahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas.

²³ Huan inijuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quej tacame cati quitzontequij cuame ipan cuatitamit. Quipiyaj inimiyaca quej chapolime.

²⁴ Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise inimaco nopa masehualme cati hualahui ica norte huan amo huelis momanahuisse.”

²⁵ TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame, quijtohua: “Na nijtatzacuiltis Amón, nopa taixcopincayot cati inindios nopa masehualme ten altepet Tebas huan nochi nopa sequinoc teteyome ipan tali Egipto. Nojquiya nijtatzacuiltis Faraón huan nochi itayacanhua huan nopa masehualme cati motemachíaj ipan ya.

²⁶ Na niqintemactilis imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia huan inimaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quej achtohuia. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

(Jer. 30:10-11)

²⁷ “Pero amojuanti annoisraelita masehualhua † amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmpantíaj huejca, na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotal huan anquippiyase tasehuilisti huan amo teno amechtemajmatis.

²⁸ Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na niitztoc amohuaya. Na niqintzontamiltis cati ehuan ipan nochi nopa talme campa nimechtitani, pero amojuanti amo nimechtzontamiltis. San nimechtatzacuiltis quej quinamiqui por cati anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

47

Camanali para filisteos

¹ Quema Faraón ayemo quisosolojtoya altepet Gaza, TOTECO techmacac na, niJeremías, ni camanali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

² Yaya quijto: “¡Xiquitaca! Nozona ica norte hualahui miyac soldados cati nesij quej quema temi se hueyat. Nopa at quipachos nopa tali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa at quintzontamiltis nochi cati itztoque ipan nopa altepeme huan nochi tamanti cati moscaltiyayaj nozona. Nopa tacame cati tetique tzajtzi ica majmajti. Huan nochi ipan nopa tali chocase ica tahuel miyac tequipacholi.

† 46:27 46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame ten tali Israel ica norte.

³ Nochi quicaquise caquisti nopa carros huan caquisti iniistihua nopa cahuayos. Huan huajca nochi nopa tetajme cholose, yon ayecmo quinmocuitahuise ininpilcnehua.

⁴ “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontamiltis nopa filisteos huan nochi inin-tapalehuicahua cati ehuani ipan altepet Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontamiltis nochi nopa filisteos cati yajque itztotij ipan nopa piltaltzi cati itoca Caftor cati mopantia iteno hueyi at.

⁵ Nijtamisosolos altepet Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quej se tepexit. Huan nochi iixhuihua Anac quiپیase se hueyi choquisti huan se hueyi tequipacholi.

⁶ “Antzajtzi: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imacheta TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetax?”

⁷ Pero, ¿quenicatza huelis nijcalaquis nomacheta quema nijtiantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi masehualme ten altepet Ascalón huan nochi cati itztoque iteno hueyi at, monequi tzontamise.”

48

Camanali para tali Moab

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininTeco israelitame techmacac para tali Moab, quijto: “¡Teicneltique nopa altepet Nebo ehuani pampa mocahuas tasosololi inialtepe! Huan nopa altepet Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa.

² Ayecmo oncas paquillisti ipan tali Moab, pampa ya tasencahuali para quitzontamiltise. Nepa ipan altepet Heshón quisencahuase quenicatza quisosolose tali Moab. Quiijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tali.’ Huan ipan altepet Madmena, nopa masehualme ayecmo molinise.

³ Teipa ipan altepet Horonaim nojquiya caquistis tahuejchihualisti ten tatehuilisti,

⁴ pampa nochi tali Moab ya mocajtos tasosololi. Huan caquistis para chocase nochi cati pisiltziti nozona.

⁵ Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtejcose ipan altepet Luhit para mo-manahuitij, pampa ipan nopa altepet tatzinta campa quisque quicaquise cati tzajtziy ica miyac taijyohuillisti huan hueyi majmaji.

⁶ ¡Ximochololtica nochi cati anhuelij huan ximotatica ipan huactoc tali!

⁷ Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan nochi tamanti cati anquippiyayaj, antzontamise. Huan amodios cati itoca Quemos, huan amototajtzi cati huan nochi nopa tayacanani, quinhucise huejca ipan seyoc tali.

⁸ “Nochi masehualme huan altepeme cati mopantiaj campa taixtejcolis o campa tamayamit, quintamisosolose; pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

⁹ Nelcuali elisquía sinta tali Moab ehuani quippiyasquijaj inieltapalhua para patanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nozona, amo mocahuas yon se masehual.”

¹⁰ Tatchihuali ma eli nopa tacat cati amo quinequi quichihua ica paquillisti nopa tequit cati TOTECO quinhuatijtoc ma quichihua. Huan tatchihuali ma eli nopa tacat cati amo quinequis quinmictis ica imacheta cati TOTECO quihua.

¹¹ Tali Moab nochipa eltoc ica tasehuilisti. Amo quema monequiyaya imasehualhua ma choloca hasta sequinoc talme huan mocahuase. Nochipa tali Moab eltoya quej se xocomecat iayo cati san quicahuilijtoyaj ma elto huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetaxti huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹² Pero TOTECO quijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitanilis tetaijy-ohuiltiani cati quinchihuae masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc talme.

¹³ Huan huajca tali Moab ehuani pinahuase por ininteteyo cati itoca Quemos quej nopa israelitame pinajque por nopa becerro ten teposti cati quichijchijque ipan altepet Betel para ipan motemachise.

¹⁴ “¿Amo anquielnamiquij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tahuel timosemacaj huan tijpiyaj miyac chichahualisti para titatehuise’?”

¹⁵ Pero ama quitamisosolose tali Moab inihuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala cati quitzontamiltis. Nochi itelpocahua cati más tapeppenilme ya eltoque para quinmictise. Quej nopa niqijtohua na nopa niTanahuatijquet cati notoca niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁶ Huan nopa tatzacuilti chichahuac huala para nimantzi ajsis ipan tali Moab.

¹⁷ Nochi amojuanti cati anitztoque nechca tali Moab, ximocuesoca huan xichocaca por nopa tali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzontanqui tali Moab masque eliyaya tahuel yejyectzi huan tetic.’

¹⁸ “Huan amojuanti anmasehualme ten altepet Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyetzzi huan ximosehuica talchi, pampa inijuanti cati quisosolohuaj tali Moab nojquiya quisosolose altepet Dibón huan quinhuelonise nochi nopa calme cati huejcapantique.

¹⁹ Nopa masehualme ten altepet Aroer moquetzaj ojtenti para tachiyase huan quintzajtzilíaj chichahuac nochi nopa masehualme cati cholohuaj ten altepet Moab, quinihuíaj: ‘¿Taya panotoc nopa?’ ”

²⁰ Huan inijuanti quinnanquílíaj quej ni: “Moab ya tamisosolijtoc. Ximocuesoca huan xichocaca por ni tali. Xiquinpohuilitij nopa masehualme cati itztoque iteno hueyat Arnón para tali Moab ya quitamisosolojque.”

²¹ Nochi nopa altepeme cati mopantíaj campa taixtejcolis ya tamisosolijtoque pampa nopa tatzacuiliti cati TOTECO quititanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat,

²² Dibón, Nebo, Betdiblataim,

²³ Quiriataim, Betgamul, Betmeón,

²⁴ Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab cati mopantiyayaj huejca huan cati mopantiyayaj nechca.

²⁵ Huan Toteco quiijto: “Tanqui ichichahualis tali Moab. Eltoc quej se tacat cati quiposte-quilijtoque iajcol. Quej ni niamoTECO niquijtohua.

²⁶ Huajca ma huetzi tali Moab huan nochi imasehualhua. Ma momimiloca ipan iniisotal quej ihuintini, pampa inijuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi cati quinpantise quinpinajtise.

²⁷ Pampa Moab ehuaní amechpinajtiyayaj anisraelitime huan amechcualancaitayayaj quej elisquía antachtequini. Pero nelía mopinajtiyayaj ica iniselti.

²⁸ “Anmasehualme ten tali Moab, xicholoca ten amoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexit quej palomajme cati motepasolítíaj iteno nopa tepexit.

²⁹ Tojuanti tijcactoque para tali Moab ehuaní tahuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motepanitayayaj, itzcuime eliyayaj huan tahuel mosisiniyayaj ica na.

³⁰ Na niquninxmati Moab ehuaní huan nijmati para tahuel mosisiníaj. Pero san topic mosisiníaj, pampa masque mohueyimatiy huan quiipiyaj miyac chichahualisti, amo teno quinpalehuis. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

³¹ Yeca nichoca por Moab huan nimocuesohua por nopa masehualme ten altepet Kir Hares.

³² “Antacame ten altepet Sibma, amojuanti anquipixque tahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por amojuanti que nopa masehualme ten altepet Jazer, pampa nopa tetzontamiltijquet quitzontejqui nochi nopa cuamacuayot cati moscaltiyaya huejca huan quitejqui itajca amoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tamanti cuatacti. Huan amechajque san amomax.

³³ Ayecmo caquisti paquilisti, yon huetzquisti ipan mili ten tali Moab. Nochi xocomecat iayo tanqui huan tanqui nopa tzajtzisti ten paquilisti cati caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecat itajca. Amantzi onca tzajtzisti huan amo paquilisti.

³⁴ Nochi nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali tzajtzij pampa nochi tahuel taijyohuíaj. Ininchoquillis caquisti ten altepet Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan ten Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potrereros ten Nimrim, tamihuactoque.”

³⁵ Pampa TOTECO quiijtohua: “Na niquintzontamiltis nochi nopa masehualme ten tali Moab cati quintatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa teteyome cati amo teno ininpati cati inijuanti quinhueyimatiyayaj.”

³⁶ Yeca ama na nimocuesohua ipan noyolo por tali Moab ehuaní huan nopa masehualme ten altepet Kir Hares, pampa nochi iniricojyo quipolojque.

³⁷ Nochi tacame motamiximaj huan quihuataníaj inintenco iza tequipacholi. Nojquiya mococojtoque ipan inintacayo huan moquentíaj iniyoyo cati quinextía para mocuesohuaj.

³⁸ Ipan nochi calme ten tali Moab huan ipan nochi calles, onca choquisti huan tequipacholi. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtapanqui tali Moab quej se comit cati amo teno ipati.

³⁹ ¡Mocajtoc xacualtic tali Moab! Huan ama tahuel mochoquilíaj huan pinahuaj imasehualhua. Huan nochi nopa sequinoc talme cati mopantíaj inechca momajmatíaj huan pinahuaj.

⁴⁰ Huan TOTECO quiijtohua: “Icualancaitaca Moab huala quej se cuatojti. Huan yaya quipatahuas ieltapa! ipan nochi nopa tali.

⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque inimaco inincualancaitacahua. Huan nopa soldados ten tali Moab cati más mosemacaj, huihuipicaj quej se sihuat cati conepiya.

⁴² Huan tali Moab ayecmo quema elis se país, pampa yaya tahuel mosisinijtoc ica na.”

⁴³ TOTECO quijitohua para anMoab ehuaní anquipantise majmajti huan taquetzti cati amechmasiltise.

⁴⁴ Pampa nochi cati cholose, huetzise ipan se taquetzti; huan cati momanahuse ten nopa taquetzti, huetzise ipan se ostot. Amo aquí momanahuis pampa ya ajsic tonali para anquiselise tatzacuilitisi. Quej nopa niDIOS niquijitohua.

⁴⁵ “Nochi inijuanti cholose huan yase ipan tali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tali Hesbón, cati iaxca Tanahuatijquet Seón, quisas se hueyi tit. Huan quitatis nochi nopa tali ten se lado hasta seyoc, inihuaya nochi nopa mosisinijca masehualme.

⁴⁶ “¡Teicnelti que tali Moab ehuaní! Pampa nopa masehualme cati quihueyimatiyayaj nopa dios cati itoca Quemos, ya tzontanque. Huan quinhucase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tali para tetequipanotij san tapic.

⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niquinhualicas nopa Moab ehuaní nica.” Quej nopa quijito TOTECO.

Hasta nica tami nopa tatzacuiliti cati quinamiqui para tali Moab.

49

Camanali para tali Amón ehuaní

¹ TOTECO quej ni quinilhuía tali Amón ehuaní: “¿Taya anquichihua? ¿Para ten anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame cati ehuaní tali Judá? ¿Amo anquijitaj para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame cati tali Judá ehuaní? Huaajca ¿para ten amojuanti cati anquihueyichihua? nopa teteyot Milcom anmoaxcatijtoque tali Gad huan nochi ialtepehua?”

² TOTECO quijito: “Ajsic tonali nimechtatzacuilitis ica cati anquichijtoque huan nijsosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan nochi nopa sequinoc altepeme cati mopantíaj huejca, quintamitatise. Huan huaajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintal. Quena, nopa israelitame amechtachtequilise pampa amojuanti nojquiya anquintachtequilijque. Quej nopa ni ininTECO niquijitohua.

³ “Anmasehualme ten altepet Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepet Hai. Ansihuame ten altepet Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomit cati quinextis para anmotequipachohua. Xichocaca huan ximotatica campa cuame, pampa quihucase amoteteyo Milcom ipan seyoc tali inihuaya nopa totajtzitzi huan tayacanani.

⁴ Amojuanti tahuel anmohueyimatiyaj por nopa tamayame cati tahuel taelitíaj, pero nimantzi quintamisosolose. Amojuanti anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuyayaj para amo aquí amechchihuilisquía cati fiero.

⁵ Pero xiquitaca, na nimechtitanilis hueyi majmajti, quej nopa quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan nochi nopa masehualme cati itztoque amonechca, amechquixtise ten amotal. Huan amo aquí yon se masehuali cati amechpalehuis quema amechquixtis.

⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotal. Quej nopa niDIOS niquijitohua.”

Tatzacuiliti para tali Edom

⁷ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quijitohua: “¿Taya ininpantic nopa masehualme cati talnamiqui? ¿Amo mocajqui yon se cati talnamiqui ipan nochi altepet Temán?”

⁸ Huan amojuanti anmasehualme ten tali Dedán, xicholoca huan ximotatitij ipan huactoc tali pampa quema niquintatzacuilitis nopa Edom ehuaní, nojquiya nimechtatzacuilitis amojuanti.

⁹ Quema quitequij itajca xocomecat, nopa tacame quicahua se quesqui para ma quitequica cati teicneltzitzi. Yon tachtequini amo quihucaj nochi tamanti quema tachtequij.

¹⁰ Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tali Edom campa iteipan ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tali Edom huactoc quej huactoc tali. Huan amo oncas yon se lugar campa huelise motatise. Niquintzontamilitis nochi ininconeua, inicinhuua huan inincalnechcahua.

¹¹ Pero nopa coneme cati inotzitzitzi cati mocahuase, na niquinmocuitahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹² TOTECO quej ni quihuaía tali Edom ehuaní: “¿Sinta taijyohuise masehualme cati amo quinamiqui taijyohuise, anmoilhuijaj para anmomanahuse ten tatzacuilitisi? ¡Amo! ¡Amo anmomanahuse! Melahuac anquise cati eltoc ipan nopa caxit huan anquiselise nopa tatzacuiliti.

¹³ Pampa noseltitzi nimotestigojquetza huan niquijtohua para nijchihuas tali Bosra quej se tamontomiten ten tet. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niquijtojtoc para panos.”

¹⁴ Huan na, niJeremías, nijselijtoc se camanali ten TOTECO huan yaya techilhuijtoc para quitantoc se itayolmelajca ipan nochi talme para quinilhuis ma mosentilica para quitehuise tali Edom huan ma quitamisosoloca.

¹⁵ Na niquechcapantalis tali Edom huan nijchihuas para nochi talme ma quip-inahualtica, quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁶ Anmohueyimatij miyac huan anmocajcayajtoque. Anmotepanitaj huan annoilhuíaj para amo aquí amechtanis pampa anquipiyaj amochaj ipan nopa tepeme cati huejcapantique. Pero masque anitztoque tahuel huejcapa quej nopa cuatojtí, na nimechtemohuis ten nozona, quej nopa na niDIOS niquijtohua.

¹⁷ “Senquisa quisosolose tali Edom hasta nochi cati panose nozona momajmatise huan quitapose inincamac por cati quiitase.

¹⁸ Panos san se ica tali Edom quej panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme cati eltoyaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoc huan amo aquí itzto nozona. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁹ Na niyas campa tali Edom ipan se talojtzi quej quisa se león ipan cuatitamit nechca hueyat Jordán hasta nopa tamayamit cati yejectzi para quiitzquis se pilborregojtzi, quej nopa na ipan se talojtzi nicalaquis ipan tali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaca ten inintal. Tejpa se tanahuatijquet cati na nijtapejpenis tanahuatis nozona. Pampa amo aquí seyoc quej na huan amo aquí huelis technotzas iixpa se juez para techtajtanilis cuentas. Amo aquí quipiya chicahualisti para moquetzas noixpa para quitzacuilis cati nijnequi nijchihuas.

²⁰ “Huajca xijcaquica cuali cati niDIOS nijsencajtoc para temachtí niquinchihuilis nopa fiero masehualme ten tali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tali para tequipanotij san tapic huan ininchajchaj mocahuas cactoc.

²¹ Elis quej nochi tali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi At Cati Chichiltic.

²² Inincualancaitaca patantihualas quej se cuatojtí, huan ieltapal quipatahuas ipan altepet Bosra. Huan huajca nopa tatehuiani ten tali Edom cati más mosemacaj, huihuipicase quej se sihuat cati conepiya.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Tatzacuiliti para altepet Damasco

²³ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten Damasco: “Se hueyi majmajti quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas cati quintatzacuilitis. Iniyolo mojmolinis ica majmajti quej mojmolinia nopa at ipan hueyi at quema huala se ajcomalacat.

²⁴ Altepet Damasco ehuani majmahuise hasta tamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tahuel majmahuise, mocuesose huan cuajcualose quej se sihuat cati conepiya.

²⁵ Nopa altepet cati yejectzi huan cati temacayaya paquilisti, tamisosolihuís huan nochi quitahuelcahuase.

²⁶ Ipan nochi calles tepejtose inintacayohua nopa telpocame huan nopa soldados cati quintzontamiltijtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niquijtohua niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

²⁷ Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tit campa inepa altepet Damasco huan ma quitati nochi caltanahuatilme ten Ben Hadad.”

Tatzacuiliti para Cedar huan Hazor

²⁸ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten nopa hueyi familia Cedar huan ten nopa tanahuatijcayot ten tali Hazor cati Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia quintzontamiltis. Yaya quiijto para quititanis Nabucodonosor para ma quintzontamilti nochi cati itztoque ica campa hualquisa tonati.

²⁹ Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi cati quipiyaj. Quej nopa TOTECO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzisti huan masehualme quiijtose: “Tocualancaitacahua techyahuajojtoque huan techchi-huillíaj cati fiero.”

³⁰ Huan Toteco quiijto: “Anmasehualme ten tali Hazor, xipanquisaca nochi amojuanti cati anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotatitij ipan huactoc tali, pampa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, quisencajtoc cati fiero para amojuanti huan mocualtía para amechtzontamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tanahuatijquet Nabucodonosor: Xiya, xiquintehuiti nopa masehualme cati itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuanti itztoque iniselti, yon amo quema quipantáaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininecha. Itztoque temachme, yon amo moilhuáj sinta monequi tepamit o caltemit.

³² Nochi inincamellos huan inihuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquintitanis campa hueli ipan nochi taltipacti. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajti cati campa hueli hualas.

³³ Huan tali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayecmo aqui itztos nozona pampa mocahuas tasosololi para nochipa.”

Tatzacuiltili para tali Elam

³⁴ Quema Sedequias pejqui tanahuatía ipan tali Judá, TOTECO technojoztzqui na, ni-Jeremías, huan techmacac ni camanali para tali Elam ehuaní. Techilhui:

³⁵ “Na niDIOS Cati Niqunyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, niqijtohua: Na niqintzontamiltis nopa soldados ten tali Elam.

³⁶ Huan niqintitanis nopa masehualme ten tali Elam campa hueli. Quena, niqintitanis ipan campa hueli talme ipan nochi taltipacti.

³⁷ NiDIOS niqijtohua para nijchihuas para Elam ehuaní ma momajmatca iniixpa inincualancaitacahua cati quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintamiixpolihuiltica nopa Elam ehuaní pampa tahuél nicualani inihuaya huan niqintamiltis.

³⁸ Huan niDIOS niqijtohua para na nijtalis nosiya para nitanahuatis ipan tali Elam. Huan nijzontamiltis inintanahuatijca huan inintayacancahua.

³⁹ Pero teipa ipan tayacapan tonali, sempa niqinhualicas nopa masehualme ten tali Elam ipan inintal. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

50

Tatzacuiltili para tali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, niitajtolpanextijca para tali Babilonia, inintal nopa caldeos. Techilhui:

² “Xiquinyolmelahua nochi talme para se tonali huetzis tali Babilonia huan elis tamitasosololi. Inindios cati itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualisti.

³ Pampa motananase masehualme ten se tali cati eltoc ica norte huan hualase para qintzontamiltiqij Babilonia ehuaní hasta amo mocahuas yon se masehuali, o yon se tapiyalí, pampa nochi masehualme huan tapiyalme cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintal

⁴ Huan TOTECO quijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame cati ehuyayaj tali Israel huan cati ehuyayaj tali Judá mosejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic techtemose niininTECO Dios.

⁵ Huan israelitame tatzintocase catijqui nopa ojti cati huala para altepet Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojti, inijuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepet. Huan quijtose: ‘Ma tiyaca timosentilitij ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya cati huejcahuas para nochipa huan cati ayecmo quema tiquixpanose.’

⁶ “Nomasehualhua itztoque quej borregojme cati mocuapolojtoque. Inintamocuitahuicahua quincuapolojque huan teipa quintahuelcajque ipan cuatitami. Huan inijuanti más mocuapolojque huan ayecmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral.

⁷ Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quijtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tanahuatili para tiquintehuisse israelitame quej tojuanti techpacti, pampa inijuanti tajtacolchijtoque ica ininTECO, yaya cati xitahuac huan cati ipan mochiyayaj inihuejcapan tatahua.’

⁸ “Pero ama nomasehualhua, xicholoca ten tali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisaca sesen ten amojuanti ipan inintal quej elisquía nopa tayacanquet cati tiqunyacantiya nochi sequinoc.

⁹ Pampa xiquitaca, na niqintananas miyac soldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte huan niqinhualicas para ma quitehuiquij tali Babilonia. Huan nochi inijuanti cuali quixmatij para quitequihuisse cuataminti. Huan quema quimajcahuase inincuataminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj.

¹⁰ Huan inincualancaitacahua quitachtequilise tali Babilonia hasta quipiyase nochi cati quinequise. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

Tatzacuiltili para tali Babilonia

¹¹ “Ancaldeos cati anquintachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoque. Anmotomajque quej huacaxme cati tacuaj campa onca cuajcuali sacat, huan antzajtzi ica paquili quej oquich cahuayojme.

¹² Pero amotal campa antacatque huetzis ipan se hueyi pinahualisti, pampa eltoc se país cati más fiero ten nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quej huactoc tali campa amo teno eli.

¹³ Tali Babilonia mocahuas quej se huactoc tali por nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi masehualme cati panose nozona momajmatise huan quipinajtise por nochi nopa tatza-cuilitli cati quiseli.

¹⁴ “Nochi anmasehualme ipan nopa talme cati mocahuaj yahualtic ten tali Babilonia, ximocualtica para anquitehuse. Huan nochi amojuanti cati anhuelij anquitequiuhúaj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuaca amocuataminhua para ma quiajisi Babilonia huan cati nozona ehuani, pampa tajtacolchijtoque noixpa.

¹⁵ Xitzajtzi chichahuac ten nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemactili Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamit cati ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuetqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuan senquisa quej quinchihuilijtoque sequinoc.

¹⁶ Nochi tacame cati tatojtocayayaj huan pixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca ten nopa tali. Ma quisaca ipan nopa tali inihuaya nochi sequinoc cati achtohuiya ehuyayaj ipan sequinoc talme, pampa ya monechahuá nopa tatza-cuilitli para nopa masehualme ten tali Babilonia.”

Israelitame mocuetque ipan inintal

¹⁷ TOTECO quijtohua: “Israelitame itztoque quej borregoime cati quintepotztocaj tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc quej achtohui nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quincuaajqui, huan teipa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, quinpottequili iniomiyohua.

¹⁸ Yeca ama ni ininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchua Ma Tatanitij huan cati nininTECO israelitame, niqijtohua: Na nijtatzacuiltis nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi ipan ital san se quej nijtatzacuilti nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

¹⁹ Huan sempa niqinhualicas nopa israelitame ipan inintal para ma tacuaca ipan nopa tepet Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquillisti ipan tepet Efraín huan ipan Galaad.

²⁰ Huan ipan nopa tonali, amo aqui huelis quipantis se inintajtacol israelitame ipan tali Israel o tali Judá, pampa na niqintapojpolhuis nopa quentzi masehualme cati noja niqincajtos para itztose. Quej nopa nininTECO niqijtohua.

TOTECO quitatzacuiltis Babilonia

²¹ “¡Annotatehuicahua, xiyaca xijtehuittij tali Babilonia * huan nopa masehualme ten Pecod†! Quena, xiyaca ipan tali Babilonia campa itztoque nopa masehualme cati mosis-iníaj. Xiquintatzacuiltica huan xiquintamiixpolihuilica senquisa quej na nimechnahuatijtoc. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²² Ma caquisti tahuejchihualisti ten tatehuillisti ipan nopa tali, huan ma tzajtzi nopa masehualme cati quiselíaj tatza-cuilitli.

²³ Tali Babilonia cati eltoya quej se hueyi martillo cati quintejtzonayaya nochi talme, ama ya huetzoc huan imasehualhua tepejtoque talchi. Tali Babilonia ya sosolijtoc huan eltoc iseltitzi tatajco ten nochi talme.

²⁴ Na niqintalili se taquetzti nopa Babilonia ehuan pampa tahuel motehuijque nohuaya na, niDIOS, huan amo quitaque quema masique.

²⁵ “Na nijtapo nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitatehuis. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtijtoc noteposhua cati ica nitatehuía pampa na, niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchua Ma Tatanitij, nijpiya tequit para nijchihuas ipan tali Babilonia.

²⁶ Huajca nochi amojuanti cati anitztoque huejca, xihualaca xijtehuicij. Xijtapoquij nochi nopa calme campa quiajocuij miyac teposme. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni alpetet hasta mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan xiquintamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua yon se.

²⁷ Xiquinmictica nochi inisoldados. Xiquintzontamiltica. Yon se masehuali ten tali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitamisosolose tali Babilonia.

* 50:21 50:21 O Merataim cati elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijtos ‘Ome huelta quintatzacuiltise.’

† 50:21 50:21 Se alpetet ipan Babilonia. Pecod quinequi quijtos ‘Lugar ten tatza-cuilitli.’

28 “Xijtacaquilica cati quijtohuaj nopa masehualme cati cholojtejque ten Babilonia huan momanahuijque. Tepohuilij que nicatza TOTECO Dios quintatzacuilitjtoc nopa Babilonia ehuan cati quisosolocoj itiopa.

29 “Xiquinnotzaca nochi cati huelij quitequihuaj cuahuitoli para quimajcahuase cutaminti huejca. Ma quitehuiquij tali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepet para amo aqui huelis cholos. Xiquinchihui Babilonia ehuan senquisa quej injuanti quinchihuilijtoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tahuel mohueymatque noixpa na cati nitatzejzelolitic huan ni ininTECO israelitame.

30 Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tatehuani tamimiquise.”

31 Huan niamoTECO Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: “Antali Babilonia ehuan, tahuel anmohueymatij huan huajca na nimochijtoc niamoculancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtatzacuiltis.

32 Nochi amojuanti ipan amotal tahuel anmohueymatij huan temachti anmotepotamise huan anhuetzise inihuaya nochi amoaltepehua. Amo aqui amechtananas, pampa TOTECO quiticuiltis se hueyi tit ipan tali Babilonia huan quintatis nochi amoaltepehua.”

33 Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Nopa israelitame ten tali Israel huan Judá taijyohuaj chichahuac pampa ininculancaitacahua quinhuaque ipan seyc tali para tetequipanotij san tapic huan amo quinequij quinmalanise para ma yaca.

34 Pero na, niinintamanahuijca, israelitame nijpiya miyac chichahualisti. Na notoca niDIOS Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmalacanica para hualase huan niqinhualicas ipan tali Israel para ma mosiyajquetzaca. Pero Babilonia ehuan tahuel majmahuise.”

35 Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tatehuilisti huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuan. Huan yon se tayacanquet huan talnamijquet amo momanahuis.

36 Nochi nopa istacatica tajtolpanextiani miquise ica macheta. Huan nochi nopa tatehuiani cati más mosemacaj, majmahuise quema ajsise tacame ica macheta para quintzontamiltise.

37 Nopa tatehuilisti quinzontamiltis inincahuayojhua huan inincarrojhua. Huan nopa soldados ten sequinoc talme cati mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quej sihuame. Huan cati hualase quitehuiquij quinchtequilise nochi cati quipiyaj.

38 Huan hasta nopa at ipan Babilonia nojquiya tamihuaquis. ¿Para ten quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tali temitoc ica taixcopincayome huan tetyome cati nopa masehualme tahuel quinhueymatij.

39 “Yeca ni altepet Babilonia elis ininchaj nopa totome cati amo tapajpacti quej avestruces huan nopa tepechichime. Nopona quichihuase ininchaj nochi nopa tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali. Ayecmo quema itztoquij masehualme nopona pampa nopona mocahuas tasosololi para nochipa.

40 Temachti nijsosolos Babilonia quej huejcajquiya nijsosolo altepet Sodoma huan Gommorra huan nochi sequinoc altepeme cati eltoyaj nechca. Huan quej ipan nopa altepeme ayecmo aqui itztoque, quej nopa nojquiya elis ica tali Babilonia. Ayecmo aqui itztoque nopona. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

41 “Hualase tahuel miyac soldados ten nopa tali cati mopantía ica norte. Huan inihuaya hualahui miyac tanahuatiani cati niamoTECO niqinnotzotoc ten campa hueli talme.

42 Nochi injuanti mocualtalijtoque ica inintepos huan hualahui para quichihuaj se hueyi miqulisti. Inijuanti tahuel mosisiníaj, yon amo tetasojtaj. Inintahuejchihualis caquisti nelchichahuac quej quema molinía nopa hueyi at. Teicnelitque tali Babilonia ehuan, pampa nochi injuanti hualahui ipan inincarrojhua para quintehuise.

43 Pero quema nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quimatis ten panos ipan ital, momajmatis huan tamis ichichahualis. Huan pehuas taijyohuis quej se sihuat cati conepiya.

44 “Na nihualas quej se León cati quisa ipan cuatitamit nechca nopa hueyat Jordán huan talojtzi huitoni ipan nopa borregojme cati itztoque nopona ipan potrero. Huan niqin-quixti Babilonia ehuan ten inintal huan nijchihuas ma quinnahuati se tanahuatijquet cati na techpactis. Pampa amo aqui seyc quej na. Amo aqui hueli technotzas na iixpa se Juez para techtajtanis cuenta. Amo aqui se tanahuatijquet cati huelis moquetzas noixpa.

45 “Xijtacaquilica taya quisencajtoc TOTECO para tali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta cati noja conetzitzi nojquiya quinhucase ipan seyc tali. Huan ininchajchaj mocahuas cactoc huan nochi tahuel majmahuise.

⁴⁶ Nochi taltipacti mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi sequinoc talme.”

51

Quintzontamiltise Babilonia ehuan

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Na nijtitanis ipan tali Babilonia se tasosolojquet para ma quintzontamilti nochi nopa caldeo masehualme.

² Hualase masehualme cati ehuan seyoc tali cati quintzejtzelose nopa Babilonia ehuan quej quitzejtzelohuaj trigo para ma quinhuica ajacat itasolo. Hualase ten campa hueli talme huan motananase para quitehuise ipan nopa tonali ten taijyohuulisti ipan tali Babilonia.

³ Huan ni tatehuiani quintahuisose nopa soldados ten tali Babilonia ica inincuatam-inhua. Huan yon se Babilonia ejquet amo momanahuis. Miquse huehuentziti huan telpocame, huan quintamimictise nochi inisoldados.

⁴ Campa hueli ipan nopa tali nochi caldeos mocaahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejose cati miquse ica cuataminti.

⁵ Pampa amo niquintahuelcajtoc israelitame ten tali Israel, yon tali Judá. Na noja nieli niiniDios. Na niininTECO Cati Niqunyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Nopa caldeo masehualme tahuel tajtacolchijtoque ica na cati nitatzejtzeloltic huan niininTECO israelitame.

⁶ “Xiquisaca ipan tali Babilonia huan ximochololtica nochi amjuanti cati anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nozona! Sinta anmocaahuase, huajca nojquiya antzontamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuan. Pampa na niamoTECO niquintaxtahuais quej quinamiqui por nochi inintajtacolhua.

⁷ Babilonia eliyaya quej se caxit ten oro nomaco niDIOS cati nijtequihui para nochi talme ipan taltipacti ma quica ten nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase.

⁸ Pero ama, ipan se talojtzi, huetztoc tali Babilonia huan mochijqui cuechtic. Huajca xijchoquilia. Xijmacaca pajti pampa huélis noja mochicahuas.”

⁹ Huan nopa masehualme ten sequinoc talme quijtohuaj: “Ya tijpajti que Babilonia, pero amo hueli mochicahuaca pampa ayecmo quipiya pajti. Huajca xijcahuaca huan techcahuili sesen ten tojuanti timocuepase ipan total canque tiehuani pampa TOTECO quititanilijtoc tatzacuiliti Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac.

¹⁰ TOTECO techchiuilijtoc cati xitahuac. Ma tiyaca huan ma titayolmelahuatij ipan altepet Jerusalén nochi cati cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

¹¹ ¡Xijtentica nopa cuataminti! Xiquincualtica amoyolixtzajcahua ten teposti pampa TOTECO quinnojnortoc nopa tanahuatiani ten tali Media para ma quisosolotij tali Babilonia. TOTECO quintcuepilis pampa inijuanti quintaijyohuultijque imasehualhua huan quimahuispolojque itiopa.

¹² Xijtanacaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintalica tamocuitahuiani ipan tepamit! Xiquintalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi cati quijtojtoc quichihuas ica tali Babilonia.

¹³ Babilonia eliyaya se altepet nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricojyot. Pero ya ajsic hora para tamis.

¹⁴ TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, motestigojquetztoc iseltitzi huan quijtojtoc: “¡Altepehua Babilonia temis ica ininculancaitacahuaca quej elisquía se mili cati temitoc ica chapolime. Huan quema ininculancaitacahuaca ya quintantose, inijuanti tzajtise ica paquulisti. Huan nopa tzajtisti caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicat para TOTECO

(Jer. 10:12-16)

¹⁵ TOTECO quichijchijqui ni taltipacti ica ihueyi chichualis. Quiquetzqui campa eltoc ica italnamiqulis. Huan quipatajqui ilhuicacti ica itaixmatilis.

¹⁶ Quema yaya camanalti, tatomoni nepa ilhuicac. Yaya cati quichihua ma motanana apocti ipan nochi taltipacti huan ma mochihua mixti. Yaya quichihua ma tapetani quema huetzi at huan quiquixtia nopa ajacat ipan icuarto campa quiajocui huan quititani campa quinequi.

¹⁷ Quema masehualme quijta cati TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tahuel huitique. Nesi quej tapiyalme cati amo quipiay initalnamiquilis, pampa amo aqui talnamiqui quej ya. Tacame quinchijchihuaj taixcopincayome huan teteyome, pero cati quinchijtoque tahuel pinahuaj pampa san tacajcayahuaj. Quijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo cana. Amo quipiay nemilisti, yon amo quipiay yon se chichualisti.

¹⁸ Nopa teteyome amo teno ininpati. Nochi eltoc san istacatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintachiliqui huan quintamisosolos.

¹⁹ Pero TOTECO cati ininDios israelitame, yaya amo se teteyot. Yaya eli Dios cati quichijchijqui nochi cati onca, huan quintapejpeni israelitame para elise iaxcahua cati más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quintatzacuilitis sequinoc

²⁰ TOTECO camanalti ten Babilonia: “Babilonia eltoc quej se hacha cati ica nitatehuis huan quej nomacheta. Quena, elis quej notepos para ica niquinsosolos talme huan para niquintzontamilitis tanahuatiani.

²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzontamilitis soldados, cahuayojme huan tacame cati tejcotoque cahuajtija. Quinsosolos carrojme huan cati tejcotoque carrojtija.

²² Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzontamilitis masehualme cati huehuentziti huan telpocame. Quintzontamilitis coneme huan ichpocame,

²³ tamocuitahuiani huan ininborregojhua, tacame cati quipoxoniáj tali huan inintorojhua cati tapoxoniáj, tayacanani ten soldados huan tanahuatiani.

Tatzacuiliti para tali Babilonia

²⁴ “Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintaxtahuis nopa caldeo masehualme huan nochi Babilonia ehuan por nochi nopa fiero tamanti cati quichihuilijqe notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²⁵ “¡Ay anBabilonia ehuan! Na niamocualancaitaca. Anitztoque quej se tepet cati tahuel tetic huan anhuelij anquintzontamilitiáj sequinoc talme. Pero na nimomatananas para nimechtatzacuilitis huan nimechtepexihuis ten nozona tahuel huejcapa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quej se tepet cati tamitatatoc.

²⁶ Amoaalpe mocahuas tasosololi para nochipa. Huan yon se ayecmo quitequihuis nopa teme para calchihuase. Nelia amoaalpe elis quej tasoli para nochipa. Quej nopa niDios niquijtohua.

²⁷ “Xijtanana se bandera quej se tanextili para ma mocualtica para quitehuse tali Babilonia. Xijpitzaca tapitzali para ma panquisaca nopa soldados ten tali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtalica se tayacanquet para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tahuel miyac cahuayojme.

²⁸ Xiquintitanica miyac talme inisoldados huan tayacanani para quitehuitij tali Babilonia. Ma yaca inintanahuatijcahua Media ica inisoldados huan inintayacancahua nochi nopa talme cati eltoc inimaco.”

²⁹ Nochi tali Babilonia mojmolinis huan mohuisos ica tacuajcualocayot pampa TOTECO quichihuas senquisas quej quijijtojoc quichihuas. Babilonia mocahuas cactoc quej huactoc tali. Yon se masehuali ayecmo itztos nozona.

³⁰ Nopa soldados ten tali Babilonia cati más mosemacayayaj ayecmo tatehuíaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali cati quitequihuíaj soldados. Tanqui ininchicahuais, huan ama majmahuij quej sihuame. Inincualancaitacahua ya quitatijque ininchaj. Huan nochi caltemit ten nopa altepet ya quitapanque.

³¹ Miyac tayolmelahuani hualahui ten campa hueli huan quihuíaj nopa tanahuatijquet ten altepet Babilonia para icualancaitacahua ya quizquitoque ialtepe.

³² Nochi ojti campa pano nopa hueyame ya quinzquitoque inincualancaitacahua. Ya quinticuilitijtoque nopa huejcapantique calme para tajtachiyase. Huan quihuíaj nopa tanahuatijquet para se hueyi majmajti quinzquitoc nopa soldados ten tali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame quijijtohua: “Nechatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan quihuetequise quej elisquía trigo para quiquixtilise itasolo.”

³⁴⁻³⁵ Nopa israelitame cati tali Judá ehuan cati itztoque ipan tali Babilonia, quijijtohua: “Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia quitamiliti tochicahuais huan techtolojtoc quej se hueyi tapiyali. Yaya mocuili nochi toricojo huan techquixti ten total. Huajca ama, ma taijyohui tali Babilonia por nochi cati techchihuili. Ma quiseli se taxtahuili quej quinamiqui pampa quinmicti toicnihua.”

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niquncuepilis amocualancaitacahua por nochi cati amechchihuilijqe. Na nijchihuas ma huaqui inihuayaj huan nochi iniamel campa meya at.

³⁷ Huan tali Babilonia mocahuas quej se tamontomit ten tet campa itztose tepechichime. Nochi cati quitase tahuel momajmatise huan yon se masehuali ayecmo itztos nozona.

³⁸ “Amantzi nopa Babilonia ehuan tahuel taj ipan iniilhuihua huan nanalcaj quej leones huan quej ininpilcanehua.

³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica taili, na niquincualtilis seyoc ilhuit. Niqinchihuas ma taica hasta huetzise talchi quej mictoqe. Huan cochise para nochipa. Ayecmo quema isase. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

⁴⁰ Huan niqinhuicas nopa Babilonia ehuan quej pilborregojtzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise.”

⁴¹ Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepet cati quihueyimatiyayaj masehualme ten nochi talme. Ama nochi ipan taltipacti momajmatíaj huan amo hueli quineltoaj sinta melahuac ya huetzqui Babilonia.

⁴² Eltoc quej nopa hueyi at motanantoc huan hualajqui quitemitico tali Babilonia.

⁴³ Nochi ialtepehua ya tamisosolijtoque. Mocajtoc quej huactoc tali campa amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴ “Na nijtajtolsencahuas nopa teteyot Bel, inindios nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi cati moaxcatijtoc para iaxca. Huan nochi masehualme ten sequinoc talme ayecmo hualase para quihueyichuase. Hasta nopa tepamit cati quiyahualojtoc tali Babilonia, nojquiya huetzis.

⁴⁵ “Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepet Babilonia. Xicholoca para anmomanahuse ten nohueyi cualancayo quema nitetatzacuiltis nopona.

⁴⁶ Pero amo ximomajmatica quema amechilhuse para monechcahuíaj nopa tatehuiani, pampa sesen xihuit anquicaquise miyac tamanti cati fiero. Teipa nopa gobernadores ten tali Babilonia mocualanise huan motehuse.

⁴⁷ Huajca monechcahuía tonali para nijtatzacuiltis nopa hueyi altepet huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualisti huan nopa mijcatzitzitepejtose ipan calles campa hueli.

⁴⁸ Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti paquise quema nopa soldados nopa tali cati mopantía ica norte hualase quitehuiquij tali Babilonia. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

⁴⁹ Quej Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni taltipacti, quej nopa nojquiya miquise injuanti.”

Camanal para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi amojuanti cati anmomanahuijque ten nopa tatehuilisti, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiquica altepet Jerusalén huan ximocuepaca nica.

⁵¹ Amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tahuel tipinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan quimahuispolohuaj itipona TOTECO.”

⁵² Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niquinsolos nochi nopa teteyome ten tali Babilonia. Ipan nochi nopa tali caquistis ininchoquilis nopa masehualme cati quincocojtoque.

⁵³ Huan masque Babilonia tejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tahuel miyac chicahualisti, na niquntitanisquía tasosolohuani para ma quitzontamiltica.”

Quisosolose tali Babilonia

⁵⁴ Xijcaquica quenicatza tzajtzi nopa masehualme cati quintzontamiltíaj ipan tali Babilonia campa itztoque nopa caldeos.

⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tali Babilonia. Nopa tatehuiani quitemitijtoque nopa tali huan hualahuí chicahuac quej at cati mosisinía.

⁵⁶ Nopa soldados ajsij ipan tali Babilonia huan quintzontamiltíaj nochi nopa tacame cati tahuel mosemacaj. Nochi inintepos cati ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TOTECO yaya nopa Dios cati nelía taxtahuac cuali huan quitaxtahuía sesen Babilonia ejquet quej quinamiqui por inintajtolhua.

⁵⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Na niqinihuintis nopa tayacanani, talnamiquini, gobernadores, tayacanani ten soldados huan tatehuiani ten Babilonia. Huan cochise para ayecmo quema isase. Quej nopa niqijtohua na nitanahuatijquet cati notoca: nopa DIOS Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵⁸ “Huan niamoTECO Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: Nopa tepamit cati tilahuac cati quiyahualojtoc tali Babilonia, quitamihuelonise. Huan nojquiya quitatise nopa huejhueyi caltemit. San tapic tequitique nopa masehualme ten sequinoc talme, pampa nochi tamanti cati quichijchijque, tamitatas.”

Quititani icamanal Jeremías ipan tali Babilonia

⁵⁹ Quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis quipixqui itapalehuijca cati itoca eliyaya Serafías huan elquí icone Nerías, cati elquí icone Maasías.

Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías taya ma quichihua pampa yaya yahuiyaya tali Babilonia ihuaya nopa Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá.

⁶⁰ Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amat nochi nopa huejhueyi tatzacuilti cati TOTECO quijtojtaya amantzi quititanis ipan tali Babilonia huan nochi sequinoc tamanti ten Babilonia.

⁶¹⁻⁶² Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tali Babilonia, xijpohuas nochi cati niquijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiquijtojtoc para tijsosolos altepet Babilonia hasta amo mocahuas yon se masehuali huan yon se tapiyali nica, huan ni tali mocahuas sosolijtoc para nochipa.’

⁶³ Huan teipa, quema ya tijtamipojtos ni amat, xiquilpili se tet huan xijmajcagua ipan nopa hueyat Eufrates.

⁶⁴ Huan tiquijtos: ‘Quej ni amatapohuali atzonpolihuis, nojquiya tali Babilonia temos hasta tatzinta huan ayecmo quema motananas sempa por nochi nopa huejhueyi tatzacuilti cati nijhualicas ipan ya.’ ”

Hasta nica tami nopa camanali cati Jeremías quiseli ten TOTECO huan tayolmelajqui.

52

Tanahuatijquet Sedequías

(2 R. 24:18-20; 2 Cr. 36:11-16)

¹ Sedequías quipiyayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati majtacti huan se xihuit. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías cati ehua altepet Libna.

² Pero Sedequías quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej nojquiya quichijtoya Joacim cati achtohuiya eliyaya tanahuatijquet.

³ Huan TOTECO taniel cualanqui ica nopa masehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá huan quinquixti ten iixpa. Quichijqui para nopa tanahuatijquet ten Babilonia ma quinquixti ten inintal huan ma quinhuica ipan tali Babilonia. Huan teipa Tanahuatijquet Sedequías mosisini ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

(2 R. 24:20-25:7; Jer. 39:1-7)

⁴ Huan ipan 15 itequi nopa metzti majtacti ipan tocalendario israelita * quema Sedequías yahuiyaya para chichnahui xihuit para tanahuatis, Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepet Jerusalén huan quiyahualotaj nopa altepet huan quichijque tamontomit ten tali hasta iixco nopa tepamit para calaquise ipan nopa altepet.

⁵ Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuit hasta Sedequías yahuiyaya para majtacti huan se xihuit tanahuatis.

⁶ Huan ipan 9 itequi nopa metzti nahui † ten nopa xihuit, senquisa tanqui nochi tacualisti ipan nopa altepet huan oncac se hueyi mayanti.

⁷ Huajca nopa masehualme cati calijtic ipan altepet Jerusalén quicoyonijque nopa tepamit. Huan ica tayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa caltemit cati eltoya tatajco nopa ome tepamit nechca nopa xochimilli cati iaxca nopa tanahuatijquet. Huan quisque ten nopa altepet masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motalojtejque para quipanose nopa milme para ajsisquíaq ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán‡.

⁸ Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tanahuatijquet Sedequías huan quitzquitoj ipan se tamayamit nechca altepet Jericó, pampa nochi isoldados ya quitahuelcajtoyaj.

⁹ Huan quihuicaque Sedequías ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan nozona quitajtolsecajqui huan quijto taya elis itatzacuilti.

¹⁰ Huan nozona ipan altepet Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintachilijto iconehua quema quinquechtzontequisquíaq. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tayacanani ten tali Judá.

¹¹ Teipa Nabucodonosor tanahuati ma quixteyolquixtica Sedequías. Huan teipa quijijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tali Babilonia. Huan nozona quitzajque hasta mijqui.

Quitatijque tiopamit

(2 R. 25:8-21; 2 Cr. 36:7-21; Jer. 39:8-10)

* 52:4 52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario ten ama. † 52:6 52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario ten ama. ‡ 52:7 52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tamayamit nechca hueyat Jordán.

¹² Huan ipan 10 itequi nopa metzti macuili ipan nopa calendario israelita[§], quema Nabucodonosor yahuiyaya para diecinueve xihuit para tanahuatis ipan tali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados hualajque ipan altepet Jerusalén.

¹³ Huan quitati itiopa TOTECO huan nopa caltanahuatili huan nochi huejhueyi calme.

¹⁴ Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados cati hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Jerusalén.

¹⁵ Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tali Babilonia sequij masehualme cati teicneltz-itzi, huan nochi cati momanahuijque ten nopa tatehuilisti. Nojquiya quinhuicac nochi cati motemactilijtoyaj ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi nopa masehualme cati quimatiyayaj quichihuase ten hueli tequit.

¹⁶ Pero sequij masehualme cati más teicneltzitzitzi quincajqui para ma quichihuaca xomeca milme huan ma quipoxonica nopa tali.

¹⁷ Huan nopa soldados ten tali Babilonia quintapanque nopa ome huejhueyi taquetzalme ten bronce cati eltoya campa icalteyo nopa tiopamit. Huan nojquiya quintapanque nopa piletas ten bronce campa quitecayayaj at huan nopa huacaxme ten bronce cati eltoyaj quej inintaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tali Babilonia.

¹⁸ Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapalme ten bronce, huan nopa palas cati ica quijcueniyayaj cuajnexti ipan nopa taixpamit; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tamanti ten bronce cati quitequihuiyayaj ipan tiopamit quema temacayayaj tacajcahualisti.

¹⁹ Huan nojquiya quihuicaque nopa tixicti, taahuil quetzali huan nopa tazas huan platos cati senquisa oro huan plata.

²⁰ Nopa bronce ten nopa ome huejhueyi taquetzalme cati Salomón quinchijchijtoya, huan nopa piletas huan nopa huacaxme cati eltoyaj inintantita eliyayaj tahuel etique hasta amo aqui huelqui quitamachihua quesqui ietica.

²¹ Sesen taquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa taquetzalme eliyayaj ijticacahuax-tique Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros.

²² Huan inintzonpac nopa taquetzalme quiyocatalijtiyajqui pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas.

²³ Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nozona huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tali

²⁴ Huan nopa hueyi tayacanquet ten soldados quihuicac Seraías cati eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi cati eliyaya itapalehuijca, huan eyi tacame cati quimocuitahuiyayaj nopa tiopamit.

²⁵ Huan ten nopa masehualme cati noja motatijtoyaj ipan nopa altepet, quihuicac se hueyi tayacanquet ten soldados, huan chicome tacame cati quitalnamictiyayaj nopa tanahuatijquet. Huan quihuicac nojquiya nopa tayacanca tajcuiloljquet cati quinnahuatiyaya nopa soldados ten tali Judá huan 60 huejhueyi masehualme cati motatijtoyaj ipan Jerusalén.

²⁶ Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quinhuicac nochi injuanti ipan altepet Ribla iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

²⁷ Huan nozona, nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintamiquixtijque nochi Judá ehuan ten cati injuanti inintal.

²⁸ Huan nopa masehualme ten tali Judá cati quinhuicaque ipan tali Babilonia quema Nabucodonosor yahuiyaya para chicome xihuit para tanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme.

²⁹ Huan quema yahuiyaya para diecinueve xihuit ipan itanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme ten altepet Jerusalén.

³⁰ Huan quema yahuiyaya para 23 xihuit ipan itanahuatil Nabucodonosor*, Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados quinhuicac 745 masehualme. Huajca para nochi cati quinhuicaque ipan tali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tatzacti

(2 R. 25:27-30)

³¹ Teipa quema Joaquín, tanahuatijquet ten tali Judá, quihuicayaya 37 xihuit para quihuicatoyaj ipan tali Babilonia, pejqui tanahuatía ipan tali Babilonia, Evil Merodac.

[§] 52:12 52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario ten ama. * 52:30 52:30 Ipan nopa xihuit 581 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Huan ipan 25 itequi nopa metzti doce ipan calendario israelita[†], Evil Merodac quitasojtac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tatzacti.

³² Huan quichihuili cati cuali huan quichijqui ihuampo huan más quipacti ten nochi nopa sequinoc tanahuatiani cati itztoyaj ihuaya ipan tali Babilonia.

³³ Nojquiya quimacac se yoyomit cati yancuic quej quinamiqui para se tanahuatijquet. Huan Joaquín tacuayaya mojmosta ihuaya nopa tanahuatijquet ipan imesa.

³⁴ Huan nojquiya mojmosta quimacayaya nochi cati quipolohuayaya. Huan quej nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

[†] 52:31 52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepet Jerusalén

¹ Tahuel iseltitzi mocajtoc Jerusalén, ayecmo eltoc quej achtohui quema temitoya ica masehualme. Ni altepet cati quinnahuatiyaya miyac pilaltepertzitzi, ama nesi quej se sihuat cati icnotzi. Achtohui ni altepet eliyaya nelía yejyetzzi quej iichpoca se tanahuati-jquet, pero ama eltoc quej se tequipanojquet cati quitequipanoltiaj ica tequit cati tahuel ohui.

² Seyohual Jerusalén ehuaní tahuel chocaj quej se ichpocat cati tzajtzi huan temo iixayo. Chocaj quej se ahuilnenca sihuat cati quinpixqui miyac tacame cati quicneliyayaj, pero teipa ayecmo aquí mocahua para quiyoltalis. Quicajtejqtoque nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi talme cati eliyayaj ihuampoyohua ni altepet Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mochijtoque icualancaitacahua.

³ Tali Judá ehuaní ama taijyohuiaj campa huéli ipan sequinoc talme. Amo huélij mosiyajquetzaj pampa quintantoque cati quintemojtinemiyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quinhuicatoque huan ayecmo quimatij taya quichihuase para momanahuise.

⁴ Tatzitziatoc nochi ojti cati calaquí ipan ni tepet Sion. Ayecmo aquí itztoc para hualas ipan ilhuit. Ipuertas campa calaquí ipan itepa ni altepet tatzitziatoc. Nochi totajtztzi chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque. Cati mocajtoque ipan Jerusalén tahuel mocuesohuaj.

⁵ Inincualancaitacahua Jerusalén ehuaní ama mochijtoque inintecohua. Moricojchij-toque ica cati quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitatzacuiltitjoc ni altepet huan nochi cati ehuaní nica pampa miyac tajtacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitacahua ma quinhuicaca ininconeua hasta seyoc tali.

⁶ Quisosojojtoque nochi iyejca ni hueyi altepet ipan tepet Sion huan ayecmo nesi. Cati tanahuatiyayaj ipan ni altepet, ama mayantinemij quej masame cati quitemojtinemij sacat. Pano siyajtoque hasta san moicxiuhahuatatzaj quej masame cati ayecmo huéli cholohuaj ten inintapejcahua.

⁷ Masque noja titaijyohuiaj nica huan ayecmo onca tochajchaj, tiquelnamiqij nopa tamanti pajpatiyoy cati tijpixtoyaj huejcajquiya. Pero quema tihuetzque inimaco tocualancaitacahua, amo aquí hualajqui techpalehuico. Quema tocualancaitacahua tiJerusalén ehuaní quitaque quenicatza mocajqui ni altepet, san toca huetzcaque.

⁸ Tojuanti cati tiehuani Jerusalén nelía titajtacolchijtoque huan yeca nochi techcualancaitaj. Cati quitapanitayayaj ni altepet, ama quihuejcamajcahuaj. Tocualancaitacahua quitztoque ni altepet quej se sihuat xolotic cati choca huan moicancuepa ica pinahualisti.

⁹ Tiitztoque quej se ahuilnenca sihuat cati quipiya icuex soquiyoy ica itajtacol. Quej cati ahuilnemiyayaj, masehualme cati nica ehuyayaj amo moilhuijqque taya ininpantisquía. Amo momocuitahuíjqque huan yeca ama huetztoc toaltepe huan amo aquí itztoc para techyoltalis.

“TOTECO, xiquita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mohueyimatij tocualancaitacahua.

¹⁰ Tocualancaitacahua moaxcatijtoque cati tahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tali ehuaní cati amo mitzixmatij, TOTECO. Calactoque campa ta tuiqijto amo huéli calaque.”

¹¹ “TOTECO, nochi tojuanti cati timocajtoque ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtine-mij tacualisti. Cati ipati cati mocahuayaya tomaco tijpatatoque ica tacualisti para noja huélis tiitztose. Xijtachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtachili quenicatza nochi quihuihuiitaj ni moaltepe.”

¹² “Amojuanti cati anyohuij ipan ojti, ximoquetzaca huan ximoilhuiuca sinta onca seyoc tatzacuilti quej cati tijpixtoque. Nelía chichahuac cati techchihuilijtoc TOTECO. Techtitanili ni taijyohuili pampa cualanqui tohuaya.

¹³ “Eltoc quej TOTECO quititanqui ten huejcapa se tatzacuilti cati eltoc quej se tit cati ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqqui se taquetzti para toicxihua para ma timocuepaca ten totajtacolhua. Tijmatij techtahuelcajtoc. Titapolohuaj talojtztzi.

¹⁴ “TOTECO quipitoc nochi totajtacolhua toquechta. Quichijtoc quej quinchihua nopa torojme cati quinilpilia se cuahuit ininquechta torojme para taxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtalilijtoc totajtacolhua toquechta quej se tamamali huan quitallijtoc nopa lazo inimaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tamis tofuerza. Toteco techtalijtoc inimaco masehualme cati tetique para techtaxahualtise huan amo huéli timotojtomase.

¹⁵ “Toteco quintzontamiltijtoc nochi tacame cati más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca cati quinnictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetzotc tijerusalén ehuaní quej se ipan moquejquetza xocomecat itajca para quiquixtilis iayo. Achtohuiya nica total Judá nesiaya quej se yejectzi ichpocat cati ayemo aquí quinojnotztoc.

¹⁶ “Tahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tamanti ten topantis. Toixteyol temitoc ica toxayo huan amo aquí techyoltalía. Amo aquí techyolchicahua. Nochi cati timocajtoque ipan toaltepe tiitzoque quej tiicnotzitzitzi pampa techtanque tocualancaitacahua.”

¹⁷ Tojuanti cati tiitzoque ipan altepet Jerusalén timomatananaj para ajquiya techpalehuis, pero amo aquí techyoltalía. TOTECO tanahuatijtoc para nopa talme cati techyahualojtoque ma mochihuaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tijerusalén ehuaní quej se tamanti cati quiiijiyaj.

¹⁸ “Pero TOTECO quichihua cati xitahuac pampa tojuanti cati tiehuani nica amo tijchijtoque cati technahuatijtoc. Nochi cati anehuani ipan pilaltepetzitzitzi techtacaquilica, xiquitaca quenicatza titaijyohuíaj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhucaque.

¹⁹ “Quej se ahuilnenca sihuat quintemohua nopa tacame cati quiicneliyayaj huan amo hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, quej nopa techcayajtoc totajacolhua. Ama nochi totajtztitzi huan huehue tacame ya mijque ica mayanti nica ipan altepet. Quitemojtinemiyayaj tacualisti para noja hueltosquíaj itztosquíaj, pero amo quipantijque.”

²⁰ “TOTECO, xijtachili quenicatza timocuesohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhúa quenicatza timohuejcamajcaytoque. Calteno temictíaj ica macheta. Nica calijtic miqullisti techchiya.

²¹ “Ne masehualme quicaquij quenicatza titahuejchihuaj, pero amo aquí itztoc para techyoltalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij ten topantitoc. Paquij ica cati ta, TOTECO, techchihuilijtoc. Ma huala nopa tonalí cati tiquijtojtoc para hualas huan ma ininpanti quej tojuanti topantitoc.

²² “Xijtachili ta nochi nopa tamanti cati fiero injuanti quichijtoque. Xiquinchihuili quej quinamiqui por inintajacolhua nojquiya, quej techchijtoc por totajacolhua. Tahuel tichocaj tijerusalén ehuaní. Tijmatij titapolose.”

2

Toteco cualanqui pampa israelitame tajtacolchijtoque

¹ Toteco quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo cati eltoc quej se hueyi mixti. Quisosolojtoc nopa altepet cati más yejectzi ipan talí Israel. Eltoc quej quimajcaytoc Jerusalén ten ilhuicacti hasta talchi. Pampa tahuel cualantoc Toteco, yon amo quitasojtatoc itiopa.

² Toteco quisosolo nochi tochajchaj tiisraelitame*. Ica se talojtzi ica icualancayo quixitini nochi tepancalme cati más cuali tasencahuali para ipan timomanahuisquíaj. Talchi huetzotc nochi cati eltoya ipan Jerusalén, nopa altepet más yejectzi ipan talí Judá. Quitamiltijtoc inintanahuatilhua cati eliyayaj tanahuatiani nica huan quinpinahualtijtoc.

³ Quema tahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiisraelitame. Techquixtili imax cati techmocuitahuíyaya ten tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtanica. Icialancayo quej se hueyi tit hualajtoc para quixitiniquí campá mocahuayayaj totanahuatijcacha ipan talí Israel.

⁴ Quej se tocualancaitaca cati quicualtali icuahuitol huan techcoco, Toteco quisemantoc nochi cati quiiac yejectzi. Quej se tit, icualancayo ajsic hasta tocalijtic tojuanti cati tiitztoyaj ipan ni yejectzi Jerusalén.

⁵ Toteco quichijqui quej elisquía se tocualancaitaca. Techzontamiltijtoc tiisraelitame. Quinsosolojtoc totequicalhua cati eliyayaj cuajcualtzi. Quintahuiso nochi nopa huejcapantique tepancalme cati tasencahuali nelcuali para ipan timomanahuisquíaj. Tahuel quimiyaquilijtoc totequipachol tojuanti cati tiehuani ipan ni altepet cati más yejectzi eliyaya ten nochi ipan talí Judá.

⁶ Quisemantoc ichaj quej se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itiopa campá timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopa ilhuit huan nopa tonalí quema timosiyajquetzayayaj para ayecmo ma timoilhuica ten ya nopa. Ica icualancayo quinhuejcamajcaytoc totanahuatijcacha inihuaya totajtztitzi.

⁷ Toteco quitahuelcaytoc itaixpa campá tijmacayayaj tacajcualisti. Amo quinequi quitas itiopa. Quitemactilijtoc inimaco tocualancaitacahua nopa tepamit cati quitzactoyaya ni altepet. Seyoc tali ehuaní cati amo quitepanitaj TOTECO tahuejchihuaj ipan itiopa. Caquisti quej elisquía tiisraelitame tipaquij para titaixpiyay ipan se ilhuit, pero amo cana.

* 2:2 2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.

⁸ TOTECHO moilhui para quisosolos ni altepet Jerusalén cati eliyaya yejyetzzi. Quisencajqui quenicatza quisosolosquía huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén cati techmanahuiyaya huetzqui tatzinta.

⁹ Ama ni altepet amo quiyaya puertasa ipan itepa huan itepa cati quiyahualojtoya, san tapojtoc mocahua. Tohueyi tanahuatijca huan cati quipalehuyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc talme. Nopona amo onca itanahuatilhua TOTECHO. Tajtolpanextiani nopona amo quiselíaj camanali ipan tanextili para ma tayolmelahuaca.

¹⁰ Nopa tayacanani ipan altepet Jerusalén motzontaltemíaj huan moyoyontíaj ica cati fiero para quinextise inintequipachol. Mosehuíaj talchi huan amo moliniáj. Telpocame ten Jerusalén mohuijtzomaj talchi ica pinahualisti.

¹¹ Noixteyol siyajtoc pampa tahuel nichocatoc. Nelía nimocuesohua. Nijmati tzayanis noyolo quema níquita para mocahua semantoc ni yejyetzzi altepet. Huan quema níquinita coneme huan pilconetzitzi cati noja chichij apismiñijij callejtapa, amo hueli níquijyohuía.

¹² Nopa coneme quintatzintozquílíaj ininanhua: “¿Canque eltoc pantzi huan xocomecat iayo para tijcuase?” Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininana mijyocuilíaj huan tamij.

¹³ ¿Taya huелиs nimechilhuis, anJerusalén ehuani, para anmoyoltalise? Amo quema níquitztoc se tasosololisti quej ni. Techcocojtoque huejcata hasta quej ihuejcatanca nopa hueyi at. ¿Ajquiya huелиs quichicahuas toaltepe?

¹⁴ Nopa tajtolpanextiani istacati que ica cati quiitayayaj ipan tanextili. Quiijtojque amo teno topantis masque nochi san ten hueli tijchihuase. Amo quipanextijque tetajacolhua para quilitquetzotzocquíaj huan amo monectosquía quinquicatosquíaj huejca para tajyohuise pampa miyac tajtacolchijtoyaj. San teilhuijque tamanti cati amo melahuac huan quinchijque ma quinelotaca para nochi eltoya cuali ica TOTECHO.

¹⁵ Nochi cati yahuij ipan ojti huan quiitaj Jerusalén, momatatziníaj ica paquillisti para techhuihuilitase. Quiquisij huan motzonoliníaj huan toca huetzcaj por cati ipanti ni yejyetzzi altepet Jerusalén. Quiijtohuaj: “¿Ya ni nopa altepet cati quiijtohuayayaj para cati más yejyetzzi ipan nochi taltipacti?”

¹⁶ Ama nochi tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa sosolijtoc. Motanhuehuechotzaj ica paquillisti. Quiijtohuaj: “Ya ni nopa tonali cati tijchiyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

¹⁷ TOTECHO quichijqui cati moilhuijtoya para quichihuas. Tantoc cati quiijto icamanal cati techilhui hasta huejcayquiya. Quiijtojtoya para techsemanasquía sinta tijtahuelcahuasquíaj, huan quena, tasosolijtoc huan amo techtapojpolhui. Quicahuilitoc ma toca huetscaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chichahualisti.

¹⁸ Nochi masehualme ipan ni altepet ma quitajtanica TOTECHO para ma techpalehui. “Quena, nochi amojuanti xichocaca tayohua huan tonaya hasta toixayo mochihuas se hueyat iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, ma senchocato.

¹⁹ “Ximijquehua ica tayohua huan xitahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopata nopa tachixquet ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quej nochi quichihuayayaj achtohuiya.”

²⁰ “Xijtachili, TOTECHO, nochi cati techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quinquase ininpilconehua cati noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinquicase totajtzitzi huan tajtolpanextiani ipan motiopa?”

²¹ “Xijtachili inintacayo telpocame huan huehuentzitzitzi cati tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinquicajtoque ica macheta. Ipan nopa tonali quema ticualaniyaya ica tojuanti, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintapojpolhui.

²² “Tijchijtoc ma hualaca tacame cati fiero ten campa hueli, quej hualasquíaj ipan se ilhuit. Ipan nopa tonali quema ticualantoya ica tojuanti, amo aqui huelpqui momanahuis para itzots. Noconehua cati níquiniscalti huan níquinmocuitahui, tocualancaitacahua quinquicajtoque.”

3

Jeremías motemachi ipan Toteco cati temachti

¹ Na se nitacat cati níquitztoc nopa tajyohuillisti cati huala quema techmaquillijtoc TOTECHO ica cualanti.

² Techyacantoc TOTECHO campa tzintayohuilot. Techchijtoc ma ninejnemi ipan ojti cati amo quiyaya yon quentzi taahuili.

³ Ayecmo techcualita. Tonaya huan tayohua techhuitequiyaya talojtzitzi.

⁴ Hasta quihuehuetjlijtoc nonacayo huan nocuetaxo. Quijpostectoc noomiyo.

⁵ Quej se tatzacti TOTECHO techyahualojtoc ica tequipacholi huan tajyohuillisti.

⁶ Quichijqui ma níitzo ipan tzintayohuilot quej se cati huejcayquiya mijqui.

⁷ Eltoc quej TOTECO techtazjtajzqui ica se tatzacti cati amo quiptiya canque niquisas huan techtatacatzo ica cadenas.

⁸ Masque nijtazjtzilía ma techpalehuiqui, amo techtacaquilía.

⁹ Techojtazjqui ica teme cati amo hueli nipano iixco. Huan quichijtoc ijilacatztic noojhui.

¹⁰ Na niquita para yaya itztoc quej se león cati motatijtoc huan quej se oso cati quinequi techtzquis.

¹¹ Techhuahuatatzqui ten nopa ojti huan techcocototzqui huan quichijtoc ma nimajma-jcamiqui.

¹² Quihuilpachojtoc icuahuitol huan techmelaitac para techajsis icuatamin.

¹³ Nopa cuataminti cati techquechili TOTECO calajqui nel huejata ipan noyolo.

¹⁴ Hasta noteixmatcahua noca huetzcaj. Techhuihuiitaj huan huicaj ten na talojtzitzi.

¹⁵ TOTECO techmacatoc miyac tequipacholi. Eltoc quej techmacatoc se tamanti ma niqumi cati tahuel chichic.

¹⁶ Techixtapachtahuiso huan nimotancoch tatapatzqui hasta quichijqui ma nijtan-quechi cati elqui quej piltetzitzi.

¹⁷ Na ayecmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc quenicatza quimati se cati paqui.

¹⁸ Huan niqumijto: "Ayecmo temachti. Tantinemi nochi nochicahuais. Tantinemi para nimotemachis ipan TOTECO."

¹⁹ Nochipa niquelnamictos notequipachol huan notaijyohuilis cati techchihui. Noseltitzi nimomati. San cati chichic nijyecohua nocamaco.

²⁰ Amo quema niquelcahuas ni xihuit cati tahuel ohui. Nijmati nimocuesojtinemis para nochipa.

²¹ Pero se tamanti nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nimotemachis ipan TOTECO.

²² Iteicnelilis TOTECO amo quema tamis. Pampa hueyi iyolo ica tojuanti, amo techtamit-zontamiltijtoc.

²³ Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía temachti TOTECO.

²⁴ Pero nimoyolilhui: "San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis."

²⁵ Nelía cuali TOTECO quinchihuilía cati ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica cati quitemohuaj.

²⁶ Monequi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixti.

²⁷ Quema ayemo motacachijtoc, se telpocat monequi quincahuilis sequinoc para quixi-tahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.

²⁸ Ma mosehui iseltitzi huan ma amo molini iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios cati quiptiya tanahuatili ica ya.

²⁹ Ma moicnonequi hasta mohuijzomas talchi huan huelis quej nopa noja quitapojpol-huis.

³⁰ Ma quinextili icampa cati quimacasnequi. Ma quiseli cati quijtohuaj nochi cati quinequij quimahuispolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtahuilcahuas para nochipa.

³² Masque yaya tetaijyohuilía, nojquiya quiptiyas iyolo ica tojuanti pampa iteicnelilis nelía hueyi.

³³ Melahuac amo inelapaquilis techtaijyohuilía huan techtequipacholmaca timase-hualme.

³⁴ Pero cati eliyayaj totayacancahua fiero quinchihuiiyayaj cati tzactoyaj ipan total.

³⁵ Amo quintajtolsencahuayayaj xitahuac que monejqum iixpa Toteco Cati Más Hueyi.

³⁶ Amo techahuiliyayaj ma quijjtoca iixpa nopa juez cati nelía pano quej Toteco Dios quincamacatoc tanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tahuel amo quipacti cati quichihuayayaj huan yeca monejqum quintatzacuilti.

³⁷ Pampa sinta Toteco Dios amo quimacas caquihui, amo aqui huelis techchihuilis cati fiero moilhijtoc techchihuilis. Cati topanti, pano pampa yaya tanahuatijtoc ma pano.

³⁸ Quena, Toteco Cati Más Hueyi quijjtohua ma huala cati cuali quej cati amo cuali.

³⁹ Pero timasehualme pano titajtolchijtoque, huajca çpara ten tijtaihluaj Toteco quema techajsi cati quinamiqui?

⁴⁰ Ma tiquitaca nopa fiero ojti cati ipan tinejnemij huan ma timoilhuica toyoltipa para ten quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios.

⁴¹ Ma timoyoltananaca huan ma timomatananaca para timotatajtise iixpa Toteco Dios cati itztoc ilhuicac. Ma tijnextilica cati fiero eltoc topani huan cati fiero tijchijtoque. Xiquilhua:

⁴² "Tojuanti titajtolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayemo techtapo-jpolhuijtoc."

⁴³ Eltoc quej Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtapojpolhuijtoc.

⁴⁴ Hasta nijmati para moyahualojtoc ica se mixti para amo huelis quicaquis cati tijtataníaj.

⁴⁵ Techpinahualtíjtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ Nochi tocualancaitacahua techtaijilhuíaj.

⁴⁷ Campa hueli onca majmajti, taquetzti, huan tasosololisti. Toseltitziti timomatij tiisraelitame.

⁴⁸ Noixayo temo quej se atajti pampa quisosolojtoque ni altepet cati tiquicneliyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltalía pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quej achtohuiya.

⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techtachilis ten ilhuicac huan techta-caquillis.

⁵¹ Techcocohua miyac noyolo ica cati niquita ininpantitoc ichpocame ten toaltepe.

⁵² Masque amo teno nijchíjtoc, nocualancaitacahua techtemojtinenque huan techtaquechilijque quej se nitotot.

⁵³ Noja niyoltoc techtaltojqque ipan se ostot, huan ica se tet quixtzejque.

⁵⁴ Nopa at techatzonpolihuilti huan nimoilhui: "Ya nimiquis."

⁵⁵ "Huan nimitznotzqui, TOTECO, ten itzinta nopa ostot cati más huejcata.

⁵⁶ Nijjito: 'Xijtaaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztajtanía techpalehuiqui.'

⁵⁷ Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonali quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: 'Amo ximajmahui.'

⁵⁸ "Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis.

⁵⁹ TOTECO, tiquitztoc quenicatza nitajyohuía pampa amo techchihuilíaj cati xitahuac. Ta tijuez, xitatajtolsencahua xitahuac.

⁶⁰ Tiquitztoc nochi cati nocualancaitacahua quisencahuaj para techchihuilise.

⁶¹ "TOTECO, tijcactoc quenicatza techmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicatza huelis techpolose.

⁶² Tijcactoc inincamanal cati talojtitziti quijjtohuaj nocualancaitacahua huan quenicatza moichtacacamanalhuíaj ten na.

⁶³ Tijmati masque cati hueli tequit quichihua, injuanti san noca huetzcaj.

⁶⁴ "TOTECO, xiquincuepili quej cati amo cuali quichijtoque.

⁶⁵ Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua.

⁶⁶ Xiquintepotztoca ica miyac cualanti huan xiquintzontamilti. Ma polihuica ten ni taltipacti para ayecmo itzose tatzinta ilhuicac."

4

Tanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuaní

¹ Campa hueli tepejtoc tepayaxti ten itepa tiopamit cati achtohuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro cati mocahua ya yayahuixtoc huan ayecmo petani.

² Huan toconehua cati tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque quej amo teno ininpati. Quinchihuilijque quej elisquía soqui chachapali cati quichijtoc se soquichijquet.

³ Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconehua, pero tojuanti cati tiitztoque ipan ni altepet, amo aquí techpalehuía. Tafiero nochi cati niquita. Pano fierojitque cati techtan-toque huan teipa techcajtejtoque toseltitziti. Tiitztoque quej iconehua se cuatotoli, nopa totot cati quincagua iconehua iniselti ipan huactoc tali campa amo teno eli.

⁴ Ama pilconetziti amiquij hasta tatzquitoc ininenepil ipan inincholec, pero ayecmo onca at. Coneme tajtantinemij se quentzi pantzi cati amo aquí huelis quinmacas.

⁵ Masehualme cati achtohuiya quicuayayaj cati nelía cuali, ama apismictinemij ojojtípa. Cati moquentiyayaj iniyoyo cati nelalaxtic ama quitemojtinemij se tatapatzti yoyon peseli.

⁶ Inintajtacolhua noteixmatacua ipan ni altepet eltoc más miyac que inintajtacolhua altepet Sodoma ehuaní, nopa altepet cati TOTECO huejcajúya quisosolo ica se talojtzi huan yon se masehuali amo huelqui quinpalehui.

⁷ Cati achtohuiya tanahuatijque nica ipan toaltepe elque nopa tacame cati más cuajualme ten nochi tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nexti. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixtoyaj inintacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tihuicaltisquíaj inijejejeica ica nopa tet cati itoca zafiro.

⁸ Pero ama inijuanti nesij más yayahuique que tzintayohuilot. Amo aqui quinx-matisquía sinta quinpantisquía ipan ojti. Inincuetaxo tatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc quej cuatahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

⁹ Achi más cuali elqui para cati mijque ica macheta que cati apismiquij. Más ohui huan más taijyohuíaj cati miqij pampa ayecmo oncac yon quentzi tacualisti campa mili.

¹⁰ Hasta ica inimax, sihuame cati quiپیayayaj cuali iniyolo, quinxixitijtoque inincone-hua. Quena, inincone-hua mochijque inintacualis para noja yoltose quema nopa soldados quisosolohuayayaj ni altepet.

¹¹ TOTECO nelía cualanqui ica tojuanti huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitati toaltepe nica ipan tepet Sion huan quisosolo ni altepet hasta itzinpehualtil.

¹² Amo quineltoaque tanahuatiani huan masehualme cati campa hueli ehuani ipan taltipacti para tocualancaitacahua huélis calaquisquíaj ipan tocaltehua ipan nopa tepamit nica ipan altepet Jerusalén.

¹³ Huan nochi ya ni panoc pampa tajtacolchijque totajtolpanextijcahua huan tototajtz-itzi. Ipan ni altepet quitoyajque inieso cati eliyayaj cuajcualme masehualme cati amo teno quichijtoyaj.

¹⁴ Ama ni tacame san tamajmachijtinemij quej popoyotziti ipan ojojti ten ni altepet. Espoltec iniyoyo hasta amo aquí quinequi quinitzquis.

¹⁵ Masehualme quintzajtzilijtinemij: “Ximijcuenica, amo antapajpactique. Amo techitzquica.” Quej nopa quijitohuaj para amo ma quinnechcahuica nopa tacame huan quinchihuase amo tapajpactique nojquiya. Masque nopa tacame cholojtehuaj hasta seyoc tali, nopa seyoc tali ehuani nojquiya quinilhúaj: “Amo hueli anmocahuase para anitztose nica.”

¹⁶ Iqualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayecmo quintachilía. Amo aquí quintepanita totajtzitzi yon amo quinicnelíaj nopa huehue tacame.

¹⁷ Ya tiixcuatique para titachixtoque ajquiya techpalehuis. San tapic timochiyaj ma hualaca nopa tali ehuani cati timoilhujique techpalehuisquíaj pampa ayecmo hueli tech-maquixtíaj.

¹⁸ Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisaj ipan calle. Nech-catitoc para techztontamiltise. Ayecmo temachti.

¹⁹ Tocualancaitacahua techtepotzotocatinemij huan motalohuaj nelchicahuac hasta quinontanij nopa huejhueyi cuatojme cati chicahuac patantiyahuij ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatita, techpantíaj. Sinta timotatíaj ipan nopa huactoc tali, techtaquechilíaj.

²⁰ Quiitzquitoque totanahuatijca cati quitapejpenijtoya TOTECO. Yaya cati tiquicnelijque quej tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totanahuatijca hueli timomanahuse ica cati hueli tali isoldados, pero amo cana.

²¹ Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tali Edom nechca Uz, nojquiya amechajsis se hueyi tatzacuiliti. Quej se taili chichic cati ohui para tiquis, TOTECO amechtajyohuilitis. Nojquiya anxolome anmocahuase. Huan quej tojuanti, ayecmo teno mocahuas amoaxca.

²² Se tonali TOTECO techilhuis: “Cati anehuani ipan altepet Jerusalén, ya tanqui anmotatzacuilitis. Ayecmo aquí nijcahuilis ma amechhuica ten tepet Sion para antete-quipanose ipan seyoc tali. Pero amjuanti cati anehuani ipan tali Edom, sanoc pejtoc nimechtatzacuilitía nochi cati amo cuali anquichijtoque. Nijpanextis senquisa nochi amotajacolhua.”

5

Jeremías motatajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

¹ TOTECO, xiquelnamiqui cati topantitoc. Xijtachili quenicatza nochi techhuetzquilíaj.

² Nochi cati eliyaya toxca ama eltoc inimaco seyoc tali ehuani. Hasta tochajchaj iniaxca masehualme cati amo tiquinxmatij.

³ Tiitztoque quej tiicnotziti cati mijque totatahua huan quincajtejque tonanahua quej cahualme.

⁴ Hasta at cati eliyaya toxca, ama monequi tijcohuase. Para tocua monequi tiquix-tahuase patiyoc.

⁵ Huan noja más chicahuac techtajyohuilitíaj inijuanti cati techtantoque. Ipan moquej-quetzaj toquechta para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotzotocatihualahuij huan amo hueli timosiyajquetzaj.

⁶ Hasta monequi timotaejehuilise ica nopa tali Egipto huan tali Asiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuase.

⁷ Totatahua tajtacolchijque huan mijque quema ayemo hualayaya inintatzacuilitis. Ama tojuanti tijselaj cati quinamiqui quiselijtosquaj.

⁸ Ama technahuatij tetequipanohuan huan amo aqui para techmaquixtis inimaco.

⁹ Tahuel mahuilili ipan ten hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtinemise tacialisti ipan huactoc tali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua.

¹⁰ Tata tocuetaxo quej tiitztosquaj ipan horno pampa timiquij ica mayanti cati techtoncamaca.

¹¹ Ipan ni altepet Jerusalén, ipan tepet Sion, huan ipan nochi ni tali Judá tocualancaitacahua quinpinahualtíaj tosihujhua huan toichpocahua.

¹² Totanahuatijca itapalehujcahua quincuahuiyonijque ica inihuexmajpil. Amo quin-tepanitaque tomasehualhua cati huehuentziti.

¹³ Masehualme cati tetixtoque, quintixiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcua-jcuahuiltíaj.

¹⁴ Ayecmo aquíjme huehuentziti cati mosehuíaj para camanaltise campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo toaltepe. Ayecmo aquíjme quicaqui cati huicaj telpocame.

¹⁵ Ayecmo tijpiyaj paquilisti ipan toyolo. Achtohuiya timijtotiyayaj ica paquilisti, pero ama nochi mocuetoc choquisti.

¹⁶ Ya tantoc iyejca toaltepe huan totanahuatil. Tiitztoque quej se tanahuatijquet cati quiquixtilijtoque icorona huan campa tanahuatiyaya. Teicnelijque tiisraelitame, pampa miyac titajtacolchijtoque.

¹⁷ Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan titapolohuj. Ayecmo hueli titachiyaj cuali.

¹⁸ Ni tepet Sion mocajtoc tatzitcatoc. Nochi quistejtoque. Campa eltoya altepet Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹ Pero ta, TOTECO, para nochipa titanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan ilhuicac huan tijpiyas nochi tequiticayot hasta toixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²⁰ Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuit quipiya para amo techelnamictoc.

²¹ TOTECO, techcuelpalti ten tajtocoli para sempa ma timitztoquilica. Xijyancuili toyolo para sempa ma eli cuali quej achtohuiya.

²² O ¿huelis ta techhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja tahuel ticualani ica tojuanti?

Ezequiel

Se tanextili ten itatanex TOTECO

¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuit, niqitac se tanextili ten Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa najpa metzti ipan toisraelita calendario * quema yahuiyaya para macuili xihuit quiquixtijtoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan total huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi cati niicone Buzi, niitztoya inihuaya nopa sequinoc israelitame cati techquixtijtoyaj ten total huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tali quema ilhuicacti tapojtihuetzqui, huan niqitac se tanextili ten TOTECO huan nijmatqui TOTECO techtzqui ica imax.

⁴ Ipan ni tanextili, niqitac para taajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechcahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixti cati petaniyaya huan taahuiyaya quej se hueyi tit. Huan iijtic nopa mixti quiqixtoya se tit cati petaniyaya quej quema tata nopa teposti bronce.

⁵ Teipa tatajco ten nopa mixti monextijque nahui cati yoltoque cati nesiyayaj quej se masehuali.

⁶ Sesen ten injuanti quiqiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltapal.

⁷ Huan inimez eliyaya xitahuac quej masehualme inimez. Pero iniicxi quiqiyayaya iniisti huan elqui quej iniicxi becerros. Huan iniicxi petaniyaya quej nopa teposti bronce.

⁸ Huan itantita ten sese inieltapal, quiqiyayaj inimax quej masehualme inima. Sesen ten ni cati yoltoque, quiqiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltapal.

⁹ Nochi nopa nahui cati yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltapal se ica se seyoc. Huan yon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui inixayac campa hueli yahuiyayaj elqui iixmelac se ixayac.

¹⁰ Sesen ten injuanti quiqiyayaya ixayac se tacat. Huan sesen ica inejmat ten itzonteco quiqiyayaya ixayac se león. Huan ica iarraves ten itzonteco sesen quiqiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quiqiyayaya ixayac se cuatojti.

¹¹ Quej nopa elqui inixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltapal. Ome ieltapal quipatahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc cati yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltapal cati sesen quiqiyayaya quizacuayayaj inintacayo.

¹² Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nozona yahuiyayaj san xitahuac ica iniixpa, yon amo monequi moicancuepase.

¹³ Huan inintachiyalis nopa nahui cati yoltoque eliyaya quej ticoli cati xahuantoc o quej ticuahuit. Elqui quej tit quisayaya ten sesen huan yahuiyaya para seyoc tatajco ten injuanti. Huan nopa tit petaniyaya nelchicahuac. Huan tatajco ten nopa tit quisayaya tapetanilot.

¹⁴ Huan nopa nahui cati yoltoque yahuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quej tapetanilot.

¹⁵ Quema noja niqintachilijtoya nopa nahui cati yoltoque, niqitac nahui ruedas cati motalijtoyaj talchi huan sesen eltoya nechca se ten nopa nahui cati yoltoque.

¹⁶ Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quej elisquía tachijchihuali ica nopa yejyetzti tet crisólito. Sesen ten nopa ruedas quipixqui seyoc rueda cati calactoya iijtic huan quicruzmacatoya.

¹⁷ Huan hueliyayaj yahuij ica campa hueli ten nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase.

¹⁸ Huan yahualtic ten sesen nopa nahui ruedas quiqiyayaj inintencuayo inintejtено seyoc rueda cati huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quiqiyayaya miyac ixteyolme.

¹⁹ Huan quema nopa nahui cati yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yahuiyayaj inihuaya. Huan quema motananayayaj ten talchi, nopa ruedas nojquiya motananayayaj.

²⁰ Huan campa nopa cuali tonaltzi yahuiyaya, nopa nahui cati yoltoque yahuiyayaj huan nojquiya yahuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal ten sesen nopa nahui cati yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yahuiyaya sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yahuiyayaj nopa nahui cati yoltoque.

²¹ Huan quema nopa nahui cati yoltoque mijcueniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcueniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj.

* 1:1-3 1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario ten ama.

Huan quema nopa nahui cati yoltoque tejcoyayaj ten ni taltipacti, nojquiya tejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen ten nopa cati yoltoque itztoya ipan nopa ruedas.

²² Huan inintzonta inijuanti cati yoltoque, nesiyaya se tamanti quej ilhuicacti. Huan petaniyaya quej nopa yejectzi tet cristal. Huan nopa tamanti quej ilhuicacti patajtaya inintzonta.

²³ Huan itantita nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti, ieltapal sesen nopa nahui cati yoltoque mopatajtaya para ica quiaisis ieltapal nopa seyoc cati itztoya ipan ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltapal, sesen ten inijuanti quitzacuayaya ten ya itacayo.

²⁴ Huan quema nopa nahui patantiyahuiyayaj, inieltapal chicahuac caquistiyaya quej quema mocojcoxonía nopa hueyi at ipan xali. O caquistiyaya quej itoscac Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. O caquistiyaya quej tzajtziyayaj miyac soldados cati tahuel quipiyayayaj tetili. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui cati yoltoque, quitemohuiyayaj inieltapal.

²⁵ Huan quema moquetzayayaj huan quitemohuiyayaj inieltapal, camanaltiyaya se cati itztoya más huejcapa ten nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti inintzonta.

²⁶ Huan más huejcapa ten nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti cati eltoya inintzonta, nesiyaya se yejectzi siyaj quej campa mosehuía se Tanahuatijquet. Huan nesiyaya quej elisquía tachijchihuali nopa siyaj ica nopa yejectzi tet cati azulic cati itoca zafiro. Huan ipan nopa siyaj cati eltoya huejcapa itztoya se cati nesiyaya quej se tacat.

²⁷ Huan ten itzinquechta para huejcapa nesiyaya quej nopa teposti bronce cati cahuaniyaya quej tit. Huan ten itzinquechta para tatzinta nesiyaya quej se tilelemecti cati cahuaniyaya tahuel chicahuac.

²⁸ Huan yahualtic ten ya chicahuac cahuaniyaya se tamanti quej nopa acosamalot cati monextía quema huetti at. Quej nopa nesiyaya itatanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui talchi ica noxayac huan nijcajqui itoscac cati nechcamanalhuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

¹ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.”

² Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan techchijqui ma nimoquetza. Huan nijtacaquili cati nechcamanalhuiyaya.

³ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, na nimitztitani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tahuel techixpanotoque huan mosisinijtoque ica na. Ten huejcajquiya, inintatahua tajtacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilaj moicancuepaj ten na.

⁴ Inijuanti nelía tetic inixayac huan tahuel yoltetique. Pero na nimitztitancoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali cati nimitzilhuijtoc.

⁵ Huan tijpantis para inijuanti tahuel mosisiníaj, pero masque quitacaquilise o amo quitacaquilise, para nochipa quielnamitose para oncac se tajtolpanextijquet tatajco inijuanti.

⁶ “Tacat, amo xiquinimacasi nopa masehualme, yon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquía quej se huitzti o quej inintencococa colome. Amo xiquimacasi inincamanal yon inincualancayo pampa ya tijmati para tahuel mosisiníaj.

⁷ Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj.

⁸ Huajca, tacat, xijtacaquili cati nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quej inijuanti. Ta xijtapo mocamac huan xijcua cati nimitzmacas.”

⁹ Huajca nitachixqui huan niquitac se cati quixitajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amat mimilijtoc.

¹⁰ Huan yaya quitapo nopa amat mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicat huan camanali cati teyolmelahua ten tequipacholi huan ten tatzacuiltili cati huala.

3

¹ Huan yaya techilhui: “Tacat, xijcua cati nimitzmaca. Xijcua ni amat mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

² Huajca na nijtapo nocamac huan techchihualti ma nijcua nopa amat mimilijtoc.

³ Huan techilhui: “Tacat, xijcua nochi nopa amat hasta temis nochi moiiti huan nochi mocuitaxcol.” Huajca na nijcaujqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quej sayolnecti.

⁴ Huan teipa techilhui: “Tacat, xiya campa nopa israelitame cati inihuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal.

⁵ Na amo nimitztitani ica seyoc tamanti masehualme ipan se tali cati mopantía huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitani campa israelitame.

⁶ Yon amo nimitztitani campa miyac tamanti inieso masehualme cati camanaltij camanali cati tahuel ohui. Pero sinta nimitztitanisquía ica masehualme quej nopa, injuanti, quena, quineltoacasquía nocamanal.

⁷ Pero nimitztitani campa israelitame, huan injuanti amo quinequise mitztacaquilise pampa amo quinequij techneltofase. Nelía tetic inixayac huan tahuel yoltetique.

⁸ Pero xiquita, na nojquiya nijchijtoc moxayac tetic quej injuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quej injuanti.

⁹ Na nimitzchijtoc titetic quej tet. Huajca amo xiquinimacasi. Masque injuanti nesisquía ixculantoque pampa nelía tahuel mosisinía, amo xiquinimacasi.”

¹⁰ Teipa TOTECO techilhui: “Tacat, achtohui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaquí ipan moyolo. Huan xijtacaquili cuali.

¹¹ Teipa xiya campa moisraelita icnihua nozona cati quinquixitijtoque ipan inintal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Huan elis ipan injuanti sinta quitacaquilise o amo.”

¹² Teipa Itonal TOTECO techananqui huan noica nijcajqui tacaquisti quej quema mojmolinía tali. Huan nopa ten caquistiyaya quijtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nozona campa yaya itzoc.”

¹³ Nojquiya nijcajqui tacaquistiyaya pampa nopa cati yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltapalhua huan mojmoliniyayaj nopa ruedas cati eltoyaj iniixmelac. Huan cati caquistiyaya eliyaya chichahuac quej quema mojmolinía tali.

¹⁴ Huan Itonal TOTECO techananqui huan techhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO techitzquiyaya chichahuac ica imax.

¹⁵ Huan techhuicac alpetet Tel Abib ipan tali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame cati quinquixitijtoyaj ten inintal. Ni alpetet mopantiyaya nechca nopa hueyat Quebar. Huan nimosehui campa injuanti mosehuijtoyaj huan nozona nimocajqui chicome tonati. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya taya monequi nijchihuas.

*TOTECO quitali Ezequiel quej tamocuitahuijquet para israelitame
(Ez 33:1-9)*

¹⁶ Huan quema tanqui nopa chicome tonati, TOTECO techilhui:

¹⁷ “Tacat, na nimitztalijtoc quej titamocuitahuijquet ten israelitame. Huajca quema tijtacaquilis se camanali ten na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas por na.

¹⁸ Quema niquinilhuis masehualme cati fiero ininemis para temachti monechahuía para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca ten inintajacol para noja itztoze, huajca injuanti miquise por inintajacolhua, pero elis ta mocahuil quema nimitztajtanis cuenta por inimiquilis.

¹⁹ Pero sinta ta tiquinyolmelahuas para fiero ininpantis sinta amo moyolcuepase huan injuanti quisenhuiquilise tajacolchihuase, yon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachti miquise por inintajacol, pero ta tijmanahuis monemis pampa tijchijqui cati nimitzilhui.

²⁰ Sinta se cuali masehuali pehua quichihua cati fiero, huelis nijtalis se taquetzti para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sinta amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itajacolhua huan amo aquí quielnamiquis nopa cuali tamanti cati quichijqui achtohuiya. Pero ta nimitztajtanis cuenta por inimiquilis pampa amo tijyolmelajqui.

²¹ Pero sinta ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelía moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztoz huan ta nojquiya tijmanahuis monemis ten tatzacuiltitisi.”

Ezequiel mocajqui se nonotzi

²² Huan teipa TOTECO sempa quitali imax ipan na huan techilhui: “Xiya ipan nopa tamayamit huan nozona nicamanaltis mohuaya.”

²³ Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nozona nojquiya niqitac itatanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa cati achtohuiya niqitac nechca nopa hueyat Quebar. Huan nihueztzqui talchi ica noxayac.

²⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan techquetzqui. Teipa nechcamanahui huan techilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua.

²⁵ Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayecmo huelis tiquisas.

²⁶ Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas quej se cati amo hueli camanalti. Huan amo tihuelis tiquinajhuas ni masehualme pampa tahuel mosisiníaj.

²⁷ Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali cati nimitzmacatoc. Huan cati quinequise quitacaquilise nopa camanali, ma quitacaquilica; huan cati amo quinequise quitacaquilise, ma amo quitacaquilica pampa injuanti tahuel mosisiníaj.

4

Ezequiel tayolmelahuas para qitanise Jerusalén

¹ “Huan ama, tacat, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepet Jerusalén.

² Teipa xiquinixcopina soldados quej quiyahualojtoque nopa altepet. Huan xiquixcopina se tamontomit tali cati ipan tejcose nopa tatehuiani para huelis quipanose itepa nopa altepet para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuit ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamit.

³ Teipa xijcui se teposti cati huehueyac, patahuac huan tilahuac huan xijtali tatajco ten ta huan nopa altepet quej elisquía se tepamit. Huan ta ximotali iixmelac huan xijchihua quej elisquía tijtehuía nopa altepet quej quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tanextili para nopa israelitame para quinnextilis ten panos.

⁴ “Teipa ximoteca ica moelchiqui ten moarraves huan xijpixto mopani inintajtacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa tiitztos.

⁵ Huan quej nopa tiitztos huan tijpixtos inintajtacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen ten nopa 390 xihuit ten inintajtacolhua.

⁶ Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui cati monejmat para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuit huejcahuas inintazacuilitil nopa israelitame cati ehuaní tali Judá. Sesen tonali quixnextis se xihuit.

⁷ “Huan tijsenhuiquilis tiquixnextis quenicatza quitzquise altepet Jerusalén quema timotectoc ipan monejmat. Xijxolohui moajcol huan momax para quixnextis para nimantzi hualase cati quitehuise nopa altepet ica miyac chichahualisti. Huan xitayolmelahua taya panos.

⁸ Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijos nochi nopa tonali cati monequi para titaijyohuis.

⁹ “Xiya xijcui ti trigo, cebada, et huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic et. Huan nochi xijtali san sejco ipan se comit. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moarraves, xijcua pantzi cati tachijchihuali ica ni tamanti.

¹⁰ Motacualis cati tijcuas monequi elis tatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietca para se tonal. Huan tijcuas se quentzi ten nopa tacualisti ipan nopa horas ipan se tonali cati na nimitzilhuis.

¹¹ Huan nopa at cati tiquis nojquiya monequi elis tatamachihuali huan san huelis tiquis se tajco litro at para se tonal. Nojquiya tiquis moa ipan nopa horas ipan se tonali quema na nimitzilhuis.

¹² Mojmosta xijcualtali nopa harina para tijchihuas pantzi ten cebada cati tiquicxitis san ipan cuajnexti. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tit cati tijchihuas ica masehual cuitat cati huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³ Huan TOTECO quijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi cati nempolijtoc ipan sequinoc talme campa niquintitanis nopa israelitame para ma itztotij quej seyoc tali ehuaní.”

¹⁴ Pero na niqilhui: “¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitat. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitapajpactic ica tamanti cati soquyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonalí, amo quema nijcuajtoc se tapiyali cati mijqui ica cocolisti, o cati cocojtoc, o cati quitzontamilti seyoc tapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tapiyali cati totanahuatil quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO techilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitat huan amo masehual cuitat.”

¹⁶ Huan teipa techilhui: “Tacat, cati tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tacualisti ipan altepet Jerusalén. Huan inintacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa at nojquiya quitamachihuase huan quise ica hueyi majmajti pampa tantiyas.

¹⁷ Na nijchihuas para ma amo onca tacualisti, yon at, huan san motachilise se ica seyoc ica majmajti. Huan por inintajtacol, inintacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

5

Se tanextili ten nopa tatzacuilti cati huala

¹ Huan teipa TOTECO techilhui: “Tacat, ama xijcui se macheta cati nelía tatequi huan xijtequihui quej elisquía se navaja cati quitequihuí se texinquet. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tamontomit.

² Xijcui se ten nopa eyi tamontomit ten tzoncali huan xijtali tatajco ten nopa mapa campa tiquixcopintoc altepet Jerusalén. Huan quema ya tantos motaijyohuilis, xijtati nopa tzoncali. Huan seyoc ten nopa eyi tamontomit ten tzoncali, xiquijtzelo mapa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se macheta. Huan nopa tamontomit ten tzoncali cati mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomacheta niquinquixtis nopa masehualme huan niquinsemanas mapa hueli.

³ San xicajocui se ome ten nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo.

⁴ Teipa xijcui se ome ten nopa tzoncali cati ticajoctoc huan xiquinmajcahua ipan nopa tit para ma tataca. Huan ten nozona quisas se hueyi tit cati quintatis nochí israelítame.

⁵ “Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni cati tijchihuas quixnextía cati ininpantis nopa masehualme ten altepet Jerusalén. Na nijtalijtoc tali Israel tatajco nochí talme huan niqintali nopa sequinoc talme yahualtic.

⁶ Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitahuelcajtoque notanahuatil huan quichijtoque cati más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan talme cati mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitepanitase nopa tanahuatilme cati niquinmacac para quichihuase.

⁷ “Huaaja xiquinilhuiti para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quinelto case notanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque cati más fiero que nopa sequinoc masehualme cati itztoque ininechca,

⁸ na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niqintatzacuiltis huan quintachilise nochí nopa masehualme ten nopa sequinoc talme.

⁹ Huan pampa quinhueyichijtoque teteyome, niqintatzacuiltis ica se tzacuilti cati tahuel fiero, cati amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas.

¹⁰ Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequij tetajme quincuase inincone hua huan nojquiya sequij coneme quincuase inintatahua. Huan cati mocahuase yoltoque mapa injuanti, niquinsemanas huan niqintitanis ipan mapa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuani.

¹¹ “Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili huan ya ni cati niqijtohua para Jerusalén ehuani: Nimechtzontamiltis pampa anquichijtoque amo tapajpactic notiopa. Anquincalajijtoque teteyome huan taixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tamanti cati fiero. Huaaja amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis ancholose.

¹² Nimechtalis nochí amojuanti ipan eyi pamit. Cati itztoque ipan nopa achtohui pamit miquise ica mayanti huan ica cocolisti. Ipan nopa ompa pamit nochí miquise ipan tatehuilisti inimaco inincualancaitacahua. Huan cati itztoque ipan nopa expa pamit na niquinquixtis ica macheta huan niquinsemanas para ma yaca ipan mapa hueli talme.

¹³ Huan ica ya nopa tamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltalijtos, nochí israelítame nozona quimachilise para na, niDIOS, cati niquincomanalhuiyaya huan para melahuac nitetatzacuiltía quej niqijtohua.

¹⁴ “Na nijtamisosolos altepet Jerusalén huan nochí amojuanti cati nozona anitztoque. Huan nochí masehualme ipan nochí talme cati amechyahualojtoque huan nochí cati panose nozona quiitase para tamitasosolijtoc huan amechpinajtise.

¹⁵ Huan masehualme ipan nochí talme cati amechyahualojtoque san amechhuetzquilise, amechtaijilhuisse huan amechpinajtise. Huan tahuel nimechtaijyohuiltis para nochí masehualme ma quiitase quenicatza tahuel chichahuac niqintatzacuiltía masehualme ipan se tali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹⁶ “Nimechtitanilis se mayanti cati elis tahuel chichahuac para amechmictis. Quena, nopa mayanti más mohueyilis hasta ayecmo oncas yon se panpayaxti para anquicuase hasta anniquise.

¹⁷ Huan nojquiya nimechtitanilis tecuanime para quincuase amocone hua. Huan nimechtitanilis cocolisti cati temictía huan nimechtitanilis amocualancaitacahua cati amechmictise ipan tatehuilisti. Na niDIOS niqijtojtoc.”

6

TOTECO quisosolos nopa piltiocaltzitzitzi ipan tepeme

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

² “Tacat, xitachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tali Israel huan xiteyolmelahua taya ininpantis.

³ Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtacaquilica taya ininpantis nochi ni tepeme, tachiquilme, hueyame huan tamayame ipan tali Israel. Ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tatehuilisti ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi piltiocaltzitzitzi.

⁴ Na niquintamisosolos nochi taixpame ten tacajchualisti huan nojquiya nopa taixpame campa israelitame quinpochhuyiyaj ininteteyohua huan inintaixcopincayohua. Huan niqunmictis nopona iniixpa inindioses.

⁵ Huan niquintalis inintacayohua israelitame iniixpa nopa taixcopincayome huan teteyome, huan iniomiyo niqunsemanas yahualtic nopa taixpame.

⁶ Ipan campa hueli altepet campa israelitame mocahuase para itztose, niquninsosolos nochi piltiocaltzitzitzi huan taixpame huan teteyome huan taixcopincayome ten tonati huan tamanti cati injuanti quinchijijtoque para quihueyichihuase. Nochi niqunintamiltis.

⁷ Huan quema tahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸ “Pero na nijchihuas para sequij nomasehualhua ma mocahuaca yoltoque para itztotij ipan campa hueli tali ipan taltipacti.

⁹ Huan quema injuanti ya itztose ipan campa hueli talme quej seyoc tali ehuan, techelnamiquise. Huan israelitame quiitase quenicatza techcocojtoque quema quihueyichihuayaj teteyome huan taixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajteque quej se ahuilneca sihuat quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica momecatise. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quitemohuaj teteyome huan taixcopincayome para nechcahuase na huan inihuaya momecatise. Huan niquninchihuas para sequinoc ma quiniyaca huan quinpahuaca por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque.

¹⁰ Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niqunincayahuayaya quema niqunoyolmelajqui para niquntitanilis nochi ni taijyohuilisti.’ ”

¹¹ Huan TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techilhui: “Xitahuejchihua ica majmajti huan xitajtejtzona ica moicxi talchi huan xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tajtacoli cati quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti.

¹² Nopa israelitame cati itztose huejca ipan sequinoc talme miquise ica cocolisti. Huan cati mocahuase ipan inintal miquise ipan tatehuilisti. Huan cati noja mocahuase yoltoque miquise ica mayanti. Huan quej nopa tamis nohueyi cualancayo cati nijpiyayaya ica injuanti.

¹³ “Huan quema inimijcahua tepejtose tatajco ten ininteteyohua, huan yahualtic inintaixpahua, huan ipan sesen tepet, ipan sesen tachiquili, huan tatzinta ten sesen cuahuit cati xoxohuic huan tatzinta ten sesen ahua cuahuit campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁴ Quena, niquntzontamiltis huan niqunixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame ten campa nopa huactoc tali cati eltoc ica tatzinta hasta tali Diblat cati eltoc ica huejcapa. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

7

Monechahuia itamiya amotal

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

² “Tacat, na niamotECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili quej ni niqunilhuia tali Israel ehuan. Ya ajsico itamiya ni tali. Ya ajsic hora para nijtamisosolos. Sinta tijtachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtamisosolos.

³ Ayecmo onca netapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtajtans cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tamanti cati anquichijtoque.

⁴ Amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtatzacuiltis huan senquisa nimechtaxhahuis quej quinamiqui por cati anquichijtoque ica teteyome. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵ “Na niDIOS niqijtohua para nimechmacas ica se mayit huan teipa ica seyoc hasta amo teno mocahuas.

⁶ Ya monechcahuía itamiya ni tali huan hualas amopani miyac tatzacuiliti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tacame amechtamisosolose.

⁷ Monechcahuía hora ten tasesololisti para amojuanti cati anitztoque ipan nopa tali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali cati tachel fiero quema antaijyohuise. Elis se tonali ten choquisti huan tahuejchihualisti. Amo oncas paquillisti ipan tepeme.

⁸ Nimantzi nimechtatzacuilitis ica nohueyi cualancayo por nochi tamanti hasta nimoyoltalis huan ayecmo nicalantos. Nimechtajtani cuenta ten quenicatza anmonejnemilitoque huan nimechtatzacuilitis por sesen fiero tamanti cati anquichijtoque ica teteyome.

⁹ Amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtatzacuilitis por nochi cati fiero anquichijtinetoque ica taixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS cati nimechtatzacuilita.

¹⁰ “¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para amechtamisosolose! Amotajtacollhua ya techyolajsitoc.

¹¹ Pampa tachel anquichijtoque cati fiero, nochi anisraelitame anquiselise cati quinamiqui. Huan amo mocahuas yon se israelita cati fiero inemilis, yon amo mocahuas yon se cati mohueyimati huan cati tacajcayahua. Huan nochi iniricojyo quihuicase inincualancaitacahua.

¹² “Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca yon se tajoquet ayecmo huelis paquis ica cati quicojtoc huan yon se tanamacaquet ayecmo huelis mocuesos pampa quipolo tomi pampa na niquintatzacuilitis senquisa nochi nopa masehualme ica nocualancayo.

¹³ Huan masque se tanamacaquet mocahuas yoltoc, ayecmo tanamacas sempa pampa na niDIOS niqijtojtoc ten amopantis huan amo mopatas. Nimechtatzacuilitis nochi amojuanti huan amo aqui cati tajtacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴ “Israelitame quipitzase tapitzali para ma mocualtica insoldados, pero amo aqui quisas para tatehuis pampa nocualancayo motalijtos ipan nochi injuanti.

¹⁵ Inincualancaitacahua quinmictise ica macheta cati quisase calixpa ten nopa tepamit ten nopa altepet. Cati itztoque ipan inimilhua nojquiya miquise ipan tatehuilisti. Huan cati mocahuase ipan altepet Jerusalén miquise ica mayanti huan cocolisti.

¹⁶ Huan nopa quentzi masehualme cati quisase huan yase cuatita para mochololtise, mocahuase iniselti quej se paloma huan sesen injuanti mochoquilis por itajtacollhua.

¹⁷ Yon se israelita masehuali ayecmo quipiyas chichahualisti ipan imax. Huan nochi tancauhuihuipicase ica majmajti.

¹⁸ Israelitame moyoyontise ica yoyomit cati fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintacayo tachel huihuipicas. Inixayac elis chichilitic ica pinahualisti huan motamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa mocuesose por inintajtacollhua.

¹⁹ “Israelitame quitepehuase inintomi ten plata huan oro ipan calles quej elisquía tasoli. Amo quinpalehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintamacas, yon amo quinixhuitis pampa injuanti huetzque ipan tajtacoli por nopa tomi cati quipixque.

²⁰ Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tamanti ten oro para moyectalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase taixcopincayome huan teteyome. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiiyase huan quitase quej tasoli.

²¹ Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme cati sequinoc tali ehuan huan cati fiero ininemilis. Injuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tapajpactic nochi cati tatzetzelotlic.

²² Huan na nimohuejcatalis ten notiopa quema hualase nopa tachtequini. Huan niquincahuilis ma quimahuispoloca notiopa calijtic cati más ixtacatzi huan tatzetzelotlic. Huan quiquixtise nochi tamanti cati pajpatiyo cati eltoc nozona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tapajpactic noixpa.

²³ “Xijcualtica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tali tachel onca esti cati quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepet Jerusalén onca miyac tatehuilisti.

²⁴ Huajca na niquinhuaticas masehualme cati más mosisinaj ten nochi sequinoc talme ipan taltpacti. Huan injuanti moaxcatise nochi calme ipan altepet Jerusalén. Huan nojquiya quitamisosolose nopa tepamit cati tilahuac cati quiyahualohua nopa altepet cati ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tacame cati niquintitanis quimahuispolose notiopa.

²⁵ Huan quema hualas nopa tasesololisti, israelitame quitemose tasehuilisti, pero amo quipantise.

²⁶ Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa más miyac tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualahuij sequinoc. Huan quinequise quipantise se tajtolpanextijquet para quiapiyas se tanextili ten na niDIOS pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca ten nopa tanahuatilme. Huan huehue tacame amo huelise quinconsejomacase.

²⁷ Nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintajtacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayecmo quimatise taya quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajti. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tamanti amo cuali cati quinchihuilijtoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtaxtahuis senquisa quej quinamiqui ica cati quichijtoc. Huan quej nopa nochi quimatise para na niDIOS.”

8

Quinhueyichihuaq teteyome ipan itiopa TOTECO

¹ Ipan macuili itequi nopa chिकासempe metzti ipan toisraelita calendario * quema Tanahuatijquet Joacim yahuiyaya para chिकासe xihuit para quiquixitjtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tali, na nimosehuijtoya ipan nochaj inihuaya nopa huehue tacame ten tali Judá. Huan nimantzi TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techitzqui ica imax.

² Huan nitachixqui huan niquitac se tamanti cati nesiyaya quej se tacat. Huan ten itzinquechta para tatzinta nesiyaya quej se tilelemecti. Huan ten itzinquechta para huejcapa petaniyaya quej quema quitatiaj nopa teposti cati itoca bronce.

³ Huan yaya quixitajqui se tamanti cati nesiyaya quej imax huan techitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO techananqui ajacatipa huan techhuicac ipan se tanextili ten Toteco Dios hasta altepet Jerusalén. Huan techquetzqui campa nopa caltemit ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyot cati TOTECO tahuel quicualancaita.

⁴ Huan nimantzi nopona niquitac itatanex Dios cati Toteco tiisraelitame, huan nopa tanextili eliyaya san se ica nopa tanextili cati achtohuiya niquitac ipan nopa tamayamit.

⁵ Huan Toteco techilhui: “Tacat, xitachiya ica norte.” Huajca nitachixqui ica norte huan nopona campa eltoya nopa caltemit para calaquij campa nopa taixpamit niquitac nopa teteyot cati tahuel quicualancamaca TOTECO.

⁶ Huajca techilhui: “Tacat, ¿tiquita taya quichihuaq ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaq huejhueyi tajtacoli para ma nimohuejcatili ten notiopa? Pero xihuala huan nimitznexutilis sequinoc tamanti cati noja más huejhueyi huan más fiero.”

⁷ Teipa techhuicac campa itamapayo nopa tiopamit, huan nopona niquitac coyontoc nopa tepamit.

⁸ Huan techilhui: “Xijcoyoni achi más ne tepamit.”

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se caltemit para se cuarto cati motatijtoc.

⁹ Teipa techilhui: “Ama xicalaquij huan tiquitas tamanti cati pano fiero cati quichihuaq nopona.”

¹⁰ Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamit calijtic quinixcopintoyaj miyac tamanti cohuame huan miyac tamanti tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan cati tahuel fiero huan amo tapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa teteyome huan taixcopincayome cati nopa israelitame quinhueyichihuaqayaj.

¹¹ Huan nopona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tacame cati quinycanaj nochi israelitame huan tatajco nopa tacame itztoya Jaazánias, icone Safán. Huan sesen quipixtoya se ticomit imaco huan quinpopochhuiyayaj huan quinhueyichihuaqayaj nopa teteyome. Huan inintzonta nesiyaya quej se hueyi mixti ten pocti.

¹² Teipa TOTECO techilhui: “Tacat, ¿tiquita taya quichihuaq ixtacatzti ipan tzintayohuilot ne huehue tacame cati quinycanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaq teteyome ipan nopa cuartos ten teteyome huan taixcopincayome. Huan quijijtohuaj: “TOTECO amo techita pampa ayecmo aquí nica.”

¹³ Huan teipa TOTECO techilhui: “Xihuala huan nimitznexutilis tajtacoli cati quichihuaq cati noja más huejhueyi.”

* 8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁴ Huan techhuicac campa nopa caltemit ica norte para calaquise ipan itiopa Toteco. Huan nopona niqitac itztoyaj miyac sihuame cati quichoquiliyayaj nopa teteyot cati itoca Tamuz†.

¹⁵ Huan teipa TOTECO techilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tajtacoli cati noja más fiero.”

¹⁶ Huajca techhuicac ipan nopa tamapamit cati eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa caltemit, tatajco ten nopa calixpamit cati más calijtic huan nopa taixpamit ten bronce, itztoyaj quej 25 israelita tacame cati tachixtoyaj ica campa hualquisa tonati. Nopa tiopamit quicajtoyaj ica iniica. Huan moixtapachoytoyaj talchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

¹⁷ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, ¿tiquitzoc ya ni? Nopa Judá ehuan moilhuíaj para amo taixpanoj quema quichihuaj ni fiero tajtacoli. Inijuanti ayecmo techtacaquilíaj huan yeca techchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niquintatzacuiliti.

¹⁸ Quena, chichahuac niquintatzacuilitis ica nochí nocualancayo. Amo niquintasojtas, yon amo niqincahuilis cholose. Masque chichahuac techtazajtzilise para niquintasojtas, amo niquintacaquilis.”

9

Nopa tatzacuiliti cati quiselise Jerusalén ehuaní

¹ Teipa TOTECO techtazajtzili chichahuac ipan nonacas huan quiijto: “Ya ajsitihualahuij nopa tacame cati quintzontamiltise ni altepet ehuaní pampa ya niqinmactilijtoc ni altepet inimaco. Huan sesen ten nopa tacame quihualicas imaco nopa teposti cati ica tasosolos.”

² Huan nimantzi niqunitac cati nesiyayaj quej chichuaseme tacame huan hualayayaj campa nopa caltemit cati huejcapa cati eltoc ica norte. Huan sesen ten inijuanti quihualicayaya imaco se teposti para ica tasosolos huan tetzontamiltis. Huan tatajco inijuanti hualayaya se tacat cati moyoyontijtoya ica nopa yoyomit lino cati más cuali huan ipan itzinquechta quihualicayaya se tamanti quej cati para ipan quitecaj tinta tajcuilohuani. Huan nochí inijuanti calajque ipan nopa tiopamit huan moquetzatoj nechca nopa taixpamit ten bronce.

³ Huan itatanex Toteco Dios yaya cati toTeco tiisraelitame motananqui ten campa eltoya tatajco nopa querubines cati itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itatanex motalito campa icalteyo nopa tiopamit.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tacat cati quihualicayaya itzinquechta nopa tamanti quej cati ipan quitecaj tinta tajcuilohuani.

⁴ Huan quiilhui: “Xinejnemi ipan nochí calles ipan altepet Jerusalén huan xiquintalili se marca inincuaixco nochí nopa masehualme cati chocaj huan mocuesohuaj por nochí tajtacoli cati quiitaj sequinoc quichihuaj campa hueli.”

⁵ Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc cati nesiyayaj para tacame: “Xiyaca itepotzco ne tacat ipan nochí nopa altepet huan xiquinmictica nochí masehualme cati amo quiipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintasojtaca yon amo xiquincahuilica ma choloca.

⁶ Xiquinmictica huehuentziti, tellocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero cati quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca inijuanti pejqe quinmictíaj nopa 70 huehue tacame cati itztoyaj nopona ipan tiopamit.

⁷ Teipa TOTECO quinilhui nopa chichuaseme tacame: “Nochí nopa mijcatzitzí xiquinmontonoca ipan nopa tamapamit para xijmahuispoloca ni tiopamit. Teipa xiquisaca.”

Huajca inijuanti quisque huan pejqe temictíaj ipan nopa altepet.

⁸ Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltitzi. Huajca nimotancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noxayac hasta talchi huan ica miyac tequipacholi niqijto: “TOTECO, ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén ehuaní hasta tiquintzontamiltis nochí israelitame cati noja mocahuaj?”

⁹ Huan TOTECO techilhui: “Nopa masehualme ten tali Israel huan ten tali Judá quichijtoque tajtacoli cati más fiero. Ipan nochí ni tali tahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepet mojmosta quichijtoque tamanti cati amo xitahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtahuelcajtoc ni tali huan amo niquita cati quichihuaj, pero amo cana.

† **8:14** 8:14 Masehualme ipan sequinoc talme moilhuyayaj quineltocayayaj para nopa dios Tamuz miqiyaya sesen xihuit quema amo taahuetziyaya huan nochí huaquí. Huan monequiyaya para nochí ma quichoquilica para moyolcuis. Teipa quema pehuayaya taquiyahui huan moseliltíaj cuame, moilhuyayaj para Tamuz moyolcuitoya. Nojqiyaya moilhuyayaj para Tamuz quinpalehuá sihuame para conepiyase.

¹⁰ Huajca amo niquintasojtas, yon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintatzacuiltis quej quinamiqui ica nopa fiero tamanti cati quichijtoque.”

¹¹ Huan nimantzi nopa tacat cati quipixtoya ipan itzinquechta nopa tamanti quej cati ipan quitecay tinta tajcuilohuani huan cati moyoyontijtoya ica yoyomit ten lino, ajsico huan quijto: “Ya nijtamichijtoc nochi cati technahuati ma nijchihua.”

10

Itatanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamit

¹ Teipa sempa nitachixqui huan ipan nopa tamanti cati eltoya quej ilhuicacti cati eltoya inintzonta nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tet cati yejectzi quej nopa azultic tet cati itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tet quej elisquía se siyaj para se tanahuatijquet.

² Huan TOTECO quinzotzqui nopa tacat cati moyoyontijtoya ica yoyomit ten lino huan quihui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas cati momalacachohuaj tatzinta ten nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi ticoli cati xahuantoc cati eltoc tatajco ten nopa querubines. Huan xiquijtzelo nopa ticoli ipan nopa altepet.”

Huan quema noja nijtachiliyaya, nopa tacat calajqui huan quichijqui quej TOTECO quinahuatijtoya.

³ Huan quema calajqui nopa tacat, nopa querubines moquetztoyaj ica tatzinta ten nopa tiopamit huan itatanex TOTECO quitemitiyaya nopa tamapamit cati eltoc tiopan calijtic.

⁴ Huajca itatanex TOTECO motananqui ten inintzonta nopa querubines huan motalito itzonpac nopa tiopamit icalte. Huan quej nopa, nopa tiopamit temic ica nopa mixti ten itatanex huan nojquiya nopa tamapamit ten nopa tiopamit cahuaniyaya ica itatanex TOTECO.

⁵ Huan quema nopa querubines quiolinayaj inieltapal, caquistiyaya hasta campa nopa tamapamit cati mocahua icalixpa tiopamit. Huan caquistiyaya quej itoscac Toteco Cati Quiipiya Nochi Chicahualisti camanaltiyaya.

⁶ Quema TOTECO quinahuati nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit ma yahui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa ticoli cati eltoc campa nopa ruedas, nopa tacat yajqui huan moquetzato nechca se ten nopa ruedas.

⁷⁻⁸ Huan sesen ten nopa querubines quipixtoya se tamanti quej elisquía imax itantita ieltapal. Huan se ten nopa querubines quixitajqui imax huan quicuic se quentzi ticoli xahuantoc cati eltoya tatajco ten inijuanti huan quitenqui ipan imax nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹ Huan sesen ten nopa nahui querubines quipixtoya se rueda inechca huan nopa ruedas petaniyaya quej nopa yejectzi tet crisólito.

¹⁰ Huan nochi nopa nahui ruedas cati eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quej sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic cati quicruzmacatoya.

¹¹ Nopa querubines hueliyayaj yahuij ica iniarraves, ininejmat, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yahuiyayaj iixmelac se ixayac.

¹² Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli ipan inintacayo, inincuitapa, ipan iniicxi, ipan inimax huan ipan inieltapal.

¹³ Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtiaj “Ruedas cati Momalacachohuaj Chicahuac.”

¹⁴ Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Cati achtohui eliyaya se toro * ixayac, nopa ompa eliyaya quej se tacat ixayac, nopa expa eliyaya quej se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quej se cuatojti ixayac.

¹⁵ Huan teipa nopa querubines motananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui cati yoltoque cati niqunitac achtohuiya nechca nopa hueyat Quebar.

¹⁶ Huan quema nopa querubines quitananque inieltapal para yase ajacatipa, nopa ruedas cati eltoya ininechca nojquiya motananque huan yajque inihuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatilijque ten nopa cati yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco.

¹⁷ Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonal nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸ Huan teipa itatanex TOTECO motananqui ten campa icalte nopa tiopamit huan yajqui motalito inintzonta nopa querubines.

* 10:14 10:14 O querubín ixayac.

¹⁹ Huan quema noja nijtachilijtoya, nopa querubines patantejque inihuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itatanex Toteco Dios yaya cati toTeco tiisraelitame, motalijtoya inintzonta.

²⁰ Ni nahui tamanti cati yoltoque huan cati eltapalejque eliyayaj injuanti cati achtohuiya niquinitac itantita Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame nechca hueyat Quebar. Huajca niquinixmatqui para eliyayaj querubines.

²¹ Sesen ten injuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltapal huan se tamanti itantita ieltapal cati nesiyyaya quej imax se masehuali.

²² Huan inixayac eliyaya san se ica nopa nahui cati niquinitac nechca hueyat Quebar. Huan injuanti yahuiyayaj san xitahuac iniixmelac ica iniixpa.

11

Tatzacuiltli para nopa tayacanani ten altepet Jerusalén

¹ Teipa Itonal TOTECO techtanankui huan techhuicac campa nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa caltemit niquinitac 25 tacame ten nopa altepet. Ome ten nopa tacame eliyayaj Jaazánias, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, cati eliyayaj tayacanani ipan nopa altepet.

² Huan TOTECO techilhui: “Tacat, ya ni nopa huehue tacame cati quisencahuaj taya tajtacoli quichihuase masehualme ipan ni altepet huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca cati fiero.

³ Injuanti quinilhuij masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachti quej se comit ten teposti huan techmanahuis ten nochi tamanti cati mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachti quej nopa nacat ipan nopa tepos comit.’ Quej nopa quijtohuaj.

⁴ Huajca xiquincamanalhui nopa tacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua taya fiero ininpantis teipa.”

⁵ Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan techilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO amechilhuía nochi anisraelitame: ‘Anmoilhuij para anitztoque temachti, pero amo neli. Na niquixmati amotalnamiquillis huan nijmati taya anmoilhuij.

⁶ Tahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemitijtoque ica mijcatziti.

⁷ Yeca na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tacame cati anquimictijque eltoyaj cati temachme quej nopa nacat ipan nopa comit, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas ten ni altepet huan injuanti cati hualase amechmictise noixpa.

⁸ Na nimechhualicas ipan amojuanti nopa tatehuilisti cati amojuanti tahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

⁹ Nimechquixtis ten altepet Jerusalén huan nimechtemactilis inimaco nopa masehualme cati seyoc tali ehuan. Injuanti niquintequihuis para nimechtatzacuiltis.

¹⁰ Injuanti amechmictise ica macheta. Huan anmiquise campa inepa tali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

¹¹ Ni altepet melahuac amo amechmanahuis quej elisquía se comit ten teposti, yon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quej elisquía nacat. Pampa na nimechquixtis huan nimechtatzacuiltis hasta campa inepa tali Israel.

¹² Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitepanitayayaj notanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tajtacoli cati quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc talme cati mocahua nechca.’”

¹³ Quema noja niquincamanalhuiyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya cati ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotancuaquetzqui huan niimoixtapacho talchi huan chichahuac nicamanaltic huan niquijto: “TOTECO, ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ¿tiquintzontamiltis nochi nopa quentzi israelitame cati noja mocahuaj?”

TOTECO quijto quichihuas seyoc yancuic camanal sencahuali

¹⁴ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para technextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan techilhui:

¹⁵ “Nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén camanaltij fiero ten moicnihua cati quinquixtijtoque huan quinhuicatoque ipan seyoc tali. Quijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca ten na, niiniDIOS, huan yeca niquinmacatoc injuanti cati mocahuaj ni tali.

¹⁶ Pero xiquinilhui para na, niiniDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para masque niquinquixti ten inintal huan niquintitanqui ipan sequinoc talme ten ni taltipacti huan itztoque huejca para se talojtzi, na niitztos inihuaya quej se cali cati eltoc temachti

para niquinmocuitahuis huan monequi techhueyimatise nochi tonali quema itztose nopona.

¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niqijtohua para sempa niquinhualicas ten nopa talme campa niquinsemantoc huan sempa niquinsejcotilis huan niquinaxcatis nopa tali Israel.

¹⁸ “Quena, injuanti mocuepase ipan inintal huan quiniycuenise nochi teteyome huan taixcopincayome cati achtohuiya quinhueyichihuayayaj nopona. Huan ayecmo teno mocahuas pampa quitamiltise nochi tamanti cati amo cuali.

¹⁹ Huan niquinmacas san se iniyolo huan niquinmacas se inintonal cati yancuic. Huan iniyolo cati eltoya tetic quej tet, na niquinpatilis huan niquinmacas se iniyolo cati yamanic para ica techicnelise.

²⁰ “Huan injuanti quitepanitase notanahuatilhua huan quichihuase nochi cati niqijtojtoc. Huan quej nopa injuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niiniDIOS.

²¹ Pero israelitame cati itztoque ipan altepet Jerusalén cati quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac tamanti cati fiero iniixpa teteyome huan taixcopincayome, na niquintaxtahuis quej quinamiqi por nochi inintajtacolhua cati quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Itatanex Toteco mohuejcatali ten altepet Jerusalén

²² Huan teipa nopa querubines quipatajque inieltapal huan motananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque inihuaya. Huan itatanex Toteco Dios, yaya cati toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonta nopa querubines.

²³ Huan quej nopa teipa itatanex TOTECO motananqui huan quicajte nopa altepet huan moquetzqui ipan nopa tepet cati eltoc quentzi ica campa hualquisa tonati ten nopa altepet.

²⁴ Huan teipa ltonal Toteco Dios techtanangui huan sempa techhuicac ipan tali Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame cati quinquixtijtoyaj inintal. Huan ica ya ni tanqui nopa tanextili cati niqitayaya quej nipaxolohuayaya ipan altepet Jerusalén.

²⁵ Huan nochi cati TOTECO technextili, niqinpohuili nopa israelitame cati quinquixtijtoyaj ten inintal.

12

Ezequiel teyolmelajqui ten taya ininpantis Jerusalén ehuani

¹ Huan TOTECO techilhui:

² “Tacat, ta tiitztoc tatajco ten masehualme cati mosisiníaj huan huelisquíaj quiitase cati melahuac ica iniixteyol sinta quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj techtacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininacas mochihuaj quej amo tacaquij pampa tahuel mosisiníaj.

³ Huajca ama xijchihua cati nimitzilhuis para tiqunnextilis Jerusalén ehuani quenicatza elis para quicajtehuase inintal huan yase huejca ipan seyoc tali. Xijcualtali seyoc moyoyo huan nopa tamantzitzi cati tecahuilíaj quihuicase cati tequixtíaj ten inintal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas sejcayoc. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise taya quijjosnequi cati tijchihua masque tahuel mosisiníaj.

⁴ Nochi tamanti cati tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotac, xijcajtehua mochaj quej quichihuaj masehualme cati quinquixtíaj ten inintal huan quinchihuaj ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tali.

⁵ Huan quema noja mitztachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamit huan nopona xiquisa. Huan xijquixti nochi nopa tamantzitzi cati tijhuica.

⁶ Quema ya tayohua huan noja mitztachilijtoque, xijtali ipan moajcol cati tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moyayac para amo huelis tiqitas nopa tali. Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén cati ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquisca quej TOTECO technahuati huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tamantzitzi cati se huelyaya quihuicas quema quiquixtiyayaj. Huan ica tiotac, nijcoyoni nopa tepamit ica nomax. Huan quema ya tayohua nijtali ipan noajcol nochi tamantzitzi cati monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja techtachilijtoyaj.

⁸ Huan tonili ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

⁹ “Tacat, nopa mosisiníajca tacame ten tali Israel mitztatzintoquillise taya quijjosnequi nochi ya ni cati tijchihua.

¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niiniDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua para ya ni quinnextilía cati ipantis nopa tanahuatijquet ten altepet Jerusalén huan nochi israelitame nopona.

¹¹ Xiquinilhui para ta tieli se tanextili para inijuanti huan nochi ni tamanti cati ta tijchijqui, quixnextia nopa tamanti cati teipa ininpantis Jerusalén ehuaní. Quinquixtise ten ininchaj huan quinhuicase ipan sequinoc talme campa itztotij quej seyoc tali ehuaní.

¹² “Huan nopa tanahuatijquet ipan Jerusalén nojquiya quisas tayohua campa tacoyontoc cati quichihuase ipan nopa tepamit. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan cati monequi para ipan ojti. Huan quizacuas ixayac para amo huelis quíitas nopa tali.

¹³ Huan na nijmasiltis ica nomata huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tali Babilonia inintal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quíitas ni tali ica íixteyol huan nica miguis.

¹⁴ Huan nochi itequipanojcahua huan itamocuitahuijcahua cati quinequise quimanahuise, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tali. Niquinquixtis ica nomacheta.

¹⁵ Huan quema ya itztose ipan campa hueli tali campa niquinsementos, quimachilise para na niDIOS.

¹⁶ Pero se quentzi ten inijuanti niquinmanahuis ten tatehuilisti, mayanti huan cocolisti para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc talme tepohuilise nochi nopa fiero tamanti cati quichihuayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

¹⁸ “Tacat, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiqui moa ica majmajti huan tahuel ximocueso.

¹⁹ Huan nochi nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi cati quijtohuayaj ica majmajti huan anquise nopa pilquentzi at ica miyac tequipacholi pampa nijtamisosolos nochi ni tali por amotajacol.

²⁰ Nochi altepeme ipan amotal cati temitoque ica masehualme, niqintamisolos huan nochi amotal mocahuas quej huactoc tali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’ ”

²¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui ni camanali:

²² “Tacat, nopa israelitame talojtzitzi quijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tajtolpanextijquet quijto para hualayaya ten fiero, pero amo panotoc, huajca san istacati.’

²³ Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas ma mochihua nopa camanali cati quijtohuayaj huan ayecmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali cati quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi cati quijtojqe nopa tajtolpanextiani para panos.’

²⁴ “Pampa ayecmo oncas tanextili cati amo melahuac. Ayecmo itztose tachiyani cati tacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tali Israel.

²⁵ Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali cati na niqijtojqoc, ya nopa panos. Ayecmo más nijchiyas. Nijtamichihuas nochi cati niqijtojqoc ipan amone-milis anmosinijca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

²⁶ Teipa TOTECO techmacac seyoc camanali huan techilhui:

²⁷ “Tacat, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa tanextili cati tiqiztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali.

²⁸ Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ayecmo más huejcahuas para panos nochi nopa tamanti cati niqijtojqoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, cati niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.’ ”

13

Tatzacuilti para tacajcayajca tajtolpanextiani

¹ TOTECO techmacac seyoc camanali huan techilhui:

² “Tacat, xiquinyolmelahua cati ininpantis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani ipan tali Israel cati san quijtohuaj camanali cati iniselti quisencajqtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali cati na niinTECO niqijtohua.

³ Quej ni na, niinDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Teicnelti que nopa tajtolpanextiani cati quijtohuaj quiztoque tanextili, pero amo. San camanaltij cati quisa ipan iniyolo huan amo quema quiztoque se tanextili ten na.

⁴ “¡Ay anisraelitame! Amotajtolpanextijcahua itztoque quej cayochime cati itztoque campa tafiero o campa huactoc tali. Amo teno ininpati.

⁵ Nopa tajtolpanextiani amo teno quichijtoque para sempa quicualtalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamit. Amo teno quichijtoque para quimanahuise ni tali huan para quipiyas chicalualisti ipan nopa tonali ten tatehuilisti quema na niDIOS nimechtatzacuiltis.

⁶ Nopa tanextili cati quijtohuaj quijtaj huan nopa camanali cati temacaj, san istacatili. Quijtohuaj para teyolmelahuaj camanali cati huala ten na niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, yon amo niquintitantoc. Huan masque na amo teno niqinnextilijtoc, injuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano cati quijtohua inincamanal.

⁷ Amojuanti antajtolpanextiani, nelía hueyi antacajcayajtoque pampa anquijtojqe anquitztoque se tanextili ten na, pero na amo teno nimechnextilijtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo teno nimechilhuijtoc.

⁸ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechilhúa: Na nimechtzontamiltis pampa anistacatij quema anquijtohuaj anquitztoque tanextili ten nimechmacatoc. Huajca nimechcualancaitas huan nimechtehuis.

⁹ Quena, nimomatananas para niquintatzacuiltis nochi nopa tajtolpanextiani cati teyolmelahuaj camanali cati amo melahuac. Ayecmo niqincahuilis ma itztoca inihuaya nopa israelitame campam osentilíaj pampa injuanti nomasehualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas ten israelitame huan ayecmo quijitase inintal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰ “Quena, ni tacajcayajca tajtolpanextiani quincajcayahuaj nomasehualhua huan quinilhúaj para ya onca tasehuilisti huan nochi eltoc cuali, pero amo onca tasehuilisti. Eltoc quej masehualme cati quichijchihuaj se tepamit cati amo tatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tajtolpanextiani quixajque nopa tepamit ica nexti para ma amo nesi campam amo cuali.

¹¹ Huajca ama xiquincamanalhui nopa tajtolpanextiani cati istacatij huan xiquinilhui para nopa tepamit nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma taquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuit huan ma huala se hueyi ajacat. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamit.

¹² Huan quema huetzis nopa tepamit, nopa masehualme amechilhuisse: ‘¿Para ten amo antechilhuijqe sinta huetzisquía? ¿Para ten amo quipalehui cati anquitalilijque?’

¹³ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacat, huan ma huetzi at chicahuac huan ma huetzi tesihuit huan ica nohueyi cualancayo nijtamisosolos.

¹⁴ Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamit cati amojuanti anquixajque ica nexti huan nijchihuas ma mocahuat tanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma amechtzontamilti. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.

¹⁵ Huan quej nopa, quema ya huetzto nopa tepamit huan ya nimechtzontamiltijtos antajtolpanextiani cati anquijtojqe para nochi elqui cuali, tamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: ‘Nopa tepamit ayecmo onca huan nopa masehualme cati quialaxojque ica nexti, ayecmo aquijme.

¹⁶ Injuanti eliyayaj tacajcayajca tajtolpanextiani ipan israelitame cati quijtohuayaj quijtojaj ipan tanextili para altepet Jerusalén quipiyas tasehuilisti, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

TOTECO quintatzacuiltis nopa sihua tajtolpanextiani

¹⁷ “Tacat, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tajtolpanextiani cati quijtohuaj para na niqincomanalhuijtoc huan niquinmacatoc se tanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj cati quisa ipan inintalnamiquilis. Xiquinyolmelahua ten ininpantis.

¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Anteicnelitque ansihua tajtolpanextiani cati anquinmasiltíaj nomasehualhua cati pisiltizti huan cati huejhueyi. Anquinmacaj miyac tamanti macosti huan yoyomit cati anquijtohuaj quipiyaj chicahualisti para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhúaj para huelis anquimasiltise ininemilis nomasehualhua huan amo teno amopantis?’

¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuejcatalica ten na. Anquinmictijtoque masehualme cati amo quinamiquiyaya miquse. Huan cati quinamiquiyaya miquse anquincahuilíaj ma itztoca. Tahuel hueyi anquincajcayajtoque nomasehualhua cati quin-pactía quitacaquilise istacatili.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tamanti cati anquijtohuaj quipiyaj chicahualisti cati anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quej se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niqinchololtis. Quej nopa mocahuase majcaytoque quej totome cati cholohuaj ten campam tzaotque.

²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomit cati ica anmotzontzacuaj cati anmoilhúaj quipiyaj chicahualisti huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayecmo anquinchihuilise san cati anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.

²² Ica amoistacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme cati itztoque xitahuac masque na amo nijnequiyaya para ma mocuesoca. Huan nopa masehualme cati tahuel fiero ininemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuiquilaj tajtacolchihuaj.

²³ Pero ayecmo más anistacatise huan anquijitose anquijitzoque se tanextili cati amo anquijitzoque. Yon ayecmo antacajcayahuase ica nopa tamantzitzi cati anquijitohuaj quipiyaj chichahualisti pampa niqinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.’”

14

Tatzacuiliti para cati quinhueyichihuaj teteyome

¹ Teipa sequij huehue tacame ten tali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtatzintoquili TOTECO se tamanti para quimatise taya quijitos.

² Huan quema itztoyaj nozona, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

³ “Tacat, ni tacame ipan iniyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelaj teteyome. Inijuanti calactoque ipan miyac tamanti cati quinchihua ma tajtacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niqincahuilis ma techtatzintoquilica se tamanti.

⁴ Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Aqui hueli israelita cati ipan iyolo quinhueyichihua teteyome huan taixcopincayome huan motalijoc iniixpa tamanti cati quichihuaj ma huetzi ipan tajtocoli huan teipa hualas campa se notajtolpanextijca para quitemos notapalehuil, na niDIOS noseltitzi nijtatzacuilitis quej quinamiqui ica nochi cati quichijtoc.

⁵ Quena, na niqintatzacuilitis para quej nopa sempa nijtanis iniyolo huan inintalanamiquilis nochi nopa israelitame cati techtahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque teteyome huan taixcopincayome.’

⁶ “Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ximoyolcuepaca ten amotajtacolhua. Ximohuejcatolica ten amoteteyohua huan amotaixcopincayohua huan nochi nopa tamanti cati amo cuali anquichihuaj.’

⁷ Pampa cati hueli israelita o seyoc tali ejquet cati itztoc tatajco amojuanti cati techtahuelcahuas huan ipan iyolo quintalis teteyome huan taixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notajtolpanextijca para techtajtanis tapalehuili, na niDIOS noseltitzi nijtatzacuilitis.

⁸ Na nimoicancuepas huan niqinqualancaitas masehualme cati quej nopa quichihuaj huan niqintatzacuilitis chichahuac. Niqintzontamiltis huan ica inijuanti nijchihuas para nochi sequinoc ma quitaca quenicatza nitetatzacuiliti. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁹ Huan sinta se ten nopa tacajcayajca tajtolpanextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali cati amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istacatili pampa amo mochihuas cati yaya quijtohua, pero na nijcualancaitas nopa tajtolpanextijquet huan nijtontamiltis para ayecmo itztos tatajco noisraelita masehualhua.

¹⁰ Quena, niqintatzacuilitis nochi ome. Nijtatzacuilitis nopa tacajcayajca tajtolpanextijquet huan nopa masehualme cati quinhueyichihuaj teteyome huan teipa quitemohuaj tapalehuili ipan se tajtolpanextijquet.

¹¹ Huan quej nopa, nopa israelitame ayecmo techtahuelcahuase, yon ayecmo moijtacose ica tajtocoli. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios. Quej nopa na, niiniTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tatzacuiliti

¹² Huan TOTECO sempa techmacac se camanali huan techilhui:

¹³ “Tacat, quema nopa masehualme ipan ni tali tajtacolchihuase ica na huan tahuel techixpanose, huajca na nijtananas nomax huan niqintzontamiltis. Huelis niqinquixtilis inintacualis huan niqintitanilis se mayanti para ma miquica masehualme huan tapiyalme huan amo aqui hueli quinmanahuis.

¹⁴ Masque itztosquaj nopona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquaj nopa tajtacolchijca masehualme. San momanahuisquaj inijuanti pampa itztoque xitahuague noixpa. Pero nochi nopa sequinoc masehualme, niqintzontamiltisquá. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ “O huelis niqintitanisquá miyac tecuanime cati tahuel mosisinaj para ma quintzontamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tali.

¹⁶ Sinta ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tali, melahuac nimitzilhuía inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, yon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san inijuanti nopa eyi huan nochi sequinoc miquisquíaj huan ni tali mocahuasquía quej huactoc tali.

¹⁷ “O huelis niqinhualicasquía soldados para ma quitehuiquij ni tali ehuan huan nitanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tapiyalme.

¹⁸ Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tali, san inijuanti momanahuisquíaj. Melahuac niqijtohua inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, yon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁹ “O huelis por nohueyi cualancayo nijtitanisquía ipan ni tali se hueyi cocolisti cati tahuel tamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tapiyalme.

²⁰ Masque ipan ni tali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san inijuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitahuac que noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, yon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

²¹ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Noja más amo huelis momanahuisse nopa israelitame quema na nijtitanis ipan altepet Jerusalén nopa nahui tamanti tatzacuilti cati más fiero: tatehuilisti, mayanti, tecuanime huan cocolisti cati tahuel tamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tapiyalme.

²² Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame cati yoltose. Huan inijuanti huelise quisase huan hualase mosejcotiliquij ica amojuanti cati ama anitztoque nica quej seyoc tali ehuan ipan tali Babilonia. Huan quema hualase, anquitasen quenicatza mon-ejnmiltijtoque nopa masehualme huan taya fiero quichijtoque. Huajca anmoyoltalise huan anquimachilise para xitahuac huan quinamiqui para nijtatzacuilti altepet Jerusalén.

²³ Quena, amojuanti anmoyoltalise quema anquitasen quenicatza nelia fiero monejnmiltijtoque nopa masehualme huan fiero cati quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtatzacuilti altepet Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua.”

15

Tali Israel eltoc quej se xocomecat cati amo teno ipati

¹ Teipa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, ximoilhui ten nopa cuahuit cati quisa ten se xocomeca tzonti. Amo huelis quitequihuisse quej quitequihuía cuahuit ten sequinoc tamanti cuame pampa inijuanti achi más ipati.

³ Nopa xocomeca tzonti icuayo amo hueli quitequihuisse para yon se tequit. Amo hueli quitequihuisse quej se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tenijqui.

⁴ San hueli tijtequihuis para tijchihuas tit. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelia cuali pampa tamitata san ipan se talojtzi. Amo teno huelis ica tijtequihuis.

⁵ Quena, icuayo se xocomeca tzonti amo teno ipati quema ayemo tijtatijtoc huan yon quema ya tijtamitatis ipan tit pampa amo quichihua cuali ticoli cati huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan yon se tamanti.

⁶ “Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nopa masehualme ten altepet Jerusalén itztoque quej xocomeca tzonme cati moscaltíaj ipan cuatitamit. Amo teno ininpati. Huajca, quej quitatíaj icuayo se xocomeca tzonti, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme ten altepet Jerusalén.

⁷ Na nimochihuas niinincualancaitaca, huan sinta cholose huan momanahuisse ten se tilelemecti, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tilelemecti para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS.

⁸ Huan nijtamanisolos inintal hasta mocahuas quej se huactoc tali pampa techixpanoque huan quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

16

Jerusalén ehuan quicajtejtoque TOTECO

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuan ten nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque.

³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema ayemo itztoyaj israelitame ipan altepet Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque

nopa altepet. Eltoya se tacat amorreo huan isihua hetea cati ica pejqui nopa altepet. Huan Jerusalén elqui quej se conet cati amo aqui quinequiyaya.

⁴ Elqui quej quema tacatqui nopa conet, amo aqui quimocuitahui. Amo aqui quitequili ixic, yon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istat, yon amo aqui quihuijconqui ica yoyomit.

⁵ Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepet, amo aqui quitasojtac, yon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis yon teno. Amo aqui quimocuitahui. Nochi quiiixque huan quitahuelcajqe quej quicahuasquáj se pilconetzi cuatita para ma miqui.

⁶ “Pero na nielqui quej se nitacat cati nipanoc nozona campa huetztoya nopa conet. Huan niqitac nelia soquiy itacayo huan taxopehuayaya espoltic. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa pilaltepetzi ten israelitame: ¡Xiitzto!

⁷ Huan niquinpalehui nopa achtohui israelitame para inialtepe ma moscalti quej se xihuit cati onca cuatita. Huan quej se conet mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quej mohueyichihua se ichpocat cati tahuel yejyetzzi ica itacayo huan itzoncal cati moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quej anxolome.

⁸ “Pero más teipa quema sempa nipanoc nozona, niqunitac israelitame quej se ichpocat cati ya motantoya huan ya quipiya xihuit para monamictis. Huajca elqui quej na nijpijqui nopa ichpocat ica noyoyo huan ihuaya nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua quej isihua se tacat mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

⁹ Huan quej se ichpocat mopajpaca para monamictis, elqui quej na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquit quej se quiquixtilisquía nopa esti cati quipiya ipan itacayo se conet. Huan elqui quej nijpojojqui icuetaxo nopa ichpocat cati nijtapejpenijtoya para noaxca ica taajhuiyacayot cati más ajhuiyac.

¹⁰ Huan quej se tacat quimaca isihua yoyomit cati yejyetzitzi tajtzonti huan quimaca nopa yoyomit ten lino huan ten seda cati pajpatiyo, huan nopa zapatos cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesoyme cati más cuali; na nijmacac nopa altepet ten israelitame nochi ten más cuali.

¹¹ Nojquiya niquinmacac israelitame tamantzitzi cati yejyetzitzi. Elqui quej niquinmacac se macosti para inimax huan se costi para ininquehta.

¹² Nojquiya niquinmacac se anillo para quitalise ipan iniyacatzol huan ome pijpiloli para quitalise ipan ininacas huan se yejyetzzi corona para quitalise ipan inintzonteco.

¹³ Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyetzitzi ica nochi nopa tamantzitzi ten oro huan plata. Quipixque iniyoyo cati tachijchihuali ica icpat ten lino, huan ten seda huan ipani quipixqui tajtzonti cati yejyetzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tacualisti cati más cuali: harina ten trigo, sayol necti huan aceite ten oliva. Huan mojmosta más mochijqui yejyetzzi nopa hueyi altepet ten israelitame hasta elqui quej se sihua tanahuatijquet.

¹⁴ Huan nochi masehualme ipan sequinoc talme quimatque para nopa israelitame eliyayaj se tamanti masehualme cati más eliyaya yejyetzzi. Huan quena, tahuel eliyaya yejyetzzi ica nochi nopa cuali tamantzitzi cati na niquinmacatoya. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ “Pero teipa nopa israelitame quichijque quej se sihuat cati motemachía ipan iyejejeica huan mohueyimatque. Huan mochijque quej se ahuilnenca sihuat cati quinemaquilítia itacayo cati hueli tacat cati pano inechca. Huan nochi iyejejeica israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tacame.

¹⁶ Huan nochi nopa yoyomit yejyetzitzi cati niquinmacatoya, nopa israelitame quitequihijque para ica quinchijchiuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome. Amo quema panotoya se tamanti quej nopa huan amo quema sempa oncas.

¹⁷ Nojquiya nopa tamantzitzi yejyetzitzi ten oro huan plata cati niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quintequihijque para quichijchiuase teteyome huan taixcopincayome cati nesij quej tacame. Huan quinhueyichijque huan inihuaya quichijque cati fiero. Huan quema quinhueyichihuayayaj elqui quej momecatiyayaj inihuaya sequinoc tacame pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quej se tacat moculía isihua para iaxca.

¹⁸ Huan nopa yoyomit cati yejyetzzi tajtzonti cati nimechmacac anisraelitame, anquintequihijque para ica anquinpique nopa teteyome huan taixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali cati nimechmacac, anquitequihijque quej se tacajchualisti para ica anquinhueyichijque nopa teteyome huan taixcopincayome.

¹⁹ Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol necti cati na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quej se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotía inixpa. Quej nopa na, ni amoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, ni quijtohua.

²⁰ “Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua cati anquintacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa teteyome huan taixcopincayome quej tacajcahualisti. Huan yeca ama ayecmo aquiyme más. Huelis anquityayaj amo ya se hueyi tajtacoli para san anquinamacayayaj amotacayo,

²¹ huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise nocone hua huan anquintatise ipan huejhueyi tit quej tacajcahualisti para amoteteyohua huan amotaixcopincayohua.

²² Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quej se ahuilnenca sihuat huan tahuel antajtacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque ten nopa tonali huejcajquiya quema amo aqui amechnequiyayaj huan anitztoyaj quej se pilconetzi cati xolot, soquiyo huan cati taxopehuayaya ipan ten ya ieso.

²³ “Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, ni quijtohua: Nelía anteicnelitque anisraelitame pampa tahuel nimechtatzacuiltis por amotajtacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque.

²⁴ Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque taixpame para ipan anquinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome.

²⁵ Huan campa monamiqui sesen ojti anquinchijtoque taixpame para antahueyimatise. Anitztoque quej se ahuilnenca sihuat cati quiselía cati hueli tacat cati pano huan quisoqui-huía iyejeyca ihuaya.

²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque inihuaya nopa tali Egipto ehuan cati inintal eltoc nechca tali Israel. Tacame ten tali Egipto quipiyaj miyac tetili para ten hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichijtoque ininteteyohua para más ma momiyaquili amotajtacolhua huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ “Yeca na nimomatananqui huan nimechtatzacuilti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tali cati achtohuiya elqui amoaxca huan nimechtemactili inimaco nopa filisteos cati amechcualancaitaj. Huan injuanti nojquiya pinahuayayaj por nopa fiero tamanti cati anquichihuayayaj.

²⁸ Nojquiya quej se ahuilnenca sihuat antechcajtejtoque para anmomecatise inihuaya tali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase ininteteyohua huan inintaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic teteyome huan taixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica ininteteyohua Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj.

²⁹ Huajca nojquiya anmomecatijque inihuaya ininteteyohua huan inintaixcopincayohua nopa masehualme ten tali Canaán huan nopa caldeo masehualme ten tali Babilonia campa itztoque miyac tanamacani. Pero masque noja más teteyome anquinpixque, amo anixhuique inihuaya, noja más anquintemohuayayaj.

³⁰ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, ni quijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tamanti cati quichihua se ahuilnenca sihuat cati amo quema pinahua.

³¹ Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque taixpame para anquinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome. Pero amojuanti amo senquisa anquichihua quej quichihua se ahuilnenca sihuat pampa tahuel anquinequij antajtacolchihuase hasta amo antainamaj quema ten hueli anquichihua ica seyoc.

³² “Quena, anisraelitame anitztoque quej se ahuilnenca sihuat pampa masque anquixtoyaj amohuehue, anquichijtoque ten hueli inihuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na cati nelía niamohuehue.

³³ Nochi ahuilnenca sihuame tainamaj quema momecatíaj huan inimecagua quinmacaj tamantziti cati yejyetzitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecagua cati anquintoquilíaj tamantziti cati yejyetzitzi para anquintaxtahuise amomecagua para ma hualaca para quichihuase ten hueli amohuaya.

³⁴ Huajca aneltoque neliyoca ten ahuilnenca sihuame. Amo aqui amechtaxtahuía amojuanti pampa amo aqui amechnequi, eltoc anquintaxtahuíaj para ma hualaca.

³⁵ “Yeca anisraelitame cati nimechita quej se ahuilnenca sihuat, xijtacaquili nocamanal na niDIOS:

³⁶ Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, ni quijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motacayo xolot ica nochi momecagua, huan tiquinhueyichijtoque teteyome huan taixcopincayome, huan tiquinmictijtoque mocone hua huan tiquinmacatoc nopa teteyome huan taixcopincayome quej se tacajcahualisti,

³⁷ ya ni cati nijchihuas. Na ni quinsentilis nochi momecagua cati inihuaya titajtacolchiqui. Ni quinsentilis cati tiquinicneli huan cati tiquincualancaitac, huan inixpa nochi

inijuanti nimitzcolohuis para nochi ma quitaca motacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc.

³⁸ Huan nimitztatzacuultis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtasomatiyaya quej se tacat quitasomati isihua.

³⁹ Teipa nimechtemactilis inimaco momecahua, nopa masehualme cati ehuani ipan miyac talme. Huan inijuanti amechsosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotal huan nopa taixpame campa anquinhueyichihuayayaj teteyome huan taixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa ten hueli anquichihuayayaj. Nojquiya amechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tamanti yejyetzitzi ten oro huan plata cati nimechmacatoc. Huan teipa quej quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuat, nopa tacame cati hualase quisosolose altepet Jerusalén huan quicahuase senquisa xolot huan tahuel pinahuase nopa israelitame cati nopona itztoque.

⁴⁰ Huan motananase miyac masehualme cati seyoc tali ehuani huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tet huan quinmictise ica inimacheta.

⁴¹ Nochi ininčaj quitamitatilise huan quintatzacuultise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayecmo quintaxtahuisse inimecahua para ten hueli ma quichihuaca inihuaya, yon ayecmo quinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome.

⁴² Huan huajca tamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayecmo nimitztaomatis, nimoyoltalis huan nimosiyajquetzas ten ta huan ayecmo más nicualanis.

⁴³ Pero anquielcajtoque nopa tonali quema pejqui nopa altepet ten anisraelitame huan aneltoyaj se altepet ten masehualme cati pisiltzi. Huan na nimechicneli quema amo aquí amechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tamanti cati anquichijtoque, huan yeca nimechtatzacuultis quej quinamiqui ica nochi amotajacolhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatli, niqijtohua.

Quej se tenanti quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴ "Masehualme ten nochi tiitpacti cati quinpacña ahulcamanalij, camanaltip ten anisraelitame huan quijitose: 'Quej se tenanti quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.'

⁴⁵ Ta nojquiya tiitztoc quej se ahuilnenca sihuat cati quipixqui inana cati quitahuelcajqqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quitahuelcajqque inihuehuejhua huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuat huan amotata se amorreo tacat cati amo techixmatiyaya na niDIOS.

⁴⁶ "Huan nopa altepet cati elqui quej mosihua icni huan elqui más chicahuac itoca Samaria. Huan yaya inihuaya nopa sequinoc pilaltepertzitzi nechca mocajque ica norte ten ta. Huan nopa altepet Sodoma cati huejcajquiya elqui huan elqui quej ta amo más chicahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tatzinta ten ta ica nopa sequinoc pilaltepertzitzi cati inechca.

⁴⁷ Huan anisraelitame amo san anquitoquilijque nopa ojti cati inijuanti quitoquilijque, yon amo san tijatcolchijtoc quej inijuanti, pero nochi cati inijuanti quichihuayayaj anquijtaque quej amo teno. Yeca anquichijque tajtacoli cati noja más huejhueyi huan más fiero que inijuanti quichihuayayaj.

⁴⁸ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatli, nimitzilhuía melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepertzitzi cati nechca amo tahuel mosisinijque nohuaya quej anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan cati itztoque amohuaya.

⁴⁹ Altepet Sodoma ehuani tajtacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tahuel tacuayayaj huan tahuel tatzihuiyayaj. Amo quema quinpalahuijque nopa teicneltzitzitzi cati itzttoyaj ininechca huan quinpolohuayaya ten ica panose.

⁵⁰ Nelía mohueymatque Sodoma ehuani huan quichijque miyac tamanti cati na nijcualancaita, yeca na niqintzontamilti quej ama tiquita.

⁵¹ "Huan altepet Samaria ehuani amo quichijtoque yon tajco imiyaca amotajacolhua an-Jerusalén ehuani. Más anquinhueyichijtoque teteyome huan taixcopincayome amojuanti que altepet Samaria ehuani. Yeca Samaria ehuani cati niquinta quej mosihua icnihua nesij achi más xitahuaque que amojuanti.

⁵² Huajca amo ximocuesoca sinta inijuanti quiselíaj tatzacuultili cati amo más chicahuac, pampa amotajacolhua anJerusalén ehuani eltoc noja más fiero que inijuanti. Huan yeca inijuanti nesij quej achi más xitahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijyohuica amotatzacuultil huan xipinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotajacolhua.

⁵³ "Pero se tonali na sempa nijcualtis altepet Sodoma huan Samaria huan nochi ininipilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtis altepet Jerusalén huan ipilaltepehua.

⁵⁴ Pero ama monequi anJerusalén ehuaní xiquijyohuica amotatzacuilit huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tamanti cati anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotatzacuilit elis más chicahuac que injuanti.

⁵⁵ “Huan quema sempa nijcualtalijtosa altepet Sodoma huan altepet Samaria ica nochi inimasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztose quej achtohuiya eliyayaj.

⁵⁶ Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tahuel anquinpinajtiyayaj altepet Sodoma ehuaní por nopa tatzacuiliti cati quiselijque.

⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayemo mocahuayaya tanemijya para más tajtocoli anquichijtoque anJerusalén ehuaní que injuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotajtocolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme cati itztoque ininechca amechhuetzquilitaj huan amechpinajtiaj.

⁵⁸ Huajca anJerusalén ehuaní, ama xiquijyohuica nopa tatzacuiliti cati quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tamanti cati anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

⁵⁹ “Huan ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní cati quinamiqui anquiselise pampa amo anquitaque sinta ipati nopa camanali cati anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quej se ichpocat. Tahuel anquixpanoque nopa camanali.

⁶⁰ Pero na amo niqelcahuas nopa camanali cati nijchijqui amohuaya quema ayemo aneliyayaj tahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali cati huejcahuas para nochipa.

⁶¹ Huan teipa anpinahuase quema anquielnamiquise nochi cati amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, cati amo quipixque parte ipan nopa achtohui camanali elise quej amoconehua.

⁶² Na nijyancuilis nopa camanali cati nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotajtocolhua huan ayecmo huelis teno anquijtose, san anmocamatzacuase pampa anpinahuase quema nimechtapojpolhuis nochi cati anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua.”

17

Huicalot ten nopa xocomecat huan ome cuatojme

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

² “Tacat, xiquinpohuili nopa israelitame ni huicalot.

³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Se hueyi cuatojti ica ieltapal cati nelía patahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tali Libano huan quicotonqui se tiocuahuit imacuayo cati más huejcapa.

⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuit ichamacyo cati más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepet cati temitoya ica tanamacani huan tacohuani huan nopona quitojqui.

⁵ “Nojquiya quicuic ten talchi se cuayoli huan quitocato campa cuali tali iteno se hueyat campa oncayaya miyac at para ma moscalti nimantzi quej nopa cuahuit cati itoca sauce.

⁶ Huan nopa cuayoli ixhuac huan mochijqui se cuamecat cati amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motananche huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuatojti. Huan nopa cuamecat quipixqui miyac inelhuayohua cati moscaltijque para tatzinta huan cuali motatzquilitque ipan tali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecat cati quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua.

⁷ Pero ajscio seyoc hueyi cuatojti ica ieltapal cati nelía patahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecat ma quitoquili. Huajca nopa cuamecat quitilangui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuatojti pampa moilhuyaya quiselis más tapalehuili huan at ten seyoc lado.

⁸ Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecat masque ya toctoya campa cuali tali huan campa onca miyac at. Huan ya huelqui moscaltia cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua cati más yejectzitzitzi para temacas itajca cati más ajhuiyac.’

⁹ “Huajca ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquijta para cuali mocahuas ni cuamecat huan quipiyas cuali itajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuatojti cati achtohui hualas huan quihuhuitas ica nochi inelhuayo.

Quichihuas para nochi itajca nopa cuamecat ma tepehui huan ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chichahualisti para quiquixtise.

¹⁰ Huan masque quitocase nopa cuamecat ipan seyoc tali, ayecmo chamanis. Quema hualas se ajacat ica campa hualquisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motatzquiljtoc ipan cuali tali.' "

¹¹ Huan TOTECO sempa nechcamanhui huan techilhui:

¹² "Quej ni xiquinilhui nopa mosisinjca israelitame: '¿Amo anquimachilíaj taya quijtosnequi ni tamanti huicalot? Na nimechilhuis taya quijtosnequi. Nopa achtohui cuatojti quixnextía nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia cati itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepet Jerusalén huan quitzqui nopa Tanahuatijquet huan quihucac inihuaya itayacancahua hasta ipan tali Babilonia.

¹³ Huan quej nopa cuatojti quicuic ichamanca nopa cuahuit huan quitojqqui ipan cuali tali nechca at, Nabucodonosor quicuic se tacat * ten nopa familia ten tanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tatestigojquetza para nochipa quitequipanoc. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quej tanahuatijquet huan quinhuicaque nopa masehualme cati más tayacanaj ipan nopa tali.

¹⁴ Quichijqui quej nopa para tali Judá ayecmo quipiyasquía chichahualisti huan ayecmo huelisquía motananas ica ya. Monequiyaya nopa tanahuatijquet cati quicajqui senquisa ma quitepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali cati quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan ital.

¹⁵ " 'Pero ni tanahuatijquet mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitanqui itayolmelajcahua ipan tali Egipto para tajtanitij miyac cahuayojme huan miyac soldados cati cuali tatehuíaj para quitehuisse Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoihuíaj amo teno ipantis cati mocajqui ipan tali Judá quema quixpanoc nopa camanali cati ica tatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas?

¹⁶ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para temachti miquis nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati quixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tali Babilonia campa itztoc nopa tanahuatijquet cati quimacac tequiticayot para ma tanahuati huan cati quichijqui nopa camanali ihuaya cati yaya quixpanoc.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Faraón ten tali Egipto ica nochi isoldados cati más yajatij tatehuíaj amo huelise quipalehuisse tali Judá quema nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme.

¹⁸ Pampa nopa tanahuatijquet quixpanoc nopa camanal sencahuali masque tatestigojquetztoya para quitepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis ten nopa tatzacuiliti cati ipantis.

¹⁹ " 'Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Temachti nijtatzacuilitis nopa tanahuatijquet pampa quichijqui se camanali huan tatestigojquetzqui ica na notoca para quitepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitepanitac nopa camanali, yon amo quítac sinta ipati.

²⁰ Huajca na nijmajcahuilis nomata para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tali Babilonia huan nepa nijtatzacuilitis pampa mosentanchijqui ica na huan techixpanoc.

²¹ Huan nechca nochi nopa israelita soldados cati más tapejpenilme miquise ica macheta. Huan inijuanti cati noja mocahuase yoltoque, ninquintitanis ipan campa hueli talme para itztotij quej seyoc tali ehuan. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²² " 'Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nojquiya nijchihuas quej nopa cuatojti huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuit cati más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepet cati más huejcapantic ipan tali Israel.

²³ Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuit cati nella yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itajca. Huan nochi tamanti tapiyalme moecahuilise itantita huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tanahuatijquet cati na nijtalis elis cati más cuajcualtzi.

²⁴ Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS cati nijquixtis se tanahuatijquet cati hueyi huan nijtalis cati nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc quej nijtinzontequis se cuahuit cati huejcapantic huan nijhuejcapantalis se cuahuit cati eltoya pisiltzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaquej se cuahuit cati xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuaya se cuahuit cati huactoc. Na niDIOS niqijto para quej nopa nijtalis se tanahuatijquet huan quena, nijtalis.' "

18

Miquis cati quichihuas tajtacoli

* 17:13 17:13 Sedequías.

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² “¿Para ten ipan tali Israel quitequihuíaj nopa camanali cati quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuaque xocomecat itajca cati xococ huan quichijtoc para ininconeuhua ma quimatica fiero ipan inintancoch?’ Camanaltij ten quenecatza taijyohuise israelitame por nopa tajtacoli cati inintatahua quichijque.

³ Temachti nimechilhuía, nimotestigojquetza na noseltitzi para ayecmo quema más anquitequiuhise ni camanali ipan tali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tajtacolchihua, icone quiselis tatzacuiliti por itajtacolhua.

⁴ Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca cati tajtacolchihuas elis cati miquis por itajtacol.

⁵ “Se tacat itztoc xitahuac sinta quichijtinemi cati cuali huan cati nelxitahuac.

⁶ Amo yahui ipan tepeme para quinilhuichihuilis teteyome huan taixcopincayome, yon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome ten tali Israel. Amo momecatía, yon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo.

⁷ Amo tetajilhuía. Tetasoja huan sinta tetanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tamanti, nimantzi quicuepa. Amo quintachtequilía cati teicneltitzi pero quintamaca huan quinmaca yoyomit cati amo quipiyaj iniyoyo.

⁸ Nopa tacat amo tainama itanca quema tetanejtía itomi. Amo quema techihuilía cati amo cuali. Nochipa tetajtolsencahua xitahuac.

⁹ Yaya quitepanita notanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua cati quijtohuaj. Ni tacat nelía xitahuac huan temachti itztos. Amo miquis ipan nopa tonali quema hualas tatzacuiliti. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁰ “Pero huelis ni tacat quipiya se icone cati motacachihuas huan mochihuas se tachtej-quet. Huelis mochihuas se temictijquet o se cati nochipa quichihua nochi tamanti cati amo cuali,

¹¹ cati itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tacat quinilhuichihuilía teteyome ipan tepeme huan quinhueyitepanita. Huelis quisihuacuilia cati elqui ihuampo,

¹² o quitaíjyohuilitía cati teicneltzi huan cati amo quipiya cati ica mopanoltis. O huelis quintachtequilía masehualme cati quitanejtíjtoc tomi, o ayecmo quicuepa cati sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetanejtía se tamanti. Huelis icone nopa tacat motemachía ipan teteyome huan taixcopincayome huan tainama itanca quema tetanejtía tomi huan quichihua miyac tamanti cati na nijcualancaita.

¹³ Huajca ni fiero tacat amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tamanti cati amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itajtacol.

¹⁴ “Pero huelis ni tajtacolchijca tacat nojquiya quipiyas se icone. Huan huelis icone quitas nochi nopa tajtacoli cati itata quichihua huan nopa icone techimacasis niTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quej itata quichihua.

¹⁵ Ma tijtalica para icone nopa fiero tacat amo yahui ipan tepeme para quinilhuichihuilis teteyome huan taixcopincayome, yon amo quinhueyichihua nopa teteyome ten tali Israel, yon amo momecatía.

¹⁶ Yaya amo quitaíjyohuilitía cati teicneltitzi pero quicuepa cati quiprendajcahuilíaj quema tetanejtía se tamanti. Amo quema tachtequi huan quintamaca cati amo quipiyaj inintacuialis huan quinyoyontía cati amo quipiyaj iniyoyo,

¹⁷ Yaya quinpalehuía cati teicneltitzi huan amo tainama itanca quema tetanejtía itomi. Yaya quitepanita nochi cati quijtohua notanahuatil. Huajca ni tacat amo miquis por nopa tajtacoli cati quichijqui itata. Ni tacat temachti itztos.

¹⁸ “Pero nopa tacat cati tetajyohuiliti, tachtejqui huan quichijqui miyac tamanti cati amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itajtacolhua.

¹⁹ “Pero amojuantí anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conet miquis por itata itajtacolhua?’ ¿Amo, amo monequi! Sinta se conet quichihua cati cuali huan cati xitahuac, nojquiya quitepanita huan quichihua nochi cati quijtohua notanahuatil, huajca nopa tacat icone temachti amo quiselis tatzacuiliti pero mocahuas yoltoc.

²⁰ San yaya cati tajtacolchihuas miquis por itajtacolhua. Se conet amo miquis por itata itajtacolhua, yon amo miquis se tacat por icone itajtacolhua. Se masehuali cati xitahuac quiselis se taxtahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali cati fiero inemilis quiselis se tatzacuiliti pampa fiero inemilis.

*Iojhui TOTECO senquisa xitahuac
(Ez 33:10-20)*

²¹ “Huan sinta se masehuali cati fiero inemilis quicahuas nochi itajtacolhua huan pehuas quitepanitas nochi cati quijtohua notanahuatilhua huan quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca temachti itztos ipan nopa tonali ten taijyohuiliti. Amo miquis.

²² Huan na ayecmo niquelnamiquilis itajtacolhua cati achtohuiya quichihuayaya. Yeca temachti itztos pampa quichihua cati xitahuac.

²³ “¿Anmoilhuíaj techpactía ma miqúi se masehuali cati fiero inemilis? ¡Amo, amo cana! Na nijnequi ma moyolcuepa ten itajtacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqúijtohua.

²⁴ “Pero sinta se cuali tacat pehua quichihua miyac tajtacoli quej quichihua seyoc cati tahuel tajtacolchihua, ¿anmoilhuíaj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Yon amo nijtachilis nochi nopa cuali tamanti cati quichijqui achtohuiya. Huan yaya miquis por itajtacolhua huan itaixpanolhua.

²⁵ “Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui cati na nijchihua. Huajca xijta-caquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na cati amo nijchihua cati xitahuac o amojuanti cati amo anquichihuaj cati xitahuac?

²⁶ Quema se cuali tacat quicahuas cati cuali quichihuayaya huan quichihuas cati amo cuali, yaya miquis por itajtacolhua ipan nopa tatzacuiltili cati huala.

²⁷ Pero sinta se tajtacolchijca tacat quicahuas itajtacolhua huan pehuas quitepanitas notanahuatilhua huan quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonali.

²⁸ Pampa quíitac itajtacolhua huan moilhui más cuali quicahuas para quipiyas se nemilisti xitahuac, yeca ni tacat temachti noja itztos huan amo miquis ipan nopa tonali.

²⁹ Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijtose para na amo nijchihua cati xitahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, cati amo anquichihuaj cati xitahuac, amo na.

³⁰ “Na nimechtajtolsencahuas sesen ten amojuanti, anisraelitame, huan nimechtatzacuiltis quej quinamiqui ica cati anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqúijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotajtacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tatzacuiltili cati huala por nochi cati anquichijtoque.

³¹ Xijcahuaca nochi tamanti cati amo cuali cati anquichihuayayaj huan ximochihuaca amasehualme cati anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi cati yancuic. ¿Para ten monequi anmiquise, anisraelitame?

³² Na amo techpactía ximiquica. Na niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqúijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitzoca.”

19

Se mijca huicat para nopa tanahuatiani ten israelitame

¹ “Nojqúiya xihuicaca ni mijca huicat cati amechpohuilla se huicalot ten nopa tanahuatiani ten israelitame.

² Quej ni xihuicaca:

“ Monana elqui se sihua tecuajquet cati itztoya tatajco ten sequinoc tapiyalme cati nojqúiya chicahuac quej tecuanime cati oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquet, cati quinixnextía nopa israelitame, quichijqui ichaj nopona inihuaya nopa sequinoc talme huan nopona quiniscalti iconehua.

³ Elqui quej nopa sihua tecuajquet quiscalti se icone ica miyac tamocuitahuili, pampa ten israelitame motananqui se tanahuatijquet.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualisti. Quimatqui quenicatza quintzontamiltis sequinoc tapiyalme, huan pejqui quincua masehualme.

⁴ Huan nopa sequinoc talme quicajque ten ya, huajca injuanti quinnotzque masehualme cati quimatij quenicatza tamasiltise, huan quimasiltijque ipan se ostot.

Huan quiiipijque ica tepos cadenas, huan quihuicaque hasta tali Egipto. Quej nopa ipantic nopa tanahuatijquet ten israelitame.

⁵ Huan quema nopa sihua tecuajquet quíitac para cati quinequiyaya ma quichihua nopa achtohui icone ayecmo cuali quisas, huan ayecmo teno hueli quichihuas, quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

⁶ Huan yaya nejnenui ica sequinoc leones huan mochijqui se cati más tayacanquet para tanahuatis.

Elqui quej quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tapiyalme, huan quenicatza quintzontamiltis masehualme.

⁷ Yaya quinsosolhuili miyac ininchajchaj tanahuatiani ipan campa hueli talme cati mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tanahuatijquet ten israelitame quinsosolo iniranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quej huactoc tali, huan quitamilti nochi tamanti pixquisti.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquet, nochi tali huihuipicayaya. Quej nopa elqui nopa tanahuatijquet.

⁸ Huaica nopa soldados ten nochi tali quiyahualojque, huan quimasiltijque ipan se hueyi ostot huan quiitzquijque.

⁹ Huan ica tepos chicolí quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se cuacali cati tzactoc quej para se tapiyali.

Huan quihuicaque iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

Huan nozona quitzajque para ayecmo mocaquis itoscac nopa tanahuatijquet ipan nopa tepeme ten inintal israelitame.

¹⁰ O huelis tiqijtose para monana, cati quinnextía nopa israelitame, elqui quej se xomeca tzonti cati toctoc atenti.

Huan nopa xomeca tzonti temacac cuali itajca huan quipixqui ixihuiyo cati yejectztzi pampa quipixqui miyac at.

¹¹ Ten imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para tanahuatiani.

Huan mochiqqui tahuel huejcapantic nopa xomeca tzonti cati quinnextía inintanahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzonti hasta nochi hueliyayaj quiitase ipan campa hueli tali, pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹² Pero hualajque cati quihuihuítaque nopa xomecat, ica miyac cualancayot huan quitahuisojque hasta talchi.

Huan nochi imacuayohua postejque huan huajque, pampa quinajsic se ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itajca quiajsic tit huan tamitatac.

¹³ Huan ama nopa xomeca tzonti cati quinnextía nopa tanahuatijquet oneltoc ipan se huactoc tali ten Babilonia,

campa tahuel tetic nopa tali huan amo onca at.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tit cati quitamitati itajca.

Quej nopa TOTECO quitatzacuilti ni tanahuatijquet cati nopa macuayot quinnextía.

Huaica ama nopa israelitame cati nopa xomeca tzonti quinnextía ayecmo quipiyas imacuayohua cati tejetic.

Ayecmo quisas ipan imacuayohua cati huelis mochihuase icuatopilhua se tanahuatijquet.’

Ya ni eltoc se mijca huicat huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

20

Mosisinjtoque israelitame ica TOTECO

¹ Ipan majtacti itequi nopa metzti macuili ipan toisraelita calendario * quema yahuyiaya para chicome xihuit ica quiquixtijtoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan ital huan quihuicatóyaj, techitacoj sequij huehue tacame ten israelitame para ma nijtajtani TOTECO se tenijqui por injuanti. Huan mosehuijque noixpa para quichiyase taya quiijtos TOTECO.

² Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan techilhui:

³ “Tacat, xiquincamanalhui nopa huehue tacame ten tali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Amo quinnamiqui anhualahuij para antechtajtaniqij notapalehuil. Huan temachtí amo teno nimechilhuis.’”

⁴ Huan yaya techilhui: “Tacat, monequi xiquintajtolsenahua ni tacame nelía chichahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tajtacoli cati quichijtoque ipan inintal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj inihuejcapan tatahua huan hasta ama.

⁵ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua: ‘Quema niquintapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica injuanti ipan tali Egipto, na nitatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO.

* 20:1 20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario ten ama.

⁶ Huan nitatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía injuanti huan iniixhui-hua ipan tali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyc tali cati nijpantijtoya huan nijcualtalijtoya para injuanti. Elqui se cuali tali cati temacayaya miyac itajca hasta mocahua. Eliyaya nopa tali cati más yejectzi huan más cuali que nochi sequinoc talme.

⁷ Nojquiya niquinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi teteyome huan taixcopincayome cati quinpixtoyaj. Niquinilhui ma amo mosoquiuhua noixpa ica nopa teteyome huan taixcopincayome ten tali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸ “ Pero injuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque techtacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatalijque ten nopa teteyome huan taixcopincayome ten tali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintatzacuiltis tahuel chichahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nozona ipan tali Egipto huan quej nopa nimoyoltalis inihuaya.

⁹ “ Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma techhuetzquilica huan para nopa egiptome camanaltisquía fiero ten na cati niinTECO israelitame, cati niquintenchahuilijtoya para niquinquixtis ipan tali Egipto. Amo nijnejqui ma quijitoca para amo nijpixqui chichahualisti huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua cati taijyohuiyayaj.

¹⁰ Huajca niquinquixti ten nopa tali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tali.

¹¹ Huan niquinmacac notanahuatilhua para ma quintoquilica para huelis itztose.

¹² Nojquiya niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca cati elisquía se tanextili ica injuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS cati niqiniyocacajtoc para niquinchihuas notatzeltelollica masehualhua.

¹³ “ Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nozona ipan nopa huactoc tali huan quitahuelcajque notanahuatilhua. Amo quinejque quitepanitase notanahuatilhua cati quinmacatosquía nemilisti sinta quinneltocatosquía. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitepanitace. Huajca niqijto para niquintzontamiltis ica nohueyi cualancayo nozona ipan huactoc tali.

¹⁴ Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnejqui ma techpinahualtica sequinoc talme cati quitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tali Egipto. Amo nijnejqui ma quijitoca niquintzontamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niquinmocuitahui.

¹⁵ “ Pero nozona ipan huactoc tali nitatestigojquetzqui huan niquinilhui para amo niquinhuicas ipan nopa tali cati nijtapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tali cati yejectzi huan temaca tahuel miyac itajca huan eltoc nopa tali cati más yejectzi ten nochi sequinoc talme.

¹⁶ Quej nopa niquinilhui pampa injuanti amo quitepanitace notanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase cati na nijnequi, huan quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan iniyolo tahuel quinhueyichihuayayaj teteyome huan taixcopincayome.

¹⁷ Pero noja niquintasojtac huan nimotzacuili para amo niquintzontamiltis ipan nopa huactoc tali.

¹⁸ “ Huan nozona ipan huactoc tali niquincamanalhui inincone-hua huan niquinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, yon ma amo quinhueyichihuaca nopa teteyome huan taixcopincayome cati injuanti quinhueyichijque.

¹⁹ Niquinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtepanitaca notanahuatilhua huan xijchihuaca nochi cati niqijtohua.

²⁰ Xiqiyocatalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tanextili para amechelnamiquiltia para na niDIOS niamoTECO.

²¹ “ Pero inincone-hua nojquiya mosisinijque ica na. Quitahuelcajque nochi notanahuatilhua cati quinmacatosquía nemilisti sinta quinneltocatosquía. Nojquiya quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niqijto para niquintzontamiltis ica nohueyi cualancayo nozona ipan huactoc tali.

²² Pero sempa niquintasojtac pampa amo nijnejqui sequinoc talme cati quitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tali Egipto ma camanaltica fiero ten na.

²³ Pero nozona ipan huactoc tali nitatestigojquetzqui huan niqijto para temachtiniquinsemanasquía huan niquintitanisquía ipan campa hueli talme ipan taltipacti,

²⁴ pampa amo quitepanitace notanahuatilhua huan quitahuelcajque nochi cati niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitepanitace nopa tonali para mosiyajquetzase huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa teteyome huan taixcopincayome ten inintatahua.

²⁵ Huan techixpanoque hasta niquincahuili ma quitoquilica tanahuatilme cati amo cuali huan cati amo quinmacasquía nemilisti.

²⁶ Nojquiya niquincahuili ma momahuispoloca huan ma quinhuicaca iniachtohui cone-hua cati na niquinmacatoya huan ma quintatica quej tacajchahualisti para quinmacase

nopa teteyome huan taixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.'

²⁷ "Huajca, tacat, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Amohuejcapan tatahua quisenhuiquillijque mosisiníaj nohuaya.

²⁸ Huan quisenhuiquillijque techixpanoj quema niqinhualicac ipan nopa tali cati niquintajtolcahuili niqinmacas. Huan ipan nochi tepeme o inintantita nochi cuame cati quipantijque, nimantzi nopona quitencahuayayaj tacajcahalisticali huan copali iixpa teteyome. Huan tahuel techcualancamacaque quema quitencahuayayaj taajhuiyacoyot huan copali huan tacajcahalisticali cati quitoyahuaj.

²⁹ Huan na niquintatzintoquili: ¿Para ten anyahuij ipan nopa lugar para teteyome nopona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quijitos: Lugar Para Teteyome Nopona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtijque hasta ama.'

³⁰ "Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: '¿Para ten anquinequij anjomahuispolose noixpa san se quej amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para ten anquisenhuiquillíaj anquinhueyichihuij teteyome huan taixcopincayome quej inijuanti quichijque?

³¹ Hasta ama ni tonali anquinnictíaj amoachtohui conehua ipan tit para nopa teteyome huan taixcopincayome huan anmoijtacohuaj noixpa na. Huajca ¿anmoilhuíaj nimechpalehúis, anisraelitame, sinta quej nopa anquichihuij? Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía temachtí amo nimechpalehúis masque anhualase campá na.

³² " 'Amojuanti anmoilhuíaj amoachtohui anquichihuij quej quichihuij nopa masehualme ten sequinoc talme cati quinhueyichihuij teteyome ten cuahuit huan ten tet, pero amo quej nopa elis.

³³ Pero na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía para temachtí se tonali nitanahuatis nopona campá amojuanti ica teposti nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicalhualisticali.

³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualanti nimechhualicas ten nochi sequinoc masehualme huan talme campá nimechsemanqui.

³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tali inintzala masehualme ten miyac talme huan nopona timoixtachilise huan nimechtajtolsencahuas.

³⁶ Huan nopona nimechtajtánis cuenta san se quej nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali quema niqinixquijtoya ten tali Egipto.

³⁷ Huan ipan nopa tonali nimechyoltachilis sesen amojuanti quej se tamocuitahuijquet quintachilía sesen ten iborregojhua para quiitas sinta iaxca quema panoj itantita itepos cutopil para calaquij campá quintzacua. Huan niqitas ajquiya ten amojuanti motemacas huan quitoquillis nopa camanali cati nijchijqui amohuaya.

³⁸ Pero nochi nopa sequinoc talme huajcatalijtoque ten na huan techixpanotoque, niqinixquixtis ipan nopa sequinoc talme campá itztoque amantzi, pero amo huelis calaquisse ipan tali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ " 'Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía: Sinta ama anquinequij anquintoquillise amoteteyohua huan amotaixcopincayohua, huajca xiquintoquillica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmacaca tacajcahalisticali huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitatzetzelolitic huan sinta anquinhueyichihuij teteyome huan teipa antechmacaca tacajcahalisticali, niqita para soquiyo nopa tacajcahalisticali huan se pinahalisticali para na.

⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame techhueyichihuij ipan tali Israel ipan nopa tepet cati tatzetzelolitic huan más huejcapantic. Nopona niqinsexis nopa masehualme huan niquintajtánis ma techhualiquilla tacajcahalisticali huan nopa achtohui pixquisti cati quipixcase ipan inimila huan nochi tamanti cati monequi quiyocatalise para na. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, ten nochi nopa talme campá anitztose huan nimechhualicas sempa, na nimechsexis quej elisquía se tacajcahalisticali ten copali cati más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitatzetzelolitic huan nochi talme ehuaní quíitase.

⁴² " 'Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tali cati niquintajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niqinmacas, huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁴³ Huan ipan nopa tonali anquielnamiquise nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijque huan amoselti anmoijiyase por nochi nopa fiero tajtacoli cati anquichijtoque.

⁴⁴ Huan quema nimechtasojtas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc techtepanitase pampa amo nimechchihuij cati quínamiqui por nochi cati fiero antechchihuijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.' "

Itatzacuilitil nopa cuatitamit cati mocahua ica tatzinta

⁴⁵ Teipa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

⁴⁶ “Tacat, xitachiya ica tatzinta huan xitayolmelahua taya ipantis nopa cuatitamit Neguev.

⁴⁷ Xiquijto: ‘Xijtacaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para ipan ni cuatitamit, na nijyolitis se hueyi tit huan quintatis nochi cuame cati xoxohuigue huan nochi cati huactoque. Ni tit amo sehuis. Quintatis nochi cati itztoque ica huejcapa huan ica tatzinta.

⁴⁸ Huan nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para na niDIOS cati nijyoliti nopa tit pampa nopa tit amo sehuis.”

⁴⁹ Huan na, niEzequiel, niqilhui: “Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ni masehualme quijtohuaj para na san nicamanalti camanali cati amo aqui hueli quimachilía.”

21

Imacheta TOTECO cati tahuel tatequi

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xitachiya ica campa mocahua altepet Jerusalén huan xitayolmelahua taya ipantis tali Israel huan nopa tiopame cati onca nozona.

³ Xiquinilhui tali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS, niqijtohua: ‘Na nimochijtoc niamoculancaitaca. Huajca nijquixtis nomacheta ipan icuetaxo huan niqinmictis momasehualhua, cati itztoque xitahuaque huan cati tajtacolchihuani.

⁴ Quena, nijquixtis nomacheta para niqinmictis cati itztoque xitahuaque huan cati tajtacolchihuani pampa monequi nijtapajpacchihuas notal ten ica tatzinta hasta ica huejcapa.

⁵ Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomacheta huan amo nijcalaquis ipan icuetaxo hasta nitamis nijtequihiúa.’

⁶ “Huajca ta, tacat, xiaxti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme.

⁷ Huan sinta mitztatzintoquilise para ten tichoca, xiquinilhui tiaxti por se camanali cati tahuel temajmati cati na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas cati quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi iniyolo hasta cati tahuel mosemacaj. Huihuipicas inimetz huan tamis inifuerza nochi cati tahuel quipiyaj chichahualisti. Huan na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua para ya monechahuía nopa tonali para mochihuas ni tamanti huan temachti ajsis.”

⁸ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

⁹ “Tacat, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui taya inipantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Amantzi moculancaitacahua quitentiaj se macheta huan quipojpohuaj nella cuali,

¹⁰ para quitequihuse para quinmictise miyac israelitame. Quipojpohuaj nopa macheta hasta cahuanis quej se tapetanilot. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquitepanitague icuatopil nopa tanahuatijquet cati na nijtali. Anmoilhuyayaj amo quinamiqui ma amechxitahua huan yeca ama sequinoc hualahuij para amechtzentamiltise.

¹¹ Quena, eltoc quej ya tacualchijchihuali nopa macheta para quitequihuis nopa temictijquet.

¹² “ ‘Huajca, tacat, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa cati hualase ica macheta quinmictise nomasehualhua huan tayacanani ten tali Israel. Quena, miqoise nochi nopa tayacanani ten israelitame san sejco ica nopa masehualme.

¹³ Nopa macheta quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nitatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuisse?’

¹⁴ “Huajca, tacat, xiquinnextili israelitame taya inipantis. Ximomatatzini chichahuac para tijnextis quenicatza amechmaquilise ica macheta. Teipa xijtilana nopa macheta quej elisquía titemictía. Teipa sempa xijtanana chichahuac. Huan sempa ica expa xijtanana noja más chichahuac para tiqinnextilis israelitame quenicatza injuanti cati hualase quintzontamiltise israelitame ica miyac cualancayot. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica macheta.

¹⁵ Huan quichihuase para nochi israelitame tahuel ma momajmatica ipan iniyolo. Huan campa hueli tachiyase, quitase para itztoque tacame para quinquechtzontequise ica machetas cati cahuanis quej tapetanilot. Tahuel cuali quitentijtoque nopa machetas para quitequihuse ipan nopa hueyi miqulisti.

¹⁶ Ica nopa machetas, amo aqui momanahuis. Cati quinequis cholos ica inejmat, nepa quipantis. Huan cati yas ica iarraves nojquiya quipantis nozona.

¹⁷ Huan na nojquiya nimomatatzinis ica cualanti huan niquintzontamiltis israelitame hasta tamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS.”

¹⁸ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁹ “Tacat, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojti cati quisas ipan tali Babilonia para ipan hualas nopa tanahuatijquet ten Babilonia ica imacheta. Huan teipa nopa ojti momaxalos ica ome ojti.

²⁰ Se ojti yas para altepet Jerusalén nopa altepet cati más cuali moyahualojtoc ten tali Judá huan seyoc para tali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojti, xijtali se tajcuiloli ipan huapali quijtos ipan taya altepet yahui nopa ojti.

²¹ Pampa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojti huan amo quimati catijqui altepet quitehuis achtohui. Huan yaya quinnotza nopa tacame cati tetonalitaj huan injuanti quimajcahuaj ininuatamin para quimatise taya altepet quitehuise. Nojquiya quinmacaj tacajcahualisti ininteteyohua huan quitaj-tachilaj nopa tapiyalme inieltapach para quuitase catijqui ojti quinextis.

²² Huan ipan inimanejmat quisas nopa cuataminti cati quinnextilis para monequi yase ipan altepet Jerusalén para quitehuitij huan pehuase temictise. Tzajtize huan tahuejchi-huase chichahuac quema pehuas nopa tatehuilisti. Huan ica se hueyi cuahuit quimaquilise nopa caltemit ipan itepa nopa altepet hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tasosolose. Quimontonose miyac tali iica nopa tepamit para ipan tejcose para calaquise ipan nopa altepet. Huan quichijchihuase torres cati huejcapantique yahualtic ten nopa altepet para ipan tajtachiyase.

²³ “Huan nopa Jerusalén ehuan amo quineltocase sinta melahuac quintehuiquij Babilonia ehuan. Injuanti moilhuaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tanahuatijquet ten Babilonia. Moilhuise para mocajcayajque nopa tetonalitani cati quihlijque nopa tanahuatijquet para ma huala Jerusalén. Pero nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quinelnamiquiltis quenicatza Jerusalén ehuan quixpanotoque nopa camanali cati quichijque ihuaya huan yeca monequi quintehuis huan quinhuicas ipan ital.

²⁴ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para tanemijya nesi nochi nopa tajtacoli huan fiero tamanti cati anJerusalén ehuan anquichijtoque. Yeca temachtí nimechtemactilis inimaco nopa tacame cati hualase para amechitzquise huan amechhuicase.

²⁵ “Huan ica ta, tifero tanahuatijquet ten tali Israel, ya ajsic hora para tijselis motatzacuilit huan titemacas cuenta ten nochi tamanti cati tijchijtoc.

²⁶ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitzilhuia xijquixti mocorona cati yejyetzti pampa ayecmo tielis titanahuatijquet. Ama nochi mopatas. Ama cati itztoyaj teicnelztitzi huan más ehcapantitzi mocahuase huejcapa ten nica, huan ta cati tiitztoya más huejcapa timocahuas tatzinta.

²⁷ Nelía temachtí na nijsosolos nochi ni tanahuatijcayot huan amo oncas seyoc tanahuatijcayot nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tacat cati nelía quinamiqui ma eli tanahuatijquet. Huan na nijtequimacas para ma tanahuati xitahuac.

Tatzacuiliti para nopa amonitame

²⁸ “Huan nojquiya, tacat, xiquinyolmelahua nopa amonitame cati quintajilhuia israelitame para ma quimatica taya ininantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomacheta ipan icuetaxo huan niquintzontamiltis. Quena, tahuel cuali tatentili nomacheta hasta petani quej tapetanilot.

²⁹ Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani campa amojuanti san istacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tanahuatijquet ten Babilonia ica imacheta. Amechilhuia anitztose cuali huan amo teno amopantis. Huajca ama nopa tatzacuiliti quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chichahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

³⁰ “Amo ximoilhuica nijcalaquis nomacheta ipan icuetaxo quema ayemo nimechtzontamilti pampa amo cana. Achtohui nimechtzontamiltis ipan nopa tali campa antacatque.

³¹ Nijtitanis amopani nochi nocualancayo quej elisquia se hueyi tit cati tahuel tetatia. Huan nimechtemactilis inimaco masehualme cati tahuel tecocahuaj huan cati cuali momachtijtoque quenicatza tasosolose.

³² Huan amojuanti anitztose quej sacat cati tamitata ica se talojtzi. Huan nochi amoese toyahuis ipan nochi amotal huan teipa ayecmo aqui amechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.”

22

Inintajtacolhua nopa Jerusalén ehuaní

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xiquintajtolsencahua altepet Jerusalén ehuaní huan xiquinilhui taya ininpantis pampa injuanti tahuel temictíaj. Xiquintatelhui por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque.

³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Nijpiya Nochi Tanahuatili, niqijtohua: ‘An-Jerusalén ehuaní anmomictiaj huan anquinchijchihuaq teteyome huan taixcopincayome para ica anmomahuispolose noixpa. Ya monechcahujtoc nopa tonali para anquiselise amotaxtahuil huan amo huelis ancholose.

⁴ Anquihuicaj miyac tajtacoli pampa tahuel antemictijtoque huan anmomahuispolojtoque noixpa ica nopa teteyome cati anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tatzacuilti huan para antamise. Nijchihuas para nochi tali huan altepeme ma amechpinajtica huan ma amechtaijilhuica amojuanti huan amoaltepe.

⁵ Nochi masehualme cati itztoque huejca o nechca amechixmatise por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichihuayayaj huan amechpinajtise ica nochi tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque.

⁶ “ ‘Nochi nopa tayacanani ten tali Israel cati itztoque ipan Jerusalén tahuel quinpackía temictise ica nochi ininchicahuilis.

⁷ Nopona masehualme amo quitepanitaj inintatahua, yon ininanhua. Ten fiero quinchihuilíaj sequinoc talme ehuaní huan amo quinchahuilíaj coneme cati icnotzitzit huan cahual sihuame ma quiipiyaca cati ica panose.

⁸ Amo quitepanitaj notiopa huan nopa tamantzitzi cati taiyocatalilme para na, yon amo quitepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase.

⁹ Miyac tacame quintelhuíaj sequinoc ica istacatili huan quintitanij para ma quinmictica masque amo teno quichijtoque. Yahuij ipan nopa ilhuime cati quichihuaj ipan tepeme para quinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome huan nopona ica inintacayo quichihuaj miyac tamanti cati amo cuali.

¹⁰ Miyac tacame ten altepet Jerusalén quinsihuacuilíaj inintatahua huan miyac quinechcahuíaj inisihua quema esotemo.

¹¹ Itztoque miyac cati momecatijquej ica inisihuajhua inihuampoyohua. Sequij cochij inihuaya iniyex huan hasta sequij ten hueli quichihuaj ihuaya iniicni.

¹² Sequij quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequij tainamaj itanca o seyoc tamanti para tetanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para quitanise miyac tomi. Jerusalén ehuaní amo techelnamiqij na, yon amo quinelnamiqij notanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹³ “ ‘Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuaní tahuel antetaijyohuilitíaj para anquitanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac esti ipan calles.

¹⁴ Huan quema na nipehuas nimechtatzacuiltis, amo huelis anmotalise nohuaya. Na, niDIOS, niqijtohua cati nijchihuas huan temachtí nijchihuas nochi cati nimechilhuía.

¹⁵ Huajca nimechtitanis anJerusalén ehuaní ipan campa hueli talme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tamanti cati amo cuali.

¹⁶ Huan quema amo aqui ipan nochi tali ipan taltipacti ayecmo aqui amechtepanitas huan tahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.’ ”

¹⁷ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁸ “Tacat, nopa israelitame amo teno ininpati noixpa. Itztoque quej itetetzto cati quisa ipan se tepostí quej bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahua tatzinta quema quimoloníaj nopa teposti ipan se horno.

¹⁹ Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuaní para mochijtoque quej tasoli cati monequi quiquixtise ten teposti, huan huajca niqinhualicas nomasehualhua tatajco altepet Jerusalén para niqinmolonis.

²⁰ Quej quiatilíaj huan quimoloníaj teposti ipan se horno cati tahuel totonic para quisas itasolo, quej nopa niquintatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocalancayo huan quisas cati amo cuali ipan injuanti.

²¹ Xiquinilhui israelitame: Nimechsejcotilis tatajco ten nopa altepet huan quej se acajya quiiipitzas se tit, na nimechtaijyohuilitis ica miyac cualanti huan nopa hueyi tit amechajsis huan nimechtaijyohuilitis.

²² Huan quema antaijyohuise, quisas cati amo cuali ten amojuanti quej quisa itasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtatzacuiltijtoc pampa miyac nicualani ica amojuanti anquimachilise para na niDIOS.”

²³ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

²⁴ "Tacat, xiquinilhui israelitame ten taya niqijtohua ten quenicatza eltos nopa tali ipan tali Israel. Xiquijto: 'Ipan nopa tonali quema nimechtzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tali elis quej se tali campa amo aquí tamejtoc huan san onca cuatitamit. O elis quej se huactoc tali campa amo quema huetzi at.

²⁵ Nopa amotajtolpanextijcahua quisencahuaj san sejo ajquiya quicajcayahuase para quichtequilise itomi. Itztoque quej se león cati quitemojtinemij se tapiyali para quitzontamiltis. Nopa tajtolpanextiani quincullíaj cati ipati cati eliyaya iniaxca miyac masehualme. Quinmictíaj cati amo teno quichijtoque huan quinchihuaj ma elica cahualme miyac sihuame.

²⁶ Nochi amototajtzitzi quiixpanotoque notanahuatilhua huan quimahuispolojoque nochi tamantzitzi cati tatzejzeloltique pampa eltoyaj taiyocatalili para na. Inijuanti amo quimatij catijqui tamanti tatzejzeloltic huan catijque tamanti amo tatzejzeloltic. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catijque tamanti tapajpactic noixpa para huelis motequihuis para techhueymatise huan catijque tamanti amo tapajpactic. Amo quitepanitaj nopa tonali cati na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan yon quentzi amo techtepanitaj na cati nitatzejzeloltic.

²⁷ Amotayacanhua, anisraelitame, itztoque quej lobos cati quitzquíaj se tapiyali huan quicocototaj. Quitoyahuaj miyac esti huan temictíaj para quitanise tomi cati amo xitahuac.

²⁸ Amotajtolpanextijcahua itztoque quej cati quitalíaj nexti ipan se tepamit cati amo quiypiya cuali mezcla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitatíaj cati melahuac. Inijuanti quijtohuaj quitztoque tanextili huan quiseljtoque camanali ten na, pero amo cana. San istacatij pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, amo teno niquinnextilijtoc, yon amo teno niquinilhujtoc.

²⁹ Huan nojquiya ipan amotal cati hueli masehuali tahuel tatehuía huan tachtequi. Quintajyohuultíaj teicneltziti huan cati amo teno quiypiya; huan ten hueli quinchihuultíaj nopa seyoc tali ehuan cati itztoque tatajco ten amojuanit.

³⁰ " 'Na nijtemo campa inijuanti se acayya cati motananasquía huan motancuaquetzascuía noixpa ipan ojtí huan techtajtanisquía ma amo niquintamilti ni masehualme, pero amo nijpanti yon se.

³¹ Yeca na niquntatzacuultis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quej quinajsis se hueyi tit huan quintamitatis. Huan quej nopa niquintaxahuis quej quinamiqui por senquisa nochi inintajtacolhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. "

23

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tajtacolchihuaj

¹ TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² "Tacat, nimitzphohuilis ten altepeme Samaria huan Jerusalén ehuan. Inijuanti itztoque quej ome sihuame cati eliyayaj icnime pampa quipixque san se ininana.

³ Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quej pejque mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tali Egipto pampa pejque nechcahuaj nozona para quintoquilise teteyome. Eltoc quej motemactilijque ica tacame para ten hueli ma quinchihuilica.

⁴ Nopa ichpocat cati achtohui tacatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quiixnextía Samaria. Huan nopa icni itoca eliyaya Aholiba cati quiixnextia alpet Jerusalem. Huan eltoc quej na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quej se tacat mocuilia isihua huan quinequi san ya ma quicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quej quintactiltijque oquichpilm huan sihuapilm cati elque noaxcahua.

⁵ "Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachia ipan sequinoc teteyome huan ayecmo technejqui na. Quej se sihuat cati quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itacayo huan iyolo nopa Asiria ehuan cati itztoyaj inechca masque melahuac noja eliyaya noaxca na.

⁶ Asiria ehuan moquentiyayaj yoyomit cati moradojtic quej tominpiyani. Hualajque tayacanani ten soldados, huan tanahuatiani huan telpocame cati tahuel yejjectitzi. Huan nochi tejcoyayaj ipan cahuayojme.

⁷ Huan Samaria ehuan quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuan huan amo na. Quej sihuame tajtacolchihuaj ica sequinoc tacame huan quipantíaj miyac tequipacholi, Samaria ehuan quinnequiyayaj nopa asirios cati más tapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quej se ahuilnenca sihuat ten hueli quichihua inihuaya cati quinicnelía, Samaria tahuel momahuispolo noixpa.

⁸ Nopa Samaria ehuan amo quicajtejque iniahuilnencayo cati pejqui ipan tali Egipto. Quisenhuiquilijque ten hueli quichihuaj iniixpa teteyome quej quichijque ipan tali Egipto

quema nopa egiptome quinnextilijque ma tajtacolchihuaca. Huan nopa egiptome ten hueli quichijque inihuaya nopa israelitame quema nopa israelita masehualme noja eliyayaj masehualme cati yancuique quej se ichpocat. Quena, injuanti quinchihualti-
jque israelitame ma elica quej se ahuilnenca sihuat pampa nechcajtejque para quinte-
quipanose teteyome.

⁹“Hua jca yeca na niqintemactili nopa Samaria ehuani inimaco nopa Asiria ehuani cati tahuel quinxtocayayaj huan cati ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na.

¹⁰Huan nopa Asiria ehuani quinxolohuijque israelitame, huan quincuilijque nochi inincone hua huan quinmictijque ica macheta. Huan sequinoc campa hueli ipan taltipacti quicajque ten panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quej se tajtacolchijca sihuat cati quiseli nopa tatzacuiliti cati quinamiqui ica cati amo cuali quichijtoya.

¹¹“Pero quema Aholiba, cati quixnextia Jerusalén, quiitac cati fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuani pejque nechcahuaj niininTECO huan quichihuaj cati quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más huan amo quej quichijtoya iicni Samaria.

¹²Huan Jerusalén ehuani ayecmo technequiyayaj na. Quintocayayaj nopa asirios cati itzttoyaj ininechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame cati yejyetzitzi huan quinxto-
cayayaj nopa tanahuatiani huan tayacanani ten soldados. Nochi injuanti moquentiyayaj
yoyomit cati moradojtic quej tominpiyani huan quiptiyayaj cuajcuali teposti para ica
tatehuse huan nochi injuanti tejcotoyaj ipan cahuayojme cati yejyetzitzi.

¹³Huan niqitac quenicatza Jerusalén ehuani nechcajtehuayayaj para momahuispolose ica teteyome quej quichijtoyaj Samaria ehuani.

¹⁴“Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque cati noja más fiero que Samaria ehuani pampa pejque quinxtocaj nopa taixcopincayome cati tatzquitoyaj ipan tapepecholi ten tali Babilonia tacame cati moquentiyayaj iniyoyo cati chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca quinnahuatiquij nopa Babilonia tanahuatiani huan tayacanani cati quinxtoztoyaj ipan tapepecholi.

¹⁵Quiptiyayaj inintzinquetilpica cati tahuel yejyetzzi huan quihuijcontoyaj inintzon-
teco ica se yoyomit cati yejyetzzi quipajtoyaj huan ten inintzonteco temoyaya icuitapil
nopa yoyomit.

¹⁶Huan quema nopa Jerusalén ehuani quinitaque nopa taixcopincayome, nelía quinxto-
caque. Itzttoyaj quej se ahuilnenca sihuat cati tahuel quinequi motemactilis ica imecagua
pampa tahuel quinequiyayaj para nopa tacame cati nozona quinxcopintoyaj ma quinahu-
atiquij. Hua jca quintitanqui itayolmelajcagua ipan tali Babilonia para quinilhuitij ma
hualaca Jerusalén.

¹⁷Huan nopa Babilonia ehuani hualajque quej imeca se ahuilnenca sihuat huan ten hueli quinchihuilijque Jerusalén ehuani huan tahuel quinnahuaispolojque noixpa. Huan por cati quinchihuilijque, Jerusalén ehuani pejque quincualancaitaj Babilonia ehuani huan quitamiltijque nopa camanali cati quichijtoyaj inihuaya.

¹⁸“Hua jca na nimoicancuetqui ica Jerusalén ehuani quej nimoicancuetoya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tahuel quinnotzayayaj sequinoc miyacapa para ma hualaca huan ten hueli ma quinchihuilica.

¹⁹Pero quema niqincajtejqui, Jerusalén ehuani yon amo quichihuilijque cuenta. Itz-
toyaj quej se ahuilnenca sihuat cati noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame
quielnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc teteyome ipan tali Egipto quema
ayemo miyac israelitame itzttoyaj. Mochijqui quej se ahuilnenca sihuat cati quielnamijqui
ajquiya achtohui quinnextili ma quicagua ihuehue huan ma tacanemi.

²⁰Huan yaya tahuel quinequiyaya iEgipto mecagua cati itzttoyaj quej oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa, nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuani ma hualaca para quinpalehuse huan amo na.

²¹Hua jca, anisraelitame, sempa anquintemojque nopa Egipto ehuani quej anquichi-
huayayaj quema anitztoyaj ipan tali Egipto huan sanoc anpejtoyaj anitztose se hueyi grupo
ten masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ten hueli ma amechchi-
huilica.

²²“Hua jca yeca, tiAholiba cati tijnextia Jerusalén, quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitzilhuia: Nijchihuas para nopa talme cati ama ayecmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacagua pampa achtohuiya más tiquinnequiyaya ininteteyohua huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiquij.

²³Niqinchihuas ma hualaca nopa tali Babilonia ehuani huan nopa caldeos cati ehuani ipan altepet Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase inihuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyetzitzi telpoca tacame, tayacanani ten soldados, tatehuani huan tacame cati yolchic-
ahuaque. Sequij cati hualase elij tanahuatiani, huan nochi tejcotose ipan cahuayojme.

²⁴ Quena, hualase amechtehuiquij, anJerusalén ehuaní, ica tatehuijca carrojme huan cuacarros ica tahuel miyac soldados cati mocualtalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme cati ica quitzacuase inintacayo para amo teno hueli quincocos. Huan na niqunimacas tanahuatili para ma amechtatzacuiltica. Huan injuanti amechtatzacuiltise chicahuac quej quijtohua inintanahuatilhua.

²⁵ Na nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquncahuilis injuanti ma amechchihuilica cati amo cuali. Amechtazontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan cati hueli ten amojuanti cati noja anmochahuase anyoltoque anmiquise ipan tatehuilisti. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhuicase ipan seyoc tali para tatequipanotij san tapic. Huan nochi cati noja mochahuase yoltoque, quintamitatise.

²⁶ Injuanti amechchtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua cati ica anmoyectaliyayaj.

²⁷ Huan quema niquncahuilis ma amechtatzacuiltica quej ni, nijtamiltis amosiniycayo huan amoahuilnencayo cati anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tali Egipto. Huan ayecmo quema anquinelnamiquise nopa Egipto ehuaní, yon ininteteyohua.

²⁸ “Ya ni cati na niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqunilhuía Jerusalén ehuaní: Nimechtemactilis inimaco nopa talme cati anquincualancaitaj huan cati amo anquinequij anquinitase.

²⁹ Injuanti amechcualancaitaj huan amechchtequilise nochi cati anquitanotoque huan amechquixtiliquij amoyoyo para anmochahuase anxolome. Huan tanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotajtacolhua para nochi quiiitase.

³⁰ Nochi ni tatzacuilti ajsis amopani pampa antechcajteque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque cati sequinoc talme ehuaní quichihuaj. Anquinequiyayaj sequinoc talme ma amechpalehuica quej nopataca na huan anmomahuispolojque noixpa quema anquinhueyichijque ininteteyohua.

³¹ Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuaní huan anquinhueyichijque teteyome, huan yeca nimechtazcuiltis san se quej niquintatzacuilti injuanti.

³² “Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili huan niqunijtohua para nochi nopa huejhueyi tatzacuilti cati quiselijque Samaria ehuaní, nojquiya ya nopa amechajsis anJerusalén ehuaní. Huan nochi tali ehuaní ipan taltipacti amechpinajtise huan amechtajiilhuisse quema amechajsis nopa fiero taijyohuilisti.

³³ Annejnemise quej se ihuintiquet huan tahuel ancuajcualose por nopa huejhueyi tasosololisti cati ajsis amopani huan nopa pinahualisti cati nimechtitanilis. Nimechtazcuiltis san se quej niquintatzacuilti Samaria ehuaní.

³⁴ Anquiselise nochi amotatzacuilti hasta amo teno mochahuas cati fiero para ica nimechtazcuiltis huan anmoyolixtejtzonase pampa tahuel antaijyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqunijtojtoc para panos.

³⁵ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqunijtohua para nochi ya ni amechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoancuetoque ica na. Huajca ama monequi anquijyohuisse nopa tatzacuilti pampa anquinhueyichijque teteyome huan antechcajteque quej se ahuilnenca sihuat quicahua ihuehue.”

³⁶ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, monequi xiquintajtolsencahua nochi ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque.

³⁷ Injuanti tahuel momecatijque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeua cati quintacatlitijque para na huan quintalijque ipan taixpamit huan quintatijque quej se tacajcualisti para nopa teteyome.

³⁸ Huan quema ya tantoyaj quichihuaj ni tamanti cati fiero, quimahuispolojque notiopa huan amo quitepanitaque nopa tonali cati na niqunimacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca.

³⁹ Quena, ipan nopa tonali quema quinmictijque ininconeua iniixpa ininteteyohua, calajque ipan notiopa huan quimahuispolojque notiopa huan quichijque amo tapajpactic por inintajtacolhua.

⁴⁰ “Pero amo san ya nopa anisraelitame ten Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitanque tayolmelahuani ipan campa hueli tali para ma quinnotzatij tacame para anquisencahuase se camanali inihuaya para amechpalehuise injuanti huan amo na. Huan quej ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tamantzitzi para ma amechixtocaca.

⁴¹ Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tapecti cati yejyectzi, huan iniixpa anquitalijque se yejyectzi mesa huan ipani anquitalijque copali huan aceite cati eliyaya tatzejtelolitic huan noaxca na.

⁴² Huan ten nozona campa anitztoyaj inihuaya cati amechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quej tahuejchihuayayaj miyac tacame cati taiyayaj, paquiyayaj huan ten hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tacame cati ehuyayaj campa huactoc tali huan quichihuayayaj quej tahuel amechnequiyayaj huan amechtalliyayaj macosti ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco.

⁴³ Huaيجا na niquijto: 'Sinta ni tacame nelía quinequij quintequihuisse nopa sihuame cati tahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayot, huajca ma quichihuaca.'

⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tacame ten sequinoc talme calajque quej telpocame inihuaya nopa ahuilnencia sihuame cati quinixnextíaj nopa israelitame ten Jerusalén huan Samaria huan noja más tajtacolchijque inihuaya.

⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tacame cati xitahuaque quintajtolsencahuase israelitame ten Samaria huan Jerusalén. Huan quintajtolsencahuase quej nopa tanahuatilme quijtohuaj para ma quintatzacuilitica ahuilnencia sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuan nehcacajtejtoque quej quichihua se ahuilnencia sihuat quicahua ihuehue. Nelía itztoque quej temictiani."

⁴⁶ "Huaيجا na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica nopa israelitame ten Samaria huan Jerusalén inimaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintajyohuiltica nelía chichahuac huan ma quinquixtilica nochi cati quipiyaj.

⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tet huan ica macheta. Huan nochi inintellocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitatica ininchaj.

⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tali niqintamiltis nochi cati quintemohuaj teteyome. Huan tamise nochi cati quintemohuaj sequinoc talme para ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quej se ahuilnencia sihuat noixpa. Huan sequinoc quitase cati panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quej injuanti quichijque.

⁴⁹ Niquintatzacuilitis masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome. Huan quiselise se taxtahulli quej quinamiqui ica nochi cati quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili."

24

Nopa huicalot ten nopa chachapali cati tamolonaltía

¹ Se tonali ipan 10 itequi nopa majtacti metzti ipan toisraelita calendario * quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para chicanahui xihuit para quiquixtijtoyaj, TOTECO nehcamanalhui huan techilhui:

² "Tacat, xiquijcuilo nopa tonali ten ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia ya pehua quitehuía altepet Jerusalén.

³ Huan xiquinpohuili nopa mosisinjica israelitame ni huicalot. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Xijmanaca se chachapali ipan tit huan xijtequilica at.

⁴ Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtalica inacayo cati más cuajcuali quej iquestomahuyia huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtalica omit cati más ajhuiyac.

⁵ San xijtequihuica nopa borrego cati más tapejpenili. Huan xijtalica miyac cuahuit ipan nopa tit itantita nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacat ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

⁶ "Ma quichihuaca ya nopa pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Teicneltique nopa altepet Jerusalén ehuan pampa tahuel tajyohuisse. Tahuel temictíaj pampa eltoque quej se chachapali cati pojyajtoc huan amo hueli tepehui isoquiyi. Huaيجا, tacat, xijquixti sesentzitzit nopa tatecti ten nacat. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua yon quentzi nacat ipan nopa chachapali

⁷ Pampa nochi quimatij cati amo cuali quichihuaj Jerusalén ehuan. Tahuel temictijtoque huan quitoyajtoque esti ipan tet para ma mocahua tanemijya para nochi quitase. Yon amo quitoyajtoque nopa esti talchi para nopa tali ma quixtzacua inintajtacolhua.

⁸ Huaيجا na nojquiya nijtalis inieso Jerusalén ehuan ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma techchihua ma nicualani huan ma niquin-cuepili cati quichijtoque.

⁹ "Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nelía teicnelti nopa altepet ten temictiani. Na noseltitzi nijtamitatis.

* 24:1 24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁰ Huajca, tacat, xijтали miyac cuahuit huan chichahuac xijlemenalti nopa tit para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacat ica miyac tacualpajyot huan xijcahua ma moloni hasta quitamitatis nopa omit cati nopona mocahua.

¹¹ Teipa xijтали nopa chachapali cactoc ipan tit hasta ma xahuani nopa teposti huan ma tamitata isoquiyo huan ma ixpolihui nochi cati amo cuali cati quipixtoc nopa chachapali.

¹² Pero san tapic pampa nopa chachapali tahuel soquiyo huan isoquiyo amo tami masque quitatalaj ipan se hueyi tit. Huan quijito:

¹³ “Ay anJerusalén ehuani, tahuel ansoquiyojque por nochi nopa teteyome cati anquinhueyichijtoque. Na miyac huela nijnequiyaya nimechtapajpacchihuas ten nochi amotajtacolhua cati anquichijtoyaj, pero amo anquinejque anmopajpacase ten amosoquiyo. Huajca ximocahuaca ansoquiyojque hasta nijtitanis amopani nochi nocualancayo.

¹⁴ Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtatzacuiltis huan quej nopa elis. Na noseltitzi nijchihuas. Amo nimechtasojtas, yon amo nimoyolcuepas. Nimechtatzacuiltis quej quinaniqui ica nochi cati fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

¹⁶ “Tacat, ipan san se talojtzi na nimitzquixtilis mosihua cati más tiquicnelía. Pero ta amo ximocueso por ya, yon amo xijchoquili, yon amo xijcahua ma quisa moixayo.

¹⁷ Hueli tiaxtis por ya, pero ixtacatzí. Amo xijnexiti mocuesol por ya quej nochi quichihuaq quema miqui se acajya. Amo ximoquixtili motzontajca, yon amo xinemi san moicxipa, yon amo xijtzacua moxayac para tijnexitis timocuesohua. Amo xijcua nopa tacualisti cati mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltalise.”

¹⁸ Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme cati TOTECO techilhuijtoya huan ica tiotac mijqui nosihua. Huan tonili ica ijnaloc nijchijqui senquisa quej TOTECO technahuatijtoya.

¹⁹ Huajca nochi nopa masehualme techilhuijque: “Techilhui taya quinequi quijitos nopa tamanti cati tijchihua.”

²⁰ Huan na niquinilhui: “TOTECO nechcamanahui huan techmacac se camanali para ma niquinilhui israelitame.

²¹ TOTECO techilhui para ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. Na nijmahuispolos notiopa cati amojuanti tahuel anquiixtocaj, huan cati ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj amechpalehuis anquijiyase chichahualisti. Huan nochi amoconehua, ichpocame huan telpocame cati anquincajtejque ipan altepet Jerusalén, miquise ica macheta.

²² Huan anquichihuase san se quej Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, yon amo xijtzacuaca amoxayac para anquixnextise anmotequipachohuaj, yon amo xijcuaca nopa tacualisti cati amechhualiquilise sequinoc para amechyoltalise.

²³ Amo xijquixtica amotzontajca, yon amo xinemica amoicxipa. Amo ximocuesoca, yon amo xichocaca. Pero, quena, amotacayohua nempolijtiyas huan anaxtise por amotajtacolhua huan anaxtise se ica seyoc por nochi tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque.

²⁴ Ezequiel eltoc se tanextili para amojuanti pampa anquichihuase senquisa quej yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²⁵ “ ‘Huan, tacat, niquinilhuía israelitame para quema niquinquixtilijtosa notiopa cati elqui ininchicahualis, ininpaquilis, inihueyitilis huan cati tahuel quiixtocayayaj quitachilise, ipan nopa tonali nojquiya niquintzontamiltis inisihuaqhua, iniichpocahua huan inintelpocahua.

²⁶ Huan ipan nopa tonali cholojtehuas se tacat ipan altepet Jerusalén huan hualas nica ipan tali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi cati panotoc.

²⁷ Huan ipan nopa talojtzi tapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis inihuaya. Huan ta tielis se tanextili para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

25

TOTECO quijto quintatzacuiltis tali Amón ehuani

¹ TOTECO nechcamanahui huan techilhui:

² “Tacat, xitachiya ica campa nopa tali Amón ehuani huan xiquinyolmelahua taya ininpantis.

³ Xiquinilhui ma quitacaquilica ni camanali cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquinilhuía: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tali ehuani quimahuispolojque notiopa.

Huan anpajque quema quisosolojque nopa tali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tali Judá ehuan huan quinhuaicaque seyoc tali.

⁴ Huajca ama na nimechtemactilis inimaco nopa nejnenca masehualme cati ehuan ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tali. Injuanti moaxcatise amotal huan nopona quiquetzase iniyoyoncalhua. Quipixcase cati anquitocque huan quicuase. Huan amechtequilise amotapiyalhua huan quise inilechi.

⁵ Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quej se potrero campa tacuase camellos. Huan nochi amotal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quej se tali campa tacuajtinemise borreojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Antali Amón ehuan, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tacame cati quisosolojque inital. Quena, anmomatatzinijque huan anhuitonque ica miyac paquillisti.

⁷ Huajca ama na nimechtatzacuultis chichahuac huan nimechtemactilis inimaco sequinoc tali ehuan para ma amechtequilica nochi cati anquijpay. Na senquisa nimechtzontamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayecmo aqui amechpantis ipan nochi tali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

TOTECO quiijto quintatzacuultis tali Moab ehuan

⁸ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Tali Moab huan tali Edom ehuan quiijtojque para israelitame ipan tali Judá san se itztoque quej masehualme ipan sequinoc talme huan amo niqintapejpenijtoc para noaxcahua.

⁹ Huajca pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqintamiixpolos nopa yejectzitzit altepeme cati mopantíaj nopona. Niqinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim cati ica mohueyimatij nopa Moab ehuan.

¹⁰ Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme cati itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tali Moab san se quej quichijque ica tali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tali Moab para nochipa.

¹¹ Quej nopa nijhualcas tatzacuultili ipan tali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quiijto quintatzacuultis tali Edom ehuan

¹² “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para tali Edom ehuan tahuel tajtacolchijtoque noixpa pampa chichahuac momacuetque ica nomasehualhua ipan tali Judá.

¹³ Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nijtananas nomax para nijtatzacuultis tali Edom huan niqinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica macheta. Nochi inital ten Temán hasta altepet Dedán mochahuas tasosololi huan nochi masehualme nopona miquise.

¹⁴ Quena, niqintequihuis noisraelita masehualhua para niqintatzacuultis tali Edom ehuan huan quintatzacuultise quej quinamiqui pampa tahuel nicualani inihuaya. Quej nopa Edom ehuan quimatise quenicatza nimomacuepa ica ten hueli masehualme cati quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

TOTECO quintatzacuultis nopa filisteos

¹⁵ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nopa filisteos nelchichahuac quinhueijtoque nomasehualhua ipan tali Judá pampa quincualancatayayaj por se cualanti ten huejcajquiya. Yeca momacuetque ica injuanti ica miyac cualancayot.

¹⁶ Huajca na, niDIOS, niqijtohua: Nijtananas nomax ica nopa tali Filistia huan niqintatzacuultis nopa filisteos o cereteos nelía chichahuac. Huan niqinixpolihuiltis inihuaya nochi masehualme cati itztoque nechca hueyi at.

¹⁷ Nimomacuepas ica injuanti ica nochi nocualancayo huan niqintatzacuultis tahuel chichahuac. Huan quema ya nimomacuetoc ica injuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

26

TOTECO quiijto quintatzacuultis altepet Tiro ehuan

¹ Ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti 11 ipan toisraelita calendario * quema yahuiyaya para 11 xihuit ica quiquixtijtoyaj Tanahuatijquet Joaquín ten ital huan quihucatojay, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, nopa altepet Tiro ehuan tahuel paquiyayaj quema huetzqui altepet Jerusalén huan quiijtojque: ‘¡Paquillisti! Ya huetzqui nopa altepet cati quinhuatayaya nochi ojme

* 26:1 26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

ten tanamaquisti ica nochi tali. Huajca ama ya ajsic hora para tojuanti timoricojchihuase ica nopa tanamaquisti. Nochi iniricojojo Jerusalén ehuani elis toaxca pampa nopa altepet mocahua tасosololi.’

³ “Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Analtepet Tiro ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados ten miyac talme para amechtehuiquij. Quisenhuiquilise hualase miyac soldados cati nelía quipiyaj chicahualisti quej senyajtoc mococoxonía hueyi at.

⁴ Huan nopa soldados quitamisosolose nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme cati huejcapantique para ipan antamocuitahuise. Na niqijcuenis nochi tali ten nopa altepet huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quej se tepexit.

⁵ Huan nopa tali ten altepet Tiro cati quiyahualohua hueyi at mocahuas quej se lugar para nopona michtajtamani ma quipatahuaca inimata. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Huan hualase sequinoc talme ehuani para amechichtequilise nochi cati anquipiyaj huan para amechtzontamiltise.

⁶ Huan quintamimictise ica macheta nochi inimasehualhua nopa pilaltepetzitzi cati mopantíaj atenti. Huan huajca Tiro ehuani quimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Quena, na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, quej ni niqijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quitehui altepet Tiro. Yaya cati más quipiyaj chicahualisti huan cati inintanahuatijca nopa tanahuatiani cati mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepet Tiro ica miyac soldados ipan cahuayojme huan ica miyac tatehujca carrojme huan tahuel miyac soldados cati san iniicxipa.

⁸ Achtohui quintehuis nochi nopa pilaltepetzitzi cati mocahua atenti. Teipa quichijchihuas quej se puente ica tet para quixcotonas nopa at cati amo huejcata para quaiasis altepet Tiro cati eltoc tatajoc hueyi at. Huan nopona quitemase miyac tamontomit ten tali iteno nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe nopona. Huan quintitanis miyac soldados cati quimanahuise inintacayo ten amocuataminhua ica se inintepostzajca cati quihucase inimaco.

⁹ “Huan quicuatopehuase nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Tiro ica huejhueyi cuahuit huan quitahuise. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antachiyase nojquiya quintahuise.

¹⁰ Quema nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia calaquis ipan icaltehua altepet Tiro, quipiyas ihuaya tahuel miyac tacame ica cahuayojme hasta quitananase miyac taltepotci cati quitemitis nopa altepet. Nesis quej calaqui ipan se altepet cati tасosololi. Huan pampa tahuel chicahuac molinise nopa cahuayojme huan iniruedas nopa tatehujca carrojme, nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Tiro huihuipicas.

¹¹ Huan tacame cati tejcotoque ipan cahuayojme ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepet. Huan quintamimictise ica macheta masehualme nopona. Huan nopa taquetzalme yejyectzitzi huan huejcapantique cati nochi quinixtocayayaj, huetzise talchi.

¹² Huan nopa tacame cati hualase amechichtequilise nochi amoricojojo huan nochi tamanti cati anquinamacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe para amechmanahuise. Huan quintahuise nochi amochajchaj cati eliyayaj nelía yejyectzitzi. Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa taltepotci nopona quinmajcahuase ipan hueyi at.

¹³ Huan quej nopa ayecmo caquistis ajquiya huica nopona, yon ayecmo aqui tatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtamiltis.

¹⁴ Huan nopa tali campa moquetztoya altepet Tiro ica hueyi at yahualtic, nijchihuas quej se tepexit cati alaxtic. Huan nopona michtajtamani quipatahuase inimata para ma huaquis. Huan ayecmo quema aquí quicualtalis nopa altepet pampa na, niDIOS niqijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ “Huajca ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquinilhuía cati itztoque ipan altepet Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at. Tahuel momajmatise quema quicaquise antzajtise quema amechcocojtose huan quema amechmictijtose nopona tatajco amoaltepe.

¹⁶ “Huan huajca nochi nopa huejhueyi tanahuatiani cati mopantíaj ipan talme iteno nopa hueyi at, quicajtehuase inisiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise iniyoyo cati yejyectzi tajtzonti. Huan ica miyac majmajti mosehuise talchi huan huihuipicase por cati amopantis.

¹⁷ Huan injuanti chocase por anTiro ehuani huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicat cati quijtohua:

'Ay nopa altepet Tiro cati tahuel eliyaya yejyetzzi,
 cati quiyahualojtoya hueyi at.
 ¿Quenicatza quixitinijque huan quisosolajque nopa tacame?
 Quipiyayaya miyac chicahualisti Tiro huan imasehualhua.
 Imasehualhua huan icuaacalhua campa hueli yahuiyayaj.
 Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan taltipacti.
¹⁸ Ama nochi cati mopantíaj iteno nopa hueyi at,
 tahuel huihuipicaj ica majmajti pampa huetzqui.
 ¡Ama san ixpolijtoc!

¹⁹ "Pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas altepet Tiro quej se huactoc tali huan quej se altepet campa amo aqui itztoc. Elis quej hualas ipan nopa altepet miyac at cati quiiisahuis.

²⁰ Tamis nopa altepet huan nochi cati nozona itztoyaj quej miqúi se masehuali huan yahui hasta más tatzinta ipan nopa hueyi ostot campa mopantíaj nopa masehualme cati huejcajqúia mijque huan nozona yajque. Ayecmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepet. Ayecmo quema motananas huan quiapiyas tatepanitacayot. Nopa altepet ayecmo quema quiapiyas iyejejeja ipan ni taltipacti campa itztoque masehualme cati yoltoque.

²¹ Nijchihuas altepet Tiro ma elto quej se tamanti cati temajmatía huan ayecmo quema elis se altepet. Huan masque masehualme tahuel quitemose huan quinequise elise quej achtohuiya, ayecmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua."

27

Mijcahuicat para altepet Tiro

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

² "Tacat, xihuica ni mijcahuicat para altepet Tiro huan imasehualhua,

³ nopa altepet cati mopantía tatajco hueyi at huan campa masehualme ten nochi tali ipan taltipacti tanamacaj huan tacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: '¡Ay altepet Tiro! AnTiro ehuani anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya cati más yejyetzzi ipan ni taltipacti.

⁴ Yahualtic quipixtoya nopa hueyi at quej se tepamit. Nopa tacame cati quisencajque, tahuel quiyetzalijque.

⁵ Quicualtalijtoque Tiro quej se hueyi barco cati tachijchihuali ica ciprés cuahuit cati más cuali onca ipan tepet Senir. Huan amoaltepe elqui quej se barco cati quipixtoc itaquetzaló cati quichijchijtoque ica tiocuahuit cati onca ipan tali Libano.

⁶ Huan nopa cuame cati ica quinejnemiltíaj nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuit cati huala ipan tali Basán. Huan nopa icaltepayo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuit cati itoca pino cati onca ica tatzinta ten tali Chipre huan quiyeyecchijque ica marfil.

⁷ Nopa huejhueyi yoyomit cati quuilpizas ajacat para quihuicas nopa barco eliyaya tachijchihuali ica lino yoyomit cati más cuali cati huala tali Egipto. Patajtoya nopa yoyomit itzontá nopa barco quej elisquía se bandera cati yejyetzzi. Huan nopa barco nojqúia quipixtoc yejyetzzi yoyomit patajtoc ipan icaltencuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomit eltoc moradojtic huan azultic huan huala ten nopa tali Elisa cati mochua nechca hueyi at. Quena, quej nopa yejyetzzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

⁸ "Nopa tacame ten tali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuit cati ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan nopa tacame ten Tiro cati tahuel talnamiquij quimocuitahuijque.

⁹ Nopa huehue tacame ten tali Gebal cati tahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipechojque cuali nopa caltepamit para amo calaquis at. Huan nochi barcos ten campa hueli tali hualayayaj campa Tiro para quintacohuilise huan quintanamaquiltise.

¹⁰ Sequij isoldados altepet Tiro eliyayaj tacame ten tali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados cati más hueliyayaj tatehuíaj. Huan, anTiro ehuani, nelía anmohueyimatíayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tapepecholi ipan amoaltepe inintzontajca huan inintepostzajcayohua cati ica quimanahuiyayaj inintacayo pampa anmohluiyayaj para tahuel nesiyya yejyetzzi.

¹¹ "Nopa soldados ten tali Arvad tamocuitahuiyayaj ipan nopa tepamit cati quiyahualotoc amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tamocuitahuiyayaj nopa tacame

ten tali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua cati ica quimanahuiyayaj inintacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamit huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tahuel nesiyaya yejyectzi moaltepe.

¹² “ ‘Amojuanti cati anehuani altepet Tiro campa hueli antanamacayayaj hasta cati ehuan nopa hueyi altepet Tarsis amechnamaquiltiyayaj miyac tamanti cati pajpatiyo para xijnamacaca ipan amotianquis. Amechnamaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo.

¹³ Masehualme ten tali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya amechtacohuiliyayaj, analtepet Tiro ehuan. Huan amechnamaquiltiyayaj tequipanohuani huan tamantzitzi cati tachijchihuali ica bronce.

¹⁴ Masehualme ten altepet Togarma amechhualiquiliyayaj cahuayojme cati tequitij, huan cati ininpa huelis antejcose. Huan amechhualiquiliyayaj mulas.

¹⁵ Nojquiya nopa masehualme ten tali Dedán hualayayaj para amechtacohuilise huan amechtanamaquiltise. Huan miyac talme cati mopantíaj ipan hueyi at anquinanamaquiltiyayaj huan inijuanti amechtaxtahuiyayaj ica ébano cuahuit huan ica marfil.

¹⁶ “ ‘Masehualme ten tali Edom amechcohuiyayaj nochi tamanti cati anquipiyayaj. Huan amechhualiquiliyayaj yejyectzitzi tet cati itoca perlas, yoyomit cati morado, yoyomit cati yejyectzi tajtzonti, lino yoyomit, piltetzitzi cati yejyectzitzi ten coral huan piltetzitzi cati itoca rubí.

¹⁷ Tali Judá huan tali Israel ehuan nojquiya amechtacohuiliyayaj, analtepet Tiro ehuan. Amechpatiliyayaj ica trigo ten altepet Minit; pantzi, sayolnecti, aceite huan bálsamo aqui quihualicayayaj.

¹⁸ Masehualme ten altepet Damasco amechtacohuiliyayaj huan amechtaxtahuiyayaj ica xocomecat iayo ten Helbón huan chipahuac yoyomit cati tachijchihuali ica borrejojme inijhuiyo cati amechhualiquiliyayaj ten Sahar.

¹⁹ Masehualme ten altepet Dan huan Javán amechtacohuiliyayaj huan amechtaxtahuiyayaj ica teposti tatejtzonti, canela huan ohuat cati ajhuiyac.

²⁰ Masehualme ten altepet Dedán amechnamaquiltiyayaj pejpechti cati quitalíaj icuitapa se cahuayo.

²¹ “ ‘Tali Arabia ehuan huan nopa tayacanani cati más tominpiyani ten tali Cedar, amechhualiquiliyayaj borrejojme, oquich borrejojme huan chivojme para ica amechtaxtahuse cati amechtacohuiliyayaj.

²² Altepet Sabá huan Raama ehuan amechhualiquiliyayaj nochi tamanti taajhuiyacayot, piltetzitzi cati pajpatiyo huan oro para amechpatilise ica ten amechcohuiyayaj.

²³ Masehualme cati ehuan ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya amechtanamaquiltiyayaj huan amechtacohuiliyayaj.

²⁴ Itztoyaj tacame cati amechnamaquiltiyayaj ten hueli tamanti: yoyomit cati azultic, yoyomit cati yejyectzi tajtzonti, taquemit cati quipajtoque ica miyac tamanti tapali cati taxinepaloli ica hilo cati tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas ten tiocuahuit.

²⁵ Huan nopa huejhueyi barcos ten Tarsis talojtzitzi ajsiyayaj para amechhualiquilise tamanti para antanamacase. Yeca tahuel anmoricojchijtoque anTiro ehuan huan amoaltepe.

“ ‘Nelía altepet Tiro elqui se tamanti tahuel yejyectzi nozona ipan hueyi at.

²⁶ Pero xiquitaca cati panos ica altepet Tiro cati eltoc quej se hueyi barco cati tahuel yejyectzi. Nopa tayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa at cati más huejcata. Nozona monamiqui ihuaya se ajacat cati tahuel chichahuac cati huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacat quitamisosolohua nopa barco tatajco hueyi at. Quej nopa panos ica altepet Tiro.

²⁷ Nochi polihuis. Polihuis altepet Tiro huan nochi cati ehuan nozona. Polihuis nochi iricojo, nochi tamanti cati anquinamacayayaj huan cati anquicohuayayaj huan nochi tacame cati campa hueli tequitiyayaj ipan altepet Tiro ipan ten hueli tequit. Nochi Tiro ehuan, nochi ixpolihuse. Elis quej se hueyi barco ipan hueyi at atzonpolihuis ica nochi cati quinnemiltíaj, nochi cati quicualchijchijque, nochi tanamacani huan tacohuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme cati más quixmatij quicualchijchihua nopa barco. Nochi atzonpolihuse ipan nopa tonali quema yas nopa barco atatzinta. Huan quej nopa tamis altepet Tiro quema hualase tacame quej se hueyi at para quitamisosolose nopa altepet.

²⁸ “ ‘Nochi nopa altepeme cati mopantíaj iteno hueyi at nechca Tiro huihuipicase ica majmaji quema quicaquise tzajtzij nopa tacame cati quinnemiltiyayaj barcos huan quimatij nochi tantiya.

²⁹ Nochi cati quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi at o nochi cati tequitiyayaj ipan nopa altepet cati ni camanali ten se barco quinextía; nochi yase atenti huan moquetzase para quitachilise ica huejca quema motamisosolos amoaltepe por nopa tacame cati hualahuij.

³⁰ Nochi cati quitase cati panos ica Tiro tzajtize huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuanti ten nopa altepet. Nojquiya motemilise taltepochi ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuajnexti pampa tahuel fiero elis cati ipantis altepet Tiro.

³¹ Moximase huan moquentise se yoyomit fiero cati ica quinextise inintequipachol huan tahuel chocase por nopa altepet Tiro ica miyac tequipacholi.

³² “Huan quema quichoquilise nopa altepet huan nochi cati miquise nopona, huicase ni mijca huicat cati quijtohua:

Ipan nochi taltipacti,

¿canque eltoc seyoc altepet yejyetzci quej Tiro,
casi mocajqui tasosololi tatajco hueyi at?

³³ Nochi nopa miyac tamantzitzi cati quinamacayayaj,

huan quipatiliyayaj ica sequinoc,

quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac talme.

Iricojojo Tiro huan nochi tamantzitzi cati quinamacayaya,

quinricoijchijqui miyac tanahuatiani ten ni taltipacti.

³⁴ Pero ama hualajtoque inijuanti cati quitamisosolojtoque nopa altepet,

huan huetztoc nopa altepet quej se hueyi barco cati atzonpolijtoc,

hasta tatzinta ten nopa hueyi at.

Nochi cati tanamacayayaj huan nopa tacame cati nopona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

³⁵ Nochi masehualme cati itztoque ipan nopa talme cati mopantíaj iteno nopa hueyi at san quitachilíaj,

hasta amo hueli quineltoaj cati ipantitoc altepet Tiro,

huan cati nopona ehuaní.

Nochi nopa talme inintanahuatijcahua tahuel momajmatíaj huan ipan inixayac nesi majmajti.

³⁶ Quena, nopa tanamacani ten campa hueli talme momajmatíaj,

pampa tahuel fiero cati amopantitoc,

anTiro ehuaní huan amoaltepe.

Ixpelijtoc Tiro para nochipa.

Ayecmo quema monextis.’ ”

28

Tatzacuilitli para nopa tanahuatijquet ten Tiro

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui:

² “Tacat, xijmaca nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiqijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tatajco hueyi at. Quej nopa tiqijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tieli se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tahuel titalnamiqui quej na, niDios.

³ ¿Huelis timoilhuía titalnamiqui más que Daniel? ¿Huelis timoilhuía tijmati nochi tamanti cati eltoc ixtacatzí?

⁴ Ica motalnamiquilis huan moyajatil tahuel timoricojchijtoc huan ticajococ miyac oro huan plata.

⁵ Ta nelía titalnamiqui para titanamacas huan yeca tahuel timoricojchijtoc. Pero nochi moricojojo mitzchijtoc tahuel ximohueyimati.

⁶ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titalnamiqui que na niDios,

⁷ na nijchihuas ma hualaca soldados ten sequinoc talme cati más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan taltipacti. Inijuanti quiquixtise inimacheta para mitztehuisse huan quitamiltise motalnamiquilis, moyejejeja huan mohueyitilis.

⁸ Inijuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostot cati tahuel huejcata quej sequinoc cati miqij tatajco hueyi at.

⁹ Quema tiitztos iniixpa cati mitzontamiltise, ¿tjisenhuiquilis tiqijtos para tieli tiDios? ¡Amo neli! Iniixpa inijuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios.

¹⁰ Quema mitztanise seyoc tali ehuaní, timiquis inimaco ica pinahualisti pampa quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtojtoc.’ ”

Mijca huicat para nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro

¹¹ TOTECO nechcamanahui huan techilhui:

¹² “Tacat, xihuica se mijcahuicat para nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tieliyaya cati más senquisa tijpiyaya talnamiquilisti huan tieliyaya yejectzi ten nochi sequinoc.

¹³ Tíitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tayectalili ica nopa piltetzitzi cati más pajpatiyo huan más yejectzitzi quej cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunco huan esmeralda. Huan nochi tacualtalili nelyejectzi huan quitatzquiltijtoque ipan itencuayo ten oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas cati quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui.

¹⁴ Na nimitztapejpeni huan nimitztequitalli tielis nopa hueyi querubín cati tamocuitahuía inihuaya inijuanti cati más nonechca. Nimitztali ipan ilhuicac ipan nopa tepet cati tatzejtzeloltic huan quiptiya nosiya na. Tinejnenci tatajco nopa teme * cati cahuaniq quej tit.

¹⁵ “ Tíjchijqui cati senquisa xitahuac noixpa ten quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tajtacoli ipan ta.

¹⁶ Pampa tahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titajtacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti ten notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín cati titamocuitahuíyaya. Nimitzixpolihuilti ten tatajco nopa teme cati nesij quej tit.

¹⁷ Moyeyjecca mitzchijqui tahuel ximohueyimatí. Huan mohueyitilis quisosolo motalnamiquilis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta talchi huan nimitztali iniixpa nopa tanahuatiani para ma mitztachilica huan ma amo quichihuaca quej ta.

¹⁸ Ta tíquinmahuispolo nopa tiopame campa ta pampa tíjchijqui miyac tajtacoli ica nopa tanamaquilisti cati tíjchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tit ipan Tiro cati quitamitati. Huan nijcahuili ma tatas hasta mochihuas cuajnexti iniixpa cati quitachilijtoque.

¹⁹ Nochi tali ehuani cati quiixmatiyayaj Tiro achtohuíya, tahuel momajmatíaj por cati ipantitoc. Nopa altepet mochijtoc quej se tamanti cati temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayecmo quema sempa elis.’ ”

TOTECO quitatzacuultis altepet Sidón

²⁰ TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

²¹ “Tacat, xitachíya ica campa altepet Sidón huan xiquinilhui cati nozona ehuani taya ininpantis.

²² Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘AnSidón ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por cati amopantis amujuanti. Huan quema nimechtajtolsencahuas huan nimechtatzacuultis, nochi quitase para nitatzejtzeloltic huan nochi cati quitachilijtoque quimachilise para na, niDIOS.

²³ “ Nimechtitanilis se cocolisti cati tahuel tamahua huan temictía. Huan miyac soldados amechtehuise huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase ten nochi lados huan amechmictise amujuanti cati anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴ “ Huan quej nopa amujuanti huan nopa sequinoc talme ehuani cati mopantíaj nechca tali Israel ayecmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayecmo huelis anquincocose quej huitzti cati talojtitzti quincuasos o quinhuahuatzoehua. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquintentilis noisraelita masehualhua sempa ten nochi nopa talme campa niquintsemantoc. Huan inijuanti itztose ipan inintal, nopa tali cati nijmacac notequipoanaj Jacob cati elqui inihuejcapan tata. Huan nozona ica nomasehualhua, niquintentilis nochi masehualme ipan nochi tali para melahuac nitatzejtzeloltic.

²⁶ Huan nomasehualhua itztose ipan tali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchaj, huan quitocase xocomecat huan quiptiyase tasehuilisti nozona, pampa ya niquintatzacuultijtos nochi masehualme ipan nopa talme cati mopantíaj nechca huan quincualancaitayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niininTECO.”

29

TOTECO quiijto quintatzacuultis Egipto ehuani

¹ Ipan 12 itequi nopa metzti majtacti ipan toisraelita calendario*, quema yahuyiyaya para majtacti xihuit quihuicatoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

* 28:14 28:14 O sitalime. * 29:1 29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario ten ama.

²“Tacat, xitachiya ica campa tali Egipto huan xijyolmelahua nopa tanahuatijquet Faraón huan nochi imasehualhua ten nopa tatzacuiliti cati quinajsis.

³Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: “Ta tiFaraón cati titanahuatía ipan tali Egipto, tiitztoc quej se hueyi cocodrilo cati temajmatía huan cati quichiya para tecocos nozona ipan nopa hueyat Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimoculancaitata pampa tiqijtojtoc: Ni hueyat Nilo na noaxca pampa na nimochijchi-huili. Quej nopa tiqijto.

⁴Yeca na nimitztalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas ten nopa at hasta campa tali inihuaya momasehualhua cati itztose quej pilmichtzitzi cati itztoque ipan nopa hueyat huan moepechojtihualase ipan mopetay.

⁵Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tali. Huan nimechcahuas para ximiquica nozona huan ta amo aquí mitztananas para mitztalpachos. Motacayo niquinmacas toteme huan nopa tapiyalme cati mosisiníaj para ma quicuaca.

⁶“Huajca nochi amasehualme ipan tali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chichahualisti para tiquinpalehuis.

⁷Tieliyaya quej se acat cati tapanqui quema se ipan motatzquili. Huan amo san tapanqui nopa acat pero nojquiya quicuaxajqui ipan iela cati ipan motatzquili.

⁸“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motal, Faraón, miyac soldados para mitztehuiqui ica machetas huan quintzontamilitise momasehualhua huan motapiyalhua.

⁹Huan nopa tali Egipto mocahuas quej se huactoc tali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“Ta Faraón, tiqijtojtoc para nopa hueyat Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili.

¹⁰Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimoculancaitata huan iculancaitata nopa hueyat cati tiqijtohua para moaxca. Huan nijtamisosolos nopa tali Egipto ten altepet Migdol ica ajco hasta Seveña ica tatzinta huan ten nozona hasta campa inepa tali Etiopía. Nochi elis quej huactoc tali.

¹¹Huan para 40 xihuit amo aquí itztos nozona. Amo panose nozona masehualme, yon tapiyalme.

¹²Tali Egipto mocahuas tasesololi hasta quipanos nochi sequinoc talme cati nojquiya tasesololme. Huan ialtepehua tali Egipto mocahuase quej huactoc tali para 40 xihuit. Huan nopa masehualme ten tali Egipto niqintitanis ipan campa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuaní.

¹³“Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema tamis nopa 40 xihuit, niquinquixtis nopa egiptome ten nopa talme campa itztose quej seyoc tali ehuaní huan sempa niquinhuálicas ipan inintal.

¹⁴Niquinhuálicas ipan tali Patros cati mocahua ica tatzinta ten tali Egipto campa pejqe nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tanahuatijcayot cati pisiltzi huan amo teno ipati.

¹⁵Quena, tali Egipto huan itanahuatijcayo elis más teicneltzi ten nochi sequinoc talme. Ayecmo quema mohueyilis hasta huélis quinnahuatis sequinoc talme pampa ayecmo quipiyas chichahualisti.

¹⁶“Huan israelitame ayecmo quitemose inintapalehuil tali Egipto ehuaní. Nochipa quema quuitase ten panoc ica Egipto, quielnamiquise quenicatza tajtacolchijque achtohuiya quema motemachijque ipan amojuantí, anEgipto ehuaní, huan amechtajtanjque xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.”

¹⁷Ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario†, quema tanahuatijquet Joaquín yahuyaya para 27 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicayoyaj ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁸“Tacat, soldados Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia tahuel quintehuijqe chichahuac nopa altepet Tiro ehuaní. Huan nojquiya tahuel chichahuac tequitique quema quimamayayaj ten hueli para quichihuase quej se puente para ajsise ipan nopa altepet ica hueyi at yahualtic. Huan nopa cuaixhuacti cati quitequihuijqe quintamitzoncaltepejqe huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tamicojqe ica cati quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tanahuatijquet Nabucodonosor amo quipanti rícojqot cati ica quintaxtahuisquía nopa soldados por nopa tequit cati quichijque.

† 29:17 29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁹ Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Huajca nijmactilis Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia nopa tali Egipto. Huan Nabucodonosor quichtequis nochi iricojyo tali Egipto huan nochi cati quipiya para ica quintaxtahuis isoldados.

²⁰ Quena, na nijmacas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia tali Egipto quej se taxtahuilis por nopa tequit cati quichijqui ipan altepet Tiro quema quitehui nopa altepet pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²¹ “Huan ipan nopa tonali quema panotosa nochi ni tamanti, sempa chamanis ininchic-ahualis israelitame huan elis quej achtohuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis miyacapa tatajco ten injuanti huan quitepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

30

Itatzacuilitil tali Egipto

¹ TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xiquinyolmelahua masehualme taya panos huan taya na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonali cati tahuel momajmatise.

³ Quena, monechcahuía nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuilitis. Elis se tonali cati tahuel tamixtentoc huan tzintayohua. Ipan nopa tonali tahuel mocuesose nochi masehualme ipan nochi tali.

⁴ Oncas se hueyi tatehuilisti ipan tali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta nopa mijcatzitzitzi quitamiixtzacuase nopa tali. Nopa tacame cati hualase quinichtequilise Egipto ehuan nochi iniricojyo huan nochi calme quintamisosolose hasta campa tatzquitoque. Huan tahuel momajmatise Etiopía ehuan.

⁵ Inisoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc talme cati san sejo motatzquiltoque ica Egipto ehuan nojquiya miquise ipan nopa tatehuilisti.

⁶ “Pampa TOTECO quijtojtoc: Nojquiya miquise nochi cati quipalehuiaj tali Egipto ipan tatehuilisti. Miquise ica macheta ten altepet Migdol ica huejcapa hasta Sevene ica tatzinta. Huan tamis nochi nopa chichahualisti cati ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuan. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.’

⁷ Nopa tali Egipto mocahuas tasosololi hasta quipanos sequinoc talme cati mocajtoque tasosolome. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tasosolome que sequinoc altepeme.

⁸ Huan nopa masehualme ipan tali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtatis nopa tali huan niquintzontamiltis nochi ten sequinoc talme cati quipalehuiaj.

⁹ “Ipan nopa tonali quema nijtatzacuilitis tali Egipto, niquintitanis tayolmelahuan ipan barcos ipan hueyi at para quintemajmatij nopa masehualme ten tali Etiopía cati amo quimatij taya onca huan tahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

¹⁰ “Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nijtequihuis Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia para nijtamiltis iricojyo tali Egipto.

¹¹ Yaya huan isoldados cati más tahuel mosisiniaj huan temajmatij que nochi sequinoc, hualase para quitamisosolose nopa tali. Injuanti quitehuise tali Egipto ica macheta huan quitemitise nopa tali ica mijcatzitzitzi.

¹² Na nijchihuas para nopa hueyat Nilo ma huaqui huan niqinmactilis masehualme cati fiero ininemilis nopa tali. Niquintequihuis seyoc tali ehuan para nijtamisosolos nopa tali huan nochi cati onca nozona. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹³ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Niquintapanas nochi nopa teteyome cati quinquematiyaj ipan tali Egipto huan nojquiya niquintamiltis nopa teteyome huan taixcopincayome cati onca ipan altepet Menfis. Ayecmo oncas seyoc Faraón para tanahuatis ipan tali Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac.

¹⁴ Nopa tali Patros cati mocahua ica huejcapa ipan Egipto nijtamisosolos. Nijtamitatis altepet Zoán ica huejcapa huan altepet Tebas senquisa nijtamiltis.

¹⁵ “Altepet Sin cati quipixqui nopa calme más cuajcuali tasencahuali huan temacht ipan tali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme ten altepet Tebas, niqintamiixpolihuiltis.

¹⁶ Quena, tali Egipto nijtatis. Huan altepet Sin ehuan niqinchihuas ma momimiloca ica tacuajcualoli. Nijcoyonis itepa altepet Tebas para nicalaquis huan niquintatzacuilitis. Huan mojmosta senquisa momajmatise nopa altepet Menfis ehuan.

¹⁷ Miquise ica macheta ipan tatehuilisti nopa telpocame ten altepet Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame cati nozona ejque hasta seyoc tali.

¹⁸ Huan quema nijsosolos ichichualis tali Egipto cati ica mohueyimatiyayaj, nojquiya oncas quej tzintayohuilot ipan altepet Tafnes. Elis quej quiixtzacuas nochi tali Egipto se hueyi mixti cati yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tali.

¹⁹ Quena, chichahuac nijtatzacuiltis tali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰ Ipan 7 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario*, quema Tanahuatijquet Joaquin yahuiyaya para 11 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicaque seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

²¹ “Tacat, ya nijtantoc Faraón, nopa tanahuatijquet ten tali Egipto. Eltoc quej nijpostequilijto imax, pero amo aqui quipajtijtoc, yon amo quipictoque ica yoyomit campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chichahualisti para quitananas imacheta.

²² Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niucalancaitaca nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax cati noja cuali huan nopa seyoc cati ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa macheta cati quipixtoc imaco, ma huetzi talchi huan ayecmo huelis tatehuis.

²³ Huan nopa egiptome niquintitanis ipan campa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuaní.

²⁴ Huan nijmacas chichahualisti nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nijtalis imaco nomacheta. Pero nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tahuel chocas iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quej choca se cati tahuel quicocojtoque hasta miquis.

²⁵ Quena, nijmacas chichahualisti nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayecmo teno huelis quichihuas. Huan quema nijtalis nomacheta imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quisosolo tali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS.

²⁶ Huan nopa masehualme ten tali Egipto niquintitanis ipan campa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuaní, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

31

Tanahuatijquet Faraón eltoc quej se tiocuahuit

¹ Ipan nopa achtohui tonali ten metzti eyi ipan toisraelita calendario, quema Tanahuatijquet Joaquin yahuiyaya para 11 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

²⁻³ “Tacat, quej ni xiquilhui Tanahuatijquet Faraón ten tali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica taya huelis timitzhuicalotise ta huan motal Egipto ica nochi amochichualis? Na nijhuicalotis ica tali Asiria huan quenicatza eliyaya achtohuiya. Quej nopa anquimatise taya amopantis sinta ihuical anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tali cati quipixqui miyac chichahualisti. Asiria elqui quej se hueyi tiocuahuit quej cati onca ipan tali Libano. Quipixqui imacuayohua cati huejhueyi huan yejyectziti huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac.

⁴ Nochi inelhuayohua motatzquilijque cuali ipan tali cati quipiyayaya miyac at huan nopa at quipalehui para ma moscalti. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzi cati quinatequiyaya nochi nopa cuame cati quiyahualohuayayaj.

⁵ Nopa cuahuit elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tahuel mohuehueyaquilijque pampa nopa at cati quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac.

⁶ Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan nopa borregojme huan huacaxme quintacatiltiyayaj ininconehea ipan iecahuilo. Elqui hueyi hasta nochi nopa huejhueyi talme ica inimasehualhua ipan taltipacti mocajque ipan iecahuilo.

⁷ Quipixqui chichahualisti huan elqui yejyectzi pampa nochi inelhuayohua motatzquilijtoyaj nelhuejcata hasta campa onca miyac at.

⁸ Ni cuahuit mochiqumi más huejcapantic ten nochi sequinoc tiocuame cati oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Yon se ciprés cuahuit amo quipiyayaya imacuayohua quej ya. Yon se castaño cuahuit ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quej ya. Yon se ten ni cuame amo quipiyayaya iyejejeja quej ya.

⁹ Na nijchijqui nopa cuahuit ma eli tahuel yejyectzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame cati oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquijaj quej ya.

* **30:20** 30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁰ “Pero ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuis ten panoc ica nopa hueyi cuahuit cati quixnextía tali Asiria. Elqui quej nopa cuahuit mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscaltí hasta onajsiyaya ilhuicac.

¹¹ Huajca na nijtemactili imaco nopa tanahuatijquet cati más quiپیya chichahualisti ten nochi sequinoc para ma quitatzacuiliti quej quinamiqui ica cati fiero quichijtoya.

¹² Hualase soldados ten nopa tali cati tahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitamisosolose nopa tali Asiria quej se quitzintzontequi se cuahuit huan quitahuisohua hasta talchi. Huan elis quej nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuisse ipan campa hueli tepeme. Tepehuisse ipan tamayamit huan ipan nopa hueyame cati onca ipan nopa tali. Huan nochi masehualme ten miyac talme cati itztoyaj itantita nopa cuahuit mohuejcatilise huan quicahuase iseltitzi.

¹³ Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuit cati huetzto. Huan tapiyalme cati mosisiníaj cochise itzala imacuayohua.

¹⁴ Huajca ten ama huan teipa yon se cuahuit masque quiپیya miyac at amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltís más huejcapa ten mixti. Nochi tali huan inimasehualhua elise quej ni cuahuit huan miquise huan yase ipan nopa ostot cati tahuel huejcata inihuaya tacame cati mohueyimatque ten nochi taltipacti.

¹⁵ “Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtahuiso talchi nopa cuahuit cati quixnextía tali Asiria, nijchijqui para nochi ma mocuesoca. Nopa huejhueyi hueyame nopona niqinquetzqui huan huajque. Huan por cati ipantic Asiria, nijtajqui nopa tepet ten Líbano ica tzintayohuilot huan nochi cuame cati onca nopona pilinque. Elqui quej nochi mocuesohuayaj por Asiria.

¹⁶ Huan quema huetzqui Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajti nochi talme cati eltoyaj inechca. Huan nijtitanqui tatzinta campa tanahuatía miqulisti para mocahuas inihuaya sequinoc cati mictoque. Huan nepa tatzinta campa tanahuatía miqulisti, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame cati tahuel mohueyimatiyaj cati eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj cati más tapejpenilme huan más cuajcuahme ipan tepet Líbano huan cati quipixtoyaj ininelhuayohua motatzquilijtoque huejcata campa onca miyac at. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quitaque pampa nojquiya ajsitoya nopona campa tanahuatía miqulisti nopa hueyi cuahuit cati más mohueyimatiyaya cati quixnextía Asiria.

¹⁷ Huan nochi nopa talme cati itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quijtosnequi cati quipalehuiyayaj, nojquiya ya tantoque huan yajtoque nopona campa tanahuatía miqulisti, nopona campa nojquiya itztoque nopa masehualme cati ya mijque ipan tatehuilisti.

¹⁸ “Huajca ta tianahuatijquet ipan Egipto, ¿taya seyoc cuahuit cati hueyi huan tahuel yejyetzti onca quej ta? Tiquintani sequinoc cuame cati onca ipan ni taltipacti o ipan Edén. Ni quinextía para tahuel timohueyichijtoc tatajco nochi tali, pero san tapic, pampa tiyas hasta tatzinta ten nopa hueyi ostot campa tanahuatía miqulisti inihuaya nochi nopa sequinoc talme. Nopona tiitztoti inihuaya nopa masehualme ten nopa talme cati tiquincualancaita huan amo tiquinita sinta ininpati cati mijque ipan tatehuilisti.

“Huajca quej ni ininpantis imasehualhua tali Egipto huan nopa Tanahuatijquet Faraón cati ni cuahuit quixnextía. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

32

Tanahuatijquet Faraón eltoc quej se león

¹ Ipan nopa achtohui tonali ipan metzti doce ipan toisraelita calendario * quema Tanahuatijquet Joaquín yahuyaya para 12 xihuit ica quiquixtijtoyaj huan quihuicactoyaj seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xihuica ni mijca huicac para nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto huan xiquilhui ni camanali ten na para tijyolmelahuas cati ipantis: “Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoc quej se león cati sanoc motantoc huan tahuel quiپیya chichahualisti. Quej nopa timoilhuía para tali Egipto nelía quiپیya miyac chichahualisti tatajco ten nochi sequinoc talme. Pero ta san tieli quej se hueyi cocodrilo cati itzto iteno nopa hueyat Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa at huan ica iicixhua quichihua tetetzti.

³ “Huajca quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme ten miyac talme huan nimitzmajcahuilis nomata huan nimitzmasilisti.

* 32:1 32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

⁴ Nimitzquixtis ten nopa at huan nimitztalis ipan huactoc tali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome cati patantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tapiyalme cati nejnemij talchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise.

⁵ Huan monacayo huan moomiyohua niqijitzelos ipan nochi tepeme huan nochi tamayamit.

⁶ Nijchihuas ma xoloni ica moeso nopa tali campa ta tiitztoc ica momasehualhua. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme.

⁷ Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motal, niqixztzacuas ilhuicacti para ma amo nesi. Huan nijchihuas para sitalime ma amo taahuica. Huan ne tonati niqixztzacuas ica se mixti huan nijchihuas ne metzti para ma amo taahui.

⁸ Quena, quema nimitztatzacuultis, nijsehuis nochi tamanti cati más chichahuac taahuíaj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motal, oncas san tzintayohuilot. Quej nopa na, niDIOS Cati Nijpiya Nochi Tanahuatili, niqijtohua.

⁹ “ ‘Huan quema nimitztzontamiltis inihuaya cati itztoque ipan motal, nijhuicas camanali ten cati panoc hasta masehualme ipan campa hueli talme cati amo quema tiquinixmajtoya. Huan inijuanti nojquiya, mocuesose ipan iniyolo.

¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majmajti ma quinajsi miyac masehualme ipan miyac talme por nochi cati nimechchiuili ipan nopa tonal. Huan inintanahuatijcahua miyac masehualme huihuipicase quema nijquixtis nomacheta cati petani huan nitatzohuitequis inixpa. Quena, momajmatise miyac por ininemilis ipan nopa tonali quema nimitztzontamiltis inihuaya momasehualhua.

¹¹ “ ‘Pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Hualas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para amechtehuis ica macheta.

¹² Nimechtzontamiltis ica nopa soldados ten tali Babilonia cati más quipiyaj chichualisti huan más mosisiníaj ten nochi sequinoc ipan taltipacti. Quitamisosolose nochi tamanti cati ica anmohueyimatiyayaj ipan tali Egipto huan quintzontamiltise nochi momasehualhua.

¹³ Niqintzontamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayojhua cati atij iteno nopa hueyat. Huan yon se tacat o tapiyali ayecmo quichihuas tetetztic nopa at ica iixxi.

¹⁴ Huan huajca nopa at ipan nopa hueyat ipan tali Egipto elis tapajpactic. Oncas tasehuilisti huan nochi hueyame motalose ica yejyetzti huan elise alaxtic quej aceite. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ Huan quema nijtamisosolos tali Egipto huan niqixpolihuiltis nochi cati quipiya huan niqinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶ “ ‘Ya ni se mijca huicac huan sihuame motalose ipan nochi taltipacti huicase quema quichoquilise tali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Egipto ehuaní miquise

¹⁷ Ipan 15 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario † quema yahuiyaya para 12 xihuit techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁸ “ ‘Tacat, xiquinchoquili nopa masehualme ten tali Egipto huan nojquiya nopa masehualme cati ehuaní ipan sequinoc talme cati nelí quipiyaj chichualisti. Na niqintitanis ipan nopa tali cati más tatzinta campa miqulisti tanahuatía huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzti. Xiquinhuicati ni mijca huicac:

¹⁹ ‘¡Ay Egipto ehuaní!

Anmoilhuyiyaj para más yejyetzti Egipto, que nochi sequinoc talme.

Pero san tapic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tatzinta,

ipan nopa ostot ipan nopa tali campa miqulisti tanahuatía.

Nozona anmocahuase inihuaya nopa masehualme cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti.’

²⁰ “ ‘Nopa egiptome huetzise mictoque san se quej nopa miyaqui masehualme cati miqij ipan tatehuilisti. Pampa nopa macheta ya eltoc xolot para quinmictise nochi Egipto ehuaní.

²¹ Huan nozona ipan nopa tali tatzinta, nopa tayacanani cati más quipiyaj chichualisti qinhuhuiitase nopa tali Egipto ehuaní huan nochi inintapalehuicahua huan quijtose: ‘Ya antemotoque para anmocahuase inihuaya tacame cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti huan masehualme ten miyac talme cati tahuel anquincualancaitayaj.’

† 32:17 32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

²² “Nozona mocahuaj nopa tanahuatiani ten tali Asiria huan yahualtic quintalpachojtoque inisoldados cati mijque ipan tatehuilisti.

²³ Quintalpachojtoque ipan ostot cati eltoc hasta más tatzinta campa tanahuatia miqulisti. Huan yahualtic ten injuanti quintalpachojtoque nopa masehualme cati quinpalahuyayaj. Pero nochi injuanti eliyayaj tacame cati más mosisiníaj huan tahuel temajmatíaj ipan taltipacti, pero ama ya mictoque inimaco inincualancaitacahua.

²⁴ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tanahuatiani ten tali Elam. Huan yahualtic mocahuaj inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Ama ya ajsitoque nozona campa más huejcata ipan tali pampa quema itztoyaj ipan ni taltipacti quintajyohuiltijque masehualme ipan miyac talme.

²⁵ Pero ama cati ehuaní Elam mocahuaj nozona campa mijcatziti. Huan yahualtic quintalpachojtoque nochi inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Quema itztoyaj ipan ni taltipacti, injuanti quintemajmatijque miyac talme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualisti ipan nopa ostot ipan nopa tali ten miqulisti.

²⁶ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tayacanani ten tali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic ten injuanti quintalpachojtoque inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Nochi injuanti tahuel mosisiníayaj huan quintemajmatijque miyac talme quema itztoyaj ipan taltipacti, pero ama nochi mictoque.

²⁷ Amo quintalpachojtoque ica miyac tatepanitacayot quej quichijque ica huejhueyi soldados huejcajquiya cati tahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Injuanti quintalpachojque ihuaya inintepos. Quipixtoque macheta tatzinta ten inintzonteco huan inintepostzajca cati quinmanahui ipan tatehuilisti ipan inintacayo. Quej nopa quintalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni taltipacti quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸ “Huan nojquiya amojuanti antali Egipto ehuaní anmocahuase ica amotacayohua postectoque inihuaya nopa sequinoc cati temotoque nozona tatzinta ica nopa sequinoc tacame cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti.

²⁹ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tayacanani huan tanahuatiani ten tali Edom. Masque quipiyayaj tahuel miyac chichahualisti, ama nojquiya ya quintalpachojtoque tatajco ten nopa sequinoc cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostot campa tanahuatia miqulisti.

³⁰ “Nojquiya temotoque nozona nochi nopa tayacanani ten nopa talme cati mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme ten tali Sidón. Nochi injuanti mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Huan masque quema itztoyaj ipan ni taltipacti tahuel mosisiníayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualisti ipan nopa hueyi ostot campa tanahuatia miqulisti inihuaya nopa masehualme cati mijque ipan tatehuilisti.

³¹ “Quema Tanahuatijquet Faraón ajsis nozona huan quintas nochi nopa sequinoc, moyolchichahuas se quentzi pampa amo san yaya cati mijqui ipan tatehuilisti ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

³² Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni taltipacti, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tatajco nopa masehualme cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

33

Itequi se tamocuitahuijquet (Ez 3:16-21)

¹ Sempa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niqinhualica soldados ipan se tali para ma quitehuica, nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali quitapejpeníaj se ten injuanti huan quitalíaj para ma tamocuitahui huan ma quitachili canque hualahuij inincualancaitacahua.

³ Huan quema nopa tamocuitahuijquet quiita monechahuíaj nopa soldados para quitehuise nopa tali, quipitza nopa tapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtica.

⁴ Huan sinta se acayja quicaquis nopa tapitzali huan amo quichihuilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tajtacoli por imiquilis, san elis yaya itajtacol.

⁵ Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tapitzali, pero amo quichihuili cuenta. Huajca melahuac yaya itajacol para mijqui pampa, sinta quichihuillijosquía cuenta, hueltosquía quimanahujtosquía inemilis.

⁶ Pero sinta nopa tamocuitahuijquet quiitas monechcahuíaj nopa soldados cati icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itajacolhua, pero na nijtajanis cuenta nopa tamocuitahuijquet.'

⁷ "Huan quej nopa eltoc ica ta, tacat. Na nimitztalijtoc quej se titamocuitahuijquet campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi cati nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas cati niqijtojtoc para quimatise taya ininpantis.

⁸ Sinta na niqijtos para temachti se masehuali cati amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis cati niqijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali cati amo cuali miquis por itajacol, pero na nimitztajanis cuenta por imiquilis.

⁹ Pero sinta ta tiquilhuis nopa masehuali cati amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itajacolhua, pero ta tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali
(Ez 18:21-32)

¹⁰ "Huajca ama, tacat, quej ni xiquinilhui nopa israelitame: 'Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotajacolhua huan amotaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tantiya amonemilis huan anmotatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja tímocahuase tiyoltoque?'

¹¹ Huajca xiquilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Temachti amo nijnequi ma miqui yon se masehuali cati amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui cati amo cuali huan ma quiipiya nemilisti. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotajacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica*.'

¹² "Huan ta, titacat nojquiya xiquinilhui ya ni: 'Cati cuali quichihua se cuali tacat amo quimanahuis inemilis sinta pehuas tajacolchihuas. Yon amo quinenpolos se tajacolchijquet itajacol, sinta yaya quicahuas itajacolhua huan pehuas quichihuas cati xitahuac.

¹³ Sinta niqilhuis se tacat cati quichihua ten xitahuac para temachti itztos, huan teipa pehuas tajacolchihuas, ma amo moilhui para nopa ten cuali quichijqui achtohuiya quimanahuis inemilis pampa na ayecmo nijchihuilis cuenta cati achtohuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tajacoli cati quichijqui teipa.

¹⁴ Huan sinta niqilhuis se masehuali cati quichihua ten amo cuali para temachti miquis, pero teipa yaya moyolcuepas ten itajacolhua huan pehuas quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, yaya itztos.

¹⁵ Cualí elis sinta yaya sempa quicuepas cati quiprendajcahuilíaj quema tetanejtía se tamanti huan quicuepas cati teichtequilijtoc. Cualí elis sinta monejnemilistis senquisa quej quijtohua nopa tanahuatili cati temaca nemilisti huan ayecmo quichihuas cati amo cuali. Huan sinta nopa masehuali quichihuas ni tamanti, huajca temachti itztos. Amo miquis†.

¹⁶ Huan amo nijchihuilis cuenta itajacolhua cati achtohuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi cati cuali huan cati xitahuac. Huajca temachti itztos. Amo miquis.'

¹⁷ "Tacat, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua cati xitahuac, pero eltoc injuanti cati amo quichihua cati xitahuac.

¹⁸ Huajca seyoc huelta nimechilhuis ya ni: Sinta se tacat cati quichihua cati xitahuac pehua tajacolchihua, huajca miquis por itajacolhua.

¹⁹ Huan sinta se tacat cati amo cuali moyolcuepas huan quicahuas cati amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca temachti itztos.

²⁰ Anisraelitame, anquisenhuiquilíaj anquijtohuaj para na niamoTECO amo nijchihua cati xitahuac, pero nimechilhua, nimechtajtolsencahuas sesen ten amojuanti anisraelitame quej quinamiqui ica cati anquichihua.'

Ya huetzqui altepet Jerusalén

²¹ Ipan 5 itequi ten metzti majtacti ipan toisraelita calendario ‡ quema tiyahuiyayaj para 12 xihuit techquixitjtoyaj ten total, ajsico campa na se tacat cati cholojtejqui ipan altepet Jerusalén huan techilhuico: "Tocualancaitacahua ya quiztquitoque altepet Jerusalén."

* 33:11 33:11 Nica para miquis quinequi quijtos para miquis ica macheta o ica tazcauiltli o quema ayemo huehuejtixtoc. Temachti nochi masehualme miquise se tonali masque cuajcualme o amo cuajcualme. † 33:15 33:15 Xijtachili 33:11. ‡ 33:21 33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

²² Huan TOTECO quitajijtoya imax ipan na ica tiotac ten nopa seyoc tonali quema nopa tacat ayemo ajsiyaya. Huan quema techitzqui quitapo notoscac, pampa nieliyaya ninono[§]. Techotscatapo para huelis nicamanalhui ihuaya nopa tacat quema ajsisquia campá na.

Inintajacolhua nopa masehualme

²³ Huan Toteco nechcamanalhui huan techilhui:

²⁴ “Tacat, nopa masehualme cati noja itztoque ipan nopa altepeme cati tasosololme ipan tali Israel quisenhuiquiliáj quijijtohuaj para itztoque quej Abraham cati itztoya iseltitzi huan moaxcati nochi ni tali huan injuanti itztoque miyaquí, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tali seyoc huela.

²⁵ Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Amo annoaxcatise sempa nopa tali pampa tahuel antajacolchihua. Anquicuaq nacat ihuaya esti, anquinhueyichihuaq teteyome huan antemictiáj. Sinta quej nopa anquichihuaq, zanmoilhuiáj annoaxcatise nopa tali?’

²⁶ Nojquiya tahuel antatehuáj ica macheta, anquinsihuacuiliáj amohuampoyohua, huan anquichihuaq miyac tamanti cati na amo nijnequi niqutas. Huajca amo ximoilhua para annoaxcatise nopa tali.’

²⁷ “Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Temachtí nimechilhuiá para nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepeme cati tasosololme, miquise ipan tatehuilisti. Huan cati itztoque ipan cuatitamit, quincuase tecuanime. Huan cati motatijtoque campá tepamit cati tilahuac huan ipan ostot, miquise ica cocolisti.

²⁸ Huan nopa tali nijchihuas quej se huactoc tali. Huan nopa chicahualisti cati ica mohueyimatiyayaj, nijtamiltis. Huan nochi tepeme ten tali Israel mocahuase tasosololme hasta amo aquí huelis panos nozona.

²⁹ Huan quema ya nijtamisolojtos nopa tali por inintajacolhua, huajca injuanti quimachilise para na niDIOS.’

³⁰ “Tacat, momasehualhua camanaltij ten ta ipan ininchaj huan campá icaltejyo nopa tepamit. Quijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtacaquilica nopa camanali cati huala ten TOTECO.’

³¹ Huan quema, injuanti hualahuij quej nelía elisquíáj nomasehualhua huan mosehuíáj moixpa para quitacaquilise taya tiqijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaq cati na niqinilhuía. Ica inincamac quijijtohuaj para teicnelíáj, pero amo cana. Pampa ipan iniyolo achi más quiicnelíáj inintomi.

³² Injuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíáj. Mitzitaj quej tielisquía se tacat cati yejyetzti itoscac para huicas huicat ten teicnelijcayot, o se cati yejyetzti tatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaq cati tiqinilhuía ma quichihuaca.

³³ Pero quema panos nochi nopa tatzacuiliti cati tiqinyolmelajtoc, injuanti quimachilise para melahuac oncac se tajtolpanextijquet tatajco ten injuanti.”

34

Tatzacuiliti para nopa tamocuitahuiani ten tali Israel

¹ Toteco nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xiquincamanalhui nopa tamocuitahuiani cati tayacanaj ipan tali Israel huan xiquinilhui taya ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Nelía anteicneltique, antamocuitahuiani ten tali Israel pampa san annotamacaj amojuanti, pero amo anquintamacaj amomasehualhua cati itztoque quej borregojme.

³ Eltoc quej anquij nopa lechi, amochijchihuiáj yoyomit ica inijhuyio nopa borregojme huan anquinmictiáj nopa borregojme cati más tomahuaque para anquincuase, pero injuanti amo anquintamacaj.

⁴ Amo anquinpalehuíáj cati cocoxquetziti. Amo anquinpajtíáj cati mococohuaq, amo anquinhuijcomaj ica yoyomit cati quipostectoc imetz. Amo anquinchihuaq ma mocuepaca cati quitoquiliáj seyoc ojti, yon amo anquitemohuaq cati mocuapolojtoc. Antamocuitahuiani amochijtoque tahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualanti huan san anquintajyohuilitíáj.

⁵ Huajca israelitame itztoque quej borregojme cati motamisemanque. Ayecmo quipixque inintamocuitahuijca. Ama sesen ten injuanti ya huetztoque inimaco nopa tecuanime cati onca ipan cuatitamit.

§ 33:22 33:22 Xijtachili Ez 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nono.

⁶ Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quej borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cauatitami huan tepeme huan ipan nochi taltipacti. Huan amo oncac yon se cati mocuatotoni por inijuanti para yas quintemoti huan quinmocuitahuis.

⁷ “Huajca ama antamocuitahuiani, xijtacaquilica nocamanal na niDIOS:

⁸ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para temachti nimechtatzacuiltis antamocuitahuiani cati anquintahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontamiltica huan ma quincuaca. Amo anquinmocuitahuilijtoque quej quinamiqui pampa amo anquintemojtoque cati mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicajtoque tacualisti cati más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayan-camiquica.

⁹ Yeca ama antamocuitahuiani, xijtacaquilica nocamanal na niDIOS:

¹⁰ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antamocuitahuiani. Huan nimechtajtani cuenta por nochi cati inipanti nomasehualhua cati itztoque amomaco quej borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayot cati anquipiyaj para anquinmocuitahuse nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayecmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tamocuitahuilijquet

¹¹ “Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na noseltitzi niyas niqintemoti noborregojhua huan niquinixmatis.

¹² Quej se cuali tamocuitahuilijquet mocuesohua por iborregojhua quema mocuapolo-huaj huan yahui quintemoti, na niqintemos nomasehualhua cati campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpantis, niquinquixtis ten nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tamixtentoya huan nopa tonali ten tzintayohuilot.

¹³ Quena, niquinquixtis ten nopa talme huan altepeme campa mopantíaj huan niquinsejcotilis huan niquinhualicas ipan inintal. Huan nozona niqintamacas ipan nopa tepeme ten tali Israel campa onca cuali sacat, huan iteno hueyat huan ipan lugares yejyetzitzi campa itztoque miyac masehualme.

¹⁴ Niquinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacat cati onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tali Israel. Huan nozona mosiyajquetzase ica paquilisti huan quicuase nopa sacat cati ajhuicac cati mopantia nozona.

¹⁵ Na noselti niqinmocuitahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilisti. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua:

¹⁶ Niqintemos noborregojhua cati mocuapolojtoque huan sempa niquinhualicas ipan ininchaj huan nozona itztose temachme. Huan nijhuilijcomas imetz cati postectoc huan niqinpaléhuis cati cocoxquetziti. Pero nopa cati itztoque tomahuaque huan nelia quipiyaj chichahualisti, niqinmictis. Huan niqinmocuitahuis noborregojhua quej quinamiqui.

¹⁷ “Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nimechtajtolsencahuas. Huan niqiniyocatalis ten amojuanti ica cati cuajcualme huan cati amo cuajcualme. Huan nojquiya niqiniyocatalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme.

¹⁸ Seqij ten amojuanti amo san anquicaj nopa sacat cati más cuali pero anquitamixacualohuaj nopa sacat cati noja mocahua. Nojquiya amo san anquij nopa at cati más tapajpactic, pero nopa cati noja mocahua anquichihuaj tetetzic ica amoixi.

¹⁹ Huan nopa sacat cati mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacat cati anquitamixacualojtoque. Huan para atise, san quipiyaj nopa at cati anquichijtoque tetetzic ica amoixi.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na niqintajtolsencahuas nopa borregojme cati tomahuaque huan inijuanti cati cocoxquetziti.

²¹ Pampa anisraelitame cati quipiyaj chichahualisti, cati anitztoque quej borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme cati mococohuaj huan cati cocoxquetziti. Huan anquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca.

²² Huajca na noseltitzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayecmo huetzise inimaco tecuanime. Huan ayecmo aqui noja quincocas huan quinichtequis. Huan niqintajtolsencahuas noborregojhua huan niqiniyocatalis cati tomahuaque huan mosisiníaj huan cati cocoxquetziti huan quinchiuilíaj cati amo cuali.

²³ Huan nijtalis se tamocuitahuilijquet cati elis notequipanojca David para quinmocuitahuis noborregojhua. Yaya quintamacas nomasehualhua huan elis inintamocuitahuilijca.

²⁴ Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtalis notequipanojca David para elis inintanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niqijtohua.

²⁵ “Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tasehuilisti. Huan niqinijcuenis nochi tecuanime ipan nochi nopa tali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquijme masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitamit huan amo majmahuise.

²⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan inihuicalhua cati itztose yahualtic notepe cati tatzejtelolitic. Huan nijchihuas ma huetzi at quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzi tatiochihualisti quej elisquía at ipan nomasehualhua.

²⁷ Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintajca. Huan inimilhua temacase miyac pixquisti. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan ten injuanti inintal. Huan quema ya niqinmanahuajtós ten inintaijyohuilis huan ten inintecohua ipan sequinoc talme cati quinhuihuiitayayaj, quimachilise para na, niDIOS.

²⁸ Ayecmo quintachtequilise cati ehuan ipan sequinoc talme huan ayecmo huetzise inimaco tecuanime. Itztose temachti huan ayecmo aquí quintemajmatis.

²⁹ “Huan nijchihuas para nochi quiixmatise tali Israel por nopa yejyectzi tzonti cati nopona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayecmo quipanose mayanti, yon ayecmo quinpinahualtise sequinoc talme cati fiero ininemilis.

³⁰ Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili. Huan quimatis para na niitztoc inihuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

³¹ Quena, amojuanti annoborregojhua cati anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoTECO. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

35

Tatzacuiliti para altepet Seir

¹ TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² “Tacat, xitachiya ipan tali Edom campa tepet Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nopona taya ininpantis.

³ Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca huan nijtananas nomax para nimechtatzacuilitis huan nijcahuas amotal quej se huactoc tali campa amo aquijme masehualme.

⁴ Niqinsochos nochi amoaltepehua huan nijchihuas amotal ma eli quej se huactoc tali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵ “ ‘Pampa anEdom ehuan, nochipa anquincualancaitazgoque israelitame. Huan anquintehuiyayaj quema na niquintatzacuilitiyaya por nochi inintajtacolhua huan ayecmo quipiyayayaj fuerza.

⁶ Yeca ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechilhúa para temachti nijtoyahuas amo eso pampa amo anmajmahuiyayaj anquityahuase inieso sequinoc. Huan ama amechtocaros amojuanti para anmiqise.

⁷ Nochi tepet Seir nijchihuas quej se huactoc tali. Nimechtzontamiltis nochi amojuanti cati nopona anehuani huan niqinmictis nochi cati quinequise panose nopona.

⁸ Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tachiquilme, tamayame huan hueyame ipan amotal ica mijcatziti cati miqise ica macheta ipan tatehuilisti.

⁹ Huan ayecmo quema motananas amotal. Mocahuas quej se huactoc tali para nochipa. Ayecmo aquí quincualchijchihuas amoaltepehua, yon ayecmo aquí itztos nopona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰ “ ‘Nijchihuas pampa amojuanti ipan tali Edom anquijtojqque: Nopa tali Israel huan nopa tali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nopona. Quej nopa anquijtojqque.

¹¹ Pero na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para temachti nimechcuelilis pampa anquincualancaitague israelitame huan anquixtocaque cati quipiyayayaj. Huajca anquimatise para nimechtatzacuilita por cati anquinchihuilijque.

¹² Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcaqui nochi nopa fiero camanali cati anquijtojqque ten nopa tepeme cati onca ipan tali Israel. Anquijtojqque tasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quej se tacualisti para anquincuase huan para anmoaxcatise.

¹³ Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtaijilhuijqque ica camanali cati fiero huan na nijcaqui nochi cati anquijtojqque.

¹⁴ “Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nijchihuas amotal sosolijtoc huan nochi talme ipan taltipacti paquise quema quitase cati nimechchihuilis.

¹⁵ Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitamisosoljque inintal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtamisosolos nochi amotal. Quena, nimechtamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepet Seir huan nochi cati itztoque ipan tali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

36

Tali Israel sempa motananas teipa

¹ “Tacat, xitachiya ica campa nopa tepeme ten tali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame ten ininpantis nopa tepeme. Xiquijto: ‘Xijtacaquilica Icamanal TOTECO.’

² Huan xiquinilhui para na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque huan quijtojtoque para nochi nopa huejhueyi tepeme cati nochipa eltoyaj, ama iniaxcahua.

³ Huajca tacat, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc talme hualajque huan quitamisosoljque campa hueli ipan amotal huan amechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc talme para xitetequipanotij san tapic, nochi sequinoc talme ehuan amechpinajtijque huan ten hueli amechilhujque.

⁴ Huajca xijtacaquilica nocamanal na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili. Xijtacaquilica cati niqijtohua ten nochi tepeme, tachiquilme, tepeme, taixtemolis, hueyame, tamayame, talme huan altepeme ipan tali Israel cati quinsosoljque huan cati quinpinahualtjijque nopa sequinoc talme.

⁵ Quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Tahuel nicualantoc ica nochi nopa talme cati amehyualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tali Edom ehuan pampa inijuanti moaxcatijque notal ica nochi ininchicahualis huan ica paquilisti para quisosoljque huan quitachtequilijque.’

⁶ “Huajca, tacat, xiquinyolmelahua israelitame por na cati niqijtohua ten nopa tepeme, tachiquilme, hueyame huan tamayame ten tali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme ten miyac talme pampa tahuel quinpinahualtjijtoque nopa tepeme.

⁷ Yeca na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para temacht nopa talme cati amehyualohuaj ica nochi cati nepa ehuan nojquiya huetzise ipan pinahualisti.

⁸ Pero nopa tepeme ten tali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac inimacuayohua. Huan temacase miyac inintajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintal.

⁹ Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicuaitalica nopa tali, huan tatojtocase huan quimocuitahuse cati quitocotocque nozona.

¹⁰ Huan nijchihuas para tahuel ma momiyaquilica nopa israelitame cati itztoque nozona ipan tali Israel. Nochi nopa altepeme cati tasosololme sempa quincualtalise huan temise ica masehualme.

¹¹ Pero amo san niquinmियाquilis masehualme. Nojquiya tahuel niquinmियाquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa, nopa tepeme ten tali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyot que achtohuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO.

¹² Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxcahua huan nopa tali ayecmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quipiya itajca.

¹³ “ ‘Na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Melahuac achtohui sequinoc talme ehuan quijtohuayayaj para nopa tali Israel quinchihuayaya ma miquica imasehualhua ica mayanti.

¹⁴ Pero ama nopa tali quipiyas itajca cati yejyetzti huan ayecmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, yon quinmictis iconehua pampa amo quipiya itajca. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ Huan ayecmo aqui quicaquis sinta sequinoc talme ehuan quintajilhuse israelitame huan quinpinajtise. Ayecmo mocahuas Israel quej se tali cati amo quinpiya iconehua, yon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.’ ”

¹⁶ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁷ “Tacat, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintal, quichijque amo tapajpactic nopa tali noixpa ica miyac tamanti cati amo cuali quichihuayayaj. Nopa tamanti cati inijuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quej se yoyomit espoltic cati amo nijnequi niquitas.

¹⁸ Huajca na niqunnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tahuel temictijque ipan inintal huan quinhueyichijque teteyome.

¹⁹ Yeca niquintanqui ipan miyac talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuan. Quej nopa niquintatzacuilti por nochi nopa fiero tamanti cati inijuanti quichijtoyaj.

²⁰ Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tali ehuanitechtaijilhuijque na cati nitatzejzeloltic, pampa quijijtoque: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase ten inintal pampa amo huelqui quinmocuitahui cuali.’

²¹ Huajca nelía nimocueso pampa masehualme ipan sesen tali ipan taltipacti campa ajsitoj nomasehualhua techtaijilhuiyayaj na cati nitatzejzeloltic por inijuanti.

²² ‘Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayecmo techtaijilhuihua na cati nitatzejzeloltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc talme, anquichijtoque ma techtaijilhuihua masehualme cati nopona itztoque.

²³ Na nijnextis para nelía nihueyi huan nitatzejzeloltic masque amojuanti anquichijtoque ma techtaijilhuihua ipan nochi talme. Huan nochi masehualme ipan taltipacti quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis ten campa inijuanti huan nijnextis para nitatzejzeloltic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

²⁴ Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantilis ten nochi nopa talme huan sempa nimechhualicas ipan amotal.

²⁵ “ ‘Huan nimechpajpacas ica at cati senquisa cuali huan nimechpajpacas ten nochi tamanti cati ica anmosoquihuijtoque huan nimechtapajpacchihuas ten nopa teteyome cati anquinhueyichihuayayaj.

²⁶ Huan nimechmacas se amoyolo cati yancuic huan nijtalis ipan amojuanti se tonaltzi cati yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo cati tetic quej se tet cati quipactia tajtacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo cati yamanic para techneltocas.

²⁷ Huan nijtalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitepanitase notanahuatilhua huan anquichihuase nochi cati na nimechilhuis.

²⁸ “ ‘Huan anitztose ipan nopa tali Israel cati na niqinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO.

²⁹ Na nimechmocuitahuis ten nochi tamanti cati huelis amechsoquihuis. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquisti huan ayecmo nimechcahuilis xijpanoca mayanti.

³⁰ Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquisti. Huan cati ehuan ipan nopa tali cati amehyahualojtoque ayecmo huelis amechpinajtise pampa ayecmo anquipanose mayanti.

³¹ Huan quema anquielnamiquise nochi amotajtacolhua cati anquichijque huejcajquiya, anmoijiyase amoselti por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijque.

³² Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tamanti amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tatiochihualisti. Quinamiqui anisraelitame xipinahuaca por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

³³ “ ‘Na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema nimechtapajpacchihuas ten nochi amotajtacolhua, sempa nimechhualicas ipan tali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tamanti cati ama eltoc tasosololi sempa anquincualtalise.

³⁴ Huan nochi mili cati elqui quej huactoc tali huan elqui nelía sosolijtoc hasta cati panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antatojtocase.

³⁵ Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tali cati quitahuelcajttoyaj huan mocajtoya quej se huactoc tali, ama mochijtoc quej nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme cati quintamisosolojttoyaj; ama sempa quincualtalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamit huan temitoque ica masehualme.

³⁶ Huan huajca nochi nopa talme cati noja mocahuaj yahualtic ten amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtalía cati eltoya tasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tali cati mocajtoya quej huactoc tali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachti nijchihuas.

³⁷ “Na, niamoTECO, niqijtohua: Ya niitztoc para niquintacaquilis israelitame quema motatajtise huan techtajtanise ma niquinmaca nochi ni tatiocihualisti. Quena, ya niitztoc para niquinmacas cati techtajtanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame cati itztoque ipan nopa tali quej momiyaquilij borreojme.

³⁸ Itztose tahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quej quema temi nopa calles ipan Jerusalén ica miyac borreojme para tacajcahualisti ipan nopa tonali ten ilhuit. Huan nopa altepeme cati mocajtoyaj tasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.’ ”

37

Nopa omime cati huactoque

¹ Huan TOTECO quitali imax ipan na huan Itonal techhuicac huan techtali ipan se tamayamit cati temitoya ica miyac omit cati huactoc.

² Huan yaya techyacanqui para ma nipano tatajco huan niqitac para oncayaya tahuel miyac omime ipan nopa tamayamit. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquisa huactoque.

³ Huajca yaya techtatzintoquili: “Tacat, ¿timoilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase masehualme cati yoltoque?”

Huan na niqilhui: “Toteco, san ta tijmati sinta noja huelise itztose o amo.”

⁴ Huajca Toteco techilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui taya ininpantis. Xiquinilhui: ‘Anomime cati anhuactoque, xijtacaquilica icamanal TOTECO.’ ”

⁵ Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqinilhuía nopa omime: ‘Na nijchihuas antaijyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque.

⁶ Nimechtallis amotalijcho, huan nijchihuas para sempa anquipiyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetaxo. Huan nimechtallis amojiyo para xitaijyotilanaca huan xijpiyaca nemilisti. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.’ ”

⁷ Huajca na, niEzequiel, niqinincamanalhui nopa omime senquisa quej Toteco tech-nahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaljiyaya, pejqui tacaquisti quej mocacapatzayaya ipan nochi nopa tamayamit. Nochi nopa tali mojmolinijyaya huan nopa omime ten sesen mijcatzi pejque mosejcotilij se ica seyoc senquisa quej eliyayaj achtohuiya.

⁸ Huan niqitac para ipan injuanti motaliyaya inintalijcho, ininacayo huan inincuetaxo. Pero noja amo quipiyayaj nemilisti.

⁹ Huajca TOTECO techilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi cati temaca nemilisti huan xiquinilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala ten nopa nahui lados huan xiquinilpiza ni mijcatziti para sempa ma quipiyaca nemilisti.’ ”

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquisa quej TOTECO technahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintacayo nopa mijcatziti. Huan nopa mijcatziti mocuetque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tahuel miyaqui injuanti quej se pamit ten soldados cati tahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO techpohuili taya quijjtosnequi nopa tanextili. Techilhui: “Ni omime quinixnextia nopa israelitame. Pampa injuanti quijtohuaj: ‘Nochi tojuanti tiitztoque quej se tamontomit ten omime cati huactoque. Ayecmo temachtí para tiitztose huan san tipolijtoque.’ ”

¹² Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quej antalpachijtoque nozona ipan sequinoc talme. Pero nijtapos amoosto, huan nimechquixtis ten nopa talme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tali Israel.

¹³ Huan quema nijtapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁴ Na nijtalis noTonal ipan amoyolo huan anquipiyase nemilisti huan sempa nimech-huicas ipan amotal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi cati niqijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoTECO, niqijtohua.’ ”

Tali Judá huan tali Israel sempa mosejcotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui:

¹⁶ “Tacat, xijcui se cuahuit quej para tit huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuit cati quixnextia tali Judá huan nopa familias ten israelitame cati itztoyaj nozona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuit huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuit cati quixnextia nopa hueyi familia ten José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias cati itztoyaj ica norte ipan tali Israel.’ ”

¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsejcotili huan xiquinitzqui quej elisquia san se cuahuit.

¹⁸ Huan quema nopa israelitame mitztatzintoquilise taya quijitosnequi ya nopa,
¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias cati itztoque ipan tali Israel ica norte; huan niquinsejcotilis inihuaya nopa familias cati itztoque ipan tali Judá ica sur. Huan inijuanti elise quej setzi cuahuit ipan nomax.'

²⁰ Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame cati ininpani titajcuilojtoc para huelise quititase ten tijchihuas.

²¹ "Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Na niyas huan niquinquixtis israelitame cati itztoque ipan campa hueli talme ipan nochi taltipacti huan niquinhuualicas ipan inintal.

²² Huan nopona niquinsejcotilis para elise setzi tanahuatijcayot ipan nopa tali huan ipan nopa tepeme ten tali Israel. Huan oncas setzi tanahuatijquet cati quinnahuatis nochi inijuanti. Ayecmo quema motajcoxelose para mochihuase ome talme, yon ayecmo oncas ome tanahuatiani.

²³ Nojquiya ayecmo momahuispolose ica teteyome huan taixcopincayome huan ica sequinoc tamanti tajtacoli. Ayecmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis ten nochi ni tamanti cati amo cuali cati ica techixpanoque huan niquintapajpacchihuas. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios.

²⁴ " 'Huan notequipojca David elis inintanahuatijca huan san quipiyase se inintamocuitahujca. Huan inijuanti quitepanitase notanahuatilhua huan quichihuase cati niqinilhuia.

²⁵ Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tali campa huejcajquiya itztoyaj inihuejcapan tatahua cati nijmacac notequipojca Jacob. Huan inijuanti huan ininconeua huan iniihxuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipojca David elis inintayacana para nochipa.

²⁶ Huan nijchihuas se camanal sencahuali inihuaya cati quinilhuis para temachtiquipiyase tasehuilisti ipan inintal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintalis ipan nopa tali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtalis notiopa tatajco inijuanti para nochipa.

²⁷ Huan nopona nimochantis huan niitztos tatajco inijuanti, huan na nielis niiniDios huan inijuanti elise nomasehualhua.

²⁸ Huan quema ya nijtalijtos notiopa tatajco inijuanti para nochipa, nochi tali ehuaniquimachilise para na, niDIOS, niquintapejpenijtoc israelitame huan niquniyocatalijtoc para elise noaxcahua.' "

38

TOTECO quitequihuis Gog

¹ TOTECO nechcamanalhui huan techilhui:

² "Tacat, xitachiya ica norte campa tali Magog huan xijcamanalhui Gog cati quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui taya ipantis.

³ Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Gog, ta cati tijnahuatía tali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca.

⁴ Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis ten motal huan nimitztalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayojme cati ininpa tejcotoque. Nochi inijuanti quihuicase inimacheta, inintepos para ica tatehuise huan inintepostzajca cati ica quimanahuise inintacayo.

⁵ Nojquiya nopa soldados ten tali Persia, Etiopia huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua cati ica quimanahuise inintacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco.

⁶ Nojquiya yase mohuaya nopa soldados cati tahuel mosisiníaj ten tali Gomer huan nopa soldados ten tali Togarma cati mocahua ica norte. Huan sequinoc talme nojquiya yase mohuaya.

⁷ " 'Huajca ximocualtali huan xiquincualtali mosoldados huan nochi inisoldados nopa talme cati mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana.

⁸ Huan quema panos miyac xihuit, nimitznahuatis para xijtehui tali Israel cati nochipa mopantiyaya ipan tatehuilisti, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquintehuis nopa masehualme cati mosemantoyaj ipan miyac talme campa hueli, pero ama sempa mosejcotilijtoque ipan inintal huan itztoque ica paquilisti. Huan tiquintehuis ipan nopa tepeme ten tali Israel.

⁹ Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados cati itztoque mohuaya ten sequinoc talme, soldados cati tahuel mosisiníaj. Huan nochi amojuantí anhualse quej se hueyi ajacat huan anquixtzacuase nopa tali quej se mixti.

¹⁰ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timoyolilhuis miyac tamanti cati fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tamanti cati amo cuali.

¹¹ Huan tiqijtos: Israel itztoc se tali cati amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquillisti huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamit. Nochi tapojtoque. Huajca na nijtehuiti huan niqintasosolhuilis nopa masehualme cati itztoque ica temachili.

¹² Niyas ipan nopa altepeme cati achtohuiya eltoyaj tasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme cati mocuetoque ten sequinoc talme. Niqinichtequilis miyac tamanti pampa nopa masehualme ama neltahuel moricojchijtoque ica tapiyalme. Huan inintal eltoc tatajco ten nochi tanamacalisti ten ni taltipacti. Quej nopa tiqijtos.

¹³ Pero nopa masehualme ten tali Sabá huan Dedán, huan nochi tanamacani ten Tarsis, mitzilhuse: ¿Para ten titachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tapiyalme cati quiapiyaj huan tiqincahuas san inimax? ¿Ajquiya ta para tijchihuas ya nopa?

¹⁴ “Huajca ama, tacat, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui taya ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema noisraelita masehualhua itztose ipan tasehuilisti ipan inintal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtali.

¹⁵ Huan nimantzi xiquisa ten campa tiitztoc ipan nopa tali ica norte huan xiquinhualica nochi nopa miyac soldados cati nelía quiapiyaj chichahualisti huan nochi nopa cahuayojme. Huan xiquintehuiqui noisraelita masehualhua.

¹⁶ Huan tiqintehuis nomasehualhua quej se hueyi ajacat. Huan nochi nopa miyac soldados cati tahuel quiapiyaj chichahualisti quitzacuase nopa tali Israel quej elisquía se hueyi mixti. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notal quema nochi masehualme quitachilijtose huan nijnextis notatzejtzololhui iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontamiltis, Gog, ica nochi nochichualis. Quema panos nochi ya ni, niqinnextilis nochi tali ehuan para nitatzejtzololtic por cati nijchihua ica ta.

¹⁷ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Huejcajquiya nicamanaltic ten ta, Gog, ica noisraelita tajtolpanextijcahua. Nitayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquintehuiqui noisraelita masehualhua.’

Tatzacuiliti para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijtehuis tali Israel, tahuel nicualanis ica ta.

¹⁹ Nimitzilhuis para tematchi nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tahuel chichahuac nopa tali Israel.

²⁰ Huan nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, nochi totome, tecuanime, cohume huan masehualme huihuipicase noiropa ica miyac majmajti. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexit momimilise huan nochi tepamit huelonise hasta talchi.

²¹ Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tali Israel mitztehuise ica macheta. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica macheta pampa tahuel momajmatise huan amo quimatise taya onca.

²² Nimitztatzacuilitis ica cocolisti, ta huan nochi mosoldados huan nochi cati amechpalehuaj. Nojquiya tahuel miyac mosoldados miquise ica macheta ipan tatehuilisti. Nijchihuas amopani ma huetzi at cati tahuel chichahuac, huan huetzis tesihuit. Huan huetzis tit huan azufre.

²³ Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac talme para nelía nihueyi huan nitatzejtzololtic. Huan nochi tali ipan taltipacti quimatise cati nijchijtoc huan quimachilise para na niininTECO israelitame.

39

TOTECO quitanis Gog huan isoldados

¹ “Huajca, tacat, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Gog, ta cati tijnahuatía tali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualan-caitaca.

² Na nimitzquixtis ten nopa tali cati mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tali Israel para xiquintehuiti.

³ Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli cati tijhuica ipan momaarraves huan nijchihuas ma tepelui nopa cuataminti cati tijhuica ipan momanejmat.

⁴ Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme cati mitzpalehuáj, miquire ipan nopa tepeme ten tali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzojpilome huan tecuanime para ma amechcuaca.

⁵ Anhuetzise ipan campa hueli cuatitamit pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtojtoc.

⁶ Huan nijchihuas ma huetsi tit ipan tali Magog huan ininpa nochi amohuampoyohua cati itztoque cuali ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua techixmatise huan quimatise para nitatzejtzeloctic. Huan ayecmo niquincahuilis ma techtajillhuica. Huan nochi nopa sequinoc talme quimatise para na, niDIOS Cati Nitatzejtzeloctic huan niitztoc inihuaya israelitame.

⁸ Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali ten tatzacuiliti cati ya nimitzpohuillijtoc. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.’

⁹ “Huan nochi nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepeme ten tali Israel quisase huan quitatise nochi tamanti cati ica tatehuyayaj, tamanti cati huejhueyi huan cati pisiltziti cati ica quitzacuayayaj inintacayo. Quitatise cuahuiliti huan cuataminti, huan huejhueyeyac cuataminti para ica tatehuisse huan cototziti. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuit hasta mocahua para quitatise ipan ininti para chicome xihuit.

¹⁰ Huan quej nopa ayecmo monequis yase ipan cuatitamit para quicuitij cuahuit para quitatise, yon ayecmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tamanti cati ica tatehuyayaj quinpalehuis miyac para quipiyase ten ica tipitzase. Huan quej nopa, nopa israelitame quitequihuisse nopa tamanti cati iniaxca nopa tacame cati hualajque para quintachtequilisquáj. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Imiquilis Tanahuatijquet Gog

¹¹ “Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tali Israel campa huelis quintalpachose isoldados huan nojquiya nopona quintalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tamayamit Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualguisa tonati ten nopa Mictoc Hueyi At. Huan nopa campo santo quitzacuas ojti para paxalohuani ayecmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatase itoca huan quitocaxtise: Tamayamit Campa Quintalpachojtoque Itatehujcahua Pamit Gog.

¹² Nopa israelitame teguitise chicome metzti para quintalpachose nochi nopa mijcatziti huan para quitapajpacchihuase nopa tali.

¹³ Huan nochi israelitame tapalehuise ipan nopa tequit. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilisti para inijuanti pampa ya tatantose. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁴ Huan quema tamis nopa chicome metzti, quintapejpenise tacame huan quintanise ma yaca ipan nochi nopa tali para quitalpachose iniomio nopa mijcatziti cati noja tepejtoque talchi. Huan quej nopa quitapajpacchihuase nopa tali.

¹⁵ Huan quema inijuanti quipantise tepejtoc se ome omit, quitalise nopona se tanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme cati tetalpachohuaj ajisise nopona, quiitase nopa tanextili huan quihuicase nopa omit huan quitalpachose ipan nopa Tamayamit Campa Quintalpachojtoque Itatehujcahua Pamit Gog.

¹⁶ Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepet cati quitocaxtise: Tatehuiani. Huan quej nopa quitapajpacchihuase nopa tali.”

¹⁷ Huan TOTECO techilhui: “Tocat, quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotza nochi tamanti totome huan nochi tamanti tecuanime cati itztoque cuatita. Huan xiquinlhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tacajchualisti cati nijchihuas para inijuanti. Elis se hueyi tactualisti ipan nopa tepeme ten tali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacat huan quise esti.

¹⁸ Ma quicuaquij ininacayo huan ma quiquij inieso soldados huan huejhueyi tanahuatiani ten ni taltipacti quej elisquia ininacayo oquich borregojme, pillborregojtziti, oquich chivojme, huacaxme huan torojme cati tomahuaque quej cati itztoque ipan tali Basán.

¹⁹ Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quej tacajchualisti, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacat hasta cuali ixhuise huan ma quiquij esti hasta moihuintise.

²⁰ Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tacuase tahuel miyac ipan ni ilhuit cati nijcualtalijtoc para inijuanti. Quicuaquij ininacayo cahuayojme huan cati tejcoj cahuajipa. Huan quicuaquij ininacayo nopa huejhueyi tatehuiani cati más mosemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Tali Israel sempa motananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme cati ehuani ipan nochi talme. Huan nochi injuanti quuitase quenicatza nijtequihui nochichualis para niquintatzacuiltis masehualme quema ya niquintajtolseñajtoya por cati amo cuali quichijque.

²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niinin-Teco.

²³ Huan nochi talme ehuani quimachilise para niquinquixti nopa israelitame ten inintal por inintajtacolhua. Quena, tahuel techixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintahuelcajqui. Huan niquincahuili ininculancaitacahua ma quintanica huan ma quintzontamiltica ipan tatehuilisti.

²⁴ Na niquintatzacuilti quej quinquimiqui pampa fiero inintajtacolhua. Inijuanti mosisinijque ica na huan yeca nimoicancuetqui ica injuanti.

²⁵ “Pero ama na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ama niquintasojtas iixhuihua Jacob * huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua ten campa quinhuaticoque ipan miyac talme. Sempa niquinhualicas ipan inintal pampa nijnequi nochi ma techtepanitaca na cati nitatzejtzeltic.

²⁶ Quema nopa israelitame sempa itztose ipan inintal huan itztose ica yejyectzi huan ica temachili, ayecmo teno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochi inintajtacolhua cati ica techixpanoque.

²⁷ Quej nopa elis quema na niquinquixtis ten inintal ininculancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme cati ehuani nochi talme quuitase para nitatzejtzeltic.

²⁸ Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininTeco niquintitanqui ipan sequinoc talme huan na cati niquinsentili sempa ipan inintal. Huan amo nijcajtehuas yon se masehuali ipan nopa talme campa itzttoyaj quej seyoc tali ehuani.

²⁹ Huan ayecmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtalis no-Tonal ipan injuanti. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

40

Tanextili ten nopa tiopamit cati oncas teipa

¹ Ipan 10 itequi nopa achtohui metzti ipan toxihui ipan toisraelita calendario * quema yahuiyaya 25 xihuit para quinhuicatoyaj israelitame ipan sequinoc talme huan quipiyayaya 14 xihuit para quitantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepet Jerusalén, TOTECO quitali imax ipan na.

² Huan ipan se tanextili techhuicac ipan tali Israel huan techquetzqui ipan se huejcapantit tepet. Huan ica tatzinta ten nopa tepet niquitac miyac calme cati nesiyyaya quej se hueyi altepet.

³ Huan teipa techhuicac nozona campa nopa altepet huan niquitac se tacat cati petaniyaya ixayac quej nopa teposti cati itoca bronce. Huan nopa tacat moquetztoya campa icalteyo nopa tepamit, huan ipan imax quipiyayaya se lazo cati tachijchihuali ica lino hilo huan se vara cati quitequihuiñaj para tatamachihuaj.

⁴ Huan nopa tacat techilhui: “Tacat, xitachixto huan xitacacto. Cuali xijtachili nochi tamanti cati nimitznexitilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznexitili miyac tamanti. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi cati tiqiztoc.”

Nopa caltemit ica campa hualquisa tonati

⁵ Huan nopa tiopamit quipixtoya se tepamit cati quiyahualojtoya. Huan nopa teposbarra cati nopa tacat quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqqui quitamachihua nopa tepamit. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶ Teipa hualajqui campa nopa caltemit ica campa hualquisa tonati para ticalaquisse ipan tiopamit. Huan yaya tejoc ipan nopa escalera cati quipiyayaya 7 escalones para ajsis campa nopa caltemit huan quitamachijqui itamapayo nopa caltemit huan quipixqui 3 metros ipatajca.

⁷ Teipa tinejnteniyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac onca 3 cuartos para tamocuitahuiani. Sesen ten nopa cuarto quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatajca. Huan tatajco ten sesen ome cuarto ipan nopa pasillo eltoya se tapepecholi ten 2 metro huan tajco. Huan ipan itamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quej se sala ica se caltemit cati motapohua huan nopa caltemit quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemit tapojtoya para huelqui niquitac nopa tiopamit.

* 39:25 39:25 O Israel. * 40:1 40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario ten ama.

⁸⁻⁹ Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala cati tapojtoc huan huelqui niquitac nopa tiopamit. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itamiya nopa pasillo para calaquire ipan tiopamit. Huan quipixqui ome itaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui 1 metro itilajca.

¹⁰ (Huan quej niqijto achtohuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se inihuexca.)

¹¹ Huan nopa tacat quitamachijqui campa calaquij ipan nopa caltemit huan quipixqui 5 metros ipatajca huan 6 metros huan tajco ihuehuyaca.

¹² Huan iixmelac sesen ten nopa cuarto para tamocuitahuiani oncayaya se piltepanzti cati quiپیayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metro ihuehuyaca huan ipatajca.

¹³ Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui ten icalteyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tamocuitahuiani ipan se lado hasta icalteyo nopa cuartos para tamocuitahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tajco.

¹⁴ Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui icaltehua cati tapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamit cati quiyahualojtoya.

¹⁵ Huan nopa pasillo ten nopa caltemit campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehuyaca.

¹⁶ Huan ipan nochi lados ten nopa cuartos para tamocuitahuiani huan nopa taquetzalme huan ipan nopa tepancalme oncayaya ventanas cati eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado ten nopa sala ica calijtic. Huan sesen taquetzalí ica nahui esquinas quiyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuahuit.

Nopa calixpamit cati calteno

¹⁷ Teipa nopa tacat techhuicac para tipanose ipan nopa calixpamit cati mocahua calteno ten nopa tiopamit. Huan nozona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamit huan nojquiya niquitac 30 cuartos cati tatzquitoque ipan nopa tepamit huan motapohuayayaj ipan nopa tesohuali.

¹⁸ Ni tesohuali tatzquitoya calijtic ipan nopa tepamit cati más calteno huan elqui más tatzinta ten nopa tiopamit. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatajca quej ihueyaca nopa pasillos para nopa caltemit.

¹⁹ Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa calixpamit ten nopa caltemit ica tatzinta ipan nopa tepamit huan cati más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa caltemit cati calaquij ipan nopa pasillo para nopa calixpamit cati calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa caltemit ica norte

²⁰ Teipa quitamachijqui ipatajca huan ihuehuyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte ten nopa calixpamit cati calteno.

²¹ Huan ipan sesen lado ten nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tamocuitahuiani huan tapepecholi tatajco ten nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan taquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se inihuexca quej cati oncayaya ipan nopa achtohui pasillo ica nopa caltemit cati eltoya ten campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

²² Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa taixcopinti ten epachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo ten nopa caltemit ten tiopamit cati mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamit cati calteno. Ten calixpamit calteno nojquiya oncayaya se escalera cati quiپیayaya 7 escalones cati ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamit cati calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tanqui nopa pasillo ica más calijtic.

²³ Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc caltemit para calaquire ipan nopa calixpamit cati calijtic nechca nopa tiopamit. Huan nopa caltemit elqui iixmelac nopa caltemit cati más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tatajco nopa ome caltemit. Huan san se eliyaya ica nopa caltemit ica campa hualquisa tonati.

Nopa caltemit ica sur

²⁴ Teipa nopa tacat techhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa caltemit ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nozona huan quitac para quiپیayayaj san se inihuejhuexca quej nopa sequinoc.

²⁵ Campa calaquij huan campá sala quiپیayaya ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tapepeholi huan nochi elqui quej cati nopa sequinoc pasillos quiپیayayaj. Huan nopa pasillo, quej nopa sequinoc, quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

²⁶ Huan para calaquise ipan ni caltemit huan pasillo monequi tejcosé ipan se escalera cati quiپیayaya 7 escalones. Huan iixmelac campá calaquij quiپیxqui nopa sala. Huan quiپیxqui taquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj epachi cuame.

²⁷ Huan nopa calixpamit cati calijtic nojquiya quiپیxqui se caltemit huan se pasillo cati tachiyayaya ica sur. Huan nopa tacat quitamachijqui quesqui ihuejcaca quiپیya nopa calixpamit ten se caltemit ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quiپیayaya 50 metros.

Nopa calixpamit calijtic huan nopa caltemit ica sur

²⁸ Teipa nopa tacat techhuicac campá nopa caltemit ica sur cati panoc campá nopa pasillo hasta nopa calixpamit cati calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo cati mocajqui ica sur huan quiitac para quiپیayaya san se ihuejhuexca quej nopa sequinoc.

²⁹ Nochi nopa cuartos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepeholi tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se inihuejhuexca quej sequinoc pasillos. Huan campá calaquij huan ipan nochi tapepeholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quej nopa sequinoc, nopa pasillo quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

³⁰ Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos cati tapohuiyaya ipan nopa calixpamit cati calijtic huan quiپیxqui 12 metros ihuehuyaca huan 2 metros huan tajco ipatajca.

³¹ Nopa sala ica arcos tapojtoya hasta nopa calixpamit cati eltoya calteno. Huan nopa sala quiپیxqui taquetzalme ica nahui esquinas cati quinyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuame. Huan nopa escalera cati ipan tejcosé para nopa pasillo quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calixpamit calijtic huan nopa caltemit campá hualquisá tonati

³² Teipa nopa tacat techhuicac ipan nopa calixpamit cati calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan caltemit ica campá hualquisá tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quiپیayaya san se ihuexca quej nopa sequinoc.

³³ Nochi icuartos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepeholi cati tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se inihuejhuexca quej cati quiپیxque sequinoc pasillos. Huan nopa caltemit huan sala quiپیayaya ventanas ipan nochi lados quej nopa sequinoc pasillos huan quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

³⁴ Nopa sala ica arcos tapojqui ipan nopa calixpamit cati calteno. Huan sesen lado itaquetzalhua cati quiپیxque nahui esquinas quinyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuame. Huan nopa escalera cati ipan tejcosé ipan nopa pasillo quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calixpamit calijtic huan nopa caltemit ica norte

³⁵ Teipa nopa tacat techhuicac hasta nopa caltemit ica norte ica ipasillo cati yahui ipan nopa calixpamit cati calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quiپیayaya san se ihuexca quej nopa sequinoc.

³⁶ Nojquiya quiپیxqui nopa cuartos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepeholi cati tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quiپیxqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

³⁷ Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tapojqui ipan nopa calixpamit cati calteno. Huan nopa taquetzalme ica nahui esquinas quiپیayayaj epachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tejcosé para calaquise quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calme para quiپajpacasé tacajcahualisti

³⁸ Huan oncac se cuarto cati tapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen caltemit. Nozona ipan nopa cuarto quiپajpacayayaj nochi nopa nacat ten tapiyalme cati teipa temacayayaj quej tacajcahualisti tatatili.

³⁹ Huan ipan nopa sala ipan sesen caltemit huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tapiyalme cati quintencahuayayaj quej tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti para tajtacoli huan tacajcahualisti para cati quimajtoc tajtacoli.

⁴⁰ Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa ten nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campá tejcoj para calaquise ipan nopa caltemit ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado ten nopa escaleras cati ipan tejcoj para calaquise ipan nopa pasillo.

⁴¹ Para nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamit cati calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quinmictise nopa tapiyalme.

⁴² Para nopa tacajcahualisti tatatili quipixqui nahui mesas cati tachijchihuali ica tet para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayaj 75 centímetros inihuehueyaca, 75 centímetros ininpatajca huan 50 centímetros inihuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tamanti cati quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili huan sequinoc tamanti tacajcahualisti.

⁴³ Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayaj tepos chijcoli cati quipiyayaya 7 centímetros inihuehueyaca tatzquitoque ipan nopa tapepecholi. Huan quitaliyayaj nopa nacat para tacajcahualisti ipan nopa mesas.

⁴⁴ Ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic, pero calteno nopa caltemit para calaquise ipan tiopamit, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado ten nopa pasillo para nopa caltemit ica norte huan ni cuarto tachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado ten nopa pasillo para nopa caltemit ica sur huan tachiyayaya ica norte.

⁴⁵ Huan nopa tacat techilhui: “Ni cuarto cati tachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi cati tequipanohuaj ipan tiopamit.

⁴⁶ Huan nopa cuarto cati tachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi cati iixhuihua Sadoc cati tequipanose campa nopa taixpamit pampa san injuanti ten nochi nopa levitame quipiyase tanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

Nopa calixpamit calijtic huan nopa tiopamit

⁴⁷ Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa calixpamit cati mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatajca. Huan ipan nopa calixpamit iixmelac nopa tiopamit oncayaya nopa taixpamit.

⁴⁸ Teipa techhualicac ipan nopa sala campa calaquij ipan nopa tiopamit. Huan quitamachijqui nopa taquetzalme cati nozona onca huan quipanti para quipiyayaj 2 metros huan tajco inintilajca. Huan ipatajca nopa caltemit campa sala quipiyayaya 7 metros ipatajca huan nopa tepamit cati eltoya ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tajco itilajca.

⁴⁹ Nopa sala campa calaquij quipiyayaya 10 metros ipatajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixtoya se escalera ten nopa calixpamit cati mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamit huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se ten nopa taquetzalme ipan sesen lado.

41

¹ Teipa techhuicac ipan nopa cuarto Campa Tatzejtzeltolitic cati mocahua tatajco ipan tiopamit huan elqui nopa cuarto cati más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome taquetzalme ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatajca huan inintilajca eliyaya 3 metros.

² Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatajca huan nopa tepamit ipan sesen lado quipiyayaya 2 metros huan tajco ipatajca. Huan nopa cuarto cati más hueyi ipan nopa tiopamit cati itoca Campa Tatzejtzeltolitic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatajca.

³ Teipa nopa tacat iseltitzi yajqui ipan nopa cuarto cati mocahua más calijtic. Huan quitamachijqui nopa taquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemit campa calaquij quipixqui 3 metros ipatajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado ten campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tajco inintilajca.

⁴ Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan techilhui: “Ya ni Campa Más Tatzejtzeltolitic.”

Nopa pamit ten cuartos cati quiyahualojtoya tiopamit

⁵ Teipa quitamachijqui nopa tepamit cati quiyahualojtoya tiopamit huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic ten nopa tepamit oncayaya se pamit ten cuartos cati quiyahualojtoya nopa tiopamit huan sesen quipiyayaya ome metro ihuejcaca.

⁶ Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos ten pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcaca ipan nochi lados ten nopa tiopamit mosehuijtoyaj ipan cuatetomit cati mosehuijtoyaj ipan se itencuayo nopa tepamit, pero nopa cuatetomit cati ipan mosehuijtoyaj nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa tiopamit.

⁷ Nopa sesen piso cati huejcapa eliyaya achi más patahuac que nopa piso cati mocahua tatzinta. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca ten nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. Huan nopa tepamit mochijqui más pitzactzi ica sesen piso ten cuartos para nopa cuatetomit ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamit. Huan oncayaya se escalera cati panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸ Niqitac para nopa tiopamit motatzquiliytoya ipan se tepejpechti cati tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patahuac huan nopa pilcuartojtztizi cati tatzinta nojquiya mosehui ipani.

⁹ Nopa tepamit cati mocahuayaya ica calteno ten ni pilcuartojtztizi quipiyayaya ome metro huan tajco itilajca. Huan tatajco se lado nopa tiopamit,

¹⁰ huan nopa pilcuartojtztizi cati quitequihuijque totajtztizi cati quiyahualojtoya nopa tiopamit mocajque se lugar cati amo teno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatajca cati quiyahualojtoya nopa tiopamit.

¹¹ Huan hueli se calaquís ipan nopa pilcuartojtztizi ica sur ten nopa lugar cati amo teno quipixqui ipan se caltemit cati mocajqui ica sur ten nopa pilcuartojtztizi. Huan hueli se calaquís ipan nopa pilcuartojtztizi ica norte ten nopa lugar cati amo teno quipixqui ipan se caltemit cati mocajqui ica norte ten nopa pilcuartojtztizi. Huan ipatajca nopa lugar cati amo teno quipixqui cati quiyahualo nopa pilcuartojtztizi elqui ome metro huan tajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

¹² Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatajca huan 45 metros ihuehuyaca. Nopa tepamit ten nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tajco itilajca. Huan nopa cuarto tachiyayaya iica tiopamit huan nopa cuarto quipixqui se calixpamit cati tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamit

¹³ Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa tiopamit calteno huan quipixqui 50 metros ihuehuyaca. Huan ten iica nopa tiopamit quitamachijqui nopa calixpamit nozona cati tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehuyaca.

¹⁴ Huan ipatajca campa calaquij ipan tiopamit ica nopa calixpamit ica campa hualquisa tonati cati mocajqui iixpa nopa tiopamit nojquiya quipiyayaya 50 metros.

¹⁵ Huan teipa quitamachijqui ihuehuyaca nopa hueyi cali cati eltoc iica tiopamit ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tatzetzelolitic huan nopa seyoc Campa Más Tatzetzelolitic, nochi quincualtalijtoyay nopa tapepecholi ica huapali.

¹⁶ Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtztizi ica eyi pisos quincualtalijtoyay ica huapali ten tatzinta hasta huejcapa campa ventanas.

¹⁷ Huan itzonatipa nopa caltemit campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme.

¹⁸ Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tapepecholi quinixcopintoyaj miyac iilhuicac ejcahua TOTECO cati inintoca querubines huan tatajco ten nochi querubines, quixcopintoyaj se epachi cuahuit. Huan nopa querubines quipixque ome inixayac.

¹⁹ Ipan se lado quipiyayayaj inixayac quej se tacat ixayac huan quitachiliyayaj nopa epachi cuahuit cati eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj inixayac quej se León ixayac huan quitachiliyayaj nopa epachi cuahuit cati eltoya ipan nopa seyoc lado.

²⁰ Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tapepecholi calijtic ten nopa piso hasta itzompac nopa caltemit. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tatzetzelolitic.

Nopa taixpamit cati tachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquij ipan nopa tiopamit quipixqui ome taquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Cati Tatzetzelolitic oncayaya ome taquetzalme cati nesiyaya san se.

²² Huan nozona oncayaya se taixpamit cati tachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatajca huan ihuehuyaca huan se metro huan tajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxi eliyaya tachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tacat techilhui: “Ya ni nopa mesa cati eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa calteme

²³ Nopa cuarto Campa Tatzetzelolitic huan nopa cuarto Campa Más Tatzetzelolitic quipiyayaya ome caltemit cati monamiquiyayaj para huelis motapose tatajco.

²⁴ Huan sesen caltemit quipiyayaya ome huapali cati mohuilpachojque se ipan seyoc.

²⁵ Huan ipan nopa caltemit campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic quinxcopintoyaj iilhuicac ejcahua TOTECO cati inintoca querubines huan epachi cuahuit san se quej quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tamapamit campa calaquij ipan tiopamit oncayaya huejcapa se itzontzajca cati tachijchihuali ica huapali.

²⁶ Ipan nochi ome lados ten nopa tamapamit oncayaya ventanas cati calactoyaj ipan nopa tepancalme. Huan quinxcopintoyaj nopa tecalme ica apachij cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa calme nechca tiopamit

¹ Teipa nopa tacat techhuicac ten nopa tiopamit ipan nopa pasillo huan caltemit ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamit cati calteno cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. Huan tiyajque campa sequij cuartos cati mocahuaj ica nopa lado norte ten nopa tiopamit. Huan nojquiya mocahua ica norte ten nopa calixpamit cati tzactoc cati iixpa nopa hueyi cali cati eltoc iica tiopamit.

² Huan ni lado campa ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatajca. Huan inincaltenhua nopa cuartos motapojque ica norte.

³ Sequij ten nopa cuartos tachiyayaya imelac nopa calixpamit cati quiyahualojtoya tiopamit huan nozona campa iquespa tiopamit quipiyayaya 10 metros ipatajca. Huan nopa sequinoc cuartos tachiyayaya imelac nopa tamapamit ten nopa calixpamit cati más calteno. Nochi nopa ome pamit ten cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado ten se pasillo ipan nopa pasillo tatzinta.

⁴ Iixpa nopa pilcuartojtitziti, oncayaya se pasillo cati quipiyayaya 5 metros ipatajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi caltemit ipan ni cuartos tachiyayayaj ica norte.

⁵ Nopa cuartos ipan nopa ome pisos cati más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej cati tatzinta pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos.

⁶ Pampa nopa pamit ten cuartos quipiyayayaj eyi pisos, pero amo quipiyayayaj taquetzalme huan cuatetomit quej nopa pilcuartojtitziti cati mocahuayayaj campa nopa tamayamit cati calixpa. Yeca nopa pisos cati huejcapa amo eliyayaj pajpatahuac quej nopa pisos cati tatzinta.

⁷⁻⁸ Nopa pamit ten ni cuartos cati mocahuaj más nechca tiopamit quipiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamit ten cuartos cati más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamit ten 25 metros ihuehueyaca cati quichijqui más huehueyac nopa lado cati más calteno, huan quiiyocatali campa cuartos huan nopa calixpamit cati mocahua calteno.

⁹ Huan ten nopa calixpamit oncayaya se caltemit para calaquise ipan ni pamit ten cuartos cati más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰ Huan ipan nopa seyoc lado ten nopa tiopamit ica sur, oncayaya ome pamit ten cuartos cati elque san se ica cati mocahua ica norte.

¹¹ Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo cati oncayaya iniixpa nopa cuartos cati mocahuayayaj ica norte. Huan inihuehueyaca, ininpatajca huan inincaltenhua, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc.

¹² Huan oncac se caltemit para calaquise ipan nopa cuartos cati tatzinta cati tachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamit cati tachiyayaya para campa hualquisa tonati nozona ica iica campa pejque nopa pasillos.

¹³ Huan nopa tacat techilhui: “Nochi nopa cuartos cati mocahuaj ica norte huan ica sur cati nechca nopa tamayamit ipan iquespa nopa tiopamit elij tatzejtzeloltique. Nopa totajtitziti cati quitencahuaj tacajcahalisti para TOTECO, nozona quicuase nopa tacajcahalisti cati tahuel tatzejtzeloltic. Huan nojquiya nozona quiajocuisse nopa tacajcahalisti ten harina, tacajcahalisti para tajtacoli, huan tacajcahalisti para cati quimajtoc tajtacoli, pampa nopa cuartos eltoque tatzejtzeloltique.”

¹⁴ Quema nopa totajtitziti quisase ten nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic, amo hueli yase xitahuac ipan nopa calixpamit cati más calteno. Achtohui monequi quipatase iniyoyo cati ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomit eli tatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatase iniyoyo huan quicahuase cati tatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc iniyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamit campa nejnemi cati hueli masehuali.”

¹⁵ Teipa quema nopa tacat ya tantoya tatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamit, techhuicac campa nopa pasillo huan caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati hasta

nopa calixpamit cati más calteno huan pejqui quitamachihua yahualtic nopa tiopamit ica nochi icuartos huan calixpamit huan iteno itepa cati más calteno.

¹⁶ Huan yaya quitamachijqui nopa lado cati más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros.

¹⁷ Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros.

¹⁸ Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros.

¹⁹ Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros.

²⁰ Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatajca huan se tepamit quiyahualojtoya para quiyocatalis ni lugar cati tatzejtzeltolitic para TOTECO ica nopa tali cati eltoc para cati hueli masehuali.

43

Itatanex TOTECO sempa motali ipan nopa tiopamit

¹ Teipa nopa tacat sempa techhualicac ipan nopa caltemit huan pasillo cati mocahua ica campa hualquisa tonati.

² Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itatanex Toteco Dios ten tiisraelitame. Huan caquistiyaya chichahuac quej mocojcoxonía nopa hueyi at, huan nochi nopa tali taahui ica itatanex Toteco.

³ Ni tanextili eliyaya san se ica nopa tanextili cati niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepet Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tanextili cati niquitac iteno hueyat Quebar. Huan nimotancuaquetzqui huan nimixtapacho.

⁴ Huan itatanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamit ipan nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵ Teipa Itonal TOTECO techtanangui huan techhuicac ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic. Huan itatanex TOTECO quitemiti nopa tiopamit.

⁶ Huan nijcajqui se cati techtzajtzili calijtic ten nopa tiopamit, huan nopa tacat cati tatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya.

⁷ Huan elqui TOTECO cati techtzajtzili huan techilhui: “Tacad, ya ni eltoc campa nimosehúis para nitanahuatis. Nica campa nijtalis noicxi para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa inihuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintanahuatijcahua ayecmo quema techmahuispolose na cati nitatzejtzeltolitic. Pampa nopona ipan nopa tepeme cati más huejcapantique ayecmo quinhueyichihuase teteyome, yon ayecmo quitepanitase taixcopincayome ten fiero tanahuatiani cati ya mictoque.

⁸ Inijuanti quichijchique inintaixpa para teteyome nechca campa na notiopa ica se piltepantzi cati motajcotaliyaya ten na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nopona quinhueyichihuayay teteyome. Yeca na niquintzontamilti ica nohueyi cualancayo pampa quichijtoque amo tapajpactic notoca, na cati nitatzejtzeltolitic ica nochi tamanti cati amo cuali.

⁹ Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca ininteteyohua huan nopa taixcopincayome ten inintanahuatijcahua, huan na niitztos tatajco ten inijuanti para nochipa.

¹⁰ “Huan ta, tacat, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi cati nimitznexlijtoc ten quenicatza eli nopa tiopamit. Huan xiquinilhuiti quenicatza itachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma pinahuaca por nochi inintajtacolhua.

¹¹ Huan sinta inijuanti nelia pinahuase por nochi cati quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltamantzitzi ten quenicatza eltos tachijchihuali nopa tiopamit. Nojquiya xiquinpohuili ten icaltehua huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili ten nochi tamanti cati nopona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tanahuatili para quenicatza ma quichihuaca.

¹² Huan ya ni elis nopa tanahuatili cati más hueyi ten nopa tiopamit: ‘Nochi nopa tepet campa eltoc nopa tiopamit elis tatzejtzeltolitic.’ ”

Nopa taixpamit

¹³ Huan ya ni nopa taixpamit itamachijca cati technextili. Huan nopa tatamachihuali elqui san se quej quitequihujtoya ipan nopa taixpamit ten tiopamit. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo cati quipixqui tajco metro ihuejcapanca. Tatajco mocahuayaya cactoc quej se aojti cati quipiyayaya tajco metro ipatajca huan tajco metro ihuejcatanca. Iteno quipixqui seyoc itencuayo cati quipixqui 25 centímetros.

¹⁴ Huan ten nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui 1 metro pero polihuyaya tajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatajca huan ihuehueyaca quej nopa parte cati mocahua tatzinta.

¹⁵ Huan teipa nopa taixpamit tejoc 2 metros más huejcapa, pero polihuyaya tajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatajca huan ihuehueyaca quej nopa parte cati itantita.

Huan nica iixpa elqui campa quitatise tacajcahualisti huan nopa taixpamit quipixqui se icuacua ipan sesen ten nopa nahui esquinas.

¹⁶ Huan iixpa nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tajco metro ipan nochi lados.

¹⁷ Huan nopa ompa parte cati elqui itantita iixco nopa taixpamit quipixqui 7 metros ipatajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tejcose para huelis quitatise se tacajcahualisti iixco nopa taixpamit eltoya ica campa hualquisa tonati.

¹⁸ Teipa Toteco techilhui: “Tacat, quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa taixpamit huan para nozona quitatise tacajcahualisti huan quitoyahuase esti, ya ni nopa tanahuatilme cati monequi ma quitoquilia.

¹⁹ San nopa tacame cati iixhuilhua Sadoc cati hualajqui ipan nopa hueyi familia ten Leví huejcajquiya huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para techtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintajctolhua.

²⁰ Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtalis ipan nopa nahui cuacuajti cati eltoc ipan iesquinas nopa taixpamit. Nojquiya tijtalis ipan iesquinas nopa parte ten nopa taixpamit cati mocahua tatzinta iixco cati huejcapa. Huan nojquiya xijtali ipan itencuayo nopa taixpamit cati quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitapajpacchihuas huan quitatzejtelolchihuas nopa taixpamit.

²¹ Teipa xijcui nopa becerro cati amo teno cati amo cuali quipiya ipan itacayo huan xijtencahuaca quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Huan xijtatiti campa niqijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamit.

²² “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahuase se pilchivojtzi cati amo teno cati amo cuali quipiya ipan itacayo quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Xijtapajpacchihuas nopa taixpamit ica ieso san se quej quitapajpacchijque ica ieso nopa becerro.

²³ Huan quema titantosa tijtapajpacchihua nopa taixpamit, xijcui se becerro ten campa nopa huacaxme huan se oquich borrego ten campa quintzactoque. Nochi ome monequi amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo.

²⁴ Huan xiquintati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitatise istat ininpani huan quitatise quej se tacajcahualisti para na.

²⁵ “Mojmosta para chicome tonati anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Nochi ni tapiyalme monequi amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo.

²⁶ Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmosta para chicome tonati para quitapajpacchihuase huan quitatzejtelolchihuase nopa taixpamit.

²⁷ Huan quema ya panotos nopa chicome tonati, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmosta quitencahuase nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaj quej tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti para tayoltalili. Huan na nimechsis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

44

Itequi nopa caltemit ica campa hualquisa tonati

¹ Teipa nopa tacat sempa techhualicac campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa caltemit tzactoya.

² Huan TOTECO techilhui: “Ni caltemit mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitapos. Huan yon se masehuali amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS cati niamoTECO anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc.

³ San huelis calaquis nopa tanahuatijquet para mosehuis nozona para quicuas tacualisti cati tatzetzelolitic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo ten nopa calixpamit. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitapos nopa caltemit cati calteno.”

Ajquiya injuanti huelise calaquise ipan nopa tiopamit

⁴ Teipa techhuicac ipan nopa pasillo huan caltemit cati eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamit. Huan niqitac nopa tiopamit temitoya ica itatanex TOTECO. Huan nimotancuaquetzqui huan nimixtapacho iixpa.

⁵ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, xitachiya cuali huan xijtacaquili ica miyac tamocuitahuili nochi cati nimitzilhuia ten nopa tanahuatilme ten notiopa na, niamoTECO.

Quena, xijtaquili cuali ten ajquiya injuanti quinamiqui calaquise huan ajquiya injuanti amo.

⁶“Huan xiquinilhui nopa mosisinjca israelitame cati amo quinequij technelto case para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ayecmo niqijyohuis nopa fiero tamanti cati anquichihuj.

⁷ Amojuanti tahuel anquimahuispolojtoque notiopa pampa anquincahuilíaj ma calaquica nozona masehualme cati sequinoc talme ehuaní huan yon quentzi amo technelto caj na, yon amo moyolpatatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamit quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tachiyajcayot huan nopa esti huan quej nopa anquimahuispolohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tacajcahualisti. Huan ica nochí cati anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya.

⁸ Amo anquitepanitztoque nopa tanahuatili cati nimechmacac ten notiopa huan taya monequi anquichihuae nozona ica nochí tamanti cati tatzejzeloltic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa inimaco sequinoc talme ehuaní para ma tequitica nozona.’

⁹ “Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Masque itztoque miyac masehualme cati sequinoc talme ehuaní nozona campa amojuanti, yon se cati seyoc tali ehua amo huelis calaquis ipan notiopa sinta amo motequilijtoc ipan itacayo nopa machiyot circuncisión o amo moyolcuetocque huan technelto ca na.

¹⁰ Huan nopa levitame cati mohuejcataljque ten na quema nopa israelitame techtahueltajque para quinhueyichihuae teteyome, monequi quiselise tatzacuiliti por inintajtacolhua.

¹¹ Pero levitame, quena, huelise tequipanose quej tamocuitahuiani campa caltemit huan ipan sequinoc tamanti tequit cati monequi ipan nopa tiopamit. Huelis quinmictise nopa tapiyalme cati quintencahuase quej tacajcahualisti tatatili cati quinhualicase nopa masehualme. Huan itztose nozona mocualtalijtoque para quinpalehuise masehualme.

¹² Elque levitame cati quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa teteyome huan quinmacayayaj nopa teteyome tacajcahualisti. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tajtacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtanantoc nomax ica injuanti. Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nitatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintatzacuiliti.

¹³ Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuise campa na para tequipanose quej totajtztzi. Amo huelis quitzquise tamanti cati tatzejzeloltic huan yon quentzi amo hueli tequipanose ica cati más tatzejzeloltic. Quinamiqui para injuanti ma pinahuaca por nochí nopa tajtacoli cati quichijtoque.

¹⁴ Ama iniixhuihua levitame san huelise tamocuitahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa masehualme ipan nochí piltamantziti.

Nopa totajtztzi

¹⁵ “Pero nopa levitame cati elij totajtztzi huan eliyayaj iteipa ixhuihua Sadoc quisenhuiquilijque techtequipanojque ipan notiopa quema nochí israelitame techtahueltcahuayayaj para quinhueyichihuae teteyome. Huajca san injuanti cati iteipa ixhuihua Sadoc huelis techtequipanose. San injuanti elise totajtztzi huan hualase noixpa para techtencahuilise nopa tachiyajcayot huan inieso nopa tapiyalme cati quinmictise para tacajcahualisti. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁶ Injuanti elise cati calaquise ipan notiopa Campa Tatzejzeloltic huan monechcahuise campa nomesa para techtequipanose huan quichihuae cati na nijnequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamit cati calijtic, monequi moquentijtiyase iniyoyo cati tachijchihuali ica lino cati más cuali. Amo hueli quihuicase yon se yoyomit cati tachijchihuali ica borregojme iniijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamit cati más nechca nopa tiopamit o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamit.

¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco cati tachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase yon se tamanti cati quinchihuas ma mitonica.

¹⁹ Huan quema nopa totajtztzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamit cati más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achtohui quiquixtise iniyoyo cati quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtztzi cati tatzejzeloltic. Huan moquentise seyoc iniyoyo cati amo tatzejzeloltic para amo quinmahuae masehualme ica tatzejzeloltijcayot ica iniyoyo huan quitzacuilis ica cati hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase san cuali ihuehueyaca inintzoncal.

²¹ Yon se totajtzi amo huelis quisi xocomecat iayo quema calaquis ipan nopa calixpamit cati calijtic nechca nopa tiopamit.

²² Huan quema mosihuajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocat cati amo quiixmajtoc yon se tacat. O nojquiya huelis mocuilise se sihuat cati eliyaya isihua se totajtzi cati mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuat cati quicajtoc ihuehue.

²³ Inijuanti quinmactise nomasehualhua quenicatza quiixmatise se tamanti cati tatzejtzeloltic huan se tamanti cati amo. Huan quinnextilise taya tapajpactic noixpa huan taya amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtzitzi tetajtolsecahuase quej jueces huan quixitahuase nochicualanti cati oncas campa nomasehualhua. Huan tetajtolsecahuase senquisa quej quijjtohua notanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitepanitase notanahuatilhua huan ipan nochicualanti ilhuit monequi quichihuase senquisa quej quijjtohua nopa tanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali cati tatzejtzeloltique.

²⁵ “Se totajtzi amo hueli monechahuis campaeltoc itacayo se mijcatzi para amomochihuas amo tapajpactic noixpa. San quena, hueli monechahuis campaeltoc itacayo itata, inana, itelpoca o lichpoca, itacaicni o se isihuaicni cati amo quipixqui ihuehue.

²⁶ Pero sinta monechahuis campaeltoc cati ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonati.

²⁷ Huan teipa ipan nopa achtohui tonali quema sempa yas para techtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tacajcahualisti para itajtacol. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijjtohua.

²⁸ “Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase yon se tali para iniaxca ipan tali Israel. Pampa na noseltitzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi.

²⁹ Inijuanti quicuase nopa tacajcahualisti ten harina, nopa tacajcahualisti para tajtacoli huan nopa tacajcahualisti para cati quimajtoc tajtacoli cati nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tamanti cati israelitame quihualicase para techmacase na, niininteco, elis para nopa totajtzitzi.

³⁰ Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochicualanti cati achi cuali cati achtohui quipixcase ipan mila huan nochicualanti tamanti tacajcahualisti cati israelitame techmacase niininteco. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina cati más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas inihuaya nochicualanti cati itztoque ipan ininchaj.

³¹ Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tapiyali cati mijqui ica iselti o cati quimictijque sequinoc tapiyalme.

45

Nopa piltaltzi cati iaxca TOTEKO

(Ez 48:9-20)

¹ “Quema sempa tijxelos tali Israel para tiquinmajmacas sesen ten nopa huejhueyi familias ten israelitas cati elis iniaxca, achtohui monequi tiqiyocatalis se quentzi para elis na noaxca, niamotoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatajca. Huan nochicualanti ni tali mocuepas tali tatzejtzeloltic.

² Huan ten nopa tali cati noaxca na, monequi tiqiyocatalis se quentzi cati quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatajca para nozona anquichijchihuase nopa tiopamit. Huan yahualtic nopa tiopamit quipiyas quej se calle cati quipiyas 25 metros ipatajca.

³ Nopa tali cati elis na noaxca xijtajcoita ica ome huan sesen piltaltzi quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatajca. Nopa achtohui pedazo 12 kilómetros huan tajco huan 5 kilómetros ipatajca elis tali tatzejtzeloltic huan nozona anquichihuase nopa tiopamit ica nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic.

⁴ Huan ipan ni tali tatzejtzeloltic campaeltoc nopa tiopamit, nopa tali cati mocahuas elis para nopa totajtzitzi cati tequipanohuaj noixpa Campa Más Tatzejtzeloltic. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj.

⁵ “Huan nopa seyoc pedazo cati nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatajca elis para nopa levitame cati tequipanohuaj ipan nopa tiopamit. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetzitzi.

⁶ “Huan nechca ten nopa pedazo cati tatzejtzolotlic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi cati quiapiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tajco ipatajca. Huan ni tali elis para se altepet huan nozona cati hueli israelita cati quinequi huelis hualas huan nozona mochantis.

Nopa tali cati iaxca nopa tanahuatijquet
(Ez 48:21-22)

⁷ “Nojquiya oncas ome pedazos ten tali cati taiyocatalili para nopa tanahuatijquet. Nopa pedazos elis ipan sesen lado ten nopa tali cati tatzejtzolotlic huan cati para altepet. Huan nopa pedazos yase para campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontami inintal nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati quiapiyas san se ininpatajca.

⁸ Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tanahuatijquet. Huan quej nopa, nopa tanahuatiani ayecmo quintaijyohuiltise israelitame, yon ayecmo quinichtequillise noisraelita masehualhua inintal. Huan nochi tali cati mocahua ipan Israel quimacase sesen hueyi familia para ma moaxcatca para inintal.

Tanahuatili para nopa tanahuatijquet

⁹ “Na, niamoTECO, niqijtohua: ¡Antanahuatiani ten tali Israel, ayecmo xiquintaijyohuiltica nomasehualhua! Ayecmo xiquintachtequillica, yon ayecmo xiquinquixtica ten ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitahuac huan xitatepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁰ “Xijtequihuica teme cati xitahuac quema antatamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xijquixtilica yon se pilquentzi.

¹¹ Nochi tatamachihuali para tamanti cati huactoc quej sinti huan et huan nopa tatamachihuali para cati atic quej aceite, nochi monequi elise cati xitahuac. Se homer cati xitahuac quiapiyas 220 litros para tamanti huactoc. Se bato cati quitequihuaj para quitamachihuaj tamanti cati atic huan nopa efa para cati huactoc quej sinti, monequi quiapiyas 22 litros.

¹² “Huan para quitamachihuase tamanti cati etic, monequi elis 20 geras para se siclo cati quiapiya 11 gramos ietca huan 60 siclos elis se mina.

¹³ “Ya ni nopa ofrendas cati monequi anquimacase nopa tanahuatijquet para tacajcahualisti. Xijtajcoitaca cati anquipixcase ten trigo huan cebada ica 60 pamit cati san se huan xijmaca se nopa tanahuatijquet.

¹⁴ Huan ipan se 100 litros ten aceite ten oliva, anquiquixtilise se litro para anquimacase.

¹⁵ Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego cati tomahuac cati tacuajtinemij ipan potreroc cati más cuajcuali ipan tali Israel. Nochi ya ni imiyaca cati monequi antemacase para tacajcahualisti ten harina, tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti para tayoltalili huan tacajcahualisti cati oncas para quiixtzacuase inintajtacol nopa masehualme cati quihualicase. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁶ “Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tanahuatijquet ipan Israel,

¹⁷ pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tapiyalme cati quintencahuase noixpa ipan nochi tonali ten ilhuit, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metzti, huan ipan sesen tonali quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tamanti ilhuit. Yaya itequi para ma onca tacajcahualisti para tajtacoli, huan tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti cati quitoyahuase noixpa, huan nopa tacajcahualisti para tayoltalili nohuaya huan para ma onca tapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuit

¹⁸ “Quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema pehua se yancuic xihuit ipan toisraelita calendario*, anquitencahuase se becerro cati amo quiapiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo para anquitapajpacchihuase nopa tiopamit.

¹⁹ Huan nopa totajtzi quicuis se quantzi ieso ni tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahualisti para tajtacoli, huan quitalis ipan itencuayo nopa caltemit ipan tiopamit. Nojquiya quitalis ipan nopa nahui esquinas ten nopa taixpamit, huan ipan taquetzalme campa caltemit campa calaquij ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic.

* 45:18 45:18 inixihui pehua ipan itamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario ten ama.

²⁰ Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome ten nopa metzti para nopa masehualme cati quichijque tajtacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sinta cati quichijque eliyaya tajtacoli. Huan quej nopa anquitapajpacchiuase nopa tiopamit.

²¹ "Ipan 15 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa yancuic xihuit, anquichihuase nopa Pascua ilhuit. Huan nopa ilhuit huejcahuas chicome tonati. Huan ipan nochi ni tonali san hueli anquicuase pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot.

²² Huan ipan nopa tonali ten Pascua, nopa tanahuatijquet quinmacas totajtztzi se becerro para quitencahuase quej se tacajcahalisti para itajtacolhua huan para inintajtacolhua nochi nopa israelita masehualme.

²³ Huan ipan sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten Pascua ilhuit, nopa tanahuatijquet monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme cati tapajpactic inintacayo para ma quintencahuaca noixpa niamoTECO quej tacajcahalisti tatatili. Huan nojquiya mojmota quitencahuas se oquich borrego quej se tacajcahalisti para tajtacoli.

²⁴ Ihuaya sesen becerro cati quitencahuase quej tacajcahalisti, monequi temacase ihuaya 20 litros ten harina huan eyi litros huan tajco ten aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuit Quema Quichihuase Pilxajcaltziti

²⁵ "Huan ipan 15 itequi nopa metzti chicome ipan toisraelita calendario[†], ajsis nopa Ilhuit Quema Anquichihuase Pilxajcaltziti huan ipan anitztose para chicome tonati. Huan ipan nopa tonali nopa tanahuatijquet quichihuas quej quichijqui mojmota ipan nopa ilhuit ten Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtztzi san se imiyaca nopa tacajcahalisti para tajtacoli huan nopa tacajcahalisti tatatili huan nopa tacajcahalisti ten harina ica nopa aceite cati monequi huan nopa totajtztzi quitencahuase noixpa.

46

Intequi tanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuit

¹ "Na, niamoTECO, niqijtohua: Nopa caltemit ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamit cati más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen samano quema masehualme tequitij, pero quitapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metzti.

² Nopa tanahuatijquet calaquis ipan nopa sala ten nopa caltemit huan pasillo cati pano ten nopa calixpamit cati más calteno hasta nopa calixpamit cati calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa taquetzali nechca caltemit huan quitachilis nopa calixpamit cati calijtic quema nopa totajtztzi quitencahuase nopa tacajcahalisti tatatili huan nopa tacajcahalisti para tayoltalili cati quihualiac nopa tanahuatijquet. Huan yaya motancaquetzas huan techhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa caltemit. Huan teipa yaya quisas, pero nopa caltemit mocahuas tapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotac.

³ Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metzti, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa caltemit.

⁴ "Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tanahuatijquet quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregojtztzi huan se oquich borrego cati amo quiptiyaj yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo.

⁵ Huan nopa tanahuatijquet quihualicas 20 litros ten harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tacajcahalisti ten pilborregojtztzi, temacas imiyaca harina cati quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tacajcahalisti ten harina quihualicas 3 litros huan tajco ten aceite ten oliva.

⁶ Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metzti, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregojtztzi huan se oquich borrego. Huan yon se ten ni tapiyalme amo huelis quiptiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo.

⁷ Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros ten harina quej se tacajcahalisti. Huan ica sesen ten nopa pilborregojtztzi, quihualicas imiyaca harina cati quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros ten harina cati temacas, quihualicas 3 litros ten aceite.

⁸ "Huan quema nopa tanahuatijquet calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas.

⁹ Huan ipan tonali ten ilhuit quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, cati calaquise ipan nopa caltemit ica norte, quisase ipan nopa caltemit ica sur.

[†] 45:25 45:25 Ni ilhuit eltoc ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama.

Huan cati calaquisse ipan nopa caltemit ica sur, quisase ipan nopa caltemit ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa caltemit campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc caltemit.

¹⁰ Nopa tanahuatijquet calaquis inihuaya nopa masehualme huan sempa quisas inihuaya ipan nopa tonali.

¹¹ “Ipan sequinoc tamanti ilhuit huan ipan nopa ilhuime cati tatzejtelolitic nopa tanahuatijquet temacas 20 litros ten harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina cati yaya quinequi temacas ica sesen pilborregoitz. Huan ica sesen tacajcualisti ten harina temacas 3 litros huan tajco aceite ten oliva.

¹² “Quema nopa tanahuatijquet ica ipaquilis quinequis techmacas se tacajcualisti tatatili o se tacajcualisti para tayoltalili, quitapose nopa caltemit ica campa hualquisa tonati cati pano ten nopa calixpamit calteno hasta nopa calixpamit cati más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itacajcualis san se quej quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tanahuatijquet, sempa quitzacuase nopa caltemit.

Tacajcualisti cati monequi mojmosta

¹³ “Mojmosta ica ijnaloc techmacase se pilborregoitz cati quiptiya se xihuit huan cati amo teno cati amo cuali quiptiya ipan itacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quej se tacajcualisti tatatili.

¹⁴ Nojquiya ica nopa pilborregoitz temacase 7 litros ten harina huan se litro aceite ten oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi quitepanitase para nochipa.

¹⁵ Quena, ni harina huan aceite temacase mojmosta ica ijnaloc ica nopa pilborregoitz.

Itequi nopa tanahuatijquet ica nopa tali

¹⁶ “Ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Sinta nopa tanahuatijquet quimacas se icone se quentzi ten nopa tali cati iaxca, huajca nopa tali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua.

¹⁷ Pero sinta nopa tanahuatijquet quimacas se itequipanojca se quentzi ten nopa tali cati iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuit ten paquilisti cati 50 xihuit. Huan teipa nopa tali sempa elis iaxca nopa tanahuatijquet huan elis para iconehua para nochipa.

¹⁸ Nopa tanahuatijquet amo huelis quicuulis ital yon se masehuali. Sinta quinequis quinmacas iconehua se quentzi tali, monequi quinmacas cati yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintal.”

Icocinas nopa tiopamit

¹⁹ Teipa nopa tacat techhuicac campa nopa caltemit cati eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtitzitzi cati tatzejtelolitic huan cati eltoc para nopa totajtzitzi huan tachiyaj ica norte. Huan campa itamiya nopa pilcuartojtitzitzi eltoya se lugar cati mocahua más ica campa oncalaqui tonati.

²⁰ Huan nopa tacat cati ihuaya niyahuiyaya techilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitzi quicxitise nopa nacat cati quitencajtoque quej se tacajcualisti para cati quimajtoc tajtacoli huan cati quitencajtoque quej se tacajcualisti para tajtacoli. Nica quicxitise nopa pantzi cati quichihuaj ica nopa tacajcualisti ten harina. Nica quicxitise nochi nopa tacajcualisti para amo quihuicase tacajcualisti cati tatzejtelolitic ipan nopa calixpamit cati calteno huan quimahuase nopa masehualme cati amo totajtzitzi ica tatzejteloliticayot huan quintzacuilis masehualme ica cati hueli quichihuase.”

²¹⁻²² Teipa sempa techhualicac ipan nopa calixpamit cati mocahua más calteno. Huan techhuicac ipan sesen ten nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamit cati más calteno. Huan ipan sesen esquina niqitac quej se cuarto cati quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatajca cati tatzquitoc ipan iesquinas calijtic ten nopa tepamit.

²³ Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamit cati patahuac quej se mesa ten tet. Huan tatzinta nopa patahuac tencuayot eltoya se lugar para tit.

²⁴ Huan techilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan tiopamit para quimolonise nopa nacat cati nopa masehualme temacase quej tacajcualisti para tayoltalili.”

Nopa at cati quiptiya chicalualisti

¹ Teipa nopa tacat sempa techhuicac campa caltemit cati calaqui calijtic ipan cati nelía tiopamit. Huan niqitac itantita nopa caltemit ten nopa tiopamit meyyayaya at huan nopa

at yahuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nozona tachixtoya nopa tiopamit. Huan ni at panoyaya ica inejmat nopa tiopamit, huan pano ica sur ten nopa taixpamit.

² Teipa tipanoque ipan nopa pasillo cati yahui ica norte huan yaya techhualiac calteno ten nopa tepamit cati quiyahualohua cati nelía tiopamit. Huan techchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nozona niquitac nopa at cati meyayaya pano ica sur ten nopa pasillo cati eltoc ica campa hualquisa tonati.

³ Huan nopa tacat quihuicayaya se lazo imaco cati ica tatamachijtiyahuiyaya huan quisqui ipan nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehuyaca nopa hueyat. Huan teipa techchihualti ma niqixcotona nopa at, huan nopa at ajsiyaya hasta noicxiquechta.

⁴ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehuyaca huan techchihualti ma niqixcotona sempa. Huan nopa at ajsiyaya hasta ipan notancua. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan techilhui ma niqixcotona, huan nopa at techajsiyaya hasta noizinquechta.

⁵ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ten nopa at, pero nozona niquitac para ya eliyaya se hueyat cati tahuel huejcata huan ayecmo nihuelqui niqixcotonqui sinta amo niajqisquia hasta seyoc lado.

⁶ Huan huajca techilhui: “Xiquelnamiqui nochi cati nimitznextilijoc.” Teipa techchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyat.

⁷ Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame cati moscaltijtoyaj.

⁸ Huan techilhui: “Ni hueyat motalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tali hasta ajsis campa nopa tamayamit campa nopa hueyat Jordán huan nozona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi At cati tahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa at ipan nopa Mictoc Hueyi At mocuepas se at cati senquisa cuali huan ajhuiyac para quise.

⁹ Huan campa ajsisquia nopa at huelis itztose nochi tamanti michime huan tapiyalme pampa nopa at cati eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yahui ni at ten nopa tiopamit temacas nemilisti.

¹⁰ Huan michtajtamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi At. Itztose ten nopa pilaltepzezi En Gadi hasta pilaltepzezi En Eglaim. Huan nozona atenti quipatahuase inimata para ma huaqui. Huan nochi tamanti michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi At quej quitemitiaj nopa Hueyi At Mediterráneo.

¹¹ Pero nopa mantoc at cati mocahua atenti huan quiptiya acat huan nopa acomoli, injuanti amo mochicahuase. Injuanti quisenhuiquilise quiptiyase at cati poyec.

¹² Huan ipan nochi ome lados ten nopa hueyat cati quisa ten tiopamit moscaltise nochi tamanti cuame. Huan nopa cuame inixihuyio amo quema pilinis, yon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintajca sesen metzti para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa at cati meya ipan nopa tiopamit. Huan inintajca ni cuame elis para inintacualis masehualme huan inixihuyio elis pajti para quinchicahuas cati mococohuaj.

Nopa nepamit ten nopa tali

¹³ “Ya ni cati na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xijtoquili ni tanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tali nopa 12 huejhueyi familias ten israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes.

¹⁴ Pero nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitatestigojquetzqi huejcayuiya para ni tali niquinmacasquia amohuejcapan tatahua huan ama elis quej anquiselise ten injuanti.

¹⁵ ‘Ica norte inepa ni tali elis ten nopa Hueyi At Mediterráneo hasta altepet Hetlón campa calaquij ipan altepet Zedad.

¹⁶ Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim cati mocahuaj campa inepa tali Damasco huan tali Hamat. Huan teipa nopa nepamit panos hasta ajsis altepet Hazar Haticón campa inepa tali Haurán.

¹⁷ Huajca nopa nepamit ica norte elis ten nopa Hueyi At hasta altepet Hazar Enán ipan nopa nepamit ica Damasco huan tali Hamat ica norte.’

¹⁸ ‘Huan nopa nepamit ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepet Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepet Haurán huan nozona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa hueyat Jordán campa tami nopa hueyi at Galilea. Huan ten nozona ixtemos ica campa hueyat Jordán huan panos tatajco tali Israel huan tali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi At huan ajsis hasta altepet Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.’

19 'Nopa nepamit ica sur, pehuas campa altepet Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc at cati itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquillis nopa hueyat ten tali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo.'

20 'Huan nopa nepamit ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi At Mediterráneo huan yas ten campa nopa nepamit quiajsic nopa Hueyi At ica sur huan tamis hasta campa pehua nopa nepamit ipan nopa Hueyi At ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepet Hamat.'

21 "Hujca ximoxelhuilica ni tali quej quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas.

22 Xijxeloca nopa tali quej elisquía se nemacti cati amojuanti anquiselijoque ten amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme ten sequinoc talme cati ama itztoque tatajco ten amojuanti ica inifamilias. Nochi injuanti monequi anquinitase quej nojquiya elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase cati elis iniaxca.

23 Nochi nopa sequinoc talme ehuan monequi quiselise inintal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niqijtohua.

48

1 "Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tali cati quiselis sesen ten injuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tali cati más ica norte. Inepa ica norte quitoquillis nopa ojti ten Hetlón hasta Hamat huan teipa yahui hasta Hazar Enán cati campa monepantía ica tali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte ten se lado tali Israel campa Hueyi At Mediterráneo hasta campa tami tali Israel campa hualquisa tonati.

2 Nopa hueyi familia Aser teipa quiapiyas ital más ica sur ten Dan ten se lado tali Israel hasta seyoc.

3 Teipa nopa hueyi familia Neftalí quiapiyas ital más ica sur ten Aser ten se lado tali Israel hasta seyoc.

4 Teipa nopa hueyi familia Manasés quiapiyas ital más ica sur ten Neftalí ten se lado tali Israel hasta seyoc.

5 Teipa nopa hueyi familia Efraín quiapiyas ital más ica sur ten Neftalí ten se lado tali Israel hasta seyoc.

6 Teipa nopa hueyi familia Rubén quiapiyas ital más ica sur ten Efraín ten se lado tali Israel hasta seyoc.

7 Teipa nopa hueyi familia Judá quiapiyas ital más ica sur ten Rubén ten se lado tali Israel hasta seyoc.

8 "Ica sur ten ital Judá, mocahuas nopa tali cati monequi xiquiyocatali para nopa tiopamit, huan nopa altepet huan nopa tanahuatijquet. Huan inepa nopa tali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatajca nochi nopa tali taiyocatalili elis 12 kilómetros huan tajco, huan ihuehueyaca elis san se quej inintal sesen ten nopa huejhueyi familias; elis ten se lado hasta seyoc lado ten tali Israel. Huan nopa tiopamit mocahuas tatajco ten ni tali taiyocatalili.

Nopa tali cati taiyocatalili para TOTECO

(Ez 45:1-6)

9 "Nopa tali cati monequi anquiyocatalise para na, niamoTECO, monequi quiapiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatajca.

10 Huan ipan ni tali oncas se pedazo cati elis taiyocatalili para nopa totajtitziti cati quiapiyas 12 kilómetros huan tajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tatajco ten ni tali mocahuas nopa tiopamit.

11 Ya ni elis para nopa totajtitziti cati iixhuihua Sadoc pampa injuanti senquisa techtepanitague huan amo tajtacolchijque quema techtahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame.

12 Yeca nopa totajtitziti quiapiyase inintal ipan nopa tali cati taiyocatalili para na, niamoTECO, cati más tatejtzelohtic. Huan inintal elis nechca inintal nopa levitame.

13 Huan inintal nopa levitame elis san se ihuexca quej inintal nopa totajtitziti, quiapiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatajca. Hujca para nochi, nopa tali cati taiyocatalili quiapiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatajca.

14 Yon se pedazo ten ni tali amo huelis quinamacase, yon amo huelis quiixpatase, yon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tali tatejtzelohtic huan noaxca na, niamoTECO.

15 "Huan onca seyoc pedazo cati mocahua cati quiapiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tajco ipatajca huan mopantis ica sur ten nopa tali para nopa tiopamit.

Ni pedazo amo elis tatzetzelolitic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nozona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintapiyalhua. Huan nopa altepet mocahuas tatajco.

¹⁶ Nopa altepet quiapiyas 2 kilómetro ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatajca.

¹⁷ Huan yahualtic nopa altepet oncas se tali pitzactzi cati quiapiyas 125 metros ipatajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros.

¹⁸ Nojquiya mocahuas seyoc piltaltzi calixpa ten nopa altepet, iniixpa nopa talme cati taiyocatalilme para TOTECO. Huan quiapiyas 5 kilómetro ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetro ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tali quitocase tamanti para ica mopanoltise nopa masehualme cati tequitij ipan nopa altepet.

¹⁹ Ipan ni tali tatojtocase masehualme cati itztoque ipan ten hueli hueyi familia cati tequiti ipan nopa altepet.

²⁰ Huan nochi ni tali campa eltoc nopa piltaltzi cati taiyocatalili para itioipa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepet, nochi san sejco elis quej setzi tali huan quiapiyas 12 kilómetro huan tajco ipatajca huan ihuehueyaca.

Ital nopa tanahuatijquet

(Ez 45:7-8)

²¹ “Huan nopa tali cati mocahua ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati ten nopa talme cati tatzetzeloliti que huan cati para altepet, nopa ome pedazos ten tali elis para nopa tanahuatijquet.

²² Huajca nopa tali para nopa tanahuatijquet pehuas ica norte campa monepantalía ihuaya ital nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado ten nopa tali taiyocatalili quiapiyas 12 kilómetro huan tajco ipatajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado ten nopa tali taiyocatalili nojquiya quiapiyas 12 kilómetro huan tajco ipatajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepet, mocahuas tatajco.

Intal nopa sequinoc huejhueyi familias

²³ “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quiapiyase intal ica sur ten ni tali taiyocatalili. Achtohui nopa hueyi familia Benjamín quiapiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁴ Teipa ica sur ten Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quiapiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁵ Teipa ica sur ten Simeón, nopa hueyi familia Isacar quiapiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁶ Teipa ica sur ten Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quiapiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁷ Huan teipa ica sur ten Zabulón, nopa hueyi familia Gad quiapiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸ “Pero ica sur ten ital nopa hueyi familia Gad, monepantalís ihuaya tali Tamar huan yas hasta ica nopa mantoc at cati itoca Meriba Cades. Teipa yas ica nopa pilatentzi ten tali Egipto huan quitocquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi At Mediterráneo.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tali cati quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias ten israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Icaltehua nopa altepet Jerusalén

³⁰ “Nopa altepet quiapiyas se tepamit yahualtic cati quiapiyas 2 kilómetro ihuaya 250 metros ipan sesen lado.

³¹ Ipan sesen lado ten nopa tepamit, quiapiyas 3 caltemit. Huan sesen ten ni caltemit quihuicas itoca se ten nopa huejhueyi familias ten israelitame. Ica norte mocahuase nopa caltemit cati quinixnextise nopa huejhueyi familias ten Rubén, Judá huan Leví.

³² Nopa caltemit cati mocahuase ica nopa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten José, Benjamín huan Dan.

³³ Huan nopa caltemit cati mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten Simeón, Isacar huan Zabulón.

³⁴ Huan nopa caltemit cati mocahuase ica nopa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵ “Para nochi ihuehueyaca nopa tepamit cati quiyahualos nopa altepet ipan nochi lados quiapiyas 9 kilómetro. Huan nopa altepet quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA.”

Daniel

Babilonia ehuaní quintanque tali Judá ehuaní

¹ Ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Joacim yahuyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá, hualajqui Tanahuatijquet Nabucodonosor cati tanahuatiyaya ipan tali Babilonia. Yaya ajsico ipan tali Judá inihuaya isoldados, huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan pejqe quitehuáaj.

² Huan Toteco Dios quicahuili Tanahuatijquet Nabucodonosor ma quitani Tanahuatijquet Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quichtequi sequij tamanti cati quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tamantzitzi tatzetzeloltique huan quitalitoj ipan nopa cali campa eltoyaj inintaixcopincayohua ipan altepet Sinar huan nopona quiajojque ica sequinoc tamantzitzi pajpatiyo cati iniaxca ininteteyohua.

³ Nojquiya Tanahuatijquet Nabucodonosor quillhui Aspenaz cati quinyacanayaya itapalehuicahua para ma quintapejpenica sequij israelita telpocame cati eliyayaj inincone-hua tanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tali Babilonia.

⁴ Ma quintapejpenica telpocame cati tejtetique huan cuali inintachiyalis huan cati talnamiquij huan momachtijque miyac tamanti. Ma quintapejpenica cati nimantzi huelis quichihuase se tequit huan cati nochi quimachilíaj huan cati quintase para se tonali huelis quipalehuise nopa tanahuatijquet para tanahuatis. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo cati quitequihuáaj ipan nopa tali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatapohual.

⁵ Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se tacualisti huan taili quej cati ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuit huan quema quitamiltise nopa eyi xihuit, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tanahuatijquet

⁶ Huan ipan nopa israelita telpocame cati quintapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías cati tacatque ipan nopa hueyi familia Judá.

⁷ Pero nopa tayacanquet cati quinmocuitahuyaya quinpatili inintoca ica tocayot ten ital Babilonia. Huan Daniel quitocaxtali Beltsasar. Huan Ananías quitalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Negro.

⁸ Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itacualis huan itailis nopa tanahuatijquet pampa nopa tacualisti quichihuas amo tapajpacti iixpa Toteco. Huajca Daniel quitajtani nopa tayacanquet ma quincahuili para amo quicuase nopa tacualisti cati ica quiixpanosquíaj itanahuatil Toteco.

⁹ Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tayacanca tapalehuijquet huan yaya quitasojtac Daniel miyac.

¹⁰ Pero pampa yaya eliyaya itapalehuicajca nopa tanahuatijquet, quillhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tacualisti pampa niquimacasi nopa tanahuatijquet. Yaya cati tanahuatijtoc taya monequi anquicuase huan anquise. Huan sinta amo anquicuase, huelis anistalihuisse. Huelis ancocoxcatiyase huan amo annesise cuali quej ne sequinoc telpocame. Huan elis notajtacol huan nopa tanahuatijquet tanahuatis ma techmictica na.

¹¹ Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tacat cati nopa tanahuatijquet nojquiya quitalijtoya para quimocuitahuis ya huan quinmocuitahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quillhui:

¹² —Nimitztajtania se favor. Techyejyeco para majtacti tonali. Xitanahuati san ma techmacaca quilít para tijcuase huan para tiguise, san at.

¹³ Huan quema panotosa ni majtacti tonali, xiquita quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequij telpocame cati quicuaj itacualis nopa tanahuatijquet. Huan huajca teipa huelis antechtamacase ica cati anquilitase para cuali.

¹⁴ Huan nopa tacat quiseli cati quillhui huan para majtacti tonali quintamacac quej quillhuijque para quinejyecos.

¹⁵ Huan quema ya tantoya nopa majtacti tonali, inijuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayaj más chicahualisti que ne sequij cati quicuayayaj nopa tanahuatijquet itacualis.

¹⁶ Huajca nopa tacat ayecmo quinmacac nopa tanahuatijquet itacualis huan itailis. San quitequiliyaya quilít.

¹⁷ Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tamatilisti huan miyac talnamiquilisti. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiixmatiyayaj huan quimachiliyayaj

nochi tamanti amatapohualme huan nochi tamanti talnamiquilisti. Nojquiya Daniel quimachiliyaya cati quijitosnequi nochi tamanti temicti huan tanextili cati masehualme quiitaj.

¹⁸ Huan quema ajsic nopa tonali cati nopa tanahuatijquet quixquetztoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tayacanquet ten itapalehujicahua quinhuicac iixpa.

¹⁹ Huan nopa tanahuatijquet quintatzintoquili taya momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, amo quipanti yon se quej Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quintequimacac ma quipiycaca tequiticayot ipan itanahuatilis.

²⁰ Huan ipan nochí tamanti cati monequiyaya talnamiquilisti, quintatzintoquili huan quinpani para injuanti tahuel talnamiquij hasta quinpano nochi sequinoc talnamiquini ipan itanahuatilis. Huan quinpani quimatiyayaj hasta majtacti hueltas más que ne talnamijca tacame cati momachtijque sitalime o quincamanalhuyiyayaj ajacame.

²¹ Huan Daniel quipixqui tequiticayot ipan nopa tanahuatilis para tahuel miyac xihuit huan tequitic hasta ipan nopa achtohui xihuit ten itanahuatilis Ciro.

2

Nabucodonosor quipixqui se temicti

¹ Quema Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuyiyaya para ome xihuit tanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tamanti huan cati quitemiquiyaya tahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayecmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic.

² Huajca tanahuati ma quinnotzatij nopa tacame cati momachtíaj sitalime, huan cati tetonalitaj, huan cati tenahualhuíaj inihuaya nochi talnamijca tacame. Quinejqui quiitas sinta se ten injuanti huelis quixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoj iixpa.

³ Huan ne tanahuatijquet quinilhui:

—Nijpixqui se temicti huan nelía nimocuesohua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis techilhuía cati techajsis teipa.

⁴ Huan nopa talnamijca tacame quilhuijque nopa tanahuatijquet:

—¡Tohueyitanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili cati tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanojcahua, timitzixtomilise taya quinequi quijitos.

⁵ Huan nopa tanahuatijquet quinnanquili:

—Ya niquelcajqui cati nijtemijqui. Pero sinta amo antechilhuíaj taya nijtemijqui huan taya quinequi quijitos, nitanahuatis ma amechhuelhueloca huan ma quisosoloca amochajchaj.

⁶ Pero sinta antechilhuisse taya nijtemijqui huan taya quinequi quijitos, nimechmacas miyac nemacti cati cuali. Nojquiya nimechhueyitalis huan anquipiycase más tequiticayot. Huajca techilhuica taya nijtemijqui huan taya quinequi quijitos.

⁷ Huan nopa talnamijca tacame sempa quinanquilijque:

—Quena, totanahuatijca, techpohuili taya tijtemijqui, huan timitzilhuisse taya quinequi quijitos.

⁸ Huan nopa tanahuatijquet quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij anquichiyase hasta techajsis nopa cati fiero quijitosnequi nopa temicti pampa ya anquicactoque cati niqijto.

⁹ Sinta amo antechilhuisse taya nijtemijqui, san se tatzacuiltilisti amopantis huan ya nopa miqulisti. Pampa niquita anmoilhujtoque san sejco quenicatza antechnanquilisica istacatili hasta ajsis nopa tamanti. Huajca techilhuica nopa temicti huan nijmatis para temacti anhuelij antechixtomilise cati quijitosnequi.

¹⁰ Huan nopa talnamijca tacame quilhuijque nopa tanahuatijquet:

—Amo aqui ipan ni taltipacti huelis mitzilhuis cati tijnequi tijmatis, titotanahuatijca. Nojquiya amo aqui yon se tanahuatijquet o tayacanquet, masque nelía hueyi itanahuatilis tajtantoc se tamanti quej ni para ma quilhui se cati momachtía sitalime, o cati tetonalitaj o cati talnamiquij.

¹¹ Pampa cati ta techajtania nelía ohui. Amo aqui ipan taltipacti huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero injuanti amo itztoque campá timasehualme.

¹² Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui ya ni, nelía cualanqui huan tanahuati ma quinmictica nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia.

¹³ Huan quema itayolmelajcahua nopa tanahuatijquet teilhuyiyayaj nopa tanahuatili, quitemotoj Daniel inihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

¹⁴ Huan ajsito campa Daniel nopa tayacanquet ten soldados cati itoca Arioc cati quipixqui itequi para temictis quema nopa tanahuatijquet quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenecatza quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac talnamiquilisti.

¹⁵ Huan Daniel quitatzintoquili nopa tayacanquet:

—¿Para ten nopa tanahuatijquet quichijtoc ni tanahuatili cati nelchicahuac? Huajca Arioc quipohuili Daniel taya onca.

¹⁶ Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tanahuatijquet huan quiilhui ma quimaca se ome tonati para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tanahuatijquet quiseli cati quijito.

¹⁷ Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías.

¹⁸ Quinilhui ma quitajtánica Toteco Dios cati itztoc ilhuicac para ma quintasojta huan ma quinnexili ni tamanti cati amo aqui quimati para ma amo quinnictica inihuaya ne sequij talnamijca tacame ipan tali Babilonia.

¹⁹ Huajca ipan nopa tayohua Toteco Dios cati itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tanexili huan quinexili nopa tamanti cati amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitascamatqui Toteco Dios cati itztoc ilhuicac,

²⁰ ica ni camanali:

“Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi masehualme para nochipa, pampa ta tijpiya nochi talnamiquilisti huan chichahualisti.

²¹ Ta tijpata tonali huan xihuit. Tiquinijcuenía huan tiquintalía tanahuatiani. Ta cati tiquinmaca inintalnamiquilisti cati talnamiquij huan cati tamachillaj.

²² Ta cati titenextilía tamanti cati ohui huan cati motatijtoc para quimachilise. Tijmati cati eltoc ipan tzintayohuilot. Taahuili pehua ipan ta.

²³ Nimitztascamati, ta tiToteco Dios, cati notatahua mitzhueyichijque. Nimitztascamati huan nimitzhueyichihua pampa techmacatoc talnamiquilisti huan chichahualisti. Huan ama techmatilijtoc cati timitztajtanjique. Technextilijtoc cati quimacayaya hueyi tequipacholi nopa tanahuatijquet.”

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴ Huan teipa Daniel yajqui quuitato Arioc cati nopa tanahuatijquet quitequimacatoya para ma quinnicti nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinnicti nopa talnamijca tacame. Techhuica iixpa nopa tanahuatijquet huan na niquixtomilis nochi itemic.

²⁵ Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tanahuatijquet Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totanahuatijca, ten nopa israelitame cati tiquinhualicaque ten tali Judá, na nijpantijtoc se tacat cati huelis mitzixtomilis taya quijitosnequi motemic.

²⁶ Huajca nopa tanahuatijquet quinoztzqui Daniel cati nojquiya itoca Beltsasar huan quijito:

—¿Huelis techilhuis taya nijtemijqui huan taya quinequi quijitos?

²⁷ Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui yon se cati hueli mitzilhuis motemic cati tijnequiyaya tijmatis masque yaya se talnamijca tacat, o se cati tetonalita, o se cati tenahualhuía, o se cati momachtía sitalime.

²⁸ Pero, quena, itztoc se Dios nepa ilhuicac cati tenextilía tamanti cati masehualme amo quimachillaj. Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor, yaya mitzilhuijtoc cati panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temicti cati tijpixqui huan nochi nopa tanexili cati tiquitac quema ticochtoya.

²⁹ Quema timotectoya, pejqui timoilhuía cati panosquía teipa. Huan yaya cati tematiltía ten motatijtoc mitzmatilijtoc cati panotiyas teipa.

³⁰ Amo techmachilijtoc na nopa tamanti pampa más nitalnamiqui que ne sequinoc tacame. Technextilijtoc para huelis nimitzixtomilis taya quijitosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis cati timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan cati quijitosnequi

³¹ “Totanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyot nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyot huan mitzmajmati.

³² Itzonteco nopa teteyot eliyaya senquisa oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan iijti huan imetzmahuiya eliyaya bronce.

³³ Huan icotza eliyaya ten hierro. Huan iicxi canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquit.

³⁴ Huan quema noja tijtachiliyaya, se tet quisqui iselti ten campa eltoya ipan se tepet. Huan hualajqui nopa tet huan quiajsic ipan imetz nopa teteyot campa eliyaya hierro huan soquit, huan quitamisosolo.

³⁵ Huan san ipan se talojtzi huetzqui nochi nopa hierro, soquit, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quej taltepocti quej quema tiquita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacat quihuica itasolo. Huan amo teno mocajqui ten nopa teteyot. Pero nopa tet cati quimaquili nopa teteyot, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepet huan quitemiti nochi taltipacti.

Nopa achtohui tanahuatlisti Babilonia

³⁶ "Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis taya quijjtosnequi.

³⁷ Ta titotanahuatijca, tiitztoc nopa tanahuatijquet cati más hueyi que nochi tanahuatiani. Toteco Dios cati itztoc ilhuicac mitzmacatoc ni tanahuatlisti huan miyac chichahualisti. Yaya quichijtoc para nochi masehualme ma mitztepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis.

³⁸ Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati talme campa hueli campa itztoque masehualme, tapiyalme huan totome. Yaya cati quintalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyot itzonteco mitzixnextía ta, totanahuatijca. Ta nopa titzontecomit ten oro.

Nopa ompa tanahuatlisti: Media huan Persia

³⁹ "Huan teipa quema tamis titanahuatis, pehuas seyoc tanahuatlisti cati quixnextía iyolixco ten plata nopa teteyot, pero nopa tanahuatlisti amo quipiyas chichahualisti quej ta tijpiya.

Nopa expa tanahuatlisti: Grecia

"Quema tamis nopa ompa tanahuatlisti, pehuas seyoc tanahuatlisti cati quixnextía nopa bronce cati tiquitac ipan iijti nopa teteyot. Nopa tanahuatijquet nojquiya quipiyas tanahuatlisti ipan nochi taltipacti.

Nopa najpa tanahuatlisti: Roma

⁴⁰ "Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tanahuatlisti cati quixnextía nopa hierro ipan ne teteyot. Ni tanahuatlisti quipiyas miyac fuerza. San quej hierro hueli tasosolohua, ni tanahuatijquet quitamiltis huan quisosolos nochi sequinoc tanahuatlisti huan quintanis nochi talme.

⁴¹ Nojquiya tiquitac iicxi huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquit icsitoc. Nopa tanahuatlisti cati quixnextía nopa hierro huan soquit elis se tanahuatlisti cati teipa sosolihuis. Elis tetic huan quipiyas chichahualisti pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquit.

⁴² Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquit icsitoc, quijjtosnequi para canactzi quipiyas chichahualisti, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quej tapani se soqui chachapali.

⁴³ Huan cati tayacanaj ipan nopa najpa tanahuatlisti quinequise quinsejcotilise inimasehualhua para itztose san se. Pero quej hierro amo hueli momanelohua ica soquit, quej nopa amo huelis quinsejcotilise.

Nopa tayacapan tanahuatlisti: Nopa tanahuatlisti ten ilhuicac

(Mt. 3:2)

⁴⁴ "Huan ipan nopa tonali quema tanahuatijtose nopa tanahuatiani cati quinixnextía ixocpilhua nopa teteyot, Toteco Dios cati itztoc ilhuicac quiquetzas se tanahuatlisti campa imasehualhua cati amo aqui huelis quisosolos, yon amo aqui huelis quitanis. Huan nopa tanahuatlisti amo aqui huelis quitanis pampa nopa tanahuatijcayot quintamiltis nochi sequinoc tanahuatiani huan inintanahuatijcayo, huan ayecmo teno mocahuas ten ne sequinoc. Nopa tanahuatlisti huan nopa tanahuatijquet cati Toteco quitatalijtos huejcahuas para nochipa.

⁴⁵ Ya ni nopa tanahuatlisti cati quixnextía nopa tet cati tiquitac cati quisqui ica iselti huan temoc ten nopa tepet, huan quixacualo huan quichijqui quej taltepocti nopa hierro, bronce huan soquit. Huajca totanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios cati más hueyi mitznextilijtoc cati panos teipa ipan ni taltipacti. Huan ni temicti cati Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquisa temachtí cati nimitzpohuilijtoc cati quijjtosnequi."

Nabucodonosor quihueyitali Daniel

⁴⁶ Huajca Tanahuatijquet Nabucodonosor motancaquetzqui iixpa Daniel huan mohuiztonqui talchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tacajchahualisti huan ma quipopochhuica ica copali cati ajhuiyac.

⁴⁷ Huan Nabucodonosor quihui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoc cati más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yaya ininTeco nochi tanahuatiani. Yaya hueli tenextilía tamanti cati amo aqui quimati pampa niquita para melahuac mitznextilijtoc ni tamanti cati nijtemijqui.

⁴⁸ Huan teipa nopa Tanahuatijquet quihueyitali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayot huan quimacac miyac tamanti cati pajpatiyo. Nojquiya quitali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepet Babilonia. Huan quitali ma eli nopa tayacanquet cati más hueyi que nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia.

⁴⁹ Nojquiya Daniel quitajtani nopa tanahuatijquet para ma quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequiticayot ipan tequicali ipan nopa estado campa eltoya altepet Babilonia, huan Daniel mocajqui ichaj nopa tanahuatijquet ica se tequiticayot cati más hueyi.

3

Nabucodonosor quichijqui se teteyot ten oro

¹ Huan teipa nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quichijchihuaca se teteyot ten oro cati quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metro itomajca. Huan tanahuati ma quitolica ipan ne tamayamit cati itoca Dura nechca altepet Babilonia.

² Teipa tanahuati ma mosentilica nochi cati quihuicayayaj tequiticayot ipan nochi talme ipan itanahuatilis. Quinnotzqui itapalehujcahua, itaconsejomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itayacanca soldados huan cati quimocuitahuiyayaj itomi. Tanahuatijquet Nabucodonosor quinilhui ma hualaca huan quihuihuichihuilise nopa hueyi teteyot cati quiquetztoya.

³ Huajca ajsicoj nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa nopa teteyot para quihuihuichihuilise.

⁴ Huan se tacamanalhujquet chicahuac camanaltic huan quinilhui nopa masehualme: “Xitacaquilica, nochi anmasehualme cati anhualajtoque campa hueli talme huan cati ancamanaltij ten hueli camanali cati onca.

⁵ Quema anquicaquise tapitzaj nopa tapitzani ica nochi inintapitzalhua, nimechnahuatía ximotancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyot ten oro cati Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quisencahuaca.

⁶ Huan sinta acajya amo motancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyot, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tilelemecti.”

⁷ Huajca quema quicajque tapitzaj nopa miyaqui tapitzani, nochi nopa miyaqui masehualme cati campa hueli hualajtoyaj huan cati camanaltiyayaj ten hueli camanali, nochi motancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyot ten oro cati Nabucodonosor quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyot

⁸ Huan ipan nopa talojtzi sequij talnamijca tacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tanahuatijquet Nabucodonosor.

⁹ Quihuihujque:

—Totanahuatijca,

¹⁰ ta titanahuati para nochi ma motancuaquetzaca iixpa ne teteyot ten oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquij tapitzaj nopa tatzotzonani.

¹¹ Huan tiquijto sinta acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa tilelemecti cati xahuantoc.

¹² Pero itztoque sequij israelitame cati tiquintalijtoc para quipiyase hueyi tequiticayot ipan ni altepet Babilonia, huan injuanti amo mitztapanitaj. Amo quihueyichihuaj todioses, yon nopa taixcopincayot ten oro cati tijchijtoc. Inintoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

¹³ Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque.

¹⁴ Huan Nabucodonosor quintatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, yon nopa taixcopincayot ten oro cati nijchijchijtoc?

¹⁵ Monequi ximocualtica para anquihueyichihuase. Huajca amantzi quema tatzotzonase, monequi ximotancuaquetzaca iixpa nopa teteyot cati nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan sinta anquichihuase, cualtitoc. Pero sinta amo anquihueyichihuase, nimantzi amechmajcahuase ipan nopa tilelemecti cati xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi cati huelis amechmanahuis nopona.

¹⁶ Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinancuquijque nopa tanahuatijquet huan quihuijque:

—Timitzcamanalhuise xitahuac. Amo timotequipachos ica ten topantis.

¹⁷ Toteco Dios cati tijhueyichihuaj quipiya chichualisti para techmanahuis ten nopa tilelemecti huan huelis quichihuas.

¹⁸ Pero cuali xijmati ya ni, totanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo tijhueyichihuase nopa taixcopincayot, yon amo timotancuaquetzase iixpa nopa teteyot ten oro cati tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tit

¹⁹ Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tanahuati ma quitemilica chicom hueltas más cuahuit para tahuel más quixahuanaltise huan amo quej achtohui.

²⁰ Teipa quintitanqui sequij soldados cati más quipiyaj tetili para ma quitatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca ipan tilelemecti.

²¹ Yon amo quinquixtilijque iniyoyo, inintzontzajca huan inintaque cati moquentijtoyaj. San quintatacatzoque huan quinmajcajque iijtic tilelemecti pampa nopa tanahuatijquet quinequiyaya quinmictis nimantzi.

²² Huan pampa ne tanahuatijquet tanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tahuel nopa tilelemecti quinajsic huan quinmicti nopa soldados cati quimajcajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

²³ Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno ijtíc ilpitoque.

²⁴ Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehujtoya. Huan quintatzintocuili itapalehuicahua cati más huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tit?

Huan tananquijque:

—Quena, totanahuatijca.

²⁵ Huan ne tanahuatijquet quijto:

—Xiquitaca, niqunita nahui tacame majcajtoque huan nemij ipan tajco tit huan amo teno ininpanti. Huan ne najpa tacat nesi quej se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tilelemecti huan chichahuac quintazajzili huan quijto:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti cati anquitequipanohuaj nopa Dios Cati Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque ten nopa tilelemecti,

²⁷ huan nochi nopa tacame cati nozona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayot ipan nopa tali, quinnehcahuijque ni eyi telpocame. Huan quintachilijque huan quitaque para amo quintatijtoya tit ipan inintacayo, yon amo teno quichihuilijtoya ipan inintzoncal, yon iniyoyo. Yon amo mijyotiyayaj sinta monechcahuijtoyaj campa pocti.

Nopa tanahuatili cati Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quijto: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya cati ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititanqui iilhuicac ejca para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuanti amo techneltoaque na, nitanahuatijquet huan cati niquinahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc cati amo ininTeco Dios.

²⁹ Huajca ama, na nitanahuatía para nochi masehualme ipan nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali ma quimatica para amo aqui hueli quimahuispalos ininTeco ni telpocame. Huan sinta acajya quichihuas, nitanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quej campa quisentilíaj tasoli. Pampa amo aqui seyoc tototzi ipan ni taltipacti cati hueli temaquixtia quej ni.”

³⁰ Huan teipa ne tanahuatijquet quitequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayot ipan nopa altepet Babilonia.

4

Tanahuatijquet Nabucodonosor quipixqui seyoc temicti

¹ Teipa Tanahuatijquet Nabucodonosor quintajcuilhui nochi masehualme ipan itanahuatilis ica ni camanali:

“Na, niTanahuatijquet Nabucodonosor, nimechtajpalohua nochi anmasehualme ipan nochi talme ipan ni taltipacti cati ancamanaltij nochi tamanti camanali cati onca.

² Nijnequi xijmatica amojuanti nopa tamanti cati nelyejyetzitzi cati Dios Cati Más Hueyi quichijtoc nica noixpa.

³ ¡Nelia huejhueyi tamanti quichijqui huan san tijtachilijtoque! Yaya itanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tanahuatis huan quipiyas ihueyi chicahualis para nochipa quema noja tacajtiyase iniixhuihua masehualme.

⁴ “Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilisti ipan nochaj cati hueyi huan nochi cati cuajcualtzi nijpiyayaya.

⁵ Pero se tayohua quema nimotectoaya, nijtemijqui miyac tamanti cati nelia techmajmati.

⁶ Huajca nitanahuati ma hualaca techitaquij nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia huan ma techixtomilica taya quijitosnequi notemic.

⁷ Huan hualajque nochi cati tenahualhuiaj, huan cati quincamanalhuiaj ajacame, huan cati momachtiaj sitalime huan cati tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero amo huelque techilhuijque taya quinequiyaya quijitos.

⁸ Pero teipa monechcahui Daniel cati nojquiya itoca Beltsasar quej itoca nodios. Ipan inemilis Daniel quipiya ichichahualis itonal nopa Dios cati tatzejtzeltolitic.

⁹ Huan nijpohuili notemic huan niquilhui: ‘Beltsasar, ta cati más titalnamiqui ten nochi talnamijca tacame, na nijmati Itonal Dios itztoc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilia nochi tamanti cati amo aqui hueli quimachilia. Huajca xijtacaquili nochi cati niquitac ipan notemic, huan techilhui taya quijitosnequi.

¹⁰ Ya ni notemic cati niquitac quema nicochtoya. Tatajco ipan se tamayamit niquitac se cuahuit nelhuejcapantic.

¹¹ Nopa cuahuit moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicati. Nochi masehualme hueliyayaj quitaaj nopa cuahuit ten campa hueli itztoyaj ipan taltipacti masque nelhuejca.

¹² Nelia eliyaya yejectzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itajca, hasta quiaxiliyaya para quintamacase nochi masehualme campa hueli. Nochi tapiyalme ten cuatita moecahuiliyayaj itantita huan ipan imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochi tapiyalme huan totome ipan taltipacti quicuayayaj itajca nopa cuahuit.

¹³ “Teipa ica se talojtzi niquitac se itatzejtzeltolijca ilhuicac ejca Dios cati itequi para tamocuitahuis huan yaya temoyaya ten ilhuicac.

¹⁴ Huan chicahuac nopa ilhuicac ejquet quijito: Xijzontequica nopa cuahuit huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itajca. Ma choloca nochi tapiyalme cati moecahuiliyayaj itantita huan nochi totome cati itztoque ipan imacuayo.

¹⁵ Pero xijcahuaca icuatzonoyo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatzonoyo ica cadenas ten hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetat yahualtic. Ma huetzi ajhuechti ipan nopa tacat cati ni cuahuit quixnextia. Huan nopa tacat ma quipiya inemilis quej nopa tapiyalme cati quicuaajtinemij sacat.

¹⁶ “Huan xijcahuili para italnamiqulilis ayecmo elis quej italnamiqulilis se tacat, pero ma huilhuitiyas huan ma mocuepa quej italnamiqulilis se tapiyali. Huan para chicome xihuit quej nopa ma eli.

¹⁷ “Ya ni nopa tatzacuiltli cati tanahuatijtoque tatzejtzeltolijca ilhuicac ehuani para yaya ma quiseli. Tayolmelajtoque para quej nopa ma ipanti ni tacat. Quej ni nochi masehualme quimatise para Dios Cati Más Hueyi quipiya tequiticayot ica nochi tanahuatiani ipan taltipacti huan ica nochi inintanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayot huan se tanahuatilisti cati yaya quinequi. Yaya hueli quichihua tanahuatijquet cati hueli masehuali, masque se cati más moicnonequi.”

¹⁸ Huan niquilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temicti cati na, niTanahuatijquet Nabucodonosor, nijpixqui. Huajca ama techilhui taya quinequi quijitos pampa yon se talnamijca tacat ipan notanahuatijcayo amo hueli techilhui. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios cati tatzejtzeltolitic itztoc ipan ta.”

Daniel quilhui Nabucodonosor taya quijitosnequi itemic

¹⁹ Huajca Daniel, cati nojquiya quitocaxtiaj Beltsasar, huejcajqui san tachixtoc pampa quimajmatiyaya cati moilhuiyaya. Pero nopa tanahuatijquet quilhui:

—Beltsasar, amo ximocueso ica nopa temicti cati nijpixqui, yon ica cati quinequi quijitos.

Huajca Beltsasar quinancuili:

—Notanahuatijca, nipaquisquia sinta motemic eltosquia para mocualancaitacahua ica nochi cati quijitosnequi, pero amo quej nopa eltoc.

²⁰ Tiquitac se hueyi cuahuit cati moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicac huan nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti huelque quitaaj.

²¹ Quipixqui ixihuiyo cati yejectzi huan quipixqui miyac itajca hasta quiaxiliyaya para quintamacas nochi masehualme. Huan itantita nopa cuahuit moecahuiliyayaj tapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome.

²² Nopa cuahuit quiixnextía ta, totanahuatijca. Ta tinopa cuahuit. Ta timoscaltijtoc hasta nelía tihueyi huan miyac chicahualisti tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi taltipacti.

²³ “Nojquiya tiquitac para se ilhuicac ejquet cati tamocuitahuía temoc ten ilhuicac huan quiijto: Xijtzontequica nopa cuahuit huan xijcocototzaca, pero xijcahuaca nopa cuatzomit ica inelhuayo. Huan xijtatatzaca nopa cuatzomit ica cadenas ten hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nozona campa nopa yancuic sacapetat. Ma huetzi ajhuechti ipan nopa tacat cati nopa cuahuit quiixnextía. Yaya ma eli quej se tapiyali cati itztoc ipan cuatitamit para chicome xihuit.

²⁴ “Huan ama, Totanahuatijca, nimitzilhuís taya quiijtosnequi. Ya ni cati Dios Cati Más Hueyi tanahuatijtoc para mopantis ta.

²⁵ Mitzquixtise para ayecmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos inihuaya tapiyalme ten cuatitamit. Tijcuas sacat quej huacaxme, huan nopa ajhuechti cati huetzis ten ilhuicac quixolonis mocuitapa. Quej nopa tiitztos para chicome xihuit hasta tiquitas para yaya Dios Cati Más Hueyi huan cati quiipya tequiticayot ica nochi tanahuatilisti cati masehualme quiipiyaj ipan ni taltipacti. Huan yaya cati quitalía ma tanahuati nopa masehuali cati ya quinequi ipan sesen tanahuatilisti.

²⁶ Pero nopa tanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomit ica nochi inelhuayo, quinequi quiijtos para sempa titanahuatis huan sempa tijpiyas motanahuatijcayo, pero hasta quema tijmatis para nopa Dios cati itztoc ipan ilhuicac quiipya nochi tequiticayot.

²⁷ Huajca notanahuatijca, xijtacaquili cati nimitzilhuía. Ximoyolcupea huan xijcahua motajtacolhua. Ximoiyocacahua ica cati amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua cati xitahuac huan xiquinpalehui cati teicneltziti. Hueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochi cati tijpiya.”

Ilocojyo Tanahuatijquet Nabucodonosor

²⁸ Huan nochi ni tamanti cati quitemijqui Tanahuatijquet Nabucodonosor, quipanoc.

²⁹ Quema panotoya se xihuit para quipixqui ni temicti, nopa tanahuatijquet nejne-miyaya icalcuitapa ipan altepet Babilonia campa momajtoya mosiyajquetza,

³⁰ huan quiijto: “¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepet campa nimosehuía para nitanahuatis ipan ni nochaj cati yejectzi. Ihueyitilis ni altepet quiixnextía noricojyo huan para nelía hueyi notequiticayo.”

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tanahuatijquet, quicajqui se cati camanalti ten ilhuicac huan quiijto:

“Xijcaqui ya ni, Tanahuatijquet Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc motanahuatijcayo.

³² Huan momasehualhua mitzquixtise para ayecmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos inihuaya nopa tapiyalme campa cuatitamit huan tijcujtinemis sacat para chicome xihuit quej quicuaj huacaxme. Quej nopa tielis hasta tiquitas para Toteco Dios Cati Más Hueyi tanahuatía ipan nochi taltipacti huan yaya cati quintalía tanahuatiani cati yaya quinequi.”

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tamanti cati quitemijqui. Quiquixtijque para ayecmo ma itzto campa masehualme. Huan pejqui quicua sacat quej huacaxme huan nopa ajhuechti cati huetziyaya quixoloniyaya icuitapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quej iijhuiyo nopa hueyi cuatojti. Huan iisti moscalti quej iniusti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quiijto:

“Huan quema tanqui nopa chicome xihuit, na niNabucodonosor, nitachixqui ilhuicac huan notalnamiqulís mocuetqui quej achtohui eliyaya. Huan nijtascamatqui Toteco Dios Cati Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitepanitac yaya cati itztoc para nochipa.

Yaya tanahuatis para nochipa, huan itanahuatilis amo quema tamis.

³⁵ Iixpa ya amo teno topati tojuanti cati tiitztoque ipan taltipacti.

Quichihua cati yaya ipaquilis nepa ilhuicac,

huan nojquiya nica ipan ni taltipacti.

Amo aqui cati huelis quitzacuilis cati ya quinequi quichihuas.

Yon amo aqui huelis quitatzintoquilis:

‘Para ten quichijqui cati ya quichijtoc.’

³⁶ “Huan ipan nopa talojtzi quema mocuetqui notalnamiqulís, nojquiya mocuetqui notanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis. Huan nopa tacame cati techpalehuiyayaj para nitanahuatis huan cati techconsejomacayayaj pejque techtemohuaj. Huan

techtequitalijque sempa ipan notanahuatijcayo huan nijpixqui más tatepanitacayot que achtohuiya.

³⁷ Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitalía nopa Tanahuatijquet Ten Ilhuicac pampa nochi cati yaya quiiytohua melahuac huan nochi cati quichihua xitahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahualtis masehualme cati mohueyimajtinemij.”

5

Nopa tajcuiloli ipan tapepecholi

¹ Huan miyac xihuit teipa quema ya tantoya itanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayot iixhui cati itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tacualisti huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme cati huejhueyi cati nojquiya quipixque tequiticayot ipan itanahuatilis. Huan ipan nopa tacualisti Belsasar quiiyaya miyac xocomecat at cati ya xocoxtoya inihuaya itanotzalhua.

² Huan quema taiyayaj, Belsasar tanahuati ma quicuitij nopa tazas ten oro huan ten plata cati ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya ten nopa tiopamit tatzejtzeltolitic cati elqui ichaj Toteco Dios ipan altepet Jerusalén.

³ Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan taique Belsasar, itanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame cati Belsasar quinaxcatijtoya.

⁴ Huan quema taiyayaj ipan nopa tazajme tatzejtzeltolitic, quinhueyichihuayayaj ininteteyohua cati quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuit huan tet.

⁵ Huan nimantzi ipan nopa talojtzi nesqui se maxti huan pejqui tajcuilohua ipan nopa chipahuac tapepecholi ipan ichaj nopa tanahuatijquet iixmelac nopa taahuil quetzali. Huan nopa tanahuatijquet quiiat nopa maxti cati tajcuilohuayaya,

⁶ huan ixayac chipahuixqui huan tahuel pejqui majmahui. Pejqui motancuatejtzetona, huan yamanixqui imetzomiyohua huan huetzqui.

⁷ Huan Belsasar pejqui tahuejchihua chichahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tacame cati quincamanalhuiyaj ajacame, huan cati momachtíaj sitalime huan cati tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tanahuatijquet quinilhui nopa talnamijca tacame:

—Sinta se ten amojuanti huelis quipohuas ni tajcuiloli huan techixtomilis taya quiijtosnequi, nitanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomit cati morado para tanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena ten oro ipan iquechta huan quipiyas nopa expa tequiticayot ipan nochi total.

⁸ Huan quema ya ajsitoyaj nochi nopa talnamijca tacame cati quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet, amo aqui huelqui quipohua cati ijcuilijtoc, yon amo aqui hueliyaya quiixtomilis taya quiijtosnequi.

⁹ Huajca nelía majmajqui Tanahuatijquet Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme cati nozona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj taya moilhuse.

¹⁰ Pero nopa hueyi sihua tanahuatijquet cati eliyaya inana quicajqui quema tahuejchihuayaya icone inihuaya nopa huejhueyi masehualme cati quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tacuayayaj huan quiiilhui:

—¡Totanahuatijca, xiitzo miyac tonali! Amo ximotequipacho, yon amo xiixchipahuia.

¹¹ Ipan motanahuatijcayo itzoc se tacat cati quipiya Itonal nopa Dios cati tatzejtzeltolitic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tanahuatijquet, nopa tacat tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya talnamiqui quej se dios. Yeca mohueyi tata Tanahuatijquet Nabucodonosor qutali Daniel ma eli tayacanquet cati más hueyi que nochi talnamiquini huan nochi cati tetonalitaj huan cati momachtíaj sitalime huan cati tenahualhuaj.

¹² Quichijqui ya ni pampa ni tacat, Daniel, cati nopa tanahuatijquet quitocaxti Belsasar, quiiat para neltalnamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahua cati quinequi quiijtos nochi temicti huan nochi camanali cati ohui cati masehualme moilhujtoque. Cati amo aqui más hueli quimachilía, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis taya quiijtosnequi cati ijcuilijtoc ipan tapepecholi.

¹³ Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tanahuatijquet quitatzintoc quili:

—¿Ta tiDaniel, se ten nopa israelitame cati nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhuilicac ten tali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, na.

¹⁴ Huan quiiilhui:

—Techilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali talnamiquilisti huan nochi tijmachilía.

¹⁵ Ya techhualiquilijque nopa tacame cati más talnamiquij huan inijuanti cati quincamanalhuíaj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan techilhuisquáj taya quijtosnequi. Pero yon se amo huelqui.

¹⁶ Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tamanti huan tijmachilía nochi cati ohui. Huajca sinta huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis taya quijtosnequi, nitanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomit morado para titanahuatis, huan mitzcuapilhulise se costi ten oro ipan moquechta. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayot ipan notanahuatijcayo.

Cati quijtosnequi tajcuiloli ipan tapepecholi

¹⁷ Huajca Daniel quihui nopa tanahuatijquet:

—Amo teno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tamanti. Pero quena, nimitzpo-huilis nopa camanali cati ijcuilijtoc ipan tapepecholi huan nimitzilhuis cati quijtosnequi.

¹⁸ Nopa Dios Cati Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itanahuatilis cati tahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitepanitaca.

¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi talme huan cati hueliyayaj camanaltij nochi camanali quimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chichahualisti para quinmictis ajquiya quinequiyaya huan quinc-ahuiliyaya ma itztoca cati ya quinequiyaya. Cati quinequiyaya quinmacas se hueyi tequit, quinmacac huan nojquiya quinpinahuati ajquiya quinejqui.

²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti ten isiya yejyectzi campa tanahuatiyaya huan quiquixti nochi cati cuajcualtzi quipiyayaya.

²¹ Toteco quiquixti ten campa masehualme huan quimacac italnamiqulils se cuatitan tapiyali huan yajqui huan itztoya inihuaya cuatitan tapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuaajqui sacat quej huacaxme huan quicuitapanxoloni nopa ajhuechti. Huan quej nopa mocajqui hasta quema quimachili para Dios Cati Más Hueyi quipiya tanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitálía ajquiya quinequi para tanahuatis campa ya quinequi.

²² Pero ta, titotanahuatijca Belsasar, masque tiiixhui huan tijmatiyaya taya ipantic, nojquiya amo timoehcapantali.

²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios cati itztoc ipan ilhuicac. Pampa titanahuati ma quitálica ipan momesa nopa tazas cati hualajqui ten itiopa Toteco Dios. Huan ta inihuaya motanotzálhua, ica mosihuahua huan nopa sihuame cati timoaxcatijtoc antaique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amotetey-ohua cati anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuit huan tet. Huan amoteteyohua amo tachiya, amo tacaqij, yon amo teno quimachilíaj. Huan Toteco Dios cati mitzmaca nemilisti mojmota, huan cati quijtohua canque tiyas quema timiquis, amo tijtepanitac yon se huela.

²⁴⁻²⁵ Huan yeca Dios quititanqui nopa maxti cati quijcuilo nopa camanali, MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni cati quijtosnequi:

MENE: (Cati quijtohua Tapohuali.) Quinequi quijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tamis.

²⁷ TEKEL: (Cati quijtohua Tatajachihuali.) Quinequi quijtos Dios mitztamachijtoc, Tanahuatijquet Belsasar, quej se quitamachihua se tamanti ipan balanza para quimatis sinta quiaxilils cati monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸ UPARSIN: (Cati quijtohua Tatajcoitali.) Quinequi quijtos Toteco quitajcoitoc motanahuatijcayo huan quinmacatoc tali Media huan Persia ehuani.”

²⁹ Huajca nimantzi nopa Belsasar tanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomit cati morado huan ma quitálica se cadena ten oro ipan iquechta. Huan quichijqui se tanahuatili para ma quimatica nochi para ipan nopa talojtzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayot huan para san yaya, Tanahuatijquet Belsasar, huan itata quipiyase más tanahuatili que Daniel ipan itanahuatilis.

³⁰ Pero ipan nopa tayohua hualajque tacame ten tali Media huan quimictijque Belsasar cati quinnahuatiyaya nopa caldeojme.

³¹ Huan pejqui tanahuatía Darío cati hualayaya tali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuit quema quitzqui nopa tanahuatilisti.

6

¹ Huan Darío moilhui cuali para quitajcoitas nopa talme ipan itanahuatilis ica 120 estados huan ipan sese estado quitalis se gobernador para ma quipiya tanahuatili nozona.

² Huan nojquiya quintalisquía eyi tayacanani cati quinahuatisquíaq nochi nopa 120 gobernadores ipan itanahuatilis. Huan nopa gobernadores quinpohuilsquíaq ni eyi tayacanani cati panoyaya ipan iniestado para quimocuitahuse cuali. Quej ni nopa hueyi tanahuatijquet amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se ten nopa eyi cati quinnahuatiyayaj nopa gobernadores.

³ Huan nochi masehualme nimantzi quixmatque para Daniel eliyaya más talnamiqui que ne ome cati quihucayayaj tequit ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más talnamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal cati nelcuali. Huajca nopa tanahuatijquet moilhui para quitalisquía Daniel para quinahuatisquía nochi talme ipan itanahuatilis.

⁴ Pero ne seyoc ome tayacanani ten gobernadores inihuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemohuaj quenicatza quitatelhuse Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tanahuatilisti. Pero Daniel eliyaya se cuali tacat huan temachti, huan yon se tamanti amo huelque quipantilaj cati ica quitatelhusequía.

⁵ Huajca moilhuijque se ica seyoc: “Amo quema tijpantise se tamanti ipan Daniel para ica tijatelhuse sinta amo tiquijtose para amo cuali se tamanti cati quichihua pampa quineltoza itanahuatili Dios.”

⁶ Huajca nopa ome tayacanani inihuaya nopa gobernadores quisencajque cati quichihuse huan yajque camanaltitaj ica Tanahuatijquet Darío, huan quihuijque:

—¡Totanahuatijca, xiitzo miyac tonali!

⁷ Nochi tojuanti titayacanani huan tigobrnadores, huan cati tijhuicaj tequiticayot moixpa ipan motanahuatijcayo huan nochi totapalehuicahua san sejco timoilhuijtoque cati cuali tijchihuas. Timoilhuijca cuali tijchihuas se tanahuatili o se acta para nochi mitzhueyitalise san ta para se metzti. Huan sinta se quihueyitalis o quitajtanis tapalehuili seyoc Dios o seyoc tacat ipan ni metzti, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostot campa itztoque tecuanime.

⁸ Huajca xijchihua nopa acta huan xijtali mofirma huan mosello para mochihuas se tanahuatili cati amo aqui huelis quisosolos quej eltoc nochi totanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

⁹ Huajca nopa tanahuatijquet quijcuilo huan quitali itoca ipan nopa acta cati quipixqui nopa tanahuatili.

Daniel motatajti quej nochipa quichijqui

¹⁰ Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motatajtía ica Toteco Dios. Huan quitapo nopa ventanas para quitachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tali mocajqui altepet Jerusalén. Huan nozona quej ipa quichihuayaya, motancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motatajti huan quitascamatqui.

¹¹ Huan nopa tacame mosentilijque huan yajque ichaj para tajtachiyatoj. Huan quipantijque Daniel motatajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitajtaniyaya itapalehuil.

¹² Teipa inijuanti yajque iixpa nopa tanahuatijquet huan quitatzintoquillijque ten nopa acta cati quichijchijtoya, quihuijque:

—Totanahuatijca, ¿amo tijtali motoca ipan se amat cati quijtohua para amo aqui hueli motatajtis ica seyoc Dios, yon quitajtanis itapalehuil seyoc tacat para se metzti? San nochi ma mitztemoca ta. Huan sinta se tacat amo quitoquilla motanahuatili, huajca quimajcahuase iijtic nopa ostot campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quijtohua nopa acta?

Huan Tanahuatijquet Darío quijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa cati ijcuilijtoc amo aqui huelis quipatas pampa quej nopa quijtohua totanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

¹³ Huajca nopa tacame quijtojque:

—Daniel, se ten nopa israelitame cati quinhualicaque ten tali Judá, amo mitztepanita, yon amo quitepanita nopa acta cati tiquijcuilijtoc pampa tiquitztoque noja quitajtanía Dios expa se tonal.

¹⁴ Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui ni tamanti nelía mocueso. Huan pejqui quitemohua quenicatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi cati huelqui hasta quema tiotaquixqui, pero amo teno huelqui quichijqui.

¹⁵ Huan nopa tacame sempa monextijque iixpa nopa tanahuatijquet huan quihuijque:

—Totanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuan tijpiyaj se tanahuatili cati quijtohua para amo aqui hueli quixpanos se acta cati quijcuilijtoc se totanahuatijca.

¹⁶ Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinoztatij Daniel para quimajcahuase ipan ostot campa tecuanime. Huan nopa tanahuatijquet quiillhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios cati mojmosta tijtequipanohua.

¹⁷ Huan quema ya quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostot, quihualicaque se hueyi tet huan ica quicamatjazque cuali nopa ostot. Huan campa ilpitoc nopa tet, nopa tanahuatijquet quitalili isello huan nojquiya quintalili isello itapalehuijcahua para amo aqui hueli quimanahuis.

¹⁸ Teipa nopa tanahuatijquet yajqui ichaj huan amo tacuajqui, yon amo cochqui, yon amo aqui quicahuili ma quitatzotzoniliqui quej momajtoya quichihua.

¹⁹ Huan quema tanesqui, mijquejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostot ica tecuanime.

²⁰ Huan quema monechcahuico nopa tanahuatijquet, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiillhui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios cati itztoc. ¿MoDios cati tijtequipanohua mojmosta mitzmaquixtijtoc ten nopa tecuanime?

²¹ Huan Daniel quinanquili:

—¡Totanahuatijca, xiitzo miyac tonali!

²² Quena, noDios quititanqui ilhuicac ejca huan quincamatjazqui ni tecuanime para ma amo techococa pampa quimati para amo nijpiya tajtacoli ica ya huan amo teno amo cuali nijchijtoc ica ta.

²³ Huajca nopa tanahuatijquet nelía pajqui huan tanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sinta quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios.

²⁴ Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quincuitij nopa tacame cati quitelhuijtoyaj Daniel, ica inisihujhua huan ininconeuhua, huan quinmajcajque osto ijtic campa itzttoyaj nopa tecuanime. Huan ayemo onajsiyayaj hasta tatzinta quema nopa leones huitonque inincuitapa huan quincujque.

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Darío quintajcuillhui nochi masehualme ipan nochi talme cati camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amat quinihui:

¡Xiitza ica cuali!

²⁶ Ama na nijchihua se yancuic tanahuatili campa hueli ipan notanahuatijcayo. Nochi ma quitepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios cati yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan itanahuatilis amo aqui huelis quitamiltis.

Yaya tanahuatis para nochipa.

²⁷ Yaya temaquixtía huan temocuitahuía.

Quichihua huejhueyi tamanti huan tanextili cati yejyectzi ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti.

Yaya cati quimaquixtijtoc Daniel ten nopa tecuanime.

Quej nopa quijto nopa ley.

²⁸ Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequit cati quichihuyaya ipan itanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itanahuatilis nopa Tanahuatijquet Ciro ipan tali Persia.

7

Nopa nahui tecuanime cati Daniel quintemijqui

¹ Ipan nopa achtohui xihuit para tanahuatis Belsasar ipan tali Babilonia, Daniel quipixqui se temicti huan ipan itemic quiitac miyac tamanti cati teipa panosquía. Huan quema isac, quijcuilo cati quiitac para tepohuilis.

² Huan ya ni cati Daniel quijcuilo:

“Tayohua ipan notemic niqitac hualajqui ten ilhuicac miyac ajacat cati chichahuac ajacayaya ten nahui lados huan tahuel quitilanayayaj nopa hueyi at.

³ Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi at. Huan sese eliyaya sesen tamanti.

Nopa achtohui tecuani

⁴ “Nopa achtohui tecuani nesiyaya quej se león, pero quipixtoya ieltapalhua quej se hueyi cuatojtí. Huan quema noja nijtachilyaya, quiquixtilijque ieltapalhua para amo patanis. Huan quitananque campa huilantoya talchi huan quichijque ma quitetoni imetz huan ma moquetza ica ome icxi quej se tacat. Huan quichijque ma quipiya iyolo quej se tacat.

Nopa ompa tecuani

⁵ “Huan nijtachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya quej se oso. Huan motananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuit cati quitanquechijtoc. Huan quiilhuijque: ‘Ximoquetza huan xijca miyac nacat.’

Nopa expa tecuani

⁶ “Huan nijtachili nopa expa tecuani huan nesiyaya quej se tecuani cati itoca leopardo, pero ipan icuitapa quipixqui eyi ieltapalhua quej se totot. Huan nojquiya niquitac para quipiyayaya nahui itzonteconhua huan quimacaque tanahuatili para ma tanahuati.

Nopa najpa tecuani

⁷ “Huan nopa najpa tecuani cati niquitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chichahualisti. Huan quipiyayaya huejhueyi tancochti ten hierro. Huan quinhuejhuelo sequij icualancaitacahua ica itancoch, huan cati mocajque quintzontamilti, huan ininpa moquejquetzqui ica iicxi. Yaya eliyaya seyoc tamanti tecuani huan amo quej ne sequinoc cati ya niquitztoya pampa quipixqui majtacti icuacua.

Nopa cuacuajti pisiltzi quiixnextía se tacat

⁸ “Huan quema noja nijtachilijtoya icuacua, niquitac para pejqui moscaltía seyoc icuacua cati pisiltzi. Huan nopa icuacua cati pisiltzi moscalti huan quiquixti nopa eyi icuacua cati achtohui eltoya. Huan nopa cuacuajti pisiltzi cati sanoc quistoya quipixqui iixteyolhua quej se tacat huan se icamac ica cati camanaltiyaya para mohueyimatis.

Itanahuatijcayo Toteco Dios

⁹ “Huan noja nitachixtoya quema pejqui quitallaj siyas yejectzitzitzi para ipan mosehuse tanahuatiani. Huan mosehui Yaya Cati Nochipa Itztoc. Huan iyoyo eltoya chipahuac quej nexti, huan itzoncal nojquiya chipahuac quej borrego iijhuiyo cati tahuel tapajpacti. Huan nopa siyaj campa mosehuijtoya tatayaya quej se tilelemecti, huan iruedas nopa siyaj nojquiya tatayaya.

¹⁰ Huan quisayaya iixpa cati eliyaya quej se hueyat ten tit. Huan tahuel miyaqui miles ten ilhuicac ehuani ten ilhuicac quitequipanohuayayaj. Huan millones huan millones ten masehualme ijcatoyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi, huan quitapojque nopa amatapohualme para quitas cati quichijtoya sesen masehuali.

¹¹ “Huan na noja nijtachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camanalti nopa tacat cati elqui nopa cuacuajti pisiltzi. Huan noja nijtachiliyaya quema quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itacayo huan quimajcajque ipan tit para ma tata.

¹² Huan quinquixtilijque ininchichahualis nopa sequinoc tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali quej Toteco quiixquetztoya ma itztoca.

¹³ “Na noja nijtachiliyaya ni tamanti cati niquitayaya. Huan hualayaya ipan mixti se cati nesiyaya quej Yaya Cati Mocuetqui Masehuali. Huan yaya yajqui campa itztoya Yaya Cati Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahua quihualicaque ma monextiqui iixpa.

¹⁴ Huan Yaya Cati Itztoc Nochipa quimacac Yaya Cati Mocuetqui Masehuali tequiticayot para tanahuatis huan miyac tatepanitacayot huan chichahualisti. Huan nochi masehualme ipan nochi talme, huan masehualme cati quimatiyayaj nochi camanali ipan taltipacti itztoyaj ipan itanahuatilis huan quihueyichijque Yaya Cati Mocuetqui Masehuali. Huan itequiticayo para tanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itanahuatilis amo quema panotehuas, yon amo aqui huelis quitamiltis.

Cati quinequi quiijos itemic Daniel

¹⁵ “Huan na niDaniel, amo nijmati taya nimoilhuis pampa amo nijmachili cati niquitayaya huan nelia nimocuesohuayaya.

¹⁶ Yeca nijnechcahui se iilhuicac ejca Toteco cati ijcatoya nozona huan niquilhui ma techixtomili nochi nopa tamanti. Huan quej ni techilhui:

¹⁷ ‘Nopa nahui tecuanime quiixnextíaj nahui tanahuatiani cati tanahuatise ipan ni taltipacti.

¹⁸ Pero teipa nopa tatzejtzeloltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi quiselise nopa tanahuatilis cati amo quema tamis huan injuanti tanahuatise para nochipa.’

Majtacti tanahuatiani

¹⁹ “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis ten nopa najpa tecuani cati amo quej ne sequinoc huan ajquiya quiixnextiyaya pampa tahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itancoch ten

hierro, huan iisti ten bronze cati ica tamamiltiyaya huan tahuejhuelohuayaya. Huan cati cuechtic mocahuayaya, yaya ipan moquejquetzayaya ica iixci.

²⁰ Nøjquiyā nijnequiyāyā nijmatis ten nopa majtacti icuacua cati quipixtoya ne tecuani. Huan nijnequiyāyā nijmatis ten nopa cuacuajti pisiltzi cati talnamiqui pampa quipixtoya ixteyoli huan se camacti cati mohueyimatī camanaltiyāyā. Teipa nopa icuacua cati pisiltzi nesiyāyā para más hueyi eliyāyā que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajti huetzqui iixpa para quimacase lugar.

²¹ Huan teipa niqūitac para nopa cuacuajti cati pejqūi pisiltzi tatehuiyāyā inihuaya nopa tatzejtzelteltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi. Huan nopa cuacuajti quintaniyāyā

²² hasta ajsico Yaya Cati Itzotc Para Nochipa huan quintajtolsencahuaco xitahuac por itatzejtzelteltijca masehualhua Yaya Cati Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itatzejtzelteltijca masehualhua quiselise nopa tanahuatīlisti huan pehuase tanahuatise.

²³ “Huan iilhuicac eja Toteco quiijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tanahuatīlisti cati oncas ipan ni taltipacti. Huan amo elis quej ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosolos nochi ipan taltipacti huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuechtic.

²⁴ Nopa majtacti cuacuajti quinixnextīa majtacti tanahuatīani cati hualase ten ni najpa tanahuatīlisti. Huan teipa quema tamis inintanahuatijcayo nopa majtacti, motananas seyoc tamanti tanahuatijquet cati amo quej injuanti cati achtohui. Huan yaya quinmictis eyi ten nopa majtacti tanahuatīani.

²⁵ Huan nopa tanahuatijquet cati quiixnextīa nopa pisiltzi cuacuajti, quimahuispolos Toteco Cati Más Hueyi, huan quintaijyohuiltis itatzejtzelteltijca masehualhua. Huan quinequis quipatas inintanahuatīlhuā huan ipan taya tonali oncas inilhui. Huan itatzejtzelteltijca masehualhua Toteco, yaya Cati Más Hueyi, itztose imaco nopa tacat para eyi xihuit huan tajco.

²⁶ “Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetajtolsencahuas. Huan Toteco quiquixtilis itequitcayo nopa fiero tacat cati quiixnextīa nopa cuacuajti cati pejqūi pisiltzi. Huan Toteco quitamisolos ichicahualis huan quitamiltis para nochipa.

²⁷ “Huan teipa nochi tanahuatīani huan nochi talme cati tanahuatīaj ipan ni taltipacti ihuaya nochi inintatepanitacayo huan inihueyitilis quinmactilis nopa tatzejtzelteltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi. Huan itanahuatīlis elis se tanahuatīlisti cati huejcahuas para nochipa. Huan nochi cati tanahuatīaj campa hueli techaj ipan taltipacti quitequipanose huan quineltocase.’

²⁸ “Ni ya nochi cati nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelīa nimocueso huan nimoixchipa-jqui, pero amo aquí niquilhui ten ni tamanti.”

8

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

¹ “Huan quema Tanahuatijquet Belsasar yahuiyāyā para eyi xihuit tanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temicti quentzi quej nopa cati achtohuiya.

² Huan quema nitemiquiyāyā, niqūitac para niitzoaya ipan nopa tequicali ipan altepet Susa cati mocahua ipan nopa estado Elam. Huan nijcatoya iteno nopa hueyat Ulai.

³ Huan niajcotachixqui huan niqūitac se oquich borrego cati itztōya iteno nopa hueyat. Huan nopa oquich borrego quipixtoya ome icuacua cati huehueyac, pero se icuacua pejqūi moscaltīa teipa huan ya nopa cati mochijqui cati más huehueyac.

⁴ Huan niqūitac para nopa oquich borrego tatonpojhuīyāyā ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quintehuisnequiyāyā talme ipan nochi ni lados. Huan yon se amo hueliyāyā quitani, yon amo hueliyāyā momanahūa quema quiajsiyāyā pampa eliyāyā nelīa chichahuac huan nochi quintaniyāyā. Huan quichijqui san cati ya quinequiyāyā huan mochijqui nelīa hueyi itanahuatīlis.

⁵ “Huan noja nimoilhuiyāyā ten niqūitzōya quema niqūitac para hualayāyā se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayāyā hasta iixci amo ajsiyāyā talchi. Huan ni oquich chivo san quipiyāyā setzi hueyi cuacuajti tatajco iixteyol.

⁶ Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego cati quipiyāyā ome icuacua cati niqūitzōya nechca nopa hueyat, motalo para quitehuis ica nochi icualancayo huan ica nochi itetilis.

⁷ Huan quitapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya motehuis, yon amo aquí hueliyāyā quimanahuis ten nopa oquich chivo cati tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitanqui nopa oquich borrego huan quitahuiso huan ipan moquejquetzqui.

⁸ Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqqui icuacua cati hueyi huan nopona campa tatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajti cati tanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacasta quinequiyaya tatehuiti.

⁹ “Huan ipan se ten nopa cuacuajti quisqui seyoc cuacuajti cati quentzi pisiltzi cati moscalti huan ontachixtoya para tatehuiti ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tali Yejectzi.

¹⁰ Huan ichicahualis quiajsic ilhuicacti huan yaya inihuaya motehui iilhuicac ejcagua Toteco huan quintahuiso sequij ilhuicac ehuan huan sitalime ten ilhuicac para tatzinta huan ipan moquejquetzqui.

¹¹ Huan mohueyichijqui hasta ica motali nopa Tayacanquet ipan nopa Tali Yejectzi. Huan yaya cati quixnextía nopa cuacuajti ayemo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tacajcahalisti cati monequi mojmosta. Huan quichijqui amo tapajpacti nopa tiopan calijti campa quihueyichihuaj.

¹² Huan mosisiniyaya yaya cati quixnextiyaya nopa cuacuajti, huan Toteco quincajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quitilquetza nopa tacajcahalisti cati quitencahuayayaj mojmosta. Huan ne tacat cati eliyaya nopa cuacuajti quicuesijcaitac cati melahuac, huan quichijqui san cati yaya quinequiyaya, huan nochi cati quichijqui quisqui cuali para ya.

¹³ “Teipa nijcajqui se iilhuicac ejca Toteco quitatzintoquiliyaya seyoc iilhuicac ejca: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tamanti cati ya ni quixnextía? ¿Quesqui tonali motilquetztos nopa tacajcahalisti cati quimacaj mojmosta? ¿Quema tamis para quichihuas nopa fiero tajtacoli cati quichihuas amo tapajpacti nopa tiopamit campa quihueyichihuaj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan moquejquetztos imasehualhua Toteco?’

¹⁴ Huan ne se ilhuicac ejquet quinanquili: ‘Quitilquetzase nopa tacajcahalisti cati monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotac hasta oncas 2 mil 300 tacajcahalisti cati amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa taixpamit huan sempa quiiyocatalise para Toteco.’

Cati quinequi quijtos itemic Daniel

¹⁵ “Huan quema na, niDaniel, nijtachiliyaya ni tamanti huan nijnequiyaya nijmachilis taya quijtosnequi, monexti noixpa se cati nesiyaya quej se tacat.

¹⁶ Huan nijcajqui itoscac se tacat cati hualayaya ten campa nopa hueyat Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tacat cati quiiat.’

¹⁷ “Huan Gabriel technechcahui campa nimoquetztoya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui talchi, pero yaya techilhui: ‘Ta titacat, xijmachili para nochi cati tiquitac quixnextía tamanti cati panos teipa quema hualas itamiya tonali.’

Cati quijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸ “Huan quema nechcamanalhuiyaya, tahuel nicochqui campa nihuetztoya talchi, pero yaya techitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza.

¹⁹ Huan techilhui: ‘Niitztoc nica para nimitzilhuis ten panos teipa ipan itamiya tonali quema oncas hueyi taijyohuilisti pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Cati tiquitac quixnextía tamanti cati panos teipa nechca quema tamis tonali.

²⁰ Nopa oquich borrego cati tiquitac ica ome icuacua quinxnextía nopa tanahuatiani ten tali Media huan Persia.

²¹ Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quixnextía itanahuatilis tali Grecia. Huan ihueyi cuacua cati quipixtoya tatajco iixteyolhua quijtosnequi iniachtohui tanahuatijca.

²² Huan nopa nahui cuacuajti cati quisque quema iachtohui cuacua postejqqui, quinequi quijtos para ipan ni tali motananase nahui tanahuatiani ipan nahui tanahuatijcayot, pero amo quipiyase chicahualisti quej nopa achtohui quipixqui.

²³ “ ‘Huan teipa quema ya tantiyas inintanahuatijcayo nopa tanahuatiani ten tali Grecia huan injuanti quichijtose cati pano fiero, motananas se tanahuatijquet cati ixcalantoc huan nelía talnamiqui para tacajcayahuas.

²⁴ Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualisti, pero nopa chicahualisti amo elis ya ichicahualis. Quinsolos talme campa hueli hasta amo teno mocahuas. Huan tatanis ipan nochi cati yaya quinequis quichihuas. Quintamiltis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui ten nopa tatzejzeloltijca masehualme cati iaxcagua Toteco.

²⁵ Nopa tanahuatijquet elis se tacajcayajquet, huan yeca cuali quimatis quenicatza tacajcayahuas huan quintanis miyac masehualme cati ipan motemachijtose. Yaya tahuel mocualitas huan mohueyimatiz hasta pehuas quitehuis nopa Tanahuatijquet Cati Más

Hueyi Que Nochi Tanahuatiani. Pero nopona Toteco quitahuisos masque yon se tanahuatijquet ipan taltipacti amo huelqui quitanis.

²⁶ Ya nimitzilhuijtoc cati tiquitac huan quesqui tiotac huan ijnaloc amo oncas taca-cahualisti, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui cati tiquitzotc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.'

²⁷ "Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para techtamiqixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonati. Teipa nimotananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tanahuatijquet ipan itequi ipan nopa tali. Pero tahuel nimotequipachohuayaya ica nopa temicti cati nijpixqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

9

Israelitame itztose 70 xihuit ipan sequinoc talme

¹ "Huan teipa Darío, cati elqui icone Asuero ten tali Media, mochijqui tanahuatijquet ipan inintanahuatijcayo caldeo masehualme.

² Huan ipan nopa achtohui xihuit ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Icamanal Toteco ipan iama Jeremías cati huejcajquiya elqui se itajtolpanextijca Toteco Dios. Huan nopona nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuit para mocahuas semantoc altepet Jerusalén.

Daniel tajtani tapojpolhuili por nochi israelitame

³ "Huan pejqui nimotatajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtajtaniyaya ma quitamilti nopa tonali ten tatzacuiltili. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomit cati fiero huan nimosehuijtoya ipan cuajnexti.

⁴ "Nijtenpojqui huan nijpanexti iixpa noTECO Dios nochi notajtacolhua huan nochi nomasehualhua inintajtacolhua. Huan quej ni niquilhui:

"¡Ay Toteco! Ta cati tahuel tihueyi huan tahuel titemajmati. Amo aquí seyoc quej ta. Nochipa techicnelía quej timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti cati timitzicnelíaj huan cati tijchihuj motanahuatilhua.

⁵ Pero tahuel miyac titajtacolchijtoque moixpa huan tahuel titaixpanotoque ica ta. Timotzontelijtoque huan tijtahuelcajtoque motanahuatilhua huan mocamanal.

⁶ Amo tiqintacaquilijque motequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani cati ta techtitanili para ma technoiztaca. Inijuanti talojtzitzi hualayayaj huan quinpohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totanahuatijcahua ten ta. Quena, quinpohuiliijti-hualayayaj nochi israelitame ten ta.

⁷ "Toteco, ta nelía tixitahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualisti pampa titajtacolchijtoque. Quena, tipinahuaj tiisraelitame cati tiehuani altepet Jerusalén, huan nochi tali Judá, huan nochi nopa tali Israel. Techpinahualtia nochi cati tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca total o huejca ipan ten hueli tali campa techhuicatoque por totajtacolhua.

⁸ Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titajtacolchijtoque miyac ica ta.

⁹ Pero ta, TOTECO Dios, titetasojta huan titetapojpolhuía masque quichijtoque cati fiero moixpa.

¹⁰ Pero tojuanti amo tijtacaquilijque cati techilhui, TOTECO, yon amo tijtoquilijtoque motamachtli cati techmacac ica motajtolpanextijcahua.

¹¹ Nochi tiisraelitame tiqixpanotoque motanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquilijque cati techilhui. Yeca huetztoc topani nopa tatechihualisti cati ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titajtacolchijque ica ta.

¹² Huajca ta Toteco, tijchijtoc cati techilhui huan cati tiquinilhui totayacancahua cati technahuatiyayaj para tijchihuasquia. Ta techhualiquili ni tequipacholi cati nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan taltipacti seyoc tamanti san se quej ni tatzacuiltili cati huetztoc topani tijerusalén ehuaní.

¹³ Eltoc senquisa quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés. Nochi ni taijyohuulisti hualajtoc topani, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejtoque totajtacolhua para tijtemose cati melahuac.

¹⁴ Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tatzacuiltili. Huan tijtitanoc topani pampa ta tixitahuac huan xitahuac nochi cati tijchijtoc. Pero noja amo timitztacaquilijtoque.

¹⁵ "Toteco Dios, ta huejcajquiya ica mohueyi chichualis tiquinquixti momasehualhua ipan tali Egipto, huan yeca nochi quicactoque ten ta campa hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titajtacolchijtoque huan tijchijtoque cati fiero.

¹⁶ Yeca, Toteco, quej quinamiqui ica nochi cati xitahuac tijchijtoc, xijchihua se favor ayecmo xicualani ica moaltepe Jerusalén, yon ayecmo xicualani tohuaya cati nozona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tatzejtzeltolitic. Huan ama por totajtacolhua huan inintajtacolhua tohuejcapan tatahua, nochi talme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷ "Toteco Dios, ama xijtacaquili ni nonetatajtil nimotequipanojca. Xijchiuili cuenta cati nimitztajtania para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtasojta motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtali.

¹⁸ "¡Ay Toteco Dios! Xijtacaquili huan xijchiuili cuenta cati nimitztajtania. Cualij xijtachili ten ipantitoc huan quenicatza quicajtoque nopa altepet cati nochi quimatij para moaxca. Amo timitztajtaniaj techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo cana, pero timitztajtaniaj pampa nelia hueyi moyolo.

¹⁹ "¡Ay Toteco, techtacaquili! ¡Ay Toteco, techtapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua cati nimitztajtania huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua."

Panos 490 xihuit hasta monextis nopa Mesias

²⁰ Huan nimotatajtijyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpanextiyaya notajtacolhua huan inintajtacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtajtaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe cati tatzejtzeltolitic.

²¹ Huan nechca nopa hora ica tiotac quema monequi quimacase itacajcualis Toteco quema noja nimotatajtijyaya, patantihualajqui ten Toteco nopa ilhuicac ejquet cati itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yaya cati niqiztoya achtohuiya ipan se temicti.

²² Huan Gabriel nechilhui:

"Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali cati panos teipa.

²³ Quema tijpehualti timotatajtia, Toteco Dios technahuati taya ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis cati Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tahuel mitzicnelia. Huajca ama, xijtacaquili cuali cati nimitzilhuis para huelis tijmachilis cati oncas teipa ipan itamiya tonali huan cati eltoya ipan nopa temicti.

²⁴ "Toteco tanahuatijtoc para motatzejtzeltolitic altepe huan momasehualhua ma taijy-ohuica para 490 xihuit más o para ma panoca 7 xihuit 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintajtacolhua huan ayecmo quichihuase cati fiero. Huan Toteco quintapojpolhui inintaixpanolhua. Teipa ipan faltipacti pehuas nopa tanahuatilisti campa nochí elis xitahuac huan nopa tanahuatilisti huejcahuas para nochipa. Nopona motamichihuas nochí cati itajtolpanextijcahua Toteco quijtojtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitalis Yaya Cati Tahuel Tatzejtzeltolitic senquisa quej itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya quijtojtoque para panos.

²⁵ "Huajca xijtacaquili. Sinta se pehuas quipohuas sesen xihuit ten quema temacase nopa tanahuatili para sempa ma quicualchijchihuaca altepet Jerusalén, elis 49 xihuit o 7 xihuit panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuit o 7 xihuit panos 62 hueltas hasta ajsis nopa Mesias, nopa tanahuatijquet cati Toteco Dios quijto techtitaniliscua. Huan sempa quicualchijchihuase Jerusalén ica icalles huan tepamit, masque ohui para quichihuase.

²⁶ "Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuit, nopa Mesias quimictise huan nesis quej amo teno quipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tanahuatijquet cati tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quej quema hualas tahuel miyac at cati nochí tasosolojtiquisa. Huan teipa panos cati quijtojtoque itajtolpanextijcahua Toteco. Oncas tatehuilisti huan tasosololisti hasta itamiya.

²⁷ Ni fiero tanahuatijquet quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicome xihuit, pero quema ajsis itajcoyo nopa chicome xihuit, moyolcuelpas ica taya quijto huan tanahuatis para israelitame ma ayecmo temacaca tacajcualisti para Toteco. Amo quincahuilis quimacase Toteco tacajcualisti ten tapiyalme, yon ten harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitalis campa taixpamit ipan tiopamit se tamanti cati fiero cati nochí quijiyase. Huan nopa cati quitalise quichihuas nopa tiopamit senquisa amo tapajpacti iixpa Toteco. Pero Toteco ya quijtojtoc para quitzontamiltis nopa fiero tacat por cati quichihuas ipan itiopa."

10

Daniel quiitac se tacat ica itatanex

¹ Huan quema Tanahuatijquet Ciro yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Persia*, Toteco techmacac na, niDaniel, cati nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tanextili quej se temicti. Huan nopa camanali cati nijseli elqui melahuac. Techpohuili ten se hueyi tatehuilisti cati hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili taya quinequi quijitos.

² Huan quema nijseli nopa tanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi samano huan nijtemo Toteco.

³ Amo nijcuajqui pantzi tasasaltili, yon amo nijyeco nacat, yon xocomecat at. Yon amo nimotalili yon se taajhuiyacayot hasta quema panoc nopa eyi samanos.

Hualajqui se ilhuicac ejca Toteco ten ilhuicac

⁴ Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario†, nijcatoya iteno nopa hueyi hueyat cati itoca Tigris.

⁵ Huan nitachixqui huan niquitac se tacat cati moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomiti cati itoca lino huan quipixtoya itajcoilpica cati senquisa oro cati más cuali.

⁶ Itacayo nopa tacat petaniyaya quej nopa piltetzi cati patiyoy cati itoca topacio. Ixayac petaniyaya quej quema tapetani huan iixteyol nesiyaya quej tixochit. Imax huan imetz petaniyaya quej bronze cati quitallijtoya ipan tit huan teipa quipojpojtoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itoscac, eliyaya quej miyac masehualme cati tahuejchihuaj chichahuac.

⁷ Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tanextili, pero nopa tacame cati itztoyaj nohuaya amo quiitaque, san quinajsic se hueyi majmajti huan motalojtejqe huan motatitoy.

⁸ Huajca na niiztoya noseltitzi quema niquitac ni hueyi tanextili. Huan quema niquitac, niixchiphauixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tanqui nofuerza.

⁹ Huan quema nijcajqui cati camanaltic, nihuetzqui ica noxayac talchi huan tahuel nicochqui.

¹⁰ Huan se techitzqui ica imax huan techtananqui hasta huelqui nimanejnenuqui talchi.

¹¹ Huan techilhui: "Daniel, Toteco tahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtaquili cuali cati nimitzilhuis pampa techtitantoc ma nimitzitaqui."

Para ten huejcajqui nopa ilhuicac ejquet

Huan quema quej nopa techilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya.

¹² Huan yaya techilhui: "Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtohui tonali quema pejqui timosahua huan timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quitacaquili monetatajtli. Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tamanti cati ohui, Toteco Dios techhualtitanqui ma nihuala.

¹³ Pero nopa amo cual ajacat cati quipiya tanahuatili ipan nopa tanahuatili ten Persia techojtzajqui huan techtehui 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tayacanquet ten ilhuicac ejcahua Toteco techpalehuico pampa niiztoya noseltitzi ihuaya nopa amo cual ajacat cati quipiya tanahuatili ipan tali Persia.

¹⁴ Pero ama nijsitoc para nimitzilhuis cati quinpanos momasehualhua ipan itamiya tonali. Pampa nopa cati tiquitztoc quixnextia cati polihuyoc tahuel miyac xihuit para panos."

Nopa ilhuicac ejquet quifuerzajmacac Daniel

¹⁵ Huan quema nijcajqui cati techilhuyaya, na nisentachixtoya talchi, yon amo hueliyaya niqijtohua yon se camanali.

¹⁶ Teipa se cati nesiyaya quej se tacat quitoxonqui notencuetaxo. Huajca nihuelqui nicamanaltic huan niqilhui cati itztoya noixpa: "Nopa cati niqiztoc para quinajsis noisraelita teixmatachua, nelía techyolcocojtoc hasta ayemo nijpiya fuerza.

¹⁷ ¿Quenicatza huelis na, nimotequipanojca, nimitzcamanalhuis quema amo nijpiya tetili huan ta nelía tihueyi? Yon amo nihueli nitajyotilana."

¹⁸ Huajca yaya cati nesiyaya quej timasehualme sempa techitzqui huan techmacac fuerza.

¹⁹ Huan techilhui: "¡Amo ximajmahui! San ximoyoltali pampa Toteco Dios tahuel mitzicnelía. Ximosemaca huan ximoyoltetili."

Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan niqijto: "Technojnotza ama, tate, pampa ya techfuerzajmacac."

²⁰⁻²¹ Huajca techilhui: "Nimantzi monequi nimocuepas para nijtehuis nopa amo cual ajacat cati quipiya tanahuatili ipan tali Persia. Huan quema nimotehuiti ihuaya, nojquiya

* 10:1 10:1 Ipan 536 a.C. † 10:4 10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.

hualas nopa amo cual ajacat cati tanahuatía ipan tali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimotehuis inihuaya, san Miguel, nopa ilhuicac ejquet cati quinmocuitahuía israelitame, itztos nozona para techpalehuis. Pero achtohui nimitzilhuis cati ijcuilijtoc ipan nopa Amatajcuiloli Cati Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11

¹ “Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa ilhuicac ejquet Miguel ipan nopa achtohui xihui ten itequi Darío quej tanahuatijquet ipan tali Media.

² Huan ama nimitznexilis cati melahuac.

Cati panoc quema tanahuatijquet Persia ehuan

“Itzose eyi más tanahuatiani cati tanahuatise ipan tali Persia. Teipa oncas seyoc tanahuatijquet cati ica elis nahui. Huan nopa najpa tanahuatijquet moricojchihuas hasta quinpanos cati quipixque nopa achtohui eyi tanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itanahuatilis para ma quitehuica tali Grecia.

Cati panoc quema tanahuatijquet nopa Grecia ehuan

³ “Pero teipa nozona ipan tali Grecia, motananas se tacat para mochihuas tanahuatijquet huan yaya quipiyas miyac chicahualisti huan quinnahuatis tahuel miyac talme. Quichihuas san cati ya quinequis.

⁴ Pero quema ya moaxcatijtos miyac talme, nopa talme ipan itanahuatilis mococotzase. Huan itanahuatilis moxelos ica nahui partes, huan mochihuas nahui tanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan yon se ten nopa tanahuatili amo quipiyas chicahualisti quej quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tanahuatili yon se icone nopa hueyi tanahuatijquet para tanahuatis ipan se ten nopa nahui talme. Sequinoc nahui tanahuatiani quiselise.

Tanahuatijquet ten tali Egipto

⁵ “Huan se ten nopa nahui, yaya cati tanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itapalehuija cati quihuica tequiticayot ihuaya mosentanchihuas ica ya huan mocuilis itanahuatilis. Huan teipa yaya cati mocuili itanahuatilis quipiyas más chicahualisti que cati tanahuati achtohui.

⁶ Teipa ica se ome xihuit, nopa tanahuatijquet ten sur huan nopa tanahuatijquet ica norte quichihuase se camanali. Huan nopa tanahuatijquet ica sur quimacas nopa tanahuatijquet ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltalise nopa ome talme. Pero amo quisas cuali quema motahuicaltise. Seyoc quimictis nopa ichpocat ihuaya itequipanojcahua cati ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone cati nozona tacatis. Huan nojquiya quimictise nopa tanahuatijquet cati ihuaya monamicti huan cati eliyaya itata nopa conet. Yeca amo quisas cati moilhuyaya quichihuas itata nopa ichpocat, yaya cati tanahuatijquet ica sur. Yaya moilhui para se tonali tanahuatis campa norte se iixhui cati quitacatiltisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tanahuatijquet ica sur.

⁷ “Huan itelpoca nopa tanahuatijquet ica sur, yaya cati iicni nopa ichpocat, mochihuas tanahuatijquet campa itztoya itata. Huan ya inihuaya isoldados quitehuitij yaya cati teipa mochihuas tanahuatijquet ipan norte. Huan iicni nopa ichpocat quixpanos nopa tepamit cati ica quitzacua nopa tanahuatijquet ica norte, huan yaya tatanis pampa quipiyas miyac chicahualisti.

⁸ Teipa quinichtequilis ininteteyohua cati quichijtoque ica teposti huan nojquiya quinichtequilis cati pajpatiyo quipixtoque cati quichijtoque ica oro huan plata. Nochi ni tamanti quihualicas quema mocuepas ichaj ipan tali Egipto. Teipa nopa tanahuatijquet ica sur ayecmo sempa quitehuiti nopa tanahuatijquet ica norte hasta panos quentzi xihuit.

Nopa tanahuatijquet ten norte

⁹ “Pero teipa nopa tanahuatijquet ipan norte quinequis quitehuis tali Egipto campa mosehuía nopa tanahuatijquet ica sur, pero amo teno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui.

¹⁰ Pero itelpocahua nopa tanahuatijquet ica norte quinsentilise miyaqui inisoldados para se tatehuilisti. Huan se itelpoca ica isoldados motananas huan tetzontamiltijthualas quej quichihua quema huala tahuel miyac at. Huan injuanti quinequis quitehuitij nopa tanahuatijquet ica sur hasta icalixpa nopa cali cati quichijchijtoque tahuel tetic.

¹¹ “Huan nopa tanahuatijquet ica sur ipan tali Egipto nelía cualanis huan quisas para quitehuiti icualancaitaca ten norte cati quinamiquiqui ica tahuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahui ten norte, yaya ten tali Egipto quintanis.

¹² Huan quema nopa tanahuatijquet ica sur tatanis huan quitas para miyaqui icualan-caitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tacame, pero ichicahualis amo huejcahuas.

¹³ Huan ica se ome xihuit nopa tanahuatijquet ten norte sempa quincualtalis noja más miyaqui isoldados que achtohuiya. Huan quipiyase teposti cati noja más cuali huan sempa hualas quitehuiqui nopa tanahuatijquet ten sur ipan tali Egipto.

¹⁴ “Quema ya ni panos, sequinoc talme campa itztoque icualancaitacahua ne tanahuatijquet ica sur nojquiya motananase huan quitehuiquij. Hasta sequij israelitame cati fierojtque mosejcotilise ihuaya cati huala ten norte senquisa quej tiquitac ipan nopa tanextili para quintehuse Egipto ehuaní. Pero amo quisas cuali ten quichihuase.

¹⁵ Huan teipa nopa tanahuatijquet ten norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepet ipan tali Egipto cati quipiya se tepamit. Quej nopa quitanis, huan yon isoldados cati más cuali cati iaxca nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa amo quipiyase fuerza.

¹⁶ “Huan nopa tanahuatijquet ten norte quichihuas cati ya quinequis, huan amo aqui huelis quitanis. Nojquiya hualas nopa tanahuatijquet ten norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tali Yejeetzí, huan quipiyas chichahualisti para quisosolos.

¹⁷ Pero nopa tanahuatijquet ten norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis cati quipiya ipan nochi itanahuatilis huan quichihuas se camanali ihuaya itanahuatijca tali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itapalehuil iichpoca huelis quitanis huan quisosolos nopa tanahuatilisti ten sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocat amo motemacas para quipalehuis itata, yon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas cati moilhuitoc.

¹⁸ Teipa nopa tanahuatijquet ten norte quintehuiti nopa altepeme iteno nopa hueyi at huan yaya quintanis miyac altepeme. Pero se tayacanquet ten soldados ten seyoc tali hualas para quitilquetzas ten quichihuayaya. Quiquixtis para campa hualajqui huan tahuel quipinahualtis.

¹⁹ Teipa quistehuas para sempa mocuepas ipan ital campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui ipantis se tenijqui huan ayecmo aqui quicaquis ten ya.

²⁰ “Huan seyoc pehuas para tanahuatis ipan nopa tanahuatilisti ipan norte. Huan ni cati yancuic quintitanis tacame ma tainamatij impuesto campa hueli para huelis moricojchihuas yaya huan nochi itanahuatilis. Pero yaya amo huejcahuas tanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan tatehuilisti o ipan se cualanti.

Itanahuatijcayo nopa cuacuajti pisiltzi

²¹ “Teipa pehuas tanahuatis ipan nopa tanahuatilisti ica norte se tacat cati nelía fiero inemilis. Amo quinamiqui nopa tacat para elis tanahuatijquet, yon amo quinamiqui quipiyas nopa tatepanitacayot. Nopa fiero tacat hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa tanahuatilisti pampa quimati quenicatza tacajcayahuas.

²² Quintamiltis nochi inisoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yaya cati itztoq tayacanquet ten nopa camanal sencahuali ica Toteco.

²³ Masque masehualme quichihuase se camanali ihuaya ni fiero tanahuatijquet para ma quipiyaca tasehuilisti, quincajcahuas huan quintanis, masque amo quinpiyas miyac soldados.

²⁴ Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tacat ten norte calaquis campa itztoque cati más yolchicajtoque ipan ital. Quichihuas cati amo quichijqui yon se ihuejcapan tata. Quinichtequilis iniricojyo huan quinmoyahuilis itatoquilijcahua. Teipa pehuas quintehuiti altepeme cati quipiyaj inintepa cati tahuel tetic, pero san huejcahuas se talojtzi.

²⁵ “Ni fiero tanahuatijquet motemacas para hualas ica miyac soldados para quitehuiqui nopa tanahuatijquet ica sur ipan tali Egipto. Huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Egipto motananas ica miyac soldados huan pehuas tatehuis, pero amo tatanis yaya ten Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitanise huan quena, quitanise.

²⁶ Elise nopa tacame cati nopa tanahuatijquet ica sur quinnotzas ma tacuatij ihuaya ipan imesa cati quichihuase para ma miqui. Quena, quintanise isoldados huan miyac miquise.

²⁷ Huan masque ni tanahuatijquet ten sur mosehuis para tacuas ihuaya nopa seyoc tayacanquet ipan san se mesa, moistacahuise se ica seyoc huan san moyolilhuisse cati fiero mochihuilise. Pero cati injuanti moilhúaj, amo panos.

²⁸ Huan nopa tanahuatijquet cati huala ten norte quisas para mocuepas ipan ital ica miyac tamanti pajpatiyo cati mocuilis ipan tatehuilisti. Pero achtohui, pampa quicualan-caitas nopa camanali tatzejtzolotlic cati Toteco quinmacac israelitame, quipanotiyas tali

Israel huan quitamichihuas nopona nochi cati moilhuijtoya quichihuas. Teipa mocuepas ipan ital.

²⁹“Huan quema ajsis tonali, yaya ten norte sempa hualas ica isoldados para quitehuiqui Egipto, nopa tali ica sur, pero ni huelta amo tatanis quej achtohuiya.

³⁰ Pampa hualase soldados ten altepet Roma ipan cuaacalme huan quitehuiquij isoldados. Huan nopa tanahuatijquet ten norte ihuaya inisoldados nelía majmahuise huan cholojtehuase para inital. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa tatzeltzeloltic camanali sencahuali cati Toteco quichijtoc ica imasehualhua, nopa tanahuatijquet ten norte calaquis tali Israel para quichihuas cati fiero quinequis.

³¹ Huan isoldados quichihuase amo tapajpacti itiopa Toteco Dios huan itepayo, huan yaya quichihuas se tanahuatili para ma ayecmo quimacaca tacajcahualisti Toteco quej nopa tanahuatili quijtohua ma quichihuaca mojmota. Huan teipa quiqetzas se tamanti tiopan calijtic cati nochi masehualme quijiyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquisa amo tapajpacti iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame cati quitahuelcajtejtose nopa camanali sencahuali ica Toteco huan quinmacas tequiticayot.

³² Huan nopa fiero tanahuatijquet teyejectalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame cati quixpanoj nopa camanal sencahuali huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame cati quixmatij ininTeco Dios quipiyase chichahualisti huan motemacase para quichihuase cati cuali.

Israelitame taijyohuijque miyac

³³“Nopa masehualme cati talnamiquij quinmachtise miyac masehualme cati cuali. Pero fiero masehualme motananase huan quinhuicase sequij ten nopa cuajcualme ilpitoque para ma quitequipanoltica san tapic, huan nopa sequinoc cuajcualme quinichtequilise nochi cati quipiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintatise, pero ni taijyohuilisti amo huejcahuas miyac tonali.

³⁴ Teipa quema miyac masehualme taijyohuijtose, hualase cati quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosejcotilise inihuaya para quincaj-cayahuase.

³⁵ Sequij ten inijuanti cati talnamiquij nojquiya huetzise ipan taijyohuilisti. Quej ni panos para más quinneyjecos cati quitoquiliaj Toteco para ma elica nelía tapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa tonali cati Toteco quixquetzotc para tamis.

Nopa cuacuajti pisiltzi monextis ipan tayacapan tonali

³⁶“Huan teipa ajsis se tanahuatijquet cati quichihuas nochi cati ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tamanti cati masehualme quintaj quej dioses. Huan tahuel quitaijilhuis Toteco Dios cati más hueyi que nochi sequinoc cati quintocaxtiaj dioses. Huan nochi cati nopa fiero tanahuatijquet quichihuas quisas cuali hasta tamis nopa tonali cati Toteco quixquetzotc para cualanti huan taijyohuilisti. Pampa cati Toteco quijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos.

³⁷ Huan ni fiero tanahuatijquet amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, yon nopa dios cati sihuame quinequij, pampa amo quitepanitas yon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi cati masehualme quintaj quej dioses.

³⁸ Yaya san quitas para ipati ichichahualis huan isoldados cati ica hueli moaxcatis cati onca. Para ya idios elis chichahualisti, se dios cati itatahua amo quixmatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi cati pajpatiyoy huan ihueyi riciojyo ipan itesoroy para noja más quipiyas fuerza.

³⁹ Yaya quitehuis talme cati más chichahuaque ica itapalehuijca se dios cati huala sejcoyoc. Nojquiya ni fiero tanahuatijquet quinhueyitalis masehualme cati san ya quihueyichihuaaj. Quientalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tali quej se taxtahuili.

⁴⁰“Quema ajsis itamiya tonali, nopa tanahuatijquet ica sur quinequis quitehuis ni fiero tanahuatijquet, huan nopa tanahuatijquet ten norte nojquiya hualas huan ihuaya motalis ni cati fiero. Huan yaya ten norte hualas para quitehuis ica tatehuijca carrojme huan ica miyac cahuayojme cati momajtoque nemij ipan tatehuilisti huan ica miyac cuaacalme ipan hueyi at. Nopa fiero tanahuatijquet calaquis ipan miyac talme huan quintanis quej tasosolotihuala tahuel miyac at cati nochi quisosolo.

⁴¹ Yaya nojquiya calaquis ipan tali Israel, nopa Tali Yejectzi. Nojquiya quintanis sequinoc talme campa hueli, pero amo teno quinchihuilis masehualme ipan tali Edom huan Moab pampa mochololtise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tajco tali Amón.

⁴² Teipa quitehuis huan moaxcatis miyac talme huan yon Egipto amo momanahuis.

⁴³ Ni fiero tanahuatijquet quitanis nochi ricojyot ipan tali Egipto cati eltoc ten oro huan plata, huan nochi tamanti yejyectzi cati quipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan talme Libia huan Etiopía.

⁴⁴ Pero teipa ni fiero tanahuatijquet mocuesos quema quicaquis camanali cati hualas ten talme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tahuel tasosolojtíyas huan temictijíyas.

⁴⁵ Huan ni fiero tanahuatijquet quiquetzas icaltanahuatil ipan nopa altepet tatzeztelolitic huan yejyectzi, tatajco nopa ome huejhueyi at. Pero nozona ajsis tonali para miquis huan amo aqui quipalehuis.

12

Nopa hueyi taijyohuilisti cati hualas

¹ “Huan ipan nopa talojtzi Miguel, nopa hueyi ilhuicac ejquet ten ilhuicac cati quinmocuítahuá moísrailita masehualhua motananas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas taijyohuilisti cati más hueyi que cati oncac hasta quema pejqui taltipacti. Huan quema ajsis nopa talojtzi, Toteco quinmaquixtis nochi momasehualhua cati quipiya inintocaj ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali.

Quenicatza moyolcuise israelitame teipa

² “Huan miyaqui israelitame cati mictoque huan quintalpachojtoque, motananas. Sequij para itztotij para nochipa ipan nopa nemilisti cati amo quema tamis, huan sequinoc para quipantise pinahualisti huan taijyohuilisti cati amo quema tamis.

³ Pero talnamijca masehualme cahuanise chichahuac quej sitalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme cati tenextilijque nopa ojti xitahuac cahuanise quej sitalime para nochipa.

Xicajocui ni amatapohuali huan cati quijtohua

⁴ “Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan moamatapohual huan xijtalili se sello hasta ajsis itamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tamatilisti.”

⁵ Huan na, niDaniel, nijtachili nopa tanextili huan niqunitac seyoc ome ilhuicac ehuanijcatoyaj, se ipan ni nali ten nopa hueyat, huan seyoc ipan ne seyoc nali.

⁶ Huan se ten injuanti quitatzintocuili yaya cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit cati itztoya iixco nopa hueyat: “¿Quesqui tonali elis para tamis nochi ni tamanti cati temajmati?”

⁷ Huan nijcajqui nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit quitananqui imax para ilhuicac huan tatestigojquetzqui iixpa Toteco Dios cati yoltoc para nochipa, huan quijto: “Quema ya quinquixtilijtose ininchichualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuit huan tajco.”

⁸ Huan na nijcajqui cati quijtohuayaya, pero amo teno nijmachili. Huajca nijtatzintocuili: “Tate, ¿taya panos teipa quema tamis nochi ni tamanti?”

⁹ Huan yaya technanquili: “Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tamanti monequi motatijtos hasta ajsis itamiya tonali.

¹⁰ Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi taijyohuilisti huan teipa elise tapajpactique, tayejyectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero injuanti cati fierojtice noja más fiero quichihuase. Yon se cati fiero amo quimachilis cati quijtosnequi ni camanali, pero masehualme cati talnamiquij quimachilise nochi.

¹¹ Sinta tipehuas tijpohuas tonali ten quema nopa tanahuatijquet tanahuatis ma ayecmo quimacaca Toteco itacajchualis huan tanahuatis ma quiquetzaca cati nochi quijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali.

¹² Pero nelía se hueyi paquillisti quipantise cati quichiyase huan noja itztose hasta quema panotosa nochi 1335 tonali.

¹³ Pero ta, niDaniel, xijtamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itamiya tonali, timijquehuas huan tijselis cati tijtantoc.”

Oseas

Ishua huan iconehua Oseas

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niOseas cati niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Uzias, Tanahuatijquet Jotam, Tanahuatijquet Acaz huan Tanahuatijquet Ezequías quihuicayayaj tequit ipan tali Judá, huan nojquiya quema nopa ompa Jeroboam, cati eliyaya icone Joás, quihuicayaya tequit ipan tali Israel*.

² Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya techilhui: “Xiya huan ximocuili se sihuat cati tacanemis. Huan iconehua cati tacatise elise sequinoc tacame ininconeuhua, huan amo ta moconeuhua. Ya nopa quiixnextis quenicatza ni nomasehualhua techtahuel-cajtoque na cati niininTECO huan quinhueyichijtinemij teteyome san quej se momecatijca sihuat quicahua ihuehue.”

³ Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecuc huan quitacatilti se oquichpil.

⁴ Huan TOTECO techilhui: “Xijtocaxtali ni conet Jezreel†, pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na niquintamiixpolihuiltis nochi iixhuihua Tanahuatijquet Jehú. Nijcuepilis por nochi nopa masehualme cati quinmicti ipan nopa tamayamit cati itoca Jezreel. Nijtamiltis itanahuatijcayo tali Israel huan ayecmo itztos se tanahuatijquet nozona.

⁵ Quena, ipan nopa tamayamit cati itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tali Israel para elis se tali cati mocahua iyoca ten tali Judá.”

⁶ Huan Gomer sempa conecuc huan quitacatilti se sihuapil. Huan TOTECO techilhui: “Xijtocaxtali ni conet Lo Ruhama‡, pampa ayecmo niquintasojtas nopa israelitame cati tali Israel ehuan huan ayecmo niquintapojpolhuis. Niqincahuilis sequinoc talme ehuan ma quinhucaca huan quej nopa ixpolihuisse.

⁷ Pero niquintasojtas nopa israelitame cati itztoque ipan tali Judá huan niqinmaquixtis. Pero amo niqinmaquixtis ica cuahuitoli, yon ica macheta, yon ica tatehuilisti, yon ica cahuayojme huan nopa soldados cati ininpa tejcotoque. Niqinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios.”

⁸ Teipa quema quichichjcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecuc huan quitacatilti seyoc oquichpil.

⁹ Huan Toteco Dios techilhui: “Xijtocaxtali ni oquichpil Lo Ammi§, pampa anisraelitame ayecmo anelise annomasehualhua, yon na ayecmo nielis niamoTeco.

TOTECO qinyancuulis imasehualhua se tonali

¹⁰ “Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quej imiyaca nopa xali cati onca iteno hueyi at huan amo aqui huelis quintamachihuas, yon quinpohuas. Huan huajca ayecmo niqinilhuis: ‘Amojuanti amo annomasehualhua.’ Pero ipan nopa tonali niqinilhuis: ‘Amojuanti annoconeuhua niamoTeco Dios cati niyoltoc.’

¹¹ Huan nochi masehualme ipan tali Judá huan ipan tali Israel sempa mosejcotilise huan quipiyase setzi inintanahuatijca. Tejcose hasta inintal ten nopa talme campa itztose quej seyoc tali ehuan. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema niininTECO sempa niqinhualicas nomasehualhua huan niquintalis ipan inintal quej se quitocas xinacht i pan cuali tali para ma moscalti cuali.

2

¹ “Ipan nopa tonali amotaca icnihua tiquintocaxtis Ammi* huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama†.

TOTECO quintatelhuía israelitame

² “Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tali Israel masehualme, pampa amo niqinista sinta quiixnextíaj nosihua, yon na amo niqixnextía niinihuehue pampa ini-juanti quinhueyichihua teteyome. Israel ehuan itztoque quej se tacanenca sihuat cati

* 1:1 1:1 Tali Israel, ipan ni tonali quema quijcuilo ni amatapohuali, quijjtosnequi nopa majtacti huejhueyi familias ten israelitame cati mocajque ica norte. Inijuanti moyocatalijque ten nopa ome huejhueyi familias ten israelitame cati mocajque ica sur cati quintocaxtijque Judá. Tanahuatijquet Jeroboam quinnnextili israelitame ipan tali Israel ica norte ma quinhueyichihua teteyome. Huajca TOTECO más quintatelhui nopa israelitame ica norte que nopa tali Judá ehuan cati mocajque ica tani. † 1:4 1:4 Jezreel nica quinequi quijjtos ‘Semantoc’. ‡ 1:6 1:6 Lo Ruhama quinequi quijjtos ‘Amo aqui quitasojta’. § 1:9 1:9 Lo Ammi quinequi quijjtos ‘Amo noaxca’. * 2:1 2:1 Ammi quinequi quijjtos ‘Nomasehualhua’. † 2:1 2:1 Ruhama quinequi quijjtos ‘Toteco quitasojta’.

quinnotza tacame ica ixayac huan motemactilía ica cati amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipataca inixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili.

³ Sinta amo techneltocase, niquintatzacuultis. Quej se juez tanahuatía ma quiquixtil-ica iyoyo se tacanenca sihuat huan mocahua xolot miyacapa para quipinahualtis, na nijquixtilis tali Israel nochí iricojyo huan nijcahuas quej se huactoc tali campa amo aquí mocahuas huan se tali campa amo onca at. Huan imasehualhua niqunchihuas ma miyuica ica amiquisti.

⁴ Huan imasehualhua nopa tali amo niquintasojtas quej elisquía noconehua pampa eltoc quej ininconeua sequinoc tacame.

⁵ Eltoc quej ininana cati quintacatilti tacanentoc huan quichijqui cati se pinahualisti quema quijto: 'Niyas niquintemoti nomecahua para ma techmacaca notacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notailis.'

⁶ Pero xiquitaca, na nijtalis huitzti ipan iohui para amo panos. Nijyahualtzacuas para amo quipantis iohui.

⁷ Huan teipa quema tali Israel ehuaní quintepotztocase inimecahua, amo quinajsitij. Huan masque quintemose campa huéli amo quinpantise. Huan huajca quijitose quej nopa tacanenca sihuat quijitosquía: 'Más cuali nimocuepas ica cati achtohui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitzoaya ihuaya ya que ama niitzoc.'

⁸ "Pero tali Israel ehuaní amo quimachilíaj para nielqui na cati niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomecat iayo huan nopa aceite. Amo quiiatque para nielqui na cati nijmiyaquiliyaya inintomi ten plata huan oro cati inijuanti quitequihuyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac teteyome ten Baales.

⁹ "Huajca ama na nimocuepas campa tali Israel ehuaní quema ajsis nopa tonali ten pixquisti huan niqunquixtilis inintrigo huan inixocomeca. Huan nojquiya niqunquixtilis nochí tamanti cati niqunmacatoya para ica ma quichihuaca iniyoyo para ma moquentica.

¹⁰ Huan nijxolohuis tali Israel quej elisquía se tacanenca sihuat inixpa imecahua huan amo aquí huélic quinmanahuis ten na nomaco.

¹¹ Nijchihuas ma tami nochí nopa paquillisti cati quipiyayaj tali Israel ehuaní ipan nochí ilhuime cati quichihuayaj quema pehuayaya yancuic metzti huan ipan nopa tonali quema mosiyajquetzayaj. Niqunquixtilis nochí ilhuime cati quinelnamiquiyayaj sesen xihuit.

¹² Nijtamixpolos inixocomeca milhua huan incuamilhua ten higuera cuame cati quinitayajaj quej se taxtahuilí cati nopa teteyome cati eltoc quej inimecahua quinmacayajaj. Huan niqunchihuas ma elica quej se milcualí cati quitamicuase tapiyalme cati nemij cuatita.

¹³ Huan quej nopa niquintatzacuultis cati ehuaní ipan nopa tali por nochí nopa tonali quema quintatiliqje tacajcahualisti nopa miyac teteyome ten Baal. Ipan nochí nopa tonali mocualtaliyayaj ica pijpiloli huan ica tamanti cati yejyetzitzi huan yahuiyayaj quinonitaj nopa Baales quej eliyayaj inimecahua huan techelcahuayajaj na cati niininTECO." Quej nopa quijitohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochí israelítame

¹⁴ "Pero xiquitaca, na sempa niqunyoltlanas israelítame ma techicnelica. Nijchihuas quej se telpocat cati quihuica se ichpocat ipan nopa huactoc tali huan nopona quicamanalhuis ica yejyetzti para quiyolyamanilis.

¹⁵ Huan nojquiya nopona sempa niqunmacas israelítame inixocomeca milhua. Huan nopa taijyohuilisti cati quipiyayajaj nijpatas ica tatiochihualisti. Huan israelítame sempa huicase quej quema achtohui mochijque noaxcahua quema niqunquixti ipan tali Egipto.

¹⁶ "Huan teipa ipan nopa tonali israelítame techtocaxtise Ishi † huan ayecmo elise quej se tequipanojquet cati quitocaxtía iteco BaalíS." Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁷ "Huan nijchihuas para anisraelítame anquielcahuase inintoca nopa teteyome ten miyac tamanti Baales huan ayecmo quema anquintzajtzilise para ma amechpalehuica.

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali na nijchihuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tapiyalme cati nemij cuatita, huan nopa totome cati patantinemij ajacatipa huan ica cohuame cati mohuahuatatzaj talchi para ma ayecmo tecococa. Huan nojquiya niqijcuenis nochí cuahuitoli huan machetas ten ni taltipacti huan ayecmo oncas tatehuilisti. Huan nochí cochise ica paquillisti huan ayecmo teno quinmajmatis.

¹⁹ Huan niqunchihuas israelítame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para nosihua huan niqunmacas cati cuali huan cati xitahuac, pampa niqunicnelía huan niquintasojta.

† 2:16 2:16 Ishi quinequi quijitos 'tinohuehue'.

§ 2:16 2:16 Baali quinequi quijitos 'noteco'.

²⁰ Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachti inihuaya. Amo quema niquinc-
ahuas huan techixmatise para niinTECO.

²¹ “Huan ipan nopa tonali na nitananquilis quema ilhuicacti tahuel quinequis mixti.
Huan nijtitanis mixti para huelis huetzis at ipan taltipacti quema nopa taltipacti tahuel
quinequis at.

²² Huan quema nopa tocti, xocomeca milme huan olivo cuamilme quitemohuaj at ipan
tali, nopa tali quiipiyas at para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: ‘¡Jezreel!’ cati
quinequi quijjtos ‘¡Toteco tatojtoca!’.

²³ Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quej se
mili cati nimotoquis ipan ni tali. Huan niquintasojtas cati niquintocaxti Lo Ruhama
pampa amo niquintasojtayaya. Huan cati niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj
nomasehualhua. Huan niqunilhuis: ‘Ama amojuanti annomasehualhua.’ Huan inijuanti
quijjtose: ‘Ta tiToteco Dios.’ ”

3

Oseas sempa mocuili isihua

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui, niOseas, huan techilhui: “Xiya huan sempa
xijtemoti cati eliyaya mosihua huan xijhualica huan xiquicneli masque yaya momecatía.
Quej nopa quiixnextis quenicatza niamoTECO niqunicnelía israelitame masque quin-
hueyichihuaj teteyome ten sequinoc talme huan quinpackía quicuase nopa tortas ten uvas
cati huactoc cati quintencahuilíaj nopa teteyome.”

² Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros ten cebada quej cati
ipati para quicohuas se tapiyali.

³ Huan niqunilhui: “Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayecmo huelis timomecatis,
yon ayecmo tijchihuas ten hueli ihuaya seyoc tacat. Huan nojquiya na amo teno nijchihuas
mohuaya hasta teipa.”

⁴ Cati nijchijqui quiixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa
quinhuicase ilpitoque huan amo quiipiyase inintanahuatijca, yon inintayacanca, yon
tacajcahualisti, yon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, yon totajtzitzi, yon
teteyome.

⁵ Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios,
huan quitemose David, inintanahuatijca. Quena, ipan itamiya tonali israelitame huihuipi-
catihualase ica miyac tatepanitacayot iixpa TOTECO para nopa tatiocihualisti cati yaya
temaca.

4

TOTECO quintatelhuía tali Israel ehuaní

¹ Anisraelitame cati anitztoque ipan tali Israel ica norte, xijcaquica cati Toteco amechil-
hua. Toteco amechixcoilhuis cati ica amechtelhuía. Yaya quijjtouhua: “Amo aqui ipan
nopa tali cati temachti, yon amo aqui cati teicnelía, yon amo aqui quiixmati Toteco.

² Senquisa nochi masehualme tatestigojquetzaj cati amo melahuac, teistacahuíaj,
mictictíaj, tetachtequilíaj huan momecatíaj. Onca tatehuilisti campa hueli huan talojtzitzi
momictíaj se ica seyoc.

³ “Yeca ni tali Israel ayecmo taeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi cati itztoque nica
pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tamanti tapiyalme cati nemij
cuatita, huan nochi totome cati patantinemij ajacatipa huan nochi tamanti michime cati
itztoque ipan hueyi at.”

TOTECO quintatelhui nopa totajtzitzi

⁴ TOTECO quijjtouhua: “Yon se tacat ma quitajtacolti seyoc pampa nochi amojuanti ipan
tali Israel anquihuicaj tajtacoli. Annasehualme anquichijtoque cati amo cuali quej cati
huejcajquiya ica quintatelhuijqe nopa totajtzi cati nijtequimacac ma mosehui quej se
juez*.”

⁵ Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotanijnemise. Amo san ica tayohua.
Huan amototajtzitzi huan amotajtolpanextijcahua motepotamise amohuaya. Nojquiya
niquintzontamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajtejqe.

⁶ Nomasehualhua sosolijque pampa amo techixmatij. Pero ya ni amotajtacol antotajtzit-
itzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechixmatise, huan yeca ayecmo nimechitas
quej annototajtzitzi. Anquihuelcajqe notanahuatilhua huan yeca niquintahuelc-
ahuas amoconehua para ayecmo elise totajtzitzi.”

* 4:4 4:4 Xijtachili Dt. 17:12.

⁷ “Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchihuayaya nopa tali, noja más momiyaquili inintajtacolhua. Nechcajtejque niininTECO huan techpataque ica teteyome huan taixcopincayome cati pejque quinhueyichihuaj. Huajca na niinquinxtilis nopa totajtzitzi nopa tatepanitacayot cati quipixque huan nijpatas ica pinahualisti.

⁸ Nopa totajtzitzi motamacaj ica nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaj por inintajtacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tajtacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacat para quicuase.

⁹ Huajca quej mosisiníaj nopa totajtzitzi nojquiya mosisiníaj nopa masehualme. Yeca san se niquintatzacuultis nopa totajtzitzi huan nopa masehualme ica nochi cati fiero quichijtoque. Quena, niquintaxtahuis quej quinamiqúi.

¹⁰ Yeca masque nopa totajtzitzi tacuase, amo ixhuisse, pampa campa hueli oncas mayanti. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatíca ica tacanenca sihuame campa nopa teteyome para ma onca cuali pixquisti, amo momiyaquilis ininpixquis pampa techtahuelcajtoque na niininTECO.

¹¹ Taili huan ahuilnencayot ica teteyome quichijtoc ma quipoloca inintalnamiqúilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque teteyome

¹² “Nomasehualhua quintatzintoquiliáj inintaixcopincayohua ten cuahuit para ma quinilhuica taya quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis ten panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacat cati quinnotza ma quinhueyichihuaca nopa teteyome. Quej se momecatijca sihuat quicahua ihuehue, techtahuelcajque niininTeco para quintequipanose teteyome.

¹³ Nomasehualhua yahuij iniixco tepeme para quinmacatij tacajcahualisti nopa taixcopincayome huan teteyome. Huan yahuij quintatilitij copali tachiquiltipa inintantita ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame cati yejyectzi temacaj ecahuili. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tacame cati quitequipanohuaj nopa tiotzi nozona huan amoyexhua inihuaya momecatíaj.

¹⁴ Pero na amo niquintatzacuultis amoichpocahua quema temactilíaj inintacayo, yon amoyexhua cati momecatíaj pampa amojuanti antacame anyahuij iyoca ica nopa sihuame cati quitequipanohuaj nopa teteyot ica ahuilnencayot para quej nopa anquimacaj tacajcahualisti nopa teteyot. ¡Masehualme cati huihuitique quej amojuanti temachtí tantiyase!

Judá ehuaní na amo quintoquilica tali Israel ehuaní

¹⁵ “Masque nopa israelitame cati itztoque ipan tali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatíca anisraelitame ipan tali Judá ica sur. Antali Judá ehuaní, amo ximosentilitij inihuaya tali Israel ehuaní ipan Gilgal huan ipan Bet Avén[†]. Huan sinta se yas nozona, ma ayecmo quitequihuis notoca na, niamoTECO, para ica tatestigojquetzas quej elisquía techtepanita pampa amo cana.

¹⁶ Pampa israelitame cati itztoque ica norte mohuejcatalijtoque ten na quej se cone huacax cati mosisinía. Huajca ama niininTECO niqunmajcahuas para ma yaca campa quinequise. Ayecmo niqunchihuas quej se pilborregojtzi cati nijtacajcualtia nonechca para nijmocuítahuis.

¹⁷ Ximohuejcatalica ica tali Israel † ehuaní pampa senquisa motemactilijtoque ica teteyome.

¹⁸ Quema nopa tacame ten tali Israel quiitaj para ya tanqui inintailis, yahuij para motemactilise ica ahuilnencayot. Hasta inintayacancahua cati monequi quinyacanasquíaj tahuel quiicnelíaj tamanti cati quihualica pinahualisti.

¹⁹ Pero inintatzacuultis hualas quej se hueyi ajacat cati quintamicuitiquisaquí. Huan huajca quena, pinahuase por nochi nopa tacajcahualisti cati ica quinhueyichihuayayaj nopa teteyome.

5

Itayacancahua tali Israel más tajtacolchijque

¹ “Antotajtzitzi, xijtacaquilica ya ni. Quena, nochi anisraelitame ipan tali Israel huan nochi amojuanti cati anfamilias ten nopa tanahuatijquet, xijtacaquilica pampa hualas

[†] **4:15** 4:15 Betel o 'Ichaj Toteco' nelía eltoya itoca nopa altepet, pero nica Oseas quitocaxpatac ica Bet Avén 'ininchaj teteyome' pampa san teteyome ama quinhueyichihuayayaj nozona. Ayecmo quihueyichihuayayaj TOTECO. † **4:17** 4:17 Tali Israel nojquiya quitocaxtiaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui cati más quipixqui chichahualisti ipan nopa majtacti huejhueyi familias cati moyocatalijque nozona ica norte. Huajca Efraín huan tali Israel quinequi quiiijos san se tali.

ni tatzacuiliti amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa teteyome cati anquintalijtoque ipan Mizpa huan Tabor.

² Amojuanti cati anmosisinijtoque ica na, anquichijtoque se ostot cati tahuel huejcata para ipan anquintalise nopa masehualme cati anquinmictijtoque. Yeca temachtí nimechtatzacuilitis por nochi cati anquichijtoque.

³ Na niqiximati nochi cati amo cuali cati anquichijtoque, antali Israel ehuaní. Antechcajetoque quej se ahuilnenca sihuat quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica teteyome huan por nopa teteyome tahuel anmosoquihuijtoque.

⁴ Nochi nopa tamanti amo cuali cati anquichijtoque amo amechcahuilía para anmocuepase ica na niamoTECO Dios. Huan amo hueli antechixmatij niamoTECO pampa tatajco amojuanti itztoc se ajacat cati quinequi xiahuilnemica.

⁵ “Nimechtajtolsencahuas, antali Israel ehuaní, pampa tahuel anmohueyimajtoque huan anmosisinijtoque ica na. Huan amojuanti anhuetzise por nochi amotajtacol. Huan hasta tali Judá ehuaní nojquiya motepanise.

⁶ Pero teipa quema tahuel anmajmahuise, anyase anquitemotij TOTECO ica amoborre-gojhua huan amohuacaxhua para anquimacase. Pero ayecmo anquipantise pampa yaya ya amechtalcahuajtis.

⁷ Anisraelitame tahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quej se sihuat cati quicajcayahua ihuehue huan quintacatlíia coneme cati sequinoc tacame inincone-hua. Noja más anmotajtacoltíaj por nopa sequinoc tamanti ilhuime cati anquichihua para yancuic metzti cati amo quej nimechmacatoc tanahuati para antechhueyimatise huan amo quisa ten amoyolo. Huan nochi nopa tamantzitzi cati anquisencajtoque ica amotalnamiquilis amechhualiquilis tatzacuilitisti. Quintamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquisti cati temacaj amomilhua.

Tatzacuiliti para talme Israel huan Judá

⁸ “Xijpitzaca cuacuajti ipan altepet Gabaa pampa ya ajsiti tatehuilisti campa amojuanti. Xijpitzaca tapitzali ipan altepet Ramá. Ipan Bet Avén * xitayolmelahuaca para hualahui soldados. Anhuihuipicase, antali Benjamín ehuaní.

⁹ Ipan nopa tonali quema nitetatzacuilitis, nopa tali Israel mocahuas tamisosolijtoc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias ten tali Israel niqinyolmelahua para temachtí cati ininpantis elis se tamanti cati fiero.

¹⁰ “Nojquiya nopa tayacanani ipan tali Judá itztoque tahuel fiero. Itztoque quej nopa masehualme cati quijcueníaj nopa teme cati quinextía se nepamit. Huajca na niquintatzacuilitis tahuel chichahuac.

¹¹ Tali Israel ehuaní itztose ipan tequipacholi huan tahuel taijyohuise por nopa tatzacuiliti cati niqinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quintequipanose teteyome.

¹² Huajca na, niininTECO, nijosolos tali Israel quej se mejtoli quicaloltía yoyomit huan nojquiya niqinpalanaltis nopa masehualme ten tali Judá quej nopa cuatequini quipalanaltía cuahuit.

¹³ “Quema tali Israel ehuaní quitase para tahuel mococohua, huan tali Judá ehuaní quitase para quinpiyaj cocome; Israel ehuaní yase ipan tali Asiria huan quinzatij nopa hueyi Tanahuatijquet Jareb para ma quinchichua. Pero nopa tanahuatijquet amo huelis quichichahuas ininocolis, yon amo huelis quipajtis ininocolhua.

¹⁴ Pampa na, niininTECO, niqintamihuejhuelos tali Israel † huan tali Judá ehuaní quej quichihua se hueyi león ica se tapiyali cati quitzquía. Quena, niquintizquis huan niqinhuejhueloti. Niqinhuicas huejca huan amo aquí huelis quinmanahuis nomaco.

¹⁵ Teipa niqintahuelcahuas huan nimocuepas campa niitztoyá hasta quimachilise para tahuel tajtacolchijtoque huan hualase techtemoquij. Quena, quema tahuel taijyohuijtose-
jya, techtemose ica nochi iniyolo.”

6

Israel ehuaní amo quinequise moyolcuepase

¹ “Huan nopa masehualme quijitose: ‘¡Xihualaca! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yaya cati techcocotzqui huan yaya techchichahuas. Yaya techcoco, pero nojquiya yaya cati sempa techpajtis.

² Temachtí amo huejcahuas huan sempa techmacas nemilisti yancuic huan techyolcuis para sempa tiitztose ica paquilisti iixpa.

* 5:8 5:8 Xijtachili Os. 4:15. † 5:14 5:14 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

³ Huajca ma tiquixmatica TOTECO. Quena, mojmosta ma tijchihuaca campeca para noja más tiquixmatise. Huan temachti yaya monextis ica tojuanti quej tonati monextia ica ijnaloc. Huan temachti hualas campa tojuanti quej temachti huetzi at quema ipohual.’

TOTECO quintatelhuía israelitame

⁴ “¿Taya más huelis nimechchihuilis amojuanti cati anehuani ipan tali Israel huan tali Judá para sempa antechicnelise? Amotaicnelijcayo eltoc quej se mixti cati monextia ica ijnaloc huan nimantzi ixpolihui. O eltoc quej nopa ajhuechti cati huetzi ica ijnaloc huan nimantzi huaqui.

⁵ Yeca monequi talojtitziti nimechtatzacuultis huan niquintitanis notajtolpanextijc-ahua para ma amechyolmelahuaca cati hualas. Nimechcocojtoc ica nocamanal pampa nimechyolmelahuayaya para nimechtzontamiltisquía. Huan ama notatzacuultil temachti amechajsis quej temachti quisa tonati ica ijnaloc.

⁶ Na nijnequi techicnelica. Amo nijnequi tacajcahalisti. Na nijnequi más techixmatica. Ya nopa más ipati que tacajcahalisti tatatili cati antechmacasquía.

⁷ “Pero anisraelitame anitzoque quej Adán huejcajquiya quichijqui. Anquixpanoque nopa camanal sencahuali cati nijchijqui amohuaya huan anmosisinijque ica na.

⁸ Galaad eltoc se altepet ten tacame cati quichihuaj cati más fiero huan temitoc ica esti.

⁹ Quej tachtequini ojchiyaj ajquiya huelis quitachtequilise, quej nopa se pamit ten totajtitziti techiyaj huan temictiaj ipan nopa ojti cati yahui para Siquem. Huan nojquiya nopona quichihuaj sequinoc tamanti tajtacoli cati más fiero.

¹⁰ Quena, na niquitzoc se tamanti cati fiero ipan tali Israel: Tali Israel ehuanitahuel yajtoque ica teteyome quej se momecatijca sihuat cati tahuel mosoquihujtoc.

¹¹ “Huan amojuanti, antali Judá ehuanitahuel, nojquiya amechchihua se hueyi tatzacuultilisti.

“Pero na nijnequiyaya nimechmacas annomasehualhua cati cuali quej anquipiyayayaj achtohuiya quema ayemo amechhuicayayaj anipitoque.

7

¹ “Huan nijnequiyaya niqunchicahuas tali Israel ehuanitahuel, pero sempa niquitac para tahuel tajtacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj cati pano fiero. Tahuel tacajcayahuaj, huan tachtequij ipan techaj huan tetacuijcuilaj ipan calles.

² Huan nopa masehualme amo moilhuaj para na nijtachilijtoc nochi cati quichihuaj huan nochi niqelnamiqui. Inintajtacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintajtacolhua tequichihuani

³ “Nopa tanahuatijquet paqui ica inintajtacolhua imasehualhua, huan nopa tayacanani huetzaj quema quicaquij quenicatza tacajcayahuaj ica istacatili.

⁴ Nochi inijuanti momecatiani. Inintalnamiqulis eltoc totonic ica nochi cati fiero quinequij quichihuase. Itztoque quej se horno cati nelpano xahuantoc hasta amo monequi más quitotonilise ten quema quitajaj tasonejcaoyot ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quixxitise.

⁵ “Ipan nopa tonali, quema quihuichijque nopa tanahuatijquet, nopa tayacanani tahuel quitaitijque hasta mococo ica nopa taili. Teipa nopa tanahuatijquet quintahuetzquilti huan taic inihuaya nopa tacame cati quipinajtiyayaj.

⁶ Tata iniyolo quej se horno xaxahuacatoc para quichihuase tamanti cati amo cuali. Nopa tamanti cati amo cuali cati inijuanti quisencahuaj para quichihuase eltoc quej se tit cati sehui ica tayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni.

⁷ Huan inijuanti quinmictiaj sesen inintayacancahua huan miqij nochi inintanahuatijc-ahua, pero amo aqui techztajtzilía para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejoque ininTECO

⁸ “Tali Israel * ehuanitahuel momanelojtoque inihuaya sequinoc talme ehuanitahuel quihueyichihuaj teteyome. Huan quej nopa mojihijtoque amo teno ininpati quej amo teno ipati se taxcali cati san se lado icsitoc huan amo quixcuetque.

⁹ “Masehualme cati ehuanitahuel ipan sequinoc talme quinquixtilijque ininchicahualis, pero amo quimatij. Itztoque quej se tacat cati chipahuía itzoncal, pero yaya amo quita sinta ya huehuejtia.

¹⁰ Tali Israel ehuanitahuel motatelhuaj pampa tahuel mohueyimatij. Eltoc quej inintajtacol techtajtania ma niquintatzacuultil. Pero masque quej nopa itztoque tali Israel ehuanitahuel amo mocuepaj ica na, yon amo techtemohuaj.

¹¹ “Tali Israel ehuanitahuel itztoque quej se paloma cati huihuitic huan amo teno quimachilia. Quemantica quitajtaniaj tapalehuili tali Egipto huan quemantica tali Asiria.

* 7:8 7:8 O Efrain. Xijtachili Os. 4:17.

¹² Pero quema quisase para yase nozona, na niquinmajcahuilis nomata huan niquintemohuis quej se quintepexihuisquía miyac toteme cati patantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa niquintatzacuilitis por nochi cati amo cuali quichijtoque.

¹³ “Tahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatilijtoque ten na. Ma miquica pampa mosisinijque ica na. Quema nijnequiyaya niquinmaquixtis, injuanti techstacahuijque.

¹⁴ Amo techtazjtzilíaj ica iniyolo. San tahuejchihuj ipan inintapech ica tayohua pampa mocuesohuaj sinta oncas trigo huan xocomecat iayo. Mosentilíaj huan motejtequij ipan inintacayohua para quintajtanise nopa teteyome ma quinmacaca, pero moyocatalijtoque ten na cati niquinmacasquía.

¹⁵ “Na niquinmacthi quenicatza ma tatehuica huan niquinmacac chicahualisti, pero injuanti san moilhuíaj taya amo cuali huelis techchihuilise.

¹⁶ Campa hueli tachiyaj para quuitase ajquiya quinpalehui. Pero amo techtemohuaj na cati niininTeco Cati Más niHueyi. Itztoque quej se cuahuitoli cati huijcoltic cati amo aqui hueli quitequihuis para tamelac itas. Mohueyimajtoque, huan techtajilhuijtoque huan yeca inintayacanhua miquise ica macheta. Huan nopa Egipto ehuani san quinhuetzquilise.

8

Israelitame mocuapolojtoque por ininteteyohua

¹ “¡Ma quipitzaca nopa tapitzali cati ica tayolmelahua para hualahui inincualancaitacahua! Quej se cuatojtí temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhucase pampa quiixpanotoque nopa camanal sencahuali cati nijchijtoya inihuaya huan mosisinijtoque ica notanahuatil.

² Huan ama tali Israel ehuani techtazjtzilíaj huan quijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitzixmatij para ta tiToteco Dios.’

³ Pero amantzi ayecmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque cati cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua.

⁴ Injuanti quintequitalijque tanahuatiani huan tayacanani, pero amo cati na niquintapepeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque teteyome. Huan ica ya nopa motzontamiltijque ica iniselti.

⁵ “AnSamaria * ehuani, amo quema nimechselis ica nopa becerro teteyome cati anmochijchihuilijtoque pampa tahuel techcualancamacaj. ¿Hasta quema anmotapajpacchi huase ten nopa tajtacoli?

⁶ Nopa becerro teteyome cati anquinhueyichihuj amo ya Dios. Ya nopa san quinnmachijchijtoque tacame. Yeca nopa becerros ipan tali Israel niqunpayaxos.

⁷ “Injuanti quichijtoque cati amo cuali huan quiselise cati tahuel fiero. Nopa tocti amo temacas pixquisti huan amo oncas harina. Huan sinta quentzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸ “Quena, tali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc talme quuitase quej se comit tatapatoc cati amo teno ipati.

⁹ Nopa israelitame yajque ipan tali Asiria para quitemose tapalehuili. Techthuelcajtoque na quej quistehua se cuatitan burro. Pampa ayecmo technequij, mocohuijtoque inimecahua.

¹⁰ “Pero masque nopa israelitame quintaxtahuijtoque cati ehuani sequinoc talme para ma elica inimecahua, amo quinpalehuise. Na niquinsentilis huan niquintitanis ipan sequinoc talme campa itztose quej seyoc tali ehuani. Huan taijyohuise imaco se tanahuatijquet huan itapalehuijcahua cati tahuel tejtetique.

¹¹ “¡Pan tali Israel † nopa israelitame quinchijchijque miyac taixpame campa moquixtilijtosquía inintajtacolhua, pero quincuetque nopa taixpame para ma elica lugares para tajtacolchihuase.

¹² Huan masque niqunijcuilhuili miyac tanahuatilme, quijtojque para nopa tanahuatilme amo elqui para injuanti.

¹³ Injuanti techtencahuilijque miyac tacajcahualisti san para quicuase ininacayo nopa tapiyalme, pero amo niquinselili pampa na, cati niininTECO, amo techpacti. Huajca na niquintajtanis cuenta por nochi inintajtacolhua cati quichijtoque huan niquintatzacuilitis. Huan sempa yase tetequipanotij san tapic quej quichijque huejcajquiya ipan tali Egipto.

¹⁴ “Tali Israel ehuani mochijchihuilijtoque huejhueyi caltanahuatilme huan tali Judá ehuani quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamit, pero nochi injuanti san se techelcajtoque na, cati niqunichijchijqui. Huajca na nijtitanis tit ipan inincaltanahuatilhua huan niquntatis nopa altepeme cati quinyahualojtoque ica tepamit.”

* 8:5 8:5 Samaria eltoya nopa tayacanca altepet ipan tali Israel ica norte huan quemantica quitocaxtíaj nochi tali Israel ica Samaria. † 8:11 8:11 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

9

Oseas quinilhuía ten inintatzacuiltlis

¹ Oseas camanalti; AnIsrael ehuaní, amo xipaquica hasta anhuitonise quej masehualme ipan sequinoc talme paquij. Anquitahuelcajtoque Toteco Dios quej se sihuat cati quipactia nopa taxtahuli huan quicahua ihuehue para tacanemis. Anquinmacatoque tacajcahualisti teteyome. Huan anmochihuilijtoque miyac tamanti cati fiero pampa amoihuijque quej nopa amoteteyo amechmacas se cuali pixquisti. Pero amo oncas.

² Ama nopa pixquisti ten trigo ayecmo amechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecat oncas para anquiquixtilise iayo para anquiise.

³ Antali Israel ehuaní, ayecmo huelis anmocahuase ipan ni tali cati iaxca TOTECO. Ama amechhuicase ipan tali Asiria para antetequipanotij quej huejcajqüiya amohuejcapan tatahua tetequipanojque ipan tali Egipto. Huan ipan Asiria anquicuase tacualisti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO.

⁴ Nopona amo amechcahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime ten TOTECO, yon amo hueli anquimacase nopa tacajcahualisti cati quitoyahuaj iixpa. Yon se tacajcahualisti cati nopona anquitencahuase amo quipactis TOTECO. Nopona nochi tacajcahualisti elise amo tapajpactique iixpa TOTECO. Elis quej se tamanti cati quizzquitoc se masehuali cati quichoquilijtoc se mijcatzi huan yeca mochijtoc amo tapajpactic. Huan nochi masehualme cati quicuase nopa tacualisti nojqüiya mochihuase amo tapajpactique iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tacajcahualisti cati amo tapajpacti para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.

⁵ Huan ¿taya anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonali ten nopa ilhuit cati hueyi quema monequi anmosentilise para anquihueyichihuase TOTECO?

⁶ Quema amechhuicase nopona, miyac miquise huan motalpachose quej quintalpa-chojque amohuejcapan tatahua ipan altepet Menfis ipan tali Egipto huejcajqüiya. Huan ¿ajqüiya moaxcatis nochi tamanti cati yejyetzzi cati anquicajtejqüe? Campa anquicajtehuase amoricoyo san moscaltis tejtzonquilil huan sahua mecat.

⁷ Temachti ajsis nopa tonali para antali Israel ehuaní anquiselise tatzacuiltli. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonali para TOTECO amechcúepilis. Anquijtojqüe: “Huihuitique nopa tajtolpanextiani cati quijtohuaj huala tatzacuiltli.” Huan “San mocuapolojqüe cati quijtohuaj quiselíaj camanali ten TOTECO.” Huajca pampa tahuel miyac antajtacolchijtoque huan tahuel anquicualancaitaj TOTECO temachti hualas amotatzacuiltlis.

⁸ Toteco Dios techtalijtoc niitajtolpanextijca quej niamotamocuitahuijca, antali Israel ehuaní. Nimechilhuía para hualas cati fiero. Pero campa hueli antechtalilíaj taquetzti. Huan nochi amojuanti cati anitztoyaj quej ifamilia Toteco antechcualancaitaj.

⁹ Anisraelitame neltahuel antajtacolchijtoque hasta huejcajqüiya ipan altepet Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis nochi cati anquichijtoque huan amechtatzacuiltis por amotajtacolhua.

Israelitame taijyohuise por inintajtacolhua

¹⁰ TOTECO quijtohua: “Quema achtohuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quej nijpantijtosquía itajca xocomecat ipan se huactoc tali. Quena, quema niqünitac amohuejcapan tatahua, elqui quej nijpantijtosquía nopa achtohui higos cati más selic ipan nopa higuera cuahuit pampa tahuel techpactiyaya. Pero teipa amotatahua ajsitoyaj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa teteyot cati pano fiero hasta quichijque tamanti cati eltoya se hueyi pinahualisti. Huan amotatahua mocuetque tahuel fierojtique quej nopa teteyot cati quihueyichihuayayaj.

¹¹ Huajca amojuanti cati anehuani tali Israel * ayecmo anquipiyase tatepanitacayot pampa amohueyitilil tamis. Ayecmo tacatise coneme, yon ayecmo tanemiltise sihuame, yon coneuse.

¹² Huan sinta moscaltise se ome amoconeua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³ “Na niqütac para tali Israel eltoya yejyetzzi quej nopa altepet Tiro pampa nojqüiya eltoya campa tayejyetzzi. Pero ama monequis nopa tetajme quinquixtise iniconeneua para inincualancaitacahua quinmictise.”

¹⁴ ¡Ay TOTECO! Xiquinmaca momasehualhua nopa tatzacuiltli cati tijpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua inisihuahua ma moconetahuisoca huan ma huajhuaqui ininchijj.

TOTECO cualanqui ica tali Israel ehuaní

* 9:11 9:11 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

¹⁵ Huan TOTECO quijtohua: “Nochi inintajtacolhua pejqui ipan altepet Gilgal huan nopona pejqui niquincaulcaita por cati fiero quichijque nepa. Huajca na niquinquixtis ten notal huan ayecmo niquinicnelis pampa quinhueyichihuaq teteyome huan nochi inintanahuatijcahua senquisu mosisiníaj ica na.

¹⁶ Huajca ama nechca para tali Israel ehuaní quiselise tatzacuiliti. Itztoque quej se tzonti cati huactoc inelhuayohua huan yeca ayecmo temacas más itajca. Huan sinta quinpiyase más ininconeuhua, na niquinmictis masque tahuel quinicnelíaj.”

¹⁷ NoTeco Dios quintahuelcahuas nopa masehualme ipan tali Israel pampa amo quinequij quitacaquilise, yon amo quinequij quitempanitase. Elise nejnemini campa huéli ipan sequinoc talme huan amo cana quipiyase ininčaj.

10

TOTECO quinsosolo inintaixpa teteyome

¹ Tali Israel eltoya quej se xocomeca tzonti cati moxoyajqui campa huéli, pero san para ya. Quema más moricojchihuayayaj, más quinchijchihuiliyayaj taixpame nopa teteyome. Huan quema noja más nijmacayaya pixquisti, noja más yejyetzitzi teteyome quinchijchihuayayaj.

² Iniyolo nopa israelitame amo nelía motatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome ojti quitocuilíaj. Huajca quihuicaj tajtacoli huan quinamiqui quiselise tatzacuiliti. TOTECO quisosolos nochi inintaixpahua huan quitapanas ininteteyohua.

³ Huan huajca quijjose: “Amo tijpiyaj totanahuatijca pampa amo tiquimacacque TOTECO. Pero masque tijpiyasquíaj se totanahuatijca, amo teno huélisquíaj techchihuilisquíaj ama.

⁴ Tanahuatiani quijtohuaj miyac camanali cati yejyetzitzi, pero amo teno ipati. Huan quitajtolcahuaj miyac tamanti, pero amo quichihuaq cati quijtohuaj. Huajca yeca cualanti mopanextis campa inijuanti quej xihuit cati pajyo panquisu iseltitzi ipan mila.”

⁵ Nopa tali Israel * ehuaní huilhuipicase ica majmajti por cati ininpantis nopa becerro teteyome cati quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén†. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzi mocuesose por nopa teteyome pampa quimatij ayecmo aquí quitempanitas.

⁶ Asiria ehuaní quinhucase nochi nopa teteyome ten becerro hasta inintal huan quimacatij quej se nemacti nopa Tanahuatijquet Jareb. Huan tali Israel ehuaní pinahuase por nopa teteyome cati ipan motemachiyayaj.

⁷ Quimictise amotanahuatijca cati mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amoteteyohua. Huan nopa altepet ixpolihuis quej hueyi at quihuica se cuapetat.

⁸ Huan quisosolose nopa taixpame para amoteteyohua ipan Avén campa anisraelitame antajtacolchijque. Huan nopona ixhuas huitzi huan sahua mecat. Huan nopona israelitame quihulhise nopa cuatitamit: “Techtati ten icualancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quihulhise: “Xihuetzica topani para yaya amo techajsis.”

⁹ Huan TOTECO quijjose: “Hasta quema amohuejcapan tatahua, anisraelitame, tajtacolchijque nepa ipan altepet Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antajtacolchihuaq. San tajtacoli anquimatij. Huajca † amo anquijitaj para quinamiqui para nopa soldados quinhueyijque inijuanti cati fiero cati itztoyaj ipan Gabaa?

¹⁰ Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtatzacuilitis amojuanti ipan ni tali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados ten nochi talme para amechtatzacuilitise por nochi amotajtacolhua cati tahuel hueyi.

¹¹ “Tali Israel ‡ ehuaní itztoque quej se cone huacax cati quimati para ipan moquej-quetzas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequiti ipan tequit cati ohui. Nijtalilis ipan iquechta cati yamanic se cuahuit cati etc. Hasta tali Judá ehuaní nojquiya monequi tapoxonise. Huan nochi israelitame quipapayatztiyase nopa taltolomit pampa ya huala tonali cati más ohui.

¹² Nimechilhuitoc: ‘Xijchihuaca cati xitahuac huan anquiselise notaicnelijcayo. Ximoy-olyamanilica pampa ama nopa tonali para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtí hualas huan amechtiocihuas miyac. Se cati quipayaxohua tali cati tetic huan quitoca cuali xinachtí temachtí quipixcas cati cuali.’

¹³ “Pero san anquichijtoque cati amo cuali huan yeca anquipixcatoque tajtacolot huan istacatili. Anmotemachijtoque ipan amotatehuijca carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque cati quinamiqui.

* 10:5 10:5 Xijtachili Os 8:5. † 10:5 10:5 Xijtachili Os 4:15. ‡ 10:11 10:11 O Efrain. Xijtachili Os 4:17.

¹⁴ “Huajca ama tatehuilisti hualas ipan amojuanti. Huan senquisa huetzise nopa calme cati más tilahuac para ipan anmomanahuisquíaj. Elis quej panoc quema Salmán [§] quisosolo altepet Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. ¹⁵ Quej nopa nojquiya amopantis antali Israel ehuani pampa miyac tajtacoli anquichijtoque ica amoteteyohua ipan Betel. Quema pehuas nopa tonali ten tatzacuiliti, quitzontamiltise amotanahuatijca ipan tali Israel.

11

TOTECO quintasojta imasehualhua cati tetic iniyolo

¹ “Quema nopa israelitame ayemo eliyayaj miyaqui masehualme, pejqui niquinicnelia. Niqunitac quej nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tali Egipto.

² Pero quema na más niquinnotzayaya, injuanti noja más mohuejcataliyayaj ten na. Huan quinmacayayaj tacajchualisti nopa teteyome ten Baal huan quintatiliyayaj copali nopa taixcopincayome.

³ Quej se tetaj quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi, na niquinpalehuiyaya israelitame, pero amo quimatque sinta niquinmocuitahuuyaya.

⁴ Quej se tacat quiyacana ihuacax, niqinycanqui noisraelita masehualhua ica miyac tainnelijcayot. Nojquiya niquincaxanili inincamailpica para ma tacuaca. Huan ica nochi noyolo niquntamacac ica nomax.

⁵ “Pero ama, pampa amo anquinejqe anmocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tapic quej amohuejcapan tatahua tetequipanotij ipan tali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tanahuatijquet ten tali Asiria elis amotanahuatijca.

⁶ Amocualancaitacahua calaquisé huan oncas tatehuilisti ipan amoaltepehua. Huan amechsolhuilise nopa barras ipan amocaltehua cati ipan anmotemachijque para amechmanahuis. Huan tamis nochi cati ica anmohueyimatiyayaj huan anmoihuiyayaj para anquichihuase.

⁷ Huan nochi ya ni amopantis pampa senquisa anmosisinijtoque ica na. Masque antechtocaxtiyayaj Toteco Cati Más Hueyi, amo aquí quinequiyaya techhueyichihuas.

⁸ “Pero ¿quenicatza nimechtahuelcahuas, annomasehualhua ipan tali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquisa amechtizontamiltise. Amo hueli nimechixpolihuiltis quej huejcajquiya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim cati tataque ihuaya altepet Sodoma. Tahuel techyolpitzahua pampa tahuel nimechicnelia.

⁹ Yeca amo nimechtatzacuilitis ica nochi nocualancayo. Amo quema nijsosolos nochi tali Israel * huan imasehualhua sempa. Melahuac cati nimechilhuia pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc cati niTatzejtzeltic huan niitztoc tatajco ten amojuanti. Amo nihualas sempa para nitasosolos.

¹⁰ “Teipa nochi nopa masehualme techtoquilise niininTECO. Huan ninanalcas quej se león cati quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajti nomasehualhua huihuipicatihualase ten nopa talme campa calaqui tonati.

¹¹ Hualase ten tali Egipto quej miyac totome cati patantihualase. Huan ten tali Asiria huihuipicatihualase quej palomajme. Huan niqinchihuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niqijtohua niininTECO.

Intajtacolhua Israel ehuani

¹² “Tali Israel ehuani san techilhuíaj istacatili huan quinequij nechcajcahuase. Huan tali Judá ehuani nojquiya mohuejcanectinemij ten na cati niininTeco Dios. Talotzitzit nechcahuaj na cati niTatzejtzeltic huan nitemachtí.

12

¹ “Tali Israel ehuani mojmosta mososolohuaj quej se cati motamaca san ica ajacat. Qitemohuaj tamanti cati quinixpolihuiltis quej se cati quitoquilía nopa huac ajacat cati más tetatia. Huihuitique para quichihuaj camanali ica tali Asiria para ma quinpalehui. San tapic para tali Israel ehuani quititanise aceite ten olivos ipan tali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tapalehuili. Tahuel quinpackia tacajcahuaj huan motehuá se ica seycoc.”

² Pero TOTECO nojquiya quiypiya se cualanti inihuaya israelitame cati tali Judá ehuani. Quintatzacuilitis nochi israelitame * quej quinamiqui ica nochi tajtacoli cati quichijtoque.

³ Hasta quema ayemo tacatiyaya Jacob huejcajquiya, motehui ihuaya iicni. Huan quema motacachijqui, motehui ihuaya TOTECO.

[§] 10:14 10:14 Xijtachili 2 R. 17:1-6. * 11:9 11:9 O Efraín. Xijtachili Os 4:17. * 12:2 12:2 Jacob nica quinequi quiijtos nochi israelitame cati amo cuali quichihuaj.

⁴ Quena, motehui ihuaya nopa ilhuicac ejquet huejcajquiya huan quitanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chicahuac quihlhuí ma quitióchihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nopona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti por ya.

⁵ Mocamanalhui ihuaya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati itoca TOTECO cati nochipa itztoya huan nochipa itztos.

⁶ Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica huan xijchihuaca cati xitahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seyoc.

⁷ Pero amo anquichihua y nopa. Antanamacani anquihuicaj amomaco tatamachihuali cati amo ajsi pampa amechpactia anquincajyahuase huan anquintajyohuiltise sequinoc.

⁸ Antali Israel † ehuaní, anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “Tahuel nimoricojhijtoc huan nochi nijtantoc noseltitzi. Amo aquí huélis quijtos para nitaixpanotoc ica nochi cati nijtantoc. Amo nijpiya tajtacoli.”

⁹ Huan TOTECO quijtohua: „Na nielqui niamoteCO Dios hasta quema nimechquixti ipan tali Egipto. Huan ama nijsosolos amoaltepehua huan nijchihuas para sempa anitztose ipan pilxajcaltitzi quej anquichihua yaya y ipan nopa tonalme quema anilhuichihua yaya y.

¹⁰ Na nimechtitanili miyac tajtolpanextiani para amechcamanalhuise. Niqinmacac miyac tanextili huan miyac tatenpohualisti para amechilhuise ximoyolcueda ica na.”

¹¹ Pero altepet Galaad noja temitoc ica masehualme cati huilhuitique huan quinhueyichihua y teteyome. Huan ipan altepet Gilgal anquinmictia y miyac huacaxme para tacajcahualisti. Nopona anquintepantoque tahuel miyac taixpame hasta nesi quej elisquia se mili. Huan nochi nopa taixpame anquintequihua y para anquinmacase tacajcahualisti amoteteyohua.

¹² Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tali Aram. Nopona yaya ‡ monejqui tequitis chicahuac para motanilis isihua. Quena, monejqui quinnocuitahuis borregojme para quiselis nopa ichpocat.

¹³ Teipa quema sempa tetequipanoyaya y amohuejcapan tatahua, niamoteCO nijtequihui se tajtolpanextijquet para niqinquixtis ten tali Egipto. Huan niqinmocuitahui ica se tajtolpanextijquet.

¹⁴ Pero ama antali Israel § ehuaní tahuel antechcualancamacatoque niamoteCO. Yeca niamoteCO nimechcahulis antetequipanotij para antaxtahuase por amotajtacollhua. Huetzis amopani nopa tatzacuiliti cati quinamiqui ica nochi cati amo cuali anquichijtoque.

13

TOTECO quintatzacuiliti quej quijtojtoya

¹ Huejcajquiya quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyaya y, nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame huilhucicayaya y ica majmajti pampa nopa hueyi familia eliyaya tayacanquet ten sequinoc familias huan quipiyaya chicahualisti. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejqe quinhueyichihua y nopa teteyome ten Baal huan por nopa tajtacoli temachti nochi xpolihuise.

² Huan ama nopa masehualme noja más tajtacolchihua y. Quitanehui se tacat cati talnamiqui ma quimoloni iniplata huan ma quinchijchihua taixcopincayome huan teteyome. Pero nopa taixcopincayome huan teteyome amo teno ininpati pampa san tamachijchihualme. Huan teipa quinilhua y nopa israelitame: “Anmasehualme cati antemacaj tacajcahualisti, xiquintzoponica nopa becerro teteyome.” Quej nopa quijtohuaj.

³ Yeca ama nopa masehualme xpolihuise quej nopa mixti cati monextia ica ijnaloc, o quej nopa ajhuechti cati nimantzi huaquí, o quej nopa tasoli cati quihuica ajacat, o quej nopa pocti cati quisa campá ventana.

⁴ “Pero san na niitztoc niamoteCO Dios cati nimechquixti ipan tali Egipto campá antetequipanohua yaya y. Amo xijtepanitaca seyoc quej elisquia Dios, san na. Amo aquí seyoc temaquixtijquet, san na.

⁵ Pampa nielqui na cati niqinmocuitahui amotatahua huejcajquiya ipan nopa huactoc tali campá amo oncaya y a huan campá amo teno eliyaya.

⁶ Na niqintamacac huan cuali ixhucique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaquilijtoyaj, anmohueyimatque huan antechtahucajqe.

† 12:8 12:8 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17. ‡ 12:12 12:12 Jacob teipa itoca elqui Israel. § 12:14 12:14 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

⁷ Yeca na nihualas campa amojuanti quej se león para nimechtzontamiltis. Nimechchiyas ipan ojti quej se hueyi tecuani.

⁸ Quema hualase nopa soldados cati niquintitanis campa amojuanti elise quej se tenan osa cati quinpolojtoc iconehua. Huan amechitzquise huan amechcocotzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nozona nimechtzontamiltis quej se león cati temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quej quichihua se tapiyali cati nemi cuatita ica cati quiitzquitoc.

⁹ “Temachtí anmotzontamiltijtoque, antali Israel ehuaní, pampa anmosisinijtoque ica na cati niamotapalehuijca.

¹⁰ ¿Canque itztoc amotanahuatijca*? ¡Yaya amo hueli amechmanahuis ica nochí amoal-tepehua! ¿Canque itztoc nopa tequichihuani cati antechilhuijque ma nimechmaca? Anquijijtoque: ‘Techmaca tanahuatiani huan tayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztoc? Ma amechpalehuica sinta huelij.

¹¹ Huan masque nicalanáyaya, nimechmacac se amotanahuatijca huan ama ica cualanti nimechquixtilijtoc.

¹² “Nochí amotajtacolhua, antali Israel † ehuaní, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtatzacuiltis ica sesentzitzí.

¹³ Nimechtencahuilijtoc, anisraelitame, para huelis antacatise sempa sinta anmoyol-cuepasquíaj, pero anitztoque quej se conet cati tahuel huilhuitic. Huan quema huala tacuajcualocayot huan ajsi tonali ma tacati, yaya amo quinequi tacatis.

¹⁴ Pero na nimechcohuas amojuanti ten nepa micta. Quena, nimechmaquixtis. Nijtanis miqulisti para ayecmo teno huelis amechchihuilis. Huan nijsosolos nopa ostome campa tetalpachohuaj para amo huelis amechpixtose. Amo nimoyolpatas ica cati nimoilhuijtoc para nijchihuas.

¹⁵ “Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín ‡ quiipiyase ome hueltas ininpixquis campa iniicnihua, niñinTECO nijchihuas ma huala se huac ajacat ininpani huan ininpan nochí tali Israel ehuaní. Huan nopa huac ajacat ten nopa huactoc tali quitamihuatzas iniamelhua huan nochí at nozona. Huan inincualancaitacahua quinichtequilise nochí iniricojyo huan nochí cati pajpatiyó cati quipixtose.

¹⁶ Huajca nopa masehualme ipan Samaria § quiselise nopa tatzacuilti cati quinamiqui pampa mosisinijque ica na cati niñinTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica macheta huan ininconeua ininca tacuatatzcose talchi huan quinijtitapose nopa sihuame cati tanemiltíaj.”

14

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

¹ ¡Ay antali Israel ehuaní! Ximocuepaca ica amoTECO Dios. Por amotajtacolhua, anhuetztoque hasta más tatzinta.

² Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: “Techquixtili nochí totajtacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase.

³ Pampa tali Asiria ehuaní amo huelis techmaquixtise, yon nopa tatehuilisti cati tijchi-huaj amo techpalehuis. Nojquiya ayecmo quema tiquintocaxtise ‘toTeco’ nopa teteyome cati tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiquintasojta cati icnotzitzí.” Quej nopa xiquil-huica.

TOTECO quinmacas yanquic nemilisti

⁴ TOTECO quijtohua: “Pampa anquinhueyichijtoque teteyome, miyac amechcocojtoc, pero na nijchicahuas nochí cati fiero amechchihuilijtoc nopa miyac tajtacoli. Na nimechic-nelis ica nochí noyolo pampa nocualancayo ya amechtalahuijtoc para nochipa.

⁵ Na nimechmacas yanquic chichualisti quej ajhuecti ica ijaloc. Huan nijchihuas para amotal Israel ma xochiyohua quej se lirio. Huan elis quej nopa tiocuame cati monelhuayotíaj ipan tali Líbano.

⁶ Tali Israel elis quej se yejectzi cuahuit cati moxacalos imacuayohua. Nesis nelpano cuali quej nopa cuahuit cati itoca olivo. Huan ni tali mijyotis ajhuiyac quej nopa cuatitamit cati onca ipan tali Líbano.

* **13:10** 13:10 Inintanahuatijca cati nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tatzacti. Xijtachili 2 R. 17:4. † **13:12** 13:12 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17. ‡ **13:15** 13:15 Efraín quinequi quijtos ‘temaca pixquisti’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui cati más quipixqui tequiticayot ten nopa majtacti huejhueyi familias cati mochiqque tali Israel. Yeca teipa pejqque quitocaxtíaj nochí nopa tali Israel ica Efraín. § **13:16** 13:16 Samaria eltoya nopa tayacanca altepet ipan tali Israel ica norte huan quemantica quitocaxtíaj nochí tali Israel ica Samaria.

⁷ Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintal. Ica temachili mosiyaj-quetzase itantita cuame cati taecahuilise. Mocuepase ten nopa sequinoc talme campa quihuicase para tetequipanotij. Masehualme moscaltise nica quej se cuali trigo huan quej xochiyohua se xocomecat. Mijyotise ajhuiyac quej nopa xocomecat at cati onca nepa ipan tali Líbano.

⁸ “Nimechilhuis antali Israel* ehuaní, ximohuejcatalica ten nopa teteyome pampa eltoc na cati nimechtacaquilía quema antechtazjtzilíaj huan na cati nimechmocuítahuía. Na niitztoc quej se cuahuit cati nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notajca nochi tonali ipan se xihuit.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Itamiya tamachtil ni amat

⁹ Cati talnamiqui, ma quimachili huan ma quitacaquili ni tamanti cati nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitahuac. Huan nopa masehualme cati xitahuac nejnemij nozona, pero cati mosisiníaj nozona motepotaníaj huan huetzij.

* **14:8** 14:8 O Efraín. Xijtachili Os 4:17.

Joel

Nopa chapolime quitamicuase tatocti

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJoel niitelpoca Petuel para ma nitayolmelahua.

² Xijtacaquilica cuali ni camanali anhuehue tacame ten anisraelitame. Quena, xijta-caquilica nochi cati anitztoque ipan ni tali. Amo quema anquitztoque se hueyi tamanti quej cati nimechpohuilis. Yon amotatahua amo quema quiitztoque se taohuijgayot quej ni cati oncas.

³ Teipa anquinpohuilise amonehua cati amechajsic, huan injuanti quinpohuilise ininconehua huan iniixhuihua cati tacajtiyase.

⁴ Hualahui chapolime cati tatejctihualahui huan quicuase itajca amomil. Huan cati injuanti quicahuase, hualase chapolime cati patantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime cati huitontihualahui huan quicuase nopa pilquentzi cati mocahtos. Huan teipa hualase nopa tamanti chapolime cati quitamicuaj senquisa nochi xihuit cati onca, huan quitamiltise nopa quentzi cati nopa sequinoc chapolime quicajtose.

⁵ ¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti cati anquij xocomeca at cati cococ pampa amechquixtilise nochi itajca xocomecat cati ica anquichihuayayaj xocomecat iayo.

⁶ Quej soldados cati hualahui para techtanise, hualahui nopa chapolime para quicuase nochi cati eltoc ipan ni total. Amo aqui huelis quinpohuas quesqui inimiya. Huan inintancoch tatequi quej inintancoch tecuanime. Quena, ica inintancoch quitamicuase cati onca quej se sihua León cati mayana.

⁷ Quitamiltise nochi xocomeca mili huan nochi itajca tohiguera mil. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac moca huase imacuayohua.

⁸ Xichocaca chichahuac quej choca se ichpocat huan moyoyontía yahahuic pampa mictoc cati ihuaya monamictisquía.

⁹ Ama ayecmo onca tacajc ahualisti ten harina, yon xocomeca at cati quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi cati moqetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise.

¹⁰ Nochi mili eltos sosoltic. Amo teno oncas. San oncas tequipacholi campa hueli. Nochi toquisti ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, yeca ayecmo oncas aceite.

¹¹ Amojuanti cati antequitij ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica cuesoli pampa nopa trigo huan cebada polihuis huan amo oncas pixquisti.

¹² Huaquis nochi xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame cati temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquisa nochi cuame polihuisse. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³ Amojuanti antotajtzitzi cati anquitequipanohuaj noTeco Dios campa taixpamit, ximoyoyontica ica yoyomit cati fiero. Huan xichocaca ica cuesoli pampa ipan tiopamit ayecmo quihualicase harina huan xocomecat iayo para tacajc ahualisti para ya.

¹⁴ Xi quinnotzaca nochi masehualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tacame huan nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali. Huan ma quitajtanica itapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tatzacuilti elis fiero quej ipan itonal TOTECO

¹⁵ Nopa tonali cati itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tahuel fiero elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonali TOTECO Cati Quipiya Nochi Chichahualisti quitamisolos cati onca campa hueli.

¹⁶ Toixpa techquixtilise totacualis huan tamis nochi paquilisti ipan itiopa Toteco Dios.

¹⁷ Nopa xinachtic cati tijtocase tamihuaquis ipan mili. Nopa chiquereros para sinti tiquinsosolose pampa amo teno oncas para ipan tijtalise.

¹⁸ Tzajtzise nochi huacaxme ica mayanti pampa amo oncas sacat. Huan nelía taijyohuisse nochi borregojme.

¹⁹ TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa nopa tit quitamitatis nochi xihuit huan nochi cuame ipan cuatitamit.

²⁰ Huaquis nochi pilatajtzitzi hasta nopa tapiyalme ipan cuatitamit mitztzajtzilise para xiquinmaca at. Huan tamihuaquis nochi sacat.

2

¹ Xijpitzaca nopa tapitzali cati ica antayolmelahuaj ipan altepet Jerusalén*, itepe TOTECO cati tatzejtelolitic. Ma huihuipicaca nochi cati itztoque ipan tali Judá pampa ya huala nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO quema yaya tetatzacuiltis.

² Elis se tonali ten tztintayohuilot, ten tatzacuiltili huan tequipacholi. Nopa tonali tamixtentos huan tayayahuiyas. Ayecmo nesis tonati.

Hualahui nopa chapolime

Quej quema pehua tanestihuala huan teipa campa hueli onca taahuili, quej nopa tiquinitase nopa chapolime cati hualase quej elisquíaj tahuel miyaqui soldados. Tahuel miyac chichahualisti quipiyase. Amo aqui amo quema quiitztoc se tamanti quej ni, yon amo quema sempa quiitase cati tacatise teipa ipan ni taltipacti.

³ Inijuanti itztoque quej tilelemecti cati quipipitzohua nochi cati eltoc inechca. Quitzon-tamiltise nochi cati eltoc iniixmelac. Huan campa panose mocahuas quej amo teno eltoya. Ni tali eliyaya quej ixochimil TOTECO quema ayemo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quej se huactoc tali campa amo teno eli, pampa yon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis.

⁴ Nopa miyaqui chapolime nesise quej pilcahuayoajtizti cati motalohuaj chichahuac.

⁵ Quema huitonise, tacaquistis chichahuac quej carrojme cati yahuij ipan tatehuilisti. Huan caquistis quej xaxamaca tasoli cati huactoc ipan miyac tit o quej miyaqui soldados cati yahuij para tatehuse ica miyac chichahualisti.

⁶ Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi inixayac istalihuis.

⁷ Nopa miyaqui chapolime motalojtihualase quej tacame cati mooquichmatij huan amo majmahuij. Tejcase ipan tepamit ipan altepeme quej soldados cati momachtijtoque tatehuse. Sese inijuanti quimati iojhui huan huala xitahuac.

⁸ Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuse ten inijuanti pampa yon se macheta amo quinajsis.

⁹ Ajsiquij ipan altepet, huan tejqoquij ipan tepamit huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quej calaqui se tachtejquet.

¹⁰ Quema noja itztose ipan ojti para ajsise, ni taltipacti huihuipicas iniixpa. Elis quej ilhuicacti momajmatis pampa tonati huan metzti ayecmo tatanextise huan sitalime ayecmo cahuanise.

¹¹ TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis taya ma quichihuaca. Inijuanti elise isoldados huan quicaquise itoscac cati caquisti quej se tatomonilot. Itztose tahuel miyaqui hasta amo aqui huélis quinpohuas quesqui. Huan quineltoquilise cati quinnahuatia. Tahuel temajmati huan tahuel fiero elis ni tonali cati itoca itonal TOTECO. Amo aqui huélis quijyohuis.

Itasojtacayo TOTECO

¹² Huan yeca TOTECO quijjtohua: "Hujca ama ximoyolcuetpaca ica na ica nochi amoyo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitahuejchihuaca por amotajtacolhua."

¹³ Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocuetpaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetasojtas. Yaya nelía tahuel mochya huan amo nima cualani. Tahuel teicnelía huan amo quinequi tetatzacuiltis.

¹⁴ Nohueli motepotztocas huan moyolcuetpas huan amechcahuilijtehudas se tatiochihualisti huan amo se tatzacuiltili. Huélis amechmacas harina huan xocomecat iayo para anquipiyase tacajchahualisti para anquimacase ya quej achtohuiya anquipixtoyaj pampa nopa tacajchahualisti yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

¹⁵ Xijpitzaca tapitzali ipan altepet Jerusalén†. Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imasehualhua ipan se tasentili cati tatzejtelolitic.

¹⁶ Xiquinsentilica nopa huehue tacame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi cati noja chichij. Cati sanoc mosihuajtijtoc ma quisa ipan nopa calijtic campa itztoc huan ma quihualica isihua. Nochi ma motapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷ Ma chocaca nopa totajtzitzi cati tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tatajco taixpamit huan nopa miyaqui masehualme nechca caltemit huan ma motatajtica ica TOTECO huan quijjtose: "TOTECO, techtapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme cati ehuaní ipan sequinoc talme cati amo mitzhueyichihuaj ma ten hueli camanaltica ten tojuanti huan quijjtose: ¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli amechpalehuis?"

* 2:1 2:1 Tepet Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén. † 2:15 2:15 O tepet Sion.

TOTECO tananquilis

¹⁸ Huajca TOTECO quitasojtas ital huan quintapojpolhuis imasehualhua,

¹⁹ huan quiijtos: “Xiquitaca, nimechtitanilis trigo, xocomecat iayo huan aceite para ica xiixhuica. Ayecmo quema nijcahuas para masehualme cati amo techneltocaj ma amoca huetzcaca.

²⁰ Teipa niqinhuejcatilis nopa chapolime cati hualahui neca norte quej soldados. Huan niqinmajcahuas ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan nopona miquise. Niquinisahuiltis cati quinyacana ipan nopa Hueyi At Mictoc campa hualquisa tonati, huan cati yahuiyayaj inintepotzco misahuisse ipan Hueyi At Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintacayohua palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tamanti.”

²¹ Amojuanti cati anitztoque ipan ni tali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO amechchihuilijtoc huejhueyi tamanti.

²² Huan antapiyalme cati campa hueli anejnemij, amo ximajmahuica pampa sacapetat sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintajca huan oncas higos huan xocomecat iayo ica imiyaca.

²³ Anmasehualme ten Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma taquiyahui quema monequi quema achtohui antocase. Quena, quichihuas ma huetzi at senquisa quema achtohui monequis para cati anquitocotocque huan sempa quema teipa monequis, senquisa quej achtohuiya quichihuayaya.

²⁴ Huajca oncas se cuali pixquisti ten trigo huan oncas miyac xocomecat iayo huan aceite.

²⁵ Huan TOTECO quiijtos: “Na nimechcuelilis nochi nopa pixquisti cati quicuajque nopa chapolime cati patantihualajque, huan cati tasosolojque, huan cati tatejctihualajque huan cati huitontihualajque. Quena, nimechmacas sempa nochi cati quitamicuajque nopa miyaqui chapolime cati na nimechtitanili.

²⁶ Huan antacuase hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tamanti. Huan amo aqui sempa amechpinahualtis, annomasehualhua.

²⁷ Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamoTECO Dios, niitztoc tatajco ten amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti cati annomasehualhua amo aqui sempa amechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO cati tatzejtzeltic

²⁸ “Huan teipa nijtitanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tacame huan sihuame, tayolmelahuase nocamanal quej tajtolpanextiani. Huan nopa huehuentziti campa amojuanti quipiyase temicti. Huan amotelpocahua quuitase tanextili cati na niqinnextilis.

²⁹ Huan nojquiya ipan nopa tonali niqinmacas noTonal cati tatzejtzeltic amotequipanojcahua, tacame huan sihuame.

³⁰ “Nijnextis ipan ilhuicac huan ipan taltipacti huejhueyi tanextilicayot cati masehualme san quitachilise. Monextis esti huan tit. Huan oncas pocti cati moquetzas quej taquetzalme.

³¹ Tonati mocuepas yayahuic huan metzti mocuepas quej esti quema ayemo ajsi nopa hueyi tonal huan nopa tonal cati nelia fiero quema na, niamoTECO nitetajtolsencahuas.

³² Pero nochi cati technojnotzase na, niamoTECO, para ma niqinpalehui, niqinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepet Sion huan ipan altepet Jerusalén sequij masehualme cati niqinmaquixtis quej nimechilhujtoc. Nopona mocahuase yoltoque injuanti cati niquintapejpenijtoc.”

3*TOTECO quintajtolsencahuas cati amo israelitame*

¹ Huan TOTECO nojquiya quiijto: “Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopata ininimilis nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén huan sempa quipiyase nochi tamanti cati cuali.

² Teipa niqinsestilis nochi talme inisoldados huan niqinhuicas ipan nopa tamayamit ten Josafat campa niqintajtolsencahuas ica cati quinchihuilijtoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame cati noaxcahua ipan nochi talme ipan taltipacti huan momajmacaque notal.

³ “Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetziti para quuitase ajquiya quiselis sese ten injuanti. Temacaque inioquichpillhua para huelque itztose se talojti ica se ahuilnenca sihuat. Huan quinnamacaque sihuapilme para se quentzi taili para moihiuntise.

TOTECO quintajtolsencahuas nochi talme

⁴ “¿Taya anquinequij ica na, amojuanti cati anehuani Tiro, Sidón huan tali Filistea? ¿Anquinequij anmamacuepase ica na por se tenijqui? Sinta quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis por cati anquichijtoque.

⁵ Amojuanti anquichtejeque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tamantz-itzi cati yejyectzitzij nixpaxtoya huan anquicalaquijtoque ipan inintiopahua amoteteyohua.

⁶ Anquihuicaque nomasehualhua ten tali Judá huan altepet Jerusalén huejca huan anquinnamaquiltijque griego masehualme para quintequipanose san tapic.

⁷ Pero na niquinixtits ten campa anquinnamaque huan nimechchihuas xitaijy-ohuica quej injuanti taijyohuijque.

⁸ Na nojquiya niquinnamaquiltis amoconehua ica tali Judá ehuan huan injuanti quinnamaquiltise nopa sabeo masehualme cati tahuel huejca ehuaní.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ “Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi talme para ma hualaca huan ma mocualtalica para tatehuilisti. ¡Xiquinshuilitica amosoldados cati mooquichmatij ma tay-acanaca para tatehuise!

¹⁰ Amozadones xijchihuaca machetas huan xijtalica ipan tit amohuingaros para anquisencahuase amocuataminhua cati huejhuehueyac. Huan cati amo quiipya fuerza ma momachtis quenicatza tatehuis hasta quiipyas chichahualisti.

¹¹ Nochi amojuanti cati anehuani ipan nochi talme campa hueli, ximoisihuilitica huan nopona ximosentilica.”

Joel quijtohua: Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi moilhuicac ejcagua cati más motemacaj.

¹² TOTECO quinanquilía: “Ma mocualtalica nochi tacame ipan nochi talme para tatehuilisti huan ma yaca ipan nopa tamayamit ten Josafat pampa nopona nimosehuis para niquintajtolsencahuas nochi talme campa hueli.

¹³ Nopona nijchihuas notequi quej tacame quitequij trigo cati icsitoc ica inihueyi tepos. Quej masehualme ipan moquejquetzaj xocomecat itajca para quiquixtilise iayo, na niqinxacualos pampa nelpano fiero inintajtacolhua.”

¹⁴ Itztose millones huan millones ten tacame cati quichiyase ipan nopa tamayamit cati itoca Tapejpenilisti pampa monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. Huan nopona ica sempa ipan nopa tamayamit TOTECO quitapejpenis catijqui elis inintatzacuilti.

¹⁵ Tonati huan metzti tzintayohuilis, huan sitalime ayecmo cahuanise.

¹⁶ Huan itoscac TOTECO cati caquistis ten nopa tepet Sion elis quej nanalca se hueyi tecuani cati cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis ten Jerusalén itoscac caquistis quej se tatomonilot, huan ilhuicacti huan taltipacti tahuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchichualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tatiochihualisti para tali Judá ehuaní

¹⁷ “Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niiztoc ipan Sion, notepe cati tatzetzelolitic. Huan altepet Jerusalén elis se altepet cati tatzetzelolitic huan sequinoc talme ehuaní ayecmo quema calaquise nopona para quitehuise.

¹⁸ “Ipan nopa tonali nochi quiipiyase nochi tamanti cati cuali. Nopa tepeme quiipiyase xocomecat iayo hasta mocahua. Huan nopa tachiquilme quiipiyase tapiyalme cati temacaj tahuel miyac lechi. Nochi atajme ipan tali Judá quitemohuise miyac at. Huan ten notiopa, niamoTECO, taameyas cati quiatequis tali campa hueli hasta nopa tamayamit cati eltoc huejca ipan Sitim.

¹⁹ Pero tali Egipto mososolos huan tali Edom mocahuas quej se huactoc tali campa amo teno eli pampa injuanti amechtehujjque anJudá ehuaní huan ipan amotal quitoyajque inieso israelitame cati amo teno quichijtoyaj.

²⁰ “Huan tali Judá huan altepet Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme cati nopona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²¹ Huan na niquintapojpolhuis nomasehualhua cati ayemo niquintapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niiztos ipan tepet Sion.”

Amós

TOTECO quintajtolsecahuas nopa talme nechca tali Israel

¹ Ya ni nocamanal na, niAmós. Na se nitamocuitahuijquet ten borregojme ipan altepet Tecoa. Toteco techilhui nochi ni tamanti cati teipa hualas ipan tali Israel. Techilhui nochi ipan tanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Uzías ipan tali Judá huan quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Jeroboam, icone Joás, ipan tali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuit para mohuisos tali.

² Huan ipan nopa tanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quej se tecuani cati nanalcathualayaya ipan tepet Sion ipan Jerusalén pampa tahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyetzti sacamili. Huan nochi sacat cati eltoya ipan tepet Carmelo huaquiyaya. Inintamocuitahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitatzacuultis Damasco

³ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme ipan altepet Damasco, temachti niquintatzacuultis. Quintajyohuiltijtoque nomasehualhua ipan tali Galaad ica teposti quej se cati quihuitequi trigo ica teposti para quiyolquixtis.

⁴ Huajca nijtitanis tit ipan ichaj Tanahuatijquet Hazael. Nojquiya nijtatis nopa cali cati tilahuac huan yejyetzti cati quisencajtoc Tanahuatijquet Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tamitatas.

⁵ Nijxitinis nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo altepet Damasco, huan nijtzontamiltis nochi hasta cati itztoque ipan nopa Tamayamit Avén. Niqixpolihuiltis cati tanahuatía ipan altepet Bet Edén. Huan nochi cati itztoque ipan tali Siria yase ilptoque para tetequipanotij ipan tali Kir.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quitatzacuultis filisteos

⁶ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Gaza, temachti niquintatzacuultis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuaque quinnamacatoj ipan tali Edom para ma tetequipanotij san tapic.

⁷ Yeca na nijtitanis tit ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Gaza, huan nijtamisosolos nopa calme cati tilahuac huan yejyetzitzi cati ipan momanahuisquiáj.

⁸ Huan niquintamimictis cati itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón inhuaya cati tanahuatíaj nopona. Nochi filisteos cati mocahuaj nopona, niquintamimictis.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili.

⁹ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati ehuaní ipan altepet Tiro, temachti niquintatzacuultis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali cati quichijque ica israelitame para moítase quej icnime. Huan hualajque huan quintanque, huan quinnamacaque para tetequipanotij ipan tali Edom.

¹⁰ Na nijtitanis tit ipan nopa tepamit cati ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme cati yejyetzitzi tamitatase.”

TOTECO quitatzacuultis Edom

¹¹ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati ehuaní ipan tali Edom, temachti niquintatzacuultis. Masque inihueyi tata elqui iicni inihueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuaní quinquixtijque israelitame ica inimacheta ica miyac cualanti huan amo quintasojtaque.

¹² Huajca na nijtitanis tit ipan altepet Temán ica tatzinta. Nopa tit quitamisosolos nochi ten nopona hasta ipan nopa altepet Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuisse.”

TOTECO quitatzacuultis Amón

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque iixhuihua Amón, temachti niquintatzacuultis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintal, quichijque miyac tamanti cati fiero hasta quinjtitapojque israelita sihuame cati conehuejque eliyayaj ipan tali Galaad.

¹⁴ Yeca nijtitanis tit ipan itepa Rabá, nopa altepet cati más hueyi. Huan niquintamitatis nopa calme cati tilahuac huan yejyetzitzi cati ipan momanahuisquiáj. Huan caquistis nopona quej quema chichahuac motehuáj soldados, o quej quema tatomoni, o quej quema huala se ajacat chichahuac quema pehua huetzi at.

¹⁵ Huan inintanahuatijca quihuicase ilpitoc para tetequipanoti ipan seyoc tali, yaya huan nochi sequinoc tequichihuani cati quipalehuiyayaj.” Quej nopa quijito TOTECO.

TOTECO quitatzacuultis Moab

2

¹ Huan TOTECO quijitohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati ehuaní tali Moab, temachti niquintatzacuultis. Quitatijque iomiyo nopa tanahuatijquet ipan tali Edom hasta mocajqui cuajnexti.

² Huajca nijtatis tali Moab, huan nijtamisosolos nochi nopa huejhueyi calme ipan altepet Queriot. Miyaqui masehualme tahuejchihuase huan tapitzase ica toro cuacuajti quej quema pehua tatehuáj, pero san tapic pampa nochi nijtamisosolos.

³ Huan injuez cati tanahuatía nozona nijmictis. Huan niqinmictis nochi cati ihuaya quipiyaj tequiticayot.” Quej nopa quijito TOTECO.

TOTECO quintatzacuultis israelitame ipan tali Judá

⁴ Huan TOTECO quijitohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa israelitame ipan tali Judá, temachti niquintatzacuultis. Quihuejcamajcajque notanahuatilhua na, niñinTECO, huan amo quichijque cati notanahuatilhua quijitohua. Mocuapolojque ica taixcopincayome cati amo quipiyaj chicahualisti. Quena, quitoquilijque istacatli quej inintatahua quichijque.

⁵ Huan yeca na nijtitanis tit ipan tali Judá. Huan ni tit quitamitatis nochi huejhueyi calme para ipan momanahuise ipan altepet Jerusalén.”

TOTECO quintatzacuultis israelitame ipan tali Israel

⁶ Huan TOTECO quijitohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque israelitame ipan tali Israel, temachti niquintatzacuultis. Amo quinchihuiliáj ten cuali nopa masehualme cati xitahuaque. Quitatzacuultíaj cati amo teno quichijtoc por nopa tomi cati quisellaj ten yaya cati quihuica tajtocoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tahuica cati motanejtoc para mocohuis itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinamacaj nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tapic.

⁷ Quintahuisohuaj teicneltziti ipan taltepocti huan ininpa moquejquetzaj. Amo tetajtolsencahuaj xitahuac quej monequi quema sequinoc quintaijyohuiltíaj cati amo quipiyaj chicahualisti.

“Tetatme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuat huan quej nopa techixpanoj na cati nitatzejtzeloltic.

⁸ Huan nechca taixpame campa quinhueyichihuaj ininteteyohua, motecaj ipan taquemit cati teicneltziti quinchahuilijtejque. Huan ica nopa tomi cati quinchetequilijtoque teicneltziti, quicohuaj xocomecat iayo para quise inixpa ininteteyohua.

⁹ “Pero ximoilhuica ten nopa miyac tamanti cati cuali cati na nimechchihuilijtoc anisraelitame. Amoixpa niqinmicti nopa amorreos masque injuanti eliyayaj huejcapantique quej tiocuame huan tetique quej ahuá cuame. Senquisa niquintamilti nochi injuanti.

¹⁰ Nijchijqui xiquisaca ipan tali Egipto campa antequipanohuayayaj san tapic. Nimechycanqui 40 xihuit ipan nopa huactoc tali para huelis ancalaquise huan anmoaxcatise inintal nopa amorreos.

¹¹ Niquintapejpeni sequij amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notajtolpanextijcahua huan sequij para ma elica nazareo tacame cati senquisa taiyocatallime para techtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tamanti cati nimechilhúa. ¿Ax que?” Quej nopa quijito TOTECO.

¹² “Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tacame ma quica xocomecat iayo huan anquinnahuatijque nopa tajtolpanextiani ma ayecmo camanaltica nopa camanali cati na niqinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

¹³ “Huajca por amotajtocolhua, na nimechchihuas xitanhuehuechocaca quej se cuacarro cati quihuica tahuel miyac pixquisti huehuechocatiya.

¹⁴ Huan masque se cuali hueli motalohua, amo huelis cholos ten na. Masque se itzoc nelía tetic, ayecmo quipalehuis ichicahualis. Yaya ten amojuanti cati más motemaca ipan tatehuilisti, yon amo huelis quimanahuis inemilis.

¹⁵ Cati quimati tamelac itas ica icuatamin, ayecmo huelis tatehuis. Cati quimati motalos chicahuac, ayecmo huelis momaquixtis, yon cati tejcoj cahaujtipa, amo huelis quimanahuis inemilis.

¹⁶ Ipan nopa tonali quema nitetatzacuultis, amosoldados cati más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos cati ica momanahuuyayaj huan motaloljehuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

3

TOTECO quinnotzqui testigos para ma quintatelhuiquij israelitame

¹ Anisraelitame, xijtacaquilica ni camanali cati TOTECO quijtohua ten nochi amojuanti ipan tali Israel huan tali Judá cati aniteipa ixhuihua cati niquinquixti ipan tali Egipto.

² “Ten nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti, san amojuanti nimechtapejpenijtoc para anelise annoaxahua. Yeca nimechtatzacuultis por nochi amotajtacolhua.”

³ Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sinta amo san se moilhuíaj para canque yase.

⁴ Amo nanalca se león hasta ya quiiqtzquitoc se tapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimechtzontamiltis, huan yeca nitahuejchihua.

⁵ Se totot amo majsis ipan se taqetctzi sinta amo aqui quitelijtoc se tenijqui para quinotzas ma calaquí ipan nopa taqetctzi. Na nijtalijtoc tatzacuultili cati amechchiya quej se taqetctzi. Pero nopa taqetctzi amo motzacua iselti. Eltoc amotajtacolhua cati quichijtoc para nopa tatzacuultilisti ma amechajsi.

⁶ Quema masehualme quicaguí cati tapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tatehuilisti, momajmatíaj huan huihuipicaj nochi cati itztoque nozona. Quema huala taohuijcyot ipan se altepet, ¿amo pampa niamoTECO nijchijqui ma huala?

⁷ Pero nochipa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechyolmelahua achtohui ica notajtolpanextijcahua para ajsis nopa tatzacuultili. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtiantoc.

⁸ Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili nicamanalitoc ten nopa tatzacuultili cati hualas huan monequi nochi anquimacacise cati nimechtitanilia. Huan monequi nochi tajtolpanextiani teyolmelahuase cati nimantzi oncas.

Mososolos altepet Samaria

⁹ Xiquinyolmelahuaca inijuanti cati tanahuatíaj ipan tali Egipto huan ipan altepet Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme cati quiyahualojtoque Samaria para anquiritase nochi cati fiero cati nopa israelitame nozona quichihua.”

¹⁰ Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase cati xitahuac. Ininchajchaj cati huejhueyi temitoque ica tamanti cati yejectzitzitzi cati teichtequillijtoque huan tecocoque para tecuilijque.”

¹¹ Yeca TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Hualas se amoculancaitaca ica isoldados huan amechyahualose. Huan quitahuisose nochi nopa calme cati tilahuac huan yejectzitzitzi cati anquinchijchijque para ipan anmomanahuse. Inijuanti motamicuillise nochi cati anquipiayaj calijtic.”

¹² Quej ni quijtohua TOTECO: “Amojuanti ipan tali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Amo teno mocahuas nozona. Se tamocuitahuijquet cati quichiya para quimanahuis iborrego icamacoc se león, san quipantis imetzhua huan inacas itapiyel. Huan quej nopa elis ica amojuanti ipan altepet Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotapech o tajco ten se amosiya yejectziti. Nochi cati anquipiyayaj quitamisosolose.

¹³ “Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamoTECO Cati Niquinayacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nitanahuatijtoc para panos.

¹⁴ Ipan nopa tonali quema nimechtatzacuultis amojuanti ipan tali Israel, nojquiya nijsosolos nopa taixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayayaj amoteteyohua. Quena, nijxitinis sesen taixpamit huan nijpostequis inincucua nopa taixpame huan nochi huetzis talchi.

¹⁵ “Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme cati nopa tominpiyani quichijchijtoque. Nijsosolos ininchajchaj cati yejectziti campa yahuij quema tatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yahuij quema taseseya. Nijxitinis nochi nopa yejectzitzitzi calme cati tahuel patiyto hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tami polihuis.” Quej nopa quijto TOTECO.

4

TOTECO quicualancaita inintacajcahualis

¹ Xijcaquica ni camanali ansihuame cati antominpiyaj ipan altepet Samaria. Anitztoque quej huacaxme cati tomahuaque pampa nochi anquipiayaj. Anquintachtequillíaj cati teicneltzitzitzi huan anquintajyohuilitíaj cati amo teno quipiayaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuehujhua ma quicuítij seyoc taili para antaise.

² TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quej ni quijitohua: “Ajsis tonali quema amechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoxihuihua quinhuicase quej quinchihua quej quinhuaquahuatatztyahuij michime cati quinmasiltitjtoque ica pilteposchijcoltzitzi.

³ Quema amechquixtise ipan nopa calme cati yejyectzitzi, amechhuicase ipan ten hueli pilojtzi cati quicoyonijtose ipan tepamit huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quijito TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tatzacuiliti, amo moyolcuepaj

⁴ “Huajca anisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca cati anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitajtacolchihuaca. Ximoicancuepaca ica na huan xijmiyaquilica achi más amotajtacolhua nepa Gilgal sinta anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tacajcahualisti, huan xijhualicaca amodiezmos ihuijhuictaca quej amechpactia.

⁵ Xijtalica pantzi cati quiapiya tasonejcyot quej antechmacasquíaj se tacajcahualisti ten tascamatili. Teipa ximohueyematica huan xiteyolmelahuaca campa hueli ten nochi nopa tacajcahualisti cati antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tali Israel, amechpactia anquichihua. Pero amo ya nopa cati na nijnequi.” Quej nopa quijito TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

⁶ “Na nimechtitanili se hueyi mayanti ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquipixque tacualisti ipan yon se pilaltepsetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotepotztocaque huan amo anmoyolcuetque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁷ “Na nijchijqui ma amo huetzi at quema más monejyaya para cati anquitojque. Ipan se altepet nijchijqui ma huetzi at huan ipan seyoc amo. Ipan se mili huetzi at huan ipan seyoc tahuajqui.

⁸ Masehualme huetztyahuiyayaj ten se altepet hasta seyoc pampa anmictinemiayaj, pero amo quajtsique at para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tamanti, amo anmotepotztocaque huan amo anmoyolcuetque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

⁹ “Nimechtitanili se huac ajacat, huan cocolisti huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecat, higos, tocti huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹⁰ “Nijtitanqui hueyhueyi cocolisti ipan amojuanti quej nijchijqui ipan tali Egipto achtohuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miqica quema yajque ipan tatehuilisti huan inincahuayojhua niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacat potehui ten miqulisti hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tamanti nimechtitanili, amo anmotepotztocaque huan amo anmocuetque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹¹ “Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quej niquinsosolo nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Nopa israelitame cati noja mocajque yoltoque eliyayaj quej se ticuahuit cati tami ipan tit. Pero masque nijchijqui nochi ni tamanti, amo anmotepotztocaque huan amo anmocuetque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

¹² Huan nojquiya quijitohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tamanti cati nimechilhujtoc. Yeca ximocualtalica para anmopantise nohuaya niamoTECO Dios, anisraelitame.”

¹³ „Amós camanalti.„ Xijtacaquilica cati amechilhujtoc TOTECO pampa yaya quinchijchijqui tepeme huan yaya quiyoliltia ajacat. Yaya quinihuia masehualme cati injuanti moilhuyayaj ipan inintalnamiqulis. Quichihua ma tayohuiya huan quichihua ma tanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme cati más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatia. Itoca: TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatantij.

5

TOTECO quinnotzqui israelitame para ma moyolcuepaca

¹ Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicat cati nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tali Israel:

² “Tali Israel ehuan ya huetztoque ipan tatehuilisti.

Nopa masehualme cati eliyayaj yejyectzitzi quej se ichpocat ayecmo quema huelise motananase.

Huilantoque iniselti ipan inintal campa miquise.

Amo aqui huelis quinpalehuis.”

³ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Quema se altepet ipan Israel quintitanis 1,000 inisoldados para tatehuitij, teipa san mocuepase 100 tacame. Nochi nopa sequij miquise. Huan quema se quintitanis 100 tacame para ma tatehuitij, san mocuepase ininchajchaj 10 tacame.”

⁴ Huajca quej ni TOTECO quinilhuía masehualme ipan tali Israel: “Techtemoca huan anyoltose.

⁵ Amo xiyaca campa teteyome ipan Betel, yon amo xiyaca Gilgal, yon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuani quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tapic. Huan nopa Betel ehuaní quintamipolose.”

⁶ Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiayase se nemilisti cati cuali. Huan sinta amo anquitemose amojuanti cati aniteipa ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quej se hueyi tit cati nochi quitamitatis, huan yon se teteyot ipan altepet Betel amo huelis quisehulis.

⁷ ¡Anferio masehualme! Quema antetajtolsecahuayayaj huan monequiyaya anquichijtosquij cati xitahuac ica se cati teicneltzi, nochipa anquichijque cati más chicotic. Amo anquipatiitaj cati melahuac huan cati cuali anquimajcajque talchi.

⁸ Xijtemoca TOTECO cati quichijchijqui nochi cati onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitalime cati motzquitoque huan itoca Miyaquet huan nojquiya nopa sitalime cati sentic nemij cati itoca Orión. Yaya quichihua tzintayohuilot ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintayohuilot. Yaya cati quinojnotza nopa at ipan hueyi at para ma tejco huan ma mosejcotili ipan mixti. Teipa quichihualtia ma huetzi at ipan nochi taltipacti. Yaya cati quichihua nochi ni tamanti, itoca TOTECO.

⁹ Ica ihueyi chichualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme cati más tilahuaque cati masehualme quichijchijque para ipan momanahuisse.

¹⁰ Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces cati tetajtolsecahuaj xitahuac. Anquincualancaitaj cati quijtohuaj cati melahuac.

¹¹ Ninpa annejnemij cati teicneltziti. Anquinichtequilijtoque nopa quentzi sinti cati quiapiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquinchijchihua amochajchaj ica tet cati yejyetzti, amo quema ininpa anitzose. Masque anquitojque xocomecat ipan amoxcomeca milhua, amo quema anquise iayo.

¹² Pampa na nijmati para anquipiay miyac amotajacolhua huan tahuel fiero nochi cati anquichijtoque. Anquintajyohuilitaj masehualme cati xitahuac huan antetajtaníaj se taxtahuli cati amo monequi. Quema se teicneltzi itzotc iixpa se juez, nochipa anquichihua ma quipolo huan ma amo tatani.

¹³ Huajca cati talnamiquij amo moliníaj pampa quimatij san tapic. Amo aquí huelis amechtanis.

¹⁴ Amojuanti xijtemoca cati cuali huan xijchihuaca. Xijtalcahuica cati amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili itzotc amohuaya quej anquijtohuaj.

¹⁵ Amo teno xijpiyaca ica cati amo cuali. Xiquicnelica cati cuali huan xijchihuaca. Xiquinchihualtica jueces ipan amotal para ma tetajtolsecahuaca xitahuac. Sinta quej nopa anquichihuase, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huelis amechtasojtas amojuanti ipan tali Israel cati noja amocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetatzacuiltis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Hualas tatzacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquisti. Huan campa hueli ipan ojti axtise. Anquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintanehuise masehualme cati chocaj huan tahuejchihua por se taxtahuli para ma chocaquij amohuaya.

¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tahuel nimechtatzacuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

Nopa tonali cati itoca itonal TOTECO

¹⁸ [Amós camanalti.] Nelía fiero amopantis nochi amojuanti cati anquinequij ma ajsi nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhuíaj elis se tonali ten taahuili huan paquilisti, pero amo. Elis se tonali ten tzintayohuilot huan tajyohuiliti pampa TOTECO amechtatzacuiltis.

¹⁹ Ipan nopa tonali anelise quej se tacat cati cholohua ten se león huan teipa quinamiquiti se oso cati nojquiya tecua. Teipa quema nopa tacat momanahujtosa ten nopa oso, calaquis ipan íchaj huan motatzquilis ipan tapepecholi se talojtzi para mosiyajquetzas, pero nozona quitzacanis se cohuat cati temictia.

²⁰ Quena, nopa tonali ten TOTECO elis senquisa tzintayohuilot pampa quinextis icualancayo. Yon quentzi amo oncas paquilisti huan taahuili.

²¹ TOTECO quijtohua: “Amo nijnequi niqitas quema anilhuichihua huan anquijtohua antechtepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niqijyohuía nopa tasentili cati anquichihua quej elisquía tonali cati tatzetzelollique.

²² Masque antechmacaj amotacajcualis cati tatatili huan ten harina, amo nijselia. Yon amo nijchihuilía cuenta quema antechhualiquilíaj amotacajcualis ten tapiyalme cati más tojtomahuague cati antechmacaj para ma timoyoltalica.

²³ Techtalcahuica nochi amojuanti cati anquijtohua antechhuicatíaj. Yon amo nijnequi nijcaquis quema antatzotzonaj para na.

²⁴ Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquisa cati xitahuac ipan amotal. Nijnequi ma onca cati melahuac huan cati cuali campa hueli. Quej se hueyi hueyat cati mocojxonía chichahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli cati xitahuac huan cati cuali campa amojuanti.

²⁵ “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcajquiya amohuejcapan tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit pampa niquintatzacuilti. Nojquiya injuanti quijtohuayayaj techmacayayaj tacajcualisti huan ofrendas.

²⁶ Pero amo cana. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc huan ipilchaj Quiún inintaixcopincayo ten se sitali cati quinchijchijque ica inimax.

²⁷ Huan ama nojquiya nimechtatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati ten altepet Damasco huan nozona antetequipanose san tapic.” Quej nopa quijto TOTECO, yaya cati itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

6

Sequinoc talme ehuaní quisosolose Israel

¹ Amós camanalti. Nelia fiero elis para amasehualme cati anmosiyajquetzaj ipan altepet Jerusalén* huan Samaria. Anquipiyaj nochi cati yejyectzi huan anmoillhuíaj anitztoque temachti. Nochi amechixmatij huan amotal elqui cati más ipati que sequinoc talme. Pero masque achtohuíya nochi yahuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis.

² Xiyaca altepet Calne huan xiquitaca cati panotoc nozona. Teipa xiyaca ipan nopa hueyi altepet Hamat huan hasta altepet Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tasosololisti cati quinajsic. ¿Anmoillhuíaj más ancuajcualme que injuanti? ¡Amo! Huan ¿amotal anquijtaj más cuali que inintal? ¡Amo neli! San se amopantis.

³ Amo anquineltoyaj sinta hualas tatzacuilti, pero nopa tajtacoli cati antechchihuilinjinemij quichihua para más ninantzi ma ajsi nopa tonali ten amotatzacuiltis.

⁴ Ancochij ipan cuajcualtzi tapechti cati tahuel patiyó huan anmosiyajquetzaj campa tatzotzoltic. Anquincuj nopa borregoime cati más yamanic ininacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi cati más tomahuague.

⁵ Anhuicaj ten hueli camanali masque amo ipati. Huan anquinchijchihua tatzotzonali quej David quichihua yaya, pero amo na antechhueyichihua.

⁶ Amojuanti antaij ipan nopa huejhueyi caxit cati eltoyaj ipan tiopamit huan anmopolohua nopa taajhuiyacayot cati más patiyó pampa nochi anquipiyaj, pero amo anmotequipachohua para tanti amotal cati iconehua José huejcajquiya quiselijque para iniaxca.

⁷ Huan yeca ama, amojuanti achtohuí amechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tapic. Huan nochi nopa paquillisti cati anquipiyaj nimantzi tamis.

TOTECO amo quipactía cati mohueyimati

⁸ Huajca TOTECO Dios ica ya iselti motestigojquetztoc. Quena, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc ya ni: “Amo nijnequi niqinitas israelitame pampa tahuel mohueyimati. Yon amo nijnequi niqitas nopa huejhueyi calme cati quisencajtoque nelía yejyectzitzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tamantzitzi cati quipiyaj, na niqinmactilis inincualancaitacahua.”

⁹ Amós camanalti. Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtacti tacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise.

¹⁰ Huan quema hualas se ininteixmatca cati quipiya itequi para quintatis nopa mijcatzitzitzi, quipantis se cati noja yoltoc, huan quitatzintoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya cati noja yoltoc?” Huan yaya quinanzolis: “¡Amo!” Huan iteixmatca quihuis: “¡Huajca amo ximolini! Yon amo xijtoca xiti itoca TOTECO para timotatajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.”

* 6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.

¹¹ Pampa TOTECO temacas se tanahuatili huan quintamisosolose nochi calme masque cati huejhueyi o cati pisiltzitzu huan san mocahuas payaxtic.

¹² ¿Anquuitaj cuali para cahuayojme motalose ipan teme? O ¿anquuitaj cuali para se quinhucas torojme nozona para tapoxonise? Pero anquichijtoque se huilhuyot pampa anquinpataque jueces cati tetajtolsencahuayayaj xitahuac huan anquinchihualtjique ma temacaca se pajti cati temictía. Cati cuali oncayaya, anquipataque ica cati chichic.

¹³ Nojquiya anhuihuitique amojuanti cati anpaquij ica cati amo teno ipati huan anquij-tohuaj: “Ica toselti timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titatantoque.”

¹⁴ Pampa TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Xiquitaca amojuanti ipan tali Israel, na niquintananas miyac soldados ma hualaca ten se tali cati tahuel quipiyaj chichahualisti, huan nijchihuas ma amechtaijyohuiltica nochi amojuanti ten amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa hueyat Arabá.”

7

Tanextili ten pilchapoltzitzu

¹ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili technextili ya ni ipan se tanextili. Niquitac TOTECO quincualtaliyaya chapolime para quintitanis ipan tosacamilhua quema nopa tanahuatijquet ya quicuitoya nopa sacat cati iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis.

² Huan teipa quema niquitac para ya quitamicuajtoya nochi nopa sacat cati elisquía para timasehualme, huajca niqijto:

—Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili, techtapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitani ni tatzacuiliti pampa amo huelis tiqijyohuise. Ama tiisraelitame * amo timiyaqui timasehualme huan nochi titamimiquise ica ni tatzacuiliti.

³ Huan TOTECO moyolcuetqui ten nopa tamanti cati quinctoya quichihuas, huan quijto:

—Cualtitoc, huajca amo nijchihuas.

Nopa temicti ten tit

⁴ Teipa TOTECO Dios technextili seyoc tamanti ipan seyoc tanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtaliytoya se hueyi tit para techtatzacuilitis. Nopa tit quitamihuatzqui nopa hueyi at cati más huejcata huan quintamitaiyaya nochi talme.

⁵ Huajca na niquilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, amo techtatzacuiliti tiisraelitame ica tit! Amo huelis tiqijyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶ Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuetqui ica cati moilhuyaya quichihuas huan quijto:

—Huajca yon ya nopa amo nijchihuas.

Tanextili ten se plomada

⁷ Huan Toteco technextili seyoc tamanti. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamit cati quiquetztoyaj nella xitahuac pampa quichijchijtoyaj ica se tepanchijquet iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sinta xitahuac.

⁸ Huajca TOTECO quej ni techilhui:

—¿Taya tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quej cati quitequihuaj tepanchihuani para quitase sinta xitahuac inintequi.

Huan TOTECO quijto:

—Xiquita, na niquinyejyecos Israel ehuan para niquitas sinta xitahuac ininemis. Huan sinta amo, huajca amo niquintapojpolhuis, yon ayecmo nijchiyas para niquintatzacuilitis.

⁹ Huan nijtamisosolos nochi nopa taixpame ipan tepet cati Isaac huejcajquiya quinchijchijqui para techhueyitalis huan ama, anIsrael ehuan, anquintequihuaj para anquinhueyichihuase amoteteyohua. Huan nijsolos nochi nopa tamanti cati tatzetzelollique. Huan Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi iixhuhua niquintzontamiltis ica macheta.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi cati quicajtoya TOTECO

¹⁰ Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepet Betel quicajqui cati na, niAmós, niqijtoytoya, tatitanqui ma quihhuitij Tanahuatijquet Jeroboam ipan tali Israel ni camanali: “Amós quintajtolmaca israelitame nica tatajco ten motal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayecmo hueli tiqijyohuaj nochi cati quijtojtoc.

* 7:2 7:2 Quemantica quitequihuá Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.

¹¹ Tepohuilía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica macheta, huan quiiytohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tali para titetequipanotij san tapic.” Quej nopa Amasías quititanqui camanali para nopa tanahuatijquet.

¹² Huan nojquiya Amasías techtitanili se camanali na, niAmós, huan techilhui:

—Xiya sejcoyoc, titajtolpanextijquet. Ximochololti hasta tali Judá. Nepa huelis tiqutas cati teipa panos huan titomintanis.

¹³ Ayecmo tijnequij xitopohuili nica ipan altepet Betel cati timoilhuía para panos teipa, pampa nica huala nopa tanahuatijquet para quinhueyichihuas iteteyohua ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

¹⁴ Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quej ni niquilhui:

—Na amo nelía nise tajtolpanextijquet quej sequinoc cati ica ya nopa quitanij ten ica panose. Yon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitajtolpanextijquet. Na notequi niquinmocuitahuía borregojme huan nijsentilía higos cati campa hueli moscaltia.

¹⁵ Pero TOTECO technotzqui para ma niqincachua noborregojhua huan techilhui: ‘Xiya ipan tali Israel huan xiquinpohuili nocamanal huan xiquinilhui taya ininpantis.’ Quej nopa techilhui TOTECO.

¹⁶ “Huajca Amasías, xijtacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhui ma amo niqincamanalhui Israel ehuan ten icamanal TOTECO, huan ma amo niquinilhui cati tamanti fiero quinchiya,

¹⁷ huajca ya ni cati TOTECO mitzilhuía ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tacanenca sihuat ipan nopa altepet. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miqise ica macheta. Quitamachihuase motal sequinoc talme ehuan huan quixexelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tali campa masehualme amo techixmatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuan nojquiya quinhucase ilpitoque para tetequipanose san tapic huejca ten inintal.’ ”

8

Se chiquihuit ten cuactacti cati icsitoc

¹ Teipa TOTECO Dios technextili se chiquihuit ica miyac tamanti cuactacti cati icsitoc.

² Huan TOTECO techtatzintozquili:

—¿Taya tiquta, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuit temitoc ica cuactacti cati icsitoc.

Huan TOTECO technanquili: “Quijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayecmo nijchiyas más para niqintatzacuiltis.

³ Ipan nopa tonali nopa huicani cati itztose ipan tiopamit axtise huan tahuejchihuase. Tahuel miyaqui masehualme miqise huan inintacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli. Huan cati quinhucase nopa mijcatziti, san quintepehuase itepanteno nopa altepet huan amo aqui quinchiquilis pampa ayecmo aqui itztos. ¡San tatzitcátos!”

TOTECO quintelhuía Israel ehuan

⁴ Huan na niAmós niqijto: “Xijcaquica amojuan cati anquintachtequiláj huan anquintajyohuilitáj cati teicneltziti ipan amotal.

⁵ Yon se tonal, amo anquequij anquicahuase cati fiero anquichihua. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tamis ni ilhuit ten yancuic metzti huan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnamacase trigo huan titecayahuase?’ Antatamachihua ica tatamachihuali cati achi pisiltzi huan antenamaquiltáj patiyó. Amobalanza cati anquequihua nojquiya amo xitahuac para huelis antacayahuase.

⁶ Anquinchihualtáj cati teicneltziti ma elica tequipanohuani. Masque san tahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quej cati ipati se tecac anquinnamacaj nopa teicneltziti para tetequipanose san tapic. Huan nochi nopa trigo itasolo cati huetztoc talchi anquimanelohua ica nopa trigo cati anquinamacaj huan quej nopa antacayahuaj.

⁷ “Pero TOTECO motestigojqueltzqui ica ya iselti ten taya cati amechchihuilis aniixhuihua Jacob. Quena, yaya cati elqui topaquilis huan ica cati nochi tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quijtojtoc: ‘Na amo quema niquelcahuas cati amo cuali anquichijtoque.

⁸ Nochi taltipacti huihuipicas ica majmajti. Nochi masehualme chocase por cati panos. Ni tali mohuisos, huan tejcos huan temos. Elis quej quema tejco nopa anti Nilo ipan tali Egipto quema tatemí huan temajmatía huan teipa temo.’

⁹ Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema panos ni tamanti, na nijchihuas para ma temo tonati masque san tajcotona. Huan masque tonaya nijchihuas ma tzintayohuiyas.

¹⁰ Huan niquincuepas nopa miyac ilhuit cati anquichihuaaj para ma quiپیaca san choquisti. Huan nopa tatzotzonal huan huicat nijchihuas ma mocuepa cuesihuili. Huan nimechchihualtis ximoquentica amoyoyo ten tequipacholi quej elisquía mijqui se acajya. Huan nochi anmotzonhuatanise para nesis anmotequipachohuaaj. Quena, anmotequipachose quej mijqui amoceno cati iyoytzi pampa nopa tayacapan tonali elis nelfiero. Elis quej se tamanti cati tahuel chichic.

¹¹ “Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nijtitanis se mayanti ipan ni tali. Pero amo mayanase masehualme ten pantzi, yon amo amiquise ten at. Mayanase pampa tahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayecmo huelis.

¹² Campa hueli mohuatanijinemise ten se nali hasta seyoc para quitemose. Yase ten norte huan hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayecmo huelis quipantise.

¹³ “ ‘Ipan nopa tonali yejectzitzichipocame huan telpocame tapolose pampa tahuel apismictinemise huan quitemojtinemise nocamanal, pero amo quipantise.

¹⁴ Huan nochi israelitame cati quinhueyichihuaaj nopa teteyome cati mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayecmo quema huelise motananase.’ ”

9

Sequinoc talme ehuaniquisoso tal Israel

¹ Teipa ipan nopa tanextili niqitac para Toteco moquetztoya campa nopa taixpamit, huan yaya quijto: “Xijmaquili inintzonpac nopa taquetzalme ipan tiopamit hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijjosolo nopa taquetzalme huan xiquinchihua cueshtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintzonpechi. Huan cati mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica macheta ipan tatehuillisti. Amo aqi huelis cholos.

² “Masque Israel ehuaniquisoso tal Israel huejcata hasta campa itztoque nopa mijcatzitzitzi para motatise noixpa, na niyas huan niquincuiti nozona. Masque tejosquíaj ipan ilhuicacti, na nitejcos huan niquintemohuis sempa.

³ Sinta quinequisquíaj motatitij itzompac nopa tepet Carmelo, nozona niyas niquintemoti huan niyas niquincuiti. Masque yasquíaj campa más huejcata ipan se hueyi at para motatise noixpa, nozona nijtitanis nopa hueyi cohua cati itzotc ipan hueyi at para quinzacaniti huan quinqmictiti.

⁴ Huan sinta motemacase ica inincualancaitacahua para quinhucase para tetequipanose san tapic ipan seyc tali, na nijhuicas nomacheta nozona huan niquinqmictiti. Pampa ya nimoyolilhujitoc huan nimotemacatoc para niquinchihuillisti cati más fiero. Ayecmo niquinchihuillisti cati cuali.”

⁵ TOTECO Cati Más Quiپیa Tanahuatili huelis quitalis imax ipan ni taltipacti, huan ni taltipacti san atiyas huan nochi masehualhua tahuel chocase. Por imax motanana tali quej tejoy ne hueyi hueyat Nilo ipan Egipto quema tatemiyac, huan teipa por ya sempa temo nopa tali.

⁶ TOTECO quichijchijqui ichaj huejcata nepa ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan taltipacti. TOTECO quinojnotza nopa at ipan hueyi at para ma tejoy huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan taltipacti quema quichihua ma huetzi at. Yaya itoca TOTECO.

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tali Israel, san se aneltoyaj noixpa quej nopa masehualme cati Etiopía ehuaniquisoso tal Israel. Masque nimechquixti ten tali Egipto nojquiya huelis nimechtatzacuillisti. Nojquiya niqinmanahujitoc sequinoc. Amo anquimatij para niqinquixti nopa filisteos ten Caftor huan nopa amorreos ten Kir.

⁸ “Na, niamoteco Dios, huan ica cuidado nimechtachilía amojuaniti, antajacolchijca masehualme huan huelis nijsosolos amotal. Huan nimechquixtis ten amotal huan campa hueli nimechsemanas ipan taltipacti. Pero niquintencahuillitoc para amo quema niqinquitamimictis senquis nochi israelitame ipan tali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ “Na nitanahuatis para cati ehuaniquisoso talme ma amechtajyohuiltica huan ma amechzejtzeloca quej sinti, pero quej se amo quicahuilía ma huetzi talchi yon se iyol sinti, nijmocuitahuis sesen tacat cati cuali.

¹⁰ Pero nochi cati tajtacolchijtoque huan quijtoque para amo quema niquintatzacuillisti, nochi miquise ica macheta.”

TOTECO sempa quicualtis Israel

¹¹ “Huan ipan nopa tonali na sempa nijtananas itanahuatijcayo Tanahuatijquet David ten huejcajquiya cati ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itanahuatijcayo quej se quiquetza

se cali. Huan nijquetzas nopa tepamit cati quiyahualos ialtepe. Quena, sempa nijchijchihuas ica nochi iyejca cati achtohuiya quipixqui.

¹² Huan nochi cati techhueyimajtose quiselise cati mocahua ten tali Edom huan nochi nopa sequinoc talme cati noaxcahua.” Quej nopa quijto TOTECO Dios cati quichihuas nochi ni tamanti.

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema nochi tatocit huan xocomecat moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocace. Huan campa hueli quipiyase xocomecat iayo hasta mocahuas.

¹⁴ Huan na niqinhualicas noisraelita masehualhua ten talme cati huejca campa quihuicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quicualchijchihuase inialtepehua cati nochi polijtoya huan sempa itztose nozona. Huan quitocase miyac xocomecat huan cuame. Huan quicuase ten nopa mili cati quitocoque huan quiise ten injuanti inixomeca iayo.

¹⁵ Huan na sempa niqintalis ipan ni tali cati niquinmacatoc huan ayecmo quema niqinxiqtis ipan inintal.” Quej nopa quijto Dios amoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantali altepet Edom

¹ Ya ni nopa tanextili cati na niAbdías niquitac. Ipan ni tanextili TOTECO cati toDios quinexti taya panos teipa ica tali Edom huan cati nozona ehuani.

Tijcactoque se camanali cati huala ten TOTECO cati quijtohua para quitantoya se itatitanil ipan nochi talme para quinilhuiti: “Ximoquetzaca huan ximocualtica para anquitehuitij tali Edom huan imasehualhua. Ma tijtamisosolose.”

¡TOTECO quej ni quinilhuiti tali Edom ehuani;¡

² “Nijchihuas para amotal elis pisiltzi ipan nochi sequinoc talme huan nochi tahuel amechcualancaitase.

³ Nelía anmohueyimatij pampa anmochantijtoque nozona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhuitaj para amo aquí quiptiya chichualisti para huelis amechtepexihuis hasta talchi. Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque.

⁴ Pampa masque anpatanise tahuel huejcapa quej se cuatojti huan anquitalise amotepa-sol campá sitalime, na nimechtepexihuis ten nozona.” Quej nopa TOTECO quijtohua.

⁵ “Sinta hualajtosquaj tachtequini ica tayohua para amechtachtequulise, amo quihuicatosquaj nochi cati anquiptiyaj. Quema masehualme cati pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechti. Pero amo quej nopa elis ica amotal. Quema amocualancaitacahua hualase, quitamisosolose amotal hasta amo teno mocahuas.

⁶ Amechtachtequulise ipan nochi cati anquiptiyaj masque amo nesi. Huan nochi tamanti cati pajpatiyo cati anquitatijtoque quitemose hasta quipantise huan quihuicase.

⁷ Nochi talme cati amechpalehuiyaj amechcualancaitase huan quinpalehuise para amechquixtise ten amotal. Achtohuj amechilhise para amechpalehuise para anquiptiyase tasehuilisti, pero amo cana. Inijuanti ya mocualtalaj para amechtzontamiltise. Amohuampoyohua amechcaycayahuase. Cati tacuayayaj amohuaya amechtalilise taquetzi para ximasica. Eltoc pampa amojuanti cati anEdom ehuani tahuel anhuihuitique huan amo anquimatij taya onca.

⁸ “Ipan nopa tonali quema nimechtatzacuiltis ayecmo itztos yon se talnamijca tacat ipan tali Edom pampa nochi talnamiquini niquintamiltis ten nopa tepeme campá hueli ipan amotal.” Quej nopa TOTECO quijtohua.

⁹ “Huan amojuanti cati anehuani ipan altepet Temán ica nochi amosoldados cati tahuel motemacaj, anhuihuipicase ica majmajti. Huan nochi masehualme ten nopa tepeme ipan tali Edom, nochi miquise.

Inintajtacolhua nopa Edom ehuani

¹⁰ “AnEdom ehuani anquiselise tatzacuilti pampa anmosisinijque ica amoteixmatc-ahua cati iteipa ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotajtacolhua mopanextis para nochi ma quiitaca. Huan amojuanti anhuetzise ipan se hueyi pinahualisti huan nimechixpolihuiltis para nochipa.

¹¹ Pampa anquintahuelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan taohuijcayo. Amo anquinpalehuijque quema nopa tatehuani hualajque para quinichtequilise nochi cati quipixtoyaj; huan quema mahuiltijque huan moxelhuiltijque nopa altepet Jerusalén. Amojuanti san anmochijque quej se inincualancaitaca.

¹² “Amo quinamiquiyaya anquichijtosquaj cati anquichijque. Amo quinamiqui san antachixtoyaj huan amo teno anquichijque quema seyoc tali ehuani quintachtequiliyayaj israelitame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquiliyque nopa israelitame cati tali Judá ehuani quema quitemohuayayaj tapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotepanitase quema injuanti tahuel taiyohuiyayaj.

¹³ Amo quinamiqui ancalajque ipan inintal noisraelita masehualhua para anquinichte-quiliyque quema quinajsiyaya cati fiero. Amo quinamiqui anquinmahuisojque quema sequinoc quisosolohuayayaj nochi cati quipixtoyaj. Amo quinamiqui anquinichtequiliyque iniricojyo cati mocajtoya para anmoricojchihuase por inintaohuijcayo.

¹⁴ Amo quinamiqui anmoquetzque campá omaxali para anquintzontamiltise israelitame cati cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquise nomasehualhua cati noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemacatijque inimaco inincualancaitacahua.”

Se tonali TOTECO quitamiltis Edom huan quicualtis Israel

¹⁵ ¡TOTECO quijtohua:¡ “Nechcatitoc nopa tonali ten noaxca, niininTECO israelitame, nimonextis huan nitetajtolsecahuas, huan anEdom ehuani anquiselise amotaxtahuil.

Ipan nopa tonali niquincuepilis nochi talme ica cati fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tali Edom, amechchihuilise san se quej anquinchihuilijtoque israelitame. Nochi cati anquichijtoque, nojquiya amechajsis amojuanti.

¹⁶ Amojuanti ten tali Edom anquintamiltijque nomasehualhua ipan notepe tatzejtzeloltic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc talme ehuaniquiselise amotatzacuilitil. Quej se ihuintiquet cati tai, eltos quej anquise nopa tatzacuilitili huan anmomimilojtinemise quej anihuintini huan antamiixpolihuisse. Elis quej amo quema anitztoyaj.

¹⁷ “Pero Jerusalén * elis campa momanahuisse se quesqui israelitame cati noja mocahuase yoltoque, huan nozona elis tatzejtzeloltic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintal huan iniricojyo.

¹⁸ Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chicahualisti quej se tit o se hueyi tilelemecti, pero teipa amojuanti cati aniixhuihua Esaú anelise quej tasoli cati huactoc huan amechtamitatisse hasta anelise san cuajnexti. Huan amo mocahuas yoltoc yon se cati iteipa ixhuihua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

¹⁹ “Huan huajca nopa israelitame cati itztoque ipan tali Neguev moaxcatise nopa tepeme ten tali Esaú. Huan israelitame cati itztoque campa tamayamit ipan tali Judá moaxcatise inintal nopa filisteojme. Nojquiya moaxcatise tali Efraín huan Samaria. Huan iteipa ixhuihua Benjamín moaxcatise tali Galaad.

²⁰ Huan israelitame cati quinitzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintal nopa cananeos hasta tali Sarepta. Huan nopa israelitame cati quinitzquijque ten altepet Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme ten tali Neguev.

²¹ Pampa nopa tamanahuiani itztose ipan tepet Sion huan tanahuatise ipan nochi tali Edom. Huan na cati niininTECO israelitame nielis nitanahuatijquet.”

* 1:17 O:17 O tepet Sion.

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

¹ TOTECO quinojnotzqui Jonás cati elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui:

² “Xiya ipan altepet Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepet huan nochí cati itztoque nozona pampa niquita tahuel tajtacolchihua.”

³ Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepet Jope iteno hueyi at. Huan nepa campa quisaj cuaacalme, quipanti se cuaacali cati quisayaya para se altepet cati itoca Tarsis cati huejca mocahuayaya ten Nínive. Huajca Jonás taxtajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴ Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacat ipan nopa hueyi at huan taajacayaya hasta nopa cuaacali sosolihuisnequiyaya.

⁵ Huan nopa tacame cati quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali majmahuyiyayaj, huan sesen injuanti quitzajtziyiyayaj idios. Huan teipa, para ma amo moetilis nopa cuaacali, quimajcajqe nochí tamamali ipan hueyi at. Pero Jonás temotoya tatzinta ipan nopa cuaacali campa quicahuayayaj tamanti huan quema nopa hueyi ajacat panoyaya, tahuel cochtoya.

⁶ Huajca nopa tacat cati tayacanayaya ipan nopa cuaacali yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Taya tijchihua nica, ticochquet? ¡Ximijquehua huan xijnojnotza moDios! Nohueli quiipiyas taicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷ Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan nopa cuaacali moilhuijqe se ica seyoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiqutitase ajquiya quiipiya tajtacoli para pano ni tamanti.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quinexti para elqui Jonás cati quipixqui tajtacoli.

⁸ Huajca quiilhuijqe:

—Techilhui para ten tijpantijtoque ni tamanti. ¿Para ten tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Taya itoca motal? ¿Huan taya itoca moaltepe?

⁹ Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tacat huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios cati itztoc ipan ilhuicac. Yaya cati quichijtoc hueyi at huan taltipacti.

¹⁰ Huan Jonás quinpohuili nopa tacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque cati quijto huan quiitaque nopa hueyi at noja más mocojcoxoniyaya, nelía majmajque,

¹¹ huan quitatzintocquijque:

—¿Para ten ya nopa tijchijqui? ¿Taya huelis timitzchihuilise para ayecmo mocojcoxonis ni hueyi at?

¹² Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atita, huan nopa hueyi at ayecmo mojmolinis. Nijmati notajtacol na para hualajqui ni ajacat cati tahuel temajmatía.

¹³ Pero nopa tacame cati tapalehuyiyayaj ipan nopa cuaacali amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa cuaacali para ma ajsiti ipan tali. Pero amo huelque pampa nopa at tahuel más mocojcoxoniyaya.

¹⁴ Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuijqe: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itajtacol ni tacat. Huan sinta ni ajacat amo hualajtoc por itajtacol, amo techtajtacoli sinta miquis ipan at pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochí ni ajacat pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵ Huan quema quijtojqe ya ni, quimajcajqe Jonás atita, huan nopa hueyi at moquetzqui.

¹⁶ Huan quema nopa tacame cati tapalehuyiyayaj ipan cuaacali quiitaque ten panoc, quiimacasque TOTECO huan quihueyitepanitaque. Quimacaque se tacajcualisti huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷ Pero TOTECO quicuaitalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya iijtico nopa michi eyi tonati huan eyi yohuali.

2

Jonás motatajti

¹ Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, motatajti ica TOTECO Dios,

² huan quijto:

“Quema nitaijyohuiyaya, nimitztzajtzi, noTECO,
huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis,
nimitznojnotzqui huan techtacaquili.

³ Techmajcajqui hasta tatzinta campa más huejcata ipan hueyi at.

Techtitanqui campa tahuel tatilana at.

Huan nopa at cati ta tijtitan toya panoyaya nopani ica nochi ichichualis.

⁴ Hasta nimoilhuiyaya para techtahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niqitasquía motiopa cati tatzejtzeloltic.

⁵ Techatzonpolihuilti hueyi at hasta campa más huejcata,

huan nopa cuameca xihuit cati moscaltía huejcata techtamihuijconqui.

⁶ Nitemotoya hasta itzinta nopa tepet cati eltoc tatzinta ten hueyi at.

Huan techtzacuiliytoya para ma amo nitejco campa onca ajacat huan nemilisti.

Niitzyoya quej se cati ilpitoc ipan nopa at cati techmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, cati nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miqulisti pampa techtejcolti.

⁷ Quema nimoilhui tamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimo-
tatajti, techcajqui hasta ipan mochaj nozona campa tatzejtzeloltic.

⁸ Huihui masehualme cati quinhueyichihua taixcopincayome cati amo Dios mitztahuel-
cajtoque, TOTECO, ta cati tiquinchiya ica taicnelijcayot.

⁹ Pero na nimitztascamati por cati techchihuilijtoc.

Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtamichihuas cati nijtencajtoc
para nijchihuasquía.

San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰ Huajca quema Jonás ya tantoya motatajtía, TOTECO quinahuati nopa hueyi michi ma
quisisota Jonás xalixco. Huan quej nopa quichijqui.

3

Masehualme ipan altepet Nínive moyolcuetque

¹ Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quihuihu:

² “Xiya ipan nopa hueyi altepet Nínive huan xitayolmelahuati cati nimitzilhuis.”

³ Huajca Jonás quineltocuilti cati TOTECO quihuihu huan nimantzi moquetztiquisqui
huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepet huan para se tacat taminemis, mon-
equiyaya eyi tonati.

⁴ Huan Jonás calajqui ipan nopa altepet huan quema ya nejnentoya se tonal, pejqui
tayolmelahua chichahuac: “jica 40 tonati TOTECO quitamisosolos ni altepet, huan nochi
amojuanti cati anitztoque nica anmiquise!”

⁵ Huan nochi cati itztoyaj ipan nopa altepet, masque pilsiltziti o huejhueyi, quineltoc-
caque Toteco Dios. Huan sentic motananque para nochi mosahuase huan moquentise
yoyomit cati fiero quej se tanextili para tahuel mocuesohuayayaj ica cati quichijtoyaj.
Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶ Quema nopa hueyi tanahuatijquet ten Nínive quicajqui ni tamanti, nojquiya mo-
quetztiquisqui campa tanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomit cati tanahuatiani
quitequihuihuaj, huan moquenti yoyomit cati fiero huan mosehui talchi.

⁷ Huan nopa tanahuatijquet quichijqui se tanahuatili para nochi masehualme ipan
altepet Nínive ma quimatica. Quiijto:

“Ica notequiticayo na, niamotanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tacame cati tanahu-
atíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua yon se tamanti. Yon amo
xiquincahuilica huacaxme, borregoyme, o sequinoc amotapiyalhua ma tacuaca o
ma atica.

⁸ Monequi nochi masehualme huan tapiyalme ma moyoyontica ica yoyomit cati fiero para
quinextise mocuesohuaj. Huan monequi nochi amojuanti ximotatajtica ica Toteco Dios
ica nochi amoyolo. Sesen ten tojuanti ma quitahuelcahua cati fiero quichihua. Ma ayecmo
tijchihuaca cati fiero huan ma ayecmo timosisinica.

⁹ Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itaicnelilis, huelis
moyolpatas huan amo techmictis.”

¹⁰ Huan Toteco Dios quiitac cati quichihuayayaj nochi nopa masehualme ipan altepet
Nínive huan quenicatza quitahuelcajtoyaj cati fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuetqui
para ayecmo quinajsis nopa tatzacuiliti cati quinilhuiytoya.

4

Jonás cualanqui

¹ Pero quema TOTECO moyolcuetqui, Jonás amo quicualitac. Huan nelía cualanqui.

² Huajca motatajti ica TOTECO, huan quiilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepet Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios cati titetasojta huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motaicnelilis hasta titayolmelahua se tatzacuiliti huan teipa timoyolcuepa.

³ Yeca ama TOTECO nimitztajtanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualani?

⁵ Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepet campa hualquisa tonati. Huan nozona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuit. Teipa mosehui itantita para moecahuilis huan quiitas taya panos ica nopa altepet.

⁶ Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscaltzi se pilacuacualachtzi itzonta Jonás para ma quiecahuili ica ixihuiyo patahuac huan quipalehúis para ma amo tahuel taijyohui. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi.

⁷ Pero hualmosta, Toteco Dios quichijqui para se oculi ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui.

⁸ Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala ten campa hualquisa tonati se huac ajacat cati tahuel totonic. Huan tonati quitatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui para tapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quijto:

—Más cuali ma nimiqui huan ayecmo nitaijyohuis ipan ni nemilisti.

⁹ Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi cati mitzecaahuiliyaya?

Huan Jonás tananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nícuilani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Ticualantoc pampa tijtasojtac nopa pilacuacualachtzi cati na nijmicti? Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscaltzi, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquía, amo huejcajtosquía.

¹¹ Huan sinta ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepet Nínive huan monequi niquintasojtas? Nozona itztoque quipano 120 mil coneme cati ayemo teno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tapiyalme. Quena, monequi niquintasojtas.

Miqueas

TOTECO quintatelhui israelitame

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías eliyayaj tanahuatiani ipan tali Judá. NiMiqueas cati niehua altepet Moreset niqitac nochí ni tamanti ipan tanextili cati TOTECO techmacac para nochí ma quimatica taya ininpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc cati techilhui ma niteyolmelahua.

² Ma quitacaquilica nochí cati itztoque ipan ni taltipacti. TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili camanalti ten ichaj cati tatzejtzeltolitic huan quintatelhuía israelitame ica miyac tamanti.

³ ¡Xiquitaca! NiamotoTECO nihualtemos ten nochaj huan ninejnentihualas ipan tepeme campa quinhueyitalíaj teteyome.

⁴ Huan campa niamotoTECO nimoquetzas, nopa tali atiyas, huan moxitanis quej cera cati atiya pampa quitailijtoque tixijco. Huan temos hasta campa tamayamit huan nochí nopa tamayamit motajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quej at cati mosejcotilía para motepexihuis hasta tatzinta tepexit.

⁵ Huan ya ni panos por ininfiero tajtacol israelitame * ipan talme Judá huan Israel, pampa miyac tajtacoli quichijtoque. Huan israelitame tatzintocase: “¿Taya totajtacol cati fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichijntinetoque nopa taixcopincayome ipan altepet Samaria. Ya nopa amotajtacol cati fiero. Huan nopa israelitame ipan tali Judá ¿canque quinhueyitepanitaj taixcopincayome más? Eltoc ipan altepet Jerusalén.”

⁶ “Yeca nijchihuas altepet Samaria ma eli quej tasoli. Nesis quej se mili campa quimontonotoque itasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca nijxitinis nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Samaria para quimanahuis ten icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tet tatzinta ipan nopa tamayamit. Nijpanextis nochí itatzinpeja.

⁷ Niquintapanas nochí iteteyohua. Huan nijtatis nochí iricojyo cati quitantoc ica nopa ahuilnenca sihuame cati motemacatoque quej tacajcahualisti ica nopa teteyome. Quena, nopa altepet quitantoc iricojyo ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua cati quinchtequilise nopa ricojyot, teipa quinhucase ipan inintalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame cati quintequipanohuaj ten inijuanti ininteteyohua.”

Miqueas camanaltic huan chocac

⁸ Niquita nopa tatzacuiliti cati quinajsis israelitame, huan yeca nimochoquilía huan niaxti. Nitzajtzi quej se tepechichi. Huan nichoca quej nopa hueyi totot cati choca ica tayohua. Ninejnemi nitajcoxolot huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualisti.

⁹ Pampa nopa tatzacuiliti cati tali Israel ehuaní quiselise elis quej se cocot cati huejcata huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tatzacuiliti cati quipantise Israel ehuaní nojquiya ajsis hasta ipan tali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén.

¹⁰ Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepet Gat cati fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepet Bet Le Afra ximomimiloca ipan taltepocit ica hueyi tequipacholi.

¹¹ Amojuanti cati anehuani ipan nopa yejyectzi altepet Safir amechhuicase anxlome para antetequipanotij ica miyac pinahualisti. Imasehualhua altepet Zaanán motatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhúaj quej nopa momanahuisse, pero amo cana. Amo hueli momanahuisse ten nopa taijyohuilisti cati hualas. Nopa altepet Bet Esel ehuaní cati amechmanahuiyayaj, ama mochoquilise iniselti por nopa tatzacuiliti cati quinajsis.

¹² Cati itztoque ipan altepet Marot huihuipicase ica nopa hueyi tacuajcualoli cati quinajsis. Quichixtoque ajquiya quinpalehuiqui, pero amo aquí huala pampa itatzacuiliti TOTECO quisosoltojoc nochí huan ajsitoc hasta ipan icalte altepet Jerusalén.

¹³ AnLaquis ehuaní, anquimpiyaj cahuayojme cati chicahuac motalohuaj para quihucase amocarros. Huajca xiisihuaica huan xiquincualtalica nopa cahuayojme cati más chicahuac motalohuaj para ancholose ten itatzacuiliti TOTECO sinta anhuelise. Pero san tapic, pampa anelque nopa achtohui altepet ipan tali Judá cati anquitoquilijque itajtacol tali Israel. Quena, anquinnextilijque Jerusalén ehuaní ma quinhueyichihuaca tamanti cati amo ya Dios.

* 1:5 1:5 lixhuihua Jacob.

¹⁴ Huajca xijchihuaca quej se tacat cati quinmaca se nemacti quema quinnahuatijtehuals iichpoca ihuaya nopa telpocat cati mocuiljtoc. Xiquinmacaca amocualncaitacahua altepet Moreset Gat quej se nemacti pampa inijuanti quinquicase ipan inimax nopa altepet ehuan para iniaxahua. Masehualme ipan altepet Aczib quincajcayajtoque nopa tanahuatiani ipan tali Israel. Quintencahuilijtoque tapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵ TOTECO quijjtohua: „Nijhualicas se tatanquet para quinitzquiui Maresa ehuan para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme cati más yejectziti ipan tali Israel motatitij ipan nopa ostot nechca Adulam, pero nozona quinitzquise huan quinquicase ilpitoque.

¹⁶ „Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinxetise anmotequipachohuaj. Quena, ica amocuesol, ximotzonhuatanica hasta annessise quej nopa tzojpilome cati tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilconehua cati amechmacayayaj hueyi paquilisti. Pampa ama amechcuilquij huan quinquicase para tetequipanotij san tapic ipan sehoc tali. Huan ayecmo quema anquinitase.”

2

Tatzacuiliti ipan tacame cati tetique

¹ Teicneltique cati motecaj ipan inintapech huan ipan inintalnamiqulis mosenilhuaj taya fiero tamanti hueli quichihuase. Huan quema tanesi, ya nopa quichihuaj pampa quipiyaj chichahualisti para quichihuase cati quinequij. Teicneltique pampa ya ajstitihuala inintatzacuiliti.

² Inijuanti quixtocaj seyoc imil huan quixchtequij masque ya quipiyaj miyac. Quiitaj se cali cati seyoc iaxca huan moaxcatij. Ica istacatili quintacuicuilij inincalnehcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzitzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilij nopa tali cati quiselijtoque ten inintatahua.

³ Huajca TOTECO quijjtohua: „Na nojquiya nimoilhujtoc taya niquinchihuilis. Niquintitanilis se tajyohuilisti huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonali ayecmo mohueymatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi taohujcayot.”

⁴ Ipan nopa tonali para amechhuetzquilise amocualncaitacahua, inijuanti huicase ni huicat quej elisquía amojanti anhuicaj: „TOTECO techtamisolosojtoc.

Techcuiljtoc nochi cati toaxca huan quinmajmacatoc tachtequini.

Quena, nochi totalhua quinmacatoc masehualme cati fierojtique.”

⁵ Huan ayecmo itztos yon se israelita ica tequiticayot iixpa TOTECO para quixexelos tali huan mahuilis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajquiya quiselis. Nochi cati quipixque tequiticayot ya itztose ipan seyoc tali pampa ya quinquicatos.

Istacatica tajtolpanextiani

⁶ Nopa israelita tajtolpanextiani cati istacatij techilhuaj: „Amo xiteyolmelahua para hualas tatzacuiliti. Amo xiquijto para tiisraelitame tipinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷ ¡Ay amojuanti, anixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huels amechnojnatzas chichahuac? ¿Anmoilhuj amo quema quichihuasquía ya nopa?

„TOTECO quijjtohua: „Nochi nocamanal quinchihuilía cuali cati nemij xitahuac, huajca sinta anquichihuayayaj cati cuali, amo anquicuesijcacaquisquía cati niquijtohua.

⁸ „Pero nochi amojuanti cati anomasehualhua, ama anmocuetoque quej annocualncaitacahua. Anquinchtequilij cati ica mopantzacua se tacat, masque se israelita huan amoicni. Anquixtilij iyoyo masque huala ten tatehuilisti huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualanti, huan san amechpano.

⁹ „Anquinxtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtocatoque cahual sihuame cati paquiyayaj masque nelia pilquentzi quipiyayaj. Anquinxtilijque ininconehua nochi cati na nininTeco niquinmacatoya.

¹⁰ Huajca ximotaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayecmo amochaj, yon ni tali ayecmo amotal, pampa pano antajacolchijtoque huan pano anquinenpolojtoque ni tali huan anquichijtoque amo tapajpacti noixpa.

¹¹ „Anquiselaj cati hueli masehuali quej amotajtolpanextijca masque san icamac. Masque se amechilhuisquía: ‘Na niquita ten cuali amopantis, huan anquipantise paquilisti huan miyac tailisti’. Masque quej nopa amechistacahuisquía, anquiselisquía quej elisquía melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tamanahuilisti

¹² „Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi israelitame cati noja mochahuase yoltoque niquinsentilis quej se tamocuitahujquet quinxecotilia

iborrejohua campa tatzacti. Huan quej paquij miyaqui borrejojme campa sacapetayo, ni tali temis ica tahuel miyac nomasehualhua cati ya niquinhualicatos ten campa hueli talme. Huan nochi tahuejchijtose ica paquillisti.

¹³ Huan ipan nopa tonali hualas se tayacanquet cati quitapos amoojhui huan amechy-acanas. Quena, amechpostequilis nopa caltemit campa antzactose huan amechquixtis. Huan niamotanahuatijca nitayacanas huan antechtoquillise. Huan na niamoTECO nijpiyas tanahuatili ipan amotal.

3

Inintajtacol nopa tayacanca israelitame

¹ “Xijtacaquilica amojuanti cati antayacanani ipan tali Judá huan tali Israel. Monequisquia más anquimatise cati xitahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqúi antayacanani antamocuitahuisquiaj para oncas cati xitahuac ipan amotal.

² Pero anquihuejcamajcahuaj cati xitahuac huan anquinequij cati amo cuali. Anquinoxtilíaj nomasehualhua cati iniaxca, quej se tecuani quiquixtilía icuetaxo cati quimictijtoc. Eltoc quej anquicuj ininacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua cati anquintahuijsojtoque talchi.

³ Quena, amojuanti quej antecuanime, anquicuj nomasehualhua ininacayo huan anquinoxtilíaj ininacuetaxo. Anquinpojpostequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quej nacat cati anquinequij cuehtic para se tacualisti. Antayacanani, anquincuijcuillíaj nomasehualhua nochi cati quipiyaj.

⁴ Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma amechpalehui, amo amechnanquilis. Yaya san moixfatis pampa anquichijtoque tahuel miyac tamanti cati amo cuali.”

⁵ Quej ni TOTECO quinilhuía nopa tajtolpanextiani: “Antajtolpanextiani, anquincupoljque nomasehualhua. Anistacatij huan anquijtohuaj se quipiyas paquillisti sinta amechtamacas. Pero sinta se masehuali amo quipiya teno para amechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tatehuilisti para anquimajmatise.

⁶ “Huajca hualas tatzacuiliti amopani huan ayecmo huelis anquuitase ipan tanextili para anquimatise taya hualas. Tamis amotequi, antajtolpanextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tatzacuiliti. Elis quej sejtos tonati huan oncas tzintayohuilot campa amojuanti.

⁷ Huan antajtolpanextiani tahuel anpinahuase pampa amo anquimatiyayaj taya hualayaya. Huan amojuanti cati antetonalityayaj ayecmo anquimatise taya anquichihuse. San anmocamatzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

⁸ Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichichualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquinyolmelahuas masehualme ipan talme Judá huan ipan Israel para TOTECO quintatzacuilitis israelitame por inintajtacolhua pampa ya nopa xitahuac.

⁹ Huajca xijtacaquilica ya ni antayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj cati melahuac huan anquichihuj huijcoltic nochi cati xitahuac.

¹⁰ Anquitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tamanti tajtacoli.

¹¹ Antayacanani, anquinequij masehualme ma amechtaxtahuica para antatajtolsenahuase. Antotajtzitzi, san antamachtíaj sinta anquitanij tomi. Antajtolpanextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sinta amechtaxtahuíaj. Teipa anquichihujaj quej anmotatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimati huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo teno cati fiero techajsis.”

¹² Huan por amojuanti amotajtacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepet Jerusalén. Canactzi mocahuas quej se mili tapoxonili huan canactzi elis quej se tamontomit campa calsolohuaj. Huan nopa tachiquili campa ijcatoc tiopamit, teipa elis se cuatitamit.

4

Nopa tepet ten TOTECO ipan itamiya tonali (Is. 2:2-4)

¹ Pero teipa, ipan itamiya tonali, Jerusalén elis más taixmatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi taltipacti pampa nopona mosehuis cati quinnahuatis nochi talme. Huan masehualme cati ehuanl campa hueli ipan taltipacti talojtzitzi quipaxalose.

² Quena, masehualme cati ehuanl ipan campa hueli talme moilhuse se ica seyoc: “Ma tiyaca tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa ininTECO nopa israelitame. Yaya technextilis iojhui huan taya cuali para tijchihuse huan tijneltoquillise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinahuatis nochi taltipacti ten altepet Jerusalén huan ten nopona quisas icamanal.

³ Yaya tetajtolsencahuas quema oncas cualanti tatajco ten nopa miyac tamanti masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanis se tali cati tetic ica seyoc cati nojquiya tetic, yaya motajcoquetzas para quinyoltalis. Huan oncas tasehuilisti. Masehualme quitejtejzonase ininteos cati ica tatehuyiyaj para ica quichihuase azadones. Huan inin-cuataminhua quitejtejzonase para quichihuase huíngaros. Yon se tali ayecmo motananas para quitehuis seyoc tali, yon ayecmo aqui momachtis quenicatza tatehuis.

⁴ Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquilisti itantita se icuatatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayecmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej nopa quiijtojtoc.

⁵ Huajca masque nochí sequinoc talme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj teteyome, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya cati eliyaya toDios ten ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame ten campa hueli talme

⁶ TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhualicas nomasehualhua cati metzco-totique huan cati tahuel taijyohuijtoque campa quinhuicatoque. Quena, niquinsentilis nochí cati amo teno quipiyaj pampa niquintatzacuiltijtoc.

⁷ Huan ica injuanti sempa nijchihuas se tali ica masehualme cati tejteique. Huan na, niamoTECO, nielis niinintanahuatijca huan nitanahuatis ipan tepet ten nopa tonali huan para nochipa.

⁸ Huajca Jerusalén elis temachtí quej se tamocuitahuajquet quintachilía iborregojuhua ten huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tanahuatijquet ica hueyi tanahuatili campa hueli quej achtohuiya oncayaya.”

Achtohui israelitame chocase por nopa tatzacuilti cati hualas

⁹ Pero ama ipan ni tonali antahuejchihuase quej sihuame quema quinajsi inintacua-jcualol para conepiyase. Amo anquipiyase se amotanahuatijca o se amotalnamictijca pampa ya mictose. Amo aquí amechmanahuis para amo amechajsis amotacujcualol.

¹⁰ Huajca anJerusalén ehuaní, xihuihuipicaca quej se sihuat cati taijyohuíca para tata-catilitis. Xitahuejchihuaca pampa anquijyohuise nopa hueyi tacuajcualoli cati amechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij mila. Teipa amechhuicase ipan tali Babilonia. Pero nozona TOTECO yas para amechcohuati huan amechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonali TOTECO amechmaquixtiti inimaco amocualancaitacahua.

¹¹ Pero ama monechicojtoque inimasehualhua miyac talme cati amoca cualanij anJerusalén ehuaní. Quiijtohua: “Tijnequij tiqitase quema quixitinise huan quisosolose amoaltepe huan tahuel nempolijtoc mocahuas. Tijnequij tiqitase quema anmopinahuase.”

¹² Pero injuanti amo quimatij TOTECO italnamiqulis, yon amo quimachilíaj nopa tatzacuilti cati yaya moilhujtoc para quinchihuilis teipa. Se tonali yaya ininpa moquejquetzas amocualancaitacahua quej se quisentilia trigo huan ininpa nejnemi, huan quihuitequi chicahuac para quiquixtilis iyol.

¹³ Huajca ipan nopa tonali TOTECO amechilhuis anisraelitame: “Ximotanana huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chicahualisti. Anquipiyase chicahualisti quej se tapiyali ica icuacua ten teposti huan iisti ten bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaquí masehualme huan nochí iniricojyo amocualancaitacahua cati quitantoque ica istacatili, se tonali anquiselise para antech-macase. Quena, antechmacase quej se tacajchualisti, niamoTeco, cati noaxca nochí taltipacti.”

5

Inincualancaitacahua ajsitoque

¹ AnJerusalén ehuaní, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sinta an-huelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepet Jerusalén. Quipinahuaitse inintayacua tali Israel ehuaní. Quimaquilise ica se cuahuit ipan icampa.

Tacatis se tanahuatijquet ipan pilaltepetzí Belén

² Masque amo más hueyi pilaltepetzí Belén Efrata quej sequinoc altepeme ipan tali Judá, pero nozona se tonali tacatis para na se hueyi Tanahuatijquet cati quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcajquiya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonali

³ Huajca TOTECO quintahuelcahuas imasehualhua inimaco inincualancaitacahua hasta nopa tonali quema nopa sihuat cati monequí taccatilitis, quitaccatilitis icone. Teipa quena,

iisraelita icnihua cati noja mocahuase ipan sequinoc talme campa quinquicaque, sempa hualase ipan inintal.

Quema tanahuatis TOTECO

⁴ Huan ipan nopa tonali yaya motananas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan taltipacti tahuel quihueyitepanitase.

⁵ Huan ten ya hualas tasehuilisti.

Quema nopa tali Asiria ehuan quinequise calaquise ipan total para quisosolose totalhua cati más cuali tasencahuali, ica ya tiquintalise tahuel miyaqui israelita tayacanani huan tamocuitahuani cati tejetique para quintanise.

⁶ Huan ica macheta quinquahuatise tali Asiria cati elqui ital Nimrod. Yaya techmanahuis inimaco Asiria ehuan quema hualase para quitehuise total huan quipanose tonepa.

⁷ Huan ipan nochi taltipacti ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quej quema TOTECO techtitanilía ajhuechti cati tasejseltía o at cati quixolonía xihuime. Nopa at cati techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, yon amo mocahua quema masehualme quinequij ma mocahua.

⁸ Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli talme inihuaya ten hueli tamanti masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasisse quej sequinoc tapiyalme ipan cuatitamit quiimacasiy nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame cati mocahuase ipan nopa tonali tanahuatise campa hueli huan amo aqui huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quej se tecuani cati nemi tatajco ten borregoyme cati quinmictijtinemi huan quinhuejhuelojtinemi cati quinequi.

⁹ Quena, TOTECO quinmatananas israelitame huan quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua.

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niquinsosolos nochi amotatehujica carrojhua huan amocahuayojhua cati ipan anmotemachijtose para anmomanahuisse.

¹¹ Nojquiya nitanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua cati anmoilhuaj temachti cati ipan anmotatíaj quema onca tatehuilisti. Quena, nijxitinis sesen tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepehua pampa ayecmo monequis.

¹² Huan nijsosolos cati ica antenahualhuaj huan ayecmo itztos yon se tenahualhuijquet campa amojuanti.

¹³ Huan niquinsosolos nochi teteyome huan taixcopincayome cati anquinhueyichihuaj. Huan ayecmo quema anmotancuaquetzase para anquinhueyichihuase se tamanti cati tamachijchihuali.

¹⁴ Niinquinxitis nochi nopa taixcopincayome ten nopa teteyot Asera cati mopantía amohuaya huan niquinsosolos. Nojquiya nijxitinis nochi altepeme campa quinhueyichihuaj teteyome.

¹⁵ Huan nopa talme cati amo techneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintatzacuiltis chichahuac huan ica miyac cualanti.”

6

TOTECO quintatelhui israelitame

¹ TOTECO quijtohua: “Xijtacaquilica, anisraelitame, ximotananaca huan techcamaijixnamiquica sinta amo cuali nijchijtoc. Tacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tachiquilme cati antechiluisse.

² “Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa motatzquilijtoc tali ma quitacaquilica cati na niamoTECO nijpiya para ica nimechtatelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualanti.

³ Nomasehualhua, ¿taya fiero nimechchihuilijtoc para antechtahuelcahuase? ¿Ica taya nimechcuesojtoc? ¿Techmanquilica!

⁴ Pampa na nimechquixiti ten tali Egipto campa san tapic antequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxachua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitanili Moisés huan Aarón huan María para amechyacanase.

⁵ “Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tanahuatijquet ten tali Moab cati quinequiyaya amechsosolos huan quitajtani nopa tajtolpanextijquet Balaam icone Beor ma amechtatelhui. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma amechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi cati yejyectzi nimechchihuili quema anitztoyaj ipan ojti ten Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua cati xitahuac.”

Cati TOTECO quinequi para nopa tacame ma quichihuaca

⁶ ¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Cati Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi cati amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros cati quiaxijtitoque se xihuit para tijmacase quej tacajcahalisti?

⁷ ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tacajcahalisti sinta amo tijchihuj cati cuali? Masque nijmacasquía miles ten borregoyme o tahuel miyac aceite cati quitemitisquía majtacti mil atajti, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtohui cone por notaixpanolhua, yaya cati quisqui ipan notacayo por tajtacoli cati eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

⁸ TOTECO techilhujitoc catijqui cuali huan taya quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca cati xitahuac, ma titetasojtaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timochechapanoca iixpa.

Ma amo tacajcayahuaca

⁹ TOTECO camanalti chicahuac para nochi altepet Jerusalén ehuan. Masehualme cati talnamiquij quimacasij huan quitapanitaj. Huan TOTECO quijtohua: “Xijtacaquilica taya taztacuiliti hualas huan xijmatica na nijtitantoc.

¹⁰ Pero amojuant, amo ya nopa anquichihuj. Anmoricojchihuj ica tamanti cati pajpatiy cati tachtecti. Huan quema antanamacaj, amo antemacaj ajsitoc quej monequi.

¹¹ Temacht monequi nimechtatzacuilitis pampa anquitequihuíaj se tatamachihuali cati amo ajsi huan anquipiyaj teme cati quinpohua para anquitalise ipan amobalanzas.

¹² Nopa tominpiyani quitemititoque ininchajchaj ica miyac tamanti tachtecti huan nochi ininchaj ehuan istacatij huan tacajcayahuaj.

¹³ Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtahuisos. Nimechchihuas ximocahuaca san amomax por amotajtacolhua.

¹⁴ Antacuase, pero amo quema anixhuisse. Cati fiero amo quema amechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquiajocuisse para teipa. Huan cati anquiajocuisse, ni-amoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua cati amechtanise para ma quihuejhueloca.

¹⁵ Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan annoquejquetzase olivos para anquixitilise aceite, amo anquipiyase yon se quentzi aceite para anpopolose pampa cati amechtanise quitequihuisse. Huan annoquejquetzase ipan xocomecat, pero amo oncas xocomeca at para anquise, pampa nochi cati amoaxca niquinmacas sequinoc.

¹⁶ Anquitoquiljitoque itanahuatilhua nopa fiero tanahuatijquet Omri huan ifero ojhui tanahuatijquet Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme amechhuetzquillise por cati amopanti, anJerusalén ehuan. Anno-masehualhua, tahuel anmopinahuase.”

7

Israelitame quimachilijque para amo cuajcualme

¹ Nelía fiero nijmati. Nijmati quej se cati quinequisquía quicuas se quesqui higos cati achtohui taicsi huan yahui campa cuame para quitequis huan yon se amo quipantía. Nijmati quej se cati yahui para quitequis xocomecat huan yon se quechti amo onca, yon setzi amo mochahua para quicuasquía.

² Ica na, masque nijtemohua se cati tetasoja ipan total, yon setzi ayecmo aqui. Amo aqui yon se tacat cati xitahuac. Nochi san tachixtoque para temictise huan quitoyahuase esti. Senen quichihua taquetzi para quimasiltis huan quimictis iicni.

³ Nochi quipiyaj miyac yajatili para tajtacolchihuase hasta ica nochi ininchicahualis. Totayacancahua huan tojueces quintajtaníaj nochi ma quintaxtahuica para tetajtolsencahuase quej injuanti quinequij. Cati tominpiyaj quinilhuíaj taya quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuj nopa tequichihuan masque amo nesi sinta tasencajtoque.

⁴ Amo aqui yon se tequitiquet cati cuali. Cati más cuali itztoque quej huitzti cati tecocohua. Huan cati más xitahuac itztoque quej sahua mecat cati temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintatzacuilit. Ajsis nopa tonali cati amotajtolpanextijcagua cati temachtí tachixtoyaj amechyolmelajtoque para hualas. Huan ayecmo anquimatise taya anquichihuase.

⁵ Huajca amo xijneltoquili mohuampo, yon amo ximotemachi ipan cati ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa.

⁶ Pampa ininconeua masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitapanitase ininanhua, yon teyexhua amo quintepanitase iniyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise injuanti cati itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

⁷ Pero na nijtachilis TOTECO Dios para techpalehuis. Nimotemachis ipan yaya cati techmaquixtía. Quena, noTeco techtacauquilis.

Se tonali Israel tatanis

⁸ Amojuanți annocualancaitacahua, amo xipaquica ica na. Pampa masque nihuetztoc, sempa nimotananas. Masque niitztoc ipan tzintayohuilot ama, teipa TOTECO tech-taahuilis.

⁹ Huajca ama niquijyohuis icualan Cayo TOTECO pampa nitajtacolchijtoc ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para techmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas cati quinamiqui ica na. Se tonali techquixtis ten ni tzintayohuilot huan technalis campaaahuili. Huajca quena, niqultas para yaya quichihua san cati xitahuac.

¹⁰ Huan nojquiya nocualancaitacahua quiitase huan TOTECO quinpinahualtis cati techilhuyayaj: “¿Canque itztoc moTECO Dios?” Huan na niqultas quema TOTECO ininpa moquejquetzas nocualancaitacahua quej soquit cati eltoc callejtipa.

¹¹ Hualas tonali quema sempa tijcualchijchihuase toaltepe huan mohueyilis nopa tali cati toaxca.

¹² Ipan nopa tonali cati ehuanı ipan miyac talme quiitaquij altepet Jerusalén. Hualase tali Asiria ehuanı huan hasta cati ehuanı nopa altepeme cati moyahualojque ica tepamit; ten tali Egipto hasta cati itztose nechca hueyat Eufates. Hualase nochi cati ehuanı ipan nopa talme ten ixalteno se hueyi at hasta ixalteno seyoc ixalteno hueyi at. Quiitaquij nochi cati ehuanı ipan talme ten ipejya tepeme cati nechca hasta cati ehuanı itamiya tepeme cati huejca. Nochi quipaxaloquij ipan toaltepe.

¹³ Pero tatzitzicatoc elis nopa talme por nochi fiero tamanti cati quichijtoque cati nozona ehuanı.

Miqueas motatajti ica TOTECO

¹⁴ TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitahui quej se tamocuitahuijquet quinmocuitahuıa iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campaaahuilili. Techcahuili tojuanti cati tiitztoque toselti campaauatitamit, sempa ma tiitztoaca campaaemachti. Techtamaca cuali quej tiquintamaca borregojme ica sacat cati sejselic quej eltoc ipan tali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitztoaca ica yejyectzi quej achtohuıya.

TOTECO tananquili

¹⁵ TOTECO camanalti: „Na sempa nimechnextilis huejhueyi tamanti quej nopa tiochicahualnescayot cati nijchijqui quema anquisque ipan tali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶ Sequinoc talme quiitase cati tijchihuas huan pinahuase pampa quiitase amo teno ipati ininchicahualis. Pinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase.

¹⁷ Quipipitose nopa talcuajnexti quej cohuame. Quej cohuame cati mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase ten campaa motatıyayaj huan monextise ica hueyi majmajti moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸ Amo aqui seyoc Dios quej ta. Ta titetapojpolhuıa taixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua cati mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintajtacolhua. Amo tijtalıa moyoltıpa cualanti pampa ta mitzpacıa titeicnelıa.

¹⁹ Sempa tijpiyas hueyi moyolo ica tojuanti huan tijaltocas totaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totajtacolhua campaa mäs huejcata ipan hueyi at.

²⁰ Techtiochihuas quej tiquihui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquıa huan techtasojtas quej tiquihui Abraham. Nochi cati tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajquiya para tijchihuasquıa, ya nopa tijtamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepet Nínive

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niNahúm, cati niehua ipan pilaltepetz Elcos, quema technextili cati ipantis altepet Nínive.

² TOTECO itzotc se Dios cati quintasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintatzacuilitia huan quincualancaita quema amo quitepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica cati moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualanti quintzontamilitia nochi icualancaitacahua.

³ TOTECO tahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quiita para nochi cati tajtacolchijtoque temachti quiselise inintatzacuiliti. TOTECO quinextia ichicahualis quema onca ajcomalacat huan quema chichahuac taajaca. Nopa mixti cati motalohua eltoc quej taltepocti iicxita.

⁴ Quema yaya quimaca tanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi at, atajme huan sacamilme ipan tali Basán. Ica icamanal nopa cuatitamit Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuaj.

⁵ Quema TOTECO itzotc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tali huan nochi cati itztoque ipani tahuel momajmatíaj.

⁶ Amo aquí huelis quiiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualancayot. Icialancayo eltoc quej nopa tilelemecti cati nochi quitamitatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

⁷ TOTECO hueyi iyolo. Quema se mocuesohua, ma yahui campa ya huan yaya quimanhuis. Yaya quinixmati cati quineltoquiliaj huan cati eli iaxcahua.

⁸ Pero yaya quitamilitia icualancaitacahua quej quema huala se hueyi at huan nochi quihuica. Icialancaitacahua quintotocatinemi hasta tayohua.

⁹ ¿Taya anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitanise ya? Yaya amechtontamiltis san ica se huelta.

¹⁰ Cati mochihuaj icualancaitacahua itztoque quej huitzti cati moxinepalojtoque. Itztoque quej ihuintini cati huetztihualahuij pampa tahuel taitoque. TOTECO quintatis quej xihuime cati cuali huactoc.

¹¹ Amojuanti ipan altepet Nínive anmoilhuíaj anquichihuase se tamanti ica TOTECO, pero cati quej nopa moilhuía nelía sentamic.

¹² Ya ni cati TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque nopa Asiria ehuan quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niquintzontamiltis huan ayecmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtaijyohuiltijtoc, ama ayecmo nimechtaijyohuiltis más.

¹³ Huan na nimechtojtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayecmo nimechcahuas para xiitzoca quej anilpitoque por nopa asirios.”

¹⁴ Huan ya ni cati TOTECO tanahuati ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria cati mosehui ipan Nínive. TOTECO quiiyto: “Ta ayecmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Ten amotiopahua niquintapanas nochi nopa teteyome huan taixcopincayome. Huan nozona timiquis huan nimitztocas pampa miyac tajtocoli tijhijtoc huan amo quinamiqui para tiitztos.”

Altepet Nínive tamisosolihuis

¹⁵ ¡Xiquitaca! Nepa campa tepet huala ne tayolmelajquet cati quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali ten tasehuilisti. Xiilhuichihuaca antali Judá ehuan. Xijtamichihuaca nochi cati anquijtoque para anquichihuase. Amocualancaitacahua cati hualahuij ten Nínive ayecmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontamilti.

2

¹ ¡Pero amojuanti ipan altepet Nínive, xijtacaquilica! Amocualancaitacahua ya amechyahualojtinemij. Campa tepamit xitamocuitahuica. Ipan ojti xitajtachiyaca pampa nimantzi hualase para amechtehuise. Xiquincualtica nochi tacame cati quimatij tatehuíaj.

² Anquitamitachtequilijtoque tali Israel huan anquicajtoque quej se xocomeca tzonti cati amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO amechtatzacuilitis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitananas tali Israel. Quihuejcapantalis nopa tali hasta quipiyas miyac tatepanitacayot huan chichahualisti quej quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tali.

³ Nopa tatehuiani chichilihuis inintepos cati ica motehuía. Huan xiquitaca nochi nopa tatehuiani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Inincarrojhua eltoc quej tic-uahuit huan quema ya monemilijtoque para tatehuse, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame.

⁴ Nopa carrojme ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campá amotianquis. Caquistis quej tatomoni huan nesise quej tilelemecti. Motalose chichahuac quej quema tapetani.

⁵ Amotanahuatijca quintzajtzilís itatehujcáhua para ma hualaca quimanahuiquij amoaltepe. Pero quema injuanti moishuiltise para hualase, motepotanise. Quinequise ajsitij campá nopa tepamit para tacualtise huan tamocuitahuse.

⁶ Pero ayecmo oncas caquihuili pampá nopa caltemit cati ica motzactoya amoaltepe ya tapojtos. Huan quej hualá chichahuac se hueyat, ya calactose amocualancaitacáhua. Nopa hueyi cali ten amotanahuatijca ya sosolijtos.

⁷ Huan quíitquise nopa síhua tanahuatijquet huan quínahuatise ma tejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan axtitiyase quej pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampá ama nochi injuanti quinte-quipanose seyoc tali ehuaní ica cati ohuí.

⁸ Nínive ama eltoc quej se pileta cati nimantzi quiquixtía nopa at cati nozona quítecaj. Quej nopa at, amosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aquí mocuetqui ihuaya.

⁹ Se quíitjtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quej amo quema tamisquía. Tahuel miyac tamanti cati patiyó quipixtoya nozona.”

¹⁰ Pero nimantzi altepet Nínive mocahuas cactoc. Tatzitziatoc mocahuas huan tahuel iseltitzi. Yolmajmácamictoque huan tancuahuihuipicatóque cati nozona itztoque. Campá huéli quincocohua huan mocajtoque ixistaltique.

¹¹ ¿Canque eltoc altepet Nínive ama? Nopa altepet nochi quínahuatiyaya quej se hueyi león. Nimantzi quínequiyaya tatehuis pampá yolchicajtoya huan motemacayaya. Nozona itztoyaj huehuentzítzi cati ayecmo tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan cati motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo teno ica mocuesohuayajaj.

¹² Quena, amojuanti ipan altepet Nínive achtohuiya aneltoyaj quej huejhueyi leones cati yolchicajtoque. Anquinmictiyayaj amocualancaitacáhua huan ica cati anquinichte-quiliyayaj anquintamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani cati tacohualme huan miyac tamanti cati pajpatiyó.

Sosolihuis nochi altepet Nínive

¹³ Pero Toteco Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quíitjto: “Amantzi nimochitoc niamocualancaitaca. Nochi amocarros nimitztatilis, huan nochi amoconehua miquise ipan tatehuilisti. Nochi cati anquichtectoque na nijtamiltis huan ayecmo quema quipiyas tanahuatili ní altepet para quintitanis tayolmelahuani campá huéli.”

3

¹ Antecnelztitzi amojuanti cati anitztoque ipan ní altepet Nínive. Se tialtepet cati titemictía huan tiistacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyot cati quichiya ajquiyá amechichte-quillis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise.

² Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacáhua quinmaquillaj inincahuayojhua para más nimantzi ma ajsica campá amojuanti. Xijcaquica nopa carrojme cati huehuechocatihualahuj huan iniicxi nopa cahuyojme. Nopa carrojme cati chichahuac motalojtíhualahuj san pepetacatóque.

³ Xiquitaca nopa machetas tamintoque, huan nopa tepos cuataminti cahuani ica tonati pampá nopa miyac soldados quintanantóque. Miyac cocojtoque huan campá huéli cati mictoque mocahuaj ica tamontome. Campá huéli tepejtoque mijcatzítzi hasta ipan motepotanijtinemij.

⁴ Nochi ya ní panotoc pampá Nínive ehuaní inihuaya mohuicayayaj inincualancaitacáhua TOTECO. Ní altepet yejyectzi eltoya, pero cati nozona ehuaní yajque huan inihuaya mohuicque cati amo quítepanitaj TOTECO. Pejque tahuel tacajcayahuaj huan pejque quinmactíaj sequinoc ipan sequinoc talme ma tenahuahua. Huan quinmactijque quenicatza ma quichihuaca para momecatise huan quínhueyichihuase teteyome cati amo melahuac huan quicahuase TOTECO.

⁵ Huajca TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quíitjtohua: “Ama nimitztajtolsencahuas huan tahuel nimitzpinahualtis. Quej se quitanana mocuex

para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochi ma mitzitaca tixolotic huan para amo teno chichahualisti tijpiya. Tanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis.

⁶ Huan nimitzpolos cati más soquiyo huan nijchihuas xipinhua huan miyac mitzmahuisose.

⁷ Huan nochi cati mitzitase mitztalcahuise huan quijitose: ‘Nínive tamisosolijtoc. Pero amo aqui amechtasojtas.’ Huan yon se amo monechcahuis para amechyoltalis ipan Nínive.”

⁸ Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepet cati eltoya nechca hueyat Nilo. Tebas quipixtoya at cati quiyahualojtoya. Nopa at quimanahuiyaya quej se tepamit cati quiyahualojtoya.

⁹ Tali Etiopía huan Egipto quimacayayaj chichahualisti huan nopa talme Fut huan Libia quipalehuiyayaj.

¹⁰ Pero Tebas huetzqui inimaco sequinoc huan injuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuaní huejca para tetequipanotij. Ininpilconehua quintzontatatzque ipan tet ipan ojtí. Huan nopa soldados quirifarojque para quilitase catijqui tayacanquet ten Tebas quihuicasquí para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzójque ica tepos cadena huan quinhuicaque para taijyohuise hasta miquisquíaj.

¹¹ Amojuanti nojquiya cati anehuani Nínive san anhuihuipicatose quej se ihuintiquet. Anquinequise anmotatitij pampa anquinimacasise amocualancaitacahua cati amechtehuiquij.

¹² Nochi nopa tepamit cati ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quej se higo cati tahuel icstitoc huan huetzi icamaco cati quitamicuas. Tacame amechtamtitise nochi amojuanti.

¹³ Nochi amosoldados elise quej sihuame cati amo quipiyase fuerza huan ayecmo huelis momanahuise. Se tit quitamitatis amocaltehua huan nopa barras cati ica ancaltzacuayayaj. Huan amoaltepe tapohuis huan amocualancaitacahua calaquise.

¹⁴ Huajca ximocualtica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac at para huelis anquijyohuise quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamit cati ica anmotzajtzactoque para anmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquit para soqui tabiques huan xijchihuaca tapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca.

¹⁵ Pero quema antacualtalijtinemise huajca nopa tit ajsiqui campa amojuanti huan tatas amoaltepe huan nopa machetas amechmictise. Quej hualahui miles ten chapolime huan quitamicuaj cati eltoc ipan amomil, hualase cati amechtamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise quej pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuise.

¹⁶ Anquinpiyaj tahuel miyac tacohuani ipan amoaltepe cati momiyaquilijtoque quej sitalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaquí. Inijuanti miyaquí quej inimiyaca pilchapoltzitzi. Amechtamihuicase nochi amojuanti huan nochi cati anquipiyaj.

¹⁷ Nopa tayacanani cati ama amechmocuitahuíaj huan amechyacananaj mosejcotilise quej mosejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamit quema taseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yahuij huan amo aquí quimati canque yajtoque. Quej nopa nojquiya yase amotayacanhua huan ayecmo anquinítase.

¹⁸ Ta titanahuatijquet ipan tali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quej cochoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados cati más mosemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatita huan amo aquí quinsentilía sempa.

¹⁹ Eltoc quej timotamipojpostectoque huan ayecmo onca pajti. Eltoc quej mitzajstoc se hueyi cocolisti huan ayecmo quema huelis timochicahuas. Nochi cati quicaquise cati mopantitoc momatajtatzinise huan san moca paquise, pampa amo aquí hueli quipantis se tacat cati ta amo tijtaijyohuilti ica miyac tamanti.

Habacuc

Campa hueli nochi tajtacolchihuaj

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO technextili na niHabacuc, nitajtolpanextijquet.

² „Na niqijto: „TOTECO, ¿hasta quema tamis nimitztzajtzilil techpalehuíqui huan amo techtacaquilis? ¿Hasta quema tamis nimitztzajtzilil para ayecmo ma mosisinica tacame, huan amo cati hualas para techmaquixtis?”

³ ¿Para ten tijchihua ma niquita tajtacoli huan cati amo xitahuac mojmosta? Campa hueli techyahualohuaj masehualme cati tasosolohuaj huan cati temajmatíaj. Mojmosta mosencualanijtoque huan motehuáaj.

⁴ Huan yeca nopa tanahuatilme ayecmo quichihuaj inintequí huan nopa tequichihuan ayecmo tetajtolsencahuaj xitahuac quej tanahuatíaj. Masehualme cati fiero ininemilis momiyaquilijtoque hasta quipano inimiyaca cati cuajcualme huan yeca tayacanani ayecmo quichihuaj cati xitahuac. San tacajcayahuaj por se taxtahuili.”

TOTECO tananquili

⁵ „Huan TOTECO quijto: „Xiquintachilica nopa sequinoc talme cati amechyahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tamanti ipan ni tonali pero amo anquinelto case masque se amechpohuilis para panotoc.

⁶ Quena, na niquintananas nopa caldeojme cati itztoque ipan se tali ten masehualme cati fiero ininemilis huan cati mosisiníaj. Inijuantí quinactí nentinemise campa hueli ipan nochi taltipacti para moaxcatise calme huan talme cati sequinoc iniaxca.

⁷ Inijuantí tahuel mahuililme huan temajmatíaj. Quichihuaj san cati quinequij huan amo aquí hueli quintacahuatía.

⁸ Inincahuayojhua motalohuaj más chichahuac huan amo quej nopa tecuanime cati inintoca leopardos. Tacame cati nopona ehuani achi más mosisiníaj que nopa lobos cati nemij ica tayohua. Nopa tacame cati tejcotoc que cahuyojtípa hualahui nelchichahuac ten se tali cati huejca. Temotihuetzij nelchichahuac quej se cuatojtí para quitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹ “Nochi inijuantí hualahui para tatehuse. Campa hueli yahuij nochi temajmatíaj. Quinzquithualahui masehualme quej imiyaca xali para quinhucase quintequipanoltí-tij.

¹⁰ “Quinpinahualtíaj tanahuatiani huan tayacanani. Quinhuetzquilíaj nochi altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit cati tilahuac para quinmanahuis. Huan san quimontonohuaj tali iica nopa tepamit huan ipan tejcoj para calaquise ipan nopa altepet huan quinzquise imasehualhua.

¹¹ Teipa panoj huan yahuij quej elisquía se ajcomalacat, pampa senquisa tasosolohuaj. Quihuicaj miyac tajtacoli pampa ininchichualis quítaj quej elisquía ininteco.”

Habacuc sempa quipohuilía TOTECO itequipachol

¹² „Na niqijto: „¡TOTECO, hasta huejcajquiya ta tiitztoya huan nochipa tiitzto! ¡Ta tinoTeco Dios cati tiTatzejteloltic! Amo timiquise. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc nopa caldeojme para techtazacuiltise huan techxitahuase por nopa huejhueyi tajtacoli cati tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, titemachtí huan techmanahuis.

¹³ Ta senquisa titapajpactic huan amo tijnequí tiquitas cati amo cuali. Ta amo tijnequí tiquitas tajtacoli. Huajca ¿para ten san tiquintachilijtoc quema amo cuajcualme techtajiy-ohuilíaj? ¿Para ten amo teno tijchihua quema nopa amo cuajcualme quinzontamiltíaj cati más cuajcualme que inijuantí?”

¹⁴ “¿Para ten techitaj quej tielisquía timichime cati itztoque ipan hueyi at para masehualme ma quinzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilía cati hueli techmictis. Techchijtoc quej cohame cati amo quipiyaj inintanahuatijca para quinmanahuis.

¹⁵ Tali Babilonia ehuani quinquixtíaj nochi masehualme ica inintepeschijcol huan quinsentilíaj nochi ipan inimata. Huan ica ya nopa tahuel mopaquillismacaj.

¹⁶ Teipa quihueyichihuaj inimata huan quitatíaj copali. Moilhuáaj para ica inimata moricojchijtoque huan cuali tacuajtoque.

¹⁷ “¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma quise-huiculica quinzontamiltise talme ehuani campa hueli ica nochi inincualancayo?”

2

¹ “Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamit campa nitamocuitahuá. Huan nitachixtos taya TOTECO techilhuis. Nijchiyas quenicatza technanquilis por notequipachol.”

TOTECO quinancuili Habacuc

² Huan TOTECO technanquili huan techilhui: “Nochi nopa tanextili cati nimitznextilis para nimitznancuili, xiquijcuilo ipan se huapali ica tajcuiloli cati huejhueyi huan cati cuali nesi. Quej nopa aqui hueli cati quipohuas huelis nimantzi motalos para quinpuhuiti sequinoc.

³ Pero ni tamanti cati nimitzyolmelahuas amo mosoqoqoqo. Pero ica yolic monchahuijtiyas nopa tonali quema temachti panos cati nimitzilhuis ipan ni tanextili. Sinta tiqitas para amo pano nimantzi, amo ximocueso pampa temachti panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tamanti panos senquisa quej nimitzilhuia ipan nopa tonali cati niquixquetzoc.

⁴ “Xiquijcuilo: ‘Se tacat cati amo cuali, mohueyimati miyac huan san motemachia ipan ya iselti, pero se cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.’

Taya ininpantis inincualancaitacahua

⁵ “Nojquiya nopa taili cati quinpactia quij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Iniyolo nopa amo cuajcualme tahuel quixtocaj miyac tamanti cati sequinoc quipiyaj. Pero masque quinsentilise miyac masehualme ten miyac talme para iniaxcahua, amo paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque quej miquilisti huan micta cati amo quema temi. Nochipa quinequij más.

⁶ Pero ajsis tonali quema nochi cati quinzitquiteque san quinhuetzquilise huan quijitose: ‘Anteicneltziti amojuanti cati anmoricojchijtoque ica tamanti cati amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tamanti cati amechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotatzacuilitil. Ama anquiselise amotaxtahuil pampa antetaijyohuiltijtoque huan antetachtequilijtoque.’

⁷ “Quema amo anquichiyaj, motananase cati anquintahuilijca huan tahuel amechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihueicase nochi cati anquipiyaj.

⁸ Anquintachtequilijtoque tahuel miyac talme huan yeca ama injuanti cati noja mocahuaj nojquiya amechtachtequilise. Tahuel miyac masehualme anquimictijque. Tahuel chichahuac anquitehujique ni tali, huan ni altepet huan imasehualhua.

⁹ “Nelía anteicneltique amojuanti cati anquitemitijtoque amochajchaj ica tamanti cati san anquichiectoque. Anmoilhuij para cati anquipiyaj amechsehuis huejcapa huan amechmanahuis ten nochi tamanti taohujicayot.

¹⁰ Anquichijtoque tamanti cati quihualicatoc pinahualisti ipan amochajchaj. Anquimictijtoque miyac masehualme ipan tahuel miyac altepeme, yeca anquihueicaj miyac tajtacoli hasta ayecmo quinquamiqui anitztose.

¹¹ Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme cati eltoc ipan inintepa huan inintzonco nopa calme cati anmoaxcatijtoque techztajtzilij para ma nimechtatzacuiliti.

¹² “Anteicneltziti cati anquicualtiaj se altepet ica tomi cati anquintatoque pampa antemictijque huan ica tomi ten tamanti cati anteichtequilijtoque.

¹³ TOTECO Cati Quinyacana lillhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quitalijtoc para elis san tapic antequititoye huan san tapic anmosiyahuilijtoque pampa nochi cati anquichiectoque tatas huan elis san cuajnexti quema yaya tetajtolsecahuas.

¹⁴ Pampa monechcahua tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni taltipacti huan senquisa nochi masehualme quitase huan quimatise. Temis taltipacti quej nopa miyac at quitemitia hueyi at.

¹⁵ “¡Nelía anteicneltique cati anquimacaj taili se cati amocalnechca huan teipa anquihuintiaj ica cati chichahuac hasta huetzis talchi huan momimilos para anquitchilise itacayo xolot!

¹⁶ Pero ica se talajtzi amohueyitilis elis pinahualisti pampa TOTECO amechtatzacuilitis ica inejmat. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tanemijya elis amotacayo huan anpinahuase.

¹⁷ Quej anquinosolojtoque cati eltoya ipan tali Libano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquizontamiltijtoque miyac tapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise pampa amechtazontamiltise. Quej nopa elis pampa anquimictijtoque miyac masehualme huan anquinosolojtoque miyac altepeme ipan ni taltipacti, inihuaya nochi inimasehualhua.

Amo teno ininpati teteyome huan taixcopincayome

¹⁸ “Amo teno quipalehua se tacat cati quihueyichihua se taixcopincayot cati san tamachijchihuali. Amo teno ipati se teteyot cati quichijchijtoque ica teposti cati quimolonijque ipan tit. San quichihua para se ma quineltoca se istacatilil huan moilhuis para ya

nopa se dios, pero amo cana. Nelía huihuitic se cati quinchihua teteyome cati amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan cati yaya quinchijchijtoc.

¹⁹ Fiero elis para nopa masehualí cati quicamanalhuía se tamanti ten cuahuit huan quillhuía: ‘¡Xiitzto!’ O quillhuía se tamanti ten tet cati amo hueli camanalti: ‘¡Xiisa!’ ¿Huelis camanaltise nopa teteyome huan quimachtise para ma quichihua cati cuali? ¡Amo! Masque quinaltijoque nopa teteyome ica oro huan plata, amo teno hueli quichihuase pampa amo quipiyaj nemilisti.

²⁰ “Pero TOTECO itztoc ipan itiopa cati tatzejtzeltolitic. Monequi ma amo molinica iixpa nochi cati itztoque ipan ni taltipacti pampa tahuel monequi tijtepanitase.”

3

Inetatajtil Habacuc

¹ Ya ni inetatajtil Habacuc cati yaya huicac iixpa TOTECO:

² TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nimitzhueyitepanita por nochi nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tahuel titaijyohuíaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tamanti huan techpalehui quej tijchijqui ipan nopa tonali ten huejcajquiya. Masque nelía ticalantoc ica tojuanti, xiquelnamiquí para ta hueyi moyolo huan techtasojta.

³ Niquita para Toteco Dios cati Tatzejtzeltolitic huala ten altepet Temán huan ten tepet Parán. Itatanex huan ihueyitilis quitemitijtoc ilhuicacti, huan quihueyitalíaj masehualme cati itztoque ipan nochi taltipacti.

⁴ Yaya petantihuala huan taahuili quisa ipan imax quej tapetanilot. Huan quinextía nopa hueyi chichahualisti cati motatijtoc imaco.

⁵ Iixpa tayacanajocolisme cati temictíaj. Huan campa iicxihua panotiyahuij mocahua ticoli xaxahuacatoc.

⁶ Quema yaya moquetza se talojtzi, nopa tali mohuijhuishohua. Huihuipicaj talme quema yaya quintachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepeme cati nochipa moquetztzoyaj huan ixpolihuij tachiquilme cati eltoque ten huejcajquiya. Pero yaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc ten ipejya tonali.

⁷ Niquita para nopa masehualme ten talme Cusán huan Madián nelía majmahuij pampa quimatij nopa taijyohuilisti cati quinajsis.

⁸ TOTECO, ¿huelis ticalaniyaya ica nopa atajme huan hueyame quema huejcajquiya tiquintapo? ¡Amo cana! Ta tiquinmaquixti momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tatehuijca carrojme ica inincahuayojhua para techpalehuis.

⁹ Ta tijnexti mohueyi chichahualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuataminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tali ica miyac hueyat.

¹⁰ Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzita, huan huetzi ten ilhuicac tahuel miyac at. Tejco nopa at cati eltoc tatzinta tali ipan nopa huejhueyi at. Nelía caquisti quej se cati tzajtzi chichahuac huan eltoc quej nopa at momatanana moixpa.

¹¹ Ne tonati huan metzti moquetzque nepa ilhuicac. Mocuataminhua cati tahuel cahuaniyaya huan petaniyaya quinixmictijque.

¹² Ica hueyi cualanti tinejnenqui ipan ni taltipacti, huan ininpa timoquejquetzqui nochi talme.

¹³ Tihuala para tiquinmaquixtis momasehualhua cati tiquintapejpenijtoc huan nopa Tanahuatijquet cati ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tajtacolchihuani huan tiquintamixolehuilis ten iniicxi hasta inintzonteco.

¹⁴ Ica injuanti inintepe, tiquinmictía nopa tatehuiani cati hualayayaj quej se hueyi ajcomalacat para techsemanase tiisraelitame. Moilhuyayaj amo ohui techtzontamiltise.

¹⁵ Tinejnenqui ipan hueyi at ica mocahuayojhua. Huan nopa at tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶ Quema nijcajqui nochi ni tamanti, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajti. Noomiyohua huan noicxihua ayecmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintatzacuiltis nopa masehualme cati amantzi techtaijyohuiltíaj.

¹⁷ Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo taquis xocomecat, huan amo temacase inintajca nopa olivo cuame. Nijpiyas paquilsti masque amo oncas pixquisti ipan mila, huan miquise nochi borregoime huan amo itztose huacaxme ipan corral.

¹⁸ Masque amo teno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco cati techmaquixtis.

¹⁹ TOTECO Dios techmacas chichahualisti. Huan por ichichahualis techchihuas na ma ninejnemi chichahuac quej se masat ipan nopa tepeme cati más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedalías, huan niompaca ixhui Amariás cati elqui icone Ezequías cati huejcajquiya itztoya. TOTECO techmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá.

² Quej ni quijtohua TOTECO: “Ni quixpolihuiltis nochi tamanti cati onca ipan ni taltipacti.

³ Ni quinxpolihuiltis masehualme huan nochi tapiyalme. Ni quinxpolihuiltis totome cati patantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime cati itztoque ipan at. Nochi amo cuajcualme ni quintahuisos huan ni quintamiixpolihuiltis masehualme ten ni taltipacti.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴ “Ni quintatzacuiltis nochi masehualme ipan tali Judá huan nochi ipan altepet Jerusalén. Ni quinsolos nochi taixcopincayome ten Baal huan nochi cati quinhueyichihuj. Nochi totajtzitzi cati quintequipanohuayayaj teteyome ni quinxpolihuiltis huan ayecmo aqui quinelnamiquis.

⁵ Nojquiya ni quinxpolihuiltis injuanti cati tejcoj inincalcuitapa huan motancuaquetzaj para quihueyichihuae tonati, metzti huan sitalime. Ni quimictis nochi cati quijtohuaj techhueyichihuj na, pero nojquiya quihueyichihuj nopa teteyot Milcom.

⁶ Nojquiya ni quinxpolihuiltis injuanti cati achtohuiya techhueyichihuyayaj na cati niininTECO, pero ama mohuejcatilijtoque ten na. Ayecmo quemohuaj cati nopaquilis, yon ayecmo techtanjaj ma ni quintiochihua.”

⁷ Xijtepanitaca huan xiquimacastica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuá itonal TOTECO, nopa tonali quema yaya tetatzacuiltis. Yaya ya quicuualtijtoc para quichihuas se tacajcahualisti huan elis imasehualhua cati miquire. Ya quinnotztoc cati hualase quimictiquij.

⁸ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitetajtolsecahuas, ni quintatzacuiltis nochi itapalehujcahua nopa tanahuatijquet huan nochi iconehua huan nochi cati moyoyontíaj quej nopa masehualme ten sequinoc talme.

⁹ Nojquiya ni quintatzacuiltis injuanti cati amo quinequij ipan moquetzase calcencuahuit pampa quintepanitaj teteyome. Huan ni quintatzacuiltis cati tecajcayahuaj huan tetachtequilíaj para quitemitise ininchaj ininteteyohua ica tamanti tachtecti. Teipa quitemitíaj ininchajchaj inintecohua ica cati tachtecti.”

¹⁰ Nojquiya TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali chihacahuac tzajtize nopa masehualme cati itztoque campa hueli ipan altepet Jerusalén. Tzajtize ten nopa caltemit cati itoca Michi hasta campa nopa colonia cati yancuic. Huan caquistis chihacuac quema huelonis nopa taixtejcolis.

¹¹ Huajca xiastica nochi amasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tanamacani huan nochi cati amechtanejtíyayaj tomi ya mijque.

¹² “Ipan nopa tonali nijtequihuis se taahuili ipan altepet Jerusalén huan ni quintemos hasta ni quinpantis nochi masehualme cati mosiyajquetztoque ica paquilsti ipan tajtocoli. Nochi ni quintatzacuiltis pampa quijtohuayayaj: ‘TOTECO amo teno techchihuilis. Amo techchihuilis cati cuali, yon cati amo cuali.’

¹³ Yeca inincualancaitacahua quinichtequilise nochi cati quipixtoque, huan ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itztose nozona huan masque quitocase xocomecat, amo huelis quiise iayo.

¹⁴ “Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetajtolsecahuas. Quena, tahuel nimantzi monechcahujtihuala quema nitetatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonali hasta tacame cati más motemacaj chocase huan tahuejchihuae.

¹⁵ Ipan nopa tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuse huan ayecmo quimatise taya quichihuae, san motamipasolose. Huan quema tamis nopa tasosololisti, ayecmo teno mocahuas. Elis se tonali ten tequipacholi huan taohujcayot. Elis se tonali quema tamixtentos huan tzintayohuiyas.

¹⁶ Ipan nopa tonal molinis tapitzali huan miyac tzajtize pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme cati moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tachiyayayaj huejca para tamocuitahuse.

¹⁷ “Ni quintajyohuiltis nopa masehualme huan nemise quej popoyotziti pampa tajtacolchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quej quema mosemana taltepotcni, huan ininacayo palanis quej cuitat.”

¹⁸ Ipan nopa tonali yon ininplata tomi, yon inioro tomi amo huelis quinmanahuis ten ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tali tamitatas ica icualancayo. Huan nochi masehualme ipan taltipacti polihuisse ica se talojtzi.

2

Nopa tonali quema TOTECO quintatzacuilitis nochi talme

¹ Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque cati amo anpinahuaj iixpa TOTECO.

² Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali quej tasoli cati quihuica ajacat. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonali cati niquijtojtoc hualas quema TOTECO tahuel cualanis amohuaya huan ajsis amopani ihueyi cualancayo.

³ Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti cati anteicneltzitzitzi ipan ni taltipacti huan amojuanti cati anquichihuaj cati quijtohua itanahuatilhua. Xijchihuaca cati xitahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuisse quema TOTECO tetatzacuilitis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴ Ipan inintal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosolitiq. Quitamitachtequilise huan cati nozona ehuani quintamiixpolihuiltise.

⁵ Nelfiero elis para amojuanti ancereteo masehualme cati anitztoque iteno hueyi at ipan tali Canaán pampa TOTECO amechtajtolsencahuas. TOTECO amechtazontamilitis nochi cati anitztoque ipan nopa tali ten nopa filisteos huan amo aquí mocahuas.

⁶ Nopa tali cati eltoc nechca hueyat elis se sacamili. Nozona mosentilise tamocuitahuiani ten borreojme huan quichihuase tatzacti para ininborreojhua.

⁷ Huan nopa tali Judá ehuani cati noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tali huan nozona tacuase ininborreojhua. Ica tayohua cochise ipan nopa calme cati eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quinpaxaloqui imasehualhua huan quinquixtis ten campa tequipanotoj ipan talme cati huejca.

TOTECO quintatzacuilitis moabitame huan amonitame

⁸ Yaya quijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtitoque huan quincuilijtoque inintal.”

⁹ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij yaya cati ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noselti huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tali Moab huan Amón quej nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilit huan miyac istat. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua cati noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa talme.”

¹⁰ Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintajilhuijqe huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹¹ TOTECO quinchihuilis cati fiero huan nelía tahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi teteyome cati quinhueyichihuaj ipan nopa talme. Quej nopa nochi talme ipan taltipacti quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya ital.

TOTECO quintatzacuilitis Etiopía huan Asiria

¹² Huan TOTECO quijtohua: “Huan amojuanti ten tali Etiopía nojquiya nimechtzonamilitis ica nomacheta.”

¹³ Ica ihueyi chichahuilis TOTECO nojquiya quintatzacuilitis nopa talme cati mopantiaj ica norte. Quitatzacuilitis tali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quej se huactoc tali campa amo teno onca.

¹⁴ Nozona mosiyajquetzase borreojme huan miyac tamanti tapiyalme ten campa hueli hualase para quipiyase ininchaj nozona. Miyac tamanti cuamojmojme cochise ipan nopa taquetzalme ten nopa caltanahuatilme cati achtohui eltoyaj yejyetzitzitzi. Tzojopilome itztose ipan iniventanas huan ipan inincaltenhua san oncas miyac tajsoli. Huan nochi cuatetomit ten tiocuahuit mocahuas tanemijya.

¹⁵ Quej ni ipantic nopa altepet cati san pactoya huan cati eltoya temachti. Nozona nochi mohueyimatiyayaj ipan iniyolo huan quijtohuayayaj: “Ipan nochi taltipacti amo onca seyoc altepet cati tahuel cuali quej ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tasosololi huan mochijqui ininchaj tapiyalme. Nochi cati panose nozona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

3

Itajtacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanhuis

¹ Nelfiero elis para altepet Jerusalén. Nelmosisinijtoque cati ehuanino. Ayecmo tapajpactique iixpa TOTECO ipampa inintajtacoluha. Tahuel tetaijyohuiltijaj quej quinequij.

² Cati nozona itztoque amo quitacaquilijaj TOTECO icamanal quema quinilhuia cati mon-equi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase cati xitahuac. Amo motemachijaj ipan TOTECO yaya cati ininDios, yon amo quitemohuj.

³ Itayacancahua nopa altepet itztoque quej leones cati san nanalcatoque huan quichiyaj ajquiyahuelis quitzquise. Ijueces itztoque quej lobos cati nemij tayohua para quimasiltise huan quitamicuase nochi cati quitzquise hasta yon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc.

⁴ Cati motocaxtijaj tajtolpanextiani nozona senquisatacayahuaj huan moijixpataj. Totajtzitzi nozona quimahuispolohuaj nochi tamanti cati tatzetzeltolitic huan quiixpanoj itanahuatil TOTECO.

⁵ Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua cati xitahuac. Amo teno cati amo cuali quichihua. Mojmosta quinextia para xitahuac nochi cati quijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochi masehualme hueli quimatij cati xitahuac. Pero amo aqui quichihua cuenta. Amo cuajcualme nozona, yon amo pinahuaj ica cati quichihua.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquinxpolihuiltijtoc miyac talme huan inimasehualhua. Nochi calme nozona mocajque sosalijtoque huan inincales mocajqui tatzitzicatoc. Inialtepehua tamisosalijtoc hasta ayecmo mocajqui yon se masehual.

⁷ Huan niquijto para ama quena, techimacasis huan techtacaquilise quema niquintacahualtis. Huan quej nopa ayecmo monequis niquintaczacuiltis sempa quej achtohuiya. Pero amo moyolcuetque. Inijuantinoja más pejque quichihua cati fiero.”

⁸ Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonali quema na nimoquetzas para niquintajtolscenahuas. Pampa na ya nijtalijtoc quema niquinsentilis nochi talme ehuanino huan nochi inintanahuatijcahua huan ininpa nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quej se tit cati quintamitatis nochi ipan taltipacti.

⁹ “Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi inijuantino sentic hueli techhueyichihuase, niininTECO, ica san se iniyolo.

¹⁰ Nochi nomasehualhua cati mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali ten nopa hueyame ten tali Etiopia techtajtanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para techmacase inintacajcahualis.

¹¹ Huan ipan nopa tonali ayecmo anquipanose pinahualisti por nochi nopa fiero tamanti cati ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayecmo ammosisinise ica na. Huan niquinjcuensis ten campa amojuantinochi masehualme cati mohueyimatij huan motepanijaj, huan quej nopa ayecmo aqui mohueyimatis ipan notepe cati tatzetzeltolitic.

¹² Huan ten amojuantinochi niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme cati teicneltzitzi huan cati moicnonequij pampa inijuantinochi más nimantzi motemachijaj ipan na, niamoteCO.

¹³ Huan nopa masehualme cati mocahuase yoltoque amo quichihuase tamanti cati amo cuali, amo istacatis, yon amo tacajcayahuase. Nozona tacuase huan cochise ica tasehuilisti, huan amo aqui quintemajmatis.”

¹⁴ Xihuicaca amojuantinochi cati anitztoque ipan altepet Sion. Xitzajtzica ica paquilisti nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepet Jerusalén.

¹⁵ Pampa TOTECO ayecmo más amechtaczacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amoculancaitacahua. Huan TOTECO iseltitzi itzto amohuaya, yaya cati Tanahuatijquet ipan tali Israel. Huan huajca ayecmo quema anquilitase cati amo cuali.

¹⁶ Ipan nopa tonali masehualme quinilhuse Jerusalén ehuanino: “Amo ximajmahuica amojuantinochi ipan altepet Sion, yon amo ximahuihuipicaca.

¹⁷ Pampa TOTECO cati quiipya nochi chichahualisti hualajtoc para itzto amohuaya. Yaya amechmaquixtis. Yaya neli yolpaquis ica amojuantinochi. Amechyoltalis ica iteicnelijcayo huan por amojuantinochi, huicas ica miyac paquilisti.”

¹⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuantinochi cati anmotequipachohuaj pampa amo hueliyaya anmosentilijaj ipan nopa tasentili cati tatzetzeltolitic huan ayecmo aqui amechpinahualtis sempa.

¹⁹ Ipan nopa tonali na niquintaczacuiltis cati mitztaijyohuiltiyajaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua cati amo quiipya chichahualisti huan cati amo hueli momanahuise iniselti. Niquinquixtis nomasehualhua cati tetequipanoyajaj ipan nochi talme huan niquinhualicas. Huan niquinhueyitalis huan quiipiyase tatepanitacayot ipan nochi taltipacti.

²⁰“Ipan nopa tonali na nimechsentialis huan nimechhualicas ipan amotal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitalis huan nochi talme ipan taltipacti amechtepanitase. Ica amoixteyol anquiiitase para sempa nimechcualtalís huan sempa nimechmacas nochi cati anquiiyayayaj.” Quej nopa quiiito TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua para sempa ma quicualtalica itiopa

¹ Ipan nopa achtohui tonal ten nopa chicuase metzti * ipan toisraelita calendario quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO technojnotzqui na, niHageo cati nitajtolpanextijquet. Techilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, cati elqui hueyi tequitiquet ipan tali Judá, huan Josué, icone Josadac, cati eliyaya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanali cati niquinmacac:

² “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij: ‘Nochi nomasehualhua quijtohuaj para noja ayemo ajsi tonali para sempa anquicualtalise nochaj niamoTECO.’”

³ Huajca por na niHageo, nitajtolpanextijquet, TOTECO quinnanquili nopa masehualme cati quej nopa moilhuiyayaj huan quej ni quinilhui:

⁴ “¿Huelis anmoilhuiaj quinamiqúi anitzose ipan calme cati yejyectzitzí tacualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tasosololi?”

⁵ Huajca niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejchahua Ma Tatanitij niquijtohua: ‘Xijtajtachilica cuali nopa ojti cati ipan annejnemij huan quenicatza quisa cati anquichihuaaj.’

⁶ Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquisti. Antacuj, pero amo anixhuij. Anquij at, pero anquisenhuiquiliaj anamiqúij. Anmoquentiaj yoyomit, pero amo amechpalehuía para anquitotonilise amotacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quej anquitemasquiaj ipan se bolsa cati coyontoc huan nochi tepehui.”

⁷ Ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij: “Xijtajtachilica nochi cati anquichihuaaj para anquimatise sinta cuali o amo cuali amoojhui.

⁸ Teipa xiyaca ipan cuatitamit huan xijcuitij cuahuit para sempa xijcualtalica nochaj. Huan na nelía nipaquis ica nochaj huan nopona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁹ “Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tamanti, pero anquiseliaj pilquentzi. Huan quema nopa tamanti anquihucacaj ipan amochaj, na nisemana ica noijyoyo, huan yeca amo amechaxilia. ¿Para ten? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatoníaaj para anquicualtalise. San anmocuatoníaaj para anquicualtalise cati amojuanti amochajchaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

¹⁰ “Yeca nijchijqui para mixti ma ayecmo quihualica at amopani huan ne tali ma ayecmo taelilti.

¹¹ Nijchijqui para ma tahuacui ipan milcahuali huan ipan cuatitamit, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itajca. Nijchijqui ma tahuacui para xijpanoca mayanti nochi amojuanti, masehualme huan tapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tamanti tequit cati anquichijtoque.”

Sempa quipehualtjique quicualtalíaaj ichaj TOTECO

¹² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, cati icone Josadac, huan nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, cati na, niHageo nitajtolpanextijquet, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios techtitantoya. Huan injuanti pejque quimacasi huan quihueyitepanitaj TOTECO.

¹³ Huajca TOTECO nojquiya technahuati ma sempa niquincamanalhui nopa masehualme ten ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: “TOTECO quijtohua: ‘Na niitztos amohuaya.’” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁴ Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquet ten tali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan ma pehuaca tequitise. Huan hualajque huan pejque quicualtalíaaj ichaj TOTECO Dios Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

¹⁵ Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metzti†, quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis.

2

Icualnesca nopa yancuic tiopamit

* 1:1 1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendario ten ama. † 1:15 1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.c. ipan tocalendario ten ama.

¹ Ipan 21 itequi nopa chicome metzti * ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitajtolpanextijquet, huan techilhui:

² “Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, cati itztoc nopa tequitiquet ipan tali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme cati noja mocajtoque ipan nopa tali, huan quej ni xiquinilhui:

³ ‘¿Ajquiya ten amjuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiyaya ni tiopamit achtuhuiya quema nesiyaya tahuel yejyetzzi? ¿Quenicatza ama anquijtaj? ¿Amo anquijtaj para ama nesi quej amo teno ipati?’

⁴ Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué cati tihueyi totajtzi, huan nochi anmasehualme cati noja anmocahuaj ipan ni tali, ximoyolchicahuaca huan xitequitica pampa na niitztoc amohuaya.’ ” Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵ “Quema anquisque ipan tali Egipto, na nimechtajtolcahuili para noTonal mocahuas amohuaya para nochpa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶ “NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ni niqijtohua: ‘Ayecmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini taltipacti, ilhuicacti, hueyi at huan nochi huactoc tali.

⁷ Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi talme huan yaya cati nochi quinelnequij, hualas nica. Huan masehualme quicualtalise ni tiopamit huan nijtemitis ni tiopamit ica tatanexti.’ ” Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁸ “Nochi tomi noaxca masque ten plata o ten oro.” Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁹ “Yeca ihueyitilis ni tiopamit teipa nesis más yejyetzzi huan amo quej nopa cati achtuhuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tasehuilisti ipan ni lugar.” Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Toteco quinjhuac nopa totajtzitzi cati amo tapajpactique iixpa

¹⁰ Ipan 24 itequi nopa chicnahui metzti † ipan toisraelita calendario, quema Tanahuati-quet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo cati nitajtolpanextijquet, huan techilhui:

¹¹ “Ya ni cati niqijtohua niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Xiquintatzintoquili nopa totajtzitzi sinta quixmatij quentzi cati quijjtohua nopa tanahuatili.

¹² Sintá se ten amjuanti quihuica ipan iyoyo se nacat cati taiyocatalili para na, huan sintá iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tacualisti, o xocomeca at, o aceite o seyoc tamanti tacualisti, huajca, nopa tamanti, ¿nojquiya mocuepas tatzetzjelolitic?’ ”

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “¡Amo!”

¹³ Huan Hageo quijto: “Sintá acayá quitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tapajpacti huan teipa quitoxomas se tenijqui, nopa tamanti ¿mochihuas amo tapajpacti nojquiya?”

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “Quena, mochihuas amo tapajpacti.”

¹⁴ Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni cati quijjtohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amjuanti cati anitztoque noixpa ten ni tali. Nochi cati anquichihuaj huan nochi cati antechtencahuilíaj nica, eltoc amo tapajpacti noixpa.

¹⁵ Huajca ama ipan ni tonali xiquitaca para amo quisayaya cuali cati anquichihuayayaj. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayemo anquipehualtiyayaj anquitecpichohuaj tet para anquicualtalise notiopa, niamoTECO.

¹⁶ Quema se moilhuyaya para yahuiyaya para quipantis 20 tatamachihuali ten xinacti ten trigo, san quipantiyaya 10 tatamachihuali. Huan quema se yahuiyaya para quiselis 50 comit ten xocomecat iayo, san quiseliyaya 20.

¹⁷ Antequitique ica amomax para antatojtocase. Pero nochi cati anquitojque nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacat, o tesihuit o ica miyac tamanti cati amo cuali cati nimechtitaniliyaya. Pero masque nimechchihuili ya nopa, amjuanti amo anquinejque anmocuepase ica na.’ ” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

¹⁸ “Huajca ten ama ni tonali ximomacaca cuenta quenicatza nochi mopatas. Pampa ten ni 24 itequi ni chicnahui metzti ‡ ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtiyayaj anquitalíaj itzinpehualtil notiopa niamoTECO, nimechtajtolcahuilis ten nimechchihuilis.

* 2:1 2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario ten ama. † 2:10 2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario ten ama. ‡ 2:18 2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

¹⁹ Amantzi ayemo antoctoque huan nopa xinachti noja eltoc calijtic. Ayemo temaca itajca nopa xocomecat, huan ayemo taqui nopa higuera, huan ayemo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuit, pero ten ama ni tonali nochi quiapiyas itajca pampa na nimechtiochihuas.”

Cati Toteco Quitajtolcahuili Zorobabel

²⁰ Ipan 24 itequi nopa chicnahui metzti, Toteco nechcamanahui na, niHageo, huan techmacac ni ompa camanali, techilhui:

²¹ “Xijcamanahui Zorobabel, nopa tequitiquet ipan tali Judá huan xiquilhui para na niquijtohua: ‘Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini taltipacti huan ilhuicacti.

²² Nijsolesosol inintanahuatijcayo tanahuatiani ipan nochi talme ipan taltipacti huan nijtamiltis ininchichualis. Niqinixcuepas inintatehujca carrojhua huan cati ininpa yahuij. Miquire nopa cahuayojme huan cati ininpa tejcotoque pehuas momictise se ica seyoc.

²³ Pero quema panos nochi ya ni, nimitznexilis hueyi tatepanitacayot tinotequipanojca Zorobabel cati tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quej nopa anillo cati nijhuica ipan nomacpil cati quiapiya nosello. Na nimitztapejpenijtoc.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejchua Ma Tatanitij.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

¹Ipan metzti chichnahui ipan tocalendario * quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO techmacac niitajtolpanextijca se camanali. Na niZacarías cati niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo. Huan yaya quijto:

²“NiamoTECO nicualanqui chichahuac ica mohuejcapan tatahua.

³Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niininTECO Cati Niqunyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’

⁴Amo ximochihuaca quej amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtohui tajtolpanextiani quinilhuijque para ma mocuepaca ten nopa fiero ojti cati quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj, pero injuanti amo techtacaquilijque, yon amo quichihuiliijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhucac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵“Ama nochi amohuejcapan tatahua huejcajquiya mijque. Huan amojuanti nojquiya quej amohuejcapan tatahua huan nopa tajtolpanextiani ten huejcajquiya san anitztose se talojtzi.

⁶Pero nocamanal cati niquinilhui ipan nopa tonali ica notajtolpanextijcahua cati techtequipanohuayayaj amo mijque. Senquisa nochi nopa camanali huan tanahuatili cati niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quej niqijto para panos. Huajca teipa moyolcuetque amohuejcapan tatahua huan quijtojque: ‘TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, techtazacuiltitoc senquisa quej techilhuijtoya techchihuilisquía. Huan quinamiqui cati tijchijqui por nopa tamanti amo cuali cati tijchihuayayaj huan nopa fiero ojti ipan cati tinemiyayaj.’”

Tanextili ten tacame ipan cahuayojme

⁷Huan sempa TOTECO techmacac se camanali ipan nopa xihuit quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metzti once ipan tocalendario†. Nopa metzti quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarías, niitajtolpanextijca huan niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo.

⁸Quena, ipan nopa yohuali niqitac se tanextili huan ipan nopa tanextili niqitac se tacat tejcotoya ipan se cahuayo chichiltic cati moquetztoya tepequespa campa tafiero ica miyac cuame cati inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequij ten nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequij costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan senen cahuayo tejcotoya se tacat.

⁹Huan nijtatzintoquili: “¿Tate, ajquiya injuanti huan para ten tejcotoque ipan cahuayojme? ¿Taya quinequi quijtos?” Huan nopa ilhucac ejquet cati nechcamanalhuiyaya techilhui: “Na nimitzilhuis ajquiya injuanti.”

¹⁰Huajca nopa tacat cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan cati elqui iilhucac ejca TOTECO techilhui: “Ni cahuayojme huan cati ininpa tejcotoque itztoque cati TOTECO quinhuaitantoc para nemise campa hueli ipan taltpacti para quitachilise taya onca.”

¹¹Huan huajca nopa sequinoc cati tejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque iilhucac ejca TOTECO cati itztoya campa nopa mirtos cati quitaque, huan quej ni quilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi taltpacti huan campa hueli onca tasehuilisti huan temachili.”

¹²Huan iilhucac ejca TOTECO motatajti ica TOTECO huan quijto: “Ay, TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, ya quiyaya 70 xihuit para ticualantoc ica altepet Jerusalén ehuan iihan ica masehualme cati hualhui ten altepeme ipan tali Judá. ¿Quesqui tonali nopa polihui para sempa tiquinnextilis motaicnelijcayo?”

¹³Huan TOTECO camanaltic para quinanquili iilhucac ejca huan quihui cati moquetztoya nonechca camanali cati cuali huan cati teyolchicahuac.

¹⁴Huajca nopa ilhucac ejquet techilhui ma nitayolmelahua ni camanali: “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhucac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquinicnelia huan niquintasomati nopa masehualme ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Judá huan nijnequiyaya san na ma techicnelica.

* 1:1 1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama. † 1:7 1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario ten ama.

¹⁵ Nojquiya tahuel nicualantoc ica nopa talme cati ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa talme noja achi más fiero quinchihuilijque.’ ”

¹⁶ Huajca TOTECO quijto: “Temachti nimocuepas huan sempa nijtasojtas altepet Jerusalén. Huan nopona sempa quicualtalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepet huan sempa quicualchijchihuase.”

¹⁷ Nojquiya techilhui noja ma niqijto: “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quipiyaca nochi cati cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitahuis Sion † ica nohueyi taicnelijcayo. Quena, niqijtos para Jerusalén eltoc nopa altepet cati nijtapejpenijtoc.’ ”

Tanextili ten nahui cuacuajti

¹⁸ Teipa niajcotachixqui huan niquitac nahui cuacuajti.

¹⁹ Huajca nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya, huan niqilhui: “¿Taya quixnextíaj ne nahui cuacuajti?”

Huan techilhui: “Nopa nahui cuacuajti quixnextíaj ininchicahualis nopa talme cati quipiyaj chichahualisti cati quinquemanque cati ehuyayaj tali Judá, tali Israel huan altepet Jerusalén.”

²⁰ Teipa TOTECO technextili nahui teposchihuani.

²¹ Huan na niqijto: “¿Taya ica hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan ilhuicac ejca TOTECO techilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quinquetequilise inincuacua nopa talme cati quinquemanque tali Judá ehuan. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayecmo huelise moquetzase xitahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajti nopa masehualme ten nopa talme cati nopa cuacuajme quinxnextíaj.”

2

Tanextili ten se cinta para tatamachihuase

¹ Teipa niajcotachixqui huan niquitac se tacat huan ipan imax quipiyayaya se cinta cati ica tatamachihuaj.

² Huan nijtatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya techilhui: “Nijtamachihuati altepet Jerusalén para nijmatis quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatajca.”

³ Huan niquitac nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhujtoya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc ilhuicac ejquet cati hualayaya quimamiquiqui.

⁴ Huan nopa ilhuicac ejquet cati hualayaya quilhui: “Ximotalo campa ne telpoca tacat huan xiquilhui para teipa altepet Jerusalén quinquiyas miyac masehualme huan miyac tapiyalme hasta ayecmo quincuis tepan calijtic huan miyac masehualme huan tapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamit. Pero injuanti itztose ica temachili,

⁵ pampa na, quijtohua TOTECO, nielis quej se tepamit ten tit cati quiyahualos altepet Jerusalén para nijmocuitahuis. Huan nijtemitis nopa altepet ica notatanex.”

Iilhuicac ejquet TOTECO camanaltic por TOTECO

⁶⁻⁷ Huan TOTECO quijto: “¡Xijtaquilica anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quej se chichahuac ajacat tasemana, pero ama nimechilhui: ‘Xicholojtehuaca ten nopa tali ica huejcapa campa ama anitzoque quej anseyoc tali ehuan. Quena, anJerusalén ehuan, xijtalcahuica tali Babilonia huan ximomanahuica.’ ”

⁸ Pampa ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. “Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO techititanis na ica ni camanali para ma niqintehuis nopa talme cati ten hueli amechchihuilijque. Pampa TOTECO quijtohua para cati hueli cati amechcuatonia, animasehualhua, eltoc quej quicocohua iixteyol sital, nopa cati iaxca cati achi más quimocuitahuá.

⁹ Yeca na noseltitzi niqintepachos nopa talme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintamitachtequilica hasta amo teno quipiyase. Huan huajca quimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techititanqui.

¹⁰ “Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti ten altepet Jerusalén, pampa na nihalas para niitztos tatajco ten amojuanti.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme cati ehuan ipan miyac talme mosejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tatajco ten amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techititanqui campa amojuanti.

† 1:17 1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quijtos san se altepet.

¹² Huan TOTECO iyancuiyaj moaxcatis tali Judá cati mopantía ipan nopa tali cati tatzejtzeltolc huan sempa teyolmelahuas para quitapejpenijtoc altepet Jerusalén.”

¹³ Ipan nochi taltipacti ma amo aquí molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tatzejtzeltolc ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan taltipacti.

3

Tanextili ten iyoyo tapajpactic Josué

¹ Teipa ipan nopa tanextili, nopa ilhuicac ejquet technextili nopa hueyi totajtzi cati itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa iilhuicac ejca TOTECO. Huan campa inejmat Josué, moquetzayaya Amocualtacat huan quitatelhuiyaya Josué ica miyac tamanti.

² Huan iilhuicac ejca TOTECO quiilhui Amocualtacat: “Ma TOTECO mitztatelhui, Amocualtacat. Yaya amo quiselía cati ica tijtelhuía ni tacat. Pampa TOTECO ya quitapejpenijtoc para quitasojtas Jerusalén. Huan yaya quitahuelcahuas cati ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tacat itztoc quej se cuapipitzi cati nijmanahuía ten se hueyi tit huan ya tajco tatatoc.”

³ Huan quema Josué moquetztoya iixpa iilhuicac ejca TOTECO, moquentijtoya yoyomit cati tahuel soquiyo.

⁴ Huajca iilhuicac ejca Toteco quinilhui nopa sequinoc cati moquetztoyaj nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomit cati tahuel soquiyo.”

Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quiiptosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motajtacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomit cati nelía yejyectzi.”

⁵⁻⁶ Teipa nopa ilhuicac ejquet quincamanalhui nopa sequinoc cati nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitailica ipan itzonteco se cuatzajcayot cati yancuic. Huan quitaililijque. Huan quiquentijque iyoyo cati yancuic huan iilhuicac ejca TOTECO moquetztoc inechca. Huan iilhuicac ejca TOTECO quicamanalhui Josué huan quiilhui:

⁷ “Quej ni quiijtouhua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Sinta tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochi cati nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas quej titayacanquet cati quipiya más tequiticayot ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas ten na noixpa quej ni ilhuicac ehuan quichihua.’

⁸ “Ta tijosué cati tihueyi totajtzi inihuaya ni totajtzitzi cati mosehuíaj moixpa, xijta-caquilica cuali ya ni, pampa nochi amouanti anquixnextíaj nopa cuajcuali tamanti cati hualas teipa. Temachtí na nijhualtitanis notequipanojca cati itoca Chamanquet.

⁹ Quena, xijtachilica nopa tet cati más ipati cati nimitztencahuilis, Josué. Nopa tet quipiyas chicome iixteyol cati quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tet na nitajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtamiquixtis nochi tajtacoli ten ni tali.’ ” Quej nopa quiijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁰ “‘Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintantita xocomeca tzonti huan inimatita higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tasehuilisti huan temachili.’ ” Quej nopa quiijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

4

Tanextili ten taahuil quetzali huan ome olivo cuame

¹ Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuijtoya, techixiti quej quixxitíaj se tacat cati cochtoc.

² Huan techilhui: “¿Taya tiquita?”

Huan na niqilhui: “Niquita se taahuil quetzali cati tachijchihuali ica oro, huan quipiya chicome taahuilme. Huan ica huejcapa ten nopa taahuilme onca se caxit campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxit, onca chicome taahuilme huan tubos quisayayaj ten nopa caxit para quipanoltise aceite ipan sesen taahuili.

³ Huan ipan sese lado nopa caxit onca se olivo cuahuit. Se ipan inejmat nopa caxit huan seyoc ica iarraves.”

⁴ Na nijsenhuiquili nicamanaltic. Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati camanaltiyaya nohuaya, niqilhui: “Tata, ¿taya nochi ya nopa? Huan ¿Taya quixnextíaj?”

⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Melahuac amo tijmati taya quixnextíaj?”

Huan na niqilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶ Huajca yaya techilhui: “Ya ni quixnextía nopa camanali cati TOTECO quinequi quimacas nopa tequichijquet Zorobabel ten quenicatza quitamiltis nopa tiopamit: ‘Amo

por mosoldados, yon por mochichualis. San por na notonaltzi mochihuas.' Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

⁷“Huan miyac tamanti taohuijcyot cati nesis quej se hueyi tepet para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tamayamit cati amo más ohui. Huan quema quitalis itamiya tet cati nelía yejectzi ipan itzonatipa nopa tiopamit, nochi israelitame tzajtise ica paquilisti huan quijjtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’ ”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamit

⁸Huan TOTECO techmacac ni camanali:

⁹“Zorobabel quitali itzinpehualtil nopa tiopamit huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij techtitanqui campa ta.

¹⁰Ma amo aquí moilhui para amo teno ipati nopa tamanti pisiltziti cati quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamit, pampa paquise quema quuitase nopa plomo imaco Zorobabel quema nopa tequit cuali yahui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO cati tachiyaaj campa hueli ipan nochi taltipacti quipalehuise ma quitamisencahua nopa tiopamit.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan nijtatzintoquili: “¿Taya quiixnextíaj ne ome olivo cuahuit cati eltoque ipan sesen lado ten ne taahuil quetzali?”

¹²Huan nojquiya niquilhui: “¿Taya quiixnextíaj ne ome inimacuayohua ne olivo cuame cati quitoyahuj nopa aceite cati eltoc quej oro ipan nopa ome tubos ten oro?”

¹³Huan yaya techilhui: “¿Amo tijmati taya quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!”

¹⁴Huajca yaya techilhui quej ni: “Quiixnextíaj nopa ome tacame cati quinajaltitoque huan quintequimacaque para quitequipanose TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti.”

5

Tanextili ten nopa amatajcuiloli cati patani

¹Huan sempa niajcotachixqui huan niquitac patanti se amat cati quipiya tajcuiloli.

²Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Taya tíquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita patanti se hueyi amat cati quipiya tajcuiloli. Huelis quipiya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tajco ipatajca.”

³Huajca techilhui: “Ipan nopa amat ijcuiljtoc nopa tatelechihualisti cati TOTECO quititani ipan ni tali. Ipan se lado ijcuiljtoc para nochi cati tachtequij, quinquixtise. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuiljtoc para nochi cati quitestigojquetzaj cati amo melahuac ayecmo hueli itztose nopona.

⁴Ya ni cati quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij: ‘Na nijtitanis ni tatelechihualisti ipan ininchajchaj nochi cati tachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme cati tatestigojquetzaj ipan notoca ica tamanti cati amo melahuac. Huan nopa tatelechihualisti cati nijtitanoc mocahuas ipan sesen cali hasta tamosolihuis ica nochi inincuatetonyo huan nochi tet tatepicholi.’ ”

Tanextili ten se sihuat ipan se tatamachihuali

⁵Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya nechcajtejqei se talojtzi. Teipa sempa hualajqui huan techilhui: “Ama xiajcotachiya huan xijtachili cati monextijtoc.”

⁶Huan nijtatzintoquili: “¿Taya ya nopa?”

Huan yaya techilhui: “Ya ne eli se chiquihuit cati eli se tatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintajtacolhua nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali.”

⁷Nopa chiquihuit quipixtoya itepos tzajca ten plomo cati nelía etc. Huan teipa quitananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuit niquitac mosehujtoc se sihuat.

⁸Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “Nopa sihuat quiixnextía tajtacolot huan nochi cati amo cuali.” Huan teipa quicuatopejqei nopa sihuat para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuit huan quixtzajqui ica iixtzajca cati tahuel etc.

⁹Teipa sempa nijtachili huan niqunitac ome sihuame cati patantihualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacat ica inieltapalhua. Huan ni sihuame quipiyayayaj inieltapal quej ieltapal nopa totot cati quitocaxtíaj cigüeña. Huan injuanti quicuicoj nopa chiquihuit huan patantiyajque huan quihuicaque ipan ajacat.

¹⁰Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya: “¿Canque quihuicaj ne chiquihuit?”

¹¹Huan yaya techilhui: “Quihuicaj ipan tali Babilonia para quichijchihuilij itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamit, quitalise nopa chiquihuit nopona ipan se mesa para quinxextise.”

6

Tanextili ten nopa nahui carrojme

¹ Sempa niajcotachixqui huan niqunitac nahui tatehujca carrojme cati quisayayaj tatajco ten nopa ome huejhueyi tepeme cati eltoc quej nopa teposti bronce.

² Nopa achtohui tatehujca carro quinpixtoya cahuayojme cati chichiltique cati quitilanyayaj. Nopa ompa tatehujca carro quinpixtoya cahuayojme cati yayahuique.

³ Nopa expa tatehujca carro quinpixtoya cahuayojme cati chipahuaque. Huan nopa najpa tatehujca carro quinpixtoya cahuayojme cati tenextique.

⁴ Huajca niqullhui nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya: “Tata ¿taya quixnextíaj ne tatehujca carrojme?”

⁵ Huan yaya techilhui: “Inijuanti quinxnextíaj nopa nahui ilhuicac ehuan cati itztoque iixpa TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti. Huan hualahui para quichihuaquij nopa tequit cati TOTECO quinilhujtoc ma quichihuaca.

⁶ Nopa carro ica cahuayojme cati yayahuique, yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica huejcapa. Huan nopa carro ica cahuayojme chipahuaque, yahuij ipan nopa tali campa calaquí tonati. Huan nopa carro ica cahuayojme cati tenextique yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica tani.”

⁷ Pero nopa cahuayojme nelía moyoltetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochi taltipacti. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui: “¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi taltipacti.” Huan inijuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸ Huajca iilhuicac ejca TOTECO techmacac na, niZacarías, ni camanali, techilhui: “Xiquita, inijuanti cati yajque ipan nopa tali ica huejcapa, quitallitoc tatzacuilti nozona. Huan yeca mosiyajquetzoc noTonal nepa huan techyoltali ten nohueyicualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹ Huan TOTECO techmacac ni camanali, quijito:

¹⁰ “Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro cati quihualica Heldai, Tobías huan Jedaías cati mocuctoque ten tali Babilonia.

¹¹ Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzi Josué cati icone Josadac.

¹² Huan teipa xiquilhui Josué: ‘Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: Teipa hualas nopa tacat cati itoca Chamanquet. Yaya chamanis ica iselti huan quichijchihuas TOTECO itiopa.

¹³ Quena, elis ya cati quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quej tanahuatijquet ipan isiya campa tanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzi cati mosehua ipan nopa siyaj ten tanahuatijquet para tanahuatis. Huan oncas tasehuilisti ica nopa ome itequi.’

¹⁴ “Teipa nopa corona xijtalica ipan tiopamit para amechelnamiqultis ten cati temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías.

¹⁵ Huan miyac masehualme cati huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicualtalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltofase.”

7

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

¹ Quema Tanahuatijquet Darío yahuyaya para nahui xihuit tanahuatis sempa hualajqui se camanali ten TOTECO para na, niZacarías. Techmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metzti cati itoca Quisleu, cati eltoc metzti chichnahui ipan tocalendario*.

² Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme ten alpet Betel quititanque Regem Melec, Sarezzer huan inimasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitajtanitij TOTECO itatiochihual.

³ Huan nojquiya quinejque ma quitajtanitij nopa totajtzi sinta noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuit ipan metzti maculli quej quichijtoyaj para miyac xihuit.

⁴ Huan teipa sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya quijito:

⁵ “Xiinquicamanalhui nochi masehualme ipan ni tali huan nochi totajtztzi huan xiquinilhui: ‘Ipan nochi nopa 70 xihuit quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metzti

* 7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

macuili huan anilhuchihuayayaj ipan metzti chicome, ¿anmoilhuyayaj anquichihuayayaj para antechtepanitase huan para nelía anquicahuase amotajacolhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo!

⁶ Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhúaj ten na. Anquichihuaj para antacuase huan antaise san sejco, huan para anixhuise.

⁷ Nelía san se ni camanali cati nimechilhuía ama ica nopa camanali cati huejcajquiya nimechmacac ica notajtolpanextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepehua huan nopa Neguev huan Sefela quinpiyayaj tahuel miyac masehualme huan quipiyayaj tasehuilisti pampa ayemo niquintatzacuiltiyaya.’ ”

Para ten TOTECO amo quinnanquilia

⁸ Teipa sempa TOTECO techmacac na, niZacaría, se camanali huan quijto:

⁹ “NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niqijtohua: ‘Xitetajtolsencahuaca xitahuac. Monequi sesen ten amojuanti ximotasojtaca huan ximoicnelica se ica seyoc quej elisquía anicnime.

¹⁰ Amo xiquintajyohuiltica sihuame cati ya mijqui inihuehue, yon icnotzitzí, yon teicneltzitzí, yon masehualme cati hualahui ten seyoc tali. Amo ximoilhuica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹ “ ‘Pero quema niqinilhui ya ni, amohuejcapan tatahua amo quitacaquilijque nocamanal. Moicancuetque huan quitzajque ininacas ica inimacpil para amo quicaquise cati niqinilhuyaya.

¹² Inijuanti tahuel moyoltelijque pampa amo quinejque quitacaquilise nopa camanali huan nopa tanahuatili cati niininTECO niqinilhuyaya ica noTonal cati nijtitanqui ipan nopa tajtolpanextiani. Huan pampa amo quitacaquilijque nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³ “ ‘Huan pampa amo quitacaquilijque quema na niqinnojnnotzqui, nojquiya ayecmo niquintacaquili quema inijuanti techzajtziyayaj.’ Quej nopa niqijtohua niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁴ ‘Huan niqinsemanqui amohuejcapan tatahua quej se chicahuac ajacat quisemana tasoli. Niqinchihualti ma yaca ipan nochi talme campa hueli ipan taltipacti. Huan inintal mocajqui quej se tamanti cati quitahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayecmo aqui panoc nopona, nopa tali mocajqui quej se huactoc tali.’ ”

8

TOTECO quintajtolcahuili para quintiochihuas

¹ Huan sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan quijto:

² “Quej ni niamoTECO niqijtohua, na Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquintasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niqinicnelía miyac. Nijnequi san na ma techicnelica huan nicualani miyac sinta amo techicnelíaj.’ ”

³ Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Temachti na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepet Jerusalén. Huan nopa altepet quitocaxtise Altepet ten Cati Melahuac. Huan quitocaxtise Itepe TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan quitocaxtise Tepet Cati Tatzejzeloltic.”

⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Altepet Jerusalén sempa quipiyas paquillisti huan tasehuilisti. Se tonali huehuentzitzí huan nanatzitzí sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen ten inijuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuit quipiyase.

⁵ Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme cati mahuiltise nopona.”

⁶ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme cati noja mocahuase, san quitachilise quema sempa oncas miyac masehualme quej elisquía se tiochicahualnescayot o se tamanti cati hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo teno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁷ Ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Na niqinmaquixtis nomasehualhua inimaco inincualancaitacahua cati itztoque ipan nopa talme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati.

⁸ Niqinhualicas ten campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepet Jerusalén. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios cati nelía xitahuac huan temachti.”

⁹ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Xijpiyaca chicahualisti, amojuanti cati anquicaquij ni camanali ica nopa tajtolpanextiani huan

anitztoyaj nopona quema quitelijque nopa tatzinpehualtili. Xitequitica chichahuac huan xijtamiltica nopa tiopamit.

¹⁰ Achtohuiya quema ayemo anquipehualtiyayaj para anquichihuase nopa tequit, amo oncayaya tequit, yon tomi para se quitaxtahuis seyoc por itequi o por itequi itapiyal. Huan amo aqui huelqui quisa ipan altepet huan quimati temachti para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc.

¹¹ Pero ama ayecmo niqinchihuulis nomasehualhua cati noja mocahuase quej niqinchihuili achtohui.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹² “Ama nijchihuas para pehuas para oncas tasehuilisti campa amojuanti huan nijchihuas para xiitzoca ica paquilisti. Nochi tamanti cati anquitocase, temacase cuali inintajca. Huan quicomeca mili temacas cuali itajca. Huan nopa tali achi más taelilitis. Huan nopa mixti quichihuas ma huetzi miyac at. Nochi ni tatiochihualisti quiselise nopa masehualme cati noja mocahuase ipan nopa tali.

¹³ Nopa talme cati amo quiixmatij TOTECO quijtohuayayaj para anisraelitame ten tali Israel huan tali Judá anquixtiyayaj se tamanti cati tatechihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi amechitase para anitztose se tatiochihualisti. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijtamiltica nopa tiopamit.”

¹⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Huejcajqüiya quema amohuejcapan tatahua techcualancamaque, nimotemacac para niquintatzacuilitis huan, quena, niquintatzacuiliti. Amo nimoyolpatac.

¹⁵ Huan ama nojqüiya cati niqijtohua para nijchihuas, temachti nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi altepet Jerusalén huan tali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁶ Ya ni cati monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica seyoc ica camanali cati melahuac. Xitetajtsencahuaca xitahuac. Huan xijtemoca tamanti cati amechhualiquilis tasehuilisti.

¹⁷ Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tamanti cati amo cuali. Ayecmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tamanti cati anquimatij para amo melahuac quej ama amechpactia anquichihuaj. Ya nopa amo nijnequi niqüitas.’ ” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan ajsic seyoc camanali ten TOTECO huan quijto:

¹⁹ “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nopa tonali quema amosahuayayaj ipan nopa ilhuime ipan metzti nahui, macuili, chicome huan majtacti mocuepase tonali quema antamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali ten paquilisti huan nochi israelitame ma paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tamanti cati melahuac cati quichihuas ma onca tasehuilisti.’

²⁰ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: ‘Masehualme cati itztoque ipan miyac altepeme huan talme campa hueli ipan taltipacti hualase ipan Jerusalén.

²¹ Masehualme ten se altepet yase qüinitatij nopa masehualme cati itztoque ipan seyoc altepet huan quinihuitij: Ma tiyaca ipan altepet Jerusalén para tijtemotij TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Timotatajtise iixpa huan tijtajtanise ma techtiochihuas. Huan huajca quijtose: Tojuanti nojqüiya tiyase.

²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme ten miyac altepeme huan ten talme cati quipiayaj miyac chichahualisti. Huan quitemose TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan motatajtise iixpa huan quitajtaniquij itapalehuil huan itatiochihualis.’

²³ “Huan quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Ipan nopa tonali tahuel miyac masehualme cati ehuan ipan nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quillhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’ ”

9

Inintatzacuilitil talme cati nechca

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO teyolmelajqui ten nopa tatzacuilitil cati quinajsis altepet Damasco huan tali Hadrac ehuaní. Yaya quijto: “Ipan nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyí familias ten israelitame techtachilise na, niininTECO.

² Nojquiya altepet Hamat cati mopantía nechca Damasco quipantis cati amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tatzacuiltli masque neltalnamiqij.

³ Masque ipan altepet Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme cati tilahuac para ipan momanahuise huan masque quipiyaj tomi ten plata huan ten oro quej imiyaca taltepecti cati onca ipan calles,

⁴ Toteco quiquixtis nochi cati quipiyaj. Huan nochi nopa tamanti cati quitiyaya para ichichualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi at. Huan nopa altepet tamitatas.

⁵ “Huan quema nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Ascalón quitiase para huetzqui altepet Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Gaza nelía mocuose. Huan nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Ecrón huihuipicase pampa quitiase para altepet Tiro ayecmo huelis quinmanahuis ten inincualancaitacahua. Huan quinmictilise inintanahuatijca nopa masehualme ten altepet Gaza. Huan altepet Ascalón mocahuas quej tali cati quitahuelcajtoque pampa ayecmo mocahuas yon se masehuali.

⁶ “Huan seyoc tali ehuan hualase para itztoque ipan altepet Asdod. Huan por injuanti nijtamiltis nochi cati ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo masehualme.

⁷ Nijchihuas para ayecmo quicuase se tapiyali ica ieso. Huan ayecmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tamanti cati amo quinamiqui quicuase yon quinhueyichihuase ininteteyohua. Huan nochi injuanti cati noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequichihuani ipan tali Judá. Huan masehualme nopona quinselise quej se familia cati yancuic. Quena, nopa filisteos ten Ecrón mochihuase san se ica israelitame quej huejcajquiya nopa jebuseome mochijque san se inihuaya.

⁸ Huan na niquinyahualos nomasehualhua quej se tamocuitahuijquet huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados cati panoque ma mocuepaca para quintehuiquij. Yon se cati quintajyohuiltisquia ayecmo quema panos nica pampa ama na nitachixtoc huan niqinmocuitahuía.”

Hualas inintanahuatijca israelitame

⁹ ¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquilsti, nochi anisraelitame campa hueli! Amotanahuatijca neca huala. Yaya senquisa xitahuac huan temaquixtia. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Taya quichihuas inintanahuatijca

¹⁰ Huan nopa Tanahuatijquet quijtohua: “Niquinsolos nopa tatehuijca carrojme cati quipiyaj ipan tali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tatehuijca cahuaoyjme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Nijposteqis nopa cuahuitolme cati quitequihuaj ipan tatehuilisti.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tasehuilisti nochi talme. Huan itanahuatijcayo ajsis ten se hueyi at hasta seyoc hueyi at. Huan ten nopa hueyat Eufrates ajsis campa hueli hasta itamiya taltipacti.

¹¹ TOTECO quijtohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, cati quisellojhuijque ica esti huejcajquiya, yeca nimechmanahuis cati anitztoque ipan tatzacti san se quej nijchololti José cati itztoya ipan nopa aostot cati amo quipixqui at huejcajquiya.

¹² Amojuanti cati antatzacme, ximocuepaca ipan na cati niitztoc quej se cali cati tahuel quipiya chichualisti. Ipan na anitztoque temachti. Ipan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechyolmelahuas para nimechtiochihuas ome huelta por sesen taohuijcyot.

¹³ Pampa se tonali nijtequihuis tali Judá ehuan quej nocuahuitol. Huan imasehualhua tali Efraín o Israel elis quej se cuataminti ipan nocuahuitol cati ica nitatehuis. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quej se macheta nomaco cati niquinhuicas ipan tatehuilisti ica nopa soldados ten tali Grecia.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴ Huan ipan nopa tatehuilisti, TOTECO monextis inixpa imasehualhua. Huan nopa cuataminti cati quintequihuis motalose quej tapetanilot. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tapitzali huan quisas para motehuis ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chichualisti quej se hueyi ajacat cati temajmatía nopona ica tatzinta.

¹⁵ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpa nejmise quej teme para tatehuitatzti. Elise quej se tecuani cati quicua cati quitantoc huan quii ieso. Quema ya tatantose, imasehualhua tzajtzise ica paquilsti quej se cati quitioc xocomeca at cati cococ. Quema injuanti quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua

elise quej nopa caxit ipan tiopa cati temitoc ica ieso nopa tapiyali para ica quiatzetzeltelhuíaj icuacua nopa taixpamit.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quej se tamocuitahuijquet quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petanise ipan ital quej piltetzitzi cati yejyetzitzi cati quintatzquiltitjoque ipan se corona.

¹⁷ Tahuel cuajcualtzi elis nopa tali huan nochi elis nelía yejyetzzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecat, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyetzzi huan quiipiyase miyac chicahualisti.

10

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹ Xijtajtanica TOTECO ma huetzi at quema ajsi tonali para seliyas cuame. Huan yaya cati quichihua ma tapetani huan ma onca huejhueyi mixti amechmacas at hasta mocahuas. Quej nopa nochi tocti ipan nochi mila temacas cuali itajca.

² Pero quema anquintatzintzoquílíaj teteyome se tenijqui, san topic cati amechnextilise. Huan masque tetonalitani quijtohuaj para quipixque tanextili campa quiitaque cati panos teipa, nochi inincamanal san istacatlí. Tayoltalíaj ica camanali cati amo melahuac huan quijtohuaj para amo huala tatzacuiliti. Yeca nochi israelitame yahuij ipan iniojhui quej borregojme cati amo quiipiyaj se cati melahuac inintamocuitahuíjca para quinmanahuisquía huan yeca nelía taijyohuise.

³ Huajca TOTECO quijtohua: “Tahuel nicualantoc ica nopa tamocuitahuiani huan ica nopa tayacanani cati amo melahuac huan yeca niquintatzacuilitis. Pero niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nihualas huan niquintochihuas nomasehualhua cati iixhuihua Judá ten huejcajquiya. Quena, niquinchihuas chicahuacque huan yejyetzitzi quej nocahuayo cati más mocualtaljtoc para tatehuis huan más quiipiya tatepanitacayot.

⁴ Huan se iteipan ixhui Judá elis quej nopa tet cati más monequi para ipan quiquetzase se cali ten tet pampa itzotc cati más monequi ipan nopa cali cati na nijchihua. Yaya elis quej nopa taquetzali cati ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quej nopa cuahuitoli cati más cuali para tatehuilisti. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tayacanani cati quinequij tetaijyohuilitise.

⁵ Iteipan ixhuihua Judá elise soldados cati más motemacaj ipan tatehuilisti huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quej elisquíaj soquit ipan calles. Huan tatehuise chicahuac pampa niñinTECO niitztos inihuaya. Huan quintanise nochi ipan tatehuilisti hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua cati tejcoj ipan cahuayojme.

⁶ “Huan na niquinmacas chicahualisti ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintasojtas, niquinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintal. Huan elis quej amo quema niquintahuelcajtoc pampa na niDios niñinTECO huan nijtacaquilis nochi cati quijtose quema motatajtise ica na.

⁷ Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quej tatehuiani cati tahuel motemacaj huan quiipiyaj miyac chicahualisti. Huan paquise miyac quej paquij tacame cati quiitoque miyac xocomeca at. Huan ininconeuhua quiitase quenicatza niñinTECO niquinicnelía huan yolpaquise noixpa.

⁸ Huan niquiquisis para niqunnnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentiliquij pampa ya niquinmaquixtjtoc. Huan nopa quentzi israelitame cati noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quej eliyayaj achtohuiya.

⁹ Masque niqunsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan talme cati nelhuejca, nozona sempa techelnamiquise huan techtemose. Huan inijuanti huan ininconeuhua mocuepase para sempa itztose ipan inintal.

¹⁰ Quena, niquinchihuas ma mocuepaca ten tali Egipto huan ten tali Asiria. Huan niqunhualicas hasta ipan tali Galaad huan ipan tali Libano. Huan itztose nelía miyaquij ten inijuanti cati mocuepase hasta ayecmo quiipiyase campa mochihuase.

¹¹ Huan masque quipanoze taohuijcaj quej huejcajquiya quema quipanoque nopa Hueyi At Chichilitic, na nijtzaquilis ichichualis nopa at para ma amo quincocos. Nopa hueyat Nilo ipan tali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tali. Huan niqunpinahualtis nopa tayacanani ipan tali Asiria cati tahuel mohueyimatiyayaj huan nijtamiltis nopa tequiticayot cati tali Egipto quipixqui.

¹² “Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quiipiyaca chicahualisti noixpa. Huan inijuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na.” Quej nopa quijto TOTECO.

11

Quihuejcamajcahuase inintamocuitahujca

¹ ¡Xiquitaca! Nopa tali ipan Israel cati itoca Libano quiselis se hueyi tatzacuiliti. Elis quej quitapos icaltehua para ma calaqui se hueyi tit huan nopa tit quintamitatis nochi tiocuame cati más yejyectzi.

² Huan nochi masehualme nopona tahuel mocuesose huan hasta elis quej nopa cuame ten ocot chocase pampa quimatise san se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nella yejyectziti huan huejcapantique. Eltoc quej nopa ahua cuame nopona campa itoca tali Basán chocaj ica majmajti pampa nochi cuatitamit cati quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqúi huelqui pano nopona, ama ya quintahuisojoque talchi.

³ Xijtaquilica quenicatza chocaj nopa tamocuitahuiani ten borregoime ipan tali Israel pampa nochi nopa sacapetat campa quinnemiltijue inintapiyahlua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime cati nanalcaj pampa ya tanqui nochi nopa yejyectzi cuatitamit nehca hueyat Jordán campa mocajque para itzose.

Ome tamanti tamocuitahuiani

⁴ Quej ni techilhui NoTECO Dios: “Xiya huan xiquinmocuitahui nomasehualhua cati itztoque quej borregoime cati taiyocatalilme para miquise.

⁵ Quej tacohuani cati quincohuaj borregoime huan quinmictíaj huan amo teno moilhuáj, nopa israelita tayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo quilitaj sinta quihuicaj tajtacoli. Huan quej tanamacani quinnamacaj borregoime huan san quijtohuaj: ‘Tas-camati TOTECO pampa ya nimochijtoc nitominpixquet’, nopa israelita tayacanani cati itztoque quej tamocuitahuiani cati amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintasojtaj.

⁶ Para na ayecmo niquntapojpolhuis cati fiero itztoque ipan ni tali. Nijchihuas para sese ten injuanti ma huetzta inimaco inihuampoyohua huan imaco inintanahuatijca huan injuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tali ma mocahua quej huactoc tali, pero na amo niqinmanahuis nomasehualhua ten nopa amo cuajcualme.”

⁷ Huajca na nimotali para niqinmocuitahuis nopa israelitame cati quichiyayayaj tatzacuiliti huan itztoyaj quej borregoime cati ya taiyocatalilme para miquise. Ni borregoime quixnextiyayaj cati más teicneltziti ten nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtali “Itasojtacayo”. Huan nopa seyoc nijtocaxtali “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqinmocuitahui nopa borregoime quej se cuali tamocuitahuijquet quichihuasquía huan quej TOTECO technahuatijtoya.

⁸ Huan ipan se metzti, niqintzontamilti eyi tamocuitahuiani. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregoime, yon ica masehualme ten nopa tali, huan yeca injuanti techcualancaitaque.

⁹ Huajca quej ni niqinilhui masehualme ten nopa tali cati itztoyaj quej nopa borregoime: “¡Ayecmo nielis niamotamocuitahujca yon ayecmo nimechtamacas! Sinta anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sinta se quinequi amechnictis, huajca ma amechnicti. Huan cati noja mocahuase, ma motzontamiltica se ica seyoc.”

¹⁰ Teipa nijcuic nopa cuatopili cati itoca: “Itasojtacayo” huan cati quinextía notecnelijcayo huan nijtajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijtoya ica nochi talme.

¹¹ Huajca quej nopa ipan nopa tonali tanqui nopa camanali cati nijchijtoya inihuaya. Huan nochi nopa masehualme cati teicneltziti techtachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tamanti cati nijchijqui quinnextiliyaya cati TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹² Huan niqinilhui nopa tayacanani: “Sinta amechnictía huajca techtaxtahuica ten cati anquilitaj nitequititoc. Huan sinta amo amechnictía, huajca san xijcahuaca.”

Huajca injuanti techpatiitaque huan techmacaque 30 plata tomi.

¹³ Huan TOTECO techilhui: “Xijcui nopa piltaxtahuiltzi cati mitzmacaque quej motaxtahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi.” Huajca nijcuic nopa piltomintziti huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitalise campa quiajocuij tomi.

¹⁴ Teipa nijtajcopostejqui nopa seyoc cuatopili cati itoca: “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqixnexti para tali Judá huan tali Israel cati achtohuiya eltoyaj san se, ya motajcoitaque.

¹⁵ Huan TOTECO techilhui: “Xijchihuati sempa nopa tequit ten se tamocuitahuijquet pero ama ximochihua quej se tamocuitahuijquet cati amo cuali huan xijcui nopa tamanti cati yaya quihuicasquía.

¹⁶ Ya ni quinnexitíla para nijtalis ipan ni tali se tamocuitahuijquet cati amo quintemos nopa pilborregoijtzi cati mocuapolojtoque, yon amo quinmocuitahuis cati ontacajtoque, yon amo quinpajtis cati mometzpostectoque, huan yon amo quiquechpanos nopa borrego cati más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininacayo nopa borregojme cati más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquiya quitzayanás huan quicuas.

¹⁷ Fiero ipantis nopa tamocuitahuijquet cati amo nepo ipati huan cati quintahuelcahua nopa borregojme. Ica imacheta TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol cati inejmat. Huan imax cati quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquisa huactoc. Huan iixteyol cati quintachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

12

TOTECO quimanahuis altepet Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ininpantis israelitame. Quena, TOTECO cati quipatajqui ilhuicacti, huan quitallili itzinpehualtil ni taltipacti, huan quichi-qui nopa tonaltzi cati eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quijitohua:

² “Nijchihuas altepet Jerusalén para elis quej se caxit cati temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc talme. Elis quej temitoc ica se pajti cati tahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moihuintica huan ma huihuipicaca nochi cati ehuaní ipan talme cati quinequise quitehuisse tali Judá huan altepet Jerusalén.

³ Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quej se hueyi tet cati tahuel etic. Huan masque nochi talme mosentilise para quitehuisse, nochi cati quinequise quiolinise, quintamitzonpechis.”

⁴ Quej ni quijitohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niqintemajmatis nochi cahuayojme cati quinhualicaj soldados para quitehuisse altepet Jerusalén. Huan nopa soldados cati ipan tejcotoque niqinchihuas ma tapoloca. Pero na niquinmocuitahuis nochi tali Judá ehuaní. Huan nochi cahuayojme cati ininpa tejcotoque para tatehuisse mocuepase popoyotziti.

⁵ “Huan nopa tayacanani ipan tali Judá quiiitase ya ni huan quiiitose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuaní quipantíaj chichahualisti ipan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa yaya cati ininTeco.’

⁶ “Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tayacanani ipan tali Judá elise quej se ticuahuit cati quichihua ma tata miyac cuame ipan se cuatitamit. Itztose quej ticuahuit cati quichihua ma tata trigo pixquisti cati huactoc huan nopa tayacanani quintatise nochi talme cati mocahuaj nechca ten ininejmat hasta iniarraves. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuaní quintanise nopa talme, altepet Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquillisti para itztose ipan inialtepe.

⁷ “Pero na, niamoTECO, achtohui niqinmaquixtis nopa masehualme cati itztoque ipan tali Judá huan teipa niqinmaquixtis cati ehuaní ipan altepet Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme cati ehuaní ipan altepet Jerusalén cati iteipan ixhuihua David amo quiselise más tatepanitacayot que ne sequinoc cati itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tali Judá.

⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Huan yeca se cati amo quipiyas más chichahualisti ipan nopa tonali quipiyas chichahualisti quej Tanahuatijquet David. Huan cati hualahui ipan iteipan ixhuihua David elise quej Toteco Dios huan quej iilhuicac ejcahua TOTECO cati yahuij iniixpa nomasehualhua.

⁹ Huan ipan nopa tonali nimotalis para niqintzontamiltis nochi ten nochi talme cati hualase para quitehuisse altepet Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰ “Huan ipan nopa tonali niqinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi cati itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi cati quinpalehuis para moicnelise huan motatajtise. Huan inijuanti techitase na cati techtapohuilijque noelchiquicanahuiya huan techchoquilise quej chocaj tetajme quema miqui se conet cati iyojtzi. Huan motequipachose por na quej motequipachohuaj quema miqui se achtohui ejquet.

¹¹ Huan ipan nopa tonali, ipan altepet Jerusalén chocase huan mocuesose achi más huan amo quej panoc quema mijqui nopa cuali tanahuatijquet cati itoca Josías huejcajquiya nechca Hadad Rimón ipan nopa tamayamit cati itoca Meguido.

¹² “Nochi israelitame campa hueli ipan ni tali chocase miyac ica cati techchihuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tacame cati itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan inisihuahua nojquiya moiyoqaquixtise para mocuesose.

¹³ Huan chocase huan mocuesose iniselti nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan iniselti mocuesose iteipan ixhuihua Simeí. Huan sihuame mocuesose iyoca ten inihuehuejhua.

¹⁴ Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias ten israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan mocuosos iyoca por cati techchihuilijtoque. Huan sesen tacat chocas iyoca ten isihua.

13

¹ “Ipan nopa tonali nijtapos se ameli campa meya miyac at para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuani. Huan nopa at quinpajpacas ten inintajtacolhua huan ten nochi tamanti cati ica mochijtoque amo tapajpactique.

² Ipan nopa tonali niquintamiixpolihuiltis nochi teteyome huan taixcopincayome cati quinhueyichihua ipan nopa tali huan ayecmo quema quielnamiquise inintoca. Nojquiya niquintamiixpolihuiltis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani huan nochi nopa ajacame ten Amocualtacat cati quinyacana.” Quej nopa quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

³ “Huan sinta noja motananas se huan camanaltis quej se tajtolpanextijquet, itata huan inana quihilhise: ‘Monequi timiquis pampa tiistacatitoc. Tiquijitohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quijitotoc.’ Huan ipan nopa talojtzi itatahua quicuaxahuase huan quimictise.

⁴ “Ipan nopa tonali nochi cati quuitase ipan tanextili quej tajtolpanextiani, pinahuase pampa quimatise para amo melahuac huala ten na. Amo aquí mohueyimatis huan quijitos para yaya se tajtolpanextijquet pampa quimatis para amo cana. Huan ayecmo aquí quinequis tacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomit cati fiero quej quemantica moquentiaj tajtolpanextiani cati melahuac ipan ni tonali.

⁵ Huan teipa se tacat cati quiselis camanali cati amo melahuac, quijitos: ‘Na amo nitajtolpanextijquet. Na se nimilchijquet. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequti mila.’

⁶ “Huan se quihilhise: ‘Huaica ¿para ten lijlipintic momax?’ Huan yaya quijitos: ‘Ya ni pampa techcojque ipan ininchaj nohuampoyohua.’ ”

Quimaquilise itamocuitahuijca TOTECO

⁷ Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tamocuitahuijquet cati na nijtitantoc, yaya cati más nonechca huan cati san se quej na. Quena, nijchihuas ma quimictica nopa tamocuitahuijquet huan nochi nopa borregojme mosemanase. Huan na nijtananas nomax ica nopa masehualme cati itztoque quej pilborregoitzitzi huan nojquiya taijyohuise.

⁸ Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tali.

⁹ Huan nopa pilquentzi israelitame cati noja mocahuase ipan ni tali, niquinpanoltis ipan se hueyi tit para niqunyejyecos huan niquintapajpacchihuas hasta itztose quej plata huan oro cati senquisa cuali. Huan inijuanti techztajzilise, huan na niquintacaquilis, huan niqijitos: ‘Ya ni nomasehualhua.’ Huan inijuanti quijitose: ‘TOTECO yaya toDios tojuanti.’ ”

14

TOTECO mocuepas ipan taltipacti

¹ ¡Xijtachilical! Ya monechahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Huan tacame amechquixtilise cati amoaxca huan motajcoxelhuilise amoixpa.

² Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi talme ma mosentilica para quiyahualose altepet Jerusalén. Huan quitehuise huan moaxcatise nopa altepet. Calaquise ipan nochi calme para quicuisse nochi cati quinequise huan para quinchihuilise ten hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tajco nopa masehualme huan quinhucase ilpitoque ipan seycoc tali. Huan nopa seycoc tajco mocahuase ipan altepet Jerusalén.

³ Pero teipa hualas TOTECO huan iseltitzi quintehuis inisoldados nochi talme. Quena, tatehuis quej tatehui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tatehuilisti.

⁴ Ipan nopa tonali TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepet cati itoca Olivos cati mocahua iixmelac altepet Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepet Olivos motajcoitas huan mochihuas se hueyi tamayamit cati ajsis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan quej nopa, tajco ten nopa tepet mocahuas ica huejcapa, huan tajco mocahuas ica tatzinta.

⁵ Huan ipan nopa tamayamit amojuanti amochololtise pampa nopa tamayamit cati mochijtoc ten notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quej huejcajquiya cholojque amohuejcapan tatahua quema mojmolini tali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Uzías ipan tali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya cati noDios, inihuaya iilhuicac ejcahua huan inihuaya nochi itatzejzeloltica masehualhua.

⁶ Huan ipan nopa tonali, tonati, metzti huan sitalime ayecmo taahuise huan amo oncas se taahuili cati chichahuac yon amo oncas tzintayohuilot.

⁷ Elis se tonali cati senquisa seyoc tamanti pampa amo quema oncac se tonali quej nopa. San TOTECO iseltitzi quimati quenicatza elis nopa tonali pampa amo oncas tzintayohuilot yon cati nelá tatanexti. Ica tiotac ipan nopa tonali quema quinamiqui pehuas para tayohuyias, oncas taahuili quej elisquía tonaya.

⁸ Huan ipan nopa tonali quisas ipan altepet Jerusalén at cati temacas nemilisti cati yancuic. Huan tajco nopa at ajsis ipan nopa Hueyi At Mictoc huan nopa seyoc tajco ajsis ipan nopa Hueyi At cati itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tajco nopa at quisas sesen xihuit ipan nopa tonalme quema pano taseseya huan ipan nopa tonalme quema tatotoniya.

⁹ Huan TOTECO elis Tanahuatijquet ipan nochi taltipacti. Quena, ipan nopa tonali quimachilise para onca san setzi Dios, yaya cati TOTECO. Huan san yaya nochi quiixmatise huan quihueyichihuase.

¹⁰ Nochi ni tali mopatas miyac quema chichahuac molinis tali. Mochihuas quej se hueyi tamayamit cati pehuas ipan altepet Geba ica huejcapa ten tali Judá huan ajsis hasta altepet Rimón cati mocahua ica tatzinta ten altepet Jerusalén. Huan altepet Jerusalén sempa motananas huan tejcos más huejcapa pero mocahuas campá ama eltoc. Huan altepet Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme ten nopa caltemit cati eliyaya iniaxca ininteipan ixhuihua Benjamín hasta nopa caltemit ipan esquina campá eltoya nopa achtohui caltemit. Teipa Jerusalén yas campá nopa Huejcapantic Cali Hananeel campá tachiya hasta campá quichihuaj ixocomeca ayo nopa tanahuatijquet.

¹¹ Huan altepet Jerusalén temis ica masehualme huan ayecmo quema mososolos. Nochi nopa altepet huan imasehualhua itztose temachme.

¹² Huan ya ni elis nopa tatzacuilitli cati TOTECO quintitanis nochi nopa masehualme ten nopa talme cati hualajque para quitehuise altepet Jerusalén: Inintacayohua nochi inimasehualhua nempolihuis huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininenepil ipan inincamac.

¹³ Ipan nopa tonali TOTECO quititanis se hueyi majmajti huan nochi masehualme majmahuise hasta amo quimatise taya quichihuase. Huan iniselti tacame quitananase inimax para momaquilise se ica seyoc.

¹⁴ Huan iixhuihua Judá nojquiya tatehuitij por altepet Jerusalén ica cati ehuani ipan sequinoc talme. Huan quintamiichtequilise nopa masehualme nochi tamanti cati tachi-jchihuali ica oro, plata huan yoyomit.

¹⁵ Huan nopa cocolisti cati TOTECO quititanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tamanti tapiyalme cati nopa tatehuani ten sequinoc talme quinpixtose campá mochihuase.

¹⁶ Huan nopa masehualme ten nopa talme cati quitehuijque Jerusalén huan cati noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuit ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati nozona itztoc. Huan nopa Tanahuatijquet elis TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuit ten nopa pilxajcaltziti.

¹⁷ Huan sinta sequij masehualme ten nopa sequinoc talme amo quinequise yase ipan altepet Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati itztos TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi at ipan inintal.

¹⁸ Huan sinta tali Egipto ehuani amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi at ipan nopa tali. Huan inimasehualhua quiselise nopa cocolisti cati TOTECO quintitanis nopa sequinoc talme cati amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuit ten pilxajcaltziti.

¹⁹ Nopa cocolisti elis nopa tatzacuilitli cati quiselise tali Egipto ehuani huan nochi sequinoc talme cati amo yase para quichihuase nopa ilhuit ten pilxajcaltziti.

²⁰ Ipan nopa tonali quitalise se tajcuiloli ipan nochi tamantzitzi huan quiijtos: "Ya ni taiyocatalili para TOTECO" pampa nochi tamanti elis taiyocatalili para TOTECO. Huan nochi tamanti quiyase nopa tajcuiloli hasta ininteposcachal cahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TOTECO cati ipan quisencahuaj tacualisti. Nochi elise taiyocatalilme quej nopa huejhueyi caxit cati eltoque nechca taixpamit.

²¹ Nochi tamantzitzi hasta cati ipan quisencahuaj tacualisti ipan altepet Jerusalén huan altepet Judá elise taiyocatalilme para TOTECO. Huan injuanti cati yahuij huan quihuicaj se tapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme cati quitequihuse para ipan quicxitise inacayo nopa tapiyali. Huan ipan nopa tonali ayecmo oncas masehualme cati fiero o cati tanamacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niMalaquías, huan techilhui ma niquinpohuili israelitame.

²⁻³ TOTECO quijito: “Na nimechicnelía miyac.”

Pero anquijitohuaj: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quijitohua: “Nimechicnelía pampa nimechtapejpeni quema nijtapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob*, masque iicni, Esaú, cati achtohui tacatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtahuelcajqqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitamit cati eliyaya iaxca ma eli quej huactoc tali. Huan nochi italhua niquinmactili tapiyalme cati mosisiníaj para nozona ma tacuaca.”

⁴ Huan huelis iixhuihua Esaú quijitose: “Masque quitamisosolos total, sempa tijcualtalise.”

Pero TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijitos: “Sinta nopa edomitame sempa quicualtalise, na sempa nijsosolos. Huan masehualme quitocaxtise inital: ‘Inital masehualme cati quichihuaq cati fiero.’ Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme cati amo quipiyase tapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.’

⁵ Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquiiatase nopa tasosololisi ica amoixteyol huan anquijitose: ‘Tahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quipano inepa total Israel.’”

TOTECO quintatelhui totajtztzi

⁶ Huan TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quinihuía nopa totajtztzi: “Se conet quitepanita itata huan se tequipanojquet quiiimacasi iteco. Huajca sinta na nieli niamotata, ¿para ten amo antechtepanitaj? Huan sinta na nieli niamotECO, ¿para ten amo antechimacasi? Pero amojuanti antotajtztzi cati antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtztzi quitatzintoquilíaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcajtoque?”

⁷ Huan TOTECO amechnanquilía: “Nijmati antechhuejcamajcajtoque pampa antechmacaj tacajcualisti cati amo cuali ipan notaixpa.”

Huan antechtatztzintoquilíaj: “¿Taya tacajcualisti cati amo cuali timitzmacatoque?”

Huan TOTECO amechilhúa: “Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo techmacaca inintapiyalhua cati más cuali. Ma san techmacaca ten hueli tapiyali cati metzcotoc, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase?”

⁸ Sinta anquitencahuaj se tapiyali para tacajcualisti cati metzcotoc, o popoyotzi o cati mococohua, huajca nelía amo cuali anquichijtoque. Xihuiquilica amotanahuatijca se nemacti quej nopa huan anquiiatase sinta quipactis huan quiselis.” Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁹ “Huajca ximotatajtica huan techtajanica ma nimechtasojta quema antechmacaj tacajcualisti cati fiero huan anquiiatase sinta nimechtasojtas. ¿Para ten nimechtasojtas quema quej nopa amo cuali antechchihuilíaj?” Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁰ “¿Cuali elisquía sinta itzotzquía se totajtzi cati quitzacuasquía icalte nopa tiopamit para ayecmo quitatis nopa taixpamit huan ayecmo quiselis tacajcualisti quej nopa! Nelía nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayecmo nijselis amotacajcualis.” Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹¹ “Pero ica sequinoc masehualme cati amo israelitame, quena, ipan campa hueli talme techhueyitepanitase masehualme cati amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotac techhueyichihuase huan techmacase tacajcualisti ten copali cati mijyotía ajhuiyac huan techmacase tacajcualisti cati tapajpacti.” Quej ni quijitohua TOTECO Dios Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹² “Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notaixpa. San anquijitohuaj: ‘TOTECO itaixpa amo tapajpacti huan huelis tijmacase ten hueli tamanti cati ayecmo tijnejqui.’”

¹³ Huan anquijitohuaj: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase cati yaya quinequi.’ Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tanahuatili para tacajcualisti. Quej nopa antechcualancaitaj.” Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

* 1:2-3 1:2-3 O Israel.

“Huan quema antechmacaj tacajcahualisti huan anquihualicaj se tapiyali cati anquiichtoque, o cati metzcototíc o cati mococohua, ¿anquiitaj cuali nimechsellilis? ¡Amo! ¡Amo nimechsellilis!

¹⁴ Ma eli tatelechihuali nopa masehuali cati miyacapa quijtohua para techmacas se oquich borrego cati cuali huan teipa quipata ica seyoc cati cocoxquetzi. Quena, yaya tatelechihuali, pampa na, niTanahuatijquet Cati Tahuel niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campá huéli talme ma techimacásica huan ma techtepanitaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

2

Quintatelhui totajtztzi ica cati amo cuali quichihuayayaj

¹⁻² “Nochi antotajtztzi xijtacaquilica cuali ni tanahuatili cati nimechilhúa: Sinta amo anquitacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi amoyolo para antechhueyitalise, huajca nijitanis ipan amojuanti se hueyi tatzacullili huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtepanitazgo. Nelía ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

³ “Por nopa tajtacoli cati anquichijtoque, niquinquixtilis inintequiticayo amoixhuihua para elise totajtztzi. Huan nimechixpolos inincuit ni tapiyalme cati antechmacaj para tacajcahualisti. Huan amechhuicase nochi amojuanti para amechmajcahuase quej cati quihuicaj cuitat.

⁴ Huan huajca anquimatise para elqui na cati nimechylmelajqui xijtoquilica nopa tanahuatili cati nijmacac amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵ “Nopa camanali cati huejcajquiya nijchijqui inihuaya iixhuihua Leví elqui para ma quipiyaca nemilisti huan tasehuilisti. Huan niquinmacac para ma techtepanitaca huan ma techimacásica. Huan techimacásiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj.

⁶ Inijuanti quinnextiliyaj israelitame nochi nopa tanahuatilme cati xitahuac cati na niquinmacac. Amo quema quínistacahuyiyaj, yon amo quema quincajcayahuayayaj. Nochipa nejnenque xitahuac noixpa huan quipixque tasehuilisti ica na. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintajtacol.

⁷ Quinamiqui para totajtztzi ma tenextilica quenicatza techixmatise na, niamoTECO. Monequi quinmachtise nopa tanahuatilme cati nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notayolmelajca, niamoTECO Cati NiQuinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁸ “Pero ama, antotajtztzi, anquicajtejqe noojhui, niamoTECO. Huan ica amotamachtli, miyac anquinchihualitjqe ma motepotanica huan ma huetzica ipan tajtacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali cati nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁹ “Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechechcapanalitjtoc huan nijchijtoc para injuanti ma amechijyaca quej se tamanti cati amo cuali. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitapejpenijtoque catijqui notanahuatilhua anquinequij anquineltoque. Huan cati amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj.” Quej ni quijtohua TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Malaquías quinnojnotza israelitame

¹⁰ Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para ten timochihuilíaj miyac tamanti cati amo cuali huan tíquixpanoj nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua?

¹¹ Ipan tali Israel, israelitame quichijtoque tajtacoli cati amo cuali iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tali Judá huan hasta ipan altepet Jerusalén, israelitame tahuel taixpanotoque. Quena, israelitame ipan tali Judá quichijtoque amo tapajpacti itiopa TOTECO cati tatzetzeloltic huan cati yaya tahuel quicnelía. Pampa tacame nozona mosihuajtjqe inihuaya sihuame cati quinhueyichihuj taixcopincayome huan teteyome.

¹² TOTECO ma quitzontamilti ten huéli tacat cati itztoc ipan total cati quichihua ya nopa huan ayecmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontamilti masque se totajtzi cati quitencahua tacajcahualisti iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³ Nojquiya anquichihuj para TOTECO itaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antahuejchihuj pampa TOTECO ayecmo quichihuilía cuenta nopa tacajcahualisti cati anquimacaj, yon ayecmo amechselía ica paquillisti.

¹⁴ Annotatzintocuilíaj: “¿Para ten TOTECO techtahucajtoc?” Na nimechilhua para ten. Eltoc pampa TOTECO quíitac quema anquincajtejqe amosihuajhua cati amosencajtoyaj

inihuaya ica tajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya amechtelhuía. Quena, masque sesen ten nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, anquintahuelcajque.

¹⁵ TOTECO amechsejcotili sesen ten amojuanti ica amosihua huan amechchijqui san se amotonal. Huan amechchijqui quej setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme cati tatzetzeltolique para ya. Huajca nimechilhuía sesen ten amojuanti, para monequi xijmocuitahuica amoyolo huan ipan amoyolo amo xijnequica cati amo cuali. Sesen ten amojuanti ma quitepanita isihua cati mocuili quema eliyaya telpoca tacat huan ma mochihua temachti ihuaya.

¹⁶ Pampa TOTECO Dios ten tiisraelitame quijtohua: “Amo nijnequi niqitas quema se tacat huan isihua mososolohuaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niqitas quema se tacat mocuilia isihua huan teipa quixpano huan yahui ica seyoc. Yeca monequi ximocuitahuica ipan amotalnamiquilis para ayemo ximosihuacahuaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetajtolsencahuas

¹⁷ Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antatzintocaj: “¿Ica taya tamanti tijchihualtjtoque ma siyahui TOTECO?”

Anquisiyahuiltjtoque pampa anmoilhuiaj amo quichihua cati xitahuac huan amo quema quintatzacuilitia amo cuajcualme. Anquijtohuaj para TOTECO más quipactiaj cati tajtacolchihuaj. Antatzintocaj: “¿Canque itztoque Toteco Dios cati quichihua cati xitahuac?”

3

Monechcahuía nopa tonali quema TOTECO tetatzacuilitis

¹ “¡Xijtachilica! Na nijtitanis notayolmelajca ma yahui noixpa para quicualtis noojhui. Huan teipa ajstituhuetzis amohueyiteco cati anquitemohuaj. Ipan se talojtzi ajstituhuetzis ipan Itiopa nopa tayolmelajquet ten nopa camanal sencahuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyeyjectis quej quieyeyjectiaj oro o plata ipan tit huan quinextis inintajtacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi elise notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitahuac noixpa huan techmacase tacajcahalisti cati cuali quej quinamiqui.

² “Pero ¿ajquiya huelis quijyohuis huan mocahuas para itzto ipan nopa tonali quema yaya hualas? ¿Ajquiya huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quej se tit cati nelia temajmati cati quiatilis ten hueli teposti. Elis quej se xapo cati más chicahuac cati hueli quichipahuaitia ten hueli yoyomit cati soquiyoy.

³ Yaya mosehuis quej se juez para tatajtolsencahuas. Huan quej se teposchijquet quitapajpacchihua nopa plata ipan tit, yaya quintapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyeyjectis quej quieyeyjectiaj oro o plata ipan tit huan quinextis inintajtacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi elise notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitahuac noixpa huan techmacase tacajcahalisti cati cuali quej quinamiqui.

⁴ Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tacajcahalisti cati anquihualicase anisraelitame cati anitztoque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén. Sempa elis nochi quej eliyaya huejcajquiya.

⁵ “Ipan nopa tonali na nihualas para niqintajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimanzi niqintelhuis huan niqintatzacuilitis tenahualhuiani huan cati momecatiaj huan nochi cati istacatij quema tatestigojquetzaj huan cati quinichtequiliaj inintequipanojcahua inintaxtahuil. Niqintatzacuilitis cati quintajyohuiltiaj cahual sihuame huan icnotz-itzi, huan cati amo quichihuaj ten cuali ica seyoc tali ehuan huan cati amo techimacasiy na.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶ “NiamoTECO, amo nimoyolpata, yeca ayemo nimechtzontamilitia anisraelitame*.”

⁷ Anquintahuelcajtoque notanahuatilhua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejapan tatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtapojpolhuis. Pero anquijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcataljtoque ten ta.’

⁸ “Pero nimechtatzintocaj: ‘¿Se tacat quitachtequilisquía Dios?’

“Huan anquijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuanti, quena, antechtachtequilijtoque.

“Huan anquijtohuaj: ‘¿Ipan taya tamanti timitztachtequilijtoque?’

“Antechtachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas cati quinamiqui antechmacasquía.

⁹ Nochi amojuanti ipan ni tali antechtachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc.

* 3:6 3:6 O anixhuihua Jacob.

¹⁰ Huajca xijhualicaca nochi diezmos campa taajocuij tiopan calijtc para sempa oncas nopa tacualisti cati monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyeyecoca huan anquuitase para nijtapos nopa ventanas ipan ilhuicacti huan nimechtitanilis miyac tatiochihualisti hasta mocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹¹ “Quena, na nijmocuithuis amotatoc para nopa oculime ma ayecmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayecmo quitepehuas itajca quema ayemo icsitoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹² “Huan masehualme ipan nochi sequinoc talme amechtocaxtise antatiochihualme pampa nochi anquipayase ipan amotal.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³ “Anquijtojqtoque ten na miyac camanali cati amo cuali huan cati techyolcocojtoc”, quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Pero anquijtohuaj: “¿Taya camanali tiqijtojqtoque?”

¹⁴ “Anquijtojqtoque: ‘San tapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo teno techpalehuía para tijchijtinemise nochi cati quijtohua itanahuatilhua. ¿Para ten ma timocuesojtinemica ica totajtacolhua iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij?’

¹⁵ Tiquitaj para masehualme cati mohueymatij, paquij, huan cati amo cuali ininemilis, quisaj cuali. Quiyeyecojqtoque TOTECO, huan yaya amo quintitanilijtoc yon se tatza-cuiliti.’ Quej nopa anquijtojqtoque.”

TOTECO quintasojtas imasehualhua

¹⁶ Huan quema nopa masehualme cati quimacasiyayaj huan quicneliyayaj TOTECO quicajque nochi ya ni, mocamanalhuijque huan mopohuilijque cati cuali TOTECO quinchihuilijtoya. Huan TOTECO quintacaquili huan quijcuilo cati quijtojqtoque ipan se amatapohuali nopa iixpa ipan ilhuicacti campa quipiya nochi inintoca nopa masehualme cati quimacasiy huan moyolihuiaj ten ya.

¹⁷ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: “Inijuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonali quema niquintapejpenis ajquiya injuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonali niquintapopolhuis cati techicneliaj huan amo niquintzacuilitis, quej se tacat quitapopolhuía icone cati quitepanita huan quichihua nochi cati quinquahuatía.

¹⁸ Huajca quena, ipan nopa tonali quema nitetajtolsecahuas, anquuitase taya tamanti cati cuali niquinchihuilis masehualme cati quipiyaj ininemilis xitahuac noixpa. Huan anquuitase taya tamanti amo cuali niquinchihuilis cati amo cuali ininemilis. Huan anquimatise para amo san se tamanti quipantise masehualme cati techhuyeyitepanitaj ica masehualme cati amo techtepanitaj.”

4

Monechcahuía nopa tonali quema TOTECO tetajtolsecahuas

¹ “Monechcahuía nopa tonali quema nitetajtolsecahuas. Nopa tonal elis quej se tit cati nelía totonic. Huan nopa tonali nochi cati mohueymatij huan nochi cati amo cuali ininemilis tatase quej sacat cati huactoc. Quena, elis quej tamitatas se hueyi cuahuit hasta yon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

² “Pero para amojuanti cati antechimacasiy huan antechicneliaj, monextis se cati elis quej se tonati. Huan campa ajsis itaahuil nochi elis xitahuac huan quichicahuas nochi cati monequi. Huan amechojtomas para anhuittinemise ica paquilisti quej pilbecerrojtzitzi cati quinquixtijtoque ten campa quintzactoyaj.

³ Huan ancuaajcualme ammoquetzase ininpa amocuaajcualme pampa amo cuali masehualme elise san quej cuajnexti amoicxita.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁴ “Huajca xiquelnamiquica para xijtamichihuaca nochi nopa tanahuatilme huan leyes cati nijmacac notequipanojca Moisés huejcajquiya ipan nopa tepet Horeb para ma amechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayemo tetajtolsecahuas

⁵ “¡Xiquitaca! Na nijtitanis nopa tajtolpanextijquet Elías quema ayemo ajsi nopa tonali ten na, niamoteco. Quema ajsis nopa tonal, elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetajtolsecahuas huan tahuel nitetatzacuilitis.

⁶ Pero quema ayemo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca ten inintajtacolhua huan moyoltalise ica ininconeua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltalica ica inintatahua. Pampa sinta amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintal huan nijtamisosolos.” Quej ni quiijtohua TOTECO.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

(Lc. 3:23-38)

- ¹ Ni amat quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipan ixhui David huan se iteipan ixhui Abraham.
- ² Abraham cati itztoya huejcajquiya quipixqui se icone cati quitocaxti Isaac.
Huan Isaac quipixqui se icone cati quitocaxti Jacob.
Huan Jacob quipixqui majtacti huan ome iconehua huan se ten injuanti elqui itoca Judá.
- ³ Judá huan nopa sihuat Tamar quipixque ome ininconehua huan quintocaxtalijque Fares huan Zara.
Huan Fares quipixqui se icone cati quitocaxti Esrom.
Esrom quipixqui se icone cati quitocaxti Aram.
- ⁴ Aram quipixqui se icone cati quitocaxti Aminadab.
Huan Aminadab quipixqui se icone cati quitocaxti Naasón.
Naasón quipixqui se icone cati quitocaxti Salmón.
- ⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone cati quitocaxtijque Booz.
Booz huan isihua Rut quipixque se inincone cati quitocaxtijque Obed.
Obed quipixqui se icone cati quitocaxti Isaí.
- ⁶ Huan Isaí quipixqui se icone cati quitocaxti David cati moscalti huan elqui nopa hueyi tanahuatijquet.
Huan nopa hueyi tanahuatijquet David quipixqui se icone cati quitocaxti Salomón.
Huan inana Salomón achtohui eltoya isihua Urías.
- ⁷ Huan Salomón quipixqui se icone cati quitocaxti Roboam.
Roboam quipixqui se icone cati quitocaxti Abías.
Huan Abías quipixqui se icone cati quitocaxti Asa.
- ⁸ Asa quipixqui se icone cati quitocaxti Josafat.
Huan Josafat quipixqui se icone cati quitocaxti Joram.
Joram quipixqui se icone cati quitocaxti Uzías.
- ⁹ Huan Uzías quipixqui se icone cati quitocaxti Jotam.
Jotam quipixqui se icone cati quitocaxti Acaz.
Acaz quipixqui se icone cati quitocaxti Ezequías.
- ¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone cati quitocaxti Manasés.
Manasés quipixqui se icone cati quitocaxti Amón.
Amón quipixqui se icone cati quitocaxti Josías.
- ¹¹ Huan Josías quipixqui se icone cati quitocaxti Jeconías, huan nojquiya quipixqui más iconehua.
Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tali Babilonia ehuani huan quínhuicaque nechca nochi israelitame ilpitoque para quintequipanotij ipan inintal.
- ¹² Huan teipa nepa ipan tali Babilonia Jeconías quipixqui se icone cati quitocaxti Salatiel.
Huan Salatiel quipixqui se icone cati quitocaxti Zorobabel.
- ¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone cati quitocaxti Abiud.
Abiud quipixqui se icone cati quitocaxti Eliaquim.
Eliaquim quipixqui se icone cati quitocaxti Azor.
- ¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone cati quitocaxti Sadoc.
Sadoc quipixqui se icone cati quitocaxti Aquim.
Aquim quipixqui se icone cati quitocaxti Eliud.
- ¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone cati quitocaxti Eleazar.
Eleazar quipixqui se icone cati quitocaxti Matán.
Matán quipixqui se icone cati quitocaxti Jacob.
- ¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone cati quitocaxti José cati moscalti huan mosihuajti ihuaya María.
Huan María elqui inana Jesús.
Huan Jesús elqui nopa Cristo cati Toteco Dios quititanqui ipan ni taltipacti.
- ¹⁷ Huajca majtacti huan nahui huejhueyi tatame quipixque ininconehua ten quema Abraham itztoya ipan taltipacti hasta quema Tanahuatijquet David itztoya. Huan seyoc majtacti huan nahui huejhueyi tatame quipixque ininconehua ten quema David itztoya ipan taltipacti hasta quínhuicaque nechca nochi israelitame ipan tali Babilonia. Huan

seyoc majtacti huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone hua ten quema quinhuicaque israelitame ipan tali Babilonia hasta quema tacatqui Cristo cati Toteco Dios quititanqui ipan taltipacti.

Quenicatza tacatqui Jesucristo
(Lc. 2:1-7)

¹⁸ Quej ni panoc quema tacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quiijtantoya José huan quisencajtoyaj ipan amat para mocuilis quej momatque quichihua. Huan ipan nopa xihuit quema polihuiyaya para motoquilise, José quimatqui para María ya tanemiltiyaya, pero elqui ichichualis Itonal Toteco cati quichijqui ma conecui.

¹⁹ Huan José cati ya eltoya ihuehue María ipan amat, eliyaya se tacat xitahuac, huan amo quinequiyaya quipinahualtis iniixpa masehualme, huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ixtacatzí huan mocahuase.

²⁰ Huan quema José moilhuiyaya quichihuas ni tamanti, quiitac ipan se temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui: "Xitacaqui José, ta tiiteipán ixhui David cati huejcajquiya. Amo ximajmahui para timocuilis María, mosihua, pampa nopa conet cati quinemiltía iijtico, pejqui ica ichichualis Itonal Toteco.

²¹ Huan María quitacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: 'Jesús' cati quiijtosnequi: 'Temaquixtijquet', pampa quinmaquixtis imasehualhua ten inintajtacolhua."

²² Huajca nochí ya ni panoc para ma tami cati Toteco Dios techilhui ica tajtolpanextijquet huejcajquiya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ "Xiquita se cuali ichpocat cati amo quema itztoya ihuaya se tacat tanemiltis, huan quitacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis: Emanuel.

Emanuel quiijtosnequi: 'Toteco itztoc tohuaya.'

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquisa cati iilhuicac ejca Toteco quiilhuijtoya. Quicuito María quej isihua,

²⁵ huan José amo quinechahui hasta tacatqui icone. Huan María quitacatilti iachtohui cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxti Jesús.

2

Hualajque nopa tacame cati momachtijque sitalime

¹ Huan Jesús tacatqui ipan altepet Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Herodes * quipixqui tequiticayot ipan nopa tali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepet Jerusalén sequij talnamijca tacame cati momachtijque sitalime huan hualajque ten campa quisa tonati.

² Huan quema ajsicoj, tatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya cati tacatqui para elis inintanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa quisa tonati, tiqiztzoque isital cati pejqui cahuan quema tacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatisé.

³ Huan quema Tanahuatijquet Herodes quicajqui cati nopa tacame quiijtohuayaj, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochí masehualme ten altepet Jerusalén.

⁴ Huajca Herodes quinsentili nochí tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan quintatzintoquili canque tacatisquía nopa Cristo cati ijcuilijtoc para Toteco Dios quititanisquía ipan taltipacti.

⁵ Huan injuanti quinanquilijque:

—Cristo tacatis ipan altepet Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijcuilo itajtolpanextijca Toteco huejcajquiya campa quiijtohua:

⁶ Masque nopa pilaltepetzí Belén amo más hueyi quej sequinoc altepeme ipan tali Judá, se hueyi tanahuatijquet tacatis nepa.

Yaya quinnahuatis noisraelita masehualhua.
Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet.

⁷ Huajca Herodes ixtacatzí quinnotzqui nopa tacame cati momachtijca sitalime. Huan quintatzintoquili miyac ipan taya tonali pejqui nesi nopa yancuic sitali.

⁸ Teipa Herodes quintantanqui ma yaca ipan pilaltepetzí Belén huan quiniilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.

⁹ Teipa quema nopa tacame ya quicactoyaj icamanal Tanahuatijquet Herodes, quistejqe Jerusalén. Huan nimantzi sempa quitaque nopa sitali cati achtohui quiijttoyaj nepa campa quisa tonati. Huan quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzompac nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi.

* 2:1 2:1 Herodes el Grande.

¹⁰ Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitali huan nelía pajque.

¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana cati itoca María. Huan motancuaquetzque huan moixtapachojque iixpa huan quihueyitalijque nopa conet. Huan quitapojque cati nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se taajhuiyacayot cati itoca mirra cati tahuel patiyo.

¹² Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tacame ipan temicti para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tanahuatijquet Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojti huan mocuetque inintal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tapic

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tacame cati momachtíaj sitalime, José quiitac ipan temicti se iilhuicac ejca Toteco cati monexti iixpa huan quiilhui: “Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tanahuatijquet Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴ Huajca José mijquejqui huan ipan nopa tayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tajco yohual para yase Egipto.

¹⁵ Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tanahuatijquet Herodes. Toteco quinilhuitoyta ma yaca tali Egipto para ma tamis cati itajtolpanextijca Toteco quijito huejcajquiya campa quijito: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tali Egipto.”

¹⁶ Teipa Tanahuatijquet Herodes momacac cuenta para nopa tacame cati momachtíaj sitalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuetque para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conet. Huajca nelía cualanqui, huan quintitanqui soldados ma yaca altepet Belén huan pilaltepetzitzi nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzi cati ayemo quiyiyayaj ome xihuit. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tacame quiilhuitoyaj ayemo quiyiyayaya ome xihuit para nestoya nopa yancuic sitali.

¹⁷ Huajca nochi ipan Belén motequipachojque, huan quej nopa panoc senquisa quej nopa tajtolpanextijquet Jeremías quijcuilo huejcajquiya, huan quej ni quijito:

¹⁸ “Nepa ipan altepet Ramá o Belén nochi quicaquise cati chocase huan tahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconehua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalis pampa ya mictose.”

¹⁹ Teipa quema ya mictoya Tanahuatijquet Herodes, nepa ipan tali Egipto, José quiitac ipan temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui:

²⁰ “Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan sempa xiyaca tali Israel, pampa ya mijque injuanti cati quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mijquejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuetque tali Israel.

²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temicti para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa.

²³ Huan ajsitoj ipan se altepet cati itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej nopa tanqui cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijitojque ten Cristo: “Masehualme quitocaxtise se Nazaret ejquet.”

3

Juan cati tecuaalti tacamanalhui ipan huactoc tali

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

¹ Ipan nopa tonali Juan cati tecuaaltiyaya ajstico ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tacamanalhua,

² huan quinilhua masehualme: “Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac pampa amechnechcahua ama huan amechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tacat cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijcuilo para hualasquía. Isaías quijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Huan quijtos: ‘Xijcualtica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxihuaca amonemilis quej anquisencahuaj ojti para hualas se hueyi tequichijquet.’ ”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo cati tachijchihuali ica itzoncal camello, huan quiyiyayaya itzinquechilpica ten cuetaxti. Huan quincuayaya pilchapoltzitzi huan necti cati quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme.

⁵ Huan yahuiyayaj campa Juan miyac masehualme cati quisayayaj altepet Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac cati ehuyayaj nechca hueyat Jordán.

⁶ Huan nochi quipohuiluyayaj Toteco Dios inintajtacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyat Jordán.

⁷ Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos cati quinequiyayaj mocuaaltise, quinihui: “Anitztoque quej anochuame. ¿Ajquiyá amechilhuitoc para Toteco Dios amo amechtatzacuiltis teipa sinta anmocuaaltise? ¡Amo quej nopa!

⁸ Nimechilhuía monequi anquichihuase cati cuali para ma nesi tanemijya para anmoyolpatatoque huan anquicajteitoque amoojhui cati fiero.

⁹ Amo ximoilhica para ancuajcualme pampa anitztoque aniteipan ixhuhua Abraham ten huejcajquiya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme cati eltoc nica para ma mocuepaca iteipan ixhuhua Abraham sinta yaya quinequis.

¹⁰ Amojuanti anitztoque quej cuame cati amo taquij, huajca ximotachilica pampa Toteco ya quicuualtijtoc ihacha para amechtazontequis huan amechtatis quej aneltozquijaj cuame.

¹¹ “Quena, nelía niquincuaaltía ica at nochi cati ya moyolpatatoque huan quicajteitoque tajtacoli. Pero teipa seyoc hualas cati más quipiyas tequiticayot huan amo quej na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca yon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequij masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintatzacuiltis ica tit.

¹² Yaya huala mocualtijtoc para quiniyocatalis masehualme quej se quichihua quema quitequihuía itaajacapehuilol para quieyeyectis trigo. Huan cati itztoque quej nopa trigo cati cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme cati itztoque quej nopa tasoli, quintatis ica se tit cati amo quema sehuis.”

*Juan quicuaalti Jesús
(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)*

¹³ Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyat Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti.

¹⁴ Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús, huan quiihui:

—Más quinamiqúi ta techcuaaltisquía, huajca ¿para ten tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵ Huan Jesús quiihui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi cati xitahuac senquisaquej Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quicaquili icamanal Jesús huan quicuaalti.

¹⁶ Huan quema Jesús ya mocuaaltijtotoya huan quisayaya ten nopa at, nimantzi tapojqui ilhuicacti huan quiiitac Itonal Toteco temotihualayaya quej se paloma huan ajsic ipan ya.

¹⁷ Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quiiyto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquili ica cati quichihua.”

4

*Amocualtacat quinejqui quiyoltitanas Jesús
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)*

¹ Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tali campa amo teno eli para Amocualtacat ma quiyoltitanas Jesús ma tajtacolchihua.

² Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³ Huan ajsico Amocualtacat huan quiihui Jesús:

—Sinta nelía tiIcone Dios, huajca xijnahuati ni teme ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuiijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiytohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltocatiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huajca Amocualtacat quihuicac Jesús hasta altepet Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui iixco nopa hueyi tiopamit,

⁶ huan quiihui:

—Sinta nelía tiIcone Dios, huajca xihuitoni hasta talchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiytohua:

‘Toteco Dios quintitanis iilhuicac eicahua para ma mitzmocuitahuica, huan injuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica yon se tet.’

⁷ Huan Jesús quiihui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiytohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas taya quichihuas.’

⁸ Teipa Amocualtacat quihuicac Jesús ipan se huejcapantíc tepet huan quinextili nochi masehualme cati iniaxca nochi tanahuatiani cati itztoque ipan nochi talme ipan taltipacti. Huan quinextili nochi iniricojyo huan nochi cati cuajcualtzi quipixque,

⁹ huan quihhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sinta timotancuaquetzas huan techhueyematis.

¹⁰ Huajca Jesús quihhui Amocualtacat:

—Techtalcahui Amocualtacat. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘San Toteco Dios xijhueyemati huan san ya xijtepanita.’

¹¹ Huajca quisqui Amocualtacat huan quicajtejqui Jesús. Huan hualajque ilhuicac ehuaní huan quipalehuijque.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

¹² Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tatzacti, quisqui ten estado Judea, huan mocuetqui altepet Nazaret ipan estado Galilea.

¹³ Huan teipa quisqui altepet Nazaret, huan yajqui para itztoti ipan altepet Capernaum cati mocahua nechca nopa hueyi at campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí.

¹⁴ Quichijqui ya ni para ma tami cati Toteco quihhuijtoya nopa tajtolpanextijca Isaías huejcajquiya huan ya ni cati quijto:

¹⁵ “Nopa talme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi at ipan nopa seyoc nali hueyat Jordán ipan estado Galilea.

Nepa itztoque masehualme cati amo israelitame.

¹⁶ Huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan tzintayohuilot,

ama quiztoque se hueyi taahuili.

Itztoyaj quej miquisnequiyayaj,

huan ama cahuantoc se hueyi taahuili para quitaahuilis inintalnamiqulis.”

¹⁷ Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tacamanalhuía huan quinilhuiyaya masehualme: “Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuj sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco Dios cati itztoc ilhuicac pampa yaya amechnechcahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtajtamani

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

¹⁸ Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi at cati itoca Galilea huan quinitac ome icnime: se itoca eliyaya Simón, huan nochi quitocaxtiyayaj Pedro, huan ne se itoca eliyaya Andrés. Inijuanti quimajcahuayayaj matat atita pampa eliyayaj michtajtamani.

¹⁹ Huan Jesús quihhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtajtamani, pero seyoc tequit nimechmacas. Nimechnextilis quenicatza antajtamase ica masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰ Huan inijuanti nimantzi quicajtejque inimata huan quitoquilijque.

²¹ Teipa Jesús nejnenci achi más huan quinitac seyoc ome icnime: se cati itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata Zebedeo quitatamaniyayaj inimata. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya.

²² Huan nimantzi quicajtejque nopa cuaacali huan inintata, huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmacthi miyac masehualme

(Lc. 6:17-19)

²³ Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea, tamachtijtine-miyaya. Huan ipan sese altepet calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmacthi masehualme nopa cuali tamachtili ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya cati mococohuaj ica ten hueli cocolisti.

²⁴ Huajca campa hueli ipan nochi tali Siria nochi masehualme quicajque ten Jesús, huan quinhualicaque campa ya nochi cati quipixque tacuajcualoli huan miyac tamanti cocolisti. Nojquiya quinhualicaque cati taijyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtacat, huan cati huetziyayaj ica ajaca cocolisti huan cati metzhuapactique. Huan nochi Jesús quinchicajqui.

²⁵ Huan quitoquiliyayaj tahuel miyac masehualme cati hualajque ten estado Galilea, huan ten tali Decápolis, huan ten altepet Jerusalén, huan ten estado Judea huan sequij cati hualajque seyoc nali hueyat Jordán.

¹ Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme, huan huajca yaya tejcoc quentzi ipan se tepet huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa ya inihuaya nopa masehualme.

² Huan Jesús pejqui tamachtía huan quiijto:

Ajquiya paqui
(Lc. 6:20-23)

³ “Xipaquica amojuanti cati anmoechcapanohuaj iixpa Toteco, huan anquimatij anteicneltziti por amotajtacolhua.

Pampa Toteco cati itztoc ilhuicac amechcahuilis xicalaquica campa yaya tanahuatía.

⁴ Xipaquica amojuanti cati anmotequipachohuaj, pampa Toteco amechyoltalis.

⁵ Xipaquica amojuanti cati amo anmohueyimatij iniixpa sequinoc.

Pampa Toteco amechaxcatis nochi taltipacti.

⁶ Xipaquica amojuanti cati ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicitza anquichihuase cati xitahuac.

Anitztoque quej masehualme cati mayanaj huan amiquij para quichihuase cati cuali.

Toteco amechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase cati xitahuac.

⁷ Xipaquica amojuanti cati antetasojtaj huan antepalehuaj, pampa Toteco nojquiya amechtasojtas huan amechpalehuis.

⁸ Xipaquica amojuanti cati anyoltapajpactique, pampa anquiiitase Toteco.

⁹ Xipaquica amojuanti cati anquinyoltalíaj cati cualanij, pampa Toteco amechtocaxis aniconehua.

¹⁰ Xipaquica sinta sequinoc amechtajiyohuiltíaj pampa anquichihuaj cati xitahuac, pampa Toteco Dios cati itztoc ilhuicac amechcahuilis ancalaquise campa yaya tanahuatía.

¹¹ “Xipaquica quema sequinoc amechtelchihuaj huan amechtatzacuiltíaj huan amechistacahuaj pampa antechnehtocaj.”

¹² Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi amechtatahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintatzacuiltijque nopa tajtolpanextiani huejcajquiya.

Anitztoque quej istat huan taahuili ipan ni taltipacti
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

¹³ “Istat quipalehuía nacat para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tajtacolchihuaca pampa anitztoque quej istat ipan ni taltipacti. Pero sinta istat ayecmo poyec, huajca amo teno ipati. Huan amo aqui huellis quipoyeltisoc sempa. Yon ayecmo huellis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

¹⁴ “Amojuanti anitztoque itaahuil ni taltipacti, pampa anquintaahuilíaj masehualme. Anitztoque quej se altepet cati eltoc ipan se tepet huan cahuani para nochi hueli quiitase.

¹⁵ Amo aqui quitatía se taahuili, huan quitatía cajo tzinta. Quitatía ipan se taahuil quetzali para ma taahui nochi ipan calijtic.

¹⁶ Quej nopa xijcahuaca ma cahuani amotaahuil iniixpa masehualme. Huan quiitase cati cuali anquichihuaj huan quihueyichihuase amo Tata cati itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tamachtí ten itanahuatil Moisés

¹⁷ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocatalis itanahuatil Moisés huan cati quiiicuiltoque nopa tajtolpanextiani. Nihualajtoc para niqtamichihuas nochi cati quiiijtohuaj.

¹⁸ Melahuac nimechilhuía hasta tamis ilhuicacti huan taltipacti amo aqui quixpolos yon se letra, yon se punto cati ijcuilijtoc ipan nopa tanahuatilme. Nochi panos quej quiiijtohua nepa.

¹⁹ Sinta acajya amo quitepanita se itanahuatil Moisés, huan quinmachtis sequinoc ma nojquiya amo quitepanitaca, masque nopa tanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis pilquentzi quema Toteco cati itztoc ipan ilhuicac tanahuatis. Quema tanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme cati quineltocaj itanahuatil huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitepanitaca.

²⁰ Pampa nimechilhuía, sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca cati Toteco quiiijtohua huan amo quej quineltocaj nopa fariseos huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

Jesús camanaltic ten cualanti
(Lc. 12:57-59)

²¹ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quinmachtiyaya masehualme huejcajquiya para ma amo temictica. Huan cati quimictis se masehuali yas iniixpa tequichihuani para quitajtolsencahuase huan quitatzacuultise.

²² Na nimechilhuía, cati hueli cati cualanis ica iicni, tequichihuani quitajtolsencahuase. Huan sinta se acaya quitelchihuas iicni, nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más quipiya tequiticayot mosentilis para quitajtolsencahuas huan quitatzacuultis. Huan cati quitocaxtis seyoc ica camanali cati fiero, quihuicas tajtacoli para yas ipan tit nepa micta.

²³ “Huajca sinta timoquetza campa itaixpa para tijmacas Toteco se tacajcahualisti huan ipan nopa talojtzi tiquelnamiqui para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tacajcahualisti.

²⁴ Xijcagua motacajcahuas ipan taixpamit huan xiya achtohui para anmotapojpolhuise huan ximoyoltali ihuaya moicni. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tacajcahualisti.

²⁵ “Huan sinta se mocualancaitaca quinequi mitztelhuise ica cati amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojti para mitztelhuise. Ma amo mitzhuicas iixpa tequichijquet, pampa nopa tequichijquet mitztemactilis ica policías huan injuanti mitztzacuase.

²⁶ Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tatzacti hasta titaxtahuas senquisa nochi cati nopa tequichijquet quijtos xitaxtahua.

Jesús camanaltic ten cati momecatíaj

²⁷ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijto para amo ximomecatica.

²⁸ Na nimechilhuía, sinta se tacat quiita se sihuat huan ipan italnamiqulis quinequi ten hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca sinta se moixteyol quinequi quitachilis tajtacoli, xijquixti huan xijtahuiso, masque eliyaya moixteyol cati más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo, huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic.

³⁰ Huan sinta momax cati monejmat mitzchihualtía xitajtacolchihua, huajca más cuali xijztontequi huan xijtahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic.

Amo cuali cati quicahuas isihua

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

³¹ “Nojquiya itanahuatil Moisés quijto para cati quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amat cati quijtohua para ayecmo iaxca.

³² Na nimechilhuía, sinta se tacat quicahuas isihua cati amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuat ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya cati teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuat, momecatis.

Amo xitatestigojquetza

³³ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijto sinta se quitestigojquetzas Toteco quema quitajtolcagua se tamanti, huajca monequi quichihuas cati quijtojtoc.

³⁴ Na nimechilhuía, amo xitatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti pampa ilhuicacti eltoc campa Toteco tanahuatía.

³⁵ Amo xijtestigojquetzaca taltipacti pampa iicxita Toteco cati yaya nojquiya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepet Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tanahuatijquet.

³⁶ Yon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj yon se amotzoncal, huan sinta ya chipahuac, amo hueli anquiyahuilíaj.

³⁷ Quema ancamanaltij, xiquijtoca xitahuac sinta hueli anquichihuase se tamanti. Xiquijtoca ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’. Sinta antatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej nopa Amocualtacat quinequi xijchihuaca.

Jesús quijto ma amo timomacuepaca

(Lc. 6:29-30)

³⁸ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijto sinta se acaya mitzixteyolcocos, huajca xixixteyolcoco. Huan sinta se acaya mitztancochtepehuas, huajca xijtancochtepehua nojquiya.

³⁹ Na nimechilhuía, amo ximomacuepaca ica cati amechchihuilia cati amo cuali. Sinta se mitzixtatzinis mocampa cati monejmat, huajca xijnextili seyoc mocampa para nojquiya ma mitzixtatzini.

⁴⁰ Sinta tijtahuiquilía tomi se acaya huan yaya mitzhuicas iixpa tequichijquet huan quinequi xijmacas mocamisa por cati titahuica, huajca nojquiya xijmaca mochamarra.

⁴¹ Sinta se soldado mitznahuatis xijhuica itamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui.

⁴² Sinta se mitztajtanis se tamanti, xijmaca. Sinta se quinequi xijtanejti se tamanti, xijtanejti.

Xiquinichelica amocualancaitacahua

(Lc. 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Anquicactoque itanahuatil Moisés huejcajquiya quiiyto xiquinichelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua.

⁴⁴ Na nimechilhúa, xiquinichelica amocualancaitacahua huan xijtajanica Toteco ma quintiochihua cati amechtajjyohuiltíaj.

⁴⁵ Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac, pampa yaya quichihua tonati ma taahui ipan cati amo cuajcualme huan ipan cati cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi at ipan inimil cati itztoque xitahuague iixpa huan ipan inimil cati amo xitahuague iixpa.

⁴⁶ Pampa sinta san anquinicnelíaj masehualme cati amechicnelíaj, amo teno cati cuali anquichijtoque para Toteco amechtatahais teipa. Hasta nopa tacame cati tainamaj impuesto huan tahuel tacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihua.

⁴⁷ Huan sinta san anquintajpalohua amohuampoyohua, amo teno cati cuali anquichijtoque. Masehualme cati amo quixmatij Toteco nojquiya ya nopa quichihua.

⁴⁸ Monequi xiitza senquisa cuali ipan nochi cati anquichihua quej amoTata cati itztoc ipan ilhuicac itztoc senquisa cuali.

6

Jesús tamachtí quenicatza ma tijchihuaca cati cuali

¹ “Ximotachilica para amo anquichihuase tamanti cati cuali san para masehualme ma amechitaca. Sinta anquichihua cati cuali para anmohueyimatisé iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoc nepa ilhuicac amo amechtatahais.

² Huajca quema anquinpalehuíaj cati teicneltziti, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitapitzaca quej masehualme cati ome inixayac quichihua ipan tiopamit huan callejtípa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica cati cuali quichihua para ma quinhueyimatica. Sinta masehualme quinhueyimatisé, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintaxtahuis más.

³ Quema anquinmacaj se tenijqui cati teicneltziti, ma amo quimati yon se masehuali quesqui anquinmacaque. Yon moarraves ma amo quimati taya temaca momanejmat.

⁴ Huajca quema anquinmacaj se tamanti se cati teicneltzi, xijmacaca ixtacatzí, huan Toteco amoTata cati quita nochi cati ixtacatzí, yaya amechtatahais miyacapa.

Jesús tamachtí quenicatza ma timotatajtica

(Lc. 11:2-4)

⁵ “Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quej masehualme cati ome inixayac quichihua. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtípa huan nepa motatajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sinta masehualme quinhueyimatisé, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintaxtahuis.

⁶ Amojuantí quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca nopa caltemit huan Toteco amoTata cati itztoc nepa calijtic amohuaya quitas huan amechtatahais miyacapa.

⁷ “Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quej masehualme cati amo quixmatij Toteco. Inijuanti san quiompahuíaj miyac huela camanali cati quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj sinta huejcahuase camanaltise, Toteco quinquacis.

⁸ Huajca amo xijchihuaca quej inijuanti, pampa amoTata ya quimati taya amechpolohua hasta quema ayemo anquitaníaj.

⁹ Huajca quema anmotatajtise ipan Toteco, xiquilhuica quej ni: Toteco Totata cati tiitztoc nepa ilhuicac.

Ma quihueyichihuaca motoca* nochi masehualme.

¹⁰ Xihuala, xitanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis ipan ni taltipacti quej mochijtoc nepa ilhuicac.

¹¹ Techmaca nopa tacualisti cati monequi mojmosta.

¹² Techtapojpolhui totajtacolhua, quej tojuanti nojquiya tiquintapojpolhuíaj cati techxpanoj.

¹³ Amo aquí xijcahua ma techyoltilana para titajtacolchihuase.

* 6:9 6:9 O ma mitzhueyichihuaca.

Techmanahui ten yaya cati amo cuali.
 Pampa ta moselti tijpiya tequiticayot para nochi tijnahuatís.
 Ta tijpiya nopa chichahualisti cati más hueyi.
 Huan san ta tijpiya motatanex.
 Huan quej nopa elis para nochipa.
 San ya nopa.'

¹⁴“Pampa sinta anquintapojpolhuisse masehualme cati amechixpanotoque, huajca amoTata cati itztoc nepa ilhuicac nojquiya amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

¹⁵Sinta amo anquintapojpolhuiaj masehualme cati amechixpanoj, huajca amoTata amo amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

Jesús tamachti quenicatza ma timosahuaca

¹⁶“Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sinta anmosahuaj quej masehualme cati ome inixayac quichihua. Injuanti quinequij ma nesi fiero inixayac quej taiyohuiaj miyac para masehualme ma quinitaca para mosahuaj. Sinta masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintaxtahuis.

¹⁷Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica.

¹⁸Quej nopa masehualme amo quimatise sinta anmosahuaj, pero Toteco amoTata cati quimati nochi cati eltoc ixtacatzí ten sese amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj, huan yaya amechtaxtahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipyase cati ipati nepa ilhuicac

(Lc. 12:33-34)

¹⁹“Amo xicajocuica miyac tomi, o miyac tamanti cati ipati nica ipan ni taltipacti pampa huelis cualos, o pojjahuis, o moxixas. O huelis calaquisse tachtequini huan quiiachtequise.

²⁰Más cuali xicajocuica cati nelía ipati ipan ilhuicac para amechchiyas cati cuajcualtzi nepa. Nopona amo teno cualos, yon amo pojjahuis, yon amo moxixas, yon amo aquijme tachtequini para tachtequise.

²¹Pampa sinta anquimatise cati nelía ipati amechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitzose nepa.

Jesús camanaltic ten toixteyol

(Lc. 11:34-36)

²²“Toixteyol eltoc quej se taahuili ipan totacayo huan sinta cuali toixteyol, quicahuilía taahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtachilise cati cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali.

²³Pero sinta amo cuali toixteyol, quitzacuilis taahuili para amo tijtachilise cati cuali huan taahuili amo calaquis ipan toyolo, huajca quej nopa tinemij ipan tzintayohuilot. Huan sinta timoilhuaaj tijpiyaj taahuili ipan toyolo huan nelía cati tiquitaj para taahuili, eltoc tzintayohuilot, nelía melahuac nelpano tiitzoque ipan tzintayohuilot pampa yon quentzi amo tijmatij cati cuali.

Toteco huan totomi

(Lc. 16:13)

²⁴“Amo aqui huelis quinqequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachti, huan ne seyoc quitaahuelcahuas. Amo hueli anquitequipanose Toteco sinta anquicahuilía ma amehyoltilana tomi.

Toteco quinqmocuitahuía iconehua

(Lc. 12:22-31)

²⁵“Yeca nimechilhúa, amo ximotequipachoca ten amonemilis huan sinta oncas taya anquicuse huan taya anquise. Amo ximoilhuaica ten amotacayo huan sinta oncas ica cati anmoyoyontise, pampa Toteco amechmacatoc nemilisti, huan ya nopa cati achi más ipati; huan yaya nojquiya amechmacas tacualisti. Yaya amechmacatoc amotacayo, huan ya nopa cati achi más ipati, huan yaya nojquiya amechmacas cati ica anmoyoyontise.

²⁶Xiquintachilica totome cati patantinemij. Injuanti amo momilchihua, huan amo pixcaj, yon amo quiajocuij inintacualis. AmoTata cati itztoc nepa ilhuicac quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa más amopati iixpa que totome.

²⁷San tapic para anmotequipachose. Sinta anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistit pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸“Huan ¿para ten anmotequipachohua ica cati anmoyoyontise? Xijtachilica xochime cati moscaltiaj campa hueli. Amo tequitij, yon amo tajtzomaj.

²⁹Huan nimechilhúa, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica nochi ihueyitilis amo quema quipixqui icualnesca quej nopa xochit.

³⁰ Quena, Toteco quinmacatoc xochime inincualnesca masque cahuanoque san se talojtzi ama huan tonilis pilintoque. Huajca más miyac amechyoyontis amojuanti, masque ohui anquineltoque para amechmacas cati amechpolohua.

³¹ Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: '¿Taya tijcuase? o ¿taya tiqise? o ¿ica taya timoyoyontise?'

³² Pampa quej nopa moilhuaj nopa masehualme cati amo quiixmatij Toteco. AmoTata cati itztoc nopa ilhuicac, ya quimati para monequi nochi ni tamanti para ica anpanose.

³³ Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan para anquiyase se nemilisti cati xitahuac iixpa. Huan yaya amechmacas nojquiya nochi ni tamanti cati monequi.

³⁴ Huajca amo ximotequipachoca por cati huelis panos mosta. Pampa mojmosta onca tequipacholi para tijpanose. Ximoilhuica san ten ama pampa ica nopa cati ama tijpiyaj quichihuaya.

7

Amo xiquintequitachilica sequinoc (Lc. 6:37-38, 41-42)

¹ "Amo xiquintajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo amechtajtolsencahuase.

² Pampa sequinoc nojquiya amechtequitachilise ica san se nopa tayejeicoli quej anquite-quihuaj para anquintequitachilise.

³ ¿Para ten anquijitaj nochi piltajtaoltziti cati quichihua amoicni huan amo anquijitaj para achi más miyac tajtocoli anquichihuaj? Eltoc quej tiqita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, huan amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechti moixteyol ijtíc.

⁴ ¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: 'Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi cati calactoc ipan moixteyol', quema ta tijpiya se apechti moixteyol ijtíc?

⁵ Tijpiyaj ome moxayac. Achtohui ximoquixtili nopa apechti, huan quej nopa titachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi cati quiyiya moicni iixteyol ijtíc.

⁶ "Amo xiquinmaca amo cuajcualme cati tatzejtelolitic pampa quej chichime amechtanquechise. Yon amo xiquinmaca cati tavel patiyoy nopa masehualme cati itztoc quej pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtajtanica Toteco cati amechpolohua (Lc. 11:9-13; 6:31)

⁷ "Xijtajtanica Toteco cati amechpolohua huan yaya amechmacas. Xijtemoca para anquixmatise Toteco huan anquiantise. Xijnoyotzaca Toteco huan yaya amechcaltapos.

⁸ Pampa nochi cati quitajtanij se tenijqui, quiselaj. Huan nochi cati quitemohuaj para quiixmatise Toteco, quipantíaj. Huan nochi cati quinojnotzaj Toteco, yaya quincaltapohua huan quinchihuila cati tajtanij.

⁹ "Ica amojuanti antetatme, sinta amocone amechtajanis se pantzi para quicuas, amo anquimacase se tet.

¹⁰ Huan sinta amocone amechtajanis se michi para quicuas, amo anquimacase se cohua,

¹¹ pampa masque antajtacolchihuani anquimatij anquimacase amoconehua cati cuali. Huajca achi más Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac quimati quinmacas cati cuali cati quitajtanise.

¹² "Huajca xiquinchihuila sequinoc, san se quej anquinequij sequinoc ma amechchihuila. Pampa quej ni anquichihuase nochi cati itanahuatil Moisés huan nopa tajtolpanextiani technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa caltemit cati pitzactzi (Lc. 13:24)

¹³ "Xicalaqui ipan nopa caltemit pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojti cati xitahuac, pampa nopa ojti huan nopa caltemit cati patahuac yahui micta huan miyac calaquij nopona.

¹⁴ Pitzactzi nopa caltemit huan pitzactzi nopa ojti cati yahui ilhuicac campa onca nemilisti para nochipa huan amo miyaqui quipantíaj.

Anquinixmatise masehualme por cati quichihuaj (Lc. 6:43-44)

¹⁵ "Xitachixtoca pampa ajsise tacajcayahuani cati quiijtose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo melahuac. Nesise quej cuajcualme, pero amo. Itztoc quej tepechichime cati moyoyontíaj quej borregoime.

¹⁶ Quej se masehuali quixmati se cuahuit por itajca, anquinixmatise ajquiya injuanti sinta anquitachilise cati quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilit amo hueli temaca xocomecat. Se sahuamecat amo temaca se tamanti cati cuali para tijcuase.

¹⁷ Quena, nochi cuali cuame quiipiyaj inintajca cati cuali. Huan se cuahuit cati amo cuali temaca cati amo cuali, cati amo aqui huelis quitequihuis.

¹⁸ Se cuali cuahuit amo hueli temaca itajca cati amo cuali, yon amo hueli temaca itajca cati cuali se cuahuit cati amo cuali.

¹⁹ Huan nochi cuame cati amo temacaj se itajca cati cuali para quitequihuisse, quintzon-tequij masehualme huan quintatíaj.

²⁰ Huajca anquinixmatise nopa tacajcayahuani ica cati quichihuaj.

Monequi xijchihuaca cati Toteco quinequi

(Lc. 13:25-27)

²¹ “Miyac masehualme nechtoctaxtíaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi injuanti calaquise campá Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. San yase cati nelía quichihuaj ipaquilis noTata cati itztoc ilhuicac.

²² Quema ajsis tonali para Toteco tetajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuisse: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal cati techyolmelahua taya mochihuas teipa, huan ica motoca tiquinixtíjque iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahualnescayot’

²³ Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Amo quema nimechixmatqui. San cati amo cuali anquichijque.’

Ome tacame quichijque ininchaj

(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

²⁴ “Nochi cati quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niqijtohua itztoque quej ni talnamijca tacat. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui ipan tet huan quitamilti.

²⁵ Huan pejqui huetzi at, huan tatemíc hueyame, huan se ajacat chicahuac quuilpitz-tiquisaco, pero amo teno ipantic ichaj pampa quiquetztzoya ipan tet.

²⁶ Pero nochi amojuanti cati anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj cati nimechilhúa, anitztoque quej ni huihui tacat. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, huan quiquetzqui xalpani.

²⁷ Teipa huetzqui at chicahuac huan tatemíc campá hueli. Huan chicahuac quuilpitz-tiquisaco ajacat huan huetzqui ichaj, huan nochi semanqui.”

²⁸ Quema Jesús tanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quitetzaitayayaj por itamachtil,

²⁹ pampa yaya quinmachtiyaya quej se cati quiipiya tequiticayot. Amo quinmachtiyaya quej nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tacat cati tacayo palaniyaya

(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

¹ Teipa Jesús temoc ten nopa tepet huan miyac masehualme quitoquilijque.

² Huan hualajqui campá ya se tacat cati tacayo palaniyaya ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Yaya motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiihui:

—Tohueyiteco sinta tijnequi, tihueli techchicahuas.

³ Huan Jesús quitali imax ipani huan quiihui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tacat cati tacayo palaniyaya.

⁴ Huan Jesús quiihui:

—Amo aquí xiquiihui. San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajcahalisti cati itanahuatil Moisés techilhui ma quimacaca cati ayecmo quiipiyaj inintacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

(Lc. 7:1-10; Jn. 4:43-54)

⁵ Teipa Jesús ajsito altepet Capernaum, huan hualajqui campá ya se capitán romano cati elqui inintayacanca soldados. Huan quitajtani Jesús se cuatilonil,

⁶ quijto:

—Tate, notequipanojca huetztoc huan huapahuixtoc imax huan imetz huan tahuel taijyohúa.

⁷ Huan Jesús quiihui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸ Huan nopa capitán ten soldados quiilhui:

—Tate, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quej ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayot

⁹ Nojquiya nijpiya notecohua cati quipiyaj tequiticayot ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sinta niquilhuis se notequipanojca: 'Xiya', yaya yas, huan sinta niquilhuis: 'Xihuala', yaya hualas. Sinta niquilhuis notequipanojca: 'Xijchihua ya ni', yaya quichihuas. Ta nojquiya cati tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰ Quema Jesús quicajqui ten quijto nopa capitán, quitetzaitac, huan quinilhui nopa masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhúa, amo nijpantijtoc yon se israelita masehuali cati nelía temachti quineltoca cati nihueli nijchihua quej ni seyoc tali ejquet.

¹¹ Huan nimechilhúa, miyac masehualme cati amo israelitame quej ni capitán hualase ten talme campa quisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac. Nepa injuanti tacuase inihuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob.

¹² Huan miyac israelitame cati Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itanahuatilis, yase campa tzintayohuilot pampa amo quinejqe calaquise. Quena, Toteco quinmajaahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel tajyohuáj.

¹³ Huajca Jesús quiilhui nopa capitán ten soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijhijqui nopa cati ta tijneltoyaya nijchihuas.

Huan ipan nopa talojtzi quema Jesús quijto ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

¹⁴ Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itapech pampa toniyayaya.

¹⁵ Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tatotoncayot huan yaya moquetzqui huan pejqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

¹⁶ Huan quema tayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús cati quinhuajicaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtatcat. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi cati mococohuayayaj.

¹⁷ Quema Jesús quinchicahuayaya cocoyani, quitamichihuayaya cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijto: "Yaya ica iselti quihuicac tocolis huan nochi totacualcualol."

Ome tacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

(Lc. 9:57-62)

¹⁸ Teipa quema Jesús quinintac nopa miyac masehualme cati quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan ma tiquixcotonaca nopa hueyi at para seyoc nali.

¹⁹ Huan nepa ajsico campa Jesús se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés huan quiilhui:

—Tamachtijquet, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na cati nimocuetqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹ Huan seyoc itatoquiliyca quiilhui:

—Tate, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtalpachos notata quema miqis, huan teipa nimitztoquilis.

²² Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahua.

Jesús quitacahualti nopa ajacat huan hueyi at

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

²³ Huajca Jesús tejoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya.

²⁴ Huan quema ya tiitztoyaj tatajco hueyi at, pejqui taajaca chicahuac huan nopa at tahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtaya.

²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoy huan tiquilhuijqe:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huan Jesús techilhui:

—¿Para ten anmajmahuij? Tahuel pilquentzi antechnehtocaj.

Huan yaya mijquejqui huan quitacahualti nopa ajacat huan nopa hueyi at huan ayecmo molinijque.

²⁷ Huan tiimomachtijcahua san tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajquiya nelía ya? Yaya quiypiya tequiticayot hasta ica ajacat huan hueyi at.

Nopa tacame ipan tali Gadara cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtatcat

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

²⁸ Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi at ipan se tali cati itoca Gadara. Huan hualajque ome tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtatcat huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan ostot ipan se tepet campa quintaliyayaj mijcatzitzitzi, pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tahuel hasta amo aqui hueliyaya pano ipan nopa ojti.

²⁹ Huan nopa tacame chicahuac quiilhuijque:

—Jesús, ta tilcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtaijyohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome cati tacame quinhuaticatoyaj ma tacuajtine-mica.

³¹ Huan iajacahua Amocualtatcat cati itztoyaj ipan nopa tacame pejque quitajtaniáj Jesús:

—Sinta tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tacame, techcahuilli ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtatcat:

—Huajca xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motalojtejque. Motepexihuijque ipan se tepexit, huan huetzque ipan hueyi at, huan misahuijque.

³³ Huan nopa tacame cati quinmocuitahuiyayaj nopa pitzome motalojtejque hasta nopa altepet huan teyolmelajque nochi masehualme cati panoc ica nopa tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtatcat.

³⁴ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepet hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quiilhuijque ma quisa ipan inintal.

9

Jesús quichicajqui se tacat cati huapahuixtoc

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

¹ Huajca Jesús sempa tejoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe.

² Huan ajsicoj campa Jesús sequij tacame cati quihualicayayaj ipan tapechti se tacat cati huapahuixtoc. Huan Jesús quitiac para nopa tacame quineltocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, xipaqui. Nimitztapojpolhuijtoc motajtacolhua.

³ Huajca sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés moilhuijque Jesús tahuel tajtacolchijqui pampa camanalti quej yaya elisquía Toteco Dios.

⁴ Huan Jesús quimatqui taya moilhuiyayaj, yeca quinilhui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj nijchijtoc cati amo cuali?

⁵ Amo ohui para na niquilhuis ni cocoxquet: ‘Nimitztapojpolhuía motajtacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’, pampa nimantzi mochihuas cati niquijtohua.

⁶ Huan pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para nitetapojpolhuis tajtacoli, huajca nimechnextilis para mochihuas nochi cati niquijtohua.

Huajca Jesús quiilhui nopa cocoxquet:

—Ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

⁷ Huan nopa cocoxquet mijquejqui huan yajqui ichaj.

⁸ Huan nochi quitetzaitaque quema quiitaque ten mochijqui. Huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualisti.

Jesús quinotzqui Mateo

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

⁹ Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitzoaya. Nimosehujtoya ipan tequicali huan nitainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquilli.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tacuajqui inihuaya tacame cati tajtacolchihuaj

¹⁰ Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titacuyayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tacame cati tainamayajaj impuesto huan tacame cati miyac tajtocoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tacuajque ihuaya Jesús huan tiimomachtijcahua.

¹¹ Huan nopa fariseos quiiatque, huan techtatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para ten amotamachtijca tacua inihuaya tainamani cati mojmosta tacajcayahuj huan inihuaya tacame cati miyac tajtocoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetic tacat amo quimonequilia se tepajtijquet, se cocoxquet, quena.

¹³ Ximomachtica taya quiiptosnequi ni camanali cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tapiyalme para tacajcahualisti. Nijnequi xitetasojtaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati moilhujaj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpataca cati quimatij quipiyaj inintajta-colhua.

Jesús quinilhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴ Huan se tonali hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti cati tijtoquilijaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Anmoilhujaj quinquimiqui mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquet quema tacuaj ihuaya ipan se nenamictili? Huajca nojquiya amo hueli mosahuase nomomachtijcahua quema na niitztoc inihuaya. Ajsis hora quema nocualan-caitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ ‘Amo aquí quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic*.’ Pampa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero elis.

¹⁷ Nojquiya amo aquí quiteca xocomeca at cati yancuic ipan se cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca at huan nopa cuetaxti. Yeca nopa xocomeca at cati yancuic monequi quitecas ipan se cuetaxti cati yancuic huan quej nopa amo quinenpolos yon nopa xocomeca at, yon nopa cuetaxti.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

¹⁸ Quema Jesús tanqui quinilhúa masehualme ni camanali, ajsico se tequichijquet ten se israelita tiopamit. Yaya motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quilhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sinta tiyas tijtaliti momax ipan ya, moyolcuic.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tacat huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya.

²⁰ Huan ipan ojti tijpantijque se sihuat cati mojmosta esotemoyaya para majtacti huan ome xihuit. Huan nopa sihuat monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyonteno.

²¹ Pampa yaya moyolilhuyiyaya sinta san huelis quiajsic iyoyo, mochicahuas.

²² Huajca Jesús moicanitac huan quilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoaca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuat mochicajqui ipan nopa talojtzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tayacanquet huan quinitac tapitzani cati quichihuayajaj mijcahuicat huan nojquiya quinitac miyac masehualme cati tahuejchihuayajaj por nopa mijcatzi.

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan inijuanti pejqe quihuetzquilijaj.

²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nopa sihuapil nimantzi mijquejqui.

²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tali nochi quicajque ten panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotziti

* **9:16** 9:16 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnexilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltoayajaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamantzi cati yancuic.

²⁷ Teipa Jesús quisqui ten nepa huan quitoquilijque ome tacame cati popoyotzitzitzi huan quitzajtzilijyahuiyayaj:

—Techoasojta, ta tiiteipan ixhui David ten huejcajquiya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintatzintotquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan inijuanti quilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan motapo iniixteyolhua huan nimantzi huelque tachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhui:

—Amo aqúi xiquilhuica cati nimechchihuilijtoc.

³¹ Pero nopa tacame quisque huan pejqque quinilhuijtinemij nochi masehualme cati Jesús quinchihui.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tacame cati achtohui eliyayaj popoyotzitzitzi, ajsicoj masehualme cati quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi cati quipixtoya se iajacayo Amocualtatat.

³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtatat, huan nopa tacat pejqqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quitetzaitaque huan quiijtojqque:

—Amo quema tiquitztoque se tacat cati hueli quichihua tamanti quej ni ipan nochi total Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quiijtojqque:

—Yaya quinquixtilia ajacame ica itapalehuil Amocualtatat cati quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquisti

³⁵ Huan Jesús tacamanalhuijtinenci campa hueli ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitzi, huan tamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamit. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali tamachtili ten quenicatza huelis calaquise campa tanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme cati quipixtoyaj nochi tamanti cocolisti huan tacuajcualoli.

³⁶ Huan quema quinitac nochi nopa miyac masehualme cati hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintasojtac pampa nelia miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayecmo teno ininpati. Itztoyaj quej borregojme cati amo quipixque inintamocuitahuijca.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme cati quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero san itztoque pilquentzi masehualme para yase quinpohuilij. Eltoc quej se hueyi pixquisti pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise.

³⁸ Huajca xijtajtanica Toteco ma quintitani más tequipanohuani para teilhuise icamanal pampa nopa pixquisti iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

¹ Jesús technotzqui ma timosentilica timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Huan techmacac tequiticayot para tiquinquixtise iajacahua Amocualtatat huan tiquinchicahuase masehualme cati mococohuaj huan cati quipiyayayaj nochi tamanti cocolisti huan tacuajcualoli.

² Nica eltoc totoca timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Yaya cati achtohui: Simón cati nojquiya quitocaxtiaj Pedro, huan iicni cati itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, cati itelpocahua Zebedeo.

³ Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo cati achtohuiya nitainamayaya impuesto. Teipa Jacobo itelpoca Alfeo. Teipa Judas*, iicni Jacobo,

⁴ teipa Simón cati moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

* 10:3 10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

⁵ Huan quema Jesús ya itztoya para techtitanis timajtacti huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme cati amo israelitame huan amo xicalaquica ipan yon se altepet ipan estado Samaria.

⁶ San xiyaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quej borregojme cati mocuapolojtoque.

⁷ Xiquinyolmelahuatij para quinnchcahuía Toteco cati itztoc ilhuicac huan tanahuatía.

⁸ Nojquiya xiquinchcahuaca cocoyani huan masehualme cati tacayo palanij ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Huan xiquinyolcuica cati mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtatcat cati calactoque ipan masehualme. San tapic nimechmaca ni chichahualisti, huajca amo quema xitainamaca quema antepalehuise.

⁹ “Amo xijhuicaca tomi campa anyase, yon ten oro, yon ten plata, yon ten cobre.

¹⁰ Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, yon yoyomit cati ica anmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tecacti, yon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme amechmacase cati amechpolohua.

¹¹ “Huan quema anajsitij ipan se altepet o ipan se rancho, xitajtanica sinta itztoc se cuali tacat nopona, huan xiquitaca sinta huelis anmochahuase ipan ichaj. Huan nopona ximocahuaca hasta anquisase ten nopa altepet.

¹² Huan quema ancalaquise ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco amechtiochihua cati anitztoque nica.’

¹³ Huan sinta cuajcualme cati itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sinta amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tatiochihualisti mocahuas ipan amojuanti.

¹⁴ Sinta masehualme amo amechselise huan amo quinpactis amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali, o nopa altepet, huan xijtzejzeloca amotecac para ma tepelui nopa taltepotci. Huan ya nopa quinnexilis para nopa masehualme ten nopa altepet quiselise se hueyi tatzacuutilisti.

¹⁵ Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintajtolxitahuas, nopa masehualme cati amo quiselíaj amocamanal, taijyohuise más miyac huan amo quej nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

Imomachtijcahua Jesús taijyohuise

¹⁶ “Nimechtitani campa masehualme cati amo cuajcualme. Huan quej mahuilili para borregojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antalnamiquni quej cohuame, pero nojquiya xiitztoza quej palomajme cati amo quichihuaj cati amo cuali.

¹⁷ Ximomocuitahuica ten masehualme, pampa amechhuicase iniixpa nopa tasentilisti ten tequichihuani huan amechhuitequise ipan israelita tiopame.

¹⁸ Huan hasta amechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tanahuatiani pampa antechneltoaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase ten na iniixpa masehualme cati israelitame huan iniixpa cati amo israelitame.

¹⁹ Huan quema amechhuicase para amechtzacuase, amo ximotequipachoca ten taya anquijitose para anmomanahuise, pampa ipan nopa talojtzi Toteco Dios amechmacas nopa camanali cati monequi anquijitose.

²⁰ Amo amojuanti cati ancamanaltise nepa. Elis Itonal Toteco cati camanaltis ipan amojuanti.

²¹ “Ipan nopa tonali masehualme cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua cati nechneltocaj. Sequinoc cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeua cati nechneltocaj. Huan sequij telpocame huan ichpocame cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj.

²² Nochi masehualme amechcualancaitase pampa annechneltocaj, huan Toteco quinmanahuis nochi cati quijyohuise hasta itamiya ni tamanti.

²³ Huan quema masehualme amechtaijyohuiltise ipan se altepet, ximotaloca hasta seyoc altepet. Melahuac nimechilhuía, amo anajsise ipan nochi altepeme ipan tali Israel hasta quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas.

²⁴ “Se momachtijquet amo quiselía cati más cuali que itamachtijca. Huan se tequipanojquet amo quipantía cati más cuali que quipantía cati iteco.

²⁵ Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quej na nopantis. Masehualme nechtocaxitijtoque niAmocualtatcat † na

† 10:25 10:25 Nopa masehualme quitocaxitijque Amocualtatcat, Beelzebú.

cati nitetaj ipan nochaj, huajca más amo cuali amechchihuilise amojuanti cati anitztoque quej annoconeua.

Amo xiquinimacastica masehualme

(Lc. 12:2-7)

²⁶ “Amo xiquinimacastica masehualme, pampa nochi ten amechchihuilise ixtacatzí, teipa monextis. Huan cati motatijtoc ama, teipa nochi quimatise.

²⁷ Ni camanali cati ama nimechilhúia tzingayohuaya, xitayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Cati nimechixtacilhúia ama, monequi chichahuac xitayolmelahuaca ten calcuitapa para nochi ma quicaquica.

²⁸ Amo xiquinimacastica masehualme cati quinequij amechmictise, pampa san huelise quimictise amotacayo, huan amo teno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacastica san Toteco Dios pampa yaya quipiya chichahualisti para quitzontamiltis amoalma huan amotacayo nepa micta.

²⁹ “Masque pilquentzi ininpati piltototzitzí nica ipan taltipacti huan quinnamacaj ome para se centavo, inijuanti ininpati miyac iixpa Toteco huan yon se amo miqui sinta Toteco amo quicahuilía.

³⁰ Más miyac Toteco amechmocuitahuía amojuanti huan yaya quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj.

³¹ Huajca amo ximomajmatica. Más miyac amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechnehtocaj

(Lc. 12:8-9)

³² “Cati nechnehtoca huan teyolmelahua para nechnehtoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca.

³³ Pero cati teyolmelahua para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tasehuilisti ipan ni taltipacti. Eltoc quej nihualajtoc ica macheta.

³⁵ Nihualajtoc para niquinxelos masehualme. Por na tacame moiycatalise ten ininata, huan ichpocame moiycatalise ten ininanahua. Huan yeyojme moiycatalise ten iniyexna.

³⁶ Huan se tacat cati nechnehtoca quinpiyas icualancaitacahua ipan ichaj.

³⁷ “Sinta se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sinta se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca.

³⁸ Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtalijtoc para miquis para na quej se cati quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan cati amo quej nopa nechtoquilijtias, amo quinamiqui elis noaxca.

³⁹ Yaya cati quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya cati miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan taltipacti, quipantis nemilisti para nochipa.

Toteco tetaxtahuis ica cati quichijtoque

(Mr. 9:41)

⁴⁰ “Masehualme cati amechselise, nojquiya nechselíaj. Huan cati nechselía, quiselía noTata cati nechtitantoc.

⁴¹ Huan sinta se masehuali quipalehuis se tajtolpanextijquet pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis taxtahuilí quej Toteco quimacas nopa tajtolpanextijquet. Huan sinta se masehuali quipalehuis se cuali tacat, san pampa quimachilía yaya se cuali tacat, teipa quiselis itaxtahuilí quej Toteco quimacas nopa cuali tacat.

⁴² Sinta se masehuali san mitzmacas san se taza ten sesec at para tiquis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quej sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitaxtahuis.”

11

Juan quintitanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhitij Jesús

(Lc. 7:18-35)

¹ Quema Jesús tanqui techmachtía timajtacti huan ome tiimomachtijcahua huan techtamülhui ten taya tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequí. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tamachtito huan tacamanalhuito ipan altepeme cati eltoyaj nechca.

² Huan quema Juan cati tecuaalti itztoya ipan tatzacti huan quicajqui cati Cristo quichi-huayaya, quintitanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij.

³ Huajca imomachtijcahua Juan quitajtaniñique Jesús:

—¿Ta tiCristo cati Toteco techilhui hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xiyolmelahuatij Juan cati anquicactoque huan anquitztoque.

⁵ Xiquilhuitij, ica nochicahualis cati popoyotziti, ama tachiyaj. Huan cati metzcuacho-tique, ya cuali nejnemij. Huan masehualme cati tacayo palantoyaj ica lepra, ya mochica-toque. Cati nacastzactoque, ama ya tacaquij huan cati mictoyaj, ya moyolcuitoque huan cati más teicneltziti quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía.

⁶ Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas cati quimachilis ajquiya na huan nechtoquilis.”

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía ten Juan itequi nopa miyac masehualme cati quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achtohui anyajque ipan tali huactoc campa amo teno eli para anquitatij Juan, ¿taya anmoilhuyayaj anquitasquíaj? ¿Anmoilhuyayaj anquitasquíaj se tacat cati yamanic quej se pilacatzí cati moojolinía quema taajaca? ¡Amo ya nopa!

⁸ Yon amo anmoilhuyayaj anquitasquíaj se tacat cati moyoyontijtoc ica se yoyomit cati nelcuali. Ya anquimatij cati moquentíaj yoyomit cati nelcuali itztoque ipan ininchaj tanahuatiani. Nimechilhuis para ten anyajque.

⁹ Anyajque ipan nopa tali huactoc campa itztoya Juan pampa anquimatiyayaj yaya se tajtolpanextijquet. Huan nimechilhuía para Juan amo san ten hueli tajtolpanextijquet. Yaya nopa tajtolpanextijquet cati más hueyi.

¹⁰ Ipan Icamanal Toteco camanalti ten Juan campa ijcuilijtoc:

‘Xiquita, nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtilis iniyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹ Melahuac nimechilhuía, amo aquí seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti cati más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía. Huan nopa masehuali cati itztoc más pilquentzi ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹² “Huan ten nopa tonali quema nejnemiyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tatehuse ten quenicatza tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tanahuatis, pero itanahuatilis amo elis quej inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica ininchicahualis ma quichihuaca ma quiپیay seyoc tamanti tanahuatili.

¹³ Nochi itanahuatil Moisés huan nochi tajtolpanextiani cati hualajque achtohui quema ayemo tacatiyaya Juan, techpohuiliyayaj cati panosquía ipan ni tonali.

¹⁴ Quiijtoque hualasquía se Elías, huan sinta anquinequij anquimatise, inijuanti camanaltiyayaj ten Juan, pampa Juan yaya Elías.

¹⁵ Anquipiay amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

¹⁶ “¿Ica taya nimechhuicalotis anmasehualme cati ama anitztoque? Anitztoque quej coneme cati mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica inihuaya huan nopa sequinoc amo quinneltocaj.

¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quiijtohuaj: ‘Titapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque se mijca huicat ten tequipacholi quej mictoya se acajya, pero amo anchocaque.’

¹⁸ Huajca anitztoque quej nopa coneme cati amo paquij sinta nochi tamanti amo mochihua quej inijuanti quinequij. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quic xocomeca at huan anquijtoque quipixtoya se iajacayo Amocualtacat.

¹⁹ Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niqui cati onca huan anquijtoque nineltacujquet huan nineltaiquet. Anquijtoque ninejnemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan inihuaya tacame cati miyac tajtacoli quichijtoque. Pero sinta Toteco nechmacatoc cuali notalnamiquilis, teipa tanemijya nesis para nijchihua cati xitahuac.”

Toteco quintajtolsecahuas cati amo quicualitase

(Lc. 10:13-15)

²⁰ Teipa Jesús pejqui quiijtohua para amo cuali cati quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahualnescayot inixpa, pampa amo moyolpataque.

²¹ Quiijto: “Anteicneltique cati anehuani altepet Corazín pampa Toteco amechtatzacuiltis. Anteicneltique cati anehuani Betsaida, pampa amo antechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahualnescayot amoixpa. Sinta masehualme cati huejcajquiya

itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj nochi nopa tiochichahualnescayot cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj.

²² Pero nojquiya nimechilhúa, ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, más chichahuac amechtatzacuiltis amojuanti cati anquicactoque nocamanal, pero amo anquiejque anmoyolpatase, huan amo quej quintatzacuiltis nopa amo cuajcualme cati itzttoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya.

²³ Amojuanti cati anehuani altep Capernaum, anmohueyimatij huan anmoilhúaj anmotananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque. Sinta Sodoma ehuan cati itzttoyaj huejcajquiya quiitztosquíaj nopa tiochichahualnescayot cati anquitztoque, moyolpatatosquíaj huan noja mocahuasquíaj inialtepe hasta ama.

²⁴ Huan ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, más amechtatzacuiltis anCapernaum ehuan huan amo quej quintatzacuiltis nopa amo cuajcualme cati huejcajquiya itzttoyaj ipan Sodoma.”

*Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya
(Lc. 10:21-22)*

²⁵ Huan ipan nopa tonali nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: “Notata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti. Nimitzhueyimatí pampa tijtatijtoc ni tamanti para ma amo quimachilica masehualme cati moilhúaj talnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc masehualme cati itztoque quej coneme huan amo mohueyimatij.

²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayot ipan nochi tamanti. Amo aquí cuali nechixmati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechixmati. Huan amo aquí quiixmati Toteco noTata, san na, quena, cuali niquixmati. Huan nojquiya quixmatise nopa masehualme cati nijnequi para niquinnextilis ajquiya ya.

²⁸ Xihualaca campa na nochi amojuanti cati ansiyahui huan antamamajtiyahuij etic, huan na nimechquixtilis amotamamal para ximosiyajquetzaca.

²⁹ Techcauilica ma nieli niamoteco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica ten na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimatí huan ica na anquipantise cati amoalma quitemohua para ma mosiyajquetzaca.

³⁰ Amo ohui nopa tequit cati nimechmacas. Eltoc quej se tamamali cati amo etic.”

12

*Jesús hueli quinilhuis masehualme taya monequi quichihuase ipan sábado
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)*

¹ Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili cati quipixqui tocti ten trigo. Huan tiimomachtijcahua pejqui timayanaj huan tijquehcocototzque quentzi trigo huan tijcuaque.

² Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque Jesús:

—Xijtachili taya quichihuj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa quicuij trigo huan ama sábado. Huan itanahuatil Moisés technahuatía tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque cati David huan ihuampoyohua quichijque quema tahuel mayanayayaj huan amo elqui se tajtacoli.

⁴ Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi cati totajtzitzi quitaliyayaj iixpa Toteco. Huan itanahuatil Moisés amo quincahuiliyaya para David, yon cati itzttoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa quijto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi.

⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itanahuatil Moisés campa quijto para nopa totajtzitzi monequi quiixpanose nopa tanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamit huan amo se tajtacoli.

⁶ Huan nimechilhúa na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamit.

⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nijnequi xiquintasojtaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tapiyalme para tacajcahualisti.’ Sinta anquimachilijtosquíaj, anquintasojtatosquíaj nomomachtijcahua cati mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo teno cati amo cuali quichijtoque.

⁸ Na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonali para timosiyajquetzase tiisraelitame.

*Jesús quichicajqui se tacat cati mahuactoc
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)*

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa.

¹⁰ Huan nepa itztoya se tacat cati mahuaactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj cati ica quitelhuisquiáj Jesús, huajca quitatzintzoquilijque:

—¿Quicahuilía itanahuatil Moisés para tijchichahuas se tacat ama ipan ni tonali quema tiisraelitame monequi timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se ten amojuanti quipiyasquía se borrego cati huetzisquía ipan ostot ipan sábadó ni tonali para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquía?

¹² Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, quicahuilía tijchihuase cati cuali ipan ni tonali para timosiyajquetzase.

¹³ Huajca Jesús quiilhui nopa tacat cati mahuaactoya:

—Xijxitahua momax.

Huan yaya quixitajqui huan mocualtili quej nopa seyoc imax.

¹⁴ Huajca nopa fariseos quisque huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcajquiya camanaltic ten Jesús

¹⁵ Jesús quimatiyaya cati nopa tacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nopona. Huan quitoquilijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi cati mococo-huayayaj.

¹⁶ Quinilhui ma amo quinilhucia sequinoc ajquiya ya.

¹⁷ Ica nochi ni tamanti cati Jesús quichijqui, tanqui nopa camanali cati Toteco quijto huejcajquiya huan cati nopa tajtolpanextijquet Isaias quijcuilo. Quijto:

¹⁸ “Xijtachili ni notequipanojca cati nijtapepenijtoc.

Niquicnelía miyac, yaya quichihua cati tahuel nechpactía.

Na nijtalis Notonal ipan ya,

huan yaya quinilhuis masehualme cati amo israelitame ten nopa tonal quema Toteco tetajtolsencahuas.

¹⁹ Yaya amo tatehuis, yon amo tzajtzis.

Amo tahuejchihuas miyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica cati amo quiapiyaj chicahualisti,

huan quinpalehuis cati amo quimatij taya quichihuase.

Quena, yaya iselti tanahuatiqui nica huan quichihuas ma tatani cati xitahuac.

²¹ Huan masehualme ten nochi talme mochiyase ipan ya * para ma quinmaquixti.”

Fariseos quijtojqe Amocualtacat quipalehuía Jesús

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tacat cati quipixtoya iajacayo Amocualtacat ipan itacayo. Huan nopa ajacat quichijtoya para ma amo hueli tachiya huan ma amo hueli camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tachiya.

²³ Huan nochi nopa miyac masehualme quitetzaitaque quema quiitaque cati Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati Toteco techilhui techititanilisquía?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque cati injuanti quijtohuayayaj huan quijtojqe: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichichahualis Amocualtacat cati quinyacana nochi ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi cati nopa masehualme moilhuiyayaj, huan huajca quinilhui: “Sinta se tanahuatijquet ipan se tali quinpiya imasehualhua cati moxelojuaj huan motehuáj ica seyoc tajco, tamis ichichahualis nopa tali. Nojquiya sinta se altepet, o se familia ipan san se ininchaj motehuise, amo huejcahuase san sejco.

²⁶ San se elisquía sinta nopa Amocualtacat nechmacasquía fuerza para niquinquixtisquía cati yaya iajacahua ipan masehualme quej anquijtohuaj. Sinta quiyampa elisquía, motajcoxelosquía huan amo huejcahuasquía itanahuatilis ten iajacahua.

²⁷ Anquijtojqe niquinquixtía iajacahua ica itapalehuil Amocualtacat†, pero injuanti cati amechtoquilláj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Amocualtacat cati calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuiáj nopa Amocualtacat quinpalehuía nojquiya? Hasta amotatoquilijcahua amechillhuise para amocuaapolojqe.

²⁸ Ximoilhucia. Sinta na niquinquixtía iajacahua Amocualtacat ica ichichahualis Itonal Toteco, huajca xijmatica para ajsicoya amohuaya Toteco cati huelis tanahuatis ipan amoyolo.

* 12:21 12:21 Ipan itoca. † 12:27 12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

²⁹ “Ximoihuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tacat cati tetixtoc quej Amocualtatcat huan quiquixtilis cati iaxca sinta achtohui amo quitanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis cati quiipiya quej na niquinquixtía iajacahua Amocualtatcat.

³⁰ “Se masehuali cati amo itztoc nohuaya, yaya nocualancaitaca. Cati amo nechpalehuía para niqunnotzas masehualme campá na, quinsemana cati hualahui nohuaya.

³¹ “Nimechilhúa, Toteco huelis quintapojpolhuis masehualme nochi tajtacoli cati quichihua huan nochi camanali amo cuali cati quijtohuaj, pero sinta se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitapojpolhuis.

³² Huajca sinta se camanaltis ten hueli ten na cati niMocuetqui Masehuali, Toteco huelis quitapojpolhuis, pero sinta quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitapojpolhuis ipan ni tonali, yon ipan nopa tonali cati hualas.

Tiquixmatise se cuahuit por itajca

(Lc. 6:43-45)

³³ “Masehualme quiixmatij se cuali cuahuit pampa temaca itajca cati cuali. Monequi anquijtose cuali se cuahuit pampa cuali itajca o xiquijtoaca amo cuali se cuahuit pampa amo cuali itajca.

³⁴ Amojuanti anitztoque quej ancohua, huajca ¿quenicatza hueli anquijtose cati cuali? Pampa se masehuali camanalti cati eltoc ipan iyolo.

³⁵ Se cuali masehuali quijtohua cati cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quijtohuaj camanali cati fiero pampa fiero iniyolo.

³⁶ Huan nimechilhúa, quema Toteco tetajtolsencahuas, yaya nojquiya quintatzacuiltis masehualme por nochi fiero camanali cati quijtoque.

³⁷ Quena, sinta anquijtoque cati cuali ama, Toteco amechilhuis amo anquihuicaj tajtacoli. Pero sinta anquijtohuaj cati fiero ama, Toteco amechtatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tanextili

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

³⁸ Teipa sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitajtanjque Jesús: —Tamachtijquet, tojuanti tijnequij xijchihua se tanextili para technextilis nelía tijpiya chichahualisti.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti cati anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajtejtque Toteco. San amojuanti antechtajtanj más tanextili para antechnehtocase. Pero amo nimechmacas seyoc tanextili. San nopa tanextili cati tajtolpanextijquet Jonás techmacac elis se tanextili para amojuanti.

⁴⁰ Pampa quej Jonás itztoc eyi tonati huan eyi yohuali ijtico nopa hueyi michi ipan hueyi at, na nojquiya cati niMocuetqui Masehuali, niitztos ipan mijca ostot para eyi tonati huan eyi yohuali.

⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa masehualme cati huejcajquiya itztoc ipan altepet Nínive moquetzase huan amechtelhuisse. Pampa nopa Nínive ehuan moyolpataque quema Jonás quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechnehtocase.

⁴² Nojquiya ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tanahuatijquet ten sur moquetzas huan amechtelhuisse cati anitztoque ama. Pampa nopa sihua tanahuatijquet hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tahuel talnamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, huan amo anquinequij antechtacaquilise.

Ajacame tacuepilise ipan masehualme

(Lc. 11:24-26)

⁴³ “Quema se iajacayo Amocualtatcat quisa ipan se masehuali, nopa ajacat nemi campá tahuactoc huan campá hueli quitemojtinemi canque mosehuis, huan sinta amo teno quipantía,

⁴⁴ huajca quijtohua: ‘Nitacuepilise ipan nopa masehuali cati nijcajtejqui.’ Huan tacuepilise huan quipantis cactoc huan amo aquí itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Eltoc quej se cali cati tachpanti huan cati quiipiya nochi tacualtalili.

⁴⁵ Huajca nopa ajacat yas huan quinhualicas sequinoc chicome ajacame cati achi más fierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame huan amo quej eltoya achtohuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti cati ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

⁴⁶ Quema Jesús quincamanalhuyaya nopa masehualme, hualajqui inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise.

⁴⁷ Huajca se tacat quiihui Jesús:

— Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

⁴⁸ Huan Jesús quinanquili:

— ¿Ajquiya nonana?, huan ¿ajquiya noicnihua?

⁴⁹ Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiihui nopa tacat:

— Xiquita, ni masehualme cati itztoque nica niqunita quej nonana huan quej noicnihua.

⁵⁰ Pampa cati quichihua ipaquilis noTata cati itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

13

Se tacat quiihtzeloto xinachti

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

¹ Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi at.

² Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tejoc ipan se cuaacali cati eltoya atenti huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetzttoyaj xalixco.

³ Huan quinmachi miyac tamanti ica tatenpohualisti, quinilhui: “Se tacat yajqui quiihtzeloto trigo

⁴ huan quema quiihtzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj.

⁵ Sequij xinachti tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali.

⁶ Pero quisqui tonati, huan quitati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motatzquili inelhuayo.

⁷ Huan sequij xinachti tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitzti quiihyomicti nopa tocti.

⁸ Huan sequinoc xinachti tepejqui ipan cuali tali huan moscalti huan temacac itajca. Sequij tocti ten trigo temacac cien xinachti, huan sequij tocti temacac sesenta xinachti, huan sequij temacac treinta xinachti.

⁹ Nochi amojuanti anquipiayaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.”

Para ten Jesús quitequihui tatenpohualisti

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

¹⁰ Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtatzintoquilijque: “¿Para ten tiquincamanalhuía masehualme ica tatenpohualisti cati ohui quimachilise?”

¹¹ Huan Jesús technanquili: “Amechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac. Achtohuiya amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica.

¹² Pampa yaya cati quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya cati amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quixixtilis nopa pilquentzi cati quicactoc.

¹³ Yeca niquincamanalhuía ica tatenpohualisti para masque ni masehualme quitachilise cati nijchihua, elis quej amo teno quiiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quej amo teno quicaquij huan amo teno quimachilíaj.

¹⁴ Ica injuanti tami nopa camanali cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quiijuulo, campa quiihtohua:

‘Antacactinemij, pero amo teno anquimachilíaj.

Huan antachixtinemij, pero amo anquimatij taya anquiiitaj.

¹⁵ Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ijcoctoque para amo teno quiiitase.

Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan iniyolo,

huan amo quinequij moyolpatase huan nechneltocase,

para niquinchicahuas ten inintajtacolhua.’

¹⁶ “Pero Toteco amechtioc hijtoc, annomomachtijcahua, pampa anquimachilijtoque cati anquiiitaj huan cati anquicaquij.

¹⁷ Melahuac nimechilhuía, miyac itajtolpanextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajquiya quinequiyayaj quiiitase cati ama anquiiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise cati ama anquicaquij, pero amo huelque.

*Taya quijjosnequi nopa tatenpohualisti**(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)*

¹⁸ “Xijtaquilica taya quijjosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa tacat cati quijjelozeloz xinachti.

¹⁹ Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij quenicatza Toteco tanahuatia huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtacat huala huan quinquixtilía nopa quentzi tamachtili cati calactoc ipan iniyolo.

²⁰ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati huetzqui tetzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilisti.

²¹ Pero amo temachme. Itztoque quej se xinachti cati amo motatzquilía inelhuayo. Hua-jca quema huala taohuijcaoyot o sequinoc quintatzacuilitíaj pampa quineltocej icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj.

²² Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui huitztzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotoniáj ica miyac tamanti ipan ni taltipacti. Quinequij quipiase miyac tomi, yeca nopa tamanti cati quinequij quijjomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco.

²³ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintajca. Sequij nopa masehualme itztoque quej nopa xinachti cati temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachti cati quitoctoyaj, huan sequij quej cati temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequij quej cati temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachti cati quitoctoyaj.”

Nopa tatenpohualisti ten nopa amo cuali xihuit

²⁴ Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quijjo: “Quema Toteco cati itztoc ipan ilhuicac tanahuatis ipan ni taltipacti, elis quej imil ni tacat cati nimechilhuis. Se tacat quitojqui trigo cati cuali ipan imil.

²⁵ Pero quema cochtaya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tamanti xinachti cati nesqui nojquiya quej trigo, pero amo teno ipati itajca. Huan icualancaitaca quitoctejqui huan yajqui.

²⁶ Teipa nopa trigo cati cuali ixhuac huan temacac itajca, huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzonti cati amo cuali.

²⁷ Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quilhuijque: “Toteco, tijtojque cuali xinachti ipan momil. Huajca ¿para ten nojquiya quipiya nopa cati amo cuali?”

²⁸ “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui cati amo cuali.’

“Huan quitatzintozquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa cati amo cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huels anquimacuisse ihuaya notrigo.

³⁰ Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquisti. Huan huajca niquinilhuis cati pixcase para achtohui ma quisentilica cati amo cuali huan ma quilpica huan quitatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan cuacali.’”

*Nopa xinachti ten mostaza**(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)*

³¹ Teipa Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quijjo: “Quema Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatis ipan taltipacti momiyaquilise masehualme ipan itanahuatilis quej ni. Eltos quej se pilxinachtzi ten mostaza cati se tacat quitocato ipan imil.

³² Nopa xinachti mostaza eltoc cati más pilquentzi ten nochi sequinoc xinachti, pero quema moscaltía, eli más hueyi que sequinoc tzonti huan mochihua se cuahuit campa totome hueli quichihuj inintepasol ipan imacuayo.”

*Se tatenpohualisti ten tasonejcaoyot**(Lc. 13:20-21)*

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti: “Momiyaquilise masehualme cati quicahuilíaj Toteco cati itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quej momiyaquilía eyi tata-machihuali harina quema se sihuat quitalia tasonejcaoyot ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tahuel miyac pantzi.”

*Quenicatza Jesús quitequihui tatenpohualisti**(Mr. 4:33-34)*

³⁴ Nochi ni tamanti Jesús tamachti ica tatenpohualisti, pampa nochipa quema quincamanalhuyaya masehualme, quinilhuyaya tatenpohualisti.

³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tami cati nopa tajtolpanextijquet huejcajquiya quijcuilo. Yaya quijjo:

“Niquincamanalhuis masehualme ica tatenpohualisti.

Niquinilhuis tamanti cati amo aqui quimatiyaya hasta quema pejqui taltipacti.”

Taya quinequi quijtos nopa cuali trigo huan nopa cati amo cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcähua tiquilhuijque: “Techilhui taya quijtosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa amo cuali xinachti cati icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷ Huan Jesús technanquili: “Yaya cati quitojqui nopa cuali xinachti ipan imil, eltoc na cati niMocuetqui Masehuali.

³⁸ Nopa mili quinequi quijtos ni taltipacti. Nopa cuali xinachti quijtosnequi masehualme cati iaxcähua Toteco. Nopa xinachti cati amo cuali quijtosnequi masehualme cati iaxcähua Amocualtacat.

³⁹ Huajca icualancaitaca cati quitojqui nopa xinachti cati amo cuali, yaya Amocualtacat. Nopa pixquisti quijtosnequi quema tamis taltipacti. Huan nopa pixcani quijtosnequi ilhuicac ehuan.

⁴⁰ Huan quema quisentilise nopa tzonti cati amo cuali huan quitatise, technextilía cati panos quema tamis ni taltipacti.

⁴¹ Quema tamis ni taltipacti, na cati niMocuetqui Masehuali niquntitanis noilhuicac ejcähua ma yaca campa hueli ipan notanahuatil, huan quinquixtise nochi masehualme cati quichihuaq sequinoc ma tajtacolchihuaca huan nochi cati quichihuaq cati amo cuali.

⁴² Huan noilhuicac ejcähua quinmajcähua ipan tit nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.

⁴³ Pero nochi nopa masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quej tonati nepa campa Toteco tanahuatía. Anquipyaj amonacas, huajca xijtacaquilica cati nimechilhuía.

Nopa tatenpohualisti ten tomi cati taltita calactoc

⁴⁴ “Nel cuali eltoc quema Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. Huan quema masehualme quimachilíaj para nelía cuali nepa, quichihuase quej se tacat cati quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitalpacho. Teipa íca paquilisti yajqui huan quinamacac nochi cati quipixtoya huan quicojqqui nopa mili.

Nopa tatenpohualisti ten nopa perla cati nelía ipati

⁴⁵ “Quena, nelía ipati cati quipantise masehualme cati quinequij calaquisse campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac. Nopa masehualme itztoque quej se tanamacaquet cati quitemohua nopa perla cati más patiyo para moaxcatis.

⁴⁶ Huan quema quipantis nopa perla cati tahuel miyac ipati, yahui huan quinamaca nochi cati quipixtoc para quicohuas.

Michime ipan matat

⁴⁷ “Masque masehualme quicahuilíaj Toteco cati itztoc ilhuicac ma quinnahuati, noja itztose nica inihuaya amo cuajcualme. San se que michtajtamani cati quimajcähuaq inimata ipan hueyi at huan quinizquiáj nochi tamanti michime.

⁴⁸ Huan quema cuali temitoc inimata, quitalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime quintemaj ipan chiquihuit huan cati amo cuali quintepehuaj.

⁴⁹ Quej ni nojquiya elis quema tamis taltipacti. Ilhuicac ehuan hualase huan quinquixtise nopa amo cuajcualme cati itztoque inihuaya injuanti cati xitahuaque iixpa Toteco.

⁵⁰ Huan nopa amo cuajcualme quinmajcähua ipan tit huan nepa chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.”

Tamanti sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Anquimachilijque nochi cati nimechilhujtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mochihuase imomachtijcähua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininemilis, quichihuase quej se tetaj cati quinajocui sequij tamanti cati sosoltic huan sequij cati yancuic cati ipati para quitequihuis teipa. Nopa tamachtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintamachtit sequij tamachtitli sosoltic cati ipa quimatiyayaj huan sequij cati yancuic cati sanoc quicactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltocaque

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

⁵³ Huan quema Jesús tanqui quinilhuía ni tatenpohualisti, quisqui ten nepa,

⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme cati quicajque icamanal quitzeitayayaj huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya quimaca Jesús ni talnamiquilisti para tamachtis quej ni, huan para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahualnescayot?

⁵⁵ Yaya san icone se cuatejquet. Inana itoca María huan itaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas.

⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachti Jesús nochi ni tamanti?

⁵⁷ Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitague. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tajtolpanextijquet huan masehualme cati san sejco ehuanihuaya, amo quema quiselíaj. Cati sejcayoc ehuanihuaya, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahualnescayot nepa pampa masehualme cati ehuanihuaya ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

14

Quenicatza Herodes quimicti Juan cati tecuaaltiyaya

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

¹ Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Ántipas cati quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahualnescayot.

² Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tacat Jesús, yaya Juan cati tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quiptiya chichahualisti quichihuaya huejhueyi tiochicahualnescayot.”

³⁻⁴ Quej ni mijqui Juan. Nepa tonaliya Tanahuatijquet Herodes mocuili se sihuat cati itoca Herodías cati achtohuiya eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Huan hualajqui Juan cati tecuaaltiyaya huan quihui para amo cuali itzto ihuaya ihuejpol, huajca Tanahuatijquet Herodes quitzqui Juan, quihui para quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis Juan, pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme cati quitzajqui Juan para se tajtolpanextijquet.

⁶ Pero teipa quema quiaxiti ixihui Tanahuatijquet Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itanotzalhua. Yaya eliyaya ichpoca Herodías cati ama isihua. Huan Tanahuatijquet Herodes nelía quipacti quej mijtoti.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocat ten hueli tamanti cati quitajtanisquía.

⁸ Huan inana nopa ichpocat, yaya cati itoca Herodías, ya quihuijtoya ichpoca taya ma tajtani. Huajca nopa ichpocat quihui nopa tanahuatijquet:

—Techmaca amantzi ipan se huelyi plato itzonteco Juan cati tecuaaltiyaya.

⁹ Huan masque motequipacho nopa tanahuatijquet, tanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas ten quitajtanisquía inixpa itanotzalhua cati tacuayayaj ihuaya.

¹⁰ Huajca tatitanqui ma quiquechtzontequitij Juan ipan tatzacti.

¹¹ Huan quihualicaque itzonteco ipan se huelyi plato, huan quimacaque nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimactili inana.

¹² Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihualicaque itacayo huan quitalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan cati tecuaaltiyaya.

Jesús quintamacac macuili mil tacame

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

¹³ Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iselti ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tatzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yahuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquiliyayaj icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelti nopa huelyi at hasta nopa Jesús ajsiti ipan icuaacal.

¹⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quintasojtac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani cati quihualiquiliyayaj.

¹⁵ Huan quema pejqui tayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquihuijque:

—Ya tayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij ten quicuase nopa pilaltepertzitzi.

¹⁶ Huan Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintamacaca.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquihuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica cati anquippiyaj.

¹⁹ Huan Jesús quinihui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotachixqui ilhuicac, huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme.

²⁰ Huan nochi inijuanti tacujque huan cuali ixhuique. Huan teipa tjsentilijque nopa pantatapatzi huan michtatapatzi cati mocajqui, huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit.

²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tacame cati tacujque huan amo tiquinpojqe quesqui sihuame huan coneme.

*Jesús nejnenqui aixco
(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)*

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titayacanaca hasta seyoc nali, huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme.

²³ Huan Jesús quinnahuatijtejqe, huan tejoc iselti ipan se tepet para motatajtis. Huan quema tayohuixqui, itztoya nepa iselti.

²⁴ Huan tocuacal cati ipan tiyahuiyayaj nejnentoya hasta tajco ipan hueyi at, quema pejqui taajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuacal, huan nopa at techhuilanayaya huan ayecmo huelqui tiyahuij para seyoc nali.

²⁵ Huan quema tanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnenti-hualayaya aixco.

²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan tizajtzi que:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technoijnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sinta nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús.

³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacat cati hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzi que:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para ten timomajmati? ¿Para ten pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús huan Pedro tejqo que ipan tocuacal, nopa ajacat moquetzqui.

³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueymatque huan tiquiilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

*Jesús quinchicajqui masehualme ipan tali Genesaret
(Mr. 6:53-56)*

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi at, tiajsitoj tali Genesaret.

³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiixmatque Jesús huan campa hueli tayolmelahuatoj ipan inintal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi cati mococohuaj para ma quinchicahuac.

³⁶ Huan nopa cocoyani quitajtaniyayaj Jesús ma quincahuili quiajsise iyoyo, huan nochi cati quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

15

*Nopa cati quichihua se masehuali amo tapajpactic
(Mr. 7:1-23)*

¹ Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati hualajttoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

² —¿Para ten momomachtijcahua taixpanoj? Quicajtoque nopa tamachtili cati tohuejcapan tatahua techmacaque ten quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequiaj miyac huelta quej monequi quema tacuj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintatzintoquili se tamanti:

—Huan amojuanti ¿para ten antaixpanoj huan anquicajtehuaj itanahuatil Toteco san para anquitoquilise inintalnamiqulis masehualme ten huejcajquiya?

⁴ Toteco quijto: ‘Xiquintepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quijto: ‘Ma miqi cati quitajillhuia inana o itata.’

⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintepanitaca ininanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhuica para amo hueli quinpalehuse ica cati quinpolohua pampa ya quimacatoque Toteco nochi cati quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tanahuatili cati Toteco techmacac para anquitoquilise cati masehualme momajtoque quichihuase.

⁷ Anquipiyaj ome amoxayac. Nelia melahuac cati nopa tajtolpanextijquet Isaías quijcuilo huejcajquiya cati Toteco quijtojtoya ten amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme quijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli, pampa ipan iniyolo amo nechelnamiqij.

⁹ Amo teno quichihuaj quema nechhueyimatij, pampa tamachtíaj san inincamanal masehualme quej eltosquia nocamanal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali cati nimechilhuia huan xijmachilica nocamanal.

¹¹ Cati se masehuali quicua amo hueli quichihua amo tapajpacti iixpa Toteco, pero quema quijtohua camanali cati amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtatzintoquilijque:

—¿Tijmati nopa fariseos cualanque ica cati tiquijto amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzonti cati amo quitococ noTata cati itzoc ilhuicac, yaya quihuhuitas ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca.

¹⁴ Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quej popoyotziti. Huan masehualme cati quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotziti. Huan sinta se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Techixtomili nopa tatenpohualisti.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Yon amojuanti, amo anquimachilíaj?

¹⁷ Nochi cati quicua se masehuali san pano ipan ijti huan teipa quisa ipan itacayo.

¹⁸ Pero quema se quijtohua camanali cati fiero, huajca quisa ipan iyolo huan ya nopa, quena, quichihua amo tapajpactic nopa masehuali.

¹⁹ Pampa nochi talnamiqulisti cati amo cuali quisa ipan iniyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihanemi, o tachtequi, o istacati, o tetajillhuia, huajca quisa ipan iyolo.

²⁰ Huan ya nopa, quena, quichihua amo tapajpactic. Pero sinta se tacuas huan amo momajtequijtoc quej quijto tanahuatili, amo.

*Se sihuat quitajtani Jesús ma quipalehui
(Mr. 7:24-30)*

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tali nechca altepeme Tiro huan Sidón.

²² Huan monechcahuico campa ya se sihuat cati amo israelita. Yaya ehuyaya tali Canaán, huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipan ixhui David, techtasojta. Noichpoca quipiya se iajacayo Amocualtacat cati quitajiyohuiltía miyac. Se favor xijtasojta huan xijchicahuati.

²³ Huan Jesús amo teno quiilhui nopa sihuat. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquillhuique:

—Xiquilhui ne sihuat para ma ya yahui huan ma ayecmo techtaztzilijthuala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Toteco nechtitantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quej borregoyme cati mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa sihuat quinechcahuico huan motancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Sinta nimitzpalehuis ta achtohui cati amo tiisraelita, elis quej se cati quinquixtilía inintacualis iconehua para quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantatapatzti cati tepehui mesa tantita quema tacuaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quej tijnepquiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepet nechca hueyi at Galilea huan tejcoc ipani huan mosehui.

³⁰ Huan quinechcahuicoj nelmiyac masehualme cati quinhualicayayaj cati metzhuilpachtique, popoyotzitz, metzcototique, nonotzitz, huan cati quipixque sequinoc cocolisti. Huan nochi quinteque nopa cocoyani iicxita Jesús huan yaya nochi quinchicajqui.

³¹ Huajca nopa masehualme quitetzaitaque quema quinitaque cati nonotzitz, camanaltiyayaj huan tacaquiyayaj; huan cati metzhuilpachtique, cuali nejnemiyayaj; huan cati metzcototique, yajmaxtic inimetz; huan cati popoyotzitz, ya tachiyayayaj; huan yeca nochi quihueyimatque Toteco ten tiisraelitame.

Jesús quintamacac nahui mil tacame

(Mr. 8:1-10)

³² Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcagua huan techilhui:

—Ni quintasojta ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonati huan amo teno quipiyaj para quicuase. Amo nijnequi ni quintitanis ma yaca ininchajchaj, pampa tahuel mayanaj huan huelis yamaniyase ipan ojti.

³³ Huan tiimomachtijcagua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise miyac pantzi quej monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tali pampa injuanti nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtatztintozquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquilijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitz.

³⁵ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica talchi.

³⁶ Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitz huan quitascamatqui Itata huan quitajcotapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcagua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme.

³⁷ Huan nochi tacuajque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcagua tijsentilijque nopa pantatapatzti cati mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuit.

³⁸ Huan tacuajque nahui mil tacame, huan amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme.

³⁹ Huajca Jesús quinnahuatijtejqqui nopa miyac masehualme, huan tejcoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi at huan yajqui tali Magdala.

16

Fariseos quinejque quiitase se tanextili

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

¹ Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitajtanijque Jesús ma quichihua se tanextili ten ilhuicac para quiitase sinta quipiya ichicahualis Toteco.

² Huan Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mosta cuali tonas pampa tachichilijtoc nepa ilhuicac.

³ Huan sinta ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tamixtentoc, anquijtohuaj para ama huetzis at chichahuac. ¡Anquipiyaj ome amoxayac! Anquimatij taya quijtosnequi nopa mixti ten ilhuicac, pero amo anquimachilíaj taya quijtosnequi nochi cati anquitztoque pano ipan ni tonali.

⁴ Amojuanti cati ama anitztoque nelía anfero masehualme cati anquicajtejqque Toteco. San amojuanti antechtajtaníaj ma nijchihua se tanextili para antechnehtocase. Amo nimechmacas seyoc tanextili. San nopa cati panoc ica Jonás eltoc quej se tanextili para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqqui huan yajqui.

Imomachtijcagua ma amo quitoquilica inintamachtil fariseos

(Mr. 8:14-21)

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj ipan ne seyoc nali hueyi at, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotachilica para amo anquiselise inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya taya tiquijtohuayayaj, huan huajca techilhui:

—¿Para ten anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicase pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechneltoaj.

⁹ ¿Noja ayemo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiqij ten panoc quema niquintamacac macuili mil tacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiqij quesqui chíquihuit tacualisti mocajqui quema ya tacuajtoyaj?

¹⁰ ¿Amo anquielnamiqij quesqui chíquihuit tacualisti mocajqui quema sempa niquintamacac nahui mil tacame ica chícome pantzi?

¹¹ ¿Quenicatza huelis annoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquiencajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotachilica para amo xijselica inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya ten tasonejcayot para pantzi. Yaya techilhuiyaya ma timotachilica para amo tijselise inintamachtíl nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijto para Jesús yaya nopa Cristo cati Toteco quititantoc

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepet Cesarea de Filipo. Huan yaya techtatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij ten na cati niMocuetqui Masehuali, ¿ajquiya quijtohuaj para na?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequij quijtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya. Sequij quijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tiJeremías o se nopa tajtolpanexiani.

¹⁵ Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajquiya anquijtohuaj para na?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanguili:

—Ta tiCristo cati Toteco techilhui techtitanilisquía. Ta tiIcone Toteco Dios yaya cati nelía itzoc.

¹⁷ Huan Jesús quilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali cati mitznex-tili ajquiya na, elqui noTata cati itzoc ilhuicac.

¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro cati quijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepacti nijquetzas notiopa. Huan nochí chichualisti ipan micta, amo quema huelis quitanis.

¹⁹ Nimitzmacas tequiticayot para tijtapos campa tanahuatía Toteco cati itzoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenecatza huelis calaquisse nepa. Huan nochí cati tiquilpis nica ipan taltipacti, moilpis nepa ilhuicac. Huan cati tijtojtomas ipan taltipacti, nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chichahuac techilhui tiimomachtijcahua ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo cati Toteco techtitanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuís

(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

²¹ Huan elqui ipan nopa talojtzi quema Jesús pejqui techilhuía tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén, huan nepa quitajyohuultisquíaj miyac nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Quijto para quimictise huan teipa ica eyi tonati, moyolcuís.

²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitacahualti, quilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tajyohuulisti ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocuetquisqui huan quilhui Pedro:

—Techtalcahui, Amocualtatcat. Tijnequi techtahuisos para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía quej Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quej masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sinta se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitahuelcahua cati yaya quinequi. Huan ma quitanana icuamapel huan ma nechtoquili mocualtalijtoc para miquis por na.

²⁵ Pampa cati quinequi momanahuis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero cati nechtouillis masque monequi miquis por na, quipantis nemilisti yancuic para nochipa.

²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochi ni taltipacti, sinta quipolos ialma. Pampa amo onca teno cati se huelis taxthuas para quimanahuis ialma quema ya quipolojtos nepa micta.

²⁷ Pampa na cati niMocuetqui Masehuali nitacuepilis ica itatanex noTata Dios, huan hualase nohuaya iilhuicac ehuani huan niquintaxthuis nochi masehualme quej quinamiqui ica cati quichijtoque.

²⁸ Nelía nimechilhuía, sequij ten amjuanti cati anmoquetztoque nica, amo anmiquise hasta anquuitase quenicatza na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitanahuatis.

17

Jesús quipatac itachiyalis huan quinnextili itatanex

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

¹ Huan quema panotoya chicuase tonati, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni Juan, huan tejcoque iniselti ipan se huejcapantic tepet.

² Huan nepa Jesús quipatac itachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quej tonati huan iyoyo mocuetqui chipahuac quej taahuili.

³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqque quicamanalhuáj Jesús.

⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sinta tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltziti. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuyaya Jesús, temoc se mixti cati cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixti huan quijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquilisti ica cati quichihua. Xijtacaquilica cati yaya quijtohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtapachojque huan nelía momajmatijque.

⁷ Huan Jesús quinnehcahuico huan quinitzqui sese injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema injuanti ajcotachixque, amo aqui más quitaque, san Jesús iselti.

⁹ Huan quema temoyayaj ten tepet, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica cati anquitztoque hasta na cati niMocuetqui Masehuali niquincajthuas cati mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintouilijque:

—¿Para ten nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quijtohua para achtohui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtohui para quicualtalis nochi tamanti.

¹² Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quixmatque huan san ten hueli quichihuilijque. Huan na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya san se nitaijyohuis inimaco.

¹³ Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuyaya ten Juan cati tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quipiyayaya se iajacayo Amocualtatcat

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

¹⁴ Huan injuanti sempa ajsicoj campá itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tacat huan motancaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵ —Tío, xijtasoja nocone huan xijchicahua pampa tapolohua huan taijyohuía miyac. Quemantica huetzi tixijco huan quemantica huetzi atita.

¹⁶ Niqinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicajque.

¹⁷ Huan Jesús quinilhui nopa tacame cati moquetztoyaj nopona:

—¡Ay anmasehualme cati ama anitztoque, amo antechneltoqa! ¿Taya nijchihuas ica amjuanti? Amo xitahuac amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tacat:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quinnahuati ma quisa iajacayo Amocualtatcat cati calactoya ipan itacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtatzintoquilijque:

—¿Para ten amo tihuelque tijchihujaj ma quisa nopa ajacat?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechnehtocaj. Nelía nimechilhuía, sinta amotaneltoquilis moscaltisquía quej quichihua se ipilxinacho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepet: ‘Ximijcueni huan xiya nepa’, huan nopa tepet mijcuenis huan mochihuas amocamanal. Sinta cuali antaneltocase, nochi anhuelise anquichihuase.

²¹ Pero ni tamanti ajacame amo quisase sinta amo timosahuase huan timotatajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quiijo miquis huan moyolcuis

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

²² Huan quema ya tiajsitoyaj ipan tali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tacame,

²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús taxtajqui nopa tomi para tiopamit

²⁴ Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepet Capernaum, huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tacame cati quisentiliyayaj nopa tomi cati tainamaj para tiopamit huan quitatzintoquilijque:

—¿Amotamachtijca taxtahua nopa tomi cati tainamaj para tiopamit o amo?

²⁵ Huan Pedro quinanquili:

—Quena, taxtahua.

Teipa Pedro yajqui quititato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayemo teno quiilhuiyaya, Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tanahuatiani ipan ni taltipacti tainamaj impuesto, ¿ajquiya quinamaj? ¿Quinamaj ininconehea o seyoc tali ehuaní?

²⁶ Huan Pedro quinanquili:

—Quinamaj seyoc tali ehuaní.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca amo monequi para tojuanti cati tiiconehua nopa tanahuatijquet ma titax-tahuaca.

²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titaxtahuase. Xiya nepa campa hueyi at huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtanana nopa michi cati achtohui tijmasiltis, huan ipan icamac tijpantis se tomi cati quiaxilis para titaxtahuase cati tainamaj para tiopamit. Huajca xijhuicas huan xitaxtahuati para na huan para ta.

18

Ajquiya más hueyi iixpa Toteco

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

¹ Ipan nopa tonali tiimomachtijcahua tijtatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajquiya elis más hueyi campa tanahuatis Toteco cati itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinotzqui se conet huan quiquetzqui tajaico tojuanti,

³ huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sinta amo anmoyolpatase huan anmochihuase quej coneme, amo huelis ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac.

⁴ Pampa nepa campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac elis más hueyi cati moechca-panos quej se conet.

⁵ Huan cati quiselía se conet ipan notoca * nechselía nojquiya.

Ma tiquimacastica titajacolchihuase

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

⁶ “Huan Toteco tahuel quitatzacuiltis cati quichihuas se conet ma ayecmo nechnehtoca. Más cuali elisquía sinta quema ayemo quichihua nopa hueyi tajtacoli, moilpilisquía se metat ipan iquechcuayo huan moisahuiliti ipan hueyi at.

⁷ Nelía teicneltique masehualme pampa onca miyac tamanti cati quinyoltilana ma tajtacolchihuaca huan masehualme tajtacolchihujaj mojmosta. Pero teicnelti se masehuali cati quichihualtía seyoc ma tajtacolchihua, pampa Toteco quitatzacuiltis.

⁸ “Sinta momax o moicxi mitzchihualtía xitajtacolchihua, huajca xijzontequi huan xijtahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca nemilisti ica setzi momax o

* 18:5 18:5 O pampa nechnehtoca.

setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa micta ica motacayo yajmactic. Pampa nepa micta amo quema sehuis nopa tit.

⁹Huan sinta moixteyol quinequi quitachilis tajtacoli, más cuali xijquixti huan xijtahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campá onca nemilisti ica setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tit nepa micta.

Nopa borrego cati mocuapolojtoc
(Lc. 15:3-7)

¹⁰“Ximomocuitahuica para amo xiquiniyocacahuaca ni coneme pampa nopa ilhuicac ehuan cati quinmocuitahuíaj, mojmosta quixtachilíaj noTata nepa ilhuicac.

¹¹Pampa na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis cati mocuapolojtoque.

¹²“¿Quenicatza anquijta? ¿Taya quichihuasquía se masehuali sinta quinpixtoc cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuíaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepet quitemoti nopa cati mocuapolojtoc?

¹³Huan sinta quipantis, paquis más ica nopa borrego cati mocuapolojtoya huan amo quej ica nopa noventa y nueve cati amo mocuapolojtoque.

¹⁴Nojquiya san se ica amoTata cati itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo yon se ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtapojpolhui
(Lc. 17:3)

¹⁵“Sinta se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya xijcamanalhuiti iselti huan xiquilhui ten mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sinta mitzcaquis huajca sempa elis quej moicni.

¹⁶Huan sinta amo mitzcaquis, xijhuica se o ome mohuaya quej testigos para tijcamanalhuitis para ma quimachili cati mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para nelía temachti sinta ome o eyi testigos tayolmelahuaj san se tamanti ica cati panoc.

¹⁷Huan sinta moicni amo quintacaquilía nopa masehualme cati tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati moicni mitzchihuilijtoc. Huan sinta nopa taneltocani quijta para xitahuac cati tiqijtohua, pero nopa moicni amo quintacaquilis, huajca xiquitaca quej se masehuali cati amo quixmati Toteco huan fiero inemilis quej se cati tainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelía nimechilhuía, nochi cati anquillpise nica ipan taltipacti, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan cati anquijtomase ipan taltipacti nojquiya motojtomase nepa ilhuicac.

¹⁹“Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sinta ome amojuanit ipan taltipacti anmocaahuaj ica san se camanali para anquijtanise Toteco se tamanti, huajca yaya noTata cati itztoc nepa ilhuicac amechmacas.

²⁰Pampa campá mosentilíaj masehualme ipan notoca[†], masque san mosentilíaj ome o eyi, na nütztoc inihuaya.”

Nopa tetequipanojquet cati amo quitapojpolhui ihuampo

²¹Huajca Pedro monechcahuico campá Jesús huan quitatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui huelta monequi nijtapojpolhuis se noicni cati talojtzitzi nechchihuilía cati amo cuali? ¿Monequi nijtapojpolhuis hasta chicompa?

²²Huan Jesús quilhui:

—Amo san xijtapojpolhui chicompa. Monequi tijtapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta huelta.

²³“Quena, monequi tijtapojpolhuijtinemis pampa Toteco cati itztoc ilhuicac huan cati tanahuatis eltoc quej ni tanahuatijquet ipan ni tatenpohualisti. Se tonali se tanahuatijquet quinequiyaya quichihuas cuentas ica itequipanojcahua cati quitahuiquiliyaya.

²⁴Huan quema pejqui, quihualicaque campá ya se itequipanojca cati quitahuiquiliyaya majtacti mil bolsas ten tomi.

²⁵Huan nopa tacat amo teno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinamacaca nopa tacat ihuaya isihua huan iconehua huan nochi cati iaxca, huan ica nopa tomi taxtahuasquía se quentzi ten cati quitahuiquiliyaya.

²⁶“Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtapacho iixpa nopa tanahuatijquet huan ica nochi iyolo quilhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi cati nimitztahuiquilla.’

²⁷Huan nopa tanahuatijquet quitasojtac huan quixpolo nochi itahuiquilis para amo teno monequi taxtahuas.

[†] 18:20 18:20 O masehualme cati nechneltoaj.

²⁸ “Teipa nopa tetequipanojquet yajqui huan quipantito se cati tequipanohuayaya ihuaya huan quitahuiquiliyaya pilquentzi tomi, huan quiquechpatzcató hasta ayecmo hueliyaya taijyotilana huan quiillhui: ‘Techtaxtahui amantzi.’

²⁹ “Huan ihuampo motancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiillhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi.’

³⁰ “Pero nopa tetequipanojquet amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampo ipan tatzacti huan quitzajqui hasta nochi quitamitaxtahuisquía.

³¹ Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tanahuatijquet quitaque nopa tacat cati ininteco quiixpolo itahuiquilis huan quitaque ten quichihuilijtoya ihuampo cati pilquentzi quitahuiquiliyaya. Huajca tael motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tanahuatijquet.

³² “Huajca nopa tanahuatijquet quinotzqui nopa itequipanojca huan quiillhui: ‘Ta tifero tacat. Na niqixpolo motahuiquilis huan nochi cati techtahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techajtani.’

³³ Huajca ¿para ten amo tijtasojtac mohuampo cati nechtequipanohua mohuaya quej na nimitztasojtac?’

³⁴ Huajca iteco cualanqui huan quitemactili inimaco tacame cati quitaijyohuiltisquía; hasta taxtahuasquía nochi cati tahuicayaya achtohuaya.

³⁵ Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata cati itztoc nepa ilhuicac sinta amojuanti amo anquintapojpolhuise ica nochi amoyolo se amoicni cati amechchihuilía cati amo cuali.”

19

Se tacat ma amo quicahua isihua

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

¹ Huan quemá Jesús tanqui quinilhúa nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa seyoc nali hueyat Jordán campa calaqui tonati.

² Huan quitoquillijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi cati mococohuayajaj nopona.

³ Huan hualajque sequij fariseos campa ya para quicajcayahuase Jesús para ma quiijos cati amo cuali. Huan injuanti quitatzintoquillijque:

—¿Nopa tanahuatili quicahuilía se tacat ma quicahuas isihua ica ten hueli tamanti?

⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa technextilía quenicatza Toteco quinchijchijqui ipan ipejya? Quiijtohua: ‘Yaya quichijchijqui tacat huan sihuat’.

⁵ Huan nojquiya quiijtohua: ‘Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quej san se inintacayo.’

⁶ Huajca ayecmo itztose quej ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quej san setzi inintacayo. Toteco yaya quisejcotilía se tacat ihuaya isihua; huajca amo aqui ma quintajcoxelo.

⁷ Huan nopa fariseos quitatzintoquillijque:

—Huajca ¿para ten Moisés huejcajquiya quiijto se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli campa quiijos para nopa sihuat ayecmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸ Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyóltetique, Moisés amechcahuili antacame para anquicahuase amosihua ica se amat, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya.

⁹ Huan nimechylmelahua, sinta se tacat quiipiya isihua cati amo quiixpanotoc ica seyoc tacat huan nopa tacat quicahuas huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica nopa sihuat cati ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

¹⁰ Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sinta quej nopa monequi para se tacat itztos ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajtí se tacat.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi quiipiyaj nopa yajatili para itztose iniselti. San hueli itztoque iniselti cati Toteco quinmacatoc nopa chicalualisti.

¹² Sequij tacame ten quemá tacatque quimatque para amo quemá huelis quiipiyase inisihua. Sequinoc amo huelis quiipiyase inisihua pampa quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tacame cati amo quiipiyaj inisihua pampa ipan iniyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac. Huajca cati hueli cati quimachilía para huelis itztos iselti, ma itzto iselti.

*Jesús quintiochijqui coneme**(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)*

¹³ Teipa masehualme quinhuilicaque ininconeuhua campa Jesús para ma quitali imax ipan injuanti huan ma motatajti. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica, pampa Toteco cati itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme cati nechseláj quej ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui, teipa quisqui huan yajqui.

*Nopa telpoca tacat cati tominpixquet**(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)*

¹⁶ Huan hualajqui se telpoca tacat campa Jesús huan quitatzintoquili:

—Ticuali tamachtijquet, ¿taya cati cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quihui:

—¿Para ten techtocaxtía nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aquí nelía cuali, san Dios? Sinta tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilisti yancuic para nochipa, huajca xijneltoca itanahuatil.

¹⁸ Huan nopa tacat quitatzintoquili:

—¿Catijqui itanahuatilhua Toteco monequi niquinchihuas?

Huan Jesús quihui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitachtequi, amo aquí xiquistacahui.

¹⁹ Xiquintepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.

²⁰ Huan nopa telpoca tacat quihui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Taya polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quihui:

—Sinta tijnequi tijchihuas senquisa cati Toteco quinequi, xiya huan xijnamacati nochi cati tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi cati teicneltzitzitzi huan tijpiyas cati ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²² Huan quema nopa telpoca tacat quicajqui cati Jesús quihui, motequipacho huan quistejqqui pampa nelía tapijpixtoya.

Toteco nochi hueli quichihua

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac.

²⁴ Sempa nimechilhuía, más ohui para se tominpixquet calaquis ipan ilhuicac campa Toteco tanahuatía huan amo que para se hueyi tapiyali quej se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalot.

²⁵ Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni camanali, nelía tijtetzaitaque huan tiquihuijqque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise iniselti, pero Toteco, quena, hueli. Pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quihui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejqque nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿taya tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonali quema Toteco yancuic quichihuas nochi taltipacti huan quema na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya cati yejyetzitzi para nitanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti cati antechtoquilijtoque anmosehuise ipan majtacti huan ome siyas cati yejyetzitzi. Huan anquintajtolsencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten masehualme cati hualajque ten itelpocahua Israel.

²⁹ Huan nochi cati quicajtejqque ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua por notoca*, quiselis cien huelta imiyaca cati quicajtoc huan nojqquiya Toteco quimacas nemilisti cati yancuic para nochipa.

* 19:29 19:29 Pampa nechnehtoca.

³⁰ Pero miyac masehualme cati nochi quintepanitaj ama, ayecmo aqui quintepanitas ipan nopa tonali. Huan miyac cati amo aqui quintepanita ama, nochi quitepanitase ipan nopa tonali.

20

Nopa tequipanohuani ipan mili

¹ “Quema tanahuatis Toteco cati itzotc ilhuicac, yaya tetaxtahuis. Yaya itzotc quej ni tetaj cati quipixtoya miyac tali huan se tonali quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani para ma tequititij ipan ixocomecamil.

² Huan quinilhui quintaxtahuisquía ten ipati se tonali tequit. Huajca injuanti tequititoj ipan ixocomecamil.

³ Huan nechca las nueve ica ijnaloc, nopa teteco yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tacame cati amo tequitiyajaj.

⁴ Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antechpalehuisse ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtaxtahuis quej quinamiqui.’ Huajca injuanti nojquiya yajque.

⁵ Huan nopa tacat sempa yajqui tianquis tajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitanqui ma tequititij imila.

⁶ Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc cati amo tequitiyajaj huan quinilhui: ‘¿Para ten san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷ “Huan quihuijque: ‘Pampa amo aqui techtanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtaxtahuis quej quinamiqui.’

⁸ “Huan ica tapoyahui, nopa tacat quinzotzqui itayacanca huan quihui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintaxtahui. Achtohui xiquintaxtahui cati más tiotac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintaxtahui cati hualajque ijnaltzi.’

⁹ “Huan quema injuanti cati tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintaxtahui quej ipati senquisa se tonal tequit.

¹⁰ Huan quej nopa quintaxtahuiyajqui hasta ajsic campa nopa cati ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintaxtahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac se tonal taxtahuili.

¹¹ Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco.

¹² Huan quihuijque: ‘Ni tacame cati teipa hualajque san tequitique se hora huan quitanque san se quej tojuanti cati titequitique chichahuac nochi se tonali quema chichahuac eltoya tonati.’

¹³ “Huan ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, amo nimechcajcajaytoc. Nimechilhui nimechtaxtahuisquía ten ipati se tonali tequit huan quej nopa nimechtaxtahui.’

¹⁴ Xijcuica amotomi huan xiyaca. Na nijnequi niquintaxtahuis ni tacame cati hualajque tiotac san se quej amojuanti.

¹⁵ ¿Amo nijpiya tanahuatili nijchihuas cati nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintaxtahui.’

¹⁶ “Quej nopa ica masehualme cati ama tayacanaj, teipa elise cati mocahuase tatepotzco. Huan cati hasta tatepotzco itztoque ama, teipa elise cati tayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequij quintapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sempa techilhui para miqis huan moyolcuís

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

¹⁷ Teipa Jesús tejcotiyahuiyaya para altepet Jerusalén, huan ipan ojti techhuicac timaj-tacti huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyahuij altepet Jerusalén huan nepa nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali ica nopa tayacanca totajtitziti huan ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan injuanti quijitose para ma nimiqui.

¹⁹ Huan nechtemactilise inimaco seyoc tali ehuan. Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechhuijhuitequise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuís.

Ininana Juan huan Jacobo quitajtani Jesús ma quinmaca tequiticayot

(Mr. 10:35-45)

²⁰ Huan ininana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús inihuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininana motancuaquetzqui iixpa Jesús para quitajtans se favor.

²¹ Huan Jesús quihui:

—¿Taya tijnequi?

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Xitanahuati para ni ome notelpocahua ma mosehuica, se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves quema titanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij taya antechtajtaníaj.

Huan Jesús quintatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antaijyohuise quej na nitaijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquiliijque:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía cati anquijtohuaj, antaijyohuise miyac quej na nitaijyohuis, pero amo notequi para ni quijtos ajquiya mosehuis ipan nonejmat huan ipan noarraves. NoTata, quena, yaya quimati ajquiya mosehuis nopona.

²⁴ Huan timajtacti tiimomachtijcahua tijcajque cati quijtojqque huan ticualanque inihuaya nopa ome icnime.

²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tanahuatiani ipan ni taltpacti nelía tanahuatíaj chichahuac. Huan huejhueyi tacame quinequij inimasehualhua nimantzi ma quinneltocaca inncamanal.

²⁶ Pero ica amojuanti amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi.

²⁷ Sinta se ten amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc.

²⁸ Xijchihuaca quej na cati niMocuetqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinahuatis masehualme ma nechtequipanoca huan nihualajtoc para niquitequipanans masehualme, huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitaxtahuas cati monequi para niquinmaquixtis miyac masehualme ten inintajtacolhua.

Jesús quinichicajqui ome popoyotzitzi

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepet Jericó, miyac masehualme quitoquili-jtiyahuiyayaj.

³⁰ Huan mosehuiyayaj ojtenti ome tacame cati popoyotzitzi. Huan quema quicajque para panotihualayaya Jesús, pejqque quijtohuaj chichahuac:

—¡Toteco, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chichahuac quintacahualtiyayaj para ma ayecmo tahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihuili?

³³ Huan quiilhuijqque:

—Toteco, tijnequij titachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintasojtac huan quitali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tachix-jejqque huan quitoquilijqque ipan ojtí.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se sihua burro

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

¹ Huan Jesús huan nochi tojuanti cati tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepet Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzí cati itoca Betfagé, nechca nopa tepet cati itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitanis ipan se pilaltepetzí nechca.

² Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne pilaltepetzí cati mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se sihua burro ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica.

³ Huan sinta se masehuali amechtajtjanis taya anquichihuaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quitequihuis para se talojtzi huan nimantzi mitzcahuiliqui sempa.’

⁴ Quichijqui ya ni para ma pano cati huejcajquiya quijcuilo nopa tajtolpanextijquet para teipa panos. Quej ni quijto huejcajquiya:

⁵ ‘Xiquinilhui altepet Jerusalén’ * ejque ni camanali:

‘Xiquitaca, ya huala amotanahuatijca.

Yaya amo mohueyimati.

* 21:5 21:5 Altepet Jerusalén nojqquiya itoca Sion.

Mosehujitihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehujitihualas ipan icone se burra cati quimati tamama.' "

Quej nopa quijcuilo nopa tajtolpanextijquet huejcajquiya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quej Jesús quinilhui.

⁷ Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtalijque totaque ininpani huan Jesús tejcoc.

⁸ Huan itztoyaj tohuaya tahuel miyac masehualme huan quisojque inintaque ipan ojti. Sequinoc quipostejque inimacuayo apachijti huan quitenque ipan ojti para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús.

⁹ Huan nochi nopa miyac masehualme cati quiyacanayayaj Jesús huan nochi sequinoc cati yahuiyayaj itepotzco chicahuac tahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta cati tiiteipan ixhui Tanahuatijquet David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta cati tihuala ica itequiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios cati itzoc ilhuicac por cati techchihuiljtoc!”

¹⁰ Huan quema Jesús calajqui ipan altepet Jerusalén, nochi hualajque quitachilicoj taya panoyaya huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya huala?

¹¹ Huan masehualme quijtojque:

—Yaya nopa tajtolpanextijquet Jesús cati ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quinquixti tanamacani ipan tiopamit

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹² Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan quinquixti nochi cati tanamacayayaj huan tacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili inimesas cati quipatayayaj tomi cati huala seyoc tali, huan nojquiya quintepehuili inisiyas cati quinnamacayayaj palomas.

¹³ Huan Jesús quinilhui:

—¡Jcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua: ‘Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motatajtiaj.’ Pero anquichijtoque campa mosentilíaj tachtequini para quintachtequilise cati hualahui.

¹⁴ Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic cati popoyotziti huan cati metzcua-chotique, huan yaya quinchicajqui.

¹⁵ Pero nopa tayacanca totajtiziti huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitaque nopa tiochicahualnescayot cati Jesús quichihuayaya, huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic cati chicahuac quijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuaj, ta tiiteipan ixhui David.”

Huajca cualanque,

¹⁶ huan quihuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui cati quijtohua ten ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetziti ma mitzhueyichihuaca.’

¹⁷ Huan Jesús quincatejqui huan yajqui altepet Betania huan nepa tonillito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit

(Mr. 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Huan tonili ica ijnaloc quema Jesús tacuepiliyaya para Jerusalén, pejqui mayana.

¹⁹ Huan ojtenti Jesús quiitac se higuera cuahuit huan monechcahuito huan quiitac amo quipiya itajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quihui ten nopa cuahuit:

—Ni cuahuit ayecmo quema temacas motajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuit.

²⁰ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuit, timotetzaitaque huan tijtatzintoquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuit?

²¹ Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhúa, quema anquitanjá Toteco se tamanti, monequi xijneltocaca ica nochi amoyolo para temachtí Toteco amechmacas, huan quena amechmacas. Sinta san anmoilhúaj huelis amechmacas o huelis amo, huajca amo teno amechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tamanti cati más huejhueyi ten nijchijtoc ica ni cuahuit. Huelis anquihuisse ten se tepet: ‘Ma mijcueni ni tepet huan ma momajcahua ipan hueyi at’, huan quej nopa elis.

²² Huan nochi cati anquitanise Toteco huan anquineltoque temachtí Toteco amechmacas, anquiselise.

Nopa tayacanani quitatzintoquilijque Jesús ten itequiticayo

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

²³ Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamit huan tamachtiyaya, hualajque nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame huan quiilhuijque:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochi ni tamanti cati tijchijtinemi? ¿Ajquiya mitzmacatoc tequiticayot?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquulise, huajca nojquiya nimechilhuis ajquiya nechmacac tequiticayot para nijchihuas cati nijchihua.

²⁵ ¿Ajquiya quititanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanguilise. Quiijtojque:

—Sinta tiqijtose Toteco quititanqui Juan, huajca Jesús techtatzintoquilis para ten amo tijneltocaque.

²⁶ Huan sinta tiqijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, ni masehualme techchihuilise cati fiero, pampa injuanti quineltoaj para Juan eliyaya se tajtolpanextij-quet.

²⁷ Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihuas cati nijchihua.

Se tacat huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Taya anmoilhuíaj ten ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis? Se tacat quinpixtoya ome itelpocahua. Huan nopa tacat yajqui campa nopa achtohui ejquet huan quiilhui: 'Nocone, xiya ama xitequititi nepa ipan toxocomecamil.'

²⁹ Huan yaya quinanguili: 'Amo, notata, amo nijnequi niyas.' Pero teipa moyolpatac huan yajqui tequitito.

³⁰ Huan teipa nopa tetaj yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequititi. Huan yaya quiilhui: 'Quena, notata, ya niyas.' Pero amo yajqui.

³¹ Huajca, ¿catijqui ten nopa ome iconehua quichijqui cati itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanguilijque:

—Nopa telpocat cati achtohui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuiá nopa fiero tacame cati tainamaj impuesto huan nopa tacanenca sihuame más nimantzi calaquire nepa campa Toteco tanahuatía que amojuanti.

³² Pampa achtohuiya Juan cati tecuaaltiyaya tamachtico nopa ojti cati xitahuac, huan amo anquineltocaque. Pero nopa tacame cati tainamaj impuesto huan sihuame cati tacanemij, quena, quineltocaque. Huan masque anquiitaque quenicatza quipataque ininemis, noja amo anmoyolpatatoque para huelis anquineltofase.

Se tatenpohualisti ten tequipanohuani cati amo cuajcualme

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtacaquilica ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis. Itztoya se tacat cati quitojqui xomecat ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tacoyoni campa tepejpechtita para ipan quipatzcas itajca xomecat. Huan nojquiya quichijqui se tepancali cati huejcapantic para ipan tejcos para quimocuitahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqui inimaco sequinoc tacame para ma quimocuitahuica huan teipa ma quitajcoitasquíaj itajca nopa mili. Huan teipa nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quisqui huan yajqui huejca.

³⁴ Huan quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quintitanqui se ome itequipanojcahua para ma quintatij nopa tacame para ma quinmacaca cati ya iaxca elis ten nopa tatequisti.

³⁵ Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quintizquijque itequipanojcahua; huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque, huan seyoc quitepachojque.

³⁶ Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili sempa quintitanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan san se quinchihuilijque.

³⁷ "Teipa nopa cati iaxca nopa xocomeca mili quititanqui itelpoca pampa moilhui: 'Temachtí quitepanitase notelpoca'.

³⁸ Pero quema nopa tequipanohuani cati amo cuajcualme quiitaque itelpoca, moilhujque se ica seyoc: 'Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.'

³⁹ Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰ "Huajca, ¿taya anmoilhuáj quichihuas nopa tacat ica nopa fiero tacame quema yaya mocuepas?"

⁴¹ Huan nopa masehualme quinanquijque Jesús:

—Nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quinmictis nopa fiero tacame, yon amo quintasojtas. Huan teipa quinchahuilis sequinoc ma quimocuitahuica ixocomecamil cati nelia quicuepilise cati iaxca quema oncas tatequisti.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quijtohua:

'Nopa hueyi tet cati calchihuani amo quinejque quitequihuse, huan quitahuisojque,

teipa elqui cati más monequiyaya para yas calesquina, huan ipan quiqetzase nopa cali.

Eltoc yaya Toteco cati quichijtoc quej nopa ma eli,

huan nelia yejyetzti tiquitaj cati quichihua.'

⁴³ Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quej nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili huan ayecmo amechahuilis ancalaquise campa Toteco tanahuatía pampa amo antechnequij. Quinchahuilis ma calaquica masehualme cati nechselise huan quichihuase cati cuali quej cati quinamiqui para cati itztoque ipan itanahuatilis.

⁴⁴ Huan cati amo nechnequi eltos quej se cati huetzis ipan nopa hueyi tet huan tahuel mococos. Huan na nihueyi tet quema nihuetzis ipani se cati amo nechselía, nijchihuas tatixtic.

⁴⁵ Huan quema nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi tatenpohualisti, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya ten inijuanti.

⁴⁶ Huan masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme cati quitepanitayayaj Jesús huan quitayayaj para se tajtolpanextijquet.

22

*Se tatenpohualisti ten se hueyi tacualisti
(Lc. 14:15-24)*

¹ Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme ica tatenpohualisti huan quinilhui:

² "Campa tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac, eltos quej se tanahuatijquet cati quichijqui se hueyi tacualisti ten tasihuajtlisti quema mosihuajti itelpoca.

³ Huan quintitanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tanotzalme ma hualaca campa nopa tacualisti ten tasihuajtlisti, pero nopa tanotzalme amo quinejque hualase.

⁴ "Huajca nopa tanahuatijquet sempa quintitanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca, quinilhuitij: 'Xiquinilhuica nopa tanotzalme para ya nijsencajtoc ni tacualisti. Niquinmictijtoc nohuacaxhua cati más tomahuaque, huan nochi ya eltoc para titacuase. Xiquinilhuica ma hualaca ipan ni tacualisti ten tasihuajtlisti.'

⁵ Pero nopa tanotzalme amo quichihuilijque cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tanamacato.

⁶ Huan hasta sequij quinitzquijque itequipanojcahua nopa tanahuatijquet. Sequij quincocojque huan sequij quinmictijque.

⁷ Huajca nopa tanahuatijquet nelia cualanqui inihuaya huan quintitanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitatili inialtepe.

⁸ "Teipa nopa tanahuatijquet quinilhui itequipanojcahua: 'Ya eltoc ni hueyi tacualisti ten tasihuajtlisti, pero nopa tanotzalme amo quinamiqui para hualase.

⁹ Huajca xiyaca nepa ipan ojojti huan nochi cati anquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tacualisti ten tasihuajtlisti.'

¹⁰ Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojti huan quinsentilijque nochi cati quinpantijque, sequij cuali masehualme huan sequij amo cuali. Huan ichaj nopa tanahuatijquet temic ica tanotzalme para nopa hueyi tacualisti.

11 “Huan nopa tanahuatijquet calajqui para quitachiliti nopa tacualisti huan aiquiya injuanti itzttoyaj, huan quuitac se tacat cati amo moquentijtoya iyoyo cati quinamiqui para quema masehualme yahuij ipan se tasiuhajtilisti.

12 Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili: ‘Tinohuampo, ¿ipan taya caltemit ticalaqui nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontiaj ica se cuali yoyomit cati quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tacat amo teno huelqui tananquili.

13 Huajca nopa tanahuatijquet quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxi huan ipan imax ni tacat huan xijtahuisoca calteno campa tzintayohua huan campa masehualme chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.’

14 Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquintapejpenij-toc.”

*Tacame quinejque quimasiltise Jesús
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)*

15 Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quijto se camanali amo cuali para huelis quitelhuise.

16 Huajca quintitanque sequij inihuampoyohua cati yajque ihuaya ihuampoyohua Tanahuatijquet Herodes campa Jesús huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, tijmatij tiqijtohua cati melahuac. Titamachtia cati nelia iojhui Toteco huan cati quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan cati quijtose ten ta, yon amo aqui tijchicoicnelia.

17 Huajca techilhui ya ni. ¿Tiquita cuali titaxtahuase nopa tomi cati techtajtania totanahuatijca César, o amo?

18 Jesús quimachili para amo cuali inintalnamiqulis nopa tacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechajcayahuase, anquipiyaj ome amoxayac?

19 Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa cati ne tanahuatijquet tajtani.

Huan injuanti quinextilijque se tepos tomi.

20 Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajquia iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajquia itoca ijcuilijtoc ipani?

21 Huan injuanti quiilhuijque:

—Iixcopinca huan itoca Tanahuatijquet César.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César cati ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios cati Toteco iaxca.

22 Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, motetzaitaque pampa amo huelque quicajcayahuaj, huan quistejque.

*Jesús quijto sempa moyolcuise mijcatzitzi
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)*

23 Ipan nopa tonali yajque sequij saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tamachtiaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzi. Huan injuanti quitatzintoquili que Jesús:

24 —Tamachtijquet, itanahuatil Moisés quijtohua sinta se tacat miquis huan amo quicajtejtoc yon se conet, huajca itaca icni nopa tacat cati mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conet cati elis quej icone yaya cati mijqui huan quej nopa cati mijqui quinpiyas iteipan ixhuahua para quiselis ital.

25 Se tonali itzttoyaj chicome icnime ipan total, huan nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conet. Huajca itaca icni cati teipa tacatqui mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi.

26 Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui iconehua. Huajca más itaca icnihua cati teipa tacatque mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat hasta ajsic chicome icnime cati mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat, huan sese ten injuanti mijqui.

27 Teipa nopa sihuat nojquiya mijqui.

28 Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi cati mictoque, ¿catijqui ten nopa chicome tacame quipiyas nopa sihuat para iaxca pampa nochi quichijque inisihua?

29 Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachiliaj para nelia hueyi ichicahualis.

30 Quema moyolcuise nochi masehualme cati mictoque, ayecmo mosihuajtise, yon monamicitise, yon quisencahuase para inichpocahua monamicitise. Nochi itztose para nochipa quej iilhuicac ecahua Toteco ipan ilhuicac cati amo mijqui huan yeca amo monequi mosihuajtise para quinpiyas ininconeua.

³¹ Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque cati Toteco quiiijo quema ya mijque tohuejcapan tatahua? Yaya quiiijo:

³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quiiijo yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica, huajca quiiijosnequi inijuanti noja itztoque huan yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía motetzaitaque.

Catijqui tanahuatili más monequi tijnelto case

(Mr. 12:28-34)

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tamanti para quitatzintoquilise.

³⁵ Huan se ten inijuanti cati eliyaya se tayacanca tamachtijquet ten itanahuatil Moisés tahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitatzintoquili:

³⁶ —Tamachtijquet, ¿taya tanahuatili ipan itanahuatil Moisés achi más monequi tijchi-huase?

³⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tanahuatili cati quiiijo: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motalnamiquilis.’

³⁸ Ya ni nopa tanahuatili cati más hueyi huan cati más monequi tijchihuase.

³⁹ Huan nopa ompa tanahuatili no san se: ‘Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía moselti.’

⁴⁰ Ni ome tanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochi sequinoc tanahuatilme cati ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés huan ipan iniama nopa tajtolpanextiani.

Nopa Cristo yaya Dios

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualojtoyaj,

⁴² Jesús quintatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititanis nopa Cristo ipan ni taltipacti. ¿Taya annoil-huíaj? ¿Ajquiya icone elis Cristo?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya.

⁴³ Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huajca, ¿para ten Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcajquiya Itonal Toteco quichijqui David ma quiiijo:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quiiijo:

Ximosehui nica ipan nonejmat hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquin-nahuati.’

⁴⁵ Huajca sinta Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo eli Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipan ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aquí quimatiyaya quenicatza quinanzquilis, huan yeca ipan nopa tonali huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitatzintoquilise.

23

Masehualme ma amo quitoquilica cati fiero quichihuaj nopa fariseos

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

¹ Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme cati quitoquiliyayaj huan tech-camanalhui tiimomachtijcagua huan techilhui:

² ‘Nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quipiyaj tequiticayot san se quej Moisés para tamachtise taya quiiijosnequi itanahuatil.

³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca cati amechilhúaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica cati yaya quichijqui cati fiero, pampa inijuanti amo quichihuaj cati tamachtíaj.

⁴ Pampa inijuanti amechmacaj miyac tanahuatilme cati inijuanti quisencajque para an-mochihuase ancuaajcualme, pero amo aquí hueli quintamichihuas. Eltoc quej amechilpilíaj tamamali cati tahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tamachtiani amo quinequij quinpalehuse cati tamamajtiyahui yon ica se inimacpil.

⁵ Nochi cati nopa tamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinítaca. Moilpilíaj ipan inimax huan ipan inincuajtol nopa piltajcuiloltzitzí ica Icamanal Toteco, para nesise tatzejtzelolítique. Nojquiya quinactíaj quipiyase iniyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi talchi para nochi quítase.

⁶ Quinequij mosehuse ipan nopa siyas campa achtohui quítequilise tacuali ipan se tacualisti, huan quinequij mosehuse ipan nopa siyas cati más cuali ipan tiopamit.

7 Quinpacktía quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpacktía quema masehualme quintocaxtilaj tamachtiani.

8 “Amo xijnequica amojuanti para anmohueyichiuase huan para sequinoc ma amechtocaxtica ‘Rabí’ o ‘Tamachtijquet’, pampa san na niCristo niamotamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quej anicnime.

9 Huan amo aqui ipan ni taltpacti xijhueyimatica huan xijtocaxtica ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios cati itztoc ilhuicac.

10 Huajca amo xijcahuilica sequinoc ma amechtocaxtica ‘Tayacanquet’ pampa san na niCristo cati Toteco nechtitanqui ipan taltpacti niamotayacanca.

11 Huan cati hueli ten amojuanti cati quinequi mochihuas más hueyi, ma mochihua amoequipanojca.

12 Pampa nochi cati mohueymatij ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochi cati ama moechcapanohuaj, teipa Toteco quinhuejcapantalis.

Cati quichijque nopa fariseos huan tamachtiani

13 “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anquintzacuillaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, yon amo anquincahuillaj ma calaquica sequinoc cati quinequij.

14 “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anhuejcahuaj anmotatajtíaj ica Toteco miyacapa para antacajcayahuase, pero iyoca anquinquixtilíaj ininchajchaj cahual sihuame. Huajca nopa tatzacuiliti cati anquiselise elis más hueyi que cati sequinoc quiselise.

15 “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Campa hueli ipan taltpacti anyahuij. Anquipanotinemij hueyi at huan hasta campa hueli tali para anquintemose ajquiya quitoquilis nopa camanali cati antamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatatoque se masehuali para ma quitoquili amocamanal, anquichihuaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tit nepa micta quichiya, quej nojquiya amechchiya amojuanti.

16 “¡Anteicneltique amojuanti, Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anitztoque quej popoyotzitzi cati tenextilíaj catijqui ojti ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sinta se quitestigojquetzas tiopamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quijto quichihuasquí. Pero sinta se quitestigojquetzas nopa oro cati eltoc tiopan calijitc, huajca, quena, monequi quichihuas cati quijto.’

17 ¡Nelía anhuihuitique huan anpopoyotique! Nopa oro amo más ipati que nopa tiopamit cati quitatzejzelolchihua nopa oro.

18 Huan nojquiya anquijtohuaj: ‘Aqui quitestigojquetzas nopa taixpamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quitencajtoc quichihuas, pero sinta se quitestigojquetzas nopa tacajcahualisti cati eltoc ipan taixpamit, huajca quena, monequi quichihuas cati quitencajqui quichihuas.’

19 ¡Anhuihuitique huan amo teno anquimachilíaj! Anitztoque quej popoyotzitzi. Nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaque amo más hueyi que nopa taixpamit cati quitatzejzelolchihua nopa tacajcahualisti. ¡Amo cuali amotalnamíquilis!

20 Nelía yaya cati quitestigojquetza nopa taixpamit nojquiya quitestigojquetza nochi cati eltoc nopona.

21 Huan cati quitestigojquetza nopa tiopamit, quitestigojquetza nopa tiopamit huan Toteco cati nopona itztoc.

22 Huan yaya cati quitestigojquetza ilhuicacti, nojquiya quitestigojquetza isiyaj yejyectzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco cati mosehuía nopona.

23 “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! ¡Anquipiyaj ome amoxayac! Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero cati más ipati ten itanahuatil Moisés techilhuía ma tijchihuaca, amo anquitoquillaj. Itanahuatilhua quijtohuaj ma tijchihuaca cati xitahuac iixpa Toteco, huan ma titetasojtaca, huan ma tiitztocha titemachme. Ni tamanti achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj.

24 Anitztoque quej popoyotzitzi cati tenextilíaj catijqui ojti ma quitoquilica. Anquitoquillaj nopa camanali cati quentzi ipati, pero nopa camanali cati hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuilitis! Anquiapiyaj ome amoxayac. Amopani annesij quej ancua-jcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuúaj nochi cati antachtectoque huan cati fiero anquichijtoque.

²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achtohui ximoyolpajpacaca, huan quej nopa nelía anelise antapajpactique ipan amoyolo huan amopani quej se vaso cati tapajpacti iijtic huan icuitapa.

²⁷ “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuilitis! Anquiapiyaj ome amoxayac. Anitztoque quej mijca calme cati nesij yejectziti ininpani pampa quinnexhuijtoque, huan iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomio mijcatziti.

²⁸ Amojuanti annesij quej ancua-jcualme para masehualme ma amechtachilica, pero amo neli, pampa ipan amoyolo antacajcayahuaj huan anquichihuaj nochi cati fiero.

²⁹ “Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuilitis. ¡Anquiapiyaj ome amoxayac! Anquinchijchihuaj mijca calme campa quintoctoque itajtolpanextijcahua Toteco cati quinnmictijque huejcajquiya. Huan anquinoxochitemíaj ininpanteones nopa tacame cati itztoyaj huejcajquiya huan eliyayaj xitahuaque iixpa Toteco.

³⁰ Huan anquijtohuaj para sinta anitztosquíaj huejcajquiya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj quema quinnmictijque nopa tajtolpanextiani.

³¹ Quej nopa ica amocamanal antenextilíaj para anelij anininteipan ixhuihua nopa tacame cati quinnmictise itajtolpanextijcahua Toteco.

³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quej injuanti quichijque huan an-temictise para anquiapiyase miyac tajtocoli iixpa Toteco quej amotatahua quipixtoyaj.

³³ “Anitztoque quej miyac cohame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temacht anyase ipan tit nepa micta campa antaijyohuise.

³⁴ Yeca nimechtitanilis tajtolpanextiani, huan talnamijca masehualme, huan tamachtiani. Sequij anquinmictise, sequij anquincuamapeloltise, huan sequij anquinhuitequise tiopan calijtic, huan sequij anquinqixtijtinemise ten se altepet hasta seyoc para anquintatzacuilitise.

³⁵ Huajca quej nopa amechajsis nopa hueyi tatzacuilitisti cati quinamiqui, huan anquihuicase tajtocoli pampa anquinmictijque nochi cuajcualme ten huejcajquiya quema mijqui Abel hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tatajco tiopamit huan taixpamit.

³⁶ Nelía nimechilhuía nochi ni tatzacuilitisti amechajsis amojuanti cati ama anitztoque.

Jesús quintapojpolhuijtosquíaj Jerusalén ehuaní
(Lc. 13:34-35)

³⁷ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Amojuanti cati anquinmictíaj tajtolpanextiani huan anquintepachohuaj nopa tacame cati Toteco amechtitanilía. Nelía miyac huelta nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconeuhua huan quintzacua ica ieltapal, pero amo anquinejque.

³⁸ Huajca xijtachilica, amotiopa eltoc quej se cali cati tatzitzicatoc pampa Toteco ayecmo itztoc nozona.

³⁹ Huan nelía nimechilhuía ayecmo antechitase hasta nopa tonal quema antechillhuise: ‘Ma Toteco quitiocihua ya ni cati huala ipan itoca*.’”

24

Se tonali masehualme quisemanase tiopamit
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

¹ Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamit para yas, tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme cati iaxca tiopamit.

² Huan Jesús techilhui:

—Anquiitaj nochi ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica, nelía nimechilhuía, ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochi, huan yon se tet amo mocahuas campa eltoya.

Taya panos ipan itamiya tonali
(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepet cati itoca Olivos iixmelac tiopamit, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

* 23:39 23:39 Ica itequiticayo.

—Techilhui quema quisosolose nopa tiopamit. Huan techilhui taya tanextili oncas quema sempa timocuepa huan nechca para tamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotachilica para amo aqui ma amechcayahuas.

⁵ Pampa miyac tacame hualase huan quijitose: 'Na niCristo.' Huan quincayahuase miyac.

⁶ Huan anquicaquise para onca tatehuilisti o anquicaquise para nechca pehuas se tatehuilisti. Amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tamanti. Ya ni amo quijitosnequi para itamiya.

⁷ Masehualme campa hueli ipan se tali motananase huan motehuise ica seyoc tali. Tanahuatiani tatehuise inihuaya sequinoc tanahuatiani huan ica inisoldados. Oncas cocolisti cati fiero, huan hueyi mayanti, huan campa hueli mohuisos tali.

⁸ Pero ica nochi ni tamanti quijitosnequi para sanoc pehua nopa fiero tamanti cati masehualme quijiyohuise.

Imomachtijcahua Jesús taijyohuise

⁹ "Huan huajca, quena, amechtemactilise para sequinoc ma amechtatzacuiltica huan amechmictise. Campa hueli tali masehualme amechcualancaitase pampa antechnelto-caj*.

¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac cati quinelto-caj Toteco, quicahuase huan pehuase quincualancaitase cati eliyayaj inihuampoyohua huan quintemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ "Huan motananase miyac cati quijitose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincayahuase miyac masehualme.

¹² Momiyaquilise masehualme cati amo teno quitapanitase huan nelpano tajtacolchi-huase. Huan miyac masehualme cati quinelto-caj Toteco ayecmo quipiyase teicnelijcayot

¹³ Pero cati quijiyohuis nochi hasta itamiya, nijmaquixtís.

¹⁴ Huan masehualme tepohuilij ni cuali camanali ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatís, huan quihucase hasta campa hueli techaj ipan nochi talme ipan ni taltipacti para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itamiya nochi cati onca.

Miyac tacajcayahuani hualase

¹⁵ "Huan se tonal anquitate mochihuas cati nopa tajtolpanextijquet Daniel quijito mochihuas teipa. Yaya quijito quiquetzase cati tahuel fiero ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quichihuas amo tapajpactic nopa tiopamit. (Amojuanti cati anquipohuaj ya ni, xijmachilica taya quijitosnequi.)

¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochi cati itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme.

¹⁷ Huan cati itztos icalcuitapa ma amo calaquís sempa ipan ichaj para quicuis se tenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi.

¹⁸ Huan cati tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itaque, san nimantzi ma cholo.

¹⁹ ¡Pero teicnelztizti sihuame cati cone huejque huan cati quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali!

²⁰ Xijtajtánica Toteco para ma amo panos ni tamanti quema taseseya o ipan se tonali para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose.

²¹ Pampa oncas se hueyi taijyohuilisti quej cati amo quema oncatoc hasta quema pejqui taltipacti huan amo quema oncas seyoc quej ni.

²² Sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali ten taijyohuilisti, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelíaj nopa masehualme cati quintapejpenijtoc.

²³ "Huajca sinta amechilhuisse: 'Nica itztoc Cristo', o quijitose: 'Nepa itztoc', amo xiquinneltocaca.

²⁴ Pampa hualase miyac tacajcayahuani cati quijitose injuanti Cristo, o injuanti tajtolpanextiani. Huan quichihuase huejhueyi tanextili huan tamanti cati quinextilis chichahualisti para tacajcayahuase. Sinta huelís, quincayahuasquíaj nojquiya injuanti cati Toteco quintapejpenijtoc.

²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhujtoc ama nochi cati panos teipa.

²⁶ "Huajca sinta amechilhuisse: 'Xiquitaj Cristo itztoc ipan huactoc tali', amo xiyaca. Huan sinta amechilhuisse: 'Xiquitaj Cristo itztoc calijtic', amo xiquinneltocaca.

²⁷ Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Elis quej quema onca tapetanilot cati chichahuac cati quisa campa quisa tonati huan yahui hasta

* 24:9 24:9 Por notoca.

campa oncalaqui tonati huan nochi hueli quiiitaj. San se elis ipan nopa tonal quema nitacuepilis.

²⁸ Quej nochi quiiitaj quema mosentilíaj tzojopilome campá huetztoc cati mictoc, nochi quiiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

(Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-30, 34-36; 21:25-33)

²⁹ “Huan nimantzi quema panotosa nopa hueyi taijyohuillisti, tonati tzintayohuiyas huan metzti ayecmo taahuis huan sitalime huetzise ten ilhuicac. Huan nochi chicahualisti cati eltoc ipan ilhuicacti tahuel mojmolinise.

³⁰ Huajca ipan ilhuicacti monextis notanextilis na cati niMocuetqui Masehuali, huan nochi masehualme cati huejchihuaj nochi tamanti camanali ipan taltipacti tahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixti ten ilhuicacti ica nohueyi chicahualis huan ica notatanex.

³¹ Huan na niquintitanis noilhuicac ejcáhua ica tapitzali huan injuanti quinsentilise cati Toteco quintapejpenijtoc ten campá hueli ipan taltipacti huan ilhuicacti.

³² “Xijmachilica cati nimechilhuía ipan ni tatenpohualisti. Quema moseliltía se higuera cuahuit, huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para monechcahuía tonali para tatotoniyas.

³³ Huajca nojquiya quema anquiiitase nochi ni tamanti, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nitacuepilis. Huan ya nimonechcahuijtos campá caltemit.

³⁴ Nelía nimechilhuía, masehualme cati quiiitase mochihuas nochi ni tamanti amo miqoise hasta nihualas.

³⁵ Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁶ “Amo aquí quimati taya tonali, yon taya hora nitacuepilis. Amo quimatij nopa ilhuicac ehuaní huan yon na nilcone amo nijmati; san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ “Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochi eltos quej eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajquiya.

³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayemo huetziyaya nopa at cati quinzonpolihuilti nochi masehualme, masehualme tacuayayaj huan taiyayaj. Sequij mosihuaajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj cati ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali.

³⁹ Amo quimatiyayaj taya ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa at cati quinzonpolihuilti nochi huan quinhuicac. Quej nopa amo aquí quimatis quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas.

⁴⁰ Ome tacame tequititose ipan se mili huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se ten nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² “Huajca xitachixtoca pampa amo anquimatij ipan taya tonal niamoTeco sempa nihualas.

⁴³ Ximoilhuica ten ni tacat ipan ichaj. Sinta quimajtosquía ipan taya hora ica tayohua hualasquía nopa tachtejquet, tachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tachtequis.

⁴⁴ Huajca amojuanti nojquiya, xitachixtoca pampa na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.

Nopa tetequipanojquet cati temachtí huan cati amo temachtí

(Lc. 12:41-48)

⁴⁵ “Ximoilhuica catijqui itequipanojca se tecojti quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintamacas quema ajsis hora. Quema quisas para yas huejca, quitequimacas se talnamijca tetequipanojquet cati nelía temachtí.

⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tequipanojquet cati iteco quipantis tequiti cuali quema tacuepilis, huan san se Toteco quitiochihuas cati quipantis tequiti cuali quema nitacuepilis.

⁴⁷ Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitahuí nochi cati iaxca.

⁴⁸ Pero fiero elis para se tayacanca tetequipanojquet cati pehua moilhuía ipan iyolo cati amo cuali huan quijjtos para huejcahuas iteco para tacuepilis.

⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tacuajtinemis huan taitinemis inihuaya ihuintini.

⁵⁰ Huan teipa iteco tacuepilis ipan se tonal quema nopa amo cuali tequipanojquet amo quichiyayaya huan ipan se hora quema amo moilhuiyaya.

⁵¹ Huan iteco tahuel quitatzacuultis huan quihuicas campa itztoque cati quipiyaj ome inixayac. Nepa chocas huan tanhuehuechocas pampa tahuel taijyohuis, huan san se nijchihuas ica cati amo temachme quema sempa nihualas.

25

Nopa tatenpohualisti ten nopa majtacti ichpocame

¹ “Huelis tiquinhuicalotise masehualme cati quinequij calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac ica ni ichpocame. Itztoyaj majtacti ichpocame cati quicuique inintaahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocat para quichiyase hasta quema hualasquía itajtjanil huan quihuicasquía para monamictise.

² Huan macuulti ichpocame eliyayaj talnamiquini huan macuulti huihuitique.

³ Huan nopa macuulti cati huihuitique quihuicaque inintaahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma taahuijtos se yohual.

⁴ Pero nopa macuulti cati motalnamictijque, quena, quihuicaque inintaahuil, huan nojquiya iyoca quihuicaque más aceite.

⁵ Huan nopa mosihuajtijquet amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejqque cochij.

⁶ “Huan tajco yohual quicajque tzajtzi cati quiyacanayaya nopa mosihuajtijquet, quijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquet, xihualaca xijnamiquica.’

⁷ Huajca nochi nopa ichpocame mijquejque, huan cati quihualicaque más aceite quitemitijque inintaahuil huan quicuualtijque imechajyo nopa taahuilme para yase ipan nopa tacualisti.

⁸ Huan nopa ichpocame cati huihuitique quinilhuijque cati talnamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totaahuil sehuisnequi.’

⁹ “Pero nopa talnamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tanesis sinta timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij cati anquitequihuse.’

¹⁰ “Huajca injuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa talojtzi ajsico nopa telpocat huan nopa ichpocame cati mocualtalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tacualisti ten nenamictili huan caltzajque.

¹¹ Teipa nopa sequinoc ichpocame cati amo quipixtoyaj aceite tanojnotzque: ‘Tate, tate, techcaltapo.’

¹² “Pero nopa mosihuajtijquet quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo nimechixmati.’

¹³ “Quej nopa nojquiya elis quema nitacuepilis. Huajca xitachixtoca pampa amo anquimatij taya tonal, yon taya hora, na cati niMocuetqui Masehuali nihualas.

Se teteco quintanejti tomi itequipanojcahua

(Lc. 19:11-27)

¹⁴ “Huelis tijhuicalotise itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, ica ni tacat cati nimechpohuilis. Se tacat mocualtaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para quitequihuse quema yaya amo aquí.

¹⁵ “Huan nopa teteco quimacac sese nopa tomi quej moilhui para yajatis quitequihuis. Se quimacac macuili bolsas ten itomi, huan seyoc quimacac ome bolsas ten itomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca.

¹⁶ Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tacohuas huan tanamacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitantoya seyoc macuili bolsas.

¹⁷ Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya ome bolsas ten itomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tacohuas huan tanamacas huan quema panotiyajqui tonali, quitanqui seyoc ome bolsas.

¹⁸ Pero nopa cati san quiselijtoya se bolsa ten itomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui taxahuato huan quitapacho nopa tomi cati iteco quimacatoya.

¹⁹ “Huan quema ya panotoya miyac tonali, ininteco tacuepili para quichihuas cuentas inihuaya.

²⁰ Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili cati ya quitantoya. Huan ne tetequipanojquet quiilhui: ‘Noteco, techahuilitejqui macuili bolsas ten motomi, huan xiquita ya nijtantoc seyoc macuili bolsas.’

²¹ Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca cati temacti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalajqui nochaj nohuaya huan nochipa tipaquise san sejco.’

²² “Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya ome bolsas ten tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas ten motomi huan ya nijtanqui seyoc ome bolsas.’

²³ “Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca cati temachti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalaquí nochaj nohuaya huan nochipa típaquise san sejo.’

²⁴ “Huan yaya cati quiselijtoya se bolsa ten itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa teteco: ‘Noteco, na nijmatqui para chichahuac titanahuatía. Timoaxcatijque tomi cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc.

²⁵ Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc.’

²⁶ “Huan iteco quiilhui: ‘Ta tiamo cual tetequipanojquet. Nelía titatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi cati amo nijtantoc huan nipixca campa amo nijtoctoc.

²⁷ Huajca tijtalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquíaj itanca quema nimocuetqui.’

²⁸ “Huajca nopa teteco quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa ten notomi cati nijcahuilijtequi imaco huan xijmaca yaya cati quipiya majtacti bolsas.

²⁹ Pampa cati quitequihua cuali cati quipiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan cati amo quitequihua cuali cati quipiya, masque quentzi quipiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi cati quipixtoya.

³⁰ Huan ni tetequipanojquet cati amo quitequihui cati quipixqui, xijmajcagua campa nelpano tzintayohua, campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel taijyohuíaj.’

Toteco tetajtolsencahuas quema tacuepilis

³¹ “Na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan taltipacti ipan tatanexti huan nohuaya hualase nopa ilhuicac ehuan cati tatzejtzeloltique. Huan quema nihualas, nimosehuan ipan nosiya cati yejyetzti huan nitetajtolsencahuas.

³² Huan mosentilise noixpa nochi masehualme ten nochi talme huan na niquniyocatalis cati cualme huan cati amo cualme quej se tamocuitahuijquet quiniyocatalía borreojme huan chivojme.

³³ Huan nopa borreojme niquintalis ipan nonejmat huan nopa chivojme ipan noaraves.

³⁴ Huan na nitanahuatijquet niquinilhuis nopa masehualme cati itztose ipan nonejmat: ‘Xihualaca amojuanti cati noTata amechtiochijtoc. Xicalaquica campa yaya tanahuatía, pampa huejcajquiya quema ayemo oncayaya taltipacti, yaya quisencajqui ya nopa para teipa anquiselise.

³⁵ Pampa nimayanayaya huan amojuanti antechtamacaque, huan quema niamiquiyaya, amojuanti antechamacaque. Huan nieliyaya se sejoyoc ejquet ipan amoaltepe, huan antechselijque ipan amochajchaj.

³⁶ Amo nijpiyayaya cati nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuihuitoj. Niitztoya ipan tatzacti huan anyajque antechitatoj.’

³⁷ “Huan teipa nopa cati xitahuaque iixpa Toteco nechttatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque?’

³⁸ Huan ¿quemaya timitzpantijque quej se sejoyoc ejquet ipan toaltepe, huan timitzselijque ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque?’

³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tatzacti huan timitzitatoj?’

⁴⁰ “Huan na niTanahuatijquet niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhúa, quema anquipalehuiyayaj se ten ni noicnihua cati teicneltzitzitzi, niqitac quej elisquía na antechpalehuiyayaj.’

⁴¹ “Huan teipa niquinilhuis inijuanti cati itztoque ipan noaraves: ‘Techtalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tit cati amo quema sehuis cati Toteco quisencajtoc para Amocualtcat huan iajacahua.

⁴² Pampa nimayanayaya huan amo teno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque.

⁴³ Huan nieliyaya se sejoyoc ejquet ipan moaltepe, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tatzacti, huan amo antechpalehuijque.’

⁴⁴ “Huan inijuanti nojquiya nechttatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o sejoyoc tiejquet, o amo tijpiya moyoyo? ¿quemaya timitzitaque timococohua o ipan tatzacti huan amo timitzpalehuijque?’

⁴⁵ “Huan na niquinnaquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa amo anquinpalehuique ni noicnihua cati teicneltziti, huajca niquta quej elisquía amo antechpalehuique na.’

⁴⁶ “Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintatzacuultis para nochipa, huan nopa masehualme cati xitahuaque iixpa Toteco yase ilhuicacampa itztose para nochipa.”

26

Quisencajque quenicatza quitzquise Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

¹ Quema Jesús tanqui quijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

² —Anquimatij san polihui ome tonati para nopa ilhuit cati itoca Pascua campanechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali para nechcuamapeloltise.

³ Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tayacanca totajtziti huan nopa huehue tacame ten israelitame mosentilijque ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi.

⁴ Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quitzquise Jesús para quimictise.

⁵ Pero quijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitza ipan ni ilhuit pampa huelis nopa miyaqui masehualme sentic motananase huan techtehuise.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot Jesús

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya tacayo palantoya.

⁷ Huan Jesús tacuayaya campamesa huan ajsico se sihuat cati quihualicayaya se taajhuiyacayot cati tahuel patiyoi ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús.

⁸ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticalanque huan tiquijtoque:

—¿Para ten quinenpolohua ne taajhuiyacayot cati tahuel patiyoi?

⁹ Hueltosquía tijnamacatosquía para miyac tomi huan tiquinmacatosquía cati teicneltziti.

¹⁰ Huan Jesús quimatqui cati tiquijtoque, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuat, pampa nechchihuilijtoc se cuali tamanti.

¹¹ Mojmosta itztose teicneltziti amohuaya, pero na amo. Ayecmo huejcahuas niitztos amohuaya.

¹² Ni sihuat nechtequili ni taajhuiyacayot pampa quej nopa quisencahua notacayo para quema nechtalpachose.

¹³ Nelía nimechilhuía, campahueli ipan taltipacti campamasehualme tepohuilise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise cati ni sihuat nechchihuilijtoc para nochi quielnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

¹⁴ Huan se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús cati quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tayacanca totajtziti.

¹⁵ Huan quintatzintoquili:

—¿Quesqui antechmacase sinta nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi.

¹⁶ Huan ipan nopa hora Judas pejqú quitemohua quema huelis quitemactilis Jesús.

Itacualis Tohueyiteco

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

¹⁷ Ipan nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit, quema nochi quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot, tiimomachtijcahua tihualajque campam Jesús itztoya huan tijtatzintotquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tacualisti para nochi tijcuase?

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ipan ne altepet huan anquipantise se tacat huan anquillhuise para niamotamachtijca niquijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tacualisti nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹ Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campam Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tacualisti.

²⁰ Huan quema tayohuixqui, Jesús mosehui campamesa tohuaya timajtacti huan ome tiimomachtijcahua.

²¹ Huan quema titacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelia nimechilhuía, se ten amjuanti nechtemactilis.

²² Huan nochi tojuanti tahuel timotequipachojque huan pejqui tijtatzintoquilíaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³ Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya cati nohuaya quixelonía ipantzi ipan ni plato.

²⁴ Melahuac monequi na cati niMocuetqui Masehuali nimequis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya cati nechtemactilis. Tahuel hueyi nopa tatzacuilitilisti cati quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tacat amo tajahtosquía.

²⁵ Huan Judas cati quitemactilisquía quitatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tamachtijquet?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶ Huan quema titacuayayaj, Jesús quitzqui se pantzi huan quitasamatqui Itata huan quitapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomeca at, huan quitasamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amjuanti xiquica ipan ni taza,

²⁸ pampa ni noeso cati nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali cati Toteco quichihua ica masehualme.

²⁹ Huan nimechilhuía, ayecmo niquis xocomecat iayo hasta nopa tonal quema yancuic tiquise san sejco nepa campá noTata tanahuatía.

Pedro quijtos amo quixmati Jesús

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

³⁰ Teipa quema titanque tihuicaj se tihuicac, tiquisque huan tiyajque campá nopa tepet cati itoca Olivos.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi amjuanti antechcajtehuase ni tayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati noTata quijto: 'Nijmictis nopa tamocuitahuijquet huan nopa iborregojhua mosemanase.' Quej nopa quijtohua.

³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, niyas hasta estado Galilea huan timonamiquise nozona.

³³ Huan Pedro quinanquili, quihlhuí:

—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quihlhuí:

—Nelia nimitzilhuía, ni yohuali quema ayemo tzajtzi se cuapele, tiquinilhuis masehualme expa para amo techixmati.

³⁵ Huan Pedro sempa quihlhuí:

—Masque monequi nimequis mohuaya, amo quema niqijtos para amo nimitzixmati.

Huan nochi tiimomachtijcahua nojquiya ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motatajti ica Itata nepa Getsemaní

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campá itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotatajtiti.

³⁷ Huan Jesús quihhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua cati eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tahuel motequipachohua huan taijyohuía.

³⁸ Huan quihlhuí nopa eyi:

—Tahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimequis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitachixtoaca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan moixtapacho talchi huan pejqui motatajtía huan quijto:

—Notata, sinta tihuelisquía, techquixtili ni taijyohuilsti cati huala para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tanqui motatajtía ica Itata, mocuetqui campá itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochoque. Huajca Jesús quihlhuí Pedro:

—¿Amo anhuelque antachixtoque nohuaya para se hora?

⁴¹ Xitachixtoaca huan ximotatajtica para amo amechyoltlanas tajtacoli. Amotonal quinequi quichihuas cati nimechnahuatía, pero amotacayo amo quipiya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi huan motatajti huan quijto:

—Notata, sinta amo tihueli techijcuenilis ni taijyohuilisti huan monequi ni quijyohuis, huajca xijchihua cati ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuetqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochoque pampa nelia cochisnequiyayaj.

⁴⁴ Huan sempa quincajtejqui huan sempa yajqui motatajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata cati quiilhui achtohuiya.

⁴⁵ Huan sempa mocuetqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco amo cuajcualme.

⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquique Jesús

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se ten timajtacti huan ome timomachtijcahua. Yaya hualayaya inihuaya miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit cati quintitantoyaj nopa tayacanca totajtztizi huan nopa huehue tacame ten israelitame.

⁴⁸ Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tacame se tanextili para cati quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús cati quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tapoyahui, tamachtijquet.

Huan quitzoponi.

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampo, nimantzi xijchihua cati tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús cati itztoya ihuaya quiquixti imacheta huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili inacas.

⁵² Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momacheta ipan icuetaxo pampa cati tatehuáj ica macheta, nojquiya quinmictise ica macheta.

⁵³ ¿Amo anquimatij nihuelisquía nimotatajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechti-tanilisquía quipano setenta mil ilhuicac ehuaní para nechmanahuiquij?

⁵⁴ Pero sinta quej nopa nijchihuas, ¿quenicatza mochihuas cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas?

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tacame cati hualajtoyaj:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se tachtejquet? Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit huan amo quema antechitzquijque.

⁵⁶ Pero masque amo anquimatij taya anquichihua ipan ni tonali, anquichihua nochi ni tamanti para ma motamichihua cati itajtolpanextijcahua Toteco quiijcuilojque huejcajquiya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tayacanani

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Huan nopa tacame cati quitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Nozona mosentilijtoyaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa huehue tacame ten israelitame.

⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatouilijtiyajqui hasta ajsitoj campa caltemit cati calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito inihuaya tetequipanohuani para quiitas taya panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tayacanca totajtztizi huan huehue tacame ten israelitame huan nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más huejhueyi quitemohuayayaj se para tatestigojquetzas ica se istacatili para ica quitelhuise Jesús huan quej nopa huelisquíaj quitemactilise para ma miqui.

⁶⁰ Huan amo teno quipantijque cati ica huelis quitelhuise, masque miyac testigos hualajtoyaj para quiiistacahuise. Pero teipa ome tacame moquetzque,

⁶¹ huan quiijtojque:

—Ni tacat Jesús quiijto para huelis quisosolos itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonati.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo teno titananquilia? ¿Tiquijto cati ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiihlui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios cati itztoc, huan techilhui sinta tiIcane Toteco huan sinta tiCristo cati Toteco quiiyto techtitanilisquia.

⁶⁴ Huan Jesús quiihlui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nimosehujtos inejmat Toteco Dios cati quipiya nochi chichualisti. Huan antechitase quema sempa nihualas ipan mixti ten ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tahuel temajmati ica cati Jesús quiiyto. Huajca quinihlui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quej Toteco Dios pampa yon quentzi amo quiita para ipati. ¿Para ten monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios.

⁶⁶ ¿Taya tatzacuiltilisti anmoilhuíaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijqque:

—Monequi ma miqúi.

⁶⁷ Huajca quixchajchaque, huan quimaquilijqque ica inimatolo. Huan sequinoc quixta-jtatzinijque,

⁶⁸ huan quiihluijqque:

—Sinta nelía ta tiCristo, xicamanalti quej se tajtolpanextijquet huan techilhui ajquiya mitzmaquilia.

Pedro quiiyto amo quixmati Jesús

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehujtoya calixpa huan se ichpoca tequipanojquet quinechcahuico huan quiihlui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús cati ehua estado Galilea.

⁷⁰ Huan Pedro istacatqui iniixpa nochi cati itztocaj nepa. Quiiyo:

—Amo, amo nijmati taya tiquijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa caltemit huan seyoc ichpoca tequipanojquet quiiyac huan quinihlui nochi cati mosehujtoyaj nozona:

—Ni tacat nojquiya itztocaj ihuaya Jesús cati ehua altepet Nazaret.

⁷² Huan Pedro sempa quiiyto para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiiyto:

—Amo niquixmati ne tacat.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campá Pedro nopa tacame cati itztocaj nozona huan quiihluijqque:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quej ticamanalti mitznexitia canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqui tatechihua huan quitestigojquetza Toteco, huan quiiyto:

—Amo niquixmati ne tacat.

Huan nimantzi tzajtzic se cuapele.

⁷⁵ Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quiihlui para quema ayemo tzajtziyaya se cuapele, Pedro quinihluisquia masehualme expa para amo quixmati. Huajca Pedro quisqui huan tahuel chocac.

27

Jesús iixpa Pilato

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

¹ Huan quema tanesqui, nochi nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame quisencajqque quenicatza quichihualtise nopa hueyi tequichijquet para quiiytos para monequi miquis Jesús.

² Huan nopa soldados quiiplijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas cati quitemactilijtoya quiiyac para injuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqúi, tahuel motequipacho ica cati quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame,

⁴ huan quinihlui:

—Nitajtacolchijtoc pampa nimechmactili yaya cati amo quipiya tajtacoli.

Pero injuanti quinanquilijqque:

—Para tojuanti amo teno. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqqui huan yajqui moquechcuapiloto hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiiytojqque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan nopa caja tiopan calijtic pampa ica ni tomi tijtaxtahuijque cati techmactili Jesús para ma miqúi, huajca ni tomi quihuica esti.

⁷ Teipa quisencajque taya quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque ital se chachalchijquet para nopona quintaltocasquíaj cati seyoc tali ehuani.

⁸ Huajca nopa tali quitocaxtijque Tali ten Esti. Huan quej nopa itoca hasta ama.

⁹ Huajca ya ni quitamilti cati tajtolpanextijquet Jeremías huejcajqúia quiijcuilo para teipa mochihuas. Yaya quiijto: “Nopa israelita tacame quitalise para ipati treinta plata tomi para ya nopa quiixtahuase.

¹⁰ Teipa quicuise nopa tomi huan ica quicohuase ital se chachalchijquet pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitatzintoquili Jesús

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitatzintoquili:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na.

¹² Huan quema nopa tayacanca totajtztzi huan nopa huehue tacame ten israelitame quitelhuiyay Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini.

¹³ Huajca Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tamanti miztelhuíaj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo teno tananquili, huan yeca nelía quitetzaitac nopa gobernador.

Pilato quiijto para ma miquí Jesús

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

¹⁵ Sese xihuit ipan nopa Pascua ilhuit, Gobernador Pilato ya momajtoya quiquixtía se cati tzactoc ipan tatzacti para ma yahui ichaj. Huan quiquixtisquía cati nopa miyac masehualme quitapejpenisquíaj.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tatzacti se tacat itoca Barrabás cati nochi quimatiyayaj para se fiero tacat.

¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintatzintoquili:

—¿Ajquiya anquinequij ma nijquixtis ipan tatzacti para yas ichaj? ¿Nimechmacas Barrabás o ni Jesús cati masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quiijto ya ni pampa quinequiyaya quiquixtis Jesús. Quimatiyaya para nopa tayacanani quihualiquilijque san pampa quichicoitayayaj pampa nochi masehualme quitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehujtoya ipan isiyaj ipan nopa lugar para tetajtolsencahuas, isihua quititanili se camanali huan quilhui: “Amo teno xijchihuili Jesús pampa yaya se tacat xitahuac. Tayohua niquitac tamanti fiero ten ya ipan se temicti.”

²⁰ Pero nopa tayacanca totajtztzi huan nopa huehue tacame ten israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme cati itztoyaj nopona ma tajtanica para ma quiquixtis Barrabás huan ma quimicti Jesús.

²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintatzintoquili:

—¿Ajquiya nijquixtis ten ne ome tacame?

Huan nopa masehualme quilhuijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintatzintoquili:

—Huajca ¿taya nijchihuas ica Jesús cati quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquiliijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintajtani sempa:

—Pero ¿para ten? ¿Taya tajtacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtziyayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quuitac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tajtanqui se achi at para momajtequis, huan momajtequi iníixpa nochi nopa masehualme, huan quinihui:

—Na amo nijhuica tajtacoli sinta miquis ni tacat cati cuali. Anquihucase tajtacoli amajuanti sinta anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquiliijque huan quilhuijque:

—Ma miquí huan ma tijhuicaca tajtacoli tojuanti huan toconehua.

²⁶ Huajca quincahuili ma yas Barrabás quej injuanti quinequiyayaj, huan tanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali cati iaxca gobernador, huan quej seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús.

²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomit cati chichiltic quej tanahuati momatij moquentíaj.

²⁹ Huan quixinepalojque se huitzcorona huan quitallilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitallilijque se ojta cuahuit ipan inejmat quej quiptiya se tanahuatijquet huan pejque quihuihuiitaj. Motancuaquetzque iixpa huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

³⁰ Huan teipa quichajchaque huan quiquixtilijque nopa ojta cuahuit huan pejque ica quimaquilíaj itzonteco.

³¹ Huan teipa quema tanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomit cati huehueyac huan quiquentijque cati ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitoj.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

³² Huan quema injuanti ya quistoyaj ipan altepet Jerusalén, quipantijque se tacat itoca Simón cati ehua tali Cirene huan quichihualtijque ma quiqechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoy ipan nopa lugar cati itoca Gólgota (cati quinequi quijitos “Campa Onca Mijcatzontecomit”).

³⁴ Huan nopa nopa soldados quiiltijque Jesús vinagre ihuaya se pajti cati chichic para ma tapolo. Pero Jesús san quiyeco huan quema quimachili taya quipixtoya, amo quic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momaj-macaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajquiya quihuicasquía. Huajca quitamiltijque icamanal nopa tajtolpanextijquet cati quiijcuilo huejcajquiya campá quiijtohua: “Injuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajquiya quihuicas cati nimoquentíaj.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tamocuitahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel.

³⁷ Huan quitallilijque se tajcuiloli itzonta Jesús campá nesiyaya taya ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tajcuiloli quijto: NI JESÚS, YAYA ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincuamapeloltijque ome tachtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves.

³⁹ Huan nochi masehualme cati panoyayaj nozona nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco,

⁴⁰ huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijsosolosquía nopa tiopan cali huan sempa tijhijchihuas ica eyi tonati. Huajca ximomaquixti. Sinta ta tilcone Toteco, xitemo ten nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tayacanca totajtzitzi, nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tacame ten israelitame. Quiijtohuayayaj:

⁴² —Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iselti. Sinta nelía yaya nopa tanahuatijquet ten tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijnelto case.

⁴³ Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sinta quinequi, pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tachtequini cati itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

⁴⁵ Huan ica tajco tona tzintayohuixqui campá hueli ipan taltipacti hasta las tres ica tiotac.

⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camanaltic chichahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para ten techtahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequij tacame cati moquetztoyaj nechca quicajque icamanal huan amo quimachilijque taya quijto, huan injuanti quijtojque:

—Ni tacat quinotza tajtolpanextijquet Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se injuanti motalo huan quicuito se tamanti cati tzotzoltic huan quipacho ipan xocomeca at cati xococ huan quitali ipan se ojta cuahuit huan quitenamiquilti Jesús para ma quichichina.

⁴⁹ Pero nopa sequinoc tacame quiilhuijque:

—Xijcagua. Ma tiquitaca sinta hualas Elías para quimanahuiqui.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quitemactili Itonal imaco Toteco.

⁵¹ Huan ipan nopa talojtzi, tzayanqui nopa hueyi cortina cati ica quitzatoyaj nopa cuarto campa Más Tatzetzeltolitic tiopan calijtic. Tzayanqui oncac, huejcapa hasta tatzinta. Huan mohuiso tali huan nochi huejhueyi teme motajcoitaque.

⁵² Huan ipan campo santo motapojque campa quintalpachojtoyaj mijcatzitzitzi huan moyolcuitque miyac mijcatzitzitzi cati iaxcahua Toteco.

⁵³ Quisque ipan iniestohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, injuanti calajque ipan alpetet Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán ihuaya isoldados cati quimocuitahuiyayaj Jesús quiitaque quema mohuiso tali, huan quiitaque nochi sequinoc tamanti cati panoyaya, huan taniel momajmatijque huan quijtojque:

—Nelia ni tacat elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztoyaj nozona miyac sihuame cati quitetzaitayaj Jesús ica huejca. Injuanti quitoquilijtoyaj Jesús ten estado Galilea para quipalehuise ica ten monejqui.

⁵⁶ Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininana Jacobo huan José, huan nojquiya ininana itelpochua Zebedeo.

Quitalijque Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁵⁷ Huan quema tiotaquixqui, ajsico se tominpixquet cati quitocaxtiyayaj José. Yaya ehuyaya alpetet Arimatea huan quitoquili Jesús quej se imomachtijca.

⁵⁸ Yaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitajtani ma quicahuili quicuis itacayo Jesús. Huajca Pilato tanahuati para ma quimacaca.

⁵⁹ Huan José quicuic itacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomit cati yancuic.

⁶⁰ Huan quitali ipan se mijca ostot cati yancuic quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexit para yaya iselti quitequihuisquía quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tet para ica quitzajqui huan teipa quistejqui.

⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehujtoyaj imelac nopa ostot ipan se tepet quitachiliyayaj.

Soldados quimocuitahuijque campa quitalijtoyaj itacayo Jesús

⁶² Huan tonili quema ya panotoya nopa tonali para tacualtalise para nopa ilhuit, mosentilijque nopa tayacanca totajtzitzitzi huan fariseos iixpa Pilato,

⁶³ huan quiilhujque:

—Tate, tiquelnamiqij quema noja itztoya, nopa tacajcayajquet Jesús quijto para quema miquis, ica eyi tonati moyolcuic.

⁶⁴ Huajca xiquintitani soldados ma cuali quitzacuaca nopa ostot ipan nopa tepet huan quimocuitahuisse hasta panos eyi tonati para amo hualase imomachtijcahua huan quihuicase itacayo huan teipa nochi masehualme quijitose para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tacajcayahuase teipa, huan amo quej achtohui quichihuayayaj.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi cati anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtí.

⁶⁶ Huajca quihuicaque nopa soldados huan quitzajque nopa ostot ipan tepexit huan quitalijque se sello ipan nopa tet para quimatisquijaj sinta se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tamocuitahujtoyaj.

28

Jesús moyolcuic

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

¹ Huan teipa panoc sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayemo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtohui tonali ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitotoj nopa ostot ipan nopa tepet.

² Huan quema itztoyaj ipan ojti, chicahuac mohuiso taltipacti pampa se ilhuicac ejquet hualtemoc ten ilhuicac, huan quijcueni nopa hueyi tet huan ipan mosehui.

³ Huan nopa ilhuicac ejquet cahuaniyaya quej quema tapetani, huan iyoyo elqui nelchiphahuac quej nexti.

⁴ Huan nopa soldados pejque huihuipicaj pampa taniel quimacasiyayaj. Teipa tapolojque huan huetzque quej mictoque.

⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sihuame cati ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús cati quicuamapelolijque.

⁶ Amo aquí nica. Ya moyolcuic quej quijto quichihuas. Xihualaca, xijtachiliquij campá quitejque itacayo Tohueyiteco.

⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc cati mictoya. Huan tayacantiyas hasta estado Galilea, huan nepa anquuitase. Ya ni nochi cati monequi nimechyolmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan ostot ipan nopa tepet huan masque momajmatiyayaj, nojquiya tahuel paquiyayaj huan motalojtejqe para quinyolmelahuatij imomachtijcahua.

⁹ Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan ojti para tayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintajpalo, huan quinilhui:

—Ya tanesqui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque.

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintaxtahuijqe soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan iniojhui, sequij nopa soldados yajque altepet Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tayacanca totajtztzi ten panotoya.

¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tacame ten israelitame huan quisencajqe san sejco para quinmacasquáj miyac tomi nopa soldados para ma istacatica.

¹³ Quinilhui:

—Monequi anquijtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tayohua huan quicuicoj itacayo quema ancohtoyaj.

¹⁴ Huan sinta nopa gobernador quicaquis para ancohtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo teno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quej nopa tayacanani quinilhuijqe ma quijto. Huan hasta ama ya ni nopa camanali cati mosemantinemi campá israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁶ Huan teipa timajtacti huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepet campá Jesús technahuati ma timosentilica.

¹⁷ Huan quema tiqitaque Jesús ijcatoc nozona, tijhueyimatque, pero para sequij achi ohui para quineltocaque para nelia eliyaya Jesús cati itztoya tohuaya.

¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tanahuatili ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti.

¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochi talme huan xiquinmactica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca* Totata, huan ica notoca† na niIcane, huan ica itoca‡ Itonal Toteco.

²⁰ Xiquinmactica ma quichihuaca nochi cati nimechilhuitoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tamis taltipacti. San ya nopa.

* 28:19 28:19 O ica itequiticayo. † 28:19 28:19 O ica notequiticayo. ‡ 28:19 28:19 O itequiticayo.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tepohuili icamanal Toteco

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

¹ Quej ni pejqui nopa cuali tamachtili ten Jesucristo, Icone Toteco Dios.

² Huejcajquiya Isaías, itajtolpanextijca Toteco, quiijcuilo cati Toteco quihui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtalis iniyolo masehualme para ma mitzselica.

³ Notayolmelajca camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli, huan quinilhuis masehualme:

‘Xijcualtalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitahuaca amonemilis quej anquisencahuaj ojti para hualas se hueyi tequitiquet.’ ”

⁴ Ni tayolmelajquet cati Toteco quititanqui ma tayacana elqui Juan cati tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tali. Tacamanalhuyaya para masehualme ma mocuaaltica para quinextise para ya moyolcuectoque huan ya quicajtejtoque tajtacoli. Huan Toteco quin-tapojpolhuyaya inintajtacolhua.

⁵ Miyac masehualme ten estado Judea huan ten altepet Jerusalén yahuyiyaj para quicaquise Juan. Huan quema quihuiyiyaj Toteco inintajtacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyat Jordán.

⁶ Juan moquentiyaya iyoyo ten taxinepaloli ten itzoncal camello huan quipixqui se itzinquehilpica ten cuetaxti. Quincuaayaya pilchapoltziti huan necti cati onca ipan nopa huactoc tali.

⁷ Quincamanalhuyaya masehualme ten Jesús huan quinilhuyaya: “Teipa hualas se tacat cati quipiyas más miyac itequiticayo que na. Na amo nihueyi quej ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, yon para nijquixtilis itecac.

⁸ Na nimechcuaaltía san ica at, pero yaya amechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

⁹ Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepet Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huajca Juan quicuaalti ipan hueyat Jordán.

¹⁰ Huan teipa, quema Jesús quisayaya ipan at, quiitac motapo ilhuicacti huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quej se paloma.

¹¹ Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quiijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilisti ica cati tijchihua.”

Amocualtacat quiyoltlanqui Jesús ma tajtacolchihua

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹² Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yahui hasta nopa tali huactoc campa amo teno eli.

¹³ Huan Jesús itztoya nozona cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoltlanqui para ma tajtacolchihua. Nojquiya nozona itztoyaj tecuanime cati mosisiníaj, huan itztoyaj ilhuicac ehuan cati quitequipanohuayayaj Jesús.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴ Quema nopa tanahuatijquet ya quitzactoya Juan cati tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tepohuilis nopa cuali tamachtili ten quenicatza masehualme huelis calaquise campa tanahuatía Toteco.

¹⁵ Huan quinilhuyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonali huan ama, amo huejcahuas pehuas tanahuatis Toteco. Xijpataca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtajtamani

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶ Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi at Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuaniti michtajtamani huan quimajcahuayayaj se matat ipan at.

¹⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtajtamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquin-notzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸ Huan quicajtejque inimata huan yajque ihuaya.

¹⁹ Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quintac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijtzomayayaj inimata.

²⁰ Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali inihuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tacat cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat
(Lc. 4:31-37)

²¹ Teipa Jesús huan cati itztoyaj ihuaya ajsitoj altepet Capernaum. Huan ipan se tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamit, huan pejqui tamachtía.

²² Huan masehualme san quitachiliyayaj ica itamachtíl, pampa quinmactiyaya quej se cati quipixqui tequiticayot. Amo quinmactiyaya quej tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

²³ Nojquiya ipan tiopamit itztoya se tacat cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat cati calactoya ipan itacayo. Yaya quiiac Jesús huan chichahuac quijito:

²⁴ —Jesús ta tiNazaret ejquet, ¿taya techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techzontamiltis? Na nimitzixmati. Ta cati titatzeltzoltic cati Dios quititanqui nica.

²⁵ Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtacat huan quihlhu:

—Ayecmo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

²⁶ Huajca iajacayo Amocualtacat quichijqui nopa tacat ma huetzi ica se ajaca cocolisti. Huan tzajtzitejqui chichahuac huan quisqui ipan itacayo.

²⁷ Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Taya panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tamachtli? ¡Ni tacat Jesús quipiya tequiticayot para quinnahuatis iajacahua Amocualtacat huan inijuanti quineltoquilíaj!

²⁸ Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque ten quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

²⁹ Quema ya quistoyaj ipan tiopamit, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés.

³⁰ Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolisti pampa totoniyayaya. Huan nimantzi quihlhuijque Jesús para mococohua.

³¹ Huajca Jesús quinechahui nopa sihuat huan quimaitzqui. Quitananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolisti. Huan nopa sihuat pejqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

³² Quema ya calajqui tonati huan tayohuixtoya, masehualme pejque quinquicaj campa Jesús nochi cati mococohuayayaj huan cati quinquiyayaj iajacahua Amocualtacat.

³³ Huan nochi masehualme ten nopa altepet mosentilijque calteno.

³⁴ Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani cati quipiayayaj miyac tamanti cocolisti. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtacat. Pero Jesús amo quinchahuiliyaya iajacahua Amocualtacat ma camanaltica, pampa quixmatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quititantoya.

Jesús tepohuili icamanal Toteco ipan estado Galilea
(Lc. 4:42-44)

³⁵ Huan tonili ijnaltzi quema noja tatayohua, Jesús mijquejtejqui huan yajqui campa tatzitzica para motatajtis ica Toteco Dios.

³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj.

³⁷ Huan quipantijque Jesús, huan quihlhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸ Pero Jesús quinihlhu:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzitzi cati nechca para nitepohuilis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea, huan tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan sese israelita tiopamit. Huan quema quinpantiyaya masehualme cati quipiayayaj iajacahua Amocualtacat, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tacat cati tacayo palaniyaya
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰ Huan quinechahuico Jesús se tacat cati tacayo palaniyaya ica se cocolisti cati itoca lepra. Huan motancuaquetzqui iixta Jesús huan quihlhu:

—Jesús, sinta tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitasojtac huan quitali imax ipan ya huan quihlhu:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa talojtzi nopa cocolisti quicajqui.

⁴³ Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴ —Ximomocuitahui para amo aquí xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tacajcahualisti cati Moisés tanahuati ma quimacaca cati ayecmo quiipiyaj inintacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tacat yajqui huan pejqui quinihuía nochi masehualme taya ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayecmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tatzitza huan nozona nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme cati hualajque ten campa hueli pilaltepertziti.

2

Jesús quichicajqui se tacat cati metzhuapactic

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

¹ Quema ya panotoya se ome tonati, Jesús sempa yajqui hasta altepet Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali.

² Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nozona huan yeca ayecmo aquí huelqui calaqui, yon ayecmo aquí huelqui monechahuía campa caltemit. Huan Jesús quincamanalhuyaya ten icamanal Toteco.

³ Huan teipa ajsicoj sequij tacame cati quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquet cati metzhuapactic, huan nahui tacame quiquechpanojtihualayayaj.

⁴ Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tachel miyac masehualme, huajca tejoque calcuitapa huan quijcuenijque sequij tizontajcayot itzonta Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquet motectoc ipan itapech.

⁵ Huan Jesús quiiitac para quineltoayayaj, huajca quihuihui nopa cocoxquet:

—Nohuampo nimitztapojpolhuía motajtacolhua.

⁶ Huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque:

⁷ “¿Para ten camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quej elisquía Toteco, pampa amo aquí hueli tetapojpolhuía tajtocoli, san Toteco.”

⁸ Huan Jesús nimantzi quimatqui taya moyolilhuyayaj, huan quinihui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj quej nopa?

⁹ Nochi cati niquijtohua mochihuas masque niqulhulis ni cocoxquet: ‘Nimitztapojpolhuía motajtacolhua’, o niqulhulis: ‘Ximijquehua, xijtanana motapech huan xinejnemi.’

¹⁰ Pero pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para melahuac nitetapojpolhulis tetajtacolhua, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quihuihui nopa cocoxquet:

¹¹ —Nimitzilhuía, ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

¹² Huajca mijquejqui huan quitanantejqui itapech iniixpa huan quisato. Huan nochi cati quitaque san quitachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quijtojqque:

—Amo quema tiquitztoque se tamanti quej ni.

Jesús quinoztzqui Leví cati nojquiya itoca Mateo

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

¹³ Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi at, huan quinechchahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacti.

¹⁴ Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa ten tequicali, huan nozona mosehuijtoya se tacat itoca Leví* cati elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitalijtoyaj ma quiselis nopa tomi cati nochi monequi taxtahuase quej impuesto. Huan Jesús quihuihui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵ Teipa Jesús tacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nozona miyac tacame cati tainamaj impuesto huan cati miyac tajtocoli quichihuaj. Nopa tacame nojquiya tacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac ten injuanti quitoquiliyayaj.

¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj nozona sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan quema quitaque Jesús tacuayaya inihuaya nopa amo cuajcualme, quintatzintoquilijqque imomachtijcahua:

—¿Para ten tacua huan ati Jesús inihuaya tacame cati tainamaj impuesto huan inihuaya cati miyac tajtocoli quichihuaj?

* 2:14 2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.

¹⁷ Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quinequilía se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena. Na amo nihualajtoc para niqinnotzas cati moilhuáj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niqinnotzas masehualme cati quimatij para quiapiyaj inintajtacolhua.

Quitatzintozquilijque Jesús para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸ Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintatoquilijcahua fariseos mosahuayayaj para motatajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tacame campa Jesús huan quitatzintozquilijque:

—¿Para ten mosahuaj itatoquilijcahua Juan huan inintatoquilijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quema tacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sinta itztoque iixpa nopa mosihuajtijquet, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niutzoc inihuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase.

²⁰ Pero se tonal hualase tacame huan nechhuicase. Ipan nopa tonali, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

²¹ ‘Amo aquí[†] quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic, pampa nopa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero nesis.

²² Nojquiya amo aquí quiteca xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetaxti sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca at huan nopa cuetaxti. Huajca monequi quitecase xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti yancuic.’

Imomachtijcahua Jesús quiqhechcocototzque trigo ipan sábado

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³ Ipan sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitocoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejqque quiqhechcocototzaj trigo iyol huan quicuaj.

²⁴ Huajca nopa fariseos quihuijqque Jesús:

—Xiqajta, momomachtijcahua quichihuj cati amo monequi ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca, yeca tajtacolchihuj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati quichijqui David huecrajquiya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quiqixque ten tacuase?

²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar eliyaya hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi cati eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya masque itanahuatil Moisés amo quincahuilía sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonali para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quisencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonali.

²⁸ Na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonali para ma timosiyajquetzaca.

3

Jesús quichicajqui se tacat cati mahuactoc

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

¹ Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamit, huan nozona itztoya se tacat cati mahuactoc.

² Huan nopa fariseos san quitachiliyayaj sinta Jesús quichicahuasquía para quitelhuise pampa elqui se tonali para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

³ Huajca Jesús quihui nopa tacat cati mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintatzintozquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonali para timosiyajquetzase anquijaj quinamiqui ma tijchihuaca cati cuali o cati amo cuali? ¿Ma tiqipalehuica masehualme o ma tiqipmictica?

[†] 2:21 2:21 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnexilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huecrajquiya quineltoayaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamanti cati yancuic.

Pero nopa fariseos amo molinijque.

⁵ Huajca Jesús quintachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tahuel yoltetique. Huajca Jesús quiihui nopa tacat:

—¡Xijxitahua momax!

Huan quixitajqui imax huan cuali mochicajqui.

⁶ Huajca quisque nopa fariseos, huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tacame cati quitoquiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi at

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi at. Huan quintoquilijque tahuel miyac masehualme ten estado Galilea huan estado Judea.

⁸ Nojquiya itztoyaj masehualme ten altepet Jerusalén huan ten estado Idumea, huan ten nopa tali cati mocahua ipan seyoc nali ten nopa hueyat Jordán. Nojquiya hualajque masehualme cati ehuayayaj nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi cati Jesús quichihuayaya, huan yeca yahuiyayaj campa yaya itztoya.

⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tejcos para amo quitetzopase nopa masehualme.

¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi cati mococohuaj nochipa quicuatopejtihuyayaj chicahuac para quiiitzquise.

¹¹ Huan quema masehualme cati quipiyayaj se iajacayo Amocualtacat quiiyayaj Jesús, motancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quiiytohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹² Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajquiya yaya.

Jesús quintapejpeni majtacti huan ome imomachtijcahua

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³ Teipa Jesús tejcoc ipan se tepet huan quinnotzqui san nopa tacame cati quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan injuanti yajque campa ya.

¹⁴ Huan Jesús quintapejpeni majtacti huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitanis ma tepohuilij icamanal Toteco.

¹⁵ Nojquiya Jesús quintapejpeni para ma quipiyaca tequiticayot quinchicahuase cocoyani huan quinquixtise iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme.

¹⁶ Huajca nica eltoc inintoca nopa tacame cati quintapejpeni: Simón, cati Jesús quitocaxti Pedro,

¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, cati eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, cati quinequi quiiijos tacame cati itztoque quej se tatomonilot pampa mosisiníaj.

¹⁸ Nojquiya quintapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo*, huan Simón cati moyocataliyaya ica nopa partido cananista,

¹⁹ huan quitapejpeni Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtacat

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuetque huan sempa calajque ipan se cali.

²⁰ Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayaj yon se talojtzi para tacuase.

²¹ Huan quema quicajque iteixmatcahua Jesús para amo quipixqui se talojtzi para tacuas, hualajque para quihucase pampa quiiytohuayayaj: “Tzontapolojtoc.”

²² Pero ajsicoj ten Jerusalén sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan injuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixtoya Amocualtacat † ipan ya cati quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualisti para quinquixtis ajacame cati calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan quincamanalhui ica tatenpohualisti, quiiijo: “¿Quenicatza huelis Amocualtacat quinquixtis ajacame cati iaxcahua?”

²⁴ Sinta se tali imasehualhua motajcoxelose, amo huejcahuas nopa tali pampa seyoc tali huelis quitanis nimantzi.

²⁵ Huan sinta ihuicalhua se tacat ipan se cali motajcoxelohuaj, amo huejcahuase san sejco.

* 3:18 3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo. † 3:22 3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

²⁶ Huan sinta Amocualtatcat mocualanía ica cati ya iaxcahua, huan motajcoxelohuaj, amo huejcahuas, pampa yaya iselti quintzontamiltis cati iaxcahua.

²⁷ “Amo aqui huelis calaquis ichaj se cati tetixtoc quej Amocualtatcat huan quiquixtilis cati iaxca sinta achtohui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis cati iaxca.

²⁸ “Melahuac noTata huelis quintapojpolhuis nochi inintajtacolhua masehualme huan nochi cati fiero quiijtohuaj,

²⁹ pero cati quitajilhuis itequi Itonal Toteco huan quiijtos para cati yaya quichijtoc eltoc se tamanti cati fiero, Toteco amo quema quitapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tajtacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quiijto ya ni pampa injuanti quiijtohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtatcat.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tatitanque ma quinotzatij Jesús.

³² Huan nopa masehualme cati mosehuijtoyaj yahualtic ten Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajquiya nonana?, huan ¿ajquiya noicnihua?

³⁴ Huan quintachili nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme cati itztoque nica, injuanti niqunita quej nonana huan noicnihua,

³⁵ pampa cati quichihua ten Toteco Dios quinequi, yaya niqunita quej noicni huan nonana.

4

Se tacat quiijzeloto xinachtí

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

¹ Jesús sempa pejqui tamachtía iteno hueyi at, huan mosentilijque miyac masehualme cati quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi at huan mosehui, huan nochi masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi at.

² Huan Jesús tamachtiyaya miyac tamanti ica tatenpohualisti huan quinilhui:

³ “¡Xijitacaquilica! Se tacat yajqui quiijzeloto trigo.

⁴ Huan quema quiijzelohuayaya, sequij xinachtí tepejqui ipan ojti huan hualajque totome huan quicuaajque.

⁵ Sequinoc xinachtí tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali. Nopa xinachtí nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali.

⁶ Pero quisqui tonati, huan tonaltatac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motatzquilía inelhuayo.

⁷ Sequinoc xinachtí tepejqui huitztzala huan nopa huitzti quiijyomicti nopa tzonti, yeca nopa xinachtí amo temacac itajca.

⁸ Pero sequinoc xinachtí huetzqui ipan cuali tali. Taixhuac cuali, huan moscalti, huan cuali temacac itajca. Sequij nopa tzonti ten trigo temacac treinta xinachtí, huan sequinoc tzonti temacac sesenta xinachtí, huan sequinoc tzonti temacac se ciento xinachtí.”

⁹ Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca cati nimechilhúa.”

Jesús quinilhui para ten tamachtía ica tatenpohualisti

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰ Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan sequinoc cati itztoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitatzintoquilíaj taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti.

¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios, amechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tanahuatía masque achtohuiya amo aqui quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme cati nechhuejcamajcahuaj, niquinilhúa nochi tamanti ica tatenpohualisti.

¹² Quej nopa masque quiitase cati nijchihua, amo quimatise taya quinequi quiijtos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatase, huan amo quipantise tapojpolhuili ten inintajtacolhua.”

Jesús quinilhui taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³ Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sinta amo anquimachilíaj ni tatenpohualisti, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc tatenpohualisti?”

¹⁴ Nopa tacat cati quijztelo nopa xinachti quichihua quej se tacat cati quinilhuá masehualme icamanal Toteco.

¹⁵ Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan ojti. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocualtacat huan quinquixtilía cati Toteco quitalljtoc ipan iniyolo.

¹⁶ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquillisti.

¹⁷ Pero quej nopa xinachti cati amo hueli motatzquillía inelhuayo, amo quipiyaj chichahualisti. San itztoque para se talojtzi, pampa quema huala taohuijcyot huan sequinoc quintatzacuillíaj pampa quiselijoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj.

¹⁸ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan huitzti. Quicaquij icamanal Toteco,

¹⁹ pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tamanti cati onca ipan ni tonali. Mocajcayajtoque pampa moillhuáj paquise sinta quipiyase miyac tomi. Tahuel quinequij miyac tamanti cati onca. Huan nochi ni tamanti cati quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itajca.

²⁰ Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali huan inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj, huan temacaj inintajca. Sequij ten inijuanti itztoque quej se trigo tzonti cati temaca treinta xinachti, huan sequinoc quej cati temaca sesenta xinachti, huan sequinoc itztoque quej se trigo tzonti cati temaca se ciento xinachti.”

*Nopa tatenpohualisti ten taahuili
(Lc. 8:16-18)*

²¹ Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aquí quitatía se taahuili huan quitatía cajo ijtíc, yon amo quitatía itantita se cuatapechti. Nochi quimatij quitatise se taahuili huejcapa ipan se taquetzali para ma tatanexti.

²² Quej nopa nojquiya ica nochi tamanti cati ama motatijtoc. Teipa mochahuas tanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tamanti cati masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmactía ica tatenpohualisti, teipa nochi campa hueli quimatise.

²³ Nochi amojuanti ya antechactoque, huajca xijneltocaca cati nimechilhuá.”

²⁴ Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotachilica quenicatza anquicaquij. Sinta anquicaquij huan anquineltoaj pilquentzi, huajca anquimachilise pilquentzi. Pero sinta anquicaquij cuali huan anquineltoaj nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco amechpalehuis xijmachilica.

²⁵ Pampa se masehuali cati quipiya italnamiqulis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más talnamiqulisti. Pero se masehuali cati amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi cati quicactoc.”

Itanahuatilis Toteco moscaltía itxatcatzi

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía inimiyaca nopa masehualme cati Toteco quinahuatía masque amo aquí quita. Eltoc quej se tacat cati quijztelohua xinachti ipan tali.

²⁷ Yaya cochis ica tayohua huan mijquehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonati huan teipa nopa xinachti ixhuas huan moscaltis, pero nopa tacat amo quimati quenicatza moscaltis.

²⁸ Achtohui sesen tzonti panquisa, huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo, huan teipa itancoch ipan ioloyo.

²⁹ Huan quema nopa simolot ya chicajtos, nopa tacat pehuas quipixcas, pampa ya quimacatoc itajca.”

*Nopa tatenpohualisti ten nopa xinachti mostaza
(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)*

³⁰ Nojquiya Jesús quijito: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis para pehua tanahuatía Toteco Dios ipan iniyolo masehualme ipan se yancuic lugar?

³¹ Quema yaya tanahuatía, pehua quej se ixinacho mostaza cati se tacat quitoca. Nopa xinachti eltoc más pilquentzi ten nochi xinachti cati onca ipan taltipacti.

³² Pero quema se tacat quitoca nopa xinachti mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi ten nochi xihuitzonti huan mochihuas se cuahuit. Huan imacuayohua mochihuase huejhueyi hasta nopona hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali iecahuilo.”

*Quenicatza Jesús quitequihui tatenpohualisti
(Mt. 13:34-35)*

³³ Huan Jesús quinmactiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac tatenpohualisti quej ni. Quinilhui nochi cati huelque quimachilaj.

³⁴ Huan nochi nopa tamachtili quinilhuyaya ica tatenpohualisti. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya taya quijitosnequiyaya sesen tatenpohualisti.

Jesús quitacahualti nopa ajacat huan nopa hueyi at
(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵ Quema tatayohuixqui ipan nopa tonali, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi at hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejqe nopa miyac masehualme cati itztoyaj hueyatenti huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehujtoyta para yas seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme cati yajque inihuaya ipan ten inijuanti inincuaacal.

³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacat cati tahuel chicahuac. Huan motananqui hueyi at huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya.

³⁸ Huan Jesús cochtaya iniica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetotzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhujque:

—¡Tamachtijquet! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuaj?

³⁹ Huajca Jesús mijquejtiquisqui huan quitacahualti nopa ajacat huan quiilhui hueyi at: —Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacat moquetzqui huan nopa hueyi at ayecmo mojmolini.

⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten tahuel anmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj cati hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejqe quimacasij huan moilhujque se ica seyoc:

—¿Ajquiya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacat huan hueyi at quineltocaj icamanal.

5

Nopa Gadara ejquet cati quiipiyaya se iajacayo Amocualtacat
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

¹ Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi at campa tali Gadara.

² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tacat campa ya cati quisqui ipan campo santo huan quinpiyaya iajacahua Amocualtacat.

³ Nopa tacat itztoya ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena.

⁴ Miyac huela quiilpitoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quico-cototzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitanis.

⁵ Nochi tonali tonaya huan tayohua nopa tacat tzajzitinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iselti mococohuayaya ica tet.

⁶ Pero quema quitac Jesús ica huejca, motalo huan motancuaquetzqui iixpa.

⁷⁻⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtacat, xiquisaca ipan ni tacat.

Huan nopa tacat quiijto chicahuac:

—¿Taya tijpiya ica na? Tijesús, tiIcone Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Xijtestigoj-quetza Dios para amo techtajyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitajtanjque Jesús chicahuac ma amo quintitani hasta seyoc tali.

¹¹ Huan nopona nechca itztoyaj miyaqui pitzome cati tacuayayaj ipan se talquespamit.

¹² Huan iajacahua Amocualtacat quitajtanjque:

—Techtitani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtacat quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome motalojtejqe campa se taixtemolis, huan huetzque ipan hueyi at, huan nimantzi misahuajque.

¹⁴ Huajca nopa tacame cati quinmocuitahuuyayaj nopa pitzome motalojtejqe huan quinphuiltojq cati panoc nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa altepet huan ipan ranchos nechca. Huan nopa masehualme ten nopa altepet quisque quitachilicoj taya ininpantic nopa pitzome.

¹⁵ Huan quema ajsicoj campá Jesús, quiitaque nopa tacat cati achtohuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame ten Amocualtacat. Huan ama nopa tacat san locotzjitoya, huan moyoyontijtoya, huan quipixtoya cuali italnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque.

¹⁶ Huan nopa masehualme cati quiitztoyaj ten panoc sempa quinpoquilijque cati ajsiyayaj nochi cati panotoya ica nopa tacat cati quinpixtoya ajacame, huan nojquiya quinpoquilijque ten panoc ica nopa pitzome.

¹⁷ Huajca nopa masehualme pejque quitajtaniáj Jesús ma quisa ipan inintal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tacat cati achtohuiya quinpiyayaya iajacahua Amocualtacat quitajtani ma quicahua para yas ihuaya.

¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpoquili moteixmatcahua nopa hueyi tamanti cati Toteco mitzchihuilijtoc huan quenicatza mitzicnelia.

²⁰ Huajca nopa tacat quisqui huan pejqui quinpoquilí masehualme ipan nochi altepeme ten Decápolis nopa huejhueyi tamanti cati Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi cati quicajque san quitachiliyayaj huan quitetzaitayajaj.

Jesús quinichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo
(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

²¹ Jesús sempa quiixcotonqui hueyi at ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac masehualme cati quiyahualojque, huan yaya itztoya hueyatenti.

²² Huan ajsico se tequichijquet ten nopa israelita tiopamit cati itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motancuaquetzqui,

²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil ya miquisnequi. Xiya, xijtaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicu-atetzopayayaj.

²⁵ Huan itztoya nopona se sihuat cati mojmosta esotemoyaya para majtacti huan ome xihuit.

²⁶ Quiijyohuijtihualajtoya miyac tamanti inimaco miyac tepajtiani para quichicahuasquijaj pero san quisosolojtoya nochi tomi cati quipixtoya, huan amo teno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis.

²⁷ Huan quema nopa sihuat quicajqui ten Jesús, hualajqui huan monechahui iica inihuaya nopa masehualme, huan quiajsic iyoyo.

²⁸ Pampa nopa sihuat moilhuiyaya: “Sinta san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.”

²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis, huan quimatqui para ya mochicajtoya.

³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chichahualisti ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicancuetqui huan quintachili nopa miyaqui masehualme huan quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para ten titatzintoca, ajquiya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancuettoya huan tachiyayaya campá huali para quitas ajquiya quiasjitoya.

³³ Huajca nopa sihuat cati quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huipicayaya. Huan yajqui motancuaquetzato iixpa Jesús, huan quiilhui xitahuac ten quichijqui.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilisti, pampa ayecmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuat quema ajsicoj sequij tacame cati hualajque ten ichaj nopa hueyi tequitiquet ipan nopa israelita tiopamit. Huan quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo xijcuatotoni ni tamachtijquet.

³⁶ Pero Jesús quicajqui cati quiilhuijque, huan quiilhui nopa tequitiquet ten tiopamit:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan.

³⁸ Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequichijquet ten tiopamit, quinpanti masehualme tahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj.

- ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi, huan quinilhui:
—¿Para ten antahuejchihua huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.
- ⁴⁰ Pero nopa masehualme nepa san quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil huan nopa eyi imomachtijcagua huan calajque campa quitectoyaj.
- ⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quihlhu: —Talita, cumi (quijitosnequi: 'Sihuapil, nimitzilhuía, ximijquehua.')
- ⁴² Huan ipan nopa talojtzi nopa sihuapil cati quipixtoya majtacti huan ome xihuit, mijquejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi cati itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque.
- ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chichahuac amo aquí ma quihlhuca. Huan quinilhui ma quitamacaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepet Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

- ¹ Jesús quisqui nozona huan mocuetqui ialtepe huan imomachtijcagua yajque ihuaya.
- ² Ipan sábado, nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tamachtia ipan israelita tiopamit huan miyac masehualme cati quicajque quitachilijque huan quijtojque:
—¿Ajquiya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Taya tamanti talnamiquilisti quimacatoque? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochichahualnescayot?
- ³ Yaya san se cuaxinquet. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.
Huan yeca cati san sejco ehuan ihuaya Jesús amo quinejque quitacaquilise icamanal.
- ⁴ Huan Jesús quinilhui:
—Nochipa masehualme cati san sejco ehuan se tajtolpanextijquet amo quitepanitaj. Yon amo quitepanitaj iteixmatcagua huan ihuicalhua, pero seyoc tali ehuan, quena, quitepanitaj.
- ⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui yon se tiochichahualnescayot ipan ialtepe. San quitali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui.
- ⁶ Huan Jesús san quintachili nopa masehualme ten ialtepe pampa amo quineltocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepztizti cati nejnechca para tamachtis.

Jesús quintitanqui imomachtijcagua ma tepohuilica icamanal Toteco

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

- ⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcagua huan pejqui quintitani ma yaca ojome para tepohuilij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayot ica iajacagua Amocualtat cati calactoque ipan masehualme.
- ⁸ Huan Jesús quinnahuati para amo teno ma quihuicaca ipan ojti. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, yon pantzi, yon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo teno más.
- ⁹ Quinilhui huelis motalilise tecacti, pero ma amo quihuicase yoyomit cati ica mopatase.
- ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:
—Quema anajsise ipan se altepet huan se amechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepet.
- ¹¹ Huan sinta anajsitij ipan se altepet huan amo amechselíaj huan amo amechtacaquilíaj, xiquisaca, huan ximotecactzejtzeloca para anquixutilise nopa taltepochti. Ica nopa tanescayot anquixetise para ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolxitahuas, nopa masehualme ipan nopa altepet cati amo amechselijque quiselise se tatzacuiliti cati más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.
- ¹² Huajca imomachtijcagua quisque huan tepohuilitoj para masehualme ma moyolpataca huan ma quicahuaca inintajtacolhua.
- ¹³ Huan quinquixtijque miyac iajacagua Amocualtat cati calactoyaj ipan masehualme huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

- ¹⁴ Nopa Tanahuatijquet Herodes Ántipas quicajqui ten Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj ten quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús eliyaya Juan cati mijqui, huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi tiochichahualnescayot.
- ¹⁵ Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tajtolpanextijquet Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tajtolpanextijquet quej nopa tajtolpanextiani cati itztoyaj huejcajquiya.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tanahuatijquet Herodes cati Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan cati yaya tanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tanahuatijquet Herodes Ántipas achtohui quintitanqui isoldados ma quitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías cati eltoya isihua. Nopa sihuat Herodías achtohui eltoya isihua Herodes Felipe I cati iicni Tanahuatijquet Herodes Ántipas, pero teipa Tanahuatijquet Herodes Ántipas mocuili para isihua.

¹⁸ Huan yeca Juan quilhuijtoya Tanahuatijquet Herodes para amo cuali mocuilis ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuat, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya.

²⁰ Tanahuatijquet Herodes quiimacasiyaya Juan pampa quimatiyaya eliyaya se tacat cati xitahuac huan tatzejtzelolitic, yeca quimocuitahui para amo teno ipantis. Quema Herodes quicajqui itamachtil Juan, amo quimachili. San moyolilhui miyac ten cati quijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilisti.

²¹ Pero se tonali nopa sihuat Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tanahuatijquet Herodes quichijqui se ilhuit pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tacualisti huan quinnotzqui itequichijcahua ihuaya itanahuatijcahua huan cati tominpiyani ipan ital.

²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuat Herodías huan mijtoti iselti iniixpa nopa tantozalme. Huan quinpacki Tanahuatijquet Herodes huan nopa masehualme cati tacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quilhui nopa ichpocat:

—Techtajtani cati tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tatestigojquetzqui chichahuac iniixpa nochi itanotzalhua huan quilhui nopa ichpocat:

—Nimitzmacas nochi cati techtajtani masque techtajtani tajco ni talme campa nijpiya tanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocat quisqui huan quicamanalhuito Herodías, cati eliyaya inana huan quitatzintoquili taya cuali para quilhuis para quinequi.

Huan inana quinanguili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan cati tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuetqui nopa ichpocat ipan nopa ilhuit campa itztoya Herodes huan quilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquet. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía motequipacho nopa tanahuatijquet. Pero tatestigojquetztoya huan quicactoyaj itanotzalhua ipan nopa tacualisti, huan yeca amo quinejqui quilhuis para amo.

²⁷ Huajca nimantzi quititanqui se itequichijca huan quinhuaati ma quihualica itzonteco Juan.

²⁸ Huajca yajqui itequichijca campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itatoquilijcahua Juan para ya quimictijtoyaj, hualajque quitananacoj itacayo huan quitalpachojque.

*Jesús quintamacac maculi mil tacame
(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuetque ten campa hueli nejnentoyaj huan mosej-cotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi cati quichijtoyaj huan cati tamachtijtoyaj.

³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tatzitzica. Quinilhui ya nopa pampa talojtitzit miyac masehualme hualayayaj o yahuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj yon se talojtzi para tacuase.

³² Huajca Jesús inihuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme.

³³ Pero miyac masehualme quintaque quema yajque ipan cuaacali huan quixmatque para eliyaya Jesús. Huan quisque ten nopa altepeme huan motalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquijaj, huan injuanti achtohui ajsitoj nopona.

³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintasojtac pampa itztoyaj quej borregoyme cati amo quiipiyayaj se tamocuitahuijquet. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac tamanti.

³⁵ Huan quema tatayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotaquixqui huan nica amo teno onca.

³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos ipan pilaltepertziti cati nechca para quicohuatij pantzi pampa amo teno quiipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintamacaca amjuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca tijcohuatij pantzi ten ome ciento tonali tequit para tiquintamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquiipiyaj? Xijtachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huaaja quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhua nopa masehualme ma mosehuica ica monto ipan nopa xoxohuic sacapetat.

⁴⁰ Huan mosehuijque ica monto ten cien huan ten cincuenta masehualme.

⁴¹ Huaaja Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotachixqui ilhuicac huan quitascamatqui Toteco. Huan quitajcotapanqui nopa pantzi huan quinnamacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi masehualme.

⁴² Huan nochi tacuajque huan cuali ixhuique.

⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantatapatzi huan michtatapatzi cati mocajtoya huan quitemitijque majtacti huan ome chiquihuit.

⁴⁴ Huan ten nopa miyaqui masehualme cati tacuajque, eliyayaj macuili mil san tacame.

Jesús nejnenui aixco

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuaacali huan ma tayacanaca para quixcotonase nopa hueyi at hasta seyoc nali campá altepet Betsaida, huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme.

⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepet para motatajtis.

⁴⁷ Huan quema tayohuixqui, nopa cuaacali ica imomachtijcahua san ajsitoya tajco ipan hueyi at, huan Jesús mocajtoya iselti ipan tali.

⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcahua siyajtoyaj pampa tequitiyayaj chicahuac para quinejnemiltise inincuaacal ipan at huan chicahuac taajacayaya. Huaaja quej las tres ica tayohua, Jesús monechcahui campá imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco, huan quinequiyaya quinpanos para quinyacanas.

⁴⁹ Pero quema imomachtijcahua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi, huan tzajtzi que,

⁵⁰ pampa nochi quiitaque huan momajmatiyayaj. Huaaja nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na ni Jesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali inihuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui nopa ajacat, huan moilhuijque ten cati panoc huan nelía quitachilijque huan quitetzaitaque.

⁵² Ayemo quimachiliyayaj ichicahualis Jesús cati quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tali Genesaret

(Mt. 14:34-36)

⁵³ Jesús huan imomachtijcahua quixcotonque nopa hueyi at huan ajsitoj atenti ipan altepet Genesaret, huan nepa quiilpijque inincuaacal.

⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quixmatque Jesús.

⁵⁵ Huaaja nopa masehualme motalojtijayque ipan nochi inintal huan pejque quinquechpanojtihualahui nochi cocoyani ipan inintapech hasta campá quicaquiyayaj para Jesús itztoya.

⁵⁶ Huan campá hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campá calme, masehualme quintecayayaj nochi cocoyani campá panosquía. Huan nopa cocoyani

quitajtaniyayaj ma quincahuili san quiajsise iyoyo, huan nochi cati quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

Amo tapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tajtacolchihuaj (Mt. 15:1-20)

¹ Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati hualajtoyaj ten altepet Jerusalén.

² Huan quitaque para sequij imomachtijcahua Jesús tacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyac huelta quej momajtoyaj israelitame para motapajpacchihuase, huajca quintatelhuijque.

³ Nopa fariseos huan nochi israelitame quitoquiliyayaj cati quiijtojttoyaj tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sinta amo momajtequise miyac huelta, amo hueli tacuase.

⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj ten tianquis, monequi quicalaqueise inimax ipan at huan momajtequise achtohui huan teipa tacuase. Huan quitoquiliyayaj miyac tamachtili cati huejcajquiya. Quipajpacayayaj inintazas, inixarro huan inintepospaila quej quiijtojqque tohuejcapan tatahua.

⁵ Huajca nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Para ten momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintamachtil tohuejcapan tatahua? Inijuanti tacuaj masque amo momajtequijtoque quej quiijtohua nopa tanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anquipiyaj ome amoxaya! Melahuac nopa camanali cati Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isaías para ma quiijcuilo ten amojuanti campa Toteco quiijto:

‘Ni masehualme quiijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli.

Ipan iniyolo amo quema nechelnamiqij.

⁷ Huajca san tapic para nechhueyimatij, pampa tamachtíaj san inincamanal masehualme quej eltosquía nocamanal.’

⁸ Amojuanti nojquiya san se anquitahuelcajtoque itanahuatil Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tanahuatili para quenicatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas cati ipan antaise, huan anquitoquilíaj más miyac tamanti quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itanahuatil Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintamachtil masehualme.

¹⁰ Pampa Moisés quiijto: ‘Xijtepanita motata huan monana’, huan nojquiya quiijto: ‘Sinta se quitelchihuas itata o inana, ma miqil.’

¹¹ Pero anquiijtohuaj se tacat hueli quiiilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica cati quinplohua pampa nochi cati quipiyaj mocahua Corbán o taiyocatalili para quimactilise Toteco, masque amo melahuac nopa camanali.

¹² Huajca ayecmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininanahua.

¹³ Huajca quej nopa anquitahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tamanti quej ni cati amo xitahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica cati nimechilhúia.

¹⁵ Amo teno cati quicua se masehuali hueli quichihua amo tapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero cati quisa ipan iyolo se masehuali quej cati amo cuali quiijtohua huan quichihua, ya nopa cati quichihua se masehuali amo tapajpactic iixpa Toteco.

¹⁶ Nochi antechtacaquilijque, huajca xijneltocaca cati nimechilhúia.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús ya quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitatzintoquilijque taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti.

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo teno cati se masehuali quicuas huelis quichihuas amo tapajpactic iixpa Toteco?

¹⁹ Pampa itacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis iijtico huan teipa quisas ipan itacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tapajpactic iixpa Toteco nochi tacualisti.

²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan iniyolo quisa cati amo cuali.

²¹ Amo tapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintalnamiqulils cati fiero, o quichihuaq ten hueli ica ichpocame, o tachtequij, o temictiaj, o momecatiaj.

²² O pampa tahuel quinequij cati iniaxca sequinoc, o se fiero ojti quitoquilíaj, o tacajcayahuaq, o quinequij cati amo cuali. Amo tapajpacme iixpa pampa tachicoitaj, o teistacahuaj, o mohueyimatiq, o mohuihuinequij.

²³ Nochi ni tajtacoli quinchihua masehualme amo tapajpactique iixpa Toteco. Pero cati quicua se masehuali amo hueli quichihuas amo tapajpactic iixpa.

Se sihuat cati ehua seyoc tali quineltocac Jesús

(Mt. 15:21-28)

²⁴ Jesús quisqui nozona huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sinta itztuya nozona, pero amo huelqui motatía.

²⁵ Itztuya se sihuat cati quipixqui se isihuapil cati quipiyayaya iajacayo Amocualtat. Huan nopa sihuat quicajqui para Jesús itztuya nozona. Huan nimantzi hualajqui huan motancuaquetzqui iixpa Jesús.

²⁶ Pero nopa sihuat amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltiyaya griego huan ehuyaya se lugar itoca Fenicia ipan tali Siria. Huan nopa sihuat hualajqui huan chichahuac quihuilhi Jesús ma quiquixti nopa ajacat cati quipixtuya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quihuilhi:

—Achtohui niqinpaléhuis israelitamé. Teipa niqinpaléhuis sequinoc tali ehuaní. Sinta amo, elis quej niqinmaca pilchichime inintacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuat quinancuili:

—Quena, tate, pero quema coneme tacuaj, huetzi se quentzi pantatapatzi mesa tantita huan pilchichime quipejpenaj. Huajca techpaléhuí se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quihuilhi:

—Cuali technancuili, huajca xiya mochaj; nopa ajacat ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuat ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayecmo quipiyayaya nopa ajacat, san mosiyajquetzayaya ipan itapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztuya nechca altepet Tiro huan panoc altepet Sidón. Teipa ajsico hueyi at Galilea huan teipa panoc hasta tali Decápolis.

³² Nozona masehualme quihualicaque se tacat cati nacastzactoc huan nonotzi, huan quitajtanijque Jesús ma quitali imax ipan nopa cocoxquet para ma quichicahua.

³³ Huan Jesús quihuicac nopa tacat iyoca campa amo aquí itztuya, huan quinacasmayahuilí. Teipa chajchac huan quitallí ichajchal ipan inenepil nopa tacat.

³⁴ Huan Jesús ajcotachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quihuilhi nopa nonotzi: “¡Efata!” (quinequi quijitos: “¡Xitapohuí!”)

³⁵ Huajca ipan nopa talojtzi tapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali.

³⁶ Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aquí quihuilhuica. Pero masque chichahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj cati Jesús quinchihuilijtoya.

³⁷ Huan nopa masehualme nelá quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj Jesús huan moijilhuyiyaj: “Yaya quichihua nochi cati cuali. Quinchihua ma tacaquica cati nacastapaltzitzí huan ma camanaltica cati nonotzitzí.”

8

Jesús quintamacac nahui mil tacame

(Mt. 15:32-39)

¹ Ipan nopa tonali sempa mosentilijtoyaj tahuel miyac masehualme campa itztuya Jesús. Huan amo quipiyayayaj taya quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quihuilhi:

² —Niquintasoja ni masehualme pampa quipiya eyi tonati itztoque nohuaya huan amo quipiyaj taya quicuase.

³ Sinta niquintitanisquía ma yaca ininchajchaj huan amo tacuajtoque, huelis huetzise ipan ojti, pampa sequij huejca hualajtoque.

⁴ Huan imomachtijcahua quihuilhijque:

—¿Canque huelis tijpantise tacualisti para huelis tiquintamacase nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tali campa amo teno onca?

⁵ Huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquikipiyaj?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

⁶ Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica talchi. Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque.

⁷ Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzi, huan Jesús sempa quitascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca.

⁸ Huan nopa miyac masehualme tacuajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantatapatzi huan michtatapatzi cati mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuit.

⁹ Huan nopa masehualme cati tacuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui.

¹⁰ Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan at hasta nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitajtanijqe Jesús ma quichihua se tanextili

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹ Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitatzintoquilíaj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quijejyecose Jesús, quitajtanijqe ma quinnextili ichicahualis ica se tanextili cati huala ten ilhuicac.

¹² Huan Jesús axtic chicahuac huan quiiyto:

—¿Para ten masehualme cati ama itztoque tajtanij para ma niquinnextili se tanextili? Melahuac nimechilhúa amo niquinnextilis yon se tanextili.

¹³ Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi at.

Inintasonejcayo nopa fariseos quiiytosnequi inintamachtil

(Mt. 16:5-12)

¹⁴ Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj ten quicuase, huan san quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali.

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ximotachilica para amo xijselica inintasonejcayo Tanahuatijquet Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhúa ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui ten quiiytohuayayaj huan quinilhui:

—¿Para ten anquiiytohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayemo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo?

¹⁸ ¿Amo anquiiitaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquiel-namiqij taya nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi?

¹⁹ Quema niquintamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzi huan michtatapatzi anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quinanquilijqe:

—Majtacti huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiiyto:

—Huan quema niquintamacac nahui mil tacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzi huan michtatapatzi anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quiilhuijqe:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Ayemo anquimachilíaj cati nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepet Betsaida

²² Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tacat popoyotzi. Huan quitajtaniyayaj ma quitatali imax para ma quichicahua.

²³ Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichajchal huan quitali imax ipan nopa popoyotzi huan quitajtani sinta hueli tachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tachixqui huan quiiyto:

—Niquinita masehualme cati nesij quej cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tachiya. Huan nopa tacat mochicajqui huan tachixtejqui. Cual quiitayaya nochi.

²⁶ Huajca Jesús quinahuati ma yahui ichaj huan quiilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepet yon amo aqui xiquillhui nopona.

Pedro quiijto para Jesús yaya nopa Cristo

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷ Teipa Jesús yajqui inihuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepet Cesarea ten Filipo. Huan ipan ojti quintatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajquiya quiijtohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanquillijque:

—Sequij quiijtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijtohuaj titajtolpanextijquet Elías. Sequinoc quiijtohuaj ta seyoc titajtolpanextijquet cati huejcajquiya mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintatzintoquili:

—Huan amajuanti, ¿ajquiya anquijtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios techilhui techtitanilisquía.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quiilhucia.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan moyolcuis

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹ Huajca Jesús pejqui quinmactia imomachtijcahua quenicatza taijyohuisquía. Quiijto: —Na cati niMocuetqui Masehuali monequi nitaijyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

³² Quej nopa Jesús quinilhui xitahuac ten ipantisquía. Huajca Pedro quiyocaquixti huan pejqui quitacahualtia.

³³ Pero Jesús moicancuetqui huan quintachili imomachtijcahua huan quiajhuac Pedro, huan quiilhui:

—Techtalcahui, Amocualtacat. Ta amo tijtemohua cati Toteco quinequi ma mochihua, ta tijtemohua san cati masehualme quinequij.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua inihuaya nopa miyac masehualme, huan quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi quitahuelcahuas cati yaya quinequi. Huan ma quitanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtalijtoc para miquis por na.

³⁵ Pampa cati quinequi momanahuis para itzto, quema miquis, quipolos nochi. Pero cati nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltoca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itzto para nochipa.

³⁶ Pampa amo teno huelis quipalehuis se masehuali cati quipolos ialma huan yas micta. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi cati onca ipan ni taltipacti para iaxca.

³⁷ Pampa amo onca teno cati ica se masehuali huelis taxtahuas para quimanahuis ialma.

³⁸ Huan sinta se masehuali pinahuas para quiijtos nechixmati na huan nocamanal, pampa itzto inihuaya ni tajtacolchijca masehualme cati ama itztoque, huajca na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya niqijtos amo niqixmati ipan nopa tonali quema nihualas ica itatanex noTata huan nohuaya hualase ilhuicac ehuan cati tatzejtelotique.

9

¹ Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa, sequij amajuanti cati anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicalhualisti cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco.

Jesús quipatac itachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

² Quema ya panotoya chicuase tonati, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tejcoc ipan se huejcapantit tepet. Nepa quipatac itachiyalis iniixpa.

³ Huan iyoyo mocuetqui nelchipahuac hasta cahuaniyaya. Amo aqui se tachicuenijquet ipan taltipacti cati hueli quichipahualtia yoyomit quej nopa.

⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuyayaj Jesús.

⁵ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali para tojuanti ma tiitzto nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltziti: se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quiijto ya ni pampa amo quimatqui taya quijtos.

⁷ Teipa temoc se mixti ininpani huan quintzajqui, huan ipan nopa mixti quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijto: “Ya ni Nocone cati ni quicnelía, xijtacaquilica cati quijtohua.”

⁸ Huan ipan nopa talojtzi imomachtijcahua quitachilijque huan ayecmo aqui quitaque, san Jesús iselti.

⁹ Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepet, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohulica cati quitzttoyaj hasta yaya cati Mocuetqui Masehuali moyolcuisquía ten campa mijcatziti.

¹⁰ Huajca amo aqui quihuilijque, pero motatzintoquiliyayaj taya quijtosnequi para moyolcuis ten campa mijcatziti.

¹¹ Huan imomachtijcahua quitatzintoquiliyque Jesús:

—¿Para ten quijtohuaip nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para achtohui monequi hualas nopa tajtolpanextijquet Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtohui huan quicuaitalis nochi tamanti. Pero masque ya nopa quichihuas, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na cati ni Mocuetqui Masehuali nitaijyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme.

¹³ Huan nimechilhúa ya hualajqui nopa tacat cati eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi cati amo cuali cati quinejque. Quichijque senquisa quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquíaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat (Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuetque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tahuel miyac masehualme inihuaya. Nojquiya nozona itztoyaj tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mocamajixnamiquiyayaj inihuaya.

¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitaque Jesús huan san quitachilijque huan motalojtejque para quitajpalotij.

¹⁶ Huajca Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya tamanti anquinnajnanquiliáj nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tacat cati itztoya nozona quinanquili:

—Tamachtijquet, nica nijhualica nooquichpil. Quipiya se iajacayo Amocualtacat cati quichijtoc ma eli nonotzi.

¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacat quitzquía, quitahuisohua talchi huan camapsoni. Huan motancochhuehuehotza huan huapahuía. Niquintajtani nomomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacat, pero amo huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme cati ama anitztoque! ¡Amo antechneltocej! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis huan amo antechneltocej? ¡Techhualiquilica nopa oquichpil!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacat quitaque Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolisti nopa oquichpil. Huan huetzqui talchi huan pejqqui momimilohua huan camapsoni.

²¹ Huajca Jesús quitatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqqui quiapiya ni ajacat?

Huan itata quijto:

—Pejqqui quema conetzi eltoya.

²² Huan miyac huelta nopa ajacat quitahuisojtoc tixijco huan atita para quimictis. Huajca sinta tihueli techpalehuis, techtasojta.

²³ Huan Jesús quinhui:

—¿Para ten techtajtania sinta hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para cati nechnelto.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa oquichpil camanaltic chicahuac huan quinhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijnelto!

²⁵ Huan Jesús quitaque para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocualtacat, huan quinhui:

—Tiajacat cati tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma elica nonotz-itzi, nimitznahuatía xiquisa ipan ni oquichpil huan ayecmo xicalaqui ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacat tzajtzi, huan quimacac nopa oquichpil seyoc ajaca cocolisti cati chicahuac, huan quisqui. Huan nopa oquichpil mocajqui quej mictoc. Huan miyac quijtohuayayaj para ya mictoc.

²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitananqui huan nopa oquichpil moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ixtacatzi imomachtijcahua quitatzintoquili-
jqque:

—¿Para ten amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacat?

²⁹ Huan ya quinilhui:

—Ni tamanti ajacat amo quisaj sinta amo timotatajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nozona huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica canque itztoya,

³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tacame. Inijuanti nechmictise, pero quema niquis, ica eyi tonati nimoyolcuis.

³² Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momajmatiyayaj quitatzintoquilise taya quijtosnequi.

¿Ajquiya elis más hueyi iixpa Toteco?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Capernaum, huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya anmonajnanquiliyayaj ipan ojti?

³⁴ Pero amo teno quijtojque pampa ipan ojti monajnanquiliyayaj para quimatise ajquiya ten inijuanti quipiyayaya achi más tequiticayot.

³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sinta se masehuali quinequi elis cati más quipiya tequiticayot iixpa Toteco Dios, ma mochihua quej amo quipiya tequiticayot huan ma quinquipano nochi sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quitzqui se conet huan quitali tatajco campá inijuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷ —Sinta se masehuali quiselis se conet quej ya ni pampa nechneletoya, huajca yaya nechselía. Huan cati nechselía, amo san na nechselía, nojquiya quiselía noTata cati nechtitanqui ipan ni taltipacti.

Cati amo techcualancaita itztoya

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

³⁸ Huan Juan quihui Jesús:

—Tamachtijquet, tiquitaque se tacat cati quinquixtiyaya iajacahua Amocualtatat ica ichicahualis motoca. Tiquihuijque ma ayecmo quichihua pampa amo techtoquilia.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuila, pampa amo aqui hueli quijtos notoca, huan quichihuas se tiochicahualnescayot huan teipa camanaltis fiero ten na.

⁴⁰ Pampa sinta se tacat amo techcualancaita, huajca yaya itztoya tohuaya.

⁴¹ Cati amechmacas se quentzi at ipan notoca pampa quimati antechtoquilíaj na niCristo, nimechilhuía para temachtí noTata quitaxtahuis cuali.

Toteco Dios quintatzacuilitis cati tajtacolchihuaj

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

⁴² “Sinta se acayja quinextilis ma tajtacolchihua se ten ni coneme cati nechneletoya, Toteco nelía quitatzacuilitis. Más cuali sinta achtohui quiquechilpilisquía nopa masehuali se hueyi metat huan quimajcahuasquía ipan hueyi at para ma misahui para amo quichihuas nopa hueyi tajtacoli.

⁴³ Sinta tijnequi tajtacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquís ilhuicac ica setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campá nopa tit cati amo quema sehuis.

⁴⁴ Nepa nopa oculime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tit.

⁴⁵ Huan sinta moicxi mitzhuica para tajtacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquís ilhuicac timetzcuachotic, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan micta campá nopa tit cati amo aqui hueli quisehús.

⁴⁶ Nepa oculime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tit.

⁴⁷ Huan sinta moixteyol quinequi quitachilis tamanti cati mitzchihuas xitajtacolchihua, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquís campá tanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan micta ica ome moixteyol.

⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculime huan amo quema sehuis nopa tit.

⁴⁹ “Quej quicualtalíaj se tacajcahualisti para Toteco ica istat huan ica tit, nojquiya monequi nochi masehualme quippanose taohuijcyot pampa Toteco quincualtalía para ma quitequippanoca.

⁵⁰ Istat eltoc se tamanti cuali, pero sinta quipolohua ipoyeca, amo aqui huelis quipoyeltis sempa. Xiitzoca quej se tacualisti cati cuali poyec, huan xiitzoca cuali se ica seyoc.”

10

Jesús tamachti para se tacat ihuaya isihua ma amo mocahuaca

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyat Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmacthía quej momajtoya.

² Huan hualajque sequij fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitatzintotuilijque sinta cuali para se tacat quicahuas isihua.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Taya amechnahuati Moisés?

⁴ Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli cati quijto para nopa sihuat ayecmo iaxca. Quej nopa se tacat huelqui quicahua isihua.

⁵ Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique,

⁶ pero achtohuía quema Toteco quichijqui taltipacti, yaya quichijqui ‘tacat huan sihuat para ma itzoca san sejco.’

⁷ Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua,

⁸ huan nopa ome mochihuase san se ininacayo. Yeca ayecmo elise ome, elise san setzi.

⁹ Huajca cati Toteco Dios quinsejcotilijtoc amo ma quitajcoxelo se masehuali.

¹⁰ Huan calijtc imomachtijcahua sempa quitatzintotuilijque Jesús cati quijtojtoya ten tacame huan sihuame cati mocahuaj.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se tacat quicahua isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía pampa quixpano isihua cati achtohui.

¹² Huan sinta se sihuat quicahuas ihuehue huan mosejcotilis ica seyoc tacat, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

¹³ Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj cati quinhualicayayaj.

¹⁴ Huan Jesús quiiat ten panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinselí masehualme ipan itanahuatilis cati nechselíaj quej ni coneme nechselíaj.

¹⁵ Nelía nimechilhúia, sinta se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nij-nahuati ipan iyolo quej se conet quichihua, amo quema huelis calaquis campa tanahuatía Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se tellocat cati quipixtoya miyac tomi

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tacat cati motalojtihualajqui huan motancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tacat quitatzintotuilijque:

—Ticuali tamachtijquet, ¿taya monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quilhui:

—¿Para ten techtocaxti nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui seyoc cati cuali, san Dios?

¹⁹ Ta tijmatí itanahuatil Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitachtequi; amo xiteistacahui quema tieli se testigo; amo xitacajyahua; xijtepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tacat quilhui:

—Tamachtijquet, nochi ni tanahuatilme niquinnetocatihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitachili nopa tacat huan quicneli, huan quilhui:

—Se tamanti mitzpolohua. Xiya, xijnamacati nochi cati tijpiya huan xiquinmajmaca cati teicneltziti. Huan Toteco mitztaxtahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quej se tacat cati quihuicatiya icuamapel mocualtalijtoc para ipan masehualme ma quimictica.

²² Pero quema nopa tacat quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtijayajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tamanti cati pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicanuetqui huan quintachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme cati tominpiyaj calaquise campa tanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quitachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tanahuatía Toteco masehualme cati motemachíaj ipan inintomi.

²⁵ Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati quiipiya miyac tomi calaquis campa Toteco tanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quitachilijque huan quitetzaitaque quitatzintoquilijque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa nochi hueli quichihua Toteco.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajteoque nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sinta se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnehtoca na huan icamanal Toteco, Toteco quitaxtahuis.

³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni taltipacti cien imiyaca más ichaj, itaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque taijyohuis por na. Huan ipan nopa taltipacti cati huala, nopa masehuali itzto para nochipa.

³¹ Pero miyac cati ama quiipiyaj tequiticayot, amo teno quiipiyase teipa; huan miyac cati ama itztoque hasta tateipa, quiipiyase miyac tequiticayot nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan sempa moyolcuis (Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojti ixtejcoyayaj para altepet Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quitachiliyayaj ica cati quinilhuiyaya, huan nopa masehualme cati quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhui taya ipantisquía.

³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titejcotiyahuij para altepet Jerusalén. Nepa nechtemactilise inimaco nopa tayacanca totajtziti huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan inijuanti quijtose para monequi para na cati niMocuetqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tacame cati amo israelitame.

³⁴ Huan inijuanti nechhuihuiitase huan nechixchajchase. Teipa nechhuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonati, nimoyolcuis.”

Jacobo ihuaya Juan quitajtanijque Jesús se favor (Mt. 20:20-28)

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechchahuijque campa Jesús huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, tijnequij techchihuilis se favor cati timitztajtanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihui?

³⁷ Huan quiilhuijque:

—Techchihuilis para quema titanahuatis nepa campa tayejectzi, tojuanti ma timosehuise se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij taya antechtajaníaj. ¿Huelis antaijyohuise quej na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos?

³⁹ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antaijyohuise quej na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos.

⁴⁰ Pero amo notequi na para niquijtos ajquiya injuanti mosehuisse campa nonejmat huan campa noarraves. San mosehuisse nepa cati Toteco quintapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtacti huan se imomachtijcahua quicajque cati quitaj-tanijtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan.

⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tacame cati tayacana ipan nochi talme tanahuatíaj chichahuac, huan huejhueyi tacame quipiyaj nochi tequiticayot para techihuilíaj cati quinequij.

⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, cati quinequi mochihuas hueyi, monequi amechtequipanos.

⁴⁴ Huan cati quinequi amechyacanas, monequi ma mochihua quej amotequipanojca cati anquicojtoque para amoaxca.

⁴⁵ Pampa yon na cati niMocuetqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quej se taxtahuili para niquintojtomas miyac masehualme ten inintajtacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo cati eltoya popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehujtoyaj ojtenti se popoyotzi cati qitocaxtiyayaj Bartimeo cati elqui icone Timeo huan yaya motaejehuiyaya cati ica panos.

⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús ten Nazaret, pejqui tahuejchihua huan quijito:

—¡Jesús, ta tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi para ma ayecmo tahuejchihua, pero yaya achi más tahuejchijqui:

—¡Jesús, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quijito:

—Xiquilhui ma huala nopa tacat.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quihuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza, pampa Jesús mitznotza.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui, huan quinechcahuico Jesús.

⁵¹ Huan Jesús quihui:

—¿Taya tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tamachtijquet, nijnequi nitachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quihui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltoc.

Huan ipan nopa talojtzi nopa tacat tachixtejqui cuali, huan qitocquili Jesús ipan ojti.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtz

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

¹ Teipa Jesús inihuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, cati mocahua iixmelac nopa tepet cati itoca Olivos. Huan nozona Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua,

² huan quinilhui:

—Xiyaca campa nopa pilaltepetzi cati mocahua amoixmelac huan quema anajsitij, anquipantise se pilburrojtz ilpitoc, cati amo aquí ipan tejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica.

³ Huan sinta se acajya amechtatzintoquilis para ten anquichihua ya nopa, xiquilhuaica: 'Tohueyiteco quinequi quitechihuis huan nimantzi quicahuaqui.'

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtz ilpitoc caltempa imelac ojti huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme cati itztoyaj nozona quintatzintoquilijque:

—¿Taya anquichihua? ¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtz?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quej Jesús quinilhujtoyaj. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihuicaca.

⁷ Huajca quihuicaque nopa pilburrojtz campa Jesús huan quitalilijque iniyoyo icuitapa, huan Jesús tejcoc ipani.

⁸ Huan miyac masehualme quisosojque iniyoyo ipan ojti, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijti huan quitalijque ipan ojti.

⁹ Huan masehualme cati tayacanayaj huan nojquiya cati hualayaj ica taica pejqe tahuejchihuaj ten Jesús, quijtohuayaj:

—¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta cati tihuala ica itequiticayo.

¹⁰ Hueyi tatiochihualisti tijpantise quema titanahuatis ipan total quej tohujcapan tata David tanahuati huejcajquiya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios cati itztoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepet Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nepa quitachili nochi tamanti cati oncayaya calijtic. Teipa mocuetqui altepet Betania inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcahua, pampa tayohuatine-miyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit
(Mt. 21:18-19)

¹² Huan tonili Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, huan nelía mayanayaj.

¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuit cati quipixtoya ixihuiyo, huan yajqui quitachilito sinta quipiyayaya itajca. Pero quema ajsito, amo teno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayemo eliyaya ipohual para taquis.

¹⁴ Huajca Jesús quihui nopa cuahuit:

—Ma amo aqui sempa quicuas motajca. Huan imomachtijcahua quicajque cati quijto.

Jesús quinquixti cati tanamacayaj tiopan calijtic
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nozona pejqe quinquixtia nopa masehualme cati tanamacayaj o tacohuayaj tiopan calijtic. Quintahuisoli inimesas cati tominpatayaj huan inisiyas injuanti cati quinnamacayaj palomas.

¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme cati panoyaj tatajca nopa hueyi tiopan calijtic ica inintamamal, huan ayecmo quincahuili ma panoca.

¹⁷ Huan Jesús pejqe quinnachtia masehualme huan quinhui:

—Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme cati ehuani nochi talme huelis motatajtise’, pero amojuanti anquichijtoque para elis campa mosejcotiliaj tachtequini para tachtequise.

¹⁸ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quicajque ten quichijqui Jesús huan pejqe quitemohuaj quenicatza quimictise. Quimacasiyayaj pampa nochi masehualme san quitachiliyayaj huan quitetzaitayaj cati Jesús quinnachtiyaya.

¹⁹ Pero quema tayohuixqui, Jesús inihuaya imomachtijcahua quisque ten nopa altepet.

Nopa higuera cuahuit cati huajqui
(Mt. 21:20-22)

²⁰ Tonili ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuit cati quitelchijtoya huan quitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo.

²¹ Huajca Pedro quielnamijqui huan quihui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquita ne higuera cuahuit cati tijtelchijqui para ma ayecmo quema temacas itajca, ya huactoc.

²² Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco,

²³ huan melahuac, cati hueli masehuali cati quihuis ni tepet: ‘Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi at’, sinta quineltoyas para mochihuas cati quijtojtoc, Toteco quichihuis.

²⁴ Yeca nimechilhuía, nochi cati anquitanise Toteco quema anmotatajtiaj, xijneltocaca para anquiselese huan Toteco amechmacas.

²⁵ Huan quema anmotatajtiaj ica Toteco, xijtapojpolhuica cati hueli cati ica ancualanij para quej nopa amoTata cati itztoc ilhuicac nojquiya amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

²⁶ Pampa sinta amo anquintapojpolhuiaj sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac nojquiya amo amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús
(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷ Huajca mocuetque sempa ipan altepet Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nenemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue tacame ten israelitame.

²⁸ Huan quitatzintoquijque Jesús:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochi ni tamanti? ¿Ajquiya mitzmacatoc tanahuatili?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti.

³⁰ ¿Ajquiya quititanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititanqui o san masehualme? Technanquilia.

³¹ Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:

—Sinta tiqijtose Toteco quititanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Huajca, ¿para ten amo anquineltoacaque?’

³² Huan sinta tiqijtose san masehualme quititanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni masehualme cualanise ica tojuanti, pampa nochi quineltoaj para Juan eliyaya se tajtolpanextijquet.

³³ Huajca quiiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti.

12

Nopa tequichihuani cati amo cuajcualme

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

¹ Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome tatenpohualisti. Quinilhui: “Itztoya se teteco cati quitojqui xocomecat ipan imil. Huan quitzajtzejqui ica se tepamit huan tacoyoni campa tesohuali para ipan quipatzcas xocomecat. Nojquiya quichijqui se huejcapantich tepancali para ipan quimocuitahuis ixomeca mil. Huan quintanejti ixomeca mil sequinoc tacame ma quimocuitahuica huan teipa moajachihuisquiáj cati temacasquiá. Huan huajca nopa teteco quincahuilijtejqui inimaco huan huejca yajqui paxaloto.

² Huan teipa ajsic tonali para tatequisti, huan nopa teteco quititanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxcatis ten nopa tatequisti.

³ Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quitzquijque huan quimaquilijque, huan quimajcajqque san quiaja.

⁴ Huajca nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tacame quitepa-chojqque ica tet huan quicuacocojque huan ten fiero quichihuilijque huan quititanque ma yahui.

⁵ Teipa nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitanqui más miyac itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque sequij huan sequij quimictijque.

⁶ “Huajca nopa teteco quipixtoya san setzi para quititanis, eltoya itelpoca cati quiiicneli. Huajca teipa nojquiya quititanqui campa ixomeca mil, pampa nopa teteco moilhuiyaya para quitepanitasquiáj itelpoca.

⁷ Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni cati teipa quiselis ni xomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’

⁸ Huajca quitzquijque, huan quimictijque, huan quicuamajcajqque itacayo xomeca milteno.”

⁹ Huan Jesús quintatzintoquili: “¿Taya anquilitaj quichihuas nopa teteco cati iaxca nopa xomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis, yaya hualas, huan quimictis nopa fiero tacame huan quicahuas imil inimaco sequinoc.

¹⁰ ¿Amo anquipojqtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej se nihueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tet cati calchihuani quicuamajcajqque pampa amo quinejqque quitequihuse, teipa elqui cati más monequiyaya para yas calesquina,

huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹ Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi cati quichijqui.’ ”

¹² Huajca nopa tayacanani ten israelitime quinequiyayaj quitzquise Jesús pampa quimachiliyayaj para ni tatenpohualisti cati quinpohulli camanaltiyaya ten injuanti huan injuanti eliyayaj nopa fiero tequipanohuani. Pero amo huelque quitzquijque pampa quinimacasiyayaj nochi nopa masehualme cati quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejqque Jesús huan yajque.

¿Cuali titaxtahuase cati techtajanía César?

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³ Teipa nopa tayacanani quintitanque campa Jesús sequij fariseos huan sequinoc cati quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali.

¹⁴ Huan monechahuijque huan quiihluijque:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij ta se titacat cati tixitahuac, huan amo tiqumacasi cati se masehuali quiijtouhua. Amo aqui tijchicoicnelía, huan titamachtía nelxitahuac cati Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titaxtahuase cati techtajtania Tanahuatijquet César, o amo? ¿Titaxtahuase o amo titaxtahuase?

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya para san quichihuayayaj ome inixayac ica cati quitatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcayahuase? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Ajquiya iixcopinca quiptiya ni tomi huan ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquiliijque:

—Quiptiya iixcopinca Tanahuatijquet César.

¹⁷ Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César cati César iaxca, huan xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

Huan san quitachilijque ica cati Jesús quiijto.

Quitatzintoquilijque Jesús sinta moyolcuise masehualme

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequij saduceos. Saduceos tamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme cati mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitatzintoquilíaj Jesús, quiihluijque:

¹⁹ —Tamachtijquet, Moisés techtajcuilhui se tanahuatili cati quiijtouhua sinta miquis se tacat cati quiptiya isihua huan amo quinpixqui iconehua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi, huan quiptiyase se conet para quiselis ital iicni.

²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqqui iconehua.

²¹ Teipa iicni cati teipan ejquet mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui, huan amo quincajtejqqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni.

²² Huan quej nopa nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quincajtejqque yon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuat.

²³ Huajca, quema moyolcuise nochi masehualme cati mictoque, ¿ajquiya ten nopa icnime elis ihuehue nopa sihuat pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, yon amo anquimatij Toteco ichichualis.

²⁵ Quema moyolcuise nochi masehualme cati mictoque, ayecmo monequi mosihuajtise, yon monamictise para quincahuase inincone. Nochi itzose para nochipa quej ilhuicac ehuan ipan ilhuicac cati amo miqqui.

²⁶ Pero nelía moyolcuise masehualme cati mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatapohuali cati quiijcuilo Moisés cati quiijtouhua quenicatza Toteco quinzotzqui ten nopa xihuitzonti cati tatayaya? Toteco quiihlui Moisés quej ni: 'Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac, huan niiTeco Jacob.'

²⁷ Huajca pampa Toteco quiijto para yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huejcajqquiya mijque ipan taltipacti. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojtoque quema anmoilhuíaj amo aqui moyolcuise.

Nopa tanahuatili cati Toteco techmacac cati más monequi

(Mt. 22:34-40)

²⁸ Itztoya nozona se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés cati quicactoya Jesús quema quincamanalhuiyaya saduceos, huan quimatqui para Jesús cuali tananquilijtoya. Huajca monechahui huan quitatzintoquili:

—¿Taya tanahuatili ipan itanahuatil Moisés cati más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tanahuatili cati más monequi tijchihuase eltoc ya ni: 'Xitacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc.

³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma huan ica nochi motalnamiquilis, huan ica nochi mochichualis.'

³¹ Huan nopa ompa tanahuatili cati nojquiya monequi eltoc ya ni: 'Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.' Amo onca seyoc tanahuatili cati Toteco temacatoc cati más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tamachtijquet. Xitahuac cati tiqijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzí cati itztoc Dios, huan amo aquí seyoc.

³³ Huan monequi tiquincelise Toteco ica nochi toyolo huan nochi totalnamiquilis, huan nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquincelise sequinoc quej timoicnelíaj. Huan santa titeicnelíaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tacajchualisti tatatili huan nochi tapiyalme cati masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tacat quinancuili xitahuac, huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquís ipan itanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aquí motemacac para más quitatzintoquilis Jesús.

David quitocaxti Cristo “noTeco”

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

³⁵ Jesús tamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para ten quiijtohuaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para nopa Cristo cati ijcuilijtoc para hualas elis se iteipan ixhui David?

³⁶ David iselti quitocaxti Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quiijcuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmat hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tanahuatijquet David iselti quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilia Cristo eli Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipan ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilsti.

Jesús quintelhui tamachtiani ten itanahuatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Jesús quinmachtiyaya masehualme itamachtil huan quinilhui: “Ximotachilica para amo xijtoquilica inintamachtil nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Quinpectía nentinemij ica iniyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintajpaloca ica tatepanitacayot.

³⁹ Quinequij mosehuisse campa tacialca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuisse campa más cuali ipan hueyi tacialisti.

⁴⁰ Pero amo pinahuaj quinquixtilíaj ininchajchaj sihuame cati icnotziti. Huejchahuaj motatajtíaj ica Toteco para tacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quintitaca huan ma quintapanitaca. Huajca Toteco quintatzacuilitis más que sequinoc.”

Se toahui cati icnotzi quimacac Toteco ome piltomintziti

(Lc. 21:1-4)

⁴¹ Teipa Jesús mosehuijtoya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi campa nochi quitallíaj inintomi. Quintachiliyaya nopa miyac masehualme cati quitemayayaj tomi nopona. Huan miyaqui masehualme cati tapijpixtoyaj quitemayayaj miyac tomi.

⁴² Huan hualajqui se toahui cati icnotzi huan teicneltzi huan quitenqui ome piltomintz-itzi cati ipati nechca macuili centavo.

⁴³ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quitalijtoc más ten nochi sequinoc cati quitalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi.

⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj cati mocahuayaya, pero yaya cati tahuel teicneltzi, quitenqui nochi cati iyojtzí quípixtoya. Temacatoc nochi cati quitequihuisquía para itacualis.

13

Jesús quiijto para quisosolose nopa hueyi tiopamit

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

¹ Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamit huan se ten imomachtijcahua quiilhui:

—¡Tamachtijquet, xiquita! Nelía yejectziti ni huejhueyi tet ipan tepamit huan nelye-jyectziti ni calme cati iaxca tiopamit.

² Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xijtachili ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica. Teipa amo mocahuas yon se tet campa eltoya pampa tacame quisosolose nochi.

Tanextili cati hualas

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³ Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepet cati itoca Oltivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamit, huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitatzintoquiliyque ixtacatzí:

⁴—Techilhui, ¿quema hualase tasosolohuani? ¿Taya tanextili oncas quema ya monechcahuijtos para mochihuas nochi nopa tamanti?

⁵Huan Jesús quinilhui: “Ximotachilica para amo aqui amechcayahuas.

⁶Miyac tacame hualase ica notoca, huan quijjose para injuanti Cristo, huan quincayahuase miyac masehualme.

⁷“Huan anquicaquise para onca tatehuilisti nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itamiya.

⁸Pampa se tali imasehualhua motananase huan motehuisse ica seyoc tali ehuan. Se tanahuatijquet ica isoldados motananas huan motehuis ica seyoc tanahuatijquet. Mohuisos tali campa hueli huan oncas huejhueyi mayanti. Huan campa hueli masehualme moyolajcomanase. Ica ni tamanti san onpejtos cati masehualme quijyohuijtiyase.

⁹“Quema pehuas mochihuas ni tamanti, ximotachilica pampa masehualme amechtemactilise campa tequicali, huan amechhuitequise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechneltočaj na, amechtemactilise campa gobernadores huan tanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhuisse nocamanal.

¹⁰Pero achtohui monequi masehualme tepohuilise icamanal Toteco ipan nochi talme.

¹¹Huan quema amechhuicase huan amechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica cati anquijjose para anmomanahuisse. Yon amo ximoyolilhui. San xiquijtoca cati Toteco amechilhuis ipan nopa talojtzi, pampa amo elis amojuanti cati ancamanaltise, elis Itonal Toteco cati camanaltis.

¹²“Huan sequij masehualme quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequij tetajme quintemactilise ininconeua. Sequij coneme motananase huan quintemactilise inintatahua huan ininanhua huan quichihuase para tacame ma quimictica.

¹³Nochi masehualme tahuel amechcualancaitase pampa antechneltočaj, pero sinta antajyohuisse hasta itamiya, Toteco Dios amechmaquixtis.

¹⁴“Pero ajsis se tonal quema anquiiatase mochihuas cati nopa tajtolpanextijquet Daniel huejcajquiya quijjito mochihuasquía, pampa cati fiero moquetzas campa amo quinamiqui ma itzto Campa Más Tatzetzeltic ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan tahuel quichihuas amo tapajpactic nopa tiopamit. (Cati quipohuaj ya ni, ma quimachilica taya quijjitosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi cati itzto ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme.

¹⁵Huan cati itztose calcuitapa ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ininchajchaj para quiquixtise cati onca quema temose.

¹⁶Huan cati itztose ipan inimila ma amo tacuepilica para quicuitij iniyoyo huehueyac.

¹⁷¡Pero teicneltique nopa sihuame cati nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame cati tachichitise ipan nopa tonali!

¹⁸Xijtajanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema taseseya,

¹⁹pampa ipan nopa tonali oncas taijyohuilisti quej amo quema oncatoc ten quema Toteco quichijqui taltpacti huan yon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa.

²⁰Huan sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía cati quintapejpenijtoc.

²¹“Huajca sinta se acajya amechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquiiatij, amo xijneltocaca.

²²Pampa motananase tacajcayahuani cati quijjose para injuanti Cristo, huan sequinoc quijjose para injuanti itajtolpanextijcagua Toteco, pero amo neli. Injuanti quinextise miyac tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot para ica quincayahuase masehualme. Huan sinta huélise, hasta nojquiya quincayahuase masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc.

²³Pero ximotachilica, ya nimechilhui achtohui nochi cati panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan taltpacti

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

²⁴“Pero ipan nopa tonali, quema tantosa nopa taijyohuilisti, tzintayohuilis tonati, huan metzti ayecmo tatanextis.

²⁵Sitalime huetzise ten ilhuicac, huan sequinoc tamanti cati eltoc ipan ilhuicacti chichahuac mohuisos.

²⁶Teipa masehualme nechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nihualas ipan mixti ica hueyi chichahualisti huan ica notatanex.

²⁷Huan huajca niquinnahuatis noilhuicac ejcagua ma quinsentilica nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc ten campa hueli ipan taltpacti huan ilhuicacti.

²⁸ “Xijmachilica ni tatenpohualisti ten se higuera cuahuit. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali ten tatotonilot.

²⁹ San se ica amojuanti nojquiya. Quema anquiritase ni tamanti cati nimechilhujtoc, xijmatica ya nechca para nihualas, ya nimonechcahuijtos ipan caltemit.

³⁰ Nelía nimechilhúía, nopa masehualme cati quuitase ni tamanti amo miquise hasta quema panos nochi ni tamanti.

³¹ Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³² “Pero amo aquí quimati taya tonal huan taya hora sempa nihualas ipan ni taltipacti. Amo quimatij nopa ilhuicac ehuan, yon na nilcone Toteco amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ “Ximotachilica, xitachixtoca cuali huan ximotatajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonali quema sempa nihualas.

³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quej ni tacat cati yajqui paxaloto. Yaya achtohui quinmacac tequiticayot itequipanojcahua huan quimacac sese itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitahuica caltemit. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmosta tachixtose pampa amo quimatiyayaj taya tonali tacuepilisquia.

³⁵ Huajca xitachixtoca cuali san se quej nopa tequipanohuani cati quichiyaj ininteco ma tacuepili pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema na nitacuepilis. Huelis nihualas tayohua, o tajco yohual, o quema tzajtzis cuapele, o ica ijnaloc.

³⁶ Sinta nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqúi ancochtoque.

³⁷ Huan cati nimechilhúía amojuanti, nojquiya niquinilhúía nochi masehualme, xitachixtoca cuali para quema nihualas.”

14

Nopa tayacanani tasencajque para quitzquise Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

¹ Polihuiyaya ome tonati para nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema israelitame quicuaaj pantzi cati amo quiptiya tasonejcajot. Huan nopa tayacanca totajtzitzi inihuaya tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemohuayayaj quenicatza huelisquaj quicajcayahuase Jesús para quitzquise huan quimictise.

² Pero moilhuiyayaj amo huelis quitzquise ipan nopa ilhuit para nopa masehualme amo moyolajcomanase huan quintehuisse.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot ipan itzonteco Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³ Jesús itztoya ipan nopa altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya quipixtoya nopa tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra. Huan Jesús mosehujtoya campa mesa, huan ajsico se sihuat cati quihualicayaya se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet cati itoca alabastro. Nopa taajhuiyacayot elqui cati tahuel patiyó huan itoca senquisa nardo cati momajtoyaj quinplohua mijcatziti. Huan nopa sihuat quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús.

⁴ Huan sequij cati itztoyaj nozona yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Para ten san quinenpolohua ne taajhuiyacayot?

⁵ Hueltosquía quinamacatosquía para miyac tomi quej taxtahuaj para eyi ciento tonali ten tequit huan nopa tomi hueltosquía quinamacatosquíaj cati teicneltziti.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuat.

⁶ Pero Jesús quijto:

—Xijcahuaca, ¿para ten anquicuatotóníaj? Ni sihuat nechchihuilía cati cuali.

⁷ Nochipa itztose masehualme cati teicneltziti amohuaya, huan huelis anquinpalehuisse quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica más miyac tonali.

⁸ Ni sihuat quichijqui cati huelqui. Nechpolo ni taajhuiyacayot para quicualtis notacayo para quema nimiquis huan nechtalpachose, masque noja polihui para nimiquis.

⁹ Nelía nimechilhúía, campa hueli ipan nochi taltipacti campa masehualme tacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise cati nechchihuilí ni sihuat para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰ Teipa Judas Iscariote, se ten nopa majtacti huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tayacanca totajtzitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús.

¹¹ Huan quema nopa tayacanca totajtzitzi quicajque ya nopa, nelía pajque huan quihuijque para quitaxtahuise. Huajca Judas pejqúi quitemohua canque huelis quitzquise Jesús huan ipan taya hora para Jesús para huelis quitemactilis inimaco.

*Itacualis Tohueyiteco**(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)*

¹² Ajsico nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quiipiya taseñejcayot huan monequi tijmictise nopa pilborregeotzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintozquijijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtalitij nopa Pascua tacualisti para ta?

¹³ Huajca Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepet huan amechnamiquis se tacat cati quihuica at ipan se comit. Xijtoquilica.

¹⁴ Xiquilhui caati iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tamachtijquet quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi cuarto campa huelis quicuas nopa Pascua tacualisti inihuaya imomachtijcahua.

¹⁵ Huan amechnextilis se hueyi cuarto ya tacualtalili ipan se cali cati quiipiya ome piso. Nepa xijcualtica nopa tacualisti para nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepet, huan quipantijque nochi quej Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁷ Huan quema tayohuixqui, Jesús inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yajque nopona.

¹⁸ Huan injuanti mosehuijtoyaj campa mesa huan tacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se ten amojuanti cati tacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹ Huajca pejqe motequipachohuaj huan sesentziti injuanti pejqe quitatzintozquijij Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quijito:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Elis se ten amojuanti anmajtacti huan ome. Elis se ten injuanti cati tacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato.

²¹ Nelía na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya, pero nopa tacat cati nechtemactilis quiselis se hueyi tatzacuultilisti. Eltosquía más cuali para ya sinta amo tacajtosquía.

²² Huan quema tacuayayaj, Jesús quitzqui pantzi, huan quitascamatqui iTata huan quitajcotapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notacayo.

²³ Huan Jesús quitzqui se taza huan quitascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quique ipan nopa taza.

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso cati nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali cati Toteco Dios quichihua ica masehualme.

²⁵ Melahuac, ayecmo niquis xocomeca at hasta nopa tonali quema sempa niquis campa tanahuatía Toteco.

*Pedro quijitos amo quixmati Jesús**(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tiohuicat, yajque ipan nopa tepet Olivos.

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmomajmatise huan antechtahucahuase na, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tamocuitahuijquet, huan iborregejhua mosemanase.’

²⁸ Pero quema nimoyolcuis, teipa nitayacanas hasta estado Galilea, huan nepa timopan-tise.

²⁹ Huajca Pedro quihui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztahucahuase, na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quihui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tayohua quema noja polihui para tzajtzi se cuapele ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techixmati.

³¹ Pero Pedro noja más chichahuac quijito:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niqijitos para amo nimitzixmati.

Huan nochi injuanti nojquiya ya nopa quijitojqe.

*Jesús motatajti ica iTata nepa Getsemani**(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

³² Teipa nochi ajsitoj campá se cuamili cati itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotatajtiti ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo, ihuaya Juan huan pejqui motequipachohua miyac.

³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moquixti se quentzi huan moixtapacho hasta talchi. Huan pejqui motatajtía ica Itata huan quitajtanía sinta huelis, ma amo quipanos nopa fiero taijyohuilisti cati hualayaya.

³⁶ Quilhui: “Notata, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni taijyohuilisti cati huala, pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.”

³⁷ Teipa Jesús mocuetqui campá itztoyaj imomachtijcahua huan quinpantito cochoque huan quilhui Pedro:

—Simón, ¿ticoctoc? ¿Amo huelqui titachixqui yon se hora?

³⁸ Xitachixtoca huan ximotatajtica para amo amechyoltlanas tajtacoli, pampa nelía amotonaltzi quinequi quichihuas cati Toteco quinequi, pero amotacayo siyahui.

³⁹ Huan Jesús sempa yajqui huan motatajtito. Quilhui Itata san se quej achtohui quilhuijtoya.

⁴⁰ Teipa sempa mocuetqui campá imomachtijcahua huan sempa quinpantito cochoque, pampa amo huelque quijyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenícata quinanquilise.

⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motatajtito huan teipa mocuetqui campá imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan ammosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tajtacolchihuani.

⁴² Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit. Quintitantoyaj nopa tayacanca totajtzitzi, inihuaya nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, inihuaya nopa huehue tacame ten israelítame.

⁴⁴ Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tanextili pampa quinilhuijtoya para cati quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica, huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵ Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quilhui:

—¿Tamachtijquet!

Huan quitzoponi.

⁴⁶ Huajca nopa tacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷ Pero se tacat cati itztoya nopona quiquixti imacheta huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili se inacas.

⁴⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se nitachtejquet?

⁴⁹ Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit campá anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas cati huejcajquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos.

⁵⁰ Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejqque Jesús huan cholojqque.

Se telpocat cati cholojtejqqui

⁵¹ Huan quitoquiliyaya se telpoca tacat cati motzactoya san ica se yoyomit hueyi. Huan nopa tacame quiitzquijque,

⁵² pero nopa telpocat quicajtejqqui iyoyo inimaco, huan cholojtejqqui xolot.

Jesús iixpa nopa tasentilisti ten tequichihuani

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

⁵³ Teipa quihuicaque Jesús campá nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tayacanca totajtzitzi, nopa huehue tacame ten israelítame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

⁵⁴ Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya inihuaya cati quimocuitahuiyayaj nopa cali, huan nochi injuanti moscohuayaya titeno.

⁵⁵ Nopa tayacanca totajtzitzi inihuaya nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani quintemohuayayaj ome tacame para quitelhuise Jesús ica cati amo cuali quitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpantijque.

⁵⁶ Miyaqui istacatiyayaj ten ya huan quijtohuayayaj para quichijtoya tamanti cati amo neli quichijtoya, pero amo elqui san se inincamanal.

⁵⁷ Sequij moquetzque huan quiistacahuijque Jesús, huan quijtojque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcajque quema quijto para quisosolosquía ni tiopamit cati masehualme quichijtoque, huan ica eyi tonati quichihuas seyoc tiopamit cati amo tamachijchihuali.

⁵⁹ Pero yon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús huan quitatz-intoquili:

—¿Amo teno tiquinnanquilía cati ica mitztelhuíaj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹ Pero Jesús amo molini huan amo teno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcone Toteco cati nochi tijhueyimatij?

⁶² Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na. Huan antechitase na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuijtos ipan inejmat Toteco Dios cati quiipiya nochi chichualisti. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixti ipan ilhuicacti.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quitac para se hueyi taixpanoli cati quijto Jesús. Huan quijto:

—¿Para ten tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica taya quichijtoc ni tacat?

⁶⁴ Ya anquicajque para tahuel amo quitepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Taya anquijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quiilhuijque quinamiqui para ma miqi.

⁶⁵ Huajca sequij pejque quiixchajchaj Jesús. Teipa quiixtajque huan pejque quiixtatz-íníaj huan quiilhuijaj:

—¡Techilhui ajquiya mitzixtatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quijto amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Huan Pedro itztoya calixpa nepa tatzinta, huan ajsico nepa se ichpocat cati tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi.

⁶⁷ Huan nopa ichpocat quitac Pedro moscohuayaya titeno, huan quitachili huan quiilhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquet.

⁶⁸ Pero Pedro quitati para quiixmati, huan quijto:

—Amo niquixmati, yon amo nijmachilía cati techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se cuapele.

⁶⁹ Huan nopa ichpoca tetequipanojquet quitachili sempa huan pejqui quinilhuía cati itztoyaj nopona:

—Ni tacat, yaya se injuanti cati nejnemiyayaj ihuaya Jesús ten Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quijto para amo quiixmatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme cati itztoyaj nepa sempa quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoc se injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quej cati nepa ehuaní.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tatechihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquixmati nopa tacat ten ica antechcamanalhuíaj.

⁷² Huan ipan nopa talojtzi se cuapele tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quiilhuijtoya. Quijto para quema noja polihui para tzajtzis se cuapele ica ompa, Pedro quijtosquía expa para amo quiixmati Jesús. Huan Pedro moilhui cati quichijqui huan pejqui choca.

¹ Huan tonili tayohuayoc nopa tayacanca totajtztizi, nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani para mocamanalhuse ten taya quichihuase. Teipa quuilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato cati quipixqui tequiticayot ipan estado Judea.

² Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinancuili:

—Quena. Melahuac cati tiqijto.

³ Huan nopa tayacanca totajtztizi quitelhujque Jesús ica miyac tamanti.

⁴ Huajca Pilato sempa quitatzintoquili Jesús, huan quilhui:

—¿Amo teno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhujtoque ica miyac tamanti.

⁵ Pero Jesús amo teno quinancuili, huan Pilato san quitachili huan quietzaitac.

Ma quicuamapeloltica Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

⁶ Sese xihuit ipan nopa ilhuit Pilato momajtoya quiquixtía se tacat cati tzactoc para ma yahui ichaj. Quiquixtiyaya cati nopa miyac masehualme quitajtanicuáaj.

⁷ Itztoya se tacat ipan tatzacti cati quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijque quema motelhujque ica nopa gobierno ipan nopa tali.

⁸ Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejqque quitajtaniaj ma quimacahua se tacat quej nochipa quichihuaj.

⁹ Huan Pilato quinnancuili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuili Jesús, amotanahuatijca anisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tayacanca totajtztizi quitemactilijtoyaj Jesús san pampa quichicoitayayaj.

¹¹ Pero nopa tayacanca totajtztizi quinchihualtijque masehualme para ma quitajtánica Pilato ma quiquixti Barrabás para ma yahui huan amo Jesús.

¹² Huajca Pilato sempa quintatzintoquili:

—¿Huajca taya anquinequij ma nijchihua ica Jesús cati anquitocaxtiaj nopa tanahuatijquet ten israelitame?

¹³ Huan chicahuac quijtojqque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintatzintoquili:

—¿Para ten? ¿Taya tamanti amo cuali quichijtoc?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas inihuaya nopa miyac masehualme, quicajqui ma yahui Barrabás. Huan tanahuati ma quihuijhuitequica Jesús, huan teipa quinmactili soldados cati Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campá nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados.

¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomit huehueyac cati itachiyalis morado quej motatque quitequihuáaj tanahuatiani. Huan quisencajque se huitztzonyahuali huan qitalilijque itzontecontipa Jesús.

¹⁸ Huan pejqque quihuihuiitaj huan quilhujque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuat, huan quiixchajchayayaj. Motancaquetzayayaj iixpa quej elisquía quihueyimatiyayaj, pero amo.

²⁰ Quema tanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo cati morado huan quiquentijque cati ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

²¹ Huan san panoyaya se tacat cati itoca Simón pampa ajsitihualayaya ten ital. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ehuyaya altepet Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campá se lugar cati itoca Gólgota (cati quinequi quijtos: “Campa Onca Mijcatzontecomit”).

²³ Huan quisencajque xocomeca at maneltic ihuaya se tamanti cati chichic cati itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quiiic.

²⁴ Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyetzitzi para quimatise taya quihuicas sesen ten injuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús.

²⁶ Huan quitelijque se tajcuiloli ipan icuamapel itzonta Jesús para ma temachilti taya ica quitelhuijtoyaj para ma miqui. Huan nopa tajcuiloli quiiyto: NI ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmat, huan seyoc ipan iarraves.

²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campa quiiyto: “Quichihuilise quej elisquía se taixpanoquet.”

²⁹ Huan masehualme cati panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco huan quihuihuiyayaj:

— ¡Mitzpantijfoc cati monequi! Ta tiqiiyto tijsosolosquía nopa tiopamit huan ica eyi tonati tijchihuasquía sempa.

³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sinta tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quiiytohuayayaj:

— Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.

³² Sintan elía tiCristo cati Toteco techtitanilisquía huan nelía titanahuatijquet ten israelitame xitemo nimantzi ten nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tachtequini cati quincuamapeloltijtoyaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

³³ Huan ica tajco tona tzintayohuixqui ipan nochi nopa tali hasta las tres ica tiotac.

³⁴ Huan a las tres Jesús chichahuac quiiyto:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quiiyos: “NoTeco, noTeco, ¿para ten techtahuelcahua?”)

³⁵ Sequij cati itztoyaj nozona quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal, huan quiiytoque:

— ¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tajtolpanextijquet Elías.

³⁶ Huan se tacat motalo huan quixoloni se tamanti tzotzoltic ica xocomeca at cati xococ. Teipa quitali ipan se ojtat huan quimacac Jesús ma quichichina. Quiiyto:

— Ma tiquitaca sinta hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzic chichahuac huan mijqui.

³⁸ Huan ipan nopa talojtzi tzayanqui nopa hueyi cortina cati ica quitzactoyaj Campa Más Tatzejzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Tzayanqui ten huejcapa hasta tatzinta huan mochijqui ome yoyomit.

³⁹ Huan nopa tayacanquet ten soldados cati itztoya iixpa Jesús quiiyac quenicatza mijqui, huan quiiyto:

— Nelía ni tacat Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nozona sequij sihuame cati quitachiliyayaj Jesús ica huejca. Inihuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininana José huan Jacobo cati teipan ejquet.

⁴¹ Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan más miyac sihuame ajsicoy ihuaya Jesús ipan altepet Jerusalén.

Quitelijque itacayo Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴² Eltoya nopa tonal para quicuamapeloltijtoyaj Jesús para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzaj. Huan quema tayohuixqui,

⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquet. Yaya elqui se tequitiquet ipan nopa hueyi tasentilisti huan nochi masehualme quitepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tanahuati Toteco ipan taltipacti. Huajca José mosemacac huan calaquito campa Pilato huan quitajtanito itacayo Jesús.

⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui nopa tayacanquet ten soldados huan quitatzintoquili sinta ya mictoya.

⁴⁵ Huan nopa tayacanquet quihuihui para quena. Huajca Pilato quicahuili José para ma quihuica itacayo.

⁴⁶ Huan José quicojqqui se yoyomit cati cuali huan cati hueyi, huan quitemohuito itacayo Jesús ipan cuamapeli huan quihuijconqui ica nopa yoyomit. Teipa quitali itacayo ipan

se ostot ipan se tepet cati quicoyonijtoya ipan tet, huan quimimilo se hueyi tet para quitzacuas nopa ostot ipan nopa tepet.

⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitachiliyayaj campa quitalijque itacayo.

16

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

¹ Sábado ica tiotac quema ya tantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojqque taajhuiyacayot para quitalilise itacayo Jesús.

² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, yajque campa ostot ipan nopa tepet quema quistihualayaya tonati.

³ Huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya techijcuenilis nopa hueyi tet cati ica quitzactoque nopa ostot ipan nopa tepet?

⁴ Pero quema ajsitoy nozona, quitachilijque, huan quiitaque para ya quiijcuenijtoyaj nopa tet masque nelia hueyi.

⁵ Huan calajque ipan nopa ostot ipan nopa tepet, huan nozona ica ininejmat quiitaque mosehuijtoya se telpoca tacat cati moquentijtoya iyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque.

⁶ Pero nopa telpoca tacat quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquet cati quicuamapeloltijque. Pero ayecmo aqui nica, ya moyolcuítoc. Xijtachilica campa quitectoyaj.

⁷ Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús amechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquiritase quej yaya amechilhui achtohui.

⁸ Huajca nopa sihuame motalojtejqque ten nopa ostot ipan nopa tepet huan huipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aqui quiihuijqque teno pampa tahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

(Jn. 20:11-18)

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, achtohui monexti campa María Magdalena cati achtohuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtacat huan yaya quinquixtijtoya.

¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua cati nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj.

¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltoaque quema quinilhui para ya moyolcuítoc Jesús huan ya quiizttoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

(Lc. 24:13-35)

¹² Teipa Jesús monexti achi quipatatoc itachiyalis elisquía seyoc tacat quema ome imomachtijcahua yahuiyayaj ipan se ojtí huejca ten campa calme.

¹³ Huan nopa ome tacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itatoquilijqcahua, pero nojqquiya injuanti amo quinneltoquilijqque.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtacti huan se imomachtijcahua quema tacyayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelia yoltetique, huan amo quineltoatoyaj para moyolcuitoya. Yon amo quinneltoatoyaj inincamanal cati quiizttoyaj para ya moyolcuítoc.

¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi taltipacti huan xitepohuilica icamanal Toteco ica nochi masehualme.

¹⁶ Cati quineltoacas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero cati amo quineltoacas, Toteco quitatzacuilitis.

¹⁷ Huan cati quineltoacas quipantijthualase ni tanextili. Ica notequiticayo quinquixtise iajacahua Amocualtacat. Camanaltise ica yancuic camanali.

¹⁸ Sinta quinitzquise cohuame o quiise se tamanti cati pajyo, amo teno quinchihuilis. Nojqquiya quitalise inimax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tejoc ilhuicac

(Lc. 24:50-53)

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tanqui quincamanalhuía, tejcotejqui ilhuicac huan mosehuito inejmat Toteco.

²⁰ Huan imomachtijcahua yajque, huan tepohuiltoij icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tanextili. San ya nopa.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Lucas

Lucas quitajcuilhui Teófilo cati Jesús quichijqui

¹ Noicni Teófilo, miyaqui tacame quichijtoque campeca quiijcuilose nochi nopa tamanti cati panotiyajque toixpa ipan enemilis Jesucristo.

² Quiijcuilojtoque cati nopa tacame cati tepohuilijque icamanal techilhuijque para quiitztiyajque ten quema pejqque nejnemij ihuaya Jesús.

³ Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztajcuilhuis nochi cati panoc ten quema tacatqui Jesús huan quenicatza panotiyajqui hasta itamiya, pampa ica yolic nijte-mojtoc cati melahuac ica nochi ni tamanti. Huajca noicni Teófilo cati nochi mitztepanitaj miyac, ama nimitztajcuilhuis nochi

⁴ para tijmachilis nelía temachti nopa tamanti cati masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tacatis Juan cati tecuaaltis

⁵ Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías cati tequitic ipan nopa Abías pamit ten totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua cati itoca Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipan ixhuihua nopa totajtzitzi Aarón cati huejcajquiya itztoya.

⁶ Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitahuaque iixpa Toteco. Quintoquilijque itanahuatilhua Toteco huan nochi cati yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintajilhui ica yon se tamanti fiero.

⁷ Pero amo quiipiyayaj yon se conet pampa Elisabet amo hueliyaya quinpiya coneme, huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸ Huan se tonali Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaró se ipan nopa Abías pamit ten totajtzitzi ma tequítica.

⁹ Huan quej momatque quichihuj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quitase ajquiya ten inijuanti Toteco quitapejpenisquía para quitatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan quinexti para elqui Zacarías cati monequi quitatis.

¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui masehualme cati motatajtziyayaj ica Toteco.

¹¹ Huan nimantzi monexti se ilhuicac ejca Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmat nopa taixpamit campa quitatiyaya copali.

¹² Huan Zacarías tahuel momajmati quema quitac.

¹³ Pero nopa ilhuicac ejquet quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc cati tijtajtaniyaya, huan mosihua Elisabet quiipiyas se piloquichipiltzi huan tijtocaxis Juan.

¹⁴ Tahuel anapaquise quema tacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme,

¹⁵ pampa yaya quiipiyas se hueyi tequit iixpa Toteco. Amo quiis xocomeca at, yon amo quiis se taili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana.

¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpataca huan ma quitoquilica Toteco Dios.

¹⁷ Juan quiipiyas italnamiqulis huan ichicahualis quej nopa tajtolpanextijquet Elías huejcajquiya quipixtoya. Huan yaya quiyacanas Tohueyiteco para quincualtalilis iniyolo masehualme para ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltalica huan ma itztoca ica cuali ica ininconehea. Huan quichihuas para masehualme cati amo teno quitepanitaj, ma tatepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachti cati techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejtixtoque.

¹⁹ Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua ten icamanal Toteco.

²⁰ Pero pampa amo tijneltoc nocamanal, tielis tinonotzi huan amo huelis ticamanaltis hasta tacatis mocone. Huan nochi ni tamanti panos quema ajsis nopa tonali cati Toteco quitalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema nopa ilhuicac ejquet quicamanalhuyaya Zacarías. Moilhuyayaj para ten Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic.

²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quitztoya se tanextili ten Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tamanexti, pampa eltoya nonotzi.

²³ Teipa tanqui nopa tonali cati quitocaró Zacarías para tequitis quej totajtzi, huan yaya mocuetqui ichaj.

²⁴ Huan isihua Elisabet conecuic, huan teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metzti. Huan isihua moilhuiyaya:

²⁵ “Toteco nechtiotchijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayecmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Iilhuicac ejca Toteco quiyolmelajqui María para tacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itacayo se chiuase metzti quema Toteco quititanqui iilhuicac ejca cati itoca Gabriel ma yahui hasta altepet Nazaret ipan estado Galilea

²⁷ para quimacas se ichpocat itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocat cati amo quema quiixmajtoya se tacat huan ya quijtantoya se telpocat cati itoca José cati eliyaya iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya.

²⁸ Huan Gabriel calajqui campá María itztoya huan quiilhui:

—Xipaqui ta cati Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quitiac nopa ilhuicac ejquet, san quitachili huan quitetzaitac huan moilhui taya quijtosnequi para quej nopa quitajpalo.

³⁰ Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztapejpenijtoc para mitztiochihuas tahuel miyac.

³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtacatilis se oquichpil huan tijtocaxtalis Jesús.

³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tanahuatis campá tanahuatiyaya ihuejcapan tata David.

³³ Huan quipiyas tequiticayot ica israelitame para nochipa huan amo quema tamis itanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicatza niconehue nielis, huan amo quema niitztoya ihuaya se tacat?

³⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tatzetzeloltic, huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco.

³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quijtohuaj amo hueli conepeya, ama ya quipixtoc icone ipan itacayo chiuase metzti.

³⁷ Amo onca yon se tamanti cati Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quijito:

—Na niixca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi cati nechnahuatís ma nijchihua. Ma nochi mochihua quej techilhuijtoc.

Huajca ica ya ni, quistejqui nopa ilhuicac ejquet.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtali huan moisihuilti yajqui se altepet ipan estado Judea campá onca miyac tepeme,

⁴⁰ campá ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitajpalo Elisabet.

⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet,

⁴² huan chichahuac Elisabet quiilhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone.

⁴³ Nelía se hueyi tatepanitacayot para na, pampa ta tiinana nohueyiteco techpaxaloco.

⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquillisti nojtico.

⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtí quichihuas cati quijtojtoc.

⁴⁶ Huan María quijito:

“Tahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya cati notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui,

huan ama masehualme cati tacatijyase para nochipa quijitose para Toteco nechtiotchijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti nechchihuilijtoc huejhueyi tamanti.

Tahuel tatzejzeloltic ya.

⁵⁰ Toteco quintasojta nochi masehualme cati quitepanitaj ama, huan nochi cati teipa tacajtiyase huan quitepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tamanti ica ihueyi chichualis.

Quintzontamiltijtoc cati mohueyimatiyayaj ipan iniyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tacame cati tanahuatiyayaj, huan quinhueyitalijtoc masehualme cati moechcapanohuaj iixpa.

⁵³ Miyac tatiocihualisti Toteco quinmacatoc masehualme cati mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan masehualme cati quipixque miyac tomi quinmajcajqui san inimax.

⁵⁴ Miyac techpalehujitoc tiisraelitame pampa tiitequipanajcahua.

Techtasojtatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata, para quintasojtasquia ya inihuaya iteipan ixhuihua para nochipa, huan yeca techtasojtatoc tojuanti.”

Quej nopa quijito María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metzti, huan teipa mocuetqui ichaj.

Tacatqui Juan cati tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic tonali para Elisabet conepiyas, huan quitacatilti se oquichpil.

⁵⁸ Huan nochi icalnechcahua huan ihuicalhua quicajque quenicatza Toteco tahuel quintasojtatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya.

⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonati, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo quej momajtojyay quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtise Zacarías quej itata.

⁶⁰ Pero inana quijito:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quihhuijque:

—¿Para ten? Yon se amotata amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise taya itoca quinequiyaya quitailis.

⁶³ Huan Zacarías quintajtani ma quihualiquilica cati ipan tajcuilos. Huan Zacarías quijicuilto: “Itoca elis Juan.” Huan nochi inihuampoyohua san quitachilijque huan quitetzaitaque.

⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco.

⁶⁵ Huan inicalnechcahua quitaque ten panoc, huan nochi tahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme cati itztoyaj campa hueli campa tepeyo nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc cati panoc.

⁶⁶ Huan nochi cati quicajque cati panoc moilhuyayaj: “¿Taya elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijitohuayayaj pampa quiiyayaj para Toteco nelía quitailijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiocihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijitohua ni camanali cati Toteco quimacac. Quijito:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios ten tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitanilia se Temaquixtijquet cati quipiya hueyi chichualisti.

Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati huejcajquiya eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quej Toteco techtencahuili huejcajquiya ica itajtolpanextijcahua cati tatzejzeloltique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ten tocualancaitacahua huan ten injuanti cati amo quinequij techitase.

⁷² Quintasojtac tohuejcapan tatahua,

huan quielnamijqui nopa camanali tatzejzeloltic cati quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquia ten tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuse.

⁷⁵ Huelis tiitztose titatzejzeloltique iixpa huan tijchihuase cati cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quihhui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Cati Más Quipiya Tanahuatili mitztequitilijtoc tiitajtolpanextijca, huan ta titayacanas huan tijcualtalijtyas iojhui Tohueyiteco cati hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya cati hualas quinmaquixtis,

pampa quintapojpolhuis inintajtacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtasojta miyac, huan yeca techtitanilijtoc yaya cati elis quej tonati, yaya cati hualas ten ilhuicac para techtaahuilis.

⁷⁹ Quintaahuilis ipan iniyolo nochi masehualme cati nemij ipan tzintayohuilot huan campa onca miqulisti.

Huan quinnextilis quenicatza quiپیase tasehuilisti ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijiyajqui huan motacachijqui huan Toteco quimacac chichahualisti ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tali huactoc campa amo teno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiixmatica.

2

Tacatqui Jesucristo

(Mt. 1:18-25)

¹ Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tanahuatijquet cati itoca Augusto César huan yaya tanahuati para nochi masehualme ipan taltipacti ma moijcuiloca para taxtahuase impuesto.

² Ipan nopa xihuit Cirenio itztoya gobernador ipan tali Siria, huan ya ni eltoya iniachtohui censo ipan nopa tonali.

³ Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose.

⁴ Huajca José quisqui altepet Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepet Belén ipan estado Judea pampa nepa tacatqui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya, huan José eltoya se iteipan ixhui.

⁵ Huan María, cati ya quijtantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya conehue eliyaya.

⁶ Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic tonali para conepiyas María.

⁷ Huan quitacatiliti iachtohui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tacuaj tapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Ilhuicac ejchahua Toteco quinyolmelahuacoj tamocuitahuiani

⁸ Huan ipan nopa tayohua itztoyaj sequij tamocuitahuiani cati quinmocuitahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén.

⁹ Huan nimantzi se ilhuicac ejquet monexti iniixpa huan itatanex Toteco yahualtic quintaahuili huan injuanti tahuel momajmatijque.

¹⁰ Pero nopa ilhuicac ejquet quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechymelahuas se cuali camanali cati quinmacas hueyi paquilisti nochi masehualme ipan taltipacti.

¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tacatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo cati Toteco Dios quijto techtitanilisquía. Yaya Tohueyiteco.

¹² Huan ica ni tanextili anquiixmatise. Anquiipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tacuaj tapiyalme.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tahuel miyaqui ilhuicac ehuan ihuaya ya cati achtohui hualajqui, huan nochi injuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijtohuayayaj:

¹⁴ “Ma tijhueyichihuaca Toteco cati itztoc ilhuicac.

Huan ipan taltipacti ma onca tasehuilisti ipan iniyolo nochi masehualme cati quichihuaj cati Toteco quipactia.”

¹⁵ Huan nopa ilhuicac ehuan tacuepilijque ilhuicac, huan nopa tamocuitahuiani moilhuijque:

—Ma tiyacaya Belén nimantzi. Ma tiquitatij cati panoc cati Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tamocuitahuiani moisihuilijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi cati quitectoyaj ipan cuacajo.

¹⁷ Huan quema quitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme cati nopa ilhuicac ejquet quinilhuijtaya ten nopa pilconetzi.

¹⁸ Huan nochi masehualme cati quicajque ten quijtojque san quintachilijque huan quitetzaitaque.

¹⁹ Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan moyolihui ten nochi cati quijtojque.

²⁰ Huan teipa nopa tamocuitahuiani tacuepilijque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi cati quicactoyaj huan quiztoyaj, pampa nelia quipantijque nochi quej nopa ilhuicac ejquet quinilhuijtaya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamit

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonati, quipiltequilijque nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quitocaxtijque Jesús quej quitocaxti nopa ilhuicac ejquet quema quipaxaloto María huan noja ayemo conehue eliyaya.

²² Huan quema tanqui nopa tonali cati monejqui para María ma mocahua ichaj para motapajpacchihuas quej quijtojque itanahuatil Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepet Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco.

²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquich-pilme cati achtohui ehuan elise taiyocatalilme para iaxcahua Toteco.”

²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tacajcahualisti cati quijtojque itanahuatilhua Toteco para quicohuasquía ininpilcone sempa ica inintacajcahualis. Mon-equi quincahuasquía ome piltototzitzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nopa Jerusalén se cuali tacat itoca Simeón cati quinneltocac nochi itanahuatilhua Toteco, huan quichiyaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón.

²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo cati Toteco quititanisquía.

²⁷ Huajca Itonal Toteco quititanqui Simeón ma yahui ipan nopa hueyi israelita tiopamit ipan nopa tonali quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamit para ma quinextica iixpa Toteco huan quichihuase nochi cati quijtojque itanahu-atil Moisés.

²⁸ Huan Simeón quiitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quiilhui:

²⁹ “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tasehuilisti ipan noyolo, pampa ya niquitztoc ya ni cati techtencahuili para niqitasquía.

³⁰ Niquitztoc ica noixteyol yaya cati techtitanilijtoc para techmaquixtis ten totajacolhua.

³¹ Yaya ni cati tijtalijtoc inixpa nochi masehualme ipan ni taltipacti.

³² Yaya elis quej se taahuili cati quintaahuilis nochi masehualme huan quinnextilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan cati hueli tali.

Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quitachilyayaj cati quijtohuayaya Simeón ten nopa pilconetzi Jesús.

³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quiilhui María:

—Xiquita, Toteco quitallijtoc ni oquichpil para elis quej se tanextili ten Toteco cati miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca injuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitalis.

³⁵ Huan quej nopa tanemijya nesis cati moilhuía masehualme ipan iniyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quej mitzyolquechilisquía se macheta.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tajtolpanextijquet cati itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, cati itztoya se iteipan ixhui Aser ten huejcajquiya. Huan quema noja eliyaya se ichpocat, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuit huan ihuehue mijqui.

³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuit para mijqui ihuehue. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tayohua, mosahuayaya huan motatajtayaya.

³⁸ Huan ipan nopa talojtzi quema Simeón quitachilyaya Jesús, ajsico Ana, huan pejqui quitascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti ten ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén cati quichiyayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquet huan quinilhuyaya para ya tacatqui nopa pilconetzi.

José huan María tacuepilijque ipan altepet Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tamanti cati itanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, tacuepilijque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea.

⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijiyajqui huan quipixtijajqui chichahualisti. Huan quipixtijajqui miyac italnamiqulis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ica ya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamit

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yahuij altepet Jerusalén sesen xihuit ipan nopa ilhuit cati itoca Pascua*.

* 2:41 2:41 Nopa ilhuit quema israelitame quielnamijque quenicatza Toteco quinchololti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto.

⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtacti huan ome xihuit, yajqui ipan ilhuit inihuaya itatahua quej momatque quichihuaj.

⁴³ Huan quema tantoya nochi tonali ten nopa ilhuit, Jesús mocajqui ipan altepet Jerusalén huan itatahua quisque huan tacuepiliyayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya.

⁴⁴ Inijuanti moilhuyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme cati nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejqque quitemohuaj campa inihuicalhua huan inihuampoyohua,

⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca tacuepilijque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuyaya tatajcotipa ten nopa huejhueyi tamachtiani cati más momachtijtoyaj itanahuatil Moisés. Huan Jesús quintacaquiliyaya huan quintatzintzoquiliyaya.

⁴⁷ Huan nochi tacame cati quicaquiyayaj cati Jesús quiijtohuayaya san quitachiliyayaj huan quitetzaitaque por italnamiqullis huan por icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya.

⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quitetzaitaque. Huan inana quitatzintzoquili:

—Nocone, ¿para ten timocajqui? Na ihuaya motata nelía timocuesojtoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tananquili:

—¿Para ten antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi noTata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque cati yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuetqui inihuaya hasta altepet Nazaret, huan quinneltoquiliytijayajqui nochi cati quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quitali ipan iyolo nochi tamantí cati panoc.

⁵² Huan Jesús talnamictiyajqui huan motacachijiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi cati quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

3

*Juan cati tecuaaltiyaya tayolmelajqui para hualas Cristo
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)*

¹ Toteco quinzotqui Juan quema Tiberio César yahuiyaya para caxtoli xihuit tanahuatis ipan Roma huan ipan nochi talme cati Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes cati itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisánias eltoya gobernador campa itoca Abilinia.

² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtitzti. Huan ipan ni tonali Toteco quinzotqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

³ Huajca Juan pejqqui nejnemi campa hueli ipan nopa tali nechca hueyat Jordán, huan tepohuilijtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuyaya masehualme ma moyolpataca, huan ma quicahuaca inintajtacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintapojpolhuis.

⁴ Cati Juan quichihuayaya quitamiltiyaya cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quiijuilo para Juan quichihuasquía. Isaías quiijo:

“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xixitahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochi campa taostotic.

Xijsepanoca campa tafiero,

huan xixitahuaca nochi ojhuilhujcolli,

huan xicalaxoca nochi talcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya cati Toteco Dios techtitanilijtoc para techmaquixtis ten totajtacolhua, huan nochi masehualme quiiitase.’ ”

Quej nopa quiijuilo Isaías huejcajquiya.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuyaya:

—Ancohuame. ¿Ajquiyaya amechilhuitoc para Toteco amo amechtatzacuultis teipa sinta anmocuaaltise?

⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca cati cuali para nochi quimatise sinta nelía ya anmoyolpatatoque huan anquicajtejtoque amotajtacolhua. Amo ximoilhuiaca para amo

teno amechajsis pampa aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipan ixhuihua Abraham sinta quinequi quichihuas.

⁹ Quej tacame quitzontequij cuame cati amo temacaj inintajca huan quitatíaj, Toteco nojquiya ya itzoc para amechtontamiltis huan amechcuamajcahuas ipan tit.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitatzintoquilijque:

—Huajca, ¿taya monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca cati cuali. Cati quiipiya ome iyoyo ma quimaca se cati amo teno quiipiya. Huan cati quiipiya tacualisti nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tacame cati tainamaj impuesto, huan nochi masehualme quimatque para tahuel tacajcayahuaj, huan nopa tainamani quitatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿taya monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca masehualme cati quijtohua nopa tanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequij soldados cati quitatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿taya monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinchihualtica masehualme ma amechtamacaca. Amo aqui xijtelhuica ica cati amo nelía melahuac huan xipaquica san ica cati anquitani.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme cati itztoyaj nozona. Nochi san quichiyayaj huan moyolilhuyayaj sinta huelis Juan eliyaya nopa Cristo cati Toteco quitencajqui techtitanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimechcuaaltía san ica at, pero yaya cati hualas teipa quiipiyas más chichualisti que na. Ya nimechilhujtoc ten ya. Amo nicaxilía para nijtequipanós, yon amo para nijquixtilis itecac. Yaya amechmacas sequij amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc amechtatzacuiltis ica tit.

¹⁷ Yaya quiniyocatalis masehualme cati iaxcahua ica injuanti cati amo. Quena, Toteco quichihuas quej se tacat cati quitequihuía itaacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme cati iaxcahua quej se tacat quitális itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintatis ipan tit cati amo quema sehuis quej se tacat quitatis itasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tamanti quema quincamanalhuyaya ten icamanal Toteco.

¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Antipas pampa mocuili ihuejpol cati itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua licni cati itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Antipas ica sequinoc tamanti cati fiero quichihuayaya.

²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Antipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹ Pero quema ayemo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa talojtzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motatajtiyaya huan tapojqui ilhuicac,

²² huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quej se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quilhui Jesús:

—Ta tiNocone cati nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica cati tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

(Mt. 1:1-17)

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuit quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ cati eliyaya icone Matat,

cati eliyaya icone Leví,

cati eliyaya icone Melqui,

cati eliyaya icone Jana,

cati eliyaya icone José,

²⁵ cati eliyaya icone Matatías,
cati eliyaya icone Amós,
cati eliyaya icone Nahúm,
cati eliyaya icone Esli,
cati eliyaya icone Nagai,
²⁶ cati eliyaya icone Maat,
cati eliyaya icone Matatías,
cati eliyaya icone Semei,
cati eliyaya icone José,
cati eliyaya icone Judá,
²⁷ cati eliyaya icone Joana,
cati eliyaya icone Resa,
cati eliyaya icone Zorobabel,
cati eliyaya icone Salatiel,
cati eliyaya icone Neri,
²⁸ cati eliyaya icone Melqui,
cati eliyaya icone Adi,
cati eliyaya icone Cosam,
cati eliyaya icone Elmodam,
cati eliyaya icone Er,
²⁹ cati eliyaya icone Josué,
cati eliyaya icone Eliezer,
cati eliyaya icone Jorim,
cati eliyaya icone Matat,
³⁰ cati eliyaya icone Leví,
cati eliyaya icone Simeón,
cati eliyaya icone Judá,
cati eliyaya icone José,
cati eliyaya icone Jonán,
cati eliyaya icone Eliaquim,
³¹ cati eliyaya icone Melea,
cati eliyaya icone Mainán,
cati eliyaya icone Matata,
cati eliyaya icone Natán,
³² cati eliyaya icone David,
cati eliyaya icone Isai,
cati eliyaya icone Obed,
cati eliyaya icone Booz,
cati eliyaya icone Salmón,
cati eliyaya icone Naasón,
³³ cati eliyaya icone Aminadab,
cati eliyaya icone Aram,
cati eliyaya icone Esrom,
cati eliyaya icone Fares,
cati eliyaya icone Judá,
³⁴ cati eliyaya icone Jacob,
cati eliyaya icone Isaac,
cati eliyaya icone Abraham,
cati eliyaya icone Taré,
cati eliyaya icone Nacor,
³⁵ cati eliyaya icone Serug,
cati eliyaya icone Ragau,
cati eliyaya icone Peleg,
cati eliyaya icone Heber,
cati eliyaya icone Sala,
³⁶ cati eliyaya icone Cainán,
cati eliyaya icone Arfaxad,
cati eliyaya icone Sem,
cati eliyaya icone Noé,
cati eliyaya icone Lamec,
³⁷ cati eliyaya icone Matusalén,
cati eliyaya icone Enoc,

cati eliyaya icone Jared,
 cati eliyaya icone Mahalaleel,
 cati eliyaya icone Cainán,
³⁸ cati eliyaya icone Enós,
 cati eliyaya icone Set,
 cati eliyaya icone Adán,
 cati eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocualtacat quinejqui quiyoltitanas Jesús
 (Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

¹ Huan Jesús quisqui hueyat Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tali campá amo teno eli.

² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoltitanayaya para ma tajtacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo teno quicujqui, huan quema tanqui nopa tonali, nelía mayanayaya.

³ Huan hualajqui Amocualtacat quiilhuico:

—Sinta nelía tilcone Toteco, xijnahuati ni tet ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huan Amocualtacat quihuicac Jesús ipan se tepet huejcapantic, huan ipan nopa talojtzi quinextili iniricojyo nochi tanahuatiani ipan taltpacti, huan nochi talme cati iniaxcahua.

⁶ Huan Amocualtacat quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayot tijnahuatis nochi ni talme ipan nochi taltpacti huan nimitzmacas nochi iniricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas cati nijnequis.

⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sinta san timotancuaquetzas huan techhueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtalcahui, Amocualtacat, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtacat quihuicac Jesús altepet Jerusalén, huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamit huan quiilhui:

—Sinta nelía tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tatzinta,

¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campá quijtohua:

‘Toteco quinnahuatis iilhuicac ecahua ma mitzmocuitahuica.

¹¹ Inijuanti mitzmxaniquise para amo timoicxicocos ica yon se tet.’

¹² Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua: ‘Amo xijyeyeco Toteco Dios san para tiquitas taya quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtacat ya quichijtoya campeca para quiyoltitanas Jesús ma tajtacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tamachtía ipan estado Galilea
 (Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴ Teipa Jesús tacuepili ipan estado Galilea temitoc ica ichichualis Itonal Toteco, huan campá hueli ipan nochi nopa tali nochi masehualme quicahuiyayaj ten ya.

¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtjnemi masehualme ipan israelita tiopame campá hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzí Nazaret
 (Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzí Nazaret campá moscalti huan ipan sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamit quej momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tasentilisti para quipohuas Icamanal Toteco.

¹⁷ Huan quimacaque nopa amatapohuali cati huejcajquiya quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías. Huan Jesús quitapo huan quipanti campá ijcuilijtoc ni camanali, huan pejqui quipohua:

¹⁸ ‘Itonal Toteco itztoc ipan na,

pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme cati teicneltzitzí icamanal Toteco.

Nechtítantoc ma niquinchichua masehualme cati mocuesohuaj,

huan para ma niquinyolmelahua masehualme cati Amocualtacat quinilpitoc para nihueli niquintojtomas.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzi para huelise tachiyase.

Huan niquintojtomas nochi cati taijyohuíaj inimaco cati quintaijyohuiltíaj.

¹⁹ Nechtitantoc ma niquinyolmelahuas nochi para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se cuali tacayot.”

²⁰ Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc amatapohuali huan quimacac nopa tiopan tapalehuijquet, huan mosehui para tamachtis. Huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tasentilisti quitachiliyayaj.

²¹ Huan Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali cati nijpojqui moijcuilo huejcajquiya huan camanalti ten na cati nimoquetza amoixpa. Huajca ama motamichihua cati quijtohua.

²² Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali ten Jesús huan quitetzaitayayaj huan quitachiliyayaj ica icamanal cati nelía yejyectzi, pero motatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonali antechilhuse ni camanali: “Tepajtijquet ximopajti, huan timitznel-tocase.’ Anquijitose para anquicactoque nopa tiochicahualnescayot cati nijchijtoc ipan altepet Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe.

²⁴ Pero masehualme cati san sejco ehuani cati hueli tajtolpanextijquet amo quiselíaj.

²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tajtolpanextijquet ten huejcajquiya, itztoyaj miyac israelita sihuame cati mictoyaj inihuehuejhua ipan tali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa sihuame icnotzitzi quinpolohuayaya inintacualis pampa amo huetzqui at para eyi xihuit huan tajco ipan tali Israel huan oncac se hueyi mayanti.

²⁶ Pero Toteco amo quititanqui Elías ma yahui ica se israelita toahui cati icnotzi cati san sejco ehuani. Quititanqui ma quipalehuiti nopa toahui cati icnotzi ipan pilalpetetzi Sarepta ipan seyoc tali cati itoca Sidón.

²⁷ Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tali Israel cati tacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tajtolpanextijquet Eliseo, pero Eliseo yon se injuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán cati hualajqui ipan seyoc tali cati itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame cati quitacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamit.

²⁹ Huan motananque huan quiquixtijque Jesús ten inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepet cati ipan quichijchijtoyaj nopa altepet. Quinequiyayaj quicuamimilose,

³⁰ pero Jesús san panotiquisqui tatajco ten injuanti huan yajqui.

Se tacat ica iajacayo Amocualtacat

(Mr. 1:21-28)

³¹ Huan Jesús ajsito altepet Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tamachtía ipan israelita tiopamit sese sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca.

³² Huan nochi cati quitacaquiliyayaj san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ica itamachtíl, pampa icamanal quipixqui tequiticayot.

³³ Huan itztoya se tacat ipan nopa israelita tiopamit cati quipixqui ipan itacayo se iajacayo Amocualtacat. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quihui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquet, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontamiltis? Tojuanti timitzixmatij ajquiya ta. Ta titatzejtzeloltic. Ta tiIcone Dios.

³⁵ Huan Jesús quitacahualti iajacayo Amocualtacat huan quihui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

Huan nopa ajacat quimajcajqqui nopa tacat talchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itacayo huan amo teno más quichihui.

³⁶ Huan nochi nopa masehualme quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj huan pejque motatzintoquiliíaj se ica seyoc:

—¿Taya tamanti ya ni? Tanemijya nesi para icamanal Jesús quiypiya tanahuatili huan chicahualisti pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtacat, nopa ajacame quineltoquiliíaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tali nechca altepet Capernaum nochi masehualme quimatque cati Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamit huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chichahuac totoniyayaya, huan nochi cati itztoyaj nepa quitajtanijqque Jesús ma quichicahua.

³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinahuati nopa tatotonilot ma quisa. Huan nopa tatotonilot quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuat huan pejqqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰ Huan ica tiotac nochi masehualme cati quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani cati quipixque miyac tamanti cocolisti. Huan Jesús quitali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui.

⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtatcat huan nopa ajacame quisayayaj huan chichahuac quijtohuayayaj ten Jesús:

—Ta tilcone Dios.

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayecmo camanaltica pampa injuanti quixmatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo cati Toteco quijto quititanisquía.

Jesús tepohuili ipan estado Galilea

(Mr. 1:35-39)

⁴² Huan quema tanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj huan quema quipantijque, quihuijqque ma mocahua ipan inintal.

⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojqquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tanahuatía, pampa ya nopa nechtitantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tepohuijtinengui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepé ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

¹ Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc at cati itoca Genesaret*.

² Huan quinitac ome cuaacalme atenti cati nopa michtajtamani quincajtetoyaj pampa quipajpacayayaj inimata.

³ Huajca Jesús tejcoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quihui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan at. Huan Jesús mosehui ipan nopa cuaacali huan pejqqui quinnachtía nopa miyac masehualme cati itztoyaj talpani huan nochi huelque quitachilíaj.

⁴ Huan teipa quema tanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quihui Simón: —Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcata huan nepa xijmajcahuaca amomata para anquinitzquise michime.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quihui:

—Tamachtijquet, titajtamajque seyohual huan yon se michi amo tiquitzquijque. Pero sinta quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomata.

⁶ Huan quimajcajqque inimata, huan quinitzquijque tahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis inimata.

⁷ Huan quinmanotzque inihuampoyohua cati itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuisquíaj.

⁸ Huan quema Simón Pedro quíitac cati panotoya, motancaquetzqui iixpa Jesús huan quihui:

—Toteco, techcajtehua pampa na se nitajtacolchijca tacat.

⁹ Simón quihui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua san motachiliyayaj pampa quitaque nopa miyaqui michime cati quinitzquijque.

¹⁰ Huan nojqquiya san quitachilijque Jacobo huan Juan cati eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quihui Simón:

* 5:1 5:1 San se ica nopa Hueyi At Galilea. Nelía amo elqui se hueyi at, pero elqui se hueyi mantoc at cati quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatajca.

—Amo ximomajmati. Ama timichtajtamajquet, pero na nimitznextilis quenicatza tiqinnotzas masehualme para ma techtoquilica na.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta atenti, huan quicajtejqe nochi cati quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se cati tacayo palaniyaya
(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepet, huan hualajqui se tacat cati itacayo palaniyaya ica nopa cocolisti lepra. Huan quema quuitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan chichahuac quihhui:

—Toteco, sinta tijnequi, huelis techchichahuas.

¹³ Huajca Jesús quitalili imax huan quihhui:

—Quena, nijnequi. Ximochichahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.

¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili ten panoc, quihhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajchualisti cati Moisés tanahuati ma quimacaca para ma motapajpacchihuaca cati ayecmo tacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj ten ichichualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchichahua ten inincocolis.

¹⁶ Pero miyac huelta Jesús moyocaquixti iselti huan yajqui campa tatziticaya para huelis motatajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tacat cati huapahuixtoc
(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷ Se tonali Jesús quinmactiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nozona sequij fariseos huan huejhueyi tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés cati hualajque ipan nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan ten hueyi altepet Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichichualis Toteco para quinchichahuas cocoyani.

¹⁸ Huan ajsicoj sequij tacame cati quihualicayayaj se cocoxquet cati metzhuapactic. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitalise nopa cocoxquet iixpa,

¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa itztoyaj tahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tacame tejcoque calpani huan quijcuenijque se ome tzontzajcayot. Teipa quite-mohuijque nopa cocoxquet huilantoc ipan itapech tatajco nochi nopa masehualme huan quitalijque iixpa Jesús.

²⁰ Huan Jesús quuitac para nopa tacame quineltocayayaj, quihhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, nimitztaojpolhuía motajtacolhua.

²¹ Huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos pejque moyolil-huaj: “¿Ajquiya nelá ni Jesús? Yaya yon quentzi amo quitepanita Toteco Dios pampa mochihua quej ya elisquía Toteco. Amo aqui hueli tetapojpolhuía tajtacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya cati injuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para ten anmoilhuaj amo nijtepanita Toteco Dios?

²³ Sinta niquilhuis ni cocoxquet: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’ huan mochihuas noca-manal, nojquiya motapojpolhui quema niquilhui: ‘Nimitztaojpolhuía motajtacolhua.’

²⁴ Nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para nitetapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quihhui nopa cocoxquet:

—Nimitzilhuía, ximijquehua huan xijtanana motapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquet moquetzqui huan quitanantejqe itapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios.

²⁶ Huan nochi nopa masehualme san quitetzaitaque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihua Toteco huan quijtohuaj:

—Nelá se hueyi tiochichahualnescayot tiqiztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo
(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya ten nopa altepet, quuitac se tacat cati tainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehujtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quihhui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqqui nochi cati quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuit nepa ichaj. Huan tacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tacame cati tainaque impuesto huan momajtoyaj tacajcayahuaj, huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme.

³⁰ Huan hualajque fariseos huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan quuitaque. Huajca pejque quitatelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Para ten antacuj huan anatiq inihuaya ni tacame cati tainamaj impuesto huan tacajcayahuaj huan inihuaya ni sequinoc cati miyac tajtacoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quimonequilia se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena.

³² Na amo nihualajtoc para niqinnotzas masehualme cati moilhuijaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niqinnotzas ma moyolpataca cati quimatij quipiay inintajtacolhua.

Jesús quinilhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Huan hualajque sequij tacame cati quilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan cati tecualtia talojtitzit mosahuaj para motatajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj cati quitoquilíaj inintamachtíl nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochi tacuaj huan atij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quema tacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitoc inihuaya nomomachtijcahua, injuanti amo hueli mosahuaj pampa itztoque nohuaya.

³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpohulli se tatenpohualisti†, quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomit yancuic para quitatamanis se yoyomit cati sosolitic, pampa tzocoyolihuis nopa cati yancuic, huan ayecmo quinamiquis cati sosolitic.

³⁷ Huan amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati sosolitic. Pampa nopa yancuic xocomeca at xocoyas, huan mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosolitic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca at huan nojquiya quinenpolos nopa cuetaxti.

³⁸ Monequi tijtecas xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati yancuic.

³⁹ Huan amo aqui cati quiitoc xocomeca at cati achtohui tasencahuali quinequis cati yancuic, pampa nochi quijtohuaj: ‘Achi cuali nopa cati achtohui tasencahuali.’

6

Nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

¹ Ipan se sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitocotoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejque quichecocototzaj huan quimaoyaj quentzi trigo tancochti huan quicuayayaj.

² Huajca nopa fariseos moilhuijque para taixpanoyayaj huan quitatzintoquilijque Jesús: —¿Para ten tequitij momomachtijcahua ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? Injuanti tajtacolchihuaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati monejqqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj?

⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi cati totajtitzit quientoyaj iixpa Toteco. Huan David quicaujqui huan no quinmajmacac nopa tacame cati itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itanahuatil Moisés quijtohua, san totajtitzit hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se cati huactoya imax

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

† 5:36 5:36 Quinilhui ni tatenpohualisti para quinnexilis amo cuali quimanelose itamachtíl ica cati huejcajquiya quineltoayayaj masehualme, pampa itamachtíl eltoc se tamanti cati yancuic.

⁶ Ipan seyoc sábadó, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamit huan pejqú tamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tacat cati huactoc imanejmat.

⁷ Huan nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés talojtzitzi quitachiliyayaj sinta quichicahuasquía nopa tacat ipan nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame para quiipiyasquíaj ica taya quitelhuisquíaj.

⁸ Pero Jesús quimatqui cati moilhuyayaj huan quiilhui nopa tacat cati huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchiuilis se tatzintoquili: ¿Taya quijtohuaj nopa tanahuatilme para onca caquiuhili para tijchihuase ipan sábadó? ¿Huelis tijchihuase cati cuali o cati amo cuali? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintachili nopa tacame cati quiyahualojtoyaj, pero amo aquí molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tacat:

—Xijxitahua momax.

Huan yaya quixitajqui huan nimantzi mochicajqui.

¹¹ Huan tahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejqú mocamanalhuíaj taya huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintapejpeni imomachtijcahua

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iselti ipan se tepet huan mocajqui nepa seyohual para motatajtis ica Toteco Dios.

¹³ Huan quema tanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintapejpeni majtacti huan ome injuanti huan quintocaxti itayolmelajcahua.

¹⁴ Quitapejpeni Simón cati nojqúya quitocaxti Pedro, huan Andrés cati eliyaya iicni. Nojqúya quintapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón cati moyocatali ica partido cananista.

¹⁶ Huan quitapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote cati teipa quitemactili.

Jesús quinmacti miyaquí masehualme

(Mt. 4:23-25)

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepet inihuaya imomachtijcahua, huan moquetzque campa se tamayamit huan mosentilijque miyaquí masehualme cati quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj ten campa hueli pilalpetzitzitzi ipan estado Judea huan ipan alpetep Jerusalén huan ten talme Tiro huan Sidón nechca hueyi at. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua ten ininocolis.

¹⁸ Huan nojqúya quinchicajqui cati quinpixtoyaj ajacame cati quintaityohuiltiyayaj.

¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya cati quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

(Mt. 5:1-12)

²⁰ Huan Jesús quintachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amajuanti cati anteicneltzitzitzi, pampa ancalaquise campa Toteco tanahuatía.

²¹ Xipaquica amajuanti cati anmayanaj ama, pampa anixhuise.

Xipaquica amajuanti cati anchocaj ama, pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme amechcualancaitaj huan amechquixtíaj.

Xipaquica quema amechtchihuaj huan amechtocaxtíaj amo ancuajcualme, pampa antechoquiliáj na cati niMocuetqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquillisti quema quej nopa amopantis, pampa Toteco miyac amechtatahuís nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj inihuejcapan tatahua huejcajqúya ica itajtoltanextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tahuel anteicneltique amajuanti cati miyac antominpiyaj, pampa ya anquiyayaj nochi cati cuali cati elis amoaxca.

²⁵ Tahuel anteicneltique cati anixhuíj ama, pampa teipa anmayanase.

Tahuel anteicneltique cati anhuetzcaj ama,

pampa teipa anchocase huan antahuejchihuase.

²⁶ Tahuel anteicneltique quemanochi masehualme camanaltij cuali ten amojuanti. Inintatahua nojquiya camanaltique cuali ten nopa istacatica tajtolpanextiani ten huejcajquiya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Pero nimechilhúa amojuanti cati antechtacaquiláj; Xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica cati cuali injuanti cati amechcualancaitaj.

²⁸ Xijtajtanicla Toteco ma quintiochihua cati amechteltchihuaj. Ximotajtica ica Toteco por injuanti cati amechtajilhúaj ica cati fiero.

²⁹ Sinta se mitzmaquilis mocampa, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nozona. Sinta se mitzquixtilis motaque, xijcahua ma quihuica mocamis nojquiya.

³⁰ Sinta se mitztajtania se tenijqui, xijmaca. Sinta se mitzquixtilia se tenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili.

³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quej anquinequi sequinoc ma amechchihuilica.

³² “Sinta san anquicneliaj masehualme cati amechicneliaj, Toteco amo quita para anquichihuaj cati cuali. Hasta amo cuajcualme quinicneliaj injuanti cati nojquiya quinicneliaj.

³³ Sinta san anquinchihuiliaj ten cuali masehualme cati amechchihuiliaj ten cuali, amo teno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihuaj.

³⁴ Huan sinta san anquintanejiaj tomi masehualme cati anquimatij temacti amechtatahuise, amo teno ipati iixpa Toteco, amo cuajcualme nojquiya quintanejiaj tomi cati quincuepilis teipa.

³⁵ Na nimechilhúa, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi cati cuali. Xiquintanejica masque amo anmoilhúaj sinta amechcuepilis. Huan Toteco hueyi amechtatahuis. Huan quej nopa anquichijtose quej quichihua Toteco Cati Más Quipiya Tanahuatili, pampa yaya quinchihuilia cati cuali nochi masehualme, masque amo cuajcualme o amo motascamatij.

³⁶ Huajca xitetasojtaca quej amoTata, Toteco Dios, tetasojta.

Amo xiquintequitachilica sequinoc

(Mt. 7:1-5)

³⁷ “Amo xiquintequitachilica sequinoc, huan sequinoc amo amechtequitachilise. Amo xitetaelhua, huan sequinoc amo amechtatahuise. Xitetaojpolhua, huan sequinoc amechtaojpolhuise.

³⁸ Xitemacaca huan anquiselise. Quena, Toteco amechmacas miyac sinta antemacaj miyac. Yaya quichihuas quej se cuali tanamacaquet cati quitema se tatamachihuali sinti, huan cuali quiojolinis, huan más quitema hasta motzontis. Pampa san se tayejyecoli cati ipan titatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tatamachihuas cati elis para ta.”

³⁹ Huan Jesús quinhui se tatenpohualisti: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc cati popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostoco.

⁴⁰ Se momachtijquet amo quimati más que itamachtijca, pero nochi momachtiani cati tamimomachtiaj elise quej inintamachtijca.

⁴¹ “¿Para ten anquiatij nochi piltajtaoltziti cati quichihuaj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tajtacoli anquichihuaj? Eltoc quej tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apehti moixteyolijtic.

⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apehti moixteyolijtic? Tijpiya ome moxayac. Timoilhua amo cuali cati yaya quiapiya, pero cuali cati ta tijpiya. Achtohui ximoquixtili nopa apehti huan quej nopa titachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi cati quiapiya iixteyolijtic mohuampo.

Nochi quiixmatij se cuahuit ica itajca

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ “Se cuali cuahuit temaca itajca cati cuali, huan cati amo cuali, amo. Yon se cuahuit cati amo cuali amo temaca itajca cati cuali.

⁴⁴ Huajca nochi masehualme quiixmatij se cuahuit ica taya itajca temaca. Se huitzmeocat amo temaca cuaselcayot. Huan se sahuamecat amo temaca xocomecat.

⁴⁵ San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisa cati cuali ipan iyolo. Huan sinta amo cuali se masehuali, quisa cati amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti cati eltoc ipan iyolo huan cati más moilhúa.

Ome Calme
(Mt. 7:24-27)

⁴⁶ “¿Para ten anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuaj cati nimechilhúia?

⁴⁷ Nochi cati hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niquijtohua, itztoque quej ni talnamijca tacat cati nimechpohuilis.

⁴⁸ Se tacat quinequiyaya quichihuas ichaj huan taxajqui huejcata huan quitzinpehualti ica tet huan quiquetzqui. Huan teipa huetzqui at miyac huan tatemíc hasta quiajsic ichaj, pero amo teno ipantic nopa cali pampa nopa tacat quiquetztoya ipan tet.

⁴⁹ Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj cati quijtohua, quichihuaj quej ni huihui tacat. Yaya quichijqui ichaj ipan tali huan amo teno ica quitzinpehualti. Teipa tatemíc huan nopa at quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tamisosolijqui.”

7

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado
(Mt. 8:5-13)

¹ Huan Jesús tanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepet Capernaum.

² Huan nopa itztoya se capitán ten soldados cati quipixtoya se itequipanojca cati quicneli, huan itequipanojca ya tahuel mococohuayaya.

³ Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitanqui nopa huehue israelita tacame ma quitajtaniit ma huala quichicahuajqui itequipanojca.

⁴ Huan nopa tacame yajque campa Jesús huan ica nochi iniyolo quitajtaniique ma quichicahuati huan quihuijque:

—Cuali para tijchihuilis se cuali tacayot ni capitán,

⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan taxtajqui nochi cati monejqui para techencahuili se toisraelita tiopa.

⁶ Huajca Jesús quisqui inihuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechahuuyaya, nopa capitán quintitanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quihuihuica:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quej ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj.

⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechahuis, yon mitzcamanhuis. Pero yaya quijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas.

⁸ Quijtohua yaya quimati cati ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco cati quinahuatia. Huan nojquiya quinpiya soldados cati yaya quinnahuatia. Huan sinta yaya quihuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sinta quihuis seyoc na huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sinta quihuis itequipanojca ma quichihua se tequit, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayot para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹ Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán cati ihuampoyohua quihuihuicoj, quitetzaitac. Huan Jesús moicancuetqui huan quinhui nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhúia, yon se israelita masehuali amo nechneltoca nelcuali quej ni capitán cati seyoc tali ejquet.

¹⁰ Huan ihuampoyohua nopa capitán tacuepilijque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se toahui cati icnotzi

¹¹ Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojti para se altepet cati itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yahuiyayaj ihuaya.

¹² Huan quema Jesús monechcahui campa icalte nopa altepet, quinnamijqui miyaqui masehualme cati quiquechpanojthualayayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyoytzi icone se toahui cati icnotzi.

¹³ Huan Jesús quitiac nopa toahui cati icnotzi, huan quitasojtac, huan quihuihui:

—Amo xichoca.

¹⁴ Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi huan quitzqui nopa caja, huan cati quihucayayaj moquetzque. Huan Jesús quihuihui nopa mijcatzi:

—Telpocat, nimitzilhuía, ximijquehua.

¹⁵ Huan nopa telpocat cati mictoya mosehui huan pejqqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana.

¹⁶ Huan nochi nopa masehualme cati quitaque quitetzaitzque huan san quitachilijque huan pejque quihueyichihuaaj Toteco Dios, huan quijtojqe:

—Ni Jesús cati itztoc tohuaya, se hueyi tajtolpanextijquet.

Huan nojquiya quijtojqe:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷ Huan nochi masehualme cati itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc talme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

*Hualajque imomachtijcahua Juan cati tecuaaltiyaya
(Mt. 11:2-19)*

¹⁸ Huan imomachtijcahua Juan cati tecuaaltiyaya quihuijque nochi cati Jesús quichi-huayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua,

¹⁹ huan quintitanqui ma yaca quitatzintoquilitij Jesús sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco Dios quijto hualasquia, o monequi noja quichiyase ma huala.

²⁰ Huan ajsicoj campá Jesús, huan quihuijque:

—Juan cati tecuaaltía techtitantoc ma timitztatzintoquiliquij sinta ta tiCristo cati Toteco quijto hualasquia o monequi noja tijchiyase para hualas.

²¹ Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac cati mococohuaaj ica miyac tamanti cocolisti. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtatcat cati calactoyaj ipan masehualme huan quintachiyalti miyac popoyotziti.

²² Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan cati anquiiitzoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij masehualme cati itztoyaj popoyotziti, ama tachiyaaj, huan cati itztoyaj metzcuachotique, ama nejnemij cuali. Cati quipiyayayaj nopa tacayo palanca cocolisti, ya mochicajtoque, huan inijuanti cati nacastapaltziti, ama ya tacaquij. Masehualme cati mictoyaj ya moyolcuitoque, huan cati teicneltziti quicajquij icamanal Toteco, pampa niquincamanalhuía.

²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme cati nechseliaj huan nechneltocaj.

²⁴ Huajca quistejque nopa tacame cati quintantoya Juan cati tecuaaltía, huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme ten Juan, huan quintatzintoquili: “¿Taya anmoilhuyayaj anquitasquiaj quema anyajque anquiiitocaj Juan ipan nopa huactoc tali campá amo teno eli? ¿Anmoilhuyayaj Juan elisquia se tacat cati amo temachtí quej se ohua cuahuit cati huihuipica quema quentzi taajaca?”

²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Taya anmochiyayaj anquiiitase? ¿Anquichiyayaj para Juan elisquia se tacat ica iyoyo nelcuali? Amo. Ya anquimatij tacame cati motaliliaj iniyoyo nelcuali, tominpixonque huan itztoque ipan ininchaj tanahuatiani.

²⁶ Huajca, ¿taya anyajque anquiiitocaj? ¿Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se itajtolpanextijca Toteco? Huan nimechilhuía yaya más hueyi que nochi sequinoc tajtolpanextiani

²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc cati Toteco Dios nechilhui ten Juan huan quej ni quijto:

‘Xiquita, na nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtalis iniyolo masehualme para ma mitzselica.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aquí seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía, pero cati hueli masehuali cati itztoc ipan itanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tacame cati tainamayayaj impuesto cati quicactoyaj icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quijtojqe para xitahuac cati Juan quijto ten Toteco.

³⁰ Pero nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés amo quicualcajqe cati Toteco quinejqe ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinilhui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quej mochihuaaj masehualme cati ama itztoque?”

³² Cati ama itztoque mochihuaaj quej coneme cati mosehuaaj tianquis huan amo paquij pampa amo nochi pano quej quinequij ma pano. Quinnotzaj inihuampoyohua huan quinilhuiaj: “Titapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicat quej mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.”

³³ Huan masque Juan cati tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicajqui pantzi huan amo quiiic xocomeca at, anquijtojqe para quipixtoya se iajacayo Amocualtatcat.

³⁴ Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niqi cati onca, huan anquijtohuaj nineltacujquet huan nineltaiquet. Anquijtohuaj san ninemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan masehualme cati miyac tajtacoli quichihuaj.

³⁵ Pero amo ipati cati anquijtohuaj. Nochi masehualme cati talnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj cati xitahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo cati itoca Simón

³⁶ Monechahui se fariseo campá Jesús huan quilhui ma tacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campá mesa,

³⁷ huan ajsico se tacanenca sihuat cati nojquiya ehua nopa altepet. Huan quicajqui para Jesús tacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualiac se taajhuiyacayot ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro.

³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxita Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo cati huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa taajhuiyacayot cati quihualiac.

³⁹ Huan nopa fariseo cati quinotzqui ma tacuati ichaj quuitac nochi ya ni, huan moilhui ipan italnamiqulis: “Sinta ni Jesús nelía itztosquía se itajtolpanextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuat cati quíitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tajtacolchijtoc.”

⁴⁰ Huan yeca Jesús quinancuili cati Simón moyolilhuiyaya ipan italnamiqulis huan quilhui:

—Simón, nijpiya se tatenpohualisti cati nijnequi nimitzilhui.

Huan Simón quilhui:

—Cualtitoc, Tamachtijquet, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quilhui:

—Itztoya se tacat cati momatqui tetanejtía tomi. Huan ome tacame quitahuiquiliyayaj. Se quitahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequit, pero nopa seyoc quitahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali.

⁴² Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tacat ica ipaquilis quintapojpolhui cati sesen quitahuiquiliyaya huan quijto amo teno monequi quitaxahuisse. Huajca Simón, ¿catijqui ten ni ome tacame achi más quicneli?

⁴³ Huan Simón quinancuili:

—Huelis yaya cati más quitahuiquiliyaya.

Huan Jesús quilhui Simón:

—Quena, melahuac cati tiqijto.

⁴⁴ Huan Jesús quitchili nopa sihuat huan quilhui Simón:

—¿Ta tiquita cati quichihua ni sihuat? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac at para nimoicxipajpacas quej ipa tijchihuaj, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal.

⁴⁵ Ta amo techzoponi quej timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechzoponilía noicxihua.

⁴⁶ Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quej timomajtoque, pero yaya quitejqqui taajhuiyacayot hasta ipan noicxihua.

⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, masque miyac itajtacolhua, nochi nijtapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc cati quipanti tapojpolhuili ica san pilquentzi cati tahuicayaya, san pilquentzi quicnelía yaya cati quitapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quilhui nopa sihuat:

—Nimitztapojpolhuijtoc nochi motajtacolhua.

⁴⁹ Huan masehualme cati mosehuiyayaj campá mesa ihuaya Jesús pejqque moilhuiaj:

—¿Ajquiya nelía ni tacat Jesús cati moilhuiá quiipiya tequiticayot para tetapojpolhuis tetajtacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quilhui nopa sihuat:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixitjtoc ten motajtacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquillisti.

8

Sihuame cati quipalehuijqque Jesús

¹ Teipa Jesús nejnemiya campá hueli ipan altepeme huan ranchos tayolmelajtine-miyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yahuiyayaj ihuaya.

² Huan nojquiya nemiyayaj inihuaya Jesús sequij sihuame cati achtohui quipixque cocolisti o iajacahua Amocualtacat, huan quinchicajtoya. Se ten nopa sihuame cati nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtohuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtacat huan Jesús quinquixti.

³ Huan seyoc sihuat itoca eliyaya Juana, huan yaya elqui isihua Chuza cati quitequipano Tanahuatijquet Herodes. Huan nojquiya nejnenqui inihuaya se sihuat itoca Susana, huan más miyac sihuame cati quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica cati monequiyaya.

Se tacat quijitzeloto xinachti
(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴ Huan mosentilijque miyaqui masehualme cati ehuaní campa hueli altepeme para quiiase Jesús, huan quincamanalhui ica se tatenpohualisti, huan quinilhui:

⁵ “Se tacat quijitzeloto xinachti huan quema quijitzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan totome quitamicuajque.

⁶ Sequinoc xinachti tepejqui tetzala campa amo onca miyac tali. Nopa xinachti ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya at.

⁷ Huan sequinoc xinachti tepejqui huitztzala huan nopa huitzti moscalti ihuaya huan quijiyomicti.

⁸ Sequinoc xinachti tepejqui ipan cuali tali huan moscalti huan temacac cien hueltas más ten cati quitoctoaya.”

Huan quema Jesús tanqui quinilhuía ni tatenpohualisti, achi más chicahuac quinilhui:
—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

Para ten Jesús tamachti ica tatenpohualisti
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintoquilijque taya quijitosnequi nopa tatenpohualisti.

¹⁰ Huan Jesús quinnanquili: “Toteco amechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tanahuatía. Achtohuiya amo aquí quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica tatenpohualisti para masque inijuanti quitaj cati nijchihua, mochihuj quej amo teno quitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui taya quijitosnequi nopa tatenpohualisti
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹ “Ya ni cati quijitosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa tacat cati quijitzeloto xinachti. Nopa xinachti quijitosnequi icamanal Toteco.

¹² Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtacat huala huan quinquixtilía icamanal Toteco cati eltoc ipan iniyolo para ma amo quineltoaca huan ma amo momaquixtica ten inintajtacolhua.

¹³ Sequinoc itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilisti. Pero itztoque quej nopa xinachti cati amo hueli motatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme san quineltoaj icamanal para se talojtzi. Huan quema huala taohuijayot, nimantzi quicajtehuaj.

¹⁴ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui campa huitzti. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmosta ipan ininemilis mocuesohuaj miyac huan quinequij moricojchihuase ipan ni taltipacti huan quinequij quipiyase nochi cati quinpactía. Huan nochi ni tamanti quijiyomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itajca.

¹⁵ Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilisti quiselíaj ica nochi iniyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmosta quitoquilijtinemij cati quijitohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintajca.

Nopa tatenpohualisti ten nopa taahuili
(Mr. 4:21-25)

¹⁶ “Amo aquí quitatía se taahuili huan quitálía cajonijtic o tapechtzinta. ¡Amo! Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitálía ipan se taahuil quetzali para nochi cati calaquise nopona huélis tachiyase.

¹⁷ Quej nopa ica nocamanal. Nochi cati motatijtoc ama, tanemijya nesis teipa. Huan nochi cati eltoc ixtacatzí ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸ “Huajca ximotachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme cati quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica cati amo quimachilíaj, hualas se cati quinquixtilis nopa quentzi cati moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj.

²⁰ Huan hualajqui se tacat huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchijaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹ Huan Jesús tananquili:

—Ni masehualme nica cati quicaquij icamanal Toteco huan quichihujaj cati quiijtohua, inijuanti niquinita quej nonana huan noicnihua.

Jesús quitacahualti ajacat huan hueyi at
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²² Se tonali Jesús huan imomachtijcahua tejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc nali ni hueyi at.

Huan quistejque.

²³ Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui taajaca chichahuac ipan hueyi at, huan calaquiyaya at ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj.

²⁴ Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quiixitijque, huan quiilhujque:

—Tamachtijquet, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mijquejqui huan quiaijhuac nopa ajacat huan nopa hueyi at, huan nimantzi moquetzqui huan ayecmo mojolini.

²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten nelquentzi antecheltojac na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj huan san quitetzaitaque huan moilhujque se ica seyoc:

—¿Ajquiya nelía ni tacat Jesús? Yaya hueli quitacahualtía ajacat huan hueyi at, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquet ica iajacahua Amocualtacat
(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea.

²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya atenti, hualajqui quinamiquico se tacat cati ehua nopa altepet cati ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtacat ipan itacayo. Huan amo teno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan ostot ipan se tepet campa quintalíaj mijcatziti.

²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan quiijto chichahuac:

—¿Taya nijpiya mohuaya? Tijesús. TíIcane Dios Cati Más Quiipiya Tanahuatili. Nimitztajtania, amo techtajiyohuiliti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tacat. Talajtiziti nopa ajacame quiitzquiyayaj para ten hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitahuisse, san quicocototzayaya nochi tepos cadena huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tahuel huactoc tali campa amo teno eli.

³⁰ Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Taya motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itacayo.

³¹ Huan nopa ajacame quitajtaniyque Jesús ma amo quintitani ipan nopa ostot cati tahuel huejcata.

³² Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome cati tacame quinhualicaque para ma tacuajtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitajtaniyque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome huan yaya quincahuili.

³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motalojtejque campa taixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi at huan misahujque.

³⁴ Huan nopa tacame cati quinmocuitahuiyayaj nopa pitzome quitaque ten panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepet huan campa hueli ipan nopa tali.

³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quitaque ten panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tacat cati achtohui quinpixtoya iajacahua Amocualtatcat ama mosehujtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali italnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque,

³⁶ ica cati quitaque. Huan injuanti cati quitaque quinpohuilijque cati ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tacat cati quinpixtoya ajacame.

³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme cati ehuan ipan tali Gadara huan nozona nechcatzitzitzi quitajtanicoj Jesús ma quisa ten inintal, pampa nelia momajmatijque. Huajca Jesús tejoc ipan cuaacali para tacuepilis.

³⁸ Huan nopa tacat cati achtohui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitajtani Jesús ma quicahuili ma yahui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili, san quiilhui:

³⁹ —Xitacuepili mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tamanti cati Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan quistejqui nopa tacat, huan ipan nochi nopa altepet quinpohuilijaya nochi masehualme cati Jesús quichihuilijtaya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰ Quema Jesús tacuepili seyoc nali nopa hueyi at, miyaqui masehualme quiselijque ica paquillisti pampa quichiyayayaj ma ajsi.

⁴¹ Huan hualajqui se tacat cati itoca Jairo, se tequitiqet ten israelita tiopamit. Huan yaya motancuaquetzqui iicxiza Jesús huan chicahuac quitajtani ma yahui ichaj.

⁴² Quipixtoya setzi isihuapil cati quipiyayaya majtacti huan ome xihuit huan tahuel mococohuayaya. Huan quema Jesús itztoya ipan ojti para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nozona inihuaya se sihuat cati quipixtoya se cocolisti para majtacti huan ome xihuit. Mojmota esotemoyaya. Huan quitamiltijtoya nochi cati quipixtoya ica tepajtiani huan yon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua.

⁴⁴ Huan nopa sihuat monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyonteno huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quijto:

—¿Ajquiya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, nochi ni miyaqui masehualme cati mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chicahualisti ten na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuat quimatqui para Jesús quimatiyaya ten panoc, hualajqui huipicayaya huan motancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan inixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús para ten quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquillisti.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquet ten ichaj nopa tequitiqet ten tiopamit, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo xijcuatotoni ni tamachtijquet.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui cati nopa tetequipanojquet quijto, huan quiilhui nopa tequitiqet:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca.

⁵² Huan nochi chocayayaj huan tahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayecmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejqque quihuetzquiliaj pampa quimatque para ya mictoya.

⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil, huan quiilhui:

—Sihuapil, ximijquehua.

⁵⁵ Huan itonal tacuepili ipan itacayo, huan nopa sihuapil mijquejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitamacaca.

⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quitachilijque huan quitetzaitaque, pero Jesús quinilhui amo aquí ma quiilhuica ten panoc.

9

Jesús quintitanqui imomachtijcahua

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

¹ Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua ma mosentilica, huan quinmacac chichahualisti huan tequiticayot para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica ten hueli cocolisti.

² Teipa quintitanqui ma quinchicahuaca cati mococohuaj huan ma tepohuiltij quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme.

³ Quinilhui:

—Amo teno xijhuicaca ipan ojtí. Amo xijhuicaca cuatopili, yon yoyoncoxtali, yon pantzi, yon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomit cati ica anmopatase.

⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase, ximocahuaca nozona hasta anquisase ten nopa altepet.

⁵ Huan sinta anyase ipan se pilaltepetzi campa masehualme amo amechselise, huajca quema anquisase nozona, ximotecactzejteloca para anquiquixtilise nopa taltepecti. Huan ica nopa, anquinnextise anquintahuelcahuaj nopa pilaltepetzi ehuaní para ma quiselica se hueyi tatzacuiltilisti.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi pilaltepetzi cati nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtia ten inintajtacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme cati mococohuaj.

Mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi cati Jesús quichihuayaya, huan amo quimatiyaya taya moilhuis pampa sequij quijtohuayayaj Jesús elqui Juan cati achtohui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc.

⁸ Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tajtolpanextijquet Elías ten huejcajquiya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se ten nopa tajtolpanextiani cati huejcajquiya mictoyaj.

⁹ Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajquiya ní tacatí cati ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochichahualnescayot?

Huan Herodes quitemohuayaya quenicatza huelis quiitas Jesús.

Jesús quintamacac macuili mil tacame

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰ Huan tacuepiliijque itayolmelajcahua Jesús, huan quipohuilijque nochi cati quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itayolmelajcahua ten nopa miyaqui masehualme huan quinhuicac hasta huactoc tali nechca altepet Betsaida.

¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yahuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme. Huan Jesús quinchicajqui cati mococohuayayaj.

¹² Huan ica tiotac monechahuijque itayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitani ní masehualme ma yaca ipan pilaltepetzi nechca quitemotij campa cochise huan cati quicuase pampa nica campa tiitztoque amo teno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij cati quicuase nochi ní masehualme?

¹⁴ Itztoyaj nozona nechca macuili mil tacame huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ní masehualme ma mosehuica ica tamontomit, ica cincuenta ipan sese monto.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque.

¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tachixqui ilhuicac huan quitascamatqui iTata. Teipa quintajcotapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme.

¹⁷ Huan nochi nopa miyaqui masehualme tacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantatapatzi cati mocajtoya huan ica quitemitijque majtacti huan ome chiquihuit.

Pedro quijto Jesús yaya Cristo

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸ Se tonali Jesús huan imomachtijcahua moiyoqaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motatajtito iselti. Huan teipa tacuepili campa imomachtijcahua huan quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quijtohuaj masehualme para na?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quilhuijque:

—Sequij quijtohuaj ta tijuán cati tecuaaltiyaya, pero sequinoc quijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tise tajtolpanextijquet cati huejcaquiya itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajquiya anmoilhuáj para na?

Huan Pedro quinanzuili:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios techilhui techititanilisquia.

Jesús quinilhui miquis

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

²¹ Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica,

²² huan quinilhui:

—Monequi para na cati niMocuetqui Masehuali nitajyohuis miyac. Amo nechselise nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatíl Moisés, huan nopa huehue israelita tacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís sempa.

²³ Huan nojquiya quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas cati ya quinequi huan nechtoquilis mojmosta mocualtalijtoc para taijyohuis huan miquis pampa nechneltoaca. Monequi elis quej se tacat cati quihua icaumapel para ipan miquis.

²⁴ Pampa cati quinequi moanahuis huan amo quinequi taijyohuis pampa nechneltoaca, quema miquis quipolos nochi. Pero sinta se taijyohuis o miquis pampa nechneltoaca, momaquixtis itonal huan itztos nepa ilhuicac para nochipa.

²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquia para iaxca nochi cati onca ipan ni taltipacti, pampa amo teno huelis quipalehús quema miquis huan polihuis nepa micta.

²⁶ Sinta se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quijtos amo nechixmati, huajca na cati niMocuetqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niquixmati quema nitacuepilis ipan taltipacti ica notatanex, huan ica itatanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonali nohuaya hualase itatzetzeloltica ilhuicac ejcahua ica inintatanex.

²⁷ Pero nimechilhúa, sequij amojuanti nica amo anmiquise hasta anquiritase quenicatza eltoc nepa campa tanahuatía Toteco.

Jesús quipatac itachiyalis iniixpa

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸ Jesús quijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tejqoque ipan se tepet para motajajtise.

²⁹ Huan quema Jesús motajajtiyaya, ixayac mopatac huan iyoyo mocuetqui chipahuac huan cahuaniyaya.

³⁰ Huan nesque ome tacame cati quicamanalhuyayaj. Elque Moisés huan Elías.

³¹ Huan quinyahualojtoya se tatanexti cati tahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuyayaj Jesús ten quenicatza quitamisencahuas para miquis huan quistehuas ten ni taltipacti ipan Jerusalén.

³² Achtohui Pedro huan ihuampoyohua tahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tachixque huan quitaque itatanex Jesús huan nopa ome tacame cati moquetzayayaj ihuaya.

³³ Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya cati quijtohuayaya.

³⁴ Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixti huan quintzajqui huan neli momajmatijque, pampa quiitaque temoyaya nopa mixti ipan inijuanti.

³⁵ Huan quicajque se cati quincamanalhui ipan nopa mixti huan quiijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Xijcaquica cati quiijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iselti. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua mocamatzajque huan amo teno quiijtojque ten cati quiiztoyaj ipan nopa tepet.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtacat

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

³⁷ Tonili Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque ten nopa tepet, huan quinnamijque tahuel miyaqui masehualme.

³⁸ Huan camanaltic chicahuac se tacat cati itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quiijto:

—Tamachtijquet, nimitztajtanía xijtachiliquei nooquichpil pampa piliyojtzí.

³⁹ Huan se iajacayo Amocualtacat quiiztquía, huan tzajtzi, huan nimantzi quitahuisohua ica se ajaca cocolisti, huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camapostoni. Quitajyohuilitía nocone miyac huan amo quema quicahua.

⁴⁰ Huan niquintajtani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quiijto:

—¡Ay amojuanti cati amo antehneltoyaj! Chicotic amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechahuiyaya ioquichpil, nopa ajacat quitahuiso talchi huan quimacac se ajaca cocolisti, huan pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacat ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata.

⁴³ Huan nochí quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Pero quema nochí noja san quitachiliyayaj ica cati Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴ —Xijtacaquilica cuali ni camanali cati nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque cati quiijto pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali, huan majmahuiyayaj para quitatzintoquilise taya quiijtsnequi.

Ajquiya elis más hueyi iixpa Toteco

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catijqui ten inijuanti quiipiyas más tequiticayot.

⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya cati moilhuiyayaj ipan inintalnamiquilis, huan yeca quihualicac se conet huan quiquetzqui inechca.

⁴⁸ Huan quinilhui:

—Cati quiselía se conet quej ni pampa nechneltoya, yaya nechselía na. Huan cati nechselía na, nojquiya quiselía noTata cati nechtitantoc. Huan yaya ten amojuanti cati más moechcapanos, yaya más quiipiyas tequiticayot.

Cati amo techcualancaita itztoc tohuaya

(Mr. 9:38-40)

⁴⁹ Huan teipa Juan quiilhui:

—Tamachtijquet, tiquitaque se cati quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtacat ica motoca*, huan tiquilhuijque ma ayecmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Amo xitzacuilica pampa se cati amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechahuiyaya nopa tonali para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochí sequinoc tamanti huan motemacac para yas Jerusalén huan quistejqui.

⁵² Huan quintitanqui se ome tacame ma tayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojti. Huan inijuanti calajque se pilaltepetzí ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj.

* 9:49 9:49 O quiijtohuayayaj para quipixtoyaj motequiticayo.

⁵³ Pero masehualme nopona amo quinselijque pampa quimatque Jesús motalijtoya para yas altepet Jerusalén.

⁵⁴ Huan quema quitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitatzintoquilijque Jesús:

— Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatca tit ma huetzi ten ilhuicac quej quichijqui Elías huan ma quintamitati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuetqui huan quinajhuac:

— Se ajacat amechchihuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiixmatij.

⁵⁶ Na cati ni Mocuetqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niqintzontamiltis.

Huan nochi injuanti yajque seyoc pilalpetzi.

*Masehualme cati quinejque qitoquilise Jesús
(Mt. 8:19-22)*

⁵⁷ Huan quema nochi yahuiyayaj ipan ojti, se tacat quiihui Jesús:

— Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiihui:

— Cayochime quiapiyaj ininchaj huan totome quiapiyaj inintepasol, pero na cati ni Mocuetqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiihui seyoc:

— Techtoquili.

Pero yaya quiihui:

— NoTeco, achtohui techcahuili ma nijtalpachos notata quema miqis.

⁶⁰ Pero Jesús quiihui:

— Xiquincahuili injuanti cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenecatza Toteco tanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tacat quiihui Jesús:

— Nimitztoquilis, noTeco, pero achtohui techcahuili niyas niquinahuatiti cati itztoque nocalijtic.

⁶² Pero Jesús quiihui:

— Se tacat cati talpoxonía ica tapiyalme huan moicanita quichihua isurco huijcoltic, huan nojquiya se cati pehua quitoquilía iojhui Toteco huan talojtzitzi moilhuía cati quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tanahuatía.

10

Jesús quintitanqui setenta itatoquilijcahua ma tequitca

¹ Huan teipa Jesús quinquemacac seyoc setenta tacame huan quintitanqui ma yaca ojome para tayacanase ipan nochi altepeme huan pilalpetzitzitzi campa Jesús ajsisquía.

² Huan yaya quinihuiti: “Itztoque miyaqui cati quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinihuitij. Eltoc quej onca se hueyi pixquisti huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtajtanica Toteco Dios ma quintitani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquisti iaxca.

³ Amojuanti anelise quej borregoime cati mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequit campa nimechtitani.

⁴ Amo xijhuicaca se morral, yon se payo para anmotominpique. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojti para antetajpalose.

⁵ Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtajtanica Toteco ma quintiochihua cati itztoque nopona.

⁶ Huan sinta quinamiqui para cati nopona itztoque quiselise se tatiochihualisti, Toteco quintiochihuas. Huan sinta amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas.

⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa amechselíaj, huan xijcuaca huan xiquica cati amechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquet quiselis itaxtahuil ten itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sese altepet, huan amo san campa hueli xicochtinémica.

⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepet campa amechselise, xijcuaca cati amechmacase.

⁹ Huan xiquinchicahuaca cati mococohuaj huan xiquinihuica: “Toteco Dios cati tanahuatía ipan iniyolo masehualme amechnechahujtoc ama.”

¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepet huan masehualme nopona amo amechselise, xiyaca ipan ojti huan xiquijtoc:

¹¹ “Nochi ni taltepocti ten amoaltepe cati tatzquitoc ipan totecac tijtzejtelohuaj para quinexis nopa tatzacuilti cati amechajsis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco amechnechahujtoc para amechnotzas xicalaquica campa yaya tanahuatía.”

¹² Huan nimechilhuía, quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepet cati amo amechselise, quiselise se tatzacuiliti cati más hueyi huan amo quej cati quiselijque nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Sodoma huejcajquiya.

Teicneltique cati amo quitepanitaj Toteco

(Mt. 11:20-24)

¹³ “Anteicneltique anCorazín ehuaní pampa Toteco amechtatzacuilitis. Anteicneltique anBetsaida ehuaní, pampa amo antechneltoaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahualnecayot amoixpa. Sínta nopa masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj.

¹⁴ Huaíja quema Toteco tetajtolsencahuas, más chicahuac amechtatzacuilitis huan amo quej nopa amo cuajcualme cati itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya.

¹⁵ Nojquiya anCapernaum ehuaní anmohueyimatij huan anmoilhuíaj annotananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque.”

¹⁶ Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua: “Masehualme cati quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtaquilise, huan cati amechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya cati nechtitancoc.”

Mocuetque nopa setenta

¹⁷ Huan teipa nopa setenta cati Jesús quintitantoya tacuepilijque ica paquilisti huan quihuejcajquiya:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtacat techneltoaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca*.

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquítac Amocualtacat huetzqui ten ilhuicac quej nesi quema huetzi se tixochit quema tapetani.

¹⁹ Xiquítaca, nimechmacatoc tequíticayot para ipan anmoquejquetzase cohame huan colome, huan para anquitanise nochi ichicahualis Amocualtacat. Amo teno huelis amechcocos.

²⁰ Pero amo tahuel xipaquica pampa ajacame amechchihuilíaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijot amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Huan ipan nopa talojtzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilisti huan Jesús quihuejcajquiya iTata: “Nimitzpaquilismaca, noTata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicac huan taltipacti. Tijtatijot motalnamiqulil para amo ma quimachilica masehualme cati mohueyimatij huan cati moilhuíaj talnamiqulil. Pero ama tiquinnextilía motalnamiqulil masehualme cati moechcapanohuaj quej coneme moixpa. Quena, Notata, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequíticayot ica nochi tamanti. Amo aquí cuali nechixmati na cati nilcone Toteco, san noTata, quena, cuali nechixmati. Huan amo aquí cuali quiixmati noTata, san na nilcone huan cati nijnequi nijnextilía ajquiyaya.”

²³ Huan teipa moicancuetqui Jesús huan quintachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilisti ica nochi cati anquítaj.

²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tajtolpanextiani huan tanahuatiani cati huejcajquiya itztoyaj quinejque quítase cati ama anquítaj, pero amo quítaque. Inijuanti quinequiyayaj quicaquise cati ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquet

²⁵ Huan se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitatzintoquili:

—Tamachtijquet, ¿taya monequi nijchihuas para nijselis nopa nemilisti cati amo quema tamis?

²⁶ Huan Jesús quihuejcajquiya:

—¿Taya ijcuilijot ipan itanahuatil Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinancuili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis, huan ica nochi motalnamiqulil, huan xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quihuejcajquiya:

* 10:17 10:17 Ica motequíticayo.

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tacat quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitatzintoquili Jesús:

—¿Ajquiya ne sequinoc cati monequi niquinicnelis quej nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tacat quísqui altepet Jerusalén huan temoyaya ipan nopa taixtemolis cati ajsi altepet Jericó. Huan tachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi cati quipixqui. Huan teipa quihuutejque huan quicajtejque quej mictoc.

³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojti huan quitac nopa tacat huilantoc, pero quitcalchui huan quichijqui quej amo quuitac.

³² Huan nojquiya hualajqui se levita cati tapalehui ipan israelita tiopamit. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quuitac, pero nojquiya san quipanoc huan quichijqui quej amo quuitac.

³³ Pero hualayaya ipan ojti se Samaria ejquet†, huan ajsico nozona huan quuitac nopa tacat huetztoc, huan quitasojtac.

³⁴ Quinechcahuico huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomeca at, huan teipa quitequili aceite, huan quihuiconqui ica se yoyomit. Huan quitejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitahui.

³⁵ Huan tonili quiquixti tomi para ome tonati ten tequit, huan quimacac nopa tacat cati quinmocuitahuía paxalohuani huan quilhui: ‘Xijmocuitahui ni cocoxquet huan sinta tijaaltis más tomi para tijmocuitahuis, huajca quema nitacuepilis, nimitztaxtahuis.’

Huajca Jesús quitatzintoquili nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés:

³⁶ —¿Catijqui ten ni eyi tacame cati hualajque ipan ojti quiiicneli nopa tacat cati quitachtequili quej yaya moicnelía?

³⁷ Huan nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés quuijto:

—Yaya cati quitasojtac.

Huan Jesús quilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojti hasta se pilaltepetz, huan se sihuat itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj.

³⁹ Yaya quipixtoya se iicni cati itoca María cati mosehuico iicxita Jesús huan quitacaquiliyaya icamanal.

⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequit huan san ya nopa quichihuayaya, pampa quisencahuayaya miyac tactualisti para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noselti ma nijsencahua nochi cati tijuca? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timocuesohua huan timotequihuía ica miyac tamanti cati tijchihua,

⁴² pero san setzi tamanti monequi. María quitapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan ya nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui queniczatza ma timotatajtica

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

¹ Se tonali Jesús moyocaquixti huan motatajtito campa momatqui yahui. Huan teipa quema tanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quilhui:

—Tohueyiteco, techmachi queniczatza ma timotatajtica quej Juan quinmachi imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta cati tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca*.

Xihuala xitanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca cati ta tijnequi nica ipan ni taltipacti, quej nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tactualisti cati monequi mojmosta.

† 10:33 10:33 Israelitame tahuel quincualancaitayajay nochi tali Samaria ehuan huan amo quema quinnojnnotzayayaj.

* 11:2 11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.

⁴ Techtapojpolhui totajtacolhua

quej nojquiya tiquintapojpolhuíaj cati techixpanoj.

Amo aquí xijcahuili ma techyoltilana para titajtacolchihuase.

Techmanahui ten yaya cati amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sinta tajco yohual se ten amojuanti yas ichaj se amohuampo huan quiilhuis: 'Nohuampo, techtanejti se ome pantzi,

⁶ pampa se nohuampo ajsico huan huejca huala, huan amo teno nijpiya para nijmacas.'

⁷ Huan huelis mohuampo mitznanquilis ya caltzactoc huan mitzilhuis: 'Amo techcuatotoni. Ya nimocaltzactoc, huan noconeua ya itztoque nohuaya ipan tapechti. Huan amo hueli nimijquehuas para nimitzmacas cati tijnequi.'

⁸ Nimechilhuía, huelis yaya amo mijquehuas para mitzmacas cati tijtatanía pampa tihuampo, pero sinta amo tijcahua tijtatanía cati tijnequi, yaya mijquehuas huan mitzmacas nochi cati tijtatanía san pampa quinequis ayecmo xijcuatotoni más.

⁹ Huajca nimechilhuía, xijtatanica Toteco ten amechpolohua, huan yaya amechmacas. Xijtemoca cati amechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya amechcaltapos.

¹⁰ Pampa nochi cati tajtanij, quiselíaj. Huan nochi cati quitemohuaj cati quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi cati quinotzaj Toteco, yaya quincaltapohua huan quinmaca cati quitajtaníaj.

¹¹ "Huan amojuanti cati anquinpiyaj amoconehua, sinta se mocone mitztajtanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tet. Huan sinta mocone mitztajtanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuat.

¹² Huan sinta mocone mitztajtanis se tecsisti, amo tijmacas se colot ma quicua.

¹³ Pampa masque antajtacolchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua cati cuali. Huajca achi más Totata cati itztoq ilhuicac quimati quinmacas iconehua cati cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi cati quitajtanise."

Moilhuique para Jesús quipixqui se ajacat

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

¹⁴ Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtacat ipan se tacat cati quichijtoya ma eli nonotzi. Huan quisqui nopa ajacat, huan nopa tacat camanaltic huan nochi nopa masehualme san quitachilijque.

¹⁵ Pero sequij injuanti quijtojqque: "Amocualtacat † yaya cati inintayacanca nochi ajacame quimaca chichualisti ni Jesús ma quinquixti ajacame."

¹⁶ Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quieyjecose Jesús huan quitajtaníayaj ma quichihua se tanextili cati huala ten ilhuicac para ma quinnextili ichichualis.

¹⁷ Pero Jesús quimatqui inintalnamiqulis huan quinilhui: "Sinta masehualme ipan se tali ica se tanahuatijquet motajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintal. Sinta masehualme ipan se cali motajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco.

¹⁸ Huan sinta Amocualtacat motehuis ica ajacame cati iaxcahua, ‡ quenicatzca huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtía ajacame ica chichualisti cati Amocualtacat nechmaca.

¹⁹ Pero sinta niquinquixtisquía ajacame ica ichichualis, huajca § ica ajquiya ichichualis quinquixtíaj ajacame nopa masehualme cati amechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya amechilhuse para se huilhuyot cati anmoilhuíaj.

²⁰ Pero xijmachilica, sinta yaya Toteco Dios cati nechmaca ichichualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco cati tanahuatía ipan iniyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹ "Sinta se tetica tacat quej Amocualtacat quipiya teposti huan cuali quimocuitahuía ichaj, huajca nochi cati quipiya eltoc temachti imaco,

²² hasta quema hualas se quej na cati más tetico que ya huan quitanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan cati motemachía, huan huelis quihuicas nochi cati iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ "Se cati amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se cati amo quinsentilía masehualme campá na, quinqsemana

Ajacame huelis tacuepilise

(Mt. 12:43-45)

²⁴ "Quema quisa se ajacat ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tali quitemojtinemi canque mosiyajquetzas, huan sinta amo teno quipantis, moilhuis: 'Nitacuepilis nochaj ipan nopa masehuali campá niitztoya.'

† 11:15 11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

²⁵ Huan quema tacuepilis, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quej se cali cati tachpanti huan cati quipiya nochi cuali tacualtalili.

²⁶ Huajca nopa ajacat yas huan quinhuicas chicome ajacame cati más fierojtique que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtohuiya.”

Ajqüiya quipantía cati cuali

²⁷ Huan quema Jesús tamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuat cati itztoya ica nopa miyaquí masehualme, huan chichahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuat cati mitztacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme cati quicaquij icamanal Toteco huan quinelto-quilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tanextili
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹ Huan nopa masehualme pejqque momiyaquilíaj huan Jesús quinihuli:

—Anmasehualme cati ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuli se tanextili para nimechnextilis ajquiya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quej se tanextili para amojuanti.

³⁰ Pampa quej Jonás elqui se tanextili para masehualme ipan altepet Nínive huejcajqüiya, na cati niMöcuetqui Masehuali nieltoc se tanextili para anmasehualme cati ama anitztoque.

³¹ Ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa sihua tanahuatijquet ten Sur † moyolcuís huan amechtelhuis cati ama anitztoque, pampa yaya hualajquí tahuel huejca quema itztoya ipan taltipacti pampa quinejqui quicaquis italnamijsa camanal Tanahuatijquet Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuilíaj cuenta.

³² Huan quema Toteco tetajtolsencahuas, masehualme cati huejcajqüiya itztoyaj ipan altepet Nínive moyolcuise huan amechtatelhuse, pampa inijuanti moyolpataque quema Jonás quincamanalhui ten icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa taahuili ipan totacayo
(Mt. 5:15; 6:22-23)

³³ “Amo aquí quitatía se taahuili huan quitatía campa amo nesi. Amo aquí quitalis ajo tzinta. Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitatía ipan se taahuil quetzali para nochi cati calaquise ma quiitaca.

³⁴ Moixteyol eltoc quej itaahuilo motacayo. Sinta cuali moixteyol, hueli calaqui taahuili ipan moyolo. Pero sinta amo cuali moixteyol, tiitztoc quej se cati tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motalnamiqúilis mocahua ipan tzintayohuilot.

³⁵ Huajca ximotachili cati tijchihua ica nopa taahuili cati tijpiya pampa tijcactoc cati melahuac. Xijcahua ma mitzyolpata para amo sempa titacuepilis ipan tzintayohuilot.

³⁶ Pero sinta nelía senquisá tijselía nocamanal, huajca nochi motacayo huan motalnamiqúilis quipiyas taahuili huan amo oncas tzintayohuilot ipan ta. Quena, elis quej se taahuili cati mitztaahuilijtos ipan motalnamiqúilis.”

Jesús quintelhui fariseos
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

³⁷ Huan quema Jesús tanqui tamachtía, itztoya nepa se fariseo cati quinotzqui ma yahui tacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa.

³⁸ Huan nopa fariseo quitachili quema Jesús amo momajtequi miyac huelta quej quijtojqque itanahuatil Moisés ma quichihuaca masehualme.

³⁹ Pero Tohueyiteco quilihui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmoyolihuíaj ten tachtequisti huan cati amo cuali hueli anquichihuase.

⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotacayo, pero nojqüiya quichijqui amoyolo.

⁴¹ Xijchijtinemica cati cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquisá tapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj hasta nopa tacualpajyot cati más pilquentzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj cati xitahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tamanti achi más ipati iixpa Toteco. Huajca

monequi anquichihuase cati más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Amechpactía anmosehuise campa cuali siyaz campa onca más tatepanitacayot ipan tiopamit. Amechpactía para masehualme ma amechtajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anitztoque quej nopa mijca ostome cati amo nesi sinta mijca ostot huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sinta ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan camanaltic se ten nopa tacame cati tamachtíaj taya quinequij quijitose itanahuatil Moisés huan quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, quema tiquntelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti cati tita-machtíaj taya quijitosequij itanahuatil Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique cati antamachtíaj taya quijitosequij itanahuatil Moisés. Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Antemacaj miyac tanahuatilme cati anquijtohuaj monequi nochi quitoquilise hasta amo aqui hueli quitamitoquilis. Eltoc quej anquinmamaltíaj masehualme cati etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica yon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquichihuiliáj mijca calme para itajtolpanextijcahua Toteco para sequinoc ma moillhuica anquintepanitaj, pero amojuanti amotatahua cati quinmictijque,

⁴⁸ huan anpaquij ica cati quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquichihuiliáj inimijca calhua.

⁴⁹ “Yeca Toteco cati quipiya nochi talnamiquilisti huejcajquiya quijito ten amojuanti: ‘Niquintitanilis notajtolpanextijcahua, huan notayolmelajcahua huan sequij quinmictise, huan sequinoc quintajiyohuiltise.’

⁵⁰ Huan yeca Toteco amechita anmasehualme cati ama anitztoque huan quijitohua para anquihuicaj tajtacoli por nochi inieso nopa tajtolpanextiani cati masehualme quinmictijque hasta quema pejqui taltipacti.

⁵¹ Quena, san sejo anquihuicaj tajtacoli por nochi cati temictijtoque ten huejcajquiya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarias tatajco ten nopa taixpamit huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tajtacoli nimechilhuía anquihuicaj cati ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique cati antamachtíaj taya quijitosnequij itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquintzacuiliáj cati quinequij quimatise italnamiquilis Toteco. Amo anquimachiliáj italnamiquilis huan amo anquincahuiliáj ma quimachilica sequinoc cati quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tanqui quijito ya ni, nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés tahuel cualanque ihuaya huan pejque quitatzintoquilíaj miyac tamanti cati nelohui.

⁵⁴ Quinequiyayaj ma quijito se tenijqui cati ica huelis quitatelhuise.

12

Ma amo tijpiyaca ome toxayac

(Mt. 10:26-27)

¹ Quema Jesús quijitohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles ten masehualme huan tahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotachilica para amo anquiselise inintasonejcayo fariseos pampa injuanti san quipiyaj ome inixayac huan huelis amechchihualtise nojquiya anquipiyase ome amoxayac.

² Nochi cati masehualme quichihuaj ixtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi cati ama amo nesi, teipa nochi quimatise.

³ Huan nochi cati anquijitoque quema tayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan cati ixtacatzí anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chichahuac tayolmelahuase.

Amo xiquinimacastica masehualme

(Mt. 10:26-31)

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacastica masehualme. Injuanti san hueli amechmictise, pero amo teno más hueli amechchihuilise.

⁵ Pero nimechilhuis ajquiyaya monequi xiquimacastica. Xiquimacastica Toteco, pampa yaya huelis amechmictis huan nojquiya quipiya tanahuatili para quititanis amoalma nepa micta. Quena, nimechilhuía, yaya cati monequi anquimacacise.

⁶ “Masque quinamacaj macuiliti piltototzitzi para ome centavos, Toteco amo quielcahua yon se ten injuanti.

⁷ Huan ica amojuanti más miyac Toteco amechmocuitahuía hasta quimati quesqui amotzonal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajquiya itztoque iaxcahua Jesucristo
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Huan nimechilhuía, nochi masehualme cati nechnehtocaj huan tepohuilíaj para nechnehtocaj, na cati niMocuetqui Masehuali, niquinilhuis iilhucac ejcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua.

⁹ Pero sinta se teilhuía para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquinilhuis iilhucac ehuaní Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰ “Sinta se nechtaijilhuía na cati niMocuetqui Masehuali ica cati amo cuali, Toteco huelis quitapojpolhuis. Pero sinta se quitaíjilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tapojpolhuili.

¹¹ “Huan quema masehualme amechhuicase iniixpa tayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tanahuatiani huan tequichihuaní, amo ximotequipachoca taya anquijitose huan quenicatza anmomanahuisse,

¹² pampa Itonal Toteco amechnextilis ipan nopa talojtzi taya monequi anquijitose.”

Mahuilili para se masehuali moricojchihuas

¹³ Huan se ten nopa miyaquí masehualme quilhui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquilhui noicni ma nechmaca cati noaxca ten cati totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴ Huan Jesús quilhui:

—Tate, amo aquí nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para nijtajcoxelos cati anquipiyaj.

¹⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaquí masehualme:

—Ximomocuitahuica para amo tahuel xijnequica tamanti cati onca, pampa amo aquí quipantis nemilisti cati yancuic pampa quipiya miyac tamanti para iaxca.

¹⁶ Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Ital se tacat cati tominpixqui nelnelía temacac miyac itajca.

¹⁷ Huan nopa tacat moilhui: ‘¿Taya nijchihuas?, pampa amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquisti.’

¹⁸ Huan teipa quijto: ‘Nijmati taya nijchihuas. Niquinsolos nopilcuacalhua huan nijchihuas cati más huejhueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquisti huan nochi cati nijpiya.’

¹⁹ Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tacualisti cati nechaxilis para miyac xihuit, huajca san nimosiyajquetzas, huan nitacuas huan nitais quej na nijnequis huan nitamahuisos.’ Quej nopa moilhuyaya nopa tacat cati tominpixqui.

²⁰ Pero Toteco Dios quilhui: ‘Tacat ta tihuihuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajquiya quiselis nochi cati timoajocuilijtoc?’

²¹ Huihuitique masehualme cati quiajocuij miyac tamanti para iniaxca ipan ni taltipacti, pero mocahuaj teicnelztitzi iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitahuía iconehua
(Mt. 6:25-34)

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ica cati amechmonequilía. Amo ximocuesoca ten taya anquicuase huan anquiise huan ica taya anmoyoyontise.

²³ Toteco amechmacatoc nemilisti huan ya nopa más ipati huan amechmacas tacualisti nojquiya. Yaya amechmacatoc amotacayo cati más ipati huan amechmacas nojquiya cati ica anmoyoyontise.

²⁴ Xiquintachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincualhua para ipan quitemase inintacualis, pero Toteco quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa tahuel más amopati iixpa que totome.

²⁵ San tapic para anmotequipachohuaj. Sinta anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistit san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo huelis.

²⁶ Huan sinta amo anhuelij anquichihuaj se tamanti pilquentzi, ¿para ten anmotequipachohuaj ica sequinoc tamanti?

²⁷ “Xijtachilica nopa xochit cati moscaltia campa hueli. Amo tequitij huan amo tajtzomaj, pero nimechilhúa, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejejeja quej se xochit.

²⁸ Toteco quinmacatoc xochime iniyejejeja masque san yoltoque se talojtzi, huan quema tonilis pilinise huan quintatise. Huan más miyac Toteco amechyoyontis masque pilquentzi anquelneltocaj.

²⁹ Huajca amo ximocuesoca ten taya anquicuase huan taya anquise,

³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme cati amo quixmatij Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochi ni tamanti para anmopanoltise.

³¹ Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan yaya amech-macas nochi ni tamanti cati monequi.

Cati ipati nepa ilhuicac

(Mt. 6:19-21)

³² “Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui cati antechneeltocaj na, pampa ica paquilisti Toteco amechcalaquis campa yaya tanahuatia.

³³ Huajca xijnamacaca cati amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzitzi para anquia-jocuisse cati ipati nepa ilhuicac. Cati anquiajocuisse nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, yon tachtequini amo huelis quihuicase.

³⁴ Huan sinta anquimatij cati yejyetzitzi amechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtalijtoaca

³⁵ “Xiitztoca ximocualtalijtoaca huan xijpixtoaca amotaahuilhua tatatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tayohua.

³⁶ Xiitztoca quej tetequipanohuani cati quichiyaj ininteco ma tacuepili ten itacualis ten nenamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltapose nimantzi quema yaya ajsis huan quinnojnatzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtalijtoaca huan xitachixtoaca para quema nihualas.

³⁷ Cualí quipantise nopa tetequipanohuani cati tachixtoque quema tacuepilis ininteco. Nelía nimechilhúa, ininteco moyoyontis quej se tetequipanojquet huan quinsehuis campa mesa huan quintamacas.

³⁸ Huan masque ininteco tacuepilis tajcoyohual o ya tanestihuala, sinta nopa tetequipanohuani tachixtoque, cuali ininpantis.

³⁹ Anquimatij sinta se masehuali quimatisquía ipan taya hora ajsisquía se tachtejquet, quichixtosquía huan amo quicahuilisque quía ma calaqui para tachtequis ipan ichaj.

⁴⁰ Huajca amojuanti nojquiya ximocualtalijtoaca pampa na cati niMocuetqui Masehuali nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquet cati temachti

(Mt. 24:45-51)

⁴¹ Huan Pedro quitatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhujtoc ni tatenpohualisti para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhúa cati hueli tayacanca tequipanojquet cati temachti huan talnamiqui cati se caltanahuatijquet quitali para quinmocuitahuis itequipanojcahua huan quintamacas cati itztoque ipan ichaj.

⁴³ Cualí ipantis nopa tequipanojquet sinta quema iteco hualas, quipantis ya quitamichijtoc nochi cati quiilhui.

⁴⁴ Nimechilhúa iteco quitequitalis ma quimocuitahuis hasta nochi cati iaxca.

⁴⁵ Pero sinta se tayacanquet quiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sinta pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltacuas huan neltais huan ihuintis,

⁴⁶ huajca iteco nimantzi hualas ipan se tonali quema nopa tayacanca tetequipanojquet amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitatzacuilitis itayacanca tequipanojca huan quitahuelcahuas campa quinamiqui para cati amo taneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tayacanca tetequipanojquet cati quimatqui cati iteco quinequiyaya huan amo mocualtali huan amo quineltocquili, iteco quihuitequis nelchicahuac.

⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquet cati amo quimatqui cati iteco quinequiyaya, huan quichijqui cati amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi cati Toteco miyac quintamajmaca, quintajtanía ma quichihuaca miyac cati cuali. Huan sinta Toteco quicahua miyac tequit imaco se itequipanojca, miyac tequit monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua masehualme
(Mt. 10:34-36)

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni taltipacti para nijlemenaltis se tit. Huan nijnequisquía ya tantosquía notequi.

⁵⁰ Nijpiya se taijyohuillisti cati monequi niquijyohuis huan nitaijyohuis hasta panos.

⁵¹ Amo ximoilhica nihualajtoc para ma onca tasehuillisti ipan ni taltipacti. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme.

⁵² Para ama huan teipa campa itztoque maculti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi.

⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica iniyexnahua, huan yexname ica iniyexhua.”

Tanextili ten ni tonali
(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquijitaj se mixti cati tejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquijitohuaj: ‘Huetzis at’, huan quej nopa eli.

⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacat ten sur, huajca anquijitohuaj: ‘Nelía tatotonyas ama.’ Huan quej nopa eli.

⁵⁶ Amojuanti san anquipiyaj ome amoxayac. Anquimatij taya quijitosnequi cati nesi ipan taltipacti huan ilhuicacti, huajca ¿para ten amo anquimachilíaj taya quinequi quijitos cati pano ipan ni tonali?

Ximoyoltali ica mocualancaitaca
(Mt. 5:25-26)

⁵⁷ “Huan, ¿para ten amo anquijitaj cati xitahuac amoselti huan xijchihuaca?

⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquet huan nopa anitztoque ipan ojti para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tamanti san amojuanti. Pampa sinta amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquet huan nopa tequitiquet mitztemacilis ica policías, huan nopa policías mitztalise ipan tatzacti.

⁵⁹ Huan sinta quej nopa panos, amo tiquisas hasta titaxahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatase

¹ Sequij tacame cati itzttoyaj nozona ipan nopa tonali quihuijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequij Galilea ehuaní quema nopa Galilea ehuaní quinmictiyayaj tapiyalme para tacajcualisti. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tacajcualisti.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhíaj nopa Galilea ehuaní quipixtoyaj más tajtacoli que sequinoc Galilea ehuaní pampa quej nopa ininpantic?

³ Nimechilhúa, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj, huan amojuanti nojquiya anpolihuse sinta amo anmoyolpatase.

⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtacti huan chicueyi tacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhíaj inijuanti quipixtoyaj más tajtacoli que nochi sequinoc ipan altepet Jerusalén.

⁵ Nimechilhúa, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anpolihuse, sinta amo anmoyolpatase.”

Se cuahuit cati amo temacac itajca

⁶ Huan Jesús pejqú quinilhúa ni tatenpohualisti nojquiya: “Se tacat quipixtoya se higuera cuahuit cati quitojqú ipan ixomeca mil huan se tonali quitemoco itajca, pero amo teno quipixqui.

⁷ Huan quihui cati quimocuitahuía ixomecamil: ‘Ya quipiya eyi xihuit nijhualtemo-hua higos ipan ni cuahuit, huan yon se amo quipiya, huajca xijzontequi pampa san tapic ijcatoc.’

⁸ Huan cati quimocuitahuyaya ixomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuit huan nijtzinxahuas huan nijtalilis yamanic tali,

⁹ huan sinta quipiyas itajca ipan se xihuit, cualtitoc, huan sinta amo, huajca quena, tijzontequise.’ ”

Jesús quichicajqui se sihuat cati cuitapanponpontic

¹⁰ Huan Jesús tamachtiyaya ipan se israelita tiopamit ipan sábado nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame,

¹¹ huan hualajqui se sihuat cati quipixtoya se ajacat para majtacti huan chicueyi xihuit cati quicuitapanponponchijtoya huan ayecmo huelqui momelahua.

¹² Huan quema Jesús quiitac, quinojnnotzqui huan quiilhui:

—Nane, nimitzquixtilía mococolis.

¹³ Huan Jesús quitallili imax huan nimantzi nopa sihuat huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco.

¹⁴ Huan nelía cualanqui nopa tiopan tayacanquet pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonali para israelítame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tayacanquet quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chucuase tonali ipan se samano para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonali sinta anquinequij para Jesús ma amechchicahua. Ayecmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Tijpiya ome moxayac. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihiucaj ma atiti.

¹⁶ Para miteacti huan chucueyi xihuit Amocualtatcat quipixtoya ilpitoc ni sihuat cati nojquiya se iteipan ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomás ten icocolis ipan sábado?

¹⁷ Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tamanti cati quichihuayaya.

Nopa xinachti ten mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸ Huan Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis ten quenicatza eltoc ipan itanahu-atilis Toteco?”

¹⁹ Eltoc quej se ixinacho mostaza cati se tacat quitoca. Huan nopa xinachti ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuit campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tatenpohuilisti ten tasonejcaoyot

(Mt. 13:33)

²⁰ Nojquiya Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis para momiyaquilise masehualme cati quicahuilíaj Toteco ma tanahuati ipan iniyolo?”

²¹ Inijuantí momiyaquilise quej mosonehua pantzi quema se sihuat quitallía se quentzi tasonejcaoyot ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tasonejcaoyot quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa caltemit pitzactzi

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojti hasta altepet Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan pilaltepetzí huan tamachtijiyahuyaya.

²³ Huan se quiilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios ten inintajtacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campeca ancalaquise ipan nopa pitzactzi caltemit cati yahui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nozona huan amo huelise.

²⁵ Pampa ajsis se tonali quema motzacuas caltemit. Huan nielis quej se tetaj cati quitzacua caltemit ipan ichaj ica tayohua huan ayecmo aquí quicahuilis ma calaquí. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechixmati, yon amo nijmati canque anehuani.’

²⁶ Huan antechilhuisse: ‘Titacuajque huan tiatique mohuaya, huan titamachtí ipan toaltepe’,

²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechixmati, yon amo nijmati canque anehuani. Techcalcahuica amojuanti cati anquichihuaj cati amo cuali.’

²⁸ Huan anchocase huan antanhuehuechocase ica tatzacuilitli huan calijtic campa Toteco tanahuatía anquiitase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tajtolpanextiani, huan anmocahuase calteno.

²⁹ Huan masehualme hualase campa quisa tonati huan campa oncalaqui, huan hualase ten norte huan ten sur huan mosehuise campa mesa campa tanahuatía Toteco.

³⁰ Huan sequij cati ama teicneltique, Toteco quinhueyitalis ipan nopa tonal, huan sequij cati tayacanaj ama, Toteco quinechcapantalis.

Jesús quintapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

(Mt. 23:37-39)

³¹ Huan ipan nopa talojtzi hualajque sequij fariseos huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sinta tijnequi tiitztos, pampa Tanahuatijquet Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mosta nijsenhuiquillis niquinquixtis iajacahua Amocualtatcat huan niquinchicahuas masehualme, huan huicta nijtamiltis notequi.

³³ Huajca ama, mosta huan huicta niitztos ipan ojti para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepet Jerusalén quinmictiaj cati itajtolpanextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuan! Anquinmictiaj itajtolpanextijcahua Toteco, huan anquintepachohuaj injuanti cati yaya amechtitanilijtoc. Miyac huelta nijnequiyaya nimechsantilís ica amoconehua para nimechnajnahuas quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconehua ieltapaltzala, pero amo anquinejque.

³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayecmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis tonali quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta cati tihuala ipan itoca*.’”

14

Jesús quichicajqui se tacat cati tejtemiyaya

¹ Huan se sábado quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tacuato ichaj se taya-canca fariseo, huan sequinoc fariseos quitachiliyayaj talojtitzí.

² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tacat cati tejtemiyaya.

³ Huan Jesús quintatzintoquili nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan nopa tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴ Huan injuanti amo molinjique. Huan Jesús quimaitzqui nopa tacat huan quichicajqui, huan quilhui ma yahui.

⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sinta amoburro o amotoro cati quimati tapoxonía huetzisqueia ipan se pozo, ¿amo anquiquixtisquíaj nimantzi masque ipan sábado?

⁶ Huan injuanti amo teno quinanquilihique.

Tanotzalmé ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitapejpeniyayaj nopa siyas cati más quipixqui tatepanitacayot campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía se tatempohualisti ten se tacat cati quinnotztoya masehualme ipan se tacualisti. Quinilhui:

⁸ —Quema se amechnotzas ipan se tacualisti ten nenamictili, amo xijtemoca nopa siyaj campa quipiya más tatepanitacayot pampa huelis teipa ajsis seyoc tanotzali cati achi más monequi quitepanitase que ta.

⁹ Huan huelis monequis para yaya cati amechnotztoc hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiyaj ni tacat cati ajsic.’ Huan nelía tipinahuas huan monequis tijtemoti ten hueli siyaj para ipan timosehuis.

¹⁰ Quema se amechnotza xiyaca ipan se tacualisti, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya cati mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampo, ximosehuiqui ipan nopa siya cati achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitalis iniixpa nochí cati mosehuíaj campa mesa.

¹¹ Pampa masehualme cati mohueyimatij ica iniselti ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan cati moechapantalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitalis.

¹² Huan nojquiyá Jesús quilhui nopa tacat cati quinnotztoya para ma tacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tacualisti, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mo-huicalhua, o mocalnechahua cati más quipiayaj tomi, pampa injuanti teipa mitznotzase ipan se tacualisti para mitzcuepilise.

¹³ Pero quema tijpiya se tacualisti, xiquinnotza cati teicneltitzí huan cati metzcototique huan cati metzhuilpachtique huan cati popoyotzítzi,

¹⁴ pampa injuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztax-tahuis quema moyolcuise nochí masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

Nopa hueyi tacualisti

(Mt. 22:1-10)

¹⁵ Huan se tacat cati mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui cati quijto huan quilhui:

* 13:35 13:35 Ica itequitcayo.

—Cuali ipantis cati mosehuis huan tacuas nepa campa Toteco Dios tanahuatía.

¹⁶ Huan Jesús quillhui:

—Se tacat temacayaya se hueyi tacualisti huan quinnotzqui miyac ma tacuatij.

¹⁷ Huan quema ya cualtitoaya nochi tacualisti, quititanqui itequipanojca ma yahui ma quinilhuiti nopa tanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochi eltojca.’

¹⁸ Huan nochi nopa tanotzalme pejque motechtíaj. Nopa cati achtohui quillhui nopa tetequipanojquet: ‘Nijcojqui se tali, huan monequi niyas niqitati. Techtapojpolhui, pero amo huelis niyas.’

¹⁹ Huan seyoc quillhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tapoxonise, huan monequi niyas niquinyejyecoti sinta tequitij cuali. Techtapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tacualisti.’

²⁰ Huan seyoc quillhui: ‘Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.’

²¹ “Huan nopa tetequipanojquet tacuepili huan quiyolmelajqui iteco nochi cati quijtojtayaj. Huan nopa tetaj cualanqui pampa amo achi hualajqui. Huajca quillhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtija ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi cati teicneltziti, huan cati metzcototique, huan cati metzhuilpach-tique huan cati popoyotziti para ma hualaca ipan totacualis.’

²² Huan nopa tetequipanojquet yajqui huan teipa tacuepili, huan quillhui: ‘Noteco, ya nijchijqui cati techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’

²³ Huan nopa tacat quillhui itequipanojca: ‘Xiya ipan nopa icxiojti huan ipan mila huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj.’

²⁴ Huan nimitzilhuía, yon se inijuanti cati achtohui niquinnotzqui amo quiyecos notacualis.’ ”

Taijyohuise cati qitoquilise Cristo

(Mt. 10:37-39)

²⁵ Huan tahuel miyaqui masehualme nejnemiyajaj ihuaya Jesús ipan ojti, huan yaya moicanquetqui huan quinilhui:

²⁶ “Sinta se quinequi nechtoquillis, monequi nechicnelis tahuel miyac huan amo quej quicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi tahuel nechicnelis más miyac quej ya moicnelía, pampa sinta amo quej nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁷ Se nomomachtijca monequi elis quej se masehuali cati quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sinta amo quej nopa nechtoquilia mocualtalijtoc para miquis pampa nechneltoaca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸ “Sinta se ten amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtohui monequi mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sinta quiaxilía para quitamiltis.

²⁹ Pampa sinta amo moilhuía quesqui ipati achtohui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tamis itomi. Huan nochi quiitase para amo huelqui quitamiltis, huan quihuihuitase.

³⁰ Quiitose: ‘Ne tacat pejqui quichihua se cali, pero amo huelqui quitamilti.’

³¹ “Huan sinta itztoc se tanahuatijquet cati quinequi motehuis ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtohui sinta nopa majtacti mil soldados cati quinpiya huelis quitanise nopa seyoc tanahuatijquet cati quinpixtoc veinte mil soldados?

³² Huan sinta quiitas para amo huelis quintanise, quema quihuejcaitas nopa tanahuatijquet huala ica isoldados, nimantzi quintitanis tacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalise.

³³ Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi cati anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istat amo ipati sinta amo poyec

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴ “Istat nelía cuali, pero sinta ayecmo poyec, ¿quenicatza huelis tapoyeltisoc sempa?

³⁵ Sinta ayecmo poyec amo hueli tijtequihuise para tacualisti. Yon amo hueli tijtequihuise ipan tali, o ipan yamanic tali para tataocti. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtaquilica cati nimechilhui.”

15

Nopa borrego cati mocuapolo

(Mt. 18:10-14)

¹ Huan monechahuiyayaj campa Jesús para quitacaquilise nochi nopa tacame cati tainaque impuesto huan cati miyac tajtacoli quichijtoyaj.

² Huajca fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés pejque quitelhuáj huan quijtojque:

—Ni tacat Jesús quinselia tacame cati tahuel tajtacolchihuaj, huan hasta yaya tacua inihuaya.

³ Huajca Jesús quinpohuili ni tatenpohualisti:

⁴ “Sinta se ten amjuanti quinpiyasquia cien borregoyme huan se polihuisquia, ¿amo quincahuasquia nopa noventa y nueve campa potrero huan contemosquia nopa cati polijtoc hasta quipantis?”

⁵ Huan quema quipantis, quiajcolpantalis ica paquili para quihuicas ichaj.

⁶ Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego cati mocuapolojtoya.’

⁷ Nimechilhuia, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquillisti ica se tajtacolchijquet cati moyolpata huan quicahua itajtacolhua, que ica noventa y nueve cati moilhuaj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatase.

Nopa tomi cati poli

⁸ “Huan sinta se sihuat quipiyasquia majtacti plata tomi huan quipolosquia se, ¿amo quitatisquia se taahuili huan tachpanasquia cuali calijtic, huan quitemosquia cuali hasta quipantis?”

⁹ Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi cati nijpolojtoya.’

¹⁰ Huan nimechilhuia, quej nopa paquij ilhuicac ehuan quema se tajtacolchijquet moyolpata huan quicajtehua itajtacolhua.”

Nopa tellocat cati monejnencaxixti

¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Se tacat quinpixtoya ome itelpocahua,

¹² huan yaya cati teipan ejquet quilhui itata: ‘Notata, techmaca ama nochi cati elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetaj quitajcoxelo cati quipixtoya, huan quimacac cati iaxcatisquia.

¹³ Huan amo huejcajqui nopa tellocat teipan ejquet quisentili nochi cati iaxca, huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tali. Huan nepa san quinempolo nochi itomi ica tamanti cati fiero.

¹⁴ Huan quema ya quitamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayanti ipan nopa tali, huan nopa tellocat amo quipixqui tomi para itacualis.

¹⁵ Huan quitemoto tequit ica se cati nepa ehua, huan yaya quititanqui ma quintamacati ipitzohua.

¹⁶ Huan nopa tellocat nelia mayanayaya, hasta quinequiyaya quicuas nopa epetat cati quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya cati quicuas.

¹⁷ Pero quema pejqui moyolilhua, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj, huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua cati quicuase, huan na nica nimayanamicctinemi.

¹⁸ Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Notata, na nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa.

¹⁹ Ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quilhuis itata.’

²⁰ Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayemo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitasojtac. Huan itata motalojtejqui huan quicuanajnahuajqui huan quitzoconi.

²¹ Huan nopa tellocat quilhui: ‘Notata, nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone.’

²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua, huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomit cati achi cuali para moquentis notelpoca, huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecacti para ma motalili.

²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac, huan xijmictica. Ma tijcuase huan ma tiilhuichihuase,

²⁴ pampa ni nocone eltoya quej mictoya, huan ama quej moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵ “Huan icone cati achtohui ejquet tequitiyaya mila, huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tatzotzonal huan masehualme cati mijtotiyayaj.

²⁶ Huan quinnotzqui se tequipanojquet huan quitatzintoquili taya oncayaya ipan ichaj.

²⁷ Huan itequipanojca quilhui: ‘Moicni tacuepli huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac pampa ya tacuepli ica cuali, huan amo teno más fiero ipantic.’

²⁸ Huan nopa achtohui ejquet nelía cualanqui, huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui.

²⁹ Pero nopa achtohui ejquet quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuit, huan nochipa nijchijtoc cati technahuatijtoc, pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua.

³⁰ Pero quema tacuepili ne motelpoca cati quinempolo nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi cati achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quiilhui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi cati nijpiya moaxca.

³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilisti, pampa eltoya quej ya mictoya moicni, huan ama eltoc quej moyolcuitoc sempa, huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.’”

16

Nopa tayacanquet ipan ichaj iteco

¹ Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquet cati quipixtoya se itayacanca tequipanojca ipan ichaj cati quimocuitahui nochi cati iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itayacanca tequipanojca san quinempolohuayaya nochi cati quipixqui.

² Huajca nopa rico quinotzqui itayacanca tequipanojca huan quiilhui: ‘¿Taya ya ni cati ica mitztelhuáj masehualme? Techsencahuili se amat ica nochí cuentas huan ica nochí cati tijchijtoc, pampa ayecmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tayacanca tequipanojquet moilhui: ‘¿Taya nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayecmo nechcahuilis ma nijtequipano. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac, huan nipinahu para nimotaejehuis.

⁴ Ya nijmati taya nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quej niinihuampo quema ayecmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵ “Huan nopa tayacanquet quinnotzqui sesen nopa tacame cati quitahuiquiliyayaj iteco, huan pejqui ica yaya cati achtohui, huan quiilhui: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’

⁶ Huan quijto: ‘Nitahuica cien tambores ten aceite.’ Huan nopa tayacanquet quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta ama huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta cati quijtos san tijtahuiquilía cincuenta tambores.’

⁷ Huan nopa tayacanquet quiilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’ Huan quijto: ‘Nijtahuiquilía cien tatamachihuali ten trigo.’ Huan nopa tayacanquet quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amat campa tiquijcuilo san tijtahuiquilía ochenta tatamachihuali.’

⁸ Teipa iteco quimatqui taya quichijtoya huan quijto para itayacanca tequipanojca nelía monexti talnamiqui para tacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextiáj más talnamiquij ica cati quinchihuiláj sequinoc que anmasehualme cati anquipiyaj taahuili.

⁹ “Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni taltipacti para xiquinpalehuica cati teicneltziti huan para anmohuicase ica cati cuajcualme. Huan teipa quema tamis amotomi, amechselise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰ “Se masehuali cati elis temachtí ica pilquentzi cati seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtí quema quicahuas miyac imaco. Huan sinta se quichtequis quema quicahuiláj pilquentzi imaco, nojquiya quichtequis quema quicahuilise miyac imaco.

¹¹ Huan sinta amo antemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi cati anquipiyaj ipan ni taltipacti, Toteco amo amechcahuilis amomaco tamanti cati nelía ipati.

¹² Huan sinta amo antemachme quema anquitequihuáj tomi cati iaxca seyoc, ¿ajquiya amechmacas cati elis amoaxca amojuanti?

¹³ “Amo aquí huelis quinquipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan se quitoquilis, pero ne se quitahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴ Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos cati tahuel quinejque moricojchihuase, huan injuanti pejque quihuihuiitaj.

¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quej ancua-jcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tamanti cati masehualme quitepanitaj, Toteco amo quinequi quitas.

Quisas melahuac cati nopa tanahuatilme quijtohuaj

¹⁶ “Quipixque tequiticayot itanahuatil Moisés huan inintajcuilol itajtolpanextijcahua Toteco hasta ajsico Juan cati tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tepohuilía ten itanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titepohuilíaj. Huan eltoc quej nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tahuel quinequij calaquise ipan itanahuatilis.

¹⁷ “Pero ya nopa amo quinequi quijtos para itanahuatil Moisés ayecmo quipiyaj in-tegui. Noja quisas melahuac sesen piltamantzitzi cati quijtohua itanahuatil, masque panotehuas ilhuicac huan taltipacti.

Se tacat ma amo quicahua isihua
(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

¹⁸ “Sinta se tacat quicahuas isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica se sihuat cati quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

Se tominpixquet huan Lázaro

¹⁹ “Itztoya se tominpixquet cati mojmosta moquentiyaya iyoyo morado cati nelía patiyó, huan mojmosta quipiyayaya se hueyi tacualisti ica nochi cati ajhuiyac quinequiyaya.

²⁰ Huan nojquiya itztoya se motaejehuijquet teicneltzi cati itoca Lázaro cati mojmosta mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquet. Huan Lázaro quinpixtoya miyac cocome ipan itacayo.

²¹ Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantatapatzti cati huetziyaya imesamatita nopa tominpixquet.

²² Huan quema ajsic tonali, Lázaro cati teicneltzi mijqui huan hualajque ilhuicac ehuan huan quihuicaque campa tayejectzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquet huan masehualme quitalpachojque.

²³ Huan teipa ipan tit nepa micta, tahuel taijyohuiyaya nopa tominpixquet, huan ica huejca quitachili Abraham ihuaya Lázaro.

²⁴ Huajca camanaltic chicahuac nopa tominpixquet huan quihui: ‘Notata Abraham, techtasojta, huan xijtitani Lázaro ma quixoloni inacpilyacapa, huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitaijyohuíá miyac ipan ni tit.’

²⁵ Pero Abraham quihui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiitztoya ipan taltipacti huan tijpixtoya miyac tamanti cati cuali, huan Lázaro quipanoc miyac taohuijcajot. Ama yaya quipiya paquillisti, huan ta titaijyohuíá.

²⁶ Nojquiya onca se hueyi talostot tatajco tojuanti huan sinta se cati nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aquí cati itztoc nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

²⁷ “Huan nopa tominpixquet nepa micta quihui: ‘Huajca, tinotata, nimitztajtania ica nochi noyolo, xijtitani Lázaro nepa ichaj notata.

²⁸ Pampa niquinpiya macuilli noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme taijyohuíaj miyac.’

²⁹ Pero Abraham quihui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatapohuali ten Icamanal Toteco cati Moisés huan itajtolpanextijcahua quijcuilójque. Ma quitacaquilica cati quijtohua.’

³⁰ Pero nopa tominpixquet quihui: ‘¡Amo! Notata Abraham, amo quichihuilíaj cuenta. Pero sinta se cati mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatase huan quicahuase inintajtacolhua.’

³¹ Pero Abraham quihui: ‘Sinta injuanti amo quitacaquilíaj cati Moisés huan itajtolpanextijcahua quijcuilójque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se cati ya mictoc huan moyolcuis.’ ”

17

Masehualme ma amo tajtacolchihuaca

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochupa oncas tamanti cati teyoltlanas ma tajtacolchihuaca. Pero se hueyi tatzacuiliti quichiyas nopa masehuali cati quiyoltlanas seyoc.

² Más cuali quema ayemo quichihua nopa miyac tajtocoli, ma moquechilpi imet huan ma misahuiti ipan hueyi at para amo quichihualtis ma tajtacolchihua se cati noaxca huan ayemo quipiya tetili.

³ Xijtachilica taya anquichihuj.

“Sinta moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui cati quichijtoc. Huan sinta yaya moyolpatas, huajca xijtapojpolhui.

⁴ Huan sinta yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sese huelta sempa hualas huan quijtos: 'Techtapojpolhui cati amo cuali nimitzchihuilijtoc', huajca sese huelta xijtapojpolhui."

Monequi más tijnelto case Toteco

⁵ Huan itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quihuhijque:

—Techpalehui ma moscaltí totaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quihuhij:

—Sinta tijpiya taneltoquilisti cati moscaltía quej se ipilxinacho mostaza, huelis tiquihuhis ni hueyi cuahuit: 'Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi at', huan ni cuahuit amechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ "Sinta itequipanojca se tacat tamehua ipan imil o quinmocuitahuía iborregojhua, huan teipa quitamiltis itequi huan tacuepilis ichaj, iteco amo quihuhía: 'Xihuala huan ximosehui para titacuas.'

⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quihuhis: 'Xijsencahua cati nijcuas huan techtequili huan teipa ta titacuas.'

⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitascamatis pampa quichijqui cati quinahuati, pampa ya nopa itequi para quichihuas mojmosta.

¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco, huan quema anquichihuj nochi cati amechnahuatía, xiquihuhica: 'Toteco, amo quinamiqui techtas-camatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque cati quinamiqui tijchihuase.'

Jesús quinchicajqui majtacti tacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojti para altepet Jerusalén huan panotinenqui inepantipa estado Galilea huan estado Samaria.

¹² Huan calajqui ipan se pilaltepetz huan hualajque quinamiquicoj majtacti tacame cati tacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quej monequiyaya ica inincocolis,

¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titamachtijquet, techtasojta huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quihuhij:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimati anmochicajtoque.

Huan quema yahuiyayaj ipan ojti, nochi mochicajque ten inincocolis masque eltoya nelfiero.

¹⁵ Huan se ten nopa tacame quitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca tacuepili, chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios.

¹⁶ Huan motancuaquetzqui iicxita Jesús huan quitascamatqui. Huan nopa tacat eliyaya se Samaria ejquet.

¹⁷ Huan Jesús quijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtacti masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui?

¹⁸ ¿Amo aqui más quinequiyaya tacuepilis para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tali ejquet?

¹⁹ Huan Jesús quihuhij nopa tacat:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltoyac.

Quema Toteco tanahuatis

(Mt. 24:23-28, 36-41)

²⁰ Huan sequij fariseos quitatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tanahuatis ipan ni taltipacti. Huan Jesús quinnanquili huan quihuhij:

—Quema Toteco tanahuatis, amo oncas tanextili cati huelis anquiritase.

²¹ Huan amo aqui quijtos: 'Xiquitaca, nica Toteco tanahuatía', o 'Nepa Toteco tanahuatía'; pampa Toteco tanahuatía ipan iniyolo masehualme.

²² Huan Jesús quihuhij imomachtijcahua:

—Ajs se tonali quema anquinequise antechitase na cati niMocuetqui Masehual huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase.

²³ Huan masehualme amechilhuise: 'Xijtachilitij nepa itztoc', o 'Xijtachiliquij nica itztoc', pero amo cana xiyaca techtemotij.

²⁴ Quej nochi hueli quijtaj quema tapetani ipan ilhuicacti huan taahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na cati niMocuetqui Masehual huan nopa tonali quema sempa nihualas ipan taltipacti.

²⁵ Pero achtohui monequi para tahuel nitaijyohuis, huan para masehualme cati ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶ “Quema nitacuepilis ipan taltipacti elis quej eltoya quema Noé itztoya.

²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tacuayayaj, taiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi cati ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonali quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tahuel huetzi at huan tatemica campa hueli hasta quintamimicti nochi masehualme.

²⁸ “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan taltipacti. Masehualme tacuayayaj, taiyayaj, tacohuayayaj, tanamacayayaj, tatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj.

²⁹ Pero ipan nopa tonali quema Lot quisqui altepet Sodoma, huetzqui tit ihuaya azufre huan quintamitati nochi nopa masehualme cati itztoyaj nopona.

³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonali quema na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis, amo oncas tanextili para amechilhuis sinta se tenijqui panos.

³¹ “Ipan nopa tonali sinta se itzto icalcuitapa, ma cholo nimantzi. Ma amo temo huan calaquis calijtic para quihuicas cati iaxca. Huan cati itztose campa inimila ma amo tacuepilise ininchajchaj.

³² Xiquelnamiquica cati quipanoc isihua Lot.

³³ Nojquiya nimechilhúa sinta se momanahuisnequi para amo miquis por na, quipolos ialma. Huan cati amo majmahuis para miquis por na, quimaquixtis ialma.

³⁴ “Huan nimechilhúa, quema ajsis nopa tayohua, ome itztose ipan se tapechti, huan notequipanojca quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas nopona.

³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.

³⁶ Huan ome tacame tequititinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quej nochi quiitaj quema mosentilíaj tzojopilome campa huetztoce se mijcatzi, nochi quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitiquet

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se tatenpohualisti para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica motatajtíaj ica Toteco hasta yaya quinmacas cati quitajtaniáj.

² Huan quinilhui: “Ipan se altepet itztoya se tequitiquet cati amo quitepanitayaya Toteco huan amo quinchihuiliyaya cuenta masehualme.

³ Nojquiya itztoya se toahui cati icnotzi ipan nopa altepet cati talojtitziti quitajtaniyaya ma quitajtolsencahua ica cati fiero icualancaitacahua quichihuiliyttoyaj.

⁴ Huan miyac huela quitajtani nopa tequitiquet huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquet moilhui: ‘Masque amo nijtepanita Dios huan amo niquinchi-huilía cuenta masehualme,

⁵ pampa ni toahui cati icnotzi tahuel nechcuatotonía, monequi nijchihuas cati xitahuac. Monequi nijtajtolsencahuas quej quinamiqui pampa talojtitziti huala nechtajtaniá, huan ya nechyolaxiti.’”

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquet moilhui quema quijto quipalehuis nopa toahui cati icnotzi.

⁷ Noja más nimantzi Toteco quintajtolsencahuas cuali imasehualhua cati quintapejpeni-jtoc sinta injuanti motatajtíaj ica ya tayohua huan tonaya. Yaya amo quijtos para mosta quichihuas.

⁸ Nimechilhúa, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas, ¿quesqui masehualme noja nechnehtocatose huan motatajtíjtose ipan ni taltipacti?”

Ome tacame motatajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para masehualme cati mohueyimatiyayaj. Moilhuyiyayaj ya itztoyaj xitahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quintayayaj para amo cuajcualme. Huan Jesús quijto:

¹⁰ “Ome tacame yajque ipan hueyi tiopamit para motatajtíaj ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tacat cati tainanqui impuesto huan momatqui tacajcayahua.

¹¹ Huan nopa fariseo moquetzqui huan motatajti huan quijto: ‘Toteco Dios, nimitztascomati pampa amo niitztoce quej sequinoc. Injuanti tachtequij, momecatíaj huan quichihuaj cati amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niitztoce quej ni tacat cati nonechca itztoce cati tainama impuesto huan tacajcayahua.

¹² Na nimosahua ompa ipan se samano huan nimitzmaca majtacti por ciento ten nochi cati nijpiya.'

¹³ Pero nopa tacat cati tainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa pinahuayaya quitananas itzonteco para quitachilis ilhuicac. Huan yaya moyolix-tejtetzonayaya ica tequipacholi huan quijto: 'Toteco techtasojta pampa miyac nijhuica tajtacoli moixpa.'

¹⁴ Na nimechilhúa, Toteco quitapojpolhui nopa tacat cati tainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi cati mohueyimati, Toteco quinehcapantalis huan nochi cati moehcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitalis."

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconeuhua para ma quintalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quina-jhuaque.

¹⁶ Pero Jesús quinnojnatzqui imomachtijcahua huan quinilhui:
—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tanahuatis ipan iniyolo masehualme cati nechselaj quej ni coneme nechselaj.

¹⁷ Huan aqwi amo nechselá quej ni coneme quichihuaj, amo calaquis campa Toteco tanahuatia.

Se tominpixquet quicamanalhui Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquet huan quitatzintoquili Jesús:

—Ticuali tamachtijquet, ¿taya cati cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiihui:

—¿Tijmati taya quijtosnequi para techtocaxtía nicuali? ¿Tijmachilía para san Dios nelía itztoc cuali?

²⁰ Tijmati nopa tanahuatilme: 'Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitachtequi, huan amo quema xiteistacahui quema timochihua testigo. Xiquintepanita motata huan monana.'

²¹ Huan yaya quiihui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiihui:

—Sinta nelía ten tiquijtohua, huajca san se tamanti noja mitzpolohua. Xijnamacati nochi cati moaxca huan xiquinmaca nopa tomi cati teicneltziti huan quej nopa tijpiyas cati ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tacat quicajqui cati Jesús quiihui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi.

²⁴ Huan Jesús quitachili huan quijto:

—Nelía ohui para masehualme cati tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan iniyolo.

²⁵ Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati tominpiya calaquis ipan itanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan inijuanti cati quicajque quiihuijque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tamanti cati masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiihui:

—Xiquita, tijcajtejqe nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa cati hueli cati quicajtejqe ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua, o iconehua para tepohuilis ten itanahuatilis Toteco,

³⁰ quiselis más miyac ipan ni tonali huan ipan nopa tonali cati huala, quipiyas nemilisti cati yancuic para nochipa.

Jesús quijto para masehualme quimictise

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹ Huan Jesús quinhuicac nopa majtacti huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: "Xiquitaca, amantzi tiyahuij altepet Jerusalén campa panos nochi cati nopa tajtolpanextiani huejcaquiya quijcuilojqe para nopantis na cati niMocuetqui Masehuali.

³² Masehualme nechtemactilise inimaco seyoc tali ehuaní huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise cati fiero. Nechixchajchase,

³³ huan nechhuihuihuitequise, huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque cati quinihuiyaya pampa Toteco quitatíyaya cati Jesús quijitohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepet Jericó, itztoya nopona se popoyotzi cati mosehuiyaya ojtenti motaejehuiyaya.

³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme cati panoyaj ihuaya Jesús, huajca quintatzintoquili aiquiya huala.

³⁷ Huan masehualme quiihuijque para hualayaya Jesús cati ehua altepet Nazaret.

³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chichahuac quijito:

—¡Jesús, tiiteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcaiquiya, techtasojta!

³⁹ Huan nopa masehualme cati tayacanayaj quiajhuaque huan quiihuijque ma ayecmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitatzintoquili:

⁴¹ —¿Taya tijnequi ma nimitzchihui?

Huan nopa tacat quiihui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiihui:

—¡Xitachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³ Huan nimantzi tachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojti, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme cati quitaque ten panoc nojquiya quipaquilismacayajaj.

19

Jesús huan Zaqueo

¹ Huan Jesús calajqui ipan altepet Jericó, pero san panotiquisato.

² Huan itztoya nopona se tacat cati itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tayacanquet cati tainamayaya impuesto huan quipixqui miyac tomi.

³ Huan Zaqueo quichihuayaya campeca para quitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme cati quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantíc.

⁴ Huajca Zaqueo motalo huan tayacanqui huan tejcoto ipan se cuahuit para huelis quitas Jesús quema panos ojtipa.

⁵ Huan quema Jesús ajsico nopona, ajcotachixqui ipan nopa cuahuit huan quitaque Zaqueo huan quiihui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilsti quiseli Jesús ipan ichaj.

⁷ Huan quema masehualme quitaque cati panoc, pejqque quiejelnamiqij Jesús pampa yajqui quipaxaloto se tacat cati tahuel tajtacolchihua.

⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiihui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatatoc. Nipehuas niquinmacas tajco cati nijpiya ica injuanti cati teineltziti. Huan ica nochi cati niqincajayajtoc huan niqinquinxtili miyac tomi, niqinquepilis najpa imiyaca cati niqinquinxtili.

⁹ Huan Jesús quinihui nopa masehualme nopona:

—Ama momaquiixti ni tacat ten itajtacolhua pampa nechneeltocac quej nojquiya Abraham nechneeltocac.

¹⁰ Na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc ipan ni taltipacti para niquintemos huan niqinmaquiixtis masehualme cati mocuapolojtoyaj ipan inintajtacolhua.

Se teteco huan majtacti tetequipanohuani

(Mt. 25:14-30)

¹¹ Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinihui se tatenpohualisti pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuyayaj Toteco pehuasquia tanahuatis nimantzi ipan ni taltipacti.

¹² Huan Jesús quijito: “Se tacat cati itztoya ipan se familia ten tanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tali cati huejca para quiselis tequiticayot para tanahuatis, huan teipa tacuepilisquia.

¹³ Huan achtohui quinnotzqui majtacti itequipanojcahua huan quinmacac sese imiyaca tomi quej se tacat quitanisquía ipan eyi metzti ten tequit. Quinilhui ma tacohuaca huan ma tanamacaca para quitanilise más tomi hasta yaya sempa hualas.

¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tanahuatijquet huan quititanque se amatasencahuali campa ajsisquía huan nopa amat quiijto: ‘Amo quema tijnequij ni tacat ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tanahuatijquet quiseli itequiticayo para tanahuatis. Teipa quema tacuepili ipan ital quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani cati quintominmacatoya para quimatis taya quitantoyaj ica itomi.

¹⁶ Huan nopa tetequipanojquet cati achtohui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi cati techcahuilijtejqwi ya nijtantoc majtacti huelta más imiyaca tomi.’

¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachti tiitztoya ica pilquentzi tomi cati nimitzmacac, huan ama nimitztalis xijnahuati majtacti altepeme.’

¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquet monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi cati techcahuilijtejqwi, ya nijtantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’

¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquet, nojqwiya quiilhui: ‘Nimitztalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰ “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi cati techmacac. Nicajojqui ipan se payo.

²¹ Nimitzimacasiyaya sinta nijpolojtosquía motomi ica tanamaquilisti, pampa nijmati chichahuac titanahuatía. Tijcui tomi cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo titoctoc.’

²² Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquet, nimitztajtolsencahuas ica cati ta mocamanal. Tijmatqui chichahuac nitanahuatía. Nijcui tomi cati amo nijtantoc huan nipixca campa amo nitoctoc.

²³ ¿Para ten amo tijtali notomi ipan se banco para ma quitequihuicaj, huan quema nihualasquía, nopa banco nechmacasquía se quentzi itanca?’

²⁴ “Huan nojqwiya iteco quinilhui nopa masehualme cati ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi cati nijmacac, huan xijmacaca yaya cati quitanqui majtacti huelta.’

²⁵ Huan nopa masehualme quiilhuijqwe: ‘Toteco, yaya ya quiipiya majtacti huelta itomi.’

²⁶ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nimechilhuía, nochi cati quitequihuíaaj cuali cati quiipiyaj, niquinmacas más, huan cati amo quitequihuíaaj cati quiipiyaj, masque pilquentzi, niquinquixtilis nopa pilquentzi cati quiipixtoyaj.

²⁷ Huan nocualancaitacahua cati amo quinequiyayaj ma niquinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.’ ”

Jesús calajqui altepet Jerusalén ipan burro

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

²⁸ Quema Jesús quinilhuijtoya ni tatenpohualisti, sempa pejqwi yahui ipan ojti para Jerusalén.

²⁹ Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepet cati itoca Olivos, quintitanqui ome imomachtijcahua ipan se tequit,

³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzti cati mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzti ilpitoc cati ayemo aqui tejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica.

³¹ Huan sinta amechtatzintoquilise para ten anquitojtomaj, xiquinilhuica: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quiipantijque nopa pilburrojtzti quej Jesús quinilhuijtoya.

³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintatzintoquili:

—¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtzti?

³⁴ Huan quiilhuijqwe:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitallilijque inintaque, huan Jesús ipan tejcoc.

³⁶ Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintaque ipan ojti campa Jesús nejne-miyaya.

³⁷ Huan quema monechcahuijqwe campa itaixtemolis nopa tepet Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj pejqwe quipaquilismacaj Toteco por nochi nopa tichicahualnescayot cati quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilisti,

³⁸ injuanti tahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tanahuatijquet cati huala ipan itoca*!

Oncas tasehuilisti ipan ilhuicacti.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹ Huan sequij fariseos cati nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quillhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quijtohuaj tamanti cati amo quinamiqui.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sinta nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitachili nopa altepet huan chocac por nopa masehualme cati nozona itztoyaj,

⁴² huan quijto: “AnJerusalén ehuan, sinta anquimachilijtosquíaj ten pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tasehuilisti. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tanqui hora.

⁴³ Huajca se tonali amocualancaitacahua hualase huan amechyahualose huan amechojtzacuase para amo aqui huelis cholos.

⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan amechmictise nochi amajuanti cati anitztoque nica. Huan amo teno ten amoaltepe mocahuas quej eltoya, pampa amo antechchihuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quinquixti tanamacani tiopan calijtic

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan pejqui quinquixtia nopa tanamacani cati itztoyaj calijtic.

⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motatajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa anquintachtequiliáj masehualme cati hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tamachtí mojmota ipan nopa hueyi tiopamit, pero nopa tayacanca totajtizti, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan injuanti cati quihuicayayaj tequit quinequiyayaj quimictise.

⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quitacaquiliyayaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

¹ Se tonali Jesús tamachtiyaya huan tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamit, huan hualajque nopa tayacanca totajtizti, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue tacame ten israelitame para quitatzintoquulise.

² Huan quillhuijque:

—Techilhui ica taya tequiticayot tijchihua ni tamanti. ¿Ajquiya mitzmacatoc tequiticayot?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtatzintoquulis se tamanti. Technanquilica ya ni.

⁴ ¿Ajquiya quititanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititanqui o san masehualme quititanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj ten quenicatza quinanquulise. Qui-ijtoque: “Sinta tiquijtose Toteco quititanqui Juan, huajca technanquulis ¿para ten amo tijneltocaque icamanal?”

⁶ Huan sinta tiquijtose san masehualme quititanque, nochi ni masehualme techtehuise pampa injuanti quineltojac para Juan eliyaya se itajtolpanextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca injuanti quinanquiliijque, huan quillhuijque amo quimatiyayaj ajquiya quititanqui Juan.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihuas nochi ni tamanti.

Se tatenpohualisti ten tequipanohuani cati amo cuajcualme

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni tatenpohualisti, quijto: “Itztoya se tacat cati quitojqui xocomecat ipan imil huan quincahuilijtejqqui inimaco sequij tacame para ma

* 19:38 19:38 Ica itequiticayo.

quimocuitahuica huan teipa momajmacasquíaj cati temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui.

¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat quititanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxca ten nopa tatequisti. Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san ica imax quimajcayque.

¹¹ Huajca nopa tacat cati iaxca nopa mili sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque, huan amo teno quimacaque.

¹² Huan ica expa nopa tacat sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tacame quicocojque, huan quiquixtijque.

¹³ “Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili moyolilhui: ‘Ama nijmati taya nijchihuas. Nijtitanis notelpoca cati niquicnelía, huan temachti quitepanitase.’

¹⁴ Pero quema nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocat, huajca moilhujijque se ica seyoc: ‘Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’

¹⁵ Huan injuanti quitehuijque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿taya anmoilhúaj quichihuas nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tacame?

¹⁶ Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil inimaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimachilijque para injuanti eliyayaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti, huajca quiilhujijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuili Toteco panos ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintachili huan quintatzintoquili:

—Huajca ¿taya quiijtosnequi cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quiijtohua:

‘Calchihuani amo quinejque quitequihuse se hueyi tet, huan quitahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tet cati quitahuisojtoyaj,

elqui cati más monequiyaya para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸ Na ninopa hueyi tet huan nochi cati amo nechnequij itztoque quej cati motepotamise huan huetzise ipan nopa hueyi tet, huan tahuel mococose. Huan quema na nihuetzise ininpani cati amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tatixtic.

Ajquiya taxtahuá impuesto

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:13-17)

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa tayacanca totajtzitzi quimachilijque para injuanti itztoyaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme.

²⁰ Huajca san quintitanque tacame ixtacatzi para ma nesica quej cuajcualme huan ma quitachilijtinemica para quicacuisquíaj se camanali cati ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador.

²¹ Huan se ten injuanti quitatzintoquili Jesús:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij tiqijtohua huan titamachtía cati xitahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titamachtía cati melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca.

²² Huajca ¿tiqitica cuali tiquixtahuase cati techtajtanía totanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús quitaac para quinequiyayaj quimasiltise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcayahuase?

²⁴ Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa impuesto. ¿Ajquiya iixcopinca quiipiya ni tomi? Huan ¿ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan injuanti quinancuilijque:

—Iixcopinca huan itoca Tanahuatijquet César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César cati iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayahua Jesús o quimasiltise ica cati quiijto iniixpa nopa masehualme. San quitachilijque quenicatza quinnanquiliyaya, huan ayecmo molinijque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzí

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequij saduceos. Injuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí.

²⁸ Huan nopa saduceos quiilhujijque:

—Tamachtijquet, Moisés quiijuico huejcajquiya sinta se tacat miquis huan amo quica-jtehuas yon se conet, huajca iicni cati teipa ehua monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conet cati quimacas iteipan ixhuihua yaya cati mijqui.

²⁹ Itztotaj chicome icnime huan nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui yon se conet.

³⁰ Huan nopa ompa tacat mosihuajti ica nopa cahuali huan nojquiya mijqui, huan amo quinpixqui coneme.

³¹ Huan nopa expa tacat mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajque hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa situat, huan amo quipixque ininconeuhua.

³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa situat.

³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi cati mictoque, ¿ajquiya ten inijuanti quipiyas nopa situat para iaxca?, pampa nochi chicome quichijque inisihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan taltipacti tacame mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica.

³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan inijuanti cati quinamiqui calaquire il-huicac, ayecmo mosihuajtise, yon monamictise para quintacatiltise coneme,

³⁶ pampa nepa ayecmo aquí miquis. Nochi itztose para nochipa quej ilhuicac ehuan. Itztose iconehua Toteco cati yaya quinyolcuic para itztose para nochipa.

³⁷ Pero quema, mijcatzitzitzi moyolcuiz pampa Moisés technextili ya nopa quema quuitac nopa xihuitzontzi cati tatayaya huan quiijuico para Toteco quilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.

³⁸ Huan pampa Toteco quiiyto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque inijuanti ya mictotaj huejcajquiya quema quiiyto nopa camanali, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés quilhuijque:

—Tamachtijquet, nelia cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aquí motemacac para más quitatzintoquilis.

Cristo iteipan ixhui David

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

⁴¹ Huajca Jesús quintatzintoquili:

—¿Para ten masehualme quiiytohuaj para nopa Cristo cati Toteco quiiyto hualasquía elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya?

⁴² Pampa David iselti quitocaxti Cristo ‘noTeco’ ipan Salmos campa quiijuico: ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quilhui:

Ximosehui nica ipan nonejmat,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se masehuali cati iteipan ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁶ “Ximomocuitahuica ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati quinpacía moquentise iniyoyo huehueyac. Quinpacía quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuse ipan nopa siyas cati más quipiya tatepanitacayot huan quinequij tacuase achtohui ipan se tacualisti.

⁴⁷ Pero iyoca inijuanti quinquitilíaj sihuame icnotzitzitzi ininchajchaj. Huejcahuaj quema motatajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintepanitaca, pero san tacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintatzacuiltis que sequinoc.”

21

Nopa tomi cati se toahui cati icnotzi quimacac Toteco

(Mr. 12:41-44)

¹ Huan nepa tiopan calijit Jesús quintachilijtoya quenicatza masehualme cati tomin-piyayayaj quitaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco.

² Huan nojquiya quuitac se toahui cati icnotzi nelteicneltzi temacac ome centavos.

³ Huan Jesús quiiyto:

—Nimechilhuía para melahuac ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quej nochi ne sequinoc.

⁴ Pampa nochi injuanti quimacaque cati mocahuayaya ten inintomi, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi cati quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisosolose tiopamit
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵ Huan itztoyaj sequij cati camanaltiyayaj ten iyejyejca nopa hueyi tiopamit huan quenicatza quinjejecchijtoyaj nopa teme cati masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

⁶ —Ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochi ni tamanti yejyectzi cati ama anquitachilíaj, huan yon se tet amo mocahuas campa eltoya.

Tanextili cati mochihuas ipan itamiya tonali
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷ Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿quema panos ni tamanti? ¿Taya tanextili oncas quema monechcahuis?

⁸ Huan Jesús quinilhui: “Ximotachilica. Ma amo aqui amechcaycayahuas pampa miyac tacame hualase huan quijitose para na. Quijitose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsis hora’, pero amo xiquinnechcahuica.

⁹ Huan anquicaquise para oncas tatehuilisti huan para miyaqui tahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achtohui monequi panos nochi ni tamanti, pero noja polihuiyoc para tamis taltipacti.”

¹⁰ Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tali motananase huan quintehuisse cati itztoque ipan seyoc tali. Tanahuatiani motehuisse inihuaya sequinoc tanahuatiani huan inisoldados.

¹¹ Huan campa hueli tahuel mohuisos tali, huan oncas huejhueyi mayanti, huan huejhueyi cocolisti. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tanextili huan tamanti cati temajmatis.

¹² “Pero achtohui, quema noja polihui nochi ni tamanti, masehualme amechitzquise huan amechtaijyohuiltise. Huan amechtemactilise iniixpa tequichihuani ipan tiopame, huan amechtzacuase. Huan amechhuicase iniixpa tanahuatiani huan gobernadores para amechtelhuisse pampa antechneltoaj.

¹³ Huan quej nopa huelis anquinpohuilise ten na.

¹⁴ Huan amo ximoilhica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, pampa ipan nopa hora na nimechmacas talnamiquilisti huan nimechmacas nopa camanali cati monequi anquinilhuisse, huan yon se amocualancaitaca amo huelis amechnanquilis.

¹⁶ Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amohuicalhua, o amohuampoyohua amechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti amechmictise sequij ten amojuanti.

¹⁷ Huan nochi masehualme amechcualancaitase pampa antechneltoaj na.

¹⁸ Pero amo teno huelise amechchihuilise, yon amo anquipolose yon se amotzonal.

¹⁹ Huan sinta anquipiyase amoyolo huan nochi anquijyohuisse, anitztose para nochipa.

²⁰ “Pero quema anquinitase soldados ten miyac talme cati quiyahualojtose ni altepet Jerusalén, huajca xijmatica para ya ajsico tonali para quisosolose.

²¹ Huajca ipan nopa hora, injuanti cati itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme, huan injuanti cati itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme cati itztoque ipan mili ma amo tacuepilica para calaquise ipan ni altepet,

²² pampa ipan nopa tonali Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quej ijcuilijtoc para ma pano.

²³ Teicneltique sihuame cati tanemiltijtose huan cati quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi taijyohuilisti ipan ni tali, huan Toteco quintatzacuultis ni masehualme.

²⁴ Huan tacame quinmictise miyaqui ica machetas huan miyaqui quinhuicase hasta ten hueli talme ipan taltipacti para ma tetequipanose san tapic. Huan cati amo israelitame ten cati hueli talme quitanise huan ipan moquejquetzase altepet Jerusalén huan quichihuilise ten quinequise hasta tamis nopa tonali cati Toteco quixquetzoc para cati amo israelitame ma tatanica.

Quema Jesús tacuepilis
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

²⁵ “Huan teipa oncas tanextili ipan tonati huan ipan metzti huan ipan sitalime huan ipan taltipacti. Huan masehualme amo quimatise taya quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tahuel motananas hueyi at huan nelía ajcahuacas.

²⁶ Huan masehualme tapolose pampa tahuel majmahuise ica nochi cati quuitase huala ipan taltipacti, pampa quuitase para tonati, metzti, sitalime huan nochi cati eltoc nepa ipan ilhuicacti huihuipicase.

²⁷ Huan huajca quena, nechitase na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan se mixti ica nohueyi chichahualis, huan ica notatanex cati tahuel yejyectzi.

²⁸ Huajca quema pehuas mochihuas nochi ni tamanti, ximoyolchicahuaca huan xiajco-tachiyaca ica paquillisti pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis."

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se tatenpohualisti: "Ximoilhuica cati pano ica se higuera cuahuit huan nochi sequinoc cuame.

³⁰ Quema nopa cuame moseliltaj, huajca anquimatij ya ajsis tatotonilot.

³¹ Huajca nojquiya quema anquuitase panotos nochi ni tamanti, xijmatica ya nechca para Toteco tanahuatis ipan ni taltipacti.

³² "Huan nimechilhuía melahuac para amo miquise nopa masehualme cati quuitase ni tanextili hasta nihualas.

³³ Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁴ "Xitachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqúi ipan tajtacoli. Yon amo nimechpantiqúi anihuintitoque, yon ma amo nimechpantiqúi anmocuatonijtoque ica tamanti ten ni nemilisti nica, pampa sinta san ya nopa anmoilhuía, amo anmocuatalise, huan nopa tonali nimantzi amechajsis quej se taquetzti.

³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme cati itztose campa hueli ipan taltipacti.

³⁶ Pero ximocualchijchijtoque mojmosta para quema nihualas. Xijtajtanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tamanti cati hualas huan para huellis anmoquetzase noixpa na cati niMocuetqui Masehuali."

³⁷ Huan mojmosta quema tonaya, Jesús tamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamit huan ica tayohua quisayaya para toniliti ipan nopa tepet cati itoca Olivos.

³⁸ Huan tahuel miyaquí masehualme mijquehuayayaj iijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamit para quitacaquilise.

22

Quinejque quitzquise Jesús

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

¹ Huan monechcahuuyaya nopa ilhuit cati itoca Pascua quema quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcajot.

² Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemo-huayayaj quenecatza huellis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaquí masehualme cati quitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtacat calajqui ipan iyolo Judas Iscariote cati eltoya se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahua Jesús.

⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamit, huan quisencajqui inihuaya quenecatza huellis quinmactilis.

⁵ Huan injuanti paquiyayaj ica itapalehuil huan quijtoque para quitaxthauise.

⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenecatza huellis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaquí masehualme.

Itacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

⁷ Huan ajsic nopa tonali para quicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcajot, huan para quimictise nopa pilborregotzi para Pascua.

⁸ Huan Jesús quintitanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tacualisti para nochi tojuanti titacuatij.

⁹ Huan injuanti quihuique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepet, anquinamiquise se tacat cati quihuica iaj-coltipa se comit at. Xijtoquiliyayaca hasta nopa cali campa calaquis.

¹¹ Huan nozona anquihuihise cati iaxca nopa cali: 'Nopa tamachtijquet quijtohua ma timitztatzintiquilij, ¿canque eltoc nopa hueyi cuarto campa quicuas nopa Pascua tacualisti ihuaya imomachtijcahua?'

¹² Huan yaya amechnextilis se cali cati quipiya ome piso campa eltoc se hueyi cuarto, huajca nozona xijsencahuaca nopa tacualisti.

¹³ Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi quej Jesús quinilhujtoya huan nozona quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa.

¹⁵ Huan Jesús quiijto:

—Nelia miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tacualisti amohuaya pampa ya nechca para nitaijyohuis.

¹⁶ Nimechilhuía, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tanahuatía huan ya panotos nochi cati quinextía ni tacualisti.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca at huan quitascamatqui Toteco huan quiijto:

—Xiquica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti.

¹⁸ Pampa nimechilhuía, amo niquis xocomeca at sempa hasta nopa tonali quema tanahuatis Toteco.

¹⁹ Huan quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Toteco. Huan quitapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notacayo cati nitemactilis por amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquixnextise annehelnamiqij.

²⁰ Huan quema ya tacuajtoyaj, sempa quichijqui san se, quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso cati nijtoyahuas para amojuanti nijpeshualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco.

²¹ Pero xiquitaca, yaya cati nechtemactilis tacua nohuaya ipan ni mesa.

²² Quena, na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitailjtoc, pero teicnelti nopa tacat cati nechtemactilis pampa tahuel taijyohuis.

²³ Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuíaj para quimatise ajquiya huelis quitemactilis.

Ajquiya achi hueyi iixpa Toteco

(Mt. 20:25-28; Mr. 10:42-45)

²⁴ Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilíaj ajquiya elisquía más hueyi iixpa.

²⁵ Huan Jesús quinilhui: “Tanahuatiani nica ipan ni taltipacti tahuel tanahuatíaj chichahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi inimasehualhua ma quintocaxtica ‘cuajcualme’.

²⁶ Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Cati ten amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quej se cati más telpocat ten nochi. Huan cati quinequi elis amotayacanca, ma eli amotequipanojca.

²⁷ ¿Catijqui anquiitaj para más hueyi, yaya cati mosehuía campa mesa o yaya cati quintequipanohua? Anmoilhuíaj yaya cati mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quej niamotequipanojca.

²⁸ “Amojuanti anitztoque cati anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc taohuijcyot.

²⁹ Huan yeca nimechmacas tequiticayot antanahuatise quej noTata nechmacatoc tequiticayot nitanahuatis.

³⁰ Huan antacuase nohuaya campa na nitanahuatis, huan nimechsehuis ipan siyas cati yejyetzti para anquintajtolsencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotachili. Amocualtatcat ya tajtanqui caquihiuli para mitztzejtzelos quej se quitzejtzelo hua trigo,

³² pero nimotatajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatas ica cati amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se cuapele ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techixmati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, yon morral, yon tecacti, ¿taya amechpolo?

Huan quinanquillijque:

—Amo teno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía sinta anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral, huan sinta se amo quipiya se macheta, ma quinamaca itaque huan ma quicohua.

³⁷ Pampa nimechilhuía, ama tamis cati quiijuilojque huejcajquiya ten na campa quiiju-tohua: ‘Masehualme quiiitase quej amo cuali pampa quiiitase inihuaya amo cuajcualme.’

³⁸ Huan injuanti quiijtojque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetas.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús motatajti nepa Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepet Olivos quej momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquillijque.

⁴⁰ Huan quema ajsitoy nepa, quinilhui:

—Ximotatajtica ica Toteco para amo amechyoltilanas tajtacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa moyocaquixti. Huan motancuaquetzqui huan pejqui motatajtía, ⁴² huan quiijto: “Notata, sinta mopaquilis, huajca techquixtili ni hueyi taijyohuillisti cati huala, pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se ilhuicac ejquet ten ilhuicac huan quimacac tetili.

⁴⁴ Jesús nelía taijyohuiyaya, huan chicahuac motatajtíyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quej esti cati chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tantoya motatajtía, moquetzqui huan tacuepili campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochoque pampa tahuel siyajtoyaj ica tequipacholi.

⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten ancochoque? Ximoquetzaca huan ximotatajtica para amo aqui amechyoltilanas antajtacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi.

⁴⁸ Huan Jesús quiiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na cati niMocuetqui Masehuali?

⁴⁹ Huan injuanti cati itztoyaj ihuaya Jesús quiiitaque ten panoyaya, huan huajca quitatz-intoquillijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titatehuica ica tomacheta?

⁵⁰ Huan se cati itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas ten inejmat.

⁵¹ Huan Jesús quiiilhui:

—¡Xijcahua! Ayecmo xitatehui.

Huan Jesús quiiizqui inacas huan quichicajqui.

⁵² Huan hualajtoyaj nopa tayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan nopa huehue tacame ten israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se nitachtejquet?

⁵³ Mojmosta niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamit, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtatcat cati quipiya chichual-isti para tanahuatis ipan tzintayohuilot.

Pedro quiijto amo quixmati Jesús

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Huan injuanti quiiizquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatuquili.

⁵⁵ Huan masehualme tipitztoyaj tajco calixpamit pampa taseseyayaya huan mosehuijtoyaj san sejco, huan Pedro nojquiya mosehuíto inihuaya.

⁵⁶ Huan se sihua tequipanojquet quiiitac Pedro mosehuiyaya titeno huan quitachili huan quiijto:

—Ni tacat nojquiya itztoya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nane, amo niquixmati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitachili huan quiijto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tate! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tacat quiijto:

—Temachti ni tacat nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquet nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tate, amo nijmati taya tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se cuapele.

⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuetqui huan quitachili. Huan Pedro quielnamijqui cati Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzis se cuapele ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techixmati.”

⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tahuel mochoquili.

Tacame quimaquilijque Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³ Huan nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj huan quimaquilijayaj.

⁶⁴ Huan quiixtzajque huan quitatzintoquilijque:

—Sinta titajtlopanextijquet, techilhui, ¿ajquiya ten tojuanti timitzmaquilíaj?

⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tamanti cati fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

⁶⁶ Huan quema tanesqui, mosentilijque nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequit ica israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tasentilisti cati más quipixqui tanahuatili. Huan nopa tacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sinta ta tiCristo cati Toteco techilhui techititanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nimechilhuisquía, amo antechneiltocasquíaj.

⁶⁸ Huan sinta nimechtatzintoquilisquía tamanti para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquíaj, yon amo antechmajcahuasquíaj.

⁶⁹ Pero ama, amo huejcahuas para na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuiti inejmat Toteco Dios cati quiipiya nochi chicahualisti.

⁷⁰ Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, na nilcone.

⁷¹ Huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcasoque cati ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

¹ Huajca nochi injuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato.

² Huan pejque quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tacat quincayahuayaya masehualme ipan total huan quinilhuiyaya ma amo taxtahuaca impuesto cati Tanahuatijquet César techtajanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo, huan yaya se tanahuatijquet.

³ Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quininquili:

—Quena, na niinintanahuatijca quej tiquijtohua.

⁴ Huan Pilato quinilhui nopa tayacanca totajtzitzi, huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía cati amo cuali quichijtoc.

⁵ Pero injuanti achi más tahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinyolajcomantinemi masehualme campá huéli ica itamachtil. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶ Huan quema Pilato quicajqui ya ní, quintatzintoquili sinta Jesús ehua estado Galilea.

⁷ Huan quicajqui para quena, huan quimatqui para quitocarohuayaya Herodes Ántipas quitajtolsencahuas pampa yaya quipixqui tanahuatili ipan Galilea. Huajca quititanqui Jesús campa ya para ma quitajtolsencahua, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepet Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸ Huan quema Herodes quitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quitas. Quicactoya miyac tamanti ten ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahualnescayot iixpa.

⁹ Huajca Tanahuatijquet Herodes quitatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili.

¹⁰ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés moquetztoyaj nozona, huan chichahuac quitelhuiyayaj.

¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejqe quihuihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomit cati cuajcualtzi quej moquentíaj tanahuatiani, huan sempa quititanqui ica Pilato.

¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltalijque pampa achtohui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojqe ma miqui Jesús

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39-19:16)

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tequichihuani, huan nopa miyaqui masehualme

¹⁴ huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tacat huan antechilhuíaj para quinyacana masehualme ma motananaca. Pero nijtatzintoquili amoixpa, huan nijpanti para amo quichijtoc yon se tajtacoli cati ica anquitelhuijtojqe.

¹⁵ Huan nojquiya Herodes amo teno quipantili, huan yeca nechtitanili sempa. Amo teno quichijtoc para ma tijmictica.

¹⁶ Huajca nijtatzacuultis huan nijmajcahuas para ma yahui.

¹⁷ Sesen xihuit ipan nopa Pascua Ilhuit monejqui para Pilato quimajcahuas se cati itztoya ipan tatzacti.

¹⁸ Pero nochí nopa masehualme chichahuac quiijtojqe:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Xijmajcahua Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintananqui masehualme ma tatehuica ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti.

²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús,

²¹ pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtzayayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para ten? ¿Taya amo cuali quichijtoc? Amo teno nijpantili cati quichijtoc para ma tijmictica. San nijtatzacuultis huan teipa nijmajcahuas ma yahui.

²³ Pero nopa miyaqui masehualme huan tayacanca totajtzitzi achi más tahuejchijque huan quitajtaniyayaj ma quicuamapelolti, huan yeca quifuerzajhijque Pilato.

²⁴ Huajca Pilato motemacac para quichihuas cati injuanti quinequiyayaj.

²⁵ Huan quinmalacanili nopa tacat cati tzactoya pampa tatehui ica gobierno huan temicti pampa yaya cati quitajtanijqe. Huan quinmactili Jesús inimaco para ma quichihuaca ihuaya cati injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tacat cati itoca Simón cati ejqui talí Cirene. Yaya ajsitinemiyaya ten ital huan nopa soldados quiquechpanolijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tahuel miyaqui masehualme qitoquiliyayaj, huan miyac sihuame chocayayaj huan tahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltise Jesús.

²⁸ Huan Jesús moicancuetqui huan quinilhui:

—Naname cati anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amouanti huan por amoconehua.

²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tahuel taijyohuise huan quiijtose para cuali inpantis sihuame cati amo huelque conepiyaj huan amo quenchichitijque coneme.

³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quinilhuisse nopa tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintati.

³¹ Pampa sinta monequi nitaijyohuis quej ni, huan amo nitajtacolchijtoc, ¿quenicatza monequi taijyohuisse masehualme cati miyac tajtacoli quihuicaj?

³² Huan quinhuicayayaj ome tachtequini nojquiya para quincumapeloltise ihuaya Jesús.

³³ Huan nochi ajsitoy campa itoca Mijcatzontecomit, huan quicumapeloltijque Jesús ica nopa tachtequini, se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves.

³⁴ Pero Jesús motatajti huan quiilhui iTata: “Notata, xiquintapojpolhui pampa amo quimatij taya quichihuj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús.

³⁵ Huan nopa miyaqui masehualme moquetztoyaj nozona huan quitachilijtoyaj. Huan nojquiya nopa tequichihuani quihuihuiitayayaj Jesús huan quijjtohuayayaj ten ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco quitapejpenijtoc para techtitanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campa yaya quej elisquía quitequipanohuj huan quitenamiquiltijque xocomeca at cati ya xocoxtoya,

³⁷ huan quiilhuijque:

—Sinta nelía ta tiinintanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Quitalijtoyaj se tajcuiloli ipan icuamapel itzonta Jesús cati quijto: NI JESÚS ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹ Huan se ten nopa tachtequini cati quicumapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sinta nelía ta tiCristo cati Toteco techtitanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tachtejquet quiajhuac ica cati quijto, huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis?

⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali cati tijchijtoque, pero ni Jesús amo teno quichijtoc cati amo cuali.

⁴² Huan teipa nopa tachtejquet nojquiya quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachti, ama ni tonali tiitztoti nohuaya nepa campa tahuel tayejyectzi.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

⁴⁴ Huan nechca tajco tona, tzintayohuixqui campa hueli ipan taltipacti huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotac.

⁴⁵ Ayecmo taahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina cati quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tatzejtzolotic hueyi tiopan calijtic.

⁴⁶ Huan Jesús camanaltic chichahuac, huan quiilhui iTata:

—Notata, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quijto ya ni, mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán ten soldados quiitac cati Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tacat cati amo teno quichijtoc.

⁴⁸ Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise taya ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi ten panoc, tacuepilijque ininchajchaj moyoltejtejzontiyajque pampa tahuel motequipachohuayayaj.

⁴⁹ Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame cati hualajtoyaj ihuaya ten estado Galilea moquetztoyaj ica huejca, quitachiliyayaj nochi ni tamanti.

Quitalijque Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

⁵⁰ Huan itztoya se tacat cati itoca José cati ehuyaya altepet Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitquet ipan nopa tasentilisti cati más quipixqui tanahuatili cati quitatzintoquili Jesús huan quijtojque para monequi miquis. José eltoya se cuali tacat huan xitahuac iyolo iixpa Toteco.

⁵¹ Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tanahuatis ipan taltipacti huan yeca amo quipacti cati quichijque nopa tasentilisti.

⁵² Huan ni José yajqui quiitaco Pilato huan quitajtani ma quimaca itacayo Jesús.

⁵³ Huan quitemohuito itacayo huan quimimilo ica se hueyi yoyomit. Huan quitejqui ipan se ostot ipan se tepet cati yancuic quicoyonijtoya ipan tet campa ayemo quitallijtoyaj se mijcatzi.

⁵⁴ Huan eltoya nopa tonali para quicualtalse nochi cati monequi pampa a las seis ica tiotac pehuayaya nopa seyoc tonali quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵ Huan nopa sihuame cati hualajque ten estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quitaque nopa ostot ipan nopa tepet huan quenicatza quitallijtoya itacayo.

⁵⁶ Huan teipa tacuepilijqe ininchaj huan quisencajqe taajhuiyacayot cati atic huan cati tatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, injuanti mosiyaj-quetzque quej quijto nopa tanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

¹ Ipan domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa ostot ipan nopa tepet huan quihuicaque nopa taajhuiyacayot cati quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque inihuaya.

² Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quijcuenijtoyaj nopa hueyi tet cati quixtactoyaj nopa ostot ipan nopa tepet.

³ Huan calajque, pero amo quipantijque itacayo Tohueyiteco Jesús.

⁴ Huan san motachilijque huan san moilhuyiyaj taya panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininechca ome tacame cati moquentijtoyaj iniyoyo cati nelía cahuaniyaya.

⁵ Huan tahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tacame quinilhuijqe:

—¿Para ten anquitemohuaj se cati itztoc nica campa quincahuaj mijcatzitzitzi?

⁶ Jesús amo aquí nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea amechilhui para moyolcuisquía.

⁷ Amechilhui para monequi quitemactilisquía yaya cati Mocuetqui Masehuali inimaco tajtacolchijca masehualme huan quicuamapeloltisquía huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸ Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal,

⁹ huan quisque ipan ostot ipan nopa tepet huan quinyolmelahuatoj nopa majtacti huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús cati quixttoyaj.

¹⁰ Huan nopa sihuame cati quinyolmelahuatoj itayolmelajcahua Jesús ten quixttoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame inihuaya.

¹¹ Pero imomachtijcahua moilhuijqe san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quinelto-
caque cati quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motalo hasta nopa ostot ipan nopa tepet. Huan quitachili ijtic huan quitac san eltoya nopa hueyi yoyomit cati ica quipijque itacayo Jesús. Huan teipa tacuepili ichaj huan tahuel quitezaitayaya ten panotoya.

Ipan ojti para Emaús

(Mr. 16:12-13)

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonali itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús cati nejnemiyayaj ipan ojti hasta se pilaltepetzitzi cati itoca Emaús cati mocajqui nechca majtacti huan se kilómetros ihuejcaca ten altepet Jerusalén.

¹⁴ Huan mocamanalhuyiyaj se ica seyoc ica nochi ten panotoya.

¹⁵ Huan quema mocamanalhuyiyaj, Jesús iselti monechcahuico huan pejqui inihuaya nejnemi.

¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quixmatica sinta ya.

¹⁷ Huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya anmocamanalhuijtiyahuij ipan ojti? ¿Para ten tahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se ten injuanti cati itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepet Jerusalén amo tijmati nochi tamanti ten panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Taya tamanti?

Huan quiilhuijqe:

—Nopa tamanti ten panoc ica Jesús cati ehua Nazaret. Yaya eltoya se tajtolpanextijquet cati quipixqui chicalualisti quichihuas huejhueyi tiochicalualnescayot. Tamachtí ica chicalualisti huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme.

²⁰ Huan nopa tayacanca totajtztzi huan tequichihuani quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque.

²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque.

²² Ama nojquiya san timotachiliyayaj pampa sequij sihuame yajque ijnaltzi hasta campa ostot ipan nopa tepet,

²³ huan amo quipantijque itacayo. Techilhuicoj quinitaque ilhuicac ehuan cati quinilhuijque para Jesús ya itztoc.

²⁴ Huan sequinoc cati itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa ostot ipan nopa tepet huan quipantijque nochi quej nopa sihuame quiiijtoytaj, pero amo quitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochi cati quiiijtojqe itajtolpanextijcahua Toteco.

²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para monejqei Cristo taijyohuis ica nochi ni tamanti huan teipa yas ilhuicac campa quipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqei ica cati quiiijcuilo Moisés huan panoc inintajcuilol nochi sequinoc itajtolpanextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochi cati ijcuilijtoc ten ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa pilaltepetzzi campa yahuij, Jesús mochijqui quej achi más huejca yasquía.

²⁹ Huan nopa ome tacame chichahuac quiiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi calaquis tonati huan tayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas inihuaya.

³⁰ Huan quema mosehuijtoya inihuaya campa mesa, quiiizqui pantzi huan quitasamatqui Toteco, teipa quitajcoitac huan quinmajmacac.

³¹ Huajca elqui quej tapojqui iniixteyolhua huan quixmatque, huan nimantzi Jesús ayecmo monexti iniixpa.

³² Huan huajca quiiijtojqe se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quej yejyetzzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtí huan techilhuiyaya cati quiiijosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tacame moquetzque nimantzi huan tacuepilijque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtacti huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc

³⁴ cati quiiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro.

³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejqe quinyolmelahuaj ten ininpantic ipan ojtí huan quenicatza quixmatque Jesús quema quitajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tamanti, Jesús moquetzqui tatajco ten injuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

³⁷ Huan injuanti san quitachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quitayayaj se ajacat.

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anmajmahuij huan ohui anquineltocaj para melahuac na?

³⁹ XiQuitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía na. Techitzquica huan xijmachilica. Se ajacat amo quipiya inacayo huan iomiyo quej anquiitaj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quiiijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua.

⁴¹ Huan amo quineltoayayaj pampa tahuel paquiyayaj huan san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo teno anquipiayaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi cati tacacatzoli huan se quentzi necti.

⁴³ Huan quiiizqui huan quicuaajqui iniixpa.

⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niiztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi cati ijcuilijtoc ten na ipan itanahuatil Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniamahua nopa tajtolpanextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintapohuili inintalnamiqulis para ma quimachilica Icamanal Toteco.

⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitaijyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonati monejqui nimoyolcuis sempa, huan quej nopa elqui.

⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitepohuilica ni camanali ica notequiticayo. para masehualme ma moyolpataca huan ma quicahuaca inintajtacolhua huan Toteco quintapojpolhuis. Huan teipa xitepohuilitij ipan nochi talme ipan taltipacti.

⁴⁸ Anquiitztoque ni tamanti huan ama monequi anteyolmelahuase cati anquiitztoque.

⁴⁹ Nechcatitoc para nijtitanis Itonal Toteco ipan amojuanti quej noTata amechtencahuilijtoc amechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepet Jerusalén hasta yaya ajsis huan amechtemitis ica chicahualisti ten ilhuicac.

Jesús tejcoc ilhuicac

(Mr: 16:19-20)

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatananqui huan quintiochijqui.

⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tejcoc ilhuicac.

⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque huan teipa tacuepilijque altepet Jerusalén ica hueyi paquilisti.

⁵³ Huan mojmosta itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamit quipaquilismacayaj huan quihueyichihuayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuetqui Masehuali

¹ Cristo, yaya cati tenextilia Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayemo oncayaya nochi cati onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya Dios.

² Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi cati onca.

³ Cristo quichijchijqui nochi tamanti huan yon se tamanti cati onca amo yolqui iselti.

⁴ Yaya nopa nemilismacaquet huan quinmaca nemilisti nochi cati itztoque. Yaya nopa taahuili cati quintaahuilia masehualme ipan iniyolo.

⁵ Ni taahuili taahuia campa onca tzintayohuilot huan nopa tzintayohuilot amo hueli quisehuia.

⁶ Itztoya se tacat cati Toteco Dios quitantoya cati itoca eliyaya Juan.

⁷ Juan hualajqui quipanextico Cristo cati itztoc nopa taahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquiaj cati Juan quinilhuiyaya.

⁸ Juan amo ya nopa taahuili. San hualajqui quipanextico nopa taahuili.

⁹ Cristo yaya nopa taahuili cati nelia temachti huan hualajqui ipan taltipacti para techtaahuilis nochi timasehualme ipan toyolo.

¹⁰ Cristo itztoya ipan taltipacti huan yaya quichijqui taltipacti, pero masehualme nica amo quiixmatque ajquiya ya.

¹¹ Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque.

¹² Pero nochi masehualme cati quiselijque Cristo, quinequi quijitos nochi cati quineltocaque*, yaya quinmacac tequiticayot para elise iconehua Toteco.

¹³ Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tacatque ipan se cuali xinacht masehualme. Yon amo iconehua quej tiiconehua totatahua, yon amo iconehua pampa quinejqui se tacat. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴ Huan Cristo cati tenextilia Toteco Dios mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti huan itztoya tohuaya nica san se talochti. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquixmatque para yaya iyojzti Icone Toteco Totata. Nelia hueyi iyolo ica tojuanti huan yaya itztoc cati senquisa melahuac.

¹⁵ Juan teyolmelajqui ten Cristo huan quijito: “Yaya ni cati nimechilhuiyaya quema niqijto para teipa hualas se cati quiyiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya.”

¹⁶ Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tatiochihuali ten iricojojo Cristo pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan mojmota más techtiochihua.

¹⁷ Quena, Toteco techmacac itanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ica ya techmachti cati nelia temachti.

¹⁸ Amo aqui quitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojzti Icone cati mocahua inechca, technextilico nochi ten ya.

Juan cati tecuaaltiyaya camanaltic ten Jesucristo

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

¹⁹ Huan ya ni cati Juan quinilhui nopa israelitame ten altepet Jerusalén quema israelita totajtztizti huan levitame quintitanque ma quitatzintoquilij Juan ajquiya yaya.

²⁰ Juan quinilhui xitahuac:

—Na amo niCristo.

²¹ Huan inijuanti quitatzintoquilijque:

—¿Huajca ajquiya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijito:

—Amo na niElías.

Huan quitatzintoquilijque:

—¿Ta tütztoc nopa tajtolpanextijquet cati Toteco techilhui techtitanilisquia?

Juan quinnanquili:

—¡Amo cana!

²² Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Techilhui ajquiya ta para huelis tiquinyolmelahuase cati techtitanitoque. ¿Taya motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali cati quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías cati huejcajquiya itztoya. Quinilhui:

* 1:12 1:12 Quineltocaque itoca.

—Na san nise tacat cati Toteco quitequihuía para nicamanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan niqijtohua: ‘Xijpataca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tacame cati fariseos quintitoyaj,

²⁵ quihuijque:

—Huajca, ¿para ten titecuaaltía sinta amo tiCristo huan amo tiElías, huan amo ta nopa tajtolpanextijquet cati hualas?

²⁶ Huajca Juan quijto:

—Na san nitecuaaltía ica at, pero itztoz seyoc tatajco ten amojuanti cati ayemo anquixmatij.

²⁷ Yaya hualas teipa huan yaya quiyiya más tequiticayot que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, yon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepet Betábara ipan ne seyoc nali hueyat Jordán para campa quisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmosta Juan quuitac Jesús hualayaya campa itztoya huan quinilhui nopa masehualme: “Ne tacat, yaya cati Toteco techtitanilijtoc. Yaya itoca ipilborrego Toteco pampa elis nopa tacajcualisti cati techquixtilis nochi totajtacolhua nochi timasehualme ipan ni taltipacti.

³⁰ Nimechilhuyaya ten ya quema nimechilhui para teipa hualas se tacat cati quiyiya más tequiticayot que na pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya.

³¹ Achtohui amo nijmatiyaya catijqui ya, pero nihualajqui para nitecuaaltis para niqinnextilis nochi israelitame.”

³² Nojquiya Juan qinoyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc ten ilhuicac quej se paloma huan mocahuaco ipan ya.

³³ Huan amo nijmajtosquía sinta yaya, pero Toteco Dios cati nechttitanqui para nitecuaaltis ya nechilhuytoya para quema niqitasquía Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tacat, huajca yaya cati temacas Itonal.

³⁴ Huajca ya nopa niqitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tacat, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtohui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmosta sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua.

³⁶ Huan quuitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijto:

—Xiquitaca ne tacat, yaya ipilborrego Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque cati quijto huan quitoquilijque Jesús.

³⁸ Huan Jesús moicancuetqui, huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij?

Huan quijtojque:

—Tamachtijquet, ¿canque tiitztoz?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahuas.

Huajca yajque huan quiiatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotac.

⁴⁰ Se ten nopa ome cati quicajqui cati Juan quijto huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés.

⁴¹ Huan Andrés yajqui xitahuac quitemoto iicni, Simón, huan quihui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa injuanti quitocaxtiyayaj nopa Cristo cati Toteco quijto para quitanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitachili huan quijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztoz caxtalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmosta Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quihui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe ehuayaya ipan altepet Betsaida campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro.

⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quihui:

—Tijpantijtoque nopa tacat cati ica Moisés quiiicuilo huejcajquiya ipan itanahuatilhua. Nojquiya quiiicuilojqe ten ya nopa tajtolpanextiani huejcajquiya huan quiiijtojqe para teipa hualasquía. Yaya Jesús, icone José, huan ehua altepet Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quiiijto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aquí cati cuali huelis hualas ten altepet Nazaret.

Pero Felipe quiiijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷ Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quiiijto ten ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita cati temachtí huan cati amo quema tacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quitatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techixmati?

Huan Jesús quininquili:

—Quema noja tiitztoya itzinta nopa higuera cuahuit huan ayemo mitznutzayaya Felipe, na nimitzitat.

⁴⁹ Huan Natanael quiilhui:

—Tamachtijquet, ta tiIcone Toteco. Ta titotanahuatijca cati technahuatis tiisraelitame ipan ni total.

⁵⁰ Huan Jesús quininquili:

—¿Techneltoca ajquiya na san pampa nimitzilhui nimitzitat quema noja tiitztoya itzinta nopa higuera cuahuit? Tiquitas tamanti cati noja más huejhueyi que ni.

⁵¹ Nelía nimitzilhuía, tiqitas motapos ilhuicacti huan tiquininitas nopa iilhuicac eicahua Toteco cati tejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase ipan taltipacti campa na cati niMocuetqui Masehuali para nechtequipanose.

2

Se ilhuit ten nenamictili ipan altepet Caná

¹ Huan hualhuicta oncac se tacualisti ten nenamictili ipan altepet Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús.

² Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcagua, huan nochi tiyajque.

³ Huan tanqui xocomeca at huan inana Jesús quiilhui:

—Ayecmo quiipiyaj xocomeca at.

⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para ten techilhuía na? Ayemo ajsi nohora para nimonextis.

⁵ Huan inana yajqui quinilhuito nopa tatequipanohuani ipan nopa tacualisti:

—Xijchihuaca nochi cati Jesús amechilhuis.

⁶ Huan nepa eltoya chícua se huejhueyi comit cati quicoyonijtoyaj ten tet huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quej toisraelita tanahuatilhua quiiijtohuaj. Huan sesen nopa comit huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros ten at.

⁷ Huajca Jesús quinilhui nopa tatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne comit ica at.

Huan cuali quintejtemitijque.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquet.

Huajca quihuiquilijque.

⁹ Huan nopa ilhuichijquet quiyeco nopa at cati ya mocuetoya xocomeca at huan moilhui nelía se cuali xocomeca at, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tatequipanohuani, quena, quimatque canque quiquixtijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquet quinotzqui nopa mosihuajijquet,

¹⁰ huan quiilhui:

—Nochi cati temacaj se tacualisti achtohui temacaj xocomeca at cati cuali, huan teipa quema nochi tanotzalme ya achi taitoque, quinmacaj xocomeca at cati amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca at cati más cuali para titetañtis amantzi.

¹¹ Jesús quichijqui ni tanextili ipan altepet Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtohui tanextili cati quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcagua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo cati Toteco techtitanilisquía.

¹² Teipa Jesús temoc hasta altepet Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuani huan tojuanti cati tiimomachtijcagua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quiniquixti cati tanamacayayaj ipan tiopamit

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

¹³ Ya nechca eltoya nopa ilhuit cati itoca Pascua*, huan Jesús yajqui hueyi altepet Jerusalén.

¹⁴ Huan nepa quin pantito masehualme cati mosentilijtoyaj calijtic ipan nopa hueyi tiopamit huan quinnamacayayaj huacaxme, borrejojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quej tacajcahuilisti. Huan nojquiya mosehuyayaj tiopan calijtic masehualme cati quipatayayaj sequinoc talme inintomi ica israelita tomi para quitanilisquaj se quentzi.

¹⁵ Huajca Jesús quichijqui se cuarta ten cuetaxti huan ica quinquixti nochi nopa masehualme inihuaya ininborrejojhua huan inihuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi cati quipatayayaj tomi ten sequinoc talme huan quintahuisoli inincuamesas.

¹⁶ Huan quinilhui cati quinnamacayayaj palomas:

—Xijhuicaca cati amoaxcahua. Ayecmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamit ichaj noTata.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Cristo quitepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸ Huan nopa tayacanca israelitame nepa quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Taya tanextili hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquinquixti cati itztoyaj ipan ni tiopamit?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Xijosoloca ni tiopamit huan ica eyi tonati sempa nijsencahuas quej ipa eltoya.

²⁰ Huan nopa israelitame quihuijque:

—Miyac tacame tequipanojqque para cuarenta y seis xihuit para quichijque ni tiopamit; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonati.

²¹ Pero quema Jesús quijto eyi tonati, quincamanalhuiyaya ten itacayo cati eliyaya se tiopamit.

²² Huan teipa quema panotoya miyac metzti huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonati sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonali quema quijto ni ten itacayo. Huajca tijneltocaque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque cati yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati iniyolo nochi masehualme

²³ Huan Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuit. Huan quitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tanextili cati quichihuayaya huan quineltoacaque para nelía yaya nopa Mesías.

²⁴ Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiixmatiyaya quenicatza eltoc iniyolo.

²⁵ Huan amo monejqui seyoc quihuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali pampa yaya iselti cuali quimatiyaya cati eltoc ipan iniyolo nochi masehualme.

3

Jesús huan Nicodemo

¹ Itztoya se tacat itoca Nicodemo cati elqui se fariseo huan se tayacanquet ten israelitame.

² Yaya hualajqui ica tayohua quiiatoco Jesús huan quihui:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tanextili cati technextilía ichicahuilis Toteco quej tijchihua sinta Toteco amo itztosquía ihuaya.

³ Huan Jesús quihui:

—Nelía nimitzilhuía, sinta se masehuali amo tacatis sempa huan quipiyas nemilisti cati yancuic, amo quema huelis yas campa tanahuatía Toteco.

⁴ Huan Nicodemo quihui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tacat cati ya quipiya miyac xihuit calaquis ipan inana para tacatis sempa?

⁵ Huan Jesús quinanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sinta amo tacatis sempa ica at huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco tanahuatía.

⁶ Se conet cati inana quitacatlítia quipiya inacayo huan iomiyo quej inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitacatlítia cati itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali cati quiselis nopa nemilisti yancuic.

⁷ Amo san techtachili quema nimitzilhuía monequi sempa titacatis.

* 2:13 2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuit sesen xihuit israelitame quielnamijquij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua ten tali Egipto huejcajquiya.

⁸ Xiquita quenicatza eltoc ica ajacat. Tojuanti tijcaquij nopa ajacat cati pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, yon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitacatlí se masehuali, tijmatij qui piya nemilisti yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicatza elqui.

⁹ Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—Amo nijmachilía cati techilhuía.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Tiitztoc se hueyi tamachtijquet ten Icamanal Toteco ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo tijmachilía cati ni quijtohua?

¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua cati nijmati huan cati ni quitztoc, pero amo tijneltoca nocamanal.

¹² Sinta nimitzilhuijtoc cati pano nica ipan taltipacti huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huélis techneltocas quema nimitzilhuis cati eltoc ipan ilhuicac?

¹³ “Amo aquí yajtoc ilhuicac huan mocuetoc nica para amechilhuiqui quenicatza eltoc. San na cati ni Mocuetqui Masehuali cati ni hualtemoc ten ilhuicac huéli nimitzilhuía cati eltoc nepa.

¹⁴ Tiquelnamiqij quenicatza Moisés huejcajquiya quiquetzqui se cuahuit ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan ipani quitananqui se tepos cohuat. Huan nochi masehualme cati quintzacaniytoyaj cohuame huéliyayaj quitachilise nopa tepos cohuat huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtanase na cati ni Mocuetqui Masehuali ipan se cuamapeli.

¹⁵ Huan nochi cati nechneltocase quiselise nemilisti yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía masehualme ipan taltipacti

¹⁶ Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni taltipacti huan yeca quititanqui Icone iyojtzi para miquis por injuanti. Huan quiyampa nochi cati quinelto case, amo polihuse, pero qui piyase nemilisti cati yancuic para nochipa.

¹⁷ Toteco amo quititanqui Icone ipan ni taltipacti para tetatzacuultis. Quititanqui para ma temaquixtis.

¹⁸ Toteco amo quitatzacuultis cati quinelto ca Icone. Pero cati amo quinelto ca, quena, Toteco ya motemacatoc quitatzacuultis pampa amo quinelto ca itoca* Icone iyojtzi.

¹⁹ Huan quitatzacuultis pampa Icone hualajqui ipan taltipacti para quitaahuilis inintalnamiquilis masehualme, pero masehualme más quiicnelíaj tzintayohuilot que taahuili pampa fiero cati quichihuj.

²⁰ Nochi masehualme cati quichihuj cati amo cuali quicualancaitaj taahuili huan amo quinequij monechahuise campa taahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali cati quichihuj.

²¹ Pero masehualme cati quichihuj cati cuali, hualahuj campa nopa taahuili ica paquilisti para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tamanti cati quichihuj.

Juan cati tecuaaltiyaya camanaltic sempa ten Jesús

²² Teipa Jesús huan tiimomachtijcagua tiyajque se jcoyoc ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayaj para mocuaaltise.

²³ Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepet Enón cati eltoya nechca altepet Salim pampa nozona oncayaya miyac at, huan masehualme yahuiyayaj campa ya para ma quincuaalti.

²⁴ Ya ni panoc quema ayemo quitzacuayayaj Juan.

²⁵ Huan sequij itatoquijicahua Juan pejqque mocamaijxnamiqij inihuaya sequij taya-canani ten israelitame ica catijqui tacuaaltilisti achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco.

²⁶ Huajca imomachtijcagua Juan yajque campa ya huan quiilhuijqque:

—Tamachtijquet, ¿tiquelnamiqui nopa tacat Jesús cati itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyat Jordán campa quisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nochi masehualme yahuij campa ya para mocuaaltise.

²⁷ Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca senen tacat nopa tequit cati quinequi ma quichihua.

²⁸ Anquimatij nimechilhui xitahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitantoc ma ni huuala achtohui para nijcualtalis iojhui.

²⁹ Quema onca se nenamictili, nopa ichpocat yahuij campa nopa mosihuajtijquet, pero ihuampo nopa mosihuajtijquet quicaqui quema quinqotza nopa ichpocat ma huala, huan

* 3:18 3:18 Itequiticayo.

nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quej ihuampo nopa mosihuaajtijquet. Na ninelpaqui pampa masehualme yahuij campá Jesús.

³⁰ Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui ten ilhuicac

³¹ “Cristo hualajqui ten huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni taltipacti huan san nijmati cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero yaya hualajqui ten ilhuicac huan quiyiya tanahuatili ica nochi tamanti.

³² Huan yaya tayolmelahua cati quiitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj cati quinilhuía.

³³ Pero aquí quineltoca cati Cristo quiijtohua, quipanextía para Toteco quiijtohua cati melahuac,

³⁴ pampa Toteco Dios quititanqui Jesús huan yaya camanalti camanali ten Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis.

³⁵ Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayot ica nochi cati onca.

³⁶ Sinta se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quiyiya nemilisti para nochipa. Pero sinta se amo quineltoca Icone Toteco, amo quiyiyas nopa nemilisti, huan Toteco temachtí quitatzacuiltis.”

4

Jesús quicamanalhui se sihuat ten estado Samaria

¹ Huan teipa Jesús quisqui estado Judea pampa quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquin-cuaaltiyayaj más masehualme que Juan.

² Nelía Jesús amo aquí quicuaalti, pero elque tojuanti tiimomachtijcahua cati tiquin-cuaaltijque cati ajsiyayaj campá ya.

³ Huan yeca tiquisque estado Judea campá itztoyaj nopa fariseos huan tiyahuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojti monequiyaya tijpanose estado Samaria.

⁵ Huan Jesús ajsito ipan se altepet cati itoca Sicar ipan Samaria cati eltoya nechca nopa mili cati tohuejcapan tata Jacob huejcajquiya quicahuilijtejqú icono, José.

⁶ Huan nopona eltoya se ameli cati Jacob quixajqui huejcajquiya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtóya. Nejnentóya huejca huan ya eliyaya tajco tona.

⁷⁻⁸ Huan tiimomachtijcahua tiyajtóyaj ipan nopa altepet para tijcohuatij tacualisti. Huan atacuico se sihuat ten tali Samaria, huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquis.

⁹ Pero tiisraelitame amo tiquinnojnótzaj Samaria ehuaní. Huajca nopa sihuat Samaria ejquet san quitachili Jesús huan quiilhui:

—¿Para ten ta cati tiisraelita techtajtanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquet?

¹⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Sinta tijmatisquía cati Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajquiya na cati nimitzta-jtanía at, techtajtanisquía huan nimitzmacasquía at cati temaca nemilisti yancuic.

¹¹ Huan nopa sihuat quiilhui:

—Tate, amo teno tijpiya para ica tijquixtis at huan huejcata ni ameli. ¿Canque tijcuís at cati temaca nemilisti yancuic?

¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob cati huejcajquiya quicac at ten ni ameli huan nojquiya quique iconehua huan itapiyálhua, huan teipa techcahuilijtejqú?

¹³ Huan Jesús quinanquili:

—Nochi cati quiise at ipan ni ameli sempa amiquise.

¹⁴ Pero aquí quíis nopa at cati na nitemaca, ayecmo quema amiquis pampa nopa at cati nitemaca elis quej se ameli cati meyas ipan iyolo huan quimacas nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁵ Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Tate, techmaca nopa at para ayecmo niamiquis huan ayecmo niatacuíqui ipan ni ameli.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnótzati mohuehue ma huala.

¹⁷ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac cati techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue.

¹⁸ Pampa tiquinpixqui macuiliti mohuehujhua huan yaya cati ama mohuaya itzotc, amo mohuehue. Huajca techilhujtoc cati melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuat quihhui Jesús:

—Tate, nimoilhúa ta se titajtolpanextijquet cati quipanextía icamanal Toteco.

²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua cati ejque ni tali Samaria quijtojqe monequi ma tijhueymatica Toteco ipan ni tepet, pero anisraelitime anquijtohuaj monequi masehualme yase quihueymatij Toteco ipan altepet Jerusalén. ¿Ajquiya quijtohua cati melahuac?

²¹ Huan Jesús quihhui:

—Nane, techneltoquili cati nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayecmo monequis anhualse ipan ni tepet, yon ayecmo monequis anyase Jerusalén para anquihueymatise Toteco Totata.

²² AnSamaria ehuan amo anquixmatij ajquiya anquihueymatij. Pero tiisraelitime, quena, tiquixmatij Toteco Dios cati tijhueymatij. Huan Toteco temaquixtis ica se cati israelita.

²³ Ajsis tonali, quena, melahuac ya ajsico nopa tonali, quema nochi cati nelía quinequij quihueymatise Toteco Totata quihueymatise ipan iniyolo huan inintonal huan quihueise cati melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi ma quihueymatica nochi masehualme.

²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi cati amo aqui hueli quiiita, huan masehualme cati quinequij quihueymatise monequi quihueymatise ica inintonal huan monequi quihueise cati melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuat quihhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya cati quitocaxtía nopa Cristo cati Toteco techtitanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tamanti.

²⁶ Huan Jesús quihhui:

—Na cati nimitzcamanalhuía, na niCristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuyaya nopa sihuat, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijtachilijque huan tijtetzaítaque pampa quicamanalhuyaya se sihuat Samaria ejquet, pero amo aqui quitatzintoquili: “¿Taya tijtemohua?” o “¿Para ten tijcamanalhuía?”

²⁸ Huajca nopa sihuat quicajte ico campa ameli huan yajqui ipan altepet huan quinilhuito masehualme:

²⁹ —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tacat cati nechilhujtoc nochi cati nijchijtoc. Xiquitatij sinta amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan nopa altepet huan hualajque campa tiitztoyaj.

³¹ Huan quema ayemo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquihuijqe Jesús:

—Tamachtijquet, xitacuaya.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notacualis cati amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhuijqe se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata cati nechtitanqui huan quema nijtamichihua itequi, nechmaca chichahualisti quej tacualisti nechmacasquía.

³⁵ Anquijtohuaj polihui nahui metzti para pixquisti. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme cati hualahuij. Nimechilhúa, injuanti itztoque quej se pixquisti cati ya cualtitoc. Sinta tiquinpalehuise nechnelto case, injuanti quena, nechnelto case.

³⁶ Masehualme cati quinpalehuía sequinoc para ma nechnelto case quiselise inintaxtahuil. Huan nopa pixquisti cati quinsentilise elise masehualme cati itztose para nochipa. Quema oncas pixquisti, paquise san sejco cati quitojqe xinachtí ipan se mili huan seyoc cati quipixcas. Quej nopa nojquiya se cati achtohui quihueise se tacat nocamanal, yaya paquis ihuaya nopa seyoc cati teipa quipalehuis para nechnelto case.

³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanali cati quijtohua: ‘Se quitoca xinachtí huan seyoc quisentilis nopa pixquisti.’

³⁸ Nimechtitanqui para anquinpalehuise masehualme para nechnelto case. Pero amo amojuanti cati achtohui anquinilhuijqe nocamanal. Sequinoc quitojqe nocamanal ipan iniyolo achtohuiya huan amojuanti anquixcase cati elqui inintequi.

³⁹ Huan nopa sihuat cati quicamanalhui Jesús amelteno quinilhujtoya miyaqui Samaria ehuan ipan altepet Sicar para Jesús quihueise nochi cati quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quinelto case para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuat quijto para Jesús quihueise nochi cati quichijqui ipan inemilis.

⁴⁰ Huajca miyaqui Samaria ehuani ajsicoj campa tiitztoyaj huan chichahuac quitajtani-jque Jesús ma mocahua inihuaya, huan yeca mocajqui inihuaya ome tonati.

⁴¹ Huan más miyac quineltoaque Jesús ica cati yaya iselti quinihui.

⁴² Huan quiilhuijque nopa sihuat:

—Ayecmo tijneltoaj Jesús san ica cati ta techilhui, pampa tojuanti toselti tijcactoque cati yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelía nopa Cristo cati huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan taltipacti ten inintajacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequitiquet

(Mt. 8:5-13; Lk. 7:1-10)

⁴³ Huan hualhuicta Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ehua.

⁴⁴ Huan masque Jesús quiijtojtoya para masehualme cati san sejco ehuani se tajtolpanextiquet amo quítepanitaj,

⁴⁵ nochi Galilea ehuani quiselijque Jesús ica paquillisti quema ajsito inintal, pampa injuanti yajtoyaj ipan nopa Pascua Ilhuit ipan altepet Jerusalén huan quiiitztoyaj nochi nopa huejhueyi tamanti cati Jesús quichijtoya nopona.

⁴⁶ Huan teipa Jesús tacuepili altepet Caná ipan estado Galilea campa achtohuiya quicuetqui at para ma mochihua xocomeca at. Huan nechca Caná ipan altepet Capernaum itztoya se hueyi tequichijquet ten nopa hueyi tanahuatijquet ipan altepet Roma. Huan nopa tequitiquet quipixqui se icone cati mococohuayaya.

⁴⁷ Huan quema nopa tacat quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, yajqui campa Jesús huan quitajtani ma yahui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motahueltiyaya.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi talojtitzitij nijchihuas tanextili huan tiochichualnescayot para antechnelto-case ajquiya na?

⁴⁹ Huan itequichijca nopa tanahuatijquet quiijo:

—Tate, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Ya xiya mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tacat quineltoac cati Jesús quiilhui huan quistejqui.

⁵¹ Huan hualmosta ipan ojti quinnamijqui itatequipanojcahua huan quiilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequichijquet quintatzintoquili taya hora pejqui caxani nopa cocolisti, huan quiilhuijque:

—Yalohua quema panotoya tajco tona caxanqui nopa tatotonilot.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil quimachili para mochicajqui ipan nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone. Yeca yaya huan nochi ihuicalhua quineltoaque Jesús.

⁵⁴ Ya ni eli nopa ompa tanextili cati Jesús quichijqui ipan estado Galilea quema ya quistoya ipan estado Judea.

5

Jesús quichicajqui se tacat cati amo hueli molinia

¹ Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuit huan Jesús yajqui altepet Jerusalén.

² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén cati temitoc ica at huan quitocaxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa caltemit cati itoca “Bor-regojme” ipan nopa tepamit cati quiyahualtzactoya altepet. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo.

³ Huan ipan nochi nopa calmapamit itzttoyaj miyac cocoyani; sequij popoyotzitzitzi, sequij metzcuachotique huan sequij masehualme cati amo huelij moliniaj, san huapactique inintacayo.

⁴ Nochi quineltoayayaj para quemantica hualayaya se ilhuicac ejquet para quiolinis nopa at, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtohui cocoxquet cati calaquisquía ipan nopa at.

⁵ Huan nepa itztoya se tacat cati quipixqui treinta y ocho xihuit para huetztoc ica icocolis.

⁶ Huan Jesús quiitac motectoya, huan quimachili ya quipixtoya nopa cocolisti miyac xihuit, huan huajca quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tacat quinanquili:

—Tate, amo aquí nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinía nopa at. Huan masque nijchihua campeca nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaquí achtohui.

⁸ Huan Jesús quilhui:

—Ximoquetza, xijtanana mopet huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tacat mochicajqui, huan quitananqui ipet huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonali para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca.

¹⁰ Huajca nopa tayacanca israelitame quilhuijque nopa tacat cati mochicajtoya:

—Ama sábado huan itanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para tijhuicas mopet.

¹¹ Huan yaya quinhui:

—Nopa tacat cati nechchicajqui, nechilhui ma nijtanana nopet huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitatzintoquilihque:

—¿Ajquiya mitzilhui para tijtananas mopet huan xinejnemi?

¹³ Pero yaya cati mococohuayaya amo quimatiyaya ajquiya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya inihuaya nopa miyaqui masehualme cati itztotaj nozona.

¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tacat ipan tohueyi israelita tiopa huan quilhui:

—Xiquita, ya tiitzot cuali, huajca ayecmo xitajtacolchihua para amo mitzajsis cati noja más ohui.

¹⁵ Huan nopa tacat yajqui huan quinhui nopa tayacanca israelitame para elqui Jesús cati quichicajtoya.

¹⁶ Huan yeca nopa tayacanca israelitame pejqe quitoquilihtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tamanti quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj.

¹⁷ Huan Jesús quinhui:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca nojquiya monequi na nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tayacanca israelitame más quinequiyaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tacat ipan sábado pero ama quitocaxti Toteco Dios: “NoTata”, quej elisquía itztot san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quinhui: “Nelía nimechilhúa, na cati niIcane amo teno hueli nijchihua noselti. Nijchihua san cati niquita noTata quichihua. Nochi tamanti cati noTata quichihua, ya nopa na niIcane nojquiya nijchihua,

²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi cati yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tamanti cati noja más huejhueyi que ni cati nijchijqui quema nijchicajqui ni tacat, huan amojuanti san anquitachilise huan anquitetzaitase.

²¹ Pampa quej noTata quintanana cati mictoque huan quinmaca nemilisti, na niIcane quej nopa nojquiya niquinmaca nemilisti cati yancuic nopa masehualme cati nijnequi.

²² Pero noTata amo quintajtsencahuas masehualme. Yaya nechmacac na nopa tequit para nitetajtsencahuas.

²³ Quichijqui ya ni para nochi ma nechtepanitaca san se quej quitepanitaj ya. Cati amo nechtepanitaj na niIcane, amo quitepanitaj noTata cati nechtitantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhúa, sinta se masehuali quicaqui nocamanal huan quineltoya yaya cati nechtitanqui, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitatzacuiltis pampa ya panotoc ten campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilisti yancuic.

²⁵ Nelía nimechilhúa hualas tonali, quena, melahuac ya ajsico nopa tonali quema masehualme cati mictoque nechtoscaquise na cati niIcane Toteco Dios, huan injuanti cati nechtaquilise, itztose.

²⁶ Pampa quej noTata quipiya nemilisti ipan ya huan hueli quinyolcui masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilisti ipan na huan para niquinyolcuis.

²⁷ Huan nechmacac tequiticayot para nitetajtsencahuas pampa na niitzotoc niIcane cati niMocuetqui Masehuali.

²⁸ Amo san techtachilica ica cati nimechilhúa. Ajsis se tonali quema nochi masehualme cati mictoque huan cati quintalpachotque, nechtoscaquise huan panquisase.

²⁹ Masehualme cati quichijtoque cati cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero cati quichijque cati amo cuali niquinyolcuis para quiselise tatzacuiltis para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰ “Noselti amo teno hueli nijchihua. Quej noTata nechnahuatía, niquintajtsencahuas masehualme. Na nitetajtsencahuas xitahuac pampa amo nijchihua san cati na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata cati nechtitantoc nica.

³¹ Sinta san na nimechylmelahua ten na noselti, amo anquimatise sinta melahuac nocamanal.

³² Pero itztoc seyoc cati amechylmelahua ajquiya na huan nijmati melahuac cati yaya quijtohua ten na.

³³ Anquintitanque tacame ma yaca campa Juan para anquitatzintoquilise ten na, huan yaya amechilhui cati melahuac.

³⁴ Pero amo ipati miyac para se cati san se masehuali ma amechilhui ajquiya na. Nimechelnamiquiltia ten cati Juan amechilhui para xijneltocaca cati yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise ten amotajtacolhua.

³⁵ Juan itztocaya quej se taahuili cati cahuaniyaya huan tatanextiyaya, huan para se talojtzi anpaquiyayaj ica cati amechnextiliyaya.

³⁶ Pero na nijchijtoc tanextili cati más amechnextilis ajquiya na que icamanal Juan, pampa noTata nechtequimacac para ma nijchihua tiotchicalnescayot para nimechnextilis melahuac yaya nechtitantoc.

³⁷ Nojquiya noTata cati nechtitantoc teyolmelahua para cuali cati nijchihua. Pero amo quema anquijtoque, yon amo quema anquicactoque cati yaya quijtohua.

³⁸ Amo anquiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechnehtocaj, huan na niiztoc cati yaya amechtitanlijtoc.

³⁹ Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa anmoilhuíaj anquiyajase nemilisti yancuic pampa anquiyaj nopa amat. Pero Icamanal Toteco amechilhuía ten na,

⁴⁰ huan amo anquinequij anhualase antechnehtocase para nimechmacas nopa nemilisti yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sinta amojuanti cati san anmasehualme antechhueyichihua o amo,

⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco.

⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sinta seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise.

⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechnehtocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma amechtepanitaca. Amo quema anmoilhuíaj taya monequi anquichihuae para ma amechtepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco.

⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itanahuatilhua Moisés cati ipan anmotemachíaj para amechmaquixtisi, nopa tanahuatilme amechtelhuis.

⁴⁶ Pampa sinta nelía anquineltoctoyaj icamanal Moisés, antechnehtocatosquíaj na nojquiya pampa yaya quijcuilo ten na.

⁴⁷ Pero amo nelía anquineltoctaj cati Moisés quijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis anquineltoctase cati nimechilhuía?”

6

Jesús quintamacac macuili mil tacame

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

¹ Teipa Jesús quixcotonqui nopa Hueyi At Galilea cati nojquiya quitocaxtíaj Hueyi At Tiberias huan ajsito neca nali.

² Huan quitoquiliyayaj miyaqui masehualme pampa ya quijtoztoyaj nopa tanextili cati quichijquí quema quinchicajquí cocoyani.

³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titejcoque ipan se tepet, huan yaya mosehui tohuaya.

⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuit itoca Pascua.

⁵ Huan yaya quitac nelmiyaqui masehualme ajstitihualayayaj campa tiiztoyaj huan huajca quitatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase cati quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quijto ya ni san para quimatis taya quijtosquíaj Felipe, pampa ya quimatiyaya cati quichihuasquíaj para quintamacas.

⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sinta se quipiyasquíaj itaxtahuil para dos cientos tonali ten tequit, amo quixaxisquíaj para ica tijcohuasquíaj pantzi para sese injuanti quicuasquíaj se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, cati nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijto:

⁹ —Nica itztoc se oquichpil cati quipiya ome pilmichtiztzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica sacapeta ixco.

Nopona oncayaya miyac xihuit huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuique. Huan san nopa tacame cati itztoyaj nopona quixitijque macuili mil.

¹¹ Huan Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa techmajmacac tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nochi cati mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuajqque nochi cati quinequiyayaj.

¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantatapatzi huan ne michtatapatzi cati mocajqui para amo teno polihuis.

¹³ Huajca tijpejqque nochi pantatapatzi huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit ica cati mocajqui ten nopa macuili pantzi.

¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque ni hueyi tanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quiijtojque para melahuac yaya eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco quiijto quititanisquía ipan taltipacti.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequij injuanti quinequiyayaj quiitzquise ica chichualisti huan quitalise quej inintanahuatijca, huajca sempa tejcoc achi más huejcapa ipan nopa tepet para itztos iselti.

Jesús nejnenqui aixco

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

¹⁶ Huan quema tayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi at,

¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejqque tiquixcotonaj nopa hueyi at para tiajsitij altepet Capernaum. Ya tayohuixtoya huan Jesús ayemo ajsitoya campa tiitztoyaj,

¹⁸ Huan pejqqui motanana nopa hueyi at pampa taajacayaya chichahuac.

¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi at, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnentihuala aixco huan timomajmatijque.

²⁰ Pero yaya techilhui:

—Na, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquillisti tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tejcoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme qitemojque Jesús

²² Huan hualmosta nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtohui tiitztoyaj pampa quimatijyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toselti ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca qitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoyaj nopona sequinoc cuaacalme cati hualajtoyaj ten altepet Tiberias. Huan ajsitoyaj nechca campa Jesús quitascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetamacac.

²⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti tejqcoque ipan nopa cuaacalme cati ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepet Capernaum campa tiitztoyaj para qitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tacualisti cati temaca nemilisti

²⁵ Huan quema injuanti ajsicoj nica nali hueyi at, quipantijque Jesús huan quitatzintoquillijque:

—Tamachtijquet, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelia nimechilhua, san antechtemohuaj pampa anquicuajqque pantzi huan anixhuitec cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajquiya na ica nopa hueyi tanextili.

²⁷ Amo tahuel ximocuatotonica san para anquitanise tacualisti cati anquicuaq mojmosta huan cati nimantzi tami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tacualisti cati huejcahuas huan cati amechmacas nemilisti yancuic para nochipa ten na cati niMocuetqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitatzintoquillijque:

—Sinta tijnequi tijchihuase ipaquilis Toteco, ¿taya monequi tijchijtiyase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni cati Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechti-tantoc.

³⁰⁻³¹ Huan injuanti sempa quihuijqque:

—Quema tijchihuas más tanextili para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis tech-tamacas quej Moisés huejcajquiya quintamacayaya tohuejcapan tatahua mojmosta ipan

nopa huactoc tali campá amo teno eli? Ijcullijtoc ipan nopa amat para yaya quinmacac tacualisti cati huetzqui ten ilhuicacti.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa, amo yaya Moisés cati quinmacac nopa tacualisti cati huetzqui ten ilhuicacti. NoTata, quena, yaya quinmacac. Yaya temaca nopa tacualisti cati nelía temachtí huan cati huala ten ilhuicac.

³³ Pampa niitztoc nopa tacualisti cati temoc ten ilhuicac cati temaca nemilisti yancuic.

³⁴ Huajca injuanti quiilhuijque:

—Tate, techmaca nopa tacualisti mojmosta.

³⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tacualisti cati nitemaca nemilisti yancuic para nochipa. Cati hualas campá na huan nechnehtocas, amo teno más quitemos pampa ipan iyolo ayecmo mayanas, yon ayecmo amiqius.

³⁶ Pero quej nimechilhui, masque anquitztoque cati nijchihua, amo antechnehtocaj.

³⁷ Nochi masehualme cati noTata quintapejpenijtoc para nechmacas, hualase campá na, huan cati hualase campá na, na amo quema niquincuepaltis.

³⁸ Amo nihualtemoc ten ilhuicac para nijchihuas cati nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas cati noTata quinequi pampa yaya nechtitanqui.

³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata cati nechtitantoc, quinequi para amo ma nijpolo yon se cati nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali.

⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme cati quimachilise para na niícone huan nechnehtocase, ma quiipyaca nemilisti yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac, miyaqui israelítame pejqe quiejelnamiqij.

⁴² Huan quiijtojqe:

—¿Quenicatza hueli quiijtohua hualtemoc ten ilhuicac? Yaya Jesús, ícone José. Tiquixmatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc.

⁴⁴ Amo aquí hueli nechtoquilis ica iselti. San noTata cati nechtitanqui huelis quiyoltílanas se masehuali para nechtoquilis, huan cati nechtoquilis nijyolcuis ipan itamiya tonali.

⁴⁵ Ijcullijtoc ipan nopa amatini cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quiijcuilojqe campá quiijtohua: 'Toteco quinmachtis nochi injuanti.' Huan huajca nochi injuanti cati quicaquij cati noTata quinilhúa ipan iniyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶ 'Amo aquí quiitztoc noTata, Toteco Dios, san na cati nihualtemoc ten campá yaya.

⁴⁷ Nelía nimechilhúa, sinta se masehuali nechnehtocas, quiipiyas nemilisti yancuic para nochipa.

⁴⁸ Na niitztoc nopa tacualisti cati temaca nemilisti.

⁴⁹ Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuajqe nopa tacualisti cati huetzqui ten ilhuicac ipan nopa huactoc tali.

⁵⁰ Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac huan sinta se nechselis na quej niitacualis, yaya quiipiyas nemilisti yancuic para nochipa.

⁵¹ Na niitztoc nopa tacualisti cati itztoc huan cati temaca nemilisti yancuic para nochipa huan nihualtemoc ten ilhuicac. Sintá se quicuas ni tacualisti, yaya itztos para nochipa. Huan ni tacualisti eltoc notacayo cati nitemacas para masehualme ipan ni taltipacti ma itztoca para nochipa."

⁵² Huajca nopa israelítame pejqe moijilhúaaj huan quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itacayo para tijcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa na niitztoc cati niMocuetqui Masehuali, huan sintá amo antechselise quej elisquía anquicuae nonacayo huan anquiise noeso, amo anquiipiyase nopa nemilisti cati yancuic.

⁵⁴ Yaya cati nechselis quej se cati quicuas nonacayo huan quiis noeso quiipiyas nemilisti yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itamiya tonali.

⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tacualisti cati nelnelía huan noeso nopa taili cati nelía.

⁵⁶ Huan cati quicuas nonacayo huan quiis noeso huan nechselis quej niitacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo.

⁵⁷ NoTata cati itztoc nechtitantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya cati nechselis quej niitacualis, itztos pampa nijmacas nochicahualis.

⁵⁸ Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac. Amo nieltoc quej nopa tacualisti cati amohuejcapan tatahua quicuaque huan amo quipantijque nopa nemilisti para nochipa. Nochi cati nechselise quej niinintacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tamachti ya ni ipan israelita tiopamit ipan altepet Capernaum.

Camanali ten nemilisti para nochipa

⁶⁰ Huajca sequij imomachtijcahua Jesús quicajque cati quinilhuijtoya, huan quijtojqe para nelía ohui icamanal huan amo aqui hueli quimachilía.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequij imomachtijcahua queiejnamiqiyayaj huan quinilhui:

—¿Anquihuijmatij para anquimachilise cati niqijtohua?

⁶² Huajca noja más anquihuijmatise quema antechitase na, cati niMocuetqui Masehuali, nitejcos ilhuicac campa niitztoya achtohuiya.

⁶³ Niquijtohuayaya para san Itonal Toteco hueli temacas nemilisti yancuic cati amo quema tamis. Sinta se quicuasquía cati nelía nonacayo amo quimacasquía nemilisti. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzipampa nopona ipan amotonaltzitzinocamanal amechmacas nemilisti yancuic para nochipa.

⁶⁴ Pero sequij amojuanti amo antechnehtocaj.

Ten ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajquiya amo quineltocasquía huan ajquiya quitemactilisquía.

⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sinta noTata amo quiyoltilanas para ma nechnehtoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme cati nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejqe huan ayecmo yajque ihuaya.

⁶⁷ Huajca Jesús techtatzintoquili nochi timajtacti huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojqiyaya anquinequij antechtahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanguili:

—Tohueyiteco, san tapic elisquía sinta seyoc tijtoquilisquíaj. San ta titamachtía nopa camanali cati hueli quinmaca nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quineltocaj.

⁶⁹ Tojuanti timitznehtocatoque huan cuali tijmatij ta cati titatzejtelolitic. TiIcone Toteco Dios yaya cati itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtapejenijtoc anmajtacme huan ome, pero se ten amojuanti nelía iaxca Amocualtatcat.

⁷¹ Jesús techcamanalhuiyaya ten Judas Iscariote, icone Simón, pampa teipa quitemactili masque Judas itztoc se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua.

7

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

¹ Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ehua. Amo quinejqe yas estado Judea pampa nopona nopa tayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise.

² Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuit quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzipara ipan tiitztose huan tijtascamatij Toteco para nopa pixquisti cati techmacac.

³ Huan iicnihua Jesús quihuihuiítaque huan quihuijqe:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motatoquilijcahua nopona huelsi quitiase nopa tanextili cati tijchihua.

⁴ Amo aquí mocahua campa ixtatatzitzi sinta quinequi nochi masehualme ma quixmatica quej ta tijnequi. Sinta nelnelía tihueli tijchihua tiotchicalhualnescayot, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme cati itztose ipan nopa ilhuit.

⁵ Iicnihua quijtojqe ya ni pampa yon injuanti, amo quineltocayayaj.

⁶ Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayemo ajsi nopa tonali cati Toteco quixquetztoc para nimonextiti nopona. Para amojuanti, hueli anyase ten hueli tonali.

⁷ Masehualme ten ni taltpacti cati amo quixmatij Toteco, amo amechcualancaitaj amojuanti. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinixcoilhuía cati amo cuali quichihujaj.

⁸ Xitayacanaca campa nopa ilhuit pampa ayemo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinilhuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tamachti ipan nopa ilhuit

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuit. Pero amo yajqui inihuaya nopa miyaqaj masehualme cati yahuiyayaj, san ixtaca yajqui.

¹¹ Huan nopa israelita tayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuit huan tetatzintoc quiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tacat?

¹² Huan miyaqui masehualme quiejnamicinemiyaaj Jesús se ica seyoc. Sequij quijtohuayayaj: “Yaya se cuali tacat.” Sequinoc quijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tacajcayahua.”

¹³ Huan amo aqi quinequiyaya camanaltis cuali ten Jesús miyacapa pampa quini-macasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tajco nopa ilhuit, Jesús tejcoc tachiquitipa hasta campaa nopa hueyi tiopamit huan pejqui tamachtía.

¹⁵ Huan nopa tayacanca israelitame san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más talnamiqi ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitamachtía san cati na nimoilhuía. Nitamachtía cati quijtohua noTata cati nechtitantoc.

¹⁷ Sinta se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sinta nitamachtía cati Toteco icamanal o san na nocamanal.

¹⁸ Se cati san camanalti cati ya moilhuía iselti quinequi para sequinoc ma quihuey-imatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya cati nechtitantoc, huan niquijtohua cati melahuac huan amo quema niistacati.

¹⁹ “Moisés amechmacac nopa tanahuatili, pero yon se amojuanti amo anquitoquilíaj nopa tanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinanquilijqe:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtatat. Amo aqi quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tacat ipan sábado nopa tonali para timosiyajquetzase, san antechtachilijque huan anquitezaitaque pampa anquijtojque nitequitiyaya.

²² Pero Moisés amechmacti para xijtequica nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo se piloquichpiltzi quema quiapiya chicueyi tonati tacajtoc. (Masque amo pejqui ni tamanti ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayemo tacatiyaya.)

²³ Huan sinta se oquichpil quiaxítia chicueyi tonati ipan sábado, nojquiya antequitiq pampa anquitequilíaj nopa machiyot. Huan quej nopa monequi para anquitoquiliise itanahuatilhua Moisés, huajca ¿para ten antechcualancaitaj pampa nijchicajqui nopa tacat ipan sábado?

²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc cati amo cuali. Achtohui xijmática sinta temacti cati amo cuali quichijtoc para huelis anquijtohsenc-ahuase xitahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequij nopa masehualme cati ehuan alpetep Jerusalén pejqe quijtohuaq:

—¿Amo yaya ne Jesús cati nopa israelita tequichihuani quinequij quimictise?

²⁶ XiQuitaca, moquetza nepa miyacapa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme. ¿Para ten amo teno quijtohuaj nopa tequichihuani? ¿Huelis injuanti ya quimatij para yaya nopa Cristo cati Toteco quijto techtitanilisquía?

Huan sequinoc quijtohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ehua ni Jesús, huan quema Cristo hualas cati Toteco techtitanilis, amo aqi quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús cati tamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit camanaltic chichahuac huan quinilhui:

—Anquijtohuaj antechixmatij huan anquimatij canque niehua. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya cati nelía temacti nechtitanqui huan amojuanti amo anquixmatij ya.

²⁹ Na quena, niquixmati pampa niitztoya ihuaya huan yaya nechtitantoc.

³⁰ Huajca sequij nopa masehualme quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqi huelqui quitzqui pampa noja ayemo ajsiyaya nopa hora cati Toteco quitalijtoya ma quitzquica.

³¹ Huan miyac nopa masehualme cati itztoyaj nepa quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo, huan yeca quijtojque:

—Ijcullijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tanextili. Pero amo aqúi huéli quichihuas tanextili cati más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitanque policías ma quitzacuatij Jesús

³² Quema nopa fariseos quicajque cati nochi masehualme quiihtohuayayaj ten Jesús, inijuanti huan nopa tayacanca totajtztzi quinnahuatijque ma yaca policías ten nopa tiopamit para ma quiihtohuayaj huan ma quitzacuatij.

³³ Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinihui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nitacuepilis campa itztoc yaya cati nechtitantoc.

³⁴ Antechtemose, pero amo huélis antechpantise. Huan campa na niitztoti amo huélis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejqe quiihtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huélis tiyase, yon amo tijpantise? ¿Huélis yas campa nopa israelitame cati mosemantoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huélis quinnachtiti nojquiya nopa griego masehualme?

³⁶ ¿Taya quiihtosnequi quema yaya quiihtohua para tijtemose, pero amo huélis tijpantise? ¿Canque huélis yas huan amo huélis tiyase? Amo tijmachiliaj taya quiihtosnequi.

Hueyame cati temaca nemilisti yancuic

³⁷ Huan ipan itamiya tonali nopa ilhuit, nopa tonali cati más hueyi, Jesús moquetzqui tatajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chichahuac. Huan quinihui:

—Sinta se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atiqui.

³⁸ Yaya cati nechneltoacas quiapiyas quej se ameli ipan iyolo campa quisas at quej ipan hueyame huan temacas nemilisti yancuic para nochipa. Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quiihto ya ni pampa moilhuyaya cati teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme cati quineltoacasquía. Pero quiihto ya ni quema noja polihuyaya para ajsis Itonal Toteco ipan taltpacti pampa Jesús ayemo tacuepiliyaya ilhuicac campa Toteco quihueyitalisquía.

Motajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequij nopa masehualme cati quicajque icamanal Jesús quiihtohuayayaj para yaya temachtí eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco techtitanilisquía.

⁴¹ Huan sequinoc quiihtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco quiihto techtitanilisquía. Pero sequinoc quiihtohuayayaj para Jesús amo huélis elis nopa Cristo, pampa Cristo amo ehuas estado Galilea.

⁴² Quiihtohuayayaj para Icamanal Toteco quiihtohua Cristo elis se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David cati huejcajquiya itztoya huan Cristo tacatis ipan Belén, ialtepe David.

⁴³ Huajca quej nopa masehualme moxexxelojque ica cati moilhuijqe ten Jesús.

⁴⁴ Huan sequij quinequiyayaj quiihtohuayaj huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequichihuani amo quineltoaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías ten tiopamit mocuetque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tayacanca totajtztzi. Huan nopa tequichihuani quintatzintohuayaj que nopa policías:

—¿Para ten amo anquihualicague Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías ten tiopa quiihtohuayaj:

—Amo quema tijcactoque se tacat cati camanalti nelía cuali quej ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quiihtohuayaj:

—¿Yaya amechcajqayajtoc nojquiya?

⁴⁸ Amo xijneltocaca pampa yon se israelita tequichijquet huan yon se fariseo amo quineltoac.

⁴⁹ Ni miyaqui masehualme cati quitoquiliaj, amo teno quimatij ten itanahuatilhua Moisés, huajca ma itztoca tatechihualme.

⁵⁰ Huan Nicodemo cati achtohuiya quicamanalhuito Jesús ica tayohua itztoya se ten nopa fariseos huan quinihui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totanahuatilhua amo techcahuiliaj ma tijtatzacuilitica se tacat sinta amo tijcaquise cati quiihtohua para tijmatise sinta nelía quiyiya tajtacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quiihtohuayaj:

—Nesi quej ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme cati huilhuatiqué. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiqutas para amo quema motanantoc se tajtolpanextijquet cati ehua Galilea.

⁵³ Huan sese ten inijuanti yajqui ichaj.

8

Se sihuat cati tacanemiyaya

¹ Huan Jesús yajqui ipan se tepet cati itoca Olivo,

² huan hualmosta ijnaltzi tacuepili campa nopa hueyi tiopamit ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinnmachtia.

³ Huan nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuat cati quipantijque quichihuayaya tehueli ihuaya se tacat cati amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuat tatajco nopa masehualme iixpa Jesús.

⁴ Huan quiiilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, tijpantijque ni sihuat quichihuayaya tehueli ica se tacat cati amo ihuehue.

⁵ Itanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiquinmictica ica tet sihuame cati quej ni quichihuaj. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶ Quitatzintquilijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuise sinta amo quineltoacasquí itanahuatilhua Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tajcuilo ipan tali ica se imacpil.

⁷ Pero inijuanti noja quitatzintquiliyayaj quenicatza quuijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan quuijto:

—Cualtitoc. Nopa masehuali cati amo quema tajtacolchijtoc, achtohui ma quimajcahuili se tet.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tajcuilo ipan tali.

⁹ Huan quema inijuanti cati quitelhuayayaj nopa sihuat quicajque cati Jesús quuijto, pejque yajtiyahuij sesentzitzí. Achtohui yajqui cati más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuat iixpa Jesús.

¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiiilhui:

—¿Canque itztoque cati mitztelhuayayaj? ¿Amo aqui cati quinequi mitztepachos?

¹¹ Huan nopa sihuat quuijto:

—Amo, tate, amo aqui itzto.

Huajca Jesús quuijto:

—Yon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayecmo xitajtacolchihua.

Jesús yaya nopa taahuili ipan ni taltipacti

¹² Sempa Jesús quincamanalhui nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj huan quinnl-hui:

—Na niitztoc quej nopa taahuili ipan ni taltipacti huan nitetaahuilia ipan iniyolo. Cati nechtoquilise ayecmo quipiyase tzintayohuilot ipan iniyolo, pero quipiyase nopa taahuili cati temaca nemilisti cati yancauc.

¹³ Huajca nopa fariseos quiiilhuijque:

—Ticamanalti ten ta moselti, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía ten na, melahuac cati niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amojuanti amo anquimatij canque nihualajqui huan canque niyas teipa.

¹⁵ Amojuanti antetajtolsecahuaj san quej masehualme. Na amo aqui nijtajtolsecahua amantzi.

¹⁶ Pero sinta nitetajtolsecahuasquí, nijchihuasquí xitahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitetajtolsecahuasquí ihuaya noTata cati nechtitantoc.

¹⁷ Ipan amotanahuatilhua ijcuilijtoc sinta itztoque ome cati quiiiztoque cati panoc huan quiiijtohuaj san se tamanti, huajca xiquitaca para temachtí cati quiiijtohuaj.

¹⁸ Ama nimechilhuía ten na huan nojquiya noTata cati nechtitantoc amechilhuía ten na, huajca temachtí cati timechyoimelahuaj.

¹⁹ Huan inijuanti quitatzintquilijque:

—¿Canque itzto motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechixmatij huan amo anquixmatij noTata. Sinta antechixmatisquíaj, nojquiya anquixmatisquíaj noTata.

²⁰ Nochi ni camanali Jesús quinnmachtí ipan nopa hueyi tiopan calijtc nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamit, huan amo aquí quiiizqui pampa ayemo ajsiyaya ihora para quiiizquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹ Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipyase amotajtacolhua pampa amo aqui amechtapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²² Huajca nopa tayacanani ten israelitame pejqe motatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Para ten quijjto para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Anehuani nica tatzinta, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuani ipan ni taltipacti, pero na amo niehua ipan ni taltipacti.

²⁴ Huajca nimechilhúa anmiquise huan noja anquipyase amotajtacolhua huan anyase campa tit. Pampa sinta amo antechnehtocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan amotajtacolhua.

²⁵ Huajca quihuijque:

—¿Ajquiya ta? ¿Taya tequiticayot tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquisa cati nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqe nita-machtía.

²⁶ Onca más miyac camanali cati huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tamanti cati ica nihuelis nimechtajtolsencahuas. Pero san niquinilhúa masehualme ipan ni taltipacti cati yaya cati nechtitantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtí.

²⁷ Huan nopa israelita tequichihuani amo quimachiliyayaj para quincamanalhuiyaya ten iTata, Toteco Dios.

²⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na cati niMocuetqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc cati nimechilhúa. Huan anquimachilise amo teno nijchihua noselti, pero nimechilhuijtoc cati noTata nechmachtijtoc.

²⁹ Huan noTata cati nechtitantoc itzoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa moj-mosta nijchihua cati quipactía.

³⁰ Quema Jesús quijjto ni tamanti, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa cati melahuac amechchihuas anmajajtoque ten tajtacoli

³¹ Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame cati quineltocaque:

—Sinta mojmosta anquichijtiyase cati nimechilhúa, huajca nelía anitztose annomomachtijcahua.

³² Huan anquimatise cati melahuac, huan nopa cati melahuac amechtojtomas para anelise anmajajtoque.

³³ Huan nopa tayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti tiiteipan ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiaxachua. ¿Para ten techilhúa techtojtomas para tielise timajajtoque?

³⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhúa, yaya cati tajtacolchihua melahuac monamacatoc ica tajtacolot huan tajtacolot iteco.

³⁵ Se tequipanojquet cati iaxca iteco amo quiyiya tequiticayot para mocahuas para nochipa ipan ichaj iteco sinta iteco ayecmo quinequisquía; pero icone nopa cati chane, quena, quiyiya tanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone.

³⁶ Na niIcone Toteco huan sinta nimechtojtomas para anelise anmajajtoque, nelía anelise senquisa anmajajtoque. Huan ayecmo monequis anquichihuase cati tajtacolot amechnahuatís xijchihuaca.

³⁷ Cualí nijmati anitztoque aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipan ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal.

³⁸ Nimechilhúa cati niqiztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj cati amojuanti amotata amechilhúa.

Amojuanti aniaxachua Amocualtacat

³⁹ Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nelía anitztosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj cati cuali quej Abraham quichijqui.

⁴⁰ Pero ama amojuanti anquinequij antechmictise na cati nimechilhujtoc cati melahuac huan cati Toteco nechilhujtoc. Abraham amo quichijqui tamanti quej nopa.

⁴¹ Anquichihuaj quej yaya cati nelía amotata quichihua.

Huan nopa tayacanca israelitame quiilhujque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—Sinta Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquía pampa nihualajqui ten iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitantoc.

⁴³ Amo anquinequij anquitacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj cati nimechilhúa.

⁴⁴ Amojuanti amotata nopa Amocualtatcat huan anquinequij anquichihuase cati ya ipaquilis. Nopa Amocualtatcat ipa se temictijquet hasta ipejya huan quicualancaita nochi cati melahuac. Amo hueli quijtohua cati melahuac. Senquisa istacatinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istacatiquet huan nochi istacaticayot pehua ica ya.

⁴⁵ Nimechilhúa senquisa cati melahuac, huajca ¿para ten amo antechneltoacaj?

⁴⁶ Yon se ten amojuanti hueli nechtelhuis ica se tajtocoli. Huajca sinta nimechilhúa cati melahuac, ¿para ten amo antechneltoacaj?

⁴⁷ Masehualme cati iconehua Toteco quitacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquitacaquilise icamanal pampa amo aniconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhujque:

—Melahuac cati tojuanti tiquijtoque ten ta. Tiitztoc se tacat cati amo cuali quej cati ehuan estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtatcat.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtatcat. Na nijtepanita noTata huan amojuanti amo antechtepanitaj.

⁵⁰ Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitajtolsencahuas ni tamanti.

⁵¹ Nelía nimechilhúa, cati quichihuas cati niquilhua, amo quipantis miquilisti.

⁵² Huan nopa israelitame quiilhujque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtatcat pampa Abraham mijqui huan nopa tajtolpanextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua cati quichihuas cati tiquilhua, amo quipantis miquilisti.

⁵³ Ta timoilhua tiitztoc más hueyi que totata Abraham cati mijqui huan nopa tajtolpanextiani cati nojquiya mijque. ¿Ajquiya timoilhua para tiitztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinilhui:

—Sinta san na nimohueyimati, huajca amo teno ipati cati niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco.

⁵⁵ Nelía amo anquixmatij noTata. Pero na, quena, niquixmati. Sinta niquijtosquía amo niquixmati, huajca niistacatisquía quej amojuanti anistacatij. Pero, quena, na niquixmati huan nijchihua cati nechilhúa.

⁵⁶ Huejcajquiya tohuejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilisti.

⁵⁷ Huan nopa tayacanca israelitame quiilhujque:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayemo tijpiya yon cincuenta xihuit.

⁵⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni cati nimechilhúa, quema polihuyaya para tacatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitananque sesen tet para quitepachosquía, pero Jesús ixtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamit huan panotiyajqui tatajco ten injuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

¹ Jesús nejnemiyaya ipan ojti, huan quitac se tacat cati eliyaya popoyotzi hasta quema tacatqui.

² Huan tiimomachtijcahua tijtatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿ajquiya itajtacol para elqui popoyotzi ne tacat? ¿Eltoya itajtacol inana o itata o san ya itajtacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tacatqui popoyotzi pampa ya itajtacol, yon pampa itajtacol inana, yon itata. Tacatqui quej nopa para monextis ipan ya cati Toteco ica ihueyi chichahualis hueli quichihua.

⁴ Monequi nijchihuas nopa tequit cati Toteco nechtitantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca tonali, pampa san quentzi polihui para tayohuiyas huan ayecmo aquí huelis tequitis.

⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni taltipacti, niitztoc itaahuil ni taltipacti huan niquin-taahuiljtos masehualme ipan inintalnamiqulis.

⁶ Huan quema quijijtoya ni camanali, Jesús chajchac huan quichijqui soquit ica ichajchac huan quitallili nopa soquit ipan iixteyol nopa tacat cati popoyotzi.

⁷ Huan quihui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli cati itoca Siloé. (Siloé quinequi quijitos: 'Tatitanili'.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema tacuepili, cuali hueliyaya tachiya.

⁸ Huajca nochí icalnechcahua huan nochí cati quixmatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo yaya ni tacat cati mosehuiyaya ojtipa huan motaejehuiyaya?

⁹ Huan sequij quijijtoque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijijtoque:

—Amo ya, pero elisnequi quej ya.

Pero nopa tacat iselti quijito:

—Quena, na cati achtohuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tacat cati itoca Jesús quichijqui soquit, huan nechtalili ipan noixteyol huan nechil-hui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli cati itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitachixqui.

¹² Huan quitatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tacat Jesús?

Huan nopa tacat cati eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitatzintoquilijque nopa tacat cati Jesús quitachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tacat cati eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos.

¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonali quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquit huan quichicajqui nopa tacat, huan nopa fariseos moilhuijque eliyaya se tequit.

¹⁵ Huajca injuanti nojquiya quitatzintoquilijque quenicatza huelqui tachiya. Huan quinilhui:

—Nechtalili soquit ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitachixte-hua.

¹⁶ Huajca sequij ten nopa fariseos quijijtoque para Toteco amo quitantoya nopa tacat cati quichijqui ya ni pampa tequitic ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se taixpanoquet amo huelosquía quichijtosquía se hueyi tanextili quej ni. Huajca motajcoxelojque.

¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitatzintoquilijque nopa tacat cati mochicajtoya:

—¿Taya tiquijtohua ta ten yaya cati mitztachiyalti?

Huan nopa tacat quijito:

—Yaya se tajtolpanextijquet.

¹⁸ Nopa israelita tayacanani amo quineltocayayaj sinta nelía nopa tacat eliyaya cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan cati ama hueli tachiya, huajca quinnotzque inana huan itata.

¹⁹ Huan nojquiya quintatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijque:

—Tojuanti tiquixmatij ni totelpoca huan tijmatij tacatqui popoyotzi.

²¹ Pero amo tijmatij quenicatza hueli tachiya ama, yon amo tijmatij ajquiya quichicajqui iixteyol. Xijtatztintoquilica ya, pampa ya motacachijtoc huan yaya huelis amechilhuis quenicatza elqui.

²² Inana huan itata quiiijtojqe ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame cati ya teyolmelajtoyaj sinta se masehuali quiiijosquía para Jesús eltoya nopa Cristo cati Toteco quiiijto para quititanisquía, huajca ayecmo quicahuilisqueúaj ma calaqui ipan tiopamit.

²³ Huajca inana huan itata quiiijtojqe:

—Xijtatztintoquilica ya, pampa ya motacachijtoc.

²⁴ Huajca ica ompa quinzozque nopa tacat cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan quiiihuijqe:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui, huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij ni Jesús se tajtacolchijquet.

²⁵ Huajca nopa tacat quinnanquili:

—Amo nijmati sinta yaya se tajtacolchijquet o amo. San ya ni cati nijmati. Achtohuiya niitzo ya nipopoyotzi huan ama hueli nitachiya.

²⁶ Yeca injuanti sempa quitatztintoquilijque:

—¿Taya mitzchihui? ¿Quenicatza mitztachiyalti?

²⁷ Huan nopa tacat quiniilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechajque. ¿Para ten anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tayacanani quiajhuaque nopa tacat cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan quiiihuijqe:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés.

²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque huala.

³⁰ Huajca nopa tacat quiniilhui:

—¿Taya ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtachiyalti.

³¹ Nochi tijmatij para Toteco amo quintacaquilía huan quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sinta se masehuali quitepanita Toteco huan quichihua cati ipaquilis, huajca quena, Toteco quitacaquilis cati quitajtanis.

³² Hasta ten quema pehua taltipacti huan hasta ama, amo aqui quicactoc ten se acajya cati hueli quitachiyaltía se cati tacatqui popoyotzi.

³³ Sinta Toteco amo quititanosquía ni Jesús, huajca amo huelisqueúaj nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tayacanani quiiihuijqe:

—¡San tiixtaca conet! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtijayque tiopan calteno.

Masehualme cati popoyotzitzi ipan iniyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quixixtijtoyaj ipan tiopamit nopa tacat cati eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoto. Huan quema quipanti, quiiihui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tacat quitatztintoquili:

—Tate, ¿ajquiya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷ Huan Jesús quiiihui:

—Amantzi tiquita ajquiya, pampa na cati nimitzcamanalhuía, nilcone Toteco.

³⁸ Huan ni tacat quiiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tacat motancaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quiiihui:

—Nihualajtoc ipan taltipacti para nijsencahuas nochi para ma eli xitahuac. Nihualajqui para masehualme cati eliyayaj quej popoyotzitzi ma quiiitaca cati melahuac, huan para injuanti cati moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tamanti ma mocahuaca popoyotzitzi ipan inintalnamiquilis.

⁴⁰ Huan sequij fariseos cati itztoyaj ihuaya quicajque cati quiiijto huan quitatztintoquilijqe:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzi ipan totalnamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹ Huan Jesús quiniilhui:

—Sinta nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzi huan amo anquiiiztosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi cati nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tajtacoli. Pero pampa anquiiijtohuaj nelía cuali antachiyaj huan anquimachilíaj cati nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tajtacoli pampa amo antechselijtoque na.

10

Se tatenpohuilsti ten se tatzacti para borregoyme

¹ Huan Jesús quijto: “Nelía nimechilhúa, tachtequini amo calaquij campa se caltemit para tachtequise ipan se tatzacti ten tet campa cochoque borregoyme. Inijuanti itxatzi tejcoj para panose iixco nopa tepamit huan calaquise pampa quinequij tachtequise.

² Pero se tamocuitahuijquet amo quej nopa calaquí. Yaya calaquí ipan caltemit.

³ Huan cati quimocuitahúa nopa caltemit quitapos, huan nopa tamocuitahuijquet quinnotzas iborregojhua ica sese inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan quitoquilijiyase.

⁴ Huan quema nopa tamocuitahuijquet tamis quinnotzas nochi nopa borregoyme cati iaxcahua, quinyacantiyas huan inijuanti quitoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque.

⁵ Pero nopa borregoyme amo quitoquilise se masehuali cati amo quixmatij, san cholose pampa amo quitoscamachilíaj.”

Jesús yaya nopa cuali tamocuitahuijquet

⁶ Jesús quinilhui ni tatenpohuilsti pero cati quicaquiyayaj amo quimachilijque taya quijtosnequi.

⁷ Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhúa na niitztoc nopa caltemit campa masehualme huelis calaquise san se quej borregoyme calaquij ipan se tatzacti campa itztose temachti.

⁸ Nochi cati hualajque achtohuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quej tachtequini huan tacajcayahuani, pero masehualme cati noaxcahua amo quintoquilijque.

⁹ Na niitztoc nopa caltemit. Nochi cati calaquij ipan nopa tatzacti ica na notapalehuil, niquinmaquixtis. Se tamocuitahuijquet quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilia tacialisti. Quej nopa nojquiya niquinmocuitahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi cati monequi.

¹⁰ “Se tachtejquet huala para tachtequis huan temictis huan tasosolos. Na nihualajtoc para nitemas nemilisti yancuic huan para mojmosta masehualme ma quipiyaca hasta pano cati monequi ipan ininemilis.

¹¹ Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet cati motemactilía por iborregojhua. Ni-motemactilis huan nimiquis por cati noaxcahua.

¹² Pero amo san se ica se tequipanojquet cati san quinmocuitahúa borregoyme para quitanis tomi. Quema yaya quitas ajstihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregoyme iniselti pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequij borregoyme huan nopa sequinoc mosemanase huan yase campa hueli.

¹³ Cholos nopa tatequipanojquet pampa san tequiti para tomintanis. Amo quinicnelía nopa borregoyme.

¹⁴ “Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet. Na niquinixmati cati itztoque noaxcahua huan inijuanti nechixmatij,

¹⁵ san se quej noTata nechixmati huan na niquinixmati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por cati noaxcahua.

¹⁶ Itztoque sequinoc masehualme cati nojquiya noaxcahua cati amo itztoque nica. Huan inijuanti nojquiya monequi niquinnotzati para ma nechtoquilica huan nechtoscaquise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose san sejco huan nochi san na niquinmocuitahuis.

¹⁷ “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa.

¹⁸ Amo aqui huelisquía nechmictisquía sinta amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tanahuatili para nimiquis huan nijpiya tanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹ Huan nopa tayacanani ten israelitame quicajque ni cati Jesús quijto huan pejque monajnanquiliaj huan sempa moxelojque.

²⁰ Sequij quijtohuayayaj:

—Yaya quipiya se iajacayo Amocualtat huan tapolohua. ¿Para ten anquicaquij icamanal?

²¹ Pero sequinoc quijtohuayayaj sinta quipiyasquía se iajacayo Amocualtat, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quej camanalti. Huan se cati quipiya iajacayo Amocualtat amo hueli quitachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²² Ipan nopa metzti quema onca tasesecayot, Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa ilhuit para tiquelnamiquire quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamit cati achtohuiya sequinoc quisosoltojaj.

²³ Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tamapa cati quitocaxtiyayaj Salomón.

²⁴ Huan nopa tayacanani ten israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise ten ta? Sinta ta tiCristo cati hualasquía, techilhui xitahuac.

²⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechneltoaque. Nopa huejhueyi tanextili cati nijchihua ica itequiticayo noTata amechnextilía ajquiya na.

²⁶ Pero amo antechneltoaj para na niCristo cati Toteco quititanqui pampa amo annoaxcahua quej ya nimechilhuijtoc.

²⁷ Noborregojhua nechtoscamachilíaj huan niquinixmati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj.

²⁸ Huan cati noaxcahua niquinmaca nemilisti yancuic para nochipa huan amo quema polihuse; yon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco.

²⁹ NoTata nechmacatoc injuanti cati noaxcahua huan yaya quiypiya más chichahualisti que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis cati noaxcahua pampa itztoque imaco nojquiya.

³⁰ Na huan noTata san se tiitztoque.

³¹ Huajca nopa israelita tayacanani quitzquijque tet para quitepachose.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tanextili cati tepalehuía cati noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Taya tanextili amo cuali nimechnextilijtoc para antechtepachose?

³³ Huan nopa tayacanani ten israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztepachose pampa tijchijtoc cati cuali. Timitztepachose pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tahuel tiquixpano Toteco, pampa ta san se titacat.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’

³⁵ Huajca sinta Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme cati quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco,

³⁶ ¿para ten anquijtohuaj para na cati noTata nechiyocacajqui para se tequit tatzejtzelolitic huan nechtitanqui ipan ni taltipacti para nijchihuas, amo nijtepanita Toteco Dios pampa niquijto para niCone Toteco?

³⁷ Sinta amo nijchihua huejhueyi tanextili quej noTata quichihua, amo techneltoaca.

³⁸ Pero sinta melahuac nijchihua huejhueyi tanextili quej noTata, huajca techneltoaca por nopa tamanti cati nijchihua masque amo antechneltoaj san por nocamanal. Sinta anquineltoase cati nijchihua, anquimachilise noTata itztoc ipan na huan na niitztoc ipan ya.

³⁹ Huajca nopa tayacanani sempa quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyat Jordán huan yajqui hasta nopa nali campa quisa tonati campa achtohuiya Juan tecuaaltiyaya.

⁴¹ Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tanextili quej Jesús quichihua, pero nochi cati Juan techilhui ten Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyaqui masehualme quineltoaque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

¹ Ipan altepet Betania itztoya se tacat cati itoca Lázaro cati quipixqui ichaj inihuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua.

² (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuat cati teipa quitequili taajhuiyacayot ipan iixxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.)

³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tatitanque ma quilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampo Lázaro cati tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ni, quijto:

—Nopa cocolisti amo quiajsic para ma miqui. Quiajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niCone.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta.

⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonati campa itztoya.

⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tamachtijquet, nopa israelita tayacanani nepa quinequiyayaj mitztepachose. ¿Paraten sempa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ayemo teno nopantis. Onca majtacti huan ome horas quema tanestoc ipan se tonal. Se cati nejnemi quema tonaya amo teno ipantis pampa quitaahuilia nopa taahuili ipan ni taltipacti.

¹⁰ Pero sinta se nejnemi quema tzintayohua, motepotanis pampa amo onca taahuili. Huan quena, ajsis hora quema taijqui nopantis.

¹¹ Jesús quijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampo Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sinta cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya.

¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitahuac:

—Lázaro ya mictoc.

¹⁵ Huan nipaqui para amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechnelto case na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶ Huan Tomás, cati quitoacxtiyayaj Cuate huan cati itztoya se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús, techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sinta quimictise Jesús.

Jesús yaya cati quinyolcui cati mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsito altepet Betania, ya quipixtoya nahui tonati quitajijtoyaj itacayo Lázaro ipan ostot ipan se tepet.

¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca.

¹⁹ Huan miyac israelitame hualajtoyaj ten Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni.

²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojti, pero María mocajqui calijtic.

²¹ Huan Marta quihlhuito Jesús:

—NoTeco, sinta tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía.

²² Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuulis nochi cati tijtajanis.

²³ Huan Jesús quihlhu:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quihlhu:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatzizti moyolcuise ipan itamiya tonali.

²⁵ Huan Jesús quihlhu Marta:

—Na cati niquinyolcui masehualme cati mictoque huan sempa niquinmaca nemilisti. Masque miquis itacayo se cati nechnelto ca, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa.

²⁶ Huan nochi masehualme cati itztoque huan nechnelto caj amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoca cati nimitzilhuía?

²⁷ Huan Marta quihlhu:

—Quena, noTeco nijnelto ca ta tiCristo, tiIcane Toteco. Tiitztoc yaya cati tijchiyayaj para ajsis ipan totaltipac.

Jesús chocac

²⁸ Huan quema Marta tanqui quijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quixtacailhui:

—Totamachtijca ya ajsico huan mitznotza.

²⁹ Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰ Huan Jesús noja ayemo ajsiyaya campa altepet pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito.

³¹ Huan nopa israelitame cati itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuiyayaj yahuiyaya quichoquil-iti iicni campa quitoctoyaj.

³² Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quitaque, motancuaquetzqui iicxita huan quihlhu:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sinta tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³ Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya chocayayaj nopa israelitame cati hualajque ihuaya, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho.

³⁴ Huan quintatzintoquili:

—¿Canque anquitocoque?

Huan quiilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtachilitij.

³⁵ Huan Jesús chocac.

³⁶ Huan nopa israelitame quijijtoque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quicneliyaya Lázaro.

³⁷ Huan sequij quijijtoque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huelosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro cati mictoya

³⁸ Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitocoyaj. Quitaljtoyaj itacayo Lázaro ipan se ostot campa se tepet huan quixtactoyaj ica se hueyi tepacti.

³⁹ Huan Jesús quijijto:

—Xiquijcuenica ne tepacti.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonati tijtoque huan huelis ya mijyotía.

⁴⁰ Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sinta tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹ Huan quema quijcuenijque nopa tet ten nopa ostot campa quitalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotachixqui huan quijijto:

—Notata, nimitztascamati pampa techtacaquilijtoc huan techchihuilía cati nimitztaj-tanía.

⁴² Nijmati nochipa techtacaquilía, pero nimitzcamanahuía ama miyacapa para nochi cati nechyahualojtoque nica huelis nechneltocase para techtitantoc ipan ni taltpacti.

⁴³ Huan quema tanqui quicamanahuía iTata, camanaltic chichahuac huan quijijto:

—Lázaro, xiquisa ten nopa ostot.

⁴⁴ Huan Lázaro cati mictoya quisqui huijcontoc yajmaxtic ica yoyomit ten imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijjotomaca para huelis yas.

Tacame quisencajque para quimictise Jesús

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

⁴⁵ Huan miyac israelitame cati itztoyaj ihuaya María quitaque cati Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo cati hualasquía.

⁴⁶ Pero sequinoc israelitame cati amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos taya quichijtoya Jesús.

⁴⁷ Huajca nopa tayacanca totajtztzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani huan quijijtoque:

—¿Taya tijchihuase? Pampa ni tacat Jesús quichihua miyac tanextili.

⁴⁸ Sinta tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequichihuani ipan altepet Roma quicaquise huan techtitanilise soldados para techsolhuilijquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan total.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit quinilhui:

—Amo teno anquimatij.

⁵⁰ ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis setzi tacat por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quijijto ya ni pampa iselti moilhujtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtohui taya mochihuas teipa quema Jesús miquis por nochi masehualme ipan total.

⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan total, pero nojquiya miquisquía para quinsentilise huan para ma itztoca san se iconehua Toteco cati mosemantoyaj ipan campa hueli tali.

⁵³ Huajca ten nopa tonali huan teipa nopa tayacanani ten israelitame pejque quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayecmo huelqui nejnemi campa nopa tayacanca israelitame huelis quiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilalpetpetzi cati itoca Efraín nechca nopa huactoc tali campa amo teno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonali para nopa Pascua Ilhuit. Huan miyac masehualme hualayayaj ten campa hueli pilaltepertzitzi huan yahuiyayaj hasta altepet Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuit pampa monequiyaya motapajpacchihuase quej quijtohuaj totanahuatilhua para teipa quielnamiquire nopa Pascua Ilhuit.

⁵⁶ Huan nopa masehualme cati hualajtoyaj campa hueli moquetzayayaj tiopan calijtic quitemohuayaj Jesús. Motatzintoquiliyayaj se ica seyo:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuit o amo?

⁵⁷ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhujtoyaj masehualme sinta se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

12

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot ipan Jesús

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

¹ Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuit cati itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro cati quiyolcuic quema ya mictoya.

² Huan inijuanti quichihuilijque Jesús se tacualisti. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintacualis.

³ Huan María quihualicac tajco litro se taajhuiyacayot cati tasenahuali ica nopa xochit cati itoca nardo. Eliyaya tahuel patiyó nopa taajhuiyacayot. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijyotiyaya calijtic.

⁴ Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya cati teipa quitemactilisquía para ma quimictica. Huan Judas quijto:

⁵ —¿Para ten quinenpolo ne taajhuiyacayot? Hueltosquía quinamacatosquía ica miyac tomi quej taxtahuaj para tres cientos tonali tequit huan quinamacatosquía nopa tomi masehualme cati pilteicneltziti.

⁶ Judas amo quijto ni pampa nelía quinicneliyaya cati teicneltziti. Quijto pampa yaya elqui se tachtequet. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochit tiimomachtijcahua Jesús huan talojtzitzi quiichtacacuiyaya.

⁷ Huajca Jesús quihui:

—Amo xijcuatotoni ni sihuat. Yaya quiajoctoc ni taajhuiyacayot hasta ama para nechualtalilis notacayo para quema nimiquis huan nechtalpachose.

⁸ Nochipa itztose amohuaya cati pilteicneltziti para anquinpalehuise, pero na ayecmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹ Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitchilicoj. Amo san quinequiyayaj quiiatase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiiatase Lázaro cati mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic.

¹⁰ Pero nopa tayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya,

¹¹ pampa miyaqui israelitame ayecmo quinneltoquiliqque inincamanal. Pejque quineltoaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui Jerusalén ipan burro

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

¹² Huan hualmesta nopa miyaqui masehualme cati ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuit quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén.

¹³ Huan quicuique huejhueyi apachijti imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quihuihuaj chicahuac:

“¡Timitzhueyichihuaj!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta cati tihuala ipan itoca*!

¡Ta titotanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se conebruro huan ipan tejoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica anJerusalén ehuaní.

Xiquitaca amotanahuatijca ya huala ipan se conebruro.”

¹⁶ Achtohuiya tojuanti cati tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitamiltiyaya cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas, pero quema Jesús mocuectoya ilhuicac huan Toteco quihueyitalijtoya, tiquelnamijque quesqui tamanti mochijtoya cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

* 12:13 12:13 Ica itequitico.

¹⁷ Huan nojquiya nochi nopa masehualme cati itztoyaj ihuaya Jesús quema quinzotzqui Lázaro ma quisa campá nopa ostot ipan tepet talojtzitzi quiniilhuyayaj sequinoc cati panotoya.

¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaquí masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojti.

¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo teno hueli tijchihuase. Nochi masehualme cati campá hueli ehuaní ipan taltipacti ya quitoquilíaj.

Sequij tacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequij masehualme cati ehuaní tali Grecia cati nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuit.

²¹ Huan inijuanti yajque campá Felipe cati ehua altepet Betsaida ipan estado Galilea huan quilhuijque:

—Tate, tijnequij tiquixmatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajquí quilhuique Andrés cati quilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quilhuijque Jesús.

²³ Huan Jesús quijto:

—Ya ajsic hora para na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueyitalis.

²⁴ Nelía nimechilhúia, sinta amo aquí quitocas se xinachti, nopa xinachti mocahuas san se xinachti. Pero sinta se quitocas taltita quej quitocaj se cati mictoc, iyoltzi nopa xinachti ixhuas huan temacas miyac pixquisti.

²⁵ Cati quinequi quichihuas san cati quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero yaya cati quicahuas cati yaya quinequi ipan inemilis ipan ni taltipacti huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilisti yancuic para nochipa.

²⁶ Sinta ni griegos o cati hueli masehuali quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquica. Huan campá na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sinta se nechtequipanos, noTata quitepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama taniel nimotequipachohua, pero amo nijtjtanis noTata ma nechmanahui ten ni taijyohuulisti cati hualas. Na nihualajtoc ipan ni taltipacti san para nitaijyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quilhui iTata:

—Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mitzhueyitalica † por cati nijchihua na.

Huan Toteco Dios cati itztoc ilhuicac quilhui Jesús:

—Ya nijchijtoc para ma nechhueyitalica huan sempa nijchihuas.

²⁹ Huan nopa miyaquí masehualme cati moquetzayayaj nepa quitoscayque, huan sequij quijtojqque tatomonqui huan sequinoc quijtojqque:

—Se ilhuicac ejquet quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuaní xijmachilica yaya quicajqui cati niquilhui.

³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintajtolsencahuas cati itztoque ipan ni taltipacti. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualcatat cati tanahuatía ipan ni taltipacti.

³² Huan quema nechtejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltilanas nochi masehualme para ma hualaca campá na.

³³ Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía.

³⁴ Huan nopa miyaquí masehualme quitatzintoquilijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campá quijtohua nopa Cristo cati hualasquía itztos para nochipa. Pero tijquijtohua ta cati tiMocuetqui Masehuali, mitztejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta cati tiMocuetqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo cati hualasquía o amo?

³⁵ Huajca Jesús quiniilhui:

—Na cati niquintaahuilía masehualme ipan iniyolo san niitztos amohuaya se ome tonati quentzi más. Xinejnemica ipan notaahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuisse. Pampa huala tzintayohuilot quema ayecmo niitztos amohuaya. Masehualme cati nejnemij ipan tzintayohuilot huan amo nechcahuilíaj ma niquintaahuilí, amo quimachilíaj canque yahuij, yon amo quimatij sinta polihuisse para nochipa.

³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali quema na cati nitaahuilí noja niitztoc amohuaya para anelise annoconehua huan para huélis annejnemise ipan notaahuilí.

† 12:28 12:28 Ma quihueyitalica motoca.

Huan quema Jesús quijto ni, quisqui huan motatito ten injuanti.

Nopa tayacanca israelitame amo quineltocaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tanextili inixpa masehualme cati quinnextili ichicahualis, nopa tayacanca israelitame amo quineltocaque.

³⁸ Quej ni panoc para quitamiltis cati nopa tajtolpanextijquet Elías quijcuilo huejcajquiya campá quijto:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj cati tiquinilhuíaj.

¿Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis?”

³⁹ Huajca amo huelque quineltocquillíaj pampa eltoc quej Isaías quijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinixtzactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise ten na,

huan moyolpatase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya ten ya.

⁴² Pero masque quej nopa quijtohua, miyaqui masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo. Huan hasta sequij tayacanca israelitame nojquiya quineltocaque, pero amo aquí quiilhuyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayecmo quinchahuilise calaquise ipan israelita tiopamit.

⁴³ Huihuitique injuanti pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pehua camanalti miyacapa ipan nopa ilhuit huan chicahuac quijto: “Yaya cati nechneltoaca, amo san na nechneltoaca. Nojquiya quineltoca noTata cati nechtitantoc.

⁴⁵ Cati nechita, nojquiya quiita noTata cati nechtitantoc.

⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni taltipacti quej se taahuili. Niquintaahuilía iniyolo nochi cati nechneltoacaj para ayecmo itztose ipan tzintayohuilot.

⁴⁷ Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan amo nechneltoacaj, amo niquintajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan taltipacti ama para nitetajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis ten inintajtacolhua.

⁴⁸ Pero cati nechhuejcamajcahua huan amo quiselía nocamanal quiipiyas cati quitajtolsencahuas ipan itamiya tonali, pampa ni camanali cati niqijtojtoc ipan taltipacti quitelhuis ipan itamiya tonali.

⁴⁹ Amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata cati nechtitantoc yaya nechnahuatijtoc taya ma niqijto huan taya ma nitamachti.

⁵⁰ Huan nijmati cati quineltocas nocamanal cati noTata nechnahuatijtoc ma niteilhui, yaya quiipiyas nemilisti cati yancuic para nochipa. Pampa nochi cati niqijtohua eltoc cati noTata nechilhujtoc ma niqijto.”

13

Jesús quinixcipajpajqui imomachtijcahua

¹ Ayemo pehuayaya nopa Pascua Ilhuit, huan Jesús ya quimatiyaya para monechcahuayaya nopa hora para quisas ten ni taltipacti huan tacuepilis campá itztoc iTata. Mojmosta technextilijtoya tojuanti cati tiiaxcachua nica ipan taltipacti para techicneliyaya, huan nopa tonali technextili sempa para tahuel techicnelía.

² Ajsitoya hora para nopa Pascua tactualisti huan Amocualtacat ya quitallijtoya ipan italnamiqulis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús inimaco amo cuajcualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayot para quinahuatis nochi tamanti. Huan quimatiyaya para hualajqui ten campá Toteco huan ica se ome tonati sempa tacuepilis iixpa.

⁴ Pero masque nochi nopa tequiticayot quipixtoya; ipan nopa tactualisti moquetzqui Jesús, huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi se toaya.

⁵ Huan quitequili at se huajcali, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toaya quej quichihua se tetequipanojquet.

⁶ Huan quema Jesús pehua quiixcipajpaca Simón Pedro, yaya quilhui:

—NoTeco, ¿para ten tijnequi techicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía taya quinequi quijtos cati nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sinta amo nimitzicxipajpacas, huajca amo teno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali cati maltijtoc san monequi cati quicxipajpacas pampa ya tapajpactic itacayo. Antapajpactic, pero amo nochi amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quiijto: “Amo nochi antapajpactique”, pampa quimatiyaya ajquiya quitemactilisquía.

¹² Quema tanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj cati nimechchihuilijtoc.

¹³ Antechtocaxtíaj niamotamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui cati anquijto-huaj pampa melahuac.

¹⁴ Pero sinta na cati niamotamachtijca huan niamoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se amotequipanose huan anmoicxipajpacase se ica sequinoc.

¹⁵ Pampa nimechmacatoc se taquejquetzacayot para anquichihuase quej na nimechchihuilijtoc.

¹⁶ Nelía nimechilhúa, se tequipanojquet amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tatitanquet amo itztoc más hueyi que yaya cati quititanqui. Annotequipanojcahua huan annotayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na.

¹⁷ Ya anquimachilíaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan amechmacas miyac paquilisti.

¹⁸ “Amo nicamanalti ten nochi amojuanti. Cualí nimechixmati anquesqui cati nimechtapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijto para se cati quixoloni ipantzi nohuaya ipan notacualis, mochijtoc nocualancaitaca. Huan ni camanali nimantzi quisas melahuac.

¹⁹ Nimechilhúa ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema mochihuas, anquinelto case para na niitztoc nopa Cristo cati hualasquía.

²⁰ Nelía nimechilhúa, cati amechselis amojuanti o cati hueli masehuali cati nijtitani, nojquiya nechselía. Huan cati nechselía, quiselía noTata cati nechtitantoc.”

Jesús quiijto Judas quitemactilis

(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

²¹ Quema Jesús tanqui quiijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhúa, se ten amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahua tipejque tимоixtachilíaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajquiya quichihuasquía.

²³ Na nitacuayaya inacasta Jesús pampa miyac nechicneliyaya.

²⁴ Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis.

²⁵ Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajquiya mitztemactilis?

²⁶ Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijxolonis ni pantzi ipan ni tacuali huan nijmacas ma quicua yaya cati nechtemactilis.

Huajca quixoloni nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote.

²⁷ Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtacat calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa cati tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸ Huan yon se ten tojuanti cati tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj para ten quiilhui ya nopa.

²⁹ Sequij san moilhuiyayaj Jesús quiilhuyaya Judas ma quicohuati cati monequi para nopa ilhuit o quiilhuyaya ma quinmacas tomi cati pilteicneltziti pampa Judas quimocuitahuyaya totomibolsa.

³⁰ Huajca Judas quiseli nopa pantzi cati Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tayohuixtoya.

Se yancuic tanahuatili

³¹ Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama ajsic hora para monextis nohueyitilis na cati niMocuetqui Masehuali huan para monextis ihueyitilis noTata ipan cati nijchihuas.

³² Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitalis na.

³³ Noconehua, san niitztos amohuaya seyoc talojtzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quej niquinilhui nopa israelita tayacanani, amo huelis antechtoquillise campa niyas.

³⁴ Huajca nimechmaca se yancuic tanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica.

³⁵ Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sinta nelía annoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo mocahuilis sinta quiixmati

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

³⁶ Huan Simón Pedro quitatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷ Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para ten amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemasquía para nimiquis por ta.

³⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemasquía para ma mitzmictica pampa techneltoaca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tayohua quema noja polihuis para tzajtzis se cuapele para tanesis, ta tiquijtojtos expa para amo techixmati.

14

Jesús yaya ojti hasta Toteco

¹ “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltoaca nojquiya.

² Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sinta amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti amochaj campa anitztose.

³ Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos.

⁴ Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojti cati ipan anyase.”

⁵ Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿queniczta huelis tijmatise nopa ojti para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na niojti, nitehuicas ilhuicac. Na niitztoc cati melahuac huan nitemaca nemilisti yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsis campa itztoc noTata nepa ilhuicac sinta amo nechneltoca.

⁷ Sinta nelía antechixmajtosquía na, nojquiya ya anquixmajtosquía noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquixmajtoque noTata huan ya anquitztoque.

⁸ Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quiapiya miyac tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo antechixmatij? Yaya cati nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿para ten tiquijtohua ma nimechnextili noTata?

¹⁰ ¿Amo anquineltocej niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali cati nimechilhuía, amo san na nocamanal. Cati nimechilhuía huala ten noTata cati itztoc ipan na, huan yaya cati quichihua itequi ica na.

¹¹ Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sinta amo hueli antechneltocej por cati niquijtohua, techneltoaca por nopa huejhueyi tanextili cati nijchijtoc.

¹² Nelía nimechilhuía, se masehuali cati nechneltocas quichihuas huejhueyi tequit quej nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequit quichihuas pampa na nitacuepilis campa itztoc noTata.

¹³ Huan nochi cati anquitajtanise noTata ica notoca*, nimechchihuilis pampa cati na niIcone nijchihua quihueyitalía noTata.

¹⁴ Quena, nochi tamanti cati antajtanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitanilis taneltocani Itonal Toteco

¹⁵ “Sinta antechicnelía, xijchihuaca nopa tanahuatilme cati nimechmacatoc.

* 14:13 14:13 Ica notequiticayo.

¹⁶ Huan nijtjtanis noTata ma amechtitanili seyoc Tayoltalijquet huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa.

¹⁷ Nopa Tayoltalijquet itztoc yaya Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac. Pero masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiixmatise. Pero amojuanti anquiixmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸ “Amo nimechcajehuas quej anicnotztitzi. Sempa nihualas para niitztos amohuaya.

¹⁹ Ayecmo huejcahuas para masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua ayecmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa.

²⁰ Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti.

²¹ Masehualme cati quimatij notanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, injuanti cati nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis cati nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sese injuanti.”

²² Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quilhui Jesús:

—NoTeco, ¿para ten timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme cati amo mitzneltocaj, amo?

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Cati nechicnelía, quichihuas cati niquijtohua. Huan noTata quicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo.

²⁴ Cati amo nechicnelía, amo quichihuas cati niquijtohua. Huan ni camanali cati nimechilhúa amo san na nocamanal, pero noTata cati nechitancoc nechilhuijtoc cati monequi niquijtos.

²⁵ “Na nimechilhúa nochi ni quema noja niitztoc amohuaya.

²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tayoltalijquet, cati noTata amechhualtitanis ipan notoca†. yaya amechmachtis nochi tamanti huan amechelnamiquiltis nochi cati nimechilhuijtoc.

²⁷ “Nimechcahuilijtehua tasehuilisti ipan amoyolo. Huan notasehuilis cati nimechmaca amo quej temacaj cati itztoque ipan ni taltipacti. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica.

²⁸ Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas para niitztos amohuaya. Sinta nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na.

²⁹ Nimechilhúa niyas ama quema noja ayemo niyajtoc para quema niyas, anquinelto-case nocamanal.

³⁰ “San se talojtzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocualtatcat cati quinnahuatía masehualme ten ni taltipacti. Yaya amo quiyiya yon quentzi tequiticayot ica na.

³¹ Pero nijnequi nochi masehualme ipan ni taltipacti ma quimachilica niquicnelía noTata, huan cati noTata nechahuatía, ya nopa nijchihua. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yaya nopa xocomeca tzonti

¹ “Na niitztoc quej se xocomeca tzonti cati melahuac huan noTata itztoc quej nopa xocomeca mocuitahuilijquet.

² Nochi cati nechneltocaj itztoque quej noxocomeca macuayohua cati motatzquilijtoque ipan na. Sinta se cati nechneltoca amo quiyiya itajca, noTata quimatizontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua cati temacaj inintajca, noTata quinyeyjectis para huelis temacase más inintajca.

³ Amojuanti anitztoque quej se nomacuayo cati noTata ya quiyeyjectijtoc, pampa ya antapajpactique ica nopa camanali cati nimechmachtijtoc.

⁴ Ximocahuaca antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayot amo hueli taquí sinta amo mocahua tatzquitoc ipan nopa xocomeca tzonti. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sinta amo anmocahuase antatzquitoque ipan na.

⁵ “Na niitztoc quej nopa xocomeca tzonti huan amojuanti anitztoque quej noxocomeca macuayohua. Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotajca. Pero sinta amo nimechpalehuis, amo teno huelis anquichihuase.

† 14:26 14:26 Huan cati elis nopataca na.

⁶ Masehualme cati amo mocahuaj tatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quej se xocomeca mocuitahuijquet quinchihuilis nopa xocomeca macuayome cati amo taquij. Quintzontequis huan quinchahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintahuisos ipan tit para tatase.

⁷ "Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyo-olo, huajca anquitajtanise cati anquinequij huan anquiselise.

⁸ Huan quema antemacaj miyac amotajca huan anquichihuaq miyac cati ipaquilis noTata, nesi más ihueytilis noTata huan nesi nelía annomomachtijcahua.

⁹ Quej noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan notaicnelijcayo.

¹⁰ Quema anquichihuase cati nimechnahuatis, anmocahuase ipan notaicnelijcayo quej nojquiya quema nijchihua cati noTata nechnhuatiá, nimocahua ipan itaicnelijcayo.

¹¹ "Nimechilhujtoc ni camanali para huelis anquipiyase nopaquilis huan anpactose tahuel hasta mocahua.

¹² Huan ya ni nimechnahuatiá, ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía.

¹³ Se cati motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme.

¹⁴ Anitztoque annohuampoyohua sinta anquichihuaq cati nimechnahuatiá.

¹⁵ Huajca ayecmo nimechtocaxtis annotequipanojcahua, pampa se teteco amo quinilhua itequipanojcahua cati quichihua. Pero nimechtocaxtis annohuampoyohua, pampa nochi cati noTata nechilhujtoc nojquiya nimechilhujtoc.

¹⁶ Amojuanti amo antechtapejpenijque na, pero na cati nimechtapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitalijtoc para anquipiyase amotajca pampa anyase anquichihuatiq itequi Toteco. Huan nopa tequit cati anquichihuase mocahuas. Huan nochi cati anquitajtanise noTata ica notoca*, yaya amechmacas.

¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatiá: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi cati iaxcahua

¹⁸ "Sinta masehualme ipan ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco amechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtohuiya na nechcualancaitaque.

¹⁹ Sinta aneltosquiáj aniaxcahua ni taltipacti, injuanti amechicnelisquiáj. Pero amo aniaxcahua ni taltipacti pampa na nimechtapejpenijtoc huan nimechiyocacajtoc ten masehualme ten ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco, huan yeca amechcualancaitaj.

²⁰ Xiquelnamiquica cati nimechilhujtoc. Se tequipanojquet amo más hueyi que iteco. Injuanti cati nechtatzacuiltijtoque, nojquiya amechtatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan cati quineltocatoque nocamanal nojquiya amechneltoquilise amocamanal.

²¹ Cati amechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa quichihuaq pampa amo quiixmatij Toteco cati nechtitantoc.

²² "Sinta amo nihualajtosquia huan niquinmachtijosquia, amo aqui quintelhujtosquia. Pero ama ayecmo teno onca cati ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal.

²³ Se cati nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata.

²⁴ Sinta amo nijchijosquia nopa huejhueyi tanextili iniixpa cati amo aqui seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquia inintajtacol. Pero ya quiitztoque ajquiya na huan nechcualancaitzoque huan nojquiya quicualancaitzoque noTata.

²⁵ Yeca injuanti quitamiltijtoque cati ijcuilijtoc ipan inintanahuatilhua ten na campa quiijtohua para nechcualancaitzoque masque amo teno cati amo cuali nijchijqui.

²⁶ "Pero quema ajsis nopa Tayoltalijquet cati nimechhualtitanilis quema niajsiti ichaj noTata, yaya amechmachtis nochi ten na. Yaya Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac huan hualas ten campá itztoc noTata.

²⁷ Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc ten na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipehua nitamachtía.

16

¹ "Nimechilhujtoc nochi ni achtohuiya para amo anquithuelcahuase nocamanal ica cati hualas.

² Pampa teipa ayecmo amechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamit. Huan ajsis tonali quema masehualme cati amechmictise moilhuisse quitequipanohuaq Toteco.

³ Ya nopa quichihuase pampa amo quiixmatij noTata, yon amo nechixmatij.

⁴ Amantzi nimechilhua nochi ni para anquielnamiquise cati niqijto quema nochi ni tamanti amechpanotiyas.

* 15:16 15:16 Ica notequiticayo.

Itequi Itonal Toteco

“Achtohuiya amo nimechilhui ni tamanti cati amechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali.

⁵ Pero ama niyas campá itztoc Toteco cati nechtitantoc. Huan amo aquí ten amojuanti nechtatztintoquilia canque niyas.

⁶ San anmotequipachohuaj pampa nimechilhúa niyas.

⁷ Pero nimechilhúa cati melahuac. Más cuali para amojuanti sinta niyas. Pampa sinta amo niyas, amo hualas nopa Tayoltalijquet. Pero quema sempa niyas campá nihualajqui, nimechhualtitanilis.

⁸ Huan quema ajsiqui nopa Tayoltalijquet, quimachiltis sesen masehuali ipan ni taltipacti para quihuica tajtacoli iixpa Toteco, huan quimachiltis para monequi ma itzto xitahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenecatza Toteco tetajtolsenchahuas.

⁹ Huan Tayoltalijquet quimachiltis masehualme ten ni taltipacti para ya quihuicaj tajtacoli iixpa Toteco pampa amo nechneltocatoque.

¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase xitahuaque iixpa Toteco pampa niya campá itztoc noTata huan ayecmo antechitase.

¹¹ Quimachiltis masehualme para Toteco quintajolsenchahuas quej ya quitajtolxitajtoc Amocualtacat cati tanahuatía ipan ni taltipacti.

¹² “Nijpiya más camanali cati nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi.

¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac, yaya amechyacanas hasta anquimatise nochi cati melahuac. Amo amechilhuis cati ya italnamiqulils, pero amechmachtis nochi cati quicactoc ten noTata, huan nojquiya amechnextilis cati panos teipa.

¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitalis na amoixpa pampa quicuis cati niquijtojtoc na huan cati nijchijtoc, huan amechnextilis cati quijjtosnequi.

¹⁵ Nochi cati noTata quiyiya, nojquiya noaxca na. Yeca nimechilhúa Itonal Toteco quicuis cati na nijpiya huan amechnextilis cati quinequi quijjtos.

Tequipacholi mocuepas paquilisti

¹⁶ “Ica se ome tonati niyas huan ayecmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonati, sempa antechitase pampa niyas campá itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequij tiimomachtijcahua timotatzintoquiliyayaj:

—¿Taya quijjtosnequi quema Jesús techilhúa ica se ome tonati ayecmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa tiquitase? ¿Para ten techilhúa elis quej ni pampa yas campá itztoc iTata?

¹⁸ ¿Taya quijjtosnequi ‘ica se ome tonati’? Amo tijmachilíaj cati techilhúa.

¹⁹ Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtatzintoquillise cati techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para ten annotatzintoquiliáj taya quijjtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonati na niyas huan ayecmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa antechitase?

²⁰ Nelía nimechilhúa anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme ten ni taltipacti cati amo nechneltočaj, paquise. Pero masque achtohui anmotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilisti.

²¹ Quema se sihuat quinequi quitacatiltis icone, taijyohúa pampa ajsic nopa hora para tacuajcualoli, pero quema ya tacatqui icone, ayecmo moilhuis sinta taijyohui pampa nelía paqui para quiitas icone cati tacatqui.

²² San se elis ica amojuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aquí huelis amechquixtilis amopaquilis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayecmo teno monequis antechtajanise na. Nelía nimechilhúa ipan nopa tonali ya huelis anyase xitahuac ica noTata huan nochi cati anquijtajanise ya ipan notoca*, yaya amechmacas.

²⁴ Hasta ama ayemo teno anquijtajanitoque noTata ipan notoca†. Pero ama xijtajanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitani ni taltipacti

²⁵ “Nochi ni tamanti nimechilhuijtoc ica tatenpohuilisti cati achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonali quema ayecmo teno nimechilhuis ica tatenpohuilisti, san nimechilhuis xitahuac ten noTata.

* 16:23 16:23 Ica notequiticayo. † 16:24 16:24 Ica notequiticayo.

²⁶ Ipan nopa tonali anquitajtanise noTata cati anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhuía nijtajtanis noTata ma amechchihuili cati anquitajtaníaj,

²⁷ pampa noTata nojquiya amechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui ten campa ya itztoc.

²⁸ Na niquisqui ten campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni taltipacti. Huan ama niquisas ten ni taltipacti huan nitacuepilis campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitahuac huan tojuanti tijmachilíaj. Ayecmo ticamanalti ica tatenpohuillisti cati ohui.

³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tamanti. Yon amo monequi timitztatzintouquilise cati tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayemo timitztatzintouquilíaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitancoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechnehtocaj?

³² Monechcahuía nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mocholtis. Huan antechcajtehuase noselti. Pero nelía amo niitstos noselti pampa noTata itztoc nohuaya.

³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquiyase tasehuillisti ipan na. Ipan ni taltipacti anquiyase taijyohuillisti huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtantoc ni taltipacti.

17

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

¹ Quema Jesús tanqui quijtohua nochi ya ni, quiajcotachili ilhuicacti huan quijto: “Notata, ya ajsico nohora para nitaijyohuis. Xijnexiti nohueyitilis, na cati nimocone, para nojquiya nihuelis nijnextilis mohueyitilis ta.

² Techmacatoc tequiticayot huan chichahualisti ica nochi masehualme para niquinmacas nemilisti yancuic para nochipa nochi injuanti cati techmacatoc para noaxcahua.

³ Quipiyase nemilisti yancuic para nochipa sinta mitzixmatise ta cati melahuac tiDios huan amo aquí seyoc, huan nojquiya nechixmatise na nijesucristo cati techtitanqui ipan ni taltipacti.

⁴ “Na nimitzhueyitalijtoc ipan ni taltipacti pampa nijchijtoc nochi cati techilhuijtoc ma nijchihua.

⁵ Ama, Notata, sempa techmaca nopa hueyitilisti cati nijpixtoya achtohuiya quema ayemo oncayaya taltipacti huan niitstoya nozona mohuaya.

⁶ “Niquinnextilijtoc ajquiya ta ni masehualme cati techmacatoc ipan ni taltipacti para nechnehtocase. Injuanti ipa itztocaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinetoque mocamanal.

⁷ Ama injuanti quimachilíaj para elqui ta cati techmacac nopa tamanti cati niquinilhuijtoc,

⁸ pampa nochi camanali cati techilhuijtoc, niquinilhuijtoc. Huan injuanti quiselijtoque mocamanal huan ama quimachilíaj para temachti nihualajtoc ten nozona campa tiitstoc. Huan quineltocej para techtitancoc.

⁹ “Huajca, Notata, nimitztajtania xiquinpalehui ni masehualme cati techmacatoc pampa injuanti moaxcahua. Amo nimitztajtania xiquinpalehui injuanti cati quitoquilíaj san cati eltoc ipan ni taltipacti huan amo nechnehtocaj.

¹⁰ Pero nochi ni masehualme cati noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan injuanti cati moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan injuanti.

¹¹ “Ama, na ayecmo niitstos ipan ni taltipacti, pero injuanti noja itztose nica. Na nias sempa niitstoti mohuaya, Notata, ta cati titatzejzeloltic, huajca nimitztajtania xiquinmocuitahui ica motequiticayo ni masehualme cati techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quej tojuanti tiitstoque san se.

¹² Quema niitstoya nica inihuaya ipan taltipacti, niquinmocuitahuiyaya ica motequiticayo. Huan yon se amo polijqui, san yaya cati ipa quinejqui polihuis, huan quej nopa panoc para ma mochihua cati ijcuilijtoc ipan mocamanal.

¹³ “Notata, amo huejcahuas para nias niitstoti nozona campa ta, pero ama, quema noja niitstoc ipan ni taltipacti, nimitztajtania para ni masehualme cati noaxcahua ma quipiyaca se paquillisti cati ajsitoc ipan iniyolo quej na nijpiya.

¹⁴ Na niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme cati quitoquilíaj cati eltoc ipan ni taltipacti, quincualancaitaj pampa injuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca.

¹⁵ Amo nimitztajtania xiquinquixti cati necheltocaj ipan ni taltipacti, pero nimitztajtania xiquinmanahui ten nopa Amocualtatcat.

¹⁶ Inijuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca.

¹⁷ Xiquiniyocatali ten tajtacoli huan xiquinchihua tatzejteloltique ica mocamanal cati nelia melahuac.

¹⁸ Quej ta techtitantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni taltipacti para nijchihuas mopaquilis, ama quej nopa nojquiya niquntitantoc ma yaca ica masehualme ipan ni taltipacti para quichihuase nopaquilis.

¹⁹ Huan na nimotemaca ica ta para nijchihuas cati tijnequi ama, para injuanti ma elica senquisa taiyocatalilme huan tatzejteloltique ica mocamanal cati nelia melahuac.

²⁰ Amo nimitztajtania xiquinpalehui san injuanti cati necheltocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi cati teipa necheltocase quema ni masehualme yase quinilhuitij nocamanal.

²¹ Xiquinpalehui para nochi injuanti itztose san se quej niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca injuanti ipan tojuanti. Quiyampa nopa masehualme ipan ni taltipacti quineeltocase para techtitantoc.

²² Huan nopa hueyitilisti cati techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para injuanti ma itztoca san se quej tojuanti tiitztoque san se.

²³ Na niitztos ipan injuanti huan ta tiitztos ipan na para injuanti ma itztoca senquisa san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni taltipacti quimachilise para ta techtitantoc, huan para tiquinicnelijtoc cati necheltocaj quej ta techicnelijtoc.

²⁴ “Notata, nojquiya nijnequi injuanti cati techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quitase nohueyitilisti cati techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayemo oncaiyaya taltipacti.

²⁵ Notata, ta senquisa tixitahuac. Masque masehualme cati amo necheltocaj ipan ni taltipacti amo mitzixmatij, na quena, nimitzixmati. Huan ni masehualme cati noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitantoc.

²⁶ Na niquinilhujtoc ajquiya ta huan noja más niquinilhuis para injuanti ma moicnelica quej ta techicnelia pampa na niitztos ipan iniyolo.”

18

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

¹ Huan Jesús tanqui motatajtia huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atajti cati itoca Cedrón campa eltoya se cuamili ten olivo cuame. Huan ticalajque nepa.

² Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali canque eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua miyac huelta timosentiliyayaj nozona.

³ Huan Judas ajsico quinyacanayaya se monto ten seis cientos soldados huan nopa policías ten tiopamit cati nopa tayacanca totajzitzi huan nopa fariseos quimacatojay. Nochi quihualicayayaj taahuili, huan ticualelemecti huan machetas.

⁴ Pero Jesús ya quimatiyaya nochi cati quipanosquí, huan yeca yajqui quinnamiquito huan quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

⁵ Huan injuanti quihuhijque:

—Tijtemohuaj Jesús cati ehua altepet Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús ijcatoya inihuaya.

⁶ Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi injuanti huan ajquet-zhuetzque.

⁷ Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

Huan sempa quihuhijque:

—Tijtemohuaj Jesús cati ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca sinta antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tacame cati itztoque nohuaya.

⁹ Jesús quijto ya ni para ma mochihua cati quilhui iTata achtohuiya para amo quipolosquía yon se masehuali cati quimacatoya.

¹⁰ Huan Simón Pedro cati quihuicayaya imacheta, quiquixti huan quitzontequili inacas ten inejmat se tacat cati quitocaxtiyayaj Malco. Yaya eliyaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quilhui Pedro:

—Xijcalaqui momacheta ipan icuetaxo. Monequi nijselis nopa taijyohuilisti cati noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

¹² Huajca nopa soldados, huan inintayacanca huan israelita policías ten tiopamit quitzquijque Jesús huan quillpijque.

¹³ Huan achtohui quihuicaque hasta ichaj Anás cati eliyaya imontaj Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuit.

¹⁴ Huan elqui Caifás cati achtohuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tacat miquis por nochi masehualme.

Pedro quijto amo quixmati Jesús

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

¹⁵ Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechixmati nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús.

¹⁶ Pedro Pedro mocajqui calteno nechca nopa caltemit. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tatequipanojquet cati quimocuitahuiyaya caltemit, huan quicahuili Pedro ma calaqui.

¹⁷ Huan nopa ichpocat quilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tacat.

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸ Huan moquetzayayaj nozona nopa tatequipanohuani huan nopa policías. Huan tipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa taseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya inihuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitatzintoquili Jesús

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

¹⁹ Huan Anás cati onquistoya quej hueyi totajtzi quitatzintoquili Jesús taya inintoca nochi imomachtijcahua huan taya tamachtiyaya.

²⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Nochipa nicamanaltitoc miyacapa iniixpa nochi masehualme. Mojmosta nitamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepetzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamit nica ipan Jerusalén campa mosentilaj nochi israelitame. Amo teno niqijtojtoc ixtacatzitzi.

²¹ ¿Para ten techtatzintoquili taya nitamachtit? Xiquintatzintoquili cati nechtacaquilijqe quema nitamachtit. Inijuanti quimatij taya niquinilhuijtoc.

²² Quema Jesús quijto ya ni, se policía ten israelita tiopamit quixtejtzonqui huan quilhui:

—Amo quej nopa xijnanquili ni hueyi totajtzi.

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Sinta niqijto cati amo cuali, technextili canque nimocuapolojtoc. Huan sinta niqijto cati xitahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quititanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi cati yancuic calactoya.

Pedro sempa quijto para amo quixmati Jesús

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campa tit moscojtoya huan quilhuijqe:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿ax que?

Huan Pedro amo mocahuili, quijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquet ihuicalhua nopa cati Pedro quitzontequilijtoya inacas. Huajca yaya quilhui Pedro:

—Nimitzitic yehuaja ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús.

²⁷ Huan Pedro sempa quijito para amo, huan nima tzajtzic se cuapele.

Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

²⁸ Huan quema tanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa nopa hueyi tequicali campa itztoya Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame cati quitelhuíyay Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquisse ichaj se cati amo israelita. Huan sinta se calaquisquía, ayecmo elisquía tapajpacti iixpa Toteco, huan amo huelis quicuas nopa tacualisti ipan Pascua Ilhuit.

²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintatzintoquili:

—¿Taya ica anquitelhuíaj ni tacat?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Sinta yaya amo elisquía se taixpanoquet, amo timitzhualiquilijtosquía.

³¹ Huan Pilato quinihui:

—Xijhuicaca amojuanti huan xitajtolsencahuaca quej quijitohuaj amotanahuatilhua cati anquitoquilíaj.

Huan nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti amo tijpiyaj tequiticayot para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³² Huajca ica ni camanali pehua nesi melahuac cati Jesús quijitoyaya quema quijito para masehualme quitejcoltisquíaaj ipan cuamapeli para quimictise.

³³ Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quínotzqui Jesús huan quitatzintoquili:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintanahuatijca, o techtatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitanahuatijquet?

³⁵ Huan Pilato quihui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Amotayacanca totajtzitzi huan israelita masehualme cati san se amoeso elque cati mitztemactilicoj nomaco. ¿Para ten? ¿Taya tijchitoc?

³⁶ Huajca Jesús quinanquili:

—Notanahuatilis campa na nitanahuatía amo eltoc ipan ni taltipacti. Sinta niitzosquía nitanahuatijquet nica, nomasehualhua ipan notanahuatilis tatehujitjosquíaaj para amo nechtemactilijtosquíaaj ica ni israelita tayacanani. Pero amo nitanahuatía nica.

³⁷ Huan Pilato quihui:

—¿Huajca melahuac titanahuatijquet?

Huan Jesús quihui:

—Quena, nitanahuatijquet senquisa quej tiquijtohua. Para ya nopa nitacatqui ipan ni taltipacti. Nihualajqui nica para nitamachtis cati melahuac, huan nochi cati quinequij quimatise cati melahuac nechtaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quihui:

—¿Taya eltoc melahuac?

Quittemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Huan quema Pilato quijito ya ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztoyaj huan quinihui:

—Amo nijpantilía yon se itajtacol.

³⁹ Pero amojuanti anmomajtoque para sesen xihuit ipan ni Pascua Ilhuit, antechtajtaníaj ma nijmajcahua se cati tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nijmajcahua amotanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰ Huan inijuanti tahuejchijque chichahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Xijmajcahua Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero taixpanoquet.

19

¹ Huajca Pilato tanahuati ma quihuijhuitequica Jesús ica se cuarta cati iyecapa quipixtoya piltepostzitzi cati tatequij.

² Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quicpahuiltijque Jesús quej se corona. Huan quiquentijque se yoyomit cati morado quej motalilíaj tanahuatiani.

³ Huan pejqque quihuihuiitaj quej elisquía quitepanitayayaj, pero amo cana. Huan quihuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni cati inintanahuatijca israelitame!

Huan quixtejtejzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:
—Xijtachelica, amantzi nijhualica ni tacat amoixpa. Xijmatica na amo nijpantilía yon se itajtacol.

⁵ Huan quisqui calteno Jesús iniixpa nopa masehualme quicpahuijti nopa huitzcorona huan iyoyo cati morado. Huan Pilato quijjto:
—Xijtachelica ni tacat.

⁶ Huan quema quitaque nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa policías ten tiopamit, tahuejchijque huan chicahuac quijjtojqque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantilía yon se itajtacol.

⁷ Pero nopa tayacanca israelitame quinancuilijque:

—Tojuanti tiisraelitame tijpiyaj se tanahuatili cati quijjtohua monequi miquis pampa quijjto para yaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para yaya eliyaya Icone Toteco, achi más momajmati.

⁹ Huan sempa calaquito ipan tequicali huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quinancuili.

¹⁰ Huan Pilato quihui:

—¿Para ten amo technanquilía? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayot para nimitzcuamapeloltis o para nimitzquixtis para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quinancuili:

—Yon se tequiticayot amo tijpiyasquía ica na sinta Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya cati nechtemactilijtoc momaco más quiipiya tajtacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ya ni, pehua quitemohua quenicatza huelisquía quimajcahuas Jesús para ma yahui ichaj, pero nopa israelitame chicahuac tahuejchihuayaj huan quijjtohuayajaj:

—Sinta tijquixtis ni tacat, ayecmo tihuampo nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma. Pampa se cati mochihua tanahuatijquet quej mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetajtolsencahuas ipan nopa tepejpechti campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tanahuati ma quihualicaca Jesús.

¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonali para quicualtalise nochi cati monequi para nopa Pascua tacualisti. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chicahuac quijjtojqque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijcuamapeloltiti amotanahuatijca?

Huan nopa tayacanca totajtzitzi quihuijqque:

—Amo aquí seyoc totanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinactili Jesús para ma quiccuamapeloltica, huan quihuicaque.

Quiccuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar cati itoca "Mijcatzontecomit" (ipan camanali hebreo itoca Gólgota).

¹⁸ Nopona quiccuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuuamapeloltijque seyoc ome tacame, se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves huan Jesús tatajco mocajqui.

¹⁹ Huan Pilato quichijqui se tajcuiloli huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonta Jesús. Huan nopa tajcuiloli quijjto: NI JESÚS CATI EHUA NAZARET, YAYA CATI ININ-TANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyac israelitame quipojqque nopa tajcuiloli pampa quiccuamapeloltijque Jesús nechca altepet Jerusalén. Huan quijjcuilojtoyaj nopa tajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín.

²¹ Huan nopa tayacanca totajtzitzi quihuijqque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: 'Inintanahuatijca israelitame.' Más cuali xiquijcuilo: 'Yaya motocaxti inintanahuatijca israelitame.'

²² Huan Pilato quinilhui:

—Cati ni quijcuilojtoc, quej nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados cati quicuamapeloltijque Jesús quicuiliijque iyoyo huan quichijque nahui tacocototzi, huan sese soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuiliijque iyoyo huehueyac cati amo tajtzonti. San quichijchijtoyaj nopa yoyomit yajmaxtic yahualtic ten iquechta hasta iicxico.

²⁴ Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma amo tijtzyanaca. Más cuali ma tijrifaroaca para tiquitase ajquiya quitanis huan quihuicas.

Huan ica ya ni mochijqui cati huecrajquiya quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet para nopa tacame quichihuasquiáj. Quiijcuilo: “Momajmacaque sequij noyoyo, huan noyoyo cati huehueyac, quirifarojque.” Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxita icuamapel Jesús moquetzttoyaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena.

²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na cati niimomachtijca cati más nechicneliyaya, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tacat elis quej mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quej monana.

Huajca ten nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nij-mocuitahuis.

Mijqui Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tanto ya nochi itequi. Huajca para quitamiltis cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiijto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca at cati xococ. Huan ipan quixoloni-jque se tamanti cati tzotzoltic huan quitelijque iyecapa se huehueyac cuahuit cati itoca hisopo. Huan quitenamiquiltijque Jesús.

³⁰ Huan quema Jesús quiic nopa xocomeca at cati xococ, quiijto:

—Ya tanqui notequi cati noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quititanqui itonal ma yahui huan mijqui.

Se soldado quielchiquitapo ica se huehueyac cuataminti

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonali quema tiisraelitame timomajtoque titacualtalíaj nochi cati monequi para nopa Pascua Ilhuit cati hualmosta hualayaya huan elisquiá se tonali para timosiyajquetzase. Huajca amo aquí quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzitzi ipan inincuumapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonali ten toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tatepanitacayot. Huajca yajque nopa tayacanani ten israelitame huan quitajtanitoj Pilato ma tanahuati para quinpostequilise inimetzomiyo cati itzttoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quinhuicase.

³² Huajca hualajque soldados huan quinpostequilijque inimetzomiyo cati quincuamapeloltijtoyaj inejmat Jesús huan nojquiya nopa cati ipan iarraves.

³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitapanilijque iomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitapohuili ielchiquicanahuia ica icuatamin cati huehueyac huan quisqui esti maneltic ica at.

³⁵ Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhuía cati nelía panoc pampa nijmati para melahuac cati nimechilhuía huan huelis anquineltocase nocamanal.

³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitamilti cati ijcuilijtoc achtohuia ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quipostequilise yon se iomiyo.

³⁷ Huan sejcocoyoc ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitachilise yaya cati tapojtoc ielchiquicanahuia.

Quitelijque itacayo Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

³⁸ Teipa ajsico José cati ehua altepet Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ixtacatzitzi pampa quinimacasiyaya nopa tayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitajtani Pilato ma quicahuili quihuicas itacayo Jesús. Huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itacayo ipan icuamapel.

³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo cati achtohuia yajqui quicamanalhuito Jesús ica tayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos ten se pajti cati ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc taajhuiyacayot cati tatixtic.

⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itacayo Jesús huan quipolojque nopa taajhuiyacayot, huan quipijque ica se yoyomit quej tiisraelitame timomatque tijchihuaq quema tijtocaj se mijcatzi.

⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se ostot cati yancuic quicoyonijtoyaj ipan nopa tepet para ipan quintalise mijcatzitzí, huan yon se mijcatzi ayemo quitallijtoyaj nopona.

⁴² Huajca quitallitoj itacayo Jesús nepa pampa nopa ostot eltoya nechca campa quicuamapelollitoyaj, huan ya eliyaya nechca las seis ica tiotac cati eliyaya quema pehua nopa tonali ten Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

20

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

¹ Ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa ostot ipan se tepet quema noja tatayohua. Huan quiitac nopa hueyi tet ayecmo quiixtactoya nopa ostot.

² Huajca nimantzi motalojteque hasta campa itztoya Simón Pedro huan campa niitztoya na cati Jesús miyac nechicneliyaya. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itacayo Tohueyiteco ipan ostot huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotalojteque chichahuac para tijtachilitij nopa ostot.

⁴ San sejco timotalojque, pero achi más nimoisihulti nimotalo que Pedro huan achtohui niajsito campa ostot.

⁵ Huan nimohuijtzonqui huan nitachixqui ostoco, huan niquitac quicajtejtaya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo, pero amo nicalajqui ostoco.

⁶ Teipa Simón Pedro cati nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico ostoco huan quiitac quicajtejtaya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo.

⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo cati ica quiixtactoyaj, mimilijtoya huan quicajtoya iyoca ten nopa hueyi yoyomit.

⁸ Huajca na nojquiya cati niajsico achtohui nicalajqui huan niquitac quenicatza nopa tamanti. Huan nijneltoac para ayecmo aquiyaya.

⁹ Pampa noja ayemo tijmachiliyayaj para ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuic.

¹⁰ Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

(Mr. 16:9-11)

¹¹ Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztaya iteno nopa ostot chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijtzonqui huan tachixqui ostoco.

¹² Huan quinitac ome ilhuicac ehuaní ica chipahuac iniyoyo cati mosehuijtoyaj campa achtohuiya eltoya itacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzonta huan seyoc campa iicxita.

¹³ Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para ten tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa se acajya quiquixtico itacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuato.

¹⁴ Huan quema quiixto ya ni, moicancuetqui María huan quiitac Jesús moquetztaya nopona, pero amo quiixmatqui sinta Jesús.

¹⁵ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para ten tichoca? ¿Ajquiya tijtemohua?

Huan María moilhuijtoya san eliyaya cati quimocuitahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tate, sinta ta tijhuicac itacayo, techilhui canque tijtalito huan niyas nijcui.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuetqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: 'Tamachtijquet'.)

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayemo nitejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitejcos campa itztoc noTata cati nojquiya amoTata huan yaya cati noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸ Huan María Magdalena hualajqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi cati Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quitaque Jesús

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

¹⁹ Huan quema tayohuixqui nopa domingo, nopa achtohui tonal ipan samano tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtactoyaj nopa caltemit campá tiitztoyaj para amo aquí ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tatajco tojuanti, huan techilhui:
—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

²⁰ Huan quema quijto ya ni, technextili nochi ome imax campá quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tpaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco.

²¹ Huan Jesús sempa techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo. San se quej noTata nechtitantoc ma nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitani xijchihuaca cati nopaquilis.

²² Huan quema quijto ya ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco.

²³ Sinta anquitapojpolhuisse se masehuali itajtacolhua, huajca Toteco quitapojpolhuis. Huan sinta amo anquitapojpolhuisse se masehuali, huajca noja quihuicas tajtacoli.

Tomás amo quineltocac sinta moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquíyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tasentilisti. Yaya itztoya se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocaxtiyayaj Cuate.

²⁵ Huan teipa tiquilhuijque para tiqiztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sinta amo niquitas imax, huan nijcalaquis nomacpil campá lipintic ica nopa lavos huan nijcalaquis noma ipan ielchiquicanahuiya campá quitapohuilijque, amo nijneltocas sinta nelía yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtactoyaj nopa caltemit huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tatajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quiilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xicajsi nomaixco huan xijcalaqui momax campá noelchiqui. Ayecmo más xijchiya. Xijneltoca para temachti nimoyolcuítoc.

²⁸ Huan Tomás quiilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quiilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilisti quipiyase masehualme cati nechnelto-case masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amat para anquineltocase Jesús

³⁰ Huan más miyac tanextili Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua cati amo ijcuilijtoc ipan ni amat.

³¹ Pero ni huejhueyi tanextili cati ijcuilijtoc ipan ni amat, niqijcuilijtoc para xijneltocaca para Jesús yaya nopa Cristo cati hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquiyase nemilisti yancuic para nochipa.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

¹ Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campá nopa hueyi at cati itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc.

² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás cati tijtocaxtijque Cuate, Natanael cati ehua Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni cati tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua.

³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtajtamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque atenti huan titejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtajtamajque seyohual, pero yon se michi amo tiqiztoyajque.

⁴ Huan quema tanestihualayaya, san molhui monextico Jesús, moquetztoc xalixco, pero amo tiquixmatque sinta Jesús.

⁵ Huajca technojoztzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo teno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomata ipan inejmat amocuaacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtiaj tomatá ipan at pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque.

⁷ Huajca na cati Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi at huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús.

⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj atenti ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj ten tali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzihualajque tomatá cati temitoya ica michime.

⁹ Huan quema tiajsicoj campa talpani, tiqitaque para Jesús ya tipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan ticolí. Huan nojquiya eltoya pantzi.

¹⁰ Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime cati anquinitzquijque.

¹¹ Huan Simón Pedro tejoc ipan cuaacali huan quitzqui nopa matat huan iselti quihuahuatatzqui hasta talpani. Huan nopa matat quinpixtoya ciento cincuenta y tres huejhuéyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatá.

¹² Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titacuaca.

Huan yon se ten tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtatzintoquilijque sinta nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquixmatque para ya.

¹³ Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴ Ya ni ya eliyaya ica expa para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵ Huan quema titanque titacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequij?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal. Itztoque quej pilborregojtziti.

¹⁶ Huan Jesús ica ompa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitahui nomasehualhua quej se quinmocuitahuía iborregojhua.

¹⁷ Huan Jesús ica expa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitatzintoquilijtoya sinta quiicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tamanti. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal quej se quintamaca iborregojhua.

¹⁸ Nelía nimitzilhuía, quema tieliyaya titelpocat, timoyoyontiyaya, timotajcoilpiyaya huan tiyahuiyaya campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuetiyas, tijxitahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹ Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quenicatza Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na cati Toteco más nechicneli

²⁰ Huan Pedro moicancuetqui huan nechitac na cati Jesús más nechicneli niquinto-quiliyaya. Na nieliyaya cati nimosehuijtaya inacasta Jesús ipan nopa tiotac quema nochi titacuayayaj san sejco huan nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis.

²¹ Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿taya panos ica ya?

²² Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sinta nijnequisquía ma itztos hasta quema sempa nihualas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³ Huajca ica masehualme cati quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro para amo nimiquisquía. San quiilhui para sinta quinequisquía ma niitztos hasta quema yaya sempa hualas, amo icuenta.

²⁴ Huan na nopa nitayolmelajquet cati niquijcuilojtoc nochi ni tamanti cati niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi cati nimechilhuijtoc.

²⁵ Huan onca más miyac tamanti cati Jesús quichijqui cati amo niquijcuilojtoc nica. Sinta niquijcuilojtosquía senquisa nochi cati Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi taltipacti amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Ni Amatapohuali Techilhuía Cati Quichijque Itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

¹ Noicni Teófilo, achtohui nimitztajcuilhui huan nimitzilhui nochi cati Jesús quichijtiyajqui huan nochi cati tamachtijtiyajqui ten quema quipehualti itequi,

² hasta nopa tonali quema tejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quintapejpeni nopa tacame para elise itayolmelajcahua huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco taya tequit monequi ma quichihuaca.

³ Jesús nelía taijyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itayolmelajcahua miyac huela para 40 tonali. Huan ipan nopa tonali quichijqui miyac tamanti para quinnexilis para nelía itzoc huan quinnilhuijtinemiyaya quenicatza elis quema Toteco tanahuatis.

⁴ Huan quema Jesús noja itztoya inihuaya itayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepet Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco cati Notata amechtencahuili amechtitanilis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc ten ya.

⁵ Juan nelía tecuaalti ica at, pero ica se ome tonali Toteco amechmacas Itonal para ma itzto ipan amoyolo.

Jesús tejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techchihuas tiisraelitame timajcajtoque ten Roma cati ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni total quej tijpiyayaj huejcajquiya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata cati quiipiya nochi tanahuatili quitelijtoc taya tonali mochihuas nochi ni tamanti huan amo monequi anquimatise amojuanti taya hora, yon taya tonal quichihuas.

⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquipiyase chicahualisti. Huan anyase anteilhuitij ten na ipan ni altepet Jerusalén, huan ipan estado Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij ten na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzitzi ipan ni taltipacti.

⁹ Huan Jesús tanqui quincamanalhuía, huan teipa tejcoc ilhuicac. Huan itayolmelajcahua noja quitachilijtoyaj quema hualajqui se mixti cati quitamitzacuaco. Huan ayecmo quiitaque.

¹⁰ Huan itayolmelajcahua noja tachixtoyaj ilhuicac campa tejcotoya huan nimantzi monextijque ome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj iniyoyo nelchiphahuac.

¹¹ Huan quinilhuijque:

—Xijtacaquilica anGalilea ehuan, amo anmoquetzose nica para antachixtose ilhuicac. Yaya ni Jesús cati ama tejcoc ilhuicac teipa sempa hualas san se quej anquitztoque yajqui.

Quitapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tayolmelahuani quisque campa nopa tepet cati itoca Olivos, huan tacuepilijque altepet Jerusalén. Jerusalén eltoc quej se kilómetro ihuejca ten tepet Olivos. Eliyaya quej ihuejca itanahuatilhua Moisés quincahuilaj israelitame ma nejnemica ipan se tonali para mosiyajquetzase.

¹³ Huan itayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén huan tejoque ipan se cali cati quipixqui ome piso campa mocahuayajaj. Itztoyaj nozona Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, icono Alfeo, Simón cati moyocanequiyaya ica partido cananista huan Judas, iicni Jacobo.

¹⁴ Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iicnihua Jesús. Huan nochi injuanti taloztitzitzi motatajtayaj san sejco ica san se iniyolo.

¹⁵ Huan se tonali quema mosentilijtoyaj quej 120 taneltocani, Pedro moquetzqui tatajco injuanti huan quijto:

¹⁶ “Noicnihua, monejqui mochihuas nochi cati tiqitztoque ica Judas para ma mochihuas nochi cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya ten ya. Pampa Itonal Toteco huejcajquiya quilhui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochi cati quichihuasqua Judas cati quinyacanqui nopa tacame cati quiitzquijque Jesús para quimictijque.

¹⁷ Judas eliyaya se ten tojuanti cati tiimomachtijcahua Jesús huan tequitichihuaya.

¹⁸ Ica nopa tomi cati quitaxtahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tali huan huetzqui nozona ica itzonteco. Huan tzayanqui ijiti huan quisqui nochi icuetaxcol.

¹⁹ Huan quema nochi Jerusalén ehuan quimatque ten panoc, quitocaxtijque nopa tali 'Acéldama', huan ipan inincamanal quinequi quijtos 'Tali ten Esti'.

²⁰ Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amat Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

'Ichaj nopa tacat ma eli tatzizicatoc huan ma ayecmo aqui itzto nozona.'

Nojquiya quijtohua:

'Seyoc tacat ma quiseli nopa tequit cati quichihuayaya.'

²¹ "Huajca ma tijtapejpenica seyoc tacat para quihuicas itequi. Ma elis se cati nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya.

²² Ma tijtapejpenica se tacat cati itztoya tohuaya ten quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tejoc ilhuicac. Huan cati tijtapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús."

²³ Huan quintalijque ome tacame. Se tacat quipixqui eyi itoca. Quitocaxtiyay José, Barsabás huan Justo. Nojquiya quintalijque seyoc tacat cati quitocaxtiyay Matías.

²⁴ Huan motatajtijque huan quijtojque: "Tohueyiteco, ta cati cuali tiquixmati iniyolo nochi masehualme. Technextli ajquiya ten ni ome tacame tijtapejpenijtoc ta,

²⁵ para quichihuas ni tequit quej motayolmelajca ipataca Judas cati huetzqui ipan tajtacoli huan cati ya yajqui campa quinamiqui yas."

²⁶ Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyetzitzi para quimatise ajquiya Toteco quinequiya ma quichihua nopa tequit. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti inihuaya nopa sequinoc majtacti huan se tayolmelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

¹ Huan teipa ajsic nopa tonali para nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés. Huan nochi taneltocani mosentilijtoyaj san sejco.

² Huan nimantzi nochi quicajque cati elqui quej se tatomonilot cati hualajqui ten ilhuicac. Huan tahuel chichahuac taajacac. Huan chichahuac caquistic calijtcampa mosehujtoyaj.

³ Huan monexti cati elqui quej miyac piltetzitzi cati moxexxelojque huan quinajsic ipan inintzonteco sese injuanti.

⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo nochi nopa taneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tamanti camanali cati amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichichualis ma camanaltica.

⁵ Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepet Jerusalén miyac israelitame cati quitepanitayayaj Toteco. Inijuanti hualajtoyaj ten nochi talme ipan taltipacti.

⁶ Huan quema nochi injuanti quicajque taajcahuaca chichahuac, nimantzi mosentilicoyampa itztoyaj nopa taneltocani. Huan amo quimatiyayaj taya panoc pampa quicaquiyayaj sesen ten nopa taneltocani camanaltiyayaj inincamanal ten sese inintalampa nopa paxalohuani hualajtoyaj.

⁷ Huan nopa masehualme san quintachilijque huan moilhujque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme cati camanaltij ehuan estado Galilea.

⁸ ¿Quenicatza hueli tiquinaquij camanaltij ica sesen tocamanal ten sesen total campatihuani?

⁹ Tojuanti tihualajtoque campa hueli talme. Itztoque nica masehualme cati hualahui: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia,

¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto huan altepeme ten tali Libia nechca altepet Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani cati hualahui nopa hueyi altepet Roma. Sequij ni masehualme cati ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tajcuiloli ten Toteco.

¹¹ Nojquiya itztoque tohuaya masehualme cati hualahui tali Creta huan Arabia. Huan nochi tojuanti tijcaquij ni masehualme camanaltij sesen tocamanal huan techpohuilía miyac huejhueyi tamanti cati Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹² Huan nochi san quintetzaitayayaj huan amo quimatiyayaj taya quijtose. Motatzintocquiliyayaj:

—¿Taya quinequi quijtos nochi ya ni cati ama pano?

¹³ Pero sequinoc masehualme nozona quinhuihuiitayayaj nopa taneltocani. Quijtohuayayaj para quijtoyaj miyac xocomeca at cati xococ huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴ Huajca Pedro moquetzqui inihuaya nopa sequinoc majtacti huan se tayolmelahuani, huan camanaltic chichahuac huan quinilhui nopa masehualme: "Noisraelita icnihua

huan nochi amojuanti cati anpaxalohuaj ipan ni altepet Jerusalén, techtacaquilica huan xijneltocaca cati nimechilhuis.

¹⁵ Ni masehualme cati nohuaya itztoque amo ihuintitoque quej anmoilhuíaj pampa sanoc las nueve ica ijnaloc.

¹⁶ Pero mochijtoc ama cati nopa tajtolpanextijquet Joel quiijcuilo huejcajquiya para teipa panos. Yaya quijto:

¹⁷ 'Ipan itamiya tonali, Toteco quiijtohua, nijtitanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuisse cati panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quiiitaca tanextili quej temicti cati na niquinnextilis,

huan nopa huehue tacame campá amojuanti, niquinnextilis tamanti ipan temicti.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali nijtalis no Tonal para itztos ipan notequipanojcahua, tacame huan sihuame,

huan injuanti teilhuisse camanali cati niquinmacas.

¹⁹ Huan nijchihuas huejhueyi tamanti ipan ilhuicacti.

Huan ipan taltipacti nijchihuas tanextili.

Oncas esti, tit huan pocti.

²⁰ Tonati tzintayohuilis huan metzti mochihuas chichiltic quej esti.

Nochi ni tamanti mochihuase huan teipa ajsis nopa tonal cati itoca "itonal Toteco" quema sempa hualas Tohueyiteco ipan taltipacti.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochi masehualme cati quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixti, yaya, quena, quinmaquixtis.'

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Joel cati tematiltiyaya nopa camanali cati quiseliyaya ten Toteco."

²² Huan Pedro quinilhui: "Noisraelita icnihua, xijtacaquilica cati nimechilhúa. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquet, huan para quipacti cati quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tamanti para masehualme ma quitachilica huan quichijqui miyac tanextili huan miyac tiochicahualnescayot, quej ya anquimatij.

²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tamanti cati Toteco Dios ya quitalijtoya huan ya quimatiyayaj para anquichihuasquíaj. Anquiltzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica. Huan injuanti quicuamapeloltijque.

²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitamilti nopa tajjyohuilisti ten miqulilisti pampa miqulilisti amo quipixqui chichualisti para quipixtos Jesús.

²⁵ Nopa hueyi tanahuatijquet David huejcajquiya quiijcuilo ten Jesús quema quijto: "Toteco, mojmosta nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campá nonejmat para amo aquí huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilisti notacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtahuelcahuas campá mijcatzitzí,

yon amo tijcahuas ma palani itacayo yaya cati tatzetzeloltic huan moaxca ta.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojti cati quiپیya nemilisti cati yancuic,

huan tahuel miyac paquilisti techmacas quema niajsiti moixpa.'

Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco."

²⁹ Huan Pedro quinilhui: "Noicnihua, nimechilhúa cati xitahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitalijque itacayo ipan se ostot ipan se tepet huan nopa ostot noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya ten ya iselti.

³⁰ Pero David nelía eliyaya se tajtolpanextijquet cati camanaltiyaya ten cati panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se ten ya iteipan ixhui elisquía nopa Cristo ica itacayo quej se masehuali. Huan nopa Cristo quipiyas tanahuatili ica israelitame huan mosehúis para tanahuatis campá David mosehuiyaya huejcajquiya.

³¹ Huajca David huejcajquiya quiiitayaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quenicatza Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quijto Toteco amo quitahuelcahuasquía ialma Cristo campá mijcatzitzí, yon amo quicahuilisquía para palanis itacayo.

³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoyá huan huelis timechilhuisse cati melahuac panoc.

³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmat Toteco campá quiپیya nopa tanahuatili cati más hueyi. Huan quej ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús

Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tamanti cati ama anquiiitaj huan anquicaquij.

³⁴ Pampa amo David cati tejoc ilhuicac, pero elqui David cati quiiijto:

‘Toteco Dios quiiihui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmat,

³⁵ hasta quema niquintanis nochi mocualancaitacahua, huan nimitzmactilis para ininpa mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús cati anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco. Huan yaya elis nopa Cristo cati Toteco quiiijto techtitanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipachojque ica cati quichijtoyaj, huan quitatzintoquillijque Pedro huan nopa sequinoc tayolmelahuani:

—Tacame, ama ¿taya monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tajtacoli huan ximocuaaltica sese amojuanti ipan itoca* Jesucristo para Toteco amechtajtacolquixtis huan quej se nemacti amechmacas Itonal cati tatzejtzeloltic.

³⁹ Toteco quitencajtoc amechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas amoconehua, huan hasta quinmacas masehualme cati amo israelitame cati huejca ehuan. Quinmacas nochi masehualme cati yaya quinnotztoc para ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica más miyac camanali Pedro nelía quinilhui nopa masehualme ten Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:

—Ximomaquixtica ten nopa tatzacuutilisti cati quinajsis ni amo cuajcualme cati ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac ten nopa masehualme quineltocaque cati Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitaj. Huan ipan nopa tonali nechca eyi mil más masehualme quineltocaque Jesús.

⁴² Huan mojmosta nochi nopa taneltocani quitacaquiliyayaj nochi cati nopa tayolmelahuani tamachtiyayaj huan nochi quipiyayayaj san se inintalnamiqulilis. Huan san sejo nopa taneltocani motatajtijayaj huan quitajcotapanayayaj nopa pantzi para quielnamiquise quenicatza Jesús mijqui por tojuanti.

Quenicatza monejnemiltiyayaj nopa achtohui taneltocani

⁴³ Huan nochi nopa taneltocani san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj cati Toteco quichihuayaya. Huan nopa tayolmelahuani quichihuayayaj miyac tanextili huan huejhueyi tamanti.

⁴⁴ Huan nochi masehualme cati quineltocatoyaj Jesús itztoyaj san sejo. Huan momajmacayayaj nochi tamanti cati quipixtoyaj se ica seyoc.

⁴⁵ Huan pejque quinamacaj inintal huan tamanti cati iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc cati quinpolohuayaya ten ica panose huan quinmacayayaj quej quinmonequiliyaya.

⁴⁶ Huan mojmosta nopa taneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamit ica san se iniyolo. Huan ipan calme quitajcotapanayayaj pantzi, huan tacuayayaj ihuaya iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquillisti huan ica san se iniyolo.

⁴⁷ Mojmosta quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quin-tapanitayayaj. Huan mojmosta Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme cati quintapejpenijtoya. Huan quiyampa momiyaquiliytihuyiyayaj nopa taneltocani cati itztoyaj ipan itioya.

3

Mochicajqui se metzcuchotic

¹ Se tonali Pedro huan Juan yajque ipan nopa hueyi israelita tiopamit a las tres ica tiotac. Eliyaya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motatajtijaj ica Toteco.

² Huan nozona itztoya se tacat metzcuchotic cati quej nopa tacatqui. Sequinoc tacame mojmosta quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan caltemit cati itoca Yeyjectzi para motajtanía tomi ica cati calaquiyayaj ipan tiopamit para ica panos.

³ Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintajtani tomi.

⁴ Huan Pedro huan Juan quitachilijque nopa tacat cati metzcuchotic huan Pedro quiiihui:

—Techtachili.

* 2:38 2:38 Ica itequiticayo.

⁵ Huan nopa tacat quintachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi.

⁶ Pero Pedro quilhui:

—Amo nijpiya tomi, yon ten plata, yon ten oro, pero nimitzmacas cati nijpixtoc. Ipan itoca* Jesucristo ten Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷ Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmat huan quitananqui. Ipan nopa talojtzi moxixitajqui iicxihua huan iicxiacayo.

⁸ Huan nopa tacat huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtc inihuaya, huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco.

⁹ Huan nochi masehualme cati itztotay nozona quitaque nopa tacat nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco.

¹⁰ Huan quixmatque para yaya cati mosehuiyaya huan tajtaniyaya tomi campa tiopan caltemit cati itoca Yejectzi. Huajca san quitachilijque hasta momajmatijque ica cati ipantic nopa tacat.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹ Huan nopa tacat cati eltoya metzcuchotic quitzquitoya Pedro huan Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa masehualme motalojque, huan mosentilijque campa injuanti huan noja san quitachiliyayaj huan quietzaitayayaj ica cati panotoya.

¹² Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para ten anquitachilij ni tamanti? ¿Para ten antechtachilij tojuanti? ¿Anmoilhuaj ni tacat mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuaj titatzejzeloltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo!

¹³ Toteco Dios, yaya cati nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya cati quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús ipan ni cati quichijtoc nica. Huan elqui san se ni Jesús cati anisraelitame anquitemactilijque inimaco tequichihuani. Huan quema Pilato quinequiyaya quicahuilis Jesús ma yohui, amo anquinejque.

¹⁴ Anquihuejcamajajque Jesús cati tatzejzeloltic huan cati senquisa xitahuac. Huan antajtanque ma amechmajcahuili se temictijquet.

¹⁵ Huan anquimictijque Jesús, yaya cati hueli temaca yancuic nemilisti cati amo quema tamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiqitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelia moyolcuicoc.

¹⁶ Huan pampa tijneltoaj itoca† Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tacat cati anquijta nica huan cati anquixmatij. Huan pampa tijneltoaj, ni tacat cati itztoc nica amoixpa ya senquisa mochicajtoc quej anquijta.

¹⁷ “Nohuamoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequichijcahua anquimictijque Jesús, nelia amo anquimatiyayaj taya anquichihuayayaj.

¹⁸ Pero Toteco quichihuayaya para ma mochihuas nochi cati yaya huejcajquiya quijto para panos teipa. Pampa Toteco teyolmelajtoya por itajtolpanextijcahua para Cristo monequiyaya taijyohuis huan yeca taijyohui ipan ni tonali.

¹⁹ Huajca ama monequi ximoyolpataca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya amechtapojpolhuis amotajtacolhua huan ten nepa iixpa amechtitanilis yancuic tonali cati quipiyas miyac paquillisti.

²⁰ Huan nojquiya sempa amechtitanilis Jesús, nopa Cristo cati quitapejpeni ten huejcajquiya para amojuanti.

²¹ Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicuaitalis nochi tamanti quej quinilhui itatzejzeloltica tajtolpanextijcahua ma quijjcuiloca huejcajquiya.

²² Eltoc quej Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitananas se tajtolpanextijquet campa amojuanti. Yaya elis se israelita cati Toteco quitapejpenis huan quitequimacac quej nechtapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquitacaquilise cuali nochi cati yaya amechilhuis.

²³ Huan nochi cati amo quitoquilise icamanal nopa tajtolpanextijquet, Toteco quiniyocaquixtis ten imasehualhua huan quintamiltis.’

²⁴ “Huan nochi tajtolpanextiani cati teyolmelajque icamanal Toteco ten quema Samuel itztotya huan hasta teipa, quijtojque taya panosquia ipan ni tonali.

²⁵ Huan nelia anininteipan ixhuihua nopa tajtolpanextiani. Huan quema Toteco quimacac icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco

* 3:6 3:6 Ica itequiticayo. † 3:16 3:16 Itequiticayo.

quiilhui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni taltipacti ica moteipán ixhui.’

²⁶ Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititanqui achtohui para anisraelitame. Amechtitanili para Jesús ma amechtiochihua huan ma amechchihua ximoyolpataca huan xijcajtehuaca amotajtacolhua.”

4

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tasentilisti

¹ Pedro huan Juan noja quincamanalhuyiyaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuijque nopa israelita tiopamit huan sequij saduceos.

² Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmacthiyayaj masehualme huan quinilhuyiyaj para masehualme cati mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic.

³ Huajca quintzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonali pampa ya tzintayohuixtoya.

⁴ Pero miyac cati quitacaquilijtoyaj cati Pedro quinilhuyiyaya, quineltocaque. Huajca ica injuanti, nopa taneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san taca taneltocani mochijque maculi mil.

⁵ Huan tonili mosentilijque ipan altepet Jerusalén nopa israelita tequichihuani, inihuaya huehue tacame huan nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés.

⁶ Nojquiya itztoyaj nozona Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi inihuicalhua nopa tayacanani ten totajtzitzi.

⁷ Huan quinquetzque Pedro huan Juan tatajco campa injuanti huan quintatzintoquilijque:

—¿Ajquiya amechmacatoc chicahualisti para anquichicajque ni tacat metzcuchotic? ¿Ica ajquiya itequiticayo anquichijtoque ni tamanti?

⁸ Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequichihuani huan huehue tacame ten israelitame,

⁹ ama antechtatzintoquilij ica nopa tamanti cuali cati tijchihuilijtoque ni tacat cati mococohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui.

¹⁰ Huajca nimechilhuis xitahuac para ma quimatica nochi masehualme ten tali Israel. Ni tacat cati itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca* Jesucristo, nopa altepet Nazaret ejquet. Yaya cati anquicuumapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoaya.

¹¹ Jesús yaya nopa hueyi tet cati ancalthihuani amo anqueijque anquitequihuse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui cati senquisa cuali para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali cati Toteco quichihua. Huan ama amoixpa Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayot cati más hueyi que nochi.

¹² Amo aquí seyoc† cati huelis techmaquixtis ten totajtacolhua, pampa Toteco Dios amo quitelijtoc seyoc cati quiptiya tequiticayot ipan ni taltipacti para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequichihuani quitaque quenicatza Pedro huan Juan moneltaliyayaj para camanaltise ica chicahualisti iniixpa nochi cati itztoyaj nozona huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan eliyaya tacame teicneltziti; huajca san quintachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti cati nentoyaj ihuaya Jesús.

¹⁴ Nojquiya nopa tequichihuani quitaque moquetzayaya nepa nopa tacat cati mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuaj.

¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tasentilisti para se talotjzi huan nopa tequichihuani iniselti pejqque monajnanquilij.

¹⁶ Quiijtohuayayaj:

—¿Yaya tijchihuase ica ni tacame? Nochi cati ehuan ni altepet Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tanextili huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tacat.

¹⁷ Pero para ma ayecmo momahuas ni tamanti, ma tiquinmajmatica para ma ayecmo aquí quicamanalhuse, yon quimachtise ten Jesús.

¹⁸ Huajca nopa tequichihuani sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayecmo camanaltica ten itequiticayo Jesús.

¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximoyolilhueca sinta cuali para timechneltocase o sinta achi más cuali tijneltocase Toteco.

* 4:10 4:10 Ica itequiticayo. † 4:12 4:12 Seyoc tocyot.

²⁰ Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise masehualme cati tiqiztzoque huan cati tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequichihuani sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica cati huelis quinchihuulise huan quinmajcajque ma yaca. Amo huelque quintatzacuilitijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica cati quichijtoyaj.

²² Huan nopa tacat cati mochicajqui quipixtoya quipano cuarenta xihuit.

Nopa taneltocani motatajtijque ica Toteco

²³ Huan nopa tasentilisti quinquixti Pedro huan Juan, huan inijuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc taneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi cati nopa tayacanani ten totajtzitzi inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame quinilhujtoyaj.

²⁴ Huan quema nopa taneltocani quicajque cati quijtojque, nochi san sejo motatajtijque ica Toteco Dios huan quilhujque: "Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, huan nochi hueyi at huan nochi tamanti cati onca.

²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanaltic huejcaquiya ica tohuejcapan tata David cati elqui motequipanojca huan tiquijto:

'San tapic mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.

San tapic moilhuisse cati amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tanahuatiani ten ni taltipacti mocualanise, huan tequichihuani ipan altepeme mosentilise para motehuisse ica Toteco Dios huan ica Cristo cati yaya quitapejpenijtoc.'

²⁷ "Huan panotoc ipan ni tonali nopa tamanti cati huejcaquiya quijto David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan cati amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús cati tatzetzeltolitic cati ta, Toteco, tijtapejpeni huan ticajalti para tijtequimaca quej totemaquixtijca.

²⁸ Huan quichihuulijque Mocone Jesús nochi cati ta nepa tonaliya tiquijtojtoya para quichihuulisquíaj.

²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui cati nopa tequichihuani quijtohuaj para techmajmatise huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal.

³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itequiticayo Mocone Jesús cati tatzetzeltolitic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tanextili huan tiochicahualnescayot."

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tanque motatajtijaj, mohuiso nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi inijuanti huan quintemiti. Huan achi más moneltalijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Taneltocani moxexelhuiijque nochi cati iniaxca

³² Huan nochi nopa miyaqui masehualme cati quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se iniyolo huan san se inintalnamiqulis. Amo aqui moaxcati cati achtohui eliyaya iaxca, pero moxexelhuiiyayaj nochi tamanti cati iniaxca ica sequinoc.

³³ Huan ica hueyi chichalalisti nopa tayolmelahuani teilhuiyayaj para quiztoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tahuel miyac quintiochihuayaya nochi nopa taneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti.

³⁴ Huan ayecmo aqui ten inijuanti quipolohuayaya ten ica panos. Pampa nochi cati quipixtoyaj inintal o inincalhua quinamacayayaj,

³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tayolmelahuani. Huan inijuanti quinxejxelhuiiyayaj nochi taneltocani quej cati quinpolohuayaya sese inijuanti para quipiyase ajstitoc ten ica panose.

³⁶ Huan itztoya se tacat cati itoca José, cati ehuayaya nopa tali Chipre. Yaya se iteipan ihui nopa totajtzi Leví cati itztoya huejcaquiya. Huan nopa tayolmelahuani quitocaxtijque nojquiya Bernabé, cati quijtosnequi "tayoltalijquet".

³⁷ Huan José quinamacac se tali cati quipixtoya huan quihualiac nochi nopa tomi huan quinmacac nopa tayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tajtacolchijque

¹ Pero itztoya seyoc tacat cati itoca Ananías huan isihua itoca Safira cati nojquiya quinamacaque se tali.

² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para inijuanti, huan quihuicac cati mocajqui huan quinmacac nopa tayolmelahuani quej elisquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatiyaya nochi cati quichijqui.

³ Huajca Pedro quilhui:

—Ananías, ¿para ten tijcahuilijtoc Amocualtacat ma quitemiti moyolo ica italnamiquilis hasta tiistacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achí tomi cati mitztaxtahuijque para momilcahual.

⁴ Huan ¿para ten timoilhui tijchihuas ya ni? Nopa tali eliyaya moaxca. Huan quema tijnamacac, nopa tomi nojquiya eliyaya moaxca ta. ¿Para ten timoilhuijtoc para tiistacatis? Amo san techistacahuijtoc tojuanti titacame, tiquistacahuijtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías cati Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi cati quicajque cati pano.

⁶ Huan hualajque se ome telpoca tacame, quihuijconque nopa mijcatzi ica se yoyomit, huan quihucaque, quitalpachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya taya ipantitoya ihuehue.

⁸ Huan Pedro quitatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinamacaque amotal quej antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnamacaque.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmoyolilhuáj para anquiejyecose Itonal Toteco para anquitase sinta amechtatzacuilitis? Xiquita, amantzi ne hualahui nopa tacame cati quitalpachotoj mohuehue. Huan injuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tacame sempa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca quihucaque quitalpachotoj nechca ihuehue.

¹¹ Huan nelía momajmatijque nochi nopa taneltocani ipan nopa tiopamit. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc masehualme cati quicajque.

Miyac tanextili huan tiochicahualnescayot

¹² Huan nopa tayolmelahuani quichijque miyac tanextili huan tiochicahualnescayot iniixpa masehualme. Huan nochi taneltocani momajtoyaj mosentiliáj mojmosta campa israelita tiopamit icalmapa cati itoca Portal ten Salomón.

¹³ Huan nochi masehualme quintepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise inihuaya.

¹⁴ Huan tahuel momiyaquilijtinemiyayaj nopa taneltocani pampa tahuel miyac tacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco.

¹⁵ Huan masehualme quinhucayayaj inincocoxahua campa ojti huan quintecayayaj ipan tapechti o ipan petat para quema panosquí Pedro, iecahuilo ma quinajsi nopa cocoyani. Huan ica ya nopa mochicahuasquáj.

¹⁶ Nojquiya miyac masehualme cati ehuayayaj ipan pilaltepetzitzi cati nechcatzi ajsiyayaj ipan altepet Jerusalén, quinhualicayayaj cocoyani, huan masehualme cati quinpiyayayaj iajacahua Amocualtacat huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua cati eliyayaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tayolmelahuani.

¹⁸ Huan quinitzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tatzacti ten nopa altepet.

¹⁹ Pero Tohueyiteco quititanqui se iilhuicac ejca ica tayohua huan quitapo nopa tepos caltemit ten nopa tatzacti. Huan quinquixti nopa tayolmelahuani huan quinilhui:

²⁰ “Xiyaca ximoquetzati ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan xiquinilhuica masehualme quenicatza huelis quipantise yancauc nemilisti ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamit quema tanestihualayaya, huan pejque tamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi cati itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani cati quipiyayayaj más tequiticayot inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame. Huan tanahuatijque ma quincuitij nopa tayolmelahuani campa tatzacti.

²² Huan yajque nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj tiopamit, pero amo aqui quipantijque. Huajca tacuepilijque,

²³ huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tatzacti, huan nopa soldados moquetztoyaj tamocuitahuijtoyaj campa tepos caltemit, pero tijtapojque huan yon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tayacanquet ten soldados ten tiopa amo quimatiyayaj taya quijitose. Huan moyolilhuiyayaj taya panos teipa ica ni tamanti.

²⁵ Huan nimantzi ajsico se tacat cati quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tacame cati anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamit, quinmachtíaj masehualme.

²⁶ Huajca nopa tayacanquet ten soldados yajqui inihuaya isoldados cati quimocuitahuyayaj nopa hueyi israelita tiopamit huan quinhuailicaque nopa tayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme cati mosentilijtoyaj nopona. Moilhuijque para huelis quintepachosquíaj.

²⁷ Huan quinhuicaque nopa tayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayecmo xitamachtica ten Jesús. Pero ama amotamachtíl y momajtoc ipan nochi ni altepet Jerusalén. Huan antechahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro inihuaya nopa tayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtohui huan amo masehualme.

³⁰ Pampa Toteco cati tohuejcapan tatahua quineltoaque quiyolcuic Jesús cati anquimictijque quema anquicuamapeloltijque.

³¹ Huan Toteco Dios quihueyitalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmat campa más onca tatepanitacayot pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtíjca. Toteco quichijqui ya ni para anisraelitame huelis anmoyolpatase huan anquipantise tapojpolhuili por amotajacolhua.

³² Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochi ni tamanti cati tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi masehualme cati quichihuaj icamanal.

³³ Huan quema quicajque cati Pedro quijto, tahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tayolmelahuani.

³⁴ Pero moquetzqui se fariseo cati itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani. Yaya eltoya se tamachtijquet cati más ajsitoc momachtijtoya itanahuatilhua Moisés ten nochi sequinoc huan nochi masehualme quitepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tayolmelahuani se talojtzi,

³⁵ huan pejqui quinilhuía nopa tequichihuani:

—Noisraelita icnihua, ximotachilica ica cati anquinchihilise ni tacame.

³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tacat Teudas cati quijtohuayaya quipixtoya tequiticayot, huan se cuatrocientos tacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tacame cati quitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tantiyajqui.

³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motananqui se tacat Judas ten estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi cati quitoquiliyayaj mosemanque.

³⁸ Yeca nimechilhua, xiquincahuaca ni tacame huan amo xiquincuatotónica más, pampa sinta masehualme quinmacatoque inintamachtíl, nimantzi tantiyas.

³⁹ Pero sinta Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintamachtíl, amo huelis anquitamiltise inintequi. Huan sinta ni itequi Toteco, ximotachilica amojuanti para amo ximotehuica ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequichihuani quitacaquilijque cati quijto. Huan quinnotzque nopa tayolmelahuani huan quinhuitejque, huan quinnahuatijque chichahuac para ma ayecmo más camanaltica ten Jesús, huan teipa quinmajcague ma yaca.

⁴¹ Huan nopa tayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya taijyohuise pampa quineltoaj itequiticayot Jesús.

⁴² Huan mojmosta nopa tayolmelahuani tamachtijtinenque ipan hueyi israelita tiopamit huan ipan calme para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quijto huejcajquiya para quititanisquía.

6

Quintequitalijque chicome tapalehuiani

¹ Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyahuyayaj nopa taneltocani huan achi mocualanjque nopa israelitame cati camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame cati camanaltiyayaj hebreo. Quijtohuayayaj nopa sihuame cati camanaltij griego cati mijque inihuehue amo quiseliyayaj ajsitoc cati quinpolohuayaya quej sihuame cati israelitame cati mijque inihuehue quiseliyayaj quema nopa taneltocani quinmajmacayayaj tacualisti mojmosta.

² Huajca nopa majtacti huan ome tayolmelahuani mosentilijque inihuaya nochi taneltocani huan quiniilhuijque:

—Amo cuali tijcahuase titepohuilise Icamanal Toteco san para tiquintamacase toicnihua.

³ Huajca, noicnihua, xiquintapejpenica chicome toicnihua cati nochi quintepanitaj. Xiquintapejpenica tacame cati temitoque ica Itonal Toteco huan cati quipiyaj cuali inintalnamiqullis. Huan tiquintalise ma quiyacanaca ni tequit para temajmacase tacualisti.

⁴ Huan tojuanti titayolmelahuani, noja timotatajtise ica Tohueyiteco huan titamachtise Icamanal.

⁵ Huan nochi nopa taneltocani quinpacti cati quijtojque. Huan quitapejpenijque Esteban cati motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitapejpenijque Nicolás se tacat ten altepet Antioquía huan yaya amo israelita. Achtohui quiselijtoyaj inintajcuilol ten Toteco nopa israelitame huan ama quineltocatoya Jesucristo.

⁶ Huan nopa taneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tayolmelahuani. Huan nopa tayolmelahuani motatajtijque ipan Toteco huan quitallijque inimax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷ Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tahuel más momiyaquilijtiyahuiyayaj taneltocani nozona ipan altepet Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltoaque Jesucristo.

Tacame quitajyohuiltijque Esteban

⁸ Tahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualisti para quichihuas tiotchichualnescayot huan tanextili iniixpa masehualme.

⁹ Pero se tonali sequij masehualme ten nopa israelita tiopamit cati inintoca Tequipanohuani Cati Majcajtoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquiliáj. Inijuanti itztoyaj israelitame cati ehuan altepeme Cirene, Alejandria, Cilicia huan campa hueli ipan tali Asia.

¹⁰ Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac talnamiqullisti cati Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitanij.

¹¹ Huajca quintemojque tacame huan quintaxtahuijque para ma quiistacahuica. Huan nopa istacatini quijtojque quicactoyaj quema Esteban quintajilhuijtoya Moisés huan Toteco.

¹² Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tacame huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés. Huan quitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani.

¹³ Huan quintalijque nopa istacatini para quitelhuise huan quijtojque:

—Ni tacat Esteban talojtzitzi quitajilhuija ni hueyi tiopamit huan itanahuatilhua Moisés.

¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quijto para Jesús cati ehuyaya altepet Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamit huan quipatasquía nopa tamachtili cati Moisés techcahuijtejqui huejcajquiya.

¹⁵ Huan ipan nopa talojtzi nochi nopa tacame ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani quitachilijque ixayac Esteban huan quitaque nesiyaya quej ixayac se ilhuicac ejquet.

7

Esteban tananquili

¹ Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tamanti?

² Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techacaquiliica. Toteco Dios, yaya cati quipiya ihueyitilis, monexti huejcajquiya iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tali Mesopotamia, quema ayemo yajtoya ipan altepet Harán.

³ Huan Toteco quilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motal huan xiquincagua mohuicalhua. Xiya ipan nopa tali campa nimitznextiliti para tiitzos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tali cati itoca Caldea, huan yajqui altepet Harán. Huan nozona mijqui itata, huan Toteco Dios quihualiac Abraham hasta ni tali campa tiitzoque ama.

⁵ Huan Toteco amo quimacac Abraham se tali para iaxca, yon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tali iteipan ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayemo quipiyayaya yon se icone.

⁶ Huan Toteco nojquiya quilhui Abraham para iteipan ixhuihua itztoya ipan seyoc tali para nahui ciento xihuit huan amo quema huelis mochihuase quej cati nozona ehuan. Huan quijto para masehualme cati nozona ehuan quintequipanoltisquijaj chicahuac

quej tequipanohuani cati iniaxcahua. Huan quihhui para cati nopona ehuanitahuel quintaijyohuiltise.

⁷ Pero nojquiya Toteco quihhui Abraham: 'Niquintatzacuiltis cati ehuanitahuel nopa tali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua ten nopa tali huan injuanti nechhueyimatiquij nica.'

⁸ "Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tamachtli cati itoca circuncisión para ma quinquile ininiltacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyot quinextis para quineltocaj cati Toteco quinquile ininiltacayo. Huajca quema tacatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonati, quinquile nopa machiyot circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quema Isaac motacachijqui, tacatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motacachijqui, tacatque majtacti huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹ "Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj ica José, se iniicni, huan quinnamaquiltijque sequij tacame cati quihuecaque ipan tali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José,

¹⁰ huan quimanahui quema taijyohuiyaya huan quimacac miyac italnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tanahuatijquet Faraón, cati tanahuatiyaya ipan nochi nopa tali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tanahuatijquet quitali José para ma eli gobernador ipan nopa tali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi cati itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹ "Teipa pejqui se hueyi mayanti ipan tali Egipto huan tali Canaán, huan nochi taijyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque cati quicuase.

¹² Pero Jacob quicajqui oncayaya tacualisti ipan tali Egipto, huan quintitanqui itelpocahua, injuanti cati tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tali Egipto.

¹³ Huan teipa injuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quihhui para yaya iniicni huan quinnexti iixpa Tanahuatijquet Faraón para yaya ma quinnixmati iicnihua.

¹⁴ Huan José quihhui iicnihua ma quinnotzatij inintata huan nochi ihuicalhua para ma hualaca tali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque.

¹⁵ Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nopona. Huan nojquiya teipa mijque nopona nochi tohuejcapan tatahua cati eliyayaj iconehua Jacob.

¹⁶ Huan teipa nopa israelitame quihuecaque nochi iniomioyo hasta altepet Siquem. Nepa quintalijque ipan se ostot ipan tepet cati eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

¹⁷ "Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quihuihuas cati huejcajquiya quinquile ininiltacayo Abraham para quihuihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelia itztoyaj miyaqui pampa momiyaquiltijtoyaj tahuel ipan Egipto.

¹⁸ Huan pejqui tanahuatia seyoc tanahuatijquet ipan Egipto cati amo quema quicactoya ten José pampa ya quipixtoya miyac xihuit ica mijqui José.

¹⁹ Huan nopa yancuic tanahuatijquet quincacajajqui nopa israelitame cati itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quinquile ininiltacayo miyac. Quinnahuati ma quinquile ininiltacayo para ma miyuca.

²⁰ "Huan ipan nopa tonali tacatqui Moisés cati quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiscaltijque eyi metzti ipan ininichaj.

²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quinquile ininiltacayo ioquichpil para ma miyuca, iichpoca nopa yancuic tanahuatijquet Faraón quipanti huan quihuecaque ichaj huan quiscaltijque quej icone.

²² Yeca Moisés momachtli nochi talnamiquilisti cati nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés huelyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatlili quihuihuas miyac tamanti tequit.

²³ "Pero quema Moisés quixiti cuarenta xihuit, quinquile ininiltacayo quinquile ininiltacayo israelita icnihua.

²⁴ Huan quitiac se egipcio tacat quihuecaque se tacat israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tacat egipcio.

²⁵ Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquij para Toteco quiti-tantoya para quinquile ininiltacayo campata tequipanohuayayaj san tapic, pero injuanti amo quimachilijque.

²⁶ Huan tonili Moisés sempa yajqui quinquile ininiltacayo nopa israelitame. Huan quinquile ininiltacayo ome israelita tacame motehuiyayaj. Huan quinquile ininiltacayo quinquile ininiltacayo huan quihhui: 'Tacame, anicnime, ¿para ten anmotehuaj?'

²⁷ "Pero nopa tacat cati quinquile ininiltacayo ihuampo quicuatopejqui Moisés huan quihhui: '¿Ajquiyamitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtajtolsencahuaj?'

²⁸ ¿Tijnequi techmictis quej yalohua tijmicti nopa egipcio?’

²⁹ Huan quema Moisés quicajqui cati nopa tacat quijito, cholojtejqui tahuel huejca hasta tali Madián. Mocajqui ipan nopa tali quej se sejcocoy ejquet, huan mosihuahti huan nozona tacatque ome iconehua.

³⁰ “Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuit ipan tali Madián, se tonali nejne-miyaya ipan nopa huactoc tali nechca nopa tepet cati itoca Sinaí. Huan monexti se ilhuicac ejquet iixpa ipan itilelemecyo se tit ipan se xihuitzontit cati tatayaya.

³¹ Huan quema Moisés quitac, quitachili huan monechcahui para cuali quitachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco cati quilhui:

³² “Huan niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayecmo quinejqqui quitachilis.

³³ Huan Toteco Dios quilhui: ‘Xijquixti motecac pampa ni tali campa timoquetztoc tatzejtzeloltic pampa nica nojquiya na niitztoc.

³⁴ Na niquinita quenicatza taijyohuíaj nomasehualhua nozona ipan tali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemetoc ten ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitanis ipan tali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵ “Huajca Toteco sempa quititanqui ma yas Egipto nopa tacat Moisés cati nopa israelitame achtohui amo quinejqque quitase huan quilhuijtoyaj: ‘¿Ajquiya mitztequimacatoc para technahuati huan techtajtolsencahua?’ Quena, ica se ilhuicac ejquet cati monexti iixpa ipan nopa xihuitzontit, Toteco quititanqui Moisés ma yahui Egipto, pero ama quej se tanahuatijquet huan se tamanahuijqquet.

³⁶ Huan Moisés quichijqui miyac tiochicahualnescayot huan tanextili ipan nopa tali Egipto, huan ipan nopa Hueyi At Chichiltic huan ipan nopa huactoc tali para cuarenta xihuit. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca.

³⁷ Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcajquiya: ‘Toteco quinilhis se tajtolpanextijquet quej nechttantoc huan yaya elis se toisraelita icni.’

³⁸ Yaya ni Moisés nojquiya cati itztoya ipan nopa tasentilisti ten tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan Moisés motajcoquetzqui ica nopa ilhuicac ejquet cati quicamanalhui ipan tepet Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli nopa camanali cati temaca nemilisti para ma techilhui tojuanti.

³⁹ “Pero tohuejcapan tatahua amo quinejqque quitacaquilise Moisés huan moilhuijqque para cuali tacuepilisquíaj ipan tali Egipto.

⁴⁰ Huajca tohuejcapan tatahua quilhuijqque Aarón: ‘Techsencahuili dioses para techyacanase ipan ohti, pampa tojuanti amo tijmatij taya ipantic nopa Moisés cati techquixti ipan tali Egipto.’

⁴¹ Huajca quichijque se tamanti ten oro para quihueyimatise huan quipixqui itachiyalis quej se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tacajcahualisti nopa teteyot huan quinpacti cati mosencahuilijtoyaj.

⁴² Huajca Toteco moiycotali ten injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatice nopa sitalime ten ilhuicac. Eltoc quej nopa tajtolpanextiani quijcuiljojque ipan nopa amatapohuali campa Toteco quinilhui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tapiyalme, huan antemacayayaj tacajcahualisti para cuarenta xihuit ipan nopa huactoc tali, amo na cati antechmacayayaj.

⁴³ Cati achi más anquicnelijque elqui amotaixcopincayo Moloc cati anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilchaj.

Huan anquihucayayaj se sitali cati anmoilhuijqque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui taixcopinalme cati anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amotal huan nimechcahuati ipan seyoc nali nopa altepet Babilonia.’”

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequichihuani huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit cati quihuicaque inihuaya ipan nopa huactoc tali. Quisencajtoyaj nopa tiopamit senquisa quej nopa iixcopinca cati Toteco quinextili Moisés para ma quichihua.

⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamit. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatice ni tali. Huan Toteco quinquixti nopa masehualme cati amo israelitame cati itzttoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit hasta nopa tonali quema tanahuatiyaya David.

⁴⁶ Huan Toteco quicalitac David, huan David quinejqqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, cati iDios tohuejcapan tata Jacob.

⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, cati quichijqui nopa cali para Toteco.

⁴⁸ Pero tijmatij nelía Toteco Cati Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamit cati masehualme quichijchijtoque ica inimax. Eltoc quej quijito se tajtolpanextijquet cati huejcajquiya quijcuilo ni camanali cati Toteco quijito:

⁴⁹ 'Na nijtemitía ilhuicacti huan taltipacti.

Amo quema oncas se cali cati nechaxilis para ipan niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰ Na ica nomax nijchijqui nochi tamanti ipan ilhuicacti huan taltipacti.'

Quej nopa quijito Toteco."

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequichihuani: "¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquixmatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise cati melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. Anquichihuaj cati amo cuali san se quej tohuejcapan tatahua quichijque huejcajquiya.

⁵² Tohuejcapan tatahua quintaijyohuiltijque senquisa nochi nopa tajtolpanextiani. Quinmictijque nopa tajtolpanextiani cati quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Cati Xitahuac cati Toteco techtitanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque.

⁵³ Amo anquinequij anquintoquilise itanahuatilhua Moisés masque elque ilhuicac ehuan cati techmacaque nopa tanahuatilme."

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequichihuani cati Esteban quijito, tahuel cualanque hasta motanhuehuechoztzque.

⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tachixqui ilhuicac. Huan quuitac ihueyitilis Toteco Dios huan quuitac Jesús ijcatoya ica inejmat Toteco.

⁵⁶ Huajca Esteban quijito:

—¡Xijtachilica! Na niquita tapojtoc ilhuicac huan Jesús cati Mocuetqui Masehuali ijcatoc ica inejmat Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tacame tzajtzi que chicahuac huan monacastzajque para ayecmo quicaquise cati Esteban quijitohuayaya. Huan nochi motalojque huan quitzquijque.

⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitepachojque. Huan nopa tacame cati quitelhuijtoyaj para ma miqiquicajtejqque iniyoyo ica se telpoca tacat cati itoca Saulo para ma quimocuitahui.

⁵⁹ Huan noja quitepachohuayayaj quema Esteban quitzajtzi Tohueyiteco huan quihui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonal."

⁶⁰ Huan teipa Esteban motancauquetzqui huan chicahuac quijito: "Tohueyiteco, xiquintapojpolhui ni tajtacoli cati nechchihuilíaj." Huan quema Esteban tanqui camanalti, mijqui.

8

Saulo quincualancaitac taneltocani

¹ Huan Saulo quinyolchicahuayaya nopa tacame cati quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonali miyac masehualme pejqque quintaijyohuiltíaj cati itzttoyaj ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huajca nopa taneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepet Jerusalén san nopa tayolmelahuani.

² Huan sequij tacame cati quicnelíaj Toteco quitalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui.

³ Pero Saulo pejqqui quintojtoca huan chicahuac quintaijyohuiltía nochi Toteco itiopa ten taneltocani. Calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquahuatatzayaya tacame huan sihuame para quinquicase quintzacuase.

Felipe tepohuili icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa taneltocani cati mosejsemantoyaj ten Jerusalén, yajque campa hueli altepe huan teilhuijqque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtia.

⁵ Huan Felipe yajqui altepet Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo cati Toteco quititantoya.

⁶ Huan Felipe tamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tanextili. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise cati quijitohuayaya huan quitachilise cati quichihuayaya.

⁷ Huan quinchicahuayaya miyac cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtat. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme cati metzhuapactique huan cati metzcuachotique.

⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilisti ipan nopa altepet.

⁹ Huan itztoya nopona se tacat itoca Simón cati ten huejcajquiya momajtoya tequiti quej se tenahualhuijquet ipan nopa altepet. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipiyayaya hueyi tequiticayot.

¹⁰ Huan nochi tacame huan sihuame nopona masque teicneltziti o tominpiyani momajtoyaj quitacaquilíaj huan quijtohuaj ten ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chichahualisti Ten Toteco.”

¹¹ Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuit quincajcayajtoya ica cati quichihuayaya quema tenahualhuiyaya.

¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali ten Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza elis ipan itanahuatilis Toteco. Huan miyac masehualme quineltocaque huan miyac mocuaaltijque, tacame huan sihuame.

¹³ Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quitachiliyaya nopa tanextili huan huejhueyi tiochichahualnescayot cati Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tayolmelahuani ipan altepet Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitanque Pedro huan Juan ma yaca nopona.

¹⁵ Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motatajtijque para nopa taneltocani ma quiselica Itonal Toteco.

¹⁶ Ayemo ajsitoya Itonal Toteco ipan iniyolo, pampa san mocuaaltijque ica itequiticayo Jesús para quitoquilise ya.

¹⁷ Huajca Pedro huan Juan pejqque quintalilíaj inimax ininpani huan nopa taneltocani quiselijayaj Itonal Toteco ipan iniyolo.

¹⁸ Huan Simón quitiac quenicatza nopa tayolmelahuani quintaliliyayaj inimax ininpani masehualme huan quiselijayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitahuili tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chichahualisti.

¹⁹ Quinilhui:

—Techmacaca ni chichahualisti nojquiya para nihuelis nijtalis nomax ipan ten hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰ Huan Pedro quilhui:

—Ma Toteco mitztzontamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa cati san Toteco hueli temaca quej se nemacti.

²¹ Amo teno tijpiya ihuaya ni tequit pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco.

²² Huajca xijpata moyolo huan xijcahua nopa tajtacoli. Huan xijtajtani Toteco ica nochi moyolo sinta huelis mitztapojpolhuis ica cati timoyolilhuijtoc ipan moyolo,

²³ pampa niquita tahuel ticualancamictinemi huan tajtacoli moilpitoc ipan moyolo.

²⁴ Pero Simón quilhui Pedro:

—Xijtajtanica Toteco ma nechtapojpolhui para amo nechztontamiltis quej tiquijtojtoc.

²⁵ Huan nopa tayolmelahuani tepohuilijque icamanal Toteco huan teilhuijque cati quitztoyaj. Huan teipa tacuepilijque ipan altepet Jerusalén. Huan ipan ojti quipanotiyajque miyac pilaltepztziti ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tacat cati ehua Etiopía

²⁶ Teipa ajsico se ilhuicac ejquet ten Toteco huan quilhui Felipe: “Xiya ica tatzinta hasta nopa ojti cati quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tali huan yahui hasta Gaza.”

²⁷ Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nopona quipanti se eunuco tacat cati elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tanahuatijquet Candace ipan tali Etiopía. Yaya cati quimocuitahui nochi itomi nopa hueyi tali. Nopa tacat yajtoya Jerusalén para quihueyimatís Toteco,

²⁸ huan tacuepiliyaya ital ipan se cuacarro cati cahuayojme quitilanayayaj. Huan ipan ojti quipojtayahuyaya nopa amat cati quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya.

²⁹ Huan Itonal Toteco quilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahui nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitatzintozquili:

—¿Tijmachilía cati tijpohua?

³¹ Huan nopa tacat quilhui:

—Amo huelis nijmachilis sinta amo aqui nechxtomilis.

Huan quilhui Felipe ma tejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.

³² Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quiijtouhua:

“Tacame quihuicase quej quihuicaj se borrego para quimictise. Huan quej se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquiya amo teno quiijtos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahualtise huan amo quichihuilise cati xitahuac.

Amo aqui huelis camanaltis ten iteipan ixhuihua, pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totaltipac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tacat quitatzintoquili Felipe:

—Techilhui sinta nopa tajtolpanextijquet camanaltiyaya ten ya ipantisquía, o camanaltiyaya ten seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqú campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali ten Jesús.

³⁶ Huan yajtiyahuiyayaj ipan ojti, huan ajsitoj campa se mantoc at huan nopa tacat quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca at. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanquili:

—Sinta tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tacat quiijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejo huan calajque ipan nopa at huan Felipe quicuaalti.

³⁹ Huan quema injuanti quisayayaj ipan at, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tacat ayecmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilisti.

⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepet Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tepohuilijtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepet Cesarea.

9

Saulo quineltocac Tohueyiteco

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

¹ Huan Saulo noja huejchijtinemiyaya campa hueli para quintemajmatis taneltocani. Quinequiyaya quinmictis nochi cati quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitaco nopa hueyi israelita totajtzi.

² Huan quitajtani ma quimaca amatajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepet Damasco. Nopa amatajcuiloli quimacac tequiticayot para quinintemos nochi tacame huan sihuame cati quiitoquiliyayaj “Nopa Ojti”, quinequi quiijtos masehualme cati quineltocayayaj Jesús, huan quinhuualicas ilpitoque hasta altepet Jerusalén.

³ Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojti ipan itequi huan monechchahuiyaya Damasco, huan nimantzi tatanexti se hueyi taahuili ten ilhuicac cati tatanexti yahualtic campa ya.

⁴ Huan Saulo huetzqui talchi huan quicajqui se cati quicamanalhui huan quiilhui: “Saulo, Saulo, ¿para ten techtaijyohuiltía?”

⁵ Huan Saulo quitatzintoquili: “¿Ajquiya ta, noTeco?”

Huan yaya quiilhui: “Na niJesús cati techtaijyohuiltía. Nelía timotaijyohuiltía moselti.”

⁶ Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto: “NoTeco, ¿taya tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quiilhui: “Ximoquetza huan xicalaqui ipan nopa altepet. Huan se tacat mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷ Huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelque moliniáj, pampa quicajque itoscac yaya cati quicamanalhui, pero amo aqui quiitaque.

⁸ Huajca Saulo moquetzqui, huan ixtapojqui, pero amo hueliyaya tachíya. Huajca nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco.

⁹ Huan mocajqui popoyotzi eyi tonati huan amo teno quicuaajqui, yon amo teno quiiic.

¹⁰ Huan itztoya nopona Damasco se taneltoacaquet cati itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temicti huan quiilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹ Huan Tohueyiteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle cati itoca ‘Xitahuac’. Huan xijtemoti se tacat cati itoca Saulo cati ehua altepet Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motatajtía ica na.

¹² Huan ipan se temicti Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tacat itoca Ananías huan quitalis imax ipani para huelis tachíyas sempa.”

¹³ Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tamanti cati quichijtoc nopa Saulo, pampa quintaijy-ohuilitjtoc miyac taneltocani nepa Jerusalén.

¹⁴ Huan ama nopa tayacanani ten totajtztzi quimacatoque tequiticayot nica ipan toal-tepe para ma techilpi nochi tojuanti cati timotatajtíaj ica ta.

¹⁵ Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtapejpenitoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme cati amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tanahuatiani huan israelitame ten na.

¹⁶ Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi taijyohuis miyac pampa nechneltoqa*.

¹⁷ Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús cati monexti moixpa ipan ojtí campa tihualayaya, nechntanqui nica para huelis titachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸ Huan ipan nopa talojtzi huetzqui se tamanti cati quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito.

¹⁹ Teipa tacuajqui huan sempa quipixqui tetili. Huan mocajqui se ome tonal ipan altepet Damasco inihuaya taneltocani.

Saulo tacamanalhui ipan Damasco

²⁰ Huan Saulo nima pejqui tacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹ Huan nochi cati quicajque san quitachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo cati quintaijyohuilitiyaya nochi cati quineltocaj Jesús ipan altepet Jerusalén? ¿Amo ya cati hualajtoc nica para quinitzquis taneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis inimaco nopa tayacanani ten totajtztzi?

²² Huan mojmosta Saulo quipixqui más chichualisti para quinylmelahuas israelitame ipan altepet Damasco ten Jesús. Huan quinnextili ica miyac tamanti para Jesús itztoya nopa Cristo cati Toteco quiijto quititanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj taya moilhuse.

Saulo quisqui Damasco huan cholo

²³ Huan quema panoc miyac tonali, nopa tayacanca israelitame quisencajque san sejqo quenicatza quimictisquía Saulo.

²⁴ Pero Saulo quicajqui cati nopa tacame moyolilhuyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonaya huan tayohua ipan icalte nopa altepet para quimictise.

²⁵ Huajca nopa taneltocani quitelijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuit huan ica tayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamit cati quiyahualtzajqui nopa altepet. Huan ijquiya nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶ Huan Saulo ajsito altepet Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis inihuaya taneltocani nozona, pero nochi quimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sinta nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús.

²⁷ Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojtí. Quinilhui nochi cati Jesús quiilhuitoyaya huan quenicatza Saulo ica miyac chichualisti tepohuiliyaya ten Jesús ipan altepet Damasco.

²⁸ Huan nopa tayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmosta nejnenqui campa hueli inihuaya nopa tayolmelahuani.

²⁹ Huan Saulo moneltali para quinilhuis nochi masehualme ten Tohueyiteco Jesús. Huan miyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame cati camanaltij griego; pero inijuanti quitemohuayayaj quenicatza huelisquía quimictise.

³⁰ Huan quema quicajque nopa taneltocani taya quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepet Cesarea huan teipa quititanque hasta altepet Tarso.

³¹ Huajca oncac tasehuilisti para nochi tasentilisti ten taneltocani nepa ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Huan nopa taneltocani moscaltijtiyahuyayaj ipan Tohueyiteco huan quimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinylchichahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinenui taneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa taneltocani cati itztoyaj ipan se pilaltepetzí cati itoca Lida.

³³ Huan nozona quipanti se tacat cati itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuit huilantoya ipan itapech pampa metzhuapactic.

* 9:16 9:16 Por notoca.

³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximijquehua huan xijcualtali motapech.

Huan nimantzi mijquejqui,

³⁵ huan quiitaque nochí nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochí moyolpataque huan quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepet Jope se sihuat cati quitocaxtiyayaj Tabita cati quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochípa quichihuayaya miyac tamanti cati cuali para quinpalehuis sequinoc cati quinpolohuayaya cati ica panose.

³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqüi mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quipajpa-jque itacayo huan quitaltij ipan se cuarto ipan seyoc piso ipan nopa cali.

³⁸ Huan nopa altepet Jope mocahua nechca pilaltepetzitzi Lida, huan nopa taneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitanque ome tacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro hualajqui inihuaya hasta altepet Jope. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nozona miyac sihuame cati mijque inihuehue cati chocayayaj huan quinextiliyayaj nochí yoyomit cati Dorcas quiniytzomilijtoya.

⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motancaquetzqui huan motatajti ica Toteco. Teipa moicancuetqui huan quitachili nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximijquehua.

Huan Dorcas quitapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui.

⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa taneltocani huan nopa sihuame icnotzitzitzi, huan quinnextili para ya yoltoc.

⁴² Huan nochí masehualme ipan altepet Jope quicajque ten panoc huan miyac quineltocaque Tohueyiteco.

⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nozona Jope ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati quitocaxtiyaya Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

¹ Huan itztoya ipan altepet Cesarea se tacat cati itoca Cornelio cati quinahuatiyaya se pamt ten cien soldados cati quitocaxtiyayaj Pamt Italiano.

² Huan yaya huan ihuicalhua quitapanitacque Toteco Dios huan momocuitahuijque para amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame cati teicneltzitzitzi masque yaya amo israelita. Huan yaya talojtzitzitzi motatajtiyaya.

³ Huan se tonali nechca las tres ica tiotac Cornelio tanemijya quiitac se iilhuicac ejca Toteco ipan se tanextili quej se temicti huan nopa ilhuicac ejquet calajqui ipan nopa cuarto campa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

⁴ Huan Cornelio quitachili ica majmajti huan quitatzintoquili: “¿Taya tijnequi, tate?”

Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Toteco quicactoc quema motatajtía ica ya huan quiitztoc nochí cati tijchihua para tiquinpalehuis cati teicneltzitzitzi.

⁵ Ama xiquintitani tacame ma yaca ipan altepet Jope, huan ma quinotzaca se tacat cati quitocaxtiyayaj Simón Pedro.

⁶ Yaya mocahua nechca hueyi at ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati nojqüiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa ilhuicac ejquet. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado cati eliyaya itamocuitahuijca huan cati quitapanitayaya Toteco nojqüiya.

⁸ Huan Cornelio quinilhui nochí cati quiitztoya huan quintitanqui altepet Jope.

⁹ Huan tonili quema nopa tacame monechcahuiyayaj campa nopa altepet, Pedro tejcoc calcuitapa campa tzontamayantic pampa eliyaya nechca tajcotona, nopa hora para motatajtis ica Toteco.

¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tahuel quinequiyaya tacuas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tacualisti. Huan elqui quej Pedro pejqüi cochi huan quiitac se tanextili quej se temicti.

¹¹ Huan quiitac tapojtoc ilhuicac huan hualtemoc talchi se tamanti quej se hueyi yoyomit ilpitoc najcac ipan iyecapa.

¹² Huan nopa hueyi yoyomit quinpixtoya miyac tamanti tapiyalme cati nejnemij talchi ica nahui iniicxihua, huan miyac tamanti cohuame huan miyac totome.

¹³ Huan Pedro quicajqui se cati quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinnicti nopa tapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴ Huan Pedro quinancuili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincaujtoc tapiyalme cati toisraelita tanahuatilhua quijjtohua amo tapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵ Huan sempa quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Sinta nimoTeco nijtapajpac-chijtoc se tamanti, amo xiquijto para amo tapajpacti.”

¹⁶ Huan quej nopa panoc expa huan nimantzi nopa hueyi yoyomit sempa tejcoc ilhuicac.

¹⁷ Huan quema Pedro noja moyolilhuiyaya taya quijjtosnequi nopa tanextili, ajsicoj calteno nopa tacame cati Cornelio quintitantoya huan tatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón.

¹⁸ Huan tanojnotzque huan tatzintocaque: “¿Nica mocahua se tacat cati quitocaxtiaj Simón Pedro?”

¹⁹ Huan Pedro noja moilhuiyaya ten nopa temicti huan Itonal Toteco quiilhui: “Xiquita, eyi tacame mitztemohuaj.

²⁰ Ximoquetza huan xitemo huan xiya inihuaya. Amo ximajmahui pampa na niquin-hualicac nica.”

²¹ Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tacame cati Cornelio quintitantoya huan quinilhui:

—Na cati antechtemohuaj. ¿Para ten anhualajtoque?

²² Huan injuanti quinancuiliqque:

—Cornelio, se tayacanquet ten cien soldados, techhualtitantoc. Yaya se cuali tacat cati quitepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi israelitame quicneliaj miyac. Huan hualajqui se ilhuicac ejquet cati tatzetzeltolc huan quiilhui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitacaquilis cati tiquilhuis.

²³ Huajca Pedro quinilhui nopa tacame ma panoca. Huan nozona tonilitoj. Huan tonili Pedro yajqui inihuaya. Huan nojquiya yajque sequij taneltocani cati ehuan altepet Jope.

²⁴ Huan ipan seycot tonali ajsitoj altepet Cesarea huan Cornelio quinchiytoya. Yaya quinnotztoya ihuicalhua huan ihuampoyohua cati más quinixmatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejo.

²⁵ Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motancuaquetzqui iicxita para quihueyimatis.

²⁶ Pero Pedro quitananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotancuaquetza noixpa pampa na nojquiya nitacat quej ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan calajque ichaj. Huan Pedro quininitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme.

²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itanahuatilhua Moisés quijjtohuaj amo cuali para se israelita quej na ma mosentili inihuaya cati amo israelitame quej amojuanti. Yon amo techcahuilía para se israelita calaquis ipan ichaj se masehuali cati amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayecmo ma nimoilhui para yon se masehuali amo tapajpacti iixpa.

²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo teno niquijto. Huan ama nijnequi nijmatis para ten antechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan ni nimotatajtiyaya ica Toteco quej ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se ilhuicac ejquet cati quipixtoya iyoyo cati cahuaniyaya.

³¹ Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicactoc quema timotatajtía ica ya huan quijjtoc quenicatza tiquinpalahuía masehualme cati teicneltziti.

³² Huajca ama xiquintitani motequipanojcahua hasta altepet Jope ma quinotzatij Simón Pedro. Yaya itzotc ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati nojquiya itoca Simón cati quiipiya ichaj nechca hueyi at.’

³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztascamati pampa tihualajqui. Huajca amo nochi tiitztocque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochi cati Toteco mitzil-huijtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme.

³⁵ Huan ipan campa hueli tali yaya quinselía nopa masehualme cati quitepanitaj huan cati quichihuaj cati cuali.

³⁶ Huelis anquimatij para Toteco techtitanili tiisraelitame ni cuali camanali cati quijj-tohua para ama onca tasehuilisti ica Toteco Dios. Huan onca nopa tasehuilisti por cati quichijqui Jesucristo, yaya cati inihueyiTeco nochi masehualme.

³⁷ Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achtohui ipan estado Galilea quema Juan tepohuiliyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij cati teipa panoc ipan nochi estado Judea.

³⁸ Nojquiya anquimatij ten Jesús ten altepet Nazaret cati Toteco quialti huan quitequitali, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualisti. Huan anquimatij quenicatza Jesucristo campá hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui cati taijyohuiyayaj ica iajacahua Amocualtacat pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titayolmelahuani toselti tiqitaque nochi cati Jesús quichijqui ipan tali Judea huan ipan altepet Jerusalén, huan yeca titeyolmelahuaj cati panoc. Huan tacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui.

⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonati, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús ma monexti.

⁴¹ Pero amo quincahuili nochi masehualme ma quuitaca. San techcahuili tojuanti cati Toteco Dios techtapepenijtoya huejcajquiya para tiqitase. Huan titacuajque huan tiatique ihuaya quema ya moyolcuitoya.

⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiqincamanalhuitij nochi masehualme ten ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús cati Toteco Dios nelia quitequitalijtoc para elis nopa Juez cati quintajtolsencahuas masehualme cati itztoque huan cati mictoque.

⁴³ Yaya Jesús cati ica tajcuilojque nochi nopa tajtolpanextiani. Inijuanti quiiijtoque, por Jesús, Toteco Dios quintapojpolhuisquia inintajtacolhua nochi masehualme cati quineltocase.”

Masehualme cati amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo nochi nopa masehualme cati quitacaquiliyayaj.

⁴⁵ Huan nochi israelita taneltocani cati hualajtoyaj ihuaya Pedro san quintachilijque huan quitetzaitayaya pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quej se nemacti nochi nopa masehualme cati amo israelitame.

⁴⁶ Huan quimatque para temachti elqui Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaliyayaj ica sequinoc camanali cati amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco.

⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame cati hualajtoyaj ihuaya:
—¿Ajquiyá huélis quiiijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme cati quiselijtoque Itonal Toteco ipan iniyolo quej tojuanti nojquiya tijselijque achtohuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca* Jesucristo. Huan teipa nopa masehualme quitajtanijque Pedro ma mocahua inihuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamanalhui taneltocani nozona Jerusalén

¹ Teipa nopa tayolmelahuani huan sequinoc taneltocani cati itztoyaj campá hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme cati amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco.

² Huan quema Pedro tacuepili ipan altepet Jerusalén, sequij nopa israelita taneltocani pejque quinañanquillaj.

³ Quilhuiyayaj:
—¿Para ten tiquinpaxoloto huan ticalajqui ipan ininchaj masehualme cati amo israelitame huan hasta titacuajqui inihuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqui quinpohuilia nochi cati panotoya huan quinilhui:
⁵ —Niutztoya ipan altepet Jope huan nimotatajtiyaya ica Toteco. Huan niquitac ipan se tanextili quej se temicti, hualtemoyaya ten ilhuicac se hueyi yoyomit ipitoc najcac iyecapa huan nechnechcahui.

⁶ Huan nijtachili huan niquinital miyac tapiyalme cati nejnemij ipan tali ica nahui iniicxihua, huan miyac cuatitan tapiyalme, huan cohuame huan totome.

⁷ Huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tapiyalme huan xiquincua.’

⁸ “Huan na nijnanquili: ‘¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuaajtoc tapiyalme cati amo tapajpacme o cati totanahuatilhua tiisraelitame quiiijtohuaj amo cuali tiquincua.’

⁹ “Huan ica ompa nopa cati nechcamanalhui ten ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tapajpacti cati nimoTeco nijtapajpacchijtoc.’

¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tejcoc ilhuicac nopa hueyi yoyomit.

* 10:48 10:48 Ica itequiticayo.

¹¹ “Huan nopa nopa talojtzi ajsitoy eyi tacame cati amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tacat cati ehuayaya Cesarea quintitanto ya ma nechnotzatij.

¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya inihuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chucuase taneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tacat.

¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quiitztoya se ilhuicac ejquet cati hualajqui huan moquetzqui icalijit huan quillhui ma quintitani tacame ma yaca altepet Joje, huan ma nechnotzatij na huan quillhui notoca, Simón Pedro, huan quillhui para ma niya ichaj.

¹⁴ Huan nopa ilhuicac ejquet quillhui para na niquillhuis taya monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis ten inintajtacolhua, yaya huan nochi ihuicalhua.

¹⁵ “Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niqincamanalhua, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo quej calajqui ipan toyolo achtohuia.

¹⁶ Huajca niquelnamijqui cati Tohueyiteco Jesús quiijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica at, pero Toteco amechmacas Itonal ipan amoyolo.’

¹⁷ Huajca nijmachili, Toteco quinmacatoya Itonal quej nojquiya techmacac quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajquiya na para niquillhuis Toteco Dios ma amo quichihua?”

¹⁸ Huajca quema nopa israelita taneltocani cati itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayecmo teno quinanquillijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quiijtojque:

—Nelia temachti Toteco Dios nojquiya quinchahuilía masehualme cati amo israelitame ma quicahuaca inintajtacolhua para ma quiselica nopa nemilisti cati amo quema tamis.

Nopa taneltocani nozona Antioquía

¹⁹ Huan miyac taneltocani cati mosejsemantoyaj ten altepet Jerusalén quema tacame quimictijque Esteban huan pejque quintaijyohuilitaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tali Fenicia, huan hasta tali Chipre huan hasta altepet Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyayaj san israelitame icamanal Toteco.

²⁰ Pero sequij taneltocani cati ehuan tali Chipre huan sequij ehuan ipan nopa hueyi altepet Cirene, yajque altepet Antioquía huan nozona nojquiya quinyolmelajque masehualme cati amo israelitame ten nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Jesús.

²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichichualis, huan miyac masehualme moyolcuetque huan quineltocaque Jesús nozona.

²² Huan nopa taneltocani ipan nopa tiopamit ten altepet Jerusalén quicajque taya oncayaya ipan altepet Antioquía, huan yeca quititanque Bernabé ma yahui nozona.

²³ Huan Bernabé ajsito nozona huan quilitac quenicatza hueyi iyolo Toteco inihuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquillica Tohueyiteco ica nochi iniyolo huan ma amo quema quicajtehuaca.

²⁴ Nopa Bernabé itztoya se cuali tacat cati temitoc ica Itonal Toteco huan tahuel motemachi huan quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica cati ya quinilhui.

²⁵ Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepet Tarso quitemoti Saulo.

²⁶ Huan quema quipanti, san sejco hualajque altepet Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamit ten taneltocani nozona para se xihuit huan quinmactijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nozona ipan altepet Antioquía campa masehualme achtohui pejque quintocaxtijaj nopa taneltocani “cristianos”, quiijosnequi, cati quitoquillijaj Cristo.

²⁷ Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequij tajtolpanextiani cati hualajtoyaj altepet Jerusalén.

²⁸ Huan se ten injuanti cati itoca Agabo moquetzqui ipan tasentilisti huan quinhui nopa taneltocani para hualas se hueyi mayanti ipan nochi talme. Itonal Toteco quimachiltijtoya ten nopa mayanti quema noja ayemo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayanti quema tanahuatiyaya Claudio.

²⁹ Huajca nopa taneltocani ipan altepet Antioquía moilhujque cuali quisentilise tomi quej imiyaca sesen quipixtoya para temacas. Huan quititanque para quinpalehuise taneltocani cati teicneltizti ipan estado Judea.

³⁰ Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue taca taneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

¹ Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Agripa I* pejqui quinitzquía huan quintaijy-

* 12:1 12:1 lixhui Herodes el Grande.

ohuilitia sequij taneltocani ipan itiopa Toteco.

² Huan yaya tanahuati ma quimictica ica macheta nopa tayolmelajquet Jacobo cati eltoya iicni Juan.

³ Huan quema Herodes quuitac para cati quichijqui quinpacti nopa tayacanca israelitame cati amo taneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema nochi quicuajque pantzi cati amo quipixqui tasonejcyot.

⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamit ica nahui soldados ipan sesen pamit ma quipatinemica para talojtzitzi quimocuitahuise. Herodes moilhui para quema tamisquia Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitajtolsencahuase huan quimictise.

⁵ Yeca quema Pedro itztoya ipan tatzacti, nochi nopa tiopa ten taneltocani motatajtiyayaj ica chichualisti ipan Toteco para ma quimocuitahui.

Toteco quiquixti Pedro ten ipan tatzacti

⁶ Huan ipan nopa tayohua quema para tonili quiquixtisquia, Pedro cochtoya tatajco ome soldados. Quiilpitoyaj ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen iquespa. Huan ne seyoc ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos caltemit, quimocuitahuyayaj nopa tatzacti. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquia Pedro para quitajtolsencahuasquia.

⁷ Huajca nimantzi tatanexti se taahuili chichahuac ipan nopa tatzacti huan ajsico se ilhuicac ejquet huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan nopa ilhuicac ejquet quiajic ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan quiilhui: "Ximijquehua nimantzi."

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas cati ica quimailpitoyaj.

⁸ Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: "Ximoquenti moyoyo, huan ximotalili motecac."

Huan Pedro quichijqui, huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: "Ximopiqui ica motaque huan techtoquili."

⁹ Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sinta nelia panoyaya.

¹⁰ Huan injuanti panoque ipan nopa achtohui caltemit campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa caltemit campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi caltemit campa quisaj para ajsise ipan altepet, huan nopa tepos caltemit tapojqui iselti. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi nopa ilhuicac ejquet quicajtejqui.

¹¹ Huajca Pedro quimachili cati panotoya, huan moilhui: "Nelía, Tohueyiteco quititanqui iilhuicac ejca para ma nechmanahui para amo teno nechchihuilis Tanahuatijquet Herodes huan nopa israelitame cati quichiyayaj nechmictise."

¹² Huan teipa quema Pedro quiitac cati panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nopona mosentilijtoyaj miyac taneltocani para motatajtise ica Toteco.

¹³ Huan Pedro quitajtacani caltemit, huan hualajqui se ichpocat cati itoca Rode quitachilico ajquiya itztoya calteno.

¹⁴ Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltapo. San motalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno.

¹⁵ Huan injuanti quinanquilijque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa ilhuicac ejquet cati quimocuitahuía.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya caltemit. Huajca injuanti yajque quicaltapotaj huan san quitetzaitaque quema quiitaque.

¹⁷ Pero Pedro quinmachihui para ma amo molinica huan quinpohuili quenecatza Tohueyiteco quiquixtitoya ipan tatzacti. Huan quinilhui:

—Xiquinpoheulica Jacobo huan nochi toicnihua cati panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejoyoc.

¹⁸ Huan quema tanesqui, amo quimatque taya moilhuisse nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque ten panotoya ica Pedro.

¹⁹ Huan Herodes quintitanqui tacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintatzintoquili nopa soldados cati quimocuitahuyayaj tatzacti taya panoc. Huan amo quimatiyayaj taya quinanquillise, yeca Herodes tanahuati ma quimictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea, huan temotiyajqui ipan ojti hasta altepet Cesarea iteno hueyi at huan mocajqui nopona.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme cati ehuyayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochi ma yaca san seico quiitatij para moyoltalise ihuaya. Huan mohuampojchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayecmo cualani inihuaya, pampa inintacualis hualajqui ten ital.

²¹ Huajca Herodes quitali se tonali para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motalili iyoyo cati más cuajcualtzi para se tanahuatijquet. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuía.

²² Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuan pejque quihueyimatij Herodes huan pejque quitzajtziláj: “Tijcaquij techcamanalhuía se dios huan amo se masehuali.”

²³ Huajca ipan nopa talojtzi hualajqui se ilhuicac ejquet huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quej Dios. Amo quinilhui para san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac ocuilime quicuajque itacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque taneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintamimacaque nopa taneltocani ipan estado Judea nopa tomi cati taneltocani ipan Antioquía quititantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa yajque altepet Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos inihuaya.

13*Bernabé huan Saulo quipehualtjque inintequi*

¹ Itztoyaj sequij tajtolpanextiani huan tamachtiani ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón cati nojquiya itoca Niger. Huan itztoyaj Lucio cati ejqui Cirene huan Manaén cati moscalti ica Herodes cati quipixqui tequiticayot ipan estado Galilea.

² Huan se tonali nochi quihueyimatiyayaj Toteco huan motatajtiyayaj huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequit cati niquintapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³ Huajca mosajque huan motatajtiyayaj, huan quintalilijque inimax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitanqui Bernabé huan Saulo huan injuanti yajque altepet Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tali Chipre.

⁵ Huan ajsitoj ipan altepet Salamina huan pejque tepohuilij icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui inihuaya para quinpalehuis.

⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan teipa ajsitoj altepet Pafos. Huan nozona quipantijque se israelita cati itoca Barjesús cati eliyaya se tenahualhuijquet huan se istacatica tajtolpanextijquet.

⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquet cati itoca Sergio Paulo, cati quipixqui miyac italnamiqulis. Huan nopa tequitiquet quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco.

⁸ Pero nopa tenahualhuijquet Barjesús, cati itoca Elimas ica camanali griego, quintacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquet ma quineltoca icamanal Toteco.

⁹ Huajca Saulo, cati nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitachili nopa tenahualhuijquet,

¹⁰ huan quihilhui:

—Elimas, tiicone Amocualtat. San tijmati titacajcayahua huan tijchihua nochi cati amo cuali. Tiicualancaitaca nochi cati xitahuac. Nochipa tiquintzacuilla cati quinequij calaquis ipan icualojhui Toteco.

¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztajiyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi itxzintayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajquiya quimatilanasquía.

¹² Huan nopa hueyi tequitiquet Sergio quititac cati panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco huan quitachili ica nochi cati quicajqui ten Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tali Pisidia

¹³ Teipa Pablo inihuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepet Perge ipan tali Panfilia. Huan nozona Juan Marcos quincatejqui huan tacuepili ipan altepet Jerusalén.

¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepet Perge huan yajque seyoc altepet cati nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamit nopona huan mosehujique.

¹⁵ Huan nopa tequichihuani ten tiopamit quipojqe ten itanahuatilhua Moisés huan ten nopa amatapohuali cati quijcuilojtoyaj nopa tajtolpanextiani. Huan teipa nopa tequichihuani quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quiniilhujique:

—Toicnihua, sinta anquippiyaj se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmachihuili nopa masehualme para ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtacaquilica anisraelitame huan nochi cati anquitepanitaj Toteco.

¹⁷ Toteco, yaya cati toDios tiisraelitame, quintapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyacuiliqiyaca quema itztoyaj ipan nopa tali Egipto huejcajquiya. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chicalhualis.

¹⁸ Huan para cuarenta xihuit Toteco quijiyohui nochi cati tohuejcapan tatahua quichihuayaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

¹⁹ Huan Toteco quinnicti chicomé inieso masehualme cati itztoyaj ipan tali Canaán, sese ica seyoc tamanti inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tali tohuejcapan tatahua.

²⁰ Nochi ni panoc para cuatrocientos cincuenta xihuit.

“Huan teipa Toteco quintali jueces para tetajtolsenajque hasta monexti nopa tajtolpanextijquet Samuel.

²¹ Huan teipa tohuejcapan tatahua quitajtanijqe Toteco ma quitali se hueyi tanahuatijquet. Huan Toteco quitali Saúl, icone Cis, yaya cati se iteipan ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tanahuati para se cuarenta xihuit.

²² Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitali David para elis tanahuatijquet. Huan Toteco quijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tacat cati tahuel nechyolpactia. Yaya quichihuas nochi cati nijnequi ma quichihua.’ ”

²³ Pablo noja quincamanalhuyaya nopa masehualme ten Antioquía huan quinihui:

—Toteco techitanili se iteipan ixhui nopa Tanahuatijquet David quej techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtija tiisraelitame.

²⁴ Pero quema ayemo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinihualico israelitame ma quipataca iniyolo huan ma mocuaaltica.

²⁵ Huan quema Juan ya quitamiltiyaya itequi, quinihui masehualme para amo ya Cristo cati inijuanti moilhuyiyaj. Quinihui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, yon para quiquixtilis itecac.

²⁶ “Annoisraelita icnihua cati aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtacaquilica. Nojquiya xijtacaquilica amojuanti cati amo anisraelitame pero anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis.

²⁷ Pero quema ajsico Jesús ipan Jerusalén, nopa masehualme huan inintequichijcahua, amo quixmatque, masque sese sábado momajtoyaj yahuij israelita tiopa huan quitacaquilíaj nopa camanali cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojqe ten ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinihuyiyaya ten Jesús. Huajca quichijque senquisa nochi cati nopa tajtolpanextiani quijtojtoyaj achtohuuya para quichihuasquíaaj.

²⁸ Huan masque amo quipantilijque yon se itajtacol, quitajtanijqe Pilato ma quimicti.

²⁹ Huajca nochi panoc quej cati ijcuilijtoc huejcajquiya ipan iníama nopa tajtolpanextiani para teipa panos. Huan quitemohujique itacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitallijque ipan se mijca ostop cati quichijtoyaj tepetzinta.

³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya,

³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti inixpa nopa masehualme cati ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti cati quijtaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tayolmelajtinemij ten ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali camanali cati Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtohuuya para teipa techmacas.

³³ Huan Toteco techchihuiliqto tiininteipan ixhuihua quej quinihujtoyaj tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan nopa Salmome: ‘Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.’

³⁴ Huan Toteco huejcajquiya quijto quiyolcuic Jesús huan amo palanis itacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quihui Jesús: ‘Temachtí nimitzmacas nopa tatiochihualisti cati nijtencahuili David para nijmacas.’

³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijto: ‘Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itacayo Motequipanojca Cati Tatzetzolotic.’

³⁶ ‘Pero ni camanali amo camanalti ten David pampa David tequitic ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitalpachojque huan palanqui itacayo.

³⁷ Ni camanali camanalti ten Jesús cati Toteco quiyolcuic huan itacayo amo palanqui.

³⁸ Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús cati timechyolmelahua j huelis amechtapo-jplohuis amotajtacolhua.

³⁹ Nochi masehualme cati quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitahuaque iixpa Toteco Dios, pero itanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase se acajya xitahuaac iixpa Toteco.

⁴⁰ Huajca xijtacaquilica ni camanali ten Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitahuica para amo amopantis cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijcuiljojque campa Toteco quijto:

⁴¹ ‘Xiquitaca, amojuanti cati antechtaijilhuijtoque.

Ximosentachilica ica cati nijchihua huan teipa anmiquise,

Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tamanti ipan ni tonali cati amo anquineltocase masque sequinoc amechpohuilise para quitztoque.’ ”

Huajca Pablo tanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamit nopa tonal, nopa tiopa tequichihuani quintajtanijque ma sempa hualaca hualchicueyi huan sempa ma quincamanalhise ten Jesús.

⁴³ Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tasentilisti, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac cati amo israelitame pero quiselijtoyaj inintiotajtol israelitame. Yeca amantzi timechajtehuase huan quincamanalhise ma quitoquilijtoyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sempa ajnico nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme cati itztoyaj Antioquia para quicaquise icamanal Toteco.

⁴⁵ Pero nopa tayacanca israelitame quitaque para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise icamanal Toteco huan pejqque quichicoitaj Pablo. Quijtojque para amo melahuac cati quijtohuayayaj huan quintaijilhuijque.

⁴⁶ Huajca Pablo huan Bernabé moneltalijque huan camanaltique ica miyac chichahualisti huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtohui timechilhise anisraelitame ni camanali ten Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhuíaj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilisti cati amo quema tamis. Yeca amantzi timechajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme cati amo israelitame,

⁴⁷ pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuiljto:

‘Nimitztapejpeni para tiquinnextilis ni camanali masehualme cati amo israelitame ipan campa hueli tali ipan taltipacti.

Quej nopa quixmatise cati monequi para nochi huelise momaquixtise ten inintajtacolhua hasta campa más huejca ipan taltipacti.’

⁴⁸ Huan inijuanti cati amo israelitame nozona quicajque cati Pablo quijto huan tahuel pajque. Huan quitascamatque Toteco por icamanal. Huan quineltocaque nochi inijuanti cati Tohueyiteco ipa quintapejpenijtoya para itzose para nochipa.

⁴⁹ Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochi nopa tali.

⁵⁰ Pero nopa tayacanca israelitame quinyolajcomanque tequichihuani ipan nopa altepet huan sequij sihuame cati tahuel quitoquilijque inindioses huan cati nochi quinixmatiyayaj. Huan nochi inijuanti mosisinijque san sejco huan quintaijyohuiltíaj Pablo huan Bernabé huan quinquixtijque ten inialtepe.

⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzetzelojque iniicxihua para quinnextilise amo cuali cati nopa israelitame quinchihuijtoyaj huan teipa yajque altepet Iconio.

⁵² Pero nopa taneltocani cati moajque ipan Antioquia quipixque hueyi paquilisti huan temitoya iniyolo ica Itonal Toteco.

14

Pablo huan Bernabé ipan Iconio

¹ Huan teipa ipan altepet Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamit huan tecamanalhuijque ica tahuel miyac chichahualisti hasta quineltocaque Jesús miyac israelitame huan miyac cati amo israelitame huan camanaltique griego.

² Pero israelitame cati amo quineltoaque pejque quinyolajcomanaj masehualme cati amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé.

³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nopona miyac tonali, huan tepohuiliyayaj ica miyac chichahualisti huan quinilhuyiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chichahualisti ma quichihuaca tanextili huan tiochichahualnescayot para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal.

⁴ Pero nopa altepet Iconio ehuan motajcoxelojque huan sequij quintoquiliyayaj nopa tayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tayolmelahuani.

⁵ Huan nopa tayacanca israelitame, inihuaya cati amo israelitame huan inintequichijchahua, moyolilhuijque san sejco quenicatza quinzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintepachosquíaj.

⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajque cati quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tali Licaonia campa mochahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepertzitzi cati nechcatzitzitzi.

⁷ Huan nopona tepohuilijque icamanal Toteco.

Tacame quitepachojque Pablo ipan Listra

⁸ Huan ipan altepet Listra itztoya se tacat cati amo quema nejnentoya hasta quema tacatqui pampa eltoya metzcuachotic.

⁹ Huan nopa tacat mosehuyiyaya huan quicaquiyaya cati Pablo quijito. Huan Pablo quitachili huan quilitac quineltoaca para huelis mochichahuas.

¹⁰ Huajca Pablo nelchichahuac quilhui:

—Ximoquetza huan xijxitahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi.

¹¹ Huan quitaque nopa masehualme cati Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzi ica inincamanal Licaonia. Quijtojque:

—Ome dioses mocuctoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹² Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa taixcopincayot Júpiter huan Pablo nopa taixcopincayot Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya.

¹³ Huan eltoya se tiopamit iteno altepet Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi cati quitequipano Júpiter nopona quinhualiacac torojme huan xochi mecat. Huan yaya inihuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quej tacajchahualisti para quinhueyimatquisquíaj.

¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quitaque cati quichihuayayaj, quitzayanque iniyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali cati quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motalojque campa itztoyaj nopa masehualme,

¹⁵ huan tzajtzi que:

—Tates, amo quinamiqui cati anquichihuj. Tojuanti nojquiya timasehualme quej amojuanti. San tihualajque timechilhuse para monequi anquicajtehuase amotaixcopincayohua huan amoteteyohua cati amo teno amechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco cati nelia itztoc, cati quichijqui ilhuicacti, taltipacti, nochi hueyi at, huan nochi tamanti cati ininpan itztoque.

¹⁶ Huejcajquiya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quej quin-pactiyaya.

¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajquiya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme cati cuali. Quichijqui ma huetzi at huan ma onca pixquisti cati cuali. Huan temacayaya nochi cati monequiyaya para ma tacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quej se tacajchahualisti. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequij tayacanca israelitame cati hualajtoyaj altepeme Antioquia huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tahuel quinyolajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitepachojque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuilanque hasta altepeteno huan quicajtejque.

²⁰ Pero nopa taneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimananzi mijquejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepet. Huan tonili, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepet Derbe.

²¹ Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan Derbe, huan miyac quineltoaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé sempa yajque Listra, Iconio, huan Antioquia.

²² Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa taneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: “Monequi tijpanotiyase miyac taohuijcaiyot nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintapejpenijque huehue taca taneltocani campa hueli ipan sesen tiopamit ten taneltocani. Huan mosajque, huan motatajtijque inihuaya huan quincajque imaco Toteco cati ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé sempa yajque Antioquía ipan tali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nopona huan panoque ipan tali Pisidia huan ajsitoj tali Panfilia.

²⁵ Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan altepet Perge huan teipa yajque altepet Atalia.

²⁶ Nepa calajque ipan cuaacali huan sempa yajque ipan altepet Antioquía ipan tali Siria campa nopa taneltocani achtohuiya quintapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti para ma quichihuaca nopa tequit cati ama ya quitamichijtoyaj.

²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, quinsentilijque nopa taneltoca ten nopa tiopamit nopona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi cati Toteco quichijtoya ica inijuanti. Huan quinilhuijque quenicatza tapojqui se caltemit para masehualme cati amo israelitame ma nojquiya quineltoaca Jesús.

²⁸ Huan mocajque Antioquía inihuaya nopa taneltocani para miyac tonali.

15

Nopa tasentilisti ten tayacanca taneltocani ipan Jerusalén

¹ Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj ipan Antioquía ipan tali Siria, ajsicoj sequij tacame cati hualajque estado Judea. Inijuanti pejque quinmacthíaj nopa taneltocani para masehualme cati amo israelitame amo huelis momaquixtise ten inintajacol sinta amo motequilise nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan inintacayo quej tamachtí Moisés.

² Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamanalhuijque nopa tacame para amo melahuac inintamachtíl. Huajca nopa taneltocani ipan Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sinta Pablo huan Bernabé inihuaya sequinoc tacame ma yaca hasta altepet Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tamanti.

³ Huajca nopa tiopamit ten taneltocani ipan Antioquía quititanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tacame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiyajque talme Fenicia huan Samaria. Huan nopona quinyolmelajque taneltocani para masehualme cati amo israelitame quicajtehuayayaj inintamachtíl cati huejcajquiya huan quineltoacayayaj Jesús. Huan nochi taneltocani nopona pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴ Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamit ten taneltocani nepa, huan nopa tayolmelahuani huan huehue tacame quinselijque ica paquilisti. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi cati Toteco quinpalehujtoyaj ma quichihuaca ica cati amo israelitame.

⁵ Pero moquetzque ipan nopa tasentilisti sequij fariseos cati quineltoacatoyaj Jesús huan quijtojque para monequi cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itanahuatilhua Moisés para Toteco quinqmquixtis ten inintajacolhua.

⁶ Huajca nochi tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani mosentilijque iniselti para quisencahuase nopa tamanti.

⁷ Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcajquiya Tohueyiteco nechtapejpeni na ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltoacase.

⁸ Huan Toteco yaya cati quixmati iniyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme cati amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quej techmacac tiisraelitame achtohuiya.

⁹ Yaya quinchihui san se quej techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltoaque Jesús.

¹⁰ Huajca ¿para ten amo anquiselíaj cati Toteco quinchihui? ¿Para ten anquinequij para nopa taneltocani cati amo israelitame ma quintoquilica tanahuatilme cati nelpano ohui cati yon tojuanti, yon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque?

¹¹ Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtajacolquixti tiisraelitame huan cati amo israelitame quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesús.

¹² Huajca nochi nopa taneltocani ayecmo teno más quijtojque. San achi más quitacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpohuilíaj quenicatza Toteco Dios quinpalehujtoya quichihuase huejhueyi tanextilí huan tiochichahualnescayot iniixpa nopa masehualme cati amo israelitame.

¹³ Huan quema Pablo huan Bernabé tanque camanaltij, Jacobo quijto:

—Noicnihua, techtacaquilica.

¹⁴ Simón Pedro ya techilhujtoc quenicatza Toteco achtohuiya pejqui quinnotza masehualme cati amo israelitame para quiniyocaquixtis sequij injuanti para quihueyimatise.

¹⁵ Huan masehualme cati amo israelitame monequi quixmatise Toteco para quitamiltis cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijcuiltojque para teipa panos. Pampa huejcajquiya Toteco quijto:

¹⁶ 'Quema tamis nochi ni tamanti,

teipa na nihualas huan sempa nijsencahuas campa David tanahuatiyaya cati ama eltoc quej se cali cati huetzotoc.

Quena, masque tamisosolijtoc campa David tanahuati,

nijcualtalis huan nijsencahuas quej ipa eltoya para nozona nitanahuatis.

¹⁷ Para nopa israelitame cati mocahuase ipan nopa tonali ma nechtemoca para nechixmatise,

inihuaya nochi nopa masehualme cati amo israelitame cati nechneltocase.

¹⁸ Quej ni na niqijtohua, niamoTeco.

Na cati nihueli nimechmatiltis ten huejcajquiya cati panos teipa.'

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quinihui:

—Huajca na nimoilhuía ayecmo tiquincuatotonise cati amo israelitame cati quinequij quitoquilise Tohueyiteco.

²⁰ Cualí tiquintajcuilhise huan tiquinilhise ma amo quicuaca tacualisti cati sequinoc quitajijtoque iniixpa taixcopincayome. Huan ma amo quichihuaca tamanti ihuaya se cati amo inintahuical. Nojquiya ma amo quincuaca tapiyalme cati san quinquechpatzcatoque. Yon ma amo quicuaca esti,

²¹ pampa ten huejcajquiya huan hasta ama ipan sese altepet itztoque israelitame cati tacamanalhuij itanahuatilhua Moisés ipan sesen tonali para mosiyajquetzase huan injuanti tahuel quijiyaj cati quicua esti.

²² Huajca nochi tayolmelahuani, huan nopa huehue tacame huan nochi sequinoc taneltocani ipan nopa tiopamit ipan Jerusalén quijtojque cualtitoc cati quijto Jacobo. Huan moilhujque cuali para quintapejpenise se ome tacame ma yaca Antioquia inihuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintapejpenijque ome tacame cati tayacanayaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas cati nojquiya itoca Barsabás.

²³ Huan inihuaya quititanque ni amatajcuiloli cati quej ni quijto:

Tojuanti titayolmelahuani huan tihuehue tacame ten taneltocani nica ipan Jerusalén timechtajcuilhuíaj ica ni amatajcuiloli.

Timechtajpalohuaj amojuanti antoicnihua cati amo anisraelitame ipan altepet Antioquia huan ipan tali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequij tacame quisque nica huan yajque nozona huan amechcuatotonijque huan amechcuesolmacaque ica cati amechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiquintitantoque.

²⁵ Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintapejpenisquíaaj sequij tacame ma yaca nepa inihuaya Pablo huan Bernabé cati tiquinicnelíaj miyac.

²⁶ Injuanti quipanoque miyac taohuijcyot hasta san quentzi miquisquíaaj pampa quineltočaj* Tohueyiteco Jesucristo.

²⁷ Huan ama timechtitanilíaj Judas huan Silas para amechilhise cati tiquijtojque nica.

²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtalilise miyac tanahuatilme cati nelía ohui para anquineltoease. San timechilhise ni tanahuatilme cati más monequi:

²⁹ Amo xijcuaca tacualisti cati sequinoc quitajijtoque iixpa se taixcopincayot. Amo xijcuaca esti, yon tapiyalme cati san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tamanti ihuaya se cati amo amotahuical. Sinta anquichihuase nochi ni tamanti, anquichihuase cati cuali. Ma xiitza ica cuali.

Quej nopa quijto nopa amat.

³⁰ Huajca quej ni nopa tasentilisti ipan Jerusalén quititanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquia. Huan mosentilijque nochi taneltocani cati ehuan nepa huan quinmactilijque nopa amatajcuiloli.

* 15:26 15:26 Por notoca.

³¹ Huan nopa taneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica cati quiiicuilojtoyaj.

³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tajtolpanextiani, injuanti quincamanalhijque nopa taneltocani miyac, huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco.

³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa taneltocani quintitanque ica paquilisti para ma yaca Jerusalén ica nopa taneltocani cati quintitantoyaj.

³⁴ Pero teipa Silas quinejqui mocahuas ipan Antioquía.

³⁵ Huan Pablo, Bernabé huan miyac sequinoc taneltocani mocajque ipan Antioquía. Injuanti quisenhuiquilijque tamachtíaj icamanal Toteco huan quinpoahuilíaj miyac masehualme nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Jesús.

Pablo ica ompa quinpaxaloto taneltocani campa hueli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi cati quineltocaque Jesús ipan sese altepet campa titephuilijque icamanal Toteco achtohuiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa taneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos inihuaya,

³⁸ pero Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yahui, pampa yaya quincajtejtoya ipan tali Panfilia quema achtohui yajque ipan ojti. Amo mocajqui inihuaya ipan nopa tequit.

³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tahuel monajnanquilijque ica ni tamanti hasta moiyocacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tali Chipre.

⁴⁰ Huan Pablo quitapejpeni Silas ma yahui ihuaya. Huan nopa taneltocani ten Antioquía quintalijque imaco Toteco cati hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque.

⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejntiyajque, huan panoque talme Siria huan Cilicia huan quiyolchicajtiyajque sesen tiopamit ten taneltocani.

16

Timoteo yajqui inihuaya Pablo huan Silas

¹ Teipa Pablo huan Silas ajsitoy altepet Derbe huan altepet Listra campa itztoya se taneltocaquet cati itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita cati quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tacat griego.

² Huan nochi taneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali ten Timoteo.

³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtohui quitequili nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan itacayo Timoteo. Pablo quichijqui ya nopa pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yahuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatiyayaj para itata Timoteo eltoya se tacat griego.

⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyahuiyayaj ipan nochi nopa altepeme huan quinilhuijtiyahuiyayaj nopa taneltocani cati quiijtojttoyaj nopa tayolmelahuani huan huehue tacame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén.

⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame ten taneltocani nozona huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmosta Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme cati quineltocayayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temicti se Macedonia ejquet

⁶ Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tepohuilica icamanal Toteco ipan tali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan talme Frigia huan Galacia para tecamanalhuise.

⁷ Teipa ajsitoy iteno tali Misia huan moilhuiyayaj yasquíaj tali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca.

⁸ Huajca panoque ipan tali Misia huan ixtemotoj hasta altepet Troas cati mocahua nechca hueyi at.

⁹ Nepa se tayohua Pablo quiitac se tanextili quej se temicti. Huan quiitac para se tacat cati ehua tali Macedonia moquetztoya inechca huan ica nochi iyolo quitajtaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notal Macedonia huan techpalehuiqui.”

¹⁰ Huan quema Pablo quiitac ni tanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque para tiyase tali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titephuilij icamanal nozona.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹ Huan ticalajque ipan cuaacali ipan altepet Troas huan tiyajque xitahuac hasta nopa piltaltzi Samotracia cati mocahua tatajca ipan hueyi at, huan tonili tiajsitoy altepet Neápolis.

¹² Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepet hueyi ipan tali Macedonia cati altepet Roma quinahuatía. Huan timocajque nopona se quentzi tonali.

¹³ Ipan se tonali para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepet huan tiyajque hasta se hueyat campa israelitame momajtoyaj yahuij motatajtij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuaj sequij sihuame cati mosentilijtoyaj nopona.

¹⁴ Huan se sihuat cati techtacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepet Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon namacaquet ten se cuali yoyomit cati ixmorado. Nopa sihuat quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitapohuili iyolo para ma quimachili cati Pablo tamachtiyaya.

¹⁵ Huan Lidia inihuaya nochi cati itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachti nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan tahuel techchihualti ma timocahuatij ichaj. Huajca timocahuatoj.

¹⁶ Huan se tonali tiyahuiyayaj campa timomajtoyaj timotatajtía ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquet cati quipixqui se fiero ajacat ten Amocualtacat cati quimacac chicahualisti para ma teyolmelahua cati panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocat quitantoyaj miyac tomi ica ya.

¹⁷ Huan nopa ichpocat pejqui techtoquilitinemi huan chicahuac quiijtouha:

—Ni tacame quitequipanohuaj Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Amechilhuaj quenicatza amechmaquixtis ten amotajtacolhua.

¹⁸ Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantachixqui huan quiihui nopa ajacat cati itztoya ipan itacayo nopa ichpocat:

—Nimitznahuatía ipan itoca * Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocat.

Huan nimantzi nopa ajacat quistejqui ipan itacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quiiataque ayecmo quipixqui nopa ajacat para quinilhuis masehualme inisuertes huan ayecmo huelque quitanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequichihuani ipan tequicali.

²⁰ Huan quinixnextijque iniixpa nopa tequichihuani cati más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinyolajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe.

²¹ Tamachtíaj miyac tamanti cati totanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²² Huajca nochi nopa miyac masehualme nopona nojquiya motananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequichihuani tanahuatijque ma quinquixtilica iniyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuit.

²³ Huan quema ya tantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tanahuatijque ma quinmocuithahuica miyac para amo cholose.

²⁴ Huajca nopa tetzajquet quincalaqui ipan nopa cuarto cati más calijtic huan más temachti ipan tatzacti. Huan quinmetzcuaapachojque ica ome huejhueyi cuahuit.

²⁵ Huan tajco yohual Pablo huan Silas motatajtiyayaj huan huicayayaj tiohuicat huan quintacaquiliyayaj nopa sequinoc tatzacme.

²⁶ Huan nimantzi tahuel mohuisoj tali huan mohuisoj hasta itzinpehualtil nopa tatzacti. Huan ipan nopa talojtzi tapojque nochi caltemit nopa tatzacti huan huetzqui nochi tepos cadenas cati ica ilpitoyaj nopa tatzacme.

²⁷ Huan isac nopa tetzajquet, huan quiiat tapojtoc nochi caltemit huan quiquixti imacheta para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tatzacme.

²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzi huan quiihui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquet tajtanqui se taahuili huan motalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motancuaquetzqui huihuipicayaya iniixpa.

³⁰ Teipa quinquixti más calteno huan quintatzintoquili:

—Tates, ¿taya monequi nijchihuas para nimomaquixtis ten notajtacolhua?

³¹ Huan quinancuillijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mohuicalhua.

* 16:18 16:18 Ica itequitacayo.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuitoj icamanal Toteco nochi cati itztoyaj ichaj nopa tetzajquet.

³³ Huan tajco yohual nopa tetzajquet quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocjtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quicuaaltijque nopa tetzajquet ihuaya nochi cati itztoyaj ichaj.

³⁴ Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintamacato. Huan nopa tetzajquet ihuaya ihuicalhua nelía pajque pampa quineltocaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequichihuani quintitanque policías para ma quilhuitij nopa tetzajquet ma quicahuili Pablo huan Silas ma yaca.

³⁶ Huajca nopa tetzajquet quilhui Pablo:

—Nopa tequichihuani nechilhuitoque ma nimechcahuili anyase. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuit iniixpa nochi ni altepet. Amo techtatzintoquilijque taya tijchijtoque, san techtazajque. Amo quinamiqui cati quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ixtacatzí, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequichihuani ma techquixtiqij.

³⁸ Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequichihuani cati Pablo quijito. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayot cati Roma ehuan quipiyaj.

³⁹ Huajca nopa tequichihuani yajque campa tatzacti huan quintajtanitoy tapojpolhuili Pablo huan Silas ica cati quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tatzacti huan ica cuali quintajtanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰ Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tatzacti, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi taneltocani huan quinyolchicajqui ipan Toteco. Huan teipa quistejque.

17

Masehualme moyolajcomanque ipan Tesalónica

¹ Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfipolis huan Apolonia huan teipa ajsitoy altepet Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamit.

² Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamit quej momajtoya quichihua, huan sese sábadó para eyi samano quincamanalhuito israelitame cati mosentilijque nozona.

³ Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quenicatza monequiyaya taijyohuis nopa Cristo cati Toteco quititanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuís. Huan quinilhui:

—Ni Jesús cati nimechylmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴ Huan quineltocaque Jesús sequij israelitame huan miyac griego masehualme cati ya momatque quitepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame cati tominpixque huan nochi pejqque nejnemij ica Pablo huan Silas.

⁵ Huajca nopa israelitame cati amo quineltocatojay Toteco pejqque quinchicoitaj. Huan quinhuicaque sequij amo cuajcualme cati nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinyolajcomanque nochi cati itztoyaj ipan altepet Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme.

⁶ Pero amo quinpantijque. Huajca quinhualicaque Jasón inihuaya sequinoc taneltocani, huan quinhuahuatatzque iniixpa nopa tequichihuani cati ehuan nopa altepet huan tzajtziqque:

—Ni tacame cati quiyolajcomantoque nochi taltipacti ya hualajque nica nojquiya.

⁷ Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcajtoque totanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tanahuatijquet cati más hueyi cati itoca Jesús.

⁸ Huan quinyolajcomanque nopa tequichihuani huan masehualme cati itztoyaj nozona ica cati quijtojque.

⁹ Huajca nopa tequichihuani quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc taneltocani ma quicahuaca se tomi cati quincuepilisquíaj sinta monextise ipan nopa tonali quema quintajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰ Huan nopa tayohua nopa taneltocani ipan Tesalónica quintitanque Pablo huan Silas hasta altepet Berea, huan quema ajsitoy Berea, yajque campa nopa israelita tiopamit.

¹¹ Nopa israelitame ipan Berea quipixque más tapojtoc inintalnamiqúilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitacaquilijque icamanal Toteco ica paquillisti huan teipa

mojmosta quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sinta melahuac cati Pablo quinilhui o amo.

¹² Huajca miyac nopa israelitame quineltoaque Jesús. Nojquiya quineltoaque miyac sihuame huan tacame griegos cati tahuel tapijpixtoyaj.

¹³ Pero sequij israelitame ipan altepet Tesalónica quicajque para Pablo tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan altepet Berea. Huajca yajque Berea huan nozona nojquiya quinyolajcomanque masehualme.

¹⁴ Huajca nimantzi nopa taneltocani ipan Berea quititanque Pablo ma yahui hasta iteno hueyi at, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea.

¹⁵ Huan sequij taneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepet Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuilitz Silas huan Timoteo ma moisihuilitica para yase hasta Atenas para quipantise nozona. Huan nopa taneltocani tacuepilijque Berea.

Pablo itzoc altepet Atenas

¹⁶ Quema Pablo quinchixtoya ipan altepet Atenas, nelía mocueso pampa nochi masehualme nozona quinhueyimatiyayaj miyac taixcopincayome huan teteyome cati quinchitoyaj.

¹⁷ Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamit mojmosta para quincamanalhuis israelitame huan masehualme cati amo israelitame cati quitepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmosta quincamanalhui cati quinpantiyaya ipan tianquis.

¹⁸ Huan sequij talnamijca tacame cati inintoca epicúreos huan estoicos pejqe camanaltij ten Pablo. Sequij quijtohuayayaj:

—¿Taya quinequi techilhuis nopa tacat cati camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis ten sequinoc dioses.

Quijtojqe ni pampa Pablo quinilhuijtoya ten Jesús huan quenicatza moyolcuitoya.

¹⁹ Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepet cati itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhise huan nozona quihuhijque:

—Techilhui taya quijtosnequi ni tamachtili yancuic ten cati ticamanalti,

²⁰ pampa titamachtili tamanti cati amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali taya quijtosnequi.

²¹ Huan nochi Atenas ehuan huan cati paxalohuaj nozona san quinpactiyaya camanaltise huan quicaquise tamanti cati yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tatajco inijuanti ipan nopa tepet Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuan, niquta tahuel anquintepanitaj amotaixcopincayohua huan amoteteyohua.

²³ Quema ninemiyaya, nijtachiliyaya nochi nopa taixpamit cati anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se taixpamit campa eltoc ni camanali: ‘Para nopa dios cati ayemo tiquixmatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis ten yaya cati anquintepanitaj masque ayemo anquixmatij.

²⁴ “Yaya Toteco Dios cati quichijqui taltipacti huan nochi tamanti cati onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicacti huan taltipacti. Yaya amo mocahua ipan se tiopamit cati tamachijchihuali.

²⁵ Amo teno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo teno quimonequilia. Iselti quimaca nemilisti nochi cati itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi cati titajyotilanaj ma titajyotilanaca.

²⁶ “Yaya quinchijqui nochi tamanti masehualme ipan nochi talme ipan ni taltipacti ica san se inieso pampa hualajque ten san se tacat. Nojquiya quitalijtoque ipan taya tonali itztosquij nochi masehualme huan quitalijtoque hasta canque tamis inepa inintal.

²⁷ Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quixmatise, masque eltoc quej ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya amo itzoc huejca ten sesen tojuanti.

²⁸ Pampa ica itapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi cati tijnequij. Eltoc quej sequij tajcuilohuan nica ipan amotal quijcuiltoque: ‘Tojuanti tiiteipan ixhuhua Toteco.’

²⁹ Huajca pampa tiiteipan ixhuhua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quej se taixcopincayot o se tamanti cati masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tet. Masehualme san quichihuaj se taixcopincayot quej moyolilhui itachiyalis Toteco.

³⁰ Huejcajquiya Toteco amo quichihuili cuenta cati masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj ten ya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpataca huan ma quincahuaca nopa taixcopincayome para quitoquilise san ya.

³¹ Pampa Toteco Dios quitallitoc se tonali quema xitahuac quintajtolsencahuas nochi masehualme ica se tacat, yaya Jesús cati quitapepenitoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc cati quitapepenitoc para ica quintajtolsencahuas nochi masehualme.”

³² Huan quema nopa altepet Atenas ehuan quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequij san pejqe quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijqe:

—Tijnequij techcamanalhuis más ten ni tamanti ipan seyoc tonal.

³³ Huajca Pablo quincajtejqei.

³⁴ Huan sequij cati itztoyaj nozona quineltoaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se cati quineltoac itztoya se tacat itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequichijquet huan yaya ica sequinoc quisencahuayaya taya tasentilisti mochihuas ipan nopa tepet Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltoac se sihuat cati itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

¹ Teipa Pablo quisqui altepet Atenas huan yajqui altepet Corinto.

² Nepa quipanti se israelita tacat cati itoca Aquila cati eqqui tali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj ten altepet Roma ipan tali Italia pampa Tanahuatijquet Claudio ipan Roma tanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame.

³ Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quijtzomas tilahuac yoyomit para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequit quichihuayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitique san sejo.

⁴ Huan ipan sese sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhuyaya israelitame huan griegos cati mosentiliyayaj nozona para ma quineltoaca Jesús.

⁵ Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj altepet Corinto ipan tali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan senquisa motemactili para tepohuilis icamanal Toteco mojmota. Quinilhuyaya israelitame ica chichualisti para Jesús nelía itztoya nopa Cristo cati Toteco quititanqui.

⁶ Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitajilhuijqe, Pablo san quitzejtelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotajacol amojanti sinta anmiquise huan anyase micta. Amo notajacol na, pampa ya nimechilhui cati melahuac cati amechmanhuijtosquí. Ama huan teipa san ni quincamanalhuiti masehualme cati amo israelitame.

⁷ Huan Pablo quincajtejqei huan yajqui ichaj se tacat cati amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya momatqui motatajtía huan quitepanita Toteco, huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamit.

⁸ Huan Crispo, se tayacanquet ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltoac Toteco ihuaya nochi ihuicalhua. Huan miyac masehualme ipan Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltoaque huan mocuaaltijque.

⁹ Huan se tayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tanextili quej se temicti: “Amo ximajmahui. Xitepohuilijtinemi ten na huan amo xijcahua.

¹⁰ Na niitztoc mohuaya, huan amo aquí huelis mitzchihuilis teno, pampa ni quinpia miyac masehualme ipan ni altepet cati nechneltoacase.”

¹¹ Huajca Pablo mocajqui altepet Corinto para se xihuit huan tajco tamachtiyaya icamanal Toteco.

¹² Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tali Acaya, mosentilijque sequij israelitame cati quicualancaitaque Pablo. Quitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise.

¹³ Huan quiilhuijqe:

—Ni tacat quinmachtía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quej totanahuatilhua quijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴ Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtohui quinilhui israelitame:

—Sinta anquitelhuiscuía ni tacat ica se hueyi taixpanoli o se tamanti cati fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis.

¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancuananij pampa tamachtía cati amo quej quijtohuaj amotanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoselti nopa tamanti. Amo notequi para nijsencahuas tamanti quej nopa.

¹⁶ Huan quinquixti ten nopa tequicali.

¹⁷ Huan miyac cati amo israelitame quitzquijque Sóstenes, nopa tayacanquet ten israelita tiopamit nozona. Huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya quichijqui quej amo quitaat.

Pablo mocuetqui Antioquía

¹⁸ Pablo mocajqui altepet Corinto más miyac tonali huan teipa quinnahuatijtejqqui nopa taneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali inihuaya Aquila huan Priscila hasta tali Siria. (Achtohui ipan Cencrea Pablo moxinqi pampa tanqui quichihua cati quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quej israelitame quimatij quichihua.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tali Siria.

¹⁹ Huan quema ajsitoj altepet Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhui nopa israelitame cati mosentilijtoyaj.

²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo.

²¹ San quinnahuatijtejqqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuit cati itoca Pascua, pero sempa nihualas nica teipa sinta Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepet Éfeso.

²² Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi at hasta Cesarea. Huan ten nozona yajqui quinpaxaloto nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepet Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tepohuiliti Icamanal Toteco campa hueli

²³ Pablo mocajqui ipan altepet Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiya-jqui ipan nopa talme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi taneltocani cati nozona itztoyaj.

Apolos tepohuili icamanal Toteco ipan Éfeso

²⁴ Teipa ajsito altepet Éfeso se israelita cati itoca Apolos cati ehua altepet Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chichahualisti huan cuali quimatqui Icamanal Toteco.

²⁵ Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenecatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilisti camanaltiyaya huan tamachtiyaya xitahuac ajquiya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quej Juan tecuaalti achtohuia.

²⁶ Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chichahualisti ipan nopa israelita tiopamit. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quihuijque Apolos quentzi más xitahuac quenecatza eltoc iojhui Toteco.

²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tali Acaya, huan nopa taneltocani cati ehuan altepet Éfeso quiyolchicajque ma yahui. Huan quijcuilojque se amatajcuiloli para quinilhuise taneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nozona huan quinpalehui miyac masehualme cati quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo inihuaya.

²⁸ Huan ica chichahualisti Apolos monajnanquili miyacapa inihuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo cati israelitame quichiyayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepet Éfeso

¹ Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepet Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepztizi ipan tepeme huan ajsito altepet Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequij taneltocani,

² huan quintatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sinta itztoc se Itonal Toteco.

³ Huan Pablo quintatzintoquili:

—¿Ica ajquiya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan cati techcuaalti.

⁴ Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti masehualme cati moyolpatatoyaj ten inintajtacolhua. Quinilhuuyaya masehualme monequi quineltocase yaya cati hualasquía teipa, quijjtosnequi Jesús. Yaya cati itztoc nopa Cristo cati Toteco quijto quitanisquía.

⁵ Huajca quema nopa taneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca * Tohueyiteco Jesús.

⁶ Huan Pablo quintalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo. Huan camanaltique seyoc tamanti camanali cati amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quej tajtolpanextiani huan quijtojque camanali cati Toteco quinmacac.

⁷ Huan itzttoyaj quej majtacti huan ome tacame cati quineltocaque Jesús nozona.

⁸ Huan para eyi metzti Pablo yahuiyaya ipan israelita tiopamit huan ica chicahualisti tepohuiluyaya icamanal Toteco huan quinilhuyaya ten itanahuatilis Toteco.

⁹ Pero sequij israelitame moyoltetilijque huan amo quineltocaque. Quitaijilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa miyac masehualme cati mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui inihuaya cati quineltocatoyaj huan pejqui quinmactia mojmosta ipan icaltamachtit Tiranno.

¹⁰ Nepa Pablo tamachtí para ome xihuit huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tali Asia quicajque nopa camanali ten Jesucristo.

¹¹ Huan Toteco quimacac Pablo chicahualisti ma quichihua huejhueyi tiochicahualnecayot.

¹² Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome cati ica quitoxontoya itacayo Pablo huan quihucayayaj campa cocoyani huan campa cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtatcat huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huajca itzttoyaj sequij israelitame cati nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtatcat. Huan injuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise huan huajca pejque quinilhuijaj ajacame: "Timitznahuatíaj ipan itoca † Jesús cati Pablo tepohuilía, xiquisa ipan ni tacat."

¹⁴ Itzttoyaj chicome tacame cati quichihuayayaj ni tamanti. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tayacanquet ten israelita totajtztzi.

¹⁵ Huan se tonali quicamanalhuyayaj se ajacat ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtatcat quinnanquili: "Niquixmati Jesús huan nijmati ajquiya Pablo, pero ¿ajquiya amojuanti?"

¹⁶ Huan nopa tacat cati quipixtoya iajacayo Amocualtatcat ipan itacayo, huitonqui ipan nopa tacame cati quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintanqui. Huajca nopa tacame cholojque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque.

¹⁷ Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepet Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque ten panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitepanitaque Tohueyiteco Jesús‡.

¹⁸ Huan miyac masehualme cati quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj achtohuiya.

¹⁹ Huan miyac tenahualhuiani nojquiya quihualicaque iniamatapohual huan quitatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tamanti cati quitatijque para quitoquillise Toteco ipati eliyaya quej cincuenta mil ten ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tahuel miyac xihuit ten tequit.

²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quitaque para nelía quipiya chicahualisti.

²¹ Quema panotoya nochi ni tamanti, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuyaya ma quinpaxaloti taneltocani ipan tali Macedonia huan tali Acaya. Huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepet Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepet Roma.

²² Huajca quintitanqui Timoteo huan Erasto cati quipalehuyayaj ma tayacanaca hasta tali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali ipan tali Asia.

Moyolajcomanque masehualme ipan Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moyolajcomanque miyac masehualme cati amo quitoquiliyayaj Nopa Ojti ica nochi cati quitoquiliyayaj, quinequi quijtos, nochi cati quineltocayayaj Jesús.

²⁴ Quinyacanayaya se tacat cati itoca Demetrio cati quinchijqui pilcaltzitzi ica plata cati nesqui quej itioya nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tacame cati tequitique ihuaya quitaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatuyayaj.

²⁵ Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tacame cati tequitique ihuaya, inihuaya nochi sequinoc tacame cati ehuaní nopa altepet cati san se tequit quichijque huan quinilhui: "Tacame, anquimatij tijtanj miyac tomi ica totequi.

* 19:5 19:5 Ica itequiticayo. † 19:13 19:13 Ica itequiticayo. ‡ 19:17 19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.

²⁶ Huan anquijta huan anquimatij ni Pablo quijtohua para taixcopincayome cati tamachijchihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepet Éfeso huan ipan nochi tali Asia quineltojac cati yaya quijtohua.

²⁷ Huajca amo san mahuilili pampa huelis tijpolose totequi ica cati yaya tamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayecmo quitepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi cati nochi ipan tali Asia huan ipan nochi taltipacti quihueyimajtoque hasta ama.”

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tahuel cualanij, huan pejque tzajtzi chicahuac: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!”

²⁹ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepet amo quimatiyayaj taya quichihuase huan motalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuaahuatatztiyajque Gayo huan Aristarco cati ehuan tali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tasentilisti,

³⁰ pero nopa taneltocani amo quicahuilijque ma yahui.

³¹ Huan nojquiya sequij tequichihuani cati ehuan tali Asia cati elque ihuampoyohua Pablo quititanilijque se amacamanali para ma amo yahui ipan nopa tasentilisti.

³² Huan ipan nopa tasentilisti sequij tzajtziyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti, pampa tahuel mocuapolojtoyaj. Huan quipano tajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para ten mosentilijtoyaj.

³³ Huan sequij israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yahui iniixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi ten panoc. Huajca Alejandro quinmachihuili ma ayecmo tahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas cati eliyayaj israelitame quej ya.

³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme quimatque para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzi san sejo: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!” Huan para ome horas quej nopa tahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitiquet cati ehuan nopa altepet huan quinmachihuili nopa masehualme ma ayecmo molinica. Quijto: “¡AnÉfeso ehuan! Nochi masehualme campa hueli tali quimatij tiÉfeso ehuan tijmocuitahuaj itiopa Diana, totonantzi cati más hueyi, huan tijmocuitahuaj itaixcopincayo cati huetzqui ten ilhuicac.

³⁶ Amo aqui huelis quijjtos amo neli ni tamanti; huajca ayecmo xitahuejchihuaca huan amo teno xijchihuaca hasta annoilhuise cati xitahuac para mochihuas ica totanahuatil.

³⁷ Ni tacame cati anquinhualicaque nica amo quitachtequillijtoque itiopa Diana huan amo quitaijilhuijtoque totonantzi.

³⁸ Huajca sinta Demetrio huan nopa sequinoc tacame cati ihuaya tequitij quinequij quintelhuise, itztoque tequichihuani campa tequicali cati quintacaquilise huan quintaj-tolsencahuase, pero san nozona huelis antetelhuitij.

³⁹ Huan sinta anquinequij seyoc tamanti, monequi anquisencahuase ipan se tasentilisti ica tequichihuani quej totanahuatilhua quijtohua.

⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sinta quitelhuise toaltepe iixpa nopa tanahuatijquet pampa nochi anmoyalajcomanque ama. Amo huelis titanancuilise sinta tequichihuani ipan altepet Roma quinequise quimatise para ten panoc ni tasentilisti cati amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquet tanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui. Huan nochi yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

¹ Quema tantoyaj moyolajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moyoltalijque, Pablo quinnotzqui taneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanaj-nahuajqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tali Macedonia.

² Quinpaxaloto nochi taneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtohui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tali Grecia,

³ huan para eyi metzti mocajqui nozona. Huan Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali huan yas xitahuac hasta tali Siria, pero quicajqui para sequij israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojtí, yeca tacuepili achtohui ipan tali Macedonia ipan Asia campa hualajtoya.

⁴ Huan ihuaya yahuiyayaj para tali Asia, Sópater cati ehua altepet Berea, Aristarco huan Segundo cati ejqui altepet Tesalónica, Gayo cati ejqui altepet Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Tróximo cati ejque tali Asia.

⁵ Huan inijuanti tayacanque huan techchixque ipan altepet Troas.

⁶ Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tanqui nochi tonali ten nopa Pascua Ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quipiya tasenejcayot. Huan teipa tiquisque altepet Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica maculli tonati tiajsitoj altepet Troas campa nopa taneltocani techchiyayaj huan timocajque nepa chicome tonati.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonali cati achtohui ipan samano, nochi cati tijtoquiliaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtajcotapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuia nochi taneltocani, moilhuyiaya para tonili tiquisasquiaj. Huan tajco yohual Pablo noja quincamanalhuyiaya.

⁸ Timosentilijtoyaj ipan se cuarto ten se cali cati quipiya eyi piso. Huan oncayaya miyac taahuili ten aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj.

⁹ Huan se tellocat cati itoca Eutico mosehujitoya ipan se ventana tapojtoc huan tahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi. Huan mocuatepexihui ten nopa expa cuarto ipan nopa cali cati quipiya eyi piso huan huetzito hasta talchi. Huan quema masehualme ajsitoj tatzinta para quitananase, quitaque ya mictoya.

¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahujqui. Huan quinilhui nopa taneltocani:

—Amo ximomajmatica. Ya yoltoc.

¹¹ Huan Pablo sempa tejoc ipan tasentilisti huan quitajcotapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa taneltocani nozona hasta tanesqui, huan tiyajque.

¹² Huan nopa taneltocani quihuicaque nopa tellocat ichaj huan nelía ya yoltoya huan nochi tahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³ Huan titayacantiyajque hasta altepet Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnamiquisquiaj Pablo pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta Asón.

¹⁴ Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepet Asón huan yaya tejoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepet Mitilene.

¹⁵ Huan teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltaltzi Quío. Huan tonili tiajsitoj piltaltzi Samos, huan ipan seyoc tonali tiajsitoj altepet Mileto.

¹⁶ Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas ipan tali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moishuiltis para ajsiti ipan altepet Jerusalén sinta huelisquia para itztos ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue taneltocani ipan Éfeso

¹⁷ Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitanqui tacame hasta altepet Éfeso ma quinnatzatij nopa huehue tacame ten nopa tiopamit ten taneltocani ipan Éfeso.

¹⁸ Huan nopa huehue tacame ajsicoj altepet Mileto huan Pablo quinilhui: “Anquimatij ten quema achtohuiya niajsico nica tali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quej Toteco quinequi ica amojuanti.

¹⁹ Nimoechapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantica nichocayaya ica cati nechpanotihualayaya. Nitaijyohujitoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise.

²⁰ Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechillhuis nochi cati xitahuac huan nochi cati monequiyaya xijmatica. Nitamachtiyaya miyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipanotinemiya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmactis.

²¹ Niquinilhuyiaya israelitame huan cati amo israelitame para monequi quipatase iniyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo.

²² Pero amantzi niyas altepet Jerusalén pampa eltoc quej Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati taya nechpanos nepa.

²³ Ipan sese altepet Itonal Toteco nechilhujitoc para nechtzacuase huan nechtaijyohuiltise miyac.

²⁴ Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sinta amo nijtamiltis notequi ica paquillisti. Huan nopa tequit cati Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵ “Huan ama nijmati yon se amojuanti cati nimechilhujitoc ten itanahuatilis Toteco ayecmo quema antechitase nica ipan ni taltipacti.

²⁶ Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notajtacol sinta sequij amo quineltoatoque Jesús huan yase micta.

²⁷ Pampa ya nimechyolmelajtoc senquisa nochi cati Toteco quinequi xijmatica.

²⁸ Huajca ximotachilica para cuali xiquinmocuitahuica nochi taneltocani ipan nopa tasentilisti nozona campa amojuanti pampa Itonal Toteco amechtequimacatoc anhuehue tacame para anquinmocuitahuise cati itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por injuanti.

²⁹ Na nijmati quema nimechajtehuas, hualase tacame cati itztose quej tepechichime cati tecuaj. Quinequise amechcaycayahuase pampa quinequise xijcaytehuaca Jesús.

³⁰ Huan sequij taneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tamachtise cati amo melahuac pampa quinequise taneltocani ma quintoquilica.

³¹ Huajca xitachixtoca para ma amo aqui amechcaycayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonaya huan tayohua para eyi xihuit, huan nimechtalnamictijtoc hasta quemantica nichocac pampa tahuel nimechicnelia.

³² "Huan ama noicnihua, nimechtalis imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal cati techilhúa quenecatza hueyi iyolo ica tojuanti. Icamanal amechtetilis huan amechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise cati amechtencahuilijtoc nepa ilhuicac inihuaya nochi sequinoc cati taiyocatalilme para elise itatzetzeloltica masehualhua Toteco.

³³ Amo niqixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo.

³⁴ Anquimatij iyoca nitequitiyaya para cati nechmonequiliyaya huan nojquiya para cati quinmonequiliyaya nopa tacame cati itztoyaj nohuaya.

³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chichahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise cati amo teno quiipiyaj. Xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesucristo quijto: "Más paquillisti quiselía cati temaca se tenijqui, huan amo quej yaya cati quiselía."

³⁶ Quema Pablo tanqui quincamanalhuia nopa huehue tacame ten altepet Éfeso, motancuaquetzqui huan motatajti ica Toteco inihuaya.

³⁷ Huan nochi injuanti chocaque miyac huan quicuanajnahujque Pablo huan quitzoponijque para quinhuatijtehuase.

³⁸ Tahuel motequipachohuayayaj pampa quinilhuijtoya ayecmo quema quiitasquíaj ipan ni taltipacti. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

21

Pablo yajqui altepet Jerusalén

¹ Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitahuac hasta piltaltzi Cos. Huan tonili tiajsitoy piltaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepet Pátara.

² Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali cati yahuiyaya tali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque.

³ Huan tiqitaque nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan mocajqui ica toma arravez. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepet Tiro ipan tali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tamamali para quicahuas nopona.

⁴ Huan tiquinpantijque taneltocani nopona huan timocajque inihuaya para chicome tonati. Huan quilhuijque Pablo ma amo yahui Jerusalén. Quilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya taya quipanosquía nopona.

⁵ Pero tanqui nopa chicome tonati huan tiquisque. Huan nochi taneltocani nejnence tohuaya. Yajque tacame, inihuaya inisihuahua, huan ininconeua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoy iteno hueyi at, timotancuaquetzque san sejo ipan xali huan timotatajtijque ica Toteco.

⁶ Huan teipa timocuanajnahujque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan injuanti tacuepilijque ininchajchaj.

⁷ Quej nopa tiquisque altepet Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoy altepet Tolemaida campa titemoque huan tiqintajpalotoy toicnihua huan timocajque inihuaya se tonal.

⁸ Tonili Pablo huan tojuanti cati tinejnence ihuaya tiicxinejnence hasta altepet Cesarea. Nepa tijpaxalotoy Felipe cati quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se ten nopa chicome tapalehuiani cati quinmajmacayayaj tacualisti nopa achtohui taneltocani. Huan timocajque ihuaya.

⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua cati ayemo monamictijtoyaj huan itztoyaj tajtolpanextiani.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui ten estado Judea se tacat cati itoca Agabo cati nojquiya elqui se tajtolpanextijquet.

¹¹ Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquenchilpica Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quillhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhujitoc para nopa israelitame ipan Jerusalén quej ni mitz-ijilpise ta cati tiaxca ni tzinquechilpicayot. Huan mitztemactilise inimaco masehualme cati amo israelitame.

¹² Huan quema tijcayque nopa camanali, tojuanti cati tihualajtoyaj ihuaya Pablo, inihuaya nopa Cesarea ehuaní, nochi tiquilhujique ma amo yahui Jerusalén.

¹³ Pero Pablo technanquili:

—¿Para ten anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sinta quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴ Huan tiquitaque amo teno más huelqui tijchihua, huajca tiquijtoque:

—Ma mochihua cati quinequi Tohueyiteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén.

¹⁶ Huan sequij taneltocani cati ehuaní Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón cati achtohui ejqui nopa piltalti Chipre huan cati quineltocatoya Jesús para miyac xihuit. Huan timocajque nopona.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoy alpetep Jerusalén, nopa taneltocani techselijque ica paquillisti.

¹⁸ Huan tonili tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tacame ten taneltocani.

¹⁹ Huan Pablo quintajpalo, huan quinilhui sesen tamanti cati Toteco quichijtoya ica masehualme cati amo israelitame cati yaya quinmactijtoya.

²⁰ Huan nopa huehue taneltocani ten Jerusalén quicajque cati quijto. Huan pejque quihueyichihua, Toteco, huan nojquiya quilhujique Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miles ten israelitame cati nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi injuanti miyac quintepanitaj itanahuatilhua Moisés.

²¹ Huan israelita taneltocani quicactoque tiquinmactia israelitame cati itztoque ipan altepeme ica masehualme cati amo israelitame para nojquiya ma quincatehuaca itanahuatilhua Moisés. Quiijtohuaj tiquinilhua israelitame ma amo motequilica inintacayo, yon inintacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyot circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhua ma amo quitoquilica totamachtit tiisraelitame.

²² Huajca ¿taya tijchihuase? Temacti miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsico nica.

²³ Achi cuali tijchihuas ni cati timitzilhuaj. Itztoque nica nahui tacame cati quitenc-ahuilijtoque Toteco quichihuase se tamanti huan quicahuayayaj ma moscaltit huehueyac inintzoncal hasta quitamichihuase. Huan ya nechcatitoc para quitamiltise nochi cati quitencajtoque quichihuase.

²⁴ Huajca para ten amo tiquinhuicas huan timotapajpacchihuas inihuaya huan xitax-tahua cati monequi para inintacajcahualis cati monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame cati quicactoque nopa tamanti, quimatise para amo melahuac cati quijtohuaj ten ta. Huan quitate noja tijtoquilis cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés.

²⁵ Pero para masehualme cati amo israelitame cati quineltocaj Tohueyiteco, ya tiqin-tajcuilhujitque huan tiquinilhujique san ma quichihuaca cati más monequi. Ma amo quicuaca tacualisti cati sequinoc quitallijtoque iniixpa taixcopincayome huan teteyome. Huan ma amo quicuaca esti, yon tapiyalme cati san quinquenchpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua tamanti ihuaya se cati amo itahuical.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamit

²⁶ Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tacame huan tonili motapajpacchijqui inihuaya quej quijtoque itanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamit para quinilhuiti nopa totajtzitzi taya tonali nopa nahui tacame quitamiltisquaj cati quitenc-ahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquaj nopa totajtzitzi taya tonali sempa hualase para quimacase Toteco inintacajcahualis.

²⁷ Pero se tonali quema monechcahuiyaya para quitamiltise nopa chicome tonati quema quichihuayayaj nochi cati itanahuatilhua Moisés quijtoque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamit. Huan quiitaque sequij israelitame cati hualajtoyaj tali Asia huan injuanti pejque quinyolajcomana miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo,

²⁸ huan tzajtzique: “Anisraelita tacame, techpalehuica. Ya ni nopa tacat cati nemi campa hueli huan quinmactia nochi masehualme ma amo quichihuaca cati tiisraelitame

timomajtoque tijchihua. Quiijtohua ma amo tiquintoquilica itanahuatilhua Moisés, yon ma amo tijtepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequij tacame cati amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tapajpacti ni tiopamit cati tatzejtelolitic.”

²⁹ Quiijtojque ya ni pampa achtohuiya quiitaque Tróximo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepet Jerusalén. Huan yaya ehuyaya altepet Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Tróximo ipan hueyi israelita tiopamit, pero amo cana.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepet Jerusalén moyolajcomanque huan nimantzi nochi motalajtihualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamit. Huan nimantzi quitzajque icalte nopa tiopamit.

³¹ Huan nopa israelitame quinequiyayaj quimictise Pablo quema nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos quicajqui para tahuel moyolajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén.

³² Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintayacanhua huan motalajque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tacame quiitaque huala nopa hueyi tayacanquet inihuaya isoldados huan ayecmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tayacanquet hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitatzintoquilica ajquiya Pablo huan taya amo cuali quichijtoya.

³⁴ Huan sequij nopa masehualme chicahuac quitzajtziyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti. Huan nopa tayacanquet amo hueliyaya quimati taya nelia quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados.

³⁵ Huan ajsitoyaj nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanoquet Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelia cualaniyayaj.

³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ne tacat!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitatzintoquili nopa tayacanquet ten soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se talojtzi?

Huan nopa tayacanquet quiijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego?

³⁸ Huajca ta amo tinopa tacat egipcio cati timoilhuyiyayaj. ¿Amo ta nopa tacat cati quinyolajcomanqui masehualme nozona tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tali?

³⁹ Huan Pablo quiilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua campa nopa hueyi altepet Tarso ipan tali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi ni quincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tayacanquet quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmachihuili ma ayecmo molinica. Huan quema ayecmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22

¹ “Noicnihua huan notatahua, xijtacaquilica cati nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa taixpanoli cati ica antechtelhujtoque.”

² Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayecmo aqui molini, yon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitacatqui altepet Tarso ipan tali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepet Jerusalén. Huan nopa hueyi tamachtijquet Gamaliel nechmachtixitahuac nochi nopa tanahuatilme ten tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilitihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyo lo quej anquichihua ama.

⁴ Huan tahuel niquintajyohuiliyaya nochi ipan Nopa Ojti, quinequi quiijtos nochi cati quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niqunimictis nochi. Niqunilpitinemiyaayacame huan sihuame huan niquintzacuayaya.

⁵ Huan nopa hueyi totajtzi inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame huelis amechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatajcuiloli cati quiijcuiltojtoyaj para toisraelita icnihua campa huili ma nechcahuilica ma niqunintzqui taneltocani huan ma niqunihualica nica Jerusalén para inijuanti quintatzacuultisquiay. Huan ipan nopa tequit se tonali niyajqui altepet Damasco para niquintemoti.

*Pablo quinilhui quenicatza quineltoc Jesucristo
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

6 “Huan ipan nopa tonali quej tajco tona ninejnemiyaya nechca altepet Damasco, huan nimantzi tatanexti se taahuili cati nelía chicahuac cati hualajqui ten ilhuicac huan nechyahualo.

7 Huan nihuetzqui talchi huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para ten techtaijyohuiltía?’

8 “Huan nijnanquili: ‘¿Ajquiya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús cati niehua Nazaret. Na cati techtaijyohuiltía.’

9 “Huan cati itztoyaj nohuaya quiitaque nopa taahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque cati Jesús nechilhuiyaya.

10 Huan nijtatzintoquili: ‘Noteco, ¿taya tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepet Damasco huan nozona mitzilhuisse nochí cati nijnequi xijchihua.’

11 “Huan nechixmictijtoya nopa taahuili huan ayecmo huelqui nitachiya pampa nelía chicahuac eliyaya nopa taahuili. Huan cati itztoyaj nohuaya nechmatilantijque hasta altepet Damasco.

12 “Huan itztoya nozona se tacat cati itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquiliyaya totanahuatilhua tiisraelitame, huan nochí israelitame nozona camanalitijayaj cuali ten ya.

13 Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías.

14 Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya cati ininDios tohuejcapan tatahua, mitztapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya cati senquisa xitahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis.

15 Huan teipa tielis itayolmelajca huan tiquinilhuis nochí masehualme cati tiquitztoc huan cati tijcactoc.

16 Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtajtani Jesucristo huan yaya mitzpaipacas ten motajtacolhua.’

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quititanqui

17 “Teipa nitacuepili nica Jerusalén huan se tonali nimotatajtijyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tanextili cati eliyaya quej se temicti.

18 Huan niquitac Jesús cati nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepet Jerusalén pampa masehualme nica amo quinelto case cati tiquijtos ten na.’

19 “Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochí cati mitznelto caj ipan nochí israelita tiopame ipan campa hueli altepeme.

20 Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nozona. Huan nipaquiyaya ica cati quichihuilijque huan nijmocuitahui iniyoyo nopa tacame cati quimictijque.’

21 “Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitanis huejca para tiquinilhuis masehualme cati amo israelitame ni nocamanal.’ ”

Pablo iixpa nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos

22 Huan nochí nopa israelitame quitacaquiliyayaj cati Pablo quinilhuiyaya hasta quitenquixti nopa camanali ten “masehualme cati amo israelitame.” Huan ica nopa nimantzi cualanque huan chicahuac quijijtojqque: “¡Xijmictica ni tacat! ¡Amo cuali para itztos!”

23 Huan chicahuac tzajtzijayaj huan moquixtilijque inintaque quej para tetehuisquaj huan pejqque quiajcomanaj taltepocti pampa tahuel cualaniyayaj.

24 Huan nopa hueyi tayacanquet ten nochí soldados quijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasasti quema quitatzintoquiliyayaj hasta quinilhuisquía para ten nochí israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise cati melahuac.

25 Huajca nopa soldados quipilijque imax huan imetz para quihuitequisquaj, huan Pablo quitatzintoquili se tayacanquet ten sequij soldados cati itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayot ica toley tiromanos para tijhuitequis se cati romano quej na quema ayemo techhuicacat ica tequichihuani para ma techtajtolsencahuaca?

26 Huan nopa tayacanquet quicajqui ini, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tayacanquet ten nochí soldados, quilhui:

—Ximotachili taya tijchihuas ica ni tacat pampa yaya se romano.

27 Huajca nopa hueyi tayacanquet hualajqui quitatzintoquilio Pablo:

—Techilhui xitahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quijto:

—Quena.

28 Huan nopa tayacanquet quilhui:

—Na nitaxtajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹ Huajca nopa soldados cati quihuitequisquía Pablo nimantzi quicajtejqe. Huan nopa hueyi tayacanquet momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quilpitoyaj ica tepos cadena huan nopa tanahuatilme ten Roma amo quincahuilía ma quichihuilica quej nopa se cati romano.

Pablo iniixpa israelita tasentilisti ten tequichihuani

³⁰ Huan tonili nopa hueyi tayacanquet ten soldados quinequiyaya quimatis para ten nopa israelitame quitelhuyayaj Pablo. Huajca quiquixtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nochi nopa israelita tasentilisti ten tequichihuani ma mosentilica nozona. Huan quiquixtijque Pablo ipan tatzacti huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23

¹ Huan Pablo quintachili nopa huejhueyi israelita tequichihuani huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonali ninejntoc ica notalnamiqulis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc teno cati ica antechtelhuáj.

² Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati cati itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac.

³ Huan Pablo quilhui:

—Toteco mitzmaquilis ta, tijpiya ome moxayac. Tiitztoc nica para techtajtolsencahuas quej quijtohuaj tanahuatilme. Pero tiquixpano nopa tanahuatilme pampa titanahuati ma nechmaquilica. Huan yon se tanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴ Huan sequij cati itztoyaj nozona quilhuijqe Pablo:

—¿Quej nopa tijcamajixnamiqui ne hueyi totajtzi cati iaxca Toteco?

⁵ Huan Pablo quijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sinta yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sinta nijmajtosquía, amo niqijtojtosquía pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtaijilhui se cati quipiya tequiticayot ica momasehualhua.’

⁶ Huan Pablo quítac itztoyaj ipan nopa tasentilisti sequij saduceos huan sequij fariseos, yeca quijto chicahuac ipan nopa tasentilisti:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan nechtelhuáj pampa nijneltoca para se tonal nochi masehualme cati mictoque, moyolcuise.

⁷ Huan quema quicajque cati Pablo quijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tasentilisti motajcoxelo.

⁸ Pampa nopa saduceos moilhuáj amo aquí moyolcuís, huan amo aquíjme ilhuicac ehuan huan moilhuáj amo aquí quipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltoyaj nochi nopa tamanti.

⁹ Huan nelía chicahuac tahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequij fariseos moquetzque huan pejque tanajnanquilíaj chicahuac, huan quijtojqe:

—Amo teno cati amo cuali quichijtoc ni tacat. Huelis se acayá itonal o se ilhuicac ejquet quicamanalhujtoc, pero sinta quej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica cati Toteco quichijtoc.

¹⁰ Huan tahuejchijque nopa masehualme pampa tavel cualaniyayaj hasta nopa tayacanquet ten soldados quimacasiyaya quihuejhuelosquía Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹ Huan nopa tayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quilhui: “Amo ximajmahuí. Quej titeyolmelajtoc ten na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepet Roma.”

Tacame quinejqe quimictise Pablo

¹² Huan quema tanesqui mosentilijque sequij israelitame huan tatestigojquetzque para quimictisquía cati huéli ten injuanti cati tacuasquía o atisquía quema ayemo mictoc Pablo.

¹³ Huan quipano cuarenta tacame cati quej nopa motajtolmacatoyaj.

¹⁴ Huan yajque iniixpa nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nopa huehue tacame huan quinilhuijqe:

—Timotajtolmacatoque amo titacuase huan amo tiatise hasta tijmictise Pablo. Sinta titacuase o tiatise huan ayemo mictoc, ma techmictica.

¹⁵ Huajca amojuanti inihuaya nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani xiquilhuica nopa tayacanquet ten soldados ma amechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más

anquitzintzoquilise. Huan tijchiyase ipan ojti huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo quicajqui cati nopa tacame quijtohuayayaj quichihuase huan yajqui tequicalco quihuhito Pablo.

¹⁷ Huan Pablo quinotzqui se tayacanquet ten soldados huan quihui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta campa nopa hueyi tayacanquet pampa quinequi quihuis se tamanti.

¹⁸ Huajca quihuicac hasta campa nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados huan quihui:

—Pablo cati tzactoc, nechnotzqui huan nechtajtani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tamanti.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tayacanquet quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac sejcoyoc para amo aqui ma quicaqui huan quitatzintzoquil:

—¿Taya tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztajtane para mosta xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani para más quitatzintzoquilise ten itaixpanol, pero amo cana.

²¹ Amo xiquinneltoquili pampa quipano cuarenta tacame quichiyaj para quimictise ipan ojti. San sejco motajtolmacatoque amo tacuase, yon amo atise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtalij pampa moilhuijaj para quena, tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tayacanquet ten nochi nopa soldados quinahuatijtejqqui nopa oquichpil huan quihui:

—Amo aqui xiquihui sinta techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados quinnotzqui ome tayacanca soldados huan quinilhui:

—Ma mocualtica doscientos amosoldados cati san icxinejnemise, huan setenta cati yase cahuayojtipa huan ome ciento cati quihuicase tepos taminti. Nochi anyase altepet Cesarea a las nueve ica tayohua.

²⁴ Nojquiya quinilhui ma quincualtica cahuayojme para ipan tejcos Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix.

²⁵ Huan nopa hueyi tayacanquet quitajcuilhui Félix se amatajcuiloli cati quijto:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix,

na ni Claudio Lisias nimitztajpalohua.

²⁷ Ica ni amatajcuiloli nijtitani ni tacat Pablo. Tijpantijque quema sequij israelitame quitzitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqqui yaya se romano.

²⁸ Huan nijnequiyaya nijmatis taya taixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tasentilisti ten tequichihuani.

²⁹ Huan nijpanti para quitelhuijqque ica se tamanti ten inintanahuatilhua israelitame, pero amo teno quichijtoya cati amo cuali para ma quimictica, yon para ma quitzacuaca.

³⁰ Nojquiya nijtactoc, sequij israelitame motajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimantzi nimitztitanilia. Niquinilhujtoc nopa tacame cati quinequij quitelhuse ma yaca moixpa. Ma yahui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepet Antípatris ica tayohua quej inintayacanca quinilhujtoya.

³² Huan tonili nopa soldados cati icxinejnyayaj quincajtejqque huan tacuepilijqque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc cati yajque cahuayojtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix.

³³ Huan quema ajsitoj altepet Cesarea, quitemactilotoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatajcuiloli.

³⁴ Huan Gobernador Félix quipojqqui nopa amatajcuiloli huan quitatzintzoquili Pablo canque ehua. Huan Pablo tananquili para ehuyaya ipan tali Cilicia,

³⁵ huan quihui:

—Nimitztacaquilis teipa quema hualase cati mitztelhuijqqui.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tanahuatijquet Herodes tequitic.

24

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

¹ Huan teipa quema panotoya macuili tonati, ajsico altepet Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tacame ten israelitame huan se tatempalehuijquet cati itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuítj Pablo.

² Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quiilhui nopa gobernador:

—Timitztajpalohuaj, Gobernador. Timitztascamatij miyac pampa nochi tiitzoque cuali, huan ica motalnamiqulis miyac tamanti nejnemi cuali ipan total.

³ Félix, timitztascamatij miyac por nochi ni tamanti cati techchihuijtoc. Nochi campa hueli paquij ica motequi.

⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techacaquili se talojtzi.

⁵ “Nelía ni tacat Pablo se tepasolojquet. Ipan campa hueli tali, yaya yahui campa israelitame huan tamachtia seyoc tamachtili para techxejelos. Nojquiya quinyacana masehualme cati quineltoaj Jesús cati ejqui altepet Nazaret.

⁶ Huan se tonali ipan altepet Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tapajpacti tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtajtolsencahuasquíaj quej quiiytohuaj totanahuatilhua tiisraelitame,

⁷ pero ajsico Lisias, nopa hueyi tayacanquet ten miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualisti huan techquixtili.

⁸ Huan techilhui sinta tijnequiyayaj tijtelhuse, ma tihualaca hasta nica. Huan quema tijtajzintoquilis tijmatis xitahuac nochi cati timitzilhuía.”

⁹ Quej nopa quiiyto Tértulo, huan nopa israelitame cati itztoyaj ihuaya nojquiya quiilhuijqe Félix para melahuac cati quiiyto.

¹⁰ Huajca nopa tequitiquet quimachihuili Pablo ma camanalti huan Pablo quiiyto:

—Nipaqui miyac pampa techcahuilijtoc nimitzilhuis cati panoc pampa nijmati ya quiipiya miyac xihuit titequichijtoc ipan ni total.

¹¹ Ni tacame huelis mitzilhuise san quiipiya majtacti huan ome tonali niajsito ipan Jerusalén para nijhueyimatis Toteco.

¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitanajnanquilía, yon nitepasolohua nopona. Amo nijchijqui cati amo cuali ipan nopa hueyi tiopamit, yon ipan sequinoc tiopame, yon ipan nopa altepet.

¹³ Ni tacame amo huelis mitznextilise para nelía nijchijtoc nopa taixpanoli ica cati nechtelhuíaj pampa amo nijchijtoc.

¹⁴ Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía Nopa Ojti. Quinequi quiiytos nijhueyimati Toteco Dios quej Jesús tamachti, huan ya nopa injuanti quitocaxtia se taneltoquili cati amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios cati tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi cati ijcuilijtoc ipan totanahuatilhua tiisraelitame huan nochi cati nopa tajtolpanextiani quijcuilijque.

¹⁵ Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme cati ya mictoque, cati cuajcualme huan cati amo cuajcualme. Huan ni tacame nica nojquiya ya nopa quineltoaj.

¹⁶ Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua cati cuali para notalnamiqulis amo nechtatelhuis para nijchijtoc cati amo cuali iixpa Toteco, yon iniixpa masehualme.

¹⁷ “Quema tanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc talme para se ome xihuit, sempa nihualajqui Jerusalén para niqinmacato tomi nopa cati teicneltziti huan para nijmacas Toteco tacajcualisti.

¹⁸ Huajca nijchijqui nochi cati monequi para nimotapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tacajcualisti quema sequij israelitame ten tali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nijyolajcomanayaya.

¹⁹ Monequi nopa israelitame cati nelía nechitaque nopona ma hualaca nica para nechtelhuse sinta moilhuíaj nijchijqui cati amo cuali.

²⁰ O ma quiiytoca ni tacame nica taya notaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani quema nimonexiti iniixpa.

²¹ San ipan nopa tasentilisti chicahuac niqijto: ‘Antechtelhuíaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme cati mictoque, teipa moyolcuise.’ ”

²² Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualanti hasta seyoc tonali pampa cuali quimatqui quenicaatza taneltocani quineltoaque Nopa Ojti, quinequi quiiytos Jesús. Huajca Félix quiniilhui:

—Nijtajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tayacanquet ten soldados.

²³ Huajca Félix quiilhui nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua cati quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca cati quimonequilia.

²⁴ Huan panoc se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepet Cesarea ihuaya isihua Drusila cati eliyaya se israelita. Huan quititanqui se tacat ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para ten motemachia ipan Jesucristo.

²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhuía quenicatza Toteco Dios quipactía san cati xitahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca cati amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonali nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama huan seyoc tonali quema amo teno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶ Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitaxtahuisquía para quicahuilis ma yahui, yeca miyac huelta quinoztayaya para quicamanalhuis.

²⁷ Huan panoc ome xihuit, huan tanqui itequi Félix quej gobernador huan pejqui tanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tatzacti.

25

Pablo iixpa Festo

¹ Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nopona eyi tonati, huan teipa quisiqui huan tejcotiyajqui hasta altepet Jerusalén.

² Huan nopona mosentilijque ihuaya nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nopa israelitame cati más quipixque tequiticayot, huan nochi quiilhuijque cati ica quitelhuiyayaj Pablo.

³ Huan quitajtanijqque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepet Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtalijtoyaj para quimictisquía ipan ojtí.

⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tatzacti ipan altepet Cesarea huan yaya nojquiya tacuepilisquía nopona ica se ome tonali.

⁵ Huan quinilhui:

—Sinta amojuanti cati anquippiyaj tequiticayot huelis antemose nohuaya hasta altepet Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sinta quichijtoc se taixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtacti tonati huan teipa tacuepili hasta altepe Cesarea. Huan tonili mosehuiyaya ipan tequicali campa tetajtolsencahua huan tanahuati ma quihualicaca Pablo.

⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame cati hualajtoyaj ten Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac taixpanoli cati huejhueyi, pero amo huelque quinextilíaj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tamanti.

⁸ Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc yon se taixpanoli ica totanahuatilhua tiisraelitame, yon ica tohueyi tiopa, yon amo teno nijchijtoc ica nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma.

⁹ Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztajtolsencahuas ica nochi ni tamanti cati mitzelhuíaj?

¹⁰ Huan Pablo quinancuili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta cati tijpiya itequiticayo Tanahuatijquet César. Huan nica campa quinamiqui para techtajtolsencahuas. Amo teno niquinchihuiliijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitahuac cati nimitzilhuía.

¹¹ Sinta nijchijtosquía se hueyi taixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo melahuac cati nopa tacame ica nechtelhuíaj huan amo aqui quipiya tequiticayot nechtemactilis inimaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tanahuatijquet, César, ma nechtajtolsencahua.

¹² Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequichihuani cati mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtajtanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César, huajca quena, nimitztitanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³ Huan panoc se quesqui tonali ajsicoj Cesarea nopa tanahuatijquet ten israelitame cati itoca Herodes Agripa II* ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitajpalose Porcio Festo.

¹⁴ Huan mocajque nopona miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa ten Pablo huan quinilhui:

—Itzotc se tacat nica cati Gobernador Félix quicajqui ipan tatzacti quema tanqui itequi.

¹⁵ Huan quema niitztoya ipan altepet Jerusalén, nopa tayacanani ten totajtztzi huan huehue tacame ten israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶ “Huan niquinilhui amo onca tequiticayot ipan ni tali cati iaxca Roma para nitemactilis se tacat ma miqui quej nopa. Monequi achtohui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tacat ma camanalti para momanahuis iniixpa cati quitelhuiaj.

¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo yon se talojtzi. Huan tonili nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitanahuati ma nechhualiquilica Pablo.

¹⁸ Pero injuanti cati quitelhuियayaj amo quitelhuijque ica se hueyi taixpanoli quej nimoilhui para huelis quichijtoya.

¹⁹ San quitelhuijque pampa amo qutoquiliyaya iniisraelita tamachtli quej quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque ten se tacat Jesús cati nopa israelitame quijtohuaj mictoc, huan Pablo quijtohua para itzotc.

²⁰ Huan amo nijmatiyaya taya nijchihuas ica ni tamanti; yeca nijtatzintoquili Pablo sinta quinequisquia yas Jerusalén para nijtajtolsencahuas nopona ica cati quitelhuiaj.

²¹ Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tanahuatijquet Augusto César quitajtolsencahuasquia. Huajca niquijto ma mocahua ipan tatzacti hasta nijtitanis Roma campa itzotc César.”

²² Huan Agripa quihlhi Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtacaquilis nopa tacat.

Huan Festo quininquili:

—Mosta tijcaquis ten quijtos.

²³ Huajca tonili ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tatepanitali huan moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali. Huan calajque inihuaya miyac tayacanani ten soldados huan miyac masehualme cati tominpiyani ipan altepet Cesarea. Huan Festo tanahuati ma quihualicaca Pablo.

²⁴ Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tanahuatijquet Agripa huan nochi amojuanti cati amnosentilijtoque nica, xiquitaca ni tacat cati itzotc amoiixpa. Miyac israelitame ipan altepet Jerusalén huan nica ipan altepet Cesarea quitelhuiaj ica miyac tamanti huan chicahuac nechtajtaníaj para ma miqui.

²⁵ Pero amo teno nijpanti cati amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César huan yeca niquijtojtoc nijtitanis nopona.

²⁶ Pero amo nijmati taya nijtajcuilhuis nopa hueyi tanahuatijquet para ma quimati itaixpanol. Huajca nijhualicatoc moixpa, Tanahuatijquet Agripa, para achtohui ta tijtatzintoquilis taya quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis taya nijtajcuilhuis César.

²⁷ Pampa nelía se huíhuíyot sinta nijtitanis se tacat cati tzactoya hasta César huan amo niqulhuis taya ica quitelhuijtoque.

26

Pablo camanaltic iixpa Agripa

¹ Huajca Agripa quihlhi Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatananqui huan pejqui camanalti:

² “Tanahuatijquet Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimo-manahuis, pampa amo nijchijtoc cati ica nechtelhuiaj nopa israelitame.

³ Ta cuali tijmati nojquiya nochi totamachtli tiisraelitame huan nochi tamanti cati ica timonjanquiliaj. Huajca nimitztajtania xijtacaquili cati nimitzilhuis.

Quenicatza Pablo itztotya achtohuiya

⁴ “Nochi israelita tayacanani quimatij ten quema niitztoya nipilquentzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocat, nimomachtic ica israelita tamachtiani ipan notal campa niehuayaya huan teipa ipan Jerusalén.

* 25:13 25:13 Icone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.

⁵ Nechixmajtoque miyac xihuit huan sinta quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para nieliyaya se fariseo, nopa israelitame cati achi más chichahuac quitoquilíaj nochi cati quiijtohuaj toisraelita tanahuatilhua.

⁶ Pero ama injuanti nechtelhuíaj nica pampa nijneltoaca Toteco Dios techtamichihuilis nochi cati quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcajquiya para quichihuas huan techyolcuís quema timiquise.

⁷ Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtacti huan ome iconehua Jacob, huan ininteipan ixhuihua nojquiya quineltocaj quitamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonaya huan tayohua pampa quipiay ni taneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni taneltoquili, Tanahuatiquet Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj.

⁸ ¿Para ten amo hueli anquineltocej para Toteco Dios quinyolcuís masehualme cati mictoque?

⁹ “Achtohui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintajyohuiltis cati quineltocaque Jesús ten Nazaret.

¹⁰ Huajca quej nopa nijchijqui ipan Jerusalén. Huan nopa tayacanani ten totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayot ma niquintzacua miyac cati quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tacame quinmictiyayaj taneltocani, na niqunyolchichahuayaya para quichihuase.

¹¹ Miyac huelta nitanahuati ma quinhuitequica taneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan ma quicahuaca. Yeca niquintoquilijntinenqui taneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc talme para niquintemos.

Pablo sempa quiijtohua para ten moyolpatac

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Huan se tonali ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojti nechca altepet Damasco. Nopa tayacanani ten totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti cati quineltocaj Jesús nozona huan nijhuicayaya amatajcuiloli cati quinextia para nechmacatoyaj tequiticayot ma nijchihuas nopa tequit.

¹³ Pero, Tanahuatiquet Agripa, ica tajco tona niqitac se taahuili más chichahuac que tonati. Nopa taahuili hualajqui ten ilhuicacti huan nechyahualo huan quinyahualo nochi cati nohuaya yahuiyayaj.

¹⁴ Huan nochi tihuetzque talchi huan nijcajqui se cati nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para ten techtajyohuiltia? San moselti timococos-nequi.’

¹⁵ “Huan niquijto: ‘¿Ajquiyaya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quiijto: ‘Na niJesús cati tijtajyohuiltia.’

¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi cati tiqiztoc ama huan cati tiqitatas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷ “Huan yaya quiijto: ‘Nimitzmanahuis inimaco israelitame huan cati amo israelitame. Quena, ama nimitztitanis para tiquinilhuis cati amo israelitame nocamanal.’

¹⁸ Huan tijchihuas ma tapohui iniixteyol para ma quicahuaca nopa tzintayohuilot huan ma nejnemica ipan taahuili. Huan quej nopa ayecmo itzose itantita ichichualis Amocualtat, ama quixmatise Toteco. Quena, masehualme cati amo israelitame nojquiya nechneltocease huan quipantise tapojpolhuili ten inintajtacolhua. Huan teipa pampa nechneltocease, quiselise cati iniaxca nozona ipan ilhuicac inihuaya nochi sequinoc cati Toteco quiniyocatalijtoc para elise itatzeltzeloltica masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui cati Toteco quinejqui

¹⁹ “Huan yeca, Tanahuatiquet Agripa, nijneltocease cati Toteco nechilhui ten ilhuicacti.

²⁰ Huan achtohui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhujtoc masehualme cati amo israelitame para ma quipataca iniyolo, huan ma quitoquilica Toteco huan ma quichihuaca cati cuali para nochi quimatise ya quipatacoque iniyolo.

²¹ Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise.

²² Pero Toteco nechpalehui ipan nopa tonal huan nechmanahujtoc hasta ama, huan yeca niquncamanalhua masehualme cati tapijpixtoque huan cati teicneltzitzitzi, pero san niquinilhuia cati nopa tajtolpanextiani huan Moisés huejcajquiya quiijtojqque para teipa panosquia.

²³ Niqunilhua quenicatza monejqui tajyohuis huan miquis nopa Cristo cati Toteco Dios quititanqui. Huan monejqui yaya elqui cati achtohui moyolcuic quema ya mictoya

para elis cati quintaahuilis israelitame huan cati amo israelitame ipan iniyolo huan quinmaquixtis ten inintajtacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴ Huan Pablo noja quincamanalhuiyaya, huan Festo quijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojti! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzlocojmacatoc.

²⁵ Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojti, tihueyi tequichijquet Festo. Nimitzilhuía cati nelía xitahuac huan temachti.

²⁶ Huan nica itzoc ni Tanahuatijquet Agripa cati cuali quimachilía nochi cati panoc ica Jesús huan yeca nimoneltalía para nicamanaltis xitahuac iixpa ten ni tamanti. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tamanti cati Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi cati panoc ica ya.

²⁷ Huan Pablo quiilhui Agripa:

—Tanahuatijquet Agripa, ¿tijneltoca cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque? Nijmati para tijneltoca.

²⁸ Huan Agripa quiilhui Pablo:

—Ica seyoc se pilquentzi techchihuas ma nijneltoca Jesucristo.

²⁹ Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi cati itztoque nica xijneltocaca Cristo quej na nijneltoca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo niqijtohua para cuali amechilpise quej na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰ Huajca moquetzque Tanahuatijquet Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi cati mosehuijtoyaj inihuaya.

³¹ Huan moiycatalijque huan pejqque mocamanalhuíaj iniseltitzitzi. Huan nochi quijtojque:

—Amo teno quichijtoc ni tacat para quimictise, yon para tzactos.

³² Huan Agripa quiilhui Festo:

—Sinta Pablo amo tajtantosquía para yas iixpa César para quitajtolsencahuas, huelisquía tijmajcajtosquía para yas ichaj.

27

Quititanque Pablo ipan Roma

¹ Huan quema nopa tequichihuani quijtojque ajsic nopa tonali para quititanise Pablo hasta tali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tatzacme imaco se tayacanquet ten soldados itoca Julio. Huan nopa pamit ten soldados cati yaya quinyacanqui inintoca eliyaya nopa Pamit Augusta.

² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali cati hualajqui ten altepet Adramitio huan yahuiyaya ipan hueyi at hasta nopa altepeme iteno tali Asia. Huan tiquisque nepa huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco cati ehuyaya altepet Tesalónica ipan tali Macedonia.

³ Huan tonili tiajsitoj altepet Sidón. Huan Julio quitasojtac Pablo huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para injuanti ma quimacaca nochi cati quimonequiliyaya.

⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi at nechca tali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelía taniel taajacayaya.

⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi at cati mocahua iteno tali Cilicia huan tali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepet ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tayacanquet Julio quipanti se hueyi cuaacali cati hualayaya ten altepet Alejandria huan yahuiyaya tali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa cuaacali.

⁷ Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj ipan nopa tali nechca Gnido. Huan taniel taajacayaya huan amo techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tali Creta campa amo más taajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón.

⁸ Huan ica miyac tequit tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilalpetpetzi cati itoca Buenos Puertos nechcatzi altepet Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi at pampa yolic tiyahuiyayaj huan ajsitine-miyaya nopa metzti quema taseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huajca Pablo quinilhui nochi nopa tacame para moilhuiyaya para fiero ininpantis.

¹⁰ Quiijto:

—Tacame, nimoilhuía toojhui elis nelmahuilili sinta tiquisase nica huan más tijnejnemil-tise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huelis polihuis tocuaacal ica nochi no miyac tamamali cati tijhuicaj huan nojquiya huelis tojuanti timisahuisse.

¹¹ Pero nopa tayacanquet Julio amo quitacaquili cati Pablo quijto. Quineltocac inincan-manal itayacancahua huan iteco nopa cuaacali.

¹² Inijuanti moilhuijque para más mahuilili sinta mocahuasquía tocuaacal nozona ipan pilaltepetzí Buenos Puertos para nopa nahui metzti quema taseseya pampa chichahuac taajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tacame cati itztotoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sinta tihuelisquíaaj tiajsisquíaaj ipan altepet Fenice ipan tali Creta pampa nopa altepet san tapojtoc ipan se lado para ajacat quiajsis huan yeca nozona eliyaya más temachti para mocahuase nopa huejhueyi cuaacalme. Huajca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metzti quema taseseya huan amo hueli nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at.

Nopa hueyi ajacat ipan hueyi at

¹³ Huan quema pejquis taajaca se quentzi ten sur, moilhuijque huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tali Creta.

¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacat tahuel chichahuac. Nopa ajacat hualajqui ten tali Creta huan itoca Norte ajacat huan techhuicac huejca ten tali ipan hueyi at.

¹⁵ Huan nopa ajacat techcuatopehuayaya chichahuac, huan ayecmo tihuelque tijcuepase tohueyi cuaacal para elis nechca tali. Yeca san tijmajcayque tocuaacal ma yas campa nopa ajacat quinequiyaya techhuicas.

¹⁶ Huan tijpanoque se piltaltzi tatajco hueyi at cati itoca Claudia. Nepa quema amo tahuel chichahuac nopa ajacat, ica miyac tequit, tijtananque nopa pilcuaacaltzi cati quitlanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaaj sequij sinta tapanis tocuaacal.

¹⁷ Huan quema tijtananque nopa pilcuaacaltzi, tijtalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame quiyahualilpijque tocuaacal ica lazo cati tahuel tomahuac para amo tapanisquía. Huan quitemohuijque nopa achtohui ejetic teposti, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatopehuasquía tocuaacal campa se lugar cati itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili. Pero masque quitemohuijque nopa teposti, nopa ajacat san quihucayaya tohueyi cuaacal campa hueli.

¹⁸ Huan tonili nopa ajacat huan hueyi at noja tahuel chichahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame cati quinejнемiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi at nopa tamamali cati tijhualicayayaj para ayecmo elisquía etic tohueyi cuaacal.

¹⁹ Huan hualhuicta nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi at cuasiyas, cuamesas, huan nochi cati eltoya ipan tocuaacal.

²⁰ Huan para miyac tonali amo tiqitaque tonati, yon sitalime. Huan nochi timoil-huiyayaj timisahuisquíaaj pampa nelía chichahuac nopa ajacat techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tacuajttoyaj nopa tacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quijto:

—Tacame, achi cuali eltosquía sinta anquitacaquiliqtosquíaaj cati nimechilhui huan amo tiquistosquíaaj tali Creta. Amo tijpolojtosquíaaj nochi nopa tamanti cati tijtepejque ipan hueyi at.

²² Pero ama nimechilhuía ximoyolchichahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal.

²³ Na niixca Toteco Dios huan yaya cati nijtequipanohua. Huan tayohua nechttanili se iilhuicac ejca cati nechilhui:

²⁴ Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tanahuatijquet César, huan pampa ta niixca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme cati itztotque mohuaya ipan ni cuaacali huan amo aqui miquis.

²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchichahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quej nechilhuijtoc.

²⁶ Pero ni ajacat quihuicas tocuaacal huan cuatacanis ipan se piltaltzi tatajco hueyi at.

²⁷ Tantoya ome samano tiitztoyaj ica nopa ajacat cati tahuel chichahuac ipan hueyi at. Huan timopantijque ipan se hueyi at cati itoca Adria huan nopa ajacat noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tajco yohual nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quitaque para tiajsiyayaj nechca tali.

²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatanca nopa atatzinta tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatanca. Huan ica seyoc talojtzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintiseis metros.

²⁹ Huan nopa tacame momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tali. Huajca ica iica tocuaacal quinmajcajque nopa lazos cati quinpixtoyaj nahui huejhueyi teposti cati ejetic para motatzquilise atatzinta huan para ma ayecmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacat. Huan nochi majmahuiyayaj huan tahuel quinequiyayaj ma tanesi para huelis tachiyase.

³⁰ Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tocuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltziti cati tijhualicayayaj pampa moilhujque nochi timiquisquía ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltziti ipan hueyi at, huan istacatique huan quijtojque san quinejque quiiipise más teposti iixpa tohueyi cuaacal.

³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquía, yeca quinilhui nopa tayacanquet inihuaya isoldados:

—Sinta nopa tacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecat cati nopa tacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi at huan yajqui.

³³ Huan quema tanesqui, Pablo quincamanalhui nochi cati itztoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinilhui ma tacuaca. Quinilhui:

—Ama ya ticaxitijque ome samano para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyayaj antacuase.

³⁴ Yeca chicahuac nimechtajtania xitacuaca cuali para anquipyase chicahualisti para timomanahuise. Huan nijmati yon se ten tojuanti amo miquis, yon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quitzqui se pantzi huan quitacamatzqui Toteco iniixpa nochi injuanti. Huan quitajcotapanqui huan pejqui quicua.

³⁶ Huajca nochi injuanti achi más quipixque paquilisti, huan nochi tacujque.

³⁷ Huan nochi tojuanti tiitztoyaj doscientos setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali.

³⁸ Huan quema tanque tacuaj cuali, huajca quitepejque ipan hueyi at hasta itamiya nopa tamamali ten trigo cati tijhuicayayaj para ayecmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tocuaacal

³⁹ Huan quema tanesqui, nopa tacame cati quinejnemiltijque tohueyi cuaacal quitaque tiitztoyaj nechca tali, pero amo quiixmatque taya itoca. Huan teipa quitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhujque huelis quinejnemiltise tocuaacal tatajco huejhueyi teme hasta nopona.

⁴⁰ Huajca quintzontejque nopa lazos cati ica quiiipitoyaj nopa ejetic teposti ipan atatzinta, huan quincajtejque ipan hueyi at. Huan quintemohuijque nopa huapalme cati quichihuaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitanorque nopa hueyi yoyomit iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacat ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtiyajque para campa onca xali.

⁴¹ Pero tocuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tet cati eltoya atatzinta. Huan nopa at ayecmo eliyaya huejcata para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tocuaacal huan ayecmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tapani pampa nopa at chicahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tatzacme para amo ajquisquía hasta tali huan cholosquía.

⁴³ Pero nopa tayacanquet ten soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tanahuati para nochi cati huelque ajquij ma timomajcahuaca achtohui ipan at huan ma tiajquica hasta campa tali.

⁴⁴ Huan sequinoc cati amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tamanti cati quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa nochi quichijque huan nochi tojuanti tiajsitoj cuali ipan tali.

28

Pablo ipan piltaltzi Malta

¹ Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi at yahualtic.

² Huan nopa Malta ehuanitechselijque ica paquilisti. Huan tipitzque para timoscose pampa taseseyayaya huan huetziyaya at.

³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuit huan quitemayaya ipan tit. Huan nimantzi quisqui ipan tit se cohuat cati itztoya ipan nopa cuahuit, huan quimahuijconqui.

⁴ Huan nopa Malta ehuan quitaque nopa cohuat huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tacat se temictijquet cati momaquiixti ipan nopa hueyi at, pero Dios amo quicahuilía ma itzto pampa amo cuali cati quichijtoc.”

⁵ Pero Pablo san quitzejtelo imax huan nopa cohuat huetzqui ipan tit, huan amo teno ipantic.

⁶ Huan nopa masehualme quichiyayaj para ma semahuiya Pablo o ma huetziquía mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo teno quipanoc Pablo. Yeca quipataque inintalnamiqulis huan quiijtoque para Pablo eliyaya se dios.

⁷ Huan nechca campa tiajsitoy ipan tali, eltoya ichaj huan nochi italhua se tacat itoca Publio cati elqui se hueyi tayacanquet ipan nopa piltaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtamacac para eyi tonati.

⁸ Huan huilantoya itata Publio ipan itapech pampa totoniyayaya huan moxixayaya esti. Yeca Pablo calajqui campa itztoya, huan motatajti huan quitali imax ipan ya huan quichicajqui.

⁹ Huan teipa nochi nopa piltaltzi ehuan quicajque cati panoc, huan hualajque nochi cati mococohuaj campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque.

¹⁰ Huan yeca nopa piltaltzi ehuanitechpanitaque miyac huan techmacaque miyac tamanti. Huan teipa quema ajsic tonali para tiquisase, techmacaque nochi cati monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹ Huan timocajque ipan tali Malta para eyi metzti. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali cati hualajtoya ten altepet Alejandria huan cati nojquiya mocajtoya ipan nopa piltaltzi Malta nopa se quesqui metzti quema taseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome taixcopincayome cati inintoca Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque ten nopa tali huan tinejnénque ipan hueyi at.

¹² Huan teipa tiajsitoy altepet Siracusa huan timocajque nozona eyi tonati.

¹³ Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tali hasta tiajsitoy altepet Regio. Huan tonili hualajqui se ajacat ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuicta tiajsitoy altepet Puteoli.

¹⁴ Nepa tiquinpantijque sequij toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca inihuaya. Huan timocajque inihuaya chicome tonati. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnénque para tiajsitij Roma.

¹⁵ Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo ipan Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtí campa se tianquis cati itoca Foro de Apio. Huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzí Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinítac nopa faneltocani, quitascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya.

¹⁶ Teipa tiajsitoy altepet Roma huan nopa sequinoc tatzacme quintemactilijque campa tatzacti, pero nopa hueyi tayacanquet ten soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitahuis.

Pablo tepohuili icamanal Toteco ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonati nozona ipan altepet Roma, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame cati nozona ehuan. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame ipan Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequichihuani masque amo niquinixpanotoc israelitame, yon totamachtli cati tohuejcapan tatahua techchahuilijtejque.

¹⁸ Teipa nopa Roma tequichihuani nechtajtolsencajque huan quiijtoque amo teno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechcahuilise para niyas nochaj.

¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitajtanqui para ma nechhualicacac nica Roma para César ma nechtajtolsencahua, pampa amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame.

²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo cati nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quilhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitanilijtoque yon se amatajcuiloli para techilhuisse ten ta. Huan yon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sinta tijchijtoc cati amo cuali.

²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise taya tijneltoaca ten Jesús. Campa hueli tali tijcactoque para miyac quijijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitelijque se tonali quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tanahuatía huan quincamanalhui ten Jesús. Ica itanahuatilhua Moisés huan ica cati quijcuiltojoyaj nopa tajtolpanextiani, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo cati Toteco quititantoaya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tanqui hasta tiotaquixqui.

²⁴ Huan sequij injuanti quiselijque cati Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltoaque.

²⁵ Injuanti san pejque monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejque yahuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tacame ni camanali:

—Xitahuac nopa camanali cati Itonal Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isaías para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:

²⁶ Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquilitase cati nijchihuas,

Pero amo anquimachilise cati quinequi quijijos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quej nacastzactoque huan quej cati popoyotzitzi.

Amo quinequij quilitase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica iniyolo,

Huan amo quinequij moyolpatase para niquintajtacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.⁷

Huan Pablo quinilhui:

²⁸ —Huajca anisraelitame, techtacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme cati amo israelitame. Huan injuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quijito ni camanali, nopa israelitame quisque huan chichahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nozona ome xihuit ipan se cali cati quitanejtiyaya ica se taxtahuili. Huan ica paquilisti quinseliyaya nochí cati quipaxalohuayaj.

³¹ Huan tanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tanahuatía, huan quimachtiyaya ten Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Roma

Pablo quintajpalo taneltocani ipan Roma

¹ Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitalli ma nieli itayolmelajca huan nechiyocatali ma nitacamalanhuiti icamanal cati cuali.

² Ipan Itatejtzeltolteijca Camanal cati quijcuilolque nopa tajtolpanextiani huejcajquiya, Toteco techtajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali.

³ Huan ni cuali camanali techilhuía ten Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios cati teipa tacatisquiá ica itacayo quej se masehuali. Techilhui para yaya elisquiá se iteipan ixhui Tanahuatijquet David.

⁴ Huan nojquiya quinexti para temachtí Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuc ten campa mijcatziti ica ichichualis Itonal Toteco cati tatejtzeltolteic.

⁵ Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayot para niquinyolmelahuas nochi masehualme cati amo israelitame cati Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quinelto case huan quichihuase ipaquilis pampa quicnelíaj.

⁶ Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme cati Toteco quinnotztoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷ Huajca nimechtajcuilhuía anRoma ehuan cati Toteco amechicnelía, huan amechnotztoc, huan amechiyocatalijtoc para anelise itatejtzeltolteica masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuan

⁸ Achtohui nijnequi nijtscamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan taltipacti, nochi quicactoque quenicatza nelía cuali anquinelto caj.

⁹ Toteco quimati para talojtzitzi nimechelnamiqui iixpa huan amo nijcahua nimotatajtía para amojuanti. Quena, nimotatajtía ica Toteco cati nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niqunilhua masehualme ten ni cuali camanali ten Icone.

¹⁰ Huan nochipa nijtajtania Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sinta ya ipaquilis.

¹¹ Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatlili cati Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chichualisti ipan Toteco Dios.

¹² Quinequi quijjtos nijnequi nimechylchichahuas huan para antechylchichahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quinelto ca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chichualisti tijnelto case.

¹³ Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhujtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quej nijchijtinentoc ica sequinoc masehualme cati amo israelitame, pero hasta amo huelto niyas nopona.

¹⁴ Ipan noyolo tahuel nijnequi niqunimachtis cati camanaltij griego huan cati camanaltij sequinoc camanali. Monequi niqunilhuis icamanal Toteco masehualme cati momachtijtoque huan cati amo momachtijtoque.

¹⁵ Huajca nelía nijnequi niyas nitepohuiliti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepet Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chichualisti

¹⁶ Amo nipinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiya ichichualis Toteco para quimmaquixtis ten inintajtolhua nochi cati quinelto caj. Achtohui quimmaquixtia israelitame huan teipa nojquiya quimmaquixtia cati amo israelitame.

¹⁷ Ni cuali camanali technextilia quenicatza Toteco techchihua tixitahuague iixpa sinta san tijnelto caj. Elto quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Se cati xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quinelto ca ya."

Nochi masehualme quipiay tajtacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextia ihueyi cualancayo ten ilhuicac ica nochi masehualme cati quichihuaj cati amo quipactia huan cati amo xitahuac, pampa masque injuanti quimatij cati melahuac, quichihuaj cati amo cuali, huan quitzacuiliáj cati melahuac para sequinoc amo quixmatise.

¹⁹ Nochi masehualme ya quimatij cati melahuac ten Toteco pampa Toteco iselti ya quitalijtoc nopa tamachilitili ipan iniyolo.

²⁰ Hasta quema pejque tonali quema Toteco quichijqui taltipacti, nochi masehualme quitztoque ilhuicacti huan taltipacti cati yaya quichijtoc. Huan tanemijya quitztoque para Toteco itztoc, huan quiapiya hueyi chichahualisti, huan para nochipa noja quiapiyas. Huajca ica cati tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quijtos amo quimati sinta itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quej quinamiqui para Dios, yon amo quitascamatque. Inijuanti san pejque moilhuíaj ipan inintalnamiquilis cati amo melahuac ten quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan iniyolo achi más mocuetque huihuitique huan ipan tzintayohuilot.

²² Masque nopa masehualme quijtohuaj talnamiquij, mochijque huihuitique,

²³ pampa amo quihueyimatque Toteco Dios cati nelpano hueyi huan cati amo hueli miqui. Inijuanti quinhueyimatque taixcopincayome ten masehualme, totome, tapiyalme huan cohuame. Masque nopa masehualme huan nochi nopa tapiyalme miquij.

²⁴ Huajca Toteco quintahuelcajqui para ma quichihuaca nopa fiero tamanti cati iniyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualisti cati nopa fiero masehualme mochihuilaj se ica seyoc ipan inintacayo.

²⁵ Amo quineltoaque cati quimatque para melahuac ten Toteco. Pero ica ininpaquilis quitapejpenijque para quineltoque se istacatili. Huan quitepanitague huan quihueyichijque cati Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios cati quichijqui nochi cati onca, yaya Toteco Dios cati quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintahuelcajqui. Quincahuilá ma quichihuaca nochi cati fiero cati inintacayo quinequi, masque se pinahualisti. Huan hasta inisihuahua ayecmo quinequij itztose inihuaya tacame quej Toteco quinchijtoc, pero inijuanti yahuij inihuaya sequinoc sihuame para ten hueli mochihuilise.

²⁷ Huan tacame nojquiya san se quichihuaj cati fiero. Ayecmo quinequij itztose inihuaya sihuame quej Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tacame huan quichihuaj miyac tamanti inihuaya cati eli se pinahualisti. Huajca quej quinamiqui, quiselíaj ipan inintacayohua nopa tatzacuilitlisti cati quinpantíaj tacame cati quej nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tacame ayecmo quinejque quielnamiquise Toteco, yaya quintahuelcajqui huan quincahuilá ma quichihuaca cati más fiero moilhuíaj. Nochi cati amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj.

²⁹ Quichihuaj nochi cati amo cuali. Quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical. Quichihuaj tamanti ica inintacayo cati Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Nelía quinequij moaxcatise nochi cati onca. Quichihuaj miyac tamanti cati amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tatehuíaj, tacajcayahuaj, huan teejelnamiquij.

³⁰ Camanaltij fiero ten sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Sentamique. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San cati fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquillaj inintatahua.

³¹ Amo quiapiyaj inintalnamiquilis. Amo temachtí inincamanal masque quijcuilohuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aquí quicnelíaj. Amo tetapojpolhuíaj huan amo tetasojtaj.

³² Cualí quimatij itanahuatilhua Toteco huan quimatij para itanahuatil quijtohua monequi ma quinmictica nochi cati quichihuaj ni tamanti fiero. Pero inijuanti amo san quichijtinemij cati fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Toteco xitahuac tetajtolsencahuas

¹ Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechtise huan anquijtose amo anquimatij sinta amo cuali cati anquichihuaj. Anquijtohuaj para nelía fiero nopa masehualme ten cati nimechilhuía, huan monequi Toteco quintatzacuilitis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali cati quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoselti, pampa amojuanti san se anquichihuaj huan yeca Toteco nojquiya amechtatzacuilitis.

² Huan tijmatij para xitahuac cati quichihua Toteco quema quintajtolsencahua huan quintatzacuilitia masehualme cati quichijtinemij tamanti quej nopa.

³ ¿O huelis anmoilhuíaj Toteco quintatzacuilitis nopa sequinoc cati quej nopa tajtacolchi-huaj huan amo amechtatzacuilitis? ¡Amo quej nopa!

⁴ Huelis amo anquimachilíaj para ten Toteco amo amechtatzacuilitia nimantzi quema antajtacolchi-huaj. Amo nimantzi amechtatzacuilitia pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya amechchiya huan quiapiya iyolo, pampa quinequi quej nopa amechpalehuis ximoyolpataca huan xijcahuaca amotajtacolhua.

⁵ Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatase huan anquicajtehuase amotajtacolhua. Yeca anquimiyaquiliaj nopa tatzacuilitisti cati amechchiya ipan nopa tonal querna Toteco quinextis ihueyi cualancayo huan xitahuac tetajtolsencahuas.

⁶ Huan Toteco quintaxtahuis nochi masehualme quej cati quichijtoque ipan ni taltipacti.

⁷ Toteco quinmacas nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quichijtinemij cati cuali, sinta quitemohuaj para Toteco quinhueyitalis, huan para yaya ma quintepanita, huan para yaya quinmacas nopa nemilisti para nochipa.

⁸ Pero Toteco tahuel cualanis huan quintatzacuilitis nopa masehualme cati quitemohuaj san cati injuanti ininpaquilis huan san qitoquilíaj cati amo xitahuac.

⁹ Oncas hueyi taohuijcaoyot huan taijyohuulisti para nochi masehualme cati quichihuaj cati amo cuali. Ni taijyohuulisti achtohui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis cati amo israelitame.

¹⁰ Pero Toteco quinhueyitalis huan quinmacas tatepanitacayot huan tasehuilisti nochi masehualme cati quichihuaj cati cuali, masque israelitame o amo israelitame.

¹¹ Pampa Toteco amo techicoicnelia; yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme.

¹² Quema tajtacolchihuaj masehualme cati amo israelitame huan amo quimatij itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati cuali quimatiyayaj ipan iniyolo para quichihuasquíaj huan amo quichijque. Pero nochi masehualme cati tajtacolchijtoque huan quimatiyayaj itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati quijjtohuaj nopa tanahuatilme.

¹³ Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitahuaque iixpa pampa quimatij nopa tanahuatilme. San quinita para xitahuaque iixpa masehualme cati quichijtinemij cati nopa tanahuatilme quijjtohuaj.

¹⁴ Huan quema masehualme cati amo israelitame huan amo quimatij itanahuatil Moisés quichihuaj cati cuali cati nopa tanahuatilme tanahuatíaj ma tijchihuaca, quinextíaj para ipan iniyolo quimatij cati cuali huan cati amo cuali quej nopa tanahuatilme quijjtohuaj.

¹⁵ Tanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tanahuatilme ipan iniyolo pampa iniyolo quintatelhuá quema quichihuaj cati amo cuali, huan amo quintatelhuá quema quichihuaj cati cuali.

¹⁶ Huan hualas nopa tonali quema Toteco quintajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintajtolsencahuas quej cati ixtacatzi quipixtoque ipan iniyolo. Ya ni icamanal Toteco cati nitepohuilia.

Israelitame huan itanahuatil Moisés

¹⁷ Amojuanti cati anisraelitame cati anmotemachíaj ipan itanahuatil Moisés, anmohueyimatij pampa Toteco Dios amechicnelia.

¹⁸ Anquijjtohuaj anquimatij cati Toteco quinequi anquichihuase huan ya anquichihuaj cati cuali pampa anmomachtijtoque itanahuatil Moisés.

¹⁹ Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc cati itztoque quej popoyotzitzí. Huan anquinequij anquintaahuilise masehualme cati nemij ipan tzintayohuilot pampa amo quixmatij Toteco.

²⁰ Anmoilhuíaj para antamachtiani huan huelis anquintalnamicitise cati huihuitique huan cati coneme ipan iojhui Toteco, pampa anmoilhuíaj anquipiyaj ipan nopa tanahuatilme nochi talnamiquilisti huan nochi cati melahuac.

²¹ Pero anisraelitame cati anquinmachtíaj sequinoc, ¿para ten amo anmomachtíaj para anquichihuase cati xitahuac? Anquinihuíaj sequinoc ma amo tachtequica, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo antetachtequilíaj.

²² Anquijjtohuaj amo aquí ma amotecati, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo anmomecatijque. Anquijjtohuaj anquincualancaitaj nopa taixcopincayome huan teteyome, pero ximotachilica pampa sequij amojuanti anquichtequij cati eltoc ipan inintiopahua nopa taixcopincayome.

²³ Anmohueyimatij huan anquijjtohuaj cuali anquimatij cati nopa tanahuatilme quijjtohuaj, pero amo anquichihuaj cati nopa tanahuatilme tanahuatíaj. Huan yeca anquipinahuatíaj Toteco Dios.

²⁴ Yeca eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcaiquiya: "Ica cati amo cuali anquichihuaj, anquinchihuatíaj masehualme cati amo israelitame ma quitajilhuica Toteco Dios."

²⁵ Tahuel ipati para anelij anisraelitame huan amechtequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan amotacayo sinta nelia anquichihuaj nochi cati quijjtohuaj itanahuatil Moisés. Pero sinta amo anquichihuaj nochi cati quijjtohuaj itanahuatil, huajca iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica cati amo israelitame.

²⁶ Huan sinta masehualme cati amo israelitame quichijtinemise nochi cati quijtohuaj nopa tanahuatilme, ¿amo anmoilhúaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quej israelitame?

²⁷ Huan quema se cati amo israelita quichihua nochi cati quijtohuaj itanahuatil Moisés, yaya quinextía para hueyi amotajacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tanahuatilme, pero amo anquichihuaj cati quijtohuaj.

²⁸ Pero se masehuali amo elis iaxca Toteco san pampa tacatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan itacayo.

²⁹ Cati nelnelía se israelita huan iaxca Toteco, eltoc yaya cati quiyiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyot ipan itacayo nopa masehuali cati quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo cati Itonal Toteco quipatatoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi quipaquilismacas Toteco.

3

¹ Pero amo ximoilhúica amo teno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan totacayo quej Toteco quijto.

² Nelía miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal.

³ Huan ama, masque sequij israelitame quitahuelcajtoque cati quijtojque para quichihuase huan ayecmo quineltocaj Toteco, amo quinequi quijtos para amo temachtí Toteco Dios, huan para yaya amo quichihuas cati quijtojto.

⁴ ¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtí huan masque nochi sequinoc istacatij, yaya amo quema istacati. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua ten ya: “Tanemijya monextis para xitahuac cati tiquijtohua.

Huan sinta masehualme mitzhucase iixpa se juez por cati tiquijtojtoc, ta titatanis.”

⁵ Pero huelis se moilhúia para inintajacolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhúia quema masehualme istacatij huan quichihuaj cati amo cuali, quinextíaj para amo quiyampa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itzotc nelía iyoca ten tajtacoli huan yaya nelía temachtí. Huajca huelis se moilhuís para amo xitahuac para Toteco tetatzacuiltis pampa inintajacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelpano xitahuac. Quej nopa moilhúiaj sequij masehualme, pero amo melahuac.

⁶ Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquisá xitahuac, huan yeca yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme ipan ni taltipacti.

⁷ Pero huelis sequij ten amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istacati, quinextia para Toteco nelpano xitahuac huan nelía temachtí. Huan yeca anmoilhúaj amo cuali para Toteco quitatzacuiltis nopa masehuali cati istacati pampa iistacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca.

⁸ Pero amo cana. Aquí moilhúia quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquiya quijtos ma titajacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequij tacame cati istacatij huan techtaijilhuaj, quijtohuaj nitamachtía ya nopa. Quinamiqui para masehualme cati camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tatzacuiltis cati quinchiya.

Senquisá nochi masehualme quiyiyaj tajtacoli iixpa Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo cana tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtí masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, nochi quihuicaj tajtacoli iixpa.

¹⁰ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Amo aquí quichihua cati cuali iixpa Toteco, yon se.

¹¹ Amo aquí nelía quimachilía Toteco.

Amo aquí nelía quitemohua.

¹² Nochi masehualme mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque cati amo quinamiqui quichihuase.

Amo aquí quichihua cati nelía cuali.

Yon se.

¹³ Cati quijtohuaj nochi masehualme eltoc fiero quej quema quitapohuaj campa quitocotoc se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica ininenepil nochi istacatij.

Inincamanal nelcococ quej quema tetzacanía se cohuat cati temictía.

¹⁴ Masehualme san tatechijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnetoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yahuij, quintajyohuilitíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

17 Amo quimatij nopa ojti ten tasehuilisti cati Toteco temaca.

18 Amo moilhuáj sinta monequi ma quiimacastica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

19 Tojuanti tijmatij para nochi cati itanahuatil Moisés tamachía, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tajtacoli iixpa Toteco, huan para ayecmo huelis timohueyimatisa quema ticamanaltij quej tiitztosquiaj ticuajcualme, pampa amo melahuac. Nochi cati itztoque ipan ni taltipacti quichiyaj para Toteco quintajtolsecahuas pampa quihuicaj tajtacoli iixpa.

20 Amo aquí se masehualí cati mochijtoc xitahuac iixpa Toteco san pampa quinelto-catinemi nochi cati quijtohuaj nopa tanahuatilme. Pampa quema achi más tiquixmatij itanahuatil, achi más nopa tanahuatilme techmachiltíaj totajtacolhua huan para amo tijchihuaj nochi cati quijtohuaj.

Jesucristo techmaquixti ten totajtacolhua

21 Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojti para techchihuas tixitahuaque iixpa huan amo ica nopa tanahuatilme. Icamanal Toteco ten huejcajquiya techyolmelahua quenicatza quichihuas.

22 Toteco Dios techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltoaj Jesucristo. Quena, nochi masehualme cati quineltoaj mochihuaj xitahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quinicnelía san sequij inieso masehualme.

23 Pampa nochi masehualme tajtacolhijtoque. Amo aquí senquisa cuali quej Toteco cati nelía cuajcualtzi hasta quiipiya itatanex.

24 Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya san tapic techchihua ma tiitzto-ca tixitahuaque iixpa, pampa Jesucristo ya taxtajqui por totajtacolhua quema mijqui.

25 Quena, Toteco Dios quitali Jesucristo para quiselis nopa tatzacuilitilisti por totajta-colhua, para ica ya nopa ma quitamiltis icualancayo Toteco ica tojuanti. Huan Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltoaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajquiya nesiyaya para Toteco Dios amo quichihuayaya cati xitahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitachili inintajtacolhua nopa masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo cati nelía taxtahuas por inintajtacol nochi masehualme.

26 Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitahuac, huan yaya cati quinchihua masehualme ma itztoca xitahuaque iixpa sinta quineltoaj cati Jesús quichijqui por injuanti.

27 Huajca ¿huelis timohueyimatisa huan tiquijtose taya tijchijtoque para timochihuase tixitahuaque iixpa Toteco? Amo hueli. Pampa amo tiitztoque tixitahuaque iixpa pampa tijchijtoque cati cuali, pero Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltoaj Jesu-cristo.

28 Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitzto-ca tixitahuaque iixpa sinta tijneltoaj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi cati quijtohuaj itanahuatil Moisés.

29 ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame, pero amo ininTeco masehualme cati amo israelitame? ¡Amo cana! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco cati amo israelitame.

30 Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojti para tiitztose tixitahuaque iixpa. Yaya techchihua tixitahuaque iixpa tiisraelitame huan cati amo israelitame quema tijneltoaj Cristo.

31 Huan ama pampa tijneltoaj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayecmo tijchihuase cati cuali technahuatía nopa tanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya nopa! Ama, achi más tijchihuase nochi cati cuali cati nopa tanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

4

Quenicatza Abraham mocuetqui xitahuac iixpa Toteco

1 Huajca ¿taya tiquijtose ten tohuejcapan tata Abraham cati ica ya pejqe nochi israeli-tame? ¿Quenicatza mochijqui xitahuac iixpa Toteco?

2 Sinta Toteco quijtojosquia para Abraham itztocaya xitahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquia miyac tamanti cati cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquia ica cati quichijtosquia. Pero amo. Iixpa Toteco amo teno quichijqui Abraham cati nelía cuali ica cati huelisquia mohueyimatisquia.

3 Pampa Icamanal Toteco quijtohua: “Abraham quineltoaj para temachtí mochihuas cati Toteco quillhui para mochihuas, huan yeca Toteco quichijqui xitahuac iixpa.”

4 Sinta se tacat tequiti huan iteco quitaxtahuá, huajca amo san tapic quimaca itaxtahuil, pampa quitantoc.

⁵ Pero Toteco quijtohua masehualme itztoque xitahuaque iixpa sinta motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaq miyac tamanti tequij cati cuali. Quena, monequi quinelto case Toteco cati quinchihua tajtacolchihuani xitahuaque iixpa.

⁶ San se nojquiya quijto Tanahuatijquet David huejcajquiya, quema camanaltic ten quenicatza tahuel paquij masehualme cati Toteco quinchihua ma elica xitahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaq cati senquisa cuali.

⁷ Quijto:

“Nelía paquij nochi masehualme cati Toteco quintapojpolhuijtoc inintaixpanolhua huan inintajtacolhua.

⁸ Nelía paquij injuanti cati Toteco quijtohua para ayecmo quipiyaj tajtocoli iixpa.”
Quej nopa quijto David.

⁹ Huan ¿ajquiya injuanti cati quiyampa paquij? ¿Huelis san tiisraelitame cati tijpiyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan totacayo? ¡Amo! Nojquiya quej nopa paquij masehualme cati amo quipiyaj nopa machiyot. Pampa ya nimechilhui para Abraham quinelto case Toteco para temachtí panosquía cati Toteco quillhui, huan yeca Toteco quiseli huan quijto para elqui xitahuac iixpa.

¹⁰ ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitahuac iixpa? ¿Quichijqui xitahuac quema Abraham ya motequijtoya nopa machiyot circuncisión, o quema ayemo motequijtoya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitahuac iixpa quema ayemo motequiliyaya nopa machiyot.

¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyot circuncisión ipan itacayo quej se tanextili para Toteco ya quichijtoya xitahuac iixpa pampa quinelto case para temachtí cati Toteco quijtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quej totata, o yaca cati achtohui taneltocac ten nochi taneltocani cati amo quipiyaj nopa machiyot, pero Toteco quinchijtoc xitahuaque iixpa pampa quinelto case.

¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame cati techtequijtoque nopa machiyot ipan totacayo sinta amo san timotemachíaj ipan nopa machiyot, pero nelía tijtoquiliáj iojhui Abraham huan tijneltocaj para temachtí cati Toteco quijtohua quej Abraham quinelto case quema ayemo motequiliyaya.

Cati Toteco quitencahuili Abraham

¹³ Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaq ni taltipacti para iniaxca pampa quineltoquijque nopa tanahuatilme. Toteco quijto quichihuasquía pampa quinelto case ya, huan yeca itztoyaj xitahuaque iixpa.

¹⁴ Huan sinta nopa masehualme cati motemachíaj ipan nopa tanahuatilme ya quiselijtoyaj cati Toteco quitencahuilijtoc, huajca san tapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tenijqui pampa amo aqú hueli quichihua nochi cati itanahuatil Moisés quijtohuaq.

¹⁵ Quema onca se tanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tijyatij tijtamichihuaq, huan tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tanahuatili, sinta amo oncasquía se tanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶ Huajca monequi tijneltocase Toteco para tijselise nopa cati techtencahuilijtoc techmacas san tapic pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan temachtí tijselise cati techtencahuilijtoc masque tiquintoquiliáj nopa tanahuatilme quej israelitame o amo, sinta nelía tijneltocaj Toteco quej Abraham quichijqui. Pampa nochi masehualme cati taneltocaj quej Abraham, masque israelitame, o amo israelitame, nochi itztoque quej iteipan ixhuihua.

¹⁷ Ya nopa cati quinequi quijtos campa ijcuilijtoc huejcajquiya cati Toteco quillhui Abraham, huan ya ni cati quillhui: “Nimitzchijtoc tielis tiintata nelía miyac inieso masehualme ipan miyac talme campa hueli.” Ya ni panoc pampa Abraham quinelto case Toteco cati quinyolcui cati mictoque huan quinnahuatía ma yolica cati ayemo yolij.

¹⁸ Quema Toteco quillhui Abraham para elis inintata tahuel miyac inieso masehualme campa hueli ipan miyac talme, Abraham quinelto case para temachtí mochihuas cati Toteco quillhui. Quinelto case masque amo quimachili quenicatza huelis panos, pampa Toteco quillhuijtoya para quinpías iteipan ixhuihua quej inimiyaica sitalime.

¹⁹ Huan Abraham amo quicaxani quinelto case Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuit para quipiyas se icone pampa nechca eliyaya para quipiyas cien xihuit. Huan isihua Sara nojquiya huejcajquiya quipanotoya nopa xihuit para huelis quipiyas se icone.

²⁰ Pero Abraham, yon quentzi amo quicaxani quinelto case para mochihuas nochi cati Toteco quitencahuili. San achi más quinelto case cati Toteco quillhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco.

²¹ Abraham quimatiyaya para temachtí Toteco quipiya chicalualisti para quichihuas nochi tamanti cati quitencahuilijtoya.

²² Huan yeca pampa quineltoac Toteco, Toteco quiijto para Abraham itztoya xitahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quiijto para xitahuac iixpa.

²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quiijtos miyacapa para tixitahuac iixpa sinta timotemachíaj ipan ya cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya.

²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para quiixtahuas totajtacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitahuac iixpa.

5

Taya oncas pampa tiitztoque tixitahuac iixpa Toteco

¹ Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitahuac iixpa quema tijneltoatoque Jesucristo, timoyoltalijtoque ihuaya Toteco Dios por nochi tamanti cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

² Nojquiya pampa tijneltoatoque Jesucristo, yaya techcalaqui campa timoquetzaj ama campa hueyi topati iixpa Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ipan Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali pampa tijchixtoque nopa tonali quema tiitzose ipan tatanexti ica Toteco.

³ Huan amo san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilisti quema tijpanoj taohuijcaoyot, pampa tijmatij taohuijcaoyot techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tamanti cati techpanotihuala.

⁴ Huan sinta tijpiyaj toyolo ica cati techpanotihuala, techmaca tetili. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi cati Toteco techtencahuilijtoc.

⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcaycayhua. Temachtij tijselise nochi cati tijchijaj pampa tijmatij tahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo teno hueliyaya tijchihuaj para timomaquixtise ten totajtacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi tijtacolchihuani.

⁷ Amo aquí quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali eli se masehuali cati xitahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali cati nelía cuali iyolo.

⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj tijtacolchihuani.

⁹ Huan sinta Toteco techchijtoc tixitahuac iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti, temachtij nojquiya Jesucristo techmanahuis ten ihueyi cualancayo Toteco Dios.

¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltali ica tojuanti huan techchijqui tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtij Cristo techmanahuis ten tatzacuiliti pampa Cristo itztoque para nochipa.

¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilisti ica Toteco pampa yaya moyoltali ica tojuanti ica cati quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui taltipacti, Adán tajtacolchijqui huan tajtocoli pejqui ipan taltipacti pampa se tacat tajtacolchijqui. Huan pampa pejqui tajtocoli, nojquiya pejqui miquilisti. Huajca ama miquilisti techajsi nochi timasehualme, pampa nochi tijtacolchijtoque.

¹³ Tajtacolchijque nochi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti quema ayemo oncayaj nopa tanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tanahuatili pampa amo oncayaya tanahuatili.

¹⁴ Pero masque amo quiixpanoque se tanahuatili, nochi masehualme tajtacolchijque huan nochi mijque cati itztoyaj ipan taltipacti ten quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya cati quiijcuilo nopa tanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán cati achtohui itztoya huan Cristo cati hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhualiquili tatzacuiliti, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemacti. Pampa quema nopa tacat Adán tajtacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titaltipac ehuan cati teipa titacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui ten tojuanti se nemacti. Huan techmacac nopa nemacti ica se tacat, yaya Jesucristo cati techchihuili se hueyi favor.

¹⁶ Huan cati tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica cati tijselijtoque ica Adán cati tajtacolchijqui. ¡Amo, yon quentzi! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tajtocoli, huan

para ma tijpantica tatzacuiltilisti. Pero masque miyac tajtacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemacti huan techchihua tixitahuaque iixpa.

¹⁷ Quema san se tacat, Adán, tajtacolchijqui, quichijqui para ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme cati quiselíaj nopa nemacti huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihua xitahuaque iixpa pampa hueyi iyolo ica tojuanti, nochi tojuanti tiitztose huan titatanise por san se tacat, yaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tacat, Adán, tajtacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tatzacuiltilisti. Huan nojquiya san se tacat, yaya Jesucristo, quichijqui cati senquisa cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochi masehualme huelis quiپیase nemilisti yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitahuaque iixpa Toteco Dios.

¹⁹ Pampa Adán amo quichijqui cati Toteco Dios quihui, nochi masehualme mocuetque tajtacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitamichijqui nochi cati quihui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco temacac nopa tanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tajtacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tajtacoli tijhuicaj, noja más nelpano Toteco quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti, huan quej nopa elis para nochipa.

²¹ Huajca quej tajtacoli achtohui quipixqui tequiticayot huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan itaínelijcayo quiپیya tequiticayot para techchihuas tixitahuaque iixpa. Huan quiپیya tequiticayot para techmacas nemilisti cati yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayecmo titajtacolchihuaca

¹ ¿Huajca taya monequi tijchihuase ama? ¿Anquilitaj cuali para ma tijchihuaca más tajtacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti?

² ¡Amo ya nopa! Ma amo tajtacolchihuaca. Tojuanti quej timijcatzitzitzi cati titanquejya ica tajtacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase?

³ ¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitatzquiltia ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quej mijqui ihuaya Cristo?

⁴ Quena, elqui quej timijque tojuanti huan techtalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtatzquilti ipan Cristo. Huan quej Toteco, ica ihueyi chichualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya eltoc quej techyolcuic tojuanti huan techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilisti cati yancuic.

⁵ Pampa techtatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totajtacol, nojquiya tiitztoyaj titatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilisti cati yancuic ihuaya.

⁶ Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quej nojquiya quicuamapeloltijque nopa totajtacolchijca nacayo cati san quinequi tajtacolchihuas. Yeca nopa totajtacolchijca nacayo cati tijpiyaj pampa titajtacolchijca masehualme, ayecmo quiپیya chichualisti para technahuatis ma titajtacolchihuaca, pampa ayecmo tiitequipanojcahua.

⁷ Pampa quema timijque ica Cristo, techtojonqui ten ichichualis tajtacoli quej se mijcatzi ayecmo quinequi tajtacolchihuas.

⁸ Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilisti yancuic ihuaya quej cati yaya quiپیya.

⁹ Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayecmo quema miquisoc pampa miqulisti ayecmo teno hueli quichihuulis.

¹⁰ Cristo mijqui sempatzi para quitzontamiltis nochi ichichualis tajtacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itztoc huan quiپیya se nemilisti cati quinextia ihueyitilis Toteco Dios.

¹¹ Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quej timijcatzitzitzi quema tajtacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichichualis Jesucristo.

¹² Huajca ayecmo xijcahuilica tajtacoli ma amechnahuati huan ma amechyoltilana xitajtacolchihuaca quema anitztoque ipan ni taltipacti ica totacayohua cati miquij. Amo xijneltocaca cati amo cuali amonacayo quinequi quichihuas.

¹³ Amo xijtequihuica amotalnamiquilis, amocamac o amotacayo para ma tajtacolchihuaca. Pero ximotemacaca senquisa ica Toteco pampa eltoya quej anmictoyaj, pero ama ya anquipiyaj nemilisti cati yancuic. Huajca sesen amojuanti ma quitequihui

italnamiquilis, icamac, imax huan sesen tamanti cati quipiya ipan itacayo para quichihuas cati nelia xitahuac quej Toteco quinequi.

¹⁴ Tajtacoli ayecmo quipiya tequiticayot para amechnahuatis ipan amoyolo quej se amoteco, pampa itanahuatil Moisés ayecmo quipiyaj tequiticayot ica tojuanti. Ama tiitztoque itantita itaicnelijcayo Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti.

Tacame cati tetequipanohuaj

¹⁵ Huan ama ¿taya tijchihuase? ¿Anquiitaj cuali ma noja titajacolchihuaca pampa Toteco techmanahujtoc para nopa tanahuatilme ma ayecmo technahuatica huan ama Toteco techtalijtoc itantita itaicnelilis pampa hueyi iyolo ica tojuanti? ¡Amo! Ma amo quema titajacolchihuaca.

¹⁶ ¿Amo anquimatij quema anmotemactilíaj ica se para anquichihuase cati amechnahuatía, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sinta timotemactilis ica tajtacoli para tijchihuas cati mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tajtacoli huan quiyampa tijpantis miqulisti. Pero sinta timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitzoca tixitahuaque iixpa.

¹⁷ Nijtascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tajtacoli huan anquichihuayaj cati amechyoltlanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltocuilise huan anquichihuase nopa tamachtili cati Toteco amechmac.

¹⁸ Huan Toteco amechtojtomas ten tajtacoli cati achtohui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi cati xitahuac.

¹⁹ Na nimehcamanalhuía ni ica tatenpohuilisti ten masehualme cati tetecome huan inintequipanojcahua para amo elis ohui anquimachilise cati nimechilhuía. Achtohui anquitemactilijque amotalnamiquilis, amocamac, amomax huan nochi amotacayo para antaixpanose huan para anquichihuase cati amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amotacayo para anquitequipanose cati xitahuac para anelise antatzejtelollique.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tajtacoli huan tajtacoli amechnahuatíyaya, amo annoilhuiyayaj para monequi anquichihuase cati xitahuac.

²¹ Huan ¿quenicatza amechpalehui nopa tamanti cati amo cuali anquichihuayaj? Amo teno amechpalehui. San anpinahuaj ama ica cati anquichihuayaj. Nopa tamanti san tehualiquilía miqulisti nepa micta.

²² Pero ama Toteco amechmaquixtijtoc huan amechtojtonqui ten tajtacoli para ayecmo huelis amechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios huan ya nopa, quena, amechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tamanti cati amechchihua antaiyocatalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilisti cati yancuic para nochipa.

²³ Sinta se tacat tajtacolchihua, quipantía miqulisti quej itaxtahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemacti quema tijneltočaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemacti eltoc nemilisti yancuic para nochipa.

7

Se ejemplo ten sihuame cati monamictíaj

¹ Xijtaquilica noicnihua cati anquinmatij itanahuatil Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tanahuatilme san quipiyaj tequiticayot ica se masehual quema noja itztoc?

² Quej nopa eltoc ica se sihuat cati quipiya ihuehue. Nopa tanahuatili quijtohua se sihuat monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilis. Pero sinta ihuehue miquis, huajca nopa tanahuatili ten nenamictili ayecmo quipiya tequiticayot, huan nopa sihuat mochahua majcajtoc.

³ Sinta nopa sihuat mosejcotilisquía ihuaya seyoc tacat quema noja itztaya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tanahuatili ayecmo quitzacuiliía huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tacat.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tanahuatilme ayecmo quipiyaj chichahualisti ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmochahuaj anmajcajtoc ten nopa tanahuatilme cati achtohui amechnahuatíyaya. Ama anitztoque quej se sihuat cati sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo cati Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tamanti cati Toteco quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Achtohui totajtacolchijca nacayo technahuatíyaya. Huan quema tijmatque nopa tamanti cati nopa tanahuatilme quijtojque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tamanti. Huan nopa tajtacoli san tehualiquilía miqulisti.

⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techtojtongi ten nopa tanahuatilme para tielise timajcajtque huan yeca nopa tanahuatilme ayecmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueli tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tamanti ojti cati yancuic quej Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayecmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij cati quijtojque nopa tanahuatilme huejcajquiya.

Tajtacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿taya quijjosnequi ya ni? ¿Anmoilhuíaj niquijtohua para amo cuali nopa tanahuatilme cati Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cualí nopa tanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía taya se tajtacoli sinta nopa tanahuatilme amo nechnextilijtosquíaj. Amo nijmajtosquía sinta amo cuali niquixtocas cati seyoc iaxca sinta nopa tanahuatili amo quijtojtosquía: “Amo xiquixtoca cati sequinoc iniaxca.”

⁸ Huan pampa se nitajtacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tanahuatili quijtohua ma amo nitajixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochí cati sequinoc quipixtoyaj. Huan sinta amo oncasquía nopa tanahuatili, nopa tajtacoli amo quipiyasquía más chichahualisti ica na.

⁹ Ica na quema ayemo nijmatiyaya taya quijtohua nopa tanahuatili, nimoilhui nine-miyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tanahuatili, huajca nimomatqui para nise tajtacolchijquet huan nijmatqui miqulisti huan tatzacultilisti nechchiyaya.

¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tanahuatili cati eltoya para nechnextilis se nemilisti cati cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis.

¹¹ Huajca notajtacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tanahuatili para nechcajcahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tajtacoli para nimiquis.

¹² Huajca tatzetzeloltique itanahuatil Moisés. Huan tatzetzelolitic, xitahuac huan cuali nochí cati technahuatía.

¹³ Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totajtacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tanahuatilme para ma techhualiquili tatzacultili. Yeca technextilia para nelía fiero totajtacolchijca yolo. Huan nopa tanahuatilme cati cuali technextilíaj para nelía miyac titajtacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tanahuatilme huan amo inintajtacol nopa tanahuatilme para nijpantis miqulisti. Eltoc notajtacol na, pampa san nitajtacolchijca masehuali. Eltoc quej nimotemactili para nijtequipanos notajtacolchijca yolo.

¹⁵ Amo nijmachilia taya nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nijchihua. Huan nopa cati nijcualancaita, ya nopa nijchihua.

¹⁶ Quema nijmati ipan noyolo para amo cuali cati nijchihua, nijnextia para nijmati para cuali nopa ojti cati nopa tanahuatilme techmachtíaj.

¹⁷ Huan niquita amo na cati nijchihua cati amo cuali, pero eltoc notajtacolchijca talnamiquilis cati eltoc ipan na cati quichihua cati fiero.

¹⁸ Huan nijmati ipan notajtacolchijca yolo, amo teno onca cati cuali, pampa nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nihueli.

¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tamanti cati nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua cati amo cuali cati amo nijnequi nijchihuas.

²⁰ Huajca, sinta nijchihua cati amo nijnequi nijchihuas, nijmachilia para amo nelía na nimochihuilía ma nitajtacolchihua. Eltoc nopa tajtacoli cati nijpiya ipan noyolo pampa nitajtacolchijca masehuali, ya nopa cati nechchihua ma nitajtacolchihua.

²¹ Huajca niquita quiyampa eltoc ica timasehualme. Onca tajtacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase cati cuali, tijchihuaj cati amo cuali.

²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa cati cuali cati quijtohuaj itanahuatil Toteco,

²³ pero nochipa ipan na onca tajtacoli cati quitehuía cati cuali nijnequi nijchihuas ipan notalnamiquilis. Huan quej se tequipanojquet monequi quineltochas iteco, nopa tajtacoli nechchihua ma nitajtacolchihua.

²⁴ ¡Tahuel niteicnelti! ¿Ajquiya nechmaquixtis ten ni nemilisti ten tajtacoli cati nechhualiquilia miqulisti?

²⁵ Tascamatí Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notalnamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tanahuatilme, pero notajtacolchijca nacayo noja quinequi tajtacolchihuas.

¹ Huajca ama ayecmo techchiya tatzacuultilisti tojuanti cati timocuectoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayecmo tijchijtinemij cati totajtacolchijca nacayo technahuatía. Ama tijchihuaj cati Itonal Toteco quinequi.

² Huan ichicahualis Itonal Toteco cati quimaca nemilisti yancuic cati mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechtojtongui ten ichicahualis tajtocoli huan miqulisti.

³ Quena, itanahuatil Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixque chichahualisti para quitanise totajtacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtí. Quititanqui cati ya Icone para mocuepas masehuali ica itacayo quej tojuanti, masque yaya amo quipixqui tajtocoli. Huan Jesucristo mijqui quej se tacajahualisti por totajtacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tajtocoli cati eltoc ipan tojuanti.

⁴ Quichijqui ya ni para quej nopa, nochi nopa tamanti cati itanahuatil Moisés tech-tajtaniyayaj ma tijchihuaca, ma tamis para tojuanti cati ayecmo tinemij quej techilhuía totajtacolchijca nacayo. Ama tijchihuaj cati Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme cati quitoquilíaj inintajtacolchijca yolo san moilhuíaj catijque tajtocoli quinequij quichihuase inintacayohua. Pero masehualme cati quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj ten nopa cuali tamanti cati Itonal Toteco quinequi quichihuas.

⁶ Pampa sinta timosenilhuíaj ten cati totajtacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miqulisti. Pero sinta timosenilhuise ten cati Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tasehuilisti huan nemilisti cati yancuic.

⁷ Pampa totajtacolchijca talnamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quito-quilis cati technahuatía. Nelía totajtacolchijca nacayo amo huéli quichihua cati nopa tanahuatilme quijtohuaj.

⁸ Huajca cati quitoquilía cati itajtacolchijca nacayo quinequi quichihuas, amo quema huélis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotajtacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sinta se amo quipiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo.

¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotacayo miquis por tajtocoli, amotonal itztoc huan quipiya nemilisti cati yancuic pampa Toteco amechchijtoc anxitahuacae iixpa.

¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios cati quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuic amotacayohua ica Itonal cati mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase cati totajtacolchijca talnamiquilis technahuatía ma tijchihuaca.

¹³ Pampa sinta anquitoquilijtinemise amotajtacolchijca tacayo, anmiquise huan anyase micta. Pero sinta ica itapalehuil Itonal Toteco anquitamiltise ichicahualis amotajtacolchijca talnamiquilis, anquipantise nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi cati quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco.

¹⁵ Amojuanti amo monequi anquimacasise Toteco quej tequipanohuani cati ininteco quinciojtoc para iaxcahua quimacasij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero amojuanti anquiselijtoque Itonal Toteco cati amechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama huéli anquinojnotzaj Toteco Dios: "Papá."

¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco.

¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise ten iricojyo, pampa nochi cati Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toxaca nojquiya. Huan sinta ama titaijyohuise ihuaya, teipa techhueyitalis ihuaya nozona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸ Pero tiquitaj para amo teno nopa pilquentzi cati titaijyohuíaj ama, quema timoilhuíaj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitalis para nochi quuitase.

¹⁹ Huan nochi tapiyalme huan tamanti cati Toteco quinchijtoc tahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua.

²⁰ Pampa quema Adán tajtacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni taltipacti huan nochi cati itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miqulisti huan para nochi tamanti ma sosolihui. Quej nopa eltoc masque taltipacti huan cati itztoyaj ipani amo quinequiyayaj para quiyampa ma eli.

²¹ Huan ama nochi tapiyalme huan nochi cati onca quichiyaj, huan tahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quej tojuanti cati tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose timajcátoque ten nopa tatechihuali, huan nochi elis tahuel yejyectzi.

²² Pampa hasta ama nochi tapiyalme huan tamanti cati Toteco quichijtoc ipan taltipacti axtij huan taijyohuíaj quej se sihuat cati tatacatilía.

²³ Huan tojuanti titaneltocani cati tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quej se tanextili para huala más miyac tamanti cati cuali, tojuanti nojquiya tiaxtij quej nopa tapiyalme huan tamanti cati Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tami taohuijcaoyot. Tahuel tijchijyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua, huan tijchijyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totacayo.

²⁴ Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tamanti cati Toteco quijito, timomaquixtijoque. Pero sinta ya tijpiyasquía se tamanti, amo monequi tijchiyasquía. Amo aqui quichiya para quiselis cati ya quipiya.

²⁵ Pero tojuanti tahuel tijchijyaj cati ayemo tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquiyohuica nochi cati techpanotihuala, huan ica paquillisti ma tijchiyaca nopa cuali tonali cati tijmatij temachti oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachiliaj nochi huan amo tijmatij taya monequi tijtajanise Toteco quema timotatajtía. Huan Itonal Toteco iselti motatajtía chichahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal axti pampa quillhuía Toteco cati amo aqui hueli quijtohua ica camanali.

²⁷ Huan Toteco Dios cati quitachilia iniyolo nochi masehualme, quimati cati Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitajtanía tamanti cati Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti cati yaya techiyocatalijtoc para tiaxcahua.

Tijtanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tamanti cati techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti cati tiquicneliaj Toteco, cati Toteco technotzotoc para tiaxcahua pampa quiyampa quitajtoya.

²⁹ Pampa huejcajquiya Toteco techixmajtoya huan techtapejpeni para ma tielica quej Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaya elis nopa achtohui ejquet huan tojuanti tielise timiyaqui tiicnihua teipan ehuani.

³⁰ Huan ica tojuanti cati Toteco techtapejpeni huejcajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti cati Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitahuague iixpa. Huan ica tojuanti cati techchijtoc tixitahuague iixpa, nojquiya techhueyitalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tahuel onca taahuili.

³¹ Huajca ¿taya huelis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis techtanis.

³² Pampa Toteco amo quitasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tamanti pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

³³ ¿Ajquiya huelis techtelhuis tojuanti cati Toteco techtapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iselti cati techchijtoc tixitahuague iixpa.

³⁴ ¿Ajquiya techatzacuiltis? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús cati mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmat Toteco Dios campa quitajtanía Toteco por tojuanti quej se totatempalehuijca.

³⁵ Huajca ¿ajquiya hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aqui! Masque tijpanoj taohuijcaoyot, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techatzacuiltía, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj taya tijcuase o taya timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía.

³⁶ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Pampa timitzneltocej, Toteco, masehualme mojmosta quinequij techmictise.

Techitaj quej taborregojme cati quichijyaj ajquiya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tamanti, Cristo techmaca chichahualisti ma titatanica pampa yaya techicnelía.

³⁸ Pampa nijmati para temachti amo teno hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque quinequisquía quitzacuiltise itaicnelijcayo ilhuicac ehuani, o ajacame, o ajacame cati quipiyyaj tequiticayot o cati quipiyyaj chichahualisti, yaya techicnelía. Amo teno cati ama onca, yon amo teno cati teipa oncas huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo.

³⁹ Amo teno cati hualas ten huejcapa, o cati hualas ten tatzinta, yon amo teno cati tachijchihuali, huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco cati technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

¹ Iixpa Cristo nimechilhúia cati nelía, huan amo niistacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac cati nimechilhúia huan Itonal Toteco quimati para melahuac.

² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo cati amo quema tami

³ por nomasehualhua cati san se toeso tijpiyaj, pampa injuanti amo quineltocej Cristo. Sinta huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tahuel nijnequi niqinpalehuis. Sinta quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía ten Cristo huan nimocuapolosquía nepa micta quej ininpataca, nijchihuasquía. Pero amo hueli.

⁴ Toteco Dios quintapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itatanex. Quisencajqui camanali inihuaya. Quinmacac itanahuatil. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tamanti para teipa quinmacas.

⁵ Huan tiisraelitame tiqinpixque tohuejcapan tatahua ten huejcajquiya cati taixmatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan ten nopa hueyi israelita masehualme tacatqui Cristo quej se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi cati onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi cati Toteco quintajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pampa amo nochi iteipan ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco.

⁷ Toteco amo quintapejpeni nochi iteipan ixhuihua Abraham para elise iteipan ixhuihua cati quiselisquíaaj nopa tatiocihualisti. Pero Toteco quihui Abraham: “Niquintapejpenis iteipan ixhuihua motelpoca Isaac huan niqunitas quej moconehua.”

⁸ Huajca tiqitaj para Toteco amo quinta para iconehua nochi nopa coneme cati tacatque ten itacayo Abraham. Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan quijto san quintapejpenisquía iteipan ixhuihua Isaac para quiselise itatiocihualis pampa Isaac tacatqui pampa Abraham quineltocec cati Toteco quitencahuilijtoya.

⁹ Huan ya ni cati Toteco quijto quema quitencahuili Abraham ten quimacasquía, quihui: “Se xihuit quej ama sempa nihualas huan mosihua Sara quipixtos se conet.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, cati teipa mosihuaaji ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemiltiyaya cuateme ipan itacayo.

¹¹ Huan quema ayemo tacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinnextilis para yaya ica ipaquilis quitapejpenía ajquiya quitiochihuas, huan nochi pano quej yaya quitapejpenía ma eli. Amo quitiochihua por cati cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali.

¹² Huajca Toteco quihui Rebeca para Esaú tacatisquía achtohui, pero Jacob, nopa teipan ejquet, quinahuatisquía.

¹³ Pampa ijcuilijtoc pampa Toteco quihui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiqijtose para amo xitahuac cati Toteco quichihua pampa quitapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quiyampa.

¹⁵ Pampa Toteco quipiya tequiticayot para quichihuas cati yaya quinequi. Eltoc quej Toteco quihui Moisés huejcajquiya: “Niquintasojtas cati nijnequi niqintasojtas, huan ica injuanti cati nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.”

¹⁶ Huajca Toteco amo quitasojta se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi, o pampa nopa masehuali tequiti chichahuac para quichihualtis Toteco ma quitasojta. ¡Amo ya nopa! Toteco iselti quitapejpenía ajquiya quitasojtas.

¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quihui nopa Tanahuatijquet Faraón: “Nimitztalijtoc titanahuatijquet para nijchihuas tanextili moixpa para ma monexti nochichahualis huan yeca nochi masehualme ipan taltpacti quimatise ten na.”

¹⁸ Huajca tiqitaj Toteco quitasojta cati quinequi quitasojtas. Huan sinta quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilía.

¹⁹ Huajca huelis antechtatztintoquilise: “¿Para ten Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tamanti cati amo quej Toteco quitapejpenijtoc ma quichihua?”

²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijxnamiquis ihuaya Toteco.” Se comit amo huelis quitatzintoquilis nopa conchijquet, ¿para ten techchijqui quej ni? ¡Amo!

²¹ Nopa conchijquet quipiya tequiticayot para quichihuas ten ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquit quichihuas se comit para se tequit cati yejectzi huan ica seyoc quentzi soquit quichihuas se comit para ten hueli tequit.

²² Toteco san se quipiya tequiticayot. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichichahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tahuel quipixqui iyolo ica injuanti masque quinamiquiyaya para quintatzacuiltis.

²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica tahuel hueyi ihueyitilis, huan itaicnelijcayo ica tojuanti cati techtapejpenijtoc, huan techcualtalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tatanexti.

²⁴ Huan amo technotzqui san tojuanti cati tiisraelitame para techtasojtas, pero nojquiya amechnotzto anmasehualme cati amo anisraelitame.

²⁵ Ica anmasehualme cati amo anisraelitame, Toteco quichijqui cati huejcajquiya quijto para quichihua ipan iama nopa tajtolpanextijquet Oseas. Quijto:

“Niquintocaxtis masehualme nomasehualhua cati amo eliyayaj nomasehualhua.

Huan injuanti cati achtohui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tali campa achtohui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua, teipa nochi quijjose:

‘Aniconehua Toteco Dios cati itztoc.’ ”

²⁷ Huan ica israelitame elis quej nopa tajtolpanextijquet Isaías chicahuac quijto huejcajquiya:

“Masque israelitame mochihuase tahuel miyac masehualme quej imiyaca xali nechca hueyi at, san sequij israelitame momaquixtise.

²⁸ Pampa Toteco xitahuac quintajtolsencahuas masehualme huan nimantzi quintatza-cuiltis.”

²⁹ Huan sejcayoc Isaías quijto:

“Sinta Toteco cati quipiya nochi chicahualisti amo quipiyasquía iyolo ica toteipan ixhuhua,

huan amo quinequisquía quincahuilis sequij ma itztoca,

techtamiltijosquía nochi tiisraelitame quej panoc ica nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.”

Israelitame huan ical camanal Toteco

³⁰ Huajca ¿taya quijtosnequi ya nopa? Injuanti cati amo israelitame huan amo quite-mohuayayaj quenicatza mochihuase xitahuaque iixpa Toteco, quisque xitahuaque pampa quineltocaque cati Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitahuaque iixpa.

³¹ Pero nopa israelitame cati quinequiyayaj mochihuase xitahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj cati nopa tanahuatilme quijtohuayaya, amo quisque xitahuaque iixpa.

³² ¿Para ten amo quisque xitahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitahuaque iixpa ica miyac cuali tequit. Amo quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca injuanti motepotanijqque huan mocuapolojqque pampa Cristo eltoc quej se tet ipan ojti ica cati masehualme motepotaniq.

³³ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepet Jerusalén* nijtalis se masehuali cati elis quej se tet campa masehualme motepotanse.

Motepotanse pampa amo quinequise quineltocase,

pero aqui quineltocas amo quema pinahuas pampa quineltocac.”

10

¹ Noicnihua, ipan noyolo tahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica ten inintaj-colhua. Huan nijtajtania Toteco ma quinmaquixti.

² Nijmati injuanti quinpacía quitoquiliq Toteco Dios, pero amo quimatij cati yaya quinequi ma quichihuaca.

³ Israelitame amo quimachilq quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase xitahuaque iixpa ica nopa tanahuatilme, huan yeca amo quicahuilq Toteco ma quinchihua xitahuaque iixpa.

⁴ Pero Cristo quitamilti inintequi itanahuatil Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitahuaque iixpa Toteco sinta quineltocase Cristo.

⁵ Moisés huejcajquiya quijcuilo sinta se masehuali nelia huelisquía mochihuasquía xitahuac iixpa Toteco ica nopa tanahuatilme, monequisquía quitamichihuasquía nochi cati nopa tanahuatilme quijtohuaj.

⁶ Pero para Toteco techchihuas tixitahuaque iixpa quema tijneltocaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose se para tejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc.

⁷ Amo monequi tijtemose se para yas micta quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc.

⁸ Icamanal Toteco quijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitahuac iixpa. Nelia amonechca eltoc icamanal cati monequi anquineltocase. Ancamanaltij

* 9:33 9:33 Altepet Jerusalén nojquiya itoca Sion.

ten nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc cati tiquinpohuilíaj masehualme ma quineltoaca.

⁹ San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltoacas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis ten motajtacolhua.

¹⁰ Pampa quema ipan toyolo tijneltocej Jesucristo, Toteco techchihua tixitahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltocej Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis ten totajtacolhua.

¹¹ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Cati motemachía ipan Jesucristo, amo quema pinahuas pampa quineltojac.”

¹² Pampa san se tamanti monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco para nochi tojuanti, huan yaya quiپیa hueyi iyolo para quinmacas tatiocihualisti hasta mocahua nochi masehualme cati quitajtaníaj.

¹³ Pampa nochi cati quinojnotzas Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

¹⁴ Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinojnotzas Cristo ma quipalehui sinta amo quineltoaca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltoacas Cristo sinta amo quicactoc ten yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali ten Cristo sinta amo aquí quicamanalhuía ten ya?

¹⁵ Huan ¿ajquiya huelis quincamanalhuiti masehualme ten Cristo sinta amo aquí quititanis ma yahui tayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Nelia cuajcualtzi iniicxi nopa masehualme cati yahuij tayolmelahuatij nopa cuali camanali cati temaca tasehuilisti ica Toteco.”

¹⁶ Pero amo nochi masehualme cati quicaquij nopa cuali camanali, quineltocej. Nopa tajtolpanextijquet Isaías quijito ya nopa huejcajquiya campa quijicuilo: “Toteco, ¿ajquiya quineltoacatoc ten niquinylmelajtoc?”

¹⁷ Pero nochi cati quineltocej icamanal Toteco, quineltocej pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiquijitose para israelitame cati amo quineltocej Cristo amo quicactoque nopa camanali ten ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijitohua:

“Ni camanali ya quimajtoque campa hueli ipan taltipacti.

Tayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj.”

¹⁹ Pero anquijitose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sinta amo quiselisqueíaj Cristo?” Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijicuilo huejcajquiya ipan Icamanal Toteco cati Toteco quinilhui israelitame, quijito:

“Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme cati amo israelitame cati anquinitaj para amo teno ininpati.

Nopa masehualme cati ama amo quimachilíaj ten na, niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰ Huan Isaías motemacac para quijicuilos xitahuac cati Toteco quilhui huan ya ni cati Toteco quijito:

“Masehualme cati achtohui amo nechtemohuayayaj,

teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme cati amo tajtaníayaj ica na.”

²¹ Huan nojquiya Toteco quijito ten israelitame:

“Mojmosta niquinnotza israelitame huan nimomaxitajtoc para niquinselis, pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

11

Nopa quentzi israelitame cati quineltocatoque Cristo

¹ Pero amo ximoilhuaica para Toteco quintahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti imasehualhua, huan amo quema quintahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipan ixhui Abraham huan nitacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhui Benjamín.

² Toteco amo quintahuelcajtoc israelitame pampa hasta huejcajquiya quintapejpeniytoya para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij cati quijitohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quijito:

³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motajtolpanextijcahua huan quisosolotoque motaixpahua. Huan san na nimocahua cati noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.”

⁴ Pero Toteco quinanguili: “¡Amo cana! Amo san ta tiitztoc cati techhueyimati. Nojquiya niqunpixtoc chicome mil israelitame cati san na nechhueyimatij huan amo quihueyimajtoque nopa taixcopincayot Baal.”

⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequij israelitame cati Toteco quinmaquixtjtoc pampa hueyi iyolo ica injuanti huan quintapejpenijtoc para iaxcahua.

⁶ Pero sinta Toteco quinmaquixtjtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ica injuanti, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tamanti cati cuali huan quitanque. ¡Amo! Sinta quinmaquixti por cati cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquijtohua para Toteco quinmaquixtjtoc san tapic, pampa hueyi iyolo ica injuanti, amo elisquia melahuac. Pero quena, melahuac yaya quinmaquixti san tapic, san pampa quintasojtatoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitahuacae iixpa Toteco, masque nelía quichijque campeca quipantise. Pero injuanti cati Toteco quintapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijque ica Toteco.

⁸ Ijcuijlitoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Eltoc quej Toteco quinchjtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Injuanti quijtaj, pero amo quimachilíaj cati quijtaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj, huan quiyampa eltoc hasta ama.”

⁹ David quijto san se tamanti ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiliti nochi nopa ilhuit cati quichihuaq para quitoquilise nopa tanahuatilme.

Ma motepotanica huan ma quinchihua ma quiselica tatzacuilitilisi.

¹⁰ Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quijtaj cati quipactía Toteco.

Huajca israelitame itztoque quej tetequipanohuani cati huihuipicaj iniixpa nopa tanahuatilme cati eltoc quej ininteco.”

Quej nopa quijto David ten israelitame.

Toteco quinmaquixtía cati amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iohhui Toteco huan motepotanjque, amo ximoilhuica moyocacajtoque ten Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tajtacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme cati amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise.

¹² Ama israelitame tajtacolchijtoque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itati-ochihualis Toteco quinajsic masehualme cati amo israelitame campa hueli ipan taltipacti. Pero ximoilhuica quesqui más tati-ochihualisti oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi cati Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyetzli esis.

¹³ Na nimechcamanalhuía cati amo anisraelitame. Toteco nechtitantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía níquita para hueyi ni tequit cati Toteco nechmacatoc.

¹⁴ Pampa nijnequi niqunnexilis israelitame cati san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quijta cati Toteco amechchihuilis amojuanti cati amo anisraelitame. Quej nopa huelis sequij ten injuanti quinequise cati anquipiyaj, huan quinelto case Cristo, huan Toteco quinmaquixtis.

¹⁵ Sinta quema nopa israelitame moyocacajque ten Toteco para se talojtzi, Toteco moyoltali ica masehualme cati amo israelitame, ¿taya panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quej masehualme cati ya mictoque moyolcuise.

¹⁶ Abraham huan nopa achtohui israelitame itztoyaj tatzejzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame cati teipa tacatise nojquiya elise iaxcahua. Sinta inelhuayo nopa cuahuit elqui tatzejzeloltic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quej Toteco quitzontejqui sequij imacuayo se cuali cuahuit olivo, nopa israelitame, quema moyocatalijque miyaqui israelitame ten itati-ochihualis. Huan elfoc quej quisalo nopa cuahuit huan ijtic amechtatquilti amojuanti cati amo anisraelitame quej se quitatzquiltía ichamanca se cuahuit olivo cati san cati hueli tamanti olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselia iayo ten inelhuayo nopa cuali cuahuit, quej amojuanti nojquiya anquiselise nopa tati-ochihualisti cati onca para iteipan ixhuihua Abraham.

¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame cati moyocatalijtoque huan yeca Toteco amechcalaqui quej ininpataca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuit huan inelhuayo nopa cuahuit amechmaca nemilisti. Amojuanti cati animacuayohua nopa cuahuit amo hueli anquimacaj nemilisti nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti cati amo anisraelitame anmoilhuaj achi más ancuaquialme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui imacuayo para huelis amechtalis.

²⁰ Quena, quitzontejqui huan amechtali, pero Toteco quitzontejqui pampa amo quinelto caque huan amechtali san pampa anquinelto caj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotachilica.

²¹ Sinta Toteco quintatzacuiliti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sinta amo anquineltocatinemise.

²² Huajca xijmatica para Toteco hueyi iyolo ica masehualme, pero nojquiya chicahuaq quintatzacuilitia. Quintatzacuiliti nopa israelitame cati tajtacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti cati anquineltocaj sinta noja anquineltocquiliijnemise. Pero sinta amo, nojquiya amechtatzacuilitis.

²³ Huan nopa israelitame, sinta injuanti moyolpatase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintalis quej iconehua pampa Toteco quipiya chicahualisti para sempa quintalis ipan nopa cuahuit campa itatiochihualis.

²⁴ Amo ohui para sempa quitalis imacuayo se cuali cuahuit campa quiquixti pampa nopona tacatqui. Ica amojuanti cati amo anisraelitame, yaya quichijqui cati más ohui huan amechtali ipan se cuali cuahuit masque aneltocaj quej animacuayohua se cuahuit cati amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztocaj achtohui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tamanti cati achtohuiya amo aqui quimatiyaya para amo anmohueyimatise amojuanti cati amo anisraelitame quej más ancuaicualme que israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quinmaquixtis nochi cati amo anisraelitame.

²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame cati itztose ipan nopa tonali. Elis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Nopa Tamanahuijquet hualas ten altepet Jerusalén”^{*}.

Huan yaya quiniyocatalis israelitame ten cati amo cuali.

²⁷ Huan nijtamichihuas nocamanal cati niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niquinquixtilis inintajtacolhua.”

²⁸ Huajca ama sequij israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali ten Cristo, huan yeca amojuanti cati amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelia pampa quej nopa quintencahuili inintatahua.

²⁹ Huan Toteco amo moyolpata. Cati yaya temaca, amo quema tequixtilia. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatas huan quintahuelcahuas.

³⁰ Achtohui anmasehualme cati amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya amechtasojtac amojuanti.

³¹ Huan ama quej israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco amechtasojtatoc, hualas se tonali quema nojquiya quintasojtas injuanti.

³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tajtacolchihuani, huan para masehualme cati amo taneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itaicnelilis, huan yeca nochi ica sempa quintasojta.

³³ Nelia hueyi Toteco Dios huan nelpano hueyi italnamiqulis huan nochi cati yaya quimati. Amo aqui huelis quimachilis cati Toteco motalijtoc quichihuas.

Yon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenicatza quichihuas tamanti, yon nopa ojti cati quitoquilía.

³⁴ ¿Ajquiya quimachilía italnamiqulis Toteco?

¿Ajquiya quimachtis Toteco taya ma quichihua?

¡Amo aqui!

³⁵ Toteco amo aqui quitahuililía pampa amo aqui quitanehuilijtoc para monequi ma quicuepili.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi cati onca.

Nochi cati onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tamanti eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

12

Ximotemacaca ica Toteco

¹ Huajca noicnihua, nimechtajtanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tahuel miyac Toteco amechtasojtatoc. Ximoilhuica amotacayohua eltoc quej se tacajchualisti para ya. Huan ma eli se tacajchualisti cati yoltoc huan cati tatzejtzelotlic,

^{*} 11:26 11:26 Altepet Jerusalén nojquiya itoca Sion.

pampa quiyampa quipactía Toteco. Quena, ya nopa cati quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatise ica nochi cati amechchihuilijtoc.

² Ayecmo xijchihuaca quej ama quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti. Pero xicahuilica Toteco ma amechyolpata huan ma amechchihua anyancuique masehualme pampa anquipatatayahuij amotalnamiquilis ica cati cuali. Huan quiyampa anquimatise taya ipaquilis Toteco. Huan anquittase para amechpactis cati yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyetzzi huan cati nelía quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitayolmelajca nimechillhuía sese amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quej quinamiqui. San ximoilhuica cati melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quej imiyaca amotaneltoquilis cati Toteco amechmacatoc sese amojuanti.

⁴ Quej ipan itacayo se masehuali onca miyac tamanti, huan sesen tamanti quipiya itequi,

⁵ quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti cati tijneltočaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejo timochihuaj tiitacayo Cristo. Huan sesen tamanti iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili cati monequi para tijchihuase nopa tequit cati yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili quej tajtolpanextiani para ma quipanextica icamanal cati yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipanextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi ma quichihuaca.

⁷ Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tamachtica Icamanal, huajca monequi ma tamachtica cuali.

⁸ Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tayolchicahuaca ica nochi iniyolo. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc cati quinmonequilía para ica panose, huajca monequi ica paquilisti ma quinmacaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tayacanaca campa mosentilíaj taneltocani, huajca monequi ma tayacanaca quej quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quintasojtaca sequinoc, huajca ica paquilisti ma tetasojtaca.

Cati monequi ma quichihuaca taneltocani

⁹ Amo san ximochihuaca quej anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijthahuelc-ahuaca cati amo cuali huan xijtoquilijtinémica cati cuali.

¹⁰ Ximoicnelica se ica seyoc quej icnime moicnelíaj. Huan xiquintepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más cuali huan amo quej anmotepanitaj.

¹¹ Xitequitica chichahuac ipan nopa tequit cati amechmacatoc xijchihuaca. Amo xitatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco.

¹² Xipaquica miyac para nochi cati yejyetzzi cati techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antaijyohuíaj. Ica nochi amoyolo mojmosta ximotatajtica ica Toteco.

¹³ Xiquinpalehuica sequinoc imasehualhua Toteco cati amo quipiyaj ten ica panose. Xiquinselica sequinoc taneltocani ipan amocalijtic ica cuali.

¹⁴ Xijtajtanica Toteco ma quintiochihua masehualme cati amechtatzacuilitíaj. Quena, xijtajtanica ma quinchihuii cati cuali, amo xijtajtanica ma quintelchihua.

¹⁵ Xipaquica ica masehualme cati paquij, huan xichocaca inihuaya cati chocaj.

¹⁶ Xiitzoca ica cuali se ica seyoc quej san se amoyolo. Amo ximohueyimatice, pero ica paquilisti ximohuampojchihuaca ica masehualme cati teicneltzitzzi. Amo ximoilhuica para miyac amotalnamiquilis.

¹⁷ Amo quema xiquincuepilica cati amechchihuilijtoque cati amo cuali. Ximotachilica para xijchihuaca cati nochi masehualme quimatij para cuali.

¹⁸ Hasta campa anhuelij, xiitzoca ica cuali ica nochi masehualme.

¹⁹ Noicnihua cati nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica cati amechchihuilijtoque cati amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintatzacuiliti. Pampa ijculijtoc ipan Icamanal campa Toteco quijjto: “Na notequi para niquincuepilis masehualme cati fiero quichihuaj, huan quena, niquincuepilis.”

²⁰ Huajca xijchihuaca cati Icamanal Toteco quijjtohua: “Sinta amocualancaitaca mayana, xijtamacaca. Sinta amiqui, xicamacaca. Pampa sinta quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma pinahua ica cati fiero amechchihuilijtoc.”

²¹ Ma amo amechtani cati amo cuali. Pero amojuanti xijtanica cati amo cuali ica cati cuali anquichihuaj.

¹ Monequi nochi anmasehualme xiquinneltocaca tequichihuani ten gobierno, pampa Toteco tequiquimacatoc. Huan yon se tequichijquet cati quipiya tequiticayot amo iselti motalijtoc, pero Toteco yaya quitalijtoc para ma tanahuati.

² Huajca sinta se amo quinneltoca tequichihuani, quihuejcamajcahua cati Toteco quitalijtoc para quipiyas tequiticayot. Huan Toteco quitatzacuiltis cati quej nopa quichihua.

³ Pampa tequichihuani amo quinmajmatíaj masehualme cati quichihuaq cati cuali, quinmajmatíaj cati amo cuali quichihuaq. Sinta amo anquinequij anquinimacasise tequichihuani, huajca xijchihuaca cati cuali huan amechtepanitase.

⁴ Pampa tequichihuani itztoque itequipanojcahua Toteco para amechpalehuise. Pero sinta anquichihuaq cati amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequichihuani amo san tapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequiticayot para amechtatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquet itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintatzacuiltía cati amo cuali quichihuaq.

⁵ Huajca monequi tiquinneltocase tequichihuani para ma amo techtatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitahuac.

⁶ Huan nojquiya monequi titaxtahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintaxtahuil nopa tequichihuani pampa quitequipanohuaj Toteco mojmosta ipan inintequi cati quincaro hua ma quichihuaca.

⁷ Huajca xiquintaxtahuica nochi cati anquintahuilquiliáj. Xitapalehuica quema monequi antapalehuise. Xiquintaxtahuica cati tainamaj impuesto. Xiquintepanitaca nochi cati monequi anquintepanitase. Huan xiquinhueyitalica inijuanti cati quinamiqui anquinhueyitalise.

⁸ Sinta antahuicaj, nimantzi xitaxtahuaca para amo teno antahuicatose iyoca ten nopa taicnelijcayot cati antahuicaj, pampa monequi tiquinicnelise nochi sequinoc masehualme. Huan cati quinicnelia sequinoc, nojquiya quichihua nochi cati itanahuatil Moisés technahuatía ma tijchihuaca.

⁹ Pampa nopa tanahuatilme cati quijtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitachtequica, amo xiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tanahuatilme cati oncaj, nochi eltoc ipan ni tanahuatili cati quijtohua: "Xiquinicnelica sequinoc quej annoicnelíaj."

¹⁰ Pampa sinta se quicnelía seyoc, amo quichihuilis cati amo cuali. Yeca se cati quinicnelia sequinoc quitamichihua nochi cati quijtohuaj nopa tanahuatilme.

¹¹ Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tamanti cati nimechilhuijtoc pampa ya tiotac. Ya ajsic tonali para tiisase huan tijcahuase tajtacoli. Ama nopa tonali quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa, eltoc más nechca huan amo quej quema tijneltocaque.

¹² Eltoc quej ya panotoc tayohua huan ama ya tanestihuala. Tantiya nopa tonali para tiitose ipan ni taltpacti huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtahuelcahuaca tajtacoli quej se quiyocacahua iyoyo cati soquiyoy. Ama ma tijchihuaca nochi cati cuali.

¹³ Ma tijchihuaca nochi cati xitahuac pampa tiitzoque cati tinemij ipan taahuili. Ma amo tinemica quej ihuintini ipan tehueli ilhuit cati amo cuali. Ma amo tijchihuaca cati fiero totalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuicac. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj.

¹⁴ Ama ma timoyoyontica ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayecmo tijchihuaca cati amo cuali cati tonacayo quinequi quichihuas.

14

Amo xiquinejlnamiqui sequinoc taneltocani

¹ Xiquinselica nopa taneltocani cati ayemo nelcuali quinneltocaj Toteco, huan ayemo nochi quimachilíaj ten nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica cati inijuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca.

² Pampa itztoque seqij taneltocani cati quimachilíaj hueli tijcuase nochi tacualisti, pero itztoque sequinoc taneltocani cati ayemo cuali quimachilíaj, huan moilhuíaj quinchihuas amo tapajpacme iixpa Toteco sinta quicuase nacat, yeca san quicuaj cuatajcajot.

³ Taneltocani cati quicuaj nochi tamanti tacualisti ma amo quincualancaitaca inijuanti cati amo huelij. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochi tamanti ma amo moilhuise ipan iniyolo para amo cuajcualme nopa masehualme cati quicuaj nacat, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc.

⁴ ¿Ajquiya ta para tiquinejlnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiqijtos amo cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuaniti. IninTeco quijtos

sinta cuali cati quichihuaq o amo. Huan Toteco quiqiya chichahualisti para quinpalehuis ma quichihuaca cati cuali.

⁵ Nojquiya sequij taneltocani moilhuíaj onca tonali cati achi más tatzetzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc taneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitepanitase cati ipan iniyolo quijtaj para xitahuac.

⁶ Taneltocani cati quiyocatalíaj se tonali para más quitepanitase, quichihuaq pampa quitepanitaj Tohueyiteco. Huan cati amo quiyocatalíaj se tonal, amo quichihuaq pampa nojquiya quitepanitaj Toteco. Taneltocani cati quicuaj nochi tacualisti, quicuaj nochi tamanti para quitepanitase Toteco pampa quitascamatij Toteco por nochi cati quicuaj. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochi tacualisti, amo quicuaj pampa quinequij quitepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitascamatij Toteco por cati quicuaj.

⁷ Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iselti. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqú san pampa quinequi miquis.

⁸ Pampa sinta tiitztoque ipan ni taltipacti, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya cati quitalijtoc ma tiitztoque. Huan sinta timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiixcahua Toteco, huan yaya quijtohua taya topantis.

⁹ Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco cati quiqiya nochi tanahuatili, masque timictoque o tiitztoque.

¹⁰ Huajca amajuanti ¿para ten anquintatelhuise amoicnihua ipan Cristo ica cati quichihuaq? Amo cuali para anquintachilíaj quej amo teno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yaya techtajtolsencahuas.

¹¹ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quej senquisa temachti na niamoTeco niitztoc, nojquiya senquisa temachi nochi masehualme motancaquetzase noixpa.

Huan nochi masehualme tayolmelahuase miyacapa para na niDios cati nijpiya nochi chichahualisti.”

¹² Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica cati tijchijtoque.

¹³ Huajca ma ayecmo timoejelnamiquica se ica seyoc ica cati amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase cati quitahuisos o quiyoltlanas ma tajtacolchihua seyoc toicni.

¹⁴ Na nijmati temachti ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tacualisti cati techchihua amo titapajpacme iixpa Toteco. Pero sinta se masehuali moilhuis se tacualisti amo tapajpacti, huajca quena, para ya elis amo tapajpacti nopa tacualisti.

¹⁵ Huan sinta se ten amajuanti quicuas se tacualisti, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuíaj se tajtacoli, huajca amo quinextilía sinta quicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica cati tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui por ya.

¹⁶ Amo xijchihuaca tamanti cati sequinoc quijjose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase.

¹⁷ Pampa cati tijcuaj huan cati tiquij amo ya nopa cati ipati para tojuanti cati tiyahuij campá Toteco tanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitahuaca iixpa Toteco, huan tijpiyase tasehuilisti ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquillisti cati Itonal Toteco techmaca.

¹⁸ Sinta tijtequipanos Cristo ica moyolo cuali iixpa, quipactis Toteco Dios huan nochi masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquisa nochi cati monequi para tiitztose ica cuali ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoque más titemachme ipan Toteco.

²⁰ Amo xijsoholca itequi Toteco san ica se tacualisti. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase cati quichihuas seyoc ma huetzi.

²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacam, o ma amo tiquica xocomeca at cati ya xocoxqui, yon amo teno ma tijchihuaca, sinta quichihuas ma huetzi se toicni.

²² Huelis anquimatij para amo tajtacoli yon se tamanti cati anquicuaj. Pero amo ximonajnanquílca ica ni tamanti. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme cati amo quichihuaq se tamanti, masque elisquía se tamanti cati cuali, sinta teipa quichihuas sequinoc ma mitzatelhuica.

²³ Pero sinta se masehuali amo quimati para temachti amo se tajtacoli para quicuas se tenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitatelhuise ica cati quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca nochi cati tijchihuaq, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco, pampa sinta tijchihuaq se tamanti cati ya tijmatij para yaya amo quinequi tijchihuase, huajca se tajtacoli.

15

Xijchihuaca cati Cristo quichijqui

¹ Tojuanti cati tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj ten Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiqunpalehuica cati ayemo cuali quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san cati techpactía.

² Ma tijchihuaca cati quinpacktía sequinoc taneltocani huan cati quinpalehuis para más quipiyase yoltetili para quineltocase Toteco.

³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui cati quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quillhui Itata: “Masehualme cati quinequiyayaj mitztaijilhuisse, nechtaijilhuijque na.”

⁴ Nochi cati quijcuiljojque huejcajquiya, quijcuiljojque para techmactis para huelis tiqijyohuisse cati techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi cati techilhuía para tijselise teipa.

⁵ Toteco cati techyolchicahua huan cati techpalehuía ma tiqijyohuica cati techpanotihuala, ma amechpalehui para xijpiyaca san se amotalnamiqulís se ica seyoc. Sesen ma quipiya italnamiqulís Jesucristo ica ne sequinoc.

⁶ Quej nopa san sejo huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselia israelitame huan nojquiya cati amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quej Cristo nojquiya amechselijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco.

⁸ Nimechilhuía Cristo hualajqui quej inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelia melahuac Toteco Dios quinmacas nochi cati quintencahuili inihuejcapan tatahua.

⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme cati amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintasojtatoya. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Cristo quijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona inihuaya masehualme cati amo israelitame. Na nihuicas tiohuicat para nimitzhueyitalis.”

¹⁰ Huan nojquiya Icamanal Toteco quijtohua:

“Xipaquica amojuanti cati amo anisraelitame inihuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti cati amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachti masehualme.”

¹² Huan sejoyoc ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic ten Cristo huan quijto:

“Teipa tacatis se iteipan ixhui Isaí cati mochihuas inintanahuatijca nochi xinachti masehualme.

Huan masehualme cati amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis ten inintajtacolhua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan cati timochiyaj, amechmaca hueyi paquilisti, huan hueyi tasehuilisti pampa anquineltocaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco amechmacatiyas ichicahualis.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachti para ancuajcualme. Nijmati cuali anquimatij nochi ni tamanti hasta anhuelij anmoyolchicahuase se ica seyoc.

¹⁵ Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tamanti, nimechtajcuilhujtoc nica ica camanali cati quentzi chichahuac para sempa nimechelnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequit para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na,

¹⁶ nechtalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti cati amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali ten Jesucristo. Huan amojuanti cati amo anisraelitame anitztoque quej se tacajcualisti cati nijmaca Toteco cati quiyolpacktía, pampa Itonal Toteco amechchijtoc antatzejtzeltolique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilisti ica nochi cati Cristo Jesús nechtequihujtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequit cati nechmacatoc.

¹⁸ Pero amo nimohueyimatis, yon amo nimoilhuis ten seyoc tamanti. San nicamanalti ten cati Cristo quichijtoc ica na para masehualme cati amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa camanali cati niquinilhui huan ica nopa tamanti cati quitaque cati nijchijqui inixpa.

¹⁹ Huan Toteco quinmacac chichualisti para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot inixpa cati Itonal Toteco nechmacayaya chichualisti ma nijchihua. Huajca ten altepet Jerusalén huan hasta campa hueli ipan nopa

tali Ilírico nochi niquinilhujitoc nopa cuali camanali ten Cristo cati quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

²⁰ Nijchijitoc campeca niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aquí quicactoc ten Cristo, para amo elis quej nicalchihuas ipan itatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequiti campa sequinoc ya pejtoque.

²¹ Nitequititoc campa amo aquí yajtoc pampa ijcuilijitoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Masehualme cati amo aquí quinilhujitoc ten ya, quicaquise.

Huan inijuanti cati amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepet Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campa hueli para niteyolmelahuas icamanal Toteco, amo hueltqui niyajqui nimechitati.

²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa talme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuit para nimechitas, tahuel nijnequi nimechitati,

²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepet Roma. Huan quema tipactose se talojtzi, teipa hueltis antechpalehuise para hueltis niyas ipan noohui.

²⁵ Pero achtohui monequi niyas altepet Jerusalén para nijhuicas se tapalehuili para taneltocani nozona.

²⁶ Pampa taneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya ica paquilisti quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili cati iaxcahua Toteco ipan altepet Jerusalén huan ama amo teno quipiyaj.

²⁷ Quena, nopa masehualme cati amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita taneltocani cati teicneltziti, pampa quimachilijaj quintahuiquilijaj. Amojuanti cati amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tatiochihualisti ipan amoyolo ten israelitame cati amechpanoltilijque icamanal Toteco, huajca ama inijuanti moilhuyiyaj para cuali quinpalehuise israelitame ica inintechmonequi.

²⁸ Huajca quema ya nijcajtejtos nopa tomi huan nijtamiltis nopa cuali tequit cati quichijtoque, nimechpaxalotijquisati quema niitzos ipan ojti para tali España.

²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tatiochihualisti cati nopa cuali camanali ten Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, chicahuac nimechtajtanía ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximotatajtica para na. Nimechtajtanía pampa nijmati Itonal Toteco amechpalehujitoc para antechicnelij huan sinta anmotatajtise para na nelía nechpalehuis ica cati nijchihua.

³¹ Xijtajtanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti ten estado Judea cati amo quineltoaj. Nojquiya xijtajtanica Toteco por nopa taneltocani ipan Jerusalén para ma quiselica nopa tomi cati niquinhuiquilis.

³² Huan quej nopa sinta Toteco quinequi, niajsiti nozona campa amojuanti ica hueyi paquilisti, huan timoyolchicahuase se ica seyoc.

³³ Toteco cati techmaca tasehuilisti ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

16

Pablo quinhualtjapalo sesen ten inijuanti

¹ Se tosihua icni, itoca Febe, yas nozona amechitati. Yaya se tapalehujquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Cencrea. Nijnequi xiquixmatica,

² huan xiselicá ipan Tohueyiteco quej quinaimiqui para tojuanti cati tiaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica ten huelti tamanti cati quipolohua pampa yaya quinpalehujitoc miyac taneltocani huan nojquiya nechpalehujitoc na.

³ Xiquintajpaloca Priscila huan Aquila cati tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús.

⁴ Inijuanti mosemacaque huan nechmanahujque, masque hueltosquijaj mictosquijaj nohuaya. Huan niquintascamati ica cati quichijque. Huan nojquiya quintascamatilijaj nochí tiopame ten taneltocani cati amo israelitame cati mosentilijaj campa huelti.

⁵ Nojquiya xiquintajpaloca nochí ipan nopa tiopa ten toicnihua cati mosentilijaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtajpaloca Epeneto cati niquicnelía. Yaya nopa achtohui tali Acaya ejquet cati quineltojac Cristo.

⁶ Xijtajpaloca María cati tequititoc miyac por amojuanti.

⁷ Xiquintajpaloca nohuicalhua Andrónico huan Junias cati itztoyaj nohuaya ipan tatzacti. Nochí itayolmelajcahua Toteco nelía quintepanitaj miyac. Inijuanti tayacanque motemachijque ipan Cristo quema ayemo nijneltojayaya.

⁸ Xijtajpaloca Amplias cati niquicnelía ipan Toteco.

⁹ Xijtajpaloca Urbano cati tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtajpaloca Estaquis cati niquicnelía.

¹⁰ Xijtajpaloca Apeles cati quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintajpaloca nopa taneltocani cati mosentilaj ipan ichaj Aristóbulo.

¹¹ Xijtajpaloca Herodión, noteixmatca. Xiquintajpaloca cati quineltocej Tohueyiteco ipan ichaj Narciso.

¹² Xiquintajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa cati miyac tequitij para Toteco. Xijtajpaloca Pérsida cati nochi tojuanti tiquicnelaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco.

¹³ Xijtajpaloca Rufo cati Toteco quitapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtajpaloca inana cati mochijtoc quej nonana.

¹⁴ Xiquintajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua cati itztoque inihuaya.

¹⁵ Nojquiya xiquintajpaloca Filólogo, Julia, Olimpás, Nereo huan iicni huan nochi cati itztoque inihuaya cati iaxcahua Toteco.

¹⁶ Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzetzeltolitic pampa anmoicnelaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo cati mosentilaj campá huéli amechontajpalohuaj.

¹⁷ Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtachilica ajquiya injuanti cati quinequij amechtajcoxelose huan quinequij quintahuisose taneltocani. Injuanti tamachtíaj tamanti cati amo quej anmomachtijtoque. Ximohuejcalica ten injuanti huan xiquinhuejcahuaca.

¹⁸ Pampa masehualme cati quej nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj cati injuanti quinequij ipan iniyolo. Camanaltij yejectzi huan quinyejyec-talaj cati amo quimatij icamanal Toteco para huélis quincacayahuase.

¹⁹ Pero ica amojuanti, nochi quicactoque para anquichihuaj cati Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica anneltalnamiquini para nimantzi anquichihuase nochi cati cuali, pero ximochihuaca quej anhuihuime cati amo anquimatij quenicatza anquichihuase cati amo cuali.

²⁰ Amo huejcahuas para Toteco Dios cati techmaca tasehuilisti quitzonpechis Amocual-tacat amoicxi tantita. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹ Timoteo cati tequititi nohuaya amechontajpalohua. Huan nojquiya amechontajpalohuaj nohuicalhua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²² Na niTercio cati niqijcuilohua cati Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³ Nojquiya amechontajpalohua Gayo cati nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati nica ehuaní ma mosentilica nica. Erasto, nopa tomiajoquet ten toaltepe, amechontajpalohua huan nojquiya toicni Cuarto.

²⁴ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵ Ma tijpaquilismacaca Toteco cati huélis amechchihuas antemachme quej quijitohua ni cuali camanali ten Jesucristo cati nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc para Toteco quinequi quinmaquixtis cati amo israelitame huan huejcajquiya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ixtacatzí.

²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tamanti cati huejcajquiya itajtolpanextijcahua quijcuilójque para panos. Huan ama tanahuatijtoc Toteco cati itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi talme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quinmaquixtis para injuanti huélis quineltoce huan quichihuase cati yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios, huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli Cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Corinto

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo cati Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes

² timechtajcuilhuíaj amojuanti cati anitztoque itiopa Toteco ipan altepet Corinto. Toteco amechnotztoc para anelise itatzejtzeltolteca masehualhua. Amechchijqui antatzejtzeltol-tique ipan Cristo Jesús san se quej quinchijqui tatzejtzeltolteque nochi sequinoc taneltocani campa hueli techaj. Quena, ihuical quiniyocatalijtoc nochi masehualme cati quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quej yaya nojquiya toTeco tojuanti.

³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo quitascamatqui Toteco por nopa taneltocani

⁴ Nochipa nijtascamati Toteco pampa hueyi iyolo ica amojuanti ipan Cristo Jesús.

⁵ Ipan Cristo, Toteco amechricoijchijqui ica miyac tamanti hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan amechchijtoc para cuali anquimachilíaj nochi cati melahuac.

⁶ Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali cati timechilhuijque ten Cristo, pampa motatzquili ipan amoyolo.

⁷ Huajca ama anquipiyaj nochi yajatili cati monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquichiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas.

⁸ Huan yaya Toteco cati amechchihuas antemachme hasta itamiya tonali para amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se tamanti ipan nopa hueyi tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas.

⁹ Toteco yaya temachti huan yaya cati amechnotztoc para annejnemise huan anmo-huampochihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motajcoxelojtoyaj nopa taneltocani

¹⁰ Huan ama, toicnihua, nimechtajtanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuaica san se tamanti. Amo ximotajcoxeloca, pero xijchihuaca quej san se masehuali. Xijpiyaca san se amotalnamiqulis huan san se amoyolo.

¹¹ Noicnihua, nimechilhúa ni tamanti pampa ihuicalhua Cloé nechyolmelajque para anmocamajixnamiqij.

¹² Sequij amojuanti anquijtohuaj antechtoquilíaj na niPablo. Sequij amojuanti anquijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequij quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³ Amo cuali cati anquichihua. ¿Anmoilhúaj para huelis anquijtohuaj Cristo? Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema amechcuaaltijque, amo aqui quijto amechcuaaltiyaya ica notoca* na niPablo.

¹⁴ Nijtascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo.

¹⁵ Huajca amo aqui huelis quijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechtoquillise.

¹⁶ Nojquiya niqincuaalti ihuicalhua Estéfanos, pero amo niqelnamiqij sinta nijcuaalti seyoc.

¹⁷ Pampa Cristo amo nechtitanqui para ma nitecuaalti. Nechtitanqui para ma nitepohuili nopa cuali camanali ten Jesucristo. Amo nitepohuila ica yejectzi camanali cati huala ipan notalnamiqulis. Sinta ya nopa nijchijtosquía, huélis masehualme quinpactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquía para Cristo mijqui por tojuanti huan para san yaya quipiya chichahualisti para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chichahualisti huan talnamiqulisti

¹⁸ Nijmati para masehualme cati mocuapolose para nochipa quijto se huihuiyot ni camanali ten imiqulis Cristo para techtajacolquixtis. Pero para tojuanti cati Toteco techmaquixtijtoc, tijmatij para ni camanali quipanextía ichichahualis Toteco.

¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto:

* 1:13 1:13 Ica notequiticayo.

“Nijsoosolos inintalnamiqulilis talnamiquini ipan ni taltipacti. Huan niqunquixtilis masehualme cati moyolilhuijtoque quichihuase, huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿taya quijitohua Toteco ten nochi talnamijca tacame? ¿Taya quijitohua ten nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés? ¿Taya quijitohua ten nopa huejhueyi tacame cati ipan ni tonali monajnanquijíaj miyacapa para tenextilise para quipiyaj miyac inintalnamiqulilis? Toteco quipanexijtjoc para nochi tamanti talnamiquilsti cati eltoc ipan ni taltipacti eltoc quej se huihuiyot cati amo teno ipati.

²¹ Huan Toteco cati quipiya nochi talnamiquilsti ya quisencajtoc para amo aqui huelis quixmatis ajquiya ya pampa talnamiqui quej ipan ni taltipacti moilhuíaj talnamiquij. Quipactia Toteco para quinmaquixtis masehualme cati quicaquij icamanal huan quineltoaj, masque sequinoc quijitohuaj ya ni se huihuiyot.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltoaj icamanal se cati san quinpoahuíaj. Inijuanti quinequij quítase tiochicahualnescajot para quineltoaj se melahuac se tamanti. Huan masehualme cati amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj cati melahuac ica inintalnamiqulilis.

²³ Pero tojuanti san tiquinilhuij nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame ma quineltoaj ni camanali. Huan masehualme cati amo israelitame quijitohuaj ni camanali eltoc se huihuiyot.

²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, sinta Toteco technotztoc para ma tiitzoca tiiaxahua, tiqixmatij Cristo para yaya cati nelía quipanexitia ichicahualis huan italnamiqulilis Toteco.

²⁵ Huan ni talnamiquilsti cati Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan cati sequinoc quitocaxtiaj se huihuiyot, nelpano inintalnamiqulilis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijitohuaj Cristo amo quipixqui chichahualisti pampa quicuamapeloltijque, ichicahualis quema miqiyaya ipan nopa cuamapeli nesqui para hueyi hasta quipano nochi ininchicahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco amechnotzqui, amo miyac amajuanti tahuel antalnamiqiyayaj quej quipactia taltipac masehualme. Amo miyac amajuanti anquipiyayaj chichahualisti, yon tequiticayot. Amo miyac anquipiyayaj miyac tomi, yon amo anquipiyayaj hueyi tatepanitacayot.

²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintapejpeni masehualme cati ni taltipac ehuani quinitaj para huihuiyot para quinpinahualtis masehualme cati moilhuíaj talnamiquij. Huan Toteco amechtapejpenijtoc amajuanti cati amo anquipiyaj chichahualisti quej sequinoc ipan ni taltipacti, para anquinpinahualtise masehualme cati moilhuíaj quipiyaj chichahualisti.

²⁸ Quena, Toteco quintapejpenijtoc cati teicneltziti ipan ni taltipacti huan cati masehualme quincualancaitaj huan moilhuíaj para amo teno ininpati para ica inijuanti quisosolos cati masehualme moilhuíaj para más hueyi ipati.

²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa Toteco.

³⁰ Pampa Toteco iselti amechtatzquiltijtjoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totalnamiqulilis. Huan yaya techchijqui tixitahuac huan titatzejzeloltique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomos ten tajtacoli para huelis tiyase timajcajtoque.

³¹ Huajca eltoc quej ijcuilijtjoc ipan Icamanal Toteco: “Sinta se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati ten cati Tohueyiteco techchihuiijtjoc.”

2

Nopa camanali ten Jesucristo cati mijqui por tojuanti

¹ Huajca, noicnihua, quema achtohui niyajqui campa amajuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimehcamanalhui ica huejhueyi camanali, yon amo nimochijqui quej nineltalnamiqui.

² Nimoilhui para más cuali para san nimehcamanalhuis ten Jesucristo huan quenicatza yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo teno más nimechilhuisquía.

³ Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpixqui chichahualisti. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa.

⁴ Huan amo nimehcamanalhuyiyaya ica yejyetzti camanali cati quinxitia italnamiqulilis se masehuali, pero quema nimehcamanalhuyiyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal.

⁵ Amo nijnequiyaya ximotemachica ipan inintalnamiqulilis masehualme, nijnequiyaya ximotemachica ipan Toteco.

Itonal Toteco technextilia italnamiqulis Toteco

⁶ Pero quena, quema tiquincamanalhuiaj taneltocani cati chicajtoque, tiquincamanalhuiaj ica camanali cati quinextia miyac talnamiqulisti. Huan tocamanal amo quinextia nopa talnamiqulisti cati eltoc ipan ni tonali, yon amo quinextia nopa talnamiqulisti cati quinpackia tayacanani cati itztoque ama pampa inijuanti san tantiyahuuj.

⁷ Pero tiquincamanalhuiaj masehualme ica camanali cati quinextia italnamiqulis Toteco cati achtohuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huejcajquiya quema ayemo pehuayaya taltipacti, Toteco moyolilhui huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tamanti cati techchihulisquia teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc.

⁸ Huan yon se tayacanquet ipan ni taltipacti amo quimachili cati quichihuyaya Toteco, pampa sinta quimachilijtosquiaj, amo quicuamapeloltijtosquiaj Tohueyiteco cati pano quiipiya ihueyitilis.

⁹ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Amo aqui quijitoc, yon quicactoc, yon moilhujitoc, quenicatza nelpano yejectzi nopa tamanti cati Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme cati quicneliaj.”

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij ten nopa yejectzi tamanti pampa Toteco technextilijtoc ica Itonal, pampa Itonal quimati huan quitachilia nochi cati moilhuia Toteco huan technextilia hasta nopa tamanti cati mas hueyi cati moilhuia Toteco.

¹¹ Amo aqui hueli quimati cati seyoc masehuali moilhuia, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi cati eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati cati moilhuia Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati.

¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi cati huala ten ni taltipacti. Yaya techmacatoc ten ya Itonal para huelis tijmatise nochi nopa tamanti cati yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti.

¹³ Huan tiquinilhuiaj masehualme ten nopa tamanti quema titepohuiliaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuiaj masehualme, amo tijtequihuaaj camanali cati huala ipan totalnamiqulis timasehualme, san tijtequihuaaj camanali cati Itonal Toteco techmachtia. Quena, quej nopa tijtequihuaaj camanali cati Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi cati melahuac para inintonaltziti.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni taltipacti cati ayemo quineltocaj Toteco huan ayemo quiipiyaj Itonal ipan iniyolo amo quimachiliaj, yon amo quiseliaj, cati Itonal Toteco tamachtia, pampa quicaquij para san se huihuiyot. Nelia inijuanti amo hueli quimachilise cati Itonal Toteco tamachtia pampa monequi quiipiyase Itonal Toteco ipan iniyolo para quiyecose huan quimachilise.

¹⁵ Pero se masehuali cati quiipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecose huan quimachilis nochi ni tamanti cati Itonal Toteco tamachtia, pero sequinoc masehualme ipan ni taltipacti amo hueli quimachiliaj nopa masehuali.

¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quijitohua:

“¿Ajquiya hueli quimachilia italnamiqulis Toteco?”

Amo aqui hueli quimachtis Toteco taya monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachiliaj ni tamanti pampa tijpiyaj italnamiqulis Cristo.

3

Nopa sequinoc cati tequitique ihuaya Pablo

¹ Noicnihua, quema niitzoaya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimehcamanalhui quej niqincamanalhuisquia taneltocani cati chicajtoque ipan Toteco huan cati quicahuiliaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimehcamanalhui quej niqincamanalhuia masehualme cati quichihuaaj san cati inijuanti quinequij. Anitztoyaj quej anpilconetzitzi cati sanoc anpejtoyaj anquineltocaj Cristo.

² Nimechmacti cati amo ohui ten Toteco, quej se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayemo hueli quicua nacat. Ayemo anhueliyayaj anquimachiliaj cati ohui, huan ama noja ayemo hueli anquimachiliaj,

³ pampa noja amechyacana cati amo cuali amotalnamiqulis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj huan anmonajnanquiliaj huan anmotajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaaj masehualme cati san quinyacana cati inijuanti quinequij. Anmochihuaaj quej masehualme ten ni taltipacti cati ayemo quiixmatij Toteco.

⁴ Pampa quema se ten amojuanti quijitohua para yaya nechtoquilia na niPablo, huan seyoc quijitohua quitoquilia Apolos, anquichihuaaj quej quichihua ten hueli masehuali cati amo quiixmati Toteco.

⁵ ¿Taya chichahualisti quiپیya Apolos para amechpalehuisquía huan taya nijپیya na, niPablo? ¡Amo teno! Tojuanti san tiitequiپanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco amechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuaj nopa tequit cati Toteco techmacatoc ma tijchihuaca.

⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quej se cati quitojqui se xinachti, huan itequi Apolos elqui quej se cati quiatequi, pero elqui Toteco cati quichijqui nopa xinachti ma moscalti.

⁷ Huajca amo ipati ajquiya quitojqui nopa xinachti, yon ajquiya quiatequi, san hueyi ipati Toteco cati quichijqui ma moscalti.

⁸ San se iixpa Toteco na cati nijtojqui huan Apolos cati quiatequi, huan Toteco techtax-tahuis sesen tojuanti quej quinamiqui ica nopa tequit cati tijchijtoque.

⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quej imil Toteco campa titocaj, pero amo amojuanti tomil.

O huelis tiqijitose anitztoque quej se cali cati Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo antochaj.

¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtali nopa tatziphehualtili ipan ichaj quej quichihua se talnamijca calchijquet. Huan eltoc quej sequinoc cati amechmachtiáj Icamanal pejtoque quiscaltíáj nopa tepancali ipan nopa tatziphehualtili. Pero monequi nochi cati tequitij ipan nopa cali cati Toteco quichihua, ma motachilica sinta cuali inintequi o amo.

¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui ten Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quiپیya seyoc tatziphehualtili.

¹² Pero se calchijquet huelis quichihuas nopa tepancali ica tamanti cati huejcahuas quej oro, plata, o yejectzitzit tet cati patiyo, o nojquiya huelis quichihuas ica cati amo huejcahuas quej cuahuit, xihuit o sacat.

¹³ Pero teipa ajsis se tonali quema Toteco quiyejyecos totequi ica tit para quitas taya tamanti tequit tijchijque. Huan ica nopa tit monextis quenicatza elqui totequi huan sinta cuali huan huejcahuas cati tijchijtoque o amo.

¹⁴ Sinta se masehuali quichijtoc se tequit ipan nopa cali ten Toteco huan itequi mocahuas huan amo tamitatas, yaya quiselis itaxtahuil.

¹⁵ Pero sinta tamitatas itequi se masehuali, huajca quipolos itaxtahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quej se cati quixcotonqui se tit para huelis momanahuís.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti san sejco anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti?

¹⁷ Sinta se masehuali quisosolos ichaj Toteco, huajca Toteco tahuel quitatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tatzejtzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tatzejtzeloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Sinta se campa amojuanti moita para miyac quimati quej nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti, huajca ma mocuepa quej se cati ni taltipacti quiita para amo teno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli cati nelía talnamiqui iixpa Toteco.

¹⁹ Pampa nopa talnamiquilisti cati masehualme ipan ni taltipacti quiپیyaj eltoc quej se huihuiyot iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica masehualme cati moilhuáj talnamiquij, Toteco quitequihuía inintalnamiquilis para quinmasiltis.”

²⁰ Nojquiya sejcoyoc ipan Icamanal Toteco quijtohua:

“Toteco quimati taya moilhuáj masehualme cati talnamiquij ica nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti,

huan amo teno ipati cati moilhuáj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica taya tacat quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua.

²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni taltipacti, nemilisti, miqulisti, huan tamanti cati ama onca, huan tamanti cati oncas teipa; nochi ya ni eltoc amoaxcahua.

²³ Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

4

Inintequi itayolmelajcahua Toteco

¹ Huajca quema anmoilhuáj ten Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequiپanojcahua Tohueyiteco Cristo cati yaya techtequimacatoc para ma titayacanaca para titamachtise nopa tamanti cati achtohuiya amo aqui quimatiyaya ten Toteco.

² Anquimatij quema se teteco quitequimaca se itequipanojca ma eli se tayacanquet ipan se tequit, monequi nopa tequipanojquet ma eli temachti huan quitamichihuas nochi cati iteco quiilhujtoc ma quichihua.

³ Huelis antechitaj para na niitztoya temachti ipan notequi, o huelis amo. Para na, amo hueyi ipati taya amojuanti o tequichihuani moilhuáj quema nechtequitachilíaj. Na, yon amo nimitomachía ipan cati na nimoilhuía ten notequi,

⁴ pampa masque noyolo amo nechtelhuía para nijchijtoc cati amo cuali, amo ya nopa cati ipati. San ipati cati Toteco quiijtos quema yaya nechtequitachilis. San yaya quiijtos sinta cuali o amo cuali cati nijchihua.

⁵ Huajca ayecmo xijtajtolsencahuaca huan xiquijtoaca ajquiya quichihua cati cuali huan cati amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayemo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipanextis tamanti cati ama motatijtoc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonali Toteco quipanextis nochi cati sesen masehuali moilhuyaya ipan iyolo huan para ten quichijqui cati quichihuyaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitalis nopa masehualme sinta quinamiqui.

⁶ Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya ten Apolos huan na quej se ejemplo para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitalise se masehuali hasta quipano cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itamachtijca Toteco huan anmohueyimatisse pampa amechmachtijtoc huan anquiechcapantalse seyoc.

⁷ ¿Ajquiya amechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi cati anquimatij, Toteco amechchijtoc xijmatica. Nochi cati anquipiayaj anquiselijtoque ten ya. Huajca, ¿para ten anmohueyimatisse quej anquipantijtosquiay se talnamiqulisti san amoselti?

⁸ Nesi quej anmoilhuáj anquipiayaj nochi cati anquinequij ten Toteco. Anmoilhuáj antapijpixtoque. Masque tojuanti ayemo titanahuatíaj, anmoilhuáj ya antanahuatiani. Nipaquisquía sinta nelía ya ajsitosquía nopa tonali quema Toteco amechchihuas antanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titanahuatiani huan tijpiyase tequiticayot quej amojuanti.

⁹ Pero quemantica nimoilhuía para Toteco techtalijtoc tiitayolmelajcagua iniicantzi nochi sequinoc taneltocani. Tiitzoque quej masehualme cati se tatanquet quinnextia miyacapa para quintantoc ipan tatehuilisti huan san quichiyaj ajquiya quinnmictis. Eltoc quej techmahuisohuaj nochi cati itztoque ipan taltipacti, masque masehualme o ilhuicac ehuaní.

¹⁰ Masehualme techitaj tiitayolmelajcagua quej tihuhuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quej cati más antalnamiqulij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualisti, pero amojuanti quena, anmochihuaj quej miyac anquipiayaj. Masehualme ipan ni taltipacti amechtepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti.

¹¹ Hasta ama tiitayolmelajcagua Toteco techpolohua ten ica tipanose. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj cati ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj cati nelía toaxca huan miyac huelta tacame techhuiitequij.

¹² Tojuanti ica miyac taijyohuili titequititoque ica tomaj para tijtanise cati ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtanjatíaj Toteco ma quintochihua. Quema techtaijyohuilitíaj, tiquijyohuítaj.

¹³ Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuíaj ica cuali nopa masehualme cati toca camanaltij cati amo cuali. Masehualme techitaj quej titasolme ipan ni taltipacti. San quinequij techtepehuase pampa moilhuáj amo teno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴ Amo nimechtajcuilhuía ni tamanti para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis cati melahuac pampa anitztoque quej annoconehua cati nimechicnelía.

¹⁵ Huan masque anquinpiyaj diez mil tamachtiani cati amechmachtíaj ten Cristo, amo anquinpiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtohui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque.

¹⁶ Huajca ica nochi noyolo nimechtajtanía, xijtoquíllica cati nimechilhui huan xijchihuaca quej na nijchihua.

¹⁷ Huan yeca nijtitantoc Timoteo ma yahui amechitati para amechpalehuis anquichihuase quej na nijchihua. Yaya quej nocone cati niqicnelía miyac huan yaya temachti quitoquilia Toteco. Huan yaya amechelnamiqulitis cati nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan cati yaya amechilhuis elis cati niquinmachtía taneltocani ipan nochi tiopame cati mosentilíaj campa huéli.

¹⁸ Sequij amojuanti anmohueyimatisse huan anmoilhuáj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis taya anquichihuaj.

¹⁹ Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nozona, sinta quej nopa quinequi Toteco. Huan niqutas sinta injuanti cati mohueymatij nelía quipiyaj ichicahualis Toteco o sinta san quinpacktia mohueymatca camanaltise.

²⁰ Masehualme cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco amo monextiaj pampa camanaltij yejyectzi, pero monextiaj pampa quipiyaj chicahualisti.

²¹ Huan ¿taya anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtacahualtiti ica cati amo cuali anquichihua? O ¿anquinequij anquichihua se cati cuali huan nimechcamanal-huiti ica cuali huan ica taicnelijcayot?

5

Momecatiyaya se cati mosentiliyaya inihuaya nopa taneltocani

¹ Nijcactoc para melahuac itztoc se cati mosentilia amohuaya cati quichihua se tamanti tajtacoli cati nelía fiero, huan hasta quipano nopa tajtacoli cati quichihua masehualme cati amo quixmatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuiliaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tacat cati mosejcolijtoc ica itepotznaj.

² ¿Quenicatza hueli anmohueymatij? ¿Para ten amo anchocaj ica cuesoli? ¿Para ten amo anquixtixtitoque yaya cati quichijtoc ni tajtacoli para ma ayecmo mosentili amohuaya?

³ Masque amo niitztoc amohuaya ica notacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtajtolsencajtoc yaya cati quichijtoc ni tamanti quej niitztosquia nozona.

⁴ Huajca ximosentilica ipan itoca * Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tasentilisti.

⁵ Huan xijmajcahuaca nopa tacat imaco Amocualtacat para ma quitzontamilti inacayo cati quinequi tajtacolchihuas para itonal nopa tacat momaquixtis ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶ Amo cuali para anmohueymatij quej ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuiliaj ma itzto amohuaya se cati quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachiliaj masque san anquicahua setzi masehuali ma tajtacolchijtinemi, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quej se quentzi tasonejca yot quisonehua miyac pantzi?

⁷ Huajca ama xijquixtica nochi tajtacoli para anitztose senquisa antapajpacme quej huejcajquiya ipan nopa Pascua Ilhuit anquixtixtixayaj nochi tasonejca yot ipan amochajchaj pampa anquichihua yaj se yancuic tixti taxacualoli para pantzi cati amo quipixqui tasonejca yot. Huan quej huejcajquiya mijqui nopa pilborregoxtzi ipan Pascua Ilhuit, ama Cristo ya mijqui quej topataca tojuanti para techmaquixtis ten totajtacolhua.

⁸ Huajca ma tiitztoca titapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuit quej quinamiqui pampa tojuanti tijmatij cati melahuac. Israelitame quimatij moyocacahuaj ten tasonejca yot pampa ya nopa eltoc quinextia tajtacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aquij tijcualancaitaca, yon ma amo tijchihuaca cati amo cuali. Eltoc quej tijcuaj se yancuic pantzi cati amo quipiya tasonejca yot pampa amo teno tijpiyaj ica tajtacoli.

⁹ Ipan nopa achtohui amatajcuiloli cati nimechtajcuilhui, nimechilhui para amo inihuaya ximomatica masehualme cati quichihua tamanti ica cati amo inintahuical.

¹⁰ Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica inihuaya masehualme cati amo quineltocaj Toteco sinta injuanti quichihua tamanti ica cati amo inintahuical, o sinta quixtocaj cati sequinoc quipiyaj, o tachtequij, o quinhueyichihua taixcopincayome, pampa injuanti ayemo quixmatij Toteco. Sinta ayecmo anmomatixtiaj inihuaya masehualme quej nopa, monequisquia anquisase ipan ni taltipacti.

¹¹ Nimechtajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se cati quijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja ten hueli quichihua ica seyoc, o taixtoca, o quinhueyichihua taixcopincayome, o quipactia tatehua, o moihuintia, o tachtequi. Sinta se masehuali quijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tachihua, yon amo xitacuaca ihuaya.

¹² Pampa amo notequi para niquntajtolsencahuas cati itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintajtolsencahuase cati itztoque ipan itiopta Toteco.

¹³ Pampa cati itztoque huejca huan amo taneltocaj, Toteco Dios quintajtolsencahuas. Pero ica se cati quijtohua para se taneltoquet, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tacat para ayecmo ma mosentili amohuaya.

6

Taneltocani ma amo motelhuica iniixpa tequichihuani

* 5:4 5:4 Ica itequitcayo.

¹ Quema se ten amojuanti quiyiya se cuesoli pampa seyoc taneltoquet quichihuilijtoc se tamanti cati amo xitahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquet cati amo itztoc xitahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitiquet ma quisencahua. Monequi ma yas iniixpa sequinoc taneltocani para inijuanti ma quixitahuaca.

² ¿Amo anquimatij tojuanti cati Toteco techiyocacajtoc para tiixcahua tiquintajtolsencahuase cati itztoque ipan ni taltipacti? Huajca, sinta tiquintajtolsencahuase cati itztoque ipan taltipacti, ¿para ten amo hueli anquisencahuaj ni tamanti cati pilquentziti?

³ ¿Amo anquimatij para titaneltocani tiquintajtolsencahuase ilhuicac ehuan? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltamantziti cati mopantia ipan tonemilis ipan ni taltipacti.

⁴ Huajca sinta anquiyaj tamanti cati amechtajcoxelohua huan monequi se tequitiquet para amechtajtolsencahuas, amo xijtemoca se tequitiquet cati amo teno quiyiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas.

⁵ Nimechilhuía ni para nimechpinahuatis. Itztoque taneltocani amohuaya cati talnamiquij huan huelis quisencahuase ni tamanti cati amechtajcoxelohua.

⁶ Huan amo cuali para anquihiucase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquet cati amo taneltoque.

⁷ Nelía tepinajti para amojuanti anmonajnanquilíaj piltamantziti hasta anquinequij anquitelhuse se amoicni miyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa cati moicni amechchihuilijtoc.

⁸ Pero amo quej nopa anquichihuj. Nojquiya amojuanti anquichihuilíaj cati amo cuali, huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ ¿Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itanahuatilis Toteco? ¿Amo ximocajcayahuaca! Yon amo calaquise nepa cati quichihuj tamanti ica cati amo inintahuical, o cati quinhueyimatij taixcopincayome, o cati momecatíaj, o tacame cati mosihuanequij. Amo calaquise nepa tacame cati quichihuj ten hueli ica sequinoc tacame,

¹⁰ o cati tachtequij, o cati quiixtocaj cati sequinoc quiyiya, o moihuintíaj, o cati tatehuíaj huan cati tacajcayahuaj huan quihiucacaj cati sequinoc iniaxca.

¹¹ Achtohuiya sequij amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco amechpajpajqui ten amotajtacolhua huan amechiyocacajtoc para anelise aniaxcahua. Huan Itonal Toteco amechchijtoc anxitahuaque iixpa ipan itoca* Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitajtacolchihuaca ica amotacayo

¹² Onca sequij tamanti cati yon se tanahuatili amo technahuatía para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequij tamanti amo teno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tajtacoli ma nechnahuati.

¹³ Huelis anquijitose: “Toteco quichijqui tojti para quiselis tacualisti huan quichijqui tacualisti para tojti, huajca ma tijcuaca quema totacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhuíaj nojquiya huelis anquichihuase ten hueli tamanti quema amotacayo amechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitamiltis nochitacualisti huan tojti nojquiya. Toteco amo quichijqui totacayo para ma tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical. Toteco quichijqui totacayo para ica tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totacayo ma quiyiya nemilisti para nochipa.

¹⁴ Quena, Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Cristo itacayo, nojquiya ica ihueyi chichualis quiyolcuic totacayo tojuanti ten campa mijcatziti.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotacayo eltoc se quentzi ten itacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte ten itacayo Cristo huan quisejcotilis ica se tacanenca sihuat. Ma amo aquí quichihua ya nopa, amo quema.

¹⁶ ¿Amo anquimatij cati itztoc ihuaya se tacanenca sihuat quiyiya san se itacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quiijtuhua se tacat huan se sihuat mochihuj san se inintacayo.

¹⁷ Pero quema timochihuj san se ica Tohueyiteco, timochihuj san se tototal ica ya.

¹⁸ Huajca ximotaloca para anholose quema anquinequij anquichihuase ten hueli ica cati amo amotahuical. Masehualme cati quichihuj sequinoc tamanti tajtacoli amo quicocohuj inintacayo quej se cati quichihua ni tajtacoli. Pampa cati quichihua ten hueli ica cati amo itahuical quicocohua ten ya itacayo ica nopa tajtacoli.

¹⁹ ¿Amo anquimatij amotacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotacayo pampa Toteco Dios quititanqui ma itzto nozona? Huajca amojuanti ayecmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco,

* 6:11 6:11 Ica itequiticayo.

²⁰ pampa Jesucristo taxtajqui cati patiyoy para amechcohuas huan amechchihuas aniax-cahua. Huajca ica nochí cati anquichihuaq ipan amotacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

7

Nopa nenamictili

¹ Ama nimechnanquilis cati antechtajtaniyque na quema antechtajcuilhuijque. Cualtitoc sinta se tacat amo quema quiapiyas isihua.

² Pero, pampa itztoque miyac masehualme cati ten hueli quichihuaq ica cati amo inintahuical, achi cuali sinta sesen tacat quiapiyas isihua, huan sese sihuat quiapiyas ihuehue.

³ Huan monequi sesen tacat ma quichihua nochí cati quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sese sihuat ma quichihua nochí cati quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo.

⁴ Sihuame ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inihuehue. Huan san se ica tacame, injuanti ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inisihua.

⁵ Sesen ten amojuanti amo xijtzacuili motahuical quema quinequi itzto mohuaya. San quena, cualtitoc sinta anome anmoilhuaj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para senquisa anmotatajtise. Pero teipa sempa xipehuaca xiitztoca san sejco para Amocualtcat amo huelis amechyoltlanas xitajacolchihuaca ica seyoc cati amo amotahuical pampa ayecmo anhuelij anmoijyohuaj.

⁶ Huajca nimechilhuia para cuali ximotahuicaltica, pero amo nimechilhuia quej se tanahuatili para nochí monequi ximotahuicaltica.

⁷ Na nimoilhuia quisasquía más cuali sinta nochí itztoquía iniselti quej na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quej cati quinequi ma quiapiya. Quinequi sequij ma mocahuaca quej na, huan quinequi sequinoc ma quiapiya inintahuical.

⁸ Niquinilhuia cati amo quiapiyaj inintahuical huan cati ya mijqui inintahuical para cualtitoc sinta mocahuase iniselti quej na.

⁹ Pero sinta Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitahuac pampa iniselti, huajca ma motahuicaltica. Quena, achi más cuali ma motahuicaltica para amo mojmosta quinequise tajtacolchihuase.

¹⁰ Pero amojuanti cati ya anmotahuicaltjitoque, nimechilhuia ini. Se sihuat ma amo quicahua ihuehue huan se tacat ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuia, pero Toteco amechnuahuatía ni tamanti.

¹¹ Pero sinta se sihuat ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iselti o ma mosejcotili ica cati ipa ihuehue. Huan se tacat ma amo quicahua isihua.

¹² Huan ama nimechcamanalhuia ne sequinoc ten amojuanti cati ya anquiapiyaj amotahuical. Na nimechilhuia ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic ten ni tamanti quema itztoya ipan taltipacti. Sintá ama se tacat quineltoca Toteco huan quiapiya isihua cati amo quineltoca, huan isihua quinequi itzto ihuaya, ma itzto. Nopa tacat ma amo quicajtehua.

¹³ Huan sinta se sihuat cati ama quineltoca Toteco quiapiya ihuehue cati amo quineltoca, huan ihuehue quinequi itzto ihuaya, ma itzto. Nopa sihuat ma amo quicajtehua.

¹⁴ Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tacat cati amo taneltoca para elis iaxca por isihua cati quineltoca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuat cati amo taneltoca para elis iaxca por ihuehue cati quineltoca Toteco. Sintá amo, amoconehua elisquía quej cati amo tapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amoconehua tapajpactique.

¹⁵ Pero sinta se tehuehue o tesihua cati amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayecmo itzto ihuaya itahuical cati quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totaca icni o tosihua icni cati elqui itahuical amo mocahua ilpitoc ica cati quisqui. Ama eli majcajtoc pampa Toteco quinequi ma tiitztoca san sejco ica tasehuilisti.

¹⁶ Pampa se sihuat cati quineltoca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis ten itajtacolhua. Huan se tacat cati quineltoca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis isihua para momaquixtis ten itajtacolhua.

¹⁷ Sesen ma itzto quej Toteco quimaca yajatili para ma itzto. Ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuia nochí taneltocani cati mosentilíaj ipan tiopame campá hueli.

¹⁸ Sintá ya amechtequilijtoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión quema Toteco amechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquiapiyaj. Pero sintá amo anquipixque nopa machiyot ipan amotacayo quema Toteco amechnotzqui, amo ximotequilica.

¹⁹ Amo ipati sinta anquippiyaj nopa machiyot o amo anquippiyaj, san ipati sinta anquinchijtinemij itanahuatil Toteco.

²⁰ Huajca sese masehuali ma mocahua quej itztoya quema Toteco quinoztzqui ma quineltoaca.

²¹ Sinta se eltoya iaxca iteco cati quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tacat huan amo majcajtoc para yas campá quinequi. Pero sinta huelis mochihuas majcajtoc para ayecmo elis iaxca iteco, ma quichihua.

²² Pampa se tetequipanojquet cati iaxca se iteco quimachilis ayecmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se cati amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquet cati iaxca Cristo.

²³ Toteco taxtajqui patiyó para amechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayecmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali.

²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui huan nopona campá anmpantíaj, xijtoquílca Toteco.

²⁵ Ica cati ayemo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tanahuatili, pero nimechnanquilis quej nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quej se cati temachtí pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na.

²⁶ Nimoilhuía achi cuali sinta sesen tacat mocahuas quej itztoc ama por ni taohuijcyot cati ama tijpanoj.

²⁷ Sinta tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sinta amo tijpiya mosihua, amo xijtemo.

²⁸ Pero sinta se tacat mosihuajtis ama, amo tajtacolchihuas. Huan sinta se ichpocat monamictis, amo tajtacolchihuas. Pero cati monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni taltipacti huan nijnequisuía amo xijpanoca ya nopa.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tacame cati quipiyaj inisihua amo quipiyase yon se talojtzi para itztose inihuaya inisihua por nopa tonali cati hualas.

³⁰ Huan masehualme cati chocaj monequis quicahuase inintequipachol. Cati paquij, ayecmo quipiyase se talojtzi para huetzcase. Huan cati quicojtoque miyac tamanti ipan ni taltipacti, ayecmo quipiyase tonali para quitequihuse.

³¹ Nochi cati tijtequihuíaj tamanti ipan ni taltipacti, monequi ma timotachilica para ma amo techitzquili toyolo nopa tamanti, pampa panotehuas ni taltipacti cati ama monextía huan nochi cati quipiya.

³² San nijnequi xiíztoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amotahuical. Se cati amo quipiya itahuical huelis moilhuis ten itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas cati quipactía Toteco,

³³ pero se tacat cati quipiya isihua, monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan taya monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tamanti quiyoltilana.

³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuat cati quipiya ihuehue huan se cati amo. Pampa se sihuat cati ayecmo quipiya ihuehue, o se ichpocat cati ayemo monamictijtoc huelis moilhuis ten itequi Toteco huan huelis moyocacahuas senquisa para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itacayo huan ipan itonal. Pero se sihuat cati ya quipiya ihuehue monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhúa ni tamanti para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tamanti. Nijnequi xijchihuaca cati anquítaj más amechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sinta se tacat quipiya se iichpoca huan moilhúa para amo quichihua cati cuali ica ya pampa ayemo quicahuíla ma monamicti, huajca ma quichihua cati quinequi. Sinta iichpoca motanquiya huan itztoc se telpocat cati quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma motahuicaltica. Amo se tajtacoli sinta itata quincahuilis ma motahuicaltica.

³⁷ Pero sinta seyoc tacat moilhúa más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sinta amo quiyoltilana nopa ichpocat para monamictis, huan nopa tacat quipiya tasehuilisti ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhúa ipan iyolo.

³⁸ Huajca yaya cati quicahuíla iichpoca ma monamicti quichihua cati cuali, huan yaya cati amo quicahuíla ma monamicti quichihua cati achi cuali.

³⁹ Se sihuat mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quipiya caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sinta ya mijqui ihuehue, huajca ayecmo ilpitoc nopa sihuat huan huelis sempa monamictis ica cati quinequi, pero san ma monamicti ica se tacat cati nojquiya quineltoaca Tohueyiteco.

⁴⁰ Pero na niquita huelis se toahui cati ya mijqui ihuehue más paquis sinta amo monamictis sempa, huan nimoilhúa itonal Toteco nechmacatoc ni camanali cati nimechilhúa.

8

Tacualisti cati quitallijtoque iniixpa taixcopincayome

¹ Ama nimehcamanalhuis ten tacualisti cati sequinoc quitallijtoque iniixpa taixcopincayome. Anmoilhuáj ya anquimatij taya monequi anquichihuase ipan ni tamanti, pero tamatilisti techchihua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilláj taicnelijcayot, tiquinpalehuáj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco.

² Sinta se moilhuúa ya quimati nochi, quinextia para amo teno quimati quej monequi quimatis.

³ Pero sinta se nelía quicnelía Toteco, Toteco quixmati.

⁴ Pero ¿taya tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tacualisti cati sequinoc quitallijtoque iniixpa taixcopincayome, o amo? Tojuanti tijmatij nopa cati injuanti quintaj para taixcopincayome, amo teno ininpati, pampa amo itztoque. Itztoc san se Dios huan amo aquí seyoc.

⁵ Huan masque sequij masehualme quijtohuaj itztoque miyac cati quintocaxtiaj “dioses” ipan ilhuicacti huan ipan ni taltipacti onca miyac cati quintocaxtiaj “tetecome”,

⁶ tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica cati pejqui nochi cati onca. Huan tijmatij tiiztoque para ma tijchihuaca ipaquillis. Huan itztoc san se cati nelía teteco huan yaya Jesucristo ica cati Toteco Totata quichijqui nochi cati onca huan tojuanti tijpiyaj nemilisti por ya.

⁷ Pero sequij taneltocani ayemo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij taixcopincayome huan moilhuáj itztoque. Ama quema injuanti quicuaaj se tacualisti cati sequinoc quitallijtoque iniixpa taixcopincayome, quixpanoj cati iniyolo quinilhuúa para amo cuali pampa amo quiapiyaj tetili.

⁸ Toteco amo techcualita más por cati tijcuaj. Amo tiiztose más cuali iixpa sinta tijcuase se tamanti, yon amo tiiztose más fiero iixpa sinta amo tijcuase.

⁹ Pero ximotachilica para amo teno cati anquipiyaj caquihuli anquichihuase, quiyoltlanas ma tajtacolchihua se amoicni cati ayemo cuali quineltoca Toteco.

¹⁰ Pampa se cati moilhuúa amo cuali quicuas cati sequinoc quitallijtoque iixpa se teteyot huelis mitzitas quema titacuati ipan nopa lugar cati quichijtoque para nopa teteyot. Huan mitzitas para ta tijmati cati cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quiapiya tetili, yaya nojquiya quicuas cati quitallijtoque iixpa nopa teteyot, huan tajtacolchihuas ipan iyolo.

¹¹ Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni cati amo quiapiya tetili huan Cristo nojquiya taxtajqui por itajtacolhua ya quema mijqui.

¹² Huan quema tijyoltilana ma tajtacolchihua se moicni cati ayemo quiapiya tetili ipan Cristo huan tijcoghua ipan iyolo, huajca titajtacolchihua iixpa Cristo.

¹³ Huajca sinta se tacualisti quichihuas para se noicni ma tajtacolchihua, amo quema nijcuas sampa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequiticayo se itayolmelajca Toteco

¹ Na niitayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niqiztoc Tohueyiteco Jesús. Amouanti antatzquitoque ipan Tohueyiteco por nopa tequit cati nijchijqui campa amouanti.

² Sinta sequinoc quijtohuaj amo niitayolmelajca Toteco, amouanti anquimatij para quema, nelía niitayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque, huan yeca amouanti antenextilláj para niitayolmelajca Tohueyiteco.

³ Ica injuanti cati quichihuaj tatzintoquili taya tequiticayot nijpiya, quej ni niqinnanquillis.

⁴ ¿Amo anquimatij na huan cati nohuaya yahuij tijpiyaj tequiticayot para tijselise san quiaja cati monequi tiquise huan tijcuase campa titepohuilíaj icamanal Toteco?

⁵ ¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayot para tijpiyasquíaj tosihua cati quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quej sequinoc itayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quej quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús?

⁶ ¿O huelis anmoilhuáj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayot para tijcahuase totequi cati ica tipanotiyahuij para timopanoltise ica ofrendas ten itequi Toteco?

⁷ ¿Taya soldado monequi quichihuas seyoc tequit para quixtahuas itacualis? ¿Ajquiya quitoca xocomecat ipan imil huan teipa amo quiapiya tequiticayot quicuas? ¿Ajquiya quinmocuitahuía chivojme huan amo quiapiya tequiticayot quisi inilechi?

⁸ Amo san niqijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuúa, pero itanahuatil Moisés nojquiya quej nopa quijtohuaj.

⁹ Ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés campa quijjtohua: “Amo xijcamailpi nopa huacax cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoilhúaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuyaya san ten huacaxme huan ten quicua? ¿Amo cana!

¹⁰ Yaya moilhuyaya nojquiya ten tojuanti cati tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se cati tapoxonía ipan mila, o se cati pixca, ma tequiti cuali pampa quimati quiselis se parte ten nopa pixquisti. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua, ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati tiqipalehuáj.

¹¹ Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa cati tahuel monequi para amotonaltizti, huajca amo se hueyi tamanti sinta antechmacasquáj ten ica tipanose.

¹² Sinta quinamiqui anquinmacase nopa sequinoc cati amechmachtíaj cati ica panose, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayot para tijselise cati techpolohua, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayot. San tíquijyohuáj, huan amo timechilhúaj quema techpolohua cati monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase yon se tamanti cati huelis quitzacuulis nopa cuali camanali ten Cristo.

¹³ ¿Amo anquimatij nopa israelitame cati tatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tamanti cati tatzetzololtique, quicua? nopa tacualisti cati masehualme quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya cati tatequipanohuaj nepa iixpa nopa taixpamit, quicua? ten nopa tacajchualisti cati masehualme temacaj ipan taixpamit.

¹⁴ Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti cati titepohuilíaj icamanal Toteco ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati icamanal quinpalehujtoc.

¹⁵ Pero amo nijtequihuijtoc yon se ten ni tequiticayot cati itequipanojcahua Toteco quiipiyaj. Huan amo nimechtajcuilhúa ya ni para nimechtajtanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilisti para nitepohuilis icamanal huan amo ten nijselía ten cati quicauquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas cati nechpolohua. Huan nijnequisquía nimiquis sinta se masehuali nechzacuulisquía para ma ayecmo nimopanolti noselti.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa nitepohuilía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nelía niteicnelti na sinta amo nitepohuilis icamanal.

¹⁷ Sinta nitepohuilis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notaxtahuil. Pero masque amo nijnequisquía, noja monequi nitepohuilis icamanal, pampa Toteco quitali nomaco ni tequit huan monequi nijchihuas.

¹⁸ Huan ¿taya taxtahuili nijselía? Notaxtahuil eltoc nopa paquilisti cati nijpiya pampa amo aqui monequi taxtahuas cati ica nipanós quema nitepohuilía icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayot para sequinoc nechpanoltisquáj pampa nitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo niiaxca yon se masehuali cati nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi masehualme para huelis niquintanis más masehualme para Cristo.

²⁰ Quema niitztoc inihuaya sequinoc israelitame, nimochihua quej se ten injuanti para huelis niquintanis para Cristo. Quema niitztoc inihuaya cati quintoquilíaj itanahuatil Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tanahuatilme ayecmo quiipiyaj tequiticayot ica na, ica nopaquilis niquintoquilía para huelis niquintanis masehualme cati quintoquilíaj nopa tanahuatilme.

²¹ Quema niitztoc inihuaya masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés, amo nicamanalti quej se cati quinmati. Pero amo nijchihua tamanti cati amo cuali cati itanahuatil Toteco techilhúaj ma amo tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tanahuatili cati Cristo techmacatoc para huelis niquintanis para Cristo nopa masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés.

²² Quema niitztoc inihuaya masehualme cati sequinoc quintajyohuiltíaj pampa amo quiipiyaj chicahualisti, nimochihua quej se cati amo quiipiyaj chicahualisti para huelis niquintanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi masehualme. Miyac nimoyolihúa quenicatza nimochihuas ica sese masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojti, o ne ojti huelis niqipalehuis seguj para ma momaquixtica.

²³ Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali, huan para huelis na nijselis nojquiya nopa tatiochihualisti cati icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motalohuaj para quiitase ajquiya tatanis, masque miyaqui tacame motalohuaj, san setzi quitanis nopa taxtahuili cati quitencajtoque quimacase nopa tatanquet. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para antatanise.

²⁵ Nochi masehualme cati motalohuaj miyacapa para quiitase ajquiya tatanis, nelía monahuatíaj huan quicahuaj miyac tamanti cati hueli quinquixtilis inintetilis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitanise nopa xochi yahuali masque teipa nopa xochi

corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chichahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona cati amo quema pilinis.

²⁶ Huajca na nimochihua quej se cati motalohua xitahuac hasta campa ontami ojti. Quej se cati itequi para tatehuis miyacapa, quichihua ica nochi ichichualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco.

²⁷ Quej cati tatehuia quichihua para itacayo ma eli tetic, na nijnhuatía notacayo huan nijchihua ma eli notequipojca. Niquirenhuicajoc miyaqui masehualme quenecatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tamanti cati amo senquisa cuali huan quichihuas para amo hueli najselis cati Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tatanquet.

10

Pablo quinconsejomacac

¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca ten panoc ica tohuejcapan tatahua cati itztoyaj ihuaya Moisés huejcajquiya. Toteco quinycanqui ica se mixti cati tayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintapohuili nopa hueyi at para nochi huelque panoque ipan se ojti huactoc.

² Huan ipan nopa mixti huan nopa hueyi at, nochi nopa masehualme mochiqque san se ica Moisés cati ipan motemachijque para quitoquilise quej quema timocuaaltaj tijnextaj para tijtoquiliáj Toteco.

³ Nochi injuanti quicujque san se nopa tacualisti cati Toteco quichijqui ma huetzi ten ilhuicacti ica se tiochicahualnescayot.

⁴ Nochi quique ten san se nopa at cati Toteco quichijqui ma quisa iijtic nopa hueyi tet ica se tiochicahualnescayot. Huan nopa tet eliyaya Cristo cati nejnenqui inihuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque.

⁵ Pero masque Toteco quintochijqui miyac, nechca nochi injuanti quichijque tamanti cati amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihuati ma miyuca ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

⁶ Huan nochi ni tamanti panoque para elis se ejemplo para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tamanti cati amo cuali quej injuanti quinequiyajaj.

⁷ Yon ma amo tiquirenhueyimatca teteyome huan taixcopincayome quej seqij ten injuanti quichijque, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Injuanti ilhuichijque ica hueyi tacualisti huan miyac taili, huan teipa mijtotijque huan ten hueli quichijque cati amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa taixcopincayome."

⁸ Nojquiya ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuacal quej seqij ten injuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miyuca veintitres mil ten injuanti ipan se tonal.

⁹ Yon ma amo tijyeyecoca Toteco para tiquitase taya quichihuas quej seqij ten injuanti quichijque huan cohuame quintzcanijque huan miyac mijque.

¹⁰ Nojquiya ma amo tijtajilhuica Toteco quej seqij ten injuanti quichijque huan Toteco quititanqui ilhuicac ejca cati temictia huan yaya quinmicti.

¹¹ Nochi ni tamanti quinpanoque para elise ejemplos para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis cati tiitztoque ama ipan ni itamiya tonal.

¹² Huajca amojuanti cati anmoilhuaj anmoquetztoque cuali huan antetique ipan Toteco, ximotachilica para amo xihuetzica ipan tajtacoli.

¹³ Amo quema amechyoltilantoc yon se tajtacoli cati amo quinoyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temacti, huan amo quicahuilis ma amechyoltilana se tajtacoli hasta campa ayecmo huelis anquijyohuise. Nochipa ipan nopa talojtzi amechnextilis quenecatza huelis ancholose para amo antajacolchihuase.

¹⁴ Huajca noicnihua cati nimechicnelia, xicholoca ten campa masehualme quinhueyimatij teteyome huan taixcopincayome.

¹⁵ Amojuanti cati nimechcamanalhuia, antalnamiqij, huajca ximoilhuica sinta cuali nocamanal cati ama nimechilhuis o amo.

¹⁶ Quema tojuanti tijtajtaniaj Toteco ma quitochihua nopa taza ipan itacualis Toteco, ¿amo titenextilaj tijpiyaj toparte ipan Cristo cati quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo cati temacac itacayo para miquis por tojuanti?

¹⁷ Huan nochi tijcuaj ten san se pantzi ipan nopa tacualisti huan ya nopa quinequi quijtos masque timiyaqui, tiitztoque partes ten san se tacayot, ya nopa cati itacayo Cristo.

¹⁸ Ximoilhuica ten nopa israelitame. Injuanti cati quipixque caquihuili para quicuase ten nopa tacajchualisti cati quitencajque ipan itaixpa Toteco, quinextiyajaj para injuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco cati iaxca nopa taixpamit.

¹⁹ ¿Huajca taya nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa taixcopincayome, yon amo nimechilhuía quiipya chicalualisti nopa tacajcahualisti cati masehualme quitalláj iixpa se teteyot, pampa amo cana.

²⁰ Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme cati amo quineltocaj Toteco temacaj tacajcahualisti, melahuac quinmacaj tacajcahualisti iajacahua Amocualtacat. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tacajcahualisti. Huan amo nijnequi xijpiyaca yon se parte ica ajacame.

²¹ Amo hueli anquiise ipan nopa taza cati iaxca Toteco huan nojquiya anquiise ipan nopa tazas cati eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquipyase se parte ica cati eltoc ipan imesa Toteco ipan itacualis huan nojquiya anquicuase cati eltoc ipan inimesa ajacame huan anquipyase se parte inihuaya.

²² Amo ximoilhuica para cuali anquichiuase cati ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuáj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichiuase para amo amechtatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³ Quena, ayecmo techtzacuilláj tanahuatilme cati technahuatíaj ma amo tijchihuaca se tenijqui, pero sequij tamanti amo techpalehuía. Huan masque ayecmo techtzacuilláj tanahuatilme, onca miyac tamanti cati amo techmaca más tetili ipan Toteco.

²⁴ Amo aqui ma quitemo san cati cuali para ya iselti, pero ma tijchihuaca cati quinpalehuis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi cati quinamacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtatzintoquilica sinta quitallijtoyaj nopa nacat iixpa se teteyot o amo, para amo anquimatise,

²⁶ pampa ni taltipacti iaxca Toteco ihuaya nochi cati ipani eltoc huan nochi tamanti yaya techmacatoc para tijtequihuse.

²⁷ Nojquiya sinta se cati amo quineltoca Toteco amechnotzas para xitacuatiq ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi cati amechmacas huan amo teno xijtatzintoquilica ten nopa tacualisti para amo anquimatise huan amo amechyolcocos.

²⁸ Pero sinta se amechilhuis para nopa nacat achtohui eltoya se tacajcahualisti para nopa taixcopincayome, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya cati amechilhuitoc, yon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiq para ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani nelía iaxca Toteco.

²⁹ Huelis amojuanti amo anquicocosquíaj amoyolo sinta anquicuasquíaj, pero niqijtohua anquiyolcocosquíaj ne seyoc tacat pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali cati anquichihuaq quema anquicuaj.

Huelis sequij ten amojuanti anmoilhuáj: “¿Para ten seyoc masehuali quijitos amo nijchihua cati cuali huan moyolcocos quema nijchihua se tenijqui cati nijpiya caquihuilij nijchihuas?

³⁰ Huan sinta nijtascamati Toteco por nopa cati nechmacatoc ma nijcua, ¿para ten nechattelhuis seyoc por nopa cati nijcua, sinta tijtascamatqui Toteco por nopa tacualisti?”

³¹ Pero nimechilhuía, ica nochi cati anquicuaj, o anquij, o nochi sequinoc tamanti cati anquichihuaq, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco.

³² Amo teno xijchihuaca cati quiyoltilanas ma tajtacolchihua se israelita, o se cati amo israelita, o cati hueli masehuali cati quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa.

³³ Huajca xijchihuaca quej na nijchihua. Nijnequi nijchihuas cati quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua cati quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para inijuanti ma quineltocaca Cristo cati quinmaquixtis ten inintajacolhua.

11

¹ Huajca xijchihuaca quej na nijchihua pampa na nijchihua nochi cati nihueli para nijchihuas cati Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tasentilisti

² Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiqij ica cuali huan anquitoquilláj nopa tamachtli cati nimechmachtijtoc.

³ Pero onca se tamanti cati nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tacat quiipya tequiticayot ica isihua o itztoc itzonteco quej Cristo quiipya tequiticayot ica nochi tacame, huan quej Toteco Dios quiipya tequiticayot ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo.

⁴ Sinta se tacat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o camanalti icamanalt Toteco huan quicpahujtoc itzoncahuil, huajca amo quinextía sinta quitepanita Cristo.

⁵ Pero sinta se sihuat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o tamachtía camanali cati Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía sinta quitepanita ihuehue. Eltoc quej moxintoc nopa sihuat.

⁶ Huajca sinta se sihuat amo quinequi motzontzacuas, ma moxima. Pero sinta pinahua para moximas, ma motzontzacua.

⁷ Amo cuali para se tacat motzontzacuas quema anmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tacame quej ya iixcopinca huan tacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuat tenextilía ihuehue ihueyitilis.

⁸ Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtohui tacat, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuat, pero nopa achtohui sihuat, Eva, hualajqui ipan nopa tacat.

⁹ Huan Toteco amo quinchijchijqui tacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tacame.

¹⁰ Huajca monequi se sihuat ma motzontzacua para quinextis iniixpa ilhuicac ehuani para ihuehue quiqiya tequiticayot ica ya.

¹¹ Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan yon tacame, yon sihuame amo hueli mohueyimatise quej achi huejhueyi.

¹² Huan masque melahuac nopa achtohui sihuat quisqui ipan itacayo nopa tacat, teipa sihuame quintacatiltíaj nochi tacame, huan yaya Toteco cati techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³ Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuat motatajtis ica Toteco, sinta amo motzontzactoc? ¡Amo!

¹⁴ Ipan amoyolo anquimatij para nelía tepinajti sinta se tacat sinta quiqiyas huehueyac itzoncal,

¹⁵ pero quema se sihuat quiqiya itzoncal huehueyac, huajca se paquillisti huan yejectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua.

¹⁶ Pero sinta sequij quinequi monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para tojuanti san ya ni titamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaj nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco cati mosentilíaj campá hueli.

Quichihuayayaj cati amo cuali ipan itacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tamanti cati amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica cati anquichihuaj. Nijcaqui amo amechpalehuía quema anmosentilíaj, san achi más amechnenpolohua.

¹⁸ Pampa nijcaqui quema anmosentilíaj, anmotajcoitziyahuij, huan ica quentzi nijnel-toca para melahuac.

¹⁹ Ya nopa cuali, para ma nesi ajquiya injuanti nelía quichihuaj cati quipactía Toteco.

²⁰ Huajca sinta anmotajcoitaj quema anmosentilíaj, ya nopa amo anquicuaj Toteco itacualis,

²¹ pampa nijcaqui miyac ten amojuanti anmotayacanaltíaj huan anquitalochcuaj cati anquihualicatoque ipan nopa tacualisti cati achtohui onca. Yon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc taneltocani para anquixelose cati anquihualicaque ica nochi. Huajca sequij cati teipa ajsij amo teno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc cati cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moihuintíaj.

²² ¿Amo anquipiayaj amochajchaj campá huelis antacuase huan antaise? ¿Para ten anquimacaj pinahualisti itiopa Toteco huan anquinpinahualtíaj amoicnihua cati teicneltizti huan cati amo teno quiqiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuíaj para na nipaqui ica cati anquichihuaj? ¡Amo! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco cati nechnextili nopa cati nimechmachtijtoc ten itacualis, huan ya ni cati nimechilhujtoc. Tohueyiteco Jesús quitzqui se pantzi ipan nopa tayohua quema Judas quitemactili,

²⁴ huan quema quitasamatqui iTata, quitajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: “Xijcuica ten ni pantzi huan xijcuica. Ni notacayo cati nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiqoise na.”

²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema injuanti ya tantoya tacuaj ica tiotac, quitzqui se taza ica xocomeca at huan quijto: “Ni taza tenextilía noeso cati nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali cati Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimijqui por amojuanti.”

²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquise ni xocomeca at, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya sempa hualas.

Quenicatza monequi quicuase Itacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sinta se quicuas nopa pantzi o quuis ten nopa taza ipan nopa tacualisti cati Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quej quinamiqui, yaya quihuicas tajtacoli pampa tajtacolchihuas ica ieso huan itacayo Tohueyiteco.

²⁸ Huajca achtohui monequi sese masehuali ma moyoltachili para momacas cuenta sinta eltoc cati amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo teno cati amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quii ten nopa taza quej quinamiqui.

²⁹ Pampa Toteco quitatzacuiltis cati hueli masehuali sinta quuis huan quicuas itacualis Toteco huan amo moyolilhuía para nelía hueyi ipati itacayo Tohueyiteco huan cati yaya techchihuilijtoc.

³⁰ Yeca miyac ten amojuanti ama amo anquippiyaj tetili, huan anmococohuaj, huan hasta sequij ya mictoque pampa Toteco amechtatzacuiltía.

³¹ Pero sinta cuali timoyoltachilise huan amo tijcuase ica tajtacoli ipan toyolo, huajca Toteco amo techtatzacuiltis.

³² Quema Toteco techtatzacuiltía, techxitahua para ma timoyolpataca huan ma amo tijselica tatzacuiltilisti ica sequinoc masehualme ten ni taltipacti.

³³ Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tacualisti cati Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc.

³⁴ Huan sinta se nelía mayana, ma tacuajtehua ichaj para amo antajtacolchihuase quema anmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tamanti cati antechtajtaniytoque, nijsencahuas nochi quema niajsiti nozona campa amojuanti.

12

Yajatili cati Itonal Toteco quimaca sesen taneltoquet

¹ Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi ten nopa tamanti yajatili cati Itonal Toteco quinmaca taneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayemo anquineltoçayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj taixcopincayome cati amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa taixcopincayome campa hueli huan san anmocupoljtinemiyayaj.

³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis quenicatza anquinixmatise masehualme cati nelía camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan injuanti cati san inequij amechuapolose. Xijmatica para yon se cati camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quiiptos para tatechihuali Jesús. Huan yon se amo huelis quiiptos para Jesús itztoc Tohueyiteco sinta amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴ Onca miyac tamanti yajatili o talnamiquilisti cati masehualme quiselíaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco cati temaca nochi nopa yajatili cati taneltocani quiselíaj.

⁵ Onca miyac tamanti tequit ica cati huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco cati tijtequipanohuaj.

⁶ Toteco tequiti ipan inemilis sesen taneltoquet quej quita cuali para ya, pero san se Toteco cati quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷ Huan Itonal Toteco quinextia para itztoc ipan sesen taneltoquet pampa quimaca nochi nopa yajatili cati monequi para ica quinpaléhuis nochi sequinoc taneltocani.

⁸ San se Itonal Toteco quinmaca sequij taneltocani camanalti cati quippiyaj miyac talnamiquilisti, huan sequinoc quinmacatoc camanali cati quipiya miyac tamatilisti.

⁹ San se Itonal Toteco quinmacatoc sequij masehualme nopa yajatili para ma quipiya miyac taneltoquili huan quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani.

¹⁰ Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequij nopa chichahualisti para quichihuase ti-ochicahualnescayot. Sequij quinmacatoc yajatili quej tajtolpanextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequij masehualme quiselíaj yajatili para quimatise sinta Itonal Toteco quinmacatoc se tacat icamanal o sinta se iajacayo Amocualtatoc quinmacatoc. Sequij taneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase cati quijtohuaj injuanti cati camanaltij ica camanali cati amo momachtijtoque.

¹¹ Pero itztoc san se Itonal Toteco cati quinmajmaca nochi ni tamanti yajatili huan san yaya quitapejpenía catijque taneltoquet ma quiseli sese yajatili.

Nochi taneltocani itztoque ipan itacayo Cristo

¹² Masque se masehuali quipiya san se itacayo, itacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quippiyaj inintequi huan san sejo mochihuaj itacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itacayo Cristo.

¹³ Itztoc san se Itonal Toteco cati techtatzquiltijtoc tojuanti cati tijneltocej Cristo ipan itacayo. Sequij ten tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequij taneltocani quipiyaj ininteco ipan ni taltipacti cati quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itacayo se masehuali amo san se tamanti quipiya, pero quipiya miyac.

¹⁵ Huan ¿taya panos sinta se iicxi se masehuali huelisquía camanaltis huan quijtosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte ten itacayo”? Cati quijtosquía ya ni amo teno quipatasquía pampa iicxi nopa tacat noja mocahuasquía se parte ipan itacayo.

¹⁶ Huan nojquiya amo teno mopatas sinta se inacas quijtosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte ten itacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itacayo.

¹⁷ Huan sinta campa hueli ipan itacayo se masehuali quipixtosquía senquisia iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tacaquisquía? O sinta campa hueli quipixtosquía senquisia inacashua, huajca ¿quenicatza tajnecuisquía?

¹⁸ Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totacayo ica miyac tamanti huan sesen parte qitali campa yaya quinejqui.

¹⁹ Sinta se masehuali quipiyasquía senquisia iicxihua, ¿quenicatza tiqijitose quipiya itacayo?

²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac partes ipan totacayo, pero san se totacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali amo huelis quilhuis imax: “Ta amo timonequi”, yon itzonteco amo huelis quilhuis iicxi: “Ta amo timonequi”.

²² ¡Amo! Pampa nochi tamanti ipan totacayo tahuel monequi, huan achi más monequi nopa partes cati nesi para amo tetic huan amo más ipati quej ne sequinoc.

²³ Nopa partes ipan totacayo cati timoillhuíaj amo senquisia cuali, achi más tiquinmocuitahuíaj. Huan nopa partes cati amo cuali para ma tiquinnextica, achi más tiquinyoyontíaj.

²⁴ Huan nopa tamanti cati cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totacayo para achi más tiquinmocuitahuise nopa partes cati timoillhuíaj quipolohuaj.

²⁵ Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitahui nopa sequinoc partes.

²⁶ Sinta se parte mococohua, huajca nochi partes tajiyohuíaj ihuaya. Huan sinta se parte ipan totacayo quiselía se tatepanitali, nochi partes ipan totacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itacayo Cristo huan sese amojuanti anitztoque quej se tamanti ten itacayo cati tahuel monequi.

²⁸ Huan ipan itacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc totequi sesen ten tojuanti. Achtohui quinquimacac tayolmelahuani huan, teipa tajtolpanextiani. Teipa quinquimacac tamachtiani huan teipa cati quipiyaj yajatili para quichihuase tiotchicalhualnescayot. Teipa quinquimacac cati quipiyaj yajatili para quinchihuase cocoyani, huan teipa cati quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac cati quipiyaj yajatili para tayacanase ipan nochi tamanti cati quichihua itiopa. Huan teipa quinquimacac sequij nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali cati amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica, amo nochi quipiyaj nopa tequit quej tayolmelahuani. Amo nochi tajtolpanextiani. Amo nochi tamachtiani ten Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiotchicalhualnescayot.

³⁰ Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali cati amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase cati quijtosnequi nopa camanali cati sequinoc quijtohuaj.

³¹ Pero sinta anquitemohuaj se yajatili ten Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis ten seyoc ojti cati noja más cuali para anquitoquilise.

13

Taicnelijcayot

¹ Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali cati masehualme huan ilhuicac ehuan camanaltij, amo teno nopati sinta amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali elisquía quej san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi.

² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali ten Toteco quej se tajtolpanextijquet, huan masque nijmatisquía nochi cati ohui huan masque nijpiyasquía

miyac taneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepet ma mijcueni huan nelía mijcuenisquía, sinta amo niteicnelía, amo teno nopati.

³ Masque nitemajmacasquía nochi cati nijpíxtoc para oncas inintacualis teicneltziti, o masque nitemacasquía notacayo para ma quitatica, sinta amo niteicnelía, amo teno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se cati teicnelía quiipiya iyolo inihuaya sequinoc huan quinchihuilía cati cuali. Yaya amo quinequi cati sequinoc quiipiyaj. Amo mohueyimati, yon amo momachilía achi cuali que sequinoc.

⁵ Se cati teicnelía moyolilhuía achtohui quema tananquilía. Amo camanalti san quej hueli. Amo itzcuimit huan amo yolquentzi. Yon amo quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía cati amo cuali.

⁶ Cati teicnelía amo quema paqui ica cati amo cuali, san paqui ica cati melahuac.

⁷ Se cati teicnelía quiijyohuía nochi tamanti cati huala, huan motemachía para ajsis cati cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca cati cuali, huan mocahua temachtí masque ten hueli quipanotihuala.

⁸ Taicnelijcayot nochipa eltos huan amo quema tamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayecmo camanaltise camanali cati Toteco quinmacas quej quichihuaj tajtolpanextiani. Ajsis hora masehualme ayecmo camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayecmo quinmachiltis masehualme cati ohui.

⁹ Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quej se tajtolpanextijquet, san huelis camanaltis se quentzi.

¹⁰ Pero quema hualas cati senquisa cuali, nochi cati pilquentzi tamis.

¹¹ Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quej se conet, nimoilhuyaya quej se conet, huan nijmachilyaya tamanti quej se conet. Pero quema nimotacachijqui, niquiyocacajqui nopa tamanti cati coneme quichihuaj.

¹² San se ica tojuanti. Ama eltoc quej tijtachilíaj Toteco ipan se tescat campa tzintayohua huan amo hueli tiquitaj cuali, pero teipa quema yaya sempa hualas, timoixtachilise. Amantzi niquixmati se quentzi, pero teipa niquixmatis senquisa quej Toteco senquisa nechixmati.

¹³ Huajca onca eyi tamanti cati huejcahuase. Monequi tijpiyase taneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi cati Toteco quiijto panosquía, huan monequi titeicnelise, pero nopa cati más hueyi ipati ten ni eyi tamanti eltoc ya ni, monequi titeicnelise.

14

Masehualme cati camanaltique ica sequinoc camanali

¹ Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili cati Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma amechmaca yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltise icamanal Toteco.

² Pampa se cati quiipiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali cati amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tamanti cati ixtacatzí cati Itonal Toteco quimacatoc para ma quiijto.

³ Pero se tajtolpanextijquet camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quin fuerzajmaca huan quinyolchichahua taneltocani.

⁴ Huajca se cati camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iselti para achi más quineltocas, pero se cati camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamit ten taneltocani para achi más quineltocase Tohueyiteco.

⁵ Na nipaquisquía sinta nochi amojuanti anhuelisquíaj ancamanaltise ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sinta anquipiyasquíaj yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltisquíaj para Toteco, pampa achi más ipati se cati camanalti para Toteco que se masehuali cati camanalti seyoc camanali sinta amo aqui hueli quiixtomas cati quiijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamit ten taneltocani.

⁶ Noicnihua, sinta niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali cati amo anquimachilíaj, ¿quenicatza nimechpalehuis? Pero quena, nimechpalehuis sinta nimechilhuis nopa cati Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más cati melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco cati yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan amocamanal cati anquimachilíaj.

⁷ Nimechmacas se ejemplo. Sinta se tapitza o tatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilía taya huicac quitzotzona, huajca san tapic.

⁸ Huan ipan se tatehuilisti sinta yaya cati tapitza amo quimati quipitzas nopa huicac para quinnotzas tacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sinta monequi mosentilise para tatehuse, o amo.

⁹ San se ica amojuanti. Sinta amo anquijtohuaj camanali cati nochi huelis quimachilise, amo aqui quimatis taya anquijtohuaj huan san tapic amocamanal.

¹⁰ Melahuac onca miyac tamanti camanali cati masehualme camanaltij ipan ni taltipacti. Huan sese camanali quiptiya cati quinequi quijtos para cati quimachilíaj.

¹¹ Pero sinta amo nihueli nijmachilía cati sequinoc quijtohuaj, cati camanaltij nechitase quej nise huejca ejquet huan na nojquiya niqúinitas quej huejca ehuaní.

¹² Huajca amojuanti cati tahuel anquinequij yajatili cati Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para más ma moscaltica.

¹³ Sinta se hueli camanalti camanali cati amo momachtijtoc, ma quitajtani Toteco para nojquiya huelis quiixtomas cati quijtojtoc.

¹⁴ Pampa sinta nimotatajtía ica Toteco ica camanali cati amo nijmachilía, huajca eltoc quej notonal motatajtía pero notalnamiqúilis amo teno quichihua.

¹⁵ ¿Huajca taya más cuali nijchihuas? Más cuali nimotatajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali cati nijmachilía. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali cati nijmachilía.

¹⁶ Pampa sinta anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali cati amo anmomachtijtoque, nopa masehualme cati itztoque ipan tasentilisti amonechca amo huelis quijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj taya anquijtohuaj.

¹⁷ Huajca, masque anquitasamatij Toteco ica yejectzi ica nopa camanali cati anhuelij ancamanaltij, amo teno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco.

¹⁸ Nijtascomati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali cati amo nimomachtijtoc que nochi amojuanti.

¹⁹ Pero quema niitztoc ipan tasentilisti ipan tiopa, más cuali niqúijosquía san macuili camanali ica notalnamiqúilis huan ica camanali cati nochi quimachilísquíaj huan niqúinpalehuis sequinoc, huan amo para niqúijosquía majtacti mil camanali cati amo aqui huelis quimachilís.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhuica quej coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualí para xiitztoca quej coneme ica tamanti cati amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij ten cati amo cuali, pero ipan sequinoc tamanti ximoilhuica quej huejhueyi masehualme cati quiptiyaj cuali inintalnamiqúilis.

²¹ Ipan Icamanal Toteco iccuilijtoc campá Toteco quijto:

“Niquincamanalhuis ni nomasehualhua cati amo necheltocaj ica camanali cati amo quimachilise,

pampa elis huejca ehuaní cati quincamanalhuse nocamanal,

pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta.”

Quej nopa quijto Tohueyiteco.

²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tanextili para taneltocani, pero eltoc se tanextili para cati amo quineltocej. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quej se tajtolpanextijquet para se masehuali camanaltis icamanal Toteco cati yaya quimacatoc, amo elis se tanextili para cati amo quineltocej, ya nopa para taneltocani.

²³ Huan quema nochi nopa tiopamit ten taneltocani mosentilíaj, sinta nochi camanaltise camanali cati amo aqui quimachilía, huan sinta ajsise masehualme cati amo quineltocej Tohueyiteco, o cati amo quema hualajtoque ipan nopa tasentilisti, huajca injuanti moilhuse para antzontapolohuaj.

²⁴ Pero sinta nochi cati camanaltij ipan tasentilisti, camanaltise icamanal Toteco ica camanali cati nochi quimachilíaj, huan calaquise masehualme cati amo quineltocej Toteco, o cati amo quema hualajtoque ipan tasentilisti, huajca quena, quicaquise huan quimachilise para quiptiyaj inintajacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuísquía.

²⁵ Tanemijya injuanti quiitase cati quitatiyayaj ipan iniyolo huan quenicatza fiero moilhuyiyaj. Yeca nopa masehualme cati san paxalohuaj motancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijtose para nelía itztoc Toteco nopona amohuaya.

Ma amo camanaltica ica sempa

²⁶ Huajca noicnihua, ¿taya nimechilhuá monequi anquichihuase ipan amotasentilis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequij cati quinequij huicase se tiohuicat ten Salmos, itztoque sequij cati quinequij tamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequij cati quinequij teilhuisse nochi cati Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequij cati quinequij camanaltise ica camanali cati amo momachtijtoque, huan itztoque sequij cati quinequij taixtomase cati quinequi quijitos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi cati anquichihuaj quinpalehuis nochi taneltocani para ma moscaltica ipan Toteco.

²⁷ Huajca sinta sequij quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzí, huan nojquiya monequi itztos se cati quipiya yajatili para quixtomos nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme taya quijijtoque.

²⁸ Huan sinta amo aqui hueli quinixtomilis sequinoc cati quinequi quijitos nopa camanali, huajca amo aqui ma camanalti camanali ipan se tasentilisti cati sequinoc amo quimachilíaj. Inijuanti cati quinequiyaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo teno quijitose ipan nopa tasentilisti ten nopa tiopamit, o injuanti huelis motatajtise ica Toteco ipan iniyolo.

²⁹ Nojquiya san ome o eyi tajtolpanextiani ma camanaltica camanali ten Toteco, huan nochi sequinoc ma moyolihuaica ten cati quijitohuaj huan ma moilhuica sinta Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo.

³⁰ Pero teipa sinta itztoc seyoc cati mosehuía nozona huan Toteco quinextilía se tamanti para quijitos, huajca ma ayecmo molinis yaya cati camanaltiyaya achtohui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc.

³¹ Quej nopa, san sesentzitzí, nochi tajtolpanextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas.

³² Pampa se tajtolpanextijquet cati quipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonal huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis.

³³ Pampa ipan se tasentilisti, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca ten quinequise huan tahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tasehuilisti huan quinequi sesentzitzí panotiyase quej tasencahuali para panos.

Huan quej quichihuaj itatzejteloltijca masehualhua Toteco cati mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame,

³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tasentilisti pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise inihuehuejhua ma quinyacanaca quej quijitohuaj itanahuatil Toteco.

³⁵ Huan sinta sihuame quinequij quimatise se tamanti, ma quintatzintoquilica inihuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui pampa se sihuat camanaltis ipan tasentilisti.

³⁶ Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti cati anquineltoacaj. ¡Amo! Itztoque miyac cati quiselijtoque icamanal campa hueli.

³⁷ Huajca sinta sequij ten amojuanti anmoilhuíaj para antajtolpanextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más amechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni cati nimechtajcuilhuía nica eltoc cati Toteco tanahuatía.

³⁸ Huan sinta se amo quimachilía para ya ni cati Toteco tanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma amechmaca yajatili para anelise antajtolpanextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica cati quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque.

⁴⁰ Pero ipan tasentilisti xijchihuaca nochi quej quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzí quej anquisencajtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

¹ Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis ten nopa cuali camanali ten Cristo cati nimechilhui achtohuiya. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltoacaj,

² huan ya nopa cati amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua sinta anmotatzquilijtoque ipan nopa camanali. Sinta amo, huajca san tapic anquineltoaque.

³ Nimechilhui nopa camanali cati achi más ipati cati Toteco nechmachilti. Nimechilhui quenicatza Tohueyíteco Cristo mijqui por totajtacolhua quej quijito Icamanal Toteco para quichihuasquía.

⁴ Huan tacame quitzajque itacayo ipan se ostot ipan se tepet para mijcatzitzí, huan nimechilhui ica eyi tonati yaya moyolcuic quej quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía.

⁵ Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtacti huan se itayolmelajcahua.

⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica quipano quinientos toicnihua san sejo. Nechca nochi nopa quinientos taneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequij ya mijque.

⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itayolmelajcahua quitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya más miyac tonali, monexti ica na. Elqui quej amo nitacatuqui ipan nopa tonali cati cuali huan amo niquitac quema nemiyyaya nica.

⁹ Na niitztoc más nipilquentzi ten nochi itayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechtocaxtise niitayolmelajca Toteco quej quintocaxtiaj nopa sequinoc, pampa niquintaijyohuilti cati itztoque ipan itioipa Tohueyiteco.

¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitayolmelajca. Pero amo san tapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noselti, pampa yaya Toteco cati tequiti ipan na pampa hueyi iyolo ica na.

¹¹ Huajca amo ipati sinta na cati nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati para timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzí moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿para ten sequij ten amojuanti anquijtohuaj para masehualme cati mictoque amo quema moyolcuise?

¹³ Pampa sinta masehualme cati ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca yon Cristo amo hueltosquía moyolcuitosquía.

¹⁴ Huan sinta Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tapic cati timechilhuijtosquía ten yaya huan san tapic anquineltocatosquía.

¹⁵ Nojquiya elisquía quej tiistacatiní quema timechilhuijque ten Toteco, pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sinta nelía cati mictoque amo huelis moyolcuise quej anquijtohuaj.

¹⁶ Pampa sinta injuanti cati ya mictoque amo huelisquía moyolcuise, huajca yon Cristo amo moyolcuitosquía.

¹⁷ Huan sinta nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quej anquijtohuaj, huajca san tapic anquineltocatoque huan noja anquihuicaj amotajacolhua.

¹⁸ Nojquiya cati anquijtohuaj quinequi quijtos para taneltocani cati ya mictoque, mocuapolojtoque.

¹⁹ Huajca sinta san techpalehuía tojuanti cati timotemachíaj ipan Cristo quema noja titztoque huan amo teno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicnelti que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Nopa cati melahuac eltoc ya ni. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quej nopa achtohui pixquisti cati tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquisti. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc cati mictoque nojquiya moyolcuise teipa.

²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tacat, Adán, miqulisti pejqui ipan taltipacti, huan nojquiya ica cati quichijqui san se tacat, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise.

²² Pampa Adán tajtacolchijqui huejcajquiya, nochi masehualme monequi miquise. Pero nojquiya pampa san se tacat, Jesucristo, moyolcuic, nochi masehualme huelis moyolcuise.

²³ Pero sese moyolcuic quema quitocaros. Quena, achtohui Cristo moyolcuic quej nopa achtohui ejemplo, huan teipa quema Cristo sempa hualas, nochi cati iaxcahua moyolcuise.

²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintanis nochi icualancaitacahua cati motocaxtiaj cati quipiyaj tanahuatili, huan cati quipiyaj tequiticayot huan cati quipiyaj chichahualisti. Huan nochi imasehualhua cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco Cristo quimacas Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuati.

²⁵ Pero monequi para Cristo tanahuatis hasta quintanis nochi icualancaitacahua.

²⁶ Huan icualancaitaca cati hasta más teipa Cristo quitamiltis elis miqulisti. Huan quema yaya quitzontamiltis miqulisti, amo aqui más miquis.

²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tamanti. Pero amo quinequi quijtos para Cristo quipiya tanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios cati quimacac Cristo tanahuatili.

²⁸ Huan quema nochi tamanti huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo cati Icone motemactilis ica iTata cati

quitalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi tanahuatili ica nochi cati onca.

²⁹ Nojquiya, sinta inijuanti cati mictoque amo moyolcuiscuía, ¿para ten sequij mocuaaltíaj para masehualme cati ya mictoque? San tapic para quichíhuaj sinta amo anquineltoaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sinta amo timoyolcuise teipa, ¿para ten niyas nechca miquilisti mojmosta ipan itequi Toteco?

³¹ Melahuac cati nimechilhuía, mojmosta eltoc quej ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quej nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilisti por nochi cati Cristo Jesús quichijtoc ipan amujuanti.

³² San tapic para nimotehuijtoc ica nopa fiero tacame ipan altepet Éfeso cati itztoyaj quej tecuanime sinta amo nimoyolcuis. Sinta mijcatzitzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quej sequinoc quijtohuaj: “Ma titamahuisoca, ma titacuaca huan ma tíquica nochi cati tijnequij pampa mosta timiquise.”

³³ Amo xiquincahuilica sequinoc ma amechcayahuaca. Onca se camanali cati quijtohua: “Sinta se tacat nemi ica fiero masehualme, quinempolose nochi cati cuali cati yaya quinequiyaya quichihuas.”

³⁴ Ximotalnamictica huan ayecmo xitajtacolchihuaca. Itztoque sequij ten amujuanti cati ayemo anquixmatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para xipinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzitzi

³⁵ Huelis sequij ten amujuanti anquinequij antechtatzintocquise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzitzi? ¿Taya tamanti inintacayo quipiyase quema moyolcuise?”

³⁶ Huihuicit cati quichíhuua nopa tatzintocquili. ¿Amo anquimatij quema anquitoaj se xinachtí, achtohui monequi palanis quej se tamanti mictoc huan teipa xihuiyo panquisas?

³⁷ Huan nopa xinachtí cati anquitojqe amo quipixqui itachiyalis quej ixihuiyo cati chamanqui. Anquitojqe se xinachtí. Huelis se xinachtí ten trigo o seyoc tamanti xinachtí, pero nopa xinachtí cati anquitojqe amo nesqui quej nopa ixihuiyo cati ixhuac.

³⁸ Ica nochi tamanti xinachtí Toteco quichíhuua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tamanti inixihuiyo o huelis tíquijtose nopa tamanti inintacayo cati yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tamanti xinachtí quipiya cati ya iselti ixihuiyo huan amo onca seyoc quej ya.

³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tapiyalme. Masehualme quipiyaj se tamanti inintacayo, huan tapiyalme seyoc, huan totome seyoc, huan michime seyoc.

⁴⁰ Nojquiya quipiyaj se tamanti inintacayo nopa ilhuicac ehuan huan cati itztoque ipan ilhuicac. Huan inintacayo amo quej cati tojuanti ipan ni taltipacti tijpiyaj. Yon iniyejeyeca cati itztoc ipan ilhuicac amo nesi san se quej toyejeyeca cati títztoque ipan taltipacti.

⁴¹ Itaahuil tonati amo nesi san se quej nopa taahuil cati tamina metzti, yon amo nesi san se quej inintaahuil sitalime. Huan nochi sitalime amo cahuanij ica san se ininichahuil.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzitzi moyolcuise. Masehualme quitapachohuaj se mijcatziti ica itacayo cati palani, pero Toteco quiyolcuis ica se itacayo cati amo palanis.

⁴³ Quema masehualme quitapachohuaj se mijcatziti, fiero itacayo, pero quema Toteco quiyolcuis, elis yejyectzi. Nopa cati masehualme quitapachohuaj amo quipiya tetili, pero nopa cati Toteco quiyolcuis miyac tetili quipiyas.

⁴⁴ Quema tíquintapachohuaj mijcatzitzitzi, quipiyaj se inintacayo quej masehualme ipan ni taltipacti, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tamanti inintacayo quej se tonaltzi, o quej masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintacayo masehualme ten ni taltipacti huan nojquiya onca inintacayo masehualme cati itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quijtohua ipan Icamanal Toteco: “Ica Adán, nopa achtohui tacat ipan taltipacti, Toteco quisencajqui itacayo huan quitali ialma huan quichijqui ma itzto.” Pero Cristo, cati eltoc seyoc tayacanquet quej Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi cati temaca nemilisti.

⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totacayo ten ilhuicac, pampa achtohui monequi tijpiyase totacayohua ten ni taltipacti huan teipa tijpiyase totacayohua ten ilhuicac.

⁴⁷ Adán cati itztoya achtohui, quipixqui itacayo cati Toteco quisencajtoya ica tali ten ni taltipacti. Pero Cristo cati teipa hualajqui, hualajqui ten ilhuicac.

⁴⁸ Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti quipiyaj inintacayohua quej cati Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totacayo ten ilhuicac, elis san quej cati Cristo quipiya.

⁴⁹ Huan quej ama totacayo nesi quej itacayo Adán cati elqui ten ni taltipacti, teipa tijpiyase totacayo cati nesis quej itacayo Cristo cati ehua ilhuicac.

⁵⁰ Cati nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totacayo cati ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itztos nepa ipan itanahuatilis Toteco. Ni totacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa.

⁵¹ Pero xitacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tamanti yejyetzti cati hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totacayo ica cati yancuic.

⁵² Quema tapitzas nopa itamiya tapitzali, Toteco techpatilis totacayo. Ya nopa panos ica se talojtzi quej quema tiixijcopij huan titachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tapitzali, taneltocani cati mictoque, moyolcuise ica inintacayo cati amo quema huelis miquis, huan tojuanti cati noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totacayo ica cati yancuic.

⁵³ Pampa totacayo cati ama amo huejcahua, mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan masque ni totacayo miqui, totacayo cati tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis.

⁵⁴ Huajca, quema totacayo cati ama amo huejcahua mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan mopatas ni totacayo cati ama miqui ica cati amo quema miquis, ipan nopa talojtzi panos quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjotuhua: "Cristo quitantoc miquillisti huan yeca miquillisti ayecmo quipiya chichualisti.

⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtanis miquillisti? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayecmo teno huelis techchihuilis."

⁵⁶ Miquillisti hasta ama hueli techtani pampa tijpixtoyaj totajtacolhua, huan tijpixtoyaj totajtacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj cati quijjotque itanahuatil Toteco.

⁵⁷ Pero ama ma tijtascamatica Toteco pampa yaya techmacac chichualisti ma tijtanica miquillisti ica cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua cati nimechicnelía, xiitzoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca yon se tamanti ma amechicuenis ten ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequit cati Tohueyiteco amechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica nopa tequit cati anquichihuaj quema anmotatzquillijtoque ipan Jesús, amo san tapic.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

¹ Ama nimechilhuis ten nopa tomi cati anquinequij anquisentilise para toicnihua cati taijyohuíaj. Xijchihuaca quej niqunilhuijtoc taneltocani cati mosentilíaj ipan tiopame ipan tali Galacia para ma quichihuaca.

² Ipan nochi domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, monequi sese ten amojuanti xiqiyocatalica se parte ten nopa tomi cati anquitantoque. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se talojtzi.

³ Huan nojquiya ama xiquintapejpenica nopa tacame cati anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nozona, niquntitanis nopa tacame ica amatajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua cati taijyohuíaj ipan altepet Jerusalén.

⁴ Huan sinta quinamiqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tali Macedonia

⁵ Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas ten tali Macedonia pampa nijnequi achtohui niyas nozona.

⁶ Huan huelis nimocahuas se quesqui tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metzti ten tasesecayot. Huan teipa huelis antechpalehuise ica cati monequi ipan noojhui para campa monequi niyas.

⁷ Pero amo nijnequi san nimechitziquisati ama, pampa sinta Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonali.

⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepet Éfeso ama hasta tamis nopa Ilhuit Pentecostés.

⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequit nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac cati nechcualancaitaj.

¹⁰ Sinta Timoteo ajsis nozona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quej na nijchihua.

¹¹ Xiquitaca para nochi nozona ma quitepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nozona, xijpalehuica ica cati monequi huan xijjtanica ipan iójhui ica cuali pampa nijchiya para ma ajsi nica inihuaya sequinoc cati hualase ihuaya.

¹² Miyac huelta niquilhui toicni Apolos para ma yahui inihuaya nopa sequinoc cati yahujj campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas amechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtequi

¹³ Xitachixtoca. Xiitzoca antemachme ipan cati anquinelto caj ten Toteco. Ximoneltalica quej tacame cati qui piyaj fuerza huan ximotetilica.

¹⁴ Huan nochi cati anquichihua j, xijchihuaca ica taicnelijcayot.

¹⁵ Anquimatij Estéfanas huan ihuicalhua elque cati achtohui quinelto caque Tohueyiteco ipan amotal Acaya. Huan ama inijuanti motemacatoque para quinpalehuise imasehualhua Toteco.

¹⁶ Huajca nijnequi xiquincahuilica inijuanti huan sequinoc cati quichihua j itequi Toteco quej inijuanti para ma amechyacanaca.

¹⁷ Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanas, Fortunato, huan Acaico. Inijuanti nechpalehuijtoque ica nopa cati amojuanti amo anhuelij anquichihua j, pampa amo anaquiyaya j.

¹⁸ Inijuanti nechyolchicajtoque quej amechyolchicajtoque amojuanti. Xiquintepanitaca tacame cati quichihua j quej inijuanti.

¹⁹ Taneltocani ipan tiopame cati mosentilíaj campá huéli ipan tali Asia amechontajpalohua j. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya amechontajpalohua j miyac ipan Tohueyiteco.

²⁰ Nochi toicnihua nica nojquiya amechontajpalohua j. Ximotajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzelo ltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco.

²¹ Na niPablo nimechtajcuilhuá ni camanali nica ica nomax para nimechtajpalos.

²² Sinta se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tatechihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma qui piya hueyi iyolo ica amojuanti.

²⁴ Nimechicnelía nochi amojuanti cati anmotatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Corinto

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo cati niitayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtajcuilhuiaj amojuanti cati anitiopa Toteco ipan altepet Corinto huan nojquiya tiquintajcuilhuiaj nochi taneltocani cati itztoque ipan amotal Acaya.

² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiqipaya hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo taijyohuijtoc miyac

³ Ma tijtascamatica Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya cati techtasojta huan talojtzitzi techyoltalia.

⁴ Yaya techyoltalia ipan nochi nopa taohuijcyot cati techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltalise sequinoc cati itztoque ipan taohuijcyot san se quej Toteco techyoltalijtoc.

⁵ Quema tojuanti miyac titaijyohuiaj pampa tiaxachua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltalia.

⁶ Huan tojuanti titaijyohuijtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelia ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechylchicahuase huan timechpalehuise para anquipiayase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan taijyohuilisti quej tojuanti.

⁷ Tojuanti timotemachiaj ipan Toteco para yaya amechylchicahuas quej techyolchicajtoc pampa amojuanti nojquiya antaijyohuiaj quej tojuanti.

⁸ Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac taohuijcyot ipan tali Asia. Tahuel miyac taohuijcyot tijpixque hasta ayecmo tijpixque chichualisti para huelis tiqijyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquiaj.

⁹ Quena, timoilhuuyayaj para temachti nimantzi techmictisquiaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan tojuanti toseli, pero para ma timotemachica ipan Toteco cati quinyolcui mijcatziti.

¹⁰ Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtaliyayaj para techmictise. Huan yaya mojmosta techmanahuia. Huan timotemachiaj ipan ya para teipa techmanahuis ten nopa miqulisti cati más mahuilili.

¹¹ Huan amojuanti nojquiya antechpalehuiaj ica amonetatajtli. Sinta miyac ten amojuanti anmotatajtiaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahuijtosa, miyac ten amojuanti nojquiya anquihueyimatisse huan anquitascamatisse.

Pablo amo yajqui altepet Corinto

¹² Ica miyac paquilisti huan ica se toyolo cati amo techtelhuia, nimechilhuia para nochipa tijchijtoque cati senquisa cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Yon se tamanti amo tijchijtoque san ica totalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas cati nelia xitahuac ica masehualme ten ni taltipacti cati amo quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc cati xitahuac ica amojuanti.

¹³ Ipan noamatajcuilol san nimechtajcuilhuia xitahuac cati amo ohui para anquipoahuase huan anquimachilise. Amo teno nijtatiya para san sequij ma quimachilica. Nijnequi se tonali xijmachilise nochi ten tojuanti,

¹⁴ masque ama san se pilquentzi anquimachiliaj ten tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonali quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechixmatij tojuanti, quej nojquiya tipaquise pampa timechixmatij amojuanti.

¹⁵ Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome huelta, para ome huelta anquiselijtosquiaj tatiochihualisti.

¹⁶ Nijnequiyaya nimechitasquia quema niyahuiyaya para tali Macedonia huan teipa quema nitacuepiliyaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquiaj ica cati mon-equiyaya ipan ojti para tali Judea, pero amo huelqui.

¹⁷ Huajca huelis antatzintocase para ten nijpatac notalnamiquilis sinta nelia nimoilhuyaya para niyas nopona. O huelis anmoilhuiaj para nicamanalti quej masehualme ipan ni taltipacti cati quijjtohuaj, "quena", pero ipan iniyolo quijjtohuaj, "amo".

¹⁸ Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niqijtosquía, quena, nijchihuas se tamanti, sinta ya nijmati para amo nijchihuas.

¹⁹ Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya cati Timoteo, Silvano huan na timehcamanalhuijtoque, yaya amo quema quijitosquía quichihuas se tamanti cati quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijitohua quichihuas huan, quena, quichihua.

²⁰ Huan nojquiya Jesucristo temachti quichihuas senquisa nochi cati Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua huan tijtascamati Toteco pampa tiqitaj para nelía temachti. Yeca quema tijhueyichihua Toteco huelis tiqijitose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tamanti cati yaya techtencahuilijtoc.

²¹ Huan Toteco Dios yaya techhijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techajalti ica Itonal para techiyocahuas para ma tielica tiiaxahua.

²² Quena, Toteco quitelijtoc imachiyo ipan tojuanti para ma nesi tiiaxahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quej se tayacanca tomi cati technextilia para temachti techmacas nochi cati techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³ Nijtajtania Toteco ma nechtazacuilti sinta amo senquisa melahuac cati nimechilhua ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepet Corinto pampa amo nijnejqui nimechtacahuilijtoc ica camanali cati nelchicahuac.

²⁴ Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quej nielisquía niamoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2

¹ Huajca nimoyolihui achi cuali para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quej nijchijqui achtohui.

² Pampa sinta na nimechtequipacholmacas, huajca ¿ajquiya nechylotalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoltalise amojuanti cati nimechtequipacholmacac?

³ Yeca nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli para xijxitahuaca nochi cati monequi quema ayemo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti cati achi más monequi antechchihuilisquíaj para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi amojuanti nojquiya anpaquij.

⁴ Nelía nechylolcoco quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtapojpolhuica yaya cati quichijqui cati amo cuali

⁵ Yaya nozona amohuaya cati quichijqui nopa tajtocoli cati ica nimechtajcuilhui achtohui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya amechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niqijitohua para yaya nelmiyac amechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi.

⁶ Miyac ten amojuanti ya anquitzacuiltitjtoque yaya cati tajtacolchijqui. Huan nimoilhua para ya cuali ica ya nopa.

⁷ Ya ajsic hora para xijtapojpolhuica huan xijyoltalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayecmo quimatis taya quichihuas.

⁸ Huajca ama xijnextilica para noja anquicnelíaj miyac.

⁹ Achtohui quema nimechtajcuilhui para xijtazacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niqitas sinta anquichihuasquíaj nochi cati nimechilhui o amo. Huan, quena, antechneltoaque.

¹⁰ Huajca ama quema anquítapojpolhuise, na nojquiya nijtapojpolhuis, sinta onca se tamanti cati monequi nijtapojpolhuis. Huan quema nijtapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía.

¹¹ Monequi tijtapojpolhuise para Amocualtatcat amo quitequihuis ya ni quej se ojti para calaquis campa tojuanti huan techcajcayahuas. Cualí tijmatij quenicatza yaya mosenilhujtoc quenicatza huelis techcajcayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepet Troas

¹² Quema niajsito altepet Troas para nitepohuilis nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtapohuilijtoya se ojti para ma nijchihua itequi nozona,

¹³ pero nimotequipachohuayaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito cati niquilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui ten campa amojuanti. Huajca niqinnahuatijtejqui cati itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tali Macedonia para nijpantis.

Titatanij ipan Cristo

¹⁴ Tijtascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tatantoc huan ama techyacana quej timasehualme cati moaxcatijtoc. Huan techtequihua para titepohuilise icamanal campa hueli techaj, para icamanal ma momoyahua quej se taajhuiyacayot cati campa hueli ajsi.

¹⁵ Quena, eltoc quej tonemilis quiapiya se taajhuiyacayot ten Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa taajhuiyacayot cati tijpiyaj quipactia Toteco Dios. Pero amo san se quiselaj nopa taajhuiyacayot masehualme cati momaquixtiaj ten inintajacolhua huan injuanti cati yahuij micta.

¹⁶ Ica masehualme cati polihuse, eltoc quej timijyotiaj quej se tamanti pajti cati se masehuali quijneucis huan miquis. Pero ica masehualme cati momaquixtise, timijmyotiaj quej se tamanti cati se masehuali quijneucis huan quipantis nemilisti para nochipa. Nelía hueyi nopa tequit cati tijchihua. Amo aqui hueli quichihua iselti.

¹⁷ Tojuanti amo tiitzoque quej tacame cati quitequihua icamanal Toteco para taca-jcayahuase para quitanise tomi. Tojuanti titepohuilaj icamanal ica toyolo xitahuac iixpa Toteco Dios cati techtachilia huan cati techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titepohuilía ica itequiticayo Cristo pampa timotatzquilijtoque ipan ya.

3

Nopa yancuic camanal sencahuali

¹ Amo ximoilhua tiquijtoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amat cati quijtohua para cuali cati titepohuilaj quej nopa tacajcayajca tamachtiani quichihua. Yon amo monequi timechtajtanise techmacaca se amatajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaj san cati cuali.

² Anitztoque quej se amatajcuiloli cati ijcuilijtoc ipan toyolo huan cati nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequit cati tijchijque campa amjuanti.

³ Quena, anitztoque quej se amatajcuiloli cati tojuanti tijhuicaj para titenextilaj tijchihua se cuali tequit. Huan Cristo quijcuilo nopa amatajcuiloli para masehualme ma techixmatise ajquiya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco cati yoltoc. Huan amo quijcuilo ipan tet quej Moisés quichijqui huejajquiya. ¡Amo! Yaya quijcuilo nopa amatajcuiloli ipan iniyolo masehualme quema quitali Itonal ipan iniyolo taneltocani.

⁴ Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amjuanti pampa timotemachiaj ipan Toteco Dios cati tequitoc ipan amoyolo por cati Cristo techchihuilijtoc.

⁵ Tijmatij para toselti amo teno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca talnamiquilisti para cuali tijchihuase itequi.

⁶ Huan yaya techchijtoc tiitequipojchahua para ma titeyolmelahuaca ten nopa yancuic camanal sencahuali cati quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj ten nopa achtohui camanal sencahuali cati quijcuilo ipan tet, pero tojuanti titeyolmelahuaj ten nopa camanal sencahuali cati Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali cati tajcuiloli huejajquiya tehualiquili miqulisti, pero ama Itonal Toteco temaca nemilisti cati yancuic.

⁷ Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtohui camanal sencahuali cati quihualica miqulisti cati quijcuilo ipan tet, ajsico ica itatanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo huelyayaj quitachilaj, huan teipa ica yolic sejtijayqui itatanex hasta ixayac mocajqui quej eltoya.

⁸ Pero ama noja más quiapiya itatanex nopa nemilisti cati Itonal Toteco temaca.

⁹ Quena, melahuac quipixqui inintatanex nopa tanahuatilme huejajquiya cati quinnextilijque masehualme para quipiyayaj tajtocoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali cati techchihua tixitahuague iixpa Toteco.

¹⁰ Huan masque nopa tanahuatilme cati ajsicoj huejajquiya hualajque ica itatanex Toteco, eltoc quej amo teno quipixque inintatanex quema timoilhua quenicatza tahuel nelpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali cati temaca nemilisti.

¹¹ Sinta nopa achtohui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui san para se talotzi huan teipa panotijayqui, nelpano quiapiya itatanex ni yancuic camanal sencahuali cati huejchahuas para nochipa.

¹² Huan pampa timotemachiaj ipan ni yancuic camanal sencahuali cati huejchahuas para nochipa, timoneltalaj quema titeyolmelahuaj ten Cristo.

¹³ Tojuanti amo tijchihua quej Moisés cati quitzajqui ixayac ica se yoyomit para nopa israelitame ma amo quitaca quenicatza sejtijahuyaya itatanex.

¹⁴ Nelía yoltetique nopa israelitame cati itztoyaj huejajquiya huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtohui camanal

sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quej noja tzactoc italnamiqulis para ma amo quimachili cati melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis cati quitzactoc inintalnamiqulis sinta quineltofase.

¹⁵ Melahuac hasta ama noja tzactoc iniyolo israelitame quema quipohuaj cati Moisés quijcuilo huan amo quimachilíaj inintequi nopa tanahuatilme.

¹⁶ Pero quema se israelita quisela Tohueyiteco, huajca Toteco quitapohuilía italnamiqulis para ma quimachili cati quipohua.

¹⁷ Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayecmo ilpitoc ipan tajtacoli, ya majcajtoc.

¹⁸ Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toxayac. Tiitztoque quej tescame cati ipan taahuía itatanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmosta Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatatiya para más tijpiyase itachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmosta techmacatiya más itatanex para ma tiitztoaca achi más quej ya.

4

¹ Huajca pampa Toteco Dios techicnelia miyac huan techmacatoc ni yejyetzti tequit para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuase.

² Huan amo teno tijpiyaj ica nopa fiero tamanti cati sequinoc quichihuaj ixtacatzí, yon ica fiero tamanti cati quihualica pinahualisti. Amo aqui tijcaycahuaj. Amo quema titamachtíaj para Icamanal Toteco quijtohua se tamanti cati amo quijtohua. Pero titepohuilíaj camanali cati senquisa melahuac para nochi masehualme cati cuali iniyolo ma quimatica para xitahuac cati tiqijtohuaj iixpa Toteco Dios.

³ Sintá onca sequij cati amo quimachilíaj ni cuali camanali cati titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintalnamiqulis huan yahuij micta.

⁴ Ica injuanti cati amo quineltoqaj Cristo, nopa Amocualtatoc cati quinahuatía ni taltipacti ipan ni tonali, quitzactoc inintalnamiqulis pampa amo quinequi ma quimachilica nopa cuali camanali cati huelis quinmacas taahuili ipan iniyolo. Amo quincahuilía ma quititaca ihueyitilis Cristo yaya cati iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca amo titepohuilíaj ten tojuanti, titepohuilíaj ten Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios cati itztoq Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuaj para tojuanti timotequipanojcahua para timechpalehuise quej tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús.

⁶ Pampa Toteco Dios cati huejcaiquiya tanahuati para ma onca taahuili campa oncayaya tzintayohuilot, nojquiya techtaahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnmiltica sinta tijneltoqaj Toteco

⁷ Tojuanti cati titepohuilíaj ni camanali tijpiyaj iricojo Toteco ipan ni totacayohua cati amo quipiay chicahualisti. Tiitztoque quej tisoquichachapalme cati amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quijta para nopa hueyi chicahualisti cati tijpiyaj, huala ten Toteco. Amo huala ten tojuanti.

⁸ Campa hueli masehualme techchihuilíaj cati amo cuali, pero noja amo techtantoque. Quemantica ayecmo tijmatij taya tijchihuase, pero amo tijcajtocotequi.

⁹ Masehualme techquixtíaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toseli. Quemantica techcocoahuaj, pero amo techtzontamiltijtoque.

¹⁰ Campa hueli tiyahuij tijtemactilíaj totacayo para ma techmictica san se quej Tohueyiteco Jesús temacac itacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilisti cati Jesús ama quipiya.

¹¹ Masehualme mojmosta quinequij techmictise tojuanti cati tiyoltoque huan cati tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miqulisti, quipalehuía para ma nesi ipan ni totacayo cati miqij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti.

¹² Quena, techajsi taijyohuulisti huan masehualme quinequiyayaj techmictise pampa titepohuilíaj ten Cristo, pero amo tijcajtetoque totequi, huan yeca ama amojuanti anquipiay nemilisti cati yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tajcuilojquet quijto: “Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa taneltoquili tijpiyaj. Tijneltoqaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj ten Cristo.

¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise pampa tijmatij Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesús, nojquiya techyolcuis tojuanti san sejco ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nozona iixpa.

¹⁵ Nochi taohuijcaoyot cati tiqijyohuáaj, tiqijyohuáaj para huelis timechpalehuse amouanti huan sequinoc para más anquineltoctiyase Tohueyiteco. Tijnequij ma momiyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyahuas nopa masehualme cati quiixmatise Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyahuas masehualme cati quitascamatise Toteco por itaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco.

¹⁶ Yeca amo tijcuesihuiláaj totequi, pampa masque tantinemi tonemilis, mojmosta Toteco techmaca yancuic chichahualisti ipan tonal.

¹⁷ Masque titaijyohuáaj se pilquentzi para se talojtzi ipan ni taltipacti, ya ni amo teno. Tijmatij ica ni taijyohuulisti, Toteco techmacas cati tahuel yejyectzi cati huejcahuas para nochipa.

¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuáaj ten ni taijyohuulisti huan tamanti cati ama tiquitaj, pero timoilhuáaj ten nopa tamanti cati amo aquí hueli quiita ama. Pampa nochi cati ama tiquitaj eltos san para se talojtzi, pero nopa tamanti cati ama noja amo hueli tiquitaj cati Toteco techtencahuilijtoc techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5

¹ Totacayo eltoc quej se cali para ipan tiitztoque ipan ni taltipacti. Huan quema tamis hora para ni totacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totacayo nopa ilhuicac. Huan totacayo cati yancuic amo elis quej se cali cati masehualme quichijchijtoque ica inimax. Elis se totacayo cati huejcahuas para nochipa nopa ilhuicac.

² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totacayo ipan ni taltipacti, nelía tiactij pampa ya tijnequij ma techpatili totacayo ica cati yancuic.

³ Huan ipan nopa tonali tijpiyase totacayo cati yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aquí itztos nopa ilhuicac cati amo quiipiyas itacayo cati yancuic.

⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni taltipacti ipan totacayo cati tantiya, techchihua ma tiactica, pero amo pampa tijnequij ma miqui totacayo. Tiactij pampa tijnequij para Toteco ma techpatili ni totacayo cati tamis ica se totacayo cati quiipiyas nemilisti yancuic para nochipa.

⁵ Eltoc yaya Toteco Dios cati techcualchijchijtoc para teipa techmacas totacayo cati yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quej se tayacanca tomi para techmachilistis para temachtij tijelesise.

⁶ Huajca ama mojmosta tiyolpaquij pampa timotemacháaj ipan cati panos teipa, masque tijmatij para quema noja tiitztoque ica totacayo ipan ni taltipacti, ayemo tiitztoque ipan tochaj nopa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo.

⁷ Nica san tijneltoctinemij para panos nochi cati techtencahuilijtoc masque noja ayemo hueli tiquitaj.

⁸ Pero timotemacháaj para temachtij nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totacayo cati miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nopa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco.

⁹ Yeca masque tiitztose ipan ni taltipacti o amo, cati más tijnequij eltoc para tijchihuase cati quipactia Tohueyiteco,

¹⁰ pampa se tonali nochi tojuanti monequi timoquetzati iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtajtolsencahuas. Huan yaya techtaxhahuis sesen ten tojuanti quej quinamiqui por nochi cati cuali o cati amo cuali cati tijchijque quema tiitztoyaj ipan totacayo ipan ni taltipacti.

Camanali para quenicatza ma moyoltalica ica Toteco

¹¹ Tojuanti nelía tiquimacasi huan tijtepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi cati tihuelij para tiquintanise masehualme ma quineltocaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitahuac iixpa, huan nimotemacháaj para amouanti nojquiya anquimatij.

¹² Amo sempa timechilhuáaj ten tojuanti toselti para timohueyimatise amoixpa, timechilhuaj cati xitahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanali cati amechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme cati san mohueyimati quenicatza nesij, yon amo motachiláaj sinta cuali iniyolo.

¹³ Sinta masehualme moilhuáaj tilocotij ica cati tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sinta sequinoc moilhuáaj cati tijchihuaj quinextia para cuali totalnamiquilis, xijmatica tijchihuaj cati timoilhuáaj quisas cuali para amouanti.

¹⁴ Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelia miyac, itaicnelijcayo techchihua ma titequitica chichahuac. Cualijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quej nochi mijque ica ya.

¹⁵ Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti cati tiitztoque ma ayecmo tiitztoza para tijchihuase cati tijnequij toseli. Mijqui para ma tiitztoza para tijchihuase cati quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca ma ayecmo tiquntachilica taneltocani quenicatza nesij, quej quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti. Achtohuiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tacat san se quej na pampa quej nopa moilhuiyayaj nochi masehualme, pero ama ayecmo nimoilhuía ya nopa ten ya.

¹⁷ Pampa quema se acayja quineltoza Cristo, motatzquilía ipan ya, huan mochihua se yancuic masehualme. Inemilisti cati achtohuiya tami. Nozona pehua se yancuic nemilisti.

¹⁸ Nochi ni yancuic nemilisti huala ten Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualiac campá ya iseli para ma timoyoltalica ihuaya por cati Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhuaticaca nochi masehualme campá ya para ma timoyoltalica ihuaya.

¹⁹ Quinequi ma tiquinhuaticaca masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequiyaya para ma moyoltalica nochi masehualme ipan taltipacti ica ya. Yaya amo quipohuayaya sese inintajtacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinhuaticaca masehualme ni cuali camanali para quenicatza Cristo huelis quinyoltalis ica Toteco Dios.

²⁰ Huajca tojuanti tiitatitanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiyaca campá ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chichahuac timechtajtaníaj, ximoyoltalica ica Toteco Dios cati amechicnelía miyac.

²¹ Huan masque Cristo amo quema tajtacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti totajtacolhua huan quitali ipan Tohueyiteco Cristo quej nochi eltosquía iaxca ya para yaya ma taxtahuá. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti tixitahuáque por cati Cristo quichijqui.

6

¹ Tojuanti cati tiitequipanojchahuá Toteco, ica nochi toyolo timechtajtaníaj xijselica ica yejyetzti ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xiquiyocacahuaca quej elisquíaj amo teno,

² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá yaya quijtohua:
“Quema ajsis nopa hora cati cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonali nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitajtanise Toteco ma amechpalehui. Ama ni tonali eltoc quema Toteco quinequi amechmaquixtis ten amotajtacolhua.

³ Tijchihuaj campeca para tijchihuase nochi cati cuali para amo aquí ma quihuejcama-jchahuá Toteco por cati tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para se acayja techelijnamiquis, yon quitajilhuis totequi pampa tijchijtoque cati amo monequi.

⁴ Quena, nochi cati tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojchahuá Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtajiyohuilitaj masehualme, o amo tijpiyaj ten ica tipanose, o tijpanoj miyac taohujcayot.

⁵ Tiquiyohuíaaj masque masehualme techmaquilíaj, techzacuaj, o mosisiníaj ica tojuanti. Quemantica titequijij hasta campá ayecmo tihuelij. Quemantica amo techchahuaj ma ticochica huan quemantica timayanaj pampa amo teno tijpiyaj para tijcuase.

⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilisti cati tapajpactic huan para cuali tiquixmatij Icamanal Toteco. Nochi quijto para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinhuaticaca cati cuali. Tanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac.

⁷ Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj cati senquisá melahuac, huan masehualme quijto para ichichualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilisti. Huan pampa tiitztoque tixitahuáque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi cati monequi para titatehuise huan timomanahuise ica yaya cati amo cuali.

⁸ Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtepanitaj, o techcualancaitaj. Amo tijtilquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali ten tojuanti huan techtascamatilíaj, o techtajilhuihuaj. Masque sequij masehualme techitaj quej titacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij cati senquisá melahuac.

⁹ Masque nochi masehualme campá hueli techixmatij, miyac techitaj quej elisquía amo techixmatij. Quemantica timopantíaj nechca miquilisti, pero noja tiitztoque. Quemantica miyac techtatzacuilitaj huan quinequij techtzontamiltise, pero noja amo techmictijtoque.

¹⁰ Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltziti, tiquinri-cojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca cati tahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantica nesi para amo teno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tamanti cati más monequi.

¹¹ Noicnihua cati anitztoque ipan altepet Corinto, nimechcamanalhuijtoc cati senquisa melahuac, huan amo teno nijtatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo.

¹² Sinta amo cuali timohuicaj, amo totajtacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotajtacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj.

¹³ Na nimechcamanalhuía quej anelisqueíaj anconeme. Nijnequi techicnelica san se quej tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco cati yoltoc

¹⁴ Amo ximosejcotilica ihuaya se cati amo quineltoaca Toteco, pampa masehualme cati quichihuaj cati xitahuac, amo teno quipiyaj inihuaya cati motemactilijtoque ica tajtacoli. Huan cati nemij ipan taahuili amo teno quipiyaj ica cati nemij ipan tzintayohuilot.

¹⁵ Tohueyiteco Cristo amo teno quipiya ica Amocualtatcat. Huan se cati quineltoaca Tohueyiteco Cristo amo teno quipiya ica se cati amo quinequi quineltoacas.

¹⁶ Nojquiya itiopa Toteco amo teno quipiya ica taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco cati yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quej Toteco Dios quijito ipan Icamanal campa ijculijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme cati nechneltoacaj,

huan ninejnemis tatajco ten injuanti.

Na nielis niininTeco,

huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷ Yeca Toteco Dios quijitohua:

“Xiquintalcahuica masehualme cati amo quineltoacaj Toteco.

Ximoiyocatalica.

Amo xijnechcahuica cati amo cuali cati injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸ Huan na nielis niamoTata,

huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.

Quej nopa quijitohua Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Tanahuatili.”

7

¹ Huajca noicnihua cati nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuulis nochi nopa huejhueyi tamanti, ma timoiyocalica ten nochi tamanti cati quichihuasquía amo tapajpactic totacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campeca para tijchijtinemise cati senquisa tatzetzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasiy huan tijtepanitaj.

Taneltocani nepa Corinto moyolpatatoque

² Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltalica ica tojuanti pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque cati fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojti cati amo cuali, yon amo aqui tijcayajtoque.

³ Amo nimechilhuía ya ni para nimechajhuas quej anquichijtosquía cati amo cuali. Eltoc quej ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya.

⁴ Nelía nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti jejectzi ten amojuanti pampa anquichihuaj cati cuali. Nijpiya miyac paquilisti pampa annejnemij xitahuac huan tahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan taohuijcatoy.

⁵ Quema tiajsicoy nica ipan tali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj taijyohuilisti. Masehualme techtehuyiyayaj huan ipan toyolo timajmahuuyayaj miyac.

⁶ Pero Toteco Dios cati quinyolchicahua cati quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico.

⁷ Pero amo san nipajqui pampa sempa niqitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nozona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmotequipachojque ica cati anquichijtoyaj. Nechilhui para tahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque amechtequipacholmacac nopa seyoc noamatajcuilol, huan nojquiya na nimatequipacho quema nimechtitanili, ama ayecmo nimatequipachohua. Ama niqita para nopa amatajcuiloli san amechmacac tequipacholi para se talojtzi.

⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa amechtequipacholmacac noamatajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi amechpalehui para anmoyolcuetque ica cati amo cuali anquichihuayayaj. Quena, eltoc ipaquilis Toteco Dios para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatase. Huajca quijitosnequi para nopa amatajcuiloli amechpalehui miyac.

¹⁰ Sinta se masehuali motequipachohua quej Toteco Dios quinequi, moyolcueda ten itajtacolhua, huan momaquixtia huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcueda quej miyac quichihuaj ipan ni taltipacti, nopa tequipacholi san quihualica miquilisti.

¹¹ Huajca xiquitaca quenicatza amechpalehui nopa tequipacholi cati amechpanti pampa anmotequipachojque quej Toteco quipactia. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuise huan yeca ancualanque ica nopa tacat cati tajtacolchijtoya. Cati panoc quichijqui para anquimacacise Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoselti anmotemacaque para anquitatacuilitise nopa tajtacolchijca tacat. Anquichijque nochi cati anhuelque para anquixitahuase nopa tamanti para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tajtacoli.

¹² Huajca quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli, amo elqui san para cati tajtacolchijqui o san para cati taijyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnexica iixpa Toteco para antechicneliaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tahuel antechicneliaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilisti quema amechpaxaloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquimacaque tetili.

¹⁴ Achtohuiya niquilhuijtoya para anquiselisquiaj ica cuali, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quej nochipa nimechilhujtoc nochi cati melahuac, nojquiya quisqui melahuac cati cuali niquilhui Tito anquichihuasquiaj.

¹⁵ Yeca ama Tito noja más amechicnelia pampa quielnamiqui quenicatza anquineltoaque nochi cati amechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tatepanitacayot huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase cati senquisa cuali.

¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachia ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi cati xitahuac.

8

Nopa tomi cati anquisentilijque para sequinoc taneltocani

¹ Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis cati Toteco Dios quinchihuilitoc taneltocani ipan tiopame ten taneltocani cati mosentiliaj campa hueli ipan tali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica inijuanti.

² Masque inijuanti quipanoque miyac taohuijca, quipiyaj miyac paquilisti. Masque teicneltizti, hueyi iniyolo huan nelía miyac tomi temacaque para quinpalhuisse sequinoc taneltocani cati amo teno quipiyaj.

³ Nijmati temacaque nochi cati huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para inijuanti.

⁴ Huan ica nochi iniyolo techtajtanijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica imasehualhua Toteco cati taijyohuiaj pampa quinequiyayaj nopa paquilisti para huelis quinpalhuisse.

⁵ Pero inijuanti noja más quichijque huejhueyi tamanti huan amo quej tojuanti tijchiyayaj. Pampa achtohui motemacaque iniseltiztizi ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuisse pampa quitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶ Yeca quema niqitac cati nopa taneltocani ipan tali Macedonia temacatojay, niquilhui Tito ma yahui amechitati. Yaya cati amechpalehui achtohui quema pejqui anquisentiliaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma amechyolchicahuati para anquitamisentilise nochi nopa tomi cati anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc.

⁷ Nijmati nelcuali anquichihuaj nochi tamanti. Nelía anquineltoaj Toteco. Nelcuali antamachtiaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi cati anquichihuaj, anquichihuaj ica nochi amoyolo. Huan miyac antechicneliaj quej timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylchicahuati para xijpiyaca nelhueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua cati taijyohuiaj.

⁸ Amo cana nimechnahuati xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tahuel quinequij quinpalhuisse toicnihua cati amo teno quipiyaj. Sinta nojquiya antemacaj miyac, anquinxetise para nelía anteicneliaj.

⁹ Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelía miyac, huan masque yaya itztoya tahuel tapijixtoya, mochijqui teicneltzi por amojuanti, para amojuanti huelis anmoricojchihuase ica cati nelía ipati por cati yaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca se camanali para xijtamisentilica nopa ofrenda cati anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuitaya, pampa elqui amojuanti cati achtohui pejqui anquisentilíaj tomi.

¹¹ Huajca xijchihuaca nochi cati anhuelij ama para xijtamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquillisti cati anquimatque quema achtohuiya anquinequiyayaj antemacase.

¹² Pampa sinta se masehuali temaca iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quej cati nopa masehuali quipiya, masque miyac o pilquentzi. Yaya amo amechtajanía xitemacaca cati amo anquipyaj.

¹³ Pero amo nimechilhúa xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antajyohuise hasta amo anquipyase ten ica anpanose. ¡Amo!

¹⁴ San nijnequi para ama xiitzoca san se huan yon se amo mayanas. Amantzi quema anquipyaj miyac, hueli anquinpalehuise cati amo teno quipyaj. Huan quej nopa, quema amechpolos cati monequi, injuanti nojquiya amechpalehuise.

¹⁵ Eltos quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Yaya cati quisentili miyac pixquisti, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya cati quentzi quisentili, amo teno quipolo pampa sequinoc quipalehuijqe.”

Quititanque Tito ipan altepet Corinto

¹⁶ Nelía nijtascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma amechicneli huan ma amechpalehui san se quej na nijnequi nijchihuas.

¹⁷ Quema niqulhui ma yahui sempa campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iselti quinequiyaya sempa amechitati.

¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitani ma amechpaxaloti seyoc toicni cati nochi taneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimatij pampa yejectzi tepohuilía icamanal Toteco.

¹⁹ Huan nojquiya toicnihua ten campa hueli tiopame quitequitalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi cati quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua cati tajyohuaj. Ni tequit elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnexitilis quenecatza monequi timopalehuise.

²⁰ Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque cati xitahuac ica nopa hueyi ofrenda cati toicnihua quisentilijtoque.

²¹ Tijchihuaj campeca para tijchihuase cati xitahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi masehualme.

²² Ica ni ome nojquiya nijtitani seyoc toicni cati technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tamanti tequit para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas amechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi cati cuali ica ni ofrenda.

²³ Sinta se acaya amechtatzintoquilis ajquiya Tito, xiquilhica para yaya nohuampo cati tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhica para nopa tacame cati yahuij ihuaya elij inintatitanilhua taneltocani ipan tiopame campa hueli. Cati injuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo.

²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua cati itztoque ipan nochi tiopame ma quimatica quenecatza anquinicnelíaj sequinoc taneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac anteicnelíaj.

9

Ma titemacaca totomi ica paquillisti

¹ Amo monequi nimechtajcuilhuis ipan ni amatajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua cati tajyohuaj.

² Pampa ya nijmati para tahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquillisti niquinilhujtoc taneltocani ipan tali Macedonia para amojuanti ipan tali Acaya anpejqe se xihujtaya para anmoilhise quenecatza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi injuanti cati quicajque cati anquichihuayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya.

³ Huajca nimechtitanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac cati niqijto ten amojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtica para anquinmactilise.

⁴ Nelía nipinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sinta sequij ten tali Macedonia yase nohuaya hasta amotal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhujtoc para tahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise cati teicneltziti.

⁵ Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtohui ni toicnihua para amechpalehuse anquisentilise se hueyi ofrenda cati antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilisti huan amo pampa amechchihualtijtoque.

⁶ Xiquelnamiquica ini: Cati tocas pilquentzi, pixcas pilquentzi. Huan cati tocas miyac, nojquiya miyac pixcas.

⁷ Sesen ten amojuanti monequi temacas quej ipa moilhujitoc ipan iyolo para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, yon pampa seyoc amechfuerzajhuá, pampa Toteco quicnelía cati temaca ica paquilisti.

⁸ Huan Toteco Dios quiyiya nochi chichahualisti para amechmacas tahuel miyac tati-ochihualisti hasta mocahua para nochipa anquiyase nochi cati monequi, huan nojquiya anquiyase miyac para ica anquinpalehuse sequinoc.

⁹ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuía miyac cati teicneltziti.

Nopa cuali tamanti cati quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰ Pampa yaya Toteco Dios cati temaca xinacht para tijtocase huan quitiochihua cati tijtocaj para ma oncas ten tijcuase. Huan yaya nojquiya amechmacas tahuel miyac xinacht para anquitocase huan quimiyaquilis para anquiyase se hueyi pixquisti para anquiyase nelía miyac para ica anquichihuse miyac tamanti cati cuali para anquinpalehuse sequinoc.

¹¹ Quena, Toteco amechmacas tahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise cati teicneltziti nopa cuali ofrenda cati anquisentilijtoque, injuanti quitascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹² Huajca quema anquintitanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase cati quinpolohua nopa taneltocani, pero tijchihuse para ma quitascamatica Toteco ica nochi iniyolo.

¹³ Quena, quema quiselise nopa tapalehuí, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta mocahua cati monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitepanitaj nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Cristo.

¹⁴ Nojquiya ica miyac teicnelijcayot injuanti motatajise ica Toteco por amojuanti, pampa quitate para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan amechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵ Ma tijtascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemacti cati nelía hueyi hasta amo hueli tijtamipohuase ten ya.

10

Itequiticayo Pablo

¹ Na niPablo nimechtajtania se tamanti huan nitajtani ica yolic huan ica miyac teicnelijcayot quej Cristo quichihuasquia. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtajcuilhuá, pero quema niitoc amohuaya, nimoechcapantalia huan nimechnojnotza ica cuali.

² Nimechtajtania para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicananaltis chichahuac ica nopa masehualme cati quijtohuaj san nijchihua tamanti para nimohueyimatis quej sequinoc masehualme ipan ni taltipacti quichihuaaj.

³ Quena, na san nieli se masehuali cati ninemi ipan ni taltipacti, pero quema nimotehuía ica cati amo cuali, amo nitatehuía quej masehualme quichihuaaj ipan ni taltipacti.

⁴ Huan amo nijtequihuía teposti quej masehualme quitequihuíaaj nica, pero nijtequihuía ichichualis Toteco Dios cati quisosolohua nochi nopa chichahuac tamanti ten Amocualtat.

⁵ Niquintani nochi talnamiquilisti cati amo cuali cati quinchihualtiaj masehualme ma mohueyimatica huan cati quintzacuilíaj para amo ma quixmatica Toteco. Huan nochi cati se masehuali moyolilhuía, tijeyecohuaaj huan tijchihualtiaj para nopa talnamiquilisti ma mopata ica cati Cristo quijtohua para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltoacas ya.

⁶ Huajca quema amojuanti anquitamichihuse cati quijtohua Toteco huan anmotamixitahuase quej monequi, tiqintatzacuilitise injuanti nozona cati noja ayemo tatepanitaj.

⁷ San anquitachilíaj quej nesi se tamanti. Anquitachilíaj itachiyalis se masehuali, pero amo anquítaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sinta se cati itzoc nozona amohuaya moilhuía para temacht yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxcahua san se quej ya.

⁸ Huan masque sequij quijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayot cati Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayot para

nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayot amo eltoc para nimechsosolos.

⁹ Nimechilhúia ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatajcuilol.

¹⁰ Nijmati sequij nopona quijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, yon amo nijmati nicamanaltis cuali.

¹¹ Pero ma quimatica cati quej nopa camanaltij para quej nimechnojnotza chicahuac ipan amatajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹² Na amo nimohueyimatis huan niqijtos niitztoc nel nihueyi quej nopa sequinoc cati amechilhúiaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motachiliaj huan moillhuiaj para nelia cuajcualme. Amo quintachiliaj sequinoc cati nelia nemij xitahuac. Inijuanti motamachihuaj iniselti ica tatamachihuali cati inijuanti quisencajtoque. ¡Nelia huilhuitique!

¹³ Pero tojuanti, amo timohueyimatij ica se tequiticayot cati amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequit cati Toteco quiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se quentzi ten nopa tequit eltoc nopona campa amojuanti para timechpalehuise.

¹⁴ Amo tijpanoltiaj cati totequi tojuanti quema timechilhúiaj para tijpiyaj tequiticayot ica amojuanti, pampa tojuanti tielij cati achtohui tiyajque hasta campa amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali ten Cristo.

¹⁵ Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiquijtojtoque para tijchijtoque se tequit campa amojuanti cati sequinoc quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac anquineltoque Toteco, noja más huelis titequitise nopona campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequit cati Toteco techmacatoc tijchihuase.

¹⁶ Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titepohuillise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme cati más huejca ten amojuanti campa amo aqui tequitoc. Quej nopa amo aqui huelis quijtos timohueyimatij ica se tequit cati sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca sinta se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatca camanalti ica nochi cati Tohueyiteco quichihuilitoc.

¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, san ipati quema techhueyimati Toteco.

11

Pablo huan nopa tacajcayajca tayolmelahuani

¹ Nijnequi techiyohuica na se talojtzi huan techcahuilica ma nimohueyimatis se quentzi quej se cati huiluitic.

² Nelia nimechtasojmati miyac quej Toteco Dios amechtasoymati. Eltoc quej se nitetaj cati nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxachua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quej se cuali ichpocat cati amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquinelica san ya.

³ Pero niquimacasi para Amocualtatcat huelis amechajcayahuas quej huejcajquiya quicajcayajqui Eva. Huelis quichihuas amo tapajpactic amotalnamiquilis para ayecmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo cati cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tacame campa amojuanti cati tamachtiaj seyoc camanali para anmomaquixtise cati amo quej timechilhuijtoque, anquinseliaj ica cuali. Masque ajsij cati tamachtiaj seyoc tamachtili ten Jesús cati amo quej timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tamanti itonal cati amo Itonal Toteco, amojuanti nima anquineltoquilaj.

⁵ Pero na nimoilhuia para nopa tayolmelahuani cati amoilhuiaj quipiyaj más tanahuatili, amo más huejhueyi que na.

⁶ Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis miyacapa ica camanali cati tahuel yejyectzi, na cuali nijmati cati nitamachtia, huan miyac huelta nimechnextilijtoc para melahuac notamachtil.

⁷ ¿Anmoilhuiaj nitajtacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtajtani techmacaca ten ica nipanos? Nimoechcapantali para huelis anmohueyichi-huase amojuanti.

⁸ Eltoc quej “niquintachtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa amojuanti.

⁹ Huan quema niitztos amohuaya huan nechpolohuayaya ten ica nipanos, amo nimechtajtani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa taneltocani ten tali Macedonia cati ajsicoj

huan nechhualiquilijque nochi cati monequiyaya. Nochipa nimomocuitahui para amo nimechcuatoni huan quej nopa noja nijchijiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatoni ica cati nechpolohua.

¹⁰ Quej temachti nijmati para Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachti nijmati para amo nijselis tomi ten amojuanti, yon ten sequinoc ipan nochi tali Acaya, pampa amo nijnequi para se acaya nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niqijtos para amo teno nijselia ten amojuanti quema nitequiti nozona amohuaya.

¹¹ Pero amo ximoilhuaica para amo nijselia amotomi pampa amo nimechicnelia. ¡Amo! Toteco Dios quimati para nelia nimechicnelia miyac.

¹² Amo nijselia amotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa sequinoc tacame cati tahuel quinequij quijitose para quichihuaaj san se quej na. Amo neli tequitij quej na, pampa injuanti amo tamachtiaj sinta masehualme amo quintaxtahuaaj.

¹³ Inijuanti san istacatij. Amo cana itayolmelajcahua Toteco. Mochihuaaj quej itayolmelajcahua Toteco san para amechajcayahuaj.

¹⁴ Huan amo teno ximoilhuaica ica cati quichijtoque, pampa Amocualtatcat nojquiya mopata huan mochihua quej se ilhuicac ejquet cati huala nepa campa onca taahuili.

¹⁵ Huaajca amo teno ximoilhuaica sinta itequipanojcahua Amocualtatcat nojquiya monextiaj quej tamachtiani cati cuajualme. Pero teipa quinchia se tatzacuutilisti quej quinamiqui por cati amo cuali quichijtoque.

Pablo taiyohuijtoc pampa yaya itztoc itayolmelajca Toteco

¹⁶ Sempa nimechilhuaica para ma amo aqui moilhui nihuihuitic o se nilocojtacat para quej ni nicamanalti. Pero masque anmoilhuaaj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti ten na noselti para nimohueyimatis se quentzi.

¹⁷ Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quej Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quej se cati huihuitic cati quipactia mohueyimati ica icamanal.

¹⁸ Pero pampa nopa sequinoc tacame cati amechmachtiaj mohueyimati por cati quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas.

¹⁹ Nijmati para amojuanti anmoilhuaaj para tahuel antalnamiqij, huajca ¿para ten amechpactia anquintacaquilise cati huihuitique?

²⁰ Anquintacaquilij cati hueli cati amechnahuatia quej anitequipanojcahua. Anquincahuilij ma amechquixtilica amotomi huan ma amechajcayahuaca. Anquincahuilij ma mohueyimatica huan ma amechixtatzinica.

²¹ Nipinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualisti para quej nopa nimechihuilisquia. Pero sinta monequi nimohueyimatis para antechitase quej injuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quej se huihui tacat.)

²² Inijuanti quijtohuaj para hebreo tacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijtohuaj para israelitame, nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quijtohuaj para iixhuhua Abraham, huan na nojquiya niixhua.

²³ Quijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequit que injuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quej se huihui tacat.) Na nitequitoc más chicahuac que injuanti. Nelia miyac huela nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huela nechztactoque ipan tatzacme, huan miyac huela masehualme quinectoque nechmictise.

²⁴ Macuili huela israelitame nechhuihuitectoque hasta nopa treinta y nueve hueltas cati quicahuilía totanahuatil.

²⁵ Eyi huela nechmajmaquilijtoque ica cuamayit. Se huela nechtepachojque ica tet. Eyi huela niitzoaya para nimisahuis ipan hueyi at pampa atzonpolijqui nopa cuacali cati ipan niyahuiyaya. Semilhuit huan seyohual niitzoaya tatajco hueyi at pampa atzonpolijqui tocuacal.

²⁶ Ninejntoc tahuel miyac para nitepohuilía icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tahuel huejca. Niqinixcotontoc miyac hueyame cati mahuilili. Nimopantijtoc inihuaya tachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili inixpa israelitame cati nomasehualhua huan inixpa masehualme cati amo israelitame. Nijpanotoc cati mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tali campa tatzitcatoc, huan ipan hueyi at. Huan nimopantijtoc campa mahuilili quema nimopanti inihuaya masehualme cati quijtohuaj para taneltocani, pero amo cana.

²⁷ Nitequitoc chicahuac hasta tahuel nisiyajtoc. Quemantica amo nijpixqui yon se talojtzi para nicochis. Miyac huela nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tactualisti. Quemantica nisesequiya pampa amo nijpixqui ten nimoquentis.

²⁸ Huan amo san ni tamanti cati nechtequipacholmaca, nojquiya mojmota nimotequipachohua por nochi inintequipacholhua nochi taneltocani ipan campa hueli tiopame.

²⁹ Quema se taneltoquet mococohua o amo quiyiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sinta se acajya quiyoltilana se taneltoquet ma tajtacolchihua, na nojquiya nipinahua huan nicualani ica cati quicajcayajqui.

³⁰ Sinta monequi nimohueyimatís, san nimohueyimatís ica tamanti cati tenextilía para amo na cati nijpiya chichahualisti.

³¹ Toteco Dios, yaya cati iTata Toteco Jesús huan cati quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquisa melahuac cati nimechilhúa.

³² Quema niütztöya ipan altepet Damasco, nopa gobernador cati quitequitalijtoya Tanahuatijquet Aretas, quintali soldados campa icalte itepa nopa altepet para ma nechitzquica.

³³ Pero noicnihua nechtaijque ipan se hueyi chiquihuit huan nechtemohuijque ipan se ventana cati eltoya ipan nopa tepamit cati quiyahualtzacua nopa altepet. Quej nopa huelqui nicholo ten nopa gobernador.

12

Cati Toteco quinextilijtoc Pablo

¹ Na nijmati para san topic más nicamanaltís ten na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis ten nopa tanextili cati niqiztoc huan nopa tamanti cati Toteco nechnextilijtoc.

² Quiyiya majtacti huan nahui xihuit Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac cati más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sinta quihuicac notacayo o amo, san Toteco Dios quimati, pero ya nijneltocayaya Cristo quema panoc ya nopa.

³ Pero amo nijmati sinta niyajqui ica notacayo o amo. San Toteco quimati.

⁴ Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tahuel tayejectzi. Huan nopona nijcayqui camanali cati pano ixtacatzí hasta amo hueli niqijtos pampa amo nechcahuiláj.

⁵ Na nihuelisquía nimohueyimatís ica nochí cati niqitac nopona, pero amo nijchihuas. Sinta nijnequisquía nimohueyimatísquía ica se tamanti, nimechpohuilisquía tamanti cati amechnextilis para amo nijpiya chichahualisti na.

⁶ Huan sinta nijnequisquía nimohueyimatís ten na, amo nesisquía sinta huihuitic, pampa san nimechilhuisquía camanali cati melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltís ten na. Amo nijnequi masehualme nelpano ma nechtepanitaca. Nijnequi san ma nechtepanitaca por cati quiützoque nijchihua huan por cati quicactoque nitamactía.

⁷ Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimatí ica nochí nopa huejhueyi tamanti cati nechnextili, huan yeca nechmacac se tamanti cati eltoc quej se huitzti ipan notacayo. Eltoc se itatitanil Amocualtacat cati ajsitoc para ma nechtaijyohuilti para ma amo nimohueyimatí ica noselti quej amo quinamiqui.

⁸ Expa nijtajtanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili,

⁹ pero yaya nechilhui: “¡Amo nijchihuas! Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mopanextía quema se masehuali amo quiyiya tetili.” Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichicahualis Cristo.

¹⁰ Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtaijilhúaj. Nipaqui quema amo nijpiya ten ica nipanos huan quema masehualme nechtaijyohuiltáj. Nipaqui quema nijpano taohuijca yot pampa niqixmati Cristo, pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca ten ya ichicahualis.

Pablo motequipacho por nopa taneltocani ipan Corinto

¹¹ Nicamanaltitoc ten na noselti quej se nihuihui tacat. Pero eltoc pampa amojuanti antechchihualtijtoque ma nijchihua. Monequi yaya ancamanaltitosquíaj cuali ten na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noselti ya nimechilhuitoc para amo teno nopati, melahuac amo niütztoc más nipilquentzi iixpa Toteco que nopa tacame cati itztoque campa amojuanti cati quiijtohuaj para injuanti itayolmelajcahua Toteco cati más huejhueyi.

¹² Quema niütztöya amohuaya nimechnextili para melahuac niütayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tanextili, huan tiochicahualnescayot, huan tamanti cati ica san annotachiliyayaj.

¹³ Amo huelis anquijitose para niqinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quej nimechchihuilti amojuanti. San, quena, najseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnejqui nimechcahuilis techpanoltica amojuanti. Techtapojpolhuica sinta ya ni elqui se tamanti amo cuali.

¹⁴ Ama nimocualtía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo teno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annocone hua

huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero inintequi tetatme quiajocuisse tomi para quinpanoltise ininconeuhua.

¹⁵ Huajca ica paquilisti nijtamiltis nochi cati nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquiasase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayecmo más antechicnelíaj na.

¹⁶ Pero masque anquimatij amo nimechtajtani para antechpanoltise, itztoque sequij campa amojuanti cati quiijtouhuaj nimechcajcayajqui. Quiijtouhuaj nise tacajcayajquet cati tahuel nijmati nitacajcayahuas.

¹⁷ Pero ¿quenicatza huelis quiijtose ya nopa? ¿Anmoilhuíaj amechquixtili se tenijqui se tacat cati nimechtitanilijtoc? ¡Amo!

¹⁸ Nijtajtani Tito ma yahui amechitani huan nijtitanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo teno amechtajtanjique. ¿Amo ijquino? Inijuanti huan na san se tamanti tijchihuaj. San se ojti tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis anmoilhuíaj nimechilhúia nochi ya ni para timomanahuise amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi cati nimechilhuijtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco.

²⁰ Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quej na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica cati monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtoque, anmoiyocanectoque, ancualantoque, anmotaj-coxelojtoque, anmotajilhuijtouque, anmoiejlnamictoque, anmohueyimajtoque huan anmoiyocajtoque para sese quichihuas san cati yaya quinequi.

²¹ Quena, niquimacasi pampa aniztocque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac cati mosentilíaj amohuaya cati achtohui tajtacolchijque ayemo moyolcuectoque. Huelis quisenhuiquilíaj amo tapajpactique iixpa Toteco, huan noja ten hueli quichihuaj ica cati amo inintahuical, huan quichihuaj sequinoc tamanti cati amo cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejqei

¹ Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quiijtouhua sinta monequi tijnextise para melahuac se tamanti, monequi ome o eyi masehualme cati quiijtouque cati panoc para tenextilise miyacapa cati melahuac panoc.

² Quema nimechpaxaloti ica ompa, niquincamanalhui inijuanti cati tajtacolchijtojaj, huan ama, quej niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhuía inijuanti huan nochi sequinoc, huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayecmo aqui nijcahuas para amo nijtalamictis.

³ Anquitemohuayayaj se tanextili para anquimatise sinta Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo amechnextilis. Huan quema yaya amechnextilis amo elis se tamanti yamanic cati quichihuas, amechnextilis ihueyi chichahualis.

⁴ Masque nesqui quej itacayo Cristo amo quipixqui chichahualisti quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, ama yaya itztoc huan quipiya ihueyi chichahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quej yaya elqui huan amo tijpiyaj chichahualisti. Pero pampa timotatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilisti, huan tijpiyaj ichichahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuse nopa chichahualisti quema niitztos nopona amohuaya.

⁵ Huajca ximotajtachilica cuali sinta nelía antaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sinta anquichihuaj tamanti cati quinextíaj para nelía anquineltocej Tohueyiteco o amo. Ximotatzintoquilica sinta temachtí anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sinta amo, huajca amo nelía anquineltocej.

⁶ Na nijchiya xijmatica para tojuanti ticalquistoque ipan ni tayejyecoli huan nelía tiaxcahua Cristo.

⁷ Timotatajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj yon se tamanti cati amo cuali. Amo timotatajtíaj para masehualme ma techitaca huan quiijtose para ticuajcualme. Nijnequi xijchihuaca cati xitahuac masque ayecmo monequis notequi para nitetalnamictis nopona huan nimechnextilis nochichahualis quej itayolmelajca Toteco.

⁸ Pampa sinta nochi amojuanti nopona ya anquichihuaj cati xitahuac, amo teno más monequi nijchihuas. Pero sinta noja polihui anquichihuase cati xitahuac, huajca monequi nitequitis para xijchihuaca cati xitahuac.

⁹Tojuanti nelía tipaquise sinta quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquipyase chichahualisti. Quej nopa ayecmo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotatajtíaj ica Toteco para xielica antaneltocani cati ya anquichihuaaj nochi cati senquisa cuali iixpa.

¹⁰Yeca nimechtajcuilhui ni amatajcuiloli para xijcualtica nochi cati monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayot cati Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹Huajca ama, noicnihua, para nijtamiltis nijnequi nimechilhuis, xijpiyaca paquilisti. Xijsencahuaca nochi cati amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquisa cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotalnamiquilis huan xiitztoca ica tasehuilisti ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios cati teicnelía huan cati temaca tasehuilisti itzto amohuaya.

¹²Ximotajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco.

¹³Nochi itatzejtzeloltica masehualhua Toteco amechontajpalohuaaj.

¹⁴Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo cati hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios cati amechicnelía, huan Itonal Toteco cati nemi ica amojuanti para amechycantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Tali Galacia

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan tali Galacia

¹ Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimechtajcuilhui. Amo nechtequitalijque masehualme para nielis niitayolmelajca Jesucristo, yon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitali. Nechtequimacac Jesucristo huan Toteco Totata cati quiyolcuic Jesús quema mictoya.

² Na huan nochi toicnihua ipan Cristo cati itztoque nica nohuaya timechtajpalohuaj amojuanti cati anitztoque ipan itiopa Toteco ipan tali Galacia.

³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiyiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

⁴ Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis ten totajtacolhua huan para techtojtomos ten cati amo cuali cati onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua.

⁵ Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tamachtli cati huelis techtajtacolquixtis

⁶ Nelía amo hueli nijneltoaca para nimantzi anquicajtejque Toteco cati quiyiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan cati amechnotzqui para aniaxachua. Ama ya anquitoquiliaj seyoc tamanti tamachtli cati amo quej cati nimechilhui huan anmoilhuiaj ya nopa amechtajtacolquixtis.

⁷ Pero amo cana onca seyoc tamachtli cati huelis amechtajtacolquixtis. Pero itztoque sequij tacame cati san amechcuapolhuiliaj amotalnamiquilis, huan quinequij quipatase nopa cuali camanali ten Cristo.

⁸ Sinta cati hueli masehuali amechilhuis seyoc tamachtli cati quijtohua para huelis amechtajtacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquia campa amojuanti o masque se ilhuicac ejquet hualasquia ten ilhuicac huan amechmactisquia seyoc tamachtli huan amo ya cati timehmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

⁹ Sempa nimechilhua cati ya nimechilhujtoc. Sinta se acajya amechilhuis seyoc tamachtli cati amo ya nopa cati anquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰ Amo nimechilhua ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhua ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sinta nijtemosquia ma nechcualitaca masehualme, huajca ayecmo niitztosquia niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itayolmelajca Toteco

¹¹ Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali cati nimechilhujtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintalnamiqulis.

¹² Amo elqui se masehuali cati nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo cati nechnextli.

¹³ Ya anquicactoque quenicatza eltoya nonemilis achtohuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tamachtli. Anquicactoque quenicatza tahuel niquintatzacuiltiyaya nochi cati quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquintamiltis nochi cati itztoyaj ipan itiopa Toteco.

¹⁴ Ten nochi israelitame ipan notal cati nohuaya moscaltiyayaj na nielqui cati más nimo-macht toisraelita tamachtli. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campeca para nijchihuas senquisa nochi cati quijtohua inintamachtli tohuejcapan tatahua.

¹⁵ Pero Toteco ya nechiyocatalijtoya para nielis niitayolmelajca quema ayemo nitacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo ica na.

¹⁶ Huan nechnextli Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ten Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhui se masehuali para ma nechalnamiicti taya nijchihuas.

¹⁷ Yon amo niyajqui ipan hueyi altepet Jerusalén para niqunitati nopa tayolmelahuani cati Toteco quininozqui quema ayemo nijneltoacayaya. Niyajqui huejca hasta tali Arabia para niitztos noselti. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuetqui ipan altepet Damasco.

¹⁸ Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuit. Huajca quena, niyajqui niqunitato Pedro huan nimocajqui ome samano ihuaya.

¹⁹ Pero nopa sequinoc itayolmelajcahua Toteco, amo niqunitac. San niqunitac Jacobo, iicni teipan ejquet Tohueyiteco Jesús.

²⁰ Toteco quimati xitahuac para nochi cati nimechtajcuilhujtoc nica huan amo niistacati.

²¹ Teipa niyajqui ipan tali Siria huan tali Cilicia.

²² Pero nopa tiopame ten taneltocani cati mosentiliaj campa hueli ipan tali Judea noja ayemo quema nechitztoyaj.

²³ Inijuanti san quicajque quijtohuaj para nopa tacat cati achtohuiya quintatza-cuiltiyaya huan quinequiyaya quitamiltis nopa tamachtili ten Jesucristo cati injuanti quineltocaj, ama quinilhua nochi masehualme para ma quineltocaca Jesucristo.

²⁴ Huajca nochi injuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatatoya nonemilis.

2

Sequinoc itayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

¹ Huan teipa quema ya panotoya seyoc majtacti huan nahui xihuit, sempa niyajqui altepet Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito.

² Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoyaya nepa, nimosentili inihuaya nopa tayacanani ten taneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niqunilhuis nopa cuali camanali cati niqunpohuiliyaya masehualme cati amo israelitame para amo oncas se tamanti cati techiyocatalisquía huan quisas san tapic nochi cati tijchijtoque.

³ Huan injuanti quicualcajqque cati nitamachtiyaya. Huan amo quijtojqque para Tito cati itztoya nohuaya ma motequili nopa machiyot circuncisión, masque yaya se griego cati amo quixmati nopa tamanti.

⁴ Nopa talnamiqulisti para motequilise nopa machiyot pejqqui quema hualajque sequij istacatini cati quijtojqque para itztoyaj taneltocani, pero amo neli. Inijuanti ixtacatz pejqque quitachilaj tonemilis huan quitaque quenicatza Cristo Jesús techtojtontoya ten itanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quej tiinintequipanojcahua para ma tiquintoquica itanahuatilhua Moisés huan ma tiqinchihualtica nochi tacame cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan inintacayo.

⁵ Pero yon se talojtzi amo tiquintacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti cati amo anisraelitame san xijmatica cati melahuac para Toteco quimaquixtía aqui quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itacayo.

⁶ Huan nopa tayacanani ten taneltocani amo nechilhujique yon se tamachtili cati yan-cuic para ma niqunilhui masehualme. (Para na amo teno ipati sinta miyac masehualme quinixmatij para huejhueyi tayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.)

⁷ Pero nima nopa tayacanani quitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niqunilhui masehualme cati amo israelitame quenicatza Toteco tetajacolquixtía, quej quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame.

⁸ Quena, san se Toteco cati quititanqui Pedro quej itayolmelajca ica israelitame, nech-tantoc na quej niitayolmelajca ica masehualme cati amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan cati más taixmatilme quitaque nopa tequit huan tatiochihualisti cati Toteco nechmacatoya, sempa nechmatajpalojque huan quimatajpalojque Bernabé quej se tanextili para techselijque quej tiicnime cati san sejco ica injuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quijtojqque para Bernabé huan na ma tiyaca ica masehualme cati amo israelitame huan injuanti ica israelitame.

¹⁰ San nojquiya nechilhujique ma tiquelnamiquica tiqunpalehuse cati pilteicneltziti quej nochipa tijchihuaj campeca tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajsico altepet Antioquía, monejqui niqixcoilhuis miyacapa pampa quichihuayaya cati amo cuali.

¹² Achtohui tacuayaya inihuaya taneltocani cati amo israelitame cati amo quipiyaj nopa machiyot san se quej tacuayaya inihuaya cati israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tacame cati ihuampoyohua Jacobo cati quinequiyayaj nochi taca taneltocani cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tacame cati ajsicoj huan pejqqui moiycacahua ten taneltocani cati amo israelitame, huan ayecmo tacuayaya inihuaya.

¹³ Teipa nojquiya quichijque ome inixayac nopa sequinoc israelita taneltocani cati itztoyaj nozona pampa nojquiya moiycatalijque ten taneltocani cati amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moiycatali ten cati amo israelitame quej Pedro quichihuayaya.

¹⁴ Huajca quema niqitac Pedro amo nejnemiyaya xitahuac quej quijtohua icamanal Toteco, nicajhuac huan iniixpa nochi nopa taneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tacat huan mitztequilijtoque motacayo, pero ama tinejnemi quej se masehuali cati amo israelita pampa ayecmo tijtoquila sequinoc tamanti cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para ten ama tijnequi ni tacame cati amo israelitame ma nejnemica quej israelitame? Amo xitahuac cati tijchihua.”

Toteco quintajacolquixtilía nochi cati quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titacatque. Amo “titajacolchihuani” quej quinto-caxtiaj masehualme cati amo israelitame.

¹⁶ Pero tiisraelita taneltocani ya tiqiztzoque para amo aqui hueli mochihuas xitahuac iixpa Toteco pampa quintoquila itanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san cati quineltocaj Jesucristo itztoze xitahuac iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltoacaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitahuac iixpa pampa tijneltoatoque ya. Tiquitaque amo teno eliyaya ipati cati quintoquiliyaya itanahuatilhua Moisés huan cati amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitahuac iixpa Toteco pampa quintoquila nopa tanahuatilme.

¹⁷ Huan sinta tijnequij ma techchihuas tixitahuac iixpa Toteco quema tijnelto Caj Cristo, tijnextiaj para tiisraelitame nojquiya titajacolchihuani iixpa Toteco. ¿Elqui Cristo cati techchijqui titajacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica.

¹⁸ Pero sinta nipehuasquia nitamachtis para masehualme hueli momaquixtise ten inintajacolhua sinta quitoquilisquiaj se tanahuatili cati ayecmo quipiya chichahualisti, huajca quena, nimochihua nitaixpanoquet.

¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachtis huan nijchijqui campeca niquintoquilis itanahuatilhua Moisés, niqitac para nopa tanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtamichihua cati quijtohuaj. Nopa tanahuatilme ayecmo quinnahuatiaj cati mictoque, huan huajca nimochijtoc quej se nimijcatzi para nopa tanahuatilme ma ayecmo nechahuatica. Nijchijqui ni para huelis niyolto para Cristo.

²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayecmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilisti cati ama nijpiya huala pampa nijneltoaca Icone Toteco cati nechicneli huan motemacilili huan mijqui por na.

²¹ Niqitac tahuel hueyi ipati cati Toteco quichijqui quema techtasojtac huan quititanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua cati quichijtoc. Sinta itanahuatilhua Moisés cati tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquiaj tixitahuac iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquiaj, huajca san tapic mictosquia Cristo.

3

Xijtapejpenica itanahuatilhua Moisés o Cristo

¹ ¡Nelía anhuihuitique amjuanti cati anGálata ehuan! ¿Ajquiya amechcayajtoc para ayecmo xijneltocaca cati melahuac? Tanemijya nimechilhui quenecatza injuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya amoixpa.

² San se tamanti nimechtatzintoquilis. ¿Toteco amechmacac Itonal pampa anquintoquilijque itanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque cati Jesucristo amechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma amechmaquixti.

³ Huajca amo ximohuihuichihua. Sinta monequiyaya Itonal Toteco para amechmacas nemilisti cati yancuic pampa nopa tanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amotetilis pampa sempa anquichihuaq campeca anquintoquilise nopa tanahuatilme.

⁴ Ya antaiyohuijtoque miyac pampa anquineltocaj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antaiyohuijtoque san tapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tapic.

⁵ Nimechtatzintoquila: ¿Toteco amechmacac Itonal huan quichijqui huejhueyi tiochichahualnecayot nepa amoixpa pampa anquintoquilijque itanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tamanti pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

⁶ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiiatc para itztoc xitahuac iixpa.”

⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme cati quineltocaj Toteco, injuanti itztoque cati nelía iconehua Abraham.

⁸ Ten huejcaquiya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenecatza Toteco miyac xihuit teipa quinchihuasquia xitahuac iixpa masehualme cati amo israelitame sinta

quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ya ni quema quiijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tamanti masehualme cati itztoque ipan campa hueli tali ipan taltpacti.”

⁹ Quena, nochi cati motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quej Toteco quitiochijqui Abraham por itaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme cati quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuaj nochi cati quiijtohuaj nopa tanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Tatelchihualtique nochi masehualme cati amo quichihuaj senquisa nochi cati ijcuilijtoc ipan ni tanahuatilme.”

¹¹ Huajca tanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quiijtohua: “Se cati itzto xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”

¹² Ya ni nopa ojti cati cualí. Quena, sinta se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis ten itajtacolhua. Pero se cati quinequi quintoquilis itanahuatilhua Moisés para momaquixtis quiipya seyoc tamanti talnamiquilisti. Pampa itanahuatilhua Moisés quiijtohuaj: “Cati quinequi quipantis nemilisti pampa quintoquilía ni tanahuatilme, monequi quitoquilis senquisa nochi cati quiijtohuaj.”

¹³ Pero Cristo taxtajqui cati monequiyaya para techmaquixtis ten nopa tatechihuali cati nopa tanahuatilme quiijtoque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tatechihuali cati techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quiijtohua: “Tatechihualme nochi masehualme cati quincupilohuaj ipan cuamapeli.”

¹⁴ Yeca ama ica cati Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas nochi masehualme hasta nojquiya masehualme cati amo israelitame san se quej quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltoaj Toteco, tijselíaj Itonal Toteco cati yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itanahuatilhua Moisés huan cati Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se taquejquetzcayot para más anquimachilise cati nimechilhúa. Quema masehualme quichihuaj se camanal sencahuali ipan se amat huan quifirmarohuaj, huajca quiipya tanahuatili. Huan amo aqui huелиs moquixtis para amo quitamichihuas cati quitajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amat. Huan nojquiya amo aqui huелиs quiixpolos cati quiijtohua, yon quitalis más tamanti ipan nopa amat.

¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcajquiya cati quiijto cati quichihuas para Abraham huan se iteipan ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quiijto: “Abraham huan iteipan ixhuihua”, quej camanaltisquía ten miyac iteipan ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quiijto: “Abraham huan iteipan ixhui.” Quinequi quiijtos Abraham huan iteipan ixhui cati elqui Cristo.

¹⁷ Huajca ya ni cati nimechilhúa: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itanahuatilhua Moisés cati ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuit, amo huелqui quisosolo nopa camanal sencahuali cati Toteco ya quichijtoya ica Abraham.

¹⁸ Huan sinta Abraham monectosquía quintoquilis itanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tatiochihualisti cati Toteco quitencahuili quimacasquía, amo hueltosquía quiselijtosquía, pampa ayemo oncayayaj itanahuatilhua Moisés para quintoquilisquía. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tamanti san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para ten hualajque itanahuatilhua Moisés? ¡Xitacaquica! Toteco temacac nopa tanahuatilme para quinnexilis masehualme quesqui tajtacoli quichihuayayaj huan quesqui tajtacoli quiipiyayaj iixpa Toteco. Pero nopa tanahuatilme san quipixque inintequi hasta tacatisquía Cristo, yaya cati iteipan ixhui Abraham cati Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinnexilis nopa tanahuatilme ica ilhuicac ehuan cati teipa quimacac Moisés cati motajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme.

²⁰ Pero amo aqui monequi motajcoquetzas quema se quitencahua iselti para quimacas seyoc se tamanti. Huan amo aqui motajcoquetzqui quema Toteco iselti quitencahuili Abraham cati quimacasquía.

Itanahuatilhua Moisés eltoya quej totamachtijca

²¹ Huajca amo ximoilhua para itanahuatilhua Moisés quitamiltijque nopa cati Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Nopa tanahuatilme huan nopa cati Toteco quitencahuili Abraham, nochi ome quiipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tanahuatilme para techmacas nemilisti. Sinta Toteco techmacatosquía tanahuatilme

cati temacatosquíaj nemilisti para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa tanahuatilme, huan techchijtosquíaj tixitahuaque iixpa Toteco.

²² Pero Icamanal Toteco quijtohua para nochi timasehualme tiilpitoque ipan tajtacolot, huan san hueli timomaquixtise ten totajtacolhua sinta tijneltoque Jesucristo.

²³ Huejcajquiya quema ayemo hualayaya Cristo para ma tijneltoque, itanahuatilhua Moisés techilpitojay huan techyahualtactoya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic tonali para Toteco technextili ma tijneltoque Cristo.

²⁴ Huajca itanahuatilhua Moisés eltoyaj quej nopa tetequipanojquet ipan techaj cati quiipiya itequi para quinmocuítahuis huan quintalnamictis nopa coneme hasta mochi-huase huejhueyi; o ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo cati nelía huelqui techchihuase tixitahuaque iixpa Toteco.

²⁵ Pero ama, ya ajsico Cristo para ma tijneltoque, huan ayecmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquet cati elque itanahuatilhua Moisés, pampa ayecmo quiipiyaj inintequi ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochi amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltocatoque Cristo Jesús.

²⁷ Huan Itonal Toteco techtatzquiltijtoc nochi tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoque quej Cristo.

²⁸ Huan Toteco ayecmo techita quej titacame, tisihuame, titetecome, titetequipanohuani, tiisraelitame, o cati amo tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo.

²⁹ Ama sinta aniaxchahua Cristo, huajca nelnelía aniteipan ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise cati Toteco quitencahuili Abraham.

4

¹ Ximoilhuica ten ni taquejquetzcyot cati nimechilhuis. Ma tijtalica para se tacat cati tapijixtoc miquis huan quicajtehuase miyac tamanti para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quej se tetequipanojquet pampa noja pilquentzi.

² Huan mojmosta monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani cati quimocuitahuíaj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuit cati quijto itata para quiselis nochi cati iaxca.

³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayemo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quej tipilconetzitzi huan titetequipanohuani cati tijtoquiliyayaj inintalnamiquilis ajacame cati itztoque ipan ni taltipacti.

⁴ Pero quema ajsic nopa tonali cati Toteco Dios quixquetztoya, yaya quititanqui Icone cati quitacatili se israelita sihuat cati quintepanitic itanahuatilhua Moisés pampa nopa tanahuatilme quipixqui tanahuatili ica ya.

⁵ Toteco quititanqui Icone para techcohuas para tiaxchahua huan para techtojtomas ten itanahuatilhua Moisés, para Toteco ma techseli quej tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: "Notata", quema tijnojnnotzaj Toteco Dios pampa tahuel tiquicnelíaj.

⁷ Huajca ayecmo tiitztoque quej titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco cati timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua cati timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi cati Toteco quicualtijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por cati Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa taneltocani

⁸ Achtohuiya quema ayemo anquixmatiyayaj Toteco, amojuanti cati amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj taixcopincayome cati masehualme quinchijtoque cati amo nelía Dios.

⁹ Pero ama ya anquixmatij Toteco o más xitahuac tiquijtose, Toteco ya amechixmati, ¿para ten anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanohuaj cati quiipiyaj chichahualisti ipan ni taltipacti cati ayecmo quiipiyaj tetili?

¹⁰ Ama anquichihuaj campeca para anquintoquilise nopa tanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yanquic metzi, huan quema sesen tamanti ipohual, huan quema yanquic xihuit, huan quema onca israelita ilhuit, pampa anmoilhuíaj quej nopa anquipactise Toteco.

¹¹ Nelía miyac nitequititoc para nimechmachtis cati melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tapic notequi ica amojuanti.

¹² Noicnihua, nimechtajtania ica nochi noyolo para xiquincajtehuaca itanahuatilhua Moisés quej na nijchijtoc. Ama ayecmo nechilpiyaj nopa tanahuatilme. Ninemi iyoca ten nopa tanahuatilme quej nojquiya achtohuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque cati cuali huan nijmati antechtacaquilise.

¹³ Anquimatij quema achtohui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya.

¹⁴ Pero masque nitaijyohuiyaya ica se cocolisti cati fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcajque, pero antechselijque quej anquiselisquíaj se ilhuicac ejquet ten Toteco. Quena, antechselijque quej anquiselisquíaj Cristo Jesús iselti.

¹⁵ ¿Canque yajqui nopa paquilisti cati anquixque quema nimehcamanalhuito achtohuiya? Nelía sinta anhueltosquíaj, anmoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquíaj.

¹⁶ Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhúa cati melahuac.

¹⁷ Nopa tacame cati tamachtíaj nopa tamachtili cati amo xitahuac mochihuaj quej amohuampoyohua, pero amo nelía quinequij mohuampojchihua para amechchiuilise cati cuali huan cati amechpalehuis. Inijuanti san quinequij amechyocatalise ten na para xiquintoquilica huan xitacaquilica inintamachtli.

¹⁸ Cualí sinta sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sinta nelnelía quinequij amechchiuilise cati cuali.

¹⁹ Annopilconeua cati nimechicnelía. Sempa nitaijyohuíaj ica amojuanti quej se sihuat cati quitacatiltíaj icone. Huan nitaijyohuis hasta nopa tonali quema amonemilis nesis quej inemilis Cristo.

²⁰ Nelía tahuel nijnequi niitztosquíaj nopona amohuaya para nimehcamanalhuis ica notoscac cati cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo nijmati taya nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhua ya ni, amojuanti cati anquinequij anquitoquilise nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj cati quijtohuaj nopa tanahuatilme? ¡Huelis amo!

²² Icamanal Toteco techilhúa para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca cati quicojtoya.

²³ Nopa sihua tetequipanojquet quipixqui cuali itacayo huan yeca nimananzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eliyaya se sihuat cati amo hueliyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tacatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tacatisquíaj.

²⁴ Huelis tiqijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali cati Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquet cati itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepet Siná quema quinmacac itanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanojuani para quintoquilise nopa tanahuatilme.

²⁵ Quena, Agar itequipanojca Abraham quinnextía israelitame cati huejcajquiya itztoyaj ipan tepet Siná ipan tali Arabia huan nopa israelitame cati ama itztoque ipan nopa hueyi altepet Jerusalén nica ipan ni taltipacti. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés huan itztoque quej tetequipanojuani cati ilpitoque ipan nopa tanahuatilme.

²⁶ Pero tojuanti cati tijneltoyaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén cati temos ten ilhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham cati amo elqui tetequipanojquet, itztoc tonana tojuanti cati amo tiqintoquilíaj itanahuatilhua Moisés.

²⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza ichicahualis hueli quipata inemilis se sihuat cati amo hueli conepiya. Quiijtohua:

“Ta tisihuat cati amo hueli ticonepiya, xipaqú.

Masque amo quema tacatqui mocone, xijpiya paquilisti.

Pampa masque ama amo tiquinpiya moconeua,

teipa tiquinpiyas más moconeua que sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque quej Isaac cati Toteco quitencahuili Abraham para tacatisquíaj masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiiconeua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconeua sinta tijneltocasquíaj Jesucristo.

²⁹ Huan quej huejcajquiya icone Agar, nopa tetequipanojquet, quitaijyohuilti nopa oquichpil Isaac cati Itonal Toteco quitacatilti, ama nojquiya inijuanti cati quinequij ma tiqintoquilica itanahuatilhua Moisés techtaijyohuiltíaj tojuanti cati Itonal Toteco techcatilti.

³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhúa san se quej Toteco quihui Abraham huejcajquiya: “Xijquixti Agar, nopa sihua tetequipanojquet ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuat cati motequipanojca amo huelis quiselis cati ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac cati mosihua Sara quitacatilti.”

³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quej tiiconehua nopa sihua tetequipanojquet cati iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara cati eltoya isihua Abraham huan quipixqui tequiticayot para ma nemi ica cuali quej se cati majcajtoc.

5

Xijtoquilica cati amechojtomas ten nopa tanahuatilme

¹ Cristo techtojtongui para ma tinejnemica quej masehualme cati timajcajtoque. Amo quinequi ma tiitztoque tiitequipanojcahua nopa tanahuatilme huan nozona timocahuase tiilpitoque. Huajca ama ximomocuitahuica para ximocahuaca antojtontoque.

² Xijtacaquilica cati na niPablo nimechilhuía. Sinta antacame anmotequilíaj iyecapa cuetaxo amotacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco amechtajtacolquixtis ten amotajacolhua, huajca amo teno ipati Cristo para amojuanti.

³ Sempa nimechyolmelahuas, sinta anmotequilise nopa machiyot ipan amotacayo pampa anmoilhuíaj ica ya nopa Toteco amechualitas, huajca monequi anquichihuase senquisa nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés.

⁴ Quena, sinta anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tanahuatilme para anelise anxitahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatilijtoque ten Cristo cati quipiya hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵ Pero tojuanti cati timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilisti huan ica itapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonali quema yaya techchihuas senquisa tixitahuaque iixpa.

⁶ Para tojuanti cati titatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sinta techtequilijtoque totacayo o amo. San ipati sinta nelía tijneltoacaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtohuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajquiya amechtzacuilijtoc para ayecmo anquitoquilijtiyahuj cati melahuac?

⁸ Nopa talnamiquili cati amechmacatoque, amo huala ten Toteco cati amechnotztoc para anelise anmajcajtoque.

⁹ Quemantica se masehuali cati fiero inemilis huelis quincajcahuas miyac masehualme. Eltoc quej nopa camanali cati quijtohua: “San se quentzi tasonejcaoyot quisonehuas miyac pantzi.”

¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para amechpalehuis para ayecmo ximoilhuica ten nopa tamachtli cati amo melahuac. Huan Toteco quitatzacuilitis cati hueli masehuali cati quinequis amechcajcahuas.

¹¹ Sinta niquinilhuiscuía masehualme cati amo israelitame para monequi motequilise inintacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa nitamachtía para Toteco quincaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por injuanti.

¹² Cualí elisquía sinta injuanti cati quinequij ximotequilica amotacayo, ma motequilica injuanti inintacayo hasta tamí mococose.

¹³ Noicnihua, Toteco amechnotztoc para amechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotacayo cati quinequi tajtacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj.

¹⁴ Quena, nochi itanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: “Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.”

¹⁵ Pero sinta amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejelnamiquij, huajca ximomocuitahuica para amo annotzontamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itapalehuil huan ichichualis Itonal Toteco huan amo xijtoquilica itanequilis amotacayo cati quinequi tajtacolchihuas.

¹⁷ Pampa itanequilis amotacayo quinequi xitajtacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca cati cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tamanti, sesen ten ni ome talnamiquilisti amechnojtota para xijchihuaca quej nopa talnamiquilisti quinequi. Huan sesen injuanti amechtehuíaj quema anquinequij anquichihuase cati italnamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj.

¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma amechyacana, huan quej nopa ayecmo elis itanahuatilhua Moisés cati quipiyase tequiticayot ipan amonemilis.

¹⁹ Tanemijya nesi nopa fiero tamanti cati masehualme quichihuaj quema quitoquilíaj itanequilis inintacayo. Quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical. Moilhuíaj miyac tamanti cati amo cuali. Quichihuaj cati fiero pampa ya nopa tahuel quinequij quichihuase.

²⁰ Quihueyichihuaj cati masehualme quichijtoque huan quitaquej se dios. Tenahuilhuíaj, tecualancaitaj, mosisiníaj, huan quinchicoitaj masehualme. Nojquiya masehualme

cualancahuejchihuaj, monajnanquiliáj, motajcoxelohuaj, huan tamachtíaj cati amo xitahuac.

²¹ Masehualme quixtocaj cati sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj cati fiero pampa ihuintij. Huan injuanti cati quitoquiliáj itanequilis inintacayo quichihuaj sequinoc tamanti cati amo cuali. Sempa nimechilhuía cati ya nimechilhujtoc. Masehualme cati quichijtinemij ni tamanti cati amo cuali, amo huelis calaquise campa tanahuatía Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuiliáj ma techyacantiya, ya ni cati tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tasehuilisti ipan toyolo, tijpiyaj toyolo inihuaya sequinoc, titetasojtaj, tiquinchiuiliáj sequinoc cati cuali, tiitztoque titemachme,

²³ timoehcapantaliáj huan timonahuatíaj cuali para amo tajtacolchihuase. Masehualme cati quichihuaj ni cuali tamanti amo monequi se tanahuatili.

²⁴ Quena, tojuanti cati tiixcahua Cristo Jesús tijmictijque itanequilis totacayo cati quipactía tajtacolchihuas pampa tijtalijque ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús.

²⁵ Huajca, sinta ama pampa ya tijpiyaj nopa nemilisti cati yancuic cati Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tamanti cati tijchihuaj.

²⁶ Ma ayecmo tijtemoca ajquiya techhueyimatis. Ma ayecmo timonajnanquilica. Huan ma ayecmo tiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj.

6

Ximopalehuica

¹ Noicnihua, sinta anquitat se amoicni cati huetztoc ipan se tajtacoli, huajca amojuanti cati anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motalnamictis para ma nejnemi xitahuac. Quena, ica cuali xiquilhuica ma ayecmo tajtacolchihua. Pero ximomocuitahuica para amo amechyoltilanas huan nojquiya amojuanti antajtacolchihuase.

² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tamanti cati huala amopani huan quej nopa anquichihuase cati Cristo technahuatijtoc.

³ Sinta se masehuali moilhuía yaya más hueyi que sequinoc huan amo quipalehuía se cati huetztoc, huajca yaya nelía mocajcayahua.

⁴ Monequi sesen ten tojuanti ma timotequitachilica para tiquitase sinta iixpa Toteco nelía cuali cati tijchihuaj o amo. Huan sinta cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aquí ma paqui san pampa quichijtoc cati achi más cuali que se iicni cati tajtacolchijtoc.

⁵ Pampa sesen ten tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitahuica cati tojuanti tonemilis.

⁶ Nochi amojuanti cati amechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotamachtijcahua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tamanti cati anquipiyaj.

⁷ Amo ximocajcayahuaca pampa amo aquí hueli quicajcayahuas Toteco. Cati anquitocase, ya nopa anquipixcase.

⁸ Sinta anquichihuaj cati amo cuali pampa anquitoquiliáj amotanequilis cati quipactía tajtacolchihuas, anquipantise se nemilisti cati fiero. Pero sinta anquichihuaj cati cuali quej Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco amechmacas se nemilisti cati yancuic huan huejcahuas para nochipa.

⁹ Ma amo tisiyahua para tijchihuase cati cuali, pampa sinta amo tijcahuase tijchihuase cati cuali, Toteco techtaxtahuis miyac quema ajsis tonali.

¹⁰ Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchiuilica cati cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchiuilica cati cuali cati toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtequi

¹¹ Xiquitaca para na noselti nitajcuilohua amantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notajcuilol.

¹² Nopa tacame cati quinequij ximotequilica nopa machiyot san quinequij quinpactise inisraelita huampoyohua para ma amo quintajyohuilitica quej techtajyohuilitíaj. Huan anquimatij techtajyohuilitíaj pampa titamachtíaj para san Cristo hueli techtajtacolquixtis, pampa yaya cati mijqui ipan icuamapel por tojuanti.

¹³ Pero nopa israelita tacame cati quinequij amechmachtise ten nopa machiyot, yon injuanti amo quichihuaj nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotacayo para mohueyimatis huan quijitose quipiyaj masehualme cati quitoquiliáj inintamachtli.

¹⁴ Pero na san nimotepanita por cati Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sinta nimotepanitas ica seyoc tamanti, Toteco ma techtatacuiliti. Huan

ipan nopa cuamapeli mijqui notanequilis cati quinequiyaya tamanti cati onca ipan ni taltipacti. Huan niquita nochi tamanti cati amo cuali ipan taltipacti quej mictoc para na.

¹⁵ Huajca amo ipati sinta timotequilijtoque nopa machiyot o amo. San ipati sinta tijpiyaj nemilisti cati yancuic ipan Cristo.

¹⁶ Ma Toteco amechtasojta huan ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochi amojuanti cati annejnemij quej nimechilhuijtoc huan nochi anisraelitame cati nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷ Huajca ama huan teipa ayecmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tamanti. Huan ayecmo aqui ma nechtaztintoquili sinta nelía niitequipanojca Toteco, pampa lijlipintic notacayo campa nechcocojtoque tacame cati quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quej se machiyot cati quinextía tanemijya para niitequipanojca.

¹⁸ Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Éfeso

Pablo quintajcuilhui taneltocani cati mosentilijque ipan Éfeso

¹ Na niPablo niitayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtapejpeni huan nechteqitali para niteilhuis icamanal. Nimechtajcuilhuia amojuanti ipan altepet Éfeso cati temachti anquineltocaj Jesucristo huan cati anitztoque anitatzejzeloltica masehualhua.

² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti, huan ma amechmacaca tasehulisti ipan amoyolo.

Cati cuali tijpiyaj ica Cristo

³ Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya cati iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochitoc ica nochi tamanti tatiochihuali cati cuali nepa ilhuicac pampa titatzquitoque ipan Jesucristo.

⁴ Huejcajquiya quema polihuiyaya para quichihuas taltipacti Toteco Dios techtapejpeni para teipa techtatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitztoque titatzejzeloltique huan para ma amo tijpiyaca yon se totajacol iixpa.

⁵ Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcajquiya quema quisencahuayaya taya quichihuas teipa, quijto para teipa techselis quej tiiconehua por cati Jesucristo techchihulis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas.

⁶ Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa nelpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo cati yaya quicnelia.

⁷ Quena, pampa tahuel hueyi iyolo Toteco ica tojuanti, taxtajqui cati monejqui para techtojtomas ten totajacolhua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tapojpolhuili ten totajacolhua.

⁸ Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali talnamiquilisti huan tamachilisti.

⁹ Huan techmachiltijtoc taya ipaquilis cati amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis cati huejcajquiya quitallijtoya quichihuas.

¹⁰ Huan ya ni cati Toteco quixquetzotoc se tonali para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochi masehualme huan nochi tamanti, huan Cristo quipiyas tanahuatili ica nochi. Huan Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipacti.

¹¹ Huan nojquiya ten huejcajquiya Toteco quitallijtoc para tijpiyase nopa tatiochihualisti cati tijselisquiaj quema techtatzquiltisquia ipan Cristo. Huan nochi ni tamanti panotihuala senquisa quej Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochi quej ipaquilis.

¹² Pampa hasta huejcajquiya Toteco quinejqui para tiisraelitame cati achtohui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc tahuel hueyi.

¹³ Huan ama amojuanti nojquiya cati amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco cati melahuac huan amechilhujtoc quenicatza Cristo hueli amechmaquixtis ten amotajacolhua. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco amechmachiyoti huan amechtatzquilti ipan Cristo. Quena, amechtalili iseyo pampa amechmacac Itonal Toteco quej quitencajtoya achtohuiya para quichihuas para ma nesi aniaxcahua.

¹⁴ Huan Itonal Toteco eltoc quej se tayacanca tomi para technextilis para temachti tijselise nochi cati techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya taxtajqui cati monejqui para techcohuas para tiiaxcahua huan para techtojtomas ten tajtocoli. Quichijqui ya nopa para ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya nel pano hueyi.

Pablo quitajtani Toteco por nopa taneltocani

¹⁵ Huajca pampa Toteco amechmacatoc nochi ni tatiochihualisti, quema nijcajqui quenicatza tahuel anquineltocaj Tohueyiteco huan anquinicneliaj nochi masehualme cati iaxcahua,

¹⁶ pejqui nijtascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotatajtia talojtitzti por amojuanti.

¹⁷ Nijtajtania Toteco Dios, yaya nopa Tetaj cati más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtajtania yaya cati Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma amechmaca talnamiquilisti huan tamachilisti para achi más xiquixmajtiyaca.

¹⁸ Nijtajtania Toteco ma quitaahuili amotalnamiquilis para xijmatica nopa cati temachti Toteco techmacas tojuanti cati technotzqui para ma tielica tiiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para nelia yejectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tamanti cati yaya quicuualtijtoc para tojuanti cati tiitatzejzeloltijca masehualhua huan techmacas nepa ipan ilhuicac.

¹⁹ Huan nijtajtania xijmatica quenicatza nelia pano hueyi ichicahualisti Toteco cati tequiti para tojuanti cati tijneltoqaj. Huan ni chichahualisti techpalehuia huan techmaca tetili.

²⁰ Elqui ica ni hueyi chichahualisti Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmat campa onca más tatepanitacayot.

²¹ Huan Toteco quimacac Cristo nopa tanahuatili cati más hueyi pampa qutalijtoc para ma quinnahuati nochi masehualme. Quinnahuatia ilhuicac ehuan huan ajacame masque quintocaxtiaj: cati quipiyaj tanahuatili, cati quipiyaj tequiticayot, cati quipiyaj chichahualisti, o cati quipiyaj hueyitilisti; huan nojquiya quinnahuatia nochi sequinoc cati quipiyaj se inintoca. Quena, quinnahuatis nochi cati itztoque ipan ni taltipacti o cati itztose ipan nopa taltipacti cati hualas.

²² Huan Toteco quintalijtoc nochi cati itztoque huan nochi tamanti cati onca iicxita Cristo para san ya ma quipiya tanahuatili. Huan Toteco qutalijtoc Cristo ma quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos ica nochi titaneltocani.

²³ Quena, nochi titaneltocani tiitztoque tiitacayo Cristo huan quej Toteco quimacac Cristo nochi tamanti, Cristo quitemitia taneltocani ipan itiopa ica nochi tatiochihualisti. Quena, quinmaca nochi cati yaya quinchijchijtoc, nochi cati injuanti quinmonequilia.

2

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

¹ Toteco amechmacac nemilisti amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj quej anmijcatziti iixpa Toteco ipan amotaixpanolhua huan amotajtacolhua.

² Quena, achtohuiya annemiyayaj ipan tajtacoli san se quej sequinoc ipan ni taltipacti. Anquichijitinenque cati quinequiyaya Amocualtat, nopa hueyi ajacat cati tequiti ajacatipa. Yaya cati tequiti ipan iniyolo nochi masehualme cati amo quinequij quitepanitase Toteco, yon amo quichihuaj cati yaya quijitohua.

³ Achtohuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quej injuanti. Tijchijitinenque san cati fiero quej quinequi totacayo cati quipactia tajtacolchihua. Quena, tijchihuayayaj cati tonacayo huan totalnamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtatzacuiltis tojuanti inihuaya nopa sequinoc masehualme cati amo cuajcualme.

⁴ Pero Toteco cati nelia miyac tetasoja, techicneli quema tijchihuayayaj cati amo cuali pampa quipiya hueyi itaicnelijcayo ica tojuanti.

⁵ Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totajtacolhua, Toteco techmacac nemilisti yancuic san sejco ihuaya Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

⁶ Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtatquilti ipan Cristo Jesús.

⁷ Techsehujtoc ipan ilhuicac para technextilis quenicatza nelpano hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa por cati Cristo Jesús techchihuilijtoc.

⁸ Huajca pampa nelia hueyi iyolo Toteco Dios, yaya amechmaquixti ten amotajtacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo anmoseltiziti, pero elqui Toteco cati amechmacac nopa taneltoquili quej se nemacti.

⁹ Huan amo amechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tamanti cati cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa.

¹⁰ Toteco yaya cati techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacac nemilisti yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tamanti cati cuali pampa quej nopa hasta ten huejcajquiya qutalijtoc para ma tijchijitnemica.

Nopa tasehuilisti cati tijpiyaj

¹¹ Huajca xiquelnamiquica quenicatza elqui achtohuiya ica amojuanti cati amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequijtoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan amotacayo quej tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj.

¹² Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca ten Cristo. Amo teno anquipixque ica tiisraelitame cati tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tanahuatili para anquiselise cati Toteco techtecahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquixmatiyayaj Toteco. Ipan taltipacti amo anquipiyayaj ajquiya para ipan anmotemachise para amechmaquixtis.

¹³ Pero amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj huejca ten Cristo, ama antatzquitoque ipan ya pampa amechnechcahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti.

¹⁴ Huan elqui Cristo cati quisencajqui tasehuilisti ica amojuanti cati amo anisraelitame huan ica tojuanti cati tiisraelitame, pampa Cristo techsejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisosolo nopa tamanti cati techtajcoxelohuayaya.

¹⁵ Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayecmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tamantzitzi cati technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti cati amo anisraelitame, nochi tiitzoque quej san se tacat cati yancuic. Huan yeca ama onca tasehuilisti.

¹⁶ Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti cati amo anisraelitame, yaya quitamilti nopa cualanti cati tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoca ipan san se totacayo ipan Toteco.

¹⁷ Cristo hualajqui huan teyolmelajqui ten nopa cuali camanali ten tasehuilisti cati eltoc para amojuanti cati amo anisraelitame cati anitztoyaj huejca ten ya huan para tojuanti tiisraelitame cati tiitzoque más nechca ten Toteco.

¹⁸ Yeca ama, cati hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itapalehuil setzi Itonal Toteco por cati Jesucristo techchihuilijtoc.

¹⁹ Huajca amojuanti cati amo anisraelitame ayecmo anitzoque quej anseyoc tali ehuan cati amo quiptiyaj yon se tequiticayot. Ama ya san se anehuan ica nochi sequinoc tojuanti cati Toteco techchijtoc tiatzejtzeltolica masehualhua. Quena, ama anitzoque ichampoyohua Toteco.

²⁰ Tiitzoque quej se tiopamit cati Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme cati quinel-tocaj. Itayolmelajcahua Toteco huan nopa tajtolpanextiani quej itzinpehualtli nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quej nopa hueyi tet cati yahui calesquina cati ipan quiquetzase nopa tiopamit.

²¹ Huan ipan Cristo nochi titaneltocani timonechicohuaj quej teme ipan se tepancali. Huan mojmosta mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyahuij itatzejtzeltolica tiopa Toteco cati yaya quichihua ica masehualme cati quineltoque Cristo.

²² Huan ama amojuanti nojquiya cati amo anisraelitame anitzoque quej teme ipan itepanyo nopa tiopamit, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

3

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme cati amo israelitame

¹ Yeca nitzactoc, pampa quej nopa quinejqui Cristo Jesús huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame icamanal.

² Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhui icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame.

³ Huan ya nimechtajcuilhui quentzi ipan ni amatajcuiloli para elqui Toteco iselti cati nechnextili cati yaya quichihuayaya ipan Cristo.

⁴ Huan quema anquipojtiyase cati nimechtajcuilhujtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tamanti ten Cristo.

⁵ Quena, huejcajquiya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tamanti, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itayolmelajcahua huan itajtolpanextijcahua cati quiniyocatalijtoc para iaxcahua.

⁶ Huan ¿taya tamanti cati achtohuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti cati amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tatiocihualisti cati Toteco techmacas tojuanti cati tiiconehua. Huan ama tiitzoque san sejco ipan itacayo. Huan nopa cati tatencahuali ipan Cristo Jesús cati Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltoque nopa cuali camanali ten ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quej se nemacti nechmacatoc notequi para ma nieli niitequichijca. Huan por ihueyi chichualis cati tequiti ipan na, ama niquinilhua masehualme nopa cuali camanali.

⁸ Masque na más nipilquentzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itatzejtzeltolica masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilisti para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ten Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitamipohuilis nochi cati Cristo quiptiya pampa yaya tahuel tapijpixtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quiptiya tahuel miyac tamanti tatiocihualisti para quinmacas.

⁹ Quena, Toteco cati quichijchijtoc nochi tamanti nechmacatoc ni notequi para niquinilhui nochi cati yaya quisencajqui ten huejcajquiya. Huan italnamiqulis cati amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan cati amo israelitame ipan Cristo.

¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi injuanti cati quiptiyaj tanahuatili, huan cati quiptiyaj chichualisti huan cati quiptiya tequiticayot nepa ajacatipa ma quitaca

para nelhueyi italnamiquilis. Quinequi ma quita para itiopa cati amo nesi mochijtoc ica taneltocani cati israelitame huan cati amo israelitame.

¹¹ Pampa hasta ten huejcajquiya Toteco ipa moilhujtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco.

¹² Yeca pampa tijneltocej Cristo huan por cati techchihuilijtoc, tijpiyaj tequiticayot para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco; huan tijmatij temacti techselis ica paquilisti.

¹³ Huajca amo ximotzinquixtica sinta ama nitaijyohuía ipan tatzacti pampa nimechilhujtoc icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame. Nochi ni quipanextía para miyac amopati iixpa huan se tatepanitacayot para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴ Quema nimoilhua ten ihueyi talnamiquilis para quisencahuas nochi ni tamanti, nimotancuaquetza huan nimotatajtía iixpa Totata, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo.

¹⁵ Yaya inineltata senquisa nochi nopa familia ten masehualme huan ilhuicac ehuan cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti pampa yaya cati quinchijchijqui huan quintocaxtali.

¹⁶ Huan pampa Toteco nelía tapijpixtoc huan quipiya nopa chicahualisti cati más hueyi, nijtatanía para Itonal ma amechmaca miyac chicahualisti ipan amoyolo.

¹⁷ Nimotatajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocej. Nijtatanía Toteco para yaya ma pajcaitzto ipan amoyolo pampa quipiya tanahuatili ica nochi cati eltoc nozona. Huan quej se tzonti quiselía chicahualisti ten inelhuayo, nijtatanía para mojmosta xijselica amochicahualis ten itaicnelijcayo.

¹⁸ Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itatzejtzeltolica masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itaicnelijcayo Toteco. Pampa tahuel hueyi itaicnelijcayo huan ajsi campá más huejcapa, huan campá más tatzinta, huan ajsi ten campá quisa tonati hasta campá oncalaqui.

¹⁹ Quena, nijnequi xiquixmatica itaicnelijcayo Cristo cati amo aquí hueli quitamiixmatis. Nijnequi xiitztoqa quej se tamachihuali cati temitoc ica se quentzi ten ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimatica Toteco Dios cati quipiya chicahualisti para quichihuas más miyac huan amo quej nochi cati hueli tijtataníaj o hueli timoilhujaj. Huan quichihuas ica ichicahualis cati ya tequiti ipan tojuanti.

²¹ Quena, tojuanti cati timochihuaj tiitiopa ten taneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tami. Quej nopa ma eli.

4

Itonal Toteco techchijtoc san se

¹ Na cati nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtajtanía xijpiyaca se amonemilis cati nelía cuali quej quinamiqui quipiyase masehualme cati Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua.

² Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quej masehualme cati cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sese amojuanti xiquijyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tamanti pampa yaya ayemo cuali tamachilía. Quej nopa anquinextilise anquicnelíaj.

³ Ica itapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campeca anquipiyase san se amotalnamiquilis. Huan quej nopa anquipiyase tasehuilisti.

⁴ Pampa nochi tojuanti cati tijneltocej Toteco tiitztoque quej san setzi totacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijto ma tijchiyaca para senquisa techmaquixtis nepa ilhuicac san se quej quinmaquixtis nochi sequinoc cati quinnotztoc.

⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocej san setzi camanali. Onca san setzi tacuaaltilisti.

⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya cati Totata nochi tojuanti. Yaya quipiya tanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti, huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen ten tojuanti nopa nemacti o yajatili cati quinequi ma tijtequihuica para ya.

⁸ Huajca quisa quej ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quijtohua: "Quema yaya tejcos ilhuicac quinyacantiyas inijuanti cati quintantoc. Huan quinmacas miyac nemacti nopa masehualme."

⁹ Pero ¿taya quinequi quijtos "yaya tejoc ilhuicac"? Quinequi quijtos para yaya achtohuiya temotoya ten ilhuicac hasta ni taltipacti.

¹⁰ Huajca yaya cati hualtemoc ipan ni taltipacti eltoc nojquiya yaya cati tejcoc hasta nepa ilhuicac campá más huejcaca. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campá hueli huan quitemitía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

¹¹ Huan sequij quinmacac nopa nemacti o yajatili para ma elica tayolmelahuani, huan sequij para ma elica tajtolpanextiani, huan sequij para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetajtacolquixtía. Huan sequij quinmacac nopa yajatili para ma elica tayacanani ten taneltocani huan sequij para ma elica tamachtiani ten Icamanal Toteco.

¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtalse nochi sequinoc itatzejtzeltolijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti cati tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itacayo Cristo, quinequi quijjtos nopa tasentilisti cati amo moita ten nochi imasehualhua.

¹³ Monequi tijtequihuse toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titaneltocani timochihuase san se ipan cati tijneltocej huan nelcuali tiquixmatise Icone Toteco. Quej nopa ayecmo tiitose quej ticoneme. Ya tiitose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijiyase hasta tijpiyase se nemilisti quej Cristo quiipya.

¹⁴ Huajca ma ayecmo tiitztoca quej coneme cati quipataj inintalnamiqulis talojtitzti huan quitoquilijaj ten hueli tamachtili pampa eltoc quej se ajacat quinhuica campá hueli. Ma ayecmo amechcajcahuaca tacame cati istacatij huan quisencahuaj ten hueli camanali para amechmacase, pampa injuanti neltalnamiqulij para tacajcahuase.

¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica cati melahuac ica taicnelijcayot. Huan ma timoscaltijiyaca para tiitztose más quej Cristo, yaya cati totzonteco, huan cati technahuatía nochi titaneltocani quej totzonteco quinahuatía totacayo.

¹⁶ Ipan itacayo se tacat nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti cati tiitztoque tiitacayo ma timonechicoca huan para ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj cati totequi ma tijchihuaca. Huan quema sesen taneltoquet ica miyac teicnelijcayot quichihua itequi huan timopalehuaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itacayo Cristo moscaltia.

Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayecmo xijpiyaca amonemilis quej masehualme cati amo quineltocaj Toteco pampa nelia fiero cati moilhuaj huan amo teno ipati.

¹⁸ Tzactoc inintalnamiqulis huan itztoque huejca ten nopa nemilisti yancuic cati Toteco temaca. Amo quiipyaj nopa nemilisti pampa moyoltelijtoque para amo quixmatise Toteco.

¹⁹ Injuanti ya quipolojqe ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tamanti cati más fiero. Ayecmo moilhuaj sinta cuali o amo cuali cati quichihuaj, san tajtacolchijtinemij, huan mojmosta quinequij quichihuase más cati amo cuali.

²⁰ Pero quema anquicajque ten Cristo, amo amechmachtijque xijchihuaca tamanti cati fiero.

²¹ Ama ya anquicactoque ten ya, huan ya anquimatij nopa cati xitahuac cati amechmachtijtoque ten ya.

²² Huan ya anquicajtejqe nopa nemilisti cati anquipixque achtohuiya quema antacajcahuayayaj huan anquichijtinemiyaj tamanti cati fiero cati itanequilis amotacayo quinequiyaya xijchihuaca.

²³ Ama anquipiyaj cati yancuic amopani para quiyancuilis amotalnamiqulis huan amoyolo.

²⁴ Huajca monequi xijnexctica amotalnamiqulis cati yancuic pampa Toteco amechchitoc se yancuic masehuali cati eltoc quej ya. Huan ama huélis anquichijtinemise cati xitahuac huan cati tatzejtzeltolitic.

²⁵ Huajca ayecmo ximoistacahuica. Xiquincamanalhuica sequinoc ica camanali cati melahuac pampa sesen ten tojuanti tiitztoque quej tipartes ipan san se totacayo ipan Cristo.

²⁶ Sinta ancualanij, amo xitajtacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltalica quema ayemo calaquí tonati.

²⁷ Amo xijcahuilica Amocualtatcat ma calaquí ipan amonemilis.

²⁸ Amojuanti cati anelijayaj antachtequini, ayecmo xitachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tamanti cati cuali ica amomax para anquipiyase ten ica anpanose huan para nojquiya huélis anquinpalehuse sequinoc cati quinpolohua ten ica panose.

²⁹ Amo xicamanalica ten hueli camanali. San xiquijtoca tamanti cati cuali cati quinyolchichahuas huan quinhuiliculis tatiocihuali cati quicaquise.

³⁰ Amo xijchihuaca cati quitequipacholmacas itatzejtzeltolteca Tonal Toteco. Pampa yaya cati amechtallijtoc imachiyo Toteco cati quinextía aniaxchahua huan para temachtí Toteco amechhuicas ilhuicac quema ajsis tonali.

³¹ Ayecmo ximoyolchichicachihuaca. Ayecmo ximochihuaca anyolquentziti. Ayecmo xicualanica. Ayecmo xiquijtocca fiero camanali cati tecocohua. Ayecmo xitetaijilhuica. Ayecmo xitecualancaitaca.

³² Más cuali ximochihuica cati cuali se ica seyoc. Ximotasojtaca huan ximotapojpolhuica se ica seyoc quej Toteco amechtapojpolhuijtoc ipan Cristo.

5

Quenicatza monequi timonejnemiltise

¹ Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quej yaya quichihua.

² Mojmosta xiquinicnelica masehualme quej Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtajtacolquixtis. Quena, yaya mochijqui nopa tacajcahualisti cati Toteco quiseli pampa tahuel quipacti.

³ Pero amojuanti cati anitatzejtzeltolteca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca cati amo cuali. Amo xijneguica para anmoaxcatise más tamanti mojmosta. Amo quema xijchihuaca tamanti ica se cati amo amotahuical. Amo quema xijchihuaca nopa tamanti tajtacoli.

⁴ Amo xiquijtocca camanali cati fiero. Amo xiahuilcamanalitica, yon amo xiquijtocca camanali cati quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Más cuali xijtascamatica Toteco por nochi nopa cuali tamanti cati amechchihuilijtoc.

⁵ Ya anquimatij para amo huelis calaquis campá Cristo huan Toteco tanahuatía se masehuali cati quichijtinemi cati amo cuali, o cati quichijtinemi ten hueli ica cati amo itahuical, o cati quinectinemi más tamanti mojmosta. Pampa se cati tahuel quinequi moaxcatis más tamanti, itztoc san se quej se cati quinhueyimati taixcopincayome.

⁶ Ma amo aquí amechcajcayahua huan amechilhui amo teno amopantis sinta anquichihuase ni tajtacoli, pampa Toteco tahuel quintatzacuiltis cati amo quitepanitaj.

⁷ Huajca ximoiyocatalica ten amo cuajcualme huan amo quema xitajtacolchihuaca inihuaya.

⁸ Achtohuiya anitztoyaj ipan tzintayohuilot, pero ama pampa anmotatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan taahuili, huajca xijchijtinemica cati cuali para ma nesi annejnemij ipan taahuili.

⁹ Quema Toteco quitaahuilía italnamiqulis se tacat, yaya itztoc cuali, nejnemi xitahuac, huan quijjtohua cati melahuac.

¹⁰ Huajca xijchijtinemica campeca para anquimachilise cati quipactía Toteco.

¹¹ Ximoiyocatalica ten nochi nopa tamanti cati sequinoc quichihuaj ipan tzintayohuilot pampa nopa tamanti amo quipiyaj inintajca. Pero quena, xiquintalnamictica cati quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campá taahuili.

¹² Se pinahualisti para ticamanaltise ten nopa fiero tamanti cati sequij quichihuaj campá amo aquí quinita.

¹³ Pero quema se taahuili quintaahuilía, tanemijya quinextía para fiero cati quichihuaj pampa se taahuili quinextía nochi.

¹⁴ Yeca nopa camanali quijjtohua:

“Xiisa ta cati ticochtoc.

Xiquincajehua cati itztoque quej mijcatziti pampa san tajtacolchihuaj.

Quena, xiisa huan Cristo mitzaahuilis.”

¹⁵ Huajca ximotachilica para ximonemiltica ica miyac tamocuitahuili. Amo xinemica quej inijuanti cati huihuitique. Xinemica quej talnamiquini pampa anquixmatij cati melahuac.

¹⁶ Amo ximotonalpoloca, pero mojmosta xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tamanti cati fiero.

¹⁷ Huajca amo ximohuihuineguica. Monequi ximotalnamictica huan xijchihuaca campeca para anquimachilise cati Toteco quinequi xijchihuaca.

¹⁸ Amo ximoihuintica ica taili pampa ya nopa amechcuapolos, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma amechtemiti huan ma amechyacantinemi ica ichicahuilis.

¹⁹ Huan quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali ten Salmos, huan ica tiohuicat huan huicat cati quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo.

²⁰ Huan nochipa ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo, anquitascamatise Toteco Totata por nochi tamanti.

Quenicatza ma monejнемiltica se familia

²¹ Nojquiya para monextis anquitepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquinc-ahuilica sequinoc ma quipiyaca tanahuatili ica amojuanti huan monequi inijuanti nojquiya ma amechcahuilica amojuanti anquikipiyase tanahuatili ica inijuanti.

²² Xitacaquica sesen ten ansihuame cati anquikipiyaj amohuehuejhua. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tanahuatili ica ta quej nochi tojuanti monequi tijcahuilise Tohueyiteco ma quipiya tanahuatili ica tojuanti.

²³ Pampa se tacat quipiya tanahuatili ica isihua quej Cristo quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos nochi tojuanti cati tijneltocej. Nopa tiopamit eltoc itacayo Cristo huan yaya motemactili para elis totemaquixtijca.

²⁴ Yeca quej tojuanti cati tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise inihuehuejhua ma quipiyaca tanahuatili ica inijuanti ipan nochi tamanti.

²⁵ Xitacaquica antacame cati anquikipiyaj amosihuajhua. Xiquinicalica amosihuajhua quej Cristo quicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis.

²⁶ Quena, yaya mijqui para quitatzejtelolchihuas itiopa huan quitapajpacchihuas ica nopa at ten icamanal Toteco.

²⁷ Huan quinequi para itiopa ten taneltocani cati amo moita huan cati yaya quicualtalía para ya iselti, ma eli nelía cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tapajpacti huan amo quipiyase yon se itajtacol o yon se tamanti cati amo melahuac. Quinequi ma eli tatzejtelolc huan para amo aqui huelis quitatelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali.

²⁸ Huan quej nopa nojquiya monequi se tacat quicnelis isihua quej moicnelía. Yaya cati quicnelía isihua, moicnelía.

²⁹ Pampa amo aqui quitahuelcahua itacayo. Nochi masehualme quitamacaj inintacayo huan quimocuitahuíaj ica taicnelijcayot. Huajca quej tijmocuitahuíaj totacayo huan quej Cristo quimocuitahuía itiopa, quej nopa xijmocuitahuí mosihua.

³⁰ Huan tojuanti cati tijneltocej tiitztoque quej tipartes ipan itacayo. Quena, tiitztoque quej inacayo huan iomiyo.

³¹ Huajca yeca quema se tacat mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quej elisquía setzi inintacayo.

³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise, pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa cati mochijtoc ica nochi taneltocani.

³³ Huajca sempa nimechilhuis; sesen tacat monequi ma quicneli isihua quej moicnelía, huan se sihuat monequi ma quitepanita ihuehue.

6

¹ Xitacaquica anconeme cati anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca cati amotata huan amonana amechilhuía pampa ya nopa cati xitahuac.

² Xijtepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtohui tanahuatili cati amechtencahuilía cati Toteco amechmacas sinta anquichihuase.

³ Quena, sinta tiquitepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis cati cuali huan tiitztose miyac xihuit ipan ni taltipacti.

⁴ Huan antetajme, xitacaquica. Amo xiquincualancamacaca amoconehua. Xiquinicalica cuali. Xiquintalnamictica ica taicnelijcayot huan xiquinmactica cati Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵ Xitacaquica antequipano huani cati amoteco amechcojtoc. Xijchihuaca cati amechilhuíaj amotecohua nica ipan ni taltipacti. Xiquitepanitaca huan xiquinimacasisca para amo anquichihuase cati amo quinpacía. Xiquinchihuilica se cuali tequit quej anquitequipanosquíaj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amoteco amechtachilijtoc quej sequinoc quichihuaj cati quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quej anquimatij quipactía ya.

⁷ Xitequitica ica paquilisti quej anquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sinta san anquitequipano huaj masehualme.

⁸ Xiquelnamiquica para Toteco Dios yaya techtaxtahuís por nochi cati cuali tijchihuaj ipan ni taltipacti masque titequipano huani cati tiiaxca se teteco o tiitztoque timajcajtoque huan amo aqui techcojtoc para iaxca.

⁹ Huan nojquiya xitacaquica antetecome cati anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati cuali. Ayecmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan inijuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco cati itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtalijtoc

¹⁰ Amantzi para nijtamiltis ni amatajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chichahualisti cati Toteco amechmacatoc.

¹¹ Xijtequihuica cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuisse huan para anquitanise Amocualtatcat pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcajcahuas.

¹² Pampa tojuanti amo timotehuíaj inihuaya masehualme quej tojuanti cati quipiyaj inieso huan ininacayo. Timotehuíaj inihuaya ajacame cati amo quipiyaj inintacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni taltipacti campa tzintayohuilot. Sequij motocaxtíaj cati quipiyaj tanahuatili, sequij cati quipiyaj chichahualisti, huan sequij cati quipiyaj tequiticayot. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca cati amo cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tatehuilisti.

¹³ Yeca quej se soldado mocualtalía para tatehuilisti, monequi amojuanti ximotalilica sesen tamanti cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuisse. Quej nopa amo teno huélis amechchihuilise nopa ajacame quema hualase amechhuilanaquij huan ammoquetztose ica temachili iniixpa.

¹⁴ Quena, ximoquetztoca antemachme. Xiquijtoca san cati melahuac mojmosta huan ya nopa amechcualtalijtos quej se soldado cati cuali quitetzilohua itajcoilpica. Xijchihuaca san cati xitahuac mojmosta huan quej nopa anmocualtalijtose quej se soldado cati motalilía se teposti para moyolixzacuas.

¹⁵ Huan para hueli ammoquetztose ica temachili quej se soldado cati cuali quuilpitoc itecac, monequi xijpiyaca nopa tasehuilisti ipan amoyolo cati temaca nopa cuali camanali ten Toteco.

¹⁶ Huan ipan nochi tatehuilisti monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quej itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuataminti cati icualancaitaca quimajcahuilía, amotaneltoquilis quitzacuilis nochi nopa lemenca cuataminti cati Amocualtatcat amechmajcahuilis.

¹⁷ Xijmatica para temachti Toteco amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua huan nopa talnamiquilisti quimocuitahuis amotzonteco quej se soldado cati motalilía itepostzontzajca. Huan para anquitehuise Amocualtatcat, xijtequihuica Icamanal Toteco cati eltoc quej se macheta cati Itonal Toteco techmacatoc.

¹⁸ Talojtzitzi huan quema pano ten hueli tamanti, ximotatajtica ica Toteco ica itapalehuil Itonal Toteco. Xitachíxtoca huan xijsenhuiquilica ximotatajtica huan nochipa xijtajtanica Toteco ma quintiochihua nochi itatzejtzololtica masehualhua.

¹⁹ Nojquiya ximotatajtica por na. Xijtajtanica Toteco ma nechmaca nopa camanali cati quinamiqui huan para ma nimotemaca niquinilhuis masehualme nopa tamanti cati amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimotemaca niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintajtacolquixtis masehualme cati amo israelitame san se quej tojuanti cati tiisraelitame.

²⁰ Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc nitatitanca huan nimoneltaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quej monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqei nopa taneltocani

²¹ Tíquico, toicni cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti cati nechpanotihuala huan cati nijchihua. Yaya temachti nechpalehuía ipan itequi Toteco.

²² Yeca nimechtitanilijtoc para anquimatise ten tojuanti huan para yaya ma amechyolchicahua.

²³ Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya.

²⁴ Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti cati anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se taicnelijcayot cati amo quema mopata. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Filipos

Pablo ipan tatzacti quintajcuilhui taneltocani ipan Filipos

¹ Na niPablo huan Timoteo cati itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús cati techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtajcuilhuiaj nochí anitatzejtzeltolteca masehualhua Toteco nopa ipan altepet Filipos cati yaya amechtatzquiltitoc ipan Jesucristo. Nimechtajcuilhuia nochí amojuanti inihuaya amotayacancahua huan amotapalehujcahua ipan tasentilisti.

² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti, huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo motatajtía por nopa taneltocani

³ Nochipa quema nimechelnamiqui, nijtascamati Toteco.

⁴ Huan nochipa ninelpaqui quema nimotatajtía ica Toteco por amojuanti,

⁵ pampa hasta quema achtohui anquineltocaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque ten Cristo huan antechpalehujtoque para ma momoyahua icamanal.

⁶ Huan temachti nijmati ya ni. Nopa cuali tequit cati Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltocaque, quisenhuiquilis quicualtaliytiyas mojmosta hasta quitamiltis ipan nopa tonali quema Jesucristo hualas.

⁷ Cualí para nimoilhuía quej ni ten amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochí tojuanti sentic huan san sejco techtiochijtoc miyac. Huan masque niitztoc ipan tatzacti, o nimonextía iniixpa tequichihuani para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuía icamanal, antechpalehujtihualahuij ipan nochí tamanti.

⁸ Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochí nopa taicnelijcayot cati Jesucristo nechmacatoc.

⁹ Quema nimotatajtía, nijtajanía Toteco para noja más xijpiyaca taicnelijcayot ica sequinoc, huan para noja más xijmatica ten ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotalnamiquilis.

¹⁰ Nijnequi xijmatica quenicatza anquitapejpenise cati nelía cuali para anitzotse senquisa antapajpactique. Huan quej nopa amo aquí huelis amechtelhuis ama, yon quema Cristo sempa hualas.

¹¹ Nochipa xijchihuaca cati cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quítase nochí nopa cuali tamanti cati Jesucristo amechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹² Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochí ni taijyohuilisti cati nechpanotihualajtoc quipalehujtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco.

¹³ Ama nochí cati itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochí nopa soldados cati quimocuitahuiaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tanahuatijquet.

¹⁴ Huan pampa nitzactoc, miyac taneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltaliaj para quinilhuisse sequinoc icamanal.

¹⁵ Sequij nelía tepohuilíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica cati quichihuaj, pero sequinoc tepohuilíaj ten Cristo ica iniyolo cuali iixpa Toteco.

¹⁶ Inijuanti cati nechchicoitaj tepohuilíaj icamanal Toteco para masehualme ma quin-tepanitaca. Amo quichihuaj nelía para Toteco. Huan moilhuiaj más nechcholcocos nica ipan ni tatzacti quema nijmatis cati quichihuaj.

¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tepohuilíaj icamanal Toteco pampa nechicnelíaj. Huan injuanti quimatij Toteco nechtequitalijtoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequichihuani.

¹⁸ Pero amo quenijtqui. Masque sequij teilhuiaj icamanal ica nochí iniyolo huan sequinoc amo cuali iniyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhúiaj sequinoc ten Cristo. Huan noja más nipaquis,

¹⁹ pampa nijmati nochí quisas cuali para na huan se tonali nimomanahuis pampa anquitajaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmosta.

²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tamanti cati ica nipinahuas iixpa. Ya nopa cati nijchiya. San nijnequi ma nimosemaca nijtequipanos Cristo nica campa niitztoc quej

ipa nijchihuayaya achtohuiya. Nijnequi masehualme ma quuitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise.

²¹ Pampa sinta niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sinta nimiquis, huajca nijtanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa.

²² Pero sinta noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quineltocase Cristo. Yeca amo nelía nijmati taya nijtapejpenis. Amo nijmati sinta nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis.

²³ Ohui para nijmatis catijque más cuali. Quemantica nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantica nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa cati más cuali para na.

²⁴ Pero para amojuanti quisas más cuali sinta noja niitztos.

²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimehpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj.

²⁶ Sinta niitztos, huajca quema nimehpaxaloti sempa anquitascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma niqusa ten ni tatzacti huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque ten hueli ten ni ome tamanti nopantis, cati más ipati elis para ximonej-nemiltica nelía cuali quej cati quijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sinta noja niyas nepa campá amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chichahuac antequitij san sejco para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco.

²⁸ Yon quentzi amo xiquinimacastica cati amechcualancaitaj. Huan quema noja más ammoneltalise para Toteco, ya nopa elis se tanextili cati quinnextilis para Toteco amechmaquixitjtoc amojuanti huan para injuanti nelía polihuise.

²⁹ Pampa Toteco amo san amechmacatoc nopa paquillisti para xijneltocaca Cristo, nojquiya amechmacatoc nopa paquillisti xitaijyohuica pampa aniaxchahua.

³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tatehuilisti ica cati amo cuali. Antechitztoque quema nitaijyohuiyaya achtohuiya huan anquimatij hasta ama noja nitaijyohuía.

2

Jesús cati hueyi, moechcapano

¹ Ya anquimatij Toteco amechicnelía huan amechchijtoc antatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa amechyolchicahua huan amechyoltalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan amechchihua ximoicnelica huan ximotasojtaca.

² Huajca xijchihuaca cati nechmacas hueyi paquillisti huan xijpiyaca san se amotalnamiquillis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quej anelisquía san se tacat ica san se amoyolo.

³ Amo aquí ma quichihua se tamanti pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aquí mohueyimati. Más cuali ximoehcapanoca. Sese ten amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quej más huejhueyi que amojuanti.

⁴ Amo san ximoilhuica ten tamanti cati amechpalehuis amojuanti. Achtohui ximoilhuica cati quinpalehuis sequinoc.

⁵ Ximoyolilhuica quej Cristo Jesús moyolilhui.

⁶ Masque yaya Dios huan hueltosquía mocajtosquía campá ipa itztoc ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nozona ica nopa hueyi tanahuatili cati quipixtoya.

⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochi cati eliyaya iaxca, huan yeca mochijqui quej se cati amo quipixqui yon quentzi tanahuatili. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quej se tetequipanojquet.

⁸ Huan quema ya itztoc se masehuali, más moechcapano para senquisa quichihuas cati iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquillisti cati más quipiya pinahualisti.

⁹ Huan pampa moehcapano, teipa Toteco quitejcolti huan quihueyitali nepa ipan il-huicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tanahuatili cati más hueyi.

¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motancuaquetzaca iixpa Jesús nochi cati itztoc ipan ilhuicac, nochi ipan taltipacti huan nochi cati itztoc ipan micta pampa huelis quuitase para yaya cati más hueyi.

¹¹ Huan nochi masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanali quijitose miyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Taneltocani itztoc quej se taahuili

¹² Noicnihua cati nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque cati nimechilhujtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tamanti cati xitahuac quej quinamiqui para ma mopanexti ipan amojuanti para Toteco nelía amechmaquixtjtoc ten amotajacolhua. Xiitzoca quej cati huihuipicaj pampa tahuel quimacasiq quiixpanose Toteco Dios.

¹³ Pampa yaya Toteco cati tequiti ipan amoyolo huan amechchihua xijnequica xijchihuaca ten ya ipaquilis, huan yaya amechmacas chicahualisti para anquichihuase.

¹⁴ Ipan nochi cati anquichihuaj ximomocuitahuica para amo ximotajilhhuica, yon amo ximonajnanquilica.

¹⁵ Huan quej nopa amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se amotajacol. Xijpiyaca se nemilisti cati tapajpactic quej quinamiqui para amojuanti cati aniconehua Toteco. Xiitzoca quej miyac taahuilme ipan ni taltipacti campa senquisu onca zintayohuilot. Quena, masque anitztoque inihuaya miyac masehualme cati tahuel chicotic inintalnamiqulilis huan cati tahuel quinpactía tajtacolchihuaj, ma cahuan amotaahuil.

¹⁶ Huan mojmosta ximotatzquilijtoaca cuali ipan icamanal Toteco cati temaca nemilisti yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonali quema Cristo sempa hualas, tahuel miyac nipaquis ica nochi cati anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tapic notequi quema nijajqui nimechilhuito icamanal Toteco.

¹⁷ Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotaneltoquilis eltoc quej se tacajcahualisti cati anquimacaj Toteco huan sinta nimiquis, nonemilis elis quej se tacajcahualisti tatoyahuali cati quicualtalia noja más cuajcualtzi nopa tacajcahualisti cati anquimacaj Toteco. Huajca masque ten hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica.

¹⁸ Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sinta monequi nimiquis pampa nijtoquillía Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepet Filipos

¹⁹ Sinta ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitanis Timoteo ma amechitati. Huan quema sempa hualas nica, nijpiyas paquilisti pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque.

²⁰ Amo aquí seyoc cati quiypiya se iyolo quej Timoteo. Yaya, quej na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali.

²¹ Nochi sequinoc cati itztoque nica san moillhuíaj cati cuali para injuanti. Amo moillhuíaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús.

²² Pero amojuanti ya anquixmatij inemilis Timoteo pampa quej se oquichpil ica paquilisti quipalehuía itata, yaya nechpalehujtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco.

²³ Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitanis para ma amechitati. San achtohui monequi nijmatis taya nopantis nica.

²⁴ Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵ Pero para amantzi, nimoillhuía achi cuali sempa nimechtitanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachtí. Mosemacatoc quej se soldado huan nechpalehujtoc miyac. Antechtitanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui.

²⁶ Pero ama yaya tahuel quinequi sempa yas campa amojuanti pampa tahuel motequipachochi pampa anquicajque para mococohuayaya.

²⁷ Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiya. Pero Toteco quitasojtac huan nojquiya nechtasojtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sinta mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi ten cati nijpiya amantzi.

²⁸ Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitanilis para anpaquise quema sempa anquitate, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis.

²⁹ Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquilisti. Nochipa xiquintepanitaca nochi sequinoc taneltocani cati monejnemiltíaj xitahuac quej ya.

³⁰ Quena, quitali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuilíyaya nopa tamanti cati amo anhuelque antechchihuilijque pampa anitztoyaj huejca.

3

Se toyolo cati xitahuac iixpa Toteco

¹ Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequit para sempa nimechilhuis cati ya nimechilhujtoc. Huan cuali para amojuanti sinta sempa nimechilhuis.

² Xitachixtoca ica nopa amo cuajcualme cati mosisiníaj quej chichime huan quinpactía motequilíaj inintacayo. Amo melahuac inincamanal. Tamachtíaj para nochi tacame monequi ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión para huelis momaquixtise ten inintajacolhua.

³ Pero nelía eltoc tojuanti cati tijpiyaj nopa machiyot o nopa circuncisión cati nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan cati se tacat quichihuilijtoc totacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan cati yaya techchihuilijtoc.

⁴ Na achi más que sequinoc ni hueltosquía nimotemachijosquía ipan cati na niitztoya para nimotajacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tamanti cati israelitame moilhuíaj temaquixtía.

⁵ Nechtequillijque nopa machiyot ipan notacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonati. Nitacatqui niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica cati pejqui nochi israelitame huejcajquía. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tacat. Huan teipa quema nimotacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti cati achi más quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés.

⁶ Huan pampa tahuel niquntoquili inintanahuatilhua nopa fariseos, nijtatzacuiltiyaya itiopa Toteco, o nochi masehualme cati quineltoaj Cristo. Huan amo aquí huelqui nechtatelhui ica itanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitahui para nijchihuas nochi cati nopa tanahuatilme quijtohuaj para xitahuac.

⁷ Pero nochi nopa tamanti cati achtohuiya nimoilhuyaya para tahuel ipati, teipa niqitac para amo teno ipati quema nijmachili cati Cristo nechchihuili.

⁸ Quena, niqita nochi sequinoc tamanti quej amo teno ipati. Ama san nijnequi ni quixmatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niqita para hueyi ipati. Huajca amo nijtahuelcajtoc nochi cati nijchihuayaya huan cati achtohui nieliyaya, huan niqita nochi nopa tamanti san quej tasoli para huelis nijpiyas Jesucristo,

⁹ huan nielis nitatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitahuac iixpa Toteco por cati nijchihuayaya quema niquntoquiliyaya nopa tanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitahuac quema nijneltoac Cristo, pampa Toteco quinchihua masehualme xitahuaque iixpa por inintaneltoquilis.

¹⁰ Huajca ama huelis ni quixmatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chichahualisti ica cati moyolcuic. Ama pampa niixca, huelis nitaijyohuis san se quentzi quej yaya taijyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quej yaya quipixqui quema mijqui.

¹¹ Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuic huan niquisas campa mijcatziti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹² Amo niqijtohua para ya nicaxili nochi ni tamanti, yon amo hueli niqijtos para amo nijpiya yon se notajacol. Pero mojmosta nijchihua campeca para nijchihuas más cati tahuel cuali para se tonali nicaxilis nopa cati Jesús quinequiyaya ma nieli quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niixca.

¹³ Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quej nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmosta niquelcahua cati nijchijqui yalohua huan san nimoyolihuía cati cuali huelis nijchihuas ama.

¹⁴ Mojmosta ica nochi noyolo nijchihua campeca para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quej se tatanquet cati motalohua hasta itamiya huan teipa quinqotzaj huejcapa para quiselis cati quitantoc. Nijnequi nijselis nopa tatancayot cati nechmacas Toteco Dios. Yaya cati technotzoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise cati onca para tojuanti.

¹⁵ Nochi antaneltocani cati ya anquippiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhica quej na huan xijtemoca mojmosta quenicatza anhuelise anmonemiltise noja más cuali. Huan sinta sequij amojuanti anmoilhuíaj para ayecmo teno más amechpolohua para anmonejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco amechnextilis para ayemo anquixxilíaj para anquichihuase nochi cati senquisa xitahuac.

¹⁶ Pero mojmosta ma tiitztoca nelía tixitahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohua para ya techchijtoc tixitahuaque iixpa.

¹⁷ Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quej na nijchihua. Nojquiya xiquitaca ajquiya más monemiltía cuali quej tojuanti.

¹⁸ Nimechilhujtoc ya ni miyac huelta huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme cati quijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica ininemilis quinxetaj para quicualancaitaj cati yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli.

¹⁹ Nopa masehualme polihuisse para nochipa. Amo quema moilhuáj ten Toteco. San moilhuáj cati quinequi inintacayo huan sentacuahtoque se tonal. Monequi pinahuasquaj ica nochi cati fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuáj cati eltoc ipan ni taltipacti.

²⁰ Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayecmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campá itztoque Tohueyiteco. Huan titachixtoque para quema Totemaquixtjica Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas ten nepa.

²¹ Huan quema hualas, yaya techpatilis totacayo cati teicneltzi cati ama timasehualme tijpiyaj para elis quej ya itacayo cati yancuic cati eltoc nelpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totacayo pampa quiipiya nopa chicahualisti cati más hueyi cati quimaca tanahuatili ica nochi masehualme huan nochi cati onca.

4

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

¹ Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tahuel antechmacaj paquilisti. Anitztoque quej se tamanti para na cati nijtantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica xiitzoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niquinilhuis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motapojpolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintalnamiqulis ipan Jesucristo.

³ Quena, huan nojquiya nimitztajtania ta cati nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Injuanti tahuel tequititoque para nechpalehuique tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuisse icamanal. Nochi injuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali nepa ilhuicac campá ijcuilijtoque nochi cati quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa.

⁴ Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhúa, xipactoca.

⁵ Ma quitaca nochi masehualme quenicatza anquichihuilíaj cati cuali cati huéli masehuali. Xiquelnamictoca ya monechcahuía para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶ Ayecmo ximotequipachoca ica yon se tamanti. Más cuali ximotatajtica ica Toteco ipan nochi cati amechpanotihuala. Xijtajtánica ma amechmaca nochi cati monequi huan xjtasacamática ica nochi cati amechchihuilijtoc.

⁷ Sinta quej nopa anquichihuj, Toteco amechmacas se tasehuilisti ipan amoyolo cati masehualme amo huéli quimachilise. Huan nopa tasehuilisti quiyahualtzacuas amoyolo huan amotalnamiqulis huan quinmocuitahuis pampa Toteco amechtatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximoyolilhuica ten cati cuali

⁸ Huan ama noicnihua, techtacaquilica. San ya ni para nijtamiltis ni tajcuiloli. Ipan amotalnamiqulis san ximoyolilhuijtinemica ten tamanti cati melahuac huan cati nochi quitepanitaj. Ximoyolilhuica ten nopa tamanti cati xitahuac huan cati tapajpactic. Ximoyolilhuica ten tamanti cati tepalehuía huan cati nochi masehualme quicualitaj. Quena, sinta anquicaquij ten cati huéli tamanti cati nelía cuali huan cati nochi masehualme quihueyitalíaj, ipan ya nopa ximoyolilhuica.

⁹ Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tamanti cati nimechmachtijtoc o nimechijcuilhulijtoc. Quena, nochi cati anquicactoque huan anquitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itztos amohuaya Toteco Dios cati temaca paquilisti.

Altepet Filipos ehuani quimacaque tomi Pablo

¹⁰ Na nipaqui miyac huan nijtascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitanilijque se quentzi ten ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antechpalehuisse, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuissequaj.

¹¹ Amo nimechilhúa para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya ten ica nipanós. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilisti ica ten huéli cati nechpanotihuala.

¹² Nipaqui quema tahuel pilquentzi nijpiya ten ica nipanós huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica pilquentzi.

¹³ Nochi nihueli nijchihua pampa Cristo nechmaca chicahualisti.

¹⁴ Pero masque nipaqui ica cati onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni taohuicayot.

¹⁵ Ya anquimatij para yon se tiopamit ten taneltocani amo nechpalehuij ica tomi quema achtohuaya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotal Macedonia

para niyajqui ipan sequinoc talme. San amojuanti cati anehuani altepet Filipos, quena, antechpalehujique, huan yeca anquiselijque itatichihualis Toteco.

¹⁶ Nojquiya quema nimocahuayaya ipan altepet Tesalónica, ompa o expa antechtitanilijque tomi para ica nimopanoltis.

¹⁷ Amo nipaqui san pampa antechmacaque ten ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequit cati anquichijtoque. Huan yeca yaya quitalis ipan amocuenta huan amechtatahualis huan amechtichihualis.

¹⁸ Ama ica ni tomi cati antechtitanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi cati monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Cati antechmacatoque quipactía Toteco quej anquimacatosquiáj se tacajchualisti huan itajhuyiyacayo nopa tacajchualisti mijyotía ajhuyiyac huan tejco hasta ilhuicac.

¹⁹ Huan Toteco cati nechmocuitahuía na, amechmacas amojuanti nochi cati amechpolohua pampa tahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por cati Cristo Jesús techchihuilijtoque.

²⁰ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya cati Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtajpalo

²¹ Xiquintajpaloca nochi cati tatzejtzeloitque ipan Cristo Jesús. Toicnihua cati itztoque nica nohuaya amechontajpalohuaj.

²² Huan nochi sequinoc cati iaxcahua Toteco nica ipan ni altepet amechontajpalohuaj. Huan achi más amechontajpalohuaj cati iaxcahua Toteco cati tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tanahuatijquet, César.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Colosas

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Colosas

¹ Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo,

² timechtajcuilhuiáj amojuanti cati anitatzejtzeltolica masehualhua Toteco ipan altepet Colosas, amojuanti cati temachti antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo motatajti por nopa taneltocani

³ Nochipa timotatajtíaj ica Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtascamatij por amojuanti.

⁴ Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itatzejtzeltolica masehualhua Toteco.

⁵ Nijmati anquichihuaq nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilisti cati Toteco quiajocotoc para amechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco cati melahuac,

⁶ cati ajsitoc campá amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campá hueli ipan taltipacti huan moscalía huan quipixtihuala itajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quej panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campá amojuanti ten nopa achtohui tonali quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti.

⁷ Epafras cati tiquicnelíaj miyac elqui cati achtohui yajqui amechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo cati nelía temachti cati tijtitanij campá amo hueli tiyahuij.

⁸ Yaya cati techilhujitoc quenicatza Itonal Toteco amechpalehujitoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹ Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajque ten amojuanti timotatajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtajtanjitoc ma amechnextili nochi cati yaya quinequi xijchihuaca. Tijtataníaj ma amechmaca talnamiquilisti para cuali anquimachilise nochi cati Itonal Toteco tenextilía.

¹⁰ Huan quej nopa huelis anmonejnemiltise quej quinamiqui monejnemiltise masehualme cati iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Nojquiya anquichihuilise sequinoc tamanti cati cuali huan mojmosta más anquixmajtiyase Toteco.

¹¹ Tijtataníaj Toteco para ica ihueyi chichahualis ma amechmaca nopa tetili cati monequi para anquijiyohuise nochi cati amechpanotihuala huan para noja más anquipiayase hueyi amoyolo ica nochi masehualme.

¹² Huan quej nopa ica paquilisti tijtascamatise Toteco Totata pampa techcualtalijtoc para ma tijselica nopa tatiocihualisti nepa campá taahuili inihuaya nochi sequinoc itatzejtzeltolica masehualhua Toteco.

¹³ Pampa Toteco techtojtonqui ten ichichahualis Amocualtacat cati tanahuatía campá zintayohuilot huan techtalijtoc campá tanahuatía Icone, Jesús, cati yaya tahuel quicnelía.

¹⁴ Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomás ten cati amo cuali huan techtapojpolhujitoc nochi totajtacolhua.

Toteco temaca tasehuilisti ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo cati tiqiztoque itzotc iixcopinca Toteco Dios cati amo aquí hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayemo teno oncayaya cati tachijchihuali. Huan yaya cati quiپیya tanahuatili ica nochi tamanti cati Toteco teipa quichijqui.

¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi cati onca ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipacti. Quichijchijqui nochi tamanti cati hueli tiqitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi cati amo hueli tiqunitaj quej inijuanti cati mosehuíaj campá más quiپیyaj tequiticayot, huan cati quiپیyaj hueyitilisi, huan cati quiپیyaj tanahuatili huan quiپیyaj chichahualisti. Nochi tamanti Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayemo teno oncayaya huan nochi tamanti cati tachijchihuali motatzquilijtoc ica ichichahualis.

¹⁸ Jesucristo yaya itzonteco itacayo, quinequi quijtos itiopa, o nochi tojuanti cati tijneltočaj. Quena, yaya totayacanca. Yaya cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatziti para ipan nochi tamanti yaya elis cati más hueyi.

¹⁹ Toteco Totata ica nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se.

²⁰ Toteco quichijtoc para nochi cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti hueli moyoltalise ihuaya ya por cati Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama cati itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tasehuilisti ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya cati achtohuiya anmohuejcatalijtoyaj ten Toteco Totata, huan ipan amotalnamiquilis anquicualancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj cati amo cuali,

²² ama Jesucristo amechyoltalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuetqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titatzejtzeloltique huan ica yon se totajacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica yon se tamanti.

²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotatzquilijtoque ipan cati anquineltočaj. Amo xijcahuaca nopa temachili cati anquimatque quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tepohuilijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni taltipacti huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquinpohuili masehualme ni camanali.

Toteco quitequitalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitaijyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac taijyohui por itacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notacayo nijtamiltia se quentzi nopa taijyohuilisti cati polihui pampa nijtequipanohua itiopa.

²⁵ Huan elqui Toteco cati nechtequitalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequit nechmacatoc para ma nimechilhui cati amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui.

²⁶ Quena, monequi nitepohuilis ni camanali cati ten huejcayquiya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti cati tiitatzejtzelolteca masehualhua.

²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi taneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti cati amo anisraelitame. Huan masque achtohui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti cati amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyahuij tiquinilhuíaj nochi masehualme ten Cristo huan tiquntalnamichtaj huan tiqunmacthíaj ica nochi nopa talnamiquilisti cati Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquisa cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonali quema tiqunnnextise iixpa Toteco.

²⁹ Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chichahualisti cati Cristo nechmaca.

2

¹ Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotajtatía por amojuanti huan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Laodicea huan por nochi sequinoc taneltocani cati amo quema nechitztoque.

² Nimotatajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotatzquilica ipan itaicnelicajoy. Nojquiya nijtajtanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachiliaj nochi cati Toteco quisencajqui para quichihuas cati achtohuiya elqui motatijtoc. Huan ya nopa elqui nochi cati quinchihuilisquía masehualme ica Cristo.

³ Ipan Cristo tijpantise nochi talnamiquilisti huan nochi tamachiltili.

⁴ Ya ni nimechilhuía para amo amechcaycayahuase inijuanti cati yejyectzi camanaltij huan quinequij amechhuicase ipan seyc tamachtili.

⁵ Masque niitztoc huejca ten amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan temachti anquineltočaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo

⁶ Huajca quej anquineltocaque Jesucristo huan anquiselijque quej amoTeco, ama quej nopa xinemica anmotatzquilijtoque ipan ya.

⁷ Quej monequi inelhuayo se cuahuit ma motatzquilijti huejcata, amojuanti nojquiya ximotatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma amechchihua senquisa an-temachme ipan cati anquineltočaj quej timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo por nopa cati amechchihuilijtoc.

⁸ Ximomocuitahuica para amo aqui amechcayahuas ica miyac camanali yejyetzitzi ten inintalnamiqulis huan quej nopa amechilpise ipan cati amo melahuac huan cati amo ipati. Cati injuanti amechmachtíaj huala ten inintalnamiqulis masehualme huan ten ajacame huan amo cati xitahuac. Injuanti amo amechmachtíaj ten Cristo.

⁹ Cristo itztoq senquisa Dios huan senquisa se tacat cati quipiya itacayo.

¹⁰ Ama amechtazquitjotoc ipan ya, huan yeca ayecmo teno amechpolohua para anelise senquisa ancujcualme. Yaya quipiya tanahuatili ica nochi tamanti cati quipiyaj chichahualisti huan cati quipiyaj tanahuatili cati campa hueli itztoque.

¹¹ Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali cati amechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo amechmacac se machiyot cati amo nesi, pampa amechmachiyoti quema amechquixtili itequiticayo nopa cati fiero cati eltoya amopani cati san quinequiyaya tajtacolchihuas.

¹² Quema Itonal Toteco amechtali ipan Cristo, elqui quej anmijque huan amechtalphochoque ica Cristo. Huan teipa Toteco amechyolcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chichahualis cati quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni cati tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

¹³ Achtohuuya anitztoyaj quej anmictoque iixpa Toteco pampa san antajtacolchijtime-miyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo huan amechtapojpolhuijtoc nochi amotajtacolhua.

¹⁴ Sesen ten tojuanti tijpixtoyaj quej se amat cati techtelhuiyaya ten tajtacoli tijchijtoyaj huan cati titahuicayayaj iixpa Toteco. Pero Cristo quitali nopa amat ica totajtacolhua ipan icuamapel huan nopa quitamilti nochi cati ica techtelhuiyaya. Quichijqui ya ni quema mijqui por tojuanti.

¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichichahualis Amocualtacat huan iajacahua cati quipiyaj tanahuatili huan cati quipiyaj chichahualisti huan quinpinahualti miyacapa quema quintanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tamanti cati ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintacaquilia cati amechtathuíaj huan quijtohuaj para amo cuali cati anquicuj huan cati anquij. Quijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metzti huan ipan sequinoc tonali quej israelitame quichihuaj huan monequi anquitepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame.

¹⁷ Quema ayemo hualayaya Cristo, ni tanahuatilme elque quej se ecahuili cati quiyacancuic cati hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya cati más ipati, huan ayecmo ipati nopa tanahuatilme cati huejcajquiya.

¹⁸ Amo xiquintacaquilia nopa masehualme cati quinequij xiyaca ipan seyoc ojti para amo anquiselise nopa tatancayot cati amechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quej nelía moechcapantalíaj, pero amo cana. Quijtohuaj monequi xiquinhueyimatca ilhuicac ehuan huan para quiselijtoque ni tamachtili ipan tanextili huan temicti huan yeca más quipiyaj inintalnamiqulis. Inintajtacolchijca talnamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatca miyac.

¹⁹ Pero injuanti amo motatzquilijtoque ipan Cristo, toztotecno nochi titaneltocani cati tiitztoque ipan itacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejo ipan itacayo huan timotatzquilijtoque ica itelijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chichahualisti cati huala ten Toteco.

²⁰ Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya amechtojtongui ten inintamachtíl ajacame ipan ni taltipacti. Huajca ayecmo xiquincahuilica ma amechnahuatica nopa piltanahuatiltziti cati injuanti quichijtoque,

²¹ cati quijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tamanti, o amo xijcuaca ne tacualisti, o yon amo xijtoxomaca nopa.” Yon quentzi amo xiquinneltocaca ni tanahuatilme.

²² Injuanti san amechmacaj tanahuatilme huan tamachtili cati masehualme quichijtoque. Nochi tacualisti tami quema tijtequihuaj huan amo hueli quichihuas amo tapajpacti amoyolo.

²³ Huelis ni tanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma mosemaca para senquisa quintoquilis. Huan cati quitoquilíaj ni tanahuatilme motajyohuilitíaj miyac, huan moechcapantalíaj miyac, huan tahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tanahuatilme. Pero yon quentzi, amo teno ipati para se quintoquilis nopa tanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitani nopa tajtacoli cati inacayo huan itajtacolchijca talnamiqulis quinequi quichihuas.

3

¹ Pero Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica cati eltoc nepa ilhuicac campá Cristo mosehuijtoc inejmat Toteco campá más onca tatepanitacayot.

² Quena, san ximoyolilhuica cati eltoc huejcapa, amo ximoilhuica ten cati eltoc ipan ni taltipacti.

³ Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachti nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco.

⁴ Huan se tonali quema sempa monextiqui Cristo, yaya cati tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquiyase amohueyitilis quej yaya quipiya.

Tonemilis cati achtohui huan tonemilis cati yancuic

⁵ Huajca xiquitaca quej ya mictoc amotajacolchijca talnamiquilis huan ayecmo xijchihuaca cati amechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca ten hueli ica cati amo amonamic. Amo ximoilhuica cati amo cuali. Amo xijtoquilica ten fiero cati quinequi amotacayo. Amo ximoilhuica tamanti cati eli se pinahualisti. Amo xijnequica anquiyase más tamantzitzi mojmota, pampa masehualme cati quej nopa quichihuaj, quihueyimatij cati quipiyaj quej elisquía se dios huan ayecmo quihueyimatij Toteco.

⁶ Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme cati quichihuaj ni tamanti pampa amo quitepanitaj.

⁷ Achtohuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tamanti quema anitztoyaj quej nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti.

⁸ Pero ama, ayecmo xijchihuaca. Ayecmo ximocualanica, ayecmo ximochihuaca anyolquentzitzitzi, ayecmo xitecualancaitaca, ayecmo xitetajilhuica, huan ayecmo xiquijtoaca fiero camanali.

⁹ Ayecmo ximoistacahuica se ica seyoc pampa quej se moquixtilía iyoyo sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotajacolchijca talnamiquilis cati amechnahuatiyaya huan anquicajtejtoc nochi nopa fiero tamanti cati quinequiyaya xijchihuaca.

¹⁰ Ama quej se tacat cati moquentía iyoyo cati yancuic cati se quimacatoc, Toteco amechmacatoc se amonemilis cati yancuic cati eltoc quej ya. Yeca mojmota xijchihuaca campeca para más anquixmajtinemise Cristo huan más anmochihuase quej ya.

¹¹ Ipan ni yancuic nemilisti anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sinta se masehuali itztoc se israelita o amo, sinta motequilijtoc nopa machiyot ipan itacayo o amo. Amo ipati sinta se masehuali amo teno quimati hasta san nemi cuatita, o sinta tequiti campá quitaxtahuaj huan hueli yahui campá quinequi, o sinta monequi quisentequipanos iteco cati quicojtoc para iaxca. Amo ipati sinta se masehuali ehua se cuali tali cati nochi quipiya, o seyoc tali campá amo teno cati cuali onca. San ipati sinta se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo cati ipati. Huan yaya hualitztoc ipan cati hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqúi ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiiztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco amechtapejpenijtoc para anelise itatzejtzeloltijca masehualhua cati amechicnelía miyac, monequi xiquintasojtaca huan xiquinchihuilica sequinoc cati cuali. Ximoechapantalica huan xitecamanalhuica ica cuali camanali. Xijpiyaca hueyi amoyolo ica nochi.

¹³ Xijpiyaca amoyolo ica cati amechchihuilíaj cati amo cuali huan xiquintapojpolhuica. Sintá se acajya quichihuilijtoc seyoc se tamanti cati amo cuali, huajca ma quitapojpolhui san se quej Cristo amechtapojpolhuijtoc.

¹⁴ Huan cati más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa taicnelijcayot techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo.

¹⁵ Quema Cristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo para cuali se tamanti, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco amechnotztoc para xijmatica itasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tacayot. Huan nochipa ximotascamatica.

¹⁶ Ma mochahua ipan amoyolo nochi nopa camanali ten Cristo. Huan quej nopa elis quej anquipantijtoque cati tahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicat, huan huicat cati quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtascamatica Toteco ica nochi amoyolo.

¹⁷ Huan nochi cati anquichihuaj huan nochi cati anquijtohuaj, xijchihuaca pampa anquineltočaj Tohueyiteco Jesús huan aniaxcahua. Huan nochipa xijtascamatica Toteco Totata ipan Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias cati quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitacaquica ansihuame cati anquiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehujhua ma amechyacanaca quej quinamiqui para cati iaxcahua Toteco.

¹⁹ Xitacaquica antacame cati anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica inihuaya.

²⁰ Huan anconeme, xijchihuaca nochi cati amotata huan amonana amechilhuáj pampa ya nopa cati quipactía Toteco.

²¹ Xitacaquica amojuanti cati anquiniyay amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para amo motequipachose.

²² Xitacaquica antetequipanohuani cati amechcojtoque amotecohua. Xijchihuaca nochi cati amoteco nica ipan taltipacti amechnahuatía. Amo xitequitica chicahuac san quema amechtachilíaj. Mojmosta xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca cati quipactía amoteco masque amo aqui amechtachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasiy huan anquitepanitaj Toteco.

²³ Xitequitica chicahuac huan ica paquilisti ipan ten hueli tamanti tequit cati anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sinta san anquitequipanohuaj se masehuali.

²⁴ Xiquelnamiquica para yaya Toteco cati amechmacas nopa taxtahuili cati quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya cati anquitequipanohuaj.

²⁵ Pero sinta amo antequitij quej quinamiqui o sinta anquichihuaj cati amo cuali, Toteco amechmacas se taxtahuili cati amo nelía amechpactis, pampa Toteco amo techchicoicnelía huan nochi masehualme quiselise inintaxtahuil quej quinamiqui ica cati quichijtoque.

4

¹ Xitacaquica antetecome cati anquiniyay tetequipanohuani cati anquincjojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati xitahuac huan cati cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotatajtica miyac

² Huan nochi amojuanti nochipa ximotatajtijinemica ica Toteco. Quema annotatajtíaj, xitachixtoca ipan amotalnamiqulis. Huan ipan amoyolo xijtascamatica Toteco por nochi cati amechmacatoc.

³ Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtajtanica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma techtapohuili se ojti para más tihuelise titepohuilise icamanal campá hueli. Nijnequi niqunilhuic más masehualme nopa tamanti ten Cristo cati huejcajquiya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechzajque.

⁴ Xijtajtanica Toteco para huelis nitepohuilis icamanal xitahuac quej quinamiqui nijchihuas.

⁵ Ximomocuitahuica huan ximonejnemiltica ica talnamiqulisti iniixpa cati amo quineltoctaj Toteco. Amo san ximotalpoloca inihuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco.

⁶ Xiquincamanalhuica ica cuali camanali huan ica camanali cati echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquulise sese masehuali itatzintoqulis.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷ Toicni Tiquico cati tiqicnelíaj yas amechilhuiti nochi cati nechpano nica. Yaya nelía se notapalehuijca cati temachtí quitequipanohua Toteco nohuaya.

⁸ Nimechtitanilía Tiquico para anquimatise quenicatza tiitztoque nica huan para yaya huelis amechyolchichahuas.

⁹ Nojquiya ihuaya Tiquico nimechtitanilía toicni Onésimo cati tiqicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni cati temachtí huan itztoc se ten amojuanti. Inijuanti amechilhuisse nochi cati pano nica.

¹⁰ Amechtajpalohua Aristarco cati itztoc ipan tatzacti nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhujtoc para xijselica Marcos ica cuali sinta yas amechitati.

¹¹ Nojquiya amechtajpalohua Jesús cati tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita taneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campá tanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechyolchicajtoque miyac.

¹² Nojquiya amechtajpalohua Epafra cati ehua nepa campá amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmosta ica miyac chicahualisti quitajtanía Toteco por amojuanti. Quitajtanía para xielica antemachme, huan para xielica quej masehualme cati motantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco.

¹³ Nimechyolmelahua para nopa Epafra nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua cati itztocque ipan altepet Laodicea huan altepet Hierápolis.

¹⁴ Lucas, nopa tepajtijquet cati tiqicnelíaj, huan Demas nojquiya amechontajpalohuaj.

¹⁵ Xiquintajpaloca inijuanti cati quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtajpaloca Ninfas huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj.

¹⁶ Quema ya anquipojtose ni amatajcuiloli, xiquinpanoltílica toicnihua cati mosentilíaj ipan altepet Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amujuanti xijpohuaca nopa amatajcuiloli cati niqintajcuilhujtoc taneltocani ipan Laodicea cati amechmacase teipa.

¹⁷ Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotachili para tijchihuas nochi nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸ Nica na niPablo nimechtajcuilhujtoc ni camanali ica nomax para nimechtajpalos. Xiquelnamiqica niitztoc ipan tatzacti. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amujuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Tesalónica

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Tesalónica

¹ Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuiaj amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amechmaca tasehuilisti.

Quenicatza panotihualajque nopa taneltocani

² Talojtzitzi tijtascamatij Toteco por amojuanti huan tijtajtaníaj ma amechtiochihua.

³ Nochipa quema timotatajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiqelnamiqij quenicatza antequitij chichahuac pampa anquineltocej, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquicnelíaj. Tiquelnamiqij nojquiya quenicatza mojmosta anquichiyaj para sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo.

⁴ Toicnihua, tijmatij para temachti Toteco amechicnelía huan amechtapejpenijtoc para anelise aniaxcahua.

⁵ Huan quema titepohuilijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuijque camanali cati amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chichahualisti pampa Itonal Toteco amechnextiliyaya ipan amoyolo para cati tiquijtohuayayaj nelía elqui melahuac. Huan quema tiitztoyaj amohuaya anquimatij quenicatza tonemilis amechnextiliyaya para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶ Huan anquitoquilijque tojuanti huan Tohueyiteco, pampa masque amechtaijy-ohuilitiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilisti cati Itonal Toteco amechmacac.

⁷ Huan yeca anquicajtoque se cuali ejemplo para ma quitoquilica nochi taneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya.

⁸ Huan ten campa amojuanti, ama icamanal Toteco momoyajtoc ipan talme Macedonia huan Acaya, huan yajtoc hasta ipan campa hueli tali, pampa campa hueli quitacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltocej Toteco. Yeca ayecmo monequi tiquinilhuise ten amojuanti,

⁹ pampa nopa masehualme iniseltitzi techpohuilíaj cati quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuijaj quenicatza anmoyolpataque huan anquincajque anquinhueyichihua nopa taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoyaj, huan pejqui anquitequipanohuaj Toteco cati itztoc huan cati temachti.

¹⁰ Huan techilhuijaj quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala ten ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús cati techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco cati teipa monextis.

2

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

¹ Noicnihua, anquimatij amo san tapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco.

² Masque achtohuiya ipan altepet Filipos titajyohuijque miyac huan masehualme fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajsica campa amojuanti huan ma timosemacaca timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itzttoyaj miyac cati quinequiyayaj ma ayecmo aqui tiquilhuica.

³ Huan quema tiquinilhuíaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistacatij, amo quema tijchihua cati amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincayahuase.

⁴ Amo quema tiquincamanalhuíaj masehualme para tiquinpactise inijuanti. Tijnequij tijpactise Toteco cati techyoltachili huan techmacac icamanal para ma titepohuilica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase itequi.

⁵ Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyejyectalise, yon amo quema timechcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati para nelía xitahuac cati niqijtohua.

⁶ Amo quema tijtemojque para amojuanti, yon para sequinoc, ma techhueyichihua, masque tijpiyaj tequiticayot pampa tiitayolmelajcahua Jesucristo para tijselise cati quinamiqui por totequi.

⁷ Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica cuali camanali. Timechchihuilijque quej se tenanti cati quiniscaitía iconehua ica miyac teicnelili.

⁸ Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo san tijnequiyayaj timechilhuise icamanal Toteco cati cuali, pero nojquiya hasta timotemacatosquía para timiquise por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj.

⁹ Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj tayohua huan tonaya para tijtanise ten ica tipanose huan para amo timechcua-tononise quema timechilhuiyayaj Icamanal Toteco.

¹⁰ Anquiitaque huan Toteco nojquiya quuitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti cati anquineltoacaj Toteco. Tijchijque cati senquisa cuali huan xitahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica yon se tamanti amo cuali.

¹¹ Anquimatij quenicatza timechtalnamictijque huan timechylchicajque sese ten amojuanti quej se tetaj quinchihuilía iconehua.

¹² Timechilhuijque para xinemica xitahuac quej quinamiqui pampa Toteco amech-notzqui para xicalaquiica campa yaya tanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtascamatij Toteco pampa anquitacaquilijque cati timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilisti. Amo anquiselijque san quej inincamanal masehualme. Anquiselijque quej icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa cati melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco cati noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti cati anquineltoacaj Tohueyiteco.

¹⁴ Huan amojuanti, toicnihua, anelque quej nopa tiopame ten taneltocani cati mosen-tilíaj ipan tali Judea pampa san se amechtaijyohuiltijque masehualme cati san sejco ehuan amohuaya quej quintaijyohuiltijque nopa israelitame cati amo quineltoacaj Tohueyiteco ipan inintal.

¹⁵ Seqij nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tajtolpanextiani cati Toteco quintitanili, huan nojquiya techquixtijque tojuanti. Amo quichihua cati quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme.

¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuulise para ma amo tiquincamanalhuica cati amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihua más tajtacoli hasta temitoc ininemilis ica tajtacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualan-cayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa taneltocani nepa Tesalónica

¹⁷ Toicnihua, masque amo tiitztoque nozona amohuaya pampa monejqui tiquisque para se talojtzi, timechelnamiquij ipan toyolo huan tahuel tijnequij sempa timechitatij.

¹⁸ Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campeca miyac huela para niyas, pero Amocualtacat techtzacuili.

¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilisti. Ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas, huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilisti pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nozona ipan nopa tonali elis quej se corona cati para tojuanti.

²⁰ Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilisti huan yeca Toteco techhueyitalis nozona.

3

¹ Huajca yeca, quema ayecmo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noselti ipan altepet Atenas,

² huan para Timoteo ma yahui campa amojuanti. Nijtitanqui para ma amechmaca tetili huan ma amechylchicahua para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuisse masehualme nopa cuali camanali ten cati Cristo techchihuilijtoc.

³ Yaya amechpalehuito para amo aqui quicaxanis para quineltoacas Toteco pampa ya antaijyohuíaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitailijtoc para titaneltocani ma tijpanoca taijyohuilisti.

⁴ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyayaj para se tonali ajsis taijyohuilisti. Huan ama quej nopa panotoc quej anquiitaj.

⁵ Huajca yeca, quema ayecmo huelqui nimochixqui más, nijtitanqui Timoteo para quimatis sinta noja chichahuac anquineltoacaj Tohueyiteco para yaya huelis hualas huan nechmatilits. Nimotequipachohuayaya pampa huelis Amocualtacat amechcayaj-tosquía huan amechtantosquía, huan totequi eltosquía san tapic.

⁶ Pero ama ya ajsico Timoteo, huan techilhujitoc nopa cuali camanali para noja chichahuac anquineltočaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhujitoc quenicatza nochipa antechelnamiqij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelía anquinequij antechitase quej nojquiya tojuanti tijnequij timechitase.

⁷ Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac taohuijcyot huan taijyohuilisti nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltočaj Tohueyiteco.

⁸ Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chichahualisti pampa tijmatij anitztoque ica temachili ipan Tohueyiteco.

⁹ Yeca amo quema hueli tijtamitascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuíaj ten amojuanti, techmaca miyac paquillisti iixpa Toteco.

¹⁰ Huan tonaya huan tayohua tijtajaníaj Toteco chichahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sinta oncasquía campá polihui se quentzi.

¹¹ Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacana para huelis sempa timechpaxalotij.

¹² Huan Tohueyiteco ma amechpalehui para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc masehualme hasta mocahuas amotaicnelilis, quej nojquiya tojuanti timechicnelíaj.

¹³ Huan Tohueyiteco ma amechmaca tetili ipan amoyolo para anitztose antatzejtzolollique, huan amo aquí huelis amechtelhuis quema anmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús inihuaya nochi sequinoc itatzejtzolollica masehualhua.

4

Se nemilisti cati quipactía Toteco

¹ Huajca ama, toicnihua timechtajaníaj chichahuac ximonejnemiltica quej quipactía Toteco quej tojuanti timechmachitjoque. Ya anquichihua yá ni, pero tijnequij timechyolchichahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya anquimatij nopa tanahuatilme cati timechmacaque ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús.

³ Pampa Toteco quinequi mojmosta más xiitzoca antatzejtzolollique huan antaiyocatalilme ten tajtacoli. Yaya quinequi para amo aquí ten amojuanti ma quichihua tamanti ica se cati amo itahuical.

⁴ Quinequi sese ten amojuanti ma quinahuati itacayo. Quinequi ximonemiltica quej tatzejtzololme iixpa Toteco para nochi masehualme amechtepanitase.

⁵ Amo quinequi xijcahuilica amotajtacolchijca tanequilis ma amechnahuati quej quichihua masehualme cati amo quixmatij Toteco.

⁶ Huan ma amo aquí quicajcayahua, yon quixpano, iicni ipan Cristo ica ni tajtacoli, pampa Toteco chichahuac quitatzacuiltis cati ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtohuiya.

⁷ Pampa Toteco technotzotoc para timochihuase titatzejtzolollique, amo technotzotoc para ma tijchihuaca cati fiero iixpa.

⁸ Huajca sinta se masehuali quitahuelcahua ni tamachtili, amo quitahuelcahua se masehuali; yaya quitahuelcahua Toteco cati techmacatoc Itonal cati tatzejtzolollic.

⁹ Pero amo monequi timechtajcuilhuise para timechilhuije xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya amechmachtijtoc quenicatza monequi anmoicnelise se ica seyoc.

¹⁰ Huan nelía anquinicnelíaj nochi amoicnihua ipan nochi amotal Macedonia. Pero toicnihua, timechtajaníaj para achi más xiquinicnelica.

¹¹ Xijchihuaca campeca para mojmosta anitztose anmoyotalijtoque huan annejnemise ica yoltasehuilisti. Huan ximotequihuica ica cati amojuanti amotequi. Xitequitica cuali ica amomax quej ya timechnahuatijque.

¹² Quej nopa masehualme cati amo quineltočaj Toteco amechtepanitase, huan amo monequis anquintajanise sequinoc cati ica anpanose.

Jesucristo sempa hualas

¹³ Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica taya panos ica taneltocani cati ya mictoque para amo anmotequipachose quej ne sequinoc masehualme cati amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo.

¹⁴ Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltočaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua cati ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵ Huan timechilhuáj ya ni cati Tohueyiteco techilhui. Tojuanti cati noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipacti quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titejcosse huan tiquinyacanase nopa taneltocani cati ya mictoque.

¹⁶ Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tanahuatili huan hualtemos ten ilhuicac. Huan nopa ilhuicac ejquet cati más quiipiya chichualisti camanaltis nelía chichahuac huan se quipitzas itapitzal Toteco para temachiltise taya onca. Huan achtohui moyolcuise inintacayohua nopa taneltocani cati ya mictoque.

¹⁷ Teipa Toteco techquixtis huan techtejcoltis tojuanti cati noja tiitztose ipan taltipacti san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixti ipan ilhuicacti. Huan quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco.

¹⁸ Huajca ximoyolchichahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5

¹ Toicnihua, amo monequi timechtajcuilhuisse quenicatza huan quema nochi ya ni panos.

² Pampa cuali anquimatij taloch ajsis nopa tonali ten iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuisse para ajsisquía, quej se tachtejquet calaqui san nima ica tayohua.

³ Masehualme quijtojtose ya onca tasehuilisti huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa talojtzi quinajsis se hueyi tatzacuiliti. Nimantzi hualas quej se sihuat quema pehua itacuaajcualol para tatacatiltis huan amo aqui huelis cholos.

⁴ Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintayohuilot para nopa tonali amechmajmatis quej tamajmatía se tachtejquet ica tayohua.

⁵ Amojuanti ya anejnemij ipan taahuili o campa tona. Ya anquixmatij Toteco Jesucristo huan ayecmo anitztoque ipan tzintayohuilot.

⁶ Yeca ama ma ayecmo tiitztoqa quej masehualme cati cochtoque huan amo quimatij taya oncas. Ma titachixtoqa para quema ajsis nopa tonal. Ma tijiyyaca cuali totalnamiquilis.

⁷ Cati amo quixmatij Toteco itztoque quej masehualme cati cochtoque o cati ihuinto-
toque tayohua.

⁸ Pero ma tijiyyaca cuali totalnamiquilis pampa tiitztoque quej masehualme cati nemij tonaya. Ma tijneltoaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquillisti para Toteco cati techmaquixtijtoc techhuicas. Sinta tijchihuaj nochi ni tamanti, timocuajtaltose quej se soldado cati motalilia se iyolixtepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitahuis itacayo ipan tatehuilisti.

⁹ Pampa Toteco Totata amo techtalijtoc para tijselise tatzacuilitisti. Techtalijtoc para techmaquixtis por cati Jesucristo techchihuilitjoc.

¹⁰ Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoqa ihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas.

¹¹ Yeca noja más ximoyolchichahuaca ipan Toteco huan ximomacaca tetili se ica sequinoc quej ya nijmati para anquichijtiyahuij.

Pablo quinmacac miyac camanali nopa taneltocani

¹² Ama toicnihua, timechtajtaniáj para xiquintepanitaca miyac nopa tacame cati tayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chichahuac campa amojuanti huan amechmachtíaj pampa Tohueyiteco quinquimacatoc ma amechmocuuitahuica para anejnemise cuali.

¹³ Huan monequi anquintepanitase huan anquicnelise miyac por nopa tequit cati quichihuaj. Xiitztoqa san sejco ica paquillisti.

¹⁴ Huan nojquiya timechtajtaniáj, toicnihua, para chichahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme cati tatzihuij nopona campa amojuanti. Xiquinyolchichahuaca injuanti cati nimantzi pinahuaj huan amo quiipiyaj tetili. Xiquinpalehuica cati ayemo nelcuali quineltocej Toteco. Huan xijpiyyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵ Xijtachilica para amo aqui ma quicuepili seyoc cati amo cuali quichihuilitjoc. Nochipa xijchihuaca campeca ximochihuilica cati cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Xipaquica mojmosta.

¹⁷ Ximotatajtjinemica ica Toteco talojtzitzi.

¹⁸ Xijtascamatica Toteco ipan nochi tamanti pampa quej nopa Toteco quinequi xijchi-
huaca nochi amojuanti cati anitztoque aniaxchahua Cristo Jesús.

¹⁹ Amo xijsehuica itequi ltonal Toteco ipan amoyolo.

²⁰ Amo xijtajjilhuica icamanal se tajtolpanextijquet Toteco.

²¹ Pero xijyeyecoca nochi cati quijtohuaj. Xijtoquilica cati cuali.

²² Xijtahuelcahuaca nochi tamanti cati amo cuali.

²³ Toteco, yaya cati iselti techmaca tasehuilisti ipan toyolo, ma amechchihua senquisa antatzejtzeltollique. Ma amechmocuitahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotacayo para amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se tamanti quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo.

²⁴ Toteco cati amechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachti. Huan yaya quita-misencahuas ni cati tijtajaníaj.

Pablo tanqui tajcuilohua

²⁵ Toicnihua, ximotatajtica ica Toteco para tojuanti.

²⁶ Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeltolitic pampa annoicneliaj ipan Cristo.

²⁷ Nimechnahuatía antayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Tesalónica

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Tesalónica

¹ Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuilíaj ni amat amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati anmosentiliíaj ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo.

² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi iniyolo amohuaya huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Jesucristo quintajtolsencahuas tajtacolchihuani quema sempa hualas

³ Toicnihua, mojmosta tijtascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtascamatij pampa mojmosta anquineltocaj Toteco ica más chichahualisti huan mojmosta más anmoicnelíaj.

⁴ Huajca, ica paquilisti tiquinilhuíaj taneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco cati cuali anquichihua. Tiquinilhuíaj quenicatza anquipiay amoyolo huan quenicatza ica sesen taijyohuilisti huan taohuicayot cati anquiyohuíaj, más chichahuac anquineltocaj Toteco.

⁵ Toteco quitequihuis ni taijyohuilisti para tenextilis para yaya tetajtolsencahua xitahuac. Antaijyohuíaj ama pampa anquicahuilíaj Toteco ma amechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para amechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tanahuatis para nochipa.

⁶ Huan pampa Toteco itztoc xitahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica taijyohuilisti nopa masehualme cati ama amechtaijyohuilíaj.

⁷ Huan amojuanti cati ama antaijyohuíaj, amechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo monextiqui ten ilhuicac ihuaya iilhuicac ecahua cati quiپیay huejhueyi chichahualisti.

⁸ Quena, hualas ipan tilelemecti para quintatzacuiltis nopa masehualme cati amo quixmatij huan cati amo quinejque quichihuase cati icamanal Toteco Jesucristo quinilhui.

⁹ Inijuanti monequi taxtahuase cati quinamiqui por inintajtacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa micta. Nepa itztose huejca ten campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichichahualis.

¹⁰ Huan ya ni panos ipan nopa tonali quema Jesucristo sempa hualas ipan taltipacti huan nochi itatzejtzeltolica masehualhua quihueyichijtose huan san motachilijtose ica nochi cati motetzaitatose. Huan amojuanti nojquiya anitztose ihuaya cati quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque cati timechilhuijtoque ten ya.

¹¹ Huajca yeca mojmosta timotatajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtajaníaj ma amechmaca chichahualisti para anquichihuase nochi itequi quej ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtajanía ma quitachili amotequi huan ma paqui pampa amechnotzqui para aniaxcahua.

¹² Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quitase cati anquichijtoque, huan nojquiya amechhuyichihuase por cati anquichijtoque. Huan nochi ya ni panos pampa hueyi iniyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ica amojuanti.

2

Nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili

¹ Toicnihua, ama nijnequi nimehcamanalhuis ten nopa tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya.

² Ma amo aquí amechmajmati, noicnihua. Yon amo xiquincahuilica sequinoc ma amechtequipacholmacaca huan amechilhuisse para ya ajsico nopa tonal ten Tohueyiteco. Masque amechilhuíaj para tojuanti timechtitanilijque se amatajcuiloli cati quiijo ya ajsico, o se acaya quiselijtoc se camanali, o se tanextili quej se temicti ten Toteco para ya ajsico, amo xiquinnetloquilica.

³ Amo aquí ma amechcaycahuaya. Achtohui, quema ayemo ajsi nopa tonali, miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, yaya cati mocuapolos nepa micta.

⁴ Nopa tajtacol tacat quicalancaitas Toteco huan nochi tamanti cati masehualme quinhueyimati o quintocaxtíaj “dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintanis.

Mohueyitalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamit ten Toteco huan quijitos para yaya Dios.

⁵ ¿Amo anquielnamiqij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya?

⁶ Nojquiya ya anquimatij ajquiya yaya cati amo quicahuilía ma monexti nopa tajtacol tacat hasta ajsis tonali para monextis.

⁷ Ya pejqui nopa tajtacoli cati quichihuas nopa tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se cati amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya cati amo quicahuilía ma monexti,

⁸ huan huajca quena, mopanextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco cati tahuel quiipiya chichahualisti, nimantzi quimictis nopa tajtacol tacat san ica iijyoyo. Quena, Tohueyiteco quitzontamiltis ica itatanex cati monextis quema hualas.

⁹ Pampa nopa tajtacol tacat hualas para quichihuas itequi Amocualtacat, huan quiipiyas hueyi chichahualisti, huan nesis quej quichihua tanextili huan tiochichahualnescayot cati amo melahuac para ica tacajcayahuas.

¹⁰ Quichihuas miyac tamanti cati amo cuali ica cati quincajcayahuas masehualme cati mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quiiicnelise cati melahuac. Inijuantí amo quinequise motajtacolquixtise.

¹¹ Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme inintalnamiqulis para ma quineltocaca se istacatili.

¹² Huan Toteco quintalilis tatzacuilti pampa amo quineltocaque cati melahuac. San mopaquilismacayayaj ica cati amo cuali quichihuayayaj.

Toteco amechtapejpeni para amechtajtacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtascamatij Toteco por amojuantí, toicnihua, pampa Toteco amechicnelía miyac. Huan quema ayemo pehuayaya taltipacti, yaya ya amechtapejpeni-toya para amechtajtacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco amechiyocatali para anelise aniaxchahua quema anquineltocaque icamanal Toteco cati melahuac.

¹⁴ Huan quema timechilhuijqie nopa cuali camanali, Toteco amechnotzqui para anquijiyase cati elis amoaxca nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca xitahuac huan ximotetilica. Xijneltocatiyaca san nopa tamachtili cati nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan cati nimechijcuilhulijtoc ipan amatajcuiloli. Amo xijcahuaca, yon amo xijtoquilica seyoc tamachtili.

¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya cati techchihua ma tijchiyaca ica paquilisti nochi nopa cuali tamanti cati techmacas teipa.

¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma amechyolchichahuaca huan ma amechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochi cati cuali.

3

Xijtajtanica Toteco ma techmocuitahui

¹ Huajca para tijtamiltise san ya ni, toicnihua. Nijnequi ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitepanitaca quej panoc quema amojuantí anquicajqe.

² Xijtajtanica Toteco ma techmanahui ten amo cuajcualme huan masehualme cati fiero quichihuaj, pampa itztoque sequij cati amo quineltocaj Toteco.

³ Pero Toteco yaya temachtí huan yaya amechmacas tetili huan amechmanahuis ten Amocualtacat.

⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuaj cati timechilhuijqie, huan mojmosta más anquichijtiyase.

⁵ Ma Toteco amechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontantoc itaicnelijcayo para amojuantí. Huan ma amechpalehuis anquijiyase amoyolo quej Cristo quipixqui ica cati amechpanotihuala.

Nochi taneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatalica ica nochi taneltocani cati amo teno quichihuaj huan amo tequitij chichahuac quej timechmachtijtoque.

⁷ Pampa anquimatij quinamiqij para antechtoquilise tojuanti huan cati tijchijque. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titatzihuiyayaj.

⁸ Titaxtajque para totacualis cati tijcuaque para amo timechcuatotonise. Huan chichahuac titequitiyayaj tonaya huan tayohua masque nelía ohui elqui totequi.

⁹ Tijpiyaj tequiticayot para timechtajtanijtosquíaj totacualis san tapic, pero amo ti-jnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali ojti para huelis anquitoquilise.

¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tanahuatili cati quiiyto: Sinta se amo quinequi tequitis, ma amo tacua.

¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequij campa amojuanti cati tatzihuij huan amo quichi-huaj yon se tequit. San quinequij mocalaquise campa amo inintequi.

¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa taneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitanica cati injuanti quinpolohua.

¹³ Huan toicnihua, amojuanti cati ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichi-huase cati cuali.

¹⁴ Huan sinta se taneltoquet amo quichihua cati timechilhuíaj ipan ni amatajcuiloli, xijtachelica ajquiya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma pinahua.

¹⁵ Pero amo xiquitaca quej amocualancaitaca, pero xijtalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintajpalo

¹⁶ Toteco, yaya cati temaca tasehuilisti, ma amechmaca tasehuilisti mojmosta masque ten hueli amechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtajcuilhuía ica nomax para nimechtajpalos. Quej ni nesi na notajcuilol campa tamis nochi noamatajcuilol, huan quema anquiritase notajcuilol, anquimatise para nelía na cati nimechtitanilía nopa amatajcuiloli.

¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

¹ Na niPablo cati niitayolmelajca Jesucristo nimitztitanilía ni amatajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixitjca huan Toteco Jesucristo yaya cati ipan timotemachíaj tanahuatijque ma nieli niitayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequit.

² Noicni Timoteo, nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quej tinonelcone, pampa tijneltoecatoc Toteco quej na nijneltoaca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica ta, huan ma mitztasojtaca huan ma mitzmacaca tasehuilisti ipan moyolo.

Xiquintilquetza cati tamachtíaj cati amo melahuac

³ Timoteo, sempa nimitzilhuía cati nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepet Éfeso huan xiquinnahuati nopa tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac ma ayecmo quichihuaca.

⁴ Xiquinilhui taneltocani nepa ma ayecmo moilhuica ten cuentos ten huejcajquiya cati amo melahuac. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajquiya elqui inihuejcapan tatahua huan sinta nopa sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tamanti san quichihuaj para masehualme ma monajnanquíllica huan amo teno quisencahuaj. Amo techpalehuía para más ma tijneltoacatiyaca Toteco quej yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tahuel ma teicnelica ica iniyolo cati tapajpactic iixpa Toteco huan para ma quipiyaca iniyolo cati amo quintatelhuía para quipiyaj ome inixayac. Tijnequij para nelía ma quineltoaca Toteco ica nochi iniyolo.

⁶ Sequij tacame quicajtejque ni talnamiquilisti cati achtohui quineltoacayaj. Ama san monajnanquílíaj ica tamanti cati amo ipati.

⁷ Quinequij elise tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés para masehualme ma quihueyitepanitaca, pero amo quimachilíaj taya quiiytohuaj, yon taya inintequi itanahuatilhua masque tamachtíaj ica miyac chicahualisti.

⁸ Pero tojuanti tijmatij para cuali itanahuatilhua Moisés sinta masehualme quintequihuíaj quej Toteco quinequij ma tiquitequihuica.

⁹ Pero Toteco amo quinchijqui nopa tanahuatilme para masehualme cati itztoque xitahuacque iixpa. Toteco quinmacac nopa tanahuatilme para masehualme cati amo tatepanitaj, huan amo quintacaquílíaj cati quipiyaj tequiticayot, huan san quichihuaj cati amo cuali. Itztoque masehualme cati tajtacolchijtinemij huan cati amo teno quineltoacaj. Inijuanti ten hueli camanaltij ten Toteco huan quihuejcamajcahuaj nochi cati tatzejtelolitic. Itztoque cati quinmictíaj inintatahua huan cati quinmictíaj sequinoc masehualme.

¹⁰ Toteco temacac nopa tanahuatilme para masehualme cati quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical, huan para tacame cati nemij inihuaya tacame, huan sihuame cati nemij inihuaya sihuame para ten hueli quichihuase. Quinmacac nopa tanahuatilme para masehualme cati tachtequij, huan istacatij, huan teilhuíaj cati amo melahuac. Quena, quinmacac nopa tanahuatilme para inijuanti cati quichihuaj miyac tamanti cati nopa xitahuac tamachtili techilhuía ma amo tijchihuaca.

¹¹ Huan nopa xitahuac tamachtili huala ten nopa cuali camanali cati tahuel jejectzi cati Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya cati quinamiqui ma tijhueyitalica.

Pablo quitascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹² Nijtascamati Tohueyiteco Jesucristo cati nechitac para nitemachti huan yeca nechmacac ni itequi huan nechmacatoc tetili ma nijchihua.

¹³ Masque yaya cuali quimatiyaya para achtohuiya nichahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtohui niquintajyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtasojtac pampa ayemo nijneltoacayaya huan amo nijmachiliyaya cati nijchihuayaya.

¹⁴ Nelía tahuel hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa taneltoquili huan nopa taicnelijcayot cati tijpantíaj quema techtatztquiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵ Nelía temachti ni camanali cati nimechilhuis huan monequi nochi quineltoacase: Jesucristo hualajqui ipan ni taltipacti para quintajtacolquixtis tajtacolchihuani huan na achi más nitajtacolchijtoya ten nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Yeca Toteco nechtasojtac pampa Jesucristo quinejqui nechtalis quej se tacat cata ica quinextia hasta canque ontami para quipiya iyolo ica tajtacolchihuani cati nelpano tajtacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilisti para nochipa.

¹⁷ Huaaja ma tijhueyitepanitaca Toteco, yaya nopa Tanahuatijquet cati tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis. Quena, ma tijhueyimatca yaya cati amo quema miqúi, huan cati amo aqui hueli quiita, pampa san yaya Dios huan quipiya nochi talnamiquili. Quej nopa ma eli.

¹⁸ Timoteo, nocone, ni tanahuatili nimitzmaca. Ximoneltali huan xitatehui chichahuac ica cati amo cuali quej nopa tajtolpanextiani quiiijtoque tijchihuasquia.

¹⁹ Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tapajpactic iixpa quej ya tijmati tijchihuas. Sequij masehualme quixpanotoque cati quimatij para xitahuac huan quisosolojque inintaneltoquilis.

²⁰ Himeneo huan Alejandro itztocque ome cati quej nopa quichijtoque. Niinquixiti ten campa taneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtacat para ma quimatica para amo hueli camanaltise ten hueli ten Toteco.

2

Quenicatza monequi ma timotatajtica ica Toteco

¹ Timoteo, achtohui nimitztajtania chichahuac para nochi amjuanti ximotatajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtajtanica Toteco ma quintiochihua huan ma quintasojta. Xijtajtanica ma quinmaca ten ica panose huan xijtascamatica Toteco por sese inijuanti.

² Xijtajtanica Toteco por tanahuatiani huan nochi cati quihuicaj tequiticayot para inijuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tasehuilisti. Huan quej nopa huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtepanitase.

³ Toteco yaya Totemaquixitijca quipactia ma timotatajtica por sequinoc quej nopa,

⁴ pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica cati nelia melahuac.

⁵ Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc setzi cati motajcoquetza tatajco Dios huan masehualme para quinyoltalis se ica seyoc,

huan yaya Jesucristo cati mocuetqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para taxtahuas cati mon-equiyaya huan para techtojtomas ten totajtacolhua.

Huan quema ajsic tonali Toteco technextili nochi cati quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitilijtoc na para nielis niitayolmelajca. Nechtequimacac ma nitepohuili icamanal huan para ma niquinmacti masehualme cati amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica cati melahuac. Nimitzilhuia cati xitahuac huan amo niistacati.

⁸ Huaaja quema mosentilaj taneltocani campa hueli, nijnequi para tacame ma motatajtica. Pero quema quitananaj inimax para motatajtise ma itztoca tatzejtzeltollique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualanti, yon tanajnanquilsti ipan iniyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan ma mocualnextica quej quinamiqui para sequinoc ma quintepanitaca. Ma amo mocualnextica ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomit cati tahuel patiyoy para masehualme ma quintachilica.

¹⁰ Achi cuali ma quinutaca sihua taneltocani para yejyectziti pampa quichihuaj miyac tamanti cati cuali quej quinamiqui sihuame cati quineltocaj Toteco.

¹¹ Ipan tasentili nopa sihuame ma quitacaquilica nopa tamachtli huan ma quiselica ica nochi iniyolo.

¹² Amo niquincahuilia sihuame ma quipiyaca nopa tequit para quinmactise tacame ipan tasentilisti, yon para quipiyase tequiticayot ica tacame. Ma san tacaquica.

¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achtohui huan teipa quichijqui Eva.

¹⁴ Huan Amocualtacat quicajcayajqui Eva huan yaya tajtacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán.

¹⁵ Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conet cati quichijqui ma tacati sinta inijuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininemilis cati tatzejtzeltolitic huan inintalnamiquilis cati cuali.

3

Xiquintequitati cuali tacame para quinyacanase taneltocani

¹ Nimitzilhuis se camanali cati temachti. Sinta se tacat quinequi mochihuas se huehue taneltoquet para tayacanas ipan tasentilisti, huajca quinequi se cuali tequit.

² Pero monequi se tayacanquet ten taneltocani ma eli se tacat cati amo aqui quitelhuis. Monequi ma quipiya setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tacat cati cuali monahuatía huan cati quitamichihua itequi. Ma eli se tacat cati nochi quitepanitaj, huan cati quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan cati nelía cuali tamachtía icamanal Toteco.

³ Monequi se tacat cati amo quema moiuintía, yon amo mosisinía. Monequi se cati nelía quipiya iyolo ica masehualme huan amo quitemohua cualanti. Monequi se cati amo quinequi tomi cati amo iaxca.

⁴ Xijtequitali se tacat cati cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan cati quinpiya iconehua cati quitacaquilia icamanal huan nelía quitepanitaj.

⁵ Pampa se tacat cati amo quimati quenicatza tayacanas ipan ichaj, ¿quenicatza huelis quinmocuitahuis taneltocani ipan itiopa Toteco?

⁶ Amo xijtequitalica se tacat para elis se tayacanquet sinta yancuic quineltocatoc Toteco, pampa huelis mohueyimatis quej quichijqui Amocualtatcat. Quej nopa quiselis se tatza-cuiliti quej yaya quiseli.

⁷ Nojquiya monequi xijtali se huehue taneltoquet cati quitepanitaj nochi masehualme hasta cati amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis ica se tamanti cati amo cuali huan nopa Amocualtatcat amo quicajcayahuas.

Tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani

⁸ Nojquiya nopa tacame cati quinequij mochihuase tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani monequi elise tacame cati nochi quitepanitaj. Xiquintequitali tacame cati amo quipiyaj ome inixayac, huan cati amo quema moiuintíaj huan cati amo tahuel quinequij tomi cati amo iaxca.

⁹ Xiquintalica tacame cati tapajpactic inintalnamiqulis huan cati senquisa quineltocaj nopa tamachtli ten Jesucristo cati amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili.

¹⁰ Pero quema ayemo tiquintalijtoc quej tapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequit ipan tasentilisti para tiquinejyecos sinta quichihuase cuali nopa tequit iniixpa nochi o amo. Sinta, quena, cuali quichihuase, huajca xiquintequitalica quej tapalehuiani.

¹¹ Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame cati nochi quitepanitaj. Ma amo elica sihuame cati teejelnamiqij. Monequi ma elica sihuame cati cuali monahuatíaj huan cati itztoque temachme ipan nochi tamanti.

¹² Monequi sese taca tapalehuijquet ipan tiopamit ma quipiya setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi taca tapalehuiani ma elica tacame cati cuali quimocuitahuíaj ininchaj huan cati quinyacana iconehua ica cuali.

¹³ Pampa se tacat cati quichihuas nelía cuali ni tequit ten tapalehuiani ipan tiopamit, quiselis más tatepanitacayot huan noja más mochihuas temachti para quinpaléhuis sequinoc ma quineltocaca Jesucristo.

Cati tojuanti tijneltocej

¹⁴ Nimitztajcuilhuía ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitai.

¹⁵ Pero sinta amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quenicatza monequi taneltocani ma mochihuaca ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa taneltocani cati mosentilíaj, injuanti itiopa Toteco cati yoltoc huan eltoc quej taquetzalme cati quiiyohuíaj nopa cati melahuac.

¹⁶ Nochi quimatij para nelía hueyi nopa cati Toteco technextili para ma tijmachilica ten ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campá tojuanti.
Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitahuac iixpa Toteco.
Ilhuicac ehuaní quiitaque.

Huan taneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campá hueli tali ten ya.
Miyac masehualme ipan ni taltipacti quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

4

Sequij tacame quicahuase Jesucristo para qitoquilise sequinoc tamachtli

¹ Itonal Toteco techyolmelajtoc xitahuac para ipan nopa itamiya tonali sequij tacame quicahuase cati tijneltocej. Quintacaquilise ajacame ten Amocualtatcat cati san tacaj-cayahuaj huan quiselise inintamachtli.

² Ni tamachtiani san quipiyaj ome inixayac huan istacatij. Huan pampa quipiyaj iniyolo mictoc, ayecmo teno moilhuíaj quema quichihuaj cati amo cuali.

³ Quiijtohuaj para se taneltoquet amo hueli quipiyas itahuical. Quiijtohuaj ayecmo huelis tijcuase sequij tamanti tacualisti. Pero Toteco quichijtoc nopa tacualisti para tojuanti cati tijneltoque Toteco huan tijmatij cati melahuac ma tijcuaca ica tascamatili.

⁴ Pampa nochi tacualisti cati Toteco quichijtoc eltoc cuali huan yon se amo monequi tijhuejcamajcahuase. Huelis tijtascamatise Toteco huan tijselise nochi,

⁵ pampa Icamanal Toteco quiijtohua yaya quitiochihuas huan quitatzetzelolchihuas totacualis quema tijtascamatij.

Se cuali tatequipanojquet ten Jesucristo

⁶ Xiquinmachi taneltocani nepa ni tamanti cati nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se cuali itequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquet monequi momachtis nopa camanali cati quineltoca. Quena, motamacas ica nopa cuali tamachtili cati quitoquila quej elisquía itacualis.

⁷ Amo xijtaquili huihui camanali huan camanali cati amo ipati cati camanaltij sequij tename, pero xijtequihui monemilis huan mochichualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco.

⁸ Sinta tijcualchijchihuas motacayo, cualtitoc. Pero más ipati sinta timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni taltipacti huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac.

⁹ Temachti ni camanali cati nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica.

¹⁰ Huan yeca tojuanti chichahuac titequipanojtinemij huan titaijyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco cati yoltoc huan cati amo quema miqui. Yaya inintemaquixtija nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi cati quineltocaj.

¹¹ Xiquinmachi nopa taneltocani nochi ni cati nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca.

¹² Ma amo aqui quiijto para amo mitztacaquilis pampa noja titelpoca tacat. Pero xiquincahuili taneltocani se cuali ejemplo ica cati titamachtía huan ica cati tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi iniyolo huan quenicatza ma quipiyaca ininemilis cati tapajpactic.

¹³ Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilíaj: Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachi cati quiijtosnequi. Huan xiquinyolchichahua taneltocani ma quichihuaca cati quiijtohua.

¹⁴ Xijtequihui nopa yajatili cati Toteco mitzmacac quema nopa huehue taneltocani quitaltijque inimax ipan motzonteco huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise ten nochi nopa cuali tequit cati tijchihuasquía teipa.

¹⁵ Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tamanti cati nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi taneltocani quiitase para mojmosta tijchihua más cuali itequi Toteco.

¹⁶ Ximotachili para san cati xitahuac tijchihuas huan para san cati cuali titamachtis. Ximotatzquili san ipan ya ni. Sinta quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuanti cati mitztacaquilise.

5

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa taneltocani

¹ Amo xicajhua se tacat cati ya huehue quema quichihua cati amo cuali. Achi cuali xijnojnotta ica cuali quej elisquía motata. Huan cati san cuali chicaj tacame, xiquinnojnotza quej elisquía moicnihua.

² Xiquinamanalhui sihuame cati tename quej elisquía monanahua huan chicaj sihuame quej elisquía mosihua icnihua. Huan quema tiquinamanalhuía, xijpiya motalnamiquilis tapajpactic.

³ Monequi taneltocani quinmocuitahuise nochi sihuame icnotziti cati ya mijque inihuehue huan cati amo aqui quipiyaj para quinpalehuis.

⁴ Pero sinta se toahui cati icnotzi quinpiya iconehua o iixhuihua cati ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quiitase para Toteco quinsequimacatoc achtohui ma quichihuaca cati cuali ica inintatahua o cati itztoque inihualhua. Quena, monequi quicuepilis cati yejyectzi inintatahua quinchihuilijque quema quinisaltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitahuía itatahua.

⁵ Pero ica sihuame cati mijque inihuehue huan cati nelía itztoque ininpilseltiziti huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi xiquinpalehuica. Injuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motatajtiaj huan quitajtaníaj ten ica panose tonaya huan tayohua.

⁶ Pero sequinoc sihuame cati mijque inihuehue san quitemohuaj cati quipactía inintacayo. Masque yoltoque, Toteco quinuita quej cati ya mictoque.

⁷ Xiquinnahuati taneltocani ma quichihuaca nochi ya ni para amo aqui huelis quinejelnamiquis para amo quinpalehuíaj cuali sihuame cati icnotzitzí o para quinpalehuíaj sihuame cati amo nemij cuali.

⁸ Pero sinta se amo quinequi quimacas itata, o inana, o sequinoc ihuicalhua ten ica panose, huajca ica ya nopa quinextía para amo quineltoaca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tacat cati amo quema quineltoacatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catijque sihuame icnotzitzí anquintapejpenise huan anquini-jcuilose ipan tiopa. San xiquintapejpenica sihuame icnotzitzí cati ya quiپیay sesenta xihuit huan cati nochipa itztoyaj san ica setzi inihuehue,

¹⁰ huan cati nochi taneltocani quimatij para quichijtinentoque cati cuali. Quena, xiquini-jcuilo toahuihua cati cuali quinsalcitjtoque ininconehua huan cati ica paquillisti quinseljaj paxalohuani. Monequi xiquini-jcuilo cati quinpajpaquilljtoque iniicxihua taneltocani o ten hueli tamanti tequit cati monequi. Xiquintapejpeni cati amo quema mohueyimati huan cati quimatque quinpalehuíaj cati taijyohuíaj. Quena, xiquintapejpeni nopa sihuame icnotzitzí cati ica nochi iniyolo quichijtoque cati cuali.

¹¹ Pero sihuame icnotzitzí cati ayemo quiپیay sesenta xihuit amo xiquini-jcuiloca ipan tiopamit, pampa cati inintacayo quinequi, quiniyocatalis ten itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise.

¹² Huan quej nopa Toteco quintatzacuilitis pampa amo quichijque cati quitajtolcajque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa.

¹³ Nojquiya huelis nopa sihuame cati icnotzitzí cati amo más quiپیay xihuit pehuase calnemise huan pehuase motatzcanequise. Nojquiya huelis teelnamiquise, huan tatzintocatinemise cati amo monequi. Huan quej nopa camanaltise cati amo quinamiqui quijjtose.

¹⁴ Huajca nijnequi sihuame icnotzitzí cati amo más quiپیay xihuit ma sempa monamictica huan ma quiپیayaca más ininconehua. Nijnequi cuali ma quimocuitahuica ininchaj. Amo teno ma quichihuaca cati ica tocualancaitaca huelis quintatelhuis.

¹⁵ Pampa sequij sihuame icnotzitzí ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquílaj Amocual-tacat.

¹⁶ Nojquiya sinta se sihuat o se tacat cati quineltoaca Toteco quinpiya sihuame icnotzitzí cati quinuita quej iteixmatcagua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamit ten taneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, taneltocani huelise quinpalehuise san nopa sihuame icnotzitzí cati nelía amo aqui quiپیay.

¹⁷ Monequi nochi toicnihua ma quintepanitaca nopa huehue taneltocani cati tayacanaj ipan tiopamit sinta tequitij cuali. Huan monequi ma quintaxtahuica cuali. Pero achi más ma quintepanitaca huan ma quintaxtahuica nopa tayacanani cati ica nochi ininchicahualis tepohuilíaj huan tamachtíaj Icamanal Toteco,

¹⁸ pampa Icamanal Toteco quijjtohua: “Amo xijcamailpi nopa toro cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixitis.” Huan nojquiya quijjtohua: “Quema se tacat tequiti, monequi quiselis itaxtahuil.”

¹⁹ Amo xijtaquili se masehuali cati quitatelhuía se huehue tacat cati quinyacana taneltocani. Pero sinta ome o eyi quitatelhuíaj, huajca quena, xiquintacaquili.

²⁰ Huan sinta se huehue tacat quisenhuiquilia tajtacolchihua, xijtelhuica iniixpa nochi taneltocani para sequinoc quimacacise tajtacolchihua.

²¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa iilhuicac ejuhua cati quintapejpenijtoque para iniacxahua, xijchihua ni tamanti cati nimitzilhuijtoc iniixpa nochi taneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue taneltocani cati mohuampoyohua.

²² Amo xijtali momax ipan se tacat nimantzi para tijtequimacas quej se huehue taneltoquet cati tayacanas. Pampa sinta tijtalis momax ipan itzonteco para tijtequitalis se tacat huan teipa tajtacolchihuas, huajca motajacol nojquiya pampa amo tijpixqui tamocuitahuili achtohui ajquiya tijtequitali. Huajca ximotachili para tijchihuas cati nelía cuali huan amo titajtacolchihuas.

²³ Nojquiya nimitzyolmelahuas ten moijti huan nopa cocolisti cati tijpiya talojtitzí. Ayecmo xiqui san at, nojquiya xiqui quentzi xocomeca at para timochicahuas.

²⁴ Huan ica tacame cati tiquintapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequij tacame cati tanemijya nesi inintajtacolhua huan nochi quimatij Toteco quintajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tacame cati amo nesi inintajtacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise.

²⁵ San se ica se cuali tequit cati quichihuaj masehualme. Sequij tamanti tequit nimantzi nesi para cati quichijqui quisencajqui se cuali tequit huan nochi quimatij. Pero itztoque

sequinoc masehualme cati quichihuaq se cuali tequit huan amo nesi nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi cati cuali pampa amo hueli huejcahuas motatijtoc. Huaqca xijpiya tamocuitahuili para tijtachilis ajquiya injuanti tiquintalis para tayacanase.

6

¹ Toicnihua cati itztoque tatequipanohuani cati inintecohua quincjojqtoque para iniaxca monequi quintepanitase inintecohua ipan taltipacti para amo aqui huelis quitajjllhuis Toteco huan itamachtli.

² Huan sinta toicnihua cati tatequipanohuani quipiyaj ininteco cati nojquiya quineltoqaj Toteco, ma amo quicahuaca quintepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli inični ipan Jesucristo. Huan inintequi cati cuali cati nopa tatequipanohuani quichihuaq quipalehuis se taneltoquet cati Toteco quicnelia. Huaqca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhujitjinemi ten ni tamachtili.

Quenicatza paquise taneltoqani

³ Sinta itztoc se masehuali cati tamachtía seyoc tamanti cati amo quej ni cuali tamachtili ten Tohueyiteco Jesucristo, huaqca amo xitahuac icamanal, pampa ni tamachtili techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quej Toteco.

⁴ Huan se cati tamachtía seyoc tamanti san mohueyimati huan amo teno quimati. San quipactía tanajnanquilis huan tecamajixnamiquis ica cati quinequi quijjtos sesen pilcamanaltziti cati masehualme quijjtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtiaj, huan quintajijllhuiaj sequinoc, huan moillhuiaj ne sequinoc tajtacolchijtoque.

⁵ Ni tamachtiani nochipa quichihuaq para ma onca tatehuilisti ica inihuhui camanal cati huala ipan inintalnamiqulils cati nempolijtoc. Amo quijjtohuaj cati melahuac. Mochihuaq quej quitoquiliaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitanise miyac tomi. Huaqca xiquincajtehua nopa tamachtiani.

⁶ Pero sinta tojuanti nelia tijtoquiliaj Toteco icamanal huan tipaquij ica cati tijpiyaj, tijtanteque miyac. Quena, tiitztoque quej tominpiyani.

⁷ Pampa amo teno tijhualicaque ipan ni taltipacti quema titacatque huan temachtí amo teno tijhuicase quema timiquise.

⁸ Huaqca sinta tijpiyaj ten tijcuase huan ten timoquentise, ma tipaquica,

⁹ pampa masehualme cati tahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tajtacoli quinyoltlanas. Eltoc quej se taquetzti cati quinmasiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tamantziti cati quinchihuas cati fiero para injuanti. Huan ya nopa quinhucas ipan se ojti cati quinempolos ininemilis huan teipa hasta polihuisse.

¹⁰ Miyac tamanti tajtacoli pehua quema se masehuali quicnelia tomi huan mojmosta quinequi quipiyas más. Sequij cati nelia quinequiyayaj tomi ya quicajtejqtoque quineltoqaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tacuajcualoli.

Xieli quej se cuali soldado

¹¹ Pero ta Timoteo, ta tise tacat cati tiiaxca Toteco. Huaqca xijtalcahui nochi cati amo cuali quej ya nimitzilhui. Huan xijtoquili cati xitahuac. Mojmosta xiitzto más quej Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmosta xijseñoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme.

¹² Ximoneltali para titatehuais ica cati amo cuali quej quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tatehuilisti para ma mocahua senquisa xitahuac totaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquica huan ma quineltoqaca. Ximoaxcati nopa nemilisti para nochipa cati Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenicatza tijneltoca Jesús; huaqca amo quema xijcahua.

¹³ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata cati quinmaca nemilisti nochi tamanti cati itztoque huan iixpa Cristo Jesús cati quillhui Poncio Pilato cati melahuac quema itztoya iixpa,

¹⁴ xiquinchihua nochi ni tanahuatilme cati nimitzilhuijtoc ica moyolo senquisa tapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatatoc nopa tamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monexis Jesucristo quema sempa hualas.

¹⁵ Pampa quema ajsis nopa tonali cati cuali, Toteco Dios quillhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa huala ten ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi cati onca huan yaya cati quinamiqui tijhueyitalise. Yaya nopa Tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti huan yaya ininTeco nochi tetecome.

¹⁶ San yaya quipiya nemilisti para nochipa ipan ya. Yaya itztoc ipan nopa taahuili cati tahuel cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali cati quitztoc

Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot pampa yaya quipiya nochi tanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷ Xiquinilhui taneltocani cati quipiyaj miyac tomi nica ipan ni taltipacti, ma amo mohueyimatoca huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco cati itztoc huan techmaca nochi cati onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mochahua.

¹⁸ Xiquinilhui cati tominpiyaj amo san ma quipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tamanti cati cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilisti ma quintemoca masehualme cati amo quipiyaj tomi para quinpalehuise.

¹⁹ Quej ni quema noja itztoque nica quitantiyase miyac tatancayot cati Toteco quiajoc-tiyas nepa ilhuicac huan se tonali quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilisti cati nelnelia cuali.

Cati monequi quichihuas Timoteo

²⁰ Ta Timoteo, xijmocuithui nopa tamachtili cati Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tacame cati monajnanquiliaj huan camanaltij ten cati amo cuali huan cati amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tamachtiani cati quijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuique.

²¹ Sequij masehualme quitoquilijque inintamachtli huan quicajtoque cati quinelto-cayayaj. Timoteo, Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica ta. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

¹ Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali quej niitayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme ten nopa nemilisti cati quitencahuilijtoc quinmacas nochi cati tatzquitoque ipan Cristo Jesús.

² Noicni Timoteo, nimitzicnelía quej tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica ta. Ma mitztasojta huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Amo xipinahua xiteyolmelahua ten Jesucristo

³ Nochipa nimitzelnamiqúi huan nijtascamati Toteco tayohua huan tonaya pampa tijneltoacac. Yaya cati nijtequipanohua ica noyolo tapajpactic iixpa quej nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque.

⁴ Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqúi quenicatza tichocac quema timonahuatijtejqúe huan nipaquis miyac quema sempa timoitase.

⁵ Nijmati ta tijneltoaca Toteco ica nochi moyolo quej achtohui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶ Huajca nimitzelnamiqúiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili cati Toteco mitzmamacac quema nijtali nomax ipan motzonteco.

⁷ Pampa nopa tonaltzi cati Toteco techmacatoc amo techchihua ma timajmahuica. Yaya techmaca chichahualisti. Techchihua ma tiquinicnelica masehualme huan ma tijpiyaca cuali totalnamiqúilis.

⁸ Huajca amo quema xipinahua xiquinyolmelahua masehualme ten Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoaca. Huan ica ichichahualis Toteco monequi xiquijyohui nochi cati monequi tiqúijyohuis pampa titeilhuía icamanal.

⁹ Pampa yaya Toteco techmaquixti ten totajtacolhua huan technotzqui para ma tiitztoaca titatzetzeloltique iixpa. Amo techmaquixti ten totajtacolhua pampa tijchijtoyaj cati cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqúi ya nopa quichihuas. Toteco quijto quema ayemo quichihuayaya taltipacti para teipa quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti por cati Jesucristo techchihuilisquía.

¹⁰ Pero ama technextilijtoc nochi cati quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtjca Jesucristo hualajqui huan quitamilti ichichahualis miqúilisti para ayecmo teno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya sinta tijneltoacase icamanal.

¹¹ Huan Toteco nechtequitalijtoc niitacamanalhuijca huan niitayolmelajca huan niitamachtijca para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ni cuali camanali.

¹² Yeca nitaijyohuía nica ipan tatzacti. Pero amo nipinahua, pampa niquixmati yaya cati nijneltoaca huan nijmati temachti para yaya quipiya chichahualisti para quimocuitahuis cati nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonali cati ya quitailijtoc.

¹³ Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali cati nimitzilhuijtoc, amo xijpata yon se quentzi. Xitenextili quenicatza tijneltoaca Toteco huan tiquinicnelica masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo.

¹⁴ Ica itapalehuil Itonal Toteco cati itzoc ipan toyolo, xijmocuitahui nopa cuali camanali cati Toteco quicajtoc momaco, huan amo aquí xijcahuili ma quipata.

¹⁵ Huelis ya tijmati para nechcajtejqúe nochi taneltocani cati ajsicoj nica ten tali Asia, hasta nojquiya nechcajtejqúe Figelo huan Hermógenes.

¹⁶ San Onesiforo, amo. Toteco ma quitasojta ica nochi ihuicalhua pampa miyac huelta yaya hualajqui para nechylchichahuas, huan amo pinajqui pampa niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena.

¹⁷ Huan quema Onesiforo itztoya ipan altepet Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti.

¹⁸ Ma Toteco quitasojta ipan nopa tonali quema techtequitachilis. Ta cuali tijmati quenicatza techpalehui nojquiya nepa ipan altepet Éfeso.

¹ Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili.

² Nopa tamachtli cati tijcajqui nitamachti iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmacthi sequinoc cati temachme para teipa injuanti nojquiya huelise quinmacthise sequinoc.

³ Nojquiya xiquiyohui taijyohuulisti nohuaya quej se cuali soldado ten Jesucristo.

⁴ Xijchihua quej se tacat cati mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tamanti ipan ininemilis sequinoc masehualme. San hueli moyolilhúa quenecatza quipactis iteco cati quisoldadojchijqui.

⁵ Huan xijchihua quej se motalojquet cati motalohua ica sequinoc para quuitase ajquiya tatanis. Monequi motalos senquisa xitahuac quej quijtohua tanahuatili, pampa sinta amo, huajca amo huelis tatanis huan quiselis nopa xochitzonyahuali.

⁶ Eltoc san se quej se milchijquet. Yaya achtohui monequi tequitis chicahuac para huelis teipa quicuas cati quipixcas.

⁷ Huajca ximoyolilhui miyac ica cati nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸ Xiquelnamiqúi Jesucristo quema titaijyohuía. Yaya cati tacatqui quej iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya huan yaya cati sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali cati nitepohuila,

⁹ huan yeca niquijyohuía miyac taohuijcajot huan niilpitoc ica tepos cadena quej se nitaixpanoquet cati temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc.

¹⁰ Huan niquijyohuía nochi cati huala pampa niquinicnelía injuanti cati Toteco quintapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi injuanti ma momaquiqtica ipan Cristo Jesús para huelis itzose para nochipa nepa campa tatanexti.

¹¹ Ya ni se camanali cati melahuac:

Sinta timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitzose ihuaya.

¹² Sinta tiquijyohuía taohuijcajot pampa tiquixmatij, se tonali titanahuatise ihuaya.

Sinta tiquijtohuaj amo tijchihuase cati Cristo techilhúa,

huajca yaya quijtos amo techmacas nopa tatancayot.

¹³ Sinta tojuanti amo tiitztoque titemachme,

yaya itzoc temacthi pampa amo hueli quijtos para amo moixmati iselti huan yaya itzoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahuilis

¹⁴ Xiquinelnamiquilti taneltocani ten ni tamanti. Xiquinilhui iixpa Toteco ma amo tanajnanquilica ten taya quijtosnequi sesen camanali, pampa amo teno ipati huan san quitamisolos ininemilis cati quitacaquilise.

¹⁵ Xitequiti chicahuac, huan quej nopa, quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijtos para tijchijqui cati quipactía. Xiitzto se cuali tequipanojquet cati amo quipiyas yon se tamanti cati ica mopinahuas. Xiitzto quej se tequipanojquet cati cuali quimati quenecatza quitequihuis huan quixtomas icamanal cati melahuac.

¹⁶ Xiquintalcahui masehualme cati tamachtíaj cati amo quinamiqúi huan cati amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanañ masehualme ma quichihuaca más tamanti cati amo quipactía Toteco.

¹⁷ Inintamachtli cati amo melahuac tamahua quej seocolisti cati tamahua. Quej nopa itamachtli Himeneo huan Fileto.

¹⁸ Injuanti chicoquistoque ten nopa camanali cati melahuac. Ama tamachtíaj para ya moyolcuitoque nochi masehualme cati mictoque cati moyolcuise. Yeca sequij cati taneltocayay ayecmo quimatij taya quineltoque.

¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitalijtoc se tatzinpehuatili cati temacthi huan nepa ijcuilijtoc ya ni: "Toteco quinixmati injuanti cati nelía iaxcahua"; huan nojquiya quijtohua: "Nochi masehualme cati motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayecmo quichihuaca cati amo cuali."

²⁰ Ipan se hueyi cali cati iaxca se tacat cati tapijpixtoc onca miyac tamanti cati injuanti quitequihuía. Onca sequij tamanti cati amo patiyó quej huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequij cati patiyó cati quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa cati iaxca nopa cali quitequihuía huajcali huan tamanti ten soquit ipan se tequit cati quejhuelzi. Huan quitequihuía tamanti cati patiyó quema monequi cati yeyectzi para masehualme quitepanitase.

²¹ Huajca sinta se taneltocaquet mohuejcatalis ten inijuanti cati tamachtíaj cati amo cuali, yaya elis quej se tamanti cati nelía ipati ipan ichaj Toteco. Huan Toteco quiiyocatalis para quitequihuis ipan cati hueli tequit cati cuali. Huan nochi masehualme cati quiitase, quitepanitase Toteco.

²² Huajca xicholojtehua quema mitzyoltilana se tamanti para xijchihua quej telpocame ten ni taltipacti quinpackía quichihuase. Xijtoquili cati xitahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, xiquinicneli masehualme huan cuali ximohuica ica nopa taneltocani cati motemachíaj ipan Toteco ica iniyolo cuali iixpa.

²³ Xiquintalcahui tacame cati camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij.

²⁴ Se cati itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemo para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme cati cuali. Monequi tamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itamachtíl huan monequi ma quiipiya iyolo ica nochi.

²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica cuali camanali nopa masehualme cati quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis iniyolo para huelis moyolpatase huan quimatise cati melahuac.

²⁶ Huan quej nopa, cholose ten campa quintaquechilijtoc Amocualtacat, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

3

Ipan itamiya tonali masehualme quichihuase más cati amo cuali

¹ Nojquiya monequi tijmatis ya ni. Quema hualas itamiya tonali elis nelía mahuilili.

² Masehualme san moicnelise iniselti huan tahuel quiixtocase tomi. Tahuel motepanitase huan mohueyimatis. Quitaijilhuisse Toteco huan amo quintepanitase ininanhua huan inintatahua. Amo motascamatise por cati quiselijoque huan amo teno quiitase para tatzejtelolitic.

³ Amo teicnelise. Amo tetasojtase. San teejelnamiqueuse, ayecmo huelise monahuatise huan yeca quichihuase san cati quinequise. Tetaijyohuiltise ica paquillisti, huan quicualancaitase nochi tamanti cati cuali.

⁴ Quena, ipan tayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta inihuampoyohua huan tahuel mosisinise huan quichihuase ten hueli tamanti. Moilhuisse neltalnamiqij, pero amo neli. Quitemose san nopa tamanti cati ica hueli mopaquillismacase, pero amo quitemose Toteco.

⁵ Sequij ten ni masehualme mochihuase quej elisquía quiixmatij Toteco, pero amo. Ica cati quichihuase quinextise para amo teno quinequij ten ichichualis.

Xiquintalcahui masehualme cati quej ni quichihuaj.

⁶ Tacame quej inijuanti quincajcayahuaj sihuame cati huihuitique para huelis calaquise ipan ininchaj para tamachtise cati amo melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para ma quitquilica inintamachtíl. Nopa sihuame ya quiipiay miyac inintajacolhua huan tahuel quinequij quichihuase san cati quinpackía.

⁷ Nopa sihuame nochipa quinequij momachtise nochi tamachtílisti cati yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj cati melahuac.

⁸ Nopa tamachtiani quinequij quitzacuilise nopa camanali cati melahuac quej Janes huan Jambres, itenahualhuijcahua Faraón huejcajquiya quinequiyayaj quitzacuilise nopa tiochicahualnescayot cati Moisés quichihuayaya. Ya nenpolijtoc inintalnamiqulis nopa tamachtiani. San tacajcayahuaj quema quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo cana.

⁹ Pero ayecmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique quej panoc ica Janes huan Jambres huejcajquiya.

Pablo quiilhui Timoteo más cati monequi quimatis

¹⁰ Pero ta, Timoteo, tijtoquillijtoc cati nitamachtía huan cati na nijchihua. Tijmati cati nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niqijyohuijtoc nochi cati nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc.

¹¹ Tijmati quenicatza nechtaijyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtamicocojque ipan altepet Antioquía, Iconio huan Listra, pero sese huelta Toteco nechmanahu.

¹² Huan nochi taneltocani cati nelía quinequij monejnemiltise quej Cristo Jesús quinequi, quipanose taijyohuilti ica masehualme.

¹³ Pero amo cuajcualme huan nopa tacajcayajca tamachtiani noja más quichihuase cati fiero. Quisenhuiquillise tacajcayahuase más pampa Amocualtacat quisenhuiquillis quincajcayahuas.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquiliytinemi cati timomachtijtoc huan cati tijmati para melahuac pampa tiquinixmati ajquiya injuanti mitzmachtijtoque.

¹⁵ Pampa ta hasta quema ticonetzi ipa tiquixmatiyaya nopa Tajcuiloli cati tatzejtzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztalnamichtijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti ten motajtocolhua pampa tijneltoac Cristo Jesús.

¹⁶ Toteco temacac nochí nopa Tatzejtzeloltic Tajcuiloli, huan quiypiya itequi para techmactis cati melahuac huan techtacahualtia quema tijchihuaj cati amo monequi. Huan Icamanal techtalnamichtia huan technextilia quenicatza timonejnemiltise xitahuac.

¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtalis nochí tojuanti cati tiixcahua para huelis tijchihuase nochí cati cuali.

4

Xitepohuili Icamanal Toteco

¹ Timoteo, nimitznahuatia iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo cati se tonali quintajtolsencahuas nochí masehualme cati yoltoque huan cati mictoque quema sempa hualas ipan taltipacti para tanahuatis,

² xitepohuili icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitahua cati amo quimatij taya monequi quichihuase huan xiquintacahualti cati ica ininpaquillis tajtacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca cati cuali huan nochipa xiquinmacti ica camanali cati cuali.

³ Pampa ajsis se tonali quema masehualme ayecmo quinequise quitacaquilise nopa tamachtili cati xitahuac. Quinequise quitacaquilise san cati injuanti quinpactia. Huan quintemose tamachtiani cati quinmactise cati injuanti quinequij.

⁴ Huan ayecmo quitacaquilise cati melahuac, san quitoquilise camanali cati quiyoliltijtoque masehualme.

⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motalnamiquillis. Ximoyoltetili quema titaijyohua. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtamichihua mojmosta nochí nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica na, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quej se tacajcahualisti cati atic, huan ya monechahuijtihuala nopa tonali quema nimiquis.

⁷ Na nitatehuijtoc chichahuac quej se cuali soldado monequi quichihuas. Na ya nijtamiltijtoc nochí notequi quej se motalojquet cati motalojtoc hasta campa ontami. Huan nimochijtoc temacti ipan nopa tamachtili cati Toteco nechnextili ma nijneltoaca.

⁸ Huajca ama nechchiya ica se corona cati nijtantoc pampa nijchijqui cati xitahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquet cati xitahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitachilis nochí titaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, nojquiya quiselise nochí taneltocani cati tahuel quichixtoque ma huala.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campeca para nimantzi tihualas techpaxaloqui,

¹⁰ pampa Demas ya nechtahuelcajqui. Yaya yajqui altepet Tesalónica pampa tahuel quiiicnelia tamanti ten ni taltipacti. Crescente yajqui tali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tali Dalmacia.

¹¹ San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica pampa yaya nechpalehuis miyac ipan ni tequit.

¹² Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitanqui altepet Éfeso.

¹³ Quema tihualas, techhualiquili notaque cati nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepet Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amat cati ipan nitajcuilohuayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquet nechchihuilijtoc miyac tamanti cati amo cuali. Toteco ma quicuepili quej quinamiqui ica cati quichijtoc.

¹⁵ Ximomocuitahui ica ya pampa nelia quinequi quitamiltis cati titamactiaj.

¹⁶ Quema achtohui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequichihuani, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochí nechtahuelcajque. Ma amo quintatzacuilti Toteco por cati quichijque.

¹⁷ Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chichahualisti para cuali ma nitepohuili icamanal huan quicajque miyac masehualme cati amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui quema tacame quinequiyayaj nechmictise.

¹⁸ Huan nijmati Toteco nechmaquixtis ten nochi cati amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tanahuatia. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tanqui tajcuilohua

¹⁹ Xiquintajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintajpalo nochi cati itztoque ipan ichaj Onesiforo.

²⁰ Mocajqui Erasto ipan altepet Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepet Mileto pampa mococohua.

²¹ Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayemo taseseya. Mitzontajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²² Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti nopona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Tito

Pablo quitajcuilhui Tito

¹ Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitayolmelajca Jesucristo. Ini-juanti nechtitantoque para ma niquinnotza masehualme cati Toteco huejcajquiya quin-tapejpeni ma quineltoaca. Quinequi ma niquinmacti para ma quimatica cati melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenecatza quipiyase ininemis cati cuali quej quipactia Toteco.

² Ni tamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilisti yancuic para nochipa cati Toteco, yaya cati amo hueli istacati, techtencahuili techmacas quema ayemo oncayaya taltipacti.

³ Huan ama quema ajsic tonali, Toteco tenextilia ni camanali ten ni nemilisti yancuic huan quichihua ica tojuanti cati campa hueli titepohuilaj. Quena, Toteco Totemaquixtjca nechnuhuati ma nijchihua ni tequit huan quicajqui nomaco.

⁴ Huajca na niPablo nimitztajcuilhui ta tiTito ipan ni amatapohuali. Nelia tiitztoc quej tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quej na nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya cati Totemaquixtjca ma quipiya hueyi iyolo ica ta huan ma mitztasojta huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵ Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltaltzi Creta cati quiyahualojtoc hueyi at para tijtamisencahuas cati polihuyaya ipan totequi nopona. Nimitzilhui xiquintali huehue tacame para tayacanase campa mosentiliaj taneltocani ipan sese altepet.

⁶ Nimitznahuati xiquintequitali huehue tacame cati nochi quijtohuaj quichihuaq cati cuali huan cati quipiyaj setzi inisihua. Xiquintequitali tacame cati quinpiyaj coneme cati quineltoqaj Toteco huan cati tatepanitaj. Quena, xiquintequitali tacame cati amo aqui huelis quintelhuis ica cati amo monequi.

⁷ Pampa se tayacanquet campa taneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tacat cati amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintali tacame cati mohueyimatij. Amo xiquintali cati yolquentzitz, yon cati moihuintaj. Amo xiquintali tacame cati mosisiniaj o cati tahuel quinequi tomi cati amo iniaxca.

⁸ Pero monequi xiquintali tacame cati quinpactia quinseliaj paxalohuani ipan ininchaj huan cati quicneliaj nochi cati cuali. Xiquintali tacame cati quipiyaj cuali inintal-namiquilis huan cati quichihuaq cati xitahuac. Xiquintali tacame cati tatzejtzeloltique huan cati cuali monahuatiaj.

⁹ Xiquintali tacame cati motatzquilijtoque ipan nopa tamachtili cati melahuac cati nitamachtijtjoc. Huan quej nopa, nopa tacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tamachtili ten Toteco. Nojquiya huelis quinnanquillise cati quijtohuaj para amo xitahuac totamachtil.

¹⁰ Xiquintequitali tacame cati quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tanajnan-quilijca masehualme cati camanaltij quej cati huilhuitique huan san tacajcayahua. Quej nopa quichihuaq miyac israelita tacame cati quijtohuaj quineltoqaj Toteco, pero moilhuij monequi masehualme motequilise nopa machiyot circuncision para momaquixtise ten inintajtacolhua.

¹¹ Huajca nopa tayacanani ten taneltocani monequi quincamatzacuase nopa tacaj-cayajca israelita tamachtiani pampa quincajcayajtoque nochi ipan sequij calme para ma ayemo quineltoaca Toteco.

¹² Eltoc quej quijcuilo se tacat cati ehuyaya nepa Creta campa tiitztoc, yaya quijto: "Creta ehuan nochipa istacatij. Itztoque quej tecuanime cati mosisiniaj. Tahuel tatzihuij huan san quinequij sentacuajtose." Quej ni quijto nopa tacat,

¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chichahuac nopa taneltocani nepa tali Creta para injuanti ayemo quichihuase quej sequinoc ipan inintal. Ma quineltoaca Toteco ica nochi iniyolo.

¹⁴ Ma ayemo quintacaquilica inincamanal israelitame cati san tamachtiaj tatempo-hualisti huan tanahuatilme cati masehualme huejcajquiya quichijque. Nopa tacame ya quicajtejtjoc cati melahuac.

¹⁵ Masehualme cati yoltapajpactique quijtaj tapajpactic nochi cati onca. Pero ini-juanti cati amo quineltoqaj Toteco huan amo tapajpactic iniyolo, quita se tamanti huan quijtohuaj amo tapajpactic pampa hasta inintalnamiqulis huan iniyolo nojquiya amo tapajpactic.

¹⁶ Quijtohuaj quiixmatij Toteco, pero ica cati quichihuaj, quinextíaj para amo quiixmatij. Quichihuaj tamanti cati Toteco amo quinequi quiitas. Amo tatepanitaj huan amo huelij quichihuaj yon se tamanti cati cuali.

2

Nopa cuali tamachtli

- ¹ Pero ta, Tito, xicamanalti san cati quinamiqui ica nopa cuali tamachtli.
- ² Xiquinilhui nopa huehue tacame ma monahuatica cuali, para quej nopa sequinoc quintepanitase. Ma quiipiyaca cuali inintalnamiqulis. Xiquinilhui nopa tacame para chichahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc miyac huan ma quiipiyaca iyolo ica nochi.
- ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma monejnemiltica quej quipactía Toteco. Ma amo teejelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma quinmactica sequinoc para nojquiya ma quichihuaca cati cuali.
- ⁴ Sihuame cati ya quiipiyaj miyac xihuit ma quinmactica sihuame cati ayemo quiipiyaj más xihuit para ma quinicnelica inihuehuejhua huan ininconehea.
- ⁵ Ma quinnexilica quenicatza quiipiyase cuali inintalnamiqulis. Ma quinmactica para ma moyolilhuica cati nelía cuali. Cualí ma quimocuitahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise inihuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aqui huelis quitajilhuis icamanal Toteco ica cati quichihuaj nopa sihua taneltocani.
- ⁶ Nojquiya, Tito, xiquinmacti nopa telpoca tacame para ma quiipiya cuali inintalnamiqulis.
- ⁷ Xiquinmaca se cuali ejemplo ica nochi nopa cuali tamanti cati tijchihua ta. Ipan nochi cati titamachtía, xijnexi para tijchihua cati xitahuac huan para cuali motalnamiqulis.
- ⁸ Huan quema titamachtía, ximomocuitahui para mocamanal elis temacti para amo aqui huelis mitzejelnamiqulis ica cati tiqijtohua. Huan quej nopa pinahuase cati techcualancaitaj pampa amo quipantise cati amo cuali para quiijtose ten tojuanti.
- ⁹ Xiquinilhui nopa taneltocani cati tetequipanohuaj ma quintepanitaca inintecohua ipan nochi tamanti. Ma quichihuaca nochi cati quinpackía inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica.
- ¹⁰ Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo teno ma quichtequica, pero ma quinnexilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa inijuanti nojquiya quinequise quineltocase nopa amanali ten Toteco, yaya cati Totemaquixitijca, pampa quiitase nochi cati cuali cati inintequipanojchahua quichihuaj.
- ¹¹ Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitajtacolquixtis cati hueli masehuali.
- ¹² Huan pampa Toteco quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi cati amo quipactía huan nochi cati masehualme ten ni taltipacti tahuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi cati xitahuac, huan ma tiitzoca más quej yaya.
- ¹³ Huan mojmosta ma titachixtoca para nopa tonali quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixitijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itatanex.
- ¹⁴ Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan taxtajqui cati monejqui para techtojomas ten nochi cati amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua cati tahuel tijnequij tijchihuase nochi tamanti cati cuali.
- ¹⁵ Huajca Tito, xiquinilhujtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tamanti, huan xiquinyolchichahua ma quichihuaca. Xiquintacahualti campa monequi ica miyac tequiticayot para nochi quitacaquilise mocamanal.

3

Cati monequi ma quichihuaca taneltocani

- ¹ Xiquinelnamiquilti nochi taneltocani nepa ma quintacaquilica tequichihuani huan tanahuatiani ipan inintal. Ma moisihuiltica para quichihuase nochi cuali tequit cati tequichihuani quinilhuaj ma quichihuaca.
- ² Taneltocani ma amo quintajilhua sequinoc. Ma amo tecamajixnamiquica, pero ma itztoca ica cuali ica nochi masehualme huan ma quinnojnnotzaca ica cuali.
- ³ Pampa nojquiya tojuanti cati ama titaneltocani, achtohuiya tihuhuitxtoyaj huan amo titaneltocayayaj, huan timocuapolojtoyaj. Achtohuiya technahuatiyaya cati totacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san cati techpactiyaya. Mojmosta tijchihuayayaj cati

fiero huan tiquixtocayayaj cati sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecualancaitayayaj quej nojquiya techcualancaitayayaj.

⁴ Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quenecatza yaya quintasojta huan quinicnelía nochi masehualme,

⁵ huan yeca techmaquixti ten totajtacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj cati cuali huan cati xitahuac, pero techmaquixti pampa techtasojtac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilisti cati yancuic.

⁶ Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichichualis por cati Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui.

⁷ Huan Toteco techchijtoc tixitahuaque iixpa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilisti yancuic cati amo quema tamis cati yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸ Nelía melahuac nochi cati nimitzylmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui taneltocani para ma momocuitahuica para quichijtiyase miyac tamanti cati cuali. Nelía cuali ni tamachtili huan quinpalehuía nochi masehualme.

⁹ Pero amo ximonajnanquilica ica camanali cati amo ipati. Amo ximonajnanquilica ten tohuejcapán tatahua cati mijque huejcajquiya. Amo ximocamaijxnamiquica, yon amo ximotehuica ica cati quijtosnequij itanahuatilhua Moisés, pampa amo teno quinpalehuía cati quej nopa quichihuj.

¹⁰ Sinta se tacat tamachtía se tamanti cati amechtajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huela ma ayecmo quichihua. Pero sinta ica ompa amo mitztacaquilía, huajca xiquiyocacahua huan amo teno xijpiya ihuaya.

¹¹ Pampa tijmatij se tacat cati quej nopa amo mitztacaquilis, ya momajtoc tajtacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica cati quichihua quiselis se hueyi tatzacuiliti.

Cati Pablo quihui Tito ma quichihua

¹² Tito, nimitztitanilis Artemas o Tíquico huan quema se ten inijuanti ajsis nepa, xijchihua campeca para tiyas nimantzi ipan altepet Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema taseseyas.

¹³ Xijchihua nochi cati tihueli para taneltocani nozona ma quipalehuica Apolos huan nopa tatempalehuiquet Zenas ica nochi cati monequi ipan iniojhui para amo teno quinpoulos.

¹⁴ Toicnihua nozona monequi quimatise quichihuase nochi tamanti cati cuali, huan quinpalehuise sequinoc cati quinpulohua ten ica panose. Quej nopa, toicnihua amo itztose quej cuame cati amo temacaj inintajca.

Pablo quinhuatijtejqui Tito

¹⁵ Tito, nochi cati itztoque nica nohuaya mitzontajpalohuj. Nojquiya xiquintajpalo nochi nozona cati quineltoaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amajuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Filemón

Pablo quitajcuilhui Filemón

¹ Na niPablo cati nitztoc ipan tatzacti pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali ten Jesucristo. Na nitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli ta, tinoicni Filemón cati nimitzicnelía huan cati titequiti nohuaya ipan itequi Toteco.

² Nojquiya niquntajcuilhuía tosihua icni Apia cati nochi quiicnelíaj, huan Arquipo cati nojquiya se isoldado Toteco cati tequiti tohuaya para titepohuilise icamanal Toteco. Nojquiya tiquntajcuilhuíaj nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan mochaj.

³ Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Filemón quineltocac Toteco

⁴ Filemón, nochipa nijtascamati Toteco por ta quema nimotatajtía,

⁵ pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquicnelía nochi cati yaya quiniyocajtoc para iaxcahua.

⁶ Huan nijtajtania Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quenicatza tijnelto-catoc Jesucristo para injuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochi nopa tatiocihuali cati tijpiyaj ipan Jesucristo.

⁷ Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilisti ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huela techyolchicajtoc quej nojquiya tiqinyolchicajtoc nochi cati Toteco quiniyocatalijtoc para elise itatzejtzeloltica masehualhua.

Pablo quitajtani se favor para Onésimo, se tequipanojquet cati iaxca Filemón

⁸ Huajca nimitztajtania se favor. Masque niuhelisquia nimitznahuatisquia ica itequit-icayo Cristo para xijchihua cati quinamiqui, amo nimitznahuatis.

⁹ Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztajtania ni favor, na niPablo cati nijpiya miyac xihuit huan cati nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús.

¹⁰ Nimitztajtania por Onésimo cati niquita quej nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campá nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹ Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayemo cholohuayaya momaco, pero sinta sempa tijselis quej motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quej nojquiya nechpalehuía.

¹² Huajca nimitztitanilía Onésimo huan nijmachilía quej nimitztitanilía noyolo pampa nelía niquicnelía.

¹³ Nijnequisquia ma mocahua nohuaya quej se cati techtitanilisquia ta para nechte-quipanos nica campá nitzactoc pampa nitepohuilía nopa cuali camanali ten Jesucristo.

¹⁴ Pero pampa amo tijmatiyaya sinta itztoya nohuaya, amo nijnequi ma mocahua huan ica tetili nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua cati tiquita cuali para tijchihuas.

¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se talojtzi para teipa huelis moc-ahas mohuaya para nochipa.

¹⁶ Huan ama yaya ayecmo san se tequipanojquet cati tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo cati niquicnelía huan cati nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itzto mohuaya para mitzquipanos.

¹⁷ Huajca sinta techixmati quej nimoicni cati tequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quej techselisquia.

¹⁸ Huan sinta yaya mitzichtequilijtoc se tenijqui o sinta mitztahuiquilía se tenijqui, xijtali ipan na nocuenta.

¹⁹ Na niPablo nimitztajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztaxtahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo.

²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztajcuilhuilía ni amat pampa cuali nijmati tijchihuas cati nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati para tijchihuas senquistoc nochi cati nimitztajtania.

²² Nojquiya techchihuilis se favor huan techsencahuilí campá nicochis. Nijmati tijtajtania Toteco para ma nechquixtica ipan ni tatzacti. Huan nijchiya para quej nopa elis para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tacame quitajpaloque Filemón

²³ Mitzontajpalohua Epafraſ cati nohuaya itztoc ipan tatzacti pampa camanaltiyaya ten Jesucristo.

²⁴ Nojquiya mitzontajpalohua Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas cati nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quiſiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli para nopa Hebreo Taneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

¹ Huejcajquiya Toteco Dios quinnojnotztqui tohuejcapan tatahua miyac huelta ica itajtolpanextijcahua. Quemantica quinnojnotztqui itajtolpanextijcahua ipan temicti, quemantica ica tanextili huan quemantica itztoya nechca injuanti quema quincamanalhuyaya.

² Pero ama ipan ni itamiya tonali Toteco technojnotztoc ica Icone cati yaya techtitanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tamanti cati onca huan quijijtoctoc para nochi cati onca eltoc iaxca.

³ Itatanex Toteco Dios cahuani ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quej iixcopinca cati technextilia quenicatza itztoc Toteco Dios. Huan ica icamanal, Icone Toteco quichihua para nochi tamanti cati onca ipan taltipacti huan ilhuicacti ma mocahuaca motatzquijijtoque, pampa icamanal tahuel quipiya chichahualisti. Yaya mijqui para techpajpacas ten totajtacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ilhuicac ehuaní

⁴ Ya ni technextilia para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ilhuicac ehuaní, pampa Toteco quimacac Icone se itoca* cati nelpano más hueyi que nopa cati iilhuicac ejcahua quipiayaj.

⁵ Toteco Dios amo quema quijijtoctoc se iilhuicac ejca cati quijijtoctoc Icone quema quijijtoctoc: “Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.”

Huan amo quema quijijtoctoc ten se iilhuicac ejca:

“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶ Huan ijcuilijtoctoc sejoyoc nopa cati Toteco Dios quijijtoctoc quema quixnextis ipan taltipacti Icone cati quipiya hueyi tatepanitacayot, huan ya ni cati quijijtoctoc Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochi noilhuicac ejcahua.”

⁷ Ijcuilijtoctoc ipan Icamanal Toteco taya inintequi iilhuicac ejcahua, huan ya ni cati quijijtoctoc hua:

“Toteco Dios quinchijqui iilhuicac ejcahua ma itztoca tonaltziti.

Quena, quitequihua quej tayolmelahuani cati itztoc quej tilelemecti.”

⁸ Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoctoc para ya ni cati quijijtoctoc:

“Ta tiDios, titanahuatis para nochipa huan amo quema tamis motanahuatilis.

Titatajtolsencahuas senquisa xitahuac huan temacti.

⁹ Mitzpacatía nochi cati cuali huan tijcualancaita nochi cati amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya cati moTeco,

mitzquitajlijtoctoc titanahuatijca huan mitzmacatoc más paquillisti que nochi sequinoc.”

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quijijtoctoc Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi cati onca, ta tijchijchijqui itatzinpehualtil taltipacti.

Ta tijchijchijqui nochi ilhuicacti ica momax.

¹¹ Nochi injuanti tamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Taltipacti huan ilhuicacti sosolihuse quej sosolihui se yoyomit.

¹² Tiqinmimilos quej elisquia se taquemit cati sosolitic huan ya ajsic hora para tantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehuetiyas, yon amo quema tamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quijijtoctoc se iilhuicac ejca quej quijijtoctoc Icone ipan ni camanali:

“Ximosehui nica nonejmat campa onca más tatepanitacayot, hasta nijchihuas para tiqinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Iilhuicac ejcahua Toteco itztoc quej san tonaltziti cati tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitantinemi para quinpalihuse huan quinmocuitahuse nochi masehualme cati Toteco quintapejpenijtoctoc para quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

2

Ma tijtacaquilica Toteco para timomaquixtise

¹ Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ilhuicac ehuaní, monequi achi más tijtacaquilise nochi nopa tamachtili cati tijcactoc quej ten ya para amo quema tichicoquisase ten iohui.

* 1:4 1:4 O se itequiticayo.

² Tijmatij nochi nopa tanahuatilme cati Toteco temacac ica iilhuicac ejcahua huejcajquiya quipixqui chichahualisti. Huan cati amo quineltocaque huan amo quintepanitaque nopa tanahuatilme, quiselijque se tatzacuiltli quej quinamiquiyaya.

³ Huajca sinta quintatzacuilti cati amo quitepanitaque cati quijtojqque iilhuicac ejcahua, noja más hueyi Toteco techtatzacuiltis tojuanti sinta amo tijchihuilíaj cuenta nopa hueyi tamanti cati techchihuilijtoc Icone quema techmaquixti ten totajtacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyiteco Jesús cati achtohui techilhuico para techmaquixtis ten totajtacolhua, huan teipa nojqquiya techilhuicoj nopa tacame cati quicajque icamanal Icone. Quena, injuanti no hualajque huan technextilijque para temachti techmaquixtis.

⁴ Huan nojqquiya Toteco technextiliyaya para temachti inincamanal nopa tacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tacame yajatili ma quichihuaca tanextili, tiochichahualnescayot huan miyac tamanti cati ica masehualme san quintachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtijca

⁵ Huan Toteco amo quitequimacatoc iilhuicac ejcahua para tanahuatise ipan nopa taltipacti cati teipa oncas cati ica ticamanaltij.

⁶ Pero masehualme tanahuatise nozona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quihuilí Toteco:

“Toteco, ¿para ten techchihuilí cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para ten timocuatotónia por tojuanti?

⁷ Para se talojtzi tijhijqui para timasehualme ma amo tiitztoca nel tihuejhueyi quej moilhuicac ehuaní.

Pero teipa technextilis miyac tatepanitacayot huan techhueyitalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayot ica nochi cati tijhijtoc.

⁸ Quena, tijtali tomaco timasehualme para ma tijnahuatca nochi.”

Huan quema quijtohua quitali “nochi tamanti” tomaco quinequi quijtos amo onca yon se tamanti cati masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayemo tiquitaj sinta masehualme quinahuatíaj nochi pampa noja polihui para mochihuas.

⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya cati para se talojtzi Toteco quichijqui ma eli tatzinta nopa ilhuicac ehuaní para huelqui mijqui por nochi timasehualme pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitalijtoc huan quinextilijtoc miyac tatepanitacayot.

¹⁰ Nochi cati onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochi cati onca. Huan ica cati Jesús taijyohuí, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tayacanquet cati senquisa quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme cati mochihuase iconehua.

¹¹ Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti cati techtatzetzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiicnihua.

¹² Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quihui iTata:

“Niquincamanalhuis noicnihua ten ta,

huan ipan tasentilisti timitzpaquillismacase san sejco ica huicat.”

¹³ Huan nojqquiya quijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojqquiya Jesús quijto:

“Nica niitztoc inihuaya iconehua Toteco cati yaya nechmacatoc.”

¹⁴ Huan pampa tojuanti cati Jesús technotzqui “tiiconehua” san timasehualme cati tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojqquiya tacatqui quej se masehuali cati quiyiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quitamilti ichichahualis nopa Amocualtatcat cati quipixqui tanahuatili para ma onca miquillisti ipan taltipacti.

¹⁵ Quena, Jesús hualajqui quej se masehuali para nochi masehualme cati mojmosta quiimacasiyayaj miquise, ma ayecmo majmahuica. Eltoc quej quintojtongqui masehualme campa ilpitoque para ma elica majcajtoque.

¹⁶ Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis ilhuicac ehuaní. Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme cati tijneltocej Toteco quej Abraham quineltocac.

¹⁷ Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía quej tojuanti tiicnihua para huelis mochihuas se tohueyi totajtzi cati tetasoja huan temachti techtenpalehuía iixpa Toteco. Huan quena, Jesús mocuetqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quej nopa tacajchahualisti cati nelnelía techquixtilis totajtacolhua nochi timasehualme.

¹⁸ Huan pampa Jesucristo taijyohui huan Amocualtatcat quiyoltlanqui ma tajtacolchihua, ama Jesús quiyiya chichahualisti para techpalehuis quema titaijyohuíaj huan quema Amocualtatcat techyoltlanqui ma titajtacolchihuaca.

3

Jesús más hueyi que Moisés

¹ Noicnihua, amojuanti cati anitatzeltzeloltica masehualhua Toteco huan cati amechtapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximoyolilhuica ten Jesús, yaya itayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totaneltoquilis.

² Jesús elqui temachti iixpa Toteco cati quitequimacac quej totajtzi. Quena, san se elqui temachti quej Moisés elqui temachti ipan nochi nopa tamanti tequit cati Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajquiya.

³ Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtepanitase ya. Nochipa más tijtepanitaj se calchijquet huan amo nopa cali cati yaya quisencajqui.

⁴ Nochi calme quiyiya ajquiya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya quinchijchijtoc nochi cati onca ipan taltipacti.

⁵ Huan Moisés elqui temachti para quichihuas nochi cati Toteco quiilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco cati quiquetzqui huejcajquiya, pero yaya san elqui se tequipanojquet. Huan nochi cati quichijqui ipan nopa cali ten Toteco tenextili cati Toteco quichihuasquía teipa.

⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquet, yaya Icone Toteco huan yaya quiyiya tanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti cati titaneltocani tiitztocue ipan ichaj Toteco sinta tijsenhuiquilíaj timoneltalíaj huan ica paquilisti timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetilica quej huejcajquiya moyoltetilijque nopa israelitame cati eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcajquiya nopa campa huactoc tali inijuanti quiyejyecojque Toteco para quitase taya quichihuasquía.”

⁹ (Huan Toteco quijito:)

“Masque nijchihuayaya tiochicahualnescayot iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuit,

inijuanti quejipa necheyyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase taya más nijchihuasquía para nechneltocase.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui inihuaya nopa masehualme, pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchicoquisaj.

Amo quixmajtoque nopa cuali ojti cati na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui inihuaya huan nimotestígojquetzqui para amo quema calaquisé campa onca nopa tasiyajquetzalisti cati nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitahuica para amo anquiyase se amoyolo cati amo cuali cati ayecmo quinequis taneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo cati quinequi amechchicoquixtis ten Toteco cati nelía yoltoc.

¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltoque Toteco. Ma amo aqí moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tajtacoli.

¹⁴ Pampa sinta timochihuase itemachme hasta itamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quej quema achtohuiya tijneltoque Cristo, huajca temachti tijselise ihuaya Cristo nochi cati quinamiqui para elis toaxca.

¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Ama xijtacaquilica cati Toteco quijitohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quej nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema amo quitepanitaque.”

¹⁶ Huan çajquiya inijuanti eliyayaj nopa masehualme cati amo quitepanitaque masque quicajque cati yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame cati Moisés quinquixti ipan tali Egipto.

¹⁷ Huan san se inijuanti elque cati nejquiya tajtacolchijque huan quicualancamaque Toteco para cuarenta xihuit, huan yeca quincahuili ma miquica nopa ipan huactoc tali huan para nozona ma quintalpachoca.

¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame cati amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tali tatencahuali para ipan mosiyajquetzase.

¹⁹ Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

4

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

¹ Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itasiyajquetzalisti. Huajca ma timomocuitahuica para amo tiqiyocacahuase yon se camanali cati Toteco techtencahuilitoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya.

² Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiya-jquetzase san se quej huejcajquiya quinilhui nopa israelitame. Pero nopa cuali camanali cati Toteco quinilhui huejcajquiya amo quinpalehui, pampa amo quineltoaque.

³ Pampa san tojuanti cati nelía tijneltočaj Toteco huelis ticalaquire campa onca nopa tasiyajquetzalisti. Toteco Dios camanalti ten injuanti cati amo quineltoaque huan quijito: “Quema nicualanqui inihuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquire campa onca nopa tasiyajquetzalisti cati nitemaca.”

Huajca injuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitamilti itequi hasta quema quichijchijqui taltipacti huan quinchiyaya para injuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya.

⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijitohua: “Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitamiltijtoya nochi itequi.”

⁵ Pero sejoyoc nojquiya techpohuilía ten nopa israelitame cati amo calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijito:

“Amo calaquire campa nitemaca tasiyajquetzalisti.”

⁶ Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltoaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero noja polihui para sequij masehualme calaquire huan mosiyajquetzase ihuaya.

⁷ Yeca Toteco Dios quixquetzoc seyoc tonali para ma calaquica campa onca tasiyajquetzalisti, pampa Toteco quijito: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuit, David tayolmelajqui cati Toteco quijito huejcajquiya, huan quijito:

“Ama ni tonali, sinta Toteco amechnotza para ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtacaquilica. Amo ximoyoltetilica, yon amo xijtahuelcahuaca icamanal.”

⁸ Pero amo camanalti ten tali Canaán, pampa sinta Josué huelosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tasiyajquetzalisti nozona, Toteco teipa ayecmo quijitosquía para ama eltoc nopa tonali para masehualme ma calaquica ipan itasiyajcuilil.

⁹ Huajca noja mocahua se tasiyajquetzalisti para imasehualhua Toteco ipan ma calaquire.

¹⁰ Huan cati hueli cati calaquica pampa Toteco temaca tasiyajquetzalisti, mosiyajquetzas ten nochi itequi san se quej Toteco mosiyajquetzqui quema quitamilti itequi para quichijchijqui taltipacti.

¹¹ Huajca ma tijchihuaca campeca para ticalaquire campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quej nopa israelitame cati huetzque pampa amo quitepanitaque Toteco huejcajquiya.

¹² Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tahuel miyac chichualisti. Más tatequi que se macheta cati onca atentili. Icamanal Toteco calaquica hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta camac más teyolijtic. Huan quipanextía sinta cuali o amo cuali cati timoyolilhuaj huan quipanextía cati tijnequij tijchihuase.

¹³ Amo teno cati Toteco quichijtoc huelis motatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tanemijya nesi nochi cati tijchihuaj huan cati timoyolilhuaj. Huan se tonali monequi timoquetzase iixpa para tijchihuase cuenta ihuaya ten nochi cati tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi cati ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quej tiqijtojqtoque miyacapa para tijchihuaj.

¹⁵ Inon tohueyi totajtzi techtasojta quema amo tijpiyaj tetili para tijchihuase cati xitahuac, pampa nochi tamanti tajtacoli nojquiya quiyolitanqui Jesús quej tojuanti techyoltilana mojmota, pero yaya amo quema tajtacolchijqui.

¹⁶ Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco cati nochi quinahuatia. Huan ma amo timajmahuica tijtajtanise itapalehuil, pampa temachtitachtasojtas huan techpalehuis ipan ten hueli talojtzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5

¹ Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi elque tacame cati quintapejpenijque ten nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayot para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tacajcahualisti huan inieso tapiyalme para quixtzacuilise inintajtacolhua nopa masehualme.

² Huan sesen ten nopa hueyi totajtzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme cati amo quimatque taya cuali para quichihuase huan taya ica chicoquisasquiáj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itztoyaj san masehualme quej tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi cati cuali.

³ Yeca sese hueyi totajtzi monequiyaya achtohui quimacas Toteco se tacajcahualisti para quixtzacuilis ten ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tacajcahualisti para quixtzacuilis inintajtacolhua nochi masehualme.

⁴ Huan yon se hueyi totajtzi amo motapejpeni iselti para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tatepanitacayot, pero monejqui Toteco Dios ma quitapejpeni sese ten inijuanti, san se quej Toteco quitapejpeni Aarón huejcajquiya.

⁵ Yeca Cristo nojquiya amo motapejpeni ica iselti para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios cati quitequitali Cristo quema quilhui:

“Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.”

⁶ Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quilhui Cristo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni taltipacti, yaya motajtzi ica Toteco Dios. Quitajtani Toteco cati quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualisti para quimaquixtis ten nopa campa miquilisti. Huan Toteco Dios quitacaquili pampa Cristo quitepanitayaya Toteco ica nochi iyolo.

⁸ Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica cati quijyohui, quiiac para nelia miyac ipati para quitepanistas cati Toteco quilhui ma quichihua.

⁹ Huan ica ya ni mochijqui senquisa nopa hueyi totajtzi cati Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquet cati quinmaquixtia para nochipa nochi masehualme cati quichihuaq cati yaya quijtohua,

¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayot cati quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Mahuilili sinta ayecmo tijnelto case Toteco

¹¹ Onca más miyac ten ni tamanti cati nijnequisquia nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise.

¹² Quipiya miyac xihuit anquineltoaque Toteco huan quinamiqui ya anelisquiáj antamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma amechmachtica sempa nopa tamanti cati amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quej coneme cati ya monequi tacuase, pero noja quinequij lechi.

¹³ Quena, nochi taneltocani cati san quinequij quicaquise cati amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quej pilconetzitzi cati amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatij taya cuali huan taya amo cuali para quichihuase.

¹⁴ Pero tacualisti cati tetic eltoc para masehualme cati ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Icamanal Toteco cati más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintalanamiquilis para quixxmatise cati cuali huan cati amo cuali para quichihuase.

6

¹ Huajca ma tijcahuaca taica nopa achtohui tamachtili ten Cristo cati ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tamachtili cati amechpalehuis anmoscaltise. Ayecmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis ten itajtacolhua pampa quichihua cati cuali, yon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotajtacolhua huan xijneltoaca Toteco.

² Ayecmo monequi nimechilhuis nopa tamachtili ten tacuaaltili, yon taya quijjosnequi quema tayacanani ten taneltocani quitajíaj inimax ipan se taneltocaquet para quitequimacase. Ayecmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quenicatza Toteco tetajtolsencahuas huan tetatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tamanti ya anquimatij.

³ Huajca sinta Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tamanti cati más monequi.

⁴ Pampa san tapic niquinmachtis masehualme cati quipixtoyaj taahuili ipan iniyolo huan teipa quicajtejqe. ¿Para ten sempa niquinmachtis cati ya quimachilijtoque cati cuali Toteco techmacas nopa ilhuicac huan cati ya quiselijtoque Itonal Toteco?

⁵ Sinta ya quimachilijtoque ipan iniyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas miyac chichahualisti ipan nopa tali cati hualas teipa,

⁶ huan teipa chicoquisaj ten Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc quej quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone miyacapa.

⁷ Ni masehualme itztoque quej se mili cati quiselía miyac at quema huetzi at. Huan sinta cati quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itajca, huajca Toteco quitiochihuas.

⁸ Pero sinta nopa mili san temaca huitzti huan sahuamecat, huajca amo teno ipati. Nechoatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachti quitatis cati temacatoc.

Camanali cati techpalehuía huan techyolchicahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua cati nimechicnelía, masque nimechcamanalhuijtoc ten ni masehualme cati quicajtejtoc Toteco, amo nijneltoaca para amojuanti anquicajtejtoc. Nimotemachía ipan Toteco para tamanti cati más cuali amechchia amojuanti ipan nopa tonali, tamanti cati Toteco quinmacas masehualme cati quiselise tamaquixtilisti.

¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua cati xitahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequit cati anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itatejtzeltoltica masehualhua huan hasta ama noja anquichihua.

¹¹ Pero nijnequi para sese ten amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonali para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi cati anmochiyaj para anquiselise.

¹² Amo tijnequij ximotatzcanequica. Tijnequij xielica quej nopa taneltocani cati ica nochi iniyolo quineltoaj nochi cati Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj iniyolo para quichiyase hasta quiselise nochi cati Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi cati tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se taquejquetzcayot. Quema Toteco quitencahuili Abraham cati quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoaca para temachti quiselisque. Huan pampa amo aquí más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iselti,

¹⁴ huan quihui Abraham: “Temachti nimitztiochihuas tahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelpano miyac millones hasta amo aquí huelis quinpohuas.”

¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonali quema Toteco quimacac Isaac quej quitencajtoya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tamanti, quitestigojquetzaj se cati más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachti inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tatestigojquetza huajca ica ya nopa tami camanali huan monequi cati tatestigojquetzqui ma quichihua cati quijto.

¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnexilis nopa masehualme para temachti quiselisque nopa cati quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatasquía ica cati moilhuijtoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tamanti cati amo hueli mopata, pampa Toteco amo hueli istacati. Achtohui techtencahuili cati techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas cati quijtojtoc. Yeca ama nochi tojuanti cati timotalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltalise pampa tijmatij temachti yaya quichihuas nochi cati techtencahuili para quichihuas.

¹⁹ Huajca tijmatij temachti Toteco techmaquixtis quej techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quej tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac.

²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitapos se ojti para tojuanti huelis ticalaqueise nojquiya. Huan nozona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi cati nochipa itzto ica nopa hueyi tequiticayot cati quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

¹ Huejcajquiya Melquisedec eliyaya tanahuatijquet ten altepet Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Cati Más Hueyi. Huan se tonali quema Abraham tacuepiliyaya ipan ichaj pampa quintantoya miyac tanahuatiani ipan tatehuilisti, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui.

² Huan Abraham quimacac se diezmo ten nochi tamanti cati quitantoya ipan nopa tatehuilisti.

Nopa tocayot, Melquisedec, quijtosnequi “Tanahuatijquet Cati Xitahuac.” Huan nojquiya eliyaya tanahuatijquet ten Salem, huan Salem quijtosnequi “Tasehuilisti.” Huajca yaya se “Tanahuatijquet Ten Tasehuilisti.”

³ Amo cana ijcuilijtoc ajquiya itata, o ajquiya inana, o ajquiya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techillhuía quema tacatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quej Icone Toteco cati mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quenicatza tijmatij para tahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtohui Abraham, yaya cati elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quitaac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo ten nochi cati quitantoya ipan tatehuilisti.

⁵ Miyac xihuit teipa itanahuatil Moisés quinmacac tequiticayot nopa iixhuihua Leví cati mochijque totajtzitzi para quiselise diezmos ten israelitame masque injuanti nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham.

⁶ Pero ni Melquisedec cati amo tijmatij ajquiya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo ten nochi cati quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya cati Toteco ya quitencahuilijtoya taya quimacac.

⁷ Huan nochi masehualme quimatij para se cati tetiochihua quiipiya más tequiticayot huan amo quej cati tatiochihuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtzitzi cati quiselijque nochi diezmos eliyayaj san tacame cati miqiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sinta mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti ten ya quej noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi cati teipa itztoyaj pampa eltoc quej inihuejcapan tata cati itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nopona nopa tonal huan nojquiya quitaxatahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo.

¹⁰ Pampa masque Leví ayemo tacatiyaya nopa tonali quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiqijitose para Abraham quihuicayaya ipan itacayo nopa xinacht ica cati teipa tacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtamiltis. Nopa israelitame quiselijque itanahuatil Moisés cati quijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sinta nochi cati nopa totajtzitzi quichijque hueltosquía quinchijosquía masehualme xitahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitanilijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, cati amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quiipiya tequiticayot quej Melquisedec quipixqui huejcajquiya.

¹² Huan ama pampa mopataque nopa totajtzitzi, Toteco nojquiya monejqui quipatas nopa israelita tanahuatilme,

¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia cati amo huelqui mochihuase totajtzitzi.

¹⁴ Quena, tanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia cati mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quijcuilo sinta Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵ Huajca ama noja más tanemijya nesi para ya onca se yancauic tamanti totajtzi cati quiipiya tequiticayot quej Melquisedec.

¹⁶ Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví cati itanahuatil Moisés quijtoque ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quiipiya chichahualisti para itztos para nochipa huan amo aqui huelis quitamiltis inemilis,

¹⁷ yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco Dios quihui Cristo, huan quijto: "Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui."

¹⁸ Huajca Toteco quitamilti inintequi nopa tanahuatilme cati temacatoya achtohuiya pampa amo quipixqui chichahualisti, huan amo ipati eliyaya

¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali cati achi cuali huan huelis tijnechcahuise Toteco pampa techchijtoc tixitahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tatestigojquetzqui para ma tijmatise para temachtí,

²¹ pero quema quinsequimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui quitestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijto:

"Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

'Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.' "

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quej totajtzi elis tahuel más cuali que nopa totajtzitzi cati achtohuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tatestigojquetzqui.

²³ Huan achtohuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sese ten inijuanti, monequiyaya seyoc ma quitzqui itequi.

²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayecmo monequis seyoc.

²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme cati quinechc-ahuaj Toteco por cati yaya quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa huan talojtzitzi motatajtia ica Toteco Totata por inijuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquisa nopa tamanti hueyi totajtzi cati monequiyaya para tojuanti. Yaya tatzetzeltoc huan amo quiptiya tajtacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. Huan ama yaya itztoc iyoca ten nochi tajtacolchijca masehualme, huan quitalijtoque campa más onca tatepanitacayot nepa ipan ilhuicac.

²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmosta quimacayaj Toteco Dios tacajcahualisti. Achtohui quimacayaj para inintajtacolhua inijuanti, huan teipa quimacayaj para inintajtacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya sempatzi motemactili huan mijqui quej se tacajcahualisti, yeca ayecmo monequi más tacajcahualisti.

²⁸ Huejcajquiya itanahuatil Moisés quinquimacac tacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tajtacolchihuani cati amo quipixque chicahualisti para quichihuase cati nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itanahuatil Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo cati senquisa cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

¹ Ten nochi cati nimechilhujitihualajtoc, ya ni cati más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehujtoc nepa ilhuicac inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot.

² Nopona Jesucristo tequiti quej tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tatzetzeltoc. Nopa tiopamit Toteco Dios iselti quichijqui. Amo tachijchihuali ica inimax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quiptiyayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tacajcahualisti huan inieso tapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tacajcahualisti.

⁴ Sinta Jesucristo itztosquía ipan taltipacti, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi cati temacaj tacajcahualisti quej quijtohuaj itanahuatil Moisés.

⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni taltipacti tequitij ipan se tiopamit cati san quixcopinaj nopa tiopamit cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huélis tiquijtose para san se ecahuilot ten nopa cati nelnelía. Pampa huejcajquiya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamit ten cuetaxti, Toteco quicamanalhui huan quihui: “Xijtachili cuali para tijchihuas senquisa quej nopa tiopamit nepa ilhuicac cati nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepet Sinaí.”

⁶ Huan ama Cristo tohueyi totajtzi cati itztoc nepa ilhuicac nojquiya quiptiya se tequit cati más cuali que inijuanti cati tequipanohuaj ipan ni taltipacti, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme cati achi más cuali. Huan nopa yancuic camanal sencahuali techtencahuilía miyac tamanti cati más cuali que nopa camanali achtohuiya.

⁷ Sinta nopa achtohui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquisa cuali, huajca amo monectosquía seyoc.

⁸ Pero Toteco Dios iselti quiitac para masehualme cati quipixtoyaj nopa achtohui camanal sencahuali, amo huéliyayaj quichihuaj cati quijtohua, huan yaya amo quipacti huan quijto:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tali Israel huan ipan tali Judá.

⁹ Amo elis quej nopa achtohui camanal sencahuali cati nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquinyacanqui para ma quisaca ipan tali Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijque cati quijto nopa achtohui camanal sencahuali huan yeca niqintalcahui.

¹⁰ Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali cati nijchihuas ica israelitame. Ajsis tonali quema nijtalis notanahuatilhua ipan inintalnamiqulis para ma quimatica taya nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niqijcuilos ipan iniyolo para ma quitepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

11 Huan amo aqui monequisoc quiillhuis ihuampo o iicni para monequi quiixmatis To-hueyiteco,

pampa nochi nechixmatise hasta cati más huejhueyi huan hasta cati más pilquentziti.

12 Na niquintasojtas huan niquintapojpolhuis nopa taixpanoli cati quichijtoque, huan ayecmo quema niquelnamiquis inintajtacolhua.”

13 Quema Toteco camanaltic ten se camanal sencahuali cati yancuic, quijitosnequi quichi-jqui para nopa achtohui camanal sencahuali ma ayecmo quipiya itequi. Huan cati ayecmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamit ten taltipacti huan nopa ten ilhuicac

1 Ipan nopa achtohui camanal sencahuali oncayaya miyac tanahuatilme cati quinilhuiyaya masehualme quenicatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tatzejzeloltic tiopamit ten cuetaxti nica ipan taltipacti.

2 Nopa tiopamit ten cuetaxti quipixtoya ome cuartos. Nopa achtohui cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tatzejzeloltic”, huan nopona eltoya nopa taahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi cati tatzejzeloltic.

3 Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto cati quitocaxtiyayaj “Campa Más Tatzejzeloltic”.

4 Huan nopona eltoya nopa taixpamit ten oro campa quitatíaj copali huan nopa caxa ten cuahuit cati quialtijtoyaj senquisu ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro ten oro ica se quentzi ten nopa pantzi cati huetzqui ten ilhuicac cati itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón cati chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepacti cati ipan quijicuilojtoya nopa majtacti tanahuatilme.

5 Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quinchijchijtoque ome iniixcopinca ten se tamanti ilhuicac ejquet cati inintoca querubines. Huan nopa taixcopincayome ten nopa ilhuicac ehuan quinchijchijtoyaj ica oro. Cati nelnelia querubines itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itatanex. Huan nopa taixcopincayome ten ilhuicac ehuan quipatajtoyaj inieltapal para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacayayaj Toteco esti cati quixtzacuiliyaya inintajtacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más ten ni tamanti.

6 Quema ya quicualtijtoyaj nochi nopa tamantziti tiopan calijtic, nopa israelita totajtziti talojtziti calaquiyayaj ipan nopa achtohui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco.

7 Pero ipan nopa cuarto cati más calijtic cati quitocaxtiyayaj Campa Más Tatzejzeloltic, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzi sempatzi ipan se xihuit. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tapiyali para quimacas Toteco. Achtohui quimacayaya esti por ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya por nopa tajtacoli cati quichijtoyaj nochi masehualme masque amo quimachiliyayaj sinta tajtacoli.

8 Ica nochi ni tanahuatilme, Itonal Toteco technextilia para cati hueli masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic, quinequi quijitos campa itztoc Toteco, quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtziti talojtziti quimacayayaj Toteco tacajchualisti.

9 Ni tamanti technextilia quenicatza nochi mopatatoc ama. Pampa nopa tacajchualisti huan inieso tapiyalme cati masehualme quimacayayaj Toteco huejcajquiya, amo huelqui nelia quinyolpajpaca ten inintajtacolhua.

10 Nojquiya nopa achtohui camanal sencahuali quipixqui miyac tanahuatilme cati quinilhuiyayaj masehualme taya hueliyaya quicuase o quise. Huan nopa tanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatis Toteco. Nochi ni tamanti quipixqui chicahualisti hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

11 Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi cati techhualiquilía nochi nopa tamanti cati cuali cati ama tijpiyay. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tatzejzeloltic ipan se tiopamit cati tamachijchihuali ipan ni taltipacti, pero calajqui Campa Más Tatzejzeloltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali.

12 Huan quema calajqui Campa Más Tatzejzeloltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quej quichihuayayaj israelita totajtziti ipan taltipacti, pero quimacac Toteco cati ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayecmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti ten totajtacolhua para nochipa.

¹³ Achtohuiya nopa esti ten chivojme huan torojme, huan inincuajnexo pilhuacaxtitzí quiپیayaya chichahualisti para quintapajpacchihuas nopa masehualme cati mochiijtoyaj amo tapajpacme iixpa Toteco.

¹⁴ Pero más miyac hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quiپیya chichahualisti para quitapajpacchihuas tonemilis huan toyolo ten tajtacoli cati techhuicasquía campa miqúilisti. Huan techchihua ma tijtequipanoca Toteco cati nelía itztoc. Itonal Toteco cati itztoc para nochipa quipalehui Cristo cati amo quipixqui yon se itajtacol, para ma motemactili ica Toteco quej se tacajchahualisti cati senquisa cuali para totajtacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo cati motajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti cati Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tamanti cati Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtapojpolhuía totajtacolhua cati tijchijque quema noja quiپیayaya itequi nopa achtohui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sinta se tacat quichihua se amat cati quijitohua ajquiya quiselis sesen tamanti cati iaxca quema yaya miquis, amo aqui huelis moaxcatis cati teipa elis iaxca hasta quema ya mictos nopa tacat.

¹⁷ Pampa nopa amat amo quiپیyas chichahualisti hasta ya mictos yaya cati quijicuil.

¹⁸ Quej nopa elqui huejcajquiya ica nopa achtohui camanal sencahuali, monequiayaya miquis se tapiyali para pehuas itequiticayo nopa camanal sencahuali.

¹⁹ Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcat cati chichiltic huan nopa xihuit itoca hisopo huan quixeloni ipan inieso torojme huan chivojme cati quimanelojtoya ica at. Huan teipa quijitzelo nopa esti ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tajcuiloli cati quipixtoya nopa tanahuatilme.

²⁰ Huan quema quijitzelohuayaya nopa esti, Moisés quej ni quinihui nopa masehualme: “Ni esti quipehualtia itequi nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijtoc ica amojuanti.”

²¹ Nojquiya Moisés quijitzelo esti ipan nopa tiopamit ten cuetaxti huan ipan nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiquijitose para ipan nopa achtohui camanal sencahuali, quitapajpacchi-huayayaj nochi tamanti ica esti. Huan amo onca tapojpolhuili sinta se amo quitoyahuas esti.

Itacajchahualis Cristo techquixtilía totajtacolhua

²³ Nopa tiopamit ten cuetaxti cati huejcajquiya oncac nica ipan taltipacti ihuaya nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca ten nopa cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tapiyalme para quitapajpacchihuas nochi tamantzitzi nopona, pero nochi nopa tamantzitzi cati onca nepa ilhuicac, Toteco quintapajpacchijqui ica se tacajchahualisti cati más ipati.

²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloitc cati masehualme quichijchijtoque cati san technextilía quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa tiopamit cati nelnelía huan nopona yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis.

²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyac huelta quej nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaqiyayaj sese xihuit Campa Más Tatzejtzeloitc para quimacase Toteco inieso tapiyalme. ¡Amo!

²⁶ Sinta quej nopa monectosquía, huajca Cristo monectosquía miquis miyac huelta ten quema pejqui taltipacti. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni itamiya tonali huan motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quej se tacajchahualisti para quinquixtilis inintajtacolhua nochi masehualme huan yeca ayecmo teno monequi más.

²⁷ Pampa Toteco Dios quitajljtoc para monequi nochi masehualme ma miquica sempatzi huan teipa monextise iixpa para quintajtolsencahuas.

²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui sempatzi quema motemactili quej se tacajchahualisti para quintajtacolquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tajahtacolquixtiqú. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi cati talojtzitzi quichixtoque para ma huala.

10

¹ Itanahuatilhua Moisés huan nochi cati huejcajquiya quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quej se ecahuilot cati technescayotiliyaya nopa miyac cuali tamanti cati teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tanahuatilme amo temacac cati melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tacajchahualisti sese xihuit, nopa tacajchahualisti amo huelqui quinchihua xitahuacque iixpa Toteco.

² Sinta quinchijtosquía nopa masehualme xitahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para talojtzitzi quimacase Toteco más tacajcahualisti, pampa ayecmo quimachilijtosquía para noja quihuicaj tajtacoli iixpa.

³ ¡Pero amo! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tacajcahualisti sese xihuit, nopa tacajcahualisti quinnelnamiquiltiyaya ten inintajtacolhua.

⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetajtacolquixtía.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan taltipacti, quihui Toteco Dios:

“Nopa tacajcahualisti huan inieso tapiyalme amo elqui cati nelía tijnequiyaya, huajca tijsencajqui notacayo para nitacatis quej se masehuali huan nimitzmacas nopa tacajcahualisti cati melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tapiyalme huan quintatiyayaj yajmaxtique moixpa,

huan mitzmacayayaj sequinoc tamanti tacajcahualisti por inintajtacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niqijtohua:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali para ma nijchihua.’”

⁸ Achtohui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tacajcahualisti, huan inieso tapiyalme, huan tapiyalme cati quintatiyayaj yajmaxtique ipan taixpamit por inintajtacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquisa cati quijtohuayayaj itanahuatil Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco.

⁹ Huajca teipa Cristo quihui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitamiltía nopa achtohuí camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc cati más cuali.

¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtatzejtzolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹ Nochi nopa totajtzitzi ten itanahuatijcahua Moisés mojmosta quinmictiyayaj tapiyalme huan quimacayayaj Toteco quej tacajcahualisti. Pero nopa tacajcahualisti amo quema huelqui quintajtacolquixti.

¹² Pero Cristo motemacac para miquis sempatzi por totajtacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmat Toteco Dios campá más onca tatepanitacayo.

¹³ Nonopa Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati.

¹⁴ Pampa ica setzi tacajcahualisti cati temactili, techchijqui tixitahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti cati techiyocajtoya para tiiaxcahua.

¹⁵ Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techihui san se ipan Icamanal Toteco campá quijtohua:

¹⁶ “Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali cati nijchihuas ica israelitame.

Nijtalís notanahuatilhua ipan iniyolo para ma quimatica taya nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niqijcuilos ipan inintalnamiquilis para ma quitepanitaca.”

¹⁷ Huan nojquiya Toteco quijto:

“Ayecmo quema niquelnamiquis inintajtacolhua huan inintaixpanolhua.”

Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸ Huajca pampa Toteco ya techtapojpolhuijtoc nochi totajtacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayecmo monequi tijmacase tacajcahualisti para ma techtapojpolhui.

Ma timonechcahuica campá Toteco

¹⁹ Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili nonopa Campa Más Tatzejtzololitic ipan ilhuicac campá itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti.

²⁰ Quena, quema Jesús temactili itacayo huan mijqui, quitapo nopa cortina cati quitzacuayaya Campa Más Tatzejtzololitic ipan nopa hueyi tiopamit huan techtapohuili se ojti cati yancuic huan cati temaca nemilisti.

²¹ Huan pampa tijpiyáj tohueyi totajtzi, Jesucristo, cati quiapiya tanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco,

²² ma timonechcahuica campá Toteco Dios ica toyolo cati xitahuac iixpa huan ica miyac taneltoquili pampa tijmatij para temachtí techseli. Eltoc quej Toteco quiatzejtzolhuijtoc toyolo cati elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totacayohua ica at cati senquisa cuali.

²³ Huajca ma amo caxani totaneltoquil, pero ma tijneltoacaca para temachti tijselise nochi nopa tatiochihualisti cati tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco temachti techmacas nochi cati techtencahuilijtoc.

²⁴ Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase cati cuali.

²⁵ Ximomocuitahuica para amo anquicahuase anmosentilise inihuaya sequinoc tanelto-cani. Amo xijchihuaca quej sequinoc cati ayecmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquiitaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶ Sinta se masehuali tajtacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiixmajtoc cati melahuac, ayecmo oncas seyoc tacajcahualisti cati huelis quimacas Toteco por itajtacolhua.

²⁷ Quena, sinta quihuejcamajcahuas itacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tamajmatili para Toteco quitajtolsencahuas huan quitatzacuilitis ipan nopa hueyi tit cati quintzontamilitis icualancaitacahua Toteco.

²⁸ Huejcajquiya quema se masehuali quiixpanoyaya se itanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quiitayayaj, huajca quitelhuyayaj huan nopa tequichihuani tanahuati-jque ma quimictica, yon ma amo quitasojtaca.

²⁹ Pero ama se masehuali cati quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tatzacuiliti cati noja más hueyi. Quena, Toteco tahuel quitatzacuilitis cati moilhuis amo teno ipati cati Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtapajpacchihuas ten totajtacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitajilhúaj Itonal Toteco cati technextilía quenicatza Toteco quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti.

³⁰ Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quiijto: “Na cati nechnamiqui nitecuelipis cati amo cuali quichijtoque huan quena, niquintaxtahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Toteco quiintajtolsencahuas imasehualhua.”

³¹ ¡Nelía temajmati elis para cati hueztis imaco Toteco cati yoltoc para ma quitatzacuiliti!

³² Pero xiquelnamiquica nopa yejectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc amechtajiyohuiltiyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco.

³³ Quemantica masehualme amechpinahuiltiyayaj huan amechmaquiliyayaj miyaca. Huan quemantica amechhuicayayaj para xijtachelica quema chicahuac quintajiyohuiltiyayaj sequinoc amoicnihua.

³⁴ Quena, nojquiya antajiyohuijque ica nopa taneltocani cati quintzactoyaj. Huan quema masehualme amechquixtiliyayaj tamanti cati amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac amechchiyayaya miyac tatiochihualisti cati más cuali huan cati más ipati.

³⁵ Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antajiyohuíaj, pampa yaya amechmacas se hueyi taxtahuili nepa ilhuicac.

³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijyohuica nochi cati amechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachti amechmacas nochi cati amechtencahuilijtoc.

³⁷ Pampa Icamanal Toteco quiijtohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya cati quiijto tajcuiloli para hualasquía.

Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se cati itztoc xitahuac iixpa Toteco,

itztos para nochipa pampa quineltoca.

Pero sinta se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiiztoque inihuaya cati moicancuepaj ten Toteco huan polihuese. ¡Amo! Tojuanti tiiztoque inihuaya cati quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtili inialma.

11

Taneltoquili

¹ ¿Taya quiijtosnequi taneltoquili? Quinequi quiijtos tijneltoacaj para temachti panos nopa tamanti cati Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquisa tijmatij para temachti ya eltoc nopa tamanti cati ama yon quentzi ayemo hueli tiquinítaj.

² Huejcajquiya Toteco Dios tahuel camanaltic cuali ten tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltoacaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quiijto para ma onca taltipacti, ilhuicacti huan nochi tamanti, huan nochi nopa tamanti oncac. Huan tijmatij

nochi tamanti cati ama tiquitaj, Toteco quisencajqui ten tamanti cati amo aqui huelqui quiitac.

⁴ Abel quineltocac para temachti cati Toteco quiijto huan yeca quimacac Toteco se tacajcahualisti cati más cuali huan amo quej itacajcahuallis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quiijto para Abel itztoya xitahuac iixpa, huan quiijto para quicualitac itacajcahuallis. Huan masque quiipya miyac xihuit para mijqui Abel, itaneltoquilis eltoc se ejemplo para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachti cati Toteco quiijto, huan yeca se tonali Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayecmo aqui quipanti itacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quiijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc.

⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sinta amo quineltoca para temachti cati Toteco quiijtohua. Pampa cati hueli cati quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintaxtahuía masehualme cati nelía quitemohuaj ica se iniyolo cati cuali.

⁷ Noé quineltocac para temachti cati Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para huetzisquía miyac at hasta quinzonpolihuiltisquía nochi masehualme masque amo huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajti, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quej quiilhui para ipan momanahuisquía ya huan ihuicalhua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintajtacol nopa sequinoc masehualme cati amo quineltocaque cati Toteco quiijto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitahuac iixpa pampa quineltocac.

⁸ Abraham quineltocac para temachti cati quiijto Toteco. Yeca quema Toteco quiilhui ma quisa ipan ital huan ma yahui ipan se tali cati yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tali.

⁹ Huan pampa Abraham quineltocac cati Toteco quiijto, yaya ajsito ipan nopa tali cati Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nozona itztoya ipan yoyon calme quej se cati amo nopa ejquet. Huan teipa nojquiya san se quichijqui Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tatencahuali ten Toteco huan quineltocaque.

¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachti cati Toteco Dios quiilhuijtoya. Yaya quichiyaya para itztos ipan nopa altepet nepa ilhuicac. Achtohui Toteco moyolihui quenicatza elis nopa altepet huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepet quiipya cuali itzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltocac para temachti cati Toteco quiijto, yeca masque amo hueliyaya conepiya, quiseli chichahualisti para conecuis. Huan teipa quitacatilti se icone masque ya nanatzti. Quena, quineltocac para eliyaya temachti Toteco cati quitencahuilijtoya para quiipiyas icone.

¹² Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpinyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tahuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itztoque quej imiyaca sitalime huan quej imiyaca xali iteno hueyi at.

¹³ Nochi ni masehualme quineltocaque para temachti cati Toteco quiijto, pero quema mijque noja amo quiselijtoya cati Toteco quitencahuilijtoya para quimacas. Pero injuanti ica paquilisti quichiyayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachti quimacasquía. Yeca injuanti quiijtoque para itztojaj quej seyoc tali ehuan huan san paxalohuani ipan ni taltipacti.

¹⁴ Huan quema injuanti camanaltique quej nopa, tanemijya nesi para quitemohuayayaj se tali cati nelía elisquía iniaxca.

¹⁵ Pero amo moilhuyayaj ten nopa tali campa quisque, pampa sinta quej nopa elisquía, huajca hueltosquía mocuctosquía nozona sinta quinctosquía.

¹⁶ Pero injuanti quinequiyayaj se tali cati achi cuali, quinequi quiijtos quinequiyayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtia ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepet nepa ilhuicac.

¹⁷ Abraham quineltocac para temachti cati Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quieyeyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzi, quej se tacajcahualisti, nimantzi mocualtali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan ixhuihua ipan ya.

¹⁸ Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua."

¹⁹ Quema Abraham ya itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quiipya chichahualisti para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiqijtose para

Toteco sempa quimacac icone nemilisti quema ya mictoc pampa quema quilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltoac para temachti cati Toteco quijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tatiocihualisti cati quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

²¹ Jacob quineltoac para temachti cati Toteco quijto, yeca quema ya itztoya para miquis, quintencahuili sese itelpoca José quenicatza Toteco quintiocihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanahui, momataquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltoac para temachti cati Toteco quijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonali Toteco quinquisquisquía ipan nopa tali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua inihuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltoac para temachti cati Toteco quijto. Huajca quema quitaque para nelía yejyetzti nopa pilconetzti cati Toteco quinmacatoya, quitati-jque para eyi metzti, huan amo quimacac nopa tanahuatijquet cati tanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltoac para temachti cati Toteco quijto. Yeca quema motacachijqui amo quinejqui motocaxis icone iichpoca Faraón.

²⁵ Quitapejpeni para taijyohuis inihuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tajtacoli cati san temaca paquilisti para se talojtzi.

²⁶ Moisés achi más quipatiitac para taijyohuis pampa iaxca nopa Cristo cati hualasquía huan amo para moaxcati nochi nopa tomi ten tali Egipto, pampa ya quitiyaya nopa taxtahuili cati Toteco teipa quimacac.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltoac Toteco, yaya quisqui tali Egipto, yon amo quimacac icalancayo nopa tanahuatijquet, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quita.

²⁸ Huan pampa quineltoac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tacialisti, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quijtzeloca ieso ipan inincaltencia para nopa ilhuicac ejquet cati temictía, ma amo quimictis iniachtohui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochi nopa israelitame quineltoac para temachti cati Toteco quijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi At quej elisquía ten hueli tali cati huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa at quinatzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltoac para temachti cati Toteco quijto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa altepet Jericó para chicome tonati. Huan nopa hueyi tepamit cati quiyahualtactoya nopa altepet, huetzqui.

³¹ Nopa sihuat Rahab cati achtohuiya tacanemiyaya quineltoac Toteco huan yeca quinseli nopa achtohui israelitame cati hualajque tajtachiyacoj para quitiase quenicatza huelise quitanise ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui inihuaya nopa sequinoc Jericó ehuani cati amo quitepanitaque Toteco.

³² ¿Huan taya más monequi niqijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltoac Toteco nopa tacame quej Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tajtolpanextiani.

³³ Quena, nochi injuanti quineltoac para temachti cati Toteco quijto huan yeca quintanque tanahuatiani huan inisoldados, tetajtolsencajque xitahuac, huan quiselijque cati Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequij ten injuanti inihuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltoac.

³⁴ Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tit xahuantoc, nopa tit sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequij ica macheta, Toteco quinmanahui. Quema ayecmo quipiyayaj fuerza, Toteco quinmacac tetili. Quipixque chicahualisti ipan tatehuilisti huan tatanque, huan quinquixtijque miyac soldados cati huejca ehuani.

³⁵ Sequij sihuame quineltoac Toteco huan yaya quinyolcuic ininconeua o inihuehujhua cati ya mictoyaj.

Sequinoc taneltocani mijque pampa chicahuac quintaijyohuiltiyayaj para ma quicahuaca Toteco, pero amo quinejque momanahuse ten nopa taijyohuilti, pampa quinequiyayaj quiselise cati nelcualí teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequij taneltocani quinpinahualtijque, sequij quinhuitejque ica cuartas ica omit, sequij quinilpijque ica tepos cadena ipan tatzacme cati fiero.

³⁷ Sequij taneltocani quinmictijque ica tet, sequij quinhuejhuelojque ica sierra, sequij quinmictijque ica machetas, sequij quinyejyecoque ica miyac tamanti para ma quitaahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc taneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayaj inincuetaxo borregojme o chivojme quej iniyoyo. Eliyayaj tahuel teicneltziti huan tahuel

mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan ten hueli quinchihuilijayaj.

³⁸ Nochi ni taneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni taltipacti. Motatijtinenque campa hueli ipan huactoc tali, ipan tepeme, ipan ostome cati eltoque ipan tepeme huan ipan huejhueyi ostome cati talchi.

³⁹ Toteco quipacti cati quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali ten inijuanti pampa chichahuac quinteltoaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi cati Toteco quintencahuilijtoya quinmacas.

⁴⁰ Pampa Toteco quicualtalijtoya cati achi cuali para inijuanti. Quinejqui para inijuanti ma quichiyaca cati quintencahuilijtoya hasta san sejo techchihuas tojuanti huan inijuanti senquisa cuali iixpa huan techmacas nochi cati quijtojtoc techmacas.

12

Ma timoilhuica ten Jesús

¹ Ama eltoc quej techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme cati quinteltoaque Toteco huan quijiyohuijque cati quinpanotihualajqui. Huajca quej se motalojquet quichihua, ma timoquixtilica nochi cati techzacuilia huan ma tijtahuelcahuaca nopa tajtacoli cati más techijilpía. Ma timoyoltelica huan ma timotaloca ipan nopa ojti cati Toteco technextilijtoc.

² Ma tijpixtoca totachiyalis ipan Jesús cati technextili quenicatza ma tijneltoaca Toteco huan cati techpalehuía mojmosta para más ma tijneltoaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualisti para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilisti cati quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmat Toteco campa más onca tatepanitacayot.

³ Ximoyolilhuica ten nochi cati Jesús quijiyohui huan ten nochi nopa fiero tamanti cati amo cuajcualme quichihuilijque para amo anyamanyase huan antapolose.

⁴ Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tatehuilisti ica nopa tajtacolchijca tacame cati techcualancaitaj.

⁵ ¿Huelis ya anquielcajtoque cati Toteco techilhui tojuanti tiiconehua? Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhúa:

“Noconeua, amo xicualanica quema na ni amoTeco nimechtalnamictía, yon amo ximotzinquixtica quema nimechtacahualtía.

⁶ Pampa nochi cati niquinicnelía, niquntalnamictía,

huan niquincuahuasashúa nochi cati niquinselía para elise noconeua.”

⁷ Huajca xiquijyohuica quema Toteco amechtalanamictía pampa ica ya nopa amechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quej nochi tetajme cati quintalanamictíaj huan quinxitahuaj iniconehua quema quichihuaj cati amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. Amo aqui se conet cati itata amo quema quitalanamictía.

⁸ Sinta Toteco amo amechtalanamictía huan amechxitahua quema anquichihuaj cati amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata.

⁹ Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tiquinpixtoyaj totatahua ipan ni taltipacti cati techalnamictiyayaj huan techcacahualtiyayaj huan yeca tiquintepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtepanitase Toteco Totata para huelis se tonali tiitztose ihuaya.

¹⁰ Totatahua ipan ni taltipacti techalnamictijque huan techcacahualtijque para se ome xihuit quej quiltaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitahuac. Pero quema Toteco techalnamictía huan techxitahua, yaya quimat cati senquisa cuali para techpalehuis tielise titatzejteloltique quej yaya tatzejteloltic.

¹¹ Quema se techalnamictía o techxitahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa talojtzi, pampa techcocohua. Pero sinta tijchihuilise cuenta para ten techxitahua, teipa tiqitase para nopa tatzacuiliti techpalehui miyac para tijchihuase cati xitahuac huan para ma tijpiyaca tasehuilisti ipan toyolo.

Monequi tijtacaquilise icamanal Toteco

¹² Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti cati ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti cati anyamanixtoque ipan amotaneltoquilis.

¹³ Xijtoquilica se ojti cati xitahuac. Quej nopa, nochi masehualme cati yahuij amotepotzco masque pilquentzi quinteltoaj Toteco, amo motepotanise, yon amo huetzise. Inijuanti nejnemise xitahuac huan quipiyase chichahualisti.

¹⁴ Xijchihuaca campeca xiitztoca ica cuali ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilisti tatzejtzeloctic, pampa sinta amo anquippiyase se nemilisti tatzejtzeloctic, huajca amo huelis anquiritase Tohueyiteco.

¹⁵ Ximomocuitahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas quenicatza Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sinta se cualantinemis, huelis quinmahuas miyac toicnihua huan huelis quintahuisos ipan tajtacoli.

¹⁶ Ximotachilica para amo aqui ma quichihua tamanti ica cati amo itahuical. Ma amo aqui quihuejcamajcahua cati Toteco techmacatoc quej Esaú quichijqui. Yaya quitahuelcajqui nochi nopa tatiochihualisti cati quinamiquiyaya para quiselis pampa eliyaya nopa achtohui ejquet. Quena, nochi quinamaquilti iicni ica se plato tacuali quema mayanayaya.

¹⁷ Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonali para moyolcuepas huan para moaxcatitis cati quinamacatoya.

¹⁸ Amojuanti amo amonechcahuáj campá se tepet cati hueli anquitzquise quej nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema Toteco quinmacac itanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepet cati tatayaya, huan inixpa monexti se hueyi tzintayohuilot cati quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacat.

¹⁹ Huan quicajque tapitzali huan quicajque quenicatza chicahuac Toteco quincamanalhuyiyaya. Huan inijuanti tahuel quimacasque icamanal huan yeca ica nochi iniyolo quitajtanijque Toteco para ma ayecmo quincamanalhui.

²⁰ Toteco quinmacac se tanahuatili para sinta cati hueli masehuali o tapiyali quinechcahuisquía nopa tepet, monequi quimictise ica tet o ica cuataminti. Huajca inijuanti tahuel momajmatijque.

²¹ Huan pampa tahuel temajmati cati quiitaque ipan nopa tonali, Moisés nojquiya quijito: “Nelía nimajmahui huan nihuihuipica.”

²² Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campá tepet Sion campá eltoc ialtepe Toteco cati yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepet Jerusalén cati eltoc nepa ilhuicac campá mosentilijtoque tahuel miyac miles ten ilhuicac ehuaní.

²³ Anajsitoque ipan nopa tasentilisti ten masehualme cati temachtí quiselise itatiochihualis Toteco pampa quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campá Toteco itztoc, yaya cati quintajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya amosentilijtoque inihuaya inintonaltzitzí cuajcuali masehualme cati ama Toteco quinchijtoc senquisa xitahuaque iixpa.

²⁴ Anajsitoque campá Jesús cati quichijqui ni yancuic amanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campá eltoc ieso ya cati tetapojpolhuía. Huan ieso Jesús cati tetapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel cati quinotzayaya Toteco para ma tetatzacuiliti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campeca para anquitamichihuase cati Toteco techilhuía. Huejcajquiya nopa israelitame cati itztoyaj ipan ni taltipacti quiselijque se hueyi tatzacuiliti pampa amo quitepanitaque icamanal Toteco cati Moisés quinpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tatzacuiliti sinta amo tijchihuase cuenta cati techcamanalhuía ten ilhuicac.

²⁶ Achtohuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepet Sinaí, itoscac quichijqui ma mohuiso tali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mohuisos pampa quijitohua: “San se huela más nitecamanalhuis, huan sempa mohuisos taltipacti. Pero ama nojquiya mohuisos ilhuicacti.”

²⁷ Quema yaya quijito: “San se huela más”, quijitosnequi para mohuisos huan Toteco quiquixtis nochi tamanti cati yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tamanti cati eltoc para nochipa cati amo hueli mohuisohua.

²⁸ Huajca pampa tijselise se altepet cati amo hueli moojolinía, ma tijtascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihua ica miyac majmaji huan tatapanitacayot,

²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quej se tit cati quitamitatía nochi cati onca.

13

Quenicatza monequi monejnemiltise taneltocani

¹ Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quej anicnime.

² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme cati huejca ehuaní cati ajsij campá amochaj, pampa quej nopa seqij quinselijtoque ilhuicac ehuaní quej ininaxalojcahua masque amo quimatiyayaj.

³ Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica cati tzactoque pampa tepohuiliyayaj icamanal Toteco. Ximoyolilhuica quenicatza taijyohuaj quej amojuanti anitztosquiáj ipan tatzacti inihuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua cati masehualme quinchihuiliáj cati fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipiayaj amotacayo cati se tonali huelis taijyohuis.

⁴ Nochi ma quitepanitaca se tacat huan se sihuat cati motahuicaltijtoque huan xijmatica para tapajpactic cati quichihuaj san sejco. Pero Toteco Dios quintatzacuultis cati momecatíaj huan cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica cati anquipiayaj pampa Toteco Dios quiijtojtoc: “Amo quema nimechcajtehuas, nochipa niitztos amohuaya.”

⁶ Huajca ica miyac paquilisti sesen ten tojuanti hueli quiijtos:
“Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis cati masehualme hueli nechchihuilise.”

⁷ Xiquinelnamiquica amotamachtijcahua cati achtohui amechyacanque huan amechmachtijque Icamanal Toteco. Ximoyolilhuica ten nochi nopa tatiotchihualisti cati hualajqui ten ininemilis huan xijchihuaca campeca para cuali anquinelto case Toteco quej inijuanti quinelto cajú.

⁸ Jesucristo itztoc san se yalohua huan ama huan san se itztos para nochipa.

⁹ Ma amo aquí amechcajcahuaya ica miyac tamanti tamachtli cati yancuic o cati amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco ica amojuanti, huajca más cuali ma tijcahuilica para ni talnamiquilisti ma techyolchicahua ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicua jsequij tucalulisti. Nopa piltanahuatiltziti cati masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc cati quintoquiliáj.

¹⁰ Nopa totajtziti cati noja quimacaj Toteco tacajcahualisti para momaquixtise, amo teno quipiayaj ipan nopa tacajcahualisti cati tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quej totacajcahualis ipan taixpamit huan yaya cati nelía tetajtacolquixtía.

¹¹ Sese xihuit nopa hueyi israelita totajtzi quicui ieso nopa tapiyali cati quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tatzetzeltolitic huan quitencahua quej se tacajcahualisti para quiixtzacuas tajtacoli. Huan teipa quicui itacayo nopa tapiyali huan quisa ten nopa altepet huan nozona quitatía.

¹² Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui ten nopa altepet huan nopa taijyohui huan mijqui para tetapajpacchihuas ica ieso.

¹³ Huajca ma tiquisaca nojquiya huan ma tiyaca altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualisti, masque monequis titaijyohuise pampa tiaxcahua.

¹⁴ Pampa nica ipan ni taltipacti amo onca se altepet cati huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepet napa ilhuicac cati teipa oncas.

¹⁵ Ma nochipa tijtascamatica Toteco ica itapalehuil Jesucristo. Ni tascamatili eltoc nopa tacajcahualisti cati ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco talojtziti.

¹⁶ Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca cati cuali. Xiquinpalehuica sequinoc cati amo teno quipiayaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quej elisquía se tacajcahualisti.

¹⁷ Xiquintepanitaca amotayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiayaca tanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitahuáj amoalma. Inijuanti quimatij para se tonali monequi moquetzase iixpa Toteco huan quichihuase cuenta ten nochi cati quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta ten amojuanti ica paquilisti iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sinta amo, huajca amojuanti nojquiya antaijyohuise.

¹⁸ Ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquiáj tijchihuase nochipa.

¹⁹ Huan achi más nijnequi ximotatajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinmajcajqui

²⁰ Ma amechtiochihua Toteco Dios cati temaca tasehuilisti ipan teyolo huan cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tamocuitahuijquet ten imasehualhua. Huan yaya cati quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahualisti cati huejcahuas para nochipa.

²¹ Ma amechmaca nochi yajatili cati monequi para anquichihuase nochi cati cuali cati ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi cati quipacti. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtamiltica. Quej nopa ma eli.

²²Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtajtanía xijtacaquilica nochi cati nimechilhuía nica ipan ni amatajcuiloli para nimechvolchicahuas, pampa amo quiapiya miyac camanali.

²³Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quiquixtijque toicni Timoteo ten tatzacti. Huan sinta yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴Xiquintajpaloca nochi cati amechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itatzejzeloltijca masehualhua Toteco nopona. Toicnihua ipan tali Italia amechontajpalohuaj.

²⁵Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Santiago Quiijcuilo

Santiago quintajcuilhui injuanti cati quineltocaque Toteco

¹ Na niSantiago, niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtajcuilhuía huan nimechtajpalohua annoisraelita icnihua ipan Cristo cati anitztoque ipan nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten iteipan ixhuihua Israel. Ama anmosemantoque campa hueli ipan taltipacti.

Nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca

² Noicnihua, xipaquica miyac quema amechpanotihuala miyac tamanti taohuijcaoyot.

³ Anquimatij para nopa taohuijcaoyot quieyjecohua amotaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antaijyohuise.

⁴ Huajca xijpiyaca amoyolo para cuali anquijyohuise nochi cati amechpanotihuala para anelise quej masehualme cati moscaltijtoque huan motacachijtoque ipan Toteco. Huan quej nopa anquiyase senquisa cuali amotalnamiquilis huan amo teno amechpolos.

⁵ Sinta se ten amojuanti quipolohua más talnamiquilisti para quimatis taya ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitajtani Toteco huan yaya quimacas. Yaya temaca miyac talnamiquilisti huan amo quiajhuas pampa quitajtania.

⁶ Pero quema se quitajtania Toteco, monequi quineltocas para Toteco quipalehuis huan quej nopa, quena, Toteco quipalehuis. Ma amo moilhui: Huelis Toteco techpalehuis o huelis amo. Pampa cati moilhuía quej nopa itzoc quej nopa hueyi at cati yahui campa ajacat quicuatopehua.

⁷ Cati amo quineltoca para temachti Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo teno quimacas.

⁸ Nopa masehuali amo temachti pampa quiyia ome italnamiqulil, huan amo quema quimatis taya melahuac para quichihuas ipan inemilis.

⁹ Ma paquica toicnihua ipan Cristo cati teicneltziti pampa Toteco quinita para nelía miyac ininpati iixpa.

¹⁰ Huan toicnihua cati tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinehcapanohua iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni taltipacti ica inintomi. Itztoque san quej se xochit cati cahuantoc sacapetaixco huan nesi yejectzi san se talojtzi.

¹¹ Pampa quema pehua tona chichahuac, nopa sacat huaqui. Huan nopa xochit nimantzi pilini huan huetzi, huan ayecmo nesi yejectzi. Quej nopa nojquiya talochmiqui se masehuali cati tominpiya quema moneltequihuía.

Xiquiyohui nochi cati mitzpanotihuala

¹² Toteco quintiochihuas nopa masehualme cati quijyohuía huan amo tajtacolchihuaj quema huala tayejecoli huan taohuijcaoyot. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, nopa corona eltoc nemilisti para nochipa cati yaya quinmacas quej quintencahuilijtoc quinmacas cati quicnelía.

¹³ Huan quema se tajtocoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para Toteco yaya mitzyoltilana para xitajtacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltilanas Toteco ma tajtacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tajtacolchihuaca.

¹⁴ Pero nopa tamanti fiero cati se tacat o se sihuah taniel quinequi quichihuas ipan italnamiqulil, ya nopa quiyoltilana huan quicajcayahua.

¹⁵ Huan pampa taniel quinequi quichihuas cati fiero, teipa tajtacolchihua. Huan quema ya tajtacolchijtoc, teipa quiselia miqulilisti.

¹⁶ Noicnihua cati nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca.

¹⁷ Nochi cati yejectzi huan cati cuali tijselíaj, techmaca Toteco cati itzoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya cati quichijqui tonati, metzti huan nochi sitalime. Yaya amo quema mopata. Yon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis cati amo cuali.

¹⁸ Yaya ica ipaquilis techcatiltili quej tiiconehua quema tijneltoaque icamanal cati melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quej nopa achtohui nemacti ten nochi masehualme cati teipa elise iconehua.

Quenicatza tijyolpactise Toteco

¹⁹ Huajca noicnihua cati nimechicnelía, nimantzi xijtacaquica cuali quema seyoc amechcamanalhuía. Amo xicamanaltica nimantzi yon amo xicualanica nimantzi.

²⁰ Pampa tocalancayo timasehualme amo techpalehuía para tijyolpactise Toteco, o para tiitzose tixitahuacque iixpa Toteco.

²¹ Huajca xijcahuaca nochi cati fiero huan nochi cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali cati Toteco quitajitoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quiipiya chichahualisti para amechmaquixtis.

²² Pero monequi xijchihuaca nochi cati amechilhuá icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase cati quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoselti.

²³ Cati quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quej se cati san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero ne-siyaya.

²⁵ Pampa itanahuatilhua Toteco eltoc senquisa cuali huan techtojtomas para huelis timocahuase timajcaytoque. Huan sinta se acayja quintachilijtinemis itanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmosta quichijtinemis cati quijtohua, huajca Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sinta se acayja quijtohua quineltoca Toteco, pero amo momocuitahuá ica cati quijtohua; huan san ten hueli camanalti, huajca yaya san moyolcayahuas. Amo teno ipati itaneltoquil.

²⁷ Cati nelía quitepanitaj Toteco Dios huan quiipiyaj inintaneltoquilis cati senquisa cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuáj coneme cati icnotziti, huan sihuame cati taijyohuáj cati mijque inihuehujhua, huan nojquiya momocuitahuáj ica cati amo cuali ipan ni taltipacti para ma amo quinyoltilanas ma tajtacolchihuaca.

2

Ayecmo xiquinchicoicnelica masehualme

¹ Noicnihua cati nimechicnelía, ¿quenicatza huelis anquijtose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo cati nelpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme?

²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amotasentilis ica ianillo ten oro huan ica iyoyo cati cuali, anquiselíaj ica cuali huan anquihhuáj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsi seyoc masehuali cati teicneltzi ica iyoyo cati sosoltic, anquihhuáj: “Ximoquet-zto nopona o ximosehui talchi.”

⁴ ¿Amo anquijtose para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quej se tetaj-tolsencajquet cati quijtohua ajquiya cuali huan ajquiya amo cuali. Pero ya nopa amo cuali pampa anquicnelíaj se masehuali san por cati cuali motalilía.

⁵ Noicnihua cati nimechicnelía, xijtaquulica. Toteco quintapejpenijtoc cati teicneltziti para achi más nimantzi quineltocase. Huan injuanti quiselise cati inintaxahuil nepa campa Toteco tanahuatía, pampa yaya quej nopa techtencahuilijtoc nochi tojuanti cati tiquicnelíaj.

⁶ Pero amojuanti anquinpinahuatíaj cati teicneltziti. ¿Para ten? ¿Amo anquimachilíaj para nopa masehualme cati tominpiyaj itztoque cati achi más amechchihuilíaj cati amo cuali huan achi más amechhuahuatatzaj campa tequicalí?

⁷ Injuanti cati tominpiyaj itztoque cati tahuel quitajilhhuáj itoca yejyetzti Tohueyiteco Jesucristo cati amechchijqui aniaxcahua.

⁸ Nelía cuali sinta anquitoquilíaj nopa hueyi tanahuatili ipan Icamanal Toteco cati quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía moselti.”

⁹ Pero sinta anquintapejpeníaj ajquiya injuanti anquinicnelise, huajca antajtacolchi-huaj huan anquinxpanoj itanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme.

¹⁰ Sinta se masehuali quitoquilía nechca nochi cati quijtohua itanahuatilhua Toteco, huan san quixpano ipan se tamanti, nopa masehuali quihuica tajtacoli san se quej se cati quinxpanotoc nochi nopa tanahuatilme.

¹¹ Pampa Toteco cati quijto ma amo timomecatica, nojquiya quijto ma amo titemictica. Yeca sinta amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, huajca titaixpanoquet. Huan tijhuica tajtacoli ica nochi itanahuatilhua Toteco.

¹² Huajca ica nochi cati anquijtohua huan ica nochi cati anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis se tonali quema Toteco amechtajtolsencahuas. Quitachilis sinta cati tijchijtoque quiaxilía cati technahuatía ma tijchihuaca nopa tanahuatili ten taicnelijcayot. Huan nopa tanahuatili ten taicnelijcayot techtojtomas para huelis timocahuase timajcaytoque.

¹³ Huan sinta amo anquintasojtaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo amechtasojtas quema amechtajtolsencahuas. Pero sinta anquintasojtaj sequinoc, antatanise ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas.

Ajquiya quineltoca Toteco huan ajquiya quichihua cati cuali

¹⁴ Noicnihua, amo teno ipati iixpa Toteco sinta se masehuali san quijtohua quineltoca Toteco, pero amo quinpalehuia sequinoc huan quej nopa quinextia para nelia melahuac quineltoca Toteco. Toteco amo quimaquixtis se masehuali cati quej nopa quineltoca, huan amo teno más quichihua.

¹⁵ Sinta se toicni amo quiyiya iyoyo o amo quiyiya ten ica panos, monequi tijpalehuise.

¹⁶ Sinta san tiquihuiuse: “Xiya ica paquilisti, xitacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa taseseya”, pero amo teno tijpalehuiaj ica cati monequi para itacayo, huajca san tapic tocamanal. Amo teno quipalehuijtoc.

¹⁷ Ijquiyampa nojquiya ica cati quijtohua quineltoca Toteco. Sinta amo quichijtinemi tamanti cati cuali, huajca amo teno ipati itaneltoquil pampa mictoc huan amo hueli quiyiya itajca.

¹⁸ Sinta se quijtohua para sequij masehualme quiyiya taneltoquili huan sequinoc quichihua tamanti cati cuali huajca na niqulihuis: ¿quenicatza hueli technextilis motaneltoquilis huan amo tijchihua cati cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznextilis nijneltooca Toteco por nopa cuali tamanti cati nijchijtihuala.

¹⁹ Ta tiquijtohua tijneltooca para itztoc setzi Dios. Cualtitoc. Pero nojquiya hasta iajcahua Amocualtcatat quimatij para itztoc setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajti.

²⁰ ¿Amo tijmachilia? ¿Tihuihuic? Sinta se quijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tamanti cati cuali, huajca san tapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco.

²¹ ¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitahuac iixpa Toteco pampa quichijqui cati Toteco quihui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquia icone, Isaac, quej se tacajcahualisti ipan taixpamit quej Toteco quinahuatijtoya.

²² Huajca Abraham quinexti para nelia motemachiyaya ipan Toteco para nochi huelqui quitase pampa quichijqui cati Toteco quihui huan yeca quinexti para nelia ajsitoc itaneltoquilis.

²³ Yeca quisqui melahuac campa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtalijque Abraham “ihuampo Toteco”.

²⁴ Huajca xijmatica ya ni; Toteco quichihua se masehuali xitahuac iixpa pampa quichihua cati cuali. Amo mochihua xitahuac iixpa san pampa quijtohua quineltoca Toteco.

²⁵ Ijquiyampa nojquiya elqui ica Rahab cati itztoc huejcajquiya huan tacanemiyaya. Toteco quichijqui xitahuac iixpa por cati cuali quichijqui cati quinexti itaneltoquilis; pampa Rahab quinseli nopa israelitame cati yajque tachiyatoj ipan ital huan ixtacatzit quintitanqui ipan seyoc ojti para quinmanahuis.

²⁶ Ya anquimatij sinta se masehuali amo quiyiya itonal ipan itacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali cati quijtohua quineltoca Toteco, pero amo quichihua tamanti cati cuali, ya mictoc itaneltoquil.

3

Tonenepil

¹ Noicnihua, amo cuali para miyaqui ten amojuanti anquinequise anmochihuase tamachtiani ten Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti cati titamachtia Icamanal ma tijchihuaca cati nelia cuali pampa Toteco techtequitachilis tojuanti cati titamachtiaj Icamanal achi más chichahuac que sequinoc taneltocani.

² Nochi timasehualme quemantica timocuapolojuaj. Pero sinta se masehuali hueli monahuatis para amo quema quixpanos seyoc ica cati quijtohua, huajca yaya nelia se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatia itacayo para amo tajtacolchihuas.

³ Ica se cahuayo tijtaliliaj se tepos camachali pisiltzi huan ica ya nopa, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yahui campa tijnequij ma yahui.

⁴ Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at, masque taajaca chichahuac huan nopa ajacat quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yahui campa iteco quinequi ma yahui, pampa iteco quinahuatia ica nopa teposti pisiltzi cati eltoc itantita nopa cuaacali.

⁵ Ijquiyampa nojquiya ica tonenepil, pampa masque pisiltzi ipan totacayo, mohueyimati ica cati hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose cati tahuel quincocos sequinoc. Se piltilemectzi cati pehua pilquentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitamit, huan quintamitatis nopa cuame.

⁶ Huan tonenepil eltoc quej nopa piltilemectzi. Masque pisiltzi tonenepil, cati tiqijtohuaj huelis quinnempolos miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se piltamantzi ten totacayo, nopa cati quijtohua huelis quinnempolos nochi totacayo. Huan

nopa Amocualtacat ten nepa micta techyolajcomana para ma tiquijtoca ten hueli, pampa quinequi ma titetajilhica hasta ma tijtamisosoloca tonemillis.

⁷ Masehualme huelij quinmaxojtilíaj nochi tamanti tapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tamanti cohuame huan tamanti cati itztoque ipan hueyi at.

⁸ Pero amo aquí hueltoe quimaxojtilía ininenepl masehualme huan nochi cati quijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatíaj ininenepl para ma amo molini pampa tahuel quinequij quijjose miyac tamanti cati fiero. Eltoe quej se cohuaat cati temitoc ica itencococa.

⁹ Ica tonenepl tijhueyichihuaaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepl tiqintelchihuaaj sequinoc masehualme cati Toteco quinchijchijtoe quej ya itachiyalis, huan ya nopa nelía fiero.

¹⁰ Huaajca ica san setzi tonenepl tiqijtohuaj tamanti cati cuali huan tamanti cati fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa.

¹¹ Ipan se ameli amo quisa cuali at se talojtzi huan teipa poyec at.

¹² Noicnihua, se lalax cuahuit amo hueli temaca mangos. Yon se xocomeca tzonti amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec at, amo huelis meyas cuali at. Huaajca amo quinamiqui para tonenepl quijjtos cati amo cuali.

Yaya cati nelía talnamiqui iixpa Toteco

¹³ Sinta nelía antalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, huaajca xijnexctica para ancuaajcualme huan xijchihuaca miyac tamanti cati cuali. Huan sinta nelía antalnamiquij, huaajca amo ximohueyimatoca ica cati anquichihuaaj. Ijquiyampa quena, antenextilise nelía anquipiyaj talnamiquilisti.

¹⁴ Pero sinta anmoxicohuaaj huan ipan amoyolo anquinequij anmohueyitalise, huaajca amo ximohueyimatoca huan amo ximoistacahuica pampa amo nelía anquipiyaj talnamiquilisti.

¹⁵ Toteco cati itztoc ilhuicac amo amechmacatoc se talnamiquilisti quej nopa. Nopa talnamiquilisti cati fiero hualajqui ten ni taltpacti. Quej nopa tachihuaaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtacat quinmaca nopa tamanti talnamiquilis cati fiero.

¹⁶ Pampa quema masehualme moxicohuaaj huan san quinequi mohueyitalise iniseltiztzi, huaajca amo teno quisa cuali huan quichihuaaj miyac tamanti cati amo cuali.

¹⁷ Pero nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme cati quipiya nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca, quichihuaaj cati senquisa cuali. Tayoltalia huan teicnelía. Quipiyaj iniyolo. Tetasojtaj huan techihuilíaj cati cuali. Cati quipiyaj italnamiquilis Toteco amo quinchicoicnelíaj masehualme, yon amo quichihuaaj ome inixayac.

¹⁸ Huan campa ni masehualme yahuij onca tasehuilisti pampa tayoltalíaj quichihuaaj cati cuali.

4

Amo xiquicnelica ni taltpacti

¹ Anmotehuíaj huan anmonajnanquílíaj se ica seyoc, pero ¿para ten quej nopa? ¿Ica taya pehua? Quej nopa anquichihuaaj pampa ipan amotalnamiquilis anquinequij miyac tamanti cati amo cuali.

² Anquinequij cati sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquincuilíaj, huaajca anquinmictíaj. Anquixtocaj pampa sequinoc quipiyaj tamanti cati anquinequij huan yeca pehua anquinnajnanquílíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj nopa cati anquinequij pampa amo anquijajtaníaj Toteco ma amechmaca.

³ Huan quemantica, masque anquijajtaníaj Toteco ma amechmaca se tamanti, yaya amo amechmaca pampa anquijajtaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san para anquiahuil-sosolose cati anquijajtaníaj huan san anquinequij anquitequihuse ica cati amechpactis.

⁴ Amojuanti ya anquicajtoque Toteco quej se tacat cati quicahua isihua para momecatís. ¿Amo anquimatij, sinta anmohuampojchihuase ica cati eltoe ipan ni taltpacti, huaajca anmochihuase anicalanacaitacahua Toteco? Sempa nimechluís, cati hueli cati quinequi mohuampojchihuase ica ni taltpacti, mochihua icualanacaitaca Toteco.

⁵ ¿Huelis anmoilhuíaj amo teno quinequi quijjtos campa Icamanal Toteco quijjtohua: “Itonal Toteco cati Toteco quitalijtoe para ma mocahua ipan toyolo techtasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco”?

⁶ Pero Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti, huan yeca talojtztzi techpalehuía para ma amo tihuetzica. Yeca Icamanal Toteco quijjtohua: “Toteco amo quinequi quinitas cati mohueyimatij, pero quipiya hueyi iyolo ica injuanti cati moechcapanohuaaj iixpa.”

⁷ Huaajca ximotemacaca ica Toteco. Ximoquetzaca antemachme iixpa Amocualtacat huan amo xijchihuaca cati yaya quinequi xijchihuaca, huan yaya amechtalcahuis.

⁸ Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya amechnechcahuis. Antajtacolchiuani, xijcahuaca amotajtacolhua. Huan amojuanti cati anquipiyaj ome amotalnamiqulis, ximoyolpajpacaca.

⁹ Ximocuesoca miyac huan xichocaca ica cati anquichihujaj. Anpaquiyayaj ipan amotajtacolhua, pero ama ma mocuepa amotahuetzquilis ica choquisti. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tajtocoli cati anquichijtoque.

¹⁰ Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya amechhueyitalis.

Amo xiquintajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹ Noicnihua, amo ximotajjilhuica se ica seyoc. Sinta se acajya quitajjilhuía iicni ipan Cristo huan quitocaxtia amo cuali, huajca quitajjilhuía itanahuatil Toteco cati techilhuía ma timoicnelica, huan quitocaxtia nopa tanahuatili amo cuali. Pero tojuanti amo tijpiyaj totequi para tijtjolsencahuase nopa tanahuatili, huan tiquijtose sinta cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para tijnelto case cati nopa tanahuatili technahuatia.

¹² Itzoc san setzi cati techmaca nopa tanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya qui piya tequiticayot para tetajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontamiltis. Pero amojuanti, amo anquipiyaj tequiticayot para anquintajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij taya oncas mosta

¹³ Xijtacaquilica noicnihua. Sequij ten amojuanti anquijtohuaj: “Ama o mosta tiyase campa nopa altepet huan timocahuase nozona se xihuit. Tijpantise se tequit huan tijtanise cuali tomi.”

¹⁴ Pero nelía amo cuali para ancamanaltij quej nopa. Pampa amo anquimatij yon quentzi taya amopantis mosta. Amonemilis san huejcahuas se talojtzi. Eltoc quej se mixti cati monextia se talojtzi ica ijalnoc huan teipa nimantzi ixpolihui.

¹⁵ Huajca achi cuali anquijtosquía: “Sinta Toteco quinequi, huajca tiitjose huan titequitise, o tijchihuase ni tamanti o nopa tamanti.”

¹⁶ Pero ama, ancamanaltij quej cati nelía mohueyimatij huan tahuel anmotemachíaj ipan amojuanti amoselti, huan ya nopa amo cuali.

¹⁷ Huan xiquelnamiquica, sinta se acajya quimati cati xitahuac para quichihuas, pero amo quichihua, huajca tajtacolchihua.

5

Santiago quincamanalhui cati tominpiyayaj

¹ Xijtacaquilica antominpiyani. Xichocaca huan xitahuejchihuaca por nopa tajjyohuilisti cati amechajsis.

² Nochi nopa tamanti cati anquipiyaj, ya palantinemi; huan ya cualo nochi amoyoyo cati yejyectzi.

³ Amotomi ten oro huan plata ya moxixtoc ipan amobolsas, huan ya nopa quinextia para amo anquinpalehujtoque cati teicneltziti. Yeca amotomi amechpolihuiltis quej tit quizontamiltia cati quitatia. Quena, anquipiyaj miyac tamanti cati cuali nica, pero nopa miyac tamanti amechtatelhuis ipan nopa tayacapan tonali para amo antepalehujtoque.

⁴ Xijtacaquilica antominpiyani, amo ajsitoc anquintaxtahujtoque cati amechpalehujtoque para anpixcase ipan amomil. San anquincajcayajtoque. Huajca ama injuanti amechtelhuíaj iixpa Toteco Cati Qui piya Nochi Chicahualisti.

⁵ Ipan nochi amonemilis ipan ni taltipacti, san anquichijtoque cati amechpactia para ixhuis amotanequilis. Antajjipiyan anitztoque quej pitzome cati qui piyaj miyac tacualisti mojmota. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis.

⁶ Anquintelhujtoque huan anquinmictijtoque masehualme cati cuajcualme cati amo teno quichijtoque, yon amo momanahujtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotatajtica ipan Toteco

⁷ Pero amojuanti cati annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi cati anquijyohuíaj ipan ni tonali quema tijchiyaj para sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhica quej se tojquet cati quitoca xinachtí ipan imil, huan qui piya iyolo hasta quema taquiyahuis achtohui para tocas huan teipa qui piya iyolo hasta sempa huetzis at para moscaltis. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquisti.

⁸ Huajca amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas para sempa hualas Toteco.

⁹ Noicnihua, amo ximotajjilhuica se ica seyoc para amo aquí monequis amechtajtolsencahuas, pampa nopa tetajtolsencajquet amo huejcahuas para ajsis. Ya monechcahujtoque campa caltemit.

¹⁰ Noicnihua, ximoilhuica ten itajtolpanextijcahua Toteco cati huejcajquiya itztoyaj. Inijuanti tayolmelahuayayaj cati Toteco quinilhuiyaya huan quipixque iniyolo masque taijyohuiyayaj.

¹¹ Tijmatij injuanti ama nelía paquij pampa quijyohuijque cati quinpanoc. Ya anquimatij quenicatza Job taijyohui. Huan anquimatij para teipa Toteco nelía quichihuili cati cuali pampa Toteco tahuel teicnelía huan tetasoja.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali cati nelía ipati nimechilhuía. Amo xitatestigoj-quetzaca para sequinoc más amechneltocase. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti, yon taltipacti. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoca “quena” quema anquinequij anquijjtose, “quena”. Huan xiquijtoca “amo” quema anquinequij anquijjtose “amo”. Ijquyampa Toteco amo amechtatacuultis por amocamanal.

¹³ Sinta itztoc campa amojuanti se cati taijyohuía, huajca ma motatajti ica Toteco. Huan cati paquij ipan Toteco, ma huicaca cati quihueyichihua Toteco.

¹⁴ Sinta itztoc se cati mococohua, ma quinnotza nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan amotiopa ten taneltocani, huan ma motatajtica ica Toteco por ya cati mococohua, huan ma quipoloca aceite ipan itoca* Tohueyiteco Jesucristo.

¹⁵ Huan quema annotatajtise ica Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquet, xijneltocaca para temachtí Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitananas nopa cocoxquet huan sinta nopa cocoxquet tajtacolchijtoc, Toteco quitapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilca se ica seyoc taya taixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotatajtica ica Toteco para Toteco amechchicahuas. Pampa quema se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa Toteco quitajtani Toteco chichahuac por se tamanti, Toteco quichihua.

¹⁷ Elías, itajtolpanextijca Toteco, nojquiya elqui se tacat quej tojuanti huan quitajtani Toteco chichahuac para ma amo huetzi at. Huan amo huetzqui at ipan ni taltipacti para eyi xihuit huan tajco.

¹⁸ Huan teipa sempa quitajtani Toteco ma huetzi at, huan huetzqui at chichahuac huan nochi tatocti sempa temacac itajca.

¹⁹ Noicnihua, sinta se quicajtejtoc Icamanal Toteco cati melahuac, huan seyoc quipalehuía ma tacuepili ica Toteco,

²⁰ huajca xijmatica para yaya cati quipalehuía nopa tajtacolchijquet para ma tacuepili huan ma quicajtehua iojhui cati amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miqulisti. Huan nopa masehuali quipantis tapojpolhuili pampa moyolpatatoc.

* 5:14 5:14 Ica itequiticayo.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

Pedro quintajcuilhui taneltocani cati mosemantoyaj campa hueli

¹ Na niPedro niitayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtajcuilhuia amojuanti cati anquicajtejqe amotal huan anyajtoque anitztotij campa hueli ipan talme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia.

² Huejcajquiya Toteco Totata amechtapejpeni pampa ipa quimatiyaya taya panosquia teipa. Huan Itonal Toteco amechiyocajtoc para anelise antatzejtzeltolique iixpa. Yeca anquineltoatoque Jesucristo huan amechyolpajpactoc ica ieso cati quitoyajqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtasojta, huan yeca techtacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis cati yancuic. Huan nochi cati tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema mictoya. Huan ama timochixtoque taya techmacas teipa,

⁴ pampa nepa ilhuicac techchiya tamanti cati tahuel cuali cati Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tamanti huejcahuas para nochipa. Amo palanis, yon nenpolihuis, yon sosolihuis.

⁵ Ama pampa anquineltoaj Jesucristo, Toteco amechmocuitahuijtinemis ica ichichualis hasta ajsis nopa itamiya tonali. Huan ipan nopa tonali amechnextilis nochi cati amechchiya nepa pampa Toteco amechmaquixtjtoc ten amotajacolhua.

⁶ Huajca xiyolpaquica, masque ama para se talojtzi monequi anquijyohuise miyac tamanti tayejyecoli.

⁷ Quena, quej masehualme quieyjecohuaj oro ipan tit para quiipiyase oro cati senquisa cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilia para ma huala taijyohuilisti para quieyjecos amotaneltoquilis para quiitas sinta senquisa anquineltoaj. Quema Toteco quieyjecohua amotaneltoquilis, más quipatiita huan amo quej oro cati más cuali. Huan sinta Toteco quiitas para senquisa cuali anquineltoaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonali quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya amechhuyematis, amechhuyetalis huan yaya quinnexilis nochi quenicatza miyac amechtepanita.

⁸ Anquiicneliaj Jesucristo masque amo quema anquitztoque. Huan anquineltoaj masque amo hueli anquiiatj ama. Nelia hueyi nopa paquilisti cati anquiiyaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuse sequinoc quenicatza tahuel anpaquij.

⁹ Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoalma para amo polihuis para nochipa.

¹⁰ Itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya quiijcuilojqe ten panosquia teipa huan techilhujjqe quenicatza Toteco quiipiyasquia hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itajtolpanextijcahua amo quimachiliyayaj cuali ten quiijcuilohuayayaj. Huajca quitemojqe huan momachtijjqe para quimachilise quenicatza Toteco techtajtacolquixtisquia ama.

¹¹ Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ipan injuanti, huan quinmacayaya inintalnamiquilis para huelque quiijcuilojqe huejcajquiya quenicatza Cristo taijyohuisquia ipan ni tonali. Huan huejcajquiya nojquiya quiijcuilojqe quenicatza Cristo quiipiyasquia ihueyitalis teipa, quema tamisquia taijyohuia. Huan itajtolpanextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajquiya yaya cati taijyohuisquia teipa huan ipan taya xihuit.

¹² Toteco quinnexili para nopa tamanti cati quiijcuilohuayayaj amo panosquia ipan nopa tonali quema injuanti itztoyaj, pero elqui inintequi para tayolmelahuase cati panos miyac xihuit teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititanqui Itonal ten ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichichualis Itonal para amechnextilise cati quinequi quiijtos Icamanal Toteco cati nopa tajtolpanextiani quiijcuilojqe huejcajquiya. Amechnextilijque nochi nopa tamanti nelcuaqcualtzi cati Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama nopa ilhuicac ehuan no quinequij quitachilise quenicatza panotiya ni tamanti.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojti xitahuac

¹³ Huajca xijmocuitahuica amotalnamiquilis para anmoyolilhuse cati xitahuac. Cual i ximonahuatica. Huan ica paquilisti ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tatiochihualisti cati Toteco amechmacas quema sempa hualas Jesucristo.

¹⁴ Xijchihuaca cati Toteco amechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tamanti amo cuali cati anquichihuayayaj achtohuiya quema amo teno anquimachiliyayaj ten icamanal Toteco.

¹⁵ Tatzejtzelolitic Toteco cati amechnotztoc para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitztoca antatzejtzeloliti que huan xijchihuaca cati senquisa cuali.

¹⁶ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijito:

“Monequi xiitztoca antatzejtzeloliti que pampa na nitatzejtzeloliti.”

¹⁷ Sinta anquitocaxtiaj Toteco “Totata” quema anquinojnotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquimacacise anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni taltipacti campa anitztoc quej seyoc altepet ehuan. Yaya amo amechhicoicnelis quema tetajtolsencahuas. Quintajtolsencahuas nochi masehualme quej cati cuali huan cati amo cuali quichijtoque.

¹⁸ Achtohuiya anquitoquiliyayaj cati quichijque tohuejcapan tatahua, pero teipa anquimatij Toteco taxtajqui para amechmaquixtis ten nopa nemilisti cati amo ipati cati anquixtoyaj. Pero Toteco amo taxtajqui para amechmaquixtis ica tamanti cati panotehua quej tomi ten plata o ten oro. ¡Amo!

¹⁹ Yaya taxtajqui ica ieso Jesucristo cati quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis Jesús nelpano hueyi ipati. Quena, quej masehualme quimictiaj se pilborregoxtzi cati amo teno quichijtoc para se tacajcualisti, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui yon se itajtacol.

²⁰ Huejcajquiya quema noja ayemo oncayaya taltipacti, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan taltipacti huan ma miqum por tojuanti cati techicnelia miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹ Por cati Cristo amechchihuiliujtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti hueli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuaj cati quijitohua nopa camanali cati melahuac ten Toteco, huan yaya amechyolpajpactoc para huelis anquincnelise amoicnihua. Huajca nelia ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco,

²³ pampa ya antacatque sempa. Se tonali tamis nopa nemilisti cati pejqum quema antacatque ten amonana, pero amo quema tamis nopa nemilisti yancuic cati ama anquixtoyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa.

²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni taltipacti itztoc quej sacat cati amo huejcahua.

Huan nochi iniyejyecja tamantzitzi cati masehualme quipiyaj eltoc quej xochime cati pilinij.

Nochi sacat huaqui huan nochi xochit huetzi,

²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal cati amechcamanalhuijtoque.

2

¹ Huajca ayecmo xitecualancaitaca. Ayecmo xitacajcayahuaca. Ayecmo xijchihuaca ome amoxayac. Ayecmo xiquinchicoitaca sequinoc, yon ayecmo xiquintajilhuaica.

² Quej pilconetzitzi quinequij lechi, tahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco cati amechmaquixtijtoc,

³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tet

⁴ Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya cati quipiya nemilisti ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitapepeni Cristo huan quijito para yaya cati más ipati. Quena, yaya itztoc quej nopa tet cati más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaj se tepancali. Nopa hueyi tet monequi yas calesquina huan ipan ya tatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali.

⁵ Titaneltocani ya tijpiyaj nemilisti yancuic huan tiitztoc quej nopa sequinoc teme cati ica Toteco quichihua nopa cali cati amo moita. Monequi timotatzquilise ipan Cristo cati mocahua calesquina. Tiitztoc titotajtzitzi cati titatzejtzeloliti que. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tacajcualisti. Pero amo tijmacaj tacajcualisti cati masehualme hueli quititase. Totacajcualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi cati technahuatia. Huan Toteco quiselis cati tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc.

⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijito ya ni ten Cristo, huan quijitohua:

“Quej se calchijquet achtohui quitapejpenía nopa hueyi tet cati yas calesquina huan ipan quiquetzas ichaj, na ya niqiyocatalijtoc ipan altepet Jerusalén yaya cati nijtapejpenijtoc para elis cati más ipati ipan nochaj.

Huan cati quineltoacas amo quema pinahuas pampa quineltoacatoc.”

⁷ Quena, tojuanti cati tijneltoacaj Cristo, tiqitaj para tahuel hueyi ipati. Pero sequinoc cati amo quineltoacaj, san quihuejcamajahuaj Cristo quej amo teno ipati. Yeca elis quej ni cati Toteco quijitohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tet cati nopa calchihuani quicuamajcajque huan quijitajque amo teno ipati, yaya nopa cati Toteco quitapejpeni para elis cati más monequi ipan ichaj huan yas calesquina para quimacas tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camanalti ten Cristo ipan Icamanal campa quijitohua:

“Yaya elis quej se tet campa masehualme motepotanise huan huetzise.”

Quena, masehualme motepotanise huan polihuse pampa amo quineltoacaj yon amo quichihuaj cati quijitohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tatzacuilitisti cati Toteco ipa quitalijtoya para quinajsis.

Inijuanti cati iaxcahua Toteco

⁹ Pero amojuanti amo anmotepotaniytoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme cati Toteco amechtapejpenijtoc ten huejcajquiya. Amechchijtoc quej se hueyi grupo ten totajtztizi cati quitequipanohuaj. Anitztoque quej se hueyi altepet ten masehualme tatzetzelotique. Quena, animasehualhua cati Toteco amechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan amechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueyitilis Toteco cati amechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojti cati amo cuali huan campa tzintayohuilot. Ama amechchijtoc xinejnemica campa itaahuil cati cuajcualtzi.

¹⁰ Achtohuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtohuiya amo teno anquimatiyayaj ten itasojtacayo Toteco, pero ama anquijtaj para Toteco amechtasojta miyac.

Xinemica quej Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua cati nimechicnelía. Anitztoque ipan ni taltipacti pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase, pampa nopa tamanti quitehuía amoyolo para xijcahuaca Toteco.

¹² Ximomocuitahuica miyac para annejnemise xitahuac inihuaya cati amo quineltoacaj Toteco. Masque ama amechtajilhuíaj huan quijitohuaj amo ancuajcualme, teipa quuitase nochi cati cuali anquichijtinemij huan quineltoacase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonali quema yaya hualas para tetajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtepanitaca nochi tequit ten gobierno huan nojquiya xijtepanitaca nopa hueyi tequitiquet cati quipiya tequiticayot.

¹⁴ Nojquiya xiquintepanitaca nochi tequichihuani pampa Toteco quinmacatoc tequiticayot quintatzacuilitise cati taixpanoj huan para quincualitase cati quichihuaj cati cuali.

¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca cati cuali para amo huelis amechejelnamiqise nopa masehualme cati ama camanaltij fiero ten amojuanti. Inijuanti amo quipiyaj inintalnamiqulis huan san huihuiquite.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quej nopa tequipanohuani cati iniaxcahua inintecohua quej se inintapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco cati amechnuatía sese tamanti cati monequi anquichihuase. Anitztoque anmajcajtoque para anquitatejpenise, pero amo xijchihuaca quej sequinoc cati quitapejpeníaj tajtacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo.

¹⁷ Xiquintepanitaca nochi masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica para anquixpanose Toteco huan xijtepanitaca. Xijtepanitaca nopa hueyi tanahuatijquet ipan amotal.

Cristo taijyohui por tojuanti

¹⁸ Xijtaacaulica amojuanti cati antequipanohuaj cati aniaxcahua se amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintepanitaca. Xiquintepanitaca cati cuajcualme huan quipiyaj iniyolo, huan nojquiya xiquintepanitaca cati fiero inintalnamiqulis.

¹⁹ Quema antaijyohuíaj huan amo teno anquichijtoque cati amo cuali, Toteco quicualitas sinta anquiselise nopa taijyohuiliti pampa anquitepanitaj Toteco ipan amoyolo.

²⁰ Pero amo ipati iixpa Toteco sinta antajtacolchijtoque huan yeca amechtatzacuilitíaj huan anquijyohuíaj huan anquiselíaj nopa tatzacuiliti, pampa ya nopa quinamiqui

anquiselise. Pero sinta anquichihuaq cati cuali huan anquijyohuíaq taijyohuillisti cati amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitajitoc para quemantica ma titaijyohuica. Pampa Cristo taijyohuico por amojuanti huan amechcahuilijtejtoc se ejemplo para xijpiyaca amoyolo quema antaijyohuíaq pampa quej nopa quichijqui ya.

²² Cristo amo quema tajtacolchijqui, yon amo aqui quicajcayajqui.

²³ Quema masehualme quitaijyohuilliyayaj Cristo, amo teno quinnanquiliyaya. Quema yaya taijyohuilyaya, amo quintemajmatiyaya para quincuepilis. Pero nochipa quincajqui cati fiero quichihuiiyayaj, imaco Toteco cati tetajtsensenhua xitahuac.

²⁴ Huan Cristo iselti quihuicac totajtacolhua ipan itacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui ya ni para tojuanti ma tielica quej mijcatzitzitzi cati ayecmo hueli tajtacolchihuaq. Huan sinta timijcatzitzitzi huan ayecmo hueli technotza tajtocoli, huajca ama ma tijpiyaca tonemilis xitahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa.

²⁵ Tinejnemiyayaj quej borregojme cati mocuapolojtoyaj, pero ama timocuetoque ica Toteco, yaya totamocuitahuijca cati quimocuitahuía toalma.

3

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tacame

¹ Nojquiya xijtacaquilica ansihuame. Sinta se sihuat quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue ma quiyacana. Huan sinta quej nopa anquichihuae, masque se quipiya ihuehue cati amo quineltoaca Toteco, ihuehue quitaas para cuali inemilis isihua huan ica yollic quineltoacas Toteco masque amo teno isihua quihua.

² Pampa ijquiyampa tacame quej nopa quiiase para senquisa cuali cati quichihuaq isihua huan quenicatza nelía tatepanitaj.

³ Amo tahuel ximocuatotonica por se amoyejyejca cati anmotalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuisse, huan taya tamanti oro anmotalilise huan taya yoyomit patiyano ammoquentise.

⁴ Más cuali xijtemoca para anquipiyase se amoyejyejca cati eltoc ipan amoyolo. Xijpiyaca teicnelili ica nochi masehualme huan nochipa ximoechcapanoca para quej nopa anquipiyase amoyejyejca cati amo quema tamis, pampa ya nopa cati ipati iixpa Toteco.

⁵ Sihuame cati tatzejtelolique huejcajquiya quej nopa quitemojque se inincualnesca cati elqui ipan iniyolo. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque inihuehuejhua ma quinyacanaca.

⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham cati elqui ihuehue huan quinoztzqui “noteco”. Huan anitztose quej Sara sinta anquichihuae cati xitahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quimacasis cati ihuehue huellis quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtacaquilica antacame. Xiitztoca ica cuali inihuaya amosihuaqhua huan xiquintepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintacayo quej titacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quej techselía titacame huan nojquiya quinqmaca nemilisti yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sinta se amo quitepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motatajtis.

Masehualme cati taijyohuíaq pampa quichihuaq cati cuali

⁸ Huajca para nijtamiltis, monequi nochi amojuanti xijpiyaca san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quej anicnime. Ximotasojtaca huan ximoechcapanoca.

⁹ Amo xiquincuepilica masehualme cati fiero amechchihuilíaj. Amo xiquintajillhuica cati amechtaijillhuíaq, pero xiquinchihuilica cati cuali huan xijtajtanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco amechnotztoc para aniaxahua para amechtiochijtinemis quema anquichijtinemij cati ipaquilis.

¹⁰ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Cati quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquillisti ma amo tetajillhui huan ma amo istacati.

¹¹ Ma quicajtehua cati amo cuali huan ma quichihua san cati cuali.

Ma quichihua campeca para itztos ica cuali ica nochi masehualme, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹² Pampa Toteco quinnocuitahuía cati quichihuaq cati xitahuac iixpa, huan yaya quinqaqui quema motatajtíaj.

Pero Toteco moicancuepa ica cati quichihuaq cati amo cuali.”

¹³ Sinta anquichijtinemise cati cuali ica nochi amoyolo, amo aqui amechchihuilis se tenijqui.

¹⁴ Huan masque masehualme amechtaijyohuiltisquíaj pampa anquichihuaj cati cuali, Toteco amechtatahuais. Huajca amo xiquinimacastica sequinoc, yon amo ximotequipachoca ica cati pano.

¹⁵ San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoqa quenicatza antananquilise sinta se masehuali amechtatzintoquilis para ten anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica cuali huan ica tatepanitacayot.

¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme, huan quej nopa inijuanti cati amechtaijilhuíaj pinahuase, pampa quitase para cuali amonemilis pampa anquitoquilíaj Cristo.

¹⁷ Pampa achi más cuali antaijyohuise pampa anquichijtoque cati cuali, sinta quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antaijyohuise pampa anquichijtoque cati fiero.

¹⁸ Pampa Cristo nojquiya taijyohui huan mijqui sempatzi, huan ica imiquilis taxtajqui cati monejqui por totajtacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya cati senquisa cuali mijqui por tojuanti cati titaixpanoni, huan ya nopa quichijqui pampa quejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcui.

¹⁹ Huan elqui itonal Cristo cati yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme cati tzac-toque.

²⁰ Ya ni inintonalhua inijuanti cati huejcajquiya amo quitepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa at quitejcolti inincuaacal.

²¹ Huan nopa at techelnamiquiltia ten quenicatza ama timocuaaltíaj ipan at quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca cati soquiyo ipan totacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtaniáj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía por cati Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuic.

²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmat Toteco Dios campa más quipiya tatepanitacayot. Huan nozona quichihuaj ipaquilis nochi ilhuicac ehuan huan nojquiya cati inintoca “cati quipiyaj tequiticayot” huan “cati quipiyaj chichahualisti”.

4

Ayecmo xijchihuaca cati amo cuali

¹ Cristo taijyohui ipan itacayo quema mijqui, huajca ma timoyolilhuica quej ya taijyohui huan ma amo tiquimacastica sinta monequi titaijyohuise. Masehualme cati ipan iniyolo mocualtalijtoque para taijyohuise pampa iaxcahua Toteco ayecmo quinequij tajtacolchihuase.

² Ayecmo motonalpolohuaj para quitoquilise cati amo cuali inintacayo quinequij quichihuase. Pero ipan ni tonali cati mocahuaj para noja itztose ipan taltpacti, quichijtinemise cati ipaquilis Toteco.

³ Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tajtocoli quej quichijtinemij masehualme cati amo quixmatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tajtocoli cati quinequiyaya amotacayo. Anihuintiyayaj, huan antahuejchihuayayaj, huan anyahuiyayaj ipan ilhuit campa taniel anontaiyayaj. Anquintepanitayayaj tamanti cati masehualme quinchijtoque, huan anquintayayaj quej díoses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

⁴ Pero ama ayecmo anquichihuaj. Ayecmo antajtacolchijtinemij ica cati eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca inijuanti san amechtachilíaj huan amechtaijilhuíaj.

⁵ Pero Toteco quintajtolsecahuas pampa yaya mocualtalijtoc para quintajtolsecahuas cati yoltoque huan cati mictoque.

⁶ Yeca quinyolmelajqui cati ama ya mictoque nopa cuali camanali ten Toteco para masque inintacayohua quiselijtoque nopa tatzacuiltilisti ten miquilti quej nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quej Toteco itztoque.

⁷ Ya monechcahuía nopa tonali quema tamis taltpacti. Huajca monequi xijpiyaca cuali amotalnamiquilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotatajtise ica Toteco quej monequi.

⁸ Huan cati achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se cati quicnelía ne seyoc quitapojpolhuía masque nopa seyoc quixpano miyac huelta.

⁹ Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase taneltocani cati ajsjy campamajuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

¹⁰ Toteco amechmacatoc sese ten amojuanti amoyajatil cati monequi para anquichihuae senen tamanti amotequi ipan nopa tasentilisti ten taneltocani. Huajca ica nopa yajatili cati anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua.

¹¹ Sinta se ten amojuanti quipiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quej elisquía Toteco cati camanalti ipan ya. Sinta se ten amojuanti quipiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chichahualisti cati Toteco quimaca. Quej nopa nochi cati anquichihuj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitalise por cati Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quipiya nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Taijyohuilisti cati amechpanotihuala

¹² Noicnihua cati nimechicnelía, amo ximosentachilica pampa tahuel antaijyohuíaj. Amo san ximoilhua para san amojuanti cati quej nopa amechpano.

¹³ Pero xipaquica quema antaijyohuíaj pampa Cristo nojquiya taijyohui huan amechchihuilijtoc xijpanoca se quentzi taijyohuilisti quej ya quipanoc. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquítase ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴ Sinta sequij amechchihuilijtoque pampa anquineltojac Cristo, xijpiyaca paquilisti huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque inijuanti quitaijilhujaj Toteco, amojuanti anquihueyichihujaj.

¹⁵ Sinta antaijyohuíaj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque cati amo cuali o pampa ancaltroque campa amo monequi.

¹⁶ Pero sinta antaijyohuíaj pampa aniaxcachua Cristo, amo xipinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxcachua.

¹⁷ Ya ajsic tonali para Toteco quintajtolsencahuas nochi masehualme. Achtohui techajtolsencahuas tojuanti cati tiiconehua. Huan sinta monequi techajtolsencahuas tojuanti cati tiiconehua, san ximoilhua quenicatza tahuel quintatzacuultis inijuanti cati amo quema quineltocaque cati technahuatía icamanal.

¹⁸ Quisas quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtouha:

“Sinta ica ohui momaquiuxtise masehualme cati itztoque xitahuacae iixpa Toteco, huajca nelía fiero elis para cati amo quitepanitaj Toteco huan tajtalcchihujaj miyac.”

¹⁹ Huajca sinta ama antaijyohuíaj pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya cati techchijchijqui huan cati senquisa temachtí. Huan teipa xijsenhuiquílca xijchijtinemica cati cuali.

5

Camanali para taneltocani

¹ Ama nimechcamanalhuis anhuehue tacame cati antayacanaj ipan tiopame ten taneltocani. Na nojquiya nise huehue tacat cati nitayacanquet quej amojuanti. Huan niquitac Cristo quema taijyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis cati quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo sempa hualas huan nochi quítase ihueyitilis.

² Quej masehualme quinmocuitahuíaj ininborregojhua, monequi anhuehue tacame xiquinmocuitahuica imasehualhua Toteco cati itztoque amomaco. Xiquinmocuitahuica ica paquilisti huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhua para Toteco amechchihualtía xijchihuaca, pampa amo cana. Yon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitanise tomi. Xijchihuaca pampa tahuel anquinequij anquitequipanose Toteco.

³ Amo xiquinnahuatica cati itztoque amomaco quej anelisquía inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali ojti para ma quitoquilica.

⁴ Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tamocuitahuijquet hualas, yaya amechmacas se corona cati tahuel yejyectzi huan cati amo nenpolihuis.

⁵ Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tacame ma amechyacana. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtouha:

“Toteco amo quincualita cati mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica cati moechcapanohujaj iixpa.”

⁶ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco cati quipiya hueyi chichahualisti huan yaya amechhuyitalise quema yaya quiijtos para ya ajsic tonali.

⁷ Xiquilhua Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya amechmocuitahuía.

⁸ Nochipa ximotalnamictica huan xitachixtoca, pampa Amocualtacat, yaya amocualancaitaca, nemi pampa hueli quej se tecuani cati quitemojtinemi ajquiya huelis quitzon-tamilitis.

⁹ Ximoquetzaca xitahuac iixpa ica temachili quema yaya quinequi amechtehuis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni taltipacti nojquiya taijyohuiñaj san se quej amojuanti.

¹⁰ Huan quema ya antaijyohuijtose se quentzi, Toteco cati hueyi iyolo ica amojuanti amechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan amechmacas yancuic chicahualisti huan tetili pampa anmotatzquilijtoque ipan ya. Yaya Toteco cati amechnotzqui para anquiyase amoparte ipan ihueyitilis cati huejcahuas para nochipa napa campa tayejyectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo.

¹¹ Yaya quiqiya nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot para nochipa. Huan itequit-icayo amo quema quiqiyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqwi

¹² Ica itapalehuil Silvano nimechtajcuilhuijtoc ni pilamatajcuiloltzi. Yaya se toicni cati temachti ipan Cristo. Nimechtajcuilhuijtoc para nimechyolchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque ten hueli taohuijcyot techpanotihuala.

¹³ Amocnihua cati itztoque ipan nopa tiopa ten taneltocani ipan altepet Babilonia amechontajpalohuaj. Toteco nojquiya quintapejpenijtoc quej amechtapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos cati niquita quej nocone, amechontajpalohua.

¹⁴ Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzclolitic pampa annoicnelñaj ipan Cristo.

Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochi amojuanti cati anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

Pedro quintajcuilhui taneltocani

¹ Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitayolmelajca Jesucristo. Nimechta-
jcuilhúa amojuanti cati Jesucristo amechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochi amoyolo quej
tojuanti tijchihua. Huan Jesucristo amechmacatoc taneltoquilisti pampa yaya xitahuac,
huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtija.

² Toteco noja más ma quiipya hueyi iyolo ica amojuanti huan mojmosta ma amechmaca
miyac tasehuilisti ipan amoyolo para más anquiixmajtiyase Toteco Totata huan Toteco
Jesús.

Taya monequi quichihuase taneltocani

³ Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichahualis techmacatoc nochi cati monequi para huelis
tinejnemise cuali huan tiitztose más quej ya. Ya tijpiyaj nochi cati monequi pampa
tiquixmatij Cristo, yaya cati technotztoc para se tonali tijselise ten ihueyitilis huan para
se tonali ma tiitztoca cuali quej ya.

⁴ Huan pampa yaya quiipya ihueyitilis huan yaya senquisa cuali, techtencahuilijtoc
miyac tamanti cati tahuel hueyi huan cati tahuel cuali. Quiijtojtoc para yajati techmaquix-
tis ten nopa fiero tamanti cati masehualme ipan ni taltipacti quichijtinemij pampa tahuel
quinequij tajtacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilisti yancuic quej Toteco
quiipya. Quena, quej nopa techtencahuili.

⁵ Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmosta xijpixtiyaca amonemilis más xi-
tahuac. Huan quema annemij nelía xitahuac, pero nojquiya mojmosta más xijmajtiyaca
cati Toteco quinequi xijchihuaca.

⁶ Huan quema anquimatij cuali cati Toteco quinequi xijchihuaca, nojquiya más monequi
ximonaahuatica huan ximotachilica para amo antajtacolchihuase. Huan amo san ximon-
ahuatica para amo antajtacolchihuase, pero nojquiya xijpiyaca amoyolo para anquijy-
ohuise cati huala. Huan quema ya anquijyohuáj cati huala, nojquiya xiitztoca más quej
Toteco.

⁷ Huan quema anitztoque más quej Toteco, nojquiya monequi más ximoilhuijtinemica
ten sequinoc huan quenicatza huelis anquinpalehuise. Huan amo san xiquinpalehuijtiy-
aca sequinoc, nojquiya nelía xiquinicnelica quej Toteco quinequi.

⁸ Sinta quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochi ni tamanti, huajca cuali anquiixmatise
Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco amechtequihuis ipan itequi huan nochi cati anquichi-
huase para Toteco quisas cuali.

⁹ Pero se cati amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tamanti itztoc
quej se popoyotzi o quej se cati amo hueli tachiya huejca. Yaya ya quielcajtoc para Toteco
quipajpaquili iyolo ten nopa tajtacoli cati achtohuiya quichihuayaya.

¹⁰ Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temacht
amechtapejpenijtoc huan amechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sinta anquichijtinemij
ni tamanti cati nimechilhuijtoc, amo quema anhuetzise ipan tajtacoli.

¹¹ Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtija, cati tanahuatis para nochipa,
amechcaltapos nepa ilhuicac huan amechselis ica paquilisti quema anajsitij.

¹² Nochipa nimechelnamiquiltis ten ni tamanti masque nelía ya anquimatij huan ya
annomatzquiliytoque ipan nopa cati melahuac cati amechmachtijtoque.

¹³ Pero nimoilhúa cuali para nimechelnamiquiltitjinemis ten ni tamanti quema noja
niitztos para amo quema anquielcahuase.

¹⁴ Pampa nijmati monechcahuía nopa tonali para nimiquis pampa quej nopa To-
hueyiteco Jesucristo ya nechnextili.

¹⁵ Huajca nijchihuas campeca para nimechelnamiquiltis talojtitzti quenicatza monequi
annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶ Tojuanti amo timechpohuiliyayaj san camanali cati tijsencajtoyaj quema timechilhui-
jqe ten ihueyi chichahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan taltipacti. Na
ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixteyol.

¹⁷ Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo ten ilhuicac huan
quinextili miyac tatepanitacayot. Quena, Toteco Totata cati nelpano hueyi huan cua-
jcualtzi camanaltic ten nepa campa tayejectzi huan quiijto: "Ya ni Nocone cati niquicnelía
huan nipaqui miyac ica cati quichihua."

¹⁸ Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepet tatzetzeloltic campa technextili ihueyitilis, toselti tijcajque quema Toteco Dios quijto ni camanali ten ilhuicac.

¹⁹ Huan para tojuanti cati tiquitaque, quichijqui noja más temacht nopa camanali cati quijcuiltoque itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya. Yeca monequi san tequit anitztose para anquitacaquilise cati quijcuiltoque pampa inincamanal eltoc quej se taahuili cati tatanextia campa tzintayohua. Xijtaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonali yaya elis quej se taahuili cati nelia chicahuac, huan elis quej yaya cahuantos ipan amoyolo.

²⁰ Pero xijmatica para yon se tamanti ipan Icamanal Toteco cati itajtolpanextijcahua quijcuiltoque huejcajquiya, amo hualajqui ten nopa tajtolpanextiani iniselti,

²¹ yon amo hualajqui pampa nopa tajtolpanextiani quinequiyayaj quijitose taya panos teipa. Elqui Itonal Toteco cati quinilhuijtijayajqui nopa tatzetzeloltique tacame cati Toteco quinequiyaya ma quijcuiloca.

2

Masehualme cati tamachtijaj cati amo melahuac (Judas 4-13)

¹ Huejcajquiya nojquiya itztoyaj israelitame cati istacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo cana. Huan quej nopa nojquiya itzose istacatica tamachtiani campa amojuanti. Huan ixtacatzij tamachtise cati amo melahuac huan cati quinsemanas nochi cati quiselise inintamachtij. Hasta quijitose amo quixmatij Tohueyiteco cati quincojqui. Huan quipantise se hueyi tatzacuiliti cati nimantzi quintzontamiltis.

² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istacatini ipan ininemilis cati fiero huan quichihuase miyac tamanti inihuaya cati amo inintahuical. Huan yeca sequinoc masehualme quitajilhuisse nopa ojti cati melahuac cati Toteco techilhui ma tijtoquilica.

³ Huan pampa nopa istacatini quinequise amotomi, amechcaycayahuase ica miyac camanali cati amo melahuac. Toteco huejcajquiya quixquetzoc inintatzacuilitis huan temachtij quinajsis. Nechca eltoc nopa tonali para quintamiltis.

⁴ Toteco amo quintapojpolhui nopa ilhuicac ehuan cati tajtacolchijque. Quinmajcajqui hasta micta, huan quintzajqui ipan tzintayohuilot huan nepa mochiyaj hasta nopa tonali quema Toteco quintajtolsencahuas.

⁵ Nojquiya Toteco amo quintapojpolhui nopa masehualme cati itztoyaj huejcajquiya, pero quichijqui ma huetzi tahuel miyac at ipan nochi nopa amo cuajcualme para quinisahuis. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquijaj itztose xitahuac iixpa Toteco.

⁶ Huan Toteco nojquiya quintatzacuilitis fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintamitaj inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuajnexti. Ica cati quinchihuili, Toteco technextilijtejtoc se taquejquetzayot ten quenicatza ininpantis nochi amo cuajcualme.

⁷ Pero Lot Toteco quimaquixti ten altepe Sodoma pampa yaya elqui se tacat cati itztoya xitahuac iixpa. Huan nelia taijyohuiyaya miyac mojmosta por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayaj cati fiero cati inintacayo quinequiyayaj quichihuase.

⁸ Huan Lot cati eliyaya se tacat cati cuali itztoya inihuaya nopa fiero masehualme, huan mojmosta quiyolcocohuayaya cati fiero quiyayaya huan cati fiero quicaquiyaya.

⁹ Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan ten hueli tayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintatzacuilitijiyas fiero masehualme hasta ajsis nopa tonal para quintajtolsencahuas.

¹⁰ Huan achi más Toteco quintatzacuilitis fiero tacame cati quichihuaj san cati inintacayo quinequi huan inijuanti cati quincualancaitaj nochi cati quipiyaj tequiticayot. Nopa masehualme mohueyimati huan mosisinijaj. San quichihuaj cati inijuanti iniselti quinequij. Amo majmahuij para quintajilhuijaj ajacame cati quipiyaj más chicahualisti que inijuanti.

¹¹ Pero yon ilhuicac ehuan cati quipiyaj más chicahualisti huan tequiticayot, amo quema quintajilhuijaj ajacame quej nopa.

¹² Pero nopa istacatica tamachtiani itztoque quej tapiyalme cati amo quipiyaj inintalanamiquilis. Tapiyalme san quichihuaj cati inintacayo quinequi, huan amo hueli moyolilhuijaj achtohui taya ininpantis, hualca yeca amo ohui tiquinmasiltijaj huan tiquinmictijaj. Huan san se eltoc ica nopa tamachtiani, nimantzi quintajilhuijaj ajacame pampa amo quimachilijaj ininchahualis. Huan yeca nopa tamachtiani polihuisse san quej tapiyalme.

¹³ Inijuanti quintajyohuiltijaj cati quincaycayahuaj, huan yeca quej inintaxtahuil nojquiya taijyohuisse. Ica ininpaquilis quichijtinemij cati más fiero miyacapa quema tonaya.

Inijuanti eltoque quej se mancha ipan yoyomit cati cuali. Inijuanti se pinahualisti campa amojuanti, pampa yahuij ipan amoilhui quej cuajcualme quema antacuj san sejo, pero quema itztoque campa mesa, amechhuetzquiláaj ten quenecatza amechcayajtoque.

¹⁴ Inijuanti amo quema quiitaj se sihuat huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tajtacolchihuase. Quinyoltilanaj cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tajtacolchihuaca inihuaya. Nochi cati quiitaj, quinequij moaxcatise. Tatelchihualme huan inintatzacuultilis ya quinchiya.

¹⁵ Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoque nopa ojti xitahuac. Quichijtoque quej Balaam icone Beor cati huejcajquiya quipactiyaya quitanis tomi ica nopa tamanti fiero cati quichijqui.

¹⁶ Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yahuiyaya para más tajtacolchihuati, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quej timasehualme ticamanaltij, huan quitilquetzqui nopa tajtolpanextijquet Balaam para amo quichihuas más tamanti cati amo xitahuac.

¹⁷ Ni tacajcayahuani itztoque quej se ameli cati amo quipiya at. Itztoque quej mixti cati nesi para quihualica at, pero nopa ajacat san quihuica huan amo huetzi at. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintatzacuultilis nopa tacajcayahuani huan mocahuase campa tahuel tzintayohua para nochipa.

¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para inincamanal eltoc se huihuiyot huan amo melahuac. Para quincaycayahuase masehualme cati yancuic quicajtejtoque tajtacoli, nopa fiero tacame quijtohuaj para huels tijchihuase ten hueli ica cati amo totahuical para quej nopa, nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tajtacoli.

¹⁹ Inijuanti quijtohuaj hueli quintojomaj sequinoc, pero inijuantiya iniselti itztoque ilpitoque ipan cati inintacayo quinequi, pampa se masehuali mocahuaya quej itequipanojca nopa tajtacoli cati quichijtinemi.

²⁰ Miyac masehualme quicaquij ten Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tajtacoli cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero sinta inijuanti teipa mocuepase huan sempa moilpise ipan nopa tajtacoli huan nopa tajtacoli quintanis, huajca elise más fiero teipa que achtohuya.

²¹ Achi cuali sinta amo quimajtosquíaj ten nopa ojti xitahuac, pampa nelía fiero sinta quimatij nopa ojti cati cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tanahuatilme tatzejteloltique cati Toteco quinmacatoc.

²² Ica inijuanti eltoc quej nopa camanali cati quijtohua: “Se chichi mocuepa huan sempa quicua cati quuisotatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa yahui huan momimilohua ipan soquit.”

3

Toteco sempa hualas

¹ Noicnihua cati nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatajcuiloli cati nimechtajcuilhuijtoc. Ica ni ome nijnequi nimechylchicahuas para ximoyolilhuica xitahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis cati ya anquimatij.

² Quena, nijnequi xiquelnamiquica cati quijtojque nopa tatzejteloltique profetas huejcajquiya. Nojquiya nijnequi xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijque.

³ Achtohui xijmatica ya ni. Ipan itamiya tonali hualase masehualme cati san quihuetzquilise nochi cati tijneltocaj, huan quichihuase ten hueli tamanti tajtacoli cati inintacayo quinequi quichihuase.

⁴ Amechilhuisse: “Anquijtohuaj Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochi tamanti panotihuala quej ipa panoyaya. Xiquitaca hasta ten quema pejqui taltipacti, huan teipa quema mijque tohuejapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa amechilhuisse.

⁵ Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcajquiya quichijqui ilhuicacti ica icamanal, huan teipa quichijqui tali ipan ni taltipacti ma tejco ten at, huan quichijqui ica at.

⁶ Huan inijuanti quielcahuaj quenecatza Toteco huejcajquiya quintzontamilti cati itztoyaj ipan taltipacti ica at quema at quipacho ni taltipacti.

⁷ Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quinyocatalijtoc nopa ilhuicacti huan ni taltipacti cati ama eltoc para teipa quitamiltis ica se tit ipan nopa tonali quema quintajtolsencahuas masehualme. Huan inijuanti cati fierojtique yase campa tit campa taijyohuisse para nochipa.

⁸ Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua cati nimechicnelía: Toteco quiita se tonali quej elisquía se mil xihuit. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuit quej elisquía san se tonal.

⁹ Toteco amo quielcajtoc cati quiijtoc quej sequij moilhuíaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtí hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quiipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpataca huan ma tijcahuaca totajtacolhua. Amo quinequi yon se ma polihui para nochipa.

¹⁰ Huan nimantzi ajsis nopa tonali quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quej se tachtejqet calaqui ipan amochaj quema amo antachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuíaj, ilhuicacti tamis. Huan anquicaquise quema ajcahuacas quej se hueyi tit, huan nochi cati onca ipan ilhuicacti campa sitalime tamitatas. Huan tatas taltipacti huan nochi cati quiipiya.

¹¹ Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quitamiltis nochi cati onca, monequi xiitzoca antatzejteloltique huan xijchihuaca cati senquisa cuali para más tiitziyase quej Toteco.

¹² Xitachixtoca para nopa tonali quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca cati monequi para ma moishuiliti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicacti campa sitalime huan nochi cati eltoc nozona tatas huan sosolihuis, huan nochi cati onca atiyas pampa nopa tit elis tahuel totonic.

¹³ Pero tojuanti tijchijaj nopa yancuic ilhuicacti huan taltipacti yancuic cati Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san cati xitahuac.

¹⁴ Huajca noicnihua cati nimechicnelía, pampa anmochijaj para mochihuas ni tamanti, xijchihuaca campeca para amo antajacolchihuase. Xielica senquisa tapajpactique iixpa Toteco para amo aquí huelis amechtatluis. Quej nopa Toteco amechpantis ica tasehuilisti ipan amoyolo quema sempa hualas.

¹⁵ Huan xiquelnamiquica para Toteco quiipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme ten inintajacolhua. Toicni Pablo cati nochi quiicnelíaj miyac nojquiya amechtajcuilhujtoc huan amechilhui san se tamanti ica nopa talnamiquilisti cati Toteco quimacac.

¹⁶ Yaya camanaltitoc ten iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatajcuilol masque quemantica onca cati ohui para tijmachilise. Huan sequij cati amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayemo motatzquilijtoque ipan ya, quipataj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca injuanti polihuse.

¹⁷ Pero ica amojuanti annoicnihua cati nimechicnelía, ya anquimatij ni tamanti hasta amantzi quema ayemo pano. Huajca monequi xitachixtoca para ni masehualme cati fiero ininemilis cati quinequij amechcajcahuase ica istacatili amo amechhuicase ipan se ojtí cati amo cuali. Ya anmotatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aquí ma amechtahuiso.

¹⁸ Pero ximomachtijiyaca más ten Tohueyiteco Jesucristo yaya cati Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Nopa camanali cati temaca nemilisti cati yancuic

¹ Timechtajcuilhuáj ten Jesucristo, yaya cati ipa itztoya hasta ipejya nochi cati onca. Timechilhuisse cati tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan cati tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tiquitztoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa "camanali" cati temaca nemilisti.

² Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilisti, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise ten Jesucristo cati quipiya nemilisti para nochipa ipan ya para temacas. Achtohui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti.

³ Huajca timechilhuisse cati tiquitztoque huan cati tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilisti se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampochihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo.

⁴ Ama nimechtajcuilhuá ni tamanti nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilisti.

Toteco yaya taahuili

⁵ Huan ya ni nopa camanali cati Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhúíaj ama. Toteco Dios yaya taahuili, yaya senquisa cuali. Amo onca tzintayohuilot o cati amo cuali ipan ya.

⁶ Sinta tiquijtohuaj timohuampojchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintayohuilot, huajca tiistacatij huan amo tijchihuaj cati melahuac.

⁷ Pero sinta tinemij ipan taahuili huan tijchihuaj cati cuali pampa Toteco cati itztoque taahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilisti se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis ten nochi tajtacoli.

⁸ Sinta tiquijtohuaj amo tijpiyaj tajtacoli, huajca timocajcayahuaj ica toselti huan amo tijnequij tiqijtose cati melahuac.

⁹ Pero sinta tiquilhuisse Toteco totajtacolhua cati tijchijtoque, huajca yaya temacti huan quichihua san cati xitahuac, huan techtapojpolhuís totajtacolhua huan techyolpajpacas ica nochi cati amo cuali tijchijtoque.

¹⁰ Pero sinta tiqijtohuaj amo titajtacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istacati-quet huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoque tijpiyaj tajtacoli.

2

Cristo totatempalehuijca

¹ Noconehua cati nimechicnelía, nimechtajcuilhuá nochi ni tamanti para amo xitajta-colchihuaca. Pero sinta se acajya tajtacolchihuas, tijpiyaj se totatempalehuijca cati itztoque iixpa Toteco Totata. Totatempalehuijca yaya Jesucristo cati quichihua san cati senquisa cuali.

² Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tacajcahalisti cati taxtajqui por totajtacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totajtacolhua. Nojquiya mijqui por inintajtacolhua nochi masehualme ipan taltipacti.

³ Huan tijmatij temacti tiquixmatij Jesucristo, sinta tijchihuaj cati Toteco technahuatía.

⁴ Pero sinta se quiijtohua quiixmati Toteco huan amo quichihua cati Toteco technahuatía, yaya se istacatiquet huan amo quinequi quiijtos cati melahuac.

⁵ Pero cati quichihua cati quiijtohua icamanal, quinextía para quicnelía Toteco ica se teicneljca yot cati senquisa cuali. Huan sinta quej nopa tiquicnelíaj huan tijchihuaj cati technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco.

⁶ Huan sinta tiqijtohuaj tiitztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quej yaya nejnenqui.

Se tanahuatili cati yancuic

⁷ Noicnihua, ni cati nimechtajcuilhuá amo ya se tanahuatili cati yancuic. Ni tanahuatili para ximoicnelica eltoc cati Toteco ipa amechnahuati hasta ipejya quema achtohui anquineltoaque Cristo. Huajca ya anquicactoque.

⁸ Pero eltoc quej nimechtajcuilhuá ica se yancuic tanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para qutoquili ni tanahuatili quej nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quej ama panotij tzintayohuilot campa hueli huan ya cahuani se taahuili cati quinextía cati melahuac.

⁹ Sinta se masehuali quijtohua nemi ipan taahuili huan quichihua cati cuali, pero noja quicalancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac cati quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintayohuilot huan quichihua cati amo cuali.

¹⁰ Pero se cati quinicnelia sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan taahuili huan amo huetzis ipan tajtacoli.

¹¹ Pero se cati quicalancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quej se cati nentinemi ipan tzintayohuilot, yon amo quimati canque yahui pampa cati amo cuali quitzacuiljtoc italnamiquillis.

¹² Nconeuhua cati nimechicnelia, nimechtajcuilhuia ni amatajcuiloli pampa Toteco ya amechtapojpolhuijtoc amotajtacolhua por cati Jesucristo quichijqui.

¹³ Amojuanti antetajme, nimechtajcuilhuia ni amatajcuiloli pampa ya anquixmatij Jesucristo cati ipa itztoc ten ipejya nochi cati onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuia ni amatajcuiloli pampa ya anquitantoque Amocualtat.

Nconeuhua, nimechtajcuilhuijtoc pampa anquixmatij Toteco Totata.

¹⁴ Tetajme, nimechtajcuilhuijtoc pampa ya anquixmajtoque yaya cati ipa itztoc hasta quema ipejya nochi cati onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitantoque Amocualtat.

¹⁵ Ayecmo xiquicnelica cati masehualme ipan ni taltipacti quicneliaj, yon amo xiquicnelica nopa tamanti cati eltoc ipan ni taltipacti. Sinta se masehuali quicnelia tamanti ten ni taltipacti, huajca amo nelia quicnelia Toteco Totata.

¹⁶ Pampa nochi tamanti cati onca ipan ni taltipacti technotza ma tijchihuaca san cati totajtacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi cati tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatca ica cati tijpiyaj ipan tonemilicnica. Pero ni tamanti amo huala ten Toteco Dios, ya ni huala ten masehualme ipan ni taltipacti cati amo quicneliaj Toteco.

¹⁷ Pero panoti ni taltipacti huan nochi cati itztoque ipani, huan nochi nopa tamanti cati injuanti quinequij. Pero aqui quichihua cati Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa cati melahuac huan cati amo melahuac

¹⁸ Nconeuhua cati nimechicnelia, ya tiitztoque ipan itamiya tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya cati quitocaxtiaj Iqualancaitaca Cristo, huan ama nelia ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya nopa techmachiltia para ya monechcahuia nopa itamiya tonali ipan ni taltipacti.

¹⁹ Ni masehualme cati quicalancaitaj Jesucristo quisque ten tojuanti cati tijneltocej, pero nelia amo quema quineltocaque quej tojuanti. Sinta itztoquiaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquiaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi cati mosentiliaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quej injuanti, pampa Toteco amechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi cati melahuac.

²¹ Huajca amo nimechtajcuilhuia ya ni pampa amo anquimatij cati melahuac. Nimechtajcuilhuia pampa anquimatij, huan amo onca yon se istacatili ipan cati melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajquiya istacati. Istacatij cati quijtohuaj Jesus amo ya nopa Cristo cati Toteco techilhui techititanilisquia. Cati quej nopa quijtohuaj nelia icualancaitacahua Cristo huan amo quixmatij Toteco Dios, yon amo quixmatij Icone.

²³ Sinta se masehuali quijtohua amo quixmati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quixmati iTata. Pero sinta se acajya tayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelia itztoc Icone Toteco, huajca nopa masehuali nojquiya quixmatoc Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohuia anquineltocaque Cristo. Huan sinta nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata.

²⁵ Huan ya ni cati Jesucristo techtencahuiljtoc; techilhuijtoc techmacas nemilisti yan-cuic cati amo quema tamis.

²⁶ Nimechtajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatca para nemij masehualme cati quinequij amechcayahuase.

²⁷ Pero Toteco amechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc amechmachtis pampa Itonal Toteco iselti amechmachtia nochi tamanti. Huan cati yaya amechmachtia ya nopa nelia melahuac. Amo se istacatili. Huan monequi xijchihuaca quej yaya amechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotatzquiljtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotatzquilitoque ipan Cristo para huelis anquipyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas.

²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquisa cuali, huan nochi cati quichijtinemij cati cuali itztoque iconehua.

3

Iconehua Toteco

¹ Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa techtocaxtijtoc tiiconehua. Huan yeca masehualme cati amo cuajcualme amo techixmatij pampa amo quiixmatque ya.

² Huajca noicnihua cati nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayemo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quej yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc.

³ Huan nochi tojuanti cati timochiyaj para tielise quej Jesucristo timoiyocatalíaj ten cati amo cuali ama, para ma tiitztoque senquisa cuali quej Cristo itztoc senquisa cuali.

⁴ Quema se masehuali tajtacolchihua, quiixpano se itanahuatil Toteco, pampa tajtacoli eli quema se quiixpano se tanahuatili.

⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan taltipacti para techquixtilis totajtacolhua, huan yaya amo quipixqui yon se tajtacoli.

⁶ Huajca amo aqui cati mocahua tatzquitoc ipan Jesucristo noja tajtacolchijtinemi. Masehualme cati tajtacolchijtinemij amo quimachilíaj ajquiya Jesucristo huan amo quiixmatij.

⁷ Noconehua cati nimechicnelía, amo aqui ma amechcaycayahua ica ya ni. Se masehuali cati quichijtinemi cati xitahuac, yaya itztoc xitahuac quej Cristo itztoc xitahuac.

⁸ Pero se masehuali cati tajtacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtatcat, pampa Amocualtatcat tajtacolchijtinemotoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni taltipacti para quisosolos itequi Amocualtatcat.

⁹ Cati tacatqui ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tajtacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tajtacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco.

¹⁰ Huajca huelis tiquininitase ajquiya injuanti iconehua Toteco huan ajquiya injuanti iconehua Amocualtatcat. Yaya cati amo quichihua cati cuali huan amo quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohui anquineltoaque Cristo: monequi tmoicnelise se ica seyoc.

¹² Ma amo tijchihuaca quej Caín cati eltoya iaxca Amocualtatcat huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para ten quimicti iicni? Caín quimicti pampa yaya quichihuayaya cati amo cuali huan iicni quichihuayaya cati xitahuac.

¹³ Huajca noicnihua, amo teno ximoilhuica sinta amo cuajcualme ipan ni taltipacti amechcualancaitaj.

¹⁴ Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tiquisque ten toojhui cati achtohui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojti campa tijpiyaj nemilisti cati yancuic. Yaya cati amo quicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco.

¹⁵ Cati quicualancaita iicni ipan Cristo itztoc quej se temictijquet. Huan anquimatij se temictijquet amo quiyiya nemilisti cati yancuic para nochipa.

¹⁶ Tijmatij taya quichihua se cati nelía quicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan yeca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua.

¹⁷ Pero sinta titapijiya miyac ipan ni taltipacti, huan tiquita se moicni cati quipolohua ten ica panos, huan timoyoltetilía huan amo tijpalehuía, huajca amo hueli tiquijtos tiquinicnelía moicni.

¹⁸ Noconehua cati nimechicnelía, ma amo san tiquijtoca tiquinicnelíaj toicnihua, monequi ma tiquinchihuilica cati cuali para tijnextise melahuac tiquinicnelíaj.

Ma timotemachica ipan Toteco

¹⁹ Sinta tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxcahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco,

²⁰ masque toyolo quemantica techtatelhuía para amo tijhijtoque senquisa nochi cati tihueltosquíaj. Pero nopa cati Toteco quijtohua ten tojuanti ipati más que nopa cati toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochi tamanti.

²¹ Huan noicnihua cati nimechicnelía, sinta toyolo amo techtatelhuía, huajca noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuíaj Toteco.

²² Huan Toteco techmacas nochi cati tijtajanise pampa tijneltocej itanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tamanti cati quipactia.

²³ Huan ya ni itanahuatil: Monequi ma tijneltoceca itoca* Icone, Jesucristo, huan yaya eltoc cati quipiya tequiticayot. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quej technahuatijtoc.

²⁴ Masehualme cati quichihuaj cati Toteco technahuatia mocahuaj tatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan injuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal cati yaya techmacatoc.

4

Ajquiya quipiya Itonal Toteco huan ajquiya amo quipiya

¹ Noicnihua cati nimechicnelia. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintamachtil. Monequi xijyejyecoca ten quijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquiritase sinta melahuac nopa tonaltzi cati quipiyaj huala ten Toteco, o amo. Pampa miyac tacajcayahuani nemij campa hueli, huan quijtohuaj para itajtolpanextijcahua Toteco, pero san istacatij.

² Nimechilhuis quenicatza anquimatise ajquiya quipiya Itonal Toteco huan ajquiya amo. Nochi masehualme cati quijtohuaj para Jesús yaya nopa Cristo cati Toteco techilhui techitanilisquia ica itacayo ten masehuali, huajca injuanti quipiyaj Itonal Toteco.

³ Huan nochi masehualme cati quijtohuaj para Jesús amo ya nopa Cristo cati mocuetqui masehuali, amo neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij ten Toteco. Injuanti quipiyaj se iajacayo Iqualancaitaca Cristo cati ya anquicactoque ajsis ipan taltipacti huan nelia ya ajsico.

⁴ Noconehua cati nimechicnelia, amojuanti aniaxcahua Toteco huan ya anquitanoque nopa tatehuilisti ica nopa istacatica tajtolpanextiani pampa Itonal Toteco cati mocahua ipan amojuanti quipiya más chichualisti que Amocualtacat cati itztoc ipan masehualme cati iaxcahua ni taltipacti.

⁵ Nopa istacatica tajtolpanextiani itztoque iaxcahua ni taltipacti. Huajca injuanti camanaltij quej amo cuajcualme ten ni taltipacti, huan amo cuajcualme ten ni taltipacti quintacaquilijaj.

⁶ Pero tojuanti tiaxcahua Toteco, huan nochi cati quiixmatij Toteco Dios quitacaquilijaj cati tiquijtohuaj. Pero injuanti cati amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajquiya quipiya Itonal Toteco cati melahuac, huan ajquiya quinpiya ajacame cati istacatij.

Toteco yaya taicnelijcayot

⁷ Nohuampoyohua cati nimechicnelia, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa taicnelijcayot huala ten Toteco. Huan nochi cati nelia teicnelijaj, injuanti iconehua Toteco huan quiixmatij Toteco.

⁸ Cati amo teicnelia amo quiixmati Toteco, pampa Toteco, yaya taicnelijcayot.

⁹ Toteco technextili hasta canque techicnelia pampa techitanili Icone iyojtzi para ma huala ipan ni taltipacti para ma tijpiyaca nemilisti yanquic por ya.

¹⁰ Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayot cati melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios cati techicneli huan yeca techitanili Icone para yaya elis nopa tacajcualisti cati taxtahuas por totajtacolhua.

¹¹ Nohuampoyohua cati nimechicnelia, sinta Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica.

¹² Yon se masehuali amo quema quiiztoc Toteco Dios, pero sinta timoicnelijaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmosta itaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica cati cuali tijchihuaj.

¹³ Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal.

¹⁴ Huan tiqiztoque Icone Toteco huan timechylmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititanqui Icone para ma eli inintemaquixtijca nochi cati itztoque ipan ni taltipacti.

¹⁵ Huan cati quineltoca huan quinyolmelahua masehualme para Jesús nelia Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶ Tojuanti ya tiqiztoque quenicatza Toteco techicnelia huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya taicnelijcayot. Huan cati mojmosta teicnelia mocahua motatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya.

¹⁷ Huan quema timocahuaj timotatzquilijtoque ipan Toteco, nopa taicnelijcayot quipiya itajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco

* 3:23 3:23 O itequiticayo.

techtequitachilis. Tijpiyase nopa temachili ipan nopa tonali pampa ipan taltipacti tiitztoyaj quej Jesús.

¹⁸ Amo monequi tiquimacasise yaya cati tahuel techicnelía, pampa itaicnelilis quitamiltia nochi majmajti. Sinta tojuanti timajmahuij, huajca tijnextiaj tiquimacasij se tatza-cuilitli huan ya nopa quinextia para ayemo senquisa cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicneliaj Toteco, pampa yaya achtohui techicneli.

²⁰ Sinta se masehuali quijitohua: "Niquicnelia Toteco", pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istacatiquet. Pampa cati amo quicnelia se iicni cati quizztoc, amo huelis quiiicnelis Toteco cati amo quizztoc.

²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tanahuatili: Yaya cati nelia quicnelia Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

5

Ya tijtanque cati amo cuali ipan ni taltipacti

¹ Nochi cati quineltocaj para Jesús itzoc nopa Cristo cati Toteco techilhui techtitanil-isquia, injuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi cati quicneliaj Toteco Dios, nojquiya quinicneliaj nopa sequinoc cati Toteco quinchijtoc iconehua.

² Huan tijmatij tiquicneliaj iconehua Toteco quema tiquicneliaj Toteco huan tijtoquiliaj cati yaya technahuatijtoc.

³ Huajca para tiquicneliaj Toteco quinequi quijtos tijtoquiliaj itanahuatilhua, huan itanahuatilhua amo ohuij.

⁴ Huan nochi iconehua Toteco quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti quema motemachiaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tatanica.

⁵ ¿Ajquiya injuanti nopa masehualme cati quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti? Quitanij injuanti cati quineltocaj para Jesús itzoc Icone Toteco.

Cati Itonal Toteco quijitohua ten Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelia Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni cati melahuac.

⁷ Pampa itztoque eyi cati teyolmelahuaj cati melahuac nepa ilhuicac. Itzoc Toteco Totata, itzoc Icone cati itoca nopa "camanalí" pampa tenextilia Totata, huan itzoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi.

⁸ Huan onca eyi tamanti ipan ni taltipacti cati techilhuiaj para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtohui Itonal Toteco techilhuia ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tanemijya nesqui para eli Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tamanti technextilia para Jesucristo yaya Icone Toteco.

⁹ Sinta se masehuali teyolmelahua cati nelia quizztoc, tijneltocej icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoquillise Toteco Dios pampa yaya iselti techyolmelajtoc ajquiya Icone.

¹⁰ Huan cati quineltoca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac cati quineltoca pampa nopona Toteco quiyolmelajtoc ajquiya icone. Huan nopa masehualme cati amo quineltocaj cati Toteco quijito ten Icone, quitocaxtiaj Toteco se istacatiquet, pampa amo quineltocaj cati quijito para ajquiya Icone.

¹¹ Huan ya ni cati Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilisti cati yancuic huan ni nemilisti cati yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo.

¹² Yaya cati quipiya Icone Toteco ipan iyolo quipiya nemilisti cati yancuic, pero cati amo quipiya Icone, amo quipiya nopa nemilisti.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtajcuilhua amojuanti cati anquineltocaj itoca* Icone Toteco. Nijnequi xijmática temachtí ya anquipiyaj nemilisti yancuic cati amo quema tamis, huan para más xijneltocaca ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachtí sinta tijtanjiaj Toteco cati quinamiqui ica cati yaya quinequi, yaya techacaquilia.

¹⁵ Huan sinta tijmatij para temachtí techcaquilia nochi cati tijtanjiaj, tijmatij temachtí yaya techmacas nopa cati tijtanjijtoque.

* 5:13 1 Jn. 5:13 O itequitcayo.

¹⁶ Sinta acajya quiita iicni ipan Cristo tajtacolchihua, pero amo se tajtacoli cati nima quihualicas nopa tatzacuiltili para ma miqui, huajca ximotatajtica para ya huan Toteco quimacas nemilisti, sinta amo quichijtoc tajtacoli cati quihualica miquilisti. Se masehuali huelis quichihuas tajtacoli cati quihualicas miquilisti, huan amo nimechilhuía para xijtaj-tanica Toteco por cati quej nopa quichihua.

¹⁷ Nochi cati amo cuali, eltoc tajtacoli, pero onca tajtacoli ica cati se amo miquis por cati quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tajtacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuithuía para nopa Amocualtatcat ma amo hueli quinitzqui ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachti tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan taltipacti mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtatcat.

²⁰ Huan tijmatij temachti hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tamachiltili para huelis tiquixmatise Toteco yaya cati melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya cati melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachti Toteco huan yaya cati temaca nemilisti cati yancuic.

²¹ Noconeua cati nimechicnelía, ximotachilica para amo xiquintepanitaca taixcopin-cayome o tamanti cati masehualme quinchijtoque ica inimax huan quinitaj quej elisquía Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

¹ Na ninopa huehue tacat niqijcuilohua ni amatajcuiloli para nopa sihuat cati Toteco quitapejpenijtoc. Nojquiya niqintajcuilhuía iconehua. Nimechicnelía nochi amojuanti. Nojquiya amechicnelíaj nochi masehualme cati quimatij cati melahuac.

² Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque cati melahuac ipan toyolo huan nopa cati melahuac mocahuas tohuaya para nochipa.

³ Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo cati Icone Totata ma quipiyaca hueyi iniyolo ica nochi tojuanti cati tijtoquillíaj cati melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtasojtaca huan ma techmacaca tasehuilisti.

Xijtoquilica nopa cuali tamachtilisti ten Cristo

⁴ Nipaqui miyac pampa niqitac sequij moconehua nemij ipan cati melahuac quej Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca.

⁵ Huajca nosihuaicni, ama xijchihua cati nimitztajtania. Amo nimitztajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tanahuatili. San nimitzilhuía nopa tanahuatili cati Toteco technahuati quema achtohuiya tijneltoaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc.

⁶ Teicnelijcayot quijtosnequi tijchijtinemis nochi cati Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tanahuatili cati Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quej techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtohui tijneltoaque Cristo.

Nopa tacajcayahuani

⁷ Itztoque miyac tacajcayahuani cati ajsitoque campa hueli ipan taltipacti huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti. Cati quijtohuaya ya nopa, yaya nopa tacajcayajquet. Yaya se icualancaitaca Cristo.

⁸ Titequititoque chicahuac nozona campa amojuanti para huelis anquiselese se taxtahui ipan nopa tonali quema Toteco temacas. Ximotachilica para amo xijpoloca. Ximotachilica huan Toteco ajstitoc amechtatahuais.

⁹ Sinta se masehuali pehua quineltoca seyoc tamachtili huan amo mocahua tatzquitoc san ipan nopa tamachtilisti ten Cristo, huajca yaya amo quipiya Toteco. Pero se cati mocahua tatzquitoc san ipan nopa cati Cristo tamachtí, yaya quipiya Toteco Totata huan Icone ipan ya.

¹⁰ Sinta se acajya, ajsi campa anitztoque huan amo tamachtía cati melahuac ten Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica cati quichihua.

¹¹ Pampa sinta se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa cati amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹² Onca miyac tamanti para nimechilhuis, pero amo nijnequi niqijcuilos nochi ipan amat pampa nijchiya para niyas nozona campa anitztoque. Huan timoixtachilijtose timocamanalhuise huan tahuel miyac tipaquise san sejco.

¹³ Iconehua mosihuaicni cati Toteco nojquiya quintapejpenijtoc mizontajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatajcuiloli cati Juan Quijcuilo

Nochi camanaltique cuali ten Gayo

¹ Na ninopa huehue tacat nimitztajcuilhuía, tinohuampo Gayo, cati nelía nimitzicnelía.
² Noicni cati nimitzicnelía, quema nimotatajtía, nijtajanía Toteco para nochi tamanti ipan monemilis ma yahui cuali. Nijtajanía Toteco para xiitzto cuali ipan motacayo quej nojquiya moalma eltoc cuali iixpa.

³ Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quenicatza tijtoquilía cati melahuac huan tijchihua cati xitahuac.

⁴ Amo teno huelis nechmacas más paquillisti, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconeua nemij ipan se ojti cati xitahuac.

Gayo quinmocuitahui tamachtiani ten icamanal Toteco

⁵ Noicni Gayo cati nimitzicnelía, nelía tijchihua cati cuali quema tiquinselia huan tiquinpalehuía toicnihua cati tamachtijtinemij, huan quema tiquinselia cati sejoyoc ehuaní.

⁶ Inijuanti techyolmelahuacoj titaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cualí para tiquinpalehuis ipan iniojhui cati quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica cati quitequipanohuaj Toteco.

⁷ Pampa nopa tamachtiani yahuij campa hueli pampa quicnelíaj Toteco. Huan amo teno quiselíaj ten sequinoc cati amo quineltocaj Toteco.

⁸ Huajca monequi tiquinpalehuise cati quitequipanohuaj Toteco para quej nopa ini-juanti huan tojuanti san sejoyo tijchihuase para ma momoyahua cati melahuac.

Amo cuali cati Diótfefes quichijqui

⁹ Na niqijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatajcuiloli huan nijtitanqui nozona ipan nopa tiopamit ten taneltocani. Pero Diótfefes cati quipactía tayacanas nozona, amo quiselía totequiticayo huan amo quitacaquilía cati tiqijtohuaj.

¹⁰ Quema nijsiti nozona, nimechilhuis nopa cati fiero quichihua, pampa yaya techejel-namicinemi huan techistacahuijtinemi. Huan amo san ya nopa quichihua, nojquiya yaya amo quinselia toicnihua cati tamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuilía sequinoc cati quinequij quinselise, huan sinta acajya quinselia totamachtijcahua, quinquixtía ipan tiopa.

¹¹ Noicni cati nimitzicnelía, amo xijtoquili se cati amo cuali. Xijtoquili cati cuali. Cati quichihua cati cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan cati quichihua cati amo cuali quinextíaj amo quixmatij Toteco.

Demetrio qitoquili cati cuali ojti

¹² Nochi taneltocani camanaltij cuali ten toicni Demetrio huan melahuac incamanal. Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio qitoquilía se cuali ojti huan anquimatij melahuac cati tiqijtohuaj.

Juan quinahuatijtequi

¹³ Nijpixtoc miyac tamanti cati nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niqijcuilos nochi ipan ni amat.

¹⁴ Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵ Ma Toteco mitzmaca tasehuilisti. Mitzontajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techon-tajpalhuili sese tohuampo cati itztoc nozona.

Nopa Amatajcuiloli cati Judas Quiijcuilo

Judas quintajcuilhui taneltocani

¹ Na ni Judas cati niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtajcuilhuía amojuanti cati Toteco Dios amechnotzotoc huan amechiyocacajtoc para anelise antatzel-tzeloltique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo.

² Ma Toteco amechtasojta miyac. Ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac (2 P. 2:1-17)

³ Nohuampoyohua cati nimechicnelía, tahuel nijnequiyaya nimechtajcuilhuis para nimechilhuis más ten quenicatza Toteco techtajtacolquixtijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtajcuilhuis para nimechy-olchicahuas para xitamachtica chicahuac huan chicahuac xijmanahuica icamanal Toteco cati Toteco quicajqui tomaco san se huelta para nochipa tojuanti cati tiitatzejzeloltijca masehualhua.

⁴ Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa nopona campa amojuanti calactoque ixtacatzi sequij tacame cati Toteco hasta huejcajquiya quisencajqui para ma quiselica nopa hueyi tatzacuiliti quej ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa injuanti amo quiixmatij Toteco. Tamachtíaj para cuali tijchihuase ten hueli tajtacoli pampa hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Injuanti amo quineltoaj para Jesucristo itzotoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

⁵ Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcajquiya Toteco quinmanahui imasehualhua ten tali Egipto, pero teipa quintzontamilti sesen ten nopa masehualme cati teipa ayecmo quitoquilijque.

⁶ Nojquiya xiquelnamiquica taya Toteco quinchiuili iilhuicac ejcahua cati mocuetque amo cuajcualme. Injuanti amo quitascamatque campa quipixque tequiticayot nepa ipan ilhuicac, pero quitahuelcajtejqe campa itztoyaj huan tajtacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintayohuilot ilpitoque ica tepos cadenas. Nopona itztose para nochipa huan quichixtoque para quiselise inintatzacuilitis ipan nopa hueyi tonati quema Toteco quintajtolxitaahuas.

⁷ Huan san se quej nopa ilhuicac ehuan cati tajtacolchijque, nojquiya quichijque san se tajtacoli quej quichijque nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininechca. Quichijque cati amo quinamiqui quichijtosquiáj ica inintacayohua hasta tacame quichijque miyac tamanti ica tacame, huan sihuame ica sihuame. Huan Toteco quintamilti nopa altepeme ica tit para techcahuilis se ejemplo ten nopa tit cati amo quema sehuis cati quinchiya masehualme cati tajtacolchihua.

⁸ Nojquiya nopa fiero tacame cati calactoque campa amojuanti san se quichihua miyac tajtacoli. Injuanti nemij quej ipan temicti, pampa ten hueli tajtacoli cati más fiero quichihua ica inintacayo. Amo quintepanitaj cati quipiyaj tequiticayot. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame cati quipiyaj más chicahualisti.

⁹ Pero yon Miguel, nopa itayacanca ilhuicac ejca Toteco, amo quej nopa quitaijilhui Amocualtacat quema monajnanquiliyaya ihuaya ten itacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san ten hueli quiijtos, pero Miguel quilhui Amocualtacat: "Ma Toteco mitztacahualti."

¹⁰ Pero nopa huihui tacame cati itztoque campa amojuanti quintajilhuíaj tamanti cati amo quimachilíaj. Itztoque quej tapiyalme cati nimantzi quichihua cati inintacayo quinequi pampa amo quipiyaj talnamiquiltis.

¹¹ Teicneltziti injuanti pampa Toteco quintatzacuilitis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quej Balaam cati itztoya huejcajquiya, nopa tacame cati campa amojuanti ten hueli quinequij quichihuase para quitanise tomi. Yeca polihuisse quej Coré cati huejcajquiya mosisini ica Toteco.

¹² Quema antacua san sejco pampa anquicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualisti, pampa nopa fiero tacame amo pinahua tacuase tahuel miyac pampa san moilhuíaj ten injuanti iniselti. Nopa tacame cati tacajcayahuani itztoque quej mixti cati amo techhualiquilía at huan san quihuica ajacat. Itztoque quej cuame cati amo quema taquij. Ni tacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintajca, huan nojquiya itztoque quej cuame cati tziloncuejtoque. Yon quentzi amo quipiyaj nemilisti.

¹³ Itztoque quej se hueyi at cati tahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tasoli ipan xali. Nopa tacame nojquiya san amechhuiquilíaj tajtacoli cati eli se pinahualisti. Itztoque quej sitalime cati quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quiiyocajtoc se lugar cati quinchiya campa se tzintayohuilot cati tahuel yahaui. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiiyto taya panosquía teipa ica fiero masehualme quej cati itztoque amohuaya. Enoc quiiyto: "Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles ten iaxcahua cati tatzetzeltique,

¹⁵ huan quintajtolsencahuase nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quintalilis tatzacuiltilisti nochi amo cuajcualme por cati amo cuali quichijtoque pampa amo quitepanitaj Toteco. Quintatzacuiltis nochi tajtacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali cati quiiytojtoque para quitajilhuisse Toteco."

¹⁶ Nopa amo cuajcualme cati itztoque campa amojuanti quitajilhúaj nochi tamanti huan nochi masehualme. Quichihúaj ten hueli tajtacoli cati quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, para ica ya nopa, ma quinchihuilica cati cuali.

Judas quinyolchicajqui taneltocani

¹⁷ Pero amojuanti cati nimechicnelía, amo xijchihuaca quej nopa tacame. Xiquelnamiquica nopa camanali cati itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quiiytojqe huejcajquiya.

¹⁸ Pampa itayolmelajcahua amechilhuijqe: "Ipan itamiya tonali oncas masehualme cati quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise cati amo cuali quinequij quichihuase."

¹⁹ Huan ama nopa masehualme ya ajsitoy campa amojuanti. Inijuanti quimatij quenicatza tetajcoxelohuaj pampa senquisa quitoquilíaj tamanti cati san inijuanti ipan inintalanamiquilis quinequij quichihuase. Amo quipiay Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti cati nimechicnelía, ximotetilica ipan cati anquineltocej pampa tatzetzeltic huan senquisa cuali cati tijneltocej. Ximotatajtica ica ichicahualis Itonal Toteco.

²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquiiatase quenicatza miyac amechicnelía. Quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchiyaj para Toteco techmacas nopa nemilisti cati amo quema tamis huan techmacas pampa techtasojta.

²² Xiquintasojtaca inijuanti cati ayemo nelcuali quineltocej Toteco huan xiquinpalehuica.

²³ Xiquinmaquixtica sequinoc ten nopa tatzacuilti cati huala quej anquinqixtisquíaj ipan tit. Huan itztoque sequinoc cati monequi anquintasojtase, masque amo anquinequij anquiiatase nopa tajtacoli cati inijuanti quichihúaj huan anquiiijay inintajtacolhua quej se quiiijay quiiizquis se yoyomit cati fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco cati quipiya chichahualisti amechmocuitahuis para amo xitajtacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilisti amechixnextis iixpa nopona campa itatanex huan amo anquiiyase yon se amotajtacol.

²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya cati iselti itztoc Dios huan amo aquí seyoc. Yaya cati techtajtacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilisti, tanahuatili, chichahualisti huan tequiticayot, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatapohuali Quipiya cati Jesucristo Technextilijto

Jesucristo technextili ya ni

¹ Ni amat techilhuía ni tamanti cati Toteco quipanextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tamanti panos ipan ten hueli talojtzi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechititanili se ilhuicac ejquet cati nechnextili ni tamanti para ma niquinpohuili sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo.

² Huan nica niqijcuilohua ni tamanti para nimechpohuilis nochi cati niqiztoc huan nochi icamanal Toteco cati Jesucristo techilhui.

³ Toteco quitiochihuas yaya cati quipohuas ni amatapohuali cati techilhuía ama cati panos teipa. Huan quintiochihuas nochi cati quicaquise ni camanali huan quichihuase cati techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tamanti.

Juan quintajpalo masehualme ipan chicome tiopame ten taneltocani

⁴ Na niJuan, nimechtajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti Toteco Dios cati ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztoz para nochipa; huan Itonal Toteco cati itztoc quej chicome taahuilme cati mocahua iixmelac ihueyi siyaj Toteco,

⁵ huan Jesucristo cati nochipa techilhuía cati temachti. Jesucristo itztoc cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatzitz, huan yaya nopa tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti. Jesucristo techicnelia huan ica ieso cati quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui ten totajtacolhua. Ni Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo.

⁶ Jesús techchijtoz titanahuatiani huan titotajtzitz iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya cati ipa quipixtoc nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixti.

Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya quiitase inijuanti cati quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli.

Huan nochi tamanti masehualme ipan taltipacti cati camanaltij nochi tamanti camanali, chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quijitohua: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa letra Z cati itamiya. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoc huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Cati Nijpiya Nochi Chicahualisti.” Quej nopa Toteco quijito.

Juan quitaic Jesucristo ica itatanex

⁹ Na niJuan nimechtajcuilhuía. Na ni amoicni. Toteco quiapiya tanahuatili ipan noyolo quej nojquiya ipan amoyolo. San sejco titaijyohuía pampa tiiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quej yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoc ipan se piltaltzi cati itoca Patmos tatajco ipan hueyi at campa techhuicaque huan techtzajque pampa nitepohuiliyaya icamanal Toteco huan niquinilhuyaya masehualme ten Jesucristo.

¹⁰ Huan ipan se tonali cati taiyocatalili para Tohueyiteco, elqui quej ichichahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quej nitatemiquiyaya. Huan nijcajqui se cati camanaltic chichahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quej elisquía se tapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa Z cati itamiya. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Xiquijcuilo ipan se amatapohuali nochi cati tiquitas huan xiquintitanili nopa chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Xiquintitanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérغامo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuetqui para niquitas ajquiya nechcamanalhuyaya. Huan quema nimoicancuetqui, niquitac chicome taahuil quetzalme ten oro.

¹³ Huan tatajco nopa taahuil quetzalme niquitac se cati nesiyaya quej yaya cati Mocuetqui Masehuali. Huan moquentijtoya iyoyo cati ajsic hasta iicxico huan ica oro motajcoilpitoya ica se tajcoilpicayot cati patahuac cati quitzacuayaya iyolixco.

¹⁴ Itzonteco huan itzoncal eliyaya nelchiphahuac quej ichcat o quej nexti. Huan iixteyol eliyaya quej tixochime cati quisaj ipan se tit.

¹⁵ Huan iicxi cahuaniyaya quej se teposti bronce cati cuali quicxitijtoque ipan tit huan cuali quipojpojttoque. Huan nijcajqui itoscac cati caquistiyaya chichahuac quej quema nopa hueyi at ajcahuaca ica nochi ichichahuac.

¹⁶ Ipan inejmat quipixtoya chicome sitalime. Huan icamaco quisayaya se macheta huehueyac cati oncac tatequi, huan ixayac cahuaniyaya quej cahuan tonati ica tajco tona.

¹⁷ Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxita quej nimictoc. Huan yaya nechtalili imanejmat huan techilhui: "Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca.

¹⁸ Na cati nijpiya nemilisti ipan na. Nimijqui, pero ama niitoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquulisti huan campa itztoque mijcatziti, pampa san na nijpiya tequicitayot para niqijtos ajquiya itzot nepa.

¹⁹ Xiquijcuilo cati ya tiqiztoc, huan cati ama eltoc, huan cati panos teipa.

²⁰ Ama nimitzilhuis taya quijtosnequi nopa chicome sitalime cati tiqitac nomaco huan taya quijtosnequi nopa chicome taahuil quetzali ten oro. Nopa chicome sitalime quijtosnequi nopa chicome ilhuicac ehuan cati tayacanaj nopa chicome tiopame ten taneltocani. Huan nopa chicome taahuil quetzalme ten oro quijtosnequi nopa chicome tiopame ten taneltocani."

2

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Éfeso

¹ Huan Jesucristo nechilhui: "Xitajcuilhui nopa ilhuicac ejquet* ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati eltoc ipan altepet Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo cati nijpiya nomaco nopa chicome ilhuicac ehuan cati tayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tatajco nopa chicome tiopame ten taneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhúa:

² "Nijmati nochi cati anquichihua. Nijmati para chichahuac antequitij huan anquipiayaj amoyolo ica nochi cati amechpanotihuala. Nijmati amo anquiniyohuaj cati amo cuajcualme. Quema ajsitoj tacajcayahuani cati motocaxtíaj itayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejcojque huan anquinixmatque para istacatini.

³ Anquixtoque amoyolo quema anquipanotoque taohuicayot pampa antechicnelíaj. Antequititoque chichahuac huan amo ansiyajtoque, yon amo antechajtoque.

⁴ "Pero niquite se tamanti cati amo ijqui. Ayecmo antechicnelíaj huan ayecmo anmoicnelíaj quej achtohuiya.

⁵ Huajca xiquelnamiquica quenicatza antechicneliyayaj achtohuiya huan ximoyolpataca huan sempa quej nopa techicnelica. Sinta amo anmoyolcuepaj, huajca nimantzi nias nozona huan nimechquixtilis amotaahuil quetzal campa eltoc.

⁶ Nojquiya nijmati seyoc tamanti cati cuali anquichihua. Anquicualancaitaj cati quichihua nopa nicolaitame cati na nojquiya amo nijnequi niqitas.

⁷ "Nochi anquipiayaj amonacas, huajca xitacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco quinhua taneltocani ipan tiopame, pampa quijtohua: Nochi masehualme cati quitani cati amo cuali quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. Nopa cuahuit ijcatoc campa tahuel tayejectzi nepa campa itzot Toteco."

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Esmirna

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: "Xitajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhúa:

⁹ "Nijmati nochi cati anquichihua. Nijmati quenicatza antaiyohuaj por na. Nijmati tahuel anteineltziti, masque nelia antaijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza amechtaijllhua nopa masehualme cati quijtohua para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo cana. Cati itztoque ipan nopa israelita tiopamit, injuanti nelia iaxcahua Amocualcatat pampa yaya cati injuanti quitequipanohua.

¹⁰ Amo xiquimacastica cati monequi anquijyohuise. Amo huejcahuas injuanti cati quitoquillíaj Amocualcatat amechtzucause sequij ten amojuanti ipan tatzacti para amechyeyjcose, huan antaiyohuise majtacti tonati. Pero xiitza antemachme huan amo techahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona cati eli nemilisti para nochipa.

* 2:12:1 Nojquiya huelis tijpatase ni camanali ica náhuat ica "itatitanil Toteco" o "nopa tayacanquet" ipan nopa tiopamit.

11 “Nochi anquippiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuia taneltocani ipan nochi tiopame. Cati quitanise cati amo cuali amo yase micta campa masehualme quijyohuise nopa ompa miqulisti.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Pérغامo

12 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Pérغامo huan xiquilhui para na cati nijpiya se macheta cati oncac tatequi huan quej ni niqulhuia:

13 “Nijmati nochi cati anquichihua huan nojquiya nijmati anitztoque ipan nopa altepet campa nochi quihueyichihua Amocualtacat. Pero noja antechoquilaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antecheltocaj masque itoquilijcahua Amocualtacat quimictijque Antipas cati quinpohuiliyaya masehualme ten na mojmota.

14 “Pero niquta se ome tamanti cati amo ijqui. Anquicahuilaj masehualme ma itztoa amohuaya cati quichihua huan Balaam quichijqui huejcajquiya. Balaam quilhui Balac ma quinmachi israelitame ma quicuaca tacualisti cati quitalijtoyaj iniixpa taixcopincayome quej tacajcahualisti. Huan ica ya nopa quinchijqui ma huetz-ica ipan tajtocoli. Nojquiya quilhui ma quinmachi israelitame ma quichihuaca tamanti ica cati amo inintahuical, huan ya nopa cati quichihua huan nopa masehualme cati itztoque campa amojuanti.

15 Huan amojuanti nojquiya anquinpixtoque masehualme cati quitoquilaj ininfiero tamachtilis nopa nicolaitame cati na amo nijnequi niqutas.

16 Huajca ximoyolcuepaca, pampa sinta amo anmoyolpatase, niyas nimantzi huan niquin-
tehuis ica nocamanal cati eltoc quej se macheta cati quisa ipan nocamac.

17 “Nochi anquippiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuia taneltocani ipan tiopame. Cati quitanise cati amo cuali niquinmacas nopa tacualisti cati huala ten ilhuicac cati amo aqui hueli quita. Huan nijmacas se piltetzi cati chipahuac huan quipiyas se tocyot cati yancuic cati ijcuiljtoc ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocyot cati Toteco quimacas, san yaya cati quiselia.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Tiatira

18 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Tiatira huan xiquilhui para na nilcone Toteco. Na nijpiya noixteyol cati cahuani quej tixochit huan nijpiya noixi cati nesi quej nopa teposti bronce cati nelia cuali quipojpojqtoque huan quej ni nijnequi niqulhuia:

19 “Nijmati nochi cati anquichihua huan quenicatza miyac anteicnelaj. Nijmati chicahuac antecheltocaj huan antechtequipanohua. Anquijyohuijqtoque nochi cati amechpanotihuala, huan mojmota más anquichijtiyahuij cati cuali ama huan amo quej anquichihuayayaj achtohuia.

20 “Pero niquta se ome tamanti cati amo ijqui. Anquicahuilaj nopa sihuat Jezabel ma quinmachi huan ma quinyacana ipan se fiero ojti notequipanojcahua. Yaya motocaxtia se itajtolpanextijca Toteco huan quijtohua tamachtia camanali cati Toteco quimacatoc, pero amo cana. Yaya quinmachtia taneltocani ma quichihuaca tamanti inihuaya cati amo itahuical. Quinmachtia ma quicuaca tacualisti cati sequinoc quitalijtoque quej se tacajcahualisti iniixpa taixcopincayome.

21 Nijchixqui miyac tonali para Jezabel ma moyolcuepa, pero amo quinequi quicahuas momecatia.

22 Huajca nijmacas se cocolisti cati ica huilantos ipan itapech huan taijyohuis miyac. Nojquiya taijyohuise nochi cati momecatiyayaj ihuaya sinta amo quicahuase inintajtocol.

23 Huan niquinmictis nochi cati quitoquilaj itamachtil Jezabel, sinta amo moyolpataj, pampa itztoque quej iconehua. Yeca taneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, nijjesucristo, nijmati cati sese amojuanti anmoilhujaj ipan amotalnamiquilis huan nijmati cati eltoc ipan sese amojuanti amoyolo. Huan nimechcuelilis sese ten amojuanti quej quinamiqui.

24 Pero nojquiya nijpiya se camanali para nopa sequinoc ten amojuanti ipan altepet Tiatira cati amo anquitoquilijtoque itamachtil nopa sihuat huan amo anquixmajtoque cati injuanti quitocaxtia nopa ‘tamachtilisti cati más huejcapa’ ten Amocualtacat. Ica amojuanti amo teno más monequi nimechnahuatis.

25 San nijnequi xijchijtinemica nopa cuali tamanti cati ama anquichihua hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

26 “Nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali huan quichijtinemise cati nimechilhuijtoc hasta itamiya, nimechmacas tequiticayot anquinnahuatise masehualme ipan nochi talme.

27 Chicahuac anquinnahuatise. Huan sinta masehualme amo amechtepanitase, anquinchihuilise quej elisquía se comit cati tatapaca. Anquippiyase san se tequiticayot quej noTata nechmacatoc na.

28 Huan nojquiya nimechmacas nopa sitali cati cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tanesis.

29 Nochi anquippiyay amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhúa taneltocani ipan nochi tiopame.”

3

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Sardis

1 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Sardis huan xiquilhui para na cati nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitalime, huan quej ni niquilhúa:

“Nijmati nochi cati anquichihua. Nijmati sequinoc quijtohua cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohua Toteco, pero amo cana. Eltoc quej anmictoque iixpa Toteco.

2 Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tamanti cati noja anquichihua cati quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihua cati cuali iixpa Toteco.

3 Xiquelnamiquica icamanal Toteco cati anquicactoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi cati nopa camanali quijtohua. Ximoyolcuepaca ica cati amo cuali anquichihua yayah. Sinta amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchiyaj quej ajsi se tachtequet. Huan amo anquimatise ipan taya hora niajsiti.

4 “Pero itztoque se quesqui taneltocani amohuaya ipan altepet Sardis cati amo quisoquihuijtoque ica tajtacoli iniyoyo. Inijuanti moyoyontise ica cati chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui cati itztoque tapajpactique iixpa Toteco.

5 Quena, nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali Toteco quinyoyontis ica iniyoyo cati chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintoca ipan nopa amatapohuali cati quipiya ajquiya injuanti itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixpa noTata huan iilhuicac ejaxhua para nopa masehualme noaxcahua.

6 Nochi anquippiyay amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhúa taneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Filadelfia

7 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Filadelfia huan xiquilhui para na cati senquisa nitatzetzeloltic huan nitemacti. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tanahuatijquet David. Quema nijtapos se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijzacuas se puerta, amo aqui huelis quitapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

8 “Nijmati nochi cati anquichihua. Masque pilquentzi amochicahualis, anquitoquilíaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhúaj masehualme para annoaxcahua. Huajca nimechtapohuili se puerta amoixpa cati amo aqui hueli quitzacuas.

9 Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme cati iaxcahua Amocualtatat ma hualaca huan ma motancuaquetzaca amoicxiteno, huan quijitose para amojuanti nopa masehualme cati nimechicnelía. Nopa masehualme quijtohua para injuanti israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo cana. San istacati.

10 “Nimechilhuijtoc xijpiyaca amoyolo ica cati amechpanotihuala, huan nelía anquitacaquilijtoque nocamanal, huajca na nimechmocuitahuis para amo amechajsis nopa hora quema oncas taijyohuili ipan ni taltipacti para quinyeyyecos cati itztoque nica.

11 Xiquitaca, ipan ten hueli talojtzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco cati anquippiyay para amo aqui amechquixtilis nopa corona cati anquiselise nepa ilhuicac.

12 Huan masehualme cati quitanise cati amo cuali niquinchihuas ma elica quej taquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase. Huan niquijcuilos ipan nopa masehualme itoca noTeco huan itoca nopa yancuic altepet Jerusalén, ialtepe noTeco cati temos ten ilhuicac campa yaya itzto. Huan niquijcuilos ipan injuanti notoca cati yancuic.

13 Nochi anquippiyay amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhúa taneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: "Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Laodicea huan xiquilhui para na cati nijpiya nochi tequiticayot. Na nitemachti huan na cati niquinilhuía masehualme cati nelía xitahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi cati onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niquilhuía:

¹⁵ "Nijmati cati anquichihuj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelíaj. Anitztoque quej se tamanti cati amo sesec, yon amo totonic. Más cuali sinta antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj,

¹⁶ pero pampa anitztoque quej se at cati yamanca totonic, huajca monequi nimechisotas.

¹⁷ Anquijtohuaj antapijpoxtoque huan amo teno amechpolohua, pero amo anquimachilíaj sinta iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya amechijiya. Antecnelitziti, anpopoyotziti huan anxolome iixpa ya.

¹⁸ Huajca nimechnotza xihualaca campa na para nimechmacas cati amechchihuas nelía cuali iixpa. Amo xijtemoca ten hueli oro, pero techcohuilica oro cati más cuali cati quipajpactoque ipan tit para nelía anmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomit cati nelía chipahuac quej Toteco quinmaca cati itztoque xitahuac iixpa, huan ya nopa anmoquentise para ayecmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica íxteyol pájti para anmotequilise ipan amoixteyol para anquilitase cati melahuac.

¹⁹ "Na cati niquintacahuatlía huan niquintalnamicítia nochi masehualme cati niquinicnelía, huajca ica nochi amoyolo ximoehcapanoca huan ximoyolpataca.

²⁰ "Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Sinta techtoscaquis huan techcaltapos, nicalaquis huan nitacuas mohuaya huan tielis tinohuampo.

²¹ Huan nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali niqincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosuhuía para nitanahuatis, san se quej na nijtanqui cati amo cuali huan nimosuhuía ihuaya noTata nepa campa yaya tanahuatía.

²² Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan tiopame."

4

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

¹ Teipa nijtachili huan niquitac se puerta cati tapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya cati nechcamanalhui achtohuiya huan cati quipixtoya itoscac quej se tapitzali chichahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: "Xitejco nica huan nimitznextilis taya panos teipa."

² Huan nimantzi elqui quej Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quej ipan se temicti. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siyaj quej cati iaxca se tanahuatijquet, huan Toteco Dios mosehuijtoya nopona.

³ Huan yaya cahuaniyaya quej se tamanti cati nelpano cuajcualtzi. Cahuaniyaya más huan amo quej nopa tet cati tahuel patiyoy cati itoca jaspe o cati itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petanuyaya se acosamalot cati nesqui quej nopa tet cati tahuel patiyoy cati itoca esmeralda.

⁴ Huan nopa veinticuatro siyas quej para tanahuatiani quiyahualojtoyaj ihueyi siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niqunitac mosehuijtoyaj veinticuatro huehue tacame cati moquentijtoyaj iniyoyo cati nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tacame quipiyayayaj coronas ten oro ipan inintzonteco.

⁵ Huan ten nopa hueyi siyaj quisayaya tapetanilot huan tatomonilot huan tahuejchijcayot. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome taahuil quetzalme cati taahuijtoyaj. Huan ya quinescayotiyayaj nopa chicome itonalhua Toteco.

⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siyaj oncayaya se tamanti cati nesqui quej hueyi at cati tzalantic quej tescat huan cahuaniyaya quej nopa tet cati itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siyaj huan yahualtic itztoyaj nahui tamanti cati yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj iniixteyolhua iniixpa huan iniica.

⁷ Huan nopa achtohui tamanti cati yoltoc nesiyaya quej se león huan nopa ompa nesqui quej se hueyi toro cati quimati taxahua. Huan nopa expa tamanti cati yoltoc quipixtoya ixayac quej se tacat, huan nopa najpa tamanti cati yoltoc eliyaya quej se hueyi cuatojti cati quipatajtoya ieltapalhua quej elisquía patantinemi.

⁸ Huan sesen ten nopa nahui tamanti cati yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj iniixteyolhua inieltapalijtic huan ininpani. Huan amo quema motilquetzayayaj tayohua huan tonaya, san quijtohuayayaj: "Tatzetzeltolitic, quena, senquisatatzetzeltolitic Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chichualisti.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa tamanti cati yoltoque quej nopa quihueyichihuayaj, quihuey-itascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintatepanitacayo Toteco Dios cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya cati itztoc para nochipa huan amo quema tamis itztos. Huan sese huelta quema nopa tamanti cati yoltoque quihueyimatij Toteco,

¹⁰ nopa veinticuatro huehue tacame nojquiya motancuaquetzaj iixpa yaya cati itztoc para nochipa, huan injuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tacame nojquiya quitallaj inincoronas imelac ihueyi siyaj huan quijtohuaj:

¹¹ “Ta ti Toteco Dios cati nelpano tihueyi.

Nochi chichahualisti tijpiya.

Quinamiqui ma timitznextilica nochi tatepanitacayot.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi cati onca.

Quena, nochi cati onca eltoc pampa elqui mopaquilis para ma onca,

huan yeca tijchijchijqui.”

5

Juan quuitac nopa Pilborregoitz huan se amatapohuali cati mimilijtoc

¹ Huan niquitac se amatapohuali mimilijtoc ipan imanejmat Toteco Dios cati mosehuijtoya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatapohuali cati mimilijtoc quipixtoya tajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos.

² Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati nelia tetic cati tzajtziyaya chichahuac huan quijtohuayaya: “¿Ajquiya senquisa cuali huan quinamiqui para quitapanas isellos ni amatapohuali huan quitapos?”

³ Pero amo aqui cati itztoya ipan ilhuicac, yon amo aqui cati itztoya ipan taltipacti, yon amo aqui cati itztoya tatzinta ten taltipacti huelqui quitapos nopa amatapohuali para quuitas cati ijcuilijtoc nopona.

⁴ Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque cati senquisa cuali huan quinamiqui para quitapos nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quuitas cati ijcuilijtoc ipani.

⁵ Huan se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechilhui: “Ayecmo xichoca. Xiquita, itztoc se cati huelis quitapos. Yaya quipiya hueyi tanahuatili quej se león. Yaya se iteipan ixhui judá cati huejcajquiya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David huan tanahuatis campa David tanahuatiyaya. Ya quitantoc cati amo cuali huan quinamiqui para quitapanas nopa chicome sellos cati quitzactoc nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quitapos.”

⁶ Huajca nijtachili huan niquitac se Pilborregoitz. Huan nopa Pilborregoitz tanemiya quihualicayaya campa quicocojqque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tatajco nopa hueyi siyaj campa itztoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan nopa Pilborregoitz quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol cati quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco cati quintitantoc campa hueli ipan taltipacti.

⁷ Huan nopa Pilborregoitz yajqui huan quicuito nopa amatapohuali cati mimilijtoc cati eltoya ipan inejmat Toteco Dios cati mosehuijtoya ipan nopa hueyi siyaj cati yejecti.

⁸ Huan quema quicuiac nopa mimilijtoc amatapohuali, nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame motancuaquetzaj iixpa nopa Pilborregoitz. Sesen ten injuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tatzotzonase. Huan quipixtoyaj miyac ticomit ten oro temitoc ica copali cati quijtosnequi nochi camanali cati masehualme cati iaxachua Toteco quijtojtoyaj quema motatajtuyaj.

⁹ Huan injuanti cati itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregoitz huan quicaque se tiohuicat cati yancuic, quijtojque:

“Ta senquisa ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatapohuali huan tijtapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahui ten nochi xinacht masehualme,

huan cati ticamanaltij nochi tamanti camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahuij ipan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati tiehuani ipan nochi talme.

¹⁰ Huan techchijtoc ma tielica titanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titanahuatica ipan taltipacti.”

¹¹ Nijtachili huan nijcajqui inincamanal tahuel miyac millones huan millones ten ilhuicac ehuan cati huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siyaj campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame.

¹² Huan nochi nopa ilhuicac ehuan huicayayaj chichahuac huan quijtohuayayaj: “Senquisa cuali ni Pilborregoitz cati masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tatepanitacayot, huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quipiya nochi chichahualisti huan nochi talnamiquilisti.

Huan quinamiqui para nochi ipati elis san ya iaxca.”

¹³ Huan nijcajqui cati quijtojque nochi masehualme, tapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tamantzitzi cati Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan taltipacti, huan tatzinta ten taltipacti, huan ipan hueyi at. Huan nochi injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tijpaquilismacaca nopa Pilborregoitz huan Toteco Dios cati mosehua ipan nopa hueyi siyaj cati yejyectzi.

Ma tiquinnextilica nochi tatepanitacayot, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipiyaj nochi chichahualisti huan quipiyase nochi chichahualisti para nochipa huan amo quema tamis.”

¹⁴ Huan nopa nahui tamanti cati yoltoque quijtohuayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tacame motancaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoitz.

6

Nopa chicome sellos

¹ Huan quema nijtachiliyaya, nopa Pilborregoitz quitapanqui nopa achtohui sello ten nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatapohuali. Huan nijcajqui se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quej quema tatomoni, huan yaya quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

² Huan nijtachili huan niqitac se cahuayo chipahuac, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuataminti. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tatanquet cati yajqui para más tataniti.

³ Huan nopa Pilborregoitz quitapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tamanti cati yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴ Huan quisqui seyoc cahuayo cati chichiltic. Huan yaya cati tejcotoya ipani quipixqui tanahuatili para quiquixtilis tasehuilisti ten taltipacti. Yaya quipixqui tanahuatili para quichihuas ma onca miyac tatehuilisti campa hueli ipan taltipacti huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi macheta.

⁵ Huan nopa Pilborregoitz quitapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tamanti cati yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza.

⁶ Huan nijcajqui se cati camanaltic tatajco ten nopa nahui tamanti cati yoltoque, huan quijto: “Tahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati cati se tacat hueli quitani ipan se tonal tequit, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomecat iayo.”

⁷ Huan nopa Pilborregoitz quitapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tamanti cati yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtachili huan niqitac se cahuayo istaltic quej nesi ixayac se mijcatzi. Huan cati tejcotoya ipani itoca Miqulisti. Huan yaya cati quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yahui mijcatziti. Huan quipiyayaj tanahuatili para quimictise se ipan sese nahui masehualme ipan taltipacti. Quinchihuase ma miquica ipan tatehuilisti, o ica mayanti, o icaocolisti, o para ma quinmictica tecuanime cati itztoque ipan taltipacti.

⁹ Huan nopa Pilborregoitz quitapanqui nopa macuilpa sello, huan niqitac itantita taixpamit inialma nopa masehualme cati quinmictijtoyaj pampa quineltoyayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc ten ya.

¹⁰ Huan chichahuac quijtojque: “Tohueyiteco, ta cati titatzejtelolitic. Ta cati titemachti. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintajtolsecahuas masehualme cati itztoque ipan taltipacti por cati fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis cati techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sese inijuanti iniyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más tonali pampa ayamo tecuepilis masehualme hasta quintamimictise nochi imiyaca nopa masehualme cati Toteco quiixquetztoya para quinmictise pampa nojquiya quitequipanohuayayaj Toteco.

¹² Huan nijtachili quema nopa Pilborregoitzí quitapanqui nopa chिकासempa sello. Huan chicahuac mohuiso tali, huan tonati mochijqui yayahuic quej se cati moyoyontia yayahuic quema acajya miqúi. Huan metzti mochijqui chichiltic quej esti.

¹³ Huan nopa sitalime ten ilhuicac tepejque ipan taltipacti quej se lalax cuahuit tepehui itajca cati selic quema chicahuac taajaca.

¹⁴ Huan ilhuicacti motajcoitac huan sese lado momimilo huan patantejqui huan ayecmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltaltzitzí ipan hueyi at mijcuenijque.

¹⁵ Huan motatijque nochi tanahuatiani ipan taltipacti, huan huejhueyi tequichihuani, huan capitanes, huan masehualme cati tapijpixtoque, huan cati quipixque miyac chichualisti. Motatijque tequipanohuani cati iniaxahua inintecohua, inihuaya masehualme cati amo quipixque inintecohua. Nochi san motatijque ipan ostome campa huejhueyi tet huan inintzala teme cati eltoc nechca tepeme.

¹⁶ Huan quinilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topáni. Techatica para amo techitas yaya cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregoitzí.

¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonali quema techatzacuilitis huan amo aquí huelis quijyohuis.”

7

Toteco quinmocuitahuis miyaqui israelitame

¹ Teipa niqunitac nahui ilhuicac ehuani cati moquetztoyaj ipan nahui inacasta taltipacti. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tamanti ajacat cati taajaca ipan taltipacti para amo ma taajaca ipan tali, yon ipan hueyi at, yon ma amo taajaca ipan yon se cuahuit.

² Huan niqunitac seyoc ilhuicac ejquet cati tejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios cati yoltoc. Huan nopa ilhuicac ejquet tzajztic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj tanahuatili para quinenpolose tali huan hueyi at. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sequinoc:

³ “Amo xijnempoloca tali, yon hueyi at, yon cuame, hasta tiquintalilise se sello ipan inincuaixco cati quitequipanohuaj Toteco.”

⁴ Huan nijcajqui quesqui masehualme quintalilijque se sello para quinextise iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati eliyayaj ininteipan ixhuihua nochi majtacti huan ome itelpocahua Israel ten huejcajquiya.

⁵ Huan quintalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,

12,000 iteipan ixhuihua Rubén,

12,000 iteipan ixhuihua Gad,

⁶ 12,000 iteipan ixhuihua Aser,

12,000 iteipan ixhuihua Neftalí

12,000 iteipan ixhuihua Manasés,

⁷ 12,000 iteipan ixhuihua Simeón,

12,000 iteipan ixhuihua Leví,

12,000 iteipan ixhuihua Isacar,

⁸ 12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,

12,000 iteipan ixhuihua José huan

12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tahuel miyaqui masehualme quihueyichihuaaj Toteco

⁹ Teipa nijtachili huan niqunitac nelpano miyaqui masehualme hasta amo aquí hueli quinpohua. Hualajtoyaj ten campa hueli talme, huan ten nochi xinachtí masehualme, huan ten masehualme ica sesen tamanti inintalnamiqúilis huan inincostumbres, huan masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanali cati onca ipan taltipacti. Huan nochi inijuanti moquetztoyaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregoitzí. Moquentijtoyaj iniyoyo cati chipahuac huan cati huehueyac huan inimaco quipixtoyaj imacuayo apachijti,

¹⁰ huan tzajtzíyayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquillisti!

Ya techmaquixti ni Pilborregoitzí huan Toteco Dios cati mosehuía ipan ihueyi siyaj cati yeyectzi.”

¹¹ Huan nochi ilhuicac ehuan cati moquetztotay yahualtic ten nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa huehue tacame motancuaquetzque imelac nopa hueyi siyaj cati yejyetzti huan quihueyimatque Toteco.

¹² Quiijtojque:

“¡Paquilisti!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema ma tami.

Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot, huan ma tijhueyitascamatica para nochipa.

San yaya quipiya nochi talnamiquilisti, huan nochi tequiticayot, huan nochi chicahualisti, huan yaya quipiyas para nochipa.

Quej nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechtatzintoquili: “¿Ta tijmati ajquiya inijuanti ne cati moquentíaj iniyoyo chipahuac huan huehueyac, huan ten canque hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niquilhui: “Tate, ta cati tijmati ya nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Inijuanti hualajque ten nopa tonali ten hueyi taijyohuulisti huan quichicuenijtoque iniyoyo ica ieso nopa Pilborregohtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac iniyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuaj tayohua huan tonaya nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios cati mosehuía ipan ihueyi siyaj cati yejyetzti quinmocuitahuía.

¹⁶ Ayecmo quema mayanase, yon amiquise.

Huan ayecmo quintatis tonati, yon ayecmo quimatise tatotoniya chicahuac.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregohtzi cati itztoc tatajco nopa hueyi siyaj cati yejyetzti elis inintamocuitahuijca.

Huan quej se tamocuitahuijquet quichihua ica iborregojhua,

yaya quinhucas campa meya at cati yoltoc huan cati temaca nemilisti para nochipa.

Huan Toteco quinhuchilis iniixayo para ayecmo quema chocase.”

8

Nopa chicompa sello

¹ Huan nopa Pilborregohtzi quitapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac nechca se tajco hora.

² Huan niquinítac chicome ilhuicac ehuan cati moquetztotay iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tapitzali, se para sese inijuanti.

³ Huan seyoc ilhuicac ejquet hualajqui huan moquetzqui nechca taixpamit huan quipixtoya se ticomit ten oro. Huan quimacaque miyac copali para quitatis iixpa Toteco para ma tejcos ipocoyo ihuaya nochi camanali cati masehualme cati iaxcahua Toteco quiijtojque quema motatajtiyayaj. Huan nopa ilhuicac ejquet quitejqui nochi cati eltoya ipan itico ipan nopa taixpamit ten oro imelac nopa hueyi siyaj para quimacas Toteco.

⁴ Huan nopa pocti quisqui ipan nopa ticomit cati nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco, huan tejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali cati motatajtijtoyaj masehualme cati iaxcahua Toteco.

⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet quicuic nopa ticomit huan quitemiti ica ticoli cati eltoya ipan taixpamit, huan teipa quimajcajqui ipan taltipacti. Huan nimantzi pejqqui tatomoni, huan taajcahuaca, huan tapetani, huan chicahuac mohuiso tali.

Nopa tapitzali

⁶ Huan nopa chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj nopa chicome tapitzali mocualtalijque para tapitzase.

⁷ Huan quema nopa cati achtohui tapitzqui, quimajcajque ipan taltipacti tesihuit huan tit maneltic ica esti. Huan tatic se ipan eyi talme, huan se ipan eyi cuame, huan tatic nochi xihuime huan sacat.

⁸ Huan nopa ompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi at se tamanti quej se hueyi tepet cati tatayaya, huan se ipan eyi huejhueyi at mocuetqui esti.

⁹ Huan se ipan eyi michime huan tamantzitzi cati itztoque ipan hueyi at mijque, huan quisosolo se ipan eyi huejhueyi cuaacalme cati nemiyayaj ipan hueyi at.

¹⁰ Huan nopa expa ilhuicac ejquet tapitzqui huan se hueyi sitali cati tatayaya quej se ticuahuit huetzqui ten ilhuicac ipan se ten eyi hueyame huan amelme cati onca ipan taltipacti.

¹¹ Huan nopa sitali itoca eliyaya Cati Tahuel Chicich huan se parte ipan sese eyi partes ten nochi at mocuetqui chicich, huan miyac masehualme mijque pampa quique nopa chicich at.

¹² Huan nopa najpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes ten tonati, huan se parte ipan eyi partes ten metzti, huan se ipan eyi sitalime. Huajca se parte ipan eyi partes ten tonati, huan metzti, huan sitalime mocuetque yayahuique. Huan ayecmo tonac se parte ipan eyi partes ten sesen tonal, huan ayecmo metztonayaya, yon ayecmo nesque sitalime ipan se parte ten eyi partes ten sesen tayohua.

¹³ Huan nijtachili huan niqitac se hueyi cuatojti cati patantinemiyaya nepa tatajco ilhuicacti. Huan nijcajqui quijtohuayaya chichahuac: "¡Temajmati, temajmati, temajmati para cati itzose ipan taltipacti quema quipitzase nopa eyi ilhuicac ehuan nopa eyi tapitzali cati polihuiyoc!"

9

¹ Huan nopa macuilpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan niqitac se sitali huetzqui ten ilhuicacti hasta taltipacti. Nopa sitali quixnextia se acayja. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itzinta campa itztoque iajacahua Amocualcatat.

² Huan quema quitapo nopa ostot, tejcoc pocti cati quisqui nozona quej ipocyo se hueyi tilelemecti. Huan ica nopa pocti cati quisqui ipan nopa ostot tzintayohuili tonati huan nochi ajacat cati quijyotilanaj masehualme.

³ Huan poc ijtic quisque chapolime cati ajsicoj ipan taltipacti huan quipixque chichahuac-isti para tetzcanise quej tetzcaniaj colome cati nelia cococ ipan taltipacti.

⁴ Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quinempoloca sacat ipan taltipacti, yon cuame, yon amo huelqui quinempolose yon se tamanti cati xoxohuic. San ma quincococa masehualme cati amo quipixque isello Toteco inincuaixco.

⁵ Huan quinilhuijque nopa chapolime cati tetzacaniyayaj para ma amo temictica. San ma tahuel tetajyohuiltica. Huan nopa masehualme cati amo quipiayaj isello Toteco tahuel taijyohuise para macuili metzti quej taijyohuiaj quema se colot tetzcania.

⁶ Huan ipan nopa tonali quema masehualme tahuel taijyohuise, tahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuse ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma taijyohuica.

⁷ Huan nopa chapolime nesiyayaj quej cahuayojme cati tacualchijchihualme para tatehuise. Huan inincuaixco quipixtoyaj coronas cati nesiyaya quej oro huan inixayac nesiyaya quej inixayac masehualme.

⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal quej inintzoncal sihuame, huan inintancoch quej inintancoch tecuanime.

⁹ Huan cati ica quinolyxtactoyaj nesiyaya quej teposti. Huan inieltapal caquistiyaya quej miyac cuacarros cati quintilantiyahuij miyac cahuayojme quema motalojtiyahuij para tatehuitj.

¹⁰ Huan nopa chapolime quipixtoyaj inincuitapil quej colome ica inintecuayo. Huan quipixque tanahuatili para quintzopinise masehualme huan quiniyohuiltise para macuili metzti.

¹¹ Inintanahuatijca eliyaya ihueyi ilhuicac ejquet Toteco cati mocuetqui se fiero ajacat. Yaya cati tanahuatija ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijjosnequi Tasosolojquet.

¹² Nopa achtohui taijyohuillisti cati fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tamanti taijyohuillisti.

¹³ Huan nopa chicusasempa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcajqui camanaltic se cati itztoya tatajco ten nopa nahui icuacua nopa taixpamit ten oro cati eltoc iixpa Toteco.

¹⁴ Huan yaya cati camanaltiyaya quinzoyaj nopa chicusasempa ilhuicac ejquet huan quihui: "Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame cati ilpitoque nechca nopa hueyi hueyat Éufrates."

¹⁵ Huan quintohtonqui nopa nahui ajacame cati Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonali, ipan nopa metzti, huan ipan nopa xihuit cati yaya quitapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme cati noja itztoyaj.

¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tatehuise. Huan elque ome ciento millones ten soldados cati tejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tanextili cati eliyaya quej se temicti niqunitac nopa cahuayojme huan nopa tacame cati tejcotoyaj cahuayojtipa. Huan nopa tacame quihucayayaj iniyolixco se

teposti para quinmanahuis cati eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuaoyjme eltoya quej inintzonteco nopa tecuanime cati inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tit, pocti huan azufre.

¹⁸ Huan nopa tit, pocti huan azufre cati quisayaya inincamac nopa cahuaoyjme quinmicti se ipan sese eyi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti.

¹⁹ Nopa cahuaoyjme quipixque chichahualisti ipan inincamac huan ipan inincuitapil para temictise. Inincuitapil nesque quej cohuame cati quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme cati amo mijque ica ni tamanti cati fiero noja amo moyol-pataque ten cati amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtacat huan nopa taixcopincayome huan teteyome cati quinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, tet huan cuahuit, masque nopa taixcopincayome san quinmachijchijtoque huan amo hueli tachiyaj, yon amo hueli tacaquij, yon amo hueli nejnemij.

²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tenahualhuíaj, mome-catíaj huan tetachtequilíaj.

10

Ilhuicac ejca Toteco huan nopa amatapohuali pilquentzi

¹ Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati nelía tetic temoyaya ten ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixti huan quipixtoya nopa acosamalot ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quej tonati huan iicxihua eltoya quej ome taquetzali ten tit.

² Huan nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco se amatapohuali pilquentzi cati momim-ilohua huan tapojtoya nopa amatapohuali. Huan quitali iicxi ten nejmat ipan hueyi at huan iicxi ten iarraves ipan tali.

³ Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzic chichahuac quej tzajtzic se tecuani cati itoca león. Huan quema ya tzajtzitoya, tatomonijque nopa chicome tatomoniani.

⁴ Huan quema ya tahuejchijtoyaj nopa chicome tatomoniani, nimocualtali para niqij-cuilos cati quijtojque. Huan se acajya camanaltic ten ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiqijcuilo cati quijtojque nopa tatomoniani para amo aqui quimatis.”

⁵ Teipa nopa ilhuicac ejquet cati niquitac moquetztoya ipan hueyi at huan ipan tali, quitejcolti imanejmat para ilhuicac.

⁶ Huan quitestigojtali Toteco cati itzotc para nochipa huan cati quichijchijqui ilhuicacti, huan taltipacti, huan hueyi at huan nochi cati itztoque ininpani. Huan nopa ilhuicac ejquet quijto: “Toteco ayecmo quichiyas más.

⁷ Quema nopa chicompa ilhuicac ejquet pehuas para tapitzas, huajca panos nochi nopa tamanti cati Toteco huejajquiya quinilhui itequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani, para teipa panosquía.”

⁸ Huan sempa nijcayajqui yaya cati achtohui nechcamanlhui ten ilhuicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcui ti nopa amatapohuali cati tapojtoc imaco nopa ilhuicac ejquet cati moquetzotc ipan hueyi at huan ipan tali.”

⁹ Huajca niyajqui campa nopa ilhuicac ejquet huan nijtajtani ma nechmaca nopa amatapohuali pilquentzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quej necti, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰ Huajca niquitzqui nopa amatapohuali pilquentzi ten imaco nopa ilhuicac ejquet huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quej necti, pero ipan noijti mochijqui chichic.

¹¹ Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuiti masehualme cati Toteco mitzil-huis para teipa mochihuas huan cati ininpantis masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati itztoque ipan miyac talme huan cati camanaltij miyac tamanti camanali huan inintanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos ten Toteco

¹ Huan nechmacaque se ohuat cati nesqui quej se cuatopili para ica ma nitatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itaixpa. Huan xiquinpohua quesqui masehualme cati quihueyimatij Toteco nepa.

² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamit cati mocahua nopa seyoc lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc talme ehuaní. Huan ipan moquej-quetzase nopa altepet tatzejtzololitic para eyi xihuit huan tajco.

³ Huan niquinmacas tequiticayot nopa ome notestigos huan camanaltise quej tajtol-panextiani para eyi xihuit huan tajco. Huan moquentise iniyoyo ten tequipacholi.”

⁴ Ni ome testigos, injuanti nopa cuame ten olivos huan nopa ome taahuil quetzali cati moquetzaj iixpa Toteco cati quinahuatia taltipacti.

⁵ Huan sinta se acayja quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tit cati quintamitatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise cati quinequise quinmictise.

⁶ Injuanti quipiyase chichualisti para quitzacuase ilhuicacti para ma amo huetzi at nochi nopa tonali quema quinilhuse masehualme nochi nopa camanali cati Toteco quinmacas pampa itztoque itajtolpanextijcahua. Nojquiya quipiyase chichualisti para quichihuase nochi at ma mocuepa esti. Huan quipiyase chichualisti para quititanise nochi tamanti taijyohuillisti cati más fiero ipan taltipacti. Huan ya nopa huelse quichi-huase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tamise camanaltij para Toteco, quintehuis nopa fiero tapiyali cati quisas ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Huan nopa fiero tapiyali quintanis huan quinmictis.

⁸ Huan inintacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepet Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepet eltos fiero quej altepet Sodoma huan quej tali Egipto.

⁹ Huan nochi xinacti masehualme, huan nochi masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqullis huan inincostumbres, huan cati camanaltij nochi tamanti camanali, huan cati ehuaní ipan nochi talme quitase inintacayo nopa mijcatzitzi para eyi tonati huan tajco. Huan amo aquí quicahuilise para ma quintalpacho.

¹⁰ Huan nochi masehualme cati iaxcahua ni taltipacti paquise, huan ilhuichihuase huan motamajmacase, pampa ya mictose nopa ome testigos cati camanaltiyayaj para Toteco huan quintajyohuilliyayaj.

¹¹ Pero ica eyi tonati huan tajco Toteco quinchihuas nopa ome tayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tahuel momajmatise nochi cati quinitase.

¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se cati quinnotzas ten ilhuicac, huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tejcose ilhuicac ipan se mixti, huan inincualancaitacahua noja quintachilijitose.

¹³ Huan ipan nopa hora chichahuac mohuisos tali ipan nopa altepet huan huetzise se parte ipan sesen majtacti partes ipan nopa altepet huan chichahuí mocahuase. Huan chichome mil masehualme miquise quema mohuisos tali. Huan cati amo miquise tahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco cati itztoc ilhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tamanti cati fiero huan cati temajmati. Xiquita nopa expa tamanti cati fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tapitzali quihualica nopa expa tamanti cati fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcaqui miyac cati itzttoyaj ipan ilhuicac cati tzajtzi que chichahuac, huan quijtojqque:

“Ama nochi taltipacti mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuati. Huan yaya tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.”

¹⁶ Huan nopa veinticuatro huehue tacame cati mosehuáj ipan inisiyas yejyectzitzi iixpa Toteco motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios.

¹⁷ Huan quijtojqque:

“Timitzhueyitascamatij Toteco Dios cati tijpiya nochi chichualisti.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi ten onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochichualis cati nelhueyi huan ya pejqui titanahuatía.

¹⁸ Tahuel mitzcualancaitaque masehualme ipan nochi talme cati amo mitzneltojac, huan ama ya ajsic tonali para ta tiquincualancaitas huan tiquintatzacuiltis.

Ya ajsic tonali para ta, Toteco,

tiquintajtolsencahuas cati mictoque.

Ya ajsic hora tiquintaxtahuis motajtolpanextijcahua cati mitztequipanohuayayaj,

huan momasehualhua cati tiquinchijtoc tatzejtelollique.

Huan tiquintaxtahuis nochi masehualme cati mitztepanitaj ten cati huejhueyi masehualme hasta cati pisiltzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontamiltis injuanti cati sasolohuayayaj ipan taltipacti.”

¹⁹ Huan niquitac tapojtoya ihueyi tiopa Toteco cati eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijitic nesqui nopa Caxa cati quipixqui nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajquiya. Huan tapetaniyaya, huan tahuejchihuayaya, huan tatomoniyaya, huan mohuisohuayaya tali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuit.

12

Nopa sihuat huan nopa dragón

¹ Huan nopa ilhuicac nesqui se hueyi tanextili, se sihuat cati mohuijcontoya ica tonati huan quipixtoya metzti iicxi tantita. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtacti huan ome sitalime.

² Huan nopa sihuat cone huey eltoya huan tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui cuajcualo chicahuac para quitacatiltis icone.

³ Huan nimantzi niquitac seyoc tanextili cati nesqui nopa ilhuicac, se fiero tapiyali cati nesiyaya quej se hueyi dragón cati chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtacti icuacua, huan se corona quitallijtoya ipan sese itzonteco.

⁴ Huan icuitapil quintepexihui se ipan eyi sitalime ten ilhuicac huan quinmajcayqui ipan taltipacti. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuat cati quitacatiltisquía icone para quicualilis icone quema tacatisquía.

⁵ Huan nopa sihuat quitacatilti se oquichpil cati quipiyas itequi para chicahuac quinhahuatis nochi masehualme ten nochi talme quej se cati tanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincococ cati amo quitepanitaj. Huan Toteco quitananqui nopa icone hasta ilhuicac campa ihueyi siyaj cati yejyectzi para ma itzto nozona ihuaya.

⁶ Huan nopa sihuat cholo hasta nopa tali cati tahuel huactoc campa amo teno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitahui para eyi xihuit huan tajco.

⁷ Huan teipa oncac se tatehuilisti nopa ipan ilhuicac. Huan nopa tayacanca ilhuicac ejquet, Miguel, huan nopa ilhuicac ehuan cati yaya quinyacanayaya motehuijque ihuaya nopa dragón huan iilhuicac ehuan cati mocuetoyaj ajacame.

⁸ Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipiyayaj chicahualisti quej nopa ilhuicac ehuan huan yeca ayecmo huelque itztose ilhuicac.

⁹ Huan ilhuicac ehuan quicuamajcayque nopa dragón inihuaya nochi iajacahua hasta ipan taltipacti. Nopa hueyi dragón, yaya cati itoca Amocualtatcat o nopa Yohualnenquet, huan yaya cati mocuetqui nopa cohua huejcajquiya ipan nopa xochi mili. Yaya cati quincaycayhua nochi masehualme cati itztoque campa hueli ipan taltipacti.

¹⁰ Huan nijcayqui se cati tzajtziyaya chicahuac ten ilhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichichualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya tanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya cati quitapejpenijtoya Toteco,

pampa ya quicuamajcaytoque tatzinta nopa Amocualtatcat cati quintatelhuiyaya toicnihu.

Yaya elqui cati quintatelhuiyaya toicnihu iixpa Toteco tayohua huan tonaya.

¹¹ Huan imasehualhua Toteco quitantoque Amocualtatcat ica ieso nopa Pilborregojtzi cati quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quimacasiyayaj quinilhuisse masehualme icamanal.

Quena, quitanque Amocualtatcat pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregojtzi.

¹² Huajca ama ma paquica nochi cati itztoque ilhuicac.

Pero ipan taltipacti tahuel temajmati para nochi masehualme cati itztoque ipan tali huan ipan hueyi at,

pampa ya ajsico nopa Amocualtatcat amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati polihui pilquentzi tonali para Toteco quitaj-tolsencahuas.”

¹³ Huan quema nopa dragón quitiat para quimajcaytoyaj ipan taltipacti, quitoquili nopa sihuat cati quitacatilti nopa oquichpil.

¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuat ome ieltapal quej nopa hueyi cuatojtzi quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Nopa Toteco quisencajtoya ajquiya quimocuitahuis para eyi xihuit huan tajco para nopa dragón amo teno huellis quichihuilis.

¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa at icamaco cati mochijqui se hueyat cati chicahuac tatilana. Huan nopa at quitoquili nopa sihuat para ma quihucas huan ma quisahuiti.

¹⁶ Pero taltipacti quipalehui nopa sihuat huan motapo huan quitolo nopa at cati quisqui icamaco nopa hueyi dragón.

¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuat huan yajqui quinhuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quijtos nochi sequinoc masehualme cati

quintoquilíaj itanahuatilhua Toteco huan quinilhuíaj masehualme para inijuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tapiyalme

¹ Huan ipan nopa tanextili quej se temicti cati niquitayaya, nimoquetztoya ipan xali iteno ipan hueyi at huan niquitac se fiero tapiyali cati tejcoyaya ten nopa hueyi at. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua huan ipan sesen ten nopa majtacti icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sese itzonteco ijcuilijtoya itoca cati fiero ica cati quitelchihuayaya Toteco.

² Ni fiero tapiyali cati niquitac nesiyaya quej nopa tecuani cati itoca leopardo. Huan iixi nesqui quej iicxihua se oso, huan icamac nesiyaya quej icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac ten ya iselti ichichualis nopa fiero tapiyali, huan quicahuili ma tanahuati ipan ihueyi siyaj huan quimacac miyac tequiticayot.

³ Huan niquitac para tahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tapiyali hasta tanemijya nesiyaya para ica ya nopa miquis. Pero nesqui quej teipa mochicajqui ten nopa cocot. Huan quema masehualme quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica mictoya, nochi san quitachilijque huan quitetzaitaque huan pejque quitoquilíaj nopa fiero tapiyali.

⁴ Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón cati quimacac itequiticayo nopa fiero tapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tapiyali huan quijtojque: “Amo aqui seyoc quipiya chichualisti quej ni fiero tapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa para quítehuis.”

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tapiyali tequiticayot para ma camanalti quej se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatís huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caqui huili para quichihuas cati quinejqui para eyi xihuit huan tajco.

⁶ Huajca quijto ten hueli ten Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi cati itztoque ipan ilhuicac. Huan quitelchijqui ica camanalti cati más fiero.

⁷ Huan nopa fiero tapiyali quipixqui tequiticayot para quítehuis huan quintanis itatzejtzeltolítica masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayot ica nochi xinachtí masehualme, huan ica masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan ica masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanalti huan ica cati ehuaní nochi talme.

⁸ Huan nochi cati itztoque ipan taltipacti quihueyimatque nopa fiero tapiyali quej yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatque nochi masehualme cati inintoca amo ijcuilijtoc hasta quema pejqui taltipacti ipan nopa amatapohuali cati iaxca nopa Pilborregoitz, pampa nopa Amatapohuali Ten Nopa Pilborregoitz Catí Quimictijque quipiya inintoca nochi masehualme cati quipiyase nemilisti para nochipa.

⁹ Nochi anqui piyaj amonacas, huajca xijtaquilica ni camanalti huan xijmachilica:

¹⁰ “Masehualme cati quinamiqui para yase ipan tatzacti, quinhuicase ipan tatzacti.

Masehualme cati quinamiqui para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca,

amoyuanti cati anitatzeltolítica masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anqui piyase amoyolo huan xiitztoca antemachme.”

¹¹ Huan ipan nopa tanextili niquitac seyoc fiero tapiyali cati quisayaya talijtic. Yaya quipixqui ome icuacua quej se pilborregoitz, pero camanaltic quej nopa hueyi dragón.

¹² Huan nopa ompa fiero tapiyali quipixtoya nochi itequiticayo nopa achtohui fiero tapiyali huan tequitic iixpa. Huan nopa ompa fiero tapiyali tanahuati para nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti ma quihueyimatca nopa achtohui fiero tapiyali quej elisquía Dios, quinequi quijtos nopa achtohui fiero tapiyali cati quicocojtoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa mochicajqui ten icoco.

¹³ Huan nopa ompa fiero tapiyali quichihuas huejhueyi tanextili huan tiochichualnecayot. Huan quichihuas ma huetzis tit ten ilhuicac hasta taltipacti quema masehualme quitachilíaj.

¹⁴ Huan nopa ompa fiero tapiyali quincajcayahuas nochi masehualme cati itztoque ipan taltipacti ica nopa tanextili cati qui piya tequiticayot para quichihuas quema itztoque iixpa nopa achtohui fiero tapiyali. Huan nopa ompa fiero tapiyali quinnahuatis nochi masehualme cati itztoque ipan taltipacti ma quichihuaca se taixcopincayot cati nesis quej nopa achtohui fiero tapiyali cati quicocojtoyaj ica macheta huan mictosquía, pero teipa quej moyolcuic.

¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tapiyali quipixqui chichahualisti para quimacas nemilisti nopa taixcopincayot huan para huelqui camanalti. Huan nopa taixcopincayot tanahuati ma quinmictica nochi masehualme cati amo quinejque quihueyimatise ya quej elisquía Dios.

¹⁶ Huan nopa taixcopincayot nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyot ipan inincuaixco o ipan inimanejmat. Quinmacac nochi masehualme cati huejhueyi huan cati pilquentzitz. Quinmacac cati tapijpixtoque huan cati teicneltzitz. Quinmacac cati tetequipanohuani cati iniaxca inintecohua huan cati amo quipiyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyot,

¹⁷ pampa amo aqui huelis tacohuas o tanamacas sinta amo quipiyas nopa machiyot, o itoca nopa fiero tapiyali o nopa número cati quijjosnequi itoca.

¹⁸ Ya ni monequi talnamiquilisti para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número cati quijjosnequi nopa fiero tapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

¹ Nijtachili huan niquitac nopa Pilborregoitz moquetztoya ipan Tepet Sion huan ihuaya moquetztoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoitz huan itoca iTata jcuilijtoc ipan inincuaixco.

² Huan nijcajqüi se tamanti ipan ilhuicac cati eliyaya quej caquisti miyac at cati motalohua chichahuac. Elqui quej miyac tatomonilot, o quej quema miyac masehualme tatzotzonaj ipan arpas ica sempa.

³ Nochi injuanti huicayayaj se tiohuicat cati yancuic iixpa nopa hueyi siyaj ten Toteco huan iniixpa nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan amo aquí más huelqui huicas nopa tiohuicat. San huelque huicase nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati Toteco quinmaquixtijtoya inimaco cati fierojtique ipan taltipacti.

⁴ Injuanti itztoyaj yoltapajpactique quej cuali ichpocame cati ayemo quixmatij se tacat. Huan nopa masehualme quitoquiliáj nopa Pilborregoitz campa hueli campa yahui. Toteco quincojqüi huan quinmaquixti ni masehualme ten nopa sequinoc ipan taltipacti para ma elica quej nopa achtohui nemacti para Toteco huan nopa Pilborregoitz.

⁵ Amo aquí huelis quintelhuis para istacatitoque o tacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quej se tapiyali para tacajchahualisti para Toteco cati amo teno amo cuali quipiya.

Eyi ilhuicac ehuaní

⁶ Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati patantinemiyaya tatajco ilhuicacti huan quihuicayaya icamanal Toteco cati nochipa quipiya chichahualisti. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme cati itztoque ipan taltipacti icamanal. Yajqui ipan nochi talme, huan ipan nochi xinacti masehualme, huan hasta masehualme cati camanaltij nochi camanali, huan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres.

⁷ Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzic chichahuac huan quijto: “Xiquimacastica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatca yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti, nopa hueyi at huan nochi amelme.”

⁸ Huan seyoc ilhuicac ejquet quitoquili huan yaya tzajtziyaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia. Nopa Babilonia ehuaní injuantijya quinnextilijque nochi sequinoc talme ehuaní ma quintoquilica inintamachtíl, huan ma quichihuaca cati fiero huan quinhueyichihuase taixcopincayome huan cati amo nelía Dios.”

⁹ Huan seyoc ilhuicac ejquet, nopa expa, quintoquili huan chichahuac tzajtziyaya: “Sinta se masehuali quinhueyimatís nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, o sinta quiselis imachiyo ipan icuaixco o ipan imax,

¹⁰ temachtí Toteco quitatzacuiltis ica nochi ichichahualis. Quena, quitatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan yon se amo huelis cholos ten itatzacuiltil. Cati quihueyimatij nopa fiero tapiyali taijyohuise iniixpa nopa ilhuicac ehuaní huan iixpa nopa Pilborregoitz ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan tahuel chichahuac pampa lemeni ica azufre.

¹¹ Huan para nochipa tejcós nopa pocti cati quisas campa taijyohuíaj huan amo quema tamis. Huan nopa masehualme cati quihueyimatque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase tayohua huan tonaya para nochipa.”

¹² Huajca pampa anquimatij cati quinchia cati amo iaxcahua Toteco, amojuanti cati anitatzeltelollica masehualhua monequi anquijyohuise nochi cati amechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca cati itanahuatilhua Toteco techilhuíaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³ Huan nijcajqui se ipan ilhuicac cati nechilhui ma niquijcuilo ni camanali: “Paquilisti para masehualme cati miquise ama huan teipa cati motatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijitohua: “Quena, paquilisti pampa ya tanqui nochi nopa taijyohuilisti cati quinpanoyaya. Huan nochi nopa cuali tamanti cati quichijtenque momatis ipan ilhuicac, huan Toteco quintaxtahuis.”

Nopa pixquisti ten taltipacti

¹⁴ Nijtachili sempa huan niquitac se mixti cati chipahuac huan ipani mosehujtoya yaya cati Mocuetqui Masehualí. Huan quipixqui se corona ten oro ipan itzonteco huan quihuicayaca se hueyi teposti cati tatequi quej quitequihuíaj para quipixcaj trigo.

¹⁵ Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chichahuac quinotzqui yaya cati mosehujtoya ipan mixti, huan quilhui: “Xijcalaqui motepos quej quichihua se trigo pixcaquet huan xijzontequi nopa pixquisti ipan taltipacti, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.”

¹⁶ Huan yaya cati mosehujtoya ipan mixti quipanoltli itepos huan quitzontequi nopa pixquisti ipan taltipacti.

¹⁷ Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ten ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se teposti cati tatequi para ica pixcas.

¹⁸ Huan teipa seyoc ilhuicac ejquet quisqui campa taixpamit, yaya cati quipixqui tanahuatili ica tit. Huan chichahuac quinotzqui yaya cati quipixqui nopa teposti para pixcas. Quilhui: “Xijtequihui motepos cati tatequi huan xijtequi nopa xocomecat itajca cati eltoc ipan taltipacti, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic tonali para titetatzacuilitis.”

¹⁹ Huan nopa ilhuicac ejquet quipanolti itepos cati tatequi ipan taltipacti huan quisej-cotili cati elqui quej xocomecat itajca ipan taltipacti huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostot campa quipatzcase para quiquixtilise iayo, pampa ajsic tonali para Toteco tahuel quintatzacuilitis masehualme.

²⁰ Huan moquejquetzque ipan nopa xocomecat itajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostot iteno nopa altepet. Huan quema Toteco tetatzacuilitiyaya, esti quisqui campa quipatzcaayaya. Huan nopa esti ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quej se hueyat cati yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicome taijyohuilisti cati fiero

¹ Huan niquitac seyoc hueyi tanextili nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj chicome tamanti taijyohuilisti cati fiero. Huan ica ni chicome tamanti taijyohuilisti quitamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

² Huan niquitac cati elqui quej se hueyi at neltzalic. Elqui quej tescat maneltic ica tit. Huan moquetztoyaj ipan nopa hueyi at ten tescat nochi nopa masehualme cati quitanque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número cati quinescayoti itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas cati Toteco quinmacac.

³ Huan huicayayaj se tiohuicac quej cati Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregoitz, huan quijitoyaj:

“Tahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi cati ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti.

Xitahuac huan temachtí nochi moojhui.

Ta tiTanahuatijquet ten nochi talme.

⁴ ¿Ajquiya amo quimacasis mitzixpanos, Tohueyiteco?

Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titatzeltelollic.

Quena, nochi masehualme ten nochi talme hualase moixpa huan mitzhueyimatisé, pampa quitztoque para san cati xitahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtachili huan niquitac tapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tatzeltelollic campa eltoya nopa camanali tasencahuali cati Toteco quichijqui ica masehualme.

⁶ Huan nopa chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj nopa chicome taijyohuilisti cati fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica iniyoyo chipahuac huan cati cahuaniyaya. Huan moilpilijtoque iniyolixco nopa tzinquechilpicayot ten oro.

⁷ Huan se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque quinmajmacac nopa chicome ilhuicac ehuaní chicome caxit ten oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios cati itztoc para nochipa huan amo quema tamis para itztos.

⁸ Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica pocti ten itatanex huan ichichualis Toteco. Huan amo aquí huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tamisquía nopa chicome taijyohuilisti cati fiero ipan taltipacti.

16

Nopa chicome caxit ica tatzacuilitilisti

¹ Huan nijcajqui se cati tzajtziyaya ten itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome ilhuicac ehuaní: “Xiyaca ama huan xiquixcuetpatij ipan taltipacti nopa chicome caxit cati quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

² Huajca nopa achtohui ilhuicac ejquet yajqui huan quixcuetpato icaxi ipan taltipacti, huan ipan nochi masehualme cati quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tapiyali huan cati quihueyimatque itaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome cati tahuel tecoco.

³ Huan teipa nopa ompa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan hueyi at. Huan nopa hueyi at mocuetqui esti, quej ieso se mijcatzi cati onmijqui. Huan nochi cati itztoyaj ipan hueyi at mijque.

⁴ Huan nopa expa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan nochi hueyat, atajti huan amelme, huan nochi mocuetqui esti.

⁵ Huan nijcajqui nopa ilhuicac ejquet cati quipixtoya tequiticayot ipan at, huan yaya quijito:

“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.

Ta cati senquisa titatzejtzololitic.

Nelía tixitahuac quema titetajtolsencahua.

Huan xitahuac ni tatzacuilitilisti cati titemacac.

⁶ Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motatzejtzololitic masehualhua, huan ama tiquinmacatoc esti para ma quica nojquiya.

Ya ni cati quinamiqui.”

⁷ Huan nijcajqui se cati camanaltic ten taixpamit huan quijito:

“Quena, Toteco Dios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

xitahuac titetajtolsencahua huan quinamiqui nopa tatzacuilitilisti cati titemaca.”

⁸ Huan nopa najpa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintati masehualme quej elisquía se tit.

⁹ Huan tonati tahuel quintatizyaya nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintatzacuilitizyaya ica ni taijyohuilisti cati fiero. Pero amo quinejque moyolcuetpase ten inintajtacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰ Huan nopa macuilpa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan isiyaj campa nopa fiero tapiyali mosehuijtoyaya para tanahuatis. Huan nochi nopa talme cati yaya quinahuatizyaya tzintayohuilijque. Huan nochi nopa talme ehuaní cati yaya quinnahuatizyaya monenepil tanquechijque pampa tahuel taijyohuiyayaj.

¹¹ Huan quitelchijque huan quitaijilhuijque Toteco cati itztoc ipan ilhuicac ica camanali cati más fiero pampa quinchihuilijtoyaya ma taijyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatase, yon amo quicajque cati fiero quichihuayayaj.

¹² Teipa nopa chिकासемпа ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan nopa hueyi hueyat cati itoca Éufrates, huan nopa hueyat huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyat mochijqui se ojti para ipan ajsise tanahuatiani cati hualase ica inisoldados ten nopa talme campa quisa tonati.

¹³ Huan niquinítac eyi fiero ajacame cati nesiyayaj quej temasolime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tapiyali, huan se icamaco nopa istacatica tajtolpanextijquet.

¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihuaj tanextili huan tiochichualnescayot. Nopa eyi ajacame yahuij campa hueli ipan nochi taltipacti para quinsentilise tanahuatiani inihuaya inisoldados ipan nopa hueyi tonali quema pehuas nopa hueyi tatehuilisti ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁵ Xiquelnamiquica cati quijitohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechiyaj quej quema ajsi se tachtejquet. Paquiliti para nopa masehualme cati tachixtose huan cati nemij cuali, huan quimocuitahuaj iniyoyo chipahuac para amo nemise xolome, huan pinahuase quema masehualme quinitase.”

¹⁶ Huan nochi nopa tanahuatiani huan inisoldados mosentilise ipan se lugar cati itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicompa ilhuicac ejquet quiixcuetqui icaxi ipan ajacat cati masehualme quiijyotilana. Huan se tzajtzc chicahuac ten isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quiijto: “Ya quitamichijtoc.”

¹⁸ Huan pejqui tapetani, huan taajcahuaca, huan tatomoni. Huan teipa chicahuac mohuiso nochi talme campa hueli ipan taltipacti quej amo quema panotoc ten quema masehualme achtohui pejque itztose ipan taltipacti.

¹⁹ Huan nopa huelyi altepet ten Babilonia tapanqui huan eyi moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac talme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itajtacolhua nopa huelyi altepet Babilonia huan nopa masehualme cati itztoque nopona, huan tahuel quintatzacuiliti. Quena, quinajsc ihueyi cualancayo.

²⁰ Huan nochi piltaltzitzitzi cati eltoya tatajco ipan huelyi at huetzque atzinta. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayecmo nesque.

²¹ Huan teipa pejqui huetzi ten ilhuicac huejhueyi tesihuit ipan masehualme huan sesen tesihuit quiipiyaya cuarenta kilos letica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitaijilhuijque Toteco ica camanali cati más fiero pampa quintitanilijtoya nopa tesihuit cati tahuel quincocojtoya.

17

Quitatzacuiliti nopa momecatijca sihuat

¹ Huan se ten nopa chicome ilhuicac ehuani cati quiixcuettoya nopa chicome caxit ipan taltipacti, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznextilis nopa tatzacuilitilisti cati quiajsc altepet Babilonia cati mosehuía ipan miyac huelyi at huan cati itztoc quej se fiero momecatijca sihuat.

² Eltoc quej nochi tanahuatiani ipan taltipacti momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quej nopa altepet quinmacatoc nochi masehualme ipan taltipacti se tailli para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tamanti taixcopincayome cati amo nelía Dios quej yaya quichihua.”

³ Huan elqui quej nopa ilhuicac ejquet quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan quej ipan se temicti niquitac se sihuat cati mosehuijtoya ipan se fiero tapiyali chichiltic cati quiipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua. Huan ipan nochi itacayo nopa fiero tapiyali ijcuilijtoc nochi tamanti camanali cati más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitaijilhuis Toteco.

⁴ Huan nopa sihuat moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic cati tahuel patiyoy. Huan motalilijtoya costi, anillos, maquehcosti huan pijpiloli ten oro, perlas huan piltetzitzitzi cati tahuel patiyoy. Huan imaco nopa sihuat quiipixtoya se caxit ten oro cati temitoc ica nochi tamanti tajtacoli cati quichijtoya huan nochi tamanti camanali cati más fiero cati ica quitelchijtoya huan quitaijilhuijtoya Toteco pampa tahuel quimatqui tajtacolchihua.

⁵ Huan ipan icuaxco quiipixtoya se tocayot ijcuilijtoc cati quiijtosnequi se tamanti ixtacatzitzi pampa quinescayotía se tamanti. Nopa itoca elqui: “Nopa huelyi Babilonia, ininana nochi cati momecatijtoque ica totaixcopincayohua, huan nochi cati fiero cati Toteco Dios amo quinequi quiitas ipan taltipacti.”

⁶ Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuat pampa quiitoy inieso itatzetzeltolica masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuiyayaj sequinoc ten Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuat, nijtachili miyac.

⁷ Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “¿Para ten tijtachili? Nimitzilhuis taya quiijtosnequi nopa sihuat huan nopa tapiyali cati quiipiya chicome itzonteco huan majtacti icuacua cati quimamajtihuala nopa sihuat.

⁸ Nopa fiero tapiyali cati tiquitac achtohui yoltoya huan ama ayecmo yoltoc. Pero teipa sempa tejcos ten nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quiipiya itamiya. Huan teipa yas campa Toteco quitatzacuilitis para nochipa. Onca se amatapohuali cati hasta quema ayemo pehuayaya taltipacti ya quiipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme cati quiipiyaj nemilisti yanucic para nochipa. Pero masehualme cati amo quiipiyaj inintoca ipan nopa amatapohuali huan cati qitoquilíaj cati eltoc ipan ni taltipacti motachilise quema sempa monextis nopa tapiyali cati itztoya, huan ama ayecmo itztoc, huan teipa sempa itztos.

⁹ “Xijmachilica ya ni cati antalnamiqij. Nopa chicome itzonteco nopa fiero tapiyali quiijtosnequi nopa chicome tepeme cati ipan mosehuía ni sihuat para tanahuatis.

¹⁰ Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tanahuatiani. Macuiliten nopa tanahuatiani ya mictoque, se ama tanahuatía huan seyoc noja polihui tanahuatis. Huan quema hualas yaya cati noja polihui, san tanahuatis para se quesqui tonali.

¹¹ Nopa fiero tapiyali cati itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itztos nopa chicuxpa tanahuatijquet, masque nojquiya itztoya se ten nopa achtohui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitatzacuiltis.

¹² “Huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quijjosnequi majtacti tanahuatiani cati noja polihui tanahuatise. Inijuanti quiselise campa tanahuatise huan tanahuatise ihuaya nopa fiero tapiyali para se talojtzi.

¹³ Ica san se inintalnamiqulis moilhuse para quimacase ininchichualis huan inintequiticayo nopa fiero tapiyali.

¹⁴ Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tapiyali quitehuse nopa Pilborregoitz. Pero nopa Pilborregoitz quintanis pampa yaya nopa Dios cati más hueyi que nochi cati masehualme quintocaxtíaj dioses. Yaya nopa Tanahuatijquet cati más hueyi que nochi tanahuatiani. Huan imasehualhua cati itztoque ihuaya nopa Pilborregoitz itztoque cati Toteco quintapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi at cati ipan tiquitac mosehuijtoya nopa momecatijca sihuat quijjosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme cati hualahui ipan nochi xinachtí masehualme, huan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati itztoque ipan nochi talme, huan cati camanaltij miyac tamanti camanali.

¹⁶ Huan nopa fiero tapiyali huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quinescayotía tanahuatiani cati tanahuatise ihuaya. Pero teipa nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuat. Inijuanti quitamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolot. Elis quej quicuase inacayo huan quitamitatise cati mocahuas.

¹⁷ Pampa Toteco quintalilis ipan iniyolo nopa majtacti tanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tapiyali, huan yeca mochihuas cati Toteco quinequi ma mochihua.

¹⁸ Huan nopa sihuat cati tiquitac yaya nopa hueyi altepet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti.”

18

Huetzis altepet Babilonia

¹ Quema tanqui nochi ya ni, niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayot. Huan yaya taminayaya hasta quimacac taahuili ipan taltipacti.

² Huan tzajtzc chicahuac huan quijito:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame cati fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tatzacti nepa.

Huan nochi totome cati amo cuali huan cati masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepet.

³ Pampa masehualme ipan nochi talme quiselijtoque itamachtíl para quichihuase cati fiero iixpa Toteco.

Nochi tanahuatiani ipan taltipacti momecatijtoque ihuaya huan quicajteytoque Dios para quinhueyimatisé taixcopincayome quej yaya quinnextili.

Miyac tanamacani ten campa hueli ipan taltipacti moricojchijtoque pampa nopa altepet Babilonia ehuan quinequiyayaj senquisa nochi tamanti cati onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc cati camanaltic ten ilhuicac huan quijito:

“Huaaja annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepet, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tajtacoli cati quichihua cati nozona ehuan, huan para amo anquiselise nopa fiero taijyohuulisti cati nozona ehuan quiselise.

⁵ Tahuel tajtacolchijtoque Babilonia ehuan inintajtacolhua ajstitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui nochi inintaixpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia cati fiero, san se quej yaya quinchihuulijtoc momasehualhua.

Xijcuelipili ompa cati yaya quinchihuulijtoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tatzacuultilisti ome huelta imiyaca quej yaya quinmacac sequinoc.

⁷ Yaya tahuel mohueyimatiyaya huan tahuel quinequiyaya nochi cati onca,

huaaja ama xijchihua ma tahuel taijyohui huan ma tahuel choca.

Babilonia quijito ipan iyolo:

'Nica nimosehuijtoc quej se sihua tanahuatijquet.

Amo niitztoc quej se cahuali cati teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonali quema nitaijyohuis.'

⁸ Yeca, pampa quijto ya nopa, san ipan se tonal ajsis ipan nopa altepet ehuan se taijyohuilisti cati fiero.

Oncas choquisti, mayanti huan miqulisti.

Ipan nopa tonali nopa altepet tatas pampa Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quitajtolsencahuas."

⁹ Huan nopa tanahuatiani ipan taltipacti cati momecatijque ihuaya, huan ihuaya qui-huejcamajcayque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi cati onca, quititase nopa pocti quema tatas nopa altepet, huan chocase, huan tahuejchihuase.

¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quiimacacise nopa tatzacuultilisti cati quiajsic, huan quij-tose:

"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepet Babilonia cati quipixtoya chicahualisti!

¡Pampa san ipan se hora ajsic itatzacuultilisti!"

¹¹ Huan tanamacani cati ehuan campá hueli ipan taltipacti chocase huan tahuejchi-huase pampa ya tamisemanqui nopa altepet huan ayecmo aquí quincohuilis inintamamal.

¹² Babilonia ehuan quicohuayayaj miyac tamamali ten oro, huan ten plata, huan perlas huan piltetzitzi cati patiyó. Quicohuayayaj yoyomit cati senquisa lino, huan cati morado, huan cati chichiltic huan cati seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuit huan miyac tamanti cuahuit cati patiyó. Huan quicohuayayaj teposti ten cobre huan ten hierro.

¹³ Nojquiya quicohuayayaj tamamali ten canela, tacualpajyot huan miyac tamanti copali. Quicohuayayaj taajhuiyacayot cati itoca mirra, olíbano, xocomeca at, aceite, harina cati más cuali, huan trigo. Nojquiya quincohuayayaj huacaxme, borregoime, cahuayojme, tatehuijca carros huan masehualme. Quena, quinchihualtiyayaj masehualme ma quinte-quipanoca san tapic.

¹⁴ Huan nopa tanamacani motequipachose pampa ayecmo aquí yon se Babilonia ejquet. Huan quijitose:

"Nochi nopa tamanti cati tahuel patiyó cati más anquitasomatque, ya tanqui.

Nochi amotomi huan cati tahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj,

anquipolojtoque huan ayecmo quema anquiyase sempa pampa ayecmo anaquijme."

¹⁵ Nopa tanamacani cati quinnamaquiltiyayaj Babilonia ehuan nopa tamanti huan cati moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatachilise pampa quiimacacise inintaijyohuilis. Huan nopa tanamacani chocase huan tahuejchihuase,

¹⁶ huan quijitose:

"¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepet Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejyetzzi quej se sihuat cati moquentiyaya se cuali yoyomit cati morado o cati chichiltic.

O elqui quej se sihuat cati mocualnextía ica tamanti ten oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzi cati patiyó cati cahuani.

¹⁷ Pero ipan se talojtzi ya tanqui nochi iricojyo cati quipixtoya.

¡Nochi ya sosolijto!"

Huan mohuejcaquetzase nochi cati iniaxca huejhueyi cuaacalme, huan nochi taya-canani cati quinnemiltiyayaj, huan nochi cati tapalehuiyayaj, huan nochi masehualme cati monequiyaya nemise ipan hueyi at para yase quitantij tomi.

¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quuitase ipocyo nopa altepet Babilonia cati tata huan quijitose: "Amo oncayaya se altepet quej ni altepet."

¹⁹ Huan chocase huan motzontaltemise para quixnextise inintequipachol. Tzajtzi se huan quijitose:

"¡Teicneltique, teicneltique cati ehuyaya nopa hueyi altepet Babilonia!

Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti cati tijpixtoque huejhueyi cuaacalme, huan san ipan se talojtzi nochi cati quipiyayayaj tanqui."

²⁰ Pero ma paquica nochi cati iztoque ipan ilhuicac pampa ya sosoli.

Nojquiya xipaquica nochi amojuanti cati anitatzeltzelollica masehualhua Toteco, huan anitayolmelajcahua huan anitajtolpanextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco quintajtolsencajqui nopa altepet ehuan por nochi cati amechchi-huilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se ilhuicac ejquet cati quipixqui miyac chicahualisti quicuic se hueyi tet quej se hueyi metat huan quimajcayqui ipan hueyi at. Huan yaya tzajtzi huan quijto:

"Quej ayecmo nesi ni tet cati nijcuamajcayot ipan hueyi at,

ayecmo nesis nopa hueyi altepet Babilonia pampa Toteco quisosolos huan ayecmo quema aquí quitas.

²² Nema amo aqui sempa quicaquis cati tatzotzonas ipan arpa.

Yon amo aqui huicas,
yon amo aqui quipitzas flauta,
yon tapitzali ipan nopa altepet.
Amo aqui tequitis nepa,
yon amo aqui tisis.

²³ Ayecmo oncas yon se taahuili ipan nopa altepet,
yon ayecmo oncas nopa paquillisti nepa cati oncac quema oncayaya se nenamictili.
Nochi ya ni mochihuas pampa nopa tanamacani ipan nopa altepet cati eliyayaj más
huejhueyi ipan taltipacti tahuel quimatiyayaj tenahualhuáj.
Huan ica inintenhualhuil quincajcayajque cati ehuaní ipan nochi talme.”

²⁴ Babilonia ehuaní nojquiya quihuicaj tajtacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itajtolpanextijcagua huan itatzetzeloltica masehualhua. Babilonia ehuaní quinmictijtoque imasehualhua Toteco campá huéli ipan nochi taltipacti.

19

¹ Teipa niqincajqui tahuel miyac masehualme nepa ilhuicac cati quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquillisti!

Toteco techmaquixtijtloc.

San yaya cati quiptiya nochi hueyitilisti huan nochi chicahualisti.

Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot para nochipa.

² Yaya tetajtolsenhualhua temachti huan xitahuac.

Quintatzacuilitjtloc cati ehuyayaj nopa altepet Babilonia cati itzttoyaj quej se momecatij-
quet cati tahuel quinchijqui ma tajtacolchihuaca nochi masehualme ipan taltipacti.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcaguaca Toteco.

Toteco quicuepilijtloc nopa fiero sihuat pampa quinmicti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijtojqque:

“¡Hueyi paquillisti!

Toteco ya quisosolo nopa altepet huan ipocyo tejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa veinticuatro tayacanani huan nopa nahui tamanti cati yoltoque motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj huan quijtojqque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqqui seyoc cati hualcamanalic ten nechca nopa hueyi siyaj huan quijto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti cati tijtepanitaj huan cati tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o tipisiltizti,
nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tacualisti ten nenamictili ten nopa Pilborregojtzi

⁶ Huan nijcajqqui cati caquistic quej itzttoyaj miyaqui masehualme cati camanaltiyayaj, huan cati caquistic quej miyac at cati ajcahuaca, o caquistic quej tatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquillisti!

Tohueyiteco Dios tanahuatía,

Quena, tanahuatía Toteco Cati Quiptiya Nochi Chicahualisti.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic tonali para nopa nenamictili ten nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtloc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti cati más cuali yoyomit cati chipahuac huan neltapaj-
pactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomit cati chipahuac quinescayotía nochi nopa tamanti cati cuali cati quichijtoque itatzetzeloltica masehualhua Toteco.”

⁹ Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui ma niqijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme cati Toteco quinnotztoc ma yaca campá nopa tacualisti ten nenamictili ten nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui ten Toteco.”

¹⁰ Huan nimotancuaquetzqui iixpa para nijhueyimatisquía nopa ilhuicac ejquet. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quej ta huan moicnihua cati anquitoquiláj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itajtolpanextijcagua camanali ten cati teipa panos para ma quinpoihuica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tamanti mochihuas.”

Yaya cati ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

¹¹ Huan niquitac tapojtoc ilhuicac huan moquetztoya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya cati ipan tejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Cati Temachti huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtíaj pampa tetajtolsencahua huan tetalilía nopa tazacuilitli cati xitahuac, huan quintehuía cati amo cuajcualme.

¹² Huan iixteyol yaya cati tecojtoya eliyaya quej tilemecti huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas cati quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilitjtoc se tocayot cati amo aquí quimachilía taya quijjtosnequi, san ya quimati.

¹³ Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac cati quixolonijtoya ica esti huan yaya itoca: Icamanal Toteco.

¹⁴ Huan quitoquiliyayaj nochi soldados ten ilhuicac huan tejcotoyaj ipan cahuayojme cati chipahuac. Huan nopa soldados moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali, huan cati chipahuac huan tapajpacti.

¹⁵ Huan yaya cati tayacanayaya quipixtoya se cuachoso cati tatequi cati quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi talme. Huan chichahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quej se masehuali chichahuac ipan moquejquetza xocomecat itajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti tahuel cualantoc ica masehualme huan quintatzacuilitis ica cati más fiero.

¹⁶ Ipan iyoyo nopa tayacanquet huan ipan iquescuayo ijcuilitjtoya itoca: “Nitanahuatijquet ten nochi tanahuatiani huan niDios cati más hueyi que nochi cati masehualme quintocaxtíaj ‘dioses’.”

¹⁷ Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati moquetztoya ipan tonati cati quintzajtzililyaya to-tome huan quinilhuyaya: “Nochi antotome cati anpatantinemij ipan ilhuicacti, xihualaca pampa Toteco amechsencahuilís se hueyi tacualisti.

¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij ininacayo tanahuatiani. Xijcuaquij ininacayo inisoldados huan inintayacanahuac cati más quimatque tatehuíaj. Xijcuaquij ininacayo cahuayojme huan cati ininpan tejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininacayo nochi tamanti masehualme; sequij eliyayaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequij eliyayaj huejhueyi tacame huan sequij amo.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tapiyali quinsentilyaya nochi tanahuatiani ipan taltipacti ica inisoldados para quitehuise Tohueyiteco cati tejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quitehuise isoldados cati quitoquiliyayaj.

²⁰ Huan cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tapiyali huan nopa istacatica tajtolpanextijquet, huan quincumajcayqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Nopa istacatica tajtolpanextijquet elqui cati quichijqui tiochicahualnescayot iixpa nopa fiero tapiyali huan quincajcayajtoya nochi masehualme cati quiselijque nopa machiyot ten nopa fiero tapiyali huan cati quihueyimatque itaixcopincayo. Huan nochi ome quincumajcayqui noja yoltoque ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre.

²¹ Huan cati tejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc cati quitehuyayaj ica nopa cuachoso cati quisqui icamaco. Huan nochi totome tamixhuique ica ininacayo nopa mijcatziti.

20

Se mil xihuit quema Cristo tanahuatis

¹ Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac ica illaves nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quiapiya itamiya. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena.

² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuat ten huejcayquiya, huan nopa Yohualnenquet, huan nopa Amocualtat. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuit.

³ Huan nopa ilhuicac ejquet quicumajcayqui nopa Amocualtatcat ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quiapiya itamiya. Huan quitzajqui nopa ostot huan quitali se sello para amo huelis quisas huan ayecmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli talme hasta tamis nopa mil xihuit. Quema tamis nopa mil xihuit, huajca quitojtomos nopa Amocualtatcat para se quentzi tonali.

⁴ Huan niquitac miyac siyas cati yejyectziti quej para tanahuatiani huan cati ininpan mosehuijtoyaj quipixtoyaj tequiticayot para tetajtolsencahuase. Nojquiya niqunitac inialma nopa masehualme cati quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuyayaj sequinoc ten Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti eliyayaj cati amo quihueyichijque nopa fiero tapiyali, yon itaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixco, yon ipan

inimax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tanahuatijque ihuaya Cristo para mil xihuit.

⁵ Ya ni nopa masehualme cati achtohui moyolcuise. Pero nopa sequinoc cati mictoque amo moyolcuise hasta tamis nopa mil xihuit.

⁶ Tatiocihualme huan tatzejzeloltique nopa masehualme cati achtohui moyolcuise. Nopa ompa miqulisti campa nopa hueyi tit amo teno hueli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtitziti para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuit.

⁷ Quema ya tantos nopa mil xihuit, Toteco quitapas campa tzactoc Amocualtatcat huan quicahuilis ma quisa.

⁸ Huan nopa Amocualtatcat yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quitehuise Toteco. Quena, quinsentilis tahuel miyaqui masehualme hasta itztose quej imiyaca xali iteno hueyi at.

⁹ Huan nopa miyaqui masehualme hualase ten campa hueli tali huan quiyahualotij campa mocahuaj itatzejzeloltica masehualhua Toteco huan nopa altepet Jerusalén cati Toteco quiicnelia. Huan nimantzi huetzis tit ten ilhuicac huan quintzontamiltis nochi nopa soldados cati ajsicoj para quitehuise Toteco.

¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtatcat cati tacajcayajqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtatcat ihuaya nopa fiero tapiyali huan nopa istacatica tajtolpanextijquet. Huan inijuanti taijyohuise nepa tayohua huan tonaya para nochipa huan amo quema tamis inintajyohuilis.

Toteco tetajtolsencahuas ten ihueyi siyaj cati chipahuac

¹¹ Huan niquitac se hueyi siyaj cati chipahuac huan Toteco mosehuijtoya nopona. Huan iixpa ya polijqui taltipacti huan nochi cati eltoya ipan ilhuicacti huan ayecmo mopanti yon cana.

¹² Huan niqunitac nochi mijcatzitziti cati huejhueyi huan pilsiltitziti moquetztoyaj iixpa nopa hueyi siyaj. Huan quintapo nochi amatapohualme. Huan teipa quitapo seyoc amatapohuali cati quipixtoya inintoca masehualme cati itztose para nochipa. Huan Toteco quintajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitziti ica cati quichijtoyaj quej cati ijcuilijtoc ipan nochi nopa amatapohualme.

¹³ Huan itztoyaj nopona nochi mijcatzitziti cati mictoyaj ipan tali huan quintalpachojque huan nochi cati mijque ipan hueyi at. Huan itztoyaj inialmas nochi cati itztoyaj ipan tit. Huan Toteco quintajtolsencajqui nochi quej quinamiqui ica nopa tamanti cati quichijtoyaj ipan taltipacti.

¹⁴ Huan nochi nopa mijcatzitziti inihuaya inialmas cati achtohui itztoyaj ipan tit, quincua-majcayque ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Huan nopa tit cati nelpano hueyi eltoc nopa ompa miqulisti.

¹⁵ Quena, nochi masehualme cati amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quijtohua ajquia inijuanti quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa quincua-majcayque ipan nopa tit cati nelpano hueyi.

21

Yancuic ilhuicacti huan yancuic taltipacti

¹ Huan niquitac se yancuic ilhuicacti huan se yancuic taltipacti pampa nopa achtohui ilhuicacti huan nopa achtohui taltipacti panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi at.

² Huan na nijuan niquitac nopa altepet tatzejzeloltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya ten ilhuicac campa Toteco. Elqui nelia yejyetzti quej se ichpocat cati mocualtalijtoc para ihuehue.

³ Huan nijcayqui se cati tzajtzic chicahuac ten nopa hueyi siyaj huan quijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti inihuaya imasehualhua huan yaya mocahuas inihuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iselti itztos inihuaya quej ininTeco.”

⁴ Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayecmo quema aqui miquis, yon motequipachos, yon chocas, yon mococos pampa ya panotoc nochi ni tamanti cati achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui taltipacti.”

⁵ Huan Toteco cati mosehuia ipan nopa hueyi siyaj cati yejyetzti quijto: “Xiquita, na nijchihuas yancuic nochi cati onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ya ni pampa ni camanali temachti huan melahuac.”

⁶ Huan teipa nechilhui: “Eltojca. Na niitztoc quej nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Nochi masehualme cati amiquij ipan iniyolo,

niquincahuilis ma atica ipan nopa ameli cati temaca nemilisti yancuic para nochipa huan amo monequi quixtahuase nopa at.

⁷ Nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali quiselise nochi ni tatiochihualisti cati nimechilhujtoc nica. Huan na nelis niininTeco, huan injuanti elise noconeua.

⁸ Pero para masehualme cati quimacasiy taijyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan cati amo quinequij quineltofase nocamanal, huan cati fiero inintalnamiquillis, huan cati temictiaj, huan cati momecatiaj, huan cati tenahualhuiaj, huan cati quinhueyimatiy taixcopincayome, huan cati tacajcayahuj, nochi injuanti yase ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquilisti.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹ Huan hualajqui se ten nopa chicome ilhuicac ehuani cati achtohuiya quipixtoyaj nopa chicome caxit ica nopa chicome taijyohuilsti cati fiero, huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznextilis nopa ichpocat, yaya cati isihua nopa Pilborregojtzi.”

¹⁰ Huan nopa ilhuicac ejquet quihuicac notonal quej ipan se temicti hasta se tepet cati nelia huejcapantic huan nechnextili nopa tatzejzeloltic altepet, Jerusalén, cati temoyaya ten ilhuicac ten campa Toteco.

¹¹ Huan temitoya ica itatanex Toteco huan cahuaniyaya quej se piltetzi cati nelia patiyó; elqui senquisa tzalantic huan cahuani quej nopa piltetzi cati itoca jaspe.

¹² Huan nopa yancuic altepet Jerusalén quiyahualojtoya se tepamit cati patahuac huan huejcapantic. Huan nopa altepet quipixtoya majtacti huan ome puertat. Huan se ilhuicac ejquet quimocuitahuyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertat ijcuilijtoc inintoca nopa majtacti huan ome itelpocahua Israel cati huejcaiquiya itztojaj huan cati ica quipehualti nopa familias ten israelitame.

¹³ Huan eltoya eyi puertat ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati.

¹⁴ Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet eltoya majtacti huan ome huejhueyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtacti huan ome itayolmelajcahua nopa Pilborregojtzi.

¹⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuat ten oro para ica quitamachihuas nopa altepet, huan ipuertas, huan nopa tepamit cati quiyahualojtoya.

¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quiitac para nopa altepet eliyaya cuadradojtic. Ihuehueyaca elfoya san se quej ipatajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipiyayaya ome mil ome ciento kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatajca huan ihuejcapanca eltoya san se.

¹⁷ Huan quitamachijqui itepa cati quiyahualtactoyaya nopa altepet huan quipixqui sesenta y cinco metros ipatajca. Nopa ilhuicac ejquet quitamachijqui ica nopa tatamachihuali cati tijtequihuij timasehualme.

¹⁸ Huan nopa tepamit eliyaya nochi tet yejyectziti cati itoca jaspe. Huan nopa altepet quichijchijtoya ica senquisa oro cati nesiyaya quej se tescat tapajpactic.

¹⁹ Huan nopa teme cati ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepet quipixtoya sequinoc teme cati tahuel patiyó calactoc iniijtic para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtohui tet ipan itzinpehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda,

²⁰ huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicusempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicanajpa topacio, huan nopa majtaca crisopraso, huan nopa majtacti huan se jacinto, huan nopa majtacti huan ome amatista.

²¹ Huan nopa majtacti huan ome puertat eliyaya majtacti huan ome perlas cati huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla cati hueyi. Huan icalle nopa altepet eltoya senquisa oro cati nesiyaya quej tescat cati tzalantic.

²² Huan amo niqitac se tiopamit ipan nopa altepet pampa Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chichahualisti huan nopa Pilborregojtzi, injuanti itioya nopa altepet.

²³ Huan ipan nopa altepet amo monejqui tonati, yon metzti para quitaahuilis pampa inintatanex Toteco huan nopa Pilborregojtzi quitaahuilia.

²⁴ Huan masehualme cati momaquixtijtoyaj huan hualajtoque ten nochi talme ipan taltipacti nejnemise ipan itaahuil nopa altepet. Huan nochi tanahuatiani ipan taltipacti calaquise ipan nopa altepet huan quimactilise inihueyitilis huan nochi inintatepanitacayo.

²⁵ Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tayohua pampa amo quema oncas yohuali nepa.

²⁶ Huan nochi xinachti masehualme cati itztoyaj ipan nochi talme quihuicase nepa nochi cati cuajcualtzi cati quipiyaj, huan quihuicase nochi inintatepanitacayo para quimactilise Toteco.

²⁷ Huan amo teno cati amo cuali calaquis nepa. Yon amo calaquis cati tacajcayahuaj o quichihuaj cati Toteco amo quinequi quitas. San itzose ipan nopa altepet nopa masehualme cati quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten nopa Pilborregojtzi cati quipiya inintoca nochi cati quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa.

22

¹ Huan nopa ilhuicac ejquet nechnextili se hueyat cati tahuel tzalantic quej tescat cati quisayaya ten ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi. Huan nopa hueyat temacayaya nemilisti,

² huan motalohuayaya tatajco ten nopa hueyi calle cati eltoya tatajco ten nopa altepet. Huan ipan ome nali nopa hueyat moscaltiyaya se cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. Huan nopa cuahuit temacas majtacti huan ome tamanti itajca, se tamanti itajca para sese metzti ipan se xihuit. Huan ixihuiyo nopa cuahuit quitequihuse para mopajtise masehualme ten nochi talme.

³ Huan amo oncas yon se tamanti tatechihualisti quej cati oncayaya ipan nopa achtohuiya taltipacti cati Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepet huan itequipanojcahua quitequipanose.

⁴ Huan itequipanojcahua quiiitase ixayac ininTeco huan itoca ijcuilijtos inincuaixco.

⁵ Huan nepa amo quema oncas tzintayohuilot. Huan amo monequis se taahuili, yon tonati para taahuys pampa Toteco Dios quintaahuilis. Huan inijuanti cati itztoque nepa tanahuatise para nochipa huan amo quema tamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Ni camanali temachti huan melahuac. Toteco Dios cati quinilhúa itajtölpänextijcahua cati panos teipa, quititantoc ilhuicac ejca para mitznextilis ta huan nochi itequipanojcahua cati nechca eltoc para panos.”

⁷ Huan Jesús quiiyto:

“Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilisti quipantis yaya cati quitacaquilía cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali cati techilhúa taya panos teipa.”

⁸ Huan na niJuan nijcajqüi huan niquitac nochi ni tamanti. Huan quema nijcajqüi huan niquitac cati nechnextiliyaya, nimotancuaquetzqui iixpa nopa ilhuicac ejquet para nijhueyimatisquía.

⁹ Pero yaya sempa nechilhui: “Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quej ta, huan quej moicnihua, nopa itajtölpänextijcahua Toteco, huan quej nochi sequinoc cati quitacaquilise cati eltoc ipan ni amatapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Amo xijtzacua, yon amo xijtati cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali ten cati panos teipa pampa amo huejcahuas para panos.

¹¹ Huajca yaya cati amo cuali o cati fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatapohuali, ma quisenhuiquili quichihua cati amo cuali huan cati fiero. Huan yaya cati itztoc cuali huan tatejtzeltölic iixpa Toteco huan quicaqui ni amatapohuali, ma quisenhuiquili quichihua cati cuali huan ma itzto tatejtzeltölic iixpa Toteco.”

¹² Huan Jesucristo quiiyto:

“Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nijhualicas notaxtahuil para nijtaxtahuis sese masehuali quej quinamiqui ica cati quichijtoc.

¹³ Na niitztoc quej nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqüi huan noja niitztos quema nochi cati onca tamis.”

¹⁴ Paquilisti para nochi masehualme cati quichicueniáj iniyoyo, quiiytosnequi, cati quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quipiyase tequiticayot calaquise ipan ipuerta nopa altepet huan quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa.

¹⁵ Pero mocahuase calteno ten nopa altepet nochi masehualme cati fiero inintalanamiquilis, huan tenahualhuíaj, momecatíaj, momectíaj, tacajcayahuaj huan cati quintepan-itaj taixcopincayome.

¹⁶ Huan sempa Jesús quiiyto:

“Na niJesús, nijtitanqui noilhucac ejca para mitzilhuis ni tamanti para tiquinpanoltilis nochi taneltocani ipan nochi tiopame. Na cati nijmacac chicahualisti Tanahu-atijquet David huan na niiteipan ixhui cati nimosehuis ipan ihueyi siyaj para

nitanahuatis. Na niitztoc quej nopa sitali cati cahuani chichahuac ica ijnaloc quema nechca para tanesis.”

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoitz quiijtohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi cati quicaquij ni amatapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi cati amiquij ipan iniyolo huan cati quinequij hualase. Ma quiiquij nopa at cati temaca nemilisti cati yancuic para nochipa. Huan cati quiis nopa at amo monequi quiixtahuas.

¹⁸ Huan ya ni cati nimechilhuía nochi anmasehualme cati anquicaquij ni camanali cati eltoc ipan ni amatapohuali cati techilhuía cati panos teipa. Sinta acajya quipihuilis ica más tamachtilisti cati amo mopantía nica, huajca Toteco quitatzacuiltis ica nopa fiero taijyohuilisti cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali.

¹⁹ Huan sinta se acajya quiquixtilis se tamanti cati ijcuilijtoc nica cati quinilhuía masehualme taya panos teipa, Toteco quiquixtilis icaquihuil para quicuas itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepet tatzejtzeloltic ten cati techpohuilía ni amatapohuali.

²⁰ Huan Jesús cati techilhuía ni tamanti quiijtohua:
“Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.